



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>

Bibeli mimo

2235.25.10

Harvard College Library



GIFT OF THE

BRITISH AND FOREIGN
BIBLE SOCIETY

LONDON

Bible. Yoruba. (1901)

BIBELI MIMO

TABI

MAJEMU LAILAI ATI TITUN



London:

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1900

2235,25.10

Harvard College Library

Sept. 23, 1910

Gift of the

British & Foreign Bible Society

HOLY BIBLE IN YORUBA

5000 reprinted 1908.

ORUKO AWON IWE TI MAJEMU LAILAI.

	ORI			ORI
Genesisi	50	Oniwasu	12	
Eksodu	40	Orin Solomoni	8	
Lefitiku	27	Isaiah	66	
Numeri	36	Jeremiah	52	
Deuteronomi	34	Èkun Jeremiah	5	
Joşua	24	Esekieli	48	
Awon Onidajo	21	Danieli	12	
Rutu	4	Hosea	14	
I. Samueli	31	Joeli	3	
II. Samueli	24	Amosi	9	
I. Awon Oba	22	Obadiah	1	
II. Awon Oba	25	Jona	4	
I. Kronika	29	Mika	7	
II. Kronika	36	Nahumu	3	
Esra	10	Habakkuku	3	
Nehemiah	13	Sefania	3	
Esteri	10	Haggai	2	
Jobu	42	Sakaria	14	
Orin Dafidi	150	Malaki	4	
Owe	81			

ORUKO AWON IWE TI MAJEMU TITUN.

	ORI		ORI
Matten	28	I. Episteli si Timoteu	6
Marku	16	II. „ „ Timoteu	4
Luku	24	„ „ Titu	3
Johannu	21	„ „ Filemoni	1
Işe ti awon Aposteli	28	„ „ awon Heberu	13
Episteli si awon ara Romu	16	„ „ ti Jakabu	5
I. „ „ „ „ Korinti	16	I. „ „ Peteru	5
II. „ „ „ „ Korinti	13	II. „ „ Peteru	3
„ „ „ „ Galatia	6	I. „ „ Johannu	5
„ „ „ „ Efesu	6	II. „ „ Johannu	1
„ „ „ „ Filippi	4	III. „ „ Johannu	1
„ „ „ „ Kolosse	4	„ „ „ Juda	1
I. „ „ „ „ Tessalonika	5	Ihisan ti Johannu	22
II. „ „ „ „ Tessalonika	3		

IWE KINI MOSE,

TI A NPE NI

GENESISI.

ORI 1.

LI atetekosẹ Olurun dá ọrun on aiye.
2 Aiyesi wà ni jùju, o si ọfo; òkun-
kun si wà loju ibú: Èmi Olurun si nràbaba
loju omi.

3 Olurun si wipe, Ki imọlẹ ki o wà:
imọlẹ si wà.

4 Olurun si ri imọlẹ na, pe o dara:
Olurun si pàla si agbedemeji imọlẹ on
òkunkun.

5 Olurun si pè imọlẹ ni Ọsán, ati òkun-
kun ni Oru. Ati aṣalẹ ati owurọ o di ojọ
kini.

6 Olurun si wipe, Ki ofurufu ki o wà li
agbedemeji omi, ki o si yà omi kuro lara
omi.

7 Olurun si ẹ ofurufu, o si yà omi ti o
wà nisalẹ ofurufu kuro lara omi ti o wà
loke ofurufu: o si ri bẹ.

8 Olurun si pè ofurufu ni Ọrun. Ati
aṣalẹ ati owurọ o di ojọ keji.

9 Olurun si wipe, Ki omi abẹ ọrun ki o
wọjọ pọ si ibi kan, ki iyangbẹ ilẹ ki o si
hàn: o si ri bẹ.

10 Olurun si pè iyangbẹ ilẹ ni Ilẹ; o si
pè iwọjọpọ omi ni Okun: Olurun si ri pe o
dara.

11 Olurun si wipe, Ki ilẹ ki o hù oko,
eweko ti yio ma so eso, ati igi eleso ti yio
ma so eso ni irú tirẹ, ti o ni irugbin ninu
lori ilẹ: o si ri bẹ.

12 Ilẹ si sù koriko jade, eweko ti nso
eso ni irú tirẹ, ati igi ti nso eso, ti o ni
irugbin ninu ni irú tirẹ: Olurun si ri pe o
dara.

13 Ati aṣalẹ ati owurọ o di ojọ kẹta.

14 Olurun si wipe, Ki awọn imọlẹ ki o
wà li ofurufu ọrun, lati pàla ọsán on oru;

ki nwọn ki o si ma wà fun àmi, ati fun
akoko, ati fun ojọ, ati fun ọdún:

15 Ki nwọn ki o si jẹ imọlẹ li ofurufu
ọrun, lati mọlẹ sori ilẹ: o si ri bẹ.

16 Olurun si dá imọlẹ nla meji; imọlẹ
ti o tobi lati ẹ akoso ọsán, ati imọlẹ ti o
kere lati ẹ akoso oru: o si dá awọn irawọ
pẹlu.

17 Olurun si sọ wọn lojọ li ofurufu ọrun,
lati ma tàn imọlẹ sori ilẹ,

18 Ati lati ẹ akoso ọsán ati akoso oru,
ati lati pàla imọlẹ on òkunkun: Olurun si
ri pe o dara.

19 Ati aṣalẹ ati owurọ o di ojọ kẹrin.

20 Olurun si wipe, Ki omi ki o kún fun
òpọlọpọ ẹdá aláye ti nrakò, ati ki eiyẹ ki o
ma fò loko ilẹ li oju-ofurufu ọrun.

21 Olurun si dá erinmi nlanla ati ẹdá
aláye gbogbo ti nrakò, ti omi kún fun li
òpọlọpọ ni irú wọn, ati eiyẹ abiyẹ ni irú rẹ:
Olurun si ri pe o dara.

22 Olurun si sure fun wọn pe, È ma bi
si i, ẹ si ma rẹ, ki ẹ kún inu omi li okun, ki
eiyẹ ki o si ma rẹ ni ilẹ.

23 Ati aṣalẹ ati owurọ o di ojọ karun.

24 Olurun si wipe, Ki ilẹ ki o mu ẹdá
aláye ni irú rẹ jade wá, ẹran-ẹsin, ati ohun
ti nrakò, ati ẹranko ilẹ ni irú rẹ: o si
ri bẹ.

25 Olurun si dá ẹranko ilẹ ni irú tirẹ, ati
ẹran-ẹsin ni irú tirẹ, ati ohun gbogbo ti
nrakò lori ilẹ ni irú tirẹ: Olurun si ri pe o
dara.

26 Olurun si wipe, Jẹ ki a dá enia li
aworan wa, gẹgẹ bi iri wa. ki nwọn ki o
si jọba lori ẹja okun, ati lori eiyẹ oju-ọrun,
ati lori ẹranko, ati lori gbogbo ilẹ, ati lori
ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ.

27 Bẹli Olurun dá enia li aworan rẹ, li

aworan Qlörün li o dá a ; ati akọ ati abo li o dá wọn.

28 Qlörün si sùre fun wọn. Qlörün si wi fun wọn pe, E ma bi si i, ki e si ma rẹ, ki e si gbilẹ, ki e si se ikawọ rẹ ; ki e si ma joba lori eja okun, ati lori eiyẹ oju-orun, ati lori ohun aláye gbogbo ti nrakò lori ilẹ.

29 Qlörün si wipe, kiye si i, Mo fi eweko gbogbo ti o wà lori ilẹ gbogbo ti nso eso fun nyin, ati igi gbogbo ninu eyiti iṣe igi eleso ti nso ; enyin ni yio ma ṣe onjẹ fun.

30 Ati fun gbogbo ẹranko ilẹ, ati fun gbogbo eiyẹ oju-orun, ati fun ohun gbogbo ti o nrakò lori ilẹ, ti iṣe alaye, ni mo fi eweko tutu gbogbo fun li onjẹ : o si ri bẹ.

31 Qlörün si ri ohun gbogbo ti o dá, si kiyesi i, daradara ni. Ati aṣalẹ ati owurọ o di ojọ kẹfa.

ORI 2.

Bẹ li a pari ọrun on aye, ati gbogbo ọrun wọn.

2 Ni ijọ keje Qlörün si pari iṣe rẹ ti o ti nṣe ; o si simi ni ijọ keje kuro ninu iṣe rẹ gbogbo ti o ti nṣe.

3 Qlörün si busi ijọ keje, o si yà a si mimọ ; nitori pe, ninu rẹ li o simi kuro ninu iṣe rẹ gbogbo ti o ti bẹrẹ si iṣe.

4 Itan ọrun on aye ni wọnyi nigbati a dá wọn li ojọ ti OLUWA Qlörün dá aye on ọrun.

5 Ati olukulukuru igi igbẹ ki o to wà ni ilẹ, ati olukulukuru eweko igbẹ ki nwọn ki o to hù : OLUWA Qlörün kò sa ti rọjọ si ilẹ, kò si si enia kan lati ro ilẹ.

6. Şugbọn ikuku a ti ilẹ wá, a si ma rin oju ilẹ gbogbo.

7 OLUWA Qlörün si fi eruṣẹ ilẹ mọ enia ; o si mí ẹmí iye si ihò imu rẹ ; enia si di aláye ọkàn.

8 OLUWA Qlörün si gbín ọgbà kan niha ila-òrùn ni Edeni ; nibẹ li o si fi ọkọnrin na ti o ti mọ si.

9 Lati inu ilẹ li OLUWA Qlörün mu oni-rùrù igi hù jade wá, ti o dara ni wiwò, ti o si dara fun onjẹ ; igi iye pelu larin ọgbà na, ati igi imọ rere ati buburu.

10 Odò kan si ti Edeni ṣàn wá lati rin ọgbà na ; lati ibẹ li o gbé yà, o si di ipa ori merin.

11 Orukọ ekini ni Piṣoni : on li eyiti o yi gbogbo ilẹ Hafila ká, nibiti wurá wá ;

12 Wurá ilẹ na si dara : nibẹ ni bedeliu-mu (ojia) wá ati okuta oniki.

13 Orukọ odò keji si ni Gihoni : on na li eyiti o yi gbogbo ilẹ Kuṣi ká.

14 Ati orukọ odò kẹta ni Hiddekeli : on li eyiti nṣàn lọ si ila ila-òrùn Assiria. Ati odò kẹrin ni Euferate.

15 OLUWA Qlörün si mu ọkọnrin na, o si fi si ninu ọgbà Edeni lati ma ro o, ati lati ma ṣọ o.

16 OLUWA Qlörün si fi aṣẹ fun ọkọnrin na pe, Ninu gbogbo igi ọgbà ni ki iwọ ki o ma jẹ :

17 Şugbọn ninu igi imọ rere ati bururu ni, iwọ kò gbọdọ jẹ ninu rẹ : nitoripe li ojọ ti iwọ ba jẹ ninu rẹ kikú ni iwọ o kú.

18 OLUWA Qlörün si wipe, kò dara ki ọkọnrin na ki o nikan ma gbé ; emi o ṣe oluranlọwọ ti o dabi rẹ fun u.

19 Lati inu ilẹ li OLUWA Qlörün si ti dá ẹranko igbẹ gbogbo, ati eiyẹ oju-orun gbogbo ; o si mu wọn tó Adamu wá lati wò orukọ ti yio ṣọ wọn ; orukọkorukọ ti Adamu si ṣọ olukulukuru ẹda aláye, on li orukọ rẹ.

20 Adamu si ṣọ ẹran-òsin gbogbo, ati eiyẹ oju-orun, ati ẹranko igbẹ gbogbo, li orukọ ; şugbọn fun Adamu a kò ri oluranlọwọ ti o dabi rẹ fun u.

21 OLUWA Qlörün si mu ọrun iljika kùnn Adamu o si sùn : o si yọ ọkàn ninu egungun-ila rẹ, o si fi ẹran di ipò rẹ :

22 OLUWA Qlörün si fi egungun-ila ti o mu ni ila ọkọnrin na mọ obirin, o si mu u tó ọkọnrin na wá.

23 Adamu si wipe, Eyi ni li egungun ninu egungun mi, ati ẹran-ara ninu ẹran-ara mi : Obirin li a o ma pè e, nitori ti a mu u jade lati ara ọkọnrin wá.

24 Nitori na li ọkọnrin yio ṣe ma fi baba on iya rẹ silẹ, yio si fi ara mọ aya rẹ : nwọn o si di ara kan.

25 Awọn mejeji si wà ni lhoho, ati ọkọnrin na ati obirin rẹ, nwọn kò si tiju.

ORI 3.

EJO sa ṣe arakereke jù ẹranko igbẹ iyokù lọ ti OLUWA Qlörün ti dá. O si wi fun obirin na pe, Ọtọ li Qlörün wipe, Enyin kò gbọdọ jẹ gbogbo eso igi ọgbà ?

2 Obirin na si wi fun ejò na pe, Awa a ma jẹ ninu eso igi ọgbà :

3 Şugbọn ninu eso igi ni ti o wà larin ọgbà Qlörün ti wipe, Enyin kò gbọdọ jẹ ninu rẹ, bẹli enyin kò gbọdọ fọwọkan a, ki enyin ki o má ba kú.

4 Ejò na si wi fun obirin na pe, Enyin ki yio ku ikú kikú kan.

5 Nitori Qlörün mọ pe, li ojọ ti enyin ba jẹ ninu rẹ, nigbana li oju nyin o là,

enyin o si dabi Qlorun, e o mọ rere ati bururu.

6 Nigbati obirin na si ri pe, igi na dara ni jiye, ati pe, o si dara fun oju, ati igi ti a ife lati mu ni gbón, o mu ninu eso rẹ o si je, o si fi fun oko rẹ pelu rẹ, on si je.

7 Oju awon mejeji si là, nwon si mọ pe nwon wà ni lhoho; nwon si gán ewe opoto pọ, nwon si dá ibantẹ fun ara won.

8 Nwon si gbọ ohùn OLUWA Qlorun, o nrlin ninu ogbà ni itura ojọ: Adamu ati aya rẹ si fi ara won pamọ kuro niwaju OLUWA Qlorun larin igi ogbà.

9 OLUWA Qlorun si kọ si Adamu, o si wi fun u pe, Nibo ni iwọ wá?

10 O si wipe, Mo gbọ ohùn rẹ ninu ogbà, ẹru si bà mi, nitori ti mo wà ni lhoho; mo si fi ara pamọ.

11 O si wi pe, Tali o wi fun o pe iwọ wà ni lhoho? iwọ ha je ninu igi ni, ninu eyiti mo pase fun o pe iwọ kọ gbodo je?

12 Okonrin na si wipe, Obirin ti iwọ fi pelu mi, on li o fun mi ninu eso igi na, emi si je.

13 OLUWA Qlorun si bi obirin na pe, Ewo ni iwọ se yi? Obirin na si wipe, Ejọ li o tã mi, mo si je.

14 OLUWA Qlorun si wi fun ejọ na pe, nitori ti iwọ ti se eyi, a fi iwọ bú ninu gbogbo ẹran ati ninu gbogbo ẹranko igbe; inu rẹ ni iwọ o ma fi wọ, erupe ile ni iwọ o ma je li ojọ aye rẹ gbogbo.

15 Emi o si fi ota sárin iwọ ati obirin na, ati sárin irú-omo rẹ ati irú-omo rẹ: on o fọ o li ori, iwọ o si pa a ni gigise.

16 Fun obirin na li o wipe, Emi o sọ iponju ati iloyun rẹ di pupọ; ni iponju ni iwọ o ma bimọ; lodo oko rẹ ni ife rẹ yio ma fa si, on ni yio si ma se olori rẹ.

17 O si wi fun Adamu pe, Nitoriti iwọ gbà ohùn aya rẹ gbọ, ti iwọ si je ninu eso igi na, ninu eyiti mo ti pase fun o pe, iwọ kọ gbodo je ninu rẹ; a fi ile bú nitori rẹ; ni iponju ni iwọ o ma je ninu rẹ li ojọ aye rẹ gbogbo;

18 Ẹgún on osusu ni yio ma hù jade fun o, iwọ o si ma je eweko igbe:

19 Li Ẹgún oju rẹ ni iwọ o ma jeun, titi iwọ o fi pada si ile; nitori inu rẹ li a ti mu o wá, erupe sa ni iwọ, iwọ o si pada di erupe.

20 Adamu si pẹ oruko aya rẹ ni Efa; nitori on ni ise iya alaye gbogbo.

21 Ati fun Adamu ati fun aya rẹ li OLUWA Qlorun da ẹwu awọ, o si fi wọ won.

22 OLUWA Qlorun si wipe, Wò o, Okon-

rin na dabi okan ninu wa lati mọ rere ati bururu: nje nisisiyi ki o má ba ná owọ rẹ ki o si mu ninu eso igi iye pelu, ki o si je, ki o si yè titi lai;

23 Nitorina OLUWA Qlorun lé e jade kuro ninu ogbà Edeni, lati ma ro ile ninu eyiti a ti mu u jade wá.

24 Bẹli o lé okonrin na jade; o si fi awon kerubu ati idà ina dè ila ila-òrùn Edeni ti njù kakiri, lati ma sọ ọna igi iye na.

ORI 4.

ADAMU si mọ Efa aya rẹ; o si loyun, o si bí Kaini, o si wipe, Mo ri okonrin kan gbà lowo OLUWA.

2 O si bí Abeli arakonrin rẹ. Abeli a si ma se oluso-agutan, sugbon Kaini a ma se alaroko.

3 O si se, li opin ojọ wonni ti Kaini mu ore ninu eso ile fun OLUWA wá.

4 Ati Abeli, on pelu mu ninu akobi ẹran-òsin ani ninu awon ti o sanra. OLUWA si fi ojurere wò Abeli ati ore rẹ;

5 Sugbon Kaini ati ore rẹ ni kò nāni. Kaini si binu gidigidi, oju rẹ si rẹwesi.

6 OLUWA si bí Kaini pe, Ẹse ti inu fi mbi o? Ẹ si ti se ti oju rẹ fi rẹwesi?

7 Bi iwọ ba se rere, ara ki yio ha yá o? bi iwọ kò ba si se rere, ẹse ba li ẹnu-ona, lodo rẹ ni ife rẹ yio ma fa si, iwọ o si ma se alakoso rẹ.

8 Kaini si ba Abeli arakonrin rẹ sọrọ: o si se, nigbati nwon wà li oko, Kaini dide si Abeli arakonrin rẹ, o si lù u pa.

9 OLUWA si wi fun Kaini pe, Nibo ni Abeli arakonrin rẹ wá? O si wipe, Emi kò mọ; emi ise olutoju arakonrin mi bi?

10 O si wipe, Kini iwọ se ni? Ohùn ẹje arakonrin rẹ nkigbe pè mi lati inu ile wá.

11 Nje nisisiyi a fi o ré lori ile, ti o yanu rẹ gbà ẹje arakonrin rẹ lowo rẹ.

12 Nigbati iwọ ba ro ile, lati isisiyi lo, ki yio fi agbara rẹ so eso fun o mọ; isansa ati alarinkiri ni iwọ o ma je li aye.

13 Kaini si wi fun OLUWA pe, Iya ẹse mi pọ jù eyiti emi lè rù lo.

14 Kiye si i, iwọ lé mi jade loni kuro lori ile; emi o si di ẹniti o pamọ kuro loju rẹ; emi o si ma je isana ati alarinkiri li aye; yio si se ẹnikẹni ti o ba ri mi yio lù mi pa.

15 OLUWA si wi fun u pe, Nitorina ẹnikẹni ti o ba pa Kaini, a o gbẹsan lara rẹ larinmeje. OLUWA si sámi si Kaini lara, nitori ẹniti o ba ri i ki o má ba pa a.

16 Kaini si jade lɔ kuro niwaju OLUWA, o si joko ni ilɛ Nodi, niha ila-ɔrun Edeni.

17 Kaini si mɔ aya rɛ; o si loyun, o si bɛ Enoƙu: o si tɛ ilu kan dɔ, o si sɔ orukɔ ilu na ni Enoƙu bi orukɔ ɔmɔ rɛ ɔkɔnrin.

18 Fun Enoƙu li a bɛ Iradi: Iradi si bɛ Mehujaeli: Mehujaeli si bɛ Metuɣaeli: Metuɣaeli si bɛ Lameki.

19 Lameki si fɛ obirin meji: orukɔ ekini ni Ada, ati orukɔ ekeji ni Silla.

20 Ada si bɛ Jabali: on ni baba iru awɔn ti o ngbɛ agɔ, ti nwon si li ɛran-ɔsin.

21 Orukɔ arakɔnrin rɛ ni Jubali: on ni baba iru gbogbo awɔn ti nlɔ dɛru ati fɛre.

22 Ati Silla, on pelu bɛ Tubali-kaini, olukɔni gbogbo ɔlɔnɛ idɛ, ati irin: arabin Tubali-kaini ni Naama.

23 Lameki si wi fun awɔn aya rɛ pe, Ada on Silla, ɛ gbɔ ohun mi; ɛyin aya Lameki, ɛ fetisi ɔrɔ mi: nitoriti mo pa ɔkɔnrin kan si ɛdun mi, ati ɔdɔmɔkɔnrin kan si ipalara mi.

24 Bɛ a o gbɛsan Kaini lɛrinmeje, nɛ ɛ ti Lameki ni lgba ɛdɔrin meje.

25 Adamu si tun mɔ aya rɛ, o si bɛ ɔmɔkɔnrin kan, o si pɛ orukɔ rɛ ni Seti: o wɛpe, nitoriti ɔlɔrun yɛn iru-ɔmɔ miran fun mi ni ipɔ Abeli ti Kaini pa.

26 Ati Seti, on pelu li a bɛ ɔmɔkɔnrin kan fun; o si pɛ orukɔ rɛ ni Enoƣi: ni-gbana li awɔn enia bɛrɛ si ikepɛ orukɔ OLUWA.

ORI 5.

EYI ni iwe iran Adamu: Li ɔjɔ ti ɔlɔrun dɛ ɔkɔnrin, li aworan ɔlɔrun li o dɛ a.

2 Ati akɔ ati abo li o dɛ wɔn; o si sɛre fun wɔn, o si pɛ orukɔ wɔn ni Adamu li ɔjɔ ti a dɛ wɔn.

3 Adamu si wɛ li ɛdoje ɔdun, o si bɛ ɔmɔkɔnrin kan ni jiji ati li aworan ara rɛ; o si pɛ orukɔ rɛ ni Seti:

4 ɔjɔ Adamu, lɛhin ti o bɛ Seti, jɛ egbɛrin ɔdun: o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

5 Gbogbo ɔjɔ ti Adamu wɛ si jɛ ɛdegberun ɔdun o lɛ ɔgbɔn: o si kɔ.

6 Seti si wɛ li ɔgorun ɔdun o lɛ marun, o si bɛ Enoƣi:

7 Seti si wɛ li egberin ɔdun o lɛ meje lɛhin ti o bɛ Enoƣi, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

8 Ati gbogbo ɔjɔ Seti jɛ ɛdegberun ɔdun o lɛ mejila: o si kɔ.

9 Enoƣi si wɛ li ɛlɔrun ɔdun, o si bɛ Kenani:

10 Enoƣi si wɛ li egberin ɔdun o lɛ mɛdogun lɛhin ti o bɛ Kenani, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

11 Gbogbo ɔjɔ Enoƣi si jɛ ɛdegberun ɔdun o lɛ marun: o si kɔ.

12 Kenani si wɛ li ɛdɔrin ɔdun, o si bɛ Mahalaleli:

13 Kenani si wɛ li egberin ɔdun o lɛ ogoji lɛhin ti o bɛ Mahalaleli, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

14 Gbogbo ɔjɔ Kenani si jɛ ɛdegberun ɔdun o lɛ mɛwa: o si kɔ.

15 Mahalaleli si wɛ li ɔgɔta ɔdun o lɛ marun, o si bɛ Jaredi:

16 Mahalaleli si wɛ li egberin ɔdun o lɛ ɔgbɔn lɛhin ti o bɛ Jaredi, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

17 Gbogbo ɔjɔ Mahalaleli si jɛ ɛdegberun ɔdun o lɛ marun: o si kɔ.

18 Jaredi si wɛ li ɔgojɔ ɔdun o lɛ meji, o si bɛ Enoƣi:

19 Jaredi si wɛ li egberin ɔdun lɛhin igbati o bi Enoƣi, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

20 Gbogbo ɔjɔ Jaredi si jɛ egberun ɔdun o dɛ mejidilogoji: o si kɔ.

21 Enoƣi si wɛ li ɔgɔta ɔdun o lɛ marun, o si bɛ Metusela:

22 Enoƣi si ba ɔlɔrun rin li ɔdunrun ɔdun lɛhin ti o bi Metusela, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

23 Gbogbo ɔjɔ Enoƣi si jɛ irinwo ɔdun o dɛ marundilogoji:

24 Enoƣi si ba ɔlɔrun rin: on kɔ si si; nitoriti ɔlɔrun mu u lɔ.

25 Metusela si wɛ li ɔgɔsan ɔdun o lɛ meje, o si bɛ Lameki:

26 Metusela si wɛ li egberin ɔdun o dɛ mejidilogun lɛhin igbati o bi Lameki, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

27 Gbogbo ɔjɔ Metusela si jɛ egberun ɔdun o dɛ mɔkanlelogbɔn: o si kɔ.

28 Lameki si wɛ li ɔgɔsan ɔdun o lɛ meji, o si bɛ ɔmɔkɔnrin kan:

29 O si sɔ orukɔ rɛ ni Noa, pe, Eleyi ni yio ti wa ni inu ni iɛ ati lala ɔwɔ wa, nitoriti ilɛ ti OLUWA ti fibu.

30 Lameki si wɛ li egbɛta ɔdun o dɛ marun, lɛhin ti o bɛ Noa, o si bɛ ɔmɔkɔnrin ati ɔmɔbirin:

31 Gbogbo ɔjɔ Lameki si jɛ egberin ɔdun o dɛ mɛtalelogun: o si kɔ.

32 Noa si jɛ ɛni ɛdegberɛta ɔdun: Noa si bɛ ɛmu, Hamu, ati Jafeti.

ORI 6.

O SI ɛe nigbati enia bèrɛ si irɛ lori ilɛ, ti a si bi ɔmɔbirin fun wɔn,

2 Ni awɔn ɔmɔ Ɔlorun ri awɔn ɔmɔbirin enia pe, nwɔn lɛwá ; nwɔn fɛ aya fun ara wɔn ninu gbogbo awɔn ti nwɔn yàn.

3 OLUWA si wipe, Emi mi ki yio fi igba-gbogbo ba enia já, ɛran-ara sa li on pelu : ɔjó rɛ yio si jɛ ɔgɔfa ɔdún.

4 Awɔn ɔmirán wá li aiye li ɔjó wɔnni ; ati lɛhin eyini pelu, nigbati awɔn ɔmɔ Ɔlorun wɔlɛ tɔ awɔn ɔmɔbirin enia lɔ, ti nwɔn si bi ɔmɔ fun wɔn, awɔn na li o di akɔni ti o wá nigbáni, awɔn ɔkɔnrin olokikí.

5 Ɔlorun si ri pe iwabuburu enia di pipò liaiye, ati pe gbogbo lɔrɔ ɔkàn rɛ kiki ibi ni lojójumò.

6 Inu OLUWA si bajɛ nitiri ti o dá enia si aiye, o si dùn u de ɔkàn rɛ.

7 OLUWA si wipe, Emi o pa enia ti mo ti dá run kuro li ori ilɛ ; ati enia, ati ɛranko, ati ohun ti nrakò, ati ɛiyɛ oju-orun ; nitiri inu mi bajɛ ti mo ti dá wɔn.

8 Sugbɔn Noa ri ojurere loju OLUWA.

9 Wɔnyi ni Itan Noa : Noa ɛe olòtɔ ati ɛniti o pé li ɔjó aiye rɛ, Noa mba Ɔlorun rin.

10 Noa si bi ɔmɔkɔnrin mɛta, Šemu, Hamu, ati Jafeti.

11 Aiye si bajɛ niwaju Ɔlorun, aiye si kún fun lwa-agbara.

12 Ɔlorun si bojuwò aiye, si kiye si i, o bajɛ ; nitiri olukulukun enia ti bà lwa rɛ jɛ li aiye.

13 Ɔlorun si wi fun Noa pe, Opin gbogbo enia de iwaju mi ; nitiri ti aiye kún fun lwa-agbara lati ɔwò wɔn ; si kiye si i, emi o si pa wɔn run pelu aiye.

14 Iwɔ fi igi goferi kàn ɔkò kan ; ikele-ikele ni iwɔ o ɛe ninu ɔkò na, iwɔ o si fi ɔda kún u ninu ati lode.

15 Bayi ni iwɔ o si ɛe : lwa ɔkò na yio jɛ ɔdunrun igbónwɔ, lbo rɛ ádɔta igbónwɔ, ati giga rɛ ɔgbón igbónwɔ.

16 Ferese ni iwɔ o si ɛe si ɔkò na, ni igbónwɔ kan ni ki iwɔ ki o si pari wɔn lɔke ; lɛgbɛ ni iwɔ o si dá ɛnu-ɔna ɔkò na si : pelu yara isalɛ atɛlɛ, ati ɛkɛta lɔke ni iwɔ o ɛe e.

17 Ati emi, wò o, emi nmu kikun-omi bɔ wá si aiye, lati pa gbogbo ohun aláye run, ti o li ɛmi áye ninu, kuro labɛ orun ; ohun gbogbo ti o wá li aiye ni yio si kú.

18 Sugbɔn iwɔ li emi o ba dá majɛmu mi ; iwɔ o si wò inu ɔkò na, iwɔ, ati awɔn

ɔmɔ rɛ, ati aya rɛ, ati awɔn aya awɔn ɔmɔ rɛ pelu rɛ.

19 Ati ninu ɛdá aláye gbogbo, ninu onirúru ɛran, mejí mejí ninu gbogbo ɛran ni iwɔ o mu wò inu ɔkò na, lati mu nwɔn là pelu rɛ ; ti akɔ ti abo ni ki nwɔn ki o jɛ.

20 Ninu ɛiyɛ nipa irú ti wɔn, ninu ɛran-ɔsin nipa irú ti wɔn, ninu ohun gbogbo ti nrakò ni ilɛ nipa irú tirɛ mejí mejí ninu gbogbo wɔn ni yio ma tɔ ɔ wá, lati mu wɔn wá láye.

21 Iwɔ o si mu ninu ohun jijɛ gbogbo, iwɔ o si kó wɔn jɛ si ɔdɔ rɛ ; yio si ɛe onjɛ fun iwɔ, ati fun wɔn.

22 Bɛni Noa si ɛe ; gɛgɛ bi gbogbo eyiti Ɔlorun paɛɛ fun u, bɛli o ɛe.

ORI 7.

OLUWA si wi fun Noa pe, iwɔ wá, ati gbogbo awɔn ara ilɛ rɛ sinu ɔkò, nitiri iwɔ ni mo ri li olododo niwaju mi ni iran yi.

2 Ninu onirúru ɛran ti o mó mejɛ mejɛ ni ki iwɔ ki o mu wɔn, ati akɔ ati abo rɛ ; ati ninu ɛran ti kò mó mejí mejí, ati akɔ ati abo rɛ.

3 Ninu ɛiyɛ oju-orun pelu ni mejɛ mejɛ, ati akɔ ati abo ; lati dá irú si láye lori ilɛ gbogbo.

4 Nitiri ijó mejɛ si i, emi o mu ɔjó rò si ilɛ li ogoji ɔsán ati li ogoji oru ; ohun aláye gbogbo ti mo dá li emi o parun kuro lori ilɛ.

5 Noa si ɛe gɛgɛ bi gbogbo eyiti OLUWA paɛɛ fun u.

6 Noa si jɛ ɛni ɛgbɛta ɔdún nigbati kí-kun-omi de si aiye.

7 Noa si wòlɛ, ati awɔn ɔmɔ rɛ, ati aya rɛ, ati aya awɔn ɔmɔ rɛ pelu rɛ, sinu ɔkò, nitiri kikun-omi.

8 Ninu ɛranko mimò, ati ninu ɛranko ti kò mó, ati ninu ɛiyɛ, ati ninu ohun gbogbo ti nrakò lori ilɛ.

9 Nwɔn wòlɛ tɔ Noa lɔ sinu ɔkò ni mejí mejí, ati akɔ ati abo, bi Ɔlorun ti fi aɛɛ fun Noa.

10 O si ɛe ni ijó keje, bɛni kikun-omi de si aiye.

11 Li ɛgbɛta ɔdún ɔjó aiye Noa, li ɔsɔh kejí, ni ɔjó kɛtalogun ɔsɔh, li ɔjó na ni gbogbo isun ibú nla ya, ati ferese isan omi orun si sí silɛ.

12 Ojo na si wá lori ilɛ li ogoji ɔsán on ogoji oru.

13 Li ɔjó na gan ni Noa wò inu ɔkò, ati Šemu, ati Hamu, ati Jafeti, awɔn ɔmɔ Noa,

ati aya Noa, (ati awon aya omọ rẹ meṣa pẹlu won).

14 Awon, ati gbogbo ẹranko ni irú tirẹ, ati ẹran-ọsin gbogbo ni irú tirẹ, ati ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ ni irú tirẹ ati gbogbo ẹyẹ nla ni irú tirẹ, ati gbogbo ẹyẹ abiyẹ.

15 Nwon si wọle tọ Noa lọ sinu ọkọ, mejì mejì ninu ẹda gbogbo, ninu eyiti ẹmì iye wà.

16 Awon ti o si wọle lọ, nwon wọle ti akọ ti abo ninu ẹda gbogbo, bi Olurun ti fi aṣẹ fun u. OLUWA si sẹ e mọ ile.

17 Ikún-omi si wà li ogoji ọjọ lori ilẹ; omi si nwú si i, o si mu ọkọ fọ soke, o si gbera kuro lori ilẹ.

18 Omi si gbilẹ, o si nwú si i gidigidi lori ilẹ; ọkọ na si fọ soke loju omi.

19 Omi si gbilẹ gidigidi lori ilẹ; ati gbogbo oke giga, ti o wà ni gbogbo abẹ ọrun, li a bọ mọle.

20 Omi gbilẹ soke ni igbónwọ mǎdogun; a si bọ gbogbo okenla mọle.

21 Gbogbo ẹda ti nrin lori ilẹ si kú, ti ẹyẹ, ti ẹran-ọsin, ti ẹranko, ti ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ, ati gbogbo enia:

22 Gbogbo ohun ti ẹmì iye wà ni ihò imu rẹ, gbogbo ohun ti o wà ni iyangbẹ ilẹ si kú.

23 Ohun aláye gbogbo ti o wà lori ilẹ li a si parun, ati enia, ati ẹran-ọsin, ati ohun ti nrakò, ati ẹyẹ oju-ọrun, nwon si run kuro lori ilẹ. Noa nikan li o kú, ati awon ti o wà pẹlu rẹ ninu ọkọ.

24 Omi si gbilẹ li aiye li ǎdojọ ọjọ.

ORI 8.

OLORUN si ranti Noa, ati ohun aláye gbogbo, ati gbogbo ẹran-ọsin ti o wà pẹlu rẹ ninu ọkọ: Olurun si mu aṣẹfẹ koja lori ilẹ, omi na si fà.

2 A si ǎ gbogbo isun ibú ati awon fereṣe ọrun, o si mu ọjọ dá lati ọrun wà.

3 Omi si npada kuro lori ilẹ lojojumọ lẹhin ǎdojọ ọjọ, omi si fà.

4 Ọkọ si kanlẹ li oṣu keje, ni ijọ kẹtadi-logun oṣu, lori oke Ararati.

5 Omi si nfà titi o fi di oṣu kẹwa: li oṣu kẹwa, li ọjọ kini oṣu li ori awon okenla han.

6 O si ṣe li opin ogoji ọjọ, ni Noa si fereṣe ọkọ ti o kàn:

7 O si rán iwo kan jade, ti o fọ jade lọ ka kiri titi omi fi gbẹ kuro lori ilẹ.

8 O si rán oriri kan jade, lati ọdọ rẹ lọ, ki o wò bi omi ba nfà kuro lori ilẹ;

9 Ẹgbọn oriri kò ri ibi isimi fun atẹlẹṣẹ

rẹ, o si pada tọ ọ lọ ninu ọkọ, nitoriti omi wà lori ilẹ gbogbo: nigbana li o si nawọ rẹ, o mu u, o si fà a si ọdọ rẹ ninu ọkọ.

10 O si duro li ọjọ meje miran si i: o si tun rán oriri na jade lati inu ọkọ lọ.

11 Oriri na si pada wọle tọ ọ wà li aṣalẹ; si kiye si i, o já ewe olifi si ẹnu rẹ: bẹli Noa si mọ pe omi ngbẹ kuro lori ilẹ.

12 O si tun duro ni ijọ meje miran, o si rán oriri na jade; ti kò si tun pada tọ ọ wà mọ.

13 O si ṣe li ọdún kọkanlelẹgbẹta, li oṣu kini, li ọjọ kini oṣu na, on li omi gbẹ kuro lori ilẹ: Noa si sí ideri ọkọ, o si wò, si kiye si i ori ilẹ gbẹ.

14 Li oṣu keji, ni ijọ kẹtadi-logbón oṣu, on ni ilẹ gbẹ.

15 Olurun si sọ fun Noa pe,

16 Jade kuro ninu ọkọ, iwọ, ati aya rẹ, ati awon omọ rẹ, ati awon aya omọ rẹ pẹlu rẹ.

17 Mu ohun aláye gbogbo ti o wà pẹlu rẹ jade pẹlu rẹ, ninu ẹda gbogbo, ti ẹyẹ, ti ẹran-ọsin, ati ti ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ; ki nwon ki o le ma gbá yin lori ilẹ, ki nwon bí si i, ki nwon si ma rẹ si i lori ilẹ.

18 Noa si jade, ati awon omọ rẹ, ati aya rẹ, ati awon aya omọ rẹ pẹlu rẹ;

19 Gbogbo ẹranko, gbogbo ohun ti nrakò, ati ẹyẹ gbogbo, ati ohunkohun ti nrakò lori ilẹ, gẹgẹ bi irú ti won, nwon jade ninu ọkọ.

20 Noa si tẹ pẹpe fun OLUWA; o si mu ninu ẹranko mimọ gbogbo, ati ninu ẹyẹ mimọ gbogbo, o si rú ẹbọ-ọrẹ sisun lori pẹpe na.

21 OLUWA si gbọ ọrun didun; OLUWA si wi li ọkàn rẹ pe, Emi ki yio si tun fi ilẹ ré nitori enia mọ; nitori iro ọkàn enia ibi ni lati igba ewe rẹ wà; bẹli emi ki yio tun kọlù ohun aláye gbogbo mọ bi mo ti ṣe.

22 Niwon igba ti aiye yio wà, igba irugbin, ati igba ikore, igba otutu ati oru, igba ẹrùn on ọjọ, ati ọsán ati oru, ki yio ẹkun.

ORI 9.

OLORUN si sure fun Noa, ati fun awon omọ rẹ, o si wi fun won pe, Ẹ ma bí si i, ẹ si ma rẹ, ki ẹ si kún aiye.

2 Ati ibẹru nyin, ati ifoya nyin, yio ma wà lara gbogbo ẹranko aiye, ati lara gbogbo ẹyẹ oju-ọrun, ati lara gbogbo ohun ti nrakò ni ilẹ, ati lara gbogbo ẹja okun; ọwọ nyin li a fi won lé.

3 Gbogbo ohun aláye, ti nrakò, ni yio

ma ʒe onjɛ fun nyin ; gɛgɛ bi eweko tutu ni mo fi ohun gbogbo fun nyin.

4 Kiki ɛran pɛlu ɛmi rɛ, ani ɛjɛ rɛ, on li ɛnyin kɔ gbɔdɔ jɛ.

5 Nitɔtɔ ɛjɛ nyin ani ɛmi nyin li emi o si bɛrɛ ; lɔwɔ gbogbo ɛranko li emi o bɛrɛ rɛ, ati lɔwɔ enia, lɔwɔ arakɔnrin olukuluku enia li emi o bɛrɛ ɛmi enia.

6 Ɛnikɛni ti o ba ta ɛjɛ enia silɛ, lati ɔwɔ enia li a o sɛ ta ɛjɛ rɛ silɛ : nitoripe li aworan Olɔrun li o dɔ enia.

7 Ati ɛnyin, ki ɛnyin ki o ma bɛ si i ; ki ɛ si ma rɛ si i, ki ɛ si ma gbá yin lori ilɛ, ki ɛ si ma rɛ ninu rɛ.

8 Olɔrun si wi fun Noa, ati fun awɔn ɔmɔ rɛ pɛlu rɛ, pɛ,

9 Ati emi, kiye si i, emi ba nyin dá majemu mi, ati awɔn irú-ɔmɔ nyin lɛhin nyin ;

10 Ati gbogbo ɛdɔ aláye ti o wà pɛlu nyin ; ti ɛiyɛ, ti ɛran-ɔsin, ati ɛranko aiye pɛlu nyin ; lati gbogbo awɔn ti o ti inu ɔkɔ jade, titi o fi de gbogbo ɛranko aiye.

11 Emi o si ba nyin dá majemu mi ; a ki yio si fi kíkun-omi kɛ gbogbo ɛdɔ kuro mó ; bɛni kíkun-omi ki yio si mó, lati pa aiye run.

12 Olɔrun si wipe, Eyiye li ámi majemu mi ti mo ba nyin dá, ati gbogbo ɛdɔ aláye ti o wà pɛlu nyin, fun atirandiran :

13 Mo fi ɔsumare mi si awɔsanma, on ni yio si ma ʒe ámi majemu mi ti mo ba aiye dá.

14 Yio si ʒe, nigbati mo ba mu awɔsanma wá si-ori ilɛ, a o si ma ri ɔsumare na li awɔsanma :

15 Emi o si ranti majemu mi, ti o wà larin emi ati ɛnyin, ati gbogbo ɔkán aláye ni gbogbo ɛdɔ ; omi ki yio si di kíkun mó lati pa gbogbo ɛdɔ run.

16 Ɔsumare na yio si wà li awɔsanma ; emi o si ma wò o, ki emi le ma ranti majemu lailai ti o wà pɛlu Olɔrun ati gbogbo ɔkán aláye ti o wà ninu gbogbo ɛdɔ ti o wà li aiye.

17 Olɔrun si wi fun Noa pɛ, Eyiye li ámi majemu na, ti mo ba ara mi ati ɛdɔ gbogbo ti o wà lori ilɛ dá.

18 Awɔn ɔmɔ Noa, ti o si jade ninu ɔkɔ ni ʒemu, ati Hamu, ati Jafeti : Hamu si ni baba Kenaani.

19 Awɔn mɛta wɔnyɛ li ɔmɔ Noa : lati ɔdɔ wɔn li a gbɛ ti tánka gbogbo aiye.

20 Noa si bɛrɛ si iʒe ágbɛ, o si gbɛn ɔgba-ájara :

21 O si mu ninu ɔti-waini na, o mu

amupara ; o si tú ara rɛ si lhoho ninu ágɔ rɛ.

22 Hamu, baba Kenaani, si ri lhoho baba rɛ, o si ʒɔ fun awɔn arakɔnrin rɛ meji lode.

23 Ati ʒemu ati Jafeti mu gɔgowu, nwɔn si fi le ejika awɔn mejeji, nwɔn si fi ɛhin rin, nwɔn si bò lhoho baba wɔn ; oju wɔn si wà lɛhin ; nwɔn kò si ri lhoho baba wɔn.

24 Noa si jí kuro li oju ɔti-waini rɛ, o si mó ohun ti ɔmɔ rɛ kekere ʒe si i.

25 O si wipe, Egbe ni fun Kenaani ; iranʒe awɔn iranʒe ni yio ma ʒe fun awɔn arakɔnrin rɛ.

26 O si wipe, Olubukun li OLUWA Olɔrun ʒemu ; Kenaani yio ma ʒe iranʒe rɛ.

27 Olɔrun yio mu Jafeti gbilɛ, yio si ma gbɛ ágɔ ʒemu ; Kenaani yio si ma ʒe iranʒe wɔn.

28 Noa si wà ni irinwo ɔdun o dí ɛdɔta, lɛhin kíkun-omi.

29 Gbogbo ɔjɔ Noa jɛ ɛgbɛrun ɔdún o dí ɛdɔta : o si kú.

ORI 10.

IRAN awɔn ɔmɔ Noa ni wɔnyɛ, ʒemu, Hamu, ati Jafeti : ati fun wɔn li a si bí ɔmɔ lɛhin kíkun-omi.

2 Awɔn ɔmɔ Jafeti ; Gomeri, ati Magogu, ati Madai, ati Jafari, ati Tubali, ati Meʒeki, ati Tirasi.

3 Ati awɔn ɔmɔ Gomeri, Aʒkenasi, ati Rifati, ati Togarma.

4 Ati awɔn ɔmɔ Jafari ; Eliʒa, ati Tarʒiʒi, Kittimu, ati Dodanimu.

5 Lati ɔdɔ awɔn wɔnyɛ li a ti pín erekuʒu awɔn orilɛ-ɛde ni ilɛ wɔn, olukuluku gɛgɛ bi ohùn rɛ ; gɛgɛ bi idile wɔn, li orilɛ-ɛde wɔn.

6 Ati awɔn ɔmɔ Hamu ; Kuʒi, ati Misraimu, ati Futi, ati Kenaani.

7 Ati awɔn ɔmɔ Kuʒi ; Seba, ati Hafila, ati Sabta, ati Raama, ati Sabteka ; ati awɔn ɔmɔ Raama ; Seba, ati Dedani.

8 Kuʒi si bi Nimrodu : on si bɛrɛ si idi alagbara li aiye.

9 On si ʒe ɔgbóju ɔdɛ niwaju OLUWA : nitori na li a ʒe nwipe, Gɛgɛ bi Nimrodu ɔgbóju ɔdɛ niwaju OLUWA.

10 Ipilɛʒe ijoba rɛ ni Babeli, ati Ereki, ati Akkadi, ati Kalne, ni ilɛ Sinari.

11 Lati ilɛ na ni Aʒsuri ti jade lɔ, o si tɛ Ninefe, ati ilu Rehoboti, ati Kala dó.

12 Ati Reseni lagbedemeji Ninefe on Kala : eyi na ni ilu nla.

13 Misraimu si b́i Ludimu, ati Anamimu, ati Lehabimu, ati Naftuhimu.

14 Ati Patrusimu, ati Kasluhimu (lati qđo ẹniti Filistimu ti wá), ati Kaftorimu.

15 Kenaani si b́i Sidoni akọbi rẹ, ati Heti,

16 Ati awọn ara Jebusi, ati awọn ara Amori, ati awọn ara Girsagi,

17 Ati awọn ara Hiffi, ati awọn ara Arki, ati awọn ara Sini,

18 Ati awọn ara Arfadi, ati awọn ara Semari, ati awọn ara Hamati ; lehin eyini ni idile awọn ara Kenaani t́an kalẹ.

19 Ati agbegbe awọn ara Kenaani ni Sidoni, bi o ti mb́owa Gerari, titi de Gasa ; bi o ti nlọ si Sodomu, ati Gomorra, ati Adma, ati Seboimu, titi dé Laša.

20 Awọn wọnyi li ọmọ Hamu, gẹgẹ bi idile wọn, gẹgẹ bi ohùn wọn ni ilẹ wọn, ati li orilẹ-ẹde wọn.

21 Fun Ẹmu pelu, baba gbogbo awọn ọmọ Eberi, egbọn Jafeti ati fun on li a bimo.

22 Awọn ọmọ Ẹmu : Elamu, ati Aṣsuri, ati Arfaksadi, ati Ludi, ati Aramu.

23 Ati awọn ọmọ Aramu ; Usi, ati Huli, ati Geteri, ati Maṣi.

24 Arfaksadi si b́i Ẹla ; Ẹla si b́i Eberi.

25 Ati fun Eberi li a b́i ọmọkọnrin meji ; orukọ ekini ni Pelegi ; nitori nigba qđọ rẹ ni ilẹ yà ; orukọ arakọnrin rẹ ni Joktani.

26 Joktani si b́i Almodadi, ati Ẹlefi, ati Hasarmafeti, ati Jera,

27 Ati Hadoramu, ati Usali, ati Dikla,

28 Ati Obali, ati Abimaeli, ati Seba,

29 Ati Ofiri, ati Hafila, ati Jobabu : gbogbo awọn wọnyi li ọmọ Joktani.

30 Ibugbe wọn si ti Meša lọ, bi iwọ ti nlọ si Sefari, oke kan ni ila-òrùn.

31 Awọn wọnyi li ọmọ Ẹmu, gẹgẹ bi idile wọn, gẹgẹ bi ohùn wọn, ni ilẹ wọn, li orilẹ-ẹde wọn.

32 Wọnyi ni idile awọn ọmọ Noa, gẹgẹ bi iran wọn, li orilẹ-ẹde wọn : lati ọwọ awọn wọnyi wá li a ti pin orilẹ-ẹde aye lehin kikun-omi.

ORI 11.

GBOGBO aye si jẹ ẹde kan, ati ọrọ kan.

2 O si ẹ, bi wọn ti nrin lati ila ila-òrùn lọ, ti wọn ri pẹtẹlẹ kan ni ilẹ Ẹnari ; wọn si tẹdo sibẹ.

3 Nwọn si wi, ikini si ekeji pe, Ẹ wá na, ẹ jẹ ki a mọ briki. ki a si sun wọn jina. Briki ni nwọn ni li okuta, ọda-ilẹ ni nwọn si nfi ẹ ọrọ.

4 Nwọn si wipe, Ẹ wá na, ẹ jẹ ki a tẹ ilu kan dó, ki a si mọ ile-iṣọ kan, ori eyiti yio si kàn ọrún ; ki a si li orukọ, ki a má ba tuka kiri sori ilẹ gbogbo.

5 OLUWA si sọkalẹ wá iwó ilu ati ile-iṣọ na, ti awọn ọmọ enia nkọ.

6 OLUWA si wipe, Kiye si i, ọkan li awọn enia, ẹde kan ni gbogbo wọn ni ; eyi ni nwọn bẹrẹ si iṣe : nṣe nisisiyi kò sí ohun ti a o le igbá lọwọ wọn ti nwọn ti rò lati ẹ.

7 Ẹ wá na, ẹ jẹ ki a sọkalẹ lọ, ki a dà wọn li ẹde rú nibẹ, ki nwọn ki o máse gbèdè ara wọn mó.

8 B́eli OLUWA tú wọn ká lati ibẹ lọ si ori ilẹ gbogbo : nwọn si síwọ ilu ti nwọn ntẹdó.

9 Nitorina li a ẹ npẹ orukọ ilu na ni Babeli ; nitori ibẹ li OLUWA gbe dà ẹde araiye rú, lati ibẹ lọ OLUWA si tú wọn ká kiri si ori ilẹ gbogbo.

10 Wọnyi ni iran Ẹmu : Ẹmu jẹ ẹni oṣorun ọdún, o si b́i Arfaksadi li ọdún keji lehin kikun-omi.

11 Ẹmu si wá li ẹdẹgbeta ọdún, lehin igbati o b́i Arfaksadi tan, o si b́i ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

12 Arfaksadi si wá li arundilogoji ọdún, o si b́i Ẹla :

13 Arfaksadi si wá ni irinwo ọdún o le meṣa, lehin igbati o b́i Ẹla tan, o si b́i ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

14 Ẹla si wá ni ogbọn ọdún, o si b́i Eberi :

15 Ẹla si wá ni irinwo ọdún o le meṣa lehin ti o b́i Eberi tan, o si b́i ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

16 Eberi si wá li ogbọn ọdún o le merin, o si b́i Pelegi :

17 Eberi si wá ni irinwo ọdún o le ogbọn lehin igbati o b́i Pelegi tan, o si b́i ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

18 Pelegi si wá li ogbọn ọdún, o si b́i Reu :

19 Pelegi si wá ni igba ọdún o le meṣan lehin igbati o b́i Reu tan, o si b́i ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

20 Reu si wá li ogbọn ọdún o le meji, o si b́i Serugu :

21 Reu si wá ni igba ọdún o le meje, lehin igbati o b́i Serugu tan, o si b́i ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

22 Serugu si wà li ogbòn odún, o si bí Nahori :

23 Serugu si wà ni igba odún lèhin igba ti o bí Nahori tan, o si bí omókònrin ati omòbirin.

24 Nahori si jẹ èni odún mọkanlelogbòn o si bí Tera :

25 Nahorisi wà li ogofa odún o dí okan, lèhin igbati o bí Tera tan, o si bí omókònrin ati omòbirin.

26 Tera si wà li àdòrin odún, o si bí Abram, Nahori, ati Harani.

27 Iran Tera si li eyi : Tera bi Abram, Nahori, ati Harani ; Harani si bí Loti.

28 Harani si kú saju Tera baba rẹ, ni ilẹ ibi rẹ, ni Uri ti Kaldea.

29 Ati Abram ati Nahori fẹ aya fun ara wọn : orukọ aya Abram ni Sarai ; ati orukọ aya Nahori ni Milka, omòbirin Harani, baba Milka, ati baba Iska,

30 Sugbòn Sarai yàgàn ; kò li omọ.

31 Tera si mu Abram omọ rẹ, ati Loti, omọ Harani, omọ omọ rẹ, ati Sarai aya omọ rẹ, aya Abram omọ rẹ ; nwọn si ba wọn jade kuro ni Uri ti Kaldea, lati lọ si ilẹ Kenaani ; nwọn si wá titi de Harani, nwọn si joko sibẹ.

32 Ojọ Tera si jẹ igba odún o le marun : Tera si kú ni Harani.

ORI 12.

OLUWA si ti wi fun Abram pe, Jade kuro ni ilẹ rẹ, ati kuro lodọ awọn ará rẹ, ati kuro ni ilẹ baba rẹ, si ilẹ kan ti emi o fi hàn ọ :

2 Emi o si sọ ọ di orilẹ-ède nla, emi o si busi i fun ọ, emi o si sọ orukọ rẹ di nla ; ibukun ni iwọ o si jasi :

3 Emi o bukun fun awọn ti nsùre fun ọ, èniti o nfi ọ ré li emi o si fi ré ; ninu rẹ li a o ti bukun fun gbogbo idile aiye.

4 Bẹli Abram lọ bi OLUWA ti sọ fun u ; Loti si ba a lọ : Abram si jẹ èni àrundilogorin odún nigbati o jade ni Harani.

5 Abram si mu Sarai aya rẹ, ati Loti omọ arakònrin rẹ, ati gbogbo ini wọn ti nwọn kojo, enia gbogbo ti nwọn ní ni Harani, nwọn si jade lati lọ si ilẹ Kenaani ; ni ilẹ Kenaani ni nwọn si wá si.

6 Abram si là ilẹ na kọja lọ si ibi ti a npè ni Şekemu, si igbo More. Awọn ara Kenaani si wà ni ilẹ na ni igbana.

7 OLUWA si fi ara hàn fun Abram, o si wipe, Irú-omọ rẹ li emi o fi ilẹ yi fun : nibẹ li o si tẹ pẹpe fun OLUWA ti o fi ara hàn a.

8 O si si kuro nibẹ lọ si ori oke kan ni

lha ila-òrùn Beteli, o si pa agó rẹ, Beteli ni iwọ-òrùn ati Hai ni ila-òrùn : o si tẹ pẹpe kan nibẹ fun OLUWA, o si kepè orukọ OLUWA.

9 Abram si nrin lọ, o nlọ si lha gush sibẹ.

10 Iyan kan si mu ni ilẹ na : Abram si sọkalẹ lọ si Egipti lati se atipo nibẹ ; nitoriti iyan na mu gidigidi ni ilẹ na.

11 O si se, nigbati o kù si dèdè lati wọ Egipti, o wi fun Sarai aya rẹ pe, Kiyesi i nisisiyi, emi mọ pe arẹwà obirin lati wò ni iwọ :

12 Nitorina yio si se, nigbati awọn ara Egipti yio ri ọ, nwọn o wipe, aya rẹ li eyi : nwọn o si pa mi, sugbòn nwọn o dá ọ si.

13 Mo bẹ ọ, wipe, arabirin mi ni iwọ iṣe : ki o le irọ mi lórùn nitori rẹ ; okàn mi yio si yè nitori rẹ.

14 O si se nigbati Abram de Egipti, awọn ara Egipti wò obirin na pe arẹwà enia gidigidi ni.

15 Awọn ijeye Farao pèlu ri i, nwọn si ròhin rẹ niwaju Farao ; a si mu obirin na lọ si ilẹ Farao.

16 O si nsìkẹ Abram gidigidi nitori rẹ : on si li agutan, ati akọ-malu, ati akọ-kẹtẹ-kẹtẹ, ati iranṣẹkònrin ati iranṣẹbirin, aboketẹkẹtẹ, ati ibakasiẹ.

17 OLUWA si fi iṣẹnu nla yọ Farao ati awọn ara ile rẹ li ènu, nitori Sarai aya Abram.

18 Farao si pè Abram, o wipe, ewo li eyiti iwọ se si mi yi? Èse ti iwọ kò fi wi fun mi pe, aya rẹ ni iṣe?

19 Èse ti iwọ fi wipe, arabirin mi ni iṣe? Bẹli emi iba fẹ ẹ li aya mi si : nje nisisiyi wò aya rẹ, mu u ; ki o si ma ba tirẹ lọ.

20 Farao si paṣe fun awọn okònrin rẹ nitori Abram : nwọn si sìn i jade lọ, ati aya rẹ, ati ohun gbogbo ti o ni.

ORI 13.

ABRAMU si goke lati Egipti wá, on, ati aya rẹ, ati ohun gbogbo ti o ni ati Loti pèlu rẹ, si lha gusu.

2 Abram si là gidigidi, li ẹran-òsin, ni fadaka, ati ni wurá.

3 O si nrin lrin rẹ lati lha gusu lọ titi o si fi de Beteli, de ibi ti agó rẹ ti wà ni isaju, lagbedemeji Beteli on Hai.

4 Si ibi pẹpe ti o ti tẹ nibẹ ni isaju : nibẹ li Abram si nkepè orukọ OLUWA.

5 Ati Loti pèlu, ti o ba Abram lọ, ni agbo-ẹran, ati ọwọ-eran, ati agó.

6 Ilẹ na kò si le igbà wọn, ki nwon ki o le igbè pò: nitori ini wọn pò, bēni nwon kò si le gbè pò.

7 Bēni gbolohùn asọ si wà lārin awọn darandaran Abram, ati awọn darandaran Loti: ati awọn ara Kenaani ati awọn enia Periasi ngbè ilẹ na ni igba na.

8 Abram si wi fun Loti pe, Emi bẹ ọ, māsẹ jẹ ki gbolohùn asọ ki o wà lārin temi tirẹ, ati lārin awọn darandaran mi, ati awọn darandaran rẹ; nitori pe ará l'awa iṣe.

9 Gbogbo ilẹ kó eyi niwaju rẹ? emi bẹ ọ, yà ara rẹ kuro lódọ mi: bi iwọ ba pò si apa ọ̀sì, nṣẹ emi o pò si ọ̀tún; tabi bi iwọ ba pò si apa ọ̀tún, nṣẹ emi o pò si ọ̀sì.

10 Loti si gboju rẹ si oke, o si wò gbogbo àgbegbe Jordani, pe o li omi nibi gbogbo, ki OLUWA ki o to pa Sodomu on Gomorra run, bi ogbà OLUWA, bi ilẹ Egipti, bi iwọ ti mbòwa si Soari.

11 Nigbana ni Loti yàn gbogbo àgbegbe Jordani fun ara rẹ; Loti si urin lọ si ilha ila-òrùn: bēni nwon yà ara wọn, ekini kuro lódọ ekeji.

12 Abram si joko ni ilẹ Kenaani, Loti si joko ni ilu àgbegbe nì, o si pagó rẹ titi de Sodomu.

13 Šugbọn awọn okonrin Sodomu ṣe enia buburu, ati èlẹṣe gidigidi niwaju OLUWA.

14 OLUWA si wi fun Abram, lèhin igbati Loti yà kuro lódọ rẹ tan pe, Gbè oju rẹ soke nisisiyi, ki o si wò lati ibi ti o gbé wà nì lọ, si ilha ariwa, ati si ilha gusu, si ilha ila-òrùn, at si ilha iwọ-òrùn:

15 Gbogbo ilẹ ti o ri nì, iwọ li emi o sa fi fun ati fun irú-omọ rẹ lailai.

16 Emi o si ṣe irú-omọ rẹ bi erupe ilẹ: tobé bi o ba ṣepe enia kan ba le kà iye erupe ilẹ, on li a o to le kaye irú-omọ rẹ pèlu.

17 Dide, rìn ilẹ nàjà nì ina rẹ, ati nì ibú rẹ; nitori iwọ li emi o fi fun.

18 Nigbana ni Abram si agó rẹ, o si wà, o si joko ni igbo Mamre, ti o wà ni Hebroni, o si tẹ pẹpe kan nibé fun OLUWA.

ORI 14.

O SI ṣe li ojọ Amrafeli oḃa Šinari, Arioku oḃa Ellasari, Kedorlaomeri oḃa Elamu, ati Tidalì oḃa awọn orilẹ-ède;

2 Ti nwon ba Bera oḃa Sodomu jagun, pèlu Birša oḃa Gomorra, Šinabn oḃa Adma, ati Semeberi oḃa Seboimu, pèlu oḃa Bela (eyini ni Soari).

3 Gbogbo awọn wọnyi li o dapọ li afonifoji Siddimu, ti iṣe Okun Iyọ.

4 Nwon sin Kedorlaomeri li ọ̀dún mejila, li ọ̀dún kẹtala nwon ṣòtẹ.

5 Li ọ̀dún kẹrinla ni Kedorlaomeri, wà ati awọn oḃa ti o wà pèlu rẹ, nwon kọlu awọn Refaimu ni Asteroti-Karnaimu, ati awọn Susimu ni Hamu, ati awọn Emimu ni pẹtẹlẹ Kiriataimu.

6 Ati awọn ara Hori li oke Seiri wọn, titi o fi de igbo Parani, ti o wà niha iḃh.

7 Nwon si pada, nwon si wà si Enmispatti, eyini ni Kadeši, nwon si kọlu gbogbo oko awọn ara Amaleki, ati awọn ara Amori ti o tẹdo ni Haseson-tamari pèlu.

8 Oḃa Sodomu si jade, ati oḃa Gomorra, ati oḃa Adma, ati oḃa Seboimu, ati oḃa Bela, (eyini ni Soari); nwon si tẹgun si ara wọn li afonifoji Siddimu;

9 Si Kedorlaomeri oḃa Elamu, ati si Tidalì oḃa awọn orilẹ-ède, ati Amrafeli oḃa Šinari, ati Arioku oḃa Ellasari, oḃa mērin si marun.

10 Afonifoji Siddimu si jẹ kiki kòto ọ̀da-ilẹ; awọn oḃa Sodomu ati ti Gomorra sá, nwon si šubu nibé; awọn ti o si kù sálọ si ori oke.

11 Nwon si kó gbogbo èrù Sodomu on Gomorra ati gbogbo onjẹ wọn, nwon si ba ti wọn lọ.

12 Nwon si mu Loti omọ arakonrin Abram, ti ngbè Sodomu, nwon si kó èrù rẹ, nwon si lọ.

13 Enikan ti o sá asalà de, o si rò fun Abram Heberu nì; on sa tẹdo ni igbo Mamre; ara Amori, arakonrin Eškoli ati arakonrin Aneri: awọn wọnyi li o mba Abram ṣe pò.

14 Nigbati Abram gbow pe a dī arakonrin on ni igbekun, o kó awọn omọ ọ̀dọ rẹ ti a ti kó, ti a bī nì ile rẹ jade, ọ̀rindinirun enia o dī mejì, o si lepa de Dani.

15 O si pín ara rẹ, on, pèlu awọn omọ-ọ̀dọ rẹ, si wọn li oru, o si kọ̀lù wọn, o si lépa wọn de Hoba, ti o wà li apa ọ̀sì Damasku:

16 O si gbà gbogbo èrù na pada, o si gbà Loti arakonrin rẹ pada pèlu, ati èrù rẹ, ati awọn obirin pèlu, ati awọn enia.

17 Oḃa Sodomu si jade lọ ipade rẹ li àbọ iṣegun Kedorlaomeri ati awọn oḃa ti o pèlu rẹ, li afonifoji Safe, ti iṣe Afonifoji Oḃa.

18 Melkisedeki oḃa Salemu si mu onjẹ ati ọ̀tì waini jade wá: on a si ma ṣe alufa Ọlorun Oga-ogo.

19 O si sùre fun u, o si wipe, Ibukun ni fun Abram, ti Ọlorun oga-ogo, ẹ̀niti o nì ọ̀run on aiyẹ.

20 Olubukun si li Qloran oga-ogo ti o fi awon ota re le o lowo. On si da idamewa ohun gbogbo fun u.

21 Oba Sodomu si wi fun Abram pe, Da awon enia fun mi, ki o si mu eru fun ara re.

22 Abram si wi fun oba Sodomu pe, Mo ti gbé owó mi soke si OLUWA, Qlorun oga-ogo, ti o ni orun on aiye.

23 Pe, emi ki yio mu lati finrin owu titi dá okùn bàta, ati pe, emi ki yio mu ohun kan ti iše tiré, ki iwó ki o má ba wipe, Mo sọ Abram di qloró :

24 Bikoše kiki eyiti awon odomokorin ti je, ati ipin ti awon okorin ti o ba mi lo ; Aneri, Eškoli, ati Mamre ; je ki nwon ki o mu ipin ti won.

ORI 15.

LEHIN nkan wonyi qor OLUWA to Abram wá li ojurán, wipe, Má bẹru, Abram ; Emi li asá re, ère ná re didigidi.

2 Abram si wipe, OLUWA Qlorun, kini iwó o fi fun mi, emi sa ná lo li ailomo, Elieseri ti Damasku yi si ni eniti o ni ile mi ?

3 Abram si wipe, Wo o emi ni iwó kò fi irú-omo fun : si wo o ibile mi, on li arole mi.

4 Si wo o, qor OLUWA to o wá, wipe, Eleyi ki yio se arole re ; bikoše eniti yio ti inu ara re jade, on ni yio se arole re.

5 O si mu u jade wá si gbangba, o si wi pe, Gboju wò oke orun nisisiyi, ki o si kà irawó bi iwó ba le kà won : o si wi fun u pe, Bèni irú-omo re yio ri.

6 O si gba OLUWA gbó ; on si kà a si fun u li ododo.

7 O si wi fun u pe, Emi li OLUWA ti o mu o jade lati Uri ti Kaldea wá, lati fi ile yi fun o lati jogun re.

8 O si wipe, OLUWA Qlorun, nipa bawo li emi o fi mó pe emi o jogun re ?

9 O si wi fun u pe, Mu egboro malu qlodun meta fun mi wá, ati ewure qlodun meta, ati agbo qlodun meta, ati oriri kan, ati omo eiyéle kan.

10 O si mu gbogbo nkan wonyi wá sodo re, o si lá won li agbedemeji, o si fi éla ekini koju si ekeji : bikoše awon eiyé ni kò lá.

11 Nigbati awon eiyé si sokale wá si ori oku wonyi, Abram le won kuro.

12 O si se nigbati orun nwó lo, orun ijika kún Abram ; si kiyasi i, eru bá a, okunkun biribiri si bó o.

13 On si wi fun Abram pe, Mó nitótó

pe irú-omo re yio se alejo ni ile ti ki iše ti won, nwon o si sin won, nwon o si je won ni iya ni irinwo odún ;

14 Ati orile-ède na pelu ti nwon o ma sin, li emi o dá lejo : lehin na ni nwon o si jade ti awon ti qor pipó.

15 Iwó o si to awon baba re lo li alafia ; li ogbologbo ojú li a o sin o.

16 Sugbon ni iran kerin, nwon o si tun pada wá nihinyi : nitori eše awon ara Amori kò ti ikún.

17 O si se nigbati orun wò, okunkun si sú, kiyé si i ileru elefin, ati iná fitila ti nkjoja larin éla wonni.

18 Li ojú na gan li OLUWA bá Abram dá majemu pe, irú-omo re ni mo fi ile yi fun, lati odò Egipti wá, titi o fi de odò ná ni, odò Euférate :

19 Awon enia Keni, ati awon enia KENNISI, ati awon enia Kadmoni,

20 Ati awon enia Hitti, ati awon enia Perissi, ati awon Refaimu,

21 Ati awon enia Amori, ati awon enia Kenaani, ati awon Girgasi, ati awon Jebusi.

ORI 16.

SARAI, aya Abram, kò bímo fun u : Sugbon o li omo-odo kan obirin, ara Egipti, oruko eniti ije Hagari.

2 Sarai si wi fun Abram pe, kiyesi i na, OLUWA dá mi duro lati bímo : emi bẹ o, wole to omobirin odo mi ; o le sepe boya emi a ti ipase re li omo. Abram si gbà ohun Sarai gbó.

3 Sarai, aya Abram, si mu Hagari omo-birin odo re ara Egipti na, lehin igbati Abram gbé ile Kenaani li odún mewa, o si fi i fun Abram oko re lati ma se aya re.

4 On si wole to Hagari, o si loyun : nigbati o ri pe on loyun, oluwa re obirin wa di égan li oju re.

5 Sarai si wi fun Abram pe, Ebi mi wá lori re : emi li o fi omobirin odo mi le o li aya ; nigbati o si ri pe on loyun, mo di égan li oju re ; ki OLUWA ki o se idajo larin temi tire.

6 Sugbon Abram wi fun Sarai pe Wò o, omobirin odo re wá li owó re : fi i se bi o ti to li oju re. Nigbati Sarai nfóró re, o sá lo kuro lodó re.

7 Angeli OLUWA si ri i li éba isun omi ni iju, li éba isun omi li ona Šuri.

8 O si wipe, Hagari omobirin odo Sarai, nibo ni iwó ti mbó ? nibo ni iwó si nré ? O si wipe, emi sá kuro niwaju Sarai oluwa mi.

9 Angeli OLUWA na si wi fun u pe, Pada, lɔ si ɔdɔ oluwa rɛ, ki o si tɛriba fun u.

10 Angeli OLUWA na si wi fun u pe, Ni bɛbi emi o mu iru-ɔmɔ rɛ bɛsi i, a ki yio si le kà wɔn fun ɔpɔlɔpɔ.

11 Angeli OLUWA na si wi fun u pe, kiyesi i iwɔ loyɔn, iwɔ o si bɛ ɔmɔkɔnɔn, iwɔ o si sɔ orukɔ rɛ ni Iṣmaeli; nitoriti OLUWA ti gbɔ ohùn arò rɛ.

12 Jagidijagan enia ni yio si sɛ; ɔwɔ rɛ yio wà lara enia gbogbo, ɔwɔ enia gbogbo yio si wà lara rɛ: on o si ma gbɛ iwaju gbogbo awɔn arakɔnɔn rɛ.

13 O si pɛ orukɔ OLUWA ti o ba a sɔrɔ ni, Iwɔ Ɔlɔrun ti o ri mi: nitori ti o wipe, Emi ha wà ɛniti o ri mi kiri nihin?

14 Nitori na li a sɛ npɛ kanga na ni Beer-lahai-roi: kiyesi i, o wà li agbedemeji Kadeji on Beredi.

15 Hagari si bɛ ɔmɔkɔnɔn kan fun Abram: Abram si pɛ orukɔ ɔmɔ ti Hagari bɛ ni Iṣmaeli.

16 Abram si jɛ ɛni ɛrindiládorun ɔdún, nigbatɪ Hagari bɛ Iṣmaeli fun Abram.

ORI 17.

NIGBATI Abram si di ɛni ɔkandilɔgorun ɔdún, OLUWA farahan Abram, o si wi fun u pe, Emi li Ɔlɔrun Olodumare; ma rin niwaju mi, ki iwɔ ki o si pɛ.

2 Emi o si ba ɔ dà majemu mi, emi o si sɔ ɔ di pupɔ gidigidi.

3 Abram si dojubolɛ; Ɔlɔrun si ba a sɔrɔ pe,

4 Bi o sɛ ti emi ni, kiyesi i, majemu mi wà pɛlu rɛ, iwɔ o si sɛ baba orilɛ-ɛde pupɔ.

5 Bɛli a ki yio si pe orukɔ rɛ ni Abram mɔ, bikɔsɛ Abrahamu li orukɔ rɛ yio jɛ; nitoriti mo ti sɔ ɔ di baba orilɛ-ɛde pupɔ.

6 Emi o si mu ɔ bɛ si i pupɔpupɔ, ɔpɔ orilɛ-ɛde li emi o si mu ti ɔdɔ rɛ wà, ati awɔn ɔba ni yio ti inu rɛ jade wà.

7 Emi o si gbe majemu mi kalɛ larin temi tirɛ, ati larin irú-ɔmɔ rɛ lɛhin rɛ ni iran-iran wɔn, ni majemu aiyeraiye, lati ma sɛ Ɔlɔrun rɛ, ati ti irú-ɔmɔ rɛ lɛhin rɛ.

8 Emi o si fi ilɛ ti iwɔ sɛ alejo nibɛ fun ɔ, ati fun irú-ɔmɔ rɛ lɛhin rɛ, gbogbo ilɛ Kenaani ni inɛ titi lailai; emi o si ma sɛ Ɔlɔrun wɔn.

9 Ɔlɔrun si wi fun Abrahamu pe, Nitorina ki iwɔ ki o ma pɛ majemu mi mɔ, iwɔ, ati irú-ɔmɔ rɛ lɛhin rɛ ni iran-iran wɔn.

10 Eyi ni majemu mi, ti ɛnyin o ma pamɔ larin temi ti nyin, ati larin irú-ɔmɔ rɛ lɛhin rɛ; gbogbo ɔmɔkɔnɔn inu nyin li a o kɔ ni ilà.

11 ɛnyin o si kɔ ara nyin ni ilà; on ni yio si sɛ ɛmi majemu larin temi ti nyin.

12 ɛniti o ba si di ɔmɔkɔnɔn ijo mejɔ ninu nyin li a o kɔ ni ilà, gbogbo ɔmɔkɔnɔn ni iran-iran nyin, ati ɛniti a bɛ ni ile, tabi ti a fi owò rà lɔwɔ alejo, ti ki iṣɛ irú-ɔmɔ rɛ.

13 ɛniti a bɛ ni ile rɛ, ati ɛniti a fi owò rɛ rà, a kò le sɛ alaikɔ ɔ ni ilà: bɛni majemu mi yio si wà li ara nyin ni majemu aiyeraiye.

14 Ati ɔmɔkɔnɔn alaikɔlɔ ti a kò kɔ ni ilà ara rɛ, ɔkan na li a o si kɛ kuro ninu awɔn enia rɛ, o dà majemu mi.

15 Ɔlɔrun si wi fun Abrahamu pe, Bi o sɛ ti Sarai, aya rɛ nɛ, iwɔ ki yio pɛ orukɔ rɛ ni Sarai mɔ, bikɔsɛ Sara li orukɔ rɛ yio ma jɛ.

16 Emi o si busi i fun u, emi o si bɔn ɔ li ɔmɔkɔnɔn kan pɛlu lati ɔdɔ rɛ wà, bɛli emi o si busi i fun u, on o si sɛ iya ɔpɔ orilɛ-ɛde; awɔn ɔba enia ni yio ti ɔdɔ rɛ wà.

17 Nigbana li Abrahamu dojubolɛ, o si rɛrin, o si wi li ɔkan rɛ pe, A o ha bɛmɔ fun ɛni ɔgorun ɔdún? Sara ti iṣɛ ɛni ádorun ɔdún yio ha bɛmɔ bi?

18 Abrahamu si wi fun Ɔlɔrun pe, Ki Iṣmaeli ki o wà lɛye niwaju rɛ?

19 Ɔlɔrun si wipe, Sara, aya rɛ, yio bɛ ɔmɔkɔnɔn kan fun ɔ nitɔtɔ; iwɔ o si sɔ orukɔ rɛ ni Isaaki: emi o fi idi majemu mi mulɛ pɛlu rɛ, ni majemu aiyeraiye, ati pɛlu irú-ɔmɔ rɛ lɛhin rɛ.

20 Emi si ti gbɔ adura rɛ fun Iṣmaeli: kiyesi i, emi o si busi i fun u, emi o si mu u bisi i, emi o si sɔ ɔ di pupɔ gidigidi; ijoye mejila ni on o bɛ, emi o si sɔ ɔ di orilɛ-ɛde nla:

21 Sɔgbɔn majemu mi li emi o ba Isaaki dà, ɛniti Sara yio bi fun ɔ li akoko iwɔyi amɔdun.

22 O si fi i silɛ, li ɔrɔ iba a sɔ, Ɔlɔrun si lɔ soke kuro lɔdɔ Abrahamu.

23 Abrahamu si mu Iṣmaeli, ɔmɔ rɛ ɔkɔnɔn, ati gbogbo awɔn ɔmɔ-ɔdɔ ɔkɔnɔn ti a bɛ ni ile rɛ, ati gbogbo awɔn ti a fi owò rɛ rà, gbogbo ɛniti iṣɛ ɔkɔnɔn ninu awɔn enia ile Abrahamu; o si kɔ wɔn ni ilà ara li ɔjɔ na gan, bi Ɔlɔrun ti sɔ fun u.

24 Abrahamu si jɛ ɛni ɔkandilɔgorun ɔdún, nigbatɪ a kɔ ɔ ni ilà ara rɛ.

25 Ati Işmaeli ọmọ rẹ ọkọnrin jẹ ẹni ọdún mètala nígbatí a kọ ọ ní ilà ara rẹ.

26 Lì ọjó ná gán l'í a kọ Abrahamu ní ilà, atí Işmaeli ọmọ rẹ ọkọnrin.

27 Atí gbogbo awọn ọkọnrin ilẹ̀ rẹ, tí a bí nínú ilẹ̀ rẹ, atí tí a sí fí owó rà l'owó alejò, ní a kọ ní ilà pẹ̀lú rẹ.

ORI 18.

OLUWA sí farahàn a ní igbo Mamre : on sí joko lí ọ̀nù-ọ̀nà agọ ọ ní imọ̀rú ọjó :

2 O sí gbé ọ̀jù rẹ̀ soke, o wò, sí kiyèsì í, ọkọnrin mètá duro lí ẹ̀bá ọ̀dọ̀ rẹ̀ : nígbatí o sí rí wọn, o sùrẹ̀ l'atí ọ̀nù-ọ̀nà agọ̀ l'ọ̀ ipadẹ̀ wọn, o sí tẹ̀rìbá sílẹ̀.

3 O sí wípe, OLUWA mí, nǹké bí mọ̀ bá rí ọ̀rẹ̀-ọ̀fẹ̀ lí ọ̀jù rẹ̀, emi bẹ̀ ọ, máşẹ̀ kọ́ja l'ọ̀ kuro l'ọ̀dọ̀ ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ rẹ̀ :

4 Jẹ́ kí a mu omi díẹ̀ wá nísìsìyí, kí ẹńyìn kí o sí wẹ̀ ẹ̀şẹ̀ nýìn, kí ẹńyìn kí o sí sìmí l'abẹ̀ ígí :

5 Emi o sí mu onǹjẹ̀ díẹ̀ wá, kí ẹńyìn sí fí ọ̀kàn nýìn balẹ̀ ; lẹ́hìn eyíni kí ẹńyìn má kọ́ja l'ọ̀ : nǹké nitorina lí ẹńyìn şẹ̀ tì ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ nýìn wá. Nwọ́n sí wípe, Şe bẹ̀ bí iwọ̀ tì wí.

6 Abrahamu sí yara tọ̀ Sara l'ọ̀ nínú agọ̀, o wípe, Yara mu ọ̀şuwọ́n iyẹ̀fun daradara mètá, kí o pò o, kí o sí dín akara.

7 Abrahamu sí sùrẹ̀ l'ọ̀ sínú agbo, o sí mu ẹ̀gbọ̀rọ̀-malú kán tí o rọ̀ tì o dára, o fí fun ọ̀mọ̀kọnrin kán ; on sí yara l'atí şẹ̀ e.

8 O sí mu ọ̀rì-amọ̀, atí wàrà, atí ẹ̀gbọ̀rọ̀ malú tì o şẹ̀, o sí gbé e kalẹ̀ níwaju wọn : on sí duro tì wọn lí abẹ̀ ígí ná, nwọ́n sí jẹ́ ẹ̀.

9 Nwọ́n sí bí í pe, nìbọ̀ ní Sara aya rẹ̀ wá ? o sí wípe, wò o nínú agọ̀.

10 O sí wípe, Emi o sí tun pada tọ̀ ọ̀ wá nítòtọ̀ ní iwọ́yí amọ̀dún ; sí kiyèsì í, Sara aya rẹ̀ yíó lí ọ̀mọ̀kọnrin kán. Sara sí gbó lí ọ̀nù-ọ̀nà agọ̀ tì o wá lẹ́hìn ọkọnrin ná.

11 Nǹké Abrahamu on Sara gbó, nwọ́n sí pò lí ọjó ; o sí dẹ̀kun atí má rí fun Sara bí iwa obirin.

12 Nitorina Sara rẹ̀rìn nínú ara rẹ̀ wípe, Lẹ́hìn ígbatí mọ̀ dí ogbologbo tán, emi o ha lí ayọ̀, tí oluwa mí sí dí ogbologbo pẹ̀lú ?

13 OLUWA sí wí fun Abrahamu pe, Nitori kinni Sara şẹ̀ nrẹ̀rìn wípe, Emi o ha bímọ̀ nítòtọ̀, ẹniti o tí gbó tán ?

14 Ohun kán há şoro fun OLUWA ? lí akoko tí a dá emi o pada tọ̀ ọ̀ wá, ní iwọ́yí amọ̀dún, Sara yíó sí lí ọ̀mọ̀kọnrin kán.

15 Sara sí şẹ̀, wípe, Emi kò rẹ̀rìn ; nito-

riti o bẹ̀rú. On sí wípe, Bẹ̀kọ ; şugbọ́n iwọ̀ rẹ̀rìn.

16 Awọn ọkọnrin ná sí dídẹ̀ kuro nìbẹ̀, nwọ́n kọ́ju síhà Sodomu : Abrahamu sí bá wọn l'ọ̀ l'atí sín wọn de ọ̀nà.

17 OLUWA sí wípe, Emi o ha pa ohun tí emi o şẹ̀ mọ̀ fun Abrahamu ;

18 Nitori pe, Abrahamu yíó sí dí orilẹ̀-èdẹ̀ nlá atí alagbara, atí gbogbo orilẹ̀-èdẹ̀ aiyẹ̀ lí a o bukun fun nípase rẹ̀ ?

19 Nitoriti mọ̀ mọ̀ ọ̀ pe, on o fí aşẹ̀ fun awọn ọ̀mọ̀ rẹ̀ atí fun awọn ara ilẹ̀ rẹ̀ lẹ́hìn rẹ̀, kí nwọ́n kí o ma pá ọ̀nà OLUWA mọ̀ l'atí şẹ̀ ododo atí idajo ; kí OLUWA kí o le mu ohun tí o tí şọ fun Abrahamu wá fun u.

20 OLUWA sí wípe, Nitori tí ígbẹ̀ Sodomu on Gomorra pọ̀, atí nitori tí ẹ̀şẹ̀ wọn pápọ̀ju.

21 Emi o şokálẹ̀ l'ọ̀ nísìsìyí, kí nri bí nwọ́n tilẹ̀ şẹ̀, geşẹ̀ bí okíkí ígbẹ̀ rẹ̀, tí o de ọ̀dọ̀ mí ; bí bẹ̀ sí kọ̀ emi o mọ̀.

22 Awọn ọkọnrin ná sí yí ọ̀jù wọn pada kuro nìbẹ̀, nwọ́n sí l'ọ̀ sí Sodomu : şugbọ́n Abrahamu duro síbẹ̀ níwaju OLUWA.

23 Abrahamu sí sunmọ̀ ọ̀dọ̀ rẹ̀, o sí wípe, Iwọ̀ o ha run olododo pẹ̀lú enia buburu ?

24 Boya ádọ̀ta olododo yíó wá nínú ilu ná : iwọ̀ o ha run u, iwọ̀ kí yíó há dá ibẹ̀ ná sí nitori ádọ̀ta olododo tì o wá nínú rẹ̀ ?

25 O dári, tí iwọ̀ o fí şẹ̀ bí irú eyí, l'atí run olododo pẹ̀lú enia buburu ; tí awọn olododo yíó fí dabi awọn enia buburu, o dári : Onidajo gbogbo aiyẹ̀ kí yíó há şẹ̀ eyí tì o tọ̀ ?

26 OLUWA sí wípe, Bí mọ̀ bá rí ádọ̀ta olododo nínú ilu Sodomu, nǹké emi o dá gbogbo ibẹ̀ sí nitori wọn.

27 Abrahamu sí dahún o sí wípe, Wò o nísìsìyí, emi tí dawọ́le e l'atí bá OLUWA şọ̀rọ̀, emi ẹniti íşẹ̀ eruşẹ̀ atí ẹ̀rú.

28 Boya marun a dí nínú ádọ̀ta olododo ná : iwọ̀ o ha run gbogbo ilu ná nitori marun ? On sí wípe, Bí mọ̀ bá rí marun-lelogojí nìbẹ̀, emi kí yíó run u.

29 O sí tun şọ fun u ẹ̀wẹ̀, o ní, Boya, a o rí ọ̀jì nìbẹ̀, On sí wípe, Emi kí o run u nitori ọ̀jì.

30 O sí tun wípe, Jọ, kí inu kí o máşẹ̀ bí OLUWA, emi o sí má wí : boya a o rí ogbọ́n nìbẹ̀. On sí wípe, Emi kí yíó run u bí mọ̀ bá rí ogbọ́n nìbẹ̀.

31 O sí wípe, Wò o ná, emi tí dawọ́le e l'atí bá OLUWA şọ̀rọ̀ : boya a o rí ogun nìbẹ̀. On sí wípe, Emi kí yíó run u nitori ogun.

32 O sí wípe, Jọ, kí inu kí o máşẹ̀ bí

OLUWA, ƙƙaƙaƙaƙa yi li emi o si wi mọ. Bọya, a o ri mewa nibẹ. On si wipe, Emi ki yio run u nitori mewa.

33 OLUWA si ba tirẹ lọ, lojukanna bi o ti ba Abrahamu sọrọ tan; Abrahamu si pada lẹ si ibujoko rẹ.

ORI 19.

A WỌN Angeli meji si wá si Sodomu li asale; Loti si joko li ẹnu-bode Sodomu: bi Loti si ti ri wọn, o dide lati pade wọn: o si dojubole;

2 O si wipe, Kiyesi i nisisiyi, ẹnyin oluwa mi, emi bẹ nyin, ẹ ya si ile ọmọ-ọdọ nyin, ki ẹ si wọ, ki ẹ si wẹ ẹsẹ nyin, ẹnyin o si dide ni kùtùkùtù, ki ẹ si ma ba ti nyin lọ. Nwọn si wipe, Ndao; ẹgbọn awa o joko ni igboro li oru oni.

3 O si rò wọn gidigidi; nwọn si yà tò ọ, nwọn si wọ inu ile rẹ; o si sẹ àse fun wọn, o si dín àkara aláiwu fun wọn, nwọn si jẹ.

4 Ẹgbọn ki nwọn ki o to dubule, awọn ọkọnrin ara ilu na, awọn ọkọnrin Sodomu, nwọn yi ile na ká, ati àgbà ati ewe, gbogbo enia lati ori igun mererin wá.

5 Nwọn si pé Loti, nwọn si bi i pe, Nibo li awọn ọkọnrin ti o tò ọ wá li alẹ yi wá? mu wọn jade fun wa wá, ki awa ki o le mọ wọn.

6 Loti si jade tò wọn lẹ li ẹnu-ona, o si sẹ ilẹkun lẹhin rẹ.

7 O si wipe, Arakọnrin, emi bẹ nyin, ẹ máse hùwa buburu bẹ.

8 Kiyesi i nisisiyi, emi li ọmọbirin meji ti kò ti imọ ọkọnrin: emi bẹ nyin, ẹ jẹ ki nmu wọn jade tò nyin wá, ki ẹnyin ki o si fi wọn ẹ bi o ti tò loju nyin: ẹgbọn awọn ọkọnrin wọnyi ẹa ni ki ẹ má ẹe ni nkan; nitorina ni nwọn sa ẹe wá si abẹ orule mi.

9 Nwọn si wipe, Bi ẹhìn. Nwọn si tun wipe, Eyi yi wá ẹse atipo, on si fẹ ẹse onida; nje iwọ li a o tilẹ ẹe ni buburu jù wọn lọ. Nwọn si rọlù ọkọnrin na, ani Loti, nwọn si sunmọ ọ lati fọ ilẹkun.

10 Ẹgbọn awọn ọkọnrin na nà ọwọ wọn, nwọn si fà Loti mọ ọdọ sinu ile, nwọn si ti ilẹkun.

11 Nwọn si bù ifọju lù awọn ọkọnrin ti o wá li ẹnu-ona ile na, ati ewe ati àgbà: bẹni nwọn dá ara wọn li agara lati ri ẹnu-ona.

12 Awọn ọkọnrin na si wi fun Loti pe, Iwọ ni ẹnikan nihin pẹlu? ana rẹ ọkọnrin, ati awọn ọmọ rẹ ọkọnrin, ati awọn ọmọ rẹ

obirin, ati ohunkohun ti iwọ ni ni ilu, mu wọn jade kuro nihinyi:

13 Nitori awa o run ibi yi, nitori ti igbe wọn ndi pupọ niwaju OLUWA; OLUWA si rán wa lati run u.

14 Loti si jade, o si sọ fun awọn ana rẹ ọkọnrin, ti nwọn gbe awọn ọmọbirin rẹ ni iyawo, o wipe, Ẹ dide, ẹ jade kuro nihinyi; nitoriti OLUWA yio run ilu yi. Ẹgbọn o dabi ẹlẹtàn loju awọn ana rẹ.

15 Nigbati ọye si nla, nigbana li awọn angeli na le Loti ni ire wipe, Dide, mu aya rẹ, ati awọn ọmọbirin rẹ mejeji ti o wà nihin; ki iwọ ki o má ba run ninu iya ẹsẹ ilu yi.

16 Nigbati o si nlọra, awọn ọkọnrin na nawọ mu u li ọwọ ati ọwọ aya rẹ, ati ọwọ ọmọbirin rẹ mejeji; OLUWA sa ẹ́anu fun u: nwọn si mu u jade, nwọn si fi i ẹhìn odi ilu na.

17 O si se nigbati nwọn mu wọn jade ẹhìn odi tan, li o wipe, Sá asalà fun ẹmi rẹ; máse wò ẹhìn rẹ, bẹni ki iwọ ki o máse duro ni gbogbo pẹtẹlẹ; sá asalà lẹ si ori oke, ki iwọ ki o má ba ẹgbe.

18 Loti si wi fun wọn pe, Bẹkọ, oluwa mi:

19 Kiyesi i na, ọmọ-ọdọ rẹ ti ri ore-ọfẹ gbà li oju rẹ, iwọ si ti gbe ẹnu rẹ ga, ti iwọ ti fi hàn mi ni gbìgbà ẹmi mi là; ẹgbọn emi ki yio le salọ si ori oke, ki ibi ki o má ba bá mi nibẹ, ki emi ki o má ba kú.

20 Kiyesi i na, ilu yi sunmọ tosi lati sá si, kekere si ni: jọ, jẹ ki nsalà si ibẹ, (kekere ha kọ?) ọkàn mi yio si yẹ.

21 O si wi fun u pe, Wò o, mo gbà fun ọ niti ohun kan yi pẹlu pe, emi ki yio run ilu yi, nitori eyiti iwọ ti sọ.

22 Yara, salà sibẹ; nitori emi kò le ẹe ohun kan titi iwọ o fi de ibẹ. Nitorina li a ẹe npẹ orukọ ilu na ni Soari.

23 Ọrùn là sori ile nigbati Loti wọ ilu Soari.

24 Nigbana li OLUWA ròjo sulfuri (okuta ina) ati iná lati ọdọ OLUWA lati ọrun wá si ori Sodomu on Gomorra:

25 O si run ilu wọnni, ati gbogbo pẹtẹlẹ, ati gbogbo awọn ara ilu wọnni, ati ohun ti o hù jade ni ile.

26 Ẹgbọn aya rẹ bojuwò ẹhìn lẹhin rẹ, o si di ohun iyọ.

27 Abrahamu si dide ni kutukutu owurọ, o lẹ si ibi ti o gbé duro niwaju OLUWA:

28 O si wò lha Sodomu on Gomorra, ati lha gbogbo ilẹ àgbẹgbe wọnni, o si

wò o, si kiyesi i, éfi ilẹ̀ na rú soke bi éfi ileru.

29 O si ẹ̀ẹ̀ nigbati Ọlórún run ilu ágbẹ̀gbe wónni ni Ọlórún ranti Abrahamu, o si rán Loti jade kuro lárín iparun na, nigbati o run ilu wónni ninu eyiti Loti gbé ti joko.

30 Loti si jade kuro ni Soari : o si ngbẹ̀ ori oke, ati awọn ọmọbirin rẹ̀ mejeji pẹ̀lu rẹ̀ ; nitoriti o bẹ̀ru ati gbé Soari : o si ngbẹ̀ inu ihò, on ati awọn ọmọbirin rẹ̀ mejeji.

31 Eyi akọ́bì si wi fun atẹ̀le pe, Baba wa gbó, kò si sí ọ̀kọ̀nrin kan li aiye mó ti yio wọ̀lẹ̀ tọ̀ wa wá gẹ̀gẹ̀ bi iṣẹ̀ gbogbo aiye.

32 Wá, jẹ́ ki a mu baba wa mu ọ̀ti-waini, awa o si sùn tì i, ki a le ni irú-ọ̀mọ̀ lati ọ̀dọ̀ baba wa.

33 Nwọn si mu baba wọn mu ọ̀ti-waini li oru na : eyi akọ́bì wọ̀lẹ̀ tọ̀ ọ̀, o si sùn ti baba rẹ̀ ; on kò si mò igbati o dubulẹ̀, ati igbati o dide.

34 O si ẹ̀ẹ̀, ni ijọ́ kejì, ni egbọn wi fun aburo pe, kiyesi i, emi sùn ti baba mi li oru aná : jẹ́ ki a si mu u mu ọ̀ti-waini li oru yi pẹ̀lu : ki iwọ́ ki o si wọ̀lẹ̀, ki o si sùn tì i, ki awa ki o le ni irú-ọ̀mọ̀ lati ọ̀dọ̀ baba wa.

35 Nwọn si mu baba wọn mu ọ̀ti-waini li oru na pẹ̀lu : aburo si dide, o si sùn tì i, on kò si mò igbati o dubulẹ̀, ati igbati o dide.

36 Bẹ̀lì awọn ọmọbirin Loti mejeji loyun fun baba wọn.

37 Eyi akọ́bì si bí ọ̀mọ̀kọ̀nrin kan, o si pẹ̀ orukọ́ rẹ̀ ni Moabu : on ni baba awọn ara Moabu titi di oni.

38 Eyi atẹ̀le, on pẹ̀lu si bí ọ̀mọ̀kọ̀nrin kan, o si pẹ̀ orukọ́ rẹ̀ ni Ben-ammi : on ni baba awọn ọ̀mọ̀ Ammoni, titi di oni.

ORI 20.

ABRAMU si sí lati ibẹ̀ lọ́ si ilẹ̀ Ọ̀ha gusu, o si joko li agebedemeji Kadeṣi on Ọ̀rì ; o si ẹ̀ẹ̀ atipon Gerari.

2 Abrahamu si wi niti Sara aya rẹ̀ pe, Arabirin mi ni : Abimeleki ọ̀ba Gerari si ranṣẹ, o si mu Sara.

3 Ẹ̀gbọn Ọlórún tọ̀ Abimeleki wá li ojuran li oru, o si wi fun u pe, kiyesi i, okú ni iwọ́, nitori obirin ti iwọ́ mu nà ; nitori aya ọ̀kọ̀nrin kan ni iṣẹ.

4 Ẹ̀gbọn Abimeleki kò sunmọ́ ọ̀ : o si wipe, OLUWA, iwọ́ o run orilẹ̀-ẹ̀de olododo pẹ̀lu ?

5 On kọ́ ha wi fun mi pe, arabirin mi ni iṣẹ ? on, obirin tikalarẹ̀ si wipe, arakọ̀nrin

mi ni : li otitọ́ inu ati alaiṣẹ́ ọ̀wọ́ mi, ni mo fi ẹ̀ẹ̀ eyi.

6 Ọlórún si wi fun u li ojuran pe, Bẹ̀ni ; emi mò pe li otitọ́ inu rẹ̀ ni iwọ́ ẹ̀ẹ̀ eyi ; nitorina li emi si ẹ̀ẹ̀ dá ọ́ duro ki o má ba ẹ̀ẹ̀ mi : nitorina li emi kò ẹ̀ẹ̀ jẹ́ ki iwọ́ ki o fọ̀wọ́kan a.

7 Njẹ́ nitori na mu aya ọ̀kọ̀nrin na pada fun u ; woli li on sa iṣẹ, on o si gbadura fun ọ́, iwọ́ o si yẹ̀ : bi iwọ́ kò ba si mu u pada, ki iwọ́ ki o mò pe, kíkú ni iwọ́ o kú, iwọ́ ati gbogbo eniti o jẹ́ tirẹ.

8 Nitorina Abimeleki dide ni kutukutu owurọ́, o si pẹ̀ gbogbo awọn ọ̀mọ̀-ọ̀dọ́ rẹ̀, o si wi gbogbo nkan wọ̀nyi li eti wọn : ẹ̀ru si bá awọn enia na gidigidi.

9 Nigbana li Abimeleki pẹ̀ Abrahamu, o si wi fun u pe, Kili o ẹ̀ẹ̀ si wa yi ? ẹ̀ẹ̀ kini mo ẹ̀ẹ̀ ọ́, ti iwọ́ fi mu ẹ̀ẹ̀ nla wá si ori mi, ati si ori ijọ́ba mi ? iwọ́ hùwa si mi ti a ki ba hù.

10 Abimeleki si wi fun Abrahamu pe, Kini iwọ́ ri, ti iwọ́ fi ẹ̀ẹ̀ nkan yi ?

11 Abrahamu si wipe, Nitoriti mo rò pe, nitõtọ́ ẹ̀ru Ọlórún kò sí nihini ; nwọn o si pa mi nitori aya mi.

12 Ati pẹ̀lupẹ̀lu nitõtọ́ arabirin mi ni iṣẹ, ọ̀mọ̀birin baba mi ni, sugbọn ki iṣẹ ọ̀mọ̀birin iya mi ; o si di aya mi.

13 O si ẹ̀ẹ̀ nigbati Ọlórún mu mi rín kiri lati ilẹ̀ baba mi wá, on ni mo wi fun u pe, eyi ni ore rẹ̀ ti iwọ́ o ma ẹ̀ẹ̀ fun mi ; nibi-kibi ti awa o gbé de, ma wi nipa ti emi pe, arakọ̀nrin mi li on.

14 Abimeleki si mu agutan, ati akọ̀malu, ati iranṣẹ́kọ̀nrin, ati iranṣẹ́birin, o si fi wọn fun Abrahamu, o si mu Sara, aya rẹ̀, pada fun u.

15 Abimeleki si wipe, Kiyesi i, ilẹ̀ mi niyi niwaju rẹ̀ : joko nibiti o wù ọ́.

16 O si wi fun Sara pe, Kiyesi i, mo fi egbẹ̀run iwọn fadaka fun arakọ̀nrin rẹ̀ : kiyesi i, on ni ibojú fun ọ́ fun gbogbo awọn ti o wá lọ́dọ́ rẹ̀, ati niwaju gbogbo awọn ẹ̀lomiran li a da ọ́ lare.

17 Abrahamu si gbadura si Ọlórún : Ọ́lórún si mu Abimeleki li ara dá, ati aya rẹ̀, ati awọn ọ̀mọ̀birin-ọ̀dọ́ rẹ̀ ; nwọn si bimọ́.

18 Nitori OLUWA ti sé inu awọn ara ile Abimeleki pinpin, nitori ti Sara, aya Abrahamu.

ORI 21.

OLUWA si bẹ̀ Sara wò bi o ti wi, OLUWA si ẹ̀ẹ̀ fun Sara bi o ti sọ.

2 Sara si loyun, o si bí ọ̀mọ̀kọ̀nrin kan

fun Abrahamu li ogbologbo rẹ, li akokò igbati Qlorun dá fun u.

3 Abrahamu si pẹ orukọ omọ rẹ ti a b́ fun u, ni Isaaki, ẹ̀niti Sara b́ fun u.

4 Abrahamu si kọ Isaaki omọ rẹ ni ilà, nigbati o di omọ ijọ mejọ, gẹgẹ bi Qlorun ti fi aṣẹ fun u.

5 Abrahamu si jẹ ẹni oṣorun ọdún, nigbati a b́ Isaaki omọ rẹ fun u.

6 Sara si wipe, Qlorun pa mi lẹrin; gbogbo ẹ̀niti o gbọ yio si rẹrin pẹlu mi.

7 O si wipe, Tani iba wi fun Abrahamu pe, Sara yio fi omú fun omọ mu? mo sá b́ omọ kan fun u li ogbologbo rẹ.

8 Omọ na si dàgba, a si já a li ẹnu omú: Abrahamu si sẹ ẹ̀sẹ nla li ọjó na ti a já Isaaki li ẹnu omú.

9 Sara si ri omọ Hagari, ara Egipti, ti o b́ fun Abrahamu, o nńi i rẹrin.

10 Nitorina li o ẹ wi fun Abrahamu pe, Lé ẹruberin yi jade ti on ti omọ rẹ: nitoriti omọ ẹruberin yi ki yio ẹ arole pẹlu Isaaki, omọ mi.

11 Orọ yi si buru gidigidi li oju Abrahamu nitori omọ rẹ.

12 Qlorun si wi fun Abrahamu pa, Mase jẹ ki o buru li oju rẹ nitori omọdekọnrin na, ati nitori ẹruberin rẹ; ni gbogbo eyiti Sara sọ fun o, fetisi ohùn rẹ; nitori ninu Isaaki li a o ti pẹ irú-omọ rẹ.

13 Ati omọ ẹruberin na pẹlu li emi o sọ di orilẹ-ẹde, nitori irú-omọ rẹ ni iṣe.

14 Abrahamu si dide ni kutukutu owurọ, o mu àkara ati lgo omi kan, o fi fun Hagari, o gbé e lé e li ejika, ati omọ na, o si lé e jade: on si lẹ o nńin kakiri ni ijù Beer-ṣeba.

15 Omi na si tán ninu lgo, o si sọ omọ na si abẹ lgboro kan.

16 O si lẹ o joko kọju si i, li ọ̀na jijin rẹre, o tó bi itafa si kan: nitori ti o wipe, Ki emi má ri ikú omọ na. O si joko kọju si i, o gbé ohùn rẹ soke, o nsọkun.

17 Qlorun si gbọ ohùn omọdekọnrin na: angeli Qlorun si pẹ Hagari lati ọrun wá, o bi i pe, Kili o ẹ ọ, Hagari? mase bẹru; nitori ti Qlorun ti gbọ ohùn omọdekọnrin na nibiti o gbé wá.

18 Dide, gbé omọdekọnrin na, ki o si d́ i mu; nitori ti emi o sọ ọ di orilẹ-ẹde nla.

19 Qlorun si ś fi li oju, o si ri kanga omi kan; o lẹ o si pọnmí kún lgo na, o si fi fun omọdekọnrin na mu.

20 Qlorun si wá pẹlu omọdekọnrin na; o si dàgba, o si joko ni ijù, o di tafatafa.

21 O si joko ni ijù Parani: iya rẹ si fẹ obirin fun u lati ilẹ Egipti wá.

22 O si ẹ li akokò na, ni Abimeleki ati Fikoli, olori ogun rẹ, wi fun Abrahamu pe, Qlorun pẹlu rẹ ni gbogbo ohun ti iwọ nṣe.

23 Njẹ nisisiyi fi Qlorun bura fun mi nihinyi pe iwọ ki yio ẹ ẹtan si mi, tabi si omọ mi, tabi si omọ-omọ mi: sugbọn gẹgẹ bi iṣeun ti mo ẹ si ọ, bẹni iwọ o si ẹ si mi, ati si ilẹ ti iwọ ti ẹ atipo ninu rẹ.

24 Abrahamu si wipe, emi o bura.

25 Abrahamu si ba Abimeleki wi nitori kanga omi kan, ti awọn omọ-ọdọ Abimeleki fi agbara gbá.

26 Abimeleki si wipe, emi kò mò ẹ̀niti o ẹ nkan yi: bẹni iwọ kò sọ fun mi, bẹni emi kò gbọ, bikosẹ loni.

27 Abrahamu si mu agutan, ati akọma-lu, o fi wọn fun Abimeleki; awọn mejeji si dá majemu.

28 Abrahamu si yá abo ọdọ-agutan meje ninu agbo si ọ̀to fun ara wọn.

29 Abimeleki si bi Abrahamu pe, kili a le mò abo ọdọ-agutan meje ti iwọ yá si ọ̀to fun ara wọn yi si?

30 O si wipe, nitori abo ọdọ-agutan meje yi ni iwọ o gbá lẹwọ mi, ki nwọn ki o le ẹ ẹrú mi pe, emi li o wá kanga yi.

31 Nitorina li o ẹ pẹ ibẹ na ni Beer-ṣeba; nitori nibẹ li awọn mejeji gbé bura.

32 Bẹni nwọn si dá majemu ni Beer-ṣeba: nigbana li Abimeleki dide, ati Fikoli, olori ogun rẹ, nwọn si pada lẹ si ilẹ awọn ara Filistia.

33 Abrahamu si lẹ igi tamariski kan ni Beer-ṣeba, nibẹ li o si pẹ orukọ OLUWA, Qlorun Aiyeraiye.

34 Abrahamu si ẹ atipo ni ilẹ awọn ara Filistia li ọjó pupọ.

ORI 22.

O SI ẹ lehin nkan wọnyi ni Qlorun dán Abrahamu wò, o si wi fun u pe, Abrahamu: on si dahùn pe, Emi niyi.

2 O si wi fun u pe, Mu omọ rẹ nisisiyi, Isaaki, omọ rẹ na kanṣọ, ti iwọ fẹ, ki iwọ ki o si lẹ si ilẹ Moria; ki o si fi i rubọ sisun nibẹ lori ọkan ninu oke ti emi o sọ fun ọ.

3 Abrahamu si dide ni kutukutu owurọ, o si d́ ketẹketẹ rẹ ni gari, o si mu meji ninu awọn ọdọmọkọnrin rẹ pẹlu rẹ, ati Isaaki, omọ rẹ, o si là igi fun ẹbọ sisun na, o si dide, o si lẹ si ibi ti Qlorun sọ fun u.

4 Ni ijò keta Abrahamu si gbé oju rè soke, o ri ibè na li okere.

5 Abrahamu si wi fun awon odomokorin rè, pe, Enyin joko nihin pelu ketekete; ati emi ati omọ yi yio ló si ohún nì, a o si gbadura, a o si tun pada tò nyin wá.

6 Abrahamu si mu igi ebọ sisun na, o si di i rù Isaaki, omọ rè; o si mu iná li owó rè, ati obẹ; awon mejeji si jumọ nlọ.

7 Isaaki si sọ fun Abrahamu baba rè, o si wipe, Baba mi: on si wipe, Emi niyi, omọ mi. On si wipe, Wò iná on igi; sugbon nibo li odọ-agutan ebọ sisun na gbé wá?

8 Abrahamu si wipe, Omọ mi, Olurun tikalaré ni yio pèsè odọ-agutan fun ebọ sisun: bèlì awon mejeji jumọ nlọ.

9 Nwon si de ibi ti Olurun ti wi fun u; Abrahamu si tẹ pepe kan nibẹ, o si to igi rere, o si di Isaaki omọ rè, o si dá a bulẹ li ori pepe lori igi na.

10 Abrahamu si nawọ rè, o si mu obẹ na lati dumbu omọ rè.

11 Angeli Oluwa nì si kọ si i lati orun wá, o wipe, Abrahamu, Abrahamu: o si dahùn pe, Emi niyi.

12 O si wipe, Mase fowokan omode nì, bēni iwọ kò gbodo ẹ e ni nkan: nitori nisisiyi emi mọ pe iwọ bẹru Olurun, nigbatì iwọ kò ti dù mi li omọ rè, omọ rè na kansoso.

13 Abrahamu si gbé oju rè soke, o wò, si kiyesi i, lehin rè, agbo kan ti o fi iwo rè há ni pantiri: Abrahamu si ló o mu agbo na, o si fi i rubọ sisun ni ipò omọ rè.

14 Abrahamu si pè orukọ ibẹ na ni Jehofajire: bi a ti nwi titi di oni yi, Li oke OLUWA li a o gbe ri i.

15 Angeli OLUWA nì si kọ si Abrahamu lati orun wá lerinkeji,

16 O si wipe, Emi tikalami ni mo fi bura, li OLUWA wi, nitori bi iwọ ti ẹ nkan yi, ti iwọ kò si dù mi li omọ rè, omọ rè na kansoso:

17 Pe, ni bibukún emi o bukún fun ọ, ati ni bibisi emi o mu irú-omọ rè bisi i bi irawọ oju-orun, ati bi iyanrin eti okun; irú-omọ rè ni yio si ni enubode awon ọta won;

18 Ati ninu irú-omọ rè li a o bukún fun gbogbo orilẹ-ède aye: nitori ti iwọ ti gbà ohùn mi gbọ.

19 Abrahamu si pada tò awon odomokorin rè ló, nwon si dide, nwon si jumọ ló si Beer-geba; Abrahamu si joko ni Beer-geba.

20 O si ẹ, lehin nkan wonyi, li a sọ fun Abrahamu pe, kiyesi i, Milka, on pelu si ti bimọ fun Nahori, arakorin rè;

21 Husi akóbi rè, ati Busi arakorin rè, ati Kemueli baba Aramu.

22 Ati Kesedi, ati Haso, ati Pildasi, ati Jidlafu, ati Betueli.

23 Betueli si bí Rebeka: awon mejo yi ni Milka bi fun Nahori, arakorin Abrahamu.

24 Ati àlẹ rè, orukọ eniti ijẹ Rehuma, on pelu si bí Teba, ati Gahamu, ati Tahasi, ati Maaka.

ORI 23.

SARA si di eni etadiladoje odún: iye odún aye Sara li eyi.

2 Sara si kú ni Kirjat-arba; eyi na ni Hebron ni ilẹ Kenaani: Abrahamu si wá lati sọfọ Sara ati lati sokun rè.

3 Abrahamu si dide kuro niwaju okú rè, o si sọ fun awon omọ Heti, wipe,

4 Alejò ati atipo li emi iše lodo nyin: ẹ fun mi ni ilẹ-isinku larin nyin, ki emi ki o le sin okú mi kuro ni iwaju mi.

5 Awon omọ Heti si dá Abrahamu lohùn, nwon si wi fun u pe,

6 Oluwa mi, gbọ ti wa: alagbara omọ-alade ni iwo larin wa: ninu ayò bojì wa ni ki o sin okú rè; kò sí ẹnìkẹni ninu wa ti yio fi ibojì rè dù ọ, ki iwọ ki o má sin okú rè.

7 Abrahamu si dide duro, o si teriba fun awon enia ilẹ na, fun awon omọ Heti.

8 O si ba won sọrọ wipe, Bi o ba ẹ pe ti inu nyin ni ki emi ki o sin okú mi kuro ni iwaju mi, ẹ gbọ ti emi, ki ẹ si bẹ Efroni, omọ Sohari, fun mi,

9 Ki o le fun mi ni ihò Makpela, ti o ni, ti o wá li opinlẹ oko rè; li oju-owo ni ki o fifun mi, fun ilẹ-isinku larin nyin.

10 Efroni si joko larin awon omọ Heti: Efroni, omọ Heti, si dá Abrahamu lohùn li eti gbogbo awon omọ Heti, ani li eti gbogbo awon ti nwọ enubode ilu rè wipe,

11 Bẹkọ, Oluwa mi, gbọ ti emi; mo fi oko na fun ọ, ati ihò ti o wá nibẹ, mo fi fun ọ: li oju awon omọ awon enia mi ni mo fi i fun ọ: sin okú rè.

12 Abrahamu si teriba niwaju awon enia ilẹ na.

13 O si wi fun Efroni, li eti awon enia ilẹ na pe, Njẹ bi iwọ o ba fi i fun mi, emi bẹ ọ, gbọ ti emi: emi o san owo oko na fun ọ; gbà a lówọ mi, emi o si sin okú mi nibẹ.

14 Efroni si da Abrahamu li ohùn, o wi fun u pe,

15 Oluwa mi, gbó ti emi : irinwo òṣuwọn ṣekeli fadaka ni ilẹ̀ jẹ́ ; kili eyini lārin temi tirẹ́ ? sa sin okú rẹ́.

16 Abrahamu si gbó ti Efroni ; Abrahamu si wòn iye fadaka na fun Efroni, ti o sọ li eti awọn omọ Heti, irinwo òṣuwọn ṣekeli fadaka, ti o kọja lodo awọn oniṣòwò.

17 Oko Efroni ti o wà ni Makpela, ti o wà niwaju Mamre, oko na, ati ihò ti o wà ninu rẹ́, ati gbogbo igi ti o wà ni oko na, ti o wà ni gbogbo ẹ̀ba rẹ́ yika, li a ṣe daju,

18 Fun Abrahamu ni ilẹ̀-ini, li oju awọn omọ Heti, li oju gbogbo awọn ti nwọ ẹ̀nu-bode ilu rẹ́.

19 Lèhin eyi li Abrahamu sin Sara, aya rẹ́, ninu ihò li oko Makpela, niwaju Mamre : eyina ni Hebroni ni ilẹ̀ Kenaani.

20 Ati oko na, ati ihò ti o wà nibẹ́, li a ṣe daju fun Abrahamu, ni ilẹ̀ isinku, lati ọwọ́ awọn omọ Heti wá.

ORI 24.

ABRAMU si gbó, o si pọ́ li ojó :
OLUWA si ti busi i fun Abrahamu li ohun gbogbo.

2 Abrahamu si wi fun iranṣẹ́ rẹ́, agba ile rẹ́ ti o ṣe olori ohun gbogbo ti o ni pe, Emi bẹ́ ọ, fi ọwọ́ rẹ́ si abẹ́ itan mi ;

3 Emi o si mu ọ fi OLUWA bura, Olórún ọrún, ati Olórún aye, pe iwọ́ ki yio fẹ́ aya fun omọ́ mi ninu awọn omóbirin ara Kenaani, lārin awọn ẹ̀niti mo ngbẹ́ :

4 Şugbọ́n iwọ́ o ló si ilẹ̀ mi, ati si ọdọ awọn ará mi, ki iwọ́ ki o si fẹ́ aya fun Isaaki, omọ́ mi.

5 Iranṣẹ́ na si wi fun u pe, Bọya obirin na ki yio fẹ́ ba mi wá si ilẹ̀ yi : mo ha le mu omọ́ rẹ́ pada ló si ilẹ̀ ti iwọ́ gbé ti wá ?

6 Abrahamu si wi fun u pe, Kiyesara ki iwọ́ ki o má tun mu omọ́ mi pada ló sibẹ́.

7 OLUWA Olórún ọrún, ti o mu mi lati ile baba mi wá, ati lati ilẹ̀ ti a bi mi, ẹ̀niti o sọ fun mi, ti o si bura fun mi, wipe, Irú-omọ́ rẹ́ li emi o fi ilẹ̀ yi fun ; on ni yio rán angeli rẹ́ ẹ́jaju rẹ́, iwọ́ o si fẹ́ aya lati ibẹ́ fun omọ́ mi wá.

8 Bi obirin na kò ba si fẹ́ tele ọ, nje nigbana li ọrún rẹ́ yio mó kuro ni ibura mi yi : ọkan ni, ki iwọ́ máṣe tun mu omọ́ mi pada ló sibẹ́.

9 Iranṣẹ́ na si fi ọwọ́ rẹ́ si abẹ́ itan Abrahamu oluwa rẹ́, o si bura fun u nitori ọ́ràn yi.

10 Iranṣẹ́ na si mu ibakasiẹ́, mewa ninu

ibakasiẹ́ oluwa rẹ́, o si ló ; nitori pe li ọwọ́ rẹ́ ni gbogbe ẹ̀rú oluwa rẹ́ wá : o si dide, o si ló si Mesopotamia, si ilu Nahori.

11 O si mu awọn ibakasiẹ́ rẹ́ kunlẹ́ lèhin ode ilu na li ẹ̀ba kanga omi kan nigba aṣalẹ́, li akokò igbati awọn obirin ima jade ló ponmi.

12 O si wipe, OLUWA, Olórún Abrahamu oluwa mi, emi bẹ́ ọ, ṣe ọna mi ni rere loni, ki o si ṣe ore fun Abrahamu oluwa mi.

13 Kiyesi i, emi duro li ẹ̀ba kanga omi yi ; awọn omóbirin ara ilu na njade wá lati ponmi :

14 Ki o si jẹ́ ki o ṣe pe, omọ́dán ti emi o wi fun pe. Emi bẹ́ ọ, sọ ladugbo rẹ́ kalẹ́, ki emi ki o mu ; ti on o si wipe, Mu, emi o si fi fun awọn ibakasiẹ́ rẹ́ mu pelu : on na ni ki o jẹ́ ẹ̀niti iwọ́ yàn fun Isaaki iranṣẹ́ rẹ́ ; nipa eyi li emi o si mó pe, iwọ́ ti ṣe ore fun oluwa mi.

15 O si ṣe, ki on to pari ọ́rọ́ isọ, kiyesi i, Rebeka jade de, ẹ̀niti a bí fun Betueli, omọ́ Milka, aya Nahori, arakọ́nrin Abrahamu, ti on ti ladugbo rẹ́ li ejika rẹ́.

16 Omọ́dán na li ẹ̀wá gidigidi lati wò, wundia ni, bẹ́li ẹ̀nikẹ́ni kò ti imọ́ ọ : o si sọkalẹ́ ló sinu kanga, o si pón ladugbo rẹ́ kún, o si goke.

17 Iranṣẹ́ na si sure ló ipade rẹ́, o si wipe, Emi bẹ́ ọ, jẹ́ ki nmu omi diẹ́ ninu ladugbo rẹ́.

18 O si dahùn pe, Mu, oluwa mi : o si yara, o sọ ladugbo rẹ́ ka ọwọ́, o si fun u mu.

19 Nigbati o si fun u mu tan, o si wipe, Emi o pón fun awọn ibakasiẹ́ rẹ́ pelu, titi nwọ́n o fi mu tan.

20 O si yara, o si tú ladugbo rẹ́ sinu ibumu, o si tun pada sure ló si kanga lati pón omi, o si pón fun gbogbo awọn ibakasiẹ́ rẹ́.

21 Okónrin na si tejumọ́ ọ, o daké, lati mọ́ bi OLUWA mu ńrin on dara, bi bẹ́ko.

22 O si ṣe, bi awọn ibakasiẹ́ ti mu omi tan, ni okónrin na mu oruka wurá àbọ́ iwọn ṣekeli, ati jufú mejì fun ọwọ́ rẹ́, ti iwọn ṣekeli wurá mewa ;

23 O si bi i pe, Omóbirin tani iwọ́ iṣe ? Emi bẹ́ ọ, wi fun mi : àye wá ni ile baba rẹ́ fun wa lati wò si ?

24 On si wi fun u pe, Omóbirin Betueli, omọ́ Milka, ti o bí fun Nahori, li emi iṣe.

25 O si wi fun u pe, Awa ni koriko ati sakasáka tó pelu, ati àye lati wò si.

26 Okónrin na si tẹ́riba, o si sin OLUWA.

27 O si wipe, Olubukún li OLUWA, Olórún Abrahamu, oluwa mi, ti kò jẹ́ ki

ñnu rẹ ati otitọ rẹ ki o yẹ kuro lọdọ oluwa mi, niti emi, OLUWA fi ẹsẹ mi le ọna ile awọn arakọnrin baba mi.

28 Ọmọdan na si sure, o si rò nkan wonyi fun awọn ara ile iya rẹ.

29 Rebeka si li arakọnrin kan, orukọ rẹ si ni Labani: Labani si sure jade tọ ọkọnrin na lẹ si ibi kanga.

30 O si ẹ, bi o ti ri oruka, ati juftu li ọwọ arabirin rẹ, ti o si gbọ ọrọ Rebeka arabirin rẹ pe, Bayi li ọkọnrin na ba mi sọ; bẹli o si tọ ọkọnrin na wá: si kiyesi i, o duro ti awọn ibakasiẹ rẹ leti kanga na.

31 O si wipe, Wọle, iwo ẹni-ibukún OLUWA; ẹsẹ ti iwọ fi duro lode? mo sá ti pèsè àyè silẹ ati àyè fun awọn ibakasiẹ.

32 Ọkọnrin na si wọle na wá: o si tú awọn ibakasiẹ, o si fun awọn ibakasiẹ ni koriko ati sakasaka, ati omi fun u lati wẹ ẹsẹ rẹ, ati ẹsẹ awọn ọkọnrin ti o pelu rẹ.

33 A si gbé onjẹ kalẹ fun u lati jẹ: sùgbọn on si wipe, Emi ki yio jẹun titi emi o fi jise mi tán. On si wipe, Ma wi.

34 O si wipe, Ọmọ-ọdọ Abrahamu li emi iṣe.

35 OLUWA si ti bukún fun oluwa mi gidigidi; o si di pupọ: o si fun u li agutan, ati malu, ati fadaka, ati wurá, ati iranṣẹ-kọnrin, ati iranṣẹbirin, ati ibakasiẹ, ati kẹtẹkẹtẹ.

36 Sara, aya oluwa mi, si bí ọmọ kan fun oluwa mi nigbati on (Sara) gbó tán: on li o si fi ohun gbogbo ti o ni fun.

37 Oluwa mi si mu mi bura, wipe, Iwọ kò gbọdọ fẹ obirin fun ọmọ mi ninu awọn ọmọbirin ara Kenaani ni ilẹ ẹniti emi ngbé:

38 Bikoṣe ki iwọ ki o lẹ si ile baba mi, ati si ọdọ awọn ibatan mi, ki o si fẹ aya fun ọmọ mi.

39 Emi si wi fun oluwa mi pe, Boya obirin na ki yio tele mi.

40 O si wi fun mi pe, OLUWA, niwaju ẹniti emi nrin, iwo rán angeli rẹ pelu rẹ, yio si mu ọna rẹ dara; iwọ o si fẹ aya fun ọmọ mi lati ọdọ awọn ibatan mi, ati lati inu ile baba mi:

41 Nighana li ọrún rẹ yio mó kuro ninu ibura mi yi, nigbati iwọ ba de ọdọ awọn ibatan mi; bi nwon kò ba si fi ẹnikan fun ọ, ọrún rẹ yio si mó kuro ninu ibura mi.

42 Emi si de si ibi kanga loni, mo si wipe, OLUWA, Ọlórún Abrahamu oluwa mi, bi iwọ ba mu ọna àjọ mi ti mo nlọ nisisiyi dara:

43 Kiyesi i, mo duro lẹba kanga omi; ki o si ẹ, pe nigbati wundia na ba jade

wá ipon omi, ti mo ba si wi fun u pe, Emi bẹ ọ, bìn mi li omi diẹ ki emi mu lati inu ladugbo rẹ;

44 Ti o si wi fun mi pe, Iwọ mu, emi o si pọn fun awọn ibakasiẹ rẹ pelu: ki on na ki o ẹ obirin ti OLUWA ti yàn fun ọmọ oluwa mi.

45 Ki emi ki o si tó wi tán li ọkàn mi, kiyesi i, Rebeka jade de ti on ti ladugbo rẹ li ejika rẹ; o si sọkalẹ lẹ sinu kanga, o pọn omi: emi si wi fun u pe, Mo bẹ ọ, jẹ ki emi mu omi.

46 O si yara, o si sọ ladugbo rẹ kalẹ kuro li ejika rẹ, o si wipe, Mu, emi o si fi fun awọn ibakasiẹ mu pelu, bẹli emi mu, o si fi fun awọn ibakasiẹ mu pelu.

47 Emi si bi i, mo si wipe, Ọmọbirin tani iwọ iṣe? o si wipe, Ọmọbirin Betueli, ọmọ Nahori, ti Milka bí fun u; emi si fi oruka si i ni imu, ati juftu si ọwọ rẹ.

48 Emi si tẹriba, mo si wọle fun OLUWA, mo si fi ibukún fun OLUWA, Ọlórún Abrahamu oluwa mi, ti o mu mi tọ ọna titọ lati mu ọmọbirin arakọnrin oluwa mi fun ọmọ rẹ wá.

49 Njẹ nisisiyi, bi ẹnyin o ba bá oluwa mi lò inu rere ati otitọ, ẹ wi fun mi: bi bẹ si kọ; ẹ wi fun mi: ki emi ki o le pọ si apa ọtún, tabi si ọsì.

50 Nighana ni Labani ati Betueli dahùn nwon si wipe, Lọdọ OLUWA li ohun na ti jade wá: awa kò le sọ rere tabi buburu fun ọ.

51 Wò o, Rebeka niyi niwaju rẹ, mu u, ki o si ma lẹ, ki on ki o si ma ẹ aya ọmọ oluwa rẹ, bi OLUWA ti wi.

52 O si ẹ, nigbati iranṣẹ Abrahamu gbọ ọrọ won, o wọle fun OLUWA.

53 Iranṣẹ na si yọ ohun èlò fadaka, ati èlò wurá jade, ati aṣọ, o si fi won fun Rebeka: o si fi ohun iyebiye pelu fun arakọnrin rẹ ati fun iya rẹ.

54 Nwon si jẹ, nwon si mu, on ati awọn ọkọnrin ti o wá pelu rẹ, nwon si wọ niibẹ li oru ijọ na; nwon si dide li owurọ, o si wipe, Ẹ rán mi lẹ si ọdọ oluwa mi.

55 Arakọnrin ati iya rẹ si wipe, Jẹ ki ọmọdan ma ki-o ba wa joko ni ijọ melo-kan, bi ijọ mewa, lẹhin eyini ni ki o ma wa lẹ.

56 On si wi fun won pe, Ẹ máse da mi duro, OLUWA sa ti ẹ ọna mi ni rere; ẹ rán mi, ki emi ki o le tọ oluwa mi lẹ.

57 Nwon si wipe, Awa o pé ọmọdan na, a o si bèrè li ẹnù rẹ.

58 Nwon si pé Rebeka, nwon bi i pe,

Iwọ o bá ọkọnrin yi lọ? o si wipe, Emi o lọ.

59 Nwọn si rán Rebeka, arabirin wọn, ati olutọ rẹ, ati iranṣẹ Abrahamu, ati awọn ọkọnrin rẹ lọ.

60 Nwọn si sure fun Rebeka, nwọn si wi fun u pe, Iwọ li arabirin wa, ki iwọ ki o si ẹ ya egbẹgbẹrun lona egbārun, ki irú-omọ rẹ ki o si ni ẹnubode awọn ti o korira wọn.

61 Rebeka si dide, ati awọn omọdan rẹ, nwọn si gùn awọn ibakasiẹ, nwọn si tẹle ọkọnrin na: iranṣẹ na si mu Rebeka o si ba tirẹ lọ.

62 Isaaki si nti ọna kanga Lahai-roi mbòwá; nitori ilu iha gusù li on ngbé.

63 Isaaki si jade lọ ẹ aṣaro li oko li aṣalẹ: o si gbé oju rẹ soke, o si ri i, si kiyesi i, awọn ibakasiẹ mbòwá.

64 Rebeka si gbé oju rẹ soke, nigbati o ri Isaaki, o sọkalẹ lori ibakasiẹ.

65 Nitori ti o ti bi iranṣẹ na pe, Ọkọnrin wo li o nrin bọ li-oko lati wá kò wa ni? Iranṣẹ na si ti wi fun u pe, oluwa mi ni: nitori na li o ẹ mu iboju o fi bọ ara rẹ.

66 Iranṣẹ na si rò ohun gbogbo ti on ẹ fun Isaaki.

67 Isaaki si mu u wá si inu agọ Sara, iya rẹ, o si mu Rebeka, o di aya rẹ; o si fẹ ẹ; a si tu Isaaki ninu ẹhin ikú iya rẹ.

ORI 25.

A BRAHAMU si tun fẹ aya kan, orukọ rẹ a ma jẹ Ketura.

2 O si bí Simrani, ati Jokṣani, ati Medani, ati Midiani, ati Iṣbaku, ati Ẹua fun u.

3 Jokṣani si bí Ẹba, ati Dedani. Awọn omọ Dedani si ni Aṣurimu, ati Letuṣimu, ati Leumimu.

4 Ati awọn omọ Midiani; Efa, ati Eferi, ati Hanoku, ati Abida, ati Eldaa. Gbogbo awọn wọnyi li omọ Ketura.

5 Abrahamu si fi gbogbo ohun ti o ni fun Isaaki.

6 Ẹugbon awọn omọ àlẹ ti Abrahamu ni, Abrahamu bìn wọn li ẹbun, o si rán wọn lọ kuro lodo Isaaki, omọ rẹ, nigbati o wá làye, si iha ẹlẹ-òrùn, si ilẹ ẹlẹ-òrùn.

7 Wọnyi si li ojọ odún aye Abrahamu ti o wá, arundilogosan odún.

8 Abrahamu si jowo ẹmi rẹ lowo, o si kú li ogbologbo, arugbo, o kún fun ojọ; a si kó o jọ pelu awọn enia rẹ.

9 Awọn omọ rẹ, Isaaki ati Iṣmaeli si sin i ni ihò Makpela, li oko Efroni, omọ Sohari enia Hitti, ti o wá niwaju Mamre;

10 Oko ti Abrahamu rà lowo awọn omọ Heti: nibé li a gbé sin Abrahamu, ati Sara, aya rẹ.

11 O si ẹ ẹhin ikú Abrahamu li Ọlorun bukún u fun Isaaki, omọ rẹ; Isaaki si joko leti kanga Lahai-roi.

12 Wọnyi si ni iran Iṣmaeli, omọ Abrahamu, ti Hagari, ara Egipti, omọbirin odo Sara bí fun Abrahamu:

13 Wọnyi si li orukọ awọn omọkọnrin Iṣmaeli, nipa orukọ wọn, ni iran idile wọn: akóbi Iṣmaeli, Nebajotu; ati Kedari, ati Adbeeli, ati Mibsamu,

14 Ati Miṣma, ati Duma, ati Masa;

15 Hadari, ati Tema, Jeturi, Nafisi, ati Kedema:

16 Awọn wọnyi li awọn omọ Iṣmaeli, wọnyi si li orukọ wọn, li ori-ori ilu wọn, li ori-ori ile odi wọn; ijọye mejila li orilẹ-ède wọn.

17 Wọnyi si li odún aye Iṣmaeli, ẹta-dilogoje odún: o si jowo ẹmi rẹ lowo, o si kú; a si kó o jọ pọ pelu awọn enia rẹ.

18 Nwọn si tédò lati Hafila lọ titi o fi de Ẹuri, ti o wá niwaju Egipti, bi iwọ ti nlọ siha Assiria: o si kú niwaju awọn arakọnrin rẹ gbogbo.

19 Wọnyi si ni iran Isaaki, omọ Abrahamu bí Isaaki:

20 Isaaki si jẹ ẹni ogoji odún, nigbati o mu Rebeka, omọbirin Betueli, ara Siria ti Padan-aramu, arabirin Labani ara Siria, li aya.

21 Isaaki si bẹ OLUWA fun aya rẹ, nitoriti o yàgan: OLUWA si gbà ẹbẹ rẹ, Rebeka, aya rẹ, si loyun.

22 Awọn omọ si njagudu ninu rẹ: o si wipe, bi o ba ẹ pe bẹni yio ri, ẹse ti mo fi ri bayi? O si lọ bère lodo OLUWA.

23 OLUWA si wi fun u pe, orilẹ-ède mejì ni mbẹ ninu rẹ, irú enia mejì ni yio yà lati inu rẹ: awọn enia kan yio le jù ekeji lọ; egbón ni yio si ma sin aburo.

24 Nigbati ojọ rẹ ti yio bí si pé, si kiyesi i, ibeji li o wá ninu rẹ.

25 Akóbi si jade wá, o pupa, ara rẹ gbogbo ri bi aṣọ onirun; nwọn si sọ orukọ rẹ ni Esau.

26 Ati ẹhin eyini li arakọnrin rẹ jade wá, owo rẹ si dí gigisi Esau mu; a si sọ orukọ rẹ ni Jakabu: Isaaki si jẹ ẹni ogoṣta odún nigbati Rebeka bí wọn.

27 Awọn omọdekọnrin na si dàgba:

Esau si ɛ ɔlogbɔn ɔɔ, ara oko ; Jakubu si ɛ ɔborɔ enia, a ma gbé inu agɔ.

28 Isaaki si fɛ Esau, nitori ti o nɛ ninu ɛran-ɔɔ rɛ : ɛugbɔn Rebeka fɛ Jakubu.

29 Jakubu si pa lɛɛɛ : Esau si ti inu igbɛ dé, o si rɛ ɛ :

30 Esau si wi fun Jakubu pe, Emi bɛ ɔ, fi lɛɛɛ rɛ pupa nɛ bɛ mi ; nitori ti o rɛ mi : nitori na li a ɛ nɛ orukɔ rɛ ni Edomu.

31 Jakubu si wipe, Tà ogún-ibí rɛ fun mi loni.

32 Esau si wipe, Sa wò o na, emi ni nkú lɔ yi : ore kini ogún-ibí yi yio si ɛ fun mi !

33 Jakubu si wipe, Bura fun mi loni ; o si bura fun u : o si tà ogún-ibí rɛ fun Jakubu.

34 Nigbana ni Jakubu fi àkara ati lɛɛɛ lentile fun Esau ; o si ɛ, o si mu, o si dide, o si ba tirɛ lɔ : bayi ni Esau gan ogún-ibí rɛ.

ORI 26.

ƳAN kan si mu ni ilɛ na, lɛhin Ƴan ti o tetekɔ mu li ɔjɔ Abrahamu. Isaaki si tɔ Abimeleki, ɔba awɔn ara Filistia lɔ, si Gerari.

2 OLUWA si farahàn a, o si wipe, Mɛɛ sokalɛ lɔ si Egipti ; joko ni ilɛ ti emi o wi fun ɔ.

3 Mɛ ɛ atipo ni ilɛ yi, emi o si pɛlu rɛ, emi o si bukún u fun ɔ ; nitori iwɔ ati irú-ɔmɔ rɛ, li emi o fi gbogbo ilɛ wɔnyi fun, emi o si mu ara ti mo bú fun Abrahamu, baba rɛ, ɛɛ.

4 Emi o si mu irú-ɔmɔ rɛ bisi i bi irawɔ oju-ɔrun, emi o si fi gbogbo ilɛ wɔnyi fun irú-ɔmɔ rɛ ; ati nipɛɛ irú-ɔmɔ rɛ li a o bukún gbogbo orilɛ-ɛde aiyɛ ;

5 Nitoriti Abrahamu gbà ohùn mi gbɔ, o si pa ilɔ mi, ilana mi, ati ofin mi mɔ.

6 Isaaki si joko ni Gerari.

7 Awɔn ɔkɔnrin ibɛ na bi i lɛre niti aya rɛ : o si wipe, Arabirin mi ni : nitoriti o bɛru ati wipe, Aya mi ni ; o ni, ki awɔn ɔkɔnrin ibɛ na ki o má ba pa mi nitori Rebeka ; nitoriti on li ɛwà lati wò.

8 O si ɛ nigbati o joko nibɛ pɛ titi, ni Abimeleki, ɔba awɔn ara Filistia, wò ode li ojufɛɛ, o si ri, si kiyesi i, Isaaki mba Rebeka aya rɛ wɛ.

9 Abimeleki si pɛ Isaaki, o si wipe, Kiyesi i, nitɔtɔ aya rɛ ni iɛ : iwɔ ha ti ɛ wipe, Arabirin mi ni ! Isaaki si wi fun

u pe, Nitoriti mo wipe, ki emi ki o má ba kú nitori rɛ.

10 Abimeleki si wipe Kili eyiti iwɔ ɛ si wa yi ! ɔkan ninu awɔn enia iba lɔ iba aya rɛ ɛ iɛkɛɛ nkɔ ! iwɔ iba si mu ɛɛ wa si ori wa.

11 Abimeleki si kilɔ fun gbogbo awɔn enia rɛ wipe, Enikɛni ti o ba tɔ ɔkɔnrin yi tabi aya rɛ, kíkú ni yio kú.

12 Nigbana ni Isaaki funrugbín ni ilɛ na, o si ri ɔrɔrún mu li ɔdún na ; OLUWA si busi i fun u :

13 ɔkɔnrin na si di pupɔ, o si nlɔ si iwaju, o si npò si i titi o fi di enia nla gidigidi.

14 Nitori ti o ni agbo-agutan, ati ini agbo-ɛran nla ati ɔpɔlɔpɔ ɔmɔ-ɔɔ : awɔn ara Filistia si ɛ ilara rɛ.

15 Nitori gbogbo kanga ti awɔn ɔmɔ-ɔɔ baba rɛ ti wà li ɔjɔ Abrahamu, baba rɛ, awɔn ara Filistia dí wɔn, nwɔn si fi erupe dí wɔn.

16 Abimeleki si wi fun Isaaki pe, Lɔ kuro lɔɔ wa ; nitori ti iwɔ lagbara pupɔ ju wa lɔ.

17 Isaaki si ɛ kuro nibɛ, o si pa agɔ rɛ ni afonifoji Gerari, o si joko nibɛ.

18 Isaaki si tun wà kanga omi, ti nwɔn ti wà li ɔjɔ Abrahamu, baba rɛ ; nitori ti awɔn ara Filistia ti dí wɔn lɛhin ikú Abrahamu : o si pɛ orukɔ wɔn gɛgɛ bi orukɔ ti baba rɛ ɛ ɔ wɔn.

19 Awɔn ɔmɔ-ɔɔ Isaaki si wàlɛ li afonifoji nɛ, nwɔn si kàn kanga isun omi nibɛ.

20 Awɔn darandaran Gerari si mba awɔn darandaran Isaaki jà, wipe, Ti wa li omi na : o si ɛ orukɔ kanga na ni Esek ; nitori ti nwɔn bá a jà.

21 Nwɔn si tun wà kanga miran, nwɔn si tun jà nitori eyi na pɛlu : o si ɛ orukɔ rɛ ni Sifna.

22 O si ɛ kuro nibɛ, o si wà kanga miran : nwɔn kò si jà nitori rɛ : o si pɛ orukɔ re ni Rehoboti ; o si wipe, Njɛ nigbayi li OLUWA tó fi àyɛ fun wa, awa o si ma bisi i ni ilɛ yi.

23 O si goke lati ibɛ lɔ si Beerseba.

24 OLUWA si farahàn a li oru ɔjɔ na, o si wipe, Emi li ɔlɔrun Abrahamu, baba rɛ : mɛɛ bɛru, nitori ti emi wà pɛlu rɛ, emi o si busi i fun ɔ, emi o si mu irú-ɔmɔ rɛ rɛ, nitori Abrahamu ɔmɔ-ɔɔ mi.

25 O si tɛ pɛpɛ kan nibɛ, o si kepɛ orukɔ OLUWA, o si pa agɔ rɛ nibɛ : awɔn ɔmɔ-ɔɔ Isaaki si wà kanga kan nibɛ.

26 Nigbana li Abimeleki tɔ ɔ lati Gerari

lọ, ati Ahusati, ọkan ninu awọn ọrẹ rẹ, ati Fikoli, olori ogun rẹ.

27 Isaaki si bi wọn pe, Nitori kili ẹnyin se tọ mi wá, ẹnyin sa korira mi, ẹnyin si ti lé mi kuro lodo nyin ?

28 Nwọn si wipe, Awa ri i nitoto pe, OLUWA wá pelu rẹ : awa si wipe, Njẹ nisisiyi jẹ ki ibura ki o wá larin wa, ani larin tawa tire, ki awa ki o si ba iwọ dá majemu;

29 Pe iwọ ki yio se wa ni ibi, bi awa kò si ti fowokan q, ati bi awa kò si ti se q ni nkan biko se rere, ti awa si ran q jade li alafia : nisisiyi ẹni-ibukun OLUWA ni iwọ.

30 O si se ase fun wọn, nwọn si jẹ, nwọn si mu.

31 Nwọn si dide ni kutukutu owurọ, nwọn si bura fun ara wọn : Isaaki si ran wọn pada lọ, nwọn si lọ kuro lodo rẹ li alafia.

32 O si se ojọ kanna li awọn omọ-odo Isaaki wá, nwọn si rò fun u niti kanga ti nwọn wá, nwọn si wi fun u pe, Awa kàn omi.

33 O so oruko rẹ ni Seba : nitorina li oruko ilu na se nje Beer-seba titi di oni.

34 Esau si di ẹni ogoji odun nigbati o mu Juditi li aya, omobirin Beer, ara Hitti, ati Basemati, omobirin Eloni, ara Hitti :

35 Ohun ti o se ibinuje fun Isaaki ati fun Rebeka.

ORI 27.

O SI se, ti Isaaki gbó, ti oju rẹ si nse baibai, tobé ti kò le riran, o pé Esau, omọ rẹ akóbi, o si wi fun u pe, Omọ mi : on si dá a li ohun pe, Emi niyi.

2 O si wipe, Wò o na, emi di arugbo, emi kò si mó ojọ ikú mi ;

3 Njẹ nisisiyi, emi bẹ q, mu ohun ode rẹ, apó rẹ, ati orun rẹ, ki o si jade lọ si igbé ki o si pa eran-igbé fun mi wá :

4 Ki o si se eran adidun fun mi, bi irú eyiti mo fé, ki o si gbé e tọ mi wa, ki emi ki o jẹ : ki okan mi ki o sure fun q ki emi to kú.

5 Rebeka si gbó nigbati Isaaki nwi fun Esau, omọ rẹ : Esau si lọ si igbé lọ isode, lati pa eran-igbé wá.

6 Rebeka si wi fun Jakabu omọ rẹ pe, Wò o, mo gbó baba rẹ wi fun Esau arakonrin re pe,

7 Mu eran-igbé fun mi wá, ki o si se eran adidun fun mi, ki emi ki o jẹ ki emi ki o sure fun q niwaju OLUWA saju ikú mi.

8 Njẹ nisisiyi, omọ mi gbó ohun mi, gège bi emi o ti pase fun q.

9 Lọ nisisiyi sinu agbo-eran, ki o si mu omọ ewure mejì daradara fun mi lati ibé wá : emi o si se wọn li eran adidun fun baba rẹ, bi irú eyiti o fé :

10 Iwọ o si gbé e tọ baba rẹ lọ, ki o le jẹ, ki o le sure fun q, ki on to kú.

11 Jakabu si wi fun Rebeka iya rẹ pe, Kiyesi i, enia onirun ni Esau arakonrin mi, alara oboro si li emi :

12 Boya baba mi yio fowoba mi, emi o si dabi elitan fun u ; emi o si mu egún wá si ori mi ki yio se ibukun.

13 Iya rẹ si wi fun u pe, lori mi ni ki egún rẹ wá, omọ mi : sá gbó ohun mi, ki o si lọ mu wọn fun mi wá.

14 O si lọ, o mu wọn, o si fa wọn tọ iya rẹ wá : iya rẹ si se eran adidun ; bi irú eyiti baba rẹ fé.

15 Rebeka si mu ayo aso Esau, omọ rẹ egbon, ti o wá lodo rẹ ni ile, o si fi wọn wọ Jakabu, omọ rẹ aburo :

16 O si fi awọ awọn omọ ewure wanni bọ o li ówọ, ati si oboro orun rẹ :

17 O si fi eran adidun na, ati akara ti o ti pése, le Jakabu, omọ rẹ, lowo.

18 O si tọ baba rẹ wá, o wipe, Baba mi : on si wipe, Emi niyi ; iwọ tani nì omọ mi ?

19 Jakabu si wi fun baba rẹ pe, Emi Esau akóbi rẹ ni ; emi ti se gège bi o ti so fun mi, dide joko, emi bẹ q, ki o si jẹ ninu eran-igbé mi, ki okan rẹ le sure fun mi.

20 Isaaki si wi fun omọ rẹ pe, Èti ri ti iwọ fi tete ri i bẹ, omọ mi ? on si wipe, Nitoriti OLUWA Olurun rẹ mu u tọ mi wá ni.

21 Isaaki si wi fun Jakabu pe, Emi bẹ q, sunmọ mi, ki emi ki o fowoba q, omọ mi, bi iwọ ise Esau, omọ mi nitoto, bi bẹq.

22 Jakabu si sunmọ Isaaki baba rẹ, o si fowoba a, o si wipe, Ohun Jakabu li ohun, sugbon owó li owó Esau.

23 On kò si mó q, nitoriti owó rẹ se onirun, bi owó Esau, arakonrin rẹ : bẹli o sure fun u.

24 O si wipe, Iwọ ni Esau omọ mi nito-to ? o si wipe, emi ni.

25 O si wipe, Gbé e sunmọ odo mi, emi o si jẹ ninu eran-igbé omọ mi, ki okan mi ki o le sure fun q. O si gbé e sunmọ odo rẹ, o si jẹ : o si gbé oti-waini fun u, on si mu.

26 Isaaki baba rẹ si wi fun u pe, Sunmọ ihin nisisiyi omọ mi, ki o si fi enu kò mi li enu.

27 O si sunmọ q, o si fi enu kò o li enu : o si gbó orun aso rẹ, o si sure fun u, o si

wipe, Wò o, òrùn ọmọ mi o ìdabi òrùn oko eyiti OLUWA ti busi.

28 Ọlórùn yio si fun ọ ninu iri ọrùn, ati ninu ọrú ilẹ, ati ọpọlọpọ ọkà ati ọti-waini :

29 Ki enia ki o má sìn ọ, ki orilẹ̀-ẹ̀de ki o má tẹriba fun ọ : má ẹe oluwa awọn arakọnrin rẹ, ki awọn ọmọ iya rẹ ki o tẹriba fun ọ : ifibú li awọn ẹniti o fi ọ bú, ibukún si ni fun awọn ẹniti o sure fun ọ.

30 O si ẹe, bi Isaaki ti pari ire isú fun Jakabu, ti Jakabu si fẹrẹ má jade tan kuro niwaju Isaaki baba rẹ, ni Esau, arakọnrin rẹ wọle de lati igbẹ ọdẹ rẹ wá.

31 On pẹlu si ti sẹ ẹran adidùn, o si mu u tọ baba rẹ wá, o si wi fun baba rẹ pe, Ki baba mi ki o dide ki o si jẹ ninu ẹran-igbẹ ọmọ rẹ, ki ọkàn rẹ le sure fun mi.

32 Isaaki baba rẹ si bi i pe, Iwọ tani ni ? on si wipe, Emi Esau, ọmọ rẹ akọbi ni.

33 Isaaki si wariri gidigidi rekoja, o si wipe, Tani nla ? tali ẹniti o ti pa ẹran-igbẹ, ti o si gbé e tọ mi wá, emi si ti jẹ ninu gbogbo rẹ, ki iwọ ki o to de, emi si ti sure fun u ? nitõtọ a o si bukún fun u.

34 Nigbati Esau gbọ ọrọ baba rẹ, o fi igbe nlanla ta, o si sun ẹkun kikorò gidigidi, o si wi fun baba rẹ pe, Sure fun mi, ani fun emi pẹlu, baba mi.

35 O si wipe, Arakọnrin rẹ fi erú wá, o si ti gbà ibukún rẹ lọ.

36 O si wipe, A kò ha pẹ orukọ rẹ ni Jakabu ndan ? nitori o jì mi li ẹsẹ ni igba mejì yì : o gbà ogún-ibi lówọ mi ; si kiyesi i, nisisiyi o si gbà ire mi lọ. O si wipe, Iwọ kò ha pa ire kan mó fun mi ?

37 Isaaki si dahùn o si wi fun Esau pe, Wò, emi ti fi on ẹe oluwa rẹ, ati gbogbo awọn arakọnrin rẹ li emi ti fi ẹe iranṣẹ rẹ ; ati ọkà ati ọti-waini ni mo fi gbé e : ewo li emi o ha ẹe fun ọ nisisiyi ọmọ mi ?

38 Esau si wi fun baba rẹ pe, Ire kanṣọso li o ni iwọ baba mi ? sure fun mi, ani fun mi pẹlu, baba mi ? Esau si gbé ohùn rẹ soke, o sọkun.

39 Isaaki baba rẹ si dahùn o si wi fun u pe, Wò, ibujoko rẹ yio jẹ ọrú ilẹ, ati ibi iri ọrùn lati oke wá ;

40 Nipa idá rẹ ni iwọ o ma gbé, iwọ o si ma sìn arakọnrin rẹ ; yio si ẹe nigbati iwọ ba di alagbara tan, iwọ o já ajaga rẹ kuro li ọrùn rẹ.

41 Esau si korira Jakabu nitori ire ti baba rẹ su fun u : Esau si wi li ọkàn rẹ pe, Ọjọ ọfọ baba mi sunmọ-ẹtile ; nigbana li emi o pa Jakabu, arakọnrin mi.

42 A si sọ ọrọ Esau akọbi rẹ wọnyì fun

Rebeka : on si ranṣe o si pẹ Jakabu, ọmọ rẹ aburo, o si wi fun u pe, Kiyesi i, Esau, arakọnrin rẹ, nùh ara rẹ ninu niti rẹ lati pa ọ.

43 Njẹ nisisiyi ọmọ mi, gbọ ohùn mi ; si dide, sá tọ Labani arakọnrin mi lọ si Harani ;

44 Ki o si bá a joko ni ijó melo kan, titi ibinu arakọnrin rẹ yio fi tuka ;

45 Titi inu arakọnrin rẹ yio fi tutu si ọ, ti yio si fi gbagbe ohun ti o fi ẹe : nigbana li emi o ranṣe mu ọ lati ibẹ wá : ẹsẹ ti emi o fi fẹ ẹnyin mejeji kù ni ijó kanṣọso ?

46 Rebeka si wi fun Isaaki pe, Agara aye mi ma dá mi nitori awọn ọmọbirin Heti, bi Jakabu ba fẹ aya ninu awọn ọmọbirin Heti, bi irú awọn wọnyì ti iṣe ninu awọn ọmọbirin ilẹ yì, aye mi o ha ti ri ?

ORI 28.

ISAACI si pẹ Jakóbu, o si sure fun u, o si kilọ fun u, o si wi fun u pe, Iwọ kò gbọdọ fẹ aya ninu awọn ọmọbirin Kenaani.

2 Dide, lọ si Padan-aramu, si ile Betueli, baba iya rẹ ; ki iwọ ki o si fẹ aya lati ibẹ wá ninu awọn ọmọbirin Labani, arakọnrin iya rẹ.

3 Ki Ọlórùn Olodumare ki o gbẹ ọ, ki o si mu ọ bisi i, ki o si mu ọ rẹ si i, ki iwọ ki o le di ọpọlọpọ enia.

4 Ki o si fi ibukún Abrahamu fun ọ, fun iwọ ati fun irú-ọmọ rẹ pẹlu rẹ ; ki iwọ ki o le ni ilẹ na ninu eyiti iwọ nṣe atipo, ti Ọlórùn fi fun Abrahamu.

5 Isaaki si rán Jakabu lọ : o si lọ si Padan-aramu si ọdọ Labani ọmọ Betueli, ara Siria, arakọnrin Rebeka, iya Jakabu on Esau.

6 Nigbati Esau ri pe Isaaki sure fun Jakabu ti o si rán a lọ si Padan-aramu, lati fẹ aya lati ibẹ ; ati pe bi o ti sure fun u, o si kilọ fun u wipe, iwọ kò gbọdọ fẹ aya ninu awọn ọmọbirin Kenaani ;

7 Ati pe Jakabu gbọ ti baba ati ti iya rẹ, ti o si lọ si Padan-aramu :

8 Nigbati Esau ri pe awọn ọmọbirin Kenaani kò wù Isaaki baba rẹ ;

9 Nigbana ni Esau tọ Ismaeli lọ, o si fẹ Mahalati ọmọbirin Ismaeli, ọmọ Abrahamu, arabirin Nebajotu, kún awọn obirin ti o ni.

10 Jakabu si jade kuro lati Beer-geba lọ, o si lọ si ilha Harani.

11 O si de ibi kan, o duro nibẹ li oru na, nitori òrùn wọ ; o si mu ninu okuta ibẹ na, o fi ẹe irọri rẹ, o si sìn nibẹ na.

12 O si lá alá, si kiyesi i, a gbé àkaso kan duro lori ilẹ̀, ori rẹ̀ si de oke ọ̀run : si kiyesi i, awọn angeli Ọlọrun ngoke, nwon si nsokale lori rẹ̀.

13 Si kiyesi i, OLUWA duro loke rẹ̀, o si wi pe, Emi li OLUWA, Ọlọrun Abrahamu baba rẹ̀, ati Ọlọrun Isaaki; ilẹ̀ ti iwọ̀ dubule le ni, iwọ̀ li emi o fi fun, ati fun irú-omọ rẹ̀.

14 Irú-omọ rẹ̀ yio si ri bi erupẹ̀ ilẹ̀, iwọ̀ o si tàn kalẹ̀ si ila iwọ̀-òrùn, ati si ila ila-òrùn, ati si ila ariwa, ati si ila gusu : ninu rẹ̀, ati ninu irú-omọ rẹ̀ li a o bukún fun gbogbo ibatan aiye.

15 Si kiyesi i, emi wà pelu rẹ̀, emi o si pa o mó ni ibi gbogbo ti iwọ̀ nlo, emi o si tun mu o bọwá si ilẹ̀ yì; nitori emi ki yio kò o silẹ̀, titi emi o fi ẹ̀ eyiti mo wi fun o tan.

16 Jakabu si jí li oju-orun rẹ̀, o si wipe, OLUWA mbe nihinyi nitótọ̀; emi kò si mó.

17 Èrú si bá a, o si wipe, Ihinbayi ti li èrú tó! eyi ki iṣe ibi omiran, bikoṣe ile Ọlọrun, eyi si li enubode ọ̀run.

18 Jakabu si dide ni kutukutu owurọ̀, o si mu okuta ti o fi ẹ̀ irọ̀rẹ̀ rẹ̀, o si fi lele fun ọ̀wọ̀n o si ta oróro si ori rẹ̀.

19 O si pé orukọ̀ ibẹ̀ na ni Beteli: ẹ̀gbọ̀n Lusi li orukọ̀ ilu na ri.

20 Jakabu si jẹ́ ẹ́jẹ́ wipe, Bi Ọlọrun ba pelu mi, ti o si pa mi mó li ọ̀na yì ti emi ntọ̀, ti o si fun mi li ohun jìjẹ́, ati aṣọ bibora,

21 Ti mo si pada wá si ile baba mi li alafia; nṣe OLUWA ni yio ma ẹ̀ Ọlọrun mi.

22 Okuta yì, ti mo fi lele ẹ̀ ọ̀wọ̀n ni yio si ẹ̀ ile Ọlọrun : ati ninu ohun gbogbo ti iwọ̀ o fi fun mi, emi o si fi idamẹ́wa rẹ̀ fun o.

ORI 29.

JAKOBU si mu ọ̀na àjọ rẹ̀ pọ̀n, o si wá si ilẹ̀ awọn ara ila-òrùn.

2 O si wá, si kiyesi i, kanga kan ninu oko, si kiyesi i, agbo-agutan mọta dubule ti i; nitori pe, lati inu kanga na wá ni nwon ti nfi omi fun awọn agbo-agutan : okuta nla si wá li ẹ̀nu kanga na.

3 Nibẹ̀ ni gbogbo awọn agbo-eran kojo pọ̀ si : nwon si yí okuta na kuro li ẹ̀nu kanga, nwon si fun awọn agutan li omi, nwon si tun yí okuta dí ẹ̀nu kanga si ipò rẹ̀.

4 Jakabu si bi wọn pe, Ẽnyin arakọ́nrin mi, nibo li Ẽnyin ti wá? nwon si wipe, lati Harani li a ti wá.

5 O si bi wọn pe, Ẽnyin mó Labani, omọ Nahori? Nwon si wipe, Awa mó o.

6 O si bi wọn pe, Alafia ki o wá bi? nwon si wipe Alafia ni; si kiyesi i, Rakeli, omọbirin rẹ̀ mbówá pelu ọ̀wọ̀-eran.

7 O si wipe, Kiyesi i, ojú mbe sibẹ̀, bẹni kò tó akokò ti awọn ẹ̀ran yio wojo pọ̀ : ẹ̀ fun awọn agutan li omi, ki ẹ̀ si lẹ̀ ibo wọn.

8 Nwon si wipe, Awa kò le ẹ̀ e, titi gbogbo awọn agbo-eran yio fi wojo pọ̀, ti nwon o si fi yí okuta kuro li ẹ̀nu kanga; nigbana li a le fun awọn agutan li omi.

9 Nigbati o si mba wọn sọ̀to lẹ́wọ̀, Rakeli de pelu awọn agutan baba rẹ̀ : on li o sa nṣe wọn.

10 O si ẹ̀, nigbati Jakabu ri Rakeli, omọbirin Labani, arakọ́nrin iya rẹ̀, ati agutan Labani, arakọ́nrin iya rẹ̀, ni Jakabu si sunmọ̀ ibẹ̀, o si yí okuta kuro li ẹ̀nu kanga, o si fi omi fun gbogbo agbo-eran Labani, arakọ́nrin iya rẹ̀.

11 Jakabu si fi ẹ̀nu kò Rakeli li ẹ̀nu, o si gbé ohùn rẹ̀ soka, o sọkun.

12 Jakabu si wi fun Rakeli pe arakọ́nrin baba rẹ̀ li on, ati pe, omọ Rebeka li on : omọbirin na si sure o si sọ fun baba rẹ̀.

13 O si ẹ̀ ti Labani gburú Jakabu, omọ arabirin rẹ̀, o sure lo ipade rẹ̀, o si gbá a mú, o si fi ẹ̀nu kò o li ẹ̀nu, o si mu u wá si ile rẹ̀. On si rhin gbogbo nkan wọnni fun Labani.

14 Labani si wi fun u pe, egungun on ẹ̀ran-ara mi ni iwọ̀ iṣe nitótọ̀. O si bá a joko ni iwọn osù kan.

15 Labani si wi fun Jakabu pe, Iwọ̀ o ha ma sin mi li asan bi. nitoriti iwọ̀ iṣe arakọ́nrin mi? elo li owo iṣe rẹ̀, wi fun mi?

16 Labani si ni omọbirin meji : orukọ̀ ẹ̀gbọ̀n a ma jẹ́ Lea, orukọ̀ aburo a si ma jẹ́ Rakeli.

17 Oju Lea kò li ẹ̀wá, ẹ̀gbọ̀n Rakeli ẹ̀ arewá, o si wù ni.

18 Jakabu si fẹ́ Rakeli; o si wipe, Emi o sin o li ọ̀dún meje nitori Rakeli, omọbirin rẹ̀ abikẹhin.

19 Labani si wipe, O san lati fi i fun o, jù ki nfi i fun ẹ̀lomiran lẹ̀ : ba mi joko.

20 Jakabu si sin i li ọ̀dún meje fun Rakeli; nwon si dabi ijọ melokan li oju rẹ̀ nitori ifẹ́ ti o fẹ́ ẹ̀.

21 Jakabu si wi fun Labani pe, Fi aya mi fun mi, nitoriti ojú mi pé, ki emi ki o le woletọ̀ o.

22 Labani si pé gbogbo awọn enia ibẹ̀ jọ, o si se ase.

23 O si ɛ li alɛ, o mú Lea ɔmɔbirin rɛ, o sin i tò ɔ wá ; on si wɔlɛ tò ɔ lɔ.

24 Labani si fi Silpa, ɔmɔ-ɔdɔ rɛ, fun Lea, ɔmɔbirin rɛ, ni iranɛ rɛ.

25 O si ɛ, li owuro, wò o, o jé Lea : o si wi fun Labani pe, Éwo li eyiti iwɔ ɛ si mi yi ? nitori Rakeli ki mo ɛ sin ɔ, nɛ ɛhatise ti o fi ɛ erú si mi ?

26 Labani si wi fun u pe, A kò gbɔdɔ ɛ bɛ ni ilɛ wa, lati sin aburo ɛaju ɛgbɔn.

27 ɛ ɔɛ ti eleyi pé, awa o si fi eyi fun ɔ pelu, nitori lsin ti iwɔ o sin mi li ɔdún meje miran si i.

28 Jakabu si ɛ bɛ, o si ɛ ɔɛ rɛ pé : o si fi Rakeli ɔmɔbirin rɛ fun u li aya pelu.

29 Labani si fi Bilha, ɔmɔbirin ɔdɔ rɛ, fun Rakeli, ɔmɔbirin rɛ, ni iranɛ rɛ.

30 O si wɔlɛ tò Rakeli pelu, o si fɛ Rakeli jù Lea lɔ, o si sin i li ɔdún meje miran si i.

31 Nigbati OLUWA si ri i pe a korira Lea, o si i ni inu : ɛugbɔn Rakeli yagan.

32 Lea si loyun, o si bɛ ɔmɔkonrin kan, o si sɔ orukɔ rɛ ni Reubeni : nitori ti o wipe, OLUWA wò lya mi nitɔtɔ : nɛ nitorina, ɔkɔ mi yio fɛ mi.

33 O si tun yún, o si bɛ ɔmɔkonrin kan ; o si wipe, Nitori ti OLUWA ti gbɔ pe a korira mi, nitorina li o ɛ fun mi li ɔmɔ yi pelu : o si sɔ orukɔ rɛ ni Simeoni.

34 O si tun loyun, o si bɛ ɔmɔkonrin kan ; o si wipe, Nɛ nigbayi li ɔkɔ mi yio faramɔ mi, nitori ti mo bɛ ɔmɔkonrin mɛta fun u : nitorina li o ɛ sɔ orukɔ rɛ ni Lefi.

35 O si tun yún, o si bɛ ɔmɔkonrin kan : o si wipe, Nigbayi li emi o yin OLUWA : nitorina li a ɛ sɔ orukɔ rɛ ni Judah ; o si ɔkun bɛbi.

ORI 30.

NIGBATI Rakeli ri pe on kò bimɔ fun Jakabu, Rakeli ɛ ilara arabirin rɛ ; o si wi fun Jakabu pe, Fun mi li ɔmɔ, bikoɛ bɛ emi o kú.

2 Jakabu si binu si Rakeli : o si wipe, Emi ha wá ni ipò Olurun, ɛniti o dù ɔ li ɔmɔ bɛbi ?

3 On si wipe, Wò Bilha iranɛbirin mi, wɔlɛ tò ɔ ; on ni yio si bɛ lori ɛkun mi, ki a le gbé mi ró pelu nipase rɛ.

4 O si fi Bilha, iranɛbirin rɛ, fun u li aya : Jakabu si wɔlɛ tò ɔ.

5 Bilha si yún, o si bɛ ɔmɔkonrin kan fun Jakabu.

6 Rakeli si wipe, Olurun ti ɛ idajo mi, o si ti gbɔ ohùn mi, o si fi ɔmɔkonrin kan

fun mi pelu : nitorina li o ɛ sɔ orukɔ rɛ ni Dani.

7 Bilha, iranɛbirin Rakeli, si tun yún, o si bɛ ɔmɔkonrin keji fun Jakabu.

8 Rakeli si wipe, Ijakadi nla ni mo fi bá arabirin mi ja, emi si dá a : o si sɔ orukɔ rɛ ni Naftali.

9 Nigbati Lea ri pe on ɔkun ɔmɔ bɛbi, o si mú Silpa, iranɛbirin rɛ, o si fi fun Jakabu li aya.

10 Silpa, iranɛbirin Lea, si bɛ ɔmɔkonrin kan fun Jakabu.

11 Lea si wipe, Ire de : o si sɔ orukɔ rɛ ni Gadi.

12 Silpa iranɛbirin Lea si bɛ ɔmɔkonrin keji fun Jakabu.

13 Lea si wipe, Alabukún fun li emi, nitori ti awɔn ɔmɔbirin yio ma pé mi li alabukún fun : o si sɔ orukɔ rɛ ni Aseri.

14 Li akokò igba ikore alikama, Reubeni si lɔ, o si ri eso mandraki ni igbé, o si mú wɔn fun Lea iya rɛ wá ile. Nigbana ni Rakeli wi fun Lea pe, Emi bɛ ɔ, bɔn mi ninu mandraki ɔmɔ rɛ.

15 O si wi fun u pe, Iɛ nkan kekere ti iwɔ gbà ɔkɔ lɔwɔ mi ? iwɔ si nɛ gbà mandraki ɔmɔ mi pelu ? Rakeli si wipe, Nitori na ni yio ɛ sɔn ti ɔ li alɛ yi nitori mandraki ɔmɔ rɛ.

16 Jakabu si ti innu oko dé li aɛalɛ, Lea si jade lɔ ipade rɛ o si wipe, Iwɔ kò le ɛ aima wɔlɛ tò mi wá, nitori ti emi ti fi mandraki ɔmɔ mi bɛ ɔ li ɔwɛ. On si sɔn ti li oru na.

17 Olurun si gbɔ ti Lea, o si yún, o si bɛ ɔmɔkonrin karun fun Jakabu.

18 Lea si wipe, Olurun san ɔya mi fun mi, nitori ti mo fi iranɛbirin mi fun ɔkɔ mi ; o si pé orukɔ rɛ ni Issakari.

19 Lea si tun yún, o si bɛ ɔmɔkonrin kɛfa fun Jakabu.

20 Lea si wipe, Olurun ti fun mi li ɛbun rere ; nigbayi li ɔkɔ mi yio tó ma bá mi gbé, nitori ti mo bɛ ɔmɔkonrin mɛta fun u : o si pé orukɔ rɛ ni Sebuluni.

21 Nikɛhin rɛ li o si bɛ ɔmɔbirin kan, o si pé orukɔ rɛ ni Dina.

22 Olurun si ranti Rakeli, Olurun si gbɔ tirɛ, o si ɛ i ni inu.

23 O si yún, o si bɛ ɔmɔkonrin kan ; o si wipe, Olurun mú ɛgan mi kuro ;

24 O si pé orukɔ rɛ ni Josefú ; o si wipe, Ki OLUWA ki o fi ɔmɔkonrin kan kún u fun mi pelu.

25 O si ɛ, nigbati Rakeli bɛ Josefú tán, Jakabu si wi fun Labani pe, Rán mi jade

lọ, ki emi ki o le ma lọ si ibiti mo ti wá, ati si ilẹ mi.

26 Fun mi li awọn obirin mi, ati awọn ọmọ mi, nitori awọn ẹniti mo ti nṣin ọ, ki o si jẹ ki nma lọ: iwọ sá mọ ọṣin ti mo ṣin ọ.

27 Labani si wipe, Duro, emi bẹ ọ, bi o ba ṣepe emi ri ore-ọfẹ li oju rẹ, joko: nitori ti mo ri i pe, OLUWA ti bukun fun mi nitori rẹ.

28 O si wi fun u pe, Sọ iye owo isẹ rẹ, emi o si fi fun ọ.

29 O si wi fun u pe, Iwọ mọ bi emi ti ṣin ọ, ati bi ẹran-ọṣin rẹ ti wà lodo mi.

30 Diẹ ni iwọ sá ti ní ki nto dé ọdọ rẹ, OLUWA si busi i li ọpọlọpọ fun ọ lati lgba ti mo ti dé: nṣe nisisi yi nigbawo li emi o pèsè fun ilẹ mi?

31 O si bi i pe, Kili emi o fi fun ọ? Jakubu si wi pe, Iwọ māsè fun mi li ohun kan: bi iwọ o ba le ṣe eyi fun mi, emi o ma bó, emi o si ma sọ agbo-ẹran rẹ.

32 Emi o là gbogbo agbo-ẹran rẹ já loni, emi o mú gbogbo ẹran abílà ati alami kuro nibé, ati gbogbo ẹran pupa rúsurusu kuro ninu awọn agutan, ati gbogbo ẹran alami ati abílà ninu awọn ewurẹ: eyi ni yio si ma ṣe ọya mi.

33 Ododo mi yio si jẹ mi li ẹrẹ́ li ẹhin-ọlá nigbati iwọ o wá wò ọya mi: gbogbo eyiti kò ba ṣe abílà ati alami ninu awọn ewurẹ, ti kò si ṣe pupa rúsurusu ninu awọn agutan, on na ni ká ká si mi li ọrùn bí ọlẹ.

34 Labani si wipe, Wò o, jẹ ki o ri bi ọrọ rẹ.

35 Li ọjọ na li o si yà awọn obukọ oni-tototó ati alami, ati gbogbo awọn ewurẹ ti o ṣe abílà ati alami, ati gbogbo awọn ti o ní funfun diẹ lara, ati gbogbo oni-pupa rúsurusu ninu awọn agutan, o si fi wọn lé awọn ọmọ rẹ lẹwọ.

36 O si fi lirin ọjọ mēta si agbedemeji on tikalará ati Jakubu: Jakubu si mbọ agbo-ẹran Labani iyokù.

37 Jakubu si mú opá igi-poplari tutù, ati igi haseli, ati kesnuti; o si bó wọn li abóń, o si mu ki funfun ti o wá lara awọn opá na hàn.

38 O si fi opá ti o bó lelé niwaju awọn agbo-ẹran li oju agbará, ni ibi ọkọ imumi, nigbati awọn agbo-ẹran wá mu omi, ki nwọn ki o le yún nigbati nwọn ba wá mumi.

39 Awọn agbo-ẹran si yún niwaju opá wónni, nwọn si bí ẹran oni-tototó, ati abílà, ati alami.

40 Jakubu si yà awọn ọdọ-agutan, o si kọju awọn agbo-ẹran si oni-tototó, ati gbogbo oni-pupa rúsurusu ninu agbo-ẹran Labani: o si fi awọn agbo-ẹran si ọtọ fun ara rẹ, kò si fi wọn sinu ẹran Labani.

41 O si ṣe, nigbati ẹran ti o lera jù ba yún, Jakubu a si fi opá na lelé niwaju awọn ẹran na li oju agbará, ki nwọn o le ma yún larin opá wónni.

42 Şugbọn nigbati awọn ẹran ba ṣe alailera, on ki ifi si i; bẹli ailera ṣe ti Labani, awọn ti o lera jẹ ti Jakubu.

43 Ọkọnrin na si pọ gidigidi, o si li ẹran-ọṣin pupọ, ati iranṣẹbirin, ati iranṣẹkọnrin, ati ibakasie, ati ketekete.

ORI 31.

O SI gbọ ọrọ awọn ọmọ Labani ti nwọn wipe, Jakubu kó nkan gbogbo ti isẹ ti baba wa; ati niinu ohun ti isẹ ti baba wa li o ti ní gbogbo ọrọ yi.

2 Jakubu si wò oju Labani, si kiyesi i, kò ri si i bi lgba atiọ.

3 OLUWA si wi fun Jakubu pe, Pada lọ si ilẹ awọn baba rẹ, ati si ọdọ awọn ará rẹ; emi o si pẹlu rẹ.

4 Jakubu si ranṣe o si pè Rakeli on Lea si pápa si ibi agbo-ẹran rẹ.

5 O si wi fun wọn pe, Emi wò oju baba nyin pe, kò ri si mi bi lgba atiọ; şugbọn Ọlórún baba mi ti wà pẹlu mi.

6 Ẹnyin si mọ pe gbogbo agbara mi li emi fi ṣin baba nyin.

7 Baba nyin si ti tán mi jẹ, o si pa ọya mi dà nigba mēwa: şugbọn Ọlórún kò jẹ ki o pa mi lara.

8 Bi o ba si wi bayi pe, Awọn abílà ni yio ṣe ọya rẹ: gbogbo awọn ẹran a si bí abílà: bi o ba si wi bayi, Awọn oni-tototó ni yio ṣe ọya rẹ; gbogbo awọn ẹran a si bí oni-tototó.

9 Bẹli Ọlórún si gbà ẹran baba nyin, o si fi wọn fun mi.

10 O si ṣe li akokò ti awọn ẹran yún, mo si gbé oju mi soke, mo si ri li oju-alá, si kiyesi i, awọn obukọ ti o ngùn awọn ẹran jẹ oni-tototó, abílà, ati alami.

11 Angeli Ọlórún si sọ fun mi li oju-alá pe, Jakubu: emi si wipe, Emi niyi.

12 O si wipe, Gbé oju rẹ soke nisisi yi, ki o si wò, gbogbo awọn obukọ ti ngùn awọn ẹran li o ṣe tototó, abílà, ati alami: nitori ti emi ti ri ohun gbogbo ti Labani nṣe si ọ.

13 Emi li Ọlórún Beteli, nibiti iwọ gbé ta oróro si ọwọ́n, nibiti iwọ gbe jẹ ẹjẹ fun

mi : dide nisisiyi, jade kuro ni ilẹ yi, ki o si pada lo si ilẹ ti a bi o.

14 Rakeli ati Lea si dahùn nwon si wi fun u pe, Ipín, tabi ogún kan ha tun kù fun wa mó ni ile baba wa ?

15 Alejò ki on nkà wa si ? nitori ti o ti tà wa ; o si ti mù owo wa jẹ gúdugudu.

16 Nitori orò gbogbo ti Olórùn ti gbà lówọ baba wa, eyinl ni ti wa, ati ti awon omọ wa : nje nisisiyi ohunkohun ti Olórùn ba sọ fun o, on ni ki o se.

17 Nigbana ni Jakabu dide, o si gbé awon omọ rẹ ati awon aya rẹ gùn ibakasiẹ.

18 O si kó gbogbo ẹran rẹ lọ, ati gbogbo ẹrù ti o ní, ẹran ti o ní fun ara rẹ ti o ní ni Padan-aramu, lati ma tọ Isaaki baba rẹ lọ ni ilẹ Kenaani.

19 Labani si lọ irẹrun agutan rẹ : Rakeli si ti jí awon ere baba rẹ lọ.

20 Jakabu si tán Labani ara Siria jẹ niti pe kò wi fun u ti o fi salọ.

21 Bẹlì o kó ohun gbogbo ti o ní salọ : o si dide, o si kọja odò, o si koju rẹ si oke Gileadi.

22 A si wi fun Labani ni ijọ kẹta pe, Jakabu salọ.

23 O si mú awon arakonrin rẹ pelu rẹ, o si lepa rẹ ni irin ijọ meje : o si bá a li oke Gileadi.

24 Olórùn si tọ Labani, ara Siria wá li oru li oju-alá, o si wi fun u pe, Kiyesi ara rẹ, ki iwọ ki o máse ba Jakabu sọ rere tabi buburu.

25 Nigbana ni Labani bá Jakabu. Jakabu ti pa agọ rẹ li oke na : ati Labani pelu awon arakonrin rẹ dó li oke Gileadi.

26 Labani si wi fun Jakabu pe, Kini iwọ se ni, ti iwọ tán mi jẹ ti iwọ si kó awon omobirin mi lọ bi lgbesin ti a fi idá mú ?

27 Èsẹ ti iwọ fi salọ li asírì, ti iwọ si tán mi jẹ ; ti iwọ kò si wi fun mi ki emi ki o le fi ayọ ati orin, ati llu, ati dùru, sln o ;

28 Ti iwọ kò si jẹ ki emi fi ẹnu kò awon omokoronrin ati omobirin mi li ẹnu ? iwọ siwere li eyiti iwọ se yi.

29 O wá ni ipa mi lati se nyin ni ibi : sugbon Olórùn baba nyin ti sọ fun mi li oru aná pe, Kiyesi ara rẹ ki iwọ ki o máse bá Jakabu sọ rere tabi buburu.

30 Ati nisisiyi, iwọ kò le se ailọ, nitori ti okàn rẹ fà gidigidi si ile baba rẹ, sugbon ehase ti iwọ fi jí awon oriša mi lọ ?

31 Jakabu si dahùn o si wi fun Labani pe, Nitori ti mo bèrù ni : nitori ti mo wipe, iwọ le fi agbara gbà awon omobirin rẹ lówọ mi.

32 Lówọ ẹnikeni ti iwọ ba ri awon oriša rẹ ki o máse wá láye : li oju awon arakonrin wa wonyi, wá ohun ti ise tirẹ lodọ mi, ki o si mú u si odọ rẹ. Jakabu kò sa mó pe Rakeli ti jí won.

33 Labani si wò innu agọ Jakabu lọ, ati innu agọ Lea, ati innu agọ awon iranşebirin mejeji ; sugbon kò ri won. Nigbana li o jade kuro ninu agọ Lea, o si wò innu agọ Rakeli lọ.

34 Rakeli si gbé awon ere na, o si fi won sinu gári ibakasiẹ, o si joko le won. Labani si wá gbogbo agọ sugbon kò ri won.

35 O si wi fun baba rẹ pe, Oluwa mi, máse jẹ ki o bi o ninu nitori ti emi kò le dide niwaju rẹ ; nitori ti ise obirin mbe lara mi. O si wá agọ kiri, sugbon kò ri awon ere na.

36 Innu si bi Jakabu, o si bá Labani sọ : Jakabu si dahùn o wi fun Labani pe, Kini irekoja ma ? kili èşẹ mi ti iwọ fi lepa mi wlriri bẹ ?

37 Nje bi iwọ ti tú ẹrù mi gbogbo, kili iwọ ri ninu gbogbo nkan ile rẹ ? gbé e kale nihinyi niwaju awon arakonrin rẹ, ki nwon ki o le se idajo rẹ fun awa mejeji.

38 Ogún odún yi ni mo ti wá lodọ rẹ : agutan rẹ ati ewurẹ rẹ kò senu, agbo owọ-ẹran rẹ li emi kò si pajẹ.

39 Eyiti ẹranko faya emi kò mú u fun o wá ; emi li o gbà ọfo rẹ : li owọ mi ni iwọ bèrè rẹ, a bá jí í li ọsán, a bá jí í li oru.

40 Bayi ni mo wá ; ongbe ngbe mi li ọsán, otutù si nmu mi li oru : orun mi si dá kuro li oju mi.

41 Bayi li o ri fun mi li ogún odún ni ile rẹ : mo sln o li odún merinla nitori awon omobirin rẹ mejeji, ati li odún mefa nitori ohunòsin rẹ : iwọ si pa ọya mi dà nigba mewa.

42 Bikoşe bi Olórùn baba mi, Olórùn Abrahamu, ati ẹru Isaaki ti wá pelu mi, nitõtọ ofo ni iwọ iba rán mi jade lọ. Olórùn ri iponju mi, ati lálá owọ mi, o si ba o wi li oru aná.

43 Labani si dahùn o si wi fun Jakabu pe, Awon omobirin wonyi, awon omobirin mi ni, ati awon omọ wonyi, awon omọ mi ni, ati awon owọ-ẹran wonyi owọ-ẹran mi ni, ati ohun gbogbo ti o ri ti emi ni : kili emi iba si se si awon omobirin mi wonyi loni, tabi si awon omọ won ti nwon bi ?

44 Nje nisisiyi, wá, jẹ ki a bá ara wá dá majemu, temi tirẹ ; ki o si se ẹri larin temi tirẹ.

45 Jakubu si mú okuta kan, o si gbé e ró se ọwọ̀n.

46 Jakubu si wi fun awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀ pe, È ma kó okuta ọ̀; nwọ̀n si kó okuta ọ̀, nwọ̀n si se òkìtì: nwọ̀n si jẹun nibẹ̀ lori òkìtì na.

47 Labani si sọ orukọ̀ rẹ̀ ni Jegari-Sahaduta: ẹ̀gbọ̀n Jakubu sọ ọ̀ ni Galeedi.

48 Labani si wipe, Òkìtì yì lẹ̀ ẹ̀rì lǎrin temi tirẹ̀ loni. Nitòrì na lẹ̀ a se sọ orukọ̀ rẹ̀ ni Galeedi:

49 Àti Mìspa; nitòrì tì o wipe, Kì OLUWA kì o ma sọ temi tirẹ̀, nigbatì a o yà kuro lodo ara wa.

50 Bì iwọ̀ ba pọ̀n awọ̀n ọ̀mọ̀birin mì lẹ̀ oju, tabì bì iwọ̀ ba fẹ̀ aya miran pelu awọ̀n ọ̀mọ̀birin mì, kò si ẹnìkan pelu wa; wò o, Ọlọ̀run lẹ̀ ẹ̀lẹ̀rì lǎrin temi tirẹ̀.

51 Labani si wi fun Jakubu pe, Wò òkìtì yì, si wò ọ̀wọ̀n yì, tì mo gbé ró lǎrin temi tirẹ̀.

52 Òkìtì yì lẹ̀ ẹ̀rì, ọ̀wọ̀n yì lẹ̀ ẹ̀rì, pe emi kì yìo rekoja òkìtì yì sodo rẹ̀; àtì pe iwọ̀ kì yìo si rekoja òkìtì yì àtì ọ̀wọ̀n yì sodo mì fun ibi.

53 Ọlọ̀run Abrahamu, àtì Ọlọ̀run Nahori, Ọlọ̀run baba wọ̀n, nì kì o se idajo lǎrin wa. Jakubu si fẹ̀ ẹ̀ru Isaaki baba rẹ̀ bura.

54 Nigbana ni Jakubu rubọ̀ lori oke na, o si pẹ̀ awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀ wá ijẹun: nwọ̀n si jẹun, nwọ̀n si fẹ̀ gbogbo oru ijọ̀ na sùn lori oke na.

55 Nì kutukutu owurọ̀ Labani si dide, o si fẹ̀ ẹ̀nu kò awọ̀n ọ̀mọ̀kọ̀nrin, àtì awọ̀n ọ̀mọ̀birin rẹ̀ lẹ̀ ẹ̀nu, o si sure fun wọ̀n: Labani si dide, o si pada lẹ̀ si ipò rẹ̀.

ORI 32.

JAKUBU si nlọ̀ lẹ̀ òna rẹ̀, awọ̀n angeli Ọlọ̀run si pade rẹ̀.

2 Nigbatì Jakubu si rì wọ̀n, o nì, Ogun Ọlọ̀run lẹ̀ eyi: o si sọ orukọ̀ ibẹ̀ na nì Mahanaimu.

3 Jakubu si ranse siwaju rẹ̀ si Esau, arakọ̀nrin rẹ̀, si ilẹ̀ Seiri, pápa oko Edomu.

4 O si rán wọ̀n wipe, Bayi nì kì ẹnìn kì o wi fun Esau, oluwa mì; Bayi nì Jakubu iranṣẹ̀ rẹ̀ wì, Mo tì se atipo lodo Labani, mo si tì ngbẹ̀ ibẹ̀ tìtì o fì dì isisiyi:

5 Mo si ní malu, àtì kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, àtì agbo, ẹ̀ran, àtì iranṣẹ̀kọ̀nrin, àtì iranṣẹ̀birin: mo si ranse wá wi fun oluwa mì, kì emi kì o lẹ̀ rì ore-ọfẹ̀ lẹ̀ oju rẹ̀.

6 Awọ̀n onṣẹ̀ si pada tò Jakubu wá,

wipe, Awa dé ọ̀dọ̀ Esau, arakọ̀nrin rẹ̀, o si mbòwá kò ọ̀, irinwo ọ̀kọ̀nrin lẹ̀ o si wá pelu rẹ̀.

7 Nigbana lẹ̀ ẹ̀ru bà Jakubu gidigidi, ẹ̀jo si mú u, o si pín awọ̀n enia tì o wá lodo rẹ̀, àtì awọ̀n ọ̀wọ̀-ẹ̀ran, awọ̀n ọ̀wọ̀-malu, àtì awọ̀n ibakasiẹ̀, si ipa mejì;

8 O si wipe, bi Esau ba kàn ẹ̀gbẹ̀ kan, tì o si kọ̀lù u, nṣẹ̀ ẹ̀gbẹ̀ keji tì o ku yìo lẹ̀.

9 Jakubu si wipe, Ọlọ̀run Abrahamu baba mì, àtì Ọlọ̀run Isaaki baba mì, OLUWA tì o wi fun mì pe, pada lẹ̀ si ilẹ̀ rẹ̀, àtì sodo awọ̀n ara rẹ̀, emi o si se ọ̀ nì rere:

10 Emi kò yẹ̀ si kíkìni nìnu gbogbo ẹ̀nu, àtì nìnu gbogbo otító, tì iwọ̀ fihàn fun ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ rẹ̀, nitòrì pe, kíkì ọ̀pá mì nì mo fì kọ̀ja Jordani yì; nìsisiyi emi si dì ẹ̀gbẹ̀ mejì.

11 Emi bẹ̀ ọ̀, gbà mì lẹ̀wọ̀ arakọ̀nrin mì, lẹ̀wọ̀ Esau: nitòrì tì mo bẹ̀ru rẹ̀, kì o má ba wá lati kọ̀lù mì, tì iya tì ọ̀mọ̀.

12 Iwọ̀ si wipe, Nítòtò emi o se ọ̀ nì rere, emi o si se irú-ọ̀mọ̀ rẹ̀ bi iyanrin okun, tì a kò lẹ̀ kà fun ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀.

13 O si sùn nibẹ̀ lẹ̀ alẹ̀ ijọ̀ na; o si mú nìnu ohun tì o tẹ̀ ẹ̀ lẹ̀ ọ̀wọ̀ lẹ̀ ọ̀rẹ̀ fun Esau, arakọ̀nrin rẹ̀;

14 Igba ewurẹ̀, on ogún obukọ̀, igba agutan, on ogún agbo,

15 Ọ̀gbọ̀n ibakasiẹ̀ tì o ní wára, pelu awọ̀n ọ̀mọ̀ wọ̀n, ogoji abo-malu on ako-malu mewa, ogún abo-kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀, on ọ̀mọ̀-kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ mewa.

16 O si fì wọ̀n lẹ̀ ọ̀wọ̀ awọ̀n ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ rẹ̀, ọ̀lọ̀wọ̀-ọ̀wọ̀; o si wì fun awọ̀n ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ rẹ̀ pe, Enyin saju mì, kì ẹ̀ si bù afo si agbede-meji ọ̀wọ̀-ọ̀wọ̀.

17 O si fì aṣẹ̀ fun eyiti o tẹ̀tẹ̀ saju wipe, Nigbatì Esau, arakọ̀nrin mì, ba pade rẹ̀, tì o si bi ọ̀ wipe, Tì tani iwọ̀? nìbo nì iwọ̀ si nrẹ̀? àtì tì tani wọ̀nyì niwaju rẹ̀?

18 Nigbana nì kì iwọ̀ kì o wipe, Tì Jakubu iranṣẹ̀ rẹ̀ nì; ọ̀rẹ̀ tì o rán si Esau oluwa mì nì: si kiyesi i, on tìkalarẹ̀ si mbẹ̀ lẹ̀hin wa.

19 Bẹ̀lì o si fì aṣẹ̀ fun ekeji, àtì fun ẹ̀kẹ̀ta, àtì fun gbogbo awọ̀n tì o tẹ̀le ọ̀wọ̀ wọ̀nni wipe, Bayibayi nì kì ẹnìn kì o wi fun Esau nigbatì ẹnìn ba rì i.

20 Kì ẹnìn kì o wi pelu pe, Kiyesi i, Jakubu iranṣẹ̀ rẹ̀ mbò lẹ̀hin wa. Nitòrì tì o wipe, Emi o fì ọ̀rẹ̀ tì o saju mì tù u loju, lẹ̀hin eyini emi o rì oju rẹ̀, boya yìo tẹ̀wọ̀-gbà mì.

21 Bẹ̀lì ọ̀rẹ̀ na si kọ̀ja lẹ̀ niwaju rẹ̀: on tìkalarẹ̀ si sùn lẹ̀ oru na nìnu awọ̀n ẹ̀gbẹ̀.

22 O si dide li oru na, o si mú awọn aya rẹ mejeji, ati awọn iranṣẹbirin rẹ mejeji, ati awọn ọmọ rẹ mọkọkanla, o si kọja iwọdọ Jabboku.

23 O si mú wọn, o si rán wọn si oke odò na, o si rán ohun ti o ní kọja si oke odò.

24 O si kù Jakabu nikan; ọkọnrin kan si mbá a jìjakadi titi o fi di afẹmọjumo.

25 Nigbati o si ri pe on kò le dá a, o fowọkàn a ni ihò egungun itan rẹ; ihò egungun itan Jakabu si yẹ li orike bi o ti mbá a jìjakadi.

26 O si wipe, Jẹ ki emi ki o lọ nitori ti ojumo mo fun mi. On si wipe, Emi ki yio-jẹ ki iwọ ki o lọ, bikoṣepe iwọ ba sure fun mi.

27 O si bi i pe, Orukọ rẹ? On si dahùn pe, Jakabu.

28 O si wipe, A ki yio pé orukọ rẹ ni Jakabu mó, bikoṣe Israeli: nitoripe, iwọ ti ba Ọlọrun ati enia jà, iwọ si bori.

29 Jakabu si bi i o si wipe, Emi bẹ ọ, sọ orukọ rẹ fun mi. On si wipe, Èṣe ti iwọ fi mbère orukọ mi? o si sure fun u nibẹ.

30 Jakabu si sọ orukọ ibẹ na ni Penieli: o ni, Nitori ti mo ri Ọlọrun li ojukoju, a si dá ẹmi mi si.

31 Bi o si ti nkoja Penieli, Ẹrùn là ba a, o si nmukun ni itan rẹ.

32 Nitori na li awọn ọmọ Israeli ki iṣe iṣe یشان ti ifá, ti o wà ni kòto itan, titi o fi di oni-oloni: nitori ti o fowọkàn kòto egungun itan Jakabu ni یشان ti ifá.

ORI 33.

JAKOBU si gbé oju rẹ soke, o si wò, si kiyesi i, Esau dé, ati irinwo ọkọnrin pelu rẹ. On si pín awọn ọmọ fun Lea, ati fun Rakeli, ati fun awọn iranṣẹbirin mejeji.

2 O si ti awọn iranṣẹbirin ati awọn ọmọ wọn saju, ati Lea ati awọn ọmọ rẹ tẹle wọn, ati Rakeli ati Josefu kẹhin.

3 On si kọja lọ siwaju wọn, o si wolẹ li ẹrinmeje titi o fi dé ọdọ arakọnrin rẹ.

4 Esau si sure lati pade rẹ, o si gbá a mú o si rómọ ọ li ẹrùn, o si fi ẹnu kò o li ẹnu: nwon si sokun.

5 O si gbé oju rẹ soke, o si ri awọn obirin ati awọn ọmọ; o si bi i pe, Tani wọnyi pelu rẹ? On si wipe, Awọn ọmọ ti Ọlọrun fi ore-ọfẹ fun iranṣẹ rẹ ni.

6 Nigbana li awọn iranṣẹbirin sunmọ ọdọ rẹ, awọn ati awọn ọmọ wọn, nwon si tẹriba.

7 Ati Lea pelu ti on ti awọn ọmọ rẹ sunmọ ọdọ rẹ, nwon si tẹriba: nikhèhin ni Josefu ati Rakeli si sunmọ ọdọ rẹ, nwon si tẹriba.

8 O si wipe, Kini iwọ fi ọwọ ti mo pade ni pé? On si wipe, Lati fi ri ore-ọfẹ li oju oluwa mi ni.

9 Esau si wipe, Emi ní tó, arakọnrin mi; pa eyiti o ní mó fun ara rẹ.

10 Jakabu si wipe, Bẹkọ, emi bẹ ọ, bi o ba ṣepe emi ba ri ore-ọfẹ li oju rẹ nisisiyi, nṣe gbà ọrẹ mi lówọ mi: nitori ti emi sa ri oju rẹ bi ẹniṣe emi ri oju Ọlọrun, ti inu rẹ si dún si mi;

11 Emi bẹ ọ, gbà ẹbun mi ti a mú fun ọ wá; nitori ti Ọlọrun fi ore-ọfẹ ba mi ṣe, ati pe, nitori ti mo ní tó. O si rẹ ọ, on si gbà a.

12 O si wipe, Jẹ ki a bọ si ọna irin wa, ki a si ma lọ, emi o si saju rẹ.

13 Sogbon on wi fun u pe, oluwa mi mó pe awọn ọmọ kò lera, ati awọn agbo-eran, ati ọwọ-malu ati awọn ọmọ wọn wà pelu mi: bi enia ba si dà wọn li àdaju li ojọ kan, gbogbo agbo ni yio kú.

14 Emi bẹ o, ki oluwa mi ki o ma kọja nṣe niwaju iranṣẹ rẹ: emi o si ma fà wá pẹlẹ, gẹgẹ bi awọn eran ti o saju mi, ati bi ara awọn ọmọ ti le gbà, titi emi o fi dé ọdọ oluwa mi ni Seiri.

15 Esau si wipe, Nṣe ki emi ki o fi enia diọ silẹ pelu rẹ ninu awọn enia ti o pelu mi. On si wipe, Nibo li eyini jasi? ki emi ki o sa ri ore-ọfẹ li oju oluwa mi.

16 Esau si pada li ojọ na li ọna rẹ lọ si Seiri.

17 Jakabu si rin lọ si Sukkotu, o si kó ile fun ara rẹ, o si pa agọ fun awọn eran rẹ: nitorina li a ṣe sọ orukọ ibẹ na ni Sukkotu.

18 Jakabu si wá li alafia, si ilu Šekemu ti o wà ni ilẹ Kenaani, nigbati o ti Padan-aramu bédé: o si pa agọ rẹ niwaju ilu na.

19 O si rà oko biri kan, nibiti o gbé ti pa agọ rẹ lówọ awọn ọmọ Hamori, baba Šekemu, li ọgorun owo fadaka.

20 O si tẹ pẹpẹ kan sibẹ, o si sọ orukọ rẹ ni El-Elohe-Israeli.

ORI 34.

DINA ọmọbirin Lea, ti o bí fun Jakabu si jade lọ lati wò awọn ọmọbirin ilu na.

2 Nigbati Šekemu, ọmọ Hamori, ara Hiffi, ọmọ alade ilu na ri i, o mú u, o si wọle tọ ọ, o si bà a jẹ.

3 Okàn rẹ si fà mó Dina, omòbirin Jakobu, o si fẹ omòdan na, o si sòrọ rere fun omòdan na.

4 Šekemu si sọ fun Hamori baba rẹ pe, Fẹ omòdan yi fun mi li aya.

5 Jakobu si gbọ pe o ti bà Dina omòbirin on jẹ; nje awon omò rẹ wà pelu awon ẹran ni pápa: Jakobu si pa ẹnun rẹ mó titi nwon fi dé.

6 Hamori, baba Šekemu, si jade tọ Jakobu lọ lati bá a sòrọ.

7 Awon omò Jakobu si ti oko dé nigbati nwon gbọ: inu awon okonrin na si bájé, inu si ru won gidigidi, nitori ti o se ohun buburu ni Israeli, niti o bá omòbirin Jakobu dàpọ: ohun ti a ki ba ti se.

8 Hamori si bá won sòrọ pe, Okàn Šekemu, omò mi, nfe omòbirin nyin; emi bẹ nyin, ẹ fi i fun u li aya.

9 Ki ẹnyin ki o si bá wa gbeyawo, ki ẹnyin ki o si fi awon omòbirin nyin fun wa, ki ẹnyin ki o si ma mú awon omòbirin wa.

10 Ẽnyin o si ma bá wa gbé: ilẹ yio si wà niwaju nyin, ẹnyin o joko ki ẹ si ma sọwo ninu rẹ, ki ẹ si ma ní inf ninu rẹ.

11 Šekemu si wi fun baba omòdan na ati fun awon arakonrin rẹ pe, E jẹ ki emi ri ore-ọfẹ li oju nyin, ohun ti ẹnyin o si kà fun mi li emi o fi fun nyin.

12 E bèrè ana lẹwọ mi ati ẹbun bi o ti wù ki o pọ to, emi o si fi fun nyin gẹgẹ bi ẹnyin o ti kà fun mi: sugbon ẹ fun mi li omòdan na li aya.

13 Awon omò Jakobu si fi ẹtan da Šekemu ati Hamori baba rẹ lohùn, nwon si wipe, nitori ti o bà Dina arabirin won jẹ:

14 Nwon si wi fun won pe, Awa kò le se nkan yi lati fi arabirin wa fun ẹni alai-kolà, nitori ohun àbuku ni fun wa;

15 Kiki ninu eyi li awa le jẹ fun nyin: bi ẹnyin o ba wà bi awa, pe ki a kọ olukulu okonrin nyin ni ilà.

16 Nigbana li awa o fi awon omòbirin wa fun nyin, awa o si mú awon omòbirin nyin sọdọ wa; awa o si ma bá nyin gbé, awa o si di enia kanna.

17 Sugbon bi ẹnyin kò ba gbọ ti wa lati kolà; nje awa o mú omòbirin wa, awa o si ba ti wa lọ.

18 Oron won si dùn mó Hamori, ati Šekemu, omò Hamori.

19 Odòmòkonrin na kò si pé titi lati se nkan na, nitoriti o fẹ omòbirin Jakobu; o si li olá jù gbogbo ara ile baba rẹ lọ.

20 Ati Hamori ati Šekemu omò rẹ wá si

enubode ilu won, nwon si bá awon ara ilu won sòrọ wipe,

21 Awon okonrin wonyi mbá wa gbé li alafia; nitorina ẹ jẹ ki nwon ki o ma gbé ilẹ yi, ki nwon ki o si ma sọwo nibẹ; kiyesi i, ilẹ sa gbáye tó niwaju won; ẹnyin jẹ ki a ma fẹ awon omòbirin won li aya, ki awa ki o si ma fi awon omòbirin wa fun won.

22 Kiki ninu eyi li awon okonrin na o se jẹ fun wa, lati ma bá wa gbé lati di enia kan, bi gbogbo okonrin inu wa ba kolà, gẹgẹ bi nwon ti kolà.

23 Ti wa kọ ẹran won, ati ẹrù won, ati gbogbo ohunṣin won yio ha se? ki a sa jẹ fun won, nwon o si ma ba wa joko.

24 Gbogbo awon ti njade li enubode ilu won si fetisi ti Hamori ati ti Šekemu omò rẹ; a si kọ gbogbo awon okonrin ni ilà, gbogbo ẹniti o nti enubode won jade.

25 O si se ni ojọ kẹta, ti ogbẹ won kan, ni awon omòkonrin Jakobu meji si dide, Simeoni ati Lefi, awon arakonrin Dina, olukulu nwon mú idà rẹ, nwon si fi igbaya wọ ilu na, nwon si pa gbogbo awon okonrin.

26 Nwon si fi oju idà pa Hamori ati Šekemu, omò rẹ, nwon si mú Dina jade kuro ni ile Šekemu, nwon si jade lọ.

27 Awon omò Jakobu si wole awon ti a pa, nwon si kó ilu na lọ, nitori ti nwon bà arabirin won jẹ.

28 Nwon kó agutan won, ati akomalu won, ati kẹtẹkẹtẹ won, ati ohun ti o wà ni ilu na, ati eyiti o wà li oko.

29 Ati orọ won gbogbo, ati gbogbo omò won wẹrẹ, ati aya won, ni nwon dī ni igbekun, nwon si kó ohun gbogbo ti o wà ninu ile lọ.

30 Jakobu si wi fun Simeoni on Lefi pe, Ẽnyin mu wahalà bá mi niti ẹnyin mu mi di ọrun ninu awon onile, ninu awon ara Kenaani ati awon enia Perissi: bi emi kò si ti pọ ni iye, nwon o kó ara won jọ si mi, nwon o si pa mi: a o si pa mi run, emi ati ile mi.

31 Nwon si wipe, Ki on ki o ha se si arabirin wa bi ẹnipe si paṣaga?

ORI 35.

OLORUN si wi fun Jakobu pe, Dide goke lọ si Beteli ki o si joko nibẹ, ki o si tẹ pẹpẹ kan nibẹ, fun Olurun, ti o farahan ọ, nigbati iwọ sá kuro niwaju Esau, arakonrin rẹ.

2 Nigbana ni Jakobu wi fun awon ara

ile rẹ, ati fun gbogbo awọn ti o wà li ọdọ rẹ pe, E mú àjẹji oriṣa ti o wà lówọ nyin kuro, ki ẹnyin ki o si sọ ara nyin di mimọ, ki ẹnyin ki o si pa aṣọ nyin dà :

3 E si jẹ ki a dide, ki a si goke lọ si Beteli; nibẹ li emi o si gbé tẹ pepe kan fun Ọlórún ti o da mi li ohùn li ọjọ iponju mi, ẹniti o si wà pelu mi li àjo ti mo rẹ.

4 Nwọn si fi gbogbo àjẹji oriṣa ti o wà lówọ wọn fun Jakabu, ati gbogbo oruka eti ti o wà li eti wọn: Jakabu si pa wọn mó li abẹ igi oaku ti o wà leti Şekemu.

5 Nwọn si rín lọ: ẹru Ọlórún si mbẹ lara ilu ti o yi wọn ká, nwọn kò si lepa awọn omọ Jakabu.

6 Bèni Jakabu si wá si Lusi, ti o wà ni ilẹ Kenaani, eyinl ni Beteli, on ati gbogbo enia ti o wà lódọ rẹ.

7 O si tẹ pepe kan nibẹ, o si sọ orukọ ibẹ na ni El-bet-el: nitori pe nibẹ li Ọlórún tò ọ wá, nigbati o sá kuro niwaju arakonrin rẹ.

8 Şugbọn Debora olutọ Rebeka kú, a si sin i nisalẹ Beteli labẹ igi oaku kan: orukọ rẹ a si ma jẹ Alloni-bakutu.

9 Ọlórún si tún farahàn Jakabu, nigbati o ti Padan-aramu bọ, o si sure fun u.

10 Ọlórún si wi fun u pe, Jakabu li orukọ rẹ: a ki yio pé orukọ rẹ ni Jakabu mó, bikosẹ Israeli li orukọ rẹ yio ma jẹ: o si sọ orukọ rẹ ni Israeli.

11 Ọlórún si wi fun u pe, Emi li Ọlórún Olodumare: ma bisi i, si ma rẹ; orilẹ-ède, ati egbẹ-egbẹ orilẹ-ède ni yio ti ọdọ rẹ wá, awọn ọba yio si ti inu rẹ jade wá;

12 Ati ilẹ ti mo ti fi fun Abrahamu ati Isaaki, iwọ li emi o fi fun, ati irú-omọ rẹ lẹhin rẹ li emi o fi ilẹ na fun.

13 Ọlórún si lọ soke kuro lódọ rẹ ni ibi ti o gbé mbá a sọrọ.

14 Jakabu si fi ọwọn kan lelẹ ni ibi ti o gbé bá a sọrọ, ani ọwọn okuta: o si ta ọrọ ohun mimu si ori rẹ, o si ta oróro si ori rẹ.

15 Jakabu si sọ orukọ ibi ti Ọlórún gbé bá a sọrọ ni Beteli.

16 Nwọn si rín lati Beteli lọ: o si kù diẹ ki nwọn ki o dé Efrati: ibi si tẹ Rakeli: ọ si soro jọjọ fun u:

17 O si sẹ nigbati o wà ninu irọbí, ni iyágba wi fun u pe, Mase bẹru: iwọ o si li omọkonrin yi pẹlu.

18 O si sẹ, bi ọkàn rẹ ti nlọ (o sá kú) o sọ orukọ rẹ ni Ben-oni: şugbọn baba rẹ sọ ọ ni Benjamini.

19 Rakeli si kú, a si sin i li ọna Efrati, ti iṣẹ Betlehemu.

20 Jakabu si fi ọwọn kan lelẹ li oju-Şri rẹ, eyinl ni Ọwọn oju-Şri Rakeli titi di oni-oloni.

21 Israeli si nrin lọ, o si pa agọ rẹ ntwa-ju ile iṣọ Ederi.

22 O si sẹ nigbati Israeli joko ni ile na, Reubeni si wọle tọ Bilha, àle baba rẹ lọ; Israeli si gbó. Njẹ awọn omọ Jakabu jẹ mejila.

23 Awọn omọ Lea; Reubenì akọbí Jakabu, ati Simeoni, ati Lefi, ati Judah, ati Issakari, ati Sebuluni.

24 Awọn omọ Rakeli; Josefú, ati Benjamini:

25 Ati awọn omọ Bilha, iranşẹbirin Rakeli; Dani, ati Naftali:

26 Ati awọn omọ Silpa, iranşẹbirin Lea; Gadi ati Aşeri. Awọn wọnyi li omọ Jakabu, ti a bí fun u ni Padanaramu.

27 Jakabu si dé ọdọ Isaaki baba rẹ, ni Mamre, si Kiriát-arba, ti iṣẹ Hebronì, nibiti Abrahamu ati Isaaki gbé sẹ atipọ pẹlu.

28 Ọjọ Isaaki si jẹ ogọsan ọdún.

29 Isaaki si jówọ ẹmi rẹ lówọ, o si kú, a si kó o jọ pẹlu awọn enia rẹ, o gbó, o si kún fun ọjọ, awọn omọ rẹ, Esau ati Jakabu si sin i.

ORI 36.

WỌNYI si ni iran Esau, ẹniti iṣẹ Edomu.

2 Esau fẹ awọn aya rẹ ninu awọn omọbirin Kenaani; Ada, omọbirin Elonì, enia Hitti, ati Aholibama, omọbirin Ana, omọbirin Sibeoni, ara Hiffi;

3 Ati Başemati, omọbirin Işmaeli, arabirin Nebajotu.

4 Ada si bí Elifasi fun Esau; Başemati si bí Reneli;

5 Aholibama si bí Jeusi, ati Jaalamu, ati Kora: awọn wọnyi li omọkonrin Esau, ti a bí fun u ni ilẹ Kenaani.

6 Esau si mú awọn aya rẹ, ati awọn omọkonrin rẹ, ati awọn omọbirin rẹ, ati gbogbo awọn enia ile rẹ, ati ẹran rẹ, ati gbogbo ohun ọsin, ati ohun iní gbogbo ti o ní ni ilẹ Kenaani; o si lọ si ilẹ kan kuro niwaju Jakabu arakonrin rẹ.

7 Nitori ti ọrọ wọn pọ jù ki nwọn ki o gbé pọ lọ; ilẹ ti nwọn si sẹ atipọ si kò le gbà wọn, nitori ohun-ọsin wọn.

8 Bèni Esau tẹdó li oke Seiri: Esau ni Edomu.

9 Wọnyi si ni iran Esau, baba awọn ara Edomu, li oke Seiri:

10 Wọnyi li orukọ awọn omọ Esau;

Elifasi ɔmɔ Ada, aya Esau, Rueli, ɔmɔ Bašemati, aya Esau.

11 Ati awɔn ɔmɔ Elifasi ni Temani, Omari, Sefo, ati Gatamu, ati Kenasi.

12 Timna li o si ɛ ɔle Elifasi, ɔmɔ Esau; on si bi Amaleki fun Elifasi; wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Ada, aya Esau.

13 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Reueli; Nahati, ati Sera, Šamma, ati Misa: awɔn wɔnyi li awɔn ɔmɔ Bašemati, aya Esau.

14 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Aholibama, ɔmɔbirin Ana, ɔmɔbirin Sibeoni, aya Esau: on si bi Jeusi fun Esau, ati Jaalamu, ati Kora.

15 Awɔn wɔnyi ni ɔlori ninu awɔn ɔmɔ Esau; awɔn ɔmɔ Elifasi, akɔbi Esau; Temani ɔlori, Omari ɔlori, Sefo ɔlori, Kenasi ɔlori,

16 Kora ɔlori, Gatamu ɔlori, Amaleki ɔlori: wɔnyi li awɔn ɔlori ti o ti ɔɔɔ Elifasi wá ni ilɛ Edomu, wɔnyi li awɔn ɔmɔ Ada.

17 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Reueli ɔmɔ Esau; Nahati ɔlori, Sera ɔlori, Šamma ɔlori, Misa ɔlori; wɔnyi li awɔn ɔlori ti o ti ɔɔɔ Reueli wá ni ilɛ Edomu; wɔnyi li awɔn ɔmɔ Bašemati, aya Esau.

18 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Aholibama, aya Esau; Jeusi ɔlori, Jaalamu ɔlori, Kora ɔlori: wɔnyi li awɔn ti o ti ɔɔɔ Aholibama wá, aya Esau, ɔmɔbirin Ana.

19 Wɔnyi li awɔn ɔmɔ Esau, eyini ni Edomu, wɔnyi si li awɔn ɔlori wɔn.

20 Wɔnyi li awɔn ɔmɔ Seiri, enia Hori, ti o tɛdó ni ilɛ na; Lotani, ati Šobali, ati Sibeoni, ati Ana,

21 Ati Dišoni, ati Eseri, at Dišani: wɔnyi li awɔn ɔlori enia Hori, awɔn ɔmɔ Seiri ni ilɛ Edomu.

22 Ati awɔn ɔmɔ Lotani ni Hori ati Hemamu: arabirin Lotani si ni Timna.

23 Ati awɔn ɔmɔ Šobali ni wɔnyi; Alfani, ati Mahanati, ati Ebali, Sefo, ati Onamu.

24 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Sibeoni; ati Aja on Ana: eyi ni Ana ti o ri awɔn isun omi gbigbona ni iji, bi o ti mbɔ awɔn kɛtɛkɛtɛ Sibeoni baba rɛ.

25 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Ana; Dišoni ati Aholibama, ɔmɔbirin Ana.

26 Wɔnyi si li awɔn ɔmɔ Dišoni; Hemdani, ati Ešbani, ati Itrani, ati Kerani.

27 Awɔn ɔmɔ Eseri ni wɔnyi; Bilhani, ati Saafani, ati Akani.

28 Awɔn ɔmɔ Dišani ni wɔnyi; Usi ati Arani.

29 Wɔnyi li awɔn ɔlori ti o ti ɔɔɔ Hori wá; Lotani ɔlori, Šobali ɔlori, Sibeoni ɔlori, Ana ɔlori,

30 Dišoni ɔlori, Eseri ɔlori, Dišani ɔlori; wɔnyi li awɔn ɔlori awɔn enia Hori, ninu awɔn ɔlori wɔn ni ilɛ Seiri.

31 Wɔnyi si li awɔn ɔba ti o jɛ ni ilɛ Edomu, ki ɔba kan ki o to jɔba lori awɔn ɔmɔ Israeli.

32 Bela ti iɛ ɔmɔ Beori si jɔba ni Edomu: orukɔ ilu rɛ a si ma jɛ Dinhaba.

33 Bela si kú, Jobabu ɔmɔ Sera ti Bosra si jɔba ni ipò rɛ.

34 Jobabu si kú, Hušamu ti ilɛ Temani si jɔba ni ipò rɛ.

35 Hušamu si kú, Hadadi ɔmɔ Bedadi, ɛniti o kɔlú Midiani ni igbɛ Moabu si jɔba ni ipò rɛ: orukɔ ilu rɛ si ni Afiti.

36 Hadadi si kú, Samla ti Masreka si jɔba ni ipò rɛ.

37 Samla si kú, Šaulu ti Rehobotu leti odò ni si jɔba ni ipò rɛ.

38 Šaula si kú, Baal-hanani ɔmɔ Akbori si jɔba ni ipò rɛ.

39 Baal-hanani ɔmɔ Akbori si kú. Hadari si jɔba ni ipò rɛ: orukɔ ilu rɛ si ni Pau; Mehatabeli si li orukɔ aya rɛ, ɔmɔbirin Metredi, ɔmɔbirin Mesahabu.

40 Wɔnyi si li orukɔ awɔn ɔlori ti o ti ɔɔɔ Esau wá, gɛgɛ bi idile wɔn, nipa ipò wɔn, nipa orukɔ wɔn; Timna ɔlori, Aifa ɔlori, Jeteti ɔlori;

41 Aholibama ɔlori, Ela ɔlori, Pinoni ɔlori.

42 Kenasi ɔlori, Temani ɔlori, Mibsari ɔlori;

43 Magdieli ɔlori, Iramu ɔlori: wɔnyi li awɔn ɔlori Edomu, nipa itɛdó wɔn ni ilɛ iní wɔn: eyi ni Esau, baba awɔn ara Edomu.

ORI 37.

JAKOBU si joko ni ilɛ ti baba rɛ ti ɛ ɛ atipo, ani ilɛ Kenaani.

2 Wɔnyi ni iran Jakabu. Nigbati Josefu di ɛni ɔdún mɛtadilogun, o nɔɔ agbo-ɛran pɛlu awɔn arakɔnrin rɛ; ɔmɔde na si wá pɛlu awɔn ɔmɔ Bilha, ati pɛlu awɔn ɔmɔ Silpa, awɔn aya baba rɛ; Josefu si mú ihin buburu wɔn wá irò fun baba wɔn.

3 Israeli si fɛ Josefu jù gbogbo awɔn ɔmɔ rɛ lɔ, nitori ti iɛ ɔmɔ ɔgbò rɛ; o si dá ɛwu alarabara aɔ fun u.

4 Nigbati awɔn arakɔnrin rɛ ri pe baba wɔn fɛ ɛ jù gbogbo awɔn arakɔnrin rɛ lɔ

nwon korira rẹ, nwon kò si le aṣọrọ si i li alafia.

5 Josefu si lá alá kan, o si rọ ọ fun awọn arakṣnrin rẹ; nwon si tun korira rẹ si i.

6 O si wi fun won pe, Mo bẹ nyin, ẹ gbó alá yi ti mo lá.

7 Sa wò o, awa nyi ití li oko, si wò o, ití mi dide, o si duro Ẹ́Ẹ́Ẹ́; si wò o, ití ti nyin dide duro yika, nwon si nteriba fun ití mi.

8 Awon arakṣnrin rẹ si wi fun u pe, Iwọ o ha jọba lori wa bi? tabi iwọ o ẹe olori wa nitõtọ? nwon si tun korira rẹ si i nitori alá rẹ ati nitori ọrọ rẹ.

9 O si tun lá alá miran, o si rọ ọ fun awon arakṣnrin rẹ, o wipe, Sa wò o, mo tun lá alá kan si i; si wò o, Ọ̀rùn, ati ọ̀supa, ati irawọ mọkanla nforibalẹ fun mi.

10 O si rọ ọ fun baba rẹ, ati fun awon arakṣnrin rẹ: baba rẹ si bá a wi, o si wi fun u pe, Alá kili eyi ti iwọ lá yi? emi ati iya rẹ, ati awon arakṣnrin rẹ yio ha wá nitõtọ, lati foribalẹ fun ọ bi?

11 Awon arakṣnrin rẹ si ẹ ilara rẹ; Ẹ́Ẹ́Ẹ́ baba rẹ pa ọrọ na mó.

12 Awon arakṣnrin rẹ si lọ lati bó agbo-eran baba won ni Ẹ́kemu.

13 Israeli si wi fun Josefu pe, Ni Ẹ́ke-mu ki awon arakṣnrin rẹ gbé mbọ ẹran? wá, emi o si rán ọ si won. On si wi fun u pe, Emi niyi.

14 O si wi fun u pe, Mo bẹ ọ, lọ wò alafia awon arakṣnrin rẹ, ati alafia awon agbo-eran; ki o si mú ihin pada fun mi wá. Bẹli o si rán a lati afonifoji Hebronni lọ, on si dé Ẹ́kemu.

15 Ọ́kṣnrin kan si ri i, si wò o, o nrin kakiri ni pápa: ọ́kṣnrin na si bi i pe, Kini iwọ nwá?

16 On si wipe, Emi nwá awon arakṣnrin mi: mo bẹ ọ, ẹ ọ́bi ti nwon gbé mbọ agbo-eran won fun mi.

17 Ọ́kṣnrin na si wipe, Nwon ti lọ kuro nihin; nitori mo gbó, nwon nwipe, ẹ jẹ ki a lọ si Dotani. Josefu si lepa awon arakṣnrin rẹ, o si ri won ni Dotani.

18 Nigbati nwon si ri i lokere; ki o tilẹ to sunmọ eti ọ́dọ won, nwon di rikiṣi si i lati pa a.

19 Nwon si wi fun ara won pe, Wò o, alála ni mbọwá.

20 Nisisiyi ẹ wá, ẹ jẹ ki a pa a, ki a si wọ ọ sọ sinu ọkan ninu ihò wonyi, awa o si wipe ẹranko buburu li o pa a jẹ: awa o si ma wò bi alá rẹ yio ti ri.

21 Reubeni si gbó, o si gbà a li ọ́wọ́ won; o si wipe, Ẹ́ máse jẹ ki a gbà ẹmi rẹ.

22 Reubeni si wi fun won pe, Ẹ́ máse ta ẹ́jẹ, Ẹ́gbon ẹ sọ ọ sinu ihò yi ti mbẹ li aginjù, ki ẹ má si fowọkan a; nitori ki o ba le gbà a lowọ won lati mú u pada tò baba rẹ lọ.

23 O si ẹe nigbati Josefu dé ọ́dọ awon arakṣnrin rẹ, nwon bó ẹwu Josefu, ẹwu alarabara aṣọ ti o wà lara rẹ;

24 Nwon si mú u, nwon si gbe e sọ sinu ihò kan: ihò na si gbẹ, kò li omi.

25 Nwon si joko lati Ẹ́jẹ: nwon si gbé oju won soke, nwon si wò, si kiyasi i, ọ́wọ́-èrò ara Iṣmaeli nti Gileadi bó; ti awon ti ibakasie ti o rù turari ati ikunra ati ojia, nwon nmú won lọ si Egipti.

26 Judah si wi fun awon arakṣnrin rẹ pe, Ere ki li o jẹ bi awa ba pa arakṣnrin wa, ti a si bó ẹ́jẹ rẹ?

27 Ẹ́ wá ẹ jẹ ki a tà a fun awon ara Iṣmaeli ki a má si fowọ wa kàn a; nitori arakṣnrin wa ati ara wa ni iṣe. Awon arakṣnrin rẹ si gbà tirẹ.

28 Nigbana li awon oniṣòwọ ara Midiani nkoja lọ; nwon si fá a, nwon si yọ Josefu jade ninu ihò, nwon si tà Josefu li ogún owo fadaka: nwon si mú Josefu lọ si Egipti.

29 Reubeni si pada lọ si ihò; si wò o, Josefu kò si ninu ihò na; o si fá aṣọ rẹ ya.

30 O si pada tò awon arakṣnrin rẹ lọ, o si wipe, Omọde na kò si; ati emi, nibo li emi o gbé wò?

31 Nwon si mú ẹwu Josefu, nwon si pa omọ ewurẹ kan, nwon si rí ẹwu na sinu ẹ́jẹ na.

32 Nwon si fi ẹwu alarabara aṣọ na ranṣẹ, nwon si mú u tò baba won wá; nwon si wipe, Eyi li awa ri: mó nisisiyi bi ẹwu omọ rẹ ni, bi on kọ.

33 On si mó ọ, o si wipe, Ẹ́wu omọ mi ni; ẹranko buburu ti pa a jẹ; li aise ani-ani, a ti fá Josefu ya perepere.

34 Jakobu si fá aṣọ rẹ ya, o si fi aṣọ ọ́fọ si ara rẹ, o si ọ́fọ omọ rẹ li ọ́jọ́ pupọ́.

35 Ati gbogbo awon omọ rẹ ọ́kṣnrin, ati gbogbo awon omọ rẹ obirin dide lati Ẹ́jẹ fun u; Ẹ́gbon o kò lati gbipe; o si wipe, Ninu ọ́fọ li emi o sa sọkalẹ tò omọ mi lọ si isà-òkú. Bayi ni baba rẹ sọkun rẹ.

36 Awon ara Midiani si tà a si Egipti fun Potifari, ijoye Farao kan, ati olori ẹ́ṣọ́.

ORI 38.

O SI ɛ li akokò na, ni Judah sɔkalɛ lɔ kuro lɔdɔ awɔn arakonrin rɛ, o si yà sɔdɔ ara Adullamu kan, orukɔ ɛniti ijɛ Hira.

2 Judah si ri ɔmɔbirin ara Kenaani kan nibɛ, orukɔ ɛniti ijɛ Sɔa; o si mú u, o si wɛlɛ tɔ ɔ.

3 O si yún, o si bí ɔmɔkonrin kan; o si sɔ orukɔ rɛ ni Eri.

4 O si tun yún, o si bí ɔmɔkonrin kan; o si sɔ orukɔ rɛ ni Onani.

5 O si tun yún, o si bí ɔmɔkonrin kan; o si sɔ orukɔ rɛ ni Sɛla: o wà ni Kesibu, nigbati o bí i.

6 Judah si fɛ aya fun Eri akɔbi rɛ, orukɔ ɛniti ijɛ Tamari.

7 Eri akɔbi Judah si ɛ enia buburu li oju OLUWA; OLUWA si pa a.

8 Judah si wi fun Onani pe, Wɛlɛ tɔ aya arakonrin rɛ lɔ, ki o si sú u li opó, ki o si bimɔ si ipó arakonrin rɛ.

9 Onani si mò pe, irú-ɔmɔ ki yio ɛsɛ tirɛ; o si ɛ bi o ti wɛlɛ tɔ aya arakonrin rɛ lɔ, o si dà a silɛ, ki o má ba fi irú-ɔmɔ fun arakonrin rɛ.

10 Ohun ti o si ɛ burn loju OLUWA, nitori na li OLUWA pa a pɛlu.

11 Nigbana ni Judah wi fun Tamari aya ɔmɔ rɛ pe, Joko li opó ni ile baba rɛ, titi Sɛla ɔmɔ mi o fi dàgba: nitori o wipe, Ki on má ba kú pɛlu, bi awɔn arakonrin rɛ. Tamari si lɔ, o si joko ni ile baba rɛ.

12 Nigbati ɔjɔ si npɛ, ɔmɔbirin Sɔa, aya Judah kú; Judah si gbipɛ, o si tɔ awɔn olurɛrun agutan rɛ lɔ si Timnati, on ati Hira ɔrɛ rɛ, ara Adullamu.

13 A si wi fun Tamari pe, Kiyesi i, baba ɔkɔ rɛ lɔ si Timnati lati rɛrun agutan rɛ.

14 O si bɔ aɔ ɔpó rɛ kuro li ara rɛ, o si fi iboju bɔ ara rɛ, o si rɔsɔ, o si joko li ɛnubode Enaimu, ti o wà li ɔna Timnati; nitoriti o ri pe Sɛla dàgba, a kò si fi on fun u li aya.

15 Nigbati Judah ri i, o fi i pɛ pansaga; nitori o boju rɛ.

16 O si yà tɔ ɔ li ɛba ɔna, o si wipe, Emi bɛ ɔ, wà na, jɛ ki emi ki o wɛlɛ tɔ ɔ; (on kò sa mò pe aya ɔmɔ on ni ɛsɛ.) On si wipe Kini iwɔ o fi fun mi, ki iwɔ ki o le wɛlɛ tɔ mi?

17 O si wipe, emi o rán ɔmɔ ewurɛ kan si ɔ lati inu agbo wá. On si wipe, iwɔ ki o fi ɔgo fun mi titi iwɔ o fi rán a wá?

18 O si bí i pe, ɔgo kilɛ emi o fi fun ɔ?

on si wipe, Edidi rɛ, ati okùn rɛ, ati ɔpá rɛ ti o wà li ɔwɔ rɛ; o si fi wɔn fun u, o si wɛlɛ tɔ ɔ lɔ, on si ti ipa ɔdɔ rɛ yún.

19 On si dide, o ba tirɛ lɔ, o si bɔ iboju rɛ lelɛ kuro lara rɛ, o si mú aɔ ɔpó rɛ rɔ.

20 Judah si rán ɔmɔ ewurɛ na lati ɔwɔ ɔrɛ rɛ, ara Adullamu na lɔ, lati gbà ɔgo ni wà lɔwɔ obirin na: sugbɔn on kò ri i.

21 Nigbana li o bɛrɛ lɔwɔ awɔn ɔkonrin ibɛ na pe, Nibo ni pansaga ni ngbɛ, ti o wà ni Enaimu li ɛba ɔna? Nwɔn si wipe, Pansaga kan kò si nihin.

22 O si pada tɔ Judah lɔ, o si wipe, Emi kò ri i; ati pɛlu awɔn ɔkonrin ara ibɛ na wipe, Kò si pansaga kan nibɛ.

23 Judah si wipe, Jɛ ki o ma mú u fun ara rɛ, ki oju ki o má ti wa: kiyesi i, emi rán ɔmɔ ewurɛ yi, iwɔ kò si ri i.

24 O si ɛ niwɔn ɔshɛ mɛta lehin rɛ, ni a wi fun Judah pe, Tamari aya ɔmɔ rɛ ɛ agbɛrɛ; si kiyesi i pɛlu, o fi agbɛrɛ loyun. Judah si wipe, Mú u jade wá, ki a si dána sun u.

25 Nigbati a si mú u jade, o ranɛɛ si baba ɔkɔ rɛ pe, ɔkonrin ti o ní nkan wɔnyi li emi yún fun: o si wipe, Emi bɛ ɔ, mò wɔn, ti tani nkan wɔnyi, edidi, ati okùn, ati ɔpá.

26 Judah si jɛwɔ, o si wipe, O ɛ olododo jù mi lɔ; nitori ti emi kò fi i fun Sɛla ɔmɔ mi. On kò si mò ɔ mó lai.

27 O si ɛ li akokò ti o nrɔbí, si kiyesi i, ejirɛ wà ni inu rɛ.

28 O si ɛ nigbati o nrɔbí, ti ɔkan yɔ ɔwɔ jade: iyágba si mú okùn ododó o so mó ɔ li ɔwɔ, o wipe, Eyi li o kɔ jade.

29 O si ɛ, bi o ti fà ɔwɔ rɛ pada, si kiyesi i, aburo rɛ jade: o si wipe, Ɛsɛ ti iwɔ fi yà? yiya yi wà li ara rɛ, nitori na li a ɛ sɔ orukɔ rɛ ni Peresi:

30 Nikehin li arakonrin rɛ jade, ti o li okùn ododó li ɔwɔ rɛ: a si sɔ orukɔ rɛ ni Sera.

ORI 39.

A SI mú Josefu sɔkalɛ wá si Egipti; Potifari, ijɔye Farao kan, olori ɛsɔ, ara Egipti, si rà a lɔwɔ awɔn ara Ismaeli ti o mú u sɔkalɛ wá sibɛ.

2 OLUWA si wà pɛlu Josefu, o si ɛ ala-siki enia; o si wà ni ile oluwa rɛ ara Egipti na.

3 Baba rɛ si ri pe OLUWA pɛlu rɛ, ati pe, OLUWA mu ohun gbogbo ti o ɛ dara li ɔwɔ rɛ.

4 Josefu si ri ojurerɛ li oju rɛ, on si nɛnɛ

i : o si fi i jé olori ile rẹ, ati ohun gbogbo ti o ní on lí o fi lẹ lẹ lẹwọ.

5 O si se lati lẹba ti o ti fi Josefu jé olori ile rẹ, ati olori ohun gbogbo ti o ní, ni OLUWA busi ile ara Egipti na nitori Josefu : ibukún OLUWA si wà lara ohun gbogbo ti o ní ni ile ati li oko.

6 O si fi ohun gbogbo ti o ní si ọwọ Josefu ; kò si mò ohun ti on ní bikoṣe onjẹ ti o njẹ. Josefu si se ẹni daradara ati arẹ-wà enia.

7 O si se lẹhin nkan wọnyi, ni aya oluwa rẹ gbé oju lẹ Josefu ; o si wipe, Bá mi se.

8 Şugbọn on kò, o si wi fun aya oluwa rẹ pe, kiyesi i, oluwa mi kò mò ohun ti o wà lẹdọ mi ni ile, o si ti fi ohun gbogbo ti o ní lẹ mi lẹwọ ;

9 Kò sí ẹniti o pọ jù mi lẹ ninu ile yi ; bẹni kò si pa ohun kan mó kuro lẹwọ mi bikoṣe iwọ, nitori pe aya rẹ ni iwọ iṣe : njẹ emi o ha ti se hù iwabuburu nla yi, ki emi si dẹṣe si Ọlọrun ?

10 O si se, bi o ti nsọ fun Josefu lojolumọ, ti on kò si gbọ tirẹ lati dubulẹ ti i, tabi lati bá a se.

11 O si se niwọn akokò yi, ti Josefu wọle lẹ lati se iṣe rẹ ; ti kò si sí ẹnikan ninu awọn ọkọnrin ile ninu ile nibẹ.

12 On si di Josefu li aṣọ mú, o wipe, bá mi se : on si jọwọ aṣọ rẹ si i lẹwọ, o si sá, o bọ sode.

13 O si se, nigbati o ri i pe Josefu jọwọ aṣọ rẹ si i lẹwọ, ti o si sá jade,

14 Nigbana li o kepe awọn ọkọnrin ile rẹ, o si wi fun wọn pe, E wò o, o mú Heberu kan wọle tọ wa wá lati fi wa se ẹlẹyà ; o wọle tọ mi wá lati bá mi se, mo si kigbe li ohùn rara :

15 O si se, nigbati o gbọ pe mo gbé ohùn mi soke ti mo si kigbe, o jọwọ aṣọ rẹ sọdọ mi, o si sá, o bọ sode.

16 O si fi aṣọ Josefu lele li ẹba ọdọ rẹ, titi oluwa rẹ fi bọwá ile.

17 O si wi fun bi ọrọ wọnyi pe, Erú Heberu ti iwọ mu tọ wa, o wọle tọ mi lati fi mi se ẹlẹyà :

18 O si se, bi mo ti gbé ohùn mi soke ti mo si ké, o si jọwọ aṣọ rẹ sọdọ mi, o si sá jade.

19 O si se, nigbati oluwa rẹ gbọ ọrọ aya rẹ, ti o sọ fun u wipe, Bayibayi li ẹrú rẹ se si mi ; o binu gidigidi.

20 Oluwa Josefu si mú u, o si fi i sinu túbú, nibiti a gbé ndé awọn ara túbú ọba ; o si wà nibẹ ninu túbú.

21 Şugbọn OLUWA wà pẹlu Josefu, o si ẓánu fun u, o si fun u fi ojurerere li oju onitúbú.

22 Onitúbú si fi gbogbo awọn ara túbú ti o wà ninu túbú lẹ Josefu lẹwọ ; ohunkun ti nwon ba si se nibẹ, on li oluṣe rẹ.

23 Onitúbú kò si bojuwò ohun kan ti o wà li ọwọ rẹ ; nitori ti OLUWA wà pẹlu rẹ, ati ohun ti o se OLUWA mú u dara.

ORI 40.

O SI se lẹhin nkan wọnyi, li agbọti ọba Egipti ati alasẹ rẹ ẹẹ ọba Egipti oluwa wọn.

2 Farao si binu si meji ninu awọn ijeye rẹ, si olori awọn agbọti, ati si olori awọn alasẹ.

3 O si fi wọn sinu túbú ninu ile olori ẹṣọ, sinu túbú ti a gbé dè Josefu si.

4 Olori ẹṣọ na si fi Josefu jé olori wọn ; o si nṣe itojú wọn : nwon si pẹ diẹ ninu túbú na.

5 Awọn mejeji si lá alá kan, olukuluku lá alá tirẹ li oru kanna, olukuluku bi itumọ alá tirẹ, agbọti ati alasẹ ọba Egipti, ti a dè sinu túbú na.

6 Josefu si wọle tọ wọn lẹ li owurọ, o si wò wọn, si kiyesi i, nwon fajuro.

7 O si bi awọn ijeye Farao ti o wà pẹlu rẹ ninu ile túbú oluwa rẹ pe, Eṣe ti oju nyin fi buru bẹ loni ?

8 Nwon si wi fun u pe, Awa lá alá kò si sí onitumọ rẹ. Josefu si wi fun wọn pe, Ti Ọlọrun kí itumọ iṣe ndan ? emi bẹ nyin, ẹ rọ wọn fun mi.

9 Olori agbọti si rọ alá tirẹ fun Josefu, o si wi fun u pe, Li oju alá mi, kiyesi i, àjara kan wà niwaju mi,

10 Ati lara àjara na li ẹka meṭa wà ; o si rudi, itana rẹ si tú jade ; ati ẓiri rẹ si so eso-àjara ti o pón.

11 Ago Farao si wà li ọwọ mi : emi si mú eso-àjara na, mo si fún wọn sinu ago Farao, mo si fi ago na lẹ Farao lẹwọ.

12 Josefu si wi fun u pe, Itumọ rẹ li eyi : ẹka meṭa nl, ijọ meṭa ni :

13 Ni ijọ meṭa oni, ni Farao yio gbe ori rẹ soke yio si mú ọ pada si ipò rẹ : iwọ o si fi ago lẹ Farao li ọwọ gẹgẹ bi ti lẹba iṣaju nigbati iwọ ti se agbọti rẹ.

14 Şugbọn ki o ranti mi nigbati o ba dara fun ọ, ki o si fi iṣeun rẹ hàn fun mi, emi bẹ ọ, ki o si da orukọ mi fun Farao, ki o si mú mi jade ninu ile yi.

15 Nitõtọ jiji li a ji mi tà lati ilẹ awọn

Heberu wá: ati nihinyi pelu, emi kò ẹe nkan ti nwon fi fi mi sinu ihò túbu yi.

16 Nigbati orori alasè ri pe itumò alá na dara, o si wi fun Josefu pe, Emi wà li oju-alá mi pelu, si kiyesi i, emi rù agbòn àkara funfun mēta li ori mi:

17 Ati ninu agbòn ti o wà loke li oni-rùru onjẹ sisè wà fun Farao; awọn eiyẹ si njẹ ẹ ninu agbòn na ti o wà li ori mi.

18 Josefu si dahùn o si wipe, itumò rẹ li eyi: agbòn mēta ni, ijọ mēta ni.

19 Ni ijọ mēta oni ni Farao yio gbé ori rẹ kuro lara rẹ, yio si so ọ rọ lori igi kan; awọn eiyẹ yio si ma jẹ ẹran ara rẹ kuro lara rẹ.

20 O si ẹ ni ijọ keta, ti iṣe ọjọ ibí Farao, ti o sè àse fun awọn ọmọ-ọdọ rẹ gbogbo: o si gbé ori orori agbòti soke ati ti orori awọn alasè lārin awọn ọmọ-ọdọ rẹ.

21 O si tun mú orori agbòti pada si ipò rẹ; on si fi ago lé Farao li ọwọ:

22 Şugbòn orori alasè li o sorò: bi Josefu ti tumò alá na fun won.

23 Şugbòn orori agbòti kò ranti Josefu, o gbagbe rẹ.

ORI 41.

O SI ẹ li opin ọdún mejí sán-sán, ni Farao lá alá: si kiyesi i, o duro li ẹba odo.

2 Si kiyesi i abo-malu meje, ti o dara ni wiwò, ti o sanra, jade lati inu odo na wá: nwon si njẹ ninu ẹsu-odo.

3 Si kiyesi i, abo-malu meje miran ti o buru ni wiwò, ti o si rù, jade lẹhin won lati inu odo na wá; nwon si duro ti awọn abo-malu ni ni bẹbẹ odo na.

4 Awọn abo-malu ti o buru ni wiwò ti o si rù si mú awọn abo-malu meje ti o dara ni wiwò ti o si sanra wónni jẹ. Bẹni Farao jí.

5 O si sùn, o si lá alá lẹrinkeji: si kiyesi i, şiri ọkà meje yọ lara igi ọkà kan, ti o kún ti o si dara.

6 Si kiyesi i, şiri ọkà meje ti o fori ti afeṣe ila-Şrùn rẹ dānu si rú jade lẹhin won.

7 Şiri meje ti o fori si mú şiri meje daradara ti o kún ni jẹ. Farao si jí, si kiyesi i, alá ni.

8 O si ẹ li owurò, ti ọkàn rẹ kò lele; o si ranṣe o si pẹ gbogbo awọn amoye Egipti, ati gbogbo awọn ọmọran ibẹ wá; Farao si rọ alá rẹ fun won: şugbòn kò sí ẹnikan ti o le tumò won fun Farao.

9 Nigbana li orori agbòti wi fun Farao pe, Emi ranti ẹẹ mi loni:

10 Farao binu si awọn ọmọ-ọdọ rẹ, o si fi mi sinu túbu ni ile-túbu orori ẹṣọ, emi ati orori alasè:

11 Awa si lá alá li oru kanna, emi ati on; awa lá alá olukuluku bi itumò alá tirẹ.

12 Ọdọmọkọnrin kan ara Heberu, ọmọ-ọdọ orori ẹṣọ, si wà nibẹ pelu wa; awa si rọ won fun u, o si tumò alá wa fun wa, o tumò fun olukuluku geṣe bi alá tirẹ.

13 O si ẹ bi o ti tumò fun wa, bẹli o si ri; emi li o mú pada si ipò iṣe mi, on li o si sorò.

14 Nigbana ni Farao ranṣe o si pẹ Josefu, nwon si yara mú u jade kuro ninu ihò-túbu; o si fari rẹ, o si parò aṣọ rẹ, o si tò Farao wá.

15 Farao sí wi fun Josefu pe, Emi lá alá, kò si sí ẹnikan ti o le tumò rẹ: emi si gburò rẹ pe, bi iwọ ba gbọ alá, iwọ le tumò rẹ.

16 Josefu si da Farao li ohùn pe, Ki iṣe emi: Ọlọrun ni yio fi idahùn alafia fun Farao.

17 Farao si wi fun Josefu pe, Li oju-alá mi, kiyesi i, emi duro lori bẹbẹ odo.

18 Si kiyesi i, abo-malu meje ti o sanra, ti o si dara lati wò, jade lati inu odo na wa; nwon si njẹ ni ẹsu-odo:

19 Si kiyesi i, abo-malu meje miran ti o joro, ti o buru ni wiwò ti o si rù, jade sọke lẹhin won, nwon buru tobẹ ti emi kò ri irú won ri ni ile Egipti.

20 Awọn abo-malu ti o rù, ti nwon si buru ni wiwò, nwon mú awọn abo-malu meje sisandra isaju wónni jẹ:

21 Nigbati nwon si jẹ won tán, a kò le mọ pe, nwon ti jẹ won: nwon si buru ni wiwò sibẹ geṣe bi igba isaju. Bẹni mó jí.

22 Mó si ri li oju-alá mi, si kiyesi i, şiri ọkà meje jade lara igi ọkà kan, o kún o si dara:

23 Si kiyesi i, şiri ọkà meje rirẹ, ti o si fori, ati ti ẹfufu ila-Şrùn rẹ dānu, o rú jade lẹhin won:

24 Awọn şiri ti o fori si mú awọn şiri rere meje ni jẹ: mó si rọ ọ fun awọn amoye; şugbòn kò sí ẹniti o le sọ ọ fun mi.

25 Josefu si wi fun Farao pe, Ọkàn li alá Farao: Ọlọrun ti fi ohun ti on mbòwá iṣe hàn fun Farao.

26 Awọn abo-malu daradara meje ni, ọdún meje ni: ati şiri daradara meje ni, ọdún meje ni: ọkàn li alá na.

27 Ati awọn abo-malu meje ni ti o rù ti o si buru ni wiwò ti nwon jade sọke lẹhin

won, odun meje ni ; ati širi okà meje ti o fori ni, ti efufu ɪla-ŕun rɛ danu ni, odun meje iyan ni yio jasi.

28 Eyi li ohun ti mo ti wi fun Farao pe, ohun ti Qlorun mbɔwà iše, o ti fihàn fun Farao.

29 Kiyesi i, odun meje ɔpo mbò, já gbogbo ilẹ̀ Egipti :

30 Lẹhin won odun meje iyan si mbò ; gbogbo ɔpo ni li a o si gbagbe ni ilẹ̀ Egipti ; iyan na yio si run ilẹ̀ ;

31 A ki yio si mọ ɔpo na mọ ni ilẹ̀ nitori iyan na ti yio tele e, nitori yio mu gidigidi.

32 Nitorina li alá na še dilu ni meji fun Farao ; nitoripe lati ɔdọ Qlorun li a ti fi idi ɔran na mulẹ, Qlorun yio si mu u še kánkan.

33 Njẹ isisiyi, ki Farao ki o wò amoye ati ɔlogbón ɔkonrin kan, ki o si fi i še olori ilẹ̀ Egipti.

34 Ki Farao ki o še eyi, ki o si yàn awon alaboju to si ilẹ̀ yi, ki nwon ki o si gbà idamarun ni ilẹ̀ Egipti li ɔdun meje ɔpo ni.

35 Ki nwon ki o si kó gbogbo onjẹ ɔdun meje rere ni ti o dé, ki nwon ki o si tò okà jọ si ɔwọ Farao, ki nwon ki o si pa onjẹ mọ ni ilu wonni.

36 Onjẹ na ni yio si še isigbẹ fun ilẹ̀ dè ɔdun meje iyan na, ti mbòwà si ilẹ̀ Egipti ; ki ilẹ̀ ki o má ba run nitori iyan na.

37 Ohun na si dara li oju Farao, ati li oju gbogbo awon ɔmo-ɔdọ rẹ.

38 Farao si wi fun awon ɔmo-ɔdọ rẹ pe, A ha le ri ɛnikan bi irú eyi, ɔkonrin ti Emi Qlorun mbẹ ninu rẹ ?

39 Farao si wi fun Josefu pe, Niwonbi Qlorun ti fi gbogbo nkan yi hán ọ, kò si ɛniti o še amoye ati ɔlogbón bi iwọ :

40 Iwọ ni yio še olori ile mi, gẹgẹ bi ɔpo rẹ li a o si ma še akoso awon enia mi : itẹ li emi o fi tobi jù ọ lọ :

41 Farao si wi fun Josefu pe, Wò o, emi fi ọ jẹ olori gbogbo ilẹ̀ Egipti.

42 Farao si bọ oruka ɔwọ rẹ kuro, o si fi bọ Josefu li ɔwọ, o si wọ ọ li aṣọ ɔgbọ dara-dara, o si fi ẹwon wurá si i li ɔrùn ;

43 O si mu u gún kekẹ keji ti o ní ; nwon si nké niwaju rẹ pe, Kabiyesi : o si fi i jẹ olori gbogbo ilẹ̀ Egipti.

44 Farao si wi fun Josefu pe, Emi ni Farao, lẹhin rẹ ɛnikeni kò gbọdọ gbé ɔwọ tabi ɛṣe sọke ni gbogbo ilẹ̀ Egipti.

45 Farao si sọ orukọ Josefu ni Safnati-paanea ; o si fi Asenati fun u li aya, ɔmo-

birin Potifera, alufa Oni. Josefu si jade lọ si ori ilẹ̀ Egipti.

46 Josefu si jẹ ɛni ogbón ɔdun nigbati o duro niwaju Farao ọba Egipti. Josefu si jade kuro niwaju Farao, o si là gbogbo ilẹ̀ Egipti já.

47 Li ɔdun meje ɔpo ni, ilẹ̀ so eso ni ikunwo-ikunwo.

48 O si kó gbogbo onjẹ ɔdun meje ni jọ, ti o wà ni ilẹ̀ Egipti, o si fi onjẹ na sura ni ilu wonni : onjẹ oko ilu ti o yi i ká, on li o kójo sinu rẹ.

49 Josefu si kó okà jọ bi iyanrin okun loppo : titi o fi ɛkun ati má širò ; nitori ti kò ní iye.

50 A si bi ɔmoṣonrin meji fun Josefu, ki ɔdun iyan na ki o to dé, ti Asenati bi fun u, ɔmoṣirin Potifera, alufa Oni.

51 Josefu si sọ orukọ akóbi ni Manasse : wipe, Nitori ti Qlorun mu mi gbagbe gbogbo iṣẹ mi, ati gbogbo ile baba mi.

52 Orukọ ekeji li o si sọ ni Efraimu : nitori Qlorun ti mu mi bisí i ni ilẹ̀ iponju mi.

53 ɔdun meje ɔpo na ti o wà ni ilẹ̀ Egipti si pari.

54 ɔdun meje iyan si bèrẹ si dé, gẹgẹ bi Josefu ti wi : iyan na si mu ni ilẹ̀ gbogbo ; sùgbón ni gbogbo ilẹ̀ Egipti li onjẹ gbé wà.

55 Nigbatiiyan mu ni gbogbo ilẹ̀ Egipti, awon enia kigbe onjẹ tò Farao : Farao si wi fun gbogbo awon ara Egipti pe, E ma tò Josefu lọ ; ohunkohun ti o ba wi fun nyan ki e še.

56 Iyan na si wà lori ilẹ̀ gbogbo : Josefu si sí gbogbo ile isura silẹ, o si ntà fun awon ara Egipti ; iyan na si nmú si i ni ilẹ̀ Egipti.

57 Ilẹ̀ gbogbo li o si wà si Egipti lati rà onjẹ lodo Josefu ; nitori ti iyan na mu gidigidi ni ilẹ̀ gbogbo.

ORI 42.

NIGBATI Jakubu si ri pe okà wà ni Egipti, Jakubu wi fun awon ɔmo rẹ, pe, Eṣe ti ɛnyin fi nwò ara nyan li oju ?

2 O si wipe, Wò o, mo gbọ pe okà mbẹ ni Egipti : ẹ sokalẹ lọ sibẹ, ki e si rà fun wa lati ibẹ wà ; ki awa ki o le yè, ki a mase kú.

3 Awon arakonrin Josefu mewa si sokale lọ lati rà okà ni Egipti.

4 Sùgbón Jakubu kò rán Benjamini arakonrin Josefu pelu awon arakonrin rẹ ; nitori ti o wipe, ki ibi ki o má ba bá a.

5 Awon ɔmo Israeli si wà irà okà ninu

■ 2

awon ti o wá: nitori iyan na mú ni ilẹ Kenaani.

6 Josefu li o si se balẹ ilẹ na, on li o ntà fun gbogbo awon enia ilẹ na; awon arakonrin Josefu si wá, nwon si tẹ ori won ba fun u, nwon dojubole.

7 Josefu si ri awon arakonrin rẹ, o si mò won, şugbon o fi ara rẹ se àjeji fun won, o si sọrọ akọ si won: o si wi fun won pe, Nibo li enyin ti wá? nwon si wipe, Lati ilẹ Kenaani lati rà onje.

8 Josefu si mò awon arakonrin rẹ, şugbon awon kò mò o.

9 Josefu si ranti alá wonni ti o ti lá si won, o si wi fun won pe, Amí li enyin; lati ri lho ho ilẹ yi li enyin se wá.

10 Nwon si wi fun u pe, Bẹkọ, oluwa mi, şugbon lati rà onje li awon iranşẹ rẹ se wá.

11 Omọ enikan na ni gbogbo wa işẹ; olótọ enia li awa, awa iranşẹ rẹ ki işẹ ami.

12 O si wi fun won pe, Bẹkọ, şugbon lati ri lho ho ilẹ li e se wá.

13 Nwon si wipe, Arakonrin mejila li awa iranşẹ rẹ, omọ enikan na ni ilẹ Kenaani: si wò o, eyi abikẹhin si wá lẹdọ baba wa loni-oloni, okan kò si si.

14 Josefu si wi fun won pe, On na li eyiti mo wi fun nyin pe, Amí li enyin:

15 Eyi bayi li a o fi ridi nyin, emi Farao bi enyin o ti lọ nihin bikoşepe arakonrin abikẹhin nyin wá ihinyi.

16 E rán enikan ninu nyin, ki o si mú arakonrin nyin wá, a o si pa nyin mọ ninu tubu, ki a le ridi ọrọ nyin, bi otitọ wá ninu nyin: bikoşẹ bẹ, emi Farao bi amí ki enyin işẹ.

17 O si kó gbogbo won pọ sinu túbu ni ijọ mẹtá.

18 Josefu si wi fun won ni ijọ kẹta pe, E se eyi ki e si yè; nitori emi bẹru Olurun.

19 Bi enyin ba se olótọ enia, ki a mú okan ninu awon arakonrin nyin dè ni ile túbu nyin: e lọ e mú okà lọ nitori iyan ile nyin.

20 Şugbon e mú arakonrin nyin abikẹhin fun mi wá; bẹli a o si mò ọrọ nyin li otitọ, e ki yio si kú. Nwon si se bẹ.

21 Nwon si wi fun ara won pe, Awa jẹbi nitótọ nipa ti arakonrin wa, niti pe, a ri àrokan okan rẹ, nigbati o bẹ wa, awa kò si fẹ igbó; nitorina ni iyonu yi se bá wa.

22 Reuben si da wọn se ihun pe, Emi kò wi fun nyin pe, E mase se si omode na; e kò si fẹ igbó! si wò o, nisisiyi, a mbere eje rẹ.

23 Nwon kò si mò pe Josefu gbéde won; nitori gbedegbeyọ li o fi mba won sọrọ.

24 O si yipada kuro lẹdọ won, o si sọkun; o si tun pada tọ won wá, o si bá won sọrọ, o si mú Simeoni ninu won, o si dè e li oju won.

25 Nigbana ni Josefu paşẹ ki nwon fi okà kún inu apo won, ki nwon si mú owo olukuluku pada sinu apo rẹ, ki nwon ki o si fun won li onje ọna; bayi li o si se fun won.

26 Nwon si dī okà lé kẹtẹkẹtẹ won, nwon si lọ kuro nibẹ.

27 Bi okan ninu won si ti tẹ apo rẹ ni ile-ero lati fun kẹtẹkẹtẹ rẹ li onje, o kofiri owo rẹ; si wò o, o wá li enu apo rẹ.

28 O si wi fun awon arakonrin rẹ pe, Nwon mú owo mi pada; si wò o, o tilẹ wá li apo mi: àiya si fò won, eru si bá won, nwon nwi fun ara won pe, Kili eyiti Olurun se si wa yi!

29 Nwon si dé ọdọ Jakobu baba won ni ilẹ Kenaani, nwon si ròhin ohun gbogbo ti o bá won fun u wipe,

30 Okonrin na ti işẹ oluwa ilẹ na, sọrọ lile si wa, o si fi wa pe amí ilẹ na.

31 A si wi fun u pe, Olótọ enia li awa; awa ki işẹ ami:

32 Arakonrin mejila li awa, omọ baba wa; okan kò sí, abikẹhin si wá lẹdọ baba wa ni ilẹ Kenaani loni-oloni.

33 Okonrin na, oluwa ilẹ na, si wi fun wa pe, Nipa eyi li emi o fi mò pe olótọ enia li enyin; e fi okan ninu awon arakonrin nyin silẹ lẹdọ mi, ki e si mú onje nitori iyan ile nyin, ki e si ma lọ.

34 E si mú arakonrin nyin abikẹhin ni tẹ mi wá: nigbana li emi o mò pe enyin ki işẹ amí, bikoşẹ olótọ enia: emi o si fi arakonrin nyin lẹ nyin lẹwọ, enyin o si ma şowo ni ilẹ yi.

35 O si se, bi nwon ti ndà apo won, wò o, idi owo olukuluku wá ninu apo rẹ: nigbati awon ati baba won si ri idi owo wonni, eru bá won.

36 Jakobu baba won si wi fun won pe, Emi li enyin gba li omọ: Josefu kò sí; Simeoni kò si sí; e si niẹ mú Benjamini lọ: lara mi ni gbogbo nkan wonyi pọ si.

37 Reuben si wi fun baba rẹ pe, Pa omọ mi mejeji bi emi kò ba mú u fun o wá: fi i lẹ mi lẹwọ, emi o si mú u pada fun o wá.

38 On si wipe, Omọ mi ki yio bá nyin sọkalẹ lọ; nitori arakonrin rẹ ti kú, on nikan li o si kú: bi ibi ba bá a li ọna ti

enyin nlo, nigbana li enyin o fi ibinuje mti ewu mi lo si isa-oku.

ORI 43.

IYAN na si mu ni ile na gidigidi.

2 O si se, nigbati nwon je oka ti nwon ti mbu Egipti wa tan, baba won wi fun won pe, E tun lo ira onje die fun wa wa.

3 Judah si wi fun u pe, Okonrin na tumo o gidigidi fun wa pe, Enyin ko gbodo ri oju mi, bikoŋepe arakonrin nyin ba pelu nyin.

4 Bi iwo o ba ran arakonrin wa pelu wa, awa o sokale lo lati ran onje fun o :

5 Sugbon bi iwo ki yio ba ran a, awa ki yio sokale lo : nitoriti okonrin na wi fun wa pe, Enyin ki yio ri oju mi, bikoŋe arakonrin nyin ba pelu nyin.

6 Israeli si wipe, Eŋe ti enyin fi huwabu-buru be si mi, ti enyin fi wi fun okonrin na pe, enyin ni arakonrin kan pelu ?

7 Nwon si wipe, Okonrin na bere timo-timo niti awa tikara wa, ati niti ibatan wa, wipe, Baba nyin wa sibe ? enyin li arakonrin miran ? awa si wi fun u bi oŋe wonyi : awa o ti se le mo daju pe yio wipe, Mu arakonrin nyin sokale wa ?

8 Judah si wi fun Israeli baba re pe, Ran odo mode na ba mi lo, awa o si dide, a o lo ; ki awa ki o le ye, ki a ma si se ku, ati awa ati iwo, ati awon omo weŋe wa.

9 Emi ni yio se onigbowo re : li owo mi ni iwo o bere re ; bi emi ko ba mu u pada fun o wa, ki nsi mu u duro niwaju re, nje emi ni yio ru ebi na lailai.

10 Bikoŋepe bi awa ti nse ilora, awa iba sa ti pada bo lerinkeji nisisiyi.

11 Israeli baba won si wi fun won pe, Nje bi be ba ni, eyi ni ki e se, e mu ninu ŋyo eso ile yi, sinu ohun-elo nyin, ki e si mu oŋe lo fun okonrin na, ikunra die, ati oyin die, ati turari, oja, eso pupa, ati eso almondi :

12 Ki e si mu owo miran li owo nyin ; ati owo ti a mu pada wa li enu apo nyin, e si tun mu u li owo lo ; boya o le se esi :

13 E mu arakonrin nyin pelu, e si dide, e tun pada to okonrin na lo :

14 Ki Olurun Olodumare ki o si fun nyin li enu niwaju okonrin na, ki o le ran arakonrin nyin ohun wa, ati Benjamini. Bi a ba gba mi li omo, a gba mi li omo.

15 Awon okonrin na si mu oŋe na, nwon si mu isopo owo meji li owo won, ati Benjamini ; nwon si dide, nwon si sokale lo si Egipti, nwon si duro niwaju Josef.

16 Nigbati Josefu si ri Benjamini pelu won, o wi fun olori ile re pe, Mu awon okonrin wonyi re ile, ki o si pa eran, ki o si pese : nitori ti awon okonrin wonyi yio ba mi jeun li ojokanri.

17 Okonrin na si se bi Josefu ti wi ; okonrin na si mu awon okonrin na lo si ile Josefu.

18 Awon okonrin na si mberu, nitori ti a mu won wa si ile Josefu ; nwon si wipe, Nitori owo ti a mu pada sinu apo wa li akowa li a se mu wa wole ; ki o le fe wa lefe, ki o si le kolu wa, ki o si le ko wa se eru ati awon ketekete wa.

19 Nwon si sunmo iriju ile Josefu, nwon si ba a soro li enu-ona ile na,

20 Nwon si wipe, Alagba, nitoto li awa sokale wa ni isaju lati ran onje :

21 O si se, nigbati awa de ile-ero, ti awa tu apo wa, si kiyesi i, owo olukuluku wa li enu apo re, owo wa ni pipe sanan : awa si tun mu u li owo pada wa.

22 Owo miran li awa si mu li owo wa sokale wa lati ran onje : awa ko mo eniti o fi owo wa sinu apo wa.

23 O si wi fun won pe, Alafia ni fun nyin, e ma beru : Olurun nyin ati Olurun baba nyin, li o fun nyin ni igura ninu apo nyin : owo nyin de owo mi. O si mu Simeoni jade to won wa.

24 Okonrin na si mu awon okonrin na wa si ile Josefu, o si fun won li omi, nwon si we ese won ; o si fun awon ketekete won li ohun jije.

25 Nwon si ti mu oŋe na silo de atibe Josefu losan : nitoriti nwon gbode pe nwon o jeun nibe.

26 Nigbati Josefu si bowa ile, nwon si mu oŋe ti o wa li owo won fun u wa sinu ile, nwon si teriba fun u ni ile.

27 On si bere alafia won, o si wipe, Alafia ki baba nyin wa, arugbo na ti enyin wi ? o wa laye sibe ?

28 Nwon si dahun pe, Ara baba wa, iranŋe re le, o wa sibe. Nwon si teri won ba, nwon si bu ola fun u.

29 O si gbe oju re soke, o si ri Benjamin, aburo re, omo iya re, o si wipe, Abikehin nyin na ti enyin wi fun mi li eyi ? o si wipe, Ki Olurun ki o se ojurerere si o, omo mi.

30 Josefu si yara ; nitori ti inu yo o si aburo re : o wa ibi ti yio gbe sokun ; o si bo si iyewu, o si sokun nibe.

31 O si boju re, o si jade ; o si mu oja da, o si wipe, E gbe onje kale.

32 Nwọn si gbé tiré kalẹ fun u lotò, ati fun wọn lotò, ati fun awọn ara Egipti ti o mbá a jeun lotò ; nitori ti awọn ara Egipti kò gbòdò bá awọn enia Heberu jeun ; nitori irira ni fun awọn ara Egipti.

33 Nwọn si joko niwaju rẹ, akòbì gẹgẹ bi ipò ibí rẹ, ati abikẹhin gẹgẹ bi ipò ewe rẹ : ẹnu si yá awọn ọkọnrin na si ara wọn.

34 O si bú onjẹ fun wọn lati iwaju rẹ lọ : ẹgbọn onjẹ Benjaminì jù ti ẹnìkẹni wọn lẹrinmarun. Nwọn si mu, nwọn si bá a ẹ ariya.

ORI 44.

O SI fi aṣẹ fun iriju ile rẹ, wipe, Fi onjẹ kún inu ẹ̀po awọn ọkọnrin wọnyì, lẹ́wọ̀n ti nwọn ba le rù, ki o si fi owo olukuluku si ẹ̀nu ẹ̀po rẹ.

2 Ki o si fi ago mi, ago fadaka nì, si ẹ̀nu ẹ̀po abikẹhin, ati owo ọkà rẹ. O si ẹgẹgẹ bi ọrọ ti Josefù ti sọ.

3 Bi ọjúnọ ẹ̀ ti mọ, a si rán awọn ọkọnrin na lọ, awọn ati awọn ketekete wọn.

4 Nigbatì nwọn si jade kuro nì ilu na, ti nwọn kò si jìna, Josefù wì fun iriju rẹ pe, Dide, lepa awọn ọkọnrin na ; nigbatì iwọ ba si bá wọn, wì fun wọn pe, Ẹ̀se ti ẹ̀yin fi fi buburu san rere ?

5 Ninu eyi ki oluwa mi ima mu, eyiti o si fi nmọran ? ẹ̀yin ẹ̀ se buburu li eyiti ẹ̀yin ẹ̀ se yi.

6 O si lé wọn bá, o si sọ ọrọ wọnyì fun wọn.

7 Nwọn si wì fun u pe, Ẹ̀se ti oluwa mi fi sọ irú ọrọ wọnyì ? Kì a má ri pe awọn ọmọ-ọdọ rẹ ẹ̀ bi irú nkan wọnyì.

8 Kiyèsì i, owo ti awa ri li ẹ̀nu ẹ̀po wa, awa si tun mú pada fun ọ lati ilẹ̀ Kenaani wá : bawo li awa o ẹ̀ jì fadaka tabi wurá ninu ile oluwa rẹ ?

9 Lọ́dọ ẹnìkẹni ninu awọn iranṣẹ rẹ ti a ba ri i, ki o kú, ati awa pẹ̀lu ki a di ẹ̀rú oluwa mi.

10 O si wipe, Njẹ ki o si ri bẹ gẹgẹ bi ọrọ nýin : ẹniti a ba ri i li ọwọ rẹ on ni yio di ẹ̀rú mi, ẹ̀yin o si se alaileṣẹ.

11 Nigbana ni olukuluku nwọn yara sọ ẹ̀po rẹ kalẹ, olukuluku uwọn si tú ẹ̀po rẹ.

12 O si nwá a kiri, o bẹ̀rẹ lati ẹ̀gbọn wá, o si pin lódog abikẹhin : a si ri ago na ninu ẹ̀po Benjaminì.

13 Nigbana ni nwọn fà aṣọ wọn ya olukuluku si di ẹ̀rú lẹ̀ ketekete rẹ, nwọn si pada lẹ̀ si ilu.

14 Ati Judah ati awọn arakọnrin rẹ wá

si ile Josefù ; on sa wá nibẹ : nwọn si wolẹ niwaju rẹ.

15 Josefù si wì fun wọn pe, Iwa kili eyiti ẹ̀yin hù yi ? ẹ̀yin kò mọ pe irú enia bi emi a ma mọran nitõtò ?

16 Judah si wipe, Kili a o wì fun oluwa mi ? kili a o fọ ? tabi awa o ti se wẹ ara wa mọ ? Olọrun ti hú ẹ̀se awọn iranṣẹ rẹ jade : wò o, awa di ẹ̀rú oluwa mi, ati awa, ati ẹniti a ri ago na li ọwọ rẹ pẹlu.

17 On si wipe, Kì a má ri pe emi o se bẹ : ẹ̀gbọn ọkọnrin na li ọwọ ẹniti a ri ago na, on ni yio se ẹ̀rú mi ; bi o se ti ẹ̀yin, ẹ̀ goke tọ baba nýin lẹ̀ li alafia.

18 Nigbana ni Judah sunmọ ọdọ rẹ, o si wipe, Oluwa mi, emi bẹ ọ, jẹ ki iranṣẹ rẹ ki o sọ gbolohùn ọrọ kan li eti oluwa mi, ki o mase binu si iranṣẹ rẹ ; bi Farao tikalarẹ ni iwọ sá ri.

19 Oluwa mi bẹ̀rẹ lẹ́wọ awọn iranṣẹ rẹ, wipe, Ẹ̀yin ní baba, tabi arakọnrin bi ?

20 Awa si wì fun oluwa mi pe, Awa ní baba, arugbo, ati ọmọ kan li ogbo-logbo rẹ, abikẹhin ; arakọnrin rẹ si kú, on nikanṣọso li o si kù li ọmọ iya rẹ, baba rẹ si fẹ ẹ.

21 Iwọ si wì fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Mú u sọkalẹ tọ mi wá, ki emi ki o le fi oju mi kàn a.

22 Awa si wì fun oluwa mi pe, Ọ́dọmọde na kò le fi baba rẹ silẹ : nitoripe bi o ba fi i silẹ, baba rẹ yio kú.

23 Iwọ si wì fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Ayasebi arakọnrin nýin abikẹhin ba bá nýin sọkalẹ wá, ẹ̀yin ki yio ri oju mi mọ.

24 O si se nigbatì awa goke tọ baba mi iranṣẹ rẹ lọ, awa sọrọ oluwa mi fun u.

25 Baba wa si wipe, Ẹ̀ tun lẹ̀ irá onjẹ diẹ fun wa wá.

26 Awa si wipe, Awa kò le sọkalẹ lẹ : bi arakọnrin wa abikẹhin ba pẹlu wa, njẹ awa o sọkalẹ lẹ ; nitori ti awa ki o le ri oju ọkọnrin na, bikosẹpe arakọnrin wa abikẹhin ba pẹlu wa.

27 Baba mi iranṣẹ rẹ si wì fun wa pe, Ẹ̀yin mọ pe aya mi bí ọmọ mejì fun mi :

28 Ọkàn si ti ọdọ mi jade lẹ, mo si wipe, Nitõtò a fà a ya pẹpẹpẹ ; emi kò si ri i lati igbana wá :

29 Bi ẹ̀yin ba si mú eyi lẹ̀ lẹ́wọ mi pẹlu, ti ibi kan si se e, ibinuṣẹ li ẹ̀yin o fi mú ewú mi lẹ̀ si isà-ọkú.

30 Njẹ nisisiyi, nigbatì mo ba dé ọdọ baba mi, iranṣẹ rẹ, ti ọmọde na kò si wá pẹlu wa ; bẹ̀ni emi rẹ dimọ emi ọmọde na ;

31 Yio si se, bi o ba ri pe ọmọde na kò pẹlu wa, yio kú : awọn iranṣẹ rẹ yio si fi

ibinuje mú ewú baba wa iranşę rẹ lọ si isà-òkú.

32 Nitori iranşę rẹ li o ęe onigbowọ ọmọde na fun baba mi wipe, Bi emi kò bá mú u tò ọ wá, emi ni o gbà ẹbi na lọdọ baba mi lailai.

33 Njẹ nisisiyi emi bẹ ọ, jẹ ki iranşę rẹ ki o joko ni ipò ọmọde na li ẹrú fun oluwa mi; ki o si jẹ ki ọmọde na ki o bá awọn arakonrin rẹ goke lọ.

34 Nitori bi bawo li emi o fi goke tò baba mi lọ ki ọmọde na ki o ma wá pẹlu mi! ki emi má bá ri ibi ti mbówá bá baba mi.

ORI 45.

NIGBANA ni Josefu kò le mu oju dá mó niwaju gbogbo awọn ti o duro ti i; o si kigbe pe, E mu ki gbogbo enia ki o jade kuro lódọ mi. Enikeni kò si duro ti i, nigbati Josefu sọ ara rẹ di mimọ fun awọn arakonrin rẹ.

2 O si sọkun kikan: ati awọn ara Egipti ati awọn ara ile Farao gbó.

3 Josefu si wi fun awọn arakonrin rẹ pe, Emi ni Josefu; baba mi wá sibẹ! awọn arakonrin rẹ kò si le dá a lohùn; nitori ti ẹru bá wọn niwaju rẹ.

4 Josefu si wi fun awọn arakonrin rẹ pe, Emi bẹ nyin ę sunmọ ọdọ mi. Nwọn si sunmọ ọ. O si wi pe, Emi ni Josefu, arakonrin nyin, ti nyin tà si Egipti.

5 Njẹ nisisiyi, ę máşe binuje, ki ę má si ęe binu si ara nyin, ti nyin tà mi si ihin: nitori pe, Olurun li o rán mi siwaju nyin lati gbà ẹmi là.

6 Lati ọdún meji yi ni iyan ti nmú ni ilẹ: o si tun kù ọdún marun si i, ninu eyiti a ki yio ni itulẹ tabi ikorẹ.

7 Olurun si rán mi siwaju nyin lati dá iru-ọmọ si fun nyin lori ilẹ, ati lati fi lgbala nla gbà ẹmi nyin là.

8 Njẹ nisisiyi, ki işe nyin li o rán mi si ihin, bikosẹ Olurun: o si ti fi mi ęe baba fun Farao, ati oluwa gbogbo ile rẹ, ati alakoso gbogbo ile Egipti.

9 E yara ki ę si goke tò baba mi lọ, ki ę si wi fun u pe, Bayi ni Josefu ọmọ rẹ wipe, Olurun fi mi jẹ oluwa gbogbo Egipti: sọkalẹ tò mi wá, má si ęe duro.

10 Iwọ o si joko ni ilẹ Goşeni, iwọ o si wá leti ọdọ mi, iwọ, ati awọn ọmọ rẹ, ati awọn ọmọ ọmọ rẹ, ati ọwọ-eran rẹ, ati ọwọ-malu rẹ, ati ohun gbogbo ti iwọ ní.

11 Nibẹ li emi o si ma bó ọ; nitori ọdún iyan kù marun si i; ki iwọ, ati awọn

ara ile rẹ, ati ohun gbogbo ti iwọ ní, ki o má bá ri iponju.

12 Si kiyesi i, oju nyin, ati oju Benjamin arakonrin mi ri pe, ẹnụ mi li o nsọrọ fun nyin.

13 Ki nyin ki o si ròhin gbogbo ogo mi ni Egipti fun baba mi, ati ti ohun gbogbo ti nyin ri; ki nyin ki o si yara, ki ę si mú baba mi sọkalẹ wá ihin.

14 O si rómọ Benjamin arakonrin rẹ li ọrùn, o si sọkun; Benjamin si sọkun li ọrùn rẹ.

15 O si fi ẹnụ kò gbogbo awọn arakonrin rẹ li ẹnụ, o si sọkun si wọn lara: lẹhin eyini li awọn arakonrin rẹ bá a sọrọ.

16 A si gbó ihin na ni ile Farao pe, awọn arakonrin Josefu dé: o si dùn mó Farao ati awọn iranşę rẹ.

17 Farao si wi fun Josefu pe, Wi fun awọn arakonrin rẹ, Eyi ni ki ę ęe; ę di ẹrú lẹ ẹranko nyin, ki ę si lọ si ilẹ Kenaani;

18 E si mú baba nyin, ati awọn ara ile nyin, ki ę si tò mi wá; emi o si fun nyin li ohun rere ile Egipti, nyin o si ma jẹ ọrá ilẹ yi.

19 Njẹ a fun ọ li aşę, eyi ni ki ę ęe; ę mú kekẹ-ẹrú lati ilẹ Egipti fun awọn ọmọ wẹre nyin, ati fun awọn aya nyin, ki ę si mú baba nyin, ki ę si wá.

20 E má si ęe aniyàn ohun-ẹlọ; nitori ohun rere gbogbo ile Egipti ti nyin ni.

21 Awọn ọmọ Israeli si ęe bẹ: Josefu si fi kekẹ-ẹrú fun wọn, gegẹ bi aşę Farao, o si fi onje ọna fun wọn.

22 O fi iparọ-aşọ fun gbogbo wọn fun olukuluku wọn; ęugbọn Benjamin li o fi ọdunrun owo fadaka fun, ati iparọ-aşọ marun.

23 Bayi li o si ranşę si baba rẹ; ketẹ-ketẹ mewa ti o rù ohun rere Egipti, ati abo-ketẹketẹ mewa ti o rù ọkà ati àkara ati onje fun baba rẹ li ọna.

24 Bẹli o rán awọn arakonrin rẹ lọ, nwọn si lọ: o si wi fun wọn pe, E máşe jà li ọna.

25 Nwọn si goke lati ilẹ Egipti lọ, nwọn si dé ọdọ Jakabu baba wọn ni ilẹ Kenaani.

26 Nwọn si wi fun u pe, Josefu mbẹ láye sibẹ, on si ni bálẹ gbogbo ile Egipti. O si rẹ Jakabu dé inu nitori ti kò gbà wọn gbó.

27 Nwọn si sọ ọrọ Josefu gbogbo fun u, ti o wi fun wọn: nigbati o si ri kekẹ-ẹrú ti Josefu rán wá lati fi mú u lọ, ọkàn Jakabu baba wọn sọji:

28 Israeli si wipe, O tó; Josefu omọ mi mbe láye sibẹ; emi o lọ ki nsi ri i ki emi ki o to kú.

ORI 46.

ISRAELI si mú òna àjọ rẹ pọn ti on ti ohun gbogbo ti o ní, o si dé Beer-sheba, o si rú ẹbọ si Ọlórún Isaaki baba rẹ.

2 Ọlórún si bá Israeli sọrọ li ojuran li oru, o si wipe, Jakabu, Jakabu. O si wipe, Emi niyi.

3 O si wipe, Emi li Ọlórún, Ọlórún baba rẹ: má ẹrú lati sọkalẹ lọ si ilẹ Egipti; nitori ibẹ li emi o gbé sọ iwọ di orilẹ-ède nla.

4 Emi o si bá ọ sọkalẹ lọ si Egipti; emi o si mú ọ goke wá nitõtọ: Josefu ni yio si fi ọwọ rẹ pa ọ li oju dé.

5 Jakabu si dide lati Beer-sheba lọ: awọn omọ Israeli si mú Jakabu baba wọn lọ, ati awọn omọ wẹrẹ wọn, ati awọn aya wọn, ninu kekẹ-ẹrù ti Farao rán lati mú u lọ.

6 Nwọn si mú ẹran wọn, ati ẹrù wọn, ti nwọn níni ilẹ Kenaani, nwọn si wá si Egipti, Jakabu, ati gbogbo irú-omọ rẹ pelu rẹ:

7 Awọn omọ rẹ, ati awọn omọ omọ rẹ pelu rẹ, ati awọn omọbirin rẹ, ati awọn omọbirin awọn omọ rẹ, gbogbo irú-omọ rẹ li o mú pelu rẹ wá si ilẹ Egipti.

8 Wọnyi si li orukọ awọn omọ Israeli, ti o wá si Egipti, Jakabu ati awọn omọ rẹ: Reubeni, akọbi Jakabu.

9 Ati awọn omọ Reubeni; Hanoku, ati Pallu, ati Hesroni, ati Karmi.

10 Ati awọn omọ Simeoni; Jemueli, ati Jamini, ati Ohadi, ati Jakini, ati Sohari, ati Saulu, omọ obirin ara Kenaani kan.

11 Ati awọn omọ Lefi; Geršoni, Kohati, ati Merari.

12 Ati awọn omọ Judah; Eri ati Onani, ati Sela, ati Peresi, ati Sera: sugbọn Eri on Onani ti kú ni ilẹ Kenaani. Ati awọn omọ Peresi ni Hesroni on Hamulu.

13 Ati awọn omọ Issakari; Tola, ati Pufa, ati Jobu, ati Simroni.

14 Ati awọn omọ Sebuluni; Seredi, ati Eloni, ati Jaleeli.

15 Awọn wọnyi li awọn omọ Lea, ti o bí fun Jakabu ni Padan-aramu, pelu Dina omọbirin rẹ: gbogbo ọkàn awọn omọ rẹ ọkọnrin ati awọn omọ rẹ obirin, o jẹ mọta-ṣelọgbọn.

16 Ati awọn omọ Gadi; Sifioni, ati Haggi, Suni, ati Esboni, Eri, ati Arodi, ati Areli.

17 Ati awọn omọ Aseri; Jimna, ati Isua, ati Isui, ati Beria, ati Sera arabirin wọn: ati awọn omọ Beria; Heberi, ati Malkieli.

18 Wọnyi li awọn omọ Silpa, ti Labani fi fun Lea omọbirin rẹ, wọnyi li o si bí fun Jakabu, ọkàn merindilogun.

19 Awọn omọ Rakeli aya Jakabu; Josefu ati Benjamini.

20 Manasse ati Efraimu li a si bí fun Josefu ni ilẹ Egipti, ti Asenati omọbirin Potifera alufa Oni bí fun u.

21 Ati awọn omọ Benjamini; Bela, ati Beker, ati Aşbeli, Gera, ati Naamani, Ehi, ati Roş, Muppimu, ati Huppimu, ati Ardi.

22 Wọnyi li awọn omọ Rakeli, ti a bí fun Jakabu: gbogbo ọkàn na jẹ merinla.

23 Ati awọn omọ Dani; Huşimu.

24 Ati awọn omọ Naftali; Jahseeli, ati Guni, ati Jeseri, ati Şilemu.

25 Wọnyi si li awọn omọ Bilha, ti Labani fi fun Rakeli omọbirin rẹ, o si bí wọnyi fun Jakabu: gbogbo ọkàn na jẹ meje.

26 Gbogbo ọkàn ti o ba Jakabu wá si Egipti, ti o si ti inu Jakabu jade, li àika aya awọn omọ Jakabu, ọkàn na gbogbo jẹ merindiláḍorin;

27 Ati awọn omọ Josefu ti a bí fun u ni Egipti jẹ ọkàn meji; gbogbo ọkàn ile Jakabu, ti o wá si ilẹ Egipti jẹ áḍorin ọkàn.

28 O si rán Judah şiwaju rẹ si Josefu ki o kọju wọn si Goşeni; nwọn si dé ilẹ Goşeni.

29 Josefu si dī kekẹ rẹ, o si lọ si Goşeni lo ipade Israeli baba rẹ, o si fi ara rẹ hàn a; on si rò mó ọ li ọrún, o si sọkun si i li ọrún pẹ titi.

30 Israeli si wi fun Josefu pe, Jẹ ki emi ki o kú wayi, bi mo ti ri oju rẹ yi, nitori ti iwọ wá láye sibẹ.

31 Josefu si wi fun awọn arakọnrin rẹ, ati fun awọn ara ile baba rẹ pe, Emi o goke lo, emi o si sọ fun Farao, emi o si wi fun u pe, Awọn arakọnrin mi, ati awọn ara ile baba mi, ti o wá ni ilẹ Kenaani, nwọn tò mi wá;

32 Olusọ-agutan si li awọn ọkọnrin na, ẹran sisín ni işẹ wọn; nwọn si dà agbo-ẹran ati ọwọ-ẹran wọn wá, ati ohun gbogbo ti nwọn ní.

33 Yio si şe, nigbati Farao ba pẹ nyin, ti yio si bi nyin pe, Kini işẹ nyin?

34 Ki ẹnyin ki o wipe, Owo awọn iranşẹ rẹ li ẹran sisín lati igba ewe wa wá titi o fi di isisiyi, ati awa, ati awọn baba wa pelu: ki ẹnyin ki o le joko ni ilẹ Goşeni;

nitori irira li oluṣo-agutan gbogbo si awọn ara Egipti.

ORI 47.

NIGBANA ni Josefu wole, o si sọ fun Farao, o si wipe, Baba mi, ati awọn arakṣnrin mi ati ọwọ-eran wọn, ati ọwọ-malu wọn, ati ohun gbogbo ti nwon ni, nwon ti ilẹ Kenaani wá ; si kiyesi i, nwon mbe ni ilẹ Goṣeni.

2 O si mú marun ninu awọn arakṣnrin rẹ, o si mu wọn duro niwaju Farao.

3 Farao si bi awọn arakṣnrin rẹ pe, Ki ni iṣe nyin ? Nwon si wi fun Farao pe, Olusọ-agutan li awọn iranṣe rẹ, ati awa, ati awọn baba wa pelu.

4 Nwon si wi fun Farao pelu pe, Nitori ati se atipo ni ilẹ yi li awa se wá ; nitori awọn iranṣe rẹ kò ní papa oko tutù fun ọwọ-eran wọn ; nitori ti iyan yi mú gidigidi ni ilẹ Kenaani : nje nitorina awa bẹ o, je ki awọn iranṣe rẹ ki o joko ni ilẹ Goṣeni.

5 Farao si wi fun Josefu pe, Baba rẹ ati awọn arakṣnrin rẹ tó o wá :

6 Ilẹ Egipti niyi niwaju rẹ ; ninu ẹyo ilẹ ni ki o mu baba ati awọn arakṣnrin rẹ joko ; je ki nwon ki o joko ni ilẹ Goṣeni : bi iwọ ba si mó ẹnìkẹni ti o li ẹpon ninu wọn, nje ki iwọ ki o se wọn li olori lori ẹran-ṣin mi.

7 Josefu si mú Jakabu baba rẹ wole wá, o si mu u duro niwaju Farao : Jakabu si sure fun Farao.

8 Farao si bi Jakabu pe, Qdún melo li ọjọ aye rẹ ?

9 Jakabu si wi fun Farao pe, Ádoje qdún li ọjọ atipo mi : diẹ ti on ti buburu li qdún ọjọ aye mi jé, nwon kò si ti idé qdún ọjọ aye awọn baba mi li ọjọ atipo wọn.

10 Jakabu si sure fun Farao, o si jade kuro niwaju Farao.

11 Josefu si fi baba rẹ ati awọn arakṣnrin rẹ joko, o si fun wọn ni iní ni ilẹ Egipti, ni ibi ẹyo ilẹ, ni ilẹ Ramesesi, bi Farao ti pa li ase.

12 Josefu si fi onjẹ bọ baba rẹ, ati awọn arakṣnrin rẹ, ati gbogbo ile baba rẹ, gege bi iye awọn ọmọ wọn.

13 Onjẹ kò si sí ni gbogbo ilẹ ; nitori ti iyan na mú gidigidi, tobé ti ilẹ Egipti ati gbogbo ilẹ Kenaani gbẹ nitori iyan na.

14 Josefu si kó gbogbo owo ti a ri ni ilẹ Egipti ati ni ilẹ Kenaani jẹ, fun ọkà ti nwon rà : Josefu si kó owo na wá si ilẹ Farao.

15 Nigbati owo si tán ni ilẹ Egipti, ati ni ilẹ Kenaani, gbogbo awọn ara Egipti tó Josefu wá, nwon si wipe, Fun wa li onjẹ : nitori kili awa o se kú li oju rẹ ? owo sa tán.

16 Josefu si wipe, Ẹ mú ẹran nyin wá, emi o si fun nyin dipò ẹran nyin, bi owo ba tán.

17 Nwon si mú ẹran wọn tó Josefu wá : Josefu si fun wọn li onjẹ dipò ẹṣin, ati ọwọ-eran, ati dipò ọwọ-malu, ati ketekete : o si fi onjẹ bọ wọn dipò gbogbo ẹran wọn li qdún na.

18 Nigbati qdún na si pari, nwon si tó o wá li qdún keji, nwon si wi fun u pe, Awa ki yio pa a mó loṣo oluwa mi, bi a ti ná owo wa tán ; ẹran-ṣin si ti di ti oluwa mi ; kò si sí nkan ti o kú li oju oluwa mi, bi-koṣe ara wa, ati ilẹ wa :

19 Nitori kili awa o se kú li oju rẹ, ati awa ati ilẹ wa ? fi onjẹ rà wa ati ilẹ wa, ati awa ati ilẹ wa yio ma se ẹrú Farao : ki o si fun wa ni irugblin, ki awa ki o le yè, ki a má kú, ki ilẹ ki o má se di ahoro.

20 Bẹni Josefu rà gbogbo ilẹ Egipti fun Farao ; nitori olukuluku awọn ara Egipti li o tá oko rẹ, nitori ti iyan na mú wọn : ilẹ si di ti Farao.

21 Bi o si se ti awọn enia ni, o sí wọn si ilu, lati opin ilẹ kan ni Egipti dé opin ilẹ keji.

22 Kiki ilẹ awọn alufa ni kò rà ; nitori ti awọn alufa ní ipín ti wọn lati ọwọ Farao wá, nwon si nje ipín wọn ti Farao fi fun wọn ; nitorina ni nwon kò fi tà ilẹ wọn.

23 Nigbana ni Josefu wi fun awọn enia pe, Kiyesi i, emi ti rà nyin loni ati ilẹ nyin fun Farao : wò o, irugblin niyi fun nyin, ki ẹnynin ki o si gbé ilẹ na.

24 Yio si se, ni ikore ki ẹnynin ki o fi ida-marun fun Farao, ọna merin yio jé ti ara nyin fun irugblin oko, ati fun ẹyọ nyin, ati fun awọn ara ile nyin, ati onjẹ fun awọn ọmọ nyin wẹ.

25 Nwon si wipe, Iwọ ti gbà ẹmi wa là : ki awa ki o ri ore-ọfẹ li oju oluwa mi, awa o si ma se ẹrú Farao.

26 Josfu si se e ni ilana ni ilẹ Egipti titi di oni-oloni pe, Farao ni yio ma ni ida-marun ; bikoṣe ilẹ awọn alufa nikan ni kò di ti Farao.

27 Israeli si joko ni ilẹ Egipti, ni ilẹ Goṣeni ; nwon si ní iní nibé, nwon bisi i, nwon si rẹ gidigidi.

28 Jakabu si wá li qdún metadilogun ni ilẹ Egipti ; gbogbo ọjọ aye Jakabu si jé ádojọ qdún o dí metá :

29 Akokò Israeli si sunmọ-etile ti yio kú : o si pé Josefu omọ rẹ, o si wi fun u pe, Emi bẹ ọ, bi emi ba ri ojurerere li oju rẹ, jọ, fi ọwọ rẹ si abẹ itan mi, ki o si ẹ ẹnu ati otitọ fun mi ; emi bẹ ọ, máse sin mi ni Egipti.

30 Şugbọn nigbati emi ba sùn pelu awọn baba mi, iwọ o gbe mi jade ni Egipti, ki o si sin mi ni iboji wọn. On si wipe, Emi o ẹ bi iwọ ti wi.

31 O si wipe, Bura fun mi. On si bura fun u. Israeli si ẹriba lori akete.

ORI 48.

O SI ẹ lehin nkan wọnyi ni ẹnikan wi fun Josefu pe, Kiyesi i, ara baba rẹ kò dá : o si mú awọn omọ rẹ mejeji, Manasse ati Efraimu pelu rẹ.

2 Ẹnikan si sọ fun Jakobu, o si wipe, Kiyesi i, Josefu omọ rẹ tọ ọ wá : Israeli si gbiyanju, o si joko lori akete.

3 Jakobu si wi fun Josefu pe, Olurun Olodumare farahan mi ni Lusi ni ilẹ Kenaani, o si sure fun mi,

4 O si wi fun mi pe, Kiyesi, Emi o mu ọ bisi i, Emi o mu ọ rẹ, Emi o si sọ ọ di ọpolọpọ enia ; Emi o si fi ilẹ yi fun irú-omọ rẹ lehin rẹ ni inf titi aye.

5 Njẹ nisisiyi Efraimu ati Manasse, awọn omọ rẹ mejeji ti a bí fun ọ ni ilẹ Egipti, ki emi ki o tó tọ ọ wá ni Egipti, ti emi ni nwon : bi Reuben on Simeoni, bẹni nwon o jẹ ti emi.

6 Şugbọn awọn omọ rẹ ti iwọ bí lehin won ni yio ẹ tire, a o si ma pé won li orukọ awọn arakọnrin won ni ilẹ inf won.

7 Ati emi, nigbati mo ti Paddani wá, Rakeli kú lówọ mi ni ilẹ Kenaani li ọna, nigbati o kú diẹ ti a ba fi dé Efrati : emi si sin i nibẹ li ọna Efrati (eyi na ni Betlehe-mu).

8 Israeli si wò awọn omọ Josefu, o si bère pe, Tani wọnyi !

9 Josefu si fun baba rẹ pe, Awọn omọ mi ni, ti Olurun fifun mi nibinyi. O si wipe, Emi bẹ ọ, mú wọn wá sọdọ mi, emi o si sure fun wọn.

10 Njẹ oju Israeli sù bàibai nitori ogbó, kò le riran. On si mú wọn sunmọ ọdọ rẹ : o si fi ẹnu kò won li ẹnu, o si gbá won mọra.

11 Israeli si wi fun Josefu pe, Emi kò dába ati ri oju rẹ mọ : si kiyesi i, Olurun si fi irú-omọ rẹ hàn mi pelu.

12 Josefu si mú wọn kuro li ẹkun rẹ, o si ẹriba, o dà oju rẹ bolẹ.

13 Josefu si mú awọn mejeji, Efraimu li ọwọ ọtún rẹ si ọwọ ọsì Israeli, ati Manasse lówọ ọsì rẹ, si ọwọ ọtún Israeli, o si mú wọn sunmọ ọdọ rẹ.

14 Israeli si nà ọwọ ọtún rẹ, o si fi lé Efraimu ẹniti iše aburo li ori, ati ọwọ ọsì rẹ lé ori Manasse, o mọmọ mu ọwọ rẹ lẹ bẹ : nitori Manasse ni iše akọbi.

15 O si sure fun Josefu, o si wipe, Olurun, niwaju ẹniti Abrahamu ati Isaaki awọn baba mi rin, Olurun na ti o bó mi lati ọjọ aye mi titi di oni,

16 Angeli na ti o dá mi ni lde kuro ninu ibi gbogbo, ki o gbé awọn omọde wọnyi ; ki a si pé orukọ mi mọ wọn lara, ati orukọ Abrahamu ati Isaaki awọn baba mi ; ki nwon ki o si di ọpolọpọ larin aye.

17 Nigbati Josefu ri pe baba rẹ fi ọwọ ọtún rẹ lé Efraimu lori, innu rẹ kò dún : o si mú baba rẹ li ọwọ, lati ẹ i kuro li ori Efraimu si ori Manasse.

18 Josefu si wi fun baba rẹ pe, Bẹkọ, baba mi : nitori eyi li akọbi ; fi ọwọ ọtún rẹ lé e li ori.

19 Baba rẹ si kọ, o si wipe, Emi mọ, omọ mi, emi mọ : on pelu yio di enia, yio si pé pelu : şugbọn nitõtọ aburo rẹ yio jù u lẹ, irú-omọ rẹ yio si di ọpolọpọ orilẹ-ẹde.

20 O si sure fun won li ọjọ na pe, Iwọ ni Israeli o ma fi sure, wipe, Ki Olurun ki o ẹ nyin bi Efraimu on Manasse : bẹli o fi Efraimu saju Manasse.

21 Israeli si wi fun Josefu pe, Wò o, emi kú : şugbọn Olurun yio wá pelu nyin, yio si tun mú nyin lẹ si ilẹ awọn baba nyin.

22 Pelupelu, emi si fi ilẹ-biri kan fun ọ jù awọn arakọnrin rẹ lẹ, ti mo fi idà ti on ti ọrun mi gbá lówọ awọn enia Amori.

ORI 49.

JAKOBU si pé awọn omọ rẹ, o si wipe, Ẹ kó ara nyin jọ, ki emi ki o le wi ohun ti yio bá nyin lehin-ọla fun nyin.

2 Ẹ kó ara nyin jọ, ki ẹ si gbọ, ẹyin omọ Jakobu ; ki ẹ si fetisi ti Israeli baba nyin.

3 Reuben, iwọ li akọbi mi, agbara mi, ati ipilẹse ipá mi, titayọ ọlá, ati titayọ agbara.

4 Ẹnirirú bi omi, iwọ ki yio le tayọ ; nitori ti iwọ gùn ori ẹni baba rẹ ; iwọ si bà a jẹ : o gùn ori akete mi.

5 Simeoni on Lefi, arakọnrin ni nwon ; ohun-ẹlọ lka ni idà won.

6 Okàn mi, iwọ máse wò imọ won ; ninu ajo won, ọlá mi, máse bá won dàpọ ; nitoripe, ni ibinu won nwon pa ọkọnrin

kan, ati ni girimakayi wọn, nwon já malu ni patl.

7 Ifibú ni ibinu wọn, nitori ti o roró ; ati ikannu wọn, nitori ti o ní lka : emi o pin wọn ni Jakabu, emi o si tú wọn ká ni Israeli.

8 Judah, iwọ li ẹniti awọn arakọnrin rẹ yio ma yín ; ọwọ rẹ yio wà li ọrùn awọn ọtá rẹ ; awọn ọmọ baba rẹ yio foribalẹ ni-waju rẹ.

9 Ọmọ kiniun ni Judah ; ọmọ mi, ni ibi-ọdẹ ni iwọ ti goke : o bẹrẹ, o ba bi kiniun, ati bi ogbo kiniun ; tani yio lé e dide ?

10 Ọpá-alade ki yio ti ọwọ Judah kuro, bẹli olofin ki yio kuro larin ẹsẹ rẹ, titi Siloh yio fi dé ; on li awọn enia yio gbọ tirẹ.

11 Yio ma so ọmọ ẹsin rẹ mó ara àjara, ati ọmọ ketekete rẹ mó ara àyọ àjara ; o ti fọ ẹwu rẹ ninu ọti-waini, ati aṣọ rẹ ninu ẹjẹ eso àjara :

12 Oju rẹ yio pọ fun ọti-waini, ehín rẹ yio si funfun fun wàra.

13 Sebuloni ni yio ma gbé ebute okun : on ni yio si ma wà fun ebute ọkọ ; ipinlẹ rẹ yio si dé Sidoni.

14 Issakari ni ketekete ti o lera, ti o dubule larin awọn agbo-agutan.

15 O si ri pe isimi dara, ati ilẹ na pe o wuni ; o si tẹ ejiká rẹ lati rẹrù, on si di ẹnì nsinrú.

16 Dani yio ma ẹ idajo awọn enia rẹ, bi ọkan ninu awọn ẹya Israeli.

17 Dani yio dabi ejọ li ẹba ọna, bi paramọlẹ li ọna, ti ibù ẹsin ẹ́n ni giglẹ, tòbẹ ti ẹniti o gùn u yio fi ẹ́bu sehín.

18 Emi ti duro dà lgbala rẹ, OLUWA !

19 Gadi ọwọ-ogun ni yio kọlù u : ẹgbọn on lẹ wọn.

20 Latí innu Àsẹrì wá onjẹ rẹ yio lórá, on o si ma mú adidùn ọba wá.

21 Naftali li abo-agbọnrin ti o le sarẹ : o funni li ọrọ rere.

22 Josefu li ẹka eleso pupọ, ẹka eleso pupọ li ẹba kanga ; ẹtun ẹniti o yọ si ori ogiri.

23 Awọn tafátafa bà a ninu jẹ pọju, nwon si tafá si i, nwon si korira rẹ :

24 Ẹgbọn ọrún rẹ joko li agbara, a si mú apa ọwọ rẹ larale, lati ọwọ Alagbara Jakabu wá, (lati ibẹ li oluṣọ-agutan, okuta Israeli.)

25 Ani lati ọwọ Ọlorun baba rẹ wá, ẹniti yio ràn ọ lówọ ; ati lati ọwọ Olodumare wá, ẹniti yio fi ibukún lati oke ọrun busi i

fun ọ, ibukún ọgbun ti o wá ni isalẹ, ibukún ọmú, ati ti innu.

26 Ibukún baba rẹ ti jù ibukún awọn baba nla mi lọ, titi dé opin oke aiyeraie wónni : nwon o si ma gbé ori Josefu, ati li atari ẹniti a yásotọ larin awọn arakọnrin rẹ.

27 Benjamini ni yio ma fàniya bi ikòkò : ni kutukutu ni yio ma jẹ ẹran-ọdẹ rẹ, ati li asalẹ ni yio ma pín ikogun rẹ.

28 Gbogbo wónyi li awọn ẹya Israeli mejejila : eyi ni baba wọn si sọ fun wọn, o si sure fun wọn ; olukuluku bi ibukún tirẹ, li o sure fun wọn.

29 O si kilọ fun wọn, o si sọ fun wọn pe, A o kó mi jọ pọ pelu awọn enia mi : ẹ sin mi pelu awọn baba mi ni ihò ti o mbẹ li oko Efroni ara Hitti.

30 Ninu ihò ti o mbẹ ninu oko Makpela ti mbẹ niwaju Mamre, ni ilẹ Kenaani, ti Abrahamu rá pelu oko lówọ Efroni, ara Hitti fun ilẹ-isinku.

31 Nibẹ ni nwon sin Abrahamu ati Sara aya rẹ ; nibẹ ni nwon sin Isaaki ati Rebeka aya rẹ ; nibẹ ni mo si sin Lea :

32 Lówọ awọn ọmọ Heti li a ti rà oko na ti on ti ihò ti o wá nibẹ.

33 Nigbati Jakabu si ti pari aṣẹ ipa fun awọn ọmọ rẹ, o kó ẹsẹ rẹ jọ sọri akete, o si jowọ emi rẹ lówọ, a si kó o jọ pelu awọn enia rẹ.

ORI 50.

JOSEFU si ẹ́bu lé baba rẹ li oju, o si jọkun si i lara, o si fi ẹnu kò o li ẹnu.

2 Josefu si paṣẹ fun awọn iranṣẹ rẹ, awọn oniṣegun, ki nwon ki o kún baba on li ọṣẹ : awọn oniṣegun si kún Israeli li ọṣẹ.

3 Nwon si kún ogoji ọjọ fun u ; nitoripe bẹli a ikún ọjọ awọn ti a kún li ọṣẹ : awọn ara Egipti si ọṣọ rẹ li Ẹdọrin ọjọ.

4 Nigbati ọjọ ọfọ rẹ koja, Josefu sọ fun awọn ara ilẹ Farao pe, Njẹ biemi ba ri ore-ọfẹ li oju nyin, emi bẹ nyin, ẹ wi li eti Farao pe,

5 Baba mi mu mi bura wipe, Kiyesi i, emi kú : ni isà mi ti mo ti wá fun ara mi ni ilẹ Kenaani, nibẹ ni ki iwọ ki o sin mi. Njẹ nitorina emi bẹ ọ, jẹ ki emi ki o goke lọ, ki emi ki o si lọ isin baba mi, emi o si tun pada wá.

6 Farao si wipe, Goke lọ, ki o si sin okú baba rẹ, gẹgẹ bi o ti mu ọ bura.

7 Josefu si goke lọ lati sin baba rẹ : ati gbogbo awọn iranṣẹ Farao, ati awọn àlagba ile rẹ, ati gbogbo awọn àlagba ilẹ Egipti si bá a goke lọ.

8 Ati gbogbo awọn ara ile Josefu, ati awọn arakṣnrin rẹ, ati awọn ara ile baba rẹ : kiki awọn ọmọ wéwé wọn, ati ọwọ-eran wọn, ati ọwọ-malu wọn, ni nwọn fi silẹ ni ilẹ Gogeni.

9 Ati kekẹ ati eṣin si bá a goke lọ : egbẹ nlanla si ni egbẹ na.

10 Nwọn si dé ibi ilẹ ipakà Atadi, ti o wà li oke Jordani, nibẹ ni nwọn gbé si fi ohùn rere ẹkún nlanla ọfọ rẹ : o si ọfọ fun baba rẹ li ọjọ meje.

11 Nigbati awọn ara ile na, awọn ara Kenaani, si ri ọfọ na ni ibi ilẹ ipakà Atadi, nwọn wipe, Ọfọ nla li eyi fun awọn ara Egipti : nitorina ni nwọn se so orukọ rẹ ni Abel-misraimu, ti o wà loko odò Jordani.

12 Awọn ọmọ rẹ si se bi o ti fi aṣe fun wọn :

13 Nitari ti awọn ọmọ rẹ mọ u lọ si ilẹ Kenaani, nwọn si sin i ninu ihò oko Makpela, ti Abrahamu rà pelu oko fun iní ilẹ isinku, lọwọ Efroni ara Hitti, niwaju Mam-re.

14 Josefu si pada wá si Egipti, on ati awọn arakṣnrin rẹ, ati gbogbo awọn ti o bá a goke lọ lati sin baba rẹ, lẹhin ti o ti sin baba rẹ tán.

15 Nigbati awọn arakṣnrin Josefu ri pe baba wọn kú tán, nwọn wipe, Boya Josefu yio korira wa, yio si gbẹsan gbogbo ibi ti a ti se si i lara wa.

16 Nwọn si rán onṣe tọ Josefu lọ wipe, Baba rẹ ti pàṣe ki o tó kú pe,

17 Bayi ni ki ẹnyin wí fun Josefu pe,

Njẹ emi bẹ ọ, dari irekoja ati ẹṣṣ awọn arakṣnrin rẹ jì wọn, nitori ibi ti nwọn se si ọ. Njẹ nisisiyi, awa bẹ ọ, dari irekoja awọn iranṣe Ọlórún baba rẹ jì wọn. Josefu si sọkun nigbati nwọn so fun u.

18 Awọn arakṣnrin rẹ si lọ pelu, nwọn wolẹ niwaju rẹ : nwọn si wipe, Wò o, iranṣe rẹ li awa یشه.

19 Josefu si wí fun wọn pe, E má bẹru : emi ha wà ni ipò Ọlórún ?

20 Ẹgbọn bi o se ti nying ni, ibi li ẹnyin rò si mi ; Ẹgbọn Ọlórún mò ọ si rere, lati mu u se, bi o ti ri loni lati gbà ọpọlọpọ enia là.

21 Njẹ nisisiyi, ẹ má bẹru : emi o bẹ nying, ati awọn ọmọ wẹre nying. O si tũ wọn ninu, o si sọrọ rere fun wọn.

22 Josefu si joko ni Egipti, on ati ile baba rẹ : Josefu si wà li ădofa ędún.

23 Josefu si ri awọn ọmọloju Efraimu ti iran keta ; awọn ọmọ Makiri, ọmọ Manasse li a si gbé kà ori ẹkun Josefu pelu.

24 Josefu si wí fun awọn arakṣnrin rẹ pe, Emi kú : Ọlórún yio si bẹ nying wò nitòtò, yio si mọ nying jade kuro ni ilẹ yi, si ilẹ ti o ti bura fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakubu.

25 Josefu si mu awọn ọmọ Israeli bura, wipe, Ọlórún yio bẹ nying wò nitòtò, ki ẹnyin ki o si rù ęgungun mi lati ihin lọ.

26 Bẹni Josefu kú, o jẹ ẹni ădofa ędún : nwọn si kún u li ọṣe, a si tẹ ẹ sinu posì ni Egipti.

IWE KEJI MOSE,

TI A NPE NI

EKSODU.

ORI 1.

NJẸ orukọ awọn ọmọ Israeli, ti o wá si Egipti pelu Jakobu ni wonyi ; olukulu pelu ile rẹ.

2 Reuben, Simeoni, Lefi, ati Judah ;

3 Issakari, Sebuluni, ati Benjamini ;

4 Dani ati Naftali, Gadi ati Aṣeri.

5 Ati gbogbo ọkàn ti o ti inu Jakubu jade, o jẹ ădọrin ọkàn : Josefu sa ti wà ni Egipti.

6 Josefu si kú, ati gbogbo awọn arakṣnrin rẹ, ati gbogbo iran na.

7 Awọn ọmọ Israeli si bisì i, nwọn si pòsi i gidigidi, nwọn si rẹ, nwọn si di ala-gbara nla jojo ; ilẹ na si kún fun wọn.

8 Oba titun miran si wa ije ni Egipti, ti kò mò Josefú.

9 O si wi fun awọn enia rẹ pe, kiye si i, enia awọn omọ Israeli npọ, nwọn si nla-gbara jù wa lọ :

10 È wá na, è je ki a fi ogbón ba wọn se ; ki nwọn ki o máse bisí i, yio si se nigbati ogun kan ba se, nwọn o dàpọ mó awọn otá wa pelu, nwọn o má bá wa já, nwọn o si jade kuro ni ilẹ yi.

11 Nitorina ni nwọn se yàn akonisiṣe le wọn, lati fi iṣe wọn pón wọn loju. Nwọn si kọ ilu iṣura fun Farao, Pitomu ati Ramssesi.

12 Bi nwọn si ti npón wọn loju si i, bẹ-ni nwọn mbisi i, ti nwọn si npọ. Inu wọn si bàjẹ nitori awọn omọ Israeli.

13 Awọn ara Egipti si mu awọn omọ Israeli sin li asinpa :

14 Nwọn si fi isin lile, li erupe ati ni briki ṣiṣe, ati ni oniruru isin li oko mu aiye wọn korò : gbogbo isin wọn ti nwọn mu wọn sin, asinpa ni.

15 Oba Egipti si wi fun awọn iyágbà Heberu ; orukọ ọkan ninu ẹniti ije Šifra, ati orukọ ekeji ni Pua :

16 O si wipe, Nigbati ẹnyin ba nse iṣe iyágbà fun awọn obirin Heberu, ti ẹnyin ba ri wọn ni ikunlẹ ; bi o ba se omọkọnrin ni, nje ki ẹnyin ki o pa a ; ṣugbón bi o ba se omọbirin ni, nje on o yẹ.

17 Ṣugbón awọn iyágbà bẹru Olórún, nwọn kò si se bi oba Egipti ti fi aṣe fun wọn, nwọn si da awọn omọkọnrin si.

18 Oba Egipti si pé awọn iyágbà na, o si wi fun wọn pe, Èse ti ẹnyin fi se irú nkan yi ti ẹnyin si da awọn omọkọnrin si ?

19 Awọn iyágbà si wi fun Farao pe, nitoriti awọn obirin Heberu kò ri bi awọn obirin Egipti ; nitoriti ara yá wọn, nwọn a si ti bí ki awọn iyágbà to wole tọ wọn lọ.

20 Nitorina Olórún se rere fun awọn iyágbà na : awọn enia na si mbisi i, nwọn si ti alagbara koko.

21 O si se, nitoriti awọn iyágbà bẹru Olórún, on si kọle fun wọn.

22 Farao si paṣe fun gbogbo awọn enia rẹ, wipe, Gbogbo omọkọnrin ti a bí on ni ki ẹnyin gbé ju sinu odò, gbogbo awọn omọbirin ni ki ẹnyin ki o dasi.

ORI 2.

OKỌNRIN kan ara ile Lefi si lẹ, o si fẹ omọbirin Lefi kan.

2 Obirin na si yún, o si bi omọkọnrin

kan : nigbati o si ri i pe, o se omọ didara, o pa a mó li oṣù meṭa.

3 Nigbati kò si le pa a mó mó, o se apoti ṣu fun u, o si fi ọda ilẹ ati oje igi ṣán a ; o si tẹ omọ na sinu rẹ ; o si gbé e sinu koriko odò li ẹba odò na.

4 Arabirin rẹ si duro li òkere, lati mò ohun ti yio se omọ na.

5 Omọbirin Farao si sọkalẹ wá lati wẹ li odò ; awọn omọbirin ọdọ rẹ si nrin lọ li ẹba odò na ; nigbati o si ri apoti na larin koriko odò, o ràn omọbirin ọdọ rẹ kan lati lẹ gbé e wá.

6 Nigbati o si ṣi i, o ri omọ na ; si kiyesi i omode na nsokun. Inu rẹ si yó si i, o si wipe, Ọkan ninu awọn omọ Heberu li eyi.

7 Nigbana li arabirin rẹ wi fun omọbirin Farao pe, Emi ka lẹ ipẹ alagbatọ kan fun ọ wá ninu awọn obirin Heberu, ki o tọ omọ na fun ọ ?

8 Omọbirin Farao si wi fun u pe, Lẹ. Omọbirin na si lẹ, o si pé iya omọ na wá.

9 Omọbirin Farao si wi fun u pe, Gbé omọ yi lẹ ki o si tọ ọ fun mi, emi o si san owọ iṣe rẹ fun ọ. Obirin na si gbé omọ na lẹ, o si tọ ọ.

10 Omọ na si dàgba, o si mú u tọ omọbirin Farao wá, on si di omọ rẹ. O si sọ orukọ rẹ ni Mose, o si wipe, Nitoriti mo fá a jade ninu omi.

11 O si se li ọjọ wónni, ti Mose dàgba, o jade tọ awọn arakọnrin rẹ lọ, o si wò iṣe wọn : o si ri ara Egipti kan o nlh Heberu kan, ọkan ninu awọn arakọnrin rẹ.

12 O si wò ihin, o wò òhún, nigbati o si ri pe, kò sí ẹnikan, o lù ara Egipti na pa, o si bọ o ninu yanrin.

13 Nigbati o si jade lẹ ni ijọ keji, kiyesi i, ọkọnrin mejì ara Heberu mbá ara wọn já : o si wi fun ẹniti o firan si ẹnikeji rẹ pe, Èse ti iwọ fi nlh egbe rẹ ?

14 On si wipe, Tali o fi ọ jẹ olori ati onidajọ lori wa ? iwọ fẹ pa mi bí o ti pa ara Egipti ? Mose si bẹru, o si wipe, Lótọ ọran yi di mimọ.

15 Nigbati Farao si gbọ ọran yi, o nwa ọna lati pa Mose. Ṣugbón Mose sá kuro niwaju Farao, o si ngbé ilẹ Midiani : o si joko li ẹba kanga kan.

16 Nje alufa Midiani li omọbirin meje, nwọn si wá, nwọn pón omi, nwọn si kún ọkọ imuni lati fi omi fun agho-ọran baba wọn.

17 Awọn oluṣọ-agutan si wá, nwọn si lẹ wọn kuro : nigbana ni Mose dide duro, o

ràn wọn ləwọ, o si fi omi fun agbo-eran wọn.

18 Nigbati nwon si bódé ọdọ Reueli baba wọn, o ni, Ètíri ti ẹnyin fi tètè dé bẹ lóni?

19 Nwon si wípe, Ara Egipti kan li o gbà wa ləwọ awọn oluṣo-agutan, o si pón omi to fun wa pelu, o si fi fun agbo-eran.

20 O si wi fun awọn ọmọbirin rẹ pe, Nibo li o gbé wà? Èṣe ti ẹnyin fi ọkọnrin na silẹ? ẹ pé e ki o le wá iṣẹun.

21 O si dùn mọ Mose lati ma bá ọkọnrin na gbé: on si fi Sippora ọmọbirin rẹ fun Mose.

22 On si bí ọmọkọnrin kan fun u, o si sọ orukọ rẹ ni Gersamu: nitoriti o wípe, Emi ti nṣe atipọ ni ilẹ ajeji.

23 O si ṣe lẹhin ọjó pupọ, ti ọba Egipti kú: awọn ọmọ Israeli si ngbin nitori larin na, nwon si ke, igbe wọn si goke tọ Ọlórún lẹ nitori larin wọn.

24 Ọlórún si gbọ irora wọn, Ọlórún si ranti majemu rẹ pelu Abrahamu, pelu Isaaki, ati pelu Jakubu.

25 Ọlórún si bojuwò awọn ọmọ Israeli, Ọlórún si mọ ọ fun wọn.

ORI 3.

MOSE si ngọ agbo-eran Jetro baba aya rẹ, alufa Midiani: o si dá agbo-eran na lẹ si apa ẹhin iṣù, o si dé Horebu, oke Ọlórún.

2 Angeli OLUWA si farahan a li aló iná lati inu àrin igbé: on si wò, si kiyesi i, iná nǹọ igbé, igbé na kò si run.

3 Mose si wípe, Njẹ emi o yipada si apa-kan, emi o si wò iran nla yi, èṣe ti igbé yi kò run.

4 Nigbati OLUWA ri pe, o yipada si apa-kan lati wò o, Ọlórún kọ si i lati inu àrin igbé na wá, o si wípe, Mose, Mose. On si dahun pe, Emi niyi.

5 O si wípe, Mase sunmọ ihin: bó salubata rẹ kuro li èṣẹ rẹ, nitori ibiti iwọ gbé duro si nl, ilẹ mimọ ni.

6 O si wípe, Emi li Ọlórún baba rẹ, Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, ati Ọlórún Jakubu. Mose si pa oju rẹ mọ; nitoriti o bẹru lati bojuwò Ọlórún.

7 OLUWA si wípe, Nitótọ emi ti ri iponju awọn enia mi ti o wá ni Egipti, mo si gbọ igbe wọn nitori awọn akonisiṣe wọn; nitoriti mo mọ ibanujẹ wọn;

8 Emi si sọkalẹ wa lati gbà wọn ləwọ awọn ara Egipti, ati lati mú wọn goke ti ilẹ na wá si ilẹ rere ati nla, si ilẹ ti nṣan fun wàra ati fun oyin; si ibi ti awọn ara Kena-

ani, ati ti awọn Hitti, ati ti awọn Amori, ati ti awọn Perissi, ati ti awọn Hifi, ati ti awọn Jebusi.

9 Njẹ nisisi yi, kiyesi i, igbe awọn ọmọ Israeli dé ọdọ mi; emi si ti ri pelu, wahala ti awọn ọba Egipti nwahala wọn.

10 Nitorina wá nisisi yi, emi o si rán ọ si Farao, ki iwọ ki o le mú awọn enia mi, awọn ọmọ Israeli, lati Egipti jade wá.

11 Mose si wi fun Ọlórún pe, Tali emi, ti emi o fi tọ Farao lẹ, ati ti emi o fi le mú awọn ọmọ Israeli jade lati Egipti wá?

12 O si wípe, Nitótọ emi o wá pelu rẹ; eyi ni yio si ṣe àmi fun ọ pe, emi li o rán ọ: nigbati iwọ ba mú awọn enia na lati Egipti jade wá, ẹnyin o sin Ọlórún lori oke yi.

13 Mose si wi fun Ọlórún pe, Kiyesi i, nigbati mo ba dé ọdọ awọn ọmọ Israeli, ti emi o si wi fun wọn pe, Ọlórún awọn baba nyin li o rán mi si nyin; ti nwon o si bi mi pe, Orukọ rẹ? kili emi o wi fun wọn?

14 Ọlórún si wi fun Mose pe, EMI NI ENITI O WÁ: o si wípe, Bayi ni ki o wi fun awọn ọmọ Israeli pe, EMI NI li o rán mi si nyin.

15 Ọlórún si wi fun Mose pelu pe, Bayi ni ki iwọ ki o wi fun awọn ọmọ Israeli; OLUWA, Ọlórún awọn baba nyin, Ọlórún Abrahamu, Ọlórún Isaaki, ati Ọlórún Jakubu, li o rán mi si nyin: eyi li orukọ mi ti tilai, eyi si ni iranti mi lati irandiran.

16 Lẹ, ki o si kó awọn agba Israeli ọ, ki o si wi fun wọn pe, OLUWA, Ọlórún awọn baba nyin, Ọlórún Abrahamu, ti Isaaki, ati ti Jakubu, li o farahan mi wípe, Lótọ ni mo ti bẹ nyin wò, mo si ti ri ohun ti a nṣe si nyin ni Egipti:

17 Emi si ti wípe, Emi o mú nyin goke jade ninu iponju Egipti si ilẹ awọn ara Kenaani, ati ti awọn Hitti, ati ti awọn Amori, ati ti awọn Perissi, ati ti awọn Hifi, ati ti awọn Jebusi, si ilẹ ti nṣan fun wàra ati fun oyin.

18 Nwon o si fetisi ohùn rẹ: iwọ o si wá, iwọ ati awọn agba Israeli, sọdọ ọba Egipti, ẹnyin o si wi fun u pe, OLUWA, Ọlórún awọn Heberu pade wa: ẹ ki a lẹ nisisi yi, awa bẹ ọ, ni lrin ijọ mọta si iṣù, ki awa ki o le rubọ si OLUWA Ọlórún wa.

19 Emi si mọ pe ọba Egipti ki yio ẹ ki ẹnyin ki o lẹ, ki tilẹ iṣe nipa ọwọ agbara.

20 Emi o si nà ọwọ mi, emi o si fi iṣẹ-iyannu mi gbogbo kọlù Egipti ti emi o ṣe larin rẹ: lẹhin eyin li on o to jọwọ nyin ləwọ lẹ.

21 Emi o si fi ojurere fun awọn enia yi li

oju awon ara Egipti : yio si se, nigbati enyin o lo, enyin ki yio lo li ofo:

22 Olukuluku obirin ni yio si bere ohun-elo sadaka, ati ohun-elo wuru, ati aso, lowo aladugbo re, ati lowo eniti o nse atipo ninu ile re: enyin o si fi won si ara awon omokoronin nyin, ati si ara awon omobirin nyin: enyin o si ko ru awon ara Egipti.

ORI 4.

MOSE si dahun o si wipe, Sugbon kiyesi i, nwon ki yio gba mi gbó, beni nwon ki yio fetisi ohun mi: nitoriti nwon o wipe, OLUWA ko farahan o.

2 OLUWA si wi fun u pe, Kini wa li owó re ni? On si wipe, Opá ni.

3 O si wi fun u pe, So o si ile. On si so o si ile, o si di ejó; Mose si sa kuro niwaju re.

4 OLUWA si wi fun Mose pe, Na owó re ki o si mu u ni lu: (On si na owó re, o si mu u, o si di opá si i li owó:)

5 Ki nwon ki o le gbágbó pe, OLUWA, Olurun awon baba won, Olurun Abrahamu, Olurun Isaaki, ati Olurun Jakubu, li o farahan o.

6 OLUWA si tun wi fun u pe, Fi owó re bo aya re. O si fi owó re bo aya re: nigbati o si fa a yo jade, si kiyesi i, owó re dè, o fun bi gbon owu.

7 O si wipe, Tun fi owó re bo aya re. (O si tun fi owó re bo aya re; o si fa a yo jade li aya re; si kiyesi i, o si pada bo bi ran ara re.)

8 Yio si se, bi nwon ko ba gba o gbó, ti nwon ko si fetisi ohun ise-ami isaju, nje nwon o gba ohun ise-ami ikéhin gbó.

9 Yio si se, bi nwon ko ba si gba ami mejiji yi gbó pelu, ti nwon ko si fetisi ohun re, nje ki iwó ki o bu ninu omi odò ni, ki o si dá a si iyangbe ile: omi na ti iwó bu ninu odò yio di eje ni iyangbe ile.

10 Mose si wi fun OLUWA pe, Oluwa, emi ki ise eni o-oro-sio nigba atijo wa, tabi lati igbati o ti mbá iranse re soro: sugbon olohun wuwo ni mi, ati alahon wuwo.

11 OLUWA si wi fun u pe, Tali o dá enu enia? tabi tali o dá odi, tabi aditi, tabi ariran, tabi afoju? Emi OLUWA ha kó?

12 Nje lo nisisiyi, emi o si pelu enu re, emi o si kó o li eyiti iwó o wi.

13 On si wipe, Oluwa, emi be o, rán eniti iwó o rán.

14 Inu OLUWA si ru si Mose, o si wipe, Aaroni arakoronin re omo Lefi ko ha wa? Emi mo pe o le soro jojo. Ati pelu, kiyesi

i, o si mbówa ipade re: nigbati o ba si ri o, on o yo ninu okan re.

15 Iwó o si soro fun u, iwó o si fi oro si i li enu: emi o si pelu enu re, ati pelu enu re, emi o si kó nyin li eyiti enyin o se.

16 On ni yio si ma se ogbifo re fun awon enia: yio si se, on o ma je enu fun o, iwó o si ma je bi (Olurun fun u.

17 Iwó o si mu opa yi li owó re, eyiti iwó o ma fi se ise-ami.

18 Mose si lo, o si pada to Jetro ana re, o si wi fun u pe, Emi be o, je ki nlo ki emi si pada to awon arakoronin mi ti o wa ni Egipti, ki emi ki o si wo bi nwon wali aye sibé. Jetro si wi fun Mose pe, Ma lo li alafia.

19 OLUWA si wi fun Mose ni Midiani pe, Lo, pada si Egipti: nitori gbogbo enia ti nwa emi re ti ku tan.

20 Mose si mu aya re ati awon omokoronin re, o si gbe won ghu keteketekan, o si pada si ile Egipti: Mose si mu opa Olurun na li owó re.

21 OLUWA si wi fun Mose pe, Nigbati iwó ba de Egipti, kiyesi i ki iwó ki o se gbogbo ise-iyanu, ti mo file o lowo, niwaju Farao, sugbon emi o mu aya re le, ti ki yio fi je ki awon enia na ki o lo.

22 Iwó o si wi fun Farao pe, Bayi li OLUWA wi, Omo mi ni Israeli, akobi mi:

23 Emi si ti wi fun o pe, Je ki omo mi ki o lo, ki o le ma sin mi; iwó si ti kó lati je ki o lo: kiyesi i, emi o pa omo re, ani akobi re.

24 O si se li ona ninu ile-ero, li OLUWA pade re, o si nwa ona lati pa a.

25 Nigbana ni Sippora mu okuta mimu, o si ko omo re ni ila abe, o si so o si ese Mose, o si wipe, Oko eleje ni iwó fun mi nitoto.

26 Beli o jowo re lowo lo. Nigbana ni Sippora wipe, Oko eleje ni iwó nitori ikola na.

27 OLUWA si wi fun Aaroni pe, Lo si iju lo ipade Mose. On si lo, o si pade re li oke Olurun, o si fi enu ko o li enu.

28 Mose si so gbogbo oro OLUWA ti o ran a fun Aaroni, ati gbogbo ase ise-ami ti o fi fun u.

29 Mose ati Aaroni si lo, nwon si ko gbogbo agba awon omo Israeli jo:

30 Aaroni si so gbogbo oro ti OLUWA ti so fun Mose, o si se ise-ami na li oju awon enia na.

31 Awon enia na si gbágbó: nigbati nwon si gbó pe, OLUWA ti be awon omo

Israeli wò, ati pe o si ti ri iponju wòn, nigbana ni nwọn tẹ ori wòn ba, nwon si sìn.

ORI 5.

IEHIN eyinl ni Mose ati Aaroni wòle, nwọn si wi fun Farao pe, Bayi li OLUWA Olorun Israeli wì, Jẹ ki awọn enia mi ki o ló, ki nwọn ki o le še ajọ fun mi ni ijù.

2 Farao si wipe, Tali OLUWA, ti emi o fi gbà ohùn rẹ gbó lati jẹ ki Israeli ki o ló ? Emi kò mò OLUWA na, bẹli emi ki yio jẹ ki Israeli ki o ló.

3 Nwọn si wipe, Olorun awọn Heberu li o pade wa : awa bẹ ọ, jẹ ki a ló ni irin ijọ mọta si ijù, ki a si rubọ si OLUWA Olorun wa ; ki o má ba fi ajakalẹ-àrun tabi idà kọlù wa.

4 Oba Egipti si wi fun wòn pe, Mose ati Aaroni, nitori kili ẹnyin še dá awọn enia duro ninu isẹ wòn ? ẹ ló si isẹ nyin.

5 Farao si wipe, Kiyesi i awọn enia ilẹ yi pọju nisisiyi, ẹnyin si mu wòn simi kuro ninu isẹ wòn.

6 Farao si paṣe li ọjọ na fun awọn akoniṣiṣe awọn enia, ati fun awọn oloriwọn wipe,

7 Ẹnyin kò gbọdọ fun awọn enia na ni koriko mó lati ma še briki, bi igba atẹhinwá : jẹ ki nwọn ki o ma ló sà koriko fun ara wòn.

8 Ati iye briki ti nwọn ti ima še ni igba atẹhinwá, on ni ki ẹnyin bù fun wòn ; ẹnyin kò gbọdọ ṣe nkan kù kuro nibẹ : nitoriti nwọn nṣe imẹlẹ ; nitorina ni nwọn ṣe nke wipe, Jẹ ki a ló rubọ si Olorun wa.

9 Ẹ jẹ ki isẹ ki o wuwo fun awọn ọkọnrin na, ki nwọn ki o le ma ṣe lálá ninu rẹ ; ẹ má si ṣe jẹ ki nwọn ki o fíyesi ọrọ eke.

10 Awọn akoniṣiṣe enia na si jade, ati awọn olori wòn, nwọn si sọ fun awọn enia na, pe, Bayi ni Farao wipe, Emi ki yio fun nyin ni koriko mó.

11 Ẹ ló, ẹ wá koriko nibiti ẹnyin gbé le ri i : ṣugbọn a ki yio ṣe nkan kù ninu isẹ nyin.

12 Bẹli awọn enia na si tuka kiri ká gbogbo ilẹ Egipti lati ma sà idi koriko ni ipò koriko.

13 Awọn akoniṣiṣe ló wòn ni ire wipe, Ẹ ṣe isẹ nyin pé, isẹ ojojumọ nyin, bi igbati koriko mbe.

14 Ati awọn olori awọn ọmọ Israeli, ti awọn akoniṣiṣe Farao yàn ló wòn, li a nlù, ti a si mbilẹre pe, Ẹṣe ti ẹnyin kò ṣe isẹ

nyin pé ni briki ṣiṣe li ana ati li oni, bi igba atẹhinwá ?

15 Nigbana li awọn olori awọn ọmọ Israeli wá, nwọn si ke tọ Farao wipe, Ẹṣe ti iwọ fi nṣe awọn iranṣẹ rẹ bayi ?

16 A kò fi koriko fun awọn iranṣẹ rẹ, nwọn si nwi fun wa pe, Ẹ ṣe briki : si kiyesi i, a nlù awọn iranṣẹ rẹ ; ṣugbọn lówọ awọn enia rẹ li ẹbi wá.

17 Ṣugbọn on wipe, Ẹnyin ọlẹ, ẹnyin ọlẹ : nitorina li ẹ ṣe wipe, Jẹ ki a ló ṣẹbọ si OLUWA.

18 Njẹ ẹ ló nisisiyi, ẹ ṣiṣe ; a ki yio sá fi koriko fun nyin, sibẹ iye briki nyin yio pé.

19 Awọn olori awọn ọmọ Israeli si ri pe, ọran wòn kò li oju, lẹhin igbati a wipe, Ẹ ki o dinkù ninu iye briki nyin ojojumọ.

20 Nwọn si bá Mose on Aaroni, ẹniti o duro lati pade wòn bi nwọn ti nti ọdọ Farao jade wá :

21 Nwọn si wi fun wòn pe, Ki OLUWA ki o wò nyin, ki o si ṣe idajo ; nitoriti ẹnyin mu wa di okù-òrun li oju Farao, ati li oju awọn iranṣẹ rẹ, lati fi idá lé wòn lówọ lati pa wa.

22 Mose si pada tọ OLUWA ló, o si wi fun u pe, OLUWA, ẹtiṣe ti o fi ṣe buburu si awọn enia yi bẹ ? ẹtiṣe ti o fi rán mi ?

23 Nitori igbati mo ti tọ Farao wá lati sọrọ li orukọ rẹ, buburu li o ti nṣe si awọn enia yi ; bẹni ni gbígba iwọ kò si gbà awọn enia rẹ.

ORI 6.

NIGBANA li OLUWA wi fun Mose pe, Nigbayi ni iwọ o ri ohun ti emi o ṣe si Farao : nitori ọwọ agbara li on o ṣe jọwọ wòn lówọ ló, ati pelu ọwọ agbara li on o fi ti wòn jade kuro ni ilẹ rẹ.

2 Olorun si sọ fun Mose, o si wi fun u pe, Emi ni JEHOFAH :

3 Emi si farahàn Abrahamu, Isaaki, ati Jakobu, li Olorun Olodumare, ṣugbọn orukọ mi JEHOFA, ni nwọn kò fi mó mi.

4 Emi si ti bá wòn da majemu mi pelu, lati fun wòn ni ilẹ Kenaani, ilẹ atipo wòn, nibiti nwọn gbé ṣe atipo.

5 Emi si ti gbọ irora awọn ọmọ Israeli pelu, ti awọn ara Egipti nmu sìn ; emi si ti ranti majemu mi.

6 Nitorina wi fun awọn ọmọ Israeli pe, Emi li OLUWA, emi o si mú nyin jade kuro labẹ ẹrù awọn ara Egipti, emi o si yọ nyin kuro li oko-erù wòn, emi o si fi apa nínà ati idajo nla da nyin ni lẹ :

7 Emi o si gbà nyin ṣe enia fun ara mi,

emi o si jé Qlurun fun nyin : enyin o si mó pe emi li OLUWA Qlurun nyin, ti o mú nyin jade kuro labẹ grù awọn ara Egipti.

8 Emi o si mú nyin ló sinu ilẹ na, ti mo ti bura lati fi fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakobu ; emi o si fi i fun nyin ni inf : Emi li OLUWA.

9 Mose si sọ bẹ fun awọn omọ Israeli: sugbọn nwon kò gbà ti Mose gbó fun ibinuje okàn, ati fun isin lile.

10 OLUWA si sọ fun Mose pe,

11 Wọle, sọ fun Farao oba Egipti pe, ki o jẹ ki awọn omọ Israeli ki o ló kuro ni ilẹ rẹ.

12 Mose si sọ niwaju OLUWA wipe, Kiyesi i, awọn omọ Israeli kò gbó ti emi, Farao yio ha ti ẹ gbó ti emi, emi eniti iṣe alaikoṣà ètẹ ?

13 OLUWA si bá Mose ati Aaroni sọrọ, o si fi aṣẹ fun wọn si awọn omọ Israeli, ati si Farao, oba Egipti, lati mú awọn omọ Israeli jade ni ilẹ Egipti.

14 Wọnyi li olori ile baba wọn : awọn omọ Reuben akóbi Israeli ; Hanoku, ati Pallu, Hesroni, ati Karmi : wọnyi ni idile Reuben.

15 Ati awọn omọ Simeoni ; Jemueli, ati Jamini, ati Ohadi, ati Jakini, ati Sohari, ati Saulu omọ obirin ara Kénaani ; wọnyi ni idile Simeoni.

16 Wọnyi si li oruko awọn omọ Lefi ni iran wọn ; Gersoni, ati Kohati, ati Merari : odún aiyẹ Lefi si jẹ metadilogoje.

17 Awọn omọ Gersoni ; Libni, ati Šimeí, ni idile wọn.

18 Ati awọn omọ Kohati ; Amramu ati Iṣhari, ati Hebronu, ati Ussieli odún aiyẹ Kohati si jẹ ǵdoje o le męta.

19 Ati awọn omọ Merari ; Mahali, ati Muš. Wọnyi ni idile Lefi ni iran wọn.

20 Amramu si fẹ Jokebedi arabirin baba rẹ li aya, on li o si bí Aaroni ati Mose fun u : odún aiyẹ Amramu si jẹ metadilogoje.

21 Ati awọn omọ Iṣhari ; Kora, ati Nefegí, ati Sikri.

22 Ati awọn omọ Ussieli ; Miṣaeli, ati Elsafani, ati Sitri.

23 Aaroni si fẹ Eliṣeba, omóbirin Aminadabu, arabirin Našoni, li aya ; on si bí Nadabu ati Abihu, Eleasari, ati Itamari fun u.

24 Ati awọn omọ Kora ; Assiri, ati Elkana, ati Abiasafu ; wọnyi ni idile awọn omọ Kora.

25 Eleasari omọ Aaroni si fẹ okan ninu awọn omóbirin Putieli li aya ; on si bí Fi-

nehasi fun u : wọnyi li olori awọn baba awọn omọ Lefi ni idile wọn.

26 Wọnyi ni Aaroni on Mose na, eniti OLUWA sọ fun pe, Ẹ mú awọn omọ Israeli jade kuro ni ilẹ Egipti, gęge bi ogun wọn.

27 Awọn wọnyi li o bá Farao oba Egipti sọrọ lati mú awọn omọ Israeli jade kuro ni Egipti : wọnyi ni Mose ati Aaroni na.

28 O si ẹ li ojó ti OLUWA bá Mose sọrọ ni ilẹ Egipti,

29 Ni OLUWA sọ fun Mose wipe, Emi li OLUWA : sọ gbogbo eyiti mo wi fun ọ fun Farao oba Egipti.

30 Mose si wi niwaju OLUWA pe, Kiyesi i, alaikoṣà ètẹ li emi, Farao yio ha ti ẹ festi ti emi !

ORI 7.

OLUWA si wi fun Mose pe, Wò o, emi fi ọ ẹ qlurun fun Farao : Aaroni arakọnrin rẹ ni yio si ma ẹ woli rẹ.

2 Iwọ o sọ gbogbo eyiti mo palaṣe fun ọ : Aaroni arakọnrin rẹ ni yio si ma sọ fun Farao pe, ki o rán awọn omọ Israeli jade ni ilẹ rẹ.

3 Emi o si mu Farao li àiya le, emi o si sọ iṣe-ami mi ati iṣe-iyanu mi di pupọ ni ilẹ Egipti.

4 Sugbọn Farao ki yio gbó ti nyin, emi o si fi ọwọ mi lé Egipti, emi o si fi idajọ nla mú awọn ogun mi, ani awọn omọ Israeli enia mi, jade kuro ni ilẹ Egipti.

5 Awọn ara Egipti yio si mó pe, emi li OLUWA, nigbati mo ba ná ọwọ mi lé Egipti, ti mo si mú awọr ymọ Israeli jade kuro larin wọn.

6 Mose ati Aaroni si ẹ bẹ ; bi OLUWA ti paṣe fun wọn ; bẹni nwon ẹ.

7 Mose jẹ ẹni ogorin odún o le męta, nigbati nwon sọrọ fun Farao.

8 OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe,

9 Nigbati Farao yio ba wi fun nyin pe, Ẹ fi iṣe-iyanu kan hàn : nigbana ni ki iwọ ki o wi fun Aaroni pe, Mú opá rẹ, ki o si fi i lẹlé niwaju Farao, yio si di ejọ.

10 Mose ati Aaroni si wọle tọ Farao lọ, nwon si ẹ bi OLUWA ti paṣe fun wọn : Aaroni si fi opá rẹ lẹlé niwaju Farao ati niwaju awọn iranṣe rẹ, o si di ejọ.

11 Nigbana ni Farao pelu pẹ awọn ologbón ati awọn oṣo : awọn pelu, ani awọn alalupayida Egipti, si fi idán wọn ẹ bẹ gęge.

12 Nitoriti olukuluku nwon fi opá rẹ

lele, nwon si di ejò : şugbon opá Aaroni gbe opá won ml.

13 Aiya Farao si le, kò si fetisi ti won ; bi OLUWA ti wi.

14 OLUWA si wi fun Mose pe, Aiya Farao di lile, o kò lati jẹ ki awon enia na ki o lo.

15 Tò Farao lọ li owurò ; kiyesi i, o njade lọ si oddò ; ki iwọ ki o si duro lati pade rẹ leti oddò ; ati opá ni ti o di ejò ni ki iwọ ki o mú li ọwọ rẹ.

16 Iwọ o si wi fun u pe, OLUWA, Olurun awon Heberu, li o rán mi si ọ wipe, Jẹ ki awon enia mi ki o lo, ki nwon ki o le sin mi ni iju : si kiyesi i, titi di isisiyi iwọ kò gbó.

17 Bayi li OLUWA wi, Ninu eyi ni iwọ o fi mọ pe emi li OLUWA : kiyesi i, emi o fi opá ti o wà li ọwọ mi lù omi ti o wà li oddò, nwon o si di ẹjẹ.

18 Eja ti o wà ninu oddò na yio si kú, oddò na yio si ma rún ; awon ara Egipti yio si korira ati ma mu ninu omi oddò na.

19 OLUWA si sọ fun Mose pe, Wi fun Aaroni pe, Mú opá rẹ, ki o si ná ọwọ rẹ si oju omi Egipti wónni, si oddò won, si omi şışan won, ati ikudu won, ati si gbogbo ikojọpọ omi won, ki nwon le di ẹjẹ ; ẹjẹ yio si wà ni gbogbo ile Egipti, ati ninu ohun-élo igi, ati ninu ohun-élo okuta.

20 Mose ati Aaroni si şe bẹ bi OLUWA ti fi aşe fun won ; o si gbé opá na soke o si lù omi ti o wà li oddò li oju Farao, ati li oju awon iranşe rẹ ; a si sọ gbogbo omi ti o wà li oddò na di ẹjẹ.

21 Eja ti o wà li oddò si kú ; oddò na si nrún, awon ara Egipti kò si le mu ninu omi oddò na ; ẹjẹ si wà ni gbogbo ile Egipti.

22 Awon alalupayida Egipti si fi idán won şe bẹ : aiya Farao si le, bẹni kò si fetisi ti won ; bi OLUWA ti wi.

23 Farao si pada o lo si ile rẹ, kò si fi ọ-kán rẹ si eyi pelu.

24 Gbogbo awon ara Egipti si wàle yi oddò na ka fun omi mimu ; nitoriti nwon kò le mu ninu omi na.

25 Ọjọ meje si pé, lehini igbati OLUWA lù oddò na.

ORI 3.

OLUWA si sọ fun Mose pe, Tò Farao lọ, ki o si wi fun u pe, Bayi li OLUWA wipe, Jẹ ki awon enia mi ki o lo, ki nwon ki o le sin mi.

2 Bi iwọ ba si kò lati jẹ ki nwon ki o lo,

kiyesi i, emi o fi ọpọlọ kọlù gbogbo ẹ-kún rẹ :

3 Oddò yio si bí ọpọlọ jade li ọpọlọpọ, nwon o si goke, nwon o si wà sinu ile rẹ, ati sinu ibusun rẹ, ati sori akete rẹ, ati sinu ile awon ọmọ-ọdọ rẹ, ati sara awon enia rẹ, ati sinu ẹro rẹ, ati sinu ọpọn lpo-iyefun rẹ :

4 Awon ọpọlọ na yio si gún ọ lara, ati lara awon enia rẹ, ati lara gbogbo awon iranşe rẹ.

5 OLUWA si sọ fun Mose pe, Wi fun Aaroni pe, Ná ọwọ rẹ pelu opá rẹ sori oddò wónni, sori omi şışan, ati sori ikojọpọ omi, ki o si mú ọpọlọ jade wà sori ile Egipti.

6 Aaroni si ná ọwọ rẹ sori omi Egipti ; awon ọpọlọ si goke wà, nwon si bọ ile Egipti.

7 Awon alalupayida si fi idán won şe bẹ, nwon si mú ọpọlọ jade wà sori ile Egipti.

8 Nighana ni Farao pé Mose ati Aaroni, o si wipe, Ẹ bẹ OLUWA, ki o le mú awon ọpọlọ kuro lodo mi, ati kuro lodo awon enia mi ; emi o si jẹ ki awon enia na ki o lo, ki nwon ki o le şebọ si OLUWA.

9 Mose si wi fun Farao pe, Paşe fun mi : nighawo li emi o bẹbẹ fun ọ, ati fun awon iranşe rẹ, ati fun awon enia rẹ, lati run awon ọpọlọ kuro lodo rẹ, ati kuro ninu ile rẹ, ki nwon ki o kù ni kiki oddò nikan ?

10 On si wipe, Li ola. O si wipe, Ki o ri bi ọrọ rẹ ; kù iwo ki o le mọ pe, kò sí ẹniti o dábi OLUWA Olurun wa.

11 Awon ọpọlọ yio si lọ kuro lodo rẹ, ati kuro ninu ile rẹ, ati kuro lodo awon iranşe rẹ, ati kuro lodo awon enia re ; ni kiki oddò ni nwon o kù si.

12 Mose ati Aaroni si jade kuro lodo Farao : Mose si kigbe si OLUWA nitori ọpọlọ ti o ti múwa si ara Farao.

13 OLUWA si şe gẹgẹ bi ọrọ Mose ; awon ọpọlọ na si kù kuro ninu ile, ninu agbalá, ati kuro ninu oko.

14 Nwon si kó won jọ li òkiti-òkiti : ile na si nrún.

15 Şugbon nighati Farao ri pe afo wà, o mu aiya rẹ le, kò si fetisi ti won ; bi OLUWA ti wi.

16 OLUWA si wi fun Mose pe, Sọ fun Aaroni pe, Ná opá rẹ, ki o si lù ekuru ile, ki o le di iná já gbogbo ile Egipti.

17 Nwon si şe bẹ ; Aaroni si ná ọwọ rẹ pelu opá rẹ, o si lù erupe ile, iná si wà lara enia, ati lara ẹran ; gbogbo ekuru ile li o di iná já gbogbo ile Egipti.

18 Awon alalupayida si fi idán won şe bẹ

lati mú iná jade wá, ɣugbɔn nwon kò le ɛ ɛ : bɛni iná si wà lara enia, ati lara ɛran.

19 Nigbana ni awon alalupayida wi fun Farao pe, Ika Qlorun li eyi : ɣugbɔn àiya Farao le, kò si fetisi ti won ; bi OLUWA ti wi.

20 OLUWA si wi fun Mose pe, Dide ni kutukutu owurò, ki o si duro niwaju Farao ; kiyesi i, o njade ló si odò ; ki o si wi fun u pe, Bayi li OLUWA wi, Jẹ ki awon enia mi ki o ló, ki nwon ki o le sin mi.

21 Bi iwó kò ba si jẹ ki awon enia mi ki o ló, kiyesi i, emi o rán ọwọ ẹsin sin i, ati sara iranṣẹ rẹ, ati sara awon enia rẹ, ati sinu awon ile rẹ : gbogbo ile awon ara Egipti ni yio si kún fun ọwọ ẹsin sin, ati ile ti nwon gbé wà pélu.

22 Li ọjó ná lí emi o yà ilẹ Gọseni sọtó, ninu eyiti awon enia mi tédó si, ti ẹsin sin ki yio si nibé ; nitori ki iwó ki o le mọ pe, emi li OLUWA larin ile-aiye.

23 Emi o si pàlá si agbedemeji awon enia mi ati awon enia rẹ : li ọlá ni iṣẹ-ami yi yio si wà.

24 OLUWA si ɛ ɛ bẹ ; ọwọ ẹsin sin ọpọlọpọ si dé sinu ile Farao, ati sinu ile awon iranṣẹ rẹ : ati ni gbogbo ile Egipti, ile ná bá jẹ nitori ọwọ ẹsin sin wonni.

25 Farao si ranṣẹ pé Mose ati Aaroni o si wipe ; ẹ ma ló ɣẹbọ si Qlorun nyin ni ile yi.

26 Mose si wipe, Kò tó lati ɛ ɛ bẹ ; nitori awa o fi ohun irira awon ara Egipti rubọ si OLUWA Qlorun wa : wò o, awa le fi ohun irira awon ara Egipti rubọ li oju won, nwon ki yio ha sọ wà lí okuta ?

27 Awa o ló ni irin ijó mọta sinu ijù, ki a si rubọ si OLUWA Qlorun wa, bi on o ti paṣẹ fun wa.

28 Farao si wipe, Emi o jẹ ki ẹnyin ló, ki ẹ le rubọ si OLUWA Qlorun nyin ni ijù ; kiki ki ẹnyin ki o máṣe ló jina jù : ẹ bẹbẹ fun mi.

29 Mose si wipe, Kiyesi i, emi njade ló kuro lódọ rẹ, emi o si bẹ OLUWA ki ọwọ ẹsin sin wonyi ki o le ɣi kuro lódọ Farao, kuro lódọ awon iranṣẹ rẹ, ati kuro lódọ awon enia rẹ, li ọlá : kiki ki Farao ki o máṣe ẹtan mó li aiṣe ki awon enia ná ki o ló rubọ si OLUWA.

30 Mose si jade kuro lódọ Farao, o si bẹ OLUWA.

31 OLUWA si ɛ ɛ gẹgẹ bi ọrọ Mose ; o si ɣi ọwọ ẹsin sin ná kuro lódọ Farao, ati kuro lódọ awon iranṣẹ rẹ, ati kuro lódọ awon enia rẹ ; ọkán kò kù.

32 Farao si mu àiya rẹ le nigbayi pélu, kò si jẹ ki awon enia ná ki o ló.

ORI 9.

NIGBANA li OLUWA wi fun Mose pe, Wòlẹ tó Farao ló ki o si wi fun u pe, Bayi li OLUWA, Qlorun awon Heberu wi, Jẹ ki awon enia mi ki o ló, ki nwon le sin mi.

2 Nitoripe, bi iwó ba kò lati jẹ ki nwon ló, ti iwó si da won duro sibé,

3 Kiyesi i, ọwọ OLUWA mbẹ lara ẹran-ọsin rẹ ti mbẹ li oko, lara ẹsin, lara kẹtẹkẹtẹ, lara ibakasiẹ, lara ọwọ-malu, ati lara agbo-agutan wonni : ajakalẹ-àrun buburu mbò.

4 OLUWA yio si pàlá si agbedemeji ẹran-ọsin Israeli ati ẹran-ọsin Egipti : kò si ohun kan ti yio kú ninu gbogbo eyiti iṣe ti awon ọmọ Israeli.

5 OLUWA si dá akokò kan wipe, Li ọlá li OLUWA yio ɛ ɛ nkan yi ni ile yi.

6 OLUWA si ɛ ɛ nkan ná ni ijó keji, gbogbo ẹran-ọsin Egipti si kú : ɣugbɔn ninu ẹran-ọsin awon ọmọ Israeli ọkanṣọṣọ kò si kú.

7 Farao si ranṣẹ, si kiyesi i, ọkanṣọṣọ kò kú ninu ẹran-ọsin awon ọmọ Israeli. Àiya Farao si le, kò si jẹ ki awon enia ná ki o ló.

8 OLUWA si wi fun Mose ati fun Aaroni pe, Bù ikunwọ ẹru ninu ileru, ki Mose ki o kù u si oju-ọrun li oju Farao.

9 Yio si di ekuru lẹbulebu ni gbogbo ile Egipti, yio si di ọwọ ti yio ma tú pélu ileròrò lara enia, ati lara ẹran, ká gbogbo ile Egipti.

10 Nwon si bù ẹru ninu ileru, nwon duro niwaju Farao ; Mose si kù u si oke ọrun ; o si di ọwọ ti o ntú jade pélu ileròrò lara enia ati lara ẹran.

11 Awon alalupayida kò si le duro niwaju Mose nitori ọwọ wonni ; nitoriti ọwọ ná wà lara awon alalupayida, ati lara gbogbo awon ara Egipti.

12 OLUWA si mu àiya Farao le, kò si gbó ti won ; bi OLUWA ti sọ fun Mose.

13 OLUWA si wi fun Mose pe, Dide ni kutukutu owurò, ki o si duro niwaju Farao, ki o si wi fun u pe, Bayi li OLUWA, Qlorun awon Heberu wi, Jẹ ki awon enia mi ki o ló ki nwon le sin mi.

14 Nitori lgba yi li emi o rán gbogbo iyonu mi si àiya rẹ, ati sara awon iranṣẹ rẹ, ati sara awon enia rẹ ; ki iwó ki o le mọ pe kò si ẹlomiran bi emi ni gbogbo aiye.

15 Nitori nisisi yi, emi iba ná ọwọ mi, ki

emi ki o le fi ajakale-àrun lù ọ, ati awọn enia rẹ; a ba si ti ke ọ kuro lori ilẹ.

16 Şugbọn nitori eyi pàpa li emi ẹ mu ọ duro, lati fi agbara mi hàn lara rẹ; ati ki a le röhin orukọ mi ká gbogbo aiye.

17 Titi di isisiyi iwọ ngbé ara rẹ ga si awọn enia mi pe, iwọ ki yio jẹ ki nwon ki o lọ?

18 Kiyesi i, li ọla li akokò yi, li emi o mu ọpọ yinyin rọ si ilẹ, irú eyiti kò ti sí ni Egipti lati ipilẹşẹ rẹ titi o fi di isisiyi.

19 Njẹ nisisiyi ranşẹ ki o si kó ẹran rẹ bọ, ati ohun gbogbo ti o ní ninu oko; nitori olukuluku enia ati ẹran ti a ba ri li oko, ti a kò si múbọ wá ilẹ, yinyin yio bọ lù won, nwon o si kú.

20 Eniti o bẹru ọrọ OLUWA ninu awọn iranşẹ Farao, mu ki awọn iranşẹ rẹ ati awọn ẹran-ọsin rẹ sábo wá ilẹ:

21 Eniti kò si ká ọrọ OLUWA si, jẹwọ awọn iranşẹ rẹ ati awọn ẹran-ọsin rẹ si oko.

22 OLUWA si sọ fun Mose pe, Nà ọwọ rẹ si oke ọrun, ki yinyin ki o le bọ si gbogbo ilẹ Egipti, sara enia, ati sara ẹranko, ati sara eweko igbé gbogbo, já gbogbo ilẹ Egipti.

23 Mose si nà ọpá rẹ si ọrun: OLUWA si rán ára ati yinyin, iná na si njó lori ilẹ; OLUWA si rọ yinyin sori ilẹ Egipti.

24 Yinyin si bọ, iná si dàpọ mó yinyin na, o papọju, irú rẹ kò sí rí ni gbogbo ilẹ Egipti lati igba ti o ti di orilẹ-ẹde.

25 Yinyin na si lù ohun gbogbo ti o wà ninu oko bolẹ, ati enia ati ẹranko, já gbogbo ilẹ Egipti; yinyin na si lù gbogbo eweko bolẹ, o si fá gbogbo igi igbé ya.

26 Ní kiki ilẹ Goşeni, nibiti awọn ọmọ Israeli gbé wà, ni yinyin kò sí.

27 Farao si ranşẹ, o si pè Mose ati Aaroni, o si wi fun won pe, Emi ẹ nigbayi: OLUWA li olododo, ẹni buburu si li emi ati awọn enia mi.

28 Ẹ bẹ OLUWA (o sa to) ki ára nla ati yinyin wonyi ki o máşẹ sí mó; emi o si jẹ ki ẹ ma lọ; ẹ ki yio si duro mó.

29 Mose si wi fun u pe, Bi mo ba ti jade ni ilu, emi o tẹ ọwọ mi si OLUWA; ára yio si dá, bēni yinyin ki yio sí mó; ki iwọ ki o le mó pe ti OLUWA li aiye.

30 Şugbọn bi o ẹe tirẹ ni ati ti awọn iranşẹ rẹ, emi mó pe si bẹ, ẹnyin kò ti ibèru OLUWA Ọlorun.

31 A si lù ogbó ati okà barle bolẹ; nitori okà barle wà ni ipé, ogbó si rudi.

32 Şugbọn alikama ati okà (rie) li a kò lù bolẹ: nitoriti nwon kò ti idágba.

33 Mose si jade kuro lódọ Farao sehin ilu, o si tẹ ọwọ rẹ si OLUWA; ára ati yinyin si dá, bēni ọjó kò si rọ si ilẹ mó.

34 Nigbati Farao ri pe, ọjó ati yinyin ati ára dá, o ẹşẹ si i, o si sá áya rẹ le, on ati awọn iranşẹ rẹ.

35 Áya Farao si le, bēni kò si jẹ ki awọn ọmọ Israeli ki o lọ; bi OLUWA ti wi lati ọwọ Mose.

ORI 10.

OLUWA si sọ fun Mose pe, Wole tọ Farao lọ: nitoriti mo mu áya rẹ le, ati áya awọn iranşẹ rẹ, ki emi ki o le fi işẹ-ami mi wonyi hàn niwaju rẹ:

2 Ati ki iwọ ki o le wi li eti ọmọ rẹ, ati ti ọmọ ọmọ rẹ, ohun ti mo ẹ ni Egipti, ati işẹ-ami mi ti mo ẹ ninu won; ki ẹnyin ki o le mó pe emi li OLUWA.

3 Mose ati Aaroni si wole tọ Farao lọ, nwon si wi fun u pe, Bayi li OLUWA Ọlorun Heberu wi, Iwọ o ti kọ pẹ tó lati rẹ ara rẹ silẹ niwaju mi? jẹ ki awọn enia mi ki o lọ, ki nwon ki o le sin mi.

4 Şugbọn bi iwọ ba si kò lati jẹ ki awọn enia mi ki o lọ, kiyesi i, li ọla li emi o mú ẹşú wá si ẹkún rẹ:

5 Nwon o si bọ oju ilẹ ti ẹnikan ki yio fi le ri ilẹ: nwon o si jẹ ajẹkú eyiti o bọ, ti o kù fun nyin lẹwọ yinyin, yio si jẹ igi nyin gbogbo ti o nruwe ninu oko.

6 Nwon o si kún ilẹ rẹ, ati ile awọn iranşẹ rẹ gbogbo, ati ile awọn ara Egipti gbogbo; ti awọn baba rẹ, ati awọn baba baba rẹ kò ri rí, lati igba ọjó ti nwon ti wà lori ilẹ titi o fi di oni-oloni. O si yipada, o jade kuro lódọ Farao.

7 Awọn iranşẹ Farao si wi fun u pe, Okonrin yi yio ti ẹe ikẹkún si wa pẹ to? jẹ ki awọn okonrin na ki o lọ, ki nwon ki o le sin OLUWA Ọlorun won: iwọ kò ti imọ pe Egipti run tán?

8 A si tun mú Mose ati Aaroni wá sódọ Farao: o si wi fun won pe, Ẹ ló sin OLUWA Ọlorun nyin; şugbọn awọn tani yio ha lọ?

9 Mose si wipe, Awa o ló ati ewe ati agba, ati awọn ọmọkonrin wa ati awọn ọmọbirin wa, pẹlu awọn agbo, ati ọwọ-ẹran wa li awa o lọ; nitori ajo OLUWA ni fun wa.

10 O si wi fun won pe, Ki OLUWA ki o pẹlu nyin bẹ, bi emi o ti jẹ ki ẹ lọ yi, ati awọn ewe nyin: ẹ wò o; nitori ibi mbẹ niwaju nyin.

11 Bẹkọ: ẹnyin okonrin ẹ lọ, ki ẹ si sin OLUWA; eyini li ẹnyin sá nfẹ. Nwon si lé won jade kuro niwaju Farao.

12 OLUWA si wi fun Mose pe, Nà ọwọ rẹ sori ilẹ Egipti nitori esù, ki nwon ki o le wá sori ilẹ Egipti, ki nwon ki o si le je gbogbo eweko ilẹ yi, gbogbo eyiti yinyin ti kù silẹ.

13 Mose si nà ọpá rẹ si ori ilẹ Egipti, OLUWA si mu afẹfẹ ila-òrùn kan fẹ si ori ilẹ na, ni gbogbo ọsán na, ati gbogbo oru na; nigbati o di owurọ, afẹfẹ ila-òrùn mú awọn esù na wá.

14 Awọn esù na si goke sori ilẹ Egipti gbogbo, nwon si bà si ẹkùn Egipti gbogbo; nwon papọju, kò si irú esù bẹ saju won, bẹni lehin won irú won ki yio si sí.

15 Nitoriti nwon bọ oju ilẹ gbogbo, tobe ti ilẹ fi sù; nwon si je gbogbo eweko ilẹ na, ati gbogbo eso igi ti yinyin kù silẹ: kò si kù ohun tutù kan lara igi, tabi lara eweko igbẹ, já gbogbo ilẹ Egipti.

16 Nigbana ni Farao ranse pè Mose ati Aaroni kákan; o si wipe, Emi ti ẹẹ si OLUWA Ọlorun nyin, ati si nyin.

17 Njẹ nitorina emi bẹ nyin, ẹ fi ẹsẹ mi jl lẹkansoşo yi, ki ẹ si bẹ OLUWA Ọlorun nyin, ki o le mú ikú yi kuro lodo mi.

18 On si jade kuro niwaju Farao, o si bẹ OLUWA.

19 OLUWA si yi afẹfẹ lwo-òrùn lilẹlẹ ti o si fẹ awọn esù na kuro, o si gbá won lọ sinu Okun Pupa; kò si kù esù kanşoşo ni gbogbo ẹkùn Egipti.

20 Şugbọn OLUWA mu àiya Farao le, bẹni kò si je ki awọn ọmọ Israeli ki o lọ.

21 OLUWA si wi fun Mose pe, Nà ọwọ rẹ si ọrun, ki ọkunkun ki o sù yíká ilẹ Egipti, ani ọkunkun ti a le fowọbá.

22 Mose si nà ọwọ rẹ si ọrun: ọkunkun biribiri si sù ni gbogbo ilẹ Egipti ni ijọ mẹtá:

23 Nwon kò ri ara won, bẹni ẹnikan kò si dide ni ipò tirẹ ni ijọ mẹtá: şugbọn gbogbo awọn ọmọ Israeli li o ní imọle ni ibugbẹ won.

24 Farao si pè Mose, o si wipe, Ẹ ma lọ, ẹ sin OLUWA; kiki agbo ati ọwọ-eran nyin ni ki o kù lehin; ki awọn ewe nyin ki o bá nyin lọ pẹlu.

25 Mose si wipe, Iwọ kò le şaima fun wa li ohun ẹbọ pẹlu ati ẹbọ sisun, ti awa o fi rubọ si OLUWA Ọlorun wa.

26 Ẹran-ọsin wa yio si bá wa lọ pẹlu; a ki yio fi ibose-eran kan silẹ lehin; nitori ninu rẹ li awa o mú sin OLUWA Ọlorun wa; awa kò si mọ ohun na ti a o fi sin OLUWA, titi awa o fi dé ibẹ.

27 Şugbọn OLUWA mu àiya Farao le, kò si fẹ je ki nwon lọ.

28 Farao si wi fun u pe, Kuro lodo mi, ma şó ara rẹ, mase tun ri oju mi mọ; nitori ni ijọ na ti iwọ ba ri oju mi iwọ o kù.

29 Mose si wipe, Iwọ fọ rere; emi ki yio tun ri oju rẹ mọ.

ORI 11.

OLUWA si wi fun Mose pe, Emi o tun mú iyonu kan wá sara Farao, ati sara Egipti; lehin eyinli ni on o jowo nyin lowo lọ lati ihin: nigbati on o je ki ẹ lẹ, àtítán ni yio ti nyin jade nihin.

2 Wi nisisiyi li eti awọn enia wonyi, ki olukuluku ọkọnrin ki o bère lodo aladugbo rẹ ati olukuluku obirin lodo aladugbo rẹ, ohun-elo fadaka, ati ohun-elo wurá.

3 OLUWA si fi ojurerere fun awọn enia na li oju awọn ara Egipti. Pelupelu Mose ọkọnrin ni o pọ gidigidi ni ilẹ Egipti, li oju awọn iranşẹ Farao, ati li oju awọn enia na.

4 Mose si wipe, Bayi li OLUWA wi, Lã-rin ogaño li emi o jade lọ sàrin Egipti:

5 Gbogbo awọn akóbi ti o wá ni ilẹ Egipti ni yio si kù, lati akóbi Farao lọ ti o joko lori itẹ rẹ, titi yio si fi dé akóbi iranşẹbirin ti o wá lehin ọlọ; ati gbogbo akóbi ẹran.

6 Ẹkún nla yio si wá ni gbogbo ilẹ Egipti, eyiti irú rẹ kò sí rí, ti ki yio si sí irú rẹ mọ.

7 Şugbọn si ọkan ninu awọn ọmọ Israeli li ajá ki yio yọ ahoşon rẹ, si enia tabi si ẹran; ki ẹnyin ki o le mọ bi OLUWA ti fi iyato sàrin awọn ara Egipti ati Israeli.

8 Gbogbo awọn iranşẹ rẹ wonyi ni yio si şokale tọ mi wá, ti nwon o si fori won bale fun mi pe, Iwọ jade lọ atá gbogbo awọn enia ẹhin rẹ: lehin lgba na li emi o to jade. O si jade kuro niwaju Farao ni ibinu nla.

9 OLUWA si wi fun Mose pe, Farao ki yio gbọ tire; ki a le şo işe-iyanu mi di pupọ ni ilẹ Egipti.

10 Mose ati Aaroni si şe gbogbo işe-iyanu wonyi niwaju Farao: OLUWA si mu àiya Farao le, bẹni kò si fẹ je ki awọn ọmọ Israeli ki o jade lọ kuro ni ilẹ rẹ.

ORI 12.

OLUWA si şo fun Mose ati Aaroni ni ilẹ Egipti pe,

2 Oşu yi ni yio şe akóká oşu fun nyin: on ni yio şe ekini oşu ọdún fun nyin.

3 Ẹ şo fun gbogbo ijọ awọn enia Israeli

pe, Ni ijô kewa oşu yi ni ki olukuluku won ki o mú odo-agutan sođo, gęęę bi ile baba won, odo agutan kan fun ile kan :

4 Bi awon ara ile na ba si kere ju lwon odo-agutan na lo, ki on ati aladugbo re ti o sunmo-eti ile re, ki o mú gęęę bi iye awon okan na, olukuluku ni lwon ijô re ni ki e siro odo-agutan na.

5 Ailabukun ni ki odo-agutan nyin ki o je, ako olodun kan: enyin o mú u ninu agutan, tabi ninu ewure :

6 Enyin o si fi i pamô titi o fi di ijô kerinla oşu na : gbogbo agbajo ijô Israeli ni yio pa a li asale.

7 Nwon o si mú ninu eje na, nwon o si fi to ara opo lha mejeji, ati sara aterigba ile wonni, ninu eyiti nwon o je e.

8 Nwon o si je eran na ti a fi ina sun li oru na, ati akara alaiwu ; ewebe kikorô ni nwon o si je e.

9 E mase je ninu re ni tutu, tabi ti a fi omi bo, bikosepe sisun ninu ina ; ati ori re, ati itan re, ati akopo inu re pelu.

10 E ko si gbodo je ki nkan ki o ku sila ninu re de ojumo ; eyiti o ba si ku di ijô keji on ni ki enyin ki o daná sun.

11 Bayi li enyin o si je e ; ti enyin ti amure didi li ege nyin, bata nyin li ese nyin, ati opa nyin li owo nyin, enyin o si yara je e : irekoja OLUWA ni.

12 Nitoriti emi o la ile Egipti ja li oru na, emi o si kolô gbogbo awon akobi ni ile Egipti, ti enia ati ti eran ; ati lara gbogbo orisa Egipti li emi o se idajo : emi li OLUWA.

13 Eje na ni yio si se ami fun nyin lara ile ti enyin gbe wa : nigbati emi ba ri eje na, emi o re nyin koja, iyonu na ki yio wa sori nyin lati run nyin nigbati mo ba kolô ile Egipti.

14 Ojo oni ni yio si ma se ojo iranti fun nyin, enyin o si ma se e li ajo fun OLUWA ni iran-iran nyin, e o si ma se e li ajo nipa lla na lailai.

15 Ijo meje li e o fi ma je akara alaiwu ; li ojo kuni gan li e o pale iwukara mo kuro ni ile nyin ; nitoriti eniti o ba je akara wiwu lati ojo kuni lo titi o fi di ojo keje, okan na li a o ke kuro ninu Israeli.

16 Ati li ojo kuni ki apejo mimô ki o wa, ati li ojo keje apejo mimô yio wa fun nyin ; a ki yio se isekise ninu won, bikose eyiti olukuluku yio je, kiki eyin li a le se ninu nyin.

17 E o si kiyesi ajo aiwukara ; nitoriti li ojo na gan ni mo mú ogun nyin jade kuro

ni ile Egipti ; nitorina ni ki e ma kiyesi ojo na ni iran-iran nyin nipa lla na lailai.

18 Li oşu kini li ojo kerinla oşu na li asale li e o je akara alaiwu, titi yio fi di ojo kokanlelogun oşu na li asale.

19 Ni ojo meje ni ki a mase ri iwukara ninu ile nyin : nitori eniti o ba je eyiti a wu, okan na li a o ke kuro ninu ijô Israeli, iba se alejo, tabi eniti a bi ni ile na.

20 E ko gbodo je ohunkohun ti a wu ; ninu ibugbe nyin gbogbo li enyin o je akara alaiwu.

21 Nigbana ni Mose pe gbogbo awon aga Israeli, o si wi fun won pe, E jade lo imu odo-agutan fun ara nyin, gęęę bi idile nyin, ki e si pa irekoja na.

22 Enyin o si mú idi ewe-hissopu, e o si fi bo eje ti o wa ninu awokoto, e o si fi eje na ti o wa ninu awokoto kun ara aterigba, ati opo lha mejeji ; enikeni ninu nyin ko si gbodo jade lati enu-ona ile re titi yio fi di owuro.

23 Nitoriti OLUWA yio koja lati kolô awon ara Egipti ; nigbati o ba si ri eje lara aterigba, ati lara opo lha mejeji, OLUWA yio si rekoja enu-ona na, ki yio je ki apanirun ki o wole nyin wa lati kolô nyin.

24 E o si ma kiyesi nkan yi nipa lla na fun o, ati fun awon omo re lailai.

25 O si se, nigbati e ba de ile na ti OLUWA yio fi fun nyin, gęęę bi o ti wi, bali e o si ma kiyesi lsin yi.

26 Yio si se nigbati awon omo nyin ba bi nyin pe, Eredi lsin yi !

27 Ki e wipe, Ebo irekoja OLUWA ni, eniti o rekoja ile awon omo Israeli ni Egipti, nigbati o kolô awon ara Egipti, ti o si da ile wa si. Awon enia si teriba nwon si sin.

28 Awon omo Israeli si lo, nwon si se bi OLUWA ti fi ase fun Mose ati Aaroni, beni nwon se.

29 O si se larin oganjô li OLUWA pa gbogbo awon akobi ni ile Egipti, lati akobi Farao lo ti o joko lori ito re titi o fi de akobi eru ti o wa ni tubu ; ati gbogbo akobi iran-osin.

30 Farao si dide li oru, on ati gbogbo awon iran se re, ati awon ara Egipti ; igbe nla si ta ni Egipti ; nitoriti ko si ile kan ti enia kan ko ku.

31 O si pe Mose on Aaroni li oru, o si wipe, E dide, ki e jade lo kuro larin awon enia mi, ati enyin ati awon omo Israeli ; ki e si lo sin OLUWA, bi e ti wi.

32 E si mú agbo nyin ati owo-eran nyin,

bi e ti wi, ki e si ma lo; ki e si sure fun mi pelu.

33 Awon ara Egipti si nro awon enia na, ki nwon ki o le ran won jade lo kuro ni ile na kankan; nitoriti nwon wipe, Gbogbo wa di oku.

34 Awon enia na si mu iyefun pipode won ki nwon ki o to fi iwukara si i, a si di opode ipo-iyefun won sinu awo won le ejika won.

35 Awon omo Israeli si segege bi owo Mose; nwon si bere ohun-elo fadaka, ati ohun-elo wuru, ati awo lowo awon ara Egipti.

36 OLUWA si fun awon enia na li ojureri li oju awon ara Egipti, beni nwon si fun won li ohun ti nwon bere. Nwon si ko eru awon ara Egipti.

37 Awon omo Israeli si rin lati Ramesesi lo si Sukkotu, nwon to won ogbon oke elese okonrin, li aka omode.

38 Ati opode enia ti o dapo mo won ba won goke lo pelu; ati agbo, ati owo-eran, ani opolopo eran.

39 Nwon si yan akara iyefun pipode alaiwu ti nwon mu jade ti Egipti wa, nwon ko sa fi iwukara si i; nitoriti a ti won jade kuro ni Egipti, nwon ko si le duro, beni nwon ko pese ohun jijo kan fun ara won.

40 Nje igba atipo awon omo Israeli ti nwon se ni ile Egipti, o je irinwo odun o le ogbon.

41 O si se li opin irinwo odun o le ogbon, ani li ojo na gan, li o si se ti gbogbo ogun OLUWA jade kuro ni ile Egipti.

42 Oru ti a ikiesi ni gidigidi si OLUWA, ni mimu won jade kuro ni ile Egipti: eyi li oru ti a ikiesi si OLUWA, li ati irandiran gbogbo awon omo Israeli.

43 OLUWA si wi fun Mose ati Aaroni pe, Eyi ni ilana irekoja: alejokalejo ki yio je ninu re:

44 Sugbon iranse eniken ti a fi owo ra, nigbati iwo ba ko o nila, nigbana ni ki o je ninu re.

45 Alejo ati alagbase ki yio je ninu re.

46 Ni ile kan li a o je e; iwo ko gbodo mu ninu eran re jade sode kuro ninu ile na; beli enyin ko gbodo fo okan ninu egungun re.

47 Gbogbo ijo Israeli ni yio se e.

48 Nigbati alejo kan ba nse atipo lodore, ti o si nse ajo irekoja si OLUWA, ki a ko gbogbo okonrin re nila, nigbana ni ki e je ki o sunmotosi, ki o si se e; on o si dabi eniti a bi ni ile na: nitoriti ko si eni alaikola ti yio je ninu re.

49 Ofin kan ni fun ibile ati fun alejo ti o se atipo ninu nyan.

50 Beni gbogbo awon omo Israeli se; bi OLUWA ti fi awo fun Mose ati Aaroni, beni nwon se.

51 O si se li ojo na gan, OLUWA mu awon omo Israeli jade kuro ni ile Egipti, gege bi ogun won.

ORI 18.

OLUWA si wi fun Mose pe,
2 Ya gbogbo awon akobi soto fun mi, gbogbo eyiti ise akobi ninu awon omo Israeli, ati ti enia, ati ti eran: ti emi ni ise.

3 Mose si wi fun awon enia na pe, Eran ti ojo oni, ninu eyiti enyin jade kuro ni Egipti, kuro li oko-eru; nitori owo agbara li OLUWA fi mu nyan jade kuro nihin: a ki yio si je akara wiwu.

4 Li ojo oni li enyin jade li osh Abibu.

5 Yio si se nigbati OLUWA yio mu o de ile awon ara Kenaani, ati ti awon enia Hitti, ati ti awon ara Amori, ati awon Hifi, ati awon Jebusi, ti o ti bura fun awon baba re lati fi fun o, ile ti nan fun wara ati fun oyin, on ni iwo o ma sin isin yi li osh yi.

6 Ijo meje ni iwo o fi je akara alaiwu, li ojo keje li ajo yio wa fun OLUWA.

7 Ojo meje li a o fi je akara alaiwu; ki a ma si se ri akara wiwu lodore, beni ki a ma si se ri iwukara lodore ni gbogbo ekun re.

8 Iwo o si so fun omo re li ojo na pe, A nse eyi nitori eyiti OLUWA se fun mi nigbati mo jade kuro ni Egipti.

9 Yio si ma se ami fun o li owo re, ati fun ami iranti li agbedameji oju re, ki ofin OLUWA ki o le wa li enu re: nitori owo agbara li OLUWA fi mu o jade kuro ni Egipti.

10 Nitorina ni ki iwo ki o ma ikiesi ilana yi li akoko re li ododun.

11 Yio si se nigbati OLUWA ba mu o de ile awon ara Kenaani, bi o ti bura fun o, ati fun awon baba re, ti yio si fi fun o.

12 Ni iwo o si ya gbogbo akobi soto fun OLUWA, ati gbogbo akobi eran ti iwo ni; ti OLUWA li awon ako.

13 Ati gbogbo akobi ketekete ni ki iwo ki o fi odo-agutan rapada; bi iwo ko ba ra a pada, nje ki iwo ki o se e li orin: ati gbogbo akobi enia ninu awon omo okonrin re ni iwo o rapada.

14 Yio si se nigbati omo re yio bere lowo re lehin-ola pe, Kili eyi? ki iwo ki o wi fun u pe, Owo agbara li OLUWA fi mu wa jade kuro ni ile Egipti, kuro li oko-eru:

15 O si se, nigbati Farao kò lati jẹ ki a lẹ, on li OLUWA pa gbogbo akòbí ni ilẹ Egipti, ati akòbí enia, ati akòbí eran; nitorina ni mo se fi gbogbo akòbí ti ise akò rubo si OLUWA; şugbon gbogbo awon akòbí omọ okonrin mi ni mo rapada.

16 Yio si ma se ami li owọ rẹ, ati ojá-igbaju lagbedemeji oju rẹ: nitori owọ agbara li OLUWA fi mú wa jade kuro ni Egipti.

17 O si se, nigbati Farao jẹ ki awon enia na ki o lẹ tán, Olórún kò si mú wọn tọ ọna ilẹ awon ara Filistia, eyi li o sa yá; nitoriti Olórún wipe, Ki awon enia má ba yi okan pada nigbati nwon ba ri ogun, ki nwon si pada lo si Egipti.

18 Şugbon Olórún mu won yi lo li ọna ijù Okun Pupa: awon omọ Israeli jade lo kuro ni ilẹ Egipti ni ihamọra.

19 Mose si gbé egungun Josefu lo pelu rẹ; nitori ibura lile li o mu awon omọ Israeli bu pe, Loto li Olórún yio bẹ nyin wò; ki enyin ki o si rù egungun mi lo pelu nyin kuro nihin.

20 Nwon si mu ọna-ajo won pọn lati Sukkoti lo, nwon si dó si Etamu leti ijù.

21 OLUWA si nlọ niwaju won, ninu qwon awosanma li osán, lati ma se amọna fun won; atili oru li qwon iná lati ma fi imọlẹ fun won; lati ma rin li osán ati li oru.

22 Qwon awosanma na kò kuro li osán, tabi qwon iná li oru, niwaju awon enia na.

ORI 14.

OLUWA si wi fun Mose pe,

2 Şo fun awon omọ Israeli pe, ki nwon ki o darí, ki nwon ki o si dó si iwaju Pi-hahirotu, li agbedemeji Migdolu on okun, niwaju Baal-sefoni: lokankan rẹ li eba okun ni ki enyin ki o dó si.

3 Nitoriti Farao yio wi niti awon omọ Israeli pe, Nwon há ni ilẹ na, ijù na sé won mọ.

4 Emi o si mu àiya Farao le, ti yio fi lepa won; a o si yin mi logo lori Farao, ati lori ogun rẹ gbogbo; ki awon ara Egipti ki o le mọ pe, emi li OLUWA. Nwon si se bẹ.

5 A si wi fun ọba Egipti pe, awon enia na sá: àiya Farao ati awon iranşe rẹ si yi si awon enia na, nwon si wipe, Eşe ti awa fi se eyi, ti awa fi jẹ ki Israeli ki o lo kuro ninu isin wa?

6 O si di kekẹ rẹ, o si mú awon enia rẹ pelu rẹ.

7 O si mú egbeta àyo kekẹ, ati ghogbo kekẹ Egipti, ati olori si olukuluku won.

8 OLUWA si mu àiya Farao ọba Egipti le, o si lepa awon omọ Israeli: owọ giga li awon omọ Israeli si fi jade lo.

9 Şugbon awon ara Egipti lepa won, gbogbo esin ati kekẹ Farao, ati awon elesin rẹ, ati awon ogun rẹ, o si lé won bá, nwon duro li eba okun ni iha Pi-hahirotu niwaju Baal-sefoni.

10 Nigbati Farao si nsunmotosi, awon omọ Israeli gbé oju soke, si kiyesi i, awon ara Egipti mbọ lehin won; eru si bá won gidigidi: awon omọ Israeli si kigbe pẹ OLUWA.

11 Nwon si wi fun Mose pe, Nitoriti isá kò si ni Egipti, ki iwọ se mú wa wá lati kú ni ijù! Eşe ti iwọ fi se wa bẹ, lati mú wa jade ti Egipti wá?

12 Orọ yi ki awa ti şo fun o ni Egipti pe, Jowọ wa jẹ ki awa ki o ma sin awon ara Egipti? O sá san fun wa lati ma sin awon ara Egipti, jù ki awa kú li aginjù lo.

13 Mose si wi fun awon enia na pe, E má bẹru, ọ duro jẹ, ki ẹ si ri igbala OLUWA, ti yio fihán nyin li oni: nitori awon ara Egipti ti enyin ri li oni yi, enyin ki yio si tun ri won mọ lailai.

14 Nitoriti OLUWA yio jà fun nyin, ki enyin ki o si pa enu nyin mọ.

15 OLUWA si wi fun Mose pe, Eşe ti iwọ fi nkepe mi? şo fun awon omọ Israeli ki nwon ki o tẹ siwaju:

16 Şugbon iwọ gbe opá rẹ soke, ki iwọ ki o si ná owọ rẹ si oju okun ki o si yá a meji: awon omọ Israeli yio si là árin okun na kọja ni iyangbẹ ilẹ.

17 Atiemí, kiyesi i, emi o mu àiya awon ara Egipti le, nwon o si tele won: a o si yin mi logo lori Farao, ati lori gbogbo ogun rẹ, ati lori awon kekẹ rẹ, ati lori awon elesin rẹ.

18 Awon ara Egipti yio si mọ pe, emi li OLUWA, nigbati mo ba gbà ogo lori Farao, lori awon kekẹ rẹ, ati lori awon elesin rẹ.

19 Angeli Olórún na ti o şaju ogun Israeli, o si áf lo sehin won; qwon awosanma si şi kuro niwaju won, o si duro lehin won:

20 O si wá si agbedemeji ogun awon ara Egipti ati ogun Israeli; o si se awosanma ati okunkun fun awon ti ohun, şugbon o se imọlẹ li oru fun awon ti ihin: bẹli ekin kò sunmọ ekeji ni gbogbo oru na.

21 Mose si ná owọ rẹ si oju okun; OLUWA si fi afẹfẹ lile ila-órún mu okun bi şo-

hin ni gbogbo oru na, o si mu okun gbẹ :
omi na si pinya.

22 Awọn omọ Israeli si lọ sinu ẹrin
okun ni ilẹ gbígbe: omi si ẹs odi si wọn li
ọwọ ọtún, ati ọwọ ẹsì.

23 Awọn ara Egipti si lepa wọn, nwon
si wọ ọ tọ wọn lọ larin okun, ati gbogbo
ẹsin Farao, ati kekẹ rẹ, ati awọn ẹlesin rẹ.

24 O si ẹs, nigba iṣo owurọ, OLUWA bo-
juwò ogun ara Egipti larin ọwọn iná, ati ti
awọsanma, o si pá ogun awọn ara Egipti
laila.

25 O si yẹ kekẹ wọn, nwon si nwọ turu,
awọn ara Egipti si wipe, Ẹ jẹ ki a sá kuro
niwaju Israeli; nitoriti OLUWA mbá awọn
ara Egipti já fun wọn.

26 OLUWA si wi fun Mose pe, Nà ọwọ
rẹ si oju okun, ki omi ki o tun pada wá so-
ri awọn ara Egipti, sori kekẹ wọn, ati sori
ẹlesin wọn.

27 Mose si nà ọwọ rẹ si oju okun, okun
si pada bọ si ipò rẹ nigbati ilẹ mó; awọn
ara Egipti si sá lù u. OLUWA si bí awọn
ara Egipti ṣubu larin okun.

28 Omi si pada, o si bọ kekẹ, ati awọn
ẹlesin, ati gbogbo ogun Farao ti o wọ inu
okun tọ wọn lehin lọ; ọkanṣoṣo kò kù ni-
nu wọn.

29 Sugbọn awọn omọ Israeli rin ni iyan-
gbẹ ilẹ larin okun; omi si jẹ odi fun wọn
li ọwọ ọtún, ati li ọwọ ẹsì wọn.

30 Bayi li OLUWA gbà Israeli là li ọjọ
na lowọ awọn ara Egipti; Israeli si ri okú
awọn ara Egipti leti okun.

31 Israeli si ri iṣe ná ti OLUWA ẹs lara
awọn ara Egipti: awọn enia na si bẹru
OLUWA, nwon si gbà OLUWA ati Mose iran-
ṣẹ rẹ gbọ.

ORI 15.

NIGBANA ni Mose ati awọn omọ Israeli
kọ orin yi si OLUWA nwon si wipe,
Emi o kọrin si OLUWA, nitoriti o pọ li ogo:
ati ẹsin ati ẹlesin on li o bi ṣubu sinu okun.

2 OLUWA li agbara ati orin mi, on li o si
di igbala mi: eyi li Ọlọrun mi, emi o si fi
iyin fun u; Ọlọrun baba mi, emi o gbé e
leke.

3 Ologun li OLUWA; OLUWA li orukọ rẹ.

4 Kekẹ Farao ati ogun rẹ li o mu wọ inu
okun: awọn ẹyọ olori ogun rẹ li o si ri ni-
nu Okun Pupa.

5 Ibú bọ wọn molẹ: nwon ri si isalẹ bi
okuta.

6 OLUWA, ọwọ ọtún rẹ li ogo ninu agba-
ra: OLUWA, ọwọ ọtún rẹ fọ ọtá tútu.

7 Ati ni ọpọlọpọ ọlá rẹ ni iwọ bí awọn ti
o dide si ọ ṣubu; iwọ rán ibinu rẹ, ti o run
won bi akemọle idi koriko.

8 Ati nipa ẹmi imu rẹ, li omi si fi wọjọ
pọ, ẹsan omi dide duro gangan bi ogiri;
ibú si dílu larin okun.

9 Ọtá wipe, Emi o lepa, emi o bá wọn,
emi o pín ikogun: a o tẹ ifẹkufẹ mi larin
lara wọn; emi o fá idá mi yọ, ọwọ mi ni yio
pa wọn run.

10 Iwọ si mu afẹfẹ rẹ fẹ, okun bọ wọn
molẹ: nwon ri bi ojé ninu omi ná.

11 Tali o dabi iwọ, OLUWA, ninu awọn
alagbara? tali o dabi iwọ, ologo ni minió,
ẹleru ni iyin, ti nṣe ohun iyanu!

12 Iwọ ná ọwọ ọtún rẹ, ilẹ gbe wọn mí.
13 Ninu ẹnu rẹ ni iwọ fi ẹs amọna awọn
enia na ti iwọ ti rapada: iwọ si nfi agbara
rẹ tọ wọn lọ si ibujoko mimọ rẹ.

14 Awọn enia gbọ, nwon wariri; ikánu
si mú awọn olugbe Palestina.

15 Nigbana li ẹnu yà awọn balé Edomu;
iwariri si mú awọn alagbara Moabu: gbog-
bo awọn olugbe Kenaani yó dānu.

16 Iṣeru-bojo mú wọn; nipa titobi apa
rẹ nwon duro jẹ bi okuta; titi awọn enia
rẹ fi rekoja, OLUWA, titi awọn enia rẹ ti
iwọ ti rá fi rekoja.

17 Iwọ o mú wọn wọle, iwọ o si ghin
won sinu oke ilẹ-iní rẹ, OLUWA, ni ibi ti
iwọ ti ẹs fun ara rẹ lati ma gbé, OLUWA;
ni ibi mimọ ná, ti ọwọ rẹ ti gbekale.

18 OLUWA yio jọba lai ati lailai.

19 Nitori ẹsin Farao wọ inu okun lọ, pe-
lu kekẹ rẹ ati awọn ẹlesin rẹ, OLUWA si
tun mú omi okun pada si wọn lori; ẹ-
sugbọn awọn omọ Israeli rin ni ilẹ gbígbe
larin okun.

20 Ati Miriamu wolí obirin, arabirin
Aaroni, o mú ilu li ọwọ rẹ: gbogbo awọn
obirin si jade tele e ti awọn ti ilu ati ijó.

21 Miriamu si da wọn li ohun pe, Ẹ kọ-
rin si OLUWA nitoriti o pọ li ogo; ẹsin ati
ẹlesin on li o bi ṣubu sinu okun.

22 Bẹni Mose mú Israeli jade lati Okun
Pupa wá, nwon si jade lọ si ijù Suri; nwon
si lọ ni irin ijó mọta ni ijù ná, nwon kò si
ri omi.

23 Nigbati nwon dé Mara, nwon ko le
mu ninu omi Mara, nitoriti o koro; nito-
rina li a ẹs ọrúkọ rẹ ni Mara.

24 Awọn enia na si nkùn si Mose wipe,
Kili awa o mu?

25 O si kepè OLUWA; OLUWA si fi igi
kan hàn a, nigbati o si sọ ọ sinu omi ná,
omi si di didun. Nibé li o si gbé ẹs ofin

ati llaana fun wọn, nibè lẹ o si gbé dán wọn wò ;

26 O si wipe, Bi iwọ o ba tètisiilẹ gidigidi si ohùn OLUWA Ọlórún rẹ, ti o ba si ẹ eyiti o tọ lẹ oju rẹ, ti iwọ o ba si fetisi ofin rẹ, ti iwọ o ba si pa gbogbo aṣẹ rẹ mọ, emi ki yio si fi ọkan ninu àrùn wónni ti mo múwa sara awọn ara Egipti si ọ lara : nitori emi li OLUWA ti o mu ọ lara dá.

27 Nwọn si dé Elimu, nibiti kanga omi mejila gbé wà, ati àdọrin ọpẹ : nwọn si dó si iha omi wónni nibẹ.

ORI 16.

NWỌN si sí lati Elimu, gbogbo ijo awọn ọmọ Israeli si dé iṣù Sini, ti o wà li agbedemeji Elimu on Sinai, ni iṣọ kẹdogun ọsù kejì, lẹhin igbati nwọn jade kuro ni ilẹ Egipti.

2 Gbogbo ijo awọn ọmọ Israeli si nkùn si Mose ati si Aaroni ni iṣù na :

3 Awọn ọmọ Israeli si wi fun wọn pe, Awa iba ti ti ọwọ OLUWA kú ni Egipti, nigbati awa joko ti ikoko ẹran, ti awa nṣe ajẹyọ ; ẹnyin sá mú wá jade wá si iṣù yi, lati fi ebi pa gbogbo ijo yi.

4 Nigbana li OLUWA sọ fun Mose pe, Kiyesi i, emi o rọjọ onṣe fun nyin lati ọrún wá ; awọn enia yio si ma jade lẹ ikó iwọn ti ọjọ li ojojumọ, ki emi ki o le dan wọn wò, bi nwọn o fẹ lati ma rin nipa ofin mi, bi bẹkọ.

5 Yio si ẹ, li ọjọ kẹfa, nwọn o si pèsẹ eyiti nwọn múwa ; yio si to iwọn mejì eyiti nwọn ima kó li ojojumọ.

6 Mose ati Aaroni si wi fun gbogbo awọn ọmọ Israeli pe, Li aṣalẹ, li ẹnyin o si mọ pe, OLUWA li o mú nyin jade lati Egipti wá :

7 Ati li owurọ li ẹnyin o si ri ogo OLUWA ; nitoriti o gbọ kikún nyin si OLUWA : ta si li awa, ti ẹnyin nkùn si wa ?

8 Mose si wi pe, Bayi ni yio rí nigbati OLUWA yio fun nyin li ẹran jẹ li aṣalẹ, ati onṣe ajẹyọ li owurọ ; nitoriti OLUWA gbọ kikún nyin ti ẹnyin kún si i : ta si li awa ! kikún nyin ki iṣe si wa, bikoṣe si OLUWA.

9 Mose si sọ fun Aaroni pe, Sọ fun gbogbo ijo awọn ọmọ Israeli pe, Ẹ sunmọ iwaju OLUWA, nitoriti o ti gbọ kikún nyin.

10 O si ẹ, nigbati Aaroni naṣo fun gbogbo ijo awọn ọmọ Israeli, nwọn si bojuwò iha iṣù, si kiyesi i, ogo OLUWA hàn li awọsanma na.

11 OLUWA si sọ fun Mose pe,

12 Emi ti gbọ kikún awọn ọmọ Israeli :

sọ fun wọn pe, Li aṣalẹ ẹnyin o jẹ ẹran, ati li owurọ a o si fi onṣe kún nyin ; ẹnyin o si mọ pe, emi li OLUWA Ọlórún nyin.

13 O si ẹ li aṣalẹ ni aparò fò dé, nwọn si bọ ibudò mọlẹ ; ati li owurọ lẹ si sẹ yi gbogbo ibudò na ká.

14 Nigbati lẹ ti o sẹ bolẹ si fà sọke, si kiyesi i, lori ilẹ iṣù na, ohun ribiribi, o kere bi lẹ didi li ori ilẹ.

15 Nigbati awọn ọmọ Israeli si ri i, nwọn wi fun ara wọn pe, Kili eyi ! nitoriti nwọn kò mọ ohun na. Mose si wi fun wọn pe, Eyi li onṣe ti OLUWA fi fun nyin lati jẹ.

16 Eyi li ohun ti OLUWA ti palasẹ, ki olukuluku ki o ma kó bi iwọn iṣe rẹ ; ọṣuwọn omeri kan fun ẹni kọkan, gẹgẹ bi iye awọn enia nyin, ki olukuluku nyin mú fun awọn ti o wà ninu aṣọ rẹ.

17 Awọn ọmọ Israeli si ẹ bẹ, nwọn si kó, ẹlomiran pupọ̀, ẹlomiran li aito.

18 Nigbati nwọn si fi ọṣuwọn omeri wọn ọ, ẹniti o kó pupọ̀ kò ní nkan lẹ, ẹniti o si kó kere jù, kò ẹ alaito ; nwọn si kó olukuluku bi iṣe tirẹ.

19 Mose si wi fun wọn pe, Ki ẹnikan ki o má kùsilẹ ninu rẹ titi di owurọ.

20 Sogbon nwọn kò gbọ ti Mose ; bẹli ẹlomiran si kùsilẹ ninu rẹ titi di owurọ, o si di idin, o si rùn ; Mose si binu si wọn.

21 Nwọn si nkó o li orowurọ, olukuluku bi iṣe tirẹ ; nigbati ọrún si mu, o yọ.

22 O si ẹ ni iṣọ kẹfa, nwọn kó iwọn onṣe ẹrinmeji, omeri mejì fun ẹni kọkan : gbogbo awọn olori ijo na si wá nwọn sọ fun Mose.

23 O si wi fun wọn pe, Eyi na li OLUWA ti wi pe, Ọla li ọjọ isimi, isimi mimọ fun OLUWA ; ẹ yan eyiti ẹnyin ni iyan, ki ẹ si bọ eyiti ẹnyin ni ibò ; eyiti o si kù, ẹ fi i silẹ lati pa a mọ dé owurọ.

24 Nwọn si fi i silẹ titi di owurọ, bi Mose ti paṣe fun wọn ; kò si rùn, bẹni kò sí idin ninu rẹ.

25 Mose si wi pe, Ẹ jẹ eyin li oni ; nitoriti oni li ọjọ isimi fun OLUWA : li oni ẹnyin ki yio ri i ninu igbẹ.

26 Li ọjọ mafa li ẹ o ma kó o ; sogbon li ọjọ keje li ọjọ isimi, ninu rẹ ni ki yio si nkan.

27 O si ẹ li ọjọ keje awọn kan ninu awọn enia jade lẹ ikó, nwọn kò si ri nkan.

28 OLUWA si wi fun Mose pe, Ẹ o ti kọ lati pa aṣẹ mi ati ofin mi mọ pe to ?

29 Wò o, OLUWA sa ti fi ọjọ isimi fun nyin, nitorina li o ẹ fi onṣe iṣọ mejì fun nyin li ọjọ kẹfa ; ki olukuluku ki o joko ni

ipò rè, ki enikèni ki o mase jade kuro ni ipò rè li ojò keje.

30 Bèli awọn enia na simi li ojò keje.

31 Awọn ara ile Israeli si pè orukọ rè ni Manna ; o si dabi irugbin korianderi, funfun ; adùn rè si dabi akara fẹfẹfẹ ti a fi oyin se.

32 Mose si wipe, Eyi li ohun ti OLUWA palase, E kún ọṣuwon omeri kan ninu rè lati pamọ fun irandiran nyin ; ki nwon ki o le ma ri onje ti mo fi bọ nyin ni ijù, nigbati mo mú nyin jade kuro ni ilẹ Egipti.

33 Mose si wi fun Aaroni pe, Mú ikoko kan, ki o si fi ọṣuwon omeri kan ti o kún fun manna sinu rè, ki o si gbé e kalẹ niwaju OLUWA, lati pa a mọ fun irandiran nyin.

34 Bi OLUWA ti pase fun Mose, bèli Aaroni gbé e kalẹ niwaju ibi Eri lati pa a mọ.

35 Awọn omọ Israeli si je manna li ogoji odún, titi nwon fi dé ilẹ ti a tẹdó ; nwon je manna titi nwon fi dé agbegbe ilẹ Kenaani.

36 Njẹ ọṣuwon omeri kan ni idamẹwa efa.

ORI 17.

GBOGBO ijọ awọn omọ Israeli si rin lati ijù Sini ló, ni irin won, gẹgẹ bi ofin OLUWA, nwon si dó ni Refidimu : omi kò si si fun awọn enia na lati mu.

2 Nitorina li awọn enia na se mbá Mose sọ, nwon si wipe, Fun wa li omi ki a mu. Mose si wi fun won pe, Èse ti enyin fi mbá mi sọ ? Èse ti enyin fi ndán OLUWA wò ?

3 Ongbẹ omi si ngbẹ awọn enia na nìbẹ ; awọn enia na si nkún si Mose, nwon si wipe, Ètiri ti iwọ fi mú wa goke lati Egipti wá, lati fi ongbẹ pa wa ati awọn omọ wa, ati eran wa ?

4 Mose si kepè OLUWA, wipe, Kili emi o se fun awọn enia yi ? nwon fẹrẹ sọ mi li okuta.

5 OLUWA si wi fun Mose pe, Kọja ló siwaju awọn enia na, ki o si mú ninu awọn agbagba Israeli pèlu rè, ki o si mú opá rè, ti o fi lù odò ni li ọwọ rè, ki o si ma ló.

6 Kiyesi i, emi o duro niwaju rè nìbẹ lori okuta ni Horebu ; iwọ o si lù okuta na, omi yio si jade ninu rè, ki awọn enia ki o le mu. Mose si se bẹ li oju awọn agbagba Israeli.

7 O si sọ orukọ ibẹ ni Massa, ati Meriba, nitori asọ awọn omọ Israeli, ati nitoriti nwon dan OLUWA wò pe, OLUWA ha mbe larin wa, tabi kò si ?

8 Nigbana li Amaleki wá, o si bá Israeli já ni Refidimu.

9 Mose si wi fun Josua pe, Yàn enia fun wa, ki o si jade ló ibá Amaleki já : li ọlá li emi o duro lori oke ti emi ti opá Olórùn li ọwọ mi.

10 Josua si se bi Mose ti wi fun u, o si bá Amaleki já : ati Mose, Aaroni, on Huri ló sori oke na.

11 O si se, nigbati Mose ba gbé ọwọ rè soke, Israeli a bori : nigbati o ba si rè ọwọ rè silẹ, Amaleki a bori.

12 Sugbon ọwọ kún Mose ; nwon si mú okuta kan, nwon si fi si abẹ rè, o si joko lé e ; Aaroni ati Huri si mu u li ọwọ ró, okan li apa kini, ekeji li apa keji ; ọwọ rè si duro gan titi o fi di iwọ-òrùn.

13 Josua si fi oju idá segun Amaleki ati awọn enia rè tótu.

14 OLUWA si wi fun Mose pe, Kọ eyi sinu iwe fun iranti, ki o si ká a li eti Josua ; nitoriti emi o pa iranti Amaleki run pata-pata kuro labẹ ọrùn.

15 Mose si tẹ pepe kan, o si sọ orukọ rè ni JEHOFA-nissi :

16 O si wipe, OLUWA ti bura : OLUWA yio bá Amaleki já lati irandiran.

ORI 18.

NIGBATI Jetro, alufa Midiani, ana Mose, gbọ ohun gbogbo ti Olórùn ti se fun Mose, ati fun Israeli awọn enia rè, ati pe, OLUWA mú Israeli lati Egipti jade wá ;

2 Nigbana ni Jetro, ana Mose, mú Sippora aya Mose wá, lẹhin ti o ti rán a pada.

3 Ati awọn omọ rè mejeji : ti orukọ okan njẹ Gersomu ; nitoriti o wipe, Emi se alejò ni ilẹ ajeji.

4 Ati orukọ ekeji ni Elieseri ; nitoriti o wipe, Olórùn baba mi li alatilẹhin mi, o si gbà mi lówọ idá Farao :

5 Ati Jetro, ana Mose, o tọ Mose wá ti on ti awọn omọ rè, ati aya rè si ijù, nibiti o gbé dó si lẹba oke Olórùn.

6 O si wi fun Mose pe, Emi Jetro ana rè li o tọ ọ wá, pèlu aya rè, ati awọn omọ rè mejeji pèlu rè.

7 Mose si jade ló ipade ana rè, o si tẹriba, o si fi ọnu kò o li ọnu, nwon si bẹre alafia ara won ; nwon si wò inu agó.

8 Mose si sọ ohun gbogbo ti OLUWA ti se si Farao, ati si awọn ara Egipti nitori Israeli fun ana rè, ati gbogbo iponju ti o bá won li ọna, ati bi OLUWA ti gbà won.

9 Jetro si yọ nitori gbogbo ore ti OLUWA

ti ɛe fun Israeli, ɛniti o ti gbàla lɔwɔ awɔn ara Egipti.

10 Jetro si wipe, Olubukún li OLUWA, ɛniti o gbà nyin là lɔwɔ awɔn ara Egipti, ati lɔwɔ Farao, ɛniti o gbà awɔn enia là lɔwɔ awɔn ara Egipti.

11 Mo mò nisisiyi pe OLUWA tobi jù gbogbo oriṣa lɔ : nitõtò, ninu ɔran ti nwɔn ti ɛéfè si wɔn.

12 Jetro, ana Mose, si mu ɛbò sisun, ati ɛbò wá fun Ọlórún : Aaroni si wá, ati gbogbo awɔn àgbà Israeli, lati bá ana Mose jẹun niwaju Ọlórún.

13 O si ɛe ni ijò keji ni Mose joko lati ma ɛe idajò awɔn enia : awɔn enia si duro ti Mose lati owurò titi o fi di aṣalẹ.

14 Nigbati ana Mose si ri gbogbo eyiti on nṣe fun awɔn enia, o ni, Kili eyiti iwọ nṣe fun awɔn enia yi? Ẹṣe ti iwọ nikan fi dá joko, ti gbogbo enia si duro ti ọ, lati owurò titi o fi di aṣalẹ?

15 Mose si wi fun ana rẹ pe, Nitoriti awɔn enia ntọ mi wá lati bère lɔwɔ Ọlórún ni :

16 Nigbati nwɔn ba li ẹjò, nwɔn a tò mi wá; emi a si ɛe idajò larin ẹnikini ati ẹnikeji, emi a si ma mú wɔn mò ilana Ọlórún, ati ofin rẹ.

17 Ana Mose si wi fun u pe, Eyiti iwọ nṣe ni kò dara.

18 Dajudaju iwọ o dá ara rẹ lagara, ati iwọ, ati awɔn enia yi ti o pelu rẹ : nitoriti nkan yi wuwo jù fun ọ; iwọ nikan ki yio le ɛe tikalare.

19 Feti si ilẹ nisisiyi si ohùn mi; emi o fun ọ ni imọ, Ọlórún yio si pelu rẹ : iwọ wá niwaju Ọlórún fun awɔn enia yi, ki iwọ ki o ma mú ɔran wɔn wá si ọdọ Ọlórún.

20 Ki o si ma kó wɔn ni ilana ati ofin wɔnni, ki o si ma fi ọna ti nwɔn o ma rin hàn fun wɔn, ati iṣe ti nwɔn o ma ɛe.

21 Pelupelu iwọ o si sà ninu gbogbo awɔn enia yi awɔn ọkɔnrin ti o to, ti o bẹru Ọlórún, awɔn ọkɔnrin olótò, ti o korira ojukokoro; irú awɔn wɔnni ni ki o fi jẹ olori wɔn, lati ɛe olori ẹgbẹgbẹrun, ati olori ọrórún, ati olori aráḍọta, ati olori mẹwamẹwa.

22 Ki nwɔn ki o si ma ɛe idajò awɔn enia nigbakugba : yio si ɛe, gbogbo ẹjò nla ni ki nwɔn ki o ma mú tò ọ wá, sugbɔn gbogbo ẹjò kekeké ni ki nwɔn ki o ma dá : yio si rùrùn fun iwọ tikalare, nwɔn o si ma bá ọ rù ẹrù na.

23 Bi iwọ ba jẹ ɛe nkan yi, bi Ọlórún ba si fi aṣẹ fun ọ bẹ, njẹ iwọ o le duro pẹ, ati

gbogbo awɔn enia yi pelu ni yio si dé ipò wɔn li alafia.

24 Mose si gbà ohùn ana rẹ gbó, o si ɛe ohun gbogbo ti o wi.

25 Mose si yàn awɔn enia ti o to ninu gbogbo Israeli, o si fi wɔn ɛe olori awɔn enia, olori ẹgbẹgbẹrun, olori ọrórún, olori aráḍọta, olori mẹwamẹwa.

26 Nwɔn si nṣe idajò awɔn enia nigbakugba : ɔran ti o ɔro, nwɔn a mútò Mose wá, sugbɔn awɔn tikalawɔn ɛe idajò gbogbo ɔran kekeké.

27 Mose si jẹ ki ana rẹ ki o ló; on si ba tirẹ ló si ilẹ rẹ.

ORI 19.

LI oṣù kẹta, ti awɔn ọmọ Israeli jade kuro ni ilẹ Egipti tán, li ọjó na gan ni nwɔn dè ijù Sinai.

2 Nwɔn sá ti ɛi kuro ni Refidimu, nwɔn si wá si ijù Sinai, nwɔn si dó si ijù na; nibé ni Israeli si dó si niwaju oke na.

3 Mose si goke tò Ọlórún ló, OLUWA si kọ si i lati oke na wá wipe, Bayi ni ki iwọ ki o sọ fun ile Jakabu, ki o si wi fun awɔn ọmọ Israeli pe;

4 Enyin ti ri ohun ti mo ti ɛe si awɔn ara Egipti, ati bi mo ti rù nyin li apa iyé idl, ti mo si mú nyin tò ara mi wa.

5 Njẹ nisisiyi, bi ɛnyin ba fẹ gbà ohùn mi gbó nitõtò, ti ẹ o si pa majemu mi mó, nigbana li ɛnyin o jẹ iṣura fun mi jù gbogbo enia ló : nitori gbogbo aiye ni ti emi.

6 Enyin o si ma jẹ ijọba alufa fun mi, ati ọrile-ède mimó. Wonyi li ọrọ ti iwọ o sọ fun awɔn ọmọ Israeli.

7 Mose si wá o si ranṣe pè awɔn àgbà awɔn enia, o si fi gbogbo ọrọ wonyi lele niwaju wɔn ti OLUWA palaṣe fun u.

8 Gbogbo awɔn enia na si jùmọ dahù, nwɔn si wipe, Ohun gbogbo ti OLUWA wi li awa o ɛe. Mose si mú ọrọ awɔn enia pada tò OLUWA ló.

9 OLUWA si wi fun Mose pe, Wò o, emi tò ọ wá ninu awosanma sísu, ki awɔn enia ki o le ma gbó nigbati mo ba mbá ọ sọrọ, ki nwɔn ki o si ma gbà ọ gbó pelu lailai. Mose si sọ ọrọ awɔn enia na fun OLUWA.

10 OLUWA si wi fun Mose pe, Tò awɔn enia yi ló, ki o si yà wɔn simimó li oni ati li ọla, ki nwɔn ki o si fọ aṣọ wɔn.

11 Ki nwɔn ki o si mura dè ijò kẹta : nitori ni ijò kẹta OLUWA yio sọkalẹ sori oke Sinai li oju awɔn enia gbogbo.

12 Ki iwọ ki o si sagbàra fun awɔn enia

yiká, pe, Ẹ ma kiyesi ara nyin, ki ẹ máse gún ori oke lẹ, ki ẹ má si ẹ fowobà eti rẹ : ẹnìkẹni ti o ba fowokàn oke na, pipa ni nitõtò :

13 Ọwọkọwọ kò gbọdọ kàn a, bikosepe ki a sọ ọ li okuta, tabi ki a gún u pa nitõtò ; iba ẹ ẹranko iba ẹ enia, ki yio là a : nigbati ipè ba fun, ki nwon ki o gùn oke wá.

14 Mose si sọkalẹ lati ori oke na wá sọdọ awon enia, o si yá awon enia si mimọ, nwon si fọ aṣọ won.

15 O si wi fun awon enia pe, Ẹ mura dà ijọ kẹta : ki ẹ máse sunmọ aya nyin.

16 O si ẹ, li owurọ ijọ kẹta, ni árá ati manamána wá, ati awosanna ọ́ṣu dúdú lori oke ina, ati ohùn ipè na si ndún kikankikan; tobẹ ti gbogbo awon ti o wá ni ibudọ wariri.

17 Mose si mú awon enia jade lati ibudọ wá lati bá Ọlurun pade ; nwon si duro ni iha isalẹ oke na.

18 Oke Sinai si jọ kiki ẹfi, nitoriti OLUWA sọkalẹ sori rẹ ninu ina : ẹfi na si goke bi ẹfi ileru, gbogbo oke na si mọtiti.

19 O si ẹ ti ohùn ipè si dún, ti o si mulẹ kijikiji, Mose sọrọ, Ọlurun si fi árá da a li ohùn.

20 OLUWA si sọkalẹ wá si oke Sinai, lori oke na : OLUWA si pè Mose lori oke na ; Mose si goke lẹ.

21 OLUWA si wi fun Mose pe, Sọkalẹ, kilọ fun awon enia, ki nwon ki o má ba yá sọdọ OLUWA lati bẹ ẹ wọ, ki ọpọ ki o má ba ẹgbẹ ninu won.

22 Si jẹ ki awon alufa pelu, ti o sunmọ OLUWA, ki o yá ara won si mimọ, ki OLUWA ki o má ba kọlù won.

23 Mose si wi fun OLUWA pe, Awon enia ki yio le wá sori oke Sinai : nitoriti iwọ ti kilọ fun wa pe, Sọ agbára yi oke na ká, ki o si yá a si mimọ.

24 OLUWA si wi fun u pe, Lọ, sọkalẹ ; ki iwọ ki o si goke wá, iwọ ati Aaroni pelu rẹ : sugbon ki awon alufa ati awon enia ki o máse yá lati goke tọ OLUWA wá, ki o má ba kọlù won.

25 Bẹni Mose sọkalẹ tọ awon enia lẹ, o si sọrọ fun won.

ORI 20.

O ỌLURUN si sọ gbogbo ọrọ wonyi pe,
2 Emi li OLUWA Ọlurun rẹ, ti o mú ọ jade lati ilẹ Egipti, lati oko-erú jade wá.

3 Iwọ kò gbọdọ lí ọlurun miran pelu mi.

4 Iwọ kò gbọdọ yá ere fun ara rẹ, tabi aworan ohun kan ti mbẹ loko ọrun, tabi ti

ohun kan ti mbẹ ni isalẹ ilẹ, tabi ti ohun kan ti mbẹ ninu omi ni isalẹ ilẹ.

5 Iwọ kò gbọdọ tọ ori ara rẹ ba fun won, bẹni iwọ kò gbọdọ sìn won : nitori emi li OLUWA Ọlurun rẹ, Ọlurun owú ni mi, ti mbẹ ẹṣẹ awon baba wò lara awon ọmọ, lati irandiran kẹta ati ẹkẹrin ninu awon ti o korira mi ;

6 Emi a si ma fi áńú hàn ẹgbẹgbẹrun awon ti o fẹ mi, ti nwon si npa oún mi mó.

7 Iwọ kò gbọdọ pè orukọ OLUWA Ọlurun rẹ lasan ; nitoriti OLUWA ki yio mu awon ti o pè orukọ rẹ lasan bi alailẹṣẹ li ọrún.

8 Ranti ọjó isimi, lati yá a simimọ.

9 Ọjó mafa ni iwọ ọ ọ́ṣẹ, ti iwọ o si ẹ ẹṣẹ rẹ gbogbo :

10 Sugbon ọjó keje li ijọ isimi OLUWA Ọlurun rẹ : ninu rẹ iwọ kò gbọdọ ẹ ẹṣẹkẹṣẹ kan, iwọ, ati ọmọ rẹ ọkọnrin, ati ọmọ rẹ obirin, ọmọ-ọdọ rẹ ọkọnrin, ati ọmọ-ọdọ rẹ obirin, ohunṣin rẹ, ati alejò rẹ ti mbẹ ninu ibode rẹ :

11 Nitori ni ijọ mafa li OLUWA dá ọrun on aye, okun ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu won, o si simi ni ijọ keje : nitorina li OLUWA ẹ busi ijọ keje, o si yá a si mimọ.

12 Bówọ fun baba on iya rẹ : ki ọjó rẹ ki o le pẹ ni ilẹ ti OLUWA Ọlurun rẹ fi fun ọ.

13 Iwọ kò gbọdọ pania.

14 Iwọ kò gbọdọ ẹ panaga.

15 Iwọ kò gbọdọ jale.

16 Iwọ kò gbọdọ jẹri eke si ẹnikeji rẹ.

17 Iwọ kò gbọdọ ọ́jukokoro si ile ẹnikeji rẹ, iwọ kò gbọdọ ọ́jukokoro si aya ẹnikeji rẹ, tabi si ọmọ-ọdọ rẹ ọkọnrin, tabi ọmọ-ọdọ rẹ obirin, akomalu rẹ, kẹtẹkẹtẹ rẹ, tabi ohun gbogbo ti iṣe ti ẹnikeji rẹ.

18 Gbogbo awon enia na si ri árá na, ati manamána na, ati ohùn ipè na, nwon ri oke na nṣẹ ẹfi : nigbati awon enia si ri i, nwon sí, nwon duro li ọkẹrẹ rẹrẹ.

19 Nwon si wi fun Mose pe, Iwọ ma bá wa sọrọ, awa o si gbọ : sugbon máse jẹ ki Ọlurun ki o bá wa sọrọ, ki awa ki o má ba kú.

20 Mose si wi fun awon enia pe, Ẹ má bẹru : nitoriti Ọlurun wá lati dan nyin wò, ati ki ẹru rẹ ki o le ma wá li oju nyin, ki ẹyin ki o máse ẹ.

21 Awon enia si duro li ọkẹrẹ rẹrẹ, Mose si sunmọ ibi ọkunkun ọ́ṣu na nibiti Ọlurun gbé wá.

22 OLUWA si wi fun Mose pe, Bayi ni ki iwọ ki o wi fun awon ọmọ Israeli pe,

Enyin ri bi emi ti bá nyin sòrò lati orun wá.

23 Enyin kò gbòdò ẹẹ olórùn miran pèlú mi; Enyin kò gbòdò ẹẹ olórùn fadaka, tabi olórùn wurá, fun ara nyin.

24 Pẹpẹ erupe ni ki iwọ mọ fun mi, lori rẹ ni ki iwọ ki o ma ru ẹbọ sisun rẹ, ati ẹbọ alafia rẹ, agutan rẹ, ati akọmalu rẹ: ni ibi gbogbo ti mo ba gbé fi iranti orukọ mi si, emi o ma tò ọ wá, emi o si ma bukún fun ọ.

25 Bi iwọ o ba si mọ pẹpẹ okuta fun mi, iwọ kò gbòdò fi okuta gbigbé mọ ọ: nitori bi iwọ ba gbé ohun-onà rẹ lẹ ori rẹ, iwọ sọ ọ di aimọ.

26 Iwọ kò si gbòdò ba àkàsọ gùn ori pẹpẹ mi, ki ihoho rẹ ki o máse hàn lori rẹ.

ORI 21.

NJE wọnyi ni idajo ti iwọ o gbekalẹ niwaju wọn.

2 Bi iwọ ba rà okonrin Heberu li erú, ọdún mẹfa ni on o sin: li ọdún keje yio si jade bi omnira lófẹ.

3 Bi o ba nikan wọle wá, on o si nikan jade lọ: bi o ba ti gbé iyawo, nje ki aya rẹ ki o bá a jade lọ.

4 Bi o ba ẹẹpe oluwa rẹ li o fun u li aya, ti on si bí ọmọkonrin tabi ọmọbirin fun u; aya ati awọn ọmọ ni yio jẹ ti oluwa rẹ, on tikara rẹ yio si nikan jade lọ.

5 Bi ẹru na ba si wi ni gbangba pe, Emi fẹ oluwa mi, aya mi, ati awọn ọmọ mi; emi ki yio jade lọ idi omnira:

6 Nigbana ni ki oluwa rẹ ki o mú u lọ sọdọ awọn onidajo; yio si mú u lọ si ẹnu-ona, tabi si opó ẹnu-ona; oluwa rẹ yio si fi olù lú u li eti; on a si ma sin i titi aye.

7 Bi ẹnikan ba si tà ọmọ rẹ obirin li erú, on ki yio jade lọ bi awọn erú okonrin ti i-jade lọ.

8 Bi on kò ba wù oluwa rẹ, ti o ti fẹ ẹ fun ara rẹ, nje ki o jẹ ki a rà a pada, on ki yio lagbara lati tà a fun ajeji enia, o sa ti tàn a jẹ.

9 Bi o ba si fẹ ẹ fun ọmọkonrin rẹ, ki o ma ẹ si i bi a ti ẹ si ọmọbirin eni.

10 Bi o ba si fẹ obirin miran; onje rẹ, asọ rẹ, ati ẹẹ okọlaya rẹ, ki o máse yẹ.

11 Bi on ki yio ba si ẹ ohun mẹteta yi fun u, nje ki on ki o jade kuro lófẹ li aisun owo.

12 Eniti o ba lù enia, tobẹ ti o si ku, pipa li o pa a.

13 Bi o ba ẹpe enia kò ba dèna, ẹgbọn

ti o ẹpe Olórùn li o fi lẹ e lówọ, nje emi o yàn ibi fun ọ, nibiti on o gbé salọ si.

14 Ẹgbọn bi enia ba ẹlka si aladugbo rẹ, lati fi ẹtan pa a; ki iwọ ki o tilẹ mú u lati ibi pẹpẹ mi lọ, ki o le kú.

15 Eniti o ba si lù baba, tabi iya rẹ, pipa li a o pa a.

16 Eniti o ba si jẹ enia, ti o si tà a, tabi ti a ri i li ọwọ rẹ, pipa li a o pa a.

17 Eniti o ba si bú baba tabi iya rẹ, pipa li a o pa a.

18 Bi awọn okonrin ba si jùmo njà, ti ekin fi okuta lù ekeji, tabi ti o jìn i li ẹẹ, ti on kò si kú, ẹgbọn ti o da a bulẹ:

19 Bi o ba si tun dide, ti o ntẹ ọpá rìn kiri ni ita, nigbana li eniti o lù u yio to bó; kiki gbése akokò ti o sọnu ni yio san, on o si ẹ ati mu u lara da ẹsà.

20 Bi ẹnikan ba si fi ọpá lù erú rẹ okonrin tabi obirin, ti o si kú si i li ọwọ, a o gbẹsan rẹ nitõtò.

21 Ẹgbọn bi o ba duro di ijọ kan, tabi mejì, a ki yio gbẹsan rẹ: nitoripe owo rẹ ni ẹsẹ.

22 Bi awọn okonrin ba njà, ti nwọn si pa obirin aboyun lara, tobẹ ti oyun rẹ ẹẹ, ẹgbọn ti ibi miran kò sí pèlú: a o mu ki o san nitõtò, gẹge bi okọ obirin na yio ti dá lẹ e; on o si san a niwaju onidajo.

23 Bi ibi kan ba si pèlú, nje ki iwọ ki o fi ẹmi dipò ẹmi.

24 Fi oju dipò oju, ehín dipò ehín, ọwọ dipò ọwọ, ẹsẹ dipò ẹsẹ.

25 Fi ijóna dipò ijóna, ogbé, dipò ogbé, ina dipò ina.

26 Bi o ba ẹpe ẹnikan ba lù erú rẹ okonrin tabi erú rẹ obirin li oju ti o si fẹ; ki o si jówọ rẹ lọ li omuira nitori oju rẹ.

27 Bi o ba si ká ehín erú rẹ okonrin, tabi ehín erú rẹ obirin; ki o si jówọ rẹ lọ li omuira nitori ehín rẹ.

28 Bi akọmalu ba kàn okonrin tabi obirin ti o si kú: sisọ ni ki á sọ akọmalu na li okuta pa bi o ti wù ki o ẹ, ki a má si ẹ jẹ ẹran rẹ; ẹgbọn orun oni-akọmalu na yio mọ.

29 Ẹgbọn bi o ba ẹpe akọmalu na, a ti ma fi iwo rẹ kàn nigba atijọ, ti a si ti kílọ fun oluwa rẹ, ti kò si sẹ e mọ, ẹgbọn ti o pa okonrin tabi obirin, akọmalu na li a o sọ li okuta pa, oluwa rẹ li a o si lù pa pèlú.

30 Bi o ba si ẹpe a bú iye owo kan fun u, nje iyekiye ti a bú fun u ni yio fi ẹ ira-pada ẹmi rẹ.

31 Iba kàn ọmọkonrin, tabi iba kàn ọmọbirin, gẹge bi irú idajo yi li a o ẹ si i.

32 Bi akomalu na ba kan erukonrin tabi erubirin ; on o si san ogbon sekeli fadaka fun oluwa re, a o si so akomalu na li okuta pa.

33 Bi enikan ba si ihò silẹ, tabi bi okonrin kan ba si wà ihò silẹ, ti kò si bò o, ti akomalu tabi ketekete ba bọ sinu re ;

34 Oni-ihò na yio si san ; yio si fi owo fun oluwa won ; okú eran a si jẹ tirẹ.

35 Bi akomalu enikan ba si pa akomalu enikeji lara ti o si kú ; ki nwon ki o tà àyẹ akomalu, ki nwon ki o si pín owo re ; oku ni ki nwon ki o si pín pelu.

36 Tabi bi a ba si mó pe akomalu na a ti ma kàn nigba atijo ti oluwa re kò sé e mó ; on o fi akomalu san akomalu nitótọ ; okú a si jẹ tirẹ.

ORI 22.

Bi okonrin kan ba ji akomalu, tabi agutan kan, ti o si pa a, tabi ti o tà a ; yio san akomalu marun dipò akomalu kan, ati agutan merin dipò agutan kan.

2 Bi a ba ri olẹ ti nrunlẹ wole, ti a si lù u ti o kú, a ki yio ta èjẹ silẹ fun u.

3 Bi òrùn ba là bá a, a o ta èjẹ silẹ fun u ; sisan li on iba san ; bi kò ni nkan, nje a o tà a nitori olẹ re.

4 Bi a ba ri ohun ti o jf na li owó re nitótọ li àyẹ, iba se akomalu, tabi ketekete, tabi agutan ; on o san a pada ni meji.

5 Bi okonrin kan ba mu ki a jẹ oko tabi agbalá-àjara kan, ti o si tũ eran re silẹ, ti o si jẹ li oko òlomiran ; ninu àyọ oko ti ara re, ati ninu àyọ agbalá-àjara tirẹ, ni yio fi san esan.

6 Bi iná ba sẹ, ti o si mu ewon, ti abà okà, tabi okà aisa, tabi oko li o joná ; eniti o ràn iná na yio san esan nitótọ.

7 Bi enikan ba fi owo tabi ohunlò fun enikeji re pamó ; ti a jf i ni ile okonrin na ; bi a ba mu olẹ na, ki o san a ni meji.

8 Bi a kò ba mú olẹ na, nje ki a mú bale na wá siwaju awon onidajo, bi on kò ba fowokan erù enikeji re.

9 Nitori irú èşẹ gbogbo, iba se ti akomalu, ti ketekete, ti agutan, ti aşo, tabi ti iruru ohun ti o nù, ti òlomiran pè ni ti on, ejó awon mejeji yio wá siwaju awon onidajo ; eniti awon onidajo ba debi fun, on o san a ni isemeji fun enikeji re.

10 Bi enia ba fi ketekete, tabi akomalu, tabi agutan, tabi erankeran lé enikeji re lowo lati ma sin ; ti o ba si kú, tabi ti o farapa, tabi ti a lé e sonù, ti enikan kò ri i ;

11 Ibura OLUWA yio wá larin awon mejeji, pe, on kò fowokan erù enikeji on ; ki on ki o si gbà, on ki yio si san esan,

12 Bi o ba sepe a si fà a ya, nje ki o mú u wa se erí, on ki yio si san esan eyiti a fàya.

13 Bi o ba sepe a si fà a ya, nje ki o mú u wa se erí, on ki yio si san esan eyiti a fàya.

14 Bi enia ba si wín ohun kan lowo enikeji re, ti o si farapa, tabi ti o kú, ti olohun kò si nibẹ, on o san esan nitótọ.

15 Sugbon bi olohun ba wá nibẹ, on ki yio san esan : bi o ba se ohun ti a fi owo gbà ló ni, o dé fun owo igbalo re.

16 Bi okonrin kan ba si tàn wundia kan ti a kò ti ifẹ, ti o si mó o, ifẹ ni yio si fẹ fẹ li aya re.

17 Bi baba re ba kò jalẹ lati fi i fun u, on o san ojl gẹgẹ bi ifẹ wundia.

18 Iwo kò gbodo jẹ ki ajẹ ki o wá lāyẹ.

19 Enikeni ti o ba bá eranko dapọ pipá li a o pa a.

20 Enikeni ti o ba rubọ si orisakorisa, bikoşe si JEHOFA nikanşoso, a o pa a run tũtu.

21 Iwo kò gbodo şika si alejò, bēni iwo kò gbodo ni i lara : nitoripe alejò li enyin ti jẹ ni ile Egipti.

22 Enyin kò gbodo jẹ opó ni lya, tabi omọ alainibaba.

23 Bi iwo ba jẹ won ni iyakiya, ti nwon si kigbe pè mi, emi o gbó igbe won nitótọ.

24 Ibinu mi yio si gbona, emi o si fi idá pa nyin ; awon aya nyin yio si di opó, awon omọ nyin a si di alainibaba.

25 Bi iwo ba wín enikeni ninu awon enia mi li owo ti o se talaka lodọ re, iwo ki yio jẹ bi agbèda fun u ; bēni iwo ki yio gbèda lowo re.

26 Bi o ba sepe iwo gbà aşo enikeji re se ògo, ki iwo ki o si fi i fun u, ki òrùn to wò :

27 Nitori kiki eyi ni ibora re, aşo re ti yio fi bora ni : kini on o fi bora sun ? yio si se bi o ba kigbe pè mi, emi o gbó ; nitori alānu li emi.

28 Iwo kò gbodo gàn awon onidajo, bēni iwo kò gbodo bú jioye kan ninu awon enia re.

29 Iwo kò gbodo jafara lati mú irẹ oko re wá, ati ọti re. Akóbi awon omọ re okonrin ni iwo o fi fun mi.

30 Bě gẹgẹ ni ki iwo ki o fi akomalu ati agutan re se : ijó meje ni ki o ba iya re gbé ; ni ijó kejo ni ki iwo ki o fi fun mi.

31 Enyin o si jẹ enia mimó fun mi ;

nitorina ɛnyin kò gbòdò jẹ ẹran ti a ti ẹranko igbẹ fàya ; ajá ni ki ɛnyin ki o wọ ọ fun.

ORI 23.

IWỌ kò gbòdò gbà lhin eke : máse li ọwọ si i pẹlu enia buburu lati ẹe ẹlẹri aiso-dodo.

2 Iwọ kò gbòdò tò ọpọlọpọ enia lẹhin lati ẹe ibi, bẹni iwọ kò gbòdò sọrọ li ọran ki o tẹ si ọpọ enia lati yi ẹjọ po.

3 Bẹni iwọ kò gbòdò gbà talaka li ẹjọ rẹ.

4 Bi iwọ ba bá aṣomalu tabi kẹtẹkẹtẹ ọtá rẹ ti o sına, ki iwọ ki o mú u pada fun u wá nitõtọ.

5 Bi iwọ ba ri kẹtẹkẹtẹ ẹniti o korira rẹ, ti o dubulẹ labẹ ẹrù rẹ, ti iwọ iba yera lati bá a tú u, iwọ o bá a tú u nitõtọ.

6 Iwọ kò gbòdò yi ẹjọ talaka rẹ po li ọran rẹ.

7 Takète li ọran eke ; ati alaiṣe ati olo-dodo ni iwọ kò gbòdò pa : nitoriti emi ki iwo dá enia buburu lare.

8 Iwọ kò gbòdò gbà ọrẹ : nitori ọrẹ ni ifọ awọn ti o riran loju, a si yi ọran awọn olo-dodo po.

9 Ati pẹlu iwọ kò gbòdò pón alejò kan loju : ɛnyin sa ti mò inu alejò, nitoriti ɛnyin ti jẹ alejò ni ilẹ Egipti.

10 Odún mafa ni iwọ o si gbìn ilẹ rẹ, on ni iwọ o si kó eso rẹ jẹ.

11 Şugbon li ọdún keje iwọ o jẹ ki o si-mi, ki o si gbé jẹ ; ki awọn talaka enia rẹ ki o ma jẹ ninu rẹ : eyiti nwon si fisilẹ ni ki ẹran igbẹ ki o ma jẹ. Irú bẹ gẹgẹ ni iwọ o ẹe si agbalá-àjara, ati agbalá-olifi rẹ.

12 Ijọ mafa ni iwọ o ẹe iṣe rẹ, ni ijọ keje ki iwọ ki o si simi : ki aṣomalu rẹ, ati kẹtẹkẹtẹ rẹ ki o le simi, ki a le tú ọmọ iranṣẹ-birin rẹ, ati alejò, lara.

13 Ati li ohun gbogbo ti mo wi fun nyin, ẹ ma sọra : ki ẹ má si ẹe iranti orukọ ori-ṣakorisa, ki a má ẹe gbọ ọ li ẹnu nyin.

14 Ni lẹba mafa ni iwọ o ẹe ajọ fun mi li ọdún.

15 Iwọ o kiyisi ajọ aiwukára : ijọ meje ni iwọ o fi jẹ àkara alaiwu, bi mo ti pa a laṣe fun ọ, li akokò oṣù Abibu (nitori ninu rẹ ni iwọ jade kuro ni Egipti) ; a kò gbòdò ri ẹnikan niwaju mi li ọwọ ofo :

16 Ati ajọ ikore, akoso iṣe rẹ, ti iwọ gbìn li oko rẹ : ati ajọ ikore oko, li opin ọdún, nigbatí iwọ ba ẹe ikore iṣe oko rẹ tán.

17 Ni lẹba mafa li ọdún ni gbogbo awọn okonrin rẹ yio farahàn niwaju Oluwa JEHOWA.

18 Iwọ kò gbòdò ta ọrẹ ẹjẹ ẹbọ mi ti on ti àkara wiwu ; bẹli ọrẹ ẹbọ ajọ mi kò gbòdò kù titi di ojumọ.

19 Akóka eso ilẹ rẹ ni ki iwọ ki o múwa si ile OLUWA Ọlórún rẹ. Iwọ ko gbòdò bọ ọmọ ewurẹ ninu warà iya rẹ.

20 Kiyisi i, emi rán angeli kan siwaju rẹ lati pa ọ mọ li ọna, ati lati mú ọ dé ibi ti mo ti pèsè silẹ.

21 Kiyisi ara ọdọ rẹ, ki o si gbà ohùn rẹ gbọ, máse bi i ninu ; nitoriti ki yio dari irekoja nyin jì nyin, nitoriti orukọ mi mbẹ lara rẹ.

22 Şugbon bi iwọ o ba gbà ohùn rẹ gbọ nitõtọ, ti iwọ si ẹe gbogbo eyiti mo wi ; nṣe emi o jasi ọtá awọn ẹniti nṣe ọtá nyin, emi o si foró awọn ti nforó nyin.

23 Nitoriti angeli mi yio saju rẹ, yio si mú ọ dé ọdọ awọn enia Amori, ati awọn Hitti, ati awọn Perissi, ati awọn ara Kenaani, awọn Hifi, ati awọn Jebusi : emi a si ke wọn kuro.

24 Iwọ kò gbòdò tẹriba fun oriṣa wọn, bẹni iwọ kò gbòdò sìn wọn, ki o má si ẹe gẹgẹ bi iṣe wọn : bikosẹpe ki iwọ ki o fọ wọn tútu, ki iwọ ki o si wó ere wọn palẹ.

25 Ẹnyin o si ma sìn OLUWA Ọlórún nyin, on o si busi onjẹ rẹ, ati omi rẹ ; emi o si mú arun kuro larin rẹ.

26 Obirin kan ki yio ẹnu, bẹni ki yio yagan ni ilẹ rẹ : iye ọjọ rẹ li emi o kún.

27 Emi o rán ẹru mi siwaju rẹ, emi o si dà gbogbo awọn enia rú ọdọ ẹniti iwọ o dé, emi o si mu gbogbo awọn ọtá rẹ yi ẹhin wọn dà si ọ.

28 Emi o si rán agbọni siwaju rẹ, ti yio lé awọn enia Hifi, ati awọn ara Kenaani, ati awọn enia Hitti kuro niwaju rẹ.

29 Emi ki yio lé wọn jade kuro niwaju rẹ li ọdún kan ; ki ilẹ na ki o má ba di ijù, ki ẹranko igbẹ ki o má ba rẹ si ọ.

30 Didieji li emi o ma lé wọn jade kuro niwaju rẹ, titi iwọ o fi di pupọ, ti iwọ o si tẹ ilẹ na dó.

31 Emi o si fi opinlẹ rẹ lele, lati Okun Pupa wá titi yio fi dé okun awọn ara Filistia, ati lati aṣalẹ ni wá dé oddò ni ; nitoriti emi o fi awọn olugbe ilẹ na lé nyin lowo ; iwọ o si lé wọn jade kuro niwaju rẹ.

32 Iwọ kò gbòdò bá wọn ẹe adehùn, ati awọn oriṣa wọn pẹlu.

33 Nwon kò gbòdò joko ni ilẹ rẹ, ki nwon ki o má ba mu ọ ẹe si mi : nitori bi iwọ ba sìn oriṣa wọn, yio ẹe idẹkùn fun ọ nitõtọ.

ORI 24.

0 SI wi fun Mose pe, Goke tò OLUWA wá, iwo, ati Aaroni, Nadabu, ati Abihu, ati áḍorin ninu awọn àgbá Israeli; ki ẹnyin ki o si ma sìn lí òkèrè rére.

2 Mose nikanṣoṣo ni yio si sunmọ OLUWA; ṣugbọn awọn wọnyi kò gbọḍọ sunmọ tosi; bẹlì awọn enia kò gbọḍọ bá a gòkè lẹ.

3 Mose si wá o si sọ gbogbo ọrọ OLUWA, ati gbogbo idajo fun awọn enia: gbogbo enia si fi ohùn kan dahùn wipe, Gbogbo ọrọ ti OLUWA wi lí awa o ẹ.

4 Mose si kọwe gbogbo ọrọ OLUWA, o si dide ni kùtùkùtù owurọ, o si tẹ pẹpẹ kan nisaḗ òkè na, o mọ ọwọ́n mejila, gẹgẹ bí ẹya Israeli mejila.

5 O si rán awọn ọdọmọkọnrin ninu awọn ọmọ Israeli, nwọn si ru ẹbọ sisun, nwọn si fi akọmalu ru ẹbọ alafia si OLUWA.

6 Mose si mú àbọ ẹjẹ na o si fi i sinu awokòtò; ati àbọ ẹjẹ na o fi wọ́n ara pẹpẹ na.

7 O si mú iwé majemu nì, o si kà a lí eti awọn enia: nwọn si wipe, Gbogbo eyiti OLUWA wi lí awa o ẹ, awa o si gbọ́ràn.

8 Mose si mú ẹjẹ na, o si wọ́n ọ sara awọn enia, o si wipe, Kiyesi ẹjẹ majemu, ti OLUWA bá nyin dá nipasẹ ọrọ gbogbo wọnyi.

9 Nigbana ni Mose, ati Aaroni, Nadabu, ati Abihu, ati áḍorin ninu awọn àgbá Israel, gòkè lẹ:

10 Nwọn si ri Ọlórún Israeli; bi iṣẹ okuta Safire wá lí abẹ ẹsẹ rẹ, o si dabi irisi ọrún ni imótoto rẹ.

11 Kò si ná ọwọ́ rẹ lẹ awọn ọlọlá ọmọ Israel: nwọn si ri Ọlórún, nwọn si jẹ, nwọn si mún.

12 OLUWA si wi fun Mose pe, Gòkè tò mi wá sori òkè, ki o si duro nibẹ; emi o si fi walá okuta fun ọ, ati aṣẹ kan, ati ofin tí mo tí kọ, ki iwọ ki o le ma kọ wọn.

13 Mose si dide, ati Joṣua iranṣẹ rẹ: Mose si gòkè lẹ si oke Ọlórún.

14 O si wi fun awọn àgbá na pe, Ẹ duro dè wa nihinyi, titi awa o fi tun pada tò nyin wá: si kiyesi i, Aaroni ati Huri mbẹ pẹlu nyin: bi ẹnikan ba lí ọran kan, ki o tò wọn wá.

15 Mose si gòkè lẹ sori òkè na, awọsanma si bò òkè na mọlẹ.

16 Ogo OLUWA si sọkalẹ sori òkè Sinai, awọsanma na si bò o mọlẹ ni ijọ mafa: ni ijọ keje o kẹ si Mose lati árin awọsanma wá.

17 Iwó ogo OLUWA dabi iná ajonirun lí ori òkè na lí oju awọn ọmọ Israeli.

18 Mose si lẹ sárin awọsanma na, o si ghùn ori òkè na: Mose si wá lori òkè lí ogoji ọsán ati ogoji oru.

ORI 25.

0 LUYA si sọ fun Mose pe,

2 Sọ fun awọn ọmọ Israeli pe, ki nwọn ki o mú ọrẹ fun mí wá: lẹwọ olukuluku enia tí o ba fifunni tinutinu ni kí ẹnyin ki o gbà ọrẹ mí.

3 Eyi si lí ọrẹ tí ẹnyin o gbà lẹwọ wọn; wurá, ati fadaká, ati idẹ;

4 Ati aṣọ-alaró, ati eṣeṣe-álukọ, ati ododó, ati ọgbọ, ati irun ewurẹ;

5 Ati awọ àgbọ tí a se ní pupa, ati awọ seali, ati igi sítimmu.

6 Oróro fun sítilla, olórún fun oróro itasori, ati fun turari didún;

7 Okuta oniki, ati okuta tí a o tò si ẹwu-efodi, ati si igbáiya.

8 Kí nwọn kí o si se ibi mimọ kan fun mí; kí emi kí o le ma gbé árin wọn.

9 Gẹgẹ bí gbogbo eyiti mo fihàn ọ, nipa aṣẹrẹ agọ, ati aṣẹrẹ gbogbo ohunélò inu rẹ, bẹni kí ẹnyin kí o si se e.

10 Nwọn o si se apoti igi sítimmu: igbónwọ mejí on àbọ ní gígún rẹ, ati igbónwọ kan on àbọ ní ibú rẹ, ati igbónwọ kan on àbọ ní giga rẹ.

11 Iwọ o si fi kíkí wurá bò o, ninu ati lode ní iwọ o fi bò o, iwọ o si se igbátí wurá sori rẹ yiká.

12 Iwọ o si se oruka wurá mērin si i, iwọ o si fi wọn si igun mērin rẹ; oruka mejí yio si wá lí apa kíní rẹ, oruka mejí yio si wá lí apa kejí rẹ.

13 Iwọ o si se opá sítimmu, kí iwọ kí o si fi wurá bọ wọn.

14 Iwọ o si fi opá wónni bọ inu oruka wónni ní iha apoti na, kí a le ma fi wọn gbé apoti na.

15 Opá wónni yio si ma wá ninu oruka apoti na: a kí yio si yọ wọn kuro ninu rẹ.

16 Iwọ o si fi ẹrì tí emi o fi fun ọ sinu apoti nì.

17 Iwọ o si fi kíkí wurá se itẹ-ánu: igbónwọ mejí on àbọ ní gígún rẹ, ati igbónwọ kan on àbọ ní ibú rẹ.

18 Iwọ o si se kerubu wurá mejí; ní iṣẹ lílú ní kí iwọ kí o fi se wọn, ní iku itẹ-ánu na mejeji.

19 Si se kerubu kinni ní iku kan, ati kerubu kejí ní iku kejí: lati itẹ-ánu ní kí

enyin ki o ɛ awon kerubu na ni lku rɛ mejeji.

20 Awon kerubu na yio si na iyɛ-apa won si oke, ki nwon ki o fi iyɛ-apa won bɔ itɛ-anu na, ki nwon ki o si kojusi ara won ; itɛ-anu na ni ki awon kerubu na ki o kojusi.

21 Iwo o si fi itɛ-anu na sori apoti na ; ati ninu apoti na ni iwo o fi ɛri ɛi emi o fi fun o si.

22 Nibɛ li emi o ma pade rɛ, emi o si ma ba o soro lati oke itɛ-anu wa, lati arin awon kerubu mejeji wa, ti o wa lori apoti ɛri na, niti ohun gbogbo ti emi o palaɛɛ fun o si awon omo Israeli.

23 Iwo o si ɛ tabili igi sɛttimu kan : igbonwo meji ni gigun rɛ, ati igbonwo kan ni iburɛ, ati igbonwo kan on abo ni giga rɛ.

24 Iwo o si fi kiki wurɔ bɔ o, iwo o si ɛ igbati wurɔ si i yika.

25 Iwo o si ɛ eti kan bi iburɛ-atɛlewɔ si i yika, iwo o si ɛ igbati wurɔ si eti rɛ yika.

26 Iwo o si ɛ oruka wurɔ merin si i, iwo o si fi oruka wonni si igun mererin, ti o wa li ɛɛ rɛ mererin.

27 Li abɛ igbati na li oruka wonni yio wa, fun ibi opɔ lati ma fi ru tabili na.

28 Iwo o si ɛ opɔ igi sɛttimu, iwo o si fi wurɔ bɔ won, ki a le ma fi won ru tabili na.

29 Iwo o si ɛ awopoko rɛ, ati sibi rɛ, ati igo rɛ, ati awo rɛ, lati ma fi da : kiki wurɔ ni ki iwo ki o fi ɛ won.

30 Iwo o si ma gbɛ akara ifihan kale lori tabili na niwaju mi nigbagbogbo.

31 Iwo o si fi kiki wurɔ ɛ opɔ fitila kan : iɛlililɔ li a o fi ɛ opɔ-fitila na, ipilɛ rɛ, opɔ rɛ ; ago rɛ, irudi rɛ, ati itanna rɛ, okanna ni nwon o jɛ :

32 Eka mefa ni yio yo ni iha rɛ ; eka mefa opɔ-fitila na ni iha kan, ati eka mefa opɔ-fitila na ni iha keji :

33 Ago mefa ni ki a ɛ bi itanna almondi, pelu irudi ati itanna li eka kan ; ati ago mefa ti a ɛ bi itanna almondi li eka ekeji, pelu irudi ati itanna : bɛli eka mefefa ti o yo lara opɔ-fitila na.

34 Ati ninu opɔ-fitila na li ago merin yio wa ti a ɛ bi itanna almondi, pelu irudi won ati itanna won.

35 Irudi kan yio si wa nisale eka rɛ meji ki o ri bakanna, irudi kan yio si wa nisale eka rɛ meji ki o ri bakanna, irudi kan yio si wa nisale eka rɛ meji ki o ri bakanna, gɛgɛ bi eka rɛ mefefa ti o ti ara opɔ-fitila na yo jade.

36 Irudi won ati eka won ki o ri bakanna : ki gbogbo rɛ ki o jɛ lilɔ kiki wurɔ kan.

37 Iwo o si ɛ fitila rɛ na, meje : ki nwon ki o si fi fitila wonni sori rɛ, ki nwon ki o le ma ɛ imɛlɛ si iwaju rɛ.

38 Ati alumagaji rɛ, ati awo alumagaji rɛ, kiki wurɔ ni ki o jɛ.

39 Talenti kan kiki wurɔ ni ki o fi ɛ ɛ, pelu gbogbo ohunɛlo wonyi.

40 Si kiyesi i, ki iwo ki o ɛ won gɛgɛ bi aɛrɛ won, ti a fihan o lori oke.

ORI 26.

IWO o fi aɛ-tita mewa ɛ agɔ na ; aɛ ogbɔ olokun wiwe, ati ti aɛ-alarɔ, ati ti elesɛ-aluko, ati ti ododɔ, ti on ti awon kerubu iɛ oloɔ na ni ki iwo ki o ɛ won.

2 Ina aɛ-tita kan ki o jɛ igbonwo mejidilogbon, ibɔ aɛ-tita kan igbonwo merin : gbogbo aɛ-tita na ni ki o jɛ iwon kanna.

3 Aɛ-tita marun ni ki a solɔ mɔ ara won ; ati aɛ-tita marun keji ni ki a solɔ mɔ ara won.

4 Iwo o si ɛ ojɔbo aɛ-alarɔ si eti aɛ-tita kan lati iɛti rɛ wa ni ibi isolɔ, ati bɛ gɛgɛ ni iwo o ɛ li eti ikangun aɛ-tita keji, ni ibi isolɔ keji.

5 Adɔta ojɔbo ni ki iwo ki o ɛ si aɛ-tita kan, adɔta ojɔbo ni ki iwo ki o si ɛ si eti aɛ-tita ti o wa ni isolɔ keji ; ki ojɔbo ki o le kɔ ara won.

6 Iwo o si ɛ adɔta ikɔ wurɔ, iwo o si fi ikɔ na fa awon aɛ-tita so : on o si jɛ agɔ kan.

7 Iwo o si ɛ aɛ-tita irun ewurɛ, lati ɛ ibori sori agɔ na : aɛ-tita mokkanla ni iwo o ɛ e.

8 Ina aɛ-tita kan yio jɛ igbonwo igbonwo, ati ibɔ aɛ-tita kan yio jɛ igbonwo merin : aɛ-tita mokkanla na yio si jɛ iwon kanna.

9 Iwo o si so aɛ-tita marun lɔ mɔ ara won li ɔto, ati aɛ-tita mefa lɔ mɔ ara won li ɔto, iwo o si ɛ aɛ-tita kefa po ni meji niwaju agɔ na.

10 Iwo o si ɛ adɔta ojɔbo li eti aɛ-tita na, ti o yo si ode ju ninu isolɔ, ati adɔta ojɔbo li eti aɛ-tita ti o so ekeji lɔ.

11 Iwo o si ɛ adɔta ikɔ ide, ki o si fi ikɔ wonni sinu ojɔbo, ki o si fi so agɔ na po, yio si jɛ okan.

12 Ati iyokɔ ti o kɔ ninu aɛ-tita agɔ na, abɔ aɛ-tita ti o kɔ, yio rɛ sori ɛhin agɔ na.

13 Ati igbonwo kan li apa kan, ati igbonwo kan li apa keji, eyiti o kɔ ni ina aɛ-

tita agó na, yio si rò si lha agó na ni lha ihin ati ni lha ohùn, lati bò o.

14 Iwọ o si se ibori awọ agbo ti a sè ni pupa fun agó na, ati ibori awọ scali lori rẹ.

15 Iwọ o si se apáko igi sítimmu fun agó na li ogurodo.

16 Igbonwọ mewa ni gígùn apáko na, ati igbonwọ kan on àbọ ni ibò apáko kan.

17 Itẹbọ meji ni ki o wà li apáko kan, ti o tò li ẹsẹ-ẹsẹ si ara wọn : bayi ni ki iwọ ki o se si gbogbo apáko agó na.

18 Iwọ o si se apáko agó na, ogún apáko ni lha gusù si lha gusù.

19 Iwọ o si se ogoji ihò-itẹbọ fadaka nisalẹ ogún apáko wónni; ihò-itẹbọ meji nisalẹ apáko kan fun itẹbọ meji na, ati ihò-itẹbọ meji nisalẹ apáko keji fun itẹbọ meji na ;

20 Ati lha keji agó na ni lha ariwa, ogún apáko ni yio wà nibẹ :

21 Ati ogoji ihò-itẹbọ fadaka wọn ; ihò-itẹbọ meji nisalẹ apáko na kan, ati ihò-itẹbọ meji nisalẹ apáko keji.

22 Ati fun lha agó na ni lha iwọ-òrùn apáko mewa ni ki-iwọ ki o se.

23 Ati apáko meji ni iwọ o se fun igun agó na ni lha ehin rẹ.

24 A o si so wọn pọ nisalẹ, a o si so wọn pọ li oke ori rẹ si oruka kan : bēni yio si se ti awọn mejeji ; nwon o si se ti igun mejeji.

25 Nwon o si jẹ apáko mejo, ati ihò-itẹbọ fadaka wọn, ihò-itẹbọ mērindilogun ; ihò-itẹbọ meji nisalẹ apáko kan, ati ihò-itẹbọ meji nisalẹ apáko keji.

26 Iwọ o si se opá idabu igi sítimmu ; marun fun apáko lha kan agó na,

27 Ati opá idabu marun fun apáko na ni lha keji agó na, ati opá idabu marun fun apáko na ni lha agó na, fun lha mejeji ni lha iwọ-òrùn.

28 Ati opá àrin li agbedemeji apáko wónni yio ti lku dé lku.

29 Iwọ o si fi wurà bò apáko wónni, iwọ o si fi wurà se oruka wón li àye fun opá idabu wónni : iwọ o si fi wurà bò opá idabu wónni.

30 Iwọ o si gbé agó na ró, gẹgẹ bi apẹrẹ rẹ, ti a fihàn ọ lori oke.

31 Iwọ o si se aṣo-ikele alaró, ati elesè-àluko, ati ododó, ati ògbọ olókùn wiwẹ ti iṣẹ ọlónà : ti on ti awọn kerubu ni ki a se e :

32 Iwọ o si fi rò sara opó igi sítimmu mērin, ti a fi wurà bò, wurà ni ikọ wón lori ihò-itẹbọ fadaka mērin na.

33 Iwọ o si ta aṣo-ikele na si abẹ ikọ wónni, ki iwọ ki o le mú apoti erí nì wá si inu aṣo-ikele nì : aṣo-ikele nì ni yio si pinya larin ibi mimó ati ibi mimó julọ fun nyin.

34 Iwọ o si fi itẹ-ànu sori apoti erí nì, ni ibi mimó julọ.

35 Iwọ o si gbé tabili na kà ehin ode aṣo-ikele nì, ati opá-fitila nì kójusi tabili na ni lha agó na ni lha gusù : iwọ o si gbé tabili na kà lha ariwa.

36 Iwọ o si se aṣo-tita kan fun ẹnu-ona agó na, ti aṣo-alaró, ti elesè-aluko, ti ododó, ati ti ògbọ olókùn wiwẹ, ti a fi iṣẹ abẹrẹ se.

37 Iwọ o si se opó igi sítimmu marun fun aṣo-tita na, ki o si fi wurà bò wón ; ati ikọ wón wurà : iwọ o si dà ihò-itẹbọ idẹ marun fun wón.

ORI 27.

IWỌ o si tẹ pepẹ igi sítimmu kan, lna rẹ igbonwọ marun, ati ibò rẹ igbonwọ marun ; iwón kan ni lha mērin : igbonwọ mewa si ni giga rẹ.

2 Iwọ o si se iwọ rẹ si ori igun mērin rẹ : iwọ rẹ yio si wà lara rẹ : iwọ o si fi idẹ bò o.

3 Iwọ o si se tasà rẹ lati ma gbà ẹru rẹ, ati okọ rẹ, ati awokòtò rẹ, ati kòkọrọ ẹran rẹ, ati awo-iná rẹ wónni : gbogbo ohun-èlò rẹ ni iwọ o fi idẹ se.

4 Iwọ o si se oju-àro idẹ fun u ni iṣẹ-àwọn ; lara àwọn na ni ki iwọ ki o se oruka mērin ni igun mērin rẹ.

5 Iwọ o si fi si abẹ ayiká pepẹ na nisalẹ, ki àwọn na ki o le dé idaji pepẹ na.

6 Iwọ o si se opá fun pepẹ na, opá igi sítimmu, iwọ o si fi idẹ bò wón.

7 A o si fi opá rẹ bọ oruka wónni, opá wónni yio si wà ni lha mejeji pepẹ na, lati ma fi rù u.

8 Onihò ninu ni iwọ o fi apáko se e : bi a ti fihàn ọ lori oke, bēni ki nwon ki o se e.

9 Iwọ o si se agbalá agó na : ni lha gusù lówọ otún li aṣo-tita agbalá ti ògbọ olókùn wiwẹ ti ogorun igbonwọ lna, yio wà ni lha kan :

10 Ati ogún opó rẹ, ati ogún ihò-itẹbọ wón, ki o jẹ idẹ ; ikọ opó wónni ati opá isopọ wón ki o jẹ fadaka.

11 Ati bẹ gẹgẹ niti lha ariwa ni gígùn aṣo-tita wónni yio jẹ ogorun igbonwọ ni lna wón, ati ogún opó rẹ, ati ogún ihò-itẹbọ rẹ ki o jẹ idẹ ; ikọ opó wónni ati opá isopọ wón ki o jẹ fadaka.

12 Ati niti ibú agbalá na, ni lha iwọ-òrùn li aṣo-tita àdota igbonwọ yio wà : opó wón mewa, ati ihò-itẹbọ wón mewa.

13 Ati ibú agbalá na ni lha ila-òrùn si lha ila-òrùn yio jẹ àdota igbonwọ.

14 Aşo-tita apakan ɛnu-ona na yio jé igbónwọ̀ mēdogun : opó wọn mēta, ihò-ìtẹ̀bọ̀ wọn mēta.

15 Ati ni lha keji ni aşo-tita igbónwọ̀ mēdogun yio wà : opó wọn mēta, ati ihò-ìtẹ̀bọ̀ wọn mēta.

16 Ati fun ɛnu-ona agbalá na aşo-tita ogún igbónwọ̀ yio wà, ti aşo-alaró, ati elesè-áluko, ati ododó, ati ti ọgbọ̀ olokún wiwẹ, ti a fi işe abẹrẹ ẹ : opó wọn mērin, ati ihò-ìtẹ̀bọ̀ wọn mērin.

17 Gbogbo opó ti o yi saré na ká li a o si fi opá fadakà sọpọ ; iko wọn yio jé fadakà, ati ihò-ìtẹ̀bọ̀ wọn ti idẹ.

18 Ina agbalá na ki o jé ọgorun igbónwọ̀, ati ibú rẹ arádotọta igbónwọ̀, ati giga rẹ igbónwọ̀ marun, ti ọgbọ̀ olokún wiwẹ, ati ihò-ìtẹ̀bọ̀ wọn ti idẹ.

19 Gbogbo ohun-èlò agó na, ni gbogbo isin rẹ, ati gbogbo ekàn rẹ, ati gbogbo ekàn agbalá na ki o jé idẹ.

20 Iwọ o si pash fun awọn omọ Israeli, ki nwon ki o mú oróro olifi daradara ti a gún fun ọ wá, fun imọlẹ, lati mu ki fitila ki o ma tán nigbagbogbo.

21 Li agó ajoy lehin ode aşo-ikele ti o wà niwaju ẹri na, Aaroni ti on ti awọn omọ rẹ ni yio toju rẹ lati alẹ titi di owurọ niwaju OLUWA : yio si di ilana lailai ni irandiran wọn lodo awọn omọ Israeli.

ORI 28.

IWỌ si mú Aaroni arakṣnrin rẹ, ati awọn omọ rẹ pelu rẹ si ọdọ rẹ, kuro ninu awọn omọ Israeli, ki on ki o le ma ẹ işe alufa fun mi, ani Aaroni, Nadabu ati Abihu, Eleasari ati Itamari, awọn omọ Aaroni.

2 Iwọ o si dá aşo mimó fun Aaroni arakṣnrin rẹ fun ogo ati fun ọsọ.

3 Iwọ o si sọ fun gbogbo awọn ti o ẹ amoye, awọn ẹuti mo fi ẹmi ọgbón kún, ki nwon ki o le dá aşo Aaroni lati yà a simimó, ki o le ma ẹ işe alufa fun mi.

4 Wonyi si li aşo ti nwon o dá ; igbàiya kan, ati ẹwu-efodi, ati aşo igunwà, ati ẹwu-awotẹlẹ ọlọnà, fila, ati ọjá-amure : nwon o si dá aşo mimó wonyi fun Aaroni arakṣnrin rẹ, ati fun awọn omọ rẹ, ki on ki o le ma ẹ işe alufa fun mi.

5 Nwon o si mú wurá, ati aşo-alaró, ati elesè-áluko, ati ododó, ati ọgbọ̀.

6 Nwon o si ẹ ẹwu-efodi ti wurá, ti aşo-alaró, ati elesè-áluko, ti ododó, ati ọgbọ̀ olokún wiwẹ işe ọlọnà,

7 Yio ní aşo ejika meji ti o solú li eti rẹ mejeji ; bẹni ki a so o pọ.

8 Ati onirúru-onà ọjá rẹ, ti o wà lori rẹ yio ri bakanna, gẹgẹ bi işe rẹ ; ti wurá, ti aşo-alaró, ododó, ati ọgbọ̀ olokún wiwẹ.

9 Iwọ o si mú okuta oniki meji, iwọ o si fin orukọ awọn omọ Israeli sara wọn :

10 Orukọ awọn mēfa sara okuta kan, ati orukọ mēfa iyokú sara okuta keji, gẹgẹ bi ibi wọn.

11 İşe-onà afin-okuta, bi ifin ẹdidi-ami, ni iwọ o fin okuta mejeji gẹgẹ bi orukọ awọn omọ Israeli : iwọ o si dè wọn si oju-ide wurá.

12 Iwọ o si fi okuta mejeji si ejika ẹwu-efodu na, li okuta iranti fun awọn omọ Israeli ; Aaroni yio si ma rú orukọ wọn niwaju OLUWA li ejika rẹ mejeji fun iranti.

13 Iwọ o si ẹ oju-ide wurá :

14 Ati okún ẹwọn meji ti kiki wurá ; işe onà-lilo ni ki iwọ ki o fi ẹ wọn, ki iwọ ki o si so okún ẹwọn işe onà-lilo ni si oju-ide na.

15 Iwọ o si fi işe ọgbón na ẹ igbàiya idajo na ; nipa işe-onà ẹwu-efodi ni iwọ o ẹ e ; ti wurá, ti aşo-alaró, ati elesè-áluko, ati ododó, ati ọgbọ̀ olokún wiwẹ ni iwọ o fi ẹ e.

16 Iha mērin ọgbogba ni ki iwọ ki o ẹ e ni işepo meji ; ika kan ni ina rẹ, ika kan si ni ibú rẹ.

17 Iwọ o si tò lto okuta sinu rẹ, ẹşẹ okuta mērin : ẹşẹ kini, sardi, topasi, ati smaragdú ; eyi li ẹşẹ kini :

18 Ẹşẹ keji, emerald, safiru, ati diamon-di ;

19 Ati ẹşẹ keta, ligure, agate, ati ametistu ;

20 Ati ẹşẹ kẹrin, berilu, ati oniki, ati jasper : a o si tò wọn si oju wurá ni didè wọn.

21 Okuta wónni yio si wà gẹgẹ bi orukọ awọn omọ Israeli mejila, gẹgẹ bi orukọ wọn ; bi ifin ẹdidi-ami ; olukuluku gẹgẹ bi orukọ ẹ ni nwon o wà fun ẹya Israeli mejijila.

22 Iwọ o si ẹ okún ẹwọn kika wurá, işe onà-lilo si igbàiya na.

23 Iwọ o si ẹ oruka wurá meji sara igbàiya na, iwọ o si fi oruka meji na si eti mejeji igbàiya na.

24 Iwọ o si fi okún ẹwọn wurá mejeji sinu oruka meji wónni li eti igbàiya na.

25 Ati eti ẹwọn meji ni ki iwọ ki o so mó oju-ide mejeji, ki o si fi si ejika ẹwu-efodi na niwaju rẹ.

26 Iwọ o si ẹ oruka wurá meji, iwọ o si fi wọn si eti mejeji igbàiya na li eti rẹ, ti o wà ni lha ẹwu-efodi na ni lha inu.

27 Iwọ o si ẹsẹ oruka wurà mejì, iwọ o si fi wọn si ejika ẹwu-efodi mejeji nisalẹ, si lha iwaju rẹ, ti o kojusi isolu rẹ, loke oniruru-ona oja ẹwu-efodi na.

28 Nwọn o si fi oruka rẹ so igbàya na mọ oruka ẹwu-efodi na ti on ti oja àwọn alaró, ki o le wà loke oniruru-ona oja ẹwu-efodi na, ki a má si ẹsẹ tú igbàya na kuro lara ẹwu-efodi na.

29 Aaroni yio si ma rù orukọ awọn omọ Israeli ninu igbàya idajo li àiya rẹ, nigbati o ba nwọ ibi mimọ nì lẹ, fun iranti nigbagbogbo niwaju OLUWA.

30 Iwọ o si fi Urimu on Tummimu sinu igbàya idajo; nwọn o si wà li àiya Aaroni, nigbati o ba nwọlẹ lẹ niwaju OLUWA; Aaroni yio si ma rù idajo awọn omọ Israeli li àiya rẹ nigbagbogbo niwaju OLUWA.

31 Iwọ o si ẹsẹ aṣọ igunwa ẹwu-efodi na ni kiki aṣọ-alaró.

32 Oju ọrùn yio si wà larin rẹ fun ori; oja iseti yio si wà yi oju rẹ ká, isẹ-oniṣonà gẹgẹ bi ẹwu ogun, ki o má ba fàya.

33 Ati ni iseti rẹ nisalẹ ni iwọ o ẹsẹ pomẹgranate aṣọ-alaró, ati elesè-áluko, ati ododó, yi iseti rẹ ká; ati saworo wurà larin wọn yiká;

34 Saworo wurà kan ati pomẹgranate kan, saworo wurà kan ati pomẹgranate kan, li eti iseti aṣọ igunwa na yiká.

35 On o si wà lara Aaroni lati ma fi siṣẹ: a o si ma gbọ iró rẹ nigbati o ba wọ ibi mimọ lẹ niwaju OLUWA, ati nigbati o ba si njade bọ, ki o má ba kú.

36 Iwọ o si ẹsẹ awo ni kiki wurà, iwọ o si fin sara rẹ, gẹgẹ bi fifin èdidi-ami pe, MI-MỌ SI OLUWA.

37 Iwọ o si fi i sara oja-àwọn alaró, ki o le ma wà lara fila nì, niwaju fila na ni ki o wà.

38 On o si ma wà niwaju ori Aaroni, ki Aaroni le ma rù ẹsẹ ohun mimọ, ti awọn omọ Israeli yio si yàsìmímọ, ninu gbogbo ẹbun mimọ wọn: on o si ma wà niwaju ori rẹ nigbagbogbo, ki OLUWA ki o le nì inudidun si wọn.

39 Iwọ o si fi ọgbọ didara wun ẹwu-awọtẹlẹ, iwọ o si fi ọgbọ didara ẹsẹ fila, iwọ o si fi isẹ abẹrẹ ẹsẹ oja-amure.

40 Iwọ o si dá ẹwu-awọtẹlẹ fun awọn omọ Aaroni, iwọ o si dá oja-amure fun wọn, iwọ o si dá fila fun wọn, fun ogo ati fun ọṣọ.

41 Iwọ o si fi wọn wọ Aaroni arakọnrin rẹ, ati awọn omọ rẹ pelu rẹ; iwọ o si ta oróro si wọn li ori, iwọ o si yà wọn simimọ,

iwọ o si sọ wọn di mimọ, ki nwọn ki o le ma ẹsẹ alufa fun mì.

42 Iwọ o si dá ọ̀koto ọgbọ fun wọn lati ma fi bọ lhohe wọn, ki o ti ibadi dé itan:

43 Nwọn o si wà lara Aaroni, ati lara awọn omọ rẹ, nigbati nwọn ba wọ inu agọ ajo lẹ, tabi nigbati nwọn ba sunmọ pẹpẹ, lati siṣẹ ni ibi mimọ; ki nwọn ki o má ba dẹṣe, nwọn a si kú; llana lailai ni fun u ati fun irú-omọ rẹ lẹhin rẹ.

ORI 29.

EYI si li ohun ti iwọ o ẹsẹ si wọn lati yà wọn simimọ, lati ma ẹsẹ alufa fun mì: mọ ẹgbọrọ akọmalu kan, ati agbo mejì ti kò li abukun.

2 Ati àkara alaiwu, ati adidun àkara alaiwu ti a fi oróro pò, ati àkara fẹlẹfẹlẹ alaiwu ti a ta oróro si lori; iyẹfun alikama ni ki o fi ẹsẹ wọn.

3 Iwọ o si fi wọn sinu agbọn kan, iwọ o si mú wọn wà ninu agbọn na, pelu akọmalu na ati agbo mejeji.

4 Iwọ o si mú Aaroni pelu awọn omọ rẹ wà si ẹnu-ona agọ ajo, iwọ o si fi omi wẹ wọn.

5 Iwọ o si mú aṣọ wọnni, iwọ o si fi ẹwu-awọtẹlẹ nì wọ Aaroni, ati aṣọ igunwa efodi, ati efodi, ati igbàya, ki o si fi oniruru-ona oja ẹwu-efodi dī i.

6 Iwọ o si fi fila nì dé e li ori, iwọ o si fi adé mimọ nì sara fila na.

7 Nigbana ni iwọ o si mú oróro itasori, iwọ o si dá a si i li ori, iwọ o si fi oróro yà a simimọ.

8 Iwọ o si mú awọn omọ rẹ wà tosi, iwọ o si wọ wọn li ẹwu.

9 Iwọ o si dī wọn li oja-amure, Aaroni ati awọn omọ rẹ, iwọ o si fi fila dé wọn: isẹ-alufa yio si ma jẹ ti wọn ni llana titi aye: iwọ o si yà Aaroni ati awọn omọ rẹ simimọ.

10 Iwọ o si mú akọmalu na wà siwaju agọ ajo: ati Aaroni ati awọn omọ rẹ yio si fi ọwọ wọn lẹ akọmalu na li ori.

11 Iwọ o si pa akọmalu na niwaju OLUWA, loju ọna agọ ajo.

12 Iwọ o si mú ninu ẹjẹ akọmalu na, iwọ o si fi ika rẹ tọ ọ sara iwo pẹpẹ na; iwọ o si dá gbogbo ẹjẹ na si lha isalẹ pẹpẹ na.

13 Iwọ o si mú gbogbo ọrá ti o bọ ifun lori, ati awọn ti o bori èdọ, ati ti iwe mejeji, ati ọrá ti o wà lara wọn, iwọ o si sun u lori pẹpẹ na.

14 Ẹugbọn ẹran akọmalu na, ati awọ rẹ,

ati igbẹ rẹ, on ni ki iwọ ki o fi iná sun lẹhin ode ibudó: ẹbọ ẹsẹ ni.

15 Iwọ o si mú ẹgbọ kan; ati Aaroni ati awọn omọ rẹ yio si fi ọwọ wọn lé ẹgbọ na li ori.

16 Iwọ o si pa ẹgbọ na, iwọ o si mú ẹjẹ rẹ, iwọ o si fi i wọn pẹpẹ na yiká.

17 Iwọ o si mú ẹgbọ na, iwọ o si fọ ifun rẹ, ati itan rẹ, iwọ o si fi wọn lé ara wọn, ati lé ori rẹ.

18 Iwọ o si sun gbogbo ẹgbọ na lori pẹpẹ na: ẹbọ sisun ni si OLUWA: ọrùn didùn ni, ẹbọ ti a fi iná ẹsẹ si OLUWA.

19 Iwọ o si mú ẹgbọ keji; Aaroni ati awọn omọ rẹ yio si fi ọwọ wọn lé ẹgbọ na li ori.

20 Nigbana ni ki iwọ ki o pa ẹgbọ na, ki o si mú ninu ẹjẹ rẹ, ki o si tọ ọ si eti ọtún Aaroni, ati si eti ọtún awọn omọ rẹ, ati si ẹtampako ọwọ ọtún wọn, ati si ẹtampako ẹsẹ ọtún wọn, ki o si fi ẹjẹ na wọn pẹpẹ na yiká.

21 Iwọ o si mú ninu ẹjẹ ti o wà lori pẹpẹ, ati ninu oróro itasori, iwọ o si wọn ọ sara Aaroni, ati sara aṣọ rẹ, ati sara awọn omọ rẹ, ati sara aṣọ awọn omọ rẹ pelu rẹ: ki a le sọ ọ di mimọ, ati aṣọ rẹ, ati awọn omọ rẹ, ati aṣọ awọn omọ rẹ pelu rẹ.

22 Iwọ o si mú ọrá, ati iru ti o lórà ti ẹgbọ na, ati ọrá ti o bọ ifun lori, ati àwọn ti o bọ ẹdò, ati iwe mejeji, ati ọrá ti o wà lara wọn, ati itan ọtún; nitori ẹgbọ iyasimimọ ni:

23 Ati ẹyà àkara kan, ati àkara kan ti a fi oróro din, ati àkara fẹfẹfẹ kan kuro ninu agbọn àkara alaiwu, ti o wà niwaju OLUWA:

24 Iwọ o si fi gbogbo rẹ lé Aaroni lẹwọ, ati lé ọwọ awọn omọ rẹ; iwọ o si ma fi wọn li ẹbọ fifi niwaju OLUWA.

25 Iwọ o si gbà wọn li ọwọ wọn, iwọ o si sun wọn lori pẹpẹ na li ẹbọ sisun, fun ọrùn didùn niwaju OLUWA: ẹbọ ti a fi iná ẹsẹ ni si OLUWA.

26 Iwọ o si mú igẹ ẹgbọ iyasimimọ Aaroni, iwọ o si fi i li ẹbọ fifi niwaju OLUWA; ipín tirẹ li eyinl.

27 Iwọ o si yà igẹ ẹbọ fifi na simimọ, ati itan ẹbọ agbesosoke, ti a fi ti a si gbesosoke ninu ẹgbọ iyasimimọ na, ani ninu eyiti ẹsẹ ti Aaroni, ati ninu eyiti ẹsẹ ti awọn omọ rẹ:

28 Eyi ni yio si ma ẹsẹ ti Aaroni ati ti awọn omọ rẹ ni llana lailai lẹwọ awọn omọ Israeli: nitori ẹbọ agbesosoke ni: ẹbọ agbesosoke ni yio si ẹsẹ lati ọwọ awọn omọ

Israeli, ninu ẹbọ alafia wọn, ani ẹbọ agbesosoke wọn si OLUWA.

29 Ati aṣọ mimọ ti Aaroni ni yio ẹsẹ ti awọn omọ rẹ lẹhin rẹ, lati ma fi oróro yàn wọn ninu wọn, ati lati ma yà wọn simimọ ninu wọn.

30 Ẹnikan ninu awọn omọ rẹ ti o ba jẹ alufa ni ipò rẹ ni yio mú wọn wò ni ijọ meje, nigbati o ba wá sinu agọ ajo, lati ẹsẹ isin ni ibi mimọ ni.

31 Iwọ o si mú ẹgbọ iyasimimọ ni, iwọ o si bọ ẹran rẹ ni ibi mimọ kan.

32 Aaroni ati awọn omọ rẹ yio si jẹ ẹran ẹgbọ na, ati àkara na ti o wà ninu agbọn ni, li ẹnu-ona agọ ajo.

33 Nwọn o si jẹ nkan wonnin ti a fi ẹtutu na, lati yà wọn simimọ, ati lati sọ wọn di mimọ: ẹgbọn alejò ni kò gbọdọ jẹ ninu rẹ, nitoripe mimọ ni.

34 Bi ohun kan ninu ẹran iyasimimọ na, tabi ninu àkara na, ba kù titi di ojumọ, nigbana ni ki iwọ ki o fi iná sun iyokù: a ki yio jẹ ẹ, nitoripe mimọ ni.

35 Bayi ni iwọ o si ẹsẹ fun Aaroni, ati fun awọn omọ rẹ, gẹgẹ bi ohun gbogbo ti mo paṣẹ fun ọ: ijọ meje ni iwọ o fi yà wọn simimọ.

36 Iwọ o si ma pa akomalu kọkan li ojojumọ ẹsẹ ẹbọ ẹsẹ fun ẹtutu: iwọ o si wẹ pẹpẹ na mó, nigbati iwọ ba ẹtutu si i tán, iwọ o si ta oróro si i lati yà a simimọ.

37 Ni ijọ meje ni iwọ o fi ẹtutu si pẹpẹ na, iwọ o si yà a simimọ: on o si ẹsẹ pẹpẹ mimọ julọ; ohunkohun ti o ba fowọkan pẹpẹ na, mimọ ni yio jẹ.

38 Njẹ eyi ni iwọ o ma fi rubọ lori pẹpẹ na; ọdọ-agutan mejì ọlọdún kan li ojojumọ lailai.

39 Ọdọ-agutan kan ni iwọ o fi rubọ li owurọ; ati ọdọ-agutan keji ni iwọ o fi rubọ li aṣalẹ:

40 Ati idamẹwa ọṣuwọn iyẹfun ti a fi idamẹrin hini oróro ti a gún pọlu; ati idamẹrin ọṣuwọn hini ọti-waini fun ẹbọ mimu, fun ọdọ-agutan ekini.

41 Ọdọ-agutan keji ni ki iwọ ki o pa rubọ li aṣalẹ, iwọ o si ẹsẹ si i gẹgẹ bi ẹbọ jije owurọ, ati gẹgẹ bi ẹbọ mimu rẹ, fun ọrùn didùn, ẹbọ ti a fi iná ẹsẹ ni si OLUWA.

42 Ẹbọ sisun titilai ni yio ẹsẹ lati iran-diran nying li ẹnu-ona agọ ajo niwaju OLUWA: nibiti emi o ma bá nying pade lati ma bá ọ sọrọ nibẹ.

43 Nibẹ li emi o ma pade awọn omọ Israeli; a o si fi ọgo mi yà agọ na simimọ.

44 Emi o si yà agọ ajo na simimọ, ati

pepe ni : emi o si ya Aaroni ati awon omọ rẹ simimọ, lati ma se ise alufa fun mi.

45 Emi o si ma gbé ńrín awon omọ Israeli, emi o si ma se Olurun won.

46 Nwon o si mọ pe emi li OLUWA Olurun won, ti o mú won lati ilẹ Egipti jade wá, ki emi ki o le ma gbé ńrín won : emi li OLUWA Olurun won.

ORI 30.

IWỌ o si se pepe kan lati ma jó turari lori rẹ : igi gittimu ni ki iwọ ki o fi se e.

2 Igbonwo kan ni gigun rẹ, ati igbonwo kan ni ibú rẹ ; iha merin ogbogba ni ki o jẹ : igbonwo meji si ni giga rẹ : iwo rẹ yio si wá lara rẹ.

3 Iwọ o si fi kiliki wurá bọ o, oke rẹ, ati iha rẹ yiká, ati iwo rẹ ; iwọ o si se igbátí wurá yi i ká.

4 Ati oruka wurá meji ni ki iwọ ki o se nísalẹ igbátí rẹ, ni iha igun rẹ meji, li egbe rẹ meji ni ki iwọ ki o se e si ; nwon o si jasi ipò fun opá wónni, lati ma fi gbé e.

5 Iwọ o si fi igi gittimu se opá wónni, iwọ o si fi wurá bọ won.

6 Iwọ o si gbé e ká iwaju aso-ikele ni ti o wá lẹba apoti ẹrí, niwaju itẹ-ńnu ti o wá lori apoti ẹrí ni, nibiti emi o ma bá o pade.

7 Aaroni yio si ma jó turari didun lori rẹ ; li orowuro, nigbati o ba tun fitila wónni se, on o si ma jó o lori rẹ.

8 Nigbati Aaroni ba si tán fitila wónni li asale, yio si ma jó turari lori rẹ, turari titilai niwaju OLUWA lati irandiran nyin.

9 Enyin kò gbọdọ mú ajeji turari wá sori rẹ, tabi ẹbọ sisun, tabi ẹbọ onje : bẹli enyin kò gbọdọ dà ẹbọ ohun mimu sori rẹ.

10 Aaroni yio si ma fi ẹjẹ ẹbọ ẹsẹ ẹtutu ẹtutu lori iwo rẹ lẹkan li ọdun : yio ẹtutu lori rẹ lẹkan li ọdun lati irandiran nyin : mimọ julọ ni si OLUWA.

11 OLUWA si sọ fun Mose pe,

12 Nigbati iwọ ba ká iye awon omọ Israeli, gẹgẹ bi egbe won, nigbana li olukuluku okonrin yio mú irapada okan rẹ fun OLUWA wá, nigbati iwọ ba ká iye won ; ki ajakale-aron ki o máse sí ninu won, nigbati iwọ ba nká iye won.

13 Eyi ni nwon o múwa, olukuluku eniti o ba koja sinu awon ti a ká, abọ sekeli, ani sekeli ibi mimọ : (ogun gera ni sekeli kan :) abọ sekeli li ore fun OLUWA.

14 Olukuluku eniti o ba koja sinu awon ti a ká, lati eni ogun ọdun ati jù bẹ lẹ, ni yio fi ore fun OLUWA.

15 Olowo ki o san jù bẹ lẹ, bẹli awon talaka kò si gbọdọ dí li abọ sekeli, nigbati nwon ba mú ore wá fun OLUWA lati ẹtutu fun okan nyin.

16 Iwọ o si gbá owo ẹtutu na lowo awon omọ Israeli, iwọ o si fi i lele fun isin agọ ajo ; ki o le ma se iranti fun awon omọ Israeli niwaju OLUWA, lati ẹtutu fun okan nyin.

17 OLUWA si sọ fun Mose pe,

18 Iwọ o si se agbada idẹ kan, ati esẹ rẹ idẹ, fun wiwẹ : iwọ o si gbé e ká agbede-meji agọ ajo, ati pepe ni, iwọ o si pon omi sinu rẹ.

19 Nitori Aaroni ati awon omọ rẹ yio ma wẹ ọwọ won ati esẹ won nibẹ :

20 Nigbati nwon ba nwọ inu agọ ajo lẹ, nwon o fi omi wẹ ki nwon ki o má ba kú : tabi nigbati nwon ba sunmọ pepe ni lati se isin, lati ru ẹbọ sisun ti a fi iná se si OLUWA :

21 Nwon o si wẹ ọwọ won ati esẹ won, ki nwon ki o má ba kú : yio si di ilana fun won lailai, fun u ati fun irú-omọ rẹ lati irandiran won.

22 OLUWA si sọ fun Mose pe,

23 Iwọ mú ayo olórún si ọdọ rẹ, pelu ojia siṣan edegbeta sekeli, ati kinnamoni didun idameji bẹ, ani adotale-rugba sekeli, ati kalamu didun adotale-rugba sekeli,

24 Ati kassia edegbeta sekeli, sekeli ibi mimọ, ati hini ororo olifi kan :

25 Iwọ o si se e li ororo mimọ ikunra, ti a fi ogbon alapolu pò : yio si jẹ ororo mimọ itasori.

26 Iwọ o si ta ninu rẹ sara agọ ajo, ati apoti ẹrí ni,

27 Ati tabili ati ohunelo rẹ gbogbo, ati opafitila ati ohun-elo rẹ, ati pepe turari,

28 Ati pepe ẹbọ sisun pelu gbogbo ohun-elo rẹ, ati agbada ati esẹ rẹ.

29 Iwọ o si se e li ororo mimọ, ki nwon ki o le se mimọ julọ : okunkohun ti o ba fowokan won yio di mimọ.

30 Iwọ o si torórosi Aaroni ati awon omọ rẹ, iwọ o si ya won simimọ, ki nwon ki o le ma se alufa fun mi.

31 Iwọ o si sọ fun awon omọ Israeli pe, Eyi ni yio ma se ororo mimọ itasori fun mi lati irandiran nyin.

32 A kò gbọdọ dà a si ara enia, bẹli enyin kò gbọdọ se irú rẹ, ni lwon pipò rẹ : mimọ ni, yio si ma se mimọ fun nyin.

33 Enikeni ti o ba pò bi irú rẹ, tabi eni keni ti o ba fi sara alejò ninu rẹ, on li a o si ke kuro ninu awon enia rẹ.

34 OLUWA si wi fun Mose pe, Mú olórún

didùn sòdò rẹ, stakte, ati onika, ati galbanumu; olórùn didùn wònyi, pẹlu turari daradara: ọ̀ṣuwọn kan na li olukuluku;

35 Iwọ o si ẹe e ni turari, apòlu nipa ogbón-ọ̀nà alapòlu, ti a fi iyò si, ti o dara ti o si mó.

36 Iwọ o si gún diẹ ninu rẹ kunna, iwọ o si fi i siwaju ẹrì ninu rẹ ninu agó ajọ, nibiti emi o gbé ma bá ọ pade: yio ẹe mimó julọ fun n̄yin.

37 Ati ti turari ti iwọ o ẹe, ẹnyin kò gbọdọ ẹe e fun ara n̄yin ni iwọn pipò rẹ: yio si ẹe mimó fun ọ si OLUWA.

38 Ẹnikẹni ti o ba ẹe irú rẹ, lati ma gbàrun rẹ, on li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

ORI 31.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Wò o, emi ti pé Ẹsaleli li oruko, ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹya Judah:

3 Emi si fi ẹmi Olórùn kún u li ogbón, ati li oyé, ati ni imọ, ati li onirúru iṣe-ọ̀nà.

4 Lati humọ alarabara iṣe, lati iṣe ni wurá, ati ni fadaká, ati ni idẹ,

5 Ati li okuta gbígbe lati tò wọn, ati ni igi fifin, lati iṣe li onirúru iṣe-ọ̀nà.

6 Ati emi, kiyesi i, mo fi Oholiabu, ọmọ Ahiṣamaki, ti ẹya Dani, pẹlu rẹ; ati ninu ọkàn awọn ti iṣe ọlọgbón inu ni mo fi ogbón si, ki n̄wọn ki o le ma ẹe ohun gbogbo ti mo palase fun ọ:

7 Agó ajọ na, ati apoti ẹrì n̄l, ati itẹ-ánu ti o wá lori rẹ, ati gbogbo ohunèlò Agó na.

8 Ati tabili na ati ohun-èlò rẹ, ati opáfítíla mimó pẹlu gbogbo ohunèlò rẹ, ati pépẹ turari;

9 Ati pépẹ ẹbọ sisun pẹlu gbogbo ohun-èlò rẹ, ati agbada n̄l ti on ti ẹṣẹ rẹ;

10 Ati aṣọ isin, ati aṣọ mimó wónni fun Aaroni alufa, ati aṣọ awọn ọmọ rẹ, lati ma fi ẹe iṣe alufa;

11 Ati oróro itasori, ati turari olórùn didùn fun ibi mimó n̄l: gẹgẹ bi gbogbo eyiti mo palase fun ọ ni n̄wọn o ẹe.

12 OLUWA si sọ fun Mose pe,

13 Ki iwọ ki o sọ fun awọn ọmọ Israeli pe, Ojọ isimi mi li ẹnyin o pamọ nitõtò: nitori Ẹmi ni larin emi ati larin n̄yin lati irandiran n̄yin; ki ẹnyin ki o le mó pe emi li OLUWA ti o yà n̄yin simimó.

14 Nitorina ki ẹnyin ki o ma pa ojọ isimi mó; nitoripe mimó ni fun n̄yin: ẹniti o ba bá a jé on li a o pa nitõtò: nitori ẹnikẹni ti o ba ẹe iṣẹkẹṣe kan ninu rẹ, ọkàn na li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

15 Ijọ mọfa ni ki a ẹe iṣe; sugbón ni

ojọ keje ni ojọ isimi, mimó ni si OLUWA: ẹnikẹni ti o ba ẹe iṣẹkẹṣe li ojọ isimi, on li a o si pa nitõtò.

16 Nitorina li awọn ọmọ Israeli yio ẹe ma pa ojọ isimi mó, lati ma kiyesi ojọ isimi lati irandiran wọn, fun majemu titilai.

17 Ẹmi ni iṣe larin emi ati larin awọn ọmọ Israeli titilai: nitori ni ijọ mọfa li OLUWA dá ọrún on aye, ni ijọ keje o si simi, o si ẹe itura.

18 O si fi walá ẹrì meji, walá okuta, ti a fi ika Olórùn kọ, fun Mose, nigbati o pari ọrọ bibá a sọ tán lori oke Sinai.

ORI 32.

NIGBATI awọn enia ri pe, Mose pe lati sọkalẹ ti ori ọke wá, awọn enia kó ara wọn jọ sódò Aaroni, n̄wọn si wi fun u pe, Dide, dá oriṣa fun wa, ti yio ma saju wa lọ; bi o ẹe ti Mose yi ni, ọkọnrin n̄l ti o mú wa gòke lati ilẹ Egipti wá, awa kò mó ohun ti o ẹe e.

2 Aaroni si wi fun wọn pe, Ẹ kán oruka wurá ti o wá li eti awọn aya n̄yin, ati ti awọn ọmọkọnrin n̄yin, ati ti awọn ọmọbirin n̄yin, ki ẹ si mú wọn tò mi wá.

3 Gbogbo awọn enia si kán oruka wurá ti o wá li eti wọn, n̄wọn si mú wọn tò Aaroni wá.

4 O si gbà wọn li ọwọ wọn, o si fi ohun-ọ̀nà fifin ẹe e, nigbati o si dá a li aworan ẹgboromalu tán: n̄wọn si wipe, Israeli, wònyi li oriṣa rẹ, ti o mú ọ gòke lati ilẹ Egipti wá.

5 Nigbati Aaroni si ri i, o té pépẹ kan niwaju rẹ; Aaroni si kede, o si wipe, Ola li ajọ fun OLUWA.

6 N̄wọn si dide ni kùtùkutu ijọ keji n̄wọn si ru ẹbọ sisun, n̄wọn si mú ẹbọ alafia wá: awọn enia si joko lati jẹ ati lati mu, n̄wọn si dide lati gire.

7 OLUWA si sọ fun Mose pe, Lọ, sọkalẹ lọ; nitoriti awọn enia rẹ, ti iwọ mú gòke lati ilẹ Egipti wá, n̄wọn ti ẹe.

8 N̄wọn ti yipada kánkan kuro ni ipa-ọ̀na ti mo lálẹ fun wọn: n̄wọn ti dá ere ẹgboromalu fun ara wọn, n̄wọn si ti mbo ọ, n̄wọn si ti rubo si i, n̄wọn niwipe, Israeli, wònyi li oriṣa rẹ, ti o mú ọ gòke lati ilẹ Egipti wá.

9 OLUWA si wi fun Mose pe, Emi ti ri awọn enia yi, si kiyesi i, ọlórùn lile enia ni:

10 Njẹ nisisiyi jowo mi jẹ, ki ibinu mi ki o gbona si wọn, ki emi ki o le pa wọn run: emi o si sọ iwọ di orilẹ-ẹde nla.

11 Mose si bẹ OLUWA Qlurun rẹ, o si wipe, OLUWA, ẹtiṣe ti ibinu rẹ fi gbona si awọn enia rẹ, ti iwọ fi ipá nla ati qwọ agbara rẹ mú lati ilẹ Egipti jade wá ?

12 Nitoti kini awọn ara Egipti yio ṣe sọ wipe, Nitoti ibi li o ṣe mú wọn jade, lati pa wọn lori oke, ati lati run wọn kuro lori ilẹ ? Yipada kuro ninu ibinu rẹ ti o muna, ki o si yi ọkàn pada niti ibi yi si awọn enia rẹ.

13 Ranti Abrahamu, Isaaki, ati Israeli awọn iranṣẹ rẹ, ẹniti iwọ fi ara rẹ bura fun, ti iwọ si wi fun wọn pe, Emi o mu irú-omọ nyin bisi i bi irawọ ọrun, ati gbogbo ilẹ na ti mo ti sọ nì, irú-omọ nyin li emi o fi fun, nwon o si jogún rẹ lailai.

14 OLUWA si yi ọkàn pada niti ibi na ti o ti sọ pe on o ṣe si awọn enia rẹ.

15 Mose si yipada, o si sọkalẹ lati ori òke na wá, walá ẹrì mejì nì si wá li ọwọ rẹ ; walá ti a kowe si ni lha mejeji ; lara ekini ati ekeji li a kowe si.

16 Iṣẹ Qlurun si ni walá wónni, ikowe na ni ikowe Qlurun, a fin i sara walá na.

17 Nigbati Joṣua si gbọ ariwo awọn enia na, bi nwon ti nhó, o wi fun Mose pe, Ariwo ogun mbẹ yi ibudó.

18 Mose si wi pe, Ki iṣẹ ohùn ariwo awọn ti nhó nitoti iṣegun, bẹni ki iṣẹ ohùn ariwo awọn ti nkigbe pe a ṣegun wọn : ohùn awọn ti nkọrin ni mo gbọ yi.

19 O si ṣe, bi o ti sunmọ ibudó, o si ri egboroṣomalu na, ati agbo ijó : ibinu Mose si ru gidigidi, o si sọ walá wónni silẹ kuro li ọwọ rẹ, o si fọ wọn nisalẹ òke na.

20 O si mú egboroṣomalu na ti nwon ṣe, o si sun u ni iná, o si lò ọ di ẹtu, o si kù u soju omi, o si mu awọn omọ Israeli mu u.

21 Mose si wi fun Aaroni pe, Kili awọn enia wọnyi fi ṣe ọ, ti iwọ fi mú ẹṣẹ nla wá sori wọn ?

22 Aaroni si wipe, Máṣe jẹ ki ibinu oluwa mi ki o gbona : iwọ mọ awọn enia yi pe, nwon buru.

23 Awọn li o sa wi fun mi pe, Ẹ oríṣa fun wa, ti yio ma ṣaju wa : bi o ṣe ti Mose yi ni, ọkọnrin nì ti o mú wa gòke lati ilẹ Egipti wá, awa kò mọ ohun ti o ṣe e.

24 Emi si wi fun wọn pe, Ẹnikẹni ti o ba ní wurá, ki nwon ki o kán a kuro ; bẹni nwon fi fun mi : nigbana li emi fi i sinu iná, egboroṣomalu yi si ti jade wá.

25 Nigbati Mose ri i pe awọn enia na kò ṣe ikoso ; nitoriti Aaroni sọ wọn di alaila-koso larin awọn ti o didẹ si wọn.

26 Nigbana ni Mose duro li ẹnubode

ibudó, o si wipe, Ẹnikẹni ti o wà ni lha ti OLUWA, ki o tọ mi wá. Gbogbo awọn omọ Lefi si kó ara wọn jọ sọdọ rẹ.

27 O si wi fun wọn pe, Bayi li OLUWA, Qlurun Israeli, wipe, Ki olukulukuku ọkọnrin ki o kọ idá rẹ si egbẹ rẹ, ki ẹ si ma wọle, ki ẹ si ma jade lati ẹnubode dé ẹnubode já gbogbo ibudó, olukulukuku ki o si pa arakọnrin rẹ, ati olukulukuku ki o si pa egbẹ rẹ, ati olukulukuku ki o si pa aladugbo rẹ.

28 Awọn omọ Lefi si ṣe gẹgẹ bi ọrọ Mose : awọn ti o sọbu ninu awọn enia li ọjó na to lwọn egbedogun enia.

29 Mose sa ti wipe, Ẹ yà ara nyin simimọ li oni fun OLUWA, ani olukulukuku ọkọnrin lara omọ rẹ, ati lara arakọnrin rẹ ; ki o le fi ibukún si nyin lori li oni.

30 O si ṣe ni ijọ keji, ni Mose wi fun awọn enia pe, Ẹnyin dá ẹṣẹ nla : nje nisisi-yi, emi o gòke tọ OLUWA, boya emi o ẹtutu fun ẹṣẹ nyin.

31 Mose si pada tọ OLUWA lọ, o si wipe, Yě, awọn enia wọnyi ti dá ẹṣẹ nla, nwon si dá oríṣa wurá fun ara wọn.

32 Nisisi-yi, bi iwọ o ba dari ẹṣẹ wọn jì wọn— ; bi bẹ si kọ, emi bẹ ọ, pa mi rẹ kuro ninu iwé rẹ ti iwọ ti kọ.

33 OLUWA si wi fun Mose pe, Ẹnikẹni ti o ẹẹ m̀, on li emi o parẹ kuro ninu iwé m̀.

34 Nje nisisi-yi lọ, ma mú awọn enia na lọ si ibiti mo ti sọ fun ọ : kiyesi i, angeli mi yio ṣaju rẹ : sugbón li ọjó ti emi o ṣe ibewo, emi o bẹ ẹṣẹ wọn wò lara wọn.

35 OLUWA si yọ awọn enia na lẹnu, nitoriti nwon ṣe egboroṣomalu, ti Aaroni ṣe.

ORI 33.

OLUWA si wi fun Mose pe, Dide, gòke lati ihin lọ, iwọ ati awọn enia na ti iwọ mú gòke lati ilẹ Egipti wá, si ilẹ ti mo ti bura fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakabu, wipe, Irú-omọ rẹ li emi o fi i fun :

2 Emi o si rán angeli kan si iwaju rẹ ; emi o si lé awọn ara Kenaani, awọn ara Amori, ati awọn ara Hitti, ati awọn ara Perissi, ati awọn ara Hifi, ati awọn ara Jebusi jade :

3 Si ilẹ ti ngán fun wará ati fun oyin ; emi ki yio sa gòke lọ larin rẹ ; nitoti qlurun lile ni iwọ : ki emi ki o má ba run ọ li òna.

4 Nigbati awọn enia na si gbọ ihin buru yi, nwon kánu : enia kan kò si wọ ohun ọṣọ rẹ.

5 OLUWA si ti wi fun Mose pe, Wi fun awon omọ Israeli pe, Olórùn lile ni nyin : bi emi ba gòkè wá sárin rẹ ni isẹju kan, emi o si run ọ : nẹ nisisiyi bó ohun ọsọ rẹ kuro lara rẹ, ki emi ki o le mọ ohun ti emi o fi ọ ẹ.

6 Awon omọ Israeli si bó ohun ọsọ won kuro lara won leti oke Horebu.

7 Mose si mú agọ na, o si pa a lehin ibudó, li òkèrè rere si ibudó ; o pè e ni Agọ ajo. O si ẹ, olukuluku ẹniti mbere OLUWA o jade lọ si agọ ajo, ti o wá lehin ibudó.

8 O si ẹ, nigbati Mose jade lọ si ibi agọ na, gbogbo awon enia a si dide duro, olukuluku a si duro li ẹnu-ona agọ rẹ, a ma wò ẹhin Mose, titi yio fi dé ibi agọ na.

9 O si ẹ, bi Mose ti dé ibi agọ na, ọwọn awosanna sọkalẹ, o si duro li ẹnu-ona agọ na : OLUWA si bá Mose sọrọ.

10 Gbogbo enia si ri ọwọn awosanna na o duro li ẹnu-ona agọ na : gbogbo enia si dide duro, nwon si wolẹ sin, olukuluku li ẹnu-ona agọ rẹ.

11 OLUWA si bá Mose sọrọ li ojukoju, bi enia ti ibá ọrẹ rẹ sọrọ. O si tun pada lọ si ibudó : sugbon Josua iranṣẹ rẹ, omọ Nunni, ọdọmọkunrin kan, kò lọ kuro ninu agọ na.

12 Mose si wi fun OLUWA pe, Wò o, iwọ wi fun mi pe, Mú awon enia wonyi gòkè lọ : sibẹ iwọ kò jẹ ki emi ki o mọ ẹniti iwọ o ràn pelu mi. Sugbon iwọ wipe, Emi mọ ọ li orukọ, iwọ si ri ore-ọfẹ li oju mi pelu.

13 Nẹ nisisiyi, emi bẹ ọ, bi mo ba ri ore-ọfẹ li oju rẹ, fi ọna rẹ hàn mi nisisiyi, ki emi ki o le mọ ọ, ki emi ki o le ri ore-ọfẹ li oju rẹ : ki o si rò pe orilẹ-ède yi enia rẹ ni.

14 On si wipe, Oju mi yio ma bá ọ lọ, emi o si fun ọ ni isimi.

15 On si wi fun u pe, Bi oju rẹ kò ba bá wa lọ, máse mú wa gòkè lati ihin lọ.

16 Nipa ewo li a o fi mọ nihinyi pe, emi ri ore-ọfẹ li oju rẹ, ani emi ati awon enia rẹ ? ki iha isẹ ni ti pe iwọ mbá wa lọ ni, bẹli a o si yà wa sọtọ, emi ati awon enia rẹ, kuro lara gbogbo enia ti o wá lori ilẹ ?

17 OLUWA si wi fun Mose pe, Emi o ẹ ohun yi ti iwọ sọ pelu : nitoriti iwọ ri ore-ọfẹ li oju mi, emi si mọ ọ li orukọ.

18 O si wi fun u pe, Emi bẹ ọ, fi ogo rẹ hàn mi.

19 On si wi fun u pe, Emi o mu gbogbo ore mi kọja niwaju rẹ, emi o si pè orukọ OLUWA niwaju rẹ ; emi o si ẹ ore-ọfẹ fun

ẹniti emi nẹ ẹ ore-ọfẹ fun, emi o si ẹ ọnu fun ẹniti emi o ẹ ọnu fun.

20 On si wipe, Iwọ kò le ri oju mi : nitoriti kò sí enia kan ti iri mi, ti si yẹ.

21 OLUWA si wipe, Wò, ibi kan wá lẹba ọdọ mi, iwọ o si duro lori apata :

22 Yio si ẹ, nigbati ogo mi ba nrekoja, emi o fi ọ sinu palapala apata, emi o si fi ọwọ mi bó ọ titi emi o fi rekoja :

23 Nigbati emi o mú ọwọ mi kuro, iwọ o si ri akẹhinsi mi : sugbon oju mi li a ki iri.

ORI 34.

OLUWA si wi fun Mose pe, Iwọ gbẹ wálá okuta mejì bi ti isaju : emi o si kọ ọrọ wálá ti isaju, ti iwọ ti fọ, sara wálá wonyi.

2 Si mura li owurò, ki iwọ ki o si gùn òkè Sinai wá li owurò, ki o si wá duro niwaju mi nibẹ lori òkè na.

3 Ẹnikẹni ki yio si bá ọ gòkè wá, ki a má si ẹ ri ẹniki pelu li òkè na gbogbo ; bẹni ki a máse jẹ ki agbo-agutan tabi ọwọ-ẹran ki o jẹ niwaju òkè na.

4 On si gbẹ wálá okuta mejì bi ti isaju ; Mose si dide ni kutukutu owurò, o si gùn òkè Sinai, bi OLUWA ti pase fun u, o si mú wálá okuta mejì li ọwọ rẹ.

5 OLUWA si sọkalẹ ninu awosanna, o si bá a duro nibẹ, o si pè orukọ OLUWA.

6 OLUWA si rekoja niwaju rẹ, o si nkepe, OLUWA, OLUWA, Olórùn alánuati olore-ọfẹ, onipamọra, ati ẹniti o pò li ore ati otitọ ;

7 Ẹniti o npa ọnu mọ fun egbẹgberun, ti o ndari aisedede, ati irekoja, ati ẹṣe jì, ati nitõtọ ti ki ije ki ẹlẹbi lọ laijiya ; a ma bẹ ẹṣe awon baba wò lara awon omọ, ati lara awon omọ omọ, lati irandiran ẹkẹta ati ẹkẹrin.

8 Mose si yará, o si foribale, o si sín.

9 On si wipe, Nẹ bi mo ba ri ore-ọfẹ li oju rẹ nisisiyi Oluwa, emi bẹ ọ, jẹ ki Oluwa ki o ma bá wa lọ ; nitori enia olórùn lile ni ; ki o si dari aisedede wa ati ẹṣe wa jì, ki o si fi wa ẹ inf rẹ.

10 On si wipe, Kiyesi i, emi dá majemu kan : emi o ẹ ohun iyanu, niwaju gbogbo awon enia rẹ, irú eyiti a kò ti isẹ lori ilẹ gbogbo rí, ati ninu gbogbo orilẹ-ède : ati gbogbo enia ninu awon ti iwọ wá, nwon o ri isẹ OLUWA, nitori ohun ẹru li emi o fi ọ ẹ.

11 Iwọ kiyesi eyiti emi palase fun ọ li oni yi : kiyesi i, emi lé awon Amori jade niwaju rẹ, ati awon ara Kenaani, ati awon

ara Hitti, ati awon ara Perissi, ati awon ara Hifi, ati awon ara Jebusi.

12 Ma so ara re ki iwọ ki o má bá bá awon ara ile ná dá majemu, nibikibi ti iwọ nlo, ki o má bá dá idewó fun ọ larin re :

13 Bikosepe ki enyin ki o wó pẹpẹ wọn, ki enyin ki o fọ ọwọn wọn, ki enyin si wó ere-orisa wọn lule.

14 Nitoriti enyin kò gbọdọ bọ orisa : nitori OLUWA, orukọ eniti ije Ojowu, Ọlórún ojowú lí on :

15 Ki iwọ ki o má bá bá awon ara ile ná dá majemu, nigbati nwon ba nse agbere tọ orisa wọn, ti nwon si nru bọ si orisa wọn, ti nwon si pé ọ, ti iwọ si lẹ je ninu ebo wọn ;

16 Ki iwọ ki o má si se fẹ ninu awon omobirin wọn fun awon omokunrin re, ki awon omobirin wọn ki o má ba se agbere tọ orisa wọn, ki nwon ki o má ba mu ki awon omokunrin re ki o se agbere tọ orisa wọn.

17 Iwọ kò gbọdọ yá ere orisakorisa kan fun ara re.

18 Ajo aiwukara ni ki iwọ ki o ma pamọ. Ijọ meje ni iwọ o je akara alaiwu, bi mo ti pase fun ọ, ni lgba osu Abibu : nitoripe li osu Abibu ni iwọ jade kuro ni Egipti.

19 Gbogbo akóbi ni ti emi ; ati akọ ninu gbogbo ohunnsin re ; akóbi ti malu, ati ti agutan.

20 Sugbon akóbi ketekete ni ki iwọ ki o fi ọdọ-agutan rapada : bi iwọ kò ba si rá a pada, nje ki iwọ ki o se ẹ li orun. Gbogbo akóbi ninu awon omokunrin re ni ki iwọ ki o rapada. Kò si se enikan ti yio farahan niwaju mi lowo ofo.

21 Ijọ mefa ni ki iwọ ki o se ise, sugbon ni ijọ keje ni ki iwọ ki o simi : ni lgba ifunrugbin, ati ni lgba ikore ni ki iwọ ki o simi.

22 Iwọ o si ma kiyesi ajo ose, akoso eso alikama, ati ajo ikore li opin odun.

23 Li erinmeta li odun kan ni gbogbo awon omokunrin re yio farahan niwaju Oluwa Ọlórún, Ọlórún Israeli.

24 Nitoriti emi o lé awon orile-ede ni jade niwaju re, emi o si fẹ ipinle re : bẹli enikeni ki yio fẹ ile-ini re, nigbati iwọ o gòke lẹ lati pejo niwaju OLUWA Ọlórún re li erinmeta li odun kan.

25 Iwọ kò gbọdọ ta eje ebo mi silẹ nibi ti iwukara wá, bẹli ebo ajo irekọja kò gbọdọ kù titi di owuro.

26 Akoso eso ile re ni ki iwọ ki o mú wa si ile OLUWA Ọlórún re. Iwọ kò gbọdọ bọ omọ ewure ninu wara iya re.

27 OLUWA si wi fun Mose pe, Iwọ kowe

ọrọ wonyi : nitori nipa Imọ ọrọ wonyi li emi bá iwọ ati Israeli dá majemu.

28 On si wá nibẹ lodo OLUWA li ogoji osan ati ogoji oru : on kò je onje, bẹni kò mu omi. On si kowe ọrọ majemu na, ofin mewa ni, sara walá wanni.

29 O si se, nigbati Mose sokale lati ori òke Sinai wá ti on ti walá ẹrẹ mejeji ni li ọwọ Mose, nigbati o sokale ti ori òke na wá, ti Mose kò mọ pe awọ oju on ndan nitoriti O bá a soro.

30 Nigbati Aaroni ati gbogbo awon omọ Israeli ri Mose, kiyesi i, awọ oju re ndan ; nwon si beru lati sunmọ ọdọ re.

31 Mose si kọ si wọn ; ati Aaroni ati gbogbo awon ijaye inu ajo si pada tọ ọ wá : Mose si bá wọn soro.

32 Lẹhin eyini ni gbogbo awon omọ Israeli si sunmọ ọ : o si pase gbogbo ohun ti OLUWA bá a sọ lori òke Sinai fun wọn.

33 Nigbati Mose si bá wọn soro tán, o fi iboju bọ oju re.

34 Sugbon nigbati Mose ba lẹ si iwaju OLUWA lati bá a soro, a mú iboju na kuro titi o fi jade : a si jade, a si bá awon omọ Israeli soro aje ti a pa fun u.

35 Awon omọ Israeli si ri oju Mose pe, awọ oju re ndan : Mose si tun fi iboju bọ oju re, titi o fi wole ló bá a soro.

ORI 35.

MOSE si pé ajejo gbogbo ije awon omọ Israeli, o si wi fun wọn pe, Wonyi li ọrọ ti OLUWA palaše pe, ki enyin ki o se wọn.

2 Ijọ mefa ni ki a fi se ise, sugbon ijọ keje ni yio se ojọ mimọ fun nyin, ojọ isimi ọwọ si OLUWA : enikeni ti o ba se ise ninu re li a o lupa nitoto.

3 Enyin kò gbọdọ dá iná ni ile nyin gbogbo li ojọ isimi.

4 Mose si sọ fun gbogbo ije awon omọ Israeli pe, Eyi li ohun ti OLUWA palaše, wipe,

5 Enyin mú ọrẹ wá lati inu ara nyin fun OLUWA : enikeni ti okan re fẹ, ki o mú u wá, li ọrẹ fun OLUWA ; wurá, ati fadaka, ati idẹ ;

6 Ati aso-alaró, ati elesè-áluko, ati ododó, ati ọgbọ didara, ati irun ewure ;

7 Ati awọ agbo ti a se ni pupa, ati awọ seali, ati igi sittimu ;

8 Ati ororo fun fitila, ati olórún fun oró-ro itasori, ati fun turari didun ;

9 Ati okuta oniki, ati okuta ti a o tò si ẹwu-efodi, ati si igbáiya.

10 Gbogbo ologbón inu ninu nyin yio si wá, yio si wá sísẹ gbogbo ohun ti OLUWA palaşẹ ;

11 Ibúgbé na, ti on ti agó rẹ, ati ibori rẹ, kọkọrọ rẹ, ati apáko rẹ, opá rẹ, ọwọn rẹ, ati ihò-ltẹbọ rẹ ;

12 Apoti nì, ati opá rẹ, itẹ-ánu nì, ati aşo-ikele na ;

13 Tabili na, ati opá rẹ, ati ohun-èlò rẹ gbogbo, ati àkara ifhàn nì ;

14 Ati opá-fitila na fun titanna, ati ohun-èlò rẹ, ati fitila rẹ, pẹlu oróro fun titanna.

15 Ati pepẹ turari, ati opá rẹ, ati oróro itasori, ati turari didùn, ati aşo-sisorò fun ẹnu-ona, ani atiwole ẹnu agó na ;

16 Ati pepẹ ẹbọsisun, ti on ti àwọn oju-àrò idẹ rẹ, ati opá rẹ, ati gbogbo ohun-èlò rẹ, agbada na ti on ti eşẹ rẹ ;

17 Aşo-isorò ti agbalá, ọwọn rẹ, ati ihò-ltẹbọ rẹ, ati aşo-isorò fun ẹnu-ona agbalá na ;

18 Èkàn agó na, ati èkàn agbalá na, ati okun wọn ;

19 Aşo isin wónni, lati aln ni ibi mimó, aşo mimó wónni fun Aaroni alufa, ati aşo awọn ọmọ rẹ, lati ma fi şe işe alufa.

20 Gbogbo ijọ awọn ọmọ Israeli si lọ kuro ni iwaju Mose.

21 Nwọn si wá, olukulukú ẹniti ọkàn rẹ ru ninu rẹ, ati olukulukú ẹniti ọkàn rẹ mu u fé, nwọn si mú ọrẹ OLUWA wá fun işe agó ajọ na, ati fun isin rẹ gbogbo, ati fun aşo mimó wónni.

22 Nwọn si wá, ati ọkọnrin ati obirin, iye awọn ti ọkàn wọn fé, nwọn si mú jufú wá, ati oruka-eti, ati oruka-ami, ati ilẹkẹ wura, ati onirúru ohun wura ; ati olukulukú enia ti o nta ọrẹ, o ta ọrẹ wura fun OLUWA.

23 Ati olukulukú enia lẹdọ ẹniti a ri aşo-alaró, ati elesè àluko, ati ododó, ati ọgbọ daradara, ati irun ewurẹ, ati awọ agbọ pupa, ati awọ seali, mú wọn wá.

24 Olukulukú ẹniti o ta ọrẹ fadaká ati idẹ, o mú ọrẹ OLUWA wá : ati olukulukú enia lati ọdọ ẹniti a ri igi sittimu fun işe-kisẹ isin na, mú u wá.

25 Ati gbogbo awọn obirin ti işe ọlogbón inu, nwọn fi ọwọ wọn ranwu, nwọn si mú eyiti nwọn ran wá, ti alaró, ati ti elesè-àluko, ati ti ododó, ati ti ọgbọ daradara.

26 Ati gbogbo awọn obirin inu ẹniti o ru soke li ọgbón nwọn ran irun ewurẹ.

27 Ati awọn ijoye mú okuta oniki wá, ati okuta ti a o tò, fun ẹwu-efodi nì, ati fun ighàiya nì ;

28 Ati olórùn, ati oróro ; fun fitila, ati fun oróro itasori, ati fun turari didùn.

29 Awọn ọmọ Israeli ta ọrẹ atinuwa fun OLUWA ; olukulukú ọkọnrin ati obirin, ẹniti ọkàn wọn mu wọn fé lati mú u wá, fun onirúru işe, ti OLUWA palaşẹ ni sísẹ lati ọwọ Mose wá,

30 Mose si wi fun awọn ọmọ Israeli pe, Wò o, OLUWA ti pè Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹya Judah, li orukọ.

31 O si fi ẹmi Ọlórún kún u li ọgbón, li oyé, ni imọ, ati li onirúru işe-ona ;

32 Ati lati humọ alarabara işe, lati sísẹ ni wurá, ati ni fadaká, ati ni idẹ,

33 Ati li okuta gbigbé lati tò wọn, ati ni igi fifin, lati sísẹ li onirúru işe-ona.

34 O si fi sinu ọkàn rẹ lati ma kọni, ati on, ati Oholiabu, ọmọ Ahisamaki, ti ẹya Dani.

35 O si fi ọgbón inu kún wọn, lati şe onirúru işe, ti alagbẹdẹ, ati ti ona, ati ti agunná, li aşo-alaró, ati li elesè-àluko, li ododó, ati li ọgbọ daradara, ati ti awunşo, ati ti awọn ẹniti nşẹ işekisẹ, ati ti awọn ẹniti nhumọ işe-ona.

ORI 36.

BESALELI ati Oholiabu yio si sísẹ, ati olukulukú ọlogbón inu, ninu ẹniti OLUWA fi ọgbón ati oyé si, lati mò bi ati sísẹ onirúru işe isin ibi mimó na, geşẹ bi gbogbo ohun ti OLUWA ti palaşẹ.

2 Mose si pè Besaleli ati Oholiabu, ati gbogbo ọkọnrin ọlogbón inu, ninu ọkàn ẹniti OLUWA fi ọgbón si, ani gbogbo ẹniti inu wọn ru soke lati wá si ibi işe na lati şe e :

3 Nwọn si gbà gbogbo ọrẹ na lẹwọ Mose, ti awọn ọmọ Israeli múwa fun işe isin ibi mimó na, lati fi şe e. Sibẹ nwọn si nmú ọrẹ ọfẹ fun u wá li orowuró.

4 Ati gbogbo awọn ọkọnrin ọlogbón, ti o şe gbogbo işe ibi mimó na, lọ olukulukú kuro ni ibi işe rẹ ti nwọn şe ;

5 Nwọn si sọ fun Mose pe, Awọn enia múwa pupọju fun işe isin na, ti OLUWA palaşẹ ni sísẹ.

6 Mose si paşẹ, nwọn si şe ki nwọn ki o kede yi gbogbo ibudó na ká, wipe, Máşẹ jẹ ki ọkọnrin tabi obirin ki o tun şe işekisẹ fun ọrẹ ibi mimó na mó. Bẹli a da awọn enia lẹkun ati ma múwa.

7 Nitiriti ohun-èlò ti nwọn ní o to fun gbogbo işe na, lati fi şe e, o si pọju.

8 Ati olukulukú ọkọnrin ọlogbón ninu awọn ti o şe işe agó na, nwọn sísẹ aşo-tita

mewa; ti ògbò olokùn wiwẹ, ati ti aṣọ-alaró, ati ti elesè-àluko, ati ti ododó, pẹlu awọn kerubu, iṣẹ-ọ̀nà li on fi ẹ wọn.

9 Ina aṣọ-tita kan jẹ igbọnwo mejidilogbọn, ati ibò aṣọ-tita kan jẹ igbọnwo merin: gbogbo aṣọ-tita na jẹ iwọn kanna.

10 O si so aṣọ-tita marun lù mó ara wọn: ati aṣọ-tita marun keji li o si solù mó ara wọn.

11 O si pa ojóbó aṣọ-alaró li eti aṣọ-tita kan lati iṣẹti rẹ wá ni ibi isolù; bẹ gẹgẹ li o ẹ si lha eti ikangun aṣọ-tita keji nibi isolù keji.

12 Ádọta ojóbó li o pa lara aṣọ-tita kan, ati ádọta ojóbó li o si pa li eti aṣọ-tita ti o wà ni isolù keji: ojóbó na so aṣọ-tita kini mó keji.

13 O si ẹ ádọta ikọ wurá o si fi ikọ wónni fi aṣọ-tita kan kọ ekeji: bẹli o si di odidi agọ.

14 O si ẹ aṣọ-tita irun ewurẹ fun agọ na lori ibugbẹ na: aṣọ-tita mọkanla li o ẹ wọn.

15 Ina aṣọ-tita kan jẹ ogbọn igbọnwo, ibò aṣọ-tita kan si jẹ igbọnwo merin: aṣọ-tita mọkọkanla jẹ iwọn kanna.

16 O si so aṣọ-tita marun lù mó ara wọn, ati aṣọ-tita mefa lù mó ara wọn.

17 O si pa ádọta ojóbó si lha eti ikangun aṣọ-tita na ni ibi isolù, ati ádọta ojóbó li o si pa si eti aṣọ-tita ti o so ekeji lù.

18 O si ẹ ádọta ikọ idẹ lati so agọ na lù pọ, ki o le ẹ ọkan.

19 O si ẹ ibori awọ agbo ti a sè ni pupa fun agọ na, ati ibori awọ seali lori eyi.

20 O si ẹ apáko igi sítimmu fun agọ na li ogurodo.

21 Gígún apáko kan jẹ igbọnwo mewa, ati ibú apáko kan jẹ igbọnwo kan on àbọ.

22 Apáko kan ni itẹbọ meji, nwon jina si ara wọn li ogbogba; bẹli o ẹ sara gbogbo apáko agọ na.

23 O si fi apáko ẹ agọ na; ogún apáko ni fun lha ọtún, si lha gusù:

24 Ati ogoji ihò-itẹbọ fadaka li o ẹ nisaṣe ogún apáko wónni; ihò-itẹbọ meji nisaṣe apáko kan fun itẹbọ rẹ meji, ati ihò-itẹbọ rẹ meji nisaṣe apáko keji fun itẹbọ rẹ meji.

25 Ati fun lha keji agọ na, ti o wà ni lha ariwa, o ẹ ogún apáko,

26 Ati ogoji ihò-itẹbọ wọn ti fadaka; ihò-itẹbọ meji nisaṣe apáko kan, ati ihò-itẹbọ meji nisaṣe apáko keji.

27 Ati fun lha agọ na ni lha lwo-òrùn o ẹ apáko mefa.

28 Apáko meji li o ẹ fun igun agọ na ni lha mejeji.

29 A si so wọn lù nisaṣe, a si so wọn lù pọ li ori rẹ, si oruka kan: bẹli o ẹ si awọn meji ni igun mejeji.

30 Apáko meji li o wà, ihò-itẹbọ wọn si jẹ ihò-itẹbọ merindilogun ti fadaka; itẹbọ mejimeji li o wà nisaṣe apáko kọkan.

31 O si ẹ opá igi sítimmu; marun fun apáko lha kan agọ na,

32 Ati opá marun fun apáko lha keji agọ na, ati opá marun fun apáko agọ na fun lha lwo-òrùn.

33 O si ẹ opá árin o yọ jade lara apáko wónni, lati opin ekini dé ekeji.

34 O si fi wurá bọ apáko wónni, o si fi wurá ẹ oruka wọn, lati ẹ ipò fun opá wónni, o si fi wurá bọ opá wónni.

35 O si fi aṣọ-alaró, ati ti elesè-àluko, ati ti ododó, ati ti ògbò olokùn wiwẹ ẹ aṣọ-ikele: iṣẹ ọ̀nà li o fi ẹ e ti on ti awọn kerubu.

36 O si ẹ opó igi sítimmu merin si i, o si fi wurá bọ wọn: kọkọrọ wọn ti wurá ni, o si dà ihò-itẹbọ fadaka merin fun wọn.

37 O si ẹ aṣọ-isorọ kan fun ọ̀nà-àgọ na, aṣọ-alaró, ati elesè-àluko, ati ododó, ati ògbò olokùn wiwẹ, ti iṣẹ abẹrẹ;

38 Ati opó rẹ mararun ti on ti kọkọrọ wọn: o si fi wurá bọ ọ̀nà ori wọn, ati opá wọn: sùgbọ́n idẹ ni ihò-itẹbọ wọn mararun.

ORI 37.

BESALELI si fi igi sítimmu ẹ apoti na: igbọnwo meji on àbọ ni gígún rẹ, ati igbọnwo kan on àbọ ni ibú rẹ, igbọnwo kan on àbọ si ni giga rẹ:

2 O si fi kiki wurá bọ o ninu ati lode, o si ẹ igbáti wurá si i yiká.

3 O si dà oruka wurá merin fun u, lati fi si igun mererin rẹ; oruka meji si lha kini rẹ, ati meji si lha keji rẹ.

4 O si fi igi sítimmu ẹ opá, o si fi wurá bọ wọn.

5 O si fi opá wónni bọ inu oruka wónni ni lha apoti na, lati ma rù apoti na.

6 O si fi kiki wurá ẹ itẹ-ànu na: igbọnwo meji on àbọ ni gígún rẹ, ati igbọnwo kan on àbọ ni ibú rẹ.

7 O si ẹ kerubu wurá meji; iṣẹ lilù li o ẹ wọn, ni iku mejeji itẹ-ànu na;

8 Kerubu kan ni iku kini, ati kerubu keji ni iku keji: lati ara itẹ-ànu li o ti ẹ awọn kerubu na ni iku mejeji rẹ.

9 Awọn kerubu na si nà iyé-apa wọn

soke, nwon si fi iyé-apa won bô ité-ánu na, nwon si dojuko ara won; ité-ánu na ni awon kerubu kojusi.

10 O si fi igi sittimu se tabili kan: igbonwo meji ni gígún rẹ, ati igbonwo kan ni ibú rẹ, igbonwo kan on àbò si ni giga rẹ:

11 O si fi kiki wurá bô o, o si se igbáti wurá si i yiká.

12 O si se eti kan bi ibú-atelẹwọ si i yiká, o si se igbáti wurá kan fun eti rẹ yiká.

13 O si dà oruka wurá merin fun u, o si fi oruka wónni si igun mererin, ti o wà ni ibi esẹ mererin rẹ.

14 Labẹ igbáti na ni oruka wónni wà, àye fun opá lati fi rù tabili na.

15 O si fi igi sittimu se opá wónni, o si fi wurá bô won, lati ma rù tabili na.

16 O si se ohunèlò wónni ti o wà lori tabili na, awopokò rẹ, ati sibi rẹ, ati awokòtò rẹ, ati igò rẹ, lati ma fi dà ohun mimu, kiki wurá ni.

17 O si fi kiki wurá se opá fitila: isẹ lilù li o se opá-fitila na; opá rẹ, ati ẹka rẹ, ago rẹ, irudi rẹ, ati itanna rẹ, okanna ni nwon:

18 Ẹka mẹfa li o jade ni lha rẹ; ẹka mẹta opá-fitila na ni lha kan rẹ, ati ẹka mẹta opá-fitila na, ni lha keji rẹ.

19 Ago mẹta ti a se bi itanna almondi ẹka kan, irudi kan ati itanna; ati ago mẹta ti a se bi itanna almondi li ẹka keji, irudi kan ati itanna: bẹni li ẹka mẹfẹfa ti o jade lara opá-fitila na.

20 Ati ninu opá-fitila na li a se ago merin bi itanna almondi, irudi rẹ, ati itanna rẹ:

21 Ati irudi kan nisalẹ ẹka meji lara rẹ, ati irudi kan nisalẹ ẹka meji lara rẹ, ati irudi kan nisalẹ ẹka meji lara rẹ, gẹgẹ bi ẹka mẹfẹfa ti o jade lara rẹ.

22 Irudi won ati ẹka won jẹ bakanna: gbogbo rẹ jẹ isẹ lilù kiki wurá kan.

23 O si se fitila rẹ, meje, ati alumagaji rẹ, ati awo rẹ, kiki wurá ni.

24 Talenti kan kiki wurá li o fi se e, ati gbogbo ohunèlò rẹ.

25 O si fi igi sittimu se pepe turari: gígún rẹ jẹ igbonwo kan, ibú rẹ si jẹ igbonwo kan, lha merin ogbogba; giga rẹ si jẹ igbonwo meji; iwo rẹ wà lara rẹ.

26 O si fi kiki wurá bô o, ati òke rẹ, ati lha rẹ yiká, ati iwo rẹ: o si se igbáti wurá si i yiká.

27 O si se oruka wurá meji si i nisalẹ igbáti rẹ na, ni lha igun rẹ meji, lha mejeji rẹ, lati se àye fun opá wónni lati ma fi rù u.

28 O si fi igi sittimu se opá wónni, o si fi wurá bô won.

29 O si se oróro mimó itasori ni, ati òrùn didun kiki turari, gẹgẹ bi isẹ alapolu.

ORI 38.

O SI fi igi sittimu se pepe ẹbosisun: igbonwo marun ni gígún rẹ, ati igbonwo marun ni ibú rẹ; onlha merin ogbogba ni; igbonwo mẹta si ni giga rẹ.

2 O si se iwo rẹ si i ni igun rẹ mererin; iwo rẹ wà lara rẹ: o si fi idẹ bô o.

3 O si se gbogbo ohunèlò pepe na; ìkoko rẹ, ọkọ rẹ, ati awokòtò rẹ, ati kọkọrọ ẹran rẹ, ati awo iná wónni: gbogbo ohunèlò rẹ li o fi idẹ se.

4 O si se ẹro idẹ fun pepe na ni isẹ awon nisalẹ ayiká rẹ, dé agbedemeji rẹ.

5 O si dà oruka merin fun lku mererin ẹro idẹ na, li àye fun opá wónni.

6 O si fi igi sittimu se opá wónni, o si fi idẹ bô won.

7 O si fi opá wónni sinu oruka ni lha pepe na, lati ma fi rù u; o fi apáko se pepe na li onihò ninu.

8 O si fi idẹ se agbada na, o si fi idẹ se esẹ rẹ, ti awojiji egbe awon obirin ti npejo lati sin li ẹnu-ona agọ ajo.

9 O si se agbalá na: ni lha gusù li ọwọ ọtún ẹsọ-tita agbalá na jẹ ọgbọ olokun wiwe, ọgorun igbonwo:

10 Opó won jẹ ogún, ihò-itẹbọ idẹ won jẹ ogún; kọkọrọ opó wónni ati ọjá won jẹ fadaka.

11 Ati fun lha ariwa ọgorun igbonwo, opó won jẹ ogún, ati ihò-itẹbọ idẹ won jẹ ogún; kọkọrọ opó wónni ati ọjá won jẹ fadaka.

12 Ati fun lha lwo-òrùn li ẹsọ-tita ẹdota igbonwo, opó won mewa, ati ihò-itẹbọ won mewa; kọkọrọ opó wónni ati ọjá won jẹ fadaka.

13 Ati fun lha lla-òrùn, si lha lla-òrùn ẹdota igbonwo.

14 Ẹsọ-tita apakan jẹ igbonwo mēdogun; opó won jẹ mēta, ati ihò-itẹbọ won jẹ mēta.

15 Ati fun apa keji: li apa lhin ati li apa ọhún ẹnu-ona agbalá na, li ẹsọ-tita onigbonwo mēdogun wà; opó won jẹ mēta, ati ihò-itẹbọ won jẹ mēta.

16 Gbogbo ẹsọ-tita agbalá na yiká jẹ ọgbọ olokun wiwe.

17 Ati ihò-itẹbọ fun opó wónni jẹ idẹ; kọkọrọ opó wónni ati ọjá won jẹ fadaka; ati ibori ori won jẹ fadaka; ati gbogbo opó agbalá na li a fi fadaka gbà li ọjá.

18 Ati aṣo-isorò ɛnu-ona agbalá na jé iṣe abéré, aṣo-alaró, ati elesè-aluko, ati ododó, ati ọgbọ olokùn wiwẹ; ogún i-ghonwo si ni gígún rẹ, ati giga ni ibò rẹ jé igbonwo marun, o bá aṣo-tita agbala wonna ṣedede.

19 Opó wọn si jé merin, ati ihò-itẹbo wọn ti idẹ, merin; kọkọrọ wọn jé fadaka, ati ibori ori wọn ati oja wọn jé fadaka.

20 Ati gbogbo ekan agó na, ati ti agbalá rẹ yiká jé idẹ.

21 Eyi ni iye agó na, agó ẹrī nì, bi a ti kà wọn, gẹgẹ bi ofin Mose, fun isin awọn omọ Leñ, lati ọwọ Itamari wá, omọ Aaroni alufa.

22 Besaleli omọ Uri, omọ Huri, ti ẹya Judah, si ẹe ohun gbogbo ti OLUWA paṣe fun Mose.

23 Ati Oholiabu pelu rẹ, omọ Ahisamaki, ti ẹya Dani, alagbẹdẹ, ati ọlọgbón ọlọnà, ati agunna li aṣo-alaró, ati elesè-aluko, ati ododó, ati ọgbọ didara.

24 Gbogbo wurá ti a ló si iṣe na, ni oniruru iṣe ibi mimó nì, ani wurá ọrẹ nì, o jé talenti mọkandilogbón, ati egberin ṣekeli o din ádórín, ni iwọn ṣekeli ibi mimó.

25 Ati fadaka awọn ẹniti a kà ninu ijo-enia jé ogorun talenti, ati ṣekeli ojidi-egbesan o le mọdogun, ni iwọn ṣekeli ibi mimó:

26 Abọ ṣekeli kan li ori okonrin kọkan, ni iwọn ṣekeli ibi mimó, lori ori olukuluku ti o kọja sinu awọn ti a kà, lati ẹni ogún odún ati jù bẹ ló, jé ọgbón ọkẹ le egbẹta-dilogun o le ádọjo enia.

27 Ati ninu ogorun talenti fadaka na li a ti dà ihò-itẹbo wónni ti ibi mimó, ati ihò-itẹbo ti aṣo-ikele na, ogorun ihò-itẹbo ninu ogorun talenti na, talenti kan fun ihò-itẹbo kan.

28 Ati ninu ojidi-egbesan ṣekeli o le mọdogun, o mú ẹe kọkọrọ fun ọwọn wónni, o si fi i bọ ori wọn, o si fi i ẹe oja wọn.

29 Ati idẹ ọrẹ na jé ádórín talenti, ati egbejila ṣekeli.

30 On li o si fi ẹe ihò-itẹbo ɛnu-ona agó ajoye ati pepe idẹ na, ati aro idẹ sara rẹ, ati gbogbo ohun-ẹlọ pepe na,

31 Ati ihò-itẹbo agbalá na yiká, ati ihò-itẹbo ɛnu-ona agbalá, ati gbogbo ekan agó na, ati gbogbo ekan agbalá na yiká.

ORI 39.

NWỌN si fi ninu aṣo-alaró, ati elesè-aluko, ati ododó, dá aṣo isin, lati ma fi sin ni ibi mimó, nwọn si dá aṣo mimó ti

iṣe fun Aaroni; bi OLUWA ti fi aṣe fun Mose.

2 O si ẹe ẹwu-efodi na ti wurá, ati aṣo-alaró, ati elesè-aluko, ati ododó, ati ọgbọ olokùn wiwẹ.

3 Nwọn si lù wurá nì di ewé fẹlẹfẹlẹ, nwọn si là a li okùn wẹwẹ, ati lati fi ẹe iṣe ọlọnà sinu aṣo-alaró, ati sinu elesè-aluko, ati sinu ododó, ati sinu ọgbọ didara nì.

4 Nwọn ẹe aṣo ejika si i, lati so o lù: li eti mejeji li a so o lù.

5 Ati oniruru-ona oja ti o wà lara rẹ, lati fi di i, o jé okanna, gẹgẹ bi iṣe rẹ; ti wurá, aṣo-alaró, elesè-aluko, ti ododó, ati ti ọgbọ olokùn wiwẹ; bi OLUWA ti fi aṣe fun Mose.

6 Nwọn si ṣiṣe okuta oniki ti a tò sinu oju-ide wurá, ti a fin bi ifin ẹdidi-ami ti a fin oruko awọn omọ Israeli si.

7 O si fi wọn si ejika ẹwu-efodi na, li okuta, iranti fun awọn omọ Israeli: bi OLUWA ti fi aṣe fun Mose.

8 O si fi iṣe ọlọnà ṣiṣe igbàya na, bi iṣe ẹwu-efodi nì; ti wurá, ati aṣo-alaró, ati elesè-aluko, ati ododó, ati ọgbọ olokùn wiwẹ.

9 Oniha merin ọgbogba ni; nwọn ẹe igbàya na ni iṣepo meji: ika kan nigigun rẹ, ika kan si ni ibú rẹ, o jé iṣepo meji.

10 Nwọn si tò ẹṣẹ okuta merin si i: ẹṣẹ ekini ni sardin, ati topasi, ati smaragdu; eyi li ẹṣẹ kini.

11 Ati ẹṣẹ keji, emerald, safiru, ati diamondi.

12 Ati ẹṣẹ kẹta, ligure, agate, ati ametistu.

13 Ati ẹṣẹ kẹrin, berilu, oniki, ati jasperi: a si tò wọn si oju-ide wurá ni titò wọn.

14 Okuta wónni si jasi gẹgẹ bi oruko awọn omọ Israeli mejila, gẹgẹ bi oruko wọn, bi ifin ẹdidi ami, olukuluku ti on ti oruko rẹ, gẹgẹ bi ẹya mejejila.

15 Nwọn si ẹe ẹwọn iṣe-ona-lilo kiki wurá si igbàya na.

16 Nwọn si ẹe oju-ide wurá meji, ati oruka wurá meji; nwọn si fi oruka mejeji si eti igbàya na mejeji.

17 Nwọn si fi ẹwọn wurá iṣe-ona-lilo mejeji bọ inu oruka wónni, ni eti igbàya na.

18 Ati eti mejeji ti ẹwọn iṣe-lilo mejeji nì ni nwọn fi mó inu oju-ide mejeji, nwọn si fi wọn sara okùn ejika ẹwu-efodi na niwaju rẹ.

19 Nwọn si ẹe oruka wurá meji, nwọn

si fi wọn si eti mejeji igbàiya na, si eti rẹ ti o wà, ni lha èwu-efodi na ni lha inu.

20 Nwọn si ẹe oruka wurà meji, nwọn si fi wọn si lha mejeji èwu-efodi na nislẹ, si lha iwaju rẹ, ki o kojusi isolù rẹ, loko ojà èwu-efodi na.

21 Nwọn si fi oruka rẹ dè igbàiya na mọ oruka èwu-efodi pẹlu ojà-àwọn aṣo-alaró, ki o le ma wà lori onirúru-onà ojà èwu-efodi na, ati ki igbàiya ni ki o máse tú kuro lara èwu-efodi na; bi OLUWA ti fi aṣo fun Mose.

22 O si ẹe aṣo igunwa èwu-efodi na ni iṣe wiwun, gbogbo rẹ jẹ aṣo-alaró.

23 Oju-orún si wà li agbedemeji aṣo-igunwa na, o dabi oju-èwu ogun, pẹlu ojà yi oju na ká, ki o máse ya.

24 Nwọn si ẹe pomegranate aṣo-alaró, ati elesè-áluko, ati ododó, ati ògbò olókun wiwẹ si iṣeti aṣo-igunwa na.

25 Nwọn si ẹe Ẹaworo kiki wurà, nwọn si fi Ẹaworo na si alafo pomegranate wónni si eti iṣeti aṣo-igunwa na, yiká li alafo pomegranate wónni;

26 Ẹaworo kan ati pomegranate kan, Ẹaworo kan ati pomegranate kan, yi iṣeti aṣo-igunwa na ká lati ma fi Ẹiṣe alufa; bi OLUWA ti fi aṣo fun Mose.

27 Nwọn si ẹe èwu ògbò daradara ti iṣe wiwun fun Aaroni, ati fun awọn omọ rẹ,

28 Ati fila oṣo ògbò daradara, ati fila ògbò didara, ati Ẹokoto ògbò olókun wiwẹ,

29 Ati ojà ògbò olókun wiwẹ, ati ti aṣo-alaró, ti elesè-áluko, ati ti ododó, oniṣe abẹrẹ; bi OLUWA ti fi aṣo fun Mose.

30 Nwọn si ẹe awo adé mimó na ni kiki wurà, nwọn si kowe si i, ikowe bi fifin èdidi-ami, MIMO SI OLUWA.

31 Nwọn si di ojà àwọn alaró mó o, lati fi di i loko sara fila na; bi OLUWA ti paṣe fun Mose.

32 Bèni gbogbo iṣe agó ti agó ajo na pari: awọn omọ Israeli si ẹe gẹgẹ bi gbogbo eyiti OLUWA palasẹ fun Mose, bèni nwọn ẹe.

33 Nwọn si mú agó na tò Mose wá, agó na, ati gbogbo ohunèlò rẹ, ikó rẹ, apáko rẹ, -opá rẹ, ati ohún rẹ, ati ihò-itẹbọ rẹ wónni;

34 Ati ibori awọ àgho ti a sè ni pupa, ati ibori awọ seali, ati ikele aṣo-tita.

35 Apoti ẹríf nì, ati opá rẹ wónni, ati itẹ-ànu nì;

36 Tabili na, ati gbogbo ohunèlò rẹ, ati àkara ifihàn;

37 Opá-fitila mimó, pẹlu fitila rẹ wónni,

fitila ti a tò li eṣe-ẹṣe, ati gbogbo ohun-èlò rẹ, ati oróro titanna;

38 Ati pẹpẹ wurà, ati oróro itasori, ati turari didún, ati aṣo-isorò fun ẹnu-òna agó na;

39 Pẹpẹ idẹ, ati oju-àro-àwọn idẹ rẹ, opá rẹ, ati gbogbo ohunèlò rẹ, agbada na ati eṣe rẹ;

40 Aṣo-tita agbalá na, ọwọn rẹ ati ihò-itẹbọ rẹ, ati aṣo-isorò ẹnu-òna agbalá na, okún rẹ, ati ekàn rẹ, ati gbogbo ohunèlò isin agó na, ani agó ajo;

41 Aṣo isin lati ma fi sin ninu ibi mimó, ati aṣo mimó wónni fun Aaroni alufa, ati aṣo awọn omọ rẹ, lati ma fi ẹe iṣe alufa.

42 Gẹgẹ bi gbogbo ohun ti OLUWA fi aṣe fun Mose, bèni awọn omọ Israeli ẹe gbogbo iṣe na.

43 Mose si bojuwò gbogbo iṣe na, si kiyesi i, nwọn si ẹe e bi OLUWA ti palasẹ, bẹ gẹgẹ ni nwọn ẹe e; Mose si sure fun wọn.

ORI 40.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Li ojú kinni oṣù kinni ni ki iwọ ki o gbé ibugbé agó na ró.

3 Iwọ o si fi apoti ẹríf nì sinu rẹ, iwọ o si ta aṣo-ikele nì bọ apoti na.

4 Iwọ o si gbé tabili wọle, ki o si tò ohun wónni ti o ni itò si ori rẹ; iwọ o si mú opá-fitila wọle, iwọ o si tò fitila rẹ wónni lori rẹ.

5 Iwọ o si fi pẹpẹ wurà ti turari nì si iwaju apoti ẹríf, iwọ o si fi aṣo-isorò ẹnu-òna sara agó na.

6 Iwọ o si fi pẹpẹ ẹbọsisun nì si iwaju ẹnu-òna ibugbé agó ajo.

7 Iwọ o si gbé agbada nì kà agbedemeji agó ajo ati pẹpẹ, iwọ o si pọn omi sinu rẹ.

8 Iwọ o si fà agbalá na, yiká, iwọ o si ta aṣo-isorò si ẹnu-òna agbalá na.

9 Iwọ o si mú oróro itasori nì, iwọ o si ta a sara agó na, ati sara ohun gbogbo ti o wà ninu rẹ, iwọ o si yà a simimó, ati gbogbo ohun-èlò rẹ: yio si jẹ mimó.

10 Iwọ o si ta oróro sara pẹpẹ ẹbọsisun, ati gbogbo ohun-èlò rẹ, iwọ o si yà pẹpẹ na simimó: yio si ma jẹ pẹpẹ ti o mó julọ.

11 Iwọ o si ta oróro sara agbada ati eṣe rẹ, iwọ o si yà a simimó.

12 Iwọ o si mú Aaroni ati awọn omọ rẹ wá si ẹnu-òna agó ajo, iwọ o si fi omi wẹ wọn.

13 Iwọ o si fi aṣo mimó wónni wọ Aaroni; iwọ o si ta oróro si i li ori, iwọ o si

yà a simimó, ki o le ma ɛɛ iɛɛ alufa fun mi.

14 Iwọ o si mú awọn ọmọ rẹ wá, iwọ o si fi ẹwu wọ wọn :

15 Iwọ o si ta oróro si wọn li ori, bi iwọ ti ta si baba wọn li ori, ki nwọn ko le ma ɛɛ iɛɛ alufa fun mi : nitoriti itasori wọn yio jẹ iɛɛ-alufa lailai nitòtò, lati irandiran wọn.

16 Běni Mose ɛɛ : gẹgẹ bi eyiti OLUWA palasẹ fun u, bẹli o ɛɛ.

17 O si ɛɛ li oṣù kini li ọdún keji ni ijọ kini oṣù na, ni a gbé agọ na ró.

18 Mose si gbé agọ na ró, o si de ihò-itẹbọ rẹ, o si tò apáko rẹ, o si fi ọpá rẹ bọ ọ, o si gbé ọwọ̀n rẹ ró.

19 O si nà aṣọ agọ na sori agọ, o si fi ibori agọ na bọ o li ori ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

20 O si mú, o si fi ẹríf nì sinu apoti na, o si fi ọpá wónni sara apoti na, o si fi itẹ-ánu nì si oke lori apoti na :

21 O si gbé apoti na wá sinu agọ, o si ta aṣọ-ikele, o si ta a bọ apoti ẹríf ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

22 O si fi tabili nì sinu agọ ajọ, ni lha ariwa agọ na, lẹhin ode aṣọ-ikele nì.

23 O si tò àkara na lèsesẹ daradara lori rẹ niwaju OLUWA ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

24 O si fi ọpá-fitila nì sinu agọ ajọ, ki o kojusi tabili nì ni lha gush agọ na.

25 O si tàn fitila wónni siwaju OLUWA ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

26 O si fi pẹpẹ wurá nì sinu agọ ajọ niwaju aṣọ-ikele nì :

27 O si fi turari didún joná lori rẹ ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

28 O si ta aṣọ-isorọ̀ nì si ẹnu-ọ̀na agọ na.

29 O si fi pẹpẹ ẹbọsisun si ẹnu-ọ̀na ibugbé agọ ajọ, o si ru ẹbọ sisun, ati ẹbọ ohunjijẹ lori rẹ ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

30 O si gbé agbada nì kà agbedemeji agọ ajọ ati pẹpẹ, o si pọ̀n omi si i, lati ma fi wẹ.

31 Ati Mose ati Aaroni ati awọn ọmọ rẹ wẹ ọwọ̀ ati ẹsẹ wọn ninu rẹ.

32 Nigbati nwọn ba lọ sinu agọ ajọ, ati nigbati nwọn ba sunmọ pẹpẹ na, nwọn a wẹ ; bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

33 O si fà agbalá na yi agọ ati pẹpẹ na ká, o si ta aṣọ-isorọ̀ ẹnu-ọ̀na agbalá na. Běni Mose pari iṣẹ na.

34 Nigbana li awọsanma bọ agọ ajọ, ogo OLUWA si kún inu agọ na.

35 Mose kò si le wọ inu agọ ajọ lọ, nitoriti awọsanma wá lori rẹ, ogo OLUWA si kún inu agọ na.

36 Nigbati a si fà awọsanma na soke, kuro lori agọ na, awọn ọmọ Israeli a ma dide rìn lọ ni lrin wọn gbogbo :

37 Sùgbọ̀n bi a kò fà awọsanma na soke, nje nwọn kò ni idide rìn titi ọjọkọjọ̀ ti o ba fà soke.

38 Nitoriti awọsanma OLUWA wá lori agọ na li ọsán, iná si wá ninu awọsanma na li oru, li oju gbogbo ile Israeli, ni gbogbo lrin wọn.

IWE KẸTA MOSE

TI A NPE NI

LEFITIKU.

ORI 1.

OLUWA si pè Mose, o si sọ fun u lati inu agọ ajọ wá, pe,

2 Sọ fun awọn ọmọ Israeli, ki o si wí fun wọn pe, Bi ẹnikan ninu nyin ba mú ọrẹ-ẹbọ wá fun OLUWA, ki ẹnyin ki o mú

ọrẹ-ẹbọ nyin wá ninu ohunòsin, aini ti inu ọwọ̀-ẹran, ati ti agbo-ẹran.

3 Bi ọrẹ-ẹbọ rẹ ba ɛɛ ẹbọ sisun ti inu ọwọ̀-ẹran, ki on ki o mú akọ wá alailabùku : ki o mú u wá tinutinu rẹ si ẹnu-ọ̀na agọ ajọ siwaju OLUWA.

4 Ki o si fi ọwọ̀ rẹ lé ori ẹbọ sisun

na ; yio si di itewogbà fun u lati sètutu fun u.

5 Ki o si pa akomalu na niwaju OLUWA : awon alufa, awon omọ Aaroni, yio si mú èjẹ na wá, nwon o si fi èjẹ na wón ori pépẹ ni yiká ti mbẹ li ẹnu-ona-agọ ajọ.

6 Ki o si họ èbọ sisun na ; ki o si kun u.

7 Awon omọ Aaroni alufa ni yio si fi iná sori pépẹ na, nwon o si tò igi lori iná na :

8 Awon alufa, awon omọ Aaroni yio si tò ninu rẹ, ani ori ati orá won sori igi ti mbẹ lori iná, ti mbẹ lori pépẹ :

9 Sugbon ifun rẹ, ati itan rẹ ni ki o sin ninu omi : ki alufa ki o si sun gbogbo rẹ, lori pépẹ na, lati se èbọ sisun, èbọ ti a fi iná se, ọrùn didùn si OLUWA.

10 Bi ọrẹ-ẹbọ rẹ ba si se ti agbo-eran, eyinl ni ti agutan, tabi ti ewurẹ, fun èbọ sisun ; ako ni ki o múwa alailabuku.

11 Ki o si pa a niwaju OLUWA li eba pépẹ ni lha ariwa : ati awon alufa, awon omọ Aaroni yio si bù èjẹ rẹ won ori pépẹ na yiká.

12 Ki o si kun u, ori rẹ ati orá rẹ : alufa na yio si tò won sori igi ti mbẹ lori iná ti mbẹ lori pépẹ :

13 Sugbon ki o sin ifun ati itan rẹ ninu omi : ki alufa na ki o si mú gbogbo rẹ wá, ki o si sun u lori pépẹ : èbọ sisun ni, èbọ ti a fi iná se, ọrùn didùn si OLUWA.

14 Bi o ba si sepe ti eiyẹ ni èbọ sisun ọrẹ-ẹbọ rẹ si OLUWA, nje ki o mú ọrẹ-ẹbọ rẹ wá ninu adaba, tabi ninu omọ eiyẹle.

15 Ki alufa na ki o si mú u wá si pépẹ na, ki o si mi i li ọrùn, ki o si sun u lori pépẹ na ; èjẹ rẹ ni ki o si ro si eba pépẹ na.

16 Ki o si fá ajesi rẹ já pẹlu ẹri rẹ, ki o si kó o lọ si eba pépẹ na ni lha ıla-ọrùn, lori ibi eru ni :

17 Ki o si là a ti on ti iyẹ-apa rẹ, sugbon ki yio pín i ni mejì jalẹ : ki alufa ki o si sun u lori pépẹ na, lori igi na ti mbẹ lori iná : èbọ sisun ni, èbọ ti a fi iná se, ọrùn didùn si OLUWA.

ORI 2. *

NIGBATI enikan ba si nta ọrẹ-ẹbọ ohunjije fun OLUWA, ki ọrẹ-ẹbọ rẹ ki o jẹ ti iyefun daradara ; ki o si dà oróro sori rẹ, ki o si fi turari sori rẹ.

2 Ki o si mú u tò awon alufa, awon omọ Aaroni wá : ki alufa si bù ikunwo kan ninu rẹ, ninu iyefun na, ati ninu oróro na, pẹlu gbogbo turari rẹ ; ki o si sun èbọ-iranti rẹ lori pépẹ, lati se èbọ ti a fi iná se, ọrùn didùn si OLUWA :

3 Iyokù ti èbọ ohunjije na, a si jẹ ti Aaroni, ati ti awon omọ rẹ : ohun mimọ julọ lati inu èbọ OLUWA ni ti a fi iná se.

4 Bi iwọ ba si mú ọrẹ-ẹbọ ohunjije wá, ti a yan ninu aro, ki o jẹ akara alaiwu iyefun didara, ti a fi oróro pò, tabi akara fẹfẹfẹ alaiwu ti a ta oróro si.

5 Ati bi ọrẹ-ẹbọ rẹ ba se ohunjije, ti a se ninu awopetẹ, ki o jẹ ti iyefun didara alaiwu, ti a fi oróro pò.

6 Ki iwọ ki o si dà a kelekele, ki o si dà oróro sori rẹ : èbọ ohunjije ni.

7 Ati bi ọrẹ-ẹbọ rẹ ba se èbọ ohunjije, ti a yan ninu ape, iyefun didara ni ki a fi se e pẹlu oróro.

8 Ki iwọ ki o si mú èbọ ohunjije na wá, ti a fi nkan wonyi se fun OLUWA : on o si mú u tò alufa na wá, ki on ki o si mú u wá sori pépẹ ni.

9 Alufa yio si mú èbọ-iranti ninu ohunjije na, yio si sun u lori pépẹ : èbọ ti a fi iná se, ọrùn didùn si OLUWA.

10 Eyiti o si kù ninu èbọ ohunjije, ki o jẹ ti Aaroni, ati ti awon omọ rẹ : ohun mimọ julọ ni, ọrẹ-ẹbọ OLUWA ti a fi iná se.

11 A kò gbọdọ fi iwukara se gbogbo èbọ ohunjije ti enyin o mú tò OLUWA wá : nitori enyin kò gbọdọ sun iwukara, tabi oyinkoyin, ninu ọrẹ-ẹbọ OLUWA, ti a fi iná se.

12 Bi ọrẹ-ẹbọ akóso, enyin le mú won wá fun OLUWA : sugbon a ki yio sun won lori pépẹ fun ọrùn didùn.

13 Ati gbogbo ọrẹ-ẹbọ ohunjije rẹ ni ki iwọ ki o fi iyọ dùn ; bẹni iwọ kò gbọdọ jẹ ki iyọ majemu Olurun rẹ ki o má si ninu èbọ ohunjije rẹ : gbogbo ọrẹ-ẹbọ rẹ ni ki iwọ ki o fi iyọ si.

14 Bi iwọ ba si mú èbọ ohunjije akóso rẹ wá fun OLUWA, ki iwọ ki o si mú ẹri okà daradara ti a yan lori iná wá fun èbọ ohunjije akóso rẹ, okà gígún, ti ẹri tutù.

15 Ki iwọ ki o si fi oróro sori rẹ, ki o si fi turari sori rẹ : èbọ ohunjije ni.

16 Ki alufa ki o si sun èbọ-iranti rẹ, apakan ninu okà gígún rẹ, ati apakan ninu oróro rẹ, pẹlu gbogbo turari rẹ : èbọ ti a fi iná se ni si OLUWA.

ORI 3.

BI ọrẹ-ẹbọ rẹ ba si se èbọ alafia, bi o ba mú u lati inu ọwọ-eran wá, on iba se ako tabi abo, ki o mú u wá siwaju OLUWA li ailabuku.

2 Ki o si fi ọwọ rẹ lé ori ọrẹ-ẹbọ rẹ, ki o si pa a li ẹnu-ona agọ ajọ : ki awon alufa,

awon omọ Aaroni ki o si fi èjẹ na wọn ori pepẹ ni yiká.

3 Ki o si mú ninu èbọ alafia nì wá, orẹ-èbọ ti a fi iná ẹ̀sẹ si OLUWA; orá ti o bọ ifun lori, ati gbogbo orá ti mọ̀ lara ifun na.

4 Ati iwe nì mejeji, ati orá ti mọ̀ lara wọn, ti mọ̀ lẹ́ba lha, ati awon ti o bọ èdọ, pelu iwe nì, on ni ki o mú kuro.

5 Ki awon omọ Aaroni ki o si sun u lori pepẹ̀ nì lori èbọ̀ sisun, ti mọ̀ lori igi ti o wá lori iná: èbọ̀ ti a fi iná ẹ̀sẹ̀ nì, òrùn didùn si OLUWA.

6 Bi orẹ-èbọ̀ rẹ̀ fun orẹ-èbọ̀ alafia si OLUWA ba ẹ̀sẹ̀ ti agbo-eran; akọ̀ tabi abo, ki o mú u wá li alailabùku.

7 Bi o ba mu odo-agutan wá fun orẹ-èbọ̀ rẹ̀, nje ki o mú u wá siwaju OLUWA:

8 Ki o si fi owo rẹ̀ lẹ́ ori orẹ-èbọ̀ rẹ̀, ki o si pa a niwaju agọ̀ ajọ̀: ki awon omọ Aaroni ki o si fi èjẹ̀ rẹ̀ wọn ori pepẹ̀ na yiká.

9 Ki o si múwa ninu èbọ̀ alafia nì, èbọ̀ ti a fi iná ẹ̀sẹ̀ si OLUWA; orá rẹ̀, ati gbogbo ìru rẹ̀ ti o lórà, on ni ki o mú kuro sunmọ̀ egungun èhin; ati orá ti o bọ̀ ifun lori, ati gbogbo orá ti mọ̀ lara ifun,

10 Ati iwe mejeji, ati orá ti mọ̀ lara wọn, ti mọ̀ lẹ́ba lha, ati awon ti o bọ̀ èdọ, pelu iwe nì, on ni ki o mú kuro.

11 Ki alufa ki o si sun u lori pepẹ̀: onje èbọ̀ ti a fi iná ẹ̀sẹ̀ si OLUWA nì.

12 Bi orẹ-èbọ̀ rẹ̀ ba si ẹ̀sẹ̀ ewurẹ̀, nje ki o mú u wá siwaju OLUWA:

13 Ki o si fi owo rẹ̀ lẹ́ ori rẹ̀, ki o si pa a niwaju agọ̀ ajọ̀: ki awon omọ Aaroni ki o si fi èjẹ̀ rẹ̀ wọn ori pepẹ̀ na yiká.

14 Ki o si mú ninu orẹ-èbọ̀ rẹ̀ wá, ani èbọ̀ ti a fi iná ẹ̀sẹ̀ si OLUWA; orá ti o bọ̀ ifun lori, ati gbogbo orá ti o mọ̀ lara ifun.

15 Ati iwe nì mejeji, ati orá ti mọ̀ lara wọn, ti mọ̀ lẹ́ba lha, ati awon ti o bọ̀ èdọ, pelu iwe nì, on ni ki o mú kuro.

16 Ki alufa ki o si sun wọn lori pepẹ̀: onje èbọ̀ ti a fi iná ẹ̀sẹ̀ fun òrùn didùn nì: ti OLUWA nì gbogbo orá.

17 Ilana titilal nì fun irandiran nyin, ni gbogbo ibugbé nyin, pe ki enyin ki o máṣe jẹ̀ orá tabi èjẹ̀.

ORI 4.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Sọ fun awon omọ Israeli pe, Bi okan kan ba fi aimọ̀ ẹ̀sẹ̀ si okan ninu ofin OLUWA, li ohun ti kò yẹ̀ ni ẹ̀sẹ̀, ti o si ẹ̀sẹ̀ si okan ninu wọn:

3 Bi alufa ti a fi ororo yàn ba ẹ̀sẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bi ẹ̀sẹ̀ awon enia; nigbana ni ki o mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ akomalu kan alailabùku fun èbọ̀ ẹ̀sẹ̀ wá fun OLUWA nitori ẹ̀sẹ̀ ti o ti ẹ̀sẹ̀.

4 Ki o si mú akomalu na wá si enu-ona agọ̀ ajọ̀ niwaju OLUWA; ki o si fi owo rẹ̀ lẹ́ ori akomalu na, ki o si pa akomalu na niwaju OLUWA.

5 Ki alufa na ti a fi ororo yàn, ki o bọ̀ ninu èjẹ̀ akomalu na, ki o si mú u wá si agọ̀ ajọ̀:

6 Ki alufa na ki o tẹ̀ ika rẹ̀ bọ̀ inu èjẹ̀ na, ki o si fi ninu èjẹ̀ na wọn nkan nigba meje niwaju OLUWA, niwaju aṣọ-ikele ibi mimọ̀.

7 Ki alufa ki o si fi diẹ̀ ninu èjẹ̀ na sara iwo pepẹ̀ turari didùn niwaju OLUWA, eyiti mọ̀ ninu agọ̀ ajọ̀; ki o si dà gbogbo èjẹ̀ akomalu nì si isalẹ̀ pepẹ̀ èbọ̀sisun, ti mọ̀ lẹ́ba lha agọ̀ ajọ̀.

8 Ki o si mú gbogbo orá akomalu nì fun èbọ̀ ẹ̀sẹ̀ kuro lara rẹ̀; orá ti o bọ̀ ifun lori, ati gbogbo orá ti mọ̀ lara ifun na,

9 Ati iwe mejeji, ati orá ti mọ̀ lara wọn, ti mọ̀ lẹ́ba lha, ati awon ti o bọ̀ èdọ, pelu iwe, on ni ki o mu kuro,

10 Bi a ti mú u kuro lara akomalu èbọ̀-orẹ̀ èbọ̀ alafia: ki alufa ki o si sun wọn lori pepẹ̀ èbọ̀sisun.

11 Ati awọ̀ akomalu na, ati gbogbo eran rẹ̀, pelu ori rẹ̀, ati pelu itan rẹ̀, ati ifun rẹ̀, ati igbẹ̀ rẹ̀,

12 Ani gbogbo akomalu na ni ki o mú jade lẹ́ ẹ̀shin ibudọ̀ si ibi mimọ̀ kan, ni ibi ti a ndà ẹ̀ru si, ki o si fi iná sun u lori igi: ni ibi ti a ndà ẹ̀ru si ni ki a sun u.

13 Bi gbogbo ijo enia Israeli ba si fi aimọ̀ ẹ̀sẹ̀, ti ohun na si pamọ̀ li oju ijo, ti nwon si ẹ̀l ohun kan ẹ̀sẹ̀ si okan ninu ofin OLUWA, ti a ki ba ẹ̀sẹ̀, ti nwon si jẹ́bi;

14 Nigbati ẹ̀sẹ̀ ti nwon ba ti ẹ̀sẹ̀ si i, ba di mimọ̀, nigbana ni ki ijo enia ki o mú ẹ̀gbọ̀rọ̀ akomalu kan wá nitori ẹ̀sẹ̀ na, ki nwon ki o si mú u wá siwaju agọ̀ ajọ̀.

15 Ki awon ẹ̀gbaga ijo enia ki o si fi owo wọn lẹ́ ori akomalu na niwaju OLUWA: ki a si pa akomalu na niwaju OLUWA.

16 Ki alufa ti a fi ororo yàn ki o si mú ninu èjẹ̀ akomalu na wá si agọ̀ ajọ̀:

17 Ki alufa na ki o si tẹ̀ ika rẹ̀ bọ̀ inu èjẹ̀ na, ki o si wọn ọ̀ nigba meje niwaju OLUWA, niwaju aṣọ-ikele.

18 Ki o si fi diẹ̀ ninu èjẹ̀ na sara iwo pepẹ̀ ti mọ̀ niwaju OLUWA, ti mọ̀ ninu agọ̀, ki o si dà gbogbo èjẹ̀ na si isalẹ̀ pepẹ̀ èbọ̀sisun, ti mọ̀ lẹ́ba lha agọ̀ ajọ̀.

19 Ki o si mú gbogbo orá rẹ lara rẹ, ki o si sun u lori pepe.

20 Ki o si fi akomalu na ẹ; bi o ti fi akomalu ẹbo ẹẹ ẹ, bẹni ki o si fi eyi ẹ: ki alufa na ki o si ẹtutu fun wọn, a o si dari rẹ jì l wọn.

21 Ki o si gbé akomalu na jade lẹ ẹhin ibudó, ki o si sun u bi o ti sun akomalu isaju: ẹbo ẹẹ ni fun ijo enia.

22 Nigbati ijoye kan ba ẹ, ti o si fi aimó rú ọkan ninu ofin OLUWA Ọlórún rẹ, ti a ki ba rú, ti o si jẹbi;

23 Tabi bi ẹẹ rẹ, ninu eyiti o ti ẹ, ba di mimó fun u; ki o mú ọrẹ-ẹbo rẹ wá, ọmọ ewurẹ kan, akọ alailabúku:

24 Ki o si fi ọwọ rẹ lẹ ori ewurẹ na, ki o si pa a ni ibiti nwon gbé npa ẹbo sisun niwaju OLUWA: ẹbo ẹẹ ni.

25 Ki alufa na ki o si fi ika rẹ mú ninu ẹjẹ ẹbo ẹẹ na, ki o si fi i sara iwo pepe ẹbo-sisun, ki o si dà ẹjẹ si isalẹ pepe ẹbo-sisun.

26 Ki o si sun gbogbo orá rẹ li ori pepe, bi ti orá ẹbo alafia: ki alufa ki o si ẹtutu fun u nitori ẹẹ rẹ, a o si dari rẹ jì i.

27 Bi ọkan ninu awọn enia ilẹ na ba fi aimó ẹ, nigbati o ba ẹ ohun kan ẹ si ọkan ninu ofin OLUWA ti a ki ba ẹ, ti o si jẹbi;

28 Tabi bi ẹẹ rẹ, ti o ti ẹ, ba di mimó fun u, nigbana ni ki o mú ọrẹ-ẹbo rẹ wá, ọmọ ewurẹ kan, abo alailabúku, nitori ẹẹ rẹ ti o ti ẹ.

29 Ki o si fi ọwọ rẹ lẹ ori ẹbo ẹẹ na, ki o si pa ẹbo ẹẹ na ni ibi ẹbo-sisun.

30 Ki alufa ki o si fi ika rẹ mú ninu ẹjẹ na, ki o si fi i sara iwo pepe ẹbo-sisun, ki o si dà gbogbo ẹjẹ rẹ si isalẹ pepe.

31 Ki o si mú gbogbo orá rẹ kuro, bi a ti imú orá kuro ninu ẹbo ọrẹ-ẹbo alafia; ki alufa ki o si sun u lori pepe, fun ọrún didún si OLUWA; ki alufa na ki o si ẹtutu fun u, a o si dari rẹ jì i.

32 Bi o ba si mú ọdọ-agutan kan wá fun ẹbo ẹẹ, ki o si mú u wá, abo alailabúku.

33 Ki o si fi ọwọ rẹ lẹ ori ẹbo ẹẹ na, ki o si pa a fun ẹbo ẹẹ ni ibi ti nwon gbé npa ẹbo sisun.

34 Ki alufa ki o si fi ika rẹ mú ninu ẹjẹ ẹbo ẹẹ na, ki o si fi i sara iwo pepe ẹbo-sisun, ki o si dà gbogbo ẹjẹ rẹ si isalẹ pepe:

35 Ki o si mú gbogbo orá rẹ kuro, bi a ti imú orá ọdọ-agutan kuro ninu ẹbo ọrẹ-ẹbo alafia; ki alufa ki o si sun wọn lori pepe, gẹgẹ bi ẹbo ti a fi iná ẹ si OLUWA: ẹbo alufa ki o si ẹtutu fun ẹẹ rẹ ti o ti ẹ, a o si dari rẹ jì i.

ORI 5.

BI ẹnikan ba si ẹ, ti o si gbọ ohùn ibura, ti o si ẹ ẹlẹri, bi on ba ri tabi bi on ba mọ, ti kò ba wí, nẹ ki o rú aisedede rẹ.

2 Tabi bi ẹnikan ba farakàn ohun alaimó kan, iba ẹ okú ẹranko alaimó, tabi okú ẹrankosin alaimó, tabi okú ohun ti nrakò alaimó, ti o ba si pamó fun u, on pẹlu yio ai ẹ alaimó, yio si jẹbi:

3 Tabi bi o ba farakàn ohun aimó ti enia, ohunkohun aimó ti o wù ki o ẹ ti a fi ẹ enia di elẹri, ti o ba si pamó fun u; nigbati o ba mọ, nigbana ni on o jẹbi:

4 Tabi bi ẹnikan ba bura, ti o nfi ètẹ rẹ ẹ ati ẹ ibi, tabi ati ẹ rere, ohunkohun ti o wù ki o ẹ ti enia ba fi ibura ẹ, ti o ba si pamó fun u; nigbati o ba mọ, nigbana ni on o jẹbi ọkan ninu ohun wonyi:

5 Yio si ẹ, nigbati o ba jẹbi ọkan ninu ohun wonyi, ki o jẹwọ pe on ti ẹ li ohun na.

6 Ki o si mú ẹbo ẹbi rẹ wá fun OLUWA, nitori ẹẹ rẹ ti o ti ẹ, abo lati inu agbo-eran wá, ọdọ-agutan tabi ọmọ ewurẹ kan, fun ẹbo ẹ; ki alufa ki o si ẹtutu fun u nitori ẹẹ rẹ.

7 Bi kò ba si le mú ọdọ-agutan wá, nẹ ki o mú àdaba mejì tabi ọmọ ẹiyẹle mejì wá fun ẹbo ẹbi fun OLUWA nitori ẹẹ rẹ, ti o ti ẹ; ọkan fun ẹbo ẹẹ, ati ekeji fun ẹbo sisun.

8 Ki o si mú wọn tọ alufa wá, ẹniti yio tẹtẹ rubọ eyiti ise ti ẹbo ẹẹ, ti yio si mi i li ọrún, ẹgbọn ki yio pín i mejì:

9 Ki o si fi ninu ẹjẹ ẹbo ẹẹ ni wọn lha pepe; ati ẹjẹ iyokù ni ki a ro si isalẹ pepe na: ẹbo ẹẹ ni.

10 Ki o si ru ekeji li ẹbo sisun, gẹgẹ bi ilana na: ki alufa ki o si ẹtutu fun u, nitori ẹẹ rẹ ti o ti ẹ, a o si dari rẹ jì i.

11 Ẹgbọn bi on kò ba le mú àdaba mejì, tabi ọmọ ẹiyẹle mejì wá, nẹ ki ẹniti o ẹ na ki o mú idamewa ọṣuwọn efa iyefun daradara wá fun ẹbo ẹ; ki o máse fi oróro si i, bẹni ki o máse fi turari sori rẹ: nito-ripe ẹbo ẹẹ ni.

12 Nigbana ni ki o mú u tọ alufa wá, ki alufa ki o si bù ikunwọ rẹ kan ninu rẹ, ani ẹbo-iranti rẹ, ki o si sun u lori pepe na, gẹgẹ bi ẹbo ti a fi iná ẹ si OLUWA: ẹbo ẹẹ ni.

13 Ki alufa ki o si ẹtutu fun u nitori ẹẹ rẹ ti o ti ẹ li ọkan ninu wonyi, a o si dara rẹ jì i: iyokù si jẹ ti alufa, bi ẹbo ohunjije.

14 OLUWA si sọ fun Mose pe,

15 Bi ẹnikan ba ẹṣe, ti o ba si fi aimọ ẹẹ ninu ohun mimọ OLUWA; nigbana ni ki o múwa fun OLUWA nitori ẹṣe rẹ, ẹgbọ kan alailabọku lati inu agbo-ẹran wá, ni idiyele rẹ nipa ẹkẹli fadaka, gẹgẹ bi ẹkẹli ibi mimọ fun ẹbọ ẹṣe.

16 Ki o si ẹe atunṣe nitori ibi ti o ti ẹe ninu ohun mimọ, ki o si fi idamarun pelu rẹ, ki o si fi i fun alufa: alufa yio si fi ẹgbọ ẹbọ ẹṣe na ẹtutu fun u, a o si dari rẹ jì i.

17 Bi ẹnikan ba si ẹe, ti o ba si ẹe ọkan ninu nkan wọnyi, eyiti ofin OLUWA kọ lati ẹe; bi kò tilẹ mọ, ẹgbọn o jẹbi, yio si rù ẹṣe rẹ.

18 Ki o si mú ẹgbọ kan alailabọku lati inu agbo-ẹran tọ alufa wá ni idiyele rẹ, fun ẹbọ ẹṣe: ki alufa ki o si ẹtutu fun u nitori aimọ rẹ ninu eyiti o ẹṣe ti kò si mọ, a o si dari rẹ jì i.

19 Ẹbọ ẹṣe ni: nitõtọ li o dẹṣe si OLUWA.

ORI 6.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Bi ẹnikan ba ẹe, ti o dẹṣe si OLUWA, ti o si ẹe fun ẹnikeji rẹ, li ohun ti o fi fun u pamọ, tabi li ohun ti a fi dọgo, tabi ohun ti a fi agbara gbà, tabi ti o rẹ ẹnikeji rẹ jẹ;

3 Tabi ti o ri ohun ti o nù he, ti o si ẹkẹ nitori rẹ, ti o si bura ẹké; li ọkan ninu gbogbo ohun ti enia ẹe, ti o ẹe ninu rẹ:

4 Yio si ẹe, bi o ba ti ẹe, ti o si jẹbi, ki o si mú ohun ti o fi agbara gbà pada, tabi ohun ti o fi irejẹ ní, tabi ohun ti a fi fun u pamọ, tabi ohun ti o nù ti o rihe.

5 Tabi gbogbo eyi na nipa eyiti o bura ẹké; ki o tilẹ mú u pada li oju-owo rẹ, ki o si fi idamarun rẹ lẹ ori rẹ, ki o si fi i fun olohun, li ọjọ ẹbọ ẹṣe rẹ.

6 Ki o si mú ẹbọ ẹṣe rẹ wá fun OLUWA, ẹgbọ kan alailabọku lati inu agbo-ẹran tọ alufa wá, ni idiyele rẹ fun ẹbọ ẹṣe:

7 Alufa yiosi ẹtutu fun u niwaju OLUWA, a o si dari rẹ jì; nitori ohunkohun ninu gbogbo ohun eyiti o ti ẹe ti o si jẹbi ninu rẹ.

8 OLUWA si sọ fun Mose pe,

9 Paṣe fun Aaroni ati fun awọn ọmọ rẹ pe, Eyi li ofin ẹbọ sisun: Ẹbọ sisun ni, nitori sisun rẹ lori pepẹ ni gbogbo oru titi di owurọ, iná pepẹ na yio si ma jó ninu rẹ.

10 Ki alufa ki o si mú ẹwu ẹgbọ rẹ wọ, ati ẹkoto ẹgbọ rẹ ni ki o fi si ara rẹ, ki o si kó ẹru ti iná jọ, ti on ti ẹbọ sisun lori pepẹ, ki o si fi i si lha pepẹ.

11 Ki o si bọ ẹwu rẹ silẹ, ki o si mú ẹwu

miran wọ, ki o si gbé ẹru wọnni jade lẹ ẹṣe hin ibudọ si ibi kan ti o mọ.

12 Ki iná ori pepẹ ni ki o si ma jó lori rẹ; ki a máse pa a; ki alufa ki o si ma kóná ẹgi lori rẹ li orowurọ, ki o si tó ẹbọ sisun sori rẹ; ki o si ma sun orá ẹbọ alafia lori rẹ.

13 Ki iná ki o ma jó titi lori pepẹ na; kò gbọdọ kú lai.

14 Eyi si li ofin ẹbọ ohunjijẹ: ki awọn ọmọ Aaroni ki o ru u niwaju OLUWA, niwaju pepẹ.

15 Ki o si bù ikunwọ rẹ kan ninu rẹ, ninu iyefun didara ẹbọ ohunjijẹ na, ati ti ororo rẹ, ati gbogbo turari ti mbẹ lori ẹbọ ohunjijẹ, ki o si sun u lori pepẹ fun ọrùn didùn, ani fun iranti rẹ, si OLUWA.

16 Iyokù rẹ ni Aaroni ati awọn ọmọ rẹ yio jẹ: àkara alaiwu ni, ki a jẹ ẹ ni ibi mimọ, ni agbalá agọ ajọ ni ki nwon ki o jẹ ẹ.

17 Ki a máse fi iwukàra yan a. Mo ti fi i fun wọn ni ipín ti wọn ninu ẹbọ mi ti a fi iná ẹe; mimọ julọ ni, bi ẹbọ ẹṣe, ati bi ẹbọ ẹbi.

18 Gbogbo awọn ọkọnrin ninu awọn ọmọ Aaroni ni ki o jẹ ninu rẹ, yio jasi ẹṣe titilai ni iraniran nyin, nipa ẹbọ OLUWA ti a fi iná ẹe: ẹnikeji ti o ba kàn wọn yio di mimọ.

19 OLUWA si sọ fun Mose pe,

20 Eyi li ọrẹ-ẹbọ Aaroni ati awọn ọmọ rẹ, ti nwon o ru si OLUWA, li ọjọ ti a fi ororo yàn a; idamewa ẹṣuwon ẹṣa iyefun didara fun ẹbọ ohunjijẹ titilai, ẹbọ rẹ li owurọ, ati ẹbọ rẹ li alẹ.

21 Ninu awopete ni ki a fi ororo ẹe ẹ; nigbati a ba si bọ ẹ, ki iwo ki o si mú u wọ ile: ati lẹ yiyen ẹbọ ohunjijẹ na ni ki iwo ki o fi rubọ ọrùn didùn si OLUWA.

22 Ati alufa ninu awọn ọmọ rẹ ti a fi ororo yàn ni ipò rẹ ni ki o ru u: ẹṣe titilai ni fun OLUWA, sisun ni ki a sun u patapata.

23 Nitori gbogbo ẹbọ ohunjijẹ alufa, sisun ni ki a sun u patapata: a kò gbọdọ jẹ ẹ.

24 OLUWA si sọ fun Mose pe,

25 Sọ fun Aaroni ati fun awọn ọmọ rẹ pe, Eyi li ofin ẹbọ ẹṣe: ni ibi ti a gbé pa ẹbọ sisun, ni ki a si pa ẹbọ ẹṣe niwaju OLUWA: mimọ julọ ni.

26 Alufa ti o ru u fun ẹṣe ni ki o jẹ ẹ: ni ibi mimọ kan ni ki a jẹ ẹ, ninu agbalá agọ ajọ.

27 Ohunkohun ti o ba kàn ẹran rẹ yio di mimọ: nigbati ẹjẹ rẹ ba si ta sara ẹṣe

kan, ki iwọ ki o si fọ eyiti o ta si na ni ibi mimọ kan.

28 Sugbọn ohunlẹlo amọ, ninu eyiti a gbé bọ ọ on ni ki a fọ; bi a ba si bọ ọ ninu ikoko idẹ, ki a si fọ ọ, ki a si ọnu i ninu omi.

29 Gbogbo awọn okunrin ninu awọn alufa ni ki o jẹ ninu rẹ: mimọ julọ ni.

30 Kò si afẹ ẹbọ ẹsẹ kan, ẹjẹ eyiti a múwa sinu agọ ajo, lati fi sètutu ni ibi mimọ, ti a gbodọ jẹ: sisun ni ki a sun u ninu iná.

ORI 7.

EYI si li ofin ẹbọ ẹbi: mimọ julọ ni.

2 Ni ibi ti nwon gbé pa ẹbọ sisun ni ki o jẹ ninu rẹ: pa ẹbọ ẹbi: ki o si fi ẹjẹ rẹ wọn ori pepe yiká.

3 Ki o si fi gbogbo orá inu rẹ rubo; iru rẹ ti o lorá, ati orá ti o bọ ifun lori,

4 Ati iwe mejeji, ati orá ti mbẹ lara won, ti mbẹ lẹba lha, ati awon ti o bọ ẹdọ, pelu iwe, on ni ki o mú kuro:

5 Ki alufa ki o si sun won lori pepe, ẹbọ ti a fi iná sẹ si OLUWA: ẹbọ ẹbi ni.

6 Gbogbo okunrin ninu awọn alufa ni ki o jẹ ninu rẹ: ni ibi mimọ kan ni ki a jẹ ẹ: mimọ julọ ni.

7 Bi ẹbọ ẹsẹ, bẹ si li ẹbọ ẹbi: ofin kan ni fun won: alufa ti nfi i sètutu ni ki o ní i.

8 Ati alufa ti nru ẹbọ sisun ẹnikení, ani alufa na ni yio ní awọ ẹran ẹbọ sisun, ti o ru fun ara rẹ.

9 Ati gbogbo ẹbọ ohunjijẹ ti a yan ninu aro, ati gbogbo eyiti a yan ninu ape, ati ninu awopete, ni ki o jẹ ti alufa ti o ru u.

10 Ati gbogbo ẹbọ ohunjijẹ ti a fi oróro pò, ati gbígbe, ni ki gbogbo awọn omọ Aaroni ki o ní, ẹnikan bi ẹnikeji rẹ.

11 Eyi si ni ofin ẹbọ alafia, ti on o ru si OLUWA.

12 Bi o ba mú u wá fun idupé, nje ki o mú adidun àkara alaiwu wá ti a fi oróro pò, pelu ẹbọ opé rẹ, ati àkara fẹfẹfẹ alaiwu ti a ta oróro si, ati adidun àkara iyefun didara, ti a fi oróro pò, ti a din.

13 Pelu adidun àkara wiwu ki o mú ọrẹ-ẹbọ pelu ẹbọ alafia rẹ wa fun idupé.

14 Ati ninu rẹ ni ki o mú ọkan kuro ninu gbogbo ọrẹ-ẹbọ na fun ẹbọ agbesosoke si OLUWA; ki o si jẹ ti alufa ti o nwon ẹjẹ ẹbọ alafia.

15 Ati ẹran ẹbọ alafia rẹ fun idupé, ki a jẹ ẹ li ọjó na ti a fi rubo; ki o máse kù ninu rẹ silẹ titi di owurọ.

16 Sugbọn bi ẹbọ-ọrẹ rẹ ba sẹ ti ẹjẹ, tabi ọrẹ-ẹbọ atinuwa, ki a jẹ ẹ li ọjó na ti o ru ẹbọ rẹ: ati ni ijọ keji ni ki a jẹ iyokù rẹ pelu:

17 Sugbọn iyokù ninu ẹran ẹbọ na ni ijọ kẹta ni ki a fi iná sun.

18 Bi a ba si jẹ ninu ẹran ẹbọ alafia rẹ rára ni ijọ kẹta, ki yio dà, bẹli a ki yio kà a si fun ẹniti o ru u: irira ni yio jasi, ọkàn ti o ba si jẹ ẹ yio rù ẹsẹ rẹ.

19 Ẹran ti o ba si kàn ohun aimọ kan, a kò gbodọ jẹ ẹ: sisun ni ki a fi iná sun u. Sugbọn ẹran na ni, gbogbo ẹniti o mó ni ki o jẹ ninu rẹ.

20 Sugbọn ọkàn na ti o ba jẹ ninu ẹran ẹbọ alafia, ti iṣe ti OLUWA, ti on ti ohun aimọ rẹ lara rẹ, ani ọkàn na li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

21 Pelupelu ọkàn na ti o ba fowọkàn ohun aimọ kan, bi aimọ enia, tabi ẹranko alaimọ, tabi ohun irira eləri, ti o si jẹ ninu ẹran ẹbọ alafia, ti iṣe ti OLUWA, ani ọkàn na li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

22 OLUWA si sọ fun Mose pe,

23 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Ẹnyin kò gbodọ jẹ ọrákọra akomalu, tabi ti agutan, tabi ti ewurẹ.

24 Ati orá ẹran ti o tikara rẹ kú, ati orá eyiti ẹranko faya, on ni ki a ma lè ni ilò miran: sugbọn ẹnyin kò gbodọ jẹ ẹ.

25 Nitoripe ẹnikení ti o ba jẹ orá ẹran, ninu eyiti enia mú rubo ti a fi iná sẹ si OLUWA, ani ọkàn ti o ba jẹ ẹ on li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

26 Pelupelu ẹnyin kò gbodọ jẹ ẹjẹ-keje, iba sẹ ti ẹiyẹ tabi ti ẹran, ninu ibugbé nyan gbogbo.

27 Ọkànkọkàn ti o ba jẹ ẹjẹkeje, ani ọkàn na li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

28 OLUWA si sọ fun Mose pe,

29 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Ẹniti o ba ru ẹbọ alafia rẹ si OLUWA, ki o mú ọrẹ-ẹbọ rẹ tọ OLUWA wá ninu ẹbọ alafia rẹ:

30 Ọwọ on tikara rẹ ni ki o fi mú ẹbọ OLUWA ti a fi iná sẹ wá; orá pelu igẹ rẹ, on ni ki o múwa, ki a le fi igẹ na li ẹbọ fifi niwaju OLUWA.

31 Ki alufa na ki o sun orá na lori pepe: sugbọn ki igẹ na ki o jẹ ti Aaroni ati ti awọn omọ rẹ.

32 Itan otún ni ki ẹnyin ki o fi fun alufa, fun ẹbọ agbesosoke ninu ẹbọ alafia nyan.

33 Ninu awọn omọ Aaroni ẹniti o rubo ẹjẹ ẹbọ alafia, ati orá, ni ki o ní itan otún fun ipín tirẹ.

34 Nitoripe igè fífi ati itan agbesosoke, ni mo gbà lówò awọn ọmọ Israeli ninu ẹbọ alafia wọn, mo si fi wọn fun Aaroni alufa, ati fun awọn ọmọ rẹ nipa ilana titilai, lati inu awọn ọmọ Israeli.

35 Eyi ni ipin Aaroni, ati ipin awọn ọmọ rẹ, ninu ẹbọ OLUWA ti a fi iná ẹ, li ọjọ na ti o mú wọn wá lati ẹ alufa OLUWA ;

36 Ti OLUWA palasẹ lati fi fun wọn lati inu awọn ọmọ Israeli, li ọjọ ti o fi oróro yàn wọn. Ilana lailai ni iraniran wọn.

37 Eyi li ofin ẹbọ sisun, ti ẹbọ ohunjije, ati ti ẹbọ ẹṣe, ati ti ẹbọ ẹbi, ati ti iyasimimọ, ati ti ẹbọ alafia ;

38 Ti OLUWA palasẹ fun Mose li òkè Sinai, li ọjọ ti o pásẹ fun awọn ọmọ Israeli lati ma mú ọrẹ-ẹbọ wọn wá fun OLUWA ni jù Sinai.

ORI 8.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Mú Aaroni ati awọn ọmọ rẹ pèlu rẹ, ati ẹwu wónni, ati oróro itasori, ati akomalu kan fun ẹbọ ẹṣe, ati ágbo meji, ati agbón àkara alaiwu kan ;

3 Ki iwo ki o si pè gbogbo ijo enia jo si ẹnu-ona agọ ajo.

4 Mose si ẹ bi OLUWA ti fi aṣẹ fun u ; a si pe awọn enia jo si ẹnu-ona agọ ajo.

5 Mose si wi fun ijo enia pe, Eyi li ohun ti OLUWA palasẹ lati ẹ.

6 Mose si mú Aaroni ati awọn ọmọ rẹ wá, o si fi omi wẹ wọn.

7 O si wẹ ọ li ẹwu, o si fi amure di i, o si fi aṣọ igunwa wẹ ọ, o si wẹ ọ li ẹwu-efodi, o si fi oniruru-ona ọjá ẹwu-efodi di i, o si fi gbà a li ọjá.

8 O si di igbàiya mó ọ ; o si fi Urimu ati Tummimu sinu igbàiya na.

9 O si fi fila dé e li ori ; ati lara fila na pèlu, ani niwaju rẹ, li o fi awo wurá na si, adé mimọ nì ; bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

10 Mose si mú oróro itasori, o si ta a sara agọ, ati sara ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ, o si yà wọn simimọ.

11 O si mú ninu rẹ fi wọn ori pépẹ nigba meje, o si ta a sara pépẹ na, ati si gbogbo ohunlọ rẹ, ati agbada ati ẹṣẹ rẹ, lati yà wọn simimọ.

12 O si dà ninu oróro itasori si ori Aaroni, o si ta a si i lara, lati yà a simimọ.

13 Mose si mú awọn ọmọ Aaroni wá, o si fi ẹwu wẹ wọn, o si fi amure di wọn, o si fi fila dé wọn li ori ; bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

14 O si mú akomalu wá fun ẹbọ ẹṣe : ati

Aaroni ati awọn ọmọ rẹ sọwọ wọn lé ori akomalu na fun ẹbọ ẹṣe.

15 O si pa a ; Mose si mú ẹjẹ na, o si fi ika rẹ tọ ọ sara iwo pépẹ na yiká, o si wẹ pépẹ na mó, o si dà ẹjẹ na si isalẹ pépẹ, o si yà a simimọ, lati sètutu fun u.

16 O si mú gbogbo ọrá ti mbẹ lara ifun, ati àwọn ti o bọ ẹdọ, ati iwe mejeji, ati ọrá wọn, Mose si sun u lori pépẹ.

17 Sugbón akomalu na, ati awọ rẹ, ati ẹran rẹ, ati igbẹ rẹ, on li o fi iná sun lèhin ibudó ; bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

18 O si mú ágbo ẹbọ sisun wá : Aaroni ati awọn ọmọ rẹ si sọwọ wọn lé ori ágbo na.

19 O si pa a : Mose si fi ẹjẹ na wọn ori pépẹ yiká.

20 O si kun ágbo na ; Mose si sun ori rẹ, ati ara rẹ, ati orá na.

21 O si ẹlẹ ifun rẹ ati itan rẹ ninu omi ; Mose si sun gbogbo ágbo na lori pépẹ : ẹbọ sisun fun ọrùn didùn ni : ani ẹbọ ti a fi iná ẹ si OLUWA ; bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

22 O si mú ágbo keji wá, ágbo iyasimimọ : Aaroni ati awọn ọmọ rẹ si sọwọ wọn lé ori ágbo na.

23 O si pa a ; Mose si mú ninu ẹjẹ rẹ, o si tọ ọ si eti ọtún Aaroni, ati si àtampako ọwọ ọtún rẹ, ati si àtampako ẹṣẹ ọtún rẹ.

24 O si mú awọn ọmọ Aaroni wá, Mose si tọ ninu ẹjẹ na si eti ọtún wọn, ati si àtampako ọwọ ọtún wọn, ati si àtampako ẹṣẹ ọtún wọn : Mose si fi ẹjẹ na wọn ori pépẹ yiká.

25 O si mú ọrá na, ati lru ti o lórá, ati gbogbo ọrá ti o mbẹ lara ifun, ati àwọn ti o bọ ẹdọ, ati iwe mejeji, ati ọrá wọn, ati itan ọtún :

26 Ati lati inu agbón àkara alaiwu, ti o wá niwaju OLUWA, o mú adidùn àkara alaiwu kan, ati adidùn àkara oloróro kan, ati àkara fẹfẹfẹ kan, o si fi wọn sori ọrá nì, ati si itan ọtún na :

27 O si fi gbogbo rẹ lé Aaroni li ọwọ, ati lé ọwọ awọn ọmọ rẹ, o si fi wọn li ẹbọ fífi niwaju OLUWA.

28 Mose si gbà wọn li ọwọ wọn, o si sun wọn lori pépẹ li ẹbọ sisun : iyasimimọ ni nwon fun ọrùn didùn : ẹbọ ti a fi iná ẹ ni si OLUWA.

29 Mose si mú igè ẹran na, o si fi i li ẹbọ fífi niwaju OLUWA : nitori ipin ti Mose ni ninu ágbo iyasimimọ ; bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

30 Mose si mú ninu oróro itasori nì, ati ninu ẹjẹ ti mbẹ lori pépẹ, o si fi i wọn ara Aaroni, ati ara aṣọ rẹ wónni, ati ara awọn

omọ rẹ, ati ara aṣọ awọn omọ rẹ pelu rẹ ; o si yà Aaroni simimọ, ati aṣọ rẹ wọnni, ati awọn omọ rẹ, ati aṣọ awọn omọ rẹ pelu rẹ.

31 Mose si wi fun Aaroni ati awọn omọ rẹ pe, E bọ ẹran na li ẹnu-ona agọ ajo : nibẹ ni ki ẹyin si jẹ ẹ pelu àkara ni ti mbẹ ninu agbọn iyasimimọ, bi mo ti fi aṣẹ lele wipe, Aaroni ati awọn omọ rẹ ni ki o jẹ ẹ.

32 Eyiti o ba si kù ninu ẹran na ati ninu àkara na ni ki ẹyin ki o fi iná sun.

33 Ki ẹyin ki o maṣe jade si ẹnu-ona agọ ajo ni ijọ meje, titi ojọ iyasimimọ nyin yio fi pé ; nitori ijọ meje ni a o fi yà nyin simimọ.

34 Bi o ti ṣe li oni yi, bẹli OLUWA fi aṣẹ lele lati ẹ, lati ṣètutu fun nyin.

35 Nitorina ni ki ẹyin ki o joko nibi ẹnu-ona agọ ajo, li osán ati li oru ni ijọ meje, ki ẹyin ki o si ma pa aṣẹ OLUWA mọ, ki ẹyin ki o má ba kú : nitoripe bẹli a fi aṣẹ fun mi.

36 Bẹli Aaroni ati awọn omọ rẹ ṣe ohun gbogbo ti OLUWA ti fi aṣẹ lele lati ọwọ Mose wá.

ORI 9.

O SI ṣe ni ijọ kejo, ni Mose pè Aaroni ati awọn omọ rẹ, ati awọn agba Israeli ;

2 O si wi fun Aaroni pe, Mú omọ akomalu kan fun ẹbọ ẹṣe, ati agbo kan alailabuku fun ẹbọ sisun, ki o fi wọn rubọ niwaju OLUWA.

3 Ki iwọ ki o si sọ fun awọn omọ Israeli pe, E mú obukọ kan wá fun ẹbọ ẹṣe ; ati omọ malu kan, ati ọdọ-agutan kan, mejeji ọlọdun kan, alailabuku, fun ẹbọ sisun ;

4 Ati akomalu kan ati agbo kan fun ẹbọ alafia, lati fi ru ẹbọ niwaju OLUWA ; ati ẹbọ ohunjijẹ ti a fi ororo pò ; nitoripe li oni li OLUWA yio farahan nyin.

5 Nwon si mú ohun ti Mose filele li aṣẹ wá siwaju agọ ajo : gbogbo ijọ si sunmotosi, nwon si duro niwaju OLUWA.

6 Mose si wipe, Eyi li ohun ti OLUWA filele li aṣẹ, ki ẹyin ki o ṣe : ogo OLUWA yio si farahan nyin.

7 Mose si sọ fun Aaroni pe, Sunmọ pepe, ki o si ru ẹbọ ẹṣe rẹ, ati ẹbọ sisun rẹ, ki o si ṣètutu fun ara rẹ, ati fun awọn enia : ki o si ru ọrẹ-ẹbọ awọn enia, ki o si ṣètutu fun wọn ; bi OLUWA ti fi aṣẹ lele.

8 Aaroni si sunmọ pepe, o si pa omọ malu ẹbọ ẹṣe, ti iṣe ti on tikalarẹ.

9 Awọn omọ Aaroni si mú ẹjẹ na tò ọ wá : o si tẹ ika rẹ bọ inu ẹjẹ na, o si

tọ ọ sara iwo pepe, o si dà ẹjẹ na si isalẹ pepe :

10 Sugbon ọrẹ, ati iwe, ati àwọn ti o bọ ẹdọ ti ẹbọ ẹṣe, o sun u lori pepe ; bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

11 Ati ẹran ati awọ li o fi iná sun lẹhin ibudó.

12 O si pa ẹbọ sisun : awọn omọ Aaroni si mú ẹjẹ rẹ tò ọ wá, o si fi i wọn ori pepe yiká.

13 Nwon si mú ẹbọ sisun tò ọ wá, ti on ti ipín rẹ, ati ori : o si sun wọn lori pepe.

14 O si ṣin ifun ati itan rẹ, o si sun wọn li ẹbọ sisun lori pepe.

15 O si mú ọrẹ-ẹbọ awọn enia wá, o si mú obukọ, ti iṣe ẹbọ ẹṣe fun awọn enia, o si pa a, o si fi i rubọ ẹṣe, bi ti isaju.

16 O si mú ẹbọ sisun wá, o si ru u gẹgẹ bi ilana na.

17 O si mú ẹbọ ohunjijẹ wá, o si bù ikunwọ kan ninu rẹ, o si sun u lori pepe, pelu ẹbọ sisun owurọ.

18 O si pa akomalu ati agbo fun ẹbọ alafia, ti iṣe ti awọn enia ; awọn omọ Aaroni si mú ẹjẹ na tò ọ wá, o si fi i wọn ori pepe yiká.

19 Ati ọrẹ inu akomalu na ati ti inn agbo na, lru rẹ ti o lorá, ati eyiti o bọ ifun, ati iwe, ati àwọn ti o bọ ẹdọ :

20 Nwon si fi ọrẹ na lé ori igẹ wọnni, o si sun ọrẹ na lori pepe.

21 Ati igẹ na ati itan otún ni Aaroni fi li ẹbọ fifi niwaju OLUWA ; bi Mose ti fi aṣẹ lele.

22 Aaroni si gbé ọwọ rẹ soke si awọn enia, o si sure fun wọn ; o si sọkalẹ kuro ni ibi irubọ ẹbọ ẹṣe, ẹbọ sisun, ati ẹbọ alafia.

23 Mose ati Aaroni si wò inu agọ ajo, nwon si jade, nwon si sure fun awọn enia : ogo OLUWA si farahan fun gbogbo enia.

24 Iná kan si ti ọdọ OLUWA jade wá, o si jó ẹbọ sisun ati ọrẹ ori pepe na ; nigbati gbogbo awọn enia ri i, nwon hó kùhù, nwon si dojuble.

ORI 10.

A TI Nadabu ati Abihu, awọn omọ Aaroni, olukulukuku niwọn mú awoturari rẹ, nwon si fi iná sinu wọn, nwon si fi turari sori wọn, nwon si mú ajeji iná wá siwaju OLUWA, ti on kò fi aṣẹ fun wọn.

2 Iná si ti ọdọ OLUWA jade, o si run wọn, nwon si kú niwaju OLUWA.

3 Nigbana ni Mose wi fun Aaroni pe, Eyi li OLUWA wipe, A o yà mi simimọ ninu awọn ti nsunmọ mi, ati niwaju awọn

enia gbogbo li a o yin mi li ogo. Aaroni si dake.

4 Mose si pé Misaeli ati Elsafani, awọn omọ Usieli arakṣnrin Aaroni, o si wi fun wọn pe, E sunmọ ihin, e gbé awọn arakṣnrin nyin kuro niwaju ibi mimọ jade ṣehin ibudọ.

5 Bēni nwon sunmọ ibẹ, nwon si gbé ti awọn ti ẹwu wọn jade ṣehin ibudọ; bi Mose ti wi.

6 Mose si wi fun Aaroni, ati fun Eleasari ati fun Itamari, awọn omọ rẹ pe, E máse si ibori nyin, bēni ki e má si se fá aṣọ nyin ya; ki ẹnyin ki o má ba kú, ati ki ibinu ki o má ba wá sori gbogbo ijo: ṣugbọn ki awọn arakṣnrin nyin, gbogbo ile Israeli ki o sọkun ijóna ti OLUWA se yi.

7 Ki ẹnyin ki o má si se jade kuro lati ibi ẹnu-ona agọ ajo, ki ẹnyin ki o ma ba kú: nitoripe ororo itasori OLUWA mbẹ lara nyin. Nwon si se ggege bi ọrọ Mose.

8 OLUWA si sọ fun Aaroni pe, 9 Máse mu ọti-waini tabi ọti lile, iwo, tabi awọn omọ rẹ pẹlu rẹ, nigbati ẹnyin ba wọ inu agọ ajo lo, ki ẹnyin ki o má ba kú: llana ni titilai ni iranran nyin:

10 Ki ẹnyin ki o le ma si lyatọ sárin mimọ ati aimọ, ati sárin ẹri ati ailẹri;

11 Ati ki ẹnyin ki o le ma kọ awọn omọ Israeli ni gbogbo llana ti OLUWA ti sọ fun wọn lati ọwọ Mose wá.

12 Mose si wi fun Aaroni, ati fun Eleasari ati fun Itamari, awọn omọ rẹ ti o kù pe, E mú ẹbọ ohunjijẹ ti o kù ninu ẹbọ OLUWA, ti a fi iná se, ki e si je e laini iwukara lẹba pepe: nitoripe mimọ julo ni:

13 Ki ẹnyin ki o si je e ni ibi mimọ, nitoripe ipin tirẹ, ati ipin awọn omọ rẹ ni, ninu ẹbọ OLUWA ti a fi iná se: nitoripe, bẹli a fi aṣe fun mi.

14 Ati igẹ fifi, ati itan agbesosoke ni ki ẹnyin ki o je ni ibi mimọ kan; iwo, ati awọn omọkṣnrin rẹ, ati awọn omọbirin rẹ pẹlu rẹ, ti a fi fun nyin ninu ẹbọ alafia awọn omọ Israeli.

15 Itan agbesosoke ati igẹ fifi ni ki nwon ki o ma múwa pẹlu ẹbọ ti a fi iná se ti ọrá, lati fi i fun ẹbọ fifi niwaju OLUWA: yio si ma je tirẹ, ati ti awọn omọ rẹ pẹlu rẹ, nipa llana titilai; bi OLUWA ti fi aṣe lele.

16 Mose si fi pelepẹlẹ wá ewurẹ ẹbọ ẹṣe ni, si kiyesi i, a ti sun u: o si binu si Eleasari ati Itamari, awọn omọ Aaroni ti o kù, wipe,

17 Nitori kini ẹnyin kò se je ẹbọ ẹṣe na ni ibi mimọ, nitoripe mimọ julo ni, a si ti fi fun nyin lati rù ẹṣe ijo enia, lati ẹtutu fun wọn niwaju OLUWA?

18 Kiyesi i, a kò mú ẹjẹ rẹ wá sinu ibi mimọ: ẹnyin iba ti je e nitõtọ ni ibi mimọ, bi mo ti paṣe.

19 Aaroni si wi fun Mose pe, Kiyesi i, li oni ni nwon ru ẹbọ ẹṣe wọn ati ẹbọ sisun wọn niwaju OLUWA; irú nkan wọnyi li o si ṣubulù mi: emi iba si ti je ẹbọ ẹṣe li oni, o ha le dara li oju OLUWA?

20 Nigbati Mose gbọ eyi inu rẹ si tutù.

ORI 11.

OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni, o wi fun wọn pe,

2 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Wọnyi li ẹranko ti ẹnyin o ma je ninu gbogbo ẹran ti mbẹ lori ile aye.

3 Ohunkohun ti o ba ya bàta-ẹṣe, ti o si là li ẹṣe, ti o si nje apoje, ninu ẹran, on ni ki ẹnyin ki o ma je.

4 Ṣugbọn wọnyi ni ki e máse je ninu awọn ti nje apoje, tabi awọn ti o si ya bàta-ẹṣe: bi ibakasie, nitoriti o nje apoje ṣugbọn kò ya bàta-ẹṣe, alaimọ li o jasi fun nyin.

5 Ati gara, nitoriti o nje apoje, ṣugbọn kò ya bàta-ẹṣe, alaimọ li o jasi fun nyin.

6 Ati ehoro, nitoriti o nje apoje, ṣugbọn kò ya bàta-ẹṣe, alaimọ li o jasi fun nyin.

7 Ati ẹlẹde, bi o ti ya bàta-ẹṣe, ti o si là ẹṣe, ṣugbọn on kò je apoje, alaimọ li o jasi fun nyin.

8 Ninu ẹran wọn li ẹnyin kò gbọdọ je, okú wọn li ẹnyin kò gbọdọ fowokan; alaimọ ni nwon jasi fun nyin.

9 Wọnyi ni ki ẹnyin ki o ma je ninu gbogbo ohun ti mbẹ ninu omi: ohunkohun ti o ba ní lẹba ati ipé, ninu omi, ninu okun, ati ninu odò, awọn ni ki ẹnyin ki o ma je.

10 Ati gbogbo eyiti kò ní lẹba ati ipé li okun, ati li odò, ninu gbogbo ohun ti nrá ninu omi, ati ninu ohun aláye kan ti mbẹ ninu omi, irira ni nwon o jasi fun nyin.

11 Ani irira ni nwon o ma je fun nyin: ẹnyin kò gbọdọ je ninu ẹran wọn, okú wọn ni e o si kasi irira.

12 Ohunkohun ti kò ba ní lẹba ati ipé, ninu omi, on ni ki ẹnyin kasi irira fun.

13 Wọnyi li ẹnyin o si ma kasi irira ninu ẹyẹ; awọn li a kò gbọdọ je, irira ni nwon iṣe: idl, ati asá-idl, ati idi-ẹja.

14 Ati igún, ati asá li onirúru rẹ ;
 15 Ati gbogbo lwo li onirúru rẹ ;
 16 Ati ogongo, ati owiwi, ati elulu, ati awodi li onirúru rẹ,
 17 Ati ọyo ati lgo, ati owiwi ;
 18 Ati ogbugbu, ati ofú, ati àkala ;
 19 Ati àkọ, ati onde li onirúru rẹ, ati atọka, ati adán.

20 Gbogbo ohun ti nrakò, ti nfò ti o si nfi merẹrin rin ni ki ẹnyin kási irira fun nyin.

21 Şugbọn wọnyi ni ki ẹnyin ki o ma jẹ ninu gbogbo ohun ti nfò, ti nrakò, ti nfi gbogbo merẹrin rin, ti o ní tete lori esẹ wọn, lati ma fi ta lori ilẹ ;

22 Ani ninu wọnyi ni ki ẹnyin ma jẹ ; esù ni irú rẹ, ati esù onihoho nipa irú rẹ, ati ohonbọn nipa irú rẹ, ati elenga nipa irú rẹ.

23 Şugbọn gbogbo ohun iyokù ti nfò ti nrakò, ti o ní esẹ merin, on ni ki ẹnyin kási irira fun nyin.

24 Nitóri wọnyi li ẹnyin o si jẹ alaimọ : ẹnikení ti o ba farakàn okú wọn ki o jẹ alaimọ titi di asale :

25 Ẽnikeni ti o ba si rù ohun kan ninu okú wọn ki o fọ asọ rẹ, ki o si jẹ alaimọ titi di asale.

26 Ẽranko gbogbo ti o yà bàta-esẹ, ti kò si là esẹ, tabi ti kò si jẹ apoje, ki o jẹ alaimọ fun nyin : gbogbo ẹniti o ba farakàn wọn ki o jẹ alaimọ.

27 Ati ohunkohun ti o ba si nrin lori èkanna rẹ, ninu gbogbo onirúru ẹranko, ti nfi esẹ merẹrin rin, alaimọ ni nwọn fun nyin : ẹnikení ti o ba farakàn okú wọn ki o jẹ alaimọ titi di asale.

28 Ẽniti o ba si rù okú wọn ki o si fọ asọ rẹ, ki o si jẹ alaimọ titi di asale : alaimọ ni nwọn fun nyin.

29 Wọnyi ni yio si jasi alaimọ fun nyin ninu ohun ti nrakò lori ilẹ ; ase, ati eku, ati awun nipa irú rẹ.

30 Ati omọle, ati ahanhan, ati alámu, ati agiliti, ati agemo.

31 Wọnyi li alaimọ fun nyin ninu gbogbo ohun ti nrakò : ẹnikení ti o ba farakàn okú wọn, ki o jẹ alaimọ titi di asale.

32 Ati lara ohunkohun ti okú wọn ba şubulù, ki o jasi alaimọ ; ibase ohun-elo igi, tabi asọ, tabi awọ, tabi apo, ohun-elo ti o wù ki o ẹ, ninu eyiti a nse iṣe kan, a kò gbọdọ má fi bọ inu omi, on o si jasi alaimọ titi di asale ; bẹli a o si sọ ọ di mimọ.

33 Ati gbogbo ohun-elo amọ, ninu eyiti okan niun okú nwọn ba bọ si, ohunkohun

ti o wù ki o wà ninu rẹ yio di alaimọ, ki ẹnyin ki o si fọ ọ.

34 Ninu onje gbogbo ti a o ba jẹ, ti irú omi ni ba dà si, yio di alaimọ : ati ohun mimu gbogbo ti a o ba mu ninu irú ohun-elo na yio di alaimọ.

35 Ati ohunkohun lara eyiti ninu okú wọn ba şubulù, yio di alaimọ ; iba ẹ ẹro, tabi idana, wiwó ni ki a wó wọn lulẹ : alaimọ ni nwọn, nwọn o si jẹ alaimọ fun nyin.

36 Şugbọn orisun tabi kanga kan, ninu eyiti omi pupọ gbé wà, yio jẹ mimọ : şugbọn eyiti o ba kàn okú wọn yio jẹ alaimọ.

37 Bi ninu okú wọn ba bọ sara irugbin kan ti iṣe gbigin, yio jẹ mimọ.

38 Şugbọn bi a ba dà omi sara irugbin na, ti ninu okú wọn ba si bọ sinu rẹ, yio si jẹ alaimọ fun nyin.

39 Ati bi ẹran kan, ninu eyiti ẹnyin ba ma jẹ, ba kú ; ẹniti o ba farakàn okú rẹ yio jẹ alaimọ titi di asale.

40 Ẽniti o ba si jẹ ninu okú rẹ, ki o si fọ asọ rẹ, ki o si jẹ alaimọ titi di asale : ẹniti o ba si rù okú rẹ ki o si fọ asọ rẹ, ki o si jẹ alaimọ titi di asale.

41 Ati ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ yio jasi irira ; a ki yio jẹ ẹ.

42 Ohunkohun ti nfi inu wó, ati ohunkohun ti nfi merẹrin rin, ati ohunkohun ti o ba ní esẹ pupọ, ani ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ, awọn li ẹnyin kò gbọdọ jẹ ; nitoripe irira ni nwọn.

43 Ẽnyin kò gbọdọ fi ohun kan ti nrakò, sọ ara nyin di irira, bẹli ẹnyin kò gbọdọ fi wọn sọ ara nyin di alaimọ, ti ẹnyin o fi ti ipa wọn di eléri.

44 Nitoripe Emi li OLUWA Olorun nyin : nitorina ni ki ẹnyin ki o yà ara nyin simimọ, ki ẹnyin ki o si jẹ mimọ ; nitoripe mimọ li Emi : bẹli ẹnyin kò gbọdọ fi ohunkohun ti nrakò sọ ara nyin di eléri.

45 Nitoripe Emi li OLUWA ti o mú nyin gòke ti ilẹ Ègípti wá, lati ma ẹ Olorun nyin : nitorina ki ẹnyin ki o jẹ mimọ, nitoripe mimọ li Emi.

46 Eyiya li ofin ẹranko, ati ti eiyẹ, ati ti ẹda gbogbo aláye ti nrá ninu omi, ati ti ẹda gbogbo ti nrakò lori ilẹ :

47 Lati fi iyatọ sárin aimọ ati mimọ, ati sárin ohun aláye ti a ba ma jẹ, ati ohun aláye ti a ki ba jẹ.

ORI 12.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
 2 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Bi

obirin kan ba lóyun, ti o si bi omòkònrin, nigbana ni ki o jé alaimò ni ijó meje; gege bi ojò iyasotò fun ailera rè ni ki o jé alaimò.

3 Ni ijó kejò ni ki a si kò omòkònrin na nilà.

4 Ki obirin na ki o si wà ninu èjè iwenumò rè li ojò metalelogbò; ki o mase fowokan ohun mimò kan, bēni ki o mase ló sinu ibi mimò, titi ojò iwenumò rè yio fi pé.

5 Şugbò bi o ba bi omòbirin, nigbana ni ki o jé alaimò li oşè meji, bi ti inu lyaşotò rè: ki o si wà ninu èjè iwenumò rè li ogota ojò o le mēfa.

6 Nigbati ojò iwenumò rè ba pé, fun omòkònrin, tabi fun omòbirin, ki o mú odo-agutan oloḍin kan wà fun èbò sisun, ati èyiyele, tabi adaba, fun èbò èşè tò alufa wà, si enu-ona ago ajo:

7 Eniti yio ru u niwaju OLUWA, ti yio si şetutu fun u; on o si di mimò kuro ninu isun èjè rè. Eyi li ofin fun eniti o bi omòkònrin tabi omòbirin.

8 Bi kò ba si le mú odo-agutan wà, nje ki o mú adaba meji, tabi omò èyiyele meji wà; okan fun èbò sisun, ati ekeji fun èbò èşè: alufa yio si şetutu fun u, on o si di mimò.

ORI 13.

OLUWA si şo fun Mose ati fun Aaroni pe,

2 Nigbati enia kan ba ní iwú, apá, tabi àmi didán kan li awò ara rè, ti o si mbè li awò ara rè bi àrun ètè; nigbana ni ki a mú u tò Aaroni alufa wà, tabi okan ninu awon omò rè, alufa:

3 Alufa yio si wò àrun ti mbè li awò ara rè: bi irun ti mbè li oju àrun na ba si di funfun, ati ti àrun na li oju rè ba jìn jh awò ara rè ló, àrun ètè ni: ki alufa ki o si wò o, ki o si pé e li alaimò.

4 Bi àmi didán na ba funfun li awò ara rè, ati li oju rè ti kò si jìn jh awò ló, ti irun rè kò di funfun, nigbana ni ki alufa ki o sé àlarun na mó ni ijó meje:

5 Ki alufa ki o si wò o ni ijó keje: si kiyesi i, bi àrun na ba duro li oju rè, ti àrun na kò ba si ràn li ara rè, nigbana ni ki alufa ki o sé e mó ni ijó meje si i:

6 Ki alufa ki o si tun wò o ni ijó keje: si kiyesi i, bi àrun na ba şe bi eni wodú, ti àrun na kò si ràn si i li awò ara, ki alufa ki o pé e ni mimò: liki apá ni: ki o si fò aşò rè, ki o jé mimò.

7 Şugbò bi apá na ba ràn pupò si i li

awò ara, lehin igbati alufa ti ri i tán fun mimò rè, alufa yio si tun wò o.

8 Alufa yio wò o, kiyesi i, apá na ràn li awò ara rè, nigbana ni ki alufa ki o pé e li alaimò: ètè ni.

9 Nigbati àrun ètè ba mbè li ara enia, nigbana ni ki a mú u tò alufa wà;

10 Ki alufa ki o si wò o, si kiyesi i, bi iwú na ba funfun li awò ara rè, ti o si şo irun rè di funfun, ti oju si mbè ninu iwú na,

11 Ètè lailai ni li awò ara rè, ki alufa ki o pé e li alaimò: ki o mase sé e mó; nitoripe alaimò ni.

12 Bi ètè ba si şo jade kakiri li awò ara, ti ètè na ba si bò gbogbo ara eniti o ní àrun na, lati ori rè titi dé èşè rè, nibikibi ti alufa ba wò;

13 Nigbana ni ki alufa ki o wò o: si kiyesi i, bi ètè na ba bò gbogbo ara rè, ki o pé àlarun na ni mimò; gbogbo rè di funfun: mimò li on.

14 Şugbò ni ijó ti oju na ba hàn ninu rè, ki o jé alaimò.

15 Ki alufa ki o wò oju na, ki o si pé e li alaimò: nitoripe aimò li oju: ètè ni.

16 Tabi bi oju na ba yipada, ti o si di funfun, ki o si tò alufa wà,

17 Alufa yio si wò o: si kiyesi i, bi àrun na ba di funfun, nigbana ni ki alufa ki o pé àlarun na ni mimò: mimò li on.

18 Ara pelu, ninu eyi, ani li awò ara ti owo ti şo, ti o si jiná,

19 Ati ni apá owo na bi iwú funfun ba mbè nibè, tabi àmi didán, funfun, ti o si şe bi eni pón ki a si fi i hàn alufa;

20 Alufa yio wò o, si kiyesi i, li oju rè bi o ba jìn jh awò ara ló, ti irun rè si di funfun, ki alufa ki o pé e li alaimò: àrun ètè li o şo jade ninu owo na.

21 Şugbò bi alufa na ba wò o, si kiyesi i, ti irun funfun kò si si ninu rè, bi kò ba si jìn jh awò ara ló, ti o si dabi eni wodú, nigbana ni ki alufa ki o sé e mó ni ijó meje:

22 Bi o ba si ràn siwaju li awò ara rè, nigbana ni ki alufa ki o pé e ni alaimò: àrun ni.

23 Şugbò bi àmi didán na ba duro ni ipò rè, ti kò si ràn, owo tita ni; ki alufa ki o si pé e ni mimò.

24 Tabi bi ara kan ba mbè, ninu awò ara eyiti ijóni bi iná ba wà, ti oju jijóna na ba ní àmi funfun didán, ti o şe bi eni pón rusurusu tabi funfun;

25 Nigbana ni ki alufa ki o wò o: si

kiyesi i, bi irun ninu àmi didán na ba di funfun, ti o ba si jín jù awọ ara lọ li oju; ètẹ li o ti inu ijóni ni sọ jade; nitorina ni ki alufa ki o pẹ e ni alaimọ; àrun ètẹ ni.

26 Şugbọn bi alufa ba wò o, si kiyesi i, ti kò sí irun funfun li apá didán na, ti kò si jín ju awọ ara iyokù lọ, şugbọn ti o şe bi ẹni wodú; nigbana ni ki alufa ki o sẹ e mó ni ijọ meje:

27 Ki alufa ki o si wò o ni ijọ keje: bi o ba si ràn siwaju li awọ ara rẹ, nigbana ni ki alufa ki o pẹ e li alaimọ; àrun ètẹ ni.

28 Bi àmi didán na ba si duro ni ipò rẹ, ti kò si ràn si i li awọ ara, şugbọn ti o dabi ẹni wodú: iwú ijóni ni, ki alufa ki o si pẹ e ni mimọ: nitoripe ijóni tita ni.

29 Bi okọnrin tabi obirin kan ba nì àrun li ori rẹ tabi li àgbọn,

30 Nigbana ni ki alufa ki o wò àrun na: si kiyesi i, bi o ba jín jù awọ ara lọ li oju, bi irun tinrin pupa ba mbe ninu rẹ, nigbana ni ki alufa ki o pẹ e li alaimọ: ipẹ gbgbẹ ni, ani ètẹ li ori tabi li àgbọn ni.

31 Bi alufa ba si wò àrun pipa na, si kiyesi i, ti kò ba jín jù awọ ara lọ li oju, ti kò si sí irun dudu ninu rẹ, nigbana ni ki alufa ki o sẹ alarun pipa na mó ni ijọ meje:

32 Ni ijọ keje ki alufa ki o si wò àrun na: si kiyesi i, bi pipa na kò ba ràn, ti kò si sí irun pupa ninu rẹ, ti pipa na kò si jín ju awọ ara lọ li oju,

33 Ki o fàri, şugbọn ki o mase fá ibi pipa na; ki alufa ki o si sẹ ẹni pipa ni mó ni ijọ meje si i:

34 Ni ijọ keje ki alufa ki o si wò pipa na; si kiyesi i bi pipa na kò ba ràn si awọ ara, ti kò ba jín jù awọ ara lọ li oju; nigbana ni ki alufa ki o pẹ e ni mimọ: ki o si fọ aşọ rẹ, ki o si jẹ mimọ.

35 Şugbọn bi pipa na ba ràn siwaju li awọ ara rẹ lehin ipenimimọ rẹ;

36 Nigbana ni ki alufa ki o wò o: si kiyesi i, bi pipa na ba ràn siwaju li awọ ara, ki alufa ki o mase wá irun pupa mó; alaimọ ni.

37 Şugbọn li oju rẹ bi pipa na ba duro, ti irun dudu si hù ninu rẹ; pipa na jíná, mimọ li on: ki alufa ki o pẹ e ni mimọ.

38 Bi okọnrin kan tabi obirin kan ba nì àmi didán li awọ ara wọn, ani àmi funfun didán;

39 Nigbana ni ki alufa ki o wò o: si kiyesi i, bi àmi didán li awọ ara wọn ba şe bi ẹni şe funfun şe dudu; ifinra li o sọ jade li ara; mimọ li on.

40 Ati okọnrin ti irun rẹ ba re kuro li ori rẹ, apari ni; şugbọn mimọ li on.

41 Eniti irun rẹ ba re silẹ ni lha iwaju rẹ, o pari ni iwaju; şugbọn mimọ li on.

42 Bi ọju funfun-pupa rusurusu ba mbe li ori pipa na, tabi iwaju ori pipa na; ètẹ li o sọ jade ninu pipa ori na, tabi ni pipa iwaju na.

43 Nigbana ni ki alufa ki o wò o: si kiyesi i, bi iwú ọju na ba funfun pupa rusurusu ni pipa ori rẹ, tabi pipa iwaju rẹ, bi ètẹ ti ihàn li awọ ara;

44 Èlẹtẹ ni, alaimọ ni: ki alufa ki o pẹ e li alaimọ patapata; àrun rẹ mbe li ori rẹ.

45 Ati adẹtẹ na, li ara eniti àrun na gbé wà, ki o fà aşọ rẹ ya, ki o si fi ori rẹ silẹ ni ihoho, ki o si fi ibo bọ ètẹ rẹ ọke, ki o si ma kepe, Alaimọ, alaimọ.

46 Ni gbogbo ọjó ti àrun na mbe li ara rẹ ni ki o jẹ elẹri; alaimọ ni: on nikan ni ki o ma gbé; lehin ibudó ni ibujoko rẹ yio gbé wà.

47 Ati aşọ ti àrun ètẹ mbe ninu rẹ, iba şe aşọ kubusu, tabi aşọ ọgbọ;

48 Iba şe ni ita, tabi ni iwun ti ọgbọ, tabi ti kubusu; iba şe li awọ, tabi ohun kan ti a fi awọ şe;

49 Bi àrun na ba şe bi ọbẹdọ tabi bi pupa lara aşọ na, tabi lara awọ na, iba şe ni ita, tabi ni iwun, tabi ninu ohunèlọ awọ kan; àrun ètẹ ni, ki a si fi i hán alufa:

50 Ki alufa ki o si wò àrun na, ki o si sẹ ohun ti o nì àrun na mó ni ijọ meje:

51 Ki o si wò àrun na ni ijọ keje: bi àrun na ba ràn sara aşọ na, iba şe ni ita, tabi ni iwun, tabi ninu awọ, tabi ninu ohun ti a fi awọ şe; àrun na ètẹ kikẹ ni; alaimọ ni.

52 Nitorina ki o fi aşọ na jóna, iba şe ita, tabi iwun, ni kubusu tabi li ọgbọ, tabi ninu ohunèlọ awọ kan, ninu eyiti àrun na gbé wà: nitoripe ètẹ kikẹ ni; ki a fi jóna.

53 Bi alufa ba si wò, si kiyesi i, ti àrun na kò ba tàn sara aşọ na, iba şe ni ita, tabi ni iwun, tabi ninu ohunèlọ kan ti a fi awọ şe;

54 Nigbana ni ki alufa ki o paşẹ ki nwọn ki o fọ ohun na ninu eyiti àrun na gbé wà, ki o si sẹ e mó ni ijọ meje si i.

55 Ki alufa ki o si wò àrun na, lehin igbati a fọ ọ tán: si kiyesi i, bi àrun na kò ba pa awọ rẹ dà, ti àrun na kò si ràn si i, alaimọ ni; ninu iná ni ki iwọ ki o sun u; o kẹ ninu, iba gbo ninu tabi lode.

56 Bi alufa ba si wò, si kiyesi i, ti àrun na ba şe bi ẹni wodú lehin igbati o ba fọ ọ

tán; nigbana ni ki o fá a ya kuro ninu aṣọ na, tabi ninu aṣọ na, tabi ninu ita, tabi ninu iwun :

57 Bi o ba si hàn sibẹ ninu aṣọ na, iba ṣe ni ita, tabi ni iwun, tabi ninu ohunlẹ kan ti a fi aṣọ ṣe, àrun riràn ni : ki iwọ ki o fi iná sun ohun ti àrun na wà ninu rẹ.

58 Ati aṣọ na, iba ṣe ni ita, tabi ni iwun, tabi ninu ohunkohun ti a fi aṣọ ṣe, ti iwọ ba fẹ, bi àrun na ba wọ kuro ninu wọ nigbana ni ki a tun fẹ ọ lẹkẹji, on o si jẹ mimọ.

59 Eyi li ofin àrun ètẹ, ninu aṣọ, kubusu tabi ti ọgbọ, iba ṣe ni ita, tabi ni iwun, tabi ohunkohun èlọ aṣọ kan, lati pẹ e ni mimọ, tabi lati pẹ e li aimọ.

ORI 14.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Eyi ni yio ma ṣe ofin adẹtẹ li ọjọ iwenumọ rẹ : ki a mú u tọ alufa wá :

3 Ki alufa ki o si jade sehín ibudó ; ki alufa ki o si wò o, si kiyesi i, bi àrun ètẹ na ba jiná li ara adẹtẹ na :

4 Nigbana ni ki alufa ki o paṣẹ pe, ki a mú àyẹ eiyẹ mejì mimọ wá, fun ẹniti a o wenumọ, pẹlu igi opepe, ati ododó, ati ewe-hissopu :

5 Ki alufa ki o paṣẹ pe ki a pa ọkan ninu eiyẹ nì ninu ohunlẹ amọ li oju omi ti nṣan :

6 Niti eiyẹ aláye, ki o mú u, ati igi opepe, ati ododó, ati ewe-hissopu, ki o si fi wọ ati eiyẹ aláye nì bọ inu èjẹ eiyẹ ti a pa li oju omi ti nṣan :

7 Ki o si wọ ẹniti a o wenumọ kuro ninu ètẹ nigba meje, ki o si pẹ e ni mimọ, ki o si jowọ eiyẹ aláye nì lowọ lọ si gban-gba oko.

8 Ki ẹniti a o wenumọ nì ki o si fẹ aṣọ rẹ, ki o si fá gbogbo irun ori rẹ kuro, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o le mó : lẹhin eyinlì ni ki o wọ ibudó, ṣugbọn ki o gbé ehin ode agọ rẹ ni ijọ meje.

9 Yio si ṣe ni ijọ keje, nì ki o fá gbogbo irun ori rẹ kuro li ori rẹ, ati irungbọn rẹ, ati ipenpeju rẹ, ani gbogbo irun rẹ ni ki o fá kuro : ki o si fẹ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ pẹlu ninu omi, on o si di mimọ.

10 Ni ijọ kejo ki o mú ọdọ-agutan mejì akọ alailabùku wá, ati ọdọ-agutan kan abo ọlọdún kan alailabùku, ati idamẹwa mẹtá ọṣuwọn deali iye fun didara fun ẹbọ ohunjẹ, ti a fi oróro pò, ati ọṣuwọn logu oróro kan.

11 Ki alufa ti o sọ ọ di mimọ ki o mú ọkọnrin na ti a o sọ di mimọ ati nkan wọnni wá, siwaju OLUWA, si ọnu-ona agọ ajọ :

12 Ki alufa ki o mú akọ ọdọ-agutan kan, ki o si fi i ru ẹbọ ẹbi, ati ọṣuwọn logu oróro, ki o si fi wọn li ẹbọ fifi niwaju OLUWA :

13 Ki o si pa akọ ọdọ-agutan na ni ibiti on o gbé pa ẹbọ èṣe ati ẹbọ sisun, ni ibi mimọ nì : nitoripe bi ẹbọ èṣe ti jẹ ti alufa, bẹ si ni ẹbọ irekọja : mimọ julọ ni :

14 Ki alufa ki o si mú ninu èjẹ ẹbọ ẹbi na, ki alufa ki o si fi i si eti ọtún ẹniti a o wenumọ, ati si àtampako ọwọ ọtún rẹ, ati si àtampako èṣe ọtún rẹ :

15 Ki alufa ki o si mú ninu oróro ọṣuwọn logu na, ki o si dà a si atẹlẹwọ ọ̀sì ara rẹ :

16 Ki alufa ki o si tẹ ika rẹ ọtún bọ inu oróro na ti mbẹ li ọwọ ọ̀sì rẹ, ki o si fi ika rẹ ta ninu oróro na nigba meje niwaju OLUWA :

17 Ati ninu oróro iyokù ti mbẹ li ọwọ rẹ ni ki alufa ki o fi si eti ọtún ẹniti a o wenumọ, ati si àtampako ọwọ ọtún rẹ, ati si àtampako èṣe ọtún rẹ, lori èjẹ ẹbọ ẹbi :

18 Ati oróro iyokù ti mbẹ li ọwọ alufa ni ki o dà si ori ẹniti a o wenumọ : ki alufa ki o si sètutu fun u niwaju OLUWA.

19 Ki alufa ki o si ru ẹbọ èṣe, ki o si sètutu fun ẹniti a o wenumọ kuro ninu aimọ rẹ ; lẹhin eyinlì ni ki o pa ẹran ẹbọ sisun.

20 Ki alufa ki o si ru ẹbọ sisun, ati ẹbọ ohunjẹ lori pẹpẹ : ki alufa ki o sètutu fun u, on o si di mimọ.

21 Bi o ba si ṣe talaka, ti kò le mú tobẹ wá, nje ki o mú akọ ọdọ-agutan kan wá fun ẹbọ ẹbi lati fi, lati sètutu fun u, ati ọkan ninu idamẹwa ọṣuwọn deali iye fun daradara ti a fi oróro pò fun ẹbọ ohunjẹ, ati ọṣuwọn logu oróro kan ;

22 Ati àdaba mejì, tabi omọ eiyẹle mejì, irú eyiti ọwọ rẹ ba to ; ki ọkan ki o si ṣe ẹbọ èṣe, ki ekeji ki o si ṣe ẹbọ sisun.

23 Ki o si mú wọn tọ alufa wá ni ijọ kejo fun iwenumọ rẹ, si ọnu-ona agọ ajọ, niwaju OLUWA.

24 Ki alufa ki o si mú ọdọ-agutan ẹbọ ẹbi, ati ọṣuwọn logu oróro, ki alufa ki o si fi wọn li ẹbọ fifi niwaju OLUWA.

25 Ki o si pa ọdọ-agutan ẹbọ ẹbi, ki alufa ki o si mú ninu èjẹ ẹbọ ẹbi na, ki o si fi i si eti ọtún ẹniti a o wenumọ, ati si àtampako ọwọ ọtún rẹ, ati si àtampako èṣe ọtún rẹ.

26 Ki alufa ki o si dà ninu oróro na si atelewọ̀ ọ̀sì ara rẹ̀ :

27 Ki alufa ki o si fi ika rẹ̀ ọ̀tún ta ninu oróro na ti mbẹ̀ li ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀ nigba meje niwaju OLUWA :

28 Ki alufa ki o si fi ninu oróro na ti mbẹ̀ li ọ̀wọ̀ rẹ̀ si eti ọ̀tún ẹniti a o wẹ̀numọ̀, ati si àtampako ọ̀wọ̀ ọ̀tún rẹ̀, ati si àtampako ẹ̀sẹ̀ ọ̀tún rẹ̀, si ibi ẹ̀jẹ̀ ẹ̀bọ̀ ẹ̀bi :

29 Ati oróro iyokù ti mbẹ̀ li ọ̀wọ̀ alufa ni ki o fi si ori ẹniti a o wẹ̀numọ̀, lati ẹ̀tutu fun u niwaju OLUWA.

30 Ki o si fi ọ̀kan ninu àdaba nì rubọ̀, tabi ọ̀kan ninu ọ̀mọ̀ ẹ̀iyẹ̀le nì, iru eyiti ọ̀wọ̀ rẹ̀ ba to :

31 Ani irú eyiti apa rẹ̀ ka, ọ̀kan fun ẹ̀bọ̀ ẹ̀sẹ̀, ati ekeji fun ẹ̀bọ̀ sisun, pẹ̀lu ẹ̀bọ̀ ohunjẹ̀ : ki alufa ki o si ẹ̀tutu fun ẹniti a o wẹ̀numọ̀ niwaju OLUWA.

32 Eyi li ofin rẹ̀ li ara ẹniti àrun ẹ̀tẹ̀ wá, apa ẹniti kò le ka ohun iwẹ̀numọ̀ rẹ̀.

33 OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe,

34 Nigbati ẹnyin ba dé ilẹ̀ Kenaani, ti mo fi fun nyin ni ilẹ̀-iní, ti mo ba si fi àrun ẹ̀tẹ̀ sinu ile kan ninu ilẹ̀-iní nyin ;

35 Ti onile na si wá ti o si wí fun alufa pe, O jọ li oju mi bi ẹnipe àrun mbẹ̀ ninu ile na :

36 Nigbana ni ki alufa ki o fun wọn li aṣẹ, ki wọn ki o kó ohun ile na jade, ki alufa ki o to wọ inu rẹ̀ lọ lati wọ àrun na, ki ohun gbogbo ti mbẹ̀ ninu ile na ki o máṣe jẹ́ alaimọ̀ : lẹ́hin eyinlì ni ki alufa ki o wọ ọ̀ lati wọ ile na :

37 Ki o si wọ àrun na, si kiyesi i, bi àrun na ba mbẹ̀ lara ogiri ile na pẹ̀lu ila gbòrògbòrò, bi ẹnì ẹ̀ bi ọ̀bẹ̀dò tabi pupa rusurusu, ti o jìlì li oju jù ogiri lọ ;

38 Nigbana ni ki alufa ki o jade ninu ile na si ẹ̀nu-ọ̀na ile na, ki o si há ilẹ̀kun ile na ni ijọ meje :

39 Ki alufa ki o tun wá ni ijọ keje, ki o si wọ o : si kiyesi i, bi àrun na ba ràn lara ogiri ile na ;

40 Nigbana ni ki alufa ki o paṣẹ̀ ki wọn ki o yọ okuta na kuro lara eyiti àrun na gbé wá, ki wọn ki o si kó wọn lọ si ibi aimọ kan lẹ́hin ilu na.

41 Ki o si mu ki wọn ki o ha inu ile na yiká kiri, ki wọn ki o kó erupe ti a ha nì kuro lọ si ẹ́hin ilu na si ibi aimọ kan :

42 Ki wọn ki o si mú okuta miran, ki wọn ki o si fi i di ipò okuta wónni, ki wọn ki o si mú ọ̀rọ̀ miran ki wọn ki o si fi rẹ̀ ile na.

43 Bi àrun na ba si tun pada wá, ti o si tun sọ jade ninu ile na, lẹ́hin igbati wọn ba yọ okuta wónni kuro, ati lẹ́hin igbati wọn ba ha ile na, ati lẹ́hin igbati wọn ba rẹ̀ ẹ̀ :

44 Nigbana ni ki alufa ki o wá, ki o wọ o, si kiyesi i, bi àrun ba ràn si i ninu ile na, ẹ̀tẹ̀ kikí ni mbẹ̀ ninu ile na : aimọ ni.

45 Ki o si wọ ile na, okuta rẹ̀, ati lti igi rẹ̀, ati gbogbo erupe ile na ; ki o si kó wọn jade kuro ninu ilu na lọ si ibi aimọ kan.

46 Ẹ̀niti o ba si wọ ile na ni gbogbo igba na ti a sẹ́ e mó, ki o jẹ́ alaimọ̀ titi di aṣale.

47 Ẹ̀niti o ba dubulẹ̀ ninu ile na ki o fọ aṣọ rẹ̀ : ẹniti o jẹun ninu ile na ki o si fọ aṣọ rẹ̀.

48 Ati bi alufa ba wọ ile, ti o si wọ o, si kiyesi i, ti àrun inu ile na kò ba ràn si i, lẹ́hin igbati a rẹ̀ ile na tán ; nigbana ni ki alufa ki o pè ile na ni mimọ, nitoripe àrun na ti jiná.

49 Ki o si mú ẹ̀iyẹ̀ meji, ati igi opepe, ati ododó, ati ewe-hissopu wá, lati wẹ̀ ile na mó :

50 Ki o si pa ọ̀kan ninu ẹ̀iyẹ̀ na, ninu ohunèlò amọ̀ loju omi ti nṣàn :

51 Ki o si mú igi opepe, ati ewe-hissopu, ati ododó, ati ẹ̀iyẹ̀ aláye nì, ki o si tẹ̀ wọn bọ inu ẹ̀jẹ̀ ẹ̀iyẹ̀ ti a pa nì, ati ninu omi ọ̀sàn nì, ki o si fi wọn ile na nigba meje :

52 Ki o si fi ẹ̀jẹ̀ ẹ̀iyẹ̀ na wẹ̀ ile na mó, ati pẹ̀lu omi ọ̀sàn nì, ati pẹ̀lu ẹ̀iyẹ̀ aláye nì, ati pẹ̀lu igi opepe nì, ati pẹ̀lu ewe-hissopu nì, ati pẹ̀lu ododó :

53 Sugbọ̀n ki o jọwọ ẹ̀iyẹ̀ aláye nì lówọ̀ lọ kuro ninu ilu lọ sinu gbangba oko, ki o si ẹ̀tutu si ile na : yio si di mimọ.

54 Eyi li ofin fun gbogbo onirúru àrun ẹ̀tẹ̀, ati ipé ;

55 Ati fun ẹ̀tẹ̀ aṣọ, ati ti ile ;

56 Ati fun wiwu, ati fun apá, ati fun àmi didán :

57 Lati kọni nigbati o ẹ̀ alaimọ̀, ati nigbati o ẹ̀ mimọ : eyi li ofin ẹ̀tẹ̀.

ORI 15.

OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe,

2 Sọ fun awọn ọ̀mọ̀ Israeli, ki o si wí fun wọn pe, Nigbati ẹnikan ba nì àrun isun lara rẹ̀, nitori isun rẹ̀ alaimọ̀ li on.

3 Eyi ni yio si jẹ́ aimọ̀ rẹ̀ ninu isun rẹ̀ : ara rẹ̀ iba ma sun isun rẹ̀, tabi bi ara rẹ̀ si dá kuro ninu isun rẹ̀, aimọ̀ rẹ̀ ni iṣe.

4 Gbogbo ori akete ti ẹniti o n' isun na ba dubulẹ lẹ, aimọ ni : ati gbgbo ohun ti o joko lẹ yio jẹ alaimọ.

5 Ẹnikeni ti o ba farakàn akete rẹ ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

6 Ẹniti o si joko lẹ ohunkohun ti ẹniti o n' isun ti joko lẹ, ki o fọ aṣọ rẹ, ki si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

7 Ẹniti o si farakàn ara ẹniti o n' isun, ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

8 Bi ẹniti o n' isun ba tutọ sara ẹniti o mọ; nigbana ni ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

9 Ati asákasá ti o wù ki ẹniti o n' isun ki o gùn ki o jẹ alaimọ.

10 Ẹnikeni ti o ba farakàn ohun kan ti o wà nisalẹ rẹ, ki o jẹ alaimọ titi di aṣalẹ : ati ẹniti o rù ohun kan ninu nkan wónni, ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

11 Ati ẹnikení ti ẹniti o n' isun ba farakàn, ti kò ti wẹ ọwọ rẹ ninu omi, ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

12 Ati ohunlẹlẹ amọ, ti ẹniti o n' isun ba fowókàn, fífọ ni ki a fọ ọ : ati gbgbo ohunlẹlẹ igi ni ki a gùn ninu omi.

13 Nigbati ẹniti o n' isun ba si di mimọ kuro ninu isun rẹ, nigbana ni ki o kà ijọ meje fun ara rẹ, fun isodimimọ rẹ, ki o si fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi ti nṣàn, yio si jẹ mimọ.

14 Ati ni ijọ kejo, ki o mú àdaba meji, tabi ọmọ eiyẹle meji fun ara rẹ, ki o si wà siwaju OLUWA si ọnu-ona agọ ajọ, ki o si fi wọn fun alufa :

15 Ki alufa ki o si fi wọn rubo, ọkan fun ebo ẹṣẹ, ati ekeji fun ebo sisun; ki alufa ki o si gètutu fun u niwaju OLUWA nitori isun rẹ.

16 Ati bi ohun irú lẹdọ ọkọnrin ba ti ara rẹ jade, nigbana ni ki o wẹ gbgbo ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

17 Ati gbgbo aṣọ, ati gbgbo awo, lara eyiti ohun irú lẹdọ ba wà, on ni ki a fi omi fọ, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

18 Ati obirin na, ẹniti ọkọnrin ba bá dápọ ti on ti ohun irú lẹdọ, ki awọn mejeji ki o wẹ ninu omi, ki nwon ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

19 Bi obirin kan ba si n' isun, ti isun rẹ li ara rẹ ba jasi ẹjẹ, ki a yà a sapakan ni

ijọ meje : ẹnikení ti o ba si farakàn a, ki o jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

20 Ati ohun gbgbo ti o dubulẹ lẹ ninu ile iyasapakan rẹ yio jẹ aimọ : ohunkohun pelu ti o joko lẹ yio jẹ aimọ.

21 Ati ẹnikení ti o ba farakàn akete rẹ, ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

22 Ati ẹnikení ti o ba farakàn ohun kan ti o joko lẹ, ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

23 Bi o ba si ọpe lara akete rẹ ni, tabi lara ohun ti o joko lẹ, nigbati o ba farakàn a, ki on ki o jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

24 Bi ọkọnrin kan ba si bá a dápọ rára, ti ohun obirin rẹ ba mbẹ lara ọkọnrin na, ki on ki o jẹ alaimọ ni ijọ meje; ati gbgbo akete ti on dubulẹ lẹ ki o jẹ aimọ.

25 Ati bi obirin kan ba n' isun ẹjẹ li ọjọ pupọ le igba iyasapakan rẹ; tabi bi o ba si sun rekoja igba iyasapakan rẹ; gbgbo ọjọ isun aimọ rẹ yio si ri bi ọjọ iyasapakan rẹ : o jẹ alaimọ.

26 Gbgbo akete ti o dubulẹ lẹ ni gbgbo ọjọ isun rẹ ki o si jẹ fun u bi akete iyasapakan rẹ : ati ohunkohun ti o joko lẹ ki o jẹ aimọ, bi aimọ iyasapakan rẹ.

27 Ati ẹnikení ti o ba farakàn nkan wónni ki o jẹ alaimọ, ki o si fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ.

28 Sughon bi obirin na ba di mimọ kuro ninu isun rẹ, nigbana ni ki o kà ijọ meje fun ara rẹ, lẹhin eyinlẹ ni ki o si jẹ mimọ.

29 Ati ni ijọ kejo ki o mú àdaba meji, tabi ọmọ eiyẹle meji fun ara rẹ, ki o si mú wọn tọ alufa wá, si ọnu-ona agọ ajọ.

30 Ki alufa ki o si ru ọkan li ebo ẹṣẹ, ati ekeji li ebo sisun; ki alufa ki o si gètutu fun u niwaju OLUWA nitori isun aimọ rẹ.

31 Bayi ni ki ẹnyin ki o yà awọn ọmọ Israeli kuro ninu aimọ wọn; ki nwon ki o má ba kú ninu aimọ wọn, nigbati nwon ba ọjọ ibugbé mi ti mbẹ larin wọn di aimọ.

32 Eyi li ofin ẹniti o n' isun, ati ti ẹniti ohun irú rẹ jade lara rẹ, ti o si ti ipa rẹ di alaimọ;

33 Ati ti ẹniti o ri ohun obirin rẹ, ati ti ẹniti o n' isun, ati ti ọkọnrin, ati ti obirin, ati ti ẹniti o ba bá ẹniti iṣe alaimọ dápọ.

ORI 16.

OLUWA si sọ fun Mose lẹhin ikt awọn ọmọ Aaroni meji, nigbati nwon rubo niwaju OLUWA, ti nwon si kú;

2 OLUWA si sọ fun Mose pe, Sọ fun Aaroni arakọnrin rẹ, ki o máse wá nigbagbogbo sinu ibi mimọ, ninu asọ-ikele niwaju itẹ-ánu, ti o wá lori apoti ni; ki o má ba kú: nitoripe emi o farahàn ninu awọsanma lori itẹ-ánu.

3 Bayi ni ki Aaroni ki o ma wá sinu ibi mimọ: pelu egboro akomalu fun ẹbọ ẹsẹ, ati ẹgbo fun ẹbọ sisun.

4 Ki o si mú ẹwu ẹgbọ mimọ wò, ki o si bọ ẹkoto ẹgbọ nì si ara rẹ, ki a si fi amure ẹgbọ kan dì i, fila ẹgbọ ni ki a fi ẹ e li ọsọ: asọ mimọ ni wonyi; nitorina ni o ẹ wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si mú wọn wò.

5 Ki o si gbà omọ ewurẹ meji akọ, fun ẹbọ ẹsẹ, ati ẹgbo kan fun ẹbọ sisun, lẹwọ ijọ awọn omọ Israeli.

6 Ki Aaroni ki o si fi akomalu ru ẹbọ ẹsẹ, ti iṣe ti on tikaara rẹ, ki o si ẹtutu fun ara rẹ, ati fun ile rẹ.

7 Ki o si mú ewurẹ meji nì, ki o si mú wọn wá siwaju OLUWA si ẹnu-ona agọ ajọ.

8 Ki Aaroni ki o si dì lẹ ewurẹ meji na; lẹ kan fun OLUWA, ati lẹ keji fun Asaseli (ewurẹ idasilẹlẹ).

9 Ki Aatoni ki o si mú ewurẹ ti lẹ OLUWA mú wá, ki o si fi ru ẹbọ ẹsẹ.

10 Ẹgbọn ewurẹ ti lẹ mú fun Asaseli on ni ki o múwa láye siwaju OLUWA, lati fi i ẹtutu, ati ki o si jowo rẹ lẹwọ lẹ si ijù fun Asaseli.

11 Ki Aaroni ki o si mú akomalu ẹbọ ẹsẹ wá, ti iṣe ti on tikaara rẹ, ki o si ẹtutu fun ara rẹ, ati fun ile rẹ, ki o si pa akomalu ẹbọ ẹsẹ ti iṣe fun ara rẹ:

12 Ki o si mú awo-turari ti o kún fun eyin iná lati ori pepẹ wá lati iwaju OLUWA, ki ọwọ rẹ ki o si kún fun turari didin ti a gún kunná, ki o si mú u wá sinu asọ-ikele:

13 Ki o si fi turari na sinu iná niwaju OLUWA, ki ẹfin turari ki o le bọ itẹ-ánu ti mbẹ lori ẹri, ki on ki o má ba kú.

14 Ki o si mú ninu ẹjẹ akomalu na, ki o si fi ika rẹ wọn ọ sori itẹ-ánu ni lha ila-òrùn; ati niwaju itẹ-ánu ni ki o si ika rẹ wọn ninu ẹjẹ na nigba meje.

15 Nigbana ni ki o pa ewurẹ ẹbọ ẹsẹ, eyiti iṣe ti awọn enia, ki o si mú ẹjẹ rẹ wá sinu asọ-ikele, ki o si fi ẹjẹ na ẹ bi o ti fi ẹjẹ akomalu ẹ, ki o si fi wọn ori itẹ-ánu, ati niwaju itẹ-ánu:

16 Ki o si ẹtutu si ibi mimọ nì, nitori aimọ awọn omọ Israeli, ati nitori irekoja wọn, ani gbogbo ẹsẹ wọn: bẹni ki o si ẹ si agọ ajọ, ti mbẹ lẹdọ wọn ninu aimọ wọn.

17 Ki o má si af ẹnikan ninu agọ ajọ

nigbati o ba wọle lati ẹtutu ninu ibi mimọ, titi yio fi jade, ti o si ti ẹtutu fun ara rẹ, ati fun ile rẹ, ati fun gbogbo ijọ enia Israeli.

18 Ki o si jade si ibi pepẹ ti mbẹ niwaju OLUWA, ki o si ẹtutu si i; ki o si mú ninu ẹjẹ akomalu na, ati ninu ẹjẹ ewurẹ na, ki o si fi i sara iwo pepẹ na yiká.

19 Ki o si fi ika rẹ mú ninu ẹjẹ na wọn ara rẹ nigba meje, ki o si wẹ ọ mọ, ki o si yá a simimọ kuro ninu aimọ awọn omọ Israeli.

20 Nigbati o ba si pari ati ẹtutu si ibi mimọ, ati si agọ ajọ, ati pepẹ, ki o mú ewurẹ aláye nì wá:

21 Ki Aaroni ki o si fi ọwọ rẹ meji lẹ ori ewurẹ aláye na, ki o si jẹwọ gbogbo aisede awọn omọ Israeli sori rẹ, ati gbogbo irekoja wọn, ani gbogbo ẹsẹ wọn; ki o si fi wọn lẹ ori ewurẹ na, ki o si ti ọwọ ẹniti o yẹ rán a lẹ si ijù:

22 Ki ewurẹ na ki o si rù gbogbo aisede wọn lori rẹ lẹ si ilẹ ti a kò tédó: ki o si jowo ewurẹ na lẹwọ lẹ sinu ijù.

23 Ki Aaroni ki o si wá sinu agọ ajọ, ki o si bọ asọ ẹgbọ wonnì silẹ, ti o múwọ nigbati o wẹ ibi mimọ lẹ, ki o si fi wọn sibẹ:

24 Ki o si fi omi wẹ ara rẹ ni ibi mimọ kan, ki o si mú asọ rẹ wò, ki o si jade wá, ki o si ru ẹbọ sisun rẹ, ati ẹbọ sisun awọn enia, ki o si ẹtutu fun ara rẹ ati fun awọn enia.

25 Orá ẹbọ ẹsẹ nì ni ki o si sun lori pepẹ. 26 Ati ẹniti o jowo ewurẹ nì lẹwọ lẹ fun Asaseli, ki o fọ asọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, lehin eyinì ni ki o wá si ibudó.

27 Ati akomalu nì fun ẹbọ ẹsẹ, ati ewurẹ nì fun ẹbọ ẹsẹ, ẹjẹ eyiti a múwa lati fi ẹtutu ni ibi mimọ, ni ki ẹnikan ki o mú jade lẹ sehin ode ibudó; ki nwon ki o si sun awọ wọn, ati ẹran wọn, ati igbẹ wọn ninu iná.

28 Ati ẹniti o sun wọn ni ki o fọ asọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, lehin eyinì ni ki o wá si ibudó.

29 Eyi ni ki o si ma ẹ ilana lailai fun nyin: pe li osu keje, li ojọ kẹwa osu, ni ki ẹninyin ki o pón okàn nyin loju, ki ẹninyin má si ẹ iṣe kan rára, iba ẹ ibilẹ, tabi alejò ti nṣe atipo larin nyin:

30 Nitoripe li ojọ na li a o ẹtutu fun nyin, lati wẹ nyin mọ; ki ẹninyin ki o le mọ kuro ninu gbogbo ẹsẹ nyin niwaju OLUWA.

31 On o jẹ ojọ isimi fun nyin, ki ẹninyin

ki o si pòn okàn nyin loju, nipa llana titilai.

32 Ati alufa na, eniti a o ta oróro si li ori, ati eniti a o yásimimó si iṣe-alufa dipò baba rẹ, on ni ki o ṣètutu na, ki o si mú aṣọ ogbò wónni wò, ani aṣọ mimó wónni :

33 Ki o si ṣètutu si ibi mimó, ki o si ṣètutu si agó ajọ, ati si pepe; ki o si ṣètutu fun awọn alufa, ati fun gbogbo ijo enia.

34 Ki eyi ki o si jẹ llana titilai fun nyin, lati ṣètutu fun awọn omọ Israeli nitori ẹṣẹ wọn gbogbo lẹkan li odún. O si ẹ bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

ORI 17.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Sọ fun Aaroni, ati fun awọn omọ rẹ, ati fun gbogbo awọn omọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe; Eyi li ohun ti OLUWA ti palaṣe, wipe,

3 Ẹnikeni ti iṣe enia ile Israeli, ti o ba pa akomalu tabi oḍo-agutun, tabi ewurẹ, ninu ibudó, tabi ti o pa a lẹhin ibudó,

4 Ti kò si mú u wá si ẹnu-ona agó ajọ, lati ru u li ẹbọ si OLUWA niwaju agó OLUWA : a o kà ẹjẹ si okonrin na lórùn, o ta ẹjẹ silẹ; okonrin na li a o si ke kuro ninu awọn enia rẹ :

5 Nitori idí eyi pe, ki awọn omọ Israeli ki o le ma mú ẹbọ wón wá, ti nwọn ru ni oko gbangba, ani ki nwọn ki o le mú u tọ OLUWA wá, si ẹnu-ona agó ajọ, sọḍọ alufa, ki o si ru wón li ẹbọ alafia si OLUWA.

6 Ki alufa ki o si bú ẹjẹ na wón ori pepe OLUWA li ẹnu-ona agó ajọ, ki o si sun ora na fun Ẹrùn didún si OLUWA.

7 Ki nwọn ki o má si ẹ ru ẹbọ wón si obukọ mó, ti nwọn ti ntọ lẹhin ẹ agbere. Eyi ni yio ma ẹ llana lailai fun wón ni iran-iran wón.

8 Ki iwọ ki o si wi fun wón, Ẹnikeni ninu ile Israeli, tabi ninu alejò ti nṣe atipo ninu wón, ti o ru ẹbọ sisun tabi ẹbọ kan,

9 Ti kò si mú u wá si ẹnu-ona agó ajọ, lati ru u si OLUWA; ani okonrin na li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

10 Ati ẹnikeni ninu ile Israeli, tabi ninu alejò ti nṣe atipo ninu wón, ti o ba jẹ ẹjẹ-kejẹ; ani emi o kọ oju mi si okàn na ti o jẹ ẹjẹ, emi o si ke kuro ninu awọn enia rẹ.

11 Nitoripe ẹmi ara mbẹ ninu ẹjẹ : emi si ti fi i fun nyin lati ma fi ṣètutu fun okàn nyin lori pepe nì : nitoripe ẹjẹ ni iṣe ẹtutu fun okàn.

12 Nitorina ni mo ẹ wi fun awọn omọ Israeli pe, Okàn kan ninu nyin kò gbọḍọ

jẹ ẹjẹ, bẹli alejò kan ti nṣe atipo ninu nyin kò gbọḍọ jẹ ẹjẹ.

13 Ati ẹnikeni ninu awọn omọ Israeli, tabi ninu awọn alejò ti nṣe atipo ninu wón, ti nṣe oḍe ti o si mú ẹranko tabi ẹiyẹ ti a ba jẹ; ani ki o ro ẹjẹ rẹ dānu, ki o si fi erupe bọ o.

14 Nitoripe ẹmi gbogbo ara ni, ẹjẹ rẹ ni ẹmi rẹ : nitorina ni mo ẹ wi fun awọn omọ Israeli pe, Eyi kò gbọḍọ jẹ ẹjẹ ẹrankeran : nitoripe ẹjẹ li ẹmi ara gbogbo : ẹnikeni ti o ba jẹ ẹ li a o ke kuro.

15 Ati gbogbo okàn ti o ba jẹ ẹran ti o tikara rẹ kú, tabi eyiti a fàya, iba ẹ okan ninu awọn ibilẹ, tabi alejò, ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimọ titi di aṣalẹ : nighana li on o mó.

16 Ẹgbọn bi kò ba fọ wón, tabi ti kò si wẹ ara rẹ; nṣe on o rù ẹṣẹ rẹ.

ORI 18.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Sọ fun awọn omọ Israeli, ki o si wi fun wón pe, Emi li OLUWA Olurun nyin.

3 Ẹnyin kò gbọḍọ hùwa bi iwa ile Ẹgipti nibiti ẹnyin ti ngbé : ẹnyin kò si gbọḍọ hùwa iwa ile Kenaani, nibiti emi o mú nyin lẹ : bẹli ẹnyin kò gbọḍọ rìn nipa llana wón.

4 Ki ẹnyin ki o ma ẹ ofin mi, ki ẹnyin si ma pa llana mi mó, lati ma rìn ninu wón : Emi li OLUWA Olurun nyin.

5 Ẹnyin o si ma pa llana mi mó, ati ofin mi : eyiti bi enia ba ẹ, on o ma yẹ ninu wón : Emi li OLUWA.

6 Ẹnikeni kò gbọḍọ sunmọ ẹnikan ti iṣe ibatan rẹ lati tú ihoho rẹ : Emi li OLUWA.

7 Ihoho baba rẹ, tabi ihoho iya rẹ, ni iwọ kò gbọḍọ tú : iya rẹ ni iṣe; iwọ kò gbọḍọ tú ihoho rẹ.

8 Ihoho aya baba rẹ ni iwọ kò gbọḍọ tú : ihoho baba rẹ ni.

9 Ihoho arabirin rẹ, omọ baba rẹ, tabi omọ iya rẹ, ti a bi ni ile, tabi ti a bi li ode, ani ihoho wón ni iwọ kò gbọḍọ tú.

10 Ihoho omọbirin omọ rẹ okonrin, tabi ti omọbirin omọ rẹ obirin, ani ihoho wón ni iwọ kò gbọḍọ tú : nitoripe ihoho ara rẹ ni nwọn.

11 Ihoho omọbirin aya baba rẹ, ti a bi lati inu baba rẹ wá, arabirin rẹ ni, iwọ kò gbọḍọ tú ihoho rẹ.

12 Iwọ kò gbọḍọ tú ihoho arabirin baba rẹ : ibatan baba rẹ ni.

13 Iwọ kò gbọḍọ tú ihoho arabirin iya rẹ : nitoripe ibatan iya rẹ ni.

14 Iwọ kò gbọdọ tú lhoho arakṣnrin baba rẹ, iwọ kò gbọdọ sunmọ aya rẹ: arabirin baba rẹ ni.

15 Iwọ kò gbọdọ tú lhoho aya omọ rẹ: nitoripe aya omọ rẹ ni iṣe; iwọ kò gbọdọ tú lhoho rẹ.

16 Iwọ kò gbọdọ tú lhoho aya arakṣnrin rẹ: lhoho arakṣnrin rẹ ni.

17 Iwọ kò gbọdọ tú lhoho obirin ati ti omobirin rẹ; bēni iwọ kò gbọdọ fẹ omobirin omọ rẹ okṣnrin, tabi omobirin omọ rẹ obirin, lati tú lhoho wọn; nitoripe ibatan ni nwọn: ohun buburu ni.

18 Bēni iwọ kò gbọdọ fẹ arabirin aya rẹ li aya, lati bà a ninu jẹ, lati tú lhoho rẹ, pẹlu rẹ nigbati o wà lāye.

19 Ati pẹlu iwọ kò gbọdọ sunmọ obirin kan lati tú u ni lhoho, ni iwọn igbati a yà a sapakan nitori aímọ rẹ.

20 Pẹlupẹlu iwọ kò gbọdọ bá aya ẹnikeji rẹ dápọ lati bà ara rẹ jẹ pẹlu rẹ.

21 Iwọ kò si gbọdọ fi irú-omọ rẹ kan fun Moleki, bēni iwọ kò gbọdọ bá orukọ Olurun rẹ jẹ: Emi li OLUWA.

22 Iwọ kò gbọdọ bá okṣnrin dápọ bi obirin: irira ni.

23 Bēni iwọ kò gbọdọ bá ẹranko kan dápọ, lati fi i bà ara rẹ jẹ: bēni obirin kan kò gbọdọ duro niwaju ẹranko kan lati dubulẹ ti i: idaru dápọ ni.

24 Ẹ máṣe bà ara nyin jẹ ninu gbogbo nkan wọnyi: nitoripe ninu gbogbo nkan wọnyi li awọn orilẹ-ède, ti mo lé jade niwaju nyin dibajẹ:

25 Ilẹ na si dibajẹ: nitorina ni mo ṣe bẹ ẹṣe rẹ wò lori rẹ, ilẹ tikanarẹ si bi awọn olugbé rẹ jade.

26 Nitorina ni ki ẹnyin ki o ṣe ma pa llana ati ofin mi mó, ki ẹnyin ki o máṣe ṣe ọkan ninu irira wọnyi; tabi ẹnikan ninu ibilẹ nyin, tabi alejò ti nṣe atipo ninu nyin:

27 Nitoripe gbogbo irira wọnyi li awọn okṣnrin ilẹ na ṣe, ti o ti wà ṣaju nyin, ilẹ na si dibajẹ;

28 Ki ilẹ na ki o má ba bi nyin jade pẹlu, nigbati ẹnyin ba bà a jẹ, bi o ti bi awọn orilẹ-ède jade, ti o ti wà ṣaju nyin.

29 Nitoripe ẹnikeji ti o ba ṣe ọkan ninu irira wọnyi, ani ọkan wọnni ti o ba ṣe wọn li a o ke kuro larin awọn enia wọn.

30 Nitorina ni ki ẹnyin ki o pa aṣẹ mi mó, ki ẹnyin ki o máṣe ọkan ninu irira wọnni, ti nwọn ti ṣe ṣaju nyin, ki ẹnyin ki o má si bà ara nyin jẹ ninu rẹ: Emi li OLUWA Olurun nyin.

ORI 19.

OLUWA si ṣọ fun Mose pe,
2 Ẹ fun gbogbo ijo awọn omọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Ki ẹnyin ki o jẹ mimọ: nitoripe Emi OLUWA Olurun nyin jẹ mimọ.

3 Ki olukulukuku nyin ki o bẹru iya rẹ, ati baba rẹ, ki o si ma pa ọjọ isimi mi mó: Emi li OLUWA Olurun nyin.

4 Ẹ máṣe yipada si ere, bēni ki ẹnyin má si ṣe ẹ orisa didà fun ara nyin: Emi li OLUWA Olurun nyin.

5 Bi ẹnyin ba si ru ẹbọ alafia si OLUWA, ki ẹnyin ki o ru u ki ẹ le di ẹni itewogbà.

6 Li ọjọ ti ẹnyin ru ẹbọ na ni ki a jẹ ẹ, ati ni ijo keji: bi ohun kan ba si kù ninu rẹ titi di ijo kẹta, ninu iná ni ki a sun u.

7 Bi a ba si jẹ ninu rẹ rára ni ijo kẹta, irira ni; ki yio dà:

8 Nitorina ẹniti o ba jẹ ẹ ni yio rù ẹṣe rẹ, nitoriti o bà ohun mimọ OLUWA jẹ: ọkan na li a o si ke kuro ninu awọn enia rẹ.

9 Ati nigbati ẹnyin ba nṣe ikore ilẹ nyin, iwọ kò gbọdọ ṣa igun oko rẹ li aṣatan, bēni iwọ kò gbọdọ pa ẹṣe ikore rẹ.

10 Iwọ kò si gbọdọ pẹṣe ogbà-àjara rẹ, bēni iwọ kò gbọdọ ká gbogbo àjara ogbà-àjara rẹ; ki iwọ ki o fi wọn silẹ fun awọn talaka ati alejò: Emi li OLUWA Olurun nyin.

11 Ẹnyin kò gbọdọ jale, bēli ẹnyin kò gbọdọ ṣe alaisótọ, bēli ẹnyin kò gbọdọ ṣeké fun ara nyin.

12 Ẹnyin kò si gbọdọ fi orukọ mi bura eké, bēni iwọ kò gbọdọ bá orukọ Olurun rẹ jẹ: Emi li OLUWA.

13 Iwọ kò gbọdọ rẹ ẹnikeji rẹ jẹ, bēni iwọ kò gbọdọ jẹ haramù: owo ọya alagbaze kò gbọdọ sùn ọdọ rẹ titi di owurọ.

14 Iwọ kò gbọdọ bú aditi, tabi ki o fi ohun idugbolu siwaju afọju, ṣugbọn ki iwọ ki o bẹru Olurun rẹ: Emi li OLUWA.

15 Ẹnyin kò gbọdọ ṣe aṣododo ni idajo: iwọ kò gbọdọ gbé talaka, bēni iwọ kò gbọdọ ṣe ojusaju alagbara: li ododo ni ki iwọ ki o má ṣe idajo ẹnikeji rẹ.

16 Iwọ kò gbọdọ lọ soke lọ sodo bi ololofọ larin awọn enia rẹ: bēni iwọ kò gbọdọ ró ti ẹjẹ ẹnikeji rẹ: Emi li OLUWA.

17 Iwọ kò gbọdọ korira arakṣnrin rẹ li ọkan rẹ: ki iwọ ki o bá ẹnikeji rẹ wi, ki iwọ ki o máṣe jẹbi nitori ẹṣe rẹ.

18 Iwọ kò gbọdọ gbesan, bēni ki o máṣe ṣe ikunsinu si awọn omọ enia rẹ, ṣugbọn

ki iwọ ki o fẹ ẹnikeji rẹ bi ara rẹ : Emi li OLUWA.

19 Ki ẹnyin ki o pa ilana mi mó. Iwọ kò gbọdọ jẹ ki ẹranfẹsin rẹ ki o ba onirũrũ dápọ : iwọ kò gbọdọ fón darudápọ irugbìn si oko rẹ : bẹlì aṣọ ti a fi gbọgbo ati kubusu wun pò kò gbọdọ kan ara rẹ.

20 Ati ẹnikeji ti o ba bá obirin dápọ, ti iṣe ẹrú, ti a fẹ fun ọkọ, ti a kò ti rúpada rára, ti a kò ti sọ di omnira ; ọran ina ni ; ki a máse pa wọn, nitoriti obirin na ki iṣe omnira.

21 Ki ọkọnrin na ki o si mú ẹbọ ẹbi rẹ wá fun OLUWA, si ẹnu-ona agọ ajọ, ani agbo kan fun ẹbọ ẹbi.

22 Ki alufa ki o si fi agbo ẹbọ ẹbi sètutu fun u niwaju OLUWA nitori ẹṣe rẹ ti o da : a o si dari ẹṣe ti o da jì i.

23 Ati nigbati ẹnyin o ba si dé ilẹ na, ti ẹnyin o si gbìn onirũrũ igi fun onjẹ, nigbana ni ki ẹnyin kà eso rẹ si alaìkọlà : li ọdún mètá ni ki o jasi bi alaìkọlà fun nyin ; ki a máse jẹ ẹ.

24 Sùgbọn li ọdún kẹrin, gbogbo eso rẹ na ni yio jẹ mimọ, si iyin OLUWA.

25 Ati li ọdún karun ni ki ẹnyin ki o ma jẹ ninu eso rẹ, ki o le ma mú ibisi rẹ wá fun nyin : Emi li OLUWA Ọlorun nyin.

26 Ẽnyin kò gbọdọ jẹ ohun kan ti on ti ẹjẹ : bẹlì ẹnyin kò gbọdọ ẹẹ ifaiya, tabi ẹẹ akiyesi lgba.

27 Ẽnyin kò gbọdọ gẹ ori nyin, bẹni iwọ kò gbọdọ tọ irungbọn rẹ.

28 Ẽnyin kò gbọdọ sìn gbẹrẹ kan si ara nyin nitori okú, bẹlì ẹnyin kò gbọdọ kọ àmi kan si ara nyin : Emi li OLUWA.

29 Máse bá ọmọ rẹ obirin jẹ, lati mu u se agbere ; ki ilẹ na ki o má ba di ilẹ agbere, ati ki ilẹ na má ba kún fun iwabubu.

30 Ki ẹnyin ki o si ma pa ọjó isimi mi mó, ki ẹnyin ki o si bọwọ fun ibi mimọ mi : Emi li OLUWA.

31 Máse yipada tọ awọn ti o ní imọ afọṣe, bẹni ki ẹnyin ki o má si se wá ajé kiri, lati fi wọn bá ara nyin jẹ : Emi li OLUWA Ọlorun nyin.

32 Ki iwọ ki o si didẹ duro niwaju ori-ewú, ki o si bọwọ fun oju arugbo, ki o si bẹru Ọlorun rẹ : Emi li OLUWA.

33 Ati bi alẹjò kan ba nṣe atipọ pelu rẹ ni ilẹ nyin, ẹnyin kò gbọdọ ni i lara.

34 Kí alẹjò ti mbá nyin gbé ki o jasi fun nyin bi ibilẹ, ki iwọ ki o si fẹ ẹ bi ara rẹ ; nitoripe ẹnyin ti se alẹjò ni ilẹ Egipti : Emi li OLUWA Ọlorun nyin.

35 Ẽnyin kò gbọdọ ẹẹ aṣododo ni idajo, ni iwọn ọpá, ni ọṣuwọn iwuwo, tabi ni ọṣuwọn oninu.

36 Ọṣuwọn otitọ, ọṣuwọn iwuwo otitọ, ọṣuwọn efa otitọ, ati ọṣuwọn hini otitọ, ni ki ẹnyin ki o ní : Emi li OLUWA Ọlorun nyin, ti o mú nyin lati ilẹ Egipti jade wá.

37 Nitorina ni ki ẹnyin ki o si ma kiyesi gbogbo ilana mi, ati si gbogbo idajo mi, ki ẹnyin si ma se wọn : Emi li OLUWA.

ORI 20.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Iwọ o si sọ fun awọn ọmọ Israeli pe, Ẽnikẹni ninu awọn ọmọ Israeli, tabi ninu awọn alẹjò ti nṣe atipọ ni Israeli, ti o ba fi ninu irú-ọmọ rẹ fun Moleki ; pipa ni ki a pa a : ki awọn enia ilẹ na ki o sọ ọ li okuta pa.

3 Emi o si kọju mi si ọkọnrin na, emi o si ke e kuro lārin awọn enia rẹ ; nitoriti o fi ninu irú-ọmọ rẹ fun Moleki, lati sọ ibi mimọ mi di aimọ, ati lati bá orukọ mimọ mi jẹ.

4 Bi awọn enia ilẹ na ba si mú oju wọn kuro lara ọkọnrin na, nigbati o ba fi ninu irú-ọmọ rẹ fun Moleki, ti nwon kò si pa a :

5 Nigbana li emi o kọju mi si ọkọnrin na, ati si idile rẹ, emi o si ke e kuro, ati gbogbe awọn ti o se agbere tọ ọ lehin, lati ma se agbere tọ Moleki lehin, lārin awọn enia wọn.

6 Ati ọkọn ti o ba yipada tọ awọn ti o ní imọ afọṣe, ati ajé, lati se agbere tọ wọn lehin, ani emi o kọju mi si ọkọn na, emi o si ke e kuro lārin awọn enia rẹ.

7 Nitorina ẹnyin yà ara nyin simimọ, ki ẹnyin ki o si jẹ mimọ : nitoripe Emi li OLUWA Ọlorun nyin.

8 Ki ẹnyin ki o si ma pa ilana mi mó, ki ẹnyin si ma se wọn : Emi li OLUWA ti nyà nyin simimọ.

9 Ẽnikẹni ti o ba fi baba tabi iya rẹ ré, pipa li a o pa a : o fi baba on iya rẹ ré ; ẹjẹ rẹ wá lori rẹ.

10 Ati ọkọnrin na ti o bá aya ọkọnrin miran se paṣṣaga, ani on ti o bá aya ẹnikeji rẹ se paṣṣaga, paṣṣaga ọkọnrin ati paṣṣaga obirin li a o pa nitõtọ.

11 Ati ọkọnrin ti o bá aya baba rẹ dápọ, o tú ihoho baba rẹ : pipa li a o pa awọn mejeji ; ẹjẹ wọn yio wá lori wọn.

12 Ọkọnrin kan ti o ba bá aya ọmọ rẹ dápọ, pipa ni ki a pa awọn mejeji : nwon se rudurudu ; ẹjẹ wọn wá lori wọn.

13 Ati ọkọnrin ti o ba bá ọkọnrin dápọ, bi ẹnì ba obirin dápọ, awọn mejeji li o se

ohun irira : pipa li a o pa wọn ; èjẹ wọn yio wà lori wọn.

14 Ati ọkọnrin ti o ba fẹ obirin ati iya rẹ, iwabuburu ni : iná li a o fi sun wọn, ati on ati awọn ; ki iwabuburu ki o má ẹsẹ sí lárin nyin.

15 Ati ọkọnrin ti o ba bá ẹranko dápọ, pipa ni ki a pa a : ki ẹnyin ki o si pa ẹranko na.

16 Bi obirin kan ba si sunmọ ẹranko kan, lati dubulẹ ti i, ki iwọ ki o pa obirin na, ati ẹranko na : pipa ni ki a pa wọn ; èjẹ wọn yio wà lori wọn.

17 Ati bi ọkọnrin kan ba fẹ arabirin rẹ, ọmọbirin baba rẹ, tabi ọmọbirin iya rẹ, ti o si ri lhoho rẹ, ti on si ri lhoho rẹ ; ohun buburu ni ; a o si ke wọn kuro loju awọn enia wọn : o tú lhoho arabirin rẹ ; on o rù ẹsẹ rẹ.

18 Ati bi ọkọnrin kan ba bá obirin dápọ ti o ní ohun obirin rẹ lara, ti o ba si tú u ni lhoho ; o tú isun rẹ ni lhoho, obirin na si fi isun èjẹ rẹ hàn : awọn mejeji li a o si ke kuro lárin awọn enia wọn.

19 Iwọ kò si gbọdọ tú lhoho arabirin iya rẹ, tabi ti arabirin baba rẹ : nitoripe o tú lhoho ibatan rẹ : nwọn o rù ẹsẹ wọn.

20 Bi ọkọnrin kan ba si bá aya arakọnrin ńbí rẹ dápọ, o tú lhoho arakọnrin ńbí rẹ : nwọn o rù ẹsẹ wọn ; nwọn o kú li alómọ.

21 Bi ọkọnrin kan ba si fẹ aya arakọnrin rẹ, ohun-aimọ ni : o tú lhoho arakọnrin rẹ ; nwọn o jẹ alailómọ.

22 Nitorina li ẹnyin o ẹsẹ ma pa gbogbo ilana mi mó, ati gbogbo idajọ mi, ki ẹnyin si ma ẹsẹ wọn : ki ilẹ na, ninu eyiti mo mú nyin wá tẹdó si, ki o má ẹsẹ bi nyin jade.

23 Ẹnyin kò si gbọdọ rin ninu ilana orilẹ-ẹde, ti emi lé jade kuro niwaju nyin : nitoriti nwọn ẹsẹ gbogbo wọnyi, nitorina ni mo ẹsẹ korira wọn.

24 Sugbọn emi ti wi fun nyin pe, Ẹnyin o ní ilẹ wọn, ati pe emi o fi i fun nyin lati ní i, ilẹ ti nşan fun warà ati fun oyin : Emi li OLUWA Ọlọrun nyin, ti o yà nyin sọtọ kuro ninu awọn orilẹ-ẹde.

25 Nitorina ki ẹnyin ki o fi lyatọ sàrin ẹranko mimọ ati alaimọ, ati sàrin ẹiyẹ alaimọ ati mimọ : ki ẹnyin ki o má si ẹsẹ fi ẹranko, tabi ẹiyẹ, tabi ohunkohun aláye kan ti nrakò lori ilẹ, ti mo ti yàsọtọ fun nyin bi alaimọ, sọ ọkàn nyin di irira.

26 Ki ẹnyin ki o si jẹ mimọ fun mi : nitoripe mimọ li Emi OLUWA, mo si ti yà nyin sọtọ kuro ninu awọn orilẹ-ẹde, ki ẹnyin ki o le jẹ ti emi.

27 Ọkọnrin pẹlu tabi obirin ti o ní imọ afọsẹ, tabi ti iṣe ajẹ, pipa ni ki a pa a : okuta ni ki a fi sọ wọn pa : èjẹ wọn yio wà lori wọn.

ORI 21.

OLUWA si sọ fun Mose pe, Sọ fun awọn alufa, awọn ọmọ Aaroni, ki o si wi fun wọn pe, Ẹnikẹni ninu awọn enia rẹ kò gbọdọ di alaimọ nitori okú.

2 Bikoṣe fun ibatan rẹ ti o sunmọ ọ, eyinlì ni, iya rẹ, ati baba rẹ, ati ọmọ rẹ ọkọnrin, ati ọmọ rẹ obirin, ati arakọnrin rẹ ;

3 Ati arabirin rẹ ti iṣe wundia, ti o wà lódọ rẹ, ti kò ti ilf ọkọ, nitori rẹ ni ki o di alaimọ.

4 Sugbọn on kò gbọdọ ẹsẹ ara rẹ li aimọ, lati bá ara rẹ jẹ, olori kan sa ni ninu awọn enia rẹ.

5 Nwọn kò gbọdọ dá ori wọn fá, bẹni nwọn kò gbọdọ tọ irungbọn wọn, tabi singbẹrẹ kan si ara wọn.

6 Ki nwọn ki o si jasi mimọ fun Ọlọrun wọn, ki nwọn ki o má si ẹsẹ bá orukọ Ọlọrun wọn jẹ : nitoripe ẹbọ OLUWA ti a fi ina ẹsẹ, ati àkara Ọlọrun wọn, ni nwọn fi nrubọ : nitorina ni ki nwọn ki o jẹ mimọ.

7 Nwọn kò gbọdọ fẹ aya ti iṣe àgbere, tabi ẹni ibájẹ ; bẹni nwọn kò gbọdọ fẹ obirin ti a ti ọdọ ọkọ rẹ kòsilẹ : nitoripe mimọ li on fun Ọlọrun rẹ.

8 Nitorina ki ẹnyin ki o yà a simimọ ; nitoriti o nrubọ àkara Ọlọrun rẹ : yio jẹ mimọ si ọ : nitoripe mimọ li Emi OLUWA, ti o yà nyin simimọ.

9 Ati bi ọmọbirin alufa kan, ba fi iṣe àgbere bá ara rẹ jẹ, o bá baba rẹ jẹ : iná li a o da sun u.

10 Ati olori alufa ninu awọn arakọnrin rẹ, ori ẹniti a dà oróro itasori si, ti a si yàsọtọ lati ma wọ aṣọ wọnni, ki o má ẹsẹ ẹ ibori rẹ, tabi ki o fà aṣọ rẹ ya ;

11 Ki o má si ẹsẹ wọlẹ tọ okú kan lẹ, bẹni ki o má ẹsẹ sọ ara rẹ di alaimọ nitori baba rẹ, tabi nitori iya rẹ ;

12 Bẹni ki o má ẹsẹ jade kuro ninu ibi mimọ, bẹni ki o má ẹsẹ bá ibi mimọ Ọlọrun rẹ jẹ, nitoripe adé oróro itasori Ọlọrun rẹ mbẹ lori rẹ : Emi li OLUWA.

13 Wundia ni ki o fẹ li aya fun ara rẹ.

14 Opó, tabi obirin ikòsilẹ, tabi ẹni-ibájẹ, tabi panşaga, wọnyi ni on kò gbọdọ fẹ : bikoṣe wundia ni ki o fẹ li aya lati inu awọn enia rẹ.

15 Bẹni ki o má ẹsẹ bá irú-ọmọ rẹ jẹ ninu

awon enia rẹ : nitoripe Emi li OLUWA ti o yà a simimọ.

16 OLUWA si sọ fun Mose pe,

17 Sọ fun Aaroni pe, Ẹnikẹni ninu irú-omọ rẹ ni iran-iran wọn, ti o ní àbùkun kan, ki o máse sunmọtosi lati rubọ àkara Ọlórún rẹ.

18 Nitoripe gbogbo ọkọnrin ti o ní àbùkun, ki o máse sunmọtosi : ọkọnrin afọju, tabi amọkun, tabi arẹmu, tabi ohun kan ti o leke,

19 Tabi ọkọnrin ti iṣe aṣẹṣẹ, tabi aṣẹwọ,

20 Tabi abuké, tabi arará, tabi ẹniti o ní àbùkun kan li oju rẹ, tabi ti o ní ekuru, tabi ipé, tabi ti kóro rẹ fọ :

21 Ẹnikẹni ti o ní àbùkun ninu irú-omọ Aaroni alufa kò gbọdọ sunmọtosi lati ru ebọ OLUWA ti a fi iná ṣe : on li àbùkun ; kò gbọdọ sunmọtosi lati rubọ àkara Ọlórún rẹ.

22 On o ma jẹ àkara Ọlórún rẹ, ti mimọ julọ ati ti mimọ.

23 Kiki on ki yio wọ inu aṣọ-ikele ni lẹ, bẹni ki o máse sunmọ pẹpe, nitoriti on ní àbùkun : ki on ki o máse bà ibi mimọ mi jẹ : nitori Emi li OLUWA ti o yà wọn simimọ.

24 Mose si wi fun Aaroni, ati fun awon omọ rẹ, ati fun gbogbo awon omọ Israeli.

ORI 22.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Sọ fun Aaroni ati fun awon omọ rẹ pe, ki nwon ki o yà ara won sọtọ kuro ninu ohun mimọ awon omọ Israeli, ki nwon ki o má si ṣe bà orukọ mimọ mi jẹ ninu ohun wonni, ti nwon yàsirimọ fun mi : Emi li OLUWA,

3 Wi fun won pe, Ẹnikẹni ninu gbogbo irú-omọ nyin ninu awon iran nyin, ti o ba sunmọ ohun mimọ, ti awon omọ Israeli yàsirimọ fun OLUWA, ti o ní aimọ rẹ lara rẹ, ọkàn na li a o ke kuro niwaju mi : Emi li OLUWA.

4 Ẹnikẹni ninu irú-omọ Aaroni ti iṣe adẹṣe, tabi ti o ní isun ; ki o máse jẹ ninu ohun mimọ, titi on o fi di mimọ. Ati ẹnikẹni ti o farakàn ohun ti iṣe aimọ, bi okú, tabi ọkọnrin ti ohun-irú nti ara rẹ jade ;

5 Tabi ẹniti o ba farakàn ohun ti nrakò kan, ti yio sọ o di aimọ, tabi enia kan ti yio sọ o di aimọ, irú aimọ ti o wù ki o ní ;

6 Ọkàn ti o ba farakàn ọkàn ninu irú ohun bẹ ki o jẹ alaimọ titi di aṣalẹ, ki o

má si ṣe jẹ ninu ohun mimọ, bikosẹpe o ba fi omi wẹ ara rẹ.

7 Nigbati ọrùn ba si wọ, on o di mimọ ; lehin eyinl ki o si ma jẹ ninu ohun mimọ, nitoripe onjẹ rẹ ni.

8 On kò gbọdọ jẹ ẹran ti o kú fun ara rẹ, tabi eyiti ẹranko faya, lati fi i bà ara rẹ jẹ : Emi li OLUWA.

9 Nitorina ki nwon ki o ma pa ilana mi mọ, ki nwon ki o máse rù ẹṣẹ nitori rẹ, nwon a si kú nitorina, bi nwon ba bà a jẹ : Emi li OLUWA ti o yà won simimọ.

10 Alejọ kan kò gbọdọ jẹ ninu ohun mimọ : alabagbé alufa, tabi alagbàṣe kò gbọdọ jẹ ninu ohun mimọ na.

11 Sùgbọn bi alufa ba fi owo rẹ rà ẹnikan, ki o jẹ ninu rẹ ; ẹniti a si bi ninu ile rẹ, ki nwon ki o ma jẹ ninu onjẹ rẹ.

12 Bi omọbirin alufa na ba si ní alejọ kan li ọkọ, obirin na kò le jẹ ninu ebọ fifi ohun mimọ.

13 Sùgbọn bi omọbirin alufa na ba di opó, tabi ẹni-ikọsilẹ, ti kò si lí omọ, ti o si pada wá si ile baba rẹ, bi igba ewe rẹ, ki o ma jẹ ninu onjẹ baba rẹ : sùgbọn alejọ kan kò gbọdọ jẹ ninu rẹ.

14 Bi ẹnikan ba si jẹ ninu ohun mimọ li aimọ, njẹ ki o fi idamarun rẹ lé e, ki o si fi i fun alufa pẹlu ohun mimọ na.

15 Nwon kò si gbọdọ bà ohun mimọ awon omọ Israeli jẹ, ti nwon mú fun OLUWA wa :

16 Tabi lati jẹ ki nwon ki o rù aṣedede ti o mú ẹbi wá, nigbati nwon ba njẹ ohun mimọ won : nitoripe Emi li OLUWA ti o yà won simimọ.

17 OLUWA si sọ fun Mose pe,

18 Sọ fun Aaroni, ati fun awon omọ rẹ, ati fun gbogbo awon omọ Israeli, ki o si wi fun won pe, Ẹnikẹni ninu ile Israeli, tabi ninu awon alejọ ni Israeli, ti o ba fẹ ru ọrẹ-ebọ rẹ nitori ejé won gbogbo, ati nitori ebọ rẹ atinuwa gbogbo, ti awon nifẹ ru si OLUWA fun ebọ sisun ;

19 Ki o le dà fun nyin, akọ alailabùkun ni ki ẹnyin ki o fi ru u, ninu malu, tabi ninu agutan, tabi ninu ewurẹ.

20 Sùgbọn ohunkohun ti o ní àbùkun, li ẹnyin kò gbọdọ múwa : nitoripe ki yio dà fun nyin.

21 Ati ẹnikẹni ti o ba ru ebọ alafia si OLUWA, lati san ejé, tabi ebọ ife-atinuwa ni malu tabi agutan, ki o pé ki o ba le dà ; ki o máse sí àbùkun kan ninu rẹ.

22 Afọju, tabi fifaya, tabi eyiti a palara, tabi elegbo, elekuru, tabi oni-ipé, wọnyi li

enyin kò gbòdò fí rubò sí OLUWA, bēni enyin kò gbòdò fí nínú wòn ɛ́ ɛ́bò tì a fí iná ɛ́ ɛ́ sí OLUWA lórí pèpè.

23 Ibáṣe akòmálu tabí ọ̀dọ́-agutan tì o ní ohun iléke kan, tabí ohun abúkun kan, eyiní ní kí iwọ́ ma fí ru ɛ́bò ifẹ́-atinuwá; sùgbòn fun ẹ́jẹ kí yíó dà.

24 Èyin kò gbòdò mú eyiti kóro rẹ́ fọ́, tabí tì a tẹ́, tabí tì a ya, tabí tì a là, wá rubò sí OLUWA; kí enyin máṣe e ní ilẹ́ nyin.

25 Bēni enyin kò gbòdò tì ọ̀wọ́ alejò rubò àkara Olórún nyin nínú gbogbo wọ́nyí; nitoripe ibájẹ́ wòn mbẹ́ nínú wòn, abúkun sí mbẹ́ nínú wòn: nwọn kí yíó dà fun nyin.

26 OLUWA sí sọ́ fun Mose pé,

27 Nigbatí a bá bí akòmálu kan, tabí agutan kan, tabí ewurẹ́ kan, nigbana ní kí o gbé ijó meje lódò iya rẹ́; atí latí ijó kejọ́ atí tití ló on o dí itẹ̀wọ́gbà fun ɛ́bò tì a fí iná ɛ́ ɛ́ sí OLUWA.

28 Ibáṣe abomálu tabí agutan, enyin kò gbòdò pa a atí ọ̀mọ́ rẹ́ lí ọ̀jọ́ kanna.

29 Nigbatí enyin bá sí ru ɛ́bò ọ̀pẹ́ sí OLUWA, ẹ́ ru u kí o le dà.

30 Lí ọ̀jọ́ ná ní kí a jẹ́ ẹ́; enyin kò gbòdò kú sílẹ́ nínú rẹ́ tití dí ijó kejí: Emi lí OLUWA.

31 Nitorina ní kí enyin kí o ma pa aṣẹ mí mó, kí enyin sí ma ɛ́ wòn: Emi lí OLUWA.

32 Bēni enyin kò gbòdò bá orukọ́ mimọ́ mí jẹ́; bikoṣe kí a yà mí simimọ́ lārin awọn ọ̀mọ́ Israeli: Emi lí OLUWA tì nyà nyin simimọ́,

33 Tí o mú nyin jade latí ilẹ́ Egipti wá, latí ma ɛ́ Olórún nyin: Emi lí OLUWA.

ORI 23.

OLUWA sí sọ́ fun Mose pé,

2 Sọ́ fun awọn ọ̀mọ́ Israeli, kí o sí wí fun wòn pé, ajọ́ OLUWA, tì enyin o pé fun ajejo mimọ́, wọ́nyí lí ajọ́ mí.

3 Ijọ́ mēfa ní kí a ɛ́ ɛ́; sùgbòn ní ijọ́ keje lí ọ̀jọ́ isimi, ajejo mimọ́; enyin kò gbòdò ɛ́ ɛ́ kan nínú rẹ́: nitoripe ọ̀jọ́-isimi OLUWA ní nínú ibujoko nyin gbogbo.

4 Wọ́nyí lí ajọ́ OLUWA, aní ajejo mimọ́, tì enyin o pé lí akokò wòn.

5 Ní ijọ́ kẹ́rinlá oṣù kìní, lí aṣalẹ́, lí ajọ́ irekoja OLUWA.

6 Atí lí ọ̀jọ́ kẹ́dogun oṣù ná lí ajọ́ àkara alaiwu sí OLUWA; ijọ́ meje lí enyin o jẹ́ àkara alaiwu.

7 Lí ọ̀jọ́ kìní kí enyin kí o ní ajejo

mimọ́: enyin kò gbòdò ɛ́ ɛ́ agbara nínú rẹ́.

8 Bikoṣe kí enyin kí o ru ɛ́bò tì a fí iná ɛ́ ɛ́ sí OLUWA ní ijọ́ meje: ní ijọ́ keje ní ajejo mimọ́: enyin kò gbòdò ɛ́ ɛ́ agbara.

9 OLUWA sí sọ́ fun Mose pé,

10 Sọ́ fun awọn ọ̀mọ́ Israeli, kí o sí wí fun wòn pé, Nigbatí enyin bá dé ilẹ́ tì mo fí fun nyin, tì enyin o sí ma ɛ́ ikore rẹ́, nigbana ní kí enyin kí o mú lẹ́-ọ̀kà kan akọ́so ikore nyin tọ́ alufa wá:

11 On o sí fí lẹ́-ọ̀kà ná níwaju OLUWA, latí ɛ́ itẹ̀wọ́gbà fun nyin: ní ijọ́ kejí lẹ́hin ọ̀jọ́-isimi ní kí alufa kí o fí í.

12 Lí ọ̀jọ́ tì enyin fí lẹ́-ọ̀kà ní kí enyin kí o rubò akọ́ ọ̀dọ́-agutan ọ̀lọ́dún kan alailabúkun fun ɛ́bò aisin sí OLUWA.

13 Atí ɛ́bò ohunjijẹ́ rẹ́ kí o jẹ́ mejí idamẹ́wa ọ̀suwọ́n iyẹ́fun daradara, tì a fí oróro pò, ɛ́bò tì a fí iná ɛ́ ɛ́ ní sí OLUWA fun ọ̀rún didún: atí ɛ́bò ohun-mimú rẹ́ ní kí o ɛ́ ọ̀tí-wainí idamẹ́rin ọ̀suwọ́n hini.

14 Èyin kò sí gbòdò jẹ́ àkara, tabí ọ̀kà yíyan, tabí ọ̀kà tutù nínú ipé, tití yíó fí dí ọ̀jọ́ ná gan tì enyin mú ọ̀rẹ́-ɛ́bò tọ́ Olórún nyin wá: kí o sí jasi llana titiláí ní iran-iran nyin ní ibujoko nyin gbogbo.

15 Latí ijọ́ kejí lẹ́hin ọ̀jọ́-isimi, ní ọ̀jọ́ tì enyin mú lẹ́-ọ̀kà ɛ́bò fífi ní wá, kí enyin kí o sí ká ọ̀jọ́-isimi meje pé;

16 Aní dí ijọ́ kejí lẹ́hin ọ̀jọ́-isimi keje, kí enyin kí o ká àdọ́ta ọ̀jọ́; kí enyin kí o sí ru ɛ́bò ohunjijẹ́ titun sí OLUWA.

17 Kí enyin kí o sí mú latí inu ibugbẹ́ nyin wá, lẹ́-àkara fífi mejí tì idamẹ́wa mejí ọ̀suwọ́n: kí nwọn kí o jẹ́ tì iyẹ́fun daradara, kí a fí iwukàra yan wòn akọ́so ní nwọn fun OLUWA.

18 Pẹ́lu àkara ná kí enyin kí o sí fí ọ̀dọ́-agutan meje ọ̀lọ́dún kan alailabúkun rubò, atí ɛ́gbọ́ akòmálu kan, atí agbo mejí: kí nwọn kí o jẹ́ ɛ́bò aisin sí OLUWA, pẹ́lu ɛ́bò ohunjijẹ́ wòn, atí ɛ́bò ohunmimú wòn, aní ɛ́bò tì a fí iná ɛ́ ɛ́ olórún didún ní sí OLUWA.

19 Nigbana ní kí enyin kí o fí obukọ́ kan ru ɛ́bò ẹ́ṣe, atí akọ́ ọ̀dọ́-agutan mejí ọ̀lọ́dún kan ru ɛ́bò alafá.

20 Kí alufa kí o sí fí wòn pẹ́lu àkara àwọn akọ́so fun ɛ́bò fífi níwaju OLUWA, pẹ́lu ọ̀dọ́-agutan mejí ní: kí nwọn kí o sí jẹ́ mimọ́ sí OLUWA fun alufa ná.

21 Kí enyin kí o sí kede lí ọ̀jọ́ ná gan; kí o le jẹ́ ajejo mimọ́ fun nyin: enyin kò gbòdò ɛ́ ɛ́ agbara kan: yíó sí ma ɛ́ llana fun nyin titiláí ní ibujoko nyin gbogbo ní iran-iran nyin.

22 Nigbati ɛnyin ba nse ikore ile nyin, iwọ kò gbọdọ ɛa ɛba oko rẹ l'asatán, bēni iwọ kò gbọdọ pèsè ikore rẹ: ki iwọ ki o fi i silẹ fun awọn talaka, ati fun alejò: Emi li OLUWA Olórún nyin.

23 OLUWA si sọ fun Mose pe,
24 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Li oshù keje, li ojò kini oshù ni ki ɛnyin ki o ní isimi; iranti ifunpe, apejọ mimọ.

25 Ẹnyin kò gbọdọ ɛe isẹ agbara kan: bikosẹpe ki ɛnyin ki o ru ẹbọ ti a fi iná ɛe si OLUWA.

26 OLUWA si sọ fun Mose pe,
27 Ijọ kẹwa oshù keje yi ni ki o ɛe ojò ẹtu-tu: ki apejọ mimọ wá fun nyin, ki ɛnyin ki o si pón ọkàn nyin loju, ki ɛ si ru ẹbọ ti a fi iná ɛe si OLUWA.

28 Ẹnyin kò si gbọdọ ɛe isẹ kan li ojò na yi: nitoripe ojò ẹtu-tu ni, lati ẹtutu fun nyin niwaju OLUWA Olórún nyin.

29 Nitoripe ọkànkọkàn ti kò ba pón ara rẹ loju li ojò na yi, on li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ.

30 Ati ọkànkọkàn ti o ba ɛe isẹ kan li ojò na yi, ọkàn na li emi o run kuro larin awọn enia rẹ.

31 Ẹnyin kò gbọdọ ɛe isẹkişẹ kan: ki o jẹ ilana titilai ni iran-iran nyin ni ibujoko nyin gbogbo.

32 Ojò-isimi ni fun nyin, ki ɛnyin ki o si pón ọkàn nyin loju: li ojò kẹsan oshù na li alẹ, lati alẹ dé alẹ, ni ki ɛnyin ki o ma pa ojò-isimi nyin mọ.

33 OLUWA si sọ fun Mose pe,
34 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Ojò kẹdogun oshù keje yi li ajo agọ ni ijọ meje si OLUWA.

35 Li ojò kini li apejọ mimọ: ɛnyin kò gbọdọ ɛe isẹ agbara kan.

36 Ijọ meje ni ki ɛnyin fi ru ẹbọ ti a fi iná ɛe si OLUWA: ni ijọ keje li apejọ mimọ fun nyin; ki ɛnyin ki o si ru ẹbọ ti a fi iná ɛe si OLUWA; ojò ajo ni; ɛnyin kò gbọdọ ɛe isẹ agbara kan.

37 Wonyi li ajo OLUWA, ti ɛnyin o kedé lati jẹ apejọ mimọ, lati ru ẹbọ ti a fi iná ɛe si OLUWA, ẹbọ sisun, ati ẹbọ ohunjijẹ, ẹbọ, ati ẹbọ ohunmimu, olukulukuku won li ojò rẹ:

38 Pelu ojò-isimi OLUWA, ati pelu ẹbun nyin, ati pelu gbogbo ejé nyin, ati pelu gbogbo ẹbọ atinuwa nyin, ti ɛnyin fi fun OLUWA.

39 Pelupelu li ojò kẹdogun oshù keje na, nigbati ɛnyin ba ɛe ikore eso ile tán, ki ɛnyin ki o si ɛe ajo si OLUWA ni ijọ meje:

li ojò kini ki isimi ki o wá, ati li ojò keje ki isimi ki o wá,

40 Li ojò kini ki ɛnyin ki o si mú eso igi daradara, imọ-ope, ati ẹká igi ti o bọ, ati ti igi wilo odò; ki ɛnyin ki o si ma yọ niwaju OLUWA Olórún nyin ni ijọ meje.

41 Ki ɛnyin ki o si ma pa a mọ li ajo fun OLUWA ni ijọ meje li ọdún: ilana ni titilai ni iran-iran nyin: ki ɛnyin ki o ma ɛe e li oshù keje.

42 Ki ɛnyin ki o ma gbé inu agọ ni ijọ meje; gbogbo ibilẹ ni Israeli ni ki o gbé inu agọ:

43 Ki iran-iran nyin ki o le mọ pe, Emi li o mu awọn omọ Israeli gbé inu agọ, nigbati mo mú won lati ile Egipti jade wá: Emi li OLUWA Olórún nyin.

44 Mose si sọ gbogbo ajo OLUWA wonyi fun awọn omọ Israeli.

ORI 24.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Fi aṣẹ fun awọn omọ Israeli pe, ki nwon ki o mú ororo daradara ti olifi gígún fun ọ wá, fun imọlẹ lati ma mu fitila jọ nigbagbogbo.

3 Lẹhin ode aṣọ-ikele ẹrẹ, ninu agọ ajo, ni ki Aaroni ki o toju rẹ lati aṣalẹ di owurọ, nigbagbogbo niwaju OLUWA: ilana ni titilai ni iran-iran nyin.

4 Ki o si toju fitila lori opá-fitila mimọ ni nigbagbogbo niwaju OLUWA.

5 Ki iwọ ki o si mú iyẹfun daradara, ki o si yan lṣu-àkara mejila ninu rẹ: idamẹwa meji ṣuwon ni ki o wá ninu lṣu-àkara kan.

6 Ki iwọ ki o si tò won li ẹṣe meji, mafa li ẹṣe kan, lori tabili mimọ niwaju OLUWA.

7 Ki iwọ ki o si fi turari daradara sori ẹṣe kọkan, ki o le wá lori lṣu-àkara na fun iranti, ani ẹbọ ti a fi iná ɛe si OLUWA.

8 Li ojò isimi ni ki ɛ ma tun u tò niwaju OLUWA titi; gbigbà ni lowo awọn omọ Israeli nipa majemu titi aye.

9 Ki o si ma jẹ ti Aaroni ati ti awọn omọ rẹ; ki nwon ki o si ma jẹ ẹ ni ibi mimọ kan: nitoripe mimọ julọ ni fun u ninu ẹbọ OLUWA ti a fi iná ɛe, ilana titilai.

10 Ati omọkọnrin obirin Israeli kan, ti baba rẹ ɛe ara Egipti, o jade lẹ ninu awọn omọ Israeli: omọkọnrin obirin Israeli yi ati ọkọnrin Israeli kan si jà ni ibudó.

11 Eyi omọkọnrin obirin Israeli yi, sọrọ buburu si Oruko ni, o si fi bú: nwon si mú u tò Mose wá. Oruko iya rẹ ama jẹ Selo-miti, omọbirin Dibri, ti ẹya Dani.

12 Nwọn si ha a mọ ile-ide, titi a o fi fi inu OLUWA hān fun wọn.

13 OLUWA si sọ fun Mose pe,

14 Mú ẹniti o se ifibu nì wá sẹhin ibudó ; ki gbogbo awọn ti o si gbọ ọ ki o fi ọwọ wọn lẹ ori rẹ, ki gbogbo ijo enia ki o le sọ ọ li okuta.

15 Ki iwọ ki o si sọ fun awọn omọ Israeli pe, Ẹnikẹni ti o ba fi Ọlọrun rẹ bú yio rù ẹẹ rẹ.

16 Ati ẹniti o sọrọ-buburu si orukọ OLUWA, pipa ni ki a pa a : gbogbo ijo enia ni ki o sọ ọ li okuta pa nitõtọ : ati alejò, ati ibilẹ, nigbatì o ba sọrọ-buburu si orukọ OLUWA, pipa li a o pa a.

17 Ati ẹniti o ba gbà ẹmi enia, pipa li a o pa a :

18 Ẹniti o ba si lù ẹran kan pa, ki o san a pada : ẹmi fun ẹmi.

19 Bi ẹnikan ba si se abùkun kan si ara ẹnikẹji rẹ ; bi o ti se, bẹni ki a se si i ;

20 Ẹya fun ẹya, oju fun oju, ehin fun ehin ; bi on ti se abùkun si ara enia, bẹni ki a se si i.

21 Ẹniti o ba si lù ẹran pa, ki o san a pada : ẹniti o ba si lù enia pa, a o pa a.

22 Irú ofin kan li ẹnyin o ní, gẹgẹ bi fun alejò bẹni fun ibilẹ : nitoripe Emi li OLUWA Ọlọrun nyin.

23 Mose si sọ fun awọn omọ Israeli pe, ki nwon ki o mú ẹniti o se ifibu nì jade lẹ sẹhin ibudó, ki nwon ki o si sọ ọ li okuta pa. Awọn omọ Israeli si se bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

ORI 25.

OLUWA si sọ fun Mose li òke Sinai pe,
2 Sọ fun awọn omọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Nigbatì ẹnyin ba dé ilẹ̀ tí mo fi fun nyin, nigbana ni ki ilẹ̀ na ki o pa isimi kan mọ fun OLUWA.

3 Odún mafa ni iwọ o fi gbín oko rẹ, odún mafa ni iwọ o si firẹwọ ogbà-àjara rẹ, ti iwọ o si kó eso rẹ jọ ;

4 Sùgbọ́n odún keje ki o si jasi igba isimi fun ilẹ̀ na, isimi fun OLUWA : iwọ kò gbọdọ gbín oko rẹ, bẹni iwọ kò gbọdọ rẹwọ ogbà-àjara rẹ.

5 Eyiti o ba lalẹ̀-hù ninu ikore rẹ iwọ kò gbọdọ ká, bẹni iwọ kò gbọdọ ká eso àjara rẹ ti iwọ kò rẹ-lẹwọ : nitoripe odún isimi ni fun ilẹ̀ na.

6 Odún isimi ilẹ̀ na yio si ma se ohunjiṣẹ fun nyin ; fun iwọ, ati fun iranṣẹ rẹ okonrin, ati fun iranṣẹ rẹ obirin, ati fun ala-igbaṣe rẹ, ati fun alejò rẹ ti nṣe atipẹ lẹdọ rẹ ;

7 Ati fun ohunṣin rẹ, ati fun ẹran ti mbẹ ni ilẹ̀ rẹ, ni ki ibisi rẹ gbogbo ki o se onje fun.

8 Ki iwọ ki o si ká odún isimi meje fun ara rẹ, odún meje igba meje ; ati akokò odún isimi meje ni yio jẹ odún mọkandilá-dota fun ọ.

9 Ki iwọ ki o si mu ki ipẹ ki o dún ni ijó kẹwa osù keje, li ojó ẹtutu ni ki ẹnyin ki o mu ipẹ na dún ni gbogbo ilẹ̀ nyin.

10 Ki ẹnyin ki o si yà arádotà odún simimọ, ki ẹnyin ki o si kede idasilẹ̀ ni ilẹ̀ na fun gbogbo awọn ti ngbé inu rẹ : yio si ma jẹ jubeli fun nyin ; ki ẹnyin ki o si pada olukuluku si ilẹ̀-iní rẹ, ki olukuluku nyin ki o si pada sinu idilẹ̀ rẹ.

11 Odún jubeli ni ki arádotà odún ki o jasi fun nyin : ẹnyin kò gbọdọ gbín, bẹni ẹnyin kò gbọdọ ká ilalẹ̀-hù inu rẹ, bẹni ẹnyin kò gbọdọ ká eso àjara rẹ ti a kò rẹ-lẹwọ.

12 Nitoripe jubeli ni ; mimọ ni ki o jasi fun nyin : ibisi rẹ ni ki ẹnyin o ma jẹ lati inu oko wa.

13 Lá odún jubeli yi ni ki olukuluku nyin ki o pada lẹ̀ si ilẹ̀-iní rẹ.

14 Bi iwọ ba si tà ojá fun ẹnikẹji rẹ, tabi bi iwọ ba rà lẹwọ ẹnikẹji rẹ, ẹnyin kò gbọdọ rẹ ara nyin jẹ :

15 Gẹgẹ bi iye odún lẹhin jubeli ni ki iwọ ki o rà lẹwọ ẹnikẹji rẹ, ati gẹgẹ bi iye odún ikore rẹ ni ki o tà fun ọ.

16 Gẹgẹ bi ọpọ odún ni ki iwọ ki o bú owo rẹ sí i, ati gẹgẹ bi odún rẹ ti fásẹhin, ni ki iwọ ki o si bú owo rẹ kù ; nitoripe gẹgẹ bi iye odún ikore ni ki o tà fun ọ.

17 Nitorina ẹnyin kò gbọdọ rẹ ara nyin jẹ ; bikoṣe pe ki iwọ ki o bẹru Ọlọrun rẹ : nitoripe Emi li OLUWA Ọlọrun nyin.

18 Nitorina ki ẹnyin ki o ma se ilana mi, ki ẹ si ma pa ofin mi mọ, ki ẹ si ma se wọn ; ẹnyin o si ma gbé ilẹ̀ na li ailẹwu.

19 Ilẹ̀ na yio si ma mú ibisi rẹ wá, ẹli si ma jẹ aṣẹyo, ẹ o si ma gbé inu rẹ o ailẹwu.

20 Bi ẹnyin ba si wipe, Kili awa o ha ma jẹ li odún keje ! sa wo o, awa kò gbọdọ gbín, bẹni awa kò gbọdọ kó ire wa :

21 Nigbana li emi o fi aṣẹ ibukún mi fun nyin li odún kẹfa, on o si so eso jade fun nyin fun odún mafa.

22 Ẹnyin o si gbín li odún keje, ẹnyin o si ma jẹ ninu eso lailai titi di odún kẹsan, titi eso rẹ yio fi dé ni ẹnyin o ma jẹ ohun isigbẹ.

23 Ẹnyin kò gbọdọ tà ilẹ̀ lailai ; nito-

ripe ti emi ni ilọ : nitoripe alejò ati atipo
ni nyin lọdọ mi.

24 Ati ni gbogbo ile-ini nyin ki enyin ki o si ma se irapada fun ile.

25 Bi arakonrin re ba di talaka, ti o ba si ta ninu ile-ini re, bi enikan ninu awon ibatan re ba si wa lati ra a, nje ki o ra eyiti arakonrin re ti ta pada.

26 Bi ọkọnrin nà kò ba ní ẹnìkan tí yio
rà a pada, tí on tìkara rẹ tí di olowo tí o
ní to lati rà a pada ;

27 Nigbana ni ki o kà ọdún lta rẹ, ki o si mú elé owo rẹ pada fun ẹniti o tà a fun, ki on ki o le pada lọ si ilẹ-iní rẹ.

28 Sugbon bi o ba sepe on kò le san a
pada fun u, nje ki ohun ti o tà na ki o gbé
owó ẹniti o rà a titi di odún jubeli: yio si
bó ni jubeli, on o si pada lọ si ile-iní rẹ.

29 Bi okonrin kan ba si tà ile gbigbé kan ni ilu okodi, nje ki o rà a pada ni ìwọn odún kan lehin ti o tà a ; ni ìwọn odún kan ni ki o rà a pada.

30 Bi a kò ba si rà a ni ìwọ̀n ọ̀dún kan gbako, nje ki ile na ki o di ti eniti o rà a titilai ni iran-iran rẹ : ki yio bọ ni jubeli.

31 Sùgbọ̀n ilẹ̀ ilẹ̀to wọ̀nni tí kò ní odidi
yí wọ̀n ká a wọ̀n lí a ká sí ibi oko ilu : lra-
pada lí a wọ̀n wọ̀nni, n wọ̀n o sí bó ní jubeli.

32 Şugbon niti ilu awon omọ Lefi, ile ilu
ini won, ni awon omọ Lefi o ma rapada
nigbakugba.

83 Bi enikan ba si rà lɔwɔ awɔn ɔmɔ
 Lefi, nje ile ti a tà na, ni ilu infè rɛ, ki o
 bó ni jubeli: nitoripe ile ilu awɔn ɔmɔ
 Lefi ni ile-infè wɔn lārin awɔn ɔmɔ Israeli.

34 Şugbõn ile ẹba ilu wõn ni nwõn kò gbodò tà ; nitoripe ile-iní wõn ni titi aiye.

35 Ati bi arakonrin rẹ ba di talakà, ti
 ọwọ rẹ ba si rẹlẹ lodo rẹ ; nje ki iwo ki o
 ràn a lowo ; ibase alejò, tabi atipo ; ki on
 ki o le wà pelu rẹ.

36 Iwọ máse gbà elé lówọ rẹ, tabi edá ;
sugbón bẹru Olórún rẹ ; ki arakọnrin rẹ kí
o le wà pẹlu rẹ.

37 Iwọ kò gbọdọ fi owo rẹ fun u li ẹdà,
tabi ki o wín i li onjẹ rẹ fun asanlé.

38 Emi li OLUWA Qlqrun nyin, ti o mú
nyin lati ilẹ̀ Egipti jade wa, lati fi ilẹ̀
Kenaani fun nyin, ati lati ma ẹ́ Qlqrun
nyin.

39 Ati bi arakṣnrin rẹ ti mba ọ gbé ba di talakà, ti o si tà ara rẹ fun ọ; iwọ kò gbọdọ sìn i nì lsin-ẹrú :

40 Bikoşe bi alagbaşe, ati bi atipo, ni ki
o ma ba ọ gbé, ki o si ma sin ọ titi di
ọdún jubeli :

41 Nigbana ni ki o ló kuro lódó rẹ, ati on ati awọn ọmọ rẹ pẹlu rẹ, ki o si pada ló si idile rẹ, ati si ilẹ-iní awọn baba rẹ ni ki o pada si.

42 Nitoripe iranṣe mi ni nwọn ise, ti mo mú lati ilẹ̀ Egipti jade wá : a kò gbọdọ tà wọn bi ẹnì tà ẹrú.

43 Iwọ kò gbọdọ fi irorò sìn i; sùgbọ́n
ki iwọ ki o bẹ̀ru Olórún rẹ.

44 Ati awọn erú rẹ ọkọnrin, ati awọn erú rẹ obirin, ti iwọ o ní ; ki nwon ki o jẹ ati inu awọn orile-ède wá ti o yi nying ká, ninu won ni ki enyin ki o ma ra awọn erú-ọkọnrin ati awọn erú-obirin.

45 Pelupelu ninu awon omọ alejò ti nse
atipo pelu nyin, ninu won ni ki enyin ki o
rà, ati ninu awon idile won ti mbe pelu
nyin, ti nwon bi ni ile nyin: nwon o si je
ini nyin.

46 Ẹnyin o si ma fi wọn jẹ ogún fun awọn ọmọ nyin lẹhin nyin, lati ní wọn ni iní; ẹnyin o si ma sìn wọn lailai: sugbọn ninu awọn arakọnrin nyin awọn ọmọ Israeli, ẹnikan kò gbọdọ fi irorò sìn ẹnikeji rẹ.

47 Ati bi alejò tabi atipo kan ba di ọlọrọ
lọdọ rẹ, ati arakọnrin rẹ kan leti ọdọ rẹ
ba di talakà, ti o ba si tà ara rẹ fun alejò
tabi atipo na leti ọdọ rẹ, tabi fun ibatan
idile alejò na :

48 Lèhin igbati o tà ara rẹ tán, a si tún
le rà a pada ; ọkàn nínú awọn arakọnrin
rẹ le rà a :

49 Ibaṣe arakṣṇrin ḡbi rē, tabi ɔmɔ ara-
kṣṇrin ḡbi rē, le rā a, tabi ibatan rē ninu
idile rē le rā a ; tabi bi o ba di ɔlɔrɔ, o le
rā ara rē.

50 Ki o si ba eniti o rà a sɔro lati ɔdún
ti o ti tà ara rẹ fun u titi di ɔdún jubeli :
ki iye owo ìta rẹ ki o si ri gege bi iye ɔdún,
gege bi igba alagbase ni ki o ri fun u.

51 Bi ọdún rẹ ba kù pupọ sibẹ, gẹgẹ bi
iye wọn ni ki o si san owo irasilẹ rẹ pada
ninu owo ti a fi rà a.

52 Bi o ba si sepe kiki ọdún diẹ li o kù
titi di ọdún jubeli, nje ki o ba a siro, gega
bi iye ọdún rẹ ni ki o san owo irasilẹ rẹ
pada.

53 Bi alagbaṣe oḍoḍún ní kí ǝ má bá a
gbé : kí on kí ǝ máṣe fí irorò sín i lí oju rẹ.

54 Bi a kò ba si fi wonyi rà a sìlẹ̀, nje
ki o jade lọ li ọdún jubeli, ati on, ati awọn
omọ rẹ pelu rẹ.

55 Nitoripe iranṣe mi li awon omọ Isra-
eli ise ; iranṣe mi ni nwon ti mo mú lati
ilẹ Egipti jade wá : Emi li OLUWA Ọlurun
nyin.

ORI 26.

ENYIN kò gbòdò yá oríṣá, bēni ẹnyin kò gbòdò gbé ere tabi ọwọn kan dide naró fun ara nyin, bēli ẹnyin kò gbòdò gbé ere okuta gbígbe kalẹ̀ ní ilẹ̀ nyin, lati tẹriba fun u : nitoripe Emi li OLUWA Ọlórún nyin.

2 Ki ẹnyin ki o pa ọjọ-isimi mi mó, ki ẹ si bọwọ fun ibi mimó mi : Emi li OLUWA.

3 Bi ẹnyin ba nrin ninu ilana mi, ti ẹ si npa ofin mi mó, ti ẹ si nse wọn ;

4 Nigbana li emi o fun nyin li ọjọ li akokò rẹ, ilẹ̀ yio si ma mú ibisi rẹ wá, igi oko yio si ma so eso wọn.

5 Ipaká nyin yio si dé lgba ikore àjara, lgba ikore àjara yio si dé lgba ifunrugbín : ẹnyin o si ma je onje nyin li àjeyo, ẹ o si ma gbé ilẹ̀ nyin li ailẹwu.

6 Emi o si fi alafia si ilẹ̀ na, ẹnyin o si dubulẹ̀, kò si si ẹniti yio dẹruba nyin : emi o si mu ki ẹranko buburu ki o dasẹ kuro ni ilẹ̀ na, bēni idà ki yio là ilẹ̀ nyin já.

7 Ẽnyin o si lẹ̀ awọn ọtá nyin, nwọn o si ti ipa idà sùbù niwaju nyin.

8 Marun ninu nyin yio si lẹ̀ ọgọrun, ọgọrun ninu nyin yio si lẹ̀ ẹgbaran : awọn ọtá nyin yio si ti ipa idà sùbù niwaju nyin.

9 Nitoriti emi o si ojurerẹ wò nyin, emi o si mu nyin bisi i, emi o si sọ nyin di pupọ̀, emi o si gbé majemu mi kalẹ̀ pelu nyin.

10 Ẽnyin o si ma je ohun isigbe, ẹnyin o si ma kó ohun ẹgbẹ̀ jade nitori ohun titun.

11 Emi o si gbé ibugbé mi kalẹ̀ larin nyin : okàn mi ki yio si korira nyin.

12 Emi o si ma rin larin nyin, emi o si ma se Ọlórún nyin, ẹnyin o si ma se enia mi.

13 Emi li OLUWA Ọlórún nyin ti o mú nyin lati ilẹ̀ Egipti jade wá, ki ẹnyin ki o máse wá li ẹrú wọn ; emi si ti dá idẹ̀ àjaga nyin, mo si mu nyin rin lórogangan.

14 Şugbón bi ẹnyin kò ba gbọ̀ ti emi, ti ẹ kò si se gbogbo ofin wọnyi ;

15 Bi ẹnyin ba si gàn ilana mi, tabi bi okàn nyin ba korira idajọ mi, tobẹ̀ ti ẹnyin ki yio fi se gbogbo ofin mi, şugbón ti ẹnyin dà majemu mi ;

16 Emi pelu yio si se eyi si nyin ; emi o tilẹ̀ rán ẹrú si nyin, àrun-igbe ati ọjojo gbígbona, ti yio ma je oju run, ti yio si ma mú ibinuje okàn wá : ẹnyin o si fun irugbín nyin lasan, nitoripe awọn ọtá nyin ni yio je ẹ.

17 Emi o si kọ oju mi si nyin, a o si pa

nyin niwaju awọn ọtá nyin : awọn ti o korira nyin ni yio si ma se olori nyin ; ẹnyin o si ma sá nigbati ẹnikan kò lẹ̀ nyin.

18 Ninu gbogbo eyi, bi ẹnyin kò ba si gbọ̀ ti emi, nigbana li emi o je nyin ni lya ni lgba meje si i nitori ẹse nyin.

19 Emi o si se igberaga agbara nyin ; emi o si sọ ọrun nyin dabi irin, ati ilẹ̀ nyin dabi idẹ̀ :

20 Ẽnyin o si lẹ̀ agbara nyin lasan : nitoriti ilẹ̀ nyin ki yio mú ibisi rẹ wá, bēni igi ilẹ̀ nyin ki yio so eso wọn.

21 Bi ẹnyin ba si nrin lodi si mi, ti ẹnyin kò si gbọ̀ ti emi ; emi o si mú iyonu lgba meje wá si i lori nyin gẹgẹ̀ bi ẹse nyin.

22 Emi o si rán ẹranko wá sinu nyin pelu, ti yio ma gbà nyin li omọ, ti yio si ma run nyin li ẹran-ọsin, ti yio si mu nyin dinkù ; opópo nyin yio si dahoro.

23 Bi ẹnyin kò ba gbà ikilọ̀ mi nipa nkan wọnyi, şugbón ti ẹnyin o ma rin lodi si mi ;

24 Nigbana li emi pelu yio ma rin lodi si nyin, emi o si je nyin ni lya si i ni lgba meje nitori ẹse nyin.

25 Emi o si mú idà wá sori nyin, ti yio gbà ẹsan majemu mi ; a o si kó nyin je pọ̀ ninu ilu nyin, emi o rán ajakalẹ̀-àrun sàrin nyin ; a o si fi nyin lẹ̀ ọtá lẹwọ.

26 Nigbati mo ba se opá onje nyin, obirin mewa yio yan àkara nyin ninu àro kan, iwọ́n ni nwọ́n o si ma fi fun nyin li àkara nyin : ẹnyin o si ma je, ẹ ki yio si yó.

27 Ninu gbogbo eyi bi ẹnyin kò ba si gbọ̀ ti emi, ti ẹ ba si nrin lodi si mi ;

28 Nigbana li emi o ma rin lodi si nyin pelu ni ikannu ; emi pelu yio si nà nyin ni lgba meje nitori ẹse nyin.

29 Ẽnyin o si je ẹran-ara awọn omọ nyin okonrin, ati ẹran-ara awọn omọ nyin obirin li ẹnyin o je.

30 Emi o si run ibi giga nyin wọnni, emi o si ke ere nyin lulẹ̀, emi o si wó okú nyin sori okú oríṣá nyin ; okàn mi yio si korira nyin.

31 Emi o si sọ ilu nyin di ahoro, emi o si sọ ibi mimó nyin di ahoro, emi ki yio gbọ̀ adùn ọ̀rùn didùn nyin mó.

32 Emi o si sọ ilẹ̀ na di ahoro : ẹnụ yio si yà awọn ọtá nyin ti ngbé inu rẹ si i.

33 Emi o si tú nyin ká sinu awọn orile-ède, emi o si yọ idà ti nyin lẹhin : ilẹ̀ nyin yio si di ahoro, ati ilu nyin yio di ahoro.

34 Nigbana ni ilẹ̀ na yio ní isimi rẹ, ni gbogbo ọjọ idahoro rẹ, ẹnyin o si wá ni ilẹ̀

awon otá nyin ; nigbana ni ilẹ yio simi, ti yio si ní isimi rẹ.

35 Ní gbogbo ojọ idahoro rẹ ni yio ma simi ; nitoripe on kò simi li ojọ-isimi nyin, nigbati enyin ngbé inu rẹ.

36 Ati lara awon ti o kù láye ninu nyin, li emi o ràn ijàiya si okàn won ni ilẹ awon otá won : iró mimì ewé yio si ma lé won ; nwon o si sá, bi ẹni sá fun idá ; nwon o si ma sùbu nigbati ẹnikan kò lepa.

37 Nwon o si ma sùbulù ara won, bi enipe niwaju idá, nigbati kò sí ẹniti nlepa : enyin ki yio si lí agbara lati duro niwaju awon otá nyin.

38 Enyin o si ẹgbé ninu awon orilẹ-ède, ilẹ awon otá nyin yio si mú nyin jẹ.

39 Ati awon ti o kù ninu nyin yio si joro ninu ẹşẹ won ni ilẹ awon otá nyin ; ati nitori ẹşẹ awon baba won pelu ni nwon o ma joro pelu won.

40 Bi nwon ba si jẹwọ irekoja won, ati irekoja awon baba won, pelu ọtẹ won ti nwon ti ẹsẹ si mi, ati pelu nitoripe nwon ti rin lodi si mi :

41 Emi pelu rin lodi si won, mo si mú won wá si ilẹ awon otá won : nje bi àiya won alaikolá ba rẹsilẹ, ti nwon ba si gbà ibawi ẹşẹ won ;

42 Nigbana li emi o ranti majemu mi pelu Jakobi ; ati majemu mi pelu Isaaki, ati majemu mi pelu Abrahamu li emi o ranti ; emi o si ranti ilẹ na.

43 Nwon o si fi ilẹ na silẹ, on o si ní isimi rẹ, nigbati o ba di ahoro li aísí won ; nwon o si gbà ibawi ẹşẹ won : nitoripe, ani nitoripe nwon gán idajo mi, ati okàn won korira ilana mi.

44 Sùgbon sibẹ ninu gbogbo eyina, nigbati nwon ba wá ni ilẹ awon otá won, emi ki yio tà won nù, bẹli emi ki yio korira won, lati run won patapata, ati lati dà majemu mi pelu won : nitoripe Emi li OLUWA Qlorun won :

45 Sùgbon nitori won emi o ranti majemu awon baba nla won, ti mo mú lati ilẹ Egipti jade wá li oju awon orilẹ-ède, ki emi ki o le ma ẹşẹ Qlorun won : Emi li OLUWA.

46 Wonyi ni ilana ati idajo, ati ofin ti OLUWA dásilẹ, larin on ati awon omọ Isra-eli li òke Sinai nipa qwọ Mose.

ORI 27.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Sọ fun awon omọ Israeli, ki o si wi fun won pe, Nigbati enia kan ba jẹ ejẹ pa-

taki kan, ki awon enia na ki o jẹ ti OLUWA gẹgẹ bi idiyelẹ rẹ.

3 Idiyelẹ rẹ fun okonrin yio si jẹ lati ẹni ogún odún ló titi di ogota odún, idiyelẹ rẹ yio si jẹ Ẹdota ẹkeli fadaka, gẹgẹ bi ẹkeli ibi mimọ.

4 Bi on ba si ẹşẹ obirin, nje ki idiyelẹ rẹ ki o jẹ ogbón ẹkeli.

5 Bi o ba si ẹşẹ lati omọ odún marun ló, titi di ẹni ogún odún, nje ki idiyelẹ rẹ ki o jẹ ogún ẹkeli fun okonrin, ati fun obirin ẹkeli mewa.

6 Bi o ba si ẹşẹ lati omọ ogú kan ló titi di omọ odún marun, nje ki idiyelẹ rẹ fun okonrin ki o jẹ ẹkeli fadaka marun, ati fun obirin, idiyelẹ rẹ yio jẹ ẹkeli fadaka mewa.

7 Bi o ba si ẹşẹ lati ẹni ogota odún ló ta-bi jù bẹ ló ; bi o ba jẹ okonrin, nje ki idiyelẹ rẹ ki o jẹ ẹkeli mędogun, ati fun obirin ẹkeli mewa.

8 Sùgbon bi on ba ẹşẹ talaká jù idiyelẹ rẹ ló, nje ki o ló siwaju alufa, ki alufa ki o diyelẹ e ; gẹgẹ bi agbara ẹniti o jẹ ejẹ na ni ki alufa ki o diyelẹ e.

9 Bi o ba si ẹşẹ eran ni, ninu eyiti enia mú ọrẹ-ẹbọ tọ OLUWA wá, gbogbo eyiti ẹnikẹni ba múwa ninu irú nkan wónni fun OLUWA ki o jẹ mimọ.

10 On kò gbọdọ pa a dà, bẹni kò gbọdọ parọ rẹ, rere fun buburu, tabi buburu fun rere : bi o ba ẹşẹ yio parọ rẹ rára, eran fun eran, nje on ati iparọ rẹ yio si jẹ mimọ.

11 Bi o ba si ẹşẹ eran alaimọ kan ni, ninu eyiti nwon kò mú rubọ si OLUWA, nje ki o mú eran na wá siwaju alufa :

12 Kí alufa ki o si diyelẹ e, ibase rere tabi buburu : bi iwọ alufa ba ti diyelẹ e, bẹni ki o ri.

13 Sùgbon bi o ba fẹ rá a pada rara, nje ki o fi idamarun rẹ kún idiyelẹ rẹ.

14 Bi enia kan yio ba sí yà ilẹ rẹ sọtọ lati jẹ mimọ fun OLUWA, nje ki alufa ki o diyelẹ e, ibase rere tabi buburu : bi alufa ba ti diyelẹ e, bẹni ki o ri.

15 Ati bi ẹniti o yà a sọtọ ba nfẹ rá ilẹ rẹ pada, nje ki o fi idamarun owo idiyelẹ rẹ kún u, yio si jẹ tirẹ.

16 Bi enia kan ba si nfẹ yà ninu oko ti o jogún sọtọ fun OLUWA, nje ki idiyelẹ rẹ ki o jẹ bi irugbin rẹ ; ọsuwon homeri irugbin barle kan Ẹdota ẹkeli fadaka.

17 Bi o ba yà oko rẹ sọtọ lati odún jubeli wá, gẹgẹ bi idiyelẹ rẹ bẹni ki o ri.

18 Sùgbon bi o ba yà oko rẹ sọtọ lẹhin odún jubeli, nje ki alufa ki o ẹlro owo rẹ

fun u, gēgē bi lẁon ọ́dún ti o kù, titi di ọ́dún jubeli, a o si din i kù ninu idiyelẹ̀ rẹ̀.

19 Ati bi ẹniti o yà oko na sọtọ̀ ba fẹ̀ rà a pada, nje ki o fi idamarun owo idiyelẹ̀ rẹ̀ kún u, yio si jẹ̀ tirẹ̀.

20 Bi on kò ba si fẹ̀ rà oko na pada, tabi bi o ba ti tà oko na fun ẹlomiran, ki a máse rà a pada mọ̀.

21 Şugbon oko na, nigbati o ba yọ̀ li ọ́dún jubeli, ki o jẹ̀ mimọ̀ fun OLUWA, bi oko lya-sọtọ̀; iní rẹ̀ yio jẹ̀ ti alufa.

22 Ati bi ẹnikan ba yà oko kan sọtọ̀ fun OLUWA ti on ti rà, ti ki iṣe ninu oko ti o jogún;

23 Nje ki alufa ki o Ẹro iye idiyelẹ̀ rẹ̀ fun u, titi di ọ́dún jubeli: ki on ki o si fi idiyelẹ̀ rẹ̀ li ojọ̀ na, bi ohun mimọ̀ fun OLUWA.

24 Li ọ́dún jubeli ni ki oko na ki o pada sọtọ̀ ẹniti o rà a, ani sọtọ̀ rẹ̀ ti ẹniti ini ilẹ̀ na iṣe.

25 Ki gbogbo idiyelẹ̀ rẹ̀ ki o si jẹ̀ gēgē bi ẹkeli ibi mimọ̀: ogún gera ni ẹkeli kan.

26 Kiki akọ̀bi ẹran, ti iṣe akọ̀bi ti OLUWA, li ẹnikan kò gbọ̀dọ̀ yàsọtọ̀; ibase akọ̀malu, tabi agutan: ti OLUWA ni.

27 Bi o ba ẹ ti ẹran alaimọ̀ ni, nje ki o gbà a silẹ̀ gēgē bi idiyelẹ̀ rẹ̀, ki o si fi idamarun rẹ̀ kún u: tabi bi kò ba si rà a pada, nje ki a tà a, gēgē bi idiyelẹ̀ rẹ̀.

28 Şugbon kò sí ohun lya-sọtọ̀ kan, ti enia ba yàsọtọ̀ fun OLUWA ninu ohun gbogbo ti o ní, ati enia, ati ẹran, ati ilẹ̀-iní rẹ̀, ti a gbọ̀dọ̀ tà tabi ti a gbọ̀dọ̀ rà pada: ohun gbogbo ti a ba yàsọtọ̀ mimọ̀ julọ̀ ni si OLUWA.

29 Kò sí ẹni lya-sọtọ̀ ti a ba yàsọtọ̀ ninu enia, ti a le gbàsilẹ̀; pipa ni ki a pa a.

30 Ati gbogbo idamẹwa ilẹ̀ na ibase ti irugbin ilẹ̀ na, tabi ti eso igi, ti OLUWA ni: mimọ̀ ni fun OLUWA.

31 Bi o ba ẹpe enia ba ràpada rára ninu ohun idamẹwa rẹ̀, ki o si fi idamarun kún u.

32 Ati gbogbo idamẹwa ọ̀wọ̀ ẹran, tabi ti agbo-ẹran, ani ohunkohun ti o ba kọja labẹ̀ opá, ki ẹkẹwa ki o jẹ̀ mimọ̀ fun OLUWA.

33 Ki o máse yẹ̀ ẹ wò bi o jẹ̀ rere tabi buburu, bẹli on kò gbọ̀dọ̀ parọ̀ rẹ̀: bi o ba si ẹpe o parọ̀ rẹ̀ rara, nje ati on ati iparọ̀ rẹ̀ yio jẹ̀ mimọ̀; a kò gbọ̀dọ̀ rà a pada.

34 Wọnyi li ofin, ti OLUWA palasẹ̀ fun Mose fun awọ̀n ọ̀mọ̀ Israeli li ọ̀ke Sinai.

IWE KERIN TI MOSE,

TI A NPE NI

NUMERI.

ORI 1.

OLUWA si sọ fun Mose ni ijù Sinai, ninu agọ̀ ajọ̀, li ojọ̀ kini osù keji, li ọ́dún keji, ti nẁon jade lati ilẹ̀ Egipti wá, wipe,

2 Ẹ kaye gbogbo ijọ̀ awọ̀n ọ̀mọ̀ Israeli, nipa idile wọ̀n, nipa ilẹ̀ baba wọ̀n, gēgē bi iye orukọ̀, olukuluku ọ̀kọ̀nrin, nipa ori wọ̀n;

3 Lati ẹni ogún ọ́dún lọ̀ ati jù bẹ̀ lọ̀, gbogbo awọ̀n ti o le jade lọ̀ si ogun ni Israeli, iwọ̀ ati Aaroni ni ki o kaye wọ̀n gēgē bi ogun wọ̀n.

4 Ki ọ̀kọ̀nrin kọkan lati inu olukuluku

ẹya ki o si wá pẹlu nyin; ki olukuluku jẹ olori ile awọ̀n baba rẹ̀.

5 Wọnyi si li orukọ̀ awọ̀n ọ̀kọ̀nrin na ti yio duro pẹlu nyin: ti Reubeni; Elisuri ọ̀mọ̀ Sedeuri.

6 Ti Simeoni; Şelumiel ọ̀mọ̀ Suri-şaddai.

7 Ti Juda; Naşoni ọ̀mọ̀ Amminadabu.

8 Ti Issakari; Netaneli ọ̀mọ̀ Suari.

9 Ti Sebuluni; Eliabu ọ̀mọ̀ Heloni.

10 Ti awọ̀n ọ̀mọ̀ Josefu: ti Efraimu; Ellişama ọ̀mọ̀ Ammihudu: ti Manasse; Gamalieli ọ̀mọ̀ Pedasuru.

11 Ti Benjamin; Abidani ọ̀mọ̀ Gideoni

12 Ti Dani ; Ahieseri omo Ammisaddai.

13 Ti Aseri ; Pagieli omo Okanri.

14 Ti Gadi ; Eliasafu omo Deueli.

15 Ti Naftali ; Ahira omo Enani.

16 Wonyi li awon ti a yan ninu ijo, olori eya awon baba won, awon olori e-
gbeberun ni Israeli.

17 Ati Mose ati Aaroni mu awon okon-
rin wonyi ti a pe li oruko :

18 Nwon si pe gbogbo ijo enia po li qjo
kini odu keji, nwon si pitan iran won
gege bi idile won, nipa ile baba won, gege
bi iye oruko, lati eni ogun odun lo ati ju
be lo, nipa ori won.

19 Bi Oluwa ti pase fun Mose, be li o si
kaye won ni iju Sinai.

20 Ati awon omo Reuben, akobi Israeli,
iran won, nipa idile won, nipa ile baba won,
gege bi iye oruko, nipa ori won, gbogbo
okonrin lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

21 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Reuben, o je egba metalelogun o le ede-
gbeta.

22 Ti awon omo Simeoni, iran won, nipa
idile won, nipa ile baba won, awon ti a ka
ninu won, gege bi iye oruko, nipa ori won,
gbogbo okonrin lati eni ogun odun lo ati
ju be lo, gbogbo awon ti o le jade lo si
ogun ;

23 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Simeoni, o je egba mokandilogbon o le
edegbeje.

24 Ti awon omo Gadi, iran won, nipa
idile won, nipa ile baba won, gege bi iye
oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

25 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Gadi, o je egba mejilelogun o le adota-
lelegbejo.

26 Ti awon omo Juda, iran won, nipa
idile won, nipa ile baba won, gege bi iye
oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

27 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Juda, o je egba metadilogoji o le egbeta.

28 Ti awon omo Issakari, iran won, nipa
idile won, nipa ile baba won, gege bi iye
oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

29 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Issakari, o je egba metadilogbon o le irinwo.

30 Ti awon omo Sebuluni, iran won,
nipa idile won, nipa ile baba won, gege bi
iye oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be
lo, gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

31 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Sebuluni, o je egba mejidilogbon o le egbeje.

32 Ti awon omo Josef, eyini ni, ti
awon omo Efraimu, iran won, nipa idile
won, nipa ile baba won, gege bi iye oruko,
lati eni ogun odun lo ati ju be lo, gbogbo
awon ti o le jade lo si ogun ;

33 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Efraimu, o je oke meji o le edegbeta.

34 Ti awon omo Manasse, iran won,
nipa idile won, nipa ile baba won, gege bi
iye oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be
lo, gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

35 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Manasse, o je egba merindilogun o le igba.

36 Ti awon omo Benjamini, iran won,
nipa idile won, nipa ile baba won, gege bi
iye oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

37 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Benjamini, o je egba metadilogun o le egbeje.

38 Ti awon omo Dani, iran won, nipa idile
won, nipa ile baba won, gege bi iye oruko,
lati eni ogun odun lo ati ju be lo, gbogbo
awon ti o le jade lo si ogun ;

39 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Dani, o je egba mokandilogbon o le ede-
gberin.

40 Ti awon omo Aseri, iran won, nipa
idile won, nipa ile baba won, gege bi iye
oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

41 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Aseri, o je oke meji o le edegbejo.

42 Ti awon omo Naftali, iran won, nipa
idile won, nipa ile baba won, gege bi iye
oruko, lati eni ogun odun lo ati ju be lo,
gbogbo awon ti o le jade lo si ogun ;

43 Awon ti a ka ninu won, ninu eya
Naftali, o je egba merindilogbon o le egbeje.

44 Wonyi li awon ti a ka, ti Mose ati
Aaroni ka, ati awon olori Israeli, okonrin
mejila : olukuluku wa fun ile awon baba re.

45 Beni gbogbo awon ti a ka ninu awon
omo Israeli, nipa ile baba won, lati eni ogun
odun lo ati ju be lo, gbogbo awon ti o le
jade lo si ogun ni Israeli ;

46 Ani gbogbo awon ti a ka o je ogbon
oke enia o le egbejilogun din adota.

47 Sugbon awon omo Lefi gege bi eya
baba won li a ko ka mo won.

48 Nitoripe OLUWA ti so fun Mose pe,

49 Kiki eya Lefi ni kiwo ki o mase ka,
bani ki iwo ki o mase ka iye won mo awon
omo Israeli.

50 Sugbon ki iwo ki o yan awon omo

Lefi sori agó ẹrì, ati sori gbogbo ohun-ẹlò rẹ, ati sori ohun gbogbo ti iṣe tirẹ : awọn ni ki o ma rù agó, ati gbogbo ohun-ẹlò rẹ ; awọn ni yio si ma ṣe iṣe-isin rẹ, ki nwon ki o si dó yi agó na ká.

51 Nigbati agó na ba si sí siwaju, ki awọn omọ Lefi ki o tú u palẹ : nigbatinwon o ba si pa agó na, awọn omọ Lefi ni ki o gbé e duro : alejó ti o ba sunmotosi, pipa ni.

52 Ki awọn omọ Israeli ki o si pa agó wọn, olukulukú ni ibudó rẹ, ati olukulukú lẹba opagun rẹ, gẹgẹ bi ogun wọn.

53 Şugbón awọn omọ Lefi ni ki o dó yi agó ẹrì na ká, ki ibinu ki o má ba si lara ijo awọn omọ Israeli : ki awọn omọ Lefi ki o si ma ṣe itojú agó ẹrì na.

54 Bayi ni awọn omọ Israeli si ṣe ; gẹgẹ bi gbogbo eyiti OLUWA ti paṣe fun Mose, bẹni nwon ṣe.

ORI 2.

OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe,
2 Ki olukulukú awọn omọ Israeli ki o pa agó rẹ lẹba opagun rẹ, pelu asia ile baba wọn : ki nwon ki o pagó kojusi agó ajo yiká.

3 Ki awọn ti iṣe ti opagun ibudó Juda ki o dó ni lha gabasi si lha lla-òrùn, gẹgẹ bi ogun wọn : Naşoni omọ Amminadabu yio si jé olori awọn omọ Juda.

4 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba metadilogójì o le egbeje.

5 Ati awọn ti o pagó gbé e ki o jé ẹya Issakari : Netaneli omọ Suari yio si jé olori awọn omọ Issakari :

6 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba metadilogbón o le irinwo.

7 Ati ẹya Sebuluni : Eliabu omọ Heloni yio si jé olori awọn omọ Sebuluni :

8 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba mejidilogbón o le egbeje.

9 Gbogbo awọn ti a kà ni ibudó Juda jé egba metaleladórùn o le irinwo, gẹgẹ bi ogun wọn. Awon yi ni yio kó sí.

10 Ni lha gusu ni ki opagun ibudó Reuben ki o wà, gẹgẹ bi ogun wọn : Elisuru omọ Şedeuru yio si jé olori awọn omọ Reuben :

11 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba metalelogun o le egbeje.

12 Ati awọn ti o pagó ti i ki o jé ẹya Simeoni : Şelumieli omọ Surişaddai ni yio si jé olori awọn omọ Simeoni :

13 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba mokandilogbón o le egbeje.

14 Ati ẹya Gadi : Eliasafu omọ Deueli ni yio si jé olori ogun ti awọn omọ Gadi :

15 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba mejilelogun o le ăđotalelẹgbeje.

16 Gbogbo awọn ti a kà ni ibudó Reuben jé egba marundilogórìn o le ăđotalelẹgbeje, gẹgẹ bi ogun wọn. Awon ni yio si sí şikeji.

17 Nigbana ni agó ajo yio si sí, pelu ibudó, awọn omọ Lefi larin ibudó : bi nwon ti dó bẹni nwon o sí, olukulukú ni ipò rẹ, pelu opagun wọn.

18 Ni lha iwọ-òrùn ni ki opagun ibudó Efraimu ki o wà gẹgẹ bi ogun wọn : Elişama omọ Amminudú yio si jé olori awọn omọ Efraimu :

19 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé okẹ meji o le egbeje.

20 Ati lẹba rẹ ni ki ẹya Manasse ki o wà : Gamalieli omọ Pedahsuru yio si jé olori awọn omọ Manasse :

21 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba merindilogun o le igba.

22 Ati ẹya Benjamini : Abidani omọ Gideoni yio si jé olori awọn omọ Benjamini :

23 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba metadilogun o le egbeje.

24 Gbogbo awọn ti a kà ni ibudó Efraimu, jé egba merinlelăđota o le ogorun, gẹgẹ bi ogun wọn. Awon ni yio si sí şiketa.

25 Opagun ibudó Dani ni ki o wà ni lha ariwa gẹgẹ bi ogun wọn : Ahie-seri omọ Ammişaddai yio si jé olori awọn omọ Dani.

26 Ati ogun rẹ, ati awọn ti a kà ninu wọn, jé egba mokandilogbón o le egbeberin.

27 Ati awon ti o dó ti i ni ki o jé ẹya Aşeri : Pagieli omọ Okrani yio si jé olori awon omọ Aşeri :

28 Ati ogun rẹ, ati awon ti a kà ninu wọn, jé okẹ meji o le egbeje.

29 Ati ẹya Naftali : Ahira omọ Enani yio si jé olori awon omọ Naftali :

30 Ati ogun rẹ, ati awon ti a kà ninu wọn, jé egba merindilogbón o le egbeje.

31 Gbogbo awon ti a kà ni ibudó Dani, jé egba mejidilogórìn o le egbeje. Awon ni yio sí kẹhin pelu opagun wọn.

32 Eyi li awon ti a kà ninu awon omọ Israeli gẹgẹ bi ile baba wọn : gbogbo awon ti a kà ni ibudó gẹgẹ bi ogun wọn, jé ogbón okẹ o le egbejidilogun din ăđota.

33 Şugbón awon omọ Lefi li a kò kà mó awon omọ Israeli ; bi OLUWA ti paṣe fun Mose.

34 Awon omọ Israeli si ṣe gẹgẹ bi gbogbo eyiti OLUWA paṣe fun Mose : bẹni nwon si

dó pelu opagun wọn, b́nì nwon si nst́, olukuluwa nipa idile wọn, gégé bi ile baba wọn.

ORI 3.

WONYI si li awọn iran Aaroni ati Mose li ojó ti OLUWA bá Mose sọpọ li òkè Sinai.

2 Wonyi si li orukọ awọn ọmọ Aaroni: Nadabu akóbi, ati Abihu, Eleasari, ati Itamari.

3 Wonyi li orukọ awọn ọmọ Aaroni, awọn alufa ti a ta oróro si wọn li ori, eniti o yásotọ lati ma se iranṣe ni ipò iṣe alufa.

4 Nadabu ati Abihu si kú niwaju OLUWA, nighati nwon rubọ iná àjéji niwaju OLUWA ni ijù Sinai, nwon kò si lí ọmọ: ati Eleasari ati Itamari nṣe iṣe alufa niwaju Aaroni baba wọn.

5 OLUWA si sọ fun Mose pe,

6 Mú ẹya Lefi sunmọtosi, ki o si mú wọn wá siwaju Aaroni alufa, ki nwon le ma se iranṣe fun u.

7 Ki nwon ki o ma pa aṣẹ rẹ mọ, ati aṣẹ gbogbo aṣọ niwaju agọ aṣọ, lati se iṣe-isin agọ.

8 Ki nwon ki o si ma pa gbogbo ohun-èlò agọ aṣọ mọ, ati aṣẹ awọn ọmọ Israeli, lati se iṣe-isin agọ.

9 Ki iwọ ki o si fi awọn ọmọ Lefi fun Aaroni ati fun awọn ọmọ rẹ: patapata li a fi wọn fun u ninu awọn ọmọ Israeli.

10 Ki iwọ ki o si yàn Aaroni ati awọn ọmọ rẹ, ki nwon ki o si ma duro si iṣe-alufa wọn: alejò ti o ba si sunmọtosi pipa ni ki a pa a.

11 OLUWA si sọ fun Mose pe,

12 Ati emi, kiyesi i, emi ti gbà awọn ọmọ Lefi kuro larin awọn ọmọ Israeli ni ipò gbogbo akóbi ti o sí inu ninu awọn ọmọ Israeli; nitorina ti emi li awọn ọmọ Lefi iṣe:

13 Nitoripe ti emi ni gbogbo akóbi: nitoripe li ojó na ti mo kòlù gbogbo akóbi ni ilẹ Egipti, ni mo yà gbogbo akóbi sọtọ fun ara mi ni Israeli, ati enia ati ẹran: ti emi ni nwon o ma se: Emi li OLUWA.

14 OLUWA si sọ fun Mose ni ijù Sinai pe,

15 Kaye awọn ọmọ Lefi gégé bi ile baba wọn, nipa idile wọn: gbogbo ọkọnrin lati ẹnì ọsù kan lọ ati jù bẹ lẹ, ni ki iwọ ki o kà wọn.

16 Mose si kà wọn gégé bi ọrọ OLUWA, bi a ti paṣẹ fun u.

17 Wonyi si ni awọn ọmọ Lefi gégé

bi orukọ wọn; Gersoni, ati Kohati, ati Merari.

18 Wonyi si ni orukọ awọn ọmọ Gersoni gégé bi idile wọn; Libni ati Šimeí.

19 Ati awọn ọmọ Kohati gégé bi idile wọn: Amramu, ati Ishari, Hebroni, ati Usieli.

20 Ati awọn ọmọ Merari gégé bi idile wọn; Mali, ati Muṣi. Wonyi ni awọn idile Lefi gégé bi ile baba wọn.

21 Ti Gersoni ni idile awọn ọmọ Libni, ati idile awọn ọmọ Šimeí; wonyi ni idile awọn ọmọ Gersoni.

22 Awọn ti a kà ninu wọn, gégé bi iye gbogbo awọn ọkọnrin, lati ẹnì ọsù kan lọ ati jù bẹ lẹ, ani iye awọn ti a kà ninu wọn, jé egbata o le ẹdẹgbejo.

23 Awọn idile awọn ọmọ Gersoni ni ki o dó lehin agọ ni ilha iwọ-òrun.

24 Ati Eliasafu ọmọ Laeli ni ki o se olori ile baba awọn ọmọ Gersoni.

25 Ati itoju awọn ọmọ Gersoni ninu agọ aṣọ ni, Agọ, ibori rẹ, ati aṣọ-isorò ti ẹnu-ona agọ aṣọ.

26 Ati aṣọ isorò ti agbalá, ati aṣọ-tita ti ẹnu-ona agbalá, ti mbẹ lẹba agọ, ati lẹba pepe yiká, ati okùn rẹ fun gbogbo iṣe-isin rẹ.

27 Ati ti Kohati ni idile awọn ọmọ Amramu, ati idile ti awọn ọmọ Ishari, ati idile ti awọn ọmọ Hebroni, ati idile ti awọn ọmọ Usieli: wonyi ni idile awọn ọmọ Kohati.

28 Gégé bi iye gbogbo awọn ọkọnrin lati ẹnì ọsù kan lọ ati jù bẹ lẹ, nwon jé egba merin o le egbata, ti nṣe itoju ibimimọ.

29 Awọn idile ti awọn ọmọ Kohati ni ki o pagó lẹba agọ si ilha gusu.

30 Ati Elisafani ọmọ Usieli ni ki o se olori ile baba awọn idile awọn ọmọ Kohati.

31 Apoti, ati tabeli, ati opá-fitila, ati pepe wónni, ati ohun-èlò ibi-mimọ, eyiti nwon fi nṣe iṣe alufa, ati aṣọ-tita, ati gbogbo ohun-èlò iṣe-isin rẹ, ni yio jé ohun itoju wọn.

32 Eleasari ọmọ Aaroni alufa ni yio si se olori awọn olori awọn ọmọ Lefi, on ni yio si ma se itoju awọn ti nṣe itoju ibi-mimọ.

33 Ti Merari ni idile awọn ọmọ Mali, ati idile awọn ọmọ Muṣi: wonyi ni idile Merari.

34 Ati awọn ti a kà ninu wọn, gégé bi iye gbogbo awọn ọkọnrin, lati ọmọ ọsù kan lọ ati jù bẹ lẹ, nwon jé ogbọkanlelogbọn.

35 Ati Surieli ọmọ Abihaili ni ki o se olori ile baba awọn idile Merari; ki nwon ki o dó ni ilha agọ si ilha ariwa.

36 Işẹ itoju awọn omọ Merari yio si jẹ apáko agọ, ati opá-idabu rẹ, ati opó rẹ, ati ihò-itẹbọ rẹ, ati gbogbo ohun-èlò rẹ, ati gbogbo ohun-èlò ọ́sìn rẹ;

37 Ati opó agbalá yíká, ati ihò-itẹbọ wọn, ati èkàn wọn, ati okùn wọn.

38 Şugbọn awọn ti o pagó niwaju agọ na, si ila ila-òrùn, ani niwaju agọ ajọ si ila ila-òrùn ni, ki o jẹ Mose, ati Aaroni ati awọn omọ rẹ, ti nwọn nşẹ itoju ibi-mimó, fun itoju awọn omọ Israeli; alejò ti o ba si sunmotosi pipa li a o pa a.

39 Gbogbo awọn ti a kà ninu awọn omọ Lefi, ti Mose ati Aaroni kà nipa aşẹ OLUWA, gege bi idile wọn, gbogbo awọn okonrin lati omọ oşu kan lọ ati jù bẹ lẹ, nwọn jẹ egba mọkanla.

40 OLUWA si sọ fun Mose pe, Kà gbogbo awọn akóbi okonrin awọn omọ Israeli lati omọ oşu kan lọ ati jù bẹ lẹ, ki o si gbà iye orukọ wọn.

41 Ki iwọ ki o si gbà awọn omọ Lefi fun mi (Emi li OLUWA) ni ipò gbogbo awọn akóbi ninu awọn omọ Israeli; ati ohun-òşin awọn omọ Lefi, ni ipò gbogbo awọn akóbi ninu ohun-òşin awọn omọ Israeli.

42 Mose si kà gbogbo awọn akóbi ninu awọn omọ Israeli, bi OLUWA ti paşẹ fun u.

43 Ati gbogbo awọn akóbi okonrin nipa iye orukọ, lati omọ oşu kan lọ ati jù bẹ lẹ ninu eyiti a kà ninu wọn, jẹ egba mọkanla o le orinlugba o dín meje.

44 OLUWA si sọ fun Mose pe,

45 Gbà awọn omọ Lefi ni ipò gbogbo awọn akóbi ninu awọn omọ Israeli, ati ohun-òşin awọn omọ Lefi nipò ohun-òşin wọn; awọn omọ Lefi yio si jẹ ti emi; Emi li OLUWA.

46 Ati fun ọ́rapada awọn orinlugba dín meje ti awọn akóbi ninu awọn omọ Israeli, ti nwọn fi jù awọn omọ Lefi lẹ,

47 Ani ki o gbà şekeli marun-marun li ori ẹni kọkan, gege bi şekeli ibi-mimó ni ki o gbà wọn; (ogun gera ni şekeli kan):

48 Ki o si fi ninu owo na, ani owo ọ́rapada ti o lé ninu wọn, fun Aaroni ati fun awọn omọ rẹ.

49 Mose si gbà owo ọ́rapada ọ́wọ awọn ti o lé lori awọn ti a fi awọn omọ Lefi rasile:

50 Ọ́wọ awọn akóbi awọn omọ Israeli li o gbà owo na; egbeje şekeli o dín marundilogojí, gege bi şekeli ibi mimó:

51 Mose si fi owo awọn ti a rapada fun Aaroni ati fun awọn omọ rẹ, gege bi ọ́rọ OLUWA, gege bi OLUWA ti paşẹ fun Mose.

ORI 4.

OLUWA si sọ fun Mose ati Aaroni pe,
2 Kà iye awọn omọ Kohati kuro ninu awọn omọ Lefi, nipa idile wọn, ile baba wọn,

3 Lati ẹni ogbọn ọ́dún lọ ati jù bẹ lẹ, ani titi di ẹni áđọta ọ́dún, gbogbo ẹniti o wọ inu işẹ-ọ́sìn, lati şẹ işẹ ninu agọ ajọ.

4 Eyi ni yio şẹ işẹ-ọ́sìn awọn omọ Kohati ninu agọ ajọ, niti ohun mimó julọ wónni:

5 Nigbati ibudó ba si şí siwaju, Aaroni o wá, ati awọn omọ rẹ, nwọn o si bọ aşọ-ikele rẹ sille, nwọn o si fi i bọ apoti ẹ́rí;

6 Nwọn o fi awo seali bọ o, nwọn o si nà aşọ kiki alaró bọ o, nwọn o si tẹ opá ni bọ o.

7 Ati lori tabili àkara ifihàn nì, ki nwọn ki o nà aşọ alaró kan si, ki nwọn ki o si fi awoşokọ sori rẹ, ati şibi ati awokoto, ati igo ohun didá: ati àkara ọ́gbagbogbe nì ki o wà lori rẹ:

8 Ki nwọn ki o si nà aşọ ododó bọ wọn, ki nwọn ki o si fi awo seali bọ o, ki nwọn ki o si tẹ opá rẹ bọ o.

9 Ki nwọn ki o si mú aşọ alaró kan, ki nwọn ki o si fi bọ opá-ńtíla nì, ati ńtíla rẹ, ati alumagaji rẹ, ati awo alumagaji rẹ, ati gbogbo ohun-èlò oróro rẹ, eyiti nwọn fi nşẹ işẹ rẹ.

10 Ki nwọn ki o si fi on ati gbogbo ohun-èlò rẹ sinu awo seali, ki nwọn ki o si gbé e lé ori ọ́gí.

11 Ati lori pepe wura nì ki nwọn ki o nà aşọ alaró kan si, nwọn o si fi awo seali bọ o, nwọn o si tẹ opá rẹ bọ o.

12 Ki nwọn ki o si kó gbogbo ohun-èlò ọ́sìn, ti nwọn fi nşẹ işẹ-ọ́sìn ninu ibi-mimó, ki nwọn ki o si fi wọn sinu aşọ alaró kan, ki nwọn ki o si fi awo seali bọ wọn, ki nwọn ki o si fi wọn kà ori ọ́gí.

13 Ki nwọn ki o si kó ẹ́ru kuro lori pepe, ki nwọn ki o si nà aşọ elesè-aluko kan bọ o.

14 Ki nwọn ki o si fi gbogbo ohun-èlò rẹ ti nwọn fi şẹ işẹ-ọ́sìn rẹ sori rẹ, awo iná, ati kọkọro ẹ́ran, ati okó-ẹ́ru, ati awokoto, ati gbogbo ohun-èlò pepe na; ki nwọn ki o si nà awo seali sori rẹ, ki nwọn ki o si tẹ opá rẹ bọ o.

15 Nigbati Aaroni ati awọn omọ rẹ ba pari ati bọ ibi-mimó na tán, ati gbogbo ohun-èlò ibi-mimó na, nigbati ibudó yio ba şí siwaju; lehin eyinl, li awọn omọ Kohati yio wá lati gbé e: şugbọn nwọn kò gbọdọ fowọkan ohun mimó kan, ki nwọn ki o má

ba kú. Wonyi li ẹrù awọn ọmọ Kohati ninu agọ ajo.

16 Ohun itoju Eleasari ọmọ Aaroni alufa si ni ororo fitila, ati turari didun, ati ẹbọ ohunjijẹ lgbagbogbo, ati ororo itasori, ati itoju agọ na gbogbo, ati ti ohun gbogbo ti mbe ninu rẹ, ninu ibi-mimọ ni, ati ohun-elo rẹ na.

17 OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe,

18 Ẹ máse ke ẹya idile awọn ọmọ Kohati kuro larin awọn ọmọ Lefi :

19 Sogbọn bayi ni ki ẹ se fun wọn, ki nwon ki o le yẹ, ki nwon ki o má ba kú, nigbati nwon ba sunmọ ohun mimọ julọ : ki Aaroni ati awọn ọmọ rẹ wonu-ile, ki nwon si yàn wọn olukuluku si iṣe rẹ ati si ẹrù rẹ ;

20 Sogbọn nwon kò gbọdọ wole lọ lati wò ohun mimọ ni iṣaju kan, ki nwon ki o má ba kú.

21 OLUWA si sọ fun Mose pe,

22 Kà iye awọn ọmọ Gersoni pelu, gẹgẹ bi ile baba wọn, nipa idile wọn ;

23 Lati ẹni ogbọn ọdún lọ ati jù bẹ lọ titi di ẹni ọdota ọdún ni ki o kaye wọn ; gbogbo awọn ti o wonu-ile lọ lati ẹni iṣe-ṣin, lati ẹni iṣe ninu agọ ajo.

24 Eyi ni iṣe-ṣin idile awọn ọmọ Gersoni, lati sin ati lati rù ẹrù :

25 Awọn ni yio si ma rù aṣo-ikele agọ, ati agọ ajo, ibori rẹ, ati ibori awọ seali ti mbe lori rẹ, ati aṣo-tita fun ẹnu-ona agọ ajo ;

26 Ati aṣo-isorọ ti agbalá, ati aṣo-tita fun ẹnu-ona agbalá, ti mbe leba agọ ati leba pepe yiká, ati okùn wọn, ati gbogbo ohun-elo iṣe-ṣin wọn, ati ohun gbogbo ti a se fun wọn ; bẹni nwon o ma sin.

27 Nipa aṣe Aaroni ati ti awọn ọmọ rẹ ni ki gbogbo iṣe-ṣin awọn ọmọ Gersoni jẹ, ni gbogbo ẹrù wọn, ati ni gbogbo iṣe-ṣin wọn : ki ẹnyin si yàn wọn si itoju gbogbo ẹrù wọn.

28 Eyi ni iṣe-ṣin idile awọn ọmọ Gersoni ninu agọ ajo : ki itoju wọn ki o si wá li ọwọ Itamari ọmọ Aaroni alufa.

29 Ati awọn ọmọ Merari, ki iwo ki o kà wọn gẹgẹ bi idile wọn, nipa ile baba wọn ;

30 Lati ẹni ogbọn ọdún lọ ati jù bẹ lọ ani titi di ẹni ọdota ọdún ni ki iwo ki o kà wọn, gbogbo ẹniti o wò inu iṣe-ṣin na lati se iṣe ninu agọ ajo.

31 Eyi si ni itoju ẹrù wọn, gẹgẹ bi gbogbo iṣe-ṣin wọn ninu agọ ajo ; awọn apáko agọ, ati opá-idabu rẹ, ati opó rẹ, ati ihò-itẹbọ rẹ,

32 Ati opó agbalá yiká, ati ihò-itẹbọ wọn, ati ẹkàn wọn, ati okùn wọn, pelu ohun-elo wọn gbogbo, ati pelu ohun-ṣin wọn gbogbo : li orukọ li orukọ ni ki ẹnyin ki o kà ohun-elo ti iṣe itoju ẹrù wọn.

33 Eyi ni iṣe-ṣin idile awọn ọmọ Merari, gẹgẹ bi iṣe-ṣin wọn gbogbo, ninu agọ ajo, laṣẹ Itamari ọmọ Aaroni alufa.

34 Mose ati Aaroni ati awọn olori ijo awọn enia si kà awọn ọmọ Kohati nipa idile wọn, ati gẹgẹ bi ile baba wọn,

35 Lati ẹni ogbọn ọdún lọ ati jù bẹ lọ ani titi di ẹni ọdota ọdún, gbogbo ẹniti o wò inu iṣe-ṣin na fun iṣe ninu agọ ajo :

36 Awọn ti a si kà ninu wọn nipa idile wọn jẹ egberinla o din ọdota.

37 Wonyi li awọn ti a kà ni idile awọn ọmọ Kohati, gbogbo awọn ti o le se iṣe-ṣin ninu agọ ajo, ti Mose ati Aaroni kà, gẹgẹ bi aṣe OLUWA nipa ọwọ Mose.

38 Awọn ti a si kà ninu awọn ọmọ Gersoni, nipa idile wọn, ati gẹgẹ bi ile baba wọn,

39 Lati ẹni ogbọn ọdún lọ ati jù bẹ lọ ani titi di ẹni ọdota ọdún, gbogbo ẹniti o wò inu iṣe-ṣin na, fun iṣe ninu agọ ajo,

40 Ani awọn ti a kà ninu wọn, nipa idile wọn, gẹgẹ bi ile baba wọn, jẹ egbetala o le ogbọn.

41 Wonyi li awọn ti a kà ni idile awọn ọmọ Gersoni, gbogbo awọn ti o se iṣe-ṣin ninu agọ ajo, ti Mose ati Aaroni kà gẹgẹ bi aṣe OLUWA.

42 Awọn ti a si kà ni idile awọn ọmọ Merari, nipa idile wọn, gẹgẹ bi ile baba wọn,

43 Lati ẹni ogbọn ọdún lọ ati jù bẹ lọ, ani titi di ẹni ọdota ọdún, gbogbo ẹniti o wò inu iṣe-ṣin na, fun iṣe ninu agọ ajo,

44 Ani awọn ti a kà ninu wọn nipa idile wọn jẹ egberindilogun.

45 Wonyi li awọn ti a kà ninu idile awọn ọmọ Merari, ti Mose ati Aaroni kà gẹgẹ bi aṣe OLUWA nipa ọwọ Mose.

46 Gbogbo awọn ti a kà ninu awọn ọmọ Lefi, ti Mose ati Aaroni ati awọn olori Israeli kà, nipa idile wọn, ati gẹgẹ bi ile baba wọn,

47 Lati ẹni ogbọn ọdún lọ ati jù bẹ lọ ani titi di ẹni ọdota ọdún, gbogbo ẹniti o wá lati se iṣe-ṣin, ati iṣe ẹrù ninu agọ ajo,

48 Ani awọn ti a kà ninu wọn, jẹ egbetalegharin o din ogun.

49 Gẹgẹ bi aṣe OLUWA li a kà wọn nipa ọwọ Mose, olukuluku nipa iṣe-ṣin rẹ, ati

gege bi erù rẹ : bẹli a ti owọ rẹ kà wọn, bi OLUWA ti fi aṣẹ fun Mose.

ORI 5.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Paṣẹ fun awọn omọ Israeli, ki nwọn ki o yọ gbogbo adẹtẹ kuro ni ibudó, ati gbogbo ẹniti o ní isun, ati ẹnikẹni ti o di alaimọ nipa okú :

3 Ati ọkọnrin ati obirin ni ki ẹnyin ki o yọ kuro, lẹhin ode ibudó ni ki ẹ fi wọn si ; ki nwọn ki o máṣe sọ ibudó wọn di alaimọ, lārin eyiti Emi ngbé.

4 Awọn omọ Israeli si ẹe bẹ, nwọn si yọ wọn sehin ibudó : bi OLUWA ti sọ fun Mose, bẹ li awọn omọ Israeli ẹe.

5 OLUWA si sọ fun Mose pe,

6 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Nigbati ọkọnrin kan tabi obirin kan ba dá ẹṣẹkẹṣẹ ti enia ida, ti o ẹe irekoja si OLUWA, ti oluwarẹ si jẹbi :

7 Nigbana ni ki nwọn ki o jẹwọ ẹṣẹ ti nwọn ẹe : ki o si san ẹṣẹ rẹ li oju-owo, ki o si fi idamarun rẹ lé e, ki o si fi i fun ẹniti on jẹbi rẹ.

8 Bi o ba si ẹpe ọkọnrin na kò ní ibatan kan lati san ẹsan ẹṣẹ na fun, ki a san ẹsan na fun alufa, ani fun alufa ; pẹlu ẹgbo ẹtutu, ti a o fi ẹtutu fun u.

9 Ati gbogbo ẹbọ agbesosoke ohun mimọ gbogbo ti awọn omọ Israeli, ti nwọn mú tò alufa wá, yio jẹ tirẹ.

10 Ati ohun mimọ olukulukuku, ki o jẹ tirẹ : ohunkohun ti ẹnikan ba fi fun alufa ki o jẹ tirẹ.

11 OLUWA si sọ fun Mose pe,

12 Sọ fun awọn omọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Bi aya ọkọnrin kan ba yapa, ti o si ẹe ẹ,

13 Ti ọkọnrin kan si bá a dàpọ, ti o si pamọ fun ọkọ rẹ, ti o si sin, ti on si di ẹnì ibájé, ti kò si sí ẹlẹri kan si i, ti a kò si mú u mọ ọ,

14 Ti ẹmì owú ba dé si i, ti o si njowú aya rẹ, ti obirin na si di ẹnì ibájé : tabi bi ẹmì owú ba dé si i, ti o si njowú aya rẹ, sugbọn ti on kò di ẹnì ibájé :

15 Nigbana ni ki ọkọnrin na ki o mú aya rẹ tò alufa wá, ki o si mú ọrẹ-ẹbọ rẹ wá fun u, idamẹwa ọṣuwọn efa iye fun barle ; ki o máṣe dá oróro sori rẹ, bẹni ki o máṣe fi turari sinu rẹ ; nitoripe ẹbọ ohunjijẹ owú ni, ẹbọ ohunjijẹ iranti ni, ti nmú irekoja wá si iranti.

16 Ki alufa na ki o si mú u sunmotosi, ki o mu u duro niwaju OLUWA :

17 Ki alufa ki o si bù omi mimọ ninu ohun-ẹlò amọ kan ; ati ninu erupe ti mbẹ ni ilẹ agọ ni ki alufa ki o bù, ki o si fi i sinu omi na :

18 Ki alufa ki o si mu obirin na, duro niwaju OLUWA, ki o si sí ibori obirin na, ki o si fi ẹbọ ohunjijẹ iranti na lé e li owó, ti iṣe ẹbọ ohunjijẹ owú : ati li owó alufa ni omi kikorò ti imú egún wá yio wá.

19 Alufa na yio si mu u bura, yio si wi fun obirin na pe, Bi ọkọnrin kò ba bá ọ dàpọ, bi iwọ kò ba si yasapakan si lwa-aimọ, labẹ ọkọ rẹ, ki iwọ ki o yeje omi kikorò yi ti imú egún wá :

20 Sugbọn bi iwọ ba yapa, labẹ ọkọ rẹ, ti iwọ si di ẹnì ibájé, ti ọkọnrin miran si bá ọ dàpọ laise ọkọ rẹ :

21 Nigbana ni kialufa ki o mu ki obirin na fi ẹpe bura, ki alufa ki o si wi fun obirin na pe, Ki OLUWA ki o sọ ọ di ẹnì egún, ati ẹnì ifire ninu awọn enia rẹ, nigbati OLUWA ba mu itan rẹ rà, ti o si mu inu rẹ wú ;

22 Ati omi yi ti nmú egún wá ki o wò inu rẹ lẹ, lati mu inu rẹ wú, ati lati mu itan rẹ rà : ki obirin na ki o si wipe, Amin.

23 Ki alufa ki o si kọ egún yi sinu iwé, ki o si fi omi kikorò na wẹ ẹ nù :

24 Ki o si jẹ ki obirin na ki o mu omi kikorò na ti imú egún wá : omi na ti imú egún wá yio si wò inu rẹ lẹ, a si di kikorò.

25 Nigbana li alufa yio gbà ẹbọ ohunjijẹ owú na li owó obirin na, yio si fi ẹbọ ohunjijẹ na niwaju OLUWA, yio si ru u lori pẹpe :

26 Ki alufa ki o si bù ikunwọ kan ninu ẹbọ ohunjijẹ na, ani iranti rẹ, ki o si sun u lori pẹpe, lẹhin eyinli ki o jẹ ki obirin na mu omi na.

27 Nigbati o ba si mu u mu omi na tán, yio si ẹe, bi o ba ẹe ẹnì ibájé, ti o si ẹe ọkọ rẹ, omi ti imú egún wá yio si wò inu rẹ lẹ, a si di kikorò, inu rẹ a si wú, itan rẹ a si rà : obirin na a si di ẹnì egún lārin awọn enia rẹ.

28 Bi obirin na kò ba si ẹe ẹnì ibájé, sugbọn ti o mọ ; nje yio yeje, yio si lóyun.

29 Eyi li ofin owú, nigbati obirin kan ba yapa labẹ ọkọ rẹ, ti o si di ẹnì ibájé ;

30 Tabi nigbati ẹmì owú ba dé si ọkọ kan, ti o ba si njowú obirin rẹ ; nigbana yio mu obirin na duro niwaju OLUWA, ki alufa ki o si ẹe gbogbo ofin yi si i.

31 Nigbana li ọkọnrin na yio bó kuro ninu aisedede, obirin na yio si rù aisedede ara rẹ.

ORI 6.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Sọ fun awọn omọ Israeli, ki o si wi fun won pe, Nigbati ọkọnrin kan tabi obirin kan ba yà ara wọn sapa kan lati ẹ ileri ti Nasiri, lati yà ara wọn si OLUWA :

3 Ki o yà ara rẹ kuro ninu ọti-waini tabi ọti lile ; ki o má si ẹ mu ọti-waini kikan, tabi ọti lile ti o kan, ki o má si ẹ mu ọti eso-àjara kan, bẹni kò gbọdọ jẹ eso-àjara tutu tabi gbígbe.

4 Ni gbogbo ọjó iyasapakan rẹ ni kò gbọdọ jẹ ohun kan ti a fi eso-àjara ẹ, lati kóro rẹ titi dé ẹpo rẹ.

5 Ni gbogbo ọjó ileri iyasapakan rẹ, ki abẹ kan máse kàn a li ọri : titi ọjó wónni yio fi pé, ninu eyiti o yà ara rẹ si OLUWA, ki o jẹ mimó, ki o si jẹ ki ọdi irun ori rẹ ki o ma dàgba.

6 Ni gbogbo ọjó ti o yà ara rẹ si OLUWA, on kò gbọdọ sunmọ okú.

7 On kò gbọdọ sọ ara rẹ di alaimó nitori baba rẹ, tabi nitori iya rẹ, nitori arakọnrin rẹ, tabi nitori arabirin rẹ, nigbati nwon ba kú : nitoripe iyasapakan Olorun rẹ mbe li ori rẹ.

8 Ni gbogbo ọjó iyasapakan rẹ, mimó li on fun OLUWA.

9 Bi enia kan ba si kú lojiji lẹba ọdọ rẹ, ti o ba si bà ori iyasapakan rẹ jẹ ; nigbana ni ki o fá ori rẹ li ọjó iwẹnumọ rẹ, ni ijọ keje ni ki o fá a.

10 Ati ni ijọ kejọ ki o mú àdaba mejì, tabi omọ eiyẹle mejì tọ alufa wá, si ẹnu-ona agọ ajọ :

11 Ki alufa ki o si rú ọkan li ẹbọ ẹẹẹ, ati ekeji li ẹbọ sisun, ki o si ẹtutu fun u, nitoriti o ẹẹ nipa okú, ki o si yà ori rẹ simimó li ọjó na.

12 Ki o si yà ọjó iyasapakan rẹ simimó si OLUWA, ki o si mú akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan wá, fun ẹbọ ẹbi : sugbọn ọjó ti o ti sọju yio di asan, nitoripe iyasapakan rẹ bàjẹ.

13 Eyi si li ofin ti Nasiri, nigbati ọjó iyasapakan rẹ ba pé : ki a si mú u wa si ẹnu-ona agọ ajọ :

14 On o si mú ọrẹ-ẹbọ rẹ wá fun OLUWA, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan alailabúkun fun ẹbọ sisun, ati abo ọdọ-agutan kan ọlọdún kan alailabúkun fun ẹbọ ẹẹẹ, ati àgbọ kan alailabúkun fun ẹbọ alafia.

15 Ati agbọn àkara alaiwu kan, àkara adidún iyẹfun daradara ti a fi oróro pọ, ati àkara fẹfẹfẹ alaiwu ti a ta oróro si,

ati ẹbọ ohunjijẹ wọn, ati ẹbọ ohunmimu wọn.

16 Ki alufa ki o mú wọn wá siwaju OLUWA, ki o si ru ẹbọ ẹẹẹ rẹ ati ẹbọ sisun rẹ :

17 Ki o si ru àgbọ na li ẹbọ alafia si OLUWA, pẹlu agbọn àkara alaiwu : ki alufa pẹlu ki o si ru ẹbọ ohunjijẹ rẹ, ati ẹbọ ohunmimu rẹ.

18 Ki Nasiri na ki o fá ori iyasapakan rẹ li ẹnu-ona agọ ajọ, ki o si mú irun ori iyasapakan rẹ ki o si fi i sinu iná ti mbe labẹ ẹbọ alafia na.

19 Ki alufa ki o si mú apá bibọ àgbọ na, ati àkara adidún kan alaiwu kuro ninu agbọn na, ati àkara fẹfẹfẹ kan alaiwu, ki o si fi wọn lẹ ọwọ Nasiri na, lẹhin igba ti a fá irun ori iyasapakan rẹ tán :

20 Ki alufa ki o si fi wọn li ẹbọ fifi niwaju OLUWA : mimó li eyi fun alufa na, pẹlu àiya fifi, ati itan agbesọsọke : lẹhin na Nasiri na le ma mu ọti-waini.

21 Eyi li ofin ti Nasiri ti o ẹẹ ileri, ati ti ọrẹ-ẹbọ rẹ si OLUWA fun iyasapakan rẹ li àika eyiti ọwọ on le tẹ : gẹgẹ bi ileri ti o ẹẹ, bẹni ki o ẹẹ nipa ofin iyasapakan rẹ.

22 OLUWA si sọ fun Mose pe,

23 Sọ fun Aaroni ati fun awọn omọ rẹ pe, Bayi li ẹnyin o ma sure fun awọn omọ Israeli ; ki ẹ ma wi fun won pe,

24 Ki OLUWA ki o busi i fun ọ, ki o si pa ọ mọ :

25 Ki OLUWA ki o mu ọju rẹ mọlẹ si ọ lara, ki o si ẹnu fun ọ :

26 Ki OLUWA ki o ma bojuwò ọ, ki o si ma fun ọ ni alafia.

27 Bayi ni nwon o fi orukọ mi sara awọn omọ Israeli ; emi a si busi i fun wọn.

ORI 7.

OSI ẹẹ li ọjó na ti Mose gbé agọ na ró tán, ti o si ta oróro si i ti o si yà a simimó, ati gbogbo ohun-èlò rẹ, ati pẹpẹ na ati gbogbo ohun-èlò rẹ, ti o si ta oróro si wọn, ti o si yà wọn simimó ;

2 Ni awọn ijọye Israeli, awọn olori ile baba wọn, awọn olori ẹya wónni, ti iṣe olori awọn ti a kà, mú ọrẹ wá :

3 Nwon si mú ọrẹ-ẹbọ wọn wá siwaju OLUWA, kekẹ-ẹrú mafa ti a bọ, ati akomalu mejila : kekẹ-ẹrú kan fun ijọye mejì, ati akomalu kan fun ọkọkan : nwon si mú wọn wá siwaju agọ ajọ.

4 OLUWA si sọ fun Mose pe,

5 Gbà a lọwọ wọn, ki nwon ki o le jẹ ati fi ẹẹ iṣe-ṣin agọ ajọ ; ki iwọ ki o si fi

won fun awon omọ Lefi, fun olukuluku gẹgẹ bi iṣe-ṣin rẹ.

6 Mose si gbà kẹkẹ-erù wouni, ati akomalu, o si fi won fun awon omọ Lefi.

7 Kẹkẹ-erù meji ati akomalu merin, li o fi fun awon omọ Gersoni, gẹgẹ bi iṣe-ṣin won:

8 Ati kẹkẹ-erù merin ati akomalu meji li o fi fun awon omọ Merari, gẹgẹ bi iṣe-ṣin won, fi omọ Itamari omọ Aaroni alufa.

9 Sugbon kò fi fun awon omọ Kohati: nitoripe iṣe-ṣin ibi-mimọ ni ti won; li ohun ti nwon o ma fi ejika rù.

10 Awon olori si mú orẹ wá fun iyasimimọ pepẹ li ojọ ti a ta oróro si i, ani awon olori mú orẹ-ẹbọ won wá siwaju pepẹ na.

11 OLUWA si wi fun Mose pe, Ki nwon ki o ma mú orẹ-ẹbọ won wá, olukuluku olori li ojọ tirẹ fun iyasimimọ pepẹ.

12 Eniti o si mú orẹ-ẹbọ tirẹ wá li ojọ kini ni Naṣoni omọ Amminadabu, ti ẹya Juda:

13 Orẹ-ẹbọ tirẹ si jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ádoje šekeli, awokòto kan ti fadaka ádorin šekeli, gẹgẹ bi šekeli ibi-mimọ; mejeji won kún fun iyefun daradara ti a fi oróro pò, fun ẹbọ ohunjijẹ;

14 Šibi kan iwọn šekeli mewa wurà, o kún fun turari;

15 Egboro akomalu kan, àgbọ kan, akọ ọdọ-agutan kan olodún kan, fun ẹbọ sisun;

16 Akọ ewurẹ kan fun ẹbọ ẹṣẹ;

17 Ati fun ẹbọ ti ẹbọ alafia, akomalu meji, àgbọ marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun olodún kan: eyi li orẹ-ẹbọ ti Naṣoni omọ Amminadabu.

18 Li ojọ keji ni Netaneeli omọ Suari, olori ti Issakari mú orẹ wá:

19 On múwa fun orẹ-ẹbọ tirẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ádoje šekeli, awokòto kan ti fadaka ádorin šekeli, gẹgẹ bi šekeli ibi-mimọ; mejeji won kún fun iyefun daradara ti a fi oróro pò, fun ẹbọ ohunjijẹ:

20 Šibi kan iwọn šekeli mewa wurà, o kún fun turari;

21 Egboro akomalu kan, àgbọ kan, akọ ọdọ-agutan kan olodún kan, fun ẹbọ sisun;

22 Akọ ewurẹ kan fun ẹbọ ẹṣẹ;

23 Ati fun ẹbọ ti ẹbọ alafia, akomalu meji, àgbọ marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun olodún kan: eyi li orẹ-ẹbọ ti Netaneeli omọ Suari.

24 Li ojọ kẹta Eliabu omọ Heloni, olori awon omọ Sebuluni:

25 Orẹ-ẹbọ tirẹ jẹ awopokọ kan ti fada-

kà, iwọn rẹ jẹ ádoje šekeli, awokòto kan ti fadaka ádorin šekeli, gẹgẹ bi šekeli ibi-mimọ; mejeji won kún fun iyefun daradara ti a fi oróro pò, fun ẹbọ ohunjijẹ;

26 Šibi kan iwọn šekeli mewa wurà, o kún fun turari;

27 Egboro akomalu kan, àgbọ kan, akọ ọdọ-agutan kan olodún kan, fun ẹbọ sisun;

28 Akọ ewurẹ kan fun ẹbọ ẹṣẹ;

29 Ati fun ẹbọ ti ẹbọ alafia, akomalu meji, àgbọ marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun olodún kan: eyi li orẹ-ẹbọ ti Eliabu omọ Heloni.

30 Li ojọ kẹrin Elisuri omọ Šedeuri, olori awon omọ Reubeni;

31 Orẹ-ẹbọ tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ádoje šekeli, awokòto kan ti fadaka ádorin šekeli, gẹgẹ bi šekeli ibi-mimọ; mejeji won kún fun iyefun daradara ti a fi oróro pò, fun ẹbọ ohunjijẹ;

32 Šibi kan iwọn šekeli mewa wurà, o kún fun turari;

33 Egboro akomalu kan, àgbọ kan, akọ ọdọ-agutan kan olodún kan, fun ẹbọ sisun;

34 Akọ ewurẹ kan fun ẹbọ ẹṣẹ;

35 Ati fun ẹbọ ti ẹbọ alafia, akomalu meji, àgbọ marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun olodún kan: eyi li orẹ-ẹbọ ti Elisuri omọ Šedeuri.

36 Li ojọ karun Šelumieli omọ Suri-šaddai, olori awon omọ Simeoni:

37 Orẹ-ẹbọ tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ádoje šekeli, awokòto kan ti fadaka ádorin šekeli, gẹgẹ bi šekeli ibi-mimọ; mejeji won kún fun iyefun daradara ti a fi oróro pò, fun ẹbọ ohunjijẹ;

38 Šibi kan iwọn šekeli mewa wurà, o kún fun turari;

39 Egboro akomalu kan, àgbọ kan, akọ ọdọ-agutan kan olodún kan, fun ẹbọ sisun;

40 Akọ ewurẹ kan fun ẹbọ ẹṣẹ;

41 Ati fun ẹbọ ti ẹbọ alafia, akomalu meji, àgbọ marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun olodún kan: eyi li orẹ-ẹbọ Šelumieli omọ Šurišaddai.

42 Li ojọ kẹfa Eliasafu omọ Deueli, olori awon omọ Gadi:

43 Orẹ-ẹbọ tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ádoje šekeli, awokòto kan ti fadaka ádorin šekeli, gẹgẹ bi šekeli ibi-mimọ; mejeji won kún fun iyefun daradara ti a fi oróro pò, fun ẹbọ ohunjijẹ;

44 Šibi kan iwọn šekeli mewa wurà, o kún fun turari;

45 Egboro akomalu kan, àgbọ kan, akọ ọdọ-agutan kan olodún kan, fun ẹbọ sisun;

46 Akọ ewure kan fun ebo eše ;
47 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo Eliasafu ọmọ Deueli.

48 Li ọjọ keje Elisama ọmọ Ammihudu, ọlori awon ọmọ Efraimu :

49 Ọrẹ-ebo tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ądoje ąekeli, awo-koto kan ti fadaka ądọrin ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ; mejeji won kún fun iyẹfun daradara ti a fi ororo pọ, fun ebo ohunjijẹ ;

50 Šibi kan iwọn ąekeli mewa wurá, o kún fun turari ;

51 Egbọrọ akọmalu kan, ąbo kan, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan, fun ebo sisun ;

52 Akọ ewure kan fun ebo eše ;

53 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo Elisama ọmọ Ammihudu.

54 Li ọjọ kejo Gamalieli ọmọ Pedasuri, ọlori awon ọmọ Manasse :

55 Ọrẹ-ebo tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ądoje ąekeli, awo-koto kan ti fadaka ądọrin ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ; mejeji won kún fun iyẹfun daradara ti a fi ororo pọ, fun ebo ohunjijẹ ;

56 Šibi kan iwọn ąekeli mewa wurá, o kún fun turari ;

57 Egbọrọ akọmalu kan, ąbo kan, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan, fun ebo sisun ;

58 Akọ ewure kan fun ebo eše ;

59 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo ti Gamalieli ọmọ Pedasuri.

60 Li ọjọ kešan Abidani ọmọ Gideoni, ọlori awon ọmọ Benjamini :

61 Ọrẹ-ebo tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ądoje ąekeli, awo-koto kan ti fadaka ądọrin ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ; mejeji won kún fun iyẹfun daradara ti a fi ororo pọ, fun ebo ohunjijẹ ;

62 Šibi kan iwọn ąekeli mewa wurá, o kún fun turari ;

63 Egbọrọ akọmalu kan, ąbo kan, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan, fun ebo sisun ;

64 Akọ ewure kan fun ebo eše ;

65 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo ti Abidani ọmọ Gideoni.

66 Li ọjọ kẹwá ni Ahieseri ọmọ Ammisaddai, ọlori awon ọmọ Dani :

67 Ọrẹ-ebo tirẹ jẹ awopokọ kan ti fada-

ká, iwọn rẹ jẹ ądoje ąekeli, awo-koto kan ti fadaka iwọn ądọrin ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ; mejeji won kún fun iyẹfun daradara ti a fi ororo pọ, fun ebo ohunjijẹ :

68 Šibi kan iwọn ąekeli mewa wurá, o kún fun turari ;

69 Egbọrọ akọmalu kan, ąbo kan, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan, fun ebo sisun ;

70 Akọ ewure kan fun ebo eše ;

71 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo ti Ahieseri ọmọ Ammisaddai.

72 Li ọjọ kọkanla Pagieli ọmọ Okrani, ọlori awon ọmọ Ašeri :

73 Ọrẹ-ebo tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ądoje ąekeli, awo-koto kan ti fadaka iwọn ądọrin ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ; mejeji won kún fun iyẹfun daradara ti a fi ororo pọ, fun ebo ohunjijẹ ;

74 Šibi kan iwọn ąekeli mewa wurá, o kún fun turari ;

75 Egbọrọ akọmalu kan, ąbo kan, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan, fun ebo sisun ;

76 Akọ ewure kan fun ebo eše ;

77 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo ti Pagieli ọmọ Okrani.

78 Li ọjọ kejilla Ahira ọmọ Enani, ọlori awon ọmọ Naftali :

79 Ọrẹ-ebo tirẹ jẹ awopokọ kan ti fadaka, iwọn rẹ jẹ ądoje ąekeli, awo-koto kan ti fadaka ądọrin ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ; mejeji won kún fun iyẹfun daradara ti a fi ororo pọ, fun ebo ohunjijẹ ;

80 Šibi kan iwọn ąekeli mewa wurá, o kún fun turari ;

81 Egbọrọ akọmalu kan, ąbo kan, akọ ọdọ-agutan kan ọlọdún kan, fun ebo sisun ;

82 Akọ ewure kan fun ebo eše ;

83 Ati fun ebo ti ebo alafia, akọmalu meji, ąbo marun, obukọ marun, akọ ọdọ-agutan marun ọlọdún kan : eyi li ọrẹ-ebo ti Ahira ọmọ Enani.

84 Eyi ni iyasimimọ pepe, li ọjọ ti a ta ororo si i, lati ọwọ awon ọlori Israeli wá : awopokọ fadaka mejilla, awokoto fadaka mejilla, šibi wurá mejilla :

85 Awopokọ fadaka kọkan jẹ ądoje ąekeli : awokoto kọkan jẹ ądọrin : gbogbo ohun-ẹlọ fadaka jẹ egbejilla ąekeli, gẹgẹ bi ąekeli ibi-mimọ ;

86 Šibi wurá jẹ mejilla, nwon kún fun turari, šibi kọkan jẹ ąekeli mewa gẹgẹ bi

şekeli ibi-mimó ; gbogbo wurá agó na jé ogofa şekeli.

87 Gbogbo akomalu fun ebo sisun jé egboro akomalu mejila, agbo mejila, ako odo-agutan oloḍún kan mejila, pelu ebo ohunjiṣe wón : ati ako ewure fun ebo eṣe, mejila.

88 Ati gbogbo akomalu fun ebo ti ebo alafia jé akomalu merinlelogun, agbo ogota, obuko ogota, ako odo-agutan oloḍún kan ogota. Eyi ni lyasimimó pepe, lehin igbati a ta oróro si i.

89 Nigbati Mose si wò inu agó ajo lo lati bá a (Olorun) soro, nigbana li o gbo Ohùn ti nfo si i lati ori ite-annu ni wá ti mbe lori apoti eri, lati agbedemeji awon kerubu meji ni wá : o si bá a soro.

ORI 8.

OLUWA si so fun Mose pe,

2 So fun Aaroni, ki o si wi fun u pe, Nigbati iwó ba tán fitila, ki fitila mejeje na ki o ma tán imole lori opa-fitila.

3 Aaroni si se be ; o tán fitila wonni lori opa-fitila na, bi OLUWA ti pase fun Mose.

4 Ise opa-fitila na yi si je ti wurá lilú ; titi de isale re, titi de itanna re, o je ise lulú : gege bi apere ti OLUWA fihan Mose, befi o se opa-fitila na.

5 OLUWA si so fun Mose pe,

6 Yo awon omo Lefi kuro ninu awon omo Israeli, ki o si we won mo.

7 Bayi ni ki iwó ki o si se si won, lati we won mo ; Won omi etutu si won lara, ki nwon ki o si fa gbogbo ara won, ki nwon ki o si fo aro won, ki nwon ki o si we ara won mo.

8 Ki nwon ki o si mu egboro akomalu kan pelu ebo ohunjiṣe re, ani iyefun dara-dara ti a fi ororo po, ati egboro akomalu keji ni ki iwó ki o si mu fun ebo eṣe.

9 Ki iwó ki o si mu awon omo Lefi wa siwaju ago ajo : ki iwó ki o si pe gbogbo ijo awon omo Israeli jo po :

10 Ki iwó ki o si mu awon omo Lefi wa siwaju OLUWA : ki awon omo Israeli ki o si fi owó won le awon omo Lefi.

11 Ki Aaroni ki o si mu awon omo Lefi wa siwaju OLUWA, bi ore fifi lati odo awon omo Israeli wa, ki nwon ki o le ma se ise-isin OLUWA.

12 Ki awon omo Lefi ki o si fi owó won le ori egboro akomalu wonni : ki iwó ki o si ru okan li ebo eṣe, ati ekeji li ebo sisun si OLUWA, lati setutu fun awon omo Lefi.

13 Ki iwó ki o si mu awon omo Lefi duro

niwaju Aaroni, ati niwaju awon omo re, ki o si mu won wa li ore fifi fun OLUWA.

14 Beni ki iwó ki o ya awon omo Lefi soto kuro larin awon omo Israeli : awon omo Lefi yio si je ti emi.

15 Lehin eyin li awon omo Lefi yio ma wo inu ile lo lati se ise-isin ago ajo : ki iwó ki o si we won mo, ki o si mu won wa li ore fifi.

16 Nitoripe patapata li a fi won fun mi ninu awon omo Israeli ; ni ipo gbogbo awon ti o si inu, ani gbogbo akobi ninu awon omo Israeli, ni mo ga won fun ara ni.

17 Nitoripe ti emi ni gbogbo akobi ninu awon omo Israeli, ati ti enia ati ti eran : li o jo ti mo kolu gbogbo akobi ni ile Egipti ni mo ti ya won simin fun ara mi.

18 Emi si ti ga awon omo Lefi dipó gbogbo akobi ninu awon omo Israeli.

19 Emi si fi awon omo Lefi fun Aaroni ati fun awon omo re li ore lati inu awon omo Israeli wa, lati ma se ise-isin awon omo Israeli ninu ago ajo, ati lati ma setutu fun awon omo Israeli : ki arun ma ba si ninu awon omo Israeli, nigbati awon omo Israeli ba sunmo ibi-mimó.

20 Bayi ni Mose, ati Aaroni, ati gbogbo ijo awon omo Israeli, se si awon omo Lefi : gege bi gbogbo eyiti OLUWA pase fun Mose niti awon omo Lefi, befi awon omo Israeli se si won.

21 Awon omo Lefi si we ara won mo kuro ninu eṣe, nwon si fo aro won ; Aaroni si mu won wa li ore fifi siwaju OLUWA : Aaroni si setutu fun won lati we won mo.

22 Lehin eyin li awon omo Lefi si wole lo lati se ise-isin ninu ago ajo niwaju Aaroni, ati niwaju awon omo re : bi OLUWA ti pase fun Mose niti awon omo Lefi, beni nwon se si won.

23 OLUWA si so fun Mose pe,

24 Eyi ni ti awon omo Lefi : lati eni odun medogbon lo ati ju be lo ni ki nwon ki o ma wole lo lati se ise-isin ninu ago ajo.

25 Ati lati eni adota odun ni ki nwon ki o siwo ise-isin, ki nwon ki o ma si se sin mo ;

26 Bikosepe ki nwon ki o ma se iranse pelu awon arakonrin won ninu ago ajo, lati ma se itaju, ki nwon ki o ma si se ise-isin mo. Bayi ni ki iwó ki o se si awon omo Lefi niti itaju won.

ORI 9.

OLUWA si sọ fun Mose ni ijù Sinai, li oşù kini qđún keji ti nwọn ti ilẹ̀ Egipti jade wá, wipe,

2 Ki awọn omọ Israeli ki o si ma pa ajo irekoja mó li akokò rẹ̀.

3 Li ojọ́ kẹrinla oşù yi, li aṣalẹ̀, ni ki ẹnyin ki o ma ẹ̀ e li akokò rẹ̀: gẹgẹ̀ bi aṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo, ati gẹgẹ̀ bi ilana rẹ̀ gbogbo, ni ki ẹnyin ki o pa a mó.

4 Mose si sọ fun awọn omọ Israeli ki nwọn ki o ma pa ajo irekoja mó:

5 Nwọn si ẹ̀ ajo irekoja li ojọ́ kẹrinla, oşù kini, li aṣalẹ̀ ni ijù Sinai: gẹgẹ̀ bi gbogbo eyiti OLUWA paṣẹ̀ fun Mose, bẹli awọn omọ Israeli ẹ̀.

6 Awọn okunrin kan wà ti nwọn ti ipa okú okunrin kan di alaimó, nwọn kò si le ẹ̀ ajo irekoja li ojọ́ na: nwọn si wá siwaju Mose ati siwaju Aaroni li ojọ́ na:

7 Awọn okunrin na si wi fun u pe, Awa ti ipa okú okunrin kan di alaimó: nitori kilí a o ẹ̀ faṣẹhin ti awa ki o le mú ọrẹ-ẹ̀bọ OLUWA wá li akokò rẹ̀ pẹlu awọn omọ Israeli?

8 Mose si wi fun wọn pe, Ẹ̀ duro na; ki emi ki o le gbọ́ aṣẹ̀ ti OLUWA yio pa niti nyin.

9 OLUWA si sọ fun Mose pe,

10 Sọ fun awọn omọ Israeli pe, Bi ẹnikeńi ninu nyin, tabi ninu iran nyin, ba ti ipa okú di alaimó, tabi bi o ba wá li ọ̀na aju jijiń rẹ̀, sibẹ̀ on o pa ajo irekoja mó fun OLUWA.

11 Li ojọ́ kẹrinla oşù keji li aṣalẹ̀ ni ki nwọn ki o pa a mó; ki nwọn si fi akara alaiwu jẹ́ ẹ̀ ati ewebẹ́ kikorò:

12 Kí nwọn ki o máṣe khsilẹ̀ ninu rẹ̀ titi di owurọ́, bẹni nwọn kò gbọ́dọ́ fọ́ egungun rẹ̀ kan: gẹgẹ̀ bi gbogbo ilana irekoja ni ki nwọn ki o ẹ̀ e.

13 Şugbọ́n okunrin na ti o mó ti kò si sí li ọ̀na ajo, ti o si faṣẹhin lati pa irekoja mó, ani okàn na li a o ke kuro ninu awọn enia rẹ̀: nitoriti kò mú ọrẹ-ẹ̀bọ OLUWA wá li akokò rẹ̀, okunrin na yio rú ẹ̀ ẹ̀ rẹ̀.

14 Bi alejọ́ kan ba si nṣe atipo lodọ́ nyin, ti o si nfe pa irekoja mó fun OLUWA; gẹgẹ̀ bi ilana irekoja, ati gẹgẹ̀ bi aṣẹ̀ rẹ̀, ni ki o ẹ̀ bẹ̀: ilana kan ni ki ẹnyin ki o ní, ati fun alejọ́, ati fun ibilẹ̀.

15 Ati li ojọ́ ti a gbé agọ́ ró awosanma si bó agọ́ na, eyinlì ni, agọ́ ẹ̀rí: ati li alẹ́ o si hàn lori agọ́ na bi iná, titi o fi di owurọ́.

16 Bẹli o si ri nigbagbogbo: awosanma bó o, ati oye iná li oru.

17 Nigbati awosanma ba ká soke kuro lori agọ́ na, lehin na awọn omọ Israeli a si ẹ̀: nibiti awosanma ba sí duro, nibẹ̀ li awọn omọ Israeli idó si.

18 Nipa aṣẹ̀ OLUWA awọn omọ Israeli a sí, nipa aṣẹ̀ OLUWA nwọn a si dó: ni gbogbo ojọ́ ti awosanma ba simi lori agọ́ na, nwọn a dó.

19 Nigbati awosanma ba si pẹ́ li ojọ́ pupọ́ lori agọ́ na, awọn omọ Israeli a si ma ẹ̀ afiyesi aṣẹ̀ OLUWA, nwọn ki si isì.

20 Nigba miran awosanma a wá li ojọ́ diẹ́ lori agọ́ na; nigbana gẹgẹ̀ bi aṣẹ̀ OLUWA nwọn a dó, gẹgẹ̀ bi aṣẹ̀ OLUWA nwọn a si sí.

21 Nigba miran awosanma a duro lati alẹ́ titi di owurọ́; nigbati awosanma si ẹ̀ soke li owurọ́, nwọn a sí: iba ẹ̀ li oşán tabi li oru, ti awosanma ba ká soke, nwọn a sí.

22 Bi ijọ́ mejì ni, tabi oşù kan, tabi qđún kan, ti awosanma ba pẹ́ lori agọ́ na, ti o simi lé e, awọn omọ Israeli a dó, nwọn ki si isì: şugbọ́n nigbati o ba ká soke, nwọn a sí.

23 Nipa aṣẹ̀ OLUWA nwọn a dó, ati nipa aṣẹ̀ OLUWA nwọn a sí: nwọn a ma ẹ̀ afiyesi aṣẹ̀ OLUWA, gẹgẹ̀ bi ọ̀rọ́ OLUWA nipa ọ̀wọ́ Mose.

ORI 10.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Iwọ́ ẹ̀ si ipẹ́ fadaká mejì; iṣẹ-ọ̀nà lilù ni ki o ẹ̀ wọn: iwọ́ o si ma fi wọn pẹ́ ajo, iwọ́ o si ma fi wọn sí ibudó.

3 Nigbati nwọn ba fun wọn, ki gbogbo ijọ́ ki o pé sọdọ́ rẹ̀ li ọ̀nu-ọ̀na agọ́ ajo.

4 Bi o ba ẹ̀ sepe ipẹ́ kan ni nwọn fun, nigbana ni ki awọn ijoye, olori egbẹgbẹrun enia Israeli, ki o pejo sọdọ́ rẹ̀.

5 Nigbati ẹnyin ba si fun ipẹ́ idagiri, nigbana ni ki awọn ibudó ti o wá ni ila ila-òrùn ki o ẹ̀ siwaju.

6 Nigbati ẹnyin ba si fun ipẹ́ idagiri nigba kejì, nigbana ni ki awọn ibudó ti o wá ni ila gusù ki o ẹ̀ siwaju: ki nwọn ki o si fun ipẹ́ idagiri ẹ̀si wọn.

7 Şugbọ́n nigbati a o ba pẹ́ ijọ́ pọ́, ki ẹ̀ fun ipẹ́, şugbọ́n ẹ̀ kò gbọ́dọ́ fun ti idagiri.

8 Awọn omọ Aaroni, awọn alufa, ni ki o si fun ipẹ́ na; ki nwọn ki o si ma ẹ̀ ilana lailai fun nyin ni iran-iran nyin.

9 Bi ẹnyin ba si lọ́ si ogun ni ilẹ́ nyin lọ́ ipade awọn ọ́tá ti nni nyin lara, nigbana

ni ki ɛnyin ki o fi ipé fun idagiri ; a o si ranti nyin niwaju OLUWA Ọlọrun nyin, a o si gbá nyin ọwọ awon otá nyin.

10 Li ọjọ ayọ nyin pelu, ati li ajo nyin, ati ni ibere ọsọ nyin, ni ki ɛnyin ki o fun ipé sori ẹbọ sisun nyin, ati sori ẹbọ ti ẹbọ alafia nyin ; ki nwon ki o le ma ẹe iranti fun nyin niwaju Ọlọrun nyin : Emi ni OLUWA Ọlọrun nyin.

11 O si ẹe li ogun ọjọ ọsọ keji, li ọdún keji, ni awosanma ká soke kuro lori agọ ẹrì.

12 Awon ọmọ Israeli si dide lrin won lati iju Sinai ; awosanma na si duro ni iju Parani.

13 Nwon si bérésì isí gẹgẹ bi aṣẹ OLUWA nipa ọwọ Mose.

14 Opágun ibudó awon ọmọ Juda si kọ sí gẹgẹ bi ogun won : ọlọri ogun rẹ si ni Naṣoni ọmọ Amminadabu.

15 Olori ogun ẹya awon ọmọ Isakaṛi si ni Netaneli ọmọ Suari.

16 Olori ogun ẹya awon ọmọ Sebuluni ni Eliabu ọmọ Heloni.

17 A si tú agọ na palẹ ; awon ọmọ Gersoni, ati awon ọmọ Merari ti nrú agọ si ẹf.

18 Opágun ibudó Reubeni si ẹf gẹgẹ bi ogun won : Elisuri ọmọ Sedeuri si li ọlọri ogun rẹ.

19 Ati ọlọri ogun ẹya awon ọmọ Simeoni ni Selumiel ọmọ Suriṣaddai.

20 Ati ọlọri ogun ẹya awon ọmọ Gadi ni Eliasafu ọmọ Deneli.

21 Awon ọmọ Kohati ti nrú ohun mimọ si ẹf : awon ti isaju a si ma gbé agọ ró dè atidé won.

22 Opágun ibudó awon ọmọ Efraimu si ẹf gẹgẹ bi ogun won : Eliṣama ọmọ Ammi-hudu si li ọlọri ogun rẹ.

23 Ati ọlọri ogun ẹya awon ọmọ Manasse ni Gamalieli ọmọ Pedasuri.

24 Ati ọlọri ogun ẹya awon ọmọ Benjamin ni Abidani ọmọ Gideon.

25 Opágun ibudó awon ọmọ Dani, ti o kehin gbogbo ibudó, si ẹf gẹgẹ bi ogun won : ọlọri ogun rẹ si ni Ahieseri ọmọ Ammi-saddai.

26 Ati ọlọri ogun ẹya awon ọmọ Aṣeri ni Pagieli ọmọ Okrani.

27 Ati ọlọri ogun ẹya awon ọmọ Naftali ni Ahira ọmọ Enani.

28 Bayi ni lrin awon ọmọ Israeli gẹgẹ bi ogun won ; nwon si ẹf.

29 Mose si wi fun Hobabu, ọmọ Ragueli ara Midiani, ana Mose pe, Awa nṣí ló si ibi

ti OLUWA ti wi pe, Emi o fi i fun nyin : wá ba wa ló, awa o ẹe ọ li ore : nitoripe OLUWA sọrọ rere nipa Israeli.

30 On si wi fun u pe, Emi ki yio ló ; ẹgbon emi o pada ló si ilẹ mi, ati sọdọ ará mi.

31 O si wipe, Máṣe fi wa silẹ, emi bẹ ọ ; iwọ sá mọ pe ni iju li awa dó si, iwọ o si ma ẹe oju fun wa.

32 Yio si ẹe, bi iwọ ba bá wa ló, yio si ẹe, pe, orekore ti OLUWA ba ẹe fun wa, on na li awa o ẹe fun ọ.

33 Nwon si ẹf kuro ni òke OLUWA ni lrin iju mọta : apoti majemu OLUWA si siwaju won ni lrin iju mọta, lati wá ibi isimi fun won.

34 Awosanma OLUWA mbẹ lori won li ọsán, nigbati nwon ba ẹf kuro ninu ibudó.

35 O si ẹe, nigbati apoti ẹrì ba ẹf siwaju, Mose a si wipe, Dide, OLUWA, ki a si tú awon otá rẹ ká ; ki awon ti o korira rẹ ki o si salọ kuro niwaju rẹ.

36 Nigbati o ba si simi, on a wipe, Pada, OLUWA, sọdọ ẹgbegbarun awon enia Israeli.

ORI 11.

A WON enia na nṣe irahun, nwon nṣe ohun buburu li etí OLUWA : nigbati OLUWA si gbọ ọ, ibinu rẹ si rú ; iná OLUWA si ràn ninu won, o si run awon ti o wá li opin ibudó na.

2 Awon enia na si kigbe tò Mose ló ; nigbati Mose si gbadura si OLUWA, iná na si rẹlẹ.

3 Ó si pé orukọ ibẹ na ni Tabera : nitoriti iná OLUWA jó larin won.

4 Awon adalú ọpọ enia ti o wá pelu won ẹe ifekufẹ : awon ọmọ Israeli pelu si tun sọkun wipe, Tani yio fun wa li ẹran jẹ ?

5 Awa ranti ẹja, ti awa ti nje ni Egipti li ọfẹ ; ati apálá, ati bára, ati ewebe, ati alubọsa, ati eweko :

6 Ẹgbon nisisiyi ọkàn wa gbẹ : kò sí ohun kan rára, bikọse manna yi niwaju wa.

7 Manna na si dabi irugbin korianderi, àwọ rẹ si dabi àwọ okuta-bedelumun.

8 Awon enia na a ma ló kakiri, nwon a si kó o, nwon a si ló ọ ninu ọlẹ, tabi nwon a si gún u ninu odó, nwon a si sè e ninu lko, nwon a si fi din àkara : itowó rẹ si ri bi itowó àkara oróro.

9 Nigbati lri ba si ẹe si ibudó li oru, manna a bó si i.

10 Nigbana ni Mose gbó, awon enia nṣe kun ni idile won, olukuluku li ọnu-ona agó

tirè : ibinu OLUWA si rú si wọn gidigidi ; o si buru loju Mose.

11 Mose si wi fun OLUWA pe, Nitori kini iwọ fi npon iranṣe rẹ loju ? nitori kili emi kò si ẹ si ore-ọfẹ li oju rẹ, ti iwọ fi di ẹrù gbogbo enia yi lé mi ?

12 Iṣe emi li o lóyun gbogbo enia yi ? iṣe emi li o bi wọn, ti iwọ fi wi fun mi pe, Ma gbé wọn lọ li ọkan-aiya rẹ, bi baba iti igbé ọmọ ọmú, si ilẹ ti iwọ ti bura fun awọn baba wọn.

13 Nibo li emi o gbé ti mú ẹran wá fi fun gbogbo enia yi ? nitoriti nwon nsokun si mi wipe, Fun wa li ẹran, ki awa ki o jẹ.

14 Emi nikan kò le rù gbogbo awọn enia yi, nitoriti nwon wuwo jù fun mi.

15 Ati bi bayi ni iwọ o ẹ si mi, emi bẹ ọ, pa mi kákan, bi mo ba ri ore-ọfẹ li oju rẹ ; má si ẹ jẹ ki emi ri ọ si mi.

16 OLUWA si sọ fun Mose pe, Pe ǎdọrin ọkọnrin ninu awọn ǎgba Israeli jọ sọdọ mi, ẹniti iwọ mọ pe, nwon ẹ ǎgba awọn enia, ati olori wọn ; ki o si mú wọn wá si ǎgọ ajoyi, ki nwon ki o si duro nibẹ pelu rẹ.

17 Emi o si sọkalẹ wá, emi o si bá ọ sọrọ nibẹ : emi o si mú ninu ẹmi ti mbẹ lara rẹ, emi o si fi i sara wọn ; nwon o si ma bá ọ rù ẹrù awọn enia na, ki iwọ ki o máse nikan rù u.

18 Ki iwọ ki o si wi fun awọn enia na pe, Ẹ yà ara nyin simimọ dè ọla, ẹnyin o si jẹ ẹran ; nitoriti ẹnyin sọkun li etí OLUWA, wipe, Tani yio fun wa li ẹran jẹ ? o sá dara fun wa ni Egipti : nitorina ni OLUWA yio ẹ fun nyin li ẹran, ẹnyin o si jẹ.

19 Ẹ ki o jẹ ni ijoyi kan, tabi ni ijoyi mejì, tabi ni ijoyi marun, bẹni ki iṣe ijoyi mewa, tabi ogún ọjọ ;

20 Sùgbọn li oshù kan tọtọ, titi yio fi yọ jade ni ihò-imu nyin, ti yio si fi sù nyin : nitoriti ẹnyin gàn OLUWA ti mbẹ larin nyin, ẹnyin si sọkun niwaju rẹ, wipe, Ẹ ẹ si awa fi jade lati Egipti wá ?

21 Mose si wipe, Awọn enia na, larin awọn ẹniti emi wá, jẹ ogbọn ọkẹ ẹlẹṣẹ ; iwọ si wipe, Emi o fun wọn li ẹran, ki nwon ki o le ma jẹ li oshù kan tọtọ.

22 ǎgbo-ẹran tabi ọwọ-ẹran ni ki a pa fun wọn, lati tó fun wọn ni ? tabi gbogbo ẹja okun li a o kójoyi fun wọn lati tó fun wọn ?

23 OLUWA si sọ fun Mose pe, Ọwọ OLUWA ha kúru bi ? iwọ o ri i nisisiyi bi ọrọ mi yio ẹ si ọ, tabi bi ki yio ẹ.

24 Mose si jade lọ, o si sọ ọrọ OLUWA fun awọn enia : o si pe ǎdọrin ọkọnrin ni-

nu awọn ǎgba enia jọ, o si mu wọn duro yi ǎgọ ká.

25 OLUWA si sọkalẹ wá ninu awọsanma, o si bá a sọrọ, o si mú ninu ẹmi ti o wá lara rẹ, o si fi i sara awọn ǎdọrin ǎgba na : o si ẹ, nigbati ẹmi na bá lé wọn, nwon si sọtẹlẹ, sùgbọn nwon kò ẹ bẹ mó.

26 Sùgbọn o kù mejì ninu awọn ọkọnrin na ni ibudó, orukọ ekini a ma jẹ Eldadi, orukọ ekeji Medadi : ẹmi na si bá lé wọn ; nwon si mbẹ ninu awọn ti a ká, sùgbọn nwon kò jade lọ si ǎgọ, nwon si nsọtẹlẹ ni ibudó.

27 Ọmọkọnrin kan si sùre, o si sọ fun Mose, o si wipe, Eldadi ati Medadi nsọtẹlẹ ni ibudó.

28 Josua ọmọ Nuni, iranṣe Mose, ọkan ninu awọn ọmọkọnrin rẹ dahùn, o si wipe, Mose oluwa mi, dá wọn lẹkun.

29 Mose si wi fun u pe, Iwọ njowú nitori mi ? gbogbo enia OLUWA iba le jẹ woli, ki OLUWA ki o fi ẹmi rẹ si wọn lara !

30 Mose si lẹ si ibudó, on ati awọn ǎgba Israeli.

31 Afẹfẹ kan si ti ọdọ OLUWA jade lọ, o si mú aparó lati okun wá, o si dá wọn si ibudó, bi iwọn irin ijoyi kan ni lha ihin, ati bi iwọn irin ijoyi kan ni lha ohún yi ibudó ká, ni iwọn igbónwọ mejì lori ilẹ.

32 Awọn enia si duro ni gbogbo ọjọ na, ati ni gbogbo oru na, ati ni gbogbo ọjọ keji, nwon si nkó aparó : ẹniti o kó kéré, kó ọṣuwọn homeri mewa : nwon si sá wọn silẹ fun ara wọn yi ibudó ká.

33 Nigbati ẹran na si mbẹ larin ehin wọn, ki nwon ki o tó jẹ ẹ, ibinu OLUWA si rú si awọn enia na, OLUWA si fi ǎrun nla gidigidi kọlù awọn enia na.

34 A si pẹ orukọ ibẹ na ni Kibrotu-hattaafa : nitoripe nibẹ ni nwon gbé sinku awọn enia ti o ẹ ifekufẹ.

35 Awọn enia na si dide larin wọn lati Kibrotu-hattaafa lọ si Haserotu ; nwon si dó si Haserotu.

ORI 12.

ATI Miriamu ati Aaroni sọrọ ọdì si Mose nitori obirin ara Etiopia ti o gbé ni iyawo : nitoripe o gbé obirin ara Etiopia kan ni iyawo.

2 Nwon si wipe, Nipa Mose nikan ni OLUWA ha sọrọ bi ? kó ha ti ipa wa sọrọ pelu ? OLUWA si gbọ ọ.

3 Sùgbọn ọkọnrin na Mose, o ẹ ọlọkan tutù jù gbogbo enia lọ ti mbẹ lori ilẹ.

4 OLUWA si sọ fun Mose, ati fun Aaroni

ati fun Miriamu li ojiji pe, Enyin meteta e jade wa si agó ajo. Awon meteta si jade.

5 OLUWA si sokale wa ninu owon awosanma, o si duro li enu-ona agó na, o si pé Aaroni ati Miriamu : awon mejeji si jade wa.

6 O si wipe, E gbó òrò mi nisisi yi : bi woli OLUWA ba mbé ninu nyan, emi OLUWA yio farahan fun u li ojuran, emi o si bá a sòrò li oju-alá.

7 Mose iranṣe mi kò ri bẹ, olòtò ni ninu gbogbo ile mi.

8 On li emi mbá sòrò li enu ko enu, ati ni gbangba, ki si iṣe li òrò ti o ṣe òkun-kun ; aṣe OLUWA li on o si ri : nṣe nitori kili enyin kò ṣe bẹru lati sòrò òdi si Mose iranṣe mi ?

9 Ibinu OLUWA si rú si won ; o si ló.

10 Awosanma si ló kuro lori Agó na ; si kiye si i, Miriamu di adetẹ, o fun bi òjo didi ; Aaroni si wò Miriamu, si kiyesi i, o di adetẹ.

11 Aaroni si wi fun Mose pe, Yé, oluwa mi, emi bẹ o, mase kà eṣe na si wa lórùn, eyiti awa fi wère ṣe, ati eyiti awa ti dẹṣe.

12 Emi bẹ o mase jẹ ki o dabi eniti o kú, eniti àbò ara rẹ run tán nigbati o ti inu iya rẹ jade.

13 Mose si kigbe pé OLUWA, wipe, Olórun, emi bẹ o, mu u lara dá nisisi yi.

14 OLUWA si wi fun Mose pe, Bi baba rẹ tilẹ tu ito si i li oju, nṣe oju ki ba ti i ni ijó meje ? Ki a sẹ e mó ehin ibudó ni ijó meje, lẹhin eyinli ki a gbà a sinu rẹ.

15 A si sẹ Miriamu mó ehin ibudó ni ijó meje : awon enia kò si si titi a fi gbà Miriamu pada.

16 Lẹhin eyinli li awon enia si si kuro ni Haserotu, nwon si dó si ijù Parani.

ORI 13.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Rán enia, ki nwon ki o si ṣe amf ilẹ Kenaani, ti mo fi fun awon ọmọ Israeli : ọkọnrin kan ni ki enyin ki o rán ninu ẹya awon baba won, ki olukuluku ki o jẹ ijoye ninu won.

3 Mose si rán won lati ijù Parani ló, gẹgẹ bi aṣe OLUWA : gbogbo awon ọkọnrin na jẹ olori awon ọmọ Israeli.

4 Orukọ won si ni wonyi : ninu ẹya Reuben, Šammua ọmọ Sakuru.

5 Ninu ẹya Simeoni, Šafati ọmọ Hori.

6 Ninu ẹya Juda, Kalebu ọmọ Jefunne.

7 Ninu ẹya Issakari, Igali ọmọ Josefú.

8 Ninu ẹya Efraimu, Oṣea ọmọ Nuni.

9 Ninu ẹya Benjamini, Palti ọmọ Rafu.

10 Ninu ẹya Sebuluni, Gaddieli ọmọ Sodi.

11 Ninu ẹya Josefú, eyinli ni, ninu ẹya Manasse, Gadi ọmọ Susi.

12 Ninu ẹya Dani, Ammieli ọmọ Gemalli.

13 Ninu ẹya Aṣeri, Seturu ọmọ Mikaeli.

14 Ninu ẹya Naftali, Nabi ọmọ Fofsi.

15 Ninu ẹya Gaddi, Geuli ọmọ Maki.

16 Wonyi li orukọ awon ọkọnrin na, ti Mose rán lati ló ṣe amf ilẹ na. Mose si sọ Oṣea ọmọ Nuni ni Joṣua.

17 Mose si rán won ló ṣe amf ilẹ Kenaani, o si wi fun won pe, E gbà ọna iha gusu yi, ki e si ló sori óke ni.

18 Ki enyin si wò ilẹ na, bi o ti ri ; ati awon enia ti ngbé inu rẹ, bi nwon ṣe alagbara tabi alaiagbara, bi diẹ ni nwon, tabi pupọ ;

19 Ati bi ilẹ na ti nwon ngbé ti ri, bi didara ni bi buburu ni ; ati bi ilu ti nwon ngbé ti ri, bi ninu agó ni, tabi ninu ilu odi ;

20 Ati bi ilẹ na ti ri, bi elẹtu ni tabi bi aṣalẹ, bi igi ba mbé ninu rẹ, tabi kò sí. Ki enyin ki o si mu ọkàn le, ki enyin si mú ninu eso ilẹ na wá. Nṣe igba na jẹ akokò pipon akóso àjara.

21 Bẹni nwon gòke ló, nwon si ṣe amf ilẹ na lati ijù Sini ló dé Rehobu, ati ló si Hamati.

22 Nwon si ti iha gush gòke ló, nwon si dé Hebroni ; nibiti Ahimani, Šeṣai, ati Talmai, awon ọmọ Anaki gbé wá. (A ti tẹ Hebroni dó li ọdún meje ṣaju Soani ni Egipti.)

23 Nwon si dé odò Eṣkolu, nwon si rẹ ọwọ àjara kan, ti on ti lẹi eso-àjara kan lati ibẹ wá, awon enia meji si fi ọpá rù u ; nwon si mú ninu eso-pomegranate, ati ti ọpótó wá.

24 Nwon si sọ ibẹ na ni odò Eṣkolu, nitori lẹi-eso ti awon ọmọ Israeli rẹ lati ibẹ wá.

25 Nwon si pada ni ririn ilẹ na wò lẹhin ogoji ojó.

26 Nwon si ló nwon tò Mose wá, ati Aaroni, ati gbogbo ijó awon ọmọ Israeli, ni ijù Parani, ni Kadeṣi ; nwon si mú òrọ pada tò won wá, ati gbogbo ijó, nwon si fi eso ilẹ na hàn won.

27 Nwon si rò fun u, nwon si wipe, Awa dé ilẹ na nibiti iwọ gbé rán wa ló, nitõtò li o nṣan fun wará ati fun oyin ; eyi si li eso rẹ.

28 Şugbon alagbara ni awon enia ti ngbe inu ile na, ilu olodi si ni ilu won, nwon tobi gidigidi: ati pelupelu awa ri awon omo Anaki nibé.

29 Awon ara Amaleki si ngbe ile iha gusu: ati awon Hitti, ati awon Jebusi, ati awon Amori, ngbe ori-oke: awon ara Kenaani si ngbe eba okun, ati ni agbegbe Jordani.

30 Kalebu si pa awon enia lenu mo niwaju Mose, o si wipe, E je ki a gòke lo lekkan, ki a si gba a; nitoripe awa le se e.

31 Şugbon awon okonrin ti o ba a gòke lo wipe, Awa ko le gòke to awon enia na lo; nitoriti nwon lagbara ju wa lo.

32 Nwon si mu ihin buburu ti ile na, ti nwon ti se ami wa fun awon omo Israeli, wipe, Ile na ti awa la ja lati se ami re, ile ti inu awon enia re je ni; ati gbogbo enia ti awa ri ninu re je enia ti o sigbonle.

33 Ati nibé li awa gbe ri awon omiran, awon omo Anaki ti o ti inu awon omiran wa: awa si dabi elenga li oju ara wa, beli awa si ri li oju won.

ORI 14.

GBOGBO ijo si gbe ohun won soke, nwon si ke: awon enia na si sokun li oru na.

2 Gbogbo awon omo Israeli si nkun si Mose ati si Aaroni: gbogbo ijo si wi fun won pe, Awa iba kuku ti ku ni ile Egipti! tabi awa iba ku li aginjù yi!

3 Nitori kini OLUWA se mu wa wa si ile yi, lati ti ipa ida şubu! Awon aya wa, ati awon omo wa yio di ije: ko ha san fun wa ki a pada lo si Egipti!

4 Nwon si wi fun ara won pe, E je ki a yan olori, ki a si pada lo si Egipti.

5 Nigbana ni Mose ati Aaroni doju won bole niwaju gbogbo ijo awon omo Israeli.

6 Ati Joshua omo Nuni ati Kalebu omo Jefunne, ti o wa ninu awon ti o se ami ile na, fa awo won ya:

7 Nwon si so fun gbogbo ijo awon omo Israeli, wipe, Ile na ti awa la ja lati se ami re, ile na dara gidigidi.

8 Bi OLUWA ba fe wa, nje yio mu wa wo inu ile na yi, yio si fi fun wa; ile ti nkan fun wara ati fun oyin.

9 Şugbon e mase şote si OLUWA, beni ki e mase beru awon enia ile na; nitoripe onje wa ni nwon; abo won ti fi won silé, OLUWA si wa pelu wa: e mase beru won.

10 Gbogbo ijo si wipe ki a so won li

okuta. Şugbon ogo OLUWA han ninu ago ajo niwaju gbogbo awon omo Israeli.

11 OLUWA si wi fun Mose pe, Awon enia yi yio ti kagan mi pe to! yio si ti pe to ti nwon o se alaigba mi gbó, ni gbogbo isehami ti mo se larin won!

12 Emi o fi ajakale-aron kolú won, emi o si gba ogun won lowo won, emi o si so iwo di orile-ede na, ati alagbara ju won lo.

13 Mose si wi fun OLUWA pe, Şugbon awon ara Egipti yio gbó; nitoripe nipa agbara re ni iwo fi mu awon enia yi jade lati inu won wa;

14 Nwon o si wi fun awon ara ile yi: nwon sa ti gbó pe iwo OLUWA mbe larin awon enia yi, nitoripe a ri iwo OLUWA li ojukoju, ati pe awosanma re duro lori won, ati pe iwo li o şaju won, ninu owon awosanma nigba osan, ati ninu owon ina li oru.

15 Nje bi iwo ba pa gbogbo awon enia yi bi enikan, nigbana li awon orile-ede ti o ti gbó okiki re yio wipe,

16 Nitoriti OLUWA ko le mu awon enia yi de ile ti o ti fi bura fun won, nitorina li o se pa won li aginjù.

17 Nje nisisiyi, emi be o, je ki agbara OLUWA ki o tobi, gege bi iwo ti so ri pe,

18 Olupamora ati eniti o po li anu li OLUWA, ti ndari se ati irekoya jl, ati bi o ti wu ki o ri, ti ki ije ki elebi lo laijiya; a ma be se awon baba wo lara awon omo, titi de iran kefa ati ekerin.

19 Emi be o, dari se awon enia yi jl, gege bi titobi anu re, ati bi iwo ti darijl awon enia yi, lati Egipti titi di isisiyi.

20 OLUWA si wipe, Emi ti darijl gege bi oro re:

21 Şugbon nitoto, bi mo ti wa, gbogbo aye yio si kun fun ogo OLUWA;

22 Nitori gbogbo awon enia wonyi ti o ti ri ogo mi, ati se-ami mi, ti mo ti se ni Egipti ati li aginjù, ti nwon si dan mi wo nigba mewa yi, ti nwon ko si fetisi ohun mi;

23 Nitoto nwon ki yio ri ile na ti mo ti fi bura fun awon baba won, beni okan ninu awon ti o gan mi ki yio ri i:

24 Şugbon Kalebun iranşe mi, nitoriti o ni okan miran ninu re, ti o si tele mi moti-moti, on li emi o muló sinu ile na nibiti o ti re; iru-omo re ni yio si ni i.

25 Nje awon ara Amaleki ati awon ara Kenaani ngbe afonifoji: li oja e pada, ki e si lo si aginjù nipa ona Okun Pupa.

26 OLUWA si so fun Mose ati fun Aaroni pe,

27 Emi o ti mu siru pe to fun ijo enia

buburu yi ti nkùn si mi? Emi ti gbò kíkùn awọn ọmọ Israeli, ti nwon kùn si mi.

28 Wi fun wọn pe, OLUWA wipe, Bi mo ti wà nitõtò, bi ẹnyin ti sọ li etí mi, bẹlì emi o ẹ sẹ si nwin:

29 Okú nwin yio sọbu li aginjù yi; ati gbogbo awọn ti a kà ninu nwin, gẹgẹ bi iye gbogbo nwin, lati ẹni ogún odún lẹ ati jù bẹ lẹ, ti ẹ kùn si mi,

30 Ẽnyin ki yio dé inu ilẹ na, ti mo ti bura lati mu nwin gbé inu rẹ, bikosẹ Kalebu ọmọ Jefunne, ati Josua ọmọ Nuni.

31 Sugbọn awọn ọmọ wẹwẹ nwin, ti ẹnwin wipe yio di ije, awọn li emi o muwò ọ, awọn ni yio si mò ilẹ na ti ẹnwin gàn.

32 Sugbọn ẹnwin, okú nwin yio sọbu li aginjù yi.

33 Awọn ọmọ nwin yio si ma rín kiri li aginjù li ogoji odún, nwon ẹ si ma rù lwa-ágberẹ nwin, titi okú nwin yio fi sọfo tán li aginjù.

34 Gẹgẹ bi iye ojó ti ẹnwin fi rín ilẹ na wò, ani ogoji ojó, ojó kan fun odún kan, li ẹnwin o rù ẹsẹ nwin, ani ogoji odún, ẹnwin o si mò ibà ileri mi jẹ.

35 Emi OLUWA ti sọ, Emi o ẹ ẹ nitõtò si gbogbo ijo buburu yi, ti nwon kójọ pò si mi: li aginjù yi ni nwon o run, nibẹ ni nwon o si kú si.

36 Ati awọn ọkọnrin na ti Mose rán lẹ lati rín ilẹ na wò, ti nwon pada, ti nwon si mu gbogbo ijo kùn si i, ni mimú ihin buburu ilẹ na wá,

37 Ani awọn ọkọnrin na ti o mú ihin buburu ilẹ na wá, nwon ti ipa àrun kú niwaju OLUWA.

38 Sugbọn Josua ọmọ Nuni, ati Kalebu ọmọ Jefunne, ninu awọn ọkọnrin na ti o rín ilẹ na lẹ, wá lẹye.

39 Mose si sọ ọrẹ wọnyi fun gbogbo awọn ọmọ Israeli: awọn enia na si kánu gidigidi.

40 Nwon si dide ni kùtukutu owurò, nwon si gún ori ọke nì lẹ, wipe, Kiyesi i, awa niyi, awa o si gòkè lẹ si ibiti OLUWA ti ẹ ileri: nitoripe awa ti ẹ.

41 Mose si wipe, Ẽsẹ ti ẹnwin fi nré aṣẹ OLUWA kọja? ki yio sa gbé nwin.

42 Ẽ mase gòkè lẹ, nitoriti OLUWA kò sí làrin nwin, ki a má ba lù nwin bolẹ niwaju awọn ọtá nwin.

43 Nitoriti awọn ara Amaleki ati awọn ara Kenaani mbe niwaju nwin, ẹnwin o si ti ipa idá sọbu: nitoriti ẹnwin ti yipada kuro lẹhin OLUWA, nitorina OLUWA ki yio si pelu nwin.

44 Sugbọn nwon fi igberaga gòkè lẹ sori ọke na: sugbọn apoti ẹrì OLUWA, ati Mose, kò jade kuro ni ibudò.

45 Nigbana li awọn ara Amaleki sọkalẹ wá, ati awọn ara Kenaani ti ngbé ori-ọke na, nwon si kólù wọn, nwon si ẹẹ wọn titi dé Horma.

ORI 15.

OLUWA si sọ fun Mose pe,
2 Sọ fun awọn ọmọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Nigbati ẹnwin ba dé ilẹ ibujoko nwin, ti mo fi fun nwin,

3 Ti ẹnwin o ba si ẹ ẹbọ iná si OLUWA, ẹbọ sisun, tabi ẹbọ, lati san ejé, tabi ẹbọ ifẹ-atinuwá, tabi ninu aṣọ nwin lati ẹ ẹrún didún si OLUWA ninu agbo-ẹran, tabi ọwọ-ẹran:

4 Nigbana ni ki ẹniti nru ọrẹ-ẹbọ rẹ na si OLUWA ki o mú ẹbọ ohunjijẹ wá, idamẹwa ọsuwon iyefun ti a fi idamẹrin ọsuwon hini oróro pò:

5 Ati idamẹrin ọsuwon hini ọti-waini fun ẹbọ ohunmimu ni ki iwọ ki o pèsẹ pelu ẹbọ sisun, tabi ẹbọ, fun ọdọ-agutan kan.

6 Tabi fun agbo kan, ki iwọ ki o pèsẹ ẹbọ ohunjijẹ idamẹwa mejì ọsuwon iyefun pelu idamẹta ọsuwon hini oróro:

7 Ati fun ẹbọ ohunmimu, ki iwọ ki o mú idamẹta ọsuwon hini ọti-waini wá, fun ẹrún didún si OLUWA.

8 Bi iwọ ba si pèsẹ ẹgborọ akomalu kan fun ẹbọ sisun, tabi fun ẹbọ kan, lati san ejé, tabi ẹbọ alafia si OLUWA:

9 Nigbana ni ki o mu wá pelu ẹgborọ akomalu na, ẹbọ ohunjijẹ idamẹwa mẹtá ọsuwon iyefun ti a fi ẹbọ ọsuwon hini oróro pò.

10 Ki iwọ ki o si múwa fun ẹbọ ohunmimu ẹbọ ọsuwon hini ọti-waini, ẹbọ ti a fi iná ẹsẹ, ẹrún didún si OLUWA.

11 Bayi ni ki a ẹsẹ niti akomalu kan, tabi niti agbo kan, tabi niti akọ ọdọ-agutan kan, tabi niti ọmọ-ewurẹ kan.

12 Gẹgẹ bi iye ti ẹnwin o pèsẹ, bẹni ki ẹnwin ki o ẹ sẹ si olukuluku gẹgẹ bi iye wọn.

13 Gbogbo ibilẹ ni ki o ma ẹ nkan wọnyi bayi, nigbati nwon ba nru ẹbọ ti a fi iná ẹsẹ, ti ẹrún didún si OLUWA.

14 Ati bi alejò kan ba nṣe atipò lẹdọ nwin, tabi ẹnikẹni ti o wà ki o ẹ sẹ ninu nwin ni iran nwin, ti o si nfẹ ru ẹbọ ti a fi iná ẹsẹ, ti ẹrún didún si OLUWA; bi ẹnwin ti ẹsẹ, bẹni ki on ki o ẹsẹ.

15 Ilana kan ni ki o wá fun ẹnwin ijo

enia, ati fun alejò ti nşę atipo lqđo nyin, ilana titilai, ni iran-iran nyin : bi ęnyin ti ri, bęni ki alejò ki o si ri niwaju OLUWA.

16 Ofin kan ati ilana kan ni ki o wá fun nyin, ati fun alejò ti nşę atipo lqđo nyin.

17 OLUWA si sọ fun Mose pe, 18 Sọ fun awon omọ Israeli, ki o si wi fun won pe, Nigbati ęnyin ba dé ilę na nibiti emi nmú nyin lọ,

19 Yio si şę, nigbati ęnyin ba nję ninu onję ilę na, ki ęnyin ki o mú ębọ igbesosoke wá fun OLUWA.

20 Ki ęnyin ki o mú àkara atetekọşu iyefun nyin wá fun ębọ igbesosoke : bi ęnyin ti şę ti ębọ igbesosoke ilę ipakà, bęni ki ęnyin gbé e sọ.

21 Ninu atetekọşu iyefun nyin ni ki ęnyin ki o fi fun OLUWA li ębọ igbesosoke, ni iran-iran nyin.

22 Bi ęnyin ba si şleş, ti ęnyin kò si ki-yesì gbogbo ofin wonyi ti OLUWA ti sọ fun Mose,

23 Ani gbogbo eyiti OLUWA ti paşę fun nyin lati ęwọ Mose wá, lati ojọ na ti OLUWA ti paşę fun Mose, ati lati isisiyi lọ, ni iran-iran nyin ;

24 Yio si şę, bi a ba fi aimọ şę ohun kan ti ijọ kò mọ, ki gbogbo ijọ ki o mú ęgbọq akọmalu kan wá fun ębọ sisun, fun ọrùn didùn si OLUWA, pelu ębọ ohunjiję rẹ, ati ębọ ohunmimu rẹ, gęgę bi ilana na, ati obukọ kan fun ębọ ęşę.

25 Ki alufa ki o si şetutu fun gbogbo ijọ awon omọ Israeli, a o si darijì won ; nitoripe aimọ ni, nwon si ti mú ọrę-ębọ won wá, ębọ ti a fi iná şę si OLUWA, ati ębọ ęşę won niwaju OLUWA, nitori aimọ won :

26 A o si darijì gbogbo ijọ awon omọ Israeli, ati alejò ti işę atipo lqđo won ; nitoripe gbogbo enia wá li aimọ.

27 Bi ọkàn kan ba si fi aimọ şę, nigbana ni ki o mú abo-ewurę ọlọdún kan wá, fun ębọ ęşę.

28 Ki alufa ki o şetutu fun ọkàn na ti o şę, nigbati o ba şę li aimọ niwaju OLUWA, lati şetutu fun u ; a o si darijì i.

29 Ofin kan ni ki ęnyin ki o mfi fun ẹniti o şę li aimọ, ati fun ẹniti a bi ninu awon omọ Israeli, ati fun alejò ti nşę atipo ninu won.

30 Şugbọn ọkàn na ti o ba fi ikugbu şę ohun kan, iba şę ibilę tabi alejò, o sọqọ buru si OLUWA ; ọkàn na li a o si ke kuro ninu awon enia rẹ.

31 Nitoriti o gàn ọrọ OLUWA, o si ru

ofin rẹ ; ọkàn na li a o ke kuro patapata, ęşę rẹ yio wá lori rẹ.

32 Nigbati awon omọ Israeli wá li aginjù, nwon ri ọkọnrin kan ti nşę igi li ojọ-isimi.

33 Awon ti o ri i ti nşę igi mú u tọ Mose ati Aaroni wá, ati gbogbo ijọ.

34 Nwon si há a mọ ile-ide, nitoriti a kò ti isọ bi a o ti şę e.

35 OLUWA si sọ fun Mose pe, Pipa li a o pa ọkọnrin na : gbogbo ijọ ni yio sọ ọ li okuta pa lęhin ibudó.

36 Gbogbo ijọ si mú u wá şehin ibudó, nwon si sọ ọ li okuta, on si kú ; bi OLUWA ti paşę fun Mose.

37 OLUWA si sọ fun Mose pe,

38 Sọ fun awon omọ Israeli, ki o si fi aşę fun won ki nwon ki o şę wajawaja si eti aşę won ni iran-iran won, ati ki nwon ki o si fi ọjábulę alaró si wajawaja eti aşę na :

39 Yio si ma şę bi wajawaja fun nyin, ki ęnyin ki o le ma wú o, ki ę si ma ranti gbogbo ofin OLUWA, ki ę si ma şę won : ki ęnyin ki o má si şę tele iro ọkàn nyin ati oju ara nyin, ti ęnyin ti ima şę àgbere tọlęhin :

40 Ki ęnyin ki o le ma ranti, ki ę si ma şę ofin mi gbogbo, ki ęnyin ki o le ję mimọ si Ọlorun nyin.

41 Emi ni OLUWA Ọlorun nyin, ti o mú nyin jade lati ilę Egipti wá, lati ma şę Ọlorun nyin : Emi ni OLUWA Ọlorun nyin.

ORI 16.

NJE Kora, omọ Ishari, omọ Kohati, omọ Lefi, ati Datani on Abiram, awon omọ Eliab, ati On, omọ Peleti, awon omọ Reuben, dimọ :

2 Nwon si dide niwaju Mose, pelu áđotalerugba ọkọnrin ninu awon omọ Israeli, ijọye ninu ijọ, awon olorukọ ninu ajọ, awon ọkọnrin olokiki :

3 Nwon si kó ara won jọ pọ si Mose ati si Aaroni, nwon si wi fun won pe, O tó gę, nitoripe gbogbo ijọ li o ję mimọ, olukulukun won, OLUWA si mbę larin won : nitori kili ęnyin ha şę ngbé ara nyin ga jù ijọ OLUWA lọ ?

4 Nigbati Mose gbó, o doju rẹ bolę :

5 O si sọ fun Kora ati fun gbogbo ęgtę rẹ pe, Li ọla OLUWA yio fi ẹniti işę tirę hàn, ati ẹniti o mọ ; yio si mu u sunmọ ọđọ rẹ : ani ẹniti on ba yàn ni yio mu sunmọ ọđọ rẹ.

6 E ɛ ɛ eyi; E mú awo-turari, Kora, ati gbogbo ɛgbɛ rɛ;

7 Ki ɛ si fi iná sinu wɔn, ki ɛ si fi turari sinu wɔn niwaju OLUWA li ɔla: yio si ɛ, ɔkɔnrin ti OLUWA ba yàn, on ni ɛni mimɔ: o tó ɛ, ɛnyin ɔmɔ Lefi.

8 Mose si wi fun Kora pe, Emi bè nyin, ɛnyin ɔmɔ Lefi, ɛ gbɔ:

9 Ohun kekere ha ni li oju nyin, ti Olorun Israeli yà nyin kuro ninu ijo Israeli, lati mú nyin sunmɔ ɔdɔ ara rɛ lati ma ɛ ɛ ɛ-ɛsin agɔ OLUWA, ati lati ma duro niwaju ijo lati ma ɛ iranɛ fun wɔn;

10 O si mú iwɔ sunmɔ ɔdɔ rɛ, ati awɔn arakɔnrin rɛ gbogbo, awɔn ɔmɔ Lefi pɛlu rɛ; ɛnyin si nwa ɛ-ɛ-alufa pɛlu!

11 Nitorina, iwɔ ati gbogbo ɛgbɛ rɛ kó-jɔ pɔ si OLUWA: ati kini Aaroni, ti ɛnyin nkun si i?

12 Mose si ranɛ pɛ Datani ati Abiramu, awɔn ɔmɔ Eliabu: nwɔn si wipe, Awa ki yio gòkɛ wá:

13 Ohun kekere ha ni ti iwɔ mú wa gòkɛ lati ilɛ ti nɔn fun wará ati fun oyin wá, lati pa wa li aginjɛ, ti iwɔ fi ara rɛ jé alade lori wa patapata!

14 Pɛlu pɛlu iwɔ kò ti imú wa dé ilɛ kan ti nɔn fun wará ati fun oyin, bèni iwɔ kò fun wa ni ini ilɛ ati ɔgba-àjara: iwɔ o yɔ oju awɔn ɔkɔnrin wɔnyi bi! awa ki yio gòkɛ wá.

15 Mose si binu gidigidi, o si wi fun OLUWA pɛ, Máɛ ká ɛbɔ wɔn si: emi kò gbà kɛkɛkɛ kan lɔwɔ wɔn, bèli emi kò pa ɛnikan wɔn lara.

16 Mose wi fun Kora pe, Ki iwɔ ati gbogbo ɛgbɛ rɛ ki o wá siwaju OLUWA, iwɔ, ati awɔn ati Aaroni li ɔla:

17 Ki olukulu wɔn ki o mú awo-turari rɛ, ki ɛ si fi turari sinu wɔn, ki olukulu nyin ki o mú awo-turari rɛ wá siwaju OLUWA, àdɔalerugba awo-turari; iwɔ pɛlu ati Aaroni, olukulu awo-turari rɛ.

18 Olukulu wɔn si mú awo-turari rɛ, awɔn si fi iná sinu wɔn, nwɔn si fi turari lé ori wɔn, nwɔn si duro li ɛnu-ɔna agɔ ajɔ, pɛlu Mose ati Aaroni.

19 Kora si kó gbogbo ijo enia jɔ si wɔn si ɛnu-ɔna agɔ ajɔ: ogo OLUWA si làn si gbogbo ijo enia na.

20 OLUWA si sɔ fun Mose ati Aaroni pe,

21 E yà ara nyin kuro lárin ijo yi, ki emi ki o run wɔn ni iɛju kan.

22 Nwɔn si doju wɔn bolɛ, nwɔn wipe, Olorun, Olorun ɛni gbogbo enia, ɔkɔnrin

kan ha le ɛ, ki iwɔ ki o si binu si gbogbo ijo?

23 OLUWA si sɔ fun Mose pe,

24 Sɔ fun ijo pe, E gòkɛ wá kuro ni sakani agɔ Kora, Datani, ati Abiramu.

25 Mose si dide, o si tɔ Datani ati Abiramu lɔ; awɔn àgba Israeli si tele e.

26 O si sɔ fun ijo pe, Mo bè nyin, ɛ kuro ni ibi agɔ awɔn ɔkɔnrin buburu yi, ɛ má si ɛ sɔwòkàn ohun kan ti iɛ ti wɔn, ki ɛ má ba run ninu gbogbo ɛɛ wɔn.

27 Bèni nwɔn si gòkɛ lɔ kuro nibi agɔ Kora, Datani ati Abiramu, ni iha gbogbo: Datani ati Abiramu si jade, nwɔn si duro li ɛnu-ɔna agɔ wɔn, ati awɔn aya wɔn, ati awɔn ɔmɔ wɔn ɔkɔnrin, ati awɔn ɔmɔ wɔn wɛwɛ.

28 Mose si wipe, Nipa eyi li ɛnyin o mɔ pe OLUWA li o rán mi lati ɛ gbogbo iɛ wɔnyi; ati pe emi kò ɛ wɔn lati inu ara mi wá.

29 Bi awɔn ɔkɔnrin wɔnyi ba kú bi gbogbo enia ti ikú, tabi bi a ba si bè wɔn wò bi àti ibɛ gbogbo enia wò; njɛ OLUWA kó rán mi.

30 Šugbɔn bi OLUWA ba ɛ ohun titun, ti ilɛ ba si là ɛnu rɛ, ti o si gbe wɔn ml, pɛlu ohun gbogbo ti iɛ ti wɔn, ti nwɔn si sòkalɛ lɔ si ipò-òkú làye; nigbana ɛnyin o mɔ pe awɔn ɔkɔnrin wɔnyi ti gàn OLUWA.

31 O si ɛ, bi o ti pari gbogbo ɔrɔ wɔnyi ni siso, ni ilɛ là pɛrɛ nisalɛ wɔn:

32 Ilɛ si yà ɛnu rɛ, o si gbe wɔn ml, ati awɔn ara ile wɔn, ati gbogbo awɔn enia ti iɛ ti Kora, ati gbogbo ɛru wɔn.

33 Awɔn, ati ohun gbogbo ti iɛ ti wɔn, sòkalɛ lɔ làye si ipò-òkú, ilɛ si pa ɛnu dé mɔ wɔn, nwɔn si run kuro ninu ijo.

34 Gbogbo enia Israeli ti o yi wɔn ká si salɔ nitori igbe wɔn: nitoriti nwɔn wipe, Ki ilɛ ki o má ba gbe wa ml pɛlu,

35 Iná si jade wá lati ɔdɔ OLUWA, o si run awɔn àdɔalerugba ɔkɔnrin ni ti nwɔn mú turari wá.

36 OLUWA si sɔ fun Mose pe,

37 Sɔ fun Eleasari ɔmɔ Aaroni alufa, pe ki o mú awo-turari wɔn kuro ninu ijóna, ki iwɔ ki o si tu iná na ká sòhún; nitoripe nwɔn jé mimɔ.

38 Awo-turari ti awɔn ɛlɛɛ wɔnyi si ɔkàn ara wɔn, ni ki nwɔn ki o fi ɛ ɛ awo fɛlɛfɛ fun ibori pɛpɛ: nitoriti nwɔn mú wɔn wá siwaju OLUWA, nitorina ni nwɔn ɛ jé mimɔ: nwɔn o si ma ɛ àmi fun awɔn ɔmɔ Israeli.

39 Eleasari alufa si mú awo-turari idɛ

wonni, eyiti awon eniti o jona fi mu ebo wa ; a si ro won li awo felefele fun ibori pepe :

40 Lati ma se ohun iranti fun awon omo Israeli, ki alejo kan, ti ki ise iru-omo Aaroni, ki o mase sunmotosi lati mu turari wa siwaju OLUWA ; ki o ma ba dabi Kora, ati awon egbe re : bi OLUWA ti wi fun u lati owo Mose wa.

41 Sugbon ni ijo keji gbogbo ijo awon omo Israeli nkun si Mose ati si Aaroni, wipe, Enyin pa awon enia OLUWA.

42 O si se, nigbati ijo pejo po si Mose ati si Aaroni, ti nwon si wo lha agojajo : si kiyesi i, awosanma bo o, ogo OLUWA si sarahan.

43 Mose ati Aaroni si wa siwaju agojajo.

44 OLUWA si so fun Mose pe,

45 E lo kuro larin ijo yi, ki emi ki o run won ni isaju kan. Nwon si doju won bole.

46 Mose si wi fun Aaroni pe, Mu awoturari kan, ki o si fi ina sinu re lati ori pepe ni wa, ki o si fi turari le ori re, ki o si yara lo sodo ijo, ki o si setutu fun won : nitoriti ibinu jade lati odo OLUWA lo ; iyonu ti bere na.

47 Aaroni si mu awoturari bi Mose ti fi ase fun u, o si sure lo sari ijo ; si kiyesi i, iyonu ti bere na larin awon enia : o si fi turari sinu re, o si setutu fun awon enia na.

48 O si duro li agbedemeji oku ati alaye ; iyonu na si duro.

49 Awon ti o ku ninu, iyonu na si jo egba meje o le edegberin, laika awon ti o ku niti ran Kora.

50 Aaroni si pada to Mose lo si ibi enuna agojajo : iyonu na si duro.

ORI 17.

OLUWA si so fun Mose pe,
2 So fun awon omo Israeli, ki o si gba opa koka lowo won, gege bi ile awon baba won, lowo gbogbo awon olori won gege bi ile awon baba won, opa mejila : ki o si ko oruko olukuluku si ara opa re.

3 Ki o si ko oruko Aaroni sara opa Lefi : nitoripe opa kan yio je fun ori ile awon baba won.

4 Ki o si fi won lele ninu agojajo, niwaju eri, nibiti emi o gbe pade nyin.

5 Yio si se, opa eniti emi o yan yio ruwe : emi o si da kikun awon omo Israeli duro kuro lodo mi, ti nwon nkun si nyin.

6 Mose si so fun awon omo Israeli, gho-

gbo awon olori won si fun u li opa, opa kan fun olori kan, gege bi ile awon baba won, ani opa mejila : opa Aaroni si wa ninu opa won.

7 Mose si fi opa wonni lele niwaju OLUWA ninu agojajo.

8 O si se, ni ijo keji ti Mose wo inu agojajo eri lo ; si kiyesi i, opa Aaroni fun ile Lefi rudi, o si tu, o si tanna, o si so eso almondi.

9 Mose si ko gbogbo opa na lati iwaju OLUWA jade to gbogbo awon omo Israeli wa : nwon si wo, olukuluku si mu opa tire.

10 OLUWA si so fun Mose pe, Mu opa Aaroni pada wa siwaju eri, lati fi pamofun ami fun awon olofe ni ; ki iwo ki o si gba kikun won kuro lodo mi patapata ki nwon ki o ma ba ku.

11 Mose si se be : bi OLUWA ti fi ase fun u, be o se.

12 Awon omo Israeli si so fun Mose pe, Kiyesi i, awa ku, awa gbe, gbogbo wa gbe.

13 Eniken ti o ba sunmo agojajo OLUWA yio ku : awa o ha fi kiku run bi ?

ORI 18.

OLUWA si so fun Aaroni pe, Iwo ati awon omo re, ati ile baba re pelu re, ni yio ma ru ese ibi-mimo : ati iwo ati awon omo re pelu re ni yio ma ru ese iselufa nyin.

2 Ati awon arakonrin re pelu, aya Lefi, aya baba re, ni ki o muwa pelu re, ki nwon ki o le dapo pelu re, ki nwon ki o ma se iranse fun o : sugbon iwo ati awon omo re pelu re ni yio ma se iranse niwaju agojajo.

3 Ki nwon ki o ma pa ase re mo, ki nwon ki o si ma se itaju gbogbo agojajo, kiki pe nwon ko gbodo sunmo ohun-elo ibi-mimo ati pepe, ki ati awon, ati enyin pelu ki o ma ba ku.

4 Ki nwon ki o si dapo pelu re, ki nwon ki o si ma se itaju agojajo, gege bi gbogbo iselufa agojajo : alejo kan ko si gbodo sunmo odo nyin.

5 Ki enyin ki o si ma se itaju ibi-mimo, ati itaju pepe : ki ibinu ki o ma ba si mo lori awon omo Israeli.

6 Ati emi, kiyesi i, mo ti mu awon arakonrin nyin, awon omo Lefi kuro ninu awon omo Israeli : enyin li a fi won fun bi ebun fun OLUWA, lati ma se iselufa agojajo.

7 Iwo ati awon omo re pelu re ni yio si ma se itaju iselufa nyin niti ohun gbogbo ti ise ti pepe, ati ti inu aso-ikele : enyin o si ma sin : emi ti fi iselufa nyin fun nyin,

bi iṣe-ṣin èbun : alejò ti o ba si sunmṣotosi li a o pa.

8 OLUWA si sọ fun Aaroni pe, Kiyesi i, emi si ti fi itọju èbọ igbesọsoke mi fun ọ pẹlu, ani gbogbo ohun mimọ awọn ọmọ Israeli, iwọ li emi fi wọn fun ni ipín, ati fun awọn ọmọ rẹ, bi ipín lailai.

9 Eyi ni yio ẹe tirẹ ninu ohun mimọ julọ, ti a mú kuro ninu iná ; gbogbo ọrẹ-ẹbọ wọn, gbogbo èbọ ohunjijẹ wọn, ati gbogbo èbọ ẹṣe wọn, ati gbogbo èbọ ẹbi wọn, ti nwọn o mú fun mi wá, mimọ julọ ni yio jasi fun iwọ ati fun awọn ọmọ rẹ.

10 Bi ohun mimọ julọ ni ki iwọ ki o ma jẹ ẹ : gbogbo ọkọnrin ni yio jẹ ẹ ; mimọ ni yio jẹ fun ọ.

11 Eyi si ni tirẹ ; èbọ igbesọsoke èbun wọn, pelu gbogbo èbọ fifi awọn ọmọ Israeli : emi ti fi wọn fun ọ, ati fun awọn ọmọ rẹ ọkọnrin ati fun awọn ọmọ rẹ obirin pelu rẹ, bi ipín lailai : gbogbo awọn ti o mó ninu ile rẹ ni ki o jẹ ẹ.

12 Gbogbo oróro daradara, ati gbogbo ọti-waini daradara, ati alikama, akọso ninu wọn ti nwọn o mú fun OLUWA wá, iwọ ni mo fi wọn fun.

13 Akọso gbogbo ohun ti o wà ni ilẹ wọn, ti nwọn o mú fun OLUWA wá, tirẹ ni yio jẹ ; gbogbo ẹniti o mó ni ile rẹ ni ki o jẹ ẹ.

14 Ohun iyasọtọ gbogbo ni Israeli ni ki o jẹ tirẹ.

15 Gbogbo akọbi ninu gbogbo ohun aláye, ti nwọn o múwa fun OLUWA, iba ẹe ti enia tabi ti ẹranko, ki o jẹ tirẹ : sugbọn rirá ni iwọ o rá akọbi enia silẹ, ati akọbi ẹran alaimọ ni ki iwọ ki o rá silẹ.

16 Gbogbo awọn ti a o rásilẹ, lati ẹni oṣù kan ni ki iwọ ki o rásilẹ, gẹgẹ bi idi-yelẹ rẹ, li owo ẹkeli marun, nipa ẹkeli ibi-mimọ (ti o jẹ ogun gera).

17 Sugbọn akọbi akomalu, tabi akọbi agutan, tabi akọbi ewurẹ, ni iwọ kò gbọdọ rásilẹ ; mimọ ni nwọn : ẹjẹ wọn ni ki iwọ ki o ta sori pépẹ, ki iwọ ki o si sun ọrẹ wọn li èbọ ti a fi iná ẹe, fun Ọrùn didùn si OLUWA.

18 Ki ẹran wọn ki o si jẹ tirẹ, bi àiye fifi, ati bi itan ọtún, ni yio jẹ tirẹ.

19 Gbogbo èbọ igbesọsoke ohun mimọ wọnni, ti awọn ọmọ Israeli múwa fun OLUWA, ni mo ti fi fun ọ, ati fun awọn ọmọ rẹ ọkọnrin, ati fun awọn ọmọ rẹ obirin pelu rẹ, bi ipín lailai : majemu iyọ ni lailai niwaju OLUWA fun ọ ati fun irú-ọmọ rẹ pelu rẹ.

20 OLUWA si sọ fun Aaroni pe, Iwọ ki yio ní iní ninu ilẹ wọn, bẹni iwọ ki yio ní ipín larin wọn : Emi ni ipín rẹ ati iní rẹ larin awọn ọmọ Israeli.

21 Si kiyesi i, emi si ti fi gbogbo idamẹwa ni Israeli fun awọn ọmọ Lefi ni iní, nitori iṣe-ṣin wọn ti nwọn nṣe, ani iṣe-ṣin agọ ajọ.

22 Awọn ọmọ Israeli kò si gbọdọ sunmọ agọ ajọ, ki nwọn ki o má ba rù ẹṣe, ki nwọn má ba kú.

23 Sugbọn awọn ọmọ Lefi ni ki o ma ẹe iṣe-ṣin agọ ajọ, awọn ni yio si ma rù ẹṣe wọn : llana lailai ni ni iran-iran nyin, ati larin awọn ọmọ Israeli, nwọn kò gbọdọ ni ilẹ-iní.

24 Nitori idamẹwa awọn ọmọ Israeli, ti nwọn múwa li èbọ igbesọsoke fun OLUWA, ni mo ti fi fun awọn ọmọ Lefi lati ní : nitorina ni mo ẹe wi fun wọn pe, Nwọn kò gbọdọ ní ilẹ-iní larin awọn ọmọ Israeli.

25 OLUWA si sọ fun Mose pe,

26 Si sọ fun awọn ọmọ Lefi, ki o si wi fun wọn pe, Nigbati ẹnyin ba ngbà idamẹwa ti mo ti fi fun nyin ni ilẹ-iní nyin lowo awọn ọmọ Israeli, nigbana ni ki ẹnyin ki o mú èbọ igbesọsoke ninu rẹ wá fun OLUWA, idamẹwa ninu idamẹwa na.

27 A o si kà èbọ igbesọsoke nyin yi si nyin, bi ẹnipe ọkà lati ilẹ ipakà wá, ati bi ọti lati ibi ifuntí wá.

28 Bayi li ẹnyin pelu yio ma mú èbọ igbesọsoke wá fun OLUWA ninu gbogbo idamẹwa nyin, ti ẹnyin ngbà lowo awọn ọmọ Israeli ; ki ẹnyin ki o si mú èbọ igbesọsoke OLUWA ninu rẹ tọ Aaroni alufa wá.

29 Ninu gbogbo èbun nyin ni ki ẹnyin ki o si mú gbogbo èbọ igbesọsoke OLUWA wá, ninu gbogbo eyiti o dara, ani eyiti a yásimimọ ninu rẹ.

30 Nitorina ki iwọ ki o wi fun wọn pe, Nigbati ẹnyin ba fi eyiti o dara ninu rẹ ẹe èbọ igbesọsoke, nigbana ni ki a kà a fun awọn ọmọ Lefi bi ọkà ilẹ-ipakà, ati bi ibisi ibi-ifuntí.

31 Ẹnyin o si jẹ ẹe ni ibi gbogbo, ati ẹnyin ati awọn ara ile nyin : nitoripe ère nyin ni fun iṣe-ṣin nyin ninu agọ ajọ.

32 Ẹnyin ki yio si rù ẹṣe nitori rẹ, nigbati ẹnyin ba fi eyiti o dara ninu rẹ ẹe èbọ igbesọsoke : bẹli ẹnyin kò gbọdọ bà ohun mimọ awọn ọmọ Israeli jẹ, ki ẹnyin ki o má ba kú.

ORI 19.

OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe, 2 Eyi ni ilana ofin, ti OLUWA palaṣe, wipe, Sọ fun awọn ọmọ Israeli, ki nwon ki o mú egbọrọ abomalu pupa kan tọ ọ wá, alailabawọ́n, ati alailabúkún, ati lara eyiti a kò ti di àjaga mó :

3 Ki ẹniti si fi i fun Eleasari alufa, ki on ki o mú u jade lọ sẹhin ibudó, ki ẹnikan ki o si pa a niwaju rẹ :

4 Ki Eleasari alufa ki o fi iká rẹ mú ninu èjẹ rẹ, ki o si fi ninu èjẹ rẹ wón iwaju agọ ajo ni igbá meje.

5 Ki ẹnikan ki o si sun egbọrọ abomalu na li oju rẹ ; awọ rẹ, ati ẹran rẹ ati èjẹ rẹ, pẹlu igbẹ rẹ, ni ki o sun :

6 Ki alufa na ki o mú igi opepe, ati hisopu, ati ododó, ki o si jù u sárin egbọrọ abomalu ti a nsun.

7 Nigbana ni ki alufa na ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, lẹhin na ki o si wá si ibudó, ki alufa na ki o si jẹ alaimó titi di aṣalẹ.

8 Ki ẹniti o sun u ki o si fọ aṣọ rẹ ninu omi, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, ki o si jẹ alaimó titi di aṣalẹ.

9 Ki ọkọnrin kan ti o mó ki o si kó ẹru egbọrọ abomalu na, ki o si kó o jọ si ibi kan ti o mó lẹhin ibudó, ki a si pa a mó fun ijo awọn ọmọ Israeli fun omi iyasapakan : ẹbọ ẹṣe ni.

10 Ki ẹniti o si kó ẹru egbọrọ abomalu na ki o fọ aṣọ rẹ, ki o si jẹ alaimó titi di aṣalẹ : yio si jẹ ilana titilai, fun awọn ọmọ Israeli, ati fun alejọ ti nṣe atipo ninu wọn.

11 Ẹniti o ba fowọkàn okú ẹnikan, ki o jẹ alaimó nijọ meje.

12 Ki oluwarẹ ki o fi i wẹ ara rẹ mó ni ijo kẹta, ati ni ijo keje yio di mimó : sugbon bi kò ba wẹ ara rẹ ni ijo kẹta, nje ni ijo keje ki yio di mimó.

13 Ẹnikẹni ti o ba fowọkàn okú ẹnikan ti o kú, ti kò si wẹ ara rẹ mó, o bà agọ OLUWA jẹ ; ọkàn na li a o si ke kuro ninu Israeli : nitoriti a kò wón omi iyasapakan si i lara, alaimó li o jẹ ; aimó rẹ mbẹ lara rẹ sibẹ.

14 Eyi li ofin na, nigbati enia kan ba kú ninu agọ kan : gbogbo ẹniti o wẹ inu agọ na, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu agọ na, yio jẹ alaimó ni ijo meje.

15 Ati ohun-ẹlọ gbogbo ti o ẹi silẹ, ti kò ní ideri lori rẹ, alaimó ni.

16 Ẹnikẹni ti o ba si fowọkàn ẹnikan ti a fi idá pa ni gbangba igbẹ, tabi okú kan,

tabi egungun ẹnikan, tabi isà-okú, yio jẹ alaimó ni ijo meje.

17 Ati fun ẹnì aimó kan ki nwon ki o mú ninu ẹru sisun ẹbọ ẹṣe ni, ki a si bù omi ti nsán si i ninu ohun-ẹlọ kan :

18 Ki ẹnikan ti o mó ki o si mú hiasopu, ki o si tẹ ẹ bọ inu omi na, ki o si fi i wón agọ na, ati ohun-ẹlọ gbogbo, ati sara awọn enia ti o wà nibẹ, ati sara ẹniti o fowọkàn egungun kan, tabi ẹnikan ti a pa, tabi ẹnikan ti o kú, tabi isà-okú :

19 Ki ẹniti o mó na ki o si bùwón alaimó na ni ijo kẹta, ati ni ijo keje : ati ni ijo keje ki o si wẹ ara rẹ mó ; ki o si fọ aṣọ rẹ, ki o si wẹ ara rẹ ninu omi, yio si di mimó li aṣalẹ.

20 Sugbon ẹniti o ba jẹ alaimó, ti kò ba wẹ ara rẹ mó, ọkàn na li a o ke kuro ninu ijo, nitoriti o bà ibi-mimó OLUWA jẹ : a kò si ta omi iyasapakan si i lara ; alaimó li on.

21 Yio si ma jẹ ilana lailai fun wọn, pe ẹniti o ba bù omi iyasapakan wọn ẹnì, ki o fọ aṣọ rẹ ; ati ẹniti o si fowọkàn omi iyasapakan na yio jẹ alaimó titi di aṣalẹ.

22 Ati ohunkohun ti ẹnì aimó na ba si farakan, yio jẹ alaimó ; ọkàn ti o ba si farakan a, yio jẹ alaimó titi di aṣalẹ.

ORI 20.

AWỌN ọmọ Israeli si wá, ani gbogbo ijo, si aginjú Sini li oṣù kini : awọn enia na si joko ni Kadeṣi ; Miriamu si kú nibẹ, a si sin i nibẹ.

2 Omi kò si sí fun ijo : nwon si kó ara won jọ pọ si Mose ati si Aaroni.

3 Awọn enia si mbá Mose sọ, nwon si wipe, Awa iba kuku ti kú nigbati awọn arakọnrin wa kú niwaju OLUWA !

4 Èha si ti ṣe ti ẹniti fi mú ijo OLUWA wá si aginjú yi, ki awa ati ẹran wá ki o kú nibẹ ?

5 Èha si ti ṣe ti ẹniti fi mú wa gòkè ti Egipti wá, lati mú wa wá si ibi buburu yi ? ki iṣe ibi irugbin, tabi ti opotọ, tabi ti àjara, tabi ti pomegranate ; bẹni kò sí omi lati mu.

6 Mose ati Aaroni si lọ kuro niwaju ijo si ẹnu-ona agọ ajo, nwon si doju won bolẹ : ogo OLUWA si hàn si won.

7 OLUWA si sọ fun Mose pe,

8 Mú opá ni, ki o si pe ijo awọn enia jọ, iwọ, ati Aaroni arakọnrin rẹ, ki ẹ sọrọ si apata ni li oju won, yio si tú omi rẹ jade ; iwọ o si mú omi lati inu apata na jade fun

won wá : iwọ o si fi fun ijo ati fun ẹran won mu.

9 Mose si mú ọpá na lati iwaju OLUWA lọ, bi o ti fun u li aṣẹ.

10 Mose ati Aaroni si pe ijo awọn enia jọ niwaju apata na, o si wi fun won pe, Ẹ gbọ nisisiyi, ẹnyin ọlọtẹ; ki awa ki o ha mú omi lati inu apata yi fun nying wá bi?

11 Mose si gbé ọwọ rẹ soke, o si fi ọpá rẹ lù apata na lẹmẹji : omi si tú jade li ọpọlọpọ, ijo awọn enia si mu, ati ẹran won pẹlu.

12 OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni pe, Nitoriti ẹnyin kò gbà mi gbọ, lati yà mi simimọ loju awọn ọmọ Israeli, nitorina ẹnyin ki yio mú ijo awọn enia yi lọ si ilẹ na ti mo fi fun won.

13 Wonyi li omi Meriba; nitoriti awọn ọmọ Israeli bá OLUWA sọ, o si di ẹni iya-simimọ ninu won.

14 Mose si rán onṣẹ lati Kadeṣi si ọba Edomu, wipe, Bayi ni Israeli arakunrin rẹ wi, Iwọ sá mọ gbogbo ọrin ti o bá wa :

15 Bi awọn baba wa ti sokalẹ lọ si Egipti, ti awa si ti gbé Egipti ni lgba pipe; awọn ara Egipti si ni wá lara, ati awọn baba wa :

16 Nigbati awa si kepé OLUWA, o gbọ ohùn wa, o si rán angeli kan, o si mú wa lati Egipti jade wá; si kiyesi i, awa mbe ni Kadeṣi, ilu kan ni ipinlẹ agbegbe rẹ :

17 Jẹ ki awa ki o lá ilẹ rẹ koja lọ, awa bẹ ọ : awa ki yio là inu oko rẹ, tabi inu ogbà-àjara, bẹli awa ki yio mu ninu omi kanga : ọna opópo ọba li awa o gbà, awa ki o yà si ọwọ ọtun tabi si ọsì, titi awa o fi koja ipinlẹ rẹ.

18 Edomu si wi fun u pe, Iwọ ki yio kọja lọdọ mi, ki emi ki o má ba jade si ọ ti emi ti idá.

19 Awọn ọmọ Israeli si wi fun u pe, Ọna opópo ọba li awa o gbà : bi awa ba mu ninu omi rẹ, emi ati ẹran mi, nje emi o san owo rẹ : laise ohun miran, ki nṣá fi ẹṣẹ mi là ilẹ rẹ koja.

20 O si wipe, Iwọ ki yio là ilẹ koja. Edomu si mú ọpọ enia jade tọ ọ wá pẹlu ọwọ agbara.

21 Bẹli Edomu kò lati fi ọna fun Israeli li agbegbe rẹ : Israeli si ẹri kuro lọdọ rẹ.

22 Awọn ọmọ Israeli, ani gbogbo ijo si ẹri kuro ni Kadeṣi, nwon si wá si ọke Hori.

23 OLUWA si sọ fun Mose ati fun Aaroni li ọke Hori li agbegbe ilẹ Edomu wipe,

24 A o kó Aaroni jọ pẹlu awọn enia rẹ : nitoripe on ki yio wò inu ilẹ na ti mo fi

fun awọn ọmọ Israeli, nitoriti ẹnyin ọtẹ si aṣẹ mi, nibi omi Meriba.

25 Mú Aaroni ati Eleasari ọmọ rẹ, ki o si mú won wá si ori ọke Hori :

26 Ki o si bó Aaroni li aṣọ rẹ, ki o si fi won wò Eleasari ọmọ rẹ : a o si kó Aaroni jọ pẹlu awọn enia rẹ, yio si kú nibẹ.

27 Mose si ẹbi OLUWA ti fun u li aṣẹ : nwon si gòke lọ si ori ọke Hori li oju gbogbo ijo.

28 Mose si bó Aaroni li aṣọ rẹ, o si fi won wò Eleasari ọmọ rẹ : Aaroni si kú nibẹ li ori ọke na : Mose ati Eleasari si sokalẹ lati ori ọke na wá.

29 Nigbati gbogbo ijo ri pe Aaroni kú, nwon sọfọ Aaroni li ogbón ọjọ, ani gbogbo ile Israeli.

ORI 21.

INI ara Kenaani, ọba Aradi, ti ngbé lha Gusù, gbọ pe Israeli gbà ọna amí yọ; nigbana li o bá Israeli já, o si mú ninu won ni igbekun.

2 Israeli si jẹ ejọ fun OLUWA, wipe, Bi iwọ ba fi awọn enia yi lé mi lowọ nitõtọ, nje emi o run ilu won patapata.

3 OLUWA si gbọ ohùn Israeli, o si fi awọn ara Kenaani torẹ, nwon si run won patapata, ati ilu won : o si sọ orukọ ibẹ na ni Horma.

4 Nwon si rìn lati ọke Hori lọ li ọna Okun Pupa, lati yi ilẹ Edomu ká : sùru si tán awọn enia na pupọpupọ nitori ọna na.

5 Awọn enia na si bá Olórùn, ati Mose sọ pe, Ẹṣe ti ẹnyin fi mú wa gòke lati Egipti jade wá lati kú li aginjù; nitoripe àkara kò sí, bẹni kò sí omi; onje fufufute yi si sù ọkàn wa.

6 OLUWA si rán ejọ amubina si awọn enia na, nwon si bù awọn enia na ẹ̀n; ọpọlọpọ ninu Israeli si kú.

7 Nitorina li awọn enia na ẹ̀ tọ Mose wá, nwon si wipe, Awa ti ẹ̀, nitoriti awa ti bá OLUWA ati iwọ sọ; gbadura si OLUWA ki o mú ejọ wonyi kuro lọdọ wa. Mose si gbadura fun awọn enia na.

8 OLUWA si wi fun Mose pe, Rọ ejọ amubina kan, ki o si fi i sori ọpá-gigun kan : yio si ẹ̀, olukuluku ẹniti ejọ ba bùsan, nigbati o ba wò o, yio yà.

9 Mose si rọ ejọ idẹ kan, o si fi i sori ọpá-gigun na : o si ẹ̀, pe bi ejọ kan ba bù enia kan ẹ̀, nigbati o ba wò ejọ idẹ na on a yà.

10 Awọn ọmọ Israeli si ẹ̀ siwaju, nwon si dó ni Obotu.

11 Nwọn si ị lati Obotu lọ, nwọn si dó si Iye-abarimu, li aginjù ti mbẹ niwaju Moabu, ni lha lla-òrùn.

12 Lati ibè lọ nwọn ị, nwọn si dó si afonifoji Seredi.

13 Lati ibè lọ nwọn ị, nwọn si dó si lha keji Arnoni, ti mbẹ li aginjù, ti o ti ągbe-gbe awọn ọmọ Amori wá : nitoripe Arnoni ni ipinlẹ Moabu, larin Moabu ati awọn Amori.

14 Nitorina ni a ẹ wi ninu iwé Ogun OLUWA pe, Ohun ti o ẹ li Okun Pupa, ati li odó Arnoni.

15 Ati ni isàn-odò ni ti o darí si ibujoko Ari, ti o si gbè ipinlẹ Moabu.

16 Lati ibè nwọn si lọ si Beeri : eyinì ni kanga eyiti OLUWA ọ fun Mose pe, Pe awọn enia ọ, emi o si fun wọn li omi.

17 Nigbana ni Israeli kọrin yi pe : Sun jade iwọ kanga ; ẹ ma kọrin si i :

18 Kanga na, ti awọn olori wá, ti awọn ọlọlá awọn enia si fi ọpá-alade na, ati ọpá wọn wá. Ati lati aginjù na, nwọn lọ si Mattana.

19 Ati lati Mattana nwọn lọ si Nahalieli : ati lati Nahalieli nwọn lọ si Bamotu :

20 Ati lati Bamotu li afonifoji ni, ti mbẹ ni ilẹ Moabu, si ọke Pisga, ti o si kojusi aginjù.

21 Israeli si rán onṣe si Sihoni ọba awọn ọmọ Amori, wipe,

22 Jẹ ki emi lá ilẹ rẹ koja lọ : awa ki yio yá sinu oko, tabi ogba-àjara ; awa ki yio mu ninu omi kanga : ọna opópo ọba li a o gbà, titi awa o fi koja ipinlẹ rẹ.

23 Sihoni kò si jẹ ki Israeli ki o là ągbege rẹ koja : ẹgbọn Sihoni kó gbogbo awọn enia rẹ ọ, nwọn si jade tọ Israeli lọ li aginjù, o si wá si Jahasi, o bá Israeli já.

24 Israeli si fi oju idá kọlù u, o si gbà ilẹ rẹ lati Arnoni lọ dé Jaboku, ani dé ti awọn ọmọ Ammoni ; nitoripe ipinlẹ ti awọn ọmọ Ammoni li agbara.

25 Israeli si gbà gbogbo ilunla wónni : Israeli si joko ninu gbogbo ilunla ti awọn ọmọ Amori, ni Hešboni, ati ni ilu rẹ gbo.

26 Nitoripe Hešboni ni ilunla Sihoni ọba awọn ọmọ Amori, ẹniti o ti bá ọba Moabu atijo já, ti o si gbà gbogbo ilẹ rẹ li ọwọ rẹ, titi dé Arnoni.

27 Nitorina awọn ti nkọrin owe a ma wipe, Wá si Hešboni, jẹ ki a tẹ ilunla Sihoni dó ki a si tun fi idi rẹ mulẹ :

28 Nitoriti iná kan ti Hešboni jade lọ, ọwọ-iná kan lati ilunla Sihoni : o si run

Ari ti Moabu, ati awọn oluwa ibi giga Arnoni.

29 Egbé ni fun iwọ, Moabu ! Ẹ gbé, ẹyin enia Kemoṣi : on ti fi awọn ọmọ rẹ ọkọrin bi isansa, ati awọn ọmọ rẹ obirin bi igbekun, fun Sihoni ọba awọn ọmọ Amori.

30 Awa tafa si wọn ; Hešboni ẹgbé titi dé Diboni, awa si ti run wọn titi dé Nofa, ti o dé Medeba.

31 Bẹli awọn ọmọ Israeli joko ni ilẹ awọn ọmọ Amori.

32 Mose si rán enia lọ ẹ amí Jaseri, nwọn si gbà ilu rẹ, nwọn si lé awọn ọmọ Amori ti o wá nibé.

33 Nwọn si yipada, nwọn si gòke lọ li ọna Bašani : Ogu ọba Bašani si jade tọ wọn lọ, on, ati gbogbo awọn enia rẹ, si ogun ni Edrei.

34 OLUWA si wi fun Mose pe, Mase bẹru rẹ : nitoripe mo ti fi on lé ọ lọwọ, ati gbogbo awọn enia rẹ, ati ilẹ rẹ ; ki iwọ ki o si ẹ si i bi iwọ ti ẹ si Sihoni ọba awọn ọmọ Amori, ti ngbẹ Hešboni.

35 Bẹni nwọn si kọlù u, ati awọn ọmọ rẹ, ati gbogbo awọn enia rẹ, titi kò fi kù ọkan silẹ fun u láye : nwọn si gbà ilẹ rẹ.

ORI 22.

A WỌN ọmọ Israeli si ị, nwọn si dó si pẹ-tẹlẹ Moabu li apa keji Jordani ti o kojusi Jeriko.

2 Balaki ọmọ Sippori si ri gbogbo eyiti Israeli ti ẹ si awọn ọmọ Amori.

3 Moabu si bẹru awọn enia na gidigidi, nitoriti nwọn pọ : aisimi si bá Moabu nitori awọn ọmọ Israeli.

4 Moabu si wi fun awọn ąba Midiani pe, Nisisiyi li awọn ẹgbẹ yi yio lá ohun gbogbo ti o yi wa ká, bi akọmalu ti ilá koriko igbẹ. Balaki ọmọ Sippori si jẹ ọba awọn ara Moabu ni igbana.

5 O si ráńṣe si Balaamu ọmọ Beori si Petori, ti o wá lẹba Oddó, si ilẹ awọn ọmọ enia rẹ, lati pẹ e wá, wipe, Wò o, awọn enia kan ti ilẹ Egipti jade wá : si kiyesi i, nwọn bọ oju ilẹ, nwọn si joko ti mi :

6 Njẹ nisisiyi wá, emi bẹ ọ, fi awọn enia yi bú fun mi ; nitoriti nwọn li agbara jù fun mi ; boya emi o bori, ki awa ki o kọlù wọn, ki emi ki o le lé wọn lọ kuro ni ilẹ yi : nitoriti emi mọ pe ibukún ni fun ẹniti iwọ ba bukún, ifibú si ni ẹniti iwọ ba fibú.

7 Ati awọn ąba Moabu, ati awọn ąba Midiani dide lọ ti awọn ti ọrẹ ibere-afọṣe li

owó wón ; nwón si tò Balaamu wá, nwón si sọ ọrọ Balaki fun u.

8 O si wi fun wón pe, E wò nihin li alẹ yi, emi o si mú ọrọ pada tò nyin wá, bi OLUWA yio ti sọ fun mi : awón ijọye Moabu si wò sọdọ Balaamu.

9 Ọlọrun si tò Balaamu wá, o si wipe, Awón ọkọnrin wo ni wónyi lodo rẹ ?

10 Balaamu si wi fun Ọlọrun pe, Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu, li o ranṣe si mi pe,

11 Kiyesi i, awón enia kan ti ilẹ Egipti jade wá, ti o bọ oju ilẹ : wá nisisiyi, fi wón bú fun mi ; boya emi o le bá wón já, emi a si lé wón lọ.

12 Ọlọrun si wi fun Balaamu pe, Iwọ kò gbodo bá wón lọ : iwọ kò gbodo fi awón enia na bú : nitoripe ẹni ibukún ni nwón.

13 Balaamu si dide li owurò, o si wi fun awón ijọye Balaki pe, E ma ba ti nyin lọ si ilẹ nyin : nitoriti OLUWA kọ lati jẹ ki mbá nyin lọ.

14 Awón ijọye Moabu si dide, nwón si tò Balaki lọ, nwón si wipe, Balaamu kọ lati bá wa wá.

15 Balaki si tun rán awón ijọye si i, ti o si lí ọlájù wón lọ.

16 Nwón tò Balaamu wá, nwón si wi fun u pe, Bayi ni Balaki ọmọ Sippori wi pe, Emi bẹ ọ, mase jẹ ki ohun kan ki o di ọ lowo lati tò mi wá :

17 Nitoripe, emi o sọ ọ di ẹni nla gidigidi, emi o si ẹe ohunkohun ti iwọ wi fun mi : nitorina wá, emi bẹ ọ, fi awón enia yi bú fun mi.

18 Balaamu si dahùn o si wi fun awón iranṣe Balaki pe, Balaki iba fẹ fun mi ni ilẹ rẹ ti o kún fun fadaka ati wurá, emi kò le rekọja ọrọ OLUWA Ọlọrun mi, lati ẹe ohun kekere tabi nla.

19 Njẹ nisisiyi, emi bẹ nyin, ẹ wò nihin pelu li oru yi, ki emi ki o le mọ eyiti OLUWA yio wi fun mi si i.

20 Ọlọrun si tò Balaamu wá li oru, o si wi fun u pe, Bi awón ọkọnrin na ba wá pẹ ọ, dide, bá wón lọ ; sugbon kiki ọrọ ti emi o sọ fun ọ, eyinl ni ki iwọ ki o ẹe.

21 Balaamu si dide li owurò, o si di kẹtẹkẹtẹ rẹ ni gari, o si bá awón ijọye Moabu lọ.

22 Ibinu Ọlọrun si rú nitoriti o lọ : angeli OLUWA si duro loju ọna lati di i lona. Njẹ on gún kẹtẹkẹtẹ rẹ, awón iranṣe rẹ mejeji si wá pelu rẹ.

23 Kẹtẹkẹtẹ na si ri angeli OLUWA duro loju ọna, idá rẹ fifayọ si wá li ọwọ rẹ : kẹ-

tẹkẹtẹ na si yá kuro loju ọna, o si wò inu igbẹ : Balaamu si lù kẹtẹkẹtẹ na, lati dari rẹ soju ọna.

24 Nigbana ni angeli OLUWA duro li ọna toro ọgbá-àjara meji, ogiri mbẹ ni ila ihin, ati ogiri ni ila ohùn.

25 Kẹtẹkẹtẹ na si ri angeli OLUWA, o fún ara rẹ mọ ogiri, o si fun ẹṣẹ Balaamu mọ ogiri : on si tun lù u.

26 Angeli OLUWA si tun sun siwaju, o si tun duro ni ibi toro kan, nibiti àyẹ kò sí lati yá si ọwọ ọtún tabi si ọsì.

27 Nigbati kẹtẹkẹtẹ na si ri angeli OLUWA, o wólẹ labẹ Balaamu : ibinu Balaamu si rú pupọ, o si fi ọpá lù kẹtẹkẹtẹ na.

28 OLUWA si là kẹtẹkẹtẹ na li ohùn o si wi fun Balaamu pe, Kini mo fi ẹe ọ, ti iwọ fi lù mi ni lgba mọta yi ?

29 Balaamu si wi fun kẹtẹkẹtẹ na pe, Nitoriti iwọ fi mi ẹṣin : idá iba wá li ọwọ mi, nisisiyi li emi iba pa ọ.

30 Kẹtẹkẹtẹ na si wi fun Balaamu pe, Kẹtẹkẹtẹ rẹ ki emi iṣe, ti iwọ ti ngùn lati lgba ti emi ti ẹe tire titi di oni ? emi a ha ma ẹe si ọ bẹ ri ? On si dahùn wipe, Ndao.

31 Nigbana ni OLUWA là Balaamu li oju, o si ri angeli OLUWA duro loju ọna, idá rẹ fifayọ si wá li ọwọ rẹ : o si tẹ ori ba, o si doju rẹ bolẹ.

32 Angeli OLUWA si wi fun u pe, Ẹṣe ti iwọ fi lù kẹtẹkẹtẹ rẹ ni lgba mọta yi ? Kiyesi i, emi jade wá lati di ọ lona, nitori ọna rẹ lodi niwaju mi.

33 Kẹtẹkẹtẹ na si ri mi, o si yá fun mi ni lgba mọta yi : bikoṣe bi o ti yá fun mi, pipa ni emi iba pa ọ, emi a si dá on si.

34 Balaamu si wi fun angeli OLUWA pe, Emi ti ẹe ; nitori emi kò mọ pe iwọ duro dè mi li ọna ; njẹ bi kò ba ẹe didùn inu rẹ, emi o pada.

35 Angeli OLUWA si wi fun Balaamu pe, Ma bá awón ọkọnrin na lọ : sugbon kiki ọrọ ti emi o sọ fun ọ, eyinl ni ki iwọ ki o sọ. Bẹni Balaamu bá awón ijọye Balaki lọ.

36 Nigbati Balaki gbọ pe Balaamu dé, o jade lọ ipade rẹ ni Ilu Moabu, ti mbẹ ni agbegbe Arnoni, ti iṣe ipẹkun ipinlẹ na.

37 Balaki si wi fun Balaamu pe, Emi kò ha ranṣe kanjankanju si ọ lati pẹ ọ ? Ẹṣe ti iwọ kò fi tò mi wá ? emi kò ha to lati sọ ọ di ẹni nla ?

38 Balaamu si wi fun Balaki pe, Kiyesi i, emi tò ọ wá : emi ha lí agbara kan nisisiyi rára lati wi ohun kan ? ọrọ ti OLUWA fi si mi li ẹnun, on li emi o sọ.

39 Balaamu si bá Balaki lq, nwon si wá si Kiriati-husotu.

40 Balaki si rubo akomalu ati agutan, o si ranse si Balaamu, ati si awon ijeye ti mbe pelu re.

41 O si se ni ijó keji, ni Balaki mú Balaamu, o si mú u wá si ibi giga Baali, ki o ba le ri apakan awon enia na lati ibe lq.

ORI 23.

BAALAAMU si wi fun Balaki pe, Mo pepe meje fun mi nihin, ki o si pese akomalu meje, ati agbo meje fun mi nihin.

2 Balaki si se bi Balaamu ti wi; ati Balaki ati Balaamu fi akomalu kan ati agbo kan rubo lori pepe kokan.

3 Balaamu si wi fun Balaki pe, Duro ti ebo sisun re, emi o si lq; boya OLUWA yio wa pade mi: ohunkohun ti o si fihan mi emi o wi fun o. O si lq si ibi giga kan.

4 Olurun si pade Balaamu: o si wi fun u pe, Emi ti pese pepe meje silé, mo si ti fi akomalu kan ati agbo kan rubo lori pepe kokan.

5 OLUWA si fi oro si Balaamu li enu, o si wipe, Pada to Balaki lq, bayi ni ki iwq ki o si so.

6 O si pada to o lq, si kiyesi i, on duro ti ebo sisun re, on ati ghogbo awon ijeye Moabu.

7 O si beresi owe re, o si wipe, Balaki o ba Moabu mú mi lati Aramu wa, lati okenla ila-urun wa, wipe, Wá, fi Jakoku bú fun mi, si wa, ki o fi Israeli re.

8 Emi o ti se fibú, eniti Olurun kò fibú? tabi emi o si ti se firé, eniti OLUWA kò fi ré?

9 Nitoripe lati ori apata wonni ni mo ri i, ati lati óke wonni ni mo wo o: kiyesi i, awon enia yi yio dagbe, a ki yio si ka won kun awon orile-ede.

10 Tali o le ka erupe Jakoku, ati iye idamerin Israeli? Je ki emi ki o ku iku olododo, ki igbehin mi ki e si dabi tire!

11 Balaki si wi fun Balaamu pe, Kini iwq nse si mi yi? mo mú o wa lati fi awon ota mi bú, si kiyesi i, iwq si sure fun won patapata.

12 On si dahun o si wipe, Emi ha le se asora lati so eyiti OLUWA fi si mi li enu bi?

13 Balaki si wi fun u pe, Emi be o, ba mi lo si ibomiran, lati ibiti iwq o le ri won; kiki apakan won ni iwq o ri, iwq ki yio si ri ghogbo won tan; ki o si fi won bu fun mi lati ibe lq.

14 O si mú u wá si igbe Sofimu sori oke Pisga, o si mo pepe meje, o si fi akomalu kan ati agbo kan rubo lori pepe kokan.

15 On si wi fun Balaki pe, Duro nihin ti ebo sisun re, emi o si lq ipade OLUWA lohun yi.

16 OLUWA si pade Balaamu o si fi oro si i li enu, wipe, Tun pada to Balaki lq, ki o si wi bayi.

17 O si to o wa, kiyesi i, o duro ti ebo sisun re, ati awon ijeye Moabu pelu re. Balaki si bi i pe, Kini OLUWA so?

18 O si beresi owe re, o si wipe, Dide, Balaki, ki o si gbó; ki o si fetisi mi, iwq omq Sipporu:

19 Olurun ki ise enia ti yio fi seké; beni ki ise omq enia ti yio fi ronupiwada: a ma wi, ki o ma si se o bi? tabi a ma soro ki o ma mu u se?

20 Kiyesi i, emi gba ase ati sure: on si ti sure, emi kò si le yi i.

21 On kò ri ese ninu Jakoku, beni kò ri ibi ninu Israeli: OLUWA Olurun re pelu re, ihó-ayo o ba si mbe ninu won.

22 Olurun mú won lati Egipti jade wa; o ni agbara bi ti agbanrere.

23 Nitoto, kò si ifaiya si Jakoku, beni kò si afese si Israeli: nisisiyi li a o ma wi niti Jakoku ati niti Israeli, Ohun ti Olurun se!

24 Kiyesi i, awon enia na yio dide bi abo-kiniun, yio si gbe ara re soke bi kiniun: on ki yio dubule titi yio fi je ohun ode, titi yio si fi mu ninu epe ohun pipa.

25 Balaki si wi fun Balaamu pe, Kuku ma fi won bú, beni ki o mase sure fun won rara.

26 Sugbon Balaamu dahun, o si wi fun Balaki pe, Emi kò ha ti wi fun o pe, Gbogbo eyiti OLUWA ba so, on li emi o se?

27 Balaki si wi fun Balaamu pe, Wá, emi be o, emi o mú o lq si ibomiran; boya yio wu Olurun ki iwq ki o fi won bu fun mi lati ibe lq.

28 Balaki si mú Balaamu wa sori óke Peoru, ti o kojusi aginjù.

29 Balaamu si wi fun Balaki pe, Mo pepe meje fun mi nihin, ki o si pese akomalu meje ati agbo meje fun mi nihin.

30 Balaki si se bi Balaamu ti wi, o si fi akomalu kan ati agbo kan rubo lori pepe kokan.

ORI 24.

NIGBATI Balaamu ri pe o wu OLUWA lati bukun Israeli, on kò lo mo bi

igba isaaju, lati wá ifaiya, şugbɔn o doju rẹ kọ aginjù.

2 Balaamu si gbé oju rẹ soke o si ri Israeli dó gęę bi ẹya wọn ; ẹmi Olurun si wá sara rẹ.

3 O si bẹrẹsi owe rẹ, o si wipe, Balaamu ọmọ Beori nwi, ọkọnrin ti oju rẹ ẹ nwi :

4 Ẹniti o gbọ ọrọ Olurun nwi, ti o nri iran Olodumare, ti o nşubu lọ, ti oju rẹ si ẹ.

5 Jakubu, agọ rẹ wonyi ti dara tó, ati ibugbé rẹ iwọ Israeli !

6 Bi afonifoji ni nwon tẹ lọ bẹrẹ, bi ọgbà lẹba odónla, bi igi alọe ti Oluwa gbín, ati bi igi kedari lẹba omi.

7 Omi o şàn jade lati inu agbè rẹ wá, irú rẹ yio si wá ninu omi pupọ, ọba rẹ yio si ga jù Agagi lọ, ijọba rẹ li a o si gbeleke.

8 Olurun mú u lati Egipti jade wá ; o ní agbara bi ti agbanrere : on o jẹ awọn orilẹ-ède ti işe ọtá rẹ run, yio si fọ egungun wọn, yio si fi ọfá rẹ ta wọn li atapoyo.

9 O ba, o dubulẹ bi kiniun, ati bi abokininun : tani yio lé e dide ? Ibukún ni fun ẹniti o sure fun ọ, ifibú si ni ẹniti o fi ọ bú.

10 Ibinu Balaki si rú si Balaamu, o si fi ọwọ lù ọwọ pọ : Balaki si wi fun Balaamu pe, Ẹmi pé ọ lati fi awọn ọtá mi bú, si kiyesi i iwọ si sùre fun wọn patapata ni igba męta yi.

11 Njẹ nisisi yi sálọ si ibujoko rẹ : emi ti rò lati sọ ọ di ẹni nla ; şugbɔn kiyesi i, OLUWA fà ọ şehin kuro ninu ọlá.

12 Balaamu si wi fun Balaki pe, Ẹmi kò ti sọ fun awọn onşẹ rẹ pẹlu ti iwọ rán si mi pe,

13 Bi Balaki tilẹ fẹ lati fi ile rẹ ti o kún fun fadaka ati wurá fun mi, emi kò le re-koja ọrọ OLUWA, lati şe rere tabi buburu lati inu ara mi wá ; şugbɔn eyiti OLUWA wi, eyina li emi o sọ ?

14 Njẹ nisisi yi si kiyesi i, emi nlọ sọdọ awọn enia mi : wá, emi o si sọ fun ọ ohun ti awọn enia yi yio şe si awọn enia rẹ li ẹhin-ọlá.

15 O si bẹrẹsi owe rẹ, o si wipe, Balaamu ọmọ Beori nwi, ọkọnrin ti oju rẹ ẹ nwi :

16 Ẹniti o gbọ ọrọ Olurun nwi, ti o si mó imọ Oga-Ogo, ti o ri iran Olodumare, ti o nşubu lọ, ti oju rẹ si ẹ :

17 Ẹmi ri i, şugbɔn ki işe nisisi yi : emi si wò o, şugbɔn kò sunmotosi : irawọ kan yio ti inu Jakubu jade wá, ọpa-alade kan yio si ti inu Israeli dide, yio si kọlù awọn igun Moabu, yio si şẹ gbogbo awọn ọmọ irọkẹkẹ.

18 Edomu yio si di ini, Seiri pẹlu yio si di ini, fun awọn ọtá rẹ ; Israeli yio si şe işe-agbara.

19 Lati inu Jakubu li ẹniti yio ní ijọba yio ti jade wá, yio si run ẹniti o kù ninu ilunla.

20 Nigbati o si wò Amaleki, o si bẹrẹsi owe rẹ, o si wipe, Amaleki ni ekini ninu awọn orilẹ-ède ; şugbɔn igbẹhin rẹ ni ki o şegbé.

21 O si wò awọn ara Keni, o si bẹrẹsi owe rẹ, o si wipe, Agbara ni ibujoko rẹ, iwọ si tẹ itẹ rẹ sinu okuta.

22 Şugbɔn a o run awọn ara Keni, titi awọn ara Aşşuri yio kó ọ lọ ni igbekún.

23 O si bẹrẹsi owe rẹ, o si wipe, A, tani yio wá, nigbati Olurun yio şe eyi !

24 Awọn ọkọ yio ti ebute Kittimu wá, nwon o si pọn Aşşuri loju, nwon o si pọn Eberi loju, on pẹlu yio si şegbé.

25 Balaamu si dide, o si lọ o si pada si ibujoko rẹ ; Balaki pẹlu si ba ọna rẹ lọ.

ORI 25.

ISRAELI si joko ni Şittimu, awọn enia na si bẹrẹsi işe paşaga pẹlu awọn ọmọ-birin Moabu :

2 Nwon si pe awọn enia na si ẹbọ orişá wọn ; awọn enia na si jẹ, nwon si tẹriba fun orişá wọn.

3 Israeli si dà ara rẹ pọ mó Baali-peoru : ibinu OLUWA si rú si Israeli.

4 OLUWA si sọ fun Mose pe, Mú gbogbo awọn olori awọn enia na, ki o si so wọn rọ si ọrùn niwaju OLUWA, ki imuna ibinu OLUWA ki o le yipada kuro lodọ Israeli.

5 Mose si wi fun awọn onidajo Israeli pe, Ki olukuluku nyin ki o pa awọn enia rẹ ti o dápọ mó Baali-peoru.

6 Si kiyesi i, ọkan ninu awọn ọmọ Israeli wá o si mú obirin Midiani kan tọ awọn arakọnrin rẹ wá li oju Mose, ati li oju gbogbo ijọ awọn ọmọ Israeli, ti nşokun ni ẹnu-ona agọ ajo.

7 Nigbati Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ Aaroni alufa ri i, o dide larin ijọ, o si mú ọkọ kan li ọwọ rẹ ;

8 O si tọ ọkọnrin Israeli na lọ ninu agọ, o si fi gún awọn mejeji li agunyo, ọkọnrin Israeli na, ati obirin na ni inu rẹ. Arun si da larin awọn ọmọ Israeli.

9 Awọn ti o si kú ninu arun na jẹ egba mejila.

10 OLUWA si sọ fun Mose pe,

11 Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ Aaroni alufa ti yi ibinu mi pada kuro lara awọn

omqo Israeli, nipa itara rɛ nitori mi larin won, ki emi ki o mase run awon omqo Israeli ninu owu mi.

12 Nitorina wipe, Kiyesi i, emi fi majemu alafia mi fun u.

13 Yio je tire ati ti iru-omqo rɛ lehin rɛ, ani majemu ise-alufa titi-aie; nitoriti o se itara fun Olorun rɛ, o si setutu fun awon omqo Israeli.

14 Nje oruko okonrin Israeli na ti a pa, ani ti a pa pelu obirin Midiani na, a ma je Simri, omqo Salu, olori ile kan ninu awon omqo Simeoni.

15 Oruko obirin Midiani na ti a pa a si ma je Kosbi, omqobirin Suru; ti ise olori awon enia kan, ati ti ile kan ni Midiani.

16 OLUWA si so fun Mose pe,

17 Yo awon ara Midiani lenu, ki o si kolù won.

18 Nitoriti nwon fi etan won yo nyin lenu, eyiti nwon tan nyin niti òran Peori, ati niti òran Kosbi, omqo ijoye Midiani kan, arabirin won, eniti a pa li ojo arun ni niti òran Peori.

ORI 26.

O SI se lehin arun na, ni OLUWA so fun Mose ati fun Eleasari alufa omqo Aaroni pe,

2 Ka iye gbogbo ijo awon omqo Israeli, lati eni ogun odun lo ati ju be lo, gege bi ile awon baba won, gbogbo awon ti o le lo si ogun ni Israeli.

3 Mose ati Eleasari alufa si so fun won ni petele Moabu, leba Jordani leti Jeriko pe,

4 E ka iye awon enia na, lati eni ogun odun lo ati ju be lo; bi OLUWA ti pase fun Mose, ati fun awon omqo Israeli, ti o ti ile Egipiti jade wa.

5 Reubeni, akobi Israeli: awon omqo Reubeni; Hanoki, lati odo eniti idile awon omqo Hanoki ti wa: ti Pallu, idile awon omqo Pallu:

6 Ti Hesroni, idile awon omqo Hesroni: ti Karmi, idile awon omqo Karmi.

7 Wonyi ni idile awon omqo Reubeni: awon ti a si ka ninu won je egba mukanlelogun o le egbesan o din adorin.

8 Ati awon omqo Pallu; Eliabu.

9 Ati awon omqo Eliabu; Nemueli, ati Datani, ati Abiram. Eyi ni Datani ati Abiram na, ti nwon li okiki ninu ijo, ti nwon ba Mose ati Aaroni ja ninu egbe Kora, nighati nwon ba OLUWA ja.

10 Ti ile si la enu rɛ, ti o si gbe won mi

po pelu Kora, nighati egbe na fi ku, nighati ina fi run awon adotalerugba okonrin, ti nwon si di ami kan.

11 Sugbon awon omqo Kora ko ku.

12 Awon omqo Simeoni bi idile won: ti Nemueli, idile Nemueli: ti Jamini, idile Jamini: ti Jakini, idile Jakini:

13 Ti Sera, idile Sera: ti Saulu, idile Saulu.

14 Wonyi ni idile awon omqo Simeoni, egba mukanla o le igba.

15 Awon omqo Gadi bi idile won: ti Sefoni, idile Sefoni: ti Haggi, idile Haggi: ti Suni, idile Suni:

16 Ti Osni, idile Osni: ti Eri, idile Eri:

17 Ti Arodu, idile Arodu: ti Areli, idile Areli.

18 Wonyi ni idile awon omqo Gadi gege bi awon ti a ka ninu won, nwon je oke meji o le edegbeta.

19 Awon omqo Juda, ni Eri ati Onani: ati Eri ati Onani ku ni ile Kenaani.

20 Ati awon omqo Juda gege bi idile won; ti Sela, idile Sela: ti Peresi, idile Peresi: ti Sera, idile Sera.

21 Awon omqo Peresi; ti Hesroni, idile Hesroni: ti Hamulu, idile Hamulu.

22 Wonyi ni idile Juda gege bi awon ti a ka ninu won, nwon je egba mejidilogoji o le edegbeta.

23 Awon omqo Issakari gege bi idile won: ti Tola, idile Tola: ti Pufa, idile Pufa:

24 Ti Jasubu, idile Jasubu: ti Simroni, idile Simroni.

25 Wonyi ni idile Issakari gege bi awon ti a ka ninu won, nwon je egba mejilelogbon o le odunrun.

26 Awon omqo Sebuluni gege bi idile won: ti Seredi, idile Seredi: ti Eloni, idile Eloni: ti Jaleeli, idile Jaleeli.

27 Wonyi ni idile awon omqo Sebuluni gege bi awon ti a ka ninu won, nwon je oke meta o le edegbeta.

28 Awon omqo Josefu gege bi idile won: Manasse ati Efraimu.

29 Awon omqo Manasse: ti Makiri, idile Makiri: Makiri si bi Gileadi: ti Gileadi, idile awon omqo Gileadi.

30 Wonyi li awon omqo Gileadi: ti Ieseri, idile Ieseri: ti Heleki, idile Heleki:

31 Ati ti Asrieli, idile Asrieli: ati ti Sekemu, idile Sekemu:

32 Ati Semida, idile awon omqo Semida: ati ti Heferi, idile awon omqo Heferi.

33 Selofehadi omqo Heferi ko si li omqo

kõnrin, bikõsẽ omõbirin : orukõ awõn omõbirin Selofehadi a ma jẽ Mala, ati Noa, ati Hogla, Milka, ati Tirsã.

34 Wõnyi ni idile Manasse, ati awõn ti a kã ninu wõn jẽ egba merindilogbõn o le edegberin.

35 Wõnyi li awõn omõ Efraimu gẽgẽ bi idile wõn : ti Sõtela, idile awõn omõ Sõtela : ti Bekerì, idile awõn omõ Bekerì : ti Tahani, idile awõn omõ Tahani.

36 Wõnyi li awõn omõ Sõtela : ti Erani, idile awõn omõ Erani.

37 Wõnyi ni idile awõn omõ Efraimu gẽgẽ bi awõn ti a kã ninu wõn, nwõn jẽ egba merindilogun o le edegbẽta. Wõnyi li awõn omõ Josefù gẽgẽ bi idile wõn.

38 Awõn omõ Benjaminì gẽgẽ bi idile wõn : ti Bela, idile awõn omõ Bela : ti Aşbeli, idile awõn omõ Aşbeli : ti Ahiramù, idile awõn omõ Ahiramù.

39 Ti Sefufamù, idile awõn omõ Şufamù : ti Hufamù, idile awõn omõ Hufamù.

40 Awõn omõ Bela si ni Ardi ati Naamani : ti Ardi, idile awõn omõ Ardi : ati ti Naamani, idile awõn omõ Naamani.

41 Wõnyi li awõn omõ Benjaminì gẽgẽ bi idile wõn : ati awõn ti a kã ninu wõn jẽ egba mejilelogun o le egbejẽ.

42 Wõnyi li awõn omõ Dani gẽgẽ bi idile wõn : ti Şuhamù, idile awõn omõ Şuhamù. Wõnyi ni idile Dani gẽgẽ bi idile wõn.

43 Gbogbo idile awõn omõ Şuhamù, gẽgẽ bi awõn ti a kã ninu wõn, nwõn jẽ egba mejilelogbõn o le irinwo.

44 Ti awõn omõ Aşerì gẽgẽ bi idile wõn : ti Imna, idile awõn omõ Imna : ti Isfi, idile awõn omõ Isfi : ti Beria, idile awõn omõ Beria.

45 Ti awõn omõ Beria : ti Heberì, idile awõn omõ Heberì : ti Malkieli, idile awõn omõ Malkieli.

46 Orukõ omõ Aşerì obirin a si ma jẽ Sera.

47 Wõnyi ni idile awõn omõ Aşerì gẽgẽ bi awõn ti a kã ninu wõn ; nwõn jẽ egba merindilogbõn o le egbeje.

48 Ti awõn omõ Naftali gẽgẽ bi idile wõn : ti Jaseeli, idile awõn omõ Jaseeli : ti Guni, idile awõn omõ Guni :

49 Ti Jeserì, idile awõn omõ Jeserì : ti Şillemù, idile awõn omõ Şillemù.

50 Wõnyi ni idile ti Naftali gẽgẽ bi idile wõn : awõn ti a si kã ninu wõn jẽ egba mejilelogun o le egbeje.

51 Wõnyi li a kã ninu awõn omõ Israeli, ogbõn okẽ, o le egbesan o din şõdorin.

52 OLUWA si sọ fun Mose pe,

53 Fun awõn wõnyi ni ki a pín ilẹ na ni iní gẽgẽ bi iye orukõ.

54 Fun awõn ti o pò ni ki iwõ ki o fi ilẹ-inf pupò fun, ati fun awõn ti a kéré ni ki iwõ ki o fi diẹ fun : ki a fi ilẹ-inf olukuluku fun u gẽgẽ bi iye awõn ti a kã ninu rẹ.

55 Şugbõn kẹkẹ li a o fi pín ilẹ na : gẽgẽ bi orukõ ẹya awõn baba wõn ni ki nwõn ki o ní i.

56 Gẽgẽ bi kẹkẹ ni ki a pín ilẹ-inf na larin awõn pupò ati diẹ.

57 Wõnyi si li awõn ti a kã ninu awõn omõ Lefi, gẽgẽ bi idile wõn : ti Gersoni, idile awõn omõ Gersoni : ti Kohati, idile awõn omõ Kohati : ti Merari, idile awõn omõ Merari.

58 Wõnyi ni idile awõn omõ Lefi : idile awõn omõ Libni, idile awõn omõ Hebronì, idile awõn omõ Mali, idile awõn omõ Muşi, idile awõn omõ Kora. Kohati si bi Amramù.

59 Orukõ aya Amramù a si ma jẽ Jokebedi, omõbirin Lefi, ti iya rẹ bi fun Lefi ni Egipti : on si bi Aaroni, ati Mose, ati Miriamù arabirin wõn fun Amramù.

60 Ati fun Aaroni li a bi Nadabu ati Abihu, Eleasari ati Itamari.

61 Ati Nadabu ati Abihu kú, nigbati nwõn mú iná ajeji wá siwaju OLUWA.

62 Awõn ti a si kã ninu wõn jẽ egba mọkanla o le egberun, gbogbo awõn okõnrin lati omõ osu kan ati jù bẹ lẹ : nitoripe a kò kã wõn kún awõn omõ Israeli, nitoriti a kò fi ilẹ-inf fun wõn ninu awõn omõ Israeli.

63 Wõnyi li awõn ti a kã lati owó Mose ati Eleasari alufa wá, awõn ẹniti o kã awõn omõ Israeli ni pẹtẹlẹ Moabu lẹba Jordani leti Jeriko.

64 Şugbõn ninu wõnyi kò si okõnrin kan ninu awõn ti Mose ati Aaroni alufa kã, nigbati nwõn kã awõn omõ Israeli li aginjù Sinai.

65 Nitoriti OLUWA ti wi fun wõn pe, Kíku ni nwõn o kú li aginjù. Kò si kù okõnrin kan ninu wõn, bikõsẽ Kalebu omõ Jefunne, ati Joşua omõ Nuni.

ORI 27.

NIGBANA ni awõn omõbirin Selofehadi, omõ Heferì omõ Gileadi, omõ Makirì, omõ Manasse, ti idile Manasse omõ Josefù wá : wõnyi si li orukõ awõn omõbirin rẹ ; Mala, Non, ati Hogla, ati Milka, ati Tirsã.

2 Nwõn si duro niwaju Mose, ati niwaju

Eleasari alufa, ati niwaju awon olori ati gbogbo ijo, li enu-ona agò ajo wipe,

3 Baba wa kú li aginjù, on kò si sí ninu egbè awon ti o kó ara won jẹ pò sí OLUWA ninu egbè Kora : sugbon o kú ninu èsè ara rẹ ; kò si lí omọkonrin.

4 Èhase ti oruko baba wa yio fi parẹ kuro ninu idile rẹ, nitoriti kò lí omọkonrin ? Fun wa ni ilẹ-iní larin awon arakonrin baba wa.

5 Mose si mú òran won wá siwaju OLUWA.

6 OLUWA si sọ fun Mose pe,

7 Awon omobirin Selofehadi sọ rere : nítóto, fun won ni ilẹ-iní kan larin awon arakonrin baba won ; ki iwọ ki o si sẹ ki ilẹ-iní baba won ki o koja sodo won.

8 Ki iwọ ki o si sọ fun awon omọ Israeli pe, Bi okonrin kan ba kú, ti kò si lí omọkonrin, nje ki enyin ki o sẹ ki ilẹ-iní rẹ ki o koja sodo omobirin rẹ.

9 Bi on kò ba si lí omobirin, nje ki enyin ki o fi ilẹ-ini rẹ fun awon arakonrin rẹ.

10 Bi on kò ba si lí arakonrin, nje ki enyin ki o fi ilẹ-iní rẹ fun awon arakonrin baba rẹ :

11 Bi baba rẹ kò ba si lí arakonrin, nje ki enyin ki o fi ilẹ-iní rẹ fun ibatan rẹ, ti o sunmọ o ni idile rẹ, on ni ki o jogun rẹ : yio si jasi ilana idajo fun awon omọ Israeli, gegẹ bi OLUWA ti pasẹ fun Mose.

12 OLUWA si sọ fun Mose pe, Gùn ori òke Abarimu yi lo, ki o si wò ilẹ na ti mo fi fun awon omọ Israeli.

13 Nigbati iwọ ba ri i tán, a o si kó iwọ jọ pelu awon enia rẹ, gegẹ bi a ti kó Aaroni arakonrin rẹ jọ.

14 Nitoriti enyin ètẹ si asẹ mi li aginjù Sini, ni lja ijo, lati yà mi simimọ ni ibi omi ni niwaju won. (Wonyi li omi Meriba ni Kadesi li aginjù Sini.)

15 Mose si sọ fun OLUWA pe,

16 Jẹ ki OLUWA, Olórùn ẹmi gbogbo enia, ki o yàn okonrin kan sori ijo,

17 Ti yio ma saju won jade lo, ti yio si ma saju won wole wá, ti yio si ma sìn won lo, ti yio si ma mú won bọ ; ki ijo enia OLUWA ki o máse dabi agutan ti kò lí oluso.

18 OLUWA si sọ fun Mose pe, Iwọ mú Josua omọ Nuni, okonrin ninu eniti ẹmi wá, ki o si fi owọ rẹ lẹ e lori ;

19 Ki o si mu u duro niwaju Eleasari alufa, ati niwaju gbogbo ijo ; ki o si fi asẹ fun u li oju won.

20 Ki iwọ ki o si fi ninu olá rẹ si i lara, ki gbogbo ijo awon omọ Israeli ki o le gbà a gbọ.

21 Ki on si duro niwaju Eleasari alufa, eniti yio bère fun u nipa idajo Urimu niwaju OLUWA : nipa òrọ rẹ ni ki nwon ki o jade lo, ati nipa òrọ rẹ ni ki nwon ki o wole, ati on, ati gbogbo awon omọ Israeli pelu rẹ, ani gbogbo ijo.

22 Mose si sẹ bi OLUWA ti pasẹ fun u : o si mú Josua, o si mu u duro niwaju Eleasari alufa, ati niwaju gbogbo ijo :

23 O si fi owọ rẹ lẹ e lori, o si fi asẹ fun u, bi OLUWA ti wi lati owọ Mose.

ORI 28.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Fi asẹ fun awon omọ Israeli, ki o si wi fun won pe, Ore-ẹbọ mi, ati àkara mi fun ẹbọ mi ti a fi iná sẹ, fun òrùn didùn si mi, ni ki enyin ma kiyesi lati mú fun mi wá li akokò won.

3 Ki iwọ ki o si wi fun won pe, Eyi li ẹbọ ti a fi iná sẹ, ti enyin o ma múwa fun OLUWA, akọ odo-agutan meji olodún kan alailabùkun li ojojumọ, fun ẹbọ sisun igbagbogbo.

4 Odo-agutan kan ni ki iwọ ki o fi rubọ li owurọ, ati odo-agutan keji ni ki iwọ ki o fi rubọ li asalẹ ;

5 Ati idamewa ọsuwon efa iyefun fun ẹbọ ohunjijẹ, ti a fi idamerin ọsuwon hini ororo gigin pò.

6 Ebo sisun igbagbogbo ni, ti a ti lana-silẹ li òke Sinai fun òrùn didùn, ẹbọ ti a fi iná sẹ si OLUWA.

7 Ati ẹbọ ohunmimu rẹ ki o jẹ idamerin ọsuwon hini fun odo-agutan kan : ni ibimimọ ni ki iwọ ki o dà ọti lile ni silẹ fun OLUWA fun ẹbọ ohunmimu.

8 Odo-agutan keji ni ki iwọ ki o fi rubọ li asalẹ : bi ẹbọ ohunjijẹ ti owurọ, ati bi ẹbọ ohunmimu rẹ ni ki iwọ ki o sẹ, ẹbọ ti a fi iná sẹ, òrùn didùn si OLUWA.

9 Ati li ojú-isimi akọ odo-agutan meji olodún kan alailabùkun, ati idamewa meji ọsuwon iyefun fun ẹbọ ohunjijẹ, ti a fi ororo pò, ati ẹbọ ohunmimu rẹ :

10 Eyi li ẹbọ sisun ojú-ọjọ isimi, pelu ẹbọ sisun igbagbogbo, ati ẹbọ ohunmimu rẹ.

11 Ati ni ibere ọsu nyin ki enyin ki o ru ẹbọ sisun kan si OLUWA ; egboro akomalu meji, ati agbo kan, akọ odo-agutan meji olodún kan alailabùkun ;

12 Ati idamewa mefa ọsuwon iyefun, ti a fi ororo pò, fun akomalu kan, fun ẹbọ ohunjijẹ ; ati idamewa meji ọsuwon iyefun, ti a fi ororo pò, fun agbo kan, fun ẹbọ ohunjijẹ :

13 Ati idamewa oṣuwon iyefun, ti a fi ororo pò, fun oḍo-agutan kan fun ebo ohunjije; fun ebo sisun òrùn didùn, ebo ti a fi iná se si OLUWA.

14 Ki ebo ohunmimu wón ki o jé àbò oṣuwon hini ti ọti-waini fun akomalu kan, ati idameta oṣuwon hini fun agbo kan, ati idamerin oṣuwon hini fun oḍo-agutan kan: eyi li ebo sisun oṣuṣu ni gbogbo oṣu ọdún.

15 A o si fi obuko kan ru ebo eṣe si OLUWA; pelu ebo sisun igbagbogbo, ati ebo ohunmimu rẹ.

16 Ati li oḣọ kẹrinla oṣu kini, ni irekoja OLUWA.

17 Ati li oḣọ kẹdogun oṣu na yi li ajo: ni ijọ meje ni ki a fi je akara alaiwu.

18 Li oḣọ kini ki apejo mimó ki o wá; enyin kò gbọḍo se ise agbara kan:

19 Sugbon ki enyin ki o ru ebo kan ti a fi iná se, ebo sisun si OLUWA; egboro akomalu meji, ati agbo kan, ati ako oḍo-agutan meje ọlọdún kan: ki nwón ki o jé alailabuku fun nyin.

20 Ebo ohunjije wón, iyefun ti a fi ororo pò, idamewa meta oṣuwon ni ki enyin ki o múwa fun akomalu kan, ati idamewa meji oṣuwon fun agbo na.

21 Ati idamewa oṣuwon ni ki iwọ ki o múwa fun oḍo-agutan kan, fun igbagbo oḍo-agutan meje;

22 Ati obuko kan fun ebo eṣe, lati sètutu fun nyin.

23 Ki enyin ki o mú wónyi wá pelu ebo sisun owurò, ti ise ti ebo sisun igbagbogbo.

24 Bayi ni kò enyin rubo li oḣọ, jalẹ ni ijọ mejeje, onje ebo ti a fi iná se, ti òrùn didùn si OLUWA: ki a ru u pelu ebo sisun igbagbogbo, ati ebo ohunmimu rẹ.

25 Ati ni ijọ-keje ki enyin ki o ní apejo mimó; enyin kò gbọḍo se ise agbara kan.

26 Li oḣọ akoso pelu, nigbati enyin ba mú ebo ohunjije titun wá fun OLUWA, lehin osẹ nyin wónni, ki enyin ki o ní apejo mimó; enyin kò gbọḍo se ise agbara kan:

27 Sugbon ki enyin ki o fi egboro akomalu meji, agbo kan, ako oḍo-agutan meje ọlọdún kan, ru ebo sisun fun òrùn didùn si OLUWA;

28 Ati ebo ohunjije wón, iyefun ti a fi ororo pò, idamewa meta oṣuwon fun akomalu kan, ati idamewa meji oṣuwon fun agbo kan,

29 Ati idamewa oṣuwon fun oḍo-agutan kan, bẹni fun oḍo-agutan meje;

30 Ati obuko kan, lati sètutu fun nyin.

31 Ki enyin ki o ru wón pelu ebo sisun

igbagbogbo, ati ebo ohunjije rẹ (ki nwón ki o jé alailabuku fun nyin), ati ebo ohunmimu wón.

ORI 29.

ATI li oṣu keje, li oḣọ kini oṣu na ki enyin ki o ní apejo mimó; enyin kò gbọḍo se ise agbara kan: oḣọ ifunpe ni fun nyin.

2 Ki enyin ki o si fi egboro akomalu kan, agbo kan, ati ako oḍo-agutan meje ọlọdún kan alailabuku ru ebo sisun fun òrùn didùn si OLUWA:

3 Ati ebo ohunjije wón, iyefun ti a fi ororo pò, idamewa meta oṣuwon fun akomalu kan, ati idamewa meji oṣuwon fun agbo kan,

4 Ati idamewa oṣuwon fun oḍo-agutan kan, bẹni fun oḍo-agutan meje;

5 Ati obuko kan fun ebo eṣe, lati sètutu fun nyin;

6 Pelu ebo sisun oṣu, ati ebo ohunjije rẹ, ati ebo sisun igbagbogbo, ati ebo ohunjije rẹ, ati ebo ohunmimu wón, gege bi ilana wón, fun òrùn didùn, ebo ti a fi iná se si OLUWA.

7 Ki enyin ki o si ní apejo mimó ni ijọ kẹwa oṣu keje na yi; ki enyin ki o si pón okàn nyin loju; enyin kò gbọḍo se isekise kan:

8 Sugbon ki enyin ki o ru ebo sisun si OLUWA fun òrùn didùn; egboro akomalu kan, agbo kan, ati ako oḍo-agutan meje ọlọdún kan; ki nwón ki o si jé alailabuku fun nyin:

9 Ati ebo ohunjije wón, iyefun ti a fi ororo pò, idamewa meta oṣuwon fun akomalu kan, ati idamewa meji oṣuwon fun agbo kan,

10 Ati idamewa oṣuwon fun oḍo-agutan kan, bẹni fun oḍo-agutan meje;

11 Obuko kan fun ebo eṣe; pelu ebo eṣe fun etutu, ati ebo sisun igbagbogbo, ati ebo ohunjije rẹ, ati ebo ohunmimu wón.

12 Ati ni ijọ kẹdogun oṣu keje, ki enyin ki o ní apejo mimó; enyin kò gbọḍo se ise agbara kan, ki enyin ki o si se ajo fun OLUWA ni ijọ meje:

13 Ki enyin ki o si ru ebo sisun kan, ebo ti a fi iná se, ti òrùn didùn si OLUWA; egboro akomalu metala, agbo meji, ati ako oḍo-agutan merinla ọlọdún kan; ki nwón ki o jé alailabuku:

14 Ati ebo ohunjije wón, iyefun ti a fi ororo pò, idamewa meta oṣuwon fun akomalu kan, bẹni fun akomalu metetala, ida-

mewa meji ɔsuwon fun àgbò kan, bēni fun àgbò mejeji,

15 Ati idamewa ɔsuwon fun ɔdò-agutan kan, bēni fun ɔdò-agutan mērinla :

16 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò sisun igbagbogbo, èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

17 Ati ní ijó kejì ní kì ẹnìyìn kì o fì ègbòrò akọmálù mejìlá, àgbò mejì, ɔdò-agutan mērinla ọlọdún kan alailabùkù rubò :

18 Ati èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn, gègè bí ilana na :

19 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò sisun igbagbogbo, ati èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu wọn.

20 Ati ní ijó kẹta akọmálù mọkanlá, àgbò mejì, akọ ɔdò-agutan mērinla ọlọdún kan alailabùkù ;

21 Ati èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn, gègè bí ilana na :

22 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò sisun igbagbogbo, ati èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

23 Ati ní ijó kẹrin akọmálù mewa, àgbò mejì, ati akọ ɔdò-agutan mērinla ọlọdún kan alailabùkù :

24 Èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn gègè bí ilana na :

25 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò sisun igbagbogbo, èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

26 Ati ní ijó karun akọmálù mēsan, àgbò mejì, ati akọ ɔdò-agutan mērinla ọlọdún kan alailabùkù :

27 Ati èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn, gègè bí ilana na :

28 Ati obukò kan fun èbò èṣe : pèlù èbò sisun igbagbogbo, ati èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

29 Ati ní ijó kẹfa akọmálù mejò, àgbò mejì, ati akọ ɔdò-agutan mērinla ọlọdún kan alailabùkù :

30 Ati èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn, gègè bí ilana na :

31 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò

sisun igbagbogbo, èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

32 Ati ní ijó keje akọmálù meje, àgbò mejì, ati akọ ɔdò-agutan mērinla ọlọdún kan alailabùkù :

33 Ati èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn, gègè bí ilana na :

34 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò sisun igbagbogbo, èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

35 Ní ijó kejò kì ẹnìyìn kì o ní ajò tí o ní ironu : ẹnìyìn kò gbòdò ṣe iṣe agbara kan.

36 Şugbọn kì ẹnìyìn kì o ru èbò sisun, èbò tí a fì iná ṣe, tí ọrùn didún sí OLUWA : akọmálù kan, àgbò kan, akọ ɔdò-agutan meje ọlọdún kan alailabùkù :

37 Ati èbò ohunjijè wọn, ati èbò ohunmimu wọn fun akọmálù, fun àgbò, ati fun ɔdò-agutan, kì o jé bí iye wọn, gègè bí ilana na :

38 Ati obukò kan fun èbò èṣe ; pèlù èbò sisun igbagbogbo, ati èbò ohunjijè rẹ, ati èbò ohunmimu rẹ.

39 Èbò wọnyí ní kì ẹnìyìn kì o ru sí OLUWA lí ajò nyìn, pèlù èjé nyìn, ati èbò ọrẹ-atinuwa nyìn, fun èbò sisun nyìn, ati fun èbò ohun mimu nyìn, ati fun èbò alafía nyìn.

40 Mose sí sọ fun awọn ọmọ Israeli gègè bí gbogbo eyiti OLUWA tí fì aṣẹ lẹlẹ fun Mose.

ORI 30.

MOSE sí sọ fun awọn ọlọrí awọn èya awọn ọmọ Israeli, wípe, Eyi lí ohun tí OLUWA paláṣe.

2 Bí ọkọnrin kan bá jé èjé fun OLUWA, tabi tí o bá burá látí fì dè ara rẹ ní lde, kí on kì o máṣe bà ọrọ rẹ jẹ ; kí on kì o ṣe gègè bí gbogbo eyiti o tí ẹnù rẹ jade.

3 Bí obirin kan pèlù bá sí jé èjé fun OLUWA, tí o sí dè ara rẹ ní lde, ní ilẹ baba rẹ ní lgbá ewe rẹ ;

4 Tí baba rẹ sí gbọ èjé rẹ, ati lde rẹ tí o fì dè ara rẹ, tí baba rẹ bá sí pa ẹnù rẹ mó sí i ; nṣe kí gbogbo èjé rẹ kí o duro, ati gbogbo lde tí o fì dè ara rẹ yio sí duro.

5 Şugbọn bí baba rẹ bá kò fun u lí ọjó na tí o gbó ; kò sí ọkan nínù èjé rẹ, tabi nínù lde tí o fì dè ara rẹ, tí yio duro : OLUWA yio sí dajìlì i, nitorití baba rẹ kò fun u.

6 Bí o bá sí kúku lí ọkọ, nigbatí o jé

ejé, tabi ti o sòrò kan lati ẹnu rẹ jade, ninu eyiti o fi dè ara rẹ ni lde ;

7 Ti ọkọ rẹ si gbọ, ti o si pa ẹnu rẹ mọ si i li ọjó na ti o gbọ ; nje ejé rẹ yio duro, lde ti o fi dè ara rẹ yio si duro.

8 Sùgbọn bi ọkọ rẹ ba kò fun u li ọjó na ti o gbọ ; nje on o mu ejé rẹ ti o jé ati ohun ti o ti ẹnu rẹ jade, eyiti o fi dè ara rẹ dasan : OLUWA yio si darijì i.

9 Sùgbọn gbogbo ejé opó, ati ti obirin ti a kòsilẹ, ti nwọn fi dè ara wọn, yio wà lórùn rẹ.

10 Bi o ba si jejé ni ile ọkọ rẹ, tabi ti o si fi ibura dè ara rẹ ni lde,

11 Ti ọkọ rẹ si gbọ, ti o si pa ẹnu rẹ mọ si i, ti kò si kò fun u : nje gbogbo ejé rẹ ni yio duro, ati gbogbo lde ti o fi dè ara rẹ yio si duro.

12 Sùgbọn bi ọkọ rẹ ba sọ wọn dasan patapata li ọjó na ti o gbọ ; nje ohunkohun ti o ti ẹnu rẹ jade nipasẹ ejé rẹ, tabi nipasẹ lde ọkàn rẹ, ki yio duro : ọkọ rẹ ti sọ wọn dasan ; OLUWA yio si darijì i.

13 Gbogbo ejé ati ibura lde lati fi pọn ara loju, ọkọ rẹ li o le mu u duro, o si le sọ ọ dasan.

14 Sùgbọn bi ọkọ rẹ ba pa ẹnu rẹ mọ si i patapata lati ọjó dè ọjó ; nje o fi mu gbogbo ejé rẹ duro, tabi gbogbo lde rẹ ti mbẹ lara rẹ ; o mu wọn duro, nitoriti o pa ẹnu rẹ mọ si i li ọjó na ti o gbọ.

15 Sùgbọn bi o ba sọ wọn dasan, lẹhin igbati o gbọ ; nje on ni yio rù ẹsẹ obirin na.

16 Wọnyi ni ilana ti OLUWA palasẹ fun Mose, lārin ọkọnrin ati aya rẹ, lārin baba ati ọmọbirin rẹ, ti iṣe ewe ninu ile baba rẹ.

ORI 31.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Gbẹsan awọn ọmọ Israeli lara awọn ara Midiani : lẹhin eyinì ni a o kó ọ jọ pẹlu awọn enia rẹ.

3 Mose si sọ fun awọn enia na pe, Ki ninu nyin ki o hamọra ogun, ki nwọn ki o si tọ awọn ara Midiani lọ, ki nwọn ki o si gbẹsan OLUWA lara Midiani.

4 Ninu ẹya kọkan egbẹrun enia, ni gbogbo ẹya Israeli, ni ki ẹnyin ki o rán lọ si ogun na.

5 Bẹni nwọn si yàn ninu awọn egbẹgbẹrun enia Israeli, egbẹrun enia ninu ẹya kọkan, egba mefa enia ti o hamọra ogun.

6 Mose si rán wọn lọ si ogun na, egbẹrun enia ninu ẹya kọkan, awọn ati Finehasi ọmọ Eleasari alufa si ogun na, ti on ti

ohunlẹlo ibi-mimọ, ati ipè wọnni li ọwọ rẹ lati fun.

7 Nwọn si bá awọn ara Midiani jà, bi OLUWA ti pasẹ fun Mose ; nwọn si pa gbogbo awọn ọkọnrin.

8 Nwọn si pa awọn ọba Midiani, pẹlu awọn iyokù ti a pa ; eyinì ni Efi, ati Reke-mu, ati Suru, ati Huri, ati Reba, ọba Midiani marun : Balaamu ọmọ Beoru ni nwọn si fi idà pa.

9 Awọn ọmọ Israeli si mú gbogbo awọn obirin Midiani ni igbẹsin, ati awọn ọmọ kekere wọn, nwọn si kó gbogbo ohunṣin wọn, ati gbogbo agbo-ẹran wọn, ati gbogbo ẹrù wọn.

10 Nwọn si fi iná kun gbogbo ilu wọn ninu eyiti nwọn ngbé, ati gbogbo ibudó wọn.

11 Nwọn si kó gbogbo ikogun wọn, ati gbogbo ohun-iní, ati enia ati ẹran.

12 Nwọn si kó igbẹsin, ati ohun-iní, ati ikogun na wá sọdọ Mose, ati Eleasari alufa, ati sọdọ ijo awọn ọmọ Israeli, si ibudó ni pẹtẹlẹ Moabu, ti mbẹ lẹba Jordani leti Jeriko.

13 Ati Mose, ati Eleasari alufa, ati gbogbo awọn olori ijo, jade lọ ipade wọn lẹhin ibudó.

14 Mose si binu si awọn olori ogun na, pẹlu awọn balogun egbẹgbẹrun, ati balogun ọrọrún, ti o ti ogun na bọ.

15 Mose si wí fun wọn pe, Ẹ da gbogbo awọn obirin si ?

16 Kiyesi i, nipasẹ ọrọ Balaamu awọn wọnyi li o mu awọn ọmọ Israeli dẹsẹ si OLUWA niti ọran Peori, ti ọrun si fi wà ninu ijo OLUWA.

17 Nje nitorina, ẹ pa gbogbo ọkọnrin ninu awọn ọmọ wéwé, ki ẹ si pa gbogbo awọn obirin ti o ti mọ ọkọnrin nipa ibá dapọ.

18 Sùgbọn gbogbo awọn ọmọbirin kekẹ ti nwọn kò mọ ọkọnrin nipa ibá dapọ, ni ki ẹnyin dasi fun ara nyin.

19 Kí ẹnyin ki o si duro lẹhin ibudó ni ijo meje : ẹnikenì ti o ba pa enia, ati ẹnikenì ti o ba farakan ẹniti a pa, ki ẹnyin si wẹ ara nyin mọ, ati ara awọn igbẹsin nyin ni ijo keta, ati ni ijo keje.

20 Kí ẹnyin si fọ gbogbo aṣọ nyin mọ, ati gbogbo ohun ti a fi awo ẹ, ati ohun gbogbo iṣe irun ewurẹ, ati ohun gbogbo ti a fi igi ẹ.

21 Eleasari alufa si wí fun awọn ologun ti nwọn lọ si ogun na pe, Eyi ni ilana ofin ti OLUWA filelẹ li aṣẹ fun Mose.

22 Kiki wurà, ati fadakà, ati idẹ, ati irin, ati tangauran, ati ojẹ,

23 Gbogbo ohun ti o le koja ninu iná, ni ki ẹnyin ki o mu là iná já yio si di mimọ; sugbọn a o fi omi iyasapakan wẹ ẹ mọ; ati gbogbo ohun ti kò le koja ninu iná ni ki a mu là inu omi.

24 Ki ẹnyin ki o si fọ aṣọ nyin ni ijọ keje, ẹnyin o si di mimọ, lẹhin eyinlì li ẹnyin o si wá sinu ibuddó.

25 OLUWA si sọ fun Mose pe,

26 Kà iye ikogun ti a kó, ti enia ati ti ẹran, iwọ, ati Eleasari alufa, ati awọn olori ile baba ijọ :

27 Ki o si pín ikogun na si ipa mejì ; larin awọn ologun, ti o jade lọ si ogun na, ati larin gbogbo ijọ.

28 Ki o si gbà ohun idá ti OLUWA lówọ awọn ologun ti nwọn jade lọ si ogun na : ọkan ninu ẹdẹgbẹta, ninu awọn enia, ati ninu malu, ati ninu ketekete, ati ninu agbo-ẹran :

29 Gbà a ninu àbọ ti wọn, ki o si fi fun Eleasari alufa, fun ẹbọ igbesosoke OLUWA.

30 Ati ninu àbọ ti iṣe ti awọn ọmọ Israeli, ki iwọ ki o si gbà ipín kan ninu àdọta, ninu enia, ninu malu, ninu ketekete, ati ninu agbo-ẹran, ninu onirúru ẹran, ki o si fi wọn fun awọn ọmọ Lefi, ti nṣe itojú agọ OLUWA.

31 Ati Mose ati Eleasari alufa si ẹ bi OLUWA ti pàṣẹ fun Mose.

32 Ati ikogun ti o kù ninu ohun-iní ti awọn ologun kó, o jẹ ọkẹ merindilogbọn o din egbedogbọn agutan,

33 Egba merindilogoji malu,

34 Ọkẹ mọta o le ẹgbẹrun ketekete,

35 Ati enia ninu awọn obirin ti kò mọ ọkọnrin nipa ibá dàpọ, gbogbo wọn jẹ egba merindilogun.

36 Ati àbọ ti iṣe ipín ti awọn ti o jade lọ si ogun, o jẹ egba mejidiládọsan o le ẹdẹgbẹjo agutan ni iye :

37 Idá ti OLUWA ninu agutan wónni jẹ ẹdẹgbẹrin o din mēdogbōn.

38 Ati malu jẹ egba mejidilogun ; ninu eyiti idá ti OLUWA jẹ mejiládọrin.

39 Ketekete si jẹ egba mēdogun o le ẹdẹgbẹta ; ninu eyiti idá ti OLUWA jẹ ọgọta o le ọkan.

40 Awọn enia si jẹ egba mejọ ; ninu eyiti idá ti OLUWA jẹ ọgbón o le mejì.

41 Mose si fi idá ti ẹbọ igbesosoke OLUWA fun Eleasari alufa, bi OLUWA ti pàṣẹ fun Mose.

42 Ati ninu àbọ ti awọn ọmọ Israeli, ti

Mose pín kuro ninu ti awọn ọkọnrin ti o jagun na,

43 (Njẹ àbọ ti ijọ jẹ egba mejidiládọsan o le ẹdẹgbẹjo agutan,

44 Ati egba mejidilogun malu.

45 Ati egba mēdogun o le ẹdẹgbẹta ketekete.

46 Ati egba mejọ enia ;)

47 Ani ninu àbọ ti awọn ọmọ Israeli, Mose mú ipín kan ninu àdọta, ati ti enia ati ti ẹran, o si fi wọn fun awọn ọmọ Lefi, ti nṣe itojú agọ OLUWA ; bi OLUWA ti pàṣẹ fun Mose.

48 Ati awọn olori ti o wà lori egbegeberun ogun na, ati awọn balogun egbegeberun, ati awọn balogun ọrọrún wá sọdọ Mose :

49 Nwọn si wí fun Mose pe, Awọn iranṣẹ rẹ ti kà iye awọn ologun, ti mbẹ ni itojú wa, ọkọnrin kan ninu wa kò si dín.

50 Nitorina li awa ẹ mú ọrẹ-ẹbọ wá fun OLUWA, ohunkohun ti olukuluku ri, ohun ọsọ wurà, ẹwọn, ati jufú, ati oruka-ami, ati oruka-eti, ati ilẹkẹ, lati fi sètutu fun ọkàn wa niwaju OLUWA.

51 Mose ati Eleasari alufa si gbà wurà na lówọ wọn, ani gbogbo ohun-iṣe ọsọ.

52 Ati gbogbo wurà ẹbọ igbesosoke ti nwọn múwa fun OLUWA, lati ọdọ awọn balogun egbegeberun, ati lati ọdọ awọn balogun ọrọrún, o jẹ egba mejọ o le ẹdẹgbẹrin o le àdọta ẹkẹlì.

53 (Nitoripe awọn ologun ti kó ẹrù, olukulu fun ara rẹ.)

54 Mose ati Eleasari alufa si gbà wurà na lówọ awọn balogun egbegeberun, ati lówọ awọn balogun ọrọrún, nwọn si mú u wá sinu agọ ajọ, ni iranti fun awọn ọmọ Israeli niwaju OLUWA.

ORI 32.

NJẸ awọn ọmọ Reubeni ati awọn ọmọ Gadi ní ọpọlọpọ ohunṣin : nwọn si ri ilẹ Jaseri, ati ilẹ Gileadi, si kiyesi i, ibẹ na, ibi ohunṣin ni ;

2 Awọn ọmọ Gadi ati awọn ọmọ Reubeni si wá, nwọn si sọ fun Mose, ati fun Eleasari alufa ati fun awọn olori ijọ pe,

3 Atarotu, ati Diboni, ati Jaseri, ati Nimra, ati Heṣboni, ati Eleale, ati Šebamu, ati Nebo, ati Beoni.

4 Ilẹ na ti OLUWA ti kolù niwaju ijọ Israeli, ilẹ ohunṣin ni, awa iranṣẹ rẹ si ní ohunṣin.

5 Nwọn si wipe, Bi awa ba ri ore-ọfẹ li oju rẹ, jẹ ki a fi ilẹ yi fun awọn iranṣe rẹ

fun ilẹ-inf; ki o má si ẹ, mú wa gòkè Jordani lẹ.

6 Mose si wi fun awọn omọ Gadi ati fun awọn omọ Reubeni pe, Awọn arakṣnrin nyin yio ha lẹ si ogun, ki ẹnyin ki o si joko nihinyi?

7 Ẹsẹ ti ẹnyin fi ntán okàn awọn omọ Israeli niyanju ati rekoja lẹ sinu ilẹ ti OLUWA fi fun wọn?

8 Bẹli awọn baba nyin ẹ, nigbati mo ràn wọn lati Kadeši-barnea lẹ lati wò ilẹ na.

9 Nitoripe nigbati nwọn gòkè lẹ dé afonifoji Eşkolú, ti nwon si ri ilẹ na, nwọn tán okàn awọn omọ Israeli niyanju, ki nwọn ki o má lẹ lẹ sinu ilẹ ti OLUWA ti fi fun wọn.

10 Ibinu Olorun si rú si wọn nigbana, o si bura, wipe,

11 Nitótọ okan ninu awọn okṣnrin wónyi ti o gòkè lati Egipti wá, lati ẹni ogún odún lẹ ati jù bẹ lẹ, ki yio ri ilẹ na ti mo ti bura fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakabu : nitoriti nwọn kò tẹle mi lẹhin patapata.

12 Bikoşẹ Kalebu omọ Jefunne omọ Kenissi, ati Joşua omọ Nuni : nitoripe awọn li o tẹle OLUWA lẹhin patapata.

13 Ibinu OLUWA si rú si Israeli, o si mu wọn rín kiri li aginjù li ogójí odún, titi gbogbo iran na, ti o ẹ buburu li oju OLUWA fi run.

14 Si kiyesi i, ẹnyin dide ni ipò baba nyin, iran ẹlẹşẹ, lati mu ibinu gbígbona OLUWA pò si i si Israeli.

15 Nitoripe bi ẹnyin ba yipada kuro lẹhin rẹ, on o si tun fi wọn silẹ li aginjù; ẹnyin o si run gbogbo awọn enia yi.

16 Nwọn si sunmọ o wipe, Awa o kọ ile-eran nihinyi fun ohunşin wa, ati ilu fun awọn omọ wẹwẹ wa :

17 Şugbon awa tikala wa yio di ihamọra wa giri, niwaju awọn omọ Israeli, titi awa o fi mú wọn dé ipò wọn : awọn omọ wẹwẹ wa yio si ma gbé inu ilu olodi nitori awọn ara ilẹ na.

18 Awa ki yio pada bọ si ile wa, titi olukuluku awọn omọ Israeli yio fi ní ilẹ-inf rẹ.

19 Nitoripe awa ki yio ní ilẹ-inf pẹlu wọn ni lha ohún Jordani, tabi niwaju : nitoriti awa ní ilẹ-inf wa ni lha ihin Jordani ni lha ila şrún.

20 Mose si wi fun wọn pe, Bi ẹnyin o ba ẹ eyi ; bi ẹnyin o ba di ihamọra niwaju OLUWA lẹ si ogun,

21 Bi gbogbo nyin yio ba gòkè Jordani ni ihamọra niwaju OLUWA, titi yio fi lé awọn otá rẹ kuro niwaju rẹ.

22 Ti a o si fi ẹ ilẹ na niwaju OLUWA :

lẹhin na li ẹnyin o pada, ẹnyin o si jẹ ẹlẹşẹ niwaju OLUWA, ati niwaju Israeli ; ilẹ yi yio si ma jẹ inf nyin niwaju OLUWA.

23 Şugbon bi ẹnyin ki yio ba ẹ bẹ, kiyesi i, ẹnyin deşẹ OLUWA, ki o si dá nyin loju pe, ẹşẹ nyin yio fi nyin hàn.

24 Ẹ kọ ilu fun awọn omọ wẹwẹ nyin, ati agbo fun agutan nyin ; ki ẹ si ẹ eyiti o ti ẹnu nyin jade wa.

25 Awọn omọ Gadi, ati awọn Reubeni si sọ fun Mose pe, Awọn iranşẹ rẹ yio ẹ bi oluwa mi ti fi aşẹ lẹlẹ.

26 Awọn omọ wẹwẹ wa, ati awọn aya wa, agbo-eran wa, ati gbogbo ohunşin wa yio wa nibẹ ni ilu Gileadi :

27 Şugbon awọn iranşẹ rẹ yio gòkè odò, olukuluku ni ihamọra ogun, niwaju OLUWA lati jà, bi oluwa mi ti wi.

28 Awọn omọ pẹşẹ fun Eleasari alufa, ati fun Joşua omọ Nuni, ati fun awọn olori ile baba awọn ẹya omọ Israeli, nipa ti wọn.

29 Mose si wi fun wọn pe, Bi awọn omọ Gadi ati awọn omọ Reubeni yio ba bá nyin gòkè Jordani lẹ olukuluku ni ihamọra fun ogun, niwaju OLUWA, ti a si ẹ ilẹ na niwaju nyin ; nje ki ẹnyin ki o fi ilẹ Gileadi fun wọn ni inf :

30 Şugbon bi nwọn kò ba fẹ ba nyin gòkè odò ni ihamọra, nje ki nwọn ki o ní inf larin nyin ni ilẹ Kenaani.

31 Ati awọn omọ Gadi ati awọn omọ Reubeni dahùn, wipe, Bi OLUWA ti wi fun awọn iranşẹ rẹ, bẹli awa o ẹ.

32 Awa o gòkè lẹ ni ihamọra niwaju OLUWA si ilẹ Kenaani, ki inf wa ni lha ihin Jordani ki o lẹ jẹ ti wa.

33 Mosesi fi ilẹ-oba Sihoni oba awọn omọ Amori, ati ilẹ-oba Ogu oba Başani fun wọn, ani fun awọn omọ Gadi, ati fun awọn omọ Reubeni, ati fun ẹbọ ẹya Manasse omọ Josefu, ilẹ na, pẹlu ilu rẹ li ẹgbegbe rẹ, ani ilu ilẹ na yiká.

34 Awọn omọ Gadi si kọ Didoni, ati Atarotu, ati Aroeri ;

35 Ati Atrotu-şofani, ati Jaseri, ati Jogbeha ;

36 Ati Beti-nimra, ati Beti-harani, ilu olodi, ati agbo fun agutan.

37 Awọn omọ Reubeni si kọ Heşboni, ati Eleale, ati Kiriataim.

38 Ati Nebo, ati Baali-meoni, (nwọn pàro orukọ wọn,) ati Sibma : nwọn si sọ ilu ti nwọn kọ li orukọ miran.

39 Awọn omọ Makiri omọ Manasse si lẹ si Gileadi, nwọn si gbà a, nwọn si lé awọn omọ Amori ti o wà ninu rẹ.

40 Mose si fi Gileadi fun Makiri omọ Manasse ; o si joko ninu rẹ.

41 Jairo omọ Manasse si lọ, o si gbà awọn ilu wọn, o si sọ wọn ni Haffotujairi.

42 Noba si lọ, o si gbà Kenati, ati awọn ileto rẹ, o si sọ ọ ni Noba, nipa orukọ ara rẹ.

ORI 33.

WỌNYI ni irin awọn omọ Israeli, ti o ti ilẹ Egipti jade wá pẹlu awọn ogun wọn, nipa ọwọ Mose ati Aaroni.

2 Mose si kọwe ijadelọ wọn gẹgẹ bi irin wọn, nipa asẹ OLUWA ; wọnyi si ni irin wọn gẹgẹ bi ijadelọ wọn.

3 Nwọn si ẹ kuro ni Ramesesi li oṣu kini, ni ijọ kẹdogun oṣu kini na ; ni ijọ keji aṣọ irekọja li awọn omọ Israeli jade pẹlu ọwọ giga li oju gbogbo awọn ara Egipti.

4 Bi awọn ara Egipti ti nsinkú gbogbo awọn akọbi wọn ti OLUWA kọlù ninu wọn : lara awọn oriṣa wọn pẹlu li OLUWA ẹ idajo.

5 Awọn omọ Israeli si ẹ kuro ni Ramesesi, nwọn si dó si Sukkotu.

6 Nwọn si ẹ kuro ni Sukkotu, nwọn si dó si Etamu, ti mbe leti aginjù.

7 Nwọn si ẹ kuro ni Etamu, nwọn si pada lọ si Pi-hahirotu, ti mbe niwaju Baalisefoni : nwọn si dó siwaju Migdolu.

8 Nwọn si ẹ kuro niwaju Hahirotu, nwọn si là ẹrin okun já lọ si aginjù : nwọn si rin irin ijọ mọta li aginjù Etamu, nwọn si dó si Mara.

9 Nwọn si ẹ kuro ni Mara, nwọn si wá si Elimu : ni Elimu ni orisun omi mejila, ati ẹdọrin igi ope wá ; nwọn si dó si ẹ.

10 Nwọn si ẹ kuro ni Elimu, nwọn si dó si ẹba Okun Pupa.

11 Nwọn si ẹ kuro li Okun Pupa, nwọn si dó si aginjù Sini.

12 Nwọn si ẹ kuro ni aginjù Sini, nwọn si dó si Dofka.

13 Nwọn si ẹ kuro ni Dofka, nwọn si dó si Aluṣi.

14 Nwọn si ẹ kuro ni Aluṣi, nwọn si dó si Refidimu, nibiti omi kò gbé sẹ fun awọn enia na lati mu.

15 Nwọn si ẹ kuro ni Refidimu, nwọn si dó si aginjù Sinai.

16 Nwọn si ẹ kuro ni aginjù Sinai, nwọn si dó si Kibrotu-hattaafa.

17 Nwọn si ẹ kuro ni Kibrotu-hattaafa, nwọn si dó si Haserotu.

18 Nwọn si ẹ kuro ni Haserotu, nwọn si dó si Ritma.

19 Nwọn si ẹ kuro ni Ritma, nwọn si dó si Rimmon-peresi.

20 Nwọn si ẹ kuro ni Rimmon-peresi, nwọn si dó si Libna.

21 Nwọn si ẹ kuro ni Libna, nwọn si dó si Rissa.

22 Nwọn si ẹ kuro ni Rissa, nwọn si dó si Kehelata.

23 Nwọn si ẹ kuro ni Kehelata, nwọn si dó si ọke Ẹferi.

24 Nwọn si ẹ kuro ni ọke Ẹferi, nwọn si dó si Harada.

25 Nwọn si ẹ kuro ni Harada, nwọn si dó si Makhelotu.

26 Nwọn si ẹ kuro ni Makhelotu, nwọn si dó si Tahati.

27 Nwọn si ẹ kuro ni Tahati, nwọn si dó si Tera,

28 Nwọn si ẹ kuro ni Tera, nwọn si dó si Mitka.

29 Nwọn si ẹ kuro ni Mitka, nwọn si dó si Haṣmona.

30 Nwọn si ẹ kuro ni Haṣmona, nwọn si dó si Moserotu.

31 Nwọn si ẹ kuro ni Moserotu, nwọn si dó si Bene-jaakani.

32 Nwọn si ẹ kuro ni Bene-jaakani, nwọn si dó si Hori-haggidgadi.

33 Nwọn si ẹ kuro ni Hori-haggidgadi, nwọn si dó si Jotbata.

34 Nwọn si ẹ kuro ni Jotbata, nwọn si dó si Abrona.

35 Nwọn si ẹ kuro ni Abrona, nwọn si dó si Esion-geberi.

36 Nwọn si ẹ kuro ni Esion-geberi, nwọn si dó si aginjù Sini, (ti iṣe Kadeṣi,)

37 Nwọn si ẹ kuro ni Kadeṣi, nwọn si dó si ọke Hori, leti ilẹ Edomu.

38 Aaroni alufa si gùn ọke Hori lọ nipa asẹ OLUWA, o si kú nibẹ, li ogoji ọdún lẹhin ti awọn omọ Israeli ti ilẹ Egipti jade wá, li ọjọ kini oṣu karun.

39 Aaroni si jẹ ẹni ogofa ọdún o le mọta nigbati o kú li ọke Hori.

40 Ara Kenaani, ọba Aradi, ti ngbé iha gusù ni ilẹ Kenaani, o gburu pe awọn omọ Israeli mọ.

41 Nwọn si ẹ kuro ni ọke Hori, nwọn si dó si Salmona.

42 Nwọn si ẹ ni Salmona, nwọn si dó si Punoni.

43 Nwọn si ẹ kuro ni Punoni, nwọn si dó si Obotu.

44 Nwọn si sị kuro ni Obotu, nwọn si dó si Iye-abarimu, li ágbegbo Moabu.

45 Nwọn si sị kuro ni Iyimu, nwọn si dó si Dibon-gadi.

46 Nwọn si sị kuro ni Dibon-gadi, nwọn si dó si Almon-diblataimu.

47 Nwọn si sị kuro ni Almon-diblataimu, nwọn si dó si óke Abarimu, niwaju Nebo.

48 Nwọn si sị kuro ni óke Abarimu, nwọn si dó si pètèlè Moabu lèba Jordani leti Jeriko.

49 Nwọn si dó si eba Jordani, lati Beti-ješimotu titi dé Abeli-šittimu ni pètèlè Moabu.

50 OLUWA si sọ fun Mose ni pètèlè Moabu lèba Jordani leti Jeriko, wipe,

51 Sọ fun awọn ọmọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Nigbati ẹnyin ba gòke odò Jordani si ilẹ Kenaani :

52 Nigbana ni ki ẹnyin ki o lẹ gbogbo awọn ara ilẹ na kuro niwaju nyin ; ki ẹnyin si run gbogbo aworán wọn, ki ẹnyin si run gbogbo ere didá wọn, ki ẹnyin si wó gbogbo ibi giga wọn palẹ :

53 Ki ẹnyin ki o si gbà ilẹ na, ki ẹnyin ki o si ma gbé inu rẹ : nitoripe mo ti fi ilẹ na fun nyin lati ní i.

54 Ki ẹnyin ki o si fi keké pín ilẹ na ni iní fun awọn idile nyin ; fun ọpọ ni ki ẹnyin ki o fi ilẹ-iní pupọ fun, ati fun diẹ ni ki ẹnyin ki o fi ilẹ-iní diẹ fun : ki ilẹ-iní olukuluku ki o jẹ ibiti keké rẹ ba bó si ; gẹgẹ bi ẹya awọn baba nyin ni ki ẹnyin ki o ní i.

55 Sngbọn bi ẹnyin kò ba lẹ awọn ara ilẹ na kuro niwaju nyin ; yio si sẹ, awọn ti ẹnyin jẹ ki o kù ninu wọn yio di ẹgún si oju nyin, ati ẹgún si nyin ni ila, nwọn o si ma yọ nyin lenu ni ilẹ na, ninu eyiti ẹnyin ngbé.

56 Yio si sọ, bi emi ti rò lati sẹ si wọn, bẹni emi o sẹ si nyin.

ORI 34.

OLUWA si sọ fun Mose pe,

2 Fi aṣẹ fun awọn ọmọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Nigbati ẹnyin ba dé ilẹ Kenaani, (eyi ni ilẹ ti yio bó si nyin lẹwọ ni iní, ani ilẹ Kenaani gẹgẹ bi ágbegbe rẹ,)

3 Njẹ ki ila gusù nyin ki o jẹ ati aginjù Sini lọ titi dé eba Edomu, ati opinlẹ gusù nyin ki o jẹ lati opin Okun Iyọ si ila ila-òrùn :

4 Ki opinlẹ nyin ki o si yí lati gusù wá si Igoke Ákrabbimu, ki o si kọja lọ si Sini :

ati ijadelọ rẹ ki o jẹ ati gusù lọ si Kadešibarneá, ki o si dé Hasari-addari, ki o si kọja si Asmoni :

5 Ki opinlẹ rẹ ki o si yíká lati Asmoni lọ dé odò Egipti, okun ni yio si jẹ opin rẹ.

6 Ati opinlẹ ila ila-òrùn, ani okun nla ni yio jẹ opin fun nyin : eyi ni yio jẹ opinlẹ ila ila-òrùn fun nyin.

7 Eyi ni yio si jẹ opinlẹ ila ariwa fun nyin : lati okun nla lọ ki ẹnyin ki o fi ori sọ óke Hori :

8 Lati óke Hori lọ ki ẹnyin ki o fi ori sọ ati wọ Hamati ; ijadelọ opinlẹ na yio si jẹ Sedadi :

9 Opinlẹ rẹ yio si dé Sifroni, ati ijadelọ rẹ yio dé Hasari-enani : eyi ni yio jẹ opinlẹ ila ariwa nyin.

10 Ki ẹnyin ki o si sámi si opinlẹ nyin ni ila ila-òrùn lati Hasari-enani lọ dé Šefamu :

11 Ki opinlẹ na ki o si ti Šefamu sokalẹ lọ si Ribla, ni ila ila-òrùn Aini ; ki opinlẹ na ki o si sokalẹ lọ, ki o si dé ila okun Kinnereti ni ila ila-òrùn.

12 Ki opinlẹ na ki o si sokalẹ lọ si Jordani, ijadelọ rẹ yio jẹ Okun Iyọ : eyi ni yio jẹ ilẹ nyin gẹgẹ bi ágbegbe rẹ yíká kiri.

13 Mose si paṣẹ fun awọn ọmọ Israeli, wipe, Eyi ni ilẹ na ti ẹnyin o fi keké gbà ni iní, ti OLUWA paṣẹ lati fi fun ẹya mėsan, ati àbọ ẹya nì :

14 Fun ẹya awọn ọmọ Reubeni gẹgẹ bi ilẹ baba wọn, ati ẹya awọn ọmọ Gadi gẹgẹ bi ilẹ baba wọn ti gbà ; àbọ ẹya Manasse si ti gbà, ipín wọn :

15 Ẹya mejeji ati àbọ ẹya nì ti gbà ipín wọn ni ila ihin Jordani leti Jeriko, ni ila gabasi, ni ila ila-òrùn.

16 OLUWA si sọ fun Mose pe,

17 Wonyi li orukọ awọn ọkọnrin ti yio pín ilẹ na fun nyin : Eleasari alufa, ati Jošua ọmọ Nuni.

18 Ki ẹnyin ki o si mú olori kan ninu ẹya kọkan, lati pín ilẹ na ni iní.

19 Orukọ awọn ọkọnrin na si ni wonyi : ni ẹya Juda, Kalebu ọmọ Jefunna.

20 Ati ni ẹya awọn ọmọ Simeoni, Šemu-eli ọmọ Ammihudu.

21 Ni ẹya Benjamini, Elidadi ọmọ Kisloni.

22 Ati olori ẹya awọn ọmọ Dani, Bukki ọmọ Jogli.

23 Olori awọn ọmọ Josefu : ni ẹya awọn ọmọ Manasse, Hannieli ọmọ Ešodu :

24 Ati olori ẹya awọn ọmọ Ešraimu, Kemueli ọmọ Šiftani.

25 Ati olori èya awọn omọ Sebuluni, Elisafani omọ Parnaki.

26 Ati olori èya awọn omọ Issakari, Paltieli omọ Assani.

27 Ati olori èya awọn omọ Aşeri, Ahi-hudu omọ Şelomi.

28 Ati olori èya awọn omọ Naftali, Pedaheli omọ Ammihudu.

29 Awọn wọnyi li ẹniti OLUWA paşẹ fun lati pín inf na fun awọn omọ Israeli ni ilẹ Kenaani.

ORI 35.

OLUWA si sọ fun Mose ni petelẹ Moabu lẹba Jordani leti Jeriko, wipe,

2 Paşẹ fun awọn omọ Israeli, ki nwon ki o fi ilu fun awọn omọ Lefi ninu ipín ilẹ-inf wọn, lati ma gbé; ki ẹnyin ki o si fi ebeba-ilu fun awọn omọ Lefi ni ilu wọnni yi wọn ká.

3 Ki nwon ki o nf ilu lati ma gbé; ati ebeba-ilu wọn fun ohunòsin wọn, ati fun ohun-inf wọn, ati fun gbogbo ẹran wọn.

4 Ati ebeba-ilu, ti ẹnyin o fi fun awọn omọ Lefi, lati odi ilu lẹ sehin rẹ ki o jẹ egberun igbonwọ yiká.

5 Ki ẹnyin ki o si wọn lati ẹhin ode ilu na lẹ ni lha lla-òrùn egba igbonwọ, ati ni lha gusu egba igbonwọ, ati ni lha lwo-òrùn egba igbonwọ, ati ni lha ariwa egba igbonwọ; ki ilu na ki o si wá lárin. Eyi ni yio si ma se ebeba-ilu fun wọn.

6 Ati ninu ilu ti ẹnyin o fi fun awọn omọ Lefi, mafa o jẹ ilu ẹbo, ti ẹnyin o yàn fun aşı-enia-pa, ki o le ma salọ sibẹ: ki ẹnyin ki o si fi ilu mejilelogoji kún wọn.

7 Gbogbo ilu ti ẹnyin o fi fun awọn omọ Lefi ki o jẹ mejidiládota: wọnyi ni ki ẹnyin fi fun wọn pẹlu ebeba wọn.

8 Ati ilu ti ẹnyin o fi fun wọn, ki o jẹ ninu ilẹ-inf awọn omọ Israeli, lówọ ẹniti o nf pupọ li ẹnyin o gbà pupọ; şugbọn lówọ ẹniti o nf diẹ li ẹnyin o gbà diẹ: ki olukulu ki o fi ninu ilu rẹ fun awọn omọ Lefi gẹgẹ bi ilẹ-inf rẹ ti o nf.

9 OLUWA si sọ fun Mose pe,
10 Sọ fun awọn omọ Israeli, ki o si wi fun wọn pe, Nigbati ẹnyin ba gòke Jordani lẹ si ilẹ Kenaani;

11 Nigbana ni ki ẹnyin ki o yàn ilu fun ara nyin ti yio jẹ ilu ẹbo fun nyin; ki apania ti o pa enia li aimọ ki o le ma sa lẹ sibẹ.

12 Nwon o si jasi ilu ẹbo kuro lówọ agbesan; ki ẹniti o pa enia ki o má ba

kú titi yio fi duro niwaju ijọ awọn enia ni idajo.

13 Ati ninu ilu wọnyi ti ẹnyin o fi fun wọn, mafa yio jẹ ilu ẹbo fun nyin.

14 Ki ẹnyin ki o yàn ilu mafa ni lha ihin Jordani, ki ẹnyin ki o si yàn ilu mafa ni ilẹ Kenaani, ti yio ma jẹ ilu ẹbo.

15 Ilu mafa wọnyi ni yio ma jẹ ẹbo fun awọn omọ Israeli, ati fun alejọ ati fun atipe lárin wọn: ki olukulu ki o ba pa enia li aimọ ki o le ma salọ sibẹ.

16 Şugbọn bi o ba fi ohunlẹlo irin lù u, ti o si kú, apania li on: pipa li a o pa apania na.

17 Ati bi o ba sọ okuta lù u, ti o le ti ipa rẹ kú, ti o si kú, apania li on: a o pa apania na.

18 Tabi bi o ba fi ohunlẹlo igi lù u, ti o le ti ipa rẹ kú, ti o si kú, apania li on: pipa li a o pa apania na.

19 Agbesan ẹjẹ tikalarẹ ni ki o pa apania na: nigbati o ba bá a, ki o pa a.

20 Şugbọn bi o ba sepe o fi irira gún u, tabi ti o ba sọ nkan lù u, lati ibuba wá, ti on si kú;

21 Tabi bi o nse otá, ti o fi owọ rẹ lù u, ti on si kú: ẹniti o lù u ni pipa li a o pa a; nitoripe apania li on: agbesan ẹjẹ ni ki o pa apania na, nigbati o ba bá a.

22 Şugbọn bi o ba fi nkan gún u lojiji laise otá, tabi ti o sọ ohunkohun lù u laiba dè e,

23 Tabi okuta kan li o sọ, nipa eyiti enia le fi kú, ti kò ri i, ti o si sọ ọ lù u, ti on si kú, ti ki ise otá rẹ, ti kò si wá ibi rẹ:

24 Nigbana ni ki ijọ ki o se idajo lárin ẹniti o pa enia ati agbesan ẹjẹ na, gẹgẹ bi idajo wọnyi:

25 Ki ijọ ki o si gbà ẹniti o pani li owọ agbesan ẹjẹ, ki ijọ ki o si mú u pada lẹ si ilu ẹbo rẹ, nibiti o ti sá si: ki o si ma gbé ibẹ titi di lgba ikú olori alufa, ti a fi ororo mimọ yàn.

26 Şugbọn bi apania na ba şeşi jade lẹ si opinlẹ ilu ẹbo rẹ, nibiti o ti sá si;

27 Ti agbesan ẹjẹ na si ri i lehin opinlẹ ilu ẹbo rẹ, ti agbesan ẹjẹ si pa apania na; on ki yio jẹbi ẹjẹ:

28 Nitoripe on iba jọko ninu ilu ẹbo rẹ titi di lgba ikú olori alufa: ati lehin ikú olori alufa ki apania na ki o pada lẹ si ilẹ inf rẹ.

29 Ohun wọnyi ni o si jẹ llana idajo fun nyin ni iraniran nyin ni ibujoko nyin gbogbo.

30 Ẹnikẹni ti o ba pa enia, lati ẹnu

awọn ẹlẹrì wá lẹ́ a o pa apania na : sùgbọ́n ẹlẹrì kanṣọṣọ kí yíọ jẹrì sí ẹnìkan lati pa a.

31 Pẹlupẹlú kí ẹnún kí o máṣe gbà ohun-irasilẹ́ fun ẹmí apania, tí o jẹ́bì ikú : sùgbọ́n pípa nì kí a pa a.

32 Kí ẹnún kí o má sí ẹ́e gbà ohun-irasilẹ́ fun ẹniti o salọ́ sí ilu àbò rẹ́, pé kí on kí o tun pada lẹ́ ijoko nì ilẹ́ na, títi dí igba ikú alufa.

33 Ẹ́nún kò sí gbọ́dọ́ bà ilẹ́ na jẹ́ nínú eyiti ẹnún ngbẹ́ : nitoripe ẹ́jẹ́ ama bà ilẹ́ jẹ́ : a kò sí lẹ́ sètutú fun ilẹ́ nitori ẹ́jẹ́ tí a ta sínú rẹ́, bíkoṣe nipa ẹ́jẹ́ ẹniti o ta a.

34 Iwọ́ kò sí gbọ́dọ́ sọ ilẹ́ na dí alaimọ́, nínú eyiti ẹnún o joko, nínú eyiti ẹmí ngbẹ́ : nitori Ẹmí JEHOFA nì ngbẹ́ inu awọn ọmọ́ Israeli.

ORI 36.

AWỌN baba àgbà tí idilẹ́ awọn ọmọ́ Gileadi, ọmọ́ Makiri, ọmọ́ Manasse, tí idilẹ́ awọn ọmọ́ Josefu, sunmọtosi, nwọn sí sọ níwaju Mose, atí níwaju awọn olori, awọn baba àgbà awọn ọmọ́ Israeli :

2 Nwọn sí wípe, OLUWA tí paṣẹ́ fun oluwa mí lati fí kẹ́kẹ́ pín ilẹ́ na fun awọn ọmọ́ Israeli nì iní : a sí fí aṣẹ́ fun oluwa mí lati ọ́dọ́ OLUWA wá lati fí ilẹ́-iní Selofehadi arakúnrin wa fun awọn ọmọ́ rẹ́ obirin.

3 Bì a ba sí gbé wọn níyawo fun ẹnìkan nínú awọn ọmọ́kúnrin ẹ́ya awọn ọmọ́ Israeli miran, nigbana nì a o gbà ilẹ́-iní wọn kuro nínú ilẹ́-iní awọn baba wa, a o sí fí kún ilẹ́-iní ẹ́ya tí a gbé wọn sí : bẹ́lì a o sí gbà a kuro nínú ipín ilẹ́-iní tí wa.

4 Atí nigbatí ọ́dún jubelí awọn ọmọ́

Israeli ba dé, nigbana lẹ́ a o fí ilẹ́-iní wọn kún ilẹ́-iní ẹ́ya tí a gbé wọn sí : bẹ́lì a o sí gbà ilẹ́-iní wọn kuro nínú ilẹ́-iní ẹ́ya awọn baba wa.

5 Mose sí paṣẹ́ fun awọn ọmọ́ Israeli gẹ́gẹ́ bí ọ́rọ́ OLUWA, pé, Ẹ́ya awọn ọmọ́ Josefu fẹ́ rere.

6 Eyi lí ohun tí OLUWA palaṣẹ́ nipa tí awọn ọmọ́birin Selofehadi, wípe, Kí nwọn kí o ẹ́e aya ẹniti o wù wọn ; kíkí pé, nínú idilẹ́ ẹ́ya baba wọn nì kí nwọn kí o gbeyawo sí.

7 Bẹ́nì ilẹ́-iní awọn ọmọ́ Israeli kí yíọ yí lati ẹ́ya de ẹ́ya : nitori kí olukúluku awọn ọmọ́ Israeli kí o lẹ́ faramọ́ ilẹ́-iní ẹ́ya awọn baba rẹ́ :

8 Atí gbogbo awọn ọmọ́birin, tí o ní ilẹ́-iní nínú ẹ́ya awọn ọmọ́ Israeli, kí o ẹ́e aya fun ọ́kan nínú idilẹ́ ẹ́ya baba rẹ́, kí olukúluku awọn ọmọ́ Israeli kí o lẹ́ ma jogún ilẹ́-iní awọn baba rẹ́.

9 Bẹ́nì kí ilẹ́-iní kí o máṣe yí lati ẹ́ya kan lẹ́ sí ẹ́ya kejí ; sùgbọ́n kí olukúluku ẹ́ya awọn ọmọ́ Israeli kí o faramọ́ ilẹ́-iní tí rẹ́.

10 Bì OLUWA tí paṣẹ́ fun Mose, bẹ́lì awọn ọmọ́birin Selofehadi ẹ́e :

11 Nitoripe a gbé Mala, Tírsa, atí Hogla, atí Milka, atí Noa, awọn ọmọ́birin Selofehadi níyawo fun awọn ọmọ́ arakúnrin baba wọn.

12 A sí gbé wọn níyawo sínú idilẹ́ awọn ọmọ́ Manasse ọmọ́ Josefu, ilẹ́-iní wọn sí duro nínú ẹ́ya idilẹ́ baba wọn.

13 Wọ́nyí nì aṣẹ́ atí idajọ́ tí OLUWA palaṣẹ́ fun awọn ọmọ́ Israeli lati ọwọ́ Mose, nì pẹ́tẹ́lẹ́ Moabu lẹ́ba Jordani leti Jeriko.

IWE KARUN TI MOSE,

TI A NPE NI

DEUTERONOMI.

ORI 1.

WỌ́NYÍ lí ọ́rọ́ tí Mose sọ fun gbogbo Israeli nì lha ihin Jordani lí aginjù, nì pẹ́tẹ́lẹ́ tí o kojusi Okun Pupa, lí agbede-

meji Parani, atí Tofeli, atí Labani, atí Haserotu, atí Disahabu.

2 Ijọ́ mọ́kanla nì lati Horebu wá lí òna òke Seiri dé Kadeši-barnea.

3 O sí ẹ́e nigbatí o dí ogojì ọ́dún, lí oṣù

kòkanla, li ojò kini oşu na, ni Mose sò fun awon omò Israeli, gègè bi gbogbo eyiti OLUWA ti fun u li aṣe fun won ;

4 Lèhin igbati o pa Sihoni tán oḃa awon omò Amori, ti o ngbè Heshboni, ati Ogu oḃa Başani, ti o ngbè Astarotu, ni Edrei :

5 Ni lha ihin Jordani, ni ilẹ Moabu, on ni Mose bèrèsi isò aṣoye ofin yi, wipe,

6 OLUWA Olòrun wa sò fun wa ni Horebu, wipe, È gbé ori òke yi pè to :

7 È yipada, ki enyin si mú òna nyin pòn, ki è si ló si òke awon omò Amori, ati si gbogbo àgbegbe rẹ, ni pètèlẹ, li ori òke, ati li afonifoji, ati ni lha gusu, ati leti okun, si ilẹ awon ara Kenaani, ati si Lebanoni, dé odò nla ni, odò Enferate.

8 Wò o, mo ti fi ilẹ na siwaju nyin : è wò o ló ki è si gbà ilẹ na ti OLUWA bura fun awon baba nyin, fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakubu, lati fi fun won ati fun irú-omò won lèhin won.

9 Mo si sò fun nyin ni lgba na pe, Emi nikan kò le rù èrù nyin :

10 OLUWA Olòrun nyin ti mu nyin bisi i, si kiyesi i, li oni enyin dabi irawò ojurun fun òpò.

11 Ki OLUWA, Olòrun awon baba nyin ki o fi kún iye nyin ni lgba ègbèrun, ki o si bisi i fun nyin, bi o ti ṣe ileri fun nyin !

12 Emi o ti ṣe le nikan rù inira nyin, ati èrù nyin, ati lja nyin ?

13 È mú awon okonrin ològbòn wá, ati amoye, ati eniti a mò ninu awon èya nyin, emi o si fi won jé olori nyin.

14 Enyin si da mi li ohùn, è si wipe, Ohun ti iwò sò ni, o dara lati ṣe.

15 Bèni mo mú olori awon èya nyin, awon ològbòn okonrin, eniti a mò, mo si fi won jé olori nyin, olori ègbegbèrun, ati olori orórún, ati olori àradótà, ati olori mewa-mewa, ati awon olori gègè bi awon èya nyin.

16 Mo si fi aṣe lelé fun awon onidajo nyin nigbana pe, È ma gbó èjò larin awon arakonrin nyin, ki è si ma ṣe idajo ododo larin olukuluku ati arakonrin rẹ, ati alejò ti mbé lodò rẹ.

17 È kò gbodò ṣe ojusaju ni idajo ; è gbó ti ewe gègè bi ti agba ; è kò gbodò bèru oju enia ; nitoripe ti Olòrun ni idajo : òran ti o ba si soro fun nyin, è mú u tò mi wá, emi o si gbó o.

18 Emi si fi aṣe ohun gbogbo ti enyin o ma ṣe lelé fun nyin ni lgba na.

19 Nigbati awa si kuro ni Horebu, awa

rín gbogbo aginjù nla ni ti o ni èrù já, ti enyin ri li òna òke awon omò Amori, bi OLUWA Olòrun wa ti fun wa li aṣe ; awa si wá si Kadeşi-barnea.

20 Emi si wi fun nyin pe, Enyin dé òke awon omò Amori na, ti OLUWA Olòrun wa fi fun wa.

21 Wò o, OLUWA Olòrun rẹ ti fi ilẹ na siwaju rẹ : gòkè ló, ki o si gbà a, bi OLUWA, Olòrun awon baba rẹ ti wi fun o ; mase bèru, bèni ki àiya mase fò o.

22 Gbogbo nyin si tò mi wá, è si wipe, Jẹ ki awa ki o ràn enia ló siwaju wa, ki nwon ki o si rín ilẹ na wò fun wa, ki nwon ki o si mú lhin pada tò wa wá, niti òna ti a o ba gòkè ló, ati ti ilu ti a o yò si.

23 Orò na si dara loju mi : mo si yàn okonrin mejila ninu nyin, enikan ninu èya kan :

24 Nwon si yipada nwon si ló sori òke, nwon si wá si afonifoji Èşkolù, nwon si rín ilẹ na wò.

25 Nwon si mú ninu eso ilẹ na li owo won, nwon si mú u sokalẹ wá fun wa, nwon si mú lhin pada wá fun wa, nwon si wipe, Ilẹ ti OLUWA Olòrun wa fi fun wa, ilẹ rere ni.

26 Şugbòn enyin kò fẹ gòkè ló, enyin si gòtẹ si aṣe OLUWA Olòrun nyin :

27 Enyin si kún ninu agò nyin, wipe, Nitoriti OLUWA korira wa, li o ṣe mú wa lati Egipti jade wá, lati fi wa lé owó awon omò Amori, lati run wa.

28 Niho li awa o gbé gòkè ló ? awon arakonrin wa ti daiyafò wa, wipe, Awon enia na sigbònlẹ jù wa ló ; ilu won tobi a si mọdi won kan orun : pelupelu awa ri awon omò Anaki nibẹ.

29 Nigbana ni mo wi fun nyin pe, È mase fòya, bèni ki è mase bèru won.

30 OLUWA Olòrun nyin ti nşaju nyin, on ni yio já fun nyin, gègè bi gbogbo eyiti o ṣe fun nyin ni Egipti li oju nyin ;

31 Ati li aginjù, nibiti iwò ri bi OLUWA Olòrun rẹ ti gbé o, bi okonrin ti igbé omò rẹ, li òna nyin gbogbo ti enyin rín, titi enyin fi dé ihinyi.

32 Sibẹ ninu nkan yi enyin kò gbà OLUWA Olòrun nyin gbó.

33 Ti ni ló li òna şaju nyin, lati wá ibi fun nyin, ti enyin o pagó nyin si, ninu iná li oru, lati fi òna ti enyin o gbà hàn nyin, ati ninu awosunma li oşan.

34 OLUWA si gbó ohùn orò nyin, o si binu, o si bura, wipe,

35 Nitòtò okan ninu awon okonrin woyi

ti iran buburu yi, ki yio ri ilẹ rere na, ti mo ti bura lati fi fun awọn baba nyin,

36 Bikosẹ Kalebu ọmọ Jefunne, on ni yio ri i; on li emi o fi ilẹ na ti o tẹmọlẹ fun, ati fun awọn ọmọ rẹ: nitoriti o tẹle OLUWA lẹhin patapata.

37 OLUWA si binusi mi pelu nitori nyin, wipe, Iwọ pelu ki yio dé ibẹ:

38 Josua ọmọ Nuni, ti ima duro niwaju rẹ, on ni o dé ibẹ: gbà a ni iyanju; nitoripe on ni yio mu Israeli ní i.

39 Ati awọn ọmọ wéwé nyin, ti ẹnyin wipe nwon o di ije, ati awọn ọmọ nyin, ti nwon kò mò rere tabi buburu loni yi, awọn ni o dé ibẹ, awọn li emi o si fi i fun, awọn ni yio si ní i.

40 Ẹgbọn bi o se ti nyin ni, ẹ pada, ẹ mú ọna nyin pón lẹ si aginjù li ọna Okun Pupa.

41 Nigbana li ẹ dahùn, ẹ si wi fun mi pe, Awa ti se si OLUWA, awa o gòkẹ lẹ, a o si já, gẹgẹ bi gbogbo eyiti OLUWA Ọlórún wa palasẹ fun wa. Ati olukuluku nyin di ihamora ogun rẹ, ẹnyin mura lati gùn ori òkẹ na.

42 OLUWA si wi fun mi pe, Wi fun wọn pe, Ẹ máse gòkẹ lẹ, bẹni ki ẹ máse já; nitoriti emi kò sí larin nyin; ki a má ba lé nyin niwaju awọn otá nyin.

43 Mo sọ fun nyin, ẹnyin kò si gbọ; ẹnyin sọtẹ si asẹ OLUWA, ẹnyin si kugbu lẹ si ori òkẹ na.

44 Awọn ọmọ Amori, ti ngbé ori òkẹ na, si jade tò nyin wá, nwon si lepa nyin, bi oyin ti iṣe, nwon si run nyin ni Seiri, titi dé Horma.

45 Ẹnyin si pada ẹ sí sọkun niwaju OLUWA; ẹgbọn OLUWA kò gbọ ohùn nyin, bẹni kò fetisi nyin.

46 Ẹnyin si joko ni Kadeši li ojọ pupọ, gẹgẹ bi ojọ ti ẹnyin joko nibẹ.

ORI 2.

NIGBANA li awa pada, awa si mú ọna wa pón lẹ si aginjù li ọna Okun Pupa, bi OLUWA ti sọ fun mi: awa si yi òkẹ Seiri ká li ojọ pupọ.

2 OLUWA si sọ fun mi pe,

3 Ẹnyin ti yi òkẹ yi ká pẹ to: ẹ pada si lha ariwa.

4 Ki iwọ ki o si fi asẹ fun awọn enia, pe, Ẹnyin o là ẹkun awọn arakẹrin nyin kọja, awọn ọmọ Esau ti ngbé Seiri; ẹru nyin yio bá wọn: nitorina ẹ sọra nyin gidigidi:

5 Ẹ máse bá wọn já; nitoripe emi ki

yio fun nyin ninu ilẹ wọn, ani to bi ẹṣẹ kan: nitoriti mo ti fi òkẹ Seiri fun Esau ni iní.

6 Owo ni ki ẹnyin fi rà onjẹ lówọ wọn, ti ẹnyin o jẹ; owo ni ki ẹnyin si fi rà omi lówọ wọn pelu, ti ẹnyin o mu.

7 Nitoriti OLUWA Ọlórún rẹ ti bukún ọ ninu iṣẹ ọwọ rẹ gbogbo: o ti mò irin rẹ li aginjù nla yi: li ogoji ọdún yi OLUWA Ọlórún rẹ ti mbẹ pelu rẹ; ọdà ohun kan kò dá ọ.

8 Nigbati awa si kọja lẹba awọn arakẹrin wa awọn ọmọ Esau, ti ngbé Seiri, li ọna pẹtẹlẹ lati Elati wá, ati lati Esion-geberi wá, awa pada awa si kọja li ọna aginjù Moabu.

9 OLUWA si wi fun mi pe, Ẹ máse bi awọn ara Moabu ninu, bẹni ki ẹ máse já wọn li ogun: nitoripe emi ki yio fi ninu ilẹ rẹ fun ọ ni iní; nitoriti mo ti fi Ari fun awọn ọmọ Lotu ni iní.

10 (Awọn Emimu ti ngbé inu rẹ ni igba atijọ rí, awọn enia nla, nwon si pọ, nwon si sigbónlẹ, bi awọn ọmọ Anaki:

11 Ti a nkà kún awọn omírán, bi awọn ọmọ Anaki; ẹgbọn awọn ara Moabu a má pẹ wọn ni Emimu.

12 Awọn ọmọ Hori pelu ti ngbé Seiri rí, ẹgbọn awọn ọmọ Esau tẹlẹ wọn, nwon si run wọn kuro niwaju wọn, nwon si ngbé ibẹ ni ipò wọn; gẹgẹ bi Israeli ti se si ilẹ-iní rẹ, ti OLUWA fi fun wọn.)

13 Mo ní, Dide nisisiyi, ki ẹ si gòkẹ odò Seredi. Awa si gòkẹ odò Seredi lẹ.

14 Igba ti awa fi ti Kadeši-barnea wá, titi awa fi gòkẹ odò Seredi lẹ, o jẹ ọgbọn ọdún o le mejọ; titi gbogbo iran awọn ologun fi run kuro ninu ibudó, bi OLUWA ti bura fun wọn.

15 Pelupelu ọwọ OLUWA lodi si wọn nitótọ, lati run wọn kuro ninu ibudó, titi nwon fi run tán.

16 Bẹli o si se, ti gbogbo awọn ologun ni run, ti nwon si kú tán ninu awọn enia na,

17 OLUWA si sọ fun mi pe,

18 Iwọ o là ilẹ Ari lẹ li oni, li àgbegbe Moabu:

19 Nigbati iwọ ba sunmotosi awọn ọmọ Ammoni, máse bi wọn ninu, bẹni ki o máse bá wọn já: nitoripe emi ki yio fi ninu ilẹ awọn ọmọ Ammoni fun ọ ni iní: nitoriti mo ti fi i fun awọn ọmọ Lotu ni iní.

20 (A si kà eyinl pelu si ilẹ awọn omírán; awọn omírán ti ngbé inu rẹ rí; awọn

omọ Ammoni a si ma pè wọn ni Samsum-mimu.

21 Awọn enia nla, ti nwọn si pò nwọn si sigbonlẹ, bi awọn omọ Anaki; şugbọn OLUWA run wọn niwaju wọn; nwọn si tele wọn, nwọn si ngbé ibẹ ni ipò wọn;

22 Bi o ti şe fun awọn omọ Esau, ti ngbé Seiri, nigbatì o run awọn omọ Hori kuro niwaju wọn; ti nwọn si tele wọn, ti nwọn si ngbé ibẹ ni ipò wọn titi di oni-oloni:

23 Ati awọn omọ Affimu ti ngbé awọn ileto, titi dé Gasa, awọn omọ Kaftori, ti o ti odọ Kaftori wá, run wọn, nwọn si ngbé ibẹ ni ipò wọn.)

24 E dide, ẹ mú òna nyin pòn, ki ẹ si gòkè odò Arnoni: wò o, emi fi Sihoni omọ Amori, oba Heşboni lé ọ lówọ, ati ilẹ rẹ: bẹrẹsi gbà a, ki o si bá a jagun.

25 Li oni yi li emi • bẹrẹsi fi ifoya rẹ, ati ẹru rẹ sara awọn orilẹ-ede ti mbẹ ni gbogbo abẹ ọrun, ti yio gburó rẹ, ti yio si wariri, ti yio si şe ipaiya nitori rẹ.

26 Mo si rán onşẹ lati aginjù Kedemotu ló sọdọ Sihoni oba Heşboni pelu ọrọ alaifa, wipe,

27 Jẹ ki emi ki o là ilẹ rẹ koja lọ: òna opópó li emi o gbà, emi ki yio yà si ọtún tabi si ọsì.

28 Li owo ni ki iwọ ki o tà onjẹ fun mi, ki emi ki o jẹ; li owo ni ki iwọ ki o si fun mi li omi, ki emi ki o mu: kiki ki nsá fi esẹ mi koja;

29 Bi awọn omọ Esau ti ngbé Seiri, ati awọn ara Moabu ti ngbé Ari, ti şe si mi; titi emi o fi gòkè Jordani si ilẹ ti OLUWA Ọlórún wa fi fun wa.

30 Şugbọn Sihoni oba Heşboni kò jẹ ki a koja lẹba on: nitoriti OLUWA Ọlórún rẹ mu u li àiya lẹ, o sọ ọkàn rẹ di agtdi, ki o le fi on lé ọ lówọ, bi o ti ri li oni yi.

31 OLUWA si sọ fun mi pe, Wò o, emi ti bẹrẹsi fi Sihoni ati ilẹ rẹ fun ọ niwaju rẹ: bẹrẹsi gbà a, ki iwọ ki o le ni ilẹ rẹ.

32 Nigbana ni Sihoni jade si wa, on ati gbogbo awọn enia rẹ, fun lja ni Jahasi.

33 OLUWA Ọlórún si fi i lé wa lówọ niwaju wa; awa si kọlù u, ati awọn omọ rẹ, ati gbogbo awọn enia rẹ.

34 Awa si kò gbogbo ilu rẹ ni igba na, awa si run awọn ọkọnrin patapata, ati awọn obirin, ati awọn omọ wéwé, ni gbogbo ilu; awa kò jẹ ki ọkàn ki o kù:

35 Kiki ohunòşin li a kó ni ikogun fun ara wa, ati ikogun ilu wónni ti awa kó.

36 Lati Aroeri ló, ti mbẹ leti afonifoji

Arnoni, ati lati ilu ni ló ti mbẹ lẹba afonifoji ni, ani dé Gileadi, kò sí ilu kan ti o le jù fun wa: OLUWA Ọlórún wa fi gbogbo wọn fun wa:

37 Kiki ilẹ awọn omọ Ammoni ni iwọ kò sunmọ, tabi ibikibi lẹba odò Jaboku, tabi ilu òkè wónni, tabi ibikibi ti OLUWA Ọlórún wa kò fun wa.

ORI 3.

NIGBANA li awa pada, a si ló sòkè li Òna Başani: Ogu oba Başani si jade si wa, on ati gbogbo awọn enia rẹ, fun lja ni Edrei.

2 OLUWA si wi fun mi pe, Máşẹ bẹru rẹ; nitoripe emi ti fi on, ati gbogbo awọn enia rẹ, ati ilẹ rẹ, lé ọ lówọ; iwọ o si şe si i bi iwọ ti şe si Sihoni oba omọ Amori, ti ngbé Heşboni.

3 Běni OLUWA Ọlórún wa fi Ogu, oba Başani, ati gbogbo awọn enia rẹ, lé wa lówọ pelu: awa si kọlù u titi kò si kù ẹnikan silẹ fun u.

4 Awa si kò gbogbo ilu rẹ ni igba na; kò sí ilu kan ti awa kò gbà lówọ wọn; ọgọta ilu, gbogbo ẹkùn Argobu, ilẹ oba Ogu ni Başani.

5 Gbogbo ilu wónyi li a mọ odi giga si pelu ibode, ati idabu-ẹkun; laikà ilu alai-lodi ọpọlọpọ.

6 Awa si run wọn patapata, bi awa ti şe si Sihoni oba Heşboni, ni rirun awọn ọkọnrin, obirin, ati awọn omọ wéwé patapata, ni ilu na gbogbo.

7 Şugbọn gbogbo ohunòşin, ati ikogun ilu wónni li awa kó ni ikogun fun ara wa.

8 Nigbana li awa gbà li ọwọ awọn oba omọ Amori mejeji, ilẹ ti mbẹ ni lha ihin Jordani, lati afonifoji Arnoni ló dé òkè Hermoni;

9 (Awọn ara Sidoni a ma pè Hermoni ni Sirioni, ati awọn omọ Amori a si ma pè e ni Seniri:)

10 Gbogbo ilu pẹtlẹ na, ati gbogbo Gileadi, ati gbogbo Başani, dé Saleka ati Edrei, awọn ilu ilẹ oba Ogu ni Başani.

11 (Ogu oba Başani nikansọso li o sá kù ninu awọn omiran iyokù; kiyesi i, akete rẹ jẹ akete irin; kò ha wà ni Rabba ti awọn omọ Ammoni? igbónwọ meşan ni gígún rẹ, igbónwọ meşin si ni ibú rẹ, ni igbónwọ ọkọnrin.)

12 Ati ilẹ na yi, ti awa gbà ni igbana, lati Aroeri, ti mbẹ lẹba afonifoji Arnoni,

ati àbò òkè Gileadi, ati ilu inu rẹ̀, ni mo fi fun awọn ọmọ Reubeni, ati fun awọn ọmọ Gadi :

13 Ati iyokù Gileadi, ati gbogbo Baṣani, ilẹ̀ ọ̀ba Ogu, ni mo fi fun àbò ẹ̀ya Manasse ; gbogbo èkùn Argobu, pẹ̀lu gbogbo Baṣani. (Ti a ma pè ni ilẹ̀ awọn omírán.)

14 Jairi ọmọ Manasse mú gbogbo ilẹ̀ Argobu, dé opinlé Gesuri ati Maakati ; o si sọ wọn, ani Baṣan, li orukọ ara rẹ̀, ni Haṣṣotu-jairi titi di oni.)

15 Mo si fi Gileadi fun Makiri.

16 Ati awọn ọmọ Reubeni, ati awọn ọmọ Gadi ni mo fi fun lati Gileadi, ani dé afonifoji Arnoni, agbedemeji afonifoji, ati opinlé rẹ̀ ; ani dé odò Jaboku, ti iṣe ipinlé awọn ọmọ Ammoni :

17 Pẹ̀tẹ̀lẹ̀ ni pẹ̀lu, ati Jordani ati opinlé rẹ̀, lati Kinnereti lọ titi dé okun pẹ̀tẹ̀lẹ̀, ani Okun Iyò, nísalẹ̀ awọn orisun Pisga ni ila ila-òrùn.

18 Mo si fun nyin li aṣẹ ni lgbana, wipe, OLUWA Ọ̀lọ̀run nyin ti fi ilẹ̀ yi fun nyin lati ní : ẹ̀nyin o si kọja si ila keji ni ihámọ̀ra ogun niwaju awọn arakọ̀nrin nyin, awọn ọmọ Israeli, gbogbo awọn akọ̀ni ọ̀kọ̀nrin.

19 Kiki awọn aya nyin, ati awọn ọmọ wéwé nyin, at ohunòṣin nyin, (emi mọ̀ pe ẹ̀nyin lí ohunòṣin pupọ̀,) ni yio duro ni ilu nyin ti mo ti fi fun nyin ;

20 Titi OLUWA o fi fi isimi fun awọn arakọ̀nrin nyin, gẹ́gẹ́ bi o ti fi fun ẹ̀nyin, ati titi awọn pẹ̀lu yio fi ní ilẹ̀ na ti OLUWA Ọ̀lọ̀run nyin ti fi fun wọn loke Jordani: nigbana lí ẹ̀nyin o pada olukulukú si ilẹ̀-íní rẹ̀, ti mo ti fi fun nyin.

21 Emi si fi aṣẹ fun Joṣua ni lgbana, wipe, Oju rẹ̀ ti rí gbogbo eyiti OLUWA Ọ̀lọ̀run nyin ti ṣe si awọn ọ̀ba mejeji wọ̀nyi : bẹ̀ni OLUWA yio ṣe si gbogbo ilẹ̀-ọ̀ba nibiti iwọ̀ o kọja.

22 Ẹ̀nyin kò gbọ́dọ̀ bẹ̀ru wọn : nitoripe OLUWA Ọ̀lọ̀run nyin, on ni yio já fun nyin.

23 Emi si bẹ̀ OLUWA ni lgbana, wipe, 24 Oluwa Ọ̀lọ̀RUN, iwọ̀ ti bẹ̀rẹ̀ si titobi rẹ̀ hàn fun iranṣẹ́ rẹ̀, ati ọ̀wọ̀ agbara rẹ̀ : nitoripe Ọ̀lọ̀run wo ni lí ọ̀run ati lí aye, ti o le ṣe gẹ́gẹ́ bi iṣẹ́ rẹ̀, ati gẹ́gẹ́ bi iṣẹ́-agbara rẹ̀ !

25 Emi bẹ̀ ọ̀, jẹ́ ki emi ki o kọja si ila keji, ki emi si rí ilẹ̀ rere na ti mbẹ́ loke Jordani, òkè daradara ní, ati Lebanoni.

26 Sùgbọ̀n OLUWA binu si mi nitori nyin, kò si gbó ti emi : OLUWA si wi fun

mi pe, O to gẹ́ ; má tun bá mi sọ ọ̀rọ̀ yi mó.

27 Gùn ori òkè Pisga lọ, ki o si gbé oju rẹ̀ sọke si ila iwo-òrùn, ati si ila ariwa, ati si ila gushù, ati si ila ila-òrùn, ki o si fi oju rẹ̀ wò o : nitoripe iwọ̀ ki yio gòkè Jordani yi.

28 Sùgbọ̀n fi aṣẹ fun Joṣua, ki o si gbà a niyanju, ki o si mu u lí ọ̀kàn le : nitoripe on ni yio gòkè lọ niwaju awọn enia yi, on o si mu wọn ní ilẹ̀ na ti iwọ̀ o rí.

29 Awa si joko lí afonifoji ti o kọjusi Beti-peori.

ORI 4.

NJẸ̀ nisisiyi Israeli, fetisi ilana ati idajo, ti emi nkọ̀ nyin, lati ṣe wọn ; ki ẹ̀nyin ki o le yè, ki ẹ́ si lọ igba ilẹ̀ na ti OLUWA, Ọ̀lọ̀run awọn baba nyin fi fun nyin.

2 Ẹ́ kò gbọ́dọ̀ bukún ọ̀rọ̀ ná ti mo paláṣẹ́ fun nyin, bẹ̀lì ẹ̀nyin kò gbọ́dọ̀ bù kuro ninu rẹ̀, ki ẹ̀nyin ki o le pa ofin OLUWA Ọ̀lọ̀run nyin mó, ti mo paláṣẹ́ fun nyin.

3 Oju nyin ti rí ohun ti OLUWA ṣe nitori Baali-peori : nitoripe gbogbo awọn ọ̀kọ̀nrin ti o tẹ̀le Baali-peori lẹ́hin, OLUWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ti run wọn kuro lárin rẹ̀.

4 Sùgbọ̀n ẹ̀nyin ti o faramọ́ OLUWA Ọ̀lọ̀run nyin, gbogbo nyin mbẹ́ láyẹ́ lí oni.

5 Wò o, emi ti kọ̀ nyin ní ilana ati idajo, bi OLUWA Ọ̀lọ̀run mi ti pàṣẹ́ fun mi, pe ki ẹ̀nyin ki o le ma ṣe bẹ́ ní ilẹ̀ na nibiti ẹ̀nyin nlọ̀ lati gbà a.

6 Nitorina ẹ́ pa wọn mó, ki ẹ́ si ma ṣe wọn ; nitoripe eyi lí ọ̀gbọ̀n nyin ati oye nyin lí oju awọn orilẹ̀-ède, ti yio gbé gbogbo ilana wọ̀nyi, ti yio si wipe, Ọ̀lọ̀gbọ̀n ati amoye enia nitótó ni orilẹ̀-ède nla yi.

7 Nitori orilẹ̀-ède nla wo lí o wà, ti o ní Ọ̀lọ̀run sunmọ̀ wọn to, bi OLUWA Ọ̀lọ̀run wa ti rí ninu ohun gbogbo ti ọ̀wá kẹ̀pẹ́ e si ?

8 Ati orilẹ̀-ède nla wo lí o si wà, ti o ní ilana ati idajo ti iṣe ododo to bi gbogbo ofin yi, ti mo fi siwaju nyin lí oni ?

9 Kiki ki iwọ̀ ki o ma kiyasara rẹ̀, ki o si sọ ọ̀kàn rẹ̀ gidigidi, ki iwọ̀ ki o má ba gbagbé ohun ti oju rẹ̀ ti rí, ati ki nwon ki o má ba lọ kuro lí àiyá rẹ̀ lí ọ̀jọ̀ aye rẹ̀ gbogbo ; sùgbọ̀n ki iwọ̀ ki o ma fi wọn kọ̀ awọn ọmọ rẹ̀, ati awọn ọmọ ọmọ rẹ̀ ;

10 Lí ọ̀jọ̀ ti iwọ̀ duro niwaju OLUWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ ní Horebu, nigbati OLUWA wí fun mi pe, Pe awọn enia yi jọ fun mi, emi o si mu wọn gbó ọ̀rọ̀ mí, ki nwon kí o le

ma kó ati bɛru mi li ojò gbogbo ti nwon o wá lori ilẹ, ati ki nwon ki o le ma kó awon omọ won.

11 Ẹyin si sunmotosi, ẹ si duro nisalẹ òkè nì ; òkè na si njóna dé agbedemeji orun, pẹlu òkunkun, ati awosanma, ati òkunkun biribiri.

12 OLUWA si sòrọ si nyin lati ǎrin iná na wá : ẹyin gbò ohùn ọrọ na, sùgbọn ẹ kò rí apẹrẹ kan ; kíkí ohùn li ẹyin gbò.

13 O si sọ majemu rẹ fun nyin, ti o palasẹ fun nyin lati ẹ, ani ofin mewa ni ; o si kọ won sara walá okuta meji.

14 OLUWA si pase fun mi ni igba na lati kọ nyin ni ilana ati idajo, ki ẹyin ki o le má ẹe won ni ilẹ na nibiti ẹyin nlọ lati gbà a.

15 Nitorina ki ẹyin ki o ma kiyesara nyin gidigidi, nitoripe ẹyin kò rí apẹrẹ kan li ojò ti OLUWA bá nyin sòrọ ni Horebu lati ǎrin iná wá :

16 Ki ẹyin ki o má ba bà ara nyin jẹ, ki ẹ má si lọ ẹ ere gbigbẹ, apẹrẹ ohunkohun, aworán akọ tabi abo.

17 Aworán ẹrankeran ti mbẹ lori ilẹ, aworán ẹyẹkẹyẹ ti nfò li oju-orun.

18 Aworán ohunkohun ti nrakò lori ilẹ, aworán ejakeja ti mbẹ ninu omi nisalẹ ilẹ :

19 Ati ki iwọ ki o má ba gbé oju rẹ soke orun, nigbati iwọ ba si rí òrùn, ati oşupa, ati irawọ, ani gbogbo ogun orun, ki a má ba sún ọ lọ ibọ won, ki o si ma sìn won, eyiti OLUWA Qlorun rẹ fi fun gbogbo orilẹ-ède labẹ orun gbogbo.

20 Sùgbọn OLUWA ti gbà nyin, o si mú nyin lati ileru irin, lati Egipti jade wá, lati ma jẹ enia iní fun u, bi ẹyin ti ri li oni yi.

21 OLUWA si binu si mi nitori nyin, o si bura pe, emi ki yio gòkè Jordani, ati pe emi ki yio wò inu ilẹ rere ni, ti OLUWA Qlorun rẹ fi fun ọ ni ilẹ-iní.

22 Sùgbọn emi o kú ni ilẹ yi, emi ki yio gòkè oddò Jordani : sùgbọn ẹyin o gòkè ẹyin o si gbà ilẹ rere na.

23 Ẹ ma şora nyin, ki ẹyin má ba gba-gbẹ majemu OLUWA Qlorun nyin, ti o ti bá nyin dá, ki ẹyin má ba lọ ẹ ere finfin fun ara nyin, tabi aworán ohunkohun ti OLUWA Qlorun rẹ ti kọ fun ọ.

24 Nitori OLUWA Qlorun rẹ ajonirun iná ni, Qlorun owú.

25 Nigbati iwọ ba bi omọ, ati omọ omọ, ti ẹ ba si pẹ ni ilẹ na, ti ẹ si bà ara nyin jẹ, ti ẹ si ẹ ere finfin, tabi aworán ohunkohun,

ti ẹ si ẹ eyiti o buru li oju OLUWA Qlorun rẹ lati mu u binu :

26 Mo pẹ orun ati aiye jẹri si nyin li oni, pe lógan li ẹyin o run kuro patapata ni ilẹ na nibiti ẹyin ngòkè Jordani lọ lati gbà a ; ẹyin ki yio lò ojò nyin pẹ ninu rẹ, sùgbọn ẹyin o si run patapata.

27 OLUWA yio si tú nyin ká ninu awon orilẹ-ède, diẹ ni ẹyin o si kù ni iye ninu awon orilẹ-ède, nibiti OLUWA yio darí nyin si.

28 Nibẹ li ẹyin o si ma sìn orisa, isẹ ọwọ enia, igi ati okuta, ti kò riran, ti kò si gbọran, ti kò jẹun, ti kò si gbòrun.

29 Sùgbọn bi iwọ ba wá OLUWA Qlorun rẹ lati ibẹ lọ, iwọ o ri i, bi iwọ ba fi gbogbo àiya rẹ, ati gbogbo ọkàn rẹ wá a.

30 Nigbati iwọ ba mbẹ ninu iponju, ti nkan gbogbo wonyi ba si bá ọ, níkẹhin ojò, bi iwọ ba yipada si OLUWA Qlorun rẹ, ti iwọ ba si gbà ohùn rẹ gbọ :

31 Nitoripe Qlorun alǎnu ni OLUWA Qlorun rẹ ; on ki yio kọ ọ silẹ bẹni ki yio run ọ, bẹni ki yio gbagbé majemu awon baba rẹ, ti o ti bura fun won.

32 Njẹ bèrè nisisiyi niti ojò igbáni, ti o ti mbẹ şaju rẹ, lati ojò ti Qlorun ti dá enia sori ilẹ, ki o si bèrè lati ilha orun kiui dé ilha keji, bi irú nkan bi ohun nla yi wá rí, tabi bi a gburú irú rẹ rí ?

33 Awon enia kan ha gbò ohùn Qlorun rí ki o ma bá won sòrọ lati ǎrin iná wá, bi iwọ ti gbò, ti o si wá láye ?

34 Tabi Qlorun ha dán a wò rí lati lọ mú orilẹ-ède kan fun ara rẹ lati ǎrin orilẹ-ède miran wá, nipa idanwò, nipa àmi, ati nipa isẹ-iyanu, ati nipa ogun, ati nipa ọwọ agbara, ati nipa niná apa, ati nipa ẹru nla, gẹgẹ bi gbogbo eyiti OLUWA Qlorun nyin ẹ fun nyin ni Egipti li oju nyin ?

35 Iwọ li a fihàn, ki iwọ ki o le mò pe OLUWA on li Qlorun ; kò sí ẹlomiran lẹhin rẹ.

36 O mu ọ gbò ohùn rẹ lati orun wá, ki o le kọ ọ : ati lori ilẹ aiye o fi iná nla rẹ hàn ọ ; iwọ si gbò ọrọ rẹ lati ǎrin iná wá.

37 Ati nitoriti o fẹ awon baba rẹ, nitorina li o ẹe yàn irú-omọ won lẹhin won, o si fi agbara nla rẹ mú ọ lati Egipti jade wá li oju rẹ ;

38 Lati lé awon orilẹ-ède jade kuro ni-waju rẹ, ti o tobi, ti o si lagbara jù ọ lọ, lati mú ọ wọle, lati fi ilẹ won fun ọ ni ini, bi o ti ri li oni yi.

39 Nitorina ki iwọ ki o mò li oni, ki o si rẹ li ọkàn rẹ pe, OLUWA on li Qlorun

loke orun, ati lori ile nisalẹ : kò sí ẹlomiran.

40 Nitorina ki iwọ ki o pa ilana rẹ mọ, ati ofin rẹ, ti mo palasẹ fun ọ li oni, ki o le dara fun ọ, ati fun awọn ọmọ rẹ lẹhin rẹ, ati ki iwọ ki o le mu ojọ rẹ pẹ lori ile, ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ lailai.

41 Nigbana ni Mose yà ilu mẹtá sọtọ ni iha ihin Jordani si iha ila-órún.

42 Ki apania ki o le ma sá sibẹ, ti o ba sẹl ẹnikeji rẹ pa, ti kò si korira rẹ ni igba atijọ rí; ati pe bi o ba sá si ọkan ninu ilu wonyi ki o le là :

43 Beseri ni ijù, ni ile pẹtẹlẹ, ti awọn ọmọ Reubeni; ati Ramotu ni Gileadi, ti awọn ọmọ Gadi; ati Golani ni Başani, ti awọn ọmọ Manasse.

44 Eyi li ofin na ti Mose filelẹ niwaju awọn ọmọ Israeli :

45 Wonyi li ẹrì, ati ilana, ati idajo, ti Mose filelẹ fun awọn ọmọ Israeli, lẹhin igbati nwon ti Egipti jade wá ;

46 Ni iha ihin Jordani, ni afonifoji ti o kọjusi Beti-peori, ni ile Sihoni ọba awọn ọmọ Amori, ti ngbé Hesboni, ẹniti Mose ati awọn ọmọ Israeli kọlù, lẹhin igbati nwon ti Egipti jade wá :

47 Nwon si gbà ile rẹ, ati ile Ogu ọba Başani, awọn ọba Amori mejeji ti mbẹ ni iha ihin Jordani si iha ila-órún ;

48 Latí Aroeri lọ, ti mbẹ leti afonifoji Arnoni, ani dé ọke Sioni (ti iṣe Hermoni,)

49 Ati gbogbo pẹtẹlẹ nl, ni iha ihin Jordani ni iha ila-órún, ani dé okun pẹtẹlẹ nl, nisalẹ awọn orisun Písaga.

ORI 5.

MOSE si pẹ gbogbo Israeli, o si wi fun mi won pe, Israeli, gbọ ilana ati idajo ti emi nsọ li etí nyin li oni, ki ẹnyin ki o le kọ won, ki ẹ si ma pa won mọ, lati ma se won.

2 OLUWA Ọlọrun wa bá wa dá majemu ni Horebu.

3 OLUWA kò bá awọn baba wa dá majemu yi, bikosẹ awa, ani awa, ti gbogbo wa mbẹ láye nihin li oni.

4 OLUWA bá nṣin sọrọ li ojukoju lori ọke na, lati ẹrin iná wá,

5 (Emi duro li agbedemeji OLUWA ati ẹnyin ni igba na, lati sọ ọrọ OLUWA fun nyin : nitoripe ẹnyin bẹru nitori iná na, ẹnyin kò si gòke lọ sori ọke na;) wípe,

6 Emi li OLUWA Ọlọrun rẹ, ti o mú ọ lati ile Egipti, lati oko-ẹrú jade wá.

7 Iwọ kò gbọdọ ní ọlọrun miran pẹlu mi.

8 Iwọ kò gbọdọ yá ere fun ara rẹ, tabi aworán apẹrẹ kan ti mbẹ loke orun, tabi ti mbẹ ni ile nisalẹ, tabi ti mbẹ ninu omi ni isalẹ ile :

9 Iwọ kò gbọdọ tẹ ori rẹ ba fun won, bẹni iwọ kò gbọdọ sìn won : nitoripe emi OLUWA Ọlọrun rẹ Ọlọrun owú ni mi, ti mbẹ ẹṣẹ awọn baba wò lara awọn ọmọ, ati lara iran kẹta ati ẹkẹrín ninu awọn ti o korira mi.

10 Emi a si ma se ọnu fun ẹgbẹgbẹrun awọn ti o fẹ mi, ti nwon si pa ohin mi mọ.

11 Iwọ kò gbọdọ pẹ oruko OLUWA Ọlọrun rẹ li asan : nitoriti OLUWA ki yio mu ẹniti o pẹ oruko rẹ li asan bi alailẹṣẹ lórún.

12 Kiyesi ojọ-isimi lati yá a simimọ, bi OLUWA Ọlọrun rẹ ti pasẹ fun ọ.

13 Ijọ mẹtá ni iwọ o sise, ti iwọ o si se iṣẹ rẹ gbogbo.

14 Sugbón ojọ keje li ojọ-isimi OLUWA Ọlọrun rẹ : ninu rẹ iwọ kò gbọdọ se iṣẹkise kan, iwọ, ati ọmọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ rẹ obirin, ati ọmọ-ọdọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ-ọdọ rẹ obirin, ati akomalu rẹ, ati kẹtẹkẹtẹ rẹ, ati ohunṣin rẹ kan, ati ajejó ti mbẹ ninu ibode rẹ ; ki ọmọ-ọdọ rẹ ọkúnrin ati ọmọ ọdọ rẹ obirin ki o le simi gẹgẹ bi iwọ.

15 Si ranti pe iwọ ti se iranṣẹ ni ile Egipti, ati pe OLUWA Ọlọrun rẹ mú ọ lati ibẹ jade wá nipa ọwọ agbara, ati nipa niná apa : nitorina li OLUWA Ọlọrun rẹ se pasẹ fun ọ lati pa ojọ-isimi mọ.

16 Bọwọ fun baba ati iya rẹ, bi OLUWA Ọlọrun rẹ ti pasẹ fun ọ : ki ojọ rẹ ki o le pẹ, ati ki o le dara fun ọ, ni ile ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ.

17 Iwọ kò gbọdọ pania.

18 Bẹni iwọ kò gbọdọ se panşaga.

19 Bẹni iwọ kò gbọdọ jale.

20 Bẹni iwọ kò gbọdọ jẹri-eké si ẹnikeji rẹ.

21 Bẹni iwọ kò gbọdọ sojukokoro si aya ẹnikeji rẹ ; bẹni iwọ kò gbọdọ sojukokoro si ile ẹnikeji rẹ, oko rẹ, ati ọmọ-ọdọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ-ọdọ rẹ obirin, akomalu rẹ, ati kẹtẹkẹtẹ rẹ, ati ohun gbogbo ti iṣe ti ẹnikeji rẹ.

22 Ọrọ wonyi ni OLUWA sọ fun gbogbo ijọ nyin lori ọke lati ẹrin iná, awọsanma, ati lati inu ọkunkun biribiri wá, pẹlu ohun nla : kò si fi kún u mọ. O si kọ won sara walá okuta meji, o si fi won fun mi.

23 O si se, nigbati ẹnyin gbọ ohun ni lati ẹrin ọkunkun na wá, ti ọke na si njó,

ti ɛnyin sunmọ ọdọ mi, gbogbo olori awọn ẹya nyin, ati awọn agba nyin :

24 Ẹnyin si wipe, Kiyesi i, OLUWA Ọlórún wa fi ogo rẹ ati titobi rẹ hàn wa, awa si ti gbọ ohùn rẹ lati ǎrin iná wá : awa ti ri li oni pe, OLUWA a ma ba enia sọrọ, on a si wà láye.

25 Njẹ nisisiyi ẹsẹ ti awa o fi kú ? nitoripe iná nla yi yio jó wa run : bi awa ba tun gbọ ohùn OLUWA Ọlórún wa, njẹ awa o kú.

26 Nitoripe tani mbẹ ninu gbogbo araiye ti o ti igbọ ohùn Ọlórún aláye ti nsọrọ lati ǎrin iná wá, bi awa ti gbọ, ti o si wà láye ?

27 Iwọ sunmọtosi, ki o si gbọ gbogbo eyiti OLUWA Ọlórún wa yio wi : ki iwọ ki o sọ fun wa gbogbo ohun ti OLUWA Ọlórún wa yiosọ fun ọ : awa o si gbọ, awa o si ẹe.

28 OLUWA si gbọ ohùn ọrọ nyin, nigbati ɛnyin sọ fun mi ; OLUWA si sọ fun mi pe, emi ti gbọ ohùn ọrọ awọn enia yi, ti nwon sọ fun ọ : nwon wi rere ni gbogbo eyiti nwon sọ.

29 Irí ọkàn bayi iba ma wà ninu wọn, ki nwon ki o le ma bẹru mi, ki nwon ki o si le ma pa gbogbo ofin mi mó nigbagbogbo, ki o le dara fun wọn, ati fun awọn ọmọ wọn titilai !

30 Lọ wi fun wọn pe, Ẹ pada lọ sinu agọ nyin.

31 Sogbon, iwọ, duro nihin lodo mi, emi o si sọ ofin ni gbogbo fun ọ, ati ilana, ati idajo, ti iwọ o ma kọ wọn, ki nwon ki o le ma ẹe wọn ni ilẹ na ti mo ti fi fun wọn lati ní.

32 Nitorina ki ɛnyin ki o ma kiyesi ati ẹe bi OLUWA Ọlórún nyin ti pase fun nyin : ki ɛnyin ki o máse yi si ọtún tabi si ọsì.

33 Ki ɛnyin ki o si ma rin ninu gbogbo ọna ti OLUWA Ọlórún nyin palaşẹ fun nyin, ki ɛnyin ki o le yè, ki o si le dara fun nyin, ati ki ɛnyin ki o le mu ọjó nyin pe ni ilẹ ti ɛnyin yio ní.

ORI 6.

NJẸ wọnyi li ofin, ilana, ati idajo, ti OLUWA Ọlórún nyin ti palaşẹ lati ma kọ nyin, ki ɛnyin ki o le ma ẹe wọn ni ilẹ nibiti ɛnyin gbé ni lọ lati gbà a :

2 Ki iwọ ki o le ma bẹru OLUWA Ọlórún rẹ, lati pa gbogbo ilana rẹ ati ofin rẹ mó, ti emi fi fun ọ, iwọ, ati ọmọ rẹ, ati ọmọ ọmọ rẹ, li ọjó aye rẹ gbogbo ; ki ọjó rẹ ki o le pe.

3 Nitorina gbọ, Israeli, ki o si ma kiyesi i lati ẹe ; ki o le dara fun ọ, ati ki

ɛnyin ki o le ma pọsi i li ọpọlọpọ, bi OLUWA Ọlórún awọn baba rẹ ti ẹe ileri fun ọ, ni ilẹ ti nşan fun wará ati fun oyin.

4 Gbọ, Israeli : OLUWA Ọlórún wa, OLUWA kan ni.

5 Ki iwọ ki o si fi gbogbo àiya rẹ, ati gbogbo ọkàn rẹ, ati gbogbo agbara rẹ fẹ OLUWA Ọlórún rẹ.

6 Ati ọrọ wọnyi, ti mo palaşẹ fun ọ li oni, ki o ma wà li àiya rẹ :

7 Ki iwọ ki o si ma fi wọn kọ awọn ọmọ rẹ gidigidi, ki iwọ ki o si ma fi wọn ẹe ọrọ isọ nigbati iwọ ba joko ninu ile rẹ, ati nigbati iwọ ba nrin li ọna, ati nigbati iwọ ba dubule, ati nigbati iwọ ba dide.

8 Ki iwọ ki o si so wọn mó ọwọ rẹ fun àmi, ki nwon ki o si ma ẹe ọja-igbaju niwaju rẹ.

9 Ki iwọ ki o si kọ wọn sara opó ile rẹ, ati sara ilẹkun ọna-ode rẹ.

10 Yio si ẹe, nigbati OLUWA Ọlórún rẹ ba mú ọ dé ilẹ na, ti o bura fun awọn baba rẹ fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakubu, lati fun ọ ni ilu ti o tobi ti o si dara, ti iwọ kò mó,

11 Ati ile ti o kún fun ohun rere gbogbo, ti iwọ kò kún, ati kanga wiwà, ti iwọ kò wà, ọgbà-àjara ati igi oróro, ti iwọ kò gbín ; nigbati iwọ ba jẹ tán ti o ba si yó ;

12 Kiyesara rẹ ki iwọ ki o má ba gba-gbé OLUWA ti o mú ọ lati ilẹ Egipti jade wá, kuro li oko-erú.

13 Bẹru OLUWA Ọlórún rẹ, ki o si ma sìn i, ki o si ma bura li orukọ rẹ.

14 Ẹnyin kò gbodo tò ọlórún miran lẹhin, ninu orişá awọn enia, ti o yi nyin ká kiri ;

15 Nitori OLUWA Ọlórún rẹ Ọlórún owú ni ninu nyin ; ki ibinu OLUWA Ọlórún rẹ ki o má ba rú si ọ, on a si run ọ kuro lori ilẹ.

16 Ẹnyin kò gbodo dán OLUWA Ọlórún nyin wò, bi ɛnyin ti dan a wò ni Massa.

17 Ki ɛnyin ki o pa ofin OLUWA Ọlórún nyin mó gidigidi, ati ẹrì rẹ, ati ilana rẹ, ti o filelẹ li aşẹ fun ọ.

18 Ki iwọ ki o ma ẹe eyiti o tò, ti o si dara li oju OLUWA : ki o le dara fun ọ, ati ki iwọ ki o le wọ ile rere ni lọ ki o si gbà a, eyiti OLUWA bura fun awọn baba rẹ,

19 Lati ti awọn ọtá rẹ gbogbo jade kuro niwaju rẹ, bi OLUWA ti wí.

20 Nigbati ọmọ rẹ ba bi ọ lẹre lehin-ọla, Wipe, Ẹrẹdi ẹrì, ati ilana, ati idajo wọnyi, ti OLUWA Ọlórún filelẹ li aşẹ fun nyin !

21 Nigbana ni ki iwọ ki o wi fun ọmọ

rẹ pe, Eru Farao li awa ti ẹ ni Egipti; OLUWA si fi ọwọ agbara mú wa jade lati Egipti wá.

22 OLUWA si fi àmi ati iṣe-iyannu, ti o tobi ti o si buru hàn lara Egipti, lara Farao, ati lara gbogbo ara ile rẹ li oju wa :

23 O si mú wa jade lati ibẹ wá, ki o le mú wa wò inu rẹ, lati fun wa ni ilẹ na ti o bura fun awọn baba wa.

24 OLUWA si pa a laṣe fun wa, lati ma ẹ gbogbo ilana wọnyi, lati ma bẹru OLUWA Qlorun wa, fun ire wa nigbagbogbo, ki o le pa wa mó lāye, bi o ti ri li oui yi.

25 Yio si jẹ ododo wa, bi awa ba nṣọ ati ma ẹ gbogbo ofin wọnyi niwaju OLUWA Qlorun wa, bi o ti paṣe fun wa.

ORI 7.

NIGBATI OLUWA Qlorun rẹ ba mú ọ dé ilẹ na nibiti iwọ gbé nlọ lati gbà a, ti o ba lé orilẹ-ède pupọ kuro niwaju rẹ, awọn Hitti, ati awọn Girgaṣi, ati awọn Amori, ati awọn ara Kenaani, ati awọn Periasi, ati awọn Hifi, ati awọn Jebusi, orilẹ-ède meje, ti o pọ ti o si lagbara jù ọ lọ ;

2 Nigbatí OLUWA Qlorun rẹ ba fi wọn lé ọ lówọ, iwọ o si kòlù wọn ; ki o si run wọn patapata ; iwọ kò gbọdọ bá wọn dá majemu, bẹni iwọ kò gbọdọ ǵǵnu fun wọn :

3 Bẹni iwọ kò gbọdọ bá wọn dá ana ; ọmọbirin rẹ ni iwọ kò gbọdọ fi fun ọmọkọnrin rẹ, ati ọmọbirin rẹ ni iwọ kò gbọdọ mú fun ọmọkọnrin rẹ.

4 Nitoripe nwon o yi ọmọkọnrin rẹ pada lati ma tọ mi lẹhin, ki nwon ki o le ma sin qlorun miran : ibinu OLUWA o si rú si nyin, on a si run ọ lojiji.

5 Ẹgbọn bayi li ẹnyin o fi wọn ẹ ; ẹnyin o wó pepe wọn, ẹ o si bí ọwọn wọn lùlé, ẹ o si ke igbo oriṣa wọn lùlé, ẹ o si fi iná jó gbogbo ere finfin wọn.

6 Nitoripe enia mimọ ni iwọ fun OLUWA Qlorun rẹ : OLUWA Qlorun rẹ ti yàn ọ lati jẹ enia ọtọ fun ara rẹ, jù gbogbo enia lọ ti mbe lori ilẹ.

7 OLUWA kò fi ifẹ rẹ si nyin lara, bẹni kò yàn nyin, nitoriti ẹnyin pọ ni iye jù awọn enia kan lọ ; nitoripe ẹnyin li o tilẹ kére jù ninu gbogbo enia :

8 Ẹgbọn nitoriti OLUWA fẹ nyin, ati nitoriti on fẹ pa ara ti o ti bú fun awọn baba nyin mó, ni OLUWA ẹ fi ọwọ agbara mú nyin jade, o si rà nyin pada kuro li oko-erú, kuro li ọwọ Farao ọba Egipti.

9 Nitorina ki iwọ ki o mó pe, OLUWA

Qlorun rẹ, on li Qlorun ; Qlorun olótọ, ti npa majemu mó ati ǵnu fun awọn ti o fẹ ẹ, ti nwon si pa ofin rẹ mó dé ẹgbẹrun iran ;

10 Ti o si nṣan a pada fun awọn ti o korira rẹ li oju wọn, lati run wọn : on ki yio jafara fun ẹniti o korira rẹ, on o san a fun u loju rẹ.

11 Nitorina ki iwọ ki o pa ofin ati ilana, ati idajo mó, ti mo palasẹ fun ọ loni, lati ma ẹ wọn.

12 Yio si ẹ, nitoriti ẹnyin fetisi idajo wọnyi, ti ẹ si npa wọn mó, ti ẹ si nṣe wọn, nṣe OLUWA Qlorun rẹ yio ma pa majemu ati ǵnu mó fun ọ, ti o ti bura fun awọn baba rẹ :

13 On o si fẹ ọ, yio si bukún ọ, yio si mu ọ bisi i : on o si bukún ọmọ inu rẹ, ati eso ilẹ rẹ, ọkà rẹ, ati ọti-waini rẹ, ati ororo rẹ, ibisi malu rẹ, ati awọn ọmọ agbo-agutan rẹ, ni ilẹ na ti o ti bura fun awọn baba rẹ lati fi fun ọ.

14 Iwọ o jẹ ẹnì ibukún jù gbogbo enia lọ : ki yio sí akọ tabi abo ninu nyin ti yio yagan, tabi ninu ohunṣin nyin.

15 OLUWA yio si gbà ǵnu gbogbo kuro lodo rẹ, ki yio si fi ọkan ninu ǵnu buburu Egipti, ti iwọ mó, si ọ lara, Ẹgbọn on o fi wọn lé ara gbogbo awọn ti o korira rẹ.

16 Iwọ o si run gbogbo awọn enia ti OLUWA Qlorun rẹ yio fi fun ọ ; oju rẹ kò gbọdọ ǵnu fun wọn : bẹni iwọ kò gbọdọ sin awọn oriṣa wọn ; nitoripe idẹkun li eyinì yio jẹ fun ọ.

17 Bi iwọ ba wi li ọkan rẹ pe, Awọn orilẹ-ède wọnyi pọ jù mi lọ ; bawo li emi o ẹ le lé wọn jade ?

18 Ki iwọ ki o máṣe bẹru wọn : Ẹgbọn ki iwọ ki o ranti daradara ohun ti OLUWA Qlorun rẹ si Farao, ati si gbogbo Egipti ;

19 Idanwò nla ti oju rẹ ri, ati àmi, ati iṣe-iyannu, ati ọwọ agbara, ati ninà apa, ti OLUWA Qlorun rẹ fi mú ọ jade : bẹni OLUWA Qlorun rẹ yio ẹ si gbogbo awọn enia na ẹru ẹniti iwọ mbà.

20 Pelupelu OLUWA Qlorun rẹ yio rán agbón sinu wọn, titi awọn ti o kù, ti nwon si fi ara wọn pamọ fun ọ yio fi run.

21 Ki iwọ ki o máṣe fọya wọn : nitoriti OLUWA Qlorun rẹ mbẹ larin rẹ, Qlorun ti o tobi ti o si lẹru.

22 OLUWA Qlorun rẹ yio ti awọn orilẹ-ède na jade diẹdẹ niwaju rẹ : ki iwọ ki o máṣe run wọn tán lẹkan, ki ẹranko igbẹ ki o má ba pọ si ọ.

23 Ẹgbọn OLUWA Qlorun rẹ yio fi wọn

lé q lówó, yio si fi iparun nla pa wón run, titi nwón o fi run.

24 On o si fi awón qba wón lé q lówó, iwó o si pa orukó wón run kuro labé orun : kò sí okónrin kan ninu wón ti yio le duro niwaju rẹ, titi iwó o fi run wón tán.

25 Ere finfin oriṣa wón ni ki ẹnyin ki o fi iná jó : iwó kò gbọdọ ẹẹ ojukokoro fadaka tabi wurá ti mbẹ lara wón, bẹni ki o máṣe mú u fun ara rẹ, ki o má ba di idẹkún fun ọ ; nitoripe ohun irira ni si OLUWA Ọlórún rẹ :

26 Bẹni iwó kò gbọdọ mọ ohun irira wá sinu ile rẹ, ki iwó ki o má ba di ẹni ifibú bi rẹ : ẹṣgbón ki iwó ki o korira rẹ pata-pata, ki iwó ki o sí kà a si ohun irira pata-pata ; nitoripe ohun iyasọtọ ni.

ORI 8.

GBOGBO ofin ti mo palasẹ fun ọ li oni, ni ki ẹnyin ma kiyesi lati ẹ, ki ẹnyin ki o le yẹ, ki ẹnyin si ma pọ si i, ki ẹnyin si wonu rẹ ló lati gbà ilẹ na ti OLUWA ti bura fun awón baba nyin.

2 Ki iwó ki o si ranti ọna gbogbo ti OLUWA Ọlórún rẹ ti mu ọ rin li aginjù lati ogoji odún yi wá, lati rẹ ọ silẹ, ati lati dan ọ wò, lati mọ ohun ti o wá li àiye rẹ, bi iwó o pa ofin rẹ mọ, bi bẹkọ.

3 O si rẹ ọ silẹ, o si fi ebi pa ọ, o si fi manna bọ ọ, ti iwó kò mọ, bẹni awón baba rẹ kò mọ ; ki o le mu ọ mọ pe enia kò ti ipa onjẹ nikan wá láye, bikoṣe nipa gbogbo ọrọ ti o ti ẹnu OLUWA jade li enia wá láye.

4 Aṣọ rẹ kò gbó mọ ọ lara, bẹli ẹṣẹ rẹ kò wú, lati ogoji odún yi wá.

5 Ki iwó ki o si mọ li okàn rẹ pe, bi enia ti ibá omọ rẹ wi, bẹni OLUWA Ọlórún rẹ bá ọ wi.

6 Ki iwó ki o pa ofin OLUWA Ọlórún rẹ mọ, lati ma rin li ọna rẹ, ati lati ma bẹru rẹ.

7 Nitori OLUWA Ọlórún rẹ mú ọ wá sinu ile rere, ile odò omi, ti orisun ati ti abẹ-ilẹ, ti nńú soke lati afonifoji ati ọke jade wa ;

8 Ilẹ alikama ati okà-barle, ati àjara ati igi ọpọtọ ati igi pomegranate ; ile oróro olifi, ati oyin ;

9 Ilẹ ninu eyiti iwó ki o fi lẹ ẹ onjẹ, iwó ki yio fẹ ohun kan kò ninu rẹ ; ile ti okuta rẹ iṣe irin, ati lati inu ọke eyiti iwó o ma wá idẹ.

10 Nigbati iwó ba si jẹnn tán ti o si yo, nigbana ni iwó o fi ibukún fun OLUWA Ọlórún rẹ, nitori ilẹ rere na ti o fi fun ọ.

11 Ma kiyesara rẹ ki iwó ki o má ẹ gbagbé OLUWA Ọlórún rẹ, li aipa ofin rẹ, ati idajọ rẹ, ati ilana rẹ mọ, ti mo filele li aṣẹ fun ọ li oni :

12 Ki iwó ki o má ba jẹ yó tán, ki o kọ ile daradara, ki o si ma gbé inu rẹ ;

13 Ati ki ọwọ-ẹran rẹ ati agbo-ẹran rẹ, ki o ma ba pọsi i tán, ki fadaka rẹ ati wurá rẹ pọsi i, ati ki ohun gbogbo ti iwó ní pọsi i ;

14 Nigbana ni ki okàn rẹ wa gbé soke, iwó a si gbagbé OLUWA Ọlórún rẹ, ti o mú ọ lati ilẹ Egipti jade wá, kuro li oko-erú ;

15 Ẹniti o mu ọ rin aginjù nla ti o si li ẹru, nibiti ejò amubina wá, ati akẹkẹ, ati ọdà, nibiti omi kò sí ; ẹniti o mú omi jade fun ọ lati inu okuta akọ wá ;

16 Ẹniti o fi manna bọ ọ li aginjù, ti awón baba rẹ kò mọ rí ; ki o le rẹ ọ silẹ, ki o le dan ọ wò, lati ẹ ọ li ore nigbehin rẹ :

17 Iwó a si wi li okàn rẹ pe, Agbara ni ati ipa ọwọ mi li o fun mi li ọrọ yi.

18 Ẹṣgbón ki iwó ki o ranti OLUWA Ọlórún rẹ ; nitoripe, on li o fun ọ li agbara lati lí ọrọ, ki on ki o le fi idi majemu rẹ ti o bura fun awón baba rẹ kalẹ, bi o ti ri li oni yi.

19 Yio si ẹ, bi iwó ba gbagbé OLUWA Ọlórún rẹ, ti iwó si tẹle ọlórún miran, ti o si nsin wón, ti o si mbọ wón, emi tẹnumọ ọ fun nyin pe, rinu li ẹnyin o run.

20 Bi awón orilẹ-ẹde ti OLUWA run kuro niwaju nyin, bẹli ẹnyin o run ; nitoripe ẹnyin ẹ ẹgbẹran si ohùn OLUWA Ọlórún nyin.

ORI 9.

GBỌ, Israeli : iwó o gòke Jordani li oni, lati wole ló igba awón orilẹ-ẹde ti o tobi ti o si lagbara jù ọ ló, ilu ti o tobi, ti a mọdi rẹ kàn orun.

2 Awón enia ti o tobi ti o si sigbónlẹ, awón omọ Anaki, ti iwó mọ, ti iwó si gburó pe, Tali o le duro niwaju awón omọ Anaki ?

3 Iwó o si mọ li oni pe, OLUWA Ọlórún rẹ on ni ngòke ẹaju rẹ ló bi iná ajonirun ; yio pa wón run, on o si rẹ wón silẹ niwaju rẹ : iwó o si lẹ wón jade, iwó o si pa wón run kánkán, bi OLUWA ti wi fun ọ.

4 Máṣe sọ li okàn rẹ, lẹhin igbati OLUWA Ọlórún rẹ ba ti wón jade kuro niwaju rẹ, wipe, Nitori ododo mi ni OLUWA ẹ mú mi wá lati gbà ilẹ yi : ẹṣgbón nitori

iwabuburu awon orile-ede wonyi ni OLUWA se le won jade kuro niwaju re.

5 Ki ise nitori ododo re, tabi nitori pipé okan re, ni iwó fi nlo lati gbà ilé wón : sugbón nitori iwabuburu awon orile-ede wonyi li OLUWA Olórún rẹ se le won kuro niwaju rẹ, ati ki o le mu ọrọ na se ti OLUWA ti bura fun awon baba rẹ, Abrahamu, Isaaki, ati Jakobu.

6 Nitorina ki o yé ọ pe, OLUWA Olórún rẹ kò fi ilé rere yi fun ọ lati ni i nitori ododo rẹ ; nitoripe enia olórún lile ni iwó.

7 Ranti, máse gbagbé, bi iwó ti mu OLUWA Olórún rẹ binu li aginjù : lati ọjó na ti iwó ti jade kuro ni ilé Egipti, titi enyin fi dé ihin yi, enyin ti nsọtẹ si OLUWA.

8 Ati ni Horebu enyin mu OLUWA binu, OLUWA si binu si nyin tobẹ ti o fẹ pa nyin run.

9 Nigbati mo gòke lọ sori òke lati gbà walá okuta wónni, ani walá majemu ni ti OLUWA bá nyin dá, nigbana mo gbé ogoji osán, ati ogoji oru lori òke na, emi kò jẹ onje, bẹli emi kò mu omi.

10 OLUWA si fi walá okuta meji fun mi, ti a fi ika Olórún kọ ; ati lara wón li a kọ ọ gẹgẹ bi gbogbo ọrọ na, ti OLUWA bá nyin sọ li òke na lati inu árin iná wá li ọjó ajọ ni.

11 O si se li opin ogoji osán ati ogoji oru, ti OLUWA fi walá okuta meji ni fun mi, ani walá majemu ni.

12 OLUWA si wi fun mi pe, Dide, sòkalẹ kánkán lati ihin lọ ; nitoriti awon enia rẹ, ti iwó mú lati ilé Egipti jade wá, ti bà ara wón jé ; nwón yipada kánkán kuro li ọna ti mo palasẹ fun wón ; nwón ti yá ere didá fun ara wón.

13 OLUWA sọ fun mi pelu pe, Emi ti ri enia yi, si kiyesi i, enia olórún lile ni :

14 Yágo fun mi, ki emi ki o pa wón run, ki emi si pa orukọ wón rẹ kuro labẹ ọrún : emi o si sọ iwó di orile-ede ti o lagbara ti o si pọ jù wón lọ.

15 Emi si pada, mo si sòkalẹ lati ori òke ni wá, òke na si njóna : walá meji ti majemu ni si wá li ọwọ mi mejeji.

16 Mo si wò, si kiyesi i, enyin ti sẹ si OLUWA Olórún nyin, enyin si ti yá egboro-malu didá fun ara nyin : enyin ti yipada kánkán kuro li ọna ti OLUWA ti palasẹ fun nyin.

17 Emi si mú walá meji ni, mo si sọ wón silẹ kuro li ọwọ mi mejeji, mo si fọ wón niwaju nyin.

18 Emi si wolé niwaju OLUWA bi ti isaju, li ogoji osán ati ogoji oru ; emi kò jẹ onje, bẹli emi kò mu omi ; nitori gbogbo ẹsẹ nyin ti enyin sẹ, ni sise buburu li oju OLUWA, lati mu u binu.

19 Nitoriti emi bẹru ibinu ati irunu OLUWA si nyin lati pa nyin run. OLUWA si gbọ ti emi nigbana pelu.

20 OLUWA si binu si Aaroni gidigidi ti iba fi pa a run : emi si gbadurá fun Aaroni nigbana pelu.

21 Emi si mú ẹsẹ nyin, egboro-malu ti enyin sẹ, mo si fi iná sun u, mo si gún u, mo si lò ọ kúnna, titi o fi dabi ekuru : mo si kò ekuru rẹ lọ idá sinu odò ti o ti òke na sanwale.

22 Ati ni Tabera, ati ni Massa, ati ni Kibrotu-hattaafa, enyin mu OLUWA binu.

23 Nigbati OLUWA rán nyin lati Kadesi-barnea lọ, wipe, Gòke lọ ki o si gbà ilé na ti mo fi fun nyin ; nigbana li enyin sọtẹ si asẹ OLUWA Olórún nyin, enyin kò si gbà a gbó, bẹli enyin kò si fetisi ohùn rẹ.

24 Enyin ti nsọtẹ si OLUWA lati ọjó ti mo ti mó nyin.

25 Mo si wolé niwaju OLUWA li ogoji osán ati li ogoji oru, bi mo ti wolé nísaju ; nitoriti OLUWA wipe, on o run nyin.

26 Mo si gbadura sọdọ OLUWA wipe, OLUWA Olórún, máse run awon enia rẹ ati inf rẹ, ti iwó ti fi titobi rẹ rásile, ti iwó mú lati Egipti jade wá pelu ọwọ agbara.

27 Ranti Abrahamu, Isaaki, ati Jakobu awon iranse rẹ ; máse wò agidi awon enia yi, tabi iwabuburu wón, tabi ẹsẹ wón :

28 Ki awon enia ilé na ninu eyiti iwó ti mú wa jade wá ki o má ba wipe, Nitoriti OLUWA kò le mú wón dé ilé na ti o ti sẹ ileri fun wón, ati nitoriti o korira wón, li o se mú wón jade wá lati pa wón li aginjù.

29 Sugbón sibẹ enia rẹ ni nwón ise, ati inf rẹ, ti iwó mú jade nipa agbara nla rẹ, ati nipa niná apa rẹ.

ORI 10.

NIGBANA li OLUWA wi fun mi pe, Gbẹ walá okuta meji bi ti isaju, ki o si tò mi wá lori òke na, ki o si se apoti igi kan.

2 Emi o si kọ ọrọ ti o ti wá lara walá isaju ti iwó fọ, sara walá wonyi, iwó o si fi won sinu apoti na.

3 Emi si se apoti igi sittimu kan, mo si gbẹ walá okuta meji bi ti isaju, mo si lọ sori òke na, walá mejeji si wá li ọwọ mi.

4 On si kọ ofin mawewa sara walá wónni, gẹgẹ bi o ti kọ ti isaju, ti OLUWA sọ

fun nyin lori òke na lati inu àrin iná wá li ojú ajọ nl : OLUWA si fi wọn fun mi.

5 Mo si pada, mo si sọkalẹ lati ori òke na wá, mo si fi walá wónni sinu apoti ti mo ti ẹ; nwọn si wá nibẹ, bi OLUWA ti pase fun mi.

6 (Awọn omọ Israeli si dide lrin wọn lati Beerotu ti iṣe ti awọn omọ Jaakani lọ si Mosera : nibẹ li Aaroni gbé kú, nibẹ li a si sin i ; Eleasari omọ rẹ si nṣe iṣe alufa ni ipò rẹ.

7 Lati ibẹ nwọn si lọ si Gudgoda ; ati lati Gudgoda lọ si Jotbati, ilẹ olodò omi.

8 Nigbana li OLUWA yà ẹya Lefi sọtọ, lati ma rù apoti majemu OLUWA, lati ma duro niwaju OLUWA lati ma ẹ iranṣẹ fun u, ati lati ma sure li orukọ rẹ, titi di oni yi.

9 Nitorina ni Lefi kò ẹ ni ipín tabi iní pẹlu awọn arakọnrin rẹ ; OLUWA ni iní rẹ, gẹgẹ bi OLUWA Olórún ti ẹ ileri fun u.)

10 Emi si duro lori òke na. gẹgẹ bi igba isaju, li ogoji osán ati ogoji oru : OLUWA si gbọ ti emi ni igbana pẹlu, OLUWA kò si fẹ run o.

11 OLUWA si wi fun mi pe, Dide, mú ọna lrin rẹ niwaju awọn enia, ki nwọn ki o le wọ inu rẹ lọ, ki nwọn ki o le gbà ilẹ na, ti mo ti bura fun awọn baba wọn lati fi fun wọn.

12 Njẹ nisisiyi, Israeli, kini OLUWA Olórún rẹ mbere ilodọ rẹ, bikosẹ lati ma bẹru OLUWA Olórún rẹ, lati ma rin li ọna rẹ gbogbo, lati ma fẹ ẹ, ati lati ma sìn OLUWA Olórún rẹ pẹlu àiya rẹ gbogbo, ati pẹlu ọkàn rẹ gbogbo,

13 Lati ma pa ofin OLUWA mó, ati ilana rẹ, ti mo filelẹ fun o li aṣẹ li oni, fun ire rẹ ?

14 Kiyesi i, ti OLUWA Olórún rẹ li ọrun, ati ọrun dé ọrun, aiyẹ pẹlu, ti on ti ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ.

15 Kikí OLUWA ni inudidun si awọn baba rẹ lati fẹ wọn, on si yàn irú-omọ wọn lẹhin wọn, aní ẹninyin jù gbogbo enia lọ, bi o ti ri li oni yi.

16 Nitorina ẹ kọ àiya nyin nilà, ki ẹ má si ẹ ọlórún lile mó.

17 Nitori OLUWA Olórún nyin, Olórún awọn ọlórún ni, ati Oluwa awọn oluwa, Olórún titobi, alagbara, ati ẹlẹrú, ti ki iṣe ojusaju, bẹni ki igba abẹtẹlẹ.

18 On ni imasẹ idajọ alainibaba ati opó, o si fẹ alejò, lati fun u li onjẹ ati aṣẹ.

19 Nitorina ki ẹninyin ki o ma fẹ alejò : nitoripe ẹninyin ẹ alejò ni ilẹ Egipti.

20 ki iwọ ki o ma bẹru OLUWA Olórún

rẹ ; on ni ki iwọ ki o ma sìn, on ni ki iwọ ki o si faramọ, orukọ rẹ ni ki o si ma fi bura.

21 On ni iyin rẹ, on si li Olórún rẹ, ti o ẹ ohun nla ati ohun ẹlẹrú wónni fun o, ti oju rẹ ri.

22 Awọn baba rẹ sọkalẹ lọ si Egipti ti awọn ti ádọrin enia ; sugbọn nisisiyi OLUWA Olórún rẹ sọ o dabi irawọ ọrun li ọpọlọpọ.

ORI 11.

NITORINA ki iwọ ki o fẹ OLUWA Olórún rẹ, ki o si ma pa ilọ rẹ, ati ilana rẹ, ati idajọ rẹ, ati ofin rẹ mó, nigbagbogbo.

2 Ki ẹninyin ki o si mó li oni : nitoripe awọn omọ nyin ki emi nṣọ fun ti kò mó, ti kò si ri ibawi OLUWA Olórún nyin, titobi rẹ, ọwọ agbara rẹ, ati niná apa rẹ,

3 Ati iṣe-àmi rẹ, ati iṣe rẹ, ti o ẹ larin Egipti, si Farao ọba Egipti, ati si gbogbo ilẹ rẹ ;

4 Ati ohun ti o ẹ si ogun Egipti, si ẹsin wọn, ati kekẹ-ogun wọn ; bi o ti mu ki omi Okun Pupa bọ wọn mọlẹ bi nwọn ti nlepa nyin lọ, ati bi OLUWA ti run wọn titi di oni-oloni ;

5 Ati bi o ti ẹ si nyin li aginjù, titi ẹninyin fi dé ihin yi ;

6 Ati bi o ti ẹ si Datani ati Abiramu, awọn omọ Eliabu, omọ Reubeni ; bi ilẹ ti yà ẹnu rẹ, ti o si gbe wọn mi, ati ara ile wọn, ati agọ wọn, ati ohun aláye gbogbo ti o tele wọn, larin gbogbo Israeli :

7 Sugbọn oju nyin ti ri gbogbo iṣe nla OLUWA ti o ẹ.

8 Nitorina ki ẹninyin ki o pa gbogbo ofin mó ti mo filelẹ li aṣẹ fun nyin li oni, ki ẹninyin ki o le lagbara, ki ẹninyin ki o si wọ inu rẹ lọ, ki ẹ si gbà ilẹ na, nibiti ẹninyin nlọ lati gbà a ;

9 Ati ki ẹninyin ki o le mu ojú nyin pẹ ni ilẹ na, ti OLUWA ti bura fun awọn baba nyin, lati fi fun wọn ati fun irú-omọ wọn, ilẹ ti nṣan fun wará ati fun oyin.

10 Nitoripe ilẹ na, nibiti iwọ nlọ lati gbà a, kò dabi ilẹ Egipti, nibiti ẹninyin ti jade wá, nibiti iwọ gblin irugbin rẹ, ti iwọ si nfi ẹsẹ rẹ bomirin i, bi ogbà ewebẹ :

11 Sugbọn ilẹ na, nibiti ẹninyin nlọ lati gbà a, ilẹ òke ati afonifoji ni, ti o si nmu omi ọjo ọrun :

12 Ilẹ ti OLUWA Olórún rẹ nṣe itọju ; oju OLUWA Olórún rẹ mbẹ lara rẹ nigbagbogbo, lati ibẹrẹ ọdún dé opin ọdún.

13 Yio si ẹ, bi ẹninyin ba fetisi ofin mi

daradara, ti mo filele li aṣẹ fun nyin li oni, lati ma fẹ OLUWA Ọlọrun nyin, ati lati ma sin i pelu àiya nyin gbogbo, ati pelu ọkàn nyin gbogbo,

14 Nigbana li emi o ma fun nyin li ọjo ilẹ nyin li akokò rẹ, ọjo akórò ati ọjo àrọkuro, ki iwọ ki o le ma kó ọkà rẹ, ati ọti-waini rẹ, ati oróro rẹ sinu ile.

15 Emi o si fi koriko sinu pápa rẹ fun ohunṣin rẹ, ki iwọ ki o le jẹun ki o si yó.

16 E ma sọ ara nyin, ki a má ba tàn àiya nyin jẹ, ki e má si sẹ yapa, ki e si sin ọlọrun miran, ki e si ma bọ wọn ;

17 Ibinu OLUWA a si rú si nyin, on a si sẹ ọrun, ki ọjo ki o má ba sí, ati ki ilẹ ki o má ba so eso rẹ ; ẹnyin a si run kán-kán kuro ni ilẹ rere na ti OLUWA fi fun nyin.

18 E fi ọrọ mi wọnyi si àiya nyin ati si ọkàn nyin, ki e si so wọn mó ọwọ nyin fun àmí, ki nwọn ki o si ma sẹ ọjá-igbaju niwaju nyin.

19 Ki ẹnyin ki o si ma fi wọn kó awọn ọmọ nyin, ki ẹnyin ma fi wọn sẹ ọrọ isọ nigbati iwọ ba joko ninu ile rẹ, ati nigbati iwọ ba nrin li ọna, nigbati iwọ ba dubule, ati nigbati iwọ ba dide.

20 Ki iwọ ki o si kọ wọn sara opó ile rẹ, ati sara ilekun-ọna-ode rẹ ;

21 Ki ọjọ nyin ki o le ma pòsi i, ati ọjọ awọn ọmọ nyin, ni ilẹ na ti OLUWA bura fun awọn baba nyin lati fi fun wọn, bi ọjọ ọrun lori ilẹ aiye.

22 Nitope bi ẹnyin ba pa gbogbo ofin yi mó gidigidi, ti mo palasẹ fun nyin, lati ma sẹ e ; lati ma fẹ OLUWA Ọlọrun nyin, lati ma rin ni gbogbo ọna rẹ, ati lati faramó o ;

23 Nigbana ni OLUWA yio lé gbogbo awọn orilẹ-ède wọnyi jade kuro niwaju nyin, ẹnyin o si gbà orilẹ-ède ti o tobi ti o si lagbara jù nyin ló.

24 Ibi gbogbo ti atelesè nyin ba tẹ yio jẹ ti nyin : lati aginjù nì, ati Lebanoni, lati odò nla nì, odò Euférate, ani dé ikẹhin okun ni yio jẹ opinlẹ nyin.

25 Kò sí ọkọnrin kan ti yio le duro niwaju nyin : OLUWA Ọlọrun nyin, yio fi lẹrẹ nyin ati lẹyọ nyin sara gbogbo ilẹ ti ẹnyin o tẹ, bi on ti wi fun nyin.

26 Wò o, emi fi ibukún ati egún siwaju nyin li oni ;

27 Ibukún, bi ẹnyin ba gbà ofin OLUWA Ọlọrun nyin gbó, ti mo palasẹ fun nyin li oni :

28 Ati egún, bi ẹnyin kò ba gbà ofin OLUWA Ọlọrun nyin gbó ti ẹnyin ba si yipada kuro li ọna ti mo palasẹ fun nyin li oni, lati ma tò ọlọrun miran lẹhin, ti ẹnyin kò mò rí.

29 Yio si sẹ, nigbati OLUWA Ọlọrun rẹ ba mú e dé ilẹ na, nibiti iwọ nlo lati gbà a, ki iwọ ki o ma sure lori ọke Gerisinu, ki iwọ ki o si ma gegun lori ọke Ebalí.

30 Awọn kọ ha wà ni ila keji Jordani, li ọna iwọ-òrùn, ni ilẹ awọn ara Kenaani, ti ngbẹ Araba ti o kọjusi Gilgali, lẹba igbó More !

31 Nitope ẹnyin o gòke Jordani lati wọle ati lati gbà ilẹ na, ti OLUWA Ọlọrun nyin fi fun nyin, ẹnyin o si gbà a, ẹnyin o si ma gbé inu rẹ.

32 Ki ẹnyin ki o si ma kiyesi ati ma sẹ gbogbo ilana ati idajo wọnni, ti mo fi siwaju nyin li oni.

ORI 12.

WỌNYI ni ilana ati idajo, ti ẹnyin o ma kiyesi lati ma sẹ ni ilẹ na ti OLUWA, Ọlọrun awọn baba rẹ fi fun o lati nì, ni gbogbo ọjọ ti ẹnyin o wà lori ilẹ-aiye.

2 Ki ẹnyin ki o run ibi gbogbo wọnni patapata, nibiti awọn orilẹ-ède nì, ti ẹnyin o gbà, nìsin oriṣa wọn, lori ọke giga, ati lori ọke kekeké, ati labe igi tutù gbogbo :

3 Ki ẹnyin ki o si wó pepe wọn, ki e si bí ọwọn wọn sùbù, ki e si fi iná kun igbo oriṣa wọn ; ki ẹnyin ki o si ke ere fífín wọn lùlẹ, ki e si run orukọ wọn kuro ni ibẹ na.

4 Ẹnyin kò gbọdọ sẹ bẹ si OLUWA Ọlọrun nyin.

5 Sùgbọn ibi ti OLUWA Ọlọrun nyin yio yàn ninu gbogbo ẹya nyin lati fi orukọ rẹ si, ani ibujoko rẹ li ẹnyin o ma wálo, ati nibẹ ni ki iwọ ki o ma wá :

6 Nibẹ ni ki ẹnyin ki o ma mú ẹbọ sisun nyin wá, ati ẹbọ nyin, ati idamẹwa nyin, ati ẹbọ igbesosoke ọwọ nyin, ati ejé nyin, ati ẹbọ ifẹ-atinuwa nyin, ati akóbi ọwọ-ẹran nyin ati ti agbo-ẹran nyin :

7 Nibẹ ni ki ẹnyin ki o si ma jẹ niwaju OLUWA Ọlọrun nyin, ki ẹnyin ki o si ma yọ ninu ohun gbogbo ti ẹnyin fi ọwọ nyin lé, ẹnyin ati awọn ara ile nyin, ninu eyiti OLUWA Ọlọrun rẹ fi bukún u fun o.

8 Ki ẹnyin ki o má sẹ gegẹ bi gbogbo ohun ti awa nse nihin li oni, olukuluku enia ohun ti o tò li oju ara rẹ :

9 Nitope ẹnyin kò sá ti idé ibi-isimi,

ati ilẹ inf, ti OLUWA Ọlọrun nyin fi fun nyin.

10 Şugbon nigbati enyin ba gòke Jordani, ti enyin si joko ni ilẹ na ti OLUWA Ọlọrun nyin fi fun nyin ni inf, ti o ba si fun nyin ni isimi kuro lẹwọ awon otá nyin gbogbo yiká, ti enyin si joko li alafia :

11 Nigbana ni ibikan yio wà ti OLUWA Ọlọrun nyin yio yàn lati fi orukọ rẹ si, nibẹ li enyin o ma mu gbogbo ohun ti mo palaşẹ fun nyin wá ; ebó sisun nyin, ati ebó nyin, idamewa nyin, ati ebó igbesosoke owó nyin, ati gbogbo aşıyan ejé nyin ti enyin jé fun OLUWA.

12 Ki enyin ki o si ma yò niwaju OLUWA Ọlọrun nyin, enyin, ati awon omọ nyin okonrin, ati awon omọ nyin obirin, ati awon omọ-odọ nyin obirin, ati omọ Lefi ti mbe ninu ibode nyin, nitori on kò ní ipín tabi inf pelu nyin.

13 Ma sọ ara rẹ ki iwọ ki o máse ru ebó sisun rẹ ni ibi gbogbo ti iwọ ba ri :

14 Bikoşẹ ni ibi ti OLUWA yio yàn ninu okan ninu awon eya rẹ, nibẹ ni ki iwọ ki o ma ru ebó sisun rẹ, nibẹ ni ki iwọ ki o si ma şe ohun gbogbo ti mo palaşẹ fun ọ.

15 Şugbon ki iwọ ki o ma pa, ki o si ma je ran ninu ibode rẹ gbogbo, ohunkohun ti okan rẹ ba fé, gęęę bi ibukún OLUWA Ọlọrun rẹ ti o fi fun ọ : alaimó ati eni mimó ni ki o ma je ninu rẹ, bi esuwó, ati bi agbonrin.

16 Kiki ejé li enyin kò gbọdọ jẹ ; lori ilẹ ni ki e dá a si bi omi.

17 Ki iwọ ki o máse je idamewa oká rẹ ninu ibode rẹ, tabi ti ọti-waini rẹ, tabi ti oróro rẹ, tabi ti akóbi owó-eran rẹ, tabi ti agbo-eran rẹ, tabi ti ejé rẹ ti iwọ jé, tabi ebó ifé-atinuwa rẹ, tabi ebó igbesosoke owó rẹ :

18 Bikoşẹ ki iwọ ki o je won niwaju OLUWA Ọlọrun rẹ, ni ibi ti OLUWA Ọlọrun rẹ yio gbé yàn, iwọ, ati omọ rẹ okonrin, ati omọ rẹ obirin, ati omọ-odọ rẹ okonrin, ati omọ-odọ rẹ obirin, ati omọ Lefi ti mbe ninu ibode rẹ : ki iwọ ki o si ma yò niwaju OLUWA Ọlọrun rẹ ninu ohun gbogbo ti iwọ fi owó rẹ lé.

19 Ma sọ ara rẹ ki iwọ ki o máse kọ omọ Lefi silẹ ni gbogbo ojó rẹ lori ilẹ.

20 Nigbati OLUWA Ọlọrun rẹ ba sọ agbegbe rẹ di nla, bi on ti şe ileri fun ọ, ti iwọ ba si wipe, Emi o je eran, nitoriti okan rẹ nfẹ eran ije ; ki iwọ ki o ma je eran, ohunkohun ti okan rẹ ba nfẹ.

21 Bi o ba şepe, ibi ti OLUWA Ọlọrun rẹ ba yàn, lati fi orukọ rẹ si, ba jina jù fun ọ, nje ki iwọ ki o pa ninu owó-eran rẹ ati ninu agbo-eran rẹ, ti OLUWA fi fun ọ, bi emi ti fi aşẹ fun ọ, ki iwọ ki o si ma je ohunkohun ti okan rẹ ba fé ninu ibode rẹ.

22 Ani bi e ti ije esuwó, ati agbonrin, bēni ki iwọ ki o ma je won : alaimó ati eni mimó yio je ninu won bakanna.

23 Kiki ki o sọ ara rẹ gidigidi ki iwọ ki o máse je ejé : nitoripe ejé li eni ; iwọ kò si gbọdọ je emi pelu eran.

24 Iwọ kò gbọdọ je e ; iwọ o dà a silẹ bi omi.

25 Iwọ kò gbọdọ je e ; ki o le ma dara fun ọ, ati fun awon omọ rẹ lehin rẹ, nigbati iwọ ba nşe eyiti o tó li oju OLUWA.

26 Kiki ohun mimó rẹ ti iwọ ní, ati ejé rẹ ni ki iwọ ki o mú, ki o si lẹ si ibi ti OLUWA yio yàn :

27 Ki iwọ ki o si ma ru ebó sisun rẹ, eran ati ejé na, lori pepe OLUWA Ọlọrun rẹ : ati ejé ebó rẹ ni ki a dà sorí pepe OLUWA Ọlọrun rẹ, ki iwọ ki o si ma je eran na.

28 Kiyesara ki o si ma gbó gbogbo ọrọ wonyi ti mo palaşẹ fun ọ, ki o le dara fun ọ, ati fun awon omọ rẹ lehin rẹ lailai, nigbati iwọ ba şe eyiti o dara ti o si tó li oju OLUWA Ọlọrun rẹ.

29 Nigbati OLUWA Ọlọrun rẹ ba ké awon orile-ède wonni kuro niwaju rẹ, nibiti iwọ gbé nlọ lati gbá won, ti iwọ si ropó won, ti iwọ si joko ni ilẹ won ;

30 Ma sọ ara rẹ ki iwọ má ba bọ si idẹkún ati tele won lehin, lehin igbati a ti run won kuro niwaju rẹ ; ki iwọ ki o má si bère orişá won, wipe, Bawo li awon orile-ède wonyi ti nşin orişá won ? emi o si şe bẹ pelu.

31 Iwọ kò gbọdọ şe bẹ si OLUWA Ọlọrun rẹ ; nitoripe gbogbo ohun irira si OLUWA, ti on korira ni nwon ti nşe si awon orişá won ; nitoripe awon omokonrin, ati awon omobirin won pelu ni nwon nşun ninu iná fun orişá won.

32 Ohunkohun ti mo filelé li aşẹ fun nyin, e ma kiyesi lati şe e : iwọ kò gbọdọ bukún u, bēni iwọ kò gbọdọ bú kuro ninu rẹ.

ORI 13.

BI wolli kan ba hù larin rẹ, tabi alalá kan, ti o si fi àmi tabi işẹ-yanu kan han ọ.

2 Ti àmi na tabi işẹ-yanu na ti o sọ

fun ọ ba ẹẹ, wipe, Ẹ jẹ ki a Ẽle ọlurun miran lẹhin, ti iwọ kò ti mò rí, ki a si ma sìn wọn ;

3 Iwọ kò gbọdọ fetisi ọrọ wólí na, tabi alalá na : nitoripe OLUWA Ọlurun nýin ndan nýin wò ní, lati mò bi ẹnyin ba fi gbogbo àiya nýin, ati gbogbo ọkàn nýin fẹ OLUWA Ọlurun nýin.

4 Lẹhin OLUWA Ọlurun nýin ni ki ẹnyin ki o ma rín, on ni kí ẹ si ma bẹru, kí ẹ si ma pa ofin rẹ mó, kí ẹ si ma gbà ohùn rẹ gbó, kí ẹ si ma sìn i, kí ẹ si ma faramó ọ.

5 Àti wólí na, tabi alalá na, ni ki ẹnyin ki o pa ; nitoriti o ti sọ lẹtẹ si OLUWA Ọlurun nýin, ti o mú nýin lati ilẹ Egipti jade wá, tí o ti rà nýin kuro lí oko-ẹrú, lati tí ọ kuro lí ojú ọna tí OLUWA Ọlurun rẹ filelẹ lí aṣẹ fun ọ lati ma rín ninu rẹ. Bẹni ki iwọ ki o si mú ibi kuro lárín rẹ.

6 Bi arakúnrin rẹ, ọmọ iya rẹ, tabi ọmọ rẹ ọkúnrin, tabi ọmọ rẹ obirin, tabi aya ọkàn-àiyá rẹ, tabi ọrẹ rẹ, tí o dabi ọkàn ara rẹ, bí o ba tán ọ ní ikọkọ, wipe, Ẹ jẹ ki a lọ ki a ma sìn ọlurun miran, ti iwọ kò mò rí, iwọ, tabi awọn baba rẹ ;

7 Ninu awọn oriṣa awọn enia tí o yí nýin kakiri tí o sunmọ ọ, tabi tí o jíná sí ọ, lati opin ilẹ dé opin ilẹ ;

8 Iwọ kò gbọdọ jẹ fun u, bẹni iwọ kò gbọdọ fetisi tirẹ ; bẹni ki ojú ki o máse ro ọ, bẹni ki iwọ ki o máse dá a sí, bẹni ki iwọ ki o máse bọ o :

9 Sùgbọn pipa ní ki o pa a ; ọwọ rẹ ní yío kọ wà lara rẹ lati pa a, ati lẹhin na ọwọ gbogbo enia.

10 Kí iwọ ki o sí sọ ọ lí okuta, kí o kú ; nitoriti o nwá ọna lati tí ọ kuro lẹdọ OLUWA Ọlurun rẹ, tí o mú ọ lati ilẹ Egipti jade wá, kuro lí oko-ẹrú.

11 Gbogbo Israeli yío sí gbó, nwọn o sí bẹru, nwọn ki o sí tún hù lwabuburu bí irú eyi mó lárín nýin.

12 Bí iwọ ba gbó ninu ọkàn ninu awọn ilu rẹ, tí OLUWA Ọlurun rẹ fí fun ọ lati ma gbé inu rẹ pe,

13 Awọn ọkúnrin kan, awọn ọmọ Beliali, nwọn jade lọ kuro ninu nýin, nwọn sí kó awọn ara ilu wọn ẹhin, wipe, Ẹ jẹ ki a lọ ki a ma sìn ọlurun miran, ti ẹnyin kò mò rí.

14 Nigbana ní ki iwọ ki o bère, kí iwọ ki o sí ẹsẹ àwàrí, kí o sí bère pelepẹlẹ ; sí kiyèsí i, bí o ba ẹsẹ otító, tí ohun na ba sí da nýin loju, pe a ẹsẹ irú nkan irira bẹ ninu nýin ;

15 Kí iwọ ki o fí ojú idá kòlù awọn ara

ilu na nítító, lati run u patapata, ati ohun gbogbo tí mbẹ ninu rẹ, ati ohunṣín inu rẹ, ní kí iwọ ki o fí ojú idá pa.

16 Kí iwọ ki o sí kó gbogbo ikogun rẹ sí árin igboro rẹ, kí iwọ ki o sí fí iná kún ilu na, ati gbogbo ikogun rẹ patapata fun OLUWA Ọlurun rẹ : kí o sí ma jasi òkiti lailai ; a kí yío sí tún tẹ ẹ dó mó.

17 Kí ọkàn ninu ohun iyasọtọ na má sí ẹsẹ mó ọ lẹwọ ; kí OLUWA kí o le yipada kuro ninu imuna ibinu rẹ, kí o sí ma ẹsùn fun ọ, kí o sí ma ẹsẹ iyọnu rẹ, kí o sí ma mú ọ bisí i, bí o tí bura fun awọn baba rẹ ;

18 Nigbati iwọ ba fetisi ohùn OLUWA Ọlurun rẹ, lati pa gbogbo ofin rẹ mó, tí mo palaṣẹ fun ọ lí oni, lati ma ẹsẹ eyiti o tọ lí ojú OLUWA Ọlurun rẹ.

ORI 14.

OMỌ OLUWA Ọlurun nýin lí ẹnyin iṣe : ẹnyin kò gbọdọ bù ara nýin lí aṣẹ, bẹni ẹnyin kò gbọdọ fá iwaju nýin nitorí okú.

2 Nitoripe enia mimó ní iwọ fun OLUWA Ọlurun rẹ, OLUWA sí tí yàn ọ lati ma ẹsẹ enia ọtọ fun ara rẹ, jù gbogbo orilẹ-ède lọ tí mbẹ lori ilẹ.

3 Iwọ kò gbọdọ jẹ ohun irira kan.

4 Wónyi lí ẹranko tí ẹnyin o ma jẹ : akomalu, agutan, ati ewurẹ,

5 Agbonrin, ati esuwo, ati gala, ati ewurẹ igbé, ati pigargi, ati ẹfọn, ati ẹtu.

6 Àti gbogbo ẹranko tí o là bàta-ẹsẹ, tí o sí pinya bàta-ẹsẹ sí mejì, tí o sí nje apoje ninu ẹranko, eyiní ní kí ẹnyin kí o ma jẹ.

7 Sùgbọn wónyi ní ẹnyin kò gbọdọ jẹ ninu awọn tí nje apoje, tabi ninu awọn tí o là bàta-ẹsẹ ; bí ibakasiẹ, ati ehoro, ati gará, nitoriti nwọn nje apoje sùgbọn nwọn kò là bàta-ẹsẹ, alaimó ní nwọn jasi fun nýin :

8 Àti ẹlẹdẹ, nitoriti o là bàta-ẹsẹ sùgbọn kò jẹ apoje, alaimó ní fun nýin : ẹnyin kò gbọdọ jẹ ninu ẹran wọn, bẹlì ẹnyin kò gbọdọ fowọkàn okú wọn.

9 Wónyi ní kí ẹnyin kí o ma jẹ ninu gbogbo eyiti mbẹ ninu omi : gbogbo eyiti o ní lẹbẹ tí o sí ní ipé ní kí ẹnyin kí o ma jẹ.

10 Àti ohunkohun tí kò ba ní lẹbẹ tí kò sí ní ipé, kí ẹnyin kí o máse jẹ ẹ ; alaimó ní fun nýin.

11 Gbogbo ẹiyẹ tí o mó ní kí ẹnyin kí o ma jẹ.

12 Sughbon wonyi li awon ti enyin ko gbodo je ninu won: idl, ati asa-idl, ati idl-eja.

13 Ati glade, ati asa, ati gunugunu li oniruru re;

14 Ati gbogbo iwo li oniruru re;

15 Ati ogongo, ati owiwi, ati elulu, ati awodi li oniruru re;

16 Owiwi kekere, ati owiwi nla, ati ogbugbu;

17 Ati pelikan, ati akala, ati lgo;

18 Ati ako, ati onde li oniruru re, ati atoka, ati adan.

19 Ati ohun gbogbo ti nra ko ti nfo, o je alaimo fun nyin: a ko gbodo je won.

20 Sughbon gbogbo eyi je ti o mo ni ki enyin ki o ma je.

21 Enyin ko gbodo je ohunkohun ti o tikara re ku: iwo le fi i fun alejo ti mbe ninu ibode re, ki on ki o je e; tabi ki iwo ki o ta a fun ajeji: nitoripe enia mimo ni iwo fun OLUWA Olorun re. Iwo ko gbodo bo omo ewure ninu wara iya re.

22 Ki iwo ki o da idamewa gbogbo ibisi irugbin re, ti nti oko re wa li ododun.

23 Niwaju OLUWA Olorun re, ni ibi ti on o gbé yan lati fi oruko re si, ni ki iwo ki o si ma je idamewa oka re, ti oti-waini re, ati ti ororo re, ati akobi owó-eran re, ati ti agbo-eran re; ki iwo ki o le ma ko ati be ru OLUWA Olorun re nigbagbogbo.

24 Bi ona na ba si jin ju fun o, ti iwo ki yio fi le ru u lo, tabi bi ibi ti OLUWA Olorun re yio yan lati fi oruko re si ba jin ju fun o, nigbati OLUWA Olorun re ba bukun o:

25 Nje ki iwo ki o yi i si owo, ki iwo ki o si di owo na li owó re, ki o si lo si ibi na, ti OLUWA Olorun re yio yan.

26 Ki iwo ki o si na owo na si ohunkohun ti okan re ba fe, si akomalu, tabi agutan, tabi oti-waini, tabi oti lile kan, tabi si ohunkohun ti okan re ba fe: ki iwo ki o si ma je nibé niwaju OLUWA Olorun re, ki iwo ki o si ma yo, iwo, ati awon ara ile re:

27 Ati omo Lefi ti mbe ninu ibode re; iwo ko gbodo ko o ale; nitoriti ko ni ipin tabi ini pelu re.

28 Li opin odun meta ni ki iwo ki o mu gbogbo idamewa ibisi re wa li odun na, ki iwo ki o si gbé e kale ninu ibode re:

29 Ati omo Lefi, nitoriti ko ni ipin tabi ini pelu re, ati alejo, ati alainibaba, ati opo, ti mbe ninu ibode re, yio wa, nwon o si je nwon o si yo; ki OLUWA Olorun re

ki o le bukun o ninu gbogbo ise owó re ti iwo nse.

ORI 15.

LEHIN odun mejemeje ni ki iwo ki o ma se ijowolowo.

2 Ona ijowolowo na si li eyi: gbogbo onigbese ti o win enikeji re ni nkan ki o jowo re lowo; ki o ma se fi agbara bere re lowo enikeji re, tabi lowo arakonrin re; nitoriti a pe e ni ijowolowo OLUWA.

3 Iwo le fi agbara bere lowo alejo: sughbon eyiti se tire ti mbe li owó arakonrin re, ni ki iwo ki o jowo re lowo.

4 Sughbon ki yio si talaka ninu nyin; (nitoripe OLUWA yio busi i fun o pupo ni ile na, ti OLUWA Olorun re fi fun o ni ini lati gba a;)

5 Kiki bi iwo ba fi ifarabale fetisi ohun OLUWA Olorun re, lati ma kiyasi gbogbo ofin yi, ti mo filele li ase fun o li oni lati se.

6 Nitoripe OLUWA Olorun re yio busi i fun o, bi o ti se ileri fun o: iwo o si ma win opolopo orile-ede, sughbon iwo ki yio to re; iwo o si ma se olori opolopo orile-ede, sughbon nwon ki yio se olori re.

7 Bi talaka kan ba mbe ninu nyin, okan ninu awon arakonrin re, ninu ibode re kan, ni ile re ti OLUWA Olorun re fi fun o, ki iwo ki o mase mu aya re le si i, beni ki iwo ki o mase ha owó re si talaka arakonrin re:

8 Sughbon lila ni ki iwo ki o la owó re fun u, ki iwo ki o si win i li opolopo to fun ain re, li ohun ti nse.

9 Ma kiyasara ki iro bnburu kan ki o mase si ninu aya re, wipe, Odun keje, odun ijowolowo sunmotosi; oju re a si buru si arakonrin re talaka, ti iwo ko si fun u ni nkan; on a si kigbe pe OLUWA nitori re, a si di ese fun o.

10 Ki iwo ki o fi fun u nitoto, ki inu re ki o mase bajé nigbati iwo ba fi fun u: nitoripe nitori nkan yi ni OLUWA Olorun re yio busi i fun o ni gbogbo ise re, ati ni gbogbo ohun ti iwo ba fi owó re la.

11 Nitoripe talaka ko le tan ni ile na: nitorina ni mo se pase fun o, wipe, Ki iwo ki o la owó re fun arakonrin re, fun talaka re, ati fun alaini re, ninu ile re.

12 Ati bia ba ta arakonrin re kan fun o, okonrin Heberu, tabi obirin Heberu, ti o si sin o li odun meta; nje li odun keje ki iwo ki o ran a lo kuro lodó re li omnira.

13 Nigbati iwo ba si ran a lo li omnira

kuro lódò rẹ, iwọ kò gbọdọ jẹ ki o lọ li ọwọ ofo :

14 Ki iwọ ki o pèsè fun u li òpòlòpò lati inu agbò-eran rẹ wá, ati lati ilẹ-ipaká rẹ, ati lati ibi ifuntí rẹ, ninu eyiti OLUWA Ọlórún rẹ fi bukún ọ ni ki iwọ ki o fi fun u.

15 Ki iwọ ki o si ranti pe, iwọ a ti ma sẹ ẹrú ni ilẹ Egipti, ati pe OLUWA Ọlórún rẹ si gbà ọ silẹ : nitorina ni mo sẹ fi aṣẹ nkan yi lele fun ọ li oni.

16 Yio si sẹ, bi o ba wi fun ọ pe, Emi ki yio jade ló kuro lódò rẹ ; nitoriti o fẹ ọ ati ilẹ rẹ, nitoriti o dara fun u lódò rẹ ;

17 Nigbana ni ki iwọ ki o mú olu kan, ki iwọ ki o si fi lu u li etí mó ara ilékun, ki on ki o si ma sẹ ọmọ-ọdọ rẹ lailai. Ati ọmọ-ọdọ rẹ obirin ni ki iwọ ki o sẹ bẹ si gẹgẹ.

18 Ki o máse ro ọ loju, nigbati iwọ ba rán a li omnira ló kuro lódò rẹ ; nitoriti o ní iye lori to alagbàse mejì ni sìn ti o sìn ọ lí ọdún mafa : OLUWA Ọlórún rẹ yio si busi i fun ọ ninu gbogbo ohun ti iwọ nṣe.

19 Gbogbo akóbi akọ ti o ti inu ọwọ-eran rẹ ati inu agbò-eran rẹ wá, ni ki iwọ ki o yási-mimọ, fun OLUWA Ọlórún rẹ : iwọ kò gbọdọ fi akóbi ninu akómalu rẹ sẹ iṣẹ kan, bẹni iwọ kò gbọdọ rẹrun akóbi agutan rẹ.

20 Ki iwọ ki o ma jẹ ẹ niwaju OLUWA Ọlórún rẹ li ọdọdún, ni ibi ti OLUWA yio yàn, iwọ, ati awọn ara ilẹ rẹ.

21 Bi abúkun kan ba si wá lara rẹ, bi o mọkun ni, bi o foju ni, tabi bi o ní abúkun buburu kan, ki iwọ ki o máse fi rubọ si OLUWA Ọlórún rẹ.

22 Ki iwọ ki o jẹ ẹ ninu ibode rẹ : alaimọ ati ẹni ti o mó ni ki o jẹ ẹ bakanna, bi esuwu, ati bi agbónrin.

23 Kíki iwọ kò gbọdọ jẹ ẹjẹ rẹ ; ki iwọ ki o dà a silẹ bi omi.

ORI 16.

IWỌ ma kiyesi oṣù Abibu, ki o si ma pa ajo irekoja mó si OLUWA Ọlórún rẹ : nitoripe li oṣù Abibu ni OLUWA Ọlórún rẹ mó ọ lati ilẹ Egipti jade wa li oru.

2 Nitorina ki iwọ ki o ma pa ẹran irekoja si OLUWA Ọlórún rẹ, ninu agbò-eran ati ninu ọwọ-eran, ni ibi ti OLUWA yio yàn lati fi orukọ rẹ si.

3 Iwọ kò gbọdọ jẹ àkara wiwu pelu rẹ ; ijọ meje ni iwọ o fi jẹ àkara alaiwu pelu rẹ, ani onjẹ iponju ; nitoripe iwọ ti ilẹ Egipti jade wá ni kanjukanju : ki iwọ ki o le ma

ranti ojọ, ti iwọ ti ilẹ Egipti jade wa, li ojọ aye rẹ gbogbo.

4 Ki a má si sẹ ri àkara wiwu lódò rẹ li agbegbe rẹ gbogbo ni ijọ meje ; bẹni ki ohun kan ninu ẹran ti iwọ o fi rubọ li ojọ kini li aṣalẹ, ki o máse kù di owurọ.

5 Ki iwọ ki o máse pa ẹran irekoja na ninu ibode rẹ kan, ti OLUWA Ọlórún rẹ fi fun ọ :

6 Sugbón bikọse ni ibi ti OLUWA Ọlórún rẹ yio yàn lati fi orukọ rẹ si, nibẹ ni ki iwọ ki o pa ẹran irekoja na li aṣalẹ, nigba iwọ-òrún, li akokò ti iwọ ti ilẹ Egipti jade wá.

7 Ki iwọ ki o si sun u, ki iwọ ki o si jẹ ẹ ni ibi ti OLUWA Ọlórún rẹ yio yàn : ki iwọ ki o si pada li owurọ, ki o si ló sinu agọ rẹ.

8 Ijọ mafa ni iwọ o fi jẹ àkara alaiwu : ati ni ijọ keje ki ajo kan ki o wá fun OLUWA Ọlórún rẹ ; ninu rẹ iwọ kò gbọdọ sẹ iṣẹ kan.

9 Oṣẹ meje ni ki iwọ ki o kà fun ara rẹ : bẹni ati kà ọṣẹ meje na lati lgba ti iwọ ba tẹ doje bọ okà.

10 Ki iwọ ki o si pa ajo ọṣẹ mó si OLUWA Ọlórún rẹ pelu ọrẹ ifẹ-atinuwa ọwọ rẹ, ti iwọ o fi fun u, gẹgẹ bi OLUWA Ọlórún rẹ ti busi fun ọ :

11 Ki iwọ ki o si ma yò niwaju OLUWA Ọlórún rẹ, iwọ, ati ọmọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ rẹ obirin, ati ọmọ-ọdọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ-ọdọ rẹ obirin, ati ọmọ Lefi ti mbẹ ninu ibode rẹ, ati alejò, ati alainibaba, ati opó, ti mbẹ larin rẹ, ni ibi ti OLUWA Ọlórún rẹ yio gbé yàn, lati fi orukọ rẹ si.

12 Ki iwọ ki o si ma ranti pe, ẹrú ni iwọ ti jẹ ni Egipti : ki iwọ ki o si ma kiyesi ati sẹ llana wọnyi.

13 Ki iwọ ki o si ma pa ajo agọ mó li ojọ meje, lẹhin lgba ti iwọ ba sẹ ipalẹmọ ilẹ-ipaká rẹ ati ibi-ifuntí rẹ.

14 Ki iwọ ki o si ma yò ninu ajo rẹ, iwọ, ati ọmọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ rẹ obirin, ati ọmọ-ọdọ rẹ ọkúnrin, ati ọmọ-ọdọ rẹ obirin, ati ọmọ Lefi, ati alejò, ati alainibaba, ati opó, ti mbẹ ninu ibode rẹ.

15 Ijọ meje ni ki iwọ ki o fi sẹ ajo si OLUWA Ọlórún rẹ ni ibi ti OLUWA yio yàn : nitoriti OLUWA Ọlórún rẹ yio busi i fun ọ ni gbogbo asunkún rẹ, ati ninu gbogbo iṣẹ ọwọ rẹ, nitorina ki iwọ ki o ma yò nitòtò.

16 Lẹmẹta li ọdún ni ki gbogbo awọn ọkúnrin rẹ ki o farahàn niwaju OLUWA Ọlórún rẹ, ni ibi ti on o gbé yàn ; ni ajo àkara alaiwu, ati ni ajo ọṣẹ, ati ni ajo agọ :

ki nwon ki o má si ɛ ɛ ɛ́nwo wá iwaju OLUWA:

17 Ki olukuluku ki o mú ɔ́rɛ wá bi agbara rɛ ti to, gɛgɛ bi ibukún OLUWA Ọlọrun rɛ ti o fi fun ọ.

18 Awon onidajo ati awon ijeye ni ki iwọ ki o fi jẹ ninu ibode rẹ gbogbo, ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ, gɛgɛ bi ɛ́ya rɛ: ki nwon ki o si ma ɛ idajo awon enia na li ododo.

19 Iwọ kò gbọdọ ló idajo; iwọ kò gbọdọ ɛ ojusaju enia: b́ni iwọ kò gbọdọ gbà ẹbun; nitoripe ẹbun ni ifọ ọlọgbón li oju, on a si yi ọrọ olododo po.

20 Eyiti iṣe ododo patapata ni ki iwọ ki o ma tó lẹhin, ki iwọ ki o le yè, ki iwọ ki o si ní iṣe na ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ.

21 Iwọ kò gbọdọ rí igi oriṣa kan sunmọ pepẹ OLUWA Ọlọrun rɛ, ti iwọ o mọ fun ara rẹ.

22 B́ni iwọ kò gbọdọ gbé ọwón kan kalẹ fun ara rɛ: ti OLUWA Ọlọrun rɛ korira.

ORI 17.

IWỌ kò gbọdọ fi akomalu, tabi agutan, ti o lí àbukun, tabi ohun buburu kan rubo si OLUWA Ọlọrun rɛ: nitoripe irira ni si OLUWA Ọlọrun rɛ.

2 Bi a ba ri lárin nýin, ninu ibode rẹ kan ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ, ọkúnrin tabi obirin ti nṣe nkan buburu li oju OLUWA Ọlọrun rɛ, ni rirẹ majemu rẹ kọja.

3 Ti o si lọ ti o nain ọlọrun miran, ti o si mbọ won, iba ɛ ọrún, tabi ọsupa, tabi ọkan ninu ogun ọrun, ti emi kò palasẹ;

4 Ti a ba si wi fun ọ, ti iwọ si ti gbó, ti iwọ si wádi rẹ rere, si kiyesi i, ti o jasi otító, ti ohun na si daniloju pe, a ɛ irú irira yi ni Israeli;

5 Nigbaná ni ki iwọ ki o mú ọkúnrin tabi obirin na, ti o ɛ ohun buburu yi jade wá, si ibode rẹ, ani ọkúnrin tabi obirin na, ki iwọ ki o si sọ won li okuta pa.

6 Li ɛnu ẹlẹri mejí, tabi ẹlẹri mɛta, li a o pa ɛniti o yẹ si ikú; sùgbón li ɛnu ẹlẹri kan, a ki yio pa a.

7 Ọwọ awon ẹlẹri-ni yio tàtẹ wà lara rẹ lati pa a, lẹhin na ọwọ gbogbo enia. B́ni iwọ o si mú iwabuburu kuro larin nýin.

8 Bi ẹjọ kan ba soro jù fun ọ lati dá, larin ẹjẹ on ẹjẹ, larin ọran on ọran, ati larin iluni ati iluni, ti iṣe ọran iyan ninu ibode rẹ, nigbana ni ki iwọ ki o dide, ki o

si gòkè lọ si ibi tí OLUWA Ọlọrun rɛ yio yàn;

9 Ki iwọ ki o si tò awon alufa, awon ọmọ Lefi lọ, ati onidajo ti yio wá li ọjọ wonni: ki o bi b́re; nwon o si fi ọrọ idajo hàn ọ:

10 Ki iwọ ki o si ɛ bi ọrọ idajo, ti awon ará ibi tí OLUWA yio yàn na yio fi hàn ọ; ki iwọ ki o si ma kiyesi ati ma ɛ gɛgɛ bi gbogbo eyiti nwon kó ọ:

11 Gɛgɛ bi ọrọ ofin ti nwon o kó ọ, ati gɛgɛ bi idajo ti nwon o wi fun ọ, ni ki iwọ ki o ɛ: ki iwọ ki o máse yi si ọwọ ọtún, tabi si ọsì, kuro li ọrọ ti nwon o fi hàn ọ.

12 Ọkúnrin na ti o ba si fi igberaga ɛ e, ti kò fẹ gbó ti alufa na, ti o duro lati ma ɛ iṣe alufa nibé niwaju OLUWA Ọlọrun rɛ, tabi lati gbó ti onidajo na, ani ọkúnrin na yio kú: iwọ o si mú iwabuburu kuro ni Israeli.

13 Gbogbo enia yio si gbó, nwon o si b́ru, nwon ki yio si gberaga mó.

14 Nigbati iwọ ba dé ilẹ na ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ, ti iwọ ba si gbà a, ti iwọ ba si joko ninu rẹ, ti iwọ o si wipe, Emi o fi ọba jẹ lori mi, gɛgɛ bi gbogbo awon orilẹ-ède ti o yi mi ká;

15 Kíki ɛniti OLUWA Ọlọrun rɛ yio yàn, ni ki iwọ ki o fi joba lori rɛ: ọkan ninu awon arakúnrin rɛ ni ki iwọ ki o fi joba lori rɛ: ki iwọ ki o máse fi alejọ ɛ olori rɛ, ti ki iṣe arakúnrin rɛ.

16 Sùgbón on kò gbọdọ kó ɛsin jọ fun ara rẹ, b́ni ki o máse mu awon enia pada lọ si Egipti, nitori ki o ba le kó ɛsin jọ: nitori OLUWA ti wi fun nýin pe, Ẹnyin kò gbọdọ tun pada lọ li ọna na mó.

17 B́ni ki o máse kó obirin jọ fun ara rẹ, ki àiya rẹ ki o má ba yipada: b́ni ki o máse kó fadaka tabi wurá jọ fun ara rẹ li ọpọlọpọ.

18 Yio si ɛ, nigbati o ba joko lori itẹ ijoba rẹ, ki on ki o si kó iwé ofin yi sinu iwé kan fun ara rẹ, lati inu eyiti mbẹ niwaju awon alufa awon ọmọ Lefi:

19 Yio si wá lẹdọ rẹ, on o si ma ká ninu rẹ li ọjọ aiye rẹ gbogbo: ki o le ma kó ati b́ru OLUWA Ọlọrun rɛ, lati ma pa gbogbo ọrọ ofin yi mó ati ilana wonyi, lati ma ɛ won:

20 Ki àiya rẹ ki o má ba gbega jù awon arakúnrin rẹ lọ, ati ki o má ba yipada kuro ninu ofin na, si ọwọ ọtún, tabi si ọsì: ki on ki o le mu ọjọ rẹ pe ni ijoba rẹ, on, ati awon ọmọ rẹ, larin Israeli.

ORI 18.

A WỌN alufa, awọn ọmọ Lefi, ani gbogbo ẹya Lefi, ki yio ni ipin tabi ini pelu Israeli : ki nwọn ki o ma je ẹbọ OLUWA ti a fi ina ẹ, ati ini rẹ ni ki nwọn bi o ma je.

2 Nitorina ni nwọn ki yio ẹ ni ini larin awọn arakọnrin wọn : OLUWA ni ini wọn, bi o ti wi fun wọn.

3 Eyi ni yio si ma je ipin awọn alufa lati ọdọ awọn enia wá, lati ọdọ awọn ti o ru ẹbọ, iba ẹ akọmalu tabi agutan, ki nwọn ki o si fi apa fun alufa, ati ẹrẹke mejeji ati ẹpo.

4 Akọso ọkà rẹ pelu, ati ti ọti-waini rẹ, ati ti ororo rẹ, ati akọrẹ irun agutan rẹ, ni ki iwọ ki o fi fun u.

5 Nitori OLUWA Ọlọrun rẹ li o yàn a ninu gbogbo awọn ẹya rẹ, lati ma duro ẹ iṣe-ṣin li orukọ OLUWA, on ati awọn ọmọ rẹ lailai.

6 Ati bi ọmọ Lefi kan ba ti inu ibode rẹ kan wá, ni gbogbo Israeli, nibiti o gbé nṣe atipo, ti o si fi gbogbo ifẹ inu rẹ wá si ibi ti OLUWA yio yàn ;

7 Njẹ ki o ma ẹ iṣe-ṣin li orukọ OLUWA Ọlọrun rẹ, bi gbogbo awọn arakọnrin rẹ awọn ọmọ Lefi, ti nduro nibẹ niwaju OLUWA.

8 Ipin kanna ni ki nwọn ki o ma je, laika eyiti o ní nipa tità ogún baba rẹ.

9 Nigbati iwọ ba dé ilẹ na ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ, ki iwọ ki o máṣe kó ati ẹ gẹgẹ bi iwa-irira awọn orilẹ-ède wọnni.

10 Ki a máṣe ri ninu nyin ẹnikan ti nmu ọmọ rẹ ọkọnrin, tabi ọmọ rẹ obirin là iná já, tabi nfọ afọṣe, tabi alakiyesi-igba, tabi aṣefáiya, tabi ajẹ.

11 Tabi atuju, tabi aba-iwin-gblmọ, tabi oṣó, tabi abokulọ.

12 Niroripe gbogbo awọn ti nṣe nkan wọnyi irira ni si OLUWA : ati nitori irira wọnyi ni OLUWA Ọlọrun rẹ ẹ lé wọn jade kuro niwaju rẹ.

13 Ki iwọ ki o pé lọdọ OLUWA Ọlọrun rẹ.

14 Nitori orilẹ-ède wọnyi ti iwọ o gbà, nwọn fetisi awọn alakiyesi-igba, ati si awọn alafọṣe : ẹgbọn bi o ẹ tirẹ ni, OLUWA Ọlọrun rẹ kò gbà fun ọ bẹ.

15 OLUWA Ọlọrun rẹ yio gbé woli kan dide fun ọ larin rẹ, ninu awọn arakọnrin rẹ, bi emi ; on ni ki ẹnyin ki o fetisi ;

16 Gẹgẹ bi gbogbo eyiti iwọ bère lọwọ

OLUWA Ọlọrun rẹ ni Horebu li ọjọ ajọ nì, wipe, Máṣe je ki emi tun gbọ ohun OLUWA Ọlọrun mi mó, bẹni ki emi ki o má tun ri iná nla yi mó ; ki emi ki o má ba kú.

17 OLUWA si wi fun mi pe, Nwọn wi rere li eyiti nwọn sọ.

18 Emi o gbé woli kan dide fun wọn larin awọn arakọnrin wọn, bi iwọ ; emi o si fi ọrọ mi si i li ẹnu, on o si sọ fun wọn gbogbo eyiti mo palasẹ.

19 Yio si ẹ, ẹniti kò ba fetisi ọrọ mi ti on o ma sọ li orukọ mi, emi o bère lọwọ rẹ.

20 Ẹgbọn woli na, ti o kùgbu sọ ọrọ kan li orukọ mi, ti emi kò fun u li aṣẹ lati sọ, tabi ti o sọrọ li orukọ ọlọrun miran, ani woli na yio kú.

21 Bi iwọ ba si wi li ọkàn rẹ pe, Bawo li awa o ẹ mó ọrọ ti OLUWA kò sọ ?

22 Nigbati woli kan ba sọrọ li orukọ OLUWA, bi ohun na kò ba ri bẹ, ti kò ba si ẹ, eyin li ohun ti OLUWA kò sọ : woli na li o fi kùgbu sọrọ : ki iwọ ki o máṣe bẹru rẹ.

ORI 19.

NIGBATI OLUWA Ọlọrun rẹ ba ke awọn orilẹ-ède wọnni kuro, ilẹ ẹniti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ, ti iwọ si ropọ wọn, ti iwọ si joko ni ilu wọn, ati ni ile wọn ;

2 Ki iwọ ki o yà ilu mọta sọtọ fun ara rẹ larin ilẹ rẹ, ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ lati ní.

3 Ki iwọ ki o là ọna kan fun ara rẹ, ki iwọ ki o si pín àgbegbe ilẹ rẹ si ipa mọta, ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ lati ní, ki gbogbo apania ki o ma sá sibẹ.

4 Eyi si ni ọran apania, ti yio ma sá sibẹ, ki o le yè : ẹnìkẹni ti o ba ẹṣẹ pa ẹnìkẹji rẹ, ti on kò korira rẹ tẹlẹrì ;

5 Bi nigbati enia ba wọ inu igbọ lọ pelu ẹnìkẹji rẹ lati ke igi, ti o si fi ọwọ rẹ gbé áke lati fi ke igi na lùlẹ, ti áke si yọ kuro ninu erú, ti o si ba ẹnìkẹji rẹ, ti on kú ; ki o salọ si ọkàn ninu ilu wọnni, ki o si yè :

6 Ki agbẹsan ẹjẹ ki o má ba lepa apania na, nigbati ọkàn rẹ gboná, ki o si lé e bá, nitori ti ọna na jín, a si pa a ; nigbati o jẹ pe kò yẹ lati kú, niwọnbì on kò ti korira rẹ tẹlẹrì.

7 Nitorina emi fi aṣẹ fun ọ wipe, Ki iwọ ki o yà ilu mọta sọtọ fun ara rẹ.

8 Ati bi OLUWA Ọlọrun rẹ ba sọ àgbegbe rẹ di nla, ti on ti bura fun awọn baba rẹ, ti o si fun ọ ni gbogbo ilẹ na, ti o si ẹ ileri fun awọn baba rẹ ;

9 Bi iwọ ba pa gbogbo ofin yi mó lati ma ɛe, ti mo filefẹ li aɛɛ fun ọ li oni, lati ma fẹ OLUWA Ọlọrun rẹ, ati lati ma rin titi li ọna rẹ; nigbana ni ki iwọ ki o fi ilu mẹtá kún u si i fun ara rẹ, pẹlu mẹtá wọnyi;

10 Ki a má ba tà èjẹ alaisẹ silẹ ninu ilẹ rẹ, ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ ni ini, ki èjẹ ki o má ba wà li ọrùn rẹ.

11 Sugbon bi ọkọnrin kan ba korira ẹnikeji rẹ, ti o si ba dè e, ti o si dide si i, ti o si lù u li alupa, ti o si kú, ti on si salọ sinu ọkan ninu ilu wọnyi:

12 Njẹ ki awọn agba ilu rẹ ki o ránni ki nwon ki o si mú u ti ibẹ wá, ki nwon ki o si fá a lẹ agbẹsan èjẹ lówọ ki o ba le kú.

13 Ki oju rẹ ki o máse ɛ́anu fun u, sugbon ki iwọ ki o mú èjẹ alaisẹ kuro lori Israeli, ki o si le dara fun ọ.

14 Iwọ kò gbọdọ yẹ àla ẹnikeji rẹ, ti awọn ara isaju ti pa ni ilẹ inf rẹ ti iwọ o ní, ni ilẹ na ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ lati ní.

15 Ki ẹlẹri kanṣoṣo ki o máse dide jẹri ti enia nitori aisedede kan, tabi nitori ẹṣe kan ninu ẹṣe ti o ba ɛ: li ẹnu ẹlẹri mejì, tabi li ẹnu ẹlẹri mẹtá, li ọran yio fẹṣemulẹ.

16 Bi ẹlẹri eké ba dide si ọkọnrin lati jẹri ti i li ohun ti kò tọ:

17 Njẹ ki awọn ọkọnrin mejeji na lārin ẹniti ọrọ iyan na gbé wá, ki o duro niwaju OLUWA, niwaju awọn alufa ati awọn onidajo, ti yio wá li ọjọ wọnni,

18 Ki awọn onidajo na ki o si tọṣe rẹ pelepẹlẹ: si kiyesi i bi ẹlẹri na ba ɛ ẹlẹri eké, ti o si jẹri-eké si arakọnrin rẹ;

19 Njẹ ki ẹnyin ki o ɛ si i, bi on ti rò lati ɛ si arakọnrin rẹ: bẹni iwọ o si mú lwabuburu kuro lārin nwin.

20 Awọn ti o kù yio si gbó, nwon o si bẹru, nwon ki o si tun hù irú lwabuburu bẹ mó lārin nwin.

21 Ki oju rẹ ki o má si ɛ ɛ́anu; ẹmi fun ẹmi, oju fun oju, ehin fun ehin, ọwọ, fun ọwọ, ẹṣe fun ẹṣe.

ORI 20.

NIGBATI iwọ ba jade ogun si awọn ọtá rẹ, ti iwọ si ri ɛ́sin, ati kẹkẹ-ogun, ati awọn enia ti o pọ jù ọ, máse bẹru wọn: nitori OLUWA Ọlọrun rẹ wá pẹlu rẹ, ti o mú ọ lati ilẹ Egipti jade wá.

2 Yio si ɛ, nigbati ẹnyin ba sunmọ ogun na, ki alufa ki o sunmọtosi, ki o si soro fun awọn enia.

3 Ki o si wi fun wọn pe, Gbó, Israeli, li

oni ẹnyin sunmọ ogun si awọn ọtá nwin: ɛ máse jẹ ki àiya nwin ki o ɛ́jo, ɛ máse bẹru, ɛ má si ɛ wariri, bẹni ɛ má si ɛ foya nitori wọn;

4 Nitoripe OLUWA Ọlọrun nwin ni mbá nwin ló, lati bá awọn ọtá nwin já fun nwin, lati gbà nwin là.

5 Ki awọn olori-ogun ki o si sọ fun awọn enia, pe, Ọkọnrin wo li o kọ ile titun, ti kò ti ikó si i? jẹ ki o pada ló si ile rẹ, ki on ki o má ba kú li ogun na, ki ọkọnrin miran ki o má ba kó si i.

6 Ati ọkọnrin wo li o gbín ogbà-àjara, ti kò si ti ije ninu rẹ? jẹ ki on pẹlu ki o pada ló si ile rẹ, ki on ki o má ba kú li ogun na, ki ọkọnrin miran ki o má ba jẹ ɛ.

7 Ati ọkọnrin wo li o fẹ iyawo, ti kò ti igbé e? jẹ ki o pada ló si ile rẹ, ki on ki o má ba kú li ogun na, ki ọkọnrin miran ki o má ba gbé e.

8 Ki awọn olori-ogun ki o si sọ fun awọn enia na si i, ki nwon ki o si wipe, Ọkọnrin wo li o wá ti o bẹru ti o si nsojo? jẹ ki o pada ló si ile rẹ, ki àiya awọn arakọnrin rẹ ki o má ba ɛ́jo pẹlu bi àiya tirẹ.

9 Yio si ɛ, nigbati awọn olori-ogun ba pari ọrọ siṣo fun awọn enia tán, ki nwon ki o si fi awọn balogun jẹ lori awọn enia na.

10 Nigbati iwọ ba sunmọ ilu kan lati bá a já, nigbana ni ki iwọ ki o fi alafia ló ọ.

11 Yio si ɛ, bi o ba da ọ lohùn alafia, ti o si ṣilẹkun silẹ fun ọ, njẹ yio ɛ, gbogbo awọn enia ti a ba bá ninu rẹ, nwon o si ma jẹ ọlọsin fun ọ, nwon o si ma sìn ọ.

12 Bi kò ba si fẹ bá ọ ɛ alafia, sugbon bi o ba fẹ bá ọ já, njẹ ki iwọ ki o dóti i:

13 Nigbati OLUWA Ọlọrun rẹ ba fi i lẹ ọ lówọ, ki iwọ ki o si fi oju idá pa gbogbo ọkọnrin ti mbẹ ninu rẹ:

14 Sugbon awọn obirin, ati awọn omọ wéwé ati ohunṣin, ati ohun gbogbo ti mbẹ ni ilu na, ani gbogbo ikogun rẹ, ni ki iwọ ki o kó fun ara rẹ; ki iwọ ki o si ma jẹ ikogun awọn ọtá rẹ, ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ.

15 Bayi ni ki iwọ ki o ɛ si gbogbo ilu ti o jina rére si ọ, ti ki iṣe ninu ilu awọn orilẹ-ède wọnyi.

16 Sugbon ninu ilu awọn enia wọnyi, ti OLUWA Ọlọrun rẹ fi fun ọ ni inf, ki iwọ ki o máse da ohun kan si ti o nmí:

17 Sugbon ki iwọ ki o pa won run pata-pata; awọn omọ Hitti, ati awọn Amori, awọn ara Kenaani, ati awọn Perissi, awọn

Hifi, ati awon Jebusi; bi OLUWA Qlorun re ti pase fun o:

18 Ki nwon ki o ma ba ko nyin lati ma se bi gbogbo ise-irira won, ti nwon ti nse si awon orisa won; enyin a si se be si OLUWA Qlorun nyin.

19 Nigbati iwo ba doti ilu kan pe titi, lati ba a ja lati ko o, ki iwo ki o mase run igi tutu re ni yiyo ake ti won; nitoripe iwo le ma je ninu won, iwo ko si gbodo ke won lule; nitori igi igbe ha se enia bi, ti iwo o ma doti i?

20 Ki igi ti iwo mo pe nwon ki ise igi jije, on ni ki iwo ki o run, ki o si ke lule; ki iwo ki o si so agbara ti ilu na ti ma ba o ja, titi a o fi se o.

ORI 21.

BI a ba ri enikan ti a pa ni ile na ti OLUWA Qlorun re fi fun o lati gba a, ti o dubule ni igbe, ti a ko si mo eniti o pa a:

2 Nigbana ni ki awon agba re ati awon onidajo re ki o jade wa, ki nwon ki o si won jija awon ilu ti o yi eniti a pa na ka.

3 Yio si se, pe ilu ti o sunmo eniti a pa na, ani awon agba ilu na ki nwon mu egboro abomalu kan, ti a ko fi si se ri, ti ko si fa ninu ajaga ri;

4 Ki awon agba ilu na ki o mu egboro abomalu na sokale wa, si afonifoji ti o ni omi sisan kan, ti a ko ro ti a ko si gbin, ki nwon ki o si se orun egboro abomalu na nibi li afonifoji na:

5 Awon alufa, awon omo Lefi yio si sunmotosi; nitoripe awon ni OLUWA Qlorun re yan lati ma se ise-lsin fun u, ati lati ma sure li oruko OLUWA; nipa oro won li a o ti ma wadi oran iyan ati oran lilu:

6 Ati gbogbo awon agba ilu ni, ti o sunmo eniti a pa na, ki nwon ki o we owof won sori egboro abomalu na, ti a se li orun li afonifoji na:

7 Ki nwon ki o si dahun wipe, Owof wa ko ta eje yi sile, be li oju wa ko ri i.

8 OLUWA, dariji Israeli awon enia re, ti iwo ti rapada, ki o ma si se ka eje alaise si orun Israeli awon enia re. A o si dari eje na ji won.

9 Beni iwo o si mu eje alaise kuro larin nyin, nigbati iwo ba nse eyiti o to li oju OLUWA.

10 Nigbati iwo ba jade ogun si awon ota re, ti OLUWA Qlorun re si fi won le o lowo, ti iwo si di won ni igbekun;

11 Ti iwo ba si ri ninu awon igbesin na arewa obirin, ti iwo si ni ife si i, pe ki iwo ki o ni i li aya re;

12 Nigbana ni ki iwo ki o mu u wa sinu ile re; ki on ki o si fa ori re, ki o si re skanna re;

13 Ki o si bo ayo igbesin re kuro lara re, ki o si joko ninu ile re, ki o sokun baba re, ati iya re li oshu kan totot: lehin igba na ki iwo ki o wole to o, ki o si ma se oko re, on a si ma se aya re.

14 Bi o ba si se, ti on ko ba wu o, nje ki iwo ki o je ki o ma lo si ibi ti o fe; sugbon iwo ko gbodo ta a rara li owo, iwo ko gbodo lo o bi eru, nitoriti iwo ti te e logo.

15 Bi okonrin kan ba si li aya meji, ti o fe okan, ti o si korira ekeji, ti nwon si bi omo fun u, ati eyiti o fe ati eyiti o korira; bi akobi omo na ba se ti eniti o korira;

16 Yio si se, li oyo ti o ba fi awon omo re jogun ohun ti o ni, ki o mase fi omo obirin ti o fe se akobi ni ipo omo obirin ti o korira, ti ise akobi:

17 Sugbon ki o jawo omo obirin ti o korira li akobi, ni fifi ipin meji fun u ninu ohun gbogbo ti o ni: nitoripe on ni ipilese agbara re; itesi akobi ni tire.

18 Bi okonrin kan ba li omokonrin kan ti o se agidi ati alaigboran, ti ko gba ohun baba re gbo, tabi ohun iya re, ati ti nwon na a, ti ko si fe gba ti won gbo:

19 Nigbana ni ki baba re ati iya re ki o mu u, ki nwon ki o si fa a jade to awon agba ilu re wa ati si ibode ibujoko re;

20 Ki nwon ki o si wi fun awon agba ilu re pe, Omo wa yi, agidi ati alaigboran ni, on ko fe gbo ohun wa; ojeun ati omo ti ni.

21 Ki gbogbo awon okonrin ilu re ki o so o li okuta pa: beni ki iwo ki o mu lwa-ibi kuro larin nyin: gbogbo Israeli a si gbo, nwon a si beu.

22 Bi okonrin kan ba da ese kan ti o ye si iku, ti a si pa a, ti iwo si so o lori igi;

23 Ki oku re ki o mase gbe ori igi ni gbogbo oru, sugbon bi o ti wu ki o se ki iwo ki o sin i li oyo na; nitoripe eni agun Qlorun li eniti a so; ki iwo ki o ma ba ba ile re je, ti OLUWA Qlorun re fi fun o ni ini.

ORI 22.

IWO ko gbodo ri akomalu tabi agutan arakonrin re ti o nsako, ki iwo ki o si mu oju re kuro lara won; bi o ti wu ki o

şe ki iwọ ki o mú wọn pada tò arakọnrin rẹ wá.

2 Bi arakọnrin rẹ kò ba si sí nitosi rẹ, tabi bi iwọ kò ba mọ ọ, nẹ ki iwọ ki o mú u wá sinu ile rẹ, ki o si wá lódọ rẹ titi arakọnrin rẹ yio fi. wá a wá, ki iwọ ki o si fun u pada.

3 Bẹ na ni ki iwọ ki o şe si ketekete rẹ; bẹ na ni ki iwọ ki o şe si aşọ rẹ; bẹ na ni ki iwọ ki o si şe si gbogbo ohun ninu arakọnrin rẹ, ti o nù lówọ rẹ, ti iwọ si ri: ki iwọ ki o máşe mú oju rẹ kuro.

4 Iwọ kò gbọdọ ri ketekete tabi akọmalu arakọnrin rẹ ki o şubu li ọna, ki iwọ ki o si mú oju rẹ kuro lara wọn: iwọ o si ràn a lówọ nitító lati gbé e dide.

5 Obirin kò gbọdọ mú ohun ti işe ti okọnrin wọ, bẹli okọnrin kò gbọdọ mú aşọ obirin wọ; nitoripe gbogbo ẹniti o ba şe bẹ irira ni nwọn si OLUWA Olurun rẹ.

6 Bi iwọ ba bá itẹ eyiye kan pade lori igi kan, tabi ni ile, ti o ní omọ tabi eyin, ti iya si bà lé omọ tabi lé eyin na, iwọ kò gbọdọ kó iya pelu omọ:

7 Bikose ki iwọ ki o jówọ iya lówọ lẹ, ki iwọ ki o si kó omọ fun ara rẹ; ki o le dara fun ọ, ati ki iwọ ki o le mu ojọ rẹ pẹ.

8 Nigbati iwọ ba kọ ile titun kan, ki iwọ ki o şe igbáti si orule rẹ, ki iwọ o má ba mú ẹjẹ wá sara ile rẹ, bi ẹnikan ba ti ibẹ şubu.

9 Iwọ kò gbọdọ fi irú meji irugblin gbín ogbà-ajara rẹ: ki eso irugblin rẹ gbogbo ti iwọ ti gbín, ati asunkún ogbà-ajara rẹ, ki o má ba di ti Olurun.

10 Iwọ kò gbọdọ fi akọmalu ati ketekete tula pọ.

11 Iwọ kò gbọdọ wọ aşọ olori-ori, ti kubusu ati ti ogbo pọ.

12 Ki iwọ ki o şe wajawaja si igun mererin aşọ rẹ, ti iwọ fi mbò ara rẹ.

13 Bi okọnrin kan ba gbé iyawo kan, ti o wọle tò ọ, ti o si korira rẹ,

14 Ti o si kà ọran si i lorùn, ti o si bà orukọ rẹ jẹ, ti o si wipe, Mo gbé obirin yi, nigbati mo si wọle tò ọ, emi kò bá a ni wundia:

15 Nigbana ni ki baba omọbirin na, ati iya rẹ, ki o mú àmi wundia omọbirin na tò awọn àgba ilu lẹ li ẹnubode:

16 Ki baba omọbirin na ki o si wi fun awọn àgba na pẹ, Emi fi omọbirin mi fun okọnrin yi li aya, o si korira rẹ;

17 Si kiyesi i, o si kà ọran si i lorùn, wipe, Emi kò bá omọbirin rẹ ni wundia; bẹni wọnyi ni àmi wundia omọbirin mi. Ki

nwọn ki o si ná aşọ na niwaju awọn àgba ilu.

18 Ki awọn àgba ilu na ki o si mú okọnrin na ki nwọn ki o si ná a;

19 Ki nwọn ki o si bù ogorun şekeli fadaka fun u, ki nwọn ki o si fi i fun baba omọbirin na, nitoriti o bà orukọ wundia kan ni Israeli jẹ: ki on ki o si ma şe aya rẹ; ki o máşe kọ ọ li ojọ aye rẹ gbogbo.

20 Şugbọ bi ohun na ba şe otító, ti a kò ba si ri àmi wundia omọbirin na:

21 Nigbana ni ki nwọn ki o mú omọbirin na wá si ẹnun-ọna ile baba rẹ, ki awọn okọnrin ilu rẹ ki o sọ ọ li okuta pa: nitoriti o hù iwabuburu ni Israeli, ni şise agbere ninu ile baba rẹ: bẹni ki iwọ ki o mú iwabuburu kuro larin nyan.

22 Bi a ba mú okọnrin kan ti o bá obirin kan dápọ, ti a gbé ni iyawo fun okọ, nẹ ki awọn mejeji ki o kú, ati okọnrin ti o bá obirin na dápọ, ati obirin na: bẹni ki iwọ ki o si mú iwabuburu kuro ni Israeli.

23 Bi omọbirin wundia kan ba wá ti afesona fun okọ, ti okọnrin kan si ri i ni ilu, ti o si bá a dápọ;

24 Nẹ ki ẹnyn ki o mú awọn mejeji wá si ẹnubode ilu na, ki ẹnyn ki o si sọ wọn li okuta pa; eyi omọbirin nitoriti kò kigbe, nigbati o wá ni ilu; ati eyi okọnrin nitoriti o tẹ aya ẹnikeji rẹ logo: bẹni ki iwọ ki o mú iwabuburu kuro larin nyan.

25 Şugbọ bi okọnrin na ba ri omọbirin ti afesona na ni igbé, ti okọnrin na si fi agbara mú u, ti o si bá a dápọ; nẹ kiki okọnrin na ti o bá a dápọ ni ki o kú:

26 Şugbọ si omọbirin na ni ki iwọ ki o máşe ohun kan; ẹşe ti o yẹ si ikú kò si lara omọbirin na: nitori bi igbati okọnrin kan dide si ẹnikeji rẹ, ti o si pa a, bẹli ọran yi ri:

27 Nitoripe o bá a ninu igbé; omọbirin na ti afesona kigbe, kò si si ẹniti yio gbà a silẹ.

28 Bi okọnrin kan ba si ri omọbirin kan ti işe wundia, ti a kò ti fesonu fun okọ, ti o si mú u, ti o si bá a dápọ, ti a si mú wọn;

29 Nẹ ki okọnrin na ti o bá a dápọ ki o fi ádọta şekeli fadaka fun baba omọbirin na, ki on ki o si ma şe aya rẹ, nitoriti o ti tẹ ẹ logo, ki on ki o máşe kọ ọ silẹ li ojọ aye rẹ gbogbo.

30 Ki okọnrin kan ki o máşe fẹ aya baba rẹ, bẹni ki o máşe tú aşọ baba rẹ.

ORI 23.

ENITI a fọ ni kóro, tabi tí a ke ẹ̀ya ikọ́kọ rẹ kuro, kí yio wọ inu ijọ enia OLUWA.

2 Omọ àlẹ́ kí yio wọ inu ijọ enia OLUWA ; aní dé iran kẹ́wá enia rẹ kan kí yio wọ inu ijọ enia OLUWA.

3 Omọ Ammoni tabi omọ Moabu kan kí yio wọ inu ijọ enia OLUWA ; aní dé iran kẹ́wá enia wọ́n kan kí yio wọ inu ijọ enia OLUWA lailai :

4 Nitorití nwọ́n kò fí omi pẹ̀lu onjẹ pade nyin lí ọ̀nà, nigbatí ẹ̀nyin nti Egipti jade wá ; atí nitorití nwọ́n bẹ̀wẹ́ Balaamu omọ Beori ara Petori tí Mesopotamia sí ọ, lati fí ọ bú.

5 Sùgbọ́n OLUWA Ọlórún rẹ kò fẹ́ fetisi tí Balaamu ; OLUWA Ọlórún rẹ sí yí egún na pada sí ibukún fun ọ, nitorití OLUWA Ọlórún rẹ fẹ́ ọ.

6 Iwọ kò gbọ́dọ́ wá alafia wọ́n tabi ire wọ́n lí ojọ́ rẹ gbogbo lailai.

7 Iwọ kò gbọ́dọ́ korira ara Edomu kan ; nitoripe arakọ́nrin rẹ ní iṣe : iwọ kò gbọ́dọ́ korira ara Egipti kan ; nitoripe iwọ tí ṣe alejò ní ilẹ́ rẹ.

8 Awọ́n omọ tí a bí fun wọ́n yio wọ inu ijọ enia OLUWA ní iran kẹ́ta wọ́n.

9 Nigbatí iwọ ba jade ogun sí awọ́n otá rẹ, nigbana ní kí iwọ kí o pa ara rẹ mó kuro ninu ohun buburu gbogbo.

10 Bí ọ̀kọ́nrin kan ba wá ninu nyin, tí o ṣeṣí dí àimọ́ lí oru, njẹ́ kí o jade lọ́ ṣehin ibudó, kí o máṣe wá árin ibudó :

11 Yio sí ṣe, nigbatí alẹ́ ba lẹ́, kí on kí o fí omi wẹ́ ara rẹ : nigbatí ọ̀rún ba sí wọ́, kí o ma bọ́wá sárin ibudó.

12 Kí iwọ́ kí o ní ibi kan pẹ̀lu lehin ibudó, nibiti iwọ́ o ma jade lọ́ sí :

13 Kí iwọ́ kí o sí ní lwalẹ́ kan pẹ̀lu ohun-ija rẹ ; yio sí ṣe, nigbatí iwọ́ o ba gbọ́nsẹ́ lehin ibudó, kí iwọ́ kí o fí wálẹ́, kí iwọ́ kí o sí yipada, kí o bó ohun tí o tí ara rẹ jade :

14 Nitoripe OLUWA Ọlórún rẹ nrin lárin ibudó rẹ, lati gbà ọ, atí lati fí awọ́n otá rẹ fun ọ ; nitorina kí ibudó rẹ kí o jẹ́ mimọ́ : kí on kí o máṣe rí ohun àimọ́ kan lọ́dọ́ rẹ, on a sí pada lehin rẹ.

15 Iwọ kò gbọ́dọ́ fá ẹ̀rú tí o sá lati ọ́dọ́ oluwa rẹ tọ́ ọ wá lé oluwa rẹ lówọ́ :

16 Kí on kí o bá ọ jókò, aní lárin nyin, ní ibi tí on o yàn ninu ọ́kan ní ibode rẹ, tí o wù u jù : kí iwọ́ kí o máṣe ní i lara.

17 Kí àgbere kí o máṣe sí ninu awọ́n

omọ́birin Israeli, tabi onlwa-sodomu ninu awọ́n omọ́kọ́nrin Israeli.

18 Iwọ kò gbọ́dọ́ mú owo ọ̀yá àgbere, tabi owo ajá, wá sinu ile OLUWA Ọlórún rẹ fun ẹ́jẹkẹ́jẹ : nitoripe irira ní, aní awọ́n mejeji sí OLUWA Ọlórún rẹ.

19 Iwọ kò gbọ́dọ́ wín arakọ́nrin rẹ fun elé ; elé owo, elé onjẹ, elé ohun kan tí a wínni lí elé :

20 Alejò ní kí iwọ́ kí o ma wín fun elé ; sùgbọ́n arakọ́nrin rẹ ní kí iwọ́ kí o máṣe wín fun elé : kí OLUWA Ọlórún rẹ kí o le ma bukún ọ́ ninu ohun gbogbo tí iwọ́ ba fí ọwọ́ rẹ lé, ní ilẹ́ na nibiti iwọ́ nlọ́ lati gbà a.

21 Nigbatí iwọ́ ba jẹ́jẹ kan fun OLUWA Ọlórún rẹ, kí iwọ́ kí o máṣe fàṣehin lati san a : nitoripe OLUWA Ọlórún rẹ yio bèrẹ rẹ nitõtọ́ lówọ́ rẹ ; yio sí dí ẹ́ṣe sí ọ́ lórún.

22 Sùgbọ́n bí iwọ́ ba fàṣehin lati jẹ́jẹ, kí yio dí ẹ́ṣe sí ọ́ lórún.

23 Ohun tí o ba tí ètẹ rẹ jade, ní kí iwọ́ kí o pamọ́, kí o sí ṣe ; gẹ́gẹ́ bí iwọ́ tí jẹ́jẹ fun OLUWA Ọlórún rẹ, aní ọ́rẹ́ ifẹ́-atinuwa, tí iwọ́ tí fí ẹ̀nu rẹ ṣe ileri.

24 Nigbatí iwọ́ ba wọ́ inu ọ́gbà-àjara ẹ̀nikẹ́jẹ́ rẹ lọ́, iwọ́ le jẹ́ eso-àjara tẹ̀rún ; sùgbọ́n iwọ́ kò gbọ́dọ́ mú ọ́kan sinu ohun-èlọ́ rẹ.

25 Nigbatí iwọ́ ba dé inu oko-ọ́kà ẹ̀nikẹ́jẹ́ rẹ, njẹ́ kí iwọ́ kí o ma fí ọwọ́ rẹ yà sírì rẹ ; sùgbọ́n iwọ́ kò gbọ́dọ́ yọ́ doje sí ọ́kà ẹ̀nikẹ́jẹ́ rẹ.

ORI 24.

BI ọ̀kọ́nrin kan ba fẹ́ obirin kan, tí o sí gbẹ́ e niyawo, yio sí ṣe, bí obirin na kò ba rí ojurere lí oju ọ̀kọ́nrin na, nitorití o rí ohun alẹ́bù kan lara rẹ ; njẹ́ kí o kọ́ iwé ikọ́sílẹ́ fun obirin na, kí o fí i lẹ́ e lówọ́, kí o sí rán a jade kuro ninu ilẹ́ rẹ.

2 Nigbatí on ba sí jade kuro ninu ilẹ́ rẹ, on le lọ́, kí o ma ṣe aya ọ̀kọ́nrin miran.

3 Bí ọ̀kọ́ rẹ ikẹ́hin ba sí korira rẹ, tí o sí kọ́ iwé ikọ́sílẹ́ fun u, tí o sí fí i lẹ́ e lówọ́, tí o sí rán a jade kuro ninu ilẹ́ rẹ ; tabi bí ọ̀kọ́ ikẹ́hin tí o fẹ́ ẹ́ lí aya ba kú ;

4 Ọ̀kọ́ rẹ íṣaju, tí o rán a jade kuro, kí o máṣe tun ní i lí aya lehin lẹ́ba tí o tí dí ẹ̀ni-ibàjẹ́ tán ; nitoripe irira ní niwaju OLUWA : iwọ́ kò sí gbọ́dọ́ mu ilẹ́ na ṣẹ́, tí OLUWA Ọlórún rẹ fí fun ọ́ ní iní.

5 Bí ọ̀kọ́nrin kan ba gbẹ́ iyawo titun, kí o máṣe lọ́ sí ogun, bẹ́ni kí a máṣe fun u ní iṣẹ́kíṣẹ́ kan ṣe : kí o rí àyẹ́ ní ilẹ́ lí ọ́dún kan, kí o le ma mu inu aya rẹ tí o ní dùn.

6 Enikan kò gbòdò gbà iya-òlò tabi ọmọ-òlò nì ọ̀go : nitoripe ẹ̀mí enia lì o gbà lì ọ̀go nì.

7 Bì a ba mú ọ̀kọ̀nrin kan tì nǹf ẹ̀nikan nínú awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀, awọ̀n ọ̀mọ́ Israeli, tì o n̄sìn i bì ẹ̀rú, tabi tì o tà a ; nǹf olẹ̀ na o kú ; bẹ̀nì iwọ́ o mú iwabuburu kuro lárin n̄yin.

8 Ma kiyesi àrun-ẹ̀tẹ̀, kì iwọ́ kì o ọ̀sọ̀ gidigidi kì o sì ẹ̀ ẹ̀gẹ̀ bì gbogbo eyiti awọ̀n alufa awọ̀n ọ̀mọ́ Lefi yio ma kọ̀ n̄yin : bì emi tì pa a lase fun wọ̀n, bẹ̀nì kì ẹ̀yin kì o ma kiyesi lati se.

9 Ranti ohun tì OLUWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ se sì Miriamu lì ọ̀nà, nigbati ẹ̀yin tì Egipti jade wá.

10 Nigbati iwọ́ ba wín arakọ̀nrin rẹ̀ lì ohun kan, kì iwọ́ kì o máse lẹ̀ sì ilẹ̀ rẹ̀ lati mú ọ̀go rẹ̀ wá.

11 Kì iwọ́ kì o duro lode gbangba, kì ọ̀kọ̀nrin na tì iwọ́ wín nì nkan, kì o mú ọ̀go rẹ̀ jade tò ọ́ wá.

12 Bì ọ̀kọ̀nrin na ba sì se talakà, kì iwọ́ kì o máse sùn tì iwọ́ tì ọ̀go rẹ̀.

13 Bì o tì wù kì o rí iwọ́ kò gbòdò má mú ọ̀go rẹ̀ pada fun u, nigbati ọ̀rùn ba nwọ́, kì on kì o le rí aṣọ̀ bora sùn, kì o sì sure fun ọ́ : ododo nì yio sì jasi fun ọ́ niwaju OLUWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀.

14 Iwọ́ kò gbòdò nì alagbase kan lara tì iṣe talakà ati alaini, ibase nínú awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀, tabi nínú awọ̀n alejò rẹ̀ tì mbẹ̀ nì ilẹ̀ rẹ̀ nínú ibode rẹ̀ :

15 Nì ọ̀jọ́ rẹ̀, nì kì iwọ́ kì o sanwo ọ̀ya rẹ̀ fun u, bẹ̀nì kì o máse jẹ́ kì ọ̀rùn kì o wọ́ bá a ; nitoripe talakà lì on, o sì gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ lẹ̀ e : kì o má ba kepẹ OLUWA sì ọ́, a sì di ẹ̀ṣe sì ọ́ lórùn.

16 A kò gbòdò pa awọ̀n baba nitori ẹ̀ṣe awọ̀n ọ̀mọ́, bẹ̀nì a kò gbòdò pa awọ̀n ọ̀mọ́ nitori awọ̀n baba : olukuluku enia lì a o pa nitori ẹ̀ṣe rẹ̀.

17 Iwọ́ kò gbòdò yì idajọ alejò po, tabi tì alainibaba ; bẹ̀nì kì iwọ́ kì o máse gbà ẹ̀ṣe opó nì ọ̀go :

18 Sugbon kì iwọ́ kì o ranti pe iwọ́ tì se ẹ̀rú nì Egipti, OLUWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ sì gbà ọ́ silẹ̀ kuro nìbẹ̀ : nitorina nì mo se pase fun ọ́ lati má se nkan yì.

19 Nigbati iwọ́ ba kore rẹ̀ lì oko rẹ̀, tì iwọ́ ba sì gbagbé ití-ọ̀kà kan silẹ̀ nínú oko, kì iwọ́ kì o máse pada lẹ̀ mú u : kì o le ma jẹ́ tì alejò, tì alainibaba, ati tì opó : kì OLUWA Ọ̀lọ̀run rẹ̀ kì o le ma busi i fun ọ́, nínú iṣe ọ̀wọ́ rẹ̀ gbogbo.

20 Nigbati iwọ́ ba ngún igi olifi rẹ̀, kì

iwọ́ kì o máse tun pada wò ẹ̀ka rẹ̀ : kì eyin kì o jẹ́ tì alejò, tì alainibaba, ati tì opó.

21 Nigbati iwọ́ ba nkà eso ọ̀gbà-àjara rẹ̀, kì iwọ́ kì o máse peṣe lẹ̀hin rẹ̀ : kì eyin kì o jẹ́ tì alejò, tì alainibaba, ati tì opó.

22 Kì iwọ́ kì o sì ma ranti pe iwọ́ tì se ẹ̀rú nì ilẹ̀ Egipti : nitorina nì mo se pase fun ọ́ lati ma se nkan yì.

ORI 25.

Bi gbolohùn-asọ̀ kan ba wà lárin enia, tì n̄wọ̀n sì wá sì ibi idajọ, tì n̄wọ̀n sì dajọ wọ̀n ; nigbana nì kì n̄wọ̀n kì o fí are fun alare, kì n̄wọ̀n kì o sì fí ẹ̀bi fun ẹ̀lẹ̀bì ;

2 Yio sì se, bì ẹ̀lẹ̀bì na ba yẹ̀ lati nà, kì onidajọ na kì o da a dọ̀balẹ̀, kì o sì mu kì a nà a nì iye kan lì oju on, gẹ̀gẹ̀ bì iwa-buburu rẹ̀

3 Ogojì paṣan nì kì a nà a, kò gbòdò lẹ̀ : nitoripe bì o ba lẹ̀, tì o ba sì fí paṣan pupọ̀ nà a jù wọ̀nyì lẹ̀, nǹf arakọ̀nrin rẹ̀ yio di gigan lì oju rẹ̀.

4 Máse di akomalu lì ẹ̀nu nigbati o ba npakà.

5 Bì awọ̀n arakọ̀nrin ba ngbé pọ̀, tì ọ̀kan nínú wọ̀n ba sì kú, tì kò sì lí ọ̀mọ̀kọ̀nrin, kì aya okú kì o máse nì alejò ara ode lì ọ̀kọ́ : arakọ̀nrin ọ̀kọ́ rẹ̀ nì kì o wole tò ọ́, kì o sì nì lì aya, kì o sì se iṣe arakọ̀nrin ọ̀kọ́ fun u.

6 Yio sì se, akọ̀bì ọ̀mọ́ tì o bì kì o ropò lì orukọ́ arakọ̀nrin rẹ̀ tì o kú, kì orukọ́ rẹ̀ kì o má ba parẹ̀ nì Israeli.

7 Bì ọ̀kọ̀nrin na kò ba sì fẹ̀ lati mú aya arakọ̀nrin rẹ̀, nǹf kì aya arakọ̀nrin rẹ̀ kì o gòkẹ̀ lẹ̀ sì ẹ̀nubode tò awọ̀n agba lẹ̀, kì o sì wípe, Arakọ̀nrin ọ̀kọ́ mì kọ́ lati gbé orukọ́ arakọ̀nrin rẹ̀ ró nì Israeli, on kò fẹ̀ se iṣe arakọ̀nrin ọ̀kọ́ mì.

8 Nigbana nì awọ̀n agba ilu rẹ̀ yio pé e, n̄wọ̀n a sì se fun u : bì o ba sì duro sí i, tì o sì wípe, Emi kò fẹ̀ lati mu u ;

9 Nigbana nì aya arakọ̀nrin rẹ̀ yio tò ọ́ wa niwaju awọ̀n agba na, on a sì tú bàta rẹ̀ kuro lì ẹ̀ṣe rẹ̀, a sì túto sí i lì oju ; a sì dahùn, a sì wípe, Bayi nì kì a ma se se ọ̀kọ́ nrin na tì kò fẹ̀ ró ilẹ̀ arakọ̀nrin rẹ̀.

10 A o sì ma pé orukọ́ rẹ̀ nì Israeli pe, lile ẹ̀niti a tú bàta rẹ̀.

11 Bì awọ̀n ọ̀kọ̀nrin ba mbá ara wọ̀n jà, tì aya ọ̀kan ba sì sunmotosi lati gbà ọ̀kọ́ rẹ̀ lẹ̀wọ́ ẹ̀niti o kọ̀lù u, tì on sì nawọ́ rẹ̀, tì o sì di i mú lì abẹ̀ :

12 Nigbana nì kì iwọ́ kì o ke ọ̀wọ́ rẹ̀ kuro, kì oju rẹ̀ kì o máse s̄anu fun u.

13 Iwọ kò gbòdọ ní onirúru iwọn ninu àpọ rẹ, nla ati kekere.

14 Iwọ kò gbòdọ ní onirúru òṣuwọn ninu ile rẹ, nla ati kekere.

15 Iwọn pipé ati dèdè ni ki iwọ ki o ní; òṣuwọn pipé ati dèdè ni ki iwọ ki o ní: ki ojọ rẹ ki o le pé ni ile ti OLUWA Ọlórún rẹ fi fun ọ.

16 Nitoripe gbogbo ẹ̀niti nṣe wọnyi, ati gbogbo ẹ̀niti nṣe aṣododo, irira ni si OLUWA Ọlórún rẹ.

17 Ranti ohun ti Amaleki ṣe si ọ l'ona, nigbati ẹ̀yin nti ile Egipti jade wá;

18 Bi o ti pade rẹ l'ona, ti o si kòlù awọn ti o kẹhin rẹ, ani gbogbo awọn ti o ṣe alailera lẹhin rẹ, nigbati áṣẹ mú ọ tán, ti agara si dá ọ; ti on kò si bẹru Ọlórún.

19 Nitorina yio si ṣe, nigbati OLUWA Ọlórún rẹ ba fun ọ ni isimi l'owọ gbogbo awọn otá rẹ yi ọ ká kiri, ni ile na ti OLUWA Ọlórún rẹ fi fun ọ ni iní lati ní i, ki iwọ ki o si pa iranti Amaleki rẹ kuro labẹ ọrún; iwọ kò gbòdọ gbagbé.

ORI 26.

YIO si ṣe, nigbati iwọ ba dé ile na ti OLUWA Ọlórún rẹ fi fun ọ ni iní, ti iwọ si gbà a, ti iwọ si joko ninu rẹ;

2 Ki iwọ ki o mú minu akòso gbogbo eso ile rẹ, ti iwọ o mú ti inu ile rẹ wá, ti OLUWA Ọlórún rẹ fi fun ọ; ki iwọ ki o si fi i sinu agbò, ki iwọ ki o si ló si ibi ti OLUWA Ọlórún rẹ yio yàn lati fi orukọ rẹ si.

3 Ki iwọ ki o si tò alufa na l'ọ ti yio wá l'ojó wọnni, ki o si wi fun u pe, Emi jẹwọ l'oni fun OLUWA Ọlórún rẹ, pe emi wá si ile na ti OLUWA bura fun awọn baba wa lati fi fun wa.

4 Ki awọn alufa ki o si gbà agbò na l'owọ rẹ, ki o si gbé e kalẹ niwaju pẹpẹ OLUWA Ọlórún rẹ.

5 Iwọ o si dahùn iwọ o si wi niwaju OLUWA Ọlórún rẹ pe, Ara Siria kan, ti o nṣégbé ni baba mi, on si sọkalẹ l'ọ si Egipti, o si ṣe atipo nibé, ti on ti enia diẹ; nibé l'ọ si di orilẹ-èdè nla, alagbara, ati pupọ:

6 Awọn ara Egipti si hùwabuburu si wa, nwọn si pọn wa loju, nwọn si dī ẹrù wuwo rù wa:

7 Awa si kepè OLUWA, Ọlórún awọn baba wa, OLUWA si gbọ ohùn wa, o si wò ipónju wa, ati lálá wa, ati inira wa:

8 OLUWA si mú wa lati Egipti jade wá pẹlu owọ agbara, ati apa níná, ati pẹlu ẹrù nla, ati pẹlu iṣe-àmi, ati pẹlu iṣe-iyanu:

9 O si mú wa dé ihin yi, o si fi ilẹ yi fun wa, ilẹ ti nṣàn fun warà ati fun oyin.

10 Njẹ nisisiyi, kiyesi i, emi mú akòso ile na wa, ti iwọ, OLUWA, fi fun mi. Ki iwọ ki o si gbé e kalẹ niwaju OLUWA Ọlórún rẹ, ki iwọ ki o si ma foribalẹ niwaju OLUWA Ọlórún rẹ:

11 Ki iwọ ki o si ma yò ninu ohun rere gbogbo, ti OLUWA Ọlórún rẹ fi fun ọ, ati fun ara ile rẹ, iwọ, ati omọ Lefi, ati alejò ti mbẹ l'arin rẹ.

12 Nigbati iwọ ba da idamẹwa asunkun rẹ tán l'odún kẹta, ti iṣe odún idamẹwa, ti iwọ si fi fun omọ Lefi, alejò, alainibaba, ati opó, ki nwọn ki o ma jẹ l'ẹnubode rẹ, ki nwọn si yó;

13 Nigbana ni ki iwọ ki o wi niwaju OLUWA Ọlórún rẹ pe, Emi ti mú ohun mimọ kuro ninu ile mi, mo si ti fi wọ́n fun omọ Lefi, ati fun alejò, ati fun alainibaba, ati fun opó, gẹgẹ bi gbogbo aṣẹ rẹ ti iwọ ti pa fun mi: emi kò re aṣẹ rẹ kọja, bẹli emi kò gbagbé wọn:

14 Emi kò jẹ ninu rẹ ninu ọfọ mi, bẹli emi kò mú kuro ninu rẹ fun ohun aimọ kan, bẹli emi kò mú ninu rẹ fun okú: sugbón emi ti gbà ohùn OLUWA Ọlórún mi gbọ, emi si ti ṣe gẹgẹ bi gbogbo eyiti iwọ palasẹ fun mi.

15 Wò ile lati ibujoko mimọ rẹ wá, lati ọrún wá, ki o si buai i fun Israeli enia rẹ, ati fun ile na ti iwọ fi fun wa, bi iwọ ti bura fun awọn baba wa, ilẹ ti nṣàn fun warà ati fun oyin.

16 Li oni OLUWA Ọlórún rẹ paṣẹ fun ọ lati ma ṣe llana ati idajo wọnyi: nitorina ki iwọ ki o ma pa wọn mó, ki iwọ ki o si ma fi gbogbo àiye rẹ ati gbogbo okàn rẹ ṣe wọn.

17 Iwọ jẹwọ OLUWA li oni pe on ni Ọlórún rẹ, ati pe iwọ o ma rin l'ona rẹ, iwọ o si ma llana rẹ mó, ati aṣẹ rẹ, ati idajo rẹ, iwọ o si ma fetisi ohùn rẹ:

18 OLUWA si jẹwọ rẹ li oni pe iwọ o ma jẹ enia ọtọ fun ara rẹ, bi on ti ṣe ileri fun ọ, ati pe iwọ o ma pa gbogbo aṣẹ rẹ mó;

19 On o si mu ọ ga jù orilẹ-èdè gbogbo l'ọ ti o dá, ni iyin, li oruko, ati alá; ki iwọ ki o le ma jẹ enia mimọ fun OLUWA Ọlórún rẹ, bi o ti sọ.

ORI 27.

MOSE pẹlu awọn agba Israeli si paṣẹ fun awọn enia na wipe, Ẹ ma pa gbogbo ofin mó ti mo filelẹ l'áṣẹ fun nyin li oni.

2 Yio si ɛɛ li ojô ti ɛnyin ba gòkè Jordani lɔ si ilɛ ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ, ki iwọ ki o si kó okuta nla jọ, ki iwọ ki o si fi ɛfun rɛ wọn.

3 Ki iwọ ki o si kọ gbogbo ọrọ ofin yi sara wọn, nigbati iwọ ba rekọja ; ki iwọ ki o le wọ inn ilɛ na lɔ ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ, ilɛ ti n̄s̄an fun wará ati fun oyin, bi OLUWA, Ọlọrun awọn baba rɛ, ti ɛɛ ileri fun ọ.

4 Yio si ɛɛ, nigbati ɛnyin ba gòkè Jordani tán, ɛnyin o kó okuta wọnyi jọ, ti mo palasẹ fun nyin li oni li òkè Èbali, ki iwọ ki o si fi ɛfun rɛ wọn.

5 Nibé ni ki iwọ ki o si mọ pẹpẹ kan fun OLUWA Ọlọrun rɛ, pẹpẹ okuta kan : iwọ kò gbọdọ fi ohun-èlò irin kàn wọn.

6 Okuta aigbé ni ki iwọ ki o fi mọ pẹpẹ OLUWA Ọlọrun rɛ : ki iwọ ki o si ma ru ẹbọ sisun lori rɛ si OLUWA Ọlọrun rɛ :

7 Ki iwọ ki o si ma ru ẹbọ alafia, ki iwọ ki o si jẹun nibé ; ki iwọ ki o ma yò niwaju OLUWA Ọlọrun rɛ.

8 Ki iwọ ki o si kọ gbogbo ọrọ ofin yi sara okuta wọnyi, ki o hàn gbangba.

9 Mose ati awọn alufa awọn omọ Lefi si sọ fun gbogbo Israeli pe, Israeli, dake, ki o si gbé ; li oni ni iwọ di ẹni OLUWA Ọlọrun rɛ.

10 Nitorina ki iwọ ki o gbà ohùn OLUWA Ọlọrun rɛ gbó, ki o si ma ɛɛ aṣẹ rɛ ati ilana rɛ, ti mo palasẹ fun ọ li oni.

11 Mose si pasẹ fun awọn enia na li ojô na, wipe,

12 Awọn wọnyi ni ki o duro lori òkè Gerisimu, lati ma sure fun awọn enia na, nigbati ɛnyin ba gòkè Jordani ; Simeoni, ati Lefi, ati Juda, ati Issakari, ati Josefu, ati Benjamini :

13 Awọn wọnyi ni yio si duro lori òkè Èbali lati gégun ; Reuben, Gadi, ati Aṣeri, ati Sebuluni, Dani, ati Naftali.

14 Awọn omọ Lefi yio si dahùn, nwọn o si wi fun gbogbo awọn okonrin Israeli li ohùn rara pe,

15 Egún ni fun okonrin na ti o yá ere ghibé tabi didá, irira si OLUWA, iṣẹ owó onis̄an̄, ti o si gbé e kalẹ ni lkókọ. Gbogbo enia yio si dahùn wipe, Amin.

16 Egún ni fun ẹniti kò fi baba rɛ tabi iya rɛ pà. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

17 Egún ni fun ẹniti o ɣí àl̄a ẹnikeji rɛ kuro. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

18 Egún ni fun ẹniti o ɣl̄ afọju li ọna. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

19 Egún ni fun ẹniti o nyi idajọ alejọ po, ati ti alainibaba, ati ti opó. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

20 Egún ni fun ẹniti o bá aya baba rɛ dápọ : nitoriti o tú aṣọ baba rɛ. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

21 Egún ni fun ẹniti o bá ẹranko dápọ. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

22 Egún ni fun ẹniti o bá arabirin rɛ dápọ, ti iṣe omọbirin baba rɛ, tabi omọbirin iya rɛ. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

23 Egún ni fun ẹniti o bá iya-aya rɛ dápọ. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

24 Egún ni fun ẹniti o lù ẹnikeji rɛ ni lkókọ. Gbogbo enia ni yio si wipe, Amin.

25 Egún ni fun ẹniti o gbà ọrẹ lati pa alaisẹ. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

26 Egún ni fun ẹniti kò duro si gbogbo ọrọ ofin yi lati ɛɛ wọn. Gbogbo enia yio si wipe, Amin.

ORI 28.

YIO si ɛɛ, bi iwọ ba farabalẹ gbó ohùn OLUWA Ọlọrun rɛ, lati ma kiyesi ati ɛɛ aṣẹ rɛ gbogbo ti mo pa fun ọ li oni, n̄jẹ OLUWA Ọlọrun rɛ yio gbé ọ ga jù gbogbo orilẹ-èdè aiyẹ lɔ :

2 Gbogbo ibukún wọnyi yio si ɛɛ sori rɛ, yio si bá ọ, bi iwọ ba fetisi ohùn OLUWA Ọlọrun rɛ.

3 Ibukún ni fun ọ ni ilu, ibukún ni fun ọ li oko.

4 Ibukún ni fun omọ inu rɛ, ati eso ilẹ rɛ, ati irú ohunṣin rɛ, ati ibisi malu rɛ, ati omọ agutan rɛ.

5 Ibukún ni fun agbọn rɛ ati fun ọpọn ipò-àkara rɛ.

6 Ibukún ni fun ọ nigbati iwọ ba wọle, ibukún ni fun ọ nigbati iwọ ba jade.

7 OLUWA yio mu awọn ọtá rɛ ti o dide si ọ di ẹni ikọlù niwaju rɛ : nwọn o jade si ọ li ọna kan, nwọn o si sá niwaju rɛ li ọna meje.

8 OLUWA yio pasẹ ibukún sori rɛ ninu aká rɛ, ati ninu ohun gbogbo ti iwọ ba fi owó rɛ. lẹ ; on o si busi i fun ọ ni ilɛ na ti OLUWA Ọlọrun rɛ fi fun ọ.

9 OLUWA yio fi idi rɛ kalẹ li enia mimó fun ara rɛ, bí o ti bura fun ọ, bi iwọ ba pa aṣẹ OLUWA Ọlọrun rɛ mó, ti iwọ si rín li ọna rɛ.

10 Gbogbo enia aiyẹ yio si ri pe orukọ OLUWA li a fi npẹ ọ ; nwọn o si ma bẹru rɛ.

11 OLUWA yio si sọ ọ di pupọ fun rere ;

ninu omọ inu rẹ, ati ninu irú ohunṣin rẹ, ati ninu eso ilẹ rẹ, ni ilẹ ti OLUWA ti bura fun awọn baba rẹ lati fun o.

12 OLUWA yio si isura rere rẹ silẹ fun o, orun lati rọjọ si ilẹ rẹ li akokò rẹ, ati lati busi isẹ omọ rẹ gbogbo : iwọ o si ma win orilẹ-ède pupọ, iwọ ki yio si toro.

13 OLUWA yio si fi o se ori, ki yio si se lru ; iwọ o si ma leke sá, iwọ ki yio si jẹ ẹni ẹhin ; bi o ba fetisi asẹ OLUWA Olurun rẹ, ti mo pa fun o li oni, lati ma kiyesi on ati ma se won ;

14 Iwọ kò si gbodo yà kuro ninu gbogbo ọrọ ti mo palase fun nyin li oni, si otún, tabi si ọsì, lati tò olurun miran lẹhin lati sin won.

15 Yio si se, bi iwọ kò ba fetisi ohùn OLUWA Olurun rẹ, lati ma kiyesi ati se gbogbo asẹ rẹ ati lla na rẹ ti mo filele fun o li oni ; nje gbogbo egún wonyi yio se sori rẹ, yio si bá o.

16 Egún ni fun o ni ilu, egún ni fun o li oko.

17 Egún ni fun agbọn rẹ ati opón-ipò-àkara rẹ.

18 Egún ni fun omọ inu rẹ, ati eso ilẹ rẹ, ibisi malu rẹ, ati omọ agutan rẹ.

19 Egún ni fun o nigbati iwọ ba wole, egún si ni fun o nigbati iwọ ba jade.

20 OLUWA yio si rán egún, idamu, ati ibawi sori rẹ, ninu gbogbo ohun ti iwọ ba fi omọ rẹ lé ni sise, titi a o fi run o, ati titi iwọ o fi segbé kánkán ; nitori buburu isẹ rẹ, nipa eyiti iwọ fi kò mi silẹ.

21 OLUWA yio si mu ajakalẹ-àrun lẹ mó o, titi on o fi run o kuro lori ilẹ na, nibiti iwọ nlọ lati gbà a.

22 OLUWA yio si fi àrun-igbẹ kolù o, ati ibà, ati igbona, ati ijoni nla, ati idà, ati liredanu, ati imuwodu ; nwón o si lepa rẹ titi iwọ o fi run.

23 Orun rẹ ti mbẹ lori rẹ yio jẹ idẹ, ilẹ ti mbẹ nisalẹ rẹ yio si jẹ irin.

24 OLUWA yio sọ ojo ilẹ rẹ di busi ati ekuru : lati orun ni yio ti ma sọkalẹ si o, titi iwọ o fi run.

25 OLUWA yio si mu o di ẹni ikolù niwaju awọn otá rẹ : iwọ o jade tò won lẹ li ọna kan, iwọ o si sá niwaju won li ọna meje : a o si sí o kiri gbogbo ijoba aiye.

26 Okú rẹ yio si jẹ onje fun gbogbo eiyẹ ojurun, ati fun ẹranko aiye, kò si si ẹniti yio lé won kuro.

27 OLUWA yio si fi ọwò Egipti lù o, ati iyodi, ati ekúru, ati ẹyi-ara, eyiti a ki yio le wòsan.

28 OLUWA yio fi isinwin kolù o, ati ifọju, ati ipáiyá :

29 Iwọ o si ma fi omọ talẹ li ọsán gangan, bi afoju ti ifi omọ talẹ ninu òkunkun, iwọ ki yio si ri rere ninu ọna rẹ : ẹni inilara sá ati ẹni kikò li ojú gbogbo ni iwọ o jẹ, kì o si sí ẹniti o gbà o.

30 Iwọ o fẹ iyawo, okonrin miran ni yio si bá a dapọ : iwọ o kọ ile, iwọ ki yio si gbé inu rẹ ; iwọ o gbín ogbà-àjara, iwọ ki yio si ká eso rẹ.

31 A o si pa akomalu rẹ li oju rẹ, iwọ ki yio si jẹ ninu rẹ : ketekete rẹ li a o si fi agbara mú kuro li oju rẹ, a ki yio si mú u pada fun o wá : a o fi agutan rẹ fun awọn otá rẹ, iwọ ki yio si lí ẹniti yio gbà o.

32 Awọn omọ rẹ okonrin, ati awọn omọ rẹ obirin, li a o fi fun enia miran, oju rẹ yio ma wò, yio si su o lati ma wò ọna won li ojú gbogbo ; ki yio si sí agbara kan li omọ rẹ.

33 Eso ilẹ rẹ, ati gbogbo isẹ-lálá rẹ, ni orilẹ-ède miran ti iwọ kò mò yio jẹ ; iwọ o si jẹ kiki ẹni inilara ati ẹni itẹmọlẹ nigbagbogbo :

34 Bẹni iwọ o si di asiwere nitori iran oju rẹ, ti iwọ o ri.

35 OLUWA yio si fi ọwò buburu lù o li ẹkún, ati li ẹsẹ, ti a ki o le wòsan, lati atẹlẹsẹ rẹ dé atari rẹ.

36 OLUWA o mú iwọ, ati ọba rẹ ti iwọ o fi jẹ lori rẹ, lẹ si orilẹ-ède ti iwọ, ati awọn baba rẹ kò mò rí ; iwọ o si ma bọ oriṣa nibé, igi ati okuta.

37 Iwọ o si di ẹni iyanu, ati ẹni owe, ati ẹni ifisoroṣo, ninu gbogbo orilẹ-ède, nibiti OLUWA yio gbé dari rẹ si.

38 Iwọ o mú irugbin pupọ lẹ sinu oko, diẹ ni iwọ o si ri kọjọ ; nitoripe egú ni yio jẹ ẹ run.

39 Iwọ o gbín ogbà-àjara, iwọ o si se itoju rẹ, sugbón iwọ ki yio mu ninu ọti-waini rẹ, bẹni iwọ ki yio ká ninu eso-àjara rẹ, nitoripe kòkoro ni yio fi won jẹ.

40 Iwọ o ní igi olufi ni gbogbo agbegbe rẹ, sugbón iwọ ki yio fi ororo para ; nitoripe igi olufi rẹ yio rẹdanu.

41 Iwọ o bí omokunrin ati omobirin sugbón nwón ki yio jẹ tirẹ ; nitoripe nwón o lẹ si oko-erú.

42 Gbogbo igi rẹ ati eso ilẹ rẹ yio jẹ ti egú.

43 Alejò ti mbẹ larin rẹ, yio ma ga jù o lẹ siwaju ati siwaju, iwọ o si ma di ẹni irẹsilẹ, siwaju ati siwaju.

44 On ni yio ma win o, iwọ ki yio si

wín i : on ni yio ma še ori, iwọ o si ma še iru.

45 Gbogbo egún wónyi yio si wá sori rẹ, yio si lepa rẹ, yio si bá q, titi iwọ o fi run; nitoriti iwọ kò fetisi ohùn OLUWA Qlọrun rẹ, lati pa aṣẹ rẹ ati ilana rẹ mó ti o palase fun q.

46 Nwọn o si wà lori rẹ fun àmi ati fun iyanu, ati lori irú-omọ rẹ lailai :

47 Nitoriti iwọ kò fi àyọ sín OLUWA Qlọrun rẹ, ati inudidun, nitori ọpọ ohun gbogbo :

48 Nitorina ni iwọ o ṣe ma sín awọn otá rẹ ti OLUWA yio rán si q, ninu ebi, ati ninu ongbé, ati ninu ihobo, ati ninu ainí ohun gbogbo : on o si fi àjaga irin bó q li ọrùn, titi yio fi run q.

49 OLUWA yio gbé orilẹ-ède kan dide si q lati ọna jìjìn, lati opin ilẹ wá bi idì ti ifò ; orilẹ-ède ti iwọ kí yio gbé ède rẹ ;

50 Orilẹ-ède ọdaju, ti kí yio ṣe ojusaju arugbo, ti kí yio si ṣe ojurerere fun ewe :

51 On o si ma je irú ohunṣin rẹ, ati eso ilẹ rẹ, titi iwọ o fi run : ti kí yio kù ọkà, ọti-waini, tabi oróro, tabi ibisi malu rẹ, tabi omọ agutan silẹ fun q, titi on o fi run q.

52 On o si dótlí q ni ibode rẹ gbogbo, titi odi rẹ ti o ga ti o si le yio fi wó lùlẹ, eyiti iwọ gbẹkẹlẹ, ni ilẹ rẹ gbogbo : on o si dótlí q ni ibode rẹ gbogbo, ni gbogbo ilẹ rẹ, ti OLUWA Qlọrun rẹ ti fi fun q.

53 Iwọ o si je omọ innu rẹ, ẹran ara awọn omọ rẹ ọkọnnin ati ti awọn omọ rẹ obirin ti OLUWA Qlọrun rẹ fi fun q ; ninu idótlí na ati ninu ihámọ na ti awọn otá rẹ yio há q mó.

54 Ọkọnnin ti àwọ rẹ tutù ninu nyin, ti o si ṣe ẹlẹṣẹ, oju rẹ yio koró si arakọnnin rẹ, ati si aya ọkanaiya rẹ, ati si iyokù omọ rẹ ti on jẹ kù :

55 Tobé ti on kí yio bìn ẹnikan ninu wọn, ninu ẹran awọn omọ ara rẹ ti o je, nitoriti kò sí ohun kan ti yio kù silẹ fun u ninu idótlí na ati ninu ihámọ, ti awọn otá rẹ yio há q mó ni ibode rẹ gbogbo.

56 Obirin ti àwọ rẹ tutù ninu nyin, ti o si ṣe ẹlẹṣẹ, ti kò je daga ati fi atẹlẹṣẹ rẹ kan ilẹ nitori ikẹra ati iwa-ẹlẹṣẹ, oju rẹ yio koró si ọkọ ọkanaiya rẹ, ati si omọ rẹ ọkọnnin, ati omọ rẹ obirin ;

57 Ati si omọ-omọ rẹ ti o ti agbedemeji ẹṣẹ rẹ jade, ati si awọn omọ rẹ ti yio bí ; nitoripe on o je wọn ni ikọko nitori ainí ohunkohun : ninu idótlí ati ihámọ na, ti otá rẹ yio há q mó ni ibode rẹ.

58 Bi iwọ kò ba fẹ kiyesi ati ma ṣe gbogbo ọrọ ofin yi ti a kọ sinu iwé yi, lati ma bẹru orukọ yi ti o lí ọgo ti o si lí ẹru, OLUWA Qlọrun Rẹ ;

59 Njẹ OLUWA yio ṣe iyọnu rẹ di iyanu, ati iyọnu irú-omọ rẹ, ani iyọnu nla, ati eyiti yio pẹ, ati ẹran buburu, ati eyiti yio pẹ.

60 On o si mú gbogbo ẹran Egipti pada wá bá q, ti iwọ bẹru ; nwọn o si lẹ mó q.

61 Gbogbo ẹran pẹlu, ati gbogbo iyọnu, ti a kò kọ sinu iwé ofin yi, awọn ni OLUWA yio múwa bá q, titi iwọ o fi run.

62 Diẹ lí ẹnyin o si kù ni iye, ẹnyin ti ẹ ti dabi irawọ oju-ọrun ni ọpọlọpọ : nitoriti iwọ kò gbà ohùn OLUWA Qlọrun rẹ gbọ.

63 Yio si ṣe, bí OLUWA ti yọ sori nyin lati ṣe nyin ni ire, ati lati ṣe nyin di pupọ ; bẹni OLUWA yio si yọ si nyin lori lati run nyin, ati lati pa nyin run ; a o si fà nyin tu kuro lori ilẹ na ni ibi ti iwọ nlọ lati gbà a.

64 OLUWA yio si tu q ká sinu enia gbogbo, lati opin ilẹ dé opin ilẹ ; nibé ni iwọ o si ma bó oriṣa ti iwọ ati baba rẹ kò mó rí, ani igi ati okuta.

65 Ati lárin orilẹ-ède wónyi ni iwọ kí yio rí irorun, bẹlì atẹlẹṣẹ rẹ kí yio rí isimì : sugbón OLUWA yio fi iwariri àiya, ati oju jìjoro, ati ibinuṣẹ ọkàn fun q :

66 Èmi rẹ yio soró ni iyemeji lí oju rẹ ; iwọ o si ma bẹru lí oru ati lí ọsán, iwọ kí yio si ní idaniloju èmi rẹ.

67 Lí owuró iwọ o wipe, Alẹ iba jẹ lẹ ! ati lí alẹ iwọ o wipe, Ilẹ iba jẹ mó ! nitori ibẹru àiya rẹ ti iwọ o ma bẹru, ati nitori iran oju rẹ ti iwọ o ma rí.

68 OLUWA yio si fi ọkọ tun mú q pada lọ sí Egipti, lí ọna tí mó ti sọ fun q pẹ, iwọ kí yio si tun rí i mó : nibé lí ẹnyin o si ma tà ara nyin fun awọn otá nyin lí ẹrú ọkọnnin ati ẹrú obirin, kí yio si sí ẹniti yio rà nyin.

ORI 29.

WÓNÝI lí ọrọ majemu ti OLUWA palase fun Mose lati bá awọn omọ Israeli dá ni ilẹ Moabu, lẹhin majemu ti o ti bá wọn dá ni Horebu.

2 Mose si pẹ gbogbo awọn omọ Israeli, o si wí fun wọn pẹ, Ẹnyin ti rí ohun gbogbo ti OLUWA ṣe lí oju nyin ni ilẹ Egipti si Farao, ati si gbogbo awọn iranṣẹ rẹ ati si ilẹ rẹ gbogbo.

3 Idanwò nla ti oju rẹ ti rí, iṣẹ-àmi, ati iṣẹ-iyanu nla wónni :

4 Şugbon OLUWA kò fun nyin li àiaya lati mò, ati oju lati ri, ati eti lati gbò títì di oni yi.

5 Èmi si ti mu nyin rìn li ogoji oḍún li aginjù : aṣò nyin kò gbò mó nyin li ara, bàta rẹ kò si gbò mó o li eṣẹ.

6 Ònyin kò jẹ àkara, bẹlì ẹnyin kò mu ọ̀ti-waini, tabi ọ̀ti lile : ki ẹnyin ki o le mò pe emi li OLUWA Ọlórún nyin.

7 Nigbati ẹnyin ti dé ihinyi, Sihoni ọba Hesboni, ati Ogu ọba Baṣani, jade ogun si wa, awa si kòlù wòn :

8 Awa si gbà ilẹ wòn, a si fi i fun awọn omọ Reubenì, ati awọn omọ Gadi, ati àbọ ẹya Manasse ni iní.

9 Nitorina, ẹ pa ọ̀rọ majemu yi mó, ki ẹ si ma ẹ wòn, ki ẹnyin ki o le ma ri ire ninu ohun gbogbo ti ẹnyin nṣe.

10 Gbogbo nyin li o duro li oni niwaju OLUWA Ọlórún nyin ; awọn olori nyin, awọn ẹya nyin, awọn agba nyin, ati awọn ijọye nyin, ani gbogbo awọn ọ̀kọ̀nrin Israeli,

11 Awọn omọ wéwé nyin, awọn aya nyin, ati alejò rẹ, ti mbẹ lárin ibudó rẹ, lati aṣẹgi rẹ dé aponmì rẹ :

12 Ki iwọ ki o le wò inu majemu OLUWA Ọlórún rẹ, ati ibura rẹ, ti OLUWA Ọlórún rẹ bá ọ ẹ se li oni :

13 Ki o le fi idi rẹ kalẹ li oni li enia kan fun ara rẹ, ati ki on ki o le ma ẹ Ọlórún rẹ, bi o ti sọ fun ọ, ati bi o ti bura fun awọn baba rẹ, fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakabu.

14 Ki si iṣe ẹnyin nikan ni mo bá ẹ majemu yi ati ibura yi ;

15 Şugbon ẹniti o bá wa duro nihin li oni niwaju OLUWA Ọlórún wa, ẹniti kò si nihin pelu wa li oni :

16 (Nitoripe ẹnyin mò bi awa ti gbé ilẹ Egipti ; ati bi awa ti kọja lárin orilẹ-ède ti ẹnyin là kọja ;

17 Ẹnyin si ti ri ohun irira wòn, ati ere wòn, igi ati okuta, fadaka ati wurá, ti o wá lárin wòn.)

18 Ki ẹnìkẹni ki o má ba wá ninu nyin, ọ̀kọ̀nrin, tabi obirin, tabi idile, tabi ẹya, ti àiaya rẹ si kuro loḍo OLUWA Ọlórún wa li oni, lati lẹ isin oriṣa awọn orilẹ-ède wọnyi ; ki gbogbo ti nyọ oríro ati iwọ, ki o má ba wá ninu nyin ;

19 Yio si ẹ, nigbati o ba gbó ọ̀rọ egún yi, ti o sure fun ara rẹ ninu àiaya rẹ, wipe, Èmi o ní alafia, bi emi tilẹ nrin ninu agidi ọ̀kọ̀n mì, lati run tutù pelu gbìgbẹ :

20 OLUWA ki yio darijì i, şugbon nigba-

na ni ibinu OLUWA ati owú rẹ yio gbona si ọ̀kọ̀nrin na, ati gbogbo egún wọnyi ti a kọ sinu iwé yi ni yio bá lẹ e, OLUWA yio si nù orukọ rẹ kuro labẹ ọ̀rún.

21 OLUWA yio si yà a si ibi kuro ninu gbogbo ẹya Israeli, gẹgẹ bi gbogbo egún majemu, ti a kọ sinu iwé ofin yi.

22 Ati iran ti mbó, awọn omọ nyin ti yio dide lẹhin nyin, ati alejò ti yio ti ilẹ jijlín wá, yio si wi, nigbati nwọn ba ri iyonu ilẹ na, ati àrun na, ti OLUWA mu bá a ;

23 Ati pe gbogbo ilẹ rẹ di imi-òrùn, ati iyò, ati ijóna, ti a kò le gbìn nkan si, tabi ti kò le soso, tabi ti koriko kò le hù ninu rẹ, bi ibiṣubu Sodomu, ati Gomorra, Adma, ati Sebohimu, ti OLUWA biṣubu ninu ibinu rẹ, ati ninu ikannu rẹ :

24 Ani gbogbo orilẹ-ède yio ma wipe, Èṣe ti OLUWA fi ẹ bayi si ilẹ yi ? Kíli a le mò ọ̀ru ibinu nla yi si ?

25 Nwọn o si wipe, Nitoriti nwọn kò majemu OLUWA, Ọlórún awọn baba wòn silẹ, ti o ti bá wòn dá nigbati o mú wòn lati ilẹ Egipti jade wá.

26 Nitoriti nwọn lẹ nwọn si bọ oriṣa, nwọn si tẹriba fun wòn, oriṣa ti nwọn kò mò rí, ti on kò si fi fun wòn.

27 Ibinu OLUWA si rú si ilẹ na, lati mú gbogbo egún ti a kọ sinu iwé yi wá sori rẹ :

28 OLUWA si fà wòn tu kuro ni ilẹ wòn ni ibinu, ati ni ikannu, ati ni irunu nla, o si lé wòn lẹ si ilẹ miran, bi o ti ri li oni yi.

29 Ti OLUWA Ọlórún wa ni ohun ikọ̀kọ : şugbon ohun ti afihàn ni ti wa ati ti awọn omọ wa lailai, ki awa ki o le ma ẹ gbogbo ọ̀rọ ofin yi.

ORI 30.

YIO si ẹ, nigbati gbogbo nkan wọnyi ba dé bá ọ, ibukún ati egún, ti mo filelẹ niwaju rẹ, ti iwọ o ba si ranti ninu gbogbo orilẹ-ède, nibiti OLUWA Ọlórún rẹ ti tu ọ ká si,

2 Ti iwọ ba si yipada si OLUWA Ọlórún rẹ, ti iwọ ba si gbà ohùn rẹ gbó, gẹgẹ bi gbogbo eyiti mo filelẹ li aṣẹ fun ọ li oni, iwọ ati awọn omọ rẹ, pelu àiaya rẹ gbogbo, ati pelu ọ̀kọ̀n rẹ gbogbo ;

3 Nigbana ni OLUWA Ọlórún rẹ yio yi oko-ẹrú rẹ pada, yio si Ẹ́nnu fun ọ, yio si pada, yio si kó ọ jọ kuro ninu gbogbo orilẹ-ède wọnni nibiti OLUWA Ọlórún rẹ ti tu ọ ká si.

4 Bi a ba si lé ẹnì rẹ kan lẹ si iha opin

grun, lati ibè ni OLUWA Qlòrun rẹ yio kó ọ jọ, lati ibè ni yio si mú ọ wá :

5 OLUWA Qlòrun rẹ yio si mú ọ wá sinu ilẹ na ti awọn baba rẹ ti ní, iwọ o si ní i ; on o si ẹ ọ li ore, yio si mu ọ bisi i jù awọn baba rẹ lọ.

6 OLUWA Qlòrun rẹ yio si kọ àiye rẹ nílà, ati àiye irú-omọ rẹ, lati ma fẹ OLUWA Qlòrun rẹ pèlu àiye rẹ gbogbo, ati pèlu okàn rẹ gbogbo, ki iwọ ki o le yà.

7 OLUWA Qlòrun rẹ yio si fi gbogbo egún wónyi lé awọn ọtá rẹ lori, ati lori awọn ti o korira rẹ, ti nṣe inunibini si ọ.

8 Iwọ o si pada, iwọ o si gbà ohùn OLUWA gbọ, iwọ o si ma ẹ gbogbo ofin rẹ ti mo palasẹ fun ọ li oni.

9 OLUWA Qlòrun rẹ yio si sọ ọ dī pupọ ninu gbogbo iṣe ọwọ rẹ, ninu omọ inu rẹ, ati ninu ohunṣin rẹ, ati ninu esò ilẹ rẹ, fun rere : nitoriti OLUWA yio pada wa yò sori rẹ fun rere, bi o ti yò sori awọn baba rẹ :

10 Bi iwọ ba gbà ohùn OLUWA Qlòrun rẹ gbọ, lati pa aṣe rẹ ati ilana rẹ mó, ti a kọ sinu iwé ofin yi ; bi iwọ ba sí fi gbogbo àiye rẹ, ati gbogbo okàn rẹ, yipada si OLUWA Qlòrun rẹ.

11 Nitori aṣe yi ti mo pa fun ọ li oni, kò soro jù fun ọ, bēni kò jina rere si ọ.

12 Kò sí li orun, ti iwọ iba fi wipe, Tani yio gòkè lọ si grun fun wa, ti yio si mú u wá fun wa, ki awa ki o le gbọ ọ, ki a si le ẹ e ?

13 Bēni kò sí ni lha keji okun, ti iwọ iba fi wipe, Tani yio rekoja okun lọ fun wa, ti yio si mú u fun wa wá, ki awa ki o le gbọ ọ, ki a si le ẹ e ?

14 Şugbọn ọrọ na li o wá nitosi rẹ giri-giri yi, li ẹnụ rẹ, ati li àiye rẹ, ki iwọ ki o le ma ẹ e.

15 Wò o, emi fi lye ati ire, ati ikú ati ibi, siwaju rẹ li oni ;

16 Lí eyiti mo palasẹ fun ọ li oni lati ma fẹ OLUWA Qlòrun rẹ, lati ma rin li ọna rẹ, ati lati ma pa aṣe rẹ, ati ilana rẹ, ati idajo rẹ mó, ki iwọ ki o le yà, ki o si ma bisi i, ki OLUWA Qlòrun rẹ ki o le busi i fun ọ ni ilẹ na, nibiti iwọ nlo lati gbà a.

17 Şugbọn bi àiye rẹ ba pada, ti iwọ kò ba si gbọ, şugbọn ti iwọ dī ẹnì fifà lọ, ti iwọ si mbo orisa, ti iwọ si nṣin wọn ;

18 Emi sọ fun nyin li oni, pe şisegbé li ẹnyin o ẹgbé ; ẹnyin ki yio mu ọjọ nyin pè lori ilẹ, nibiti iwọ ngòke Jordani lọ lati gbà a.

19 Emi pè grun ati ilẹ jeri ti nyin li oni

pe, emi fi lye ati ikú, ibukún ati egún siwaju rẹ : nitorina yàn lye, ki iwọ ki o le yà, iwọ ati irú-omọ rẹ :

20 Ki iwọ ki o le ma fẹ OLUWA Qlòrun rẹ, ati ki iwọ ki o le ma gbà ohùn rẹ gbọ, ati ki iwọ ki o le ma faramọ ọ : nitoripe on ni lye rẹ, ati gígún ọjọ rẹ : ki iwọ ki o le ma gbé inu ilẹ na ti OLUWA ti bura fun awọn baba rẹ, fun Abrahamu, ati fun Isaaki, ati fun Jakubu, lati fi fun wọn.

ORI 31.

MOSE si lẹ, o si sọ ọrọ wónyi fun gbogbo Israeli.

3 O si wi fun wọn pe, Emi dī ẹnì ọgọfa ọdún li oni ; emi kò le ma jade ki nsi ma wọle mó : OLUWA si ti wi fun mi pe, Iwọ ki yio gòkè Jordani yi mó.

3 OLUWA Qlòrun rẹ, on ni yio rekoja şaju rẹ, on ni yio si run orilẹ-ède wónyi kuro niwaju rẹ, iwọ o si gbà wọn : ati Joşua, on ni yio gòkè şaju rẹ, bi OLUWA ti wí.

4 OLUWA yio si ẹ si wọn bi o ti ẹ si Sihoni ati si Ogu, ọba awọn Amori, ati si ilẹ wọn ; awọn ẹniti o run.

5 OLUWA yio si fi wọn toṛe niwaju nyin, ki ẹnyin ki o le fi wọn ẹ gege bi gbogbo aṣe ti mo pa fun nyin.

6 Ẹ ẹ giri ki ẹ si mu àiye le, ẹ máṣe bẹru, ẹ má si ẹ fọya wọn : nitoripe OLUWA Qlòrun rẹ, on li o mbá ọ lọ ; on ki yio fi ọ silẹ, bēni ki yio kọ ọ.

7 Mose si pè Joşua, o si wi fun u li oju gbogbo Israeli pe, Ẹ giri ki o si mu àiye le : nitoripe iwọ ni yio bá awọn enia yi lọ si ilẹ na, ti OLUWA ti bura fun awọn baba wọn, lati fi fun wọn ; iwọ o si mu wọn gbà a.

8 Ati OLUWA on li o nlo şaju rẹ ; on ni yio pèlu rẹ, on ki yio fi ọ silẹ, bēni ki yio kọ ọ : máṣe bẹru, bēni ki àiye ki o máṣe fò ọ.

9 Mose si kọwe ofin yi, o si fi i fun awọn alufa awọn omọ Lefi, ti ima rù apoti majamu OLUWA, ati fun gbogbo awọn àgba Israeli.

10 Mose si paṣe fun wọn, wipe, Lí opin ọdún meje meje li akokò ọdún idasilẹ, ni ajo agọ.

11 Nigbati gbogbo Israeli ba wá farahàn niwaju OLUWA Qlòrun rẹ ni ibi ti on o gbé yàn, ki iwọ ki o kà ofin yi niwaju gbogbo Israeli li eti wọn.

12 Kó awọn enia na jọ, awọn okonrin ati awọn obirin ati awọn omode, ati alejò rẹ ti mbẹ ninu ibode rẹ, ki nwon ki o le

gbó, ati ki nwọn ki o le kọ ati ma bẹru OLUWA Olórún nýn, ati ki nwọn ki o ma kiyesi ati se gbogbo ọrọ ofin yi ;

13 Ati ki awọn omọ wọn, ti ko mò, ki o le gbó, ki nwọn si kọ ati bẹru OLUWA Olórún nýn, ni gbogbo ọjó ti ẹnýn o wà ni ilẹ na nibiti ẹnýn ngòkè Jordani lẹ lati gbà a.

14 OLUWA si sọ fun Mose pe, Kiyesi i, ọjó rẹ sunmọ-etile ti iwọ o kú : pé Joşua, ki ẹ si fara nýn hàn ninu agọ ajọ, ki emi ki o le fi aṣẹ lé e lẹwọ. Mose ati Joşua si lẹ, nwọn si fara wọn hàn ninu agọ ajọ.

16 OLUWA si yọ si wọn ninu agọ na ninu ọwọ́n awọsanma : ọwọ́n awọsanma na si duro lóke ẹnu-ọna agọ na.

16 OLUWA si sọ fun Mose pe, Kiyesi i, iwọ o sùn pẹlu awọn baba rẹ ; awọn enia yi yio si dide, nwọn o si ma se agbere tọ awọn oriṣa ilẹ na lẹhin, nibiti nwọn nlọ lati gbé inu wọn, nwọn o si kọ mi silẹ, nwọn o si dá majemu mi ti mo bá wọn dá.

17 Nigbana ni ibinu mi yio rú si wọn li ọjó na, emi o si kọ wọn silẹ, emi o si pa oju mi mò kuro lara wọn, a o si jẹ wọn run, ati ibi pupọ ati iyonu ni yio bá wọn ; tobé ti nwọn o si wi li ọjó na pe, Kò ha jẹ pe nitoriti Olórún wa kò sí larin wa ni ibi wónyi se bá wa ?

18 Emi o fi oju mi pamọ patapata li ọjó na, nitori gbogbo lwabuburu ti nwọn o ti hù, nitori nwọn yipada si oriṣa.

19 Njẹ nisisiyi, kowe orin yi fun ara nýn, ki ẹ fi kọ awọn omọ Israeli : fi i si wọn li ẹnu, ki orin yi ki o le ma jẹ ẹrẹ fun mi si awọn omọ Israeli,

20 Nitoripe nigbati emi ba mú wọn wá si ilẹ na, ti mo bura fun awọn baba wọn, ilẹ ti nṣan fun wará ati fun oyin ; ti nwọn ba si jẹ ajẹyọ tán, ti nwọn si sanra ; nigbana ni nwọn o yipada si oriṣa, nwọn a si ma sìn wọn, nwọn a si kẹgan mi, nwọn a si dá majemu mi.

21 Yio si se, nigbati ibi pupọ ati iyonu ba bá wọn, ki orin yi ki o jẹri ti wọn bi ẹlẹri ; nitoripe a ki yio gbagbé rẹ lati ẹnu awọn omọ wọn : nitori mo mò iro inu wọn, ti nwọn nrò, ani nisisiyi, ki emi ki o to mú wọn wá sinu ilẹ na ti mo bura si.

22 Nitorina ni Mose se kowe orin yi li ọjó na gan, o si fi kọ awọn omọ Israeli.

23 O si paṣe fun Joşua omọ Nuni, o si wipe, Ẹ gíri, ki o si mu àiye le : nitoripe iwọ ni yio mú awọn omọ Israeli lẹ sinu ilẹ na ti mo bura fun wọn : Emi o si wá pẹlu rẹ.

24 O si se, nigbati Mose pari kikọ ọrọ ofin yi tán sinu iwé, titi nwọn fi pari,

25 Mose si paṣe fun awọn omọ Lefi, ti nrù apoti majemu OLUWA, wipe,

26 Gbà iwé ofin yi, ki o si fi i sapakan apoti majemu OLUWA Olórún rẹ, ki o ma wà nibẹ fun ẹrẹ si ọ.

27 Nitoripe mo mò ọtẹ rẹ, ati lile orùn rẹ : kiyesi i, nigbati emi wá láye sibẹ pẹlu nýn li oni, ọlọtẹ li ẹnýn ti nṣe si OLUWA ; melomelo si ni lẹhin ikú mi ?

28 Pé gbogbo awọn agba àya nýn jọ sọdọ mi, ati awọn ijọye nýn, ki emi ki o le sọ ọrọ wónyi li etí wọn ki emi ki o si pé orun ati aiye jẹri ti wọn.

29 Nitori mo mò pé lẹhin iká mi ẹnýn o bá ara nýn jẹ patapata, ati pé ẹnýn o yipada kuro li ọna ti mo palase fun nýn ; ibi yio si bá nýn li ọjó ikehin ; nitoriti ẹnýn o ma se buburu li oju OLUWA, lati fi iṣe ọwọ nýn mu u binu.

30 Mose si sọ ọrọ orin yi li etí gbogbo ijọ Israeli, titi nwọn fi pari.

ORI 32.

FETISILE, ẹnýn orun, emi o si sọrọ ; si gbó ọrọ ẹnu mi, iwọ aiye :

2 Ẹkọ mi yio ma kán bi ọjó, ohùn mi yio ma se bi iri ; bi ọjó winiwini sara eweko titun, ati bi ọwara ọjó sara ewebé :

3 Nitoriti emi o kokikí orukọ OLUWA kiri : ẹ fi ọlá fun Olórún wa.

4 Apata na, pipé ni iṣe rẹ ; nitoripe idajo ni gbogbo ọna rẹ : Olórún otitọ ati aláìsegbe, ododo ati otitọ li on.

5 Nwọn ti bá ara wọn jẹ lẹdọ rẹ, nwọn ki iṣe omọ rẹ, àbukun wọn ni ; iran arekereke ati wiwọ ni nwọn.

6 Bayi li ẹnýn o ha san ẹsan fun OLUWA, ẹnýn aṣiwere enia ati alaighbọn ! On ha kọ ni baba rẹ ti o rà ọ ? on li o dá ọ, on li o si fi ẹṣe rẹ mulẹ ?

7 Ranti ọjó igbání, ronun ọdún iraniran : bi baba rẹ lere yio si fihàn ọ ; bi awọn agba rẹ, nwọn o si sọ fun ọ.

8 Nigbati Oga-ogo pín iní fun awọn orilẹ-ède, nigbati o tu awọn omọ enia ká, o pàla awọn enia na gegẹ bi iye awọn omọ Israeli.

9 Nitoripe ipín ti OLUWA li awọn enia rẹ ; Jakubu ni ipín iní rẹ.

10 O ri i ni ilẹ asalẹ, ati ni aginju nibiti ẹranko nke ; o yi i ká, o toju rẹ, o pa a mó bi ẹyin oju rẹ :

11 Bi idi ti irú itẹ rẹ, ti iràbaba sori omọ

rè, ti inà iyé-apa rè, ti igbé wọn, ti ima gbé wọn ló lori iyé-apa rè :

12 Bēni OLUWA nikan šamona rè, kò si si oriša pelu rè.

13 O mu u gùn ibi giga aiye, ki o le ma jẹ eso oko ; o si jẹ ki o mu oyin lati inu apata wá, ati oróro lati inu okuta akọ wá ;

14 Ori-amó malu, ati wará agutan, pelu orá odo-agutan, ati agbo irú ti Bašani, ati ewurẹ, ti on ti orá iwe alikama ; iwọ si mu èjẹ eso-àjara, ani oti-waini.

15 Šugbọn Ješurunì sanra tán, o si tapa : iwọ sanra tán, iwọ kí tán, orá bọ ọ tán : nigbana li o kọ Qlorun ti o dá a, o si gàn Apata igbala rè.

16 Nwọn fi oriša mu u jowú, ohun irira ni nwọn fi mu u binu.

17 Nwọn rubọ si iwin-buburu ti ki iṣe Qlorun, si oriša ti nwọn kò mò rí, si oriša ti o hù ni titun, ti awọn baba nyin kò bẹru.

18 Apata ti o bi ọ ni iwọ kò ranti, iwọ si ti gbagbé Qlorun ti o dá ọ.

19 OLUWA si rí i, o si korira wọn, nitori lwa-imunibinu awọn omọkọnrin rè, ati ti awọn omọbirin rè.

20 O si wipe, Emi o pa oju mi mó kuro lara wọn, emi o si ma wò bi igbèhin wọn yio ti rí ; nitori iran agidi ni nwọn, awọn omọ ninu ẹniti kò sí igbagbọ.

21 Nwọn ti fi ohun ti ki iṣe Qlorun mu mi jowú ; nwọn si fi ohun asan wọn mu mi binu : emi o si fi awọn ti ki iṣe enia mu wọn jowú ; emi o si fi aṣiwere orilẹ-ède mu wọn binu.

22 Nitoripe iná kan ràn ninu ibinu mi, yio si jó dé ipò-okú ni isalẹ, yio si run aiye pelu asunkún rè, yio si tinabọ ipilẹ awọn okenla.

23 Emi o kó ohun buburu jọ lé wọn lori ; emi o sí ló ọfà mi tán si wọn lara :

24 Ebi yio mu wọn gbẹ, oru gbìgbona li a o fi run wọn, ati iparun kikorò ; emi o si ràn ehín ẹranko si wọn, pelu oró ohun ti nrakò ninu erupe.

25 Idà li ode, ati ipàiya ninu iyẹwu, ni yio run ati omọkọnrin ati wundia, omọ ẹnu-ọmu, ati ọkọnrin arugbo elewu irun pelu.

26 Mo wipe, Emi o tu wọn ká patapata, emi o si mu iranti wọn dá kuro ninu awọn enia :

27 Bikọṣepe bi mo ti bẹru ibinu ọtá, ki awọn ọtá wọn ki o má ba ẹ alaimọ, ati ki nwọn ki o má ba wipe, Qwọ wa leke ni, ki isí ẹ OLUWA li o ẹ gbogbo eyi.

28 Nitori orilẹ-ède ti kò ní lmo ni nwọn, bẹni kò sí oyé ninu wọn.

29 Ibáṣepe nwọn gbọn, ki oyé eyi ki o yé wọn, nwọn iba rò igbèhin wọn !

30 Ẹnikan iba ti ẹ lé egberun, ti ẹnì mejì iba si lé egbàrun sá, bikọṣepe bi Apata wọn ti tà wọn, ti OLUWA si fi wọn toṣe !

31 Nitoripe apata wọn kò dabi Apata wa, ani awọn ọtá wa tìkalawon ni nṣe onidajo.

32 Nitoripe igi-àjara wọn, ti igi-àjara Sodomu ni, ati ti igbẹ Gomorra : eso-àjara wọn li eso-àjara oróro, ldi wọn korò :

33 Oti-waini nwọn iwọ ti dragon ni, ati oró mimu ti pamọle.

34 Eyi ki a tojọ sọdọ mi ni ile iṣura, ti a si fi èdidi dì ninu iṣura mi !

35 Tí emi ni igbẹsan, ati ẹsan, li akokò ti ẹṣẹ wọn yio yọ : nitoriti ọjó idamu wọn sunmọṣi, ohun ti o sí mbọ wa bá wọn nyára wá.

36 Nitoripe OLUWA yio ẹ idajo awọn enia rè, yio si kánu awọn iranṣe rè ; nigbati o ba rí pe agbara wọn ló tán, ti kò sí sí ẹnikan ti a sé mó, tabi ti o kù.

37 On o si wipe, Nibo li oriša wọn gbé wá, apata ti nwọn gbẹkẹle :

38 Tí o ti jẹ orá ẹbọ wọn, ti o ti mu oti-waini ẹbọ ohunmimu wọn ? jẹ ki nwọn dide ki nwọn si ràn nyin lẹwọ, ki nwọn ẹ ẹbọ nyin.

39 Wò o nisisi yi pe Emi, ani Emi ni, kò si sí Qlorun pelu mi : mo pa, mo si sọ di áyẹ ; mo ṣalọgbẹ, mo si mu jiná ; kò si sí ẹnikan ti o le gbà silẹ li ọwọ mi.

40 Nitoripe mo gbé ọwọ mi soke ọrun, mo si wipe, Bi Emi ti wá titilai.

41 Bi mo ba si pón idà didan mi, ti mo ba si fi ọwọ mi lé idajo ; emi o san ẹsan fun awọn ọtá mi, emi o radi i fun awọn ti o korira mi.

42 Emi o mu ọfà mi rin fun èjẹ, idà mi o sí jẹ ẹran ; ninu èjẹ ẹnì pìpa ati ti igbekun, lati ori awọn aṣaju ọtá.

43 Ẹ ma yọ, ẹnyin orilẹ-ède, pelu awọn enia rè : nitoripe on ẹ gbẹsan èjẹ awọn iranṣe rè, yio si gbẹsan lara awọn ọtá rè, yio si ẹtutu fun ilẹ rè, ati fun awọn enia rè.

44 Mose si wá, o si sọ gbogbo ọrọ ofin yi lẹ ẹtí awọn enia na, on, ati Hoṣea omọ Nuni.

45 Mose si pari sisọ gbogbo ọrọ wonyi fun gbogbo Israeli :

46 O si wí fun wọn pe, Ẹ gbé ọkàn nyin

lé gbogbo ọrọ ti mo sọ lārin nyin li oni; ti ẹnyin o palasẹ fun awọn ọmọ nyin lati ma kiyesi ati ẹẹ gbogbo ọrọ ofin yi.

47 Nitoripe ki iṣe ohun asan fun nyin; nitoripe iye nyin ni, ati nipa eyi li ẹnyin o mu ọjọ nyin pẹ ni ilẹ na, nibiti ẹnyin ngòke Jordani lọ lati gbà a.

48 OLUWA si sọ fun Mose li ọjọ na gan, wipe,

49 Gùn ọke Abarimu yi lọ, si ọke Nebo, ti mbe ni ilẹ Moabu, ti o kojusi Jeriko; ki o si wò ilẹ Kenaani, ti mo fi fun awọn ọmọ Israeli ni inf.

50 Ki o si kú lori ọke na, nibiti iwọ ngùn lọ, ki a si kó ọjọ sodo awọn enia rẹ; bi Aaroni arakṣrín rẹ ti kú li ọke Horu, ti a si kó o jọ sodo awọn enia rẹ:

51 Nitoriti ẹnyin ẹẹ si mi lārin awọn ọmọ Israeli ni ibi omi Meriba-Kadeṣi, li aginjù Sini; nitoriti ẹnyin kò yà mi simi-mó lārin awọn ọmọ Israeli.

52 Şugbón iwọ o ri ilẹ na niwaju rẹ; şugbón iwọ ki yio lọ sibẹ, si ilẹ na ti mo fi fun awọn ọmọ Israeli.

ORI 33.

EYI si ni ire, ti Mose enia Olórún su fun awọn ọmọ Israeli ki o to kú.

2 O si wipe, OLUWA ti Sinai wá, o si yọ si wọn lati Seiri wá; o t̄an imolẹ jade lati ọke Parani wá, o ti ọdọ eggbgbarun awọn mimó wá: lati ọwọ ọtún rẹ li ofin kan amubina ti jade fun wọn wá.

3 Nit̄ot̄o, o fẹ awọn enia na; gbogbo awọn enia mimó rẹ wá li ọwọ rẹ. Nwọn si joko li ẹṣẹ rẹ; olukulukuku ni yio gbà ninu ọrọ rẹ.

4 Mose fi ofin kan lele li aṣẹ fun wa, inf ti ijo enia Jakabu.

5 O si jẹ ọba ni Jeşuruni, nigbati olori awọn enia, awọn ẹya Israeli pejo pò.

6 Ki Reubeni ki o yè, ki o mase kú; ki enia rẹ ki o mase moniwon.

7 Eyi si ni ti Juda: o si wipe, OLUWA, gbọ ohun Juda, ki o si mú u t̄o awọn enia rẹ wá: ki ọwọ rẹ ki o to fun u; ki iwọ ki o si ẹẹ iranlọwọ fun u lówọ awọn ọtá rẹ.

8 Ati niti Lefi o wipe, Jẹ ki Tummimu ati Urimu rẹ ki o wá pelu ẹni mimó rẹ, ẹniti iwọ danwò ni Massa, ati ẹniti iwọ bájà li omi Meriba;

9 Ẹniti o wi niti baba rẹ ati niti iya rẹ pe, Eni kò ri i; b̄ni kò si jẹwọ awọn arakṣrín rẹ, b̄ni kò si mó awọn ọmọ rẹ: nitoriti nwọn kiyesi ọrọ rẹ, nwọn si pa majemu rẹ mó.

10 Nwọn o ma kó Jakabu ni idajo rẹ, ati Israeli li ofin rẹ; nwọn o ma mú turari wá siwaju rẹ, ati ọt̄ot̄o ẹbọ sisun sori pẹpẹ rẹ.

11 OLUWA, busi ohun-inf rẹ, ki o si tẹwogbà iṣẹ ọwọ rẹ: l̄h egbẹ awọn ti o dide si i, ati ti awọn ti o korira rẹ, ki nwọn ki o mase dide mó.

12 Ati niti Benjamini o wipe, Olufẹ OLUWA yio ma gbé li alafia lodo rẹ; On a ma b̄o o li ọjọ gbogbo, on a si ma gbé lārin ejika rẹ.

13 Ati niti Josefu o wipe, Abukún OLUWA ni ilẹ rẹ, fun ohun iyebiye ọrun, fun lri, ati fun ibú ti o ba nislale,

14 Ati fun eso iyebiye ti ọrún múwa, ati fun ohun iyebiye ti ndagba li oṣoṣh,

15 Ati fun ohun p̄taki okenla igb̄ani, ati fun ohun iyebiye ọke aiyeraaye,

16 Ati fun ohun iyebiye aye ati ẹkún rẹ, ati fun ifẹ inurere ẹniti o gbé inu igbẹ: jẹ ki ibukún ki o wá si ori Josefu, ati si atari ẹniti a yasoto lārin awọn arakṣrín rẹ.

17 Akọb̄i akomalu rẹ, tirẹ li ọl̄anla; iwo rẹ iwo agbanrere ni: on ni yio fi ti awọn enia, gbogbo wọn, ani opin ilẹ: awọn si ni eggbgbarun Efraimu, awọn si ni eggbgbarun Manasse.

18 Ati niti Sebuluni o wipe, Sebuluni, ma yò ni ijade rẹ; ati Issakari, ninu agọ rẹ.

19 Nwọn o pè awọn enia na sori ọke; nibẹ ni nwọn o ru ebọ ododo: nitoripe nwọn o ma mu ninu ọp̄lorọ okun, ati ninu iṣura ti a pamọ ninu iyanrin.

20 Ati niti Gadi o wipe, Ibukún ni fun ẹniti o mu Gadi gbilẹ: o ba bi abokiniun, o si fà apa ya ani atari.

21 O si yàn apá ikini fun ara rẹ, nitoripe nibẹ li a fi ip̄n olofin pamọ si; o si wá pelu awọn olori enia na, o si mú ododo OLUWA ẹ, ati idajo rẹ pelu Israeli.

22 Ati niti Dani o wipe, Ọmọ kiniun ni Dani: ti nf̄o lati Başani wá.

23 Ati niti Naftali o wipe, Iwọ Naftali, ti ojurerere t̄el̄or̄un, ti o si kún fun ibukún OLUWA: gbà l̄ha iwọ-ór̄un ati gush.

24 Ati niti Aşeri o wipe, Ibukún ọmọ niti Aşeri; ki on ki o si jẹ it̄ewogba fun awọn arakṣrín rẹ, ki on ki o si ma ri ẹṣẹ rẹ sinu oróro.

25 Bata rẹ yio jasi irin ati idẹ; ati bi ọjọ rẹ, b̄li agbara rẹ yio ri.

26 Kò sí ẹniti o dabi Olórún, iwọ Jeşuruni, ti ngùn ọrun fun iranlọwọ rẹ, ati ninu ọl̄anla rẹ li oju-ọrun.

27 Qlórùn aiyeraiye ni ibugbé rẹ, ati nì-salẹ̀ lẹ́ apa aiyeraiye wà : on si tì q̄tá kuro niwaju rẹ, o si wipe, Ma parun.

28 Israeli si joko li alaḡa, orisun Jakobu nikan, ni ilẹ̀ okà ati tì q̄tiwaini ; pelupelu orun rẹ̀ nsẹ̀ lri silẹ̀.

29 Alaḡa ni fun iwọ, Israeli : tali o da-bi rẹ, iwọ enia ti a ti q̄wọ OLUWA gbàla, asá iranlọwọ rẹ, ati ẹniti iṣe idá ọlanla rẹ ! awọn q̄tá rẹ yio si tẹriba fun ọ ; iwọ o si ma tẹ ibi giga wọn mọle.

ORI 34.

MOSE si gòkẹ lati pẹtẹlẹ Moabu lọ si òkẹ Nebo, si ori Pisga, ti o dojuko Jeriko. OLUWA si fi gbogbo ilẹ̀ Gileadi dé Dani hàn a ;

2 Ati gbogbo Naftali, ati ilẹ̀ Efraimu, ati ti Manasse, ati gbogbo ilẹ̀ Juda, dé okun iwọ-òrùn ;

3 Ati gusù, ati pẹtẹlẹ afonifoji Jeriko, ilu ọlọpẹ dé Soari.

4 OLUWA si wí fun u pe, Eyi ni ilẹ̀ ti mo bura fun Abrahamu, fun Isaaki, ati fun Jakobu, wipe, Emi o fi i fun irú-ọmọ

rẹ : emi mu ọ fi oju rẹ ri i, ẹgbọn iwọ ki yio rekọja lọ sibẹ.

5 Bẹni Mose iranṣẹ OLUWA kú nibẹ̀ ni ilẹ̀ Moabu, gẹgẹ bi ọrọ OLUWA.

6 O si sin i ninu afonifoji ni ilẹ̀ Moabu, ti o kojusi Beti-peori ; ẹgbọn kò si ẹnikan ti o mọ iboji rẹ titi di oni-oloni.

7 Mose si jẹ ẹnì ọgọfa ọdún nigbati o kú : oju rẹ kò ẹ balbai, bẹli agbara rẹ kò dinku.

8 Awọn ọmọ Israeli si sọkun Mose ni pẹtẹlẹ Moabu li ọgbọn ọjó : bẹli ọjó ẹkún ati ọjó Mose pari.

9 Joşua ọmọ Nuni si kún fun ẹmi ọgbọn ; nitoripe Mose ti fi ọwọ rẹ lẹ e lori : awọn ọmọ Israeli si gbà tirẹ gbọ, nwọn si ẹ bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

10 Wolf kan kò si hù mọ ni Israeli bi Mose, ẹniti OLUWA mọ li ojukoju,

11 Ni gbogbo iṣe-ami ati iṣe-iyanu, ti OLUWA rán a lati ẹ ni ilẹ̀ Egipti, si Farao, ati si gbogbo awọn iranṣẹ rẹ, ati si gbogbo ilẹ̀ rẹ ;

12 Ati ni gbogbo ọwọ agbara, ati ni gbogbo ẹru nla ti Mose fihàn li oju gbogbo Israeli.

IWE JOŞUA.

ORI 1.

O SI ẹ lehin ikú Mose iranṣẹ OLUWA, li OLUWA sọ fun Joşua ọmọ Nuni, iranṣẹ Mose, wipe,

2 Mose iranṣẹ mi kú ; nṣẹ iwọ, dide, gòkẹ Jordani yi, iwọ, ati gbogbo enia yi, si ilẹ̀ ti mo fi fun wọn, ani fun awọn ọmọ Israeli.

3 Ibi gbogbo ti atẹlẹṣẹ nyin ba tẹ, ẹnyin ni mo fi fun, gẹgẹ bi mo ti sọ fun Mose.

4 Lati aginjú, ati Lebanoni yi, ani titi dé odò nla ni, odò Euferate, gbogbo ilẹ̀ awọn Hitti, ati titi dé okun nla ni iwọ-òrùn, eyi ni yio ẹ opin ilẹ̀ nyin.

5 Ki yio si ọkọnrin kan ti yio le duro niwaju rẹ li ọjó aye rẹ gbogbo : gẹgẹ bi mo ti wá pelu Mose, bẹli emi o si wá pelu rẹ : Emi ki yio fi ọ silẹ, bẹli emi ki yio kọ ọ.

6 Ẹ giri, ki o si mu àiya le : nitori iwọ ni yio pín ilẹ̀ na fun awọn enia yi, ilẹ̀

ti mo ti bura fun awọn baba wọn lati fi fun wọn.

7 Sá ẹ giri ki o si mu àiya le gidigidi, ki iwọ ki o le kiyesi ati ẹ gẹgẹ bi gbogbo ofin ti Mose iranṣẹ mi ti palasẹ fun ọ : má ẹ yà kuro ninu rẹ si ọtún tabi si ọsì, ki o le dara fun ọ nibikibi ti iwọ ba lọ.

8 Iwé ofin yi kò gbọdọ kuro li ẹnu rẹ, ẹgbọn iwọ o ma ẹ asaro ninu rẹ li ọsán ati li oru, ki iwọ ki o le kiyesi ati ẹ gẹgẹ bi gbogbo eyiti a kọ sinu rẹ : nitori nigbana ni yio si dara fun ọ.

9 Emi kò ha paṣẹ fun ọ bi ! Ẹ giri ki o si mu àiya le ; máṣe ẹru, bẹni ki àiya ki o máṣe fọ ọ : nitoripe OLUWA Qlórùn rẹ wá pelu rẹ nibikibi ti iwọ ba nlọ.

10 Nigbana ni Joşua paṣẹ fun awọn olori awọn enia wipe,

11 Ẹ là Ẹrin ibudó já, ki ẹ si paṣẹ fun awọn enia, wipe, Ẹ pèsẹ onje ; nitoripe ni ijó mọta oni ẹnyin o gòkẹ Jordani yi, lati

lọ gbà ilẹ̀ ti OLUWA Ọlọrun nyin fi fun nyin lati ní.

12 Ati fun awọn ọmọ Reuben, ati fun awọn ọmọ Gadi, ati fun àbọ́ ẹ̀yà Manasse, ni Josua wípe,

13 Ranti ọ̀rọ́ ti Mose iranṣẹ́ OLUWA palasẹ́ fun nyin pe, OLUWA Ọlọrun nyin nfun nyin ni isimi, on o si fun nyin ni ilẹ̀ yí.

14 Awọn obirin nyin, ati awọn ọmọ wẹ́rẹ́ nyin, ati ohunṣin nyin, yio joko ní ilẹ̀ ti Mose fi fun nyin ni lha ihin Jordani; sùgbọ́n ẹ̀yin o gòkè ló niwaju awọn arakúnrin nyin ni ihamọ́ra, gbogbo awọn ala-gbara akóni, ẹ̀yin o sí ràn wọn lówọ.

15 Titi OLUWA yio fi fun awọn arakúnrin nyin ni isimi, gẹ́gẹ́ bí o ti fi fun nyin, ati ti awọn pelu yio fi gbà ilẹ̀ na ti OLUWA Ọlọrun nyin fi fun wọn; nigbana lí ẹ̀yin o pada si ilẹ̀ iní nyin, ti Mose iranṣẹ́ OLUWA fi fun nyin ni lha ihin Jordani ni lha ila-òrùn, ẹ̀yin o sí ní í.

16 Nwọ́n sí da Josua lohùn, wípe, Gbogbo ohun ti iwọ́ palasẹ́ fun wa lí awa o ẹ́, ibikibi ti iwọ́ ba ràn wa lọ, lí awa o lọ.

17 Gẹ́gẹ́ bí awa ti gbọ́ ti Mose lí ohun gbogbo, bẹ́lì awa o gbọ́ tírẹ́: kíkí kí OLUWA Ọlọrun rẹ́ kí o wá pelu rẹ́, gẹ́gẹ́ bí o ti wá pelu Mose.

18 Ẹ̀nikẹ̀ni tí o wù kí o ẹ́ tí o ba tapá sí ofín rẹ́, tí kí yio sí gbọ́ ọ̀rọ́ rẹ́ lí ohun gbogbo ti iwọ́ palasẹ́ fun u, pípa lí a o pa a: kíkí kí iwọ́ ẹ́ giri kí o sí mu àiye le.

ORI 2.

JOSUA ọmọ Nuni sí ràn ọ̀kúnrin mejí jade lati Sittimu yọ́ lẹ́ ẹ́ amí, wípe, Ẹ́ ló iwò ilẹ̀ na, ati Jeriko. Nwọ́n sí ló, nwọ́n sí dé ilẹ̀ panṣaga kan, tí a npẹ́ ní Rahabu, nwọ́n sí wọ́ nìbẹ́.

2 A sí sọ́ fun ọ́ba Jeriko pe, Kiyèsí í, awọn ọ̀kúnrin kan ninu awọn ọmọ́ Israèlì dé ihinyí lí alẹ́ yí lati rín ilẹ̀ yí wò.

3 Ọ́ba Jeriko sí ranṣẹ́ sí Rahabu, wípe, Mú awọn ọ̀kúnrin ní tí o tò ọ́ wá, tí o wọ́ inu ilẹ̀ rẹ́ jade wá: nitori nwọ́n wá lati rín gbogbo ilẹ̀ yí wò.

4 Obirin ná sí mú awọn ọ̀kúnrin mejí ná, o sí fi wọn pamọ́; o sí wí bayi pe, Awọn ọ̀kúnrin kan wá sọ́dọ́ mí, sùgbọ́n emi kò mò ibi tí nwọ́n tí wá.

5 O sí ẹ́ lí akokò ati tí ilẹ̀kun ẹ̀nubode, nigbatí ilẹ̀ sù, awọn ọ̀kúnrin ná sí jade ló: ibi tí awọn ọ̀kúnrin ná gbé ló, emi kò mò: ẹ́ lepa wọn kánkán; nitori ẹ̀yin o bá wọn.

6 Sùgbọ́n o tí mú wọn gòkè àja ilẹ̀, o sí

fi poroporo ọ̀gbọ́ tí o tí tòjọ́ soke àja bò wọn mọ́lẹ́.

7 Awọn ọ̀kúnrin ná lepa wọn lí ọ̀na tí o ló dé iwòdo Jordani: bí awọn tí nlepa wọn sí tí jade ló, nwọ́n tí ilẹ̀kun ẹ̀nubode.

8 Kí nwọ́n kí o tò dubulẹ́, o gòkè tò wọn ló lóke àja;

9 O sí wí fun awọn ọ̀kúnrin ná pe, Emi mò pe OLUWA tí fun nyin ní ilẹ̀ yí, ati pe ẹ̀ru nyin bá ní, ati pe ọ̀kàn gbogbo awọn ara ilẹ̀ yí dí omi nitori nyin.

10 Nitoripe awa tí gbọ́ bí OLUWA tí mu omi Okun Pupa gbẹ́ niwaju nyin, nigbatí ẹ̀yin jade ní Egipti; ati ohun tí ẹ̀yin ẹ́ sí awọn ọ́ba mejí tí awọn Amori, tí mbẹ́ ní lha kejí Jordani, Sihoni ati Ogu, tí ẹ̀yin parun títu.

11 Logán bí awa tí gbọ́ nkan wọ́nyí, àiye wa já, bẹ́nì kò sí sí agbara kan ninu ọ̀kúnrin kan mò nitori nyin; nitoripe OLUWA Ọlọrun nyin, on lí Ọlọrun lóke ọ̀run, ati nìsalẹ́ àiye.

12 Njẹ́ nitorina, emi bẹ́ nyin, ẹ́ fi OLUWA bura fun mí, bí mo tí ẹ́ nyin lí ore, ẹ̀yin o ẹ́ ore pelu fun ilẹ̀ baba mí, ẹ̀yin o sí fun mí lí àmi otító:

13 Ati pe ẹ̀yin o pa baba mí mò láye, ati iya mí, ati awọn arakúnrin mí, ati awọn arabirin mí, ati ohun gbogbo tí nwọ́n ní, kí ẹ̀yin sí gbà ẹ̀mí wa lówọ́ ikú.

14 Awọn ọ̀kúnrin ná da a lohùn pe, Ẹ̀mí wa ní yio dipò tí nyin, bí ẹ̀yin kò ba fi ọ̀ran wa yí hàn; yio sí ẹ́, nigbatí OLUWA ba fun wa ní ilẹ̀ na, awa o ẹ́ ore ati otító fun ọ́.

15 Nigbana lí o fi okùn sọ́ wọn kalẹ́ lí oju-ferese: nitorití ilẹ̀ rẹ́ wá lara odi ilu, on a sí ma gbé ori odi ná.

16 O sí wí fun wọn pe, Ẹ́ bọ́ sori òkè, kí awọn alepa kí o má ba le nyin bá; kí ẹ̀yin sí fara nyin pamọ́ nìbẹ́ ní ijọ́ mọ́ta, títí awọn alepa yio fi pada: lẹ́hin ná ẹ́ ma ba ọ̀na tí nyin ló.

17 Awọn ọ̀kúnrin ná wí fun u pe, Ara wa o dá nítí ibura rẹ́ yí, tí iwọ́ mu wa bú.

18 Kiyèsí í, nigbatí awa ba dé inu ilẹ̀ na, iwọ́ o so okùn owú ododó yí sí oju-ferese tí iwọ́ fi sọ́ wa kalẹ́: iwọ́ o sí mú baba rẹ́, ati iya rẹ́, ati awọn arakúnrin rẹ́, ati gbogbo ará ilẹ̀ baba rẹ́, wá ilẹ̀ sọ́dọ́ rẹ́.

19 Yio sí ẹ́, ẹ̀nikẹ̀ni tí o ba jade lati inu ilẹ̀kun ilẹ̀ rẹ́ ló sí ode, ẹ́jẹ́ rẹ́ yio wá lí ori ara rẹ́, awa o sí wá lí aijẹbí: atí ẹ̀nikẹ̀ni tí o ba wá pelu rẹ́ ní ilẹ̀, ẹ́jẹ́ rẹ́ yio wá lí ori wa, bí ẹ̀nikẹ̀ni ba fowọ́kan a.

20 Bí o ba sí sọ́ ọ̀ran wa yí, nigbana ní

ara wa o dá niti ibura rẹ ti iwọ mu wa bú yi.

21 O si wipe, Gẹgẹ bi ọrọ nyin, bẹni ki o ri. O si ràn wọn lọ, nwon si lọ : o si so okùn ododó na si oju-ferese.

22 Nwon si lọ, nwon si dé ori ọke, nwon si gbé ibé ni ijọ mọta, titi awọn alepa fi pada : awọn alepa wá wọn ni gbogbo ọna, ẹgbọn nwon kó ri wọn.

23 Bẹli awọn ọkọnrin meji na pada, nwon si sọkalẹ lori ọke, nwon si kọja, nwon si tọ Jošua omọ Nuni wá ; nwon si sọ ohun gbogbo ti o bá wọn fun u.

24 Nwon si wi fun Jošua pe, Nitító lí OLUWA ti fi gbogbo ilẹ na lé wa lówọ ; nitoripe ọkàn gbogbo awọn ara ilẹ yi di omi nitori wa.

ORI 3.

JOŠUA si dide ni kùtùkutu owurọ, nwon si sí kuro ni Sittimu, nwon si dé Jordani, on ati gbogbo awọn omọ Israeli ; nwon si sùn sibé ki nwon ki o togoke odó.

2 O si ẹ lehin ijọ mọta, ni awọn olori lá árin ibudó já ;

3 Nwon si paṣe fun nwon enia, wipe, Nigbati ẹyin ba ri apeti majemu OLUWA Olórún nyin, ti ẹ ba si ri awọn alufa awọn omọ Lefi rù u, nigbana li ẹyin o sí kuro ni ipò nyin, ẹyin o si ma tọ ọ lehin.

4 Ẹgbọn alafo yio wá li agbedemeji ti ẹyin tirẹ, to bi iwọn ẹgbá igbónwọ : ẹ má ẹ sunmọ ọ, ki ẹyin ki o le mọ ọna ti ẹyin o gbà ; nitoriti ẹyin kò gbà ọna yi rí.

5 Jošua si wi fun awọn enia pe, Ẹ yà ara nyin simimọ : nitori li ọla OLUWA yio ẹ ohun iyanu larin nyin.

6 Jošua si wi fun awọn alufa pe, Ẹ gbé apeti majemu na, ki ẹ si kọja siwaju awọn enia. Nwon si gbé apeti majemu na, nwon si ẹaju awọn enia.

7 OLUWA si wi fun Jošua pe, Li oni yi li emi o bẹrẹsi gbé ọ ga li oju gbogbo Israeli, ki nwon ki o le mọ pe, gẹgẹ bi mo ti wá pelu Mose, bẹli emi o wá pelu rẹ.

8 Iwọ o si paṣe fun awọn alufa ti o rù apeti majemu na pe, Nigbati ẹyin ba dé eti odó Jordani, ki ẹyin ki o duro ẹ ni Jordani.

9 Jošua si wi fun awọn omọ Israeli pe, Ẹ sunmọ ihin, ki ẹ sí gbó ọrọ OLUWA Olórún nyin.

10 Jošua si wipe, Nipa eyi li ẹyin o mọ pe Olórún aláye mbẹ larin nyin, ati pe dajudaju on o lé awọn ara Kenaani, ati awọn Hitti, ati awọn Hiifi, ati awọn Perissi,

ati awọn Girgasi, ati awọn Amori, ati awọn Jebusi, kuro niwaju nyin.

11 Kiyesi i, apoti majemu OLUWA gbo-gbo aiye ngọke lọ ẹaju nyin lọ si Jordani.

12 Njẹ nitorina, ẹ mu ọkọnrin mejila ninu awọn ẹya Israeli, ọkọnrin kan ninu olukuluku ẹya.

13 Yio si ẹ, lojukanna bi ateleṣe awọn alufa ti o rù apoti OLUWA, Oluwa gbogbo aiye, ba ti tọ omi Jordani omi Jordani yio ke kuro, ani omi ti nti ọke ẹanwá ; yio si duro bi ọkiti kan.

14 O si ẹ, nigbati awọn enia sí kuro ninu agọ wọn, lati gọke Jordani, ti awọn alufa si rù apoti majemu wá niwaju awọn enia ;

15 Bi awọn ti o rù apoti si ti dé Jordani, ti awọn alufa ti o rù apoti na si tọ ẹṣe wọn bọ eti omi na, (nitoripe odó Jordani a ma kún bọ gbogbo bẹbe rẹ ni gbogbo akokò ikore,)

16 Ni omi ti nti oke ẹan wá duro, o si ga jina rére bi ọkiti li ọnà ni ilu Adamu, ti o wá lẹba Saretani : eyiti o si ẹan sodó si ilha okun pẹtẹlẹ, ani Okun Iyọ, a ke wọn kuro patapata : awọn enia si gọke tara si Jeriko.

17 Awọn alufa ti o rù apoti majemu OLUWA, si duro ẹsin lori ilẹ gbigbẹ larin Jordani, ati gbogbo awọn enia Israeli kọja lori ilẹ gbigbẹ, titi gbogbo awọn enia na fi gọke Jordani tán.

ORI 4.

O SI ẹ, nigbati gbogbo awọn enia rekoja Jordani tán, ni OLUWA wi fun Jošua pe,

2 Mú ọkọnrin mejila ninu awọn enia, ọkọnrin kan ninu olukuluku ẹya,

3 Ki ẹyin si paṣe fun wọn pe, Ẹ gbé okuta mejila lati ihin lọ larin Jordani, ni ibi ti ẹṣe awọn alufa gbé duro ẹsin ni, ki ẹyin ki o si rù wọn kọja pelu nyin, ẹ si fi wọn si ibusun, ni ibi ti ẹyin o sùn li alẹ yi.

4 Nigbana ni Jošua pè awọn ọkọnrin mejila, ti o ti pèsesilẹ ninu awọn omọ Israeli, ọkọnrin kan ninu olukuluku ẹya :

5 Jošua si wi fun wọn pe, Ẹ kọja ló niwaju apoti OLUWA Olórún nyin si árin Jordani, ki olukuluku ninu nyin ki o gbé okuta kọkan lé ejika rẹ, gẹgẹ bi iye ẹya awọn omọ Israeli :

6 Ki eyi ki o le jẹ ámi larin nyin, nigbati awọn omọ nyin ba bẹre lówọ awọn

baba wọn lèhinlọ, wipe, Èredi okuta wọnyi!

7 Nigbana li ẹnyin o da wọn lohùn pe, Nitori a ke omi Jordani niwaju apoti majemu OLUWA; nigbati o rekoja Jordani, a ke omi Jordani kuro: okuta wọnyi yio si jasi iranti fun awọn omọ Israeli lailai.

8 Awọn omọ Israeli si se gège bi Jošua ti pase, nwọn si gbé okuta mejila lati inu árin Jordani ló, bi OLUWA ti wi fun Jošua, gège bi iye éya awọn omọ Israeli; nwọn si rù wọn koja pelu wọn ló si ibusun, nwọn si gbé wọn kalẹ nibé.

9 Jošua si tò okuta mejila jọ larin Jordani, ni ibi ti esé awọn alufa ti o rù apoti majemu na gbé duro: nwọn si mbé nibé titi di oni-oloni.

10 Nitoriti awọn alufa ti o rù apoti na duro larin Jordani, titi ohun gbogbo fi pari ti OLUWA palaṣe fun Jošua lati sọ fun awọn enia, gège bi gbogbo eyiti Mose palaṣe fun Jošua: awọn enia na si yára nwọn si rekoja.

11 O si se, nigbati gbogbo awọn enia na rekoja tán, ni apoti OLUWA rekoja, ati awọn alufa, li oju awọn enia.

12 Awọn omọ Reubeni, ati awọn omọ Gadi, ati abọ éya Manasse, si rekoja ni ihamora niwaju awọn omọ Israeli, gège bi Mose ti sọ fun wọn:

13 Iwọn oké mejia enia ti o mura ogun, rekoja niwaju OLUWA fun ogun, si petelẹ Jeriko.

14 Li ojọ na OLUWA gbé Jošua ga li oju gbogbo Israeli: nwọn si bẹru rẹ gège bi nwọn ti bẹru Mose li ojọ aye rẹ gbogbo.

15 OLUWA si wi fun Jošua pe,

16 Pase fun awọn alufa ti o rù apoti ẹri ni pe, ki nwọn ki o ti inu Jordani jade.

17 Nitorina Jošua pase fun awọn alufa wipe, Ẹ ti inu Jordani jade.

18 O si se, nigbati awọn alufa ti o rù apoti majemu OLUWA ti árin Jordani jade, ti awọn alufa si gbé ateleṣe wọn soke si ilẹ gbigbe, ni omi Jordani pada si ipò rẹ, o si ṣan bọ gbogbo bẹbe rẹ, gège bi ti isaju.

19 Awọn enia si ti inu Jordani gọke ni ijọ kẹwa osù kini, nwọn si dó ni Gilgali, ni ila-lá-àrùn Jeriko.

20 Ati okuta mejila wọnni ti nwọn gbé ti inu Jordani ló, ni Jošua tòjọ ni Gilgali.

21 O si wi fun awọn omọ Israeli pe, Nigbati awọn omọ nying yio bẹre lowo awọn baba wọn lèhinlọ wipe, Èredi okuta wọnyi!

22 Nigbana li ẹnyin o jẹ ki awọn omọ

nyin ki o mò pe, Israeli là Jordani yi koja ni ilẹ gbigbe.

23 Nitoriti OLUWA Ọlórún nyin mu omi Jordani gbé kuro niwaju nyin, titi ẹnyin fi là a koja, gège bi OLUWA Ọlórún nyin ti se si Okun Pupa, ti o mu gbé kuro niwaju wa, titi awa fi là a koja:

24 Ki gbogbo enia aye ki o le mọ ọwọ OLUWA, pe o lagbara; ki nwọn ki o le ma bẹru OLUWA Ọlórún nyin lailai.

ORI 5.

O SI se, nigbati gbogbo awọn ọba Amori, ti o wà ni ila keji Jordani ni lwo-òrùn, ati gbogbo awọn ọba Kenaani ti mbé leti okun, gbọ pe OLUWA ti mu omi Jordani gbé kuro niwaju awọn omọ Israeli, titi awa fi là a koja, ni àya wọn já, bẹli emi kò sí ninu wọn mó, nitori awọn omọ Israeli.

2 Nigbana li OLUWA wi fun Jošua pe, Fi okuta se abẹ ki iwo ki o si tun kọ awọn omọ Israeli nilà lẹkeji.

3 Jošua si se abẹ okuta, o si kọ awọn omọ Israeli nilà, ni Gibeati-haaralotu.

4 Idí rẹ li eyi ti Jošua fi kọ wọn nilà: gbogbo awọn enia ti o ti Egipti jade wá, ti o se okonrin, ani gbogbo awọn omọ-ogun, nwọn kú li aginjù, li ọna, lèhin igbati nwọn jade kuro ni Egipti.

5 Nitori gbogbo awọn enia ti o jade ti ibé wá, a kọ wọn nilà: sugbọ gbogbo awọn enia ti a bi li aginjù li ọna, bi nwọn ti jade kuro ni Egipti, awọn ni a kò kọnilà.

6 Nitoriti awọn omọ Israeli rin li ogoji odún li aginjù, titi gbogbo iran na, ani awọn ologun, ti o jade ti Egipti wá fi run, nitoriti nwọn kò gbà ohùn OLUWA gbọ: awọn ti OLUWA bura fun pe, on ki yio jẹ ki wọn ri ilẹ na, ti OLUWA bura fun awọn baba wọn lati fi fun wa, ilẹ ti nṣan fun wará ati fun oyin.

7 Ati awọn omọ wọn, ti o gbé dide ni ipò wọn, awọn ni Jošua kọnilà: nitoriti nwọn wá li alaikọla, nitoriti a kò kọ wọn nilà li ọna.

8 O si se, nigbati nwọn kọ gbogbo awọn enia na nilà tán, nwọn joko ni ipò wọn ni ibudó, titi ara wọn fi dá.

9 OLUWA si wi fun Jošua pe, Li oni ni mo yi égan Egipti kuro lori nyin. Nitorina li a se npẹ orukọ ibé ni Gilgali titi o fi di oni yi.

10 Awọn omọ Israeli si dó ni Gilgali; nwọn si se ajọ irekoja li ojọ kẹrinla osù li ojọ alẹ, ni petelẹ Jeriko.

11 Nwọn si jẹ okà gbígbe ilẹ na ni ijó keji lẹhin irekoja, akara alaíwú, okà didin li ojó na gan.

12 Manna si dá ni ijó keji lẹhin igbati nwọn ti jẹ okà gbígbe ilẹ na; awọn omọ Israeli kò si ri manna mó; sùgbón nwọn jẹ eso ilẹ Kenaani li odún na.

13 O si ẹ, nigbati Jošua wà leti Jeriko, o gbé oju rẹ soke o si wò, si kiyesi i, okonrin kan duro niwaju rẹ pẹlu idà fifayọ li ọwọ rẹ: Jošua si tò ọ lọ, o si wi fun u pe, Ti wa ni iwọ nse, tabi ti ọtá wa?

14 O si wipe, Bèkọ; sùgbón bi olori ogun OLUWA ni mo wá si nisisiyi. Jošua si wólẹ niwaju rẹ, o si foribale, o si wi fun pe, Kili oluwa mi ni isọ fun iranṣẹ rẹ?

15 Olori-ogun OLUWA si wi fun Jošua pe, Bó salubata rẹ kuro li ẹṣẹ rẹ; nitoripe ibi ti iwọ gbé duro nì ibi mimọ nì. Jošua si ẹ bẹ.

ORI 6.

NJẸ a há Jeriko mó gága nitori awọn omọ Israeli: ẹnìkẹni kò jade, ẹnìkẹni kò si wólẹ.)

2 OLUWA si wi fun Jošua pe, Wò o, mo ti fi Jeriko lé ọ lówọ, ati ọba rẹ, ati awọn alagbara akọni.

3 Ẹnyin o si ká ilu na mó, gbogbo ẹnyin ologun, ẹnyin o si yi ilu na ká lẹkan. Bayi ni iwọ o ẹ ni ijó mafa.

4 Alufa meje yio gbé ipé jubeli meje niwaju apoti na: ni ijó keje ẹnyin o si yi ilu na ká lẹmeje, awọn alufa yio si fọn ipé wónni.

5 Yio si ẹ, nigbati nwọn ba fọn ipé jubeli kikan, nigbati ẹnyin ba si gbó iró ipé na, gbogbo awọn enia yio si hó kú; odi ilu na yio si wó lulé bẹrẹ, awọn enia yio si gòke lọ tára, olukuluku niwaju rẹ.

6 Jošua omọ Nuni si pé awọn alufa, o si wi fun wọn pe, Ẹ gbé apoti majemu na, ki alufa meje ki o gbé ipé jubeli meje nì niwaju apoti OLUWA.

7 O si wi fun awọn enia pe, Ẹ koja, ki ẹ si yi ilu na ká, ki awọn ti o hamọra ki o si koja niwaju apoti OLUWA.

8 O si ẹ, nigbati Jošua wi fun awọn enia tán, awọn alufa meje ti o gbé ipé jubeli meje, koja niwaju OLUWA, nwọn si fọn ipé wónni: apoti majemu OLUWA si tẹle wọn.

9 Awọn ti o hamọra si lọ niwaju awọn alufa, ti nfon ipé, ogun-ẹhin si ntọ apoti lẹhin, awọn alufa nlọ nwọn si nfon ipé.

10 Jošua si paṣẹ fun awọn enia wipe, Ẹ kò gbọdọ hó, ẹlẹi ẹ kò gbọdọ pariwo, ẹlẹi

òrọ kan kò gbọdọ jade li ẹnu nyin, titi ojó ti emi o wi fun nyin pe, ẹ hó; nigbana li ẹnyin o hó.

11 Bẹli o mu ki apoti OLUWA ki o yi ilu na ká, o yi i ká lẹkan: nwọn si lọ si ibudó, nwọn si wò ni ibudó.

12 Jošua si dide ni kùtùkutu owurọ, awọn alufa si gbé apoti OLUWA.

13 Awọn alufa meje ti o gbé ipé jubeli meje niwaju apoti OLUWA nlọ titi, nwọn si nfon ipé wónni: awọn ti o hamọra-ogun nlọ niwaju wọn; ogun-ẹhin si ntọ apoti OLUWA lẹhin, awọn alufa si nfon ipé bi nwọn ti nlọ.

14 Li ojó keji nwọn yi ilu na ká lẹkan, nwọn si pada si ibudó; ẹni nwọn ẹ ni ijó mafa.

15 O si ẹ ni ijó keje, nwọn dide ni kùtùkutu li afẹmọjumọ, nwọn si yi ilu na ká gège bi ti isaju lẹmeje: li ojó na nikanṣọṣọ ni nwọn yi ilu na ká lẹmeje.

16 O si ẹ ni igba keje, nigbati awọn alufa fọn ipé, ni Jošua wi fun awọn enia pe, Ẹ hó; nitori OLUWA ti fun nyin ni ilu na.

17 Ilu na yio si jẹ iyasọtọ si OLUWA, on ati gbogbo ohun ti mbe ninu rẹ: kiki Rahabu paṣaga ni yio là, on ati gbogbo awọn ti mbe ni ilẹ pẹlu rẹ, nitoriti o pa awọn onṣe ti a rán mó.

18 Ati ẹnyin, bi o ti wù ki o ri, ẹ pa ara nyin mó kuro ninu ohun iyasọtọ, ki ẹ má ba yà a sọtọ tán ki ẹ si mú ninu ohun iyasọtọ na; ẹnyin a si sọ ibudó Israeli di ifibu, ẹnyin a si mu iyonu bá a.

19 Sùgbón gbogbo fadakà, ati wurà, ati ohunélò idẹ ati ti irin, mimọ ni fun OLUWA: nwọn o wá sinu isura OLUWA.

20 Bẹli awọn enia na hó, nigbati awọn alufa fọn ipé: o si ẹ, nigbati awọn enia gbó iró ipé, ti awọn enia si hó kú, odi na wólulé bẹrẹ, bẹli awọn enia wò inu ilu na lọ, olukuluku tára niwaju rẹ, nwọn si kó ilu na.

21 Nwọn si fi oju idà pa gbogbo ohun ti o wà ni ilu na run, ati okonrin ati obirin, ati ewe ati agba, ati akomalu, ati agutan, ati ketekete.

22 Sùgbón Jošua sọ fun awọn okonrin mejì ti o ti ẹ amí ilẹ na pe, Ẹ lọ si ile paṣaga nì, ki ẹ si mú obirin na jade nibẹ, ati ohun gbogbo ti o ní, gège bi ẹnyin ti bura fun u.

23 Awọn omọkonrin ti o samí si wólẹ, nwọn si mú Rahabu jade, ati baba rẹ, ati iya rẹ, ati awọn arakonrin rẹ, ati ohun gbogbo ti o ní, nwọn si mú gbogbo awọn

ibatan rẹ jade ; nwọn si fi wọn si ẹhin ibudó Israeli.

24 Nwọn si fi iná kun ilu na ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ ; kiki fadaka, ati wurá, ati ohunlọ idẹ ati irin, ni nwọn fi sinu isura ile OLUWA.

25 Jošua si gbà Rahabu paṣaga là, ati ara ile baba rẹ, ati ohun gbogbo ti o ní ; o si joko lārin Israeli titi di oni-oloni ; nitoriti o pa awọn onṣẹ mọ ti Jošua rán lọ Ẹmí Jeriko.

26 Jošua si gégun li akokò na wipe, Egún ni fun ọkọnrin na niwaju OLUWA ti yio dide, ti yio si kọ ilu Jeriko yi : pelu ikú akọbi rẹ ni yio fi pílẹ rẹ, ati pelu ikú abikẹhin rẹ ni yio fi gbé ilẹkun ibode rẹ ró.

27 Bẹni OLUWA wà pelu Jošua ; okikí rẹ si kán ká gbogbo ilẹ na.

ORI 7.

SUGBON awọn ọmọ Israeli dẹṣẹ kan niti ohun iyasọtọ : nitoriti Akani, ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera, ẹya Juda, mú ninu ohun iyasọtọ : ibinu OLUWA si rú si awọn ọmọ Israeli.

2 Jošua si rán enia lati Jeriko lọ si Ai, ti mbẹ lẹba Beti-afeni, ni ila-òrùn Beti-eli, o si wi fun wọn pe, Ẹ gòkẹ lọ ki ẹ si Ẹmí ilẹ na. Awọn enia na gòkẹ lọ nwọn si Ẹmí Ai.

3 Nwọn si pada tọ Jošua wá, nwọn si wi fun u pe, Mase jẹ ki gbogbo enia ki o gòkẹ lọ ; sugbon jẹ ki lwọn ẹgba tabi egbedogun enia ki o gòkẹ lọ ki nwọn si kòlù Ai ; mase jẹ ki gbogbo enia lọ Ẹmí nìbẹ ; nitoriti diẹ ni nwọn.

4 Bẹni lwọn egbedogun enia gòkẹ lọ si bẹ : nwọn si sá niwaju awọn enia Ai.

5 Awọn enia Ai pa enia merindilogoji ninu wọn : nwọn si lẹpa wọn lati ẹnubode titi dé Ẹbarimu, nwọn si pa wọn bi nwọn ti nsókálẹ : àiya awọn enia na já, o si di omi.

6 Jošua si fà aṣọ rẹ ya, o si dojubólẹ niwaju apoti OLUWA titi di aṣalẹ, on ati awọn ẹgba Israeli ; nwọn si bẹ ekuru si ori wọn.

7 Jošua si wipe, Yě, Oluwa OLORUN, nitori kini iwọ fi mú awọn enia yi kọja Jordani, lati fi wa lé ọwọ awọn Amori, lati pa wa run ? awa iba mọ ki a joko ni ila keji ẹhin Jordani !

8 A, Oluwa, kili emi o wi, nigbati Israeli pa ẹhin wọn dà niwaju awọn ọtá wọn !

9 Nitoriti awọn ara Kenaani ati gbogbo

awọn ara ilẹ na yio gbọ, nwọn o si yi wa ká, nwọn o si ke orukọ wa kuro li aye : kini iwọ o ha ẹ fun orukọ nla rẹ ?

10 OLUWA si wi fun Jošua pe, Dide ; ẹṣe ti iwọ fi doju rẹ bolẹ bayi ?

11 Israeli ti dẹṣẹ, nwọn si ti bà majemu mi jẹ ti mo palasẹ fun wọn : ani nwọn ti mú ninu ohun iyasọtọ ni ; nwọn si jale, nwọn si ẹ agabagebe pelu, ani nwọn si fi i sinu ẹrù wọn.

12 Nitorina ni awọn ọmọ Israeli kò ẹ le duro niwaju awọn ọtá wọn, nwọn pẹhin da niwaju awọn ọtá wọn, nitoriti nwọn di ẹni ifibu : emi ki yio wà pelu nyin mọ, bikosẹpe ẹnynin pa ohun iyasọtọ run kuro lārin nyin.

13 Dide, yà awọn enia na simimọ, ki o si wipe, Ẹ yà ara nyin simimọ fun ọlẹ : nitori bayi li OLUWA, Ọlorun Israeli wipe ; Ohun iyasọtọ kan mbẹ ninu rẹ, iwọ Israeli : iwọ ki yio le duro niwaju awọn ọtá rẹ, titi ẹnynin o fi mú ohun iyasọtọ na kuro ninu nyin.

14 Nitorina li owurọ a o mú nyin wá gẹgẹ bi ẹya nyin : yio si ẹṣe, ẹya ti OLUWA ba mú yio wá gẹgẹ ni idile idile : ati idile ti OLUWA ba mú yio wá li agbagbole ; ati agbole ti OLUWA ba mú yio wá li ọkọnrin kọkan.

15 Yio si ẹṣe, ẹniti a ba mú pelu ohun iyasọtọ na, a o fi iná sun u, on ati ohun gbogbo ti o ní : nitoriti o rú ofin OLUWA, ati nitoriti o si hù lwakiwa ni Israeli.

16 Bẹni Jošua dide ni kùtukutu owurọ, o si mú Israeli wá gẹgẹ bi ẹya wọn ; a si mú ẹya Juda :

17 O si mú idile Juda wá ; a si mú idile Sera : o si mú idile Sera wá li ọkọnrin kọkan ; a si mú Sabdi :

18 O si mú ará ilẹ rẹ li ọkọnrin kọkan ; a si mú Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera ninu, ẹya Juda.

19 Jošua si wi fun Akani pe, Ọmọ mi, mo bẹ ọ, fi ogo fun OLUWA, Ọlorun Israeli, ki o si jẹwọ fun u ; ki o si sọ fun mi nisisiyi, ohun ti iwọ ẹṣe ; má ẹṣe pa a mọ fun mi.

20 Akani si dà Jošua lohùn, o si wipe, Nitõtọ ni mo ẹṣe si OLUWA, Ọlorun Israeli, bayi bayi ni mo ẹṣe :

21 Nigbati mo ri ẹwu Babeli kan dara-dara ninu ikogun, ati igba ẹkẹli fadaká, ati dindi wurá kan olọṣuwọń ádọta ẹkẹli, mo ẹjokokoro wọn, mo si mú wọn ; sawó o, a fi wọn pamọ ni ilẹ lārin agọ mi, ati fadaká na labẹ rẹ.

22 Jošua si rán onṣe, nwon si sare wò inu agò ná; si kiyesi i, a fi i pamò ninu agò rẹ, ati fadakà labẹ rẹ.

23 Nwon si mú wọn jade lārin agò ná, nwon si mú wọn wá sódò Jošua, ati sódò gbogbo awọn omọ Israeli, nwon si fi wọn lele niwaju OLUWA.

24 Jošua, ati gbogbo Israeli pelu rẹ, si mú Akani omọ Sera, ati fadakà ná, ati ọwu ná, ati dindi wurá ná, ati awọn omọ rẹ okonrin, ati awọn omọ rẹ obirin, ati akomalu rẹ, ati ketekete rẹ, ati agutan rẹ, ati agò rẹ, ati ohun gbogbo ti o ní; nwon si mú wọn lọ si ibi afonifoji Akoru.

25 Jošua si wipe, Èṣe ti iwo fi yọ wa lenu! OLUWA yio yọ iwo na lenu li oni yi. Gbogbo Israeli si sọ ọ li okuta pa; nwon si dānasun wọn, nwon sọ wọn li okuta.

26 Nwon si kó òkiti okuta nla kan lé e lori titi di oni-oloni; OLUWA si yipada kuro ninu imuna ibinu rẹ. Nitorina li a ṣe npè orukọ ibẹ li Afonifoji Akoru, titi di oni-oloni.

ORI 8.

OLUWA si wi fun Jošua pe, Māṣe bẹru, bẹni ki àiṣa ki o má ṣe fò ọ: mú gbogbo awọn omọ-ogun pelu rẹ ki iwo ki o si dide, ki o si gòke lọ si Ai: kiyesi i, emi ti fi ọba Ai, ati awọn enia rẹ, ati ilunla rẹ, ati ilẹ rẹ lé ọ lówọ:

2 Iwo o si ṣe si Ai ati si ọba rẹ geṣe bi iwo ti ṣe si Jeriko ati si ọba rẹ: kiki ikogun rẹ, ati ohunṣin rẹ, li ẹninin o mú ni ikogun fun ara nyin: rán enia lọ iba lehin ilu ná.

3 Jošua si dide, ati gbogbo awọn omọ-ogun, lati gòke lọ si Ai: Jošua si yàn egbā mēdogun, alagbara akọni, o si rán wọn lọ li oru.

4 O si paṣe fun wọn pe, Wò o, ẹninin o ba ti ilu ná, ani lehin ilu ná: ẹ má ṣe jina pupò si ilu ná, ṣugbọn ki gbogbo nyin ki o murasilẹ.

5 Ati emi, ati gbogbo awọn enia ti o wà pelu mi, yio sunmọ ilu ná: yio si ṣe, nigbati nwon ba jade si wa, geṣe bi ti igba isaju, awa o si sá niwaju wọn;

6 Nitoriti nwon o jade si wa, titi awa o fi fà wọn jade kuro ni ilu; nitoriti nwon o wipe, Nwon sá niwaju wa, geṣe bi ti igba isaju; nitorina li awa o sá niwaju wọn:

7 Nigbana li ẹninin o dide ni buba, ẹninin

o si gbà ilu ná: nitoriti OLUWA Qlórun nyin yio fi i lé nyin lówọ.

8 Yio si ṣe, nigbati ẹninin ba gbà ilu ná tán, ki ẹninin ki o si tinabọ ilu ná; geṣe bi aṣe OLUWA ni ki ẹninin ki o ṣe: wò o, mo ti fi aṣe fun nyin ná.

9 Nitorina ni Jošua ṣe rán wọn lọ: nwon lọ iba, nwon si joko li agbedemeji Beteli ati Ai, ni lha lwo-òrùn Ai: ṣugbọn Jošua dó li oru ná lārin awọn enia.

10 Jošua si dide ni kùtukutu owurò, o si kà awọn enia, o si gòke lọ si Ai, on, ati awọn agba Israeli niwaju awọn enia.

11 Ati gbogbo awọn enia, ani awọn omọ-ogun ti mbe pelu rẹ, nwon gòke lọ, nwon si sunmotosi, nwon si wá siwaju ilu ná, nwon si dó ni lha ariwa Ai; afonifoji si mbe li agbedemeji wọn ati Ai.

12 O si mú to bi egbedogbón enia, o si fi wọn si ibuba li agbedemeji Beteli ati Ai, ni lha lwo-òrùn ilu ná.

13 Nwon si yàn awọn enia si ipò, ani gbogbo ogun ti mbe ni lha ariwa ilu ná, ati awọn enia ti o ba ni lha lwo-òrùn ilu ná; Jošua si lọ li oru ná sárin afonifoji ná.

14 O si ṣe, nigbati ọba Ai ri i, nwon yára nwon si dide ni kùtukutu, awọn okonrin ilu ná si jade si Israeli lati jagun, ati on ati gbogbo awọn enia rẹ, niwaju petelẹ, ibi ti a ti yàn telẹ; ṣugbọn on kò mọ pe awọn ti o ba dè e mbe lehin ilu.

15 Jošua ati gbogbo awọn Israeli si ṣe bi ẹniti a lé niwaju wọn, nwon si sá gbà ọna aginjú.

16 A si pe gbogbo enia ti mbe ni Ai jọ lati lepa wọn: nwon si lepa Jošua, a si fà wọn jade kuro ni ilu.

17 Kò si kù okonrin kan ni Ai tabi Beteli, ti kò jade tọ Israeli: nwon si fi ilunla silẹ ni ẹṣi nwon si lepa Israeli.

18 OLUWA si wi fun Jošua pe, Nà ọkọ ti mbe li ọwọ rẹ ni si Ai; nitoriti emi e fi i lé ọ lówọ. Jošua si nà ọkọ ná ti e ní li ọwọ rẹ si ilu ná.

19 Awọn ti o ba si dide kánkan kuro ni ipò wọn, bi o si ti nàwọ rẹ, nwon sare, nwon si wò ilu ná lọ, nwon si gbà a; nwon si yára tinabọ ilu ná.

20 Nigbati awọn okonrin Ai bojuwè-ẹhin wọn, kiyesi i, nwon ri ẹṣi ilu ná ngòke lọ si orun, nwon kò si lí agbara lati gbà ihin tabi ahún sálọ: awọn enia ti o sá si aginjù si yipada si awọn ti nlepa.

21 Nigbati Jošua ati gbogbo Israeli ri bi awọn ti o ba ti gbà ilu, ti ẹṣi ilu ná si

gòke, nwọn si yipada, nwọn si pa awọn okonrin Ai.

22 Awọn ti ara keji si yọ si wọn lati ilu na wá ; bẹni nwọn wá li agbedemeji Israeli, awọn miran li apa ihin, awọn miran li apa ohun : nwọn si pa wọn, bẹni nwọn kò si jẹ ki okan ki o kù tabi ki o sálọ ninu wọn.

23 Nwọn si mú ọba Ai láye, nwọn si mú u wá sódọ Jošua.

24 O si ẹ, nigbati Israeli pari pipa gbogbo awọn ara ilu Ai ni igbẹ, ati ni aginjù ni ibi ti nwọn lé wọn si, ti gbogbo wọn si ti oju idá ẹbu, titi a fi run wọn, ni gbogbo awọn omọ Israeli pada si Ai, nwọn si fi oju idá kọlù u.

25 O si ẹ, gbogbo awọn ti o ẹbu ni ijọ na, ati okonrin ati obirin, jẹ egba mẹfa, ani gbogbo okonrin Ai.

26 Nitoriti Jošua kò fà ọwọ rẹ ti o fi ná ọkọ sehin, titi o fi run gbogbo awọn ara ilu Ai tútu.

27 Kíki ohunfẹsin ati ikogun ilu na ni Israeli jẹ fun ara wọn, gẹgẹ bi ọrọ OLUWA ti o palasẹ fun Jošua.

28 Jošua si kun Ai, o sọ ọ di òkiti lailai, ani ahoro titi di oni-oloni.

29 Ọba Ai li o si sorọ lori igi titi di asalẹ : bi ọrùn si ti wọ, Jošua paṣe ki a sọ okú rẹ kuro lori igi kale, ki a si wọ ọ jù si atiwo ibode ilu na, kí a si kó òkiti nla okuta lé e lori, ti mbẹ nibẹ titi di oni-oloni.

30 Nighana ni Jošua tẹ pẹpẹ kan fun OLUWA, Olurun Israeli, li òke Ebali,

31 Gẹgẹ bi Mose iranṣẹ OLUWA ti paṣe fun awọn omọ Israeli, gẹgẹ bi a ti kọ ọ ninu iwé ofin Mose, pẹpẹ odidi okuta, lara eyiti enikan kò fi irin kan : nwọn si ru ẹbọ sisun lori rẹ si OLUWA, nwọn si ru ẹbọ alafia.

32 O si kọ apẹrẹ ofin Mose sara okuta na, ti o kọ niwaju awọn omọ Israeli.

33 Ati gbogbo Israeli, ati awọn agba wọn, ati awọn olori, ati awọn onidajọ wọn, duro li apa ihin ati li apa ohun apoti ẹri niwaju awọn alufa awọn omọ Lefi, ti o rù apoti majemu OLUWA, ati alejò ati ibilẹ ; ẹbọ wọn kojusi òke Gerisimu ; ati ẹbọ wọn kojusi òke Ebali, gẹgẹ bi Mose iranṣẹ OLUWA ti paṣe rí, pe ki nwọn ki o sure fun awọn enia Israeli.

34 Lẹhin eyi o si kà gbogbo ọrọ ofin, ibukún ati egún, gẹgẹ bi gbogbo eyiti a kọ ninu iwé ofin.

35 Kò kù ọrọ kan ninu gbogbo eyiti

Mose palasẹ, ti Jošua kò kà niwaju gbogbo ijọ Israeli, ati awọn obirin, ati awọn omọ wẹrẹ, ati awọn alejò ti nrin larin wọn.

ORI 9.

OSI ẹ, nigbati gbogbo awọn ọba ti mbẹ li apa ihin Jordani, li ori òke, ati li afonifoji, ati ni gbogbo agbegbe okun nla ti o kojusi Lebanoni, awọn Hitti, ati awọn Amori, awọn Kenaani, awọn Perissi, awọn Hifi, ati awọn Jebusi, gbọ ọ ;

2 Nwọn si kó ara wọn jọ, lati fi lmo kan bá Jošua ati Israeli jà.

3 Ẹgbọn nigbati awọn ara Gibeoni gbọ ohun ti Jošua ẹ si Jeriko ati si Ai,

4 Nwọn ẹ ẹtan, nwọn si lọ nwọn si ẹ bi enipe onṣe ni nwọn, nwọn si mú ogbolobgo ọpọ kà ori ketekete wọn, ati igo-awọ ọti-waini ti lailai, ti o ya, ti a si dī ;

5 Ati bàta gbogbo ati lile li ẹṣe wọn, ati ẹwu gbogbo li ara wọn ; ati gbogbo àkara ẹṣe wọn o gbẹ o si hùkasi.

6 Nwọn si tọ Jošua lọ ni ibudọ ni Gilgali, nwọn si wi fun u, ati fun awọn okonrin Israeli pe, Ilu òkere li awa ti wá ; nje nitorina ẹ bá wa dá majemu.

7 Awọn okonrin Israeli si wi fun awọn Hifi pe, Boya enyin ngbẹ árin wa ; awa o ti ẹ bá nyin dá majemu ?

8 Nwọn si wi fun Jošua pe, Iranṣẹ rẹ li awa iṣe. Jošua si wi fun wọn pe, Tali enyin ? nibo li enyin si ti wá ?

9 Nwọn si wi fun u pe, Ni ilu òkere rere li awọn iranṣẹ rẹ ti wá, nitori oruko OLUWA Olurun rẹ : nitoriti awa ti gbọ okikí rẹ, ati ohun gbogbo ti o ẹ si Egipti,

10 Ati ohun gbogbo ti o ẹ si awọn ọba awọn Amori meji, ti mbẹ ni òke Jordani, si Sihoni ọba Heṣboni, ati si Ogu ọba Basani, ti mbẹ ni Astarotu.

11 Awọn agba wa ati gbogbo awọn ara ilu wa sọ fun wa pe, Ẹ mú onjẹ li ọwọ nyin fun ajo na, ki ẹ si lọ ipade wọn, ki ẹ si wi fun wọn pe, Iranṣẹ nyin li awa iṣe : nje nitorina, ẹ bá wa dá majemu.

12 Akara wa yi ni gbigbona li a mú u fun ẹṣe wa, lati ile wa wá, li ojọ ti a jade lati tò nyin wá ; ẹgbọn nisisiyi, kiyesi i, o gbẹ, o si hùkasi :

13 Igo-awọ waini wonyi, ti awa kún, titun ni nwọn ; kiyesi i, nwọn faya : ati ẹwu wa wonyi ati bàta wa di gbogbo nitori ọna ti o jín jù.

14 Awọn okonrin si gbà ninu onjẹ wọn, nwọn kò si bèrè li ẹnu OLUWA.

15 Jošua si bá wọn Ẹrẹ, o si bá wọn dá

majemu lati da won si : awon olori ijo enia fi OLUWA Olurun Israeli bura fun won.

16 O si se li opin ijo meta, lehin igbati nwon ba won da majemu, ni nwon gbô pe aladugbo won ni nwon, ati pe larin won ni nwon gbé wá.

17 Awon omô Israeli si dide, nwon si dé ilu won ni ijo keta. Nje ilu won ni Gibeoni, ati Kefira, ati Beerotu, ati Kiriati-jearimu.

18 Awon omô Israeli kô pa won, nitoriti awon olori ijo awon enia ti fi OLUWA, Olurun Israeli, bura fun won. Gbogbo ijo awon enia si kun si awon olori.

19 Sugbon gbogbo awon olori wi fun gbogbo ijo pe, Awa ti fi OLUWA, Olurun Israeli, bura fun won : nje nitorina awa kô le fowokan won.

20 Eyi li awa o se si won, ani awa o da won si, ki ibinu ki o má ba wá lori wa, nitori ibura ti a bura fun won.

21 Awon olori si wi fun won pe, E da won si : nwon si di aségi ati aponmi fun gbogbo ijo ; gege bi awon olori ti so fun won.

22 Jošua si pé won, o si wi fun won pe, Èse ti enyin fi tán wa wipe, Awa jina rère si nyin ; nigbati o jé pe larin wa li enyin ngbé !

23 Nje nitorina enyin di éni egún, érú li enyin o si ma jé titi, ati aségi ati aponmi fun ile Olurun mi.

24 Nwon si da Jošua lohùn wipe, Nitoriti a so fun awon iranşé rẹ dajudaju, bi OLUWA Olurun rẹ ti paşé fun Mose iranşé rẹ, lati fun nyin ni gbogbo ilé na, ati lati pa gbogbo awon ara ilé na run kuro niwaju nyin ; nitorina awa bẹru nyin gidigidi nitori émi wa, a si se nkan yi.

25 Nje nisisiyi, kiyesi i, li owô rẹ li awa wá : bi o ti dara si ati bi o ti tó si li oju rẹ lati se wa, ni ki iwô ki o se.

26 Bèlì o si se won, o si gbà won li owô awon omô Israeli, nwon kô si pa won.

27 Jošua si se won li aségi ati aponmi fun ijo, ati fun wope OLUWA li ojô na, ani titi di oni-oloni, ni ibi ti o ba yàn.

ORI 10.

O SI se, nigbati Adoni-sedeki o ba Jerusalemu gbô pe Jošua ti kó Ai, ti o si pa a run patapata ; bi o ti se si Jeriko ati si o ba rẹ, bèlì o si se si Ai ati si o ba rẹ ; ati bi awon ara Gibeoni ti ba Israeli şore, ti nwon si ngbé árin won ;

2 Nwon bẹru pipô, nitoriti Gibeoni se ilu nla, bi okan ninu awon ilu o ba, ati

nitoriti o tobi jù Ai ló, ati gbogbo okonrin inu rẹ jé alagbara.

3 Nitorina Adoni-sedeki o ba Jerusalemu ranşé si Hohamu o ba Hebroni, ati si Piramu o ba Jarmutu, ati si Jafia o ba Lakisi, ati si Debiri o ba Egloni, wipe,

4 E gòkè tò mi wá, ki e si ràn mi lowô, ki awa ki o le kòlù Gibeoni : nitoriti o bá Jošua ati awon omô Israeli şore.

5 Awon o ba Amori mararun, o ba Jerusalemu, o ba Hebroni, o ba Jarmutu, o ba Lakisi, ati o ba Egloni, kó ara won jô, nwon si gòkè, awon ati gbogbo ogun won, nwon si dóti Gibeoni, nwon si fi ija fun u.

6 Awon okonrin Gibeoni si ranşé si Jošua ni ibudó ni Gilgali, wipe, Mase fá owô rẹ sehin kuro lodô awon iranşé rẹ ; gòkè tò wa wá kánkán, ki o si gbà wa, ki o si ràn wa lowô : nitoriti gbogbo awon o ba Amori ti ngbé ori ôkè kójô pò si wa.

7 Bèni Jošua gòkè lati Gilgali ló, on ati gbogbo awon omô-ogun pelu rẹ, ati gbogbo awon alagbara akonl.

8 OLUWA si wi fun Jošua pe, Mase bẹru won : nitoriti mo ti fi won lé o lowô ; ki yio sí okonrin kan ninu won ti yio le duro niwaju rẹ.

9 Jošua si yó si won lojiji ; o si gòkè lati Gilgali ló ni gbogbo oru na.

10 OLUWA si tò won niwaju Israeli, o si pa won ni ipakupa ni Gibeoni, o si lepa won li ona ôkè Beti-horoni, o si pa won dé Aseka, ati dé Makkeda.

11 O si se, bi nwon ti nsá niwaju Israeli, ti nwon dé gerégeré Beti-horoni, OLUWA rò yinyin nla si won lati orun wá titi dé Aseka, nwon si kú : awon ti o ti ipa yinyin kú, o pòju awon ti awon omô Israeli fi idá pa ló.

12 Nigbana ni Jošua wi fun OLUWA li ojô ti OLUWA fi awon Amori fun awon omô Israeli, o si wi li oju Israeli pe, Iwô, Orun, duro jé lori Gibeoni ; ati Iwô, Oşupa, li afonifoji Aijaloni.

13 Orun si duro jé, oşupa si duro, titi awon enia fi gbesan lara awon otá won. A kô ha kọ eyina sinu iwé Jaşeri ! Bèlì Orun duro li agbedemeji orun, kô si yára lati wô niwon ojô kan tótó.

14 Kò sí ojô ti o dabi rẹ şaju rẹ tabi lehin rẹ, ti OLUWA gbô ohùn enia : nitoriti OLUWA já fun Israeli.

15 Jošua si pada, ati gbogbo Israel pelu rẹ, si ibudó ni Gilgali.

16 Sugbon awon o ba marun ni sá, nwon si fara won pamó ni ilò kan ni Makkeda.

17 A si sọ fun Jošua pe, A ri awọn oḅa marun ni ifarapamọ ni ihò ni Makkeda.

18 Jošua si wipe, E yí okuta nla di ẹnu ihò na, ki ẹ si yàn enia sibẹ lati sọ wọn :

19 Şugbọn ẹyin, ẹ mase duro, ẹ lepa awọn oṭa nyin, ki ẹ si kọlù wọn lẹhin ; ẹ mase ẹ ki nwon ki o wò ilu wọn lọ : nitoriti OLUWA Qlorun nyin ti fi wọn lé nyin lowo.

20 O si ẹ, nigbati Jošua ati awọn omọ Israeli pa wọn ni ipakupa tán, titi a fi run wọn, ti awọn ti o kù ninu nwon wò inu ilu olodi lọ,

21 Gbogbo enia si pada si ibudó sọdọ Jošua ni Makkeda li alafia : kò si ẹni kan ti o yọ aḵon rẹ si awọn omọ Israeli.

22 Nigbana ni Jošua wipe, E si ẹnu ihò na, ki ẹ si mú awọn oḅa mararun na jade kuro ninu ihò tò mi wá.

23 Nwon si ẹ bẹ, nwon si mú awọn oḅa mararun ni jade lati inu ihò na tò q wá, oḅa Jerusalem, oḅa Hebroni, oḅa Jarmutu, oḅa Lakisi, ati oḅa Egloni.

24 O si ẹ, nigbati nwon mú awọn oḅa na tò Jošua wá, ni Josua pé gbogbo awọn okonrin Israeli, o si wi fun awọn olori awọn omọ-ogun ti o bá a lọ pe, E sunmọ ihin, ẹ si fi ẹsẹ nyin lé ọrùn awọn oḅa wonyi. Nwon si sunmọ wọn, nwon si gbé ẹsẹ wọn lé wọn li ọrùn.

25 Jošua si wi fun wọn pe, E má ẹ bẹru, ẹ má si ẹ sọya ; ẹ ẹ giri, ki ẹ si mu àiya le : nitoripe bayi li OLUWA yio ẹ si awọn oṭa nyin gbogbo ti ẹyin mbàja.

26 Lẹhin na ni Jošua si kọlù wọn, o si pa wọn, o si so wọn rẹ lori igi marun : nwon si sorọ lori igi titi di asale.

27 O si ẹ li akokò lwo-òrùn, Jošua paş, nwon si sọ wọn kale kuro lori igi, nwon si gbé wọn sọ sinu ihò na ninu eyiti nwon ti sapamọ si, nwon si fi okuta nla di ẹnu ihò na, ti o wá titi di oni-oloni.

28 Li oṣọ na ni Jošua kó Makkeda, o si fi oju idá kọlù u, ati oḅa rẹ ; o pa wọn run patapata, ati gbogbo okan ti mbẹ ninu rẹ, kò kù ẹnikan silẹ : o si ẹ si oḅa Makkeda gẹgẹ bi o ti ẹ si oḅa Jeriko.

29 Jošua si koja lati Makkeda lọ si Libna, ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ, o si fi ija fun Libna :

30 OLUWA si fi i lé Israeli lowo pẹlu, ati oḅa rẹ : o si fi oju idá kọlù u, ati gbogbo okan ti o wá ninu rẹ : kò kù ẹnikan ninu rẹ : o si ẹ si oḅa rẹ gẹgẹ bi o ti ẹ si oḅa Jeriko.

31 Jošua si koja lati Libna lọ si Lakisi,

ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ, o si dóti i, o si fi ija fun u.

32 OLUWA si fi Lakisi lé Israeli lowo, o si kó o ni iṣọ kejì, o si fi oju idá kọlù u, ati gbogbo okan ti o wá ninu rẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyiti o ẹ si Libna.

33 Nigbana ni Horamu oḅa Geseri gòke lati ràn Lakisi lowo ; Jošua si kọlù u ati awọn enia rẹ, tobẹ ti kò fi kù ẹnikan silẹ fun u.

34 Lati Lakisi Jošua koja lọ si Egloni, ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ ; nwon si dóti i, nwon si fi ija fun u ;

35 Nwon si kó o li oṣọ na, nwon si fi oju idá kọlù u, ati gbogbo okan ti mbẹ ninu rẹ li o parun patapata li oṣọ na, gẹgẹ bi gbogbo eyiti o ẹ si Lakisi.

36 Jošua si gòke lati Egloni lọ si Hebroni, ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ ; nwon si fi ija fun u :

37 Nwon si kó o, nwon si fi oju idá kọlù u, ati oḅa rẹ, ati gbogbo ilu rẹ, ati gbogbo okan ti o wá ninu rẹ ; kò kù ẹnikan silẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyiti o ẹ si Egloni ; o si pa a run patapata, ati gbogbo okan ti o wá ninu rẹ.

38 Jošua si pada lọ si Debiri, ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ ; o si fi ija fun u :

39 O si kó o, ati oḅa rẹ, ati gbogbo ilu rẹ ; nwon si fi oju idá kọlù wọn ; nwon si pa gbogbo okan ti mbẹ ninu rẹ run patapata ; kò si kù ẹnikan silẹ : gẹgẹ bi o ti ẹ si Hebroni, bẹli o ẹ si Debiri, ati oḅa rẹ ; ati gẹgẹ bi o ti ẹ si Libna, ati oḅa rẹ.

40 Bẹni Jošua kọlù gbogbo ilẹ, ilẹ òke, ati ti Gusù, ati ti pẹtẹlẹ, ati ti ẹsẹ-òke, ati awọn oḅa wọn gbogbo ; kò kù ẹnikan silẹ : şugbọn o pa ohun gbogbo ti nmí run patapata, gẹgẹ bi OLUWA, Qlorun Israeli, ti pa a laş.

41 Jošua si kọlù wọn lati Kadeşi-barnea lọ titi dé Gasa, ati gbogbo ilẹ Goşeni, ani titi dé Gibeoni.

42 Ati gbogbo awọn oḅa wonyi ati ilẹ wọn, ni Jošua kó ni igba kann, nitoriti OLUWA, Qlorun Israeli, ja fun Israeli.

43 Jošua si pada, ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ, si ibudó ni Gilgali.

ORI 11.

O SI ẹ, nigbati Jabini oḅa Hasoru gbó nkan wonyi, o ranş si Jobabu oḅa Madoni, ati si oḅa Şimroni, ati si oḅa Akşafu,

2 Ati si awọn oḅa ti mbẹ ni iha ariwa,

lori òke, ati ti pètèlè ni iha gusù ti Kinnerotu, ati ni ilẹ titeju, ati ni ilẹ òke Doru ni iha iwo-òrùn,

8 Ati si awọn ara Kenaani ni iha iła-òrùn ati ni iha iwo-òrùn, ati awọn Amori, ati si awọn Hitti, ati si awọn Perissi, ati si awọn Jebusi lori òke, ati si awọn Hifi nisalẹ Hermoni ni ilẹ Mispà.

4 Nwọn si jade, awọn ati gbogbo ogun wọn pelu wọn, ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ enia, bi yanrin ti mbẹ li eti okun fun ọ̀pọ̀, ati ẹ̀sin ati kẹ́kẹ́ pipọ̀pipọ̀.

5 Gbogbo awọn ọ̀ba wọ̀nyi si pejo ọ̀, nwọn wà nwọn si dó ọ̀kan ni ibi omi Meromu, lati fi ijà fun Israeli.

6 OLUWA si wi fun Jošua pe, Mase bèru nitiri wọn: nitiri li ọ̀la li akokò yi emi o fi gbogbo wọn tọ̀rẹ̀ niwaju Israeli ni pipa: iwo o já patí ẹ̀sin wọn, iwo o si fi iná sun kẹ́kẹ́ wọn.

7 Bẹ̀ni Jošua, ati gbogbo awọn ọ̀mọ-ogun pelu rẹ̀, yọ si wọn lojiji ni ibi omi Meromu, nwọn si kọ̀lù wọn.

8 OLUWA si fi wọn lẹ̀ Israeli lówọ̀, nwọn si kọ̀lù wọn, nwọn si lẹ̀ wọn titi dé Sidoni ula ati titi dé Misrefoti-maimu, ati dé afonifoji Mispà ni iha iła-òrùn; nwọn si pa wọn tobẹ̀ ti kò kù ẹnikan silẹ̀ fun wọn.

9 Jošua si ẹ̀ se si wọn gẹ́gẹ̀ bi OLUWA ti paṣẹ fun u: o já patí ẹ̀sin wọn, o si fi iná sun kẹ́kẹ́ wọn.

10 Jošua si pada li akokò na, o si kó Hasoru, o si fi idà pa ọ̀ba rẹ̀: nitiri li atijorí Hasoru li olori gbogbo ilẹ-ọ̀ba wọ̀nni.

11 Nwọn si fi oju idà pa gbogbo ọ̀kan ti mbẹ̀ ninu rẹ̀, nwọn run wọn patapata: a kò kù ẹnikan ti nmí silẹ̀: o si fi iná kun Hasoru.

12 Ati gbogbo ilu awọn ọ̀ba wọ̀nni, ati gbogbo ọ̀ba wọn, ni Jošua kó, o si fi oju idà kọ̀lù wọn, o si pa wọn run patapata, gẹ́gẹ̀ bi Mose iranṣẹ OLUWA ti palasẹ.

13 Sugbọn awọn ilu ti o duro lori òke wọn, Israeli kò sun ọ̀kan ninu wọn, bikoṣe Hasoru nikan; eyi ni Jošua fi iná sun.

14 Ati gbogbo ikogun ilu wọ̀nyi, ati ohunṣin, ni awọn ọ̀mọ Israeli kó fun ara wọn; sugbọn gbogbo awọn ọ̀kọ̀nrin ni nwọn fi oju idà kọ̀lù, titi nwọn fi pa wọn run, nwọn kò kù ẹnikan silẹ̀ ti nmí.

15 Gẹ́gẹ̀ bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose iranṣẹ rẹ̀, bẹ̀ni Mose paṣẹ fun Jošua: bẹ̀ni Jošua si ẹ̀; on kò kù ohun kan silẹ̀ ninu gbogbo ohun ti OLUWA palasẹ fun Mose.

16 Bẹ̀ni Jošua gbà gbogbo ilẹ̀ na, ilẹ̀ òke, ati gbogbo ilẹ̀ Gusù, ati gbogbo ilẹ̀

Gọ̀seni, ati ilẹ̀ titeju, ati pètèlè, ati ilẹ̀ òke Israeli, ati ilẹ̀ titeju rẹ̀;

17 Lati òke Halaki lọ, ti o lọ soke Seiri, ani dé Baali-gadi ni afonifoji Lebanoni nisalẹ òke Hermoni: ati gbogbo awọn ọ̀ba wọn li o kó, o si kọ̀lù wọn, o si pa wọn.

18 Jošua si bá gbogbo awọn ọ̀ba wọ̀nni jagun li ọ̀jó pipọ̀.

19 Kò sí ilu kan ti o bá awọn ọ̀mọ Israeli ọ̀rọ̀, bikoṣe awọn Hifi awọn ara ilu Gibeoni: gbogbo wọn ni nwọn fi ogun gbà.

20 Nitiri lati ọ̀dọ OLUWA li a ti mu ọ̀kan wọn le, ki nwọn ki o le jade ogun tọ̀ Israeli wá, ki o le pa wọn run patapata, ki nwọn ki o má si ẹ̀ se ri ojurerere, sugbọn ki o le pa wọn run, gẹ́gẹ̀ bi OLUWA ti paṣẹ fun Mose.

21 Li akokò na ni Jošua wá, ti o si ke awọn ọ̀mọ Anaki kuro ni ilẹ̀ òke, kuro ni Hebron, kuro ni Debiri, kuro ni Anabu, ati kuro ni gbogbo ilẹ̀ òke Juda, ati kuro ni gbogbo ilẹ̀ òke Israeli: Jošua run wọn patapata pelu ilu wọn.

22 Kò kù ẹnikan ninu awọn ọ̀mọ Anaki ni ilẹ̀ awọn ọ̀mọ Israeli: bikoṣe ni Gasa, ni Gati, ati ni Aşdodu, ni nwọn kù si.

23 Bẹ̀ni Jošua gbà gbogbo ilẹ̀ na, gẹ́gẹ̀ bi ohun gbogbo ti OLUWA ti wi fun Mose; Jošua si fi i fun Israeli ni ilẹ̀-ini, gẹ́gẹ̀ bi ipín wọn nipa ẹ̀ya wọn. Ilẹ̀ na si simi lówọ̀ ogun.

ORI 12.

NJẹ̀ wọ̀nyi ni awọn ọ̀ba ilẹ̀ na, ti awọn ọ̀mọ Israeli pa, ti nwọn si gbà ilẹ̀ wọn li apa keji Jordani, ni iha iła-òrùn, lati odò Arnoni lọ titi dé òke Hermoni, ati gbogbo pètèlè ni iha iła-òrùn:

2 Sihoni ọ̀ba Amori, ti ngbé Heşboni, ti o si jọba lati Areri, ti mbẹ̀ leti odò Arnoni, ati ilu ti o wà lārin afonifoji na, ati abọ Gileadi, ani titi dé odò Jaboku, àgbegbe awọn ọ̀mọ Ammoni;

3 Ati ni pètèlè lọ dé okun Kinnerotu ni iha iła-òrùn, ati titi dé okun pètèlè, ani Okun Iyọ̀ ni iha iła-òrùn, li ọ̀na Beti-jeşimotu; ati lati gusù lọ nisalẹ ẹ̀sẹ-òke Pisga:

4 Ati àgbegbe Ogu ọ̀ba Başani, ọ̀kan ninu awọn ti o kù ninu awọn Refaimu, ẹniti ngbé Astarotu ati Edrei,

5 O si jọba li òke Hermoni, ati ni Saleka, ati ni gbogbo Başani, titi o fi dé àgbegbe awọn Geşuri ati awọn Maakati, ati abọ Gileadi, ala Sihoni ọ̀ba Heşboni.

6 Mose iranşe OLUWA ati awọn omọ Israeli kòlù wọn : Mose iranşe OLUWA si fi i fun awọn omọ Reubeni ni ilẹ-iní, ati fun awọn omọ Gadi, ati fun àbọ ẹya Manasse.

7 Wọnyi li awọn oba ilẹ na, ti Josua ati awọn omọ Israeli pa li apa ihin Jordani, ni iwọ-òrùn, lati Baali-gadi li afonifoji Lebanononi ani titi dé òke Halaki, li ọna òke Seiri; ti Josua fi fun awọn ẹya Israeli ni ilẹ-iní gẹgẹ bi ipín wọn.

8 Ni ilẹ òke, ati ni ilẹ titeju, ati ni petẹlẹ, ati li ẹsẹ-òke, ati li aginjù, ati ni Gusù; awọn Hitti, awọn Amori, ati awọn ara Kenaani, awọn Perissi, awọn Hifi, ati awọn Jebusi:

9 Oba Jeriko, ọkan; oba Ai, ti o wà lẹba Beteli, ọkan.

10 Oba Jerusalemu, ọkan; oba Hebroni, ọkan;

11 Oba Jarmutu, ọkan; oba Lakişi, ọkan;

12 Oba Egloni, ọkan; oba Geseri, ọkan;

13 Oba Debiri, ọkan; oba Gederi, ọkan;

14 Oba Horma, ọkan; oba Aradi, ọkan;

15 Oba Libna, ọkan; oba Adullamu, ọkan;

16 Oba Makkeda, ọkan; oba Beteli, ọkan;

17 Oba Tappua, ọkan; oba Heferi, ọkan;

18 Oba Afeki, ọkan; oba Laşaroni, ọkan;

19 Oba Madoni, ọkan; oba Hasoru, ọkan;

20 Oba Şimroni-meroni, ọkan; oba Akşafu, ọkan;

21 Oba Taanaki, ọkan; oba Megiddo, ọkan;

22 Oba Kedeşi, ọkan; oba Jokneamu ti Karmeli, ọkan;

23 Oba Doru, li òke Doru, ọkan; oba awọn orilẹ-àde Gilgali, ọkan;

24 Oba Tirsa, ọkan; gbogbo awọn oba na jé mọkanlelogbọn.

ORI 13.

JOSUA si gbó o si pò li ojó; OLUWA si wi fun u pe, Iwọ gbó, iwọ si pò li ojó, ilẹ pipópipó si kù lati gbà.

2 Eyi ni ilẹ ti o kù; gbogbo ilẹ awọn Filistini, ati gbogbo Geşuri;

3 Lati Şihori, ti mbẹ niwaju Egipti, ani titi dé àgbegbe Ekroni ni ila ariwa, ti a kà kún awọn ara Kenaani: awọn ijaye

Filistia marun; awọn ara Gasa, ati awọn ara Aşdodi awọn ara Aşkeloni, awọn Gitti, ati awọn ara Ekroni; awọn Afimu pẹlu ni gusù:

4 Gbogbo ilẹ awọn ara Kenaani, ati Meara ti awọn ara Sidoni, dé Afeki, titi dé àgbegbe awọn Amori:

5 Ati ilẹ awọn Gebali, ati gbogbo Lebanononi ni ila ila-òrùn, lati Baali-gadi nisalẹ òke Hermoni titi o fi dé atiwo Hamati:

6 Gbogbo awọn ara ilẹ òke lati Lebanononi titi dé Misrefoti-maimu, ani gbogbo awọn ara Sidoni; awọn li emi o lé jade kuro niwaju awọn omọ Israeli: kiki ki iwọ ki o fi keké pín i fun Israeli ni ilẹ-iní, gẹgẹ bi mo ti paş fun ọ.

7 Njẹ nitorina pín ilẹ yi ni ilẹ-iní fun awọn ẹya meşan, ati fun àbọ ẹya Manasse.

8 Pẹlu rẹ awọn omọ Reubeni ati awọn omọ Gadi ti gbà ilẹ-iní wọn, ti Mose fi fun wọn ni ila keji Jordani ni ila ila-òrùn, bi Mose iranşe OLUWA ti fi fun wọn;

9 Lati Aroeri ló, ti mbẹ leti afonifoji Arnoni, ati ilu ti mbẹ larin afonifoji na, ati gbogbo petẹlẹ Medeba titi dé Diboni;

10 Ati gbogbo ilu Sihoni oba awọn Amori, ti o joba ni Hesboni, titi dé àgbegbe awọn omọ Ammoni:

11 Ati Gileadi, ati àgbegbe awọn Geşuri ati awọn Maakati, ati gbogbo òke Hermoni, ati gbogbo Başani dé Saleka;

12 Gbogbo ilẹ oba Ogu ni Başani, ti o joba ni Aştarotu ati ni Edrei, ẹniti o kù ninu awọn Refaimu iyokù: nitori awọn wọnyi ni Mose kòlù, ti o si lé jade.

13 Şugbọn awọn omọ Israeli kò lé awọn Geşuri, tabi awọn Maakati jade: şugbọn awọn Geşuri ati awọn Maakati ngbé arin awọn omọ Israeli titi di oni.

14 Kiki ẹya Lefi ni on kò fi ilẹ-iní fun; ẹbọ OLUWA, Olórùn Israeli, ti a fi iná ẹ ni iní wọn, gẹgẹ bi o ti wi fun wọn.

15 Mose si fi fun ẹya awọn omọ Reubeni, gẹgẹ bi idile wọn.

16 Ala wọn bẹrẹ lati Aroeri ló, ti mbẹ leti afonifoji Arnoni, ati ilu ti mbẹ larin afonifoji ni, ati gbogbo petẹlẹ ti mbẹ ni ila Medeba;

17 Hesboni, ati gbogbo ilu rẹ ti mbẹ ni petẹlẹ; Diboni, ati Bamoti-baali, ati Beti-baali-meoni;

18 Ati Jahasa, ati Kedemoti, ati Mefaati;

19 Ati Kiriataimu, ati Sibma, ati Sareti-şahari ni òke afonifoji na;

20 Ati Beti-peori, ati orisun Pisga, ati Beti-ješimotu ;

21 Ati gbogbo ilu peṭelè na, ati gbogbo ilẹ-oba Sihoni oḃa awon Amori, ti o joba ni Hešboni, ti Mose kòlù pelu awon omọ alade Midiani, Efi, ati Rekemu, ati Suri, ati Huri, ati Reba, awon omọ alade Sihoni, ti ngbé ilẹ na.

22 Ati Balaamu omọ Beori, alafoṣe, ni awon omọ Israeli fi idà pa pelu awon ti nwon pa.

23 Ati àla awon omọ Reubeni ni Jordani, ati àgbegbe rẹ. Eyi ni ilẹ iní awon omọ Reubeni gẹgẹ idile won, awon ilu ati ileto won.

24 Mose si fi ilẹ fun èya Gadi, ani fun awon omọ Gadi, gẹgẹ bi idile won.

25 Àla won bẹrẹ ni Jaseri, ati gbogbo ilu Gileadi, ati àbọ ilẹ awon omọ Ammoni, titi dé Aroeri ti mbẹ niwaju Rabba ;

26 Ati lati Hešboni titi dé Ramatu-mispe, ati Betonimu ; ati lati Mahanaimu titi dé àgbegbe Debiri ;

27 Ati ni afonifoji, Beti-haramu, ati Beti-nimra, ati Sukkotu, ati Safoni, iyokù ilẹ-oba Sihoni oḃa Hešboni, Jordani ati àgbegbe rẹ, titi dé lha opín okun Kinnereti ni lha keji Jordani ni lha ila-òrùn.

28 Eyi ni ilẹ-iní awon omọ Gadi gẹgẹ bi idile won, ilu won ati ileto won.

29 Mose si fi ilẹ-iní fun àbọ èya Manasse : o si jé ti àbọ èya awon omọ Manasse gẹgẹ bi idile won.

30 Àla won si bẹrẹ lati Mahanaimu lọ, gbogbo Bašani, gbogbo ilẹ-oba Ogu oḃa Bašani, ati gbogbo ilu Jairo, ti mbẹ ni Bašani, ogota ilu :

31 Ati àbọ Gileadi, ati Aštartotu, ati Edrei, ilu ilẹ-oba Ogu ni Bašani, jé ti awon omọ Makiri, omọ Manasse, ani ti àbọ awon omọ Makiri, gẹgẹ bi idile won.

32 Wonyi li awon ilẹ-iní na ti Mose pín ni iní ni peṭelè Moabu, li apa keji Jordani, lẹba Jeriko ni lha ila-òrùn.

33 Šugḃon èya Lefi ni Mose kò fi ilẹ-iní fun : OLUWA, Qlurun Israeli, ni iní won, gẹgẹ bi o ti wi fun won.

ORI 14.

WONYI si ni ilẹ-iní ti awon omọ Israeli gbà ni iní ni ilẹ Kenaani, ti Eleasari alufa, ati Jošua omọ Nuni, ati awon olori awon baba èya awon omọ Israeli pín fun won,

2 Kéké ni nwon fi ní ilẹ-iní won, gẹgẹ

bi OLUWA ti palaṣe lati oḃo Mose wá, fun awon èya mešan, ati àbọ èya ni.

3 Nitori Mose ti fi ilẹ-iní fun awon èya meji ati àbọ èya li apa keji Jordani : šugḃon awon omọ Lefi ni on kò fi ilẹ-iní fun lürin won.

4 Nitoripe èya meji ni èya awon omọ Josefu, Manasse ati Efraimu : nitorina nwon kò si fi ipín fun awon omọ Lefi ni ilẹ na, bikoṣe ilu lati ma gbé, pelu àgbegbe ilu won fun ohunṣin won ati ohun-iní won.

5 Gẹgẹ bi OLUWA ti paṣe fun Mose, bēni awon omọ Israeli ṣe, nwon si pín ilẹ na.

6 Nigbana ni awon omọ Juda wá sọḃo Jošua ni Gilgali : Kalebu omọ Jefunne ti Kenissi si wi fun u pe, iwọ mọ ohun ti OLUWA wi fun Mose enia Qlurun nipa temi tirẹ ni Kadeši-barnea.

7 Èni ogogi oḃún ni mi nigbati Mose iranṣe OLUWA rán mi lati Kadeši-barnea lọ ṣamí ilẹ na ; mo si mú lhin fun u wá gẹgẹ bi o ti wá li oḃàn mi.

8 Šugḃon awon arakonrin mi ti o gòke lọ, já awon enia li àya : šugḃon emi tọ OLUWA Qlurun mi lẹhin patapata.

9 Mose si bura li oḃọ na wipe, Nitõtọ ilẹ ti eṣe rẹ ti tẹ ni, ilẹ-iní rẹ ni yio jé, ati ti awon omọ rẹ lailai, nitoriti iwọ tọ OLUWA Qlurun mi lẹhin patapata.

10 Njẹ nisisiyi, kiyesi i, OLUWA da mi si gẹgẹ bi o ti wi, lati oḃún marun-lelogoji yi wá, lati lgba ti OLUWA ti sọ oḃo yi fun Mose, nigbati Israeli nrin kiri li aginjù : si kiyesi i nisisiyi, emi di èni arundiladqurun oḃún li oni.

11 Sibẹ emi li agbara li oni gẹgẹ bi mo ti ní li oḃọ ti Mose rán mi lọ : gẹgẹ bi agbara mi ti ri nigbana, ani bēli agbara mi ri nisisiyi, fun ogun, ati lati jade ati lati wọle.

12 Njẹ nitorina fi òke yi fun mi, eyiti OLUWA wi li oḃọ na ; nitoriti iwọ gbọ li oḃọ na bi awon omọ Anaki ti wá nibẹ, ati ilu ti o tobi, ti o si ṣe olodi : boya OLUWA yio wá pelu mi, emi o si lé won jade, gẹgẹ bi OLUWA ti wi.

13 Jošua si sure fun u ; o si fi Hebroni fun Kalebu omọ Jefunne ni ilẹ-iní.

14 Nitorina Hebroni di ilẹ-iní Kalebu omọ Jefunne ti Kenissi titi di oni-oloni ; nitoriti o tọ OLUWA Qlurun Israeli lẹhin patapata.

15 Orukọ Hebroni lailai rí a nua jé Kiriati-arba ; Arba jé enia nla kan niu

awon omọ Anaki. Iṣe na si simi lṣwọ ogun.

ORI 15.

ILḔ ẹya awon omọ Juda gẹgẹ bi idile won si dé agbegbe Edomu, ni aginjù Sini, ni iha gusu, ni apa ipekun gusu.

2 Ati àla gusu won ni lati eti Okun Iyò lṣ, lati ibi kọrọ omi nì lṣ ti o dojuko iha gusu :

3 O si lṣ si apa gusu òke Akrabbimu, o si lṣ si Sini, o si gòke lṣ ni iha gusu Kadeši-barnea, o si lṣ ni iha Hesroni, o si gòke lṣ si Adari, o si yiká lṣ dé Karka :

4 Lati ibẹ o lṣ dé Asmoni, o si nà lṣ si odò Egipti ; opín ilẹ na si yọ si okun : eyi ni yio jẹ àla ni gusu ninyin.

5 Ati àla iha ila-òrùn ni Okun Iyò, ani titi dé ipekun Jordani. Ati àla apa ariwa ni lati kọrọ okun nì wá dé ipekun Jordani :

6 Àla na si gòke lṣ si Beti-hogla, o si kọja lṣ ni iha ariwa Beti-araba ; àla na si gòke lṣ si okuta Bohani omọ Reubeni :

7 Àla na si gòke lṣ si Debiri lati afonifoji Akoru, ati bẹ lṣ si iha ariwa, ti o dojuko Gilgali, ti mbẹ niwaju òke Adummimu, ti mbẹ ni iha gusu odò na : àla si kọja si apa omi Eni-šemeši, o si yọ si Eni-rogeji :

8 Àla na si gòke lṣ si iha afonifoji omọ Hinnomu si iha gusu ti Jebusi (ti iṣe Jerusalemu) : àla na si gòke lṣ si ori òke nla ti mbẹ niwaju afonifoji Hinnomni ni iha iwo-òrùn, ti mbẹ ni ipekun afonifoji Refaimu ni iha ariwa :

9 A si fà àla na lati ori òke lṣ si isun omi Neftea, o si nà lṣ si ilu òke Efroni ; a si fà àla na lṣ si Baala, (ti iṣe Kirjati-jearimu) :

10 Àla na yi lati Baala lṣ si iha iwo-òrùn si òke Seiri, o si kọja lṣ si ẹba òke Jearimu (ti iṣe Kesaloni), ni iha ariwa, o si sokalẹ lṣ si Beti-šemeši o si kọja lṣ si Beti-šemeši, o si kọja lṣ si Timna :

11 Àla na si kọja lṣ si ẹba Ekroni si iha ariwa : a si fà àla na lṣ dé Šikroni, o si kọja lṣ si òke Baala, o si yọ si Jabneeli ; àla nà si yọ si okun.

12 Àla iwo-òrùn si dé okun nla, ati agbegbe rẹ. Eyi ni àla awon omọ Juda yiká kiri gẹgẹ bi idile won.

13 Ati fun Kalebun omọ Jefunne li o fi ipín fun larin awon omọ Juda, gẹgẹ bi aṣẹ OLUWA fun Jošua, ani Kiriati-arba (ti iṣe Hebroni) ; Arba si ni baba Anaki.

14 Kalebun si lé awon omọ Anaki mọta kuro nibẹ, Šešai, ati Ahimani, ati Talmai, awon omọ Anaki.

15 O si gòke lati ibẹ tọ awon ara Debiri lṣ : oruko Debiri lailai rí ni Kiriati-seferi.

16 Kalebun si wipe, Eniti o ba kọlu Kiriati-seferi, ti o si kó o, on li emi o fi Akša omọbirin mi fun li aya.

17 Otnieli omọ Kenasi, arakonrin Kalebun, si kó o : o si fi Akša omọbirin rẹ fun u li aya.

18 O si še, bi Akša ti dé ọdọ rẹ, o mu u bèrè ọrọ kan lṣwọ baba rẹ : Akša si sokalẹ lori kẹkẹkẹ rẹ ; Kalebun si wi fun u pe, Kini iwo nṣẹ ?

19 On si dahùn pe, Ta mi li ọrọ kan ; nitoriti iwo ti fun mi ni ilẹ Gusu, fun mi ni isun omi pẹlu. O si fi isun òke ati isun isalẹ fun u.

20 Eyi ni ilẹ-ini ẹya awon omọ Juda gẹgẹ bi idile won.

21 Ilu ipekun ẹya awon omọ Juda li agbegbe Edomu ni Gusu ni Kabseeli, ati Ederi, ati Jaguri ;

22 Ati Kina, ati Dimona, ati Adada ;

23 Ati Kedeši, ati Hasori, ati Itnani ;

24 Sifu, ati Telemu, ati Bealotu ;

25 Ati Hašori-hadatta, ati Keriotu-hesroni (ti iṣe Hašori) ;

26 Amamu, ati Šema, ati Molada ;

27 Ati Hašari-gada, ati Hešmoni, ati Beti-peleti ;

28 Ati Hašari-šuali, ati Beeri-šeba, ati Bisi-otia ;

29 Baala, ati Iimu, ati Esemu ;

30 Ati Eltoladi, ati Kesili, ati Horma ;

31 Ati Siklagi, ati Madmanna, ati Sansanna ;

32 Ati Lebaotu, ati Šilhimu, ati Aini, ati Rimmoni : gbogbo ilu na jasi mọkandilogbọn, pẹlu ileto won.

33 Ni pẹtẹlẹ, Eštaoli, ati Sora, ati Ašna ;

34 Ati Sanoa, ati Eni-gannimu Tappua, ati Enamu ;

35 Jarmutu, ati Adullamu, Soko, ati Aseka ;

36 Ati Šaaraimu, ati Aditaimu, ati Gadera, ati Gederotaimu ; ilu merinla pẹlu ileto won.

37 Senani, ati Hadaša, ati Migdaligadi ;

38 Ati Dilani, ati Misper, ati Jokteeli ;

39 Lakisi, ati Boskati, ati Egloni ;

40 Ati Kabboni, ati Lamamu, ati Kitliši ;

41 Ati Gederotu, Beti-dagoni, ati Naa-

ma, ati Makkeda ; ilu m̄rindilogun p̄lu ileto w̄n.

42 Libna, ati Eteri, ati Aşani ;

43 Ati Ifta, ati Aşna, ati Nesibu ;

44 Ati Keila, ati Aksibu, ati Mareşa ; ilu m̄san p̄lu ileto w̄n.

45 Ekroni, p̄lu aw̄n ilu r̄e ati aw̄n ileto r̄e :

46 Lati Ekroni l̄o ani titi dé okun, gbogbo eyiti mb̄e leti Aşdodu, p̄lu ileto w̄n.

47 Aşdodu, p̄lu ilu r̄e ati ileto r̄e ; Gasa, p̄lu ilu r̄e ati ileto r̄e ; dé odò Egipti, ati okun nla, ati àgbegbe r̄e.

48 Ati ni il̄e òke, Şamiri, ati Jattiri, ati Soko ;

49 Ati Dana, ati Kiriati-sana (ti şe Debiri) ;

50 Ati Anabu, ati Eştemo, ati Animu ;

51 Ati Goşeni, ati Holoni, ati Gilo ; ilu m̄kanla p̄lu ileto w̄n.

52 Arabu, ati Duma, ati Eşani ;

53 Ati Janimu, ati Beti-tappua, ati Afeka ;

54 Ati Humta, ati Kiriati-arba (ti işe Hebronu), ati Siori ; ilu m̄san p̄lu ileto w̄n.

55 Maoni, Karmeli, ati Sifu, ati Juta ;

56 Ati Jesreeli, ati Jokdeamu, ati Sanoa ;

57 Kaini, Gibeaa, ati Timna ; ilu m̄wa p̄lu ileto w̄n.

58 Halhulu, Beti-suru, ati Gedori ;

59 Ati Maarati, ati Beti-anotu, ati Elte-koni ; ilu m̄fa p̄lu ileto w̄n.

60 Kiriati-baali (ti işe Kiriati-jearimu), ati Rabba ; ilu meji p̄lu ileto w̄n.

61 Li aginjù, Bet-araba, Middini, ati Sekaka ;

62 Ati Nibşani, ati Ilu Iyò, ati Enigedi ; ilu m̄fa p̄lu ileto w̄n.

63 Bi o si şe ti aw̄n Jebusi n̄l, aw̄n ara Jerusalemu, aw̄n om̄o Juda kò le lé w̄n jade : şugb̄on aw̄n Jebusi mb̄a aw̄n om̄o Juda gbé ni Jerusalemu, titi di oni-oloni.

ORI 16.

I PIN aw̄n om̄o Josefu yò lati Jordani l̄o ni Jeriko, ni omi Jeriko ni iha ila-òrùn, ani aginjù, ti o gòke lati Jeriko l̄o dé il̄e òke Beteli ;

2 O si ti Beteli yò si Lusi, o si kaja l̄o si àgbegbe Arki dé Atarotu ;

3 O si sòkal̄e ni iha iw̄-òrùn si àgbegbe Jafleti, dé àgbegbe Beti-horoni isal̄e, ani dé Geseri : o si yò si okun.

4 B̄eli aw̄n om̄o Josefu, Manasse ati Efraimu, gb̄a il̄e-inf̄ w̄n.

5 Ala aw̄n om̄o Efraimu geḡe bi idile w̄n li eyi : ani ala il̄e-inf̄ w̄n ni iha ila-òrùn ni Atarotu-adari, dé Beti-horoni òke ;

6 Ala na si l̄o si iha iw̄-òrùn si iha ariwa Mikmeta ; ala na si yi l̄o si iha ila-òrùn dé Taanati-silo, o si kaja l̄eba r̄e l̄o ni iha ila-òrùn Janoha ;

7 O si sòkal̄e lati Janoha l̄o dé Atarotu, ati dé Naara, o si dé Jeriko, o si yò si Jordani.

8 Ala na jade l̄o lati Tappua si iha iw̄-òrùn titi dé odò Kana ; o si yò si okun. Eyi ni il̄e-inf̄ èya aw̄n om̄o Efraimu geḡe bi idile w̄n ;

9 P̄lu ilu ti a yas̄ot̄o fun aw̄n om̄o Efraimu l̄arin il̄e-inf̄ aw̄n om̄o Manasse, gbogbo ilu na p̄lu ileto w̄n.

10 Nw̄n kò si lé aw̄n ara Kenaani ti ngb̄e Geseri jade : şugb̄on aw̄n ara Kenaani joko l̄arin Efraimu titi di oni yi, nw̄n si di èrù lati ma sinru.

ORI 17.

EYI si ni ip̄n èya Manasse ; nitori on li akòbi Josefu. Bi o şe ti Makiri akòbi Manasse, baba Gileadi, nitori on şe ologun, nitorina li o şe ní Gileadi ati Başani.

2 Aw̄n om̄o Manasse iyokù si ní il̄e-inf̄ geḡe bi idile w̄n ; aw̄n om̄o Abieseri, ati aw̄n om̄o Heleki, ati aw̄n om̄o Asrieli, ati aw̄n om̄o Şekemu, ati aw̄n om̄o Heferi, ati aw̄n om̄o Şemida : aw̄n w̄nȳi ni aw̄n om̄o Manasse om̄o Josefu geḡe bi idile w̄n.

3 Şugb̄on Selofehadi, om̄o Heferi, om̄o Gileadi, om̄o Makiri, om̄o Manasse, kò ní om̄ok̄onrin, bikos̄e om̄obirin : aw̄n w̄nȳi si li oruk̄o aw̄n om̄obirin r̄e, Mala, ati Noa, Hogla, Milka, ati Tirsa.

4 Nw̄n si wá siwaju Eleasari alufa, ati siwaju Joşua om̄o Nuni, ati siwaju aw̄n olori, wipe, OLUWA fi aş̄e fun Mose lati fun wa ni il̄e-inf̄ l̄arin aw̄n arak̄onrin wa : nitorina o fi il̄e-inf̄ fun w̄n l̄arin aw̄n arak̄onrin baba w̄n, geḡe bi aş̄e OLUWA.

5 Ip̄n m̄wa si b̄o s̄od̄o Manasse, laika il̄e Gileadi ati Başani, ti mb̄e ni iha keji Jordani ;

6 Nitoriti aw̄n om̄obirin Manasse ní il̄e-inf̄ l̄arin aw̄n om̄o r̄e ok̄onrin : aw̄n om̄o Manasse ok̄onrin iyokù si ní il̄e Gileadi.

7 Ala Manasse si l̄o lati Aşeri dé Mik-

meta, ti mbẹ niwaju Šekemu ; ala na si lẹ titi ni iha otún, sọdọ awọn ara Eni-tappua.

8 Manasse li o ní ilẹ Tappua : sugbọn Tappua li ala Manasse jẹ ti awọn omọ Efraimu.

9 Ala rẹ si sọkalẹ lẹ si oddò Kana, ni iha gusù oddò na : ilu Efraimu wọnyi wà larin awọn ilu Manasse : ala Manasse pelu si wà ni iha ariwa oddò na, o si yọ si okun :

10 Ni iha gusù ti Efraimu ni, ati ni iha ariwa ti Manasse ni, okun si ni ala rẹ ; nwọn si dé Ašeri ni iha ariwa, ati Issakari ni iha iła-òrùn.

11 Manasse si ní ni Issakari ati ni Ašeri, Beti-seani ati awọn ilu rẹ, ati Ibleamu ati awọn ilu rẹ, ati awọn ara Dori ati awọn ilu rẹ, ati awọn ara Endori ati awọn ilu rẹ, ati awọn ara Taanaki ati awọn ilu rẹ, ati awọn ara Megiddo ati awọn ilu rẹ, ani óke meta na.

12 Sugbọn awọn omọ Manasse kò le gbà ilu wọnyi ; awọn ara Kenaani si ngbé ilẹ na.

13 O si ẹ, nigbati awọn omọ Israeli ndi alagbara, nwọn mu awọn ara Kenaani sin, sugbọn nwọn kò lé wọn jade patapata.

14 Awọn omọ Josefu si wi fun Jošua pe, Ẹsẹ ti iwọ fi fun mi ni ilẹ kan, ati ipin kan ni ilẹ-ini, bẹni enia nla ni mi, niwọnbi OLUWA ti bukún mi titi di isisiyi ?

15 Jošua si dá wọn lohùn pe, Bi iwọ ba jẹ enia nla, gòkè lẹ si igbó, ki o si sanlẹ fun ara rẹ nibẹ ni ilẹ awọn Perissi ati ti Refaimu ; bi ókè Efraimu ba há jù fun ọ.

16 Awọn omọ Josefu si wípe, Ókè na kò to fun wa : gbogbo awọn ara Kenaani ti ngbé ilẹ afonifoji si ní kẹkẹ irin, ati awọn ti mbẹ ni Beti-seani, ati awọn ilu rẹ, ati awọn ti mbẹ ni afonifoji Jesreeli.

17 Jošua si wi fun ile Josefu, ani fun Efraimu ati fun Manasse pe, Enia nla ni iwọ, iwọ si lí agbara pipọ : iwọ ki yio ni ipin kanšọso :

18 Sugbọn ilẹ ókè yio jẹ tirẹ ; nitoriti iṣe igbó, iwọ o si Ẹn a, ati iha rẹ yio jẹ tirẹ : nitoriti iwọ o lé awọn ara Kenaani jade, bi o ti jẹ pe nwọn ní kẹkẹ irin ni, ti o si jẹ pe nwọn lí agbara.

ORI 18.

GBOGBO ijọ awọn omọ Israeli si pejo ni Šilo, nwọn si gbé agọ ajọ ró nibẹ : a si ẹgun ilẹ na niwaju wọn.

2 Ẹya meje si kù ninu awọn omọ Israeli, ti kò ti igbà ilẹ-ini wọn.

3 Jošua si wi fun awọn omọ Israeli pe,

Enyin o ti lora pe to lati lẹ igbà ilẹ na, ti OLUWA, Olqurun awọn baba nyin, ti fi fun nyin ?

4 Ẹ yàn ọkọnrin meta fun ẹya-ọkọkan : emi o si rán wọn, nwọn o si dide, nwọn o si là ilẹ na já, nwọn o si ẹ apejuwe rẹ gẹgẹ bi ilẹ-ini wọn ; ki nwọn ki o si pada tò mi wá.

5 Nwọn o si pín i si ọna meje : Juda yio ma gbé ilẹ rẹ ni gusù, ile Josefu yio si ma gbé ilẹ wọn ni ariwa.

6 Enyin o si ẹ apejuwe ilẹ na li ọna meje, ẹnyin o si mú apejuwe tò mi wá nihin, ki emi ki o le ẹ kẹkẹ rẹ fun nyin nihin niwaju OLUWA Olqurun wa.

7 Nitoriti awọn omọ Lefi kò ní ipin larin nyin ; nitori iṣe-alufa OLUWA ni iní wọn : ati Gadi, ati Reuben, ati Abọ ẹya Manasse, ti gbà ilẹ-ini wọn na ni iha keji Jordani ni iha iła-òrùn, ti Mose iranṣẹ OLUWA fi fun wọn.

8 Awọn ọkọnrin na si dide, nwọn si lẹ : Jošua si paṣe fun awọn ti o lẹ ẹ apejuwe ilẹ na, wípe, Ẹ lẹ, ki ẹ si rin ilẹ na já, ki ẹ si ẹ apejuwe rẹ, ki ẹ si pada tò mi wá, ki emi ki o le ẹ kẹkẹ fun nyin niwaju OLUWA ni Šilo.

9 Awọn ọkọnrin na si lẹ, nwọn si là ilẹ na já, nwọn si ẹ apejuwe rẹ sinu iwé ni ilu ilu li ọna meje, nwọn si pada tò Jošua wá, si ibudó ni Šilo.

10 Jošua si ẹ kẹkẹ fun wọn ni Šilo niwaju OLUWA : nibẹ ni Jošua si pín ilẹ na fun awọn omọ Israeli gẹgẹ bi ipin wọn.

11 Ilẹ ẹya awọn omọ Benjamini yọ jade, gẹgẹ bi idile wọn : ala ipin wọn si yọ si agbedemeji awọn omọ Juda ati awọn omọ Josefu.

12 Ala wọn ni iha ariwa si ti Jordani lẹ ; ala na si gòkè lẹ si iha Jeriko ni iha ariwa, o si là ilẹ ókè lẹ ni iwọ-òrùn ; o si yọ si aginjù Bet-afeni.

13 Ala na si ti ibẹ lẹ si Lusi, si iha Lusi (ti ẹ Beteli), ni iha gusù ; ala na si sọkalẹ lẹ si Atarotu-adari, lẹba ókè ti mbẹ ni gusù Beti-horoni isalẹ.

14 A si fá ala na lẹ, o si yi si iha iwọ-òrùn lẹ si gusù, lati ókè ti mbẹ niwaju Beti-horoni ni iha gusù ; o si yọ si Kiriati-baali (ti ẹ Kiriati-jearimu), ilu awọn omọ Juda kan : eyi ni apa iwọ-òrùn.

15 Ati apa gusù ni lati ipekun Kiriati-jearimu, ala na si yọ si iwọ-òrùn, o si yọ si isun omi Neftoa :

16 Ala na si sọkalẹ lẹ si ipekun ókè ti mbẹ niwaju afonifoji omọ Hinnomu, ti o si

mbɛ ni afonifoji Refaimu ni lha ariwa ; o si sɔkalɛ lɔ si afonifoji Hinnomu, si apa Jebusi ni lha gusu, o si sɔkalɛ lɔ si Eni-rogei ;

17 A si fɛ a lati ariwa lɔ, o si yɔ si Eni-sɛmɛsi, o si yɔ si Gəlilotu, ti o kɔjusi ɔke Adummimu ; o si sɔkalɛ lɔ si okuta Bohani ɔmɔ Reubeni ;

18 O si kɔja lɔ si apa ibi ti o kɔjusi Araba ni lha ariwa, o si sɔkalɛ lɔ si Araba :

19 Ɔla na si kɔja lɔ dɛ apa Beti-hogla ni lha ariwa : Ɔla na si yɔ ni lha ariwa si kɔrɔ Okun Iyɔ, ni ipɛkun gusu ti Jordani : eyi ni Ɔla gusu.

20 Jordani si ni Ɔla rɛ ni lha lla-ɔrɛn. Eyi ni ilɛ-inf awɔn ɔmɔ Benjamini, li Ɔgbegbe rɛ kakiri, gɛgɛ bi idile wɔn.

21 Njɛ ilu ɛya awɔn ɔmɔ Benjamini gɛgɛ bi idile wɔn, ni Jeriko, ati Beti-hogla, ati Emekikesisi ;

22 Ati Bet-araba, ati Samaraimu, ati Beteli ;

23 Ati Affimu, ati Para, ati Ofra ;

24 Ati Kefari-ammoni, ati Ofni, ati Gɛba ; ilu mejila pɛlu ileto wɔn :

25 Gibeoni, ati Rama, ati Beerotu ;

26 Ati Mispe, ati Kefira, ati Mosa ;

27 Ati Rekemu, ati Irpeeli, ati Tarala ;

28 Ati Sela, Elefu, ati Jebusi (ti iɛe Jerusalemu), Gibeati, ati Kiriati ; ilu mɛrinla pɛlu ileto wɔn. Eyi ni ilɛ-inf awɔn ɔmɔ Benjamini gɛgɛ bi idile wɔn.

ORI 19.

IPIN keji yɔ fun Simeoni, ani fun ɛya awɔn ɔmɔ Simeoni gɛgɛ bi idile wɔn ; ilɛ-inf wɔn si wà larin ilɛ-inf awɔn ɔmɔ Juda.

2 Nwɔn si nɛ Beeri-ɛɛba, tabi ɛɛba, ati Molada, ni ilɛ-inf wɔn ;

3 Ati Hasari-ɛuali, ati Bala, ati Esemu ;

4 Ati Eltoladi, ati Bɛtulu, ati Horma ;

5 Ati Siklagi, ati Beti-markabotu, ati Hasari-susa ;

6 Ati Beti-lebaotu, ati ɛaruheni ; ilu mɛtala pɛlu ileto wɔn :

7 Anini, Rimmoni, ati Eteri, ati Aɛani ; ilu mɛrin pɛlu ileto wɔn :

8 Ati gbogbo ileto ti o yi ilu wɔnyi ká dɛ Baalati-beeri, Rama ti Gusu. Eyi ni ilɛ-inf ɛya awɔn ɔmɔ Simeoni gɛgɛ bi idile wɔn.

9 Ninu ipin awɔn ɔmɔ Juda ni awɔn ɔmɔ Simeoni ni ilɛ-inf : nitori ipin awɔn ɔmɔ Juda pɔju fun wɔn : nitorina ni awɔn ɔmɔ Simeoni fi nɛ ilɛ-inf larin ilɛ-inf wɔn.

10 Ilɛ kɛta yɔ fun awɔn ɔmɔ Sebuluni gɛgɛ bi idile wɔn : Ɔla ilɛ-inf wɔn si dɛ Saridi :

11 Ɔla wɔn gɔke lɔ si lha lwa-ɔrɛn, ani titi o fi dɛ Marala, o si dɛ Dabaɛeti ; o si dɛ oddɔ ti mbɛ niwaju Jokneamu ;

12 O si ɛri lati Saridi lɔ ni lha lla-ɔrɛn si lla-ɔrɛn dɛ Ɔla Kisloti-tabori ; o si yɔ si Daberati ; o si jade lɔ si Jafia ;

13 Ati lati ibɛ o kɔja ni lha lla-ɔrɛn si Gati-heferi, dɛ Ɛti-kasini ; o si yɔ si Rimmoni titi o fi dɛ Nea ;

14 Ɔla na si yi i ká ni lha ariwa dɛ Hannatoni : o si yɔ si afonifoji Ifta-eli ;

15 Ati Katati, ati Nahalali, ati ɛimroni, ati Idala, ati Beti-lehemu : ilu mejila pɛlu ileto wɔn.

16 Eyi ni ilɛ-inf awɔn ɔmɔ Sebuluni gɛgɛ bi idile wɔn, ilu wɔnyi pɛlu ileto wɔn.

17 Ipin kɛrin yɔ fun Issakari, ani fun awɔn ɔmɔ Issakari gɛgɛ bi idile wɔn.

18 Ɔla wɔn si dɛ Jesreeli, ati Kesuloti, ati Sunemu ;

19 Ati Hafaraimu, ati ɛihoni, ati Anaharati ;

20 Ati Rabbiti, Kiɛioni, ati Ebasi ;

21 Ati Remeti, ati Eni-gannimu, ati Enhadda, ati Beti-passei ;

22 Ɔla na si dɛ Tabori, ati ɛahasuma, ati Beti-ɛɛmɛsi ; Ɔla wɔn yɔ si Jordani : ilu mɛrindilogun pɛlu ileto wɔn.

23 Eyi ni ilɛ-inf ɛya awɔn ɔmɔ Issakari gɛgɛ bi idile wɔn, ilu wɔnyi ati ileto wɔn.

24 Ipin karun yɔ fun ɛya awɔn ɔmɔ Aɛeri gɛgɛ bi idile wɔn.

25 Ɔla wɔn si ni Helkati, ati Hali, ati Beteni, ati Akɛsafu ;

26 Ati Allammeleki, ati Amadi, ati Miɛali ; o si dɛ Karmeli ni lha lwa-ɔrɛn, ati ɛihorilibnati ;

27 O si ɛri lɔ si lha lla-ɔrɛn dɛ Beti-dagoni, o si dɛ Sebuluni, ati afonifoji Ifta-eli ni lha ariwa dɛ Betemekai, ati Neieli ; o si yɔ si Kabulu li apa ɔsi,

28 Ati Ebroni, ati Rehobu, ati Hammoni, ati Kana, ani titi dɛ Sidoni nla ;

29 Ɔla na si ɛri lɔ si Rama, ati si Tire ilu ododi ; Ɔla na si ɛri lɔ si Hosa : o si yɔ si okun ni lha Aksibu ;

30 Ati Umma, ati Afeki, ati Rehobu : ilu mejilelogun pɛlu ileto wɔn.

31 Eyi ni ilɛ-inf ɛya awɔn ɔmɔ Aɛeri gɛgɛ bi idile wɔn, ilu wɔnyi pɛlu ileto wɔn.

32 Ipin kɛfa yɔ fun awɔn ɔmɔ Naftali,

ani fun awon omọ Naftali gẹgẹ bi idile won.

33 Ala won si bẹrẹ lati Helefu, lati igi-oaku Saanannimu, ati Adami-nekebu, ati Jabneeli dé Lakkumu ; o si yọ si Jordani.

34 Ala na si şeri lẹ si iha iwọ-òrùn si Asnoti-taboru, o si ti ibẹ lẹ si Hukkoki ; o si dé Sebuluni ni gush, o si dé Aşeri ni iwọ-òrùn, ati Juda ni Jordani ni iha ila-òrùn.

35 Awon ilu olodi si ni Siddimu, Seri, ati Hammati, Rakkati, ati Kinnereti ;

36 Ati Adama, ati Rama, ati Hasoru ;

37 Ati Kedeşi, ati Edrei, ati Eni-hasoru ;

38 Ati Ironi, ati Migdali-eli, Horemu, ati Beti-anati, ati Beti-şemeşi ; ilu mọkan-dilogun pelu ileto won.

39 Eyi ni ile-inf ẹya awon omọ Naftali gẹgẹ bi idile won, ilu wonyi pelu ileto won.

40 Ile keje yọ fun ẹya awon omọ Dani gẹgẹ bi idile won.

41 Ala ile-inf won si ni Sora, ati Eştaolu, ati Iri-şemeşi ;

42 Ati Şaalabbini, ati Aijaloni, ati Itla ;

43 Ati Eloni, ati Timma, ati Ekroni ;

44 Ati Elteke, ati Gibbetoni, ati Balati ;

45 Ati Jehudi, ati Bene-beraki, ati Gati-rimmoni ;

46 Ati Me-jarkoni, ati Rakkoni, pelu ala ti mbe kojusi Joppa.

47 Awon omọ Dani si gbọn ala won lẹ : awon omọ Dani si gọke lẹ ibá Leşemu já, won si kó o, won si fi oju idá kolù u, won si gbà a, won si ngbé inu rẹ, won si pé Leşemu ni Dani, gẹgẹ bi orukọ Dani baba won.

48 Eyi ni ile-inf ẹya omọ Dani gẹgẹ bi idile won, ilu wonyi pelu ileto won.

49 Nwon si pari pipin ile na fun ile-inf gẹgẹ bi ala rẹ ; awon omọ Israeli si fi ile-inf kan fun Josua omọ Nuni larin won :

50 Gẹgẹ bi aşe OLUWA, won fun u ni ilu ti o bẹrẹ, ani Timnati-sera li òke Efraimu : o si kọ ilu na, o si ngbé inu rẹ.

51 Wonyi ni ile-inf ti Eleasari alufa, ati Josua omọ Nuni, ati awon olori awon baba ẹya awon omọ Israeli fi keké pin ni ile-inf ni Şilo niwaju OLUWA li enu-ona ago ajo. Bẹni won pari pipin ile na.

ORI 20.

OLUWA si sọ fun Josua pe,
2 Wi fun awon omọ Israeli pe, Ẹ yàn

ilu abo fun ara nyin, ti mo ti sọ fun nyin lati owọ Mose wa :

3 Ki apania ti o ba şeşl pa enikan li aimọ ki o le salọ sibẹ : nwon o si jẹ abo fun nyin lowọ olugbeşan ẹje.

4 On o si salọ si okan ninu ilu wonni, yio si duro li enu-ona ibode ilu na, yio si rò ẹjọ rẹ li etí awon agba ilu na, nwon o si gbà a sọdọ sinu ilu na, nwon o si fun u ni ibi kan, ki o le ma bá won gbé.

5 Bi olugbeşan ẹje ba lepa rẹ, nje ki nwon ki o má şe fi apania na lé e lowọ ; nitoriti o pa aladugbo rẹ li aimọ, ti kò si korira rẹ telerí.

6 On o si ma gbé inu ilu na, titi yio fi duro niwaju ijo fun idajo, titi ikú olori alufa ti o wà li ojọ wonni : nigbana ni apania na yio pada, on o si wà si ilu rẹ, si si ile rẹ, si ilu na lati ibiti o gbé ti salọ.

7 Nwon si yàn Kedeşi ni Galili ni ile òke Naftali, ati Sekemu ni ile òke Efraimu, ati Kiriati-arba (ti işe Hebron) ni ile òke Juda.

8 Ati ni iha keji Jordani leba Jeriko ni ila-òrùn, nwon yàn Beseeri li aginjù ni petelẹ ninu ẹya Reubeni, ati Ramotu ni Gileadi ninu ẹya Gadi, ati Golani ni Başani ninu ẹya Manasse.

9 Wonyi ni awon ilu ti a yàn fun gbo-gbo awon omọ Israeli, ati fun alejò ti nşe atipo larin won, ki enikeni ti o ba şeşl pa enikan, ki o le salọ sibẹ, ki o má ba si ti owọ olugbeşan ẹje ku, titi on o fi duro niwaju ijo.

ORI 21.

NIGBANA ni awon olori awon baba awon omọ Lefi sunmọ Eleasari alufa, ati Josua omọ Nuni, ati awon olori awon baba ẹya awon omọ Israeli ;

2 Nwon si wi fun won ni Şilo ni ile Kenaani pe, OLUWA palase lati owọ Mose wá lati fun wa ni ilu lati ma gbé, ati agbege won fun ohunşin wa.

3 Awon omọ Israeli si fi ilu wonyi pelu agbege won fun awon omọ Lefi ninu ile-inf won, nipa aşe OLUWA.

4 Ipín si yọ fun idile awon omọ Kohati : ati awon omọ Aaron alufa, ti mbe ninu awon omọ Lefi, fi keké gbà ilu metala, lati inu ẹya Juda, ati lati inu ẹya Simeoni, ati lati inu ẹya Benjamini.

5 Awon ti o kù ninu awon omọ Kohati, fi keké gbà ilu mewa lati inu idile ẹya

Efraimu, ati lati inu ɛya Dani, ati lati inu ɔ̀bo ɛya Manasse.

6 Awɔn ɔ̀mo Gersoni si fi keké gbà ilu mɛtala, lati inu idile ɛya Issakari, ati ninu ɛya Aseri, ati lati inu ɛya Naftali, ati inu ɔ̀bo ɛya Manasse ni Bašani.

7 Awɔn ɔ̀mo Merari gɛgɛ bi idile wɔn, nɪ ilu mejila, lati inu ɛya Reubeni, ati inu ɛya Gadi, ati lati inu ɛya Sebuluni.

8 Awɔn ɔ̀mo Israeli fi keké fun awɔn ɔ̀mo Lefi ni ilu wɔnyi pelu ɔ̀gbegbe wɔn, gɛgɛ bi OLUWA ti palašɛ lati ɔ̀wɔ Mose wá.

9 Nwɔn si fi ilu ti a daruko wɔnyi fun wɔn, lati inu ɛya awɔn ɔ̀mo Juda, ati lati inu ɛya awɔn ɔ̀mo Simeoni wá :

10 Nwɔn si jé ti awɔn ɔ̀mo Aaroni, ni idile awɔn ɔ̀mo Kohati, ti mbɛ ninu awɔn ɔ̀mo Lefi, nitoriti nwɔn nɪ ipɪn ikini.

11 Nwɔn si fi Kiriati-arba, ti iše Hebroni fun wɔn, (Arba ni baba Anaki ni ilɛ òke Juda,) pelu ɔ̀gbegbe rɛ yi i kakiri.

12 Šugbɔn pápa ilu na, ati ileto rɛ, ni nwɔn fi fun Kalebu ɔ̀mo Jefunne ni ilɛ-ɪnɪ rɛ.

13 Nwɔn si fi Hebroni ilu ɔ̀bo fun apania pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Libna pelu ɔ̀gbegbe rɛ, fun awɔn ɔ̀mo Aaroni alufa ;

14 Ati Jatiri pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Eštemoa pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

15 Ati Holoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Debiri pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

16 Ati Aini pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Jutta pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Beti-šemeš pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛsan ninu awɔn ɛya mejì wɔnni.

17 Ati lati inu ɛya Benjamini, Gibeoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Geba pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

18 Anatotu pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Almoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

19 Gbogbo ilu awɔn ɔ̀mo Aaroni, awɔn alufa, jé ilu mɛtala pelu ɔ̀gbegbe wɔn.

20 Ati idile awɔn ɔ̀mo Kohati, awɔn ɔ̀mo Lefi, ani awɔn ɔ̀mo Kohati ti o kù, nwɔn nɪ ilu ti iše ipɪn wɔn lati inu ɛya Efraimu.

21 Nwɔn si fi Šekemu fun wɔn pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ni ilɛ òke Efraimu, ilu ɔ̀bo fun apania, ati Geseri pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

22 Ati Kibsaumu pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Beti-horoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

23 Ati ninu ɛya Dani, Elteke pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Gibbetoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

24 Aijaloni pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Gati-rimmoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

25 Ati ninu ɔ̀bo ɛya Manasse, Taanaki

pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Gati-rimmoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mejì.

26 Gbogbo ilu na jasi mɛwa pelu ɔ̀gbegbe wɔn fun idile awɔn ɔ̀mo Kohati ti o kù.

27 Ati awɔn ɔ̀mo Gersoni, idile awɔn ɔ̀mo Lefi, ni nwɔn fi Golani ni Bašani fun pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ilu ɔ̀bo fun apania ; lati inu ɛya Manasse, ati Be-estera pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mejì.

28 Ati ninu ɛya Issakari, Kišioni pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Dabarati pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

29 Jarmutu pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Engannimu pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

30 Ati ninu ɛya Aseri, Mišali pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Abdoni pelu ɔ̀gbegbe rɛ ;

31 Helkati pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Rehobu pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

32 Ati lati inu ɛya Naftali, Kedešì ni Galili pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ilu ɔ̀bo fun apania ; ati Hammotu-dori pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Kartani pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛta.

33 Gbogbo ilu awɔn ɔ̀mo Gersoni gɛgɛ bi idile wɔn, jé ilu mɛtala pelu ileto wɔn.

34 Ati fun idile awɔn ɔ̀mo Merari, awɔn ɔ̀mo Lefi ti o kù, ni Jokneamu pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Karta pelu ɔ̀gbegbe rɛ, lati inu ɛya Sebuluni,

35 Dimna pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Nahalali pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

36 Ati ninu ɛya Reubeni, Beseri pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Jahasi pelu ɔ̀gbegbe rɛ.

37 Kedemotu pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ati Mefati pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin.

38 Ati ninu ɛya Gadi, Ramotu ni Gileadi pelu ɔ̀gbegbe rɛ, ilu ɔ̀bo fun apania ; ati Mahanaimu pelu ɔ̀gbegbe rɛ.

39 Hešboni pelu ɔ̀gbegbe rɛ, Jaseri pelu ɔ̀gbegbe rɛ ; ilu mɛrin ni gbgbo rɛ.

40 Gbogbo wɔnyi ni ilu awɔn ɔ̀mo Merari, gɛgɛ bi idile wɔn, ani awɔn ti o kù ni idile awɔn ɔ̀mo Lefi ; ipɪn wɔn si jé ilu mejila.

41 Gbogbo ilu awɔn ɔ̀mo Lefi ti mbɛ lārin ilɛ-ɪnɪ awɔn ɔ̀mo Israeli jé ilu mejidi-lādotu pelu ɔ̀gbegbe wɔn.

42 Olukuluku ilu wɔnyi li o nɪ ɔ̀gbegbe wɔn yi wɔn ká : bayi ni gbgbo ilu wɔnyi ri.

43 OLUWA si fun Israeli ni gbgbo ilɛ na, ti o bura lati fi fun awɔn baba wɔn ; nwɔn si gbà a, nwɔn si ngbé inu rɛ.

44 OLUWA si fun wɔn ni isimi yiká kiri, gɛgɛ bi gbgbo eyiti o bura fun awɔn baba wɔn : kò si sɪ ɔ̀kɔnrin kan ninu gbgbo

awon otá wón ti o duro niwaju wón; OLUWA fi gbogbo awon otá wón lé wón lówó.

45 Ohunkohun kò tàse ninu ohun rere ti OLUWA ti sọ fun ile Israeli: gbogbo rẹ lẹ o sẹ.

ORI 22.

NIGBANA ni Jošua pè awon omọ Reuben, ati awon omọ Gadi, ati àbọ ẹya Manasse,

2 O si wi fun wón pe, Ẽnyin ti ẹ gbogbo eyiti Mose iranṣẹ OLUWA palasẹ fun nyin, ẹnyin si gbọ ohùn mi ni gbogbo eyiti mo palasẹ fun nyin :

3 Ẽnyin kò fi awon arakọnrin nyin silẹ lati ojọ pipẹ wónyi wá titi o fi di oni, ẹgbọn ẹnyin ẹ aṣiyesi ilọ ofin OLUWA Olọrun nyin.

4 Njẹ nisisiyi OLUWA Olọrun nyin ti fi isimi fun awon arakọnrin nyin, gẹgẹ bi o ti sọ fun wón : njẹ nisisiyi ẹ pada, ki ẹ si lẹ sinu agọ nyin, ati si ilẹ-ini nyin, ti Mose iranṣẹ OLUWA ti fun nyin ni lha keji Jordani.

5 Kiki ki ẹ kiyesara gidigidi lati pa aṣẹ ati ofin mó, ti Mose iranṣẹ OLUWA fi fun nyin, lati fẹ OLUWA Olọrun nyin, ati lati ma rin ni gbogbo ọna rẹ, ati lati ma pa aṣẹ rẹ mó, ati lati faramọ ọ, ati lati sin i pẹlu àiya nyin gbogbo ati pẹlu ọkàn nyin gbogbo.

6 Běni Jošua sure fun wón, o si rán wón lẹ : nwón si lẹ sinu agọ wón.

7 Njẹ fun àbọ ẹya Manasse ni Mose ti fi ilẹ-ini wón fun ni Baṣani : ẹgbọn fun àbọ ẹya ti o kù ni Jošua fi ilẹ-ini fun pẹlu awon arakọnrin wón ni lha ihin Jordani ni iwọ-òrùn. Nigbati Jošua si rán wón pada lẹ sinu agọ wón, o sure fun wón pẹlu,

8 O si wi fun wón pe, Ẽ pada lẹ pẹlu orọ pipẹ si agọ nyin, ati pẹlu ohunòsin pipẹ, pẹlu fadaka, ati pẹlu wurá, ati pẹlu idẹ, ati pẹlu irin, ati pẹlu aṣọ pipẹpipẹ : ẹ bá awon arakọnrin nyin pín ikogun awon otá nyin.

9 Awon omọ Reuben, ati awon omọ Gadi, ati àbọ ẹya Manasse si pada, nwón si lẹ kuro lẹdọ awon omọ Israeli lati Šilo, ti mbẹ ni ilẹ Kenaani, lati lẹ si ilẹ Gileadi, si ilẹ ini wón, eyiti nwón ti gbà, gẹgẹ bi aṣẹ OLUWA lati ọwọ Mose wá.

10 Nigbati nwón si dé eti Jordani, ti mbẹ ni ilẹ Kenaani, awon omọ Reuben, ati awon omọ Gadi, ati àbọ ẹya Manasse mó pẹpe kan lẹba Jordani, pẹpe ti o tobi lati wó.

11 Awon omọ Israeli si gbọ pe, Kiyesi i, awon omọ Reuben, ati awon omọ Gadi, ati àbọ ẹya Manasse mó pẹpe kan dojuko ilẹ Kenaani, lẹba Jordani ni lha keji awon omọ Israeli.

12 Nigbati awon omọ Israeli gbọ ọ, gbogbo ijo awon omọ Israeli kó ara wón jọ ni Šilo, lati gòkè lẹ ibá wón jagun.

13 Awon omọ Israeli si rán Finehasi omọ Eleasari alufa si awon omọ Reuben, ati si awon omọ Gadi, ati si àbọ ẹya Manasse ni ilẹ Gileadi ;

14 Ati awon olori mewa pẹlu rẹ, olori ile baba kọkan fun gbogbo ẹya Israeli ; olukulu si ni olori ile baba wón ninu ẹgbẹgbẹrun Israeli.

15 Nwón si dé ọdọ awon omọ Reuben, ati ọdọ awon omọ Gadi, ati ọdọ àbọ ẹya Manasse, ni ilẹ Gileadi, nwón si bá wón sọrọ pe,

16 Bayi ni gbogbo ijo OLUWA wi, Ẽṣẹ kili eyiti ẹnyin da si Olọrun Israeli, lati pada li oni kuro lẹhin OLUWA, li eyiti ẹnyin mó pẹpe kan fun ara nyin, ki ẹnyin ki o le sọtẹ si OLUWA li oni ?

17 Ẽṣẹ ti Peori kò to fun wa kó, ti a kò, ti iwẹmọ ninu rẹ titi di oni, bi o tilẹ ẹ pe ajakale-àrun wá ninu ijo OLUWA,

18 Ti ẹnyin fi pada kuro lẹhin OLUWA li oni ? Yío si ẹ, bi ẹnyin ti sọtẹ si OLUWA li oni, li ọla, on o binu si gbogbo ijo Israeli.

19 Njẹ bi o ba ẹpe ilẹ ini nyin kò ba mó, ẹ rekoja si ilẹ-ini OLUWA, nibiti agọ OLUWA ngbé, ki ẹ si gbà ilẹ-ini larin wa : ẹgbọn ẹnyin mase sọtẹ si OLUWA, bẹni ki ẹ mase sọtẹ si wa, ni mimọ pẹpe miran fun ara nyin lẹhin pẹpe OLUWA Olọrun wa.

20 Se bẹni Akani omọ Sera da ẹṣẹ niti ohun iyasoto, ti ibinu si dé sori gbogbo ijo Israeli ? Okọnrin na kò nikan ẹgbé ninu ẹṣẹ rẹ.

21 Nigbana ni awon omọ Reuben, ati awon omọ Gadi, ati àbọ ẹya Manasse dahùn, nwón si wi fun awon olori ẹgbẹgbẹrun Israeli pe,

22 OLUWA, Olọrun awon olọrun, OLUWA Olọrun awon olọrun, On mó, Israeli pẹlu yio si mó ; bi o ba ẹpe ni lẹtẹ ni, tabi bi ni irekoja si OLUWA, (mase gbà wa li oni,)

23 Ni awa fi mó pẹpe fun ara wa, lati yipada kuro lẹhin OLUWA ; tabi bi o ba ẹpe lati ru ẹbọ sisun, tabi ẹbọ ohunjije, tabi ẹbọ alafia lori rẹ, ki OLUWA tikala rẹ ki o bère rẹ.

24 Bi o ba ẹpe awa kò kuku ẹ e nitori

aniyàn, ati nitori nkan yi pe, Lèhinola awọn omọ nyin le wi fun awọn omọ wa pe, Kili o kàn nyin niti OLUWA, Qlorun Israeli!

25 Nitoriti Qlorun ti fi Jordani pàla li agbedemeji awa ati ẹnyin, ẹnyin omọ Reuben, ati awọn omọ Gadi; ẹnyin kò ní ipín niti OLUWA : bẹli awọn omọ nyin yio mu ki awọn omọ wa ki o dẹkun ati ma bẹru OLUWA.

26 Nitorina li a ẹ wipe, Ẹ jẹ ki a mura nisisiyi lati mọ pepe kan, ki iṣe fun ẹbọ sisun, tabi fun ẹbọ kan :

27 Sughon ẹrì ní li agbedemeji awa ati ẹnyin, ati awọn iran wa lèhin wa, ki awa ki o le ma fi ẹbọ sisun wa, ati ẹbọ wa, pẹlu ẹbọ alafia wa jòsin fun OLUWA niwaju rẹ ; ki awọn omọ nyin ki o má ba wi fun awọn omọ wa lèhinola pe, Ẽnyin kò ní ipín niti OLUWA.

28 Nitorina ní awa ẹ wipe, Yio si ẹ, nigbati nwon ba wi bẹ fun wa, tabi fun awọn iran wa lèhinola, awa o si wipe, Ẹ wò ẹrẹ pepe OLUWA, ti awọn baba wa mọ, ki iṣe fun ẹbọ sisun, bẹni ki iṣe fun ẹbọ ; sughon o jasi ẹrì lí agbedemeji awa ati ẹnyin.

29 Kí Qlorun má jẹ ki awa ki o sọtẹ si OLUWA, ki awa si pada lí oni kuro lèhin OLUWA, lati mọ pepe fun ẹbọ sisun, fun ẹbọ ohunjijẹ, tabi fun ẹbọ kan, lèhin pepe OLUWA Qlorun wa ti mbẹ niwaju agọ rẹ.

30 Nigbati Finehasi alufa, ati awọn olori ijọ ati awọn olori egbegberun Israeli ti o wà pẹlu rẹ, gbọ ọrọ tí awọn omọ Reuben, ati awọn omọ Gadi, ati awọn omọ Manasse sọ, o dùn mọ won.

31 Finehasi omọ Eleasari alufa si wi fun awọn omọ Reuben, ati fun awọn omọ Gadi, ati fun awọn omọ Manasse pe, Lí oni lí awa mọ pe OLUWA wà larin wa, nitoriti ẹnyin kò dẹjẹ yi si OLUWA : nisisiyi ẹnyin yọ awọn omọ Israeli kuro lowo OLUWA.

32 Finehasi omọ Eleasari alufa, ati awọn olori, si pada lati ọdọ awọn omọ Reuben, ati lati ọdọ awọn omọ Gadi, ní ilẹ Gileadi, sí ilẹ Kenaani, sọdọ awọn omọ Israeli ; nwon sí mú lhin pada tò won wá.

33 Ohun ná sí dùn mọ awọn omọ Israeli ; awọn omọ Israeli sí fi ibukún fun Qlorun, nwon kò sí sọ tí ati gòkè tò won ló ijá, lati run ilẹ ná nínu eyiti awọn omọ Reuben ati awọn omọ Gadi ngbẹ.

34 Awọn omọ Reuben ati awọn omọ Gadi sí sọ pepe ná ní Edi : nwon wipe, Nitori ẹrì ní lí agbedemeji awa ati ẹnyin pe OLUWA on lí Qlorun.

ORI 23.

O SI ẹ lí ọjọ pipò lèhin tí OLUWA tí fi isimi fun Israeli lowo gbogbo awọn otá won yiká, tí Jošua di arugbó, tí o sí pò lí ọjọ ;

2 Jošua sí pè gbogbo Israeli, ati awọn àgha won, ati awọn olori won, ati awọn onidajọ won, ati awọn ijọye won, o sí wi fun won pe, Emi di arugbó tán, emi sí pò lí ọjọ :

3 Ẽnyin sí tí rí ohun gbogbo tí OLUWA Qlorun nyin tí ẹ sí gbogbo orilẹ-ède wonyi nitori nyin ; nitori OLUWA Qlorun nyin, on lí ẹniti o tí já fun nyin.

4 Wò o, emi tí pín awọn orilẹ-ède wonyi tí o kù fun nyin, ní ilẹ-íní fun awọn èya nyin, lati Jordani ló, pẹlu gbogbo awọn orilẹ-ède tí mo tí kẹ kuro, ani títi dé okun ná ní ilá lwo-òrùn.

5 OLUWA Qlorun nyin, on ní yio tí won jade kuro niwaju nyin, yio sí lé won kuro lí oju nyin ; ẹnyin o sí ní ilẹ won, gẹgẹ bí OLUWA Qlorun nyin tí sọ fun nyin.

6 Nitorina ẹ mura gidigidi lati toju ati lati ẹ ohun gbogbo tí a kọ sinu iwé ofin Mose, kí ẹnyin kí o má ẹ yipada kuro nínu rẹ sí ọwọ ọtún tabi sí ọwọ ọsì ;

7 Kí ẹnyin kí o máse wá sàrin awọn orilẹ-ède wonyi, awọn wonyi tí o kù pẹlu nyin ; kí ẹnyin máse dá orukọ oriṣa won, bẹni kí ẹ máse fi won bura, ẹ má ẹ sìn won, bẹni kí ẹ máse tẹriba fun won :

8 Sughon kí ẹnyin faramọ OLUWA Qlorun nyin, gẹgẹ bí ẹnyin tí nṣe títi di oni.

9 Nitoriti OLUWA tí lé awọn orilẹ-ède ná ati alagbara kuro niwaju nyin ; sughon bí o ẹ sí nyin ní, kò sí ọkọnrin kan tí o tí iduro niwaju nyin títi di oni.

10 Ọkọnrin kan nínu nyin yio lé egbegberun : nitoripe OLUWA Qlorun nyin, on lí ẹniti njà fun nyin, gẹgẹ bí o tí sọ fun nyin.

11 Nitorina ẹ kiyesara nyin gidigidi, kí ẹ fẹ OLUWA Qlorun nyin.

12 Sughon bí ẹ ba dasá ati pada, tí ẹ sí faramọ iyokù awọn orilẹ-ède wonyi, ani awọn wonyi tí o kù larin nyin, tí ẹ sí bá won gbeyawo, tí ẹ sí nwọle tò won, tí awọn sí nwọle tò nyin :

13 Kí ẹnyin kí o mọ dajudaju pe OLUWA Qlorun nyin kí yio lé awọn orilẹ-ède wonyi jade mọ kuro niwaju nyin : sughon nwon o jẹ okún-didẹ ati egé fun nyin, ati paṣan ní ilá nyin, ati egún lí oju nyin, títi ẹ o fi sẹgbé kuro ní ilẹ daradara yi tí OLUWA Qlorun nyin tí fi fun nyin.

14 Ẽnyin kiyesi i, li oni emi nlo si ɔna gbogbo aye: ɛnyin si mo li ɔiya nyin gbogbo, ati li okan nyin gbogbo pe, ko si ohun kan ti o tase ninu ohun rere gbogbo ti OLUWA Ọlurun nyin ti so niti nyin; gbogbo re li o se fun nyin, ko si si ohun ti o tase ninu re.

15 Yio si se, gege bi ohun rere gbogbo ti se fun nyin, ti OLUWA Ọlurun nyin ti so fun nyin; beni OLUWA yio mu ibi gbogbo ba nyin, titi yio fi pa nyin run kuro ni ile daradara yi ti OLUWA Ọlurun nyin ti fi fun nyin.

16 Nigbati ɛnyin ba re majemu OLUWA Ọlurun nyin koja, ti o palaše fun nyin, ti e ba si lo, ti e ba nsin oriša ti ɛnyin ba te ori nyin ba fun won; nigbana ni ibinu OLUWA yio ru si nyin, ɛnyin o si segbé kankan kuro ni ile daradara ti o ti fi fun nyin.

ORI 24.

JOŠUA si pe gbogbo awon ɛya Israeli jo si Šekemu, o si pe awon agba Israeli, ati awon olori won, ati awon onidajo won, ati awon ijeye won; nwon si fara won han niwaju Ọlurun.

2 Jošua si wi fun gbogbo awon enia pe, Bayi ni OLUWA, Ọlurun Israeli wi, Awon baba nyin ti gbé lha keji Odó ni li atijo ri, ani Tera, baba Abrahamu, ati baba Nahori: nwon si sin oriša.

3 Emi si mu Abrahamu baba nyin lati lha keji Odó na wa, mo si se amona re la gbogbo ile Kenaani ja, mo si so iru-omo re di pipó, mo si fun u ni Isaaki.

4 Emi si fun Isaaki ni Jakabu ati Esau: mo si fun Esau li óke Seiri lati ni i; Jakabu pelu awon omo re si sokale lo si Egipti.

5 Mo si ran Mose ati Aaroni, mo si yo Egipti lenu, gege bi eyiti mo se larin re: lehin na mo si mu nyin jade.

6 Emi si mu awon baba nyin jade kuro ni Egipti: ɛnyin si de okun; awon ara Egipti si lepa awon baba nyin ti awon ti keké ati ešesin de Okun Pupa.

7 Nigbati nwon kigbepé OLUWA, o fi okunkun si agbedemeji ɛnyin ati awon ara Egipti, o si mu okun ya lu won, o si bo won mole; oju nyin si ti ri ohun ti mo se ni Egipti: ɛnyin si gbé inu aginjù li ojo pipó.

8 Emi si mu nyin wa si ile awon Amori, ti ngbé lha keji Jordani; nwon si ba nyin ja: emi si fi won lé nyin lowo, ɛnyin si ni ile won; emi si run won kuro niwaju nyin.

9 Nigbana ni Balaki omo Sippora, o ba

Moabu dide, o si ba Israeli jagun; o si ranse pe Balaamu omo Beori lati fi nyin bu:

10 Šugbon emi ko fe fetisi ti Balaamu; nitorina o nsure fun nyin sa: mo si gbá nyin kuro li owó re.

11 Ẽnyin si gòke Jordani, e si dé Jeriko: awon okonrin Jeriko si fi lja fun nyin, awon Amori, ati awon Perissi, ati awon ara Kenaani, ati awon Hitti, ati awon Girgasi, awon Hifi, ati awon Jebusi; emi si fi won lé nyin lowo.

12 Emi si ran agbon siwaju nyin, ti o lé won kuro niwaju nyin, ani awon oba Amori meji; ki ise pelu ida re, beni ki ise pelu orun re.

13 Emi si fun nyin ni ile ti iwó ko se lala si, ati ilu ti ɛnyin ko tédó, ɛnyin si ngbé inu won; ninu ogba-ajara ati ogba-igi-olifi ti ɛnyin ko gbin li ɛnyin nje.

14 Nje nitorina e беру OLUWA, ki e si ma sin li li ododo ati li otito: ki e si mu oriša wonni kuro ti awon baba nyin sin ni lha keji Odó ni, ati ni Egipti; ki e si ma sin OLUWA.

15 Bi o ba si se buburu li oju nyin lati sin OLUWA, e yan eniti ɛnyin o ma sin li oni; bi oriša wonni ni ti awon baba nyin ti o wa ni lha keji Odó ti nsin, tabi awon oriša awon Amori, ni ile eniti ɛnyin ngbé; sugbon bi o se ti emi ati ile mi ni, OLUWA li awa la kaja.

16 Awon enia na dahun, nwon si wipe, Ki a ma ri ti awa o fi ko OLUWA silé, lati sin oriša;

17 Nitori OLUWA Ọlurun wa, on li eniti o mu wa, ati awon baba wa gòke lati ile Egipti wa, kuro li oko-erú, ti o si se ise-iyanu nla wonni li oju wa, ti o si pa wa mo ni gbogbo ɔna ti awa rin, ati larin gbogbo enia ti awa la koja:

18 OLUWA si lé gbogbo awon enia na jade kuro niwaju wa, ani awon Amori ti ngbé ile na: nitorina li awa pelu o se ma sin OLUWA; nitori on li Ọlurun wa.

19 Jošua si wi fun awon enia na pe, Enyin ko le sin OLUWA; nitoripe Ọlurun mimó li on; Ọlurun owú li on; ki yio dari irekoja ati eše nyin ji nyin.

20 Bi ɛnyin ba ko OLUWA silé, ti e ba si sin ọlurun ajeji, nigbana ni on o pada yio si se nyin ni ibi, yio si run nyin, lehin ti o ti se nyin li ore tán.

21 Awon enia na si wi fun Jošua pe, Ndao; sugbon OLUWA li awa o sin.

22 Jošua si wi fun awon enia na pe, Ẽnyin li ešeri si ara nyin pe, ɛnyin yan

OLUWA fun ara nyin, lati ma sin i. Nwọn si wipe, Awa ̣e ̣eḷeri.

23 Nj̣e nitorina ̣e m̄u ̣ḷorun ajeji ti mb̄e l̄arin nyin kuro, ki ̣enyin si ȳi ̣ok̄an nyin si OLUWA ̣ḷorun Israeli.

24 Awọn enia na si wi fun Joſua pe, OLUWA ̣ḷorun wa li awa o ma sin, ohùn r̄e li awa o si ma gb̄o.

25 B̄ni Joſua bá awọn enia na d̄a maj̄emu li ̣oj̄o na, o si fi ofin ati ilana fun wọn ni Šekemu.

26 Joſua si k̄o ̣or̄o w̄onyi sinu iw̄e ofin ̣ḷorun, o si m̄u okuta nla kan, o si gb̄e ̣e k̄a ib̄e lab̄e igi-oaku kan, ti o w̄a ni ibi-mim̄o OLUWA.

27 Joſua si wi fun gbogbo awọn enia pe, ̄E kiyesi i, okuta yi ni ̣eḷeri fun wa ; nitori o ti gb̄o gbogbo ̣or̄o OLUWA ti o bá wa so : nitorina yio ̣e ̣eḷeri si nyin, ki ̣enyin má ba s̄e ̣ḷorun nyin.

28 B̄ni Joſua ̣ow̄o awọn enia na low̄o l̄o, olukuluku si il̄e-inf̄i r̄e.

29 O si ̣e l̄ehin nkan w̄onyi, ni Joſua ̣om̄o Nuni, iranţe OLUWA kú, o j̄e ̣eni ̄ad̄o-fa ̣od̄un.

30 Nwọn si sin i ni ̄ala il̄e-inf̄i r̄e ni Timnat̄iser̄a, ti mb̄e ni il̄e ̄oke ̄Efraimu, ni iha ariwa ̄oke Gaas̄i.

31 Israeli si sin OLUWA ni gbogbo ̣oj̄o Joſua, ati ni gbogbo ̣oj̄o awọn ̄agba ti o w̄a l̄ehin Joſua, ti o si m̄o gbogbo iţţ OLUWA, ti o ̣e fun Israeli.

32 Egungun Josefu, ti awọn ̣om̄o Israeli gb̄e ḡoke lati Eḡipti w̄a, ni nwọn si sin ni Šekemu, ni ip̄in il̄e ti Jakobu r̄a low̄o awọn ̣om̄o Hamori baba Šekemu li ̣oḡorun ow̄o : o si di il̄e-inf̄i awọn ̣om̄o Josefu.

33 Eleasari ̣om̄o Aaroni si kú ; nwọn si sin i li ̄oke Finehasi ̣om̄o r̄e, ti a fi fun u li ̄oke ̄Efraimu.

IWE AWỌN

ONIDAJỌ.

ORI 1.

0 SI ̣e l̄ehin ikú Joſua, ni awọn ̣om̄o Israeli b̄ere low̄o OLUWA wipe, Tani yio t̄ete ḡoke t̄o awọn ara Kenaani l̄o fun wa, lati bá w̄on j̄a ?

2 OLUWA si wipe, Juda ni yio ḡoke l̄o : kiyesi i, emi fi il̄e na l̄e e low̄o.

3 Juda si wi fun Simeoni arak̄onrin r̄e pe, Bá mi ḡoke l̄o si il̄e mi, ki awa ki o le bá awọn ara Kenaani j̄a ; emi na pelu yio si bá o l̄o si il̄e r̄e. Simeoni si bá a l̄o.

4 Juda si ḡoke l̄o ; OLUWA si fi awọn ara Kenaani ati awọn Perissi l̄e w̄on low̄o : nwọn si pa ̄egbarun ̄ok̄onrin ninu w̄on ni Beseki.

5 Nwọn si ri Adoni-beseki ni Beseki : nwọn si bá a j̄a, nwọn si pa awọn ara Kenaani ati awọn Perissi.

6 Šugb̄on Adoni-beseki s̄a ; nwọn si lepa r̄e, nwọn si m̄u u, nwọn si ke ̄atampako ̄ow̄o r̄e, ati ti ̣eţ̄e r̄e.

7 Adoni-beseki si wipe, ̄Ad̄orin ̄oba li

emi ke li ̄atampako ̄ow̄o w̄on ati ti ̣eţ̄e w̄on, ti nwọn ns̄a onj̄e w̄on lab̄e tabeli mi : ḡeḡe bi emi ti ̣e, b̄eli ̣l̄orun si san a fun mi. Nwọn si m̄u u w̄a si Jerusalemu, o si kú sib̄e.

8 Awọn ̣om̄o Juda si bá Jerusalemu j̄a, nwọn si kó o, nwọn si fi oju id̄a k̄ol̄u u, nwọn si tinab̄o ilu na.

9 L̄ehin na awọn ̣om̄o Juda si sokal̄e l̄o lati bá awọn ara Kenaani j̄a, ti ngb̄e il̄e ̄oke, ati ni Gus̄u, ati ni afonifoji n̄i.

10 Juda si t̄o awọn ara Kenaani ti ngb̄e Hebroni l̄o : (oruk̄o Hebroni ni igba iţaju si ni Kiriati-arba :) nwọn si pa Šeţ̄ai, ati Ahimani ati Talm̄ai.

11 Lati ib̄e o si gb̄e ogun t̄o awọn ara Debiri l̄o. (Oruk̄o Debiri ni igba atij̄o si ni Kiriati-seferi.)

12 Kalebu si wipe, ̄Eniti o ba k̄ol̄u Kiriati-seferi, ti o si kó o, on li emi o fi Aksa ̣om̄obirin mi fun li aya.

13 Otnieli ̣om̄o Kenasi, abur̄o Kalebu, si kó o : o si fi Aksa ̣om̄obirin r̄e fun u li aya.

14 O si ɛ, nigbati Aksa dé ɔdɔ rɛ, o si rɛ ɔ lati bèrè oko kan lɔdɔ baba rɛ : Aksa si sɔkalɛ kuro lori kɛtɛkɛtɛ rɛ ; Kalebu si wi fun u pɛ, Kini iwɔ nɛ ?

15 On si wi fun u pɛ, Ta mi lɔrɛ kan ; nitoriti iwɔ ti fun mi ni ilɛ Gusù, fi isun omi fun mi pɛlu. Kalebusi si fi isun òkɛ ati isun isalɛ fun u.

16 Awon ɔmɔ Keni, ana Mose, si bá awon ɔmɔ Juda gòkɛ lati ilu ɔpɛ lɔ si aginjù Juda, ni gush Aradi ; nwon si lɔ, nwon si mbá awon enia na gbɛ.

17 Juda si bá Simeoni arakonrin rɛ lɔ, nwon si pa awon ara Kenaani ti ngbé Sefati, nwon si pa a run patapata. A si pɛ orukɔ ilu na ni Horma.

18 Juda si kó Gasa pɛlu ágbegbe rɛ, ati Áskeloni pɛlu ágbegbe rɛ, ati Ekroni pɛlu ágbegbe rɛ.

19 OLUWA si wá pɛlu Juda ; o si gbá ilɛ òkɛ ; nitori on kò lɛ lɛ awon enia ti o wá ni pɛtɛlɛ jade, nitoriti nwon ní kɛkɛ irin.

20 Nwon si fi Hebronni fun Kalebu, gɛgɛ bi Mose ti wi : on si lɛ awon ɔmɔ Auaki mɛtɛta jade kuro nibɛ.

21 Awon ɔmɔ Benjamini kò si lɛ awon Jebusi ti ngbé Jerusalemu jade ; sɔgbon awon Jebusi mbá awon ɔmɔ Benjamini gbɛ ni Jerusalemu titi di oni.

22 Ati awon ara ile Josefú, awon pɛlu si gòkɛ lɔ bá Beti-eli já : OLUWA si wá pɛlu won.

23 Awon ara ile Josefú rán amí lɔ si Beti-eli. (Orukɔ ilu na ni Igba atijó rí si ni Lusi.)

24 Awon amí na si ri ɔkɔnrin kan ti o ti inu ilu na jade wá, nwon si wi fun u pɛ, Awa bè ɔ, fi òna atiwò ilu yi hàn wa, awa o si sánu fun ɔ.

25 O si fi òna atiwò ilu na hàn won, nwon si fi ɔju idá kolù ilu na ; sɔgbon nwon jowɔ ɔkɔnrin na ati gbogbo awon ara ile rɛ lowo lɔ.

26 ɔkɔnrin na si lɔ si ilɛ awon Hitti, o si tɛ ilu kan dó, o si pɛ orukɔ rɛ ni Lusi : eyi si lí orukɔ rɛ titi di oni.

27 Manasse kò si lɛ awon ara Betiseani ati ilu rɛ wonni jade, tabi awon ara Taanaki ati ilu rɛ wonni, tabi awon ara Dorati ati ilu rɛ wonni, tabi awon ara Ibleamu ati ilu rɛ wonni, tabi awon ara Megiddo ati ilu rɛ wonni : sɔgbon awon ara Kenaani ngbé ilɛ na.

28 O si ɛ, nigbati Israeli di alagbara tan, nwon si mu awon ara Kenaani sin, nwon kò si lɛ won jade patapata.

29 Efraimu kò si lɛ awon ara Kenaani ti ngbé Geseri jade ; sɔgbon awon ara Kenaani ngbé árin won ni Geseri.

30 Sebuluni kò lɛ awon ara Kitroni jade, tabi awon ara Nahalolu ; sɔgbon awon ara Kenaani ngbé árin won, nwon si nsin.

31 Áseri kò lɛ awon ara Akko jade, tabi awon ara Sidoni, tabi awon ara Alabu, tabi awon ara Aksibu, tabi awon ara Helba, tabi awon ara Afiki, tabi awon ara Rehobu :

32 Sɔgbon awon ɔmɔ Áseri ngbé árin awon ara Kenaani, ti ngbé ilɛ na : nitoriti nwon kò lɛ won jade.

33 Naftali kò lɛ awon ara Beti-semeɛi jade, tabi awon ara Beti-anati ; sɔgbon on ngbé árin awon ara Kenaani, ti ngbé ilɛ na : sɔgbon awon ara Beti-semeɛi ati Beti-anati di ɛniti nsin won.

34 Awon Amori si fi agbara ti awon ɔmɔ Dani sori òkɛ : nitoripe nwon kò jɛ ki nwon ki o sɔkalɛ wá si afonifoji.

35 Awon Amori si ngbé òkɛ Heresi, ni Aijaloni, ati ni Saalbimu : ɔwó awon ara ile Josefú bori, nwon si di ɛniti nsin.

36 Ála awon Amori si ni lati Igòkɛ lɔ si Akrabbimu, lati ibi apata lɔ si òkɛ.

ORI 2.

ANGELI OLUWA si ti Gilgali gòkɛ wá si Bokimu. O si wipe, Emi mu nyin gòkɛ lati Egipti wá, emi si mú nyin wá si ilɛ ti emi ti bura fun awon baba nyin ; emi si wipe, Emi ki yio dà majemu mi pɛlu nyin lailai :

2 Enyin kò si gbɔdɔ bá awon ara ilɛ yi dà majemu ; enyin o wó pɛpɛ won lulɛ : sɔgbon enyin kò gbɔ ohùn mi : Éha ti ɛ tɛ enyin fi ɛ yi ?

3 Nitorina emi pɛlu wipe, Emi ki yio lɛ won jade kuro niwaju nyin ; sɔgbon nwon o jɛ egún ni lha nyin, ati awon oriɛ won yio di ikɛkun fun nyin.

4 O si ɛ, nigbati angeli OLUWA sɔ ɔrɔ wonyi fun gbogbo awon ɔmɔ Israeli, awon enia na si gbɛ ohùn won soke, nwon si sɔkun.

5 Nwon si pɛ orukɔ ibɛ na ni Bokimu : nwon si ru ɛbɔ nibɛ si OLUWA.

6 Nigbati Josua si ti jowɔ awon enia lowo lɔ, olukulukú awon ɔmɔ Israeli si lɔ sinu ilɛ-inf rɛ lati gbá ilɛ na.

7 Awon enia na si sin OLUWA ni gbogbo ɔjɔ Josua, ati ni gbogbo ɔjɔ awon ágba ti o wá lehin Josua, awon ɛniti o ri gbogbo isɛ nla OLUWA, ti o ɛ fun Israeli.

8 Joşua ọmọ Nuni, iranşẹ OLUWA si kú, nigbati o di ẹni ńdọfa ọdún.

9 Nwọn si sinkú rẹ li ńla ilẹ-iní rẹ ni Tinnatti-heresi, ni ilẹ ọke Efraimu, li ariwa oke Gaasí.

10 Ati pelu a si kó gbogbo iran na jọ sọdọ awọn baba wọn : iran miran si hù lehín wọn, ti kò mò OLUWA, tabi işẹ ti o şẹ fun Israeli.

11 Awọn ọmọ Israeli si şẹ buburu ni-waju OLUWA, nwọn si nşin Baalimu :

12 Nwọn si kọ OLUWA, Olọrun awọn baba wọn silẹ, ti o mú wọn jade lati ilẹ Egipti wá, nwọn si ntọ olọrun miran lehín, ninu orişẹ awọn enia ti o yi wọn ká kiri, nwọn si nń ori wọn balẹ fun wọn, nwọn si bi OLUWA ninu.

13 Nwọn si kọ OLUWA silẹ, nwọn si nşin Baali ati Aştarotu.

14 Ibinu OLUWA si rú si Israeli, o si fi wọn lé awọn akolohun lọwọ, ti o kó wọn lẹrú, o si tà wọn si ọwọ awọn ọtá wọn yíká kiri, tobé ti nwọn kò le duro mó niwaju awọn ọtá wọn.

15 Nibikibi ti nwọn ba jade lọ, ọwọ OLUWA wá lara wọn fun buburu, gẹgẹ bi OLUWA ti wi, ati gẹgẹ bi OLUWA ti bura fun wọn : oju si pón wọn pupọpupo.

16 OLUWA si gbé awọn onidajọ dide, ti o gbà wọn li ọwọ awọn ẹniti nkó wọn lẹrú.

17 Sibéşibé nwọn kò fetisi ti awọn onidajọ wọn, nitoriti nwọn şẹ pansaga tọ olọrun miran lehín, nwọn si fi ori wọn balẹ fun wọn : nwọn yipada kánkan kuro li ọna ti awọn baba wọn ti rín, ni gbigbà ofin OLUWA gbọ ; awọn kò şẹ bẹ.

18 Nigbati OLUWA ba si gbé awọn onidajọ dide fun wọn, OLUWA a si wá pelu onidajọ na, on a si gbà wọn kuro li ọwọ awọn ọtá wọn ni gbogbo ọjọ onidajọ na : nitoriti OLUWA kánu, nitori ikerera wọn nitori awọn ti npón wọn loju, ti nwọn si nni wọn lara.

19 O si şẹ, nigbati onidajọ na ba kú, nwọn a si pada, nwọn a si bà ara wọn jẹ jù awọn baba wọn lọ, ni titọ olọrun miran lehín lati ma sìn wọn, ati lati ma fi ori balẹ fun wọn ; nwọn kò dẹkun işẹ wọn, ati ńwa-agidi wọn.

20 Ibinu OLUWA si rú si Israeli ; o si wipẹ, Nitoriti orilẹ-ède yi ti re majemu mi kọja eyiti mo ti palasẹ fun awọn baba wọn, ti nwọn kò si gbọ ohùn mi ;

21 Emi pelu ki yio lé ọkan jade mó kuro niwaju wọn ninu awọn orilẹ-ède, ti Joşua fisilẹ nigbati o kú :

22 Ki emi ki o le ma fi wọn dan Israeli wò, bi nwọn o ma şẹ akiyesi ọna OLUWA lati ma rín ninu rẹ, bi awọn baba wọn ti şẹ akiyesi rẹ, tabi bi nwọn ki yio şẹ e.

23 OLUWA si fi orilẹ-ède wọnni silẹ, li ailé wọn jade kánkan ; bẹni kò-si fi wọn lé Joşua lọwọ.

ORI 3.

NJE wọnyi li awọn orilẹ-ède ti OLUWA fisilẹ, lati ma fi wọn dan Israeli wò, aniye awọn ti kò mò gbogbo ogun Kenaani ;
2 Nitori idí yi pe, ki iran awọn ọmọ Israeli ki o le mó, lati ma kọ wọn li ogun, ani irú awọn ti kò ti mó ọ nişaju rí ;

3 Awọn ijoye Filistini marun, ati gbogbo awọn Kenaani, ati awọn ara Sidoni, ati awọn Hifi ti ngbé ọke Lebanoni, lati ọke Baalhermoni ló dé atiwo Hamati.

4 Wọnyi li a o si ma fi dan Israeli wò, lati mó bi nwọn o fetisi ofin OLUWA, ti o fi fun awọn baba wọn lati ọwọ Mose wá.

5 Awọn ọmọ Israeli si joko lárin awọn ara Kenaani ; ati awọn Hitti, ati awọn Amori, ati awọn Perissi, ati awọn Hifi, ati awọn Jebusi :

6 Nwọn si fẹ awọn ọmọbirin wọn li aya, nwọn si fi awọn ọmọbirin wọn fun awọn ọmọkọnrin wọn, nwọn si nşin awọn orişẹ awọn.

7 Awọn ọmọ Israeli si şẹ eyiti o buru li oju OLUWA, nwọn si gbágbé OLUWA Olọrun wọn, nwọn si nşin Baalimu at Aşerotu.

8 Nitori na ibinu OLUWA ru si Israeli, o si tà wọn si ọwọ Kuşani-rişataimu ọba Mesopotamia : awọn ọmọ Israeli si sìn Kuşani-rişataimu li ọdún mejọ.

9 Nigbati awọn ọmọ Israeli si kigbepẹ OLUWA, OLUWA si gbé olugbala kan dide fun awọn ọmọ Israeli, ẹniti o gbà wọn, ani Otnieli ọmọ Kenasi, aburò Kalebu.

10 Emi OLUWA si wá lara rẹ, on si şẹ idajọ Israeli, o si jade ogun, OLUWA si fi Kuşani-rişataimu ọba Mesopotamia lé e lọwọ : ọwọ rẹ si bori Kuşani-rişataimu.

11 Ilẹ na si simi li ogoji ọdún. Otnieli ọmọ Kenasi si kú.

12 Awọn ọmọ Israeli si tun şẹ eyiti o buru loju OLUWA : OLUWA si fi agbara fun Egloni ọba Moabu si Israeli, nitoripe nwọn ti şẹ eyiti o buru li oju OLUWA.

13 O si kó awọn ọmọ Ammoni ati ti Amaleki mọra rẹ ; o si lọ o kọlú Israeli, nwọn si gbà ilu ọpẹ.

14 Awọn ọmọ Israeli si sìn Egloni ọba Moabu li ọdún mejidilogun.

15 Şugbon nigbati awon omọ Israeli kigbepẹ OLUWA, OLUWA si gbẹ olugbala kan dide fun won, Ehudu omọ Gera, ẹya Benjamin, olowọ-ọsi : awon omọ Israeli si fi ẹbun rán a si Egloni oba Moabu.

16 Ehudu si rọ idá kan olojumeji, igbonwon kan ni gígún ; on si sán a si abẹ asọ rẹ ni itan otún.

17 O si mú ọrẹ na wá fun Egloni oba Moabu ; Egloni si jẹ ọkọnrin ti o sanra pipọ.

18 Nigbati o si fi ọrẹ na fun u tán, o rán awon enia ti o rù ọrẹ na pada ló.

19 Şugbon on tikara rẹ pada lati ibi ere finfin ti o wá leti Gilgali, o si wipe, Oba, mo lí ọrọ ikọkọ kan ibá ọ sọ. On si wipe, Ẹ dake. Gbogbo awon ẹniti o duro tí í si jade kuro lodo rẹ.

20 Ehudu si tò ọ wá ; on si nikan joko ninu yará itura rẹ. Ehudu si wipe, Mo lí ọrọ kan lati ọdọ Olorun wá fun ọ. On si dide kuro ni ibujoko rẹ.

21 Ehudu si ná ọwọ ọsi rẹ, o si yọ idá na kuro ni itan otún rẹ, o si fi gún u ni ikun :

22 Ati idá ati ekú si wọle ; ọrá si bò idá na nitoriti kò fá ná idá na yọ kuro ninu ikun rẹ ; o si yọ lehin.

23 Nigbana ni Ehudu si ba ti iloro ló, o si se ilekun gbangan na mó ọ, o si ti won.

24 Nigbati o si jade ló tán, awon iranşẹ rẹ dé ; nigbati nwon wò, si kiye si i, awon ilekun gbangan tí ; nwon wipe, Lí aisí ani-ani o bọ esẹ rẹ ninu yará itura rẹ.

25 Nwon si duro titi o fi di itiju fun won : kiyesi i on kò si sí ilekun gbangan na silẹ ; nitorina nwon mú omolekun, nwon si sí i : si kiyesi i, oluwa won tí şubu lulẹ kú.

26 Ehudu si sálọ nigbati nwon nduro, o si kọja ibi ere finfin, o si sálọ si Seira.

27 O si ẹ, nigbati o dé, o fon ipẹ ni ilẹ ọke Efraimu, awon omọ Israeli si bá a sọkalẹ ló lati ọke na wá, on si wá niwaju won.

28 On si wi fun won pe, Ẹ ma tò mi lehin : nitoriti OLUWA ti fi awon otá nyin awon ara Moabu lé nyin lówọ. Nwon si sọkalẹ tò ọ lehin ló, nwon si gbà iwodo Jordani, ti o wá ni iha Moabu, nwon kò si jẹ ki ẹnikan ki o kọja mó.

29 Nwon si pa iwọn egba marun ọkọnrin ninu awon ara Moabu ni igba na, gboibo awon ti o sighonlẹ, ati gboibo awon akoni ọkọnrin ; kò sí ọkọnrin kanşọşọ ti o sálá.

30 Bálí a tẹ ori Moabu ba ni ijó na li abẹ ọwọ Israeli. Ilẹ na si simi lí ọgọrin ọdún.

31 Lehin rẹ ni Şamgari omọ Anati, ẹniti o fi ọpá ti a fi ndá akomalu pa egbẹta ọkọnrin ninu awon ara Filistin, on pelu si gbà Israeli.

ORI 4.

AWON omọ Israeli si tun ẹ eyiti o buru li oju OLUWA, nigbati Ehudu kú tán.

2 OLUWA si tà won si ọwọ Jabini oba Kenaani, ẹniti o jọba ni Hasori ; olori ogun ẹniti işẹ Sisera, ẹniti ngbẹ Haroşeti ti awon orilẹ-ède.

3 Awon omọ Israeli si kigbepẹ OLUWA : nitoriti o ni edegberun kekẹ irin ; ogun ọdún lí o si fi pọn awon omọ Israeli loju gidigidi.

4 Ati Debora, wolf-obirin, aya Lappidotu, o şẹ idajo Israeli lí akokò na.

5 On si ngbẹ abẹ igi-ọpẹ Debora li agbedemeji Rama ati Beti-eli ni ilẹ ọke Efraimu : awon omọ Israeli a si ma wá sọdọ rẹ fun idajo.

6 On si ranşẹ pẹ Baraki omọ Abinoamu lati Kedeş-naftali jade wá, o si wi fun u pe, OLUWA, Olurun Israeli kò ha ti paşẹ pe, Lọ súnmo ọke Tabori, ki o si mú egba marun ọkọnrin ninu awon omọ Naftali, ati ninu awon omọ Sebuluni pelu rẹ.

7 Emi o si fá Sisera, olori ogun Jabini, pelu kekẹ rẹ ati ogun rẹ, sọdọ rẹ si odd Kişoni ; emi o si fi í lé ọ lówọ.

8 Baraki si wi fun u pe, Bi iwọ o ba bá mi ló, nje emi o ló : şugbon bi iwọ ki yio ba bá mi ló, emi ki yio ló.

9 On si wipe, Ni lilọ emi o bá ọ ló : şugbon olá ọna ti iwọ nlọ ni ki yio jẹ tirẹ ; nitoriti OLUWA yio tà Sisera si ọwọ obirin. Debora si dide, o si bá Baraki ló si Kedeş.

10 Baraki si pẹ Sebuluni ati Naftali si Kedeş ; on si ló pelu egba marun ọkọnrin lehin rẹ : Debora si gọke ló pelu rẹ.

11 Nje Heberi omọ Keni, ti yá ara rẹ kuro lodo awon omọ Keni, ani awon omọ Hobabu, ana Mose, o si pa agọ rẹ titi dé igi-oaku Saannanimu, ti o wá lí agbegbe Kedeş.

12 Nwon si sọ fun Sisera pe, Baraki omọ Abinoamu ti ló si ọke Tabori.

13 Sisera si kó gboibo kekẹ irin, ati gboibo awon enia ti o wá pelu rẹ, lati Haroşeti awon orilẹ-ède wá si odd Kişoni.

14 Debora si wi fun Baraki pe, Dide ;

nitoripe oni li ojô ti OLUWA fi Sisera lé o lówô: OLUWA kò ha ti saju rẹ lẹ bi? Běni Baraki sọkalẹ lati òke Tabori lẹ, egba marun okonrin si tẹle e lehin.

15 OLUWA si fi oju idà sẹgun Sisera, ati gbogbo kekẹ rẹ, ati gbogbo ogun rẹ, niwaju Baraki; Sisera si sọkalẹ kuro li ori kekẹ rẹ, o si fi esẹ rẹ sálọ.

16 Şugbọn Baraki lepa awon kekẹ, ati ogun na, titi dé Haroseti awon orile-ede: gbogbo ogun Sisera si ti oju idà şubu; okonrin kanşogo kò si kù.

17 Şugbọn Sisera ti fi esẹ rẹ sálọ si agó Jaeli aya Heberi omọ Keni: nitoriti alafia wà larin Jabini oḃa Hasori ati ile Heberi omọ Keni.

18 Jaeli si jade lẹ ipade Sisera, o si wi fun u pe, Yà wá, oluwa mi, yà sọdọ mi; má bẹru. On si yà sọdọ rẹ sinu agó, o si fi kubusu bọ o.

19 On si wi fun u pe, Emi bẹ o, fun mi li omi diẹ mu; nitoriti ongbẹ ngbẹ mi. O si şi igo wará kan, o si fi fun u mu, o si bọ o lara.

20 On si wi fun u pe, Duro li enu-ona agó, yio si şe, bi enikan ba wá, ti o si bi o lere pe, Okonrin kan wá nihin bi? ki iwọ wipe, Kò sí.

21 Nigbana ni Jaeli aya Heberi mú iso-agó kan, o si mú òlu li owó rẹ, o si yó tò o, o si kàn iso na mó ebati rẹ, o si wò ile şinşin; nitoriti o sùn şonşon; bėni o daku, o si kú.

22 Si kiyesi i, bi Baraki ti nlepa Sisera, Jaeli wá pade rẹ, o si wi fun u pe, Wá, emi o si fi okonrin ti iwọ nwá hàn o. O si wá sọdọ rẹ; si kiyesi i, Sisera dubulẹ li okú, iso-agó na si wá li ebati rẹ.

23 Bėli Olurun si tò ori Jabini oḃa Kenaani ba li ojô na niwaju awon omọ Israeli.

24 Owó awon omọ Israeli si le siwaju ati siwaju si Jabini oḃa Kenaani, titi nwon fi run Jabini oḃa Kenaani.

ORI 5.

NIGBANA ni Debora on Baraki omọ Abinoamu korin li ojô na, wipe,

2 Nitori bi awon orori ti şaju ni Israeli, nitori bi awon enia ti fi tinutinu wá, e fi ibukún fun OLUWA.

3 E gbó, enyin oḃa; e feti nyin silẹ, enyin omọ alade; emi, ani emi, o korin si OLUWA; emi o korin iyin si OLUWA Olurun Israeli.

4 OLUWA, nigbati iwọ jade kuro ni Seiri,

nigbati iwọ nyan jade lati pápa Edomu wá, ilẹ mititi, awon orun si kánsilẹ, ani awon-sanma pelu kán omi silẹ.

5 Awon ókenla yó niwaju OLUWA, ani Sinai yi niwaju OLUWA, Olurun Israeli.

6 Li ojô Şamgari omọ Anati, li ojô Jaeli, awon óna opópo da, awon èro si nrin li óna ikọkọ.

7 Awon orori tán ni Israeli, nwon tán, titi emi Debora fi dide, ti emi dide bi iya ni Israeli.

8 Nwon ti yàn olurun titun; nigbana li ogun wá ni ibode: a ha ri asá tabi ókọ kan larin egba ogún ni Israeli bi?

9 Aiya mi fá si awon aláş Israeli, awon ti nwon fi tinutinu wá ninu awon enia: e fi ibukún fun OLUWA.

10 E sọ o, enyin ti ngún ketekete fun-fun, enyin ti njoko lori eni daradara, ati enyin ti nrin li óna.

11 Li óna jijin si ariwo awon tafatafa nibiti a gbé nfa omi, nibé ni nwon o gbé sọ işe ododo OLUWA, ani işe ododo iḃoḃa rẹ ni Israeli. Nigbana ni awon enia OLUWA sọkalẹ lẹ si ibode.

12 Jí, jí, Debora; Jí, jí, kọ orin: dide, Baraki, ki o si ma kó awon igbekun rẹ ni igbekun, iwọ omọ Abinoamu.

13 Nigbana ni iyokù ninu awon òlọtọ ati awon enia sọkalẹ; OLUWA sọkalẹ sori awon alagbara fun mi.

14 Lati Efraimu ni nwon ti wá awon ti gbongbo won wá ni Amaleki; lehin rẹ, Benjamin, larin awon enia rẹ; lati Makiri li awon aláş ti sọkalẹ wá, ati lati Sebuluni li awon eniti nmú opá oyẹ lówô.

15 Awon omọ-alade Issakari wá pelu Debora; bi Issakari ti ri, bėni Baraki; nwon sure li esẹ lẹ si afonifoji na. Ni ipadò Reubeni ni lgero pipó wá.

16 Eşe ti iwọ fi joko larin agbo agutan lati ma gbó fere olusọ-agutan? Ni ipadò Reubeni ni lgero pipó wá.

17 Gileadi jokoloke odò Jordani: eşe ti Dani fi joko ninu okò? Aşeri joko leti okun, o si ngbé ebute rẹ.

18 Sebuluni li awon enia, ti o fi emi won wewu ikú, ati Naftali, ni ibi giga pápa.

19 Awon oḃa wá nwon já; nigbana li awon oḃa Kenaani já ni Taanaki leti odò Megiddo: nwon kò si gbá ère owo.

20 Nwon já lati orun wá, awon irawo ni ipa won bá Sisera já.

21 Odò Kişoni gbá won lẹ, odò igbani, odò Kişoni. Hă okan mi, ma yan lẹ ninu agbara.

22 Nigbana ni patako esẹ ẹsin ki ilẹ, nitori ire-sisá, iré-sisá awọn alagbara wọn.

23 Ẹ fi Merosi bú, bẹli angeli OLUWA wi, ẹ fi awọn ara inu rẹ bú ibú kikorò; nitoriti nwọn kò wá si iranlọwọ OLUWA, si iranlọwọ OLUWA si awọn alagbara.

24 Ibukún ni fun Jaeli aya Heberi omo Keni jù awọn obirin lẹ, ibukún ni fun u jù awọn obirin lẹ ninu agọ.

25 O bèrè omi, o fun u ni wará; o mu ori-amọ tọ ọ wá ninu awo iyebiye.

26 O ná ọwọ rẹ mú isọ, ati ọwọ ọtún rẹ mú ọlú awọn ọlọná; ọlú na li o si fi lú Sisera, o gba mó ọ li ori, o si gún o si kàn ẹbati rẹ mọlẹ sìnfin.

27 Li esẹ rẹ o wọlẹ, o şubu, o dubulẹ: li esẹ rẹ o wọlẹ, o şubu: ni ibi ti o gbẹ wọlẹ, nibé na li o şubu kú.

28 Iya Sisera nwọ oju-ferese, o si kigbe, o kigbe li oju-ferese ọlọná pe; Ẹsẹ ti kẹkẹ rẹ fi pe bẹ lati dé! Ẹsẹ ti esẹ kẹkẹ rẹ fi duro lehin!

29 Awọn obirin rẹ amoye da a lohùn, ani, on si ti da ara rẹ lohùn pe,

30 Nwọn kò ha ti ri, nwọn kò ha ti pín ikogun bi? fun olukulukú ọkọnrin wundia kan tabi meji; fun Sisera ikogun-aşo alarabara, ikogun-aşo alarabara onise-abẹrẹ, aşo alarabara onise-abẹrẹ ni ila mejeji, li ọrún awon ti a kó li ogun.

31 Bẹni ki o jẹ ki gbogbo awọn ọtá rẹ ki o sẹgbé OLUWA: şugbọn jẹ ki awọn ẹniti o fẹ ẹ ki o dabi ọrún nigbati o ba yọ ninu agbara rẹ. Ilẹ na si simi li ogoji ọdún.

ORI 6.

A WỌN omo Israeli si se buburu loju OLUWA: OLUWA si fi wọn lé Midiani lẹwọ li ọdún meje.

2 Owọ Midiani si le si Israeli: ati nitori Midiani awọn omo Israeli wá ihò wónni fun ara wọn, ti o wá ninu ọke, ati ninu ọgbun, ati ni ibi-agbara wónni.

3 O si se, bi Israeli ba gbin irugbin, awọn Midiani a si gọke wá, ati awọn Amaleki, ati awọn omo ila lla-órún; nwọn a si gọke tọ wọn wá;

4 Nwọn a si dóti wọn, nwọn a si run eso ilẹ na, titi iwọ o fi dé Gasa, nwọn ki isi fi onjẹ silẹ ni Israeli, tabi agutan, tabi akomalu, tabi kẹkẹkẹ.

5 Nitoriti nwọn gọke wá ti awọn ti ohunşin wọn ati agọ wọn, nwọn si wá bi esú li ọpọlọpọ; awọn ati awọn ibakasiẹ wọn jẹ ainiye: nwọn si wọ inu ilẹ na lati jẹ ẹ run.

6 Oju si pón Israeli gidigidi nitori awọn Midiani; awọn omo Israeli si kigbepẹ OLUWA.

7 O si se, nighati awọn omo Israeli kigbepẹ OLUWA nitori awọn Midiani,

8 OLUWA si rán wolf kan si awọn omo Israeli: ẹniti o wi fun wọn pe, Bayi li OLUWA, Ọlorun Israeli wi, Emi mú nyin gọke ti Egipti wá, mo si mú nyin jade kuro li oko-órú;

9 Emi si gbà nyin li ọwọ awọn ara Egipti, ati li ọwọ gbogbo awọn ti npón nyin loju, mo si lé wọn kuro niwaju nyin, mo si fi ilẹ wọn fun nyin;

10 Mo si wi fun nyin pe, Emi li OLUWA Ọlorun nyin; ẹ mase bẹru orisa awọn Amori, ilẹ ẹniti ẹninin ngbé: şugbọn ẹninin kò gbà ohùn mi gbọ.

11 Angeli OLUWA kan si wá, o si joko labẹ igi-oaku kan ti o wá ni Ofra, ti ise ti Joasi omo Abiesri: Gideon omo rẹ si npaká nibi ifonti, lati fi i pamọ kuro loju awọn Midiani.

12 Angeli OLUWA na si farahàn a, o si wi fun u pe, OLUWA wá pelu rẹ, iwọ ọkọnrin alagbara.

13 Gideon si wi fun u pe, Yě oluwa mi, ibasepe OLUWA wá pelu wa, nje ẹsẹ ti gbogbo eyi fi bá wa? nibo ni gbogbo ise-iyanu rẹ ti awọn baba wa ti sọ fun wa gbe wá, wipe, OLUWA kò ha mú wa gọke lati Egipti wa? şugbọn nisisiyi OLUWA ti kọ wa silẹ, o si ti fi wa lé Midiani lẹwọ.

14 OLUWA si wọ o, o si wipe, Lọ ninu agbara rẹ yi, ki iwọ ki si gbà Israeli là kuro lẹwọ Midiani: Emi kọ ha rán ọ bi?

15 O si wi fun u pe, Yě oluwa mi, ọna wo li emi o fi gbà Israeli là? kiyesi i, talakà ni idile mi ni Manasse, emi li o si jẹ ẹnì ikẹhin ni ilẹ baba mi.

16 OLUWA si wi fun u pe, Nitõtọ emi o wá pelu rẹ, iwọ o si kọlù awọn Midiani bi ọkọnrin kan.

17 On si wi fun u pe, Bi o ba sepe mo ri ore-ofẹ gbà li oju rẹ, nje fi àmi kan hàn mi pe iwọ bá mi sọrọ.

18 Mase lẹ kuro nihin, emi bẹ ọ, titi emi o fi tọ ọ wá, ti emi o si fi mú ọrẹ mi fun ọ wá, ati ti emi o si fi gbé e kalẹ niwaju rẹ. On si wipe, Emi o duro titi iwọ o si fi padawá.

19 Gideon si wọ inu ilẹ lẹ, o si pèse omo ewurẹ kan, ati akara alaiwu ti iyẹfun ọgún-won efa kan: ẹran na li o fi sinu agbọn, omi rẹ li o si fi sinu ikoko, o si gbé e jade

tò ọ wá lẹ́bẹ̀ igi-oaku na, o si gbé e siwaju rẹ.

20 Angeli Olurun na si wi fun u pe, Mú ẹran na, ati àkara alaiwu na, ki o si fi won lẹ ori okuta yi, ki o si dà omi ẹran na silẹ. On si ẹe bẹ.

21 Nigbana ni angeli OLUWA ná ọpá ti o wá li ọwọ rẹ, o si fi ori rẹ kàn ẹran na ati akara alaiwu na; iná si là lati inu okuta na jade, o si jó ẹran na, ati àkara alaiwu; angeli OLUWA na si lọ kuro niwaju rẹ.

22 Gideoni si ri pe angeli OLUWA ni; Gideoni si wipe, Mo gbé, OLUWA Olurun i nitoriti emi ri angeli OLUWA li ojukoju.

23 OLUWA si wi fun u pe, Alafia fun ọ; má ẹe bẹru: iwọ ki yio kú.

24 Nigbana ni Gideoni mó pepe kan nibẹ fun OLUWA, o si pé oruko rẹ ni Jehofa-salomu: o wá ni Ofra ti awọn Abieseri sibẹ titi di oni.

25 O si ẹe li oru ọjó kanna, li OLUWA wi fun u pe, Mú akomalu baba rẹ, ani akomalu keji ọlọdún meje, ki o si wó pepe Baali ti baba rẹ ní lule ki o si bẹ igi-orisa ti o wá lẹba rẹ lule:

26 Ki o si mó pepe kan fun OLUWA Olurun rẹ lori ibi agbara yi, bi o ti yẹ, ki o si mú akomalu keji, ki o si fi igi-orisa ti iwọ bẹ lule ru ẹbọ sisun.

27 Nigbana ni Gideoni mú ọkọnrin mewa ninu awọn iranṣẹ rẹ, o si ẹe bi OLUWA ti sọ fun u: o si ẹe, nitoripe o bẹru ile baba rẹ ati awọn ọkọnrin ilu na, tobẹ ti kò fi le ẹe li ọsán, ti o si fi ẹe li oru.

28 Nigbati awọn ọkọnrin ilu na si dide ni kùtùkutu, si wò o, a ti wó pepe Baali lule, a si bẹ igi-orisa lule ti o wá lẹba rẹ, a si ti pa akomalu keji rubọ lori pepe ti a mó.

29 Nwọn si sọ fun ara won pe, Tali o ẹe nkan yi? Nigbati nwọn tòṣẹ, ti nwọn si bère, nwọn si wipe, Gideoni ọmọ Joasi li o ẹe nkan yi.

30 Nigbana li awọn ọkọnrin ilu na wi fun Joasi pe, Mú ọmọ rẹ jade wá ki o le kú; nitoripe o wó pepe Baali lule, ati itoriti o bẹ igi-orisa ti o wá lẹba rẹ lule.

31 Joasi si wi fun gbogbo awọn ti o duro ti i pe, Enyin o gbẹja Baali bi? tabi enyin o gbà a là bi? ẹniti o ba ngbẹja rẹ, ẹ jẹ ki a lù oluwarẹ pa ni kùtùkutu owuro yi: bi on iba ẹe olurun, ẹ jẹ ki o gbẹja ara rẹ, nitoriti ẹnikan wó pepe rẹ lule.

32 Nitorina li ọjó na, o pé oruko rẹ ni Jerubbaali, wipe, Jẹ ki Baali ki o bá a jà, nitoriti o wó pepe rẹ lule.

33 Nigbana ni gbogbo awọn Midiani ati awọn Amaleki, ati awọn ọmọ lha lha-òrùn kó ara won jó pọ; nwọn rekọja, nwọn si dó li afonifoji Jesreeli.

34 Şugbọn ẹmi OLUWA là lé Gideoni, on si fun ipá; Abieseri si kọjó ẹhin rẹ.

35 On si rán onṣẹ si gbogbo Manasse; awọn si kọjó ẹhin rẹ pẹlu: o si rán onṣẹ si Aseri, ati si Sebuluni, ati si Naftali; nwọn si gòke wá lati pade won.

36 Gideoni si wi fun Olurun pe, Bi iwọ o ba ti ọwọ mi gbà Israeli là, bi iwọ ti wi,

37 Kiyesi i, emi o fi irun agutan le ilẹ-pakà; bi o ba ẹpe lri sẹ sara kiki irun nikan, ti gbogbo ilẹ si gbẹ, nigbana li emi o mó pe iwọ o ti ọwọ mi gbà Israeli là, gẹgẹ bi iwọ ti wi.

38 Bẹli o si ri: nitoriti on dide ni kùtùkutu ijọ keji, o si fón irun agutan na, o si fón lri na kuro lara rẹ, ọpón kan si kún fun omi.

39 Gideoni si wi fun Olurun pe, Má ẹe jẹ ki ibinu rẹ ki o rú si mi, emi o sọrọ lẹkan-ṣọṣọ yi: emi bẹ ọ, jẹ ki emi ki o fi irun na ẹe idanwò lẹkan yi; jẹ ki irun agutan nikan ki o gbẹ, şugbọn ki lri ki o wá lori gbogbo ilẹ.

40 Olurun si ẹe bẹ li oru na: nitoriti irun agutan na gbẹ, lri si wá lori gbogbo ilẹ na.

ORI 7.

NIGBANA ni Jerubbaali, ti iṣe Gideoni, ati gbogbo awọn enia ti o wá pẹlu rẹ, dide ni kùtùkutu, nwọn si dó lẹba orisun Harodu: ibudo Midiani si wá ni lha ariwa won, nibi ọke More, li afonifoji.

2 OLUWA si wi fun Gideoni pe, Awọn enia ti o wá lẹdọ rẹ pọju fun mi lati fi awọn Midiani lé won lẹwọ, ki Israeli ki o má ba gbé ara won ga si mi, pe, Ọwọ mi li o gbà mi là.

3 Njẹ nitorina, lọ kede li etí awọn enia na, wipe, Ẹnikẹni ti o ba nfọya ti ẹru ba si mbà, ki o pada lati ọke Gileadi ki o si lọ. Egbà mọkanla si pada ninu awọn enia na; awọn ti o kù si jẹ ẹgba marun.

4 OLUWA si wi fun Gideoni pe, Awọn enia na pọju sibẹ; mú won sọkalẹ wá si odò, nibẹ li emi o gbé dan won wó fun ọ: yio si ẹe, ẹniti mó ba wi fun ọ pe, Eyi ni yio bá ọ lọ, on na ni yio bá ọ lọ; ẹnikẹni ti mó ba si wi fun ẹ pe, Eyi ki yio bá ọ lọ, on na ni ki yio si bá ọ lọ.

5 Bẹli o mú awọn enia na wá si odò: OLUWA si wi fun Gideoni pe, Olukulukú

ẹniti o ba fi aḥọn rẹ lá omi, bi ajá ti ma lá omi, on na ni ki iwọ́ ki o fi si apakan fun ara rẹ; bẹ́ si li olukuluku ẹniti o kunlẹ́ li ẹ́kun rẹ́ lati mu omi.

6 Iye awọ́n ẹniti o lá omi, ti nwọ́n fi ọwọ́ wọ́n si ẹnu wọ́n, jẹ́ ọdunrun ọkọ́nrin : sugbọ́n gbogbo awọ́n enia iyokú kunlẹ́ li ẹ́kun wọ́n lati mu omi.

7 OLUWA si wi fun Gideoni pe, Nípase ọdunrun ọkọ́nrin wọ́nyi ti o lá omi li emi o gbà nyin, sọkalẹ́ lẹ́ si ibudó; nitoriti mo ti fi lẹ́ ọ́ lẹ́wọ́ : jẹ́ ki gbogbo awọ́n iyokú lẹ́ olukuluku si ipò rẹ́.

8 Awọ́n enia na si mu onjẹ́ ati ipè li ọwọ́ wọ́n : on si rán gbogbo Israeli lẹ́, olukuluku sinu agọ́ rẹ́, o si da ọdunrun ọkọ́nrin ni duro : ibudó Midiani si wà nisalẹ́ rẹ́ li afonifoji.

9 O si sẹ́ li oru na, ni OLUWA wi fun u pe, Dide, sọkalẹ́ lẹ́ si ibudó; nitoriti mo ti fi lẹ́ ọ́ lẹ́wọ́.

10 Sugbọ́n bi iwọ́ ba mbẹ́ru lati sọkalẹ́ lẹ́, ki iwọ́ ati Pura iranşẹ́ rẹ́ sọkalẹ́ lẹ́ si ibudó :

11 Iwọ́ o si gbọ́ ohun ti nwọ́n nwi; lehin eyi ni ọwọ́ rẹ́ yio li agbara lati sọkalẹ́ lẹ́ si ibudó. Nigbana ni ti on ti Pura iranşẹ́ rẹ́ sọkalẹ́ lẹ́ si iha opin awọ́n ti o hamora, ti o wà ni ibudó.

12 Awọ́n Midiani ati awọ́n Amaleki, ati gbogbo awọ́n ọmọ́ iha Ọlórún tò lẹ́ títì li afonifoji gẹ́gẹ́ bi eṣú li ọ̀pọ̀lọ́pọ́; ibakasiẹ́ wọ́n kò si ní iye, bi iyanrin ti mbẹ́ leti okun li ọ̀pọ̀lọ́pọ́.

13 Nigbati Gideoni si dé, kiyesi i, ọkọ́nrin kan nrọ́ alá fun ẹnikeji rẹ́, o si wipe, Kiyesi i, emi lá alá kan, si wò o, àkara ọ̀kà-barle kan şubu si ibudó Midiani, o si bọ́ sinu agọ́ kan, o si kọ́lẹ́ u tobẹ́ ti o fi şubu, o si doju rẹ́ de, agọ́ na si şubu.

14 Ekeji rẹ́ si da a lohùn, wipe, Eyiye ki iṣe ohun miran bikoşẹ́ idà Gideoni ọmọ́ Joaşı ọkọ́nrin kan ni Israeli : nitoripe Ọlórún ti fi Midiani ati gbogbo ibudó lẹ́ lẹ́wọ́.

15 O si sẹ́, nigbati Gideoni gbọ́ rirọ́ alá na, ati itumọ́ rẹ́, o teriba; o si pada si ibudó Israeli, o si wipe, E dide; nitoriti OLUWA ti fi ogun Midiani lẹ́ nyin lẹ́wọ́.

16 On si pín ọdunrun ọkọ́nrin na si egbẹ́ metà, o si fi ipè lẹ́ olukuluku wọ́n lẹ́wọ́, pẹ́lu iṣa ofo, ọ́tufu si wà ninu awọ́n iṣa na.

17 On si wi fun wọ́n pe, E wò mi, ki ẹnyin ki o si sẹ́ bẹ́ gẹ́gẹ́ : si kiyesi i, nigbati mo ba dé opin ibudó na, yio si sẹ́, bi emi ba ti sẹ́, bẹ́ni ki ẹnyin ki o sẹ́.

18 Nigbati mo ba fun ipe, emi ati gbogbo awọ́n ti mbẹ́ lẹ́dọ́ mi, nigbana ni ki ẹnyin pẹ́lu ki o fun ipe yiká gbogbo ibudó na, ki ẹnyin ki o si wi pe, Fun OLUWA, ati fun Gideoni.

19 Bẹ́ni Gideoni, ati ọgọ́run ọkọ́nrin ti mbẹ́ lẹ́dọ́ rẹ́, wá si opin ibudó, ni ibẹ́rẹ́ iṣọ́ árin, nigbati nwọ́n sẹ́şẹ́ yàn iṣọ́ sode : nwọ́n fun ipè, nwọ́n si fọ́ iṣa ti o wà li ọwọ́ wọ́n.

20 Egbẹ́ metẹ́ta na si fun ipè wọ́n, nwọ́n si fọ́ iṣa wọ́n, nwọ́n si mú awọ́n ọ́tufu li ọwọ́ ọ̀sì wọ́n, ati ipè li ọwọ́ ọ́tún lati fun : nwọ́n si kigbe li ohùn rara pe, Idà OLUWA, ati ti Gideoni.

21 Olukuluku ọkọ́nrin si duro ni ipò rẹ́ yi ibudó na ká : gbogbo ogun na si sure, nwọ́n si kigbe, nwọ́n si sá.

22 Awọ́n ọkọ́nrin ra fun ọdunrun ipè, OLUWA si yí idà olukuluku si ẹnikeji rẹ́, ati si gbogbo ogun na : ogun na si sá títì dé Beti-şita ni iha Serera, dé ágbege Abeli-mehola, leti Tabati.

23 Awọ́n ọkọ́nrin Israeli si kó ara wọ́n jọ́ lati Naftali, ati lati Aşeri, ati lati gbogbo Manasse wá, nwọ́n si lepa awọ́n Midiani.

24 Gideoni si rán onşẹ́ lẹ́ si gbogbo ọ̀ke Efraimu, wipe, E sọkalẹ́ wá pade awọ́n Midiani, ki ẹ́ si tẹ́te gbà omi wọ́nni dé Beti-bara ani Jordani. Nigbana ni gbogbo awọ́n ọkọ́nrin Efraimu kó ara wọ́n jọ́, nwọ́n si gbà omi wọ́nni, títì dé Beti-bara ani Jordani.

25 Nwọ́n si mú meji ninu awọ́n ọmọ́-alade Midiani, Orebu ati Seebu; Orebu ni nwọ́n si pa lori apata Orebu, ati Seebu ni nwọ́n si pa ni ibi-ifẹ́nti Seebu, nwọ́n si lepa awọ́n ara Midiani, nwọ́n si mú ori Orebu ati Seebu wá fi fun Gideoni li apa keji odd Jordani.

ORI 8.

AWỌ́N ọkọ́nrin Efraimu si wi fun u pe, Kili eyiti iwọ́ sẹ́ si wa bayi, ti iwọ́ kò fi pè wa, nigbati iwọ́ nlọ́ bá awọ́n ara Midiani já? Nwọ́n si bá a sọ gidigidi.

2 On si wi fun wọ́n pe, Kini mo ha sẹ́ nisisiyi ti a le fiwe ti nyin? Eşẹ́ ajara Efraimu kò ha san jù ikore-ajara Abieseri lẹ́?

3 Ọlórún sá ti fi awọ́n ọmọ́-alade Midiani lẹ́ nyin lẹ́wọ́, Orebu ati Seebu : kini mo si le sẹ́ bi nyin? Nigbana ni inu wọ́n tutù si i, nigbati o ti wi eyinli.

4 Gideoni si dé odò Jordani, o si rekoja, on ati ọdunrun ọkọnrin ti o wà lẹdọ rẹ, o di ẹrẹ, sùgbọn nwon nlepa sibẹ.

5 On si wi fun awọn ọkọnrin Sukkotu pe, Emi bẹ nyin, ẹ fi ọṣu-àkara melokan fun awọn enia wọnyi ti ntọ mi lehin; nitoriti o di ẹrẹ fun wọn, emi si nlepa Seba ati Salmunna, awọn ọba Midiani.

6 Awọn ọmọ-alade Sukkotu si wi pe, ọwọ rẹ ha ti itẹ Seba on Salmunna na, ti awa o fi fun awọn ogun rẹ li onje?

7 Gideoni si wipe, Nitorina nigbati OLUWA ba fi Seba ati Salmunna lé mi lẹwọ, nigbana li emi o fi ẹgún iṣu, ati ọṣuṣu ya ẹran ara nyin.

8 On si gòke lati ibẹ lẹ si Penueli, o si sọ fun wọn bẹ gẹgẹ: awọn ọkọnrin Penueli si da a lohùn gẹgẹ bi awọn ara Sukkotu si ti da a lohùn.

9 On si wi fun awọn ọkọnrin Penueli pelu pe, Nigbati mo ba pada dé li alafia, emi o wó ile-ọṣọ yi lulẹ.

10 Njẹ Seba at Salmunna wà ni Karkori, ogun wọn si wà pelu wọn, o to lẹwọ ẹdẹgbajọ ọkọnrin, iye awọn ti o kù ninu gbogbo ogun awọn ọmọ iha ila-òrùn: nitoripe ẹgbà ọgọta ọkọnrin ti o yọ idà ti sùbu.

11 Gideoni si gbà ọna awọn ti ngbé inu agọ ni ila-òrùn Noba ati Jogbeha gòke lẹ, o si kọlù ogun na; nitoriti ogun na ti sọranbù.

12 Seba ati Salmunna si sá; on si lepa wọn; o si mu awọn ọba Midiani mejeji na, Seba ati Salmunna, o si damu gbogbo ogun na.

13 Gideoni ọmọ Joasi si pada lehin ogun na, ni ibi ati gòke Heresi.

14 O si mú ọmọkọnrin kan ninu awọn ọkọnrin Sukkotu, o si bèrẹ lẹwọ rẹ: on si ẹ aperi awọn ọmọ-alade Sukkotu fun u, ati awọn agba ti o wà nibẹ, metadilogorin ọkọnrin.

15 On si tọ awọn ọkọnrin Sukkotu na wá, o si wi fun wọn pe, Wò Seba ati Salmunna, nitori awọn ẹzati ẹnyin fi gàn mi pe, Ọwọ rẹ ha ti tẹ Seba ati Salmunna na, ti awa o fi fun awọn ọkọnrin rẹ ti ẹrẹ mu li onje?

16 On si mú awọn agbagba ilu na, ati ẹgún iṣu ati ọṣuṣu, o si fi kọ awọn ọkọnrin Sukkotu li ọgbón.

17 On si wó ile-ọṣọ Penueli, o si pa awọn ọkọnrin ilu na.

18 Nigbana li o sọ fun Seba ati Salmunna, wipe, Irú ọkọnrin wo li awọn ẹniti ẹnyin pa ni Taboru? Nwon si dahùn, Bi

iwo ti ri, bẹni nwon ri; olukuluku nwon dabi awọn ọmọ ọba.

19 On si wipe, Arakọnrin mi ni nwon, ọmọ iya mi ni nwon iṣe: bi OLUWA ti wà, ibasepe ẹnyin da wọn si, emi kí ba pa nyin.

20 On si wi fun Jeteri arẹmọ rẹ pe, Dide, kí o si pa wọn. Sùgbọn ọmọkọnrin na kò fà idà rẹ yọ: nitori ẹru bà a, nitoripe ọmọde ni iṣe.

21 Nigbana ni Seba ati Salmunna wipe, Iwọ dide, kí o si kọlù wà: nitoripe bi ọkọnrin ti ri, bẹlì agbara rẹ ri. Gideoni si dide, o si pa Seba ati Salmunna, o si bó ohun ọṣọ wọnni kuro li ọrùn ibakasiẹ wọn.

22 Nigbana li awọn ọkọnrin Israeli wi fun Gideoni pe, Iwọ ma ẹ olori wa, iwọ, ati ọmọ rẹ, ati ọmọ ọmọ rẹ pelu: nitoripe o gbà wà lẹwọ awọn ara Midiani.

23 Gideoni si wi fun wọn pe, Emi kí yio ẹ olori nyin, bẹni ọmọ mi kí yio ẹ olori nyin: OLUWA ni yio ma ẹ alase nyin.

24 Gideoni si wi fun wọn pe, Emi o bèrẹ nkan lẹwọ nyin, pe kí olukuluku nyin kí o le fi oruka-etí ti mbẹ ninu ikogun rẹ fun mi. (Nitoriti nwon ní oruka-etí ti wurà, nitoripe ọmọ Ismaeli ni nwon iṣe.)

25 Nwon si dahùn wipe, Tinutinu li awa o fi mú wọn wá. Nwon si tẹ aṣọ kan, olukuluku nwon si sọ oruka-etí ikogun rẹ si i.

26 Iwọn oruka-etí wurà na ti o bèrẹ lẹwọ wọn jẹ ẹdẹgbesan ẹkẹlì wurà: làika ohun ọṣọ wọnni, ati ohun sisorò, ati aṣọ elesè-àluko ti o wà lara awọn ọba Midiani, ati li àika ẹwọn ti o wà li ọrùn ibakasiẹ wọn.

27 Gideoni si fi i ẹ ẹwu-efodu kan, o si fi i si ilu rẹ, ni Ofra: gbogbo Israeli si ẹ agbere tọ ọ lehin nibẹ: o si wa di idẹkun fun Gideoni, ati fun ile rẹ.

28 Bẹlì a si tẹ ori Midiani ba niwaju awọn ọmọ Israeli, nwon kò si gbé ori wọn soke mó. Ilẹ na si simi ni ogoji ọdún li ojọ Gideoni.

29 Jerubbaali ọmọ Joasi si lẹ o si ngbe ile rẹ.

30 Gideoni si ní ẹdọrin ọmọkọnrin ti o bi fun ara rẹ: nitoripe o li obirin pupọ.

31 Àlẹ rẹ ti o wà ni Ẹkemu, on pelu bi ọmọkọnrin kan fun u, orukọ ẹniti a npè ni Abimeleki.

32 Gideoni ọmọ Joasi si kú li ogbó ojọ, a si sin i si ilorí Joasi baba rẹ, ni Ofra ti awọn Abiesari.

33 O si ẹ, lojukanna ti Gideoni kú, li awọn ọmọ Israeli pada, nwon si ẹ paṣaga

tò Baalimu lọ, nwọn si fi Baali-beriti ẹe oriṣa wọn.

34 Awọn ọmọ Israeli kò si ranti OLUWA Olórún wọn, ẹniti o gbà wọn lówọ gbogbo awọn ọtá wọn ni iha gbogbo:

35 Bẹ̀ni nwọn kò si ẹe ore fun ile Jerubbaali, ti iṣe Gideon, gẹgẹ bi gbogbo ire ti o ti ẹe fun Israeli.

ORI 9.

A BIMELEKI ọmọ Jerubbaali si lọ si Ẹkemu sódọ awọn arakúnrin iya rẹ, o si bá wọn sọrọ, ati gbogbo idile ile baba iya rẹ, wipe,

2 Emi bẹ́ nyin, ẹ sọ li etí gbogbo awọn ọkúnrin Ẹkemu pe, Ẹwo li o rórún fun nyin, ki gbogbo awọn ọmọ Jerubbaali, ádórín enia, ki o ẹe olori nyin, tabi ki ẹnikan ki o ẹe olori nyin? ki ẹnyin ki o ranti pẹlu pe, emi li egungun nyin, ati ẹran ara nyin.

3 Awọn arakúnrin iya rẹ si sọ gbogbo ọrọ wọnyí nitori rẹ li etí gbogbo awọn ọkúnrin Ẹkemu: áiya wọn si tẹ si ti Abimeleki; nitori nwọn wipe, Arakúnrin wa ni iṣe.

4 Nwọn si fun u li ádórín owo fadakà lati inu ile Baali-beriti wá, Abimeleki si fi i bẹ́ awọn enia lasan ati alainlari li ọwẹ, nwọn si ntẹ́le e.

5 On si lọ si ile baba rẹ ni Ofra, o si pa awọn arakúnrin rẹ awọn ọmọ Jerubbaali, ádórín enia, lori okuta kan: sùgbọ́n o kù Jotamu abikẹ́hin ọmọ Jerubbaali; nitoriti o sapaṁọ.

6 Gbogbo awọn ọkúnrin Ẹkemu si kó ara wọn jọ, ati gbogbo awọn ara ile Millo, nwọn lọ nwọn si fi Abimeleki jẹ́ ọba, ni ibi igi-oaku ile-ẹṣọ́ ti mbẹ́ ni Ẹkemu.

7 Nigbati nwọn si sọ fun Jotamu, on si lọ o si duro lori ọ́ke Gerisimu, o si gbé ohùn rẹ soke, o kigbe, o si wi fun wọn pe, E fetisi ti emi, ẹnyin ọkúnrin Ẹkemu, ki Olórún ki o le fetisi ti nyin.

8 Awọn igi lọ li akokò kan ki nwọn ki o le fi ọba jẹ́ lori wọn; nwọn si wi fun igi olifi pe, Wá jọba lori wa.

9 Sùgbọ́n igi olifi wi fun wọn pe, Emi ha le fi ọ́rá mi silẹ, nipa eyiti nwọn nfi mi bẹ́ ọláf fun Olórún ati enia, ki emi ki o si wá ẹe olori igi?

10 Awọn igi si wi fun igi ọpọtọ́ pe, Iwọ wá jọba lori wa.

11 Sùgbọ́n igi ọpọtọ́ wi fun wọn pe, Emi le fi adùn mi silẹ, ati eso mi daradara, ki emi ki o si wá ẹe olori awọn igi?

12 Awọn igi si wi fun àjara pe, Iwọ wá jọba lori wa.

13 Àjara si wi fun wọn pe, Ki emi ki o fi ọ́ti-waini mi silẹ, eyiti nmu inu Olórún ati enia dùn, ki emi ki o si wá ẹe olori awọn igi?

14 Nigbana ni gbogbo igi si wi fun igi-ẹgún pe, Iwọ wá jọba lori wa.

15 Igi-ẹgún si wi fun awọn igi pe, Bi o ba ẹ́pe nitõtọ́ li ẹnyin fi emi jẹ́ ọba lori nyin, nje ẹ wá sá si abẹ́ ojiji mi: bi kò ba si ẹ́ bẹ́, jẹ́ ki iná ki o ti inu igi-ẹgún jade wá, ki o si jó awọn igi-kedari ti Lebanoni run.

16 Njẹ́ nitorina, bi ẹnyin ba ẹe otító, ati eyiti o pé, niti ẹnyin fi Abimeleki jẹ́ ọba, ati bi ẹnyin ba si ẹe rere si Jerubbaali ati si ile rẹ, ti ẹnyin si ẹe si i gẹgẹ́ bi iṣe ọwọ́ rẹ;

17 (Nitoriti baba mi já fun nyin, o si fi emi rẹ́ wewu, o si gbà nyin kuro li ọwọ́ Midiani:

18 Ẹ́nyin si dide si ile baba mi li oni, ẹnyin si pa awọn ọmọ́ rẹ́ ọkúnrin, ádórín enia, lori okuta kan, ẹnyin si fi Abimeleki, ọmọ́ iranṣẹ́birin rẹ́ jẹ́ ọba lori awọn Ẹkemu, nitoriti arakúnrin nyin ni iṣe:)

19 Njẹ́ bi ẹnyin ba ẹe otító, ati eyiti o pé si Jerubbaali ati si ile rẹ́ li oni yí, njẹ́ ki ẹnyin ki o ma yọ́ si Abimeleki, ki on pẹlu si ma yọ́ si nyin:

20 Sùgbọ́n bi kò ba si ri bẹ́, jẹ́ ki iná ki o ti ọ́dọ Abimeleki jade wá, ki o si jó awọn ọkúnrin Ẹkemu run, ati ile Millo: jẹ́ ki iná ki o si ti ọ́dọ awọn ọkúnrin Ẹkemu ati ile Millo, jade wá, ki o si jó Abimeleki run.

21 Jotamu si sí, o sálọ, o si lọ si Beeri, o si joko sibẹ́, nitori ibẹ́ru Abimeleki arakúnrin rẹ.

22 Abimeleki si ẹe olori awọn ọmọ́ Israeli li ọdún mẹ́ta.

23 Olórún si rán ẹ́mi buburu sárin Abimeleki ati awọn ọkúnrin Ẹkemu; awọn ọkúnrin Ẹkemu si fi arekereke bá Abimeleki ló:

24 Ki iwa-ika ti a ti hù si awọn ádórín ọmọ́ Jerubbaali ki o le wá, ati ẹ́jẹ́ wọn sori Abimeleki arakúnrin wọn, ẹniti o pa wọn; ati sori awọn ọkúnrin Ẹkemu, awọn ẹniti o rán a lówọ́ lati pa awọn arakúnrin rẹ.

25 Awọn ọkúnrin Ẹkemu si yàn awọn enia ti o ba dà e lori ọ́ke, gbogbo awọn ti nkoja lódọ́ wọn ni nwọn si njà a li ole: nwọn si sọ fun Abimeleki.

26 Gaali ọmọ́ Ebedi si wá ti on ti awọn

arakonrin rẹ, nwon si koja lo si Şekemu : awon okonrin Şekemu si gbẹkẹ won le e.

27 Nwon si jade lo si oko, nwon si ká eso-àjara won, nwon si fón eso na, nwon si nse ariya, nwon si lo si ile orişá won, nwon si je, nwon si mu, nwon si fi Abimeleki ré.

28 Gaali omọ Ebedi si wipe, Tani Abimeleki? ta si ni Şekemu, ti awa o fi ma sin i? Şe omọ Jerubbaali ni işe? ati Sebulu ijaye rẹ? ẹ má sin awon okonrin Hamoru baba Şekemu: şugbon nitori kili awa o ha şe ma sin on?

29 Awon enia wonyi iba wà ni ikawọ mi! nigbana ni emi iba şi Abimeleki ni ipò. On si wi fun Abimeleki pe, Gbà ogun kún ogun rẹ, ki o si jade.

30 Nigbati Sebulu alaşe ilu na si gbọ ọrọ Gaali omọ Ebedi, o binu gidigidi.

31 On si ràn awon onşe ikọkọ si Abimeleki, wipe, Kiyesi i, Gaali omọ Ebedi ati awon arakonrin rẹ wá si Şekemu; si kiyesi i, nwon rọ ilu na si o.

32 Njẹ nitorina, dide li oru, iwọ ati awon enia ti o wà pẹlu rẹ, ki ẹnyin ki o si ba sinu oko:

33 Yio si şe, li owurọ, lojukanna bi ọrùn ba si ti là, ki iwọ ki o dide ni kùtùkutu owurọ, ki iwọ ki o si kọlù ilu na: si kiyesi i, nigbati on ati awon enia ti mbẹ lọdọ rẹ ba jade tọ o, nigbana ni ki iwọ ki o şe si won bi iwọ ba ti ri pe o yẹ.

34 Abimeleki si dide, ati gbogbo awon enia ti o wà lọdọ rẹ li oru, nwon si ba ni ipa merin leti Şekemu.

35 Gaali omọ Ebedi si jade, o si duro li ẹnu-ona ibode ilu na: Abimeleki si dide, ati awon enia ti o wà lọdọ rẹ, kuro ni ibuba.

36 Nigbati Gaali si ri awon enia na, o wi fun Sebulu pe, Wò o, awon enia nti ori ọke sọkalẹ wá. Sebulu si wi fun u pe, Ojiji ọke wonni ni iwọ ri bi ẹnipe enia.

37 Gaali si tun wipe, Wò o, awon enia nti ọke sọkalẹ li agbedemeji ile wá, ẹgbẹ kan si nti ọna igi-oaku Meonimu wá.

38 Nigbana ni Sebulu wi fun u pe, Nibo li ẹnu rẹ wá nisisiyi, ti iwọ fi wipe, Tani Abimeleki, ti awa o fi ma sin i? awon enia ti iwọ ti gàn ki awon wonyi? jowọ jade lo, nisisiyi, ki o si ba won já.

39 Gaali si jade niwaju awon okonrin Şekemu, o si ba Abimeleki já.

40 Abimeleki si lẹ e, on si sá niwaju rẹ, ọpọlọpọ ninu nwon ti o gbogbẹ si şubu, titi dé ẹnu-ona ibode.

41 Abimeleki si joko ni Aruma: Sebulu

si ti Gaali ati awon arakonrin rẹ jade, ki nwon ki o má şe joko ni Şekemu.

42 O si şe ni ijọ keji, ti awon enia si jade lo sinu oko; nwon si sọ fun Abimeleki.

43 On si mu awon enia, o si pín won si ipa męta, o si ba ninu oko; o si wò, si kiyesi i, awon enia nti ilu jade wá; on si dide si won, o si kọlù won.

44 Abimeleki, ati ẹgbẹ ti o wà lọdọ rẹ sure siwaju, nwon si duro li ẹnu-ona ibode ilu na: ẹgbẹ meji si sure si gbogbo awon enia na ti o wà ninu oko, nwon si kọlù won.

45 Abimeleki si bá ilu na já ni gbogbo ojọ na; on si kó ilu na, o si pa awon enia ti o wà ninu rẹ, o si wó ilu na palẹ, o si fón iyọ si i.

46 Nigbati gbogbo awon okonrin ile-ẹşş Şekemu gbọ, nwon si wọ inu ile-ẹşş orişá Eliberiti lo.

47 A si sọ fun Abimeleki pe, gbogbo awon okonrin ile-ẹşş Şekemu kó ara won jọ pọ.

48 Abimeleki si gún ori ọke Salmoni lo, on ati gbogbo enia ti o wà pẹlu rẹ; Abimeleki si mu ẹke kan li ọwọ rẹ, o si ke ẹka kan kuro lara igi, o si mú u, o si gbẹ e lẹ ejika rẹ, o si wi fun awon enia ti o wà lọdọ rẹ pe, Ohun ti ẹnyin ri ti emi şe, ẹ yára, ki ẹ si şe bi emi ti şe.

49 Gbogbo awon enia na pẹlu, olukulu si ke ẹka tirẹ, nwon si ntọ Abimeleki lẹhin, nwon si fi won sinu ile-ẹşş na, nwon si tinabọ ile na mó won; tobẹ ti gbogbo awon okonrin ile-ẹşş Şekemu fi kú pẹlu, iwọn ẹgbẹrun enia, okonrin ati obirin.

50 Nigbana ni Abimeleki lo si Tebesi, o si dóti Tebesi, o si kó o.

51 Şugbon ile-ẹşş ti o lagbara wà ninu ilu na, nibẹ ni gbogbo awon okonrin ati awon obirin, ati gbogbo awon ẹniti o wà ni ilu na gbẹ sá si, nwon si fara won mó ibẹ; nwon si gòke ile-ẹşş na lo.

52 Abimeleki si wá si ibi ile-ẹşş na, o si bá a já, o si kusa si ẹnu-ona ile-ẹşş na lati fi iná si i.

53 Obirin kan si sọ ọlọ lù Abimeleki li ori, o si fọ ọ li agbári.

54 Nigbana li o pẹ omọkonrin ti nrù ihamọra rẹ kánkan, o si wi fun u pe, Fà idá rẹ yọ, ki o si pa mi, ki awon enia ki o má ba wi nipa ti emi pe, Obirin li o pa a. Omọkonrin rẹ si gún u, bẹli o si kú.

55 Nigbati awon okonrin Israeli si ri pe, Abimeleki kú, nwon si lo olukulu si ipò rẹ.

56 Bayi li Ọlọrun san iwabuburu Abimeleki, ti o ti hù si baba rẹ, niti pe, o pa ẹdọrin awọn arakọnrin rẹ :

57 Ati gbogbo iwabuburu awọn ọkọnrin Ẹkemu li Ọlọrun si múpada sori wọn : egún Jotamu ọmọ Jerubbaali si ẹẹ sori wọn.

ORI 10.

LEHIN Abimeleki li ẹnikan si dide lati gbà Israeli là, Tola ọmọ Pua, ọmọ Dodo, ọkọnrin Issakari kan ; o si ngbé Ẹamiri li ọke Efraimu.

2 On si ẹẹ idajọ Israeli li ọdún mẹta-lelogun o si kú, a si sin i ni Ẹamiri.

3 Lẹhin rẹ ni Jairi dide, ara Gileadi ; o si ẹẹ idajọ Israeli li ọdún mejilelogun.

4 On si ní ọgbọn ọmọkọnrin ti ngún ọgbọn ọmọ ketekete, nwọn si ní ọgbọn ilu ti a npẹ ni Halhoti-jairi titi o fi di oni, eyiti o wà ni ilẹ Gileadi.

5 Jairi si kú, a si sin i ni Kamoni.

6 Awọn ọmọ Israeli si tun ẹẹ eyiti iṣe buburu li oju OLUWA, nwọn si nsin Baalimu, ati Astarotu, ati awọn oriṣa Siria, ati awọn oriṣa Sidoni, ati awọn oriṣa Moabu, ati awọn oriṣa awọn ọmọ Ammoni, ati awọn oriṣa awọn Filistini; nwọn si kọ OLUWA silẹ, nwọn kò si sin i.

7 Ibinu OLUWA si rú si Israeli, o si tà wọn si ọwọ awọn Filistini, ati si ọwọ awọn ọmọ Ammoni.

8 Li ọdún na nwọn ni awọn ọmọ Israeli lara, nwọn si pón wọn loju : ọdún mejidilogun ni nwọn fi ní gbogbo awọn ọmọ Israeli ti o wà ni lha keji Jordani ni ilẹ awọn Amori, ti o wà ni Gileadi, lara.

9 Awọn ọmọ Ammoni si gòkè odò Jordani lati bá Juda já pelu, ati Benjamini, ati ilẹ Efraimu ; a si ni Israeli lara gidigidi.

10 Awọn ọmọ Israeli si kepè OLUWA wipe, Awa ti ẹẹ si o, nitoriti awa ti kọ Ọlọrun wa silẹ, a si nsin Baalimu.

11 OLUWA si wi fun awọn ọmọ Israeli pe, Emi kò ti gbà nyin kuro lówọ awọn ara Egipti, ati lówọ awọn ọmọ Amori, ati lówọ awọn ọmọ Ammoni, ati lówọ awọn Filistini ?

12 Awọn ara Sidoni pelu, ati awọn Amaleki, ati awọn Maoni si ti npón nyin loju ; ẹnyin kepè mi, emi si gbà nyin lówọ wọn.

13 Sùgbọn ẹnyin kò mi silẹ, ẹ si nsin ọlọrun miran : nitorina emi ki yio tun gbà nyin mó.

14 E ló kigbepè awọn oriṣa ti ẹnyin ti

yàn ; jẹ ki nwọn ki o gbà nyin li akokò wahala nyin.

15 Awọn ọmọ Israeli si wi fun OLUWA pe, Awa ti ẹẹ : ohunkohun ti o ba tó li oju rẹ ni ki o fi wa ẹẹ ; sá gbà wa li oni yi, awa bẹ o.

16 Nwọn si kó ajeji ọlọrun wónni ti o wà lódọ wọn kuro, nwọn si nsin OLUWA : ọkàn rẹ kò si gbà ọsì Israeli mó.

17 Nigbana ni awọn ọmọ Ammoni kó ara wọn jọ nwọn si dó si Gileadi. Awọn ọmọ Israeli si kó ara wọn jọ, nwọn si dó si Mispa.

18 Awọn enia na, awọn olori Gileadi si wi fun ara wọn pe, Ọkọnrin wo ni yio bèresi bá awọn ọmọ Ammoni já ? on na ni yio ẹẹ olori gbogbo awọn ara Gileadi.

ORI 11.

JEFTA ara Gileadi si jẹ akọni ọkọnrin, on si jẹ ọmọ panṣaga obirin kan : Gileadi si bí Jefta.

2 Aya Gileadi si bi awọn ọmọkọnrin fun u ; nigbati awọn ọmọ aya na si dàgba, nwọn si lé Jefta jade, nwọn si wi fun u pe, Iwọ ki yio jọgún ni ile baba wa ; nitoripe ọmọ ajeji obirin ni iwọ iṣe.

3 Nigbana ni Jefta sá kuro lódọ awọn arakọnrin rẹ, on si joko ni ile Tobu : awọn enia lasan si kó ara wọn jọ sọdọ Jefta, nwọn si bá a jade ló.

4 O si ẹẹ lẹhin ijó melokan, awọn ọmọ Ammoni bá Israeli jagun.

5 O si ẹẹ nigbati awọn Ammoni bá Israeli jagun, awọn àgba Gileadi si ló mú Jefta lati ilẹ Tobu wa.

6 Nwọn si wi fun Jefta pe, Wá, jẹ olori wa, ki awa ki o le bá awọn ọmọ Ammoni já.

7 Jefta si wi fun awọn àgba Gileadi pe, Ẹnyin kò ha ti korira mi, ẹnyin kò ha ti lé mi kuro ni ile baba mi ? ẹ si ti ẹẹ ti ẹnyin fi tò mi wá nisisiyi nigbati ẹnyin wá ninu iponju ?

8 Awọn àgba Gileadi si wi fun Jefta pe, Nitorina li awa ẹẹ pada tò o nisisiyi, ki iwọ ki o le bá wa ló, ki o si bá awọn ọmọ Ammoni já, ki o si jẹ olori wa ati ti gbogbo awọn ara Gileadi

9 Jefta si wi fun awọn àgba Gileadi pe, Bi ẹnyin ba mú mi pada lati bá awọn ọmọ Ammoni já, ti OLUWA ba si fi wọn fun mi, emi o ha jẹ olori nyin bi ?

10 Awọn àgba Gileadi si wi fun Jefta pe, Jẹ ki OLUWA ki o ẹẹ ẹlẹri larin wa, lóto gẹgẹ bi ọrọ rẹ bẹli awa o ẹẹ.

11 Nigbana ni Jefta bá awọn àgbà Gileadi lẹ, awọn enia na si fi i jẹ olori ati balogun wọn: Jefta si sọ gbogbo ọrọ rẹ niwaju OLUWA ni Mispera.

12 Jefta si ràn onṣe si ọba awọn ọmọ Ammoni, wipe, Kili o ẹe temi tire, ti iwọ fi tọ mi wá, lati já ni ilẹ mi?

13 Ọba awọn ọmọ Ammoni si da awọn onṣe Jefta lohùn pe, Nitori Israeli ti gbà ilẹ mi, nigbati nwon gòke ti Egipti wá, lati Arnoni titi dé Jaboku, ati titi dé Jordani: nṣe nisisiyi fi ilẹ wónni silẹ li alafia.

14 Jefta si tun ràn onṣe si ọba awọn ọmọ Ammoni:

15 O si wi fun u pe, Bayi ni Jefta wi, Israeli kò gbà ilẹ Moabu, tabi ilẹ awọn ọmọ Ammoni:

16 Şugbón nigbati Israeli gòke ti Egipti wá, ti nwon si nrin li aginjù, titi dé Okun Pupa, ti nwon si dé Kadesi;

17 Nigbana ni Israeli ràn onṣe si ọba Edomu, wipe, Mo bẹ ọ, jẹ ki emi ki o koja ni ilẹ rẹ: şugbón ọba Edomu kò gbó. Bẹ gege o si ranse si ọba Moabu pelu: şugbón kò fẹ: Israeli si joko ni Kadesi.

18 Nigbana ni o rin larin aginjù, o si yi ilẹ Edomu, ati ilẹ Moabu ká, o si yọ ni ila ila-òrun ilẹ Moabu, nwon si dó si ila keji Arnoni, şugbón nwon kò wá sinu àla Moabu, nitoripe Arnoni ni àla Moabu.

19 Israeli si ràn onṣe si Sihoni ọba awọn Amori, ọba Heşboni; Israeli si wi fun u pe, Awa bẹ ọ, jẹ ki awa ki o koja larin ilẹ rẹ si ipò mi.

20 Şugbón Sihoni kò gbẹkele Israeli lati koja li àgbegbe rẹ; şugbón Sihoni kò gbogbo enia rẹ jọ, nwon si dó ni Jahasi, nwon si bá Israeli jagun.

21 OLUWA, Ọlórún Israeli, si fi Sihoni, ati gbogbo enia rẹ lẹ Israeli lẹwọ, nwon si kọlù wọn: Israeli si gbà gbogbo ilẹ awọn Amori, awọn enia ilẹ na.

22 Nwon si gbà gbogbo àgbegbe awọn Amori, lati Arnoni titi dé Jaboku, ati lati aginjù titi dé Jordani.

23 Nṣe, bẹni OLUWA, Ọlórún Israeli, lẹ awọn Amori kuro niwaju Israeli awọn enia rẹ, iwọ o ha gbà a bi?

24 Iwọ ki yio ha gbà eyiti Kemoşu orişá rẹ fi fun ọ lati ní? Bẹlì ẹnìkẹnì ti OLUWA Ọlórún wa ba lẹ kuro niwaju wa, ilẹ wón ni awa o gbà.

25 Nṣe iwọ ha san jù Balaki ọmọ Sipporu, ọba Moabu? on ha bá Israeli ẹe gbolohùn asọ rí, tabi o ha bá wón já rí?

26 Nigbati Israeli fi joko ni Heşboni ati awọn ilu rẹ, ati ni Aroeri ati awọn ilu rẹ, ati ni gbogbo awọn ilu ti o wá lẹ titi li ẹba Arnoni, li ọdunrun ọdún; ẹse ti ẹnyin kò fi gbà a li akokò na?

27 Nitorina emi kò ẹe ọ, şugbón iwọ li o ẹe mi ni bibá mi já: ki OLUWA, Onidajo, ki o ẹe idajo li oni larin awọn ọmọ Israeli ati awọn ọmọ Ammoni.

28 Şugbón ọba awọn ọmọ Ammoni kò fetisi ọrọ Jefta, ti o ràn si i.

29 Nigbana li ẹmi OLUWA bà lẹ Jefta, on si koja Gileadi ati Manasse, o si koja Mispera ti Gileadi, ati lati Mispera ti Gileadi o si koja lẹ sọdọ awọn ọmọ Ammoni.

30 Jefta si jẹ ejẹ fun Ọlórún, o si wi pe, Bi iwọ ba jẹ fi awọn ọmọ Ammoni lẹ mi lẹwọ,

31 Yio si ẹe, ohunkohun ti o ba ti oju-ilekun ile mi wá ipade mi, nigbati emi ba ti ọdọ awọn Ammoni pada bọ li alafia, ti OLUWA ni yio jẹ, emi o si fi i ru ẹyọ sisun.

32 Jefta si koja lẹ sọdọ awọn ọmọ Ammoni, lati bá wón já; OLUWA si fi nwon lẹ e lẹwọ.

33 On si pa wón ni ipakupa lati Aroeri lẹ, titi dé atiwo Minitì, ani ogún ilu, titi o fi dé Abeli-kiramimu. Bẹlì a şegun awọn ọmọ Ammoni niwaju awọn ọmọ Israeli.

34 Jefta si bọ si ilẹ rẹ ni Mispera, si kiyesi i, ọmọbirin rẹ si jade wá ipade rẹ ti on ti timbrili ati ijó: on nikan si li ọmọ rẹ; lehin rẹ kò ní ọmọkọnrin tabi ọmọbirin.

35 O si ẹe, nigbati o ri i, o fá asọ rẹ ya, o si wipe, Yẹ, ọmọ mi! iwọ rẹ mi silẹ gidi-gidi, iwọ si li ọkan ninu awọn ti nyọ mi lẹnu: nitori emi ti yà ẹnu mi si OLUWA, emi kò si le pada.

36 On si wi fun u pe, Baba mi, iwọ ti yà ẹnu rẹ si OLUWA; ẹe si mi gege bi eyiti o ti ẹnu rẹ jade; niwónbi OLUWA ti gbẹsan fun ọ lara awọn ọtá rẹ, ani lara awọn ọmọ Ammoni.

37 On si wi fun baba rẹ pe, Jẹ ki a ẹe nkan yi fun mi: jowo mi jẹ li oşu meji, ki emi ki o lẹ ki emi si sọkalẹ sori ọke, ki emi ki o le sọkun nitori iwa-wundia mi, emi ati awọn egbẹ mi.

38 On si wipe, Lẹ. O si ràn a lẹ niwọn oşu meji: o si lẹ, ati on ati awọn egbẹ rẹ, o si sọkun nitori iwa-wundia rẹ lori ọke wónni.

39 O si ẹe li opin oşu keji, o si pada wá sọdọ baba rẹ, ẹniti o ẹe si i gege bi ejẹ rẹ ti

o jé : on kò si mò ọkọnrin. O si di ilana ni Israeli pe,

40 Ki awon ọmọbirin Israeli ma lọ li ọdọdun lati pọhunrere ọmọbirin Jefta ara Gileadi li ọjọ mọrin li ọdun.

ORI 12.

AWQON ọkọnrin Efraimu si kó ara won jọ, nwon si kọja si lha ariwa ; nwon si wi fun Jefta pe, Eşe ti iwọ fi rekoja lati bá awon ọmọ Ammoni já, ti iwọ kò si pé wa ki awa ki o le bá ọ ló ! awa o fi iná kun ile rẹ mọ ọ lori.

2 Jefta si wi fun won pe, Emi ati awon enia mi ti mbá awon ọmọ Ammoni já gidi-gidi ; nigbati emi kepẹ nyin, ẹnyin kò si gbá mi li ọwọ won.

3 Nigbati emi si ri pe ẹnyin kò gbá mi, mo fi ẹmi mi wewu, emi si rekoja sọdọ awon ọmọ Ammoni, OLUWA si fi nwon lé mi li ọwọ : nitori kini ẹnyin ha ẹ gòkè tò mi wá li oni, lati bá mi já ?

4 Nigbana ni Jefta kó gbogbo awon ọkọnrin Gileadi jọ, o si bá Efraimu já : awon ọkọnrin Gileadi si kọlù Efraimu, nitoriti nwon wipe, Isansa Efraimu li ẹnyin ara Gileadi iše, larin Efraimu, ati larin Manasse,

5 Awon ara Gileadi si gbá iwọdọ Jordani siwaju Efraimu : o si ẹ, nigbati awon isansa Efraimu ba wipe, Jẹ ki emi ki o rekoja, awon ọkọnrin Gileadi a si wi fun u pe, Efraimu ki iwọ iše ? Bi on ba si wipe, Ndao ;

6 Nwon a si wi fun u pe, Njẹ wi pe Sibboleti ; on si wi pe Sibboleti, nitoripe on kò le pé e rere ; nwon a si mú u, nwon a si pa a si iwọdọ Jordani : awon ti o si şubu li akokò na ninu awon Efraimu jẹ ẹgbá mọkanlelogun enia.

7 Jefta si ẹ idajọ Israeli li ọdun mewa. Jefta ara Gileadi si kú, a si sin i ni ilu Gileadi kan.

8 Lẹhin rẹ ni Ibsani ara Beti-lehemu ẹ idajọ Israeli.

9 O si lí ọgbon ọmọkọnrin, ati ọgbon ọmọbirin ti on rán lọ si ode, o si fẹ ọgbon ọmọbirin lati ode wá fi fun awon ọmọkọnrin rẹ. On si ẹ idajọ Israeli li ọdun meje.

10 Ibsani si kú, a si sin i ni Betilehemu.

11 Lẹhin rẹ ni Elon ti ẹya Sebuluni ẹ idajọ Israeli ; on si ẹ idajọ Israeli li ọdun mewa.

12 Elon ti ẹya Sebuluni si kú, a si sin i ni Aijaloni ni ilẹ Sebuluni.

13 Lẹhin rẹ ni Abdoni ọmọ Hilleli, ti Piratoni, ẹ idajọ Israeli.

14 On si lí ọgoji ọmọkọnrin, ati ọgbon ọmọ ọmọ ti ngun ọdọrin ọmọ kẹkẹkẹ : on si ẹ idajọ Israeli li ọdun mejo.

15 Abdoni ọmọ Hilleli ti Piratoni si kú, a si sin i ni Piratoni ni ilẹ Efraimu, li ọkè awon Amaleki.

ORI 13.

AWQON ọmọ Israeli si tun ẹ eyiti iše buru li oju OLUWA ; OLUWA si fi won lé awon Filistini li ọwọ li ọgoji ọdun.

2 Ọkọnrin kan ara Sora si wá, ti iše idile Dani, orukọ rẹ si ni Manoa, obirin rẹ si yagan, kò si bimọ.

3 Angeli OLUWA si farahan obirin na, o si wi fun u pe, Sá kiyesi i, iwọ yagan, iwọ kò si bimọ : şugbon iwọ o lóyun, iwọ o si bi ọmọkọnrin kan.

4 Njẹ nitorina kiyesara, emi bẹ ọ, máşe mu ọti-waini tabi ọti lile, má si ẹ jẹ ohun aimọ kan :

5 Nitori kiyesi i, iwọ o lóyun, iwọ o si bi ọmọkọnrin kan ; ki abẹ ki o má ẹ kàn a lori : nitori Nasiri Ọlorun li ọmọ na o jé lati innu wá : on o bẹrẹsi gbá Israeli li ọwọ awon Filistini.

6 Nigbana obirin na wá, o si rò fun ọkọ rẹ, wipe, Enia Ọlorun kan wá sọdọ mi, iri rẹ si dabi iri angeli Ọlorun, o ni ẹru gidi-gidi ; şugbon emi kò bilẹrẹ ibiti o ti wá, bẹli on kò si sọ orukọ rẹ fun mi :

7 Şugbon on sọ fun mi pe, Kiyesi i, iwọ o lóyun, iwọ o si bi ọmọkọnrin kan ; nitorina má ẹ mu ọti-waini tabi ọti lile, bẹni ki o má ẹ jẹ ohun aimọ kan : nitori Nasiri Ọlorun li ọmọ na o jé lati innu wá titi di ọjọ ikú rẹ.

8 Nigbana ni Manoa bẹ OLUWA, o si wipe, OLUWA, emi bẹ ọ, jẹ ki enia Ọlorun, ti iwọ rán tun tò wa wá, ki o le kọ wa li ohun ti awa o ẹ si ọmọ na ti a o bi.

9 Ọlorun si gbọ ohun Manoa ; angeli Ọlorun na si tun tò obirin na wá, bi on ti joko ninu oko ; şugbon Manoa ọkọ rẹ kò si nibẹ pelu rẹ.

10 Obirin na si yara kánkán, o si sure, o si sọ fun ọkọ rẹ, o si wi fun u pe, Kiyesi i, ọkọnrin ti o tò mi wá ni ijelo farahan mi.

11 Manoa si dide, o si tele aya rẹ, o si wá sọdọ ọkọnrin na, o si bi i pe, Iwọ li ọkọnrin na ti o bá obirin na sọrọ ? On si wipe, Emi ni.

12 Manoa si wipe, Njẹ ki ọrọ rẹ ki o ẹ: iwa ọmọ na yio ti jẹ, iṣe rẹ yio ti jẹ?

13 Angeli OLUWA si wi fun Manoa pe, Ni gbogbo eyiti mo sọ fun obirin na ni ki o kiyesi.

14 Ki o má ẹ jẹ ohun kan ti o ti inu àjara wá, ki o má ẹ mu ọti-waini tabi ọti lile, bēni kò gbọdọ jẹ ohun aimọ kan; gbogbo eyiti mo palasẹ fun u ni ki o kiyesi.

15 Manoa si wi fun angeli OLUWA na pe, Emi bẹ o, jẹ ki awa ki o da o duro, titi awa o si fi pèsè ọmọ ewurẹ kan fun o.

16 Angeli OLUWA na si wi fun Manoa pe, Bi iwọ tilẹ da mi duro, emi ki yio jẹ ninu àkara rẹ: bi iwọ o ba si ru ẹtọ sisun kan, OLUWA ni ki iwọ ki o ru u si. Nitori Manoa kò mò pe angeli OLUWA ni iṣe.

17 Manoa si wi fun angeli OLUWA na pe, Orukọ rẹ, nitori nìgbati ọrọ rẹ ba ẹ jẹ ki awa ki o le bọlá fun o?

18 Angeli OLUWA na si wi fun u pe, Èṣe ti iwọ fi mbère orukọ mi, kiyesi i, Iyanu ni.

19 Manoa si mú ọmọ ewurẹ kan pelu ẹbọ ohunjijẹ, o si ru u lori apata kan si OLUWA: angeli na si ẹ ohun iyanu, Manoa ati obirin rẹ si nwò o.

20 O si ẹ, ti ọwọ-iná na nlọ soke ọrun lati ibi-pepẹ na wá, angeli OLUWA na si gòke ninu ọwọ-iná ti o ti ibi-pepẹ jade wá. Manoa ati aya rẹ si nwò o; nwọn si dojubole.

21 Şugbọn angeli OLUWA na kò si tun farahan fun Manoa tabi aya rẹ mó. Nìgbana ni Manoa to wa mò pe, angeli OLUWA ni iṣe.

22 Manoa si wi fun aya rẹ pe, Kikú li awa o kú yi, nitoriti awa ti ri Ọlórún.

23 Aya rẹ si wi fun u pe, Ibáṣepe o wù OLUWA lati pa wa, on kí ba ti gbà ẹbọ sisun ati ẹbọ ohunjijẹ li ọwọ wa, bēli on kí ba ti fi gbogbo nkan wọnyi han wa, bēli on kí ba ti sọrọ irú nkan wọnyi fun wa li akokò yi.

24 Obirin na si bi ọmọkọnrin kan, o si sọ orukọ rẹ ni Samsoni: ọmọ na si dàgba, OLUWA si bukún u.

25 Emi OLUWA si bèrẹsi sịṣe ninu rẹ ni Mahane-dani, li agbedemeji Sora ati Eṣtaolu.

ORI 14.

SAMSONI si sọkalẹ lọ si Timna, o si ri obirin kan ni Timna ọkan ninu awọn ọmọbirin awọn Filistini.

2 O si gòke wá, o si sọ fun baba on iya rẹ, o si wipe, Emi ri obirin kan ni Timna ninu awọn ọmọbirin awọn Filistini: njẹ nitorina ẹ fẹ ẹ fun mi li aya.

3 Nìgbana ni baba on iya rẹ wi fun u pe, Kò sí obirin kan ninu awọn ọmọbirin awọn arakọnrin rẹ, tabi ninu gbogbo awọn enia mi, ti iwọ fi nlọ ní obirin ninu awọn alaìkọlẹ Filistini? Samsoni si wi fun baba rẹ pe, Fẹ ẹ fun mi; nitoripe o wù mi gidigidi.

4 Şugbọn baba ati iya rẹ kò mò pe ati ọwọ OLUWA wá ni, nitoripe on nwá ọna lati bá awọn Filistini já. Nitoripe li akokò na awọn Filistini li alaṣe ni Israeli.

5 Nìgbana ni Samsoni sọkalẹ lọ si Timna, ati baba rẹ ati iya rẹ, o si dé ibi ogbà-àjara ti o wà ni Timna: si kiyesi i, ẹgbọrọ kininun kan nke ramuramu si i.

6 Emi OLUWA si bà lé e, o si fà a ya bi iba ti fà ọmọ-ewurẹ ya, bēni kò sí nkan li ọwọ rẹ: on kò si sọ fun baba tabi iya rẹ li ohun ti o ẹ.

7 On si sọkalẹ lọ, o si bá obirin na sọrọ; on si wù Samsoni gidigidi.

8 Lẹhin ijọ melokan o si tun pada lati mú obirin na, o si yà lati wò okú kininun na: si kiyesi i, ẹ̀ṣe-ọpọ oyin wá ninu okú kininun na, ati oyin.

9 O si bú ninu rẹ si ọwọ rẹ, o si njẹ ẹ li ajẹrin, titi o si fi dé ọdọ baba ati iya rẹ, o si fi fun wọn, nwọn si jẹ: şugbọn on kò sọ fun wọn pe ninu okú kininun li on ti mú oyin na wá.

10 Baba rẹ si sọkalẹ tọ obirin na lọ: Samsoni si sè àṣe nìbẹ; nitoripe bēli awọn ọmọkọnrin ima ẹ.

11 O si ẹ nìgbati nwọn ri i, nwọn si mú ogbọn enia wá bá a kegbe.

12 Samsoni si wi fun wọn pe, E jẹ ki npa alọ kan fun nyin: bi ẹnyin ba le já a fun mi titi ijọ meje àṣe yi, ti ẹnyin ba si mò o, njẹ emi o fun nyin li ogbọn ẹwu, ati ogbọn lparọ aṣọ:

13 Şugbọn bi ẹnyin kò ba le já a fun mi, njẹ ẹnyin o fun mi li ogbọn ẹwu, ati ogbọn lparọ aṣọ. Nwọn si wi fun u pe, Pa alọ rẹ ki awa ki o gbọ.

14 O si wi fun wọn pe, Lati inu ọjẹun li onjẹ ti jade wá, ati lati inu alagbara li adùn ti jade wá. Nwọn kò si le já alọ na niwọn ijọ mọta.

15 O si ẹ ni ijọ keje, nwọn si wi fun obirin Samsoni pe, Tàn ọkọ rẹ, ki o le já alọ na fun wa, ki awa ki o iná ba fi iná sun iwọ ati ile baba rẹ: ẹnyin pè wa ki

enyin ki o le gbà ohun-inf wa ni? bẹ ha kọ?

16 Obirin Samsoni si sokun niwaju rẹ, o si wipe, Iwọ korira mi ni, iwọ kò si fẹràn mi: iwọ pa alọ kan fun awọn ọmọ enia mi, iwọ kò si já a fun mi. On si wi fun u pe, Kiyesi i, emi kò já a fun baba ati iya mi, emi o ha já a fun ọ bi?

17 O si sokun niwaju rẹ titi ijọ meje ti áse na gbà: O si ẹ ni ijọ keje, o si já a fun u, nitoripe on ẹ e li aisimi pupọ, on si já alọ na fun awọn ọmọ enia rẹ.

18 Awọn ọkọnrin ilunla na si wi fun u ni ijọ keje ki ọrùn ki o to wọ pe, Kili o dún jù oyin lọ? kili o si lí agbara jù kiniun lọ? On si wi fun wọn pe, Ibásepe enyin kò fi egboro abomalu mi tulẹ, enyin ki ba ti mọ alọ mi.

19 Emi OLUWA si bà lé e, o si sọkalẹ lọ si Askeloni, o si pa ọgbón ọkọnrin ninu wọn, o si kó ẹrù wọn, o si fi iparọ aṣọ fun awọn ti o já alọ na. Ibinu rẹ si rú, on si gòke lọ si ile baba rẹ:

20 Nwọn si fi obirin Samsoni fun ọkan ninu awọn egbẹ rẹ, ti iṣe ọrẹ rẹ.

ORI 15.

O SI ẹ ni ọsa kan, li akokò ikore alikama, Samsoni mú ọmọ ewurẹ kan lọ bẹ aya rẹ wò; on si wipe, Emi o wọle tọ aya mi lọ ni iyewu. Şugbón baba obirin rẹ kò jẹ ki o wọle.

2 Baba aya rẹ si wipe, Nitõtọ emi ẹbi iwọ korira rẹ patapata ni; nitorina ni mo ẹ fi i fun egbẹ rẹ: aburò rẹ kò ha ẹ aṣewà enia jù on lọ? mo bẹ ọ, mú u dipò rẹ.

3 Samsoni si wi fun wọn pe, Nisisiyi emi o jẹ alaijebi lodo awọn Filistini, bi mo tilẹ ẹ wọn ni ibi.

4 Samsoni si lọ o mú ọdunrun kọlọkọlọ, o si mú ẹtufo, o si fi iru wọn kò iru, o si fi ẹtufo kan sàrin iru meji.

5 Nigbati o si ti fi iná si ẹtufo na, o jowo wọn lọ sinu oko-ọkà awọn Filistini, o si kun ati eyiti a di ni ití, ati eyiti o wà li oró, ati ọgbà-olifi pẹlu.

6 Nigbana li awọn Filistini wipe, Tani ẹ eyi? Nwọn si dahùn pe, Samsoni, ana ara Timna ni, nitoriti o gbà obirin rẹ, o si fi i fun egbẹ rẹ. Awọn Filistini si gòke wá, nwọn si fi iná sun obirin na ati baba rẹ.

7 Samsoni si wi fun wọn pe, Bi enyin ba ẹ irú eyi, dajudaju emi o gbẹsan lara nyin, lẹhin na emi o si dẹkun.

8 On si kọlù wọn, o si pa wọn ni ipaku-

pa: o si sọkalẹ o si joko ni palapala apata Etamu.

9 Nigbana li awọn Filistini gòke lọ, nwọn si dóti Juda, nwọn si tẹ ara wọn lọ bẹrẹ ni Lehi.

10 Awọn ọkọnrin Juda si wipe, Nitori kili enyin ẹ gòke tọ wa wá? Nwọn si dahùn wipe, Lati dẹ Samsoni li awa ẹ wá, lati ẹ si i gẹgẹ bi on ti ẹ si wa.

11 Nigbana li egbedogun ọkọnrin Juda sọkalẹ lọ si palapala apata Etamu, nwọn si wi fun Samsoni, pe, Iwọ kò mọ pe awọn Filistini li alaṣe lori wa? kili eyiti iwọ ẹ si wa yi? On si wi fun wọn pe, Gẹgẹ bi nwọn ti ẹ si mi, bẹli emi ẹ si wọn.

12 Nwọn si wi fun u pe, Awa sọkalẹ wá lati dẹ ọ, ki awa ki o le fi ọ lé awọn Filistini lowo. Samsoni si wi fun wọn pe, Ẹ bura fun mi, pe enyin tikara nyin ki yio pa mi.

13 Nwọn si wi fun u pe, Ndao; didẹ li awa o dẹ ọ, a o si fi ọ lé wọn lowo: şugbón niti pipa awa ki yio pa ọ. Nwọn si fi okùn titun meji dẹ e, nwọn si mú u gòke lati ibi apata na wá.

14 Nigbati o dẹ Lehi, awọn Filistini bọ bọ o: emi OLUWA si bà lé e, okùn ti o si wá li apa rẹ si wa dabi okùn-ogbo ti o ti jóna, idẹ rẹ si tó kuro li ọwọ rẹ.

15 O si ri pari-ẹrẹkẹ ketekete titun kan, o si ná ọwọ rẹ, o si mú u, o si fi i pa egberun ọkọnrin.

16 Samsoni si wipe, Pari-ẹrẹkẹ kan ni mo fi pa ọkiti kan, ọkiti meji; pari-ẹrẹkẹ ketekete kan ni mo fi pa egberun ọkọnrin.

17 O si ẹ, nigbati o pari ọrọ siso tán, o sọ pari-ẹrẹkẹ na nù, o si pẹ ibẹ na ni Ramati-lehi.

18 Ongbẹ si ngbẹ ẹ gidigidi, o si kepẹ OLUWA, wipe, Iwọ ti fi igbala nla yi lé ọmọ-ọdọ rẹ lowo: nisisiyi emi o kú nitori ongbẹ, emi o si bọ si ọwọ awọn alaikọla.

19 Şugbón Ọlórún si là ibi koto kan ti o wà ni Lehi, nibẹ li omi si sun jade; nigbati on si mu u tán emi rẹ si tun pada, o si sọji: nitorina ni a ẹ pẹ oruko ibẹ na ni Eni-hakkore, ti o wà ni Lehi, titi o fi di oni-oloni.

20 On si ẹ idajo Israeli li ọjọ awọn Filistini li ogún ọdún.

ORI 16.

SAMSONI si lọ si Gasa, o si ri obirin paṣaga kan nibẹ, o si wọle tọ ọ.

2 Awọn ara Gasa si gbọ pe, Samsoni wá si ihin. Nwọn si yi i ká, nwọn lumọ ni

gbogbo oru na li ẹnu-bode ilu na, nwon si dake jẹ ni gbogbo oru na, wipe, Li owurọ nigbati ilẹ ba mọ, li awa o pa a.

3 Samsoni si dubule titi o fi di ẹrin oganjọ, o si dide larin oganjọ, o si gbé ilẹkunibode ilu na, ati opo mejeji, o si fà won tu pelu idabu-ẹkun, o gbé won lé ejika rẹ, o si rẹ won lo si ori ọke kar ti o wà niwaju Hebron.

4 O si se lehin eyinl, o si fẹ obirin kan li afonifoji Soreki, a si ma pè orukọ rẹ ni Delila.

5 Awọn ijeye Filistini tọ o wá, nwon si wi fun u pe, Tàn a, ki o si mọ ibiti agbara nla rẹ gbé wá, ati bi awa o ti se le bori rẹ, ki awa ki o le dè e lati jẹ ẹ niyà : olukulu-wa wa yio si fun ọ ni edegbefa owo fadaka.

6 Delila si wi fun Samsoni pe, Emi bẹ o, wi fun mi, nibo li agbara nla rẹ gbé wá, ati kilil a le fi dè o lati jẹ ọ niyà.

7 Samsoni si wi fun u pe, Bi a ba fi okùn tutu meje ti a kò ságbe dè mi, nigbana li emi o di alailera, emi o si dabi ọkọnrin miran.

8 Nigbana li awọn ijeye Filistini mú okùn tutu meje tọ o wá ti a kò ságbe, o si fi okùn wonni dè e.

9 Obirin na si ní awọn kan, ti nwon lumọ ninu yarà. On si wi fun u pe, Awọn Filistini dé, Samsoni. On si já okùn na, gẹgẹ bi owu ti ijá nigbati o ba kan iná. Bẹlì a kò mọ agbara rẹ.

10 Delila si wi fun Samsoni pe, Kiyesi i, iwọ tòn mi jẹ, o si purọ fun mi : wi fun mi, emi bẹ o, kilil a le fi dè o.

11 On si wi fun u pe, Bi nwon ba le fi okùn titun ti a kò ti lò rí dè mi le koko, nigbana li emi o di alailera, emi o si dabi ọkọnrin miran.

12 Bẹni Delila mú okùn titun, o si fi dè e, o si wi fun u pe, Awọn Filistini dé, Samsoni. Awọn ti o lumọ dè e wà ninu yarà. On si já won kuro li apa rẹ bi owu.

13 Delila si wi fun Samsoni pe, Titi di isisiyi iwọ ntàn mi ni, iwọ si npurọ fun mi : sọ fun mi, kilil a le fi dè o. On si wi fun u pe, Bi iwọ ba wun ldi irun meje ti o wà li ori mi.

14 On si fi ẹkàn dè e, o si wi fun u pe, Awọn Filistini dé, Samsoni. O si jí kuro li oju orun rẹ, o si fà ẹkàn lti na pelu iwunso rẹ lo.

15 On si wi fun u pe, Iwọ ha ti se wipe, Emi fẹ o, nigbati ọkàn rẹ kò sedede pelu mi? iwọ ti tòn mi ni igba mefa yi, iwọ kò si sọ ibiti agbara nla rẹ gbé wá fun mi.

16 O si se, nigbati o fi ọrọ rẹ rẹ o li ojo-jumọ, ti o si se e laisimi, tobi ti sùru fi tan ọkàn rẹ dè ikú.

17 Li on si sọ gbogbo eyiti o wá li ọkàn rẹ fun u, o si wi fun u pe, Abẹ kò kàn ori mi rí ; nitoripe Nasiri Ọlorun li emi ise lati inu iya mi wá : bi a ba fá ori mi, nigbana li agbara mi yio lo kuro loṣọ mi, emi o si di alailera, emi o si dabi ọkọnrin miran.

18 Nigbati Delila ri pe, o sọ gbogbo ọkàn rẹ fun u, o si ranse pè awọn ijeye Filistini, wipe, Ẹ gòke wá lẹkan yi, nitoriti o sọ gbogbo ọkàn rẹ fun mi. Nigbana li awọn ijeye Filistini wá sọṣọ rẹ, nwon si mú owo li ọwọ won.

19 O si mú ki o sùn li ẹkun rẹ : o si pè ọkọnrin kan, o si mu ki o fá ldi irun mejeje ori rẹ ; on si bẹrẹsi pọn o loju, agbara rẹ si ti lo kuro loṣọ rẹ.

20 On si wipe, Awọn Filistini dé, Samsoni. O si jí kuro li oju orun rẹ, o si wipe, Emi o jade lo bi igba isaju, ki emi ki o si gbọn ara mi. On kò si mọ pe OLUWA ti kuro loṣọ on.

21 Awọn Filistini si mú u, nwon si yọ o li oju mejeji ; nwon si mú u sokale wá si Gasa, nwon si fi ẹkẹkẹkẹ idẹ dè e : on si nlọ ni ile-tubu.

22 Sogbon irun ori rẹ bẹrẹsi hù lehin igbati a ti fá a tán.

23 Nigbana ni awọn ijeye Filistini kó ara won jọ lati ru ẹbọ nla kan si Dagoni oriṣa won, ati lati yọ : nitoriti nwon wipe, Oriṣa wa fi Samsoni ọtá wá lẹ wa lọwọ.

24 Nigbati awọn enia si ri i, nwon fi iyin fun oriṣa won : nitoriti nwon wipe, Oriṣa wa fi ọtá wá lẹ wa lọwọ, ẹniti npa ilẹ wa run, ti o si pa ọpọlọpọ enia ninu wa.

25 O si se, nigbati inu won dùn, ni nwon wipe, Ẹ pè Samsoni, ki o wá siré fun wa. Nwon si pè Samsoni lati inu ile-itubu wá ; o si siré niwaju won : nwon si mu u duro larin ọwọn meji.

26 Samsoni si wi fun ọkọkọnrin ti o di ọwọ rẹ mú pe, Jẹ ki emi ki o fowoba awọn ọwọn-ti ile joko lé, ki emi ki o le farati won.

27 Njẹ ile na kún fun ọkọnrin ati obirin ; gbogbo awọn ijeye Filistini si wá nibé ; awọn ti o si wá lori orule, ati ọkọnrin ati obirin, o to lwon egbedogun enia, ti nwo-ran Samsoni nigbati o nṣiré.

28 Samsoni si kepè OLUWA, o si wipe, Oluwa Ọlorun, emi bẹ o, ranti mi, ki o si

jô fun mi li agbara lêkanşoşo yi, Qlorun, ki emi ki o le gbësan lêkan lara awqon Filistini nitori oju mi mejeji.

29 Samsoni si dl qwôn ârin mejeji na mû lori eyiti ile na joko, o si faratî wqon, o fi qwô qûtn rê mû kan, o si fi qwô ôsi rê mû ekeji.

30 Samsoni si wipe, Jê ki nkû pelu awqon Filistini. O si fi gbogbo agbara rê bërê; ile na si wô lû awqon ijoye wqnni, ati gbogbo enia ti o wà ninu rê. Bêli awqon okû ti o pa ni ikû rê, pojû awqon ti o pa li aiye rê lq.

31 Nigbana li awqon arakqonrin rê ati gbogbo idile baba rê şokale wá, nwqon si gbê e gôke, nwqon si sin i lârin Sora on Eştaolu ni ibojî Manoa baba rê. O si şe idajq Israeli li ogûn qdûn.

ORI 17.

QKONRIN kan si wà ni ilê ôke Efraimu, oruko qniti ijê Mika.

2 On si wi fun iya rê pe, Edegbefa owo fadaka ti a kôlq lqwo rê, nitori eyiti iwq gegûn, ti iwq si şqrê rê li etî mi pelu, kiyesi i, fadaka na wà li qwô mi; emi li o kô o. Iya rê si wipe, Alabukûn ti OLUWA ni qmô mi.

3 On si kô edegbefa owo fadaka na fun iya rê pada, iya rê si wipe, Patapata ni mo ya fadaka wqnni şqto fun OLUWA kuro li qwô mi, fun qmô mi, lati fi şe ere fifin ati ere didâ: nş nitorina emi o fun q pada.

4 Şugbqon o kô owo na pada fun iya rê; iya rê si mû igba owo fadaka, o si fi i fun onişonâ, qniti o fi i şe ere fifin ati ere didâ: o si wà ni ile Mika.

5 Qkonrin na Mika si nî ile-orisa kan, o si şe efodu, ati terafimu, o si yâ qkan ninu awqon qmô rê qkonrin şqto, qniti o si wa di alufa rê.

6 Li qjô wqnni qba kan kô sî ni Israeli: olukuluku enia nş eyiti o tq li oju ara rê.

7 Qmôkonrin kan si ti Beti-lehemu-juda wá, ti işe idile Juda, qniti işe şya Lefi, on si şe atipo nibê.

8 Qkonrin na si ti ilu Beti-lehemu-juda lq, lati şe atipo nibikibi ti o ba ri: on si dé ilê ôke Efraimu si ile Mika, bi o ti nlo.

9 Mika si wi fun u pe, Nibo ni iwq ti wá? On si wi fun u pe, Şya Lefi ti Beti-lehemu-juda li emi işe, emi si nlo şe atipo nibikibi ti emi ba ri.

10 Mika si wi fun u pe, Bá mi joko, ki iwq ki o ma şe baba ati alufa fun mi, emi o ma fi owo fadaka mşwa fun q li qdûn,

adape aşq kan, ati onşê rê. Bêni qmô Lefi na si wqle.

11 O si rô qmô Lefi na lqrun lati bá qkonrin na joko; qmôkonrin na si wà lqdo rê bi qkan ninu awqon qmô rê.

12 Mika si yâ qmô Lefi na şqto, qmôkonrin na si wa di alufa rê; o si wà ninu ilê Mika.

13 Mika si wipe, Nş nisisiyi li emi tq mş pe, OLUWA yio şe mi li ore, nitoriti emi li qmô Lefi kan li alufa mi.

ORI 18.

LI qjô wqnni qba kan kô sî ni Israeli: ati li qjô wqnni şya Dani nwá ilê-inf kan lati joko si; nitoripe titi o fi di qjô na, ilê-inf wqon lârin awqon şya Israeli kô ti ibô si qwô wqon.

2 Awqon qmô Dani si rân qkonrin marun ninu idile wqon lati agbegbe wqon wá, awqon qkonrin alagbara, lati Sora, ati Eştaolu lq, lati lq şamî ilê na, ati lati rin i wô; nwqon si wi fun wqon pe, Ş lq rin ilê na wô: nwqon si dé ilê ôke Efraimu, si ile Mika, nwqon si wş nibê.

3 Nigbati nwqon wá leti ile Mika, nwqon si mş ohun qmôkonrin Lefi na: nwqon si wş inu ile na, nwqon si wi fun u pe, Tali o mş q wá ihin yi? kini iwq si nş ni ihinyi? kini iwq si nî nihin?

4 On si wi fun wqon pe, Bayibayi ni Mika şe fun mi, o gbâ mi si işe, alufa rê li emi si işe.

5 Nwqon si wi fun u pe, Bêre lqdo Qlorun, awa bş q, ki awa ki o le mş bi qna wa ti awa nlo yio jasi rere.

6 Alufa na si wi fun wqon pe, Ş ma lq li alafia: qna nyin ti qnyin nlo mş niwaju OLUWA.

7 Nigbana li awqon qkonrin mararun na lq, nwqon si dé Laiş, nwqon si ri awqon enia ti o wà ninu rê, bi nwqon ti joko laibêru, geş bi işe awqon ara Sidoni, ni ijokojê ati laibêru; kô si şf olori kan ni ilê na, ti iba mu oju ti wqon li ohunkohun, nwqon si jlma si awqon ara Sidoni, nwqon kô si ba qnikqni şe.

8 Nwqon [si wá şqdo awqon arakqonrin wqon si Sora ati Eştaolu: awqon arakqonrin wqon si wi fun wqon pe, Kili qnyin wi?

9 Nwqon si wipe, Ş dide, ki awa ki o tq wqon: nitoriti awa ri ilê na, si kiyesi i, o dara gidigidi: q dakê ni? q mşşe lqra lati lq, ati lati wş ibê lq gbâ ilê na.

10 Nigbati qnyin ba lq, qnyin o dé qdo awqon enia ti o wá laibêru, ilê na si tobi:

nitoriti Ọlọrun ti fi i lẹ nyin lẹwọ; ibiti kò s' aini ohunkohun ti mbe' lori ilẹ.

11 Awọn enia idile Dani si ti ibẹ lẹ, lati Sora ati lati Eṣtaolu, egbẹta ọkọnrin ti o hamọra ogun;

12 Nwọn si gòke lẹ, nwọn si dó si Kiriati-jearimu, ni Juda: nitorina ni nwọn se npe ibẹ na ni Mahane-dani titi o fi di oni yi: kiyesi i, o wà lehin Kiriati-jearimu.

13 Nwọn si kọja lati ibẹ lẹ si ilẹ òke Efraimu, nwọn si wá si ile Mika.

14 Nigbana li awọn ọkọnrin marun ti a rán ti o ti lẹ Ẹmí ilẹ Laiṣi dahùn, nwọn si wi fun awọn arakọnrin wọn pe, Ẹ mọ pe efodu kan wà ninu ile wọnyi, ati terafimu, ati ere fifin, ati ere dida? nje nitorina ẹ rọ eyiti ẹnyin o se.

15 Nwọn si yà sibẹ, nwọn si wá si ile ọmọkọnrin Lefi na, ani si ile Mika, nwọn si bẹra alaṣia rẹ.

16 Awọn egbẹta ọkọnrin ti o hamọra ogun ninu awọn ọmọ Dani, duro li ẹnun-ona.

17 Awọn ọkọnrin marun ti o ti lẹ Ẹmí ilẹ na gòke lẹ, nwọn si wá si ibẹ na, nwọn si kó ere fifin, ati efodu, ati terafimu, ati ere dida na: alufa na si duro li ẹnun-ona pẹlu awọn egbẹta ọkọnrin ti o hamọra ogun.

18 Nigbati awọn wọnyi si wọ ile Mika lẹ, nwọn si mú ere fifin, efodu, ati terafimu, ati ere dida na, nigbana li alufa na wi fun wọn pe, Kili ẹnyin nje yi?

19 Nwọn si wi fun u pe, Dake, fi ọwọ rẹ lẹ ẹnun rẹ, ki o si ma bá wa lẹ, ki o si ma se baba fun wa ati alufa: o ha san fun ọ lati se alufa fun ile ọkọnrin kan, tabi ki iwọ ki o se alufa fun ẹya ati idile kan ni Israeli?

20 Inu alufa na si dùn, o si mú efodi, ati terafimu, ati ere fifin, o si bọ sárin awọn enia na.

21 Bẹni nwọn yipada nwọn si lẹ, nwọn ti awọn ọmọ kekere ati ẹran ati ẹrù siwaju wọn.

22 Nigbati nwọn si lẹ jina si ile Mika, awọn ọkọnrin ti o wà ninu ile wọnni ti o sunmọ ile Mika kó ara wọn ọ, nwọn si lẹ awọn ọmọ Dani bá.

23 Nwọn si kọ si awọn ọmọ Dani. Nwọn si yi oju wọn pada, nwọn wi fun Mika pe, Kili o se ọ, ti iwọ fi kó irú egbe bẹ lehin wá?

24 On si wipe, Ẹyin kó awọn oriṣa mi ti mo se lẹ, ẹ si mú alufa, ẹ si lẹ, kini mo si tun ní? kili eyiti ẹnyin wi fun mi pe, Kili o se ọ?

25 Awọn ọmọ Dani si wi fun u pe, Máse jẹ ki a gbọ ohùn rẹ larin wa, ki awọn oninuṣu ki o má ba kọlù nyin, iwọ a si se ẹmi rẹ nù, ati ẹmi awọn ara ile rẹ.

26 Awọn ọmọ Dani si ba ọna wọn lẹ: nigbati Mika si ri i pe, nwọn lagbara jù on lẹ, on si yipada, o si pada lẹ sinu ile rẹ.

27 Nwọn si kó awọn nkan wọnni ti Mika se, ati alufa ti o ní, nwọn si wá si Laiṣi sọdọ awọn enia ti o wà ni ijokoje ati laibẹru, nwọn si fi oju idá kọlù wọn, nwọn si fi iná kun ilu na.

28 Kò si sí olugbala, nitoriti o jina si Sidoni, nwọn kò si bá ẹnikẹni se; o si wà ni afonifoji ti o wà ni Beti-rehobu. Nwọn si kó ilu na, nwọn si ngbẹ inu rẹ.

29 Nwọn si pẹ orukọ ilu na ni Dani, gẹgẹ bi orukọ Dani baba wọn, ẹniti a bi fun Israeli: ẹugbọn Laiṣi li orukọ ilu na li atijo rí.

30 Awọn ọmọ Dani si gbé ere fifin na kalẹ: ati Jonatani, ọmọ Gẹrṣomu, ọmọ Mose, on ati awọn ọmọ rẹ ọkọnrin li o nse alufa fun ẹya Dani titi o fi di ọjó ti a fi kó ilẹ na ni igbekun lẹ.

31 Nwọn si lẹbẹ ere fifin ti Mika se kalẹ ni gbogbo ọjó ti ile Ọlọrun fi wà ni Ẹlilo.

ORI 19.

O SI se li ọjó wọnni, nigbati kò s' ọba kan ni Israeli, ọkọnrin Lefi kan nse atipo ni ila ohún ilẹ òke Efraimu, ẹniti ó si mú àlẹ kan lati Beti-lehemu-juda wá.

2 Àlẹ rẹ na si se panṣaga si i, o si lẹ kuro lẹdọ rẹ si ile baba rẹ si Beti-lehemu-juda, o si wà ni ibẹ ni lwọn oṣu merin.

3 Ọkọ rẹ si dide, o si tọ ọ lẹ, lati tù u ninu, ati lati mú u pada, ọmọ-ọdọ rẹ si mbe pẹlu rẹ, ati ketekete meji: ọmọbirin na si mú u wá sinu ile baba rẹ: nigbati baba rẹ si ri i, o yò lati pade rẹ.

4 Ana rẹ, baba ọmọbirin na, si da a duro; o si bá a joko ni ijọ meṣa; nwọn jẹ nwọn mu, nwọn si wọ nibe.

5 O si se ni ijọ kẹrin, nwọn jẹ ni kùtùkutu, o si dide lati lẹ: baba ọmọbirin na si wi fun ana rẹ pe, Fi òkele onje kan tẹle inu, lehin na ki ẹ ma lẹ.

6 Nwọn si joko, awọn mejeji si jùmo jẹ, nwọn si mu: baba ọmọbirin na si wi fun ọkọnrin na pe, Mo bẹ ọ, farabale, ki o si duro li oru oni, ki o si jẹ ki inu rẹ ki o dùn.

7 Nigbati ọkọnrin na si dide lati lẹ, ana rẹ si rẹ ọ, o si tun sùn sibẹ.

8 On si dide ni kùtùkutu ọjó karun lati lẹ, baba ọmọbirin na si wipe, Mo bẹ ọ, tù

ara rẹ lara, ki ẹ si duro titi di irolẹ; awqon mejeji si jeun.

9 Nigbati okonrin na si dide lati lẹ, on, ati ẹlẹ rẹ, ati omọ-odọ rẹ, ana rẹ, baba omobirin na, si wi fun u pe, Kiyesi i nisisiyi, ojọ di asale tán, emi bẹ ọ duro li oru yi: kiyesi i ojọ lẹ tán, sùn sihin, ki inu rẹ ki o le dún: ni kùtùkutu ọlẹ ẹ tẹtẹ bọ si ọna nyin, ki iwọ ki o le lẹ ile.

10 Okonrin na si kọ lati sùn, o si dide o si lẹ, o si dé okankan Jebusi (ti iṣe Jerusalemu): ketekete meji ti a di ni gari wà lodo rẹ, ẹlẹ rẹ pelu si wà lodo rẹ.

11 Nigbati nwon si dé eti Jebusi, ojọ lẹ tán; omọ-odọ na si wi fun oluwa rẹ pe, Wá, emi bẹ ọ, jẹ ki a yà si ilu Jebusi yi, ki a si wọ sibẹ.

12 Oluwa rẹ si wi fun u pe, Awa ki o yà si ilu ajeji kan, ti ki iṣe ti awqon omọ Israeli; awa o rekoja si Gibeá.

13 On si wi fun omọ-odọ rẹ pe, Wá jẹ ki a sunmọ okan ninu ibi wonyi; ki a si wọ si Gibeá, tabi Rama.

14 Nwon si rekoja, nwon lẹ: Òrùn si wọ bá won leti Gibeá, ti iṣe ti Benjamini.

15 Nwon si yà si Gibeá lati wọ ọ, ati lati sùn nibẹ: o si wọ inu rẹ lẹ, o joko ni igboro ilu na: nitoriti kò sí ẹnikan ti o gbà won sinu ile rẹ lati wọ.

16 Si kiyesi i, okonrin arugbo kan si nti ibi iṣe rẹ bọ lati inu oko wá li alẹ; okonrin na jẹ ara ilẹ ọke Efraimu pelu, on si ẹ atipo ni Gibeá: sugbon ẹya Benjamini ni awqon okonrin ibẹ iṣe.

17 Nigbati o gbé oju rẹ soke, o si ri èro kan ni igboro ilu; okonrin arugbo na si wipe, Nibo ni iwọ nrẹ? nibo ni iwọ si ti wá?

18 On si wi fun u pe, Awa nrekoja lati Beti-lehemu-juda lẹ si lha ohún ilẹ ọke Efraimu; lati ibẹ li emi ti wá, emi si ti lẹ si Beti-lehemu-juda: nisisiyi emi nlọ si ile OLUWA; kò si sí ẹnikan ti o gbà mi si ile.

19 Bẹni koriko ati ohunjijẹ mbẹ fun awqon ketekete wa; onjẹ ati ọti-waini si mbẹ fun mi pelu, ati fun iranṣẹbirin rẹ, ati fun omọkonrin ti mbẹ lodo awqon iranṣẹ rẹ: kò si sí aini ohunkohun.

20 Okonrin arugbo na si wipe, Alafia fun ọ; bi o ti wù ki o ri, jẹ ki gbogbo aini rẹ ki o pọ si apa ọdọ mi; okanṣoṣo ni, máse sùn si igboro.

21 Bẹli o mú u wá sinu ile rẹ, o si fi onjẹ fun awqon ketekete: nwon wẹ ẹṣẹ won, nwon jẹ nwon si mu.

22 Njẹ bi nwon ti nṣe ariya, kiyesi i,

awqon okonrin ilu na, awqon omọ Bellali kan, yi ile na ká, nwon si nlù ilẹkun; nwon si sọ fun bale ile na okonrin arugbo ni pe, Mú okonrin ti o wọ sinu ile rẹ ni wá, ki awa ki o le mọ ọ.

23 Okonrin, bale ile na si jade tẹ won lẹ, o si wi fun won pe, Bẹkọ, ẹnyin arakonrin mi, emi bẹ nyin, ẹ má ẹ hùwa-buburu; nitoriti okonrin yi ti wọ ile mi, ẹ má ẹ hùwa wẹre yi.

24 Kiyesi i, omobirin mi li eyi, wundia, ati ẹlẹ rẹ; awqon li emi o mú jade wá nisisiyi, ki ẹnyin tẹ won li ogo, ki ẹnyin ẹ si won bi o ti tẹ li oju nyin: sugbon okonrin yi ni ki ẹnyin má ẹ hùwa wẹre yi si.

25 Sugbon awqon okonrin na kò fẹ gbọ tirẹ: okonrin na si mú ẹlẹ rẹ, o si mú u tẹ won wá; nwon si mọ ọ, nwon si hù u niwakiwa ni gbogbo oru na, titi o fi di owurọ: nigbati o si di afemojumọ nwon jowo rẹ lowo lẹ.

26 Nigbana li obirin na wá li afemojumọ, o si ẹbu lulẹ li ẹnu-ilekun ile okonrin na nibiti oluwa rẹ gbé wá, titi ilẹ fi mọ.

27 Oluwa rẹ si dide li owurọ, o si si ilẹkun ile na, o si jade lati ba ọna rẹ lẹ: si kiyesi i obirin na, ẹlẹ rẹ, ẹbu lulẹ li ẹnu-ilekun ile na, ọwọ rẹ si wá li ẹnu-ọna na.

28 On si wi fun u pe, Dide, jẹ ki a ma lẹ; sugbon kò sí ẹnití o dahùn: nigbana li okonrin na si gbé lẹ ori ketekete, okonrin na si dide, o si lẹ si ilu rẹ.

29 Nigbati o dé ile rẹ, on si mú ọbẹ, o si mú ẹlẹ rẹ na, o si kun u ni-ike-ni-ike, o si pín i si ọna mejila, o si rán a lẹ si gbogbo agbegbe Israeli.

30 O si ẹ, ti gbogbo awqon ẹnití o ri i wipe, A kò ti lhu irú iwa bayi, bẹli a kò ti iri i lati ojọ ti awqon omọ Israeli ti gòke ti ilẹ Egipti wá titi o fi di oni-oloni: ẹ rò o, ẹ gbimọ, ki ẹ si sọrọ.

ORI 20.

NIGBANA ni gbogbo awqon omọ Israeli jade lẹ, ijọ awqon enia si wojo pọ bi okonrin kan, lati Dani lẹ titi o fi dé Beerisaba, pelu ilẹ Gileadi, si ọdọ OLUWA ni Mispa.

2 Awqon olori gbogbo enia na, ani ti gbogbo awqon ẹya Israeli, si péṣẹ larin ijọ awqon enia Olorun, ogún ọkẹ okonrin ẹṣẹ ti o kọ idà.

3 (Awqon omọ Benjamini si gbọ pe awqon omọ Israeli gòke lẹ si Mispa.) Awqon omọ

Israeli si wipe, Sọ fun wa, bawo ni ti iwabuburu yi ti ri?

4 Okonrin Lefi na, bale obirin na ti a pa, dahun wipe, Mo wa si Gibe ti ipe ti Benjaminini, emi ati ale mi, lati wọ.

5 Awon okonrin Gibe ti dide si mi, nwon si yi ile na ka mo mi li oru; nwon si ro lati pa mi, nwon si ba ale mi se ise-kuse, o si ku.

6 Mo si mu ale mi, mo ke e wewe, mo si ran a lo si gbogbo ile-ini Israeli: nitoriti nwon hu iwakiwa ati iwa were ni Israeli.

7 Kiyesi i, omọ Israeli ni gbogbo nyin se, e mu ero ati imoran nyin wa.

8 Gbogbo awon enia na si dide bi okonrin kan, wipe, Ko si enikeni ninu wa ti yio wo inu ago re lo, beni ko si enikeni ti yio pada si ile re.

9 Sugbon nisisiyi eyi li ohun ti a o se si Gibe; awa se keké, awa o si gọke lo sibé;

10 Awa o si mu okonrin mewa ninu ogorun jale ni gbogbo awon eya Israeli, ati ogorun ninu egberun, ati egberun ninu egbarun, lati mu onje fun awon enia na wa, ki nwon ki o le se, nigbati nwon ba de Gibe ti Benjaminini, gege bi gbogbo iwa-were ti nwon hu ni Israeli.

11 Beni gbogbo okonrin Israeli jo ti ilu na, nwon fi imọ sọkan bi enia kan.

12 Awon eya Israeli si ran okonrin si gbogbo eya Benjaminini, wipe, Iwabuburu kili eyiti a hu larin nyin yi?

13 Nje nisisiyi e mu awon okonrin na fun wa wa, awon omọ Belial, ti nwon wa ni Gibe, ki awa ki o le pa won, ki awa ki o le mu iwabuburu kuro ni Israeli. Sugbon awon omọ Benjaminini ko fe fetisi ohun awon omọ Israeli awon arakonrin won.

14 Awon omọ Benjaminini si ko ara won jo lati ilu wonni wa si Gibe, lati jade lo iba awon omọ Israeli jagun.

15 A si ka awon omọ Benjaminini li ojo na, lati ilu wonni wa, nwon je egba metala okonrin ti nko ida, lehin awon ara Gibe ti a ka, edegberin asayan okonrin.

16 Ninu gbogbo awon enia yi, a ri edegberin asayan okonrin asosi; olukuluku won le gbọn kanakana ba fanran owu li aitse.

17 Ati awon okonrin Israeli, li aika Benjaminini, si je ogun oke enia ti o nko ida: gbogbo awon wonyi si je ologun.

18 Awon omọ Israeli si dide, nwon si lo si Beti-eli nwon si bere lodọ Olurun, wipe, Tani ninu wa ti yio teteke gọke lo iba

awon omọ Benjaminini ja? OLUWA si wipe, Juda ni yio tete gọke lo.

19 Awon omọ Israeli si dide li owurọ, nwon si doti Gibe.

20 Awon okonrin Israeli si jade lo iba Benjaminini ja; awon okonrin Israeli si tegun de won ni Gibe.

21 Awon omọ Benjaminini si ti Gibe jade wa, nwon si pa egba mọkanla enia ninu awon omọ Israeli.

22 Awon enia na, awon okonrin Israeli si gba ara won niyanju, nwon si tun tegun ni ibi ti nwon ko tegun si ni ijo kini.

23 (Awon omọ Israeli si gọke lo, nwon si sokun niwaju OLUWA titi di asale, nwon si bere lodọ OLUWA wipe, Ki emi ki o si tun lo iba awon omọ Benjaminini arakonrin mi ja bi? OLUWA si wipe, E gọke to o.)

24 Awon omọ Israeli si sunmọ awon omọ Benjaminini ni ijo keji.

25 Benjaminini si jade si won lati Gibe wa ni ijo keji, nwon si pa ninu awon omọ Israeli egba mesan okonrin; gbogbo awon wonyi li o nko ida.

26 Nigbana ni gbogbo awon omọ Israeli, ati gbogbo awon enia na gọke lo, nwon wa si Beti-eli, nwon sokun, nwon si joko nibé niwaju OLUWA, nwon si gbawé li ojo na titi di asale; nwon si ru ebo sisun ati ebo alafia niwaju OLUWA.

27 Awon omọ Israeli si bere lodọ OLUWA, (nitori ti apoti majemu Olurun mbe nibé li ojo wonni.

28 Finehasi omọ Eleasari, omọ Aaroni si nduro niwaju re li ojo wonni,) wipe, Ki emi ki o ha si tun gbogun jade si Benjaminini arakonrin mi bi? tabi ki emi ki o dekun? OLUWA si wipe, E gọke lo; nitoripe li oke emi o fi i le o lowo.

29 Israeli si yan awon enia ti o ba yi Gibe ka.

30 Awon omọ Israeli si gọke to awon omọ Benjaminini lo ni ijo keta, nwon si tegun si Gibe, gege bi igba isaju.

31 Awon omọ Benjaminini si jade to awon enia na lo, a si fa won kuro ni ilu; nwon si beresi kolú ninu awon enia, nwon npa, gege bi igba isaju; li opopo wonni ti o lo si Beti-eli, ati ekeji si Gibe, ni papa, nwon pa lwon egbon okonrin ninu Israeli.

32 Awon omọ Benjaminini si wipe, A lu won bole niwaju wa, gege bi igba isaju. Sugbon awon omọ Israeli wipe, E je ki a sa, ki a si fa won kuro ni ilu si opopo.

33 Gbogbo awon okonrin Israeli si dide kuro ni ipo won, nwon si tegun ni Baali-

tamari : awọn ti o wà ni ibuba ninu awọn enia Israeli si dide kuro ni ipo wọn, lati pápa Gíbea wá.

34 Ègbà marun ọkọnrin ti a ti yàn ninu gbogbo Israeli si lẹ si Gíbea, ija na si le gidigidi : ẹgbọn wọn kò sí mọ rí pe ibi sunmọ wọn.

35 OLUWA si kòlù Benjamini niwaju Israeli : awọn ọmọ Israeli si pa ẹgbà mejila ọkọnrin o le ẹdẹgbẹfà lẹ ọjó na ninu awọn enia Benjamini : gbogbo awọn wọnyi lẹ o kọ idà.

36 Bẹlẹ awọn ọmọ Benjamini wa rí pe a ẹgun wọn : nitoriti awọn ọkọnrin Israeli bẹshin fun awọn ara Benjamini nitoriti wọn gbẹkẹle awọn ti o wà ni ibuba, ti wọn yàn si eti Gíbea.

37 Awọn ti o wà ni ibuba si yara, wọn rọwọ Gíbea ; awọn ti o wà ni ibuba si papọ, wọn si fi oju idà kòlù gbogbo ilu na.

38 Njẹ àmí ti o wà lárin awọn ọkọnrin Israeli, ati awọn ti o wà ni ibuba ni pe, ki wọn jẹ kí ẹfí nla kí o rú soke lati ilu na wá.

39 Nigbati awọn ọkọnrin Israeli si pẹhinda ni ibi ija na, Benjamini si bẹrẹsi kòlù ninu awọn ọkọnrin Israeli, o si pa bi ọgbọn enia : nitoriti wọn wípe, Nitótọ a lù wọn bolẹ niwaju wa, ẹgbẹ bi ija ẹaju.

40 Ẹgbọn nigbati awọsauma bẹrẹsi rú soke lati ilu na wá pẹlu gógó ẹfí, awọn ara Benjamini wò ẹhin wọn, si kiyesi i, ẹfí gbogbo ilu na gòkè lẹ si orun.

41 Awọn ọkọnrin Israeli si yipada, awọn ọkọnrin Benjamini si damu : nitoriti wọn rí pe ibi dẹba wọn.

42 Nitorina, wọn pẹhinda niwaju awọn ọkọnrin Israeli si ọna iju ; ẹgbọn ogun na lepa wọn kikan ; ati awọn ti o ti ilu wọnni jade wá ni wọn pa lárin wọn.

43 Bẹni wọn rogba yi Benjamini ká, wọn lepa wọn, wọn tẹ wọn mọlẹ ni ibi isimi, lẹ ọkankan Gíbea si iha ila-òrun.

44 Ègbà meṣan ọkọnrin lẹ o si ẹbu ninu awọn enia Benjamini, gbogbo awọn wọnyi lẹ akọni ọkọnrin.

45 Wọn si yipada wọn sálọ si iha iju sori okuta Rimmoni : wọn si sà ẹgbẹdọgbọn ọkọnrin ninu wọn lẹ opópo ; wọn lepa wọn kikan dẹ Gidomu, wọn si pa ẹgbà ọkọnrin ninu wọn.

46 Bẹni gbogbo awọn ti o ẹbu ni iju na ninu awọn ara Benjamini jẹ ẹgbà mejila ọkọnrin o le ẹgbẹrun ti o nkọ idà ; gbogbo awọn wọnyi lẹ akọni ọkọnrin.

47 Ẹgbọn ẹgbẹta ọkọnrin yipada, wọn

si sá si iha iju si ibi okuta Rimmoni, wọn si joko sinu okuta Rimmoni lẹ oṣu merin.

48 Awọn ọkọnrin Israeli si pada tọ awọn ọmọ Benjamini, wọn si fi oju idà kòlù gbogbo ilu, ati ẹran, ati ohun gbogbo ti wọn ní : gbogbo ilu ti wọn rí ni wọn fi iná kun pẹlu.

ORI 21.

AWỌN ọkọnrin Israeli si ti bura ni Misper, A pe, Enikan ninu wa ki yio fi ọmọbirin rẹ fun Benjamini lẹ aya.

2 Awọn enia na si wá si Beti-eli, wọn si joko nibẹ titi di aṣalẹ niwaju Olórún wọn si gbé ohùn wọn soke, wọn si sọkun gidigidi.

3 Wọn si wípe, OLUWA, Olórún Israeli, ẹsẹ ti o fi rí bayi ni Israeli, ti ẹya kan fi búkú lẹ oni ninu awọn enia Israeli ?

4 O si ẹsẹ ni iju kejí, awọn enia na dide ni kútukutu owurọ, wọn si mọ pẹpẹ kan nibẹ, wọn si ru ẹbọ ẹsisan, ati ẹbọ alafia.

5 Awọn ọmọ Israeli si wípe, Tali o wá ninu gbogbo awọn ẹya Israeli ti kò bá iju gòkè tọ OLUWA wá ? Nitoripe wọn ti bura nla niti ẹniti kò bá tọ OLUWA wá ni Misper, wípe, Pipa lẹ a o pa a.

6 Awọn ọmọ Israeli si kánu nitori Benjamini arakọnrin wọn, wọn si wípe, A kẹ ẹya kan kuro ni Israeli lẹ oni.

7 Awa o ha ti ẹsẹ niti obirin fun awọn ti o kù, awa sá ti fi OLUWA bura pe, awa ki yio fi awọn ọmọbirin wa fun wọn lẹ aya.

8 Wọn si wípe, Ewo ni ninu awọn ẹya Israeli ti kò tọ OLUWA wá ni Misper ? Si kiyesi i, kò sí ẹnikan ni ibudó ti o ti Jabeši-gileadi wá si iju.

9 Nitori nigbati a ká awọn enia na, si kiyesi i, kò sí ẹnikan nibẹ ninu awọn ara Jabeši-gileadi.

10 Iju si rán ẹgbà mefa ọkọnrin ninu awọn akọni sibẹ, wọn si fi aṣẹ fun wọn pe, E lẹ ẹ si fi oju idà kòlù awọn ara Jabeši-gileadi, pẹlu awọn obirin ati awọn ọmọ wẹrẹ.

11 Eyi yi ni nkan ti ẹnyin o ẹsẹ : gbogbo ọkọnrin, ati gbogbo obirin ti o ti mọ ọkọnrin lẹ ẹnyin o parun patapata.

12 Wọn si rí irinwo wundia ninu awọn ara Jabeši-gileadi, ti kò ti imọ ọkọnrin nipa ibadapọ : wọn si mú wun wá si ibudó ni Šilo, ti o wá ni ilẹ Kenaani.

13 Gbogbo iju si ranṣẹ lẹ bá awọn ọmọ Benjamini ti o wá sinu okuta Rimmoni sọrọ, wọn si fi alafia lẹ wọn.

14 Benjamini si pada lẹ akokò na : wọn si fun wọn lẹ obirin ti wọn dasi ninu awọn

obirin Jabesh-gileadi : şugbõn sibê nwõn kò si kari wõn.

15 Awõn enia na si kãnu nitori Benjamini, nitoripe OLUWA şe afo ninu awõn ẹya Israeli.

16 Nighbana li awõn agba ijõ wipe, Kini awa o şe niti obirin fun awõn iyokù, nitoripe a ti pa gbogbo awõn obirin run kuro ni Benjamini ?

17 Nwõn si wipe, Ilẹ-inf kan yio wà fun awõn ti o ti sàlà ni Benjamini, ki ẹya kan ki o má ba parun kuro ni Israeli.

18 Şugbõn awa kò lẹ fi aya fun wõn ninu awõn omobirin wa : nitoriti awõn omõ Israeli ti bura, wipe, Egún ni fun ẹniti o ba fi aya fun Benjamini.

19 Nwõn si wipe, Kiyesi i, ajõ OLUWA wà li ododún ni Sílõ ni lha ariwa Beti-eli, ni lha ila-şrùn ti opópo ti o lẹ soke lati Beti-eli lẹ titi dé Şekenu, ati ni lha gushù ti Lebona.

20 Nwõn si fi aşe fun awõn omõ Benjamini wipe, Ẹ lẹ ki ẹ si ba sinu ogbà-ajara ;

21 Ki ẹ si wò, si kiyesi i, bi awõn ọ-

mõbirin Sílõ ba jade wà lati jó ninu ijõ wõnni, nighbana ni ki ẹnyin ki o jade lati inu ogbà-ajara wà, ki olukuluku okõnrin nyin ki o si mú aya rẹ ninu awõn omõbirin Sílõ, ki ẹnyin ki o si lẹ si ilẹ Benjamini.

22 Yio si şe, nighbati awõn baba wõn tabi awõn arakõnrin wõn ba tò wa wà lati wijõ, awa o si wi fun wõn pe, Ẹ şãnu wõn nitori wa : nitoriti awa kò mú aya olukuluku fun u li ogun na : bẽni ki işe ẹnyin li o fi wõn fun wõn ; nighbana ni ẹnyin iba jẹbi.

23 Awõn omõ Benjamini si şe bẹ, nwõn si mú aya, gẹgẹ bi iye wõn, ninu awõn ẹniti njõ, awõn ti nwõn múlọ ; nwõn si lẹ nwõn pada si ilẹ-inf wõn, nwõn si kọ ilu wõnni, nwõn si joko sinu wõn.

24 Nighbana li awõn omõ Israeli si lẹ lati ibẹ, olukuluku enia si ẹya tirẹ, ati si idile tirẹ, nwõn si jade lati ibẹ lẹ olukuluku enia si ilẹ-inf tirẹ.

25 Li ojõ wõnni ọba kan kò si ni Israeli : olukuluku nşe eyiti o tò li oju ara rẹ.

IWE TI

RUTU.

ORI 1.

O SI şe li ojõ wõnni ti awõn onidajõ nşe olori, lyan kan si mu ni ilẹ na. Okõnrin kan lati Beti-lehemu-juda si lẹ şe atipo ni ilẹ Moabu, on, ati obirin rẹ, ati awõn omõ rẹ okõnrin mejì.

2 Orukõ okõnrin na a si ma jẹ Elimeleki, orukõ obirin rẹ a si ma jẹ Naomi, orukõ awõn omõ rẹ okõnrin mejiji a si ma jẹ Maloni ati Kilioni, awõn ara Efrata ti Beti-lehemu-juda. Nwõn si wà si ilẹ Moabu, nwõn si ngbé ibẹ.

3 Elimeleki okõ Naomi si kú ; o si kù on, ati awõn omõ rẹ okõnrin mejiji.

4 Nwõn si fẹ aya ninu awõn obirin Moabu ; orukõ ọkan a ma jẹ Orpa, orukõ ekeji a si ma jẹ Rutu : nwõn si wà nibé niwõn odún mewa.

5 Awõn mejiji, Maloni ati Kilioni, si kú pelu ; obirin na li o si kù ninu awõn omõ rẹ okõnrin mejiji ati okõ rẹ.

6 Nighbana li o dide pelu awõn aya-omõ rẹ, ki o le pada lati ilẹ Moabu wà : nitoripe o ti gbõ ni ilẹ Moabu bi OLUWA ti bẹ awõn enia rẹ wò ni fifi onjẹ fun wõn.

7 O si jade kuro ni ibi ti o gbé ti wà, ati awõn aya-omõ rẹ mejiji pelu rẹ ; nwõn si mu ọna pòn lati pada wà si ilẹ Juda.

8 Naomì si wi fun awõn aya-omõ rẹ mejiji pe, Ẹ lẹ, ki olukuluku pada lẹ si ile iya rẹ : ki OLUWA ki o şe rere fun nyin, gẹgẹ bi ẹnyin ti şe fun awõn okù, ati fun mi.

9 Ki OLUWA ki o fi fun nyin ki ẹnyin le ri isimi, olukuluku nyin ni ile okõ rẹ. Nighbana li o fi ẹnu kò wõn lenu ; nwõn si gbẹ ohùn wõn soke nwõn si şokun.

10 Nwọn si wi fun u pe, Nitõtọ awa o bá ọ pada lẹ sọdọ awọn enia rẹ.

11 Naomi si wipe, Ẽnyin ọmọbirin mi ẹ pada : ẹsẹ ti ẹnyin o fi bá mi lẹ ? mo ha tun ní ọmọkọnrin ní inu mi, ti nwọn iba fi ẹ ọkọ nyin !

12 Ẽ pada, ẹnyin ọmọbirin mi, ẹ ma lẹ ; nitori emi di arugbo jù ati ní ọkọ. Bi emi wipe, Emi ní ireti, bi emi tilẹ ní ọkọ li alẹ yi, ti emi si bi ọmọkọnrin ;

13 Ẽnyin ha le duro dè wọn titi nwọn o fi dàgba ! Ẽnyin o le duro dè wọn li aínf ọkọ ? ndao, ẹnyin ọmọbirin mi ; nitoripe inu mi bàjẹ gidigidi nitori nyin, ti ọwọ OLUWA fi jade si mi.

14 Nwọn si gbé ohùn wọn soke, nwọn si tun sọkun : Orpa si fi ẹnu kò iya-ọkọ rẹ lẹnu ; ẹgbọn Rutu fámọ ọ.

15 On si wipe, Kiyesi i, orogun rẹ pada sọdọ awọn enia rẹ, ati sọdọ oriṣa rẹ : iwọ pada tele orogun rẹ.

16 Rutu si wipe, Mase rẹ mi lati fi ọ silẹ, tabi lati pada kuro lehin rẹ : nitori ibiti iwọ ba lẹ, li emi o lẹ ; ibi ti iwọ ba si wọ, li emi o wọ : awọn enia rẹ ni yio ma ẹ enia mi, Ọlórún rẹ ni yio si ma ẹ Ọlórún mi :

17 Ibiti iwọ ba kú li emi o kú si, nibẹ li a o si sin mi : ki OLUWA ki o ẹ bẹ si mi, ati jù bẹ lẹ pelu, bi ohun kan bikoṣe ikú ba yà iwọ ati emi.

18 Nigbati on ri pe o ti pinnu rẹ tán lati bá on lẹ, nigbana li o dẹkun ọrọ ibá a sọ.

19 Bẹni awọn mejeji lẹ titi nwọn fi dé Beti-lehemu. O si ẹ, ti nwọn dé Beti-lehemu, gbogbo ilu si dide nitori wọn, nwọn si wipe, Naomi li eyi !

20 On si wi fun wọn pe, Ẽ má pè mi ni Naomi mó, ẹ má pè mi ni Mara : nitoriti Olodumare hùwa kikorò si mi gidigidi.

21 Mo jade lẹ ní kíkún, OLUWA si tun mú mi pada bówá ile li ofo : ẹṣaṣe ti ẹnyin fi npè mi ni Naomi, nigbati OLUWA ti jẹriti mi, Olodumare si ti pọn mi loju !

22 Bẹni Naomi padawá, ati Rutu ara Moabu, aya-ọmọ rẹ pelu rẹ, ẹniti o ti ilẹ Moabu wá ; nwọn si wá si Beti-lehemu ni ibẹrẹ ikore ọkà-barle.

ORI 2.

NAOMI si ní ibatan ọkọ rẹ kan, ọlórọ pupọ, ní idile Elimeleki ; oruko rẹ a si ma jẹ Boasi.

2 Rutu ara Moabu si wi fun Naomi pe, Jẹ ki emi lẹ si oko nisisiyi, ki emi si ma

peṣe-ọkà lehin ẹniti emi o ri ore-ọfẹ li oju rẹ. On si wipe, Lẹ, ọmọbirin mi.

3 On si lẹ, o si dé oko, o si peṣe-ọkà lehin awọn olukore : o si wa jẹ pe apa oko ti o bọ si jẹ ti Boasi, ti ẹsẹ ibatan Elimeleki.

4 Si kiyesi i, Boasi ti Beti-lehemu wá, o si wi fun awọn olukore pe, Ki OLUWA ki o wá pelu nyin. Nwọn si da a lohùn pe, Ki OLUWA ki o bukún u fun o.

5 Nigbana ni Boasi wi fun iranṣe rẹ ti a fi ẹsẹ olori awọn olukore pe, Ọmọbirin tani yi !

6 Iranṣe na ti a fi ẹsẹ olori awọn olukore dahùn, o si wipe, Ọmọbirin ara Moabu ni, ti o bá Naomi ti ilẹ Moabu wa.

7 O si wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki emi ma peṣe-ọkà, ki emi si ma sà lehin awọn olukore ninu ití : bẹli o wá, o si duro ani lati owurọ titi di isisiyi, bikoṣe lgba diẹ ti o simi ninu ile.

8 Nigbana ni Boasi wi fun Rutu pe, Iwọ kò gbọ, ọmọbirin mi ! Mase lẹ peṣe-ọkà li oko miran, bẹni ki iwọ ki o mase re ihin kọja, ẹgbọn ki o faramọ awọn ọmọbirin mi nihin.

9 Jẹ ki oju rẹ ki o wá ninu oko ti nwọn nkore rẹ, ki iwọ ki o si ma tele wọn : emi kò ha ti kilọ fun awọn ọmọkọnrin ki nwọn ki o mase tọ ọ ! ati nigbati ongbe ba ngbe ọ, lẹ si ibi àmu, ki o si mu ninu eyiti awọn ọmọkọnrin ti pọn.

10 Nigbana ni o wolẹ, o si tẹ ara rẹ ba silẹ, o si wi fun u pe, Ẽsẹ ti mo ri ore ọfẹ li oju rẹ, ti iwọ o fi kiyesi mi, bẹni alejo li emi !

11 Boasi si da a lohùn o si wi fun u pe, Gbogbo ohun ti iwọ ẹ fun iya-ọkọ rẹ lati lgba ikú ọkọ rẹ, li a ti rò fun mi patapata : ati bi iwọ ti fi baba ati iya rẹ, ati ilẹ ibi rẹ silẹ, ti o si wá sọdọ awọn enia ti iwọ kò mó rí.

12 Ki OLUWA ki o san ẹsan iṣe rẹ, ẹsan kikún ni ki a san fun ọ lati ọwọ OLUWA Ọlórún Israeli wá, labẹ apa-iyé ẹniti iwọ wá gbekẹle.

13 Nigbana li o wipe, Olowa mi, jẹ ki emi ri ore-ọfẹ li oju rẹ ; iwọ sá tì mi ninu, iwọ sá si ti sọrọ rere fun ọmọ-ọdọ rẹ obirin, bi o tilẹ ẹ pe emi kò ri bi ọkan ninu awọn ọmọ-ọdọ rẹ obirin.

14 Li akokò onjẹ, Boasi si wi fun u pe, Iwọ sunmọ ihin, ki o si jẹ ninu onjẹ, ki o si fi ọkele rẹ bọ inu ọtikikan. On si joko lgba ọdọ awọn olukore : o si nawọ ọkà dindin si i, o si ie, o si yó, o si kùsilẹ.

15 Nigbati o si dide lati pesé-òkà, Boasi si pásé fun awón ọmọkúnrin rẹ, wípe, È jẹ ki o pesé-òkà ani ninu awón ití, ẹ má si ẹ bá a wí.

16 Kí ẹ si yọ díẹ ninu ití fun u, kí ẹ si fí í sílẹ, kí ẹ si jẹ kí o ẹ̀a a, ẹ má si ẹ̀a bá a wí.

17 Bẹ̀lì o pesé-òkà lí oko titi o fí dí aṣalẹ; o sí gún eyiti o kọ́jọ, o sí to bí ọ̀ṣuwón ẹ́fà ọ̀kà-barle kan.

18 O sí gbé ẹ, o sí lọ sí ilu : iya-òkọ rẹ sí rí ẹ́ṣẹ́ tí o pé : on sí mú jade ninu eyiti o kù lẹ́hin tí o yó, o sí fí fun u.

19 Iya-òkọ rẹ sí wí fun u pé, Nibo ní iwọ́ gbé pesé lí oni? nibo ní iwọ́ sí ẹ́ṣẹ́? ibukún ní fun ẹniti o fíyẹ́sì ọ. O sí ẹ́ ọ́dọ ẹniti on ẹ́ṣẹ́ fun iya-òkọ rẹ, o sí wípe, Boasi lí orukọ ọkúnrin tí mo ẹ́ṣẹ́ lọ́dọ rẹ lí oni.

20 Naomi sí wí fun aya-ọmọ rẹ pé, Ibukún ní fun u lati ọ́dọ OLUWA wá, ẹniti kò ẹ̀kún ore rẹ lati ẹ́ fun awón aláye, ati fun awón okú. Naomi sí wí fun u pé, Ọkúnrin ná sunmọ́ wá, ibatan tí o sunmọ́ wá ní.

21 Rutu obirin Moabu ná sí wípe, O wí fun mí pẹ̀lu pé, Kí iwọ́ kí o faramọ́ awón ọ́dọmọkúnrin mí, titi nwón o fí pári gbogbo ikore mí.

22 Naomi sí wí fun Rutu aya-ọmọ rẹ pé, O dara, ọmọbirin mí, kí iwọ́ kí o má bá awón ọmọbirin ọ́dọ rẹ jade, kí nwón kí o má ẹ́ bá ọ́ pádẹ lí oko miran.

23 Bẹ̀lì o faramọ́ awón ọmọbirin ọ́dọ Boasi lati má pesé-òkà titi ipari ikore ọ̀kà-barle ati tí alíkama; o sí wá lọ́dọ iya-òkọ rẹ.

ORI 3.

NAOMI iya-òkọ rẹ sí wí fun u pé, Ọmọbirin mí, emi kí yíó há wá ibi isimi fun ọ, kí o lẹ́ dara fun ọ?

2 Njẹ́ nisisiyi ibatan wá kí Boasi iṣe, ọmọbirin ọ́dọ ẹniti iwọ́ tí mbá gbé? Kíyèsì í, o nfe ọ̀kà-barle lí aṣẹ́ yí ní ilẹ́-ipaká rẹ.

3 Nitorina wẹ́, kí o sí para, kí o sí wọ́ aṣọ́ rẹ, kí o sí sọkalẹ́ lọ sí ilẹ́-ipaká : ẹ́gbón má ẹ́ jẹ́ kí ọkúnrin ná kí o rí ọ́ titi on o fí jẹ́ tí on o sí mu tán.

4 Yíó sí ẹ́, nigbati o bá dubulẹ́, kí iwọ́ kí o kíyèsì ibi tí on o sùn sí, kí iwọ́ kí o wọ́le, kí o sí ẹ́ aṣọ́ ẹ́ṣẹ́ rẹ, kí o sí dubulẹ́; on o sí aṣọ́ ohun tí iwọ́ o ẹ́ fun ọ.

5 O sí wí fun u pé, Gbogbo eyiti iwọ́ wí fun mí lí emi o ẹ́.

6 O sí sọkalẹ́ lọ sí ilẹ́-ipaká ná, o sí ẹ́ ẹ́ṣẹ́ bí gbogbo eyiti iya-òkọ rẹ́ palasẹ́ fun u.

7 Nigbati Boasi sí jẹ́ tí o sí mu tán, tí

inu rẹ́ sí dún, o lọ́ dubulẹ́ ní ikangun ikọ́jọ ọ̀kà : on sí wá ẹ́ṣẹ́, o sí ẹ́ aṣọ́ ẹ́ṣẹ́ rẹ, o sí dubulẹ́.

8 O sí ẹ́ lárín ọ́ganjọ́ ẹ̀ru bá ọkúnrin ná, o sí yí ara pádà : sí kíyèsì í, obirin kan dubulẹ́ lẹ́ba ẹ́ṣẹ́ rẹ.

9 O sí wípe, Iwọ́ tani ní? On sí dahún wípe, Emi Rutu ọmọbirin ọ́dọ rẹ́ ní : nitorina ná eti-aṣọ́ rẹ́ bọ́ ọmọbirin ọ́dọ rẹ́; nitori iwọ́ ní ibatan tí o sunmọ́ wá.

10 On sí wípe, Alabukun ní iwọ́ lati ọ́dọ OLUWA wá, ọmọbirin mí : nitoriti iwọ́ ẹ́ ore ikẹ́hin yí jù tí iṣájọ́ lẹ́, níwónbì iwọ́ kò tí tẹ́lẹ́ awón ọmọkúnrin lẹ́hin, ibá ẹ́ talaká tabi ọ́lórọ́.

11 Njẹ́ nisisiyi, ọmọbirin mí máṣe bẹ̀ru; gbogbo eyiti iwọ́ wí lí emi o ẹ́ fun ọ : nitori gbogbo agbajọ́ awón enia mí lí o mọ́ pé obirin rere ní iwọ́ iṣe.

12 Njẹ́ nisisiyi ibatan tí o sunmọ́ nyin lí emi iṣe nítótọ́ : ẹ́gbón ibatan kan wá tí o sunmọ́ nyin jù mí lọ́.

13 Duro lí oru yí, yíó sí ẹ́ lí owurọ́, bí on o bá ẹ́ iṣe ibatan sí ọ, gẹ́gẹ́; jẹ́ kí o ẹ́ iṣe ibatan : ẹ́gbón bí kò bá fẹ́ ẹ́ iṣe ibatan sí ọ, nigbana ní emi o ẹ́ iṣe ibatan sí ọ, bí OLUWA tí wá : dubulẹ́ titi dí owurọ́.

14 On sí dubulẹ́ lẹ́ba ẹ́ṣẹ́ rẹ́ titi dí owurọ́ : o sí dide kí ẹnikan kí o to mọ́ ẹ́nikẹ́jì. On sí wípe, Má ẹ́ jẹ́ kí a mọ́ pé obirin kan wá sí ilẹ́-ipaká.

15 O sí wípe, Mú aṣọ́-ilekẹ́ tí mbẹ́ lara rẹ́ wá, kí o sí dí lí mú : nigbati o sí dí lí mú, o wón ọ̀ṣuwón ọ̀kà-barle méfà, o sí gbé ẹ́ rù u : on sí wọ́ ilu lọ́.

16 Nigbati o sí dé ọ́dọ iya-òkọ rẹ́, on wípe, Iwọ́ tani ní ọmọbirin mí? O sí wí gbogbo eyiti ọkúnrin ná ẹ́ fun on fun u.

17 O sí wípe, Ọ̀ṣuwón ọ̀kà-barle méfà wónyí lí o fí fun mí; nitori o wí fun mí pé, Máṣe ẹ́nwọ́ tò iya-òkọ rẹ́ lọ́.

18 Nigbana lí on wípe, Jọkọ jẹ́, ọmọbirin mí, titi iwọ́ o fí mọ́ bí ọ́ran ná yíó tí jasi : nitoripe ọkúnrin ná kí yíó símì, titi yíó fí pári ọ́ran ná lí oni.

ORI 4.

NIGBANA ẹ́ni Boasi lọ́ sí ẹ́nu-bode, o sí jọkọ níbẹ́ : sí kíyèsì í, ibatan ná ẹniti Boasi sọ́rọ́ rẹ́ nkọ́ja; o sí pé, Iwọ́ alamọ́rín! yà, kí o sí jọkọ níhin. O sí yà, o sí jọkọ.

2 O sí mú ọkúnrin méwà ninu awón agba ilu, o sí wípe, È jọkọ níhin. Nwón sí jọkọ.

3 O sí wí fun ibatan ná pé, Naomi, ẹniti

o ti ilẹ Moabu pada wa, o ntà ilẹ kan, ti
ise ti Elimeleki arakonrin wa :

4 Mo si rò lati şi q leti rê, wiipe, Rà a niwaju awon ti o joko nihni, ati niwaju awon ãlaga awon enia mi. Bi iwọ o ba rà a siłe rà a siłe : şugbon bi iwọ ki yio ba rà a siłe, nje wi fun mi, ki emi ki o le mọ : nitoriti kó si ẹnikan lati rà a siłe lehin rê ; emi li o si tẹle q. On si wiipe, Emi o rà a siile.

5 Nigbana ni Boasi wiye, Li ojò ti iwò
ba rà ilẹ̀ na li ọwọ́ Naomi, iwọ kò lẹ́ ẹ́ ẹ̀ àrà
a li ọwọ́ Rutu ara Moabu pelu, aya ẹniti o
kú. lati gbé oruko okú dide lori ilẹ̀-ìní rẹ̀.

6 Ibatan na si wipe, Emi kò le rà a silẹ
fun ara mi, ki emi má ba bà ilẹ-iní mi jẹ :
iwọ rà eyiti emi iba ràsilẹ ; nitori emi kò
le rà a.

7 Ise won nigbani ni Israeli niti irasile
ati niti iparo si li eyi, lati fi idí ohun gbo-
gbo mule, enikini a bọ bata rẹ, a si fi i fun
enikeji rẹ : erí li eyi ni Israeli,

8 Bēni ibatan na wi fun Boasi pe, Rà a fun ara rẹ. O si bó bàta rẹ.

9 Boasi si wi fun awon agbagba, ati fun gbgbo awon enia pe, Enyin li eleri li oni, pe, mo ra gbgbo nkan ti ise ti Elimeleki, ati gbgbo nkan ti ise ti Kilioni, ati ti Maloni, li owó Naomi.

10 Pelupelu Rutu ara Moabu, aya Malo-
ni ni mo rá li aya mi, lati gbé orukọ okú
dide lori ilẹ-ini rẹ, ki orukọ okú ki o má
ba run ninu awọn arakọnrin rẹ, ati li ẹnu-
bode ilu rẹ : enyin li eleri li oni.

11 Gbogbo awọn enia ti o wà li gnu-bode,
ati awọn agbagba, si wipe, Awa ɛe eleri.
Ki OLUWA ki o ɛe obirin na ti o wò ile re
bi Rakeli ati bi Lea, awọn meji ti o kọ ile
Israeli: ki iwo ki o si jasi ọlọl ni Efrata,
ki o si jasi olokiki ni Beti-lehemu.

12 Ki ile rẹ ki o si dabi ile Peresi, ẹniti
Tamari bi fun Juda, nipa irú-omọ ti OLU-
WA yio fun o lati ọdọ omọbirin yi.

13 Boasi si mú Rutu, on si di aya rè,
nigbati o si wòlè tò ọ, OLUWA si mu ki o
lọyun, o si bi omọkonrin kan.

14 Awọn obirin si wi fun Naomi pe,
Olubukun li OLUWA, ti kò fi ọ silẹ li aini
ibatan li oni, ki o si jẹ olokiki ni Israeli.

15 On o si jé olumupada ẹmi rẹ, ati olu-
toju ogbó rẹ : nitori aya-omọ rẹ, ẹniti o fẹ
ọ, ti o san fun ọ jù omọkọnrin meje lọ, li o
bi i.

16 Naomi si gbé omọ na, o si tẹ ọ si
owokan-aiya rẹ, o si di alagbató rẹ.

17 Awon obirin aladugbo re si so o li oruko, wipe, A bi omokoron kan fun Naomi; nwon si pe oruko re ni Obedi: on ni baba Jesse. baba Dafidi.

18 Wonyi ni iran Peresi: Peresi bi Hesroni:

19 Hesroni si bi Ramu, Ramu si bi Aminadabu :

20 Amminadabu si bi Naşoni, Naşoni si
bi Salmoni :

21 Salmoni si bi Boasi, Boasi si bi
Obedi :

22 Obedi si bi Jesse, Jesse si bi Dafidi.

IWE KINI TI

SAMUELI.

ORI 1.

NIGBANA okonrin kan wa, ara Rama-
taim-sofinu, li oke Efraimu, oruko re
ama je Elkana, omo Jerohamu, omo Elihu,
omo Tohu, omo Sufu, ara Efrata.

2 O si ni aya meji; orukọ ekini ama jẹ Hanna, orukọ ekeji a si ma jẹ Peninna: Peninna si bimo, sugbon Hanna kò bi.

8 Qkɔnrin yi a ma ti ilu rè lɔ lododun

lati sìn ati lati ɛ irubɔ si Oluwa awɔn
 ɔmɔ-ogun ni Silo. ɔmɔ Eli mejeji Hofni
 ati Finehasi alufa Oluwa, si wà nibe.

4 Nigbati o si di akoko ti Elkana se
irubọ o fi ipin fun Peninna aya rẹ, ati fun
gbogbo ọmọ rẹ ọkọnrin, ati fun awọn ọmọ
rẹ obirin.

5 Şugbõn Hanna li on fi ipin ẽnı meji
fun ; nitori ti o şe Hanna : şugbõn Oluwa
ti se e ni inu.

6 Orogún rẹ̀ pẹ̀lu a si ma tó ọ̀ gidigidi lati mu u binu, nitoriti Oluwa ti se e ni inu.

7 Bi on iti ma se bẹ̀ lódódun, nigbati Hanna ba goke ló si ile Oluwa, bẹ̀ni Peninna ima bà a ni inu jẹ́; nitorina ama sọkun, kò si jẹun.

8 Nigbana ni Elkana ọ̀kọ̀ rẹ̀ si sọ fun u pe, Hanna, ẹ̀se ti iwọ̀ nsọkun? ẹ̀se ti iwọ̀ kò si jẹun? ẹ̀si ti se ti inu rẹ̀ fi bajẹ́? emi ko ha sán fun ọ̀ ju ọ̀mọ̀ mọ̀wa ló bi?

9 Bẹ̀ni Hanna si dide lẹ́hin igbati wọn jẹ́, ti nwọ̀n si mu tan ni Šilo. Eli alufa si joko lori apoti li ẹ̀ba opó tempili Oluwa.

10 On si wá ninu ibinu jẹ́ ọ̀kàn, o si mbẹ́ Oluwa, o si sọkun gidigidi.

11 On si jẹ́ jẹ́, o si wipe, Oluwa awọ̀n ọ̀mọ̀-ogun, bi iwọ̀ nitótó ba bojuwo iponju iranṣẹ́birin rẹ́, ti o si ranti mi, ti iwọ̀ kò si gbagbe iranṣẹ́birin rẹ́, sugbọ̀n bi iwọ̀ ba fi ọ̀mọ̀kọ̀nrin kan fun iranṣẹ́birin rẹ́, nigbana li emi o fi i fun Oluwa ni gbogbo ọ̀jọ̀ aiye rẹ́, abẹ́ kí yio si kàn a lori.

12 O si se bi o ti mbẹ́ sibe niwaju Oluwa, bẹ̀ni Eli kiyèsí ọ̀nu rẹ́.

13 Njẹ́ Hanna, on nsọ́rọ̀ li ọ̀kàn rẹ́; kí-kí etè rẹ́ li o nmì, sugbọ̀n a kò gbọ́ ohùn rẹ́; nitorina ni Eli fi rò pe, o mu ọ̀ti-waini yó.

14 Eli si wi fun u pe, Iwọ̀ o ti mu ọ̀ti-waini pẹ́ to? mu ọ̀ti-waini rẹ́ kuro lódó rẹ́.

15 Hanna si dahun wipe, Bẹ́kọ̀, oluwa mi, emi li obirin oniròbinu jẹ́ ọ̀kàn: emi kò mu ọ̀ti-waini tabi ọ̀ti lile, sugbọ̀n ọ̀kàn mi li emi ntú jade niwaju Oluwa.

16 Má se ka iranṣẹ́birin rẹ́ si ọ̀mọ́birin Beliali: nitoripe ninu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ irò ati ibinu jẹ́ inu mi ni mo ti nsọ́ disisiyi.

17 Nigbana ni Eli dahun o si wipe, Ma ló li alafia: kí Ọ̀lórún Israeli kí o fi idahun ibere ti iwọ̀ bere lódó rẹ́ fun ọ̀.

18 On si wipe, Kí iranṣẹ́birin rẹ́ kí o ri ore-ọ̀fẹ́ loju rẹ́. Bẹ̀li obirin na ba tirẹ́ ló, o si jẹun, kò si fá ọ̀ju ro mu.

19 Nwọ̀n si dide ni kutukutu owurò, nwọ̀n wolẹ́ sín niwaju Oluwa, nwọ̀n pada wá si ile wọn si Rama: Elkana si mọ́ aya rẹ́; Oluwa si ranti rẹ́.

20 Nitorina, o si se, nigbati ọ̀jọ̀ rẹ́ pe lẹ́hin igbati Hanna loyọ̀n, o si bi ọ̀mọ̀kọ̀nrin kan, o si pe orukọ̀ rẹ́ ni Samueli, pe, Nitoriti mo bere rẹ́ lówọ̀ Oluwa.

21 Ọ̀kọ̀nrin na Elkana, ati gbogbo awọ̀n ara ile rẹ́, goke ló lati rubọ́ odun si Oluwa, ati lati san ileri ifẹ́ rẹ́.

22 Sugbọ̀n Hanna kò goke ló; nitoriti ti

o wi fun ọ̀kọ̀ rẹ́ pe, o di igbati mo ba gba ọ̀mu lẹ́nu ọ̀mọ̀ na, nigbana li emi o mu u ló, kí on kí o le fi ara han niwaju Oluwa, kí o si ma gbe ibẹ́ titi lai.

23 Elkana ọ̀kọ̀ rẹ́ si wi fun u pe, Se eyi ti o tọ́ ló ọ̀ju rẹ́; duro titi iwọ̀ o fi gba ọ̀mu li ọ̀nu rẹ́; sugbọ̀n kí Oluwa kí o sa mu ọ̀rọ̀ rẹ́ se. Bẹ̀li obirin na si joko, o si fi ọ̀mu fun ọ̀mọ̀ rẹ́ titi o fi gbà a lẹ́nu rẹ́.

24 Nigbati o si gba ọ̀mu li ọ̀nu rẹ́, o si mu u goke ló pẹ̀lu ara rẹ́, pẹ̀lu egbọ́rọ̀ malu mọ́ta, ati iyẹ́fun efa kan, ati igo ọ̀ti-waini kan, o si mu u wá si ile Oluwa ni Šilo: ọ̀mọ̀ na si wá li ọ̀mọ́de.

25 Nwọ̀n pa egbọ́rọ̀ malu, nwọ̀n si mu ọ̀mọ̀ na tó Eli wá.

26 Hanna si wipe, oluwa mi, bi ọ̀kàn rẹ́ ti wá láye, oluwa mi, emi li obirin na ti o duro li ẹ̀ba ọ̀dọ̀ rẹ́ nihin ti ntọ́rọ̀ lódó Oluwa.

27 Ọ̀mọ̀ yí ni mo ntọ́rọ̀; Oluwa si fi idahun ibere ti mo bere lódó rẹ́ fun mi:

28 Nitorina pẹ̀lu emi fi i fun Oluwa; ni gbogbo ọ̀jọ̀ aiye rẹ́: nitoriti mo ti bere rẹ́ fun Oluwa. Nwọ̀n si wolẹ́-sin Oluwa nibẹ́.

ORI 2.

HANNA si gbadura pe, Ọ̀kàn mi yò si Oluwa, iwo mi lí a si gbe soke si Oluwa: ọ̀nu mi si gboro lori awọ̀n ọ̀ta mi; nitoriti emi yò ni igbala rẹ́.

2 Kò si ẹniti o mọ́ bi Oluwa: kò si ẹ̀lomiran boyẹ́ ni iwọ̀; bẹ̀ni kò si apata bi Ọ̀lórún wa.

3 Mase halẹ́; má jẹ́ kí igberaga kí o ti ọ̀nu nyin jade: nitoripe Ọ̀lórún olùmọ̀ ni Oluwa, lati ọ̀dọ̀ rẹ́ wá li ati iwọ̀n lwa.

4 Ọ̀run awọ̀n alagbara ti se, awọ̀n ti o sebú lí a fi agbara di lí amure.

5 Awọ̀n ti o yo fun onjẹ́ ti fi ara wọn se alagbaze: awọ̀n ti ebi npa kò si se alaini: tobẹ́ ti ágan fi bi meje: ẹniti o bimọ́ pipọ́ si di alailagbara.

6 Oluwa pa o si sọ di ayẹ́: o mu sọkalẹ́ ló si ibojí, o si gbe soke.

7 Oluwa sọ di talaka, o si sọ di ọ̀lórọ̀: o rẹ́ silẹ́, o si gbe soke.

8 O gbe talaka soke lati inu erupe wá, o gbe alagbe soke lati ori átàn wá, lati ko wọn jọ pẹ̀lu awọ̀n ọ̀mọ̀-alade, lati mu wọn jogun itẹ́ ọ̀gọ̀: nitori pe ọ̀wọ̀n aiye ti Oluwa ni, o si ti gbe aiye ka ori wọn.

9 Yio pa ẹ̀se awọ̀n enia mimọ́ rẹ́ mọ́, awọ̀n enia buburu ni yio dakẹ́ lí okunkun; nipa agbara kò si ọ̀kọ̀nrin ti yio bori.

10 Ao fọ́ awọ̀n ọ̀ta Oluwa tutu; lati

grun wá ni yio san árá si wọn: Oluwa yio se idajo opin aiye; yio fi agbara fun oḡa rẹ, yio si gbe iwo ẹni-ami-ororo rẹ soke.

11 Elkana si lẹ si Rama si ile rẹ. Omọ na si nse iranṣe fun Oluwa niwaju Eli alufa.

12 Awọn omọ Eli si jẹ omọ Beliali; nwon kò mọ Oluwa.

13 Iṣe awọn alufa pẹlu awọn enia ni, nigbati ẹnikan ba se irubọ, iranṣe alufa a de, nigbati ẹran na nḡo lori iná, ti on ti oṣa-ẹran oniga metá li owọ rẹ.

14 On a si fi guninu aṣe, tabi kẹtili tabi ọḡu, tabi ikokó, gbogbo eyi ti oṣa-ẹran oniga na ba mu wá oke, alufa a mu u fun ara rẹ. Bẹni nwon nse si gbogbo Israeli ti o wá si ibẹ ni Šilo.

15 Pẹlu ki nwon ki o to sun ọra na iranṣe alufa a de, a si wi fun ọkọnrin ti o se irubọ pe, Fi ẹran fun mi lati sun fun alufa; nitoriti kí yio gba ẹran sisẹ lẹwọ rẹ, bikosẹ tutù.

16 Ọkọnrin na si wi fun u pe, Jẹ ki wọn sun ọra na nisisiyi, ki o si mu iyekiye ti ọkàn rẹ ba fẹ; nigbana li o da a lohun pe, Bẹkọ, ẹṣẹṣẹ ki iwọ ki o fi i fun mi nisisiyi: bikosẹ bẹ, emi o fi agbara gbà a.

17 Eṣe awọn ọdọmọkọnrin na si tobi gidigidi niwaju Oluwa: nitoriti enia korira ẹḡo Oluwa.

18 Ẹṣẹṣẹ Samueli nse iranṣe niwaju Oluwa, o se omode, ti a wọ ni efodi ọḡbo.

19 Pẹlupẹlu iya rẹ da aṣo ileke penpe fun u, a ma mu fun u wá lẹdọdun, nigbati o ba bá ọkọ rẹ goke wá lati se irubọ ọdun.

20 Eli sure fun Elkana ati aya rẹ pe, ki Oluwa ki o ti ara obirin yi fun ọ ni iru-omọ nipa ibere na ti o bere lẹdọ Oluwa. Nwon si lẹ si ile wọn.

21 Oluwa si boju wo Hanna, o si loyun, o bi omọkọnrin metá ati omọbirin mejì. Samueli omọ na si ndagbà niwaju Oluwa.

22 Eli si di arugbo gidigidi, o si gbọ gbogbo eyi ti awọn omọ rẹ se si gbogbo Israeli; ati bi nwon ti ima ba awọn obirin sùn, ti nwon ma peḡo li ẹnu ọna aṣo aṣo.

23 O si wi fun wọn pe, Eṣe ti emi fi ngbọ iru nkan bẹ si nyin? nitoriti emi ngbọ iṣe buburu nyin lati ọdọ gbogbo enia yi wá.

24 Bẹkọ, ẹnyin omọ mi, nitori ki iṣe ihinrere li emi gbọ: ẹnyin mu enia Ọlórún deṣe.

25 Bi ẹnikan ba se si ẹnikeji, onidajo yio se idajo rẹ: ẹṣẹṣẹ bi ẹnikan ba se si Oluwa, tani yio bẹḡo fun u? Nwon kò si

fi eti si ohùn baba wọn, nitoriti Oluwa nfe pa wọn.

26 Omọ na Samueli ndagba, o si ri oju-rere lẹdọ Oluwa, ati enia pẹlu.

27 Ẹni Ọlórún kan tọ Eli wá, o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi, Gbangba ki emi fi ara hán ile baba rẹ, nigbati nwon mbẹ ni Egipti ninu ile Farao?

28 Emi ko si yàn a kuro larin gbogbo ẹya Israeli lati jẹ alufa mi, lati rubọ lori pẹpe mi, lati fi turari jona, lati wọ efodi niwaju mi, emi si fi gbogbo ẹḡo ti omọ Israeli ima fi iná sun fun idile baba rẹ?

29 Eṣe ti ẹnyin fi tapa si ẹḡo ati ọrẹ mi, ti mo pa li aṣe ni ibujoko mi: iwọ si bu ọla fun awọn omọ rẹ jù mi lẹ, ti ẹ si fi gbogbo ẹyọ ẹḡo Israeli awọn enia mi mu ara nyin sanra?

30 Nitorina Oluwa Ọlórún Israeli wipe, Emi ti wi nitotọ pe, ile rẹ ati ile baba rẹ, yio ma rin niwaju mi titi: ẹṣẹṣẹ nisisiyi Oluwa wipe, ki a má ri i; awọn ti o bu ọla fun mi li emi o bu ọla fun, ati awọn ti kò ká mi si li a o si se alaikasi.

31 Kiye si i, ọjọ wónni mbọ, ti emi o ke iru rẹ kuro, ati iru baba rẹ, kí yio si arugbo kan ninu ile rẹ.

32 Iwọ o ri wahala ti Ago, ninu gbogbo ọlẹ ti Ọlórún yio fi fun Israeli: kí yio si si arugbo kan ninu ile rẹ lailai.

33 Ọkọnrin ti iṣe tirẹ, ẹniti emi kí yio ke kuro ni ibi pẹpe mi, yio wá lati ma pọn ọ loju, lati ma bá ọ ninu jẹ; gbogbo iru omọ ile rẹ ni yio kú li abọ ọjọ wọn.

34 Eyi li o jẹ àmi fun ọ, ti yio wá si ori omọ rẹ mejeji, si ori Hofni ati Finehasi, ni ọjọ kanna li awọn mejeji yio kú.

35 Emi o gbe alufa olododo kan dide, ẹniti yio se geḡe bi ifẹ inu mi, ati ọkàn mi; emi o si kọ ile kan ti yio duro ẹṣẹṣẹ fun u; yio si ma rin niwaju ẹni-ororo mi li ọjọ gbogbo.

36 Yio si se, olukulukuku ẹniti o ba kú ni ile rẹ yio wá ẹriba fun u nitori fadaka diẹ, ati nitori okele onje, yio si wipe, Jọwọ, fi mi sinu ọkàn ninu iṣe awọn alufa, ki emi ki o le ma ri akara diẹ jẹ.

ORI 3.

OMỌ na Samueli nse iranṣe fun Oluwa niwaju Eli. Ọrọ Oluwa si se wọn lojọ wónni; ifihàn kò pọ.

2 O si se li akoko na, Eli si dubulẹ ni ipo tirẹ, oju rẹ bere si ẹṣẹṣẹ, tobẹ ti ko le riran.

3 Ki itana Ọlórún to kú ninu tempeli

Oluwa, Samueli dubulẹ nibiti apoti Qlorun gbe wá,

4 Oluwa pẹ Samueli : on si dahun pe, Emi ni.

5 O si sare tọ Eli, o si wipe, Emi ni ; nitori ti iwọ pẹ mi. On wipe, emi kò pẹ : pada lọ dubulẹ. O si lọ dubulẹ.

6 Oluwa si tun npẹ, Samueli. Samueli si dide tọ Eli lọ, o si wipe, emi ni ; nitoriti iwọ pẹ mi. O si da a lohun, emi kò pẹ, omọ mi ; pada lọ dubulẹ.

7 Samueli ko iti mọ Oluwa, bẹni a ko iti fi ọrọ Oluwa hàn a.

8 Oluwa si tun Samueli pẹ lẹkẹta. O si didẹ tọ Eli lọ, o si wipe, emi ni ; nitori iwọ pẹ mi. Eli, si mọ pe, Oluwa li o npe omọ na.

9 Nitorina Eli wi fun Samueli pe, Lọ dubulẹ : yio si ẹ, bi o ba pẹ ọ, ki iwọ si wipe, ma wi, Oluwa ; nitoriti iranṣẹ rẹ ngbọ. Bẹni Samueli lọ, o si dubulẹ nipò tirẹ.

10 Oluwa wá, o si duro, o si pẹ bi igbá ti o koja, Samueli, Samueli. Nigbana ni Samueli dahun pẹ, Ma wi ; nitori ti iranṣẹ rẹ ngbọ.

11 Oluwa si wi fun Samueli pe, Kiyesi i, emi o ẹe ohun kan ni Israeli, eyi ti yio mu eti mejeji olukuluku awọn ti o gbọ ọ ho.

12 Li ọjọ na li emi o mu gbogbo ohun ti mo ti sọ si ile Eli ẹ: nigbati mo ba bẹrẹ, emi o si ẹe de opin.

13 Nitoriti emi ti wi fun u pe, emi o san ẹsan fun ile Eli titi lai, nitori iwa buburu ti on mọ, nitori awọn omọ rẹ ti sọ ara won di ẹni ẹgàn, on kò si da won lẹkun.

14 Nitorina emi ti bura si ile Eli, pe lwa-buburu ile Eli li a ki yio fi ẹbọ tabi ọrẹ wẹnu lailai.

15 Samueli dubulẹ titi di owurọ, o si ẹi ilekun ile OLUWA. Samueli si bẹru lati rò ifihan na fun Eli.

16 Nigbana ni Eli pe Samueli, o si wipe, Samueli, omọ mi. On si dahun pe, Emi ni.

17 O si wipe, Kili ohun na ti Oluwa sọ fun ọ? emi bẹ ọ mase pa a mọ fun mi : ki Qlorun ki o ẹe bẹ si ọ, ati jù bẹ lọ pelu, bi iwọ ba pa ohun kan mọ fun mi ninu gbogbo ohun ti o sọ fun ọ.

18 Samueli si rò gbogbo ọrọ na fun u, kò si pa ohun kan mọ fun u. O si wipe, Oluwa ni : je ki o ẹe eyi ti o dara li oju rẹ.

19 Samueli ndagba, Oluwa si wá pelu rẹ, kò si jẹ ki ọkan ninu ọrọ rẹ wọnni bó aile.

20 Gbogbo Israeli lati Dani titi o fi de

Beerseba mọ pe a ti fi Samueli kalẹ ni woli fun Oluwa.

21 Oluwa si nfi ara hàn a ni Sīlo : nitoriti Oluwa ti fi ara rẹ han fun Samueli ni Sīlo nipa ọrọ Oluwa.

ORI 4.

ORỌ Samueli si wá si gbogbo Israeli: Israeli si jade lọ pade awọn Filistini lati jagun, nwon do si eti Ebeneseri : awọn Filistini si do ni Afeki.

2 Awọn Filistini si tẹ itegun lati pade Israeli: nigbati nwon pade ija, awọn Filistini si le Israeli: nwon si pa iwọn ẹgbaji ọkọnrin ni itegun ni pápá.

3 Awọn enia si de budo, awọn agbà Israeli si wipe, Nitori kini Oluwa ẹe le wa loni niwaju awọn Filistini? Ẹ jẹ ki a mu apoti majemu Oluwa ti mbẹ ni Sīlo sọdọ wa, pe, nigbati o ba de arin wa, ki o le gba wa kuro lowọ awọn ọta wa.

4 Bẹlì awọn enia si ranṣẹ si Sīlo, pe ki nwon gbe lati ibẹ wá apoti majemu Oluwa awọn omọ-ogun ẹniti o joko larin awọn kerubu : ati awọn omọ Eli mejeji, Hofni ati Finehasi, wá nibẹ pelu apoti majemu Qlorun.

5 Nigbati apoti majemu Oluwa de budo, gbogbo Israeli si ho yẹ, tobẹ ti ile mi.

6 Nigbati awọn Filistini si gbọ ohun ariwo na, nwon si wipe, Ohun ariwo na kili eyi ni budo awọn Heberu? O si wa ye won pe, apoti majemu Oluwa li o de budo.

7 Ẹru si ba awọn Filistini, nwon si wipe, Qlorun wọ budo. Nwon si wipe, Awa gbe! nitoripe iru nkan bayi kò si ri.

8 A gbe! tani yio gbà wa lowọ Qlorun alagbara wonyi? awọn wonyi li Qlorun ti o fi gbogbo iponju pọn Egipti loju li aginju.

9 Ẹ jẹ alagbara, ẹ ẹe bi ọkọnrin, ẹnyin Filistini, ki ẹnyin mase ẹrú fun awọn Heberu, bi nwon ti nse ẹrú nyin ri : Ẹ ẹe bi ọkọnrin, ki ẹ si ja.

10 Awọn Filistini si ja, nwon si lé Israeli, nwon si sa olukuluku sinu ago rẹ: ipani si pọ gidigidi, awọn ẹlẹṣe ti o subu ninu ogun Israeli jẹ ẹgbámẹdogun.

11 Nwon si gbà apoti-eri Qlorun : omọ Eli mejeji si kú, Hofni ati Finehasi.

12 Ọkọnrin ara Benjamini kan sa lati ogun wá o si wá si Sīlo lojọ kanna, ti on ti aṣọ rẹ fifaya, ati erupe lori rẹ.

13 Nigbati o si de, si wá, Eli joko lori apoti kan lẹba ọna o nṣona : nitori aiyà rẹ

kò balé nitori apoti Qlorun. Qkònrin na si wò ilu lati rohin, gbogbo ilu fi igbe ta.

14 Eli si gbò ohùn igbe na, o si wipe, Ohùn igbe kili eyi? qkònrin na si yara wá o si rò fun Eli.

15 Eli si di ẹni ejidilogòrùn ọdun; oju rẹ di baibai, kò si le riran.

16 Qkònrin na si wi fun Eli pe, Emi li ẹniti o ti ogun wá, loni ni mo sa ti ogun na wá; o si bi i pe, Eti ri, ọmọ mi?

17 Ẹniti o mu ihin wá si dahun o si wipe, Israeli sa niwaju awọn Filistini, isubu na si pọ ninu awọn enia, ati awọn ọmọ rẹ mejeji, Hofni ati Finehasi si kù, nwọn si gbà apoti Qlorun.

18 O si ẹ, nigbati o darukọ apoti Qlorun, o şubu şehin kuro lori apoti lẹba bode, qrun rẹ si ẹ, o si kú: nitori o di arugbo tan, o si tobi. O si ẹ idajo Israeli li ogoji ọdun.

19 Aya ọmọ rẹ, obirin Finehasi, loyun, o si sunmọ ọjọ ibi rẹ; nigbati o si gbò ihin pe a ti gbà apoti Qlorun, ati pe, baba ọkọ rẹ ati ọkọ rẹ kù, o kunlẹ, o si bimọ, nitori obi tẹ ẹ.

20 Lakoko ikú rẹ awọn obirin ti o duro ti i si wi fun u pe, Má bẹru; nitoriti iwọ bi ọmọkònrin kan. Kò dahun, kò si kà a si.

21 On si pe ọmọ na ni Ikabodu, wipe, Kò si ogo fun Israeli mọ: nitoriti a ti gbà apoti Qlorun, ati nitori ti baba ọkọ rẹ ati ti ọkọ rẹ.

22 O si wipe, Ogo kò si fun Israeli mọ: nitoriti a ti gbà apoti Qlorun.

ORI 5.

AWỌN Filistini si gbe Apoti Qlorun, nwọn si mu u lati Ebeneseri wá si Aşdodu.

2 Nigbati awọn Filistini gbe apoti Qlorun, nwọn si gbe e wá si ile Dagoni, nwọn gbe e kà ilẹ li ẹba Dagoni.

3 Nigbati awọn ara Aşdodu ji li owurọ ọjọ keji, kiye si i, Dagoni ti şubu dojubolẹ niwaju apoti Oluwa. Nwọn si gbe Dagoni, nwọn si tun fi i si ipò rẹ.

4 Nigbati nwọn ji li owurọ ọjọ keji, kiyasi i, Dagoni ti şubu dojubolẹ niwaju apoti Oluwa; ati ori Dagoni ati atẹlẹ ọwọ rẹ mejeji ke kuro li oju ọna; Dagoni şa li o kù fun ara rẹ.

5 Nitorina awọn alufa Dagoni, ati gbo- gbo awọn ti ima wá si ile Dagoni, kò si tẹ oju ọna Dagoni ni Aşdodu titi di oni.

6 Ọwọ Oluwa si wuwo si ara Aşdodu, o

si pa wọn run, o si fi iyọdi pọn wọn loju, ani Aşdodu ati agbegbe rẹ.

7 Nigbati awọn enia Aşdodu ri pe bẹ li o ri, nwọn si wi pe, Apoti Qlorun Israeli kì yio ba wa gbe: nitoripe ọwọ rẹ wuwo si wa, ati si Dagoni qlorun wa.

8 Nwọn ranşẹ nitorina, nwọn si pè gbo- gbo awọn ijọye Filistini sọdọ wọn, nwọn bere pe, Awa o ti ẹ apoti Qlorun Israeli si? Nwọn si dahun pe, Ẹ jẹ ki a gbe apoti Qlorun Israeli lẹ si Gati. Nwọn si gbe apoti Qlorun Israeli na lẹ si bẹ.

9 O si ẹ pe, lẹhin igbati nwọn gbe e lẹ tan, ọwọ Oluwa si wá si ilu na pẹlu iparun nla, o si pọn awọn enia ilu na loju, ati ọmọde ati agbà, nwọn ni iyọdi.

10 Nitorina nwọn rán apoti Qlorun lẹ si Ekronu. O si ẹ, bi apoti Qlorun ti de Ekronu, bẹli awọn enia Ekronu kigbe wipe, nwọn gbe apoti Qlorun Israeli tọ ni wá, lati pa wa, ati awọn enia wa.

11 Bẹni nwọn ranşẹ, nwọn si pe gbogbo ijọye Filistini jọ, nwọn si wipe, Rán apoti Qlorun Israeli lẹ, ki ẹ si jẹ ki o tun pada lẹ si ipò rẹ, ki o má ba pa wa, ati awọn enia wa; nitoriti ipaiya ikú ti wá ri gbo- gbo ilu na; ọwọ Qlorun si wuwo gidigidi ni ibẹ.

12 Awọn ọmọkònrin ti kò kú li a si fi iyọdi pọn loju: igbe ilu na si lẹ soke qrun.

ORI 6.

APOTI Oluwa wà ni ilẹ awọn Filistini li oşu meje.

2 Awọn Filistini si pe awọn alufa ati awọn alasọtẹlẹ, wipe, Awa o ti ẹ apoti Oluwa si? sọ fun wa ohun ti awa o fi rán a lẹ si ipò rẹ.

3 Nwọn si wipe, Bi ẹnyin ba rán apoti Qlorun Israeli lẹ, máşé rán a lẹ lofọ; şugbọn bi o ti wu ki o ri, ẹ ẹ irubọ ẹbi fun u; a o si mu nyin lara da, ẹnyin o si mọ ohun ti o ẹ ti ọwọ rẹ kò fi kuro li ara nyin.

4 Nwọn wipe, Kini irubọ na ti a o fi fun u? Nwọn si dahun pe, Iyọdi wura marun, ati ẹliri wura marun, gẹgẹ bi iye ijọye Filistini: nitoripe ajakalẹ arun kanna li o wá li ara gbogbo nyin, ati awọn ijọye nyin.

5 Nitorina ẹnyin o ya ere iyọdi nyin, ati ere ẹliri nyin ti o bà ilẹ na jẹ; ẹnyin o si fi ogo fun Qlorun Israeli: boya yio mu ọwọ rẹ fẹrẹ lara nyin, ati lara awọn qlorun nyin, ati kuro lori ilẹ nyin,

6 Njẹ ẹtişẹ ti ẹnyin fi se aiya nyin le, bi awọn ara Egipti ati Farao ti se aiya wọn

le! nigbati o sişẹ iyanu nla larin wọn, nwon kò ha jẹ ki awọn enia na lọ bi! nwon si lọ.

7 Nitorina ẹ ẹ ẹ kekẹ titun kan nisisiyi, ki ẹ si mu abo malu meji ti o nfi ọmu fun ọmọ, eyi ti kò ti igbà ajaga si ọrun ri, ki ẹ si so o mọ kekẹ na, ki ẹnyin ki o si mu ọmọ wọn kuro lodo wọn wá ile.

8 Ki ẹnyin ki o si gbe apoti Oluwa nla ka ori kekẹ na, ki ẹnyin ki o si fi ohun elo wura wónni ti ẹnyin dá fun u nitori ẹbọ ọrẹ irekọja, ninu apoti kan li apakan rẹ; ki ẹnyin rán a, yio si lọ.

9 Ki ẹ si kiyesi i, bi o ba lọ si ọna agbegbe tirẹ si Betsemeşi, a jẹ pe on na li o ẹ wa ni buburu yi: şugbọn bi kò ba ẹ bẹ, nigbana li awa o to mọ pe, ki işẹ ọwọ rẹ li o lù wa, şugbọn ẹşi li o ẹ si wa.

10 Awọn ọkọnrin na si ẹ bẹ: nwon si mu abo malu meji; ti nfi ọmu fun ọmọ, nwon si dà wọn mọ kekẹ na, nwon si se ọmọ wọn mọ ile.

11 Nwon gbe apoti Oluwa wa lori kekẹ na, apoti pẹlu ẹliri wura na, ati ere iyodí wọn.

12 Awọn abo malu na si lọ tàrà si ọna Betsemeşi, nwon si nke bi nwon ti nlọ li ọna opopo, nwon kò yà si ọtún tabi si osi; awon ijaye Filistini tẹle wọn lọ si agbegbe Betsemeşi.

13 Awọn ara Betsemeşi nkore alikama wọn li afonifoji: nwon gbe ọju wọn soke, nwon si ri apoti na, nwon si yọ lati ri i.

14 Kekẹ na si wọ inu oko Josua, ara Betsemeşi, o si duro nibẹ, ibi ti okuta nla kan gbe wà: nwon la igi kekẹ na, nwon si fi malu wónni ru ẹbọ sisun si Oluwa.

15 Awọn ọmọ Lefi si sọ apoti Oluwa na kale, ati apoti ti o wà pẹlu rẹ, nibiti ohun-elo wura wónni gbe wà, nwon si fi le ori okuta nla na: awọn ọkọnrin Betsemeşi si ru ẹbọ sisun ati ẹbọ si Oluwa li ọjọ na.

16 Nigbati awọn ijaye Filistini marun si ri i, nwon tun yipada lọ si Ekroni li ọjọ kanna,

17 Wónyi ni iyodi wura ti awọn Filistini da fun irubọ si Oluwa; ọkan ti Asdodu, ọkan ti Gasa, ọkan ti Askeloni, ọkan ti Gati, ọkan ti Ekroni.

18 Ẹliri wura na si ri gẹgẹ bi iye gbogbo ilu awọn Filistini ti o jasi ti awọn ijaye marun na, ati ilu, ati ilu olodi, ati awọn ileto, titi o fi de ibi okuta nla Abeli, lori eyi ti nwon gbe apoti Oluwa kà: okuta eyiti o wà titi di oni ninu oko Josua ara Betsemeşi.

19 On si pọn awọn ọkọnrin Betsemeşi loju, nitoriti nwon bẹ inu apoti Oluwa wò, iye wọn ti o pa ninu awọn enia na jẹ ẹgbà mọdọgbon o le ẹdọrin ọkọnrin, awọn enia na pohunrere ẹkun nitoriti Oluwa fi iparun nla pa ọpọ awọn enia na run.

20 Awọn ọkọnrin Betsemeşi si wipe, Tani yio le duro niwaju Oluwa Ọlórún mimọ yi? ati lodo tani yio lọ bi o kuro lodo wa?

21 Nwon ran awọn onşẹ si awọn ara Kirjatjearimu wipe, Awọn Filistini mu apoti Oluwa wà; ẹ sọkalẹ wà, ki ẹ gbe e lọ sodo nyin.

ORI 7.

AWỌN ọkọnrin Kirjatjearimu wà, nwon gbe apoti Oluwa na, nwon si mu u wà si ile Abinadabu ti o wà lori oke, nwon si ya Eleasari ọmọ rẹ si mimọ lati ma toju apoti Oluwa.

2 O si ẹ, lati igba ti apoti Oluwa fi wà ni Kirjatjearimu, ọjọ na pé; o si jẹ ogun ọdun: gbogbo ile Israeli si pohunrere ẹkun si Oluwa.

3 Samueli si sọ fun gbogbo ile Israeli, wipe, Bi ẹnyin ba fi gbogbo ọkàn nyin yipada si Oluwa, ẹ mu ajeji ọlórún wónni, ati Astaroti kuro larin nyin, ki ẹnyin ki o si pese ọkàn nyin silẹ fun Oluwa, ki ẹ si ma sin on nikanşọ: yio si gbà nyin lowọ awọn Filistini.

4 Awọn ọmọ Israeli si mu Baalimu ati Astaroti kuro, nwon si sin Oluwa nikan.

5 Samueli si wipe, Pe gbogbo Israeli jọ si Misper, emi o si bẹbẹ si Oluwa fun nyin,

6 Nwon si pejo si Misper, nwon pọn omi, nwon si tú u silẹ niwaju Oluwa, nwon gba- wẹ li ọjọ na, nwon si wi nibẹ pe, Awa ti dẹşẹ si Oluwa. Samueli si ẹ idajo awọn ọmọ Israeli ni Misper.

7 Awọn Filistini si gbọ pe, awọn ọmọ Israeli pejo si Misper, awọn ijaye Filistini si goke to Israeli lọ. Nigbati awọn ọmọ Israeli gbọ ọ, nwon bẹru awọn Filistini.

8 Awọn ọmọ Israeli si wi fun Samueli pe, Måşẹ dakẹ ati ma ke pe Oluwa Ọlórún wa fun wa, yio si gbà wa lowọ awọn Filistini.

9 Samueli mu ọdọ-agutan kan ti nmu ọmu, o si fi i ru ọtọtọ ẹbọ sisun si Oluwa: Samueli si ke pe Oluwa fun Israeli; Oluwa si gbọ ọ.

10 Bi Samueli ti nru ẹbọ sisun na lowọ, awọn Filistini si sunmọ Israeli lati ba wọn jà: şugbọn Oluwa sán árá nla li ọjọ

na sori awọn Filistini, o si damu wọn, o si pa wọn niwaju Israeli.

11 Awọn okonrin Israeli si jade kuro ni Misper, nwon si le awọn Filistini, nwon si npa wọn titi nwon fi de abẹ Betkari.

12 Samueli si mu okuta kan, o si gbe e kalẹ lagbedemeji Misper ati Seni, o si pe oruko rẹ ni Ebeneseri, wipe, Titi de ihin li Oluwa ràn wa lówó.

13 Běli a tẹ ori awọn Filistini ba, nwon kò si tun wá si agbegbe Israeli mọ : ọwó Oluwa si wà ni ibi si awọn Filistini, ni gbogbo ojo Samueli.

14 Ilu wónni eyi ti awọn Filistini ti gbà lówó Israeli ni nwon si fi fun Israeli, lati Ekroni wá titi o fi de Gati ; ati agbegbe rẹ, ni Israeli gbà silẹ lówó awọn Filistini. Irẹpo si wà larín Israeli ati awọn Amori.

15 Samueli ẹẹ idajo Israeli ni gbogbo ojo rẹ.

16 Lati ọdun de ọdun li on ima lẹ yika Beteli, ati Gilgali, ati Misper, on si ẹẹ idajo Israeli ni gbogbo ibẹ wónni.

17 On a si ma yipada si Rama : nibẹ ni ile rẹ gbe wà ; nibẹ na li on si ẹẹ idajo Israeli, o si tẹ pepe nibẹ fun Oluwa.

ORI 8.

O SI ẹẹ, nigbati Samueli di arugbo, on si fi awọn ọmọ rẹ jẹ onidajo fun Israeli. 2 Oruko akọbi rẹ nje Joeli ; oruko ekeji rẹ si nje Abia : nwon si nẹ onidajo ni Beerseba.

3 Awọn ọmọ rẹ kò si rin ni lwa rẹ, nwon si ntọ erekere lehin, nwon ngbà abẹtẹlẹ, nwon si nyi idajo po.

4 Gbogbo awọn agbà Israeli si ko ara wọn jo, nwon si tọ Samueli lẹ si Rama,

5 Nwon si wi fun u pe, Kiye si i, iwọ di arugbo, awọn ọmọ rẹ kò si rin ni lwa rẹ : nje fi ẹnikan jẹ ọba fun wa, ki o le ma ẹẹ idajo wa, bi ti gbogbo orilẹ-ède.

6 Şugbón ohun na buru loju Samueli, nitori ti nwon wipe, Fi ọba fun wa ki o le ma ẹẹ idajo wa, Samueli si gbadua si Oluwa.

7 Oluwa si wi fun Samueli pe, Gbó ohùn awọn enia na ni gbogbo eyi ti nwon sọ fun ọ : nitoripe iwọ ki nwon kò, şugbón emi ni nwon kò lati jẹ ọba lori wón.

8 Gẹgẹ bi gbogbo iṣe ti nwon ẹ lati ọjọ ti mo ti mu nwon jade ti Egipti wá, titi o si fi di oni, bi nwon ti kò mi silẹ, ti nwon si nsin awọn ọlórún miran, bẹni nwon ẹ si ọ pẹlu.

9 Njẹ nitorina gbó ohùn wón : şugbón lehin igbati iwọ ba ti jeri si wón tan, nigbana ni ki iwọ ki o si fi iwà ọba ti yio jẹ lori wón hàn wón.

10 Samueli si sọ gbogbo ọrọ Oluwa fun awọn enia na ti o mbere ọba lówó rẹ.

11 O si wipe, Eyi ni yio ẹ lwa ọba na ti yio jẹ lori ninyin : yio mu awọn ọmọkonrin ninyin, yio si yàn wón fun ara rẹ fun awọn kẹkẹ rẹ, ati fun ẹlẹşin rẹ, nwon o si ma sare niwaju kẹkẹ rẹ.

12 Yio si yàn olori ẹgbegberun fun ara rẹ, ati olori ara ọta ; yio si yàn wón lati ma ro oko rẹ, ati lati ma kore fun u, ati lati ma ẹ ohun elo-ogun rẹ, ati ohun elo-kẹkẹ rẹ.

13 On o si mu ninu ọmọbirin ninyin ẹ olusẹ ikunra ọrun didùn, ati ẹniti yio ma ẹ alaṣẹ, ati ẹniti yio ma ẹ akara.

14 Yio mu ninu oko ninyin, ati ninu ọgba ajara ninyin, ati ninu igi olifi ninyin wónni, ani eyiti o dara julọ ninu wón, yio si fi fun awọn ẹrú rẹ.

15 On o si mu idamẹwa ninu irugbin ninyin, ati ọgba ajara ninyin, yio si fi fun awọn emẹwa rẹ ati fun awọn ẹrú rẹ.

16 Yio mu awọn ẹrdkonrin ninyin, ati ẹrubirin ninyin, ati awọn aṣayan ọdọmọkonrin ninyin, ati awọn kẹkẹkẹ ninyin, yio si fi nwon si iṣe ara rẹ.

17 On o si mu idamẹwa ninu awọn agutan ninyin : ẹninyin o si jasi ẹrú rẹ.

18 Ẽnyin o kigbe fun igbala li ọjọ na nitori ọba ninyin ti ẹninyin o yàn : Oluwa ki yio gbó ti ninyin li ọjọ na.

19 Şugbón awọn enia na kò lati gbó ohùn Samueli ; nwon si wipe, Bẹkọ ; awa o ni ọba lori wa ;

20 Ani awa o si dabi gbogbo orilẹ-ède ; ki ọba wa ki o si ma ẹ idajo wa, ki o si ma şaju wa, ki o si ma ja ogun wa.

21 Samueli si gbó gbogbo ọrọ awọn enia na, o si sọ wón li eti Oluwa.

22 Oluwa si wi fun Samueli pe, Gbó ohùn wón ki o si fi ọba jẹ fun wón. Samueli sọ fun awọn ọmọ Israeli pe, Lẹ, olukulukú si ilu rẹ.

ORI 9.

NJẸ okonrin kan ara Benjamini si wá, a ma pe oruko rẹ ni Kiş, ọmọ Abeli, ọmọ Sesori, ọmọ Bekorati, ọmọ Afia, ara Benjamini okonrin alagbara.

2 On si ni ọmọkonrin kan, ẹniti a npẹ ni Saulu, ọdọmọkonrin ti o yàn ti o si ẹ

arəwə, kò si si ɛniti o dara ju u lɔ ninu gbogbo awon omọ Israeli: lati ejika rẹ lọ si oke, o ga jù gbogbo awon enia na lọ.

3 Ketekete Kisi baba Saulu si nù. Kisi si wi fun Saulu omọ rẹ pe, Jowo mu okan ninu awon iransekunrin pelu rẹ, ki o si lide lọ wá ketekete wonni.

4 On koja niha oke Efraimu, o si koja niha ilẹ Salisa, sugbon nwon kò ri won: nwon si koja ni ilẹ Salimu, nwon kò si si nibẹ; o si koja ni ilẹ Benjaminini, nwon kò si ri won.

5 Nigbati nwon de ilẹ Sufu, Saulu wi fun iransekunrin rẹ ɛniti o wá lodọ rẹ, pe, Wá, jẹ ki a yipada; ki baba mi ki o má ba fi ẹjọ awon ketekete silẹ, ki o si ma kọ omnu nitori wa.

6 O si wi fun u pe, Kiye si i, ɛni Olurun kan wá ni ilu yi, o si ɛ ẹ okunrin olola; gbogbo eyi ti o ba wi, a si ɛ: wá, ki a lọ si ibẹ; boya yio fi ọna ti a o gbà hàn wa.

7 Saulu si wi fun iransekunrin rẹ pe, Bi awa ba lọ, kilí awa o mu lọ fun okunrin na? nitoripe akara tan ni apọ wa, ko si si orẹ ti a o mu tọ ɛni Olurun na: kilí awa ni;

8 Iransekunrin na si da Saulu lohùn wipe, Mo ni idamerin sekeli fadaka lowo, eyi li emi o fun ɛni Olurun na, ki o le fi ọna wa hàn wa.

9 (Ni Israeli latijo, nigbati okunrin kan ba lọ bere lodọ Olurun, bayi ni ima wi, Wá, ẹ jẹ ki a lọ sodọ arina na, nitori ɛni ti a npe ni woli nisisiyi, on ni a npe ni arina nigba atijo ri.)

10 Nigbana ni Saulu wi fun iransekunrin rẹ pe, Iwo wi rere; wá, jẹ ki a lọ. Bẹni nwon si lọ si ilu na nibiti ɛni Olurun ná gbe wá.

11 Bi nwon ti nlọ si oke ilu na, nwon ri awon wundia ti nlọ fa omi, nwon bi won lere wipe, Arina mbẹ nihi bi?

12 Nwon si da won lohùn, nwon si wipe, O mbẹ; wo o, o mbẹ niwaju nyin: yara nisisiyi nitoripe loni li o de ilu; nitoriti ẹbọ mbẹ fun awon enia loni ni ibi giga.

13 Bi ɛnyin ti nlọ si ilu na, ɛnyin o si ri i, ki o to lọ si ibi giga lati jeun: nitoripe awon enia ki yio jeun titi on o fi de, nitori on ni yio sure si ẹbọ na; lehin eyini li awon ti a pẹ yio to jeun. Ẹ goke lọ nisisiyi; lakoko yi ɛnyin o ri i.

14 Nwon goke lọ si ilu na: bi nwon si ti nwo ilu na, kiye si i, Samueli mbọ wá pade won, lati goke lọ si ibi giga na,

15 Oluwa ti wi leti Samueli ni ijọ kan ki Saulu ki o to de, wipe,

16 Niwoyi ọla emi o ran okunrin kan lati ilẹ Benjaminini wá si ọ, iwo o si da ororo si i lori ki o le jẹ olori-ogun Israeli awon enia mi, yio si gbà awon enia mi là lowo awon Filistini: nitori emi ti bojuwo awon enia mi, nitoripe okunrin won ti de ọdọ mi.

17 Nigbati Samueli ri Saulu, Oluwa wi fun u pe, Wo okunrin na ti mo ti sọrọ rẹ fun ọ! on ni yio jẹba awon enia mi.

18 Saulu si sunmọ Samueli li ọnu-ọna ilu, o si wipe, Sọ fun mi, emi bẹ ọ, nibo ni ile arina gbe wá?

19 Samueli da Saulu lohùn o si wipe, emi ni arina na: goke lọ siwaju mi ni ibi giga, ẹ o si ba mi jeun loni, li owurọ emi o si jẹ ki o lọ, gbogbo eyi ti o wá li okan rẹ li emi o sọ fun ọ.

20 Niti awon ketekete rẹ ti o ti nù lati iwon ijọ meta wá, má fi okan si won; nitoriti nwon ti ri won. Si tani gbogbo ifẹ Israeli wá? Ki iṣe si ọ ati si ile baba rẹ?

21 Saulu si dahùn o si wipe, Ara Benjaminini ki emi iṣe? kekere ninu ẹya Israeli? idile mi kò si rẹhin ninu gbogbo ẹya Benjaminini? Ẹ si ti ẹ ti iwo sọrọ yi si mi?

22 Samueli si mu Saulu ati iransekunrin rẹ, o si mu won wọ inu gbangan, o si fun won ni ijoko larin awon agbagba ninu awon ti a pé, nwon si to ọgbon enia.

23 Samueli si wi fun alase pe, Mu ipin ti mo ti fi fun ọ wá, eyi ti mo ti sọ fun ọ pe, Ki o fi i pamọ sodọ rẹ.

24 Alase na si gbe ejika na, ati eyi ti o wá lori rẹ, o si gbe e kalẹ niwaju Saulu. Samueli si wipe, Wo eyi ti a fi silẹ! fa a sodọ rẹ, ki o si ma jẹ: nitoripe titi di isisiyi li ati pa a mọ fun ọ lati igbati mo ti wipe, emi ti pe awon enia na. Bẹni Saulu si ba Samueli jeun li ọjọ na.

25 Nigbati nwon sokalẹ lati ibi giga ni wá si ilu, Samueli si ba Saulu sọrọ lori orule.

26 Nwon si dide ni kutukutu: o si ɛ, li afenqumo, Samueli si pe Saulu sori orule, wipe, Dide, emi o si ran ọ lọ. Saulu si dide, awon mejeji si jade, on ati Samueli, si gbanga.

27 Bi nwon si ti sokalẹ lọ si ipẹkun ilu na, Samueli wi fun Saulu pe, Wi fun iransekunrin o koja si iwaju wa, (o si koja) sugbon ki iwo ki o duro diẹ, ki emi ki o lo fi ọrọ Olurun hàn ọ.

ORI 10.

SAMUELI si mu igo ororo, o si tu u si i li ori, o si fi ɛnu kò o li ɛnu, o si wipe, Kò ɛpe nitoriti Oluwa ti fi ororo yàn ɔ li olori ini rẹ?

2 Nigbati iwọ ba lọ kuro lẹdọ mi loni, iwọ o ri ọkọnrin meji li ẹba iboji Rakeli li agbegbe Benjamin, ni Selsa; nwọn o si wi fun ọ pe, Nwọn ti ri awọn ketekete ti iwọ ti jade lọ iwá: si wó, baba rẹ ti fi ọran ti ketekete silẹ, o si kọ omnu nitori rẹ wipe, Kili emi o ɛ niti ọmọ mi?

3 Iwọ o si kọja lati ibẹ lọ, iwọ o si de ọpẹlẹ Tabori, nibẹ li ọkọnrin meṣa ti nlọ sọdọ Ọlọrun ni Beteli yio pade rẹ, ọkan yio mu ọmọ ewurẹ meṣa lówọ, ekeji yio mu iṣu akara meṣa, ati ẹketa yio mu igo ọti-waini.

4 Nwọn o si ki ọ, nwọn o si fi iṣu akara meji fun ọ; iwọ o si gbà a lówọ wọn.

5 Lẹhin eyini iwọ o wá si oke Ọlọrun, nibiti egbe ogun awọn Filistini wá; yio si ɛ, nigbati iwọ ba de ilu na, iwọ o si pade egbe woli ti yio ma sọkalẹ lati ibi giga nlá wá; nwọn o si ni psalteri, ati tabreti, ati fere, ati harpu niwaju wọn, nwọn o si ma sọlẹ.

6 Ẹmi Oluwa yio si bà lẹ ọ, iwọ o si ma ba wọn sọlẹ, iwọ o si di ẹlomiran.

7 Yio si ri bẹ, nigbati Ẹmi wonyi ba de si ọ, ɛ fun ara rẹ ohun gbogbo ti ọwọ rẹ ba ri lati ɛ, nitoriti Ọlọrun wá pelu rẹ.

8 Iwọ o si ɛaju mi sọkalẹ lọ si Gilgali, si kiye si i, emi o sọkalẹ tọ ọ wá, lati rubọ sisun, ati lati ru ẹbọ irepọ: ni ijọ meje ni iwọ o duro, titi emi o fi tọ ọ wá, emi o si fi ohun ti iwọ o ɛ han ọ.

9 O si ri bẹ pe, nigbati o yi ẹhin rẹ pada lati lọ kuro lẹdọ Samueli, Ọlọrun si fun u li ọkan miran: gbogbo Ẹmi wónni si ɛ li ọjọ na.

10 Nigbati nwọn si de ibẹ, si oke na, si kiye si i, egbe awọn woli pade rẹ, Ẹmi Ọlọrun si bà lẹ e, on si sọlẹ larin wọn.

11 O si ɛ, nigbati gbogbo awọn ti o mọ ọ ri pe o n sọlẹ larin awọn woli, awọn enia si nwi fun ara wọn pe, Kili eyi ti o de si ọmọ Kisi? Saulu wá ninu awọn woli pelu?

12 Ẹnikan lati ibẹ na wá si dahùn, o si wipe, sugbọn tani baba wọn? Bẹli o si wá li owe, Saulu wá ninu awọn woli pelu?

13 Nigbati o sọlẹ tan, o si lọ si ibi giga nlá.

14 Arakọnrin Saulu kan si wi fun u ati

fun iranṣẹ rẹ pe, Nibo li ẹnyin ti lọ? On si wipe, lati wá awọn ketekete ni: nigbati awa ri pe nwọn kò si nibi kan, awa si tọ Samueli lọ.

15 Arakọnrin Saulu na si wipe, Sọ fun mi, emi bẹ ọ, ohun ti Samueli wi fun ọ.

16 Saulu si wi fun arakọnrin rẹ pe, On ti sọ fun wa dajudaju pe, nwọn ti ri awọn ketekete ná. Sugbọn ọran ijọba ti Samueli sọ, on kọ sọ fun u.

17 Samueli si pe gbogbo enia jọ siwaju Oluwa ni Mispe.

18 O si wi fun awọn ọmọ Israeli pe, Bayi li Oluwa Ọlọrun Israeli wi, Emi mu Israeli goke ti Egipti wá, mo si gbà nyin kuro lówọ awọn ara Egipti, ati kuro lówọ gbogbo ijọba wónni ti o pón nyin loju.

19 Ẹnyin si kọ Ọlọrun nyin loni, ẹniti on tikara rẹ ti gbà nyin kuro lówọ gbogbo awọn ọta nyin, ati gbogbo wahala nyin; ẹnyin si ti wi fun u pe, Bẹkọ, sugbọn awa nfẹ ki o fi ẹnikan jọba lori wa. Nisisiyi ẹ duro niwaju Oluwa nipa ẹyà nyin, ati nipa egbegberun nyin.

20 Samueli si mu ki gbogbo ẹya Israeli sunmọ tosi, a si mu ẹya Benjamin.

21 On si mu ki ẹya Benjamin sunmọ tosi nipa idile wọn, a mu idile Matri, a si mu Saulu ọmọ Kisi: nigbati nwọn si wá a kiri, nwọn kò si ri i.

22 Nitorina nwọn si tun bere lẹdọ Oluwa sibẹ bi ọkọnrin na yio wá ibẹ. Oluwa si dahùn wipe, Wó, o pa ara rẹ mọ larin ohunelọ.

23 Nwọn sare, nwọn si mu u lati ibẹ wá: nigbati o si duro larin awọn enia na, o si ga jù gbogbo wọn lọ lati ejika rẹ sọke.

24 Samueli si wi fun gbogbo awọn enia na pe, Ẹnyin kò ri ẹniti Oluwa yàn fun ara rẹ, pe, ko si ẹniti o dabi rẹ ninu gbogbo enia na? Gbogbo enia si ho ye, nwọn si wipe, Ki Ọba ki o pe!

25 Samueli si sọ iwa ijọba fun awọn enia na. O si kọ ọ sinu iwe, o si fi i siwaju Oluwa. Samueli si rán gbogbo enia na lọ, olukuluku si ile rẹ.

26 Saulu pelu si lọ si ile rẹ si Gibea; egbe awọn alagbara ọkọnrin si ba a lọ, ọkan awọn ẹniti Ọlọrun tọ.

27 Sugbọn awọn ọmọ Beliali wipe, Ọkọnrin yi yio ti ɛ gbà wa? Nwọn kẹgàn rẹ, nwọn ko si mu ọrẹ wá fun u. On si dakẹ.

ORI 11.

NAHAŠI ara Ammoni si goke wá, o si do ti Jabeši - Gileadi : gbogbo okonrin Jabeši si wi fun Nahaši, pe, Ba wa da majemu, awa o si ma sin o.

2 Nahaši ara Ammoni na si da won lohun pe, Nipa bayi li emi o fi ba nyin da majemu, nipa yiyo gbogbo oju otun nyin kuro, emi o si fi i se eleya li oju gbogbo Israeli.

3 Awon agba Jabeši si wi fun u pe, Fun wa li aye ni ijo meje, awa o si ran onse si gbogbo agbegbe Israeli bi ko ba si eniti yio gba wa, awa o si jade to o wa.

4 Awon iranse na si wa si Gibeati Saulu, nwon rohin na li eti awon enia : gbogbo enia na si gbe ohun won soke, nwon si sokun.

5 Si kiye si i, Saulu bo wa ile lehin owó malu lati papa wa ; Saulu si wipe, Ese awon enia ti nwon fi usokun ! Nwon si so oro awon okonrin Jabeši fun u.

6 Emi Olurun si ba le Saulu nigbati o gbó oro wonni, inu re si ru pipo.

7 O si mu malu meji, o re won wewe, o si ran won si gbogbo agbegbe Israeli nipa owó awon onse na, wipe, Eniken ti o wu ki o se ti ko ba to Saulu ati Samueli lehin, be gege li a o se si malu re. Ibere Oluwa si mu awon enia na, nwon si jade bi enia kansoso.

8 O si ka won ni Beseki, awon omo Israeli si je oke medogun enia ; awon okonrin Juda si je egba medogun.

9 Nwon si wi fun awon iranse na ti o ti wa pe, Bayi ni ki e wi fun awon okonrin Jabeši-Gileadi ; Li ola, lakoko igbati orun ba mu, enyin o ni iranlowo. Awon onse na wa, nwon ro o fun awon okonrin Jabeši ; nwon si yo.

10 Nitirina awon okonrin Jabeši wi pe, lola awa o jade to nyin wa, enyin o si fi wa se bi gbogbo eyi ti o to loju nyin.

11 O si ri be lola na, Saulu si ya awon enia na si egbe mefa ; nwon si wa arin ogun na ni iso owuro, nwon si pa awon ara Ammoni titi o fi di igba imoru ojo : o si se awon iyoku fonka, tobe ti meji won ko ku ni ibi kan.

12 Awon enia na si wi fun Samueli, pe, Tani wipe, Saulu yio ha joba lori wa ? mu awon okonrin na wa, a o si pa won.

13 Saulu si wi pe, a ki yio pa eniken lori yi ; nitoripe lori li Oluwa si se igbala ni Israeli.

14 Nighbana ni Samueli wi fun awon enia

na pe, Wa, ki a lo si Gilgali, ki a le tun ijoba na se nibe.

15 Gbogbo enia na si lo si Gilgali ; nibe ni nwon gbe fi Saulu joba niwaju Oluwa ni Gilgali : nibe ni nwon gbe ru obo irepo niwaju Oluwa ; nibe ni Saulu ati gbogbo awon okonrin Israeli si yo aye nlanla.

ORI 12.

SAMUELI wi fun gbogbo Israeli pe, Kiye si i, emi ti gbó ohun nyin, ninu gbogbo eyi ti enyin wi fun mi, emi si ti fi enikan joba lori nyin.

2 Si wo, nisisiyi, o ba na nrin niwaju nyin : emi si ti di arugbo, mo si hewu ; si wo, awon omo mi si mbe lodu nyin : emi ti nrin niwaju nyin lati igba ewe mi wa titi o fi di oni yi.

3 Wo, emi ni, jeri si mi niwaju Oluwa, ati niwaju eni ami-ororo re : malu tani mo gba ri ? tabi ketekete tani mo gba ri ? tani mo reje ri ? tani mo je ni iya ri ? tabi lowo tali emi gba owo abetele kan ri lati fi bo ara mi loju ? emi o si san pada fun nyin.

4 Nwon si wipe, Iwo ko re wa je ri, beni iwo ko je ni niya ri, beni iwo ko gba nkan lowo eniken na ri.

5 O si wi fun won pe, Oluwa li eleri si nyin, ati eni ami-ororo re ni eleri lori pe, enyin ko ri nkan lowo mi. Nwon si dahun wipe, On li eleri.

6 Samueli si wi fun awon enia na pe, Oluwa li eniti o ti yan Mose ati Aaroni, on li eni ti o si mu awon baba nyin goke ti ile Egipti wa.

7 Nje nisisiyi e duro je, ki emi ki o le ba nyin soro niwaju Oluwa niti gbogbo ise ododo Oluwa, eyi ti on ti se fun nyin ati fun awon baba nyin.

8 Nigbati Jakabu wa si Egipti, ti awon baba kigbe pe Oluwa, Oluwa si ran Mose ati Aaroni, awon eniti o mu awon baba nyin ti ile Egipti jade wa, o si mu won joko nihinyi.

9 Nwon si gbagbe Oluwa Olurun won, o si ta won si owó Sisera, olori ogun Hasori, ati si owó awon Filistini, ati si owó o ba Moabu, nwon si ba won ja.

10 Nwon si kigbe pe Oluwa, nwon si wipe, Awa ti desu, nitoripe awa ti ko Oluwa sile, awa si ti nsin Baalimu ati Astaroti : sugbon nisisiyi, gba wa lowo awon ota wa, awa o si sin o.

11 Oluwa si ran Jerubbaali, ati Bedani, ati Jefta ati Samueli, nwon si gba nyin

lọwọ awọn ọta nying niha gbogbo, ẹnyin si joko li alafia.

12 Nigbati ẹnyin si ri pe Nahasi ọba awọn omọ Ammoni tọ nying wá, ẹnyin wi fun mi pe, Békọ, ẹgbọn ọba yio jẹ lori wa: nigbati Oluwa Ọlọrun nying jẹ ọba nying.

13 Njẹ nisisiyi wo ọba na ti ẹnyin yàn, ati ti ẹnyin fẹ, kiye si i, Oluwa fi ọba jẹ fun nying.

14 Bi ẹnyin ba bẹru Oluwa, ti ẹnyin si sin i, ti ẹnyin si gbọ ohùn rẹ, ti ẹnyin ko si tapa si ọrọ Oluwa, ẹnyin ati ọba nying ti o jẹ lori nying yio ma wá lẹhin Oluwa Ọlọrun nying.

15 Ẹgbọn bi ẹnyin ko ba gbà ohun Oluwa gbọ, ti ẹba si tápá si ọrọ Oluwa, ọwọ Oluwa yio wá lara nying si ibi, bi o ti wá lara baba nying.

16 Nitorina nisisiyi ẹ duro ki ẹ si wo nkan nla yi, ti Oluwa yio ẹ si oju nying.

17 Oni ki ọjọ ikore ọka bi f emi o kepe Oluwa, yio si ran ára ati ọjọ; ẹnyin o si mọ, ẹnyin o si ri pe iwabuburu nying pọ, ti ẹnyin ẹẹ li oju Oluwa ni bibere ọba fun ara nying.

18 Samueli si kepe Oluwa, Oluwa si ran ára ati ọjọ ni ọjọ na: gbogbo enia si bẹru Oluwa pupọ ati Samueli.

19 Gbogbo enia si wi fun Samueli pe, Gbadura si Oluwa Ọlọrun rẹ fun awọn iran-şẹ rẹ, ki awa ki o má ba kú: nitori ti awa ti fi buburu yi kun gbogbo ẹşẹ wa ni bibere ọba fun ara wa.

20 Samueli si wi fun awọn enia na pe, Ẹ má bẹru: ẹnyin ti ẹ gbogbo buburu yi: sibẹ ẹ má pada lẹhin Oluwa, ẹ ma fi gbogbo ọkàn nying sin Oluwa.

21 Ẹ máşẹ yipada; nitori yio jasi itẹle ohun asan lẹhin, eyi ti kl yio ni ere; bẹni kl yio si gbanila; nitori asan ni nwon.

22 Nitoriti Oluwa kl yio kọ awọn enia rẹ silẹ nitori orukọ rẹ nla: nitoripe o wu Oluwa lati fi nying şe enia rẹ.

23 Pẹlupẹlu bi o şe ti emi ni, ki a má ri i pe emi si dẹşẹ si Oluwa ni didẹkun gbadura fun nying: emi o si kọ nying li ọna rere ati titọ.

24 Ẹgbọn ẹ bẹru Oluwa, ki ẹ si fi gbogbo ọkàn nying sin i lododo: njẹ, ẹ ronun ohun nlanla ti o şe fun nying.

25 Ẹgbọn bi ẹnyin ba hu lwa buburu sibẹ, ẹnyin o şegbe t'ẹnyin t'ọba nying.

ORI 13.

SAULU jọba li ọdun kan; nigbati o si jọba ọdun mejì lori Israeli,

2 Saulu si yan ẹgbẹdogun omọkọnrin fun ara rẹ ni Israeli; ẹgbá si wá lẹdọ Saulu ni Mikmaşi ati li oke-nla Beteli; ẹgbẹrun si wá lẹdọ Jonatani ni Gíbea ti Benjamini; o si ran awọn enia ti o kù olukuluku si agọ rẹ.

3 Jonatani si pa ẹgbẹ ogun awọn Filistini ti o wá ninu ile olodi ni Geba, awọn Filistini si gbọ. Saulu fun ipẹ yi gbogbo ile na ka, wipe, Jẹ ki awọn Heberu gbọ.

4 Gbogbo Israeli si gbọ pe Saulu pa ẹgbẹ ogun awọn Filistini, Israeli si di irira fun awọn Filistini. Awọn enia na si pejọ lẹhin Saulu lati lẹ si Gilgali.

5 Awọn Filistini kó ara won jọ lati ba Israeli já, ẹgbá-mẹdogun kekẹ, ẹgbáta ọkọnrin ẹleşin, enia si pọ bi yanrin leti okun; nwon si goke, nwon do ni Mikmaşi ni iha ila ọrun Bet-Afeni.

6 Awọn ọkọnrin Israeli si ri pe, nwon wá ninu iponju (nitoripe awọn enia na wá ninu ihama) nigbana ni awọn enia na fi ara pamọ ninu iho, ati ninu panti, ninu apata, ni ibi giga, ati ninu kanga gigigbe.

7 Omiran ninu awọn Heberu goke odo Jordani si ile Gadí ati Gileadi. Bi o şe ti Saulu, on wá ni Gilgali sibẹ, gbogbo enia na si nwariri lẹhin rẹ.

8 O si duro ni ijọ meje, de akoko ti Samueli dá fun u; ẹgbọn Samueli kó wá si Gilgali, awọn enia si tuka kuro li ọdọ rẹ.

9 Saulu si wipe, Mu ẹbọ sisun ati ẹbọ irepọ na fun mi wá, o si ru ẹbọsisun na.

10 O si şe bi o ti şe ẹbọ ọrẹ ati ẹbọ sisun wonni pari, si kiye si i, Samueli de; Saulu si jade lati lẹ pade rẹ, ki o le ki i.

11 Samueli si bi i pe, Kini iwọ şe yi? Saulu si dahùn pe, Nitoriti emi ri pe awọn enia na ntuka kuro lẹdọ mi, iwọ kò si wá li akoko ọjọ ti o dá, awọn Filistini si ko ara won jọ ni Mikmaşi.

12 Nitorina li emi şe wipe, Nisisiyi li awọn Filistini yio sokale tọ mi wá si Gilgali, bẹli emi ko iti tù Oluwa loju; emi si ti ara mi si i, mo si ru ẹbọ sisun na.

13 Samueli si wi fun Saulu pe, iwọ kò hu iwá ọlẹgbón: iwọ ko pa ofin Oluwa Ọlọrun rẹ mọ, ti on ti pa li aşẹ fun ẹ: nitori nisisiyi li Oluwa iba fi idi ijọba rẹ kalẹ lori Israeli lailai.

14 Ẹgbọn nisisiyi ijọba rẹ kl yio duro pe: Oluwa ti wá fun ara rẹ ọkọnrin ti o

wù u li okàn rẹ, Oluwa paṣe fun u ki o ṣe olori fun awọn enia rẹ, nitoripe iwọ kò pa aṣe ti Oluwa fi fun o mo.

15 Samueli si dide, o si lọ lati Gilgali si Gibeati Benjaminini. Saulu si ka awọn enia ti o wà lẹdọ rẹ, o jẹ iwọn egbẹta okonrin.

16 Saulu, ati Jonatani omọ rẹ, ati awọn enia na ti o wà lẹdọ wọn si joko ni Gibeati Benjaminini, sùgbọn awọn Filistini do ni Mikmasi.

17 Egbẹ awọn onisùmòmì metá jade ni ibudo awọn Filistini: egbẹ kan gbà òna ti Ofra, si ilẹ Suali.

18 Egbẹ kan si gba òna Bet-horoni: ati egbẹ kan si gbà òna agbegbe ni ti o koju si afonifoji Seboimu ti o wà ni iha iju.

19 Kò si alagbẹde ninu gbgbo ilẹ Israeli: nitori ti awọn Filistini wipe, Ki awọn Heberu ki o má ba rọ idá tabi òkọ.

20 Sùgbọn gbgbo Israeli a ma tò awọn Filistini lọ, olukulukuru lati pón doje rẹ, ati òkọ rẹ, ati áke rẹ, ati ọ̀ọ̀ rẹ.

21 Sùgbọn nwọn ni ayùn fun ọ̀ọ̀, ati fun òkọ, ati fun ọ̀ya-irin ti ilẹ, ati fun áke, ati lati pón irin opa oluṣo malu.

22 Bẹ̀lì o si ṣe li ọ̀ọ̀ ijà, ti a kò ri idá, tabi òkọ lẹwọ enikeni ninu awọn enia ti o wà lẹdọ Saulu ati Jonatani; lẹdọ Saulu ati Jonatani omọ rẹ li a ri.

23 Awọn omọ-ogun Filistini jade lọ si ikọja Mikmasi.

ORI 14.

O SI ṣe li ọ̀ọ̀ kan, Jonatani omọ Saulu si wi fun ọ̀dọmọkọnrin ti o nru ihamọra rẹ, pe, Wá, jẹ ki a rekoja lọ si ibudo-ogun awọn Filistini ti o wà niha keji. Sùgbọn on kò sọ fun baba rẹ.

2 Saulu si duro ni iha ipinlẹ Gibeati lẹwọ igi lẹwọ eyi ti o wà ni Migronu: awọn enia ti o wà lẹdọ rẹ tò iwọn egbẹta okonrin.

3 Ahia omọ Ahitubu, arakonrin Ikabodu omọ Finehasi, omọ Eli, alufa Oluwa ni Silo, ti nwọ Efodu. Awọn enia na kò si mò pe Jonatani ti lọ.

4 Larin mejì ọ̀na wónni, eyi ti Jonatani ti nwá lati lọ si ilẹ omọ-ogun olodi ti Filistini, okuta mimú kan wà li apa kan, okuta mimú kan si wà li apa keji: orukọ ekini si nje Bosesi, orukọ ekeji si nje Sene.

5 Sónṣo okuta ọ̀kan wà ni ariwa koju si Mikmasi, ti ekeji si wà ni gusù niwaju Gibeati.

6 Jonatani wi fun ọ̀dọmọkọnrin ti o rù ihamọra rẹ pe, Wá, si jẹ ki a lọ si budo-

ogun awọn alaikọla yi: boya Oluwa yio ṣiṣe fun wa: nitoripe kò si idiwo fun Oluwa lati fi pipọ tabi diẹ gba là.

7 Eniti o rù ihamọra rẹ na wi fun u pe, Ṣe gbgbo eyi ti o mbe li okàn rẹ: ṣe bi o ti tò li okàn rẹ; wò, emi wà pẹlu rẹ gẹgẹ bi ti okàn rẹ.

8 Jonatani si wi pe, Kiye si i, awa o rekoja sọdọ awọn okonrin wónyi, a o si fi ara wa han fun wọn.

9 Bi nwọn ba wi fun wa pe, E duro titi awa o fi tò nyin wá; awa o si duro, awa ki yio si goke tò wọn lọ.

10 Sùgbọn bi nwọn ba wipe, Goke tò wa wá; a o si goke lẹ: nitori pe Oluwa ti fi wọn le wa lẹwọ; eyi ni o si jẹ àmi fun wa.

11 Awọn mejeji fi ara wọn han fun ogun Filistini: awọn Filistini si wipe, Wò, awọn Heberu ti innu iho wọn jade wá, nibiti nwọn ti fi ara pamọ si.

12 Awọn okonrin ile olodi na si da Jonatani ati eniti o rù ihamọra rẹ lohùn, nwọn si wipe, Goke tò wa wá, awa o si fi nkan han nyin; Jonatani si wi fun eniti o rù ihamọra rẹ pe, Ma tò mi lẹhin; nitoripe Oluwa ti fi wọn le awọn enia Israeli lẹwọ.

13 Jonatani rakò goke, ati eniti o rù ihamọra rẹ lẹhin rẹ; awọn Filistini si sùbu niwaju Jonatani; ati eniti o rù ihamọra rẹ npa lẹhin rẹ.

14 Pipa ikini, eyi ti Jonatani ati eniti o rù ihamọra rẹ ṣe, o jasi iwọn ogún okonrin ninu abọ iṣeko kan ti malu mejì iba tú.

15 Ibẹru si wà ninu ogun na, ni pápá, ati ninu gbgbo awọn enia na; ilẹ omọ-ogun olodi, ati awọn ti iko ikogun, awọn pẹlu bẹru; ilẹ si mi: bẹ̀lì o si jasi ọ̀wárirí nlanla.

16 Awọn okonrin ti nsóna fun Saulu ni Gibeati Benjaminini wò; nwọn si ri ọ̀pọ̀lọ̀pọ awọn enia na tuka, nwọn si npa ara wọn bi nwọn ti nlọ.

17 Saulu si wi fun awọn enia ti o wà lẹdọ rẹ pe, Nje ẹ kà awọn enia na ki ẹ si mò eniti o jade kuro ninu wa. Nwọn si kà, si kiye si i, Jonatani ati eniti o rù ihamọra rẹ kò si si.

18 Saulu si wi fun Ahia pe, Gbe apoti Olórùn na wá nihinyi. Nitoripe apoti Olórùn wà lẹdọ awọn omọ Israeli li akokò na.

19 O si ṣe, bi Saulu ti mba alufa na sọrọ, ariwo ti o wà ni budo awọn Filistini si npọ si i: Saulu si wi fun alufa na pe, dawọ duro.

20 Saulu ati gbgbo enia ti o wà lẹdọ rẹ

ko ara wɔn jɔ pɔ, nwɔn wá si oju ija : kiye si i, ida olukuluku si wá li ara ɔmɔnikeji rɛ, rudurundu na si pɔ gidigidi.

21 Pelupelu awɔn Heberu ti o wá lɔdɔ awɔn Filistini nigba atijɔ, ti o si ti goke ba wɔn lɔ si budo lati ilu ti o wá yikakiri, awɔn na pelu si yipada lati dapɔ mɔ awɔn Israeli ti o wá lɔdɔ Saulu ati Jonatani.

22 Bɛ gɛgɛ nigbati gbogbo awɔn ɔkɔnrin Israeli ti o ti pa ara wɔn mɔ ninu okenla Efraimu gbɔ pe awɔn Filistini sa, awɔn na pelu tele wɔn lehin kikan ni ija na.

23 Bɛli Oluwa si gbá Israeli là lɔjɔ na : ija na si rekɔja si Bet-afen.

24 Awɔn ɔkɔnrin Israeli si ri ipɔnju gidigidi ni ija na : nitoriti Saulu fi awɔn enia na bu pe, Ifibu ni fun ɛniti o jɛ onjɛ titi di alɛ titi emi o si fi gbɛsan lara awɔn ɔta mi. Bɛni kò si ɛnikan ninu awɔn enia na ti o fi ɛnu kan onjɛ.

25 Gbogbo awɔn ara ilɛ na si de igbo kan, oyin si wá lori ilɛ na.

26 Nigbati awɔn enia si wɔ inu igbo na, si kiye si i oyin na nkán ; sugbɔn kò si ɛnikan ti o mu ɔwɔ rɛ re ɛnu rɛ ; nitoripe awɔn enia bɛru ifibu na.

27 Sugbɔn Jonatani kò gbɔ nigbati baba rɛ fi ifibu kilɔ fun awɔn enia na : o si tɛ ori ɔpa ti mbɛ lɔwɔ rɛ bɔ afara oyin na, o si fi i si ɛnu rɛ, oju rɛ mejeji si walɛ.

28 Nigbana li ɔkan ninu awɔn enia na dahún wipe, Baba rɛ ti fi ifibu kilɔ fun awɔn enia na, pe, Ifibu li ɔkɔnrin na ti o jɛ onjɛ li oni. Arɛ si mu awɔn enia na.

29 Nigbana ni Jonatani wipe, baba mi yɔ ilu li ɛnu, sa wo bi oju mi ti walɛ, nitoriti ti emi tɔ diɛ wɔ ninu oyin yi.

30 A ! nitɔtɔ, ibasepe awɔn enia na ti jɛ ninu ikogun awɔn ɔta wɔn ti nwɔn ri, pipa awɔn Filistini iba ti pɔ to ?

31 Nwɔn pa ninu awɔn Filistini li ɔjɔ na, lati Mikmasi de Aijaloni : o si rɛ awɔn enia na gidigidi.

32 Awɔn enia sare si ikogun na, nwɔn si mu agutan, ati malu, ati ɔmɔmalu, nwɔn si pa wɔn sori ilɛ : awɔn enia na si jɛ wɔn t'ɛje t'ɛje.

33 Nigbana ni nwɔn wi fun Saulu pe, Kiye si i, awɔn enia na dɛɛɛ si Oluwa, li eyi ti nwɔn jɛ ɛje. On si wipe, ɛnyin sɛ kɔja : yi okuta nla fun mi wá loni.

34 Saulu si wipe, ɛ tɔ ara nyin ka sarin awɔn enia na ki ɛ si wi fun wɔn pe, Ki olukuluku ɔkɔnrin mu malu tirɛ tɔ mi wá, ati olukuluku ɔkɔnrin agutan rɛ, ki ɛ si pa wɔn nihin, ki ɛ si jɛ, ki ɛ má si sɛ si

Oluwa, ni jije ɛje. Gbogbo enia olukuluku ɔkɔnrin mu malu rɛ wá li alɛ na, nwɔn si pa wɔn ni ibɛ.

35 Saulu si tɛ pepɛ kan fun Oluwa ; eyi ni pepɛ ti o kɔ sɛ fun Oluwa.

36 Saulu wipe, ɛ jɛ ki a sɔkalɛ tɔ awɔn Filistini lɔ li oru, ki a ba wɔn ja titi di imɔlɛ owurɔ, ɛ má jɛ ki a fi ɔkɔnrin kan silɛ ninu wɔn. Nwɔn si wipe, Sɛ gbogbo eyi ti o tɔ loju rɛ. Nigbana ni alufa si wipe, ɛ jɛ ki a sunmɔ ihinyi si ɔlorun.

37 Saulu si bere lɔdɔ ɔlorun pe, ki emi ki o sɔkalɛ tɔ awɔn Filistini lɔ bi ? Iwɔ o fi wɔn lɛ Israeli lɔwɔ bi ? sugbɔn kò da a lohún li ɔjɔ na.

38 Saulu si wipe Mu gbogbo awɔn agba enia sunmɔ ihinyi, ki ɛ mɔ, ki ɛ si ri ibiti ɛɛ yi wá loni.

39 Nitoripe gɛgɛ bi Oluwa ti wá ti o ti gbá Israeli là, bi o tilɛ sɛpe a ri i lara Jonatani ɔmɔ mi, nitɔtɔ yio kú. Sugbɔn ninu gbogbo enia na, kò si ɛniti o da a lohún.

40 Saulu si wi fun gbogbo awɔn Israeli pe, ɛnyin lɔ si apakan, emi ati Jonatani ɔmɔ mi a si lɔ si apakan. Gbogbo enia si wi fun Saulu pe, Sɛ eyi ti o tɔ li oju rɛ.

41 Saulu si wi fun Oluwa ɔlorun Israeli pe, fun mi ni ibò ti o pé. A si mu Saulu ati Jonatani : sugbɔn awɔn enia na yeje.

42 Saulu si wipe, Di ibò ti emi ati ti Jonatani ɔmɔ mi. Ibò na si mu Jonatani.

43 Saulu si wi fun Jonatani pe, Sɔ nkan ti o sɛ fun mi. Jonatani si sɔ fun u, o si wipe, Nitɔtɔ mo fi ori ɔpá ti mbɛ li ɔwɔ mi tɔ oyin diɛ wɔ, wɔ emi mura ati kú.

44 Saulu si wipe, ki ɔlorun ki o sɛ bɛ ati ju bɛ lɔ pelu : nitoripe iwɔ Jonatani yio sa kú dandan.

45 Awɔn enia si wi fun Saulu pe, Jonatani yio kú, ti o sɛ igbala nla yi ni Israeli ? ki a má ri i ; bi Oluwa ti wá, ɔkan ninu irun ori rɛ ki yio bɔ silɛ ; nitoripe o ba ɔlorun sɛsɛ pɔ loni. Bɛli awɔn enia si gbá Jonatani silɛ, kò si kú.

46 Saulu si siwɔ ati ma lepa awɔn Filistini : awɔn Filistini si lɔ si ilu wɔn.

47 Saulu si jɔba lori Israeli ; o si bá gbogbo awɔn ɔta rɛ já yika, eyini ni Moabu ati awɔn ɔmɔ Ammoni, ati Edomu, ati awɔn ɔba Soba ati awɔn Filistini : ati ibikibi ti o yi si, a ba wɔn ninu jɛ.

48 O si ko ogun jɔ, o si kɔlu awɔn Amaleki, o si gbá Israeli silɛ lɔwɔ awɔn ti o nkó wɔn.

49 Awɔn ɔmɔ Saulu si ni Jonatani, ati Isui, ati Malkisua ; ati orukɔ ɔmɔbirin rɛ

mejeji si ni wonyi ; oruko akọbi ni Merabu, ati oruko aburo ni Mikali :

50 Ati oruko aya Saulu ni Ahinoamu, omobirin Ahimaasi, ati oruko olori ogun rẹ ni Abneri omọ Neri arakonrin baba Saulu.

51 Kişi si ni baba Saulu ; ati Neri ni baba Abneri omọ Abieli.

52 Ogun na si le si awon Filistini ni gbogbo oṣo Saulu : bi Saulu ba ri enikan ti o li agbara, tabi akikanju okonrin, a mu u sodo rẹ.

ORI 15.

SAMUELI ti wi fun Saulu pe, Oluwa ran mi lati fi ami ororo yan o li oḅa, lori enia rẹ, lori Israeli, nitorina nisisiyi iwọ fetisi ohun ṣo Oluwa.

2 Bayi li Oluwa awon omọ-ogun wi, emi ranti eyi ti Amaleki ti se si Israeli, bi o ti lumọ dẹ e li ọna, nigbati on goke ti Egipti jade wá.

3 Lọ nisisiyi ki o si kọlu Amaleki, ki o si pa gbogbo nkan won li aparun, má si se da won si ; şugbon pa ati okonrin ati obirin won, omọ kekere ati awon ti o wá li enu omu, malu ati agutan, ibakasię ati ketekete.

4 Saulu si ko awon enia na jo pọ o si ka iye won ni Telaimu, nwon si je ogun okę awon okonrin ogun eleşe, pelu egbarun awon okonrin Juda.

5 Saulu si wá si ilu-nla kan ti awon ara Amaleki, a si ba dẹ won li afonifoji kan.

6 Saulu si wi fun awon Keniti pe, E ló, yera kuro larin awon ara Amaleki, ki emi ki o má ba run nyin pelu won : nitoripe enyin se ore fun gbogbo awon omọ Israeli nigbati nwon goke ti Egipti wá. Awon Keniti yera kuro larin Amaleki.

7 Saulu si kọlu Amaleki lati Hafila titi iwọ o fi de Şuri, ti o wá li apa keji Egipti.

8 O si mu Agagi Oḅa Amaleki láye, o si fi oju ida run gbogbo awon enia na.

9 Şugbon Saulu ati awon enia na da Agagi si, ati eyi ti o dara julọ ninu agutan ati ninu malu, ati ohun eyi ti o dara tobę ninu won, ati oḁo-agutan abopa, ati gbogbo nkan ti o dara ; nwon kọ si fe pa won run : şugbon gbogbo nkan ti kọ dara ti kọ si nilari ni nwon parun patapata.

10 Nighana ni ṣo Oluwa to Samueli wá wipe.

11 Emi kánu gidigidi ti emi fi Saulu jọba : nitoriti o ti yipada lehin mi, kọ si mu ṣo mi se. O si ba Samueli ninu je gidigidi ; on si kepe Oluwa ni gbogbo oru na.

12 Nigbati Samueli si dide ni kutukutu owurọ lati pade Saulu, nwon si se fun Samueli pe, Saulu ti wá si Karmeli, aa wó, on kọ ibi kan fun ara rẹ o si ti ló, o si kọja siwaju, o si sokale ló si Gilgali.

13 Samueli si to Saulu wá : Saulu si wi fun u pe, Alabukún ni o lati oḁo Oluwa wá : emi ti se eyi ti Oluwa ran mi.

14 Samueli si wipe, nje ewo ni igbe agutan ti emi ngbó li eti mi, ati igbe malu ti emi ngbó ?

15 Saulu si wi fun u pe, eyi ti nwon mu ti Amaleki wá ni, ti awon enia dasi ninu awon agutan ton ti malu ti o dara julọ lati fi ruḁo si Oluwa Olurun rẹ ; a si pa eyi ti o kù run.

16 Samueli si wi fun Saulu pe, Duro, emi o si se eyi ti Oluwa wi fun mi li ale yi. On si wi fun u pe, Ma wi.

17 Samueli si wipe, Iwọ kọ ha kere loju ara rẹ nigbati a fi o se olori eya Israeli, ti Oluwa fi ami ororo se o di oḅa Israeli ?

18 Oluwa si ran o ni ise, o si wipe, Ló, ki o si pa awon eleşe ara Amaleki run, ki o si ba won ja titi o fi run won.

19 Eha si ti se ti iwọ kọ fi gbó ohun Oluwa, şugbon iwọ si sare si ikogun, ti iwọ si se buburu li oju Oluwa.

20 Saulu si wi fun Samueli pe, Nitoto, emi gbá ohun Oluwa gbó, emi si ti ló li ọna ti Oluwa ran mi, emi si ti mu Agagi oḅa Amaleki wá, emi si ti pa ara Amaleki run.

21 Şugbon awon enia na ti mu ninu ikogun, agutan ati malu, pataki nkan wonni ti a ba pa run, lati fi ruḁo si Oluwa Olurun rẹ ni Gilgali.

22 Samueli si wipe, Oluwa ha ni inudidun si ore sisun ati eḁo bi pe ki a gbá ohun Oluwa gbó ? kiye si i, igboran san ju eḁo ló, ifetisi le si san ju ora agbo ló.

23 Nitoripe isoto dabi eşe afosę, ati agidi gege bi iwa buburu ati iboriş. Nitoripe iwọ kọ ṣo Oluwa, on si kọ o li oḅa.

24 Saulu si wi fun Samueli pe, Emi ti se : nitoriti emi ti re ofin Oluwa kọja, ati ṣo rẹ : nitori emi bẹru awon enia, emi si gbá ohun won gbó.

25 Şugbon nisisiyi, emi bẹ o, dari eşę mi ji mi, ki o si yipada pelu mi, ki emi ki o le teriba niwaju Oluwa.

26 Samueli si wi fun Saulu pe, emi ká yio tun yipada pelu rẹ mo nitoriti iwọ ti kọ ṣo Oluwa, Oluwa si ti kọ iwọ lati ma je oḅa lori Israeli.

27 Bi Samueli si ti yipada lati lẹ, o si di ewu ileke rẹ mu, o si faya mọ lẹwọ.

28 Samueli si wi fun u pe, Oluwa fa ijoba Israeli ya kuro lẹwọ rẹ lẹni, o si fi fun aladugbo rẹ kan, ti o san ju o lẹ.

29 Agbara Israeli kẹ yio ẹke bẹni kẹ yio si ronupiwada: nitoripe ki iṣe ẹda ti yio fi ronupiwada.

30 O si wipe, emi ti dẹṣe: ẹṣẹṣẹ bu olá fun mi, jọwọ, niwaju awọn agbágbá enia mi, ati niwaju Israeli, ki o si tun yipada pelu mi, ki emi ki o le tẹriba niwaju Oluwa Olórún rẹ.

31 Samueli si yipada, o si tẹle Saulu; Saulu si tẹriba niwaju Oluwa.

32 Samueli si wipe, Mu Agagi ọba awọn ara Amaleki na tọ mi wá nihinyi. Agagi si tọ ọ wá ni idaraya. Agagi si wipe, Nitotọ ikoro ikú ti kọja.

33 Samueli si wipe, Gege bi idá rẹ ti sọ awọn obirin di alaílú omọ, bẹ gege ni iya rẹ yio si di alaílú omọ larin obirin. Samueli si pa Agagi niwaju Oluwa ni Gilgali.

34 Samueli si lẹ si Rama; Saulu si goke lẹ si ile rẹ ni Gibeati Saulu.

35 Samueli kò si tun pada wá mọ lati wo Saulu titi o fi di ọjọ ikú rẹ: ẹṣẹṣẹ Samueli kánu fun Saulu: o si dún Oluwa nitori on fi Saulu jẹ ọba lori Israeli.

ORI 16.

OLUWA si wi fun Samueli pe, Yio ti pe to ti iwọ o fi na kánu Saulu, nigbati o jẹ pe, mo ti kọ ọ lati ma joba lori Israeli? Fi ororo kún iwo rẹ, ki o si lẹ, emi o rán ọ tọ Jesse ara Betlehemu: nitoriti emi ti ri ọba kan fun ara mi ninu awọn omọ rẹ.

2 Samueli si wi pe, Emi o ti ẹ lẹ? bi Saulu ba gbọ yio si pa mi. Oluwa si wi fun u pe, mu ọdọ-malu kan li ọwọ rẹ, ki o si wipe, Emi wá rubọ si Oluwa.

3 Ki o si pe Jesse si ibi ẹbọ na, emi o si fi ohun ti iwọ o ẹ hán ọ: iwọ o si ta ororo si ori ẹniti emi o da oruko fun ọ.

4 Samueli si ẹ eyi ti Oluwa wi fun u, o si wá si Betlehemu. Awọn agbà ilu na si bẹru nitori wiwá rẹ, nwon si wipe, Alafia ki iwọ ba wá bi?

5 On si dahùn wipe, Alafia ni: emi wá rubọ si Oluwa; ẹ ẹ ara nyin ni mimọ, ki ẹ si wá pelu mi si ibi ẹbọ na. On si yà Jesse si mimọ, ati awọn omọ rẹ, o si pe won si ẹbọ na.

6 O si ẹ nigbati nwon de, o ri Eliabu, o si wipe, nitotọ ẹnì-àmi-ororo Oluwa mbe niwaju rẹ.

7 Ẹṣẹṣẹ Oluwa wi fun Samueli pe, mase wo oju rẹ, tabi giga rẹ; nitoripe emi kọ ọ: nitoriti Oluwa kẹ iwò bi enia nti nwò; enia a ma wo oju, Oluwa a ma wo ọkàn.

8 Jesse si pe Abinadabu, o si mu ki o kọja niwaju Samueli. On si wipe, Oluwa kò si yan eleyi.

9 Jesse si mu ki Samma ki o kọja. On si wipe, Oluwa kò si yan eyi.

10 Jesse si tun mu ki awọn omọ rẹ mejeje kọja niwaju Samueli. Samueli si wi fun Jesse pe, Oluwa kò yan awọn wọnyi.

11 Samueli si bi Jesse lere pe, gbogbo awọn omọ rẹ li o wá nihin bi? on si dahùn wipe, abikẹhin won li o kù, sa wò, o nẹ agutan. Samueli si wi fun Jesse pe, Ranse ki o si mu u wá: nitoripe awa kẹ yio joko titi on o fi de ihinyi.

12 O si ranse, o si mu u wá. On si jẹ ẹnipupa, ti o lẹwá loju, o si dara lati ma wò. Oluwa si wi fun u pe, Dide, ki o si fi ororo sà a li àmi: nitoripe on na li eyi.

13 Nighana ni Samueli si mu iwo ororo, o si fi yà a si ọtọ larin awọn arakọnrin rẹ; Emi Oluwa si bà le Dafidi lati ọjọ na lẹ, Samueli si dide, o si lẹ si Rama.

14 Ẹṣẹṣẹ Emi Oluwa fi Saulu silẹ, emi buburu lati ọdọ Oluwa si nyọ ọ li ẹnu.

15 Awọn iranṣe Saulu si wi fun u pe, Jọwọ, sa wò emi buburu lati ọdọ Olórún nyọ ọ li ẹnu.

16 Njẹ ki oluwa wa fi ase fun awọn iranṣe rẹ ti o wá niwaju rẹ lati wá ọkọnrin kan ti o mọ ifi duru kọrin: yio si ẹ nigbati emi buburu na lati ọdọ Olórún wá ba de si ọ, yio si fi ọwọ rẹ kọrin lara dũru, iwọ o si sán.

17 Saulu si wi fun awọn iranṣe rẹ pe, Njẹ ẹ ba mi wá ọkọnrin kan, ti o mọ iṣe orin daju, ki ẹ si mu u tọ mi wá.

18 Okan ninu iranṣe wọnni si dahùn wipe, Wò emi ri omọ Jesse kan ti Betlehemu ti o mọ iṣe orin, o si jẹ ẹnì ti o si agbara gidigidi, ati ologun, ati ẹnì ti o ni ọgbọn ọrọ iṣe, ati arẹwa, Oluwa si wá pelu rẹ.

19 Saulu si ran iranṣe si Jesse wipe, ran Dafidi omọ rẹ si mi, ẹniti o nẹ agutan.

20 Jesse si mu ketekete, o si di ẹrù akara le e, ati igò ọti-waini, ati omọ ewurẹ; o si ran won nipa ọwọ Dafidi omọ rẹ si Saulu.

21 Dafidi si tọ Saulu lẹ, o si duro niwaju rẹ: on si fẹ ẹ gidigidi; Dafidi si wa di ẹniti nru ihamọra rẹ.

22 Saulu si ranşę si Jesse pe, Ję ki Dafidi, emi bę q, duro niwaju mi ; nitori ti o wu mi.

23 O si ęę, nigbati emi buburu lati ođo Qlorun wá ba de si Saulu, Dafidi a si fi owo rę kọrin lara duru : a si san fun Saulu, ara rę a si da ; emi buburu na, a si fi i silę.

ORI 17.

AWON Filistini si gbá ogun won jọ si oju ija, nwon si gba ara won jọ si Šoko, ti iše ti Juda, nwon si do si Šoko ati Aseka, ni Efesdammini.

2 Saulu ati awon enia Israeli si gbá ara won jọ pọ, nwon si do ni afonifoji Ela, nwon si tẹ ogun de awon Filistini.

3 Awon Filistini si duro lori oke kan li apa kan, Israeli si duro lori oke kan li apa keji : afonifoji kan si wa larin won.

4 Akikanju kan si jade lati ibudo awon Filistini wá, oruko rę ama ję Goliati, ara Gati, eniti giga rę ję igbonwo mefa ati ibu atelewo kan.

5 On si ni akoro idę kan li ori rę, o si wọ ewu kan ti a fi idę pelebẹ pelebẹ ęę, lwon ewu na si ję egbedogbon Šekeli idę.

6 On si ni kobita idę li ęę rę, ati apata idę kan larin ejika rę.

7 Opa okọ rę si dabi igi awon awunşo, ati ori okọ rę si ję egbẹta oşuwon sekeli irin : enikan ti o ru awa kan si nrin niwaju rę.

8 O si duro o si kigbe si ogun Israeli, o si wi fun won pe, Eşę ti enyin jade lati tęgün ? ęę Filistini kan li emi işę ? enyin si ję erú Saulu. Enyin yan okonrin kan fun ara nyin, ki enyin si ję ki o sokale tọ mi wá.

9 Bi on ba le ba mi ja, ki o si pa mi, nighbana li awa o di erú nyin : şugbon bi emi le şegun rę, ti emi si pa a, nighbana ni enyin a si di erú wa, enyin o si ma şlu wa.

10 Filistini na si wipe, Emi fi ija lọ ogun Israeli li oni : fi okonrin kan fun mi, ki awa mejeji jumọ ba ara wa ja.

11 Nigbati Saulu ati gbogbo Israeli gbọ ọrọ Filistini na, nwon damu, ẹru nlanla si ba won.

12 Dafidi si ję omọ ara Efrata na ti Betlehemu-juda, oruko eniti iję Jesse ; o si ni omọ mejo, o si ję arugbo larin enia li ojo Saulu.

13 Awon mefa ti o dagba ninu awon omọ Jesse, si tọ Saulu lehin lọ si oju ija :

oruko awon omọ metęta ti o lọ si ibi ija si ni Eliabu, akọbi, atęle rę si ni Abinadabu, ękęta si ni Samma.

14 Dafidi si ni abikehin : awon egbon iwaju rę metęta ntọ Saulu lehin.

15 Şugbon Dafidi lọ, o si yipada lehin Saulu, lati ma toju agutan baba rę ni Betlehemu.

16 Filistini na a si ma sunmọ itosi li owuro ati li alę, on si fi ara rę han li ogoji ojo.

17 Jesse si wi fun Dafidi omọ rę pe, Jowo, mu agbado didin yi ti efa kan, ati işu akara mewa yi fun awon egbon rę, ki o si sure tọ awon egbon rę ni ibudo ;

18 Ki o si mu warakasi mewa wonyi fun oloriogun egberun won, ki o si wo bi awon egbon rę ti nşę, ki o si gbá nkan ami won wá.

19 Saulu, ati awon, ati gbogbo okonrin Israeli si wá ni afonifoji Ela, nwon mba awon Filistini ja.

20 Dafidi si dide ni kutukutu owuro, o si fi agutan wonni le olutoju kan lowo, o si mura, o si lọ, gege bi Jesse ti fi aşę fun u ; on si de ibi yara, ogun na si nlo si oju ija, nwon họ iho ogun.

21 Israeli ati Filistini si tęgün, ogun si pade ogun

22 Dafidi si fi nkan ti o nmọ lọ le okan ninu awon olutoju nkan gbogbo lowo, o si sare si ogun, o tọ awon egbon rę lọ, o si ki won.

23 Bi on si ti mba won şoro, sa wó, akikanju okonrin na, Filistini ti Gati, ti oruko rę nję Goliati si goke wá, lati ogun awon Filistini, o si şo gege bi ọrọ ti o ti nşo ri : Dafidi si gbọ.

24 Gbogbo okonrin Israeli, nigbati nwon si ri okonrin na, nwon si sa niwaju rę, ẹru si ba won gidigidi.

25 Awon okonrin Israeli si wipe, Enyin kọ ri okonrin yi ti o goke wá ihin ? lati pe Israeli ni ija li o ęę wá : yio si ęę pe, eniti o ba pa okonrin na, oba yio si fi ọrọ pipọ fun u, yio si fun u li omọ rę obirin, yio si şo ile baba rę di omnira ni Israeli.

26 Dafidi si wi fun awon okonrin ti o duro li ođo rę pe, Kili a o ęę fun okonrin na ti o ba pa Filistini yi, ti o si mu egan na kuro li ara Israeli ? tali alaikọla Filistini yi işę, ti yio fi ma gan ogun Qlorun alaye ?

27 Awon enia na si da a li ohun gege bi ọrọ yi pe, Bayi ni nwon o ęę fun okonrin ti o ba pa a.

28 Eliabu egbon rẹ si gbọ nigbati on ba awọn okonrin na sọrọ; Eliabu si binu si Dafidi, o si wipe, ẹ ti ẹ se ti iwọ fi sọkalẹ wá ihinyi, tani iwọ ha fi agutan diẹ ni le lówọ li aginjú? emi mọ igberaga rẹ, ati buburu okan rẹ; nitori lati ri ogun ni iwọ ẹ sọkalẹ wá.

29 Dafidi si dahùn wipe, Kini mo ẹ nisisiyi? ko ha ni idi bi?

30 On si yipada kuro lódọ rẹ si elomiran, o si sọ bakanna: awọn enia na si fi esi fun u gẹgẹ bi ọrọ isaju.

31 Nwọn si gbọ ọrọ ti Dafidi sọ, nwọn si sọ gbogbo wọn li oju Saulu: on si ranse pẹ e.

32 Dafidi si wi fun Saulu pe, Ki aiya ki o máse fò enikeni nitori rẹ; iranse rẹ yio ló, yio si ba Filistini yi já.

33 Saulu si wi fun Dafidi pe, Iwọ kò le tọ Filistini yi ló lati ba a já: nitoripe ọdọmọde ni iwọ, on si jẹ jagun-jagun lati igba ewe rẹ wá.

34 Dafidi si wi fun Saulu pe, Nigbati iranse rẹ nọ agutan baba rẹ, kiniun kan si wá, ati amọtekun kan, o si gbe ọdọ agutan kan lati inu agbo.

35 Mo si jade tọ ọ, mo si lù u, mo si gbà a kuro li ẹnu rẹ: nigbati o si dide si mi, mo gbà irugbọn rẹ mu, mo si lù u, mo si pa a.

36 Iranse rẹ pa ati kiniun ati amọtekun na: alaikọla Filistini yi yio si dabi okan ninu wọn, nitoripe on ti pe ogun Olurun aláye ni ijà.

37 Dafidi si wipe, Oluwa ti o gbà mi lówọ kiniun ati lówọ amọtekun, on na ni yio gbà mi lówọ Filistini yi. Saulu si wi fun Dafidi pe, Lọ, Oluwa yio si pẹlu rẹ.

38 Saulu si fi gbogbo ihamọra ogun rẹ wọ Dafidi, o si fi ibori idẹ kan bọ o li ori; o si fi ẹwu ti a fi irin adarọ pẹlẹbẹ-pẹlẹbẹ ẹ wọ ọ.

39 Dafidi si di ida rẹ mọ ihamọra rẹ, on si gbiyanju lati ló, on kò sa iti dan a wò. Dafidi si wi fun Saulu pe, Emi kò le ru wọnyi ló, nitoripe emi kò idan a wò. Dafidi si tu wọn kuro li ara rẹ.

40 On si mu opá rẹ li ọwọ rẹ, o si sà okuta marun ti o jọlọ ninu ọdò, o si fi wọn sinu apò oluṣọ agutan ti o ni, ani sinu asùwọn: kànakana rẹ ti wá li ọwọ rẹ; o si sunmọ Filistini na.

41 Filistini na si mbò, o si nsunmọ Dafidi; ati okonrin ti o rù awà rẹ si mbò niwaju rẹ.

42 Nigbati Filistini na si wò, ti o si ri

Dafidi, o sàta rẹ: nitoripe ọdọmọdekọnrin ni iṣe, o pọn, o si ẹ arẹwa enia.

43 Filistini na si wi fun Dafidi pe, Emi ha nse aja bi, ti iwọ fi mu opá tọ mi wá? Filistini na si fi Dafidi ré nipa awọn olurun rẹ.

44 Filistini na si wi fun Dafidi pe, Mā bọ; emi o si fi ẹran ara rẹ fun awọn ẹiyẹ oju ọrun, ati fun awọn ẹranko papá.

45 Dafidi si wi fun Filistini na pe, Iwọ mu idà, ati ọkọ, ati awà tọ mi wá; sùgbọn emi tọ ọ wá li orukọ Oluwa awọn omọ-ogun, Olurun ogun Israeli ti iwọ ti gàn.

46 Loni yi li Oluwa yio fi iwọ le mi lówọ, emi o pa ọ, emi o si ke ori rẹ kuro li ara rẹ; emi o si fi okú ogun Filistini fun ẹiyẹ oju ọrun loni yi, ati fun ẹranko igbẹ; gbogbo aye yio si mọ pe, Olurun wá fun Israeli.

47 Gbogbo ijọ enia yio si mọ daju pe, Oluwa kò fi ida on ọkọ gbà ni la: nitoripe ogun na ti Oluwa ni, yio si fi ọ le wa lówọ.

48 O si ẹ, nigbati Filistini na dide, ti o nrin, ti o si nsunmọ tosi lati pade Dafidi, Dafidi si yara, o si sure si ogun lati pade Filistini na.

49 Dafidi si fi ọwọ rẹ si inu apò, o si mu okuta kan lati ibẹ wá, o si fi i, o si lù Filistini na niwaju, okuta na si wọ inu agbani rẹ ló, o si sùbu dojuboṣe.

50 Bẹni Dafidi si fi kànakàna on okuta ẹgun Filistini na, o si bori Filistini na, o si pa a; sùgbọn idà ko si lówọ Dafidi.

51 Dafidi si sure, o si duro lori Filistini na, o si mu ida rẹ, o si fà a yọ ninu akò rẹ, o si pa a, o si fi idà na bẹ ẹ li ori. Nigbati awọn Filistini si ri pe akikanju wọn kú, nwọn si sa.

52 Awọn okonrin Israeli ati ti Juda si dide, nwọn si ho yẹ, nwọn si nle awọn Filistini ló, titi iwọ o fi de afonifoji kan, ati si ojuboṣe Ekronu. Awọn ti o gbogbẹ ninu awọn Filistini si sùbu lùlẹ li ọna Saaraimu, ati titi de Gati, ati Ekronu.

53 Awọn omọ Israeli si pada lati ma lepa awọn Filistini, nwọn si ba budo wọn jẹ.

54 Dafidi si gbe ori Filistini na, o si mu u wá si Jerusalemu; sùgbọn o fi ihamọra rẹ si inu agọ rẹ.

55 Nigbati Saulu si ri Dafidi ti nlọ pade Filistini na, o si bi Abneri oloriogun pe, Abneri, omọ tani omọde yi iṣe? Abneri si dahun pe, bi okan rẹ ti wá láye, ọba, emi kò mọ.

56 Qba si wipe, Iwọ bere ọmọ tali ọmọde na ise?

57 Bi Dafidi si ti ti ibi ti o gbe pa Filistini na bọ, Abneri si mu u wá siwaju Saulu, ti on ti ori Filistini na lówọ rẹ.

58 Saulu si bi i lere pe, Ọmọ tani iwọ ọmọde yi ise? Dafidi si da a li ohun pe, Emi li ọmọ Jesse iranṣe rẹ ara Betlehemu.

ORI 18.

O SI ẹ, nigbati o ba Saulu sọrọ tan, ọkàn Jonatani si fà mọ ọkàn Dafidi, Jonatani si fẹ ẹ bi ontikararẹ.

2 Saulu si mu u sọdọ lojọ na, ko si jẹ ki o lọ sọdọ baba rẹ mọ.

3 Jonatani on Dafidi si ba ara wọn mulẹ; nitoripe o fẹ ẹ gege bi o ti fẹ ọkàn ara rẹ.

4 Jonatani si bọ aṣọ ileke ti o wà li ara rẹ o si fi i fun Dafidi, ati togo rẹ, titi de idà rẹ, ọrun rẹ, ati amure rẹ.

5 Dafidi a si ma lọ si ibikibi ti Saulu ràn a, a ma huwa ologbón: Saulu si fi i jẹ olori ogun, o si dara loju gbogbo awọn enia, ati pelupelu loju awọn iranṣe Saulu.

6 O si ẹ, bi nwọn ti de, nigbati Dafidi ti ibi ti o gbe pa Filistini na bọ, awọn obirin si ti gbogbo ilu Israeli jade wá, nwọn nkọrin nwọn si njo lati wá ipade Saulu oṣa, ti awọn ti ilù, ati ayò, ati duru.

7 Awọn obirin si ndá, nwọn si ngbe orin bi nwọn ti nsire, nwọn si nwipe, Saulu pa egbegberun tirẹ, Dafidi si pa egbegbarun tirẹ.

8 Saulu si binu gidigidi, ọrọ na si buru loju rẹ o si wipe, Nwọn fi egbegbarun fun Dafidi, nwọn si fi egbegberun fun mi, kili o si kù fun u bikoṣe ijọba.

9 Saulu si nfi oju ilara wo Dafidi lati ojọ na lọ.

10 O si ẹ ni ijọ keji, ti ẹmi buburu lati oṣọ Ọlorun wá si ba lẹ Saulu, on si sọtẹlẹ li arin ile; Dafidi si fi ọwọ rẹ sọrọ lara duru bi igba atẹhinwa; ẹsin kan mbẹ lówọ Saulu.

11 Saulu si sọ ẹsin ti o wà lówọ rẹ na; o si wipe, Emi o pa Dafidi li apa mọ ogiri. Dafidi si yera kuro niwaju rẹ lẹmeji.

12 Saulu si bẹru Dafidi, nitoripe Oluwa wá pelu rẹ, sugbọn Oluwa kò Saulu.

13 Nitorina Saulu si mu u kuro loṣọ rẹ, o si fi i jẹ olori ogun egberun kan, o si nlọ, o si mbọ niwaju awọn enia na.

14 Dafidi si ẹ ologbón ni gbogbo ise rẹ; Oluwa si wá pelu rẹ.

15 Nigbati Saulu ri pe, o nhuwa oṣbón gidigidi, o si mbẹru rẹ.

16 Gbogbo Israeli ati Juda si fẹ Dafidi, nitoripe a ma lọ a si ma bọ niwaju wọn.

17 Saulu si wi fun Dafidi pe, Wo Mera-bu ọmọbirin mi, eyi aḡbà, on li emi o fi fun ọ li aya: sugbọn ki iwọ ki o ẹe alagbara fun mi, ki o si ma ja ija Oluwa. Nitoriti Saulu ti wi bayi pe, Mase jẹ ki ọwọ mi ki o wà li ara rẹ; sugbọn jẹ ki ọwọ awọn Filistini ki o wà li ara rẹ.

18 Dafidi si wi fun Saulu pe, Tali emi, ati ki li ẹmi mi, tabi idile baba mi ni Israeli, ti emi o fi wa di ana oṣa.

19 O si ẹ, li akoko ti a ba fi Merabu ọmọbirin Saulu fun Dafidi, li a si fi i fun Adrieli ara Meholati li aya.

20 Mikali ọmọbirin Saulu si fẹran Dafidi, nwọn si wi fun Saulu: nkan na si tọ li oju rẹ.

21 Saulu si wipe, Emi o fi i fun u, yio si jẹ idẹkùn fun u, ọwọ awọn Filistini yio si wà li ara rẹ. Saulu si wi fun Dafidi pe, Iwọ o wà di ana mi loni, ninu mejeji.

22 Saulu si paṣe fun awọn iranṣe rẹ pe, Ẹ lọ ba Dafidi sọrọ kekekẹ pe, Kiyesi i, inu oṣa dún si ọ jojo, ati gbogbo awọn iranṣe rẹ li o si fẹ ọ, nje nitorina jẹ ana oṣa.

23 Awọn iranṣe Saulu si sọrọ wónni li eti Dafidi. Dafidi si wipe, O ha ẹe nkan ti o fẹrẹ loju nyin lati jẹ ana oṣa? Talaka li emi ati ẹni ti a kò kà si.

24 Awọn iranṣe Saulu si wa irò fun u, pe, Ọrọ bayi ni Dafidi sọ.

25 Saulu si wipe, Bayi li ẹnyin o sọ fun Dafidi, oṣa kò sa fẹ ohun-ana kan bikoṣe oggurun ẹfa abẹ Filistini, ati lati gbẹsan lara awọn ọta oṣa; sugbọn Saulu rò ikú Dafidi lati ọwọ awọn Filistini wá.

26 Nigbati awọn iranṣe rẹ si sọrọ wónyi fun Dafidi, ohun na si dara li oju Dafidi lati di ana oṣa: ojọ kò si iti pe.

27 Dafidi si dide, o lọ, on ati awọn ọmọkọnrin rẹ, o si pa igba ọmọkọnrin ninu awọn Filistini; Dafidi si mu ẹfa abẹ wọn wá, nwọn si kà wọn pe fun oṣa, ki on ki o lẹ jẹ ana oṣa. Saulu si fi Mikali ọmọ rẹ obirin fun u li aya.

28 Saulu si ri o si mọ pe, Oluwa wá pelu Dafidi, Mikali ọmọbirin Saulu si fẹ ẹ.

29 Saulu si bẹru Dafidi siwaju ati siwaju: Saulu si wa di ọtá Dafidi titi.

30 Awọn ọmọ-alade Filistini si jade lọ: o si ẹ, lẹhin igbati nwọn lọ, Dafidi si huwa ologbón ju gbogbo awọn iranṣe Saulu lọ; orukọ rẹ si ni iyin jojo.

ORI 19.

SAULU si sɔ fun Jonatani ɔmɔ rɛ, ati fun gbogbo awɔn iranɔɔ rɛ, pe, ki nwɔn ki o pa Dafidi.

2 Ɔugbɔn Jonatani ɔmɔ Saulu fɛrɛn Dafidi pupɔ : Jonatani si sɔ fun Dafidi pe, Saulu baba mi nwá ɔna ati pa ɔ, nɛ, mo bɛ ɔ, kiyesi ara rɛ titi di owurɔ, ki o si joko nibi ikòkò, ki o si sa pamɔ.

3 Emi o si jade lɔ, emi o si duro ti baba mi li oko na nibiti iwɔ gbe wá, emi o si ba baba mi sɔrɔ nitori rɛ ; eyiti emi ba si ri, emi o sɔ fun ɔ.

4 Jonatani si sɔrɔ Dafidi ni rere fun Saulu baba rɛ, o si wi fun u pe, Ki a máɛɛ jɛ ki ɔba ki o sɛ si iranɔɔ rɛ, si Dafidi ; nitori kò sɛ ɔ, ati nitoripe isɛ rɛ dara gidigidi fun ɔ.

5 Nitoriti o mu ɛmi rɛ li lɔwɔ rɛ, o si pa Filistini na, Oluwa si sɛɛ igbala nla fun gbogbo Israeli : iwɔ ri i, o si yɔ : nɛ, nitori kini iwɔ o sɛ dɛsɛ si ɛjɛ alaisɛ, ti iwɔ o fi pa Dafidi laisɛ ?

6 Saulu si gbɔ ohun Jonatani : Saulu si bura pe, Bi Oluwa ti wá láyɛ a ki yio pa a.

7 Jonatani si pe Dafidi, Jonatani si ro gbogbo ɔran na fun u. Jonatani si mu Dafidi tɔ Saulu wá, on si wá niwaju rɛ, bi igbá atijo.

8 Ogun si tun wá sibe, Dafidi si jade lɔ, o si ba awɔn Filistini já, o si pa wɔn pupɔ ; nwɔn si sa niwaju rɛ.

9 Ɛmi buburu lati ɔɔ Oluwa wá si bà le Saulu, o si joko ni ile rɛ ton ti ɛsɛn rɛ li lɔwɔ rɛ : Dafidi a si ma fi ɔwɔ rɛ kɔrin lara duru.

10 Saulu ti nwá ɔna lati fi ɛsɛn na gún Dafidi mɔ ogiri : ɛugbɔn on si yɛra kuro niwaju Saulu : o si sɔ ɛsɛn na wɔnu ogiri : Dafidi si sa, o si fi ara pamɔ li oru na.

11 Saulu si rán onɛɛ si ile Dafidi, lati ma sɔ ɔ ati lati pa a li owurɔ : Mikali aya Dafidi si wi fun u pe, Bi iwɔ kò ba gbá ɛmi rɛ là li alɛ yi, li ɔla li a o pa ɔ.

12 Mikali si sɔ Dafidi kalɛ lati oju feresɛ kan wá ; on si lɔ, o sa, o si fi ara rɛ pamɔ.

13 Mikali si mu ere, o si tɛ ɛ sori akete, o si fi tintim onirun ewurɛ sibe fun irɔri rɛ, o si fi aɔ bɔ o.

14 Nigbati Saulu si ran onɛɛ lati mu Dafidi, on si wi fun wɔn pe, Kò sán.

15 Saulu si tun ran awɔn onɛɛ na lɔ iwo Dafidi, o wi pe, Gbe e gòkɛ tɔ mi wá ti akete ti akete ki emi ki o pa a.

16 Nigbati awɔn onɛɛ na de, sa wɔ, ere

li o si wá lori akete, ati tintim onirun ewurɛ fun irɔri rɛ.

17 Saulu si wi fun Mikali pe, Eha ti ɛɛ ti iwɔ fi tán mi jɛ bɛ, ti iwɔ si fi jɔwɔ ɔta mi lɔwɔ lɔ, ti on si bɔ ? Mikali si da Saulu lohun pe, On wi fun mi pe, Jɛ ki emi lɔ ; ɛɛɛ ti emi o fi pa ɔ ?

18 Dafidi si sa, o si bɔ, o si tɔ Samueli wá ni Rama, o si rò fun u gbogbo eyi ti Saulu ɛɛ si i. On ati Samueli si lɔ, nwɔn si nge Naoti.

19 A si wi fun Saulu pe, Wɔ, Dafidi mbɛ ni Naoti ni Rama.

20 Saulu si ran onɛɛ lati mu Dafidi : nigbati nwɔn ri ɛgbɛ awɔn wolf ti nsɔtɛlɛ, ati Samueli ti o duro bi ɔlori wɔn, Ɛmi Ɔlorun si bà le awɔn onɛɛ Saulu, awɔn na si nsɔtɛlɛ.

21 A si ro fun Saulu, o si ran onɛɛ miran, awɔn na si nsɔtɛlɛ. Saulu si tun ran onɛɛ lɛkɛta, awɔn na si nsɔtɛlɛ.

22 On na si lɔ ni Rama, o si de ibi kanga nla kan ti o wá ni Seku : o si bere, o si wipe, Nibo ni Samueli ati Dafidi gbe wá ? ɛnikan si wipe, Wɔ, nwɔn mbɛ ni Naoti ni Rama.

23 On si lɔ sibe si Naoti ni Rama : Ɛmi Ɔlorun si ba le on na pɛlu, o si nlo, o si nsɔtɛlɛ titi o fi de Naoti ni Rama.

24 On si bɔ aɔ rɛ silɛ, o si sɔtɛlɛ pɛlu niwaju Samueli, o si dubulɛ nihoho ni gbogbo ɔjɔ na, ati ni gbogbo oru na. Nitorina nwɔn si wipe, Saulu pɛlu ha wá ninu awɔn woli ?

ORI 20.

DAFIDI si sa kuro ni Naoti ti Rama, o si wá, o si wi li oju Jonatani pe, Kili emi ɛɛ ? kini iwa buburu mi, ati kili ɛɛɛ mi li oju baba rɛ, ti o fi nwá ɔna ati pa mi.

2 On si wi fun u pe, Ki a má ri i, iwɔ kɛ yio kú : wɔ, baba mi ki yio ɛɛ nkan nla tabi kekere lai sɔ ɔ li eti mi, nɛ, esi ti ɛɛ ti baba mi yio fi pa nkan yi mɔ fun mi ? nkan na kò ri bɛ.

3 Dafidi si tun bura, pe, baba rɛ ti mɔ pe, emi ri oju rere li ɔɔ rɛ ; on si wipe, Máɛɛ jɛ ki Jonatani ki o mɔ nkan yi, ki o má ba binu : ɛugbɔn nitotɔ, bi Oluwa ti wá, ati bi ɔkán rɛ si ti wá láyɛ, isisɛ kan ni mbɛ larin emi ati ikú.

4 Jonatani si wi fun Dafidi pe, Ohunko-hun ti ɔkán rɛ ba nɛ, wi, emi o si ɛɛ e fun ɔ.

5 Dafidi si wi fun Jonatani pe, Wɔ, li

ola li oşu titun, emi kò si gbòdò ɛe alai ba ɔba joko lati joun; şugbon jẹ ki emi ki o lẹ, ki emi si fi ara pamọ li oko titi yio fi di asale ijo keta.

6 Bi o ba si ɛepe baba rẹ fẹ mi kù, ki o si wi fun u pe, Dafidi bẹ mi lati sure lẹ si Betlehemu ilu rẹ; nitoripe ɛbọ ọdun kan kò nibẹ fun gbogbo idile na.

7 Bi o ba wipe, O dara, alafia mbẹ fun iranşẹ rẹ; şugbon bi o ba binu pupọ, nje ki iwọ ki o mọ daju pe buburu ni o nrò ninu rẹ.

8 Iwọ o si ɛe ore fun iranşẹ rẹ, nitoripe iwọ ti mu iranşẹ rẹ wọ inu majemu Oluwa pelu rẹ; şugbon bi iwa buburu ba mbẹ li owọ mi, iwọ tikaarẹ pa mi; ɛşẹ ti iwọ o fi mu mi tọ baba rẹ lẹ?

9 Jonatani si wipe, Ki eyini ki o jina si ọ: nitoripe bi emi ba mọ daju pe baba mi npete ibi ti yio wá sori rẹ, nje emi le işẹ alaişọ ọ fun ọ bi?

10 Nigbana ni Dafidi wi fun Jonatani pe, Tani yio şọ fun mi? tabi yio ti ri bi baba rẹ ba si fi jànu da ọ lohùn.

11 Jonatani si wi fun Dafidi pe, Wá, jẹ ki a jade lẹ si pápá. Awọn mejeji si jade lẹ si pápá.

12 Jonatani si wi fun Dafidi pe, Oluwa Ọlorun-Israeli, nigbati mo ba si lu baba mi li ohùn gbọ li ọla tabi li ọtunla, si wó, bi ire ba wá fun Dafidi, ti emi kò ba si ranşẹ si ọ, ti emi kò si şọ ọ li eti rẹ.

13 Ki Oluwa ki o ɛe bẹ ati ju bẹ lẹ si Jonatani: şugbon bi o ba si ɛe pe o wu baba mi lati ɛe buburu si ọ, emi o si şọ ọ li eti rẹ, emi o si jẹ ki o lẹ, iwọ o si lẹ li alafia, ki Oluwa ki o si pelu rẹ gẹgẹ bi o ti wá pelu baba mi.

14 Ki işẹ kiki igbà ti mo wá lăye ni iwọ o si ɛe ănu Oluwa fun mi, ki emi ki o má kú.

15 Şugbon ki iwọ ki o máşẹ mu ănu rẹ kuro ni ile mi lailai: ki isi ɛe igbati Oluwa ke olukluku ọtá Dafidi kuro lori ile.

16 Bẹ ni Jonatani bá ile Dafidi da majemu pe, Oluwa yio si bere rẹ lẹwọ awọn ọta Dafidi.

17 Jonatani si tun mu ki Dafidi ki o bura nitoriti o sa fẹ ẹ: o si fẹ ẹ bi o ti fẹ ɛmi ara rẹ.

18 Nigbana ni Jonatani wi fun Dafidi pe, ọla li oşu titun: a o si fẹ ọ kù, nitoriti ipò rẹ yio şofo.

19 Bi iwọ ba si duro ni ijo męta, nigbana ni iwọ o si yara şokale, iwọ o si wá si ibiti iwọ gbe ti fi ara rẹ pamọ si nigbati işẹ

na wá lẹwọ, iwọ o si joko ni ibi okuta Eseli.

20 Emi o si ta ọfá męta si lha ibẹ na, gẹgẹ bi ɛnipe mo ta si ămi kan.

21 Si wó, emi o ran ọmọde-konrin kan pe, Lẹ, ki o si wá ọfa wónni. Bi emi ba tẹnu mọ ọ fun ọmọkonrin na, pe, Wó, ọfa wónni wá lehin rẹ, şà won wá; nigbana ni iwọ o ma bọ; nitoriti alafia mbẹ fun ọ, kò si ewu; bi Oluwa ti wá.

22 Şugbon bi emi ba wi bayi fun ọmọde-konrin na pe, Wó ọfa na mbẹ niwaju rẹ; nje ma ba tirẹ lẹ; Oluwa li o ran ọ lẹ.

23 Niti ọrọ ti emi ati iwọ si ti jumọ şọ, wó, ki Oluwa ki o wá larin iwọ ati emi titi lailai.

24 Běni Dafidi si pa ara rẹ mọ li oko; nigbati oşu titun si de, ọba si joko latijoun.

25 Ọba si joko ni ipò rẹ bi igba atijo lori ijoko ti o gbẹ ogiri; Jonatani si dide, Abneri si joko ti Saulu, ipò Dafidi si sofo.

26 Şugbon Saulu kò şọ nkan nişọ na; nitoriti on rò pe, Nkan ɛe e ni, on ɛe alaimọ ni; nitoto o ɛe alaimọ ni.

27 O si ɛe, ni ijo keji, ti o jẹ ijo keji oşu, ipò Dafidi si şofo; Saulu si wi fun Jonatani ọmọ rẹ pe, ɛşẹ ti ọmọ Jesse ko fi wá si ibi onjẹ lana ati loni?

28 Jonatani si da Saulu lohùn pe, Dafidi bẹ mi lati lẹ si Betlehemu:

29 O si wipe, Jowo, jẹ ki emi ki o lẹ: nitoripe idile wa li ɛbọ kan iru ni ilu na; egbon mi si paşẹ fun mi pe ki emi ki o má şaiwá nibẹ; nje, bi emi ba ri oju rere gbà lođọ rẹ, jowo, jẹ ki emi lẹ, ki emi ri awọn egbon mi. Nitorina ni ko ɛe wá si ibi onjẹ ọba.

30 Ibinu Saulu si fà ru si Jonatani, o si wi fun u pe, Iwọ ọmọ ọlọşẹ buburu yi, ɛe emi mọ pe, iwọ ti yàn ọmọ Jesse fun itiju rẹ, ati fun itiju ihoho iya rẹ?

31 Nitoripe ni gbogbo ọjọ ti ọmọ Jesse wá lăye li orişẹ, iwọ ati ijoba rẹ ki yio duro. Nje niasiyi, ranşẹ ki o si mu u fun mi wá, nitoripe yio kú dandan.

32 Jonatani si da Saulu baba rẹ lohùn, o si wi fun u pe, nitoriti kini on o ɛe kú? kili ohun ti o ɛe?

33 Saulu si jù ɛşín si i lati fi pa a; Jonatani si wa mọ pe baba on ti pinnu rẹ lati pa Dafidi.

34 Běni Jonatani si fi ibinu dide kuro ni ibi onjẹ, kò si joun ni ijo keji oşu na: inu rẹ si bajẹ gidigidi fun Dafidi, nitoripe baba rẹ doju ti i.

35 O si ɛe, li owurọ ni Jonatani jade lẹ

si oko li akoko ti on ati Dafidi ti fi si, omodekonrin kan si wà pelu rẹ.

36 O si wi fun omodekonrin rẹ pe, sare, ki o si wà ofa wonni ti emi o ta. Bi omode na si ti nsare, on si tafa rekoja rẹ.

37 Nigbati omodekonrin na si de ibi ofa ti Jonatani ta, Jonatani si kọ si omodekonrin na, o si wipe, ofa na ko ha wà niwaju rẹ bi ?

38 Jonatani si kọ si omodekonrin na pe, Sare, yara, mase duro. Omodekonrin Jonatani si sa ofa wonni, o si tọ oluwa rẹ wá.

39 Omodekonrin na kò si mọ nkan : sugbon Jonatani ati Dafidi li o mọ òran na.

40 Jonatani si fi apó ati orun rẹ fun omodekonrin rẹ, o si wi fun u pe, Lọ, ki o si mu won lọ si ilu.

41 Bi omodekonrin na ti lọ tan, Dafidi si dide lati iha gusun, o si wolẹ, o si teriba larinmeta : nwon si fi enu ko ara won li enu, nwon si jumọ sokun, ekini keji won, titi Dafidi fi bori.

42 Jonatani si wi fun Dafidi pe, Ma lọ li alafa, bi o ti jẹ pe awa mejeji ti jumọ bura li orukọ Oluwa, pe, Ki Oluwa ki o wà larin emi ati iwọ, larin iru-omọ mi ati larin iru-omọ rẹ lailai. On si dide, o si lọ kuro : Jonatani si lọ si ilu.

ORI 21.

DAFIDI si wá si Nobu sọdọ Ahimeleki alufa ; Ahimeleki si bẹru lati pade Dafidi, o si wi fun u pe, Eha ti ri ti o fi ẹ iwọ nikan, ati ti kò si fi si okonrin kan ti o pelu rẹ ?

2 Dafidi si wi fun Ahimeleki alufa pe, o ba pase ẹ kan fun mi, o si wi fun mi pe, Mase jẹ ki enikan mọ idi ẹ na ti mo ràn ọ, ati eyi ti emi ti pase fun ọ ; emi si yàn awon iranṣe mi si ibi bayi.

3 Njẹ kili o wà li ọwọ rẹ ? fun mi ni ẹṣu akara marun li ọwọ mi, tabi ohunkohun ti a ba ri.

4 Alufa na si da Dafidi lohùn o si wipe, Kò si akara miran li ọwọ mi bikoṣe akara mimọ ; bi awon omokunrin ba ti pa ara won mọ kuro loṣọ obirin.

5 Dafidi si da alufa na lohùn, o si wi fun u pe, Nitotọ a ti pa ara wa mọ kuro loṣọ obirin lati iwọn ijọ meta wá, ti emi ti jade ; gbogbo nkan awon omokunrin na li o mọ, ati akara na si wa dabi akara miran, ye e pàpà nigbati o jẹ pe omiran wá ti a yà si mimọ loni ninu ohun elo na.

6 Bèni alufa na si fi akara mimọ fun u ; nitoriti kò si akara miran nibẹ bikoṣe

akara ifihan ti a ti ko kuro niwaju Oluwa, lati fi akara gbibona sibẹ li ọjọ ti a ko o kuro.

7 Okonrin kan ninu awon iranṣe Saulu si mbẹ nibẹ li ọjọ na, ti a ti da duro niwaju Oluwa ; orukọ rẹ si njẹ Doegi, ara Edomuu olori ninu awon darandaran Saulu.

8 Dafidi si tun wi fun Ahimeleki pe, Kò si ọkọ tabi idà lowọ rẹ nihin ? nitoriti emi kò mu idà mi, bẹli emi kò mu nkan jà mi lowọ, nitoripe ẹṣe o ba na jẹ ẹṣe ikanju.

9 Alufa na si wipe, idà Goliat ara Filistini ti iwọ pa li afonifoji Ela ni mbẹ, wò, a fi aṣọ kan wé e lẹhin Efodu ; bi iwọ o ba mu eyini, mu u ; kò si si omiran nihin mọ bikoṣe okanna. Dafidi si wipe, Kò si eyiti o dabi rẹ, fun mi.

10 Dafidi si dide, o si sa ni ijọ na niwaju Saulu, o si lọ sọdọ Akiṣi, o ba Gati.

11 Awon iranṣe Akiṣi si wi fun u pe, Ẹ eyi ni Dafidi o ba ilẹ na ? nwon kò ha ti da ti nwon si gberin nitori rẹ ni ijọ, pe, Saulu pa egberun tirẹ, Dafidi si pa egberun tirẹ ?

12 Dafidi si pa ọrọ wonyi mọ li okan rẹ, o si bẹru Akiṣi o ba Gati gidigidi.

13 On si pa ẹṣe rẹ dà niwaju won, o si sọ ara rẹ di aṣiwere li ọwọ won, o si nfi ọwọ rẹ há ilẹkun oju ọna, o si nwà itọ si irungbon rẹ.

14 Nigbana ni Akiṣi wi fun awon iranṣe rẹ pe, Wò, enyin ri pe okonrin na nhuwà aṣiwere ; njẹ nitori kini enyin ẹṣe mu u tọ mi wá ?

15 Mo ha ni aṣiwere fi ẹ ? ti enyin fi mu eyi tọ mi wá lati hu iwa aṣiwere niwaju mi ? eleyi yio ha wọ inu ile mi ?

ORI 22.

DAFIDI si kuro nibẹ, o si sa si iho Adulamu ; nigbati awon arakonrin rẹ ati idile baba rẹ si gbọ ọ, nwon si sokale tọ ọ nibẹ.

2 Olukuluku eniti o ti wà ninu iponju, ati olukuluku eniti o ti jẹ gbese, ati olukuluku eniti o wà ninu ibanuje, si ko ara won jọ sọdọ rẹ, on si jẹ olori won : awon ti o wà loṣọ rẹ si tọ iwọn irinwo omokunrin.

3 Dafidi si ti ibẹ na lọ si Mipe ti Moabu ; on si wi fun o ba Moabu pe, Jẹ ki baba ati iya mi, emi bẹ ọ, wá ba ọ gbe, titi emi o fi mọ ohun ti Olurun yio ẹṣe fun mi.

4 O si mu won wá siwaju o ba Moabu ; nwon si ba a gbe ni gbogbo ọjọ ti Dafidi fi wà ninu ihò na.

5 Gadi woli si wi fun Dafidi pe, Mase gbe inu ihò na ; yera, ki o si ló si ilé Juda. Nigbana ni Dafidi si yera, o si ló sinu igbo Hareti.

6 Saulu si gbò pe a ri Dafidi ati awon okonrin ti o wà lódò rẹ ; Saulu si ngbe ni Gibealabẹ igi kan ni Rama ; okò rẹ si mbe lówò rẹ, ati gbogbo awon iranşẹ rẹ si duro ti i ;

7 Nighana ni Saulu wi fun awon iranşẹ rẹ ti o duro ti i, pe, Njẹ, ẹ gbò, enyin ara Benjamini, omọ Jesse yio ha fun olukulu ninyin ni oko ati ogha ajara bi, ki o si sọ gbogbo ninyin di olori egbegberun ati olori ororun bi ?

8 Ti gbogbo ninyin fi dimólù si mi, ti ko si fi si enikan ti o sọ ọ li etí mi pe, omọ mi ti ba omọ Jesse mulẹ, bẹni kò si si enikan ninu ninyin ti o şanu mi, ti o si sọ ọ li etí mi pe, omọ mi mu ki iranşẹ mi dide si mi lati ba dẹ mi, bi o ti ri loni ?

9 Doege ara Edomu ti a fi jẹ olori awon iranşẹ Saulu, si dahun wipe, Emi ri omọ Jesse, o wá si Nobu, sọdọ Ahimeleki omọ Ahitubu.

10 On si bere lódò Oluwa fun u, o si fun u li onjẹ, o si fun n ni idà Goliati ara Filistia.

11 Oba si iranşẹ pe Ahimeleki alufa, omọ Ahitubu ati gbogbo idile baba rẹ, awon alufa ti o wà ni Nobu : gbogbo won li o si wá sọdọ oba.

12 Saulu si wipe, Njẹ gbò, iwọ omọ Ahitubu. On si wipe, Emi ni, oluwa mi.

13 Saulu si wi fun u pe, Ege ti enyin fi dimólù si mi, iwọ ati omọ Jesse, ti iwọ fi fun u li akara, ati idà, ati ti iwọ fi bere fun u lódò Olórún, ki on ki o le dide si mi, lati ba dẹ mi, bi o ti ri loni ?

14 Ahimeleki si da oba lohun, o si wipe, Tali oluwa rẹ ti o se enia re ninu gbogbo awon iranşẹ rẹ bi Dafidi, eniti ise ana oba, eniti o ngbò tirẹ, ti o si li ọla ni ile rẹ ?

15 Oni li emi o seşẹ ma bere li ọwọ Olórún fun u bi ? ki eyini jinà si mi : ki oba ki o mase ka nkankan si iranşẹ rẹ lorún, tabi si gbogbo idile baba mi : nitoripe iranşẹ rẹ kò mò kan ninu gbogbo nkan yi, diẹ tabi pupọ.

16 Oba si wipe, Ahimeleki, kíkú ni iwọ o kú, iwọ, ati gbogbo idile baba rẹ.

17 Oba si wi fun awon asaju ti ima sare niwaju oba, ti o duro ti i, pe, Yipada ki ẹ si pa awon alufa Oluwa ; nitoripe ọwọ won wá pelu Dafidi, ati nitoripe, nwon mọ igbati on sa, nwon kò si sọ ọ li etí mi.

Sugbon awon iranşẹ oba ko si jẹ fi ọwọ won le awon alufa Oluwa lati pa won.

18 Oba si wi fun Doege pe, Iwọ, yipada, ki o si pa awon alufa. Doege ara Edomu si yipada, o si kọlu awon alufa, o si pa li ọjọ na, arunlelogorin enia ti nwọ asọ ogbò Efodu.

19 O si fi oju ida pa ara Nobu, ilu awon alufa na ati okonrin ati obirin, omọ wẹrẹ, ati awon ti o wà li enu omu, ati malu, ati ketekete, ati agutan.

20 Okan ninu awon omọ Ahimeleki omọ Ahitubu ti a npè ni Abiatiari si bọ ; o si sa asala to Dafidi lẹ.

21 Abiatiari si fi han Dafidi pe, Saulu pa awon alufa Oluwa tan.

22 Dafidi si wi fun Abiatiari pe, emi ti mọ ni ijo na, nigbati Doege ara Edomu ni ti wà nibẹ pe, nitoto yio sọ fun Saulu : nitori mi li a se pa gbogbo idile baba rẹ.

23 Iwọ joko nihin lódò mi, mase beru, nitoripe eniti nwá emi mi, o nwá emi rẹ : sugbon lódò mi ni iwọ o wà li ailẹwu.

ORI 23.

NWỌN si wi fun Dafidi pe, Sa wó awon ara Filistia mba ara Keila jagun, nwon si jà ilẹ ipaká wonni li ole.

2 Dafidi si bere lódò Oluwa pe, Ki emi ki o lẹ kọlu awon ara Filistia wonyi bi ? Oluwa si wi fun Dafidi pe. Lọ, ki o si kọlu awon ara Filistia ki o si gbà Keila silẹ.

3 Awon omokoronrin ti o wà lódò Dafidi si wi fun u pe, Wó, awa mberu nihinyi ni Juda ; njẹ yio ti ri nigbati awa ba de Keila lati fi oju ko ogun awon ara Filistia ?

4 Dafidi si tun bere lódò Oluwa. Oluwa si da a lohun, o si wipe, Dide, ki o sọkalẹ lẹ si Keila, nitoripe emi o fi awon ara Filistia na le ọ lówọ.

5 Dafidi ati awon omokoronrin rẹ si lẹ si Keila, nwon si ba awon ara Filistia jà, nwon si ko ohun oşin won, nwon si fi iparun nla pa won. Dafidi si gbà awon ara Keila silẹ.

6 O si se, nigbati Abiatiari omọ Ahimeleki fi sa to Dafidi lẹ ni Keila, o sọkalẹ ton ti efodu kan lówò rẹ,

7 A si sọ fun Saulu pe, Dafidi wa si Keila. Saulu si wipe, Olórún ti fi i le mi lówò ; nitoripe a ti dẹ i mọ tan, nitori o wọ inu ilu ti o ni ilẹkun ati ikere.

8 Saulu si pe gbogbo awon enia na jo si ogun, lati sọkalẹ lẹ si Keila, lati ká Dafidi mọ ati awon omokoronrin rẹ.

9 Dafidi si mò pe Saulu ti gbèro buburu si on; o si wi fun Abiatar alufa na pe, Mu efodu na wá nihinyi.

10 Dafidi si wípe Oluwa Olórún Israeli, lóto ni iranṣe rẹ ti gbọ pe Saulu nwá ọna lati wá si Keila, lati wá fọ ilu na nitori mi.

11 Awọn agba ilu Keila yio fi mi le e lówọ bi? Saulu yio ha sọkalẹ, gẹgẹ bi iranṣe rẹ ti gbọ bi? Oluwa Olórún Israeli, emi bẹ ọ, wi fun iranṣe rẹ. Oluwa si wípe, Yio sọkalẹ wá.

12 Dafidi si wípe, Awọn agbá ilu Keila yio fi emi ati awọn omọkọnrin mi le Saulu lówọ bi? Oluwa si wípe, Nwọn o fi ọ le wọn lówọ.

13 Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ ti wọn to egbẹta enia si dide, nwọn ọ kuro ni Keila, nwọn si ọ si ibikibi ti nwọn le ọ. A si wi fun Saulu pe, Dafidi ti sá kuro ni Keila; ko si ọ si Keila mọ.

14 Dafidi si ngbe ni aginju, nibiti o to sa pamọ si, o si ngbe nibi oke-nla kan li aginju Sifi. Saulu si nwá a lojojumo, ṣugbọn Olórún ko fi le e lówọ.

15 Dafidi si ri pe, Saulu ti jade lati wá ẹmi on kiri: Dafidi si wá li aginju Sifi ninu igbo kan.

16 Jonatani omọ Saulu si dide, o si to Dafidi ọ ninu igbo na, o si gba a ni iyanju nipa ti Olórún.

17 On si wi fun u pe, Máse ọru: nitori ọwọ Saulu baba mi ki yio tẹ ọ: iwọ ni yio jọba lori Israeli, emi ni yio si se ibikeji rẹ; Saulu baba mi mò bẹ pelu.

18 Awọn mejeji si se adehun niwaju Oluwa; Dafidi si joko ninu igbo na. Jonatani si ọ si ile rẹ.

19 Awọn ara Sifi si goke to Saulu wá si Gibeá, nwọn si wípe, Se Dafidi ti fi ara rẹ pamọ sọdọ wa ni ibi ti o to sa pamọ si ni igbo, ni oke Hakila, ti o wá niha gusu ti Jesimoni?

20 Nje sisisiyi, Oba, sọkalẹ wá gẹgẹ bi gbogbo ifẹ ti o wá li ọkàn rẹ lati sọkalẹ; ipa ti awa ni lati fi i le oba lówọ.

21 Saulu si wípe, Alabukun fun li ẹnyin nipa ti Oluwa; nitoripe ẹnyin ti kánu fun mi.

22 Lọ, emi bẹ nyin, ẹ tun mura, ki ẹ si mò, ki ẹ si ri ibi ti ẹ se rẹ gbe wá, ati ẹniti o ri i nibe: nitoriti ati sọ fun mi pe, ogbọn li o nlò jọjọ.

23 E si wò, ki ẹ si mò ibi isapamọ ti ima sapamọ si, ki ẹ si tun pada to mi wá, nitori ki emi ki o le mò daju; emi o si ba

nyin lọ: yio si se, bi o ba wá ni ilẹ Israeli, emi o si wá a li awari ninu gbogbo egberun Juda.

24 Nwọn si dide, nwọn si saju Saulu lọ si Sifi: ṣugbọn Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ wá li aginju Maoni, ni pẹtẹlẹ niha gusu ti Jesimoni.

25 Saulu ati awọn omọkọnrin rẹ si lọ iwá a. Nwọn si sọ fun Dafidi: o si sọkalẹ wá si ibi okuta kan, o si joko li aginju ti Maoni. Saulu si gbọ, o si lepa Dafidi li aginju Maoni.

26 Saulu si nrin li apakan oke kan, Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ li apa keji oke na: Dafidi si yara lati sa kuro niwaju Saulu; nitoripe Saulu ati awọn omọkọnrin rẹ ti rọgba yi Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ ka lati mu wọn.

27 Ṣugbọn onṣe kan si to Saulu wá, o si wípe, iwọ yara ki o si wá, nitoriti awọn Filistini ti gbe ogun ti ilẹ wa.

28 Saulu si pada kuro ni ilẹpa Dafidi, o si lọ ipade awọn Filistini: nitorina ni nwọn si se npe ibẹ na ni Selahammalekoti. (ni itumọ rẹ, okuta ipinya.)

29 Dafidi ti goke lati ibẹ lọ, o si joko nibi ti o sapamọ si ni Engedi.

ORI 24.

O SI se nigbati Saulu pada kuro lehin awọn Filistini, a si sọ fun u pe, Wò, Dafidi mbe ni aginju Engedi.

2 Saulu si mu egbedogun akọni ọkọnrin ti a yàn ninu gbogbo Israeli, o si lọ lati wá Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ lori okuta awọn ewure igbẹ.

3 O si de ibi awọn agbo agutan ti o wá li ọna, ibò kan si wá nibe, Saulu si wọ inu rẹ lọ lati bo ẹse rẹ: Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ si mbe leba iho na.

4 Awọn omọkọnrin Dafidi si wi fun u pe, Wò, eyi li ọjọ na ti Oluwa wi fun ọ pe, Wò, emi o fi ọta rẹ le ọ lẹ ọwọ, iwọ o si se si i gẹgẹ bi o ti to li ọjọ rẹ. Dafidi si dide, o si yọ lọ ike eti aṣọ Saulu.

5 O si se lehin eyi, aya já Dafidi nitoriti on ke eti aṣọ Saulu.

6 On si wi fun awọn omọkọnrin rẹ pe, Èwò ni fun mi lati ọdọ Oluwa wá bi emi ba se nkan yi si oluwa mi, ẹniti a ti fi ami ororo Oluwa yàn, lati nàwọ mi si i, nitoripe ẹni-ami-ororo Oluwa ni.

7 Dafidi si fi ọrọ wọnyi da awọn omọkọnrin rẹ duro, kò si jẹ ki wọn dide si Saulu. Saulu si dide kuro ni iho na, o si ba ọna rẹ lọ.

8 Dafidi si dide lèhin na, o si jade kuro ninu iho na, o si kọ si Saulu pe, Oluwa mi, ọba. Saulu si wo ẹhin rẹ, Dafidi si doju rẹ bo ilẹ, o si tẹriba fun u.

9 Dafidi si wi fun Saulu pe, Eha ti se ti iwọ fi ngbọ ọrọ awọn enia pe, Wó, Dafidi nwá ẹmi rẹ ?

10 Wó, oju rẹ ri loni, bi Oluwa ti fi iwọ le mi li ọwọ loni ni iho ni : awọn kan ni ki emi ki o pa ọ : ẹugbọn emi dá ọ si ; emi si wipe, emi ki yio nawọ mi si oluwa mi, nitoripe ẹni-ami-ororo Oluwa li on iṣe.

11 Pelupelu, baba mi, wó, ani wo eti aṣọ rẹ li ọwọ mi ; nitori emi ke eti aṣọ rẹ, emi ko si pa ọ, si wó, ki o si mọ pe, kò si ibi tabi ẹṣẹ li ọwọ mi, emi kò si ẹẹ ọ, ẹugbọn iwọ ndọde ẹmi mi lati gba a.

12 Ki Oluwa ki o ẹe idajo larin emi ati iwọ, ati ki Oluwa ki o gbẹsan mi lara rẹ ; ẹugbọn ọwọ mi ki yio si lara rẹ.

13 Gege bi owe igba atijo ti wi, Iwabuburu a ma ti ọdọ awọn enia buburu jade wá ; ẹugbọn ọwọ mi ki yio si lara rẹ.

14 Nitori tani ọba Israeli fi jade ? tani iwọ nlepa ? okú aja, tabi ẹṣinṣin ?

15 Ki Oluwa ki o ẹe onidajo, ki o si dajo larin emi ati iwọ, ki o si wó ki o gbeja mi, ki o si gbà mi kuro li ọwọ rẹ.

16 O si ẹe, nigbati Dafidi si dake ọrọ wọnyi isọ fun Saulu, Saulu si wipe, Ohùn rẹ li eyi bi, Dafidi omọ mi ? Saulu si gbe ohùn rẹ soke, o sọkun.

17 O si wi fun Dafidi pe, iwọ ẹe olododo jù mi lọ : nitoripe iwọ ti fi ire san fun mi, emi fi ibi san fun ọ.

18 Iwọ si fi ore ti iwọ ti ẹe fun mi hàn loni : nigbati o je pe, Oluwa ti fi emi le ọ li ọwọ, iwọ kò si pa mi.

19 Nitoripe bi enia ba ri ọta rẹ, o le je ki o lọ li alafia bi ? Oluwa yio si fi ire san eyi ti iwọ ẹe fun mi loni.

20 Wó, emi mọ nisisiye pe, nitotọ iwọ o je ọba, ilẹ-ọba Israeli yio si fi idi mulẹ si ọ lọwọ.

21 Si bura fun mi nisisiye li orukọ Oluwa, pe, iwọ kọ yio ke iru mi kuro lèhin mi, ati pe, iwọ ki yio pa orukọ mi run kuro ni idile baba mi.

22 Dafidi si bura fun Saulu. Saulu si lọ si ile rẹ ; ẹugbọn Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ si gọke lọ si iho na.

ORI 25.

SAMUELI si kú ; gbogbo enia Israeli si ko ara wọn jọ, nwon si sọkun rẹ, nwon

si sin i ninu ile rẹ ni Rama. Dafidi si dide, o si sọkalẹ lọ si ijù Parani.

2 Ọkọnrin kan si mbé ni Maoni, ẹniti iṣẹ rẹ mbé ni Karmeli ; ọkọnrin na si pọ gidigidi, o si ni ẹgbẹdogun agutan, ati ẹgbẹrun ewurẹ : o si nrẹ irun agutan rẹ ni Karmeli.

3 Orukọ ọkọnrin na si nje Nabali, orukọ aya rẹ si nje Abigaili ; on si je oloye obirin, ati arẹwa enia ; ẹugbọn onroro ati oniwa buburu ni ọkọnrin ; ẹnì idile Kalebu li on si ẹe.

4 Dafidi si gbọ li aginju pe, Nabali nrẹ irun agutan rẹ.

5 Dafidi si ran omọkọnrin mewa, Dafidi si sọ fun awọn omọkọnrin na pe, E gọke lọ si Karmeli, ki ẹ si tọ Nabali lọ, ki ẹ si ki i li orukọ mi.

6 Bayi li ẹ o si wi fun ẹniti o wà ni irọra pe, Alafia fun ọ, alafia fun ile rẹ, ati alafia fun ohun gbogbo ti iwọ ni.

7 Nje mo gbọ pe, awọn olùrẹrun mbẹ lodo rẹ ; Wó, awọn olusọ agutan rẹ ti wa lodo wa, awa kò ẹe wọn ni iwọsi kan, bẹni ohun kan kò si nù lowo wọn, ni gbogbo ọjọ ti nwon wà ni Karmeli.

8 Bi awọn omọkọnrin rẹ lere, nwon o si sọ fun ọ. Nitorina je ki awọn omọkọnrin wọnyi ki o ri oju rere lodo rẹ ; nitoripe awa sa wá li ọjọ rere : emi bẹ ọ, ohunkohun ti ọwọ rẹ ba bá, fi fun awọn iranṣẹ rẹ, ati fun Dafidi omọ rẹ.

9 Awọn omọkọnrin Dafidi si lọ, nwon si sọ fun Nabali gege bi gbogbo ọrọ wọnyi li orukọ Dafidi, nwon si simi.

10 Nabali si da awọn iranṣẹ Dafidi lohùn, pe, Tani ije Dafidi ? tabi tani si nje omọ Jesse ? ọpolopo iranṣẹ ni mbẹ nisisiye ti nwon sá olukuluku kuro lodo oluwa rẹ.

11 Nje ki emi ki o ha mu onje mi, ati omi mi, ati ẹran mi-ti mo pa fun awọn olùrẹrun mi, ki emi ki o si fi fun awọn ọkọnrin ti emi kò mọ ibi ti nwon gbe ti wá ?

12 Bẹli awọn omọkọnrin Dafidi si mu ọna wọn pọn, nwon si pada, nwon si wá, nwon si rò fun u gege bi gbogbo ọrọ wọnyi.

13 Dafidi si wi fun awọn omọkọnrin rẹ pe, Ki olukuluku nyan ki o di idà rẹ mọ idi. Olukuluku ọkọnrin si di idà rẹ mọ idi ; ati Dafidi pelu si di idà tirẹ : iwọn irinwo omọkọnrin si gọke tọ Dafidi lèhin ; igba si joko nibi ẹrù.

14 Ọkan ninu awọn omọkọnrin Nabali si wi fun Abigaili aya rẹ pe, Wó, Dafidi ran onṣẹ lati aginju wá lati ki oluwa wa ; o si kanra mọ wọn.

15 Sughon awon okonrin na se ore fun wa gidigidi, nwon ko se wa ni iwosi kan; ohunkohun ko nu li owof wa, ni gbogbo ojo ti awa ba won rin nigbati awa mbe li oko.

16 Odi ni nwon sa jasi fun wa losan, ati loru, ni gbogbo ojo ti a fi ba won gbe, ti a mbojuto awon agutan.

17 Nje si ro o wo, ki o si mo eyiti iwof o se; nitoripe ati gbero ibi si oluwa wa, ati si gbogbo ile re: on si jasi omof Beliali ti a ko le soro fun.

18 Abigaili si yara, o si mu igba isu akara ati igo oti-waini meji, ati agutan marun, ti a ti se, ati osuwon agbado yian marun, ati ogoron idi ajara, ati igba akara eso opoto, o si di won ru ketekete.

19 On si wi fun awon omokoronin re pe, Ma lo niwaju mi; wo, emi mbo lehin nyin. Sughon on ko wi fun Nabali bale re.

20 O si se, bi o ti gun ori ketekete, ti o si nsokale si ibi ikoko oke na, wo, Dafidi ati awon omokoronin re si nsokale niwaju re; on si wa pade won.

21 Dafidi si ti wipe, Nje lasan li emi ti pa gbogbo eyi ti ise ti eleyi mo li aginju, ti ohunkohun ko si nu ninu gbogbo eyi ti ise tire; on li o si fi ibi san ire fun mi yi.

22 Be ati ju be lo ni ki Olurun ki o se si awon ota Dafidi, bi emi ba fi enikeni ti nto sara ogiri silo ninu gbogbo eyi ti ise tire titi di imole owuro.

23 Abigaili si ri Dafidi, on si yara, o sokale lori ketekete, o si dojubole niwaju Dafidi, o si to ara re ba silo.

24 O si wole li eba ese re o wipe, Oluwa mi, fi ese yi ya mi: ki o si je ki iransebirin re, emi be o, soro leti re, ki o si gbogboro iransebirin re.

25 Oluwa mi, emi be o, ma ka okonrin Beliali yi si, ani Nabali: nitoripe bi oruko re ti je be on na ri: Nabali fi oruko re, aimoye si wa pelu re; sughon emi iransebirin re ko ri awon omokoronin oluwa mi, ti iwof ran.

26 Nje, oluwa mi, bi Oluwa ti wa laye, ati bi emi re si ti wa laye, bi Oluwa si ti da o duro lati wa ta eje silo, ati lati fi owof ara re gbesan; nje, ki awon ota re, ati awon eniti ngbero ibi si oluwa mi ri bi Nabali.

27 Nje eyi ni ebun ti iransebirin re mu wa fun oluwa mi, je ki a si fi fun awon omokoronin ti nto oluwa mi lehin.

28 Emi be o, fi irekoja iransebirin re ji i: nitori ti Oluwa yio sa se ile ododo fun oluwa mi, nitori ogun Oluwa ni oluwa mi

nja; a ko si ri ibi lowo re ni gbogbo ojo re.

29 Okonrin kan si dide lati ma lepa re, ati lati ma wa emi re: sughon a o si di emi oluwa mi ninu idi iye lodof Oluwa Olurun re; ati emi awon ota re li a o si gbogboro soro gego bi kanakana jade.

30 Yio si se, Oluwa yio se si oluwa mi gego bi gbogboro ire ti o ti wi nipa tire, yio si yan o li alase lori Israeli.

31 Eyi ki yio si jasi ibinuje fun o, tabi ibinuje okan fun oluwa mi, nitoripe iwof ta eje alaise silo, tabi pe oluwa mi gbesan fun ara re: sughon nigbati Oluwa ba se ore fun oluwa mi, nje ranti iransebirin re.

32 Dafidi si wi fun Abigaili pe, Alabukun fun Oluwa Olurun Israeli, ti o ran o loni yi lati pade mi.

33 Ibukun ni fun ogbon re, alabukun si ni iwof, ti o da mi duro loni yi lati wa ta eje silo, ati lati fi owof mi gbesan fun ara mi.

34 Nitoto bi Oluwa Olurun Israeli ti mbe, ti o da mi duro lati pa o lara, biko-sepe bi iwof ti yara ti o si ti wa pade mi, nitoto ki ba ti ku fun Nabali di imole owuro ninu awon ti o nto sara ogiri.

35 Beni Dafidi si gba nkan ti o mu wa fun u li owof re, o si wi fun u pe, Goke lo li alafia si ile re, wo, emi ti gbogboro ohun re, inu mi si dun si o.

36 Abigaili si to Nabali wa, si wo, on si se ase ni ile re gego bi ase oja; inu Nabali si dun nitoripe, o ti mu oti li amupara; on ko si so nkan fun u, die tabi pupo: titi di imole owuro.

37 O si se; li owuro, nigbati oti na si da tan li oju Nabali, obirin re si to nkan wonni fun u, okan re si ku ninu, on si dabi okuta.

38 O si se lehin lwon ijo mewa, Oluwa lu Nabali, o si ku.

39 Dafidi si gbogoro pe Nabali ku, o si wi pe, Iyin ni fun Oluwa ti o gbeja gigan mi lati owof Nabali wa, ti o si da iranse re duro lati se ibi: Oluwa si yi ika Nabali si ori on tikalaro. Dafidi si ranse, o si ba Abigaili soro lati mu u fi se aya fun ara re.

40 Awon iranse Dafidi si lo sodo Abigaili ni Karmeli, nwon si so fun u pe, Dafidi ran wa wa si o lati mu o se aya re.

41 O si dide, o si dojubole, o si wipe, Wo, je ki iransebirin re ki o je iranse kan lati ma we ese awon iranse oluwa mi.

42 Abigaili si yara, o si dide, o si gun ketekete, awon iransebirin re marun si tele

e lehin; on si tɛle awɔn iranɛ Dafidi, o si wa di aya rɛ.

43 Dafidi si mu Ahinoamu ti Jesreeli; awɔn mejeji si jɛ aya rɛ.

44 Ɛugbɔn Saulu ti fi Mikali ɔmɔ rɛ obirin, aya Dafidi, fun Falti ɔmɔ Laisi ti iɛ ara Gallimu.

ORI 26.

A WɔN ara Sifi si tɔ Saulu wá si Gibea, nwon wipe, Ɛe Dafidi fi ara rɛ pamɔ nibi oke Hakila, eyi ti o wá niwaju Jesimoni?

2 Saulu si dide o si sɔkalɛ lɔ si iɔ̃ Sifi, egbedogun asayan enia ni Israeli si pɛlu rɛ lati wá Dafidi ni iju Sifi.

3 Saulu si pagɔ rɛ ni ibi oke Hakila ti o wá niwaju Jesimoni li oju ɔna. Dafidi si joko ni ibi iju na, o si ri pe Saulu ntele on ni iju na.

4 Dafidi si ran amí jade, o si mɔ nitɔtɔ pe Saulu mbɔ.

5 Dafidi si dide, o si wá si ibi ti Saulu pagɔ si: Dafidi si ri ibi ti Saulu gbe dubulɛ si, ati Abneri ɔmɔ Neri, olori ogun rɛ: Saulu si dubulɛ larin awɔn kɛkɛ, awɔn enia na si pagɔ won yi i ka.

6 Dafidi si dahun, o si wi fun Ahimeleki ɔkan ninu awɔn ɔmɔ Heti, ati fun Abisai ɔmɔ Seruia egbɔn Joabu, pe, Tani o ba mi sɔkalɛ lɔ sɔdɔ Saulu ni ibudo? Abisai si wipe, emi o ba ɔ sɔkalɛ lɔ.

7 Bɛni Dafidi ati Abisai si tɔ awɔn enia na wá li oru: si wɔ, Saulu dubulɛ o si nsun larin kɛkɛ, a si fi ɔkɔ rɛ gunlɛ ni ibi tintim rɛ: Abneri ati awɔn enia na si dubulɛ yi i ka.

8 Abisai si wi fun Dafidi pe, Olɔrun ti fi ɔta rɛ le ɔ lowɔ lɔni: nɛ, emi bɛ ɔ, sa jɛ ki emi ki o fi ɔkɔ gun u mɔlɛ lɛkan, emi ki yio gun u lɛmeji.

9 Dafidi si wi fun Abisai pe, Mase pa a: nitoripe tani le nawɔ rɛ si ɛni-ami-ororo Oluwa ki o si wá lajɛbi?

10 Dafidi si wipe, bi Oluwa ti mbɛ Oluwa yio pa a, tabi ɔɔ rɛ yio si pe ti yio kú, tabi on o sɔkalɛ lɔ si ibi iɔ̃, a si ɛgbe nibɛ.

11 Oluwa má jɛ ki emi ná ɔwɔ mi si ɛni-ami-ororo Oluwa: nɛ, emi bɛ ɔ, mu ɔkɔ na ti mbɛ nibi tintim rɛ, ati igo omi ki a si ma lɔ.

12 Dafidi si mu ɔkɔ na, ati igo omi na kuro nibi tintim Saulu: nwon si ba ti won lɔ, kò si si ɛnikan ti o ri i, tabi ti o mɔ; kò si si ɛnikan ti o ji; gbogbo wɔn

si sùn; nitoripe orun àjika lati ɔdɔ Oluwa wá ti ɛbu lù wɔn.

13 Dafidi si rekoja si iha keji, o si duro lori oke kan ti o jina rere; afo nla kan si wá lagbedemeji wɔn:

14 Dafidi si kɔ si awɔn enia na, ati si Abneri ɔmɔ Neri wipe, Iwɔ kò dahun, Abneri? Nigbana ni Abneri si dahun wipe, Iwɔ tani npe ɔba?

15 Dafidi si wi fun Abneri pe, Alagbara ɔkɔnrin ki iwɔ nɛ ndan? tali o si dabi iwɔ ni Israeli? nɛ ɛɛe ti iwɔ kò tɔju ɔba oluwa rɛ? nitori ɛnikan ninu awɔn enia na ti wɛle wá lati pa ɔba oluwa rɛ.

16 Nkan ti iwɔ ɛɛe yi kò dara. Bi Oluwa ti mbɛ, o tɔ ki ɛnyin ki o kú, nitoripe ɛnyin kò pa oluwa nyin mɔ, ɛni-ami-ororo Oluwa. Nɛ si wo ibiti ɔkɔ ɔba gbe wá, ati igo omi ti o ti wá nibi tintim rɛ.

17 Saulu si mɔ ohùn Dafidi, o si wipe, Ohùn rɛ li eyi bi, Dafidi ɔmɔ mi? Dafidi si wipe, Ohùn mi ni, oluwa mi, ɔba.

18 On si wipe, Nitori kini oluwa mi ɛ nlepa iranɛ rɛ? kilii emi ɛ? tabi iwa buburu wo li o wá li ɔwɔ mi.

19 Nɛ emi bɛ ɔ ɔba, oluwa mi, gbɔ ɔrɔ iranɛ rɛ. Bi Oluwa ba ti ru iwɔ soke si mi, jɛ ki on ki o gbá ɛɔ; ɛugbɔn bi o ba si ɛɛe ɔmɔ enia mi, ifibu ni ki nwon ki o jasi niwaju Oluwa; nitori nwon le mi jade lɔni ki emi má gbe inu ilɛ ini Oluwa, wipe, Lɔ, sin awɔn ɔlɔrun miran.

20 Nɛ mase jɛ ki ɛɛe mi ki o ɛan silɛ niwaju Oluwa: nitori ɔba Israeli jade lati wá itapin bi ɛni ndɔdɔ aparɔ lori oke-nla.

21 Saulu si wipe, Emi ti deɛ: yipada, Dafidi ɔmɔ mi: nitoripe emi ki yio wá ibi rɛ mɔ, nitoriti emi mi sa ti ɛe iyebiye li oju rɛ lɔni: wɔ, emi ti nhuwa wɛre mo si ti ɛina jɔɔ.

22 Dafidi si dahun, o si wipe, Wo ɔkɔ ɔba! ki o si jɛ ki ɔkan ninu awɔn ɔmɔ-ɔkɔnrin rekoja wá gbá a.

23 Ki Oluwa ki o san a fun olukuluku ododo rɛ ati otitɔ rɛ: nitoripe Oluwa ti fi ɔ le mi lowɔ lɔni, ɛugbɔn emi kò fɛ nawɔ mi si ɛni-ami-ororo Oluwa.

24 Si wɔ, gɛgɛ bi emi rɛ ti tobi lɔni loju mi, bɛni ki emi mi ki o tobi loju Oluwa, ki o si gbá mi lowɔ ibi gbogbo.

25 Saulu si wi fun Dafidi pe, Alabukunfun ni iwɔ, Dafidi ɔmɔ mi: nitɔtɔ iwɔ o si ɛe nkan nla, nitɔtɔ iwɔ o si bori. Dafidi si ba ɔna rɛ lɔ, Saulu si yipada si ibugbe rɛ.

ORI 27.

DAFIDI si wi li ɔkàn ara rẹ pe, nẹ ɛ ijo kan l'emi o ti ɔwọ Saulu ɛgbe, ko si si ohun ti o yẹ mi jù ki emi ki o yara sa asala lẹ si ilẹ awọn Filistini: yio su Saulu lati ma tun wá mi kiri ni gbogbo agbegbe Israeli: emi a si bọ li ɔwọ rẹ.

2 Dafidi si dide, o si rekoja, on ati egbẹta ɔmọkọnrin ti o mbẹ lẹdọ rẹ si Akisi, ɔmọ Maoki, ọba Gati.

3 Dafidi si ba Akisi joko ni Gati, on, ati awọn ɔmọkọnrin rẹ, olukulukuku wọn ti on ti ara ile rẹ; Dafidi pẹlu awọn aya rẹ mejeji, Ahinoamu ara Jesreeli, ati Abigaili ara Karmeli aya Nabali.

4 A si sọ fun Saulu pe, Dafidi sa lẹ si Gati: on ko si tun wá a kiri mọ.

5 Dafidi si wi fun Akisi pe, Bi o ba jẹ pe emi ri ore ọfẹ loju rẹ, jẹ ki wọn ki o fun mi ni ibi kan ninu awọn ileto wọn ni; emi o ma gbe ibẹ: ẹsẹ ti iranṣẹ rẹ yio si ma ba ọ gbe ni ilu ọba?

6 Akisi si fi Siklagi fun u ni ijo na; nitorina ni Siklagi fi di ti awọn ọba Juda titi o fi di oni yi.

7 Iye ọjọ ti Dafidi fi joko ni ilu awọn Filistini si jẹ ọdun kan ati ọsẹ merrin.

8 Dafidi ati awọn ɔmọkọnrin rẹ si goke lẹ, nwon si gbe ogun ti awọn ara Gesuri, ati awọn ara Gesra, ati awọn ara Amaleki: awọn wonyi li o si ti nge ni ilẹ na nigba atijo, bi iwọ ti nlọ si Šuri titi o fi de ilẹ Egipiti.

9 Dafidi si kọlu ilẹ na, ko si fi ọkọnrin tabi obirin silẹ lāye, o si ko agutan, ati malu, ati ketekete, ati ibakasie, ati aṣọ, o si yipada o si tọ Akisi wá.

10 Akisi si bi i pe, Nibo li ẹnyin gbe rin si loni? Dafidi si dahun pe, Siha gusun ti Juda ni, ati siha gusun ti Jerameeli, ati siha gusun ti awọn ara Keni:

11 Dafidi kò si da ọkọnrin tabi obirin si lāye, lati mu ihin wá si Gati, wipe, Ki nwon ki o má ba sọ ọrọ wa nibẹ, pe, Bayi ni Dafidi ɛ, ati bẹni iṣe rẹ yio si ri ni gbogbo ọjọ ti yio fi joko ni ilu awọn Filistini.

12 Akisi si gba ti Dafidi gbó, wipe, On ti mu ki Israeli ati awọn enia rẹ korira rẹ patapata, yio si jẹ iranṣẹ mi titi lai.

ORI 28.

OSI ɛ, ni ijo wónni, awọn Filistini si ko awọn ogun wón jọ, lati ba Israeli ja. Akisi si wi fun Dafidi pe, Mò daju-

daju pe, iwọ o ba mi jade lẹ si ibi ija, iwọ ati awọn ɔmọkọnrin rẹ.

2 Dafidi si wi fun Akisi pe, Nitotọ iwọ o si mò ohun ti iranṣẹ rẹ lẹ ɛ. Akisi si wi fun Dafidi pe, Nitorina li emi o ɛ fi iwọ ɛ oluṣọ ori mi ni gbogbo ọjọ.

3 Samueli si ti kú, gbogbo Israeli si aṣ-kun rẹ, nwon si sin i ni Rama ni ilu rẹ. Saulu si ti mu awọn abokusọrọ-ọkọnrin, ati awọn abokusọrọ-obirin kuro ni ilẹ na.

4 Awọn Filistini si ko ara wón jọ, nwon wá, nwon si do si Šunemu: Saulu si ko gbogbo Israeli jọ, nwon si tẹdo ni Gilboa.

5 Nigbati Saulu si ri ogun awọn Filistini na, on si bẹru, aiya rẹ si warri gidigidi.

6 Nigbati Saulu si bere lẹdọ Oluwa, Oluwa kò da a lohùn nipa alá, nipa Urimu tabi nipa awọn woli.

7 Saulu si wi fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹ ba mi wá obirin kan ti o ni ẹmi abokusọrọ, emi o si tọ ọ lẹ, emi o si bere lẹdọ rẹ. Awọn iranṣẹ rẹ si wi fun u pe, Wó, obirin kan ni Endori ti o ni ẹmi abokusọrọ.

8 Saulu si pa ara dà, o si mu aṣọ miran wó, o si lẹ, awọn ɔmọkọnrin mejì si pẹlu rẹ, nwon si wá si ọdọ obirin na li oru: on si wipe, emi bẹ ọ, fi ẹmi abokusọrọ da nkan fun mi, ki o si mu ẹniti emi o daruko rẹ fun ọ wá oke fun mi.

9 Obirin na si da a lohùn pe, Wó, iwọ sa mò ohun ti Saulu ɛ, bi on ti ke awọn abokusọrọ obirin, ati awọn abokusọrọ ọkọnrin kuro ni ilẹ na; nẹ eha ɛ ti iwọ dẹkun fun ẹmi mi, lati mu ki nwon pa mi?

10 Saulu si bura fun u nipa-Oluwa, pe, Bi Oluwa ti mbẹ lāye, iya kan ki yio jẹ ọ nitori nkan yi.

11 Obirin na si bi i pe, Tali emi o mu wá soke fun ọ? on si wipe, Mu Samueli goke fun mi wá.

12 Nigbati obirin na si ri Samueli, o kigbe lohùn rara: obirin na si ba Saulu sọrọ pe, Ẹsẹ ti iwọ fi tan mi jẹ? nitoripe Saulu ni iwọ iṣe.

13 Ọba si wi fun u pe, Mase bẹru? kini iwọ ri? obirin na si wi fun Saulu pe, Emi ri ọlọrun kan nṣẹ ti ilẹ wá.

14 O si bi i pe, Ẹ ti ri? o si wipe, Ọkọnrin arugbo kan li o nṣẹ bọ; o si fi agbada bora. Saulu si mò pe, Samueli ni; o si tẹriba, o si wolẹ.

15 Samueli si wi fun Saulu pe, Ẹsẹ ti iwọ fi yọ mi lẹnu lati mu mi wá oke? Saulu si dahun o si wipe, Iponju nla ba mi; nitoriti awọn Filistini mba mi ja.

gun, Qlorun si kò mi silẹ, kò si da mi lohùn mọ, nipa ọwọ awọn woli, tabi nipa alá; nitorina li emi si ẹ pe ọ, ki iwọ ki ole fi ohun ti emi o ẹ hán mi.

16 Samueli si wipe, O ti ẹ bi mi lere nigbati o ẹ pe, Oluwa ti kọ ọ silẹ, o si wa di ọta rẹ?

17 Oluwa si ẹ fun ara rẹ gẹgẹ bi o ti ti ipa ọwọ mi sọ: Oluwa si yà ijoba na kuro li ọwọ rẹ, o si fun aladugbo rẹ, ani Dafidi.

18 Nitoripe iwọ kò gbọ ohùn Oluwa, iwọ kò si ẹ iṣe ibinu rẹ si Amaleki, nitorina li Oluwa si ẹ nkan yi si ọ loni yi:

19 Oluwa yio si fi Israeli pelu iwọ le awọn Filistini lówọ: li ọla ni iwọ ati awọn omọ rẹ ọkọnrin yio pelu mi: Oluwa yio si fi ogun Israeli le awọn Filistini lówọ.

20 Lojukanna ni Saulu sọbu lulẹ gbọrọ bi o ti gùn, ẹru si bà a gidigidi, nitori ọrọ Samueli; agbara kò si si fun u: nitoripe kò jẹun li ọjọ na t'ọsan t'oru.

21 Obirin na si tọ Saulu wá, o si ri i pe o wá ninu ibanujẹ pupọ, o si wi fun u pe, Wó, iranṣẹbirin rẹ ti gbọ ohùn rẹ, emi si ti fi ẹmi mi si ọwọ mi, emi si ti gbọ ọrọ ti iwọ sọ fun mi.

22 Njẹ, nisisiyi, emi bẹ ọ, gbọ ohùn iranṣẹbirin rẹ, emi o si fi onjẹ diẹ siwaju rẹ; si jẹun, iwọ o si li agbara, nigbati iwọ ba nlọ li ọna.

23 Şugbọn on kò, o si wipe, Emi kl yio jẹun. Şugbọn awọn iranṣẹ rẹ, pelu obirin na si rọ ọ; on si gbọ ohùn wọn. O si dide kuro ni ilẹ, o si joko lori akete.

24 Obirin na si ni egboṣo malu kan ti o sanra ni ile; o si yara, o pa a o si mu iyẹfun, o si pò o, o si fi ẹ se akara aiwu.

25 On si mu u wá siwaju Saulu, ati siwaju awọn iranṣẹ rẹ; nwon si jẹun. Nwon si dide, nwon lọ li oru na.

ORI 29.

AWỌN Filistini si ko gbogbo ogun wọn jọ si Afeki: Israeli si do ni ibi isun omi ti o wá ni Jesreeli.

2 Awọn ijeye Filistini si kọja li qorun ati li egbegberun: Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ pelu Akiṣi si kẹhin.

3 Awọn ijeye Filistini si bere wipe, Kini awọn Heberu nse nihinyi? Akiṣi si wi fun awọn ijeye Filistini pe, Dafidi kọ yi, iranṣẹ Saulu ọba Israeli, ti o wá lodo mi lati ọjọ wonyi tabi lati ọdun wonyi, emi ko iti ri iṣise kan li ọwọ rẹ lati ọjọ ti o ti de ọdọ mi titi di oni yi.

4 Awọn ijeye Filistini si binu si i;

awọn ijeye Filistini si wi fun u pe, jẹ ki ọkọnrin yi pada ki o si lọ si ipò rẹ ti o fi fun u, ki o má si jẹ ki o ba wa sọkalẹ lọ si ogun, ki o má ba jasi ọta fun wa li ogun; Kini on o fi ba oluwa rẹ laja, ori awọn enia wonyi kọ?

5 Ẹ eyi ni Dafidi ti nwon tori rẹ gberin ara wọn ninu ijo wipe, Saulu pa egbegberun rẹ, Dafidi si pa egbegberun tirẹ?

6 Akiṣi si pe Dafidi, o si wi fun u pe, bi Oluwa ti mbẹ láye, iwọ jẹ olóṣọ ati ẹni iwa rere loju mi, ni alọ rẹ ati abò rẹ pelu mi li ogun; nitoripe emi ko iti ri buburu kan lówọ rẹ lati ọjọ ti iwọ ti tọ mi wá, titi o fi di oni yi: şugbọn loju awọn ijeye iwọ kò ẹ ẹni ti o tọ.

7 Njẹ yipada ki o si ma lọ li alafia, ki iwọ ki o má ba ẹ ibanujẹ fun awọn Filistini.

8 Dafidi si wi fun Akiṣi pe, Kili emi ẹ? kini iwọ si ri lówọ iranṣẹ rẹ lati ọjọ ti emi ti gbe niwaju rẹ titi di oni yi, ti emi kl yio fi lọ ba awọn ọta ọba ja?

9 Akiṣi si dahun o si wi fun Dafidi pe, Emi mọ pe iwọ ẹ ẹni-rere loju mi, bi angali Qlorun: şugbọn awọn ijeye Filistini wi pe, On kl yio ba wa lọ si ogun.

10 Njẹ, nisisiyi dide li owuro pelu awọn iranṣẹ oluwa rẹ ti o ba ọ wá: ki ẹ si dide li owuro nigbati ilẹ ba mó, ki ẹ si ma lọ.

11 Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ si dide li owuro lati pada lọ si ilẹ awọn Filistini. Awọn Filistini si goke lọ si Jesreeli.

ORI 30.

OSI ẹ, nigbati Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ si bọ si Siklagi ni ijo keta, awọn ara Amaleki si ti kọlu iha ariwa, ati Siklagi, nwon si ti kun u;

2 Nwon si ko awọn obirin ti mbẹ ninu rẹ ni igbekun, nwon kò si pa ẹnikan, omode tabi agbà, şugbọn nwon ko nwon lọ, nwon si ba ọna ti nwon lọ.

3 Dafidi ati awọn omọkọnrin si wọ ilu, si wó, a ti kun u; ati obirin wọn, ati omọkọnrin wọn ati omobirin wọn li a kó ni igbekun lọ.

4 Dafidi ati awọn enia ti o wá lodo rẹ si gbe ohùn wọn soke, nwon si sọkun titi agbara kò si si fun wọn mọ lati sọkun.

5 A si kó awọn aya Dafidi mejeji nigbàkun lọ, Ahinoamu ara Jesreeli, ati Abigaili aya Nabali ara Karmeli.

6 Dafidi si banujẹ gidigidi, nitoripe awọn enia na si naṣọ lati sọ ọ li okuta, nitoriti inu gbogbo awọn enia na si bajẹ, oluku-

luku, okonrin nitori omọ rẹ okonrin, ati nitori omọ rẹ obirin: sugbon Dafidi mu ara rẹ li okan le ninu Oluwa Olurun rẹ.

7 Dafidi si wi fun Abiatar alufa, omọ Ahimeleki pe, emi bẹ o, mu efodu fun mi wá nihini. Abiatar si mu efodu na wá fun Dafidi.

8 Dafidi si bere lodọ Oluwa wipe, Ki emi ki o lepa ogun yi bi? emi le ba won? O si da a lohun pe, Lepa: nitoripe ni biba iwọ o ba won, ni gbígba iwọ o si ri won gbà.

9 Bani Dafidi ati egbẹta omokoronrin ti mbẹ lodọ rẹ si lẹ, nwon si wá si ibi odo Besori, apakan si duro.

10 Sugbon Dafidi ati irinwo omokoronrin lepa won: igba enia ti arẹ mu, ti nwon kò le kọja odo Besori si duro lehin.

11 Nwon si ri ara Egipti kan li oko, nwon si mu u tọ Dafidi wá, nwon si fun u li onjẹ, o si jẹ; nwon si fun u li omi mu;

12 Nwon si bìn u li akara eso opoto ati siri ajara gbigbe meji: nigbati o si jẹ e tan, emi rẹ si soji: nitoripe ko jẹ onjẹ, bẹni kò si mu omi ni ijo mọta li osan, ati li oru.

13 Dafidi si bi i lere pe, Omọ tani iwọ iṣe? ati nibo ni iwọ ti wá? On si wipe, omọ ara Egipti li emi iṣe, omọ-odo okonrin kan ara Amaleki; oluwa mi si fi mi silẹ, nitoripe lati ijo mọta li emi ti se aisan.

14 Awa si gbe ogun lẹ siha gusun ti ara Keriti, ati si apa ti iṣe ti Juda, ati si iha gusun ti Kelebu; awa si kun Siklagi.

15 Dafidi si bi i lere pe, Iwọ le mu mi sokalẹ tọ egbẹ ogun yi lẹ bi? On si wipe, Fi Olurun bura fun mi, pe, iwọ kì yio pa mi, bẹni iwọ kì yio si fi mi le oluwa mi lowọ; emi o si mu o sokalẹ tọ egbẹ ogun na lẹ.

16 O si mu u sokalẹ, si wó, nwon si tanka ilẹ, nwon nje, nwon nmu, nwon si njo, nitori ikogun pupọ ti nwon kò lati ilẹ awon Filistini wá, ati lati ilẹ Juda.

17 Dafidi si pa won lati afemojumọ titi o fi di asalẹ ijo keji: kò si si enikan ti o là ninu won, bikosẹ irinwo omokoronrin ti nwon gun ibakasiẹ ti nwon si sa.

18 Dafidi si gba gbogbo nkan ti awon ara Amaleki ti kọ: Dafidi si gbà awon obirin rẹ mejeji.

19 Kò si si nkan ti o kù fun won, kekere tabi nla, omokoronrin tabi omobirin, tabi ikogun, tabi gbogbo nkan ti nwon ti kọ: Dafidi si gbà gbogbo won.

20 Dafidi si kọ gbogbo agutan, ati malu, nwon si dà won saju nkan miran ti nwon gbà, nwon si wipe, Eyi ni ikogun ti Dafidi.

21 Dafidi si ba igba okonrin ti o ti rẹ jù ati tọ Dafidi lehin, ti on ti fi silẹ li odo Besori: nwon si lẹ ipade Dafidi, ati lati pade awon enia ti o pelu rẹ: Dafidi si pade awon enia na, o si ki won.

22 Gbogbo awon enia buburn ati awon omọ Beliali ninu awon ti o ba Dafidi lẹ si dahun, nwon si wipe, Bi nwon kò ti ba wa lẹ, awa kì yio fi nkan kan fun won ninu ikogun ti awa rí gbà bikosẹ obirin olukuluwon, ati omọ won; ki nwon ki o si mu won, ki nwon si ma lẹ.

23 Dafidi si wipe, E má se bẹ, enyin ará mi: Oluwa li o fi nkan yi fun wa, on li o si pa wa mọ, on li o si fi egbẹ-ogun ti o dide si wa le wa lowọ.

24 Tani yio gbọ ti nyin ninu òran yi? sugbon bi ipin eniti o sokalẹ lẹ si ija ti ri, bẹni ipin eniti o duro ti rẹ; nwon o si pin i bakanna.

25 Lati ojo na lẹ, o si pa a li asẹ, o si so o li ofin fun Israeli titi di oni yi.

26 Dafidi si bọ si Siklagi, o si rán ninu ikogun na si awon agbà Juda, ati si awon orẹ rẹ, o si wipe, Wó, eyi lẹ òhun fun nyin, lati inu ikogun awon ota Oluwa wá.

27 O si rán a si awon ti o wà ni Beteli ati si awon ti o wà ni gusun Ramoti, ati si awon ti o wà ni Jattiri.

28 Ati si awon ti o wà ni Aroeri, ati si awon ti o wà ni Sifmoti, ati si awon ti o wà ni Estemoa.

29 Ati si awon ti o wà ni Bakali, ati si awon ti o wà ni ilu awon Jerameeli, ati si awon ti o wà ni ilu awon ara Keni,

30 Ati si awon ti o wà ni Horma, ati si awon ti o wà ni Korasani, ati si awon ti o wà ni Ataki.

31 Ati si awon ti o wà ni Hebroni, ati si gbogbo ilu wonni ti Dafidi tikaarẹ ati awon omokoronrin rẹ ima rin kiri.

ORI 31.

AWON Filistini si ba Israeli jà: awon okonrin Israeli si sa niwaju awon Filistini, awon ti o fi ara pa si gubu li oke Gilboa.

2 Awon Filistini si nlepa Saulu ati awon omọ rẹ kikan; awon Filistini si pa Jonatani, ati Abinadabu, ati Molkişua, awon omọ Saulu.

3 Inà ja si buru fun Saulu gidigidi, awon

tafàtafa si ta a li ofà, o si fi ara pa pupo li
owò awon tafàtafa.

4 Saulu si wi fun eniti o ru ihamora rẹ
pe, Fa ida rẹ yọ, ki o si fi i gún mi, ki
awon alaikola wonyi ki o má bá wá gún
mi, ati ki won ki o má ba fi mi ẹ ẹleya.
Sugbon eniti o ru ihamora rẹ ko ẹ ẹ bẹ,
nitoripe ẹrù ba a gidigidi. Saulu si mu
ida na o si fi pa ara rẹ.

5 Nigbati eniti o ru ihamora rẹ si ri pe
Saulu kú, on na si fi ida rẹ pa ara rẹ, o si
kú pelu rẹ.

6 Saulu si kú, ati awon omọ rẹ mọta, ati
eni ti o ru ihamora rẹ, ati gbogbo awon
omokunrin rẹ li ojo kanna.

7 Nigbati awon okunrin Israeli ti o wà
li apa keji afonifoji na, ati awon eniti o wà
li apa keji Jordani, ri pe awon okunrin
Israeli sa, ati pe Saulu ati awon omobibi
rẹ si kú, won si fi ilu silẹ, won si sa;
awon Filistini si wá, won si joko si ilu won.

8 O si ẹ, li ojo keji, nigbati awon Filis-
tini de lati bó nkan ti mọ lara awon ti o
kú, won si ri pe, Saulu ati awon omọ rẹ
mọta gubu li oke Gilboa,

9 Won si ke ori rẹ, won si bó ihamora
rẹ, won si ranse lo si ile Filistini ka kiri,
lati ma so o nigbangba ni ile ori pa won, ati
larin awon enia.

10 Won si fi ihamora rẹ si ile Astaroti :
won si kan okú rẹ mọ odi Betşani.

11 Nigbati awon ara Jabeş-Gileadi si
gbọ eyiti awon Filistini ẹ si Saulu ;

12 Gbogbo awon okunrin alagbara si dide,
won si fi gbogbo oru na rin, won si gbe
okú Saulu, ati okú awon omobibi rẹ kuro
lara odi Betşani, won si wá si Jabeş,
won si sun won nibẹ.

13 Won si ko egungun won, won si
sin won li abẹ igi kan ni Jabeş, won si
gbawẹ ni ijo meje.

IWE KEJI TI

SAMUELI.

ORI 1.

O SI ẹ, lehin ikú Saulu, Dafidi si ti ibi
iparun awon ara Amaleki bó, Dafidi
si joko niyo meji ni Siklagi ;

2 O si ẹ ni ijo keta, si wó, okunrin kan
si ti ibudo wá lati odo Saulu ; aṣo rẹ si
faya, erupe si mbe li ori rẹ : o si ẹ, nigbati
on si de odo Dafidi, o wolẹ, o si teriba.

3 Dafidi si bi i lere pe, Nibo ni iwo ti
wá ? o si wi fun u pe, Lati ibudo Israeli li
emi ti sa wá.

4 Dafidi si tun bi lere wipe, Oran na ti
ri ! emi be o, so fun mi. On si dahun pe,
Awon enia na sa loju ija, opolopo ninu
awon enia na pelu si şubu ; won si kú,
Saulu ati Jonatani omọ rẹ si kú pelu.

5 Dafidi si bi omodekunrin na ti o so
fun u lere pe, Iwo ti ẹ mọ pe, Saulu ati
Jonatani omọ rẹ kú ?

6 Omodekunrin na ti o so fun u wipe,
Bi emi ti ẹ alabapade lori oke Gilboa, si

wó, Saulu fi ara ti okó rẹ, si wó, kekẹ ati
ẹleşin nlepa rẹ kikan.

7 Nigbati o si yi oju wo ehin rẹ, ti o si
ri mi, o pẹ mi, Emi si da a lohùn pe, Emi ni.

8 On si bi mi pe, Iwo tani ? Emi si da
a lohùn pe, ara Amaleki li emi.

9 On si tun wi fun mi pe, Duro le mi,
emi be o ki o si pa mi : nitoriti wahr'a ba
mi, emi mi si wá sibẹ.

10 Emi si duro le e, mo si pa a, nitori ti
o da mi loju pe, kò si tun le là mọ lehin
igbati o ti şubu : emi si mu ade ti o wà li
ori rẹ, ati ibowọ ti o mbe li apa rẹ, emi si
mu won wá ihinyi sodo oluwa mi.

11 Dafidi si di aṣo rẹ mu, o si fa won ya,
gbogbo awon okunrin ti o wá lodo rẹ si ẹ
be gege.

12 Won si sofo, won si sokun, won si
gbawẹ titi di aṣale fun Saulu, ati fun Jona-
tani omọ rẹ, ati fun awon enia Oluwa, ati
fun ile Israeli ; nitoripe won ti ipa ida
şubu.

13 Dafidi si bi ɔmɔdekɔnrin na ti o rɔ fun u wipe, Nibo ni iwɔ ti wá? On si da a li ohun pe, ɔmɔ alejo kan, ara Amaleki li emi ise.

14 Dafidi si wi fun u pe, E ti ri ti iwɔ kò fi bèrù lati ná ɔwɔ rɛ lati fi pa ɛni-ami-ororo Oluwa.

15 Dafidi si pe ɔkan ninu awɔn ɔmɔdekɔnrin, o si wipe, Sunmɔ ɔ, ki o si kɔ lu u. O si kɔ lu u, on si kú.

16 Dafidi si wi fun u pe Eje rɛ mbɛ li ori ara rɛ; nitoripe ɛnu rɛ li o fi jɛwɔ pe, Emi li o pa ɛni-ami-ororo Oluwa.

17 Dafidi si fi orin ɔfo yi ɔfofo lori Saulu ati lori Jonatani ɔmɔ rɛ:

18 O si pa aɛɛ lati kɔ awɔn ɔmɔ Juda ni ilɔ ɔrun: wɔ, a ti kɔ ɔ sinu iwe Jaseri.

19 Ewá rɛ Israeli li a pa li oke giga rɛ: wɔ bi awɔn alagbara ti ɛbu!

20 E mase sɔ ɔ ni Gati, ɛ má si sɛ koki-ki rɛ ni igboro Askeloni; ki awɔn ɔmɔbirin Filistini ki o má ba yɔ, ki ɔmɔbirin awɔn alaikɔla ki o má ba yɔ.

21 ɛnyin oke Gilboa, ki liri ki o má si, ati ki ojo ki o má rɔ si nyin, ki ɛ má si ni oko ɔrɛ ɛbo: nitori nibɛ li a gbe sɔ asá awɔn alagbara nu, asá Saulu, bi ɛnipe a ko fi ororo yan a.

22 ɔrun Jonatani ki ipada, ati idá Saulu ki ipada lasan lai kan ɛje awɔn ti a pa, ati ɔra awɔn alagbara.

23 Saulu ati Jonatani ni ifeni si ara wɔn, nwɔn si dùn li ɔjo aye wɔn, ati ni ikú wɔn, nwɔn kò ya ara wɔn; nwɔn yara ju idi lɔ, nwɔn si li agbara ju kiniun lɔ.

24 ɛnyin ɔmɔbirin Israeli, ɛ sɔkun lori Saulu, ti o fi aɔ ɔdodó ati ohun ɔɔf wɔ nyin, ti o fi ohun ɔɔf wura si ara aɔ nyin.

25 Wo bi awɔn alagbara ti ɛbu larin ogun! A Jonatani! iwɔ ti a pa li oke giga rɛ!

26 Wahala ba mi nitori rɛ, Jonatani, arakɔnrin mi: didun jojo ni iwɔ je fun mi: ife rɛ si mi jasi iyanu, o ju ife obirin lɔ.

27 Wo bi awɔn alagbara ti ɛbu, ati bi ohun ija ti sɛgbe!

ORI 2.

OSI sɛ lɛhin eyi, Dafidi si bere lowo Oluwa, pe, Ki emi ki o goke lɔ si ɔkan ni ilu Juda wɔnni bi? Oluwa si wi fun u pe, Goke lɔ: Dafidi si wipe, Niha lɔ ni ki emi ki o lɔ? On si wipe, Ni Hebron.

2 Dafidi si goke lɔ si ibe ati awɔn obirin

rɛ mejeji pelu, Ahinoamu ara Jesreeli ati Abigaili obirin Nabali ara Karmeli.

3 Dafidi si mu awɔn ɔmɔkɔnrin rɛ ti o wá loɔ rɛ goke, olukuluku ton ti ara ile rɛ: nwɔn si joko ni ilu Hebron wɔnni.

4 Awɔn ɔkɔnrin Juda si wá, nwɔn si fi Dafidi jɔba nibɛ lori ile Juda. Nwɔn si sɔ fun Dafidi pe, Awɔn ɔkɔnrin Jabeši Gileadi li o sinkú Saulu.

5 Dafidi si ran onɛ sɛ awɔn ɔkɔnrin Jabeši-Gileadi o si wi fun wɔn pe, Alabukun fun li ɛnyin lati ɔwɔ Oluwa wá, bi ɛnyin ti sɛ ore yi si oluwa nyin, si Saulu, ani ti ɛ fi sinkú rɛ.

6 Nje ki Oluwa ki o sɛ ore ati otito fun nyin: emi na yio si san ore yi fun nyin, nitori ti ɛnyin sɛ nkan yi.

7 Nje ɛ si mu ɔwɔ nyin le, ki ɛ si je ɛni-alagbara: nitoripe Saulu oluwa nyin ti kú, ile Juda si ti fi ɛni-ororo yan mi li ɔba wɔn.

8 Sugbɔn Abneri ɔmɔ Neri olori ogun Saulu si mu Igboɛti ɔmɔ Saulu, o si mu u koja si Mahanaimu;

9 On si fi i jɔba lori Gileadi, ati lori awɔn ɔmɔ Ašuri, ati lori Jesreeli, ati lori Efraimu, ati lori Benjamini, ati lori gbogbo Israeli.

10 Igboɛti ɔmɔ Saulu si je ɛni ogoji ɔdun nigbati o bɛrɛ si ijɔba lori Israeli, o si jɔba li ɔdun mejì. Sugbɔn idile Juda ntɔ Dafidi lɛhin.

11 Gbogbo ɔjo ti Dafidi fi jɔba ni Hebron lori ile Juda je ɔdun meje pelu ɔɔt mefa.

12 Abneri ɔmɔ Neri, ati awɔn iranɛ Igboɛti ɔmɔ Saulu si jade kuro ni Mahanaimu lɔ si Gibeoni.

13 Joabu ɔmɔ Seruia, ati awɔn iranɛ Dafidi si jade, nwɔn si jo pade nibi adagun Gibeoni: nwɔn si joko, ɛgbe kan li apa ihin adagun, ɛgbe keji li apa keji adagun.

14 Abneri si wi fun Joabu pe, Je ki awɔn ɔmɔkɔnrin dide nisisiyi, ki nwɔn ki o si ta pero niwaju wa. Joabu si wipe, Je ki wɔn ki o dide.

15 Nighana li awɔn mejila ninu ɛya Benjamini ti ise ti Igboɛti ɔmɔ Saulu dide, nwɔn si koja siha keji; mejila ninu awɔn ɔmɔ Dafidi si dide.

16 Olukuluku wɔn si di ɔmɔnikeji rɛ li ori mu, olukuluku si tɛ idá rɛ bɔ ɛnikeji rɛ ni ihá: nwɔn si jo ɛbu lule: nitorina li a si sɛ npe oruko ibe na ni Helkathiasurimu, ti o wá ni Gibeoni.

17 Ijá na si kan gidigidi ni ijɔ na, a si

le Abneri ati awon okonrin Israeli niwaju awon omọ Dafidi.

18 Awon omọ Seruia meteta si mbe nibe, Joabu, Abisai, ati Asaheli : ese Asaheli si fere bi ese agbonrin ti o wa ni papa.

19 Asaheli si nlepa Abneri ; bi on ti nlo kò si yipada si owọ otun, tabi si owọ osi lati ma tọ Abneri lehin.

20 Nigbana ni Abneri boju wo ehin rẹ, o si bere pe, Iwọ Asaheli ni ? On si dahun pe, Emi ni.

21 Abneri si wi fun u pe, Iwọ yipada si apakan si owọ otun rẹ, tabi si osi rẹ, ki ehin rẹ : on si gubu lule nibe, o si kú ni ibi kanna ; o si se, gbogbo enia ti o de ibiti Asaheli gbe subu si, ti o si kú, si duro jẹ.

22 Abneri si tun wi fun Asaheli pe, Pada lehin mi, ese ti emi o fi lu o bolẹ ? bawo li emi o ti se gbe oju soke si Joabu arakonrin rẹ ?

23 Sugbon o si kò lati pada : Abneri si fi òdì oko gun u labẹ inu, oko na si jade li ehin rẹ : on si gubu lule nibe, o si kú ni ibi kanna ; o si se, gbogbo enia ti o de ibiti Asaheli gbe subu si, ti o si kú, si duro jẹ.

24 Joabu ati Abisai si lepa Abneri : orun si wò, nwon si de oke ti Amma ti o wà niwaju Gia li ona iju Gibeoni.

25 Awon omọ Benjamin si ko ara won jo nwon tele Abneri, nwon si wa di egbe kan, nwon si duro lori oke kan.

26 Abneri si pe Joabu, o si bi i lere pe, Idà yio ma parun titi lailai bi ? nje iwọ kò iti mọ pe yio koro nikhin ? nje yio ha ti pe to ki iwọ ki o to so fun awon enia na, ki nwon ki o dekun lati ma lepa ará won ?

27 Joabu si wipe, Bi Olurun ti mbe, bikoşe bi iwọ ti wi, nitoto, li owurọ li awon enia na iba ti goke lẹ, olukuluku iba ti pada lehin arakonrin rẹ.

28 Joabu si fún ipẹ, gbogbo enia si duro jẹ, nwon kò si lepa Israeli mọ, bēni nwon kò si tun jà mọ.

29 Abneri ati awon omokoronrin rẹ si fi gbogbo oru na rin ni petele, nwon si koja Jordani, nwon si rin ni gbogbo Bitroni, nwon si wá si Mahanaimu.

30 Joabu si dekun ati ma tọ Abneri lehin : o si ko gbogbo awon enia na jo, enia mokandi-logun li o kú pelu Asaheli ninu awon iranşe Dafidi.

31 Sugbon awon iranşe Dafidi si lù bolẹ ninu awon enia Benjamin ; ati ninu awon omokoronrin Abneri ; ojì-dì-ni-irin-wo enia li o kú.

32 Nwon si gbe Asaheli, nwon si sin i

sinu ibojì baba rẹ ti o wà ni Betlehemu. Joabu ati awon omokoronrin rẹ fi gbogbo oru na rin, ilẹ si mọ won si Hebron.

ORI 3.

OGUN na si pe titi larin idile Saulu ati idile Dafidi : agbara Dafidi si npọ si i, sugbon idile Saulu nrẹhin si.

2 Dafidi si bi omokoronrin ni Hebron : Ammoni li akọbi rẹ ti Ahinoamu ara Jesreeli bi fun u.

3 Ekeji rẹ si ni Kileabu, ti Abigaili aya Nabali ara Karmeli ni bi fun u ; ekeṭa si ni Absalomu omọ ti Maaka omobirin Talmai oṣa Geshuri bi fun u.

4 Ekeṣin si ni Adonija omọ Haggiti ; ati ikarun ni Sefatia omọ Abitali ;

5 Ekefa si ni Itreamu, ti Eglā aya Dafidi bi fun u. Wonyi li a bi fun Dafidi ni Hebron.

6 O si se, nigbati ogun wà larin idile Saulu ati idile Dafidi, Abneri si di alagbara ni idile Saulu.

7 Saulu ti ni àle kan, orukọ rẹ si nje Rispa, omobirin Aia : Işboṣeti si bi Abneri lere pe, Eṣe ti iwọ fi wole tọ àle baba mi lẹ ?

8 Abneri si binu gidigidi nitori ọrọ wonyi ti Işboṣeti so fun u, o si wipe, Emi iṣe ori aja bi ? emi ti mo mba Juda jà, ti mo si sanu loni fun idile Saulu baba rẹ, ati fun ará rẹ, ati awon ọrẹ rẹ, ti emi kò si fi iwọ le Dafidi lowo, iwọ si ka eṣe si mi lorun nitori obirin yi loni ?

9 Bēni ki Olurun ki o se si Abneri, ati jù bẹ lẹ pelu, bi Oluwa ti bura fun Dafidi, bi emi kò si se be fun u.

10 Lati mu ijoba na kuro ni idile Saulu, ati lati gbe ite Dafidi kalẹ lori Israeli, ati lori Juda, lati Dani titi o fi de Beerseba.

11 On kò si le da Abneri lohun kan nitoriti o bẹru rẹ.

12 Abneri si ran awon onṣe si Dafidi nitori rẹ, wipe, Ti tani ilẹ na iṣe ? ati pe, Ba mi se adehun, si wò, owọ mi o wà pelu rẹ, lati yi gbogbo Israeli sọdọ rẹ.

13 On si wi pe, O dara, emi o ba o se adehun : sugbon nkan kan li emi o bere lowo rẹ, eyini ni, Iwọ ki yio ri oju mi, afi bi iwọ ba mu Mikali omobirin Saulu wá, nigbati iwọ ba mbe, lati ri oju mi.

14 Dafidi si ran awon iranşe si Işboṣeti omọ Saulu pe, Fi Mikali obirin mi le mi lowo, eṣiti emi ti fi oggurun efa abẹ awon Filistini fẹ.

15 Işboşeti si ranşe, o si gbà a lówò ỳkònrin ti a npè ni Faltielì ọmọ Laişì.

16 Ọkọ rẹ si mba a lọ, o nrin, o si nsòkun lẹhin rẹ titi o fi de Bahurimu. Abneri si wi fun u pe, Pada lọ. On si pada.

17 Abneri si ba awọn agbà Israeli sòrọ, pe, Enyin ti nşẹ afẹrì Dafidì ni igbà atijọ, lati jọba lori nyin.

18 Njẹ, ẹ ẹ e : nitoriti Oluwa ti sọ fun Dafidì pe, Lati ọwọ Dafidì iranşẹ mi li emi o gbà Israeli enia mi là kuro lówò awọn Filistini ati lówò gbogbo awọn ọta wọn.

19 Abneri si wi leti Benjaminì : Abneri si lọ isọ leti Dafidì ni Hebroni gbogbo eyiti o dara loju Israeli, ati loju gbogbo ilẹ Benjaminì.

20 Abneri si tọ Dafidì wá ni Hebroni, ogún ọmọkònrin si pẹlu rẹ. Dafidì si se ase fun Abneri ati fun awọn ọmọkònrin ti o wá pẹlu rẹ.

21 Abneri si wi fun Dafidì pe, Emi o dide, emi o si lọ, emi o si ko gbogbo Israeli jọ sọdọ ọba oluwa mi, nwọn o si ba ọ ẹ adehun, iwọ o si jọba gbogbo wọn bi ọkàn rẹ ti nfe. Dafidì si rán Abneri lọ; on si lọ li alafia.

22 Si wó, awọn iranşẹ Dafidì ati Joabu si ti ibi ilepa egbe ogun kan bọ, nwọn si mu ikogun pupọ bọ; sugbọn Abneri kò si lódọ Dafidì ni Hebroni; nitoriti on ti rán a lọ : on si ti lọ li alafia.

23 Nigbati Joabu ati gbogbo ogun ti o pẹlu rẹ si de, nwọn si sọ fun Joabu pe, Abneri, ọmọ Neri ti tọ ọba wá, on si ti rán a lọ, o si ti lọ li alafia.

24 Joabu si tọ ọba wá, o si wipe, Kini iwọ ẹ ni? wó, Abneri tọ ọ wá; ehatise ti iwọ si fi rán a lọ? on si ti lọ.

25 Iwọ mọ Abneri ọmọ Neri, pe, o wá lati tán ọ jẹ, ati lati mọ ijadelo rẹ, ati ibosile rẹ, ati lati mọ gbogbo eyi ti iwọ nşẹ.

26 Nigbati Joabu si jade kuro lódọ Dafidì, o si ran awọn iranşẹ lepa Abneri, nwọn si pé e pada lati ibi kanga Sira : Dafidì kò si mọ.

27 Abneri si pada si Hebroni, Joabu si ba a tẹ larin oju ona lati ba a sọrọ li alafia, o si gún u nibẹ labẹ inu, o si kú, nitori ẹjẹ Asaheli arakònrin rẹ.

28 Lẹhin igbati Dafidì si gbọ ọ, o si wipe, emi ati ijọba mi si jẹ alaişẹ niwaju Oluwa titi lai ni ẹjẹ Abneri ọmọ Neri :

29 Jẹ ki, o wá li ori Joabu, ati li ori gbogbo idile baba rẹ : ki a má si fẹ ẹnì ti

o li arùn isun, tabi adẹtẹ, tabi ẹnì ti ntẹ ọpá, tabi, ẹniti a o fi idá pa, tabi ẹniti o ẹe alaili onjẹ kù ni ile Joabu.

30 Joabu ati Abişai arakònrin rẹ si pa Abneri, nitoripe on ti pa Asaheli arakònrin wọn ni Gibeoni li ogun.

31 Dafidì si wi fun Joabu ati fun gbogbo enia ti mbẹ lódọ rẹ pe, Ẹ fa aşọ nyin ya, ki enyin ki o si mu aşọ-ọfọ, ki enyin ki o si sòkun niwaju Abneri. Dafidì ọba tika-rarẹ si tẹle posi rẹ.

32 Nwọn si sin Abneri ni Hebroni : ọba si gbe ohùn rẹ soke, o si sòkun ni iboji Abneri; gbogbo awọn enia na si sòkun.

33 Ọba si sòkun lori Abneri, o si wipe, Abneri iba ku iku aşıwere?

34 A kò sa dè ọ li ọwọ, bẹ li a kò si kàn ẹşẹ rẹ li abá : gẹgẹ bi enia itì şubu niwaju awọn ikà enia, Bèni iwọ şubu. Gbogbo awọn enia na si tun sòkun lori rẹ.

35 Nigbati gbogbo enia si wá lati gbà Dafidì ni iyanju ki o jeun nigbati ọjọ si mbẹ, Dafidì si bura wipe, Bèni ki Ọlórún ki o ẹ si mi, ati ju bẹ lọ, bi emi ba tọ onjẹ wó, tabi nkan miran, titi ọrun yio fi wó.

36 Gbogbo awọn enia si kiyesi i, o si dara loju wọn : gbogbo eyi ti ọba ẹ si dara loju gbogbo awọn enia na.

37 Gbogbo awọn enia na ati gbogbo Israeli si mọ lójọ na pe, ki işẹ ifẹ ọba lati pa Abneri ọmọ Neri.

38 Ọba si wi fun awọn iranşẹ rẹ pe, Enyin kò mọ pe ọlórì ati ẹnì-nla kan li o şubu li oni ni Israeli?

39 Emi si ẹe alailagbara loni, bi o tilẹ jẹ pe a fi emi jọba; awọn ọkònrin wọnyì ọmọ Seruia si le jù mi lọ : Oluwa ni yio san a fun ẹnì ti o se ibi gẹgẹ bi iwa buburu rẹ.

ORI 4.

NIGBATI ọmọ Saulu si gbọ pe Abneri kú ni Hebroni, ọwọ rẹ si rọ, gbogbo Israeli si rẹwşai.

2 Ọmọ Saulu si ni ọkònrin mejì ti işẹ ọlórì egbe ogun : a npe orukọ ọkàn ni Baana, ati orukọ kejì ni Rekabu, awọn ọmọ Rimmoni ara Beeroti ti awọn ọmọ Benjaminì : (nitoripe a si ka Beeroti pẹlu Benjaminì :

3 Awọn ara Beeroti si ti sa lọ si Gittaimu, nwọn si ẹe atipo nibẹ titi o fi di ọjọ oni yi.)

4 Jonatani ọmọ Saulu si ti bi ọmọkònrin kan ti ẹşẹ rẹ rọ. On si jẹ ọdun marun, nigbati ihin de niti Saulu ati Jonatani lati

Jesreeli wá, olutó rẹ si gbe e, o si sa lọ : o si ẹ, bi o si ti nyara lati sa lọ, on si ẹbu, o si ya arọ. Oruko rẹ a ma jẹ Mefiboseti.

5 Awọn omọ Rimmoni, ara Beeroti, Rekabu ati Baana si lọ, nwọn si wá si ile Işboşeti li ọsangan, on si dubulẹ lori ibusun kan li ọjokanri.

6 Si wó, nwọn si wá si arin ile na, nwọn si ẹ bi enipe nwọn nfe mu alikama; nwọn si gun u labẹ inu : Rekabu ati Baana arakunrin rẹ si sa lọ.

7 Nigbati nwọn wọ ile na lọ, on si dubulẹ lori ibusun rẹ ninu iyewu rẹ, nwọn si lu u pa, nwọn si bẹ ẹ li ori, nwọn gbe ori rẹ, uwọn si fi gbogbo oru rin ni petẹle na.

8 Nwọn si gbe ori Işboşeti tọ Dafidi wá ni Hebroni, nwọn si wi fun ọba pe, Wó, ori Işboşeti omọ Saulu ọta rẹ, ti o ti nwá emi rẹ kiri; Oluwa ti gbẹsan fun ọba oluwa mi loni lara Saulu ati lara iru-omọ rẹ.

9 Dafidi si da Rekabu ati Baana arakunrin rẹ, awọn omọ Rimmoni ara Beeroti lohùn, o si wi fun wọn pe, Bi Oluwa ti mbe, eniti o gbà emi mi lówọ gbogbo iponju.

10 Nigbati enikan rò fun mi pe, Wó, Saulu ti kú, li oju ara rẹ on si jasi eni ti o mu ihin rere wá, emi si mu u, mo si pa a ni Siklagi, eniti o ẹbi on o ri nkan gbà nitori ihin rere rẹ.

11 Melomelo ni, nigbati awọn ikà enia pa olododo enia kan ni ile rẹ lori ibusun rẹ? nje emi ha si le ẹ alaibere ẹje rẹ lówọ nyin bi? ki emi si mu nyin kuro laise?

12 Dafidi si fi aṣẹ fun awọn ọdọmọkunrin rẹ, nwọn si pa wọn, nwọn si ke ọwọ ati ẹṣẹ wọn, a si fi wọn ha lori igi ni Hebroni. Şugbọn nwọn mu ori Işboşeti, nwọn si sin i ni iboji Abneri ni Hebroni.

ORI 5.

GBOGBO ẹya Israeli si tọ Dafidi wá ni Hebroni, nwọn si wipe, Wó, egungun rẹ ati ẹran ara rẹ li awa iṣu.

2 Ati nigba atijo, nigbati Saulu fi joba lori wa, iwọ li eniti ina ko Israeli jade, iwọ ni si ma mu wọn bọ wá ile: Oluwa si wi fun ọ pe, Iwọ o bọ Israeli awọn enia mi, iwọ o si jẹ olori fun Israeli.

3 Gbogbo agba Israeli si tọ ọba wá ni Hebroni, Dafidi ọba si ba wọn ẹ adehun kan ni Hebroni, niwaju Oluwa: nwọn si fi ororo yan Dafidi li ọba Israeli.

4 Dafidi si jẹ eni ogbọn ọdun nigbati o joba; on si joba li ogoji ọdun.

5 O joba ni Hebroni li ọdun meje on ọṣu

meṣa lori Juda: o si joba ni Jerusalemu li ọdun metalelogbọn lori gbogbo Israeli ati Juda.

6 Ati ọba ati awọn omọkunrin rẹ si lọ si Jerusalemu sọdọ awọn ara Jebusi, awọn enia ile na: awọn ti o si ti wi fun Dafidi pe, Bikosepe iwọ ba mu awọn afoju ati awọn arọ kuro, iwọ ki yio wọ ihin wá: nwọn si wipe, Dafidi ki yio lè wá sihin.

7 Şugbọn Dafidi si fi agbara gbà ilu odi Sioni: eyi na ni iṣe ilu Dafidi.

8 Dafidi si sọ lojọ na pe, Enikeni ti yio kọlu awọn ara Jebusi, jẹ ki o gbà oju agbara, ki o si kọlu awọn ayarọ ati awọn afoju ti okàn Dafidi korira. Nitorina ni nwọn ẹ wipe, Afoju ati arọ wá nibẹ, ki yio le wole.

9 Dafidi si joko ni ile awọn omọ-ogun ti ti o ni odi, a si npè e ni ilu Dafidi. Dafidi mọ iganà yi i ka lati Millo wá, o si kọ ile ninu rẹ.

10 Dafidi si npò si i, Oluwa Ọlọrun awọn omọ-ogun si wá pelu rẹ.

11 Hiram ọba Tire si rán awọn iranṣe si Dafidi, ati igi kedari, ati awọn gbẹnagbẹnà, ati awọn ti ngbẹ okuta ogiri: nwọn si kọ ile kan fun Dafidi.

12 Dafidi si kiyesi i pe, Oluwa ti fi idi on mulẹ lati joba lori Israeli, ati pe, o gbe ijoba rẹ ga nitori Israeli awọn enia rẹ.

13 Dafidi si tun mu awọn alè ati aya si i lati Jerusalemu wá, lèhin igbati o ti Hebroni bọ: nwọn si bi omọkunrin ati omọbirin fun Dafidi.

14 Eyi si ni oruko awọn ti a bi fun u ni Jerusalemu, Sammuu ati Şobabu, ati Natani, ati Solomoni.

15 Ati Ibehari, ati Elişua, ati Nefegi, ati Jafia,

16 Ati Elişama, ati Eliada, ati Elifaleti,

17 Şugbọn nigbati awọn Filistini gbọ pe, nwọn ti fi Dafidi joba lori Israeli, gbogbo awọn Filistini si goke wá lati wá Dafidi; Dafidi si gbó, o si sọkalẹ lọ si ilu odi.

18 Awọn Filistini si wá, nwọn si tẹ ara wọn li afonifoji Refaimu.

19 Dafidi si bere lódọ Oluwa, pe, Ki emi ki o goke tọ awọn Filistini bi? iwọ o fi wọn le mi lówọ bi? Oluwa si wi fun Dafidi pe, Goke lọ: nitoripe, dajudaju emi o fi awọn Filistini le ọ lówọ.

20 Dafidi si de Baal-perasimu, Dafidi si pa wọn nibẹ, o si wipe, Oluwa ti ya lù awọn ọtá mi niwaju mi, gẹgẹ bi omi iti ya. Nitorina li on ẹ pe oruko ibẹ na ni Baal-perasimu.

21 Nwọn si fi oriṣa wọn silẹ nìbẹ̀, Dafidi ati awọn ọmọkọnrin rẹ̀ si ko wọn.

22 Awọn Filistini si tún gọke wá, nwọn si tán ara wọn kalẹ̀ ni afonifoji Refaimu.

23 Dafidi si bere lódọ̀ Oluwa, on si wípe, Májẹ̀ gọke lọ; ẹ̀gbọn bú wọn lẹ́hin, kí o sì kọ̀lu wọn niwaju awọn igi Baka.

24 Yio si ẹ̀, nigbati iwọ̀ ba gbọ̀ iro ẹ̀sẹ̀ lori awọn igi Baka na, nigbana ni iwọ̀ o si yara, nitoripe nigbana li Oluwa yio jade lọ niwaju rẹ̀, lati kọ̀lu ogun awọn Filistini.

25 Dafidi si ẹ̀ bẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bi Oluwa ti pàṣẹ fun u; o sì kọ̀lu awọn Filistini lati Geba titi iwọ̀ o fi de Gaseri.

ORI 6.

DAFIDI si tun ko gbogbo awọn akọni ọkọnrin ni Israeli jọ, nwọn si jẹ ẹgbà mēdogun.

2 Dafidi si dide, o si lọ, ati gbogbo awọn enia ti mbe lódọ̀ rẹ̀, lati Baale ti Juda wá, lati mu apoti-ẹ̀ri Ọlórún ti ibẹ̀ wá, eyi ti a npẹ orukọ̀ rẹ̀ ni orukọ̀ Oluwa awọn ọmọ-ogun ti o joko larin awọn Kerubu.

3 Nwọn si gbe apoti-ẹ̀ri Ọlórún na gun kekẹ́ titun kan, nwọn si mu u lati ile Abinadabu wá, eyi ti o wá ni Gibea : Ussa ati Ahio, awọn ọmọ Abinadabu si ndà kekẹ́ titun na.

4 Nwọn si mu u lati ile Abinadabu jade wá, ti o wá ni Gibea, pẹ̀lu apoti-ẹ̀ri Ọlórún ; Ahio si nrin niwaju apoti-ẹ̀ri na.

5 Dafidi ati gbogbo ile Israeli si šire niwaju Oluwa lara gbogbo oniruru elò orin ti a fi igi arere ẹ̀, ati lara duru, ati lara psalteri, ati lara timbreli, ati lara korneti, ati lara aro.

6 Nigbati nwọn si de ibi ipakà Nakoni, Ussa si ná ọwọ̀ rẹ̀ si apoti-ẹ̀ri Ọlórún, o si dī i mu, nitoriti malu kọ̀ṣẹ̀.

7 Ibinu Oluwa si ru si Ussa ; Ọlórún si pa a nìbẹ̀ nitori iṣiṣẹ̀ rẹ̀ ; nìbẹ̀ li o sì kú li ẹ̀ba apoti-ẹ̀ri Ọlórún.

8 Inu Dafidi si bajẹ nitoriti Oluwa ke Ussa kuro : o si pe orukọ̀ ibẹ̀ na ni Peresi-Ussa titi o fi di oni yi.

9 Dafidi si bẹru Oluwa ni ijọ̀ ná, o si wípe, Apoti-ẹ̀ri Oluwa yio ti ẹ̀ tọ̀ mi wá ?

10 Dafidi kò sì fẹ̀ mu apoti-ẹ̀ri Oluwa sódọ̀ rẹ̀ si ilu Dafidi : ẹ̀gbọn Dafidi si mu u yá si ile Obedi-Edomu ara Gati.

11 Apoti-ẹ̀ri Oluwa si gbe ni ile Obedi-Edomu ara Gati li ọ̀ṣu mọ́ta : Oluwa si bukún fun Obedi-Edomu, ati gbogbo ile rẹ̀.

12 A sì rò fun Dafidi ọ̀ba, pe, Oluwa ti okún fun ile Obedi-Edomu, ati gbogbo

eyi ti iṣẹ̀ tirẹ̀, nitori apoti-ẹ̀ri Ọlórún. Dafidi si lọ, o sì mu apoti-ẹ̀ri Ọlórún na gọke lati ile Obedi-Edomu wá si ilu Dafidi ton ti ayọ̀.

13 O sì ẹ̀, nigbati awọn enia ti o rù apoti-ẹ̀ri Oluwa ba si ẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mọ́ta, on a si fi malu ati ẹ̀ran abọ̀pa rubọ̀.

14 Dafidi si fi gbogbo agbara rẹ̀ jọ̀ niwaju Oluwa ; Dafidi si wọ̀ efodu ogbọ̀.

15 Běni Dafidi ati gbogbo ile Israeli si gbe apoti-ẹ̀ri Oluwa gọke wá, ti awọn ti iho ayọ̀, ati pẹ̀lu iro ipẹ̀.

16 Bi apoti-ẹ̀ri Oluwa si ti wọ̀ ilu Dafidi wá ; Mikali ọmọbirin Saulu si wọ̀ lati oju fereṣe, o sì ri Dafidi ọ̀ba nfọ̀ sọke o sì njo niwaju Oluwa ; on sì kẹ́gán rẹ̀ li ọ̀kán rẹ̀.

17 Nwọn si mu apoti-ẹ̀ri Oluwa na wá, nwọn si gbe e kalẹ̀ sípò rẹ̀ larin aṣọ̀ na ti Dafidi pa fun u : Dafidi si rubọ̀ sisun ati ẹ̀bọ̀ irẹ̀pọ̀ niwaju Oluwa.

18 Dafidi si pari iṣẹ̀ ẹ̀bọ̀ sisun ati ẹ̀bọ̀ irẹ̀pọ̀ na, o sì sure fun awọn enia na li orukọ̀ Oluwa awọn ọmọ-ogun.

19 O sì pin fun gbogbo awọn enia na, ani fun gbogbo ọ̀pọ̀ enia Israeli, ati ọ̀kọnrin ati obirin ; fun olukulukuku iṣu akara kan ati ẹ̀kírí ẹ̀ran kan, ati akara didun kan. Gbogbo awọn enia na si tuka lọ, olukulukuku si ile rẹ̀.

20 Dafidi si yipada lati sure fun awọn ara ile rẹ̀, Mikali ọmọbirin Saulu si jade lati wa pade Dafidi, o sì wípe, Bi o ti ẹ̀ ohun ogo to loni fun ọ̀ba Israeli, ti o bọ ara rẹ̀ silẹ̀ loni loju awọn iranṣẹ́birin awọn iranṣẹ̀ rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bi ọ̀kán ninu awọn enia aṣan iti bọra rẹ̀ silẹ̀ !

21 Dafidi si wi fun Mikali pe, Niwaju Oluwa ni, ẹniti o yàn mi fẹ̀ jù baba rẹ̀ lọ, ati ju gbogbo idile rẹ̀ lọ, lati fi emi ẹ̀ ọ̀lori awọn enia Oluwa, ani lori Israeli, emi o si šire niwaju Oluwa.

22 Emi o si tun rẹ̀ ara mi silẹ̀ jù bẹ̀ lọ, emi o si ẹ̀ ẹ̀ alainiyn loju ara mi, ati loju awọn iranṣẹ́birin wónni ti iwọ̀ wí, lódọ̀ wọn na li emi o si li ogo.

23 Mikali ọmọbirin Saulu kò si bi ọ̀mọ̀, titi o fi di ojọ̀ ikú rẹ̀.

ORI 7.

O SI ẹ̀, nigbati ọ̀ba si joko ni ile rẹ̀, ti Oluwa si fun u ni isimi yika kiri kuro lówọ̀ gbogbo awọn ọ̀ta rẹ̀,

2 Ọ̀ba si wi fun Natani woli pe Sa wá, emi ngbe inu ile ti a fi kedari kọ̀, ẹ̀gbọn apoti-ẹ̀ri Ọlórún ngbe inu ibi ti a fi aṣọ̀ ke.

3 Natani si wi fun ọba pe, Lọ, ki o si ẹe gbogbo eyi ti o wá li ọkàn rẹ, nitoripe Oluwa wá pelu rẹ.

4 O si ẹe li oru na ọrọ Oluwa tọ Natani wá, pe,

5 Lọ, sọ fun iranṣe mi, fun Dafidi, pe, Bayi li Oluwa wi, iwọ o ha kọ ile fun mi ti emi o gbe?

6 Nitoripe, emi ko iti gbe inu ile kan lati ọjọ ti emi ti mu awọn omọ Israeli goke ti ilẹ Egipti wá, titi di oni yi, sugbọn emi ti nrin ninu ago, ati ninu agberin.

7 Ni ibi gbogbo ti emi ti nrin larin gbogbo awọn omọ Israeli, emi ti iba ọkàn ninu ẹya Israeli, ti emi pa aṣe fun lati ma bọ awọn enia mi ani Israeli sọrọ pe, Ẹsẹ ti enyin kò fi kedari kọ ile fun mi?

8 Njẹ, nitorina, bayi ni iwọ o si wi fun iranṣe mi ani Dafidi pe, Bayi ni Oluwa awọn omọ-ogun wi, emi ti mu iwọ kuro lati inu agbo agutan wá, lati māmà tele awọn agutan, mo si fi ọ jẹ olori awọn enia mi, ani Israeli.

9 Emi si wá pelu rẹ nibikibi ti iwọ nlọ, emi sa ke gbogbo awọn ọta rẹ kuro niwaju rẹ, emi si ti sọ orukọ rẹ di nla, gẹgẹ bi orukọ awọn enia nla ti o wá li aiye.

10 Emi o si yàn ibi kan fun awọn enia mi, ani Israeli, emi o si gbín wọn, nwon o si ma joko ni ibujoko ti wọn, nwon kì yio si gipo pada mo; awọn omọ enia buburu kì yio si pón wọn loju mo, bi igba atijọ.

11 Àti gẹgẹ bi akoko igba ti emi ti fi aṣe fun awọn onidajọ lori awọn enia mi, ani Israeli, emi fi isimi fun ọ lówọ gbogbo awọn ọta rẹ. Oluwa si wi fun ọ pe, Oluwa yio kọ ile kan fun ọ.

12 Nigbati ọjọ rẹ ba pe, ti iwọ o si sùn pelu awọn baba rẹ, emi o si gbe iru-omọ rẹ leke lehin rẹ, eyi ti o ti inu rẹ jade wá, emi o si fi idi ijọba rẹ kalẹ.

13 On o si kọ ile fun orukọ mi, emi o si fi idi itẹ ijọba rẹ kalẹ lailai.

14 Emi o ma ẹe baba fun u, on o si ma jẹ omọ mi. Bi on ba ẹṣe, emi o si fi ọpá enia ná a, ati inà awọn omọ enia.

15 Sugbọn ánu mi kì yio yipada kuro lódọ rẹ, gẹgẹ bi emi ti mu u kuro lódọ Saulu, ti emi ti mu kuro niwaju rẹ.

16 A o si fi idile rẹ ati ijọba rẹ mulẹ niwaju rẹ titi lai: a o si fi idi itẹ rẹ mulẹ titi lai.

17 Gẹgẹ bi gbogbo ọrọ wonyi, ati gẹgẹ bi gbogbo iran yi, bẹni Natani si sọ fun Dafidi.

18 Dafidi ọba si wole lọ, o si duro niwa-

ju Oluwa, o si wipe, Oluwa Ọlorun? Tali emi, ati ki si ni idile mi, ti iwọ fi mu mi di isisiyi?

19 Nkan kekere li eyi sa jasi li oju rẹ, Oluwa Ọlorun; iwọ si sọ ti idile iranṣe rẹ pelu ni ti akoko ti o jina. Eyi ha ẹe iwa enia bi, Oluwa Ọlorun?

20 Kini Dafidi iba si ma wi si i fun ọ? Iwọ, Oluwa Ọlorun mo iranṣe rẹ.

21 Nitiro ọrọ rẹ, ati gẹgẹ bi ifẹ ọkàn rẹ, ni iwọ ẹe gbogbo nkan nla wonyi, ki iranṣe rẹ ki o le mọ.

22 Iwọ si tobi, Oluwa Ọlorun: kò si si ẹniti o dabi rẹ, kò si si Ọlorun kan lehin rẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyi ti awa fi eti wa gbọ.

23 Orilẹ-ẹde kan wo li o si mbe li aiye ti o dabi awọn enia rẹ, ani Israeli, awọn ti Ọlorun lọ ràpada lati sọ wọn di enia rẹ, ati lati sọ wọn li orukọ, ati lati ẹe nkan nla fun nyin, ati nkan iyanu fun ilẹ rẹ, niwaju awọn enia rẹ, ti iwọ ti ràpada fun ara 1 lati Egipti wá, ani awọn orilẹ-ẹde ati awọ. oriṣa wọn.

24 Iwọ si fi idi awọn enia rẹ, ani Israeli, kale fun ara rẹ lati sọ wọn di enia rẹ titi lai: iwọ Oluwa si wa di Ọlorun fun wọn.

25 Njẹ, Oluwa Ọlorun, jẹ ki ọrọ na ti iwọ sọ niti iranṣe rẹ, ati niti idile rẹ, ki o duro titi lai, ki o si ẹe bi iwọ ti wi.

26 Jẹ ki orukọ rẹ ki o ga titi lai, pe, Oluwa awọn omọ-ogun li Ọlorun lori Israeli: si jẹ ki a fi idile Dafidi iranṣe rẹ mulẹ niwaju rẹ.

27 Nitoripe iwọ, Oluwa awọn omọ-ogun, Ọlorun Israeli ti sọ li eti iranṣe rẹ, pe, emi o ẹe idile kan fun ọ: nitorina ni iranṣe rẹ si ẹe ni i li ọkàn rẹ lati gbadura yi si ọ.

28 Njẹ, Oluwa Ọlorun, iwọ li Ọlorun na, ọrọ rẹ wọnni yio si jasi otító, iwọ si jẹ'jẹ nkan rere yi fun iranṣe rẹ:

29 Njẹ, jẹ ki o wù ọ lati bukún idile iranṣe rẹ, ki o wá titi lai niwaju rẹ: nitiro iwọ, Oluwa Ọlorun, li o ti sọ ọ: si jẹ ki ibukún ki o wá ni idile iranṣe rẹ titi lai, nipasẹ ibukún rẹ.

ORI 8.

O SI ẹe, lehin eyi, Dafidi si kọlu awọn Filistini, o si tẹri wọn ba: Dafidi si gbà Metegamma lówọ awọn Filistini.

2 O si kọlu Moabu, a si fi okùn tita kan diwọn wọn, o si da wọn bu'le; o si ẹe oṣu-won okun meji ni iye awọn ti n o pa, ati

ẹkún oṣuwọn okùn kan ni iye awọn ti yio dá sí. Awọn ara Moabu si nsin Dafidi, nwon a si ma mu ẹbùn wá.

3 Dafidi si kọlu Hadadeseri ọmọ Rehobu, ọba Soba, bi on si ti nlọ lati gbà ilẹ rẹ pada ti o gbè odo Eufurate.

4 Dafidi si gbà ẹgbẹrun kẹkẹ lówọ rẹ, ati ẹdẹberin ẹlẹsin, ati ẹgbàwa awọn ẹlẹsẹ: Dafidi si ja gbogbo ẹsin kẹkẹ wọn wónni ni páti, sùgbọ́n o da ọgorun kẹkẹ si ninu wọn.

5 Nigbati awọn ara Siria ti Damasku si wá lati ran Hadadeseri ọba Soba lówọ, Dafidi si pa ẹgbámọkanla enia ninu awọn ara Siria.

6 Dafidi si fi awọn ologun si Siria ti Damasku: awọn ara Siria si wa sin Dafidi, nwon a si ma mu ẹbùn wá. Oluwa si pa Dafidi mọ nibikibi ti o nlọ.

7 Dafidi si gbà asà wura ti o wà lara awọn iranṣẹ Hadadeseri, o si ko wọn wá si Jerusalemu.

8 Lati Beta, ati lati Berotai, awọn ilú Hadadeseri, ni Dafidi ọba si ko ọpọlọpọ idẹ wá.

9 Nigbati Toi ọba Hamati si gbọ pe Dafidi ti pa gbogbo ogun Hadadeseri,

10 Toi si ran Joramu ọmọ rẹ si Dafidi ọba, lati ki i, ati lati sure fun u, nitoripe o ti ba Hadadeseri jagun, o si ti pa a: nitoriti Hadadeseri sa ti ba Toi jagun. Joramu si ni ohun elo fadaka, ati ohun elo wura, ati ohun elo idẹ li ọwọ rẹ:

11 Dafidi ọba si fi wọn fun Oluwa, pelu fadaka, ati wura ti o ti yà si mimọ, eyi ti o ti gbà lówọ awọn orilẹ-ẹde ti o ti sẹgun;

12 Lówọ Siria ati lówọ Moabu, ati lówọ awọn ọmọ Ammoni, ati lówọ awọn Filistini, ati lówọ Amaleki, ati ninu ikogun Hadadeseri ọmọ Rehobu ọba Soba.

13 Dafidi si ni asiki gidigidi nigbati o pada wá ile lati ibi pipa awọn ara Siria li afonifoji iyọ, awọn ti o pa jẹ ẹgbàsan enia.

14 O si fi awọn ologun si Edomu; ati ni gbogbo Edomu yika li on si fi ologun si, gbogbo awọn ti o wà ni Edomu si wá sin Dafidi. Oluwa si pa Dafidi mọ nibikibi ti o nlọ.

15 Dafidi si jọba lori gbogbo Israeli; Dafidi si sẹ idajọ ati otító fun awọn enia rẹ.

16 Joabu ọmọ Seruia li o si nṣe olori gún; Jehosafati ọmọ Ahiludi si nṣe akowe.

17 Ati Sadoku ọmọ Ahitubu, ati Ahime-

leki ọmọ Abiatar, li awọn alufa; Seruia a si ma sẹ akowe.

18 Benaiah ọmọ Jehoiada li o si nṣe olori awọn Kereti, ati awọn Peleti; awọn ọmọ Dafidi si jẹ alaṣẹ.

ORI 9.

DAFIDI si bere pe, ọkan ninu awọn ẹniti iṣe idile Saulu kù sibẹ bi? ki emi ki o le sẹ ore fun u nitori Jonatani.

2 Iranṣẹ kan si ti wà ni idile Saulu, orukọ rẹ a ma jẹ Siba. Nwon si pè e wá sọdọ Dafidi, ọba si bere lówọ rẹ pe, Iwọ ni Siba bi? O si dahùn wipe, Iranṣẹ rẹ ni.

3 Ọba si wipe, Kò ha si ọkan ninu idile Saulu sibẹ, ki emi ki o sẹ ore Olorun fun u? Siba si wi fun ọba pe, Jonatani ní ọmọ kan sibẹ ti o ya arọ.

4 Ọba si wi fun u pe, Nibo li o gbe wá? Siba si wi fun ọba pe, Wò, on wà ni ile Makiri, ọmọ Ammieli, ni Lodebari.

5 Dafidi ọba si ranṣẹ, o si mu u lati ile Makiri ọmọ Ammieli lati Lodebari wá.

6 Mefiboṣeti ọmọ Jonatani ọmọ Saulu si tò Dafidi wá, o si wolẹ niwaju rẹ, o si bu ọla fun u. Dafidi si wipe, Mefiboṣeti. On si dahùn wipe, Wo iranṣẹ rẹ!

7 Dafidi si wi fun u pe, Mase bẹru: nitoripe nitotọ emi o sẹ ore fun ọ nitori Jonatani baba rẹ, emi o si tun fi gbogbo ilẹ Saulu baba rẹ fun ọ: iwọ o si ma ba mi jẹun nigbagbogbo ni ibi onjẹ mi.

8 On si tẹriba, o si wipe, Kini iranṣẹ rẹ jasi, ti iwọ o fi ma wo okù aja bi emi?

9 Ọba si pe Siba iranṣẹ Saulu, o si wi fun u pe, Gbogbo nkan ti iṣe ti Saulu, ati gbogbo eyi ti iṣe ti idile rẹ li emi fi fun ọmọ oluwa rẹ.

10 Iwọ, ati awọn ọmọ rẹ, ati awọn iranṣẹ rẹ ni yio si ma ro ilẹ na fun u, iwọ ni yio si ma mu ikore wá, ọmọ oluwa rẹ yio si ma ri onjẹ jẹ: sùgbọ́n Mefiboṣeti ọmọ oluwa rẹ yio si ma ba mi jẹun nigbagbogbo ni ibi onjẹ mi. Siba si ni ọmọ mēdogun ati ogún iranṣẹkọnrin.

11 Siba si wi fun ọba pe, Gẹgẹ bi gbogbo eyi ti oluwa mi ọba ti pa li aṣẹ fun iranṣẹ rẹ, bẹna ni iranṣẹ rẹ o si sẹ. Ọba si wi pe, Niti Mefiboṣeti, yio ma jẹun ni ibi onjẹ mi, gẹgẹ bi ọkan ninu awọn ọmọ ọba.

12 Mefiboṣeti si ni ọmọ kekere kan, orukọ rẹ njẹ Mika. Gbogbo awọn ti ngbe ni ile Siba li o si nṣe iranṣẹ fun Mefiboṣeti.

13 Mefiboṣeti si ngbe ni Jerusalemu: on

a si ma jeun nigbagbogbo ni ibi onje oha; on si yarq li ege re mejeji.

ORI 10.

O SI se lehin eyi, oha awon omo Ammoni si ku, Hanuni omo re si joba ni ipo re.

2 Dafidi si wipe, Emi o se ore fun Hanuni omo Nahasi gege bi baba re si ti se ore fun mi. Dafidi si ranse lati tu u ninu lati owo awon iranse re wa, nitori ti baba re. Awon iranse Dafidi si wa si ile awon omo Ammoni.

3 Awon olori awon omo Ammoni si wifun Hanuni oluwa won pe, Li oju re, ola ni Dafidi mbu fun baba re, ti o fi ran awon olutunu si o? ko ha se pe, Dafidi ran awon iranse re si o, lati wa wo ilu, ati lati se alami re, ati lati ba a je?

4 Hanuni si mu awon iranse Dafidi, o fa apakan irungbon won, o si ke abo kuro ni agbada won, titi o fi de idi won, o si ran won lo.

5 Nwon si so fun Dafidi, o si ranse lo ipade won, nitori oju ti awon okonrin na pupo: oha si wipe, E duro ni Jeriko titi irungbon nyin yio fi hu, nigbana ni ki e bo.

6 Awon omo Ammoni si ri pe, nwon di eni irira niwaju Dafidi, awon omo Ammoni si ranse, nwon si fi owo be ogun awon ara Siria ti Betrehobu; ati Siria ti Soba, egba wa elese ati ti oha Maaka, egberun okonrin, ati ti Istobu egba fa okonrin.

7 Dafidi si gbq, o si ran Joabu, ati gbo-gbo ogun awon okonrin alagbara.

8 Awon omo Ammoni si jade, nwon si te ogun li enu odi; ara Siria ti Soba, ati ti Rehobu, ati Istobu, ati Maaka, nwon si te ogun ni papa fun ara won.

9 Nigbati Joabu si ri i pe ogun na doju ko on niwaju ati lehin, o si yan ninu gbo-gbo awon akikanja okonrin ni Israeli, o si te ogun koju si awon ara Siria.

10 O si fi awon enia ti o ku le Abisai aburo re lowo, ki o le te ogun koju si awon omo Ammoni.

11 O si wipe, Bi agbara awon ara Siria ba si po ju emi lo, iwo o si wa ran mi lowo: sugbon bi owo awon omo Ammoni ba si po ju o lo, emi o si wa ran o lowo.

12 Mu okan le, je ki a se onigboya nitori awon enia wa, ati nitori awon ilu Olurun wa; Oluwa o si se eyi ti o dara li oju re.

13 Joabu ati awon enia ti mbe lodog re si.

ba awon ara Siria pade ija: nwon si sa niwaju re.

14 Nigbati awon omo Ammoni si ri pe awon ara Siria sa, awon si sa niwaju Abisai, nwon si wo inu ilu lo. Joabu si pada kuro lehin awon omo Ammoni, o si bo wa si Jerusalemu.

15 Nigbati awon ara Siria si ri pe nwon di bibi subu niwaju Israeli, nwon si ko ara won jo.

16 Hadareseri si ranse, o si mu awon ara Siria ti o wa li oke odo jade wa: nwon si wa si Helami; Sobaki olori ogun ti Hadareseri si solori won.

17 Nigbati a so fun Dafidi, o si ko gbo-gbo Israeli jo, nwon si koja Jordani, nwon si wa si Helami. Awon ara Siria si te ogun koju si Dafidi, nwon si ba a ja.

18 Awon ara Siria si sa niwaju Israeli; Dafidi si pa ninu awon ara Siria odegberin awon onikeke, ati oke meji elesin, nwon si kolu Sobaki olori ogun won, o si ku nibe.

19 Nigbati gbogbo awon oha ti o wa labẹ Hadareseri si ri pe nwon di bibi subu niwaju Israeli, nwon si ba Israeli laja, nwon si nsin won. Awon ara Siria si beru lati ran awon omo Ammoni lowo mo.

ORI 11.

O SI se, lehin igbati odun yipo, li akoko igbati awon oha ima jade ogun, Dafidi si ran Joabu, ati awon iranse re pelu re, ati gbogbo Israeli; nwon si pa awon omo Ammoni, nwon si do ti Rabba. Dafidi si joko ni Jerusalemu.

2 O si se, ni igba asale kan, Dafidi si dide ni ibusun re, o si nrin lori orule ile oha, lati ori orule na li o si ri obirin kan ti o nwe ara re; obirin na si se arewa jojo lati wo.

3 Dafidi si ranse, o si bere obirin na. Enikan si wipe, Eyi ko Batseba, omobirin Eliami, ara Uria ara Hitti?

4 Dafidi si ran awon iranse, o si mu u; on si wo inu ile to o lo, on si ba a dapọ; nigbati o si we ara re mo tan, o si pada lo si ile re.

5 Obirin na si fera ku, o si ranse o si so fun Dafidi, o si wipe, Emi fera ku.

6 Dafidi si ranse si Joabu, pe, Ran Uria ara Hitti si mi. Joabu si ran Uria si Dafidi.

7 Nigbati Uria si de odog re, Dafidi si bi i li ere alafia Joabu, ati alafia awon enia na, ati bi ogun na ti nse.

8 Dafidi si wi fun Uria pe, Sokalẹ lẹ si ile rẹ, ki o si wẹ eṣẹ rẹ. Uria si jade kuro ni ile oḅa, onjẹ lati ọdọ oḅa wá si tọ ọ lẹhin.

9 Şugbọn Uria sùn li ẹnu-ona ile oḅa ọdọ gbogbo iranṣẹ oluwa rẹ, kò si sokalẹ lẹ si ile rẹ.

10 Nigbati nwon si sọ fun Dafidi pe, Uria kò sokalẹ lẹ si ile rẹ, Dafidi si wi fun Uria pe, Şe ọna ọjo ni iwọ ti wá? eha ti ẹ ti iwọ kò fi sokalẹ lẹ si ile rẹ?

11 Uria si wi fun Dafidi pe, Apoti-eri, ati Israeli, ati Juda joko ninu ago; ati Joabu oluwa mi, ati awọn iranṣẹ oluwa mi wá ni ibudo ni pápa: emi o ha lẹ si ile mi, lati jẹ ati lati mu, ati lati ba obirin mi sùn? bi iwọ ba wá láye, ati bi ẹmi rẹ si ti mbẹ láye, emi kí yio ẹ nṣe a yi.

12 Dafidi si wi fun Uria pe, Si duro nihin loni, li ọlẹ wí o si jẹ ki iwọ ki o lẹ. Uria si duro ni Jerusalemu li ọjọ na, ati ijo keji.

13 Dafidi si pè e, o si jẹ, o si mu niwaju rẹ; o si mu ki ọti ki o pa a: on si jade li alẹ lẹ si ibusun rẹ ọdọ awọn iranṣẹ oluwa rẹ, kò si sokalẹ lẹ si ile rẹ.

14 O si ẹ li owurọ Dafidi si kọwe si Joabu, o fi rán Uria.

15 O si kọ sinu iwe pe, Fi Uria siwaju ibi ti ogun gbe le, ki ẹ si bó o silẹ, ki nwon le kọ lù u, ki o si kú.

16 O si ẹ nigbati Joabu ẹ akiyesi ilu na, o si yàn Uria si ibi kan ni ibi ti on mọ pe awọn alagbara ọkọnrin mbẹ nibe.

17 Awọn ọkọnrin ilu na si jade wá, nwon si ba Joabu já: diẹ si sọbu ninu awọn enia na ninu awọn iranṣẹ Dafidi; Uria ará Hitti si kú pẹlu.

18 Joabu si ranṣẹ o si rọ gbogbo nkan ogun na fun Dafidi.

19 O si paṣẹ fun iranṣẹ na pe, Nigbati iwọ ba si pari ati ma rọ gbogbo nkan ogun na fun oḅa,

20 Bi o ba ẹ pe, ibinu oḅa ba fàru, ti on si wi fun ọ pe, Eṣe ti enyin fi sunmọ ilu na lati ba won já, enyin kò mọ pe nwon o tafà lati ori odi wá?

21 Tali o pa Abimeleki ọmọ Jerubbeseti? Kí iṣe obirin li o yi okuta ọlọ lù u lati ori odi wá, ti o si kú ni Tebesi? eha ti ri ti enyin fi sunmọ odi na? Iwọ o si wi fun u pe, Uria iranṣẹ rẹ ará Hitti kú pẹlu.

22 Iranṣẹ na si lẹ, o si wá, o si jẹ gbogbo iṣe ti Joabu ran a fun Dafidi.

23 Iranṣẹ na si wi fun Dafidi pe, Nitõtọ awọn ọkọnrin na lagbara jù wa lẹ, nwon si

jade tọ wa wá ni pápa, awa si tẹle won titi nwon fi de ẹhin odi.

24 Awọn tafátafa si ta si iranṣẹ rẹ lati ori odi wá, diẹ ninu awọn iranṣẹ oḅa si kú, iranṣẹ rẹ Uria ará Hitti si kú pẹlu.

25 Dafidi si wi fun iranṣẹ na pe, Bayi ni iwọ o wi fun Joabu pe, Mase jẹ kinkan yi ki o buru li oju rẹ, nitoripe idá a ma jẹ li ọtun li ọsì, mu ijà rẹ le si ilu na, ki o si bi i sọbu: ki iwọ ki o si mu u lẹkan le.

26 Nigbati aya Uria si gbọ pe Uria ọkọ rẹ kú, o si gbawẹ nitori ọkọ rẹ.

27 Nigbati awẹ na si kọja tan, Dafidi si ranṣẹ, o si mu u wá si ile rẹ, on si wa di aya rẹ, o si bi ọmọkọnrin kan fun u. Şugbọn nkan na ti Dafidi ẹ buru niwaju Oluwa.

ORI 12.

OLUWA si ran Natani si Dafidi. On si tọ ọ wá, o si wi fun u pe, Ọkọnrin meji mbẹ ni ilu kan; ọkan jẹ ọlórọ, ekeji si jẹ talaka.

2 Ọkọnrin ọlórọ na si ni agutan ati malu li ọpọlọpọ,

3 Şugbọn ọkọnrin talaka na kò si ni nkan, bikoṣe agutan kekere kan, eyi ti o ti rá ti o si ntọ: o si dagba li ọwọ rẹ pẹlu awọn ọmọ rẹ; a ma jẹ ninu onjẹ rẹ, a si ma mu ninu ago rẹ, a si ma dubulẹ li aiya rẹ, o si dabi ọmọbirin kan fun u.

4 Alejo kan si tọ ọkọnrin ọlórọ na wá, on kò si fẹ mu ninu agutan rẹ, ati ninu malu rẹ, lati fi ẹ alejo fun ẹni ti o tọ ọ wá: o si mu agutan ọkọnrin talaka na fi ẹ alejo fun ọkọnrin ti o tọ ọ wá.

5 Ibinu Dafidi si fàru gidigidi si ọkọnrin na; o si wi fun Natani pe, Bi Oluwa ti mbẹ láye, ọkọnrin na ti o ẹ nkan yi, kíkú ni yío kú.

6 On o si san agutan na pada ni merin-merin, nitoriti o ẹ nkan yi, ati nitoriti kò ni ànu.

7 Natani si wi fun Dafidi pe, Iwọ li ọkọnrin na. Bayi li Oluwa Ọlórún Israeli wi, Emi fi ọ joba lori Israeli, emi si gbà ọ lẹwọ Saulu;

8 Emi si fi ile oluwa rẹ fun ọ, ati awọn obirin oluwa rẹ si aiya rẹ, emi si fi idile Israeli ati ti Juda fun ọ; iba tilẹ ẹpe eyini kere jù, emi iba si fun ọ ni nkan bayi bayi.

9 Eṣe ti iwọ fi kẹgàn ọrọ Oluwa, ti iwọ fi ẹ nkan ti o buru li oju rẹ, ani ti iwọ fi fi idá pa Uria ará Hitti, ati ti iwọ fi mu

obirin rẹ lati fi ẹ obirin rẹ, o si fi idà awọn omọ Ammoni pa a.

10 Njẹ nitorina idà kí yio kuro ni ilẹ rẹ titi lai; nitoripe iwọ gàn mi, iwọ si mu aya Uria ará Hitti lati fi ẹ aya rẹ.

11 Bayi li Oluwa wi, Kiye si i, Emi o jẹ ki ibi ki o dide si ọ lati inu ile rẹ wá, emi o si gbà awọn obirin rẹ loju rẹ, emi o si fi wọn fun aladugbo rẹ, on o si ba awọn obirin rẹ sùn niwaju ọrun yi.

12 Ati pe iwọ ẹ e ni ikọkọ: ẹgbọn emi o ẹ nkan yi niwaju gbogbo Ísraeli, ati niwaju ọrun.

13 Dafidi si wi fun Natani pe, Emi ẹ si Oluwa. Natani si wi fun Dafidi pe, Oluwa pelu si ti mu ẹ rẹ kuro; iwọ kí yio kú.

14 Ẹgbọn nitori nipa iwa yi, iwọ fi aye silẹ fun awọn ọta Oluwa lati ọ ọrọ ọdì, omọ na ti a o bi fun ọ, kiku ni yio kú.

15 Natani si lọ si ile rẹ. Oluwa si fi arùn kòlù omọ na ti obirin Uria bi fun Dafidi, o si ẹ aisan pupọ.

16 Dafidi si bẹ Ọlórún nitori omọ na, Dafidi si gbawẹ, o si wọ inu ile lọ, o si dubulẹ lori ilẹ li oru na.

17 Awọn agbà ile rẹ si dide tò ọ lọ, lati gbe e dide lori ilẹ: o si kọ, kò si ba wọn jẹun.

18 O si ẹ, ni ijọ keje, omọ na si kú. Awọn iranṣẹ Dafidi si bẹru lati wi fun u pe, omọ na kú; nitori ti nwon wipe, Kiye si i, nigbati omọ na mbẹ láye, awa sọrọ fun u, on kò si gbọ ohùn wa: njẹ yio ti ẹ ara rẹ ni iṣẹ to, bi awa ba wi fun u pe, omọ na kú?

19 Nigbati Dafidi si ri pe awọn iranṣẹ rẹ nsọrọ kẹkẹkẹ, Dafidi si kiye si i pe omọ na kú: Dafidi si bere lẹwọ awọn iranṣẹ rẹ pe, Omọ na kú bi? nwon si da a li ohùn pe, O kú.

20 Dafidi si dide ni ilẹ, o si wẹ, o fi ororo pa ara, o si parọ aṣọ rẹ, o si wọ inu ile Oluwa lọ, o si wolẹ sìn: o si wá si ile rẹ o si bere, nwon si gbe onjẹ kalẹ niwaju rẹ, o si jẹun.

21 Awọn iranṣẹ rẹ si bi li ere pe, Ki li eyi ti iwọ ẹ yi? nitori omọ na nigbati o mbẹ láye iwọ ghawẹ, o si sọkun; ẹgbọn nigbati omọ na kú, o dide o si jẹun.

22 O si wipe, nigbati omọ na mbẹ láye, emi ghawẹ, emi si sọkun: nitoriti emi wipe, Tali o mọ bi Ọlórún o sánu mi, ki omọ na ki o le yẹ.

23 Ẹgbọn nisisiyi o ti kú, nitori kili emi o ẹ ma ghawẹ? emi le mu u pada wá mọ bi? emi ni yio tò ọ lọ, on ki yio si tun tò mi wá.

24 Dafidi si ẹpe fun Batseba aya rẹ, o si wolẹ tò ọ, o si ba a dapọ: on si bi omọkọnrin kan, Dafidi si ọ orukọ rẹ ni Solomoni: Oluwa si ẹ ẹ.

25 O si rán Natani woli, o si pe orukọ rẹ ni Jedidiah nitori ti Oluwa.

26 Joabu si ba Rabba ti awọn omọ Ammoni jagun, o si gbà ilu ọba wọn.

27 Joabu si ran awọn iranṣẹ si Dafidi, o si wipe, emi ti ba Rabba já, emi si ti gbà ilu olomi wónni.

28 Njẹ nitorina kó awọn enia iyokù jọ, ki o si dọlù ilu na, ki o si gbà a, ki emi ki o má ba gbà ilu na, ki a ma ba pẹ e li orukọ mi.

29 Dafidi si kó gbogbo enia na jọ, o si lọ si Rabba, o si ba a já, o si gbà a.

30 On si gbà adé ọba wọn kuro li ori rẹ, wuwo rẹ si jẹ talenti wura kan, o si ni okuta oniyebiye lara rẹ: a si fi i dé Dafidi li ori. On si kó ikogun ilu na li ọpọlọpọ.

31 On si kó awọn enia na ti o wá ninu rẹ, o si fi wọn si iṣẹ ayù, ati si iṣẹ nkan iwọlẹ ti a fi irin ẹ, ati si iṣẹ ẹke irin, o si fi wọn si iṣẹ ti tijòlò: bẹna li on si ẹ si gbogbo ilu awọn omọ Ammoni. Dafidi ati gbogbo awọn enia na si pada si Jerusalemu.

ORI 13.

O SI ẹ, lehin eyi, Absalomu omọ Dafidi ni aburo obirin kan ti o ẹ arẹwà, orukọ rẹ a si ma jẹ Tamari; Ammoni omọ Dafidi si fẹràn rẹ.

2 Ammoni si banujẹ titi o fi ẹ aisan nitori Tamari aburo rẹ obirin; nitoripe wundia ni; o si ẹ ohun ti o ọro li oju Ammoni lati ba a ẹ nkan kan.

3 Ẹgbọn Ammoni ni ọrẹ kan, orukọ rẹ a si ma jẹ Jonadabu, omọ Simea ẹgbọn Dafidi: Jonadabu si jẹ alarekereke enia gidigidi.

4 O si wi fun u pe, ẹpe ti iwọ omọ ọba nfi nrú lojọjumọ bayi? o kí yio ha ọ fun mi? Ammoni si wi fun u pe, emi ẹ Tamari aburo Absalomu arakọnrin mi.

5 Jonadabu si wi fun u pe, dubulẹ ni ibusùn rẹ ki iwọ ki o si dibọn pe iwọ kò sán: baba rẹ yio si wá iwọ ọ, iwọ o si wi fun u pe, Jọwọ jẹ ki Tamari aburo mi ki o wá ki o si fun mi li onjẹ ki o si ẹ onjẹ na niwaju mi ki emi ki o ri i, emi o si jẹ ẹ li ọwọ rẹ.

6 Ammoni si dubulẹ, o si dibọn pe on saisan: ọba si wá iwọ o, Ammoni si wi fun ọba pe, Jọwọ, jẹ ki Tamari aburo mi ki o

wá, ki o si din akara meji li oju mi, emi o si je li owó rẹ.

7 Dafidi si ranṣe si Tamari ni ile pe, Lọ si ile Amnoni egbón rẹ, ki o si ẹ ti onje fun u.

8 Tamari si lọ si ile Amnoni egbón rẹ, on si mbẹ ni ibulẹ. Tamari si mu iyefun, o si pò o, o si fi ẹ akara li oju rẹ, o si din akara na.

9 On si mu awo na, o si dà a sinu awo miran niwaju rẹ; ẹgbón o kò lati je. Amnoni si wipe, je ki gbogbo okonrin jade kuro lọdọ mi. Nwon si jade olukuluku okonrin kuro lọdọ rẹ.

10 Amnoni si wi fun Tamari pe, mu onje na wá si yara, emi o si je lowọ rẹ. Tamari si mu akara ti o ẹ, o si mu u tó Amnoni egbón rẹ ni iyewu.

11 Nigbati o si sunmọ ọ lati fi onje fun u, on si di i mu, o si wi fun u pe, wá, dubulẹ ti mi, aburo mi.

12 On si dà a lohùn wipe, Bẹkọ, egbón mi, máse tẹ mi; nitoripe ko tó ki a ẹ iru nkan bẹ ni Israeli, iwọ máse huwa were yi.

13 Ati emi, nibo li emi o gbe itiju mi wọ? iwọ o si dabi okan ninu awọn asiwere ni Israeli. Nje nitorina, emi bẹ ọ, sọ fun ọba; nitoripe on kì yio kò lati fi mi fun ọ.

14 Ẹgbón o kò lati gbó ohùn rẹ; o si fi agbara mu u, o si ẹgun rẹ, o si ba a dapọ.

15 Amnoni si korira rẹ gidigidi, irira na si wá jù ifẹ ti on ti ni si i ri lọ. Amnoni si wi fun u pe, Dide, ki o si ma lọ.

16 On si wi fun u pe, Ko ha ni idi bi? lile ti iwọ nlé mi yi buru jù eyi ti iwọ ti ẹ si mi lọ. Ẹgbón on ko fẹ gbó tirẹ.

17 On si pe omọ-odọ rẹ ti ise iranṣe rẹ, o si wi fun u pe, Jowo, ti obirin yi sode fun mi, ki o si ti ilekùn mọ ọ.

18 On si ni aṣọ alaràbara kan li ara rẹ: nitori iru aṣọ awòleke bẹ li awọn omóbirin ọba ti ise wundia ima wọ. Iranṣe rẹ si mu u jade, o si ti ilekùn mọ ọ.

19 Tamari si bu ẹru si ori rẹ, o si fa aṣọ alaràbara ti mbẹ lara rẹ ya, o si ka owó rẹ le ori, o si nkigbe bi o ti nlọ.

20 Absalom egbón rẹ si bi i lere pe, Amnoni egbón rẹ ba ọ ẹ bi? nje aburo mi, dake; egbón rẹ ni ise; má fi nkan yi si okan rẹ. Tamari si joko ni ibanujẹ ni ile Absalom egbón rẹ.

21 Ẹgbón nigbati Dafidi ọba gbó gbogbo nkan wonyi, inu rẹ bajẹ gidigidi.

22 Absalom ko si ba Amnoni sọ nkan, rere, tabi buburu: nitoripe Absalom kori-

ra Amnoni nitori eyi ti o ẹ, ani ti o fi agbara mu Tamari aburo rẹ.

23 O si ẹ, lehin odun meji, Absalom si ni olurerun agutan ni Baal-hasori, eyiti o gbẹ Efraimu: Absalom si pe gbogbo awọn omọ ọba.

24 Absalom si tò ọba wá, o si wipe, Wó, jowo, iranṣe rẹ ni olurerun agutan, emi bẹ ọ, je ki ọba, ati awọn iranṣe rẹ ba iranṣe rẹ lọ.

25 Ọba si wi fun Absalom pe, Bẹkọ, omọ mi, mo bẹ ọ, má je ki gbogbo wa lọ, ki a má mu ọ nawọ pupọ. O si rọ ọ gidigidi, ẹgbón on kò fẹ lọ, o si sure fun u.

26 Absalom si wi pe, Bi kò ba le ri bẹ, emi bẹ ọ, je ki Amnoni egbón mi ba wa lọ. Ọba si wipe, Idi rẹ ti yio fi ba ọ lọ?

27 Absalom si rọ ọ, on si je ki Amnoni ati gbogbo awọn omọ ọba ba a lọ.

28 Absalom si fi aṣẹ fun awọn iranṣe rẹ pe, Ki enyin ki o ma kiyesi akoko ti ọti-waini yio mu okan Amnoni dún, emi o si wi fun nyin pe, Kọlu Amnoni; ki ẹ si pa a : ẹ má bẹru : ẹ emi li ọ fi aṣẹ fun nyin? ẹ ẹ gírí, ki ẹ ẹ bi alagbara omọ.

29 Awọn iranṣe Absalom si ẹ si Amnoni gẹgẹ bi Absalom ti paṣe. Gbogbo awọn omọ ọba si dide, olukuluku gun ibaka rẹ, nwon si sa.

30 O si ẹ, nigbati uwọn mbẹ li ọna, ihln si de odọ Dafidi pe, Absalom pa gbogbo awọn omọ ọba, okan kò si kù ninu wọn.

31 Ọba si dide, o si fa aṣọ rẹ ya, o si dubulẹ ni ile; gbogbo awọn iranṣe rẹ ti nwon duro ti i si fa aṣọ wọn ya.

32 Jonadabu omọ Simeas arakonrin Dafidi si dahùn o si wipe, Ki oluwa mi ọba ki o máse rò pe nwon ti pa gbogbo awọn odomode-konrin awọn omọ ọba; nitoripe Amnoni nikanṣọ si o kù: nitori lati ẹnu Absalom wá li a ti pinnu rẹ lati ọjọ ti o ti fi agbara mu Tamari aburo rẹ.

33 Nje ki oluwa mi ọba ki o máse fi nkan yi si okan pe, gbogbo awọn omọ ọba li o kù: nitori Amnoni nikanṣọ si o kù.

34 Absalom si sa. Odomokorin na ti nṣona si gbe oju rẹ soke, o si ri pe, ọpọ enia mbò li ọna lehin rẹ lati iha oko wá.

35 Jonadabu si wi fun ọba pe, Wó, awọn omọ ọba mbò: gẹgẹ bi ọrọ iranṣe rẹ, bẹ li o ri.

36 O si ẹ, nigbati o ti pari ọrọ iso, si wó, awọn omọ ọba de, nwon si gbe ohùn wọn soke; nwon si sọkun: ọba ati gbogbo awọn iranṣe rẹ pẹlu si sọkun nlanla.

37 Absalom si sa. O si tò Talmai lọ,

omọ Ammihudu, oḅa Geṣuri. Dafidi si nkānu nitori omọ rẹ, lojojumu.

88 Absalomu si sa, o si lẹ si Geṣuri, o si gbẹ ibẹ li ọdun meṭa.

89 Ọkàn Dafidi oḅa si fá gidigidi si Absalomu : nitoriti o ti gbà ipẹ niti Amno-ni : o sa ti kú.

ORI 14.

JOABU omọ Seruia si kiyesi i pe, ọkàn oḅa si fá si Absalomu.

2 Joabu si ranṣe si Tekoa, o si mu ọlọgbon obirin kan lati ibẹ wá, o si wi fun u pe, Emi bẹ ọ, ẹ bi ẹniti nṣọfọ, ki o si fi aṣọ ọfọ sara, ki o má si ẹ fi ororo pa ara, ki o si dabi obirin ti o ti nṣọfọ fun okú li ọjọ pupọ.

3 Kí o si tò oḅa wá, ki o si aṣọ fun u gẹgẹ bi ọrọ yi. Joabu si fi ọrọ si i li ẹnụ.

4 Nigbatí obirin ará Tekoa na si nṣe sọrọ fun oḅa, 'o wolẹ, o dojubolẹ, o si bu ọlẹ fun u, o si wipe, Oḅa, gbà mi.

5 Oḅa si bi i lere pe, Kí li o ẹ ọ? on si dahùn wipe, Nítòtò, opó li emi iṣe, ọkọ mi si kú.

6 Iranṣebirin rẹ si ti li omọkonrin meji, awọn mejeji si jọ lá il oko, kò si si ẹniti yio là wọn, ekini si lu ekeji, o si pa a.

7 Si wó, gbogbo idile dide si iranṣebirin rẹ, nwọn si wipe, Fi ẹnì tí o pa ẹnikeji rẹ fun wa, awa o si pa a ni ipo ẹnì ẹnikeji rẹ tí o pa, awa o si pa arole na run pẹlu : nwọn o si pa iná mi tí o kú, nwọn kí yio si fi orukọ tabi ẹnì tí o kú silẹ fun ọkọ mi li aiye.

8 Oḅa si wi fun obirin na pe, Lọ si ile rẹ, emi o si kilọ nitori rẹ.

9 Obirin ara Tekoa na si wi fun oḅa pe, Oluwa mi, oḅa, jẹ ki ẹṣe na ki o wá lori mi, ati lori idile baba mi; ki oḅa ati itẹ rẹ ki o jẹ alailẹbi.

10 Oḅa si wipe, Ẹnikẹni tí o ba sọrọ si ọ, mu oluwa rẹ tò mi wá, on kí yio si tò ọ mọ.

11 O si wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki oḅa ki o ranti Oluwa Ọlọrun rẹ, ki olugbẹsan ọjẹ ki o máse ni ipa lati ẹ iparun, ki nwọn ki o má bá pa omọ mi; on si wipe, Bi Oluwa ti mbẹ láye, ọkàn ninu irun ori omọ rẹ kí yio bó silẹ.

12 Obirin na si wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki iranṣebirin rẹ ki o sọrọ kan fun oluwa mi oḅa; on si wipe, Ma wi.

13 Obirin na si wipe, Nitori kini iwọ si ẹ ro iru nkan yi si awọn enia Ọlọrun?

nitoripe oḅa si aṣọ nkan yi bi ẹniti o jẹbi, nitipe oḅa kò mu isansa rẹ bọ wá ile.

14 Nitoripe awa o sa kú, a o si dabi omi ti a tú silẹ tí a kò si le ẹjajo mọ; nitori bi Ọlọrun kò ti gbà ẹmi rẹ, o si ti ẹ ọṅa ki a má bá lé isansa rẹ kuro lẹdọ rẹ,

15 Njẹ nitorina li emi si ẹ wá isọ nkan yi fun oluwa mi oḅa, bi o jẹpe awọn enia ti derubá mi; iranṣebirin rẹ si wi pe, Njẹ emi o aṣọ fun oḅa; o le ri bẹ pe oḅa yio ẹ ifẹ iranṣebirin rẹ fun u.

16 Nitoripe oḅa o gbó, lati gbà iranṣebirin rẹ silẹ lẹwọ ọkọnrin na tí o nṣe ke emi ati omọ mi pẹlu kuro ninu ilẹ ini Ọlọrun.

17 Iranṣebirin rẹ si wipe, Njẹ ọrọ oḅa oluwa mi yio si jasi itùnu : nitori bi angeli Ọlọrun bẹ ni oluwa mi oḅa lati mọ rere ati buburu : Oluwa Ọlọrun rẹ yio si wá pẹlu rẹ.

18 Oḅa si dahùn, o si wi fun obirin na pe, Máse fi nkan ti emi o bere lẹwọ rẹ pamọ fun mi, emi bẹ o. Obirin na si wipe, Jẹ ki oluwa mi oḅa ki o má wi.

19 Oḅa si wipe, Ọwọ Joabu kò ha wá pẹlu rẹ ninu gbogbo eyi? obirin na si dahùn o si wipe, Bi ẹmi rẹ ti mbẹ láye, oluwa mi oḅa, kò si iyipada si ọwọ ọtun, tabi si ọwọ osi niau gbogbo eyi ti oluwa mi oḅa ti wi : nitoripe Joabu iranṣe rẹ, on li o rán mi, on li o si fi gbogbo ọrọ wọnyi si iranṣebirin rẹ li ẹnụ.

20 Lati mu iru ọrọ wọnyi wá ni Joabu iranṣe rẹ si ẹ nkan yi : oluwa mi si gbón, gẹgẹ bi ọgbón angeli Ọlọrun, lati mọ gbogbo nkan ti mbẹ li aiye.

21 Oḅa si wi fun Joabu pe, Wó, emi o ẹ nkan yi : nitorina ló, ki o si mu omọdekọnrin na Absalomu pada wá.

22 Joabu si wolẹ o doju rẹ bole, o si tẹriba fun u, o si sure fun oḅa : Joabu si wipe, Loni ni iranṣe rẹ mọ pe, emi ri ore-ọfẹ gbà li oju rẹ, oluwa mi, oḅa, nitoripe oḅa ẹ ifẹ iranṣe rẹ.

23 Joabu si dide, o si lẹ si Geṣuri, o si mu Absalomu wá si Jerusalemu.

24 Oḅa si wipe, Jẹ ki o yipada lẹ si ile rẹ, má si ẹ jẹ ki o ri oju mi. Absalomu si yipada si ile rẹ, kò si ri oju oḅa.

25 Kò si si arẹwá kan ni gbogbo Israe'i ti a ba yin bi Absalomu : lati atẹlẹṣe rẹ titi de atari rẹ kò si abúkun kan lara rẹ.

26 Nigbatí o ba si rẹ irun ori rẹ (nitoripe li ọdọdun li on ima rẹ ẹ nitoriti a wuwo fun u, on a si ma rẹ ẹ) on si wọn irun ori rẹ, o si jasi igba ẹkeli ninu ọṣuwọn oḅa.

27 A si bi omokɔnɔrin meɗa fun Absalomu ati omokɔbirin kan, oruko rɛ a si ma jɛ Tamari : on si jɛ obirin ti o li ɛwɔ loju.

28 Absalomu si joko li ɔɗun meji ni Jerusalemu kɔ si ri oju ɔba.

29 Absalomu si ranɛ si Joabu, lati rɔn a si ɔba ; ŋugboɔn on kɔ fɛ wɔ sɔɔɔ rɛ ; o si ranɛ lɛkeji on kɔ si fɛ wɔ.

30 O si wi fun awɔn iranɛ rɛ pe, Wɔ, oko Joabu gbɛ ti emi, o si ni ɔkɔ nibɛ ; ɛ lo ki ɛ si tinabɔ ɔ. Awɔn iranɛ Absalomu si tinabɔ oko na.

31 Joabu si dide, o si tɔ Absalomu wɔ ni ile, o si wi fun u pe, ɛɛ si awɔn iranɛ rɛ fi tinabɔ oko mi ?

32 Absalomu si da Joabu lohun pe, Wɔ, emi ranɛ si ɔ, wipe, Wɔ nihinyi, emi o si rɔn ɔ lo sɔɔɔ ɔba, lati wi pe, Kili emi ti Geɗuri wɔ si ? iba sɔn fun mi bi o ɛpe emi wɔ nibɛ sibɛ. Njɛ emi nɛ ri oju ɔba ; bi o ba si ɛ pe ɛɛ mbɛ li ara mi, ki o pa mi.

33 Joabu si tɔ ɔba wɔ, o si rɔ fun u : o si ranɛ pe Absalomu, on si wɔ sɔɔɔ ɔba, o tɛriɔ fun u, o si doju rɛ bolɛ niwaju ɔba ; ɔba si fi ɛnu ko Absalomu li ɛnu.

ORI 15.

O SI ɛɛ lehɛn eyi, Absalomu si pɛɛ kekɛ ati ɛɛn fun ara rɛ, ati adɔta omokɔnɔrin ti yio ma sare niwaju rɛ.

2 Absalomu si dide ni kutukutu, o si duro li apakan ɔna ɛnu ibode : o si ɛɛ, bi ɛnikan ba ni ɛjo ti o nɛ mu tɔ ɔba wɔ fun idajo, a si pɛ e sɔɔɔ rɛ, a si bi i pe, Ara ilu wo ni iwɔ ? on a si dahun pe, Iranɛ rɛ ti inu ɔkan ninu ɛya Israeli wɔ.

3 Absalomu a si wi fun u pe Wɔ, ɔran rɛ sa dara, o si tɔ : ŋugboɔn ko si ɛnikan ti ɔba fi ɛɛ fun lati yɛ ɔran rɛ wɔ.

4 Absalomu a si wipe, A ba jɛ fi mi ɛɛ onidajo ni ile yi ! ki olukuluku ɛniti o ni ɛjo tabi ɔran kan ba le ma tɔ mi wa, emi iba si ɛɛ idajo otitɔ fun u.

5 Bɛni bi ɛnikan ba si sunmɔ ɔ lati tɛriɔ fun u, on a si nawɔ rɛ, a si di i mu, a si fi ɛnu kɔ o li ɛnu.

6 Iru iwɔ bayi ni Absalomu a ma hɔ si gbogbo Israeli ti o tɔ ɔba wɔ nitori idajo : Absalomu si fa ɔkan awɔn enia Israeli sɔɔɔ rɛ.

7 O si ɛɛ lehɛn ogoji ɔɗun, Absalomu si wi fun ɔba pe, Emi bɔ ɔ, jɛ ki emi ki o lo, ki emi o si san ileri mi ti emi ti ɛɛ fun Oluwa, ni Hebron.

8 Nitori ti iranɛ rɛ ti jɛ jɛ kan nigbati emi mbɛ ni Geɗuri ni Siria, pe, Bi Oluwa ba mu mi pada wɔ si Jerusalemu, nitotɔ, emi o si sin Oluwa.

9 ɔba si wi fun u pe, Ma lo li alafia. O si dide, o si lo si Hebron.

10 ŋugboɔn Absalomu rɔn amf sarin gbogbo ɛya Israeli pe, Nigbati ɛnyin ba gbɔ irɔ ipɛ, ki ɛnyin si wipe, Absalomu jɔba ni Hebron.

11 Igba ɔkɔnɔrin si bɔ Absalomu ti Jerusalemu jade, ninu awɔn ti a ti pɛ ; nwon si lo ninu aimokan won, nwon kɔ si mɔ nkankan.

12 Absalomu si ranɛ pɛ Ahitofeli ara Giloni, igbimɔ Dafidi, lati ilu rɛ wɔ, ani lati Gilo, nigbati o nrd ɛbo. Idimolu na si le ; awɔn enia si npɔ sɔɔɔ Absalomu.

13 ɛnikan si wɔ rɔ fun Dafidi pe, ɔkan awɔn ɔkɔnɔrin Israeli si si Absalomu.

14 Dafidi si wi fun gbogbo awɔn iranɛ rɛ ti o wɔ loɔɔ rɛ ni Jerusalemu pe, ɛ dide, ɛ jɛ ki a salɔ, nitoripe kɔ si ɛniti yio gbɔ wa lowo Absalomu : ɛ yara, ki a lo kuro, ki on mɔ ba yara le wa ba, ki o mɔ si mu ibi ba wa, ki o mɔ si fi oju idɔ pa ilu run.

15 Awɔn iranɛ ɔba si wi fun ɔba pe, Geɛ bi gbogbo eyi ti oluwa wa ɔba nɛ, wɔ, awa iranɛ rɛ ti mura.

16 ɔba si jade, gbogbo ile rɛ si tɛle e. ɔba si fi mɛwa ninu awɔn obirin rɛ silɛ lati ma ɛɛ ile.

17 ɔba si jade, gbogbo enia si tɛle e, nwon si duro ni ibikan ti o jina.

18 Gbogbo awɔn iranɛ rɛ si koja li otɔn li osi rɛ, ati gbogbo awɔn Kereti, ati gbogbo awɔn Peleti, ati gbogbo awɔn Giti, ɛgbɛta omokɔnɔrin ti ntɔ ɔ lehɛn lati Gati wɔ, si koja niwaju ɔba.

19 ɔba si wi fun Ittai, ara Giti nɛ pe, ɛɛ ti iwɔ fi mba wa lo pelu ? pada, ki o si ba ɔba joko : nitoripe alejo ni iwɔ, iwɔ si ti fi ilu rɛ silɛ.

20 Lana yi ni iwɔ de, emi ha si le mu ki iwɔ ma ba wa lo kakiri lɔni bi ? emi nlo si ibikibi ti mo ba ri : pada, ki o si mu awɔn arakɔnɔrin rɛ pada, ki ɛnu ati otitɔ ki o pelu rɛ.

21 Ittai si da ɔba lohun, o si wipe, Bi Oluwa ti mbɛ lɛye, ati bi oluwa mi ɔba ti mbɛ lɛye, nitotɔ nibikibi ti oluwa mi ɔba ba gbe wɔ, ibakan ɛɛ ninu ikɔ, tabi ninu iye, nibɛ pelu ni iranɛ rɛ yio gbe wɔ.

22 Dafidi si wi fun Ittai pe, Lo ki o si

rekoja. Ittai ará Giti nì si rekoja, ati gbogbo awọn omọkọnrin rẹ, ati gbogbo awọn omọ kekeke ti o wà lódò rẹ.

23 Gbogbo ilu na si fi ohùn rara sọkun, gbogbo enia si rekoja; ọba si rekoja odo Kidroni, gbogbo awọn enia na si rekoja, si ihà ọna iju.

24 Si wó, Sadoku pelu ati gbogbo awọn omọ Lefi ti o wà lódò rẹ si nru apoti-ẹri Olorun: nwon si gbe apoti-ẹri Olorun na kalẹ; Abiatar si goke, titi gbogbo awọn enia si fi dẹkun ati ma koja lati ilu wá.

25 Ọba si wi fun Sadoku pe, Si tun gbe apoti-ẹri Olorun na pada si ilu: bi emi ba ri oju rere gbà lódò Oluwa, yio si tun mu mi pada wá, yio si fi apoti-ẹri na hàn mi ati ibugbe rẹ.

26 Şugbón bi on ba si wi pe, Emi kò ni inu didùn si ọ; wó, emi nì, jẹ ki on ki o ẹs si mi gege bi o ti tò li oju rẹ.

27 Ọba si wi fun Sadoku alufa pe, Iwọ kọ ariran? pada si ilu li alafia, ati awọn omọ rẹ mejeji pelu rẹ, Ahimaasi omọ rẹ, ati Jonatani omọ Abiatar.

28 Wó, emi o duro ni petele iju nì, titi ọrọ o fi ti ọdọ rẹ wá lati sọ fun mi.

29 Sadoku ati Abiatar si gbe apoti-ẹri Olorun pada si Jerusalemu: nwon si gbe ibẹ.

30 Dafidi si ngoke ló ni oke Igi ororo, o si nsokun bi on ti ngoke ló, o si bọ ori rẹ, o nlo laini bata li ẹs: gbogbo enia ti o wà lódò rẹ, olukuluku ọkọnrin si bọ ori rẹ, nwon si ngoke, nwon si nsokun bi nwon ti ngoke ló.

31 Enikan si sọ fun Dafidi pe, Ahitofeli wá ninu awọn adimọlu Absalom. Dafidi si wipe, Oluwa, emi bẹ ọ, sọ imọ Ahitofeli di asan.

32 O si ẹs, Dafidi de ori oke, nibiti o gbe wolẹ sin Olorun, si wó, Húşai ara Arki nì si wá lati pade rẹ ti on ti aṣọ rẹ yiya, ati erupe, li ori rẹ.

33 Dafidi si wi fun u pe, bi iwọ ba bá mi koja, iwọ o si jẹ idiwo fun mi.

34 Bi iwọ ba si pada si ilu, ti o si wi fun Absalomu pe, Emi o ẹs iranṣe rẹ, ọba, gege bi emi ti ẹs iranṣe baba rẹ nigba atijo, bẹli emi o si jẹ iranṣe rẹ nisisiyi: ki iwọ ki o si bá imọ Ahitofeli jẹ.

35 Ẹs Sadoku ati Abiatar awọn alufa wá nibẹ pelu rẹ? yio si ẹs, ohunkohun ti iwọ ba gbó lati ile ọba wá, iwọ o si sọ fun Sadoku ati Abiatar awọn alufa.

36 Wó, nwon si nì omọ wón mejeji nibẹ pelu wón, Ahimaasi omọ Sadoku, ati Jona-

tani omọ Abiatar; lati ọwó wón li enyin o si rán ohunkohun ti enyin ba gbó si mi.

37 Húşai ọrẹ Dafidi si wá si ilu, Absalom si wá si Jerusalemu.

ORI 16.

NIGBATI Dafidi si fi diẹ koja ori oke na, si wó, Siba iranṣe Mefiboṣeti si mbó wá ipade rẹ, ti on ti keteketẹ meji ti a ti di li aṣa, ati igba iṣu akara li ori wón, ati ọgọrun şiri ajara gbigbẹ, ati ọgọrun eso ẹrún, ati igò ọti-waini kan.

2 Ọba si wi fun Siba pe, Kini wónyi? Siba si wipe, Keteketẹ wónyi ni fun awọn ara ile ọba lati ma gún; ati akara yi, ati eso ẹrún yi ni fun awọn ọdọmọdẹkọnrin lati jẹ; ati ọti-waini yi ni fun awọn aláṣe ni iju lati mu.

3 Ọba si wipe, Omọ oluwa rẹ da? Siba si wi fun ọba pe, Wó, o joko ni Jerusalemu; nitoriti o wipe, Loni ni idile Israeli yio mu ijoba baba mi pada fun mi wá.

4 Ọba si wi fun Siba pe, Wó, gbogbo nkan ti iṣe ti Mefiboṣeti jẹ tirẹ. Siba si wipe, Mo túbá, jẹ ki nri ore-ọṣe loju rẹ, oluwa mi, Ọba.

5 Dafidi ọba si de Bahurimu, si wó, ọkọnrin kan ti ibẹ jade wá, lati idile Saulu wá, orukọ rẹ a ma jẹ Simei, omọ Gera: o si nyan ẹbu bi o ti mbó.

6 O si sọ okuta si Dafidi, ati si gbogbo iranṣe Dafidi ọba, ati si gbogbo awọn enia, gbogbo awọn alagbara ọkọnrin si wá lowo ẹtún rẹ ati lowo osi rẹ.

7 Bayi ni Simei si wi nigbati o nyan ẹbu, Jade, jade, iwọ ọkọnrin ẹjẹ, iwọ ọkọnrin Beliali.

8 Oluwa mu gbogbo ẹjẹ idile Saulu pada wá si ori rẹ, ni ipo ẹniti iwọ jọba; Oluwa ti fi ijoba na le Absalom omọ rẹ lowo: si wó, iwa buburu rẹ li o mu eyi wá ba ọ, nitoripe ọkọnrin ẹjẹ ni iwọ.

9 Abisai omọ Seruia si wi fun ọba pe, Ẹs ti okú ajá yi fi mbu oluwa mi ọba? jẹ ki emi koja, emi bẹ ọ, ki emi si bẹ ẹ li ori.

10 Ọba si wipe, Kili emi ni fi nyan ẹs, enyin omọ Seruia? jẹ ki o ma bu bẹ, nitoriti Oluwa ti wi fun u pe: Bu Dafidi. Tani yio si wipe, Nitori kini iwọ fi ẹs bẹ?

11 Dafidi si wi fun Abisai, ati fun gbogbo awọn iranṣe rẹ pe, Wó, omọ mi ti o ti inu mi wá, nwá emi mi kiri: nje melomelo ni ara Benjamini yi yio si ẹs? jowọ rẹ, si jẹ ki o ma yan ẹbu; nitoripe Oluwa li o sọ fun u.

12 Bóya Oluwa yio wo iponju mi, Oluwa yio si fi ire san a fun mi ni ipo ébu rẹ loni.

13 Dafidi ati awọn omọkọnrin rẹ si nlo li òna, Símei si nrin li ọba oke ti o wà li egbe rẹ, o si nyan ébu bi o ti nlo, o si nso o li okuta, o si nfún erupe.

14 Ọba, ati gbogbo awọn enia ti o mbẹ lodo rẹ si wá ti awọn ti ářẹ, nwọn si simi nibẹ.

15 Absalomu ati gbogbo awọn enia, awọn okọnrin Israeli si wá si Jerusalemu, Ahitofeli si wá pelu rẹ.

16 O si ẹ, nigbati Hušai ará Arki, orẹ Dafidi to Absalomu wá, Hušai si wi fun Absalomu pe, Ki ọba ki o pe, ki ọba ki o pe.

17 Absalomu si wi fun Hušai pe, Ore rẹ si ọrẹ rẹ ni eyi? ẹse ti iwọ kò ba ọrẹ rẹ lẹ?

18 Hušai si wi fun Absalomu pe, Bẹkọ nitori ẹniti Oluwa, ati gbogbo awọn enia yi, ati gbogbo awọn okọnrin Israeli ba yan, tirẹ li emi o jẹ, on li emi o si ba joko.

19 Ẹwẹ, tani emi o si sìn? kò ha yẹ ki emi ki o ma sìn niwaju omọ rẹ? gẹgẹ bi emi ti nsin ri niwaju baba rẹ, bẹli emi o ri niwaju rẹ.

20 Absalomu si wi fun Ahitofeli pe, Ẹ ba ara nyin gbimọ ohun ti awa o ẹ.

21 Ahitofeli si wi fun Absalomu pe, Wọle to awọn obirin baba rẹ lẹ, awọn ti o si filẹ lati ma ọ se ilẹ, gbogbo Israeli yio si gbọ pe, iwọ di ẹniriira si baba rẹ, orọ gbogbo awọn ti o wá lodo rẹ yio si le.

22 Nwọn si tẹ agọ kan fun Absalomu li orile; Absalomu si wọle to awọn obirin baba rẹ li oju gbogbo Israeli.

23 Imọ Ahitofeli ti ima gbà niọ wónni, o dabi ẹnipe enia mbere nkan li ọwọ Olorun: bẹni gbogbo imọ Ahitofeli fun Dafidi ati fun Absalomu si ri.

ORI 17.

A HITOFELI si wi fun Absalomu pe, Emi o si yan egbáfa okọnrin emi o si dide, emi o si lepa Dafidi li oru yi.

2 Emi o si yọ si i nigbati ářẹ ba mu ni ti ọwọ rẹ si ẹ alaile, emi o si da a ni iji: gbogbo awọn enia ti o wá lodo rẹ yio si sa, emi o si kọlu ọba nikanso.

3 Emi o si mu gbogbo awọn enia pada si ọ; okọnrin na ti iwọ nwá si ri gẹgẹ bi ẹnipe gbogbo wọn ti pada: gbogbo awọn enia yio si wá li alafia.

4 Orọ na si to loju Absalomu, ati li oju gbogbo awọn agbà Israeli.

5 Absalomu si wipe, Njẹ pe Hušai ará

Arki, awa o si gbọ eyi ti o wá li ẹnun rẹ pelu.

6 Hušai si de ọdọ Absalomu, Absalomu si wi fun u pe, Bayi ni Ahitofeli wi, ki awa ki o ẹ bi ọrẹ rẹ bi? bi kò ba si to bẹ, iwọ wi.

7 Hušai si wi fun Absalomu pe, Imọ ti Ahitofeli gbà ni, ko dara nisisiyi.

8 Hušai si wipe, Iwọ mọ baba rẹ ati awọn omọkọnrin rẹ pe alagbara ni nwọn, nwọn si wá ni kikoro okàn bi amọtekun ti a gbà li omọ ni igbe: baba rẹ si jẹ jagunjagun okọnrin, ki yio ba awọn enia na gbe pọ li oru.

9 Kiyesi i o ti fi ara rẹ pamọ nisisiyi ni iho kan, tabi ni ibomiran: yio si ẹ, nigbati diẹ ninu wọn ba kọ şubun, ẹnikení ti o ba gbọ yio si wipe, Iparun si mbẹ ninu awọn enia ti ntọ Absalomu lẹhin.

10 Ẹniti o si ẹ alagbara, ti okàn rẹ si dabi okàn kiniun, yio si rẹ ẹ: nitori gbogbo Israeli ti mọ pe alagbara ni baba rẹ, ati pe, awọn ti mbẹ lodo rẹ jẹ alagbara.

11 Nitorina emi damoran pe, Ki gbogbo Israeli wojo pọ sodo rẹ, lati Dani titi de Beerseba, gẹgẹ bi yanrin ti o wá leti okun fun ọpolopo; ati pe, ki iwọ tikaarẹ ki o lẹ si ogun na.

12 Awa o si yọ si i nibikibi ti awa o gbe ri i, awa o si yi i ka bi iri titi ẹ si ilẹ: ani okàn ki yio kù pelu rẹ ninu gbogbo awọn omọkọnrin ti o wá lodo rẹ.

13 Bi o ba si bọ si ilu kan, gbogbo Israeli yio si mu okun wá si ilu na, awa o si fá a lẹ si odo, titi a ki yio fi ri okuta kekeke kan nibẹ.

14 Absalomu ati gbogbo okọnrin Israeli si wipe, Imọ Hušai ara Arki sán jù imọ Ahitofeli lẹ. Nitori Oluwa ẹ lati yi imọ rere ti Ahitofeli po, nitori ki Oluwa ki o le mu ibi wá sori Absalomu.

15 Hušai si wi fun Sadoku ati fun Abiatar awọn alufa pe, Bayi bayi ni Ahitofeli ti ba Absalomu ati awọn agbà Israeli damoran; bayi bayi li emi si lamoran.

16 Nitorina yara ranşẹ nisisiyi ki o si so fun Dafidi pe, Mase duro ni petele iju ni li alẹ yi, şugbon yara rekọja, ki a má ba gbe ọba mi, ati gbogbo awọn enia ti o mbẹ lodo rẹ.

17 Jonatani ati Ahimaasi si duro ni Enrogeli; ọdọmọdebirin kan si lẹ, o si so fun wọn: awọn si lẹ nwọn so fun Dafidi ọba nitoripe ki a má ba ri wọn pe nwọn wọ ilu.

18 Şugbon ọdọmọdekọnrin kan ri wọn, o si wi fun Absalomu: şugbon awọn mejeji

si yara lẹ kuro, nwon si wá si ile okonrin kan ni Bahurimu, eniti o ni kanga kan li ogbà rẹ, nwon si sokale si ibẹ.

19 Obirin rẹ si mu nkan o fi bo kanga na, o si sa agbado sori rẹ; a kò si mò.

20 Awon iranṣe Absalom si tọ obirin na wá ni ile na, nwon si bere pe, Nibo ni Ahimaasi ati Jonatani gbe wá obirin na si wi fun won pe, Nwon ti goke rekoja isan odo ni. Nwon si wá won kiri, nwon kò si ri won, nwon si yipada si Jerusalem.

21 O si se, lehin igbati nwon yera kuro tan, awon si jade kuro ninu kanga, nwon si lẹ, nwon si rò fun Dafidi oḅa, nwon si wi fun Dafidi pe, Dide ki o si goke odo kánkán: nitoripe bayi ni Ahitofeli gbimọ si o.

22 Dafidi si dide, ati gbogbo awon enia ti mbẹ lẹdọ rẹ, nwon si goke odo Jordani: ki ilẹ to mó, enikan kò kù ti kò goke odo Jordani.

23 Nigbati Ahitofeli si ri pe nwon kò fi imọ tirẹ se, o si di ketekete rẹ ni gari, o si dide, o lẹ ile rẹ, o si palẹ ile rẹ mọ, o si so, o si ku, a si sin i si iboji baba rẹ.

24 Dafidi si wá si Mahanaimu. Absalom si goke odo Jordani, on, ati gbogbo awon okonrin Israeli pelu rẹ.

25 Absalom si fi Amasa se olori ogun ni ipò Joabu: Amasa eniti ise omọ enikan, orukọ eniti a npè ni Itra, ara Israeli, ti o wole to Abigaili omobirin Nahasi arabirin Seruia, iyá Joabu.

26 Israeli ati Absalom si do ni ilẹ Gileadi.

27 O si se, nigbati Dafidi si wá si Mahanaimu, Šobi omọ Nahasi ti Rabba ti awon omọ Amnoni, ati Makiri omọ Ammieli ti Lodebari, ati Barsillai ara Gileadi ti Rogelimu,

28 Mu akete, ati ago, ati ohun-elo amọ, ati alikama, ati okà, ati iyefun, ati agbado didin, ati ewa, ati eré, ati ewa didin.

29 Ati oyin, ati ori-amọ, ati agutan, ati warakasi malu, wá fun Dafidi, ati fun awon enia ti mbẹ lẹdọ rẹ lati je: nitoriti nwon wi pe, ebi npa awon enia, o si rẹ won, orungbe si ngbe won li aginju.

ORI 18.

DAFIDI si kà awon enia ti mbẹ lẹdọ rẹ, o si mu won je balogun egbegberun, ati balogun ororun lori won.

2 Dafidi si fi idameta awon enia na le Joabu lowo, o si ran won lo, ati idameta

le Abisai omọ Seruia aburo Joabu lowo, ati idameta le Ittai ara Giti lowo. Oba si wi fun awon enia na pe, nitotọ emi tikarami o si ba nyin lo pelu.

3 Awon enia na si wipe, Iwo ki yio ba wa lo: nitoripe bi awa ba sa, nwon ki yio nani wa, tabi bi o tilẹ sepe idaji wa kú, nwon ki yio nani wa, nitoripe iwo nikan to egbárun wa: nitorina, o si dara ki iwo ki o ma ran wa lowo lati ilu wá.

4 Oba si wi fun won pe, Eyi ti o ba tọ loju nyin li emi o se. Oba si duro li apakan enu odi, gbogbo awon enia na si jade ni ororun ati ni egbegberun.

5 Oba si paṣe fun Joabu ati Abisai ati Ittai pe, E toju odomokonrin na Absalomun fun mi. Gbogbo awon enia na si gbọ nigbati oḅa paṣe fun gbogbo awon balogun nitori Absalomu.

6 Awon enia na si jade lati pade Israeli ni papá; ni igbó Efraimu ni nwon gbe pade ija na.

7 Nibé li a gbe pa awon enia Israeli niwaju awon iranṣe Dafidi, opolopo enia li o ṣubu li oṣo na, ani egbáwa enia.

8 Ogun na si fón ka kiri lori gbogbo ilẹ na: igbogun na si pa oṣo enia jù eyi ti idá pa lo li oṣo na.

9 Absalom si pade awon iranṣe Dafidi. Absalom si gun ori ibaka kan, ibaka na si gba abẹ eka nla igi pónhan kan ti o tobi lo, ori rẹ si kọ igi pónhan na, on si rọ soke li agbedemeji on on ilẹ; ibaka na ti o wá labẹ rẹ si lẹ kuro.

10 Okonrin kan si ri i, o si wi fun Joabu pe, Wó, emi ri Absalom rọ larin igi pónhan kan.

11 Joabu si wi fun okonrin na ti o so fun u pe, Sa wó, iwo ri i, eha ti se ti iwo kò fi lù u bolẹ nibẹ? emi iba si fun o ni sekeli fadaka mewa, ati amure kan.

12 Okonrin na si wi fun Joabu pe, Biotilẹsepe emi o gba egberun sekeli fadaka si owó mi, emi ki yio fi owó mi kan omọ oḅa: nitoripe awa gbọ nigbati oḅa kilọ fun iwo ati Abisai, ati Ittai, pe, E kiye si i, ki enikenkeni ki o má fi owó kan odomokonrin na Absalomu.

13 Bi o ba se bẹ emi iba se ibi si ara mi: nitoripe kò si oran kan ti o pamọ fun oḅa, iwo tikararẹ iba si kọju ija si mi pelu.

14 Joabu si wipe, emi ki yio duro bẹ niwaju rẹ. O si mu okọ meta lowo rẹ, o si fi won fun Absalomu li okan, nigbati o si wá láye li agbedemeji igi pónhan na.

15 Awon odomodekonrin mewa ti ima

ru ihamora Joabu si yi Absalomu ka, nwon si kolù u, nwon si pa a.

16 Joabu si fún ipé, awon enia na si yipada ati mã lepa Israeli: nitori Joabu ti pe awon enia na pada.

17 Nwon si gbe Absalomu, nwon si sọ ọ sinu iho nla kan ni igbogban na, nwon si papó okuta pupọ jọ si i lori, gbgobo Israeli si sa, olukuluku si inu agọ rẹ.

18 Absalomu li ọjọ aiyé rẹ si mu, o si mọ ọwọn kan fun ara rẹ, ti mbẹ li afonifoji ọba: nitoriti o wipe, Emi kò ni ọmọkọnrin ti yio pa orukọ mi mọ ni iranti: on si pe ọwọn na nipa orukọ rẹ: a si npé e titi di oni, ni ọwọ Absalomu.

19 Ahimaasi ọmọ Sadoku si wipe, Jẹ ki emi ki o sure nisisiyi, ki emi ki o si mu ihlù tọ ọba lọ, bi Oluwa ti gbẹsan rẹ li ara awon ọta rẹ.

20 Joabu si wi fun u pe, Iwọ ki yio mu ihlù lẹ loni, şugbon iwọ o mu ihlù lẹ ni ijo miran: şugbon loni yi iwọ ki yio mu ihlù kan lẹ, nitoriti ọmọ ọba ẹe alaisi.

21 Joabu si wi fun Kuşì pe, Lẹ, ki iwọ ki o rò ohun ti iwọ ri fun ọba. Kuşì si wolẹ fun Joabu, o si sare.

22 Ahimaasi ọmọ Sadoku si tun wi fun Joabu pe, Jowo, bi o ti wu ki o ri, emi o sare tọ Kuşì lẹhin. Joabu si bi i pe, Nitori kini iwọ o ẹe sare, ọmọ mi, iwọ kò ri pe kò si ihlù rere kan ti iwọ o mu lẹ?

23 O si wi pe, Bi o ti wu ki o ri, emi o sare. On si wi fun u pe, Sare. Ahimaasi si sare li ọna pẹtẹlẹ, o si sare koja Kuşì.

24 Dafidi si joko li ẹnu odi lārin ilẹkun mejì: alore si goke orule bode lori odi, o si gbe oju rẹ soke, o si wò, wò, ọkọnrin kan nsare on nikan.

25 Alore na si kigbe, o si wi fun ọba: ọba si wi pe, Bi o ba ẹe on nikan ni, ihlù rere mbẹ li ẹnu rẹ. On si nsumọ tosi.

26 Alore na si ri ọkọnrin miran ti nsare: alore si kọ si ẹniti nẹọ bode, o si wi pe, Wò, ọkọnrin kan nsare on nikan, ọba si wipe, Eyi na pẹlu nmu ihlù rere wá.

27 Alore na si wipe, Emi wo isare ẹniti o wà niwaju, o dabi isare Ahimaasi ọmọ Sadoku. Ọba si wi pe, Enia re ni, o si nmu ihlù rere wá.

28 Ahimaasi si pè, o si wi fun ọba pe, Alafia. On si wolẹ fun ọba, o dojubolẹ o si wi pe, Alabukun fun li Oluwa Olurun

rẹ, ẹniti o fi awon ọkọnrin ti o gbe ọwọ won soke si oluwa mi ọba lẹ ọ lẹwọ.

29 Ọba si bere pe, Alafia fun Absalomu ọmọkọnrin ni bi? Ahimaasi si dahun pe, Nigbati Joabu rān iranşẹ ọba, ati emi iranşẹ rẹ, mo ri ọpọ enia, şugbon emi kò mò idi rẹ.

30 Ọba si wi fun u pe, Yipada ki o si duro nihin: On si yipada, o si duro jẹ.

31 Si wò, Kuşì de; Kuşì si wi pe, Ihin rere fun oluwa mi ọba: nitoriti Oluwa ti gbẹsan rẹ loni lara gbgobo awon ti o dide si ọ.

32 Ọba si bi Kuşì pe, Alafia kọ Absalomu ọdọmọkọnrin na wà bi? Kuşì si dahun pe, Ki awon ọta oluwa mi ọba, ati gbgobo awon ti o dide si ọ ni ibi, ri bi ọdọmọkọnrin na.

33 Ọba si kẹdun pupọ, o si goke lẹ si iyẹwu ti o wà lori oke bode, o si sọkun; bayi li o si nwi bi o ti nlọ, ọmọ mi Absalomu, ọmọ mi, ọmọ mi Absalomu! Ẹ! ibasepe emi li o kú ni ipò rẹ, Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!

ORI 19.

A SI Rò fun Joabu pe, Wò, ọba nsọkun, o si ngbawẹ fun Absalomu.

2 Işşegun ijo na si di awẹ fun gbgobo awon enia na, nitori awon enia na gbọ ni ijo na bi inu ọba ti bajẹ nitori ọmọ rẹ.

3 Awon enia na si yọ lẹ si ilu ni ijo na gẹgẹ bi awon enia ti a dojuti a ma yọ lẹ nigbati nwon nsá loju ijà.

4 Ọba si bo oju rẹ, ọba si kigbe li ohun rara pe, A! ọmọ mi Absalomu, Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!

5 Joabu si wọ inu ile tọ ọba lẹ, o si wipe, Iwọ dojuti gbgobo awon iranşẹ rẹ loni, awon ti o gbà ẹmi rẹ lā loni, ati ẹmi awon ọmọkọnrin rẹ, ati ti awon ọmọbirin rẹ, ati ẹmi awon aya rẹ, ati ẹmi awon obirin rẹ.

6 Nitoripe iwọ fẹ awon ọta rẹ, iwọ si korira awon ọrẹ rẹ. Nitoriti iwọ wi loni pe, Iwọ kò nani awon ọmọ ọba, tabi awon iranşẹ: emi si ri loni pe, ibasepe Absalomu wà lāye, ki gbgobo wa si kú loni, nje iba dūnmọ ọ gidigidi.

7 Si dide nisisiyi, lẹ, ki o si sọrọ itundú fun awon iranşẹ rẹ: nitoripe emi fi Oluwa bura, bi iwọ kò ba lẹ, ẹnikan ki yio ba ọ duro li alẹ yi: ati eyini yio si buru fun ọ jù gbgobo ibi ti oju rẹ ti nri lati igbà ewe rẹ wà titi o fi di isisiyi.

8 Ọba si dide, o si joko li ẹnu ọna.

Nwọn si wi fun gbogbo awọn enia na pe, Wò, o ba joko li ẹnu ọna. Gbogbo enia si wá si iwaju o ba: nitoripe, Israeli ti sa, olukuluku si agò rẹ.

9 Gbogbo awọn enia na si mba ara wọn já ninu gbogbo ẹya Israeli, pe, O ba ti gbà wa là lówọ awọn ọta wa, o si ti gbà wa kuro lówọ awọn Filistini; on si wa sa kuro ni ilu nitori Absalomu.

10 Absalomu, ti awa fi jọba lori wa si kú li ogun: nje ẹse ti ẹnyin fi dakẹ ti ẹnyin kò si sọrọ kan lati mu o ba pada wá?

11 Dafidi o ba si ranṣe si Sadoku, ati si Abiatar awọn alufa pe, Sọ fun awọn agbà Juda, pe, Ẹse ti ẹnyin fi kẹhin lati mu o ba pada wá si ile rẹ? Ọrọ gbogbo Israeli si ti de ọdọ o ba ani ni ile rẹ.

12 Ẹnyin li ará mi, ẹnyin li egungun mi, ati ẹran ara mi: ẹsi ti ẹse ti ẹnyin fi kẹhin lati mu o ba pada wá?

13 Ki ẹnyin ki o si wi fun Amasa pe, Egungun ati ẹran ara mi ki iwọ iṣe bi? ki Olurun ki o ẹse bẹ si mi ati ju bẹ lọ pẹlu, bi iwọ kò ba ẹse olori ogun niwaju mi titi, ni ipò Joabu.

14 On si yi ọkàn gbogbo awọn ọkọnrin Juda, ani bi ọkàn enia kan; nwọn si ranṣe si o ba, pe, Iwọ pada ati gbogbo awọn iranṣe rẹ.

15 O ba si pada, o si wá si odo Jordani. Juda si wá si Gilgali, lati lo ipade o ba, ati lati mu o ba koja odo Jordani.

16 Šimeí ọmọ Gera, ara Benjamini ti Bahurimu, o yara o si ba awọn ọkọnrin Juda sọkalẹ lati pade Dafidi o ba.

17 Ẹgbẹrun ọmọkọnrin si wá lódọ rẹ ninu awọn ọmọkọnrin Benjamini, Siba iranṣe ile Saulu, ati awọn ọmọkọnrin rẹ mọdogun ati ogún iranṣe si pẹlu rẹ; nwọn si goke odo Jordani saju o ba.

18 Ọkọ ẹro kan ti rekọja lati kó awọn enia ile o ba si oke, ati lati ẹse eyiti o tọ li oju rẹ. Šimeí ọmọ Gera wolẹ, o si dojublebi niwaju o ba, bi o ti goke odo Jordani.

19 O si wi fun o ba pe, Ki oluwa mi ki o máse ka ẹṣe si mi li ọrún, má si ẹse ranti afojudi ti iranṣe rẹ ẹsi li ọjọ ti oluwa mi o ba jade ni Jerusalemu, ki o ba ki o má si fi si inu.

20 Nitoripe iranṣe rẹ mọ pe on ti ẹse; si wò, ni gbogbo idile Josefu emi li o kọ wá loni lati sọkalẹ wá pade oluwa mi o ba.

21 Sùgbọ́n Abisai ọmọ Seruia dahùn o si wipe, Kó ha tọ ki a pe Šimeí nitori eyi? nitoripe on ti bú ẹni-ami-ororo Oluwa.

22 Dafidi si wipe, Ki li o wá larin emi ati

ẹnyin, ẹnyin ọmọ Seruia, ti ẹ fi di ọta si mi loni? a ha le pa enia kan loni ni Israeli? o le ẹse pe emi kò mọ pe, loni emi li o ba Israeli?

23 O ba si wi fun Šimeí pe, Iwọ kì yio kú. O ba si bura fun u.

24 Mefiboṣeti ọmọ Saulu si sọkalẹ lati wá pade o ba, kò wẹ ẹṣe rẹ, kò si tọ irungbọ́n rẹ, bẹ́ni kò si fọ aṣọ rẹ lati ọjọ ti o ba ti jade titi o fi di ọjọ ti o fi pada li alafia.

25 O si ẹse, nigbati on si wá si Jerusalemu lati pade o ba, o ba si wi fun u pe, Ẹse ti iwọ kò fi ba mi lọ, Mefiboṣeti?

26 On si dahùn wipe, Oluwa mi, o ba, iranṣe mi li o tàm mi jẹ; nitoriti iranṣe rẹ ti wipe, Emi o di kẹkẹkẹ ni gari, emi o gùn u, emi o si tọ o ba lọ, nitoriti iranṣe rẹ yaro.

27 O si sọrọ ibajẹ si iranṣe rẹ, fun oluwa mi o ba, sùgbọ́n bi angeli Olurun li oluwa mi o ba ri: nitorina ẹse eyi ti o dara loju rẹ.

28 Nitoripe gbogbo ile baba mi bi okú enia ni nwọn sa ri niwaju oluwa mi o ba: iwọ si fi ipò fun iranṣe rẹ larin awọn ti o njeun ni ibi onje rẹ. Nitorina are kili emi ni ti emi o fi ma ke pe o ba sibe.

29 O ba si wi fun u pe, Ẹse ti iwọ fi nsọ ọràn rẹ siwaju mọ? emi sa ti wipe, Ki iwọ ati Siba pin ile na.

30 Mefiboṣeti si wi fun o ba pe, Si jẹ ki o mu gbogbo rẹ, bi oluwa mi o ba ba ti pada bọ wá ile rẹ li alafia.

31 Barsillai ara Gileadi si sọkalẹ lati Rogelimu wá, o si ba o ba goke odo Jordani, lati ẹse ikẹ rẹ si ikoja odo Jordani.

32 Barsillai si jẹ arugbo ọkọnrin gididi, ẹni ogbó ogorin ọdun si ni: o si pese ohun jije fun o ba nigbati o ti wá ni Mahanaimu; nitoripe ọkọnrin ọlọla li on iṣe.

33 O ba si wi fun Barsillai pe, Iwọ wá ba mi goke odo, emi o si ma bọ ọ ni Jerusalemu.

34 Barsillai si wi fun o ba pe, Ojọ melo ni ọdun ẹmi mi kù, ti emi o fi ba o ba goke lọ si Jerusalemu?

35 Ẹni ogbó ogorin ọdun sa li emi loni: emi le mọ iyatọ ninu rere ati buburu? iranṣe rẹ le mọ adùn ohun ti emi nje tabi ohun ti emi nmu bi? emi tun le mọ adùn ohùn awọn ọkọnrin ti nkorin, ati awọn obirin ti nkorin bi? nje nitori kili iranṣe rẹ yio ẹ jẹ iyọnu sibe fun oluwa mi o ba?

36 Iranṣe rẹ yio si sin o ba lọ diẹ goke odo Jordani; ẹsi ẹse ti o ba yio fi san ẹsan yi fun mi?

37 Emi bọ ọ, jẹ ki iranṣe rẹ pada, emi o

si kú ni ilu mi, a o si sín mi ni iboji baba ati iya mi. Si wo Kimhamu iranşę rę, yio ba oluwa mi ọba goke; iwọ o si ęę ohun ti o ba tọ li oju rę fun u.

38 Ọba si dahún wipe, Kimhamu yio ba mi goke, emi o si ęę eyi ti o tọ loju rę fun u; ohunkohun ti iwọ ba si bere lọwọ mi, emi o ęę fun ọ.

39 Gbogbo awọn enia sigokeodo Jordani. Ọba si goke; ọba si fi ẹnụ kò Barsillai li ẹnụ, o si sure fun u; on si pada si ile rẹ.

40 Ọba si nlọ si Gilgali, Kimhamu si mba a lọ, gbogbo awọn enia Juda si npe ike ọba, ati ẹbọ awọn enia Israeli.

41 Si wá, gbogbo awọn ọkọnrin Israeli si tọ ọba wá, nwọn si wi fun ọba pe, Ẹsẹ ti awọn arakọnrin wa awọn ọkọnrin Juda fi ji ọ kuro, ti nwọn si fi mu ọba ati awọn ara ile rẹ goke odo Jordani, ati gbogbo awọn enia Dafidi pelu rẹ.

42 Gbogbo ọkọnrin Juda si da awọn ọkọnrin Israeli li ohùn pe, Nitoripe ọba bá wa tan ni; ẹsẹ ti ẹnyin fi binu nitori ọran yi! awa je ninu onje ọba rara bi? tabi o fi ẹbun kan fun wa bi?

43 Awọn ọkọnrin Israeli si da awọn ọkọnrin Juda li ohùn pe, Awa ni ipa mewa ninu ọba, awa si ni ninu Dafidi jù nryn lọ, ẹsẹ ęę ti ẹnyin kò fi ká wa si, ti imọ wa kò fi ẹaju lati mu ọba wa pada? Ọrọ awọn ọkọnrin Juda si le jù ọrọ awọn ọkọnrin Israeli lọ.

ORI 20.

OKONRIN Beliali kan si mbẹ nibẹ oruko rẹ si nje Seba ọmọ Bikri ara Benjamini; o si fún ipẹ o si wipe, Awa kò ni ipa ni Dafidi, bẹli awa kò ni ini ni ọmọ Jesse: ki olukuluku ọkọnrin lọ si agọ rẹ, ẹnyin Israeli.

2 Gbogbo awọn ọkọnrin Israeli si lọ kuro lehin Dafidi, nwọn si ntọ Seba ọmọ Bikri lehin: sugbọn awọn ọkọnrin Juda si fi ara mọ ọba wọn lati odo Jordani wá titi o fi de Jerusalemu.

3 Dafidi si wá si ile rẹ ni Jerusalemu; ọba si mu awọn obirin mewa ti iše alẹ rẹ, awọn ti o ti fi silẹ lati ma ẹọ ile. O si há wọn mọ ile, o si mbọ wọn, sugbọn kò si tun wole tọ wọn mọ, a si se wọn mọ titi di ọjọ ikú wọn, nwọn si wá bi opo.

4 Ọba si wi fun Amasa pe, Pe awọn ọkọnrin Juda fun mi niwọn ijo męta oni, ki iwọ na ki o si wá nihinyi.

5 Amasa si lọ lati pe awọn ọkọnrin Juda: sugbọn o si duro pe jù akoko ti o fi fun u.

6 Dafidi si wi fun Abişai pe, Nisisiyi Seba ọmọ Bikri yio ęę wa ni ibi jù ti Absalomu lọ; iwọ mu awọn iranşę oluwa rę, ki o si lepa rẹ, ki o ma ba ri ilu olodi wọ, ki o si bọ lọwọ wa.

7 Awọn ọmọkọnrin Joabu si jade tọ ọ lọ, ati awọn Kereti, ati awọn Peleti, ati gbogbo awọn ọkọnrin alagbara: nwọn si ti Jerusalemu jade lọ, lati lepa Seba ọmọ Bikri.

8 Nigbati nwọn de ibi okuta nla ti o wá ni Gibeoni, Amasa si ẹaju wọn. Joabu si di amùre si agbada rẹ ti o wọ, o si sán idá rẹ mọ idi, ninu akọ rẹ, bi o si ti nlọ, o yọ jade.

9 Joabu si bi Amasa lere pe, Ara rẹ ko le bi, iwọ arakọnrin mi? Joabu si na ọwọ ọtún rẹ di Amasa ni irungbọn mu lati fi ẹnụ kò o li ẹnụ.

10 Sugbọn Amasa ko si kiyesi idá ti mbẹ li ọwọ Joabu: bẹli on si fi gun u li ẹgun lha ikarun, ifun rẹ si tú dá silẹ, on kò si tun gún u mọ; o si kú. Joabu ati Abişai arakọnrin rẹ si lepa Seba ọmọ Bikri.

11 Ọkan ninu awọn ọdọmọkọnrin ti o wá lodo Joabu si duro ti i, o si wipe, Tali ẹni ti o ba fẹran Joabu fali o si npe ti Dafidi, ki o ma tọ Joabu lehin.

12 Amasa si nyira ninu ẹjẹ larin ọna. Ọkọnrin na si ri pe gbogbo enia si duro ti i, o si gbe Amasa kuro loju ọna lọ sinu igbẹ, o si fi aṣọ bọ o, nigbati o ti ri pe ẹniki ni ti o ba de ọdọ rẹ, a duro.

13 Nigbati o si gbe e kuro li oju ọna, gbogbo enia si tọ Joabu lehin lati lepa Seba ọmọ Bikri.

14 On kọja ninu gbogbo ẹya Israeli si Abeli ati si Betmaaka, ati gbogbo awọn ara Beriti; nwọn si kó ara wọn jọ, nwọn si tọ ọ lehin pelu.

15 Nwọn wá, nwọn si doti i ni Abeli ti Betmaaka, nwọn si mọdi ti ilu na, odi na si duro ti odi ilu na: gbogbo enia ti mbẹ lodo Joabu si ngbiyanju lati wó ogiri na lule.

16 Obirin ọlọgbọn kan si kigbe soke lati ilu na wá, pe, Fetisilẹ, fetisilẹ, emi bẹ nryn, sọ fun Joabu pe, Sunmọ ihinyi emi o si ba ọ sọrọ.

17 Nigbati on si sunmọ ọdọ rẹ, obirin na si wipe, Iwọ ni Joabu bi? on si dahún wipe, Emi na ni. Obirin na si wi fun u pe, Gbọ ọrọ iranşębirin rẹ. On si dahún wipe, Emi ngbọ.

18 O si sọrọ, wipe, Nwọn ti nwi ẹaju pe niti bibere, nwọn o bere ni Abeli: bẹni nwọn si pari ọran na.

19 Emi li ọkan ninu awọn ẹni alafia ati olótọ ni Israeli: iwọ nwá ọna lati pa ilu kan run ti o jẹ iyá ni Israeli: ẹsẹ ti iwọ o fi gbe ini Oluwa mi?

20 Joabu si dahùn wipe, Ki a má ri i, ki a má ri i lódọ mí pe emi gbé mí tabi emi sí parun.

21 Ọràn na kò ri bẹ; sùgbọn ọkọnrin kan lati oke Efraimu, ti orukọ rẹ nje Šeba, ọmọ Bikri, li o gbe ọwọ rẹ soke si ọba, ani si Dafidi: fi on nikanṣọ le wa lówọ, emi o si fi ilu silẹ. Obirin na si wi fun Joabu pe, Wó, ori rẹ li a o si sọ si ọ lati inu odi wá.

22 Obirin na si mu Imoran rẹ tọ gbogbo awọn enia na. Nwọn si bé Šeba ọmọ Bikri li ori, nwọn si sọ ọ si Joabu. On si fúu ipè, nwọn si tuka kuro ni ilu na, olukuluku si agọ rẹ. Joabu si pada lẹ si Jerusalemu ati sọdọ ọba.

23 Joabu si li olori gbogbo ogun Israeli: Benaiah ọmọ Jehoiaša si jẹ olori awọn Kereti, ati olori awọn Peleti:

24 Adoramu si jẹ olori awọn agbowodé: Jehoafati ọmọ Ahiludi si jẹ akọwe nkan ti o se ni ilu:

25 Šefa si jẹ akọwe: Sadoku ati Abiatar si li awọn alufa.

26 Ira pelu, ara Jairo ni nse alufa lódọ Dafidi.

ORI 21.

IYAN kan si mu li ọjọ Dafidi li ọdun mēta, lati ọdun de ọdun; Dafidi si bere lódọ Oluwa, Oluwa si wipe, Nitori ti Saulu ni, ati nitori ile rẹ ti o kún fun ẹjẹ, nitoripe o pa awọn ara Gibeoni.

2 Ọba si pe awọn ara Gibeoni, o si ba wọn sọrọ: awọn ara Gibeoni ki iṣe ọkan ninu awọn ọmọ Israeli, sùgbọn nwọn jẹ awọn ti o kù ninu awọn ọmọ Amori; awọn ọmọ Israeli si ti bura fun wọn: Saulu si nwá ọna ati pa wọn ni itara rẹ fun awọn ọmọ Israeli ati Juda.

3 Dafidi si bi awọn ara Gibeoni lere pe, Kili emi o se fun nyin? ati kili emi o fi se etutu, ki ẹnyin kí o le sure fun ilẹ ini Oluwa?

4 Awọn ara Gibeoni si wi fun u pe, Awa kò ni fi fadaka tabi wura ti Saulu ati ti idile rẹ se, bēni a kò si fẹ ki e pa ẹnikan ni Israeli. O si wipe, eyi ti ẹnyin ba wi li emi o se.

5 Nwọn si wi fun ọba pe, Ọkọnrin ti o run wa, ti o si rò lati pa wa rẹ ki a má kù nibikibi ninu gbogbo agbegbe Israeli.

6 Mu ọkọnrin meje ninu awọn ọmọ rẹ fun wa, awa o si so wọn rò fun Oluwa ni Gibeati ti Saulu ẹniti Oluwa ti yàn. Ọba si wipe, Emi o fi wọn fun nyin.

7 Sùgbọn Ọba dá Mefiboṣeti si, ọmọ Jonatani, ọmọ Saulu, nitori ibura Oluwa ti o wà larin wọn, larin Dafidi ati Jonatani ọmọ Saulu.

8 Ọba si mu awọn ọmọkọnrin mejeji ti Risa ọmọbirin Aia bi fun Saulu, ani Armoni ati Mefiboṣeti: ati awọn ọmọkọnrin mararun ti Merabu, ọmọbirin Saulu, awọn ti o bi fun Adrieli ọmọ Barsillai ara Mehoolati.

9 On si fi wọn le awọn ara Gibeati lówọ, nwọn si so wọn rò lori oke niwaju Oluwa: awọn mejeje si sùbu lẹkan, a si pa wọn ni igbà ikore, ni ibẹrẹ ikore ọka-barle.

10 Risa ọmọbirin Aia si mu aṣọ ọfọ kan, o si tẹ ẹ fun ara rẹ lori ọpata, ni ibẹrẹ ikore, titi omi fi dà si wọn lara lati ọrun wá, kò si jẹ ki awọn ẹiyẹ oju ọrun bà le wọn li ọsan, tabi awọn ẹranko igbẹ li ọru.

11 A si rò eyi, ti Risa ọmọbirin Aia obirin Saulu se, fun Dafidi.

12 Dafidi si lẹ o si ko egungun Saulu, ati egungun Jonatani ọmọ rẹ kuro lódọ awọn ọkọnrin Jabeši-gileadi, awọn ti o ti jẹ wọn kuro ni ita Betšani, nibiti awọn Filistini gbe so wọn rò, nigbati awọn Filistini pa Saulu ni Gilboa.

13 On si mu egungun Saulu ati egungun Jonatani ọmọ rẹ lati ibe na wá; nwọn si ko egungun awọn ti a ti so rò jọ.

14 Nwọn si sin egungun Saulu ati ti Jonatani ọmọ rẹ ni ilẹ Benjamin, ni Sela, ninu iboji Kisi baba rẹ: nwọn si se gbogbo eyi ti ọba pa li aṣẹ: lẹhin eyini Ọlórún si gbà ẹbẹ nitori ilẹ na.

15 Ogun si tun wà larin awọn Filistini ati Israeli; Dafidi si sọkalẹ, ati awọn iranṣẹ rẹ pelu rẹ, o si ba awọn Filistini já: o si rẹ Dafidi.

16 Igbi-benobu si jẹ ọkan ninu awọn ọmirán, ẹniti ọṣuwọn ọkọ rẹ jẹ ọdunrun ẹkeli idẹ, on si sán idá titun, o si gbero lati pa Dafidi.

17 Sùgbọn Abiṣai ọmọ Seruia si ràn a lówọ, o si kọlu Filistini na, o si pa a. Nigbana ni awọn iranṣẹ Dafidi si bura fun u, pe, Iwọ kì yio si tun ba wa jade lẹ si ibi ija mo, ki iwọ kì o máse pa iná Israeli.

18 O si se, lẹhin eyi, ija kan si tun wà larin awọn Israeli ati awọn Filistini ni Gobu: nigbana ni Sibbekai ara Huṣa pa Safu, ẹniti iṣe ọkan ninu awọn ọmirán.

19 Ija kan si tun wà ni Gobu lārin awon Israeli ati awon Filistini, Elhanani omọ Jairo ara Betlehemu si pa arakonrin Goliati ara Gati, eniti opá okọ rẹ dabi idubú igi ti a fi wun asọ.

20 Ija kan si tun wà ni Gati, okonrin kan si wà ti o gùn pupọ, o si ni ika mēfa li ọwọ kan, ati omọ-ese mēfa li ese kan, apapọ rẹ si jẹ merinlelogun ; a si bi on' na li òmirán.

21 Nigbati o si pe Israeli ni ijà, Jonatani omọ Šimeí arakonrin Dafidi si pa a.

22 Awon mererin wonyi li a bi li òmirán ni Gati, nwon si ti ọwọ Dafidi šubu, ati ọwọ awon iranşẹ rẹ.

ORI 22.

DAFIDI si sọ ọrọ orin yi si Oluwa li ọjọ ti Oluwa gbà a kuro li ọwọ gbogbo awon ọta rẹ, ati kuro li ọwọ Saulu.

2 O si wipe, Oluwa li apata mi ; ati odi mi, ati olugbala mi ;

3 Olorun apata mi ; emi o gbẹkele e : asà mi, ati iwo igbala mi, ibi isadi giga mi, ati ibi ilumọ mi, olugbala mi ; iwọ li o ti gbà mi kuro lowọ agbara.

4 Emi o kepe Oluwa, ti o yẹ lati ma yin : a o si gbà mi lowọ awon ọta mi.

5 Nigbati ibilu irora ikú yi mi ka kiri, ti awon isan enia buburu deruba mi ;

6 Ojá ipo-okú yi mi ka kiri ; ikẹkun ikú ti saju mi.

7 Ninu iponju mi emi ke pe Oluwa, emi si gbe ohùn mi soke si Olorun mi : o si gbòhùn mi lati tempili rẹ wá, igbe mi si wọ eti rẹ.

8 Ilẹ si mi, o si wa-riri ; ipilẹ ọrun wariri, o si mi, nitoriti o binu.

9 Èfin si jade lati iho-imu rẹ wa, ina lati enu rẹ wa si njonirun, eyin si nràn nipasẹ rẹ.

10 O tẹ ori ọrun ba pelu, o si sọkalẹ ; okunkun biri-biri si mbẹ li atẹleşẹ rẹ.

11 O si gun ori kerubu, o si fò : a si ri i lori iyẹ atẹlẹ.

12 O si fi okunkun se ibujoko yi ara rẹ ka, ati agbajọ omi, ani isududu awosanna.

13 Nipasẹ imọlẹ iwaju rẹ eyin-iná ràn.

14 Oluwa san ara lati ọrun wá, oga-ogo julo si fohùn rẹ.

15 O si ta ọfà, o si tú wọn ka ; o kọ máná-mána, o si şẹ wọn.

16 Isan ibi okun si fi ara hàn, ipilẹ aiye fi ara hàn, nipa ibawi Oluwa, nipa fifun ši mi ihò imu rẹ.

17 O ranşẹ lati oke wá, o mu mi ; o fá mi jade lati inu omi nla wá.

18 O gbà mi lowọ ọta mi alagbara, lowọ awon ti o korira mi : nitoripe nwon li agbara jù mi lọ.

19 Nwon saju mi li ọjọ iponju mi ; şugbon Oluwa li alafẹhinti mi.

20 O si mu mi wá si àye nla : o gbà mi, nitoriti inu rẹ dùn si mi.

21 Oluwa san a fun mi gege bi ododo mi : o si san a fun mi gege bi mimọ ọwọ mi.

22 Nitoripe emi pa ọna Oluwa mo, emi kò si fi iwa buburu yapa kuro loḡọ Olorun mi.

23 Nitoripe gbogbo idajọ rẹ li o wà niwaju mi : ati niti ofin rẹ, emi kò si yapa kuro ninu wọn.

24 Emi si wà ninu iwà-titọ si i, emi si pa ara mi mo kuro ninu ẹşe mi.

25 Oluwa si san fun mi gege bi ododo mi, gege bi iwa-mimọ mi niwaju rẹ.

26 Fun alānu ni iwọ o fi ara rẹ hàn li alānu, ati fun eni-iduro-şinşin li ododo ni iwọ o fi ara rẹ hàn ni iduro-şinşin li ododo.

27 Fun oninu-funfun ni iwọ o fi ara rẹ hàn ni funfun : ati fun eni-wiwọ ni iwọ o fi ara rẹ hàn ni wiwọ.

28 Awon enia ti o wà nintu iyà ni iwọ o si gbàla : şugbon oju rẹ wà lara awon agberaga, lati rẹ wọn silẹ.

29 Nitiri iwọ ni imọlẹ mi, Oluwa : Oluwa yio si sọ okunkun mi di imọlẹ.

30 Nitiri nipa rẹ li emi ti là arin ogun koja : nipa Olorun mi emi ti fò odi kan.

31 Pipe li Olorun li ọna rẹ : ọrọ Oluwa li a ti dan wò : on si ni asà fun gbogbo awon ti o gbẹkele e.

32 Nitiri tani işẹ Olorun, bikoşẹ Oluwa ! tabi tani işẹ apáta, bikoşẹ Olorun wa !

33 Olorun alagbara li o fun mi li agbara, o si sọ ọna mi di titọ.

34 O şẹ ẹşe mi bi ẹşe agbonrin : o si mu mi duro ni ibi giga mi.

35 O kọ ọwọ mi ni ogun jija ; tobẹ ti apá mi fá ọrun idẹ.

36 Iwọ si ti fun mi li asà igbala rẹ ; irelẹ rẹ si ti sọ mi di nla.

37 Iwọ si sọ itẹlẹ mi di nla li abẹ mi ; tobẹ ti ẹşe mi kò fi yọ.

38 Emi ti lepa awon ọta mi, emi si ti run wọn ; emi kò pèhinda titi emi fi run wọn.

39 Emi ti pa wọn run, emi si ti fọ wọn,

nwọn kò si le dide mọ: nwọn sùbù labe ẹsẹ mi.

40 Iwọ si ti fi agbara di mi li amure fun ijà: awọn ti o ti dide si mi ni iwọ si ti tẹ li ori ba fun mi.

41 Iwọ si mu awọn ota mi pèhindà fun mi, emi si pa awọn ti o korira mi run.

42 Nwọn wò, sùgbọn kò si ẹnikan lati gbà wọn; nwọn wò Oluwa, sùgbọn kò da wọn lohùn.

43 Nìgbàna ni emi si gun wọn wẹwẹ bi erupe ilẹ, emi si tẹ wọn mọlẹ bi ẹrẹ ita, emi si tẹ wọn gbọrọ.

44 Iwọ si gbà mi kuro lẹwọ ijà awọn enia mi, iwọ pa mi mọ ki emi ki o le ẹe olori awọn ajeji orilẹ-ède: awọn enia ti emi kò ti mọ yio ma sìn mi.

45 Awọn alejo yio fi ẹtan tẹriba fun mi: bi nwọn ba ti gbọ iró mi, nwọn o si gbọ ti emi.

46 Arẹ yio mu awọn alejo, nwọn o si ma bẹru nibi kólọfin wọn.

47 Oluwa mbe; olubukan si li apata mi: gbìgbega si li Ọlórún apata igbala mi.

48 Ọlórún li ẹniti ngbesan mi, ati ẹniti nrẹ awọn enia silẹ labe mi.

49 Ati ẹniti o gbà mi kuro lẹwọ awọn ota mi: iwọ si gbe mi soke ju awọn ti o dide si mi lọ: iwọ si gbà mi kuro lẹwọ ọkọnrin lwa agbara.

50 Nitorina emi o fi ọpẹ fun ọ. Oluwa, larin awọn ajeji orilẹ-ède: emi o si kọrin si orukọ rẹ.

51 On ni ilẹ-iṣọ igbala fun ọba rẹ: o si fi ẹnu hàn fun ẹni-ami-ororo rẹ; fun Dafidi, ati fun iru-ọmọ rẹ titi lailai.

ORI 23.

WỌNYI si li ọrọ ikẹhin Dafidi. Dafidi ọmọ Jesse, ani ọkọnrin ti a ti gbega, ẹni-ami-ororo Ọlórún Jakabu, ati olarin didun Israeli wi pe,

2 Ẹmi Oluwa sọ ọrọ nipa mi, ọrọ rẹ si mbe li ahọn mi.

3 Ọlórún Israeli ní, Apata Israeli sọ fun mi pe, Ẹnikan ti nṣe alakoso enia lododo, ti nṣakoso ni ibẹru Ọlórún.

4 Yio si dabi imọlẹ owurọ nigbati ọrun ba là, owurọ ti kò ni ikúku, nigbati koriko tutu ba hù lati ilẹ wa nipa itanṣan lẹhin ọjo.

5 Látọ ile mi kò ri bẹ niwaju Ọlórún, sùgbọn o ti ba mi da majemu ainipekun, ti a tunṣe ninu ohun gbogbo, ti a si pamọ: nitoripe gbogbo eyi ni igbala mi, ati gbogbo ifẹ mi, ile mi kò le ẹe ki o ma dagbà f

6 Sùgbọn gbogbo awọn ọmọ Beliali yio dabi ẹgún ọwọn ti a ảati, nitoripe a kò le fi ọwọ kó wọn.

7 Sùgbọn ọkọnrin ti yio tọ wọn yio fi irin ati ọpa ọkọ sagbàra yi ara rẹ ka: nwọn o si jona lulu nibi kanna.

8 Wọnyi si li orukọ awọn ọkọnrin alagbara ti Dafidi ni: ẹniti o joko ni ibujoko Takmoni ni olori awọn balogun, on si ni Adino Esniti ti o pa ọdunrun enia lẹrinkan.

9 Ẹniti o tẹle e ni Eleasari ọmọ Dodo ara Ahoi, ọkan ninu awọn alagbara ọkọnrin meta ti o wà pẹlu Dafidi, nigbati nwọn pe awọn Filistini ni ijà, awọn ti o kó ara wọn jọ si ibẹ lati jà, awọn ọmọkọnrin Israeli si ti lọ kuro:

10 On si dide, o si kọlù awọn Filistini titi ọwọ fi kún u, ọwọ rẹ si lẹ mọ idà: Oluwa si sise igbala nla li ọjọ na; awọn enia si yipada lẹhin rẹ lati ko ikogun.

11 Ẹniti o tẹle e ni Samma ọmọ Agee ará Harari. Awọn Filistini si ko ara wọn jọ lati piye, oko kan si wà nibẹ ti o kún fun ẹwẹ: awọn enia si sa kuro niwaju awọn Filistini.

12 O si duro lagbedemeji ilẹ na, o si gbà a silẹ, o si pa awọn Filistini: Oluwa si ẹe igbala nla kan.

13 Awọn meeta ninu ọgbọn olori si sọkalẹ, nwọn si tọ Dafidi wá li akoko ikore ninu iho Adullamu: ọwọ awọn Filistini si do ni afonifoji Refaimu.

14 Dafidi si wà ninu odi, ibudo awọn Filistini si wà ni Bethlehemu nigbana.

15 Dafidi si k'ongbẹ, o wi bayi pe, Tani yio fun mi mu ninu omi kanga ti mbe ni Bethlehemu, eyi ti o wà ni ihà ẹnubode?

16 Awọn ọkọnrin alagbara meeta si la ogun awọn Filistini lọ, nwọn si fa omi lati inu kanga Bethlehemu wá, eyi ti o wà ni ihà ẹnubode, nwọn si mu tọ Dafidi wá: On kò si fẹ mu ninu rẹ, sùgbọn o tú u silẹ fun Oluwa.

17 On si wipe, Kí a ma ri, Oluwa, ti emi o fi ẹe eyi; ẹe eyi li ẹjẹ awọn ọkọnrin ti o lọ ti awọn ti emi wọn li ọwọ? nitorina on kò si fẹ mu u. Nkan wọnyi li awọn ọkọnrin alagbara meeta yi ẹe.

18 Abisai, arakọnrin Joabu, ọmọ Seruia, on na ni pataki ninu awọn meeta. On li o si gbe ọkọ rẹ soke si ọdurun enia, o si pa wọn, o si ni orukọ ninu awọn meeta.

19 Ọlọlajulo li on iṣe ninu awọn meeta: o si jẹ olori fun wọn: sùgbọn on kò to awọn meeta iṣaju.

20 Benaiah, ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni

qkɔnrin kan ti Kabséeli, ɛniti o pò ni iše agbara, on pa awɔn ɔmɔ Arieli meji ti Moabu ; o sɔkalẹ pẹlu o si pa kiniun kan ninu iho lakoko sno.

21 O si pa ara Egipti kan, qkɔnrin ti o tó wò : ara Egipti na si ni ɔkọ kan li ɔwọ rẹ : ɔugbɔn on si sɔkalẹ tọ ọ lọ, ton ti ɔpá li ɔwọ, o si gba ɔkọ na lɔwọ ara Egipti na, o si fi ɔkọ tirẹ pa a.

22 Nkan wɔnyi ni Benaia ɔmɔ Jehoiada se, o si li orukọ ninu awɔn qkɔnrin alagbara meɓa ni.

23 Ninu awɔn ɔgbɔn na, on se ɔlɔlajulo, ɔugbɔn on kò to awɔn meɓa ti isaju. Dafidi si fi i se igbimò rẹ.

24 Asaheli arakɔnrin Joabu si jasi ɔkan ninu awɔn ɔgbɔn na ; Elhanani ɔmɔ Dodo ti Betlehemu.

25 Šamma ara Harodi, Elika ara Harodi.

26 Helesi ara Palti, Ira ɔmɔ Ikkeši ara Tekoa.

27 Abieseri ara Anetoti, Mebunnai Hušatiti.

28 Salmoni Ahohiti, Maharai ara Netofa,

29 Helebu ɔmɔ Baana, ara Netofa, Ittai ɔmɔ Ribai ti Gibeati awɔn ɔmɔ Benjamini,

30 Benaia ara Piratoni, Hiddai ti afoni-foji,

31 Abialboni ara Arba Asmafeti Barhumiti,

32 Eliahba ara Saalboni, Jašeni Gisoniti, Jonatani,

33 Šamma Harariti, Ahiamu ɔmɔ Šarari Harariti,

34 Elifeleti ɔmɔ Ahasbai, ɔmɔ ara Maakha, Eliamu ɔmɔ Ahitofeli ara Giloni,

35 Hesrai ara Kermeli, Paari ara Arba,

36 Igali ɔmɔ Natani ti Soba, Bani ara Gadi,

37 Sekeli ara Ammoni, Nahari ara Beeroti, ɛniti o nru ihamora Joabu ɔmɔ Seruia.

38 Ira ara Jattiri, Garebu ara Jattiri.

39 Uria ara Hitti : gbogbo wɔn je meɓa dilogoji.

ORI 24.

I BINU Oluwa si ru si Israeli, o si ti Dafidi si wɔn, pe, Lọ kà iye Israeli ati Juda.

2 Ọba si wi fun Joabu ɔlori ogun, ti mbe lodo rẹ pe, Lọ nisisiyi si gbogbo eya Israeli lati Dani titi de Beerseba, ki ẹ si kà iye awɔn enia, ki emi le mọ iye awɔn enia na.

3 Joabu si wi fun ọba pe, Ki Oluwa Ọlórún rẹ ki o fi kún iye awɔn enia na, iye-

kiye ki o wu ki wɔn je, li ọrórún ; ọju oluwa mi ọba yio si ri i : ɔugbɔn ɛtiše ti oluwa mi ọba fi fe nkan yi ?

4 ɔugbɔn ọrọ ọba si bori ti Joabu, ati ti awɔn ɔlori ogun. Joabu ati awɔn ɔlori ogun si jade lọ kuro niwaju ọba, lati lọ ika awɔn enia Israeli.

5 Nwɔn si koja odo Jordani, nwɔn si pagọ ni Aroeri, ni iha apá ọtún ilu ti o wà lagbedemeji afonifoji Gadi, ati si iha Jaseri :

6 Nwɔn si wá si Gileadi, ati si ilẹ Tattimhodsi ; nwɔn si wá si Dan-jaani ati yikakiri si Sidoni,

7 Nwɔn si wá si ilu olodi Tire, ati si gbogbo ilu awɔn Hifi, ati ti awɔn ara Ke-naani : nwɔn si jade lọ siha gusu ti Juda, ani si Beerseba.

8 Nwɔn si la gbogbo ilẹ na ja, nwɔn si wá si Jerusalemu li opin oṣu kẹsan ati ogunjo.

9 Joabu si fi iye ti awɔn enia na jasi le ọba lowo : o si je oji ọkọ qkɔnrin alagbara ni Israeli, awɔn onidà : awɔn qkɔnrin Juda si je ọkọ mēdọgbɔn enia.

10 Aiya Dafidi si jingiri lẹhin igbati o kà awɔn enia na tan. Dafidi si wi fun Oluwa pe, Emi se gidigidi li eyi ti emi se : ɔugbɔn, emi be ọ, Oluwa, fi ẹse iranse rẹ ji i, nitoripe emi huwà asiwere gidigidi.

11 Dafidi si dide li owuro, ọrọ Oluwa si tọ Gadi woli wá, ariran Dafidi, wipe,

12 Lọ, ki o si wi fun Dafidi pe, Bayi li Oluwa wi, emi fi nkan meɓa lọ ọ ; yàn ɔkan ninu wɔn, emi o si se e si ọ.

13 Gadi si tọ Dafidi wá, o si bi i lere pe, Ki iyan ɔdun meje ki o tọ ọ wá ni ilẹ rẹ bi ? tabi ki iwọ ki o ma sá li oṣu meɓa niwaju awɔn ọta rẹ, nigbati nwɔn o ma le ọ ? tabi ki arun iparun ijo meɓa ki o wá si ilẹ rẹ ? rō nisisiyi, ki o si mọ ẹsi ti emi o mu pada tọ ɛniti o ràn mi.

14 Dafidi si wi fun Gadi pe, Iyọnu nla ba mi : je ki a fi ara wa le Oluwa li ɔwọ ; nitoripe ọnu rẹ pọ : ki o má si se fi mi le enia li ɔwọ.

15 Oluwa si rán arun iparun si Israeli lati owuro titi de akoko ti a da : ẹgbà marundilogoji enia si kú ninu awɔn enia na lati Dani titi fi de Beerseba.

16 Nigbati angeli na si nawọ rẹ si Jerusalemu lati pa a run, Oluwa si kánu nitori ibi na, o si sọ fun angeli ti npa awɔn enia na run pe, O to : da ɔwọ rẹ duro wayi. Angeli Oluwa na si wá nibi ipaka Arauna ara Jebusi.

17 Dafidi si wi fun Oluwa nigbati o ri

angeli ti nkolu awon enia pe, Wò, emi ti şe, emi si ti huwà buburu : şugbọn awon agutan wonyi, kini nwon ha şe ? Je ki ọwọ rẹ, emi bẹ ọ, ki o wà li ara mi, ati li ara idile baba mi.

18 Gadi si tọ Dafidi wá li ọjọ na, o si wi fun u pe, Goke, tẹ pepe kan fun Oluwa ni-bi ipaka Arauna ara Jebusi.

19 Gẹgẹ bi ọrọ Gadi, Dafidi si goke lọ bi Oluwa ti pa a li aṣẹ.

20 Arauna si wò, o si ri ọba ati awon iranṣe rẹ mbò wá ọdọ rẹ : Arauna si jade, o si wolẹ niwaju ọba o si doju rẹ bolẹ.

21 Arauna si wipe, Nitori kili oluwa mi ọba şe tọ iranṣe rẹ wá ? Dafidi si dahùn pe, Latí rà ibi ipaká ni lówọ rẹ, lati tẹ pepe kan fun Oluwa, ki arùn iparun ki o le da li ara awon enia na.

22 Arauna si wi fun Dafidi pe, Je ki oluwa mi ọba ki o mu eyi ti o dara li oju rẹ, ki o si fi i rubọ : wò, malu niyi lati fi şe ẹbọ sisun, ati ohun elo ipaka, ati ohun elo miran ti malu fun igi.

23 Gbogbo nkan wonyi ni Arauna fi fun ọba, bi ọba. Arauna si wi fun ọba pe, Ki Oluwa Ọlorun rẹ ki o gbà ọrẹ rẹ.

24 Ọba si wi fun Arauna pe, Bẹkọ ; şugbọn emi o rà a ni iye kan lówọ rẹ, bi o ti wù ki o şe ; bẹi emi kì yio fi eyiti emi kò nawo fun, rù ẹbọ sisun si Oluwa Ọlorun mi. Dafidi si rà ibi ipaka na, ati awon malú na li àdọtá şekeli fadaka.

25 Dafidi si tẹ pepe kan nibẹ si Oluwa, o si rú ẹbọ sisun ati ti ilaja. Oluwa si gbọ ẹbẹ fun ilẹ na, arùn na si da kuro ni Israeli.

IWE IKINI

AWỌN ỌBA.

ORI 1.

DAFIDI ọba si di arugbo, ọjọ rẹ si pò ; nwon si fi aṣọ bọ o lara, şugbọn kò mọru.

2 Awon iranṣe rẹ si wi fun u pe, Je ki a wá ọmọbirin kan, wundia, fun Oluwa mi ọba : ki o si duro niwaju ọba, ki o si şiké rẹ, ki o si dubulẹ li ọkan-aiya rẹ, oluwa mi, ọba yio si mọru.

3 Nwon si wá ọmọbirin arẹwà kan ka gbogbo agbegbe Israeli, nwon si ri Abişagi, ara Şunemu, nwon si mu u tọ ọba wá.

4 Ọmọbirin na si şe arẹwà gidigidi, o si nşiké ọba, o si nşe iranṣe fun u ; şugbọn ọba kò si mọ ọ.

5 Adonijah, ọmọ Haggiti, si gbe ara rẹ ga, wipe, emi ni yio jọba : o si mura kẹkẹ ati awon eleşin ati àdọtá ọkọnrin lati sare niwaju rẹ.

6 Baba rẹ kò si bà a ninu je rí, pe, Ẹşe ti iwọ fi şe bayi ! on si şe enia ti o dara gidigidi : iya rẹ si bi i le Absalomu.

7 O si ba Joabu, ọmọ Seruah, ati Abi-atari, alufa gbèro : nwon si nràn Adonijah lówọ.

8 Şugbọn Sadoku alufa, ati Benaiah, ọmọ Jehoiada, ati Natani woli, ati Şimeí, ati Rei, ati awon ọkọnrin alagbara ti mbẹ lódọ Dafidi, kò wá pelu Adonijah.

9 Adonijah si pa agutan ati malu ati ẹran-ọsin ti o sanra nibi okuta Soheleti, ti mbẹ lẹba Enrogeli, o si pẹ gbogbo awon arakọnrin rẹ, awon ọmọ ọba, ati gbogbo ọkọnrin Juda, iranṣe ọba :

10 Şugbọn Natani, alufa, ati Benaiah ati awon ọkọnrin alagbara, ati Solomoní arakọnrin rẹ ni kò pè.

11 Natani si wi fun Batşeba, iya Solomoní pe, Iwọ kò gbọ pe, Adonijah, ọmọ Haggiti jọba, Dafidi, oluwa wa, kò si mọ !

12 Nitorina, wá nisisiyi, emi bẹ ọ, emi o si fun ọ ni imọ, ki iwọ ki o le gbà ẹmi rẹ là, ati ẹmi Solomoní ọmọ rẹ.

13 Lọ, ki o si tọ Dafidi, ọba lọ, ki o si wi fun u pe, Ọba, oluwa mi, şe iwọ li o bura fun ọmọ-ọdọ rẹ ọbirin, pe, nitõtọ Solomoní, ọmọ rẹ, ni yio jọba lehin mi, on ni o si joko lori itẹ mi ? Ẹşe ti Adonijah fi jọba ?

14 Kiyesi i, bi iwọ ti mba ọba sọrọ lówọ, emi o si tẹle ọ, emi o si wá ikún ọrẹ rẹ.

15 Batseba si tò oba ló ni iyéwu : qba si gbó gidigidi : Abisagi, ara Sunemu, si nge iranşe fun qba.

16 Batseba si teriba, o si wolé fun qba. Qba si wipe, Kini iwó nfé ?

17 On si wi fun u pe, oluwa mi, iwó fi Oluwa Qlorun rẹ bura fun omọ-odọ rẹ obirin pe, nitõtọ Solomoni, omọ rẹ, yio joba lẹhin mi, on o si joko lori itẹ mi.

18 Sa wò o, nisisiyi, Adonijah joba ; iwó, oluwa mi qba, kò si mò.

19 O si pa malu ati ẹran ti o li ọra, ati agutan li ọpolọpọ, o si pe gbogbo awon omọ qba, ati Abiatari alufa, ati Joabu balogun : sugbon Solomoni iranşe rẹ ni kò pẹ.

20 Ati iwó, oluwa mi, qba, oju gbogbo Israeli mbẹ lara rẹ, ki iwó ki o sọ fun won, tani yio joko lori itẹ oluwa mi qba lẹhin rẹ ?

21 Yio si ẹ, nigbati oluwa mi qba ba sun pelu awon baba rẹ, a o si kà emi ati Solomoni omọ mi si ẹlẹşẹ.

22 Si wò o, bi o si ti mba qba sẹrọ lówọ, Natani woli si wolé.

23 Nwon si sọ fun qba pe, Wò o, Natani woli. Nigbati o si wá siwaju qba, o wolé, o si dojubolé.

24 Natani si wipe, oluwa mi, qba ! iwó ha wipe, Adonijah ni yio joba lẹhin mi ati pe, on o si joko lori itẹ mi bi ?

25 Nitori o sọkalẹ ló loni, o si pa malu ati ẹran ọlọra, ati agutan li ọpolọpọ, o si pẹ gbogbo awon omọ qba, ati awon balogun, ati Abiatari alufa ; si wò o, nwon njẹ, nwon si nmu niwaju rẹ, nwon si nwipe, ki Adonijah qba ki o pẹ.

26 Sugbon emi, emi iranşe rẹ, ati Sado-ku alufa, ati Benaiah omọ Jehoiada, ati Solomoni, iranşe rẹ, ni kò pẹ.

27 Nkan yi ti odọ oluwa mi qba wá bi ? iwó kò si fi ẹniti yio joko lori itẹ oluwa mi qba lẹhin rẹ hàn iranşe rẹ ?

28 Dafidi, qba si dahùn o si wipe, Ẹ pẹ Batseba fun mi. On si wá siwaju qba, o si duro niwaju qba,

29 Qba si bura, o si wipe, Bi Oluwa ti wá, ẹniti o ti rá ọkàn mi pada kuro ninu gbogbo isẹ.

30 Gege bi mo ti fi Oluwa, Qlorun Israeli bura fun q, wipe, Nitõtọ Solomoni, omọ rẹ, yio joba lẹhin mi, on o si joko lori itẹ mi ni ipò mi, bẹni emi o ẹ loni yi dandan.

31 Batseba si foribale, o si bọwọ fun qba, o si wipe, Ki oluwa mi, Dafidi qba ki o pẹ titi lai.

32 Dafidi qba wipe, Ẹ pẹ Sadoku alufa

fun mi, ata Natani woli, ati Benaiah omọ Jehoiada. Nwon si wá siwaju qba.

33 Qba si wi fun won pe, Ẹ mu awon iranşe oluwa nyin, ki ẹ si mu ki Solomoni omọ mi ki o gùn ibàka mi, ki ẹ si mu sọkalẹ wá si Gihoni.

34 Ki ẹ si jẹ ki Sadoku, alufa, ati Natani woli, fi ororo yàn a nibẹ li qba lori Israeli : ki ẹ si fun fàre, ki ẹ si wipe ; Ki Solomoni qba ki o pẹ !

35 Ki ẹ si goke tọ ọ lẹhin, ki o si wá, ki o si joko lori itẹ mi ; on o si joba ni ipò mi : emi si pa a lase lati jẹ olori Israeli ati Juda.

36 Benaiah omọ Jehoiada, si da qba lohùn, o si wipe, Amin : Oluwa, Qlorun qba oluwa mi, wi bẹ pelu.

37 Bi Oluwa ti wá pelu oluwa mi qba, gege bẹni ki o wá pelu Solomoni, ki o si ẹ itẹ rẹ ki o pò jù itẹ oluwa mi, Dafidi qba ló.

38 Sadoku alufa, ati Natani woli, ati Benaiah, omọ Jehoiada, ati awon ara Kereti ati Peleti si sọkalẹ, nwon si mu ki Solomoni ki o gùn ibàka Dafidi qba, nwon si mu u wá si Gihoni,

39 Sadoku alufa si mu iwo ororo lati inu ago, o si dà a si Solomoni lori ; nwon si fun fẹrẹ ; gbogbo enia si wipe, Ki Solomoni qba ki o pẹ.

40 Gbogbo enia si goke tọ ọ lẹhin, awon enia si fun ipẹ, nwon si yọ ayọ nlanla, tobẹ ti ilẹ mi fun iró won.

41 Ati Adonijah ati gbogbo awon ti o pẹ sọdọ rẹ si gbó, nigbati nwon jẹun tan, Joabu si gbó iró ipẹ o si wipe : eredi ariwo ilu ti nrokekẹ yi ?

42 Bi o si ti nsọ lówọ, kiyesi i, Jonatani, omọ Abiatari, alufa de ; Adonijah si wi fun u pe, Mǎ wolé ; nitoripe alagbara ọkọnrin ni iwó, ati ẹniti nmu ihin-rere wá.

43 Jonatani si dahùn o si wi fun Adonijah pe, Lótọ ni, oluwa wa, Dafidi qba, fi Solomoni joba.

44 Qba si ti rán Sadoku alufa, ati Natani woli, ati Benaiah, omọ Jehoiada, ati awon ara Kereti ati Peleti pelu rẹ, nwon si ti mu u ki o gùn ibàka qba.

45 Sadoku, alufa ati Natani, woli si ti fi ororo yàn a li qba ni Gihoni : nwon si fi ayọ goke lati ibẹ wá, tobẹ ti ilu si nho. Eyi ni ariwo ti ẹ ti gbó.

46 Solomoni si joko lori itẹ ijoba pelu.

47 Awon iranşe qba si wá lati sure fun oluwa wa, Dafidi qba, pe, Ki Qlorun ki o mu orukọ Solomoni ki o sán jù orukọ rẹ ló,

ki o si se ite rē ki o pō jū ite rē lō. Qba si gbadura lori akete.

48 Qba si wi bayi pelu, Olubukun li Oluwa, Qlorun Israeli, ti o fun mi li ɛnikan ti o joko lori ite mi loni, oju mi si ri i.

49 Gbogbo awon ti a pē, ti nwon wā li qdō Adonijah si bēru, nwon si dide, nwon si lō olukuluku si ɔna rē.

50 Adonijah si bēru Solomoni, o si dide, o si lō, o si di iwo pepē mu.

51 Nwon si wi fun Solomoni pe, Wò o, Adonijah bēru Solomoni qba: si kiyesi i, o di iwo pepē mu, o nwipe, Ki Solomoni qba ki o bura fun mi loni pe, On ki yio fi idā pa iransē rē.

52 Solomoni si wipe, Bi o ba jē fi ara rē si ɔwō, irun ori rē kan ki yio bō silē: ɣugbōn bi a ba ri buburu lōwō rē, on o kú.

53 Solomoni qba si ransē, nwon mu u sōkalē lori pepē. On si wā, o si foribalē fun Solomoni qba: Solomoni si wi fun u pe, Mā lō ile rē.

ORI 2.

OJQ Dafidi si sunmō etile ti yio kú: o si pase fun Solomoni, ɔmō rē pe:

2 Emi nlo si ɔna gbgobō aiyē: nitorina mu ara rē le, ki o si fi ara rē hàn bi ɔkɔnrin.

3 Ki o si pa ilana Oluwa, Qlorun rē mō, lati ma rin li ɔna rē, lati pa ašē rē mō ati ofin rē, ati idajo rē, ati ɛri rē gēgē bi a ti kō ɔ ni ofin Mose, ki iwo ki o lē ma pō si i ni ohun gbgobō ti iwo o šē, ati nibikibi ti iwo ba yi ara rē si.

4 Ki Oluwa ki o le mu ɔrō rē duro ti o ti sō niti emi pe: Bi awon ɔmō rē ba kiyesi ɔna won, lati mā fi gbgobō aiyā won, ati gbgobō ɔkàn won, rin niwaju mi li otitō, (o wipe), a ki yio fē ɔkɔnrin kan kù fun ɔ lori itē Israeli.

5 Iwo si mō pelu, ohun ti Joabu, ɔmō Seruah, šē si mi, ati ohun ti o šē si balogun meji ninu awon ɔgagun Israeli, si Abneri, ɔmō Neri, ati si Amasa, ɔmō Jeteri, o si pa won, o si ta ējē ogun silē li alafia, o si fi ējē ogun si ara amure rē ti mbē li ēgbe rē, ati si ara salubata rē ti mbē li ēšē rē.

6 Nitorina, ki o šē gēgē bi ɔgbōn rē, ki o mā si jē ki ewu ori rē ki o sōkalē lō si isa-okú li alafia.

7 Šugbōn ki o šē ore fun awon ɔmō Barsillai, ara Gileadi, ki o si jē ki nwon ki o wā ninu awon ti o jēun lori tabili rē: nitori bēni nwon šē tō mi wā nigbati mo šē kuro niwaju Absalom, arakɔnrin rē.

8 Si wò o, Šimei, ɔmō Gera, ɛyā Benjamini ti Bahurimu, wā pelu rē ti o bú mi ni ɛbu ti o burujū, li ɔjō ti mo lō si Mahanaimu: šugbōn o sōkalē wā pade mi ni Jordani, mo si fi Oluwa bura fun u pe, Emi ki yio fi idā pa ɔ.

9 Šugbōn nisisiyi, māsē jē ki o šē alaijiya, nitori ɔlgbōn enia ni iwo, iwo si mō ohun ti iwo o šē si i; šugbōn ewd ori rē ni ki o mu sōkalē pelu ējē sinu isa-okú.

10 Dafidi si sūn pelu awon baba rē, a si sin i ni ilu Dafidi.

11 ɔjō ti Dafidi jōba lori Israeli jē ogoji ɔdun: ni Hebroni o jōba li ɔdun meje, ni Jerusalemu o si jōba li ɔdun metalelogbōn.

12 Solomoni si joko lori itē Dafidi baba rē; a si fi idi ijōba rē kalē gidigidi.

13 Adonijah, ɔmō Haggiti si tō Batšeba, iya Solomoni wā, Batšeba si wipe; Alafia li o ba wā bi? On si wipe, alafia ni.

14 On si wipe, emi ni ɔrō kan ba ɔ sō. On si wipe, Mā wi:

15 On si wipe, Iwo mō pe, ijōba na ti emi ni ri, ati pe, gbgobō Israeli li o fi oju won si mi lara pe, emi ni o jōba: šugbōn ijōba na si yī, o si di ti arakɔnrin mi; nitori tirē ni lati ɔwō Oluwa wā.

16 Nisisiyi, ibere kan ni mo wā bere lōwō rē, māsē dū mi: O si wi fun u pe, Mā wi.

17 O si wi pe, Mo bē ɔ, sō fun Solomoni qba (nitori ki yio dū ɔ), ki o fun mi ni Abisagi, ara Šunemu li aya.

18 Batšeba si wipe, o dara; emi o ba ɔba soro nitori rē.

19 Batšeba si tō Solomoni qba lō, lati sō fun u nitori Adonijah. Qba si dide lati pade rē, o si tē ara rē ba fun u, o si joko lori itē rē o si tē itē fun iya qba, on si joko lōwō ɔtun rē.

20 On si wipe, Ibere kekere kan li emi ni ibere lōwō rē; māsē dū mi. On si wipe, mā tōrō, iya mi; nitori emi ki yio dū ɔ.

21 On si wipe, jē ki a fi Abisagi, ara Šunemu, fun Adonijah, arakɔnrin rē, li aya.

22 Solomoni qba si dahùn, o si wi fun iya rē pe, Èšē ti iwo fi mbere Abisagi, ara Šunemu, fun Adonijah, kuku bere ijōba fun u pelu; nitori ɛgbōn mi ni iše; fun on pāpa, ati fun Abiatar, alufa, ati fun Joabu, ɔmō Seruah.

23 Solomoni, qba si fi Oluwa bura pe, Bayi ni ki Qlorun ki o šē si mi, ati jubē pelu, nitori Adonijah soro yi si emi ara rē.

24 Ati nisisiyi bi Oluwa ti wā, ti o ti fi

idi mi mulẹ, ti o si mu mi joko lori itẹ baba mi, ti o si ti kọ ile fun mi, gẹgẹ bi o ti wi, loni ni a o pa Adonijah.

25 Solomoni, qba si rān Benaiah, qmọ Jehoiada, o si kọlu u, o si kú.

26 Ati fun Abiatar, alufa, qba wipe, Lọ si Anatoti, si oko rẹ; nitori iwọ yẹ si ikú: sugbọn loni emi kí yio pa o, nitori iwọ li o ti ngbe apoti Oluwa Qlọrun niwaju Dafidi baba mi, ati nitori iwọ ti jẹ ninu gbogbo iyà ti baba mi ti jẹ.

27 Solomoni si le Abiatar kuro ninu iṣẹ alufa Oluwa; ki o le mu ọrọ Oluwa ẹẹ, ti o ti sọ nipa ile Eli ni Silo.

28 Ihin si de ọdọ Joabu: nitori Joabu ti tọ Adonijah lẹhin, sugbọn kò tọ Absalom lẹhin: Joabu si sá sinu agọ Oluwa, o si di iwo pẹpẹ mu.

29 A si sọ fun Solomoni qba pe, Joabu ti sá sinu agọ Oluwa; si wò o, o sunmọ pẹpẹ, Solomoni si rān Benaiah, qmọ Jehoiada, pe, Lọ, ki o si kọlu u.

30 Benaiah si wá sinu agọ Oluwa, o si wi fun u pe, Bayi li qba wi, pe, Jade wá. On si wipe, Bẹkọ; sugbọn nihinyi li emi o kú. Benaiah si mu ẹsì fun qba wá pe, Bayi ni Joabu wi, bayi ni o si dá mi lohùn.

31 Qba si wi fun u pe, Ẹ gẹgẹ bi o ti wi ki o si kọlu u, ki o si sin i, ki iwọ ki o le mu ẹjẹ alaisẹ kuro lọdọ mi ati kuro lọdọ ile baba mi, ti Joabu ti ta silẹ.

32 Oluwa yio si yi ẹjẹ rẹ pada sori rẹ, nitoriti o kọlu ọkọnrin meji ti o ẹe olododo, ti o sán jù ontikararẹ lọ, o si fi idà pa wọh. Dafidi baba mi kò si mọ, ani, Abneri, qmọ Neri, olori ogun, ati Amasa, qmọ Jeteri, olori ogun Juda.

33 Ẹjẹ wọn yio si pada sori Joabu, ati sori iru-qmọ rẹ lailai: sugbọn si Dafidi ati si iru-qmọ rẹ, ati si ile rẹ, ati si itẹ rẹ, alafia yic wá lati ọdọ Oluwa wá.

34 Benaiah, qmọ Jehoiada, si goke, o si kọlu u, o si pa a: a si sin i ni ile rẹ li aginju.

35 Qba si fi Benaiah, qmọ Jehoiada, jẹ olori-ogun ni ipò rẹ, ati Sadoku alufa ni qba fi si ipò Abiatar.

36 Qba si ranṣe, o si pe Šimeí, o si wi fun u pe, Kọ ile fun ara rẹ ni Jerusalemu, ki o si ma gbe ibẹ, ki o má si ẹe jade lati ibẹ lọ si ibikibi.

37 Yio si ẹe li ọjọ ti iwọ ba jade, ti iwọ ba si koja odò Kidroni, ki iwọ mọ dajudaju pe, Kikú ni iwọ o kú; ẹjẹ rẹ yio wá lori ara rẹ.

38 Šimeí si wi fun qba pe, Orọ na dara,

gẹgẹ bi oluwa mi qba ti wi, bẹ gẹgẹ ni iranṣe rẹ yio ẹe. Šimeí si gbe Jerusalemu li ọjọ pupọ.

39 O si ẹe lẹhin ọdun mẹta, awọn qmọ-ọdọ Šimeí meji si lọ sọdọ Akisi qmọ Maaka, qba Gati. Nwọn si rò fun Šimeí pe, Wo o, awọn qmọ-ọdọ rẹ mbẹ ni Gati.

40 Šimeí si dide, o si di ketekete ni gari, o si lọ, o si mu awọn qmọ-ọdọ rẹ bọ lati Gati.

41 A si rò fun Solomoni pe, Šimeí, ti lọ lati Jerusalemu si Gati, o si pada bọ.

42 Qba si ranṣe, o si pẹ Šimeí, o si wi fun u pe, emi kò ti mu o fi Oluwa bura, emi kò si ti fi o ẹe ẹlẹrì, pe, Li ọjọ ti iwọ ba jade, ti iwọ ba si rin jade lọ nibikibi, ki iwọ ki o mọ dajudaju pe, kikú ni iwọ o kú! Iwọ si wi fun mi pe, Orọ na ti mo gbọ, o dara.

43 Ẹ si ti ẹe ti iwọ kò pa ibura Oluwa mọ, ati aṣẹ ti ma pa fun o?

44 Qba si wi fun Šimeí pe, Iwọ mọ gbogbo buburu ti ọkàn rẹ nje o lẹrì, ti iwọ ti ẹe si Dafidi, baba mi: Oluwa yio si yi buburu rẹ si ori ara rẹ.

45 A o si bukun Solomoni qba, a o si fi idi itẹ Dafidi mulẹ niwaju Oluwa lailai.

46 Qba si paṣẹ fun Benaiah qmọ Jehoiada, o si jade lọ, o si kọlu u, o si kú. A si fi idi iṣẹ mulẹ li qwọ Solomoni.

ORI 3.

SOLOMONI si ba Farao qba Egipti da ana, o si gbe qmọbirin Farao ni iyawo, o si mu u wá si ilu Dafidi, titi o fi pari iṣẹ ile rẹ, ati ile Oluwa, ati odi Jerusalemu yika.

2 Kiki pe, awọn enia nrubọ ni ibi giga, nitori a kò ti ikọ ile kan fun orukọ Oluwa, titi di ọjọ wọnnl.

3 Solomoni si ẹe Oluwa, o si nrin nipa aṣẹ Dafidi baba rẹ: sugbọn kiki pe, o nrubọ, o si nfi turari jona ni ibi-giga.

4 Qba si lọ si Gibeoni lati rubọ nibẹ; nitori ibe ni ibi-giga nlanla: egberun ọrẹ ẹbọ-sisun ni Solomoni ru lori pẹpẹ na.

5 Ni Gibeoni ni Oluwa fi ara rẹ hàn Solomoni loju alá li oru: Qlọrun si wipe, Bèrè ohun ti emi o fi fun o.

6 Solomoni si wipe, Iwọ ti ẹe ore nla fun iranṣe rẹ, Dafidi baba mi, gẹgẹ bi o ti rin niwaju rẹ li otitọ ati li ododo, ati ni iduro-şinşin ọkàn pelu rẹ, iwọ si pa ore nla yi mọ fun u lati fun u li qmọkonrin ti o joko lori itẹ rẹ, gẹgẹ bi o ti ri loni yi.

7 Njẹ nisisiyi, Oluwa Qlọrun mi, iwọ ti

fi iranṣe rẹ jẹ ọba ni ipo Dafidi, baba mi :
ati emi, ọmọ kekere ni mi, emi kò si mò
jijade ati wiwole.

8 Iranṣe rẹ si mbẹ lārin awọn enia rẹ ti
iwọ ti yàn, enia pupọ, ti a kò le moye, ti a
kò si lè kà fun ọpọlọpọ.

9 Nitorina, fi ọkàn imoye fun iranṣe rẹ
lati ṣe idajọ awọn enia rẹ, lati mò iyatọ
rere ati buburu; nitori tali o le ṣe idajọ
awọn enia rẹ yi ti o pọ to yi!

10 Ọrọ na si dara loju Oluwa, nitoriti
Solomoni bère nkan yi.

11 Ọlórún si wi fun u pe, Nitoriti iwọ
bère nkan yi, ti iwọ kò si bère ẹmi gígún
fun ara rẹ, bẹni iwọ kò bère olá fun ara rẹ,
bẹni iwọ kò bère ẹmi awọn ọta rẹ; ṣugbón
iwọ bère oye fun ara rẹ lati mò ẹjọ-ídá;

12 Wò o, emi ti ṣe gẹgẹ bi ọrọ rẹ, wò o,
emi fun ọ ni ọkàn oṣbón ati imoye; tobé
ti kò ti isì ẹnìkàn ti o dabi rẹ ẹsaju rẹ, bẹni
lẹhin rẹ ẹnìkàn kí yio dide ti yio dabi rẹ.

13 Ati eyiti iwọ kò bère, emi o fun ọ
pelu, ati ọrọ ati olá: tobé ti kí yio si ọkàn
ninu awọn ọba ti yio dabi rẹ.

14 Bi iwọ o ba si rin ni ọna mi lati pa
ṣe ati ofin mi mo, gẹgẹ bi Dafidi baba rẹ
si rin, emi o si sún ọjọ rẹ siwaju.

15 Solomoni si jí; si wò o, alá ni. On
wá si Jerusalemu, o si duro niwaju apoti
ajemu Oluwa, o si rubọ ọrẹ sisun, o si ru
ọ-alafia, o si se ẹse fun gbogbo awọn
anṣe rẹ.

16 Nigbana ni obirin meji, ti iṣe agbère,
ti sọdọ ọba, nwọn si duro niwaju rẹ.

17 Ọkàn ninu wọn si wipe, Jọwọ, oluwa
, emi ati obirin yi ngbe ile kan; emi si
ọmọ ni ile pelu rẹ.

18 O si ṣe ni ọjọ kẹta lẹhin igbati mo
tan, obirin yi si bimọ pelu: awa si
ni ngbé pọ: kò si si alejo pelu wa ni
bikọṣe awa mejeji ni ile.

9 Ọmọ obirin yi si kú li oru; nitoriti o
le e.

10 O si dide li ọganjọ, o si gbe ọmọ mi
iha mi, nigbati iranṣe-birin rẹ sun, o
ṣe si aia rẹ, o si tẹ okú ọmọ tirẹ si
mi.

Mo si dide li owurọ lati fi ọmú fun
mi, si wò o, o ti kú; ṣugbón nigbati
ò o fin li owurọ, si wò o, kí iṣe ọmọ
mo bí.

Obirin keji si wipe, Bẹkọ; ṣugbón
aye ni ọmọ mi, eyi okú li ọmọ rẹ, eyi
e, Bẹkọ; ṣugbón eyi okú li ọmọ rẹ,
aye si li ọmọ mi. Bayi ni nwọn nsọ
i ọba.

23 Ọba si wipe, Ọkàn wipe, eyi li ọmọ
mi ti o wà láye, ati okú li ọmọ rẹ; ekeji
si wipe, Bẹkọ; ṣugbón eyi okú li ọmọ rẹ,
eyi aláye li ọmọ mi.

24 Ọba si wipe, E mu idà fun mi wá.
Nwọn si mu idà wá siwaju ọba.

25 Ọba si wipe, E là eyi aláye ọmọ si
meji, kí ẹ si mu idaji fun ọkàn ati idaji
fun ekeji.

26 Obirin ti eyi aláye ọmọ iṣe tirẹ si wi
fun ọba, nitori ti inu rẹ yó si ọmọ rẹ, o si
wipe, Jọwọ, oluwa mi, ẹ fun u ni eyi aláye
ọmọ, kí a máṣe pa a rara. Ṣugbón eyi
ekeji si wipe, kí yio jẹ temi tabi tirẹ, ẹ
là a.

27 Ọba si dahún o si wipe, ẹ fi aláye
ọmọ fun u, kí ẹ má si ṣe pa a: on ni iya rẹ.

28 Gbogbo Israeli si gbọ idajọ ti ọba ṣe;
nwọn si bẹru niwaju ọba: nitoriti nwọn ri
i pe, oṣbón Ọlórún wà ninu rẹ, lati ṣe
idajọ.

ORI 4.

SOLOMONI ọba si jẹ ọba lori gbogbo
Israel.

2 Awọn wọnyi ni awọn ijọye tí o ni;
Asariah, ọmọ Sadoku alufa,

3 Elihorefu ati Ahiah, awọn ọmọ Ẹṣa
li akọwe, Jehoṣafati ọmọ Ahiludi li akọwe
ilu.

4 Ati Benaiah, ọmọ Jehoiada, li olori-
ogun: ati Sadoku ati Abiatari ni awọn
alufa:

5 Ati Asariah, ọmọ Natani, li olori
awọn ogagun: Sabudu, ọmọ Natani, alufa,
si ni ọrọ ọba:

6 Ati Ahiṣari li o ṣe olori agbo-ile: ati
Adoniramu, ọmọ Abda li o nṣe olori iṣe-
irú.

7 Solomoni si ni ijọye mejila lori gbogbo
Israeli, ti o npese onjẹ fun ọba ati agbo-ile
rẹ; olukúlúku li oṣu tirẹ li ọdun ni npese.

8 Orukọ wọn si ni wọnyi: Benhuri li
oke Efraimu.

9 Bendekari ni Makasi, ati ni Ẹaal-bimu
ati Betṣemeṣi, ati Elonibethanani:

10 Benhesedi, ni Aruboti; tirẹ ni Soko
iṣe ati gbogbo ilẹ Heferi:

11 Ọmọ Abinadabu, ni gbogbo agbẹgbe
Dori: ti o ni Tafati, ọmọ obirin Solomoni,
li aya.

12 Baana ọmọ Ahiludi, tirẹ ni Taanaki
iṣe, ati Megiddo, ati gbogbo Betṣeani ti
mbẹ niha Sartana nislẹ Jesreeli, lati
Betṣeani de Abelmehola, ani titi de ibi ti
mbẹ ni ikọja Jokneamu;

13 Ọmọ Geberi ni Ramoti-Gileadi ; tirẹ ni awọn ileto Jaiiri, ọmọ Manasse, ti mbẹ ni Gileadi ; tirẹ si ni apa Argobu, ti mbẹ ni Baṣani, ọgọta ilu ti o tobi, ti o li odi ati ọpa-idabu idẹ.

14 Ahinadabu, ọmọ Iddo, li o ni Mahanaimu.

15 Ahimaasi wà ni Naftali ; on pẹlu li o ni Basmati, ọmọbirin Solomoni, li aya.

16 Baana, ọmọ Huṣai wà ni Aṣeri ati ni Aloti.

17 Jehošafati, ọmọ Paruha, ni Issakari :

18 Šimeí, ọmọ Ela, ni Benjamini.

19 Geberi, ọmọ Uri wà ni ilẹ Gileadi ni ilẹ Sihoni, ọba awọn ara Amori, ati Ogu, ọba Baṣani : ijoye kan li o si wà ni ilẹ na.

20 Juda ati Israeli pọ geḡe bi iyanrin ti mbẹ li eti okun ni ọpọlọpọ, nwon nje, nwon si nmu, nwon si nṣe ariya.

21 Solomoni si joba lori gbogbo awọn ọba lati odò titi de ilẹ awọn ara Filistia, ati titi de eti ilẹ Egipti : nwon nmu ọrẹ wà, nwon si nṣin Solomoni ni gbogbo ọjọ aye rẹ.

22 Onje Solomoni fun ijo kan jasi ọgbọn iyẹfun kikunna ati ọgọta ọṣuwọn iyẹfun iru miran.

23 Malu mewa ti o sanra, ati ogún malu lati inu papa wà, ati ogorun agutan, laika agbónrin, ati egbin, ati ogbúgbu, ati eiyẹ ti o sanra.

24 Nitori on li o ṣe alaṣe lori gbogbo agbẹḡbe ni ihà ihfín odò, lati Tifsa titi de Gasa, lori gbogbo awọn ọba ni ihà ihfín odò : o si ni alafia ni iha gbogbo yi i kakiri.

25 Juda ati Israeli ngbe li alafia, olukulu laḡe àjara rẹ ati laḡe igi ọpọtọ rẹ, lati Dani titi de Beerseba, ni gbogbo ọjọ Solomoni.

26 Solomoni si ni eḡbāji ile-ṣin fun kekẹ rẹ, ati eḡbāfa eṣin.

27 Awọn ijoye na si pèsè onje fun Solomoni ọba, ati fun gbogbo awọn ti o wá sibi tabili Solomoni ọba, olukulu li ọṣu tirẹ : nwon kò fẹ nkankan kù.

28 Ọkà barle pẹlu, ati koriko fun ṣin ati fun ṣin sisare ni nwon mu wá sibiti o gbe wà, olukulu geḡe bi ilana tirẹ.

29 Ọlorun si fun Solomoni li ọgbón ati oye li ọpọlọpọ, ati oye gbigbore, geḡe bi iyanrin ti o wá leti okun.

30 Ọgbón Solomoni si bori ọgbón gbogbo awọn ọmọ ila-ṣun, ati gbogbo ọgbón Egipti.

31 On si gbón jù gbogbo enia ; jù Eta-

ni, ara Esra, ati Hemani, ati Kalkoli, ati Dara, awọn ọmọ Maholi : okiki rẹ si kàn ni gbogbo orilẹ-ède yika.

32 O si pa eḡbẹdọgbón owe : orin rẹ si je eḡberun o le marun.

33 O si sọrọ ti igi, lati kedari ti mbẹ ni Lebanoni, ani titi de hissopu ti nhu lara ogiri : o si sọ ti ẹranko pẹlu, ati ti eiyẹ, ati ohun ti nrako, ati ti eja.

34 Eni pupọ si wá lati gbogbo orilẹ-ède lati gbọ ọgbón Solomoni ; ani lati ọdọ gbogbo awọn ọba aye, ti o gburo ọgbón rẹ.

ORI 5.

HIRAMU, ọba Tire, si rán awọn iranṣe rẹ si Solomoni ; nitoriti o ti gbọ pe, a ti fi ororo yàn a li ọba ni ipò baba rẹ : nitori Hiramun ti fẹràn Dafidi li ọjọ rẹ gbogbo.

2 Solomoni si ranṣe si Hiramun wipe,

8 Iwọ mọ bi Dafidi, baba mi, kò ti le kọ ile fun orukọ Oluwa Ọlorun rẹ nitori ogun ti o wá yi i ka kiri, titi Oluwa fi fi wọn sàḡe atẹlẹṣe rẹ.

4 Šugbón nisisiyi Oluwa Ọlorun mi ti fun mi ni isimi niha gbogbo, bẹni kò si si ọta tabi ibi kan ti o ṣe.

5 Si kiye si i, mo gbèro lati kọ ile kan fun orukọ Oluwa Ọlorun mi, geḡe bi Oluwa ti sọ fun Dafidi, baba mi pe, Ọmọ rẹ, ti emi o gbe kà ori itẹ rẹ ni ipò rẹ, on ni yio kọ ile na fun orukọ mi.

6 Nje nisisiyi, paṣe ki nwon ki o ke igi kedari fun mi lati Lebanoni wá, awọn ọmọ-ọdọ mi yio si wá pẹlu awọn ọmọ-ọdọ rẹ, iwọ ni emi o si sanwo ọyà awọn ọmọ-ọdọ rẹ fun, geḡe bi gbogbo eyi ti iwọ o wi : nitoriti iwọ mọ pe, kò si ẹnikan ninu wa ti o mọ bi a ti ike igi bi awọn ara Sidoni.

7 O si ṣe, nigbati Hiramun gbọ ọrọ Solomoni, o yọ pipọ, o si wipe, Olubukún li Oluwa loni, ti o fun Dafidi ni ọmọ ọgbón lori awọn enia pupọ yi.

8 Hiramun si ranṣe si Solomoni pe, Emi ti gbọ eyi ti iwọ ranṣe si mi, emi o ṣe gbogbo ife rẹ niti igi kedari ati niti igi firi.

9 Awọn ọmọ ọdọ mi yio mu igi na ṣoka-ṣe lati Lebanoni wá si okun : emi o si fi wọn ṣowo si ọ ni fifó li omi okun titi de ibi ti iwọ o ná ika si fun mi, emi o si mu ki nwon ki o ko wọn sibe, iwọ o si ko wọn lẹ : iwọ o si ṣe ife mi, lati fi onje fun ile mi.

10 Bẹni Hiramun fun Solomoni ni igi kedari ati igi firi geḡe bi gbogbo ife rẹ.

11 Solomoni si fun Hiramun ni eḡbāwa

ogunwọn okà ni onjẹ fun ile rẹ, ati ogún ogunwọn ororo daradara; bẹni Solomoni nfi fun Hiram u l'ododun.

12 Oluwa si fun Solomoni li ogbón gẹgẹ bi o ti wí fun u: alafia si wà l'arin Hiram u ati Solomoni; awọn mejiji si ẹsẹ adehùn.

13 Solomoni ọba, si ẹsẹ asinrú enia jọ ni gbogbo Israeli; awọn alasinrú na jẹ egbá mēdogun enia.

14 O si ràn wọn lọ si Lebanoni, egbarun loṣoṣu, li ọwọ-ọwọ; nwon wà ni Lebanoni loṣu kan, nwon a si gbe ile li ọṣu mejì: Adoniram u li o si ẹsẹ olori awọn alasinrú na.

15 Solomoni si ni egbá marundilogojì enia ti nru ẹrú, ọkẹ mērin gbẹnagbẹna lori oke;

16 Laikà awọn ijọye ninu awọn ti a fi ẹsẹ olori iṣẹ Solomoni, egberindilogun o le ogorun enia, ti o nṣe alaṣẹ awọn enia ti nṣiṣẹ na.

17 Ọba si paṣẹ, nwon si mu okuta wá, okuta iyebiye, ati okuta gbígbe lati fi ipilẹ ile na le ilẹ.

18 Awọn akolẹ Solomoni, ati awọn akolẹ Hiram u si gbé wọn, ati awọn ara Gebali: awọn si pèsè igi ati okuta lati kọ ile na.

ORI 6.

SI ẹsẹ, ni ọrinlenirinwo odun, l'ehin igbati awọn omọ Israeli jade kuro ni Egipti, li l'odun kẹrin ijọba Solomoni ni Israeli, li ọṣu Sifi ti iṣe ọṣu keji, li o rẹ si ikọ ile fun Oluwa.

2 Ile na ti Solomoni ọba kọ fun Oluwa, run rẹ jẹ ogota igbónwọ, ibú rẹ, ogun ọnwọ, ati giga rẹ, ogbón igbónwọ.

Ati ọdọdọ niwaju tempili ile na, ogún ọnwọ ni gígún rẹ, gẹgẹ bi ibú ile na: ọnwọ mewa si ni ibú rẹ niwaju ile na.

Ati fun ile na ni a ẹsẹ ferese fun iṣe.

Lara ogiri ile na li o bú yara yika; tempili, ati ibi-mimọ-julọ, li o si ẹsẹ yika.

Yara isalẹ, igbónwọ marun ni gbígboro i ́arin, igbónwọ mewa ni gbígboro rẹ, i ́kẹta, igbónwọ meje ni gbígboro rẹ, i lode ogiri ile na li o dín igbónwọ n kakiri, ki igi-aja ki o má ba wọ inu ile na.

Ile na, nigbati a nkọ ọ, okuta ti a ti ile ki a to mu u wá ibẹ li a fi kọ ọ, i kọ si gburo mataka, tabi áke, tabi elo irin kan nigbati a nkọ ọ l'owọ.

l'ekun yara ́arin mbe li apa otún ile

na: nwon si fi àtegún ti o l'óri goke sinu yara ́arin, ati lati yara ́arin bó sinu ́kẹta.

9 Bẹli o kọ ile na, ti o si pari rẹ: o si fi gbeleru ati apako kedari bó ile na.

10 O si kọ yara gbẹ gbogbo ile na, igbónwọ marun ni giga: o fi itì kedari mú wọn fi ara ti ile na.

11 Ọrọ Oluwa si tọ Solomoni wá wipe,

12 Nipa ti ile yi ti iwọ nkọ l'owọ nì, bi iwọ o ba rin ninu aṣẹ mi, ti iwọ o si ẹsẹ idaṣọ mi, ati ti iwọ o si pa gbogbo ofin mi inọ lati ma rin ninu wọn, nigbana ni emi o mu ọrọ mi ẹsẹ pẹlu rẹ, ti mo ti ẹsẹ fun Dafidi, baba rẹ;

13 Emi o si ma gbe ́arin awọn omọ Israeli, emi kì o si kọ Israeli, enia mi.

14 Solomoni si kọ ile na, o si pari rẹ.

15 O si fi apako kedari tẹ ogiri ile na ninu, lati ile ile na de aja rẹ; o fi igi bó wọn ninu, o si fi apako firì tẹ ile ile na.

16 O si kọ ogún igbónwọ ni ikangun ile na, lati ile de aja ile na li o fi apako kedari kọ, o tilẹ kọ eyi fun u ninu, fun ibi-ida-hùn, ani ibimimọ-julọ.

17 Ati ile na, eyini ni Tempili niwaju rẹ, jẹ ogojì igbónwọ ni gígún.

18 Ati kedari ile na ninu ile li a fi irudi ati itanna ẹsẹ iṣẹ ọnà rẹ: gbogbo rẹ kiki igi kedari; a kò ri okuta kan.

19 Ibi-mimọ-julọ na li o mura silẹ ninu ile lati gbe apoti majemu Oluwa kà ibẹ.

20 Ibi-mimọ-julọ na si jasi ogún igbónwọ ni gígún, li apa ti iwaju, ati ogún igbónwọ ni ibú, ati ogún igbónwọ ni giga rẹ; o si fi wura ailadalu bó o, bẹli o si fi igi kedari bó pẹpẹ.

21 Solomoni si fi wura ailadalu bó ile na ninu: o si fi ẹwọn wura ẹsẹ oju ibi-mimọ-julọ, o si fi wura bó o.

22 Gbogbo ile na li o si fi wura bó titi o fi pari gbogbo ile na; ati gbogbo pẹpẹ ti o wà niha ibi-mimọ-julọ li o fi wura bó.

23 Ati ninu ibi-mimọ-julọ li o fi igi olifi ẹsẹ kerubu mejì, ọkọkan jẹ igbónwọ mewa ni giga.

24 Ati igbónwọ marun ni apa kerubu kan, ati igbónwọ marun ni apa kerubu keji; lati igun apakan titi de igun apa-keji jẹ igbónwọ mewa.

25 Igbónwọ mewa si ni kerubu keji: kerubu mejiji jẹ iwọn kanna ati titobi kanna.

26 Giga kerubu kan jẹ igbónwọ mewa, bẹni ti kerubu keji.

27 O si fi awọn kerubu sinu ile ti inu l'ohun, nwon si nà iyẹ-apa kerubu na, tobẹ

ti iyẹ-apa ọkan si kàn ogiri kan, ati iyẹ-apa kerubu keji si kàn ogiri keji : iyẹ-apa wọn si kàn ara wọn larin ile na.

28 O si fi wura bọ awọn kerubu na.

29 O si yá aworan awọn kerubu lara gbogbo ogiri ile na yikakiri ati ti igi-ọpẹ, ati ti itanna eweko, ninu ati lode.

30 Ilẹ ile na li o fi wura tẹ ninu ati lode.

31 Ati fun oju-ona ibi-mimọ-julọ li o ẹ ilẹkùn igi olifi : itẹrigbà ati opó ihà jẹ idamarun ogiri.

32 Ilẹkùn mejeji na li o si fi igi olifi ẹ ; o si yá aworan awọn kerubu ati ti igi-ọpẹ, ati ti itanna eweko sara wọn, o si fi wura bọ wọn, o si nà wura si ara awọn kerubu, ati si ara igi-ọpẹ.

33 Bẹlì o si ẹ opó igi olifi olorigun merin fun ilẹkun tempili na.

34 Ilẹkun mejeji si jẹ ti igi firì : awẹ meji ilẹkun kan jẹ iṣẹpo, ati awẹ meji ilẹkun keji si jẹ iṣẹpo.

35 O si yá awọn kerubu, ati igi-ọpẹ, ati itanna eweko si ara wọn : o si fi wura bọ o, eyi ti o tẹ sori ibi ti o gbẹ.

36 O si fi ẹṣẹṣẹ mọta okuta gbìgbẹ, ati ẹṣẹ kan itì kedari kọ agbala ti inu ohun.

37 Li ọdun kerin li a fi ipilẹ ile Oluwa le ilẹ, li oṣu Sifi.

38 Ati li ọdun kọkanla, li oṣu Bulu, ti iṣe oṣu kejo, ni ile na pari jalẹ-jalẹ, pẹlu gbogbo ipin rẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyi ti o yẹ : o si fi ọdun meje kọ ọ.

ORI 7.

SUGBỌN Solomoni fi ọdun mọtala kọ ile on tilkararẹ, o si pari gbogbo iṣe ile rẹ.

2 O kọ ile-igbó Lebanonì pẹlu ; gígún rẹ jasi ogorun igbónwọ, ati ibú rẹ adọta igbónwọ, ati giga rẹ ogbón igbónwọ, lori ọwọ merin opó igi kedari, ati idabu igi kedari lori awọn opó na.

3 A si fi igi kedari tẹ ẹ loke lori iyara ti o joko lori ọwọn marunlelogoji, mọdogun ni ọwọ.

4 Fereṣe si wà ni ọwọ mọta, oju si ko oju ni ọna mọta.

5 Gbogbo ilẹkun ati opó si dọgba ni igun merin ; oju si ko oju ni ọna mọta.

6 O si fi ọwọn ẹ iloro : gígún rẹ jẹ adọta igbónwọ, ibú rẹ si jẹ ogbón igbónwọ, iloro kaṣ si wà niwaju rẹ : ani ọwọn miran, igi itẹṣe ti o nipon si mbe niwaju wọn.

7 O si ẹ iloro itẹ nibiti yio ma ẹ idajo, ani iloro idajo : a si fi igi kedari tẹ ẹ lati iha kan de keji.

8 Ile rẹ nibiti o ngbe, ni agbala lehin ile titi de ọdọdẹ, si jẹ iṣe kanna. Solomoni si kọ ilẹ fun omọbirin Farao, ti o ni li aya, bi iloro yi.

9 Gbogbo wọnyi jẹ okuta iyebiye gẹgẹ bi iwọn okuta gbìgbẹ, ti a fi ayùn rẹ ninu ati lode, ani lati ipilẹ de ibori-oke ile, bẹ si ni lode si apa agbala nla.

10 Ipilẹ na jẹ okuta iyebiye, ani okuta nlanla, okuta igbónwọ mọwa, ati okuta igbónwọ mejo.

11 Ati okuta iyebiye wà loko nipa iwọn okuta ti a gbẹ, ati igi kedari.

12 Ati agbala nla yikakiri pẹlu jẹ ọwọ mọta okuta gbìgbẹ, ati ọwọ kan igi idabu ti kedari, ati fun agbala ile Oluwa ti inu lohun, ati fun iloro ile na.

13 Solomoni qba si ranṣẹ, o si mu Hira-mu lati Tire wá.

14 Omọkọnrin opó kan ni, lati inu ẹya Naftali, baba rẹ si ẹ ara Tire, alagbẹdẹ idẹ : on si kún fun ogbón, ati oye, ati imọ lati ẹ iṣẹkise ni idẹ. O si tọ Solomoni qba wá, o si ẹ gbogbo iṣe rẹ.

15 O si dà ọwọn idẹ meji, igbónwọ meji-dilogun ni giga okokan : okun igbónwọ mejila li o si yi okokan wọn ka.

16 O si ẹ ipari meji ti idẹ didà lati fi soke awọn ọwọn na : giga ipari kan jẹ igbónwọ marun, ati giga ipari keji jẹ igbónwọ marun :

17 Ati oniruru iṣe, ati ohun wiwun iṣe ẹwọn fun awọn ipari ti mbe lori awọn ọwọn na ; meje fun ipari kan, ati meje fun ipari keji.

18 O si ẹ awọn pomegranate ani ọwọ meji yikakiri lara iṣe awọn na, lati fi bọ awọn ipari ti mbe loko : bẹlì o si ẹ fun ipari keji.

19 Ati ipari ti mbe li oke awọn ọwọn ti mbe ni ọdọdẹ na ti iṣe lili, ni igbónwọ merin.

20 Ati awọn ipari lori ọwọn meji na wà loko : nwon si sunmọ ibi ti o yọ lara ọwọn ti o wà nibi iṣe awọn : awọn pomegranate jẹ igba ni ọwọ yikakiri, lori ipari keji.

21 O si gbe awọn ọwọn na ro ni iloro tempili : o si gbe ọwọn ọtun ró, o si pe orukọ rẹ ni Jakini : o si gbe ọwọn ọsì ró, o si pe orukọ rẹ ni Boasi.

22 Lori oke awọn ọwọn na ni iṣe lili wà ; bẹni iṣe ti awọn ọwọn si pari.

23 O si ẹ agbada nla didà igbónwọ mọwa lati eti kan de ekeji : o ẹ birikiti, giga rẹ si jẹ igbónwọ marun : okun ogbón igbónwọ li o si yi i kakiri.

24 Ati nisalẹ eti rẹ yikakiri kóko wà yi i ka, mewa ninu igbonwo kan, o yi agbada nla na kakiri: a dà kóko na ni ẹsẹ mejì, nigbati dà a.

25 O duro lori malu mejila, mewa nwo iha ariwa, mewa si nwo iwọ-òrun, mewa si nwo gusu, mewa si nwo ila-òrun; agbada nla na si joko lori won, gbogbo apa ehin won si mbe ninu.

26 O si nipon to ibú atelewo, a si fi itanna lili si ẹsẹ eti rẹ gẹgẹ bi eti ago, o si gbà egbá iwọn Bati.

27 O si ẹsẹ ijoko idẹ mewa; igbonwo merin ni gigin ijoko kọkan, igbonwo merin si ni ibú rẹ, ati igbonwo mewa ni giga rẹ.

28 Ise awon ijoko na ri bayi: nwon ni alafo ona arin, alafo ona arin na si wa lagbedemeji ipade eti.

29 Ati lara alafo ona arin ti mbe lagbedemeji ni aworan kiniun, malu, ati awon kerubu wa; ati lori ipade eti, ijoko kan wa loko: ati labẹ awon kiniun, ati malu ni ise oşo wa.

30 Olukuluku ijoko li o ni ayika kekẹ idẹ merin, ati opa kekẹ idẹ: igun mererin rẹ li o ni ifesete labẹ; labẹ agbada na ni ifesete dida wa, ni iha gbogbo ise oşo na.

31 Enu rẹ ninu ipari na ati loko je igbonwo kan: sugbon enu rẹ yika gẹgẹ bi ise ijoko na, si je igbonwo kan on abo: ati li enu rẹ ni ohun ona gbigbe wa pelu alafo ona arin won, nwon si dogba ni igun mererin, nwon ko yika.

32 Ati nisalẹ alafo ona arin, ayika-kekẹ merin li o wa: a si so opa ayika-kekẹ na o ijoko na; giga ayika-kekẹ kan si je gbonwo kan pelu abo.

33 Ise ayika-kekẹ na si dabi ise kekẹ; ri idalu won, ati ibi iho, ati ibi ipade, ati bukala won, dida ni gbogbo won.

34 Ifesete merin li o wa fun igun merin oko na: ifesete na si je ti ijoko tikararẹ ipa.

35 Ati loko ijoko na, ayika kan wa ti o igbonwo: ati loko ijoko na egbegeti ati alafo ona arin rẹ je bakanna.

36 Ati lara iha egbegeti rẹ, ati leti rẹ, o gbẹ aworan kerubu, kiniun, ati igi gẹgẹ bi aye olukuluku, ati ise oşo kakiri.

37 Gẹgẹ bayi li o si ẹsẹ awon ijoko mewa: gbogbo won li o si ni dida kanna, on kanna, ati titobi kanna.

38 O si ẹsẹ agbada idẹ mewa: agbada

kan gbà to ọji iwọn Bati: agbada kọkan si je igbonwo merin: lori okokan ijoko mewa na ni agbada kọkan wa.

39 O si fi ijoko marun si apa otun ile na, ati marun si apa ọsi ile na: o si gbe agbada nla ka apa otun ile na, si apa ila-òrun si idojuko gusu:

40 Hiram si ẹsẹ ikoko ati oko, ati awo-koto. Bẹni Hiram si pari gbogbo ise ti o ẹsẹ fun ile Oluwa fun Solomon ọba:

41 Owon meji, ati opọn meji ipari ti mbe loko awon owon meji; ati ise awon meji lati bo opọn meji ipari ti mbe loko awon owon;

42 Ati irinwo pomegranate fun ise awon meji, owon meji pomegranate fun ise awon kan, lati bo awon opọn meji ipari ti mbe loko awon owon;

43 Ati ijoko mewa, ati agbada mewa lori awon ijoko na.

44 Agbada nla kan, ati malu mejila labẹ agbada nla.

45 Ati ikoko, ati oko, ati awo-koto; ati gbogbo ohun-elo wonyi ti Hiram si fun ile Oluwa fun Solomon ọba, je ti idẹ didan.

46 Ni petele Jordani ni ọba dà won, ni ile amọ ti mbe lagbedemeji Sukkot on Sartani.

47 Solomon si jowo gbogbo ohun-elo na si le li alaiwon, nitori ti nwon papaju: bẹni a ko si mọ iwun idẹ na.

48 Solomon si ẹsẹ gbogbo ohun-elo ti ise ti ile Oluwa: pepe wura, ati tabili wura, lori eyi ti akara ifihan gbe wa.

49 Ati opa fitila wura daradara, marun li apa otun ati marun li apa ọsi, niwaju ibi mimọ-julo, pelu itanna eweko, ati fitila, ati emu wura.

50 Ati opọn, ati alumagaji-fitila, ati awo-koto, ati gibi, ati awo turari ti wura daradara; ati agbeko wura, fun ilekun inu ile, ibi mimọ-julo, ati fun ilekun ile na, ani ti tempili.

51 Bẹni gbogbo ise ti Solomon ọba ẹsẹ fun ile Oluwa pari. Solomon si mu gbogbo nkan ti Dafidi baba rẹ ti ya si mimọ wa; fadaka, ati wura, ati ohun-elo, o si fi won sinu igura ile Oluwa.

ORI 8.

NIGBANA ni Solomon papejo awon agba Israeli, ati gbogbo awon olori awon ẹya, awon olori awon baba awon omo Israeli, si odo Solomon ọba ni Jerusalem, ki nwon ki o le gbe apoti-eri

majemu Oluwa wá lati ilu Dafidi, ti iṣe Sioni.

2 Gbogbo awọn ọkọnrin Israeli si pe ara wọn jọ si ọdọ Solomonu oḡa ni aṣọ ọdun ni ọṣu Etanimu, ti iṣe ọṣu keje.

3 Gbogbo awọn agbágbá Israeli si wá, awọn alufa si gbe apoti-eri.

4 Nwọn si gbe apoti-eri Oluwa wá soke, ati aṣọ aṣọ enia, ati gbogbo ohun-elo mimọ ti o wá ninu aṣọ, ani nkan wónni ni awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi gbe goke wá.

5 Ati Solomonu oḡa, ati gbogbo iṣọ enia Israeli ti o pejo si ọdọ rẹ wá pelu rẹ niwaju apoti-eri, nwọn nfi agutan ati malu ti a kò le mọ iye, ti a kò le kà fun ọpọlọpọ rubo.

6 Awọn afufa si gbe apoti-eri majemu Oluwa wá si ipò rẹ sinu ibi-idahun ile na, ni ibi mimọ-julọ labẹ iṣe awọn kerubu.

7 Nitari awọn kerubu ná iṣe wọn mejeji si ibi apoti-eri, awọn kerubu ná si bọ apoti-eri ati awọn ọpá rẹ lati oke wá.

8 Nwọn si fa awọn ọpá ná jade tobẹ ti a nfi ri ori awọn ọpá ná lati ibi mimọ niwaju ibi-idahun, a kò si ri wọn lode: nibẹ ni nwọn si wá titi di oni yi.

9 Kò si nkankan ninu apoti-eri bikoṣe tabili okuta meji, ti Mose ti fi si ibẹ ni Horebu nigbati Oluwa ba awọn ọmọ Israeli dá majemu, nigbati nwọn ti ilẹ Egipti jade.

10 O si ṣe, nigbati awọn alufa jade lati ibi mimọ wá, awọsanma si kún ile Oluwa.

11 Awọn alufa kò si le duro ṣiṣe nitari awọsanma ná: nitari oḡo Oluwa kún ile Oluwa.

12 Nigbana ni Solomonu sọ pe: Oluwa ti wi pe, on o má gbe inu okunkun biribiri.

13 Nitótọ emi ti kọ ile kan fun ọ lati má gbe inu rẹ, ibukojo kan fun ọ lati má gbe inu rẹ titi lai.

14 Qba si yi oju rẹ, o si fi ibukún fun gbogbo iṣọ enia Israeli: gbogbo iṣọ enia Israeli si dide duro;

15 O si wipe, Ibukún ni fun Oluwa, Ọlórún Israeli, ti o fi ọnu rẹ sọrọ fun Dafidi, baba mi, ti o si fi ọwọ rẹ mu u ṣe, wipe,

16 Lati ọjọ ti emi ti mu Israeli, awọn enia mi jade kuro ni Egipti, emi kò yàn ilu kan ninu gbogbo ẹyà Israeli lati kọ ile kan, ki orukọ mi ki o le má gbe inu rẹ: ṣugbọn emi yàn Dafidi ṣe olori Israeli, awọn enia mi.

17 O si wá li ọkàn Dafidi, baba mi,

lati kọ ile kan fun orukọ Oluwa, Ọlórún Israeli.

18 Oluwa si wi fun Dafidi baba mi pe, Bi o tiṣepe o wá li ọkàn rẹ lati kọ ile kan fun orukọ mi, iwọ ṣe rere ti o fi wá li ọkàn rẹ.

19 Sibẹ iwọ ki yio kọ ile na, ṣugbọn ọmọ rẹ ti yio ti inu rẹ jade, on ni yio kọ ile na fun orukọ mi.

20 Oluwa si mu ọrọ rẹ ṣe ti o ti sọ, emi si dide ni ipò Dafidi, baba mi, mo si joko lori itẹ Israeli, gẹgẹ bi Oluwa ti sọ, emi si kọ ile kan fun orukọ Oluwa, Ọlórún Israeli.

21 Emi si ti ṣe aye kan nibẹ fun apoti-eri, ninu eyiti majemu Oluwa gbe wá, ti o ti ba awọn baba wa dá, nigbati o mu wọn jade lati ilẹ Egipti wá.

22 Solomonu si duro niwaju pepe Oluwa, loju gbogbo iṣọ enia Israeli, o si ná ọwọ rẹ mejeji soke ọrún:

23 O si wipe, Oluwa Ọlórún Israeli, kò si Ọlórún ti o dabi rẹ loko ọrún, tabi ni isalẹ ilẹ, ti ipa majemu ati ọnu mọ pelu awọn iranṣẹ rẹ ti nfi gbogbo ọkàn wọn rin niwaju rẹ:

24 Ẹniti o ti ba iranṣẹ rẹ Dafidi, baba mi pa ohun ti iwọ ti ṣe ileri fun u mọ: iwọ fi ọnu rẹ sọ pelu, o si ti fi ọwọ rẹ mu u ṣe, gẹgẹ bi o ti ri loni.

25 Njẹ nisisiyi, Oluwa Ọlórún Israeli, ba iranṣẹ rẹ Dafidi, baba mi pa ohun ti iwọ ti ṣe ileri fun u mọ wipe, A ki yio fẹ ọkọnrin kan kú li oju mi lati joko lori itẹ Israeli; kiki bi awọn ọmọ rẹ ba le kiyesi ọna wọn, ki nwọn ki o má rin niwaju mi gẹgẹ bi iwọ ti rin niwaju mi.

26 Njẹ nisisiyi, Ọlórún Israeli, jẹ ki a mu ọrọ rẹ ṣe, emi bẹ ọ, ti iwọ ti sọ fun iranṣẹ rẹ, Dafidi baba mi.

27 Ṣugbọn nitótọ Ọlórún yio ha má gbe aye bi? wò o, ọrún ati ọrún awọn ọrún kò le gbà ọ; ambòsi ilẹ yi ti mo kọ?

28 Sibẹ iwọ ṣe afiyèsì adura iranṣẹ rẹ, ati si ẹbẹ rẹ, Oluwa Ọlórún mi, lati tètisilẹ si ẹkún ati si adura, ti iranṣẹ rẹ ngbà niwaju rẹ loni:

29 Ki oju rẹ lẹ si si ile yi li ọsan ati li oru, ani si ibi ti iwọ ti wipe: Orukọ mi yio wá nibẹ: ki iwọ ki o lẹ tètisilẹ si adura ti iranṣẹ rẹ yio gbà si ibi yi.

30 Ki o si tètisilẹ si ẹbẹ iranṣẹ rẹ ati ti Israeli, enia rẹ, ti nwọn o gbadura siha ibi yi: ki o si gbọ li ọrún, ibugbe rẹ! gbọ, ki o si darijl.

31 Bi ẹnikan ba ṣe si ẹnikẹji rẹ, ti a

si fi ibura le e lati mu u bura, bi ibura na ba si de iwaju pepe re ni ile yi :

32 Nighbana ni ki o gbó li orun, ki o si se, ki o si dajo awon iranse re, ni didébi fun enia buburu, lati mu òna re wá si ori re ; ati ni didare fun olótó, lati fun u gège bi ododo re.

33 Nighbati a ba lù Israeli, enia re bôle niwaju awon òta, nitoriti nwon dèṣe si o, ti nwon ba si yipada si o, ti nwon si jẹwọ orukọ re, ti nwon si gbadura, ti nwon si bẹbẹ lodo re ni ile yi :

34 Nighbana ni ki o gbó li orun, ki o si dari ẹṣe Israeli, enia re jì, ki e si mu won pada wá si ile ti iwọ ti fi fun awon baba won.

35 Nighbati a ba sẹ orun mọ, ti kò si ojo, nitoriti nwon ti dèṣe si o : bi nwon ba gbadura si iha ibi yi, ti nwon si jẹwọ orukọ re, bi nwon ba si yipada kuro ninu ẹṣe won, nighbati iwọ ba pón won li oju.

36 Nighbana ni ki o gbó li orun, ki o si dari ẹṣe awon iranse re jì, ati ti Israeli, enia re, nighbati o kó won li òna rere ninu eyiti nwon iba mǎ rin, ki o si rọ ojo si ile re, ti iwọ ti fi fun enia re ni ile-ini.

37 Bi iyan ba mu mǎ ile, bi ajakale-arun ni, tabi lřdanu, tabi bibu, tabi bi ẹsu tabi bi kòkorò ti njerun ba wá ; bi otá won ba dó ti won ni ile ilu won ; ajakale-arun gbogbo, arun-ki-arun gbogbo.

38 Adura ki adura, ati ẹbẹ ki ẹbẹ, ti a ba ti ọdọ ẹnikan lati ọdọ gbogbo Israeli, enia re gbá, ti olukuluku yio mò ibanujẹ okàn ara re, bi o ba si tẹ ọwọ re mejeji si iha ile yi !

39 Nighbana ni ki iwọ ki o gbó li orun, ibugbe re, ki o si darijì, ki o si ẹ ki o si fun olukuluku enia gège bi òna re, okàn ẹniti iwọ mò ; nitoriti iwọ, iwọ nikanṣoṣo li o mó okàn gbogbo awon omọ enia ;

40 Ki nwon ki o lè mǎ bẹru re ni gbogbo ojo ti nwon wà ni ile ti iwọ fi fun awon baba wa.

41 Pelupelu, niti alejò, ti kǎ iṣe ti inu Israeli enia re, sugbon ti o ti ile okere jade wá nitori orukọ re.

42 Nitoriti nwon o gbó orukọ nla re, ati ọwọ agbára re, ati nínà apa re ; nighbati on o wá, ti yio si gbadura si iha ile yi ;

43 Iwọ gbó li orun, ibugbe re, ki o si se gège bi gbogbo eyiti alejò na yio ke pé o si : ki gbogbo aye ki o lè mó orukọ re, ki nwon ki o lè mǎ bẹru re, gège bi Israeli, mia re, ki nwon ki o si lè mó pé : orukọ re li a fi npè ile yi ti mo kó.

44 Bi enia re ba jade lẹ si ogun si otá won, li òna ti iwọ o rán won, bi nwon ba si gbadura si Oluwa siha ilu ti iwọ ti yàn, ati siha ile ti mo kó fun orukọ re.

45 Nighbana ni ki o gbó adura won, ati ẹbẹ won li orun, ki o si mu orán won duro.

46 Bi nwon ba ẹ ẹ ai o, nitoriti kò si enia kan ti kǎ iṣe, bi iwọ ba si binu si won, ti o si fi won le ọwọ otá, tobé ti a si kó won lẹ ni igbékun si ile otá, jijina tabi nitosi ;

47 Bi nwon ba rò inu ara won wò ni ile nibiti a gbe kó won ni igbékun lẹ, ti nwon ba si ronupiwáda, ti nwon ba si bẹ o ni ile awon ti o kó won ni igbékun lẹ, wipe, Awa ti dèṣe, awa ti se ohun ti kò tọ, awa ti se buburu ;

48 Bi nwon ba si fi gbogbo àiya ati gbogbo okàn won yipada si o ni ile awon otá won, ti o kó won ni igbékun lẹ, ti nwon si gbadura si o siha ile won, ti iwọ ti fi fun awon baba won, ilu ti iwọ ti yàn, ati ile ti emi kó fun orukọ re :

49 Nighbana ni ki iwọ ki o gbó adura won ati ẹbẹ won li orun ibugbe re, ki o si mu orán won duro :

50 Ki o si darijì awon enia re ti o ti dèṣe si o, ati gbogbo irekoja won ninu eyiti nwon se si o, ki o si fun won ni ànu niwaju awon ti o kó won ni igbékun lẹ, ki nwon ki o le sǎnu fun won.

51 Nitori enia re ati ini re ni nwon, ti iwọ mu ti Egipti jade wá, lati inu ileru irin :

52 Ki oju re ki o le si si ẹbẹ iranse re, ati si ẹbẹ Israeli enia re, lati tètisilẹ si won ninu ohun gbogbo ti nwon o ke pé o si.

53 Nitoriti iwọ ti yà won kuro ninu gbogbo orilẹ-ède aye, lati mǎ jẹ ini re, bi iwọ ti so lati ọwọ Mose iranse re, nighbati iwọ mu awon baba wa ti Egipti jade wá, Oluwa Olurun.

54 O si se, bi Solomoni ti para gbighá gbogbo adura ati ẹbẹ yi si Oluwa, o dide kuro lori ikunlẹ ni ẹkún re niwaju pepe Oluwa, pelu titẹ ọwọ re si oke orun.

55 O si dide duro, o si fi ohun rara sure fun gbogbo ijo enia Israeli wipe,

56 Ibukún ni fun Oluwa ti o ti fi isimi fun Israeli enia re, gège bi gbogbo eyiti o ti se ileri : kò kù ọrọ kan ninu gbogbo ileri rere re ti o ti se lati ọwọ Mose, iranse re wá.

57 Oluwa Olurun wa ki o wá pelu wa, bi o ti wá pelu awon baba wa : ki o mǎ fi wa silẹ, ki o mǎ si se kọ wa silẹ ;

58 Sugbon ki o fa okàn wa si ọdọ ara

rè, lati ma rin ninu gbogbo òna rè, ati lati pa ofin rè mó, ati așè rè, ati idajo rè, ti o ti pașè fun awon baba wa.

59 Ki o si jẹ ki ọrọ mi wọnyì, ti mo fi bẹbẹ niwaju Oluwa, ki o wà nitosi, Oluwa Ọlórún wá, lí ọsán ati lí oru, ki o le mu ọràn iranșe rẹ duro, ati ọràn ojojumọ ti Israeli, enia rẹ.

60 Ki gbogbo enia aiyè le mó pé, Oluwa on lí Ọlórún, kò sí ẹlomiran.

61 Nitorina, ọ jẹ ki alyá nying kí ẹ pé pelu Oluwa Ọlórún wá, lati mǎ rin ninu așè rè, ati lati pa ofin rè mó, bí ti oní yí.

62 Ati ọba, ati gbogbo Israeli pelu rè, ru ẹbọ niwaju Oluwa.

63 Solomoni sí ru ẹbọ ọrẹ-alafia, tí o ru sí Oluwa, ẹgbá-mokanla malú, ati ọkẹ mǎfa àgutan. Běni ọba ati gbogbo awon ọmọ Israeli yà ilẹ Oluwa sí mimọ.

64 Lí ọjọ ná ní ọba yà aghàlá àrin tí mǎ niwaju ilẹ Oluwa sí mimọ : nitori nibe ní o ru ẹbọ ọrẹ-sisun, ati ọrẹ-onje, ati ẹbọ-ọpẹ : nitori pẹpẹ idẹ tí mǎ niwaju Oluwa kéré jù lati gba ọrẹ-sisun ati ọrẹ-onje, ati ọrẹ-ọpẹ.

65 Ati lí àkoko ná, Solomoni papejọ kan, ati gbogbo Israeli pelu rè, ajo nla-nlá ní, lati iwọ Hamatì títì de odò Egiptì, niwaju Oluwa Ọlórún wá, ijo meje on ijo meje, ani ijo mǎrinla.

66 Lí ọjọ kejọ o rán awon enia ná lọ : nwon sí sùrè fun ọba, nwon sí lọ sinu ago wón pelu ayọ ati inu-didun, nitori gbogbo ore tí Oluwa tí șè fun Dafidì, iranșe rè, ati fun Israeli, enia rẹ.

ORI 9.

O SI șe, bí Solomoni tí parì kíkọ ilẹ Oluwa, ati ilẹ ọba, ati gbogbo ifẹ Solomoni tí o wù u lati șe,

2 Oluwa fi ara hàn Solomoni lí ẹrin-keji, gẹgẹ bí o tí fi ara hàn a ní Gibeonì.

3 Oluwa sí wí fun u pé, Mo tí gbọ adura rẹ ati ẹbẹ rẹ, tí iwọ tí bẹ niwaju mí, mo tí ya ilẹ yí sí mimọ, tí iwọ tí kọ, lati fi orukọ mí sibe títì láì ; ati oju mí ati ọkàn mí yí wà nibe títì láì.

4 Bí iwọ o bá rín niwaju mí : bí Dafidì baba rẹ tí rín, ní otító ọkàn, ati ní iduro-șinșin, lati șe gẹgẹ bí gbogbo eyiti mo tí pa lí așè fun ọ, tí iwọ o sí pa așè mí ati idajo mí mó :

5 Nigbana lí emi o fi idi itẹ ijọba rẹ mulẹ lori Israeli títì láì, bí mo tí șe ileri fun Dafidì baba rẹ, wípe, Iwọ kí yí o fẹ ọkọnrin kan kù lori itẹ Israeli.

6 Sugbon bí ẹnyin o bá yipada lati mǎ tò mí lẹhin, ẹnyin, tabi awon ọmọ nying, bí ẹnyin kò sí pa ofin mí mó, ati așè mí tí me tí fi sí iwaju nying, sugbon bí ẹ bá lọ tí ẹ sí sìn awon ọlórún miran, tí ẹ sí bọ wón :

7 Nigbana ní emi o ké Israeli kuro ní ilẹ tí emi fi fun wón ; ati ilẹ yí, tí mo tí yà sí mimọ fun orukọ mí lí emi o gbe sọnu kuro niwaju mí ; Israeli yí o sí di owe ati ifișesin lǎrin gbogbo orilẹ-ẹde.

8 Ati ilẹ yí, tí o ga, ẹnu o sí ya olukulu ẹnitì o kọja lẹba rẹ, yí o sí pòșe : nwon o sí wípe ; ășe tí Oluwa fi șe bayì sí ilẹ yí ati sí ilẹ yí !

9 Nwon o sí dahùn wípe, Nitoriti nwon kọ Oluwa Ọlórún wón silẹ, ẹnitì o mu awon baba wón jade tí ilẹ Egiptì wá, nwon gbá awon ọlórún miran mú, nwon sí bọ wón, nwon sí sìn wón : nitorina ní Oluwa șe mu gbogbo ibi yí wá sori wón.

10 O sí șe lẹhin ogún ọdun, nigbati Solomoni tí kọ ilẹ mejeji tan, ilẹ Oluwa, ati ilẹ ọba.

11 Hiramù, ọba Tíre tí bá Solomoni wá igi kedari ati igi firi, ati wura gẹgẹ bí gbogbo ifẹ rẹ, nigbana ní Solomoni ọba fun Hiramù ní ogún ilu ní ilẹ Galilì.

12 Hiramù sí jade lati Tíre wá lati wò ilu tí Solomoni fi fun u : nwon kò sí wù u.

13 On sí wípe, Ilu kinni wọnyì tí iwọ fi fun mí, arakọnrin mí ! O sí pé wón ní ilẹ Kabulu títì fi di oní yí.

14 Hiramù sí fi ọgọta talentì wura ranșe sí ọba.

15 Idi awon asinru tí Solomoni kọjo ní eyi ; lati kọ ilẹ Oluwa, ati ilẹ on tìkararẹ, ati Millo, ati odi Jerusalemù, ati Hasorì ati Megiddo, ati Geserì.

16 Farao, ọba Egiptì tí goke lọ, o sí tí kó Geserì, o sí tí fi iná sun u, o sí tí pa awon ara Kenaani tí ngbe ilu ná, o sí fi ta ọmọbirin rẹ, aya Solomoni lí ọrẹ.

17 Solomoni sí kọ Geserì, ati Bethoronì isalẹ.

18 Ati Baalati, ati Tadmori ní aginju, ní ilẹ ná.

19 Ati gbogbo ilu ișura tí Solomoni ní, ati ilu kẹkẹ rẹ, ati ilu fun awon ẹlẹsin rẹ, ati eyiti Solomoni nfe lati kọ ní Jerusalemù, ati ní Lebanonì, ati ní gbogbo ilẹ ijọba rẹ.

20 Gbogbo enia tí o kù ninu awon ara Amorì, ara Hittì, Perisì, Ilifì ati Jebusì, tí kù ișe tí inu awon ọmọ Israeli.

21 Awon ọmọ wón tí o kù lẹhin wón ní ilẹ ná, tí awon ọmọ Israeli kò le parun

títu, awọn ni Solomoni bù iṣe-iru fun titi di oni yi.

22 Ẹgbọn ninu awọn omọ Israeli, Solomoni kò fi ẹrú, ẹgbọn nwon jẹ awọn ologun ati awọn iranṣẹ rẹ, ati awọn ijoye rẹ, ati awọn balogun rẹ, ati awọn olori kekere ati ti awọn ẹlẹsin rẹ.

23 Awọn wọnyi ni awọn olori olutoju ti mbe lori iṣe Solomoni, ǎdọta-dilegbeta, ti nse akoso lori awọn enia ti nse iṣe na.

24 Ẹgbọn omobirin Farao goke lati ilu Dafidi wá si ile rẹ, ti Solomoni kọ fun u : nighana ni o kọ Millo.

25 Ati nigba meṣa li ọdun ni Solomoni iru ẹbọ ọrẹ-sisun, ati ẹbọ-ọpẹ lori pepe ti o tẹ fun Oluwa, o si sun turari lori eyi ti mbe niwaju Oluwa. Bẹli o pari ile na.

26 Solomoni o ba si se ọwọ-ọkọ ni Esioni-Geberi, ti mbe li ẹba Eloti, leti Okun-pupa ni ile Edomu.

27 Hiram si rán awọn iranṣẹ rẹ, awọn atukọ ti o ni imọ okun, pẹlu awọn iranṣẹ Solomoni ninu ọwọ-ọkọ na.

28 Nwon si de Ofiri, nwon si mu wura lati ibe wá, irinwo talenti o le ogun, nwon si mu u fun Solomoni o ba wá.

ORI 10.

NIGBATI ayaba Šeba si gbọ okiki Solomoni niti orukọ Oluwa, o wá lati fi ilọ dán a wò.

2 O si wá si Jerusalemu pelu ẹgbẹ nla, ibakasiẹ ti o ru turari, ati ọpọlọpọ zura, ati okuta oniyebye : nigbati o si de ọdọ Solomoni o ba a sọ gbogbo eyiti mbe li kún rẹ.

3 Solomoni si fi ẹsi si gbogbo ọrọ rẹ, kò ibère kan ti o pamọ fun o ba ti kò si fun u.

4 Nigbati ayaba Šeba si ti ri gbogbo ọbọ Solomoni, ati ile ti o ti kọ.

5 Ati onjẹ tabili rẹ, ati ijoko awọn omọ-ọ rẹ, ati iduro awọn iranṣẹ rẹ, ati iwọṣọ n, ati awọn agbọti rẹ, ati ona ti o mba ke lọ si ile Oluwa ; kò kú agbara kan a u mọ.

6 O si wi fun o ba pe, Otító li ọrọ ti mo sọ ni ile mi niti iṣe rẹ ati niti ọgbón rẹ.

7 Ẹgbọn emi kò gba ọwọ na gbọ, titi fi de, ti oju mi si ti ri : si kiyesi i, a kò idajì wọn fun mi : iwọ si ti fi ọgbón ati a kún okiki ti mo gbọ.

8 Ibukún ni fun awọn enia rẹ, ibukún fun awọn iranṣẹ rẹ wọnyi, ti nduro ni u rẹ nigbagbogbo, ti ngbọ ọgbón rẹ.

Alabukún fun li Oluwa Ọlọrun rẹ, ti

o ni inu-dididun si ọ lati gbe ọ ka ori itẹ Israeli : nitoriti Oluwa fẹràn Israeli titi lai, nitorina li o se fi ọ joba, lati se idajọ ati otító.

10 On si fun o ba li ọgọfa talenti wura, ati turari ọpọlọpọ ati okuta iyebye : iru ọpọlọpọ turari bẹ kò de mọ bi eyiti ayaba Šeba fi fun Solomoni, o ba.

11 Pẹluwẹ awọn ọwọ-ọkọ Hiram ti o mu wura lati Ofiri wá, mu igi Algumu, (igi Sandali) ọpọlọpọ ati okuta oniyebye lati Ofiri wá.

12 O ba si fi igi Algumu na se opó fun ile Oluwa, ati fun ile o ba, dùru pẹlu ati ohun-elo orin miran fun awọn akorin : iru igi Algumu bẹ kò de mọ, bẹni a kò ri wọn titi di oni yi.

13 Solomoni o ba si fun ayaba Šeba ni gbogbo iṣe rẹ, ohunkohun ti o bère, li aika eyiti a fi fun u lati ọwọ Solomoni o ba wá. Bẹli o si yipada, o si lọ si ilu rẹ, on, ati awọn iranṣẹ rẹ.

14 Njẹ iwọn wura ti o nde ọdọ Solomoni li ọdun kan, jẹ ọtaletẹgbeta o le meṣa talenti wura,

15 Laika eyi ti o ngbà lowọ awọn ajele ati awọn oniṣowo, ati ti gbogbo awọn o ba Arabia, ati ti awọn bálẹ ilẹ.

16 Solomoni o ba si se igba asà wura lilù : ẹgbeta sekeli wura li o tán si asà kan.

17 O si se ọdunrun apata wura lilù, oṣuwon wura meṣa li o tán si apata kan : o ba si ko wọn si ile igbo Lebanoni.

18 O ba si se itẹ ehin-erin kan nla, o si fi wura didara julọ bọ o.

19 Itẹ na ni atẹgùn meṣa, oke itẹ na yi okiribiti lehin : irọpá si wá niha kini ati ekeji ni ibi ijoko na, kiniun mejì si duro lẹba na.

20 Kiniun mejila duro nibẹ niha ekinì ati ekeji lori atẹgùn meṣa na : a kò se iru rẹ ni ijoba kan.

21 Ati gbogbo ohun-elo mimu Solomoni o ba jẹ wura, ati gbogbo ohun-elo ile igbo Lebanoni jẹ wura daradara ; kò si fadaka ; a kò kà a si nkankan li ọjọ Solomoni.

22 Nitori o ba ni ọkọ Tarṣiṣi kan pẹlu ọkọ Hiram li okun : ẹkan li ọdun meṣa li ọkọ Tarṣiṣi idé, ti imu wura ati fadaka, ehin-erin ati inakifati eyiye-ologe wá.

23 Solomoni o ba si pọ jù gbogbo awọn o ba aye lọ, li ọrọ ati li ọgbón.

24 Gbogbo aye si nwá oju Solomoni, lati gbọ ọgbón rẹ, ti Ọlọrun ti fi si i li ọkàn.

25 Olukuluku nwọn si mu ọrẹ tirẹ wá, ohun-elo fadaka, ati ohun-elo wura, ati ẹwu, ati turari, ẹşin ati ibàkà, iye kan lódódun.

26 Solomoni si kó kẹkẹ ati ẹşin jọ : o si ni egbeje kẹkẹ ati egbàfa ẹleşin, o si fi won si ilu kẹkẹ, ati pelu ọba ni Jerusalemu.

27 Ọba si ẹ ki fadakà ki o wà ni Jerusalemu bi okuta, ati igi kedari li o ẹ ki o dabi igi sikamore ti mbe ni afonifoji fun ọpọlọpọ.

28 A si mu ẹşin wá fun Solomoni lati Egipti li ọwọwọ, onişowo ọba nmu won wá fun owo.

29 Kẹkẹ kan ngoke o si njade lati Egipti wá fun egbeta şekeli fadakà, ati ẹşin kan fun ádọjọ : bēni nwọn si nmu wá pelu nipa ọwọ won fun gbogbo awọn ọba awọn ọmọ Hiti ati fun awọn ọba Siria.

ORI 11.

SUGBỌN Solomoni ọba fẹran ọpọ ajeji obirin, pelu ọmọbirin Farao, awọn obirin ara Moabu, ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni ati ti awọn ọmọ Hiti.

2 Awọn orilẹ-ẹde ti Oluwa wí fun awọn ọmọ-Israeli pe, Enyin kó gbọdọ wọle tó nyin : nitótó nwọn o yi nyin li ọkàn pada si orisa won : Solomoni fá mọ awọn wọnyi ni ifẹ.

3 O si ni ọdẹgberin obirin, awọn ọmọ ọba, ati ọdunrun alẹ, awọn aya rẹ si yi i li ọkàn pada.

4 O si ẹ, nigbati Solomoni di arugbo, awọn obirin rẹ yi i li ọkàn pada si ọlọrun miran : ọkàn rẹ kò si ẹ dede pelu Oluwa Ọlọrun rẹ, gẹgẹ bi ọkàn Dafidi, baba rẹ.

5 Nitori Solomoni tọ Astoreti lẹhin, orisa awọn ara Sidoni, ati Milkomu, irira awọn ọmọ Ammoni.

6 Solomoni si ẹ buburu niwaju Oluwa, kò si tọ Oluwa lẹhin ni pipé gẹgẹ bi Dafidi baba rẹ.

7 Nigbana ni Solomoni kọ ibi giga kan fun Kemoşi, irira Moabu, lori oke ti mbe niwaju Jerusalemu, ati fun Moleki, irira awọn ọmọ Ammoni.

8 Bēli o si ẹ fun gbogbo awọn ajeji obirin rẹ, awọn ti nsun turari, ti nwọn si nrufo fun orisa won.

9 Oluwa si binu si Solomoni, nitori ọkàn rẹ yipada kuro lodo Oluwa Ọlọrun Israeli, ti o ti fi ara hán a lẹrinmeji.

10 Ti o si paşẹ fun u nitori nkan yi pe,

Ki o má ẹ tọ awọn ọlọrun miran lẹhin : sugbọn kò pa eyiti Oluwa fi aşẹ fun u mọ.

11 Nitolina Oluwa wí fun Solomoni pe, Nitori bi iwọ ti ẹ nkan yi, ti iwọ kò si pa majemu mi, ati aşẹ mi mọ, ti mo ti pa laşẹ fun ọ, ni yiya emi o fá ijoba rẹ ya kuro lowo rẹ, emi o si fi i fun iranşẹ rẹ.

12 Sugbọn emi kí yio ẹ e li ọjọ rẹ, nitori Dafidi baba rẹ ; emi o fá a ya kuro lowo ọmọ rẹ.

13 Kiki pe emi kí yio fá gbogbo ijoba na ya ; emi o fi ẹya kan fun ọmọ rẹ, nitori Dafidi iranşẹ mi, ati nitori Jerusalemu ti mo ti yàn.

14 Oluwa si gbe ọta kan dide si Solomoni, Hadadi, ara Edomu : iru-ọmọ ọba li on işẹ ni Edomu.

15 O si ẹ, nigbati Dafidi wà ni Edomu, ati ti Joabu olori-ogun goke ló lati sin awọn ti a pa, nigbati o pa gbogbo ọkọnrin ni Edomu.

16 Nitori oşu mefa ni Joabu fi joko nibẹ ati gbogbo Israeli, titi o fi kẹ gbogbo ọkọnrin kuro ni Edomu :

17 Hadadi si sá, on ati awọn ara Edomu ninu awọn iranşẹ baba rẹ pelu rẹ, lati ló si Egipti ; sugbọn Hadadi wá li ọmọde.

18 Nwọn si dide kuro ni Midiani, nwọn si wá si Parani ; nwọn si mu enia pelu won lati Parani wá : nwọn si wá si Egipti, sodo Farao ọba Egipti, o si fun u ni ile kan, o si yàn onjẹ fun u, o si fun u ni ile.

19 Hadadi si ri oju-rere pupọ niwaju Farao, o si fun u li arabirin aya rẹ, li aya, arabirin Tapenesi, ayaba.

20 Arabirin Tapenesi si bi Genubati ọmọ rẹ fun u, Tapenesi si já a li ọnu ọmu ni ile Farao : Genubati si wá ni ile Farao larin awọn ọmọ Farao,

21 Nigbati Hadadi si gbọ ni Egipti pe, Dafidi sun pelu awọn baba rẹ, ati pe Joabu olori-ogun si kú, Hadadi si wí fun Farao pe, rán mi ló, ki emi ki o le ló si ilu mi.

22 Nigbana ni Farao wí fun u pe, sugbọn kini iwọ ẹ alaini lodo mi, si kiyesi i, iwọ nwá ọna lati ló si ilu rẹ ? O si wipe, Kò si nkan : sugbọn sa jẹ ki emi ki o ló.

23 Pelupelu Ọlọrun gbe ọta dide si ; ani Resoni, ọmọ Eliada, ti o ti sá kuro lodo Hadadeseri oluwa rẹ, ọba Soba :

24 On si kó enia jọ sodo ara rẹ, o si di olori-ogun egbẹ kan, nigbati Dafidi fi pa won, nwọn si ló si Damasku, nwọn ngbe ibe, nwọn si joba ni Damasku.

25 On si ẹ ọta si Israeli ni gbogbo ọjọ

Solomoni, lehin ibi ti Hada di ɛe: Resoni si korira Israeli, o si joba lori Siria.

26 Ati Jeroboamu, om̃o Nebati, ara Efrati ti Sereda, irañɛ Solomoni, oruko iya ɛniti ije Serua, obirin opo kan, on pelu gbe ow̃o soke si oba.

27 Eyi si ni idi ohun ti o ɛe gbe ow̃o soke si oba: Solomoni ko Millo, o si di eya ilu Dafidi baba re.

28 Okonrin na, Jeroboamu, ɛe alagbara akoni: nigbati Solomoni si ri odomokoronin na pe, o si ɛe enia ni, o fi i ɛe olori gbogbo ise-iru ile Josefu.

29 O si ɛe li akoko na, nigbati Jeroboamu jade kuro ni Jerusalem, woli Ahijah ara Silo ri i loju ona; o si wo agbada titun; awon meji pere li o si mbe ni oko:

30 Ahijah si gba agbada titun na ti a wa lara re, o si fa a ya si ona mejila:

31 O si wi fun Jeroboamu pe, iw̃o mu eya mewa: nitori bayi li Oluwa Olurun Israeli wi pe, Wo o, emi o fa ijoba na ya kuro li ow̃o Solomoni, emi o si fi eya mewa fun o.

32 Sugbon on o ni eya kan nitori Dafidi, irañɛ mi, ati nitori Jerusalem, ilu ti mo ti yan ninu gbogbo eya Israeli:

33 Nitori ti nwon ti ko mi sile, nwon si mbo Astoreti, orisa awon ara Sidoni, ati Kemo si, orisa awon ara Moabu, ati Milkomu, orisa awon om̃o Ammoni, nwon ko si rin li ona mi, lati ɛe eyiti o to li oju mi, ati lati pa ase mi ati idajo mi mo, gege bi Dafidi baba re.

34 Sugbon emi ki yio gba gbogbo ijoba na lowo re, sugbon emi o ɛe e li om̃o-alade ni gbogbo ojo aye re, nitori Dafidi, irañɛ mi, eniti mo yan, nitori o ti pa ofin mi ati ase mi mo:

35 Sugbon emi o gba ijoba na li ow̃o om̃o re, emi o si fi i fun o, ani eya mewa.

36 Emi o si fi eya kan fun om̃o re, ki Dafidi irañɛ mi ki o le ni imole niwaju mi nighagbogbo, ni Jerusalem, ilu ti mo ti yan fun ara mi lati fi oruko mi sibe.

37 Emi o si mu o, iw̃o o si joba gege bi gbogbo eyiti okan re nfe, iw̃o o si je oba lori Israeli.

38 Yio si ɛe, bi iw̃o o ba tetisile si gbogbo eyiti mo pase fun o, ti iw̃o o ma rin li ona mi, ti iw̃o o si ma ɛe eyiti o to loju mi, lati pa ase mi ati ofin mi mo, gege bi Dafidi irañɛ mi ti ɛe; emi o si wa pelu re, emi o si ko ile otito fun o, gege bi emi ti ko fun Dafidi, emi o si fi Israeli fun o.

39 Emi o si pon iru-om̃o Dafidi loju nitori eyi, sugbon ki ise titi lai.

40 Nitorina Solomoni wa ona lati pa Jeroboamu. Jeroboamu si dide, o si sa lo si Egipiti si odo Sisaki oba Egipiti, o si wa ni Egipiti titi iku Solomoni.

41 Ati iyoku ise Solomoni ati gbogbo eyiti o ɛe, ati ogbon re, a ko ha ko won sinu iwe ise Solomoni bi?

42 Ojo ti Solomoni joba ni Jerusalem lori gbogbo Israeli je ogoji odun.

43 Solomoni si sun pelu awon baba re, a si sin i ni ilu Dafidi baba re: Rehoboamu, om̃o re si joba ni ipo re.

ORI 12.

REHOBAMU si lo si Sekemu, nitori gbogbo Israeli li o wa si Sekemu lati fi i je oba.

2 O si ɛe, nigbati Jeroboamu, om̃o Nebati, ti o wa ni Egipiti sibe gb̃o, nitori ti o ti sa kuro niwaju Solomoni oba, Jeroboamu si joko ni Egipiti.

3 Nwon si ranse pe e, ati Jeroboamu ati gbogbo ijo Israeli wa, nwon si so fun Rehoboamu wipe,

4 Baba re so ajaga wa di wuwo: nje nitorina, ɛe ki lsin baba re ti o le, ati ajaga re ti o wuwo, ti o fi si wa li orun, ki o fere die, awa o si sin o.

5 O si wi fun won pe, E lo na titi di ijo meta, nighana ni ki e pada to mi wa. Awon enia na si lo.

6 Rehoboamu oba si ba awon agbagba, ti ima duro niwaju Solomoni, baba re, nigbati o wa laye, gbim̃o wipe, Imoran kili enyin da, ki emi ki o le da awon enia yi lohun?

7 Nwon si wi fun u pe, Bi iw̃o o ba je irañɛ fun awon enia yi loni, ti iw̃o o si sin won, ti iw̃o o si da won lohun, ati ti iw̃o o soro rere fun won, nwon o ɛe irañɛ re titi lai.

8 Sugbon o ko Imoran awon agbagba ti nwon ba a da, o si ba awon ipere ti nwon dagba pelu re, ti nwon si duro niwaju re gbim̃o.

9 O si wi fun won pe, Imoran kini enyin da ki awa ki o le da awon enia yi lohun, ti nwon ba mi so wipe, Se ki ajaga ti baba re fi si wa lorun ki o fuye die?

10 Awon ipere ti o dagba pelu re wi fun u pe, Bayi ni ki iw̃o ki o wi fun awon enia yi ti nwon ba o so wipe, Baba re mu ki ajaga wa di wuwo, sugbon iw̃o mu ki o fuye die fun wa; bayi ni ki iw̃o ki o so

fun wọn : Ọmọdirin mi yio nipọn jù ẹgbé baba mi lọ.

11 Njẹ nisisiyi, baba mi ti gbe ajaga wuwo ká nýn, emi o si fi kún ajaga nýn : baba mi fi paşan ná nýn, şugbọn emi o fi akéke ná nýn.

12 Běni Jeroboamu ati gbogbo awọn enia ná wá sọdọ Rehoboamu ni ijọ kẹta, gẹgẹ bi ọba ti dá wipe, Ẹ pada tọ mi wá ni ijọ kẹta.

13 Ọba si dá awọn enia li ohùn akọ, o si kọ Imọran awọn agbagba ti nwọn ba a dá.

14 O si sọ fun wọn gẹgẹ bi Imọran awọn ipẹrẹ wipe, Baba mi mu ki ajaga nýn ki o wuwo, emi o si bú kún ajaga nýn : baba mi fi paşan ná nýn, şugbọn akéke li emi o fi ná nýn.

15 Ọba kò si fi etí si ti awọn enia ná ; nitoriti ọran ná ati ọwọ Oluwa wá ni, ki o le mu ọrọ rẹ şe, ti Oluwa ti ọwọ Ahijah, ara Silo, sọ fun Jeroboamu, ọmọ Nebati.

16 Běni nigbati gbogbo Israeli ri pe, ọba kọ fetisi ti wọn, awọn enia ná dá ọba li ohùn wipe : Ip'n kini awa ni ninu Dafidi ? Běni awa kò ni inf ninu ọmọ Jesse : Israeli, ẹ pada si ago nýn : njẹ má bojuto ile rẹ, Dafidi ! Běni Israeli pada sinu ago wọn.

17 Şugbọn awọn ọmọ Israeli ti ngbe inu ilu Juda wọnni, Rehoboamu jọba lori wọn.

18 Nigbana ni Rehoboamu ọba, ran Adoram ẹniti işe ọlọri işe-iru ; gbogbo Israeli si sọ ọ li okuta, o si kú. Nitorina Rehoboamu, ọba yara lati gun kẹkẹ rẹ, lati sá lọ si Jerusalemu.

19 Běni Israeli şotẹ si ile Dafidi titi di oni yi.

20 O si şe nigbati gbogbo Israeli gbọ pe Jeroboamu tun pada bọ, ni nwọn ranşẹ, nwọn si pẹ e wá si ajo, nwọn si fi i jọba lori gbogbo Israeli : kò si ẹnikan ti o tọ ile Dafidi lẹhin, bikoşe kiki ẹya Juda.

21 Nigbati Rehoboamu si wá si Jerusalemu, o kọ gbogbo ile Juda jọ, pelu ẹya Benjamin, ọkẹ meşan enia ti a yàn, ti nwọn işe ologun, lati ba ile Israeli ja, lati mu ijọba ná pada bọ sọdọ Rehoboamu, ọmọ Solomoni.

22 Şugbọn ọrọ Ọlọrun tọ Semaiah, enia Ọlọrun wá wipe,

23 Sọ fun Rehoboamu, ọmọ Solomoni, ọba Juda, ati fun gbogbo ile Juda ati Benjamin, ati fun iyokú awọn enia wipe,

24 Bayi li Oluwa wi, Ẽnyin kọ gbọdọ goke bẹli ẹnýn kọ gbọdọ ba awọn arakọn-rin nýn ja : ẹ pada olukulukú si ile rẹ ;

nitori nkan yi ati ọdọ mi wá ni. Nwọn si gbọ ọrọ Oluwa, nwọn si pada lati lọ, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa.

25 Nigbana ni Jeroboamu kọ Şekemu li oke Efraimu o si ngbe inu rẹ ; o si jade lati ibe lọ, o si kọ Penueli.

26 Jeroboamu si wi li ọkàn rẹ pe, Nisi-siyi ni ijọba ná yio pada si ile Dafidi :

27 Bi awọn enia wọnyi ba ngoko lọ lati şe irubọ ni ile Oluwa ni Jerusalemu, nigbana li ọkàn awọn enia yi yio tun yipada sọdọ oluwa wọn, ani sọdọ Rehoboamu, ọba Juda, nwọn o si pa mi, nwọn o si tun pada tọ Rehoboamu, ọba Juda lọ.

28 Ọba si gbimọ, o si ya ẹgbọrọ malu wura mejí, o si wi fun wọn pe, O pọju fun nýn lati má goke lọ si Jerusalemu : Israeli, wò awọn ọlọrun rẹ, ti o mu ọ lati ile Egipti wá !

29 O si gbe ọkan kalẹ ni Beteli, ati ekeji li o fi si Dani.

30 Nkan yi si di ẹşẹ : nitori ti awọn enia lọ lati sún niwaju ọkan, ani titi de Dani.

31 O si kọ ile ibi giga wọnni, o si şe alufa lati inu awọn enia, ti kl işe inu awọn ọmọ Lefi.

32 Jeroboamu si dá àşe silẹ li oşu kejọ, li ijọ kẹdogun oşu, gẹgẹ bi àşe ti o wá ni Juda, o si gun ori pepẹ ná lọ : Běni o si şe ni Beteli, o rubọ si awọn ọmọ-malu ti o şe : o si fi awọn alufa ibi giga wọnni ti o ti şe si Beteli.

33 O si gun ori pepẹ ná lọ ti o ti şe ni Beteli li ijọ kẹdogun oşu kejọ, li oşu ti o rò li ọkàn ara rẹ ; o si dá àşe silẹ fun awọn ọmọ Israeli ; o si gun ori pepẹ ná lọ, lati fi turari jona.

ORI 13.

SI kiyesi i, enia Ọlọrun kan lati Juda wá si Beteli nipa ọrọ Oluwa : Jeroboamu duro lẹba pepẹ lati fi turari jona.

2 O si kigbe si pepẹ ná nipa ọrọ Oluwa, o si wipe, Pepẹ ! pepẹ ! bayi li Oluwa wi, Kiyesi i, a o bi ọmọ kan ni ile Dafidi, Josiah li orukọ rẹ ; lori rẹ ni yio si fi awọn alufa ibi giga wọnni ti nfi turari jona lori rẹ rubọ, a e si sun egungun enia lori rẹ.

3 O si fun wọn li àmi kan li ijọ kanna wipe, Eyi li àmi ti Oluwa ti şe ; Kiyesi i, pepẹ ná yio ya, ẹru ti mbẹ lori rẹ yio si danu.

4 O si şe, nigbati Jeroboamu ọba, gbọ ọrọ enia Ọlọrun, ti o ti kigbe si pepẹ ná, o

wipe, E mu u. Ọwọ rẹ ti o nà si i, si gbẹ, bẹni kò si le fa a pada sọdọ rẹ mọ.

5 Pẹpẹ na si ya, ẹru na si danù kuro ninu pẹpẹ na, gẹgẹ bi àmi ti enia Ọlọrun ti fi fun u nipa ọrọ Oluwa.

6 Qba si dahùn, o si wi fun enia Ọlọrun na pe, Tù Oluwa Ọlọrun rẹ loju nisisi, ki o si gbadura fun mi, ki a ba le tun mu ọwọ mi bọ sipo fun mi. Enia Ọlọrun na si tù Ọlọrun loju, a si tun mu ọwọ qba bọ sipo fun u, o si dàbí o ti wà ri.

7 Qbasi wi fun enia Ọlọrun na pe, Wá ba mi lọ ilẹ, ki o si tù ara rẹ lara, emi o si ta o li ọrẹ.

8 Enia Ọlọrun na si wi fun qba pe, Bi iwọ o ba fun mi ni idaji ile rẹ, emi kì yio ba o lọ ile, emi kì yio si jẹ onjẹ, bẹni emi kì yio si mu omi nihin yi.

9 Nitori bẹ li a pa a lasẹ fun mi nipa ọrọ Oluwa wipe, Mase jẹ onjẹ, má si ẹ mu omi, bẹni ki o má si ẹ pada li ọna kanna ti o ba wá.

10 Bẹ li o si ba ọna miran lọ, kò si pada li ọna na ti o gbà wá si Beteli.

11 Woli agba kan si ngbe Beteli: ọmọ rẹ de, o si rohin gbogbo ẹẹ ti enia Ọlọrun na ti ẹ se li ọjọ na ni Beteli fun u: ọrọ ti o sọ fun qba, nwon si sọ fun baba won.

12 Baba won si wi fun won pe, Ọna wo li o gbà? Nitori awon ọmọ rẹ ti ri ọna ti enia Ọlọrun na gbà, ti o ti Juda wá.

13 O si wi fun awon ọmọ rẹ pe, E di kẹtẹkẹtẹ ni gari fun mi. Nwon si di kẹtẹkẹtẹ ni gari fun u o si gùn u.

14 O si tẹle enia Ọlọrun na lẹhin, o si ri i, o joko labe igi nla kan: o si wi fun u pe Iwọ li enia Ọlọrun na ti o ti Juda wá? Ọn si wipe, E mi ni.

15 O si wi fun u pe, Ba mi lọ ile, ki o si jẹ onjẹ.

16 Ọn si wipe, E mi kò lè pada lọ pẹlu rẹ, bẹni emi kò lè ba o lọ: bẹni emi kì o jẹ onjẹ, emi kì o si mu omi pẹlu rẹ nihin yi.

17 Nitori ti a sọ fun mi nipa ọrọ Oluwa pe, Iwọ kò gbọdọ jẹ onjẹ, iwọ kò si gbọdọ mu omi nibẹ, bẹni iwọ kò gbọdọ tun pada lọ nipa ọna ti iwọ ba wá.

18 O si wi fun u pe, Woli li emi pẹlu gẹgẹ bi iwọ; angeli si sọ fun mi nipa ọrọ Oluwa wipe, Mu u ba o pada sinu ile rẹ, ki o le jẹ onjẹ ki o si le mu omi. Şugbọn o purọ fun u.

19 Bẹ li o si ba a pada lọ, o si jẹ onjẹ ni ile rẹ, o si mu omi.

20 O si ẹ, bi nwon ti joko ti tabili, li

ọrọ Oluwa tọ woli na wá ti o mu u padà bọ:

21 O si kigbe si enia Ọlọrun ti o ti Juda wá wipe, bayi li Oluwa wi: Niwon bi iwọ ti ẹ aigboran si ẹnu Oluwa, ti iwọ kò si pa a ẹ na mọ ti Oluwa Ọlọrun rẹ pa fun o.

22 Şugbọn iwọ pada, iwọ si ti jẹ onjẹ, iwọ si ti mu omi ni ibi ti Oluwa sọ fun o pe, Mase jẹ onjẹ, ki o má si ẹ mu omi; okú rẹ kì yio wá sinu iboji awon baba rẹ.

23 O si ẹ, lẹhin igbati o ti jẹ onjẹ, ati lẹhin igbati o ti mu, li o di kẹtẹkẹtẹ ni gari fun u, eyini ni, fun woli ti o ti mu pada bọ.

24 Nigbati o si lọ tan, kiniun kan pade rẹ li ọna, o si pa a: a si gbe okú rẹ sọ si oju ọna, kẹtẹkẹtẹ si duro ti i, kiniun pẹlu duro ti okú na.

25 Si kiyesi i, awon enia nkoja, nwon ri pe, a gbe okú na sọ si oju ọna, kiniun na si duro ti okú na: nwon si wá, nwon si sọ o ni ilu ti woli agba na ngbe.

26 Nigbati woli ti o mu u lati ọna ya la bọ gbọ, o wipe, Enia Ọlọrun na ni, ti o sọtẹ si Oluwa: nitorina li Oluwa fi i le kiniun lowo, ti o si fà a ya, ti o si pa a, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa, ti o ti sọ fun u.

27 O si wi fun awon ọmọ rẹ pe, E di kẹtẹkẹtẹ ni gari fun mi. Nwon si di i n' gari.

28 O si lọ, o si ri, a gbé okú rẹ sọ si oju ọna, ati kẹtẹkẹtẹ, ati kiniun duro ti okú na, kiniun kò jẹ okú na, bẹni kò fà kẹtẹkẹtẹ na ya.

29 Woli na mu okú enia Ọlọrun na, o si gbé e lori kẹtẹkẹtẹ na, o si mu u pada bọ: woli agba na si wá si ilu, lati şofọ, ati lati sin i.

30 O si tẹ okú rẹ sinu iboji ara rẹ: nwon si şofọ lori rẹ, pe: O ẹ, arakọnrin mi!

31 O si ẹ, lẹhin igbati o ti sinkú rẹ tan, o si sọ fun awon ọmọ rẹ wipe, Nigbati mo ba kú, nigbana ni ki ẹ sinkú mi ni iboji ninu eyiti a sin enia Ọlọrun; ẹ tẹ egungun mi lẹba egungun rẹ:

32 Nitori ni şise, ọrọ ti o kigbe nipa ọrọ Oluwa si pẹpẹ na ni Beteli, ati si gbogbo ile ibi giga ti mbẹ ni gbogbo ilu Samaria, şio ẹ dandan.

33 Lẹhin nkan yi, Jeroboamu kò pada kuro ninu ọna ibi rẹ, şugbọn o tun mu ninu awon enia ẹ alufa ibi giga wonni: enikeni ti o ba ẹ, a yà a sọtẹ on a si di alufa ibi giga wonni.

34 Nkan yi si di ẹẹ si ile Jeroboamu,

ani lati ke e kuro, ati lati pa a run kuro lori ilẹ.

ORI 14.

LI àkoko na, Abijah ọmọ Jeroboamu ṣàisan.

2 Jeroboamu si wi fun aya rẹ pe, Dide, emi bẹ ọ, si pa ara rẹ dà, ki a má ba le mọ ọ li aya Jeroboamu; ki o si lọ si Šilo: ki-yesì i, nibẹ li Ahijah, woli wà, ti o sọ fun mi pe, emi o jọba lori enia yi.

3 Ki o si mu ọ̀ṣu àkara mewa li ọwọ rẹ, ati akara wewe, ati igo oyin, ki o si lọ sọdọ rẹ: on o si wi fun ọ bi yio ti ri fun ọmọde na.

4 Aya Jeroboamu si se bẹ, o si dide, o si lọ si Šilo, o si wá si ile Ahijah. Šugbọn Ahijah kò riran; nitoriti oju rẹ fọ nitori ogbó rẹ.

5 Oluwa si wi fun Ahijah, pe, Kiyèsì i, aya Jeroboamu mbò wà bèrè ohun kan lówọ rẹ niti ọmọ rẹ: nitoriti ti o ṣàisan: bayi bayi ni ki iwọ ki o wi fun u: yio si se, nigbati o ba wole, yio se ara rẹ bi ẹlomiran.

6 Bẹ li o si ri, nigbati Ahijah gbó iró ese rẹ, bi o ti mbò wá li ẹnu ọ̀ṣa, on si wi pe, Wole wà, iwọ, aya Jeroboamu, ese ti iwọ fi se ara rẹ bi ẹlomiran? nitori ise wuwo li a fi rán mi si ọ.

7 Lọ, sọ fun Jeroboamu, pe, Bayi li Oluwa Ọlórún Israeli wi, Nitori bi mo ti gbé ọ ga lati inu awọn enia, ti mo si fi ọ jẹ olori Israeli enia mi.

8 Ti mo si fà ijọba ya kuro ni ile Dafidi, mo si fi i fun ọ: sibẹ iwọ kò ri bi Dafidi iranṣe mi, ẹniti o pa ofin mi mọ, ti o si tọ mi lehin tókántókán rẹ, lati se kiki eyi ti o tọ li oju mi:

9 Šugbọn iwọ ti se buburu jù gbogbo awọn ti o ti wà ọ̀ṣaju rẹ: nitori iwọ ti lọ, iwọ si ti se awọn ọlórún miran, ati ere didá, lati ru ibinu mi, ti iwọ si ti gbé mi sọ si ẹhin rẹ:

10 Nitorina, kiyèsì i, emi o mu ibi wá si ile Jeroboamu, emi o ke gbogbo ọdọmọkọrín kuro lódọ Jeroboamu, ati ọmọ-ọdọ ati omnira ni Israeli, emi o si mu awọn ti o kù ni ile Jeroboamu kuro, gẹgẹ bi enia ti ikó igbẹ kuro, titi gbogbo rẹ yio fi tan.

11 Ẹni Jeroboamu ti a ba kù ni ilu li awọn ajá yio jẹ: ati ẹniti o ba kù ni igbẹ li awọn ẹiyẹ ọ̀ṣu-órún yio jẹ: nitori Oluwa ti sọ ọ.

12 Nitorina, iwọ dide, lọ si ile rẹ:

nigbati ese rẹ ba si wò ilu, ọmọ na yio kù.

13 Gbogbo Israeli yio si ọ̀fọ rẹ, nwon o si sin i; nitori kiki on nikan li ẹniti yio wá si isa-ókú ninu ẹniti ise ti Jeroboamu, nitori lódọ rẹ li a ri ohun rere diẹ sipa Oluwa, Ọlórún Israeli, ni ile Jeroboamu.

14 Oluwa yio si gbé ọba kan dide lori Israeli, ti yio ke ile Jeroboamu kuro li ọ̀ṣọ na: šugbọn kini? ani nisisiyi!

15 Nitoriti Oluwa yio kọlu Israeli bi a ti inl iye ninu omi, yio si fa Israeli tu kuro ni ilẹ rere yi, ti o ti fi fun awọn baba wọn, yio si fón wọn ka kọja odò na, nitoriti nwon se ere oriṣa wọn, nwon si nru ibinu Oluwa.

16 Yio si kò Israeli silẹ nitori ese Jeroboamu, ẹniti o se, ti o si mu Israeli deṣe.

17 Aya Jeroboamu si dide, o si lọ, o si de Tira: nigbati o si wò iloro ile, ọmọde na si kù;

18 Nwon si sin i; gbogbo Israeli si ọ̀fọ rẹ, gẹgẹ bi ọ̀ṣọ Oluwa, ti o sọ nipa ọwọ iranṣe rẹ, Ahijah woli.

19 Ati iyókù ise Jeroboamu, bi o ti jagun, ati bi o ti jọba, kiyèsì i, a kọ wọn sinu iwe ọ̀ṣọ awọn ọba Israeli.

20 Awọn ọ̀ṣọ ti Jeroboamu jọba jẹ ọ̀ṣun mejilelogun, o si sùn pẹlu awọn baba rẹ. Nadabu ọmọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

21 Rehoboamu, ọmọ Solomon, si jọba ni Juda: Rehoboamu jẹ ẹnì ọ̀ṣun mọkanlelogun nigbati o bèrẹ si ijọba, o si jọba li ọ̀ṣun mọkanlelogun ni Jerusalemu, ilu ti Oluwa ti yàn ninu gbogbo ọ̀ṣa Israeli, lati fi orukọ rẹ sibẹ. Orukọ iya rẹ si ni Naama, ara Ammoni.

22 Juda si se buburu niwaju Oluwa, nwon si fi ese wọn mu u jowu jù gbogbo eyiti baba wọn ti se, ti nwon si ti dà.

23 Nitori awọn pẹlu kó ibi giga fun ara wọn, ati ere, ati igbo-oriṣa lori gbogbo oke giga, ati labẹ gbogbo igi tutu.

24 Awọn ti nńhwa paṣasa mbẹ ni ilẹ na: nwon si se gẹgẹ bi gbogbo ohun irira awọn orile-ède ti Oluwa lé jade kuro niwaju awọn ọmọ Israeli.

25 O si se li ọ̀ṣun karun Rehoboamu ọba, Šisaki, ọba Egipti goke wá si Jerusalemu:

26 O si kó iṣura ile Oluwa lọ, ati iṣura ile ọba; ani gbogbo rẹ li o kó lọ: o si kó gbogbo asà wura ti Solomon ti se lọ.

27 Rehoboamu ọba si se asà idẹ ni ipò wọn, o si fi wọn si ọwọ olori awọn oluṣọ ti nṣọ ilẹkun ile ọba.

28 Bêli o si ri, nigbati ọba ba nlo si ile Oluwa, nwon a ru won, nwon a si mu won pada sinu yara oluso.

29 Iyokù iṣe Rehoboamu, ati gbogbo ohun ti o ṣe, a kò ha kọ won sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda?

30 Ogun si wà larin Rehoboamu ati Jeroboamu li ọjọ won gbogbo.

31 Rehoboamu si sùn pelu awọn baba rẹ, a si sin i pelu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi. Oruko iya rẹ si ni Naama, ara Ammoni. Abijah, omọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 15.

NJẸ li ọdun kejidilogun Jeroboamu ọba, omọ Nebati, Abijah joba lori Juda.

2 Ọdun meta li o joba ni Jerusalemu: oruko iya rẹ si ni Maaka, omọbirin Abisalomu.

3 O si rin ninu gbogbo ẹṣe baba rẹ, ti o ti dà niwaju rẹ: ọkàn rẹ kò si pé pelu Oluwa Ọlorun rẹ gẹgẹ bi ọkàn Dafidi baba rẹ.

4 Şugbon nitori Dafidi li Oluwa Ọlorun rẹ fun u ni imọle kan ni Jerusalemu, lati gbé omọ rẹ ró lehin rẹ, ati lati fi idi Jerusalemu mulẹ:

5 Nitori Dafidi ṣe eyi ti o tọ li oju Oluwa, kò si yipada kuro ninu gbogbo eyiti o paṣe fun u li ọjọ aiye rẹ gbogbo, bikosẹ ni kiki ọran Uria, ara Hitti.

6 Ogun si wà larin Rehoboamu ati Jeroboamu li ọjọ aiye rẹ gbogbo.

7 Njẹ iyokù iṣe Abijah ati gbogbo eyiti o ṣe, a kò ha kọ won sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda? Ogun si wà larin Abijah ati Jeroboamu.

8 Abijah si sùn pelu awọn baba rẹ; nwon si sin i ni ilu Dafidi: Asa, omọ rẹ, si joba ni ipò rẹ.

9 Ati li ogun ọdun Jeroboamu ọba Israeli, ni Asa joba lori Juda.

10 Ọdun mọkanlelogi li o joba ni Jerusalemu, oruko iya nla rẹ si ni Maaka, omọbirin Abisalomu.

11 Asa si ṣe eyiti o tọ loju Oluwa, bi Dafidi baba rẹ.

12 O si mu awọn ti nṣe paṣaga kuro ni ilẹ na, o si kó gbogbo ere ti awọn baba rẹ ti ṣe kuro.

13 Ati Maaka iya rẹ papá, li o si mu kuro lati má ṣe ayaba, nitori ti o yá ere kan fun oriṣa rẹ: Asa si ke ere na kuro; o si daná sun u nibi odò Kidroni.

14 Şugbon ibi giga wọnni ni a kò mu

kuro; siṣẹ ọkàn Asa pé pelu Oluwa li ọjọ aiye rẹ gbogbo.

15 O si mu ohun-mimó wọnni ti baba rẹ, ati ohun-mimó wọnni ti on tikararẹ wọ ile Oluwa, fadaka ati wura, ati ohun-elo wọnni.

16 Ogun si wà larin Asa ati Baasa, ọba Israeli ni gbogbo ọjọ won.

17 Baasa, ọba Israeli, si gọke lẹ si Juda, o si kó Rama, nitori ki o má lẹ jẹ ki ẹnìkẹni ki o jade tabi ki o wọle tọ Asa ọba lẹ.

18 Nigbana ni Asa mu gbogbo fadaka, ati wura ti o kù ninu iṣura ile Oluwa, ati iṣura ile ọba, o si fi won si ọwọ awọn iranṣẹ rẹ: Asa ọba si rán won si ọdọ Benhadadi, omọ Tabrimoni, omọ Hesioni, ọba Siria, ti o ngbe Damasku, wipe,

19 Jẹ ki majemu ki o wà larin emi ati iwọ, larin baba mi ati baba rẹ, kiye si i, emi ran ọrẹ fadaka ati wura si o; wá, ki o si dà majemu rẹ pelu Baasa, ọba Israeli, ki o jẹ lo kuro lodo mi.

20 Bẹni Benhadadi fi eti si ti Asa ọba, o si rán awọn alagbara olori-ogun ti o ni, si ilu Israeli wọnni, o si kọlu Ijoni, ati Dani ati Abel-bet-maaka, ati gbogbo Kenneroti pelu gbogbo ilẹ Naftali.

21 O si ṣe, nigbati Baasa gbọ, o si siwo ati kó Rama, o si ngbe Tirsa.

22 Nigbana ni Asa ọba kede ká gbogbo Juda, kò dà ẹnìkan si: nwon si kó okuta Rama kuro, ati igi rẹ, ti Baasa fi kọle: Asa ọba si fi won kó Geba ti Benjaminini, ati Mispa.

23 Iyokù gbogbo iṣe Asa, ati gbogbo agbara rẹ ati gbogbo ohun ti o ṣe, ati ilu wọnni ti o kọ, a kò ha kọ won sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda? Şugbon li akoko ogbó rẹ, arun ṣe o li ẹṣe rẹ.

24 Asa si sùn pelu awọn baba rẹ, a si sin i pelu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi baba rẹ. Jehoṣafati, omọ rẹ, si joba ni ipò rẹ.

25 Nadabu omọ Jeroboamu si bẹrẹ si ijoba lori Israeli li ọdun keji Asa, ọba Juda, o si joba lori Israeli li ọdun meji.

26 O si ṣe buburu niwaju Oluwa, o si rin li ọna baba rẹ, ati ninu ẹṣe rẹ eyiti o mu Israeli ṣẹ.

27 Baasa omọ Ahijah ti ilẹ Issakari, si dítẹ si i; Baasa kọlu u ni Gibbetoni ti awọn ara Filistia: nitori Nadabu ati gbogbo Israeli dó ti Gibbetoni.

28 Ani li ọdun kẹta ti Asa ọba Juda, ni Baasa pa a, o si joba ni ipò rẹ.

29 O si ṣe, nigbati o joba, o kọlu gbogbo ile Jeroboamu; kò kù fun Jeroboamu

eniti nmí, titi o fi run u, gège bi ọrọ Oluwa, ti o sọ nipa ọwọ iranṣẹ rẹ, Ahijah ara Síló :

30 Nitori èṣe Jeroboamu ti o ṣẹ, ti o si mu ki Israeli ṣẹ, nipa imunibinu rẹ, eyiti o fi mu ki Oluwa Ọlórún Israeli ki o binu.

31 Ati iyokù iṣe Nadabu, ati gbogbo ohun ti o ṣe, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn qba Israeli.

32 Ogun si wà, larin Asa ati Baasa qba Israeli ni gbogbo ọjọ wọn.

33 Li ọdun kẹta Asa, qba Juda, ni Baasa, ọmọ Ahijah bèrẹ si ijoba lori gbogbo Israeli ni Tirsá, li ọdun merinlelogun.

34 O si ṣe buburu niwaju Oluwa, o si rin li ọna Jeroboamu, ati ninu èṣe rẹ, eyiti o mu Israeli ṣẹ.

ORI 16.

O SI ṣe, ọrọ Oluwa, tọ Jehu, ọmọ Hanani wá, si Baasa wipe,

2 Bi o ti ṣepe mo gbé ọ ga lati inu ẹkuru wá, ti mo si ṣe ọ li ọlọri Israeli, enia mi ; iwọ si rin li ọna Jeroboamu, iwọ si ti mu ki Israeli enia mi ki o ṣẹ, lati fi èṣe wọn nu mi binu ;

3 Kiyèsí l, emi o mu iran Baasa, ati iran ile rẹ kuro ; emi o si ṣe ile rẹ bi ile Jeroboamu, ọmọ Nebati.

4 Èni Baasa ti o ba kú ni ilu li awọn aṣá yio jẹ ; ati èni rẹ ti o kú ni oko li ẹiyẹ oju-ọrún o jẹ.

5 Ati iyokù iṣe Baasa, ati ohun ti o ṣe, ati agbara rẹ, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn qba Israeli.

6 Baasa si sùn pẹlu awọn baba rẹ, a si sin i ni Tirsá : Ela, ọmọ rẹ, si joba ni ipò rẹ.

7 Ati pẹlu nipa ọwọ Jehu woli, ọmọ Hanani, li ọrọ Oluwa de si Baasa, ati si ile rẹ, ani nitori gbogbo ibi ti o ṣe niwaju Oluwa, ni fífi iṣe ọwọ rẹ mu u binu, ati wiwà bi ile Jeroboamu, ati nitori ti e pa a.

8 Li ọdun kẹrindilogbọn Asa, qba Juda, ni Ela, ọmọ Baasa, bèrẹ si ijoba lori Israeli ni Tirsá li ọdun meji.

9 Ati iranṣẹ rẹ Simri, ọlọri idajẹ kẹkẹ rẹ, díte rẹ, nigbati o ti wà di Tirsá, o si mu amupara ni ile Arsa, iríju ile rẹ ni Tirsá.

10 Simri si wọle o si kọlù u, o si pa a, li ọdun kẹtadilogbọn Asa, qba Juda, o si joba ni ipò rẹ.

11 O si ṣe, nigbati o bèrẹ si ijoba, bi o ti joko li ọrì itẹ rẹ, o lè gbogbo ile Baasa pa : kò kù ọmọde ọkúnrin kan silẹ, ati awọn ibatan rẹ ati awọn ọrẹ rẹ.

12 Bayi ni Simri pa gbogbo ile Baasa

run, gège bi ọrọ Oluwa, ti o sọ si Baasa nipa ọwọ Jehu woli,

13 Nitori gbogbo èṣe Baasa, ati Ela, ọmọ rẹ, nipa eyiti nwọn ṣe, ati nipa eyiti nwọn mu Israeli ṣẹ, ni fífi ohun-asan wọn wónni mu ki Oluwa, Ọlórún Israeli binu.

14 Ati iyokù iṣe Ela, ati gbogbo ohun ti o ṣe, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn qba Israeli ?

15 Li ọdun kẹtadilogbọn Asa, qba Juda, ni Simri joba ijo meje ni Tirsá. Awọn enia si do tí Gibbetoni, ti awọn ara Filiistia.

16 Awọn enia ti o doti gbọ wipe, Simri díte e si ti pa qba pẹlu : nitorina gbogbo Israeli fi Omri, ọlọri ogun, jẹ qba lori Israeli li ọjọ na ni ibudo.

17 Omri si goke lati Gibbetoni lọ, ati gbogbo Israeli pẹlu rẹ, nwọn si do tí Tirsá.

18 O si ṣe, nigbati Simri mọ pe a gba ilu, o wọ inu Ẹfín ile qba lọ, o si tẹ iná bọ ile qba lori ara rẹ, o si kú.

19 Nitori èṣe wónni ti o da, ni ẹṣe buburu niwaju Oluwa, ni ririn li ọna Jeroboamu ati ninu èṣe rẹ ti o da, lati mu ki Israeli ki o ṣẹ.

20 Ati iyokù iṣe Simri, ati ọtẹ rẹ ti o dí, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn qba Israeli ?

21 Nigbana li awọn enia Israeli da meji ; apakan awọn enia ntọ Tibni, ọmọ Ginati lẹhin, lati fi i joba, apakan si ntọ Omri lẹhin.

22 Şugbọn awọn enia ti ntọ Omri lẹhin bori awọn ti ntọ Tibni, ọmọ Ginati lẹhin : bẹni Tibni kú, Omri si joba.

23 Li ọdun kọkanlelogbọn Asa, qba Juda, ni Omri bèrẹ si ijoba lori Israeli ọdun mejila : ọdun mefa li o joba ni Tirsá.

24 O si rá oke Samaria lowọ Semeri ni talenti meji fadaka, e si tẹdọ lori oke na, o si pe orukọ ilu na ti o tẹdọ ni Samaria nipa orukọ Semeri, oluwa oke Samaria.

25 Şugbọn Omri ṣe buburu li oju Oluwa, o si ṣe buburu jù gbogbo awọn ti o wà saju rẹ.

26 Nitori ti o rin ni gbogbo ọna Jeroboamu, ọmọ Nebati, ati ninu èṣe rẹ, eyiti o mu Israeli ṣẹ, lati fi ohun-asan wọn wónni mu Oluwa, Ọlórún Israeli binu.

27 Ati iyokù iṣe Omri ti o ṣe, ati agbara rẹ ti o fi hàn, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn qba Israeli ?

28 Omri si sùn pẹlu awọn baba rẹ, a si sin i ni Samaria : Ahabu ọmọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

29 Ati li ɔɔɔn kejidiloloji Asa, qba Juda, ni Ahabu, ɔmɔ Omri, bèrɛ si jɔba lori Israeli : Ahabu, ɔmɔ Omri, si jɔba lori Israeli ni Samaria li ɔɔɔn mejilelogun.

30 Ahabu, ɔmɔ Omri, si ɛɛ buburu li ɔɔɔ Oluwa jù gbogbo awɔn ti o wá ɛaju rɛ lɔ.

31 O si ɛɛ, bi ɛnipe o ɛɛ ohun kekere fun u lati ma rin ninu ɛɛ Jeroboamu, ɔmɔ Nebati, o si mu Jesebeli, ɔmɔbirin Etbaali, qba awɔn ara Sidoni li aya, o si lɔ, o si sin Baali, o si bɔ ɔ.

32 O si tɛ pɛpɛ kan fun Baali ninu ile Baali, ti o kɔ ni Samaria.

33 Ahabu si ɛɛ ere oriɛa kan ; Ahabu si ɛɛ jù gbogbo awɔn qba Israeli lɔ, ti o wá ɛaju rɛ, lati mu ki Oluwa Ɖlɔrun Israeli binu.

34 Li ɔɔɔ rɛ ni Hieli, ara Beteli, kɔ Jeriko : o fi ipilɛ rɛ le ilɛ ni Abiramu, akɔbi rɛ, o si gbɛ awɔn ilɛkun ibode rɛ kɔ ni Segubu abikɛhin rɛ, ɛɛɛ bi ɔɔɔ Oluwa, ti o ti ipa Joɛua, ɔmɔ Nuni ɛɔ.

ORI 17.

ELIJAH ara Tiɛbi, lati inu awɔn olugbe Gileadi, wi fun Ahabu pe, Bi Oluwa Ɖlɔrun ti wá, niwaju ɛniti emi duro, ki yio si iri tabi ɔɔɔ li ɔɔɔn wɔnyi, ɛugbɔn ɛɛɛ bi ɔɔɔ mi.

2 Ɖɔɔ Oluwa ti ɔɔ wá wipe :

3 Kuro nihin, ki o si kɔju siha ila-ɔrun, ki o si fi ara rɛ pamɔ nibi ɔɔɔ Keriti, ti mbɛ niwaju Jordani.

4 Yio si ɛɛ, iwɔ o mu ninu ɔɔɔ na ; mo si ti paɛ fun awɔn ɛiyɛ iwɔ lati ma bɔ ɔ nibɛ.

5 O si lɔ, o si ɛɛ ɛɛɛ bi ɔɔɔ Oluwa : o si lɔ, o si ngbe ɛba ɔɔɔ Keriti, ti mbɛ niwaju Jordani.

6 Awɔn ɛiyɛ iwɔ si mu akara pɛlu ɛran fun u wá li owuro, ati akara ati ɛran li alɛ : on si mu ninu ɔɔɔ na.

7 O si ɛɛ lɛhin ɔɔɔ wɔnni, ɔɔɔ na si gbɛ, nitoriti kɔ si ɔɔɔ ni ilɛ na.

8 Ɖɔɔ Oluwa tɔ ɔ wá wipe,

9 Dide, lɔ si Sarefati ti Sidoni, ki o si ma gbe ibɛ : kiyesi i, emi ti paɛ fun obirin ɔɔɔ kan nibɛ lati ma bɔ ɔ.

10 On si dide, o si lɔ si Sarefati. Nigbati o si de ibode ilu na, kiyesi i, obirin ɔɔɔ kan nɛa igi jɔ nibɛ : o si ke si i, o si wipe, Jɔ, bu ɔmi diɛ fun mi wá ninu ohun-elo, ki emi ki o le mu.

11 Bi o si ti nlɔ bu u wá, o ke si i, o si

wipe, Jɔ, mu okele onjɛ diɛ fun mi wá lɔwɔ rɛ.

12 On si wipe, Bi Oluwa Ɖlɔrun rɛ ti wá, emi kɔ ni akara, ɛugbɔn ikunwɔ iyɛfun ninu ikoko, ati ororo diɛ ninu kɔlɔbo : si kiyesi i, emi nɛa igi mejì jɔ, ki emi ki o le wɔle lɔ, ki emi ki o si pese rɛ fun mi, ati fun ɔmɔ mi, ki awa le jɛ ɛ, ki a si kú.

13 Elijah si wi fun u pe, Má bèru ; lɔ, ki o si ɛɛ ɛɛɛ bi o ti wi ; ɛugbɔn ki o tɛtɛkɔ ɛɛ akara kekere kan fun mi ninu rɛ na, ki o si mu u fun mi wá, lɛhin na, ki o ɛɛ tirɛ ati ti ɔmɔ rɛ :

14 Nitori bayi li Oluwa Ɖlɔrun Israeli wi : Ikoko iyɛfun na kl yio ɔɔɔ, bèni kɔlɔbo ororo na kl yio gbɛ, titi di ɔɔɔ ti Oluwa yio rɛ ɔɔɔ si ori ilɛ.

15 O si lɔ, o ɛɛ ɛɛɛ bi ɔɔɔ Elijah : ati on ati obirin na, ati ilɛ rɛ jɛ li ɔɔɔ pupɔ.

16 Ikoko iyɛfun na kɔ ɔɔɔ, bèni kɔlɔbo ororo na kɔ gbɛ, ɛɛɛ bi ɔɔɔ Oluwa, ti o ti ipa Elijah ɛɔ.

17 O si ɛɛ lɛhin nkan wɔnyi, ni ɔmɔ obirin na, iya ile na, ɛɛ aisàn ; aisàn rɛ na si le to bɛ, ti kɔ kú ɛmi ninu rɛ.

18 On si wi fun Elijah pe, Kili o ɛɛ mi ɛɛ ɔ, Iwɔ enia Ɖlɔrun ? iwɔ ha tɔ mi wá lati mu ɛɛɛ mi wá si iranti, ati lati pa mi li ɔmɔ ?

19 On si wi fun u pe, Gbɛ ɔmɔ rɛ fun mi. Elijah si yɔ ɔ jade li aya rɛ, o si gbɛ e lɔ si iyara-ɔke ile nibiti on ngbe, on si tɛ ɛ si ori akete tirɛ.

20 O si kepe OLUWA, o si wipe, OLUWA Ɖlɔrun mi, iwɔ ha mu ibi wá ba ɔpɔ na pɛlu lɔɔɔ ɛniti emi nɛa atipo, ni pipa ɔmɔ rɛ !

21 On si nà ara rɛ lori ɔmɔɔ na li ɛrin-mɛta, o si kepe Oluwa, o si wipe, Oluwa Ɖlɔrun mi, emi bɔ ɔ, jɛ ki ɛmi ɔmɔɔ yi ki o tun pada wá sinu rɛ.

22 Oluwa si gbɔ ohùn Elijah ; ɛmi ɔmɔɔ de na si tun pada wá sinu rɛ, o si ɛɔɔ.

23 Elijah si mu ɔmɔɔ na, o si si mu u sokalɛ lati inu iyara-ɔke na wá sinu ile, o si fi i le iya rɛ lɔwɔ : Elijah si wipe, Wò o, ɔmɔ rɛ yɛ.

24 Obirin na si wi fun Elijah pe, nisisiyi nipa eyi li emi mɔ pe, enia Ɖlɔrun ni iwɔ iɛɛ, ati pe, ɔɔɔ Oluwa li ɛnu rɛ, otitɔ ni.

ORI 18.

O SI ɛɛ, lɛhin ɔɔɔ pupɔ, ɔɔɔ Oluwa tɔ Elijah wá lɔɔɔn kɛta, wipe, Lɔ, fi ara rɛ hàn Ahabu ; emi o si rɛ ɔɔɔ sori ilɛ.

2 Elijah si lẹ ifi ara rẹ hau Ahabu. Iyan nla si mu ni Samaria.

3 Ahabu si pe Obadiah, ti iṣe olori ile rẹ. Njẹ Obadiah bẹru Oluwa gidigidi :

4 O si ẹ, nigbati Jesebeli ke awọn woli Oluwa kuro, ni Obadiah mu ọgọrun woli, o si fi wọn pamọ li aradọta ni iho okuta ; o si fi akara pẹlu omi bọ wọn.

5 Ahabu si wi fun Obadiah pe, Rin ilẹ lẹ, si orisun omi gbogbo, ati si odò gbogbo : boya awa le ri koriko lati gbà awọn ẹṣin ati awọn ibàka là, ki a má ba ẹṣo awọn ẹranko patapata.

6 Nwọn si pin ilẹ na larin ara wọn, lati là a ja : Ahabu gba ọna kan lẹ fun ara rẹ. Obadiah si gba ọna miran lẹ fun ara rẹ.

7 Nigbati Obadiah si wà li ọna, kiyesi i, Elijah pade rẹ : nigbati o mọ ọ, o si doju rẹ bolẹ, o si wipe, Iwọ, oluwa mi Elijah ntai ?

8 O si da a lohùn pe, Emi ni : lẹ, sọ fun oluwa rẹ pe, Wò o, Elijah mbe nihin.

9 On si wipe, Ẹṣe kini mo la dà, ti iwọ fẹ fi iranṣẹ rẹ le Ahabu lẹwọ lati pa mi ?

10 Bi oluwa Ọlọrun rẹ ti wà, kò si orilẹ-ède tabi ijoba kan, nibiti oluwa mi kò ranṣẹ de lati wò ọ : nigbati nwọn ba si wipe, Kò si ; on a mu ki ijoba tabi orilẹ-ède na bura pe : awọn kò ri ọ.

11 Nisisiyi iwọ si wipe, Lẹ, sọ fun oluwa rẹ pe, Wò o, Elijah mbe nihin ;

12 Yio si ẹ bi emi o ti lẹ kuro li ọdọ rẹ, Emi Oluwa yio si gbe ọ lẹ si ibi ti emi kò mọ ; nigbati mo ba si de, ti mo si wi fun Ahabu, ti kò ba si ri ọ, on o pa mi : ẹgbọn emi, iranṣẹ rẹ, bẹru Oluwa lati igba ewe mi wá.

13 A kò ha sọ fun oluwa mi, ohun ti mo ẹ nigbati Jesebeli pa awọn woli Oluwa, bi mo ti pa ọgọrun enia mọ ninu awọn woli Oluwa fi aradọta ninu iho-okuta, ti mo si fi akara pẹlu omi bọ wọn ?

14 Nisisiyi, iwọ si wipe, Lẹ sọ fun oluwa rẹ pe, Wò o, Elijah mbe nihin ! on o si pa mi.

15 Elijah si wipe, Bi Oluwa awọn ọmọ-ogun ti wà, niwaju ẹniti emi duro, nitõtọ, emi o fi ara mi han fun u loni yi.

16 Běni Obadiah lẹ lati pade Ahabu, o si sọ fun u : Ahabu si lẹ lati pade Elijah.

17 O si ẹ, bi Ahabu ti ri Elijah, Ahabu si wi fun u pe, Iwọ li ẹniti nyọ Israeli li ẹnu !

18 On si dahùn pe, Emi kò yọ Israeli li ẹnu ; bikoṣe iwọ ati ile baba rẹ, ninu eyiti

enyin ti kò ofin Oluwa silẹ, ti iwọ si ti ntọ Baalimu lẹhin.

19 Nitorina, ranṣe nisisiyi, ki o si kò gbogbo Israeli jọ sọdọ mi si oke Karmeli ati awọn woli Baali adọtalenirinwo, ati awọn woli ere-orisa irinwo, ti njeun ni tabili Jesebeli.

20 Běni Ahabu ranṣe si gbogbo awọn ọmọ Israeli, o si kò awọn woli jọ si oke Karmeli.

21 Elijah si tọ gbogbo awọn enia na wá, o si wipe, Yio ti pe to ti enyin o ma siye-meji ? Bi Oluwa ba ni Ọlọrun, ẹ má tọ ọ lẹhin : ẹgbọn bi Baali ba ni ẹ má tọ ọ lẹhin ! Awọn enia na kò si da a li ohùn ọrọ kan.

22 Elijah si wi fun awọn enia na pe, Emi, aní emi nikanṣọṣo li o kù ni woli Oluwa ; ẹgbọn awọn woli Baali adọtalenirinwo ọkọnrin,

23 Nitorina jẹ ki nwọn ki o fun wa li ẹgbọrọ akọ-malu meji ; ki nwon ki o si yàn ẹgbọrọ akọ-malu kan fun ara wọn, ki nwọn ki o si ke e, ki nwọn ki o si tò o si ori igi, ki nwọn ki o má ẹ fi iná si i : emi o si tun ẹgbọrọ akọ-malu keji ẹ, emi o si tò o sori igi, emi ki o si fi iná si i.

24 Ki ẹ si kepe orukọ awọn ọlọrun nyin, emi o si kepe orukọ Oluwa : Ọlọrun na ti o fi iná dahùn on na li Ọlọrun. Gbogbo awọn enia na si dahùn, nwọn si wipe, O wi i re.

25 Elijah si wi fun awọn woli Baali pe, Ẹ yàn ẹgbọrọ akọ-malu kan fun ara nyin, ki ẹ si tétékọ ẹ e : nitori enyin pọ : ki ẹ si kepe orukọ awọn ọlọrun nyin, ẹgbọn ẹ má ẹ fi iná si i,

26 Nwọn si mu ẹgbọrọ akọ-malu na ti a fi fun wọn, nwọn si ẹ e, nwọn si kepe orukọ Baali lati owurọ titi di ọṣanganigan wipe, Baali ! da wa lohùn. Ẹgbọn kò si ohùn, bẹni kò si idahùn. Nwọn si jò yi pẹpe na ka, eyiti nwọn tẹ.

27 O si ẹ, li ọṣanganigan ni Elijah fi wọn ẹ ẹlẹya o si wipe, Ẹ kigbe lohùn rara, ọlọrun sa li on ; boya o nṣe ọsaro, tabi on nlepa, tabi o re ọjó, boya o sùn, o yẹ ki a ji i.

28 Nwọn si kigbe lohùn rara, nwọn si fi ọbẹ ati ọkọ ya ara wọn gẹgẹ bi iṣe wọn, titi ẹjẹ fi tu jade li ara wọn.

29 O si ẹ, nigbati ọjọ yẹ atari, nwọn si nfi were sọtẹlẹ titi di akoko irubọ ọsàlẹ, kò si ohùn, bẹni kò si idahùn, tabi ẹniti o kà a si.

30 Njẹ Elijah wi fun gbogbo awọn enia

Ẹ sunmọ mi. Gbogbo awọn enia sunmọ ọ. On si tun pepe Oluwa ti o lulẹ ẹ.

Elijah si mu okuta mejila, gage bi a omọ Jakabu, eniti ọrọ Oluwa tọ ipe, Israeli li oruko rẹ yio ma jẹ :

Okuta wonyi li o fi tẹ pepe kan li Oluwa, o si wà yàrà yi pepe na ka, gba iwọn osùwọn irugbin mejil.

O si to igi na daradara, o si ke ọ akọ-malu na, o si tò o sori igi, o si fi omi kún ikoko merin, ki ẹ si tú u bọ sisun ati sori igi na.

O si wipe, Ẹ e nigba keji. Nwọn e nigba keji. O si wipe, Ẹ e nigba Nwọn si ẹ e nigba keta.

Omi na si ẹ̀n yi pepe na ka, o si fi ẹ̀n yàrà na pẹ̀lu.

O si ẹ, ni irubọ asale, ni Elijah woli ọ tọsi, o si wipe, Oluwa Ọlórún Aba- , Isaaki, ati Israeli, jẹ ki o di mimọ ẹ, iwọ li Ọlórún ni Israeli, emi si ni ẹ rẹ, ati pe mo ẹ ẹ gbogbo nkan wonyi ọrọ rẹ.

Gbọ ti emi, Oluwa, gbọ ti emi, ki enia yi ki o le mọ pe, Iwọ Oluwa li in, ati pe, Iwọ tún yi ọkàn wọn pada.

Nigbana ni iná Oluwa bó silẹ, o si bọsisun na ati igi, ati okuta wonn, rupe, o si lá omi ti mbe ninu yàrà na.

Nigbati gbogbo awọn enia ri i, nwọn ju wọn bole : nwon si wipe, Oluwa, on ọrun ; Oluwa, on li Ọlórún !

Elijah si wi fun wọn pe, Ẹ mu awọn Baali ; máse jẹ ki ọkàn ninu wọn ki o

Nwọn si mu wọn : Elijah si mu wọn ẹ si odò Kisoni, o si pa wọn nibe.

Elijah si wi fun Ahabu pe, Goke lo, o si mu ; nitori iró ọpọlọpọ ọjọ mbe.

Bēni Ahabu goke lo lati jẹ ati lati

Elijah si gun ori oke Karmeli lo ; o priba o si fi oju rẹ si agbedemeji ẹkun

O si wi fun omọ-odọ rẹ pe, Goke lo siyi, ki o si wò ilha okun. On si goke

o si wò, o si wipe, Kò si nkan. O si e, Tun lo nigba meje.

O si ẹ, ni igba keje, o si wipe, Ki-i, awosanna kekere kan dide lati inu

n, gage bi ọwọ enia. On si wipe, Goke wi fun Ahabu pe, Di kekẹ rẹ, ki o si afe, ki ọjọ ki o má ba da ọ duro.

O si ẹ, nigba diẹ si i, ọrun si ẹ fun awosanna on iji, ọjọ pupọ si rọ. Ahabu

un kekẹ, o si lo si Jesreeli.

O ọwọ Oluwa si mbe lara Elijah : o si

di amure ẹgbẹ rẹ, o si sare niwaju Ahabu titi de Jesreeli.

ORI 19.

A HABU si sọ ohun gbogbo, ti Elijah ti ẹ, fun Jesebeli, ati pẹlu bi o ti fi idá pa gbogbo awọn woli.

2 Nigbana ni Jesebeli rán onse kan si Elijah, wipe, Bēni ki awọn ọriṣa ki o ẹ si mi ati jù bẹ lo pẹlu, bi emi kò ba ẹ emi rẹ dabi ọkàn ninu wọn ni iwoyi ọla.

3 O si bẹru, o si dide, o si lo fun emi rẹ, o si de Boerseba ti Juda, o si fi ọmọ-odọ rẹ silẹ nibe.

4 Ẹgbon on tikaarẹ lo ni irin ọjọ kan si aginjū, o si wá, o si joko labẹ igi juniperi kan, o si tọrọ fun ara rẹ ki on ba le kú ; o si wipe, O to ; nisisiyi, Oluwa, gba emi mi kuro nitori emi kò sán jù awọn baba mi lo !

5 Bi o si ti dúbule ti o si sùn labẹ igi juniperi kan, si wò o, angeli fi ọwọ tọ ọ, o si wi fun u pe, Dide, jẹun.

6 O si wò, si kiyesi i, àkara ti a din lori eyin iná, ati orù-omi lẹba ori rẹ : o si jẹ, o si mu, o si tun dúbule.

7 Angeli Oluwa si tun pada wá lerinkeji, o si fi ọwọ tọ ọ, o si wipe, Dide, jẹun ; nitoriti ọna na jin fun ọ.

8 O si dide, o si jẹ, o mu, o si lo li agbara onje yi li ogoji ọsan ati ogoji oru si Horebu, oke Ọlórún.

9 O si de ibẹ, si ibi ihò okuta, o si wò sibe, si kiyesi i, ọrọ Oluwa tọ ọ wá, o si wi fun u pe, Kini iwọ nse nihiniyi, Elijah ?

10 On si wipe, Ni jijowu emi ti njowu fun Oluwa Ọlórún awọn omọ-ogun : nitoriti awọn omọ Israeli ti kò majemu rẹ silẹ, nwọn ti wò awọn pepe rẹ lulẹ, nwọn si ti fi idá pa awọn woli rẹ : ati emi, ani emi nikanşoşo li o kù, nwọn si nwá emi mi lati gba a kuro.

11 O si wipe, Jade lo, ki o si duro lori oke niwaju Oluwa. Si kiyesi i, Oluwa kọja, iji nla ati lile si fá awọn oke nla ya, o si tọ awọn apata tütü niwaju Oluwa, şugbon Oluwa kò si ninu iji na : ati lehin iji na, isele ; şugbon Oluwa kò si ninu isele na.

12 Ati lehin isele na, iná : şugbon Oluwa kò si ninu iná na, ati lehin iná na, ohùn kẹlẹ kekere.

13 O si ẹ, nigbati Elijah gbó, o si fi agbada rẹ bo oju rẹ, o si jade lo, o duro li enu iho okuta na. Si kiyesi i, ohùn kan tọ ọ wá wipe, Kini iwọ nse nihiniyi Elijah ?

14 On si wipe, Ni jijowu, emi ti njowu fun Oluwa Ọlọrun awọn ọmọ-ogun: nitoriti awọn ọmọ Israeli ti kò majemu rẹ silẹ, nwọn si ti wó awọn pepe rẹ lulẹ, nwọn si ti fi idà pa awọn woli rẹ; ati emi, ani emi nikansoso li o kù; nwọn si nwá ẹmi mi lati gba a kuro.

15 Oluwa si wi fun u pe, Lọ, pada li ọna rẹ, koja li aginju si Damasku: nigbati iwọ ba de ibẹ, ki o si fi ororo yan Hasaeli li ọba lori Siria.

16 Ati Jehu, ọmọ Nimsi ni iwọ o fi ororo yàn li ọba lori Israeli: ati Eliša, ọmọ Šafati, ara Abel-Mehola ni iwọ o fi ororo yàn ni woli ni ipò rẹ.

17 Yio si ẹ, ẹniti o ba sala kuro lówọ idà Hasaeli ni Jehu yio pa, ati ẹniti o ba sala kuro lówọ idà Jehu ni Eliša yio pa.

18 Šugbọn emi ti kù ọdẹgbarin enia silẹ fun ara mi ni Israeli, gbogbo ẹkun ti kò ti ikunlẹ fun Baali, ati gbogbo ẹnu ti kò iti fi ẹnu kò o li ẹnu.

19 Běni o pada kuro nibẹ, o si ri Eliša, ọmọ Šafati o nfi àjaga malu mejila tulẹ niwaju rẹ, ati on na pẹlu ikejila: Elijah si koja tọ ọ lẹ, o si da agbàda rẹ bọ o.

20 O si fi awọn malu silẹ o si sare tọ Elijah lẹhin o si wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki emi lẹ ifi ẹnu kò baba ati iya mi li ẹnu, nigbana ni emi o tọ ọ lẹhin. O si wi fun u pe, Lọ, pada, nitori kini mo fi ẹ ọ?

21 O si pada lẹhin rẹ, o si mu àjaga malu kan, o si pa wọn, o si fi ohun-elo awọn malu na bọ ẹran wọn, o si fi fun awọn enia, nwọn si jẹ. On si dide, o si tẹle Elijah lẹhin, o si ẹ iranṣẹ fun u.

ORI 20.

BENHADADI, ọba Siria si gbà gbogbo ọgun rẹ jọ: ọba mejilelọgbọn si mbe pẹlu rẹ ati ẹsin ati kekẹ: o si gokè lẹ, o si dótí Samaria, o ba a jagun.

2 O si rán awọn onṣẹ sinu ilu, sọdọ Ahabu, ọba Israeli, o si wi fun u pe, Bayi ni Benhadadi wi.

3 Fadaka rẹ ati wura rẹ ti emi ni; awọn aya rẹ pẹlu ati awọn ọmọ rẹ, ani awọn ti o dara julo, temi ni nwọn.

4 Ọba Israeli si dahùn o si wipe, oluwa mi, ọba, gege bi ọrọ rẹ tirẹ li emi, ati ohun gbogbo ti mo ni.

5 Awọn onṣẹ si tun padà wá, nwọn si wipe, Bayi ni Benhadadi sọ wipe, Mo tilẹ ranṣẹ si ọ wipe, Ki iwọ ki o fi fadaka rẹ ati wura rẹ, ati awọn aya rẹ, ati awọn ọmọ rẹ le mi lówọ;

6 Nigbati emi ba rán awọn iranṣẹ mi si ọ ni iwọyi ọla, nigbana ni nwọn o wá ile rẹ wò, ati ile awọn iranṣẹ rẹ; yio si ẹ, ohunkohun ti o ba dara loju rẹ, on ni nwọn o fi si ọwọ wọn, nwọn o si mu u lẹ.

7 Nigbana ni ọba Israeli pẹ gbogbo awọn àgba ilu, o si wipe, Ẹ fiyesi i, emi bẹ nyin, ki ẹ si wò bi ọkọnrin yi ti nfi ẹfẹ: nitoriti o ranṣẹ si mi fun awọn aya mi, ati fun awọn ọmọ mi, ati fun fadaka mi, ati fun wura mi, emi kò si fi dù u.

8 Ati gbogbo awọn àgba ati gbogbo awọn enia wi fun u pe, Mase fi eti si tirẹ, bẹni ki o mase gbà fun u.

9 Nitorina li o sọ fun awọn onṣẹ Benhadadi pe, Wi fun oluwa mi ọba pe, ohun gbogbo ti iwọ ranṣẹ fun, sọdọ iranṣẹ rẹ latetekoṣe li emi o ẹ: šugbọn nkan yi li emi kò le ẹ. Awọn onṣẹ na pada lẹ, nwọn si tun mu ẹsi fun u wá.

10 Benhadadi si ranṣẹ si i, o si wipe, Ki awọn orisa ki o ẹ bẹ si mi, ati jù bẹ lẹ pẹlu, bi ẹkuru Samaria yio to fun ikunwọ fun gbogbo enia ti ntele mi.

11 Ọba Israeli si dahùn, o si wipe, Wi fun u pe, Má jẹ ki ẹniti nhamọra, ki o hale bi ẹniti mbọ ọ silẹ.

12 O si ẹ, nigbati Benhadadi gbó ọrọ yi, bi o ti nmuti, on ati awọn ọba ninu ago, li o sọ fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹ tẹgun si ilu na.

13 Si kiyesi i, woli kan tọ Ahabu, ọba Israeli wá, wipe, Bayi li Oluwa wi, Iwọ ri gbogbo ọpọlọpọ yi? kiyesi i, emi o fi wọn le ọ lówọ loni; iwọ o si mọ pe, Emi li Oluwa.

14 Ahabu wipe, Nipa tani? On si wipe, Bayi li Oluwa wi, Nipa awọn iperẹ awọn ijọye igberiko. Nigbana li o wipe, Tani yio wé ogun na? On si dahùn pe: Iwọ.

15 Nigbana li o kà awọn iperẹ awọn ijọye igberiko, nwọn si jẹ igba o le mejilelọgbọn: lẹhin wọn li o si kà gbogbo awọn enia, ani gbogbo awọn ọmọ Israeli jẹ ọdẹgbarin.

16 Nwọn si jade lẹ li ọjọ-kanri. Šugbọn Benhadadi mu amupara ninu ago, on, ati awọn ọba, awọn ọba mejilelọgbọn ti nràn a lówọ.

17 Awọn iperẹ awọn ijọye igberiko tètẹkọ jade lẹ: Benhadadi si ranṣẹ jade, nwọn si sọ fun u wipe, awọn ọkọnrin nti Samaria jade wá.

18 On si wipe, Bi nwọn ba bá ti alafia jade, ẹ mu wọn láye; tabi bi ti ogun ni nwọn ba bá jade, ẹ mu wọn láye.

19 Bēni awọn iperẹ wonyi ti awọn ijeye igberiko jade ti ilu wá, gti ogun ti o tele wọn.

20 Nwọn si pa, olukuluku okonrin kọkan; awọn ara Siria sa; Israeli si lepa wọn: Benhadadi, qba Siria si sala lori ẹsin pelu awọn ẹlẹsin.

21 Qba Israeli si jade lẹ, o si kọlu awọn ẹsin ati kekẹ, o pa awọn ara Siria li ọpọlọpọ.

22 Woli na si wá sọdọ qba Israeli, o si wi fun u pe, Lẹ, mu ara rẹ giri, ki o si mọ, ki o si wò ohun ti iwo nse: nitori li amọdun, qba Siria yio goke tọ o wá.

23 Awọn iranṣẹ qba Siria si wi fun u pe, ọlọrun wọn, ọlọrun oke ni; nitorina ni nwọn se li agbara jù wa lẹ; sugbọn jẹ ki a ba wọn jà ni pẹtele, awa o si li agbara jù wọn lẹ nitõtọ.

24 Nkan yi ni ki o si se, mu awọn qba kuro, olukuluku kuro ni ipò rẹ, ki o si fi olori-ogun si ipò wọn.

25 Ki o si kà iye ogun fun ara rẹ gege bi ogun ti o ti fọ, ẹsin fun ẹsin, ati kekẹ fun kekẹ: awa o si ba wọn jà ni pẹtele, nitõtọ awa o li agbara jù wọn lẹ. O si fi eti si ohun wọn, o si se bẹ.

26 O si se li amọdun, ni Benhadadi kà iye awọn ara Siria, nwọn si goke lẹ si Afeki, lati bá Israeli jagun.

27 A si ka iye awọn omọ Israeli, nwọn si pese onje, nwọn si lẹ ipade wọn: awọn omọ Israeli si dó niwaju wọn gege bi agbo omọ ewurẹ kekere mejì: sugbọn awọn ara Siria kún ilẹ na.

28 Enia Ọlọrun kan si wá, o si sọ fun qba Israeli, o si wipe, Bayi li Oluwa wi, Nitoriti awọn ara Siria wipe, Oluwa, Ọlọrun oke ni, sugbọn on kè iṣe Ọlọrun afonifoji, nitorina emi o fi gbogbo ọpọlọpọ enia yi lẹ ọ lẹwọ, ẹnyin o si mọ pe, Emi li Oluwa.

29 Nwọn si dó, ekini ti keji ni ijo meje. O si se, li ọjọ keje, nwọn padegun, awọn omọ Israeli si pa ọkẹ marun ẹlẹṣẹ ninu awọn ara Siria li ọjọ kan.

30 Sugbọn awọn iyokù salọ si Afeki, sinu ilu; odi si wolu ẹgbamẹtala-le-ẹgbẹrun ninu awọn enia ti o kù. Benhadadi si sa lẹ, o si wá sinu ilu lati iyẹwu de iyẹwu.

31 Awọn iranṣẹ rẹ si wi fun u pe, Kiyesi i, nisisiyi, awa ti gbọ pe, awọn qba ile Israeli, alánu qba ni nwọn: mo bẹ ọ, jẹ ki awa ki o fi aṣọ-ọfọ si ẹgbẹ wa, ati ijara yi ori wa ka, ki a si jade tọ qba Israeli lẹ: boya on o gba ẹmi rẹ là.

32 Bēni nwọn di aṣọ ọfọ mọ ẹgbẹ wọn, nwọn si fi ijara yi ori wọn ka, nwọn si tọ qba Israeli wá, nwọn si wipe, Benhadadi, iranṣẹ rẹ, wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki ẹmi mi ki o yẹ. On si wipe, O mbe láye sibẹ! arakonrin mi li on iṣe.

33 Awọn okonrin na si se akiyesi i gididi, nwọn si yara gbá ohun ti o ti ọdọ rẹ wá mu: nwọn si wipe, Benhadadi arakonrin rẹ! Nigbana li o wipe, E lẹ mu u wá. Nigbana ni Benhadadi jade tọ ọ wá; o si mu u goke wá sinu kekẹ.

34 On si wi fun u pe, Awọn ilu ti baba mi gbá lẹwọ baba rẹ, emi o mu wọn pada: iwo o si là ọna fun ara rẹ ni Damasku, bi baba mi ti se ni Samaria. Nigbana ni Ahabu wipe, Emi o rán ọ lẹ pelu majemu yi. Bẹ li o ba a dá majemu, o si rán a lẹ.

35 Okonrin kan nínú awọn omọ awọn woli si wi fun ẹnikẹji rẹ nipa ọrọ Oluwa pe, Jẹ, lù mi. Okonrin na si kọ lati lù u.

36 Nigbana li o wi pe, Nitoriti iwo kò gbà ohùn Oluwa gbọ, kiyesi i, bi iwo ba ti ọdọ mi kuro, kiniun yio pa ọ. Bi o si ti jade lẹ ọdọ rẹ, kiniun kan ri i o si pa a.

37 Nigbana li o si ri okonrin miran, o si wipe, Jẹ, lù mi. Okonrin na si lù u, ni lilu ti o lù u, o pa a lara.

38 Woli na si lẹ, o si duro de qba loju ọna, o pa ara rẹ da, ni fifi ẹru ba oju.

39 Bi qba si ti nkoja lẹ, o ke si qba o si wipe, iranṣẹ rẹ jade wọ arin ogun lẹ; si kiyesi i, okonrin kan yà sapakan, o si mu okonrin kan fun mi wá o si wipe: Pa okonrin yi mọ; bi a ba fẹ ẹ kù, nigbana ni ẹmi rẹ yio lẹ fun ẹmi rẹ, bi bẹ kọ, iwo o san talenti fadaka kan.

40 Bi iranṣẹ rẹ si ti ni iṣe nihin ati lohun, a fẹ ẹ kù. Qba Israeli si wi fun u pe, Bēni idajo rẹ yio ri: iwo tikararẹ ti dá a.

41 O si yara, o si mu ẹru kuro li oju rẹ; qba Israeli si ri i daju pe, ọkan ninu awọn woli ni on iṣe.

42 O si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi, nitoriti iwo jowọ rẹ lẹwọ lẹ, okonrin ti emi ti yàn si iparun patapata, ẹmi rẹ yio lẹ fun ẹmi rẹ, ati enia rẹ fun enia rẹ.

43 Qba Israeli si lẹ si ile rẹ, o wugbo, inu rẹ si bajẹ, o si wá si Samaria.

ORI 21.

O SI se lehin nkan wonyi, Naboti, ara Jesreeli, ni ogba-ajara ti o wá ni Jesreeli, ti o sunmọ ẹfin Ahabu, qba Samaria girigiri.

2 Ahabu si ba Naboti sọ wipe, Fun mi ni ogba-ajara rẹ, ki emi ki o fi ẹ ogba-ewebe, nitori ti o sunmo ile mi: emi o si fun ọ li ogba-ajara ti o san jù u lo dipò rẹ; bi o ba si dara li oju rẹ, emi o fi iye-owo rẹ fun ọ.

3 Naboti si wi fun Ahabu pe, Oluwa má jẹ ki emi fi ogún awọn baba mi fun ọ.

4 Ahabu si wá si ile rẹ, o wugbò, inu rẹ si bajẹ nitori ọrọ ti Naboti, ara Jesreeli, sọ fun u: nitoriti on ti wipe, emi kì o fun ọ ni ogún awọn baba mi. On si dubulẹ lori akete rẹ, o si yi oju rẹ padà, kò si fẹ ijẹun.

5 Jesebeli, aya rẹ si tò ọ wá o si wi fun u pe, Ẹsẹ ti inu rẹ fi bajẹ ti iwọ kò fi jẹun?

6 O si wi fun u pe, Nitoriti mo ba Naboti, ara Jesreeli sọ, mo si wi fun u pe, Fun mi ni ogba-ajara rẹ fun owo; tabi bi o ba wù ọ, emi o fun ọ ni ogba-ajara miran ni ipò rẹ: o si dahùn wipe, Emi kì o fun ọ ni ogba-ajara mi.

7 Jesebeli, aya rẹ si wi fun u pe, iwọ kò ha joba lori Israeli nisisiyi? Dide, jẹun, kì o si jẹ ki inu rẹ ki o dùn! emi o fun ọ ni ogba-ajara Naboti ara Jesreeli.

8 Bèni o kọwe li orukọ Ahabu, o si fi èdidi rẹ di i, o si fi iwe na sọwọ sọdọ awọn àgbagba ati awọn ọlọla ti mbẹ ni ilu rẹ, ti o si mba Naboti gbẹ.

9 O si kọ sinu iwe na pe, Ẹ kede àwẹ, ki ẹ si fi Naboti si ipò ọla lārin awọn enia:

10 Kì ẹ fi enia mejì, ẹni buburu, siwaju rẹ lati jẹri pa a, wipe, Iwọ bu Ọlórún ati ọba. Ẹ mu u jade, ki ẹ si sọ li okuta ki o le kù.

11 Awọn ọkọnrin ilu rẹ, ati awọn àgbagba, ati-awọn ọlọla ti nwon iṣe ara-ilu rẹ, ẹ bi Jesebeli ti ranṣe si won, gẹgẹ bi a ti kọ ọ sinu iwe ti o ti fi ranṣe si won.

12 Nwon si kede-àwẹ, nwon si fi Naboti si ipò ọla lārin awọn enia.

13 Ọkọnrin mejì si de, awọn ẹni buburu, nwon si joko niwaju rẹ: awọn ọkọnrin buburu si jẹri pa a, ani si Naboti, niwaju awọn enia wipe: Naboti bu Ọlórún ati ọba. Nigbana ni nwon mu u jade kuro ni ilu, nwon si sọ ọ li okuta, o si kù.

14 Nigbana ni nwon ranṣe si Jesebeli wipe, A sọ Naboti li okuta, o si kù.

15 O si ẹ, nigbati Jesebeli gbọ pe, a sọ Naboti li okuta, o si kù, Jesebeli sọ fun Ahabu pe, Dide! kì o si jogun ogba-ajara Naboti, ara Jesreeli, ti o kọ lati fi fun

ọ fun owo; nitori Naboti kò si lāye sugbọn o kù.

16 O si ẹ, nigbati Ahabu gbọ pe, Naboti kù, ni Ahabu dide lati sọkalẹ lẹ si ogba-ajara Naboti, ara Jesreeli lati jogun rẹ.

17 Ọrọ Oluwa si tò Elijah, ara Tiṣbi wá wipe,

18 Dide, sọkalẹ, lẹ ipade Ahabu, ọba Israeli, ti o wà ni Samaria: wò o, o wà ni ogba-ajara Naboti, nibiti o sọkalẹ lẹ lati jogun rẹ.

19 Iwọ o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi: Iwọ ti pa, iwọ si ti jogun pẹlu? Iwọ o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi pe, Ni ibi ti ajá gbẹ lá ẹjẹ Naboti, ni awọn ajá yio lá ẹjẹ rẹ, ani tirẹ.

20 Ahabu si wi fun Elijah pe, Iwọ ri mi, Iwọ ọta mi? O si dahùn wipe, Emi ri ọ; nitoriti iwọ ti tà ara rẹ lati ṣiṣẹ buburu niwaju Oluwa.

21 Kiyèsì i, Emi o mu ibi wá si ori rẹ, emi o si mu iran rẹ kuro, emi o si ke kuro lẹdọ Ahabu, gbogbo ọmọde ọkọnrin, ati ọmọ-ọdọ, ati omnira ni Israeli.

22 Emi o si ẹ ile rẹ bi ilẹ Jeroboamu, ọmọ Nebati, ati bi ilẹ Baasa, ọmọ Ahijah, nitori imunibinu ti iwọ ti mu mi binu, ti iwọ si mu ki Israeli ki o dẹṣe,

23 Ati niti Jesebeli pẹlu Oluwa sọ wipe, Awọn ajá yio jẹ Jesebeli ninu yara Jesreeli.

24 Ẹni Ahabu ti o kù ni ilu, ni awọn ajá o jẹ: ati ẹniti o kù ni igbẹ ni awọn ẹiyẹ oju-ọrun o jẹ.

25 Sugbọn kò si ẹnikan bi Ahabu ti o tà ara rẹ lati ṣiṣẹ buburu niwaju Oluwa, ẹniti Jesebeli aya rẹ ntl.

26 O si ẹ ohun irira gidigidi ni titò oriṣa lehin, gẹgẹ bi gbogbo ohun ti awọn ara Amori ti ẹ, ti Oluwa ti le jade niwaju awọn ọmọ Israeli.

27 O si ẹ, nigbati Ahabu gbọ ọrọ wonyi, o si fa aṣọ rẹ ya, o si fi aṣọ ọfọ si ara rẹ, o si gbàwẹ, o si dubulẹ ninu aṣọ ọfọ, o si nlo jẹ.

28 Ọrọ Oluwa si tò Elijah, ara Tiṣbi wá wipe,

29 Iwọ ri bi Ahabu ti rẹ ara rẹ silẹ niwaju mi? Nitori ti o rẹ ara rẹ silẹ niwaju mi, emi kì yio mu ibi na wá li ọjọ rẹ: li ọjọ ọmọ rẹ li emi o mu ibi na wá sori ile rẹ.

ORI 22.

ODUN mèta si rekọja laisi ogun lārin Siria ati lārin Israeli.

2 O si ẹ se li ọdun kẹta, Jehosafati, ọba Juda sọkalẹ tọ ọba Israeli wá.

3 Ọba Israeli si wi fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹyin ha mọ pe, tiwa ni Ramoti-Gileadi, awa si dake, a kò si gbà a kuro lówọ ọba Siria?

4 O si wi fun Jehosafati pe, Iwọ o ha bá mi lọ si ogun Ramoti-Gileadi bi? Jehosafati si wi fun ọba Israeli pe, Emi bi iwọ, enia mi bi enia rẹ, ẹsin mi bi ẹsin rẹ.

5 Jehosafati si wi fun ọba Israeli pe, Mo bẹ ọ, bère ọrọ Oluwa li oni yi.

6 Nigbana ni ọba Israeli kó awọn woli jọ, bi irinwọ ọkonrin, o si wi fun wọn pe, Ki emi ki o ha lọ si Ramoti-Gileadi lọ ijagun, tabi ki emi ki o jówọ rẹ? Nwọn si wipe, Goke lọ: nitoriti Oluwa yio fi i le ọba lówọ.

7 Jehosafati si wipe, Kò si woli Oluwa kan nihin pẹlu, ti awa iba bère lówọ rẹ?

8 Ọba Israeli si wi fun Jehosafati pe, Ọkonrin kan Mikaiiah, omọ Imla, mibẹ sibẹ, lódọ ẹniti awa iba bère lówọ Oluwa: sughbon emi korira rẹ, nitori ki isọ asọtẹlẹ ire si mi, bikoṣe ibi. Jehosafati si wipe, Ki ọba má sọ bẹ.

9 Ọba Israeli si pẹ iwẹfa kan, o si wipe, Mu ki Mikaiiah, omọ Imla, ki o yara wá.

10 Ọba Israeli ati Jehosafati, ọba Juda joko olukuluku lori itẹ rẹ, nwọn, wọ aṣọ igunwa wọn ni ita ẹnu-bode Samaria, gbogbo awọn woli na si nsọtẹlẹ niwaju wọn.

11 Sedekiah, omọ Kenaana si ẹ iwo irin fun ara rẹ, o si wipe: Bayi li Oluwa wi, Wonyi ni iwọ o fi kàn ara Siria titi iwọ o fi run wọn.

12 Gbogbo awọn woli si nsọtẹlẹ bẹ wipe: Goke lọ si Ramoti-Gileadi, ki o si ẹ se rere: nitoriti Oluwa yio fi i le ọba lówọ.

13 Onṣẹ ti o lọ ipẹ Mikaiiah wi fun u pe, Kiyesi i nisisiyi, ẹnu kannna ni ọrọ awọn woli fi ẹ se rere fun ọba: emi bẹ ọ, ẹ ki ọrọ rẹ ki e dabi ọrọ ọkan ninu wọn, ki o si sọ rere.

14 Mikaiiah si wipe, Bi Oluwa ti wà, ohun ti Oluwa ba sọ fun mi li emi o sọ.

15 Běni o de ọdọ ọba. Ọba si wi fun u pe, Mikaiiah, ki awa o ha lọ si Ramoti-Gileadi lọ ijagun, tabi ki a jówọ rẹ? O si dà a lohùn pe, Lọ, ki o si ẹ se rere: nitori Oluwa yio fi i le ọba lówọ.

16 Ọba si wi fun u pe, Igba melo li emi o fi ọ bu pe, ki iwọ ki o mase sọ ohun kan fun mi bikoṣe otító li orukọ Oluwa?

17 On si wipe, Mo ri gbogbo Israeli tukakiri lori awọn oke bi agutan ti kò

ni oluṣọ: Oluwa si wipe: Awọn wonyi kò ni oluwa, ẹ ki nwọn ki o pada olukulu si ile rẹ li alafia.

18 Ọba Israeli si wi fun Jehosafati pe, Emi kò sọ fun ọ, pe on ki o fọ ire si mi, bikoṣe ibi?

19 On si wipe, Nitorini, iwọ gbó ọrọ Oluwa: Mo ri Oluwa joko lori itẹ rẹ, ati gbogbo ogun-ọrun duro li apa ọtun ati li apa ọsì rẹ.

20 Oluwa si wipe, Tani yio tàn Ahabu, ki o le goke lọ, kí o si le ẹṣubu ni Ramoti-Gileadi? Ẹnikan si wi bayi, ẹlomiran si sọ miran.

21 Ẹmi kan si jade wá, o si duro niwaju Oluwa, o si wipe, Emi o tàn a.

22 Oluwa si wi fun u pe, Bawo? O si wipe, Emi o jade lọ, emi o si di ẹmi-eke li ẹnu gbogbo awọn woli rẹ. On si wipe, Iwọ o tàn a, iwọ o si bori pẹlu: jade lọ, ki e si ẹ se bẹ.

23 Njẹ nisisiyi, kiyesi i, Oluwa ti fi ẹmi-eke si ẹnu gbogbo awọn woli rẹ wonyi, Oluwa si ti sọ ibi si ọ.

24 Nigbana ni Sedekiah, omọ Kenaana sunmọ ọ, o si lu Mikaiiah li ẹrẹkẹ, o si wipe, Ọna wo li ẹmi Oluwa gbà lọ kuro lódọ mi lati ba ọ sọrọ?

25 Mikaiiah si wipe, Kiyesi i, iwọ o ri i li ọjọ na, nigbati iwọ o lọ lati inu iyẹwu de iyẹwu lati fi ara rẹ pamọ.

26 Ọba Israeli si wipe, Mu Mikaiiah, ki e si mu u pada sọlọ Amoni, olori ilu, ati sọdọ Joasi, omọ ọba:

27 Ki e si wipe, Bayi li ọba wi: Ẹ fi eleyi sinu tubu, ki e si fi onjẹ iponju ati omi iponju bọ ọ, titi emi o fi pada bọ li alafia.

28 Mikaiiah si wipe, Ni pipada bi iwọ ba pada bọ li alafia, njẹ Oluwa kò ti ipa mi sọrọ. O si wipe, Ẹ gbó, ẹyin enia gbogbo!

29 Běni ọba Israeli ati Jehosafati, ọba Juda, goke lọ si Ramoti-Gileadi.

30 Ọba Israeli si wi fun Jehosafati pe, Emi o pa aṣọ dà, emi o si lọ si oju ija; sughbon iwọ gbé aṣọ igunwà rẹ wọ. Ọba Israeli si pa aṣọ dà, o si lọ si oju ija.

31 Sughbon ọba Siria paṣẹ fun awọn olori-kẹkẹ rẹ, mejilelogbon, ti o ni aṣẹ lori kẹkẹ rẹ wipe, Mase ba ẹni-kekere tabi ẹni-nla jà, bikoṣe ọba Israeli nikan.

32 O si ẹ se, bi awọn olori-kẹkẹ ti ri Jehosafati, nwọn si wipe, ọba Israeli li eyi. Nwọn si yà sapakan lati ba a jà: Jehosafati si kigbe.

33 O si ẹ, nighati awọn olori kekẹ woye pe, ki iṣe ọba Israeli li eyi, nwọn si pada kuro lehin rẹ.

34 Ọkọnrin kan si fà ọrun rẹ laipete, o si ta ọba Israeli larin ipade ewu-irin; nitorina li o ẹ wi fun olutoju-kekẹ rẹ pe, Yi ọwọ rẹ dà, ki o si mu mi jade kuro ninu ogun; nitoriti emi gbogbẹ.

35 Ogun na si le li ọjọ na: a si dá ọba duro ninu kekẹ koju si awọn ara Siria, o si kú li aṣalẹ, ẹjẹ si ẹ̀n jade lati inu ọgbẹ na si ẹ̀n kekẹ na.

36 A si kede la ibudo já li akokò iwọ ọrun wipe, Olukuluku si ilu rẹ, ati olukuluku si ilẹ rẹ.

37 Bẹni ọba kú, a si gbe e wási Samaria; nwọn si sin ọba ni Samaria.

38 Ẹnikan si wẹ kekẹ na ni adagun Samaria, awọn ajá si la ẹjẹ rẹ; awọn ẹgbere si wẹ ara wọn ninu rẹ gẹgẹ bi ọrọ Oluwa ti o sọ,

39 Ati iyokù iṣe Ahabu, ati gbogbo eyi ti o ẹ, ati ile ehin-erin ti o kọ, ati gbogbo ilu ti o tẹdọ, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Israeli?

40 Ahabu si sùn pelu awọn baba rẹ; Ahasiah, ọmọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

41 Jehosafati, ọmọ Asa, si bèrẹ si ijọba lori Juda li ọdun kẹrin Ahabu, ọba Israeli.

42 Jehosafati si to ẹni ọdun marundilogojì nighati o bèrẹ si ijọba; o si jọba ọdun mēdogbọn ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ ni Asuba ọmọbirin Šilhi.

43 O si rin ni gbogbo ọ̀nà Asa baba rẹ; kò yipada kuro ninu rẹ, o nṣe eyiti o tọ li

ọjọ Oluwa: kiki a kò mu awọn ibi giga kuro; awọn enia si nńd ẹbọ, nwọn si nsun turari sibẹ ni ibi giga wọnni.

44 Jehosafati si wà li alafia pelu ọba Israeli.

45 Ati iyokù iṣe Jehosafati ati iṣe agbara rẹ ti o ẹ, ati bi o ti jagun si, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda?

46 Iyokù awọn ti nhuwà paṣaga ti o kù li ọjọ Asa baba rẹ, li o parun kuro ni ilẹ na.

47 Nigbana kò si ọba ni Edomu: adèlẹ kan li ọba.

48 Jehosafati kàn ọkọ Tarṣiṣi lati lọ si Ofiri fun wura; sugbọn nwọn kò lọ: nitoriri awọn ọkọ na fọ ni Esion-Geberi.

49 Nigbana ni Ahasiah, ọmọ Ahabu, wi fun Jehosafati pe, Jẹ ki awọn iranṣẹ mi ba awọn iranṣẹ rẹ lọ ninu ọkọ. Sugbọn Jehosafati kọ.

50 Jehosafati si sùn pelu awọn baba rẹ, a si sin i pelu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi, baba rẹ: Jehoram, ọmọ rẹ, si jọba ni ipò rẹ.

51 Ahasiah, ọmọ Ahabu, bèrẹ si ijọba lori Israeli ni Samaria li ọdun kẹtadilogun Jehosafati, ọba Juda, o si jọba li ọdun meji lori Israeli.

52 O si ẹ ibi niwaju Oluwa, o si rìn li ọ̀nà baba rẹ, ati li ọ̀nà iya rẹ, ati li ọ̀nà Jeroboamu, ọmọ Nebati, ti o mu Israeli dẹṣe:

53 Nitoriti o sin Baali, o si mbo ọ, o si mu Oluwa, Olọrun Israeli binu, gẹgẹ bi gbogbo eyiti baba rẹ ti ẹ.

IWE EKEJI

AWỌN ỌBA.

ORI 1.

NIGBANA ni Moabu sọtẹ si Israeli lehin ikú Ahabu.

2 Ahasiah si ẹbu larin fẹrese ọ̀nà kan ni iyara ọke rẹ ti o wà ni Samaria, o si ẹ̀n: o si rán awọn onṣe o si wi fun wọn pe, E lẹ, ẹ bèrẹ lẹwọ Baalsebubu, oriṣa Ekroni, bi emi o là ninu aisan yi.

3 Sugbọn angeli Oluwa wi fun Elijah, ara Tiṣbi pe, Dide, gòkẹ lẹ ipade awọn onṣe ọba Samaria, ki o si wi fun wọn pe, Kò ẹ pe nitoriti kò si Olọrun ni Israeli, ni ẹnyin fi nlọ ibèrẹ lẹwọ Baalsebubu oriṣa Ekroni?

4 Njẹ nitorina bayi li Oluwa wi, Iwọ kì o sòkalẹ kuro lori akete ni lori eyiti iwọ ti gùn, sugbọn kíkú ni iwọ o kú. Elijah si lẹ kuro.

5 Nigbati awọn onṣe si pada si ọdọ rẹ, o wi fun wọn pe, Èse ti ẹnyin fi pada sẹhin ?

6 Nwọn si wi fun u pe, Ọkọnrin kan li o gòkè lati pade wa, o si wi fun wa pe, È lẹ, ẹ pada tọ ọba ti o ràn nyin, ki ẹ si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi, kò ṣepe nitoriti kò si Ọlọrun ni Israeli, ni iwọ fi ranṣe lẹ ibère lẹwọ Baalsebubu oriṣa Ekroni ? nitorina, iwọ kì o sòkalẹ kuro lori akete ni ti iwọ ti gùn, sùgbọn kíkú ni iwọ o kú.

7 On si wi fun wọn pe, Iru ọkọnrin wo li ẹniti o gòkè lati pade nyin, ti o si sọrọ wọnyi fun nyin !

8 Nwọn si da a li ohùn pe, Ọkọnrin onirun li ara ni ; o si di àmure awọ mó ẹgbé rẹ. On si wipe, Elijah ara Tiṣbi ni.

9 Nigbana ni ọba ràn ọlọrun-ogun ádọta kan pelu ádọta rẹ. O si gòkè tọ ọ lẹ : si kiyesi i, o joko lori òkè kan. On si wi fun u pe, Iwọ enia Ọlọrun, ọba wipe, Sòkalẹ.

10 Elijah si dahùn, o si wi fun ọlọrun-ogun ádọta na pe, Bi emi ba ṣe enia Ọlọrun, jẹ ki iná kì o sòkalẹ lati ọrun wá, kì o run ọ ati ádọta rẹ. Iná si sòkalẹ ti ọrun wá, o si run u ati ádọta rẹ.

11 On si tun ràn ọlọrun-ogun ádọta miran pelu ádọta rẹ. On si dahùn o si wi fun u pe, Iwọ enia Ọlọrun, Bayi li ọba wi, yara sòkalẹ.

12 Elijah si dahùn, o si wi fun wọn pe, Bi emi ba ṣe enia Ọlọrun, jẹ ki iná kì o sòkalẹ lati ọrun wá, kì o si run ọ ati ádọta rẹ. Iná Ọlọrun si sòkalẹ lati ọrun wá, o si run u ati ádọta rẹ.

13 O si tun ràn ọlọrun-ogun ádọta ẹkẹta pelu ádọta rẹ. Ọlọrun-ogun ádọta kẹta si gòkè, o si wá, o si wolẹ lori ẹkún rẹ niwaju Elijah, o si bẹ ẹ, o si wi fun u pe, Iwọ, enia Ọlọrun, Emi bẹ ọ, jẹ ki emi mi ati emi awọn ádọta ọmọ-ọdọ rẹ wọnyi, kì o sọwọn li oju rẹ.

14 Kiyesi i, iná sòkalẹ lati ọrun wá, o si run ọlọrun-ogun mejì aráđọta isájú pelu aráđọta wọn : nje nisisiyi, jẹ ki emi mi kì o sọwọn li oju rẹ.

15 Angeli Oluwa si wi fun Elijah pe, Ba a sòkalẹ lẹ : máse bẹru rẹ. On si dide, o si ba a sòkalẹ lẹ sọdọ ọba.

16 On si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi, nitoriti iwọ ran onṣe lẹ ibère lẹwọ Baalsebubu oriṣa Ekroni, kò ṣepe nitoriti kò si Ọlọrun ni Israeli lati bère ọrọ rẹ ? nitorina iwọ kì o sòkalẹ kuro lori akete ni ti iwọ ti gùn, sùgbọn kíkú ni iwọ o kú ;

17 Bẹni o kú gege bi ọrọ Oluwa ti Elijah ti sọ. Jehoram si jọba ni ipò rẹ, li

ọdun keji Jehoram ọmọ Jehoṣafati, ọba Juda, nitoriti kò ni ọmọkọnrin.

18 Ati iyokú iṣe Ahasiah ti o ṣe, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Israeli.

ORI 2.

O SI ṣe, nigbati Oluwa nfe lati fi ájà gbé Elijah lẹ si òkè ọrun, ni Elijah ati Eliṣa lẹ kuro ni Gilgali.

2 Elijah si wi fun Eliṣa pe, Emi bẹ ọ, joko nihinyi ; nitoriti Oluwa ràn mi si Beteli. Eliṣa si wi fun u pe, Bi Oluwa ti mbẹ, ati bi emi rẹ ti mbẹ, emi kì o fi ọ silẹ. Bẹni nwọn sòkalẹ lẹ si Beteli.

3 Awọn ọmọ awọn woli ti mbẹ ni Beteli jade tọ Eliṣa wá, nwọn si wi fun u pe, Iwọ ha mó pe Oluwa yio mu oluwa rẹ lẹ kuro li ori rẹ loni ? On si wipe, Bẹni, emi mó, ẹ pa ẹnu nyin mó.

4 Elijah si wi fun u pe, Eliṣa, emi bẹ ọ, joko nihinyi ; nitori ti Oluwa ràn mi si Jeriko. On si wipe, Bi Oluwa ti mbẹ, ati bi emi rẹ ti mbẹ, emi kì o fi ọ silẹ. Bẹni nwọn de Jeriko.

5 Awọn ọmọ awọn woli ti mbẹ ni Jeriko tọ Eliṣa wá, nwọn si wi fun u pe, Iwọ ha mó pe Oluwa yio mu oluwa rẹ lẹ kuro li ori rẹ loni ? On si dahùn wipe, Bẹni, emi mó, ẹ pa ẹnu nyin mó.

6 Elijah si wi fun u pe, Emi bẹ ọ, joko nihinyi ; nitoriti Oluwa ràn mi si Jordani. On si wipe, Bi Oluwa ti mbẹ, ati bi emi rẹ ti mbẹ, emi kì o fi ọ silẹ. Awọn mejeji si jùmo nlo.

7 Ádọta ọkọnrin ninu awọn ọmọ awọn woli si lẹ nwọn si duro lati wò lókere rère : awọn mejeji si duro li ẹba Jordani.

8 Elijah si mu agbáda rẹ, o si lẹ ọ lù, o si lù omi na, o si pin wọn ni iyá sihin ati sohun, bẹni awọn mejeji si kọja ni ilẹ gbigbẹ.

9 O si ṣe, nigbati nwọn kọja tan, ni Elijah wi fun Eliṣa pe, Bère ohun ti emi o se fun ọ, kì a to gbà mi kuro lẹwọ rẹ. Eliṣa si wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki isẹpo mejì emi rẹ kì o bà le mi.

10 On si wipe, Iwọ bère ohun ti o soro : sùgbọn, bi iwọ ba ri mi nigbati a ba gbà mi kuro lẹwọ rẹ, yio ri bẹ fun ọ ; sùgbọn bi bẹ kọ, kì yio ri bẹ.

11 O si ṣe, bi nwọn ti nlo, ti nwọn nsọrọ, si kiyesi i, kekẹ iná ati ẹṣin iná si là árin awọn mejeji ; Elijah si ba ájà gòkè re ọrun.

12 Eliṣa si ri i. o si kigbe pe, Baba mi.

baba mi ! kekɛ Israeli, ati awon ɛlesin rɛ. On kò si ri i mọ : o si di aq̄ ara rɛ mu, o si fà won ya si meji.

13 On si mu agbàda Elijah ti o bó lowo rɛ, o si pada sɛhin, o si duro ni bèbe Jordan.

14 On si mu agbàda Elijah ti o bó lowo rɛ, o si lù omi na, o si wipe, Nibo ni Oluwa Olurun Elijah wà ? Nigbati on pelu si lù omi na, nwon si pinya sihin ati sɛhùn : Elisha si rekoja.

15 Awon omọ awon woli ti o wà ni Jeriko niha keji si ri i, nwon si wipe, Ẽmi Elijah bà le Elisha. Nwon si wá ipade rɛ ; nwon si tɔ ara won ba silɛ niwaju rɛ.

16 Nwon si wi fun u pe, Wò o na, àdọta okonrin alagbara mbɛ pelu awon iranṣe rɛ ; awa bɛ ọ, jẹ ki nwon ki o lọ, ki nwon ki o si wá oluwa rɛ lọ : boya Ẽmi Oluwa ti gbé e sokè, o si ti sọ ọ sori okan ninu òke nla wonni, tabi sinu afonifoji kan. On si wipe, Ẽ mase ranṣe.

17 Nigbati nwon si rɔ ọ titi oju fi tì i, o wi fun won pe, Ranṣe. Nitorina nwon ran àdọta okonrin, nwon si wá a ni jjo mɛta, sugbon nwon kò ri i.

18 Nwon si tun pada tɔ ọ wá, (nitori ni Jeriko li o joko), o wi fun won pe, Ẽmi kò ti wi fun nyin pe, Ẽ mase lọ ?

19 Awon okonrin ilu na si wi fun Elisha pe, Kiyesi i, itẹdo ilu yi dara, bi oluwa mi ti ri i : sugbon omi buru, ilẹ si sá.

20 On si wipe, Mu àwókótó titun kan fun mi wá, si fi iyọ sinu rɛ ; nwon si mu u tɔ ọ wá.

21 On si jade lọ si ibi orisun omi na, o si dà iyọ na si bɛ, o si wipe, Bayi li Oluwa wi, Ẽmi sɛ àwotan omi wonyi ; lati ihin lọ, kì yio si ikú mọ, tabi asále.

22 Bèni a sɛ àwotan omi na titi di oni oloni, gɛgɛ bi òrọ Elisha ti o sọ.

23 O si gòke lati ibẹ lọ si Beteli : bi o si ti ngòke lọ li òna, awon omọ kekeke jade lati ilu wá, nwon si nfi sɛ ɛlẹyá, nwon si wi fun u pe, Gòke lọ, apani ! gòke lọ, apani !

24 O si yipada, o si wò won, o si fi won bú li orukọ Oluwa. Abo-beari meji si jade lati inu igbó wá, nwon si fà mejilelogoji ya ninu won.

25 O si ti ibẹ lọ si òke Karmeli ; ati lati ibẹ o pada si Samaria.

ORI 3.

JEHORAMU, omọ Ahabu si bère si ijoba lori Israeli ni Samaria li odun kejidi.

logun Jehosafati, qba Juda, o si joba li odun mejila.

2 O si sɛ buburu li oju Oluwa ; sugbon kì iṣe bi baba rɛ, ati bi iya rɛ : nitoriti o mu ere Baali ti baba rɛ ti sɛ kuro.

3 Sugbon o fi ara mọ ɛs̄ Jeroboamu, omọ Nebati, ti o mu Israeli dɛs̄ ; kò si lọ kuro ninu rɛ.

4 Mɛsa, qba Moabu si nɛn agutan, o si nɛn okɛ marun odo-agutan, ati okɛ marun agbo irun fun qba Israeli.

5 O si sɛ, nigbati Ahabu kú, qba Moabu si sɛtɛ si qba Israeli.

6 Jehoram qba si jade lọ kuro ni Samaria li akoko na, o si ka iye gbogbo Israeli.

7 O si lọ, o ranṣe si Jehosafati qba Juda, wipe, Qba Moabu ti sɛtɛ si mi : iwọ o ha bá mi lọ si Moabu lati jagun ? On si wipe, Ẽmi o gòke lọ : emi bi iwọ, enia mi bi enia rɛ, ati ɛsin mi bi ɛsin rɛ.

8 On si wipe, Ọna wo li awa e gbà gòke lọ ? On si dahùn wipe, Ọna aginju Edomu.

9 Bèni qba Israeli lọ, ati qba Juda, ati qba Edomu : nigbati nwon rin àrinrika ijọ meje, omi kò si si nibẹ fun awon ogun, ati fun ɛranko ti ntọ won lehin.

10 Qba Israeli si wipe, O sɛ ! ti Oluwa fi pè awon qba mɛtɛta wonyi jọ, lati fi won le Moabu lowo !

11 Jehosafati si wipe, Kò ha si woli Oluwa kan nihin, ti awa iba ti odo rɛ bère lowo Oluwa ? Okan ninu awon iranṣe qba Israeli dahùn wipe, Elisha, omọ Šafati ti ntú omi si owọ Elijah mbɛ nihinyi.

12 Jehosafati si wipe, Ọrọ Oluwa mbɛ pelu rɛ. Bèni qba Israeli ati Jehosafati ati qba Edomu sòkalɛ tɔ ọ lọ.

13 Elisha si wi fun qba Israeli pe, Kili o sɛ mi sɛ ọ ? Ba ara rɛ lọ sodo awon woli baba rɛ, ati awon woli iya rɛ. Qba Israeli si wi fun u pe, Bèkọ : nitori ti Oluwa ti pè awon qba mɛtɛta wonyi jọ, lati fi won le Moabu lowo.

14 Elisha si wipe, Bi Oluwa awon omọ-ogun ti mbɛ, niwaju ɛniti emi duro, iba masepe mo bu owọ Jehosafati qba Juda, ni-toto emi kì ba ti bú ọ wò, bèni emi kì ba ti ri ọ.

15 Sugbon e mu akorin kan fun mi wá nisisiyi. O si sɛ, nigbati akorin na nkorin, owọ Oluwa si bà le e.

16 On si wipe, Bayi li Oluwa wi, Wà iho pupọ li afonifoji yi.

17 Nitori bayi li Oluwa wi, pe, Ẽnyin kì o ri afɛfɛ, bèni ɛnyin kì o ri òjọ ; sugbon afonifoji na yio kún fun omi, kì ɛnyin kì o

le mu, ati ẹnyin, ati awọn ẹran-ọsin nyin, ati ẹran nyin.

18 Ohun kikini si li eyi loju Oluwa : on o fi awọn ara Moabu le nyin lowo pelu.

19 Ẽnyin o si kọlù gbogbo ilu olodi, ati gbogbo ọyò ilu, ẹnyin o si kẹ gbogbo igi rere lulẹ, ẹnyin o si dī gbogbo kanga omi, ẹnyin o si fi okuta bā gbogbo oko rere jẹ.

20 O si ẹ li owuro, bi a ti nta ọrẹ-ẹbo onjẹ, si kiyesi i, omi ti ọna Edomu wá, ilẹ na si kún fun omi.

21 Nigbati gbogbo ara Moabu gbọ pe, awọn ọba gòkẹ wá lati ba wọn já, nwon kó gbogbo awọn ti o le hamọra ogun jọ, ati awọn ti o dagba jù wọn lẹ, nwon si duro li eti ilẹ wọn.

22 Nwon si dide li owurò, Ọ̀rùn si ràn si oju omi na, awọn ara Moabu si ri omi na li apakeji, o pọn bi ẹjẹ :

23 Nwon si wipe, Ẽjẹ li eyi : awọn ọba na run : nwon si ti pa ara wọn ; nje nisisi-yi, Moabu, dide si ikogun.

24 Nigbati nwon si de ibùdò Israeli, awọn ọmọ Israeli dide, nwon si kọlù awọn ara Moabu, nwon si sa kuro niwaju wọn : nwon si wọ inu rẹ, nwon si pa Moabu run.

25 Nwon si wó gbogbo ilu, olukulùku si jù okuta tirẹ si gbogbo oko rere, nwon si kún wọn ; nwon si dī gbogbo kanga omi, nwon si bẹ gbogbo igi rere : ni Kirharaseti ni nwon fi kiki awọn okuta rẹ silẹ sùgbọn awọn onikánakana yi i ka, nwon si kọlù u.

26 Nigbati ọba Moabu ri i pe ogun na le jù fun on, o mu ẹdẹgbẹrin ọkọnrin ti o fà idá yọ pelu rẹ, lati là ogun ja si ọdọ ọba Edomu : sùgbọn nwon kò le ẹ se e.

27 Nigbana li o mu akọbì ọmọ rẹ ti iba jọba ni ipò rẹ, o si fi i rubọ sisun li ori odi. Ibinu nla si wá si Israeli : nwon si lẹ kuro lẹdọ rẹ, nwon si pada si ilẹ wọn.

ORI 4.

OBIRIN kan ninu awọn obirin ọmọ awọn woli ke ba Elisa wipe, Iranşẹ rẹ, ọkọ mi kú ; iwọ si mọ pe iranşẹ rẹ bẹru Oluwa : awọn onigbese si wá lati mu awọn ọmọ mi mejeji li ẹrú.

2 Elisa si wi fun u pe, Kini emi o ẹ fun ọ ? Wi fun mi, kini iwọ ni ninu ile ? On si wipe, Iranşẹbirin rẹ kò ni nkankan ni ile, bikọse ikòko ororo kan.

3 On si wipe, Lẹ, ki iwọ ki o yá ikòko lẹwọ awọn aladugbò rẹ kakiri, ani ikòko ofo ; yá wọn, ki iṣe diẹ.

4 Nigbati iwọ ba si wọle, ki iwọ ki o se

ilẹkun mọ ara rẹ, ati mọ awọn ọmọ rẹ, ki o si dà a sinu gbogbo ikòko wònni, ki iwọ ki o si fi eyiti o kún si apakan.

5 O si lẹ kuro lẹdọ rẹ, o si se ilẹkun mọ ara rẹ ati mọ awọn ọmọ rẹ, ti ngbe ikòko fun u wá ; on si dà a.

6 O si ẹ, nigbati awọn ikòko kún, o wi fun ọmọ rẹ pe, Tun mu ikòko kan fun mi wá. On si wi fun u pe, Kò si ikòko kan mọ. Ororo na si da.

7 Nigbana li o wá, o si sọ fun enia Ọlọrun na. On si wipe, Lẹ, tà ororo na, ki o si san gbese rẹ, ki iwọ ati awọn ọmọ rẹ ki o si jẹ owo ti o kù.

8 O si di ọjọ kan, Elisa si kọja si Sunemu, nibiti obirin ọlọla kan wá ; on si rọ ọ lati jẹ onjẹ. O si ẹ, nigbakugba ti o ba nkọja lẹ, on a yá si ibẹ lati jẹ onjẹ.

9 On si wi fun ọkọ rẹ pe, Sa wò o na, emi woye pe, enia mimọ Ọlọrun li eyi ti ngbà ọdọ wa kọja nigbakugba.

10 Emi bẹ ọ, jẹ ki a ẹ yàrá kekere kan lara ogiri ; si jẹ ki a gbe ibùsùn kan sibẹ fun u, ati tabili kan, ati ohun-ijoko kan, ati ọpá-fitila kan : yio si ẹ, nigbati o ba tò wa wá, ki on ma wọ sibẹ.

11 O si di ọjọ kan, ti o wá ibẹ, o si yá sinu yàrá na, o si dubulẹ nibẹ.

12 On si wi fun Gehasi Iranşẹ rẹ pe, Pè ara Sunemu yi. Nigbati o si pè e, o duro niwaju rẹ.

13 On si wi fun u pe, nisisi-yi, sọ fun u pe, Kiyesi i, iwọ ti fi gbogbo itọju yi ẹ aniyàn wa ; kini a ba ẹ fun ọ ? Iwọ nfẹ ki a sọrọ rẹ fun ọba bi ? tabi fun ọlórí-ogun ? On si dahùn wipe, Emi ngbe larin awọn enia mi.

14 On si wipe, Nje kini a ba ẹ fun u ? Gehasi si dahùn pe, Nitótọ, on kò li ọmọ, ọkọ rẹ si di arugbo.

15 On si wipe, Pè e wá, nigbati o si ti pè e de, e duro li ẹnu-ọna.

16 On si wipe, Li akokò yi gẹgẹ bi igba aye, iwọ o gbé ọmọkọnrin kan mọra. On si wipe, Bẹkò, oluwa mi, iwọ enia Ọlọrun, má ẹ purọ fun iranşẹ-birin rẹ.

17 Obirin na si loyun, o si bi ọmọkọnrin kan li akokò na ti Elisa ti sọ fun u, gẹgẹ bi igba aye.

18 Nigbati ọmọ na si dagba, o di ọjọ kan, ti o jade tò baba rẹ lẹ si ọdọ awọn olukore.

19 O si wi fun baba rẹ pe, Ori mi, ori mi ! On si sọ fun ọmọde kan pe, Gbé e tò iya rẹ lẹ.

20 Nigbati o si gbé e, ti o mu u tò iya

rẹ wá, o joko li ékun rẹ titi di ojo kanri, o si kú.

21 On si gòke, o si tẹ ẹ sori ibusun enia Olorun na, o si sé ilẹkun mọ ọ, o si jade lọ.

22 On si ke si okọ rẹ, o si wipe, Emi bẹ ọ, rán okan ninu awọn ọdọmọkọnrin si mi, ati okan ninu awọn kẹkẹkẹ, emi o si sare tọ enia Olorun lọ, emi o si tun pada.

23 On si wipe, Èse ti iwọ o fi tọ ọ lọ loni? ki isa ẹe oṣu titun, bẹni ki iṣe ojo isimi. On si wipe, Alafia ni.

24 Nigbana li o di kẹkẹkẹ ni gari, o si wi fun iranṣẹ rẹ pe, Mā le e, ki o si ma nso; mase de ire fun mi, bikosepe mo so fun ọ.

25 Bẹli o lọ, o si de ọdọ enia Olorun na li oke Karmeli. O si ẹ, nigbati enia Olorun na ri i li okere, o si so fun Gehasi omọ-ọdọ rẹ pe, Wò ara Sunemu ni:

26 Emi bẹ ọ, sure nisisiyi ki o pade rẹ, ki o si wi fun u pe, Alafia ki o wà bi? alafia ki okọ rẹ wà bi? alafia ki omode wà bi? On si dahùn wipe, Alafia ni.

27 Nigbati o si de ọdọ enia Olorun li ori oke, o gbá a li ẹṣe mu: sugbọn Gehasi sunmọ ọ lati ti i kurò. Enia Olorun na si wipe, Jowo rẹ nitori okan rẹ bajẹ ninu rẹ, Oluwa si pa a mọ fun mi, kò si so fun mi.

28 Nigbana li o wipe, Mo ha tọrọ omọ li owo oluwa mi bi? Emi kò ha wipe, Mase tán mi jẹ?

29 O si wi fun Gehasi pe, Di amure rẹ, ki o si mu opá mi li owo rẹ, ki o si lọ, bi iwọ ba ri enikẹni li ona, mase ki i; bi enikẹni ba si ki ọ, mase da a li ohun: ki o si fi opá mi le iwaju omọ na.

30 Iya omọ na si wipe, Bi Oluwa ti mbẹ, ati bi emi rẹ ti mbẹ, emi ki o fi ọ silẹ. On si dide, o si ntọ ọ lehin.

31 Gehasi si koja siwaju won, o si fi opá na le omọ na ni iwaju, sugbọn kò si ohun, tabi aṣiyesi: nitorina o si tun pada lati lọ ipade rẹ, o si wi fun u pe, Omọ na kò jẹ.

32 Nigbati Eliša si wò inu ile, kiyesi i. omọ na ti kú, a si tẹ ẹ sori ibusun rẹ.

33 O si wò inu ile lọ, o si se ilẹkun mọ awọn mejeji, o si gbadura si Oluwa.

34 On si gòke, o si dubule le omọ na, o si fi enu rẹ le enu rẹ, ati oju rẹ le oju rẹ, ati owo rẹ le owo rẹ: on si nà ara rẹ le omọ na, ara omọ na si di gbìgbóná.

35 O si pada, o si rin lọ rin bọ ninu ile lẹkan; o si gòke, o si nà ara rẹ le e;

omọ na si sín nigba meje; omọ na si là oju rẹ.

36 O si pè Gehasi, o si wipe, Pè ara Sunemu yi wá. O si pè a. Nigbati o si wole tọ ọ wá, o ni, Gbẹ omọ rẹ.

37 Nigbana li o wò inu ile, o si wole li ẹba ẹṣẹ rẹ, o si dojubole, o si gbé omọ rẹ, o si jade lọ.

38 Eliša si tun pada wá si Gilgali, iyan si mu ni ilẹ na; awọn omọ awọn woli joko niwaju rẹ: on si wi fun iranṣẹ rẹ pe, Gbe ikoko nla ka iná, ki ẹ si pa ipẹtẹ fun awọn omọ awọn woli.

39 Enikan si jade lọ si igbẹ lati fẹ ewe-bẹ, o si ri ajara-igbẹ kan, o si ka eso rẹ kún aṣọ rẹ, o si rẹ ẹ wẹwẹ, o dà won sinu ikoko ipẹtẹ na: nitoripe nwon kò mò won.

40 Bẹni nwon si dà a fun awọn okonrin na lati jẹ. O si ẹ bi nwon ti nje ipẹtẹ na, nwon si kigbe, nwon si wipe, Iwo enia Olorun, ikú mbẹ ninu ikoko na! Nwon kò si le jẹ ẹ.

41 Sugbọn on wipe, Njẹ, ẹ mu iyẹfun wá. O si dà a sinu ikoko na, o si wipe, Dà a fun awọn enia, ki nwon ki o le jẹ. Kò si si jamba ninu ikoko mọ.

42 Okonrin kan si ti Baali-Sališa wá, o si mu àkara akoso-eso, ogun iṣu àkara barle, ati ṣiri okà titun ninu apo rẹ wá fun enia Olorun na. On si wipe, Fi fun awọn enia, ki nwon ki o le jẹ.

43 Iranṣẹ rẹ si wipe, Kinla, ki emi ki o gbé eyi kà iwaju ogorun enia? On si tun wipe, Fi fun awọn enia, ki nwon ki o le jẹ: nitori bayi li Oluwa wi pe, Nwon o jẹ, nwon o si kù silẹ.

44 Bẹli o gbe e kà iwaju won, nwon si jẹ, nwon si kù silẹ, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa.

ORI 5.

NJẸ Naamini, olori-ogun ọba Siria, jẹ enia nla niwaju oluwa rẹ, ati olọla, nitori nipa rẹ ni Oluwa ti fi iṣegun fun Siria: on si jẹ alagbara akonì okonrin, sugbọn adetẹ ni.

2 Awọn ara Siria si ti jade lọ ni egbẹ-egbẹ, nwon si ti mu omobirin kekere kan ni igbẹkun lati ilẹ Israeli wá; on si duro niwaju obirin Naamani.

3 On si wi fun iya rẹ pe, oluwa mi iba wá niwaju woli ti mbẹ ni Samaria! nitõtọ on iba wò o sán kuro ninu ètẹ rẹ.

4 On si wole, o si so fun oluwa rẹ pe, Bayi bayi li omodebirin ti o ti ilẹ Israeli wá wi.

5 Qba Siria si wipe, Wá na, ló, emi o si fi iwe ranşe si qba Israeli. On si jade ló, o si mu talenti fadaka mewa lowo, ati egbata iwon wurá, ati ipáro așo mewa.

6 On si mu iwe na tó qba Israeli wá, wipe, Njé nisisiyi nigbati iwe yi ba de odo rẹ, kiyesi i, emi rán Naamani iranşe mi si o, ki iwó ki o lẹ wò o sán kuro ninu ètẹ rẹ.

7 O si şe, nigbati qba Israeli kà iwe na tan, o si fá așo rẹ ya, o si wipe, Emi ha ișe Olurun, lati pa ati lati sọ di àyè, ti eleyi fi ranşe si mi lati şe awótan enia kan kuro ninu ètẹ rẹ? nitorina, ẹ rò o wò, mo bẹ nyin, ki ẹ si wò o bi on ti nwá mi ni ijà.

8 O si şe, nigbati Eliša enia Olurun gbọ pe, qba Israeli fá așo rẹ ya, o si ranşe si qba wipe, Èșe ti iwó fi fá așo rẹ ya? jẹ ki o tó mi wá nisisiyi, on o si mò pe, woli kan mbẹ ni Israeli.

9 Běni Naamani de pelu awon eșin rẹ ati pelu kekẹ rẹ, o si duro li ẹnuna ile Eliša.

10 Eliša si rán iranşe kan si i wipe, Ló, ki o si wẹ ni Jordani nigba meje, ẹran-ara rẹ yio si tun bọ sipò fun o, iwó o si mò.

11 Şugbón Naamani binu, o si pada ló, o si wipe, Kiyesi i, mo rò ninu mi pe, dajudaju on o jade tó mi wá, yio si duro, yio si kepè orukọ Oluwa Olurun rẹ, yio si fi owo rẹ pa ibẹ na, yio si şe awótan ètẹ na.

12 Abana ati Farpari, awon odò Damasku kò ha dara jù ghogbo awon omi Israeli ló? emi ki iwé ninu won ki emi si mò? Běli o yipada, o si jade ló ni irúnu.

13 Awon iranşe rẹ si sunmọ o, nwon si ba a soro, nwon si wipe, Baba mi, woli iba wi fun o pe, ki o şe ohun nla kan, iwó ki ba ti şe e bi? melomelo, nigbati o wi fun o pe, Wẹ, ki o si mò?

14 Nigbana ni o sòkalẹ, o si tẹ ara rẹ bọ inu Jordani nigba meje, gẹgẹ bi ọrọ enia Olurun: ẹran-ara rẹ si tún pada bọ gẹgẹ bi ẹran-ara omọ kekere, on si mò.

15 O si pada tó enia Olurun na ló, on, ati gbogbo egbẹ rẹ, nwon si wá, nwon duro niwaju rẹ: on si wipe, wó, nisisiyi ni mo to mò pe, Kò si Olurun ni gbogbo aiyẹ, bikòşe ni Israeli: njẹ nisisiyi, emi bẹ o, gbà ẹbùn lowo iranşe rẹ.

16 Şugbón on wipe, Bi Oluwa ti mbẹ, niwaju ẹniti emi duro, emi ki yio gbà nkan. O si rọ o ki o gbà, şugbón on kò.

17 Naamani si wipe, Njẹ emi bẹ o, a ki yio ha fi erupe ẹrú ibàka meji fun iranşe rẹ? nitori lati oni ló iranşe rẹ ki yio rubo

sisun, bėni kí yio rubo si awon olurun miran, bikòşe si Oluwa.

18 Ninnu nkan yi ni ki Oluwa ki o darijil iranşe rẹ, nigbati oluwa mi ba ló si ile Rimmóni lati foribale nibẹ, ti on ba si fi ara ti owo mi, ti emi tẹ ara mi ba ni ile Rimmóni: nigbati mo ba tẹ ara mi ba ni ile Rimmóni, ki Oluwa ki o darijil iranşe rẹ ninu nkan yi.

19 On si wi fun u pe, Má ló li alafia. Běni o si jade ló jinà diẹ kuro loḍo rẹ.

20 Şugbón Gehasi, iranşe Eliša enia Olurun na wipe, Kiyesi i, oluwa mi ti dá Naamani ara Siria yi si, niti kò gbà nkan ti o mu wá lowo rẹ: şugbón, bi OLUWA ti mbẹ, emi o sare bá a, emi o si gbà nkan lowo rẹ.

21 Běni Gehasi lepa Naamani. Nigbati Naamani ri ti nsare bọ lehin on, o sòkalẹ kuro ninu kekẹ lati pade rẹ, o si wipe, Alafia kọ?

22 On si wipe, Alafia ni. Oluwa mi rán mi, wipe, Kiyesi i, nisisiyi ni oḍomọ-konrin meji ninu awon omọ woli ti óke Efrainu wá oḍo mi; emi bẹ o, fun won ni talenti fadaka kan, ati ipáro așo meji.

23 Naamani si wipe, Fi ara balẹ, gbà talenti meji. On si rọ o, o si di talenti fadaka meji sinu apò meji, pelu ipáro așo meji, o si gbé won rú omọ-odo rẹ meji; nwon si rú won niwaju rẹ.

24 Nigbati o si de ibi ile lşo, o gbà won lowo won, o si tó won sinu ile: o si jówọ awon okonrin na lowo ló, nwon si jade ló.

25 Şugbón on wò inu ile ló, o si duro niwaju oluwa rẹ. Eliša si wi fun u pe, Gehasi, nibo ni iwó ti mbọ? On si wipe, Iranşe rẹ kò ló ibikibi.

26 On si wi fun u pe, Okàn mi kò ha ba o ló, nigbati okonrin na fi yipada kuro ninu kekẹ rẹ lati pade rẹ? Eyi ha ișe akokò ati gbà fadaka, ati lati gbà așo, ati ogbà-olifi ati ogbà-ajara, ati agutan, ati malu, ati iranşekonrin ati iranşebirin?

27 Nitorina ètẹ Naamani yio lẹ wọ o, ati iru-omọ rẹ titi lai. On si jade kuro niwaju rẹ, li adètẹ ti o funfun bi ojodidi.

ORI 6.

A WON omọ awon woli wi fun Eliša pe, Sa wò o na, ibiti awa gbe njoko niwaju rẹ, o há jù fun wa.

2 Jẹ ki awa ki o ló, awa bẹ o, si Jordani, ki olukuhku wa ki o mu iti igi kòkan wá, si jẹ ki awa ki o şe ibikan, ti awa o ma gbe. On si dahùn wipe, Ẹ má ló.

3 Ẽnikan si wipe, Ki o wu ọ, emi bẹ ọ, lati ba awọn iranṣẹ rẹ lẹ. On si dahùn pe, Emi o lẹ.

4 Bẹli o ba wọn lẹ. Nigbati wọn si de Jordani, wọn kẹ igi.

5 O si ẹ, bi ẹnikan ti nkẹ iti-igi, Ẽke yọ sinu omi: o si kigbe, o si wipe, Yé! oluwa mi, a tọrọ rẹ ni.

6 Enia Olurun si wipe, Nibo li o bọ si? O si fi ibẹ hàn a. On si kẹ igi kan, o si sọ ọ sinu rẹ; irin na si fọ soke.

7 Nitorina o wipe, Mu u. On si nà ọwọ rẹ, o si mu u.

8 Nigbana ni oba Siria mba Israeli jagun, o si ba awọn iranṣẹ rẹ gbèro wipe, Ní ibi bayibayi ni ibùba mi yio gbe wà.

9 Enia Olurun si ranṣẹ si oba Israeli wipe, Kiye sara, ki iwọ ki o máṣe kọja si ibi bayi; nitori nibẹ ni awọn ara Siria ba si.

10 Oba Israeli si ranṣẹ si ibẹ na ti enia Olurun ti sọ fun u, ti o si ti kilọ fun u, o si gbà ara rẹ nibẹ, kí ẹsẹ nigbà kan tabi nigba mejì.

11 Nitorina li o kàn oba Siria bajẹ gidigidi nitori nkan yi: o si pè awọn iranṣẹ rẹ, o si wi fun wọn pe, Ẽyin kì yio ha fihan mi, tani ninu wa ti o nṣe ti oba Israeli?

12 Okan ninu awọn iranṣẹ rẹ si wipe, Kò ẹnikan, oluwa mi, oba; bikosẹ Eliṣa, woli ti mbe ni Israeli, ni nṣọ fun oba Israeli gbogbo ọrọ ti iwọ nṣọ ninu iyẹwu rẹ.

13 On si wipe, Ẽ lẹ iwò ibi ti on gbe wà, ki emi o le ranṣẹ lẹ mu u wà. A si sọ fun u, wipe, Wò o, ẹ wà ni Dotani.

14 Nitorina li o ẹ ràn awọn ẹsin ati kekẹ ati ogun nla sibẹ: wọn si de li oru, wọn si yi ilu na ka.

15 Nigbati iranṣẹ enia Olurun na si dide ni kùtùkùtù ti o si jade lẹ, wò, ogun yi ilu na ka, ati ẹsin ati kekẹ. Iranṣẹ rẹ si wi fun u pe, Yé! baba mi, awa o ti ẹ se!

16 On si dahùn wipe, Má bẹru: nitori awon ti o wà pẹlu wa, jù awon ti o wà pẹlu wọn lẹ.

17 Eliṣa si gbadura, o si wipe, Oluwa, emi bẹ ọ, là a li oju, ki o lè riran. Oluwa si là oju ọdọmọkọnrin na; on si riran: si wò o, ọke na kún fun ẹsin ati kekẹ-iná yi Eliṣa ka.

18 Nigbati wọn si sọkalẹ tọ ọ wà, Eliṣa gbadura si Oluwa, o si wipe, Emi bẹ ọ, bù ifọju lù awon enia yi. On si bù ifọju lù wọn gẹgẹ bi ọrọ Eliṣa.

19 Eliṣa si wi fun wọn pe, Eyi kì ẹsẹ ọna, bẹni eyi kì ẹsẹ ilu na: ẹ ma tọ mi lẹhin, emi o si mu nying wà ọdọ ọkọnrin ti ẹyin nwá. O si ẹ amọna wọn lẹ si Samaria.

20 O si ẹ, nigbati wọn de Samaria ni Eliṣa wipe, Oluwa la oju awon enia wonyi, ki wọn ki o lè riran. Oluwa si là oju wọn; wọn si riran; si kiyesi i, wọn mbe li ẹrin Samaria.

21 Oba Israeli si wi fun Eliṣa, nigbati o ri wọn pe, Baba mi, ki emi ki o mǎ pa wọn bi? ki emi ki o mǎ pa wọn bi?

22 On si dahùn pe, Iwọ kò gbọdọ pa wọn: iwọ ẹ pa awon ti iwọ fi idà rẹ ati orun rẹ kò ni igbèkun? Gbe onjẹ ati omi kalẹ niwaju wọn, ki wọn ki o ẹ, ki wọn ki o si mu, ki wọn ki o si tọ oluwa wọn lẹ.

23 On si pèsẹ ọpọlọpọ onjẹ fun wọn; nigbati wọn si ti ẹ, ti wọn si ti mu tan, o ràn wọn lẹ, wọn si tọ oluwa wọn lẹ. Bẹni ẹgbẹ ogun Siria kò tun wà si ilẹ Israeli mo.

24 O si ẹ lẹhin eyi, ni Benhadadi oba Siria kò gbogbo ogun rẹ jo, wọn si gòke, wọn si dó ti Samaria.

25 Iyan nla kan si mu ni Samaria: si kiyesi i, wọn dó ti i, tobẹ ti a si fi ntà ori ketekete kan ni ogorun iwọn fadaka, ati idamerin osuwon kabu imi ẹiyẹ, ni iwọn fadaka marun.

26 O si ẹ ti oba Israeli nkọja lẹ lori odi, obirin kan sọkún tọ ọ wà wipe, Gbà mi, oluwa mi, oba!

27 On si wipe, Bi Oluwa kò ba gbà ọ, nibo li emi o gbe ti gbà ọ? Lati inu ilẹ ipakà, tabi lati inu ibi ifuntì!

28 Oba si wi fun u pe, Ẽsẹ ọ! On si dahùn wipe, Obirin yi wi fun mi pe, Mu ọmọkọnrin rẹ wà, ki awa ki o le ẹ ẹ loni, awa o si ẹ ọmọ ti emi li ọla.

29 Bẹni awa sẹ ọmọ mi, awa si jẹ ẹ: emi si wi fun u ni ijọ keji pe, Mu ọmọ rẹ wà ki awa ki o jẹ ẹ; on si ti fi ọmọ rẹ pamọ.

30 O si ẹ, nigbati oba gbó ọrọ obirin na, o fà aṣọ rẹ ya; o si kọja lẹ lori odi, awon enia si wò, si kiyesi i, o ni aṣọ-ọfọ labẹ aṣọ rẹ li ara rẹ.

31 Nigbana ni o wipe, Ki Olurun ki o ẹ bayi ati jù bẹ lẹ si mi, bi ori Eliṣa ọmọ Ẽafuti yio duro li orun rẹ li oni.

32 Ẽugbon Eliṣa joko ninu ilẹ rẹ, ati awon agbagba joko pẹlu rẹ; oba si ràn ọkọnrin kan Ẽaju rẹ lẹ: Ẽugbon ki iranṣẹ na ki o to dé ọdọ rẹ, on wi fun awon agba-

pe, E wò bi ọmọ apania yi ti ranṣe lati ori mi kuro? ẹ wò, nigbati iranṣe na, ẹ ti ilẹkun, ki ẹ si di i mu ẹsin li na: iro-ẹṣẹ oluwa rẹ kò ha wà lẹhin

Bi on ti mba wọn sọrọ lọwọ, kiyesi nṣe na sọkalẹ tọ ọ wá: on sipe, Wò si ọwọ Oluwa ni ibi yi ti wá, kili emi duro dè Oluwa mo si?

ORI 7.

ABANA ni Elisa wipe, E gbó ọrọ Oluwa: Bayi li Oluwa wi, Ni iwòyi la o ta oṣùwọn iyẹfun kikuna kan ni i kan ni ẹnu bode Samaria.

Nigbana ni ijòye kan li ọwọ ẹniti o ba ra ti dá enia Olorun li ohùn, o si wipe, si i, bi Oluwa tilẹ ẹ fereṣe li ọrun, yi ha le ri bẹ? On si wipe, Kiyesi i, o fi oju rẹ ri i, ẹugbọn iwọ kì yio jẹ rẹ.

Adetẹ merin kan si wà ni atiwo bode; a si wi fun ara wọn pe, Eṣe ti awa fi nihinyi titi awa o fi kú?

Bi awa ba wipe, Awa o wò ilu lọ, iyan bẹ ni ilu, awa o si kú nibẹ: bi awa ba kó jẹ nihinyi, awa o kú pelu. Njẹ iyi ẹ wá, ẹ jẹ ki awa kì o ẹbu si ọwọ awọn ara Siria: bi wọn ba dá wa si, o yè: bi wọn ba si pa wa, awa o kú i.

Wọn si dide li afẹmọjumọ lati lọ si o awọn ara Siria: nigbati wọn si de ti o kangun ibúdo Siria, kiyesi i, kò si rin kan nibẹ.

Nitori ti Oluwa ẹ ki ogun awọn ara si ki o gbó ariwo kekẹ, ati ariwo ẹsin, o ogun nla: wọn si wi fun ara wọn Kiyesi i, o ba Israeli ti bẹ ogun awọn Hitti, ati awọn o ba Egipti si wa, lati bọ wa mọle.

Nitorina ni wọn dide, wọn si salọ fẹmọjumọ, wọn si fi agọ wọn silẹ, ati wọn, ati ketekete wọn, ani, ibúdo wọn, bi o ti wà, wọn si salọ fun ẹmi wọn.

Nigbati adetẹ wọnyi de apa ikangun o, wọn wọ inu agọ kan lọ, wọn jẹ, n si mu, wọn si kó fadaka ati wura igbáda lati ibẹ lọ, wọn si lọ, wọn si a mó; wọn si tún pada wá, wọn si inu agọ miran lọ, wọn si kó lati ibẹ lọ i, wọn si lọ, wọn si pa a mó.

Nigbana ni wọn wi fun ara wọn pe, a kò ẹ rere: oni yi, ọjọ ihinrere ni, si dakẹ: bi awa ba duro titi di afẹmọ-

jumọ, iyá yio jẹ wa: njẹ nisisi yi ẹ wá, ẹ jẹ ki a si lọ isọ fun awọn ara ile oba.

10 Bẹni wọn wá, wọn si ke si awọn onibodé ilu; wọn si wi fun wọn pe, Awa de búdo awọn ara Siria, si kiyesi i, kò si ọkọnrin kan nite, bẹni kò si ohùn enia kan, bikòṣe ẹsin ti a so, ati ketekete ti a so, ati agọ bi wọn ti wá.

11 Ẹnikan si pé awọn onibodé; wọn si sọ ninu ile oba.

12 Oba si dide li oru, o si wi fun awọn iranṣe rẹ pe, Emi o fi hán nyin nisisi yi eyiti awọn ara Siria ti ẹ si wa. Wọn mọ pe, ebi npa wa; nitorina wọn jade lọ ni búdo lati fi ara wọn pamọ ni igbẹ wipe, Nigbati wọn ba jade ni ilu, awa o mu wọn láyè, awa o si wò inu ilu lọ.

13 Ọkan ninu awọn iranṣe rẹ si dahùn o si wipe, Emi bẹ ọ, jẹ ki awa kì o mu marun ninu ẹsin ti o kù, ninu awọn ti o kù ni ilu, kiyesi i, wọn sa dabi gbogbo ọpọlọpọ Israeli ti o kù ninu rẹ; kiyesi i, ani bi gbogbo ọpọlọpọ enia Israeli ti a run, si jẹ ki a ranṣe lọ iwò.

14 Nitorina wọn mu ẹsin kekẹ mejì; o ba si ranṣe tọ ogun awọn ara Siria lẹhin, wipe, E lọ iwò.

15 Wọn si tọ wọn lẹhin de Jordani: si wò o, gbogbo ọna kún fun agbáda ati ohun elò ti awọn ara Siria gbé sọnu ni iyára wọn. Awọn onṣe si pada, wọn si sọ fun oba.

16 Awọn enia si jade lọ, wọn si kó ibúdo awọn ara Siria. Bẹni a ntà oṣùwọn iyẹfun kikunná kan ni ẹkeli kan, ati ogun wọn barle mejì ni ẹkeli kan, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa.

17 Oba si yàn ijòye na, lọwọ ẹniti o nfi ara ti, lati ẹ itọju ẹnu bode: awọn enia si tẹ ẹ mọle ni bode, o si kú, bi enia Olorun na ti wi, ẹniti o sọrọ nigbati o ba sọkalẹ tọ ọ wá.

18 O si ẹ, bi enia Olorun na ti sọ fun oba, wipe, Oṣùwọn barle mejì fun ẹkeli kan, ati ọṣùwọn iyẹfun kikunná kan, fun ẹkeli kan, yio wà ni iwòyi ọla ni ẹnu bode Samaria:

19 Ijòye na si da enia Olorun na li ohùn, o si wipe, Kiyesi i, nisisi yi, bi Oluwa tilẹ ẹ fereṣe li ọrun, iru nkan yi ha le ri bẹ? On si wipe, Kiyesi i, iwọ o fi oju rẹ ri i, ẹugbọn iwọ kì yio jẹ ninu rẹ.

20 Bẹli o si ri fun u: nitori awọn enia tẹ ẹ mọle ni ẹnu bode, o si kú.

ORI 8.

ELISA si wi fun obirin na, omo eniti o ti so di aye, wipe, Dide, si lo, iwo ati ile re, ki o si se atipo nibikibi ti iwo ba le se atipo: nitoriti Oluwa pe iyan: yio si mu pelu ni ile, li odun meje.

2 Obirin na si dide, o si se gege bi oron enia Olurun na: on si lo pelu ile re, nwon si se atipo ni ile awon ara Filistia li odun meje.

3 O si se lehin odun meje, ni obirin na pada bo lati ile awon ara Filistia: on si jade lo lati kepe oba nitori ile re ati nitori ile re.

4 Oba si mba Gehasi iranse enia Olurun na soro, wipe, Mo be o, so gbogbo ohun nla, ti Elisa ti se fun mi.

5 O si se bi o ti nro fun oba bi o ti so oku kan di aye, si kiyesi i, obirin na, eniti a so omo re di aye kepe oba nitori ile re ati nitori ile re. Gehasi si wipe, Oluwa mi, oba, eyi li obirin na, eyi si li omo re ti Elisa so di aye.

6 Nigbati oba si bere lowo obirin na, o rohin fun u. Oba si yan iwefa kan fun u, wipe, Mu ohun gbogbo ti ise ti re pada fun u, ati gbogbo ere oko lati ojo ti o ti fi ile sila titi di isisiyi.

7 Elisa si wa si Damasku; Benhadadi oba Siria si nse aisan; a si so fun u, wipe, Enia Olurun de ihinyi.

8 Oba si wi fun Hasaeli pe, Mu ore lowo re, si lo ipade enia Olurun na, ki o si bere lowo Oluwa lodore, wipe, Emi o ha san ninu arun yi?

9 Beni Hasaeli lo ipade re, o si mu ore li ore re, ani ninu gbogbo ohun rere Damasku, ogoji eru ibakasiye, o si de, o si duro niwaju re, o si wipe, Omo re Benhadadi oba Siria ran mi si o, wipe, Emi o ha san ninu arun yi?

10 Elisa si wi fun u pe Lo, ki o si so fun u pe, Iwo iba san nitoto: sugbon Oluwa ti fi han mi pe, nitoto on o ku.

11 On si te oju re mo o gidigidi, titi oju fi ti i; enia Olurun na si sokun.

12 Hasaeli si wipe, Ege ti oluwa mi fi nsokun? On si dahun pe, Nitoriti mo mo ibi ti iwo o se si awon omo Israeli: awon odi agbara won ni iwo o fi ina bo, awon odomokoronrin won ni iwo o fi ida pa, iwo o si fo omo wewe won tutu, iwo o si la inu awon aboyun won.

13 Hasaeli si wipe, Sugbon kinla! Iranse re ise aja, ti yio fi se nkan nla yi?

Elisa si dahun wipe, Oluwa ti fi han mi pe, iwo o joba lori Siria.

14 Beli o lo kuro lodore Elisa, o si de odore oluwa re; on si wi fun u pe, Kini Elisa so fun o? On si dahun wipe, O so fun mi pe, Iwo o san nitoto.

15 O si se ni ijo keji ni o mu ase ti o nipon, o ki i bo omi, o si te e le oju re, beli o ku. Hasaeli si joba nipore re.

16 Ati li odun karun Joramu, omo Ahabu oba Israeli, Jehosafati je oba Juda: nigbana Jehoram omo Jehosafati oba Juda bere si ijoba.

17 Eni odun mejilelogbon li o je nigbati o bere si ijoba, o si joba odun mejo ni Jerusalemu.

18 O si rin li ona awon oba Israeli, bi ile Ahabu ti se: nitori omobirin Ahabu li o nse aya re; on si se ibi niwaju Oluwa.

19 Sugbon Oluwa ko fe ipa Juda run, nitori Dafidi iranse re, bi o ti se ileri fun u, lati fun u ni imole ati fun awon omo re li ojo gbogbo.

20 Li ojo re ni Edomu sote kuro li abe owo Juda, nwon si je oba fun ara won.

21 Beni Joramu rekoja siha Sairi, ati gbogbo awon kekere pelu re: o si dideli oru, o si kolu awon ara Edomu ti o yi i ka: ati awon olori awon kekere: awon enia si sa wo inu ago won.

22 Beni Edomu sote kuro labe owo Juda titi o fi di oni yi. Nigbana ni Libna sote li akoko kanna.

23 Iyoku ise Joramu, ati gbogbo ohun ti o se, a ko ha ko won sinu iwe ore ojo awon oba Juda?

24 Joramu si sun pelu awon baba re, a si sin i pelu awon baba re ni ilu Dafidi: Ahasiah omo re si joba ni ipore re.

25 Li odun kejila Joramu omo Ahabu oba Israeli, Ahasiah omo Jehoram oba Juda bere si ijoba.

26 Eni odun mejilelogun ni Ahasiah je nigbati o bere si ijoba; o si joba li odun kan ni Jerusalemu. Oruko iya re a si ma je Ataliah, omobirin Omri oba Israeli.

27 O si rin li ona ile Ahabu, o si se ibi niwaju Oluwa, bi ile Ahabu ti se: nitoriti o nse ana ile Ahabu.

28 On si lo pelu Joramu omo Ahabu si ogun na ti o mba Hasaeli oba Siria ja ni Ramoti-Gileadi; awon ara Siria si sa Joramu li ogbe.

29 Joramu oba si pada si Jesreeli lati wo ogbe ti awon ara Siria ti sa a ni Rama, nigbati o mba Hasaeli oba Siria ja. Aha-

ih ọmọ Jehoram ọba Juda sọkalẹ lati wá ò Joram ọmọ Ahabu ni Jesreeli nitoriti nṣe aisan.

ORI 9.

1 LIṢA woli si pẹ ọkan ninu awọn ọmọ 1 woli, o si wi fun u pe, Di amurè ẹgbẹ, ki o si mu igò ororo yi lówọ rẹ, ki o si si Ramoti-Gileadi :

2 Nigbati iwọ ba si de ibẹ, ki iwọ ki o 2 Jehu ọmọ Jehosafati, ọmọ Nimşi li ari nibẹ, ki o si wole, ki o si mu u ki o le kuro larin awọn arakunrin rẹ, ki o si 1 u lo si yara inu ile lohun ; 3 Kio si mu igò ororo na, ki o si tú u si rẹ, ki o si wipe, Bayi li Oluwa wi pe, ni fi ororo yàn ọ li ọba li ori Israeli. Si ilekun, ki o si sá, má si ẹ duro.

4 Bēni ọdọmọkunrin na, ani ọdọmọkun- woli na, lo si Ramoti-Gileadi.

5 Nigbati o si debe, kiyesi i, awọn olori- in wá ni ijoko ; on si wipe, Emi ni iṣẹ 1 si ọ, balogun. Jehu si wipe, Si tani u gbogbo wa ? On si wipe, Si ọ, balo- 2.

3 On si dide, o si wò inu ile : o si tú ro na si i li ori, o si wi fun u pe, Bayi Oluwa Ọlorun Israeli wipe, Emi ti fi ro yàn ọ li ọba lori enia Oluwa, lori eli.

Iwọ o si kolù ile Ahabu oluwa rẹ, ki o le gbẹsan ẹjẹ awọn woli iranṣẹ mi, ẹjẹ 'gbogbo awọn iranṣẹ Oluwa lówọ 3beli.

Nitori gbogbo ile Ahabu ni yio ẹ- : emi o si ké gbogbo ọdọmọkunrin o lódọ Ahabu, ọmọ-ọdọ ati ominra ni eli :

Emi o si ẹ ile Ahabu bi ile Jeroboamu 1 Nebati, ati bi ile Baasa ọmọ Ahijah ; 2 Awọn aja yio si jẹ Jesebeli ni oko eeli, kà yio si ẹniti yio sinkú rẹ. O si ẹkùn, o si sá lo.

3 Nigbana ni Jehu jade tò awọn iranṣẹ va rẹ : ẹnikan si wi fun u pe, Alafia nitori kini aṣiwere yi ẹ tò ọ wá ? On i fun wọn pe, Ẹyin mọ ọkunrin na ati rẹ.

4 Nwọn si wipe, Eke ; sọ fun wa wayi. si wipe, Bayi bayi li o sọ fun mi wipe, i ni Oluwa wi pe, Emi ti fi ororo yàn ọ a lori Israeli.

5 Nigbana ni nwọn yára, olukulùku si gbáda rẹ, o si fi i si abẹ rẹ lori atẹgun, 1 si fun ipẹ wipe, Jehu joba.

Bēni Jehu ọmọ Jehosafati ọmọ Nimşi

sòtẹ si Joram. (Njẹ Joram ti nṣọ Ra- moti-Gileadi, on, ati gbogbo Israeli, nitoriti Hasaeli ọba Siria :

15 Şugbọn Joram ọba ti pada si Jes- reeli lati wò ọgbé ti awọn ara Siria ẹ a, nigbati o ba Hasaeli ọba Siria jà.) Jehu si wipe, Bi o ba ẹ iṣe inu nyin ni, ẹ má jẹ ki ẹnìkẹni ki o jade ló, tabi ki o yó ló kuro ni ilu lati ló iṣọ ni Jesreeli.

16 Bēni Jehu gùn kẹkẹ, o si ló si Jes- reeli ; nitori Joram dubulẹ nibẹ. Aha- siah ọba Juda si sọkalẹ lati wá iwò Joram.

17 Olùṣọ kan si duro ni ile iṣọ ni Jes- reeli, o si ri ẹgbé Jehu bi o ti mbò wá, o si wipe, Mo ri ẹgbé kan. Joram si wipe, Mu ẹlẹsin kan, ki o si ranṣẹ ló ipade wọn, ki o si wipe, Alafia kó ?

18 Ẹnikan si ló lori ẹsin lati pade rẹ, o si wipe, Bayi li ọba wi pe, Alafia kó ? Jehu si wipe, Kini iwọ ni fi alafia ẹ ? yi- pada sehin mi. Olùṣọ na si sọ pe, Iranṣẹ na de ọdọ wọn şugbọn kò si tun pada wa mọ.

19 O si rán ekeji jade lori ẹsin on si tò wọn wá, o si wipe, Bayi li ọba wi pe, Alafia kó ? Jehu si dahùn wipe, Kini iwọ ni fi alafia ẹ ? yipada sehin mi.

20 Olùṣọ na si sọ wipe, On tilẹ de ọdọ wọn, kò si tun pada wá mọ : wiwó kẹkẹ na si dàbi wiwó kẹkẹ Jehu ọmọ Nimşi ; nitoriti o nwọ bọ kikankikan.

21 Joram si wipe, Ẹ di kẹkẹ. Nwọn si di kẹkẹ rẹ. Joram ọba Israeli ati Ahasiah ọba Juda si jade ló, olukuluku ninu kẹkẹ rẹ, nwọn si jade ló ipade Jehu, nwọn si ba a ni oko Naboti ara Jesreeli.

22 O si ẹ, nigbati Joram ri Jehu li o wipe, Jehu, Alafia kó ? On si wipe, Alafia kini, niwọnbi iwà-agbàrẹ Jesebeli iya rẹ ati iṣe ajẹ rẹ ti pọ tobẹ ?

23 Joram si yi ọwọ rẹ padà, o si sá, o si wi fun Ahasiah pe, Ọtẹ de Ahasiah.

24 Jehu si fi gbogbo agbara rẹ fà ọrun o si ta Joram larin apa rẹ mejeji, ofa na si gbà ọkan rẹ jade, o si dojuboṣe ninu kẹkẹ rẹ.

25 Nigbana ni Jehu sọ fun Bidkari balo- gun rẹ, pe, Gbe e ki o si sọ ọ si oko Naboti ara Jesreeli : sa ranti bi igbati temi tirẹ jumọ ngùn kẹkẹ lẹhin Ahabu baba rẹ, Oluwa ti sọ ọrọ-imọ yi sori rẹ.

26 Nitõtọ li ana emi ti ri ẹjẹ Naboti ati ẹjẹ awọn ọmọ rẹ ọkunrin, li Oluwa wi ; emi o si san a fun ọ ni oko yi, li Oluwa wi. Njẹ nitorina, ẹ mu u, ki ẹ si sọ ọ sinu oko na gẹgẹ bi ọrọ Oluwa.

27 Şugbon nigbati Ahasiah qba Juda ri eyi, o gbà òna ile ogba salo. Jehu si lepa rẹ o si wipe, Ẹ ta a ninu kekẹ pẹlu. Nwon si ẹe bẹ li atigòke si Guri, ti o wà leti Ibleamu. O si salo si Megiddo, o si kú nibe.

28 Awon iranşẹ rẹ si gbé e ninu kekẹ lọ si Jerusalemu, nwon si sin i ni bojì rẹ pẹlu awon baba rẹ ni ilu Dafidi.

29 Li ọdun ikọkanla Joram ọmọ Ahabu ni Ahasiah bèrẹ si ijọba lori Juda.

30 Nigbati Jehu si de Jesreeli, Jesebeli gbọ; on si le tìrò, o si ta ori rẹ, o si yọju wode ni fèrese.

31 Bi Jehu si ti ngbà ẹnu-ona wole, o wipe, Simri ti o pa oluwa rẹ ri alafia bi?

32 On si gbé ọju rẹ si òke fèrese, o si wipe, Tani nşẹ ti emi? tani? Awon iwẹfa meji bi mēta si yọju si i lode.

33 On si wipe, Ẹ tari rẹ silẹ. Nwon si tari rẹ silẹ: diẹ ninu ẹje rẹ si ta si ara ogiri, ati si ara awon ẹsin: on si tẹ ẹ mọlẹ. 34 Nigbati o si wole, o jẹ, o si mu, o si wipe, Ẹ lọ iwò obirin egun yi wàyi, ki ẹ si sin i: nitori ọmọbirin qba li on işẹ.

35 Nwon si lọ isin i; şugbon nwon kó ri ninu rẹ jù agbari, ati ẹşẹ ati atéléwọ rẹ lọ.

36 Nitorina nwon si tun pada wa, nwon si sọ fun u. On si wipe, Eyi li ọrọ Oluwa, ti o sọ, nipa ọwọ Elijah iranşẹ rẹ ara Tişbi wipe, Ni oko Jesreeli li awon aja yio jẹ ẹran-ara Jesebeli:

37 Okú Jesebeli yio si dàbi imf ni igbé, ni oko Jesreeli; tobẹ ti nwon kí yio wipe, Jesebeli li eyi.

ORI 10.

AHABU si ni ăđorin ọmọ ọkọnrin ni Samaria. Jehu si kowe, o si ranşẹ si Samaria si awon olori Jesreeli, si awon agbagba, ati si awon ti ntọ awon ọmọ Ahabu, wipe,

2 Njẹ nisisiyi nigbati iwe yi ba ti de ọdọ nyin, bi o ti jẹpe, awon ọmọ oluwa nyin mbe lodo nyin, ati kekẹ ati ẹsin mbe lodo nyin, ilu olodi pẹlu ati ihamora.

3 Kí ẹ wò ẹniti o sà n jùlọ ati ti o si yẹ jùlọ ninu awon ọmọ oluwa nyin, ki ẹ gbé e ka ori-itẹ baba rẹ, ki ẹ si jà fun ile oluwa nyin.

4 Şugbon ẹru bà won gidigidi, nwon si wipe, Kiyesi i, qba meji kó duro niwaju rẹ: awa o ha ti ẹ le duro?

5 Ati ẹniti işẹ olori ile, ati ẹniti işẹ olori ilu, awon agbagba pẹlu, ati awon olutọ

awon ọmọ, ranşẹ si Jehu wipe, Iranşẹ rẹ li awa, a o si ẹe gbogbo ohun ti o ba pa li aşẹ fun wa; awa ki yio jẹ qba: iwọ ẹe eyi ti o dara li loju rẹ.

6 Nigbana ni o kọ iwe lẹrinkeji si won wipe, Bi ẹnyin ba ẹe ti emi, bi ẹnyin o si fi eti si ohun mi, ẹ mu ori awon ọkọnrin na, awon ọmọ oluwa nyin, ki ẹ si tọ mi wà ni Jesreeli ni iwọyi ọla. Njẹ awon ọmọ qba, ăđorin ọkọnrin, mbe pẹlu awon enia nla ilu na ti ntọ won.

7 O si ẹe, nigbati iwe na de ọdọ won, ni nwon mu awon ọmọ qba, nwon si pa ăđorin ọkọnrin, nwon si kó ori won sinu agbọn, nwon si fi won ranşẹ si i ni Jesreeli.

8 Onşẹ kan si de, o si sọ fun u, wipe, nwon ti mu ori awon ọmọ qba wà. On si wipe, Ẹ tọ won li okiti meji ni atiwo ẹnu bodè, titi di owurọ.

9 O si ẹe li owurọ, o si jade lọ, o si duro, o si wi fun gbogbo awon enia pe, Olododo li ẹnyin: kiyesi i, emi şọtẹ si oluwa mi, mo si pa a: şugbon tani pa gbogbo awon wonyi?

10 Njẹ ẹ mọ pe, kò si ohunkan ninu ọrọ Oluwa, ti Oluwa sọ niti ile Ahabu ti yio bọ silẹ, nitori ti Oluwa ti ẹe eyi ti o ti sọ nipa ọwọ Elijah iranşẹ rẹ.

11 Běni Jehu pa gbogbo awon ti o kù ni ile Ahabu ni Jesreeli ati gbogbo awon enia nla rẹ, ati awon ibatan rẹ, ati awon alufa rẹ, titi on kò fi kù ọkan silẹ fun u.

12 On si dide, o si mbọ o si wà si Samaria: bi ẹ si ti wà nibi ile irẹrun agutan li oju ọna.

13 Jehu pade awon arakọnrin Ahasiah qba Juda, o si wipe, Tali ẹnyin? Nwon si dahùn wipe, Awa arakọnrin Ahasiah ni; awa si nsòkalẹ lati lọ iki awon ọmọ qba ati awon ọmọ ayaba.

14 On si wipe, Ẹ mu won lăyè, nwon si mu won lăyè, nwon si pa won nibi iho ile irẹrun agutan, ani ọkọnrin mejilelogoji, bėni kò si kù ẹnikan won.

15 Nigbati o si jade nibe, o ri Jehonadabu ọmọ Rekabu mbówá ipade rẹ; o si sure fun u, o si wi fun u pe, Ọkàn rẹ ha ẹ dede bi ọkàn mi ti ri si ọkàn rẹ? Jehonadabu si dahùn wipe, Běni. Bi bėni, njẹ fun mi li ọwọ rẹ. O si fun u li ọwọ rẹ; on si fà a sọdọ rẹ sinu kekẹ.

16 On si wipe, Ba mi lọ ki o si wò itara mi fun Oluwa. Běni nwon mu u gùn kekẹ rẹ.

17 Nigbati o si de Samaria, o pa gbogbo awon ti o kù fun Ahabu ni Samaria, titi o

fi run u, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa ti o sọ fun Elijah.

18 Jehu si kó gbogbo awọn enia jọ, o si wi fun wọn pe, Ahabu sin Baali diẹ, ẹgbọn Jehu yio sin i pupọ.

19 Njẹ nitorina, ẹ pò gbogbo awọn woli Baali fun mi, gbogbo awọn iranṣẹ rẹ ati gbogbo awọn alufa rẹ; máse jẹ ki ọkan ki o kù; nitoriti mo ni ẹbọ nla iṣe si Baali: ẹnikeṇi ti o ba kù, ki yio yè. Ẹgbọn Jehu fi ẹtan ẹe, nitori ki o le pa awọn olùsin Baali run.

20 Jehu si wipe, Ẹ yà apejọ si mimọ fun Baali; nwon si kede rẹ.

21 Jehu si ranṣẹ si gbogbo Israeli; gbogbo awọn olùsin Baali si wá tobẹ ti kò si kù ọkọnrin kan ti kò wá. Nwon si wá sinu ile Baali; ile Baali si kún lati ikan-gun ekin ti de ekeji.

22 On si wi fun ẹniti o wá lori yará babalorisa pe, Kó aṣọ wá fun gbogbo awọn olùsin Baali. On si kó aṣọ jade fun wọn wá.

23 Jehu si lẹ, ati Jehonadabu ọmọ Rekabu sinu ile Baali, o si wi fun awọn olùsin Baali pe, Ẹ wá kiri, ki ẹ si wò ki ẹnikan ninu awọn iranṣẹ Oluwa ki o má si pẹlu nyin nihin, bikọṣe kiki awọn olùsin Baali.

24 Nigbati nwon si wole lati ru ẹbọ ati ọrẹ-sisun, Jehu yàn ọgọrin ọkọnrin si ode, o si wipe, Bi ẹnikan ninu awọn ọkọnrin ti mo mu wá fi le nyin lẹwọ ba lẹ, ẹniti o ba jẹ ki o lẹ, ẹmi rẹ yio lẹ fun ẹmi tirẹ.

25 O si ẹ, bi a si ti pari ati ru ẹbọ sisun, ni Jehu wi fun awọn olùṣọ ati awọn olori-ogun pe, Wole, ki ẹ si pa wọn; ẹ máse jẹ ki ẹnikan ki o jade. Nwon si fi oju idá pa wọn; awọn olùṣọ ati awọn olori-ogun si gbé wọn sọ si ode, nwon si wọ inu odi ile Baali.

26 Nwon si kó awọn ere lati ile Baali jade, nwon si sun wọn.

27 Nwon si wo ere Baali lulẹ, nwon si wo ile Baali lulẹ, nwon si ẹe ni ile igbẹ titi di oni yi.

28 Bayi ni Jehu pa Baali run kuro ni Israeli.

29 Ẹgbọn Jehu kò kuro ninu ẹṣẹ Jeroboamu ọmọ Nebati, ti o mu Israeli ẹṣẹ, eyin ni, awọn ẹgbẹrọ malu wura ti o wá ni Beteli, ati eyiti o wá ni Dani.

30 Oluwa si wi fun Jehu pe, Nitoriti iwọ ti ẹe rere ni ẹṣẹ eyi ti o tọ li oju mi, ti o si ti ẹe si ile Ahabu gẹgẹ bi gbogbo eyiti

o wá li ọkàn mi, awọn ọmọ rẹ iran kẹrin yio joko lori itẹ Israeli.

31 Ẹgbọn Jehu kò ẹe akiyesi lati ma fi gbogbo ọkàn rẹ rin ninu ofin Oluwa Ọlórún Israeli: nitoriti kò yà kuro ninu ẹṣẹ Jeroboamu, ti o mu Israeli ẹṣẹ.

32 Li ọjọ wọnni Oluwa bẹrẹ si iké Israeli kuru: Hasaali si kọlù wọn ni gbogbo agbẹgbe Israeli;

33 Lati Jordani nihá ilà-òrùn, gbogbo ilẹ Gileadi, awọn enia Gadi, ati awọn enia Reubeni, ati awọn enia Manasse, lati Aroeri, ti o wá leti odò Arnoun, ani Gileadi ati Başani.

34 Ati iyokù iṣe Jehu, ati gbogbo ohun ti o ẹe, ati gbogbo agbara rẹ, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn qba Israeli?

35 Jehu si sun pẹlu awọn baba rẹ: nwon si sin i ni Samaria. Jehoahasi ọmọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

36 Ọjọ ti Jehu jọba lori Israeli ni Samaria si jẹ ọdun mejidilogbón.

ORI 11.

NIGBATI Atialiah iyá Ahasiah si ri pe 1 ọmọ on kú, o dide, o si pa gbogbo iru-ọmọ qba run.

2 Ẹgbọn Jehoṣeba ọmọbirin Joramun qba, arabirin Ahasiah, mu Joasi ọmọ Ahasiah, o si jì i gbé kuro ninu awọn ọmọ qba ti a pa; nwon si pa a mó ninu iyẹwu kuro lẹdọ Atialiah, on, ati alagbatọ rẹ, ti a kò si fi pa a.

3 A si pa a mó pẹlu rẹ ni ile Oluwa li ọdun mefa. Atialiah si jọba lori ilẹ na.

4 Li ọdun keje Jehoiada si ranṣẹ o si mu awọn olori lori ọrórún, pẹlu awọn balogun, ati awọn olùṣọ, o si mu wọn wá si ọdọ rẹ sinu ile Oluwa, o si ba wọn da majemu, o si mu wọn bura ni ile Oluwa, o si fi ọmọ qba hàn wọn.

5 O si paṣẹ fun wọn wipe, Eyi ni nkan ti ẹnyin o ẹe; Idamẹta nyin ti nwọle li ọjọ isimi, yio ẹe olùtoju iṣọ ile qba;

6 Idamẹta yio si wá li ẹnu ọna Şuri; idamẹta yio si wá li ẹnu-ọna lẹhin ẹṣọ: bẹli ẹnyin o toju iṣọ ile na, lati da abo bọ o.

7 Ati idajì gbogbo ẹnyin ti njade lẹ li ọjọ isimi, ani awọn ni yio toju iṣọ ile Oluwa yi qba ka.

8 Ẹnyin o si pa agbo yi qba ka, olukulu pẹlu ohun ijà rẹ li ọwọ rẹ; ẹniti o ba si wọ arin ẹgbẹ ogun na, ki a pa a: ki ẹnyin ki o si wá pẹlu qba bi o ti njade lo, ati bi o ti mbọwá ile.

9 Awọn orori ororun ẹ ẹ ẹ bi gbogbo eyiti Jehoiada alufa pa li aṣe: olukuluku wọn si mu awọn ọkọnrin tirẹ ti ibá wọle wá li ọjọ isimi, pelu awọn ti iba jade lọ li ọjọ isini, nwon si wá si ọdọ Jehoiada alufa.

10 Alufa na si fi ọkọ ati asà Dafidi ọba ti o wá ni ile Oluwa fun awọn orori ọrórún.

11 Awọn ẹṣọ si duro, olukuluku pelu ohun ijà rẹ lówọ rẹ yi ọba ka, lati igun ọtún ile Oluwa, titi de igun osi ile Oluwa, nihá pẹpẹ ati ile Oluwa.

12 On si mu ọmọ ọba na jade wá o si fi ade de e lori, o si fun u ni iwe-ẹri; nwon si fi i joba, nwon si fi ororo yàn a; nwon si pátẹwọ wọn, nwon si wipe, Ki ọba ki o Pẹ.

13 Nigbati Ataliah gbó ariwo awọn ẹṣọ ati ti awọn enia, o tọ awọn enia na wá ninu ile Oluwa.

14 Nigbati o si wò, kiyesi i, ọba duro ni ibuduro na, ẹ ẹ bi iṣe wọn, ati awọn balogun, ati awọn afunpẹ duro lódọ ọba; gbogbo enia ilẹ na si yò, nwon si fun ipẹ: Ataliah si fa aṣọ rẹ ya, e si kigbe, pe, Ọtẹ! Ọtẹ!

15 Şugbọn Jehoiada alufa paṣe fun awọn orori ọrórún, ati awọn orori ogun, e si wi fun wọn pe, E mu u jade lati inu ile arin ẹgbẹ ogun: eniti o ba si tọ ọ lehin ni ki e fi idá pa. Nitoriti alufa na ti wipe, Ki a máse pa a ninu ile Oluwa.

16 Nwon si gbé ọwọ le e; on si gbà ọna ti awọn ẹṣin ngbà wò ile ọba: nibẹ ni a si pa a.

17 Jehoiada si da majemu larin Oluwa ati ọba ati awọn enia, pe, ki nwon ki o má ẹ enia Oluwa; ati larin ọba pelu awọn enia.

18 Gbogbo enia ilẹ na si lọ sinu ile Baali, nwon si wo o lulẹ: awọn pẹpẹ rẹ ati awọn ere rẹ ni nwon fọ tútu patapata, nwon si pe Mattani alufa Baali niwaju pẹpẹ na. Alufa na si yàn awọn orori si ile Oluwa.

19 On si mu awọn orori ọrórún, ati awọn orori ogun, ati awọn ẹṣọ, ati gbogbo enia ilẹ na; nwon si mu ọba sọkalẹ lati ile Oluwa wá, nwon si gbà oju ẹnu-ọna ẹṣọ wò ile ọba. O si joko lori itẹ awọn ọba.

20 Gbogbo awọn enia ilẹ na si yò, ilu na si tóro; nwon si fi idá pa Ataliah li eti ile ọba.

21 Ẹni ọdun meje ni Jehoasi nigbati o bẹrẹ si ijoba.

ORI 12.

LI ọdun keje Jehu ni Jehoasi bẹrẹ si ijoba; ogoji ọdun li o si joba ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ a má ẹ Sibiah ti Beerseba.

2 Jehoasi si ẹ eyiti o tọ li oju Oluwa li ọjọ rẹ gbogbo ninu eyiti Jehoiada alufa nkọ ọ.

3 Kiki ibi giga wónni ni a kò mu kuro: awọn enia nrubo, nwon si nsun turari sibẹ ni ibi giga wónni.

4 Jehoasi si wi fun awọn alufa pe, Gbogbo owo ti a yà si mimọ ti a si mu wá sinu ile Oluwa, ani olukuluku owo ti o kọja, ati owo idiyele olukuluku, ati gbogbo owo ti o ti inu ọkàn olukuluku wá lati mu wá sinu ile Oluwa.

5 E ẹ ki awọn alufa ki o mu u tọ ara wọn, olukuluku lati ọwọ ọjúlùmọ rẹ: e si ẹ ki nwon ki o tun ẹya ile na ẹ, nibikibi ti a ba ri ẹya.

6 O si ẹ, li ọdun ketalelogun Jehoasi ọba, awọn alufa kò iti tun ẹya ile na ẹ.

7 Nigbana ni Jehoasi ọba pẹ Jehoiada alufa, ati awọn alufa miran, o si wi fun wọn pe, Ẹṣe ti ẹnyin kò tun ẹya ile na ẹ? nje nisisiyi e máse gbà owo mọ lówọ awọn ọjúlùmọ nyin, bikòṣepe ki e fi i lele fun ẹya ile na.

8 Awọn alufa si ẹ ọhẹn lati má gbà owo lówọ awọn enia mọ, tabi lati má tun ẹya ile na ẹ.

9 Şugbọn Jehoiada alufa mu apoti kan, o si dá ideri rẹ lu, o si fi i si ẹba pẹpẹ na, li apa ọtún bi ẹnikan ti nwọ inu ile Oluwa lọ: awọn alufa ti o si ntọju iloro na fi gbogbo owo ti a mu wá inu ile Oluwa sinu rẹ.

10 O si ẹ, nigbati nwon ri pe, owo pupọ mbe ninu apoti na, ni akowe ọba, ati olori alufa gòke wá, nwon si dà i sinu apò, nwon si kà iye owo ti a ri ninu ile Oluwa.

11 Nwon si fi owo na ti a kà le ọwọ awọn ti o nṣiṣe na, awọn ti o nṣe abojuto ile Oluwa: nwon si ná a fun awọn gbẹ-nagbena, ati awọn akole, ti nṣiṣe ile Oluwa.

12 Ati fun awọn ọmọle, ati awọn agbẹ-kuta, ati lati rà ití-igi ati okuta gbígbe lati tun ẹya ile Oluwa ẹ, ati fun gbogbo eyi ti a ná fun ile na lati tun u ẹ.

13 Şugbọn ninu owo ti a mu wá sinu ile Oluwa, a kò fi ẹ ọpọn fadaka, aluma-gàji fitila, awokoto, ipẹ ohun èlò wura tabi ohun èlò fadaka kan fun ile Oluwa:

Ṣugbọn nwọn fi i fun awọn ti nṣiṣe wọn si fi tun ile Oluwa ẹ.

Nwọn kò si ba awọn ọkọnrin na ọ̀rò, ọ̀niti nwọn fi owo na le, lati fi fun ti nṣiṣe; nitoriti nwọn ẹ otitọ.

Owo ẹbọ irekọja ati owo ẹbọ ẹṣe kò mu wá sinu ile Oluwa: ti awọn ni.

Nigbana ni Hasaeli ọba Siria gòke si ba Gati já, o si kó o: Hasaeli si rẹ kọ ati gòke lọ si Jerusalemu.

Jehoasi ọba Juda si mu gbogbo ohun nimọ́ ti Jehoşafati, ati Jehoram, ati siah awọn baba rẹ, awọn ọba Juda ti mimọ́, ati ohun mimọ́ tirẹ, ati gbogbo ti a ri nibi isura ile Oluwa, ati ni ile o si rán a si Hasaeli ọba Siria: on kuro ni Jerusalemu.

Ati iyokù iṣe Joasi, ati ohun gbogbo ẹ, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọ̀rọ ọ̀jọ o ọba Juda?

Awọn iranṣe rẹ sí dida, nwọn si di ẹ, nwọn si pa Joasi ni ile Millo, ti o ilẹ̀ lọ si Silla.

Nitori Josakari ọmọ Simeati ati Jebadi ọmọ Šomeri, awọn iranṣe rẹ pa si kú; nwọn si sìn i pẹlu awọn baba si ilu Dafidi: Amasiah ọmọ rẹ si jọba pò rẹ.

ORI 13.

Ọdun kẹtẹlẹlogun Joasi ọmọ Ahasiah ọba Juda, Jehoahasi ọmọ Jehu bẹrẹ si ara lori Israeli ni Samaria.

On si ẹ eyiti o buru li oju Oluwa, i tẹle ẹṣe Jerboamu ọmọ Nebati, ẹniti mu Israeli ẹ: on kò si lọ kuro ninu rẹ.

Ibinu Oluwa si rú si Israeli, o si fi n le ọwọ Hasaeli ọba Siria, ati le ọwọ nhadadi ọmọ Hasaeli, li ọjọ wọn gbogbo.

Jehoahasi si bẹ Oluwa, Oluwa si gbọ ẹ; nitoriti o ri inira Israeli, nitoriti ọba ia ni wọn lara.

Oluwa si fun Israeli ni olugbala kan, ni nwọn si bọ lẹwọ awọn ara Siria: awọn ọjọ Israeli si joko ninu agọ wọn bi igba ọjọ.

Ṣugbọn nwọn kò lọ kuro ninu ẹṣe ile roboamu, ẹniti o mu Israeli ẹ, ẹṣẹgbọn ẹrọrin ninu rẹ: ere-orisa si wá ni Samaria lu.

Bẹni kò kù ninu awọn enia fun Jehoahasi, bikòṣe Ẹdọta ẹṣin, ati kẹkẹ ẹwa, ati egbárin ẹṣẹ; nitoriti ọba Siria pa wọn run, o si ti lọ wọn mọle bi ẹkuru.

Ati iyokù iṣe Jehoahasi, ati gbogbo eyiti o ẹ, ati agbara rẹ, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọ̀rọ ọ̀jọ awọn ọba Israeli.

9 Jehoahasi si sùn pẹlu awọn baba rẹ; nwọn si sìn i ni Samaria: Joasi ọmọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

10 Li ọdun kẹtẹdilogoji Joasi ọba Juda, Jehoasi ọmọ Jehoahasi bẹrẹ si ijọba lori Israeli ni Samaria, o si jọba li ọdun merindilogun.

11 On si ẹ eyiti o buru li oju Oluwa; on kò lọ kuro ninu gbogbo ẹṣe Jeroboamu ọmọ Nebati, ẹniti o mu Israeli ẹ: ẹṣẹgbọn o rin ninu wọn.

12 Ati iyokù iṣe Joasi, ati ohun gbogbo ti o ẹ, ati agbara rẹ ti o fi ba Amasiah ọba Juda já, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọ̀rọ ọ̀jọ awọn ọba Israeli?

13 Joasi si sùn pẹlu awọn baba rẹ; Jeroboamu si joko lori itẹ rẹ: a si sìn Joasi ni Samaria pẹlu awọn ọba Israeli.

14 Eliša si ẹ aísàn ninu aísàn rẹ na ti o fi kú, Joasi ọba Israeli si sòkale tọ ọ wá, o si sòkun si i li oju, o si wipe, Baba mi, baba mi! kẹkẹ Israeli, ati awọn ẹṣin rẹ!

15 Eliša si wi fun u pe, Mu ọrun pẹlu ọfà: on si mu ọrun ati ọfà.

16 O si wi fun ọba Israeli pe, Fi ọwọ rẹ le ọrun na: on si fi ọwọ rẹ le e: Elisa si fi ọwọ tirẹ le ọwọ ọba.

17 O si wipe, Ši ferele ilà ọ̀rùn. On si si i. Nigbana ni Eliša wipe, Ta. On si ta. O si wipe, Ọfà igbala Oluwa, ati ọfà igbala lẹwọ Siria: nitori iwọ o kọlù awọn ara Siria ni Afeki, titi iwọ o fi run wọn.

18 O si wipe, Kó awọn ọfà na. O si kó wọn. O si wi fun ọba Israeli pe, Ta si ilẹ. On si ta larinmẹta, o si mu ọwọ duro.

19 Enia Ọlọrun na si binu si i, o si wipe, Iwọ iba ta larin marun tabi mẹfa; nigbana ni iwọ iba kọlù Siria titi iwọ iba fi run u: ẹṣẹgbọn nisisiyi iwọ o kọlù Siria nigbà mẹta.

20 Eliša si kú, nwọn si sìn i. Egbe awọn ara Moabu si gbé ogun wá ilẹ na li amọdun.

21 O si ẹ, bi nwọn ti nsinkú ọkọnrin kan, si kiye si i, nwọn ri egbe kan; nwọn si jù ọkọnrin na sinu isà-okú Eliša; nigbati a si sọ ọ silẹ, ti ọkọnrin na fi ara kàn egungun Eliša, o si soji, o si dida duro li ẹṣe rẹ.

22 Ṣugbọn Hasaeli ọba Siria ni Israeli lara ni gbogbo ọjọ Jehoahasi.

23 Oluwa si ẹ oju rere si wọn, o si Ẹanu fun wọn, o si ẹ akiiyesi wọn, nitoriti

majemu rẹ pelu Abrahamu, Isaaki, ati Jakubu, kò si fẹ run wọn, bẹni kò si ta wọn nù kuro niwaju rẹ titi di isisiyi.

24 Bẹni Hasaeli oba Siria kú; Benhadadi omo rẹ si joba ni ipò rẹ.

25 Jehoasi omo Jehoahasi si tun gbà ilu wọnni pada lowo Benhadadi omo Hasaeli, ti o ti fi ogun gbà lowo Jehoahasi baba rẹ. Igbà mọta ni Joasi ẹgun rẹ, o si gbà awọn ilu Israeli pada.

ORI 14.

LI odun keji Joasi omo Jehoahasi oba Israeli ni Amasiah omo Joasi joba lori Juda.

2 Eni odun mēdogbōn li on iṣe nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba odun mōkandilogbōn ni Jerusalemu. Oruko iya rẹ a si ma jẹ Jehoadani ti Jerusalemu.

3 On si ẹe eyiti o tọ li oju Oluwa, ẹugbōn ki iṣe bi Dafidi baba rẹ : o ẹe gẹgẹ bi ohun gbogbo ti Joasi baba rẹ ti ẹe.

4 Kiki a kò mu ibi giga wọnni kuro; sibẹ awọn enia nṣe irubọ, nwọn si nsun tulari ni ibi giga wọnni.

5 O si ẹe bi ijoba na ti fi idi mulẹ lowo rẹ ni o pa awọn iranṣẹ rẹ ti o ti pa oba baba rẹ.

6 Ẹugbōn awọn omo awọn apania na ni kò pa : gẹgẹ bi eyiti a ti kọ ninu iwe ofin Mose ninu eyiti Oluwa paṣe wipe, A kò gbọdọ pa baba fun omo, bẹni a kò gbọdọ pa omo fun baba; ẹugbōn olukuluku li a o pa fun ẹṣẹ rẹ.

7 On pa ẹgbārun ninu awọn ara Edomu ni afonifoji iyo, o si fi ogun kò Sela, o si pẹ oruko rẹ ni Jokteeli titi di oni yi.

8 Nigbana ni Amasiah ràn ikò si Jehoasi, omo Jehoahasi omo Jehu, oba Israeli wipe, Wá, jẹ ki a wò ara wa li oju.

9 Jehoasi oba Israeli si ranṣe si Amasiah oba Juda, pe, Igi ẹgún ti mbẹ ni Lebanoni ranṣe si igi kedari ti mbẹ ni Lebanoni pe, Fi omọbirin rẹ fun omọ okonrin mi li aya : ẹranko igbẹ kan ti mbẹ ni Lebanoni kọja lẹ, o si tẹ igi ẹgún na mọlẹ.

10 Iwo ti ẹgun Edomu nitõtọ, okàn rẹ si gbẹ o soke; mǎ sogo, ki o si gbẹ ile rẹ : nitori kini iwo ẹe níràn si ifarapa rẹ, ki iwo ki o lẹ ẹsubu, iwo, ati Juda pelu rẹ?

11 Ẹugbōn Amasiah kò fẹ igbọ. Nitolina Jehoasi oba Israeli gọke lẹ; on ati Amasiah oba Juda si wò ara wọn li oju ni Betsemeṣi, ti iṣe ti Juda.

12 A si le Juda niwaju Israeli; nwọn si sá olukuluku sinu agọ rẹ.

13 Jehoasi oba Israeli si mu Amasiah oba Juda, omo Jehoasi omo Ahasiah ni Betsemeṣi, o si wá si Jerusalemu, o si wò odi Jerusalemu palẹ lati ọnu bodẹ Efraimu titi de ọnu bodẹ igun, irinwo igbōnwọ.

14 O si kò gbogbo wura ati fadaka, ati gbogbo ohun èlò ti a ri ninu ile Oluwa, ati ninu isura ile oba, ati ọgo, o si pada si Samaria.

15 Ati iyokù iṣe Jehoasi ti o ẹe, ati agbara rẹ, ati bi o ti ba Amasiah oba Juda já, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ojọ awọn oba Israeli?

16 Jehoasi si sùn pelu awọn baba rẹ, a si sìn i ni Samaria pelu awọn oba Israeli; Jeroboamu omo rẹ si joba ni ipò rẹ.

17 Amasiah omo Joasi oba Juda wà li odun mēdogun lẹhin ikú Jehoasi omo Jehoahasi oba Israeli.

18 Ati iyokù iṣe Amasiah, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ojọ awọn oba Juda?

19 Nwọn si dī rikisi si i ni Jerusalemu : o si salọ si Lakisi; ẹugbōn nwọn ranṣe tọ o ni Lakisi, nwọn si pa a niṣẹ.

20 Nwọn si gbẹ e wá lori ẹṣin : a si sìn i ni Jerusalemu pelu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi.

21 Gbogbo awọn enia Juda si mu Asariah eni odun mērindilogun, nwọn si fi i joba ni ipò Amasiah baba rẹ.

22 On si kò Elati, o si mu u pada fun Juda, lẹhin ti oba sùn pelu awọn baba rẹ.

23 Li odun kēdogun Amasiah omo Joasi oba Juda, Jeroboamu omo Joasi oba Israeli bẹrẹ si ijoba ni Samaria, o si joba li odun mōkanlelogoji.

24 O si ẹe buburu li oju Oluwa : kò yà kuro ninu gbogbo ẹṣẹ Jeroboamu omo Nebati, ẹniti o mu Israeli ẹṣẹ.

25 O si tun mu agbẹgbe ilẹ Israeli pada lati atiwo Hamati titi de okun pètẹlẹ, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa Olórún Israeli, ti o ti sọ nipa owo iranṣẹ rẹ Jona woli, omo Amittai, ti Gat-heferi.

26 Nitori Oluwa ri iponju Israeli pe, o korò gidigidi : nitori kò si omo-odo, tabi omnira tabi oluránlowo kan fun Israeli.

27 Oluwa kò si wipe on o pa oruko Israeli rẹ labẹ ọrún : ẹugbōn o gbà wọn nipa owo Jeroboamu omo Joasi.

28 Ati iyokù iṣe Jeroboamu ati gbogbo eyiti o ẹe, ati agbara rẹ, bi o ti jagun si, ati bi o ti gbà Damasku, ati Hamati, ti iṣe ti Juda, pada fun Israeli, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ojọ awọn oba Israeli?

29 Jeroboamu si sùn pelu awọn baba rẹ,

əlu awon qba Israeli; Sakariah omq qba ni ipò rẹ.

ORI 15.

Ɔkun kɛtadilogbɔn Jeroboamu qba Israeli ni Asariah (Ussiah) omq Ama qba Juda bɛrɛ si ijoba.

Eni ɔdun mɛrindilogun li on iɛ ni o bɛrɛ si ijoba, o si joba ɔdun mejilelɛni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ a ma jẹ iah ti Jerusalemu.

Ɔ si ɛ eyiti o tọ loju Oluwa, gɛgɛ bi o eyiti baba rẹ Amasiah ti ɛ; Ɔ kiki ibi giga wɔnni ni a kò mu kuro: enia nruɔ, wɔn si nsun turari sibẹ giga wɔnni.

Oluwa si kòlù qba na, bɛli o di adɛtẹ li ɔjọ ikú rẹ, o si ngbɛ ile ihámq: nu omq qba si wà lori ile na, o nɛ awon enia ilẹ na.

Ati iyokù iɛ Asariah, ati ohun gbogi o ɛ, a kò ha kọ wɔn sinu iwe ɔrọ wɔn qba Juda?

Asariah si sùn pẹlu awon baba rẹ; a si sìn i pẹlu awon baba rẹ, ni ilu li: Jotamu omq rẹ si joba ni ipò rẹ.

Li ɔdun kejidilogoji Asariah qba Juda akariah omq Jeroboamu joba lori Israeli Samaria li osù mɛfa.

O si ɛ eyi ti o buru li oju Oluwa, bi n baba rẹ ti ɛ: on kò kuro ninu ɛɛ Jeroboamu omq Nebati, ɛniti o mu Israeli

Ɔ Šallumu omq Jabɛsi si di rikisi si i, kòlù u niwaju awon enia, o si pa a, o qba ni ipò rẹ.

1 Ati iyokù iɛ Sakariah, kiyesi i, a kọ sinu iwe ɔrọ ɔjọ awon qba Israeli.

2 Eyi li ɔrọ Oluwa ti o ti sọ fun Jehu ɛ, Awon omq rẹ iran kɛrín yio joko lori Israeli, bɛli o si ri.

3 Šallumu omq Jabɛsi bɛrɛ si ijoba li m kɛkandilogoji Ussiah qba Juda; o si a osù kan gbako ni Samaria.

4 Nitoriti Menahemu omq Gadi gòke i Tirsalọ, o si wà si Samaria, o si kòlù Šallumu omq Jabɛsi ni Samaria, o si pa a, i joba ni ipò rẹ.

5 Ati iyokù iɛ Šallumu, ati rikisi rẹ o di, kiyesi i, a kọ wɔn sinu iwe ɔrọ ɔjọ awon qba Israeli.

6 Nighbana ni Menahemu kòlù Tifsa, i ohun gbogbo ti mɛ ninu rẹ, ati ilẹ bɛgbe rẹ wɔnni lati Tifsa lọ: nitoriti wɔn kò ɛ i silẹ fun u, nitorina li o ɛ kòlù

u; ati gbogbo awon obirin aboyun inu rẹ li o là ni inu.

17 Li ɔdun kɛkandilogoji Asariah qba Juda ni Menahemu omq Gadi bɛrɛ si ijoba lori Israeli, o si joba ɔdun mɛfa ni Samaria.

18 O si ɛ eyi ti o buru li oju Oluwa: on kò si lọ kuro ninu ɛɛ Jeroboamu omq Nebati ɛniti o mu Israeli ɛ, li ɔjọ rẹ gbogbo.

19 Fulu qba Assiria si gbé ogun ti ilẹ na: Menahemu si fi ɛgbɛrín talenti fadaka fun Fulu, ki ɔwọ rẹ ki o le pẹlu on lati fi idi ijoba na mulẹ lówọ rẹ.

20 Menahemu si fi agbara gbà owo na lówọ Israeli, ani lówọ gbogbo awon ɔlórọ, ɛdota ɛkeli fadaka lówọ olukuluku enia, lati fi fun qba Assiria. Bɛni qba Assiria yipada, kò si duro ni ilẹ na.

21 Ati iyokù iɛ Menahemu, ati gbogbo eyiti o ɛ, a kò ha kọ wɔn sinu iwe ɔrọ ɔjọ awon qba Israeli?

22 Menahemu si sùn pẹlu awon baba rẹ; Pekahiah omq rẹ si joba ni ipò rẹ.

23 Ni ɛdota ɔdun Asariah qba Juda, Pekahiah omq Menahemu bɛrɛ si ijoba lori Israeli ni Samaria, o si joba ɔdun meji.

24 O si ɛ eyiti o buru li oju Oluwa: on kò si lọ kuro ninu ɛɛ Jeroboamu omq Nebati, ɛniti o mu Israeli ɛ.

25 Šugbɔn Peka omq Remaliah, olori-ogun rẹ, di rikisi si i, o si kòlù u ni Samaria, li odi ile qba, pẹlu Argobu, ati Arie, ati ɛdota enia ninu awon omq Gileadi pẹlu rẹ: o si pa a, o si joba ni ipò rẹ.

26 Ati iyokù iɛ Pekahiah, ati gbogbo eyiti o ɛ, kiyesi i, a kọ wɔn sinu iwe ɔrọ ɔjọ awon qba Israeli.

27 Li ɔdun kejidilogoji Asariah qba Juda ni Peka omq Remaliah bɛrɛ si ijoba lori Israeli ni Samaria, o si joba li ogun ɔdun.

28 O si ɛ eyiti o buru li oju Oluwa: on kò lọ kuro ninu ɛɛ Jeroboamu omq Nebati, ɛniti o mu Israeli ɛ.

29 Li ɔjọ Peka qba Israeli ni Tiglat-pileseri qba Assiria de, o si kó Ijoni, ati Abel-betmaaka, ati Janoa, ati Kedəsi, ati Hasori, ati Gileadi, ati Galili, gbogbo ilẹ Naftali, o si kó wɔn ni igbèkun lọ si Assiria.

30 Hošea omq Ela si di rikisi si Peka omq Remaliah, o si kòlù u, o si pa a, o si joba ni ipò rẹ, li ogun ɔdun Jotamu omq Ussiah.

31 Ati iyokù iɛ Peka, ati gbogbo eyiti

o ẹẹ, kiyesi i, a kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Israeli.

32 Li ọdun keji Peka ọmọ Remaliah ọba Israeli, ni Jotamu ọmọ Ussiah ọba Juda bẹrẹ si ijoba.

33 Ẹni ọdun mēdọgbọn ni, nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba ọdun mērindilogun ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ ni Jeruša, ọmọbirin Sadoku.

34 O si ẹẹ eyiti o tọ li loju Oluwa : o si ẹẹ gẹgẹ bi gbogbo eyiti Ussiah baba rẹ ti ẹẹ.

35 Şugbọn a kò mu ibi giga wónni kuro : awọn enia nrubọ, nwon si nsun turari sibẹ ni ibi giga wónni. On kọ ọnu-ọna giga ile Oluwa.

36 Ati iyokù iṣe Jotamu, ati gbogbo eyiti o ẹẹ, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda ?

37 Li ọjọ wónni Oluwa bẹrẹ si irán Resini ọba Siria, ati Peka ọmọ Remaliah si Juda.

38 Jotamu si sùn pẹlu awọn baba rẹ, a si sìn i pẹlu awọn baba rẹ, ni ilu Dafidi baba rẹ, Ahasi ọmọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 16.

LI ọdun kẹtadilogun Peka ọmọ Remaliah, Ahasi ọmọ Jotamu ọba Juda bẹrẹ si ijoba.

2 Ẹni ogún ọdun ni Ahasi nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba ọdun mērindilogun ni Jerusalemu, kò si ẹẹ eyiti o tọ li oju Oluwa Ọlórún rẹ, gẹgẹ bi Dafidi baba rẹ.

3 Şugbọn o rín l i ọna awọn ọba Israeli, nitòtò, o si mu ki ọmọ rẹ ki o kọja lārin iná pẹlu, gẹgẹ bi iṣe irira awọn keferi, ti Oluwa le jade niwaju awọn ọmọ Israeli.

4 O si rubọ, o si sun turari ni ibi giga wónni, ati lori awọn ọke kekeke, ati labẹ gbogbo igi tutù.

5 Nigbana ni Resini ọba Siria ati Peka ọmọ Remaliah ọba Israeli gòkè wá si Jerusalemu lati jagun : nwon si do ti Ahasi, şugbọn nwon kò le bori rẹ.

6 Li akokò na, Resini ọba Siria gbà Elati pada fun Siria, o si lé awọn enia Juda kuro ni Elati : awọn ara Siria si wá si Elati, nwon si ngbe ibe titi di oni yi.

7 Ahasi si rán onṣe si ọdọ Tiglat-pileseri ọba Assiria wipe, Iranṣe rẹ li emi, ati ọmọ rẹ ; gòkè wá, ki o si gbà mi lówọ ọba Siria, ati lówọ ọba Israeli, ti o dide si mi.

8 Ahasi si mu fadakà ati wura ti a ri ni ile Oluwa, ati ninu iṣura ile ọba, o si rán a li ọrẹ si ọba Assiria.

9 Ọba Assiria si gbò tirẹ : nitoriti ọba Assiria gòkè wá si Damasku, o si kó o, o si mu u ni igbèkun lẹ si Kiri, o si pa Resini.

10 Ahasi ọba si lẹ si Damasku lati pade Tiglat-pileseri, ọba Assiria, o si ri pẹpẹ kan ti o wá ni Damasku : Ahasi ọba si rán awórán pẹpẹ na, ati aṣẹ rẹ si Urijah alufa, gẹgẹ bi gbogbo iṣe ọna rẹ.

11 Urijah alufa si ẹẹ pẹpẹ kan gẹgẹ bi gbogbo eyiti Ahasi ọba fi ranṣe si i lati Damasku wá ; bẹni Urijah alufa ẹẹ e de atibò Ahasi ọba lati Damasku wá.

12 Nigbati ọba si ti Damasku de, ọba si ri pẹpẹ na : ọba si sunmọ pẹpẹ na, o si rubọ lori rẹ.

13 O si sun ẹbọ ọrẹ-sisun rẹ ati ọrẹ-jijẹ rẹ, o si ta ohun-mimu rẹ silẹ, o si wón ẹjẹ ọrẹ-alafia rẹ si ara pẹpẹ na.

14 Şugbọn o mu pẹpẹ idẹ ti o wá niwaju Oluwa kuro lati iwaju ile na, lati agbedemeji pẹpẹ na, ati ile Oluwa, o si fi i si apa ariwa pẹpẹ na.

15 Ahasi ọba si paṣe fun Urijah alufa, wipe, Lori pẹpẹ nla ni ki o mǎ sun ọrẹ-sisun orowurò ati ọrẹ-jijẹ alalẹ, ati ẹbọ-sisun ti ọba, ati ọrẹ-jijẹ rẹ, pẹlu ọrẹ-sisun ti gbogbo awọn enia ile na, ati ọrẹ-jijẹ wón, ati ọrẹ ohun-mimu wón ; ki o si wón gbogbo ẹjẹ ọrẹ-sisun na lori rẹ, ati gbogbo ẹjẹ ẹbọ miran : şugbọn niti pẹpẹ idẹ na emi o mǎ gbero ohun ti emi o fi i ẹẹ.

16 Bayi ni Urijah alufa ẹẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyiti Ahasi ọba pa li aṣe.

17 Ahasi ọba si kẹ alafo ọna arin awọn ijoko na, o si şi agbada na kuro lara wón ; o si gbé agbada-nla na kalẹ kuro lara awọn malu idẹ ti mọpẹ labẹ rẹ, o si gbé e kà ilẹ ti a fi okuta tá.

18 Ibi Ẹbò fun ọjọ isimi ti a kọ ninu ile na, ati ọna ijade si ode ti ọba, ni o yipada kuro ni ile Oluwa nitori ọba Assiria.

19 Ati iyokù iṣe Ahasi ti o ẹẹ, a kò ha kọ wón sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda ?

20 Ahasi si sùn pẹlu awọn baba rẹ, a si sìn i pẹlu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi : Heseekiah ọmọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 17.

LI ọdun kejila Ahasi ọba Juda ni Hoṣea ọmọ Ela bẹrẹ si ijoba ni Samaria, lori Israeli li ọdun mēṣan.

2 O si ẹẹ eyiti o buru li oju Oluwa, şugbọn ki iṣe bi awọn ọba Israeli ti o ti wá şaju rẹ.

3 On ni Şalamaneseri ọba Assiria gòkè

; Hoṣea si di iranṣe rẹ, o si ta a li

o ba Assiria si ri ọtẹ ninu Hoṣea: ni-
o ti rán onṣe sọdọ So o ba Egipti, kò
orẹ fun o ba Assiria wá bi ití mǎ iṣe
dun; nitorina ni o ba Assiria há a mọ,
è e ni ile tubu.

Nigbana ni o ba Assiria gòkè wá si
o ilẹ na, o si gòkè lọ si Samaria, o si
li ọdun mēta.

Li ọdun kẹsan Hoṣea, ni o ba Assiria
umaria, o si kó Israeli lọ si Assiria, o
wọn si Halaati si Habori, leti odò Go-
ati si ilu awọn ara Media.

O si ẹ, nitoriti awọn omọ Israeli deṣe
iwa Qlorun wọn, ti o ti mu wọn gòkè
ẹ Egipti wá, kuro labẹ ọwọ Farao o ba
ti, ti wọn si mbẹru qlorun miran.

Ti wọn si nrin ninu ilana awọn ke-
ti Oluwa ti le jade kuro niwaju awọn
Israeli, ati ti awọn o ba Israeli, ti wọn

Awọn omọ Israeli si ẹ ohun ikòkọ ti
o si Oluwa Qlorun wọn, nwon si kò
giga fun ara wọn ni gbogbo ilu wọn,
ile-iṣọ awọn oluṣọ titi de ilu olodi.

Nwon si gbé awọn ere kalẹ, nwon
ere oriṣa si lori òkè giga gbogbo, ati
igbi tutu gbogbo:

Nibẹ ni nwon si sun turari ni gbogbo
giga wónni, bi awọn keferi ti Oluwa kó
iwaju wọn ti ẹ; nwon si ẹ ehun bu-
uru lati rú ibinu Oluwa soke.

2 Nitoriti nwon sin oriṣa wónni, eyiti
wa ti wi fun wọn pe, Ẽyinyin kò gbọdọ
kan yi.

3 Sibẹ Oluwa jẹri si Israeli, ati si Juda,
i ọwọ gbogbo awọn woli, ati gbogbo
n ariran, wipe, Ẽ yipada kuro ninu ọna
uru nyin, ki ẹ si pa ofin mi ati ilana mi
geṣe bi gbogbo ofin ti mo pa li aṣe
awọn baba nyin, ti mo rán si nyin nipa
awọn woli iranṣe mi.

4 Sibẹ nwon kò fẹ igbọ, ảugbọn nwon
rùn wọn le, geṣe bi rùn awọn baba
ni, ti kò gbá Oluwa Qlorun wọn gbọ.

5 Nwon si kó ilana rẹ, ati majemu rẹ
ti o ba awọn baba wọn dá, ati ẹri rẹ ti
si wọn: nwon si ntọ ohun asan lehin,
on si huwa asan, nwon si ntọ awọn ke-
lehin ti o yi wọn ka, niti ẹniti Oluwa
cilo fun wọn pe, ki wọn ki o máṣe ẹ
awọn.

6 Nwon si kò gbogbo ofin Oluwa Ql-
orun silẹ, nwon si ẹ ere didá fun ara
n, ani, egbọrọ malu meji, nwon si ẹ

ere oriṣa, nwon si mbọ gbogbo ogun ọrun,
nwon si sin Baali.

17 Nwon si mu ki awọn omọkọnrin,
wọn ati omọbirin wọn ki o kọja lárin iná,
nwon si nfọ afọṣe, nwon si nṣe alupayida,
nwon si tà ara wọn lati ẹ ibi niwaju Olu-
wa, lati mu u binu.

18 Nitorina ni Oluwa ẹe binu si Israeli
gidigidi, o si mu wọn kuro niwaju rẹ: ọkan
kò kù bikọṣe ẹya Juda nikanṣọ.

19 Juda pelu kò pa aṣe Oluwa Qlorun
wọn mọ, ảugbọn nwon rin ninu ilana Israeli
ti nwon ẹ.

20 Oluwa si kò gbogbo iru-omọ Israeli
silẹ, o si wahala wọn o si fi wọn le awọn
akoni lówọ, titi o si fi ta wọn nù kuro ni-
waju rẹ.

21 Nitoti ti o yà Israeli kuro ni idile
Dafidi; nwon si fi Jeroboamu omọ Nebati
jọba: Jeroboamu si ti Israeli kuro lati má
tọ Oluwa lehin, o si mu wọn ẹ ẹṣe nla.

22 Nitoriti awọn omọ Israeli rin ninu
gbogbo ẹṣe Jeroboamu ti o ẹ; nwon kò lọ
kuro ninu wọn;

23 Titi Oluwa fi mu Israeli kuro niwaju
rẹ, bi o ti sọ nipa gbogbo awọn woli iranṣe
rẹ. Bẹlì a kó Israeli kuro ni ilẹ wọn lọ si
Assiria, titi di oni yi.

24 O ba Assiria si kó enia lati Babeli wá,
ati lati Kuta, ati lati Afa, ati lati Hamati,
ati lati Sefaraini, o si fi wọn sinu ilu
Samaria wónni, ni ipò awọn omọ Israeli;
nwon si ni Samaria, nwon si ngbe inu rẹ
wónni.

25 O si ẹ li atàtẹkọ-gbé ibẹ wọn, nwon
kò bẹru Oluwa: nitorina ni Oluwa ẹe rán
awọn kiniun sárin wọn, ti o pa ninu
wọn.

26 Nitorina ni nwon ẹe sọ fun o ba As-
siria wipe, Awọn oriṣe-ède ti iwọ ẹ kuro,
ti o si fi sinu ilu Samaria wónni, kò mọ
iṣe Qlorun ilẹ na: nitorina li on ẹe rán
awọn kiniun sárin wọn, si kiyesi i, nwon
pa wọn, nitoriti nwon kò mọ iṣe Qlorun
ilẹ na.

27 Nigbana li o ba Assiria paṣe, wipe, Ẽ
mu ọkan ninu awọn alufa ti ẹnyin ti kó ti
ohún wá ló sibẹ; ẹ si jẹ ki wọn ki o ló
igbe ibẹ, ki ẹ si jẹ ki o ma kọ wọn ni iṣe
Qlorun ilẹ na.

28 Nigbana ni ọkan ninu awọn alufa ti
nwon ti kó ti Samaria lọ, wá, o si joko ni
Beteli, o si kọ wọn bi nwon o ti má bẹru
Oluwa.

29 ảugbọn olukulukuku oriṣe-ède ẹe oriṣa
tirẹ, nwon si fi wọn sinu ile ibi giga wónni

ti awọn ara Samaria ti ẹ, olukulukuru orilẹ-ède ninu ilu ti nwon ngbe.

30 Awọn enia Babeli ẹ agọ awọn wundia, ati awọn enia Kuti ẹ oriṣa Nergali, ati awọn enia Hamati ẹ ti Aṣima,

31 Ati awọn ara Afa ẹ ti Nibhasi ati ti Tartaki, ati awọn ara Sefarfaimu sun awọn omọ wọn ninu iná fun Adrammeleki ati Anammeleki awọn ọriṣa Sefarfaimu.

32 Nwon bẹru Oluwa pelu, nwon si ẹ alufa ibi giga wónni fun ara wọn, ninu awọn enia lasan, ti nrubọ fun wọn ni ile ibi giga wónni.

33 Nwon bẹru Oluwa, nwon si nṣin oriṣa wọn gẹgẹ bi iṣe awọn orilẹ-ède, ti nwon kó lati ibe lọ.

34 Titi di oni yi nwon nṣe bi iṣe wọn atijọ: nwon kó bẹru Oluwa, bẹni nwon kó ẹ bi idasilẹ wọn, tabi ilana wọn, tabi ofin ati aṣe ti Oluwa pa fun awọn omọ Jakobi, ti o ẹ ni Israeli;

35 Awọn ẹniti Oluwa ti ba dá majemu, ti o si ti kilọ fun wọn, wipe, Ẹyin kó gbọdọ bẹru awọn ọlọrun miran, bẹni ẹyin kó gbọdọ tẹ ara nyin ba fun wọn, tabi ki ẹ sin wọn, tabi ki ẹ rubọ si wọn:

36 Şugbọn Oluwa ti o mu nyin gòke ti ile Egipti wá, pelu agbara nla ati niná apá, on ni ki ẹ má bẹru, on ni ki ẹ si má tẹriba fun, on ni ki ẹ si má rubọ si.

37 Ati idasilẹ wónni, ati ilana wónni, ati ofin ati aṣe ti o ti kọ fun nyin, li ẹyin o má kiyesi lati má ẹ li ọjọ gbogbo; ẹyin kó si gbọdọ bẹru awọn ọlọrun miran.

38 Ati majemu ti mo ti ba nyin dá ni ẹyin kó gbọdọ gbàgbe; bẹni ẹyin kó gbọdọ bẹru awọn ọlọrun miran.

39 Şugbọn Oluwa Ọlọrun nyin ni ẹyin o má bẹru; on ni yio si gbà nyin lowọ awọn ọta nyin gbogbo.

40 Nwon kó si gbó, şugbọn nwon ẹ bi iṣe wọn atijọ.

41 Bẹli awọn orilẹ-ède wónyi bẹru Oluwa, nwon si sin awọn ere fifin wọn pelu; awọn omọ wọn, ati awọn omọ-omọ wọn, bi awọn baba wọn ti ẹ, bẹli awọn na nṣe titi fi di oni yi.

ORI 18.

O SI ẹ li ọdun kẹta Hoṣea omọ Ela oḡa Israeli ni Heseekiah omọ Ahasi oḡa Juda bẹre si ijọba.

2 Ẹni ọdun mēdogbọn li on nigbati o bẹre si ijọba; o si jọba li ọdun mọkandilogbọn ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ ni Abi omọbirin Sakariah.

3 O si ẹ eyiti o tọ li oju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti Dafidi baba rẹ ti ẹ.

4 On mu ibi giga wónni kuro, o si fọ awọn ere, o si wó awọn ere oriṣa lulẹ, o si fọ ejọ idẹ na tító ti Mose ti ẹ: nitori titi di ọjọ wónni, awọn omọ Israeli nṣun turari si i: a si pẹ e ni Nehustani.

5 O gbẹkẹle Oluwa Ọlọrun Israeli; ati lehin rẹ kó si ẹniti o dabi rẹ ninu gbogbo awọn oḡa Juda, bẹni şaju rẹ kó si ẹnikan.

6 Nitiriti o faramọ Oluwa, kó si lọ kuro lehin rẹ, şugbọn o pa ofin rẹ wónni mọ, ti Oluwa ti pa li aṣe fun Mose.

7 Oluwa si wá pelu rẹ; o si ẹ rere nibiki ti o ba jade lọ: o si şọtẹ si oḡa Assiria, kó si sin i mọ.

8 On kolù awọn ara Filistia, ani titi de Gasa, ati agbẹgbe rẹ, lati ile iṣọ awọn olùşọ titi de ilu olodi.

9 O si ẹ li ọdun kẹrin Heseekiah oḡa, ti iṣe ọdun keje Hoṣea omọ Ela oḡa Israeli, ni Şalmaneseri oḡa Assiria gòke wá si Samaria, o si doti i.

10 Lehin ọdun mēta nwon kó o; ani li ọdun kẹfa Heseekiah, eyini ni ọdun kẹsan Hoṣea oḡa Israeli li a kó Samaria.

11 Oḡa Assiria si kó Israeli lọ si Assiria, o si fi wọn si Hala ati si Habori leti odò Gosani, ati si ile awọn ara Media wónni:

12 Nitiriti nwon kó gbà ohun Oluwa Ọlọrun wọn gbó, şugbọn nwon dá majemu rẹ, ati ohun gbogbo ti Mose iranşe Oluwa pa li aṣe, nwon kó si fi eti si wọn, bẹni nwon kó si ẹ wọn.

13 Li ọdun kẹrinla Heseekiah oḡa, ni Sennakeribu oḡa Assiria gòke wá si gbogbo awọn ilu olodi Juda, o si kó wọn.

14 Heseekiah oḡa Juda si ranşe si oḡa Assiria ni Lakişi, wipe, Mo ti ẹ; padà lehin mi: eyiti iwọ ba bù fun mi li emi o rù. Oḡa Assiria si bù ọdunrun talenti fadakà, ati ọgbọn talenti wura fun Heseekiah oḡa Juda.

15 Heseekiah si fun u ni gbogbo fadakà ti a ri ni ile Oluwa, ati ninu iṣura ile oḡa.

16 Li akòko na ni Heseekiah ké gbogbo wura kuro lara awọn ilẹkun ile Oluwa, ati kuro lara ọwọn wónni ti Heseekiah oḡa Juda ti fi wura bọ, o si fi wọn fun oḡa Assiria.

17 Oḡa Assiria si rán Tartani, ati Rab-sarisi, ati Rabşake, lati Lakişi lọ si ọjọ Heseekiah oḡa pelu ogun nla si Jerusalemu. Nwon si gòke wá, nwon si de Jerusalemu. Nwon si gòke wá, nwon de, nwon si duro

ti idari omi abàta òkè, ti mbẹ̀ li eti òpọ̀po pa afoṣo.

18 Nigbati nwon si ké si qba, Eliakimu 19 Hilkiah ti iṣe orori ile na si jade tọ m wá, ati Šebna akọwe, ati Joa omọ asu akọwe-iranti.

19 Rabsake si wi fun won pe, E sọ fun Heskiah nisisiyi pe, Bayi ni qba nla, qba Assiria wi pe, Kini igbẹ̀kẹ̀le yi ti iwọ̀ ẹ̀kẹ̀le?

20 Iwọ̀ wipe (ṣugbọn ọ̀rọ̀ ètè lasan ni won), emi ni imọ̀ ati agbara lati jagun. E tani iwọ̀ gbẹ̀kẹ̀le, ti iwọ̀ fi ẹ̀ṣẹ̀tẹ̀ si i?

21 Kiyesi i, nisisiyi, iwọ̀ gbẹ̀kẹ̀le ọ̀pa ẹ̀fẹ̀fẹ̀ yi, ani le Egipti, lara ẹniti bi ẹnikan fi ara ti, yio wọ̀ ọ̀ li ọ̀wọ̀ lọ, yio si gun bẹ̀ni Farno qba Egipti ri fun gbogbo won ti o gbẹ̀kẹ̀ won le e.

22 Ṣugbọn bi ẹnyin ba wi fun mi pe, wa gbẹ̀kẹ̀le Oluwa Ọ̀lorun wa: on ha kọ ẹniti Heskiah ti mu awọn ibi giga rẹ̀, awọn pepẹ̀ rẹ̀ kuro, ti o si wi fun Juda Jerusalemu pe, Ẹ̀yin o ma sɛn niwaju pe yi ni Jerusalemu?

23 Njẹ̀ nisisiyi, Mo bẹ̀ ọ̀, ba oluwa mi a Assiria ẹ̀ aḍehun, emi o si fun ọ̀ li bẹ̀ ẹ̀sin, bi iwọ̀ nipa ti rẹ̀ ba lè ni enia to i gun won.

24 Njẹ̀ bawo ni iwọ̀ o ha ti ẹ̀le yi oju logun kan ti o kere julo pada ninu awọn nṣe oluwa mi, ti iwọ̀ si gbẹ̀kẹ̀ rẹ̀ le ọ̀pti fun ẹ̀kẹ̀kẹ̀ ati fun ẹ̀ṣẹ̀sin?

25 Emi ha ḍẹ̀hin Oluwa gòkè wá nisisiyi ibi yi lati pa a run? Oluwa wi fun mi Gòkè lọ si ilẹ̀ yi, ki o si pa a run.

26 Nigbana ni Eliakimu omọ̀ Hilkiah, Šebna, ati Joa wi fun Rabsake pe, Emi ọ̀, ba nwon iranṣẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀ li èdè Siria; oriti awa gbọ̀ ọ̀: ki o má si ẹ̀ ba wa ọ̀ li èdè Juda li leti awọn enia ti mbẹ̀ i odi.

27 Ṣugbọn Rabsake sọ̀ fun won pe, Oluwa ha rán mi si oluwa rẹ̀, ati si ọ̀, lati sọ̀ wọ̀nyi bi? kò ẹ̀pe awọn okunrin ti o lori odi li o rán mi si, ki nwon ki o jẹ̀ igbẹ̀ ara won, ati ki nwon ki o le mu ara won pelu nyin?

28 Nigbana ni Rabsake duro, o si kigbe ohùn rara li èdè Juda o si sọ̀ wipe, E ẹ̀ ọ̀rọ̀ qba nla, qba Assiria:

29 Bayi li qba wi pe, E máse jẹ̀ ki sekiah tán nyin jẹ̀: nitori ki yio le gbà in kuro lọwọ̀ rẹ̀:

30 E máse jẹ̀ ki Heskiah mu nyin gbẹ̀e Oluwa, wipe, Ni gbìgbà Oluwa yio

gbà wa, a ki yio si fi ilu yi le qba Assiria lọwọ̀.

31 E máse fi eti si ti Heskiah: nitori bayi li qba Assiria wi pe, Fi ẹ̀bùn wá oju rere mi, ki ẹ̀ si jade tọ̀ mi wá, ki olukuluku nyin ki o si má jẹ̀ ninu àjara rẹ̀, ati olukuluku ninu igi ọ̀pọ̀tẹ̀ rẹ̀, ki olukuluku nyin ki o si mu omi ninu àmu rẹ̀:

32 Titi emi o fi wá mu nyin kuro lọ si ilẹ̀ bi ti ẹnyin tikara nyin, si ilẹ̀ ọ̀kà ati ọ̀ti-waini, ilẹ̀ onjẹ̀ ati ọ̀gbà ajara, ilẹ̀ ororo olifi ati ti oyin, ki ẹnyin ki o le yẹ̀, ki ẹ̀ má ba kú: ki ẹ̀ má si fi eti si ti Heskiah, nigbati o ba ntàn nyin wipe, Oluwa yio gbà wa.

33 Okan ninu awọn oriṣa awọn orilẹ̀-ède ti igbà ilẹ̀ rẹ̀ kuro lọwọ̀ qba Assiria ri bi?

34 Nibo li awọn oriṣa Hamati, ati Arpadi gbe wá? Nibo li awọn oriṣa Sefaraimu, Hena, ati Ifa gbe wá? Nwon ha gbà Samaria kuro lọwọ̀ mi bi?

35 Tani ninu gbogbo awọn oriṣa ilẹ̀ wọ̀nni ti o gbà ilẹ̀ won kuro lọwọ̀ mi, ti Oluwa yio fi gbà Jerusalemu kuro lọwọ̀ mi?

36 Ṣugbọn awọn enia pa ẹ̀nu won mọ̀, nwon kò si da a li ohùn ọ̀rọ̀ kan: nitori aṣẹ̀ qba ni, pe, E máse da a li ohùn.

37 Nigbana ni Eliakimu omọ̀ Hilkiah ti iṣe orori ile, ati Šebna akọwe, ati Joa omọ̀ Asafu akọwe-iranti wá sọ̀dọ̀ Heskiah, ti awọn ti aṣọ̀ won ni fifàya, nwon si sọ̀ ọ̀rọ̀ Rabsake fun u.

ORI 19.

O SI ẹ̀, nigbati Heskiah qba gbọ̀, o si fà aṣọ̀ rẹ̀ ya, o si fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bọ̀ ara rẹ̀, o si lọ̀ sinu ile Oluwa.

2 O si rán Eliakimu, ti iṣe orori ile, ati Šebna akọwe, ati awọn agba alufa, ti nwon fi aṣọ̀ ọ̀fọ̀ bọ̀ ara, sọ̀dọ̀ Isaiah woli omọ̀ Amosi.

3 Nwon si wi fun u pe, Bayi ni Heskiah wi, Ojọ̀ oni ọ̀jọ̀ wàhala ni, ati ti ibawi, ati ẹ̀gàn: nitoriti awọn omọ̀ de oju-ibi, kò si si agbara lati bi.

4 Boya Oluwa Ọ̀lorun rẹ̀ yio gbọ̀ gbo-ṣo ọ̀rọ̀ Rabsake ẹniti qba Assiria oluwa rẹ̀ ti rán lati kẹ̀gàn Ọ̀lorun aláyẹ̀, yio si ba a wi nitori ọ̀rọ̀ ti Oluwa Ọ̀lorun rẹ̀ ti gbọ̀: njẹ̀ nitorina, gbé adura rẹ̀ soke fun awọn iyokù ti o kù.

5 Bẹ̀li awọn iranṣẹ̀ Heskiah qba wá sọ̀dọ̀ Isaiah.

6 Isaiah si wi fun won pe, Bayi ni ki ẹ̀

sọ fun oluwa nyin, Bayi li Oluwa wi pe, Mase bẹru ọrọ wọnni, ti o ti gbọ, ti awọn iranṣe ọba Assiria fi sọ ọrọ odi si mi.

7 Kiyesi i, emi o rán ẹmi kan si i, on o si gbọ ariwo, yio si pada si ilẹ on tikalarẹ; emi o si mu u ti ipa idá şubu ni ilẹ on tikalarẹ.

8 Bēni Rabshake pada, o si ba ọba Assiria mba Libna jagun: nitoriti o ti gbọ pe o ti lẹ kuro ni Lakisi.

9 Nigbati o si gburo Tirhaka ọba Etiopia, pe, Kiyesi i, o jade wá lati ba ọ jagun; o si tun rán awọn onṣe si ọdọ Hesekiah wipe,

10 Bayi li enyin o sọ fun Hesekiah ọba Juda, wipe, Mase jẹ ki Ọlurun rẹ, ẹniti iwọ gbẹkẹle ki o tǎn ọ jẹ, wipe, A kí yio fi Jerusalemu le ọwọ ọba Assiria.

11 Kiyesi i, iwọ ti gbọ ohun ti awọn ọba Assiria ti ẹsẹ si gbogbo ilẹ, ni pipa wọn run patapata: a o ha si gbà iwọ bi?

12 Oriṣa awọn orilẹ-ẹde ha gbà awọn ti awọn baba mi ti parun; ni Gosani, ati Harani, ati Resefu, ati awọn ọmọ Edeni ti o wá ni Telassari?

13 Niḃo li ọba Hamati, ati ọba Arpadi, ati ọba ilu Sefaraimu, ti Hena, ati Ifa gbe wá?

14 Hesekiah si gbà iwe na lówọ awọn onṣe na, o si kà a: Hesekiah si gòkẹ lẹ sinu ilẹ Oluwa, o si tẹ ẹ siwaju Oluwa.

15 Hesekiah si gbadura niwaju Oluwa, o si wipe: Oluwa Ọlurun Israeli, ti ngbe ńrin awọn kerubu, iwọ li Ọlurun, ani iwọ nikanşoşo, ninu gbogbo awọn ilẹ-ọba aye; iwọ li o dá ọrun on aye.

16 Deti rẹ silẹ Oluwa, ki o si gbọ; ẹi oju rẹ, Oluwa, ki o si wò: ki o si gbọ ọrọ Sennakeribu ti o rán lati kẹgàn Ọlurun aláiyẹ.

17 Lótọ ni, Oluwa, awọn ọba Assiria ti pa awọn orilẹ-ẹde run ati ilẹ wọn.

18 Nwọn si ti gbe ọriṣa wọn sọ sinu iná; nitoriti nwọn kí iṣe ọlurun, bikòşe iṣe ọwọ enia, igi ati okuta: nitorina ni nwọn ẹsẹ pa wọn run.

19 Njẹ nitorina, Oluwa Ọlurun wa, emi mbẹ o, gbà wa lówọ rẹ, ki gbogbo ilẹ ọba aye le mọ pe iwọ Oluwa iwọ li Ọlurun nikanşoşo.

20 Nigbana ni Isaiah ọmọ Amosi ranṣe si Hesekiah wipe, Bayi li Oluwa Ọlurun Israeli wi pe, adura ti iwọ ti gbà si mi si Sennakeribu ọba Assiria emi ti gbọ.

21 Eyi li ọrọ ti Oluwa ti sọ niti rẹ; Wundia ọmọbirin Sioni ti kẹgàn rẹ, o si ti

fi ọ rerin ẹleyà; ọmọbirin Jerusalemu ti mi ori rẹ si ọ.

22 Tani iwọ sọrọ buburu si ti iwọ si kẹgàn? ati tani iwọ gbé ohun rẹ si òkẹ si, ti iwọ gbé oju rẹ ga si òkẹ? ani si Ẹni-Mimọ Israeli.

23 Nipa awọn onṣe rẹ, iwọ ti sọrọ buburu si Oluwa, ti nwọn si wipe, Ọpọlọpọ kẹkẹ mi li emi fi de ori awọn òkẹ-nla, si ori Lebanoni, emi o si ké igi kedari giga rẹ lùlẹ, ati ńyò igi firí rẹ; emi o si lẹ si ori òkẹ ibùwọ rẹ, sinu igbó Karmeli rẹ.

24 Emi ti wá kànga, emi si ti mu ajẹji omi, atẹlẹşẹ mi li emi si ti fi gbẹ gbogbo odò Egípti.

25 Iwọ kò ti gbọ, lailai ri emi ti ẹsẹ e, nigba atijọ emi si ti mura tẹlẹ nisisiyi emi ti mu u ẹsẹ, ki iwọ ki o le má sọ ilu olodi wọnni di ahoro, ani di òkiti àlapa.

26 Nitorina ni awọn olugbe wọn fi ẹsẹ alainipa, a daiyáşo wọn nwọn si dǎmu; nwọn dǎbi koriko igbẹ, ati bi ewebẹ tutù, bi koriko li ori ilẹ, ati bi ọkà ti o rẹ danù ki o to dàgba soke.

27 Şugbọn emi mọ ijoko rẹ, ati ijadelọ rẹ, ati bibọ rẹ, ati ikannu rẹ si mi.

28 Nitiri ikannu rẹ si mi ati irera rẹ de eti mi, nitorina li emi o fi iwọ mi kọ ọ ni imu, ati ijanu mi si ẹnù rẹ, emi o si yi ọ pada si ọna na ti iwọ ti ba wá.

29 Eyi ni yio si ẹsẹ ẹmi fun ọ, Ẹjẹ italẹhu ọdun ni, ati li ọdun keji eyiti o hù ninu ọkanna; ati li ọdun kẹta ẹ fun irúgbìn, ki ẹ si kore, ki ẹ si gbín ọgba ajara, ki ẹ si jẹ eso rẹ.

30 Iyokù ilẹ Juda ti o salá yio si tún ta gbogbo si isàlẹ, yio si so eso li òkẹ.

31 Nitiri lati Jerusalemu li awọn iyokù yio jade lẹ, ati awọn ti o salá lati oke Sioni jade: itara Oluwa awọn ọmọ-ogun ni yio ẹsẹ eyi.

32 Nitiri bayi li Oluwa wi niti ọba Assiria, On kí yio wá si ilu yi, bēni kí yio ta ọfà kan sibe, kí yio mu asá wá iwaju rẹ, bēni kí yio mọ odi ti i yika.

33 Ọna na ti o ba wá, ọkanna ni yio ba pada lẹ, kí yio si wá si ilu yi, li Oluwa wi.

34 Nitiri emi o dá abò bọ ilu yi, lati gbà a, nitiri ti emi tikara mi, ati nitiri ti Dafidi iranṣe mi.

35 O si ẹsẹ li oru na ni angeli Oluwa jade lẹ, o si pa ọkẹ meşan le ẹgbẹdọgbọn enia ni ibùbo awọn ara Assiria: nigbati nwọn si dide ni kutukutu owurọ, kiyesi i, okú ni gbogbo wọn jasi.

36 Bēni Sennakeribu ọba Assiria mu

a rẹ pọn, o si lẹ, o si pada, o si joko ni mfe.

37 O si se, bi o ti mbòriṣa ni ile Nisroku ṣa rẹ, ni Adrammeleki ati Ṣareseri awọn ọ rẹ fi idà pa a : nwon si sa lẹ si ile menia. Esarhaddon ọmọ rẹ si jọba ni rẹ.

ORI 20.

I ọjọ wọnni ni Heseekiah se aisan de oju-ikú. Isaiah woli ọmọ Amosi si tọ ọ, o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi, lẹ ile rẹ mọ; nitoriti iwọ o kú, iwọ k' si yẹ.

2 Nigbana ni o yi oju rẹ pada si ogiri, o gbadura si Oluwa, wipe,

3 Emi bẹ ọ, Oluwa, ranti nisisiyi bi emi rin niwaju rẹ ninu otitọ ati ninu aiya e, ti mo si ti se eyiti o dara li oju rẹ. sekiash si sọkún gidigidi.

4 O si se, ki Isaiah ki o to jade si Ẹrin alá-Ẹfin, li ọrọ Oluwa tọ ọ wá wipe,

5 Tun pada, ki o si wi fun Heseekiah ri awọn enia mi pe, Bayi li Oluwa rin Dafidi baba rẹ wi pe, Emi ti gbọ ọ rẹ, emi si ti ri omije rẹ : kiyesi i, i o wò ọ sán : ni ijo keta iwọ o gòkè lẹ lẹ Oluwa.

6 Emi o si bù ọdun mēdugun kún ọjọ emi o si gbà ọ ati ilu yi lẹwọ ọba iria, emi o si dàbò bọ ilu yi, nitori ti emi ara mi, ati nitori ti Dafidi iranṣẹ mi.

7 Isaiah si wipe, Mu odidi ọpọtọ. Ọn si mu u, nwon si fi lẹ ọwọ na, ara si da.

Heseekiah si wi fun Isaiah pe, Kini yio emi pe Oluwa yio wò mi sán, ati pe emi bẹ lẹ si ile Oluwa ni ijo keta ?

8 Isaiah si wipe, Ami yi ni iwọ o ni lati Oluwa wá, pe, Oluwa yio se nkan yi ti ti sọ : ki ojiji ki o lẹ siwaju ni isisẹ va ni, tabi ki o pada sehin ni isisẹ va ?

9 Heseekiah si dahùn wipe, Ohun ti o un ni fun ojiji ki o lẹ siwaju ni isisẹ va : bẹkọ, sugbọn jẹ ki ojiji ki o pada ni ni isisẹ mewa.

10 Isaiah woli si kepè Oluwa ; on si mu pada sehin ni isisẹ mewa, nipa eyiti o kálẹ ninu agogo-órùn Ahasi.

11 Li akokò na ni Berodaki-Baladani, Baladani, ọba Babeli, rán iwe ati ọrọ Heseekiah : nitoriti o ti gbọ pe Heseekiah aisan.

12 Heseekiah si fi eti si ti wọn, o si fi gbo ile isura ohun iyebiye rẹ hàn wọn,

fadakà, ati wura, ati turari, ati ororo iye-biye, ati gbogbo ile ohun ihamọra rẹ, ati gbogbo eyiti a ri ninu isura rẹ : kò si nkan ni ile rẹ, tabi ni gbogbo ijoṣa rẹ, ti Heseekiah kò fi hàn wọn.

13 Nigbana ni Isaiah woli wá si ọdọ Heseekiah ọba, o si wi fun u pe, Kili awọn ọkọrin wọnyi wi ? ati nibo ni nwon ti wá si ọdọ rẹ ? Heseekiah si wipe, Ilu ọkere ni nwon ti wá, ani lati Babeli :

14 On si wipe, Kini nwon ri ni ile rẹ ? Heseekiah si dahùn wipe, Gbogbo nkan ti mbẹ ni ile mi ni nwon ti ri : kò si nkan ninu isura mi ti emi kò fi hàn wọn.

15 Isaiah si wi fun Heseekiah pe, Gbọ ọrọ Oluwa.

16 Kiyesi i, ọjọ mbò, ti a o kó gbogbo nkan ti mbẹ ninu ile rẹ, ati eyiti awọn baba rẹ ti tò jọ titi di oni, lẹ si Babeli : ohun kan k' yio kù, li Oluwa wi.

17 Ati ninu awọn ọmọ rẹ ọkọrin ti yio ti inu rẹ jade wá, ti iwọ o bi, ni nwon o kó lẹ ; nwon o si mǎ se iwẹfa li Ẹfin ọba Babeli.

18 Nigbana ni Heseekiah wi fun Isaiah pe, Rere li ọrọ Oluwa ti iwọ sọ. On si wipe, kò ha dara bi alafia ati otitọ ba wá lẹwọ mi ?

19 Ati iyokù iṣe Heseekiah ati gbogbo agbara rẹ, ati bi o ti se adagun omi, ati ọna omi na, ti o si mu omi wá sinu ilu, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda ?

20 Heseekiah si sùn pẹlu awọn baba rẹ : Manasse ọmọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

ORI 21.

21 ENI ọdun mejila ni Manasse nigbati o bẹrẹ si ijoṣa, o si jọba li ọdun marundilogota ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ ni Hefsiba.

2 O si se eyiti o buru li oju Oluwa, bi iṣe-irira ti awọn keferi, ti Oluwa ti jade niwaju awọn ọmọ Israeli.

3 Nitoriti o tun kó ibi giga wọnni ti Heseekiah baba rẹ ti parun ; o si tẹ pẹpe fun Baali o si se ere-oriṣa, bi Ahabu, ọba Israeli ti se, o si mbọ gbogbo ogun ọrùn, o si nṣn wọn.

4 O si tẹ pẹpe ni ile Oluwa, eyiti Oluwa ti sọ pe, Ni Jerusalemu li emi o fi orukọ mi si.

5 On si tẹ pẹpe fun gbogbo ogun ọrùn li agbalá mejeji ile Oluwa.

6 On si mu ki ọmọ rẹ ki o kọja larin iná,

a si mǎ ẹe akiyesi afọṣẹ, a si mǎ ẹe alupà-yida, a si mǎ bá awọn ọkú ati awọn ọsọ ló : o hùwa buburu pupọ̀ l' oju Oluwa lati mu u binu.

7 O si gbé ere oriṣa fiṣin kalẹ̀ ti o ti ẹe ni ile na ti Oluwa sọ fun Dafidi ati Solomon ọmọ rẹ̀ pe, Ni ile yi, ati ni Jerusalem, ti mo ti yàn ninu gbogbo awọn ẹya Israeli, li emi o fi orukọ mi si lailai :

8 Bēni emi k'ì yio si jẹ́ k'ì ẹṣẹ́ Israeli k'ì o yẹ kuro mọ́ ni ilẹ̀ ti mo fi fun awọn baba wọn ; kiki bi nwon o ba ẹe akiyesi lati ẹe gẹgẹ́ bi gbogbo eyiti mo pa li aṣẹ fun wọn, ati gẹgẹ́ bi gbogbo ofin ti Mose iranṣẹ mi pa li aṣẹ fun wọn.

9 Şugbọn nwon kò feti silẹ̀ : Manasse si tán wọn lati ẹe buburu jù eyiti awọn orilẹ̀de ti Oluwa tí parun niwaju awọn ọmọ Israeli ti ẹe.

10 Oluwa si wi nipa awọn woli iranṣẹ rẹ̀ pe,

11 Nitoriti Manasse ọba Juda ti ẹe ohun-irira wọnyi, ti o si ti ẹe buburu jù gbogbo eyiti awọn ọmọ Amori ti ẹe, ti o ti wá sáju rẹ̀, ti o si mu k'ì Juda pelu k'ì o fi awọn ere rẹ̀ dẹṣe :

12 Nitorina bayi li Oluwa Olurun Israeli wi, Kiyesi i, emi nmu iru ibi bayi wá sori Jerusalemu ati Juda, ti ẹnìkẹ̀ni ti o ba gbọ́ ọ, eti rẹ̀ mejeji yio ho.

13 Emi o si ná okùn Samaria lori Jerusalemu, ati ọjé-idiwọ̀n ile Ahaba : emi o si nù Jerusalemu bi enia ti nnù awokoto, o unù u, o si ndori rẹ̀ koddò.

14 Emi o si kò iyokù awọn ini mi silẹ̀, emi o si fi wọn le awọn ọta wọn lówọ ; unwon o si di ikogun ati ijẹ fun gbogbo awọn ọta wọn.

15 Nitori nwon ti ẹe eyiti o buru li oju mi, ti nwon si ti mu mi binu, lati ọjọ ti awọn baba wọn ti jade kuro ni Egipti, ani titi di oni yi.

16 Pelupelu Manasse ta ẹjẹ alaisẹ silẹ̀ pupọ̀jù, titi o fi kún Jerusalemu lati ikan-gun ikini de ekeji ; lẹhin ẹṣẹ rẹ̀ ti o mu Juda ẹṣẹ, ni ẹṣẹ buburu li oju Oluwa.

17 Ati iyokù ẹe Manasse, ati gbogbo eyiti o ẹe, ati ẹṣẹ rẹ̀ ti o ẹe, a kò ẹa kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda ?

18 Manasse si sùn pelu awọn baba rẹ̀, a si sin i ninu ogba-ile rẹ̀, ninu ogba Ussa : Amoni ọmọ rẹ̀ si jọba ni ipò rẹ̀.

19 Ẹni ọdun mejillogun ni Amoni nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba li ọdun mejì ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ̀ ni Mesullemeti, omọbirin Harusi ti Jotba.

20 On si ẹe eyiti o buru li oju Oluwa, bi baba rẹ̀ Manasse ti ẹe.

21 O si rìn li ọna gbogbo ti baba rẹ̀ rìn, o si sìn awọn ere ti baba rẹ̀ sìn, o si bọ wọn :

22 On si kò Oluwa Olurun awọn baba rẹ̀ silẹ̀, kò si rìn li ọna Oluwa.

23 Awọn iranṣẹ Amoni si dítẹ si i, nwon si pa ọba ni ile rẹ̀.

24 Awọn enia ilẹ̀ na si pa gbogbo awọn ti o dítẹ si Amoni ọba : awọn enia ilẹ̀ na si fi Josiah ọmọ rẹ̀ jọba ni ipò rẹ̀.

25 Ati iyokù ẹe Amoni ti o ti ẹe, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Juda ?

26 A si sìn i ni isà okú rẹ̀ ninu ogba Ussa : Josiah ọmọ rẹ̀ si jọba ni ipò rẹ̀.

ORI 22.

ẸNI ọdun mejọ ni Josiah nigbati o bẹrẹ si ijọba ; o si jọba li ọdun mọkanlẹ-lọgbọ̀n ni Jerusalemu, Orukọ iya rẹ̀ ni Jedida, omọbirin Adaiah ti Boskati.

2 On si ẹe eyiti o tọ li oju Oluwa o si rìn li ọna Dafidi baba rẹ̀ gbogbo, kò si yipada si apa ọtún tabi si apa ọsì.

3 O si ẹe li ọdun kejidilogun Josiah ọba li ọba rán Şafani omọ Asaliah omọ Mesulamu, akọwe, si ile Oluwa, wipe,

4 Gòkẹ tọ Hilkiyah olori alufa lọ, ki o le girò iye fadakà ti a mu wá sinu ile Oluwa, ti awọn olùtọju iloro ti kojọ lówọ awọn enia :

5 Ẹ si jẹ́ k'ì wọn k'ì o fi le awọn olùṣe iṣẹ na lówọ, ti nṣe alabojuto ile Oluwa : k'ì ẹ si jẹ́ k'ì wọn k'ì o fi fun awọn olùṣe iṣẹ na ti mbẹ ninu ile Oluwa, lati tun ibi ẹya ile na ẹe.

6 Fun awọn gbẹnagbẹna, ati fun awọn akọle, ati awọn ọmọle, lati rà liti-igi ati okuta gbígbẹ lati tún ile na ẹe.

7 Şugbọn a kò ba wọn ẹe isirò owo ti a fi le wọn lówọ, nitoriti nwon ẹe otító.

8 Hilkiyah olori alufa si sọ fun Şafani akọwe pe, Emi ri iwe ofin ni ile Oluwa. Hilkiyah si fi iwe na fun Şafani, on si kà a.

9 Şafani akọwe si wá sọdọ ọba, o si tún mu ẹsì pada fun ọba wá, o si wipe, Awọn iranṣẹ rẹ̀ ti kó owo na jẹ́ ti a ri ni ile na, nwon si ti fi le ọwọ awọn ti o nṣiṣẹ na, ti nṣe alabojuto ile Oluwa.

10 Şafani akọwe si fi hàn ọba, pe, Hilkiyah alufa fi iwe kan le mi lówọ. Şafani si kà a niwaju ọba.

11 O si ẹ, nigbati ọba gbó ọrọ inu iwe ofin na, o si fà aṣọ rẹ ya.

12 Ọba si paṣe fun Hilkiyah alufa, ati Ahikamu omọ Ẹafani, ati Akbori omọ Mikaiah, ati Ẹafani akowe, ati Asahiah iranṣe ọba wipe,

13 Ẹ lẹ, ẹ bere lowo Oluwa fun mi, ati fun awon enia, ati fun gbogbo Juda, niti ọrọ iwe yi ti a ri: nitori titobi ni ibinu Oluwa ti o rú si wa, nitori awon baba wa kò fi eti si ọrọ iwe yi, lati ẹ gẹgẹ bi gbogbo eyiti a kowe silẹ fun wa.

14 Bēni Hilkiyah alufa, ati Ahikamu, ati Akbori, ati Ẹafani, ati Asahiah tọ Hulda woli obirin lẹ, aya Ẹallumu, omọ Tikfa, omọ Harhasi, alabojuṣo aṣo (nẹ on ngbe Jerusalemu niha keji); nwon si ba a sọrọ.

15 On si wi fun won pe, Bayi li Oluwa Ọlorun Israeli wi, Sọ fun ọkọnrin ti o rán nwin si mi pe,

16 Bayi li Oluwa wi, Kiyesi i, emi o mu ibi bá ibiyi, ati bá awon ara ilu na, ani gbogbo ọrọ iwe na ti ọba Juda ti kà.

17 Nitoriti nwon ti kọ mi silẹ, nwon si ti nsun turari fun awon ọlorun miran, ki nwon ki o le fi gbogbo iṣe ọwọ won mu mi binu; nitorina ibinu mi yio rú si ibi yi, ki yio si rọlẹ.

18 Ẹugbon fun ọba Juda ti o rán nwin wá ibere lodọ Oluwa, bayi li enyin o sọ fun u, Bayi li Oluwa Ọlorun Israeli wi, niti ọrọ wonni ti iwọ ti gbó:

19 Nitoriti ọkọnrin rẹ, ti iwọ si ti rẹ ara rẹ silẹ niwaju Oluwa, nigbati iwọ gbó eyiti mo sọ si ibi yi, ati si awon ara ilu na pe, nwon o di ahoro ati eni-egun, ti iwọ si fà aṣọ rẹ ya ti o si sọkun niwaju mi; emi pelu ti gbó tirẹ, li Oluwa wi.

20 Nitorina kiyesi i, emi o kó ọ jọ sodo awon baba rẹ, a o si kó ọ jọ sinu isà-okú rẹ li alafía; oju rẹ kí o si ri gbogbo ibi ti emi o mu wá bá ibi yi. Nwon si tún mu èsì fun ọba wá.

ORI 23.

OBA si ranṣe, nwon si pè gbogbo awon agba Juda ati Jerusalemu jọ sodo rẹ.

2 Ọba si gòkè lẹ sinu ile Oluwa, ati gbogbo awon enia Juda ati gbogbo olugbe Jerusalemu pelu rẹ, ati awon alufa, ati awon woli ati gbogbo enia, ati ewe ati agba: o si kà gbogbo ọrọ inu iwe majemu na ti a ri ninu ile Oluwa li eù won.

3 Ọba si duro ni ibuduro na, o si dá majemu niwaju Oluwa, lati mǎ fi gbogbo aya ati gbogbo ọkọnrin tọ Oluwa lẹhin,

ati lati pa ofin rẹ mọ, ati ẹri rẹ, ati aṣe rẹ, lati mu ọrọ majemu yi ẹ, ti a ti kọ ninu iwe yi. Gbogbo awon enia si duro si majemu na.

4 Ọba si paṣe fun Hilkiyah olori alufa, ati awon alufa egbẹ keji, ati awon alabojuṣo iloro, lati kó gbogbo ohun-èlò ti a ẹ fun Baali, ati fun ere ọriṣa, ati fun gbogbo ogun ọrun jade kuro ni tempili Oluwa: o si sun won lẹhin ode Jerusalemu ninu pápa Kidroni, o si kó ẹru won lẹ si Beteli.

5 O si dá awon baba-loriṣa lẹkun, ti awon ọba Juda ti yàn lati ma sun turari ni ibi giga ni ilu Juda wonni, ati ni ibi ti o yi Jerusalemu ka; awon pelu ti nsun turari fun Baali, fun ọrun, ati fun ọṣupa, ati fun awon àmi mejila irawọ, ati fun gbogbo ogun ọrun.

6 O si gbé ere-oriṣa jade kuro ni ile Oluwa, ẹhin ode Jerusalemu lẹ si odò Kidroni, o si sun u nibi odò Kidroni, o si lẹ ọ lúlu, o si dá ẹtu rẹ sori isà-okú awon omọ enia na.

7 O si wó ile awon ti nhù iwa pansaga, ti mbẹ leti ile Oluwa, nibiti awon obirin wun aṣo-ago fun ere-oriṣa.

8 O si kó gbogbo awon alufa jade kuro ni ilu Juda wonni, o si sọ ibi giga wonni di ẹri nibiti awon alufa ti sun turari, lati Geba titi de Beer-ṣeba, o si wó ibi giga enu-ibodé wonni ti mbẹ ni atiwo ẹnu-ibodé Joṣua balẹ ilu, ti mbẹ lapa osi eni, ni atiwo ẹnu-ibode ilu.

9 Ẹugbon awon alufa ibi giga wonni kó gòkè wá si ibi pepe Oluwa ni Jerusalemu, ẹugbon nwon ẹ ninu àkara alaiwu larin awon arakọnrin won.

10 On si sọ Tofeti di ẹri, ti mbẹ ni afonifoji awon omọ Hinnomu, ki enikan ki o mase mu omọ rẹ ọkọnrin, tabi omọ rẹ obirin là ẹrin iná kọja fun Moleki.

11 O si mu ẹsin wonni kuro ti awon ọba Juda ti fi fun ọrun, ni atiwo inu ile Oluwa lẹba iyẹwu Natan-meleki iwẹfa, ti o ti wá ni agbegbe tempili, o si fi iná sun kẹkẹ ọrun wonni.

12 Ati pepe wonni ti mbẹ lori iyara òkè Ahasi, ti awon ọba Juda ti tẹ, ati pepe wonni ti Manasse ti tẹ li ẹfin mejeji ile Oluwa ni ọba wó lule, o si yara lati ibe, o si da ekuru won sinu odò Kidroni.

13 Ati ibi giga wonni ti o wá niwaju Jerusalemu, ti o wá li ọwọ ọtún òkè idibàjẹ, ti Solomon ọba Israeli ti kọ fun Astoretì ohun irira awon ara Sidoni, ati fun Kemoṣi ohun irira awon ara Moabu, ati fun

Milkomu ohun-irira awọn omọ Ammoni li qba sọ di ẹri.

14 O si fọ awọn ere na tütu, o si wó awọn ere-orisa lulẹ, o si fi egungun enia kún ipò wọn.

15 Ati pẹlu, pepẹ ti o ti wà ni Beteli, ati ibi giga ti Jeroboamu omọ Nebati, eniti o mu Israeli sẹ, ti tẹ, ati pepẹ na, ati ibi giga na ni o wó lulẹ, o si sun ibi giga na, o si lẹ o lúlu, o si sin ere-orisa na.

16 Bi Josiah si ti yira pada, o ri awọn isa-okú ti o wà lori òkè, o si ranṣẹ, o si kó awọn egungun lati inu isa wónni kuro, o si sun wón lori pepẹ na, o si sọ q di ẹri, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa, ti enia Olórún ni ti kede, eniti o kede ọrọ wónyi.

17 Nigbana li o wipe, Ọwọ́n isa-okú wo li eyi ti mo ri ni! Awọn enia ilu na si sọ fun u pe, Isà-okú enia Olórún nì ni, ti o ti Juda wá, ti o si kede nkan wónyi ti iwọ ti sẹ si pepẹ Beteli.

18 On si wipe, Jọwọ rẹ; máse je ki ẹnìkan ki o mu egungun rẹ kuro. Bẹni nwon jọwọ egungun rẹ lówọ, pẹlu egungun woli ti o ti Samaria wá.

19 Ati pẹlu gbogbo ile ibi-giga wónni ti o wà ni ilu Samaria wónni, ti awọn qba Israeli ti kọ lati rú ibinu Oluwa soke ni Josiah mu kuro, o si sẹ si wón gẹgẹ bi gbogbo ise ti o sẹ ni Beteli.

20 O si pa gbogbo awọn alufa ibi giga wónni ti o wà nibẹ lori awọn pepẹ na, o si sun egungun enia lori wón, o si pada si Jerusalem.

21 Qba si paṣẹ fun gbogbo enia, wipe, Pa irekoja mó fun Oluwa Olórún nýin, bi a ti kọ o nínú iwe majemu yi.

22 Nitõtọ a kò sẹ iru irekoja bẹ lati ojọ awọn onidajọ ti ndajọ ni Israeli, tabi ni gbogbo ojọ awọn qba Israeli tabi awọn qba Juda;

23 Sùgbọ́n li ọdun kejidilogun Josiah qba, ni a pa irekoja yi mó fun Oluwa ni Jerusalem.

24 Ati pẹlu awọn ti mba awọn okú ló, ati awọn oṣo, ati awọn ere, ati awọn orisa, ati awọn irira ti a ri ni ilẹ Juda ati ni Jerusalem ni Josiah kó kuro, ki o le mu ọrọ ofin na sẹ ti a ti kọ sinu iwe ti Hilkiash alufa ri ni ilẹ Oluwa.

25 Kò si si qba kan sájú rẹ, ti o dabi rẹ, ti o yipada si Oluwa tinutinu ati tokántokánto ati pẹlu gbogbo agbara rẹ, gẹgẹ bi gbogbo ofin Mose; bẹni lẹhin rẹ, kò si ẹnìkan ti o dide ti o dàbí rẹ.

26 Sùgbọ́n Oluwa kò yipada kuro ninu

mimuná ibinu nla rẹ, eyiti ibinu rẹ fi ràn si Juda, nitori gbogbo imunibinu ti Manasse ti fi mu u binu.

27 Oluwa si wipe, Emi o si mu Juda kuro loju mi pẹlu, bi mo ti mu Israeli kuro, emi o si ta ilu Jerusalem yi nù, ti mo ti yàn, ati ile eyiti mo wipe, Orukọ mi yio wà nibẹ.

28 Ati iyokù ise Josiah ati gbogbo eyiti o sẹ, a kò ha kọ wón sinu iwe ọrọ ojọ awọn qba Juda!

29 Li ojọ rẹ ni Farao-Neko qba Egipti dide ogun si qba Assiria idò Euferate: Josiah qba si dide si i; on si pa a ni Megiddo, nigbati o ri i.

30 Awọn iranṣẹ rẹ si gbé e li okú ninu kẹkẹ lati Megiddo ló, nwon si mu u wá si Jerusalem, nwon si sin i ni isa-okú ontikalarẹ. Awọn enia ilẹ na si mu Jehoahasi omọ Josiah, nwon si fi ororo yàn a, nwon si fi i joba ni ipò baba rẹ.

31 Eni ọdun metalelogun ni Jehoahasi nigbati o bẹrẹ si ijoba; o si joba li oṣu mēta ni Jerusalem. Orukọ iya rẹ ni Hamutali, omọbirin Jeremia ti Libna.

32 On si sẹ eyiti o buru li loju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti awọn baba rẹ ti sẹ.

33 Farao-Neko si fi i sinu idè ni Ribla, ni ilẹ Hamati, ki e má ba joba ni Jerusalem; o si fi ilẹ na si abẹ isin li ọgọrun talenti fadaka, ati talenti wura.

34 Farao-Neko si fi Eliakimu omọ Josiah jẹ qba ni ipò Josiah baba rẹ, o si pa orukọ rẹ dà si Jehoiakimu, o si mu Jehoahasi kuro; on si wá si Egipti, o si kú nibẹ.

35 Jehoiakimu si fi fadaka ati wura na fun Farao; sùgbọ́n o bu owo-odè fun ilẹ na lati san owo na gẹgẹ bi ofin Farao: o fi agbara gbà fadaka ati wurà na lówọ awọn enia ilẹ na, lówọ olukuluku gẹgẹ bi owo ti a bù fun u, lati fi fun Farao-Neko.

36 Eni ọdun mēdogbọ́n ni Jehoiakimu nigbati o bẹrẹ si ijoba; o si joba ọdun mọkanla ni Jerusalem. Orukọ iya rẹ ni Sebuda, omọbirin Bedaiah ti Ruma.

37 On si sẹ eyiti o buru li oju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti awọn baba rẹ ti sẹ.

ORI 24.

LI ojọ rẹ ni Nebukadnessari qba Babeli gọke wá, Jehoiakimu si di iranṣẹ rẹ li ọdun mēta: nigbana li o pada o si sọtẹ si i.

2 Oluwa si rán egbẹ ogun awọn ara Kaldea si i, ati egbẹ ogun awọn ara Siria, ati egbẹ ogun awọn ara Moabu, ati egbẹ ogun awọn omọ Ammoni, o si ràn wón si

da lati pa a run, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa, ti o sọ nipa awọn iranṣẹ rẹ awọn woli.

3 Nitõtọ lati ọnu Oluwa li eyi ti wá sori da, lati mu wọn kuro niwaju rẹ, nitori Manasse, gẹgẹ bi gbogbo eyiti o se;

4 Ati nitori ẹjẹ alaisẹ ti o ta silẹ pelu: oriti o fi ẹjẹ alaisẹ kún Jerusalemu; ti uwa kò fẹ darijl.

5 Ati iyokù isẹ Jehoiakimu, ati gbogbo iti o se, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ wọn ọba Juda!

6 Bēni Jehoiakimu sùn pelu awọn baba: Jehoiakini omọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

7 Ọba Egipti kò si tun jade kuro ni ilẹ mọ; nitori ọba Babeli ti gbà gbogbo iti isẹ ti ọba Egipti lati odò Egipti wá i de odò Ferate.

8 Èni ọdun mejidilogun ni Jehoiakini gbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba li osù mọta Jerusalemu. Orukọ iya rẹ ni Nehušta, ọbabin Elnatani ti Jerusalemu.

9 On si se eyiti o huru li oju Oluwa, gẹ bi gbogbo eyiti baba rẹ ti se.

10 Li akokò na, awọn iranṣẹ Nebukadnessari ọba Babeli gbé ogun wá si Jerusamu, a si doti ilu na.

11 Nebukadnessari ọba Babeli si de si na, nigbati awọn iranṣẹ rẹ si doti i.

12 Jehoiakini ọba Juda si jade tọ ọba Babeli lẹ, on, ati iya rẹ, ati awọn iranṣẹ ati awọn ijọye rẹ, ati awọn iwẹfa rẹ: a Babeli si mu li ọdun kejo ijoba rẹ.

13 O si kó gbogbo isura ilẹ Oluwa lẹ ro nibẹ, ati isura ilẹ ọba, o si ké gbogbo un-èlò wura wẹwẹ ti Solomon ọba Isratise ni tempili Oluwa, bi Oluwa ti sọ.

14 O si kó gbogbo Jerusalemu lẹ, ati ogbo awọn ijọye, ati gbogbo awọn alara akọni enia, ani egbàrun igbèkun, ati ogbo awọn oniṣọṇà ati awọn alagbèdẹ: kù ẹnikan, bikòṣe iru awọn ti o jẹ talaninu awọn enia ilẹ na.

15 O si mu Jehoiakini lẹ si Babeli, ati a ọba, ati awọn obirin ọba, ati awọn ẹfa rẹ, ati awọn alagbara ilẹ na, awọn nyi li o kò ni igbèkun lati Jerusalemu si Babeli.

16 Ati gbogbo awọn ọkọnrin ọlọla, ọdẹ-àrin, ati awọn oniṣọṇà ati awọn alagbèdẹ berun, gbogbo awọn ti o li agbara ti o si fun ogun, ani awọn li ọba Babeli kò ni ẹkun lẹ si Babeli.

17 Ọba Babeli si fi Mattaniah arakọnrin ba rẹ joba ni ipò rẹ, o si pa orukọ rẹ dà Sedekiah.

18 Èni ọdun mọkanlelogun ni Sedekiah

nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba li ọdun mọkanla ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ ni Hamutali, ọmọbirin Jeremiah ti Libna.

19 O si se eyiti o buru li oju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti Jehoiakimu ti se.

20 Nitiri nipa ibinu Oluwa li o se si Jerusalemu ati Juda, titi o fi ta wọn nù kuro niwaju rẹ; Sedekiah si sọtẹ si ọba Babeli.

ORI 25.

O SI se li ọdun kẹsan ijoba rẹ, li osù kẹwa, li ọjọ kẹwa osù, ni Nebukadnessari ọba Babeli de, on, ati gbogbo ogun rẹ, si Jerusalemu, o si doti i; nwon si mọdi ti i yika kiri.

2 A si doti ilu na titi di ọdun ikọkanla Sedekiah.

3 Ati li ọjọ kẹsan osù kẹrin, iyan mu gidigidi ni ilu, kò si si onjẹ fun awọn enia ilẹ na.

4 Ilu na si fọ, gbogbo awọn ọkọnrin ologun si gbà ọna bodè larin odi mejì, ti o wà leti ọgba ọba, salọ li oru; (awọn ara Kaldea si yi ilu na kakiri;) ọba si ba ọna pètele lẹ.

5 Ogun awọn ara Kaldea si lepa ọba, nwon si ba a ni pètele Jeriko: gbogbo ogun rẹ si tuka kuro lodo rẹ.

6 Bēni nwon mu ọba, nwon si mu u gòke lẹ si ọdọ ọba Babeli ni Ribla; nwon si sọ ọrọ idajo lori rẹ.

7 Nwon si pa awọn omọ Sedekiah li oju rẹ, nwon si fọ Sedekiah li oju, nwon si fi ẹwọn idẹ dẹ e, nwon si mu u lẹ si Babeli.

8 Ati li osù karun, li ọjọ keje osù, ti isẹ ọdun ikọkandilogun Nebukadnessari ọba, ọba Babeli, ni Nebusaradani lori ẹṣọ, iranṣẹ ọba Babeli, wá si Jerusalemu:

9 O si fi ile Oluwa joná, ati ile ọba, ati gbogbo ile Jerusalemu, ati gbogbo ile enia nla li o fi iná sun.

10 Gbogbo ogun awọn ara Kaldea ti o wà lodo lori ẹṣọ, si wó odi Jerusalemu palẹ yika kiri.

11 Ati iyokù awọn enia ti o kù ni ilu ati awọn isansa ti o ya tọ ọba Babeli lẹ, pelu ọpọlọ enia ti o kù, ni Nebusaradani lori ẹṣọ kó lẹ.

12 Šugbon lori ẹṣọ fi awọn talakà ilẹ na silẹ, lati má se alabojuto ajara ati lati má se alaroko.

13 Ati ọwọ́n idẹ wónni ti mbẹ ni ile Oluwa, ati ijoko wónni, ati agbada-nla idẹ ti o wà ni ile Oluwa, li awọn ara Kaldea fọ titu, nwon si kó idẹ wọn lẹ si Babeli.

14 Ati ikòko wónni, ati ọkọ wónni, ati alumagàji fitila wónni, ati ẹibi wónni, ati gbogbo ohun-ẹlò wónni ti nwọn fi nṣiṣe, ni nwọn kó lẹ.

15 Ati ohun ifonná wónni, ati ọpón wónni, eyi ti iṣe ti wura, ni wura, ati eyi ti iṣe ti fadakà ni fadakà, ni ọlọrì ẹṣọ kó lẹ.

16 Awọn ọwọn mejì, agbada-nlá kan, ati ijoko wónni ti Solomoni ti ẹe fun ile Oluwa; idẹ gbogbo ohun-ẹlò wónyi, alaini iwọn ni.

17 Giga ọwọn kan ni igbónwo, mejidilogun, ati ọnà-ori rẹ idẹ ni: ati giga ọnà-ori na ni igbónwọ mètá; ati iṣe wiwun na, ati awọn pomegranate ti o wà lori ọnà-ori na yika kiri, gbogbo rẹ ti idẹ ni: gẹgẹ bi awọn wónyi si ni ọwọn kejì pẹlu iṣe wiwun.

18 Olori ẹṣọ si mu Seraiah ọlọrì ninu awọn alufa, ati Sefaniah alufa kejì, ati awọn olúṣọ iloro mètá.

19 Ati lati inu ilu, o mu iwẹfa kan ti a fi ẹe ọlọrì awọn ologun, ati ọkọnrin marun ninu awọn ti o wà niwaju ọba, ti a ri ni ilu, ati akọwe ọlọrì ogun, ti ntò awọn enia ilẹ na, ati ọgọta ọkọnrin ninu awọn enia ilẹ na ti a ri ni ilu.

20 Nebusaradani ọlọrì ẹṣọ si kó awọn wónyi, o si mu wọn tò ọba Babeli wá si Ribla.

21 Ọba Babeli si kọlù wọn, o si pa wọn ni Ribla ni ilẹ Hamati. Bẹlì a mu Juda kuro ni ilẹ rẹ.

22 Ati awọn enia ti o kù ni ilẹ Juda, ti Nebukadnessari ọba Babeli fi silẹ, ani, o fi

Gedaliah ọmọ Ahikamu, ọmọ Ẹafani, jẹ báṣe wọn.

23 Nigbati gbogbo awọn ọlọrì ogun, awọn ati awọn ọkọnrin wọn, si gbó ẹe ọba Babeli ti fi Gedaliah jẹ báṣe, nwọn tò Gedaliah wá ni Mispa, ani Iṣmaeli ọmọ Netaniah, ati Johananì ọmọ Karea, ati Seraiah ọmọ Tanhumeti ara Netofati, ati Jaasaniah ọmọ ara Maaka, awọn ati awọn ọkọnrin wọn.

24 Gedaliah si bura fun wọn, ati fun awọn ọkọnrin wọn, o si wi fun wọn ẹe, má bẹru lati sìn awọn ara Kaldea: ẹe má gbe ilẹ na, ki ẹ si má sìn ọba Babeli; yio si dara fun nyin.

25 O si ẹe li oṣù keje, ni Iṣmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Elišama ninu iru ọmọ ọba, wá, ati ọkọnrin mewa pẹlu rẹ, o si kọlù Gedaliah, o si kù, ati awọn ara Juda ati awọn ara Kaldea ti o wà pẹlu rẹ ni Mispa.

26 Ati gbogbo enia, ti ewe ti agba, ati awọn ọlọrì ogun, si dide, nwọn si wá si Egipti: nitoriti nwọn bẹru ara Kaldea.

27 O si ẹe li ọdun kẹtadilogoji igbèkun Jehoiakini ọba Juda, li oṣù kejila, li ọjọ kẹtadilogbọn oṣù, Efil-merodaki ọba Babeli, li ọdun ti o bẹrẹ si ijoba, o gbé ọrì Jehoiakini ọba Juda soke kuro ninu tubu;

28 O si sọrọ rere fun u, o si gbé itẹ rẹ ga jù itẹ awọn ọba ti o wà pẹlu rẹ ni Babeli.

29 O si parọ awọn aṣọ tubu rẹ: o si nṣeun nigbagbogbo niwaju rẹ ni gbogbo ọjọ aiyẹ rẹ.

30 Ati ipin onjẹ tirẹ, jẹ ipin onjẹ ti ọba nfi fun u nigbagbogbo, iye kan li ojojumọ, ni gbogbo ọjọ aiyẹ rẹ.

IWE EKINI TI

KRONIKA.

ORI 1.

A DAMU, Seti, Enosi,
2 Kenani, Mahalaleeli, Jeredi,
3 Henoki, Metusela, Lameki,
4 Noa, Ẹemu, Hamu, ati Jafeti.

5 Awọn ọmọ Jafeti; Gomeri, ati Mago-gu, ati Madai, ati Jafani, ati Tubali, ati Meṣeki, ati Tirasi,

6 Ati awọn ọmọ Gomeri; Aṣkenasi, ati Rifati, ati Togarma.

7 Ati awọn ọmọ Jafani; Eliṣa, ati Tarṣiṣi, Kittimu, ati Dodanimu.

8 Awon omo Hamu; Kuşi, ati Misraimu, Puti, ati Kenaani.

9 Ati awon omo Kuşi; Şeba, ati Hafla, ati Sabta, ati Raama, ati Sabteka. Ati awon omo Raama; Şeba ati Dedani.

10 Kuşi si bi Nimrodu: on bẹrẹ si di alagbara li aiye.

11 Misraimu si bi Ludimu, ati Anamimu, ati Lehabimu, ati Naftuhimu,

12 Ati Patrusimu, ati Kasluhimu, (lodo ẹniti awon ara Filistia ti wá,) ati Kaftorimu.

13 Kenaani si bi Sidoni akọbi rẹ, ati Heti,

14 Ati awon ara Jebusi, ati awon ara Amori, ati awon ara Girgaşi,

15 Ati awon ara Hifi, ati awon ara Arki, ati awon ara Sini,

16 Ati awon ara Arfadi, ati awon ara Semari, ati awon ara Hamati.

17 Awon omo Şemu; Elamu, ati Assuri, ati Arfaksadi, ati Ludi, ati Aramu, ati Uai, ati Huli, ati Geteri, ati Meşeki.

18 Arfaksadi si bi Şela; Şela si bi Eberi.

19 Ati fun Eberi li a bi omokorin meji: oruko ọkan ni Pelegi: nitiro li ojo rẹ li a pin aiye niya: oruko arakorin rẹ si ni Joktani.

20 Joktani si bi Almodadi, ati Şelefi, ati Hasarmafeti, ati Jera,

21 Ati Hadoramu, ati Usali, ati Dikla,

22 Ati Ebali, ati Abimaeli, ati Şeba,

23 Ati Ofiri, ati Hafla, ati Jobabu.

Gbogbo wonyi li awon omo Joktani.

24 Şemu, Arfaksadi, Şela,

25 Eberi, Pelegi, Reu,

26 Serugu, Nahori, Tera,

27 Abram; on na ni Abrahamu,

28 Awon omo Abrahamu; Isaaki, ati Ismaeli.

29 Wonyi ni iran won: akọbi Ismaeli, Nebaioti; ati Kedari, ati Adbeeli, ati Mibsamu,

30 Mişma, ati Duma, Massa, Hadadi, ati Tema,

31 Jeturi, Nafisi, ati Kedema. Wonyi li awon omo Ismaeli.

32 Ati awon omo Ketura, obirin Abrahamu: on bi Simrani, ati Jokşani, ati Medani, ati Midiani, ati Işbaki, ati Şua. Ati awon omo Jokşani: Şeba, ati Dedani.

33 Ati awon omo Midiani: Efa, ati Eferi, ati Henoki, ati Abida, ati Eldaa. Gbogbo wonyi li awon omo Ketura.

34 Abrahamu si bi Isaaki. Awon omo Isaaki; Esau ati Israeli.

35 Awon omo Esau; Elifasi, Reueli, ati Jeusi, ati Jaalamu, ati Kora.

36 Awon omo Elifasi; Temani, ati Omari, Sefi, ati Gatamu, Kenasi, ati Timna, ati Amaleki.

37 Awon omo Reueli: Nahati, Sera, Şamma, ati Missa.

38 Ati awon omo Seiri; Lotani, ati Şobali, ati Sibeoni, ati Ana, ati Dişoni, ati Esari, ati Dişani.

39 Ati awon omo Lotani; Hori, ati Homanu: Timna si ni arabirin Lotani.

40 Awon omo Şobali; Aliani, ati Manahati, ati Ebali, Sefi, ati Onamu. Ati awon omo Sibeoni; Aiah, ati Ana.

41 Awon omo Ana; Dişoni. Ati awon omo Dişoni; Amrani, ati Eşbani, ati Itrani, ati Kerani.

42 Awon omo Eseri; Bilhani, ati Safani, ati Jakani. Awon omo Dişani; Uai, ati Arani.

43 Wonyi si ni awon ọba ti o je ni ile Edomu, ki ọba kan to je lori awon omo Israeli: Bela omo Beori: oruko ilu rẹ si ni Dinhaba.

44 Nigbati Bela si kú, Jobabu omo Sera ti Bosra si joba ni ipò rẹ.

45 Nigbati Jobabu kú, Huşamu ti ile awon ara Temani si joba ni ipò rẹ.

46 Nigbati Huşamu kú, Hadadi omo Bedadi, ti o kolu Midiani ni igbe Moabu, joba ni ipò rẹ: oruko ilu rẹ ni Afiti.

47 Nigbati Hadadi kú, Samla ti Masreka joba ni ipò rẹ.

48 Nigbati Samla kú, Şaulu ti Rehoboti leti oddò joba ni ipò rẹ.

49 Nigbati Şaulu kú, Baal-hanani, omo Akbori, joba ni ipò rẹ.

50 Nigbati Baal-hanani kú, Hadadi si joba ni ipò rẹ: oruko ilu rẹ ni Pai; oruko aya rẹ si ni Mehetabeeli, omobirin Matredi, omobirin Mesahabu.

51 Hadadi si kú. Awon bale Edomu ni; Timna bale, Aliah bale, Jeteti bale.

52 Aholibama bale, Ela bale, Pinoni bale,

53 Kenasi bale, Temani bale, Mibari bale,

54 Magdieli bale, Iramu bale. Wonyi ni awon bale Edomu.

ORI 2.

WONYI ni awon omo Israeli; Rubeni, Simeoni, Lefi, ati Jula Issakari, ati Sebuluni,

2 Dani, Josef, ati Benjamini, Naftali, Gadi, ati Aşeri.

3 Awon omọ Juda; Eri, ati Onani, ati Şela; awon meṭa yi ni Batşua, ara Kenani, bi fun u. Eri, akobi Juda, si buru loju Oluwa; on si pa a.

4 Tamari aya-omọ rẹ si bi Faresi ati Sera fun u. Gbogbo awon omọ Juda jẹ marun.

5 Awon omọ Faresi; Hesroni; ati Hamuli.

6 Ati awon omọ Sera; Simri, ati Etani, ati Hemani, ati Kalkoli, ati Dara: gbogbo won jẹ marun.

7 Ati awon omọ Karmi; Akari, oniṣọnu Israeli, eniti o deş niti ohun iyaşọ.

8 Awon omọ Etani; Asariah.

9 Awon omọ Hesroni pelu ti a bi fun u; Jerahmeeli, ati Ramu, ati Kelubai.

10 Ramu si bi Amminadabu; Amminadabu si bi Naşoni, ijoye awon omọ Juda;

11 Naşoni si bi Salma, Salma si bi Boasi.

12 Boasi si bi Obedi, Obedi si bi Jesse,

13 Jesse si bi Eliabu akobi rẹ, ati Abinadabu àṭele, ati Şimma ekeṭa.

14 Netanneeli ekerin, Raddai ekarun,

15 Osemu ekefa, Dafidi ekeje:

16 Awon arabirin won ni Seruiyah ati Abigaili. Ati awon omọ Seruiyah; Abişai, ati Joabu, ati Asaeli, meṭa.

17 Abigaili si bi Amasa: baba Amasa si ni Jeteri ara Işmeeli.

18 Kalebu omọ Hesroni si bi omọ lati oḍo Asuba aya rẹ, ati lati oḍo Jeriotu: awon omọ rẹ ni wonyi; Jeşeri ati Şobabu, ati Ardoni.

19 Nigbati Asuba kú, Kalebu mu Efrati, eniti o bi Huri fun u.

20 Huri si bi Urn, Uri si bi Besaleeli.

21 Ləhin na Hesroni si wole tọ omọ Makiri obirin baba Gileadi, on gbe e ni iyawo nigbati o di ẹni oḡota oḡun, on si bi Segubu fun u.

22 Segubu si bi Jairo, ti o ni ilu meṭalelogun ni ilẹ Gileadi.

23 Şugbon Geşuri, ati Aramu, gbà ilu Jairo lowo won, pelu Kenati, ati ilu rẹ: ani oḡota ilu. Gbogbo wonyi ni awon omọ Makiri baba Gileadi.

24 Ati ləhin igbati Hesroni kú ni ilu Kaleb-Efrata, ni Abiah aya Hesroni bi Aşuri baba Tekoa fun u.

25 Ati awon omọ Jerahmeeli, akobi Hesroni, ni Rama akobi, ati Buna, ati Oreni, ati Osemu, ati Ahijah.

26 Jerahmeeli si ni obirin miran pelu, oruko eniti ije Atara; on ni ije iya Onamu.

27 Awon omọ Ramu akobi Jerahmeeli ni, Maasi, ati Jamini, ati Ekeri.

28 Awon omọ Onamu si ni, Şammai, ati Jada. Awon omọ Şammai ni; Nadabu ati Abişuri.

29 Oruko aya Abişuri si nje Abihaili, on si bi Abani, ati Molidi fun u.

30 Ati awon omọ Nadabu; Seledi, ati Appaimu: şugbon Seledi kú laini omọ.

31 Ati awon omọ Appaimu; Işl. Ati awon omọ Işl; Şeşani. Ati awon omọ Şeşani. Ahlai.

32 Ati awon omọ Jaka arakonrin Şammai; Jeteri, ati Jonatani; Jeteri si kú laini omọ.

33 Awon omọ Jonatani; Peleti, ati Sasa. Wonyi ni awon omọ Jerahmeeli.

34 Şeşani kò si ni omokorin, bikose omobirin. Şeşani si ni iranş kan, ara Egipti, oruko eniti ije Jarha.

35 Şeşani si fi omobirin rẹ fun Jarha iranş rẹ li aya; on si bi Attai fun u.

36 Attai si bi Natani, Natani si bi Sabadi,

37 Sabadi si ba Eşali, Eşali si bi Obedi,

38 Obedi si bi Jehu, Jehu si bi Asariah,

39 Asariah si bi Helesi, Helesi si bi Elasa,

40 Elasa si bi Sisamai, Sisamai si bi Şallumu,

41 Şallumu si bi Jekamiah, Jekamiah si bi Elişama.

42 Awon omọ Kalebu arakonrin Jerahmeeli si ni Meşa akobi rẹ, ti ije baba Sifi; ati awon omọ Mareşa baba Hebron.

43 Awon omọ Hebron; Kora, ati Tap-pa, ati Rekemu, ati Şema.

44 Şema si bi Rahamu, baba Jorkeamu: Rekemu si bi Şammai.

45 Ati omọ Şammai ni Maoni: Maoni si ni baba Bet-suri.

46 Efa obirin Kalebu si bi Harani, ati Mosa, ati Gasesi: Harani si bi Gasesi.

47 Ati awon omọ Jahdai; Regemu, ati Jotamu, ati Geşamu, ati Peleti, ati Efa, ati Şaafu.

48 Maaka obirin Kalebu bi Şeberi, ati Tirhana.

49 On si bi Şaafa baba Madmana, Şefa baba Makbena, ati baba Gibea: omobirin Kalebu si ni Aksa.

50 Wonyi li awon omọ Kalebu omọ Huri, akobi Efrata; Şobali baba Kirat-jearimu,

51 Salma baba Bet-lehemu, Harefu baba Bet-gaderi.

52 Ati Šobali baba Kirjat-jearimu ni qmō; Haroe, ati idaji awōn ara Manaheti.

53 Ati awōn idile Kirjat-jearimu; awōn ara Itri, ati awōn ara Puti, ati awōn ara Šummati, ati awōn ara Misrai; lōdō wōn li awōn ara Sareati, ati awōn ara Eštauli ti wā.

54 Awōn qmō Salma; Betlehemu, ati awōn ara Netofati, Ataroti, ile Joabu, ati idaji awōn ara Manahati, awōn ara Sori.

55 Ati idile awōn akōwe ti ngbe Jabesi; awōn ara Tira, awōn ara Šimeati, ati awōn ara Sukati. Wōnyi li awōn ara Keni ti o ti qdō Hemati wā, baba ile Rekabu.

ORI 3.

WŌNYI li awōn qmō Dafidi, ti a bi fun u ni Hebroni; abōbi Ammoni, lati qdō Ahinoamu ara Jesreeli; ekeji Danieli, lati qdō Abigaili ara Karmeli.

2 Ekeṭa, Absalom qmō Maaka qmōbirin Talmai qba Gesuri; ekerin, Adonijah qmō Haggiti.

3 Ekarun, Sefatiah lati qdō Abitali; ekeṭa Itreamu lati qdō Egla aya rē.

4 Awōn meṭa wōnyi li a bi fun u ni Hebroni; niḃe li o si jōba li qdun meje on oṣū meṭa: ati ni Jerusalemu li o jōba li qdun meṭaleqōḃon.

5 Wōnyi li a si bi fun u ni Jerusalemu; Šimea, ati Šobabu, ati Natani, ati Solomon, meṣrin, lati qdō Batšua qmōbirin Ammieli:

6 Abhari pelu, ati Elišama, ati Elifeleti,

7 Ati Noga, ati Nefegi, ati Jafia,

8 Ati Elišama, ati Eliada, ati Elifeleti mešan.

9 Wōnyi ni gboḃo awōn qmō Dafidi, laika awōn qmō ale rē, ati Tamari arabirin wōn.

10 Qmō Solomon si ni Rehoboamu, Abia qmō rē, Asa qmō rē, Jehoṣafati qmō rē.

11 Joram qmō rē, Ahasiah qmō rē, Joasi qmō rē,

12 Amasiah qmō rē, Asariah qmō rē, Jotamu qmō rē,

13 Ahasi qmō rē, Heseekiah qmō rē, Manasse qmō rē,

14 Amoni qmō rē, Josiah qmō rē.

15 Ati awōn qmō Josiah; akōbi Johanan, ekeji Jehoiakimu, ekeṭa Sedekiah, ekerin Šallumu.

16 Ati awōn qmō Jehoiakimu: Jekoniah qmō rē, Sedekiah qmō rē,

17 Ati awōn qmō Jekoniah; Assiri, Salatieli qmō rē.

18 Malkiram pelu, ati Pedaiah, ati Šenasari, Jekamiah, Hošama ati Nehabiah, 19 Ati awōn qmō Pedaiah; Serubbabeli; ati Šime; ati awōn qmō Serubbabeli; Mešullamu, ati Hananiah, ati Šelomiti arabirin wōn:

20 Ati Hašuba, ati Oheli, ati Berekiah, ati Hasadiah, Jušab-hesedi, marun.

21 Ati awōn qmō Hananiah; Pelatiah, ati Jesaiah: awōn qmō Refaiah, awōn qmō Arnani, awōn qmō Obadiah awōn qmō Šekaniah.

22 Ati awōn qmō Šekaniah; Šemaiah; ati awōn qmō Šemaiah; Hettuši, ati Igeali, ati Bariah, ati Neariah, ati Šafati, meṭa.

23 Ati awōn qmō Neariah; Elioenai, ati Heseekiah, ati Asrikamu, meṭa.

24 Ati awōn qmō Elioenai ni, Hodaiah, ati Eliasiḃu, ati Pelaiah, ti Akkubū, ati Johanan, ati Dalaiah, ati Anani, meje.

ORI 4.

A WŌN qmō Juda; Faresi, Hesroni, ati Karmi, ati Huri, ati Šobali.

2 Reaiah qmō Šobali si bi Jahati; Jahati si bi Ahumai, ati Lahadi. Wōnyi ni idile awōn ara Sora.

3 Awōn wōnyi li o ti qdō baba Etamu wā; Jesreeli ati Jisma, ati Jidbaši: oruko arabirin wōn si ni Selelponi:

4 Ati Penueli ni baba Gedori, ati Eseri baba Huša. Wōnyi ni awōn qmō Huri, akōbi Efrata, baba Betlehemu.

5 Ašuri baba Tekoa si li aya meji, Hela ati Naara.

6 Naara si bi Ahusamu, ati Heferi, ati Temeni, ati Ahaštari fun u. Wōnyi li awōn qmō Naara.

7 Ati awōn qmō Hela ni Seroti, ati Jesoari, ati Etnani.

8 Kosi si bi Anubn, ati Sobeba, ati awōn idile Aharheli, qmō Harumu.

9 Jabesi si se qloḃa jū awōn arakonrin rē lq: iya rē si pe oruko rē ni Jabesi, wipe, Nitoriti mo bi i pelu ibanuje.

10 Jabesi si ké pē Qlōrun Israeli, wipe, Iwo'iba je bukūn mi nitōṭo, ki o si sō aḃgeḃe mi di nla, ki qwo rē ki o si wā pelu mi, ati ki iwo ki o mā si je ki emi ri ibi, ki emi mā si ri ibinuje! Qlōrun si mu ohun ti o tōrō ṣe.

11 Kelubu arakonrin Šua si bi Mehiri, ti iše baba Eštoni.

12 Eštoni si bi Bet-rafa, ati Pasea, ati

**Tehinna baba ilu Nahaşi. Wonyi li awon
okonrin Reka,**

13 Ati awon omọ Kenasi; Otnieli, ati
Seraiah: ati awon omọ Otnieli; Hatati.

14 Meonotai si bi Ofra : Seraiah si bi
Joabu, baba Geharasimu ; nitori oniṣọṇà
ni nwọn.

15 Ati awọn ọmọ Kalebu ọmọ Jefunne ;
Iru, Ela, ati Naamu : ati awọn ọmọ Ela,
ani Kenasi.

17 Ati awon omọ Esra ni Jeteri, ati

17 Ati awon omọ Esra ni Jeteri, ati
Meredi, ati Eferi, ati Jaloni: on si bi
Miriamu, ati Şammai, ati Işba baba Eşte-
moa.

18 Aya rẹ Jehudijah si bi Jeredi baba Gedori, ati Heberi baba Soke, ati Jedutieli baba Sanoa. Wọnyi si li awọn ọmọ Bitiah ọmọbirin Farao ti Meredi mu li aya.

19 Ati awon omọ aya Hodia, arabirin Nahamu, baba Keila, ara Garmi, ati Eštemoa ara Maaka.

20 Awɔn ɔmɔ Šimoni si ni Amnoni, ati Rinna, Benhanani, ati Tiloni. Ati awɔn ɔmɔ Iši ni, Soheti, ati Bensoheti,

21 Awọn ọmọ Sela, ọmọ Juda ni, Eri baba Leka, ati Laada baba Mareša ati idile ile awọn ti nwọn nwun aṣọ ọgbọ daradara, ti ile Asbea,

22 Ati Jokimu, ati awon okunrin Koseba, ati Joasi, ati Sarafu, ti o ni ijoba ni Moabu, ati Jasubilehemu. Iwe iranti atijo ni wonyi.

23 Wonyi li awon amokoko, ati awon ti ngbe arin ogba ti odi yika ; nibẹ ni nwon ngbe pelu oga fun ise re.

24 Awon omọ Simeoni ni, Nemueli, ati Jamini, Jaribi, Sera, Sauli :

25 Şallumu ɔmɔ rɛ, Mibsamu ɔmɔ rɛ,
Misma ɔmɔ rɛ.

26 Ati awon omo Mişma; Hammueli
omo re, Sakkuri omo re, Simeï omo re.

27 Şime! si ni ɔmɔkɔnrin mɛrindilogun,
ati ɔmɔbirin mɛfa ; ŋugbɔn awɔn arakɔn-
rin rɛ kɔ ni ɔmɔkɔnrin pupɔ, bɛni kɪ iɛ
idile wɔn gbogbo li o rɛ gɛgɛ bi awɔn ɔmɔ
Juda.

28 Nwọn si ngbe Beersẹba, ati Molada,
ati Hasari-suali,

29 Ati ni Bilha, ati ni Esemu, ati ni Toladi.

30 Ati ni Betueli, ati ni Horma, ati ni Siklagi,

31 Ati ni Bet-markaboti, ati ni Hasar-susimu, ati ni Bet-birei, ati Saaraimu.

Awon wonyi ni ilu won, titi di ijoba Dafidi.

32 Iletu wɔn si ni, Etamu, ati Aini,
Rimmoni, ati Tokeni, ati Aṣani, ilu
marun :

33 Ati gbogbo ileto wọn, ti o wà yi ilu na ka, de Baali. Wọnyi ni ibugbe wọn, ati itan idile wọn.

34 Ati Meşobabu ati Janleki, ati Joşa
qmç Amasiah.

35 Ati Joeli, ati Jehu qm̃q Josibiah, qm̃q
Seraiah, qm̃q Asieli,

36 Ati Elioenai, ati Jaakoba, ati Jeso-
haiah, ati Asaiah, ati Adieli, ati Jesimieli,
ati Benaiah,

37 Ati Sisa qm̄q̄ Şifi, qm̄q̄ Alloni, qm̄q̄ Jedaiah, qm̄q̄ Şimri qm̄q̄ Şemaiah ;

38 Awọn ti a darukọ wọnyi, ljoye ni nwon
ni idile wọn: ile baba wọn si tan kalẹ
gidigidi.

39 Nwọn si wò oju-ona Gedori lẹ, titi de apa ariwa afonifoji na, lati wá koriko fun agbo-eran won.

40 Nwọn si ri koriko tutù ti o si dara ;
ilẹ na si gbàye, o si gbe jẹ, o si wà li ala-
fia : nitori awọn ọmọ Hamu li o ti ngbe ibẹ
li atijo.

41 Ati awon wonyi ti a ko oruko won, de li ojo Heseekiah oba Juda, nwon si kolu ago won, ati pelu awon ara Mehuni ti a ri niye, nwon si ba won je patapata titi di oni yi, nwon si ngbe ipo won : nitori koriko mbe niye fun agbo eran won.

42 Omiran ninu won, ani ninu awon
omọ Simeoni, Ẹdegbeta okonrin, lo si oke
Seiri, nwon ni Pelatiah, ati Neariah, ati
Refaiiah ati Ussieli, awon omọ Iṣi li olori
won.

43 Nwọn si kolù iyokù awọn ara Ama-
leki, ti nwọn salà, nwọn si ngbe ibẹ titi
di oni yi.

ORI 5.

NJE awon omo Reubeni, akobi Israeli, (nitori on li akobi ; sugbon, bi o ti sepe o ba eni baba re je, a fi ogun ibi re fun awon omo Josefu omo Israeli : a ki yio si ka itan-idile na gege bi ipò ibi.

2 Nitori Juda bori awọn arakṣnrin rḗ,
ati lḗdḗ rḗ ni alaṣṣ ti jade wá ; ṣugbṓn
ogún ibi jḗ ti Josefu :)

3 Mo ni, awon omọ Rubeni akọbi Israeli
ni Hanoku, ati Pallu, Hesroni, ati Karmi.

4 Awon omọ Joeli; Semaiah omọ rẹ,
Gogu omọ rẹ, Simeí omọ rẹ,

5 Mika ọmọ rẹ, Reaiah ọmọ rẹ, Baali ọ rẹ,

6 Beera ọmọ rẹ, ti Tiglat-pilneseri ọba siria kò ni igbekun lọ; ijọye awọn ọmọ beni ni iṣe.

7 Ati awọn arakunrin rẹ nipa idile wọn, ọbati a nkà itàn-idile iran wọn, Jeieli, Sekariah ni olori.

8 Ati Bela ọmọ Asasi, ọmọ Šema, ọmọ ẹli, ti ngbe Aroeri, ani titi de Nebo ati almeoni:

9 Ati niha ariwa, o tẹdo lọ titi de ati-aginju lati odò Eufrate; nitoriti ẹran n wọn pò si i ni ilẹ Gileadi.

10 Ati li ọjọ Šauli, nwon ba awọn ọmọ igari jagun, ẹniti o ẹbu nipa ọwọ wọn: ọn si ngbe inu agọ wọn ni gbogbo ilẹ wa Gileadi.

11 Ati awon ọmọ Gadi ngbe ọkánkan n, ni ilẹ Bašani titi de Salka:

12 Joeli olori, ati Šafamu àtẹle, ati anai, ati Šafati ni Bašani.

13 Ati awon arakunrin wọn ti ile awon ba won ni Mikaeli, ati Mesullamu, ati ba, ati Jorai, ati Jakani, ati Sia, ati eberi, meje.

14 Wonyi li awon ọmọ Abihaili, ọmọ uri, ọmọ Jaroa, ọmọ Gileadi, ọmọ Mikaa, ọmọ Ješaiš, ọmọ Jado, ọmọ Busi;

15 Adi, ọmọ Abdieli, ọmọ Guni, olori awon baba won.

16 Nwon si ngbe Gileadi ni Bašani, ati nu awon ilu rẹ, ati ninu gbogbo igbe-co Šaroni, li agbegbe won.

17 Gbogbo wonyi li a kà nipa itanidile, ọjọ Jotamu ọba Juda, ati li ọjọ Jerobonu ọba Israeli,

18 Awon ọmọ Reubeni, ati awon ọmọ ẹdi, ati ọbọ ẹya Manasse, ninu awon ọkun-a alagbara ti nwon ngbe asà ati idà, ti won si nfi orun tafa, ti nwon si moye run, je ọkẹ meji enia o le egberinlelogun di ogoji, ti o jade lọ si ogun na.

19 Nwon si ba awon ọmọ Hagari jagun, ọlu Jeturi, ati Nefiṣi ati Nadabu.

20 A si ran won lowo si won, a si fi won ọmọ Hagari le won lowo, ati gbogbo won ti o wà pelu won: nitoriti nwon ẹpẹ Olurun li ogun na, on si gbó ẹbẹ won; ńtoriti nwon gbẹkẹ won le e.

21 Nwon si kó ẹran-ọsin won lọ; ibasiẹ egbámẹdọgbon ati agutan ọkẹ mejila le egbárun, ati kẹtẹkẹtẹ egbá, ati enia kẹ marun.

22 Nitori ọpọlọpọ li o ẹbu ti a pa, niri lati ọdọ Olurun li ogun na. Nwon si

joko ni ipò won titi di igbà ikolọ si igbekun.

23 Awon ọmọkunrin ọbọ ẹya Manasse joko ni ilẹ na: nwon bi si i lati Bašani titi de Baal-hermoni, ati Seniri, ati titi de ọke Hermoni.

24 Wonyi si li awon olori ile awon baba won, Eferi, ati Iṣi, ati Elieli, ati Asrieli, ati Jeremiah, ati Hodafiah, ati Jahdieli, awon alagbara akoni ọkunrin, ọkunrin olókiki, ati olori ile awon baba won.

25 Nwon si ẹẹ si Olurun awon baba won, nwon si ẹẹ agbere to awon olurun enia ilẹ na lehin, ti Olurun ti parun ni iwaju won.

26 Olurun Israeli rú ẹmi Pulu ọba Assiria soke, ati ẹmi Tiglat-pilneseri ọba Assiria, on si kó won lọ, ani awon ọmọ Reubeni ati awon ọmọ Gadi, ati ọbọ ẹya Manasse, o si kó won wá si Hala, ati Habori, ati Hara, ati si odò Gošani, titi di oni yi.

ORI 6.

AWON ọmọ Lefi; Gersoni, Kohati, ati Merari.

2 Ati awon Kohati; Amramu, Ishari, ati Hebron, ati Ussieli.

3 Ati awon Amramu; Aaroni, ati Mose, ati Miriamu. Awon ọmọ Aaroni; Nadabu, ati Abihu, Eleasari, ati Itamari.

4 Eleasari bi Finehasi, Finehasi bi bi Abisua,

5 Abisua si bi Bukki, Bukki si bi Ussi,

6 Ussi si bi Serahiah, Serahiah si bi Meraioti,

7 Meraioti bi Amariah, Amariah si bi Ahitubu.

8 Ahitubu si bi Sadoki, Sadoki si bi Ahimaasi,

9 Ahimaasi si bi Asariah, Asariah si bi Johanani,

10 Johanani si bi Asariah (on na li ẹniti nṣiṣe alufa ni tempili ti Solomoni kó ni Jerusalemu;)

11 Asariah si bi Amariah, Amariah si bi Ahitubu,

12 Ahitubu si bi Sadoki, Sadoki si bi Šallumu,

13 Šallumu si bi Hilkiah, Hilkiah si bi Asariah,

14 Asariah si bi Seraiah, Seraiah si bi Jehosadaki,

15 Jehosadaki si lọ si oko-erú, nigbati Oluwa kó Juda ati Jerusalemu lọ nipa ọwọ Nebukadnessari.

16 Awon ọmọ Lefi; Gersomu, Kohati, ati Merari.

17 Wõnyi si li oruko awon omo Gerşomu, Libni, ati Şimeî.

18 Awon omo Kohati ni, Amramu, ati Ishari, ati Hebroni, ati Ussieli.

19 Awon omo Merari ; Mahli ati Muşî. Wõnyi si ni idile awon omo Lefî, gege bi awon baba won.

20 Ti Gerşomu ; Libni omo rê, Jahati omo rê, Simma omo rê.

21 Joa omo rê, Iddo omo rê, Sera omo rê, Jeaterai omo rê.

22 Awon omo Kohati ; Amminadabu omo rê, Kora omo rê, Assiri omo rê.

23 Elkana omo rê, ati Ebiasafu omo rê, ati Assiri omo rê,

24 Tahati omo rê, Urieli omo rê, Ussiah omo rê, ati Şaulu omo rê,

25 Ati awon omo Elkana ; Amasai, ati Ahimoti.

26 Niti Elkana : awon omo Elkana ; Sofai omo rê, ati Nahati omo rê,

27 Eliabu omo rê, Jerohamu omo rê, Elkana omo rê.

28 Awon omo Samueli ; akõbi Faşni, ati Abiah.

29 Awon omo Merari ; Mahli, Libni, omo rê, Şimeî omo rê, Ussa omo rê,

30 Şimea omo rê, Haggiah omo rê, Asiah omo rê.

31 Wõnyi si ni awon ti Dafidi yàn şe ọlori işe orin ni ile Oluwa, lẹhin igbati apoti-ẹri Oluwa ti ni isimi.

32 Nwon si nfi orin şe isin niwaju ibugbe ago ajo, titi Solomon fi kọ ile Oluwa ni Jerusalemu tan : nwon si duro ti işe ọye won gege bi ipa won.

33 Wõnyi si li awon ti o duro pelu awon omo won. Ninu awon omo Kohati : Heman akorin, omo Joeli, omo Samueli,

34 Omo Elkana, omo Jerohamu, omo Elieli, omo Toha,

35 Omo Sufu, omo Elkana, omo Mahati, omo Amasai,

36 Omo Elkana, omo Joeli, omo Asariah, omo Sefaniah,

37 Omo Tahati, omo Assiri, omo Ebiasafu, omo Kora,

38 Omo Ishari, omo Kohati, omo Lefi, omo Israeli.

39 Ati arakonrin rê Asafu, ti o duro li ọwọ ọtun rê, ani Asafu, omo Berakiah, omo Şimea,

40 Omo Mikaeli, omo Baaseiah, omo Malkiah.

41 Omo Etni, omo Sera, omo Adaiah,

42 Omo Etani, omo Simma, omo Şimeî,

43 Omo Jahati, omo Gerşomu, omo Lefi.

44 Awon arakonrin won, awon omo Merari duro lowo osi : Etani omo Kigi, omo Abdi, omo Malluku,

45 Omo Hasabiah, omo Amasiah, omo Hilkiah,

46 Omo Amsi, omo Bani, omo Şameri.

47 Omo Mahli, omo Muşî, omo Merari, omo Lefi,

48 Arakonrin won pelu, awon omo Lefi, li a yàn si oniruru işe gbogbo ti ago ile Olurun.

49 Sugbon Aaroni ati awon omo rê nru-bo lori pepe ẹbo sisun, ati lori pepe turari, a si yàn won si gbogbo işe ibi mimọ-julo, ati lati şe ẹtutu fun Israeli, gege bi gbogbo eyi ti Mose, iranşe Olurun, ti pa li aşe.

50 Wõnyi si li awon omo Aaroni ; Eleasari omo rê, Finehasi omo rê, Abisua omo rê,

51 Bukki omo rê, Ussi omo rê, Serahiah omo rê,

52 Meraioti omo rê, Amariah omo rê, Ahitubu omo rê,

53 Sadoku omo rê, Ahimaasi omo rê.

54 Wõnyi si ni ibugbe won gege bi budo won li agbegbe won, ti awon omo Aaroni, ti idile awon omo Kohati : nitori ti won ni ipin ikini.

55 Nwon si fun won ni Hebroni ni ile Juda, ati igberiko rê yi i kakiri.

56 Sugbon oko ilu na, ati ileto won, ni nwon fun Kalebun omo Jefunne.

57 Nwon si fi ilu Juda fun awon omo Aaroni, ani Hebroni, ilu abo ati Libna pelu igberiko rê, ati Jattiri, ati Eştemoa, pelu igberiko won,

58 Ati Hileni pelu igberiko rê, Debiri pelu igberiko rê,

59 Ati Asani pelu igberiko rê, ati Betşemesi pelu igberiko rê :

60 Ati lati inu ẹya Benjamini ; Geba pelu igberiko rê, ati Alemeti pelu igberiko rê, ati Anateti pelu igberiko rê. Gbogbo ilu won ni idile won je ilu metala.

61 Ati fun awon omo Kohati, ti o kù ni idile ẹya na, li a fi keké fi ilu mewa fun, ninu abo ẹya, ani lati inu abo ẹya Manasse.

62 Ati fun awon omo Gerşomu ni idile won, lati inu ẹya Issakari, ati inu ẹya Aşeri, ati lati inu ẹya Naftali, ati lati inu ẹya Manasse ni Başani, ilu metala.

63 Fun awon omo Merari ni idile won li a fi keké fi ilu mejila fun, lati inu ẹya

Reubeni, ati lati inu ɛya Gadi, ati lati inu ɛya Sebuluni,

64 Awon omọ Israeli fi ilu wonyi fun awon omọ Lefi pelu igberiko won.

65 Nwon si fi keké fi ilu wonyi ti a da oruko won fun ni lati inu ɛya awon omọ Juda, ati lati inu ɛya awon omọ Simeoni, ati lati inu ɛya awon omọ Benjamini.

66 Ati iyokù ninu idile awon omọ Kohati ni ilu li agbegbe won lati inu ɛya Efraimu.

67 Nwon si fi ninu ilu abo fun won, Sekemu li óke Efraimu pelu igberiko rẹ; Geseri pelu igberiko rẹ,

68 Ati Jokneamu pelu igberiko rẹ, ati Bet-horoni pelu igberiko rẹ,

69 Ati Aijaloni pelu igberiko rẹ, ati Gatrimmoni pelu igberiko rẹ:

70 Ati lati inu abo ɛya Manasse; Aneri pelu igberiko rẹ, ati Bileamu pelu igberiko rẹ, fun idile awon omọ Kohati iyokù.

71 Awon omọ Gersomu lati inu idile abo ɛya Manasse li a fi Golani ni Basani fun pelu igberiko rẹ; ati Astaroti pelu igberiko rẹ,

72 Ati lati inu ɛya Issakari; Kadeşi pelu igberiko rẹ; Daberati pelu igberiko rẹ,

73 Ati Ramoti pelu igberiko rẹ, ati Ane-mu pelu igberiko rẹ:

74 Ati lati inu ɛya Aşeri; Maşali pelu igberiko rẹ, ati Abdoni pelu igberiko rẹ.

75 Ati Hakoku pelu igberiko rẹ, ati Rehobu pelu igberiko rẹ:

76 Ati lati inu ɛya Naftali; Kedeşi ni Galili pelu igberiko rẹ, ati Hammoni pelu igberiko rẹ, ati Kirjataimu pelu igberiko rẹ.

77 Fun iyokù awon omọ Merari li a fi Rimmoni pelu igberiko rẹ fun, Tabori pelu igberiko rẹ, lati inu ɛya Sebuluni:

78 Ati li apa keji Jordani leti Jeriko, ni iha ariwa Jordani, li a fi Beseri li aginju pelu igberiko rẹ, ati Jassa pelu igberiko rẹ fun won, lati inu ɛya Reubeni,

79 Ati Kedemoti pelu igberiko rẹ, ati Mefaati pelu igberiko rẹ:

80 Ati lati inu ɛya Gabi, Ramoti ni Gileadi pelu igberiko rẹ, ati Mahanaimu pelu igberiko rẹ.

81 Ati Hesboni pelu igberiko rẹ, ati Jaseri pelu igberiko rẹ.

ORI 7.

AWON omọ Issakari si ni, Tola, ati Pua, Jaşubu, ati Şimroni, merin.

2 Ati awon omọ Tola; Ussi, ati Refaiah, ati Jerieli, ati Jamai, ati Jibsamu ati Samu-eli, awon olori ile baba won, eyini ni ti Tola: akoni alagbara enia ni nwon ni iran won; iye awon eniti o je egba mokanla o le egbeta li ojo Dafidi.

3 Awon omọ Ussi: Israhiah ati awon omọ Israhiah; Mikaeli, ati Obadiah, ati Joeli, ati Işiah, marun: gbogbo won li olori.

4 Ati pelu won, nipa iran won, gegé bi ile baba won, ni awon egbe omọ-ogun fun ogun, egba mejidilogun enia: nitoriti nwon ni ọpolọpọ obirin ati omọ okonrin.

5 Ati awon arakonrin won ninu gbogbo idile Issakari je akoni alagbara enia, ni kika-ye gbogbo won nipa iran won, nwon je egbametalelogoji o le egberun.

6 Awon omọ Benjamini: Bela, ati Bekeri, ati Jediaeli, meṭa.

7 Awon omọ Bela; Esboni, ati Ussi, ati Ussieli ati Jerimoti ati Iri, marun; awon olori ile baba won, akoni alagbara enia; a si kaye won nipa iran won si egbamokanla enia o le merinlelogbón.

8 Awon omọ Bekeri: Semira, ati Joaşi, ati Elieseri, ati Elieoni, ati Omri, ati Jeremotu, ati Abiah, ati Anatoti, ati Alameti. Gbogbo wonyi li awon omọ Bekeri.

9 Ati iye won, ni idile won nipa iran won, awon olori ile baba won, akoni alagbara enia, je egbawa o le igba.

10 Awon omọ Jediaeli; Bilhani: ati awon omọ Bilhani: Jeuşi, ati Benjamini, ati Ehudi, ati Kenaana, ati Setani, ati Tarşişti ati Ahişahari.

11 Gbogbo awon wonyi omọ Jediaeli, nipa olori awon baba won, akoni alagbara enia, je egbajo o le egbeta omọ-ogun, ti o le jade lo si ogun.

12 Ati Suppimu, ati Huppimu, awon omọ Iri, ati Huşimu, awon omọ Aheri.

13 Awon omọ Naftali: Jasieli, ati Guni, ati Jeseri, ati Şallumu, awon omọ Bilha.

14 Awon omọ Manasse; Aşrieli, ti aya rẹ bi: (şugbón obirin rẹ, ara Aramu, bi Makiri baba Gileadi:

15 Makiri si mu arabirin Huppimu, ati Suppimu ti aya, oruko arabirin eniti ije Maaka,) ati oruko ekeji ni Selofehadi: Selofehadi si ni awon omobirin.

16 Maaka, obirin Makiri, bi omọ, on si pe oruko rẹ ni Pereşi: oruko arakonrin rẹ ni Şereşi; ati awon omọ rẹ ni Ulamu ati Rakemu.

17 Awon omọ Ulamu: Bedani. Awon

wonyi li awon omo Gileadi, omo Makiri, omo Manasse.

18 Arabirin re, Hammoleketi, bi Isodi, ati Abioseri, ati Mahala.

19. Ati awon omo Semida ni, Ahiani, ati Sekemu, ati Likki, ati Aniamu.

20 Awon omo Efraimu : Sutela, ati Beredi omo re, ati Tahati, omo re, ati Elada, omo re, ati Tahati omo re.

21 Ati Sabadi omo re, ati Sutela omo re, ati Eseri, ati Eleadi, eniti awon okonrin Gati, ti a bi ni ile na, pa, nitori nwon sokale wa lati ko eran-odin won lo.

22 Efraimu baba won si sofo, li ojo pupo, awon arakonrin re si wa lati tu u ninu.

23 Nigbati o si wole to aya re lo, o loyun o si bi omo kan, on si pe oruko re ni Beria, nitoriti ibi ba ile re.

24 Omo re obirin ni Sera, eniti o to Bet-horoni do, ti isale ati ti oke, ati Usseni Sera.

25 Refa si ni omo re okonrin, Resefu pelu, ati Tela omo re, ati Tahani omo re.

26 Laadani omo re, Ammihudi omo re, Elisama omo re.

27 Nuni omo re, Josua omo re.

28 Ati awon ini ati ibugbe won ni Beteli, ati ilu re, ati niha ila-orun Naarani, niha iwo-on Geseri pelu ilu re : Sekemu pelu ati ilu re, titi de Gasa ilu re :

29 Ati leti ilu awon omo Manasse, Betseani, ati ilu re, Taanaki ati ilu re, Megiddo ati ilu re, Dori ati ilu re. Ninu awon wonyi li awon omo Josefu, omo Israeli, ngbe.

30 Awon omo Aseri : Imna, ati Isua, ati Igual, ati Beria, ati Sera, arabirin won.

31 Awon omo Beria : Heberi, ati Malkieri, ti ise baba Birsafifi.

32 Heberi si bi Jafleti, ati Someri, ati Hotamu, ati Sua, arabirin won.

33 Ati awon omo Jafleti : Pasaki, ati Bimhali, ati Asfati. Wonyi li awon omo Jafleti.

34 Awon omo Sameri : Ahi, ati Roga, Jehubba, ati Aramu.

35 Awon omo arakonrin re Helemu : Sofa, ati Imna, ati Selesi, ati Amali.

36 Awon omo Sofa : Sua, ati Harneferi, ati Suali, ati Beri, ati Imra,

37 Beseri, ati Hodi, ati Samma, ati Silsa, ati Itrani, ati Beera.

38 Ati awon omo Jeteri : Jefunne, ati Pispas, ati Ara.

39 Ati awon omo Ulla : Ara, ati Hanieli, ati Resia.

40 Gbogbo awon wonyi li awon omo Aseri, awon olori ile baba won, asayan alagbara akoni enia, olori ninu awon ijoye. Iye awon ti a ka ye fun ogun, ati fun ija ni idile won je, egba metala okonrin.

ORI 8.

BENJAMINI si bi Bela, akobi re, Asbeli ekeji, ati Ahara eketa,

2 Noha ekerein, ati Rafa ekarun.

3 Awon omo Bela ni Addari, ati Gera, ati Abihudi,

4 Ati Abisua, ati Naamani, ati Ahoa,

5 Ati Gera, ati Sefufani, ati Huramu,

6 Wonyi si li awon omo Ehudi : wonyi li awon olori baba won, ti nwon ngbe Geba, nwon si ko won lo si Mahanati ni igbekun.

7 Ati Naamani, ati Ahiah, ati Gera, o si ko won kuro, o si bi Ussa ati Alihudi.

8 Saharaimu si bi omo ni ile Moabu ; lehin igbati o ti ran won lo tan ; Husimu ati Baera si li awon aya re.

9 Hodesi, aya re, si bi Jobabu, ati Sibia, ati Meša, ati Malkama fun u,

10 Ati Jeusi, ati Sokia, ati Mirma. Wonyi li awon omo re, olori awon baba.

11 Husimu si bi Ahitubu ati Elpaali fun u.

12 Awon omo Elpaali, Eberi, ati Misamu ati Sameri, eniti o ko Ono ati Lodi pelu ilu won :

13 Beria pelu, ati Sema, ti nwon ise olori awon baba awon ara Ajalon, awon ti o le awon ara Gati kuro.

14 Ati Ahio, Sasaki, Jerimotu,

15 Ati Sebadiah, ati Aradi, ati Aderi,

16 Ati Mikaeli, ati Ispa, ati Joha, ni awon omo Beria ;

17 Ati Sebadiah, ati Mesullamu, ati Hesekei, ati Heberi.

18 Ismeri pelu, ati Jeslia, ati Jobabu, ni awon omo Elpaali.

19 Ati Jakimu, ati Sikri, ati Sabdi,

20 Ati Elienai, ati Siltai, ati Elieli,

21 Ati Adaiah, ati Beraiah, ati Simrati ni awon omo Simhi ;

22 Ati Ispani, ati Eberi, ati Elieli,

23 Ati Abdoni, ati Sikri, ati Hanani,

24 Ati Hananiah, ati Elamu, ati Antotiah,

25 Ati Ifediah, ati Penueli, ni awon omo Sasaki ;

26 Ati Samserai, ati Sehariah, ati Ataliah,

27 Ati Jaresiah, ati Eliah, ati Sikri, ni awon omo Jerohamu.

28 Wonyi li olori awon baba, nipa iran won, awon olori. Awon wonyi ni ngbe Jerusalemu.

29 Ni Gibeoni ni baba Gibeoni si ngbe ; oruko aya eniti ije Maaka :

30 Omo re, akobi si ni Abdoni, ati Suri, ati Kisi, ati Baali, ati Nadabu,

31 Ati Gedori, ati Ahio, ati Sakeri,

32 Mikloti si bi Simea. Awon wonyi pelu si mba awon arakonrin won gbe Jerusalemu, nwon koju si ara won.

33 Neri si bi Kisi, ati Kisi si bi Saulu, ati Saulu si bi Jonatani, ati Milkisna, ati Abinadabu, ati Ebaali.

34 Omo Jonatani si ni Meribaali ; Meribaali si bi Mika.

35 Awon omo Mika ni Pitoni ati Meloki, ati Tarea, ati Ahasi.

36 Ahasi si bi Jehoadda ; ati Jehoadda si bi Alemeti, ati Asmafeti, ati Simri : Simri si bi Mosa ;

37 Mosa si bi Binea, Rafa omo re, Eleasari omo re, Aseli omo re :

38 Aseli si ni omokoronrin mefa, oruko won ni wonyi, Asrikamu, Bokeru, ati Ismaeli, ati Seraiah, ati Obadiah, ati Hanani. Gbogbo awon wonyi li omo Aseli.

39 Awon omo Eseki arakonrin re si ni Ulamu akobi re, Jehusi ekeji, ati Elifeleti ekeja.

40 Awon omo Ulamu si je alagbara akoni okoronrin tafatafa, nwon si li omo pupo ati omo adojo. Gbogbo wonyi li awon omo Benjamini.

ORI 9.

A SI ka iye gbogbo Israeli ni idile idile won ; si kiyesi i, a ko won sinu iwe awon oba Israeli : Juda li a si ko lo si Babiloni nitori ese re.

2 Awon ti o teteke gbe ile ini won, ati ilu won li awon omo Israeli, awon alufa, ati awon omo Lefi ati awon Netinimu.

3 Ni Jerusalemu ni, ninu awon omo Juda, ati ninu awon omo Benjamini, ati ninu awon omo Efraimu, ati Manasse ngbe ;

4 Utai omo Ammihudi, omo Omri, omo Imri, omo Bani, ninu awon omo Faresi omo Juda.

5 Ati ninu awon ara Silo, Asaiah akobi, ati awon omo re.

6 Ati ninu awon omo Sera, Jegueli, ati awon arakonrin won, edegberin o di mewa.

7 Ati ninu awon omo Benjamini ; Sallu, omo Mesullamu, omo Hodafiah omo Senna.

8 Ati Ibneiah omo Jerohamu, ati Ela omo Ussi, omo Mikri, ati Mesullamu omo Sefatiah, omo Regueli, omo Ibniah ;

9 Ati awon arakonrin won, gegge bi idile won, egberun o din merinlelogoji. Gbogbo awon okoronrin wonyi ni olori ninu awon baba ni ile baba won.

10 Ati ninu awon alufa ; Jedaiah, ati Jehoiaribu ati Jakini,

11 Ati Asariah omo Hilkiah, omo Mesullamu, omo Sadoku, omo Meraiotu, omo Ahitubu olori ile Olurun ;

12 Ati Adaiah omo Jerohamu, omo Pasuri, omo Malkijah, ati Maasai omo Adieli, omo Jasera, omo Mesullamu, omo Mesillemiti, omo Immeri ;

13 Ati awon arakonrin won olori ile baba won, egbesan o din ogoji ; awon alagbara akoni okoronrin fun ise isin ile Olurun.

14 Ati ninu awon omo Lefi ; Semaiah omo Hagubu, omo Asrikamu, omo Hasabiah, ninu awon omo Merari ;

15 Ati Bakbakkari, Hesei, ati Galali, ati Mattaniah omo Mika, omo Sikri, omo Asafu ;

16 Ati Obadiah omo Semaiah, omo Galali, omo Jedutani, ati Berekiah omo Asa, omo Elkanah, ti ngbe ileto awon ara Netofa.

17 Awon adena si ni Sallumu, ati Akkubu, ati Talmoni, ati Ahimani, ati awon arakonrin won ; Sallumu li olori ;

18 Titi di isisiyi awon ti o duro li ojuna oba niha ila-urun ; adena ni nwon li egbe awon omo Lefi.

19 Ati Sallumu omo Kore, omo Ebi-asafu, omo Kora, ati awon arakonrin re, ti ile baba re, awon omo Kora, ni mbe lori ise isin na, olutoju iloro ago na ; awon baba won ti mbe lori ibudo Oluwa ti nwon ina so atiwole na.

20 Ati Finehasi omo Eleasari ni olori lori won ni igba atijo, Oluwa si wa pelu re.

21 Sekariah omo Meselemiah ni adena ilekun ago ajo enia.

22 Gbogbo wonyi ti a ti yan lati so adena loju iloro, je igba o le mejila. A ka awon wonyi nipa idile won ni ileto won, awon eniti Dafidi ati Samuelli, ariran, ti yan nitori otito won.

23 Beli awon wonyi ati awon omo won nse abojuto iloro ile Oluwa, eyini ni ile ago na fun ipo.

24 Ni igun mererín ni awọn adena mbe, niha ilà-òrùn, iwọ-òrùn, ariwa ati gusu.

25 Ati awọn arakṣnrin wọn ngbe ileto wọn, lati ma wà pelu wọn ni ijọ ekeje lati igba de igba.

26 Nitoriti awọn omọ Lefi wonyi jẹ awọn olori adena merin, nwon si wà ninu isẹ na, nwon si wà lori iyara ati ibi isura ile Olurun.

27 Nwon a si ma sùn yi ile Olurun ka, nitori ti nwon ni itoju na, ati siṣi rẹ li orowuro jẹ ti wọn.

28 Ati awọn kan ninu wọn ni itoju • ohun-elo isin, lati ma kó wọn sinu ile ati si ode ni iye.

29 Ninu wọn li a yàn lati ma bojuto ohun-elo, ati gbogbo ohun-elo ibi mimọ, ati iyefun kikunna, ati ọti-waini, ati ororo, ati ojia, ati turari.

30 Ati omiran ninu awọn omọ awọn alufa si fi turari se ororo,

31 Ati Mattitiah, okan ninu awọn omọ Lefi, ti isẹ akọbi Sallumu omọ Kora, li o nse alabojuto isẹ ohun ti a ndin.

32 Ati ninu awọn arakṣnrin wọn ninu awọn omọ Kohati li o nse itoju akara-ifihan, lati mǎ pese rẹ li ojọ isimi.

33 Wonyi si li awọn akṣrin, olori awọn baba awọn omọ Lefi, nwon kò ni isẹ ninu iyara wónni; nitori ti nwon wà lenu isẹ wọn losan ati loru.

34 Awọn wonyi ni olori baba awọn omọ Lefi, ni iran won, olori ni nwon: awọn wonyi ni ngbe Jerusalemu.

35 Ati ni Gibeoni ni baba Gibeoni ngbe, Jegieli, oruko aya ẹniti ije Maaka.

36 Akọbi omọ rẹ si ni Abdoni, ati Suri, ati Kiṣi, ati Baali, ati Neri, ati Nadabu,

37 Ati Gedori, ati Ahio, ati Sekariah ati Mikloti.

38 Mikloti si bi Simeamu. Awọn wonyi si mba awọn arakṣnrin wọn gbe ni Jerusalemu, koju si awọn arakṣnrin wọn.

39 Neri si bi Kiṣi, Kiṣi si bi Saulu, Saulu si bi Jonatani, ati Malkiṣua, ati Abinadabu, ati Eṣbaali.

40 Ati omọ Jonatani ni Merib-baali; Merib-baali si bi Mika.

41 Ati awọn omọ Mika ni Pitoni, ati Meleki, ati Tarea, ati Ahasi.

42 Ahasi si bi Jara; Jara si bi Alemeti, ati Asmafeti, ati Simri, Simri bi Mosa,

43 Mosa si bi Binea, ati Refaiah omọ rẹ, Eleasa omọ rẹ, Aseli omọ rẹ.

44 Aseli si bi omọ mefa, oruko wọn ni wonyi; Asrikamu, Bokeru, ati Ismaeli,

ati Šeariah, ati Obadiah ati Hanani. Wonyi li awọn omọ Aseli.

ORI 10.

AWỌN ara Filistia si ba Israeli jagun, A awọn okṣnrin Israeli si sá niwaju awọn ara Filistia, nwon fi ara pa, nwon si ṣubu li óke Gilboa.

2 Awọn ara Filistia si lepa Saulu kikan, ati awọn omọ rẹ: awọn ara Filistia si pa Jonatani, ati Abinadabu, ati Melkiṣua, awọn omọ Saulu.

3 Ogun na si le fun Saulu, awọn tafatafa si ba a, onsi damu nitori awọn tafatafa.

4 Nigbana ni Saulu wi fun ẹniti o ru ihamọra rẹ pe, Fa idà rẹ yọ, ki o si fi gun mi, ki awọn alaikọla wonyi ki o má ba wá fi mi ṣesin. Ṣugbón ẹniti o ru ihamọra rẹ kò, nitori ẹru ba a gidigidi. Běni Saulu si mu idà, o si ṣubu le e.

5 Nigbati ẹniti o ru ihamọra rẹ si ri pe Saulu kú, on na pelu si ṣubu le idà rẹ, o si kú.

6 Běni Saulu kú, ati awọn omọ rẹ meṭe, gbogbo ile rẹ si kú ṣokan.

7 Nigbati gbogbo awọn okṣnrin Israeli ti o wà ni pẹṭele ri pe nwon sá, ati pe Saulu ati awọn omọ rẹ kú, nwon fi ilu won silẹ, nwon si sá: awọn ara Filistia si wá; nwon si joko ninu wọn.

8 O si se ni ijọ keji, nigbati awọn ara Filistia de lati wá bọ awọn okú li aṣo, nwon si ri Saulu pelu ati awọn omọ rẹ pe, nwon ṣubu li óke Gilboa.

9 Nwon si bọ o li aṣo, nwon si gbé ori rẹ ati ihamọra rẹ, nwon si ranṣe si awọn ara Filistia yika, lati mu ihin lọ irò fun awọn ere wọn, ati fun awọn enia.

10 Nwon si fi ihamọra rẹ sinu ile oriṣa wọn, nwon si kan agbari rẹ mo ile Dagoni.

11 Nigbati gbogbo Jabeṣ-gileadi gbó gbogbo eyi ti awọn ara Filistia ti se si Saulu,

12 Nwon dide, gbogbo awọn okṣnrin ogun, nwon si gbé okú Saulu ló, ati okú awọn omọ rẹ, nwon wá si Jabeṣi, nwon si sin egungun wọn labẹ igi oaku ni Jabeṣi, nwon si gbawẹ ni ijọ meje.

13 Běni Saulu kú ninu ẹṣe rẹ ti o da si Oluwa, nitori ọrọ Oluwa, ti on kò kiyesi, ati pelu nitori o ló bère ọràn lówọ aṣẹ, lati se ibere.

14 Kò si bère lówọ Oluwa; nitorina li o se pa a, o si yi ijọba na pada sọṣọ Dafidi omọ Jesse.

ORI 11.

NIGBANA ni gbogbo Israeli ko ara wọn jọ si ọdọ Dafidi ni Hebroni, wipe, Kiyesi i, egungun rẹ ati ẹran ara rẹ li awa iṣe.

2 Ati pelu li atijo, ani nigbati Saulu jẹ ọba, iwọ li o nmọ Israeli jade ti o si nmọ u wá ilẹ: Oluwa Olórún rẹ si wi fun ọ pe, Ki iwọ ki o bọ Israeli, enia mi, ki iwọ ki o si se ọmọ-alade lori Israeli enia mi.

3 Nitorina ni gbogbo awọn agbagha Israeli se to ọba wá ni Hebroni; Dafidi si ba wọn da majemu ni Hebroni niwaju Oluwa; nwon si fi ororo yan Dafidi li ọba lori Israeli, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa nipa ọwọ Samueli.

4 Ati Dafidi ati gbogbo Israeli jade lo si Jerusalemu, ti iṣe Jebusi; awọn Jebusi ara ilẹ na ngbe ibẹ.

5 Awọn ara ilu Jebusi si wi fun Dafidi pe, Iwọ kò gbodọ wò ihinyi wa. Şugbón Dafidi kò ilu odi Sioni ti iṣe ilu Dafidi.

6 Dafidi si wipe, Ẹnikẹni ti o ba teteke kọlth awọn ara Jebusi ni yio se olori ati balogun. Bẹni Joabu ọmọ Seruah si teteke gòke lo, o si jẹ olori.

7 Dafidi si ngbe inu ilu odi, nitorina ni nwon fi npẹ e ni ilu Dafidi.

8 O si kó ilu na yikakiri; ani lati Millo yikakiri: Joabu si tun iyokù ilu na se.

9 Bẹni Dafidi nga, o si npọ si i: nitori ti Oluwa awọn ọmọ-ogun wà pelu rẹ.

10 Wọnyi si ni olori awọn ọkọnrin akọni ti Dafidi ni; awọn ti o fi ara wọn mọ ọ girigiri ni ijọba rẹ, pelu gbogbo Israeli, lati fi i jọba, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa fun Israeli.

11 Eyi ni iye awọn ọkọnrin akọni ti Dafidi ni; Jaşobeamu ọmọ Hakmoni, olori ninu awọn ogbón balogun: on li o gbé ọkọ rẹ soke si ọdunrun enia ti o pa lẹrikan.

12 Lẹhin rẹ ni Eleaseri ọmọ Dodo, ara Ahoi, ẹniti iṣe ọkan ninu awọn akọni mọta.

13 On wà pelu Dafidi ni Pasdam-mimu, nigbati awọn ara Filistia ko ara wọn jọ lati jagun, nibiti ilẹ-biri kan wà ti o kún fun ọkà barli; awọn enia si salọ kuro niwaju awọn ara Filistia.

14 Nwon si duro jẹ li ẹrin ilẹ-biri na, nwon si gbà a, nwon si pa awọn ara Filistia; Oluwa si fi igbala nla gbà wọn.

15 Awọn mọta ninu awọn ogbón balogun si sòkalẹ tọ Dafidi lo sibi apata na, ninu iho Adullamu; ogun ara Filistia si do li aṣonifoji Refaimu.

16 Dafidi si mbẹ ninu ilu odi nigbana, egbe-ogun awọn ara Filistia si mbẹ ni Betlehemu li akoko na.

17 Dafidi si kòngbẹ, o si wipe, Emi iba ri ẹni fun mi mu ninu omi kanga Betlehemu ti mbẹ leti ẹnu-bodé!

18 Awọn mọta na si la inu ogun awọn ara Filistia kọja, nwon si fa omi jade lati inu kanga Betlehemu, lati ẹnu-bodé, nwon gbé e, nwon si mu u tọ Dafidi wá: Dafidi kò si fẹ mu u, şugbón o tító u silẹ fun Oluwa.

19 O si wipe, Ki Olórún mi má jẹ ki emi ki o se eyi: ki emi ki o ha mu ẹjẹ awọn ọkọnrin wọnyi, ti nwon fi ẹmi wọn wewu! nipa ẹmi wọn ni nwon fi mu u wá. Nitorina ni on kò se fẹ mu u, nkan wọnyi li awọn akọni mọta wọnyi se.

20 Ati Abişai arakọnrin Joabu, on li olori ninu awọn mọta: nitoriti o gbé ọkọ rẹ soke si ọdunrun o pa wọn, o si ni oruko ninu awọn mọta.

21 O ni ọla jù awọn mọta egbe ekeji lo o si jẹ olori wọn: şugbón kò to awọn mọta isaju.

22 Benaiah, ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni ọkọnrin kan ti Kabseeli, ẹniti o pọ ni iṣe agbara, o pa awọn ọmọ Arieli mejì ti Moabu; on sòkalẹ, o si pa kiniun kan ninu iho lako-ko sno.

23 O si pa ara Egipti kan, ọkọnrin ti o si şigbonlẹ, igbonwọ marun ni gigan rẹ; ati li ọwọ ara Egipti na ni ọkọ kan wà bi idubu igi awunşọ; o si sòkalẹ tọ ọ lo pelu ọpa, o si já ọkọ li ọwọ ara Egipti na, o si fi ọkọ rẹ pa a.

24 Nkan wọnyi ni Benaiah ọmọ Jehoiada se, o si li oruko ninu awọn akọni mọta.

25 Kiyesi i, o li ọla jù awọn ogbón lo, şugbón kò to awọn mọta isaju, Dafidi si fi se olori awọn igbimọ ile rẹ.

26 Awọn akọni ọkọnrin ọmọ-ogun rẹ ni Asaheli arakọnrin Joabu, Elhanani, ọmọ Dodo, ara Betlehemu.

27 Sammotu, ara Harori, Helesi, ara Peloni,

28 Ira, ọmọ Ikkeşì, ara Tekoa, Abieseri ara Anatoti,

29 Sibbekai, ara Husa, Ilai, ara Ahoi,

30 Maharai, ara Netofa, Heledi ọmọ Baana, ara Netofa.

31 Itai ọmọ Ribai ti Gibeá, ti awọn ọmọ Benjamini, Benaiah ara Piratoni,

32 Hurai ti odò Gaasì, Abieli ara Arbati,

33 Asmafeti ara Baharumi, Eliaba ara Şaalboni.

84 Awon omọ Hasemu ara Gisoni, Jonatani omọ Sage, ara Harari.

35 Ahihamu omọ Sakari, ara Harari, Elifali omọ Uri,

36 Heferi ara Mekerati, Ahijah ara Peloni,

37 Hesro ara Karmeli, Naari omọ Esbai,

38 Joeli arakonrin Natani, Mibhari omọ Haggeri,

39 Saleki ara Ammoni, Naharai ara Beroti, eniti nru ihamora Joabu omọ Seruah,

40 Ira ara Itri, Garobu ara Itri,

41 Uriah ara Ileti, Sabadi omọ Ahalai,

42 Adina omọ Šisa ara Reubeni, olori awon ara Reubeni, ati ogbon enia pelu re.

43 Hanani omọ Maaka, ati Jehošafati ara Mitini,

44 Ussia ara Aslerati, Šama ati Jegieli, awon omọ Hotani, ara Aroeri,

45 Jediaeli omọ Simri, ati Joha arakonrin re ara Tisi,

46 Elieli ara Mahafi ati Jeribai, ati Josafia, awon omọ Elnaamu, ati Tima ara Moabu.

47 Elieli, ati Obedi, ati Jasieli ara Mesobah.

ORI 12.

WONYI si li awon ti o to Dafidi wa si Siklagi, nigbati o fi ara re pamọ, nitori Saulu omọ Kiši: awon wonyi si wa ninu awon akoni ti nse oluranlowo ogun na.

2 Nwon le tafa, nwon si le fi owọ otun ati owọ ọsọ okuta, ati fi ọrun tafa, aṣi ninu awon arakonrin Saulu ti Benjamini.

3 Ahieseri ni olori, ati Joaši, awon omọ Šemaa ara Gibeaa; ati Jesieli ati Peleti, awon omọ Asmafeti; ati Beraka, ati Jehu ara Anatoti,

4 Ati Ismaiah ara Gibeoni, akoni ninu awon ogbon, ati lori ogbon (enia) ati Jeremiah, ati Jahasieli, ati Johanani, ati Josabadi ara Gedera.

5 Elusai ati Jeremoti, ati Bealiah, ati Šemariah, ati Šefatiah ara Harofi,

6 Elkana, ati Jesiah, ati Asareelti ati Joeseri, ati Jašobeamu, awon ara Kora,

7 Ati Joeli, ati Sebadiah, awon omọ Jerohanu ti Gudori.

8 Ati ninu awon ara Gadi, awon okonrin akoni kan ya ara won soṣo Dafidi ninu iho ni iju, awon okonrin ogun ti o ye fun ija ti o le di aṣa on oko mu, oju awon eniti

o dabi oju kiniun, nwon si yara bi agbonrin lori awon oke nla;

9 Eseri ekini, Obadiah ekeji, Eliobu ekeṣa,

10 Mišmanna ekerin, Jeremiah ekarun,

11 Attai ekeṣa, Elieli ekje,

12 Johanani ekejo, Elsbadi ekeṣan,

13 Jeremiah ekeṣa, Makbanai ekoṣkanla.

14 Awon wonyi li awon omọ Gadi, awon olori ogun: eniti o kere ju to fun ogonrin enia, ati eniti o poju to fun egberun.

15 Wonyi li awon ti o goko odo Jordani li oṣu ekini, nigbati o kun bo gbogbo bebe re; nwon si le gbogbo awon ti o wa li afonifoju ninu ila-orun, ati niha iwo-orun.

16 Ninu awon omọ Benjamini ati Juda si to Dafidi wa lori oko.

17 Dafidi si jade lo ipade won, o si dahun o si wi fun won pe, Bi o ba sepe enyin to mi wa li alafia lati ran mi lowo, okan mi yio ṣokan pelu nwin: sugbon bi o ba sepe enyin wa lati fi mi han fun awon ota mi, nigbati ebi ko si lowo mi, ki Olurun awon baba wa ki o wo o, ki o si se idajo.

18 Nigbana ni emi ba le Amasai, ti ise olori awon ogbon na, wipe, Tire li awa, Dafidi, tire li a si nse, iwo omọ Jesse: alafia! alafia ni fun o! alafia si ni fun awon oluranlowo re; nitori Olurun re ni nran o lowo. Dafidi si gba won, o si fi won je olori egbe-ogun.

19 Ninu eya Manasse si ya si odo Dafidi, nigbati o ba awon ara Filistia wa lati ba Saulu jagun, sugbon nwon ko ran won lowo: nitori awon olori awon ara Filistia, nigbati nwon gbero, ran a lo wipe, Ti on ti ori wa ni on o fi pada lo si odo Saulu oluwa re.

20 Bi on ti lo si Siklagi, ninu awon eya Manasse ya si odo re, Adna, ati Josabadi, Jediaeli, ati Mikeeli, ati Josabadi ati Elihu, ati Sittai, awon olori egbegberun ti ise ti Manasse.

21 Nwon si ran Dafidi lowo si egbe ogun na; nitori gbogbo won ni akoni enia, nwon si je olori ninu awon omọ-ogun.

22 Nitori li akoko na li ojojumọ ni nwon nto Dafidi wa lati ran a lowo, titi o fi di ogun nla, gege bi ogun Olurun.

23 Eyi ni iye awon enia na ti o hamora tan fun ogun, ti nwon si to Dafidi wa si Hebronu, lati pa ijoba Saulu da si odo re gege bi oju Oluwa.

24 Awon omọ Juda ti ngbe asa ati oko, je egba enia o le egberin, ti o hamora tan fun ogun.

25 Ninu awọn ọmọ Simeoni, akọni enia fun ogun ọdẹgbàrin o le ọgorun.

26 Ninu awọn ọmọ Lefi, egbàji o le egbẹta.

27 Jehoiada olori fun Aaroni, egbẹdogun enia o le ọdẹgbèrin si wà pelu rẹ.

28 Ati Sadoku, akọni ọdọmọkọnrin, ati ninu ile baba rẹ olori mejilelogun.

29 Ati ninu awọn ọmọ Benjamini, awọn arakọnrin Saulu egbẹdogun : nitori titi di isisiyi, ọpọlọpọ ninu wọn li o ti ntoju iṣọ ile Saulu.

30 Ati ninu awọn ọmọ Efraimu egbūwa o le egbèrin, akọni ọkọnrin, enia oloruko ni nwon ni ile baba wọn.

31 Ati abo ẹya Manasse egbāsan, ti a yan nipa oruko, lati lo fi Dafidi jẹ ọba.

32 Ati ninu awọn ọmọ Issakari, ti o ni oye akoko, lati mọ ohun ti Israeli iba ma ṣe ; olori wọn jẹ igba ; ati gbogbo awọn arakọnrin wọn mbe ni ikawọ wọn.

33 Ninu ti Sebuluni, iru awọn ti o jade lo si ogun ti o mọ ogun iwé, pelu gbogbo ohun èlo ogun, egbamẹdogbon ; ti nwon klifi iye-mejì tẹgun.

34 Ati ninu ti Naftali egbèrun olori ogun, ati pelu wọn ti awọn ti asa ati ọkọ egbà mejidilogun o le egbèrun.

35 Ati ninu awọn ọmọ Dani ti o mọ ogun iwé, egbā metala o le egbẹta.

36 Ati ninu ti Ašeri, iru awọn ti njade lo si ogun, ti o mọ ogun iwé, ọkọ meje.

37 Ati li apa keji odò Jordani, ninu ti awọn ọmọ Reuben, ati awọn ọmọ Gadi, ati abo ẹya Manasse, pelu gbogbo oniruru ohun-elo ogun fun ogun, ọkọ meṣa.

38 Gbogbo awọn ọkọnrin ogun wọnyi ti nwon mọ bi a iti ite ogun, nwon fi ọkàn pipe wá si Hebroni, lati fi Dafidi joba lori Israeli : gbogbo awọn iyokù ninu Israeli si jẹ oninu kan pelu lati fi Dafidi jẹ ọba.

39 Nibẹ ni nwon si wà pelu Dafidi ni ijo meṣa, nwon nje, nwon si nmu, nitoriti awọn ará wọn ti pèsè fun wọn.

40 Pelupelu awọn ti o sunmọ wọn, ani titi de ọdọ Issakari, ati Sebuluni, ati Naftali, mu akara wá lori ketekete, ati lori ibakasi, ati lori ibaka, ati lori malu, ani onje ti iyefun, eso ọpoto, ati eso àjara gbìgbè, ati ọti-waini, ati ororo, ati malu, ati agutan li ọpọlọpọ : nitori ti ayọ wà ni Israeli.

ORI 13.

DAFIDI si ba awọn olori ogun egbẹgbèrun ati ọrọrun ati olukuluku olori gbèro.

2 Dafidi si wi fun gbogbo ijo Israeli pe, Bi o ba dara loju nyin, bi o ba si ti ọwọ Oluwa Ọlọrun wa wá, jẹ ki a ranṣe kiri ọdọ awọn arakọnrin wa ni ibi gbogbo, ti o kù ni gbogbo ilẹ Israeli, ati pelu wọn si alufa ati awọn ọmọ Lefi ti mbe ni ilu agbègbe wọn, ki nwon ki o le ko ara wọn jọ ọdọ wa :

3 Ẹ jẹ ki a si tun mu apoti-eri Ọlọrun wa wa si ọdọ wa : nitoriti awa kò ṣafẹri rẹ li ọjọ Saulu.

4 Gbogbo ijo na si wipe, ẹ jẹ ki a ṣe bẹ : nitori ti nkan na to loju gbogbo enia.

5 Běni Dafidi kò gbogbo Israeli jọ lati odò Egipti ani titi de Hemati, lati mu apoti-eri Ọlọrun lati Kirjat-jearimu wá.

6 Dafidi si gòkè ati gbogbo Israeli si Baala, si Kirjat-jearimu, ti iṣe ti Juda, lati mu apoti-eri Ọlọrun Oluwa gòkè lati ibẹ wá, ti nge arin Kerubimu, nibiti a npe oruko Ọlọrun.

7 Nwon si gbé apoti-eri Ọlọrun ka kẹkẹ titun lati inu ile Abinadabu wá, ati Ussa ati Ahio ntọ kẹkẹ na.

8 Ati Dafidi ati gbogbo Israeli fi gbogbo agbara wọn ṣire niwaju Ọlọrun, pelu orin, ati pelu duru, ati pelu psalteri, ati pelu timbrel, ati pelu simbali, ati pelu ipè.

9 Nigbati nwon si de ilẹ ipaka Kidroni, Ussa ná ọwọ rẹ lati di apoti-eri na mu ; nitoriti awọn malu kòṣe.

10 Ibinu Oluwa si ru si Ussa, o si lù u, nibẹ li o si kú niwaju Ọlọrun.

11 Dafidi si bínu nitori ti Oluwa ké Ussa kuro : nitorina na a ṣe pé ibẹ na ni Peres-Ussa titi di oni.

12 Dafidi si bẹru Ọlọrun li ọjọ na wipe, Emi o ha ṣe mu apoti-eri Ọlọrun wá ọdọ mi !

13 Běni Dafidi kò mu apoti-eri na bọ si ọdọ ara rẹ si ilu Dafidi, ṣugbọn o gbé e ya si ile Obed-Edomu ara Gitti.

14 Apoti-eri Ọlọrun si ba awọn ara ile Obed-Edomu gbe ni ile rẹ li oṣu meṣa. Oluwa si bukún ile Obed-Edomu ati ohun gbogbo ti o ni.

ORI 14.

HIRAMU ọba Tire si ran onṣe si Dafidi, ati igi Kedari, pelu awọn ọmọle ati gbénagbèna, lati kọle fun u.

2 Dafidi si woye pe, Oluwa ti fi idi on joko li ọba lori Israeli, nitori a gbé ijoba rẹ ga nitori ti awọn enia rẹ, Israeli.

3 Dafidi si mu awọn aya si i ni Jerusa-

lemu : Dafidi si bi ɔmɔkɔnɔnɔn ati ɔmɔbirin si i.

4 Wɔnyi si li orukɔ awɔn ɔmɔ rɛ ti o ni ni Jerusalemu ; Šammua ati Šobabu Natan, ati Solomoni,

5 Ati Ibhari, ati Elišua, ati Elpaleti,

6 Ati Noga, ati Nefegi, ati Jafia,

7 Ati Elišama, ati Beeliada, ati Elifaleti.

8 Nigbati awɔn ara Filistia si gbɔ pe, a fi ororo yan Dafidi li ɔba lori gbogbo Israel, gbogbo awɔn ara Filistia gòkɛ lɔ iwá Dafidi : Dafidi si gbɔ, o si jade tɔ wɔn.

9 Awɔn ara Filistia si wá, nɔwɔn si tɛ ara wɔn ni afonifoji Refaimu.

10 Dafidi si bere lɔɔ Qlɔrun wipe, Ki emi ki o gòkɛ tɔ awɔn ara Filistia lɔ ? Iwɔ o ha fi wɔn le mi lɔwɔ ? Oluwa si wi fun u pe, Gòkɛ lɔ, emi o si fi wɔn le ɔ lɔwɔ.

11 Bɛni nɔwɔn gòkɛ lɔ si Baal-perasimu ; Dafidi si kɔlɔ wɔn nibɛ. Dafidi wi wipe, Qlɔrun ti ti ɔwɔ mi yá lu awɔn ɔta mi bi yiya omi : nitorina ni nɔwɔn ɛ nɔpɛ ibɛ na ni Baal-perasimu.

12 Nɔwɔn si fi awɔn orisa wɔn silɛ nibɛ, Dafidi si wipe, ki a fi iná sun wɔn.

13 Awɔn ara Filistia si tun tɛ ara wɔn kakiri ni afonifoji.

14 Nitorina ni Dafidi tun bèrɛ lɔwɔ Qlɔrun : Qlɔrun si wi fun u pe, Máse gòkɛ tɔ wɔn ; yipada kuro lɔɔɔ wɔn, ki o si ja lu wɔn niwaju igi mulberi.

15 Yio si ɛ, nigbati iwɔ ba gbɔ iro ɛɛ lòkɛ igi mulberi, nigbana ni ki iwɔ ki o gbogun jade : nitori Qlɔrun jade ɛaju rɛ lɔ lati kɔlɔ ogun awɔn ara Filistia.

16 Dafidi si ɛ ɛ gɛgɛ bi Qlɔrun ti pase fun u : nɔwɔn si kɔlɔ ogun awɔn ara Filistia lati Gibeoni titi de Gaseri.

17 Okiki Dafidi si kan yi gbogbo ilɛ ka ? Oluwa si mu ki ɛru rɛ ki o ba gbogbo orilɛ-ɛɛ.

ORI 15.

DAFIDI si kɔ ile fun ara rɛ ni ilu Dafidi, o si pese ipɔ kan fun apoti-ɛri Qlɔrun, o si pa aɔ kan fun u.

2 Nigbana ni Dafidi wipe, ɛnikan kò yɛ lati rɛ apoti-ɛri Qlɔrun bikɛse awɔn ɔmɔ Lefi ; nitori awɔn ni Oluwa ti yàn lati ma gbɛ apoti-ɛri Qlɔrun, ati lati ma ɛ iranɛ fun u titi lai.

3 Dafidi si kɔ gbogbo Israeli jɔ si Jerusalemu, lati gbɛ apoti-ɛri Oluwa gòkɛ lɔ si ipɔ rɛ ti o ti pese fun u.

4 Dafidi si pɛ awɔn ɔmɔ Aaroni, ati awɔn ɔmɔ Lefi jɔ.

5 Ninu awɔn ɔmɔ Kohati ; Urieli orori, ati awɔn arakɔnɔn rɛ ɔgɔfa :

6 Ninu awɔn ɔmɔ Merari ; Asaiah orori, ati awɔn arakɔnɔn rɛ igba o le ogun :

7 Ninu awɔn ɔmɔ Gersomu ; Joeli orori, ati awɔn arakɔnɔn rɛ ádoje :

8 Ninu awɔn ɔmɔ Elisafani ; Šemaiah orori, ati awɔn arakɔnɔn rɛ igba.

9 Ninu awɔn ɔmɔ Hebroni ; Elieli orori, ati awɔn arakɔnɔn rɛ ɔgorin ;

10 Ninu awɔn ɔmɔ Uasieli ; Aminadabu orori, ati awɔn arakɔnɔn rɛ mejilelédɔfa.

11 Dafidi si ranɛ pɛ Sadoku ati Abiatar awɔn alufa ; ati awɔn ɔmɔ Lefi, Urieli, Asaiah, ati Joeli, Šemaiah, ati Elieli, ati Aminadabu ;

12 O si wi fun wɔn pe, ɛnyin li orori awɔn baba awɔn ɔmɔ Lefi : ɛ ya ara nyin si mimɔ, ɛnyin ati awɔn arakɔnɔn nyin, ki ɛnyin ki o le gbɛ apoti-ɛri Oluwa Qlɔrun Israeli gòkɛ lɔ si ibi ti mo ti pese fun u.

13 Nitoriti ɛnyin kò rù u li akɔɛ, ni Oluwa Qlɔrun wa fi ɛ ɛya si wa li ara, nitori awa kò wá a bi o ti yɛ.

14 Bɛ li awɔn alufa ati awɔn ɔmɔ Lefi ya ara wɔn si mimɔ lati gbe apoti-ɛri Oluwa Qlɔrun Israeli gòkɛ wá.

15 Awɔn ɔmɔ Lefi si rù apoti-ɛri Qlɔrun bi Mose ti pa a li aɛ ɛgɛ bi ɔrɔ Oluwa, nɔwɔn fi ɔpa rù u li ejika wɔn.

16 Dafidi si wi fun orori awɔn ɔmɔ Lefi pe ki nɔwɔn yàn awɔn arakɔnɔn wɔn, awɔn akɔnɔn pɛlu ohun-èlo orin, psalteri ati duru, ati kimbali ; ti ndún kikan ti o si nfi ayo gbɛ ohùn sòkɛ.

17 Bɛ li awɔn ɔmɔ Lefi yan Hemani ɔmɔ Joeli : ati ninu awɔn arakɔnɔn rɛ, Asafu ɔmɔ Berekiah ; ati ninu awɔn ɔmɔ Merari arakɔnɔn wɔn, Etani ɔmɔ Kušajah ;

18 Ati pɛlu wɔn awɔn arakɔnɔn wɔn li ɔwɔ keji ; Sekariah, Beni, ati Jaasieli, ati Šemiramotu, ati Jehieli, ati Unni, Eliabu, ati Benaiah, ati Maaseiah, ati Obed-Edomu, ati Jelieli awɔn adena.

19 Awɔn akɔnɔn si ni Hemani, Asafu, ati Etani, ti awɔn ti kimbali ti ndun kikan ;

20 Ati Sekariah, ati Asieli, ati Šemiramotu, ati Jelieli, ati Unni, ati Eliabu, ati Maaseiah, ati Benaiah, ti awɔn ti psaltiri olòhùn òkɛ ;

21 Ati Mattitiah, ati Elifeleti, ati Mikneiah, lati fi duru olòkun mejɔ ɛaju orin.

22 Ati Kenaniah, orori awɔn ɔmɔ Lefi

ni òga orin : on ni nkọni li orin, nitoriti o moye rẹ.

23 Ati Berekiah, ati Elkana li awọn adena fun apoti-eri na.

24 Ati Sebaniah, ati Jehoşafati, ati Netaneeli, ati Amasai, ati Sekariah, ati Benaiah, ati Eliesseri, awọn alufa, li o nfun ipẹ niwaju apoti ẹri Olorun : ati Obed Edomu, ati Jehiah li awọn adena fun apoti-eri na.

25 Bēni Dafidi ati awọn agbagba Israeli, ati awọn olori egbegberun, lo lati igbẹ apoti-eri majemu Oluwa jade ti ile Obed-Edomu gòkè wá pelu ayọ.

26 O si ẹ, nigbati Olorun ràn awọn omọ Lefi lówọ ti o rù apoti-eri majemu Oluwa, ni nwọn fi malu meje ati agbo meje rubo.

27 Dafidi si wọ aṣo igunwa ọgbọ dara-dara, ati gbogbo awọn omọ Lefi ti nrù apoti-eri na, ati awọn akorin, ati Keniah olori orin pelu awọn akorin : efodu ọgbọ si wá lara Dafidi.

28 Bayi ni gbogbo Israeli gbẹ apoti-eri majemu Oluwa gòkè wá pelu iho ayọ, ati iró fẹre, ati pelu ipẹ, ati kimbali, psalteri ati duru si ndún kikankikan.

29 O si ẹ bi apoti-eri majemu Oluwa na ti de ilu Dafidi ni Mikali omọ Saulu obirin yoju wode ni fẹrese, o ri Dafidi ọba njo, o si nṣire ; o si kẹgan rẹ li ọkàn rẹ.

ORI 16.

BENI nwọn mu apoti-eri Olorun wá, nwọn si fi si arin aṣo na ti Dafidi pa fun u : nwọn si ru ẹbọ sisun ati ẹbọ alafia niwaju Olorun,

2 Nigbati Dafidi si ti pari riru ẹbọ sisun ati ẹbọ alafia tan, o sure fun awọn enia li oruko Oluwa.

3 O si fi fun gbogbo enia Israeli, ati ọkọnrin ati obirin fun olukuluku iṣu akara kan, ati ekiri ẹran kan, ati akara didún kan.

4 O si yan ninu awọn omọ Lefi lati ma jọsin niwaju apoti-eri Oluwa, ati lati ẹ iranti, ati lati dupe, ati lati yin Oluwa Olorun Israeli :

5 Asafu ni olori, ati atele rẹ ni Sekariah, Jeieli, ati Semiramotu, ati Jehieli, ati Mattitiah, ati Eliabu, ati Benaiah, ati Obed-Edomu : ati Jeieli pelu psalteri ati pelu duru ; şugbọn Asafu li o nlù kimbali kikan ;

6 Benaiah pelu ati Jahasieli awọn alufa pelu ipẹ nigbagbogbo niwaju apoti-eri ti majemu Olorun.

7 Li ojo na ni Dafidi kọ fi orin mimọ yi le Asafu lówọ lati dupe lówọ Oluwa.

8 Ẹ fi ọpẹ fun Oluwa, ẹ pẹ oruko rẹ, ẹ fi iṣẹ rẹ hàn ninu awọn enia.

9 Ẹ kọrin si i, ẹ kọ orin mimọ si i, ẹ ma sọrọ gbogbo iṣẹ iyanu rẹ.

10 Ẹ ma sogo li oruko rẹ mimọ ; jẹ ki ọkàn awọn ti nwá Oluwa ki o yọ.

11 Ẹ ma wá Oluwa, ati ipá rẹ, ma wá oju rẹ nigbagbogbo.

12 Ẹ ma ranti iṣẹ iyanu rẹ ti o ti ẹ, iṣẹ ami rẹ, ati idajo ẹnu rẹ ;

13 Ẹyin iru-omọ Israeli iranṣẹ rẹ, ẹyin omọ Jakabu ayanfẹ rẹ.

14 On ni Oluwa Olorun wa, idajo rẹ mbẹ ni gbogbo aiye.

15 Ẹ ma ẹ iranti majemu rẹ titi lai, ọrọ ti o ti pa li aṣẹ fun egberun iran ;

16 Majemu ti o ba Abrahamu da, ati ibura rẹ fun Isaaki ;

17 A si tẹnumọ eyi li ofin fun Jakabu, ati fun Israeli ni majemu aiyeraiye :

18 Wipe, Iwọ li emi o fi ilẹ Kenaani fun, ipin ilẹ-ini nyin.

19 Nigbati ẹyin wá ni kiun ni iye, ani diẹ kiun, ati atipo ninu rẹ.

20 Nwọn si nlọ lati orilẹ-ède de orilẹ-ède, ati lati ijoba kan de ọdọ enia miran ;

21 On kò jẹ ki ẹnikẹni ki o ẹ wọn ni lwọsi, nitõtọ, o ba awọn ọba wi nitori wọn.

22 Wipe, Ẹ má ẹ fi ọwọ kan ẹni-ororo mi, ẹ má si ẹ awọn woli mi ni ibi.

23 Ẹ kọrin titun si Oluwa gbogbo aiye ; ẹ ma fi igbala rẹ hàn lati ojo de ojo.

24 Ẹ sọrọ ogo rẹ ninu awọn keferi ; ati iṣẹ-iyanu rẹ ninu gbogbo enia.

25 Nitiri titobi li Oluwa, o si ni iyin gidigidi : on li o si ni ibẹru jù gbogbo oriṣa lo.

26 Nitiri pe gbogbo oriṣa awọn enia, ere ni nwọn : şugbọn Oluwa li o da awọn orun.

27 Ogo on olá wá niwaju rẹ ; agbara ati ayọ mbẹ ni ipò rẹ.

28 Ẹ fi fun Oluwa, ẹyin ibatan enia, ẹ fi ogo ati ipa fun Oluwa.

29 Ẹ fi ogo fun Oluwa ti o yẹ fun oruko rẹ : mu ọrẹ wá, ki ẹ si wá siwaju rẹ ; ẹ sin Oluwa ninu ẹwá iwa-mimọ.

30 Ẹ wariri niwaju rẹ, gbogbo aiye : aiye pelu si fi idi, mulẹ ti ki o fi le yi.

31 Jẹ ki awọn orun ki o yọ, si jẹ ki inu aiye ki o dùn ; si jẹ ki a wi ninu awọn orilẹ-ède pe, Oluwa jọba.

32 Jẹ ki okun ki o ma ho, ati ẹkún rẹ : jẹ ki papa-oko tütü ki o yọ, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ.

33 Nigbana ni awọn igi igbo yio ma

M

ho niwaju Oluwa, nitori ti o mbọ wá ẹ̀e idajo aye.

34 E fi ọpẹ fun Oluwa, nitori ti o ẹ̀sun : nitoriti ́́nu rẹ duro lailai.

35 Ki ẹ si wipe, Gbà wa Ọlórún igbala wa, si gbà wa ọ, ki o si gbà wa ọwọ awọn keferi, ki awa ki o le ma fi ọpẹ fun orukọ rẹ mimọ, ki a si le ma ẹgo ninu iyin rẹ.

36 Olubukún li Oluwa Ọlórún Israeli lai ati lailai. Gbogbo awọn enia si wipe, Amin, nwon si yin Oluwa.

37 Bẹ li o fi Asafu ati awọn arakọnrin rẹ silẹ nibẹ niwaju apoti-eri majemu Oluwa lati ma jọsin niwaju apoti-eri na nigbagbogbo, bi ẹ ẹjojumọ ti nfe.

38 Ati Obed-Edomu pelu awọn arakọnrin wọn, enia mejidiládọrin ; ati Obed-Edomu ọmọ Jedutuni, ati Hosa lati ma ẹ adena :

39 Sadoku alufa, ati awọn arakọnrin rẹ, awọn alufa, niwaju agọ Oluwa, ni ibi giga ti o wà ni Gibeoni,

40 Lati ma ru ẹbọ sisun si Oluwa lori pepe ẹbọ sisun nigbagbogbo li owuro ati li alẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyi ti a kọ ninu ofin Oluwa, ti o pa li aṣẹ fun Israeli ;

41 Ati pelu wọn Hemani ati Jedutuni, ati awọn iyokù ti a yàn, ti a si pẹ li orukọ, lati ma fi iyin fun Oluwa, nitori ti ́́nu rẹ duro lailai ;

42 Ati pelu wọn Hemani ati Jedutuni pelu ipẹ ati kimbali fun awọn ti yio ma pariwo, ati pelu ohun-ẹlọ orin Ọlórún. Awọn ọmọ Jedutuni li awọn adena.

43 Gbogbo awọn enia si lọ olukuluku si ile rẹ : Dafidi si yipada lati sure fun ile rẹ.

ORI 17.

SI ẹ, bi Dafidi ti joko ninu ile rẹ, ni Dafidi sọ fun Natani woli pe, Wò o, emi ngbe innu ile kedari, ẹgbọn apoti-eri majemu Oluwa ngbe abẹ aṣo-tita.

2 Nighana ni Natani wi Dafidi pe, Ẹ ohun gbogbo ti mbẹ ni inu rẹ ; nitoriti Ọlórún wa pelu rẹ.

3 O si ẹ li oru kanna ni ọrọ Ọlórún tọ Natani wá, wipe,

4 Lọ, si sọ fun Dafidi iranṣẹ mi pe, Bayi li Oluwa wi, Iwọ kò gbọdọ kọ ile fun mi lati ma gbe.

5 Nitori emi kò ti igbe innu ile lati ọjọ ti mo ti mu Israeli gòkè wá titi fi di oni yi ; ẹgbọn emi nlọ lati agọ de ago, ati lati ibugbe kan de keji.

6 Nibikibi ti mo ti nrin larin gbogbo

Israeli, emi ha sọrọ kan fun ọkan ninu awọn onidajo Israeli, ti emi ti paṣẹ fun lati ma bọ awọn enia mi, emi ha ti wipe, Ẹ ẹ ti nyin kò fi kọ ile igi kedari fun mi bi ?

7 Njẹ nitorina bayi ni iwọ o wi fun Dafidi iranṣẹ mi, Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, Emi mu ọ kuro ni pápá oko-tutu, ani kuro lati ma tọ agutan lehin, ki iwọ ki o le ma ẹ ẹlọri awọn enia mi Israeli.

8 Emi si ti wá pelu rẹ ni ibikibi ti iwọ ba lọ, emi si ti kẹ gbogbo awọn ọta rẹ kuro niwaju rẹ, emi o si ẹ ọ li olorukọ kan, bi orukọ awọn enia nla ti o ti wá li aye.

9 Emi o si yàn ibi kan fun Israeli awọn enia mi, emi o si gbín wọn, ki nwon le má gbe ipò wọn, a kì yio si ẹ wọn mọ ; bẹni ọmọ buburu kì yio yọ wọn lenu mọ, bi ti atijọ ;

10 Ati bi igba ti emi ti fi enia jẹ onidajo lori awọn enia mi Israeli. Ati pelu emi o sọgun gbogbo awọn ọta rẹ. Pelupelu mo ti sọ fun ọ pe, Oluwa yio kọle kan fun ọ.

11 Yio si ẹ, nigbati ọjọ rẹ ba pe, ti iwọ o lọ pelu awọn baba rẹ, ni emi o gbé iru-ọmọ rẹ dide lehin rẹ, ti yio jẹ ọkan ninu awọn ọmọ rẹ ọkọnrin ; emi o si fi idi ijoba rẹ mulẹ.

12 On o kọ ile fun mi, emi o si fi idi itẹ rẹ mulẹ lailai.

13 Emi o jẹ baba fun u, on o si jẹ ọmọ fun mi ; emi kì yio si gbà ́́nu mi kuro lódọ rẹ, bi mo ti gbà a ọwọ ẹniti o ti wá saju rẹ :

14 Sugbọn emi o fi idi rẹ kalẹ ninu ile mi ati ninu ijoba mi lailai, a o si fi idi itẹ rẹ mulẹ lailai.

15 Gẹgẹ bi gbogbo ọrọ wọnyi, ati gẹgẹ bi gbogbo iran yi, bẹni Natani sọ fun Dafidi.

16 Dafidi ọba si wá, o si joko niwaju Oluwa, o si wipe, Tali emi Oluwa Ọlórún, ati kini ile mi, ti iwọ si mu mi de ihinyi ?

17 Ohun kekere si li eyi li oju rẹ, Ọlórún : iwọ si ti sọ pelu sipa ile iranṣẹ rẹ fun akokò jijin ti mbọ, o si ka mi si bi ẹ enia giga, Oluwa Ọlórún.

18 Kini Dafidi le tun ma sọ pelu fun ọ niti ọlá ti a bú fun iranṣẹ rẹ ? iwọ sa mọ iranṣẹ rẹ.

19 Oluwa, nitoriti iranṣẹ rẹ, ati gẹgẹ bi ti inu rẹ, ni iwọ ti ẹ gbogbo ohun nla ni yi, ni sisọ gbogbo nkan nla wọnyi di mimọ.

20 Oluwa, kò si ẹniti o dabi rẹ bẹni kò si Ọlọrun miran lẹhin rẹ, gẹgẹ bi gbogbo eyi ti awa ti fi eti wa gbọ.

21 Orilẹ-ẹde kan wo li o wà li aye ti o dabi enia rẹ Israeli, ti Ọlọrun lọ irapada lati se enia on tikararẹ, lati se oruko fun ara rẹ nipa ohun ti o tobi ti o si lẹru, ni lile awọn orilẹ-ẹde jade kuro niwaju awọn enia rẹ, ti iwọ ti rapada lati Egipiti jade wá !

22 Nitori awọn enia rẹ Israeli li o ti se li enia rẹ titi lai; iwọ Oluwa, si di Ọlọrun won.

23 Njẹ nisisiyi Oluwa ! je ki ọrọ ti iwọ ti sọ niti iranṣe rẹ, ati niti ile rẹ ki o fi idi mulẹ lailai, ki iwọ ki o si se bi iwọ ti wi.

24 Ani, je ki o fi idi mulẹ, ki a le ma gbé oruko rẹ ga lailai, wipe, Oluwa awọn omọ-ogun li Ọlọrun Israeli, ani Ọlọrun fun Israeli; si je ki ile Dafidi iranṣe rẹ ki o fi idi mulẹ niwaju rẹ.

25 Nitori iwọ, Ọlọrun mi, ti si iranṣe rẹ li eti pe, Iwọ o kọ ile kan fun u: nitorina ni iranṣe rẹ ri i lati gbadua niwaju rẹ.

26 Njẹ nisisiyi Oluwa, Iwọ li Ọlọrun, iwọ si ti sọ ọrọ ore yi fun iranṣe rẹ;

27 Njẹ nisisiyi je ki o wù ọ lati bukún ile iranṣe rẹ, ki o le ma wá niwaju rẹ lailai: nitori iwọ Oluwa, ẹniti o sure fun, ire ni o si ma je lailai.

ORI 18.

O SI se lẹhin eyi, ni Dafidi kọlu awọn ara Filistia, o si se won, o si gbà Gati ati ilu rẹ lówọ awọn ara Filistia.

2 O si kọlu Moabu, awọn ara Moabu si di iranṣe Dafidi, nwon si mu ọrẹ wá.

3 Dafidi si kọlu Hadareseri oḃa Soba ni Hamati bi o ti nlọ lati fi idi ijọba rẹ mulẹ leti odd Ferate.

4 Dafidi si gbà egberun kekẹ, ati ọde-gbàrun glesin, ati egbàwa elesẹ lówọ rẹ: Dafidi si já isan esẹ gbogbo awọn esin kekẹ na, şugbọn o pa ogorun esin kekẹ me ninu won.

5 Nigbati awọn ara Siria ti Damasku wá lati ran Hadareseri oḃa Soba lówọ, Dafidi pa egbà mọkanla enia ninu awọn ara Siria.

6 Dafidi si fi egbe-ogun si Siria ti Damasku; awọn ara Siria si di iranṣe Dafidi, nwon si mu ọrẹ wá. Bayi li Oluwa gbà Dafidi nibikibi ti o ba nlọ.

7 Dafidi si gbà awọn asa wura ti mbe lara awọn iranṣe Hadareseri, o si mu won wá si Jerusalemu.

8 Lati Tibhati pelu ati lati Kuni, ilu Hadareseri ni Dafidi ko ọpọlọpọ idẹ, eyiti Solomon fi se okun idẹ, ọwọn wọnni, ati ohun-elo idẹ wọnni.

9 Nigbati Tou oḃa Hamati gbọ pe Dafidi ti pa gbogbo ogun Hadareseri oḃa Soba.

10 O ran Hadoramu omọ rẹ si Dafidi oḃa lati ki i ati lati yọ fun u, nitoriti o ti ba Hadareseri ja o si ti segun rẹ; (nitori Tou ti je ọta Hadareseri) o si ni oniruru ohun-elo wura ati ti fadaka ati idẹ pelu rẹ.

11 Awọn pelu ni Dafidi ya si mimọ fun Oluwa pelu fadaka ati wura ti o ko lati ọdọ gbogbo orilẹ-ẹde wọnni wá; lati Edomu, ati lati Moabu, ati lati ọdọ awọn omọ Ammoni, ati lati ọdọ awọn ara Filistia, ati lati Amaleki wá.

12 Pelupelu Abisai omọ Seruah pa egbāsan ninu awọn ara Edomu li afonifoji lyọ.

13 O si fi egbe-ogun si Edomu: ati gbogbo awọn ara Edomu si di iranṣe Dafidi. Bayi li Oluwa ngbà Dafidi nibikibi ti o ba nlọ.

14 Bẹ ni Dafidi jọba lori gbogbo Israeli, o si se idajo ati otitọ larin awọn enia rẹ.

15 Joabu omọ Seruah si wá lori ogun; ati Jehoşafati omọ Ahiludi ni akowe-iranti. 16 Sadoku omọ Ahitubu, ati Abimeleki omọ Abiatar, li awọn alufa; ati Şafşā ni akowe;

17 Benaiah omọ Jehoiada li o si wá lori awọn Kereti ati awọn Peleti; awọn omọ Dafidi si li olori lódọ oḃa.

ORI 19.

O SI se lẹhin eyi, ni Nahaşi oḃa awọn omọ Ammoni kú, omọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

2 Dafidi si wipe, Emi o se ore fun Hanuni omọ Nahaşi, nitoriti baba rẹ se ore fun mi. Dafidi si ran onse lati tũ u ninu nitori baba rẹ. Bẹni awọn iranṣe Dafidi wá si ile awọn omọ Ammoni, si ọdọ Hanuni lati tũ u ninu.

3 Şugbọn awọn ijaye awọn omọ Ammoni wi fun Hanuni pe, Iwọ rò pe Dafidi bu alá fun baba rẹ nitori ti o ran awọn olutunu si o ? Kò sepe awọn iranṣe rẹ wá si ọdọ rẹ lati rin wò, ati lati bi şubu ati lati se amí ile na ?

4 Nitorina Hanuni kó awọn iranṣe Dafidi, o si fa irungbon won, o si ké agbáda won sunmọ ibadi won, o rán won ló.

5 Nigbana ni awọn kan ló, nwon si sọ fun Dafidi bi a ti se awọn ọkọnrin na: on

si ranṣe lẹ ipade wọn : nitori oju ti awọn ọkọnrin na gidigidi. Ọba si wipe, Ẹ duro ni Jeriko titi irunṣọn nyin yio fi hù, nigbana ni ki ẹ si pada wá.

6 Nigbatí awọn ọmọ Ammoni ri pe nwọn ti ba ara wọn jẹ lodo Dafidi, Hanuni ati awọn ọmọ Ammoni ran egberun talenti fadaka lati bẹwẹ kekẹ ati ẹlẹsin lati Siria ni Mesopotamia wá, ati lati Siria-Maaka wá, ati lati Soba wá.

7 Běni nwọn bẹwẹ egbá mērindilogun kekẹ ati ọba Maaka ati awọn enia rẹ ; nwọn si wá nwọn si do niwaju Medeba. Awọn ọmọ Ammoni si ko ara wọn jọ lati ilu wọn, nwọn si wá si ogun.

8 Nigbatí Dafidi gbó, o ran Joabu ati gbogbo ogun awọn akọni enia.

9 Awọn ọmọ Ammoni si jade wá, nwọn si tẹ ogun niwaju ẹnu-ibode ilu na : awọn ọba ti o wá si wá li ọtọ ni igbẹ.

10 Nigbatí Joabu ri pe a doju ija kọ on, niwaju ati lẹhin, o yàn ninu gbogbo ẹyo Israeli, o si tẹ ogun wọn si awọn ara Siria.

11 O si fi iyokù awọn enia le Abisai arakọnrin rẹ lẹwọ, nwọn si tẹ ogun si awọn ọmọ Ammoni.

12 On si wipe, Bi awọn ara Siria ba le jù fun mi, nigbana ni iwọ o ràu mi lẹwọ : sugbọn bi awọn ọmọ Ammoni ba le jù fun ọ, nigbana li emi o ràn ọ lẹwọ.

13 Ẹ giri ki o si jẹ ki a huwa akọni fun enia wa ati fun ilu Olurun wa : ki Oluwa ki o si ẹ eyi ti o dara loju rẹ.

14 Běni Joabu ati awọn enia ti o wá pẹlu rẹ sún siwaju awọn ara Siria si ibi ija : nwọn si sá niwaju rẹ.

15 Nigbatí awọn ọmọ Ammoni si ri pe awọn ara Siria sá, awọn pẹlu sá niwaju Abisai arakọnrin rẹ, nwọn si wọ ilu lẹ. Nigbana ni Joabu wá si Jerusalemu.

16 Nigbatí awọn ara Siria ri pe a le wọn niwaju Israeli, nwọn ran onṣe, nwọn si fá awọn ara Siria ti mbẹ lóke odò : Ẹfaki olori ogun Hadareseri si siwaju wọn.

17 A si sọ fun Dafidi ; on si ko gbogbo Israeli jọ, o si gòke odò Jordani, o si yọ si wọn, o si tẹ ogun si wọn. Běni nigbatí Dafidi tẹ ogun si awọn ara Siria nwọn ba a já.

18 Sugbọn awọn ara Siria sá niwaju Israeli, Dafidi si pa ọḡḡbarin enia ninu awọn ara Siria ti o wá ninu kekẹ, ati ọkẹ-meji ẹlẹṣe, o si pa Ẹfaki olori ogun na.

19 Nigbatí awọn iranṣe Hadareseri ri pe a le wọn niwaju Israeli, nwọn ba Dafidi

làja, nwọn si nṣin i : běni awọn ara Siria kó jẹ ràn awọn ọmọ Ammoni lẹwọ mọ.

ORI 20.

O SI ẹ lẹhin igbati odun yipo, li akokò ti awọn ọba lẹ si ogun ; Joabu si gbé agbara ogun jade, o si ba ilu awọn ọmọ Ammoni jẹ, nwọn si wá, nwọn si do ti Rabba. Sugbọn Dafidi duro ni Jerusalemu. Joabu si kọlu Rabba o si pa a run.

2 Dafidi si gbá ade ọba wọn kuro lori rẹ, o si ri i pe o wọn talenti wura kan, okuta iyebiye si wá lara rẹ ; a si fi de Dafidi li ori : o si kó ikogun pipopipo lati inu ilu na wá.

3 O si kó awọn enia ti o wá nibẹ jade wá, o si fi ayùn ati irin mimu ati Ẽkẹ ké wọn. Ani bayi ni Dafidi ẹ si gbogbo ilu awọn ọmọ Ammoni. Ati Dafidi ati gbogbo awọn enia pada bọ si Jerusalemu.

4 O si ẹ lẹhin eyi li ogun si de ni Geseri pẹlu awọn ara Filistia ; li akokò na ni Sibbekai ara Huṣa pa Sippai, ti inu awọn ọmọ òmiran : a si tẹ ori wọn ba.

5 Ogun si tun wá pẹlu awọn ara Filistia ; Elhanani ọmọ Jairo si pa Lahamu arakọnrin Goliat ara Gati, igi ọkọ rẹ si dabi ití awunṣọ.

6 Ogun si tun wá ni Gati, nibiti ọkọnrin gígún kan gbe wá, ika ati ọmọ-ẹṣe ẹniti o jẹ mērinlelogun, mēfa li bọwọ kọkan, ati mēfa li ẹṣe kọkan, a si fi i pẹlu fun òmiran.

7 Sugbọn nigbatí o pe Israeli ni ija, Jonatani ọmọ Ẹimeara arakọnrin Dafidi pa a.

8 Awọn wọnyi li a bi fun òmiran ni Gati ; nwọn si tipa ọwọ Dafidi sọbu, ati ipa ọwọ awọn iranṣe rẹ.

ORI 21.

SATANI si duro ti Israeli, o si ti Dafidi lati ka iye Israeli.

2 Dafidi si wi fun Joabu ati awọn olori enia pe, Lọ ikaye Israeli lati Beerseba titi de Dani ; ki o si mu iye wọn fun mi wá, ki emi ki o le mọ iye wọn.

3 Joabu si wipe, Ki Oluwa ki o mu awọn enia rẹ pọ si i ni igba ogorun jù bi wọn ti wá : ọba, oluwa mi, gbogbo wọn kí iha ẹ iranṣe oluwa mi ? Ẹṣe ti oluwa mi fi mbère nkan yi ? Ẹṣe ti on o fi mu Israeli jẹbi.

4 Sugbọn ọrọ ọba bori ti Joabu, nitorina Joabu jade lẹ, o si la gbogbo Israeli ja, o si de Jerusalemu.

5 Joabu si fi apapọ iye awọn enia na fun

Dafidi. Gbogbo Israeli jasi egberun egberun ati oke marun enia ti nkọ idà : Juda si jasi oke metalelogun le egbàrun ọkọrun ti nkọ idà.

6 Şugbon Lefi ati Benjaminini ni kò kà pelu wọn : nitori ọrọ ọba jẹ irira fun Joabu.

7 Nkan yi si buru loju Olorun ; o si kọlù Israeli.

8 Dafidi si wi fun Olorun pe, Emi ti şe gidigidi ni şe nkan yi : şugbon nisisiyi, emi bẹ ọ, mu şe iranşe rẹ kuro ; nitoriti mo hùwa wère gidigidi.

9 Oluwa si wi fun Gadi, ariran Dafidi pe,

10 Lọ ki o si wi fun Dafidi pe, Bayi li Oluwa wi, mo fi nkan metà lẹ ọ : yàn ọkan ninu wọn ki emi ki o le şe e si ọ.

11 Bèni Gadi tọ Dafidi wá, o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi, yàn fun ara rẹ,

12 Yala ọdun metà iyan, tabi iparun li oşu metà niwaju awọn ọta rẹ, ti idà awọn ọta rẹ nle ọ ba ; tabi idà Oluwa, ni ijo metà, ani ajakalẹ arun ni ilẹ na, ti angeli Oluwa o ma paní ja gbogbo agbegbe Israeli. Njẹ nisisiyi rò o wò, esi wo ni emi o mu pada tọ eniti o ran mi.

13 Dafidi si wi fun Gadi pe, iyọnu nla ba mi : jẹ ki emi ki o şubu si ọwọ Oluwa nisisiyi : nitori ànu rẹ pò ; şugbon má jẹ ki emi şubu si ọwọ enia.

14 Bẹ li Oluwa ran ajakalẹ arun si Israeli : awọn ti o şubu ni Israeli jẹ egbà marundilogojì enia.

15 Olorun si ran angeli kan si Jerusalemu lati run u : bi o si ti nrun u, Oluwa wò, o si kánu nitori ibi na, o si wi fun angeli na ti nrun u pe ; O to, da ọwọ rẹ duro. Angeli Oluwa na si duro nibi ilẹ-ipaka Ornani, ara Jebusi.

16 Dafidi si gbé oju rẹ soke, o si ri angeli Oluwa na dura lagbedemeji aiye ati ọrun, o ni idà fifayọ lẹwọ rẹ ti o si nà sori Jerusalemu. Nigbana ni Dafidi ati awọn agbagba Israeli, ti o wọ aşọ ọfọ, da oju wọn bolẹ.

17 Dafidi si wi fun Olorun pe, Emi kọ ha paşẹ lati kaye awọn enia ! ani emi li eniti o şe ti mo si şe buburu pàpà ; şugbon bi o şe ti agutan wonyi, kini nwon şe ? Emi bẹ ọ, Oluwa Olorun mi, jẹ ki ọwọ rẹ ki o wá li ara mi, ati lara ile baba mi ; şugbon kù o mąşe li ara awọn enia rẹ ti a o fi arun kọlu wọn.

18 Nigbana ni angeli Oluwa na paşẹ fun Gadi lati şọ fun Dafidi pe, ki Dafidi ki o

gòkẹ lẹ ki o si tẹ peşẹ kan fun Oluwa, ni ilẹ ipaka Ornani, ara Jebusi.

19 Dafidi si gòkẹ lẹ nipa ọrọ Gadi, ti o şọ li orukọ Oluwa.

20 Ornani si yipada, o si ri angeli na ; ati awọn ọmọ rẹ mẹrin pelu rẹ pa ara wọn mó. Njẹ Ornani npa ọka lẹwọ.

21 Bi Dafidi si ti de ọdọ Ornani, Ornani si wò, o si ri Dafidi, o si ti ibi ilẹ ipaka rẹ jade, o si wọlẹ, o dojubolẹ fun Dafidi.

22 Dafidi si wi fun Ornani pe, Fun mi ni ibi ipaka yi, ki emi ki o le tẹ peşẹ kan nibẹ fun Oluwa ; iwọ o si fi fun mi ni iye owo rẹ pipe ; ki a le da ajakalẹ arun duro lẹdọ awọn enia.

23 Ornani si wi fun Dafidi pe, Mu u fun ara rẹ, si jẹ ki oluwa mi ọba ki o şe eyiti o dara loju rẹ : wò o mo fi awọn malu pelu fun ẹbọ-ọrẹ-sisun, ati ohun-èlò ipaka fun igi, ati ọka fun ọrẹ-onjẹ ; mo fi gbogbo rẹ fun ọ.

24 Dafidi ọba si wi fun Ornani pe, Bẹkọ ; şugbon emi o rá a ni iye owo rẹ pipe nitõtò, nitoriti emi kù o mu eyi ti işẹ tirẹ fun Oluwa, bẹni emi kù o ru ẹbọ-ọrẹ sisun laişe inawo.

25 Bèni Dafidi fi egbẹta şekeli wura nipa iwọn fun Ornani fun ibẹ na.

26 Dafidi si tẹ peşẹ kan nibẹ fun Oluwa, o si ru ẹbọ ọrẹ-sisun ati ẹbọ ọrẹ, o si kepe Oluwa ; on si fi iná da a li ohun lati ọrun wá lori peşẹ ẹbọ-ọrẹ sisun na.

27 Oluwa si paşẹ fun angeli na ; on si tun tẹ ida rẹ bọ inu akọ rẹ.

28 Li akokò na nigbati Dafidi ri pe Oluwa ti da on li ohùn ni ibi ilẹ-ipaka Ornani, ara Jebusi, o si rubọ nibẹ.

29 Nitori agọ Oluwa ti Mose pa li aginju, ati peşẹ ọrẹ sisun, mbẹ ni ibi giga ni Gibeoni li akokò na.

30 Şugbon Dafidi kò le ilẹ siwaju rẹ lati bere lẹwọ Olorun : nitoriti ẹru idà angeli Oluwa na ba a.

ORI 22.

NIGBANA ni Dafidi wipe, Eyi ni ile Oluwa Olorun, eyi si ni peşẹ ọrẹ-sisun fun Israeli.

2 Dafidi si paşẹ lati ko awọn alejo ti mbẹ ni ilẹ Israeli jẹ ; o si yàn awọn agbẹkuta lati gbẹ okuta lati fi kọlẹ Olorun.

3 Dafidi si pese irin li ọpọlọpọ fun işo fun ilẹkun enu-ọna, ati fun ide ; ati ide li ọpọlọpọ li aini iwọn ;

4 Igi kedari pelu li ainiye : nitori awọn

ara Sidoni, ati awon ti Tire mu ɔpoloɔ igi kedari wá fun Dafidi.

5 Dafidi si wipe, Solomoni ɔmọ mi, ɔdọmọde ni, o si rẹ, ile ti a o si kọ fun Oluwa, a o si se e tobi jojo, fun okiki ati ogo ka gbogbo ile: nitorina emi o pese silẹ fun u. Bẹni Dafidi si pese silẹ lopolopo, ki o to kú.

6 Nigbana li o pe Solomoni ɔmọ rẹ, o si fi aṣẹ fun u lati kọle kan fun Oluwa Ọlorun Israeli.

7 Dafidi si wí fun Solomoni pe, Ọmọ mi, bi o se ti emi ni, o ti wá li ọkàn mi lati kọle kan fun orukọ Oluwa Ọlorun mi:

8 Şugbon ọrọ Oluwa tọ mi wá, wipe, Iwọ ti ta ẹjẹ silẹ li ɔpoloɔ, iwọ si ti ja ogun nlanla: iwọ kọ gbọdọ kọ ile fun orukọ mi, nitoriti iwọ ta ẹjẹ pipọ silẹ niwaju mi.

9 Kiyesi i, a o bi ọmọ kan fun ọ, ẹniti yio se enia isimi; emi o si fun u ni isimi loḡo gbogbo awon ọta rẹ yika kiri: nitori orukọ rẹ yio ma je Solomoni, emi o si fi alafia ati idakeje fun Israeli li ọjọ aiye rẹ.

10 On o kọ ile kan fun orukọ mi; on o si je ọmọ mi; emi o si je baba fun u; emi o si fi idi ite ijoba rẹ mulẹ lori Israeli lailai.

11 Nje ọmọ mi, ki Oluwa ki o pelu rẹ; iwọ si ma pọ si i, ki o si kọ ile Oluwa Ọlorun rẹ, bi o ti sọ nipa tire.

12 Kiki ki Oluwa ki o fun ọ li ọgbon ati oye, ki o si fun ọ li aṣẹ niti Israeli, ki iwọ ki o le pa ofin Oluwa Ọlorun rẹ mọ.

13 Nigbana ni iwọ o ma pọ si i, bi iwọ ba se akiyesi lati mu aṣẹ ati idajo ti Oluwa pa fun Mose se niti Israeli: mura giri ki o si se onigboya, má bẹru bẹni ki aiya ki o máse fọ ọ.

14 Si kiyesi i, ninu iponju mi, emi ti pèse fun ile Oluwa na, ọkẹ marun talenti wura, ati egberun egberun talenti fadaka; ati ti ide, ati ti irin, laini iwon; nitori ɔpoloɔ ni: ati iti-igi ati okuta ni mo ti pèse; iwọ si le wá kún u.

15 Pelupelu awon oniṣẹ mbe fun ọ lopolopo, awon ghenagbena ati awon oniṣona okuta ati igi ati oniruru ọlọgbon enia fun oniruru iṣẹ.

16 Niti wura, fadaka ati ide, ati irin, kò ni iwon. Nitorina dide ki o si ma siṣe, ki Oluwa ki o si pelu rẹ.

17 Dafidi paṣẹ pelu fun gbogbo awon ijeye Israeli lati ran Solomoni ọmọ rẹ lowo pe:

18 Oluwa Ọlorun nyin kò ha wá pelu nyin? on kò ha ti fi isimi fun nyin niha gbogbo? on sa ti fi awon ti ngbe ile na le mi li ọwọ; a si segun ile na niwaju Oluwa ati niwaju enia rẹ.

19 Nje nisisiyi ọ fi aiya nyin ati ọkàn nyin si ati wá Oluwa Ọlorun nyin; nitorina dide ki ọ si kọ ibi mimọ Oluwa Ọlorun, lati mu apoti ẹri ti majemu Oluwa wọ inu rẹ, ati ohun-elo mimọ Ọlorun, sinu ile na ti a o kọ fun orukọ Oluwa.

ORI 23.

NIGBATI Dafidi gbó, ti o si kún fun ọjọ, N o fi Solomoni ọmọ rẹ je ọba lori-Israeli.

2 O si kọ gbogbo awon ijeye Israeli jo, ati awon alufa ati awon ọmọ Lefi.

3 A si ka awon ọmọ Lefi lati ẹni ọgbon ọdun ati jù bẹ lẹ: iye won nipa ori won, ọkonrin kọkan si je egbá mọkandilogun.

4 Ninu wonyi, egbá mejila ni lati ma bojuto iṣẹ ile Oluwa; egbáta si nse olori ati onidajo:

5 Egbaji si je adena: egbaji si fi ohun-elo ti mo se lati buyin, yin Oluwa.

6 Dafidi si pín won ni egbegbe larin awon ọmọ Lefi, eyini ni Gersoni, Kohati, ati Merari.

7 Ninu awon ọmọ Gersoni ni Laadani, ati Şimei.

8 Awon ọmọ Laadani: Jehieli ni olori, ati Setamu, ati Joel, meṭa.

9 Awon ọmọ Şimei; Şelomiti, ati Hasieli, ati Harani, meṭa. Awon wonyi li olori awon baba Laadani.

10 Awon ọmọ Şimei ni Jahati, Sina, ati Jeusi, ati Beriah. Awon merin wonyi li ọmọ Şimei.

11 Jahati si li olori, ati Sisa ibikeji: şugbon Jeusi ati Beriah kò li ọmọ pipọ; nitorina ni nwon se wá ni işiro kan, gege bi ile baba won.

12 Awon ọmọ Kohati; Amramu, Ishari, Hebronati ati Ussieli, merin.

13 Awon ọmọ Amramu; Aaroni ati Mose: a si ya Aaroni si ọtọ, ki o le ma sọ awon ohun mimọ jùlọ di mimọ, on ati awon ọmọ rẹ lailai, lati ma jo turari niwaju Oluwa, lati ma se iranṣẹ fun u, ati lati ma sure li orukọ rẹ lailai.

14 Şugbon niti Mose enia Ọlorun, a ka awon ọmọ rẹ pọ mọ ẹya Lefi.

15 Awon ọmọ Mose ni, Gersonu ati Elieseri.

16 Ninu awon omọ Gersofnu, Sebueli li olori.

17 Awon omọ Elieseri ni Rehabiah olori. Elieseri kò si li omọ miran ; sugbon awon omọ Rehabiah pò gidigidi.

18 Ninu awon omọ Ishari ; Selomiti li olori.

19 Ninu awon omọ Hebroni : Jeriah ekini, Amariah ekeji, Jahasieli eketá, ati Jakamami ekerin.

20 Ninu awon omọ Ussieli : Mika ekini, ati Jesiah ekeji.

21 Awon omọ Merari ; Mali ati Muşi. Awon omọ Mali ; Eleasari ati Kishi.

22 Eleasari kú, kò si li omọkọnrin bikòse omọbirin : awon arakọnrin won awon omọ Kishi si fẹ won li aiya.

23 Awon omọ Muşi ; Mali, ati Ederi, ati Jeremoti, metá.

24 Wonyi ni awon omọ Lefi, bi ile baba won ; ani olori awon baba, bi a ti ka won ni iye oruko, nipa ori won, awon ti o sişẹ isin ile Oluwa, lati iwọn ogun odun ati ju bẹ lẹ.

25 Nitori Dafidi wipe, Oluwa Olurun Israeli ti fi isimi fun awon enia rẹ, on si ngbé Jerusalemu lailai :

26 Ati pelu awon omọ Lefi : nwon kl yio si tun ru ibugbe na mọ, ati gbogbo ohun-elo rẹ fun isin rẹ.

27 Nitori nipa ọrọ ikẹhin Dafidi, ni kika iye awon omọ Lefi lati iwọn ogun odun ati ju bẹ lẹ :

28 Nitori işẹ won ni lati duro ti awon omọ Aaroni, fun isin ile Oluwa, niti agbala, ati niti iyẹwu, ati niti sişẹ ohun èlo wonni ni mimó, ati işẹ isin ile Olurun.

29 Ati fun àkara ifihàn, ati fun iyẹfun kikuna fun ebo ọrẹ, ati fun àkara alaiwu, ati fun eyi ti a yan ninu awo petẹ, ati fun eyi ti a dín, ati fun gbogbo oniruru ọnuwon ati iwọn ;

30 Ati lati duro li orowuro lati dupe ati lati yin Oluwa, ati bẹ gẹgẹ li asale ;

31 Ati lati ru gbogbo ebo ọrẹ sisun fun Oluwa li ojjo isimi, ati li oşu titun ati li ojjo wonni ti a pa li aşẹ, ni iye, li esesẹ gẹgẹ bi aşẹ ti a pa fun won nigba-gbogbo niwaju Oluwa :

32 Ati ki nwon ki o ma toju eşo ago ajo enia, ati eşo ibi mimó, ati eşo awon omọ Aaroni arakọnrin won, ni isin ile Oluwa.

ORI 24.

NJẸ bi a ti pín awon omọ Aaroni ni wonyi. Awon omọ Aaroni ; Nabadu ati Abihu, Eleasari, ati Itamari.

2 Sugbon Nadabu ati Abihu kú şaju baba won, nwon kò si li omọ : nitorina ni Eleasari ati Itamari fi sişẹ alufa.

3 Dafidi si pin won, ati Sadoku ninu awon omọ Eleasari, ati Ahimeleki ninu awon omọ Itamari, gẹgẹ bi işẹ won ninu isin won.

4 A si ri awon okọnrin ti o nşẹ olori ninu awon omọ Eleasari ju ti inu awon omọ Itamari lẹ, bayi li a si pin won. Ninu awon omọ Eleasari, okọnrin merindilogun li o nşẹ olori ni ile baba won, ati mejo ninu awon omọ Itamari, gẹgẹ bi ile baba won.

5 Bayi li a fi işẹkeké pin won, iru kan mọ ikeji pelu ; nitori awon olori ibi mimó, ati olori ti Olurun wà ninu awon omọ Eleasari, ati ninu awon omọ Itamari.

6 Ati Şemaiah omọ Nataneeli akowe, okan ninu awon omọ Lefi kọ won niwaju oḃa, ati awon olori, ati Sadoku alufa, ati Ahimeleki, omọ Abiatari, ati niwaju olori awon baba awon alufa, ati awon omọ Lefi : a mu ile baba kan fun Eleasari, a si mu okan fun Itamari.

7 Njẹ işẹkeké ekini jade fun Jehoiaribu, ekeji fun Jedaiah,

8 Eketá fun Harimu, ekerin fun Seorimu,

9 Ekarun fun Malkijah, eketá fun Mijamini,

10 Ekeje fun Hakkosi, ekejo fun Abijah,

11 Ekeşan fun Jeşua, ekewa fun Şekaniah,

12 Ekokanla fun Eliaşibu, ekejila fun Jakimu,

13 Eketala fun Huppa, ekerinla fun Jeşebeabu,

14 Ekedogun fun Bilga, ekerindilogun fun Immeri,

15 Eketadilogun fun Heşiri, ekejidilogun fun Afisesi,

16 Ekokandilogun fun Petahiah, ogun fun Jehesekeli,

17 Ekokanlelogun fun Jakini, ekejilelogun fun Gamuli,

18 Eketalelogun fun Delaiah, ekerinlelogun fun Maasiah.

19 Wonyi ni itò won ni isin won lati lẹ sinu ile Oluwa, gẹgẹ bi işẹ won nipa owo

Aaroni baba wɔn, bi Oluwa Ọlurun Israeli ti paṣe fun u.

20 Iyokù awon omo Lefi ni wonyi: Ninu awon omo Amramu; Subaeli: ninu awon omo Subaeli; Jehediah.

21 Nipa ti Rehabiah; ninu awon omo Rehabiah, ekini Issiah.

22 Ninu awon Ishari; Selomoti; ninu awon omo Selomoti; Jahati.

23 Awon omo Hebron: Jeriah ikini; Amariah ekeji, Jahasieli eketi, Jekamamu ekerin.

24 Awon omo Ussieli; Mika: awon omo Mika; Samiri.

25 Arakonrin Mika ni Issiah; ninu awon omo Issiah; Sekariah.

26 Awon omo Merari ni Mali ati Musi: awon omo Jaasiah; Beno;

27 Awon omo Merari nipa Jaasiah; Beno ati Sohamu, ati Sakkuri, ati Ibi.

28 Lati odo Mali ni Eleasari ti wa, eniti ko li omokunrin.

29 Nipa ti Kisi: omo Kisi ni Jerameeli.

30 Awon omo Musi pelu; Mali, ati Ederi, ati Jerimoti. Wonyi li omo awon omo Lefi nipa ile baba wɔn.

31 Awon wonyi pelu se keke gege bi awon arakonrin won awon omo Aaroni niwaju Dafidi o ba ati Sadoku, ati Ahimeleki, ati awon olori awon baba awon alufa ati awon omo Lefi: olori awon baba gege bi aburo re.

ORI 25.

PELUPELU Dafidi ati awon olori ogun ya ninu awon omokunrin Asafu, ati Hemani, ati Jedutuni, fun isin yi, awon eniti o ma fi dura ati psalteri, ati kimbali korin: ati iye awon onise gege bi isin won je:

2 Ninu awon omo Asafu, Sukkuri, ati Josefusi, ati Netaniah, ati Asarela, awon omo Asafu, abe owo Asafu, ti o korin gege bi ase o ba.

3 Ti Jedutuni: awon omo Jedutuni; Gedaliah, ati Seri, ati Jesaiah, Hasabiah, ati Mattitiah, ati Sime, mefa, labe owo baba won Jedutuni, eniti o fi duru korin, lari ma dupe fun ati lati ma yin Oluwa.

4 Ti Hemani: awon omo Hemani: Bukkiah, Mattaniah, Ussiel, Sebueli, ati Jerimoti, Hananiah, Hanani, Eliata, Gidalti, ati Romamtieseri, Josbekasa, Malloti, Hotiri, Mahasiotu:

5 Gbogbo awon wonyi li awon omo He-

mani, woli o ba ninu oro Ọlurun, lati ma gbé iwo na soke. Ọlurun si fun Hemani li omokunrin merinla ati omobirin mefa.

6 Gbogbo awon wonyi li o wa labe owo baba won, fun orin ile Oluwa, pelu kimballi, psalteri ati duru, fun isin ile Ọlurun: labe owo o ba, ni Asafu, Jedutuni, ati Hemani wa.

7 Bēni iye won, pelu awon arakonrin won ti a ko li orin Oluwa, ani gbogbo awon ti o moye, jasi qrinlugba o le mejo.

8 Nwon si se keke fun ise; gbogbo won bakanna bi ti eni-kekere bēni ti eni-nla, ti oluko bi ti eniti a nko.

9 Isekeke ekini si jade wa fun Asafu si Josefusi: ekeji si Gedaliah, eniti on pelu awon arakonrin re ati awon omo re, je mejila:

10 Eketi si Sakkuri, awon omo re ati awon arakonrin re, je mejila:

11 Ekerin si Isari, awon omo re, ati awon arakonrin re, je, mejila:

12 Ekarun si Netaniah, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

13 Ekefa si Bukkiah, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila.

14 Ekeje si Jesarela, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

15 Ekejo si Jesaiah, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

16 Ekesan si Mattaniah, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

17 Ekewa si Sime, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

18 Ekokanla si Asareli, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

19 Ekejila si Hasabiah, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

20 Eketala si Subaeli, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

21 Ekerinla si Mattitiah, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

22 Ekedogun si Jeremoti, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

23 Ekerindilogun si Hananiah, awon omo re ati awon arakonrin re, je mejila:

24 Eketadilogun si Josbekasa awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

25 Ekejidilogun si Hanani, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

26 Ekokandilogun si Malloti, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

27 Ogun si Eliata, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

28 Ekokanlelogun si Hotiri, awon omo re, ati awon arakonrin re, je mejila:

Ekejilelogun si Giddalti, awon omo awon arakonrin re, je mejila : Eketalelogun si Mahasioti, awon omo awon arakonrin re, je mejila : Ekerinlelogun si Romanti-eseri, awon e, ati awon arakonrin re, je mejila.

ORI 26.

I ipin awon adena : niti awon omo Kosa ni Meşelemiah omo Kore, ninu omo Asafu.

Ati awon omo Meşelemiah ni Sekariah, Jediaeli ekeji, Sebadiah ekeṭa, Jatnirerin, Ilamu ekarun, Johanani ekeṭa, Eliokeje.

Awon omo Obed-Edomu si ni Şemaiah, Jehosabadi ekeji, Joa ekeṭa, ati i ekerin, ati Netaneeli ekarun, Ammieli ekeṭa, Issakari ekeje, Peulltai : Olurun sa bukun u.

Ati fun Şemaiah omo re li a bi awon ti nge olori ni ile baba won : nitori ara akoni enia ni nwon. Awon omo Şemaiah : Otni, ati Refaeli, Obedi, Elsabadi, arakonrin eniti ise ara enia, Elihu, ati Semakiah. Gbogbo wonyi ti inu awon omo Obedu ni : awon, ati awon omo won, ati arakonrin won, akoni enia ati ala- fun isin na, je mejilelogota lati odo -Edomu.

Meşelemiah si ni awon omo ati arakonlagbara enia, mejidilogun.

Hosa pelu, ninu awon omo Merari, ni ; Simri olori (nitori bi on ki iti ise i, sugbon baba re fi je olori),

Hilkiah ekeji, Tebaliah ekeṭa, Seka- ekerin : gbgbo awon omo ati awon ynrin Hosa je metala.

Ninu awon wonyi ni ipin awon adeni ninu awon orori okonrin, ti nwon egege bi awon arakonrin won, lati se e ni ile Oluwa.

Nwon si se kekẽ, bi ti eni-kekere beni i-na, gege bi ile baba won, fun oluku- enu-ona.

Ise kekẽ iha ila-urun bo sodo Sele- u. Nigbana ni nwon se kekẽ fun riah omo re, olagbon igbimo ; ise kekẽ bo si iha ariwa.

Sodo Obed-Edomu niha gusu ; ati awon omo re niha ile Asuppimu (yara).

Ti Suppimu ati Hosa niha iwq-urun

li enu-ona Şalleketi, nibi ona igoke lo, ise koju si ise.

17 Niha ila-urun awon omo Lefi mefa (nso), niha ariwa merin li ojojumo, niha gusu merin li ojojumo, ati ninu Asuppimu (ile isura) mejimeji.

18 Ni ibasa niha iwq-urun, merin li ona igoke-lo ati meji ni ibasa.

19 Wonyi ni ipin awon adena lati inu awon omo Kore, ati lati inu awon omo Merari.

20 Lati inu awon omo Lefi, Ahijah li o wa lori isura ile Olurun, ati lori isura nkan wonni ti a ya si mimõ.

21 Awon omo Laadani ; awon omo Laadani ara Gersoni, awon olori baba, ani ti Laadani ara Gersoni ni Jehieli.

22 Awon omo Jehieli ; Setamu, ati Joeli arakonrin re, ti o wa lori isura ile Oluwa.

23 Ninu omo Amramu, ati omo Ishari, ara Hebroni, ati omo Ussieli :

24 Ati Sebueli omo Gersomu, omo Mose, ni onitoju isura.

25 Ati awon arakonrin re nipa Elieseri, Rehabiah omo re, ati Jesaiah omo re, ati Joram omo re, ati Sikri omo re, ati Selomiti omo re.

26 Selomiti yi ati awon arakonrin re li o wa lori isura ohun iya-si-mimõ, ti Dafidi o ba ati awon olori baba, awon ijoye lori egbegberun, ati orurun, ati awon olori ogun ti ya-si-mimõ.

27 Lati inu ikogun ti a ko li ogun, ni nwon ya si mimõ lati ma fi se itoju ile Oluwa.

28 Ati gbgbo eyiti Samueli, ariran, ati Saulu, omo Kişi, ati Abneri omo Neri, ati Joabu omo Seruah, ya si mimõ ; gbgbo ohun ti a ba ti ya si mimõ, ohun na mbe li owo Selomiti, ati awon arakonrin re.

29 Ninu awon omo Ishari, Kenaniah ati awon omo re li o je ijoye ati onidajo fun ise ilu lori Israeli.

30 Ninu awon omo Hebroni, Hasabiah ati awon arakonrin re, awon akoni enia, ddegbesan li awon alabojuto Israeli niha hin Jordani niha iwq-urun, fun gbgbo ise Oluwa, ati fun isin o ba.

31 Ninu awon omo Hebroni ni Jerijah olori, ani ninu awon omo Hebroni, gege bi idile ati iran awon baba re. Li ogoji odun ijoba Dafidi, a wa won, a si ri ninu won, awon alagbara akoni enia ni Jaseri ti Gileadi.

32 Ati awon arakonrin re, awon akoni enia, je egba o le ddegberin : gbgbo won

jé awon orori baba ti Dafidi o ba fi se orori lori awon omo Rubeni, ati awon omo Gadi, ati abo ya Manasse, fun gbogbo oran ti Olurun ati ti o ba.

ORI 27.

NJÉ awon omo Israeli nipa iye won, eyini ni, awon orori baba, ati awon balogun egbegberun, ati ororun, ati awon ijeye won ti nsin o ba ni olukuluku ona li egbegbe, ti nwole ti si njade li osoju ni gbogbo osu odun, je egba mejila.

2 Lori egbe kini ti osu kini ni Jasobeamu omo Sadieli: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

3 Ninu awon omo Peresi on ni orori fun gbogbo awon orori ogun ti osu ekini.

4 Ati lori egbe ti osu keji ni Dodai ara Ahohi, ati egbe tire; Mikloti pelu nse balogun: egba mejila li o wa ninu egbe tire pelu.

5 Lori ogun keta fun osu keta ni Benaiah omo Jehoiada alufa, orori kan: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

6 Eyini ni Benaiah na, akoni enia, ninu awon ogbon, o si je orori awon ogbon: Ammisabadi omo re si wa ninu egbe tire.

7 Lori ogun kerin fun osu kerin ni Asaheli arakornrin Joabu, ati Sebadiah omo re lehin re: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

8 Lori ogun karun fun osu karun ni Samhuti ara Israhli: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

9 Lori ogun kesa fun osu kesa ni Ira omo Ikkesi ara Tekoi: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

10 Lori ogun keje fun osu keje ni Helesi ara Peloni, ninu awon omo Efraimu: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

11 Lori ogun kejo fun osu kejo ni Sibekeai ara Husati ti awon ara Sarehi: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

12 Lori ogun kasan fun osu kasan ni Abieseri ara Anatoti ti awon ara Benjamin: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

13 Lori ogun kewa fun osu kewa ni Maharai ara Netofa, ti awon ara Sarehi: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

14 Lori ogun kokanla fun osu kokanla ni Benaiah ara Peratoni, ti awon omo Efraimu: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

15 Lori ogun kejila fun osu kejila ni

Heldai ara Netofa, ti Otnieli: egba mejila li o si wa ninu egbe tire.

16 Ati lori awon ya Israeli: ijeye lori awon omo Reubeni ni Elieseri omo Sikri: lori awon omo Simeoni, Sefatiah omo Maaka:

17 Lori awon omo Lefi, Hasabiah omo Kemueli: lori awon omo Aaroni, Sadoku:

18 Lori Juda, Elihu, okan ninu awon arakornrin Dafidi: lori Issakari, Omri omo Mikaeli:

19 Lori Sebuloni, Ismaiah omo Obadiah: lori Naftali, Jerimoti omo Asrieli:

20 Lori awon omo Efraimu, Hosea omo Asasiah: lori abo ya Manasse, Joeli omo Pedaiah.

21 Lori abo ya Manasse ni Gileadi, Iddo omo Sekariah: lori Benjamin, Jaasieli omo Abneri.

22 Lori Dani, Asareeli omo Jerohamu. Awon wonyi li orori awon ya Israeli.

23 Sugbon Dafidi ko ka iye awon ti o wa lati ogun odun ati awon ti ko to be; nitori ti Oluwa ti wipe, on o mu Israeli po si i bi irawo oju orun.

24 Joabu omo Seruah bere si ika won, sugbon ko ka won tan, nitori ibinu subu lu Israeli nitori na; beni a ko fi iye na sinu iwe Kronika ti Dafidi o ba.

25 Lori awon igura o ba ni Asmafeti omo Adieli wa: ati lori igura oko, ni ilu, ati ni ileto, ati ninu odi ni Jonatani omo Ussiah wa:

26 Ati lori awon ti nro oko, lati ma ro ile ni Esri omo Kelubi wa:

27 Ati lori awon ogba-ajara ni Simeia ara Ramoti wa: lori eso ogba-ajara fun igura ati oti-waini ni Sabdi omo Sifmi wa:

28 Ati lori igi-olifi, ati igi-sikamore ti mbe ni petele ni Baal-hanani ara Gederi wa; ati lori igura ororo ni Joasi wa.

29 Ati lori awon agbo malu ti nje ni Saroni ni Sitiai ara Saroni wa: ati lori agbo malu ti o wa li afonifoji ni Safati omo Adlai wa:

30 Ati lori ibakasi ni Obili ara Ismaeli wa: ati lori abo ketekete ni Jehodaiah ara Meronoti wa:

31 Ati lori agbo agutan ni Jasisi ara Hageri wa. Gbogbo awon wonyi ni ijeye ohun ini ti ise ti Dafidi o ba.

32 Jonatani egbon Dafidi pelu ni igbimo ologbon enia ati akowe: ati Jehueli omo Hakmoni wa pelu awon omo o ba.

33 Ahitofeli si je igbimo o ba: ati Husai ara Arki ni ore o ba.

34 Ati lèhin Ahitofeli ni Jehoiada omọ Benaiah, ati Abiatar: Joabu si ni arẹ-balogun ogun ọba.

ORI 28.

DAFIDI si kó gbogbo ijeye Israeli jọ, awọn ijeye ẹya, ati awọn ijeye awọn egbe ti nse iranṣe fun ọba, ati awọn ijeye lori egbegberun, ati awọn ijeye lori ororun, ati awọn ijeye lori gbogbo orọ ati ini ọba, ati ti awọn omọ rẹ pelu awọn balogun, ati pelu awọn alagbara enia, ati gbogbo akọni enia si Jerusalem.

2 Nigbana ni Dafidi ọba dide duro li ẹse rẹ, o si wipe, E gbó ti emi, ẹyin arakọnrin mi ati enia mi: emi fẹ li ọkàn mi lati kọ ile isimi kan fun apoti-eri majemu Oluwa, ati fun itise Ọlọrun wa, mo si ti mura tan fun kikọle na:

3 Şugbon Ọlọrun sọ fun mi pe, Iwọ kó gbodo kọ ile fun oruko mi, nitori ologun ni iwọ, o si ti ta ẹjẹ silẹ.

4 Oluwa Ọlọrun Israeli si yàn mi lati inu gbogbo ile baba mi lati jẹ ọba lori Israeli lailai: nitori ti o ti yàn Juda li olori; ati ninu ile Juda, ile baba mi: ati larin awọn omọ baba mi o fẹ mi lati jẹ ọba gbogbo Israeli.

5 Ati ninu gbogbo omọ mi ọkọnrin (nitori ti Oluwa ti fun mi li omọkọnrin pupọ), o ti yàn Solomoni omọ mi lati joko lori itẹ ijọba Oluwa lori Israeli.

6 On si wi fun mi pe, Solomoni omọ rẹ, on yio kọ ile mi ati agbala mi: nitori emi ti yàn a li omọ mi, emi o si jẹ baba fun u.

7 Pelupelu emi o fi idi ijọba rẹ mulẹ lailai, bi o ba murale lati ẹse ofin mi ati idajo mi bi li oni yi.

8 Njẹ nisisiyi li oju gbogbo Israeli ijo enia Oluwa, ati li eti Ọlọrun wa, ẹ ma pamọ ki ẹ si ma saferi gbogbo ofin Oluwa Ọlọrun nyin: ki ẹ le ni ile rere yi, ki ẹ si le fi i silẹ li ogún fun awọn omọ nyin lèhin nyin lailai.

9 Ati iwọ, Solomoni omọ mi, mò Ọlọrun baba rẹ, ki o si fi aya pipé ati fifẹ ọkàn sìn i: nitori Oluwa a ma wá gbogbo aya, o si mò gbogbo ete ironu: bi iwọ ba saferi rẹ, iwọ o ri i; şugbon bi iwọ ba kọ o silẹ, on o ta ẹ nù titi lai.

10 Wò o nisisiyi: nitori Oluwa ti yàn o lati kọ ile kan fun ibi mimó, mura le, ki iwọ si ẹ e.

11 Nigbana ni Dafidi fi apẹrẹ fun Solomoni omọ rẹ ti iloro, ati ti ile rẹ, ati ti ibi

igura rẹ, ati ti iyara-òke rẹ, ati ti gbangan inu rẹ ati ti ibi ibujoko ẹnu,

12 Ati apẹrẹ gbogbo eyi ti o ni ni inu rẹ pelu rẹ niti agbala ile Oluwa, ati ti gbogbo iyara yikakiri, niti ibi igura ile Ọlọrun, ati niti ibi igura ohun ti a yà-si-mimó:

13 Niti ipin awọn alufa pelu ati ti awọn omọ Lefi, ati niti gbogbo isẹ isin ile Oluwa, ati niti gbogbo ohun-èlò isin ni ile Oluwa.

14 Niti wura nipa iwọn ti wura, niti gbogbo ohun-èlò oniruru isin; niti gbogbo ohun-èlò fadaka nipa iwọn, niti gbogbo ohun-èlò fun oniruru isin:

15 Ati iwọn ọpa fitila wura, ati fitila wura wọn, nipa iwọn fun olukuluku ọpa fitila ati ti fitila rẹ: ati niti ọpa fitila fadaka nipa iwọn, ti olukuluku ọpa fitila ati ti fitila rẹ, gẹgẹ bi ile olukuluku ọpa fitila.

16 Ati wura nipa iwọn fun tabili àkara ifihan, fun olukuluku tabili; ati fadaka fun tabili fadaka:

17 Ati wura didara fun palaka mimu ẹran, ati ọpon, ati ago: ati fun awo-koto wura nipa iwọn fun olukuluku awo-koto; ati nipa iwọn fun olukuluku awo-koto fadaka:

18 Ati fun pepẹ turari, wura daradara nipa iwọn; ati apẹrẹ iduro awọn kerubu ti wura, ti wọn nà iye wọn, ti wọn si bo apoti ẹri majemu Oluwa mọle.

19 Gbogbo eyi wà ninu iwe lati ọwọ Oluwa ẹniti o kọ mi niti gbogbo isẹ apẹrẹ wọnyi.

20 Dafidi si sọ fun Solomoni omọ rẹ pe, murale ki o si gbọyà, ki o si şise: má bẹru, bẹni ki o máse dǎmu: nitori Oluwa Ọlọrun, ani Ọlọrun mi wá pelu rẹ; on kí yio yẹ ọ, bẹni kí yio kọ o silẹ titi iwọ o fi pari gbogbo isẹ fun isin ile Oluwa.

21 Si kiyesi i, ipin awọn alufa ati awọn omọ Lefi, wá pelu rẹ fun oniruru isin ile Ọlọrun: iwọ ni pelu rẹ oniruru enia, ọkọkàn fifẹ, ẹniti o ni oye gbogbo isẹ fun oniruru isẹ: pelupelu awọn ijeye ati gbogbo awọn enia wá pelu rẹ fun gbogbo ọran rẹ.

ORI 29.

DAFIDI ọba si wi fun gbogbo ijo enia pe, Solomoni omọ mi, on nikan ti Ọlọrun ti yàn, jẹ omode o si rọ, isẹ na si tobi: nitori ti ẹfin na ki isẹ fun enia, şugbon fun Ọlọrun Oluwa.

2 Ati pelu gbogbo ipá mi ni mo ti fi pèse silẹ fun ile Ọlọrun mi, wura fun ohun

ti wura, ati fadaka fun ti fadaka, ati ide
fun ti ide, irin fun ti irin, ati igi fun ti igi ;
okuta oniki ti a o tẹ bọ okuta lati fi ẹ ọsọ,
ati okuta oniruru awọ, ati oniruru okuta
iyebiye, ati okuta marbili li ọpolopo.

3 Pẹlupẹlu, nitori ni didùn inu mi si ile
 Ọlórún mi, mo fi ohun ini mi, eyinl ni
 wura ati fadaka, fun ile Ọlórún mi, jù
 gbogbo eyi ti mo ti pèsè silẹ fun ile mimọ
 na.

4 Egbēdogun talenti wura, ti wura Ofiri,
ati Ẹdẹgbārin talenti fadaka didara, lati fi
bo ogiri ile na :

5 Wura fun ohun èlò wura, ati fadaka fun ohun èlò fadaka, ati fun oniruru ise nipa owo awon olona. Tani si nfe loni lati ya ara re si mimọ fun Oluwa?

6 Nigbana ni awon olori awon baba ati awon ijeye Eya Israeli, ati awon balogun egbegberun ati ororun, pelu awon ijeye ise oba fi tinutinu se iranlowo,

7 Nwọn si fi fun iṣẹ ile Olórún, tí wúrà egbēdọgbòn talenti atí egbārun dramu, atí tí fadaka egbārun talenti, atí tí bābā egbāsan talenti, atí oké marun talenti irin.

8 Ati awon ti a ri okuta iyebiye loḍo
won fi i sinu isura ile Oluwa, nipa owḡ
Jehieli ara Gersoni.

9 Awọn enia si yò, nitori nwọn fi tinu-
tinu se iranlọwọ nitori pelu okàn pipe ni
nwọn fi tinutinu se iranlọwọ fun Oluwa :
pelupelu Dafidi oḃa si yò gidigidi.

10 Nitorina Dafidi fi iylu fun Oluwa li
oju gbgbo ijo : Dafidi si wiye, Olubukún
ni Iwọ Oluwa Ọlọrun Israeli baba wa lai
ati lailai !

11 Tíre Oluwa ni titobi, ati agbara, ati
ogo, ati isegun, ati olá-ńlá: nitori ohun
gbogbo li ọrun ati li aiye tíre ni; ijọba ni
tíre, Oluwa, a si gbé ọ leke li ori fun ohun
gbogbo.

12 Ọrọ̀ pelu ati olá ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni tí iwá, iwọ̀
 si jọba lori ohun gbogbo; lí ọwọ̀ rẹ̀ ni
 agbara ati ipá wà; ati lí ọwọ̀ rẹ̀ ni sisọ̀ ní
 dí nla wà. ati fífi agbara fun ohun gbogbo.

13 Njẹ nisisiyi, Ọlórún wá, awa dúpẹ
lówọ rẹ, a sì yín orúkọ ọgọ rẹ.

14 Şugboŋ tali emi, ati kili awoŋ enia
mi, ti a fi le ŋe iranloŋo tinutinu bi iru eyi ?
nitori ohun gbogbo odo re ni iti wá, ati ninu
ohun owo re li awa ti fi fun o.

15 Nitōri alejo ni awa niwaju rẹ, ati
atipo bi gbogbo awon baba wa : ojo wa li
aive dabi ojiji. kò si si ireti.

16 Oluwa Ọlọrun wa, gbogbo ohun ọpọ-
lọpọ yi ti awa ti pèsè silẹ lati kọ ile fun ọ

fun orukọ rẹ mimọ, lati ọwọ rẹ wá ni, ati gbogbo rẹ jẹ tirẹ.

17 Emi mọ̀ pelu, Olórún mí, pé iwọ̀ ndan
 ọkàn wò, iwọ̀ sì ní inudidún sí ododo. Bì
 ọ̀ ẹ̀ tì emi, nínú ododo ọkàn mí lí emi tì fi
 tinutinu ẹ̀ iranlọwọ̀ gbogbo nkan wọ̀nyí ;
 ati nisisi yí pelu ayọ̀ ní mo tì rí awọn enia
 rẹ̀ tì ọ wà níhìn, lati fí tinutinu ẹ̀ iran-
 lowo fun ọ.

18 Oluwa Qlorun Abrahamu, Isaaki ati Israeli, awon baba wa, pa eyi mo lailai sinu ete ironu okan awon enia re, si fi idi okan won mule si odo re :

19 Si fi okàn pipe fun Solomoni omọ mi
lati pa ofin rẹ, ẹri rẹ, ati ilana rẹ mọ, ati
lati se ohun gbogbo, ati lati kọ ẹfin, fun
eyi ti mo ti pèsè silẹ.

20 Dafidi si sọ fun gbogbo ijo enia pe, Nisisiye ẹ fi iylun fun Oluwa Ọlorun nyin. Gbogbo enia si fi iylun fun Oluwa Ọlorun awọn baba wọn, nwon si tẹ ori wọn ba, nwon wole fun Oluwa ati oba.

21 Nwọn si ru ẹbọ si Oluwa, nwọn si ru ẹbọ sisun si Oluwa, li ojo keji lehin ojo na egberun akomalu, egberun agbo, egberun odo-agutan, pelu ore mimu won, ati ẹbọ miran li ọpolopo fun gbogbo Israeli :

22 Nwọn si je nwọn si mu niwaju Oluwa
li ojo na pelu ayọ nla. Nwọn si tun fi
Solomoni omo Dafidi joba li ekeji, a si fi
ororo yàn a li oba, ati Sadoku li alufa.

23 Bēni Solomoni joko lori itẹ Oluwa bi
 oḃa ni ipò Dafidi baba rẹ, o si pò si i;
 gbogbo Israeli si gba tirẹ gbó.

24 Ati gbogbo awon ijoye, ati awon
alagbara, ati pelu gbogbo awon omọ Dafidi
oba teri won ba fun Solomoni oba.

25 Oluwa si gbé Solomoni ga gidigidi li
oju gbogbo Israeli, o si fi ọlā-nlá ọba fun
u bi iru eyi ti kò wà fun ọba kan ọaju rẹ
lori Israeli.

26 Dafidi omọ Jesse si jọba lori gbogbo Israeli.

27 Akokò ti o sì fi jòba lori Israeli jẹ
ogojì ọdun ; ọdun mejelì o jòba ni Hebroni,
ati mètalelogbón lẹ o jòba ni Jerusalemu.

28 On si darugbó, o kú rere, o kún fun
ojò, orò ati olá ; Solomoni omọ rẹ si jọba
ni ipò rẹ.

29 Njẹ iṣe Dafidi oḅa, ibẹrẹ ati ikẹhin,
kiyesi i, a kọ ọ sinu iwe Samuẹli ariran,
ati sinu iwe itan Natani woli, ati sinu iwe
itan Gadi ariran.

30 Pelu gbogbo jijoba ati ipá rẹ, ati igba ti o koja lori rẹ, ati lori Israeli, ati lori gbogbo ijoba ile wọnni.

KRONIKA.

ORI 1.

I mu Solomoni, omọ Dafidi, lagbara lori ijoba rẹ, Oluwa Olurun rẹ si wà rẹ, o si gbé e ga gidigidi.

Solomoni si sọ fun gbogbo Israeli, fun balogun egbegberun, ati ororun, ati awon onidajo, ati fun gbogbo awon ni gbogbo Israeli, awon olori awon

Solomoni ati gbogbo awon ijo enia rẹ, lo si ibi giga ti o wà ni Gibeoni ; i nibe ni ago ajo enia Olurun gbe wà, se, iranṣe Oluwa ti pa ni aginju. Apoti-eri Olurun ni Dafidi ti gbé lati t-jearimu wá si ibi ti Dafidi ti pese un u, nitoriti o ti pa ago kan silẹ fun Jerusalem.

Ṣugbọn pepẹ idẹ ti Besaleeli, omọ Uri, Huri, ti ṣe, wà nibe niwaju ago Oluwa : noni ati ijo enia si wá a ri.

Solomoni si lo si ibi pepẹ idẹ niwaju a, ti o ti wà nibi ago ajo, o si rú un ebọ-sisun lori rẹ.

Li oru na li Oluwa fi ara hàn Solo-, o si wi fun u pe, Bère ohun ti emi o i ọ.

Solomoni si wi fun Olurun pe, Iwọ ti a nla hàn baba mi, o si ti mu mi joba ò rẹ.

Nisisiyi Oluwa Olurun, jẹ ki a mu ọrọ n Dafidi baba mi ṣe : nitoriti iwọ ti fi ba lori awon enia ti o pò bi erupe ilẹ.

Fun mi li oghón ati imọ nisisiyi, ki le ma wo ile, ki nsi ma jade niwaju yi : nitoripe, tani le ṣe idajo enia rẹ o pò to yi.

Olurun si wi fun Solomoni pe, Ni-eyi wà li aiyá rẹ, ti iwọ kò si bèrè olá, tabi olá, tabi emi awon ota rẹ, o kò tilẹ bèrè emi gígún, ṣugbọn o qgbón fun ara rẹ, ki o le ma ṣe idajo mi, lori eniti mo fi o joba :

Nitorina a fi oghón on imọ fun ọ, o si fun ọ ni ọrọ, olá, ati olá, iru eyiti can ninu awon ti nwon wà saju rẹ kò

ni ri, bẹni lẹhin rẹ ki yio si eniti yio ni iru rẹ.

13 Solomoni si pada lati ibi giga ti o wà ni Gibeoni wá si Jerusalem, lati iwaju ago ajo awon enia, o si joba lori Israeli.

14 Solomoni kó kekẹ ati awon eleṣin, jọ : o si ni egbáje kekẹ ati egbáfa eleṣin, ti o fi sinu ilu kekẹ ati pelu oba ni Jerusalem.

15 Oba si ṣe ki fadaka ati wura ki o wà ni Jerusalem bi okuta, ati igi kedari li o ṣe ki o dabi igi sikamore ti o wà ni afonifoji fun ọpọlọpọ.

16 A si mu ṣin wá fun Solomoni lati Egipti, ati okùn-ogbo : awon oniṣowo oba ngba okùn-ogbo na ni iye kan.

17 Nwon si gòkè, nwon si mu kekẹ kan lati Egipti wá fun egbẹta ṣekeli fadaka, ati ṣin kan fun ɛdọjọ : bẹni nwon si nmu ṣin jade fun gbogbo awon oba ara Hitti, ati fun awon oba Siria nipa won.

ORI 2.

SOLOMONI si pinnu rẹ lati kọ ile kan fun orukọ Oluwa, ati ile kan fun ijoba rẹ.

2 Solomoni si yàn egbá marundilogi ọkọnrin lati ru ọrú, ati ọkẹ merin lati ké igi li ori ọkẹ, ati egbejidilogun lati bojuto won.

3 Solomoni si ranṣe si Huramu, oba Tire, wipe, Gege bi iwọ ti ba Dafidi, baba mi ló, ti iwọ fi igi kedari ọwọ si i lati kọ ile kan fun u lati ma gbe inu rẹ, bẹni ki o ba mi ló.

4 Kiyesi i, emi nkọ ile kan fun orukọ Oluwa, Olurun mi, lati yà a si mimọ fun u, ati lati sun turari niwaju rẹ, ati fun akara-ifihan igbakugba, ati fun ebọ-sisun li ọwuro ati li alẹ, li gijojo isimi ati li oṣoṣu titun, ati li apejo Oluwa Olurun wa ; eyi ni aṣẹ fun Israeli titi lai.

5 Ile ti emi nkọ yio si tobi ; nitori ti-tobi ni Olurun wa jù gbogbo awon olurun ló.

6 Ṣugbọn tani to lati kọ ile fun u, nitori

orun ati orun awon orun kò le gbà a? tali emi ti emi iba kòle fun u, bikòse kiki ati sun ebò niwaju rẹ?

7 Njẹ nisisiyi ràn okonrin kan si mi ti o gbón lati siṣe ni wura, fadaka, ati ni idẹ, ati ni irin, ati ni èse aluko, ati òdodò ati alaró, ti o si le gbóngbón ati gbegi pelu awon okonrin ologbón ti o wà lódò mi ni Juda ati Jerusalem, awon eniti Dafidi baba mi ti pese silẹ.

8 Fi lti-igi kedari, ati firi, ati algumu ranṣe si mi pelu, lati Lebanoni wá: emi sa mò pe awon iranṣe rẹ le gbóngbón ati ké igi ni Lebanoni; si kiyesi i, awon omọ-odọ mi yio wà pelu awon omọ-odọ rẹ:

9 Ani lati pese lti-igi lopolopo silẹ fun mi: nitori ile na ti emi mura lati kọ tobi, o si ya ni lenu.

10 Si wò o, emi o fi fun ilo awon akégi, ti nké lti-igi, lówọ awon omọ-odọ rẹ, egbáwa óṣuwon alikama fun onjẹ, ati egbáwa óṣuwon barli ati egbáwa bati ọti-waini, ati egbáwa bati ororo.

11 Nighana ni Huramu, ọba Tire, kowe dahùn o si ranṣe si Solomoni pe, Nitori ti Oluwa fẹran awon enia rẹ li o ẹ fi ọ joba lori won.

12 Huramu si wipe, Alabukún fun li Oluwa Olórún Israeli, ti o da orun on aiye, eniti o fun Dafidi ọba ni ologbón omọ, ti o mò ologbón ati oye, ti o le kọ ile fun Oluwa, ati ile fun ijọba rẹ.

13 Njẹ nisisiyi emi ràn okonrin ologbón kan, ti o mò oye, ani Huramu-Abi,

14 Omọ obirin kan ninu awon omọbirin Dani: baba rẹ si ẹ okonrin ara Tire ti o gbóngbón ati siṣe ni wura, ati ni fadaka, ni idẹ, ni irin, ni okuta, ati ni lti-igi, ni èse-aluko, ni alaró, ati ni ọgbọ daradara, ati òdodò, lati gbé oniruru ohun gbígbe pelu, ati lati ẹ awari lmo-erọ gbogbo ti a o fi fun u ẹ, pelu awon ologbón rẹ, ati pelu awon ologbón oluwa mi Dafidi, baba rẹ.

15 Njẹ nitorina alikama ati oka-barli, ororo, ati ọti-waini na ti oluwa mi ti sọ, jẹ ki o fi ranṣe si awon omọ-odọ rẹ.

16 Awa o si ké igi lati Lebanoni wá, iyekiye ti iwọ o fẹ; awa o si mu won fun ọ wá ni gífó li okun si Joppa; iwọ o si rù won gòkè lẹ si Jerusalem.

17 Solomoni si kaye gbogbo awon ajeji okonrin ti o wà ni ilẹ Israeli, gẹgẹ bi kíkà ti Dafidi baba rẹ ti kà won; a si ri pe, uwon jẹ okẹ-mejọ o di-egbejilelogbón.

18 O si yàn egbá marundilogoji ninu won lati ru eru, ati okẹ merin lati se aké-

okuta li ori òke, ati egbejidiologun alabojuto lati kó awon enia siṣe.

ORI 3.

SOLOMONI si bèrẹ si ikó ile Oluwa ni Jerusalem li òke Moriah nibiti Olórún farahàn Dafidi baba rẹ, ti Dafidi ti pese, nibi ilẹ-ipaka Ornani, ara Jebusi.

2 On si bèrẹ si ikó ile ni ọjọ keji oṣu keji, li ọdun kerin ijọba rẹ.

3 Eyi si ni lwon ti Solomoni fi lẹlẹ fun kíkó ile Olórún. Gígún rẹ ni igbonwọ gẹgẹ bi lwon igbáni li ọgọta igbonwọ, ati ibu rẹ, ogún igbonwọ.

4 Ati iloro ti mbẹ niwaju ile na, gígún rẹ ri gẹgẹ bi ibu ile na, ogún igbonwọ, ati giga rẹ ọgọfa; o si fi kiki wura bọ o ninu.

5 O si fi igi-firi bọ ile ti o tobi, o si fi wura daradara bọ o, o si gbé aworan igi-ọpẹ ati ẹwon si i.

6 O si fi okuta iyebiye ẹ ile na li ọpẹ fun ẹwà: wura na si jasi wura Parfaimu.

7 O si fi wura bọ ile na pelu, ati lti, opó, ati ogiri rẹ wonni, ati ilẹkun rẹ mejeji; o si gbé aworan awon kerubu si ara ogiri na.

8 O si ẹ ile mimó-jùlọ na, gígún eyiti o wà gẹgẹ bi ibu ile na, ogún igbonwọ: ati ibu rẹ, ogún igbonwọ: o si fi wura daradara bọ o, ti o to egbẹta talenti.

9 Oṣuwon isọ si jasi ádọta ẹkeli wura. On si fi wura bọ iyara òke wonni.

10 Ati ninu ile mimó-jùlọ na, o ẹ kerubu meji ti isẹ onà finfin, o si fi wura bọ won.

11 Iyẹ awon kerubu na si jẹ ogún igbonwọ ni gígún: iyẹ kan jẹ igbonwọ marun, ti o kan ogiri ile na, iyẹ keji si jẹ igbonwọ marun, ti o kan iyẹ kerubu keji.

12 Ati iyẹ kerubu keji jẹ igbonwọ marun ti o kan ogiri ile na: ati iyẹ keji jẹ igbonwọ marun ti o kan iyẹ kerubu keji.

13 Iyẹ kerubu wonyi nà jade ni ogún igbonwọ: nwon si duro li ẹṣe won, oju won si wà kọju si ile.

14 O si ẹ iboju alaro, ati elese-aluko, ati òdodò, ati ọgbọ daradara, o si siṣe awon kerubu lara won.

15 O si ẹ ọwon meji igbonwọ marundilogoji ni giga niwaju ile na, ati ipari ti mbẹ lori okokan won si jẹ igbonwọ marun.

16 O si ẹ ẹwon ninu ibi-idahun na, o si fi won si ori awon ọwon na: o si ẹ

pomegranate ogorun, o si fi won si on na.

1) si gbé awon owon na ro niwaju ile, okan li apa otun, ati ekeji li apa si pe oruko eyi ti mbe li apa otun ni, ati oruko eyi ti mbe li apa osi ni

ORI 4.

se pepe ide kan, ogun igbonwo ni igun re, ogun igbonwo si ni ibu re, onwo mewa ni giga re.

si se agbada dida nla, igbonwo me- i eti kan de eti ekeji, o se birikiti, wo marun si ni giga re; okun ogbon wo li o si yi i kakiri:

woran malu si wa labe re yi i kakiri, si lo yi agbada nla na kakiri: igbon- ewa yi i ka, owof meji malu li a da ni won kan.

1) duro lori malu mejila wonni, meta ha ariwa, ati meta nwo iwo-orun, ati nwo gusu ati meta nwo ila-orun: be agbada na ka ori won, gbogbo iha won si wa ninu.

2) si nipon to ibu atelewo, a si fi itan- i gise eti re gege bi eti ago, o si gbá, la egbedogun won bati duro.

3) se agbada mewa pelu, o si fi marun i otun, ati marun si apa osi, lati we won: iru nkan ti won fi nrubo sisun von nwe ninu won; sugbon agbada na n awon alufa lati ma we.

O si se opa-fitila wura mewa gege bi won, o si fi won sinu tempili, marun a otun, ati marun li apa osi.

O si se tabili mewa, o si fi sinu temp- iarun li apa otun, ati marun li apa osi. se ogorun opon wura.

O se agbala awon alufa pelu, ati agbala ati ilekun fun agbala nla na, o si fi ide we meji ilekun won.

4) O si fi agbada na si apa otun igun ile run, si idojuko gusu.

5) Huramu si se ikoko, ati oko ati opon. amu si pari ise na ti o ni ise fun Solo- ni o ba ni ile Olurun;

6) Owon meji ati ota, ati opon ti o wa ri owon meji na, ati ise ewon meji bo ota meji ti opon na, ti o wa li ori n owon na;

7) Ati irinwo pomegranate li ara ise n meji na, ese meji pomegranate li ara ewon kan, lati bo ota meji na ti opon wa lori awon owon na.

14 O si se ijoko, o si se agbada li ori awon ijoko na.

15 Agbada nla kan, ati malu mejila labe re.

16 Ati ikoko ati oko, ati kokoro-eran, ati gbogbo ohun-elo ni Huramu-Abifi fi ide didan se fun Solomoni o ba, fun ile Oluwa.

17 Ni petele Jordani ni o ba da won, ni ile amof li agbedemeji Sukkoti ati Seredata.

18 Bayi ni Solomoni se gbogbo ohun-elo wonyi li opolopo: nitori ti a ko le mo lwon ide na.

19 Solomoni si se gbogbo ohun-elo ti ise ti ile Olurun, pepe wura pelu, ati awon tabili lori eyi ti akara ifihan wa;

20 Opa-fitila pelu ati fitila won, ki won ki o ma jo gege bi ase niwaju ibi-mimof- julo, je wura daradara.

21 Ati itanna, ati fitila ati emu li o fi wura se; gbogbo eyi ni wura daradara;

22 Ati alumagaji fitila, ati awo-koto, ati gibi ati awo-koto turari, wura daradara ni: ati ona iwole, awe ilekun re ti inu lohun fun ibi-mimof-julo, ati awon ilekun fun ile na, ani tempili, wura ni.

ORI 5.

DAYI ni gbogbo ise ti Solomoni se fun ile Oluwa pari: Solomoni si mu gbo- gbo nkan ti Dafidi baba re ti ya si mimof wa sinu re; ati fadaka, ati wura, ati gbo- gbo ohun-elo, li o fi sinu isura ile Olurun.

2 Nigbana ni Solomoni pe awon agba- gba Israeli jo, ati gbogbo olori awon baba awon omof Israeli si Jerusalemu, lati mu apoti-eri majemu Olwa goke lati ilu Dafi- di wa, ti ise Sioni.

3 Gbogbo awon okonrin Israeli si pejo sodof o ba li ajo, eyi ni osu keji.

4 Gbogbo awon agbagba Israeli si wa; awon omof Lefi si gbé apoti-eri na.

5 Nwon si gbé apoti-eri na goke, ati ago ajo, ati gbogbo ohun-elo mimof ti o wa ninu ago, wonyi ni awon alufa ati awon omof Lefi mu goke wa.

6 Solomoni o ba, ati gbogbo ijo enia Israeli ti o pejo si odof re, wa niwaju apoti- eri na, nwon si fi agutan ati malu rubo, ti a ko le ka, beni a ko le mo iye won fun opolopo.

7 Awon alufa si gbé apoti-eri ti majemu Oluwa wa si ipof re, si ibi-idahun ile na sinu ibi-mimof-julo, labe iye awon kerubu:

8 Beni awon kerubu na iye won bo ibi apoti-eri na, awon kerubu si bo apoti-eri na, ati awon opa re lati òke wa

9 Opa rẹ wounni si gùn tobẹ, ti a fi ri ori awon opa na lati ibi apoti-eri na niwaju ibi mimọ-julo na, sugbon a kò ri won li ode. Nibẹ li o si wà titi di oni yi.

10 Kò si ohun kan ninu apoti-eri na bikòse walá mejì ti Mose fi sinu rẹ ni Horebu, nigbati Oluwa fi ba awon omọ Israeli dá majemu, nigbati nwon ti Egipti jade wá.

11 O si sẹ, nigbati awon alufa ti ibi mimọ jade wá; (nitori gbogbo awon alufa ti a ri la a yà si mimọ, nwon kò si kiyesi ipa won nigbana :

12 Awon omọ Lefi pelu ti iṣe akorin, gbogbo won ti Asafu, ti Hemani, ti Jedutuni, pelu awon omọ won ati ohun arakorin won, nwon wo ogbo fifun, nwon ni kimbali, ati ohun-elo orin, ati duru, nwon si duro ni igun ila-ṣrun pepe na, ati pelu won, iwon ogofa alufa ti nwon nfún ipẹ :)

13 O si sẹ bi eni pe enikan, nigbati a gbọ ohun awon afunpẹ ati awon akorin, bi ohun kan lati ma yin, ati lati ma dupe fun Oluwa; nigbati nwon si gbé ohun won soke pelu ipẹ ati kimbali, ati ohun-elo orin, lati ma yin Oluwa pe, O seun; ánu rẹ si duro lailai : nigbana ni ile na kún fun awosanma, aui ile Oluwa;

14 Tobẹ ti awon alufa kò le duro lati siṣe isin nitori awosanma na : nitori ogo Oluwa kún ile Olurun.

ORI 6.

NIGBANA ni Solomoni wipe, Oluwa ti wipe, on o ma gbe inu okunkun biribiri.

2 Sugbon emi ti kọ ile ibugbe kan fun o, ati ibi kan fun o lati ma gbe titi lai.

3 Oba si yi oju rẹ, o si fi ibukun fun gbogbo ijo awon enia Israeli; gbogbo ijo awon enia Israeli si dide duro.

4 O si wipe, Olubukun li Oluwa Olurun Israeli, ti o ti fi owo rẹ mu eyi ti o ti fi enu rẹ so fun Dafidi baba mi sẹ, wipe,

5 Lati ojo ti emi ti mu awon enia mi jade kuro ni ile Egipti, emi kò yán ilu kan ninu gbogbo ẹya Israeli lati kọ ile, ki oruko mi ki o wà nibẹ; bẹni emi kò yán okorin kan lati se olori Israeli awon enia mi :

6 Sugbon emi ti yán Jerusalemu, ki oruko mi ki o le wà nibẹ; mo si ti yán Dafidi lati wà lori Israeli, enia mi.

7 O si ti wà li okan Dafidi, baba mi, lati kọ ile fun oruko Oluwa Olurun Israeli :

8 Oluwa si so fun Dafidi baba mi pe, nitoriti o wà li okan rẹ lati kọ ile fun oruko mi, iwo seun li eyiti o wà li okan rẹ.

9 Sibẹ iwo kò gbodo kọ ile na; sugbon omọ rẹ ti yio jade ti inu rẹ wà ni yio kọ ile na fun oruko mi.

10 Oluwa si ti mu ọrọ rẹ sẹ ti o ti so; emi si dide ni ipò Dafidi baba mi, a si gbé mi ka itẹ Israeli bi Oluwa ti se ileri, emi si ti kọ ile na fun oruko Oluwa Olurun Israeli.

11 Ati ninu rẹ ni mo fi apoti-eri na si, ninu eyiti majemu Oluwa wà, ti o ba awon omọ Israeli dá.

12 On si duro niwaju pepe Oluwa, niwaju gbogbo ijo enia Israeli, o si tẹ owo rẹ mejeji.

13 Nitori Solomoni se aga idẹ kan, igbonwo marun ni gígún, ati igbonwo meta ni giga, o si gbé e si árin agbala na; lori rẹ li o duro, o si kunle lori okun rẹ niwaju gbogbo ijo enia Israeli, o si tẹ owo rẹ mejeji soke orun,

14 O si wipe, Oluwa Olurun Israeli, kò si Olurun ti o dabi rẹ li orun tabi li aye : ti npa majemu mó, ati ánu fun awon iranṣe rẹ, ti nfi tokantokan won rin niwaju rẹ.

15 Iwo ti o ti ba iranṣe rẹ Dafidi baba mi, pa eyi ti iwo ti se ileri fun u mó; ti iwo si ti fi enu rẹ so, ti iwo si ti fi owo rẹ mu u sẹ, bi o ti ri loni yi.

16 Njẹ nisisiyi, Oluwa Olurun Israeli, ba iranṣe rẹ Dafidi, baba mi pa eyi ti iwo ti se ileri fun u mó, wipe, A ki yio se okorin kan kù li oju mi lati joko lori itẹ Israeli : kiki bi awon omọ rẹ ba kiyesi ona won, lati ma rin ninu ofin mi, bi iwo ti rin niwaju mi.

17 Njẹ nisisiyi, Oluwa Olurun Israeli, je ki ọrọ rẹ ki o sẹ, ti iwo ti so fun Dafidi, iranṣe rẹ,

18 Ni otito ni Olurun yio ha ma ba enia gbe li aye ! Kiyesi i, orun ati orun awon orun kò le gbà o; ambosi ile yi ti emi kọ !

19 Sibẹ, iwo se afiyesi adura iranṣe rẹ, ati ebe rẹ, Oluwa Olurun mi, lati tẹtilẹ si okun ati adura ti iranṣe rẹ ngbà niwaju rẹ :

20 Ki oju rẹ ki o le sí si ile yi losan ati loru, ani si ibi ti iwo ti wipe, iwo o fi oruko rẹ sibẹ; lati tẹtilẹ si adura ti iranṣe rẹ ngbà si ibi yi.

21 Nitorina gbó ebe iranṣe rẹ, ati ti Israeli enia rẹ ti nwon o ma gbà si ibi yi :

o lati ibugbe re wá, ani lati orun
gbati iwọ ba gbó, ki o si dariji.

31 Okonrin kan ba sẹ si enikeji re, ti
ibura le e lati mu u bura, ti ibura
si de iwaju pepe re ni ile yi;

Nigbana ni ki o gbó lati orun wá, ki
ki o si daḡ awon iranṣe re, ni sisan
nia buburu, lati mu ọna re pada sori
irare; ati ni didare fun olododo, lati
gege bi ododo re.

Bi a ba si fọ awon enia re Israeli
iwaju ota, nitori ti won ti deṣe si
won ba si pada ti won si jẹwo
re, ti won si gbadura, ti won si
iwaju re ni ile yi;

Nigbana ni ki o gbó lati orun wá, ki
ri eṣe Israeli enia re jl, ki o si mu
ada wá si ile ti iwọ ti fi fun won ati
won baba won.

Nigbati a ba se orun mó ti kò si si
itoriti won ti deṣe si o; sugbon bi
ba gbadura si ibi yi, ti won ba jẹwo
re, ti won ba yipada kuro ninu eṣe
nitoriti iwọ won won loju.

Nigbana ni ki o gbó li orun, ki o si
se awon iranṣe re ji, ati ti Israeli enia
gbati iwọ ba ti kọ won li ọna rere na,
eyiti won o ma rin: ki o si rọ ojo
re, ti iwọ ti fi fun awon enia re ni

Bi lyan ba mu ni ile, bi ajakale-arun
u, bi irẹdanu ba wá, tabi eṣu ti njerun,
on ota won ba yọ won li enu ni ile ilu
oniruru iponju tabi oniruru arun.

Adura ki adura, tabi ebe ki ebe ti a
odọ enikeni gba, tabi odọ gbogbo
li enia re, nigbati olukuluku ba mó
u re, ati ibanuje re, ti o ba si tẹ ọwọ
jeji siha ile yi:

Ki iwọ ki o gbó lati orun, ibugbe re
ki o si dariji, ki o si san a fun olu-
ku gege bi gbogbo ọna re, bi iwọ ti
kan re; (nitori iwọ nikanṣoṣo li o mó
awon omo enia:)

Ki won ki o le bẹru re, lati ma rin li
re, li ojo gbogbo ti won o wá ni ile ti
fi fun awon baba wa.

Pelupelu niti alejo, ti ki ise inu Isra-
nia re, sugbon ti o ti ile okere jade
itori oruko nla re, ati ọwọ agbara re
ina apa re; bi won ba wá ti won ba
adura siha ile yi:

Ki iwọ ki o gbó lati orun, ani lati
be re wá, ki o si se gege bi gbogbo eyiti
na kepe o si; ki gbogbo enia aye ki o
o oruko re, ki won ki o si le ma bẹru

re, bi Israeli enia re, ki won ki o le mó
pe oruko re li a npe mó ile yi ti emi kọ.

34 Bi awon enia re ba jade lo si ogun si
ota won li ọna ti iwọ o ran won, ti won
ba si gbadura si o, siha ilu yi, ti iwọ ti yan,
ati ile ti emi ti kọ fun oruko re:

35 Ki iwọ ki o gbó adura won ati ebe
won lati orun wa, ki o si mu ọna won
duro.

36 Bi won ba sẹ si o (nitoriti kò si enia
kan ti ki isẹ,) bi iwọ ba si binu si won, ti
o si fi won le awon ota lowo, ti won ba si
kó won ni igbekun lo si ile ti o jina rére,
tabi ti o wá nitori.

37 Sugbon, bi won ba rò inu ara won
wò, ni ile nibiti a gbe kó won ni igbekun
lo, ti won ba si yipada, ti won ba si gba-
dura si o li oko eru won, wipe, Awa ti deṣe,
awa ti siṣe, awa si ti se buburu:

38 Bi won ba si fi gbogbo aya ati gbo-
gbo okan won yipada si o li oko eru won,
si ibi ti a gbe kó won lo, ti won ba si
gbadura siha ile won, ti iwọ ti fi fun awon
baba won, ati siha ilu na ti iwọ ti yan, ati
siha ile na ti emi ti kọ fun oruko re:

39 Ki iwọ ki o gbó adura won ati ebe
won lati orun wá, ani lati ibugbe re wá, ki
o si mu ọna won duro, ki o si dari eṣe
awon enia re jl ti won ti da si o.

40 Nisisiyi Olorun mi, je ki oju re ki o
si, ki o si tẹsiṣe si adura si ihinyi.

41 Nje nisisiyi, dide, Oluwa Olorun si ibi
isimi re, iwọ ati apoti agbara re; je ki a fi
igbala wọ awon alufa re, Oluwa Olorun, ki
o si je ki awon enia ayanṣe re ki o ma yọ
ninu ire.

42 Oluwa Olorun, máse yi oju eni ororo
re pada: ranti ọnu fun Dafidi, iranṣe re.

ORI 7.

BI Solomoni si ti pari adura igbà, iná bọ
lati orun wá, o si jo ọre sisun ati ebe
na run; ogo Oluwa si kún ile na.

2 Awon alufa kò le wọ inu ile Oluwa,
nitori ogo Oluwa kún ile Oluwa.

3 Gbogbo awon omo Israeli si ri bi iná
na ti bọ silẹ, ati ogo Oluwa sori ile na,
won doju won bọ ile ti a fi okuta tẹ,
won si tẹriba, won si yin Oluwa, wipe,
Nitoriti o seun; nitoriti ọnu re duro lailai.

4 Oba ati awon enia si rubọ niwaju
Oluwa.

5 Solomoni oba si rubọ egbà-mokanla
malu ati okẹ mafa agutan; bẹni oba, ati
gbogbo awon enia ya ile Olorun na si
mimọ.

6 Awon alufa duro lenu işe won; awon omọ Lefi pelu ohun-onà orin Oluwa, ti Dafidi oba ti ẹ lati yin Oluwa, nitori ti ànu rẹ duro lailai, nigbati Dafidi nkọrin iyin nipa omọ won; awon alufa si fun ipẹ niwaju won, gbogbo Israeli si dide duro.

7 Solomoni si yà arin agbala na si mimọ ti mbẹ niwaju ile Oluwa: nitori nibẹ li o ru ẹbọ ọrẹ sisun, ati ọra ẹbọ alafia, nitori pepẹ idẹ ti Solomoni ti ẹ kò le gbà ọrẹ sisun, ati ọrẹ onjẹ ati ọra na.

8 Li akokò ba pelu Solomoni se àse na ni ijọ meje, ati gbogbo Israeli pelu rẹ, ijọ enia nlanla, lati iwọ Hamati titi de odò Egipti.

9 Ati li ojọ kejo nwon ẹ apejo mimọ; nitori ti nwon ẹ iyasi-mimọ pepẹ na li ojọ meje, ati àse na, ojo meje.

10 Ati li ojọ kẹtalegun oshu keje, o ràn awon enia pada lo sinu ago won, pelu ayọ ati inudidun nitori ore-ọfẹ ti Oluwa ti fi hàn fun Dafidi, ati fun Solomoni, ati fun Israeli, enia rẹ.

11 Solomoni si pari ile Oluwa, ati ile oba, ati gbogbo ohun ti o wá si okàn Solomoni lati ẹ ninu ile Oluwa, ati ninu ile ontikararẹ, o si ẹ e jalẹ.

12 Oluwa si fi ara hán Solomoni li oru, o si wi fun u pe, Emi ti gbọ adura rẹ, emi si ti yàn ihinyi fun ara mi, fun ile ẹbọ.

13 Bi mo ba sẹ ọrun ti kò ba si ojo, tabi bi emi ba pase fun esù lati jẹ ilẹ na run, tabi bi mo ba ràn ajakalẹ-arun si àrin awon enia mi;

14 Bi awon enia mi ti a npẹ orukọ mi mọ, ba rẹ ara won silẹ, ti nwon ba si gbadura, ti nwon ba si wá oju mi, ti nwon ba si yipada kuro ninu ọna buburu won; nigbana ni emi o gbọ lati ọrun wá, emi o si dari ẹşẹ won jl, emi o si wó ilẹ won sán.

15 Nisisiyi oju mi yio şi, eti mi yio si tẹ si adura ibi yi.

16 Njẹ nisisiyi emi ti yàn, emi si ti yà ile yi si mimọ, ki orukọ mi ki o le ma wá nibẹ lailai: ati oju mi ati okàn mi yio ma wá nibẹ nigbagbogbo.

17 Ati iwọ, bi iwọ o ba rin niwaju mi bi Dafidi, baba rẹ ti rin, ki o si ẹ gege bi gbogbo eyiti mo ti pa li aşẹ fun o, bi iwọ o ba si se akiyesi aşẹ mi ati idajo mi;

18 Nigbana ni emi o fi idi itẹ ijọba rẹ mulẹ, gege bi emi ti ba Dafidi, baba rẹ dà majemu, wipe, a ki yio ẹ enikan kù fun o ti yio ma se akoso ni Israeli.

19 Şugbon bi enyin ba yipada, ti ẹ ba si kọ aşẹ mi ati ofu mi silẹ, ti emi ti gbé

kalẹ niwaju nyin, ti enyin ba si sin ọlorun miran, ti ẹ si bọ won;

20 Nigbana ni emi o fà won tu tigbon-gbo-ti-gbogbo kuro ni ilẹ ti emi ti fi fun won; ati ile yi, ti emi ti yà si mimọ fun orukọ mi, li emi o ta nù kuro niwaju mi, emi o si sọ o di owe, ati ọrẹ-egan larin gbogbo orilẹ-ẹde.

21 Ati ile yi, ti o ga, yio di ohun iyanu fun gbogbo eni ti o gba ibẹ kọja; tobẹ ti yio si wipe, ẹşẹ ti Oluwa fi se bayi si ilẹ yi, ati si ile yi?

22 A o si dahùn wipe, Nitori ti nwon kọ Oluwa Ọlorun awon baba won silẹ, Eniti o mu won ti ilẹ Egipti jade wá, ti nwon si di ọlorun miran mu, ti nwon si bọ won, ti nwon si sin won: nitorina li o se mu gbogbo ibi yi ba won.

ORI 8.

O SI ẹ lehin ogun odun ninu eyi ti Solomoni kọ ile Oluwa, ati ile ontikararẹ.

2 Ni Solomoni kọ ilu wonni ti Huramu fi fun Solomoni, o si mu ki awon omọ Israeli ki o ma gbe ibẹ.

3 Solomoni si lọ si Hamati-Soba, o si bori rẹ,

4 O si kọ Tadmori li aginju, ati gbogbo ilu işura ti o kọ ni Hamati.

5 O kọ Bet-Horoni ti ọke pelu, ati Bet-Horoni ti isalẹ ilu odi, pelu ogiri, ilekun, ati ọpa-idabu;

6 Ati Baalati, ati gbogbo ilu işura ti Solomoni ni, ati gbogbo ilu kekẹ, ati ilu ẹleşin, ati gbogbo eyiti Solomoni ẹ lati kọ ni Jerusalemu, ati ni Lebanoni ati ni gbogbo ilẹ ijọba rẹ.

7 Gbogbo awon enia ti o kù ninu awon ara Hitti, ati awon Amori, ati awon Peresi, ati awon Hiifi ati awon Jebusi, ti kẹ işe ti inu omọ Israeli.

8 Ninu awon omọ won, ti a kù silẹ lehin won ni ilẹ na, ti awon omọ Israeli kọ run kuro, awon ni Solomoni bu işe-irú fun titi o fi di oni yi.

9 Şugbon ninu awon omọ Israeli ni Solomoni kọ fi se omọ-odo fun işe rẹ; nitori awon li oga-ogun ati olori awon onikẹkẹ rẹ, ati awon kekẹ rẹ, ati awon ẹleşin rẹ.

10 Awon wonyi li olori awon alaşẹ Solomoni oba, adọtalerugba ti ngakosọ lori awon enia.

11 Solomoni si mu omọbirin Farao gòke lati ilu Dafidi wá si ile ti o kọ fun u; nitori ti o wipe, Ni temi, obirin kan ki yio

gbe inu ile Dafidi, oḅa Israeli, nitori mimó ni ibi ti apoti-eri Oluwa ti de.

12 Nigbana ni Solomoni ru ẹḅo ọre-sisun si Oluwa lori pepe Oluwa, ti o ti ẹ niwaju lilo na.

13 Ani nipa ilana ojojumo, lati ma rubo gẹgẹ bi aṣe Mose, li ojojo isimi, ati li oṣoṣu titun, ati aḷo mimó, ẹrin meṭa li ọdun, ani li aḷo aiwukara, li aḷo oṣe-meje, ati li aḷo ipago.

14 O si yàn ipa awon alufa, gẹgẹ bi ilana Dafidi baba rẹ, si lsin won, ati awon omo Lefi si iṣe won, lati ma yin, ati lati ma se iranṣe niwaju awon alufa, bi ilana ojojumo: ati awon adena pelu ni ipa ti won li olukuluku enu-ona: nitori bēni Dafidi, enia Olorun, ti pa a li aṣe.

15 Nwon kò si yà kuro ninu iiana oḅa nipa ti awon alufa, ati awon omo Lefi niti olukuluku ọran, ati niti iṣura.

16 Gbogbo iṣe Solomoni li a ti pese silẹ bayi de ọḷo ifi-ipile ile Oluwa le ilẹ titi o fi pari. A si pari ile Oluwa.

17 Nigbana ni Solomoni lẹ si Esion-Geberi, ati si Eloti, ati si eti okun ni ile Edomu.

18 Huramu si fi ọkọ ranṣe si i, nipa owo awon iranṣe rẹ, ati awon iranṣe ti o moye okun: nwon si ba awon iranṣe Solomoni lẹ si Ofiri, lati ibe ni nwon mu ẹdota-le-ni-irinwo talenti wura wá, nwon si mu won tẹ Solomoni oḅa wá.

ORI 9.

NIGBATI ayaba Šeba gbó ọkiki Solomoni, o wá lati fi ẹlọ dán Solomoni wò ni Jerusalemu, pelu egbẹ nlanla, ati ibakasiẹ ti o ru turari, ati wura li ọpọlọpọ ati okuta iyebiye; nigbati o si de ọdọ Solomoni, o ba a sọ ohun gbogbo ti o wá li okan rẹ.

2 Solomoni si dahun gbogbo ibere rẹ: kò si si ohun kan ti o pamọ fun Solomoni ti kò sọ fun u.

3 Nigbati ayaba Šeba si ti ri ogbón Solomoni, ati ile ti o ti kọ,

4 Ati onje tabili rẹ, ati ijoko awon omo-odo rẹ, ati iduro awon iranṣe rẹ, ati aṣo-wiwọ won; ati awon agboti rẹ pelu aṣo-wiwọ won, ati ẹṭegun ti o mba gòke lẹ si ile Oluwa; kò si kù agbara kan ninu rẹ mọ.

5 O si wi fun oḅa pe, otitọ ni ọrọ ti mo gbó ni ilẹ mi niti iṣe rẹ, ati ogbón rẹ:

6 Šugbón emi kò gba ọrọ won gbó, titi mo fi de, ti oju mi si ti ri i; si kiyesi i,

a kò rò idaji titobi ogbón rẹ fun mi; nitori ti iwọ kọja ọkiki ti mo ti gbó.

7 Ibukún ni fun awon enia rẹ, ibukún si ni fun awon iranṣe rẹ wonyi, ti nduro nigbagbogbo niwaju rẹ, ti o si ngbó ogbón rẹ.

8 Olubukún li Oluwa Olorun rẹ, ti o fẹran rẹ lati gbé ọ ka ori itẹ rẹ lati se oḅa fun Oluwa Olorun rẹ: nitoriti Olorun rẹ fẹran Israeli lati fi idi won kalẹ lailai, nitorina ni o se fi ọ jọba lori won, lati se idajo ati otito.

9 O si fun oḅa li ọgọfa talenti wura, ati turari lopolopo, ati okuta iyebiye: bēni kò ti isi iru turari gẹgẹ bi eyiti ayaba Šeba fun Solomoni oḅa.

10 Awon iranṣe Huramu pelu, ati awon iranṣe Solomoni ti o mu wura Ofiri wá, si mu igi-algumu, ati okuta iyebiye wá pelu.

11 Oḅa si fi igi-algumu na se ẹṭegun ni ile Oluwa, ati ni ile oḅa, ati duru ati ohun ọna-orin fun awon akwin: a kò si ri iru bẹ ri ni ile Juda.

12 Solomoni oḅa si fun ayaba Šeba li ohun gbogbo ti o wù u, ohunkohun ti o bèrè, li aika eyiti o mu wa fun oḅa. Bēni o yipada, o si lẹ si ilẹ rẹ, ati on ati awon iranṣe rẹ.

13 Nje nisisiyi iwon wura ti o de fun Solomoni li ọdun kan ni ọṭaleṣẹḅeta o le mefa talenti wura.

14 Laika eyiti awon oniṣowo ati awon ẹro mu wá. Ati awon oḅa Arabia, ati awon bálẹ ilẹ na nmu wura ati fadaká tẹ Solomoni wá.

15 Solomoni oḅa si se igba aṣá wura lilẹ: aṣá kan gba egbẹta šekeli wura lilẹ.

16 Ọdunrun apata wura lilẹ li o si se; apata kan gba ọdunrun šekeli wura: oḅa si fi won sinu ile igbo Lebanoni.

17 Oḅa si se itẹ ehin-erin nla kan, o si fi wura daradara bọ o.

18 Ẹṭegun mefa ni itẹ na ni, pelu apotitise wura kan, ti a dè mọ itẹ na, ati iropa ni iha mejeji ibi ijoko na, kiniun meji si duro leba awon iropa na.

19 Kiniun mejila si duro lori ẹṭegun mefa na, ni iha ekin ati ni iha ekeji. A kò se iru rẹ ri ni gbogbo ijọba.

20 Ati gbogbo ohun-elo mimu Solomoni oḅa se wura, ati gbogbo ohun-elo ile igbo Lebanoni, wura daradara ni: kò si ti fadaká; a kò kà fadaká si nkankan li ọḷo Solomoni.

21 Nitori awon ọkọ oḅa nlo si Tarṣiṣi pelu awon iranṣe Huramu; ẹkan li ọdun

męta li awon okò Tarsisi ide, nwon nmu wura, ati fadaka, ati ehin-erin, ati inaki, ati eiyè-ologe wá.

22 Solomoni oba si tobi jù gbogbo oba aiyé ló lí orò ati lí ogbón.

23 Gbogbo awon oba aiyé si nwá oju Solomoni, lati gbó ogbón rẹ ti Olurun ti fi si i lí okàn.

24 Olukuluku si mu orẹ tirẹ wá, ohun-elo fadaka ati ohun-elo wura, ati aṣò ibora, ihamora, ati turari, ẹṣin, ati ibaka, iye kan lí oḍoḍun.

25 Solomoni si ni egbaji ile fun ẹṣin ati keké, ati egbafa ẹṣin, ti o fi si awon ilu keké, ati oḍo oba ni Jerusalemu.

26 O si joba lori gbogbo awon oba lati oḍo (Ferate) titi de ilẹ awon ara Filistia ati de agbegbe Egipti.

27 Oba si sọ fadaka dabi okuta ni Jerusalemu, ati igi-kedari li o si ẹ bi sikamore, ti o wá ni petẹlẹ lí ọpọlọpọ.

28 Nwon si mu ẹṣin tó Solomoni lati Egipti wá, ati lati ilẹ gbogbo.

29 Ati iyokù iṣe Solomoni ti iṣaju ati ti ikẹhin, a kò ha kọ won sinu iwe Natani woli, ati sinu aṣotẹlẹ Ahijah, ara Silo, ati sinu iran Iddo, ariran, sipa Jeroboamu, omọ Nebati.

30 Solomoni si joba ni Jerusalemu lori gbogbo Israeli lí ogoji oḍun.

31 Solomoni si sùn pẹlu awon baba rẹ. a si sin i ni ilu Dafidi baba rẹ: Rehoboamu, omọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 10.

REHOBAMU si ló si Ẹkemu: nitori gbogbo Israeli wá si Ẹkemu lati fi i jẹ oba.

2 O si ẹ, nigbati Jeroboamu, omọ Nebati gbó, on si wá ni Egipti nibiti o ti salọ kuro niwaju Solomoni oba, ni Jeroboamu pada ti Egipti wá.

3 Nwon si ranṣe pẹ e. Bēni Jeroboamu ati gbogbo Israeli wá, nwon si ba Rehoboamu sọrọ, wipe.

4 Baba rẹ mu ki ajaga wa ki o wuwo: nṣe nisisiyi iwọ ẹṣẹk kuro ninu isin baba rẹ ti o nira, ati ajaga wuwo rẹ ti o fi bọ wa lorùn, awa o si ma sin o.

5 On si wi fun won pe, Ẹ tun pada tó mi wá lẹhin ijọ męta. Awon enia na si lo.

6 Rehoboamu oba si ba awon agbagba ti o ti nduro niwaju Solomoni baba rẹ; nigbati o wá lāye dá imoran, wipe, Imoran kili ẹnyin dá lati da awon enia yi lohùn?

7 Nwon si ba a sọrọ pe, bi iwọ ba ẹ ẹ ire fun enia yi, ti iwọ ba ẹ ẹ ohun ti o wù won, ti o ba si sọrọ rere fun won, nwon o ma ẹ iranṣe rẹ nigbagbogbo.

8 Ẹugbón o kọ imoran awon agbagba ti nwon ba a dá, o si ba awon ipere ti o dagba pẹlu rẹ damoran, ti o duro niwaju rẹ.

9 On si wi fun won pe, Imoran kili ẹnyin dá, ki awa ki o le da awon enia yi lohùn, ti o ba mi sọrọ, wipe, Ẹ ki ajara ti baba rẹ fi bọ wa lorùn ki o fuyẹ diẹ?

10 Awon ipere ti a tó pẹlu rẹ si sọ fun u wipe, Bayi ni iwọ o da awon enia na li ohun ti o sọ fun o, wipe, Baba rẹ mu ajaga wa di wuwo, ẹugbón iwọ ẹ e ki o fere diẹ fun wa; bayi ni ki iwọ ki o wi fun won, Omọdirin mi yio nipon jù egbẹ baba mi lo.

11 Nṣe nisisiyi baba mi ti fi ajaga wuwo bọ nyin lorùn, emi o si fi kún ajaga nyin: baba mi fi paṣan ná nyin, ẹugbón akẹke li emi o fi ná nyin.

12 Jeroboamu ati gbogbo awon enia si tó Rehoboamu wá ni ijọ kẹta gẹgẹ bi oba ti dá, wipe, Ẹ pada tó mi wá ni ijọ kẹta.

13 Nigbana ni oba da won li ohun akọ; Rehoboamu oba si kọ imoran awon agbagba silẹ.

14 O si da won li ohun gẹgẹ bi imoran awon ipere, wipe, Baba mi mu ajaga nyin ki o wuwo, ẹugbón emi o fi kún u; baba mi ti fi paṣan ná nyin, ẹugbón emi o fi akẹke ná nyin.

15 Bēni oba kò si fetisi ti awon enia na: nitori ẹṣe ọran na lati ọwọ Olurun wá ni, ki Oluwa ki o le mu ọrọ rẹ ẹ, ti o sọ nipasẹ Ahijah, ara Silo fun Jeroboamu, omọ Nebati.

16 Nigbati gbogbo Israeli ri pe, oba kọ lati fetisi ti won, awon enia na da oba lohùn, wipe, Ipin kili a ni ninu Dafidi? awa kò si ni ini kan ninu omọ Jesse: Israeli, olukuluku sinu aṣọ rẹ: nisisiyi Dafidi, má bojuto ilẹ rẹ. Bēni gbogbo Israeli ló sinu aṣọ won,

17 Ẹugbón awon omọ Israeli ti ngbe ilu Juda wonni, Rehoboamu joba lori won.

18 Nigbana ni Rehoboamu oba ran Hadoramu ti iṣe olori iṣe-irú; awon omọ Israeli si sọ o li okuta, o si kú. Ẹugbón Rehoboamu oba yara lati gun keké rẹ lati salọ si Jerusalemu.

19 Bēni Israeli si ya kuro lóḍo ilẹ Dafidi titi o fi di oni yi.

ORI 11.

3ATI Rehoboamu si de Jerusalemu, kó ile Juda ati Benjamini jò, oke enia ti a yàn, ti nwọn iṣe ologun, Israeli jà, ki o le mu ijòba na pada o Rehoboamu.

ugbọn ọrọ Oluwa tọ Ẹmaiah, enia i, wá, wipe,

o fun Rehoboamu omọ Solomoni, o ba ati fun gbogbo Israeli ni Juda ati mini, wipe,

ayi li Oluwa wi, enyin kò gbọdọ o, bẹli enyin kò gbọdọ ba awọn ara-nyin jà: ki olukuluku pada si ile nitori ọran yi lati ọdọ mi wá ni.

si gbà ọrọ Oluwa gbó, nwọn si a kuro lati ló iba Jeroboamu.

Rehoboamu si ngbe Jerusalemu, o si olodi ni Juda.

o kó Betlehemu pèlu, ati Etamu, ati

ati Bet-Suri, ati Soko, ati Adullamu, ati Gati, ati Mareša, ati Sifu, ati Adoraimu, ati Lakiši, ati Aseki, ati Sora, ati Aijaloni, ati Hebroni, ati ni Juda ati ni Benjamini, awọn ilu

O si mu awọn ilu olodi lagbara, o si ọn balogun sinu wọn ati akojọ onjẹ, oro ati ọti-waini.

Ati ni olukuluku ilu li o fi asà ati i, o si mu wọn lagbara gidigidi, o si da ati Benjamini labẹ rẹ.

Ati awọn alufa ati awọn omọ Lefi, ti ni gbogbo Israeli, tọ o ló lati gbogbo ọrọ wọn wá.

Nitori ti awọn omọ Lefi fi igberiko silẹ, ati ini wọn, nwọn si ló si Juda Jerusalemu: nitori Jeroboamu ati awọn rẹ ti le wọn kuro lati má ṣiṣẹ alufa fun ọrọ wá.

O si yàn awọn alufa fun ibi-giga ni, ati fun awọn ere-obukọ ati fun ọrọ-malu ti o ti ṣe.

Lẹhin wọn iru awọn ti o fi ọkàn wọn i wá Oluwa Ọlórún Israeli lati inu bo awọn ẹya Israeli wá, si wá si Jeru-alamu, lati ṣe irubọ si Oluwa Ọlórún awọn wọn.

Bẹni nwọn si mu ijòba Juda lagbara, a mu ki Rehoboamu, omọ Solomoni lagbara li ọdun méta: nitori li ọdun ni nwọn rin li ọna Dafidi ati Solomoni.

Rehoboamu si mu Mahalati, omọ-

birin Jerimoti, omọ Dafidi, li aya, ati Abihaili, omọbirin Eliabi, omọ Jesse:

19 Ẹniti o bi omọkọnrin wọnyi fun u; Jeusi, ati Samariah, ati Sahamu.

20 Ati lẹhin rẹ, o mu Maaka, omọbirin Absalomu ti o bi Abijah fun u, ati Attai, ati Sisa, ati Ẹlomiti.

21 Rehoboamu si fẹran Maaka omọbirin Absalomu, jù gbogbo awọn aya rẹ ati àlẹ rẹ ló: (nitoriti o ni aya mejidilogun, ati ọgọta àlẹ: o si bi omọkọnrin mejidilogbọn ati ọgọta omọbirin).

22 Rehoboamu si ṣe Abijah, omọ Maaka, li ọlọri lati ṣe ọlọri ninu awọn arakọnrin rẹ: nitori ti o rò lati fi i jòba.

23 On si huwà ọlogbọn, o si tú ninu gbogbo awọn omọ rẹ ka si gbogbo ilẹ Juda ati Benjamini, si olukuluku ilu olodi: o si fun wọn li onjẹ li ọpọlọpọ. O si fẹran ọpọlọpọ obirin.

ORI 12.

O SI ṣe, nigbati Rehoboamu ti fi idi ijòba rẹ mulẹ ti o si ti mu ara rẹ le, o kó ofin Oluwa silẹ, ati gbogbo Israeli pèlu rẹ.

2 O si ṣe li ọdun karun Rehoboamu ọba, ni Ẹṣaki, ọba Egipti, gòke wá si Jerusalemu, nitoriti nwọn ti dẹṣe si Oluwa.

3 Pèlu ẹgbẹfa kekẹ, ati oke méta ẹlẹṣin: awọn enia ti o ba a ti Egipti wá kò niye; awọn ara Libia, awọn ara Sukki, ati awọn ara Etiopia.

4 O si kó awọn ilu olodi ti iṣe ti Juda, o si wá si Jerusalemu.

5 Nigbana ni Ẹmaiah, woli, tọ Rehoboamu wá, ati awọn ijọye Juda, ti o kojọ pọ si Jerusalemu nitori Ẹṣaki, o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa wi, enyin ti kò mi silẹ, nitorina li emi si ṣe fi nyin silẹ si ọwọ Ẹṣaki.

6 Nigbana li awọn ijọye Israeli ati ọba rẹ ara wọn silẹ; nwọn si wipe: Oluwa li olododo!

7 Nigbati Oluwa ri pe nwọn rẹ ara wọn silẹ, ọrọ Oluwa tọ Ẹmaiah wá, wipe, Nwọn ti rẹ ara wọn silẹ; nitorina emi ká o run wọn, ṣugbọn emi o fun wọn ni igbala diẹ: a ká yio dà ibinu mi sori Jerusalemu nipa ọwọ Ẹṣaki.

8 Ṣugbọn nwọn o ma ṣe iranṣẹ rẹ: ki nwọn ká o le mọ isin mi, ati isin ijòba ilẹ wọnni.

9 Bẹni Ẹṣaki, ọba Egipti, gòke wá si Jerusalemu, o si kó iṣura ile Oluwa ló, ati iṣura ile ọba; o kó gbogbo rẹ: o kó awọn asà wura ló pèlu ti Solomoni ti ṣe.

10 Rehoboamu oḅa si še asà idè ni ipò wòn, o si fi wòn le ọwọ ọlọrì ẹṣọ ti ntoju ọna ile oḅa.

11 O si še, nigbakugba ti oḅa ba si wò ile Oluwa ló, awọn ẹṣọ a de, nwọn a si kó wòn wá, nwọn a si kó wòn pada sinu iyara ẹṣọ.

12 Nigbati o si rẹ ara rẹ silẹ, ibinu Oluwa yipada kuro loḁo rẹ, ti kò fi run u pata-pata: ni Juda pelu, ohun rere si mbẹ.

13 Bēni Rehoboamu oḅa mu ara rẹ le ni Jerusalemu, o si joba: nitori Rehoboamu jẹ ẹnì ọdun mọkanlelogun nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba li ọdun metalelogun ni Jerusalemu, ilu ti Oluwa ti yàn lati inu gbogbo eya Israeli, lati fi orukọ rẹ sibẹ. Orukọ iya rẹ si ni Naama, ara Ammoni.

14 O si še buburu, nitori ti kò mura okàn rẹ lati wá Oluwa.

15 Njẹ iṣe Rehoboamu, ti iṣaju ati ti ikehin, a kò ha kọ wòn sinu iwe Semaiah woli, ati ti Iddo, ariran, nipa iwe itan idile? Otẹ si wá larin Rehoboamu ati Jeroboamu nigbagbogbo.

16 Rehoboamu si sùn pelu awọn baba rẹ, a si sin i ni ilu Dafidi: Abijah ọmọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 13.

LI ọdun kejidilogun Jeroboamu, oḅa, ni Abijah bẹrẹ si ijoba lori Juda.

2 O joba li ọdun meṭa ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ si ni Mikaiah ọmọbirin Urieli ti Gibea, Otẹ si wá larin Abijah ati Jeroboamu.

3 Abijah si fi awọn alagbara akọni ologun di ogun na, ani ogún ọkẹ enia ti a yàn, Jeroboamu pelu si fi ogoji ọkẹ enia ti a yàn, awọn alagbara akọni enia tẹ ogun si i.

4 Abijah si duro lori oke Semaraimu, ti o wá li òkè Efraimu, o si wipe, Ẹ gbọ temi, Jeroboamu ati gbogbo Israeli!

5 Kò ha tó ki ẹnyin ki o mọ pe: Oluwa Ọlọrun Israeli fi ijoba lori Israeli fun Dafidi lailai, ani fun u, ati fun awọn ọmọ rẹ nipa majemu iyọ?

6 Jeroboamu, ọmọ Nebati, iranṣe Solomon, ọmọ Dafidi dide, o si sọtẹ si oluwa rẹ.

7 Awọn enia lasan si ko ara wọn jọ si ọḁo rẹ, awọn ọmọ ẹnì buburu, nwọn si mu ara wọn le si Rehoboamu, ọmọ Solomon, nigbati Rehoboamu wá li ọḁomọde ti inu rẹ si rò, ti kò si le kó wọn loju.

8 Ati nisisiyi ẹnyin rò lati kò ijoba Oluwa loju li ọwọ ọmọ Dafidi; ọpọlọpọ si

li ẹnyin, ati pelu nyin awọn egboroṁalu wura ti Jeroboamu se li ọlọrun fun nyin.

9 Ẽnyin kò ha ti lé awọn alufa Oluwa jade, awọn ọmọ Aaroni, ati awọn ọmọ Lefi, ẹnyin si ti se awọn alufa fun ara nyin, gẹgẹ bi iṣe awọn orile-ède ile miran? Bēni ẹnìkẹni ti o ba wá, ti ọwọ rẹ kún pelu ọḁo-akọ-malu ati agbo meje, on na le ma se alufa awọn ti ki iṣe ọlọrun.

10 Şugbọn bi o se ti wa ni, Oluwa li Ọlọrun wa, awa kò si kọ ọ silẹ ati awọn alufa, ti nṣe iranṣe fun Oluwa, ani awọn ọmọ Aaroni ati awọn ọmọ Lefi ninu iṣe wọn.

11 Nwọn si nsun ọrẹ-ẹbọ sisun ati turari didùn li orowuro ati li alalẹ si Oluwa: àkara ifihàn pelu ni nwọn si ntò lori tabili mimọ; ati ọpa fitila wura pelu fitila wọn, lati ma jó lalalẹ; nitori ti awa npa aṣẹ Oluwa Ọlọrun wa mó; şugbọn ẹnyin kọ ọ silẹ.

12 Si kiyesi i, Ọlọrun tikararẹ si wá pelu wa li Olori wa, ati awọn alufa rẹ pelu ipè didùn ijaiya lati dún si nyin, Ẽnyin ọmọ Israeli, ẹ máse ba Oluwa Ọlọrun awọn baba nyin já; nitori ẹ kí yio se rere.

13 Şugbọn Jeroboamu mu ki ogun-ẹhin ki o bú wọn li ẹhin: bēni nwọn mbẹ niwaju Juda, ati ogun-ẹhin na si mbẹ lehin wọn.

14 Nigbati Juda si bojuwo ẹhin, si kiyesi i, ogun mbẹ niwaju ati lehin: nwọn si ke pe Oluwa, awọn alufa si fun ipè.

15 Olukuluku, ọkọnrin Juda si hó: o si se, bi awọn ọkọnrin Juda si ti hó, ni Ọlọrun kọlu Jeroboamu ati gbogbo Israeli niwaju Abijah ati Juda.

16 Awọn ọmọ Israeli si sa niwaju Juda: Ọlọrun si fi wọn le wọn lowo.

17 Abijah ati awọn enia rẹ si pa ninu wọn li ọpọlọpọ: bēni ọkẹ meḁogbọn ọkọnrin ti a yàn subu ni pipa ninu Israeli.

18 Bayi li a rẹ awọn ọmọ Israeli silẹ li akoko na, awọn ọmọ Juda si bori, nitori ti nwọn gbẹkẹle Oluwa Ọlọrun awọn baba wọn.

19 Abijah si lepa Jeroboamu, o si gbà ilu lowo rẹ, Beteli pelu awọn ilu rẹ, ati Ješana pelu awọn ilu rẹ, ati Efraimu pelu awọn ilu rẹ.

20 Bēni Jeroboamu kò si tun li agbara mó li ọḁo Abijah: Oluwa si lù u, o si kú.

21 Abijah si di alagbara, o si gbe obirin metala ni iyawo, o si bi ọmọkọnrin mejilelogun, ati ọmọbirin merindilogun.

22 Ati iyokù iṣe Abijah, ati iwá rẹ, ati iṣe rẹ, a kọ wòn sinu iwe-itumọ Iddo, woli.

Bēli Abijah sùn pèlu awọn baba rẹ, si sùn i ni ilu Dafidi : Asa ọmọ rẹ si i ipò rẹ. Li ọjọ rẹ, ilẹ na wà li ala-
dun mewa.

ORI 14.

si ẹ eyi ti o dara, ti o si tọ li ọju Oluwa Ọlórún rẹ.

Nitori ti o mu pépẹ awọn ajeji oriṣa ati ibi giga wónni, o si wó awọn ere o si bẹ ere-orisa wón lùlẹ :

O si páṣẹ fun Juda lati ma wá Oluwa n awọn baba wón, ati lati ma pa aṣẹ in rẹ mó.

O si mu ibi giga wónni ati ọwón-òrun ti kuro lati inu gbogbo ilu Juda : ifọ-
a si wà li alafia niwaju rẹ.

O si kọ ilu olodi wónni ni Juda, nito-
ilẹ na ni isimi, on kò si ni ogun li
wónni ; nitori Oluwa ti fun wón ni

O si sọ fun Juda pe, Ẹ jẹ ki a kọ ilu ni, ki a si mọdi yi wón ka, ati ile-iṣọ, in ati ọpa-idabun, nigbati ilẹ na si wá ju wa, nitori ti awa ti wá Oluwa Ọlọwa, awa ti wá a, on si ti fun wa ni i yikakiri. Bēni nwon kọ wón, nwon rere.

Asa si ni ogun ti ngbé asà ati ọkọ, ọkọ ogun lati inu Juda wá, ati lati inu jamini wá, ọkọ mērinla ti ngbé apata ti nfa ọrun : gbogbo wónyi si ni akọni n.

Sera, ara Etiopia, si jade si wón, pèlu ta ọkọ enia, ati ọdunrun kẹkẹ ; nwon si Mareša.

Asa si jade tọ ọ, nwon si tẹ ogun li nifoji Sefata lẹba Mareša.

O Asa si ke pe Oluwa Ọlórún rẹ, o si ẹ, Oluwa ! lodo rẹ bakauna ni fun ọ ràn alagbara enia lowo, tabi ẹniti kò li ara : ràn wa lowo, Oluwa Ọlórún wa ; ori ti awa gbẹkẹ le ọ, li oruko rẹ li awa ọpọlọpọ yi lo, Oluwa, iwọ li Ọlórún ; mase jẹ ki enia ki o bori rẹ,

11 Bēli Oluwa kòlu awọn ara Etiopia waju Asa, ati niwaju Juda : awọn ara iopia si sa.

12 Ati Asa ati awọn enia ti o wá lodo lepa wón de Gerari : a si bi awọn ara iopia sùbu ti ẹnikan kò tun wá li aye ; ori ti a ẹ wón niwaju Oluwa ati niwaju un rẹ ; nwon si kọ ọpọlọpọ ikogun lo.

13 Nwon si kọlu gbogbo ilu yikakiri rari : nitori ti ẹru Oluwa bà wón, nwon

si kọ gbogbo ilu na, nitori ikógún pọ rekọ-
ja ninu wón.

14 Nwon si kòlu awọn`agbo-eran-ọsin, nwon si kọ ọpọlọpọ agutan ati ibakasiẹ lo, nwon si pada wá si Jerusalemu.

ORI 15.

EMI Ọlórún si wá si ara Asariah, ọmọ Odedi :

2 O si jade lo ipade Asa, o si wi fun u pe, Ẹ gbọ tẹmi, Asa, ati gbogbo Juda ati Benjamini ! Oluwa pèlu nyin, nitori ti ẹnyin ti wá pèlu rẹ ; bi ẹnyin ba si sa(ri rẹ, ẹnyin o ri i ; sugbọn bi ẹnyin ba kọ ọ, on o si kọ nyin.

3 Njẹ ọjọ pupọ ni Israeli ti wá laisin Ọlórún otitọ, ati laini alufa ti nkọni, ati laini ofin.

4 Sugbọn nwon yipada si Oluwa, Ọlórún Israeli, ninu wahala wón, nwon si ẹ awari rẹ, nwon si ri i.

5 Ati li ọjọ wónni alafia kò si fun ẹniti o njade, tabi fun ẹniti nwọle, sugbọn ibanuṣẹ pupọ li o wá lori gbogbo awọn olugbe ilẹ wónni.

6 Orile-ède si kòlu orile-ède, ati ilu si ilu : nitori ti Ọlórún fi oniruru iponju bà wón ninu jẹ.

7 Sugbọn ẹnyin mu ara le, ki ẹ má si dẹ ọwọ nyin : nitori iṣẹ nyin yio ni ère.

8 Nigbati Asa gbọ ọrọ wónyi, ati asọtẹlẹ Odedi woli, o mu ara le, o si mu awọn ohun irira kuro lati inu gbogbo ilẹ Juda ati Benjamini, ati lati inu ilu ti o ti gbà lati oke Efraimn, o si tun pépẹ Oluwa ẹ, ti o wá niwaju iloro Oluwa.

9 O si kọ gbogbo Juda ati Benjamini jo, ati awọn alejo ti o pèlu wón lati inu Efraimn ati Manasse, ati lati inu Simeoni wá : nitori ti nwon ya li ọpọ ọpọ sodo rẹ lati inu Israeli wá, nigbati nwon ri pe, Oluwa Ọlórún rẹ wá pèlu rẹ.

10 Bēni nwon kò ara wón jo si Jerusalemu, li osù kẹta, li ọdun kẹdogun ijoba Asa.

11 Nwon si fi ninu ikógún ti nwon kó wá, ruho si Oluwa li ọjọ na, ọdẹgbàrin ako-malu ati ọdẹgbàrin agutan.

12 Nwon si tun dá majemu lati wá Oluwa Ọlórún awọn baba wón, tinutinu wón ati tokántokán wón.

13 Pe, ẹniken ti kò ba wá Oluwa Ọlórún Israeli, pipa li a o pa a, lati ẹni-kekere de ẹni-nla, ati ọkọnin ati obirin.

14 Nwon si fi ohùn rara bura fun Oluwa, ati pèlu ariwo, ati pèlu ipé ati pèlu fẹre.

15 Gbogbo Juda si yô si ibura na: nitoriti nwon fi tinu-tinu won bura, nwon si fi gbogbo ife inu won wá a; nwon si ri i: Oluwa si fun won ni isimi yikakiri.

16 Pelupelu Maaka, iya Asa, li o ba mu u kuro lati má ɛe ayaba, nitoriti o yá ere fun orisa rẹ: Asa si ké ere rẹ lùlẹ, o si tẹ ẹ mọlẹ, o si sun u nibi odò Kidroni.

17 Şugbon a kò mu ibi giga wónni kuro ni Israeli: kiki okàn Asa wá ni pipé li ojọ rẹ gbogbo.

18 O si mu ohun mimó wónni ti baba rẹ, ati ohun mimó wónni ti on tikaarẹ wá sinu ile Olqorun, fadaka, wura, ati ohun-elo wónni.

19 Ogun kò si mọ titi di odun karundi-logoji o ba Asa.

ORI 16.

Li odun kerindilogoji ijoba Asa, Baasa, o ba Israeli, gòkè wá si Juda, o si kó Rama, nitori ki o má ba jẹ ki ẹnikan ki o jade, tabi ki o wòlẹ tó Asa, o ba Juda ló.

2 Nigbana ni Asa mu fadaka ati wura jade lati inu isura ile Oluwa wá, ati ile o ba, o si ranşẹ si Benhadadi, o ba Siria, ti ngbe Damasku, wipe,

3 Majemu kan wá larin temi tirẹ, bi o ti wá larin baba mi ati baba rẹ; kiyesi i, mo fi fadaka ati wura ranşẹ si o; ló, bá majemu ti o ba Baasa, o ba Israeli dá jẹ, ki o le ló kuro lodo mi.

4 Benhadadi si gbó ti Asa o ba, o si rán awon olori ogun rẹ si ilu Israeli wónni, nwon si kólù Ijoni, ati Dani, ati Abel-Maimu, ati gbogbo ilu isura Naftali.

5 O si ɛe, nigbati Baasa gbó, o siwo atikó Rama, o si dá işẹ rẹ duro.

6 Şugbon Asa o ba kó gbogbo Juda jọ; nwon si kó okuta ati igi Rama ló, eyiti Baasa nfi kólẹ; o si fi kó Geba ati Mispá.

7 Li àkoko na Hanani, ariran, wá sodo Asa, o ba Juda, o si wi fun u pe, Nitoriti iwọ gbẹkẹle o ba Siria, iwọ kò si gbẹkẹle Oluwa Olqorun rẹ, nitorina ni ogun o ba Siria ɛe bó lowo rẹ.

8 Awon ara Etiopia ati awon ara Libia ki iha işẹ ogun nla, pelu ọpolọpọ kekẹ ati eleşin? şugbon nitoriti iwọ gbẹkẹle Oluwa, on fi won le ọ lowo.

9 Nitoriti oju Oluwa nlọ siwa sehin ni gbogbo aiyẹ, lati fi agbara fun awon ẹni olókàn pípe si ọdọ rẹ. Ninu eyi ni iwọ huwa asiwere: nitorina lati isisiyi lo ogun yio ma ba ọ jà.

10 Asa si binu si ariran na, o si fi i sinu

tubu; nitoriti o binu si i niti eyi na. Asa si ni ninu awon enia na lara li akokò na.

11 Si kiyesi i, işẹ Asa ti isaju ati ti ikehin, wò o, a kọ won sinu iwe awon o ba Juda ati Israeli.

12 Ati li odun kọkandilogoji ijoba rẹ, Asa ɛe aisan li eşẹ rẹ, titi arun rẹ fi pọ gidigidi: sibẹ ninu aisan rẹ on kò wá Oluwa, bikóşẹ awon onişegun.

13 Asa si sùn pelu awon baba rẹ, o si kú li odun kọkanlelogoji ijoba rẹ.

14 Nwon si sin i sinu isa-okú, ti o gbẹ fun ara rẹ ni ilu Dafidi, nwon si tẹ ẹ lori àkete ti a fi ọrun-didun kùn, ati oniruru turari ti a fi ogbon awon alapolu pèse: nwon si ɛe ijona nlanla fun u.

ORI 17.

JEHOSAFATI, omọ rẹ si joba ni ipò rẹ, o si mu ara rẹ le si Israeli.

2 O si fi ogun sinu gbogbo ilu olodi Juda, o si fi egbẹ-ogun si ile Juda ati sinu ilu Efraimu wónni, ti Asa baba rẹ ti gbà.

3 Oluwa si wá pelu Jehosafati, nitoriti o rin ninu ọna isaju Dafidi, baba rẹ, kò si wá Baalimu:

4 Şugbon o wá Olqorun baba rẹ, o si rin ninu ofin rẹ, ki işẹ bi işẹ Israeli.

5 Nitorina ni Oluwa fi idi ijoba na mulẹ li owo rẹ; gbogbo Juda si ta Jehosafati li oşẹ, on si li oşẹ ati ọlù li ọpolọpọ.

6 Okàn rẹ si gbó soke li ọna Oluwa: pelupelu o si mu ibi giga wónni ati ere-orişẹ kuro ni Juda.

7 Ati li odun kẹta ijoba rẹ, o ranşẹ si awon ijoye rẹ, ani si Benhaili ati si Obadiah ati Sekariah, ati si Netaneeli, ati si Mikaiah, lati ma kóni ninu ilu Juda wónni.

8 Ati pelu won, o rán awon omọ Lefi, ani Semaiah, ati Netaniah, ati Sebadiah, ati Asaheli, ati Semiramotu, ati Jehonatan, ati Adonijah, ati Tobijah, ati Tob-Adonijah, awon omọ Lefi; ati pelu won Elisama, ati Jehoram, awon alufa.

9 Nwon si kóni ni Juda, nwon si ni ofin Oluwa pelu won, nwon si ló kakiri ja gbogbo ilu Juda, nwon si kó awon enia.

10 Ẹru Oluwa si ba gbogbo ijoba ile na, ti o wá yikakiri Juda, tobẹ ti nwon kò ba Jehosafati jagun kan.

11 Ati ninu awon ara Filistia mu oşẹ fun Jehosafati wá ati fadaka owo o ba: awon ara Arabia si mu owo-eran fun u wá, egbárin agbo o di ọdunrun, ati egbárin obukọ di ọdunrun.

Jehosafati si npò si i gidigidi : o si olodi, ati ilu isura ni Juda.

O si ni isura pupu ni ilu Juda ; ati jagunjagun, awon alagbara akoni in ti o wa ni Jerusalemu.

Wonyi ni iye won gege bi ile baba Ninu Juda, awon olori egbegberun ; olori, ati pelu re, oke medogun ara akoni okonrin.

Ati atele re ni Jehohanani olori, ati re oke merinla okonrin.

Ati atele re ni Amasiah, omọ Sikri, tinutinu fi ara re fun Oluwa ; ati re oke mewa alagbara akoni okonrin.

Ati ninu Benjamini ; Eliada alagbara okonrin, ati pelu re awon enia ti nfi ati apata hamora, oke mewa.

Ati atele re ni Jehosabadi, ati pelu e mesan, ti o mura silẹ de ogun.

Wonyi nduro ti o ba, li aika awon ti i sinu ilu olodi ni gbogbo Juda.

ORI 18.

IOSAFATI si li orò ati alá li òpòlòpò, o si ba Ahabu dá ana.

Léhin odun melokan, on sòkalẹ to ou lo si Samaria. Ahabu si pa agutan alu fun u li òpòlòpò ati fun awon enia pelu re, o si rẹ o lati ba a gòke lo si otì-Gileadi.

Ahabu o ba Israeli si wi fun Jehosafati Juda pe, iwọ o ha ba mi lo si Ramoti-adi bi? On si da a li ohun wipe, Emi vo, ati enia mi bi enia re ; awa o pelu ogun na.

Jehosafati si wi fun o ba Israeli pe, bẹ o, bẹre ọrọ Oluwa loni.

Nitorina o ba Israeli kó awon woli jo, wo okonrin, o si wi fun won pe, Ki ki o ha lo si Ramoti-Gileadi lo ijagun, ki emi ki o jowo re? Nwon si wipe, e lo ; Olurun yio si fi i le o ba lowo.

Ṣugbón Jehosafati wipe, Kò si woli wa nihin pelu, ti awa iba bẹre lowo re?

O ba Israeli si wi fun Jehosafati pe, nrin kan mbẹ sibẹ lodo eniti awa iba e lowo Oluwa : sugbon emi korira re : oriti kò jẹ sọ asọtẹlẹ rere si mi lai, bi-e ibi nighagbogbo : eyini ni Mikaiah, o Imla. Jehosafati si wipe, Ki o ba ki a sọ bẹ.

O ba Israeli si pẹ iwẹfa kan, o si wipe, ki Mikaiah omọ Imla, ki o yara wá.

Ati o ba Israeli, ati Jehosafati, o ba la joko, olukuluku lori itẹ re, nwon si aṣọ igunwa won, nwon si joko ni ita

enu-bode Samaria ; gbogbo awon woli si nso asọtẹlẹ niwaju won.

10 Sedekiah omọ Kenaana si sẹ iwo irin o si wipe, Bayi li Oluwa wi, Wonyi ni iwọ o fi kan awon ara Siria titi iwọ o fi run won.

11 Gbogbo awon woli si nsọtẹlẹ bẹ wipe, Gòke lo si Ramoti-Gileadi, iwọ o sẹ rere ; Oluwa yio si fi i le o ba lowo.

12 Onse ti o lo ipẹ Mikaiah si wi fun u pe, Kiye si i, awon woli fi enu kan sọ rere fun o ba : Njẹ emi bẹ o, jẹ ki ọrọ re ki o dabi okan ninu ti won, ki o si sọ rere.

13 Mikaiah si wipe, Bi Oluwa ti mbẹ, ani, eyiti Olurun mi ba wi li emi o sọ.

14 Nigbati o si tọ o ba wá, o ba sọ fun u pe, Mikaiah, ki awa ki o lo si Ramoti-Gileadi lo ijagun, tabi ki emi ki o jowo re? O si wipe, E lo, enyin o si sẹ rere, a o si fi won le nyin lowo.

15 O ba si wi fun u pe, Igba melo li emi o fi o bú ki iwọ ki o mase sọ ohun kan fun mi bikosẹ ọrọ otitọ li orukọ Oluwa?

16 On si wipe, Emi ri gbogbo Israeli fonka kiri lori awon oke, bi agutan ti kò ni oluso : Oluwa si wipe, Awon wonyi kò ni oluwa : jẹ ki nwon ki o pada, olukuluku si ile re li alafia.

17 O ba Israeli si wi fun Jehosafati pe, Emi kò ti wi fun o pe : on ki isọtẹlẹ rere si mi, bikosẹ ibi?

18 On si wipe, Nitorina, gbọ ọrọ Oluwa : mo ri Oluwa joko lori itẹ re, ati gbogbo ogun ọrun duro lapa otún ati lapa ọsì re.

19 Oluwa si wipe, Tani yio tán Ahabu, o ba Israeli, ki o le gòke lo ki o si le ṣubu ni Ramoti-Gileadi? Ekin si sọ bayi, ekejì si sọ miran.

20 Nigbana ni emi na jade wá, o si duro niwaju Oluwa, o si wipe, Emi o tán a. Oluwa si wi fun u pe, Bawo?

21 On si wipe, Emi o jade lo, emi o si di emi eke li enu gbogbo awon woli re. Oluwa si wipe, Iwọ o tán a, iwọ o si bori pelu : jade lo, ki o si sẹ bẹ na.

22 Njẹ nisisiyi, kiyesi i, Oluwa ti fi emi eke si enu gbogbo awon woli re wonyi, Oluwa si ti sọ ibi si o.

23 Nigbana ni Sedekiah, omọ Kenaana, sunmọ o, o si lù Mikaiah li èrẹkẹ, o si wipe, Ona wo li emi Oluwa gbà koja lo kuro lodo mi lati ba o sọrọ.

24 Mikaiah si wipe, Kiyesi i, iwọ o ri i li ojo na, nigbati iwọ o wọ inu iyewu de inu iyewu lo ifi ara re pamọ,

25 Nigbana ni o ba Israeli wipe, E mu

Mikaiah, ki e si mu u pada sodo Amoni, orori ilu, ati sodo Joasi, omo oba.

26 Ki e si wipe, Bayi li oba wi, e fi eleyi sinu tubu, ki e si fi onje iponju ati omi iponju bo o, titi emi o fi pada bo li alafia.

27 Mikaiah si wipe, Ni pipada bi iwọ ba pada bo li alafia, nje Oluwa ko ti odo mi soro. O si wipe, E gbọ, enyin enia gbogbo.

28 Bẹli oba Israeli ati Jehosafati, oba Juda, si gọke lo si Ramoti-Gileadi.

29 Oba Israeli si wi fun Jehosafati pe, emi o pa aso da, emi o si lo si oju lja; sugbon iwọ gbẹ aso igunwa re wo. Bẹli oba Israeli si pa aso da; nwon si lo si oju lja.

30 Sugbon oba Siria ti pase fun awon orori kekẹ ti o wa lodo re, pe, E mase ba ewe tabi agba ja, bikose oba Israeli nikan.

31 O si se, nigbati awon orori kekẹ ri Jehosafati, ni nwon wipe eyi li oba Israeli, nitorina nwon yi i ka lati ba ja: sugbon Jehosafati kigbe, Oluwa si ran a lowo: Olurun si yi won pada kuro lodo re.

32 O si se, bi awon orori kekẹ ti woye pe ki ise oba Israeli, nwon yipada kuro lehin re.

33 Okonrin kan si fa orun re laipete, o si ta oba Israeli larin ipade ewu-irin, o si wi fun olutoju kekẹ re pe, Yi owo re pada, ki o mu mi jade kuro loju lja; nitoriti mo gbogbo.

34 Ija na si po li ojo na: pelupelu oba Israeli duro ninu kekẹ re kọju si awon ara Siria titi di asale: o si ku li akoko iwọ orun.

ORI 19.

JEHOSAFATI, oba Juda, si pada lo si ile re ni Jerusalemu li alafia.

2 Jehu, omo Hanani, ariran, si jade lo ipade re, o si wi fun Jehosafati pe, iwọ o ha ma ran enia buburu lowo, iwọ o si fẹran awon ti o korira Oluwa? nje nitori eyi ni ibinu se de si o lati odo Oluwa.

3 Sugbon a ri ohun rere ninu re, pe, nitori ti iwọ ti mu awon ere-orisa kuro ni ile na, ti o si mura okan re lati wa Olurun.

4 Jehosafati si ngbe Jerusalemu: o nlo, o mbọ larin awon enia lati Beerseba de oke Efraimu, o si mu won pada sodo Oluwa, Olurun awon baba won.

5 O si fi awon onidajo si ile na, ninu gbogbo ilu olodi Juda, lati ilu de ilu,

6 O si wi fun awon onidajo pe, E kiyesi ohun ti enyin nse! nitori ti enyin ko dajo fun enia bikose fun Oluwa, ti o wa pelu nyin ninu oran idajo.

7 Nje nisisiyi, je ki eru Oluwa ki o wa lara nyin, e ma sora, ki e si se e; nitoriti ko si asidede kan lodo Oluwa Olurun wa, tabi ojusaju enia, tabi gbiba abetele.

8 Pelupelu ni Jerusalemu, Jehosafati yan ninu awon omo Lefi, ati ninu awon alufa, ati ninu awon orori awon baba Israeli, fun idajo Oluwa, ati fun ejo; nwon si ngbe Jerusalemu.

9 O si kilọ fun won, wipe, Bayi ni ki enyin ki o ma se, ni iberu Oluwa, li otito, ati pelu okan pipẹ.

10 Ejo ki ejo ti o ba si de odo nyin lati odo awon arakonrin nyin ti ngbe ilu won, larin ejo on ejo, larin ofin pelu ase, llaa ati eto, ki enyin ki o kilọ fun won, ki nwon ki o mase dase si Oluwa, ibinu a si wa sori nyin, ati sori awon arakonrin nyin: e se be gege, enyin ki yio si jebi.

11 Si wo, Amariah, alufa ni orori lori nyin ni gbogbo oran Oluwa; ati Sebadiah, omo Ismaeli, alakoso ile Juda, fun oran oba; pelupelu enyin ni olutoju awon omo Lefi pelu nyin. E mu ara le, ki e si se, Oluwa yio pelu eni-rere.

ORI 20.

O SI se, lehin eyi li awon omo Moabu, ati awon omo Ammoni, ati ninu awon omo Edomu pelu won, gbẹ ogun to Jehosafati wa.

2 Nighana li awon kan wa, nwon si wi fun Jehosafati pe, Opolopo enia mbọ wa ba o lati apakeji okun lati Siria, si kiyesi i, nwon wa ni Hasason-Tamari ti ise Engedi.

3 Jehosafati si beru, o si fi ara re si ati wa Oluwa, o si kede awe ja gbogbo Juda.

4 Juda si ko ara won jo, lati wa iranlowo lowo Oluwa: pelupelu nwon wa lati innu gbogbo ilu Juda lati wa Oluwa,

5 Jehosafati si duro ninu apejo enia Juda ati Jerusalemu, ni ile Oluwa, niwaju agbala titun.

6 O si wipe, Oluwa, Olurun awon baba wa, iwọ ko ha se Olurun li orun? Iwo ko ha nsakoso lori gbogbo ijoba awon orilede? lowo re ki agbara ati ipa ha wa, ti enikan ko si, ti o le ko o loju?

7 Iwo ha ko Olurun wa, ti o ti le awon

yi jade niwaju Israeli enia rẹ, ti o si ru-omọ Abrahamu, orẹ rẹ lailai ? wọn si ngbe inu rẹ, nwon si kọ ibi-fun o ninu rẹ fun oruko rẹ, pe, i ibi ba de si wa, bi idà, ijiya tabi ẹ-àrun, tabi iyan, bi awa ba duro ile yi, ati niwaju rẹ, (nitori oruko ni ile yi) : bi a ba ke pẹ o ninu wà-a, nigbana ni iwọ o gbọ, iwọ o si ẹ wọ.

Njẹ nisisiyi, kiyesi i, awọn omọ Am-ati Moabu, ati awọn ara ọke Seiri, ti o jẹ ki Israeli gbogun si nigbati nwon i ile Egipti wà, sugbọn nwon yipada odọ wọn, nwon kò si run wọn ; Si kiyesi i, bi nwon ti san a pada fun ati wà le wa jade kuro ninu ini rẹ, ti fi fun wa lati ni.

Olórún wà ! Iwọ kí o ha da wọn nitori awa kò li aghara niwaju ọpọ-ila yi; ti mbọ wà ba wa; awa kò si yi ti awa o ẹ: sugbọn oju wa mbẹ ẹ.

Gbogbo Juda si duro niwaju Oluwa, awọn omọ wẹrẹ wọn, obirin wọn, ati wọn.

Sugbọn lori Jahasieli, omọ Sekariah, Benaiah, omọ Jeiel, omọ Mattaniah, Lefi kan ninu awọn omọ Asafu, ni ẹmi a wà li àrin apejo enia na.

O si wipe, Ẹ tẹti silẹ, gbogbo Juda, nyin olugbe Jerusalemu, ati iwọ Jeho-i ọba ; Bayi li Oluwa wi fun nyin, Ẹ : bẹru, bẹni ki ẹ má si ẹ fọya nitori ọpọ enia yi ; nitori ogun na kí ẹ ti bikòse ti Olórún.

Lola sọkalẹ tọ wọn : kiyesi i, nwon o ibi igòke Sisi wà ; ẹnyin o si ri wọn ni un odò na, niwaju aginjú Jerueli.

Ẹnyin kò ni ijà li ọràn yi ; ẹ tẹgun, ẹ jẹ, ki ẹ si ri igbala Oluwa lodọ nyin, Juda ati Jerusalemu : ẹ máse bẹru, ki ẹ má si ẹ fọya : lola, ẹ jade tọ : Oluwa yio si pelu nyin.

Jehosafati tẹ ori rẹ ba silẹ : ati gbo-Juda, ati awọn olugbe Jerusalemu wolẹ aju Oluwa lati sin Oluwa.

Ẹ Awọn omọ Lefi, ninu awọn omọ Ko-ati ninu awọn omọ Kori si dide duro, fi ohùn rara kọrin iyin soke si Oluwa run Israeli.

O Nwon si dide ni kutukutu owurọ, on si jade lọ si aginjú Tekoa : bi nwon i jade lọ, Jehosafati duro, o si wipe, Ẹ temi, ẹnyin ará Juda, ati ẹnyin olugbe usalemu. Ẹ gbà Oluwa Olórún nyin

gbọ, bẹli a o fi ẹsẹ nyin mulẹ ; ẹ gbà awọn woli rẹ gbọ, bẹli ẹnyin o ẹ rere.

21 O si ba awọn enia na gbero, o yàn awọn akorin si Oluwa, ti yio ma yin ẹwa lwa-mimọ bi nwon ti njade lọ niwaju ogun na, ati lati ma wipe, Ẹ yin Oluwa : nitori ànu rẹ duro lailai.

22 Nigbati nwon bẹrẹ si ikorin ati si iyin, Oluwa yàn ogun-ẹhin si awọn omọ Ammoni, Moabu ati awọn ara ọke Seiri, ti o wà si Juda, a si kọlù wọn.

23 Awọn omọ Ammoni ati Moabu si dide si awọn ti ngbe ọke Seiri, lati pa, ati lati run wọn tuntu : nigbati nwon si pa awọn ti ngbe ọke Seiri run tan, ẹnikini nse iranlọwọ lati run ẹnikẹji.

24 Nigbati Juda si de iha ile-iṣọ li aginju, nwon wò awọn ọpọlọpọ enia, si kiyesi i, okú ti o ẹbu lulẹ ni nwon, ẹnikan kò sá asalà.

25 Nigbati Jehosafati ati awọn enia rẹ de lati kó ikogun wọn, nwon ri lara wọn ọpọlọpọ orẹ, ati okú, ati ohun-elo iyebiye, nwon si kọjó fun ara wọn, jù eyiti nwon le kó lọ : nwon si kó ikogun wọn jọ ni ijọ meta, nitoriti o sa papọju.

26 Ati li ọjó kẹrin nwon kó ara wọn jọ li afonifoji Ibukún, nitori nibẹ ni nwon fi ibukún fun Oluwa, nitorina ni a ẹ npe oruko ibẹ na ni, Afonifoji Ibukún, titi di oni.

27 Nigbana ni nwon yipada, gbogbo awọn okorin Juda ati Jerusalemu, ati Jehosafati niwaju wọn lati pada lọ si Jerusalemu pelu ayọ ; nitori ti Oluwa ti mu wọn yọ lori awọn ọta wọn.

28 Nwon si wà si Jerusalemu pelu ohun-elo orin, ati duru ati ipẹ si ile Oluwa.

29 Ibẹru Olórún si wà lara gbogbo ijọba ile wónni, nigbati nwon gbọ ẹ Oluwa ti ba awọn ọta Israeli jà.

30 Bẹni ijọba Jehosafati wà li alafia : nitoriti Olórún rẹ fun u ni isimi yika-kiri.

31 Jehosafati si jọba lori Juda : o si wà li ẹni ọdun marundilogojí, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọdun medogbón ni Jerusalemu. Oruko iya rẹ si ni Asuba, omọbirin Šilhi.

32 O si rin li ọna Asa, baba rẹ, kò si yà kuro ninu rẹ, o nse eyi ti o tọ li oju Oluwa.

33 Sibẹ kò mu ibi giga wónni kuro : pelupelu awọn enia na kò si fi ọkàn wọn fun Olórún awọn baba wọn rara.

34 Ati iyokù ẹse Jehosafati, ti isaju ati

ti ikèhin, kiyesi i, a kò wòn sinu iwe Jehu, omò Hanani, a si ti fi i sinu iwe awòn oba Israeli.

35 Àti lehin eyi ni Jehosafati, oba Juda, dà ara rẹ pò mọ Ahasiah, oba Israeli, eniti o ẹe buburu gidigidi :

36 O si dà ara rẹ pò mọ ọ lati kan ọkọ lati lọ si Tarsigi : nwọn si kàn ọkọ ni Esion-Geberi.

37 Nigbana ni Elieseri omọ Dodafah ti Maresa sọtẹlẹ si Jehosafati wipe, Nitoti ti iwọ ti dà ara rẹ pò mọ Ahasiah, Oluwa ti ba iṣẹ rẹ jẹ. Awọn' ọkọ na si fọ, nwọn kò si le lọ si Tarsigi.

ORI 21.

JEHOSAFATI si sùn pẹlu awọn baba rẹ, a si sìn i pẹlu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi : Jehoramú omọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

2 O si ni awọn arakọnrin, awọn omọ Jehosafati, Asariah, ati Jehieli, ati Sekariah, ati Asariah ati Mikaeli, ati Sefatiah : gbogbo awọn wọnyi li awọn omọ Jehosafati, oba Juda.

3 Baba wọn si bun wọn li ẹbun pupọ, ni fadaka ati ni wura, ati ohun iyebiye, pẹlu ilu olodi ni Juda, sùgbọn o fi ijọba fun Jehoramú : nitori on li akọbi.

4 Nigbati Jehoramú si dide si ijọba baba rẹ, o mu ara rẹ le, o si fi idà pa gbogbo awọn arakọnrin rẹ, ati ninu awọn ijọye Israeli.

5 Jehoramú jẹ ẹnì ọdun mejilelogbọn nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba li ọdun mejọ ni Jerusalemu.

6 O si rìn li ọna awọn oba Israeli, gẹgẹ bi ile Ahabu ti ẹ : nitoriti o ni omọbirin Ahabu li aya : o si ẹ eyiti o buru li ọju Oluwa.

7 Sùgbọn Oluwa kò fẹ ipa ile Dafidi run, nitoriti majemu ti o ti ba Dafidi da, ati bi o ti ẹ ileri lati fun u ni imọlẹ kan ati fun awọn omọ rẹ lailai.

8 Li ọjọ rẹ li awọn ara Edomu sọtẹ kuro labẹ ọwọ Juda, nwọn si jẹ ọba fun ara wọn.

9 Nigbana ni Jehoramú rekoja lọ pẹlu awọn ijọye rẹ, ati gbogbo kekẹ rẹ pẹlu rẹ : o si dide li oru, o si kọlù awọn ara Edomu ti o ká a mọ, ati awọn olori kekẹ.

10 Sibẹ awọn ara Edomu sọtẹ kuro labẹ ọwọ Juda, titi di oni yi. Akokò na pẹlu ni Libna sọtẹ kuro labẹ ọwọ rẹ ; nitoriti o ti kọ Oluwa, Olórùn awọn baba rẹ silẹ.

11 Pẹlupẹlu o ẹ ibi giga wónni lori ọke

Juda, o si mu ki awọn olugbe Jerusalemu ki o ẹ agbere, o si mu Juda ẹ.

12 Iwe kan si ti ọdọ Elijah, woli, wá si ọdọ rẹ wipe : Bayi li Oluwa, Olórùn Dafidi baba rẹ wí, nitoriti iwọ kò rìn li ọna Jehosafati, baba rẹ, tabi li ọna Asa, oba Juda ;

13 Sùgbọn ti iwọ rìn li ọna awọn oba Israeli, iwọ si ti mu Juda ati awọn olugbe Jerusalemu tọ ọna paṣaga, gẹgẹ bi paṣaga ile Ahabu, ati ti iwọ si pa awọn arakọnrin ile baba rẹ ti o jẹ ẹnì-rere jù iwọ lọ :

14 Kiyesi i, Oluwa yio fi ajakalẹ-arun nla kọlù awọn enia rẹ, ati awọn omọ rẹ, ati awọn obirin rẹ, ati gbogbo ọrọ rẹ :

15 Iwọ o ẹ aisan pupọ, àrùn nla ninu ifun rẹ, titi ifun rẹ yio fi tu jade nitori àrùn ọjọ pupọ.

16 Pẹlupẹlu, Oluwa ru ẹmi awọn ara Filistia, ati ti awọn ara Arabia, ti o sunmọ awọn ara Etiopia, soke si Jehoramú.

17 Nwọn si gòkè wá si Juda, nwọn si ya wọle, nwọn si kó gbogbo ọrọ ti a rí ni ile oba ati awọn omọ rẹ pẹlu, ati awọn obirin rẹ, ni igbekun lọ ; tobẹ ti a kò kù ọkọnrin kan silẹ fun u, bíkòṣe Jehohasi, abikèhin ninu awọn omọ rẹ.

18 Lehin gbogbo eyi Oluwa fi àrùn, ti a kò le wosan, kọlù u ni ifun.

19 O si ẹ bẹ bí akokò ti nlọ ati lehin ọdun meji, ni ifun rẹ tu jade nitori aisan rẹ, o si kú ninu irora buburu na : awọn enia rẹ kò si ẹ ijona fun u gẹgẹ bi ijona ti awọn baba rẹ.

20 Ẹni ọdun mejilelogbọn ni nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọdun mejọ ni Jerusalemu, o si fi ilẹ silẹ laiwu ni : nwọn si sìn i ni ilu Dafidi ; sùgbọn kí iṣe ninu iboji awọn oba.

ORI 22.

AWỌN olugbe Jerusalemu, si fi Ahasiah, omọ rẹ abikèhin, jọba ni ipò rẹ : nitoriti awọn egbẹ ogun, ti o ba awọn ara Arabia wá ibudo, ti pa gbogbo awọn egbọn. Bẹni Ahasiah, omọ Jehoramú, oba Juda, jọba.

2 Ẹni ọdun mejilelogun ni Ahasiah, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọdun kan ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ si ni Ataliah, omọbirin Omri.

3 On pẹlu rìn li ọna Ahabu : nitori iya rẹ ni igbimọ rẹ lati ẹe buburu.

4 O si ẹe buburu loju Oluwa bi ile Ahabu : nitoriti awọn wọnyi li o nṣe igbimọ rẹ lehin ikú baba rẹ si iparun rẹ.

5 O tẹle imọran wọn pẹlu ; o si ba Je-

u, omọ Ahabu, oḅa Israeli, lẹ iba
li, oḅa Siria jagun, ni Ramoti-Gi-
: awọn ara Siria si sá Jehoramu li

) si pada lẹ iwora ni Jesreeli, nitori
ti a sá a ni Rama, nigbati o fi ba
li, oḅa Siria já. Ahasiah, omọ Jeho-
oḅa Juda, si sọkalẹ lẹ iwọ Jehoramu,
Ahabu, ni Jesreeli, nitoriti o sáisan.

parun Ahasiah lati omọ Olurun wá
ipa wiwá sọdọ Jehoramu : nigbati o si
si ba Jehoramu jade tọ Jehu, omọ
i, ẹniti Oluwa fi ororo yàn lati kẹ ile
u kuro.

O si sẹ nigbati Jehu nmu idajọ sẹ sori
nabu, o si ri awọn ijọye Juda, ati awọn
awọn arakọnrin Ahasiah, ti nṣe iranṣe
Ahasiah, o si pa wọn.

O si wá Ahasiah : nwọn si mu u, (on
fi ara pamọ ni Samaria,) nwọn si mu
Jehu wá : nigbati nwọn si pa a tan,
sin i : nitori ti nwọn wipe, omọ
afati ni, ẹniti o wá Oluwa tokantọkan
Bēni kò si ẹnikan ni ile Ahasiah ti o
n ijọba.

Ṣugbọn nigbati Ataliah, iya Ahasiah,
omọ on kú, o dide o si run gbogbo iru
ijọba ile Juda.

Ṣugbọn Jehosabeati, omọbirin oḅa,
Joasi, omọ Ahasiah, ji i kuro ninu
omọ oḅa ti a pa, o fi on ati olutọ rẹ
yewu Ibusun. Bēni Jehosabeati,
birin Jehoramu oḅa, aya Jehoiada,
(nitori arabirin Ahasiah li on) o pa
kuro lẹdọ Ataliah ki o má ba pa a.

O si wá pelu wọn ni pipamọ ninu ile
un li ọdun mēfa : Ataliah si jọba lori
a.

ORI 23.

I li ọdun keje, Jehoiada mu ọkàn le, o
si ba awọn ọlọri ọrọrun dá majẹmu
, ani Asariah, omọ Jerohamu ati Iṣma-
omọ Jehohanani, ati Asariah omọ
li, ati Maaseiah, omọ Adaiah, ati
afati omọ Sikri.

Nwọn si lẹ kakiri ni Juda, nwọn si kó
omọ Lefi jẹ lati inu gbogbo ilu Juda,
lori awọn baba ni Israeli, nwọn si wá
rusalemu.

Gbogbo ijọ enia si ba oḅa dá majẹmu
e Olurun. O si wi fun wọn pe, Kiyesi
omọ oḅa ni yio jọba, gẹgẹ bi Oluwa ti wi
awọn omọ Dafidi.

Eyi li ohun ti ẹnyin o sẹ ; Idameta

nyin yio wọle li ọjọ isimi, ninu awọn alufa
ati ninu awọn omọ Lefi, ti yio sẹ adena
ilorọ :

5 Idameta yio wá ni ile oḅa : idameta
yio si wá li ẹnun-ona ti a npẹ ni ile Ipilẹ :
ati gbogbo enia yio wá li agbala ile Oluwa.

6 Ṣugbọn ẹ mase jẹ ki ẹnikan ki o wọ
ile Oluwa wá, bikoṣe awọn alufa, ati awọn
ti nṣe iranṣe fun awọn omọ Lefi : nwọn o
wọle, nitori mimọ ni nwọn : gbogbo awọn
enia yio si sọ ẹsọ Oluwa.

7 Awọn omọ Lefi yio yi oḅa ka kakiri,
olukuluku pelu ohun ijà rẹ li ọwọ rẹ : ẹn-
kẹni ti o ba wá si iha ile na, a o si pa a :
ṣugbọn ki ẹnyin ki o wá pelu oḅa, nigbati
o ba nwọ ile, ati nigbati o ba njade.

8 Bēni awọn omọ Lefi ati gbogbo Juda
sẹ gẹgẹ bi gbogbo eyiti Jehoiada, alufa ti
pa li aṣe, olukuluku si mu awọn enia rẹ ti
o nwọle li ọjọ isimi, pelu awọn ti o njade li
ọjọ isimi nitori Jehoiada alufa, kò jowọ
awọn egbẹ mejì alufa lowọ lẹ.

9 Jehoiada alufa, si fi ọkọ ati asà, ati
apata wọnni ti iti sẹ ti Dafidi oḅa, ti o
ti wá ni ile Olurun, fun awọn balogun
ororun.

10 O si tò gbogbo awọn enia ti oḅa ka-
kiri olukuluku pelu ohun ijà rẹ li ọwọ rẹ,
lati apa ọtún ile na titi de apa ọsì ile na,
lẹba pepẹ ati lẹba ile na.

11 Nigbana ni nwọn mu omọ oḅa jade
wá, nwọn si fi ade fun u ati iwe ẹri na,
nwọn si fi i jọba : Jehoiada ati awọn omọ
rẹ si fi ororo yàn a, nwọn si wipe, Ki oḅa
ki o pẹ.

12 Nigbati Ataliah gbọ ariwo awọn enia,
ti nwọn nsare lẹ sibẹ, ti nwọn si nyin oḅa,
o si tò awọn enia na wá sinu ile Oluwa :

13 O si wò, si kiyesi i, oḅa duro ni ibu-
duro rẹ li ẹba ẹnun-ona, ati awọn balogun
ati awọn afunpẹ lẹdọ oḅa : ati gbogbo
awọn enia ile na si yò, nwọn si fun ipẹ, ati
awọn akọrin pelu ohun-elo orin, ati awọn
ti nkede lati kọ orin iyin. Nigbana ni
Ataliah fa aṣọ rẹ ya, o si wipe : Ọtẹ!
Ọtẹ!

14 Nigbana ni Jehoiada alufa mu awọn
olori ọrọrun ani awọn ọlọri ogun na jade,
o si wi fun wọn pe, Ẹ mu u jade kuro ninu
ile schein agbala : ẹnikẹni ti o ba si tò ọ
lẹhin, ni ki a fi idá pa. Nitori alufa wipe,
Ẹ mase pa a ninu ile Oluwa.

15 Nwọn si fi aye fun u ; nigbati o si
de atiwo ẹnun-ona Ẹsin ile oḅa, nwọn si pa
a nibẹ.

16 Jehoiada dá majẹmu larin on ati

lārin awọn enia, ati lārin ọba pe, enia Oluwa li awọn o ma ẹ.

17 Gbogbo awọn enia na si lẹ si ile Baali, nwon si wó o lule, nwon si fọ pẹpẹ ati awọn ere rẹ títu, nwon si pa Mattani alufa Baali, niwaju pẹpẹ.

18 Jehoiada si fi iṣẹ itoju ile Oluwa le ọwọ awọn alufa, awọn ọmọ Lefi, ti Dafidi ti pin lori ile Oluwa, lati ma ru ẹbọ ọrẹ sisun Oluwa, bi a ti kọ ọ ninu ofin Mose, pẹlu ayọ ati pẹlu orin lati ọwọ Dafidi.

19 O si fi awọn adena si ẹnu-ona ile Oluwa, ki ẹni alaimọ ninu ohunkohun ki o má ba wọ ọ.

20 O si mu awọn olori-ọrọrun, ati awọn ọlọla, ati awọn báḽe ninu awọn enia ati gbogbo enia ilẹ na, nwon si mu ọba sọkalẹ lati ile Oluwa wá: nwon si gbà ẹnu-ona giga wá sinu ile ọba, nwon si gbé ọba ka ori itẹ ijoba na.

21 Gbogbo awọn enia ilẹ na si yò: ilu na si tóro lẹhin ti a fi idà pa Ataliah.

ORI 24.

ENI ọdun meji ni Joasi nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba ogoji ọdun ni Jerusalemu. Oruko iya rẹ si ni Sibia ti Beer-ṣeba.

2 Joasi si ẹẹ eyiti o tọ li oju Oluwa ni gbogbo ọjọ Jehoiada, alufa.

3 Jehoiada si fẹ obirin meji fun u, o si bi ọmọkọnrin ati ọmọbirin.

4 O si ẹẹ lẹhin eyi, o wá li ọkàn Joasi lati tun ile Oluwa ẹ.

5 O si kó awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi jọ, o si wi fun wọn pe, Ẹ jade lẹ si ilu Juda wónni, ki ẹ si gbà owo jọ lati ọwọ gbogbo Israeli, lati tun ile Ọlọrun nyin ẹ li ọdọdun, ki ẹ si mu ọran na yá kankan. Sugbọn awọn ọmọ Lefi kò mu ọran na yá kankan.

6 Ọba si pẹ Jehoiada, olori, o si wi fun u pe, Ẹsẹ ti iwọ kò bère li ọwọ awọn ọmọ Lefi, ki nwon ki o mu owo ofin Mose, iranṣẹ Oluwa, lati Juda ati lati Jerusalemu wá, ati ti ijo enia Israeli fun ago ẹri?

7 Nitiri Ataliah, obirin buburu ni ati awọn ọmọ rẹ ti fọ ile Ọlọrun; ati pẹlu gbogbo ohun mimọ ile Oluwa ni nwon fi ẹsẹ isin fun Baalimu.

8 Ọba si paṣẹ, nwon si kàn apoti kan, nwon si fi si ita li ẹnu-ona ile Oluwa.

9 Nwon si kede ni Juda ati Jerusalemu, lati mu owo ofin fun Oluwa wá, ti Mose iranṣẹ Ọlọrun, fi le Israeli lori li aginjú,

10 Gbogbo awọn ijeye ati gbogbo awọn

enia si yò, nwon si mu wá, nwon fi sinu apoti na, titi o fi kún.

11 O si ẹsẹ, nigbati akokò de lati mu apoti na wá sọdọ olutoju iṣẹ ọba nipa ọwọ awọn ọmọ Lefi, nigbati nwon si ri pe, owo pọ, akọwe ọba ati olori ninu awọn alufa a wá, nwon a si dà apoti na, nwon a mu u, nwon a si tun mu u pada lẹ si ipò rẹ. Bayi ni nwon nṣe li ojejumọ, nwon si kò owo jọ li ọpọlọpọ.

12 Ati ọba ati Jehoiada fi i fun iru awọn ti nṣiṣẹ ile Oluwa, nwon si fi gbà àgbàṣe awọn oniṣonà okuta, ati awọn gbenàgbena, lati tun ile Oluwa ẹ, ati pẹlu awọn ala-gbèdẹ irin, ati idẹ, lati tun ile Oluwa ẹ.

13 Bèlì awọn ti o nṣiṣẹ ẹsẹ na, iṣẹ na si lẹ siwaju ati siwaju li ọwọ wọn, nwon si tun mu ile Ọlọrun duro si ipò rẹ, nwon si mu u le.

14 Nigbati nwon si pari rẹ tan, nwon mu owo iyokú wá si iwaju ọba ati Jehoiada, a si fi i ẹsẹ ohun-elo fun ile Oluwa, ani ohun-elo fun isin ati fun ẹbọ, pẹlu ọpón, ani ohun-elo wura ati fadaka. Nwon si ru ẹbọ sisun ni ile Oluwa nigbagbogbo ni gbogbo ọjọ Jehoiada.

15 Sugbọn Jehoiada di arugbo, o si kún fun ọjọ, o si kú, ẹnì ádoje ọdun ni nigbati o kú.

16 Nwon si sìn i ni ilu Dafidi pẹlu awọn ọba, nitoriti o ẹsẹ rere ni Israeli, ati si Ọlọrun, ati si ile rẹ.

17 Lẹhin ikú Jehoiada awọn ijeye Juda de, nwon si tẹriba fun ọba. Nigbana li ọba si gbọ ti wọn.

18 Nwon si kọ ile Oluwa, Ọlọrun awọn baba wọn silẹ, nwon si nṣin ọriṣa ati ere: ibinu si wá sori Juda ati Jerusalemu nitori ẹsẹ wọn yi.

19 Sibẹ o rán awọn woli si wọn, lati mu wọn pada tọ Oluwa wá; nwon si jẹri gbé wọn; sugbọn nwon kò fi eti si i.

20 Ẹni Ọlọrun si bà le Sakariah, ọmọ Jehoiada alufa, ti o duro ni ibi giga jù awọn enia lẹ, o si wi fun wọn pe, Bayi li Ọlọrun wi pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi ru ofin Oluwa, ẹnyin kí yio ri ire? nitoriti ẹnyin ti kọ Oluwa silẹ, on pẹlu si ti kọ nyin.

21 Nwon si di ríkíṣi si i, nwon si sọ ọ li okuta nipa aṣẹ ọba li agbala ile Oluwa.

22 Bèni Joasi, ọba, kò ranti ọre ti Jehoiada, baba rẹ, ti ẹsẹ fun u, o si pa ọmọ rẹ. Nigbati o si nukú lẹ, o wipe, Kí Oluwa ki o wò o, ki o si bère rẹ.

23 O si ẹsẹ li ọpin ọdun ni ogun Siria gòkè tọ ọ wá: nwon si de Juda ati Jerusa-

nwọn si pa gbogbo awọn ijoye enia uro ninu awọn enia na, nwọn si rán o ikógún wọn sódó oba Damasku.

Nitori ogun awọn ara Siria dé pẹlu ilẹ, Oluwa si fi ogun ti o pọ gidigidi n lówó, nitoriti nwọn kò Oluwa, Olówón baba wọn silẹ. Bẹni nwọn si ẹe Joasi.

Nigbati nwọn si ló kuro lódó rẹ, a sa ti fi i silẹ ninu àrun nla awọn ẹ rẹ si di rikiṣi si i, nitori ẹjẹ awọn Jehoiada alufa, nwọn si pa a lori akete si kú: nwọn si sin i ni ilu Dafidi, on nwọn kò sin i ni ibojì awọn oba.

Wónyi lẹ awọn ti o di rikiṣi si i, bi, omọ Simeati, obirin ara Ammoni, ehosabadi, omọ Šimriti, obirin ara nu.

Njẹ niti awọn omọ rẹ, ati titobi owotia fi le o lori, ati atunṣe ile Olórún, si i, a kọ wọn sinu itan iwe awọn oba. siyah omọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 25.

I odun medogbọn ni Amasiah nigbati o bere si ijoba, o si joba li odun mologbọn ni Jerusalemu. Oruko iya rẹ Jehoaddani ti Jerusalemu.

O si se eyi ti o to li oju Oluwa, sugbọn e pelu okan pipé.

O si se, nigbati a fi idi ijoba na mulẹ u, o pa awọn iranṣe rẹ ti o pa oba, rẹ,

Sugbọn kò pa awọn omọ wọn, sugbọn gẹgẹ bi a ti kọ o ninu ofin ninu iwe e, ti Oluwa ti paṣe wipe, Awọn baba io kú fun awọn omọ, bẹli awọn omọ ki kú fun awọn baba, sugbọn olukuluku ni kú nitori ẹṣe rẹ.

Amasiah si kó Juda jọ, o si tò wọn se gẹgẹ bi ile baba wọn, awọn balogun gberun ati balogun ororun, ani gbogbo a ati Benjaminì, o si ka iye wọn lati ogun odun ati jù bẹ ló, o si ri wọn li medogun enia ti a yàn, ti o le jade ló gun, ti o si le ló okọ ati asà.

O si bẹ okẹ marun ogun alagbara ni okonrin lati inu Israeli wá fun ogotaleṣi fadaka.

Sugbọn enia Olórún kan tò o wá, e, Oba, máṣe jẹ ki ogun Israeli ki o ba o: nitoriti Oluwa kò wá pẹlu Israeli, gbogbo awọn omọ Efraimu.

Sugbọn bi iwọ o ba ló, ma ló, mu ara fun ogun na: Olórún yio bi o ṣubu

niwaju ota: Olórún sa li agbara lati ẹe iranlówó, ati lati bi ni ṣubu.

9 Amasiah si wi fun enia Olórún na pe, sugbọn kili awa o ha se nitori ogorun talenti ti mo ti fi fun egbe-ogun Israeli? Enia Olórún na si dahùn pe, o wá li owó Oluwa lati fun o li opolopo jù eyi ló.

10 Nigbana li Amasiah yà wọn, ani egbe-ogun ti o ti tò o lati Efraimu wá, lati tun pada ló ile wọn: ibinu wọn si ru gidigidi si Juda, nwọn si pada si ile wọn ni irunu.

11 Amasiah si mu ara le, o si kó awọn enia rẹ jade, o si ló si afoufoji iyó, o si pa egbarun ninu awọn omọ Seiri.

12 Ati egbarun alaye li awon omọ Juda kó ni igbekun ló, nwọn si mu wọn ló si óke apata na, nwọn si tári won silẹ lati óke apata na, nwọn si fọ tátu.

13 Sugbọn awọn omọ-ogun ti Amasiah ran pada ló, ki nwọn ki o máṣe ba on ló si ogun, kòlu awọn ilu Juda lati Samaria titi de Bet-horoni, nwọn si pa egbedogun ninu wọn, nwọn si kó ikógún pipé.

14 O si se lẹhin ti Amasiah ti ibi pipa awon ara Edomu bọ, o si mu awon oriṣa awon omọ Seiri bọ, o si gá wọn li oriṣa fun ara rẹ, o si tẹ ara rẹ ba niwaju wọn, o si sun turari fun wọn.

15 Nitorina ni ibinu Oluwa ru si Amasiah o si ran woli kan si i, ti o wi fun u pe, Ẹṣe ti iwọ fi nwá oriṣa awon enia na, ti kò le gbà awon enia won lówó rẹ?

16 O si se bi o ti mba a soro, oba si wi fun u pe, A ha fi o se igbimọ oba bi? fi mọ: Ẹṣe ti a o fi pa o? Nigbana ni woli na fi mọ; o si wipe, Emi mọ pe, Olórún ti pinnu rẹ lati pa o fun, nitoriti iwọ ti se eyi, ti iwọ kò si tẹ eti si imọran mi.

17 Nigbana ni Amasiah, oba Juda, gbà ẹkọ, o si ranṣe si Joasi omọ Jehoahasi, omọ Jehu oba Israeli, wipe, Wá, jẹ ki a wò ara wa li oju.

18 Joasi, oba Israeli, si ranṣe si Amasiah, oba Juda, wipe, Egun-ogan ti o wá ni Lebanoni ranṣe si igi kedari ti o wá ni Lebanoni, wipe, Fi omobirin rẹ fun omọ mi li aya: ẹranko igbe kan ti o wá ni Lebanoni si kọja nibẹ, o si tẹ egun-ogan na mọle.

19 Iwọ wipe, kiyesi i, iwọ ti pa awon ara Edomu; okan rẹ si gbé soke lati ma sogo: njẹ gbe ile rẹ, ẹṣe ti iwọ niran fun ifarapa rẹ, ti iwọ o fi ṣubu, ani iwọ ati Juda pelu rẹ?

20 Sugbọn Amasiah, kò fẹ igbó; nitori

lati ọdọ Ọlọrun wá ni, ki o le fi wọn le awọn ọta wọn lówọ, nitoriti nwon nwá awọn oriṣa Edomu.

21 Bēni Joaṣi, ọba Israeli gòkè lẹ; nwon si wò ara wọn li ọju, on ati Amasiah, ọba Juda, ni Bet-Semeṣi ti iṣe ti Juda,

22 A si ẹ́ Juda niwaju Israeli, nwon salọ olukuluku sinu agọ rẹ.

23 Joaṣi ọba Israeli si mu Amasiah, ọba Juda ọmọ Joaṣi, ọmọ Ahasiah ni Bet-Semeṣi, o si mu u wá si Jerusalemu, o si wó odi Jerusalemu lati ọnu-bode Efraimu titi de ọnu-bode igun, irinwo igbónwọ.

24 O si mu gbogbo wura ati fadaka, ati gbogbo ohun-elo ti a ri ni ile Ọlọrun lódọ Obed-Edomu, ati awọn iṣura ile ọba, ati awọn ọgọ pẹlu, o si pada lẹ si Samaria.

25 Amasiah, ọmọ Joaṣi, ọba Juda, wá li áyẹ lehin ikú Joaṣi, ọmọ Jehohasi ọba Israeli, li ọdun mēdogun.

26 Ati iyokú iṣe Amasiah, ti iṣaju ati ti ikehin, kiyesi i, a kò ha kọ wọn sinu iwe awọn ọba Juda ati Israeli?

27 Njẹ lehin àkoko ti Amasiah yipada kuro lati má tọ Oluwa lehin, nwon di ọtẹ si i ni Jerusalemu; o si salọ si Lakīṣi: sugbọn nwon ranṣe tẹlẹ ni Lakīṣi, nwon si pa a niṣe.

28 Nwon si mu u wá lori ẹṣin, nwon si sìn i pẹlu awọn baba rẹ ni ilu Dafidi.

ORI 26.

NIGBANA ni gbogbo enia Juda mu Ussiah ti iṣe ẹni ọdun merindilogun, nwon si fi i jọba ni ipò baba rẹ, Amasiah.

2 On kọ Elotu, o si mu u pada fun Juda; lehin ti ọba sùn pẹlu awọn baba rẹ.

3 Ẹni ọdun merindilogun ni Ussiah, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọdun mejilelādota ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ si ni Jekoliah ti Jerusalemu.

4 O si ẹe eyiti o tọ li ọju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti baba rẹ, Amasiah, ti ẹe.

5 O si wá Ọlọrun li ọjọ Sekariah, ẹniti o li oye ninu iran Ọlọrun: niwon ọjọ ti o wá Oluwa, Ọlọrun si mu u ẹe rere.

6 O si jade lẹ, o si ba awọn ara Filistia jagun, o si wó odi Gati ati odi Jabne ati odi Aṣdodu, o si kọ ilu wónni ni Aṣdodu, ati larin awọn ara Filistia.

7 Ọlọrun si ràn a lówọ si awọn ara Filistia, ati si awọn ara Arabia, ti ngbe ni Gur-Baali, ati awọn ara Mehuni.

8 Awọn ara Ammoni ta Ussiah li ọrẹ: orukọ rẹ si tòn lẹ kakiri titi de atiwo Egipti; nitoriti o mu ara rẹ le gidigidi.

9 Ussiah si kọ ile iṣọ ni Jerusalemu, nibi ọnu-bode Igun, ati nibi ọnu-bode Afonifoji, ati nibi iṣepo-odi, o si mu wọn le.

10 O kọ ile iṣọ li aginjọ pẹlu, o si wá kanga pupọ: nitoriti o li ẹran-ọsin pipọ, ati ni ile iṣalẹ, ati ni pètẹlẹ: o ni agbẹ ati awọn olutọju àjara lori ọkè nla, ati lori Karmeli: nitoriti o fẹran agbẹ-ṣiṣe.

11 Ussiah si li egbẹ-ogun awọn enia ti njagun, ti ima lẹ ijagun, li egbẹgẹ gẹgẹ bi iye kikà wọn, nipa ọwọ Jegieli, akowe, ati Maaseiah, olori labe ọwọ Hananiah, ọkan ninu awọn olori ogun ọba.

12 Gbogbo iye olori awọn baba, ala-gbara akoni ogun jẹ egbetaila.

13 Ati li ọwọ wọn li agbara ogun kan wá, ọkẹ mēdogun enia o le ọdẹgbàrin ti o mura, ti nù agbara nla jagun, lati ràn ọba lówọ si ọta.

14 Ussiah si pesẹ fun wọn, já gbogbo ogun na, aṣà ati ọkọ, ati akoro, ati ohun ihamọra-ọrùn, ati ọrùn titi de okuta kàkàkà.

15 O si ẹe ohun ẹrọ-ijagun ni Jerusalemu, ihumọ ọlọgbón enia, lati wá lori ile-iṣọ, ati lori igun odi, lati fi tafa, ati lati fi sọ okuta nla. Orukọ rẹ si tòn lẹ jinajina, nitoriti a ẹe iranlówọ iyanu fun u, titi o fi li agbara.

16 Sugbọn nigbati o li agbara tan, ọkàn rẹ gbé ga soke si iparun; nitoriti o ẹe irekọja si Oluwa Ọlọrun rẹ, o si lẹ sinu tempili Oluwa, lati sun turari lori pepe turari.

17 Asariah, alufa si wọle tọ ọ lẹ ati ọgọrin alufa Oluwa pẹlu rẹ, awọn ala-gbara,

18 Nwon si tako Ussiah ọba, nwon si wi fun u pe, Ki iṣe tirẹ, Ussiah, lati sun turari fun Oluwa, bikòṣe ti awọn alufa, awọn ọmọ Aaroni ti a yà si mimọ lati sun turari: jade kuro ni ibi mimọ; nitoriti iwọ ti dẹṣe; bēni kì yio ẹe fun ọlẹ rẹ lati ọdọ Oluwa Ọlọrun.

19 Nigbana ni Ussiah binu, awọturari si mbẹ lówọ rẹ lati sun turari: ati nigbati o binu si awọn alufa, ẹtẹ yọ ni iwaju rẹ, loju awọn alufa ni ile Oluwa lẹba pepe turari.

20 Ati Asariah, olori alufa, ati gbogbo awọn alufa wò o, si kiyesi i, o dẹtẹ ni iwaju rẹ, nwon si tì i jade kuro niṣe, nitõtò, ontikararẹ yara pẹlu lati jade, nitoriti Oluwa ti lù u.

21 Ussiah ọba, si di adẹtẹ titi di ọjọ ikú rẹ, o si ngbe ile arun, nitori adẹtẹ ni iṣe, nitoriti a ké e kuro ninu ile Oluwa:

Jotamu, omọ rẹ, si wà lori ile ọba, o nṣe idajo awọn enia ile na,

22 Ati iyokù iṣe Ussiah, ti isaju ati ti ikẹhin ni Isaiiah woli, omọ Amosi, kọ.

23 Bēni Ussiah sùn pẹlu awọn baba rẹ, nwon si sìn i pẹlu awọn baba rẹ ni oko Isinkù ti iṣe ti awọn ọba; nitoriti nwon wipẹ, Adetẹ li on: Jotamu, omọ rẹ, si jọba ni ipò rẹ.

ORI 27.

ENI odun mēdogbōn ni Jotamu, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba odun mērindilogun ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ si ni Jeruṣa, omọbirin Sadoku.

2 O si ẹe eyiti o tọ li oju Oluwa, gēgē bi gbogbo eyiti baba rẹ Ussiah ti ẹ; kiki kò wọ inu tempili Oluwa lẹ, ṣugbōn awọn enia nṣe ibi sibiṣibe.

3 On si kọ ọnu-ona giga ile Oluwa, ati lori odi Ofeli, o kọ pupọ.

4 Ani o kọ ilu wōnni li òke Juda, ati ninu igbo, o mọ ile-odi ati ile-iṣọ.

5 O si ba ọba awọn ara Ammoni jà pẹlu, o si bori wọn. Awọn ara Ammoni si fun u li ọgọrun talenti fadaka li odun na, ati egbārun ọṣuwon alikama, ati egbārun ti barli. Eyi li awọn ara Ammoni san fun u, ati lodun keji ati lodun kẹta.

6 Bēni Jotamu di alagbara, nitoriti o tun ọna rẹ ẹe niwaju Oluwa Ọlọrun rẹ.

7 Ati iyokù iṣe Jotamu ati gbogbo ogun rẹ, ati ọna rẹ, kiyesi i, a kọ wọn sinu iwe awọn ọba Israeli ati Juda.

8 Eni odun mēdogbōn ni, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba odun mērindilogun ni Jerusalemu.

9 Jotamu si sùn pẹlu awọn baba rẹ, nwon si sìn i ni ilu Dafidi: Ahasi, omọ rẹ si jọba ni ipò rẹ.

ORI 28.

ENI ogun odun ni Ahasi nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba odun mērindilogun ni Jerusalemu: on kò si ẹe eyiti o tọ li oju Oluwa, gēgē bi Dafidi baba rẹ:

2 Nitoriti o rin li ọna awọn ọba Israeli, o si ẹe ere dida fun Baalimu pẹlu.

3 O si sun turari li ẹfonifoji omọ Hinno-mu, o si sun awọn omọ rẹ ninu iná bi ohun-irira awọn orilẹ-ẹde, ti Oluwa ti le jade niwaju awọn omọ Israeli.

4 O si rubo, o si sun turari ni ibi giga wōnni, ati lori òke kekere, ati labẹ gbogbo igi tutu.

5 Nitorina Oluwa Ọlọrun rẹ fi i le ọba

Siria lẹwọ; nwon si kòlù u, nwon si kò ọpọlọpọ ni igbekun lẹ ninu wọn, nwon si mu wọn wá si Damasku. A si fi i le ọba Israeli lẹwọ pẹlu, ti o pa a ni ipakupa.

6 Nitoriti Peka, omọ Remaliah, pa ọkẹ mēfa enia ni Juda ni ijo kan, gbogbo awọn omọ-ogun; nitoriti nwon ti kọ Oluwa, Ọlọrun awọn baba wọn silẹ.

7 Ati Sikri, alagbara kan ni Efraimu, pa Maaseiah, omọ ọba, ati Asrikamu, olori ile, ati Elkana, ibikeji ọba.

8 Awọn omọ Israeli si kọ ọkẹ mēfa ninu awọn arakọnrin wọn ni igbekun lẹ, awọn obirin, awọn omọkọnrin, ati awọn omọbirin, nwon si kọ ikogun pupọ lodọ wọn pẹlu, nwon si mu ikogun na wá si Samaria.

9 Woli Oluwa kan si wà nibẹ, orukọ ẹniti iṣe Odedi: o si jade lẹ ipade ogun ti o wá si Samaria, o si wi fun wọn pe, Kiyesi i, nitoriti Oluwa Ọlọrun awọn baba nwin binu si Juda li on ẹe fi wọn le nwin lẹwọ, ẹyin si pa wọn ni ipa-oró ti o de òke orun.

10 Ati nisisiyi ẹyin npete lati tẹ awọn omọ Juda ati Jerusalemu ba fun ẹrú-konrin ati ẹrú-birin nwin: ẹyin kò ha jẹbi Oluwa Ọlọrun nwin, ani ẹyin?

11 Njẹ nitorina, ẹ gbọ temi, ki ẹ si jowọ awọn igbekun ti ẹyin ti kò ni igbekun ninu awọn arakọnrin nwin lẹwọ lẹ: nitori ibinu kikan Oluwa mbe lori nwin.

12 Nigbana li awọn kan ninu awọn olori, awọn omọ Efraimu, Asariah, omọ Johanan, Berekiah, omọ Mešillemoti, ati Jehiskiah, omọ Šallumu, ati Amasa, omọ Hadlai, dide si awọn ti o ti ogun na bọ.

13 Nwon si wi fun wọn pe, Ẽyin kò gbogbo mu awọn igbekun ni wá ihin: nitori wò o, awa ti jẹbi niwaju Oluwa, ẹyin npete ati fi kún ẹṣẹ ati ẹbi wa: ẹbi wa sa tobi, ibinu kikan si wà lori Israeli.

14 Bēli awọn enia ti o hamọra fi awọn igbekun ati ikogun na silẹ niwaju awọn ijọye, ati gbogbo ijọ enia.

15 Awọn ọkọnrin ti a pè li orukọ na si dide, nwon si mu awọn igbekun na, nwon si fi ikogun na wò gbogbo awọn ti o wà ni ihoho ninu wọn, nwon si wò wọn laṣọ, nwon si bọ wọn ni bàta, nwon si fun wọn ni ohun jijẹ ati ohun mimu, nwon si fi ororo kún wọn li ara, nwon si kọ gbogbo awọn alailera ninu wọn sori kẹtẹkẹtẹ, nwon si mu wọn wá si Jeriko, ilu ọlọpẹ si ọdọ arakọnrin wọn: nigbana ni nwon pada wá si Samaria.

16 Li akokò na ni Ahasi ọba, ranṣẹ si awọn ọba Assiria lati ràn on lẹwọ.

N

17 Awon ara Edomu si tun wá, nwon si kòlù Juda, nwon si kó igbekun diẹ lẹ.

18 Awon ara Filistia pelu ti gbé ogun lẹ si ilu pẹ̀lẹ̀ wónni, ati siha gusu Juda, nwon si ti gbá Bet-gemesi, ati Ajaloni, ati Gederoti, ati Šoko pelu ileto rẹ, Timna pelu ileto rẹ, ati Gimso pelu ati ileto rẹ : nwon si ngebe ilẹ.

19 Nitoriti Oluwa ti rẹ Juda silẹ nitori Ahasi, oba Juda : nitoriti o mu Juda di alaini iranlọwọ, o si ẹ irekoja gidigidi si Oluwa.

20 Tilgati-pilnesari, oba Assiria, si tò ọ wá, ọ si pọn ọ loju, şugbọn kò fun u li agbara.

21 Ahasi sa kó ninu ini ile Oluwa, ati ninu ile oba, ati ti awon ijeye, o si fi fun oba Assiria : şugbọn kò ràn a lẹwọ.

22 Ati li akokò iponju rẹ, o tun ẹ irekoja si i si Oluwa. Eyi ni Ahasi, oba.

23 Nitori ti o rubọ si awon oriša Damasku, awon ẹniti o kòlù u : o si wipe, Nitoriti awon oriša awon oba Siria ràn won lẹwọ, nitorina li emi o rubọ si won, ki nwon le ràn mi lẹwọ. Şugbọn awon na ni iparun rẹ ati ti gbogbo Israeli.

24 Ahasi si kó gbogbo ohun-elo ile Olorun jọ, o si kó kuro lara ohun-elo ile Olorun, o si ti ilẹkun ile Oluwa, o si tẹ pẹpẹ fun ara rẹ ni gbogbo igun Jerusalemu.

25 Ati ni gbogbo orori ilu Juda li o ẹ ibi giga wónni, lati sun turari fun awon olurun miran, o si mu Oluwa Olorun awon baba rẹ binu.

26 Ati iyokù یشه rẹ, ati ti gbogbo օna rẹ ti isaju ati ti ikẹhin, kiyesi i, a kọ won sinu iwe awon oba Juda ati Israeli.

27 Ahasi si sùn pelu awon baba rẹ, nwon si sìn i ni ilu na, ani ni Jerusalemu ; şugbọn nwon kò mu u wá sinu awon isa-okú awon oba Israeli : Heskiah omọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 29.

ENI odun medogbọn ni Heskiah, nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba odun mokandilogbọn ni Jerusalemu. Orukọ iya-rẹ si ni Abijah, omobirin Sekariah.

2 O si ẹ eyiti o tó li oju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti Dafidi, baba rẹ, ti ẹ.

3 Li odun kini ijoba rẹ li oşu kini, o si ilẹkun ile Oluwa, o si tun won ẹ.

4 O si mu awon alufa wá ati awon omọ Lefi, o si kó won jọ si ita ila-şrun.

5 O si wi fun won pe, Ẹ gbọ temi, ẹnyin omọ Lefi ; ẹ yà ara nyin si mimọ nisisiyi,

ki ẹ si yà ile Oluwa Olorun awon baba nyin si mimọ, ki ẹ si kó ohun aimọ na jade kuro ni ibi mimọ.

6 Awon baba wa sa ti deşẹ, nwon si ti ẹ ibi li oju Oluwa Olorun wa, nwon si ti kọ ọ silẹ, nwon si ti yi oju won pada kuro ni ibugbe Oluwa, nwon si ti pa ẹhin won da.

7 Nwon ti ti ilẹkun iloro na pelu, nwon si ti pa fitila, nwon kò si sun turari, bẹni nwon kò ru ẹbọ sisun ni ibi mimọ si Olorun Israeli.

8 Nitorina ibinu Oluwa wá lori Juda ati Jerusalemu, o si fi won fun wàhala, ati iyanu ati ẹsin, bi ẹnyin ti fi oju nyin ri.

9 Sa wò o, awon baba wa ti ti ipa idà şubu, ati awon omokònrin wa, ati awon omobirin wa, ati awon obirin wa wá ni igbekun nitori eyi.

10 Njẹ o wá li օkàn mi lati ba Oluwa Olorun Israeli dá majemu, ki ibinu rẹ kikan ki o le yipada kuro lẹdọ wa.

11 Ẽnyin omọ mi, ẹ mase jafara nisisiyi : nitori ti Oluwa ti yàn nyin lati duro ni-waju rẹ, lati sìn i, ati ki ẹnyin ki o mase iranşẹ fun u, ki ẹ si mase sun turari.

12 Nighana li awon omọ Lefi dide, Mahati, omọ Amasai, ati Joeli, omọ Asariah, ninu awon omọ Kohati : ati ninu awon omọ Merari, Kiş, omọ Abdi, ati Asariah, omọ Jehaleeli : ati ninu awon omọ Gerşoni, Joah, omọ Simma, ati Edeni, omọ Joah :

13 Ati ninu awon omọ Elisafani, Şimiri ati Jegieli : ati ninu awon omọ Asafu, Sekariah ati Mattaniah.

14 Ati ninu awon omọ Hemani, Jehieli ati Şimei : ati ninu awon omọ Jedutuni, Semaiah ati Ussieli.

15 Nwon si kó awon arakonrin won jọ, nwon si yà ara won si mimọ, nwon si wá nipa aşẹ oba gẹgẹ bi օrọ Oluwa, lati gbá ile Oluwa mọ.

16 Awon alufa si wọ inu ile Oluwa lohun lẹ, lati gbá a mọ, nwon si mu gbogbo օri ti nwon ri ninu tempili Oluwa jade si inu agbala ile Oluwa. Awon omọ Lefi si kó o, nwon si rù u jade gbangba lẹ si odò Kedroni.

17 Njẹ nwon bẹrẹ li oşu kini oşu kini, lati yà a si mimọ, ati li oşu kejo oşu na, nwon de iloro Olawa : bẹni nwon fi oşu mejo yà ile Oluwa si mimọ ; ati li oşu kerindilogun oşu kini na, nwon pari rẹ.

18 Nighana ni nwon wole tẹ Heskiah oba, nwon si wipe : Awa ti gbá ile Oluwa mọ, ati pẹpẹ ẹbọ sisun, pelu gbogbo ohun-

elo rẹ, ati tabili akara-ifihan, pelu gbogbo ohun-elo rẹ.

19 Pelupelu gbogbo ohun-elo, ti Ahasi, oba, ti so di alaimo ninu ẹsẹ rẹ, li akokò ijoba rẹ, li awa ti pese ti awa si ti yà si mimọ, si kiyesi i, nwon mbẹ niwaju pepẹ Oluwa.

20 Nigbana ni Heseekiah, oba, dide ni kutukutu; o si kó awọn orori ilu jọ, o si gòke lọ sinu ile Oluwa.

21 Nwon si mu akọ-malu meje wá, ati agbo meje, ati odo-agutan meje, ati obukọ meje fun ẹbọ ẹsẹ fun ijoba na, ati fun ibi mimọ na, ati fun Juda. O si pase fun awọn alufa, awọn omọ Aaroni, lati fi wọn rubọ lori pepẹ Oluwa.

22 Bēni awọn alufa pa awọn akomalu na, nwon si gba ẹje na, nwon si fi wọn ara pepẹ: bẹ gẹgẹ nigbati nwon pa awọn agbo, nwon fi ẹje na wọn fara pepẹ: nwon pa awọn odo-agutan pelu, nwon si fi ẹje na wọn ara pepẹ.

23 Nwon si mu awọn obukọ ẹbọ-ẹsẹ wá siwaju oba ati ijọ enia na: nwon si fi owo wọn le wọn lori.

24 Awọn alufa si pa wọn, nwon si fi ẹje wọn se ilaja lori pepẹ, lati se etutu fun gbogbo Israeli; nitoriti oba pase, ki a se ẹbọ sisun ati ẹbọ-ẹsẹ fun gbogbo Israeli.

25 O si mu awọn omọ Lefi duro ninu ile Oluwa, pelu kimbali, pelu ohun-elo orin, ati pelu duru, gẹgẹ bi asẹ Dafidi, ati ti Gadi, ariran oba, ati Natani, woli, nitori asẹ Oluwa ni lati owo awọn woli rẹ.

26 Awọn omọ Lefi si duro pelu ohun-elo orin Dafidi, ati awọn alufa pelu ipẹ.

27 Heseekiah si pase lati ru ẹbọ sisun lori pepẹ na. Nigbati ẹbọ sisun na si bẹrẹ, orin Oluwa bẹrẹ pelu ipẹ ati pelu ohun-elo orin Dafidi, oba Israeli.

28 Gbogbo ijọ enia na si wolẹ sin, awọn akorin, korin, ati awọn afunpẹ fun: gbogbo wonyi si wà bẹ titi ẹbọ sisun na fi pari tan.

29 Nigbati nwon si se ipari ẹbọ riru, oba ati gbogbo awọn ti o wà pelu rẹ tẹ ara wọn ba, nwon si sin.

30 Pelupelu Heseekiah oba, ati awọn ijọye pase fun awọn omọ Lefi, lati fi ọrọ Dafidi ati ti Asafu ariran, korin iyin si Oluwa: nwon si fi inu-didun korin iyin, nwon si teri wọn ba, nwon si sin.

31 Nigbana ni Heseekiah dahùn, o si wipe, Nisisiyi owo nyin kún fun ẹbun fun Oluwa, ẹ sunmọ ihin, ki ẹ si mu ẹbọ ati ọrẹ-ọrẹ wá sinu ile Oluwa. Ijọ enia si mu

ẹbọ ati ọrẹ-ọrẹ wá; ati olukulukú ti ọkàn rẹ fẹ, mu ẹbọ sisun wá.

32 Iye ẹbọ sisun, ti ijọ enia mu wá, si je adirin akọ-malu, ati ogorun agbo, ati igba odo-agutan: gbogbo wonyi si ni fun ẹbọ-sisun si Oluwa.

33 Awọn ohun iyasi-mimọ si je egbẹta malu, ati egbedogun agutan.

34 Sugbon awọn alufa kò to, nwon kò si le họ gbogbo awọn ẹran ẹbọ sisun na: nitorina awọn arakonrin wọn, awọn omọ Lefi ràn wọn lowo, titi isẹ na fi pari, ati titi awọn alufa iyokù fi yà ara wọn si mimọ: nitori awọn omọ Lefi se olótó li ọkàn jù awọn alufa ló lati yà ara wọn si mimọ.

35 Ati pelu, awọn ẹbọ sisun papọju, pelu ọra ẹbọ-alafia, pelu ẹbọ ohun-mimu fun ẹbọ sisun. Bēli a si to isẹ-lisiri ile Oluwa li esesẹ.

36 Heseekiah si yò, ati gbogbo enia pe, Olorun ti mura awọn enia na silẹ: nitori li ojiji li a se nkan na.

ORI 30.

HESEKIAH si ranse si gbogbo Israeli ati Juda, o si kọ iwe pelu si Efraimu ati Manasse, ki nwon ki o wá sinu ile Oluwa ni Jerusalemu, lati pa ajọ irekọja mó si Oluwa, Olorun Israeli.

2 Nitoriti oba ti gbimọ ati awọn ijọye rẹ, ati gbogbo ijọ-enia ni Jerusalemu, lati pa ajọ irekọja mó li osù keji.

3 Nitoriti nwon kò le pa a mó li akokò na, nitori awọn alufa kò ti iyà ara wọn si mimọ to; bēli awọn enia kò ti ikó ara wọn jọ si Jerusalemu.

4 Qran na si tọ loju oba ati loju gbogbo ijọ-enia.

5 Bēni nwon fi asẹ kan lele, lati kede ká gbogbo Israeli, lati Beer-sheba ani titi de Dani, lati wà ipa ajọ irekọja mó si Oluwa Olorun Israeli ni Jerusalemu: nitori nwon kò pa a mó li ọjọ pupọ gẹgẹ bi a ti kọ o.

6 Bēli awọn onse ti nsare lọ pelu iwe lati owo oba ati awọn ijọye rẹ si gbogbo Israeli ati Juda; ati gẹgẹ bi asẹ oba, wipe, Enyin omọ Israeli, ẹ tun yipada si Oluwa Olorun Abrahamu, Isaaki, ati Israeli, On o si yipada si awọn iyokù ninu nyin, ti o sala kuro lowo awọn oba Assiria.

7 Ki enyin ki o má si se dabi awọn baba nyin, ati bi awọn arakonrin nyin, ti o dẹse si Oluwa, Olorun awọn baba wọn, nitorina li o se fi wọn fun idahoro, bi enyin ti ri.

8 Njẹ ki ẹnyin ki o máṣe ẹe ọlórún lile, bi awọn baba nyin, ẹgbọn ẹ ọwọ ara nyin lẹwọ fun Oluwa, ki ẹ si wọ inu ibi-mimọ rẹ lẹ, ti on ti yà si mimọ titi lai: ki ẹ si sin Oluwa, Ọlórún nyin, ki imuna ibinu rẹ ki o le yipada kuro li ọdọ nyin.

9 Nitori bi ẹnyin ba tun yipada si Oluwa, awọn arakṣrin nyin, ati awọn ọmọ nyin, yio ri ọnu niwaju awọn ti o kọ wọn ni lgbekun lẹ, ki nwon ki o le tun pada wá si ilẹ yi: nitori Oluwa Ọlórún nyin, oniyonu ati alánu ni, ki yio si yi oju rẹ pada kuro lẹdọ nyin, bi ẹnyin ba pada sọdọ rẹ.

10 Bẹ li awọn onṣe na koja lati ilu de ilu, ni ilẹ Efraimu ati Manasse titi de Sebuluni: ẹgbọn nwon fi wọn rerin ẹleya, nwon si gàn wọn.

11 Sibẹ omiran ninu awọn enia Aṣeri ati Manasse ati Sebuluni rẹ ara wọn silẹ, nwon si wá si Jerusalemu.

12 Ni Juda pelu, ọwọ Ọlórún wá lati fun wọn li ọkàn kan lati pa ofin ọba mó ati ti awọn ijoye, nipa ọrọ Oluwa.

13 Ọpolopo enia si pejo ni Jerusalemu, lati pa ajo akara alaiwu mó li oṣu keji, ijo enia nlanla.

14 Nwon si dide, nwon si kó gbogbo pepẹ ti o wá ni Jerusalemu lẹ, ati gbogbo pepẹ turari ni nwon kó lẹ, nwon si dà wọn si odò Kidroni.

15 Nigbana ni nwon pa ẹran irekoja na li ọjọ kẹrinla oṣu keji: oju si ti awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi, nwon si yà ara wọn si mimọ, nwon si mu ẹbọ sisun wá sinu ilẹ Oluwa.

16 Nwon si duro ni inò wọn, bi ètò wọn, gẹgẹ bi ofin Mose, enia Ọlórún: awọn alufa wọn ẹjẹ na, ti nwon gbà lẹwọ awọn ọmọ Lefi.

17 Nitori ọpolopo li o wá ninu ijo enia na ti kò yà ara wọn si mimọ: nitorina ni awọn ọmọ Lefi ẹe ntoju ati pa ẹran irekoja fun olukuluku ẹniti o ẹe alaimọ, lati yà a si mimọ si Oluwa.

18 Ọpolopo enia, ani ọpolopo ninu Efraimu ati Manasse, Issakari, ati Sebuluni kò sa wẹ ara wọn mó, sibẹ nwon jẹ irekoja na, ki iṣe gẹgẹ bi a ti kọ ọ. Ẹgbọn Heseekiah bẹbẹ fun wọn, wipe, Oluwa, ẹni-rere, dariji olukuluku,

19 Ti o mura ọkàn rẹ lati wá Ọlórún, Oluwa Ọlórún awọn baba rẹ, ẹgbọn ti ki iṣe nipa iwenumọ mimọ.

20 Oluwa si gbọ ti Heseekiah, o si mu awọn enia na lara dá.

21 Awọn ọmọ Israeli ti a ri ni Jerusalemu fi ayọ nla pa ajo àkara alaiwu mó li ọjọ meje: awọn ọmọ Lefi, ati awọn alufa yin Oluwa lojolumọ, nwon nfi ohun-elo olohun goro kọrin si Oluwa.

22 Heseekiah sọrọ itunu fun gbogbo awọn ọmọ Lefi, ti o loye ni imọ rere Oluwa: ijo meje ni nwon fi jẹ àse na, nwon nru ẹbọ alafia, nwon si nfi ohun rara dupe fun Oluwa, Ọlórún awọn baba wọn.

23 Gbogbo ijo na si gbimọ lati pa ọjọ meje miran mó: nwon si fi ayọ pa ọjọ meje miran mó.

24 Nitori Heseekiah, ọba Juda, ta ijo enia na li ọrẹ, egberun akọ-malu, ati ọdẹgbàrun àgutan: ọpolopo ninu awọn alufa si yà ara wọn si mimọ.

25 Gbogbo ijo-enia Juda pelu awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi, ati gbogbo ijo-enia ti o ti inu Israeli jade wá, ati awọn àlẹjo ti o ti ilẹ Israeli jade wá, ati awọn ti ngbe Juda yọ.

26 Bẹli ayọ nla si wá ni Jerusalemu: nitori lati ọjọ Solomon, ọmọ Dafidi, ọba Israeli, iru eyi kò sí ni Jerusalemu.

27 Nigbana la awọn alufa, awọn ọmọ Lefi dide, nwon si sure fun awọn enia na: a si gbọ ohun wọn, adura wọn si gọke lẹ si ibugbe mimọ rẹ, ani si ọrún.

ORI 31.

NJẸ nigbati gbogbo eyi pari, gbogbo Israeli ti a ri nibẹ jade lẹ si ilu Juda wónni, nwon si fọ awọn ere títu, nwon si bẹ igbo òriṣa lule, nwon si bi ibi giga wónni ati awọn pepẹ subu, ninu gbogbo Juda ati Benjamin, ni Efraimu pelu ati Manasse, titi nwon fi pa gbogbo wọn run patapata. Nigbana ni gbogbo awọn ọmọ Israeli yipada, olukuluku si ilẹ-ini rẹ si ilu wọn.

2 Heseekiah si yàn ipa awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi nipa ipa wọn, olukuluku gẹgẹ bi iṣe-isin rẹ, awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi fun ẹbọ sisun, ati fun ẹbọ-alafia lati ṣiṣe, ati lati dupe, ati lati ma yin li ẹnuna ibudo Oluwa.

3 Ọba si fi ipin lati inu ini rẹ sapakan fun ẹbọ sisun, fun ẹbọ sisun orowuro ati alale, ati ẹbọ sisun ọjọ isimi, ati fun oṣu titun, ati fun ajo ti a yàn, bi a ti kọ ọ ninu ofin Oluwa.

4 Pefupelu o paṣe fun awọn enia ti ngbe Jerusalemu lati fi ipin kan fun awọn alufa ati awọn ọmọ Lefi, ki nwon ki o le di ofin Oluwa mu ṣinṣin.

5 Bi aṣe na ti de ode, awọn ọmọ Israeli

mu òpòlòpò akòsò okà ati òti-waini ati ororo, ati oyin wá, ati ninu gbogbo ibisi oko; ati idaméwa ohun gbogbo ni nwọn mu wá li òpòlòpò.

6 Ati awọn omọ Israeli ati Juda, ti ngbe inu ilu Juda wónni, awọn pelu mu idaméwa malu ati agutan wá ati idaméwa gbogbo ohun mimó ti a yà si mimó si Oluwa Olórún wón, nwọn si kó wón jọ li òkiti òkiti.

7 Li osù kẹta, nwọn bèrẹ si ifi ipilẹ awọn òkiti le, awọn si pari rẹ li osù keje.

8 Nigbati Heseekiah ati awọn ijeye de, ti nwọn si ri òkiti wónni, nwọn fi ibukún fun Oluwa, ati Israeli enia rẹ.

9 Heseekiah si bèrẹ lódọ awọn alufa ati awọn omọ Lefi niti òkiti wónni.

10 Asariah, olori alufa ti ile Sadoku, si da a lohùn o si wipe, lati igba ti awọn enia bèrẹ si imu orẹ wá sinu ile Oluwa, awa ní to lati jẹ, a si kù pupọ silẹ: Oluwa sa ti bukún awọn enia rẹ; eyiti o kù ni iṣura nla yi.

11 Nigbana ni Heseekiah paṣẹ lati pèsè iyará-iṣura ni ile Olórún; nwọn si pèsè wón.

12 Nwọn si mu awọn orẹ ati idaméwa ati ohun ti a yà si mimó wò ile wá nitõtò: lori eyiti Kononiah, omọ Lefi, nṣe olori, Šimeí arakṣnrin rẹ si ni ibikeji.

13 Ati Jehieli, ati Asasiah, ati Nahati, ati Asaheli, ati Jerimoti, ati Josabadi, ati Elieli, ati Ismakiah, ati Mahati, ati Benaiiah, ni awọn alabojuto labẹ ọwọ Kononiah ati Šimeí arakṣnrin rẹ, nipa aṣẹ Heseekiah ọba, ati Asariah, olori ile Olórún.

14 Ati Kore, omọ Imna, omọ Lefi, adèna iha ila-òrún, li o wá lori awọn orẹ atinuwa Olórún, lati pin ẹbọ orẹ Oluwa, ati ohun mimó julọ.

15 Ati labẹ ọwọ rẹ ni Edeni, ati Miniamini, ati Jeṣua, ati Semaiah, Amariah, ati Šekaniah, ninu ilu awọn alufa, lati fun awọn arakṣnrin wón li eṣeṣe, li otitọ, bi fun ẹnì-nla, bẹni fun ẹnì-kekere.

16 Laika awọn okṣnrin, ti a kọ sinu iwe idile, lati omọ ọdún mēta ati jù bẹ lẹ, fun olukulukuku wón ti o nwọ inu ile Oluwa lẹ, lẃwón tirẹ lojójumọ, fun iṣẹ isin wón, ninu ilana wón, gẹgẹ bi ipa wón;

17 Ati fun awọn alufa ti a kọ sinu iwe nipa ile baba wón, ati awọn omọ Lefi, lati ẹnì ogun ọdún ati jù bẹ lẹ, ninu ilana wón, nipa ipa wón:

18 Ati fun awọn ti a kọ sinu iwe, gbogbo awọn omọ kekeke wón, awọn aya wón,

ati awọn omọ okṣnrin wón, ati awọn omọbirin wón, ja gbogbo ijọ enia na: nitori ninu otitọ ni nwọn yà ara wón si mimó ninu iṣẹ mimó.

19 Ati fun awọn omọ Aaroni, awọn alufa, ti o wá li oko igberiko ilu wón ni olukulukuku ilu, awọn okṣnrin wá nibẹ, ti a pè li orukọ, lati ma fi fun gbogbo awọn okṣnrin ninu awọn alufa, ati fun gbogbo awọn ti a kà ni idile idile ninu awọn omọ Lefi.

20 Bayi ni Heseekiah si ẹe ni gbogbo Juda, o si ẹe eyiti o dara, ti o si tótó, ti o si ẹe otitọ, niwaju Oluwa Olórún rẹ.

21 Ati ninu gbogbo iṣẹ ti o bèrẹ ninu iṣẹ-isin ile Olórún, ati ninu ofin, ati ni aṣẹ, lati wá Olórún, o fi gbogbo okàn rẹ ẹe e, o si ẹe rere.

ORI 32.

LEHIN ti a ti ẹe iṣẹ wónyi lotitọ, Sennakeribu, ọba Assiria, de, o si wọ inu Juda lẹ, o si dóti awọn ilu olodi, o si rọ lati gbà wón fun ara rẹ.

2 Nigbati Heseekiah ri pe Sennakeribu de, ti o fi oju si ati ba Jerusalemu jagun,

3 O ba awọn ijeye rẹ ati awọn okṣnrin alagbara rẹ gbimọ, lati dí omi orisun wónni, ti mbẹ lehin ilu: nwọn si ràn a lówọ.

4 Bèlì òpòlòpò enia kọjọ pọ, awọn ẹniti o dí gbogbo orisun, ati odò ti nṣàn la arin ilẹ na ja, wipe, Nitori kili awọn ọba Assiria yio ẹe wá, ki nwọn ki o si ri omi pupọ!

5 O mu ara rẹ le pelu, o si mọ gbogbo odi ti o ti ya, o si gbé e ga de awọn ile-iṣọ, ati odi miran lode, o si tun Millo ẹe ni ilu Dafidi, o si ẹe okọ ati apata li òpòlòpò.

6 O si yàn awọn balogun lori awọn enia, o si kó wón jọ pọ sódọ rẹ ni ita ẹnu-bode ilu, o si sódọ iyanju fun wón, wipe,

7 E mu ara le, ki e si ẹe onigboya, e má bẹrẹ, bẹni ki aya ki o mase fò nyin nitori ọba Assiria, tabi nitori gbogbo òpòlòpò enia ti o wá pelu rẹ; nitori awọn ti o pelu wa jù awọn ti o pelu rẹ lẹ:

8 Awa ẹran-ara li o pelu rẹ, sughon Oluwa Olórún wa li o pelu wa lati ràn wa lówọ, ati lati ja ogun wa. Awọn enia na si gbẹkẹ wón lẹ orẹ Heseekiah, ọba Juda.

9 Lehin eyi ni Sennakeribu, ọba Assiria, ràn awọn iranṣe si Jerusalemu, (sughon on tikaarẹ dóti Lakisi, ati gbogbo ogun rẹ pelu rẹ) sódọ Heseekiah, ọba Juda ati sódọ gbogbo Juda ti o wá ni Jerusalemu wipe,

10 Bayi ni Sennakeribu, ɔba Assiria, wi pe, Kili ɛnyin gbɛkɛle, ti ɛnyin joko ninu odi agbara ni Jerusalemu ?

11 Kò ɛpe Heseekiah ntàn nyin lati fi ara nyin fun ikú, nipa iyan, ati nipa ongbe, o nwipe, Oluwa, Ọlórún wá, yio gbà wá lówó ɔba Assiria ?

12 Kò ɛpe Heseekiah kanná l'í o mu ibi giga rẹ wónni kuro, ati pẹpẹ rẹ, tí o si pàṣẹ fun Juda ati Jerusalemu, wípe, Kí ɛnyin kí o mǎ sìn niwaju pẹpẹ kan, kí ɛnyin kí o mǎ sùn turarí lori rẹ ?

13 Enyin kò há mọ ohun tí emi ati awọn baba mí tí ɛ s'í gbogbo enia ilẹ miran ? awọn oriṣa awọn orilẹ-ède ilẹ wónni há lẹ gbà ilẹ wón lówó mí rara ?

14 Tani ninu gbogbo awọn oriṣa orilẹ-ède wónni, tí awọn baba mí parun títu, tí o lẹ gbà enia rẹ lówó mí, tí Ọlórún nyin yio fí lẹ gbà nyin lówó mí ?

15 Njẹ nitorina, ẹ máṣe jẹ kí Heseekiah kí o tǎn nyin jẹ, bẹni kí o máṣe rọ nyin bí iru eyi, bẹni kí ẹ máṣe gbà á gbọ : nitoriti kò sí oriṣa orilẹ-ède tabi ijoba kan tí o lẹ gbà enia rẹ lówó mí, ati lówó awọn baba mí : ambọtori Ọlórún nyin tí yio fí gbà nyin lówó mí ?

16 Awọn iranṣẹ rẹ sí sọ jù bẹ ló sí Oluwa Ọlórún, ati sí iranṣẹ rẹ, Heseekiah.

17 O kọ iwe pẹlu lati kẹgan Oluwa, Ọlórún Israeli, ati lati sọrọ ọdì sí i, wípe, Gẹgẹ bí awọn oriṣa orilẹ-ède ilẹ miran kò tí gbà awọn enia wón lówó mí, bẹlì Ọlórún Heseekiah kí yio gbà awọn enia rẹ lówó mí.

18 Nigbana ní nwọn kigbe lí ohùn rara lí èdè Juda sí awọn enia Jerusalemu tí mbẹ lori odi, lati deruba wọn, ati lati dǎmu wọn ; kí nwọn kí o lẹ kó ilu ná.

19 Nwọn sí sọrọ ọdì sí Ọlórún Jerusalemu, bí ẹnipe sí awọn oriṣa enia ilẹ aiyẹ, tí iṣe iṣe ọwọ enia.

20 Ati nitori eyi ní Heseekiah, ɔba, ati Isaiáh woli, ọmọ Amosi, gbadura, nwọn sí kigbe sí ọrún.

21 Oluwa sí rán Angeli kan, ẹniti o pa gbogbo awọn alagbara ogun, ati awọn aṣaju, ati awọn balogun ní ibudo ɔba Assiria. Bẹlì o fi itijú pada sí ilẹ ontikararẹ. Nigbati o sí wá sinu ile orisa rẹ, awọn tí o tí inu ara rẹ jade sí fí idá pa á nibe.

22 Bayi lí Oluwa gbà Heseekiah ati awọn tí ngbe Jerusalemu lówó Sennakeribu ɔba Assiria, ati lówó gbogbo awọn omiran, o sí ẹwọ wón ní iha gbogbo.

23 Ọpọlọpọ sí mu ẹbun fun Oluwa wá

sí Jerusalemu, ati ọrẹ fun Heseekiah, ɔba Juda : a sí gbé ẹ ga loju gbogbo orilẹ-ède lẹhin ná.

24 Lí ọjọ wónni, Heseekiah ɛ aisan de oju ikú, o sí gbadura sí Oluwa ; O sí dá á lohùn, O sí fí àmí kan fun u.

25 Sugbón Heseekiah kò sí tun pada san gẹgẹ bí ore tí á ɛ fun u : nitoriti ọkàn rẹ gbega : nitorina ní ibinu ɛ wá lori rẹ, lori Juda, ati lori Jerusalemu.

26 Sugbón Heseekiah rẹ ara rẹ sílẹ, niti igberaga ọkàn rẹ, ati on ati awọn tí ngbe Jerusalemu, bẹni ibinu Oluwa kò wá sori wón lí ọjọ Heseekiah.

27 Heseekiah sí lí ọrọ lí ọpọlọpọ ati ọláf : o sí ɛ ibi-ìṣura fun ara rẹ fun fadaka, ati fun wura, ati fun okuta iyebiye, ati fun turarí ati fun apata, ati fun oniruru ohun-elo iyebiye.

28 Ile-ìṣura pẹlu fun ibisi ọkà, ati ọti-waini ; ati ororo ; ati ile fun gbogbo oniruru ẹran, ati ọgbà fun agbo-ẹran.

29 Pẹlupẹlu o ɛ ilu fun ara rẹ, ati agbo agutan ati agbo malu lí ọpọlọpọ : nitoriti Ọlórún fun u lí ọrọ lí ọpọlọpọ.

30 Heseekiah kanná yí lí o dí ipa-omi tí o wá lí òkè Gihoni pẹlu, o sí mu u wá isalẹ tara sí iha iwo-òrún ilu Dafidi. Heseekiah sí ɛ rere ní gbogbo iṣẹ rẹ.

31 Sugbón niti awọn ikò awọn ọmọ-alade Babeli, tí nwọn ranṣe sí i, lati bère ohun-ìyanu tí á ɛ ní ilẹ ná, Ọlórún fí i sílẹ lati dán á wò, kí o lẹ mọ ohun gbogbo tí o wá lí ọkàn rẹ.

32 Ati iyokù iṣe Heseekiah ati iṣẹ rere rẹ, kiyèsí i, á kọ wón sinu iwe iran Isaiáh woli, ọmọ Amosi, ani ninu iwe awọn ɔba Juda ati Israeli.

33 Heseekiah sí sùn pẹlu awọn baba rẹ, nwọn sí sìn i ninu iboji awọn ọmọ Dafidi : ati gbogbo Juda ati awọn tí ngbe Jerusalemu ɛ ẹyẹ fun u ní iku rẹ. Manasse ọmọ rẹ, sí joba ní ipò rẹ.

ORI 33.

ENI ọdun mejila ní Manasse, nigbati o bèrẹ sí ijoba, o sí joba ọdun marundilogota ní Jerusalemu :

2 Sugbón o ɛ buburu lí oju Oluwa, bí irira awọn orilẹ-ède, tí Oluwa lẹ jade niwaju awọn ọmọ Israeli.

3 Nitori tí o tun kó ibi giga wónni ní Heseekiah baba rẹ, tí wó lulé, o sí gbé pẹpẹ wónni soke fun Baalimu, o sí ɛ ere oriṣa, o sí mbọ gbogbo ogun ọrún, o sí nǎn wón.

4 O tẹ pẹpẹ pelu ni ile Oluwa, niti eyiti Oluwa ti sọ pe; Ni Jerusalemu li orukoq mi yio wá lailai.

5 O si tẹ pẹpẹ fun gbogbo ogun ọrun li agbala mejeji ile Oluwa.

6 O si mu ki awọn omọ rẹ ki o koja larin iná li ẹfonifoji omọ Hinnomu: ati pelu o nse akiyesi afọṣe, o si nìlò alupayida, o si nse ajé, o si mba okú ló, ati pelu osó: o se buburu pupọ li oju Oluwa lati mu u binu.

7 O si gbé ere gbígbe kalẹ, ere ti o ti yá sinu ile Ọlọrun, niti eyiti Ọlọrun ti sọ fun Dafidi ati Solomoni, omọ rẹ, pe, Ninu ile yi, ati ni Jerusalemu ti emi ti yàn ninu gbogbo ẹya Israeli, li emi o fi orukoq mi si lailai:

8 Bẹli emi kí yio si ẹṣe Israeli mọ kuro ni ilẹ na ti emi ti yàn fun awọn baba nyin; kiki bi nwon ba se akiyesi lati se gbogbo eyiti emi ti pa li ase fun won, gage bi gbogbo ofin ati ase ati ilana lati owo Mose wa.

9 Bẹni Manasse mu ki Juda ati awọn ti nge Jerusalemu kí o yapa, ati lati se buburu jù awọn orile-ede lo, awọn eniti Oluwa ti parun niwaju awọn omọ Israeli.

10 Oluwa si ba Manasse wi ati awọn enia rẹ; ẹṣẹgbon nwon kò kiyesi i.

11 Nitirina li Oluwa mu awọn balogun ogun Assiria wá ba won, ti nwon fi lwo mu Manasse, nwon si de e li ewon, nwon mu u lo si Babeli.

12 Nigbati o si wá ninu wahala, o bẹ Oluwa Ọlọrun rẹ, o si rẹ ara rẹ silẹ gidigidi niwaju Ọlọrun awọn baba rẹ,

13 O si gbadura si i: Ọlọrun si gbó ẹbẹ rẹ, o si tun mu u pada wá si Jerusalemu sinu ijoba rẹ. Nigbana ni Manasse mọ pe: Oluwa, On li Ọlọrun.

14 Njẹ lehin eyi, o mọ odi kan lehin ilu Dafidi, niha lwo-ọrun Gihoni, li ẹfonifoji, ani li atiwo ẹnu-bode aja, o si yi Ofeli ka, o si mọ ọ ga soke gidigidi, o si fi balogun sinu gbogbo ilu olodi Juda wonni.

15 O si kó awọn ẹjẹ ọlọrun ati ere kuro ni ile Oluwa, ati gbogbo pẹpẹ ti o ti tẹ lori ọke ile Oluwa ati ni Jerusalemu, o si kó won danu kuro ni ilu.

16 O si tun pẹpẹ Oluwa se, o si ru ẹbọ alafia ati ẹbọ ọpẹ lori rẹ, o si pase fun Juda lati ma sin Oluwa Ọlọrun Israeli.

17 Sibẹ awọn enia nse irubọ ni ibi giga wonni, kiki si Oluwa, Ọlọrun won nikan ni.

18 Ati iyokú ise Manasse, ati adura rẹ

si Ọlọrun rẹ, ati ọpọ awọn ariran ti o ba a sọrọ li orukoq Oluwa Ọlọrun Israeli, kiye si i, o wá ninu iwe ọba Israeli.

19 Adura rẹ na pelu, bi Ọlọrun ti gbó ẹbẹ rẹ, ati gbogbo ẹṣe rẹ, ati irekoja rẹ ati ibi ti o gbe kọ ibi giga wonni ti o si gbé ere-orisa kalẹ, ati awọn ere yiyá, ki a to rẹ ẹ silẹ, kiye si i, a kọ won sinu iwe itan Hosai.

20 Manasse si sùn pelu awọn baba rẹ, nwon si sin i si ile on tikalarẹ: Amoni, omọ rẹ, si joba ni ipò rẹ.

21 Ẹni odun mejidilogun ni Amoni, nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba odun meji ni Jerusalemu.

22 O si se eyi ti o buru li oju Oluwa, bi Manasse, baba rẹ ti se, nitori Amoni rubo si gbogbo awọn ere yiyá, ti Manasse baba rẹ ti se, o si sin won:

23 Kò si rẹ ara rẹ silẹ niwaju Oluwa bi Manasse, baba rẹ, ti rẹ ara rẹ silẹ; ẹṣẹgbon Amoni ẹṣe pupọpupọ.

24 Awọn iranṣe rẹ si di rikisi si i, nwon si pa a ni ile rẹ.

25 Awọn enia ilẹ na si pa gbogbo awọn ti o ti di rikisi si Amoni, ọba; awọn enia ilẹ na si fi Josiah, omọ rẹ, joba ni ipò rẹ.

ORI 34.

ẸNI odun mejo, ni Josiah, nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba odun mọkanlelogbon ni Jerusalemu.

2 O si se eyiti o tó li oju Oluwa, o si rin li ọna Dafidi, baba rẹ, kò si yá si ọwọ otún tabi si ọsi.

3 Nitirí li odun kejo ijoba rẹ, nigbati o si wá li odomode sibẹ, o bẹrẹ si iwá Ọlọrun Dafidi, baba rẹ; ati li odun kejila, o bẹrẹ si iwé Juda ati Jerusalemu mọ kuro ninu ibi giga wonni, ati ere-orisa, ati ere yiyá, ati ere didá.

4 Nwon si wó pẹpẹ Baalimu lulẹ niwaju rẹ; ati awọn ere-ọrun ti o wá lori won li o ké lulẹ; ati awọn ere-orisa, ati awọn ere-yiyá, ati awọn ere-didá, li o fọ títu, o sọ won di ekuru, o si gbọn ọ sori isa-okú awon ti o ti nrubọ si won.

5 O si sun egungun awọn alufa-orisa lori pẹpẹ won; o si wẹ Juda ati Jerusalemu mọ.

6 Bẹli o si se ni ilu Manasse wonni ati ti Efraimu, ati ti Simeoni, ani titi de Naftali, o tú ile won yikakiri.

7 Nigbati o si fọ awọn pẹpẹ ati ere-orisa dilẹ, ti o si ti gún awọn ere yiyá di ẹtu, ti

o si ti ké gbogbo awọn ere-òrun lulẹ ni gbogbo ile Israeli, o pada si Jerusalemu.

8 Njẹ li ọdun kejidi-logun ijoba rẹ, nigbati o ti wẹ ile na mọ, ati ile na, o rán Šafani, ọmọ Asalinh, ati Maaseiah, olori ilu na, ati Joa, ọmọ Joahasi, akọwe iranti, lati tun ile Oluwa Ọlorun rẹ ẹ.

9 Nigbati nwon si de ọdọ Hilkiyah, olori alufa, nwon fi owo na ti a mu wá sinu ile Ọlorun le e lówọ, ti awon ọmọ Lefi, ti o ntọju ilekun, ti kójo lati ọwọ Manasse ati Efraimu, ati lati ọdọ gbogbo awọn iyokù Israeli, ati lati gbogbo Juda ati Benjamini : nwon si pada si Jerusalemu.

10 Nwon si fi i le ọwọ awon ti nsiṣe na, ti nṣe alabojuto iṣẹ ile Oluwa, nwon si fi i fun awon aṣiṣe ti nsiṣe ile Oluwa, lati tun ile na ẹ :

11 Awon ọlọnà ati awon kolekọle ni nwon fifun lati ra okuta gbighbẹ, ati یتی-igi fun isopọ, ati lati tẹ ile wónni ti awon ọba Juda ti bajẹ.

12 Awon ọkọnrin na fi otitọ ṣiṣe na : awon alabojuto won ni Jahati ati Obadiyah, awon ọmọ Lefi, ninu awon ọmọ Merari ; ati Sekariah ati Mešullamu, ninu awon ọmọ Kohati, lati mu iṣẹ lọ ; ati gbogbo awon ọmọ Lefi, ti o ni ogbón ohun-elo orin.

13 Nwon si wá lori awon aláru, ati awon alabojuto gbogbo awon ti nsiṣe, ninu lsin-kisin ati ninu awon ọmọ Lefi ni akọwe, ati olutoju ati adèna.

14 Nigbati nwon si mu owo na ti a mu wá sinu ile Oluwa jade wá, Hilkiyah alufa, ri iwe ofin Oluwa ti a ti ọwọ Mose kọ.

15 Hilkiyah si dahùn o si wi fun Šafani, akọwe, pe, Emi ri iwe ofin ninu ile Oluwa, Hilkiyah si fi iwe na le Šafani lówọ.

16 Šafani si mu iwe na tọ ọba lọ, o si mu èsì pada fun ọba wá wipe, Gbogbo eyi ti a fi le awon iranṣe rẹ lówọ, nwon ẹ e.

17 Nwon si ti kó gbogbo owo ti a ri ni ile Oluwa jọ, nwon si ti fi le ọwọ awon alabojuto, ati le ọwọ awon ti nsiṣe.

18 Nigbana ni Šafani, akọwe, wi fun ọba pe, Hilkiyah alufa, fun mi ni iwe kan. Šafani si kà a niwaju ọba.

19 O si ẹ, nigbati ọba gbó ọrọ ofin na, o si fa aṣọ rẹ ya.

20 Ọba si paṣe fun Hilkiyah ati Ahikamu, ọmọ Šafani, ati Abdoni, ọmọ Mika, ati Šafani, akọwe, ati Assiah, iranṣe ọba, wipe,

21 Ẹ lọ, ẹ bèrè lówọ Oluwa fun mi, ati fun awon ti o kù ni Israeli ati ni Juda, niti ọrọ iwe ti a ri : nitori titobi ni ibinu Oluwa ti a tú jade sori wa, nitori awon

baba wa kò pa ọrọ Oluwa mọ, lati ẹ gẹgẹ bi gbogbo eyiti a kò sinu iwe yi.

22 Àti Hilkiyah, ati awon ti ọba ti yàn tọ Hulda, woli obirin, lọ, aya Šallumu, ọmọ Tikehati, ọmọ Haara, olutoju aṣọ (njẹ, o ngbe Jerusalemu, niha keji ;) nwon si ba a sọrọ na.

23 O si dá won lohùn pe, Bayi li Oluwa, Ọlorun Israeli wi, Ẹ sọ fun ọkọnrin na ti o rán nyin si mi pe,

24 Bayi li Oluwa wi, Kiyesi i, emi o mu ibi wá si ihinyi ati si awon ti ngbe ibẹ na, ani gbogbo egún ti a kọ sinu iwe ti nwon ti kà niwaju ọba Juda :

25 Nitoriti nwon ti kò mi silẹ, nwon si ti sun turari fun awon ọlorun miran, ki nwon ki o le fi gbogbo iṣẹ ọwọ won mu mi binu ; nitorina li a o ẹ sọ tẹ ibinu mi sori ihinyi, a ki yio si paná rẹ.

26 Bi o si ẹ ti ọba Juda nì, ẹniti o rán nyin lati bèrè lówọ Oluwa, Bayi ni ki ẹnyin ki o wi fun u, Bayi li Oluwa Ọlorun wi niti ọrọ wónni ti iwọ ti gbó :

27 Nitoriti ọkàn rẹ rọ, ti iwọ si rẹ ara rẹ silẹ niwaju Ọlorun, nigbati iwọ gbó ọrọ rẹ si ihinyi, ati si awon ti ngbe ibẹ, ti iwọ si rẹ ara rẹ silẹ niwaju mi, ti iwọ si fa aṣọ rẹ ya, ti iwọ si sọkun niwaju mi ; ani emi ti gbó tirẹ pẹlu, li Oluwa wi.

28 Kiyesi i, emi o kó ọ jọ sọdọ awon baba rẹ, a o si kó ọ jọ si isa-ọkù rẹ li alafia, bẹni ọju rẹ ki yio ri gbogbo ibi ti emi o mu wá si ihinyi, ati sori awon ti ngbe ibẹ. Bẹni nwon mu èsì pada fun ọba wa.

29 Nigbana ni ọba ranṣe, nwon si kó gbogbo awon agba Juda ati Jerusalemu jọ.

30 Ọba si gòke lọ sinu ile Oluwa, ati gbogbo ọkọnrin Juda, ati awon ti ngbe Jerusalemu, ati awon alufa, ati awon ọmọ Lefi, ati gbogbo enia ati ẹnì-nlá ati ẹnì-kekere : o si kà gbogbo ọrọinu iwe majemu na ti a ri ninu ile Oluwa li eti won.

31 Ọba si duro ni ipò rẹ, o si dá majemu niwaju Oluwa lati ma fi gbogbo aiya ati gbogbo ọkàn rin tọ Oluwa lẹhin, ati lati pa ofin rẹ mọ, ati ẹri rẹ, ati aṣe rẹ, lati ẹ ọrọ majemu na ti a kọ sinu iwe yi.

32 O si mu ki gbogbo awon ti o wà ni Jerusalemu ati Benjamini duro ninu rẹ, awon ti ngbe Jerusalemu si ẹ gẹgẹ bi majemu Ọlorun, Ọlorun awon baba won.

33 Josiah si kó gbogbo ohun-irira kuro ninu gbogbo ilu ti iṣe ti awon ọmọ Israeli, o si mu ki gbogbo awon ti o wà ni Israeli ki o sin, ani ki nwon sin Oluwa Ọlorun won. Àti li ọjọ rẹ gbogbo nwon kò ya

kuro lati ma to Oluwa, Ọlọrun awọn baba wọn, lẹhin.

ORI 35.

JOSIAH si pa irekoja kan mọ si Oluwa ni Jerusalem: nwọn si pa ẹran irekoja na li ojo kẹrinla oṣu kini.

2 O si yàn awọn alufa si iṣe wọn, o si gbà wọn ni iyanju si lsin ile Oluwa.

3 O si wi fun awọn omọ Lefi ti nkọ gbogbo Israeli, ti iṣe mimọ si Oluwa pe, Ẹ gbé apoti-ẹri mimọ ni lẹ sinu ile na ti Solomon, omọ Dafidi, oṣa Israeli ti kọ; kì yio jẹ ẹrù li ejika mọ: ẹ sin Oluwa Ọlọrun nyin nisisiyi, ati Israeli, awọn enia rẹ;

4 Ẹ si mura nipa ile awọn baba nyin, li esese nyin, gẹgẹ bi iwe Dafidi, oṣa Israeli, ati gẹgẹ bi iwe Solomon, omọ rẹ;

5 Ẹ si duro ni ibi mimọ na, gẹgẹ bi ipin idile awọn baba arakunrin nyin, awọn enia na, ati bi ipin idile awọn Lefi.

6 Bēni kì ẹ pa ẹran irekoja na, kì ẹ si yà ara nyin si mimọ, kì ẹ si mura fun awọn arakunrin nyin, kì nwọn kì o le mǎ ẹ gẹgẹ bi ọrọ Oluwa nipa owo Mose.

7 Josiah si fun awọn enia na, ni odo-agutan ati omọ ewurẹ, lati inu agbo-eran, gbogbo rẹ fun ẹbọ irekoja na, fun gbogbo awọn ti o wà nibẹ, iye rẹ ẹgbà mēdogun, ati ẹgbēdogun akomalu: lati inu ini oṣa ni wonyi.

8 Awọn ijoye rẹ si fi tinutinu ta awọn enia li ọrẹ, fun awọn alufa, ati fun awọn omọ Lefi: Hilkiyah ati Sekariah ati Jehieli, awọn olori ile Ọlọrun, si fun awọn alufa fun ẹbọ irekoja na ni ẹgbetala ẹran-ṣin kekeke, ati ọdunrun malu.

9 Koniah ati Šemaiah ati Netaneeli, awọn arakunrin rẹ, ati Hasabiah ati Jehieli ati Josabadi, olori awọn omọ Lefi, si fun awọn omọ Lefi fun ẹbọ irekoja na ni ẹgbēdogbōn odo-agutan, ati oḍẹgbeta malu.

10 Bēli a si mura lsin na, awọn alufa si duro ni ipò wọn, ati awọn omọ Lefi ni ipa iṣe wọn gẹgẹ bi aṣe oṣa.

11 Awọn omọ Lefi si pa ẹran irekoja na, awọn alufa si wọn èjẹ na lati owo wọn wá, awọn omọ Lefi si bó wọn.

12 Nwọn si yà awọn ẹbọ-sisun sapanan, kì nwọn kì o le pin wọn funni gẹgẹ bi ipin idile awọn enia, lati ruṣọ si Oluwa, bi a ti kọ o ninu iwe Mose, Bēni nwọn si ẹ awọn malu pelu.

13 Nwọn si fi iná sun irekoja na gẹgẹ bi ilana na: ṣugbōn awọn ẹbọ mimọ iyokù ni

nwọn bọ ninu ikoko, ati ninu ọdu ati ninu agbada, nwọn si pin i kankan fun gbogbo enia.

14 Lẹhin na nwọn mura silẹ fun ara wọn, ati fun awọn alufa; nitoriti awọn alufa, awọn omọ Aaroni, wà ni riru ẹbọ sisun ati ọra titi di alẹ; nitorina awọn omọ Lefi mura silẹ fun ara wọn ati fun awọn alufa, awọn omọ Aaroni.

15 Awọn akorin, awọn omọ Asafu duro ni ipò wọn, gẹgẹ bi ofin Dafidi, ati ti Asafu, ati ti Hemani, ati ti Jedutuni, ariran oṣa; awọn adena si duro ni olukulu ọnu-ona; nwọn kò gbọdọ lẹ kuro li ọna-iṣe wọn nitoriti awọn arakunrin wọn, awọn omọ Lefi, ti mura silẹ dẹ wọn.

16 Bēni a si mura gbogbo lsin Oluwa li ojo kanna, lati pa irekoja mọ, ati lati ru ẹbọ sisun lori pẹpẹ Oluwa, gẹgẹ bi ofin Josiah, oṣa.

17 Ati awọn omọ Israeli ti a ri nibẹ, pa irekoja na mọ li akoko na, ati ajọ aiwukara li ojo meje.

18 Kò si si irekoja kan ti o dabi rẹ ti a ẹ si ni Israeli lati igba ojo Samueli woli; bēni gbogbo awọn oṣa Israeli kò pa iru irekoja bẹ mọ, bi eyi ti Josiah ẹ, ati awọn alufa, ati awọn omọ Lefi, ati gbogbo Juda ati Israeli ti a ri nibẹ, ati awọn ti ngbe Jerusalem.

19 Li ọdun kejidilogun ijoba Josiah li a pa irekoja yi mọ.

20 Lẹhin gbogbo eyi, ti Josiah ti tun ile na ẹ tan, Neko, oṣa Ẹipti, gbọke wá, si Karkemiṣi lẹba oḍo Ferate: Josiah si jade tò o.

21 Ṣugbōn o rǎn ikò si i, wipe, Kini ẹ temi tirẹ, iwo oṣa Juda? Emi kò tò o wá loni, bikòṣe si ile ti mo ba ni ijà: Ọlọrun sa pa aṣẹ fun mi lati yara: kuro lodo Ọlọrun, ẹniti o wá pelu mi, kì on mǎ ba pa o run.

22 Ṣugbōn Josiah kò yi oju rẹ pada kuro lodo rẹ, ṣugbōn o pa aṣọ ara rẹ dà, kì o le ba a jà, kò si fi eti si ọrọ Neko lati ọnu Ọlọrun wá, a si wá ijagun li ǎfonifoji Megiddo.

23 Awọn tafatafa si ta Josiah oṣa: oṣa si wi fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹ gbé mi kuro; nitoriti mo gbà ogbẹ gidigidi.

24 Nitorina awọn iranṣẹ rẹ gbé e kuro ninu kekẹ na, nwọn si fi i sinu kekẹ rẹ keji; nwọn si mu u wá si Jerusalem, o si kú, a si sin i ninu ọkan ninu awọn ibojì awọn baba rẹ. Gbogbo Juda ati Jerusalem si ẹfọf Josiah.

25 Jeremiah si pohùn rere èkún fun Josiah, ati gbogbo awọn akorin okorin, ati awọn akorin obirin, si nsọ ti Josiah ninu orin-ekún wọn titi di oni yi, nwon si sọ wọn di ọṣa kan ni Israeli; si kiyesi i, a kọ wọn ninu awọn orin-ekún.

26 Ati iyokù iṣe Josiah, ati lwa rere rẹ, gẹgẹ bi eyiti a ti kọ ninu ofin Oluwa.

27 Ati iṣe rẹ, ti iṣaju ati ti iṣẹhin, kiyesi i, a kọ wọn sinu iwe awọn ọba Israeli, ati Juda.

ORI 36.

NIGBANA ni awọn enia ilẹ na mu Jehoahasi, ọmọ Josiah, nwon si fi i jọba ni ipò baba rẹ ni Jerusalemu.

2 Èni ọdun mọtalegun ni Jehoahasi, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọṣu mọta ni Jerusalemu.

3 Ọba Egipti si mu u kuro ni Jerusalemu, o si bù ogorun fadaka ati talenti wura kan fun ilẹ na.

4 Ọba Egipti si fi Eliakimu, arakorin rẹ, jọba lori Juda ati Jerusalemu, o si pa orukọ rẹ dà si Jehoiakimu; Neko si mu Jehoahasi, arakorin rẹ, o si mu u lọ si Egipti.

5 Èni ọdun mẹdogbon ni Jehoiakimu, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọdun mọkanla ni Jerusalemu; o si ẹe eyi ti o buru li oju Oluwa Olurun rẹ.

6 Nebukadnessari, ọba Babeli, gòke wá, o si dè e ni ẹwọn, lati mu u lọ si Babeli.

7 Nebukadnessari kó ninu ohun-elo ile Oluwa lọ si Babeli pẹlu, o si fi wọn sinu ẹfin rẹ ni Babeli.

8 Ati iyokù iṣe Jehoiakimu ati awọn ohun-irira rẹ ti o ti ẹe, ti a si ri ninu rẹ, kiyesi i, a kọ wọn sinu iwe awọn ọba Israeli ati Juda: Jehoiakini, ọmọ rẹ, si jọba ni ipò rẹ.

9 Èni ọdun mejidilogun ni Jehoiakini nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọṣu mọta ati ijo mewa ni Jerusalemu: o si ẹe eyiti o buru li oju Oluwa.

10 Ati liamọdun, Nebukadnessari ranṣe, a si mu u wá si Babeli, pẹlu ohunelo daradara ile Oluwa, o si fi Sedekiah, arakorin rẹ, jọba lori Juda ati Jerusalemu.

11 Èni ọdun mọkanlegun ni Sedekiah, nigbati o bẹrẹ si ijọba, o si jọba ọdun mọkanla ni Jerusalemu.

12 O si ẹe eyi ti o buru li oju Oluwa Olurun rẹ, kò si rẹ ara rẹ silẹ niwaju Jeremiah woli, ti o sọrọ lati ọnu Oluwa wa.

13 On pẹlu si sòtẹ si Nebukadnessari ọba, ẹniti o ti mu u fi Olurun bura; ẹugbon o wà orun rẹ ki, o si mu aiya rẹ le lati má yipada si Oluwa Olurun Israeli.

14 Pelupelu, gbogbo awọn ọlọri awọn alufa ati awọn enia dẹṣe gidigidi bi gbogbo irira awọn orilẹ-ède, nwon si sọ ile Oluwa di ẹri, ti on ti yà si mimọ ni Jerusalemu.

15 Oluwa Olurun awọn baba wọn si ranṣe si wọn lati ọwọ awọn onṣe rẹ, o ndide ni kùtuku o si nranṣe, nitori ti o ni iyọnu si awọn enia rẹ, ati si ibugbe rẹ.

16 Ẹugbon nwon fi awọn onṣe Olurun ẹe ẹlẹya, nwon si kẹgan ọrọ rẹ, nwon si fi awọn woli rẹ ẹṣin, titi ibinu Oluwa fi ru si awọn enia rẹ, ti kò fi si atunṣe.

17 Nitorina li o ẹe mu ọba awọn ara Kaldea wá ba wọn, ẹniti o fi idà pa awọn ọdọmọkorin wọn ni ile ibi-mimọ wọn, kò si ni iyọnu si ọdọmọkorin tabi wundia, arugbo, tabi ẹniti o bà fun ogbó: on fi gbogbo wọn le e li ọwọ.

18 Ati gbogbo ohun-elo ile Olurun, nla ati kekere, ati iṣura ile Oluwa ati iṣura ọba, ati ti awọn ijoye rẹ; gbogbo wọn li o mu wá si Babeli.

19 Nwon si kun ile Olurun, nwon si wó odi Jerusalemu palẹ, nwon si fi iná sun ẹfin rẹ, nwon si fọ gbogbo ohun-elo daradara rẹ títu.

20 Awọn ti o sikhú lẹwọ idà li o kó lọ si Babeli; nibiti nwon jẹ iranṣe fun u, ati fun awọn ọmọ rẹ titi di ijọba awọn ara Persia:

21 Lati mu ọrọ Oluwa ẹe lati ọnu Jeremiah wá, titi ilẹ na yio fi san ọdun isimi rẹ; ani ni gbogbo ọjọ idahoro on nṣe isimi titi ẹdọrin ọdun yio fi pé.

22 Li ọdun kini Kirusi, ọba Persia, ki ọrọ Oluwa lati ọnu Jeremiah wá ki o le ẹe, Oluwa ru ẹmi Kirusi, ọba Persia, soke, ti o si ẹe ikede ni gbogbo ijọba rẹ, o si kọ iwe pẹlu, wipe,

23 Bayi ni Kirusi, ọba Persia, wi pe, Gbogbo ijọba aye li Oluwa Olurun fi fun mi, o si ti paṣe fun mi lati kọ ile kan fun on ni Jerusalemu, ti mbẹ ni Juda. Tani ninu nyin ninu gbogbo awọn enia-rẹ? Oluwa Olurun rẹ ki o pẹlu rẹ, ki o si gòke lọ.

EZRA.

ORI 1.

LI ọdun ekini Kirusi, ọba Persia, ki ọrọ OLUWA lati ọnu Jeremiah wá ki o le ọọ, OLUWA rú ẹmi Kirusi, ọba Persia soke, ti o mu ki a kede yi gbogbo ijọba rẹ ka, a si kọwe rẹ pẹlu wipe,

2 Bayi ni Kirusi ọba Persia wi, pe OLUWA, Ọlọrun ọrun, ti fi gbogbo ijọba aiye fun mi; o si ti pa a li aṣẹ lati kọ ile fun on ni Jerusalemu ti o wà ni Juda.

3 Tani ninu nyin ninu gbogbo enia rẹ? ki Ọlọrun rẹ ki o wà pẹlu rẹ, ki o si goke lọ si Jerusalemu, ti o wà ni Juda, ki o si kọ ile OLUWA Ọlọrun Israeli, on li Ọlọrun, ti o wà ni Jerusalemu.

4 Ati ẹnìkẹni ti o kù lati ibikibi ti o ti ngbe, ki awọn enia ibugbe rẹ ki o fi fadaka ràn a lówọ, pẹlu wura, ati pẹlu ẹrù, ati pẹlu ẹran-ọsìn, pẹlu ọrẹ atinuwa fun ile Ọlọrun ti o wà ni Jerusalemu.

5 Nigbana ni awọn olori awọn baba Juda ati Benjamini dide, ati awọn alufa, ati awọn ọmọ Lefi, pẹlu gbogbo awọn ẹniti Ọlọrun rú ẹmi wọn soke, lati goke lọ, lati kọ ile OLUWA ti o wà ni Jerusalemu.

6 Gbogbo awọn ti o wà li agbegbe wọn si fi ohunèlò fadaka ràn wọn lówọ, pẹlu wura, pẹlu ẹrù ati pẹlu ẹran-ọsìn, ati pẹlu ohun iyebiye, li aika gbogbo ọrẹ atinuwa.

7 Kirusi ọba si ko ohunèlò ile OLUWA jade, ti Nebukadnessari ti ko jade lọ lati Jerusalemu, ti o si fi sinu ile ọlọrun rẹ;

8 Kirusi ọba Persia si ko wọnyi jade nipa ọwọ Mitredati, oluṣọ ọṣura, o si ka iye wọn fun Şesbassari (Serubbabeli) bálẹ Juda.

9 Iye wọn si li eyi: ọgbọn awo-pòkọ wura, egberun awo-pòkọ fadaka, ọbẹ mọkandilogbọn.

10 Ogbon ago wura, ago fadaka iru ekeji, irinwo o le mewa, ohunèlò miran si je egberun.

11 Gbogbo ohunèlò wura ati ti fadaka je egbetadilogbọn. Gbogbo wọnyi ni Şesbasari mu goke wá pẹlu awọn igbekun ti a mu goke lati Babiloni wá si Jerusalemu.

ORI 2.

WONYI li awọn ọmọ igberiko Juda ti o goke wa, lati inu igbekun awọn ti a ti ko lọ, ti Nebukadnessari, ọba Babiloni, ti ko lọ si Babiloni, ti nwọn si pada wá si Jerusalemu ati Juda, olukuluku si ilu rẹ:

2 Awọn ti o ba Serubbabeli wá, Jeşua Nehemiah, Seraiah, Reelaiah, Mordekai, Bilşani, Mispari, Bigfai, Rehumu, Baana. Iye awọn ọkọnrin ninu awọn enia Israeli:

3 Awọn ọmọ Paroşi, ọgbọkanla o din mejidilogbọn.

4 Awọn ọmọ Şefatiah, irinwo o din mejidilogbọn.

5 Awọn ọmọ Ara, egberin o din mēdọgbọn.

6 Awọn ọmọ Pahati-Moabu ninu awọn ọmọ Jeşua, ati Joabu, egberinla o le mejila.

7 Awọn ọmọ Elamu, adọtalelegbẹfa o le merin.

8 Awọn ọmọ Sattu, ọtadilegberun, o le marun.

9 Awọn ọmọ Sakkai, ojidilegberin.

10 Awọn ọmọ Bani, ojilelegbẹta, o le meji.

11 Awọn ọmọ Bebai, egbẹta o le męta-lelogun.

12 Awọn ọmọ Asgadi, egbẹfa, o le mejilelogun.

13 Awọn ọmọ Adonikami ọtalelegbẹta o le mọkanlelogun.

14 Awọn ọmọ Bigfai, egbā o le merindilogbota.

15 Awọn ọmọ Adini, adọtalenirinwo o le merin.

16 Awọn ọmọ Ateri ti Heseiah, mejidilogbun.

17 Awọn ọmọ Besai, ọrindinirinwo o le męta.

18 Awọn ọmọ Jora, mejilelādọfa.

19 Awọn ọmọ Haşumu igba o le męta-lelogun.

20 Awọn ọmọ Gibbari, marundilogbun.

21 Awọn ọmọ Betlehemu, mętalelogofa.

22 Awọn enia Netofa, merindilogbota.

23 Awọn enia Anatotu, mejidilādọje.

24 Awọn ọmọ Asmafeti, mejilelogoji.

25 Awon omọ Kirjat-arimu, Kefira ati Beeroti ọtadilegbẹrin o le mẹṭa.

26 Awon omọ Rama ati Gaba, egbẹta o le mọkanlelogun.

27 Awon omọ Mikmasi, mejilelọgọfa.

28 Awon enia Beteli ati Ai, igba o le mẹṭalelogun.

29 Awon omọ Nebo, mejilelädöta.

30 Awon omọ Magbişi merindilọgọjọ.

31 Awon omọ Elamu ekeji, ädötalelẹgbẹfa o le merin.

32 Awon omọ Harimu, ọrindinirinwo.

33 Awon omọ Lodi, Hadidi ati Ono, ọrindilegbẹrin o le marun.

34 Awon omọ Jeriko, ọtadinirinwo o le marun.

35 Awon omọ Sanaa, egbejidilogun o le ọgbon.

36 Awon alufa; awon omọ Jedaiah, ti idile Jesua, ogündilegbẹrun o din meje.

37 Awon omọ Immeri, ädötalelẹgbẹrun o le mejl.

38 Awon omọ Paşuri, ojilelẹgbẹfa o le meje.

39 Awon omọ Harimu, egbẹrun o le mẹṭadilogun.

40 Awon omọ Lefi: awon omọ Jesua ati Kadmieli ti awon omọ Hodafiah, merinlelädörin.

41 Awon akörin: awon omọ Asafu, mejilädöje.

42 Awon omọ awon adena: awon omọ Şalumu, awon omọ Ateri, awon omọ Talmoni, awon omọ Akkubu, awon omọ Hatita, awon omọ Şobai, gbogbo won je, mọkandilọgọje.

43 Awon Netinimu: awon omọ Siha, awon omọ Hasufa, awon omọ Tabbaoiti.

44 Awon omọ Kerosi, awon omọ Siha, awon omọ Padoni.

45 Awon omọ Lebana, awon omọ Hagaba, awon omọ Akkubu,

46 Awon omọ Hagabu, awon omọ Şalmai, awon omọ Hanani;

47 Awon omọ Giddeli, awon omọ Gahari, awon omọ Reaiah,

48 Awon omọ Resini, awon omọ Nekoda, awon omọ Gassamu,

49 Awon omọ Ussa, awon omọ Pasea, awon omọ Besai,

50 Awon omọ Asna, awon omọ Mehunimi, awon omọ Nefusimi,

51 Awon omọ Bakhuki, awon omọ Hakufa, awon omọ Har-huri,

52 Awon omọ Basluti, awon omọ Mehida, awon omọ Harşa,

53 Awon omọ Barkosi, awon omọ Sisera, awon omọ Tama,

54 Awon omọ Nesia, awon omọ Hatifa,

55 Awon omọ awon iranş Solomon: awon omọ Sotai, awon omọ Sofereti, awon omọ Peruda,

56 Awon omọ Jaala, awon omọ Darkoni, awon omọ Giddeli,

57 Awon omọ Şefatiah, awon omọ Hatili, awon omọ Pokereti ti Sebaimu, awon omọ Ami.

58 Gbogbo awon Netinimu, ati awon omọ awon iranş Solomon, je irinwo o din meje.

59 Awon wonyi li o si goke wá lati Tel-mela, Telkarsa, Kerubu, Addani, ati Immeri: şugbon nwon kò le fi idile baba won han, ati iru-omọ won, bi ti inu Israeli ni awon ise:

60 Awon omọ Delaiah, awon omọ Tobiah, awon omọ Nekoda ädötalelẹgbẹta o le meji.

61 Ati ninu awon omọ awon alufa: awon omọ Habaiah, awon omọ Hakosi, awon omọ Barsillai, ti o fe ọkan ninu awon omọ Barsillai obirin, ara Gileadi li aya, a si pe e nipa orukọ won;

62 Awon wonyi li o wá iwe itan won ninu awon ti a şiro nipa itan idile, şugbon a kò ri won, nitori na li a şe yọ won kuro ninu oye alufa.

63 Balş si wi fun won pe, ki nwon ki o má je ninu ohun mimọ julo, titi alufa kan yio fi dide pelu Urimu ati pelu Tummimu.

64 Apapọ gbogbo ijo na, je egbá mọkanlelogun o le ojadinirinwo.

65 Li aika iranşekörin won ati iranşebirin won, ti o je egberindilegbärin o din mẹṭalelọgọta: igba akörin okörin ati akörin obirin li o si wá ninu won.

66 Eşin won je, ọtadilegbẹrin o din merin; ibaka won, ojilugba o le marun.

67 Ibakasie won, irinwo o le marundilọgọji; kẹtẹkẹtẹ won, egberinlelọgbon o din ogörin.

68 Ati ninu awon olori awon baba, nigbati won de ile Oluwa ti o wá ni Jerusalem, nwon si ta ọrẹ atinuwa fun ile Olörin, lati gbe e duro ni ipò rẹ.

69 Nwon fi sinu işura ise na gęęę bi agbara won, ọkẹ mẹṭa lwon dramu wura, o le egbẹrun, egbedogbon mina fadaka, ati ogörin ewu alufa.

70 Bělí awon alufa, ati awon omọ Lefi, ati omiran ninu awon enia, ati awon akörin, ati awon adena, ati awon Netinimu ngbe ilu won, gbogbo Israeli si ngbe ilu won.

ORI 3.

BATI oṣu keje si pé, ti awọn omọ Israeli si wá ninu ilu wónni, awọn na ko ara wọn jọ pọ bi ẹnikan si Jeru-u.

Jesua omọ Jehosadaki si dide pẹlu arakṣnrin rẹ awọn alufa, ati Serubi omọ Sealtieli, ati awọn arakṣnrin wọn si tẹ pẹpẹ Olórún Israeli, lati ma ṣọ ọrẹ sisun lori rẹ, gẹgẹ bi a ti kọ ọ ofin Mose, enia Olórún.

Nwọn si gbe pẹpẹ na ka ipilẹ̀ rẹ; ni-èru bà wọn nitoriti awọn enia ilẹ̀ u. Nwọn si rú èbọ ọrẹ sisun si Olurẹ̀ èbọ sisun li owuro ati li asẹ.

Nwọn si pa àse ago mọ pẹlu, gẹgẹ bi a ọ, nwọn si rú èbọ sisun ojojumọ pẹlu iye ti a pali asẹ, gẹgẹ bi isin ojojumọ; Lẹhin na nwọn si ru èbọ sisun igbabo ati ti oṣu titun, ati ti gbogbo ajo va, ti a si yá si mimọ, ati ti olukuluku fi tinu-tinu ru èbọ atinuwa si Oluwa.

Lati oṣo ikini oṣu keje ni nwọn bèrẹ ma rú èbọ sisun si Oluwa. Şugbón a kò ipilẹ̀ tempili Oluwa lele.

Nwọn si fi owo fun awọn omọle pẹlu, fun awọn gbena-gbena, pẹlu onje, ati a mimu, ati ororo, fun awọn ara Sidositi fun awọn ara Tire, lati mu igi keda. Lebanoni wá si okun Joppa, gẹgẹ bi ti nwọn gbà lati ọwọ Kirusi ọba Persia.

Li ọdun keji ti nwọn wá si ile Olórún Jerusalem, li oṣu keji, ni Serubba, omọ Sealtieli, bèrẹ, ati Jesua omọ adaki, ati iyokù awọn arakṣnrin wọn, n alufa ati awọn omọ Lefi, ati gbogbo n ti o ti igbekun jade wá si Jerusalem, n si yan awọn omọ Lefi lati ẹni-ogun n ati jù bẹ lẹ lati ma toju iṣẹ ile Oluwa.

Nigbana ni Jesua pẹlu awọn omokṣn-rẹ ati awọn arakṣnrin rẹ, Kadmieli ati n omọ rẹ, awọn omọ Juda, jumọ dide mikanṣo lati ma toju awọn oniṣẹ ninu Olórún; awọn omọ Henadadi, pẹlu n omọ wọn, ati arakṣnrin wọn, awọn ọ Lefi.

O Nigbati awọn omọle si fi ipilẹ̀ tempili rwa lele, nwọn mu awọn alufa duro ninu wọn, nwọn mu ipẹ lẹwọ, ati awọn omọ i, awọn omọ Asafu mu kimbali lẹwọ, i ma yin Oluwa gẹgẹ bi ilana Dafidi ọba aeli.

11 Nwọn si jumọ korin lẹsẹsẹ lati yin lati dupẹ fun Oluwa, nitoripe o ṣeun, pe anu rẹ si duro lailai lori Israeli.

Gbogbo enia si ho iho nla, nigbati nwọn nylin Oluwa, nitoriti a fi ipilẹ̀ ile Oluwa lele.

12 Şugbón pupọ̀ ninu awọn alufa ati awọn omọ Lefi, pẹlu awọn olori awọn baba ti iṣe alágba, ti nwọn ti ri ile atetekọṣe, nwọn fi ohùn rara ṣokun, nigbati a fi ipilẹ̀ ile yi lele li oju wọn, şugbón awọn pupọ̀ si ho iho nla fun ayọ:

13 Tobẹ ti awọn enia kò le mọ iyatọ ariwo ayọ kuro ninu ariwo ẹkun awọn enia: nitori awọn enia ho iho nla, a si gbọ ariwo na li okere rére.

ORI 4.

NIGBATI awọn ọta Juda ati Benjaminigbọ pe, awọn omọ-igbekun nkọ tempili fun Oluwa Olórún Israeli;

2 Nigbana ni nwọn tọ Serubbabeli wá, ati awọn olori awọn baba, nwọn si wi fun wọn pe, E jẹ ki awa ki o ba nyin kọle, nitoriti awa nṣe aṣẹ Olórún nyin, gẹgẹ bi ẹnyn; awa si nru èbọ si ọdọ rẹ, lati oṣo Esarhaddon, ọba Assuri, ẹniti o mu wa gọke wá ihinyi.

3 Şugbón Serubbabeli, ati Jesua ati iyokù ninu awọn olori awọn baba Israeli wi fun wọn pe, Ki iṣe fun awa pẹlu ẹnyn, lati jumọ kọ ile fun Olórún wa; şugbón awa tikaṣara ni yio jumọ kọle fun Oluwa Oló, run Israeli gẹgẹ bi Kirusi ọba, ọba Persia, ti paṣe fun wa,

4 Nigbana ni awọn enia ilẹ̀ na mu ọwọ awọn enia Juda rọ, nwọn si yọ wọn li ẹnu ninu kikọle na.

5 Nwọn si bẹ awọn igbimọlẹ ọwẹ si wọn, lati ṣọ ipinnu wọn di asan, ni gbogbo oṣo Kirusi, ọba Persia, ani titi di ijọba Dariusi, ọba Persia.

6 Ati ni ijọba Ahasuerusi, ni ibẹrẹ ijọba rẹ, ni nwọn kowe ẹsun lati fi awọn ara Juda ati Jerusalem sun.

7 Ati li oṣo Artasasta ni Bişlami, Mitredati, Tabeeli ati awọn egbẹ rẹ iyokù kowe si Artasasta, ọba Persia: a si kọ iwe na li ède Siria, a si ṣe itumọ rẹ li ède Siria.

8 Rehumu, adele ọba, ati Şimşai, akowe, kọ iwe ẹsun Jerusalem si Artasasta ọba, bi iru eyi:

9 Nigbana ni Rehumu, adele-ọba, ati Şimşai akowe, ati awọn egbẹ wọn iyokù: awọn ara Dina, ti Afarsatki, ti Tarpeli, ti Afarsi, ti Arkefi, ti Babiloni, ti Susanki, ti Dehañi ati ti Elamu,

10 Ati awọn orilẹ-ède iyokù ti Asnappe-ri, olọla ati ẹnina, ni, kó rekoja wá, ti o

si fi wọn do si ilu Samaria, ati awọn iyokù ti o wà ni ihahin odò, ati ẹlomiran.

11 Eyi ni atunko iwe na ti wọn fi ranṣe si i, ani si Artasasta oḃa : Iranṣe rẹ, awọn enia ihahin odò ati ẹlomiran.

12 Ki oḃa ki o mọ pe, awọn Ju ti o ti oḃo rẹ wá si oḃo wa, nwọn de Jerusalemu, nwọn nkó ọlọṣe ilu ati ilu buburu, nwọn si ti fi odi rẹ lele, nwọn si ti so ipilẹ rẹ mọra pọ.

13 Ki oḃa ki o mọ nisisiyi pe, bi a ba kọ ilu yi, ti a si tun odi rẹ gbe soke tan; nigbana ni nwọn ki o san owo ori, owo-bode, ati owo odè, ati bēni nikẹhin yio si pa awọn oḃa li ara.

14 Njẹ nisisiyi lati Ẹfin oḃa wá li a sa ti mọ wa, kò si yẹ fun wa lati ri Ẹbukun oḃa, nitorina li awa ṣe ranṣe lati wi fun oḃa daju ;

15 Ki a le wá inu iwe-iranti awọn baba rẹ : bēni iwọ o ri ninu iwe-iranti, iwọ o si mọ pe, ọlọṣe ni ilu yi, ti o si pa awọn oḃa ati igberiko li ara, ati pe, nwọn ti ọṣọṣe ninu ikanna lati atijọ wá, nitori eyi li a fi fọ ilu na.

16 Awa mu u da oḃa li oju pe, bi a ba tun ilu yi kọ, ti a si pari odi rẹ nipa ọna yi, iwọ kọ o ni ipin mọ ni ihahin odò.

17 Nigbana ni oḃa fi ẹsì ranṣe si Rehumu, adele-oḃa, ati si Šimšai, akọwe, pẹlu awọn egbẹ wọn iyokù ti ngbe Samaria, ati si awọn iyokù li oke odò : Alafia! ati kiki miran.

18 A kà iwe ti enyin fi ranṣe si wa daju-daju niwaju mi.

19 Mo si paṣe, a si ti wá, a si ri pe, lati atijọ wá, ilu yi a ti ma ọṣọṣe si awọn oḃa, ati pe irukerudo ati ọṣe li a ti nṣe ninu rẹ.

20 Pẹlupẹlu awọn oḃa alagbara li o ti wá lori Jerusalemu, awọn ti o jọba lori gbogbo ilu oke-odò ; owo ori, owo odè, ati owo bodè li a ti nṣan fun wọn.

21 Ki enyin ki o paṣe nisisiyi lati mu awọn ọkọnrin wọnyi siwọ, ki a má si kọ ilu na mọ, titi aṣe yio fi jade lati oḃo mi wá.

22 Ẹ kiyesi ara nyin, ki enyin ki o má jafara lati ṣe eyi : Ẹṣe ti ibajẹ yio fi ma dàgbà si ipalara awọn oḃa !

23 Njẹ nigbati a ka atunko iwe Artasasta oḃa niwaju Rehumu, ati Šimšai akọwe, ati awọn egbẹ wọn, nwọn gọke ló kánkán si Jerusalemu, si oḃo awọn Ju, nwọn si fi ipá pẹlu agbara mu wọn siwọ.

24 Nigbana ni iṣe ile Ọlórún ti o wà ni Jerusalemu, duro. Bẹ̀lì o duro titi di ọdun keji Dariusi. oḃa Persia.

ORI 5.

ŠUGBỌN awọn woli, Haggai woli, ati Sekariah ọmọ Iddo, sọ aṣọṣe fun awọn Ju ti o wà ni Juda ati Jerusalemu li orukọ Ọlórún Israeli.

2 Li akoko na ni Serubbabeli ọmọ Še-altieli, ati Jeṣua ọmọ Josadaki dide, nwọn si bẹrẹ si ikọ ile Ọlórún ni Jerusalemu ; awọn woli Ọlórún si wá pẹlu wọn ti nràn wọn lẹwọ.

3 Li akoko kanna ni Tatnai, bálẹ ni ihahin odò, ati Šetar-bosnai pẹlu awọn egbẹ wọn, wá si oḃo wọn, nwọn si wi fun wọn bayi pe, Tani fun nyin li aṣe lati kọ ile yi, ati lati tun odi yi ṣe !

4 Nigbana ni awa wi fun wọn bayi, pe, Orukọ awọn ọkọnrin ti nkó ile yi ti iṣe !

5 Šugbọn oju Ọlórún wọn mbẹ li ara awọn agba Juda, ti nwọn kò fi le mu wọn siwọ titi ọran na fi de oḃo Dariusi : nigbana ni nwọn si fi ẹsì pada, nipa iwe nitori eyi.

6 Atunko iwe na ti Tatnai, bálẹ ni ihahin odò, ati Šetar-bosnai, ati awọn egbẹ rẹ rán si Dariusi oḃa : awọn ara Afarsaki ti ihahin odò.

7 Nwọn fi iwe ranṣe si i, ninu eyiti a kọ bayi : Si Dariusi, oḃa, alafia gbogbo.

8 Ki oḃa ki o mọ pe, awa ló si igberiko Judea si ile Ọlórún eniti o tobi, ti a fi okuta nlanla kọ, a si tẹ igi si inu ogiri na, iṣe yi nlọ siwaju kánkán, o si nṣe rere li ọwọ wọn.

9 Nigbana ni awa bi awọn agba wọnni li ẹre, a si wi fun wọn bayi pe, Tani fun nyin li aṣe lati kọ ile yi, ati lati mọ odi yi !

10 Awa si bẹrẹ orukọ wọn pẹlu, lati mu ki o da ọ li oju, ki a le kọwe orukọ awọn enia ti iṣe ọlọ́rín ninu wọn.

11 Bayi ni nwọn si fi ẹsì fun wa wipe, Iranṣe Ọlórún ọrun on aye li awa iṣe, awa si nkó ile ti a ti kọ li ọdun pupọ wọnyi ṣeṣin, ti oḃa nla kan ni Israeli ti kọ, ti o si ti pari.

12 Šugbọn nitoriti awọn baba wa mu Ọlórún ọrun binnu, o fi wọn le ọwọ Nebukadnessari, oḃa Babiloni ti Kaldea, eniti o wó ile yi palẹ, ti o si kó awọn enia na ló si Babiloni.

13 Šugbọn li ọdun ekini Kirusi oḃa Babiloni, Kirusi oḃa na fi aṣe lele lati kọ ile Ọlórún yi.

14 Pẹlupẹlu ohunèlò wura ati ti fádaka ti ile Ọlórún ti Nebukadnessari ko lati inu

tempili ti o wà ni Jerusalemu jade, ti o si mu lq sinu tempili Babiloni, awon na ni Kirusi oba ko lati inu tempili Babiloni jade, a si fi won le enikan lqwo, oruko eniti ije Seshassari, eniti on fi je balé ;

15 On si wi fun u pe, Kó ohun èlò wónyi lq, ki o fi won si inu tempili ti o wà ni Jerusalemu, ki o si mu ki a tun kq ile Qlorun yi si ipò rè.

16 Nigbana ni Seshassari na wá, o si fi ipile ile Qlorun ti o wà ni Jerusalemu lelé : ati lati igba na ani titi di isisiyi li o ti mbé, ni kikó kò si ti ipari tan.

17 Nje nitorina, bi o ba wu oba, jẹ ki a wá inu ile isura oba ti o wà nibé ni Babiloni, bi o ba ri bẹ, pe Kirusi oba fi aṣẹ lelé lati kq ile Qlorun yi ni Jerusalemu, ki oba ki o sọ eyi ti o fẹ fun wa nipa ọran yi.

ORI 6.

NIGBANA ni Dariusi oba paṣẹ, a si wá inu ile ti a ko iwe jọ si, nibiti a to isura jọ si ni Babiloni.

2 A si ri iwe kan ni Ekatana, ninu ilu olodi ti o wà ni igberiko Medea, ati ninu rè ni iwe-iranti kan wà ti a kọ bayi :

3 Li ọdun ikini Kirusi oba, Kirusi oba na paṣẹ nipasẹ ile Qlorun ni Jerusalemu pe, Ki a kọ ile na, ibi ti nwon o ma ru ẹbọ, ki a si fi ipilẹ rè lelé ẹnṣin, ki giga rè jẹ ọgọta igbónwọ, ati ibu rè, ọgọta igbónwọ.

4 Ilẹ okuta nla mọta, ati ilẹ igi titun kan : ki a si ẹ inawo rè lati inu ile oba wa :

5 Pelupelu ki a si kó ohun èlò wura ati ti fadaka ile Qlorun pada, ti Nebukadnessari ti kó lati inu tempili ti o wà ni Jerusalemu jade, ti o si ti kó wá si Babiloni, ki a si kó won pada, ki a si mu won lq si inu tempili ti o wà ni Jerusalemu, olukulu ni ipò rè, ki a si tò won si inu ile Qlorun.

6 Nje nisisiyi Tatnai, balé oke-odò, Setarbosnai, ati awon egbe nyin, awon ara Afarsaki, ti o wà li oke-odò, ki ẹnyin ki o jina si ibe.

7 E jọ iṣẹ ile Qlorun yi lqwo, ki balé awon ara Juda, ati awon agba awon ara Juda ki nwon kq ile Qlorun yi si ipò rè.

8 Pelupelu mo paṣẹ li ohun ti ẹnyin o ẹ fun awon agba Juda wónyi, fun kikó ile Qlorun yi : pe, ninu ẹru oba, li ara owodé oke-odò, ni ki a mǎ ẹ inawo fun awon enia wónyi li aljafara, ki a mǎse da won duro.

9 Ati eyiti nwon kò le ẹ alaini egboro akomalu, ati agbo, pelu ọdọ-agutan fun ẹbọ sisun si Qlorun ọrun, alikama, iyọ, ọti-waini pelu ororo, gẹgẹ bi ilana awon alufa ti o wà ni Jerusalemu, ki a mu fun won li ojojumo laiye :

10 Ki nwon ki o le ru ẹbọ olórún didùn si Qlorun ọrun, ki nwon ki o si le ma gbadura fun ẹmi oba, ati ti awon omọ rè.

11 Pelupelu mo ti paṣẹ pe, ẹnikeni ti o ba yi ọrọ yi pada, ki a fa igi lulẹ li ara ile rè, ki a si gbe e duro, ki a fi on na kọ si ori rè, ki a si sọ ile rè di àtán nitori eyi.

12 Ki Qlorun eniti o mu ki oruko rè ma gbe ibe, ki o pa gbogbo oba, ati orile-ède run, ti yio da ọwọ won le lati ẹ ayipada, ati lati pa ile Qlorun yi run, ti o wà ni Jerusalemu. Emi Dariusi li o ti paṣẹ, ki a mu u ẹ li aljafara.

13 Nigbana ni Tatnai balé ni ihahin-odò, Setarbosnai, ati awon egbe won, gẹgẹ bi eyiti Dariusi oba ti ranṣẹ, bẹni nwon ẹ li aljafara.

14 Awon agba Juda si kọle, nwon si ẹ rere nipa iyanju Haggai woli ati Sakaria omọ Iddo. Nwon si kọle, nwon si pari rè gẹgẹ bi aṣẹ Qlorun Israeli, ati gẹgẹ bi aṣẹ Kirusi, ati Dariusi ati Artasasta oba Persia.

15 A si pari ile yi li ọjọ kẹta ọsọ Adari, ti iṣẹ ọdun kẹfa ijọba Dariusi oba.

16 Awon omọ Israeli, awon alufa, ati awon omọ Lefi pelu awon omọ igbekun iyoku ẹ iyasimimọ ile Qlorun yi pelu ayọ.

17 Ni iyasimimọ ile Qlorun yi, ni nwon si rubọ ọgọrun akọ-malu, igba agbo, irinwo ọdọ-agutan ; ati fun ẹbọ-ẹṣẹ fun gbogbo Israeli, obukọ mejila gẹgẹ bi iye awon ẹya Israeli :

18 Nwon si fi awon alufa si gẹgẹ bi ipa won ati awon omọ Lefi gẹgẹ bi ipa won, fun isin Qlorun ni Jerusalemu, gẹgẹ bi a ti kọ q ninu iwe Mose.

19 Awon omọ igbekun si ẹ ajoy irekoja li ọjọ kẹrinla ọsọ ekin.

20 Nitoriti awon alufa, ati awon omọ Lefi ti wẹ ara won mọ bi ẹnikan, gbogbo won li o si mọ, nwon si pa ẹran irekoja fun gbogbo awon omọ igbekun, ati fun awon arakọnrin won, awon alufa, ati fun awon tikara won.

21 Awon omọ Israeli ti o ti inu igbekun pada bọ, ati gbogbo iru awon ti o ti ya ara won si ọdọ won kuro ninu ẹri awon keferi

ile na, lati ma se afeṛi Oluwa Olurun Isra-eli, si je aṣe irekoja.

22 Nwọn si fi ayọ se ajo aiwukara li ojo meje : nitoriti Oluwa ti mu wọn yọ, nitoriti o yi okàn oḃa Assiria pada si oḃo wọn, lati mu oḃo wọn le ninu iṣe ile Olurun, Olurun Israeli.

ORI 7.

NJE lehin nkan wọnyi, ni ijoba Artasasta oḃa Persia, Esra oḃo Seraiah, oḃo Asariah, oḃo Hilkiah,

2 Oḃo Ṣallumu, oḃo Sadoku, oḃo Ahi-tubu,

3 Oḃo Amariah, oḃo Asariah, oḃo Meraiotu,

4 Oḃo Serahiah, oḃo Ussi, oḃo Bukki,

5 Oḃo Abisua, oḃo Finehasi, oḃo Elea-sari, oḃo Aaroni olori alufa :

6 Esra yi li o gòke lati Babiloni wá ; o si je ayáwò-akòwe ninu ofin Mose, ti Oluwa Olurun Israeli fi fun ni : oḃa si fun u li ohun gbogbo ti o bèrè, gègè bi oḃo Oluwa Olurun rẹ ti wà lara rẹ.

7 Ati ninu awọn oḃo Israeli, ati ninu awọn alufa, ati awọn oḃo Lefi, ati awọn akorin, ati awọn adèna, pèlu awọn Netini-mu si goke wá si Jerusalemu li oḃun keje Artasasta oḃa.

8 On si wá si Jerusalemu li oṣu karun, eyi ni oḃun keje oḃa.

9 Nitoripe lati ojo kini oṣu ekini li o bèrè si igòke lati Babiloni wá, ati li ojo ikini oṣu karun li o de Jerusalemu, gègè bi oḃo rere Olurun rẹ ti o wà lara rẹ.

10 Nitiori Esra ti mura tan li okàn rẹ lati ma wá ofin Oluwa, ati lati se e, ati lati ma kóni li ofin ati idajo ni Israeli.

11 Eyi si niatunko iwe na ti Artasasta oḃa fi fun Esra alufa, akòwe, ani akòwe oṛo ofin Oluwa, ati ti aṣe rẹ fun Israeli.

12 Artasasta, oḃa awọn oḃa, si Esra alufa, akòwe pipé ti ofin Olurun oṛun, alafia :

13 Mo paṣe pe, ki gbogbo enia ninu awọn enia Israeli, ati ninu awọn alufa rẹ ati awọn oḃo Lefi, ninu ijoba mi, eniti o ba fẹ nipa ife inu ara wọn lati gòkè ló si Jerusalemu, ki nwọn ma ba o ló.

14 Niwọn bi ati rán o ló lati iwaju oḃa ló ati ti awọn igbimọ rẹ mejeje, lati wadi oṛan ti Juda ati Jerusalemu gègè bi ofin Olurun rẹ ti mbẹ li oḃo rẹ ;

15 Ati lati ko fadaka ati wura, ti oḃa ati awọn igbimọ fi tinutinu fi fun Olurun Israeli, ibugbe eniti o wà ni Jerusalemu.

16 Ati gbogbo fadaka ati wura ti iwọ le ri ni gbogbo igberiko Babiloni, pèlu oṛe atinuwa awọn enia, ati ti awọn alufa, ti iṣe oṛe atinuwa fun ile Olurun wọn ti o wà ni Jerusalemu.

17 Ki iwọ ki o le fi owo yi rà li aijafara, akomalu, agbo, oḃo-agutan, ati oṛe ohun-jijẹ wọn ati oṛe ohun mimu wọn, ki o si fi wọn rubo li ori pèpè ile Olurun nyin ti o wà ni Jerusalemu.

18 Ati ohunkohun ti o ba wu o, ati awọn arakorin rẹ lati fi fadaka ati wura iyokù se, eyini ni ki enyin ki o se gègè bi ife Olurun nyin.

19 Ohunèlò wọnni ti a fi fun o pèlu fun isin ile Olurun rẹ, ni ki iwọ ki o fi lèlè niwaju Olurun ni Jerusalemu.

20 Ati ohunkohun ti a ba fẹ pèlu fun ile Olurun rẹ, ti iwọ o ri àyè lati nawo rẹ, nawo rẹ lati inu ile iṣura oḃa wá.

21 Ati emi, ani Artasasta oḃa paṣe fun gbogbo awọn olutoju iṣura, ti o wá li oke-odò pe, ohunkohun ti Esra alufa, ti iṣe akòwe ofin Olurun oṛun yio bèrè lówọ nyin, ki a se e li aijafara,

22 Titi de oṛun talenti fadaka, ati de oṛun oṣuwon alikama, ati de oṛun bati oṣi-waini ati de oṛun bati ororo, ati iyọ laini iye.

23 Ohunkohun ti Olurun oṛun palasẹ, ki a fi otitọ se e fun ile Olurun oṛun : ki ibinn ki o má de si ijoba oḃa, ati awọn oḃo rẹ.

24 Pèlupèlu ki enyin ki o mò dajudaju pe, enyin kò ni oyè lati di owo-ori, owo-odè, ati owo-bodè ru gbogbo awọn alufa, ati awọn oḃo Lefi, awọn akorin, awọn adèna, awọn Netinimu, ati awọn iranṣe ninu ile Olurun yi,

25 Ati iwọ, Esra, gègè bi ogbón Olurun rẹ ti o wà li oḃo rẹ, yan awọn oloyè ati onidajo, ti nwọn o má da ojo fun gbogbo awọn enia ti o wà li oke-odò, gbogbo iru awọn ti o mò ofin Olurun rẹ, ki enyin ki o si ma kó awọn ti kò mò wọn.

26 Ènikẹni ti kì o si se ofin Olurun rẹ, ati ofin oḃa, ki a mu idajo se si i lara li aijafara, bi o se si ikú ni, tabi lile si oko, tabi kiko li erù, tabi si sisọ sinu tubu.

27 Olubukun li Oluwa Olurun awọn baba wa, ti o fi nkan bi iru eyi si okàn oḃa, lati se ogo si ile Oluwa ti o wà ni Jerusa-lemu :

28 Ti o si nàwọ annu si mi niwaju oḃa ati awọn igbimọ rẹ, ati niwaju gbogbo awọn alagbara ijaye oḃa : mo si ri iranlọwọ gbà gègè bi oḃo Oluwa Olurun mi ti o wà lara

mo si ko awon olori awon enia jo lati Israeli jade, lati ba mi goke lo.

ORI 8.

1 QONYI ni awon olori ninu awon baba won, eyi ti a ko sinu iwe itan-idile on ti o ba mi goke lati Babiloni wa, ni ba Artasasta o ba.

2 Ninu awon omo Finehasi, Gersomu ; nu awon omo Itamari, Danieli : ninu on omo Dafidi, Hattusi.

3 Ninu awon omo Sekaniah, ti awon o Parosi, Sekariah : ati pelu re li a ka jo omonrin nipa iwe itan-idile.

4 Ninu awon omo Pahat-moabu ; Elienai omo Serahiah, ati pelu re, igba onrin.

5 Ninu awon omo Sekaniah ; omo Jasieli, ati pelu re, odunrun omonrin.

6 Ninu awon omo Adini pelu, Ebedi o Jonatani, ati pelu re, adota omonrin.

7 Ati ninu awon omo Elamu ; Jesaiah o Ataliah, ati pelu re, adorin omonrin.

8 Ati ninu awon omo Sefatiah ; Sebah omo Mikaeli, ati pelu re, ogorin onrin.

9 Ninu awon omo Joabu ; Obadiah omo ieli, ati pelu re, ogunlugba omonrin o meji.

10 Ati ninu awon omo Selomiti ; omo asiah, ati pelu re, ogogo omonrin.

11 Ati ninu awon omo Bebai ; Sekariah, o Bebai, ati pelu re, omonrin mejidi-bon.

12 Ati ninu awon omo Asgadi ; Jonani omo Hakkatani, ati pelu re, adofa onrin.

13 Ati ninu awon omo ikhin Adonimu, oruko awon eniti ise wonyi, Elifeleti, eli, ati Semaiah, ati pelu won, ogota onrin.

14 Ninu awon omo Bigfai pelu ; Uttai, Sabbudi, ati pelu won, adorin omonrin.

15 Mo si ko won jo po li eti odo ti o san Ahafa ; nibe li a si gbe inu ago li oja : mo si wo awon enia rere pelu awon ifa, emi ko si ri enikan ninu awon omo fi nibe.

16 Nigbana ni mo ranse pe Elieseri, ieli, Semaiah, ati Elnatani ati Jaribi, Elnatani, ati Natani, ati Sekariah, ati asullamu, awon olori pelu Joiaribi, ati natani, enia oloye.

17 Mo si ran won ti awon ti ase si odo do, olori ni ibi Kasifia, mo si ko won li

ohun ti won o wi fun Iddo, ati fun awon arakonrin re, awon Netinimu ni ibi Kasifia, ki won ki o mu awon iranse wa si odo wa fun ile Olurun wa.

18 Ati nipa owo rere Olurun wa lara wa, won mu omonrin oloye kan fun wa wa, ninu awon omo Mali, omo Lefi, omo Israeli ; ati Serebiah, pelu awon omo re ati awon arakonrin re, mejidilogun.

19 Ati Hasabiah, ati pelu re Jesaiah, ninu awon omo Merari, awon arakonrin re pelu awon omo won, ogun ;

20 Ninu awon Netinimu pelu, ti Dafidi ati awon ijoye ti fi fun isin awon omo Lefi, ogunlugba Netinimu gbogbo won li a ko oruko won.

21 Nigbana ni mo kede awe kan nibe leba odo Ahafa, ki awa ki o le pon ara wa loju niwaju Olurun wa, lati aseri ona titi fun wa li owo re, ati fun omo were wa, ati fun gbogbo ini wa.

22 Nitoripe, oju ti mi lati bere egbe omo-ogun li owo o ba, ati elesin, lati so wa nitori awon ota li ona : awa sa ti so fun o ba pe, Owo Olurun wa mbe lara awon ti nse aseri re fun rere ; sugbon agbara re ati ibinu re mbe lara gbogbo awon ti o ko o sile.

23 Beli awa gbawe, ti awa si be Olurun wa nitori eyi : on si gbo ebe wa.

24 Nigbana ni mo yan eni-mejila si oto ninu awon olori awon alufa, Serebiah, Hasabiah, ati mewa ninu awon arakonrin won pelu won,

25 Mo si won fadaka ati wura fun won, ati ohun-elo, ani ore ti ise ti ile Olurun, wa, ti o ba ati awon igbimo re ati awon ijoye re, ati gbogbo Israeli ti o wa nibe, ta li ore :

26 Mo si won adotalegbeta talenti fadaka le won li owo, ati ohun-elo fadaka, ogorun talenti, ati ti wura, ogorun talenti,

27 Pelu ogun ago wura elegbegberun dramu, ati ohun-elo meji ti baba daradara, ti o niye lori bi wura.

28 Mo si wi fun won pe, Mimof li enyin si Oluwa ; mimof si li ohun-elo wonyi ; ore atinuwa si Oluwa Olurun awon baba nyin ni fadaka ati wura na.

29 E ma toju won, ki e si ma pa won mo, titi enyin o fi won won niwaju awon olori ninu awon alufa ati omo Lefi, pelu awon olori ninu awon baba Israeli ni Jerusalemu, ninu iyara ile Oluwa.

30 Beni awon alufa ati awon omo Lefi mu fadaka ati wura ti a won pelu ohunelo

wonni lati ko won wá si Jerusalemu, sinu ile Olurun wa.

31 Nighbana ni awa lo kuro ni odò Ahafa, li ojo ekejila oṣu ikini, lati lo si Jerusalemu : owo Olurun wa si wá lara wa, o si gba wa lowo awon ota; ati lowo iru awon ti o ba ni ibuba li ona.

32 Awa si de Jerusalemu, awa si simi nibé li ojo meta.

33 Li ojo ekerin li a won fadaka ati wura ati ohunelo wonni ninu ile Olurun wa si owo Meremoti omo Uriah, alufa, ati pelu re ni Eleasari omo Finehasi ; ati pelu won ni Josabadi omo Jesua, ati Noadia, omo Binnui, awon omo Lefi ;

34 Nipa iye, ati nipa iwon ni gbogbo won : a si ko gbogbo iwon na sinu iwe ni igbana.

35 Omo awon ti a ti ko lo, awon ti o ti inu igbekun pada bo, ru ebo sisun si Olurun Israeli, egboro malu mejila, agbo merindilogorun, odo-agutan metadilogorin, ati obuke mejila fun ebo ese : gbogbo eyi je ebo sisun si Oluwa.

36 Nwon si fi ase oba fun awon ijeye oba, ati fun awon bale ni ihahin odò : nwon si ran awon enia na lowo, ati ile Olurun.

ORI 9.

NIGBATI a si ti se nkan wonyi tan, awon ijeye wa si odo mi, wipe, Awon enia Israeli, ati awon alufa, pelu awon omo Lefi ko ya ara won si oto kuro ninu awon enia ile wonni, gege bi irira won, ti awon ara Kenaani, awon ara Hitti, awon ara Perisi, awon ara Jebusi, awon ara Ammoni, awon ara Moabu, awon ara Egipiti, ati ti awon ara Amori.

2 Nitoripe nwon mu awon omo won obirin fun aya won, ati fun awon omo won okonrin : tobe ti a da iru-omo mimo po mo awon enia ile wonni : owo awon ijeye, ati awon olori si ni pataki ninu irekoja yi.

3 Nigbati mo si gbò nkan wonyi, mo fa aso mi ati agbada mi ya, mo si fa irun ori mi ati ti agbon mi tu kuro, mo si joko ni ijaya.

4 Nighbana ni olukuluku awon ti o wariri si oro Olurun Israeli ko ara won jo si odo mi, nitori irekoja awon wonni ti a ti ko lo ; mo si joko ni ijaya titi di igba ebo asale.

5 Ni igba ebo asale ni mo si dide kuro ninu ikanu mi ; pelu aso ati agbada mi yiya, mo si wole lori ekan mi, mo si na owo mi si Oluwa Olurun mi.

6 Mo si wipe, Olurun mi, oju ti mi, isaju si se mi lati gbe oju mi soke si odo re, Olurun mi, nitoriti ese wa di pupo li ori wa, ebi wa si tobi titi de awon orun.

7 Lati ojo awon baba wa li awa ti wa ninu ebi nla titi di oni ; ati nitori ese wa li a fi awa, awon oba wa, ati awon alufa wa, le awon oba ile wonni lowo fun ida, fun igbekun, ati fun ikogun, ati fun idamu oju, gege bi o ti ri li oni oloni.

8 Nje nisisiyi fun igba die, li a si fi ore-ofe fun wa lati odo Oluwa Olurun wa wa lati sala, ati lati fi ekan fun wa ni ibi mimo re, ki Olurun wa ki o le mu oju wa mole, ki o si tun wa gbe dide die ninu okoru wa.

9 Nitoripe eru li awa ise ; sugbon Olurun wa ko ko wa silé li oko eru wa, sugbon o ti nawo anu re si wa li oju awon oba Persia, lati tun mu wa ye, lati gbe ile Olurun wa duro, ati lati tun ahoro re se, ati lati fi odi kan fun wa ni Juda, ati ni Jerusalemu.

10 Nje nisisiyi, Olurun wa, kili awa o wi lehin eyi ! nitoriti awa ti ko ase re silé,

11 Ti iwò ti pa lati enu awon woli iran se re wa, wipe, Ile na ti enyin nlo igba ni, ile alaimo ni, fun egin awon enia ile na, fun irira won, pelu iwa-eri ti nwon fi kun lati ikangun kan de ekeji.

12 Nje nitorina ki enyin ki o mase fi omo nyin obirin fun omo won okonrin, beni ki enyin ki o mase mu omo won obirin fun omo nyin okonrin, beni ki enyin ki o mase wa alafia won tabi irora won titi lai : ki enyin ki o le ni agbara, ki e si le ma je ire ile na, ki e si le fi silé fun awon omo nyin ni ini titi lai.

13 Ati lehin gbogbo eyi ti o de si wa nitori ise buburu wa, ati nitori ebi wa nla, nitoripe iwò Olurun wa ti da wa si ju bi o ti ye lo fun aisedede wa, o si fi iru igbala bi eyi fun wa ;

14 Awa iba ha tun ru ofin re ? ki awa ki o si ma ba awon enia irira wonyi da ana ? iwò ki o ha binu si wa titi iwò o fi pa wa run tan, tobe ti enikan ko si ni ku, tabi enikan ti o sala ?

15 Olododo ni iwò Oluwa Olurun Israeli : awa ni iyokù ati asala gege bi o ti ri li oni yi : wo o, awa duro niwaju re ninu ebi wa, nitoripe awa ki o le duro niwaju re nitori eyi.

ORI 10.

3ATI Esra ti gba adura, ti o si jẹwọ i ẹkun ati idojubole niwaju ile Olo-
o enia pupọ kó ara wọn jọ si odo rẹ
u Israeli jade, ati okonrin ati obirin
o wẹwẹ : nitori awọn enia na sọkun
di.

ekaniah omo Jehieli, lati inu awọn
Elamu dahùn o si wi fun Esra pe,
i sẹ si Olorun wa, ti awa ti mu ajeji
lati inu awọn enia ile na : sibẹ, ireti
un Israeli nipa nkan yi.

Ijẹ nitorina ẹ jẹ ki awa ki o ba Olorun
majemu, lati kọ gbogbo awọn obirin
ẹ, ati iru awọn ti wọn bi gẹgẹ bi imọ
oluwa mi, ati ti awọn ti o wariri si
orun wa : ki awa ki o si mu u sẹ gẹgẹ
na.

Dide! nitori ọran tire li eyi: awa
yio wá pẹlu rẹ, mu okàn le ki o si

Esra si dide, o si mu awọn olori ninu
alufa, awọn omo Lefi, ati gbogbo
bi bura pe, awọn o sẹ gẹgẹ bi ọrọ
i. Nwọn si bura.

Esra si dide kuro niwaju ile Olorun, o
yara Johanani omo Eliaşibu lẹ: ni-
o si lẹ si ibẹ, on kò jẹ onje, bẹni kò
omi: nitoripe o nsofọ nitori irekoja
ti a kó lẹ.

Nwọn si kede ja gbogbo Juda
salemumu fun gbogbo awọn omo igbà-
ki nwọn ki o kó ara wọn jọ pọ si
salemumu;

Ati pe ẹnikeni ti kò ba wá niwọn ijọ
ẹ, gẹgẹ bi imọ awọn olori ati awọn
gbogbo ini rẹ li a o jẹ, on tikaarẹ
o si yá kuro ninu ijọ awọn enia ti a ti
ọ.

Nitori eyi ni gbogbo awọn enia Juda
Benjamini ko ara wọn jọ pọ ni ojo
a si Jerusalemu, li oşu keşan, li ogun
oşu: gbogbo awọn enia si joko ni ita
Olorun ni iwariri nitori ọran yi, ati
ri ojo-pupọ.

0 Nigbana ni Esra alufa dide duro, o si
fun wọn pe, Ẽnyin ti sẹ, Ẽnyin ti mu
i obirin ba nyin gbe lati sọ ẹşẹ Israeli
pupọ.

1 Njẹ nitorina, ẹ jẹwọ fun Oluwa Olorun
m baba nyin, ki Ẽnyin ki o si mu ifẹ rẹ
ki Ẽnyin ki o si ya ara nyin kuro ninu
enla ile na, ati kuro loḍo awọn ajeji
rin.

2 Nigbana ni gbogbo ijọ enia na dahùn.

nwọn si wi li ohùn rara pe, Bi iwọ ti wi,
bẹni awa o sẹ.

13 Şugbọn awọn enia pọ, igba ojo pupọ
si ni, awa kò si le duro nita, bẹni eyi ki
ise ise ojo kan tabi meji: nitoriti awa ti
şẹ pupọpupọ ninu ọran yi.

14 Njẹ jẹ ki awọn olori wa ki o duro
fun gbogbo ijọ enia, ki a si jẹ ki olukuluku
ninu ilu wa ti o mu ajeji obirin ba wọn
gbe, ki o wá ni wakati ti a da, ati awọn
olori olukuluku ilu pẹlu wọn, ati awọn
onidaḗo wọn, titi a o fi yi ibinu kikan
Olorun wa pada kuro loḍo wa nitori ọran
yi.

15 Sibẹ Jonatani omo Asaheli, ati Jaha-
siah omo Tikfa li o dide si eyi, Meşul-
lamu ati Şabbetai, omo Lefi, si ràn wọn
lowo.

16 Şugbọn awọn omo igbekun sẹ bẹ.
Ati Esra, alufa, pẹlu awọn olori ninu awọn
baba, nipa ile baba wọn, ati gbogbo wọn
nipa oruko wọn li a yà si ọto, ti nwọn
si joko li ojo kini oşu kẹwa, lati wadi
ọran na.

17 Nwọn si ba gbogbo awọn okonrin ti
o mu ajeji obirin ba wọn gbe sẹ asepari, li
ojo ekini oşu ekini,

18 Ati ninu awọn omo awọn alufa, a ri
awọn ti o mu ajeji obirin ba wọn gbe: ninu
awọn omo Jeşua, omo Josadaki, ati awọn
arakonrin rẹ: Maaseiah, ati Elieseri, ati
Jaribi ati Gedaliah.

19 Nwọn si fi owo wọn fun mi pe: awọn
o kọ awọn obirin wọn silẹ; nwọn si fi agbo
kan rubọ ẹşẹ nitori ẹbi wọn.

20 Ati ninu awọn omo Immeri; Hanani
ati Sebadiah.

21 Ati ninu awọn omo Harimu; Maase-
iah, ati Elijah, ati Şemaiah, ati Jehieli, ati
Ussiah.

22 Ati ninu awọn omo Paşuri; Elioenai,
Maaseiah, Işmaeli, Nataneeli Josabadi, ati
Eleasa.

23 Ati ninu awọn omo Lefi; Josabadi,
ati Şimei, ati Kelaiah (eyi ni Kelita)
Petahiah, Juda, ati Elieseri.

24 Ninu awọn akorin pẹlu; Eliaşibu:
ati ninu awọn adena; Şallumu, ati Telemi,
ati Uri.

25 Pẹlupẹlu ninu Israeli: ninu awọn
omo Paroşi: Ramiah, ati Jesiah, ati Mal-
kiah, ati Miamini, ati Eleasari, ati Malki-
jah, ati Benaiah.

26 Ati ninu awọn omo Elamu; Mat-
taniah, Sekariah, ati Jehieli, ati Abdi, ati
Jeremoti, ati Eliah.

27 Ati ninu awon omọ Sattu ; Elioenai, Eliasibu, Mattaniah, ati Jeremoti, ati Sabadi, ati Asisa.

28 Ninu awon omọ Bebai pelu ; Jehohanani, Hananiah, Sabbai ati Atlai.

29 Ati ninu awon omọ Bani ; Meşulam, Malluki, ati Adaiyah, Jaşubu, ati Şeali ati Ramoti.

30 Ati ninu awon omọ Pahat-moabu Adma ati Kelali, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleeli, ati Binnui, ati Manasse.

31 Ati ninu awon omọ Harimu : Elieseri, Işşijah, Malkiah, Şemaiah, Şimeoni,

32 Benjamini, Malluki, ati Şemariah.

33 Ninu awon omọ Haşumu ; Mattenai, Mattatta, Sabadi, Elifeleti, Jeremai, Manasse, ati Şimeii,

34 Ninu awon omọ Bani ; Maadai, Amramu ati Ueli.

35 Benaiah, Bedeiah, Kellu,

36 Faniah, Meremoti, Eliasibu,

37 Mattaniah, Mattenai ati Jaasau,

38 Ati Bani, ati Binnui, Şimeii.

39 Ati Şelemiah, ati Natani, ati Adaiyah,

40 Maknadebai, Saşai, Sarai,

41 Asareeli, ati Şelemiah, Şemariah.

42 Şallumu, Amariah, ati Josefui.

43 Ninu awon omọ Neto ; Jeieli, Mattitiah, Sabadi, Şebina, Jadau, ati Joeli, Benaiah.

44 Gbogbo awon yi li o mu ajeji obirin ba won gbe, omiran ninu won si ni obirin nipa ẹniti nwon li omọ.

IWE

NEHEMIAH.

ORI 1.

ORỌ Nehemiah omọ Hakaliah. O si şe ninu oşu Kisleu, li ogún odun, nigbati mo wà ni Şuşani áfin.

2 Ni Hanani, okan ninu awon arakonrin mi, on ati awon okonrin kan lati Juda wá sodo mi ; mo si bi won lere niti awon ara Juda ti o salà, ti o kù ninu awon igbekun, ati niti Jerusalemu.

3 Nwon si wi fun mi pe, Awon iyokù, ti a fi silẹ nibẹ ninu awon igbekun ni igberiko, mbẹ ninu wahala nla ati ẹgan : odi Jerusalemu si wó lulẹ, a si fi ilẹkun rẹ jóná.

4 O si şe nigbati mo gbó ọrọ wonyi, mo joko, mo si sọkun, mo si sọfọ ni iye ojo, mo si gbàwẹ, mo si gbàdua niwaju Olorun orun.

5 Mo si wipe, Emi mbẹbẹ lodo rẹ, Oluwa Olorun orun, ti o tobi, ti o si li ẹru, ti npa majemu ati ánu mo fun awon ti o fẹ ẹ, ti nwon si pa ofin rẹ mo :

6 Tẹ eti rẹ silẹ nisisiyi, ki o si şi oju rẹ, ki iwọ ba le gbó adura iranşẹ rẹ, ti mo ngbà niwaju rẹ nisisiyi, toşan toru fun awon omọ Israeli iranşẹ rẹ, ti mo si

jẹwọ ẹşẹ awon omọ Israeli ti a ti şẹ si o : ati emi ati ile baba mi ti şẹ.

7 Awa ti huwa ibàjẹ si o, awa kò si pa ofin ati ilana ati idajọ mo, ti iwọ pa li aşẹ fun Mose iranşẹ rẹ.

8 Emi bẹ o, ranti ọrọ ti iwọ pa laşẹ fun Mose iranşẹ rẹ, wipe, Bi ẹnyin ba şẹ emi o tú nyin kakiri sárin awon orile-ède :

9 Şugbon bi ẹnyin ba yipada si mi, ti ẹ si pa ofin mi mo, ti ẹ si şe won, bi o tilẹ şepe ẹnyin ti a ti ti jade wà ni ipekun orun, emi o ko won jo lati ibẹ wá, emi o si mu won wá si ibi ti mo ti yàn lati fi oruko mi si.

10 Njẹ awon wonyi ni awon iranşẹ rẹ ati enia rẹ, ti iwọ ti rá pada nipa agbara rẹ nla ati nipa owo agbara rẹ.

11 Oluwa, emi bẹ o, tẹ eti rẹ silẹ si adura iranşẹ rẹ, ati si adura awon iranşẹ rẹ, ti o fẹ lati bẹru oruko rẹ : emi bẹ o, ki o si şe rere si iranşẹ rẹ loni, ki o si fun u li ánu li oju okonrin yi. Nitiro agbego oba li emi jẹ.

ORI 2.

OSI şe li oşu Nisani, li ogún odun Artasasta oba, ọti-waini wà niwaju rẹ :

mo si gbe ọti-waini na, mo si fi fun ọba. Emi kò si ti ifajuro niwaju rẹ rí.

2 Nitorina ni ọba ẹ wi fun mi pe, ẹ ẹ ti oju rẹ fi faro? iwo kò sa saisan? eyi kí ẹ ẹ ohun miran bikoṣe ibanujẹ. Ẹru si ba mi gidigidi.

3 Mo si wi fun ọba pe, Kí ọba kí o pẹ: ẹ ẹ ti oju mi kí yio fi faro, nigbati ilu, ile iboji awọn baba mi dahoro, ti a si fi iná sun ilẹkun rẹ?

4 Nigbana ni ọba wi fun mi pe, ẹ ẹ kini iwọ ẹ bẹ? Bẹni mo gbadura si Olurun ọrun.

5 Mo si wi fun ọba pe, Bi o ba wù ọba, ati bi iranṣẹ rẹ ba ri ojurerere ọdọ rẹ, kí iwọ le rán mi lọ si Juda, si ilu iboji awọn baba mi, kí emi kí o ba le kọ ọ.

6 Ọba si wi fun mi pe, (ayaba si joko ti i) ajo rẹ yio ti pẹ to? nigbawo ni iwọ o si pada? Bẹlì o wù ọba lati rán mi; mo si dá àkoko kan fun u.

7 Pelupelu mo wi fun ọba pe, Bi o ba wù ọba, kí o fun mi ni iwe si awọn bàlẹ lí oke odd, kí nwọn le mu mi kọja titi emi o fi de Juda;

8 Ati iwe kan fun Asafu, oluṣọ igbo ọba, kí o le fun mi ni igi fun atẹrigba ẹnu-ona odi lẹba ile Olurun ati fun odi ilu, ati fun ile ti emi o wò. Ọba si fun mi gẹgẹ bi ọwọ rere Olurun mi lara mi.

9 Nigbana ni mo de ọdọ awọn bàlẹ lí oke odd, mo si fi iwe ọba fun wọn: Ọba si ti rán awọn olori-ogun ati ẹlẹṣin pẹlu mi.

10 Nigbati Sanballati ara Horoni ati Tobiah iranṣẹ ara Ammoni gbó, o bi wọn ni inu gidigidi pe, enia kan wá lati wá ire awọ ọmọ Israeli.

11 Bẹni mo de Jerusalemu, mo si wà nibẹ ni ọjọ mọta.

12 Mo si dide lí oru, emi ati ọkọnrin diẹ pẹlu mi: emi kò si sọ fun enia kan ohun ti Olurun mi fi si mi lí ọkàn lati ẹ ni Jerusalemu: bẹni kò si ẹranko kan pẹlu mi, bikoṣe ẹranko ti mo gùn.

13 Mo si jade lí oru ni ibode afonifoji, ani niwaju kanga Dragoni, ati lí ẹnu-ona àtàn; mo si wò odi Jerusalemu ti a wó lulẹ, ati ẹnu-ona ti a fi iná sun.

14 Nigbana ni mo lọ si ẹnu-ona orisun, ati si àbata ọba: ẹṣugbọn kò si àyẹ fun ẹranko ti mo gùn lati kọja.

15 Nigbana ni mo goke lọ lí oru lẹba odd, mo si wò odi na: mo si yipada, mo si tún wò bode afonifoji, mo si yipada.

16 Awọn ijọye kò si mọ ibi ti mo lọ, tabi ohun ti mo ẹ; emi kò ti isọ fun

awọn ara Juda tabi fun awọn alufa, tabi fun awọn alagba, tabi fun awọn ijọye; tabi fun awọn iyokù ti o ẹ ẹ na.

17 Nigbana ni mo wi fun wọn pe, Ẹyin ri ibanujẹ ti awa wà, bi Jerusalemu ti di ahoro, ẹnu-ona rẹ lí a si fi iná sun: ẹ wá, ẹ jẹ kí a mọ odi Jerusalemu, kí a má ba jẹ ẹni-egàn mọ!

18 Nigbana ni mo si sọ fun wọn niti ọwọ Olurun mi, ti o dara lí ara mi; ati ọrọ ọba ti o ba mi sọ. Nwọn si wipe, Jẹ kí a dide, kí a si mọ odi! Bẹni nwọn gba ara wọn ni iyanju fun isẹ rere yi.

19 Ẹṣugbọn nigbati Sanballati ara Horoni, ati Tobiah iranṣẹ, ara Ammoni, ati Gesemu, ara Arabia, gbó, nwọn fi wa rerin ẹleya, nwọn si gàn wa, nwọn si wipe, Kíni ẹyin nṣe yi? ẹyin o ha sọtẹ si ọba bi?

20 Nigbana ni mo da wọn lí ohùn mo si wi fun wọn pe, Olurun ọrun, On o ẹ rere fun wa; nitorina awa iranṣẹ rẹ yio dide lati mọ odi: ẹṣugbọn ẹyin kò ni ipin tabi ipa tabi ohun iranti ni Jerusalemu.

ORI 3.

NIGBANA ni Eliasibu olori alufa dide pẹlu awọn alufa arakọnrin rẹ, nwọn si mọ ẹnu-bode agutan; nwọn sọ ọ di mimọ, nwọn si gbe ilẹkun rẹ duro, titi de ile-iṣọ Mea, ni nwọn sọ di mimọ titi de ile-iṣọ Hananeeli.

2 Lọwọkọwọ rẹ ni awọn ọkọnrin Jeriko si mọ: lọwọkọwọ wọn ni Sakkuri ọmọ Imri si mọ.

3 Ẹṣugbọn ẹnu-bode Eja ni awọn ọmọ Hasenaa mọ, ẹniti o tẹ igi idabu rẹ, ti o si gbe ilẹkun rẹ ro, àgádágodo rẹ, ati itikún rẹ.

4 Lọwọkọwọ wọn ni Meremoti ọmọ Urijah, ọmọ Kosi, tun ẹ. Ati lọwọkọwọ wọn ni Masullamu, ọmọ Berekiah, ọmọ Mesesabeli tun ẹ. Ati lọwọkọwọ wọn ni Sadoku, ọmọ Baana tun ẹ.

5 Ati lọwọkọwọ wọn ni awọn ará Tekoa tun ẹ, ẹṣugbọn awọn ọlọla kò fi ọrùn si isẹ Oluwa wọn.

6 Jehoida, ọmọ Pasea, ati Mesullamu, ọmọ Besodiah, si tun ẹnu-bode atijọ ẹ, nwọn tẹ igi idabu rẹ, nwọn si gbe ilẹkun rẹ ro, ati àgádágodo rẹ, ati itikún rẹ.

7 Lọwọkọwọ wọn ni Melatiah, ará Gibeoni, tun ẹ, ati Jadoni, ara Merono, awọn ọkọnrin ti Gibeoni, ati ti Mispas, ti o jẹ ti itẹ bàlẹ apa ihin odd.

8 Lọwọkọwọ rẹ ni Ussieli ọmọ Harhiah, alagbẹde wura tun ẹ; ati lọwọkọwọ rẹ ni

Hananjah omo alapolu, tun se; nwon si ti fi Jerusalemu silé titi de odi gbigbôro.

9 Lôwôkôwô won ni Refaiah, omo Huri, ijôye idaji Jerusalemu si tun se.

10 Lôwôkôwô won ni Jedaiah, omo Harumafu, si tun se, ani ôkánkán ile rê. Lôwôkôwô rê ni Hattusi omo Hasabaniah si tun se.

11 Malkijah omo Harimu, ati Hasubu omo Pahati-Moabu, tun apa keji se, ati ile-iso ileru.

12 Ati lôwôkôwô rê Sallumu omo Halohefi, ijôye apa kan Jerusalemu, tun se, on ati awon omobirin rê.

13 Hanuni pelu awon ara Sanoa si tun enubode afonifoji se; nwon kô o, nwon si gbe ilekún rê ro, agadágodo rê ati itikún rê, ati egberun igbonwo odi titi de enubode átán.

14 Enu-bode átán ni Malkiah omo Rekabu, ijôye apakan Bet-hakkeremu tun se; o kô o, o gbe ilekún rê ro, agadágodo rê ati itikún rê.

15 Sallumu, omo Kol-hose, ijôye apakan Mispá si tun enu-bode orisun se; o kô o, o si bô o, o si gbe ilekún rê ro, agadágodo rê, ati itikún rê ati odi adagun Siloa li éba ogba o, ati titi de atégun ti o sokale lati ilu Dafidi lo.

16 Lèhin rê ni Nehemiah, omo Asbuku, ijôye idaji Bet-huri, tun se titi de ibi ôkánkán iboji Dafidi, ati de adagun ti a se, ati titi de ile awon alagbara.

17 Lèhin rê ni awon omo Lefi, Rehemu, omo Bani tun se. Lèhin rê ni Hasabiah ijôye idaji Keila tun se li apa tiré.

18 Lèhin rê ni awon arakonrin won tun se, Bafai omo Henadadi, ijôye idaji Keilah.

19 Lôwôkôwô rê ni Eseri omo Jesua, ijôye Mispá, tun apa miran se li ôkánkán titô lo si ile-ihamora korô odi.

20 Lèhin rê ni Baruku omo Sabbai fi itara tun apa miran se, lati igun ogiri titi de ilekún ile Eliasibu, olori alufa.

21 Lèhin rê ni Meremoti omo Urijah, omo Kosi tun apa miran se lati ilekún ile Eliasibu titi de ipekun ile Eliasibu.

22 Lèhin rê ni awon alufa si tun se, awon okonrin petele [Jordani].

23 Lèhin won ni Benjamini ati Hasubu tun se li ôkánkán ile won. Lèhin won ni Asariah omo Maasiah omo Ananiah tun se leba ile rê.

24 Lèhin rê ni Binnui, omo Henadadi tun apa miran se, lati ile Asariah titi de igun odi, ani titi de korô.

25 Palali omo Usai li ôkánkán igun odi, ati ile-iso ti o yô sode lati ile giga ti o, wá ti o wá leba ile tubu. Lèhin rê ni Padaiah omo Parosi.

26 Sugbon awon Netinimu gbe Ofeli, titi de ôkánkán enu-bode omi niha ila-òrún ati ile-iso ti o yô sode.

27 Lèhin won ni awon ara Tekoa tun apa miran se, li ôkánkán ile-iso nla ti o yô sode, titi de odi Ofeli.

28 Lati oke enu-bode esin ni awon alufa tun apa miran se, olukulu ti ôkánkán ile rê.

29 Lèhin won ni Sadoku, omo Immeri tun se li ôkánkán ile rê; lèhin rê ni Semaiah omo Šekaniah, olùtoju enubode ila-òrún tun se.

30 Lèhin won ni Hananiah omo Sela-miah tun se, ati Hanuni omo Salafa kefa tun apa miran se. Lèhin rê ni Mesullamu, omo Berekiah li ôkánkán yara rê.

31 Lèhin rê ni Malkiah omo alagbede wura tun se, titi de ile awon Netinimu ati ti awon onişowo, li ôkánkán enu-bode Mifkadi ati yara ôke igun-odi.

32 Ati larin yara ôke igun-odi titi de enu-bode agutan ni awon alagbede wura ati awon onişowo tun se.

ORI 4.

O SI se, nigbati Sanballati gbô pe awa mo odi na, inu rê rú, o si binu pupô o si gan awon ara Juda.

2 O si so niwaju awon arakonrin rê ati awon omo-ogun Samaria pe, Kini awon alailera Juda wonyi nse yi? nwon o ha dá wá fun ara won bi? nwon o ha rubo? nwon o ha se asepari ni ijokan? nwon o ha mu okuta ti a ti sun lati inu okiti soji?

3 Tobiah ara Ammoni si wá li eti ôdô rê, o si wipe, Eyi ti nwon mo gidi, bi kôlôkôlo ba gun u, yio tilé wo odi okuta won lule.

4 Gbô, Olorun wa; nitoriti awa di eni egan: ki iwô ki o si dà egan won si ori ara won, ki o si fi won fun ikogun ni ile igbe-kun.

5 Ki o má si bo irekoja won, má si je ki a we ese won nu kuro niwaju rê: nitoriti nwon bi o ni inu niwaju awon omole,

6 Béni awa mo odi na: gbogbo odi na ni a si mo kan ara won titi de idameji rê: nitori awon enia na ni okan lati si se.

7 O si se, nigbati Sanballati, ati Tobiah, ati awon ara Arabia, ati awon ara Ammoni,

won ara Asdodi gbô pe, a mọ odi Jerunu de oke, ati pe a bẹrẹ si tun ibi ti o a, inu won ru gidigidi.

Gbogbo won si jọ gbimọ pọ lati wá iba salemu já, ati lati ẹ iká si i.

Şugbón awa gba adura wa si Qlorun a si yan işẹ si won lqsan ati loru, nitori

1 Juda si wipe, Agbara awon ti nru búku, àlapa pupọ li o wá, tobẹ ti awa i le mọ odi na.

1 Awon ota wa si wipe, Nwon ki yio bẹni nwon ki yio ri titi awa o fi de awon, ti a o fi pa won, ti a o si da işẹ duro.

2 O si ẹ, nigbati awon ara Juda ti o li agbegbe won de, nwon wi fun wa ba mewa pe, Latí ibi gbogbo wá li ẹnyin ada tò wa wá.

3 Nitorina ni mo yàn awon enia si ibi o reşẹ lehin odi, ati si ibi gbangba, mo yàn awon enia gege bi idile won, pelu won, okọ won, ati orun won.

4 Mo si wò, mo si dide, mo si wi fun on ijoye, ati fun awon olori, ati fun on enia iyokù pe, Ẹ máse je ki ẹru won nyin, ẹ ranti Oluwa ti o tobi, ti o si li i, ki ẹ si já fun awon arakonrin nyin, on omokobirin nyin, ati awon omobirin in, awon aya nyin, ati ile nyin.

15 O si ẹ, nigbati awon ota wa gbô pe, li mimò fun wa, Qlorun ti sọ imọ won di un, gbogbo wa si padà si odi na, olukuku si işẹ rẹ.

16 O si ẹ, lati ojo na wá, idaji awon okonrin mi ẹ işẹ na, idaji keji di okọ, ata, ati orun, ati ihamora mu; awon ori si duro lehin gbogbo ile Juda.

17 Awon ti nmọ odi, ati awon ti nrù àti awon ti o si ndi ẹrù, olukuluku won i owo rẹ kan ẹ işẹ, nwon si fi owo keji ohun ija mu.

18 Olukuluku awon omọ kọ idà rẹ li gbe rẹ, bẹni nwon si mọ odi. Ẹniti nfon ẹ wá li eti odo mi.

19 Mo si sọ fun awon ijoye, ati fun awon lori, ati fun awon enia iyokù pe, Işẹ na bi o si pọ, a si ya ara wa lori odi ẹnikini na si ẹnikeji.

20 Ni ibi ti ẹnyin ba gbô iro ipe, ki ẹ wá pọ wa: Qlorun wa yio já fun wa.

21 Bẹni awa ẹ işẹ na: idaji won di okọ in lati kùtikutu owuro titi irawọ fi yọ.

22 Li àkoko kanna pelu ni mo sọ fun won enia pe, Je ki olukuluku pelu omokobirin rẹ ki o sùn ni Jerusalemu, ki nwon

le je ẹşọ fun wa li oru, ki nwon si le ẹ işẹ li qsan.

23 Bẹni ki işẹ emi, tabi awon arakonrin mi, tabi awon omokobirin mi, tabi awon oluşọ ti ntọ mi lehin, kò si ẹnikan ninu wa ti o bọ aşọ kuro, olukuluku mu ohun ija rẹ li owo fun omi.

ORI 5.

AWON enia ati awon aya won si nkigbe nlanla si awon ara Juda, arakonrin won.

2 Nitori awon kan wá ti nwon wipe, Awa, awon omokobirin wa, ati awon omobirin wa, je pipọ: nitorina awa gba okà, awa si je, a si yè.

3 Awon elomiran wá pelu ti nwon wipe, Awa ti fi oko wa, ogba-ajara wa, ati ile wa, sofa, ki awa ki o le rá okà ni lgba lyan.

4 Elomiran si won, Awa ti si owo lati san owo-ori oba li ori oko wa, ati ogba-ajara wa.

5 Ati sibẹ ẹran-ara wa si dabi ẹran-ara awon arakonrin wa, omọ wa bi omọ won: si wo o, awa mu awon arakonrin wa ati awon arabirin wa wá si oko-erù, lati je iranşẹ, a si ti mu ninu awon omobirin wa wá si oko-erù na: awa kò ui agbara lati rá won padà: nitori awon elomiran li o ni oko wa ati ogba-ajara wa.

6 Emi si binu gidigidi nigbati mo gbô igbe won ati owo wonyi.

7 Mo si ronu ọran na, mo si ba awon ijoye ati awon olori wi, mo si wi fun won pe, Ẹnyin ngba edá olukuluku lowo arakonrin rẹ. Mo si pe apejo nla ti won.

8 Mo si wi fun won pe, Awa nipa agbara wa ti rá awon ara Juda arakonrin wa padà, ti a tà fun awon keferi; ẹnyin o ha si mu ki a tà awon arakonrin nyin? tabi ki a ha tà won fun wa? Nwon si dakẹ, nwon kò ri nkankan dahùn.

9 Mo si wi pelu pe, Ohun ti ẹ ẹ se kò dara: kò ha ye ki ẹ ma rin ninu lberu Qlorun wa, nitori ẹgan awon keferi ota wa?

10 Emi pelu, ati awon arakonrin mi, ati awon omokobirin mi, ti si won li owo ati li edá okà: mo bẹ nyin, ẹ je ki a fi edá gbi-gbà yi silẹ.

11 Mo bẹ nyin, ẹ fi oko won, ogba-ajara won, ogba-olifi won, ati ile won, ida-ogorun owo na pelu, ati ti okà, ọti-waini, ati ororo won, ti ẹ fi agbara gbà, fun won padà loni yi.

12 Nwon si wipe, Awa o fi fun won pa-da, awa ki yio si bere nkankan lowo won;

bèli awa o ɛɛ bi iwɔ ti wi. Nigbana ni mo pe awɔn alufa, mo si mu wɔn bura pe, nwɔn o ɛɛ gɛgɛ bi ileri yi.

13 Mo si gbɔn apo aɔɔ mi, mo si wipe, Bayi ni ki Olɔrun ki o gbɔn olukulukulu enia kuro ni ile rɛ, ati kuro ninu iɛ rɛ, ti kò mu ileri yi ɛɛ, ani bayi ni ki a gbɔn o kuro, ki o si di ofo. Gbogbo ijɔ si wipe, Amin! nwɔn si fi iylɔ fun Oluwa. Awɔn enia na si ɛɛ gɛgɛ bi ileri yi.

14 Pelupelu lati akoko ti a ti yàn mi lati jɛ bālɛ wɔn ni ilɛ Juda, lati ogún ɔdun tɛti de ɔdun kejilegbɔn Artasasta ɔba, eyinlɛ ni, ɔdun mejila emi ati awɔn arakunrin mi kò jɛ, onjɛ bālɛ.

15 Şugbɔn awɔn bālɛ iɛaju, ti o ti wà ɛaju mi, di ɛrù wiwo le lori awɔn enia, nwɔn si ti gbà akara ati ɔti-waini, laika ogoji ɛkelɛ fadaka; pelupelu awɔn omɔkonrin wɔn tilɛ lo agbara lori enia na: şugbɔn emi kò ɛɛ bɛ nitori ibɛru Olɔrun.

16 Mo si mba iɛɛ odi yi lɔ pelu, awa kò si rà oko kan: gbogbo awɔn omɔkonrin mi li o si gbajɔ sibɛ si iɛɛ na.

17 Pelupelu awɔn ti o joko ni tabili mi jɛ ádojɔ enia ninu awɔn ara Juda ati ninu awɔn ijɔye, laika awɔn ti o wà sɔdɔ wa lati árin awɔn keferi ti o wà yi wa ka.

18 Njɛ ɛran ti a pese fun mi jɛ málɛ kan ati áyo agutan mɛfa; fun ijɔ kan ni a pese adɛ fun mi pelu, ati lɛkan ni ijɔ mɛwa onirúru ɔti-waini: şugbɔn fun gbogbo eyi emi kò bere onjɛ bālɛ, nitori iɛɛ na wiwo lori awɔn enia yi.

19 Ranti mi, Olɔrun mi, fun rere, gɛgɛ bi gbogbo eyi ti mo ti ɛɛ fun enia yi.

ORI 6.

O SI ɛɛ, nigbati Sanballati, ati Tobiah, ati Geşemu, ara Arabia, ati awɔn ɔta wa iyokù, gbɔ pe, mo ti mɔ odi na, ati pe, kò kù ibi yiya kan ninu rɛ, (bi emi kò tilɛ iti gbɛ ilɛkùn wɔnni ro ni ibode li akoko na;)

2 Ni Sanballati ati Geşemu ranɛɛ si mi, wipe, Wá, jɛ ki a jɔ pade ninu okan ninu awɔn ilɛto ni pɛtɛlɛ Ono. Şugbɔn nwɔn ngbero ati ɛɛ mi ni ibi.

3 Mo si ran onɛɛ si wɔn pe, Emi nɛɛ iɛɛ nla kan, emi kò le sɔkalɛ wá: ɛɛɛ ti iɛɛ na yio fi duro nigbati mo ba fi i silɛ, ti mo ba si sɔkalɛ tɔ nyin wá?

4 Sibɛ nwɔn ranɛɛ si mi nigba mɛrin bayi; mo si dà wɔn lohùn bakanna.

5 Nigbana ni Sanballati rán omɔ-ɔdɔ rɛ

si mi bakanna nigba karun ti on ti iwe ɛgɛi lɔwɔ rɛ.

6 Ninu rɛ li a kɔ pe, A nrohin lārin awɔn keferi, Gaşimu si wi pe, iwɔ ati awɔn ara Juda rò lati sɔtɛ: nitori idi eyi ni iwɔ ɛɛ mɔ odi na, ki iwɔ le jɛ ɔba wɔn, gɛgɛ bi ɔrɔ wɔnyi.

7 Iwɔ pelu si ti yan awɔn woli lati kede rɛ ni Jerusalemu wipe, ɔba wà ni Juda: nisisiyi ni a o si rò o fun ɔba gɛgɛ bi ɔrɔ wɔnyi. Njɛ wá nisisiyi, ki a jɔ gbimɔ pɔ.

8 Nigbana ni mo ranɛɛ si i wipe, A kò ɛɛ iru eyi, ti iwɔ sɔ, şugbɔn iwɔ rò wɔn li okan ara rɛ ni.

9 Nitori gbogbo wɔn mu wa bɛru, wipe, Owɔ wɔn yio rɔ ninu iɛɛ na, ki a má le ɛɛ e. Njɛ nisisiyi, Olɔrun, mu owɔ mi le.

10 Mo si wá si ile Semaiah omɔ Delaiah omɔ Mehetabeeli, ti a há mɔ, o si wipe, Jɛ ki a pejo ni ile Olɔrun ni inu tempili ki a si ti ilɛkùn tempili; nitori nwɔn o wá lati pa o; nitɔtɔ, li oru ni nwɔn o wá lati pa o.

11 Mo si wipe, Enia bi emi a ma sa? Tali o si dabi emi, ti o jɛ wɔ inu tempili lɔ lati gba emi rɛ lá? Emi ki yio wɔ o lɔ.

12 Sa kiyɛ i, mo woye pe, Olɔrun kò rán a, şugbɔn pe, o nɔɔ aɔtɛlɛ yi si mi: nitori Tobiah ati Sanballati ti bɛ ɛ li ɔwɛ.

13 Nitorina li o ɛɛ bɛ ɛ li ɔwɛ, ki emi ba foya, ki emi ɛɛ bɛ, ki emi si ɛɛ, ki nwɔn le ri ihin buburu rò, ki nwɔn le kegán mi.

14 Olɔrun mi, rò ti Tobiah ati Sanballati gɛgɛ bi iɛɛ wɔn wɔnyi, ati ti Noadiah, woli obirin, ati awɔn woli iyokù ti nwɔn fɛ mu mi bɛru,

15 Bèli a pari odi na li ojɔ kɛdogbɔn ɔsh Eluli, ni ojɔ mejilɛáɔta.

16 O si ɛɛ, nigbati gbogbo awɔn ɔta wa gbɔ, gbogbo awɔn keferi ágbegbe wa si bɛru, nwɔn si rɛwɛsi pupɔ li oju ara wɔn, nitori nwɔn woye pe, lati owɔ Olɔrun wá li a ti ɛɛ iɛɛ wɔnyi.

17 Pelupelu li ojɔ wɔnni, awɔn ijɔye Juda ran iwe pupɔ si Tobiah, iwe Tobiah si de ɔdɔ wɔn.

18 Nitori ɔpɔlɔpɔ ni Juda ti ba a mulɛ nitori ti o jɛ ana Sekaniah omɔ Ara; omɔ rɛ Johanani si ti fɛ omɔ Meşallamu, omɔ Berekiah.

19 Nwɔn sɔrɔ rere rɛ pelu niwaju mi, nwɔn si sɔ ɔrɔ mi fun u. Tobiah rán iwe lati da aya fò mi.

ORI 7.

O SI ɛɛ, nigbati a mo odi na tan, ti mo si gbe ilekùn ro, ti a si yan awon oludena ati awon akorin, ati awon omo Lefi,

2 Mo si fun Hanani arakorin mi, ati Hananiah ijaye ɛfin, li aɛɛ lori Jerusalem: nitori olododo enia li o ɛɛ, o si beru Olorun ju enia pupo lo.

3 Mo si wi fun won pe, E ma je ki ilekun odi Jerusalem si titi ɔrun o fi mu; bi won si ti duro, je ki won se ilekun, ki won si ha won, ki won si yan ɛɛo ninu awon ti ngebe Jerusalem, olukuluku ninu ijo re, ati olukuluku ninu ile re.

4 Sugbon ilu na gbore, o si tobi, awon enia inu re si kere, a ko si ko ile tan.

5 Olorun mi si fi si mi li aiya lati ko awon ijaye jo, ati awon olo, ati awon enia, ki a le ka won nipa idile won. Mo si ri iwe idile awon ti o ko goke wa, mo ri pe, a ko o sinu re.

6 Wonyi ni awon omo igberiko, ti o goke wa lati igbekun ninu awon ti a ti ko lo, ti Nebukadnesari o ba Babiloni ti ko lo, ti won tun pada wa si Jerusalem, ati si Juda, olukuluku si ilu re.

7 Awon ti o ba Serubbabeli wa, Jesua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani, Mordikai, Bilşani, Mispereti, Bigfai, Nehumu, Baana. Iye awon okorin enia Israeli li eyi;

8 Awon omo Parosi, egba o le mejileladota.

9 Awon omo Sefatiah, ojadinirinwo o le mejila.

10 Awon omo Ara, adotalelegbeta o le meji.

11 Awon omo Pahat-moabu, ti awon omo Jesua, ati Joabu, egberinla o le mejidilogun.

12 Awon omo Elamu, egbeta o le merinleladota.

13 Awon omo Sattu, ojilelegberin o le marun.

14 Awon omo Sakkai, ojilelegberin.

15 Awon omo Binnui, ojilelegbeta o le mejo.

16 Awon omo Bebai, egbeta o le mejidilogbon.

17 Awon omo Asgadi, egbejila o di mejidilogorin.

18 Awon omo Adonikamu otalelegbeta o le meje.

19 Awon omo Bigfai, egba o le metadiladorin.

20 Awon omo Adini, ɛdotalelegbeta o le marun.

21 Awon omo Ateri, ti Heseekiah mejidilogorun.

22 Awon omo Hasumu, ɔrindinirinwo o le mejo.

23 Awon omo Besai, ɔrindinirinwo o le merin.

24 Awon omo Harifu mejileladota.

25 Awon omo Gibioni, marundilogorun.

26 Awon okorin Betlehemu ati Netofa, ogosan o le mejo.

27 Awon okorin Anatoti, mejidiladoje.

28 Awon okorin Bet-asmafeti, mejilelogoji.

29 Awon okorin Kiriat-jearimu, Kefira, ati Beeroti, otadilegberin o le meta,

30 Awon okorin Rama ati Gaba, egbeta o le mo kanlelogun.

31 Awon okorin Mikmasi, mejilelogofa.

32 Awon okorin Beteli ati Ai, metalelogofa.

33 Awon okorin Nebo miran mejileladota.

34 Awon omo Elamu miran egbeta o le merinleladota.

35 Awon omo Harimu, ɔrindinirinwo.

36 Awon omo Jeriko, otadinirinwo o le marun.

37 Awon omo Lodi, Hadidi, ati Ono, ɔrindilegberin o le okan.

38 Awon omo Senaah egba o di adorin.

39 Awon alufa: awon omo Jedaiah ti ile Jesua, egba o di metadilogbon.

40 Awon omo Immeri, egberun o le mejileladota.

41 Awon omo Pasuri, egbeta o le meta diladota.

42 Awon omo Harimu egberun o le metadilogun.

43 Awon omo Lefi: awon omo Jesua, ti Kadmieli, ninu omo Hodafa, merinleladorin.

44 Awon akorin: awon omo Asafu, mejidiladoje.

45 Awon oludena: awon omo Sallumu, awon omo Ateri, awon omo Talmoni, awon omo Akkubu, awon omo Hatita, awon omo Šobai, mejidiladoje.

46 Awon omo Netinimu: awon omo Siha, awon omo Hasufa, awon omo Tabbatoti,

47 Awon omo Kerosi, awon omo Sia, awon omo Padoni,

48 Awon omo Lebana, awon omo Hagaba, awon omo Salmal,

49 Awon omọ Hanani, awon omọ Gidde-
li, awon omọ Gahari,

50 Awon omọ Reaiah, awon omọ Resini,
awon omọ Nekoda.

51 Awon omọ Gassamu, awon omọ Ussa,
awon omọ Fasea,

52 Awon omọ Besai, awon omọ Meuni-
mu, awon omọ Nefisesimu,

53 Awon omọ Bakkuku, awon omọ Ha-
kufa, awon omọ Harhuri,

54 Awon omọ Basliti, awon omọ Mehi-
da, awon omọ Harsa,

55 Awon omọ Barkosi, awon omọ Sisera,
awon omọ Tama,

56 Awon omọ Nesia, awon omọ Hatifa.

57 Awon omọ awon iranṣe Solomon:
awon omọ Sotai, awon omọ Sofereti, awon
omọ Perida,

58 Awon omọ Jaala, awon omọ Darkoni,
awon omọ Giddeli.

59 Awon omọ Sefatiah, awon omọ Hat-
tili, awon omọ Pokereti ti Sebaimu, awon
omọ Amoni.

60 Gbogbo awon Netinimu, ati awon
omọ awon iranṣe Solomon jẹ irinwo din
mejo.

61 Awon wonyi li o si goke lati Telhari-
sa, Kerubu, Addoni, ati Immeri wá: sù-
gbon nwon kò le fi ile baba won hàn, tabi
iran won, bi nwon iṣe ti Israeli.

62 Awon omọ Delaiah, awon omọ To-
biah, awon omọ Nekoda, ojilegbeta o le
meji.

63 Ati ninu awon alufa: awon omọ Ha-
baiah, awon omọ Kosi, awon omọ Barsillai,
ti o ni okan ninu awon omọbirin Barsillai,
ara Gileadi, li aya, a si npé e nipa oruko
won.

64 Awon wonyi wá iwe oruko won ninu
awon wonyi ti a kọ oruko won nipa idile,
sugbon a kò ri i: nitorinaliaṣe yà won
kuro ninu oyè alufa.

65 Bálẹ na si wi fun won pe, ki nwon
máṣe jẹ ninu ohun mimọ julo, titi alufa kan
yio fi duro pelu Urimu, ati Tummimu,

66 Iye gbogbo ijo jasi egbámọkanlelo-
gun o le ojadinirinwo.

67 Laiká awon iranṣe-konrin won ati
iranṣe-birin won, iye won jẹ egbetadilegbá-
ri o di etalelogota: nwon si ni ojilugba o
le marun akoni okonrin ati akoni obirin,

68 Eṣin won jẹ otadilegberin o di merin:
ibaka nwon jẹ ojilugba o le marun:

69 Rakumi jẹ ojilenirinwo o di marun:
ketekete jẹ egberinlelogbon o di ogorin.

70 Omiran ninu awon olori ninu awon

baba fi nkan si iṣe na. Bálẹ fi egberun
dramu wura, áḍota awokoto, ṣindilegbeta
le mewa ewu alufa sinu iṣura na.

71 Ninu awon olori ninu awon baba fi
ọkẹ meji dramu wura, ati ogbọkanla mina
fadaka si iṣura iṣe na.

72 Ati eyiti awon enia iyokù mu wá jẹ
ọkẹ meji dramu wura, ati egbá mina fada-
ka, ati ewu alufa metadiladōrin.

73 Bēni awon alufa, ati awon omọ Lefi,
ati awon oludena, ati awon akorin, ati ni-
nu awon enia, ati awon Netinimu, ati
gbogbo Israeli, ngbe ilu won; nigbati oṣu
keje si pé, awon omọ Israeli wá ni ilu won.

ORI 8.

NIGBANA ni gbogbo awon enia ko ara
won jo bi enia kan si ita ti o wá ni-
waju ọnu-bode omi; nwon si sọ fun Esra
akowe lati mu iwe ofin Mose wá, ti Oluwa
ti paṣe fun Israeli.

2 Esra alufa si mu ofin na wá iwaju ijo
t'okorin t'obirin, ati gbogbo awon ti o le
fi oye gbó, li ọjọ kini oṣu ekeje.

3 O si ká ninu rẹ niwaju ita ti o wá
niwaju ọnu-bode omi lati owurọ titi di
idaji ọjọ, niwaju awon okorin ati awon
obirin, ati awon ti o le ye; gbogbo enia si
tẹtisilẹ si iwe ofin.

4 Esra akowe si duro lori aga iduro sọrọ,
ti nwon se nitori eyi na: lẹba ọdọ rẹ ni
Mattitiah si duro, ati Šema, ati Anaiah,
ati Urijah, ati Hilkiah, ati Maaseiah, li
ọwọ ọtun rẹ; ati li ọwọ ọsì rẹ ni Pedaiah,
ati Mišaeli, ati Malkiah, ati Hašumu, ati
Hašbadana, Sekariah, ati Mešullamu.

5 Esra si si iwe na li oju gbogbo enia;
(nitori on ga jù gbogbo enia) nigbati o si si
i, gbogbo enia dide duro:

6 Esra si fi ibukun fun Oluwa Ọlorun, ti
o tobi. Gbogbo enia si dahun pe, Amin,
Amin! pelu gbogbo ọwọ won soke: nwon
si tẹ ori won ba, nwon si sin Oluwa ni ido-
jubo ilẹ.

7 Jeṣu pelu ati Bani, ati Serebiah, Ja-
mini, Akkubu, Šabbetai, Hodijah, Ma-
seiah, Kelita, Asariah, Josabadi, Hanani,
Pelaiah, ati awon omọ Lefi, mu ki ofin ye
awon enia: awon enia si duro ni ipò won.

8 Bēni nwon ká ninu iwe ofin Ọlorun
ketekete, nwon tumọ rẹ, nwon si mu ki
iwe kiká na ye won.

9 Ati Nehemiah ti iṣe bálẹ, ati Esra
alufa, akowe, ati awon omọ Lefi, ti o kọ
awon enia wi fun gbogbo enia pe, Ọjọ yi
jẹ mimọ fun Oluwa Ọlorun nyin; e má

ki ẹ má si sọkún. Nitori gbogbo enia sọkún, nigbati nwon gbó ọrọ.

0 Nigbana ni o wi fun won pe, E lo, ẹ ọra ki ẹ si mu ohun didùn, ki ẹ si fi kan ipin ranṣe si awon ti a kò pèse fun : ori mimọ ni ojo yi fun Oluwa : ẹ máse wuṣe ; nitori ayọ Oluwa on li agbara n.

1 Bēni awon omo Lefi mu gbogbo enia ẹ jẹ, wipe, ẹ dake, nitori mimọ ni ojo ẹ má si ẹe banuṣe.

2 Gbogbo awon enia lo lati jẹ ati lati ati lati fi ipin ranṣe, ati lati yọ ayọ nla, oriti ọrọ ti a sọ fun won ye won.

3 Li ojo keji awon olori awon baba gbogbo awon enia, awon alufa, ati awon o Lefi pejo si odo Esra akowe, ki o le fi ofin ye won.

4 Nwon si ri a ko sinu iwe ofin, ti awa ti pa li ase nipa owo Mose pe, ki on omo Israeli gbe inu ago ni ase osu e :

5 Pe, ki nwon funrere, ki nwon kede gbogbo ilu won, ati ni Jerusalemu, wipe, jade lo si ọke, ki ẹ si mu eka igi olifi, igi pine, ati eka igi matili (myrtle) ope, ati eka igi ti o tobi, lati ẹe ago ẹ bi a ti ko ọ.

6 Bēni awon enia na jade lo, nwon si won wa, nwon pa ago fun ara won, kuluku lori orule ile re, ati li agbala a, ati li agbala ile Olurun, ati ni ita bode omi, ati ni ita enu-bode Efraimu.

7 Gbogbo ijo enia ninu awon ti o pada lati oko-eru si pa ago, nwon si gbe abe on ago na : nitori lati akoko Jesua omo ni wa, titi di ojo na awon omo Israeli ẹe be. Ayọ nlanla si wa.

8 Esra si ka ninu iwe ofin Olurun li jumọ, lati ojo kini titi de ojo ikehin. on si pa ase na mo li ojo meje, ati lojo o, nwon ni apejo ti o ni ironu gege bi won.

ORI 9.

I ojo kerinlelogun osu yi, awon omo Israeli pejo ninu awe ati aso ọfo, ati pe lori won.

Awon iru-omo Israeli si ya ara won on ninu awon omo alejo, nwon si duro, on jowo ẹse won, ati aisidede awon baba n.

Nwon si dide duro ni ipo won, nwon i idamerin ojo ka ninu iwe ofin Oluwa

Olurun won ; nwon si fi idamerin jowo, nwon si sin Oluwa Olurun won.

4 Nigbana ni Jesua, ati Bani, Kadmieli, Sebaniah, Bunni, Serebiah, Bani ati Kenani duro lori petesi awon omo Lefi, nwon si fi ohun rara kigbe si Oluwa Olurun won.

5 Awon omo Lefi Jesua, Kadmieli, Bani, Hasabaiiah, Serebiah, Hodijah, Sebaniah, ati Pelaniah, si wipe : E dide, ki ẹ fi iyin fun Oluwa Olurun nyin lai ati lailai : ibukun si ni fun oruko re ti o li ogo, ti o ga ju gbogbo ibukun ati iyin lo.

6 Iwo, ani iwo nikanṣo lo Oluwa ; iwo li o ti da ọrun, ọrun awon ọrun pelu gbogbo ogun won, aiye, ati ohun gbogbo ti mbe ninu re, okun, ati ohun gbogbo ti mbe ninu re, iwo si pa gbogbo won mo laaye, ogun ọrun si nsin ọ.

7 Iwo ni Oluwa Olurun, ti o ti yan Abram, ti o si mu u jade lati Uri ti Kaldea wa, iwo si sọ oruko re ni Abrahamu ;

8 Iwo si ri pe okan re jẹ oloto niwaju re, iwo si ba a da majemu lati fi ile awon ara Kenaani, awon ara Hitti, awon ara Amori, ati awon ara Perisi, ati awon ara Jebusi, ati awon ara Girgasi fun u, lati fi fun iru-omo re, iwo si ti mu ọrọ re ẹ ẹ : nitori olododo ni iwo :

9 Iwo si ri iponju awon baba wa ni Egipti, o si gbọ igbe won leba Okun Pupa ;

10 O si fi ami, ati ise-iyanu han li ara Farao, ati li ara gbogbo iranṣe re, ati li ara gbogbo enia ile re : nitori iwo mo pe, nwon hu iwa igberaga si won. Iwo si fi oruko fun ara re bi ti oni yi.

11 Iwo si ti pin okun niwaju won, nwon si la arin okun ja li ori ile gbigbe ; iwo sọ awon oninunibini won sinu ibi, bi okuta sinu omi lile.

12 Iwo si fi ọwon awosanma ẹe amona won li osan, ati li oru, ọwon ina, lati fun won ni imole li ona ninu eyiti nwon o rin.

13 Iwo si sọkalẹ wa si ori ọke Sinai, o si ba won soro lati ọrun wa, o fun won ni idajo titọ, ofin otito, ilana ati ofin rere.

14 Iwo si mu ojo isimi mimọ re di mimọ fun won, o si pase eko, ilana, ati ofin fun won, nipa owo Mose iranṣe re.

15 O si fun won li onje lati ọrun wa fun ebi won, o si mu omi lati inu apata wa fun ọrunṣe won, o si ẹ ileri fun won pe, ki nwon lo ijogun ile na ti iwo ti bura lati fi fun won.

16 Sugbon awon ati awon baba wa hu

lwa igberaga, nwon si mu orun won le, nwon kò si gba ofin rẹ gbó.

17 Nwon si kò lati gboran, bēni nwon kò ranti iṣe iyanu ti iwọ ẹe li ńrin won; sugbon nwon mu orun won le, ninu isote won, nwon yan olori lati pada si oko-erú won: sugbon iwọ li Olurun ti o mura lati dariji, olore ofe, ati alánu, o lora lati binu, o si ẹun pipó, o kò si kò won silẹ.

18 Nitoto nigbati nwon ẹe egboromalu dida, ti nwon si wipe, Eyi li Olurun rẹ ti o mu ọ gòke ti Egipti jade wá, nwon si ẹe imunibinu nla.

19 Sugbon iwọ, ninu ọpolopo ńnu rẹ, kò kò won silẹ li aginju, ọwon kuku kò kuro lodọ won lojojumo lati ẹe amona won, bẹ si li ọwon iná lati fun won ni imọle li oru li ọna ti nwon iba rin.

20 Iwọ fun won li ẹmi rere rẹ pelu lati kọ won, iwọ kò si gba manna rẹ kuro li ẹnu won, iwọ si fun won li omi fun ọrungbẹ won.

21 Nitoto, ogoji ọdun ni iwọ fi bó won li aginju, nwon kò si ẹe alaini; aṣọ won kò gbó, ẹṣe won kò si wú.

22 Pelupelu iwọ fi ijoba ati orile-ède fun won, o si pin won si ila gbogbo, bēni nwon jogun ilẹ Sihoni, ati ilẹ ọba Hesboni, ati ilẹ Ogu, ọba Baṣani.

23 Awon omọ won pelu ni iwọ sọ di pipó bi irawọ orun, o si mu won wá ilẹ na sipa eyiti o ti leri fun awon baba won pe: ki nwon lọ sinu rẹ lati gbà a.

24 Bēli awon omọ na wọ inu rẹ lẹ, nwon si gbà ilẹ na, iwọ si tẹ ori awon ara ilẹ na ba niwaju won, awon ara Kenaani, o si fi won le ọwọ won, pelu ọba won, ati awon enia ilẹ na, ki nwon o ki le fi won ẹe bi o ti wú won.

25 Nwon si gbà ilu alagbara, ati ilẹ ọlọra, nwon si gbà ilẹ ti o kún fun ohun rere, kanga, ọgba-ajara, ọgba-olifi, ati igi eleso, li ọpolopo: bēni nwon jẹ, nwon si yọ, nwon saura, nwon si ni inudidun ninu ore rẹ nla.

26 Sugbon nwon ẹe alaigboran, nwon si ọtẹ si ọ, nwon si gbe ofin rẹ sọ si ẹhin won, nwon si pa awon woli rẹ ti nso fun won lati yipada si ọ, nwon si ẹe imunibinu nla.

27 Nitorina ni iwọ fi won le ọwọ awon ọta won, ti o pon won loju, ati li akoko iponju won, nigbati nwon kigbe jẹ ọ, iwọ gbó lati orun wá; ati gẹgẹ bi ọpolopo ńnu rẹ, iwọ fun won li olugbala, ti nwon gbà won kuro lẹwọ awon ọta won.

28 Sugbon li ẹhin ti nwon ni isimi, nwon si tun ẹe buburu niwaju rẹ: nitorina ni iwọ fi won le ọwọ awon ọta won, tobẹ ti nwon joba li ori won: sugbon nigbati nwon pada, ti nwon si kigbe pẹ ọ, iwọ gbó lati orun wá, ọpolopo igba ni iwọ si gbà won gẹgẹ bi ńnu rẹ.

29 Iwọ si jẹri gbẹ won ki iwọ ki o le tun mu won wá sinu ofin rẹ, sugbon nwon hu iwa igberaga, nwon kò si fi eti si ofin rẹ, nwon si ẹe si idajo rẹ (eyiti bi enia ba ẹe on o yẹ ninu won), nwon si gún ẹjika, nwon mu orun won le, nwon kò si fẹ igbó.

30 Sibẹ ọpolopo ọdun ni iwọ fi mu suru fun won ti o si fi ẹmi rẹ jẹri gbẹ won ninu awon woli rẹ: sibẹ nwon kò si eti silẹ: nitorina ni iwọ ẹe fi won le ọwọ awon enia ilẹ wonni.

31 Sugbon nitori ńnu rẹ nla iwọ kò run won patapata, bēni iwọ kọ kò won silẹ; nitori iwọ li Olurun olore-ofe ati alánu.

32 Njẹ nitorina, Olurun wa, Olurun ti o tobi, ti o li agbara, ti o si li ẹru, ẹniti npa majemu ati ńnu mọ, má jẹ ki gbogbo iyonu na dabi ohun kekere niwaju rẹ, o de bá wa, awon oba wa, awon ijoye wa, ati awon alufa wa, ati awon woli wa, ati awon baba wa, ati gbogbo awon enia rẹ lati akoko ọba Assiria wá, titi o fi di oni yi.

33 Sibẹ, iwọ ẹe olododo ninu ohun gbogbo ti o de ba wa, iwọ si ti ẹe otito, sugbon awa ti ẹe buburu:

34 Awon ọba wa, awon ijoye wa, awon alufa wa, ati awon baba wa, kò pa ofin rẹ mọ, bēni nwon kò fi eti si aṣẹ rẹ, ati ẹri rẹ, ti iwọ fi jẹri gbẹ won.

35 Nitori ti nwon kò sìn ọ ninu ijoba won, ati ninu ore rẹ nla ti iwọ fi fun won, ati ninu ilẹ nla ati ọlọra ti o fi si iwaju won, bēni nwon kò pada kuro ninu iṣe buburu won.

36 Kiyesi i, ẹrú li awa iṣe li oni yi, ati ilẹ ti iwọ fi fun awon baba wa lati ma jẹ eso rẹ, ati ire rẹ, kiyesi i, awa jẹ ẹrú ninu rẹ.

37 Ilẹ na si mu ohun ọpolopo wá fun awon ọba, ti iwọ ti fi ẹe olori wa nitori ẹṣe wa: nwon ni aṣẹ lori ara wa pelu, ati lori ẹran-nla wa, bi o ti wú won, awa si wá ninu wáhala nla.

38 Ati nitori gbogbo eyi awa dá majemu ti o daju, o si kowe rẹ; awon ijoye wa, awon omọ Lefi, ati awon alufa si fi ẹdidi di i.

ORI 10.

DN ti o fi òdidi di i ni Nehemiah,
 òlè, ọmọ Hakaliah, ati Sidkijah.

eraiah, Asariah, Jereniah,
 'asuri, Amariah, Malkijah,
 Iattusi, Šebaniah, Malluki,
 Iarimu, Meremoti, Obadiah,
 Danieli, Ginnetoni, Baruki,
 Mešullamu, Abijah, Mijamini,
 Maasiah, Bilgai, Šemaiah: alufa li
 wonyi.

Ati awọn ọmọ Lefi: ati Ješua ọmọ
 jah, Binnui, ọkan ninu awọn ọmọ
 dadi, Kadmieli;

Ati awọn arakọnrin wọn, Šebaniah,
 jah, Binnui, ọkan ninu awọn ọmọ
 dadi, Kadmieli;
 Ati awọn arakọnrin wọn, Šebaniah,
 jah, Kelita, Pelaiah, Hanani,
 Mika, Rehobu, Hašabiah,
 Sakkuri, Šerebiah, Šebaniah,
 Hodijah, Bani, Beninu.

Awọn olori awọn enia; Paroši, Pa-
 moabu, Elamu, Sattu, Bani.
 Bunni, Aegadi, Bebai,
 Adonijah, Bigfai, Adini,
 Ateri, Hiskijah, Assuri,
 Hodijah, Hašumu, Besai,
 Hariši, Anatoti, Nebai,

Magpiasi Mešullamu Haširi,
 Mešesabeeli, Sadoku, Jaddua,

Pelatia, Hanani, Anaiah,

Hošea, Hananiah, Hašubu,

Halloheši, Pileha, Šobeki,

Rehumu, Hašabna Maaseiah,

Ati Abijah, Hanani, Anani,

Malluku, Harimu, Baana.

Ati awọn enia iyokù, awọn alufa,
 n ọmọ Lefi, awọn adèna, awọn akọrin,
 n Netinimu, ati gbogbo awọn ti o ya
 wọn kuro lẹdọ awọn enia ilẹ na si ofin
 run, aya wọn, awọn ọmọ wọn ọkọnrin,
 awọn ọmọ wọn obirin, gbogbo ẹniti
 ilẹ na ati oye;

Nwọn faramọ awọn arakọnrin wọn,
 n ijoye wọn, nwọn si wọ inu èpe ati
 ra, lati ma rin ninu ofin Ọlọrun, ti a fi
 nipa ọwọ Mose iranṣẹ Ọlọrun, lati ki-
 i, ati lati ṣe gbogbo aṣẹ Jehofah, Oluwa
 . ati idajọ rẹ, ati ilana rẹ;

Ati pe awa kì yio fi awọn ọmọbirin
 fun awọn enia ilẹ na, bẹlì awa kì yio ṣe
 ọbirin wọn fun awọn ọmọ wa.

Bi awọn enia ilẹ na ba mu ọjà tabi
 un jije wa li ọjọ isimi lati tà, awa kì yio
 a li ọwọ won li ọjọ isimi, tabi li ọjọ
 mó: awa o si fi ọdun keje silẹ, ati ifi-
 bara-gba gbèe.

32 Awa si ṣe ilana fun ara wa pe, ki
 olukuluku ma san idamẹta ṣekeli li ọdọdun
 fun iṣẹ ile Ọlọrun wa.

33 Nitori àkara ifihàn, ati nitori ẹbọ
 ohun jije igbagbogbo, ati nitori ẹbọ sisun
 igbagbogbo, ti ọjọ isimi, ti ọṣù titun, ti
 àṣe ti a yàn, ati nitori ohun mimọ, ati ni-
 tori ẹbọ ẹṣẹ lati ṣe ètutu fun Israeli, ati fun
 gbogbo iṣẹ ile Ọlọrun wa.

34 Awa si dibo larin awọn alufa awọn
 ọmọ Lefi, ati awọn enia, fun ọrẹ igi, lati
 mu u wá si ile Ọlọrun wa, gẹgẹ bi idile
 awọn baba wa li akoko ti a yàn li ọdọdun,
 lati fi daná li ori pepe Oluwa Ọlọrun wa,
 gẹgẹ bi a ti kọ ọ ninu ofin.

35 Ati lati mu akọso ilẹ wa wá, ati gbo-
 gbo akọso eso igi gbogbo, li ọdọdun si ile
 Oluwa wa:

36 Pelu akọbi awọn ọmọ wa ọkọnrin, ati
 ti ohun ọsin wa, gẹgẹ bi ati kọ ninu ofin,
 akọbi awọn ẹran-ila wa, ati ti agutan wa,
 lati mu wọn wá si ile Ọlọrun wa, fun awọn
 alufa ti nṣiṣe ni ile Ọlọrun wa.

37 Ki awa si mu akọso iyẹfun pipò wa
 wá, ati ọrẹ wa, ati eso oniruru igi wa, ti
 ọti-waini ati ti ororo fun awọn alufa, si
 iyewu ile Ọlọrun wa, ati idamẹwa ilẹ wa
 fun awọn ọmọ Lefi, ki awọn ọmọ Lefi ki
 o le ni idamẹwa ninu gbogbo ilu arọko
 wa.

38 Alufa ọmọ Aaroni yio si wá pelu awọn
 ọmọ Lefi, nigbati awọn ọmọ Lefi yio gba
 idamẹwa: awọn ọmọ Lefi yio si mu ida-
 mẹwa ti idamẹwa na wá si ile Ọlọrun wa,
 sinu iyewu, sinu ile iṣura.

39 Nitori awọn ọmọ Israeli ati awọn
 ọmọ Lefi ni yio mu ọrẹ ọkà wá, ti ọti-waini
 titun, ati ororo, sinu iyewu, nibiti ohun-
 èlò ibi mimọ gbe wá, ati awọn alufa ti
 nṣiṣe, ati awọn adèna, ati awọn akọrin:
 awa kì yio si kọ ile Ọlọrun wa silẹ.

ORI 11.

A WỌN olori awọn enia si ngbe Jerusa-
 lemu: awọn enia iyokù si dibo lati
 mu ẹnikan ninu ẹnimẹwa lati ma gbe Je-
 rusalemu, ilu mimọ, ati mėsan iyokù lati
 ma gbe ilu miran.

2 Awọn enia si sure fun gbogbo awọn
 ọkọnrin na ti nwọn yan ara wọn lati gbe
 Jerusalemu.

3 Wonyi si ni awọn olori igberiko ti
 ngbe Jerusalemu, ṣugbọn ninu ilu Juda,
 olukuluku ngbe inu ilẹ ini rẹ ninu ilu wọn,
 eyini ni: awọn ọmọ Israeli, awọn alufa, ati

awon omo Lefi, ati awon Netinimu, ati awon omo awon iranşe Solomon.

4 Ati ninu awon omo Juda ngbe Jerusalem, ati ninu awon omo Benjamini. Ninu awon omo Juda, Ataiyah omo Ussiah, omo Sekariah, omo Amariah, omo Sefatiah, omo Mahalaleeli, ninu awon omo Peresi ;

5 Ati Maaseiah omo Baruku, omo Kolhose, omo Hasaiah, omo Adaiah, omo Joiaribu, omo Sekariah, omo Siloni.

6 Gbogbo omo Peresi ti ngbe Jerusalem je adarinlenirinwo o di meji, alagbara okonrin.

7 Wonyi li awon omo Benjamini ; Sallu omo Mesullamu omo Joedi, omo Pedaiah, omo Kolaiah, omo Maaseiah, omo Itieli, omo Jesaiah.

8 Ati lehin re Gabbai, Sallai, orindilegberun o le meji.

9 Joeli omo Sikri si ni alabojuto won ; ati Juda omo Senua ni ibikeji ni ilu.

10 Ninu awon alufa : Jedaiah omo Joiaribu, Jakini.

11 Seraiah omo Hilkiah, omo Mesullamu, omo Sadoku, omo Meraioti, omo Ahitibu, ni orori ile Olurun.

12 Awon arakonrin won ti o se ise ile na je, egberin o le mejilelogun : ati Adaiah omo Jerohamu, omo Pelaliah, omo Amsi, omo Sekariah, omo Pasuri, omo Malkiah,

13 Ati awon arakonrin re, awon orori awon baba, ojlugba o le meji : ati Amasai omo Asareeli, omo Ahasai, omo Mesillemoti, omo Immeri,

14 Ati awon arakonrin won, alagbara li ogun, mejidiladoje : ati orori won ni Sabdieli omo okan ninu awon enia nla.

15 Ninu awon omo Lefi pelu : Semaiah, omo Hasubu, omo Asrikamu, omo Hasabiah, omo Bunni ;

16 Ati Sabbetai ati Josabadi, ninu orori awon omo Lefi ni alabojuto ise ode ile Olurun.

17 Ati Mattaniah omo Mika, omo Sabdi, omo Asafu, ni orori lati bere idupe ninu adura : ati Bakbukiah enikeji ninu awon arakonrin re, ati Abda omo Sammua, omo Galali, omo Jedutuni.

18 Gbogbo awon omo Lefi ninu ilu mimo je orinlugba o le merin.

19 Ati awon adena, Akkubu, Talmoni, ati awon arakonrin won ti nso enu-ona je mejileladosan.

20 Ati iyokh Israeli, ti awon alufa, ati ti awon omo Lefi, wa ni gbogbo ilu Juda, olukuluku ninu ile ini re.

21 Sugbon awon Netinimu ngbe Ofeli : ati Siha, ati Gispa wa li orori awon Netinimu.

22 Ati alabojuto awon omo Lefi ni Jerusalem ni Ussi omo Bani, omo Hasabiah, omo Mattaniah, omo Mika. Ninu awon omo Asafu, awon akorin wa lori ise ile Olurun.

23 Nitori o je ase oba nipa ti won, pe ki ipin kan ti o ye ki o je ti awon akorin, li ojojumọ.

24 Ati Petahiah omo Mesesabeeli ninu awon omo Serah omo Juda, wa li owo oba ninu gbogbo awon enia.

25 Ati fun ileto, pelu oko won, ninu awon omo Juda ngbe Kirjat-arba, ati ileto re, ati ni Diboni, ati ileto re, ati ni Jekabseeli, ati ileto re,

26 Ati ni Jesua, ati ni Molada, ati ni Bet-feleti,

27 Ati ni Hasar-suali, ati ni Beerseba, ati ileto re,

28 Ati ni Siklagi, ati ni Mekona, ati ninu ileto re,

29 Ati ni En-rimmoni, ati ni Sarea, ati Jarmuti,

30 Sanoa, Adullamu, ati ileto won, ni Lakigi, ati oko re, ni Aseka, ati ileto re. Nwon si ngbe lati Beerseba titi de afonifoji Hinnomu.

31 Ati awon omo Benjamini lati Geba de Mikmasi, ati Aija, ati Boteli, ati ileto won.

32 Ni Anatotu, Nobu, Ananiah,

33 Hasori, Rama, Gittaimu,

34 Hadidi, Seboimu, Neballati,

35 Lodi, ati Ono, afonifoji awon onisona,

36 Ati ninu awon omo Lefi, ipinya Juda si ngbe ile Benjamini.

ORI 12.

WONYI si ni awon alufa ati awon omo Lefi ti o ba Serubbabeli omo Sealtieli goke lo, ati Jesua : Seraiah Jeremiah, Esra,

2 Amariah, Malluki, Hattusi,

3 Sekaniah, Rehumu, Meremoti,

4 Iddo, Ginneto, Abijah,

5 Miamini, Maadiah, Bilga,

6 Semaiah, ati Joiaribu, Jedaiah,

7 Sallu, Amoku, Hilkiah, Jedaiah. Wonyi li orori awon alufa, ati ti awon arakonrin won li ojo Jesua.

8 Ati awon omo Lefi : Jesua, Binnui, Kadmieli, Serebiah, Juda, ati Mattaniah,

ti o wà lori orin idupe, on ati awọn ara-konrin rẹ.

9 Bakbukiah pelu ati Unni, awọn ara-konrin wọn, li o koju si wọn ninu iṣọ.

10 Jesua si bi Joiakimu, Joiakimu si bi Eliasiḡu, Eliasiḡu si bi Joiada,

11 Joiada si bi Jonatani, Jonatani si bi Jaddua.

12 Ninu awọn alufa li oḡo Joiakimu li awọn olori awọn baba wà: ti Seraiah, Meraiah; ti Jeremiah, Hananiah;

13 Ti Esra, Meṣullamu; ti Amariah, Jehohanani;

14 Ti Meliku, Jonatani; ti Šebaniah, Josefu;

15 Ti Harimu, Adna; ti Meraioti Helkai;

16 Ti Iddo, Sekariah; ti Ginnetoni, Meṣullamu;

17 Ti Abijah, Sikri; ti Miniamini, ti Moadiah Piltai:

18 Ti Bilga, Sammua; ti Šemaiah, Jehonatani;

19 Ati ti Joaribu, Mattenai; ti Jedaiah, Ussi;

20 Ti Sallai, Killai; ti Amoku, Eberi;

21 Ti Hilkiah, Hashabiah; ti Jedaiah, Netaneeli;

22 Ninu awọn oḡo Lefi li oḡo Eliasiḡu, Joiada, ati Johanani, ati Jaddua, awọn olori awọn baba: li a kọ sinu iwe pelu awọn alufa, titi di iḡoba Dariusi ara Persia.

23 Awọn oḡo Lefi, olori awọn baba li a kọ sinu iwe itan titi di oḡo Johanani oḡo Eliasiḡu.

24 Awọn olori awọn oḡo Lefi si ni Hašabiah, Šerebiah, ati Jesua oḡo Kadmieli, pelu awọn arakonrin wọn koju si ara wọn, lati yin ati lati dupe, gēge bi aṣe Dafidi enia Olorun, li egbegebe eṣo.

25 Mattaniah, ati Bakbukiah, Obadiah, Meṣullamu, Talmoni, Akkubu, jẹ adèna lati ma ṣọ iloro ọnu-ọna.

26 Wọnyi wà li oḡo Joiakimu, oḡo Jesua, oḡo Josadaki, ati li oḡo Nehemiah bálẹ, at Esra alufa, ti iṣe akowe.

27 Ati nigba yiya odi Jerusalemu si mimọ, nwon wà awọn oḡo Lefi kiri ninu gbogbo ibugbe wọn, lati mu wọn wà si Jerusalemu lati fi ayọ ṣe iyà si mimọ na pelu idupe ati orin, pelu simbali, psalteri, ati pelu dũrũ.

28 Awọn oḡo awọn akorin si ko ara wọn jọ lati pèṣele yi Jerusalemu ka, ati lati ileto Netofati wà;

29 Lati ile Gilgali wà pelu, ati lati inu

ile Geba ati Asmafeti, nitori awọn akorin ti kọ ileto fun ara wọn yi Jerusalemu kakiri.

30 Ati awọn alufa ati awọn oḡo Lefi wẹ ara wọn mó, nwon si wẹ awọn enia mó, ati ọnu-bode, ati odi.

31 Nigbana ni mo mu awọn ijeye Juda wà si ori odi, mo si yàn egbe nla meji, ninu awọn ti ndupe, egbe kan lọ si apa ọtun li ori odi, siha ọnu-bode àtan.

32 Hošaiah si lọ ṭele wọn ati idaji awọn ijeye Juda.

33 Ati Asariah, Esra, ati Meṣullamu, 33 Juda, ati Benjamini, ati Šemaiah, ati Jeremiah.

35 Ati ninu awọn oḡo awọn alufa mu fère lowọ, Sekariah, oḡo Jonatani, oḡo Šemaiah, oḡo Mattaniah, oḡo Mikaiah, oḡo Sakkuri, oḡo Asafu:

36 Ati awọn arakonrin rẹ, Semaiah, ati Asaraeli, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneeli, ati Juda, Hanani, pelu ohun-elo orin Dafidi, enia Olorun, ati Esra akowe niwaju wọn.

37 Ati ni ọnu-bode orisun eyi ni ibi ti o koju si i, nwon ba àṭegun ilu Dafidi goke lọ, ni ibi odi ti o goke lọ, ni ikoja ile Dafidi, titi de ọnu-bode oḡo, niha ila-òrun.

38 Ati egbe keji awọn ti ndupe, lọ li odi keji si wọn, ati emi lehin wọn, pelu idaji awọn enia lori odi, lati ikoja ile-iṣọ ileru, titi de odi gbigboro.

39 Nwon si rekoja oke ọnu-bode Efraimu wà, ati lati oke ọnu-bode lailai ati li oke ọnu-bode eja, ati ile-iṣọ Hananieli, ati ile-iṣọ Mea, titi de ọnu-bode agutan, nwon si duro li ọnu-bode tubu.

40 Bayi ni awọn egbe meji ti ndupe ninu ile Olorun duro, ati emi ati idaji awọn ijeye pelu mi.

41 Ati awọn alufa: Eliakimu, Maaseiah, Miniamini Mikaiah, Elioenai, Sekariah, Hananiah mu fère lowọ;

42 Ati Maaseiah, ati Šemaiah, ati Eleasari, ati Ussi, ati Jehohanani, ati Malkijah, ati Elamu, ati Eseri, awọn akorin korin soke, pelu Jesariah alabojuto.

43 Li oḡo na pelu nwon ṣe irubọ nla, nwon si yọ nitori Olorun ti mu wọn yọ ayọ nla, aya wọn ati awọn oḡo yọ pelu, tobẹ ti a si gbọ ayọ Jerusalemu li okere reré.

44 Li akoko na li a si yàn awọn kan ṣe olori yara iṣura, fun ọre-ẹbọ, fun akoso, ati fun idamewa, lati ma ko ipin ti a yàn jọ lati oko ilu wọnni wà, ti ofin fun awọn alufa ati awọn oḡo Lefi: nitoriti Juda yọ fun awọn oḡo Lefi ti o duro.

45 Ati awon akorin, ati adena npa esq Olurun won mo, ati esq iwenumo, gege bi ase Dafidi ; ati ti Solomoni omo re.

46 Nitori li ojo Dafidi ati Asafu nigbani awon olori awon akorin wa, ati orin iyin, ati ope fun Olurun.

47 Gbogbo Israeli li ojo Serubbabeli, ati li ojo Nehemiah si fi ipin awon akorin, ati ti awon adena fun won olukuluku ni ipin tire li ojojum, nwon si ya ohun mimo awon omo Lefi si oto, awon omo Lefi si ya won si oto fun awon omo Aaroni.

ORI 13.

Li ojo na, a ka ninu iwe Mose li eti gbo-gbo enia, ati ninu re li a ri pe, ki ara Ammoni ati ara Moabu ki o ma wa sinu ijo Olurun lailai ;

2 Nitoriti nwon ko fi onje ati omi ko awon omo Israeli lona, sugbon nwon be Balaamu lowe si won, lati fi won gegun : sugbon Olurun wa so egun na di ibukun.

3 O si se, nigbati nwon ti gbogbo ofin na, ni nwon ya gbogbo awon ope enia ti o darapo mo Israeli kuro.

4 Ati saju eyi, Eliasibu alufa, ti o je alabojuto iyewu ile Olurun wa je ana Tobiah.

5 O si ti pese iyewu nla kan fun u, nibiti nwon ima fi ebo ohun jije, turari, ati ohun elo, ati idamewa agbado, oti-waini titun, ati ororo si nigba atijo, eyi ti a pa li ase lati fi fun awon omo Lefi, ati awon akorin, ati awon adena : ati ebo ore awon alufa.

6 Sugbon ni gbogbo akoko yi, emi ko si ni Jerusalem : nitori li odun kejileogbon ti Artasasta oba Babiloni, mo wa si odo oba, ati li opin ojo wonni, mo gba aye lati odo oba.

7 Mo si wa si Jerusalem, mo si mo buburu ti Eliasibu se nitori Tobiah, ni pipese iyewu fun u, ninu agbala ile Olurun.

8 O si ba mi ninu je gidigidi, nitorina mo da gbogbo ohun-elo Tobiah jade kuro ninu iyewu na.

9 Nigbana ni mo pase, nwon si we iyewu na mo : si ibe ni mo si tun mu ohun-elo ile Olurun wa, pelu ebo ohun jije ati turari.

10 Mo si mo pe, a ko ti fi ipin awon omo Lefi fun won ; awon omo Lefi ati awon akorin, ti nse ise, si ti salo olukuluku si oko re.

11 Nigbana ni mo si ba awon ijeye ja, mo si wipe, E se ti a fi ko ile Olurun sila ? mo si ko won jo, mo si fi won si ipo won.

12 Nigbana ni gbogbo Juda mu idamewa oka ati oti-waini titun ati ororo wa si ile isura.

13 Mo si yan olupamo si ile isura, Nehemiah alufa ati Sadoku akowe, ati ninu awon omo Lefi, Pedaiah : ati lowokowo won ni Hanani omo Sakkuri, omo Mattaniah : nitoriti a ka won si oloto, oye won si ni lati ma pin fun awon arakonrin won.

14 Ranti mi, Olurun mi, nitori eyi, ki o ma si nu ise rere ti mo ti se fun ile Olurun mi, nu kuro, ati fun akiyesi re.

15 Li ojo wonni ni mo ri awon kan ti nfunti ni Juda li ojo isimi, awon ti nmu iti oka wale, ti ndi eru ru ketekete ; ti oti-waini, pelu eso ajara, ati eso opoto, ati gbogbo oniruru eru ti awon nmu wa si Jerusalem li ojo isimi : mo si jeri gbe won li ojo ti nwon nta ohun jije.

16 Awon ara Tire ngbe ibe pelu, ti nwon mu aja, ati oniruru ohun-elo wa, nwon si nta li ojo isimi fun awon omo Juda, ati ni Jerusalem.

17 Nigbana ni mo ba awon ijeye Juda ja, mo si wi fun won pe, ohun buburu kili enyin nse yi, ti e si mba ojo isimi je.

18 Bayi ha ko awon baba nyin se, Olurun ko ha mu ki gbogbo yi wa sori wa, ati sori ilu yi ? sugbon enyin mu ibinu ti o poju wa sori Israeli nipa biba ojo isimi je.

19 O si se, nigbati enu-bode Jerusalemu bere si isu okunkun saju ojo isimi, mo pase pe, ki a ti ilekun, ki enikenen ma si i titi di ehin ojo isimi, ninu awon omokoron mi ni mo fi si enu-bode, ki a ma ba mu eru wole wa li ojo isimi.

20 Beni awon onisowo ati awon ti nta oniruru kan sun lehin odi Jerusalemu li erinkan tabi erinmeji.

21 Nigbana ni mo jeri gbe won, mo si wi fun won pe, E se ti enyin fi sun lehin odi, bi enyin ba tun se be, emi o fowo ba nyin. Lati akoko na lo ni nwon ko si wa lojo isimi mo.

22 Mo si pase fun awon omo Lefi, ki nwon ya ara won si mimo, ki nwon si wa so enu-bode lati pa ojo isimi mo. Ranti mi Olurun mi nitori eyi pelu, ki o si da mi si gege bi ope anu re.

23 Pelupelu li ojo wonni, mo ri ara Juda ti mba obirin awon ara Asdodi, Animoui, ati ti Moabu gbe :

24 Awon omo won si nso apakan ede Asdodi, nwon ko si le soro li ede awon ara Juda, sugbon gege bi ede olukuluku.

25 Mo si ba won ja, mo gan won, mo lo

ninu wọn, mo tu irun wọn, mo mu wọn fi Qlorun bura pe, Enyin ki yio fi omobirin nyin fun omokunrin nyin tabi fun ara nyin.

26 Solomoni oba Israeli kò ha dèşş nipa nkan wònyí? Bèni lí àrin orilẹ̀-ède pupọ̀, kò sí oba kan bí on tí Qlorun rẹ̀ fẹ̀ràn; Qlorun sí fí jẹ́ oba lí orí gbogbo Israeli, bẹ̀ni on lí awọn àjẹjí obirin mu kí o sẹ̀.

27 Njẹ́ kí awa ha gbọ́ tí nyin, lati ẹ́ gbogbo buburu ná yí, lati ẹ́ sí Qlorun wá, ní gbígbé awọn àjẹjí obirin ní iyawo?

28 Àtí ọkàn nínú awọn ọmọ Joida, ọmọ Eliášibu ọlórí alufa, jẹ́ ana Sanballati, ara Horoni, nitorí ná mo lẹ́ kuro lódọ́ mí.

29 Ranti wọn, Qlorun mí, nitorí nwon tí ba oyè alufa jẹ́, pélu majẹmu oyè-alufa, atí tí awọn ọmọ Lefi.

30 Bayi ní mo wẹ́ wọn nù kuro nínú gbogbo awọn alejo, mo sí yàn ẹ́şş awọn alufa, atí tí awọn ọmọ Lefi, olukuluku nínú işş tírẹ́.

31 Àtí fun ẹ̀bun igi lí àkoko tí a yàn, atí fun akọşo. Ranti mí, Qlorun mí, fun rere.

IWE

ESTERI.

ORI 1.

O SI ẹ́ lí ọjó Ahaswerusi, (eyi ní Ahaswerusi tí o jọba látí India, aní títí o fí de Etiopia, lórí ẹ̀tadíladojẹ́ Igberíkọ́ :)

2 Lí ọjó wònní, nígbatí Ahaswerusi, oba, jọkọ́ lórí işş ijọba rẹ́, tí o wá ní Şuşani, áfín.

3 Lí ọ̀dun kẹ́ta ijọba rẹ́, o sẹ́ ẹ́şş kan fun gbogbo awọn ijọyẹ́ atí awọn iranşş rẹ́; awọn balogun Persia atí Media, awọn ọlọ́la, atí awọn ọlórí Igberíkọ́ wònní wá níwaju rẹ́ :

4 Nígbatí o fí ọ̀rọ́ ijọba rẹ́ tí o logo, atí ọşş iyẹ́biye ọ́lanlá rẹ́ han lojó pípọ́, aní lí ọ́şşan ọjó.

5 Nígbatí ọjó wònyí sí parí, oba sẹ́ ẹ́şş kan lí ọjó meje fun gbogbo awọn enia tí a rí ní Şuşani áfín, atí àgbá atí ewe ní agbala ọgbá áfín oba.

6 Níbítí a gbẹ́ ta aşş ála daradara, aşş alaro, atí ọ́fẹ́fẹ́, tí a fí okùn ọ́gbọ́ daradara, atí elesẹ́ aluko dímu mó oruka fadaka, atí ọwọn okuta marbíli : wura atí fadaka ní irogbọ́kú, tí o wá lórí işş tí a fí okuta alabastari, marbíli, ilẹ́kẹ́ daradara, atí okuta dúdú tẹ́.

7 Nínú ago wura lí a sí nfun wọn mu, (awọn ohunelo ná sí yatọ́ sí ara wọn) atí ọ́tí-wainí oba lí ọ̀pọ̀lọ́pọ́ gẹ́gẹ́ bí ọwọ́ oba tí to.

8 Gẹ́gẹ́ bí aşş sí ní mímu ná; ẹ́nikẹ́nì

kò fí ipa rọ́ ní : nitorí bẹ̀ni oba tí fí aşş fun gbogbo awọn ọlórí ilẹ́ rẹ́, kí nwon kí o lẹ́ ẹ́şş gẹ́gẹ́ bí işş olukuluku.

9 Faştí ayaba sẹ́ ẹ́şş pélu fun gbogbo awọn obirin ní ilẹ́ oba tí işş tí Ahaswerusi.

10 Lí ọjó keje, nígbatí ọ́tí-wainí mu inu oba dùn, o paşş fun Mehumani, Bista, Harbona, Bigta atí Abagta, Şetari atí Karkasi, awọn iwẹ́fa meje tí njíşş níwaju Ahaswerusi oba.

11 Látí mu Faştí, ayaba wá síwaju oba, tí on tí ade oba, látí fí ẹ́wá rẹ́ hàn awọn enia, atí awọn ijọyẹ́ : nitorí arẹ́wá obirin ní.

12 Şugbọn Faştí ayaba kò látí wá nipa aşş oba látí ọwọ́ awọn iwẹ́fa rẹ́ : nitorí ná ní oba bínu gidígídí, ibínú rẹ́ sí gbíná nínú rẹ́.

13 Oba sí bí awọn ọ́lọ́gbón, tí nwon moye akokò, (nitorí bẹ̀ni lwa oba rí sí gbogbo awọn tí o mó ofín atí idajo :

14 Awọn tí o sunmọ́ ọ́ ní Karsina, Şetari, Admata, Tarşışı, Meresi, Marsena, atí Memukani, awọn ijọyẹ́ Persia atí Media mejeje, tí nri ọjó oba, tí nwon sí jọkọ́ ní ipò ikíní ní ijọba).

15 Pé, gẹ́gẹ́ bí ofín, Kíní kí a ẹ́şş sí Faştí ayaba, nitorí on kò ẹ́şş bí Ahaswerusi oba tí paşş fun u, látí ọwọ́ awọn iwẹ́fa rẹ́ wá?

16 Memukani sí dahún níwaju oba atí awọn ijọyẹ́ pé, Faştí ayaba kò ẹ́şş sí oba nikan, şugbọn sí gbogbo awọn ijọyẹ́, atí sí

gbogbo awọn-enia ti o wà ni Igberiko Ahaswerusi oba.

17 Nitori iwa ayaba yi yio tòn de ọdọ gbogbo awọn obirin, tobé ti ọkọ wọn yio di gigan loju wọn, nigbati a o sọ ọ wi pe, Ahaswerusi oba paṣe pe, ki a mu Faṣti ayaba wá siwaju rẹ, sugbón on kò wá.

18 Awọn ọlọla-obirin Persia ati Media yio si ma wi bakanna li oni yi fun gbogbo awọn ijaye oba ti nwọn gbọ iwa ti ayaba hù. Bayi ni ègán pipópípó, ati ibinu yio dide.

19 Bi o ba dara loju oba, ki aṣe oba ki o ti ọdọ rẹ ló, ki a si kọ ọ pelu awọn ofin Persia ati Media, ki a má ṣe le pa a dà, pe, ki Faṣti ki o máṣe wá siwaju Ahaswerusi oba mọ, ki oba ki o si fi oyè ayaba rẹ fun egbẹ rẹ ti o san jù u ló.

20 Ati nigbati a ba si kede aṣe oba ti on o pa yi gbogbo ijoba rẹ ka, (nitori on sa pọ) nigbana ni gbogbo awọn obirin yio ma bọwọ fun ọkọ wọn, ati agba ati ewe.

21 Ọrọ na si dara loju oba ati awọn ijaye; oba si ṣe gẹgẹ bi ọrọ Memukani :

22 Nitori on ran iwe si gbogbo Igberiko oba, si olukuluku Igberiko gẹgẹ bi ikowe rẹ, ati si olukuluku enia gẹgẹ bi ède rẹ, ki olukuluku okonrin ki o le ṣe olori ni ile tirẹ, ati ki a le kede rẹ gẹgẹ bi ède enia rẹ.

ORI 2.

LEHIN nkan wọnyi, nigbati ibinu Ahaswerusi oba wa tuka, o ranti Faṣti, ati ohun ti o ti ṣe, ati aṣe ti a ti pa nitori rẹ.

2 Nigbana ni awọn ọmọ-ọdọ oba, ti nṣe iranṣe fun u, wi pe, jẹ ki a wá awọn wundia ti o li ẹwà fun oba.

3 Ki oba ki o si yàn olori ni gbogbo Igberiko ijoba rẹ, ki nwọn ki o le ṣà awọn wundia ti o li ẹwà jọ wá si Šušani áfin, si ile awọn obirin, si ọdọ Hegai, lweṣa oba olutoju awọn obirin; ki a si fi elo lweṣumọ wọn fun wọn :

4 Ki wundia na ti o ba wù oba ki o jẹ ayaba ni ipò Faṣti. Nkan na si dara loju oba, o si ṣe bẹ.

5 Okonrin ara Juda kan wà ni Šušani áfin, orukọ eniti ije Mordekai, ọmọ Jai, ọmọ Semei, ọmọ Kisi, ara Benjamini.

6 Eniti a ti mu ló lati Jerusalem pelu Igbekun ti a kó ló pelu Jekoniah, oba Juda, ti Nebukadnessari, oba Babeli ti kó ló.

7 On li o si tó Hadassa dagba, eyini ni Esteri, ọmọbirin arakonrin baba rẹ : nitori kò ni baba, bẹni kò si ni iya, wundia na si li ẹwà, o si dara lati wò; eniti, nigbati

baba ati iya rẹ ti kú tan, Mordekai mu u ṣe ọmọbirin ontikalarẹ,

8 O si ṣe, nigbati a gbọ ofin oba, ati aṣe rẹ, nigbati a si ṣà ọpọlọpọ wundia jọ si Šušani áfin, si ọwọ Hegai, a si mu Esteri wá si ile oba pelu si ọwọ Hegai, olutoju awọn obirin.

9 Wundia na si wù u, o si ri ojurerere gbà lódo rẹ; o si yara fi elo lweṣumọ rẹ fun u, ati ipin onjẹ ti o jẹ tirẹ, ati obirin meje ti a yàn fun u lati ile oba wá: on si ṣi i ló ati awọn wundia rẹ si ibi ti o dara jù ni ile awọn obirin.

10 Esteri kò ti ifi awọn enia rẹ, tabi awọn ibatan rẹ hàn; nitori Mordekai paṣe fun u ki o máṣe fi hàn.

11 Mordekai a si ma rin lojójumọ niwaju agbala ile awọn obirin, lati mọ alafia Esteri, ati bi yio ti ri fun u.

12 Njẹ nigbati o kan olukuluku wundia lati wò ile tó Ahaswerusi oba ló, lèhin igbati on ba ti gbe oṣù mejila, gẹgẹ bi iṣe awọn obirin, (nitori bayi ni ọjọ lweṣumọ wọn pari, oṣù mefa ni nwọn fi ikùn ọroro ojia, ati oṣù mefa ọroro olórùn didùn, ati pelu ohunelo lweṣumọ awọn obirin):

13 Bayi ni wundia na iwá si ọdọ oba; ohunkohun ti o ba bèrè li a si ifi fun u, lati ba a ló, lati ile awọn obirin ló si ile oba.

14 Li aṣàlẹ on a ló, ni ọrọ ijo keji on a si pada si ile keji ti awọn obirin, si ọwọ Saasgasi, lweṣa oba, ti nṣe olutoju awọn obirin, on kò si gbọdọ wọle tó oba wá mọ, bikoṣepe inu oba ba dùn si i, ti a ba si pè e li orukọ.

15 Njẹ nigbati o kan Esteri, ọmọ Abihaili, arakonrin Mordekai, eniti o mu u ṣe ọmọ ara rẹ, lati wọle tó oba ló, on kò bèrè ohunkohun bikoṣe ohun ti Hegai, lweṣa oba, olutoju awọn obirin paṣe. Esteri si ri ojurerere lódo gbogbo eniti nwò o.

16 Bèli a mu Esteri wá si ọdọ Ahaswerusi oba, sinu ile oba, li oṣù kẹwa, ti iṣe oṣù Tibeti, li odun keje ijoba rẹ.

17 Oba si fẹran Esteri jù ghogbo awọn obirin ló, on si ri ore-ọfẹ ati oju-rere lódo rẹ jù ghogbo awọn wundia na ló; tobé ti o fi gbe ade oba kà a li ori, o si fi i ṣe ayaba ni ipò Faṣti.

18 Oba si sè àse nla kan fun gbogbo awọn olori rẹ, ati awọn ọmọ-ọdọ rẹ, ani àse ti Esteri; o si fi isimi fun awọn Igberiko rẹ, o si ṣe itọrẹ gẹgẹ bi ọwọ oba ti to.

19 Nigbati a si kó awọn wundia na jọ li ẹrinkeji, nigbana ni Mordekai joko li ọnu ọna ile oba.

20 Esteri kò ti ifi awọn ibatan, tabi awọn enia rẹ hàn titi disisiyi bi Mordekai ti pase fun u : nitori Esteri npa ofin Mordekai mọ, bi igba ti o wà li abẹ itọ rẹ.

21 Li ojo wonni, nigbati Mordekai njoko li ẹnu ọna ile ọba, meji ninu awọn iwefa ọba, Bigtani ati Tereṣi, ninu awọn ti nso iloro, nwon binu, nwon si nwà ọna lati gbe owo le Ahaswerusi ọba.

22 Nkan na si di mimọ fun Mordekai, o si so fun Esteri ayaba ; Esteri si fi ọran na hān ọba li oruko Mordekai.

23 Nigbati nwon si wadi ọran na, nwon ri idi rẹ ; nitorina a so awọn mejeji rẹ sori igi ; a si kọ o sinu iwe-iranti niwaju ọba.

ORI 3.

LEHIN nkan wonyi ni Ahaswerusi ọba l gbe Hamani, omo Medata, ara Agagi ga, o si gbe eleke, o si fi ijoko rẹ lekẹ gbogbo awọn ijaye ti o wà pelu rẹ.

2 Gbogbo awọn iranṣe ọba, ti nwon wà li ẹnu-ọna ọba, kunle nwon si wolẹ fun Hamani : nitori ọba ti pase bẹ nitori rẹ. Sugbon Mordekai kò kunle, bẹni kò si wolẹ fun u.

3 Nigbana ni awọn iranṣe ọba, ti nwon wà li ẹnu ọna ọba, wi fun Mordekai pe, ẹse ti iwọ fi nré ofin ọba kọja ?

4 O si se, nigbati nwon wi fun u lojoju-mọ, ti on kò si gbọ ti won, nwon so fun Hamani, lati wò bi ọran Mordekai yio ti le ri : nitori on ti wi fun won pe, enia Juda ni on.

5 Nigbati Hamani si ri pe, Mordekai kò kunle, bẹni kò wolẹ fun on, nigbana ni Hamani kún fun ibinu.

6 O si je abukun loju rẹ lati gbe owo le Mordekai nikan ; nitori nwon ti fi awọn enia Mordekai hān a : nitorina gbogbo awọn Ju ti o wà ni gbogbo ijoba Ahaswerusi, ni Hamani wà ọna lati parun, ani awọn enia Mordekai.

7 Li oṣu kini, eyinì ni oṣu Nisani, li oṣun kejila ijoba Ahaswerusi, nwon da puri, eyinì ni, lbo, niwaju Hamani, lati ojo de ojo, ati lati oṣu de oṣu lo ide oṣu kejila, eyinì ni oṣu Adari.

8 Hamani si so fun Ahaswerusi ọba pe, awọn enia kan fọn kakiri, nwon si tuka larin awọn enia ni gbogbo igberiko ijoba rẹ, ofin won si yatọ si ti gbogbo enia ; bẹni nwon kò si pa ofin ọba mọ ; nitorina kò ye fun ọba lati da won si.

9 Bi o ba wù ọba, je ki a kowe rẹ pe, ki a run won : emi o si won egbārun talenti

fadaka fun awọn ti a fi iṣe na rān, ki nwon ki o le mu u wà sinu ile iṣura ọba.

10 Ọba si bọ oruka rẹ kuro li owo rẹ, o si fi fun Hamani, omo Medata, ara Agagi, ota awọn Ju.

11 Ọba si wi fun Hamani pe, a fi fadaka na bún o, ati awọn enia na pelu, lati fi won se bi o ti dara loju rẹ.

12 Nigbana li a pè awọn akowe ọba ni ojo ketala, oṣu kini, a si kowe gege bi gbogbo ohun ti Hamani ti pa li ase fun awọn bāle ọba, ati fun awọn onidajo ti o nje olori gbogbo igberiko, ati fun awọn olori olukuluku enia igberiko gbogbo, gege bi ikowe rẹ, ati fun olukuluku enia gege bi ede rẹ, li oruko Ahaswerusi ọba li a kọ o, a si fi oruka ọba se edidi rẹ.

13 A si fi iwe na rān awọn oṣiṣe si gbogbo igberiko ọba, lati parun, lati pa, ati lati mu ki gbogbo enia Juda, ati oṣo ati arugbo, awọn omode, ati awọn obirin ki o sege bi ni ojo kan, ani li ojo ketala, oṣu kejila, ti iṣe oṣu Adari, ati lati kó ohun iní won fun ije.

14 Ọran iwe na ni lati pase ni gbogbo igberiko, lati kede rẹ fun gbogbo enia, ki nwon ki o le mura de ojo na.

15 Awọn oṣiṣe na jade lo, nwon si yara, nitori ase ọba ni, a si pa ase na ni Šusani aṣin. Ati ọba ati Hamani joko lati mu oti ; sugbon ilu Šusani dāmu.

ORI 4.

NIGBATI Mordekai mọ gbogbo ohun ti a se, Mordekai fa aṣo rẹ ya, o si fi aṣo-ṣo on ẹru bọ ara, o si jade lo si aṣin ilu na, o si sokun kikan ati kikoro.

2 O tilẹ wà siwaju ẹnu-ọna ile ọba : nitori kò si ẹnikan ti o fi aṣo-ṣo si ara ti o gbodo wò ẹnu-ọna ile ọba.

3 Ati ni gbogbo igberiko, nibiti ofin ọba, ati ase rẹ ba de, ọṣo nla ba gbogbo awọn Ju ; ati aṣe, ati ẹkùn, ati ipohunrere ; ọpolopo lo si dubule ninu aṣo-ṣo, ati ninu ẹru.

4 Bẹli awọn iranṣebirin Esteri ati awọn iwefa rẹ wà, nwon si so fun u. Nigbana ni inu ayaba bajẹ gidigidi ; o si fi aṣo ranṣe lati fi wò Mordekai, ati lati mu aṣo-ṣo rẹ kuro lara rẹ, sugbon on kò gbà a.

5 Nigbana ni Esteri pè Hataki, okan ninu awọn iwefa ọba, ẹniti o ti yān lati duro niwaju rẹ, o si rān a si Mordekai lati mọ ohun ti o se, ati nitori kini ?

6 Bẹni Hataki jade tọ Mordekai lo si ita ilu niwaju ẹnu-ọna ile ọba.

7 Mordekai si sọ ohun gbogbo ti o ri to fun u, ati ti iye owo fadaka ti Hamani ti ẹe ileri lati san si ile isura oḃa, nitori awọn Ju, lati pa wọn run.

8 Ati pelu, o fi iwe aṣẹ na pāpā, ti a pa ni Sūsani lati pa awọn Ju run, le e lowo, lati fi hàn Esteri, ati lati sọ fun u, ati lati paṣẹ fun u ki on ki o wọle tọ oḃa lọ, lati bẹbẹ lowo rẹ, ati lati bẹbẹ niwaju rẹ, nitori awọn enia rẹ.

9 Hataki si wá o si sọ gbogbo ọrọ Mordekai fun Esteri.

10 Esteri si tun sọ fun Hataki, o si rán a si Mordekai.

11 Pe, gbogbo awọn iranṣẹ oḃa, ati awọn enia igberiko oḃa li o mọ pe, enikeni ibase okonrin tabi obirin, ti o ba tọ oḃa wá sinu agbala ti inu, ti a kò ba pẹ, ofin rẹ kan ni, ki a pa a, bikoṣe iru eniti oḃa ba na opá alade wura si, ki on ki o le yè: sugbọn a kò ti ipẹ mi lati wọ ile tọ oḃa lọ lati lwon ogbon oḃo yi wá.

12 Nwọn si sọ ọrọ Esteri fun Mordekai.

13 Nigbana ni Mordekai sọ ki a da Esteri lohùn pe, Mase rò ninu ara rẹ po, iwọ o là ninu ile oḃa jù gbogbo awọn Ju lọ.

14 Nitori bi iwọ ba pa enu rẹ mọ pata-pata li akokò yi, nigbana ni iranlowo ati igbala awọn Ju yio didé lati ibomiran wá; sugbọn iwọ ati ile baba rẹ li aṣo parun: tali o si mọ bi nitori iru akokò bayi ni iwọ ẹe de iḃoḃa?

15 Nigbana ni Esteri rán wọn lọ ifi èsì yi fun Mordekai pe,

16 Lọ, pẹ awọn Ju ti a le ri ni Sūsani jọ, ki enyin si ma gbawẹ fun mi, ki enyin ki o mase jeun, bēni ki enyin ki o mase mu ni iḃo mēta t'osan t'oru: emi pelu ati awọn iranṣẹbirin mi yio gbawẹ bẹ gēgē; bēli emi o si wọ ile tọ oḃa lọ, ti o lodi si ofin; bi mo ba ẹgbe, mo ẹgbe.

17 Bēni Mordekai ba ọna rẹ lọ, o si ẹe gēgē bi gbogbo eyiti Esteri ti paṣẹ fun u.

ORI 5.

O SI ẹe li oḃo kẹta, ni Esteri wọ aṣo ayaba rẹ, o si duro ni agbala ile oḃa ti o wá ninu, loṣangan ile oḃa: oḃa si joko lori itẹ iḃoḃa rẹ ni ile oḃa, ti o kojusi enu-ona ile na.

2 O si ẹe nigbati oḃa ri ti Esteri ayaba duro ni agbala, on si ri ore-ọfẹ loju rẹ: oḃa si nà opá alade wura ti o wá lowo rẹ si Esteri. Esteri si sunmọ o, o si fi oḃo kàn ori opá alade na.

3 Nigbana ni oḃa bi i pe, Kini iwọ nfẹ,

Esteri ayaba? ati kini ẹbẹ rẹ? ani de idajì iḃoḃa li a o si fi fun o.

4 Esteri si dahùn pe, bi o ba dara loju oḃa, jẹ ki oḃa ati Hamani ki o wá loni si àse mi, ti mo ti mura silẹ fun u.

5 Nigbana ni oḃa wi pe, ẹ mu ki Hamani ki o yara, ki on ki o le ẹe bi Esteri ti wi. Bēni oḃa ati Hamani wá si àse na ti Esteri ti sẹ silẹ.

6 Oḃa si wi fun Esteri nibiti nwọn gbe nmu ọti-waini pe, kini ibere rẹ? a o si fi fun o: ki si ni ẹbẹ rẹ? ani de idajì iḃoḃa, a o si ẹe.

7 Nigbana ni Esteri dahùn, o si wi pe, ẹbẹ mi ati ibere mi ni pe,

8 Bi mo ba ri ore-ọfẹ loju oḃa, bi o ba si wù oḃa lati fi ohun ti emi ntọrọ fun mi, ati lati ẹe ohun ti emi mbere fun mi, jẹ ki oḃa ati Hamani ki o wá si àse ti emi o si tun sẹ fun wọn, emi o si ẹe li oḃa bi oḃa ti wi.

9 Nigbana ni Hamani jade lọ li oḃo na tayọtayọ, ati pelu inu didùn: sugbọn nigbati Hamani ri Mordekai li enu-ona ile oḃa pe, kò dide duro, bēni kò pa ara rẹ dà fun on, Hamani kún fun ibinu si Mordekai.

10 Sugbọn Hamani kò ara rẹ ni ijanu: nigbati o si de ile, o ranṣẹ lọ ipẹ awọn ọrẹ rẹ, ati Sereṣi aya rẹ.

11 Hamani si rōhin oḃo rẹ, ati ọpọ-lopọ awọn oḃo rẹ, ati ninu ohun gbogbo ti oḃa fi gbe e ga, ati bi o ti gbe on ga jù awọn ijoye, ati awọn oḃo-ọdọ oḃa lọ.

12 Hamani si wi pelu pe, ani Esteri ayaba kò mu ki enikeni ki o ba oḃa wá si ibi àse ti o ti sẹ bikoṣe emi nikan; li oḃa ẹwẹ li a si tun pẹ mi pelu oḃa lati wá si ọdọ rẹ,

13 Sugbọn gbogbo wọnyi kò di nkankan fun mi, niwọn igbati mo ba ri Mordekai, ara Juda ni, ti o joko li enu-ona ile oḃa.

14 Nigbana ni Sereṣi aya rẹ, ati gbogbo awọn ọrẹ rẹ wi fun u pe, Jẹ ki a ri igi kan, ki o ga ni àdọta igbonwọ, ati li oḃa ni ki o ba oḃa sọ q ki a so Mordekai rẹ nibẹ: iwọ o si ti ayọ ba oḃa lọ si ibi àse. Nkan yi dùn mọ Hamani, o si ri igi na.

ORI 6.

L I oru na oḃa kò le sùn, o si paṣẹ pe, ki a mu iwe-iranti, ani irohin awọn oḃo wá, a si kà wọn niwaju oḃa.

2 A si ri pe, ati kọ o pe, Mordekai ti sọ ti Bigtani, ati Tereṣi, awọn iwẹfa oḃa

meji, oluṣọ iloro, awọn ẹniti nwá ọna lati gbe ọwọ le Ahaswerusi ọba.

3 Ọba si wi pe, Iyìn ati olá wo li a fi fun Mordekai nitori eyi? Nigbana ni awọn ọmọ-ọdọ ọba ti nṣe iranṣe fun u wi pe, a kò ṣe nkankan fun u.

4 Ọba si wi pe, Tani mbẹ ni agbala? Hamani si ti de agbala akọkàn ile ọba, lati ba ọba sọ ọ lati so Mordekai rọ sori igi giga ti o ti ri fun u.

5 Awọn ọmọ-ọdọ ọba si wi fun u pe, Sa wò o, Hamani duro ni agbala, Ọba si wi pe, jẹ ki o wole.

6 Bēni Hamani si wole wá, Ọba si wi fun u pe, kini a o ṣe fun ọkọnrin na ẹniti inu ọba dún si lati bù olá fun? Njẹ Hamani rọ ninu ọkọnrin ara rẹ pe, Tani inu ọba le dún si lati bù olá fun jù emi tika-lami ló?

7 Hamani si da ọba lohùn pe, Ọkọnrin na ẹniti inu ọba dún si lati bù olá fun.

8 Jẹ ki a mu aṣọ ọba ti ọba ima wò, ati ẹṣin ti ọba ima gùn, ati ade ọba ti ima gbe kà ori rẹ wá;

9 Ki a si fi ẹwu ati ẹṣin yi le ọwọ ọkan ninu awọn ijọye ọba ti o lólajùlò, ki nwọn fi ṣe ọṣọ fun ọkọnrin na, ẹniti inu ọba dún si lati bù olá fun, ki o si mu u gẹṣin là igboro ilu, ki o si ma kigbe niwaju rẹ pe, Bayi li a o ṣe fun ọkọnrin na, ẹniti inu ọba dún si lati bù olá fun.

10 Nigbana ni ọba wi fun Hamani pe, yara kánkán, mu ẹwu ati ẹṣin na, bi iwọ ti wi, ki o si ṣe bẹ gẹgẹ fun Mordekai, ara Juda nì, ti njoko li ẹnu ọna ile ọba: ohunkohun kò gbọdọ yẹ ninu ohun ti iwọ ti sọ.

11 Nigbana ni Hamani mu aṣọ ati ẹṣin na, o si ṣe Mordekai li ọṣọ, o si mu u là igboro ilu lori ẹṣin, o si kigbe niwaju rẹ pe, Bayi li a o ṣe fun ọkọnrin na ẹniti inu ọba dún si lati bù olá fun.

12 Mordekai si tun pada wá si ẹnu-ọna ile ọba, sugbọn Hamani yara ló si ile rẹ ti on ti ibinuṣẹ, o si bò ori rẹ.

13 Hamani si sọ gbogbo ohun ti o ba a, fun Sereṣi obirin rẹ, ati gbogbo awọn orẹ rẹ. Nigbana ni awọn enia rẹ, amoye, ati Sereṣi obirin rẹ, wi fun u pe, Bi Mordekai ba jẹ iru-ọmọ awọn Ju, niwaju ẹniti iwọ ti bẹrẹ si iṣubu na, iwọ ki yio le bori rẹ, sugbọn iwọ o ṣubu niwaju rẹ dandan.

14 Bi nwọn si ti mba a sọrọ lówọ, awọn iwẹfa ọba de, lati wá mu Hamani yára wá si ibi ẹ̀sẹ ti Esteri sà.

ORI 7.

Bēni ọba ati Hamani wá iba Esteri ayaba jẹ ẹ̀sẹ.

2 Ọba si tun wi fun Esteri ni ijọ keji ni ibi ẹ̀sẹ ti nwọn nmu ọti-waini pe, kini ọbẹ rẹ, Esteri ayaba? a o si fi fun ọ: ki si ni ibere rẹ? a o si ṣe e, ani ló ide idaji ijọba.

3 Nigbana ni Esteri ayaba dahùn wi pe, bi mo ba ri ore-ọfẹ loju rẹ ọba, bi o ba si wù ọba, mo bẹbẹ ki a fi ẹmi mi b̀n mi nipa ọbẹ mi, ati awọn enia mi nipa ibere mi.

4 Nitori a ti tà wa, emi ati awọn enia mi, lati run wa, lati pa wa, ki a le parun. Sugbọn bi o ṣe pe, a ti tà wa fun ẹrùkọnrin, ati ẹrùbirin ni, emi iba pa ẹnu mi mó, bi o tilẹ jẹ pe ọta na kò le di ofo ọba.

5 Nigbana ni Ahaswerusi ọba dahùn, o si wi fun Esteri ayaba pe, Tali oluwa rẹ na, nibo li o si wá, ti o jẹ gbe e le ọkàn rẹ lati se bẹ?

6 Esteri si wi pe, ọlọṣẹ enia ani ọta na ni Hamani, ẹni b́buru yi. Nigbana ni ẹru ba Hamani niwaju ọba ati ayaba.

7 Ọba si dide ni ibinu rẹ kuro ni ibi ẹ̀sẹ ti nwọn nmu ọti-waini, o bó si agbala ẹ̀fin: Hamani si dide duro lati tọrọ emi rẹ lówọ Esteri ayaba; nitori o ti ri pe ọba ti pinnu ibi si on.

8 Nigbana ni ọba pẹhinda lati inu agbala ẹ̀fin sinu ibiti nwọn nmu ọti-waini, Hamani si ṣubu le ibi irọgbokú lori eyi ti Esteri joko; nigbana ni ọba wi pe, yio ha tẹ ayaba lóḍo mi ninu ile bi? Bi ọrọ na ti ti ẹnu ọba jade, nwọn bò oju Hamani.

9 Harbona ọkan ninu awọn iwẹfa si wi niwaju ọba pe, Sa wò o, igi ti o ga ni adọta igbónwọ ti Hamani ti rí nitori Mordekai ti o ti sọ ọrọ rere fun ọba, o wá li oró ni ile Hamani. Ọba si wi pe, Ẹ so o rọ lori rẹ.

10 Bēni nwọn so Hamani rọ sori igi ti o ti ri fun Mordekai; ibinu ọba si rọ.

ORI 8.

Ni ijọ na ni Ahaswerusi ọba fi ile Hamani ọta awọn Ju, jín Esteri, ayaba; Mordekai si wá siwaju ọba; nitori Esteri ti sọ bi o ti ri si on.

2 Ọba si bó oruka rẹ, ti o ti gbà lówọ Hamani, o si fi i fun Mordekai. Esteri si fi Mordekai ṣe olori ile Hamani.

3 Esteri si tun sọ niwaju ọba, o wole lẹba ẹ̀sẹ rẹ, o si fi omijé bẹ ẹ pe, ki o mu

buburu Hamani, ara Agagi kuro, ati ete ti o ti pa si awon Ju.

4 Nigbana ni o ba na opa-alade wura si Esteri. Beni Esteri dide, o si duro niwaju o ba.

5 O si wi pe, bi o ba wu o ba, bi mo ba si ri ore-ofe loju re, ti nkan na ba si to loju o ba, bi mo ba si wu o ba, je ki a kowe lati yi iwe ete Hamani, omọ Medata, ara Agagi ni pada, ti o ti ko lati pa awon Ju run, ti o wa ni gbogbo igberiko o ba.

6 Nitori pe, emi ti se le ri ibi ti yio wa ba awon enia mi? tabi emi ti se le ri iparun awon ibatan mi?

7 Nigbana ni Ahaswerusi o ba wi fun Esteri ayaba, ati fun Mordekai ara Juda na pe, Sa wo o, emi ti fi ile Hamani fun Esteri; on ni nwon si ti so ro lori igi, nitoripe o ti gbe owo le awon Ju.

8 Enyin kowe owo le oruko o ba, nitori awon Ju bi enyin ti fe, ki e si fi oruka o ba se edidi re: nitori iwe ti a ba fi oruko o ba ko, ti a ba si fi oruka o ba se edidi, enikan ko le yi i pada.

9 Nigbana li a si pe awon akowe o ba li akoko na ni oshu keta, eyini ni oshu Sifani, li ojo ketalelogun re; a si ko ogege bi Mordekai ti pase si awon Ju, ati si awon bale, ati awon onidajo, ati olori awon igberiko metadiladoje, si olukuluku igberiko gege bi ikowe re, ati si olukuluku enia gege bi ede won ati si awon Ju gege bi ikowe won, ati gege bi ede won.

10 Oruko Ahaswerusi o ba li a fi ko o, a si fi oruka o ba se edidi re; o si fi iwe wonni ran awon ojise lori esin, ti o gun esin yiyara, ani ibaka, omọ awon abo esin.

11 Ninu eyiti o ba fi ase fun gbogbo awon Ju, ti o wa ni ilu gbogbo, lati ko ara won jo, ati lati duro gba emi ara won la, lati parun, lati pa, ati lati mu ki gbogbo agbara awon enia, ati igberiko na, ti o ba fe kolu won, pelu awon omọ wewe ati awon obirin ki o sege; ki nwon ki o si ko ini won fun ara won,

12 Li ojo kanoso ni gbogbo igberiko Ahaswerusi o ba, li ojo ketalala, oshu kejila ti ise oshu Adari.

13 Oran inu iwe na ni lati pase ni gbogbo igberiko lati kede re fun gbogbo enia, ki awon Ju ki o le mura de ojo na, lati gbesan ara won lara awon ota won.

14 Beni awon ojise ti nwon gun esin yiyara ati ibaka jade lo, nitori ase o ba,

nwon yara, nwon sare. A si pa ase yi ni Susani afin.

15 Mordekai si jade kuro niwaju o ba, ninu aso o ba, alaro ati funfun, ati ade wura nla, ati ewu okun ogbo kikuna, ati elese aluko; ayọ ati inu didun si wa ni ilu Susani.

16 Awon Ju, si ni imole, ati inu didun, ati ayọ, ati ola.

17 Ati ni olukuluku igberiko, ati ni olukuluku ilu nibikibi ti ofin o ba, ati ase re ba de, awon Ju ni ayọ ati inudidun, ase, ati ojo rere. Opolopo awon enia ile na si di enia Juda; nitori eru awon Ju ba won.

ORI 9.

NJE li oshu kejila, eyini ni oshu Adari, li ojo ketalala re, ti ofin o ba ati ase re sunmole lati mu u se, li ojo ti awon ota awon Ju ti ro pe, awon o bori won, (bi o tile ti je pe, ati yi i pada pe, ki awon Ju ki o bori awon ti o korira won;)

2 Awon Ju ko ara won jo ninu ilu won ninu gbogbo igberiko Ahaswerusi o ba, lati gbe owo le iru awon ti o nwa ifarapa won: enikan ko si le ko won loju; nitori eru won ba gbogbo enia.

3 Gbogbo awon olori igberiko, ati awon bale, ati awon onidajo, ati awon ti nse ise o ba, ran awon Ju lowo, nitori eru Mordekai ba won.

4 Nitori Mordekai tobi ni ile o ba, okiki re si kan ja gbogbo igberiko: nitori okonrin yi Mordekai ntobi siwaju ati siwaju.

5 Bayi ni awon Ju fi ida sa gbogbo awon ota won pa, ni pipa ati piparun, nwon si se awon ota ti o korira won bi nwon ti fe.

6 Ati ni Susani afin awon Ju pa edegbeta okonrin run.

7 Ati Farşandata, ati Dalfoni, ati Aspa-ta,

8 Ati Porata, ati Adalia, ati Aridata,

9 Ati Farmaşa, ati Arisai, ati Aridai ati Fajisata,

10 Awon omọ Hamani, omọ Medata, mewewa, ota awon Ju ni nwon pa; sugbon nwon ko fi owo kan nkan won.

11 Li ojo na a mu iye awon ti a pa ni Susani afin wa siwaju o ba.

12 O ba si wi fun Esteri ayaba pe, Awon Ju pa, nwon si ti pa edegbeta enia run ni Susani afin, ati awon omọ Hamani mewewa: kini nwon ha se ni gbogbo igberiko o ba iyoku? nisisi? kini ebe re? a o si fi fun o: tabi kini iwọ o si tun bere si i? a o si se e.

Nigbana ni Esteri wipe, Bi o ba wù jẹ ki a fi aṣẹ fun awọn Ju ti o wà ni ki nwon ki o ṣe li ọlá pẹlu gẹgẹ bi i oni, ki a si so awọn ọmọ Hamani pwa rọ lori igi.

Ọba si paṣẹ pe, ki a ṣe bẹ; a si pa aṣẹ i Ṣusani; a si so awọn ọmọ Hamani pwa rọ.

Nitorina awọn Ju ti o wà ni Ṣusani a wọn jọ li ọjọ kẹrinla oṣù Adari pẹlu, a si pa ọdurun ọkọnrin ni Ṣusani: on nwon kò fi ọwọ kàn nkan wọn.

Ṣugbọn awọn Ju miran, ti o wà ni riko ọba, kó ara wọn jọ, nwon dide lati gbà ẹmi ara wọn là, nwon si kuro lówo awọn ọta wọn, nwon si pa ọmetadilogoji enia o le egberun ninu a ọta wọn, ṣugbọn nwon kò fi ọwọ kàn a wọn.

Li ọjọ kẹtala oṣù Adari, ati li ọjọ nla rẹ ni nwon simi, nwon si ṣe e li ọjọ ati ayọ.

Ṣugbọn awọn Ju ti mbe ni Ṣusani kó wọn jọ li ọjọ kẹtala rẹ, ati li ọjọ kẹrinla ati li ọjọ kẹdogun rẹ nwon simi, nwon si li ọjọ ẹse ati inu didùn.

Nitorina awọn Ju ti o wà ni iletò ni, ti nwon ngbe ilu ti kò li odi, nwon jọ kẹrinla oṣù Adari li ọjọ inu-didùn, ẹse, ati ọjọ rere, ati ọjọ ti olukuluku ipin onjẹ ranṣe si ẹnikẹji rẹ.

Mordekai si kowe nkan wonyi, o si fi ranṣe si gbogbo awọn Ju ti o wà ni gbogberiko Ahaswerusi ọba, si awọn ti o mọ etile, ati awọn ti o jina.

Lati fi eyi lele larin wọn, ki nwon ki ma pa ọjọ kẹrinla oṣù Adari, ati ọjọ logun rẹ mọ li ọdọdun.

Bi ọjọ ninu eyiti awọn Ju simi kuro inu awọn ọta wọn, ati oṣù ti a sọ ibanujẹ ni di ayọ, ati ọjọ ọfọ di ọjọ rere; ki nwon o le sọ wọn di ọjọ ẹse, ati ayọ, ati ọjọ ti olukuluku nfi ipin onjẹ ranṣe si ẹnikẹji rẹ, ẹbun fun awọn talaka.

Awọn Ju si gbà lati ṣe bi nwon ti ṣe si iṣe, ati bi Mordekai si ti kowe si n.

Pe, Hamani ọmọ Medata, ara Agagi ọta gbogbo awọn Ju ti gbiro lati pa on Ju run, o si ti da Puri, eyinl ni ibo, i pa wọn, ati lati run wọn;

25 Ṣugbọn nigbati Esteri tọ ọba wá, o fi iwe paṣẹ pe, ki ete buburu ti a ti pa si awọn Ju ki o le pada si ori on tikalarẹ, ati ki a so ati on ati awọn ọmọ rẹ rọ sori igi.

26 Nitorina ni nwon ṣe npẹ ọjọ wónni ni Purimu bi orukọ Puri. Nitorina gẹgẹ bi gbogbo ọrọ inu iwe yi, ati nitori gbogbo eyi ti oju wọn ti ri nitori ọran yi, ati eyiti o ti ba wọn,

27 Awọn Ju lanà rẹ, nwon si gbà a kanri wọn, ati fun iru-ọmọ wọn, ati fun gbogbo awọn ti o dà ara wọn pọ mọ wọn, pe ki o máṣe yẹ, ki nwon ki o ma pa ọjọ mejeji wonyi mọ gẹgẹ bi ikowe wọn, ati gẹgẹ bi akokò wọn ti a yàn ọdọdun.

28 Ati pe, ki nwon ma ranti ọjọ wonyi, ki nwon si ma kiyesi i ni irandiran wọn gbogbo; olukuluku idile, olukuluku igberiko, ati olukuluku ilu; ati pe, ki Purimu wonyi ki o máṣe yẹ larin awọn Ju, tabi ki iranti wọn ki o máṣe parun ninu iru-ọmọ wọn.

29 Nigbana ni Esteri ayaba, ọmọbirix Abihaili, ati Mordekai, ara Juda, fi ọlọ gbogbo kowe, lati fi idi iwe keji ti Purimu yi mulẹ.

30 O si fi iwe ranṣe si gbogbo awọn Ju, si etadiládọje igberiko ijọba Ahasweri, ọrọ alafia ati otito.

31 Lati fi idi ọjọ Purimu wonyi mulẹ, li akokò wọn ti a yàn gẹgẹ bi Mordekai, ara Juda, ati Esteri ayaba ti paṣẹ fun wọn, ati bi nwon ti pinnu rẹ fun ara wọn, ati fun iru-ọmọ wọn, ọran áwẹ ati ẹkún wọn.

32 Aṣẹ Esteri si fi idi ọran Purimu yi mulẹ; a si kọ ọ sinu iwe.

ORI 10.

A HASWERUSI ọba si fi owo ọba le ilẹ fun gbogbo ilẹ, ati gbogbo erekúṣu okun.

2 Ati gbogbo iṣe agbara rẹ, ati ti ipa rẹ, ati irohin titobi Mordekai, bi ọba ti sọ ọ di nla, a kò ha kọ wọn sinu iwe ọrọ ọjọ awọn ọba Media ati Persia?

3 Nitori Mordekai ara Juda li o ṣe ibi-keji Ahaswerusi ọba, o si tobi ninu awọn Ju, o si ṣe itẹwogbà lodo ọpọlọpọ ninu awọn arakọnrin rẹ, o nwá ire awọn enia rẹ, o si nsọrọ alafia fun gbogbo awọn iru-ọmọ rẹ.

IWE JOBU.

ORI 1.

OKONRIN kan wà ni ilẹ Usi, oruko
eniti ije Jobu; okonrin na si se oloto,
o duro sinshin, eniti o si beru Olurun, ti o
si korira iwa buburu.

2 A si bi omokonrin meje ati omobirin
meta fun u.

3 Ohunsohin re si je edegbarin agutan,
ati egbedogun ibakasi, ati edegbeta ajaga
odamalu, ati edegbeta aboketeketẹ, o si
po; bẹli okonrin yi si po ju gbogbo awon
omo ara ila-Orun lo.

4 Awon omo re a si ma lo ijeun ase
ninu ile ara won, olukuluku li ojo re;
nwon a si ma ranse pe arabirin won meteta
lati jeun ati lati mu pelu won.

5 O si se, nigbati ojo ase won pe yika, ni
Jobu ranse lo iya won si mimu, o si dide ni
kutukutu owuro, o si ru ebo sisun niwon
iye gbogbo won; nitoriti Jobu wipe; boya
awon omo mi ti se, nwon ko si sopẹ fun
Olurun lokan won. Bẹni Jobu imase ni-
gbagbogbo.

6 Nje, o di ojo kan, nigbati awon omo
Olurun wa ipẹ niwaju Oluwa, Satani si wa
pelu won.

7 Oluwa si bi Satani wipe: nibo ni iwọ
ti wa? nigbana ni Satani da Oluwa lohun
wipe: ni ilo siwa sehin lori ile aiye, ati ni
irinkerindo ninu re.

8 Oluwa si so fun Satani pe, Iwo ha
kiyesi Jobu iranse mi, pe, ko si ekeji re li
aiye, okonrin ti ise oloto, ti o si duro sin-
shin, eniti o beru Olurun, ti o si korira iwa
buburu.

9 Nigbana ni Satani da Oluwa lohun
wipe: Jobu ha beru Oluwa li asan bi?

10 Iwo ko ha ti sogba yi i ka, ati yi ile
re ati yi ohun ti o ni ka ni iha gbogbo?
Iwo busi ise owo re, ohunsohin re si npesi i
ni ile.

11 Nje nawo re nisisiyi, ki o si fi to
ohun gbogbo ti o ni; bi ki yio si bohun li
oju re.

12 Oluwa si da Satani lohun wipe:
kiyesi i, ohun gbogbo ti o ni mbe ni ikawo
re, kiki on tikara re ni iwo ko gbodo fi
owo re kan: bẹni Satani jade lo kuro
niwaju Oluwa.

13 O si di ojo kan, nigbati awon omo
re okonrin ati obirin nje, ti nwon nmu oti-
waini ninu ile egbon won okonrin:

14 Onse kan si to Jobu wa wipe: awon
oda-malu ntule, awon keteketẹ si nje li eba
won;

15 Awon ara Saba si kolu won, nwon si
nko won lo, pelupelu nwon ti fi ida sa
awon iranse pa, emi nikansofo li o sa asala
lati rohin fun o.

16 Bi o ti nso li enu; enikan de pelu ti
o si wipe: ina nla Olurun ti orun bo si ile,
o si jo awon agutan ati awon iranse ni
ajoron; emi nikansofo li o sala lati rohin
fun o.

17 Bi o si ti nso li enu, enikan si de
pelu ti o wipe: awon ara Kaldea pingun si
ona meta, nwon si kolu awon ibakasi,
nwon si ko won lo, pelupelu nwon si fi ida
sa awon iranse pa; emi nikansofo li o sa
asala lati rohin fun o.

18 Bi o ti nso li enu, enikan de pelu ti
o si wipe: awon omo re okonrin ati omo re
obirin nje nwon nmu oti-waini ninu ile
egbon won okonrin.

18 Si kiyesi i, efufu nlanla ti iha iju fe
wa ikolu igun mererin ile, o si wolẹ awon
odomokonrin na, nwon si ku, emi nikanso-
fo li o yo lati rohin fun o.

20 Nigbana ni Jobu dide, o si fa aso
igunwa re ya, o si fari re, o wolẹ, o si
gbadura.

21 Wipe, Nihoho ni mo ti inu iya mi
jade wa, nihoho ni emi o si tun pada lo
sibe: Oluwa fifunni Oluwa si gba lo, ibu-
kun li oruko Oluwa.

22 Ninu gbogbo eyi Jobu ko se, bẹni ko
si fi were pe Olurun lejo.

ORI 2.

O SI tun di ijo kan nigbati awon omọ
Olorun wá ipé niwaju Oluwa, Satani si
wá pelu won, lati pé niwaju Oluwa.

2 Oluwa si bi Satani pe, nibo ni iwọ ti
wá? Satani si dá Oluwa lohùn pe, lati ilọ
siwá sehin lori ilẹ aaye ati ni irinkerindo
ninu rẹ.

3 Oluwa si wi fun Satani pe, iwọ ha
kiyesi Jobu iranṣe mi, pe, kò si ekeji rẹ li
aiye, okonrin ti iṣe olótọ ti o si duro sinṣin,
eniti o bẹru Olorun ti o si korira iwa bubu-
ru, bẹli o si di iwa otító rẹ mu sinṣin, bi
iwọ tilẹ ti de mi si i lati run u lainidi.

4 Satani si dá Oluwa lohùn wipe, awọ
fun awọ; ani ohun gbogbo ti enia ni, on
ni yio fi rà ẹmi rẹ.

5 Şugbon nawọ rẹ nisisiyi, ki o si fi tọ
egungun rẹ ati ara rẹ, bi ki yio si bọhùn li
oju rẹ.

6 Oluwa si wi fun Satani pe, Wò, o mbe
ni ikawọ rẹ, şugbon dá ẹmi rẹ si.

7 Bẹni Satani jade lọ kuro niwaju Olu-
wa, o si sọ Jobu li ọwọ kikankikan lati
atẹlẹsẹ rẹ lọ de atari rẹ.

8 O si mu apadì o fi nhà ara rẹ, o si joko
ninu ẹru.

9 Nigbana ni aya rẹ wi fun u pe, iwọ di
iwa otító rẹ mu sibẹ! bu Olorun, ki o si ku.

10 Şugbon on da a lohùn pe, iwọ sọrọ bi
ọkan ninu awon obirin alaimoye ti isọrọ;
kinla! awa o ha gba ire lowọ Olorun, ki a
má si gba ibi! Ninu gbogbo eyi Jobu kò
fi ẹte rẹ sẹ.

11 Nigbati awon orẹ Jobu meṭa gburo
gbogbo ibi ti o ba a, nwọn wá, olukuluku
lati ibujoko rẹ wá; Elifasi, ara Tema, ati
Bildadi, ara Şua, ati Sofari, ara Naama:
nitoripe nwọn ti dajọ ipade pọ lati ba a
şofọ on ati şipe fun u.

12 Nigbati awon si gboju won wò li
òkere rere, ti nwọn kò si mọ ọ, nwọn gbe
ohun won soke, nwọn sọkun: olukuluku si
fa aşọ igunwa rẹ ya, nwọn si kù erupe si
oju ọrun si ara won lori.

13 Bẹni nwọn joko ti i ni ilẹyilẹ ni ijo
meje ti ọsan ti oru, ẹnikeṇi kò si ba a dá
ọrọ kan sọ nitoriti nwọn ri pe, ibinujẹ rẹ
pọ gidigidi.

ORI 3.

L EHIN eyi ni Jobu yanu o si fi ọjọ ibi
rẹ rá.

2 Jobu sọ, o si wipe,

3 Ki ọjọ ti a bi mi ki o di igbagbe, ati

oru ni, ninu eyi ti a wipe; a loyun omọ-
kourin kan.

4 Ki ọjọ na ki o jasi òkunkun, ki Olo-
run ki o má sẹ kà a si lati ọrun wá, bẹni
ki imọlẹ ki o máse mọ si i.

5 Ki òkunkun ati ojiji ikú fi sẹ ti ara
won: ki awosanma ki o bà le e, ki isú-
dúdu ọjọ na ki o pa a laiya.

6 Ki òkunkun ki o şubo oru na biribiri,
ki o má sẹ yọ pelu ọjọ ọdun na: ki a má
sẹ kà a mọ iye ọjọ oşu.

7 Ki oru na ki o yagan; ki ohun ayọ
kan ki o má sẹ wonu rẹ lọ.

8 Ki awon ti ifi ọjọ gegun ki o fi i gegun,
ti nwọn muratan lati rá Lefiatani soke.

9 Ki irawọ ofeşe ọjọ rẹ ki o şokunkun;
ki o ma wá imọlẹ, şugbon ki o má si, bẹni
ki o má sẹ ri afemojunmọ.

10 Nitiriti kò se ilekun inu iya mi, bẹni
kò si pa ibinujẹ mọ kuro li oju mi.

11 Ẹşe ti emi kò fi kú lati inu wá, tabi
ti emi kò fi pin ẹmi nigbati mọ ti inu jade
wá?

12 Ẹşe ti ẹkun wá pade mi, tabi ọmu ti
emi o mu?

13 Njẹ! nisisiyi, emi iba ti dubulẹ jẹ,
emi a si dakẹ, emi iba ti sùn: njẹ emi iba
ti sini!

14 Pelu awon ọba ati igbimọ aye, ti o
mọle takete fun ara won.

15 Tabi pelu awon omọ-alade ti o ni
wura, ti nwọn si fi fadakà kún inu ile
won.

16 Tabi bi ọlẹ ti a sin, emi ki ba ti si;
bi omọ isenu ti kò ri imọlẹ.

17 Nibọ ni ẹni-buburu şiwọ iyonilenu,
nibẹ ẹni-àrẹ wá ninu isimi.

18 Nibẹ ni awon igbekun simi pọ, nwọn
kò si gbohùn amunisin mọ.

19 Ati ewe ati aḡba wá nibẹ, ẹru si di
omnira kuro lowọ olowo rẹ.

20 Nitiri kili a sẹ fi imọlẹ fun otoşì, ati
iye fun ọlọkan dikoro.

21 Ti nwọn duro de ikú, şugbon on kò
wá, ti nwọn wálẹ wá a jù fun isura ti a bọ
mọle pamọ.

22 Ẹniti o yọ gidigidi, ti inu won si dùn
nigbati nwọn ba le wá isa-okú ri.

23 Kili a fi imọlẹ fun ẹniti ọna rẹ lumọ
si, ti Olorun si sọgba di mọ ká?

24 Nitoripe imi-ẹdun mi şaju ki nto
jeun, ikerora mi si tú jade bi omi.

25 Nitoripe ohun na ti mo bẹru gidigidi
li o de ba mi yi, ẹru ohun ti mọ bà li o si
de si mi yi.

26 Emi kò wá lailewu rá, bẹli emi kò ni

isimi, bēli emi kò ni ifaiyabalẹ, asiwá-asibò iyọnu de.

ORI 4.

NIGBANA ni Elifasi, ara Tema, dahùn wipe,

2 Bi awa ba fi ọnu le e, lati ba ọ sọrọ, iwọ o ha binuṣẹ! ẹgbọn tali o le pa ọrọ mọ ọnu laiso?

3 Kiyesi i, iwọ sa ti kọ ọpọ enia, iwọ sa ti mu ọwọ alailera le.

4 Ọrọ rẹ ti gbe awọn ti nṣubu lọ duro, iwọ si ti mu ẹkun awọn ti nwariri lera.

5 Ẹgbọn nisisiyi o de ba ọ, o si rẹ ọ, o kolu ọ, ara rẹ kò lẹlẹ.

6 Iṣeru Ọlorun rẹ kò ha jẹ igbẹkẹlẹ rẹ? ati iduroṣinṣin si iwa ọna rẹ kò ha si jẹ abá rẹ?

7 Emi bẹ ọ ranti, tali o ẹgbe ri laisẹ, tabi nibo li a gbe ké olododo kuro ri?

8 Ani bi emi ti ri rí pe: awọn ti nṣe itulẹ ẹṣe, ti nwon si fón irugbin iwa buburu, nwon a si ká eso rẹ na.

9 Nipa ifẹsi Ọlorun nwon a ẹgbe, nipa ẹmi ibinu rẹ nwon a parun.

10 Bibu ramuramu kiniun ati ohùn onróró kiniun ati ehin awọn ẹgbọrọ kiniun li a ka.

11 Ogbo kiniun kúgbe, nitori airi ohun-ọdẹ, awọn ẹgbọrọ kiniun sisanra li a tuka-kiri.

12 Njẹ nisisiyi a fi ohun lilumọ kan hàn fun mi, eti mi si gbà diẹ ninu rẹ.

13 Ni iro inu loju iran oru, nigbati orun lójika kun enia.

14 Ẹru bà mi ati iwariri ti o mu gbogbo egungun mi wá pepẹ.

15 Nigbana ni iwin kan kọja lọ niwaju mi, irun ara mi dide ró ẹṣanṣan.

16 On duro jẹ, ẹgbọn emi kò le iwò aṣẹrẹ iri rẹ, àworan kan hàn niwaju mi, idakẹ rọrọ wá, mo si gbòhùn kan wipe:

17 Ẹni kíkú le jẹ olododo niwaju Ọlorun, enia ha le mó ju Ẹlẹda rẹ bi?

18 Kiyesi i, on kò gbẹkẹlẹ awọn iranṣẹ rẹ, ninu awọn angeli rẹ ni o si ri ẹṣẹ.

19 Ambọtori awọn ti ngbe inu ile amọ, ẹniti ipilẹ wọn jasi eruṣẹ ti yio di rirun kòkoro.

20 A npa wọn run lati òwuro di alẹ, nwon gbe lailai lairi ẹnì ká a si.

21 Á kò ha ke okùn iye wọn kuro bi? nwon ku, ani lailọgbọn.

ORI 5.

NJẸ pẹ nisisiyi! bi ẹnikan ba wà ti yio da ọ lohùn, tabi tani ninu awọn ẹnì-mimọ ti iwọ o wò?

2 Nitoripe ibinu pa alaimoye, irínu a si pa ọpe enia.

3 Emi ti ri alaimoye ti o ta gbongbò mulẹ, ẹgbọn lojukanna mo fi ibujoko rẹ bú.

4 Awọn ọmọ rẹ kò jina sinu ewu, a si tẹ wọn mọlẹ loju ibode, bẹni kò si aláḥò kan.

5 Ikore oko ẹniti awọn ẹniti ebi npa jẹrun, ti nwon si wonú ẹgun lọ ikó, awọn igara si gbe ohùn ini won ml.

6 Bi iponju kò tilẹ tinu eruṣẹ jade wá ni, ti iyọnu kò si tinu ilẹ hù jade wá.

7 Ẹgbọn a bi enia sinu wáhala, gẹgẹ bi ipẹpẹ iná ti ima ta soké.

8 Sodọ Ọlorun li emi lè ma ẹ awári, li ọwọ Ọlorun li emi lè ma fi ọran mi le.

9 Ẹniti o ẹe ohun ti o tobi, ti a kò lè iṣe awári, ohun iyanu laini iye.

10 Ti nrọjọ si ilẹ aiyẹ, ti o si nrán ọmì sinu ilẹkile.

11 Lati gbe awọn ouirẹlẹ leke, ki a le igbẹ awọn ẹnì ibinuṣẹ ga si ibi ailẹwu.

12 O yi imọ awọn alárekerekẹ po, bēli ọwọ wọn kò lè imu idawọle wọn-ṣẹ.

13 O mu awọn ọlọgbón ninu arekereke ara wọn, ati imọ awọn onroro li o tǎri ẹbu li ògedengbẹ.

14 Nwon sure wọ inu òkunkun li ọsan, nwon si nřwọ talẹ li ọsangangan bi ẹnipe li oru.

15 Ẹgbọn o gba talaká là kuro li ọwọ idá, lówọ ọnu wọn, ati lówọ awọn alagbara.

16 Bēni abá wá fun talaka, aṣotitọ si pa ọnu rẹ mọ.

17 Kiyesi i, ibukún fun li ẹniti Ọlorun baw, nitorina ni má ẹ gan lbaw Olodumare.

18 Nitoripe on a mu ni lara kan, a si di idi itura, o ẹa logbẹ, ọwọ rẹ a si mu jina.

19 Yio gbà ọ ninu iponju mēfa, ani ninu meje ibi kan ki yio ba ọ.

20 Ninu iyan yio gbà ọ lówọ iktá, ati ninu ogun yio gbà ọ lówọ idá.

21 Á o pa ọ mọ kuro lówọ ina ahon, bēni iwọ ki yio bẹru iparun nigbati o ba dọ.

22 Ẹrin iparun ati ti iyan ni iwọ o rín, bēni iwọ ki yio bẹru ẹranko ilẹ aiyẹ.

23 Nitoripe iwọ o ba okuta igbẹ mulẹ, awọn ẹranko igbẹ yio wá pelu rẹ li alafia.

24 Iwọ o si mọ pe alafia ni ibujoko rẹ

wà, iwọ o si ma ẹ ibẹwo ibujoko rẹ, iwọ kì yio ẹ̀nà.

25 Iwọ o si mọ̀ pẹ̀lu pe iru-omọ rẹ yio si pọ, ati awọn omọ-omọ rẹ yio ri bi koriko igbẹ.

26 Iwọ o wọ isa-okú rẹ ló li ọgbologbo ọjọ bi apo-ọka ti o gbó, ti a si nko ni igbà ikore rẹ.

27 Kiyesi i, awa ti nwadi rẹ, bẹ̀li o ri ! gbà a gbó, ki o si mọ̀ pe fun ire ara rẹ ni !

ORI 6.

JOBU si dahùn o si wipe,
2 A ! a ba le iwọn ibinujẹ mi ninu ọ̀ṣuwọ̀n, ki a si le igbẹ ọ̀fọ mi le ori ọ̀ṣuwọ̀n ẹ̀ṣkan pọ !

3 Njẹ nisisiyi, iba wuwo jù iyanrin okun ló : nitorina li ọ̀rọ mi ẹ̀nà.

4 Nitoripe ọ̀fà Olodumare wọ mi ninu, oró eyiti ọ̀kàn mi mu ; ipaiya-ẹ̀ru Ọ̀lórún doti mi.

5 Kẹ̀tẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbẹ a ma dún, nigbati o ba ni koriko, tabi ọ̀dà-malu a ma dún sori ije rẹ !

6 A le jẹ ohun ti kò li adùn li aini iyọ, tabi adùn wà ninu funfun ẹ̀yin ?

7 Ohun ti ọ̀kàn mi kọ lati tó, on li o dabi onjẹ mi ti kò ni adùn.

8 A ! emi iba lè ri ibèrè mi gbà ; ati pe, ki Ọ̀lórún le fi ohun ti emi ẹ̀fẹ̀ri fun mi.

9 Ani, Ọ̀lórún iba jẹ pa mi run, ti on iba jẹ siwọ rẹ ki o si kó mi kuro.

10 Nigbana ni emi iba ni itunú sibe, ani emi iba mu ọ̀kàn mi le ninu ibinujẹ mi ti kò da ni si : nitori emi kò fi ọ̀rọ Ẹ̀ni Mímọ̀ ni sin ri.

11 Kili agbara mi ti emi o fi dabá ? ki si li opin mi ti emi o fi fá ẹ̀mi mi gùn ?

12 Agbara mi iṣe agbara okuta bi, tabi ẹ̀ran-ara mi iṣe idẹ ?

13 Iranlọwọ mi kò ha wà ninu mi : ogbon ha ti salọ kuro lodo mi bi ?

14 Eniti aya rẹ yó danu tan ni a ba ma-ṣànu fun lati ọ̀dọ ọ̀rẹ rẹ wá, ki o má kọ ibèru Olodumare silẹ.

15 Awọn ara mi ẹ̀ṣtan bi odò ẹ̀lò, bi iṣan gburu omi odò ẹ̀lò, nwọn ẹ̀nà kọ́ja ló.

16 Ti o dúdú nitori omi didi, ati nibiti ọ̀jọ didi gbe lúnọ si.

17 Nigbakugba ti nwọn ba gboná, nwọn a si yó ẹ̀nà, nigbati ẹ̀rún ba mú, nwọn si gbẹ kuro ni ipò wọn.

18 Iya ọ̀nà wọn a si yipada sapanan, nwọn goke si ibi asan, nwọn si run.

19 Ẹ̀gbẹ ogun Tema nwoye, awọn ọ̀wọ́-èrò Seba duro de wọn.

20 Nwọn dāmu, nitoriti nwọn ni abá ; nwọn debẹ, nwọn si dāmu.

21 Njẹ nisisiyi, ẹ̀yin dabi wọn ; ẹ̀yin ri irẹ̀silẹ̀ mi, aiya si fò n̄yin.

22 Emi ha wipe, ẹ mu ohun fun mi wá, tabi pe, ẹ bun mi ni ẹ̀bun ninu ohun ini n̄yin !

23 Tabi, ẹ gbà mi li ọ̀wọ ọ̀ta ni, tabi, ẹ rà mi pada kuro lọwọ alagbara ni !

24 Ẹ kọ mi, emi o si pa ẹnu mi mọ ; ki ẹ si mu mi moye ibiti mo gbe ti ẹ̀nà.

25 Wo ! bi ọ̀rọ otitọ ti li agbara to ! ẹ̀ṣṣṣṣ kini arọye ibawi n̄yin jasi ?

26 Ẹ̀yin ẹ̀fẹ̀ri ẹ o ba ọ̀rọ ati ohun ẹ̀nu ẹ̀niti o taku wi, ti o dabi afeṣe.

27 Ani ẹ̀yin ẹ̀fẹ̀ri gege fun alainibaba, ẹ̀yin si da iye le ọ̀rẹ n̄yin.

28 Nitorina ki eyi ki o tó fun n̄yin : ẹ ma wò mi ! nitoripe o hán gbangba pe : li oju n̄yin ni emi kì yio ẹ̀ke.

29 Emi bẹ n̄yin, ẹ pada, ki o má ẹ jasi ẹ̀ṣe : ani ẹ si tun pada, are mi mbẹ ninu ọ̀ran yi.

30 Aṣẹdede ha wà li ahon mi ? njẹ itọwò ẹnu mi kò kuku le imọ ohun ti o burujù ?

ORI 7.

NJẸ ija kan kò ha si fun enia lori ilẹ, ọjọ rẹ pẹlu kò dabi ọjọ alagbasa ?

2 Bi omọ-ọdọ ti ima kanju bojuwo ojiji, ati bi alagbasa ti ima kanju wona owo ise rẹ.

3 Bẹli a mu mi ni oṣoṣu asan, oru idanilagá ni a si là silẹ fun mi.

4 Nigbati mo dubulẹ, emi wipe, nigbawo ni emi o dide, ti oru yio si kọja ? o si tó fun mi lati yi sihin yi sẹhun titi yio fi di afemọjumọ.

5 Kòkoro ati ogulutu erupe li a fi wọ mi li aṣọ, ẹwọ mi bẹ, o si di sisun ni.

6 Ojọ mi yara jù ọkọ iwunṣọ ló, o si di lilo li ainireti.

7 A ! ranti pe afeṣe li ẹmi mi ; oju mi kì yio pada ri rere mọ.

8 Oju ẹniti o ri mi, kì yio ri mi mọ ; oju rẹ ẹ mọra mi, emi kò sí mọ !

9 Bi awọ-sanma ti iparun, ti isì fò ló, bẹli ẹniti nlo si ipò-okú, ti kì yio pada wá mọ.

10 Kì yio pada sinu ile rẹ mọ, bẹni ipò rẹ kì yio mọ mọ.

11 Nitorina emi kì yio pa ẹnu mi mọ, emi o ma sọ ninu irora ọkàn mi, emi o ma ẹ irahun ninu kikoro ọkàn mi.

12 Emi ama iṣe ejo okun tabi erinmi, ti iwọ fi yàn oluṣọ ti mi ?

13 Nigbati mo wipe, ibusùn mi yio tù mi lara, itẹ mi yio gbé ẹrù irahùn mi pẹlu.

14 Nigbana ni iwọ fi alá dá mi niji, iwọ si fi iran oru derubà mi.

15 Bèlì okàn mi yan sisokú jù aye, ikú iù egungun mi lọ.

16 O su mi, emi kò le wà titi : jowọ mi jẹ, nitoripe asan li ojo mi.

17 Kìlì enia ti iwọ o ma koklki rẹ ? ati ti iwọ iba fi gbe okàn rẹ le e ?

18 Ati ti iwọ o fi ma wa ibẹ ẹ wò li orowuro, ti iwọ o si ma dán a wò nigbakúgba !

19 Yio ẹi pẹ to ki iwọ ki o to fi mi silẹ lọ, ti iwọ o fi jọ mi jẹ titi ẹni o fi le dá itọ mi mi.

20 Emi ti sẹ, kilì emi o sẹ si ọ, iwọ Olùtoju enia ? Ẹsẹ ti iwọ fi fi mi sẹ àmi itasi niwaju rẹ, bèlì emi si di ẹrù-wuwo si ara rẹ ?

21 Ẹsẹ ti iwọ kò si dari irekoja mi jì, ki iwọ ki o si mu aisedede mi kuro ? nẹ nisisiyi li emi iba sùn ninu erupe, iwọ iba si wá mi kiri li owuro, emi ki ba ti sí.

ORI 8.

NIGBANA ni Bildadi, ara Ẹua, dahùn wipe,

2 Iwọ o ti ma sọ nkan wọnyi pẹ to ? ti ọrọ ẹnu rẹ yio si ma dabi ẹfufu nla ?

3 Olurun a ha ma yi idajo po bi, tabi Olodumare a ma fi otito sẹ bi ?

4 Nigbati awon omo rẹ sẹ si i, o si gbà won kuro nitori irekoja won.

5 Bi iwọ ba si kepe Olurun ni igba akokò, ti iwọ bá si gbadura ẹbẹ si Olodumare.

6 Iwọ iba mọ, ki o si duro sinshin : nẹ nitõtò nisisiyi on o tají fun ọ, on a si sọ ibujoko ododo rẹ di pipọ.

7 Ipilẹsẹ rẹ iba tilẹ kere ri, bẹni igbẹhin rẹ iba pọ si i gidigidi.

8 Emi bẹ ọ nẹ, bere lọwọ awon ara igbani, ki o si kiyesi iwádi awon baba won.

9 Nitoripe omo-ana li awa, a kò si mọ nkan, nitoripe ojiji li ojo wa li aye.

10 Awon ki yio ha kọ ọ, won ki yio si sọ fun ọ, won ki yio si sọ lati inu okan won jade wá ?

11 Koriko odò ha le dagba laini ẹrẹ, tabi ẹsù ha le dagba lailomi ?

12 Nigbati o wà ni tutù, ti a kò ke e lulẹ, o rọ danu sin eweko miran gbogbo.

13 Bẹni ipa ọna gbogbo awon ti o gbagbe Olurun, abá awon agabagebe yio di ofo. 14 Abá ẹni ti o ke kuro, ati igbẹkẹle ẹni ti o dàbi ile alantakun.

15 Yio fi ara ti ile rẹ, sugbon ki yio le

iduro, yio fi di ara rẹ mu sinshin sugbon ki yio le iduro pẹ.

16 O tutù niwaju ọrùn, ẹka rẹ si yọ jade ninu ogbà rẹ.

17 Gbongbo rẹ ta yi ebè ka, o si wò ibi okuta wọnni.

18 Bi o ba si pa a run kuro ni ipò rẹ, nigbana ni ipò na yio sẹ ẹ pe : emi kò ri ọ ri !

19 Kiyesi eyi ni ayọ ọna rẹ ati lati inu ilẹ li omiran yio ti hù jade wá.

20 Kiyesi i, Olurun ki yio ta ẹni-otito nù, bẹni ki yio ràn oniwa-buburu lọwọ.

21 Titi yio fi fi ẹrin kún ọ li ẹnu, ati ètẹ rẹ pẹlu iho ayọ.

22 Itiju li a o fi bọ awon ti o korira rẹ, ati ibujoko enia buburu ki yio si mọ.

ORI 9.

JOB 9 si dahùn o si wipe,

2 Emi mọ pe bẹni nitõtò ! bawo li enia yio ha ti sẹ alare niwaju Olurun ?

3 Bi o ba sẹpe yio ba a jà, on ki yio lè idá a lohùn kan ninu egberun ọran.

4 Olọgbón-ninu ati alagbara ni ipá li on; tali o sagidi si i, ti o si gbé fun u ri ?

5 Ẹni ti o sẹ okè ni idi, ti nwon kò si mọ : ti o tari won shun ni ibinu rẹ.

6 Ti o mọ ilẹ aye titi kuro ni ipò rẹ, ọwon rẹ si mọ titi.

7 Ti o paş fun ọrùn, ti on kò si là, ti o si dí irawọ mọ.

8 On nikanşoso li o na oju ọrun lọ, ti o si nrin lori igbi okun.

9 Ẹni ti o dá irawọ Arketuru, Orion ati Pleiade ati iyara pipọ ti gusu.

10 Ẹni ti nşẹ ohun ti o tobi jù awari lọ, ani ohun iyanu laini iye.

11 Kiyesi i, on koja lọ li ẹba ọdọ mi, emi kò si ri i, o si koja siwaju, bèlì emi kò ri oju rẹ.

12 Kiyesi i, o jàgbà lọ, tani yio da a pada ? tani yio bi i pe, kini iwọ nşẹ ni ?

13 Olurun kò ni fá ibinu rẹ sẹhin, awon oniranlọwọ igberaga a si tẹriba labẹ rẹ.

14 Ambotari emi ti emi o fi dá a lohùn, ti emi o fi má sà ọrọ awawí mi ba a şawiye ?

15 Bi o tilẹ sẹpe mo sẹ olododo, emi kò gbọdọ da a lohùn, sugbon emi o gbadura ẹbẹ mi sọdọ onidajo mi.

16 Bi emi ba si kepẹ e, ti on si da mi lohùn, emi ki yio si gbagbo pe, on ti feti si ohùn mi.

17 Nitoripe o fi ẹfufu nla sẹ mi tutu, o sọ ogbẹ mi di pipọ lainidi.

On kì yio jẹ ki emi kì o fà ẹmi mi,
n o fi ohun kikorò kún u fun mi.

Bi mo ba sọ ti agbara, wò o! alagbara
bi niti idajo, tani yio da akoko fun
i rò?

Bi mo tilẹ da ara mi lare, ẹnu ara mi
dà mi lẹbi; bi mo wipe, olododo
yio si fi mi hàn ni ẹni-òdi.

Olótọ ni mo ẹ, sibẹ emi kò kiyesi
ni, iwa mi li emi iba ma gàn.

Ohun kanni ni, nitorina ni emi ẹ sọ
pa ẹni-otitọ ati enia buburu pẹlu.

Bi jamba ba pa ni lojiji, yio rẹrin
o alaişẹ.

A fi aye le ọwọ enia buburu; o si bò
onidajọ rẹ li oju; bi kò ba ri bẹ, nje

Nje nisisiyi ọjọ mi yara jù onşẹ lọ,
fò lọ, nwon kò ri ire.

Nwon koja lọ bi ọkọ-ésú ti nsure lọ;
ti o nyara si ohun ọdẹ.

Bi emi ba wipe, emi o gbagbe aro
jẹ mi, emi o fi ọkàn lẹlẹ, emi o si rẹ
ni lẹkun.

Ẹru ibinuje mi gbogbo bà mi, emi
e iwọ kì yio mu mi bi alaişẹ.

Bi o ba ẹpe enia buburu li emi, nje
emi nşẹ lálá lasan si!

Bi mo tilẹ fi omi ọjọ didi wẹ ara mi,
o fi omi-aró wẹ ọwọ mi mó.

Sibẹ iwọ o gbe mi bọ inu ihò ọgọdọ,
ara mi yio sọ mi di ẹni-irira.

Nitori on kì işẹ enia bi emi, ti emi o
a lohùn, ti awa o fi pade ni idajo.

Bẹni kò si alatunşẹ kan lagbedemeji
ti iba fi ọwọ rẹ le awa mejeji lara.

Ki on sa mu ọpa rẹ kuro lara mi, ki
u rẹ ki o má si ẹ daiya fò mi.

Nigbana ni emi iba sọrọ, emi kì ba
ẹru rẹ; şugbọn kò ri bẹ fun mi.

ORI 10.

IARA lwa aye mi da mi tan, emi o tú
aroye mi sode lọdọ mi, emi o ma sọ
u kikorò ibinuje ọkàn pe.

Emi o wi fun Ọlorun pe, o jare! máşẹ
mi lẹbi; fi hàn mi nitori idi ohun ti
fi mba mi jà.

O ha tọ si ọ ti iwọ iba ma tẹmọlẹ, ti
iba fi ma gan işẹ ọwọ rẹ, ti iwọ o fi ma

imọlẹ si imọ enia buburu?

Oju rẹ iha ẹ oju enia bi? tabi iwọ
na riran bi enia ti iriran?

Ọjọ rẹ ha dabi ọjọ enia, ọdun rẹ ha
bi ọjọ enia?

6 Ti iwọ fi mbere aisedéde mi, ti iwọ si
fi wa ẹşẹ mi ri?

7 Iwọ mó pe emi kì işẹ oniwa-buburu,
kò si si ẹniti igbà kuro li ọwọ rẹ.

8 Ọwọ rẹ li o ti dá mi, ti o si mó mi
pọ yikakiri; sibẹ iwọ si mbà mi jẹ.

9 Emi bẹ ọ ranti pe iwọ ti mó mi bi
amọ; iwọ o ha si tun mu mi pada lọ sinu
erupe?

10 Iwọ kò ha ti tu mi dà jade bi wàra,
iwọ kò si mu mi dipọ bi wàrakasi?

11 Iwọ sa ti fi awọ ati ẹran-ara wọ mi,
iwọ si fi egungun ati işan şogba yi mi ká.

12 Iwọ ti fun mi li ẹmi ati oju rere,
ibẹwo rẹ si pa ọkàn mi mó.

13 Nkan wọnyi ni iwọ si ti fi pamọ
ninu rẹ; emi mó pe, eyi mbẹ lọdọ rẹ.

14 Bi mo ba ẹ, nigbana ni iwọ sàmi
si mi, iwọ kì yio si dari aisedede mi ji.

15 Bi mo ba ẹ ẹni-buburu, egbé ni fun
mi! bi mo ba si ẹ ẹni-rere, bẹli emi kò
si le igbe ori mi soke. Emi dāmu, mo si
wo iponju mi.

16 Nitoriti npọ si i: iwọ ndẹ mi kiri
bi kiniun; ati pẹlu, iwọ a si fi ara rẹ hàn
fun mi ni iyanju.

17 Iwọ si tun sọ awọn ẹlẹri rẹ si mi di
ọtun, iwọ si sọ irunu rẹ di pipọ si mi,
ayipada ati ogun dó ti mi.

18 Nje nitorina iwọ ha ẹ bí mi jade
lati inu wá? A! emi iba kúku ti kú,
ojukoju kì ba ti ri mi!

19 Emi iba dabi ẹniti kò si ri, a ba ti
gbe mi lati inu lọ si isà-ókú.

20 Ọjọ mi kò ha kuru bi? dawọ duro,
kì o si jowọ mi jẹ, ki emi fi aya balẹ diẹ.

21 Kì emi kì o to lọ sibi ti emi kì yio
pada şehin mó, ani si ilẹ ọkunkun ati ojiji
ikú.

22 Ilẹ ọkunkun bi ọkunkun tikararẹ,
ati ti ojiji ikú, laini ito, nibiti imọlẹ dabi
ọkunkun.

ORI 11.

NIGBANA ni Sofari, ara Naama, dahùn
o si wipe,

2 A le işẹ ki a má ẹ dahùn si ọpọlọpọ
ọrọ, a ha si le dare fun ẹniti ẹnu rẹ kún
fun ọrọ sişọ.

3 Amọtan rẹ le imu enia pa ẹnu won
mọ bi? bi iwọ ba yọşuti si ni, kì ẹnikẹni
kì o má si doju ti ọ bi?

4 Nitori iwọ sa ti wipe, ọrọ ẹkọ mi
mó, emi si mó li oju rẹ.

5 Şugbọn o ẹ! Ọlorun iba jẹ sọrọ, kì
o si ya ẹnu rẹ si ọ lara.

6 Ki o si fi asiri ogbón hàn ọ pe, o pò jù oye enia ló; nitorina mò pe: Ọlórún kò bere to bi ẹbi rẹ.

7 Iwọ ha le fi awari ri idi Ọlórún? iwọ le ri idi Olodumare de pipé rẹ?

8 O dabi giga ọrún, kini iwọ le iṣe? o jinle, jù ipo-okú ló, kini iwọ le imọ?

9 Iwọn rẹ gùn jù aiye ló, o si ni ibù jù okun ló.

10 Bi on ba rekoja, ti o si sénà, tabi ti o si ẹe ikojopo, nje, tani yio da a pada kuro?

11 On sa mò enia asan, o ri iwa-buburu pelu, on kò si ni ẹe lálà lati sà a rò.

12 Enia lasan a sa ma fẹ iṣe ọlọgbón, bi a tilẹ ti bi enia bi omo kẹkẹkẹ.

13 Bi iwọ ba tun okàn rẹ ẹe, ti iwọ si nawọ rẹ sodo rẹ.

14 Bi aisedede kan ba mbe lowọ rẹ, mu u kuro si ọna jijin rere, máse je ki iwakiwa ko wà ninu agọ rẹ.

15 Nigbana ni iwọ o gbe oju rẹ soke laini abawọn, ani iwọ o duro ọ́nshín, iwọ kí yio si bẹru.

16 Nitoripe iwọ o gbagbe ọ́si rẹ, iwọ o si ranti rẹ bi omi ti o ti sán koja ló.

17 Ojo aiye rẹ yio si mojẹ jù ọ́sán gangan ló, bi okunkun tilẹ bọ ọ mojẹ nisisiyi, iwọ o dabi owurọ.

18 Iwọ o si wà lailewu, nitoripe ireti wà, ani iwọ o rin ile rẹ wò, iwọ o si simi li alafia.

19 Iwọ o si dubule pelu kí yio si sí ẹ́niti yio dẹruba ọ, ani ọ́po enia yio ma wá oju-rere rẹ.

20 Sogbón oju eniakenia yio mófo, nwón kí yio le sala, ireti wón a sí dabi ẹ́niti o jowọ ẹ́mi rẹ lowọ.

ORI 12.

JOB 12 si dahùn o si wipe,

2 Kò si ani-ani nibé, sogbón ẹ́nyin li awón enia na, ogbón yio si kú pelu nyin.

3 Sugbón ẹ́mi ni iyé ninu gẹgẹ bi ẹ́nyin: ẹ́mi kí iṣe omo-ẹ́hin nyin: ani, tani kò mò nkan bi iru wọnyi?

4 Ẹ́mi dabi ẹ́niti a nfi ẹe ẹ́leya lodọ aladugbo rẹ, ti o kepe Ọlórún, ti o si da a lohùn: a nfi olótọ ẹ́ni-iduro-ọ́nshín rẹrin ẹ́leya.

5 Ẹ́gan ni ẹ́ni-òtọ́si, ti ẹ́sẹ rẹ mura tan lati yó ninu iro ẹ́niti ara rò.

6 Agọ awón igara ngberé, awón ti o si nmu Ọlórún binu wà lailewu, awón ẹ́niti o si gbá oriṣa mu li owo wón.

7 Sugbón nisisiyi, bi awón ẹ́rankọ lere,

nwón o kọ ọ li ẹ́kọ, ati ẹ́iyẹ oju ọ́rún, nwón o si sọ fun ọ.

8 Tabi, ba ilẹ́ aiye sọrọ, yio si kọ ọ, awón ẹ́ja inu okun yio si sọ fun ọ.

9 Tani kò mò ninu gboibo wọnyi pe, owo Oluwa li o ẹe nkan yi?

10 Lowọ ẹ́niti ẹ́mi ohun aláye gboibo gbé wà, ati ẹ́mi gboibo araiye.

11 Eti kí idán ọ́rọ wò bi? tabi adún ẹ́nu kí isi tọ onje rẹ wò?

12 Awón arugbo li ogbón wà fun, ati ninu gígún ojo li oye.

13 Pelu rẹ (Ọlórún) li ogbón ati agbará, on ni imọ ati oye,

14 Kiyesi i, o biwó, a kò si le igbe ró mó, o se enia mó, kò si sí ọ́sílẹ́ kan.

15 Kiyesi i, o da awón omi duro, nwón sí gbẹ, o sí rán wón jade, nwón sí ẹe bo ilẹ́ aiye yio.

16 Pelu rẹ li agbara ati ogbón, ẹ́niti nǎlǎna ati ẹ́niti imu ni sína tirẹ ni nwón iṣe.

17 O mu awón igbimọ́ ló nihoho, a si sọ awón onidajo di wère.

18 O tu ide ọ́ba, a si fi àmure gbá wón li ọ́ja.

19 O mu awón alufa ló nihoho, o si tẹ ori awón alagbara bá.

20 O mu ọ́rọ-ẹ́nu ẹ́ni-igbẹ́kẹ́le kuro, o sí ra awón agbágbá ni iye.

21 O bú ẹ́gan lu awón omo-alade, o sí títí àmure awón alagbara.

22 O hudi ohun ti o sigbẹ́ jade lati inu òkunkun wá, o si mu ojiji ikú jade wá sinu imọ́lẹ́.

23 On a mu orilẹ́-ède bi sí i, a si run wón, on a sọ orilẹ́-ède di nla, a si tun ẹ́ wón kù.

24 On a gbá aiya olú awón enia aiye, a si ma mu wón wó kakiri ninu iju nibiti ọ́na kò sí.

25 Nwón a ma fi owo ta ilẹ́ ninu òkun-kun laisi imọ́lẹ́, on a si ma mu wón tàse irin bi ọ́muti.

ORI 13.

WO o, oju mi ti ri gboibo eyi ri, eti mi si gbó o si ti ye e.

2 Ohun ti ẹ́nyin mó, ẹ́mi mó pelu, ẹ́mi kí iṣe omo-ẹ́hin nyin.

3 Nitotọ́ ẹ́mi o ba Olodumare sọrọ, ẹ́mi sí nfe ba Ọlórún sọ aṣọye.

4 Ẹ́nyin ni onihumọ́ eke, oniṣegun lasan ni gboibo nyin.

5 O ẹe i ẹ ba kuku pa ẹ́nu nyin mo patapata! eyini ni iba sí ẹe ogbón nyin.

6 È gbò awiye mi nisisiye, e si fetisile aroye enu mi.

7 Enyin fẹ sọ isokusọ fun Olórún? ki e si fi ẹtan sọrọ gbẹ e?

8 Enyin fẹ sọjusaju rẹ, enyin fẹ igbljà fun Olórún?

9 O ha dara ti yio fi hudi nyin silẹ, tabi ki enyin t̃an a bi ẹnikan ti itan ẹnikeji.

10 Yio ma ba nyin wi nitoto, bi enyin ba sọjusaju enia nikòkọ.

11 Iwa olá rẹ ki yio bà nyin lẹru bi? ipaiya rẹ ki yio pá nyin laiya?

12 Iranti nyin dabi ẹru, ilu-odi nyin dabi ilu-odi amọ.

13 È pa enu nyin mọ kuro lara mi, ki emi ki o le sọrọ, ohun ti mbọ wá iba mi, ki o ma bọ.

14 Njẹ nitori kili emi ẹe nfi ehin mi b̃h ẹran ara mi jẹ, ti mo si gbe ẹmi mi le ara mi lówọ?

15 Bi o tilẹ pa mi, sibẹ emi o ma gbẹkele e, s̃ugb̃on emi o ma t̃enunmọ ọna mi niwaju rẹ.

16 Eyi ni yio si ẹe igbala mi pe: ẹgabasebe ki yio wá siwaju rẹ.

17 È gbó ọrọ enu mi ni ifaiyabale, ati asope mi li eti nyin.

18 Wò o nisisiye emi ti ladi ẹran mi silẹ; emi mọ pe a o da mi lare.

19 Tani on ti yio ba mi s̃aroye? njẹ nisisiye, emi fẹ pa enu mi mọ, emi o si jówọ ẹmi mi lówọ.

20 S̃ugb̃on ọkan ni, máse ẹe ohun mejji yi si mi, nigbana ni emi ki yio si fi ara mi pamọ kuro fun o.

21 Fa ọwọ rẹ s̃ehin kuro lara mi; má si jẹ ki ẹru rẹ ki o pá mi laiya.

22 Nigbana ni ki iwọ ki o pẹ, emi o si dahùn, tabi jẹ ki nma sọrọ, ki iwọ ki o si da mi lohùn.

23 Melo li aisedede ati ẹẹ mi, mu mi mọ irekoja ati ẹẹ mi!

24 Nitori kini iwọ ẹe pa oju rẹ mọ, ti o si yàn mi li ọta rẹ?

25 Iwọ o fa ewe ya ti afẹfẹ nfẹ sihin s̃ohun: iwọ a si ma lepa akemọlẹ poroporo gbigbe!

26 Nitoripe iwọ kowe ohun kikoro si mi, o si mu mi ni aisedede ewe mi.

27 Iwọ k̃an ̃ba mọ mi lẹsẹ pelu, iwọ si nwò ipa ọna irin mi li awofin, iwọ si nfi ̃l̃à yi gigisẹ mi ka.

28 Anì, yi eniti a ti run ka, bi ohun ti o bu, bi aṣọ ti kòkoro jẹ bajẹ.

ORI 14.

ENIA ti a bi ninu obirin ọlọjọ diẹ ni, o si kún fun iponju.

2 O jade wá bi itana eweko, a si ke e lulẹ, o si nfò lọ bi ojiji, kò si duro pé.

3 Iwọ si ñaju rẹ wò iru eyinl, iwọ si mu mi wá sinu idajo pelu rẹ.

4 Tali o le mu ohun mimọ lati inu aimọ jade wá? kò si ẹnikan!

5 Njẹ ati pinnu ọjọ rẹ, iye ọṣu rẹ mbẹ li ọwọ rẹ, iwọ ti p̃ala rẹ, b̃eli on kò le ikọja rẹ.

6 Yipada kuro lodo rẹ, ki o le simi titi yio fi pé ọjọ rẹ bi alagbase.

7 Nitoripe abá wá fun igi, bi a ba ke e lulẹ, pe yio si tun sọ, ati pe ẹka rẹ titun, ki yio dá.

8 Bi gbongbo rẹ tilẹ di ogbó ninu ilẹ, ti kukute rẹ si kú ni ilẹ.

9 Sibẹ nigbati o ba gb̃or̃un omi, yio sọ, yio si yọ ẹka jade bi eweko.

10 S̃ugb̃on enia kú, a si s̃an danu; ani enia jówọ ẹmi rẹ lówọ, on ha da?

11 Bi omi ti it̃an ninu ipa odò, ti odò si ifá ti si igbẹ.

12 B̃eli enia dubulẹ ti kò si dide mọ, titi ọrún k̃l yio fi si mọ, nw̃on k̃l yio jì, a k̃l yio jì w̃on kuro loju orun w̃on.

13 A! iwọ iba fi mi pamọ ni ipo-okú, ki iwọ ki o fi mi pamọ ni ikòkọ, titi ibinu rẹ yio fi rekoja, iwọ iba lana igba kan silẹ fun mi, ki o si ranti mi.

14 Bi enia ba kú yio si tun yè bi? gbo-gbo ọjọ igba ti a là silẹ fun mi li emi o duro dẹ, titi amudọtun mi yio fi de.

15 Iwọ iba pẹ, emi iba si da ọ lohùn, iwọ o si ni ifẹ si iṣẹ ọwọ rẹ.

16 S̃ugb̃on nisisiye iwọ nkaye iṣisẹ mi, iwọ kò fa ọwọ rẹ kuro nitori ẹṣẹ mi.

17 A fi edidi di irekoja mi sinu ẹpo, iwọ si r̃an aisedede mi pọ.

18 Ati nitotọ oke nla ti o s̃ubu, o dasan, a si si apata kuro ni ipo rẹ.

19 Omi a ma yinrin okuta, iwọ a si mu omi s̃an bo ohun ti o hù jade lori ilẹ, iwọ si sọ ireti enia di ofo.

20 Iwọ si s̃egun rẹ lailai, on si koja lọ, iwọ pa awọ oju rẹ dà, o si r̃an a lọ kuro.

21 Awon omọ rẹ b̃ọ si ipo olá, on kò si mọ, nw̃on si rẹ silẹ, on kò si kiyesi i lara w̃on.

22 S̃ugb̃on ẹran-ara rẹ ni yio-ri irora, ọkan rẹ ni yio si ma ni ibinuṣẹ ninu rẹ.

ORI 15.

NIGBANA ni Elifasi, ara Tema, dahùn wípe,

2 Ologbón a ma sòrò imọ asan, ki o si ma fi afẹfẹ ila-òrùn kún ara rẹ ninu :

3 On le ma fi aroye sòrò ti kò lè ère, tabi pèlu ọrọ ninu eyiti kò lè fi sẹ rere ?

4 Ani iwọ ọsá iberu tí, iwọ sí dí adura lona niwaju Ọlórún.

5 Nitoripe ẹnu ara rẹ li o jẹwọ ẹsẹ rẹ, iwọ si yàn ahọn alarekereke li ayò.

6 Ẹnu ara rẹ li o dá ọ lẹbi, kí iṣe emi, ani ètè ara rẹ li o jẹrì tí ọ.

7 Iwọ ha iṣe ọkọnrin tí a kọ bí ? tabi a ha dá ọ saju awọn oke ?

8 Iwọ gburo asiri Ọlórún rí, tabi iwọ ha dá ọgbón duro sọdọ ara rẹ ?

9 Kíni iwọ mọ tí awa kò mọ, oye kílí o yẹ ọ tí kò sí nínú wá.

10 Elewú ọgbó ati ọgbologbo enia wà pèlu wá, tí nwọn gbó jù baba rẹ lẹ.

11 Itunu Ọlórún ha kere lódọ rẹ, ọrọ kan sí sẹ jẹjẹ jù lódọ rẹ.

12 Èṣe tí aiyá rẹ fí ndà ọ kírí, tabi kíní iwọ tejumọ wofin.

13 Tí iwọ fí yí ẹmí rẹ pada lodì sí Ọlórún, tí o fí nje kí ọrọkọrọ kí o ma bó lí ẹnu rẹ bẹ ?

14 Kílí enia tí o fí mó ? ati ẹnítí a tinu obirin bí tí yio fí sẹ olododo ?

15 Kíyesí, on (Ọlórún) kò gbẹkẹlẹ awọn ẹni-mímọ rẹ, ani awọn ọrún kò mó lí oju rẹ.

16 Ambọtorí enia, ẹni irira ati elẹrí, tí nmu ẹṣe bí ẹni mu omi.

17 Ẹmí o fí hàn ọ, gbó tí ẹmí, eyi tí ẹmí sí rí, on lí ẹmí o sí sọ.

18 Tí awọn ọlogbón tí pa ní itan lati ọdọ awọn baba wọn wá, tí nwọn kò sí fí pamọ.

19 Awọn tí a fí ilẹ aiyẹ fun nikan, alejo kan kò sí là wọn kọja.

20 Enia buburu nṣe lálá, pèlu irora lí ọjọ rẹ gbogbo, ati iye ọdun lí a dá silẹ fun aninlára.

21 Iró iberu mbẹ lí eti rẹ, nínú irora ní alaparun a díde sí í.

22 O kò gbagbo pé on o jade kuro nínú okunkun ; a sí ọsá a sapakan fun idá.

23 O nwò kakiri fun onjẹ, wípe, nibo lí o wá, o mọ pé ọjọ ọkunkun sunmọ tosi.

24 Iponju pèlu irora ọkàn yio mu u bẹru, nwọn o sí sẹgun rẹ bí ọba tí imura ogun.

25 Nitoripe o tí nawọ rẹ jade lodì sí Ọlórún, o sí mura rẹ le lodì sí Olodumare.

26 O sure, o sí fí ẹhin giga kọlu u, ani fí ike-koko apata rẹ tí o nípon.

27 Nitorí on fí ọrọ rẹ bo ara rẹ loju, o sí sẹ jabajába ọrọ sí egbẹ rẹ.

28 On sí gbe inu ahoro ilu itakété, ati nínú ileyile tí enia kò gbe mó, tí o mura tan lati dí àlápá.

29 On kò le ilà, bẹni ohun iní rẹ kò le iduro pé, bẹni kò le imu pipé rẹ duro pé lori aiyẹ.

30 On kí yio jade kuro nínú okunkun, ọwọ-iná ní yio jo ẹkà rẹ, ati nipasẹ ẹmí ẹnu rẹ ní yio ma kọja lọ kuro.

31 Kí on kí o má sẹ gbẹkẹlẹ asan, o tan ara rẹ jẹ ; nitoripe asan ní yio jasi ère rẹ.

32 Á o mu u sẹ saju pipe ọjọ rẹ, ẹkà rẹ kí yio sí tutu.

33 Yio sí gbón talubọ eso rẹ dānu bí àjara, yio sí rẹ itana rẹ nù bí tí igi olifi.

34 Nitoripe ajọ awọn agabagebe yio tuka, iná ní yio sí jo agọ abẹtẹlẹ.

35 Nwọn loyún iwa-ika, nwọn sí bí ẹṣe, ikún wọn sí pèsè ẹtan.

ORI 16.

NIGBANA ni Jobu dahùn o si wípe,

2 Ẹmí tí gbó iru ohun pipọ bẹ rí ; ayonilenu onitunu enia ní gbogbo nyin.

3 Ọrọ asan lè ní opin ? tabi kílí o gbó ọ laiya tí iwọ fí dahùn.

4 Ẹmí pèlu le isọ bí ẹnyin, bí ọkàn nyin ba wà ní ipó ọkàn mí, ẹmí le iko ọrọ pọ sí nyin lí ọrún, ẹmí a sí mí orí mí sí nyin.

5 Ẹmí iba fí ọrọ ẹnu mí gbà nyin ní iyanju, ati sísí ètè mí iba sí tú ibinuje nyin.

6 Bí ẹmí tilẹ sòrò ibinuje mí kò tū ; bí mo sí tilẹ dake, nibo lí itunu mí de ?

7 Sùgbón nisisi, o dá mí lagara, iwọ (Ọlórún) mu gbogbo egbẹ mí taketa.

8 Iwọ sí fí ikiweje kún mí lara, tí o jẹrì tí mí ; ati rírú tí o yọ lara mí, o jẹrì tí mí lí oju.

9 Ibinu rẹ lí o fá mí ya, o sí sọta mí ; o pa ẹhin rẹ keke sí mí, ọta mí sí gboju rẹ sí mí.

10 Nwọn tí fí ẹnu wọn yán sí mí, nwọn gbá mí lí ẹrẹkẹ ní igbá ẹgan, nwọn kó ara wọn jo pọ sí mí.

11 Ọlórún tí fí mí le ọwọ ẹni-buburu, o sí mu mí gubu sí ọwọ enia ẹṣe.

12 Mo tí joko jẹ, sùgbón o fá mí já o sí dí mí lí ọrún mu, o sí gbọn mí tutu, o sí gbe mí kalẹ sẹ àmí itasi rẹ.

13 Awọn tafatafa rẹ duro yí mí kakiri ; o là mí laiya pèpè, kò sí dasi, o sí tú orórò ara mí dà silẹ.

14 Ibajẹ lori ibajẹ li o fi ba mi jẹ; o sure kọlù mi bi òmirán.

15 Mo rán aṣo-apo bò ara mi, mo si rẹ iwo mi silẹ ninu erupe.

16 Oju mi ti pón fun èkún, ojiji ikú si ẹẹ si ipenpeju mi.

17 Kí iṣe nitori aṣotitọ kan li ọwọ mi, adura mi si mó pẹlu.

18 A! ilẹ aiyẹ, iwọ máṣe bò èjẹ mi, kí èkún mi máṣe ni ipò kan.

19 Njẹ nisisiyi kiyesi i! èlẹrì mi mbe li ọrun, èrì mi si mbe loke ọrun.

20 Awọn ọrẹ mi nfi mi ẹṣin, ẹgbọn oju mi ndà omije sodo Ọlorun.

21 Ibajẹpe enikan le ma ẹe alagbawi fun enikeji lodo Ọlorun, bi enia kan ti iṣe alagbawi fun enikeji rẹ.

22 Nitori nigbati iye odun diẹ rekoja tan, nigbana ni emi o lẹ si ibi ti emi kí yio pada bọ.

ORI 17.

EMI mi baje, ọjọ mi parun, isa-okú duro dè mi.

2 Nitótọ! awọn eleya wà lodo mi, oju mi si tẹmọ imunibinu wọn.

3 Njẹ nisisiyi, fi lele! yàn onigbowo fun mi lodo rẹ; tani oluwa rẹ ti yio ba mi so ọwọ lù?

4 Nitoripe iwọ ti se wọn laiya kuro ninu oye, nitorina iwọ kí yio gbé wọn leke.

5 Eniti o fi awọn ọrẹ hàn fun igára, on ni oju awọn ọmọ rẹ yio mu ofo.

6 O si sọ mi di eni-owe fun awọn enia, niwaju wọn ni mo dabi eni itutọ si li oju.

7 Oju mi sù baibai pẹlu nitori ibinuje, gbogbo ẹya ara mi si dabi ojiji.

8 Awọn olododo yio yanu si eyi, eni alaiṣe si binu si awọn agabagebe.

9 Olododo pẹlu yio di ọna rẹ mu, ati ọlọwọ mimọ yio ma lera siwaju.

10 Ẹgbọn bi o ẹe ti gbogbo nyin, ẹ yi-pada, kí ẹ si tun bọ nisisiyi, emi kò le ri ọlọgbón kan ninu nyin.

11 Ọjọ ti emi ti kọja, iro mi ti fà já, ani iro inu mi.

12 A sọ ọru di ọsan; nwọn ni, imọlẹ sumọ ibiti ọkunkun de.

13 Bi mo tilẹ ni ireti, ipo-okú ni ile mi, mo ti tẹ búsun mi sinu ọkunkun.

14 Emi ti wi fun idibajẹ pe, Iwọ ni baba mi, ati fun kókoro pe, Iwọ ni iya mi ati arabirin mi.

15 Irete mi ha dà nisisiyi? bi o ẹe ti irete mi ni, tani yio ri i?

16 O sọkalẹ lẹ sinu ọgbun ipo-okú, nigbati a jumọ simi pọ ninu erupe ilẹ.

ORI 18.

NIGBANA ni Bildadi, ara Ẹsua, dahùn o si wipe,

2 Nigba wo li ẹnyin o to fi idi ọrọ tí; ẹ rọ o, nigbehin rẹ li awa o to ma sọ.

3 Nitori kili a ẹe nkà wa si bi ẹranko, ti a si nkà wa si bi eni ẹgan li oju nyin!

4 Iwọ nfa ara rẹ ya pẹpẹrẹ ninu ibinu rẹ, kí a ha kò aiyẹ silẹ nitori rẹ bi? tabi kí a si apata kuro ni ipo rẹ?

5 Nitoto imọlẹ enia buburu li a o pa kuro, ọwọ-iná rẹ kí yio si tan imọlẹ:

6 Imọlẹ yio sọkunkun ninu ago rẹ, fitila rẹ li a o si pa pẹlu rẹ.

7 Irin ẹṣe agbara rẹ yio di fifọn, imọn on tikaarẹ ni yio bi i ẹbun.

8 Nipa ẹṣe ontikaarẹ o ti bọ sinu àwọn, o si rin lori okùn didẹ.

9 Okùn ẹgẹ ni yio mu u ni gigisẹ, awọn igara yio si ẹgun rẹ.

10 A dẹkun silẹ fun u lori ilẹ, a si wà ọfin fun u loju ọna.

11 Ẹru nla yio bà a ni iha gbogbo, yio si le e de ẹṣe rẹ.

12 Ailera rẹ yio di pipa fun ebi, iparun yio didẹ duro si i ni iha rẹ.

13 Yio jẹ ẹya ara rẹ, akọbi ikú ni yio jẹ agbara rẹ run.

14 Eyi ti o fi gbẹkẹle ni a o fátu kuro ninu ago rẹ, yio si tọ ọba ẹru nla ni lẹ.

15 Yio si ma joko ninu ago rẹ eyi ti kí iṣe tirẹ, imi-òrùn li a o fún kakiri si ara ile rẹ.

16 Gbongbo rẹ yio gbẹ nisalẹ, a o si ke ẹka rẹ kuro loko.

17 Iranti rẹ yio parun kuro li aiyẹ, kí yio si orukọ rẹ ni igboro ilu.

18 A o si le e lati inu imọlẹ sinu ọkunkun, a o si le e kuro li aiyẹ.

19 Kí yio ni ọmọ bibi-konrin tabi ajobi-konrin ninu awọn enia rẹ, bẹni kò si enikan ti o kù ninu agbo ile rẹ.

20 Ẹnu yio ya awọn iran ti iwọ-òrùn si igba ọjọ rẹ, gẹgẹ bi ẹru iwariri ti ba awọn iran ti ila-òrùn.

21 Nitótọ iru-bẹ ni ibujoko awọn enia buburu, eyi si ni ipo eni ti kò mò Ọlorun.

ORI 19.

NIGBANA ni Jobu dahùn o si wipe,

2 Yio ti pẹ to ti ẹnyin o fi ma bà mi ninu jẹ, ti ẹnyin o fi ma fi ọrọ kun mi ni tjanja?

3 Igba mewa li ɛnyin ti ngan mi, oju kò ti nyin ti ɛ fi jẹ mi niya.

4 Kia a fi si bẹ pe, mo ɣina nitõtò, ɣina mi wà lara emi tikarami.

5 Bi o tilẹ ɣepe ɛnyin o ɣogo si mi lori nitõtò, ti ɛ o si ma fi ẹgan mi gun mi loju.

6 Ki ɛ mọ nisisiyi pe : Olurun li o bi mi ɣubu, o si nà awon rẹ yi mi ka.

7 Kiyesi i, emi nkigbe pe, Ọwọ ala-
gbara ! ɣugbon a kò gbọ ti emi ; mo kigbe soke, bẹni kò si idajo.

8 O ɣogba di ọna mi ti emi kò le kọja, o si mu ọkunkun ɣu si ipa ọna mi :

9 O ti bọ ogo mi, o si ɣi ade kuro li ori mi.

10 O ti bà mi jẹ ni iha gbogbo, ɛmi si pin ; ireti mi li a o si fatu bi igi :

11 O si tinabọ ibinu rẹ si mi, o si kà mi si bi ọkan ninu awon ọta rẹ.

12 Ẹgbé ogun rẹ si dapọ si mi, nwon si tẹgun si mi, nwon si dó yi ago mi ka.

13 O mu awon arakọnrin mi jina si mi rere, ati awon ojulumọ mi di ajeji si mi nitõtò.

14 Awon ajobi mi fà ɣehin, awon afara-mọ ọrẹ mi si di onigbagbe mi.

15 Awon ara inu ile mi ati awon ọmọ-birin iranṣẹ mi kà mi si ajeji, emi jasi ajeji enia li oju won.

16 Mo pè iranṣẹ mi, on kò si da mi lohùn, mo fi ọnu mi bẹ ɛ.

17 Ẹmi mi sú aya mi, ati Ọrùn mi sú awon ọmọ inu iya mi.

18 Ani awon ọmọde fi mi ɣşin : mo dide, nwon si sọrọ ẹgan si mi.

19 Gbogbo awon ọrẹ idimọpọ mi korira mi, awon olufe mi si kẹhinda mi.

20 Egungun mi lẹ mọ awọ ara mi ati mọ ẹran ara mi, mo si bọ pelu awọ ehin mi.

21 Ẹ ɣşnu fun mi, ɛ ɣşnu fun mi, ɛnyin ọrẹ mi, nitori ọwọ Olurun ti bà mi.

22 Nitori kili ɛnyin ɣe lepa mi bi Olurun, ti ẹran ara mi kò tẹ nyin lórùn !

23 A ! Ibazepe a le kowe ọrọ mi nisisiyi, ibazepe a le dà a sinu iwe !

24 Ki a fi kalamu irin ati ti ojé kọ won sinu apata fun lailai.

25 Ati emi, emi mọ pe Oludande mi mbẹ li ăyè, ati pe on bi Ẹni-ikẹhin ni yio dide soke lori erupe ile.

26 Ati lehini igba awọ ara mi, ti a ti ke e kuro bi iru eyi, ati laili ẹran ara mi li emi o ri Olurun.

27 Ẹniti emi o ri fun ara mi, ti oju mi o

si wò, kì si iṣe ti ẹlomiran ; ọkàn mi si dákú ni inu mi.

28 Bi ɛnyin ba wipe, Awa o ti lepa rẹ to ! ati pe, gbongbo ọrọ na li a sa ri li ọwọ mi,

29 Ki ɛnyin ki o bẹru idà ; nitoripe ibinu ni imu ijiya idà wá : ki ɛnyin ki o lè imọ pe idajo kan mbẹ.

ORI 20.

NIGBANA ni Sofari, ara Naama, dahùn o si wipe,

2 Nitorina ni iro inu mi da mi lohùn, ati nitori eyi na ni mo si yara si gidigidi.

3 Mo ti gbọ ɣşan ẹgan mi, ɛmi oye mɣsi da mi lohùn.

4 Iwọ kò mọ eyi ri ni igba atijọ, lati igba ti a ɣo enia lojọ silẹ aiyẹ ?

5 Pe, orin ayọ enia buburu igba kukuru ni, ati pe, ni iṣeju kan li ayọ agabageba.

6 Bi ọlanla rẹ tilẹ goke de ọrun, ti ori rẹ si kan awọsamna.

7 Ẹugbon yio ɣegbe lailai bi igbẹ ara rẹ ; awon ti o ti ri i ri, yio wipe, On ha dà ?

8 Yio fọ lo bi alá, a kì yio si ri i, ani a o lẹ e lo bi iran oru.

9 Oju ti o ti ri i ri pelu, kì yio si ri i mọ, bẹni ibujoko rẹ kì yio si ri i mọ.

10 Awon ọmọ rẹ yio ma wá ati ri ojurerere loqo talaka, ọwọ rẹ yio si kó ẹrù won pada.

11 Egungun rẹ kún fun agbara igba ewe rẹ, ti yio ba a dubulẹ ninu erupe.

12 Bi iwa buburu tilẹ dùn li ọnu rẹ, bi o tilẹ pa a mọ nisalẹ ahon rẹ.

13 Bi o tilẹ dá a si, ti kò si kọ o silẹ, ti o pa a mọ sibẹ li ọnu rẹ,

14 Ẹugbon onjẹ rẹ ninu ikùn rẹ ti yipada, o jasi ororo pamọle ninu rẹ ;

15 O ti gbe ọrọ mi, yio si tun bi i jade, Olurun yio pọ o yọ jade lati inu rẹ wá.

16 O ti fà oró pamọle mu, ahon gunte ni yio pa a.

17 Kì yio ri oddò wonni, iṣan omi, oddò ɣşan oyun ati ti ori amọ.

18 Ohun ti o ɣşş fun ni yio mu u pada, kì yio si gbe e mi ; ggege bi ọrọ ti o ni, kì yio si yò ninu rẹ.

19 Nitoriti o ninilara, o si ti kẹhinda talaka, nitoriti o fi agbara gbe ile ti on kò kọ.

20 Nitori on kò mọ iwa-pele ninu ara rẹ, kì yio si gbà ninu eyiti ọkàn rẹ fẹ silẹ.

21 Ohun kan kò kù fun jijẹ rẹ, nitorina ọrọ rẹ kì yio duro pé.

22 Ninu titó ikùn rẹ yio wà ninu ihale,

owo gbogbo awon oniyonu ni yio dide si i lori.

23 Yio si se pe, nigbati o ma fi kun inu re yo ni, Olorun yio fa riru ibunu re si i lori, nigbati o ba njeun lowo.

24 Yio sa kuro lowo ohun-ogun irin, orun ako-irin ni yio ta a po yo.

25 O fa a yo, o si jade kuro lara, ani ida didan ni njade lati inu ororo wa: eru-nla mbe li ara re.

26 Okunkun gbogbo ni a ti pamọ fun isura re, ina ti a ko fe ni yio jo o run: yio si je eyi ti o ku ninu ago re run.

27 Orun yio fi ese re han, aiye yio si dide duro si i.

28 Ibisi ile re yio koja lo, ati ohun ini re yio san danu lo li ojo ibinu Olorun.

29 Eyi ni ipin enia buburu lati odo Olorun wa, ati ogun ti a yan silẹ fun u lati odo Oluwa wa.

ORI 21.

SUGBON Jobu dahun, o si wipe,
2 E tati silẹ dede si ohun mi, ki eyi ki o jasi itunu nyin.

3 E jowo mi ki emi soro, lehin igbati mo ba so tan, iwo ma fi sesin nso.

4 Bi o se ti emi ni, aroye mi ise si enia bi, tabi etise ti okan mi ki yio fi se aibale?

5 E wo mi fin, ki enu ki o si ya nyin, ki e si fi owo le enu nyin.

6 Ani nigbati mo ranti, eru ba mi, iwariri si mu mi lara.

7 Nitori kini enia buburu fi wa li ayẹ, ti nwon gbo, ani ti nwon di alagbara ni ipa?

8 Iru-omo won fi idi kale li oju won pelu won, ati omo-omo won li oju won.

9 Ile won wa laini ewu, beni opa-lina Olorun ko si lara won.

10 Ako-malu won a ma gun, ki isi ise, abomalu won a ma bi, ki isi isenu;

11 Nwon a ma ran awon omo won wewe jade bi agbo eran, awon omo won a si ma jo.

12 Nwon mu ohun ona orin timbreli ati duru, nwon si nyọ si ohun ifere.

13 Nwon lo ojo won ninu oro; ni isejukan nwon a lo si ipo-okú.

14 Nitorina ni nwon se wi fun Olorun pe, Lo kuro lodọ wa, nitoripe awa ko fe imọ ipa ona re!

15 Kini Olodumare ti awa o fi ma sin i! ere kili a o si je bi awa ba gbadura si i!

16 Kiyesi i, alafia won ko si nipa owo won, imọ enia buburu jina si mi rére.

17 Igba melomelo ni a npa fitila enia buburu kú! igba melomelo ni iparun won de ba won, ti Olorun isi ma pin ibinu je ninu ibinu re.

18 Nwon dabi akekun oko niwaju afefe, ati bi iyangbo, ti efufu-nla fe lo.

19 Olorun to lya-ese re jo fun awon omo re, o san a fun u, yio si mo o.

20 Oju re yio ri iparun ara re, yio si ma mu ninu riru ibinu Olodumare.

21 Nitoripe alafia kili o ni ninu ile re lehin re, nigbati a ba ke iye osu re kuro li agbedemeji?

22 Enikeni le ikọ Olorun ni imọ? on ni sa nge idajo ibi giga.

23 Enikan a ku ninu pipẹ agbara re, ti o wa ninu irora ati idake patapata.

24 Opon re kun fun omi-omu, egungun re si tutu fun ora.

25 Elomiran a si ku ninu kikoro okan re, ti ko si fi inu didun jeun.

26 Nwon o dubule bakanna ninu erupe, kokoro yio si sibo won.

27 Kiyesi i, emi mo iro inn nyin ati arekereke ti enyin fi gba dulumo si mi.

28 Nitoriti enyin wipe, nibo ni ile awon omo alade, ati nibo ni ago awon enia buburu ni gbe wa?

29 Enyin ko bere lowo awon ti nkọja lo li ona, enyin ko mo ami won? pe,

30 Enia buburu ni a fi pamọ fun ojo iparun, a o si mu won jade li ojo riru ibinu.

31 Tani yio so ipa-ona re ko o li oju, tani yio si san pada fun u li eyi ti o ti se?

32 Sibẹ a o si sin i li ona ipo-okú, yio si ma so orori okú.

33 Ogulutu oṣin yio dun mo o, gbogbo enia yio si ma to o lehin, bi enia ainiye ti lo siwaju re.

34 E ha ti se ti enyin fi ntu mi ninu lasan! bi o sepe ni idahun nyin eke ku nibẹ.

ORI 22.

NIGBANA ni Elifasi, ara Tema, dahun wipe,

2 Enia le ise rere fun Olorun, bi ologbon ti ise rere fun ara re.

3 Ohun ayọ ha ni fun Olodumare pe, olododo ni iwo? tabi ere ni fun u, ti iwo mu ona re pe?

4 Yio ha ba o wi bi nitori iberu Olorun re, yio ha ba o lo sinu idajo bi?

5 Iwa-buburu re ko ha tobi, ati ese re lainiye?

6 Nitôtô iwô gbà ohun èrì lî ọwô ara-
kônrin rẹ lánidí, iwô sí túbù onihohó lî ọwô
wón.

7 Iwô kò fí omi fun aláṛé mu, iwô sí
hawô onjẹ fun ẹniti ebi npa.

8 Bì o ẹ tì alagbara nì nì, on lî o nì
aiye, ọlọla sí tẹdò sinu rẹ.

9 Iwô tì rán awón opó pada lẹ lî ọwô
ofo, apa awón ọmọ alainibabá tì dī ẹṣẹ.

10 Nitorina nì idẹkun ẹ yí ọ kákiri, atí
ibèrú ojiji nyo ọ lẹnu.

11 Tabi iwô kò há rì okunkun, atí ọpọ-
lọpọ omi tì o bọ ọ mọlẹ?

12 Ọlórún kò há jẹ Ẹni giga ọrún? sá
wò orí awón lrawò bí nwon tì gá tò!

13 Iwô sí wípe, Ọlórún tì ẹ mọ, on há
lẹ ẹsẹ idajọ lati inu awosanma dudu wá bí?

14 Awosanma tì o nipón nì iborá fun u,
tì kò fí lẹ ríran; o sí rín ninu ayíká ọrún.

15 Iwô ẹ rín ipa-ona igbani tì awón
enia buburu tì rín.

16 Tí a kẹ lùlé kuro ninu aiye laipé ọjọ
wón, ipilé wón tì de bí odò ẹṣán.

17 Awón ẹniti o wí fun Ọlórún pé, Lọ
kuro lẹdọ wá! kílí Olodumare yio ẹ fun
wón.

18 Sibẹ o fí ohun rere kún ilẹ wón! ẹ-
gbón imọ enia-buburu jina sí mí!

19 Awón olododo rí í, nwon sí yò, awón
alalẹsẹ sí fí wón rẹrín ẹlẹya pé:

20 Lotító awón ọta wá nì a kẹ kuro, iná
yio sí jó iyókú wón run.

21 Ẹa ara rẹ sunmọ Ọlórún, iwô o sí rí
alafia; nipa eyinlẹ rere yio wá ba ọ.

22 Ẹmi bẹ ọ, gba ofin lati ẹnu rẹ wá, kí
o sí tò ọrọ rẹ sí aiya rẹ.

23 Bì iwô bá yipada sọdọ Olodumare,
a sí gbe ọ ró, bí iwô bá sí mu ẹṣẹ jina rere
kuro ninu ago rẹ.

24 Tí iwô bá tẹ wura daradara silẹ lori
erupẹ atí wura ofiri labe okuta odò.

25 Nigbana nì Olodumare yio jẹ isura
rẹ, ani yio sí jẹ sadaka fun ọ nì ọpọlọpọ.

26 Lotító nigbana nì iwô o nì inu didùn
ninu Olodumare, iwô o sí gbe oju rẹ soke
sọdọ Ọlórún.

27 Bì iwô bá gbádura rẹ sọdọ rẹ, yio sí
gbọ tirẹ, iwô o sí san ẹjẹ rẹ.

28 Iwô sí gbimọ ohun kan pélu, yio sí
fí idi mulẹ fun ọ; imọlẹ yio sí mó sípa ọna
rẹ.

29 Nigbati ipa-ona rẹ bá lẹ sisalẹ, ni-
gbana nì iwô o wípe, Igbesoke mbẹ! Ọlọ-
rún yio sí gba onirẹlẹ là!

30 Yio gba ẹniti kí ẹsẹ alaijẹbi là, a o sí
gbà a nipa mimọ ọwọ rẹ.

ORI 23.

NIGBANA nì Jobu sí dahùn wípe,
2 Anì loni nì ọran mí korò; ọwọ mí
sí wuwu sí ikerora mí.

3 A! ẹmi iba mọ ibi tì ẹmi iba wá Ọlọ-
rún rí! kí ẹmi kí o tò ọ lẹ sí ibujoko rẹ.

4 Ẹmi iba sí tò ọran ná niwaju rẹ, ẹnu
mí iba sí kún fun aroye.

5 Ẹmi iba sí mọ ọrọ tì on iba fí dá mí
lohùn, oye ohun tì iba wí a sí ye mí.

6 Yio há fí agbara ná bá mí wíjọ bí?
agbédò! kíkí on o sí kiyesi mí:

7 Nibẹ lẹ olododo lẹ iba a wíjọ, bẹlẹ ẹmi
o sí bó lẹ ọwọ onidajọ mí láláí.

8 Sí wò! bí ẹmi bá lẹ sí iha ila-òrún, on
kò sí nibẹ, atí sí iwô-òrún nì, ẹmi kò sí
roye rẹ:

9 Niha ariwa bí o bá ẹṣẹ nibẹ, ẹmi kò
rí í, o fí ara rẹ pamọ niha gusu, tì ẹmi kò
lẹ rí í.

10 Ẹgbón on mọ ọna tì ẹmi ntọ, nigbati
o bá dan mí wò, ẹmi o jade bí wura.

11 Ẹṣẹ mí tì tele ipasẹ irin rẹ, ọna rẹ nì
mó tì kiyesi, tì nkò sí yá kuro.

12 Bẹni ẹmi kò pada ẹṣin kuro ninu
ofin ẹnu rẹ, ẹmi sí pá ọrọ ẹnu rẹ mó jù ofin
inu mí lẹ.

13 Ẹgbón oninukan lì on, tani yio sí yí
í pada? Eyiti ọkàn rẹ sí tì fẹ, eyi ná nì
ise.

14 Nitôtô ohun tì atí yàn silẹ fun mí
nì nṣe, ọpọlọpọ iru bẹ lẹ o wá lẹ ọwọ rẹ.

15 Nitorina nì ara kò ẹ rọ mí niwaju
rẹ, nigbati mó bá rò o, ẹru a bá mí.

16 Nitoripe Ọlórún tì pá mí lẹ aiya,
Olodumare sí ndamu mí.

17 Nitorití a kò tì kẹ mí kuro niwaju
òkunkun, bẹni kò pá òkùnkùn-biribiri mó
kuro niwaju mí.

ORI 24.

ẸSẸ bí igba-igba kò pamọ lẹdọ Olodu-
mare; tì awón ojulumọ rẹ kò rí ọjọ
rẹ?

2 Nwon a ẹ àmí àlá ilẹ, nwon a fí agba-
ra kò agbo ẹran lẹ, nwon sí bó wón.

3 Nwon a sí dà kẹkẹkẹ alainibabá lẹ,
nwon a sí gba ọdà-malu opó lẹ ohun ọgo.

4 Nwon a bí alaini kuro loju ọna, awón
talaka aiye a sa pamọ pọ.

5 Kiyesi í, bí kẹkẹkẹ igbẹ ninu jù nì
nwon ijade lẹ sí ẹṣẹ wón; nwon a tete dide
lati wá ohun ọdẹ; jù pẹsẹ onjẹ fun wón
atí fun awón ọmọ wón.

6 Olukuluku a sí ẹsẹ ọkà onjẹ-ẹran rẹ

oko, nwọn a si ká ọgha-ajara enia ru.

Nihoho ni nwọn ma sùn laini aṣọ, ti kò ni ibora ninu otutu.

Ọwara ojo oke-nla si pa wọn, nwọn si apata nitoriti kò si abo.

Nwọn ja ọmọ-alainibaba kuro li ọnu-nwọn si gbà ohun ẹrì li ọwọ talaka.

Nwọn rìn kiri nihoho laili aṣọ, awọn i npa rerù ldi-ọka.

Awọn ẹniti nfún ororo ninu agbala ti nwọn si ntẹ ifuntì àjara, ongbẹ si wọn.

Awọn enia nkerora lati ilu wá, ọkàn ẹniti o gbogbẹ kigbe soke; sibẹ an kò kiyesi wère na.

Awọn lí o wà ninu awọn ti o kọ ẹ, nwọn kò mọ ipa ọna rẹ, bẹni nwọn uro nipa ọna rẹ.

Panipani a didè li afemọjumọ pa ta-ati alaini, ati li oru a di olè.

Oju àlagbere pèlu duro de ofefe ọjọ, o ọjọ ẹnikan kì yio rì mi, o si fi iboju rẹ.

Li òkunkun nwọn a runlẹ wọle, ti n ti fi oju sọ fun ara wọn li ọsan, nwọn nọ imọlẹ.

Nitoripe bi oru dudu ni owurọ fun gbo wọn; nitoriti nwọn si mọ iṣeru oru u.

O yara lẹ bi ẹnì loju omi; ifibu ni wọn li aiyẹ, on kò rìn lẹ mọ li ọna a-ajara.

Ọdà ati ọru ni imu omi ojo-didi gbẹ, i isa-òkú irun awọn ẹlẹṣẹ.

O Inu ibímọ yio gbagbe rẹ, kokoro ni ma fi adun ẹjun lara rẹ, a kì yio ranti nọ; bẹni a o si ẹṣẹ iwa-buburu bi ẹnì ẹṣẹ

1 Ẹniti o hù iwa-buburu si agàn ti kò i, ti kò ẹ rere si opó.

2 O fi ipá rẹ fà alagbara lẹ pèlu; o e, kò si ẹniti ẹmì rẹ da loju.

3 On si fi iwa ailewu fun u, ati ninu eyi a o si ti i lẹhin, oju rẹ si wà ni ipa-ọna n.

4 A gbe wọn lẹkè nigba diẹ, nwọn kọja a si rẹ wọn silẹ, a si mu wọn kuro li u, bi awọn ẹlomiran, a si ke wọn kuro bi ẹrì itú ọkabàba.

5 Njẹ, bi kò ba rì bẹ nisisiyi, tani yio mi li eké, ti yio si fi ọrọ mi ẹ inidi?

ORI 25.

NIGBANA ni Bildadi, ara Ọsua, dahùn wipe,

2 Ijọba ati ẹru mbẹ lẹdọ rẹ, on ni iṣe ilaja ni ibi gigagigà rẹ.

3 Awọn ọmọ-ogun rẹ ha ni iye bi, tabi ara tani imọlẹ rẹ kò mọ si?

4 Eha ti ẹ ti a o fi da enia lare lẹdọ Ọlórùn, tabi ẹniti a bi lati inu obirin wá yio ha ẹ mọ?

5 Kiyesi i, ọsupa kò si le itan imọlẹ, ani awọn irawọ kò mọlẹ li oju rẹ.

6 Ambọtori enia ti iṣe idin, ati ọmọ enia, ti iṣe kòkoro!

ORI 26.

SUGBỌN Jobu si dahùn wipe,

2 Bawo ni iwọ nṣe iranlọwọ ẹniti kò ni ipá, bawo ni iwọ nṣe gbà apa ẹniti kò li agbara?

3 Bawo ni iwọ nṣe igbímọ ẹniti kò li ọgbón, tabi bawo ni iwọ nṣe ọdàn li ọpọlọpọ bi o ti rí?

4 Tani iwọ mbà sọrọ, ati ẹmì tani o ti ọdọ rẹ wá?

5 Awọn alailagbara ti isa-òkú wá riri; labẹ omi pèlu awọn ti ngbe inu rẹ.

6 Iho ni ipo-òkú niwaju rẹ, ibi iparun kò si ni iboju.

7 On ni o nà iha ariwa ọrùn ni ibi ofurufu, o si fi aiyẹ rẹ li oju ofo.

8 O di omiyomi pọ ninu awọsanma rẹ ti o nipọ; awọsanma kò si ya nisalẹ wọn.

9 O si fa oju itẹ rẹ sehin, o si tẹ awọsanma rẹ si i lori.

10 O fi lde yi omi-okun ka, titi de ala imọlẹ ati òkunkun.

11 Ọwọn ọpọ ọrùn wá riri, ẹnu si yà wọn si ibawi rẹ.

12 O fi ipa rẹ damu omi-okun, nipa oye rẹ o lu agberaga jalejale.

13 Nipa ẹmì rẹ li o ti ẹ ọrùn li ọṣọ, ọwọ rẹ li o ti da Ejo-wiwọ nì.

14 Kiyesi i, eyi ni opin ọna rẹ, ohùn eyiti a gbọ ti kere tó; sugbọn ára ipá rẹ tali oye rẹ le iye?

ORI 27.

PELUPELU Jobu si tun sọ kún ọrọ owe rẹ o si wipe,

2 Bi Ọlórùn ti mbẹ ẹniti o gba idajọ mi lẹ, ati Olodumare ti o bà mi li ọkàn jẹ.

3 Niwọn igba ti ẹmi mi mbẹ ninu mi, ati ti ẹmi Ọlórún mbẹ ni iho inú mi.

4 Ete mi kí yio sọrọ eké, bẹlì ahọ́n mi kí yio sọrọ ẹtán.

5 Kí a ma rí pe ẹmi ndá nyin lí are, titi ẹmi o fi kú ẹmi kí yio ẹi lwa otító mi kuro lódọ mi.

6 Ododo mi lí ẹmi dimú ẹ́ńsín, ẹmi kí yio sí ẹwọ ẹrẹ lẹwọ; aiyá mi kí yio sí gan ọjó kan ninu ọjó aiyé mi.

7 Kí ọta mi kí o dàbí ẹniá buburu, ati ẹntí ndíde sí mi kí o dàbí ẹni aláísododo.

8 Nitóripe kinni ireti ágabagebe, nigbatí Ọlórún ba ké ẹmi ẹrẹ kuro, nigbatí o sí fà a jade.

9 Ọlórún yio ha gbọ adura ẹrẹ, nigbatí iponju ba de sí i?

10 On ha lé ní inu-didún sí Olodumare, on ha lé ma képe Ọlórún nigbagbogbo?

11 Ẹmi o kọ nyin lí ẹkọ nítí ọwọ Ọlórún: eyi tí mbẹ lódọ Olodumare lí ẹmi kí yio fi pamọ.

12 Kiyèsí i, gbgbo nyin lí o tí rí i, ní-torí kílí ẹnyin ẹẹ jásí asan pọ bẹ?

13 Eyi ní ipín ẹniá buburu lódọ Ọlórún, ati ogún awọn aninílara, tí nwọn o gbà lẹwọ Olodumare.

14 Bì awọn ọmọ ẹrẹ ba dí pupọ, fun idá nì, awọn ọmọ-ọmọ ẹrẹ kí yio yó fun onjẹ.

15 Awọn tí o kù ninu tírẹ lí a o sìnkú ninu ajakalẹ àrùn: awọn opó ẹrẹ kí yio sí sọkún.

16 Bì o tilẹ kó fádaka jọ bí erupe, tí o sí dà aṣọ jọ bí amọ.

17 Kí o ma dá a, ẹgbọn awọn olótó ní yio ló o; awọn aláísẹ ní yio sí pin fádaka ná.

18 On kọ ile ẹrẹ bí kòkoro aṣọ, ati bí agobukà tí oluṣọ pa.

19 Ọlórọ yio dubulẹ, ẹgbọn on kí o tún ẹẹ bẹ mọ, o ẹjù ẹrẹ, on kò sí sí.

20 Ẹru nla bá a bí omi ẹ́ṣán, ẹ́fufu nla jí i gbe lọ lí oru.

21 Ẹ́fufu ila-òrùn gbe e lọ, on sí lẹ; ati bí jí nla o sí fà a kuro ní ipo ẹrẹ.

22 Nitóripe Olodumare yio kọlù u, kí o sí dasi; on iba yọ lati sá kuro lí ọwọ ẹrẹ.

23 Awọn ẹniá yio sí ẹṣẹ sí i lori, nwọn o sí ẹẹ sí ẹi kuro ní ipò ẹrẹ.

ORI 28.

NITÓTỌ ipa-ilẹ fádaka mbẹ, ati ibi tí nwọn a ma idá wura.

2 Ninu ilẹ lí a gbe nwà irin, bàba lí a sí ndá lati inu okuta wá.

3 Ẹniá lí o parí òkunkun, o sí ẹ awari okuta òkunkun ati tí inu ojiji ikú sí iha gbgbo.

4 Nwọn wá iho ilẹ tí o jín sí awọn tí o ngbe oke, awọn tí ẹṣẹ ẹniá gbagbe nwọn rọ sí isalẹ, nwọn rọ sí isalẹ jina sí awọn ẹniá.

5 Bì o ẹẹ tí ilẹ ní, ninu ẹrẹ ní onjẹ tí ijade wá, ati ohun tí o wá nisalẹ lí o yí sọké bí ẹnipe iná.

6 Okuta ibẹ ní ibi okuta Safiri, o sí ní erupe wura.

7 Ipá ọ̀nà ná ní ẹ̀iyẹ kò mọ, ati oju gunun kò rí i rí.

8 Awọn ọmọ kiniun kò rin ibẹ rí, bẹni kiniun tí nké ramuramu kò kọja níbẹ rí.

9 O fi ọwọ ẹrẹ le akọ apata, o yí okenlá pọ lati idi ẹrẹ wá.

10 O sí lá ipa-odò ẹ́ṣán ninu apata, oju ẹrẹ sí rí ohun iyebiye gbgbo.

11 O sí sẹ ẹ́ṣán odò kí o má ẹ kún akunya, o sí mu ohun tí o lumọ hàn jade wá sí imọlẹ.

12 Ẹgbọn nibo lí a o gbe wá ọgbọn rí, nibo sí ní ibi oye?

13 Ẹniá kò mọ iye ẹrẹ, bẹlì a kò le iri i ní ilẹ awọn aláyẹ.

14 Ọgbun wipe, kò sí ninu mi, omi-okun sí wipe, kò sí ninu mi.

15 A kò le fi wura rá a, bẹlì a kò le ifi ọ̀ṣuwọ́n wọ́n fádaka ní iye ẹrẹ.

16 A kò le fi wura Ọ́fírí diyele e, pẹ̀lú okuta oníkí iyebiye, ati okuta Safiri.

17 Wura ati okuta kristalí kò to ẹgbẹ ẹrẹ, bẹlì a kò le fi ohun-èlò wura ẹẹ paṣiparọ ẹrẹ.

18 A kò le idarukọ́ iyun tabi okuta perli; iye ọgbọn sí jù okuta rubi lọ.

19 Okuta topasí tí Etiopia kò tó ẹgbẹ ẹrẹ, bẹlì a kò le ifi wura daradara diye le e.

20 Nibo ha lí ọgbọn tí jade wá; tabi nibo ní ibi oye?

21 A rí pe, o lumọ kuro lí oju awọn aláyẹ gbgbo, o sí fara sin fun ẹiyẹ oju ọrun.

22 Ibi iparun (Abaddoni) ati ikú wipe, Awa tí fi ẹtí wa gburu ẹrẹ.

23 Ọlórún lí o moye ipa ọ̀nà ẹrẹ, o sí mọ ipo ẹrẹ.

24 Nitóripe o woye de opin aiyé, o sí rí gbgbo isalẹ ọrun.

25 Lati dà ọ̀ṣuwọ́n fun afẹ́fẹ, o sí fi ọ̀ṣuwọ́n wọ́n omiyomi.

26 Nigbati o paşe fun òjo, ti o si la òna fun mánamana árá:

27 Nigbana li o ri i, o si sọ ọ jade, o pèse rẹ silẹ, ani o si wadi rẹ ri.

28 Ati fun enia li o wipe, kiyesi i; Èru Oluwa, eyi li ọgbón, ati lati jade kuro ninu ìwa-buburu eyi li oye!

ORI 29.

PELUPELU Jobu si tun gbenu le ọrọ rẹ o si wipe,

2 A! ibáşẹ emi wà bi igba ọsù ti o kọja, bi ọjọ ti Ọlórún pa mi mó!

3 Nigbati fitila rẹ tán si mi li ọri, ati nipa imọlẹ rẹ emi rín ninu òkunkun ja.

4 Bi mo ti ri nigba ọdọ mi, nigbati aširi Ọlórún wà ninu ago mi.

5 Nigbatí Olodumare wà sibẹ pelu mi, nigbati awọn ọmọ mi wà yi mi ka.

6 Nigbatí emi nfi ori-amọ wẹ iṣiṣẹ mi, ati ti apata ntú iṣan ororo jade fun mi wá.

7 Nigbati mo jade là arin ilu lọ si ẹnu ibode, nigbati mo tẹ lẹ mi ni igboro.

8 Nigbana ni awọn ọdómọkọnrin ri mi, nwọn si sapamọ, awọn agba dide duro.

9 Awọn ọmọ-alade dakẹ ọrọ sisọ, nwọn a si fi ọwọ wọn le ẹnu.

10 Awọn ọlọla dakẹ, aḥọn wọn si lẹmọ ẹrigi ẹnu wọn.

11 Nitope eti gbó ti emi, a si sure fun mi, oju si ri mi, on a jẹri mi.

12 Nitiriti mo gba talaka ti nsọkun, ati alainibaba, ati alaini oluranlọwọ.

13 Isure ẹniti o fẹrẹ iṣẹgbe wa si ori mi, emi si mu aiyá opo kọrin fun ayọ.

14 Emi si mu ododo wọ, o si bọ mi lara; idajọ mi dabi aṣọ igunwa ati ade ọba.

15 Mo ẹe oju fun afoju, ati ẹṣẹ fun amọkún.

16 Mo ẹe baba fun talaka, ati ọran ti emi kò mò, mo wadi rẹ ri.

17 Mo si ká ehin ẹrẹkẹ enia buburu, mo si ja ohun ọdẹ na kuro li ehin rẹ.

18 Nigbana ni mo wipe, emi o kú ninu itẹ mi, emi o si mu ọjọ mi pọ si i bi iyan-rin. (bi ọjọ ti ọiyẹ Feniksi.)

19 Gbongbo mi ta lọ si ibi omi, ńri si sẹ si ara ẹkà mi titi li oru.

20 Ogo mi gberu lodo mi, ọrun mi si pada di titun li ọwọ mi.

21 Emi li enia ndẹti silẹ si, nwọn a si duro, nwọn a si dakẹ ninu igbimọ mi.

22 Lẹhin ọrọ mi nwọn kò si tun sọ mó, ọrọ mi bọ si wọn li eti.

23 Nwọn a si duro dè mi bi ẹnipe fun

ọjọ; nwọn si yanu wọn gboro bi ẹnipe fun ọjọ ọrọ-kuro.

24 Emi si rẹrin si wọn nigbati nwọn kò ba gba a gbọ; imọlẹ ọju mi ni nwọn kò le imu rẹwẹsi.

25 Mo la òna silẹ fun wọn, mo si joko bi Olu, mo si joko bi ọba ninu ogun, bi ẹniti nth aṣọfọ ninu.

ORI 80.

SUGBỌN nisisiyi awọn ti mo gbà li aburo nfi mi ẹṣin, baba ẹniti emi kẹgan lati tò pelu awọn ajá agbo-ẹran mi.

2 Pelupelu agbara ọwọ wọn kini o le igbẹ fun mi, awọn ẹniti kikún ọjọ wọn kò si.

3 Nitori aini ati liyan nwọn di ẹni itake-te, nwọn si girije ohun jije iju, ti o wà ni jajú ati ẹtu lati lailai.

4 Awọn ẹniti njá ewe-iyọ li ẹba igbẹ, gbongbo igikigi li ohun jije wọn.

5 A le wọn jade kuro larin enia, nwọn si ho le wọn bi ẹnipe si olẹ.

6 Lati gbé inu palapala okuta afonifoji, ninu iho ilẹ ati ti okuta.

7 Ninu igbẹ ni nwọn ndún, nwọn ko ara wọn jọ pọ labẹ egun neteli.

8 Awọn ọmọ ẹniti oye kò ye, ani ọmọ awọn enia lasan, a si le wọn kuro ninu ilẹ.

9 Njẹ nisisiyi emi di ẹni-orin fun wọn, ani emi di ẹni-asọrọsi fun wọn.

10 Nwọn korira mi, nwọn sa kuro jina si mi, nwọn kò si dá si lati tutọ si mi loju.

11 Nitiriti Ọlórún ti tu okun-lye mi, o si pọn mi loju; awọn pelu si dẹ ijanu ni-waju mi.

12 Awọn enia lasan dide li apa ọtun mi, nwọn ti mi li ẹṣẹ kuro, nwọn si là ipa-ona iparun silẹ dè mi.

13 Nwọn dà ipa-ona mi rá, nwọn ran jámba mi lówọ, awọn ti kò li oluranlówọ;

14 Nwọn de si mi bi yiya omi gburu, ni ariwo nla ni nwọn ko ara wọn káti si mi.

15 Èru nla yipada bà mi, nwọn lepa ọkàn mi bi ẹfúfú, alafia mi si kọja lọ bi awosanma.

16 Ati nisisiyi ọkàn mi si dà jade si mi, ọjọ iponju dè mi mu.

17 Oru gùn mi ninu egungun mi, eyiti o bú mi jẹ kò si simi.

18 Nipa agbara nla aṣọ mi di pipada, o si lẹmọ mi li ara yika bi ọrun aṣọ ilẹke mi.

19 O ti mu mi lọ sinu ẹrẹ, emi si dabi ekuru ati ẹru.

20 Emi kepẹ ọ, iwọ kò si gbọ ti emi, emi dide duro, iwọ si fi oju lile wò mi.

21 Iwọ pada di ẹni-lka si mi, ọwọ agbara rẹ ni iwọ fi de ara rẹ li ọna si mi.

22 Iwọ gbe mi soke si ẹfufu, iwọ mu mi fi ọ, bẹni iwọ si sọ mi di asan patapata.

23 Emi sa mọ pe iwọ o mu mi lọ sinu ikú, ati si ile-apejọ fun gbogbo aláye.

24 Bi o ti wu ki o ẹ, ẹnikan ki yio ha nawọ rẹ ni igba isubu rẹ, tabi ki yio ké ninu iparun rẹ.

25 Emi kò ha sọkun bi fun ẹniti o wà ninu isẹ, ọkàn mi kò ha bajẹ fun talaka bi?

26 Nigbati mo fọjusọna fun alafia, ibi si de, nigbati emi duro de imọlẹ, ọkunkun si de.

27 Ikún mi nru, kò si simi, ọjọ iponju ti bá mi.

28 Emi nşọfọ lọ rinkiri laisi ọrùn, emi dide duro ni awujo, mo si kigbe.

29 Emi jasi arakọnrin ajáko, emi di egbẹ awọn abo-ogongo.

30 Awọ mi di dudu li ara mi, egungun mi si jórún fun ọru.

31 Dúru mi pẹlu si di ti ọfọ, ati ohun-ọnà orin mi si di ohùn awọn ti nşókún.

ORI 81.

EMI ti bá oju mi da majemu, nje emi o ha ẹ tejumọ wundia?

2 Nitoripe kini ipin Ọlórún lati ọrun wá, tabi kini ogún Olodumare lati oke ọrun wá?

3 Kò ẹpe awọn enia buburu ni iparun wá fun, ati isenise fun awọn onişẹ ẹşẹ?

4 On kò ha ri ipa-ọna mi, on kò ha si ka gbogbo isise mi?

5 Bi o ba ẹpe emi ba fi aisetitọ rin, tabi ti ẹşẹ mi si yara si ẹtan.

6 Ki a diwon mi ninu iwọn ododo, ki Ọlórún le imọ iduroşinşin mi.

7 Bi ẹşẹ mi ba yà kuro loju ọna, ti aiya mi si tẹle ipa oju mi, bi àbawọn kan ba si lẹmọ mi li ọwọ.

8 Nje ki emi ki o gbín ki ẹlomiran ki o si mu u je, ani ki a fà iru-omọ mi tu.

9 Bi aiya mi ba di fifa sipase obirin kan, tabi bi mo ba lọ ibadeni li ẹnu-ọna ile aladugbo mi,

10 Nje ki aya mi ki o lọ ọlọ fun ẹlomiran, ki awọn ẹlomiran ki o tẹ ara wọn li ara rẹ.

11 Nitoripe ẹşẹ buburu li eyi; ani ẹşẹ isenise ni lodo awọn onidajo.

12 Nitoripe iná ni eyi ti o jo de iparun, ti iba si fà gbongbo ohun ibisi mi gbogbo tu.

13 Bi mo ba si ẹşẹ aikà ọran iranşẹ-konrin mi tabi iranşẹbirin mi si, nigbati nwon ba mba mi kẹ jẹ;

14 Kili emi o ha ẹ nigbati Ọlórún ba dide; nigbati o ba si ẹ ibewo, ohùn kili emi o dá?

15 Ẹniti o dá mi ni inu kọ li o da a? ẹnikanna ki o mọ wa ni inu?

16 Bi mo ba fà ọwọ sehin fun ife-inu talaka, tabi bi mo ba si mu oju opo mofa?

17 Tabi ti mo ba nikan bu ọkele mi je, ti alainibaba kò je ninu rẹ;

18 Nitoripe lati igba ewe mi wá li a ti tọ ọ dagba pẹlu mi bi ẹnipe baba, emi si nşẹ itoju rẹ (opo) lati inu iya mi wá.

19 Bi emi ba ri oluponju laini aşọ, tabi talaka kan laini ibora;

20 Bi egbẹ rẹ kò ba sure fun mi, tabi bi ara rẹ kò si gbona nipase irun agutan mi.

21 Bi mo ba si gbe ọwọ mi soke si alainibaba, nitoripe mo ri iranlọwọ mi li ẹnu-bode,

22 Nje ki apá mi ki o wọn kuro li ọkọ ejika rẹ, ki apá mi ki o si şẹ lati egungun rẹ wá.

23 Nitoripe iparun lati ọdọ Ọlórún wá ni ẹru-nla fun mi, ati nitori Ọlanla rẹ emi kò le iduro.

24 Bi o ba ẹpe mo fi wura ẹ igbẹkele mi, tabi bi mo ba wi fun wura didara pe, iwọ ni igbẹkele mi;

25 Bi mo ba yọ nitori ọrọ mi pọ, ati nitori ọwọ mi dẹ lopolopo;

26 Bi mo ba bojuwo ọrún nigbati nrán, tabi ọsupa ti nrin ninu itan-imọlẹ,

27 Ti aiya mi si di titan, lati fi ẹnu mi kò ọwọ mi:

28 Eyi pẹlu li ẹşẹ isenise lodo awọn onidajo, nitoripe emi iba şẹ Ọlórún ti o wá loke.

29 Bi o ba ẹpe mo yọ si iparun ẹniti o korira mi, tabi bi mo ba si gbera soke, nigbati ibi bá a.

30 Bẹli emi kò si je ki ẹnu mi ki o şẹ nipa fifẹ egún si ọkàn rẹ.

31 Bi awọn enia inu ago mi kò ba le wipe, Tali o le ri ẹniti agbo-eran rẹ kò tẹlórún?

32 Alejo kò wọ ni igboro ri, emi si ilẹkun mi silẹ fun ẹro.

33 Bi mo ba bọ irekoja mi mọlẹ bi Adamu, ni pipa ẹbi mi mó li aiya mi:

34 Ọpolopo enia ni mo ha bẹru bi, tabi ẹgan awọn idile ni mba mi li ẹru? ti mo fi pa ẹnu mó, ti emi kò si fi jade sode?

35 Ibasepe ẹnikan le gbọ ti emi! kiyeesi

i, àni mi! ki Olodumare ki o da mi lohùn! ki emi ki o si ri iwe na ti ota mi ti kọ!

36 Nitótọ emi iba gbe e le ejika mi, emi iba si dī i bi ade mọ ori mi.

37 Emi iba si sọ iye l̄is̄e mi fun u, bi omọ-alade li emi iba sunmọ ọdọ rẹ.

38 Bi ilẹ mi ba si ke fi mi sùn, tabi ti aporo rẹ pelu si sọkun,

39 Bi mo ba jẹ eso oko mi lainawo si i, tabi ti mo si mu ọkàn oluwa rẹ fò lọ,

40 Ki ẹgun ọṣuṣu ki o hù nipo alikama, ati wẹpe nipo ọka-bàba. (Ọrọ Jobu pari.)

ORI 32.

BĒNI awọn ọkọnrin mẹtẹta wọnyi dake lati da Jobu lohùn, nitori o ẹe olododo loju ara rẹ.

2 Nigbana ni inu bi Elihu, omọ Barakeli, ara Busi, lati ibatan idile Ramu; o binu si Jobu, nitoriti o da ara rẹ lare kàka ki o da Ọlórún lare.

3 Inu rẹ si bí si awọn ọrẹ rẹ mẹtẹta, nitoriti nwọn kò ni idahùn, bēni nwọn dá Jobu lẹbi.

4 Njẹ Elihu ti duro titi Jobu fi sọrọ tan, nitoriti awọn wọnyi dàgba jù on lẹ ni iye ọjọ.

5 Nigbati Elihu ri pe idahùn ọrọ kò si li ẹnu awọn ọkọnrin mẹtẹta wọnyi, nigbana ni o binu.

6 Elihu, omọ Barakeli, ara Busi, dahùn o si wipe, Omọde li emi, àgba si l̄i ẹnyin; njẹ nitorina ni mo duro, mo si mbẹru lati fi imọ mi hàn n̄yin.

7 Emi wipe, ọjọ-ọjọ ni iba sọrọ, ati ọpọ-ọpọ ọdun ni iba ma kóni li ọgbón.

8 Sùgbọn ẹmi kan ni o wà ninu enia, ati imisi Olodumare ni isì ma fun wọn li oye.

9 Enia nlanla ki iṣe ọlọgbón, bēni awọn àgba li oye idajọ kò ye.

10 Nitorina li emi ẹe wipe, ẹ dētisiṣe si mi, emi pelu yio fi imọ mi hàn.

11 Kiyesi i, emi ti duro de ọrọ n̄yin, emi fetisi aroye n̄yin, nigbati ẹnyin nwá ọrọ ti ẹnyin o sọ.

12 Àni mo f̄yesi n̄yin tinutinu, si kiyesi i, kò si ẹnikan ninu n̄yin ti o le isì Jobu li aje, tabi ti o lè ida a lohùn ọrọ rẹ!

13 Ki ẹnyin ki o má ba wipe, awa wá ọgbón li awari: Ọlórún li o lè bi i s̄ubu, k̄i iṣe enia.

14 Bi on kò ti sọrọ si mi, bēli emi k̄i yio fi ọrọ n̄yin da a lohùn.

15 Ẹnu si yà wọn, nwọn kò si dahùn mọ, nwọn siwọ ọrọ isọ.

16 Mo si reti, nitoriti nwọn kò si fòhùn, nwọn dake jẹ, nwọn kò si dahùn mọ.

17 Bēli emi o si dahùn nipa ti emi, emi pelu yio si fi imọ mi hàn.

18 Nitoripe emi kún fun ọrọ sisọ, ẹmi nrọ mi ni inu mi.

19 Kiyesi i, ikùn mi dabi ọti-waini, ti kò ni oju-iho; o mura tan lati bẹ bi igo-awọ titun.

20 Emi o sọ, ki ara ki o le rọ mi, emi o si ẹte mi, emi o si dahùn.

21 Lotitọ emi k̄i yio ẹe ojusaaju enia, bēli emi k̄i yio si ẹe iponni fun ẹnikan.

22 Nitoripe emi kò mọ ọrọ iponni sọ, ni siṣe bẹ Èlẹda mi yio mu mi kuro lógan.

ORI 33.

NJẸ nitorina, Jobu, emi bẹ ọ, gbó ọrọ mi, emi o si fetisi ọrọ mi!

2 Kiyesi i n̄isisiyi, emi ya ẹnu mi, ahọn mi si sọrọ li ẹnu mi.

3 Ọrọ mi yio si jasi iduroṣinsin ọkàn mi, ẹte mi yio si sọ imọ mi jade dajudaju.

4 Emi Ọlórún li o ti da mi, ati imisi Olodumare li o ti fun mi ni iye.

5 Bi iwọ ba le da mi lohùn, tò ọrọ rẹ l̄es̄eṣe niwaju mi, dide duro!

6 Kiyesi i, bi iwọ jẹ ti Ọlórún, bēli emi na; lati erupe wá ni a si ti dá mi pelu.

7 Kiyesi i, ẹru nla mi k̄i yio ba ọ, bēli ọwọ mi k̄i yio wuwo si ọ lara.

8 Nitótọ iwọ sọ li eti mi, emi si gbó ọrọ rẹ wipe,

9 Emi mọ, laini irekoja, alaisẹ li emi, bēli aisedede kò si li ọwọ mi.

10 Kiyesi i, ẹfẹ li o fẹ si mi, o kà mi si ọta rẹ.

11 O kàn ẹṣe mi sinu àba, o kiyesi iparin mi gbogbo.

12 Kiyesi i, ninu eyi iwọ s̄ina! emi o da ọ lohùn pe: Ọlórún tobi jù enia lẹ!

13 Nitori kini iwọ ẹe mba a jà pe: on k̄i is̄irokiro kan nitori iṣe rẹ?

14 Nitoripe Ọlórún sọrọ lẹkan, ani lẹkeji sùgbọn enia kò roye rẹ.

15 Ninu àla, li ojuran oru, nigbati orun ijika ba kùn enia lẹ, ni isunye lori b̄usun.

16 Nigbana ni is̄i eti enia, a si fi ẹdidi di ẹkọ wọn.

17 Ki o lè ifa enia s̄ehin kuro ninu ete rẹ, ki o si pa igberaga mọ kuro l̄odọ enia.

18 O si fa ọkàn rẹ pada kuro ninu iho, ati ẹmi rẹ lati s̄egbe l̄owọ idà.

19 A si fi irora nà a lori ib̄usun rẹ, pelu-pelu a fi ijà egungun rẹ ti o duro pé, nà a.

20 Bèli ẹmi rẹ kọ onjẹ, ati ọkàn rẹ kọ onjẹ didùn.

21 Ẹran ara rẹ rùn, titi a kò si fi lẹ ri i mọ; egungun rẹ ti a kò ri, si ta jade.

22 Anì ọkàn rẹ sunmọ isa-okú, ati ẹmi rẹ sunmọ ọdọ awọn iranṣe iku.

23 Bi onṣẹ kan ba wà lódọ rẹ, ẹniti nṣe alagbawì, ọkàn ninu ẹgbẹrun lati fi ọna pipé han ni :

24 Nigbana ni o ṣore-ọfẹ fun u, o si wipe, Gbà a kuro ninu ilọ sinu ihò, ẹmi tí ri ira-pada !

25 Ara rẹ yio si já yòyò jù ti ọmọ keke-re, yio si tún pada si ọjó igba ewe rẹ.

26 O gbadura sódọ Ọlórún, on o si ẹe oju rere si i, o si mu enia ri oju rẹ pẹlu ayò, on o san ododo rẹ pada fun enia.

27 O bojuwo enia, bi ẹnikan ba si wipe, Ẹmi ẹ, mo si ti yi eyi ti o tọ po, a kò si ẹsan rẹ fun mi ;

28 O ti gba ọkàn mi kuro ninu ilọ sinu ihò, ẹmi mi yio si ri imọlẹ !

29 Wò o ! nkan wọnyi lẹ Ọlórún imase fun enia nigba mejì, ati nigba mẹtá,

30 Lati mu ọkàn rẹ pada kuro ninu ihò, lati fi imọlẹ aláyè mọ si i.

31 Jobu ! kiyesi i gidigidi, ki o si fetisilẹ si mi ; pa ẹnu rẹ mọ, ẹmi o si ma sọ !

32 Bi iwọ ba si ni ohun iwi, da mi lohùn, mǎ sọ, nitoripe ẹmi nṣẹ da ọ lare.

33 Bi bẹ kọ, gbọ temi, pa ẹnu rẹ mọ ; ẹmi o si kọ ọ li gbòṣn.

ORI 34.

PELUPELU Elihu dahùn o si wipe,
2 Ẹnyin ọgbón, ẹ gbọ ọrọ mi, ki ẹ si dētisilẹ si mi, ẹnyin ti ẹ ni imoye.

3 Nitoripe eti a ma dán ọrọ wò, bi adùn ẹnu ti itọ onjẹ wò.

4 Ẹ jẹ ki a sà idajo yàn fun ara wa ; ẹ jẹ ki a mọ ohun ti o dara larin wa.

5 Nitoripe Jobu wipe, Olododo li emi ; Ọlórún si ti gbà idajo mi lọ.

6 Ẹmi ha lẹ ipurọ si itọsì mi bi, ọfa mi kò ni awotan, laisẹ ni.

7 Ọkọnrin wo li o dabi Jobu, ti nmu ẹgan bi ẹni mu omi.

8 Ti mba awọn oniṣẹ ẹṣẹ kẹgbẹ, ti o si mba awọn enia buburu rin.

9 Nitori o sa ti wipe, Ẹre kan kò si fun enia, ti yio fi ma ẹe inu didun si Ọlórún,

10 Njẹ nitorina, ẹ fetisilẹ si mi, ẹnyin enia amoye : odòdi fun Ọlórún ti iba fi huwa buburu, ati fun Olodumare, ti yio fi ẹe aisgedede !

11 Nitoripe ẹsan iṣẹ enia ni yio san fun

u, yio si mu olukuluku ki o ri gẹgẹ bi ipa-ona rẹ.

12 Nitótọ Ọlórún kí yio hùwakiwa, bẹni Olodumare kí yio yi idajo po.

13 Tani o fi itoju aiyẹ lẹ e lẹwọ, tabi tali o to gbogbo aiyẹ lẹsẹlẹsẹ ?

14 Bi o ba gbe aiyẹ rẹ le kiki ara rẹ, ti o si gba ọkàn rẹ ati ẹmi rẹ sódọ ara rẹ,

15 Gbogbo enia ni yio parun pọ, enia a si tun pada di erupe.

16 Njẹ nisisiyi, bi iwọ ba ni oye, gbọ eyi, fetisi ohùn ẹnu mi.

17 Ẹni ti korira otító le iṣẹ olori bi ? iwọ o ha si da olótọ-ntọ lẹbi ?

18 O ha tọ lati wi fun ọba pe, Enia buburu ni iwọ, tabi fun awọn ọmọ-alade, pe, Alaimọ-lórún li ẹnyin ?

19 Ambótori fun ẹniti kí iṣojusaju awọn ọmọ-alade, tabi ti kò kà ọlórọ si jù talaka lọ, nitoripe iṣẹ ọwọ rẹ ni gbogbo wọn iṣẹ.

20 Ni iṣeju kan ni nwon o kú, awọn enia a si di yiyo lẹnu larin ọganjọ, nwon a si kọja lọ ; a si mu awọn alagbara kuro laifọwọ ẹ.

21 Nitoripe oju rẹ mbẹ ni ipa-ona enia, on si ri irin rẹ gbogbo.

22 Kò si ọkunkun, tabi ojiji ikú, nibiti awọn oniṣẹ ẹṣẹ yio gbe sapamọ si.

23 Nitoripe on kò pẹ ati kiyesi ẹnikan, ki on ki o si mu u lọ sinu idajo niwaju Ọlórún.

24 On o fọ awọn alagbara títu laini-iwadi, a si fi ẹlomiran dipo wọn,

25 Nitoripe o mọ iṣẹ wọn, o si yi wọn po di oru, bẹni nwon di itẹrẹ pọ.

26 O kọlu wọn bi enia buburu, nibiti awọn ẹlomiran ri i.

27 Nitorina ni nwon pada kehinda si i, nwon kò si ti fiyesi ipa-ona rẹ gbogbo.

28 Ki nwon ki o si mu igbe ẹkún awọn talaka lọ de ọdọ rẹ, on si gbọ igbe ẹkún oluponju.

29 Nigbati o ba fun ni ni irọra, tani yio da a lẹbi, nigbati o ba pa oju rẹ mọ, tani yio le iri i ? bẹni o ẹe e si orilẹ-ẹde tabi si enia kanṣọ.

30 Ki agabagebe ki o má ba jọba, ki nwon ki o má di idẹwo fun enia.

31 Nitoripe ẹnikan ha le wi fun Ọlórún pe, ẹmi jiya laisẹ ?

32 Eyi ti ẹmi kò ri, iwọ fi kọ mi, bi mo ba si dẹṣe, ẹmi kí yio ẹe bẹ mọ.

33 Iṣe bi ti inu rẹ pe, on o san ẹṣẹ pada ! njẹ on yio san a pada, iwọ iba kọ ọ tabi iwọ iba fẹ ẹ, kí iṣe ẹmi, pelupelu kili iwọ mọ, sọ ọ !

34 Awọn enia amoye yio wi fun mi, ati pelupelu enikenì ti nṣe ọlọgbón, ti o si gbó mi.

35 Jobu ti fi aimò sọrọ, ọrọ rẹ si ẹ alaigbón.

36 Ife mi ni ki a dán Jobu wò de opin, nitori idahùn rẹ nipa ọna enia buburu ;

37 Nitoripe o fi isọtẹ kún ẹẹ rẹ, o papẹ li awujo wa, o si sọ ọrọ di pupọ si Ọlọrun.

ORI 35.

ELIHU sọ pelu o si wipe,

2 Iwọ rọ pe eyi ha tó, ti iwọ wipe, ododo mi ni eyi niwaju Ọlọrun pe,

3 Nitoriti iwọ wipe, Ère kini yio jasi fun ọ, tabi ère kili emi o fi jẹ jù ère ẹẹ mi lọ ?

4 Emi o da ọ lohùn ati awọn ẹgbẹ rẹ pelu rẹ.

5 Siju wò ọrun, ki o ri i, ki o si bojuwo awosanma ti o ga jù ọ lọ.

6 Bi iwọ ba ẹẹ kini iwọ fi ẹ si i ? tabi bi irekoja rẹ di pupọ, kini iwọ fi eyini ẹ si i ?

7 Bi iwọ ba si ẹ olododo, kini iwọ fi bìn u, tabi kili on ri gbà lati ọwọ rẹ wá ?

8 Iwa buburu rẹ ni fun enia bi iwọ ; ododo rẹ si ni fun ọmọ enia.

9 Nipa ọpọlọpọ ininilara nwọmu mu ni kigbe, nwọn kigbe nitori apá awọn ala-gbara.

10 Ẹgbọn kò si ẹniti o wipe, Nibo ni Ọlọrun Ẹlẹda mi wá, ti o fi orin fun mi li oru ?

11 Ti on kọ wa li ẹkọ jù awọn ẹranko aiye lọ, ti o si mu wa gbón jù awọn ẹiyẹ oju ọrun lọ.

12 Nigbana ni nwọn ke, ẹgbọn Ọlọrun kò dahùn nitori igberaga awọn enia buburu.

13 Nitõtọ Ọlọrun kì yio gbó asan, bēni Olodumare kì yio kà a si.

14 Bi o tilẹ ẹpe iwọ wipe, iwọ kì iri i, ọran idajo mbe niwaju rẹ, ẹniti iwọ si gbekele.

15 Ẹgbọn nisisi nitoriti ibinu rẹ kò ti ẹ ọ niṣe, on kò ha le imò ọpọlọpọ ẹẹ bi ?

16 Nitorina ni Jobu ẹ ya ẹnu rẹ lasan, o sọ ọrọ di pupọ laisi imọ.

ORI 36.

ELIHU si sọ si i lọ wipe,

2 Bùn mi laye diẹ, emi o si fi hàn ọ, nitori ọrọ sisọ ni o kù fun Ọlọrun.

3 Emi o mu imọ mi ti ọna jijin wá, emi o si fi ododo fun Ẹlẹda mi.

4 Nitoripe ọrọ mi kì yio ẹke nitõtọ, ẹniti o pé ni imọ wá pelu rẹ.

5 Kiyesi i, Ọlọrun li agbara, kò si gàn enikenì, o li agbara ni ipá ati oye.

6 On kì idá ẹmì enia buburu sí, ẹgbọn o fi otitọ fun awọn talaka.

7 On kì inu oju rẹ kuro lara olododo, ẹgbọn pelu awọn ọbá ni nwọn wá lori itẹ ; ani o fi idi wọn mulẹ lailai, a si gbe wọn lekè.

8 Bi a ba si dè wọn ninu àba, ti a si fi okun iponju dè wọn.

9 Nigbana ni ifi isẹ wọn hàn fun wọn, ati irekoja wọn ti nwọn fi gbé ara wọn ga.

10 O si wọn leti pelu si ọna ẹkọ, o si paṣe ki nwọn kì o pada kuro ninu aisedede.

11 Bi nwọn ba gbagbọ, ti nwọn si sin i, nwọn o ló ọjọ wọn ninu ẹgbè, ati ọdun wọn ninu afẹ.

12 Ẹgbọn bi nwọn kò ba gbagbọ, nwọn o ti ọwọ idá ẹgbè, nwọn a si kù laini oye.

13 Ẹgbọn awọn àgabagebe li aiya kó ibinu jọ ; nwọn kò kigbe nigbati o ba dè wọn.

14 Nigbana ni ọkàn wọn yio kù li ewe, ẹmì wọn a si wá ninu awọn oniwa Sodomu.

15 On gba otoṣi ninu iponju rẹ, a si si wọn li eti ninu inilara.

16 Bēni pelupelu o si dè ọ lọ lati inn ihagaga si ibi gbòro, ti kò ni wahala ninu rẹ ; ati ohun ti a si gbe kalẹ ni tabili rẹ, a jẹ kiki ọra.

17 Ẹgbọn iwọ kún fun idajo awọn enia buburu ; idajo ati otitọ di ọ mu.

18 Nitori ibinu mbe, sọra ki titó rẹ ma bà tán ọ lọ ; má si ẹ jẹ ki titobi irapada mu ọ sína.

19 Ọrọ rẹ pọ to, ti wahala kì yio fi de ba ọ bi ? tabi ipá agbara rẹ ?

20 Mase fẹ oru, nigbati a nke awọn orile-ède kuro ni ipo wọn.

21 Ma sọra ki iwọ kì o má yi ara rẹ pada si aṣan, nitori eyi ni iwọ ti sàyan jù sùru lọ.

22 Kiyesi i, Ọlọrun a gbeni ga nipa agbara rẹ, tani jẹ olukọni bi on ?

23 Tali o là ọna-isẹ rẹ silẹ fun u, tabi tali o lè wipe, Iwọ ti nṣe aisedede ?

24 Ranti ki iwọ kì o gbe isẹ rẹ ga, ti enia ima kòrin sí.

25 Olukulukuku enia a ma ri i, ẹnì-ikú a ma wò o li okere.

26 Kiyesi i, Ọlọrun tobi, awa kò sí mọ bi o ti tobi to ! bēni a kò le wadi iye ọdun rẹ ri.

27 Nitoripe on li o fa ikán omi ojo silẹ, ki nwọn ki o kán bi ojo ni ikuku rẹ.

28 Ti awosanma nrọ, ti o si nfi sẹ loppo-
loppo lori enia.

29 Pelupelu ẹnikení le imọ itanká awo-
sanma, tabi ariwo agọ rẹ?

30 Kiyesi i, o tǎn imọlẹ yi ara rẹ ka, o
si fi isalẹ omi okun bọ ara rẹ mọlẹ.

31 Nitoripe nipa wọn ni nṣe idajọ enia,
o fun ni li onjẹ li ọpọlọpọ.

32 O fi imọlẹ bọ ọwọ rẹ mejeji, o si ran
a si ẹni olodi.

33 Ariwo árá rẹ fi i han ni, ọwọ-ẹran
pẹlu wipe, O sunmọ etile!

ORI 37.

AIYA si fò mi si eyi pẹlu, o si ọ kuro ni
ipò rẹ.

2 Fetisilẹ rere, ki ẹ si gbọ iró ohùn rẹ,
ati iró ti o ọ́ ẹnú rẹ jade wá.

3 O ẹ́ ilana rẹ nisalẹ abẹ ọrun gbogbo,
manamana rẹ ni o si ọwọ rẹ lẹwọ de opin
ilẹ aye.

4 Lẹhin manamana ohùn kan fọ ramu-
ramu, o fi ohùn ọ́lanla rẹ, sán árá: on kí
yio sí da árá duro nigbati a ba ngbọ
ohùn rẹ.

5 Ọlọrun fi ohùn rẹ sán árá iyanilẹnu,
ohun nlanla ni iṣe ti awa kò le imọ.

6 Nitoriti o wi fun ojo didi pe, Iwọ rọ
silẹ aye, ati pẹlu fun ọwọ ojo, ati fun ojo
nla agbara rẹ.

7 O fi edidi di gbogbo enia, ki gbogbo
wọn ki o le imọ iṣe rẹ.

8 Nigbana ni awọn ẹranko iwọnu ihò lọ,
nwọn a si wá ni ipò wọn.

9 Latí iha gusu ni lji ajayika ti ijade
wá, ati otutu lati inu afẹfẹ ti tu awosanma
ká.

10 Nipa ẹmi Ọlọrun a fi idi-omi funni,
ibu-omi a si sunki.

11 Pelupelu o fi omi pupọ mu awosanma
wuwo, a si tú awosanma imọlẹ rẹ ká.

12 Awọn wọnyí ni a si yi kakiri nipa
ilana rẹ, ki nwọn ki o le iṣe ohunkolún
ti o pa fun wọn lí aṣẹ lọ́ju aye lori ilẹ.

13 O mu u wá ibáṣe fun ikilọ ní, tabi
fun rere ilẹ rẹ, tabi fun ánu.

14 Jobu dėtisilẹ si eyi, duro jẹ, ki o si
rò iṣe iyanu Ọlọrun.

15 Iwọ mọ akoko igba ti Ọlọrun sọ wọn
lọ́jọ, ti o si mu imọlẹ awosanma rẹ dán.

16 Iwọ mọ ọ́na ti awosanma ifo lọ; iṣe
iyanu ẹniti o pé ni imọ?

17 Aṣọ rẹ ti ma gbona, nigbati o mu
aye dakẹ lati gusu wá.

18 Iwọ ha ba a tẹ pẹpẹ oju-ọrun, ti o
duro ẹ́ṣin, ti o si dabi dígi ti o yó dà.

19 Kọ́ wa li eyi ti a le iwi fun u; nito-
ripe awa kò le iladi ọ́rọ nitori òkunkun.

20 A o ha wi fun u pe, Emi fẹ sọrọ?
tabi ẹnikan wipe, Ifẹ mi ni pe ki a gbe mi
mì?

21 Sibẹ nisisiyi enia kò ri imọlẹ ti ndán
ninu awosanma, ẹ́gbẹ́n afẹfẹ kọ́ja, a si fẹ
wọn mọ.

22 Wura didan ti inu iha ariwa jade wá,
lọ́dọ Ọlọrun li ọ́lanla ẹru-nla.

23 Nipa ti Olodumare awa kò le iwadi
rẹ ri, o rekoja ni ipá, on kí iba idajọ ati
ọpọlọpọ otitọ jẹ.

24 Nitorina enia a ma bẹru rẹ, on kí
iṣojusaju ẹnikení ti o gbón ni inu.

ORI 38.

NIGBANA ni OLUWA da Jobu lohùn
lati inu lji ajayika wá o si wipẹ,

2 Tani eyi ti nfi ọ́rọ aini igbiro sù imọ
li òkunkun.

3 Di ẹ́gbẹ́ ara rẹ li amure bi ọ́kọ́nrin
nisisiyi, nitoripe emi o bère lẹwọ rẹ ki o si
da mi lohùn.

4 Nibo ni iwọ wá nigbati mo fi ipilẹ
aye solẹ? wi bi iwọ ba moye!

5 Tali o fi iwọn rẹ lelé, bi iwọ ba mọ,
tabi tani o ta okun wiwọn sori rẹ.

6 Lori ibo ni a gbe kan ipilẹ rẹ mọ, tabi
tali o fi okuta igun rẹ le ilẹ?

7 Nigbati awọn irawọ owurọ jumọ kórín
pọ, ti gbogbo awọn ọ́mọ Ọlọrun nhó iho
ayọ?

8 Tabi tali o fi ilẹkun sẹ omi okun mọ,
nigbati o ya jade bi ẹ́nipe o ti inu tu jade
wá?

9 Nigbati mo fi awosanma ẹ́sẹ aṣọ rẹ, ati
òkunkun ẹ́ṣiṣu ẹ́sẹ ọ́ja igbanu rẹ?

10 Ti mo ti paṣẹ ipinnu mi fun u, ti mo
si ẹ́ bẹ́bẹ́ ati ilẹkun.

11 Ti mo si wipe, Nihiniyi ni iwọ o de,
ki o má si rekoja, nihiniyi si ni igberaga
riru omi rẹ yio gbe duro mọ.

12 Iwọ paṣẹ fun owurọ lati igba ọ́jọ rẹ
wá, iwọ si mu ila-òrun mọ ipo rẹ?

13 Kí o le idi opin ilẹ aye mu, kí a le
gbón awọn ẹ́niá buburu kuro ninu rẹ.

14 Kí o yipada bi amọ fun edidi amọ,
ki gbogbo rẹ ki o si fi ara rẹ hàn bi ẹ́nipe
ninu aṣọ igunwá.

15 Á si fa imọlẹ wọn sẹ́hin kuro lẹ́dọ
enia buburu, apa giga lí o si ẹ́.

16 Iwọ ha wọ inu isun okun lọ́ ri bí!
iwọ si rin lori isalẹ ibú nla!

A ha silekun ikú silẹ fun ọ ri bi, iwọ ilekun ojiji ikú?

Iwọ moye ibú aye bi? sọ bi iwọ ba bogbo rẹ?

Ọna wo ni imọlẹ igbé, bi o ẹ ti kun, nibo ni ipò rẹ?

Ti iwọ o fi mu u lọ si ibi ọlọ rẹ, ti o si le imọ ipa-ọna lọ sinu ile rẹ?

Iwọ mọ eyi, nitoriti ni igbana ni a? ati iye ọjọ rẹ si pọ!

Iwọ ha wọ inu igura idi-ojo lọ ri bí, si ri ile igura yinyin ri?

Ti mo ti fi pamọ de igba iyonu, de gun ati ija.

Ọna wo ni imọlẹ fi nyà, ti afẹfẹ ilatan kakiri lori ile aye?

Tali o la ipado fun ẹkún یشان omi, na fun manamana ǎrá?

Lati mu u rọjọ sori aye, nibiti enia ni, aginju nibiti enia kò si.

Lati mu ile tutu, iju ati alairo, ati mu irudi omọdún eweko ru jade?

Ọjọ ha ni baba bí, tabi tali o bi ikán ri?

Lati inu tani ldi omi ti jade wá, ati idi ọrun tali o bi i?

Omi bọ o mọlẹ bi ẹnipe labẹ okuta, bú nla si dilupọ.

Iwọ le fi ọja de awọn irawọ meje yade] tabi iwọ le itudi irawọ Orionu?

Iwọ le imu awọn ami mejejila irawọ ssarotij jade wá ni igba akoko wọn?

Iwọ le iṣe ǎmọna Arketuru pelu awọn rẹ?

Iwọ mọ ilana-ilana ọrun, iwọ le ifi rẹ lele li aye?

Iwọ le igbé ohùn rẹ soke de awọna, ki ọpọlọpọ omi ki o le bọ ọ?

Iwọ le iran manamána ki nwon ki o ọ, ki nwon ki o si wi fun ọ pe, Awa ni!

Tali o fi ogbón si odo-inu, tabi tali oye sinu aya?

Tali o fi ogbón ka iye awọsanma, tali mu igo ọrun dajade.

Nigbati erupe di lile, ati ogulutu i?

Iwọ o ha de ọde fun abo kiniun bi, o si tẹ ebi ẹgbọrọ kiniun loran?

Nigbati nwon ba mọlẹ ninu iho wọn, wọn si ba ni ibuba de ohun ọde.

Tani npese ohun jije fun iwo? nigbati n ọmọ rẹ nkepe Ọlorun, nwon a ma fò nitori sili ohun jije.

ORI 39.

IWỌ mọ akoko igbati awọn ewurẹ ori apata ibimọ, iwọ si le ikiyesi igba ti abo-agbonrin ibimọ?

2 Iwọ le ika iye ọsẹ ti nwon npé, iwọ si mọ akoko igba ti nwon ibi?

3 Nwon tẹ ara wọn ba, nwon bimọ wọn, nwon si mu ikánu wọn jade.

4 Awọn ọmọ wọn ri daradara, nwon dagba ninu ọdan, nwon jade lọ, nwon kò si tun pada wá mọ sọdọ wọn.

5 Tali o jọ kẹkẹkẹ-oko lówọ, tabi tali o tú ide kẹkẹkẹ igbé?

6 Eyi ti mo fi aginju ẹsẹ ile fun, ati ile iyọ ni ibugbe rẹ.

7 O rẹrin si ariwo ilu, bẹni on kò si gbọ igbe darandaran.

8 Ori àtòle oke-nla ni ibujẹ oko rẹ, on a si ma wá ewe tutu gbogbo ri.

9 Agbanrere ha jẹ sin ọ bi, tabi o jẹ duro ni ibujẹ ẹran rẹ?

10 Iwọ le ifi kátà dè agbanrere ninu aporo, tabi o jẹ ma fà itulẹ ninu aporo oko tọ ọ lẹhin?

11 Iwọ o gbẹkẹlẹ e, nitori agbara rẹ pọ, iwọ o si fi iṣẹ rẹ le e li ọwọ?

12 Iwọ le igbẹkẹlẹ e pe, yio mu eso oko rẹ wá sile; pe, yio si ko o jọ sinu ǎka rẹ?

13 Iyẹ abo-ogongo nfi ayọ fí, iyẹ ati ihuhu rẹ daradara ni bí?

14 Kò ri bẹ? o fi ẹyin rẹ silẹ-yilẹ, a si mu wọn gbona ninu ekuru.

15 Ti o si gbagbe pe, ẹsẹ le itẹ wọn fọ, tabi pe, ẹranko igbẹ le itẹ wọn fọ;

16 Kò ni ǎjo si awọn ọmọ rẹ bi ẹnipe nwon kí iṣe tirẹ, asan ni iṣẹ rẹ laibẹru:

17 Nitoripe Ọlorun dù u li ogbón, bẹni kò si fi ipin oye fun u.

18 Nigbati o gbe ara soke, o gàn ẹsin ati ẹlẹsin.

19 Iwọ li o fi agbara fun ẹsin, iwọ li o fi gògò wọ ọrun rẹ li ǎsọ?

20 Iwọ le imu u fò soke bi ẹlẹnga, ogo ẹmi imu rẹ ni ẹru-nla.

21 O fi ẹsẹ halẹ ninu aporo, o si yọ si agbara rẹ; o nlọ jade lati pade awọn ahamọra ogun.

22 O fi oju timi wò ẹru, aya kò si fò o; bẹni kí isí ipada sehin kuro lówọ idà.

23 Lọdọ rẹ ni apo-ọfa nmi pekepeke, ati ọkọ didan ati apata.

24 On fi kikoro oju ati ibinu nla gbe ile mi, bẹni on kò si gbagbo pe, iro ipè ni

25 O wi ni igba ipè pe, Ha! Ha! o si

gborin ogun lokere rere: árá awon balo-
gun ati ihó àyọ wón.

26 Awodi a ma ti ipa ogbón rẹ fò soke,
ti o si ná iyẹ apa rẹ siha gusun?

27 Idi a ma fi aṣẹ rẹ fò lẹ soke, ki o si lẹ
itẹ itẹ rẹ si oke giga?

28 O ngbe o si wò li ori apata, lori pala-
pala okuta ati ibi ori oke.

29 Lati ibẹ lẹ ni ima wá ọdẹ kiri, oju rẹ
si riran li òkere rere.

30 Awon ọmọ rẹ pẹlu a ma mu ẹjẹ, nibi-
ti okú ba gbe wá, nibẹ li on wá pẹlu.

ORI 40.

OLUWA da Jobu lohùn si i pẹlu, o si
wipe,

2 Eniti mba Olodumare já, yio ha kọ ọ
li ẹkọ? eniti mba Olurun wi, jẹ ki o
dahùn!

3 Nigbana ni Jobu da Oluwa lohùn, o
si wipe:

4 Kiyesi i, egbin li emi; ohùn kili emi
o da? emi o fi ọwọ mi le ẹnu mi.

5 Èkan ni mo sọrọ, sùgbón emi kíl yio si
tun sọ mọ, lẹmẹji ni, emi kò si le iṣe e mó.

6 Nigbana ni OLUWA da Jobu lohùn lati
inu ẹjẹ ajayika wá o si wipe:

7 Di àmure giri li egbẹ rẹ bi ọkonnin,
emi o bi ọ lere, kí iwọ kí o si kọ mí li ẹkọ.

8 Iwọ ha fẹ imu idajo mí di asan? iwọ
o si da mí lẹbi, kí iwọ kí o le iṣe olododo?

9 Iwọ ni apa bí Olurun, tabi iwọ le ifi
ohùn san árá bi on?

10 Fi ọlanla ati ọla-itayọ ẹ ara rẹ li ọṣọ,
kí o si fi ogo ati ẹwa ọṣọ bọ ara rẹ li aṣọ.

11 Mu irunu ibinu rẹ jade, kiyesi gbo-
gbo lwa igberaga, kí o si rẹ ẹ silẹ.

12 Wò gbgbo lwa igberaga, kí o si rẹ ẹ
silẹ, kí o si tẹ enia buburu mọlẹ ni ipo wón.

13 Fi wón sin pọ ninu erupẹ, kí o si di
ọju wón ni ikọkọ.

14 Nigbana li emi o yin ọ pe, ọwọ ọtun
ara rẹ le igba ọ la.

15 Njẹ nisisiyi kiyesi Behemotu ti mo
da pẹlu rẹ, on a ma jẹ koriko bi ọda-malu.

16 Wò o nisisiyi, agbara rẹ wá li egbẹ
rẹ, ati ipa rẹ ninu isan ikùn rẹ.

17 On a ma jù lru rẹ bi igi kedari, isan
itan rẹ dijo pọ.

18 Egungun rẹ ni ogusọ idẹ, egungun rẹ
dabi opa irin.

19 On ni olu nipa ọna Olurun; eniti o
da a o fi idá rẹ le e lowọ.

20 Nitító oke nlanla ni imu ohun jijẹ
fun u wá, nibiti gbgbo ẹranko igbẹ ima
sire.

21 O dubulẹ labẹ igi Lotosi, ninu ifefe
bibò ati ẹrẹ.

22 Igi Lotosi siji wón bọ o, igi arọrọ odò
yi i kakiri.

23 Kiyesi i, odò nla ẹsan jojo, on kò salọ,
o wá lailewu bi o ba ẹ se odò Jordani ti ẹsan
lọ si ẹnu rẹ.

24 Enikan ha le imu u li oju rẹ tabi a
ma fi ọkọ gun imú rẹ?

ORI 41.

IWỌ le ifi iwọ fa Lefiatani [oni nla] jade,
tabi iwọ le imu ahon rẹ ninu okun?

2 Iwọ le ifi iwọ bọ ọ ni imu, tabi o le ifi
egun lu u li ẹrẹkẹ?

3 On o ha jẹ bẹ ẹbẹ lodọ rẹ li ọpolopo
bi, on o ha ba ọ sọrọ pẹlẹ?

4 On o ha ba ọ dá mejemu bi, iwọ o ha
ma mu u se iranṣẹ lailai bi?

5 Iwọ ha le ba a sire bi enipe ẹiyẹ ni,
tabi iwọ o dẹ e fun awon ọmọbirin iranṣẹ
rẹ?

6 Egbẹ awon apeja yio ha ma tà a bi,
nwon o ha pin i larin awon oniṣowo?

7 Iwọ le iṣọ awọ rẹ kún fun irin abeti,
tabi iwọ o sọ ori rẹ kún fun ẹsin apeja.

8 Fi ọwọ rẹ le e lara, iwọ o ranti lja na,
iwọ kí yio jẹ bẹ mọ.

9 Kiyesi i, abá nipasẹ rẹ ni asan, ni kiliki
liri rẹ ara kí yio ha rẹ ọ wesi?

10 Kò si ẹni-alaiya lile ti o le iru u so-
ke; njẹ tali o le duro niwaju rẹ?

11 Tani o saju ẹ fun mi, ti emi iba fi
san fun u? ohunkohun ti mbẹ labẹ ọrun
gbogbo ti emi ni.

12 Emi kí yio fi ipin ara rẹ pamọ, tabi
ipá rẹ, tabi ihamọra rẹ ti o li ẹwá.

13 Tani yio le iridi oju aṣọ apata rẹ, tabi
tani o le isunmọ ọna mejì ehin rẹ.

14 Tani o le isì ilẹkun iwaju rẹ? ayika
ehin rẹ ni lẹru nla.

15 Ipẹ lile ni igberaga rẹ, o pade pọ
mọtimọti bi ami edidi,

16 Ekini fi ara mọ ekeji tobẹ ti afeṣe kò
lẹ iwọ arin wón.

17 Ekini fi ara mọra ekeji rẹ, nwon lẹmọ
pọ ti a kò le iyà wón.

18 Nipa sisin rẹ imọlẹ a mó, oju rẹ a si
dabi ipẹpeju owuro.

19 Lati ẹnu rẹ ni ọwọ-iná ti ijade wá,
ipepe iná a si ta jade.

20 Lati iho-imú rẹ li ẹfin ti ijade wa, bi
enipe lati inu ikoko ti a fẹ iná ifefe labẹ rẹ.

21 Emi rẹ tinabọ ẹyin, ọwọ-iná si ti ẹnu
rẹ jade.

22 Li orùn rẹ̀ lẹ́ agbara kù sí, ati ibinuje aiyá sí pada di ayọ́ niwaju rẹ̀.

23 Jabajaba ẹ̀ran rẹ̀ dijọ pọ̀, nwọn mura giri fun ara wọn, a kò lẹ́ ẹ̀ṣi wọn ni ipò.

24 Aiyá rẹ̀ duro gbagigbagi bi okuta, aní o lẹ́ bi iya-ọlọ.

25 Nigbatí o ba gbẹ́ ara rẹ̀ soke, awọn alagbara a bẹ̀ru, nitorí iberu nla, nwọn damu.

26 Idá ẹ̀niti o ẹ́ a kò lẹ́ irán a, ọ̀kọ, ẹ̀ṣin tabi ọ́fá.

27 O ka irin sí bi koriko gbígbe, ati idẹ́ sí bi igi hihù.

28 Ọ́fá kò lẹ́ imu u sá, okuta kánakana lódọ́ rẹ̀ dabi akeku koriko.

29 O ka ẹ̀ṣin sí bi akeku idi koriko, o rẹ́rin sí imisi ọ̀kọ.

30 Okuta mimú mbe nísalẹ́ abẹ́ rẹ̀, o sí tẹ́ ohun mimú ẹ̀ṣọ́sọ́ sori ẹ́rẹ́.

31 O mu ibu omi hó bi ikoko, o ẹ́gbẹ́mi okun dabi ẹ́ba.

32 O mu ipa-ọ̀na tán lẹ́hin rẹ̀, enia a ma ka ibu sí ewú arugbo.

33 Lori ilẹ́ aiyẹ́ kò sí iru rẹ̀, tí a dá laini iberu.

34 O bojuwo ohun giga gbogbo, o sí níkan jasi ọ́ba lori gbogbo awọn ọ̀mọ́-igbẹ́raga.

ORI 42.

NIGBANA ni Jobu dá OLUWA lohùn o sí wípe,

2 Emi mọ́ pé, iwọ́ lẹ́ ẹ́ṣe ohun gbogbo, ati pé, kò sí iro-inu tí a lẹ́ ifasẹ́hin kuro lódọ́ rẹ́.

3 Tani ẹ̀niti ní ẹ́gbẹ́mọ́ pamọ́ laini imọ́ ? nitorina ní emi ẹ́ ẹ̀ṣẹ́ eyí tí emi kò mọ́, ohun tí o ẹ́ ẹ̀yánu jojó niwaju mí, tí emi kò moye.

4 Emi bẹ́ ọ, gbọ́, emi o sí sọ, emi o bẹ̀rẹ́ lówọ́ rẹ́, kí iwọ́ kí o sí bún mí ní oye.

5 Emi tí fí gbígbó eti gburo rẹ́, ẹ̀ṣẹ́gbọ́n nísisiyi oju mí tí rí ọ.

6 Njẹ́ nitorina emi korira ara mí, mo sí ronupiwada ẹ́ ẹ́tọ́ nínu ekuu ati ẹ̀ru.

7 Bẹ̀lì o sí rí, lẹ́hin igbatí OLUWA tí sọ ọ̀rọ́ wọ̀nyí tán fun Jobu, OLUWA sí wí fun Elifasi, ara Tema pé, Mo bínu sí ọ́ ati sí awọn ọ̀rẹ́ rẹ́ mejẹ́jẹ́, nitorípe ẹ̀yinyin kò sọ́rọ́ nítí emi, ohun tí o tọ́ bí Jobu iranṣẹ́ mí tí sọ.

8 Nitorina ẹ́ mu akọ́ ẹ́gbẹ́rọ́ malu mejẹ́, ati ẹ́gbẹ́ mejẹ́, kí ẹ́ sí tọ́ Jobu iranṣẹ́ mí lẹ́, kí ẹ́ sí fí rú ẹ́bọ́ sisun fun ara nýin : Jobu iranṣẹ́ mí yio sí gbádura fun nýin : nitorípe oju rẹ́ ní mó gbà ; kí emi kí o má ba ẹ́ sí nýin bí ẹ́ṣina nýin, nítí ẹ̀yinyin kò sọ́rọ́ ohun tí o tọ́ sí mí bí Jobu iranṣẹ́ mí.

9 Bẹ̀nì Elifasi, ara Tema, ati Bildadi, ara Ẹ̀ṣà, ati Sofari, ara Naama lẹ́, nwọn sí ẹ́ ẹ́gẹ́ bí OLUWA tí pásẹ́ fun wọn : OLUWA sí gbà oju Jobu.

10 OLUWA sí yí igbekun Jobu pada, nigbatí o gbádura fun awọn ọ̀rẹ́ rẹ́ : OLUWA sí busi ohun gbogbo tí Jobu ní rí ní ẹ́ṣẹ́pọ́ mejí.

11 Nigbana ní gbogbo awọn arakọ́nrin rẹ́, ati gbogbo awọn arabirin rẹ́, ati gbogbo awọn tí o tí ẹ́ ẹ́júlumọ́ rẹ́ rí, nwọn mba a ẹ́jẹ́n nínu ilẹ́ rẹ́, nwọn sí ẹ́ ẹ́daro rẹ́, nwọn sí ẹ́ṣẹ́ fún nitorí ibi gbogbo tí OLUWA tí mu ba a : olukuluku enia pẹ̀lú sí bún u ní ike owo-kọ́kan ati olukuluku ní oruka wura eti kọ́kan.

12 Bẹ̀lì OLUWA bukún igbẹ́hin Jobu jù ẹ́ṣaju rẹ́ lẹ́ ; o sí ní ẹ́gbẹ́-meje agutan, ẹ́gbẹ́-meje ibakasiẹ́, ati ẹ́gbẹ́run ajaga ọ́da-malu, ati ẹ́gbẹ́run abo kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́.

13 O sí ní ọ̀mọ́kọ́nrin mejẹ́ ati ọ̀mọ́birin mejẹ́.

14 O sí sọ́ orukọ́ akọ́bí ní Jemima, ati orukọ́ ekejí ní Kesia, ati orukọ́ ẹ́kẹ́ta ní Keren-happuki.

15 Ati ní gbogbo ilẹ́ na, a kò rí obirin tí o lí ẹ́wá bí ọ̀mọ́birin Jobu ; baba wọn sí pinlẹ́ fun wọn nínu awọn arakọ́nrin wọn.

16 Lẹ́hin eyí Jobu wà lí aiyẹ́ lí ogoje ọ́dún, o sí rí awọn ọ̀mọ́ rẹ́ ọ̀kọ́nrin ati awọn ọ̀mọ́-ọ̀mọ́ rẹ́ ọ̀kọ́nrin, aní iran merin.

17 Bẹ̀nì Jobu kú, o gbó, o sí kún fun ọ́jọ́.

ORIN DAFIDI.

IWE I.

ORIN 1.

IBUKÚN ni fun ọkọnrin na ti kò rín ni ímọ awọn enia buburu, ti kò duro lí ọ̀nà awọn ẹ̀lẹ́ṣẹ, ati ti kò sí jọkọ ni ibujọkọ awọn ẹ̀lẹ́gàn.

2 Ẹ̀gbọ̀n didùn-inu rẹ̀ wà lí ofín Oluwa; ati nínú ofín rẹ̀ lí o nṣe aṣàrọ lí ọ̀sàn ati lí oru.

3 Yio sí dabi igití ti a gbín sí eti ipa odò, tí nso eso rẹ̀ jade lí akokò rẹ̀; ewe rẹ̀ kí yio sí rẹ̀; ati ohunkohun tí o ṣe ní yio ma ṣe dede.

4 Awọn enia buburu kò rí bẹ́: ẹ̀gbọ̀n nwon dabi iyango bí afẹ́fẹ́ nṣe lẹ́.

5 Nitorina awọn enia buburu kí yio dide duro ní idajọ, bẹ́lì awọn ẹ̀lẹ́ṣẹ kí yio lè duro lí awujọ awọn olododo.

6 Nitóri Oluwa mò ọ̀nà awọn olododo: ẹ̀gbọ̀n ọ̀nà awọn enia buburu ní yio ẹ̀gbẹ.

ORIN 2.

EṢE tí awọn orilẹ̀-ẹ̀de fí nbinu fífú, ati tí awọn enia ngbíro ohun asan?

2 Awọn ọ̀ba aye kẹ́ṣe jọ, ati awọn ìjoye ngbímọ̀ pọ̀ sí Oluwa ati sí Ẹ̀ni-ororo rẹ̀ pé,

3 Ẹ́ jẹ́ kí a fá lẹ́ wọn já, kí a sí mu okùn wọn kuro lí ọ̀dọ́ wá.

4 Ẹ̀niti o jọkọ lí ọ̀run yio rẹ́rín: Oluwa yio yọ̀ sùtí sí wọn.

5 Nìgbàna ní yio sọ̀rọ̀ sí wọn ní ibinu rẹ̀, yio sí yọ̀ wọn lẹ́nu nínú ibinujẹ́ rẹ̀ kikan.

6 Ẹ̀gbọ̀n mò tí fí Ọ̀ba mí jẹ́ lori Sioni, òkè mímọ́ mí.

7 Emi o sí rohin ipinnu Oluwa: O tí wí fun mí pé, iwọ́ lí Ọ̀mọ́ mí, lóni ní mò bí ọ.

8 Bèrẹ̀ lẹ́wọ́ mí, emi o sí fí awọn orilẹ̀-ẹ̀de fun ọ̀ ní ìnì rẹ̀, ati íha opín ilẹ́ lí ọ̀rọ̀ ilẹ́ rẹ̀.

9 Ọ̀pá ìrín ní iwọ́ o fí sọ̀ wọn; iwọ́ o sí run wọn wom-wom, bí ohun-elo amọ́.

10 Njẹ́ nitorina kí ẹ̀nyin kí o gbọ́n, ẹ̀nyin ọ̀ba: kí a sí kọ́ nyin, ẹ̀nyin onidajọ́ aye.

11 Ẹ́ fí ìbẹ̀rú sìn Oluwa, ẹ́ sí ma yọ́ tí ẹ̀nyin tí iwarírí.

12 Ẹ́ ẹ̀nu kò Ọ̀mọ́ ná lẹ́nu, kí o máse bínu, ẹ̀nyin a sí ẹ̀gbẹ́ lí ọ̀nà ná, bí inu rẹ̀ bá ru diẹ́ kiun. Ibukún ní fun gbogbo awọn tí o gbẹ́kẹ́ wọn lẹ́ e.

ORIN 3.

Orin Dafidi nigbati o salọ́ níwaju Absalomu, ọ̀mọ́ rẹ́.

OLUWA, awọn tí nyọ́ mí lí ẹ̀nu tí npọ́ to yí! Ọ̀pọ̀lọ́pọ́ lí awọn tí o dide sí mí.

2 Ọ̀pọ̀lọ́pọ́ lí awọn tí o nwi nítí ọ̀kàn mí pé, Iranlọ́wọ́ kò sí fun u nípá tí Ọ̀lọ̀run.

3 Ẹ̀gbọ̀n iwọ́, Oluwa, lí asá fun mí; ogo mí; ati olugbe orí mí soke.

4 Emi fí ohùn mí kígbẹ́ sí Oluwa, o sí gbòhùn mí látí òkè mímọ́ rẹ̀ wá.

5 Emi dubulẹ́, mò sí sùn; mò sí jì; nitóri tí Oluwa tí mí lẹ́hin,

6 Emi kí yio bẹ̀rú Ọ̀pọ̀lọ́pọ́ enia, tí nwon rọ́gba yí mí ka.

7 Dide Oluwa; gbà mí, Ọ̀lọ̀run mí: nitóri iwọ́ lí o lù gbogbo awọn ọ̀ta mí lí egungun ẹ̀rẹ́kẹ́; iwọ́ sí ká ehin awọn enia buburu.

8 Tí Oluwa ní igbala: ibukún rẹ́ sí mbẹ́ lara awọn enia rẹ́.

ORIN 4.

GBOHÙN mí nigbati mò bá npè, Ọ̀lọ̀run ododo mí: iwọ́ lí o dá mí ní ìde nínú iponju; ẹ́ ọ̀jurere fun mí, kí o sí gbọ́ adura mí.

2 Ẹ̀nyin ọ̀mọ́ enia, ẹ́ o tí sọ́ ogo mí dí itíjù pé to? ẹ̀nyin o tí fẹ́ asan pé to, tí ẹ́ o sí ma wá eke ẹ́ṣe?

3 Ẹ̀gbọ̀n kí ẹ́ mò pé Oluwa yà ẹ̀ni ayanfẹ́ sọ̀tọ́ fun ara rẹ̀: Oluwa yio gbọ́ nigbati mò bá kẹ̀pẹ́ e.

4 Ẹ́ duro nínú ẹ̀rú, ẹ́ má sí ẹ́ ẹ́; ẹ́ bá ọ̀kàn nyin sọ̀rọ́ lori ẹ̀nì nyin, kí ẹ́ sí duro jẹ́.

5 Ẹ́ ru ẹ̀bọ́ ododo, kí ẹ́ sí gbẹ́kẹ́ nyin lẹ́ Oluwa.

Eni pupo li o nwipe, Tani yio se rere wa? Oluwa, iwọ gbé imọlẹ oju rẹ soke i lara.

Iwọ ti fi ayọ si mi ni inu, jù igba na ọkà wọn ati ọti-waini wọn di pupọ. Emi o dubulẹ pẹlu li alafia, emi o si nitori iwọ, Oluwa, nikanşoşo li o mi joko li ailewu.

ORIN 5.

eti si ọrọ mi, Oluwa, kiyesi aroye mi.

2 Fi eti si ohùn ẹkún mi, Ọba mi, ati un mi: nitoripe ọdọ rẹ li emi o ma lara si.

Ohùn mi ni iwọ o gbọ li owurọ, Oluwa, urọ li emi o gbà adura mi si ọ, emi o a wòke.

Nitori ti iwọ kì iṣe Ọlórún ti iṣe inu- n si iwa buburu: ẹni ibi kò le ba ọ

Awọn agberaga kì yio le duro niwaju iwọ korira gbogbo awọn oniṣe ẹṣe.

Iwọ o pa awọn ti nṣe eke run; Oluwa korira awọn ẹni-ẹjẹ, ati ẹni-ẹtan.

Şugbọn bi o ṣe ti emi, emi o wá sinu ọ li ọpọlọpọ ọnu rẹ: ninu ẹru rẹ li emi ẹba si iha tempili mimọ rẹ.

Tó mi, Oluwa, ninu ododo rẹ, nitori a ọta mi: mu ọna rẹ tó tàrà niwaju

Nitori ti otító kan kò si li ẹnu ẹnikẹni; ikakika ni iha inu wọn; isa-okú ti silẹ li ọfun wọn; ahọn wọn ni nwon fi ni.

1) Iwọ da wọn lẹbi, Ọlórún; ki nwon ti ipa imọ ara wọn şubu; já wọn kuro ri ọpọlọpọ irekọja wọn; nitori ti nwon ọṣe si ọ.

2) Nigbana ni gbogbo awọn ti ngbekele o yò; lai nwon o ma ho fun ayọ, nito- iwọ dabobo wọn: ati awọn ti o fẹ ọṣe rẹ pẹlu yio ma yò ninu rẹ.

3) Nitori iwọ, Oluwa, ni yio bukún u olododo; oju-rere ni iwọ o fi yi i ka bi

ORIN 6.

1) UWA, máṣe ba mi wi ni ibinu rẹ, ki iwọ kio má ṣe ná mi ni gbigbona ibi- ọ rẹ.

Oluwa, şánu fun mi; nitori ailera mi: wa, mu mi lara da; nitori ti ara kan ngun mi.

Ara kan ọkàn mi gogo pẹlu: şugbọn , Oluwa, yio ti pẹ to!

4 Pada, Oluwa, gbà ọkàn mi: gbà mi là nitori ọnu rẹ.

5 Nitoriti kò si iranti rẹ ninu okú: ninu isa okú tani yio dupe fun ọ?

6 Agara ikerora mi da mi: li oru gbogbo li emi nmu ẹni mi fọ li oju omi; emi fi omije mi rin ibusun mi.

7 Oju mi bajẹ tan nitori ibinuje; o di ogbó tan nitori gbogbo awọn ọta mi.

8 Ẹ lẹ kuro lẹdọ mi, gbogbo ẹyin oniṣe ẹṣe; nitori ti Oluwa gbọ ohùn ẹkún mi.

9 Oluwa gbọ ẹbẹ mi; Oluwa yio gbà adura mi.

10 Oju yio ti gbogbo awọn ọta mi, ara yio si kan won gogo: nwon o pada, oju yio ti won lojiji.

ORIN 7.

Orin Dafidi ti o kọ si Oluwa niti ọran Kuşi, qmọ Benjamin.

OLUWA, Ọlórún mi, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le: gbà mi lẹwọ gbogbo awọn ti nṣe inunibini si mi, ki o si yọ mi kuro.

2 Ki o má ba fa ọkàn mi ya bi kiniun, a ya a perepere, nigbati kò si oluranlẹwọ.

3 Oluwa, Ọlórún mi, bi mo ba ṣe eyi, bi ẹṣe ba mbe li ọwọ mi;

4 Bi mo ba fi ibi san a fun ẹniti temi tirẹ wà li alafia; (nitító ẹniti nṣe ọta mi li ainidi, emi tilẹ gbà a là:)

5 Jẹ ki ọta ki o ṣe inunibini si ọkàn mi, ki o si mu u; ki o tẹ ẹmi mi mọlẹ, ki o si fi ọlá mi le inu ekuru.

6 Dide Oluwa, ni ibinu rẹ! gbé ara rẹ soke nitori ikannu awọn ọta mi: ki iwọ kì o si jí fun mi si idajo ti iwọ ti pa li aṣẹ.

7 Ẹni ijo awọn enia yio yi ọ ká kiri; nje nitori wọn iwọ pada si ọke.

8 Oluwa yio ṣe idajo awọn enia: Oluwa ṣe idajo mi, gẹgẹ bi ododo mi, ati gẹgẹ bi iwatitọ inu mi.

9 Jẹ ki iwa-buburu awọn enia buburu ki o de opin: şugbọn mu olotitọ duro: nitoriti Ọlórún olododo li o ndan aiya ati inu wò.

10 Abo mi mbe lẹdọ Ọlórún ti o nṣe igbala olotitọ li aiya.

11 Ọlórún li onidajo ododo, Ọlórún si nbinu si enia buburu lojojumọ:

12 Bi on kò ba yipada, yio si pón idà rẹ mu: o ti fà ọrun rẹ le na, o ti mura rẹ silẹ.

13 O si ti pèse elo ikú silẹ fun u; o ti ṣe awọn ọfa rẹ ni oniná.

14 Kiyesi i, o nrɔbi ɛsɛ, o si loyun iwa-ika, o si bɛ ɛkɛ jade.

15 O ti wà òfin, o gbɛ ɛ, o si bɔ sinu iho ti on na wà.

16 Iwa-ika rɛ yio si pada si ori ara rɛ, ati iwa-agbara rɛ yio si sòkalɛ bɔ si atari ara rɛ.

17 Emi o yɛn Oluwa gɛgɛ bi ododo rɛ : emi o si kɔrin iylɛn si orukɔ Oluwa Ọga-ogo julɔ.

ORIN 8.

OLUWA, Oluwa wa, orukɔ rɛ ti ni iylɛn to ni gbogbo aiyɛ ! iwɔ ti o gbɛ ogo rɛ kà ori awɔn ọrun.

2 Latɛ ɛnu awɔn ọmɔ-ọwɔ ati ọmɔ-ọmu ni iwɔ ti ɛ ilana agbara, nitori awɔn ọta rɛ, nitori ki iwɔ ki o le mu ọta olugbesan ni dakejɛ.

3 Nigbatɛ mo rò ọrun rɛ, isɛ ika rɛ, ọsupa ati irawɔ, ti iwɔ ti ɛ ilana silɛ.

4 Kili enia, ti iwɔ fi nɛ iranti rɛ ! ati ọmɔ enia, ti iwɔ fi mbɛ ɛ wò.

5 Iwɔ sa da a li onirɛlɛ diɛ jù Ọlọrun lɔ, iwɔ si ti fi ogo ati ọlá de e li ade.

6 Iwɔ mu u jɔba isɛ ọwɔ rɛ ; iwɔ si ti fi ohun gbogbo sabɛ ɛsɛ rɛ ;

7 Awɔn agutan ati awɔn malu pɛlu, ati awɔn ɛranko igbɛ ;

8 Awɔn ɛiyɛ oju ọrun, ati awɔn ɛja ọkun, ti o nkoja lɔ nipa ọna okun.

9 Oluwa, Oluwa wa, orukɔ rɛ ti ni iylɛn to ni gbogbo aiyɛ !

ORIN 9.

EMI o fi gbogbo aiyɛ mi yɛn Oluwa : emi o fi gbogbo isɛ iyanu rɛ hàn.

2 Emi o yò, emi o si ɛ inu-didùn ninu rɛ, emi o si kɔrin iylɛn si orukɔ rɛ, iwɔ Ọga-ogo julɔ.

3 Nigbatɛ awɔn ọta mi ba pɛhinda, nwɔn o ɛubu, nwɔn o si ɛgbe ni iwaju rɛ.

4 Nitori iwɔ li o ti mu idajɔ mi ati idi ọran mi duro ; iwɔ li o joko lori itɛ, ti o nɛ idajɔ ododo.

5 Iwɔ ba awɔn orilɛ-ède wɛ, iwɔ pa awɔn enia buburu run, iwɔ pa orukɔ wɔn rɛ lai ati lailai.

6 Niti ọta, iparun wɔn pari tan lailai : iwɔ li o si ti run ilu wɔnni ; iranti wɔn si ti ɛgbe pɛlu wɔn.

7 Sugbɔn Oluwa yio wà titi lailai : o ti tɛ itɛ rɛ silɛ fun idajɔ.

8 On o si ɛ idajɔ aiyɛ li ododo, yio ɛ idajɔ fun awɔn enia li otitɔ iwa.

9 Oluwa ni yio ɛ àbo awɔn ɛni inilara, àbo ni igba iponju.

10 Awɔn ti o si mɔ orukɔ rɛ o gbɛkɛ le ɔ : nitori iwɔ, Oluwa, kò ti ikò awɔn ti nɛ aɛrɛ rɛ silɛ.

11 Ẹ kɔrin iylɛn si Oluwa, ti o joko ni Sioni : ɛ fi isɛ rɛ hàn ninu awɔn enia.

12 Nigbatɛ o wadi ɛjɔ-ɛjɔ, o ranti wɔn : on kò si gbagbe ɛkún awɔn oluponju.

13 Sǎnu fun mi, Oluwa ; rò isɛ ti emi nɛ ọwɔ awɔn ti o kɔrira mi, iwɔ ti o gbɛ ori mi soke kuro li ɛnu-ọna ikú.

14 Ki emi ki o le ma fi gbogbo iylɛn rɛ hàn li ɛnu-ọna ọmɔbirin Sioni, emi o ma yò ni igbala rɛ.

15 Awɔn orilɛ-ède jɛn sinu ọfin ti nwɔn wà : ninu awɔn ti nwɔn dɛ silɛ li ɛsɛ ara wɔn kò.

16 A mɔ Oluwa, nipa idajɔ ti o nɛ : nipa isɛ ọwɔ enia buburu li a fi ndɛkún mu u.

17 Ori awɔn enia buburu li a o dà si ọrun apadi, ati gbogbo orilɛ-ède ti o gbagbe Ọlọrun.

18 Nitori pe a kɛ yio gbagbe awɔn alai-ni lailai : abá awɔn talaka kɛ yio ɛgbe lailai.

19 Oluwa, dide ; máɛ jɛ ki enia ki o bori : jɛ ki a ɛ idajɔ awɔn orilɛ-ède niwaju rɛ.

20 Dɛru ba wɔn, Oluwa : ki awɔn orilɛ-ède ki o le mɔ ara wɔn pe, enia ɛa ni nwɔn.

ORIN 10.

EẸ sɛ ti iwɔ fi duro li òkɛrɛ rere, Oluwa ; ɛsɛ sɛ ti iwɔ fi fi ara pamò ni igba iponju.

2 Ninu igberaga li enia buburu nɛ inu-nibini si awɔn talaka : ninu arekereke ti nwɔn rò ni kɛ a ti mu wɔn.

3 Nitori enia buburu nɛgo ifɛ ọkàn rɛ, o si nsure fun olojukokoro, o si nkɛgan Oluwa.

4 Enia buburu, nipa igberaga oju rɛ, kò ɛ ɛ aɛrɛ Ọlọrun : Ọlọrun kò si ni gbogbo ironu rɛ.

5 Ọna rɛ nɔ siwaju nigbagbogbo ; idajɔ rɛ jina rere kuro li oju rɛ ; gbogbo awɔn ọta rɛ li o nɛ si.

6 O ti wi li ọkàn rɛ pe, A kɛ yio si mi ni ipò : lati irandiran emi kɛ yio si ninu iponju.

7 Ẹnu rɛ kún fun egún, ati fun ɛtan, ati fun itanjɛ : iwa-ika ati iwa-asan mbɛ labɛ ahɔn rɛ.

8 O joko ni buba ni ileto wónni: ni ibi
yókò wónni li o npa awón alaisè: oju rẹ
awón talaka níkókò.

9 O lùmq ni ibi ikókò bi kiniun ninu
ntiri: o lùmq lati mu talaka: a si mu
aka, nigbati o ba fà a sinu awón rẹ.

10 O ba, o rẹ ara rẹ silẹ, ki talaka ki o
bọ si ọwọ agbara rẹ.

11 O ti wi li ọkàn rẹ pe, Ọlórún ti
agbe: o pa oju rẹ mó; on ki yio ri i
lailai.

12 Dide, Oluwa; Ọlórún, gbé ọwọ rẹ
se: máse gbagbe oluponju.

13 Èsẹ ti enia buburu fi ngán Ọlórún?
ri li ọkàn rẹ pe, Iwọ kí yio bère.

14 Iwọ ti ri i; nitori iwọ nwò iwa-ika
iwọsi, lati fi ọran na le ọwọ rẹ; talaka
ara rẹ le ọ lówọ; iwọ li oluranlówọ
ini-baba.

15 Sẹ apa enia buburu, ati ti ọkónrin
ni: iwọ wá iwa-buburu rẹ ri, titi iwọ
yio fi ri i mó.

16 Oluwa li ọba lai ati lailai: awón ke-
run kuro ni ilẹ rẹ.

17 Oluwa, iwọ ti gbọ ifẹ onirelẹ: iwọ o
ọkàn wón duro, iwọ o dẹ eti rẹ si i.

18 Lati sẹ idajọ alaini-baba ati ẹni-ini-
i, ki ọkónrin aiyẹ ki o máse daiyafa-ni

ORIN 11.

LUWA ni mo gbẹkẹ mi le: ẹ ha ti sẹ
wi fun ọkàn mi pe, sá bi ẹiyẹ lọ si òkẹ
n?

Sa kiyesi i, awón enia buburu ti fà
n wón lẹ, nwón ti fi ọfà sùn li oju ọsán,
nwón ki o le ta a li òkunkun si ọlọkàn
uro.

Bi ipilẹ ba bajẹ, kili olododo yio sẹ?
Oluwa mbẹ ninu tempili mimó rẹ, itẹ
iwa mbẹ li ọrun: oju rẹ nwò, ipenpeju
idán awón ọmọ enia wò.

Oluwa ndán olododo wò: sùgbón enia
uru ati ẹniti nfẹ iwa-agbara, ọkàn rẹ
ira.

Lori enia buburu ni yio rọjó, eyín
gbona ati imi-ọjó ati iji gbigbona: eyi
pin ago wón.

Nitori olododo li Oluwa, o fẹ ododo;
on ẹniti o duro-sinsin yio ri oju rẹ.

ORIN 12

BA-NI Oluwa; nitori awón ẹni iwabi-
ọlórún dasẹ; nitori awón olóto dasẹ
o ninu awón ọmọ enia.

Olukulukú wón mba ẹnikẹji rẹ sọ

asan; ètẹ ipónni ati ọkàn mejì ni nwón fi
nso.

3 Oluwa yio ké gbagbo ètẹ ipónni kuro,
ati ahon ti nsọrọ ohun nla.

4 Ti o wipe, Ahon wa li awa o fi sẹgun;
ètẹ wa ni ti wa: tani isẹ oluwa wa?

5 Nitori inira awón talaka, nitori imi-
ẹdun awón alaini, Oluwa wipe, nigbayi li
emi o dide; emi o si yọ ọ si ibi ailewu
kuro lówọ ẹniti nfẹ si i.

6 Ọrọ Oluwa, ọrọ funfun ni, bi fadaka ti
a yó ni ileru erupe, ti a dà ni igba meje.

7 Iwọ o pa wón mó, Oluwa, iwọ o pa
olukulukú wón mó kuro lówọ iran yi lailai.

8 Awón enia buburu nrin ni iha gbagbo,
nigbati a ba gbé awón enia-kenia leke.

ORIN 13.

IWỌ o ti gbagbe mi pẹ to, Oluwa, lailai!
Iwọ o ti pa oju rẹ mó pẹ to kuro lara
mi?

2 Emi o ti ma gbilẹ li ọkàn mi pẹ to?
ti emi o ma ni ibinuje li ọkàn mi lojo-
jumo? ọta mi yio ti gberaga sori mi pẹ to?

3 Rò o, ki o si gbòhùn mi, Oluwa Ọlórún
mi: mu oju mi mọlẹ, ki emi ki o má ba
sùn orun ikú.

4 Ki ọta mi ki o má ba wipe, emi ti
sẹgun rẹ; awón ti nyọ mi lẹnu a si ma yò,
nigbati a ba si mi nipò.

5 Sùgbón emi o gbẹkẹle ànu rẹ; ọkàn
mi yio yò ni igbala rẹ.

6 Emi o ma kórín si Oluwa, nitoriti o sẹ
fun mi li ọpọlọpọ.

ORIN 14.

ASIWERE wi li ọkàn rẹ pe, Ọlórún kò si.
Nwón bajẹ, nwón si nse isẹ irira, kò
si ẹniti nse rere.

2 Oluwa bojuwò lati ọrun wá sara awón
ọmọ enia, lati wò bi ẹnikan wá ti oye ye,
ti o si nwá Ọlórún.

3 Gbagbo wón li o si jumọ yà si apakan,
nwón si di elẹri patapata; kò si ẹniti nse
rere, kò si ẹnikan.

4 Gbagbo awón ti nsisẹ èsẹ kò ha ni
imọ? awón ẹniti nje enia mi bi ẹni jẹun,
nwón kò si kepẹ Oluwa.

5 Nibẹ ni ẹru bá wón gidigidi: nitoriti
Ọlórún mbẹ ninu iran olododo.

6 Ẹyin dojuti imọ awón talaka, sùgbón
Oluwa li àbò rẹ.

7 Tani yio fi igbala fun Israeli lati Sion?
jade wá! nigbati Oluwa ba mu ikóló awón
enia rẹ pada bọ, Jakubu yio yò, inu Israeli
yio si dún.

ORIN 15.

OLUWA, tani yio ma ɛe atipo ninu ago rẹ? tani yio ma gbe inu ọke mimọ rẹ?

2 Ẹniti o nrin dede, ti nɛɛɛ ododo, ti o si nso otitọ inu rẹ.

3 Ẹniti kò fi ahon rẹ sọrọ ẹni lẹhin, ti kò si ɛe ibi si ẹnikeji rẹ, ti kò si gbà ọrọ ẹgan si ẹnikeji rẹ.

4 Lì oju ẹniti enia-kenia di gigan; sugbon a ma bu ọla fun awon ti o bẹru Oluwa. Ẹniti o bura si ibi ara rẹ, ti kò si yipada.

5 Ẹniti kò fi owo rẹ gbà èlẹ, ti kò si gbà owo èbẹ si alaiṣe. Ẹniti o ba ɛe nkan wonyi kì yio yese lailai.

ORIN 16.

OLORUN, pa mi mó: nitori iwọ ni mo gbekẹ mi lẹ.

2 Ọkàn mi, iwọ ti wi fun Oluwa pe, Iwọ li Oluwa mi: emi kò ni ire kan lẹhin rẹ.

8 Si awon enia mimọ ti o wà li aiye, ani si awon ọlọla, lara ẹniti didun inu mi gbo-gbo gbe wà.

4 Ibinuṣe awon ti nsare tọ ọlorun miran lẹhin yio pọ: ebọ ohun mimu ẹjẹ won li emi kì yio ta silẹ, bẹlì emi kì yio da orukọ won li ẹnu mi.

5 Oluwa ni ipin ini mi, ati ti ago mi: iwọ li o mu lla mi duro.

6 Okun tita bọ sọdọ mi ni ibi daradara; loto, emi ni ogun rere.

7 Emi o fi ibukun fun Oluwa, ẹniti o ti nfun mi ni imọ; ọkàn mi pelu nkọ mi ni wakati oru.

8 Emi ti gbé Oluwa kà iwaju mi nigbagbogbo; nitori o wà li ọwọ otún mi, a kì yio si mi ni ipò.

9 Nitorina ni inu mi ɛe dùn, ti ogo mi si nyọ; ara mi pelu yio simi ni ireti.

10 Nitori iwọ kì yio fi ọkàn mi silẹ ni ipò-okú; bẹni iwọ kì yio jẹ ki Ẹni Mimọ rẹ kì o ri idibajẹ.

11 Iwọ o fi ipa ọna lye hàn mi; ni iwaju rẹ li ẹkún ayọ wà: li ọwọ otún rẹ ni didun-inu wà lailai.

ORIN 17.

GBỌ otitọ, Oluwa, fyesi igbe mi, fi eti si adura mi, ti kò ti ètẹ ẹtan jade.

2 Jẹ ki idajo mi kì o ma ti iwaju rẹ jade wà: jẹ ki oju rẹ kì o ma wò ohun ti o ɛe aḍe.

3 Iwọ ti dan aiya mi wò; iwọ ti bẹ ẹ wò

li oru; iwọ ti wadi mi, iwọ kò ri nkan; emi ti pinnu rẹ pe, ẹnu mi kì yio ɛe.

4 Niti iṣe enia, nipa ọrọ ẹnu rẹ emi ti pa ara mi mó kuro ni ipa alaparun.

5 Fi lrin mi le ilẹ ni ipa rẹ, kì atẹlẹ ẹṣe mi kì o máse yẹ.

6 Emi ti nkepe ọ, nitori pe iwọ o gbòhùn mi, Ọlorun: dẹ eti rẹ si mi, kì o si gbọ ọrọ mi:

7 Fi iṣeun ifẹ iyanu rẹ hàn, iwọ ti o fi ọwọ otún rẹ gbà awon ti o gbekẹle ọ là, lọwọ awon ti o dide si won.

8 Pa mi mó bi omọ-oju, pa mi mó labẹ ojiji iye-apá rẹ,

9 Lọwọ awon enia buburu ti nfóró mi, lọwọ awon ọta-iyota mi, ti o yi mi kakiri.

10 Nwon fi ọra sé aiya won, ẹnu won ni nwon fi nsọrọ igberaga.

11 Nwon ti yi wa ká nisisiyi ninu lrin wa; nwon ti gbé oju won le ati wọ wa silẹ:

12 Bi kiniun ti nṣe iwọra si ohun ọdẹ rẹ, ati bi omọ kiniun ti o mba ni ibi ikọko.

13 Dide, Oluwa, saju rẹ: rẹ ẹ silẹ: gbà ọkàn mi lọwọ awon enia buburu, ti iṣe idá rẹ:

14 Lọwọ awon enia ti iṣe ọwọ rẹ, Oluwa, lọwọ awon enia aiye, ti nwon ni ipin won li aiye yi, ati ikun ẹniti iwọ fi ohun iṣura rẹ ikọko kún: awon omọ won pọ, nwon a si fi iyokú ini won silẹ fun awon omọ-ọwọ won.

15 Bi o ɛe ti emi ni emi o ma wò oju rẹ li ododo: aworan rẹ yio tẹ mi ọlorun nigbatì mo ba jí.

ORIN 18.

Orin Dafidi, iranṣe Oluwa, ẹniti o sọ ọrọ orin yi fun Oluwa li ọjọ ti Oluwa gbà a kuro lọwọ gbogbo awon ọta rẹ, ati lọwọ Saulu.

EMI o fẹ ọ, Oluwa, agbara mi.

2 Oluwa li apáta mi, ati ilu-olodi mi, ati olugbala mi: Ọlorun mi, agbara mi, emi o gbekẹle e; asa mi, ati iwo igbala mi, ati ile-iṣo giga mi.

3 Emi o kepe Oluwa, ti o yẹ lati ma yin; bẹlì a o si gbà mi lọwọ awon ọta mi.

4 Irora ikú yi mi ka, ati iṣan-omi awon enia buburu dẹruba mi.

5 Irora ipò okú yi mi kakiri: ikẹkun ikú dì mi mu.

6 Ninu iṣe mi emi kepe Oluwa, emi si sọkun pe Ọlorun mi: ogbohùn mi lati inu tempili rẹ wà, ẹkún mi si wà si iwaju rẹ, ani si eti rẹ.

7 Nigbana ni ilẹ̀ mi, o si wariri : ipilẹ̀ òkẹ̀ pelu sidi, o si mi, nitoriti o binu.

8 Èfin ti iho imu rẹ̀ jade, ati iná lati ẹ̀nu rẹ̀ wá njonirun : ẹ̀yin gbiná nipasẹ̀ rẹ̀.

9 O tẹ̀ri ọ̀run ba pelu, o si sọkalẹ̀ wá : òkunkun si mbe li abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ rẹ̀.

10 O si gún ori kerubu o si fò : nitòtò, o nrá lori iye-apa afẹ̀fẹ̀.

11 O fi òkunkun ẹ̀sẹ̀ ibi ikọ̀kọ̀ rẹ̀ : ani agọ̀ rẹ̀ yi i ka kiri ; omi dudun, ati awọsanma oju-ọ̀run sişu dudu.

12 Nipa imọlẹ̀ iwaju rẹ̀, awọsanma sişu dudu rẹ̀ koja lọ, yinyin ati ẹ̀yin iná.

13 Oluwa sán ára pelu li ọ̀run, Oga-ogo si fò ohùn rẹ̀ ! yinyin ati ẹ̀yin iná !

14 Lító, o rán ofa rẹ̀ jade, o si tú wọn ká : ati ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ manamama li o si fi ẹ̀sẹ̀ wọn tító.

15 Nigbana li awowò omi odò hàn, a si ri ipilẹ̀ aiye nipa ibawi rẹ̀, Oluwa, nipa fi fun ẹ̀mi iho imu rẹ̀.

16 O ranşẹ̀ lati òkẹ̀ wá, o mu mi, o fá mi jade wá lati inu omi nla.

17 O gbà mi lọwọ̀ ọ̀ta mi alagbara, ati lọwọ̀ awọn ti o korira mi ; nitori nwon li agbara jù mi lọ.

18 Nwon dojuko mi li ọ̀jọ̀ iponju mi : şugbọ̀n Oluwa li alafẹ̀hinti mi.

19 O mu mi jade pelu sinu ibi nla ; o gbà mi nitori inu rẹ̀ dùn si mi.

20 Oluwa san a fun mi gege bi ododo mi ; gege bi mimọ̀ ọ̀wọ̀ mi li o san a fun mi.

21 •Nitori mo ti nkiye si ọ̀na Oluwa, emi kò fi lka yá kuro lọdọ̀ Ọ̀lọ̀run mi.

22 Nitori pe gbogbo idajọ̀ rẹ̀ li o wá niwaju mi, bẹ̀li emi kò si yẹ̀ ofin rẹ̀ kuro lọ́dọ̀ mi.

23 Emi si duro şinşin pelu rẹ̀, emi si paramọ̀ kuro lara ẹ̀sẹ̀ mi.

24 Nitorina li Oluwa ẹ̀sẹ̀ san a fun mi gege bi ododo mi, gege bi mimọ̀ ọ̀wọ̀ mi li oju rẹ̀.

25 Fun alánu ni iwọ̀ o fi ara rẹ̀ hàn li alánu ; fun ẹ̀niti o duro-şinşin ni iwọ̀ o fi ara rẹ̀ hàn ni diduro-şinşin.

26 Fun ọ̀lọ̀kàn-mimọ̀ ni iwọ̀ o fi ara rẹ̀ hàn ni ọ̀lọ̀kàn-mimọ̀ ; ati fun ọ̀lọ̀kàn-wiwọ̀ ni iwọ̀ o fi ara rẹ̀ hàn li onroro.

27 Nitori iwọ̀ o gbà awọn oluponju ; şugbọ̀n iwọ̀ o sọ oju igberaga kale.

28 Nitori iwọ̀ ni yio tán fitila mi : Oluwa Ọ̀lọ̀run mi yio tán imọlẹ̀ si òkunkun mi.

29 Nitori pe pelu rẹ̀ emi sure là inu ogun lọ : ati pelu Ọ̀lọ̀run mi emi fò odi kan.

30 Bi o ẹ̀sẹ̀ ti Ọ̀lọ̀run ni, ọ̀na rẹ̀ pé : a ti ridi ọ̀rọ̀ Oluwa : on li apata fun gbogbo awọn ti o gbẹ̀kẹ̀le e.

31 Nitori pe tani işẹ̀ Ọ̀lọ̀run, bikoşẹ̀ Oluwa ? tabi tani işẹ̀ apáta bikoşẹ̀ Ọ̀lọ̀run wa ?

32 Ọ̀lọ̀run li o fi agbara di mi li amure, o si mu ọ̀na mi pé.

33 O ẹ̀sẹ̀ mi bi ẹ̀sẹ̀ agbọ̀nrin, o si gbé mi ká ibi giga mi.

34 O kọ̀ ọ̀wọ̀ mi li ogun jija, tobẹ̀ ti apa mi fá ọ̀run idẹ̀.

35 Iwọ̀ ti fi asá igbala rẹ̀ fun mi pelu : ọ̀wọ̀ ọ̀tun rẹ̀ si gbé mi duro, ati lwa-pelẹ̀ rẹ̀ sọ mi di nla.

36 Iwọ̀ sọ irlin ẹ̀sẹ̀ mi di nla nisalẹ̀ mi, ki kóko-ẹ̀sẹ̀ mi ki o máşẹ̀ yẹ̀.

37 Emi ti le awọn ọ̀ta mi, emi si bá wọn : bẹ̀li emi kò pada şehin titi a fi run wọn.

38 Emi sá wọn li ọ̀gbẹ̀ ti nwon kò fi le dide, nwon şubu li abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi.

39 Nitoriti iwọ̀ fi agbara di mi li amure si ogun na : iwọ̀ ti mu awọn ti o dide si mi teriba li abẹ̀ ẹ̀sẹ̀ mi.

40 Iwọ̀ si yi ẹ̀hin awọn ọ̀ta mi pada fun mi pelu ; emi si pa awọn ti o korira mi run.

41 Nwon kigbe, şugbọ̀n kò si ẹ̀niti o gbà wọn ; ani si Oluwa, şugbọ̀n kò dá wọn li ohùn.

42 Nigbana ni mo gún wọn kunna bi ekuru niwaju afẹ̀fẹ̀ : mo kó wọn jade bi egunrin ni ita.

43 Iwọ̀ ti yọ̀ mi kuro ninu lja awọn enia ; iwọ̀ fi mi jẹ̀ olori awọn orilẹ̀-ẹ̀de : enia ti emi kò ti mọ̀, yio si ma sìn mi.

44 Bi nwon ti gburo mi, nwon o gbà mi gbọ̀ : awọn ọ̀mọ̀ àjẹji yio fi ẹ̀tan tẹ̀ ori wọn ba fun mi.

45 Aiya yio pá awọn alejo, nwon o si fi ibẹ̀ru jade ni ibi kọ̀lọ̀fin wọn.

46 Oluwa mbe ; olubukún si li apáta mi ; ki a si gbé Ọ̀lọ̀run igbala mi leke.

47 Ọ̀lọ̀run li o ngbẹ́san mi, ti o si nşẹ̀ awọn enia fun mi.

48 O gbà mi lọwọ̀ awọn ọ̀ta mi : pelu pelu iwọ̀ gbé mi leke jù awọn ti o dide si mi lọ ; iwọ̀ ti gbà mi lọwọ̀ ọ̀kọ̀nrin alagbara ni.

49 Nitorina li emi ẹ̀sẹ̀ fi iyin fun ọ̀, Oluwa, li awujọ̀ awọn orilẹ̀-ẹ̀de, emi o si ma kọ̀rin iyin si oruko rẹ̀.

50 Ẹ̀niti o fi igbala nla fun Ọ̀ba rẹ̀ ; o si fi ánu hàn fun Ẹ̀ni-ororo rẹ̀, fun Dafidi, atí fun iru-ọ̀mọ̀ rẹ̀ lailai,

ORIN 19.

A WỌN ọrun nsọrọ ogo Ọlorun; ati ofu-
rufu nfi iṣẹ ọwọ rẹ hán.

2 Ọjọ de ọjọ nfọhùn, ati oru de oru nfi
lmo hán.

3 Kò si ohùn kan tabi ède kan, nibiti a
kò gbọ irọ wọn.

4 Irọ wọn la gbogbo aiye ja, ati ọrọ wọn
de opin aiye: ninu wọn li o gbe pagọ fun
òrùn.

5 Ti o dabi ọkọ iyawo ti njade ti iyewu
rẹ wá, ti o si yò bí ọkọnrin alagbara lati
sure ije.

6 Ijadelọ rẹ ni lati opin ọrun wá, ati
ayika rẹ si de ipinlẹ rẹ; kò si si ohun ti o
fi ara pamọ kuro ninu òru rẹ.

7 Ofin Oluwa pé, o nyi ọkàn pada: ẹri
Oluwa daniloju, o nsọ ope di ọlọgbón.

8 Ilana Oluwa tó, o nmu ọkàn yò: aṣẹ
Oluwa ni mimọ, o nṣe imọlẹ oju.

9 Ẹru Oluwa mó, pipẹ ni titi lai; idajo
Oluwa li otító, ododo ni gbogbo wọn.

10 Nwọn jù wura daradara pupọ; nwọn
si dún jù oyin lọ, ati riro afara oyin.

11 Pẹlupẹlu nipa wọn li a ti si iranṣẹ rẹ
leti; ati ni pipamọ wọn ere pipọ mbe.

12 Tali o le mó iṣina rẹ? wẹ mi mó ku-
ro ninu iṣiṣe ikọkọ mi.

13 Fà iranṣẹ rẹ sehin pelu kuro ninu ẹṣẹ
ikugbu: máse je ki nwọn ki o joba lori mi:
nigbana li emi o duro ṣinsin, emi o si se
alajebi kuro ninu ẹṣẹ nla ni.

14 Je ki ọrọ ẹnu mi, ati isaro ọkàn mi,
ki o se itẹwogba li oju rẹ, Oluwa, agbara
mi, ati oludande mi.

ORIN 20.

KI Oluwa ki o gboghùn rẹ li ọjọ iponju;
orukọ Ọlorun Jakabu ki o dàbobo ọ.

2 Ki o rán iranlọwọ si ọ lati ibimimọ
wá, ki o si ti ọ lehin lati Sioni wá.

3 Ki o ranti ẹbọ-ọrẹ rẹ gbogbo, ki o si
gbà ẹbọ sisun rẹ.

4 Ki o fi fun ọ gẹgẹ bi ti inu rẹ, ki o si
mu gbogbo lmo rẹ ṣẹ.

5 Awa o ma korin ayọ igbala rẹ, ati li
orukọ Ọlorun wa li awa o fi opágun wa de
ilẹ; ki Oluwa ki o mu gbogbo ibèrè rẹ ṣẹ.

6 Nigbawi ni mo to mó pe Oluwa gbà
Ẹni-ororo rẹ là; yio gbọ ọ lati ọrun mimọ
rẹ wá nipa agbara igbala ọwọ ọtun rẹ.

7 Awọn ẹlomiran gbẹkẹle kẹkẹ, awọn
ẹlomiran le ẹsin; sugbọn awa o ranti oru-
kọ Oluwa Ọlorun wa.

8 Nwọn wole, nwọn si ṣubu: sugbọn
awa didè awa si duro ṣinsin.

9 Gbani, Oluwa, ki Ọba ki o gbọ nigbati
awa ba nkigbe pe e.

ORIN 21.

QBA yio ma yò li agbara rẹ, Oluwa; ati
ni igbala rẹ, yio ti yò pọ to!

2 Iwọ ti fi iṣẹ ọkàn rẹ fun u, iwọ kò si
dù u ni ibèrè ẹnu rẹ.

3 Nitiori iwọ ti fi ibukún ore kò o li ọna,
iwọ fi ade kiki wura de e li ori.

4 O tọrọ ẹmi lọwọ rẹ, iwọ si fi fun u,
ani ọjọ gighùn lai ati lailai.

5 Ogo rẹ pọ ni igbala rẹ: iyin ati ọláníla
ni iwọ fi si i lara.

6 Nitiori iwọ ti se e li ẹni-ibukún fun
jùlọ titi aiye: iwọ si fi oju rẹ mu u yò
gidigidi.

7 Nitiori ti ọba gbẹkẹle Oluwa, ati nipa
ánu Ọga-ogo kí yio ṣipò pada.

8 Ọwọ rẹ yio wá gbogbo awọn ọta rẹ ri:
ọwọ ọtún rẹ ni yio wá awọn ti o korira rẹ
ri.

9 Iwọ o se wọn bi ileru onina ni igba
ibinu rẹ: Oluwa yio gbé wọn mi ni ibinu
rẹ, iná na yio si jó wọn pa.

10 Eso wọn ni iwọ o run kuro ni ilẹ, ati
irú-ọmọ wọn kuro ninu awọn ọmọ enia.

11 Nitiori ti nwọn nrò ibi si ọ: nwọn
ngbilo ete iwa-ibi, ti nwọn kí yio le se.

12 Nitiorina ni iwọ o se mu wọn pẹhinda,
nigbati iwọ ba fi ọfà rẹ kàn ọsán si oju
wọn.

13 Ki iwọ ki o ma leke, Oluwa, li agba-
ra rẹ; bèlì awa o ma kọrin, ti awa o si ma
yin agbara rẹ.

ORIN 22.

QŁORUN mi, Ọlorun mi, ẹse ti iwọ fi kò
mi silẹ? ti iwọ si jina si igbala mi,
ati si ohùn igbe mi?

2 Ọlorun mi, emi nkigbe li ọsan, sugbọn
iwọ kò dahùn: ati ni igba oru emi kò
dake.

3 Sugbọn mimọ ni Iwọ, ẹniti o tẹ iyin
Israeli do.

4 Awọn baba wa gbẹkẹle ọ: nwọn gbẹ-
kẹle, iwọ si gbà wọn.

5 Nwọn kigbe pé ọ, a si gbà wọn: nwọn
gbẹkẹle ọ, nwọn kò si dāmu.

6 Sugbọn kòkoro li emi, kí isí iṣe enia;
ẹgan awọn enia, ati ẹleya awọn enia.

7 Gbogbo awọn ti o ri mi ní mi rẹrin
ẹleya: nwọn nyọ sùti ètè wọn, nwọn nmi
ori pe,

8 Jẹ ki o gbẹkẹle Oluwa, on o gbà a là ; jẹ ki o gbà a là nitori inu rẹ dùn si i.

9 Sùgbọ̀n iwọ̀ li ẹniti o mu mi jade lati inu wá : iwọ̀ li o mu mi wá li ailewu, nigbatí mo rò mó ọmu iya mi.

10 Iwọ̀ li a ti fi mi le lówọ̀ lati inu iya mi wá : iwọ̀ li Ọlọrun mi lati inu iya mi wá.

11 Máse jina si mi ; nitori ti iyọnu sun-mọ etile ; nitoriti kò si oluranlówọ.

12 Akọ-malu pipọ̀ li o yi mi ka : malu Baṣani ti o lagbara rọgbá yi mi ka.

13 Nwọ̀n yá ọnu wọ̀n si mi, bi kiniun ti ndọdọ̀ kiri, ti nké ramu-ramu.

14 A tú mi danu bi omi, gbogbo egungun mi si yẹ lori ike : ọkàn mi dabi ida ; o yó larin inu mi.

15 Agbara mi di gbígbe bi apádi : ahọ̀n mi si lẹ̀ mó mi li ẹ̀rẹkẹ ; iwọ̀ o mu mi dubulẹ̀ ninu erupe ikú.

16 Nitoriti awọ̀n aja yi mi ka : ijo awọ̀n enia buburu ti ká mi mó : nwọ̀n lu mi li ọwọ̀, nwọ̀n si lu mi li ẹ̀sẹ.

17 Mo le kaye gbogbo egungun mi : nwọ̀n nwò mi sùn.

18 Nwọ̀n pín aṣọ mi fun ara wọ̀n, nwọ̀n si sẹ̀ keké le aṣọ-ileke mi.

19 Sùgbọ̀n iwọ̀ máse jina si mi, Oluwa : agbara mi, yara lati ràn mi lówọ̀.

20 Gbà ọkàn mi lówọ̀ idá ; ẹnì mi kanna lówọ̀ agbara aja nl.

21 Gbà mi kuro li ọnu kiniun ni ; ki iwọ̀ ki o si gbọ̀hùn mi lati ibi iwo awọ̀n agbanrere.

22 Emi o sọ̀rọ̀ orukọ̀ rẹ fun awọ̀n ara-konrin mi : li awujo ijo li emi o ma yin o,

23 Ẹ̀yin ti o bẹ̀ru Oluwa, ẹ̀ yin i ; gbogbo ẹ̀yin iru-ọmọ̀ Jakobu, ẹ̀ yin i logo : ki ẹ̀ si ma bẹ̀ru rẹ gidigidi, gbogbo ẹ̀yin iru ọmọ̀ Israeli.

24 Nitoriti kò kẹgan, bẹ̀ni kò korira iponju awọ̀n oluponju ; bẹ̀ni kò pa oju rẹ mó kuro lara rẹ ; sùgbọ̀n nigbatí o kigbe pà e, o gbọ̀.

25 Nipa tirẹ̀ ni iylin mi yio wá ninu aṣọ nla, emi o san ẹ̀jẹ̀ mi niwaju awọ̀n ti o bẹ̀ru rẹ.

26 Awọ̀n oluponju yio jẹ, yio tẹ̀ wọ̀n ọ̀run : awọ̀n ti nwá Oluwa yio yin i : ọkàn nyan yio wá lailai :

27 Gbogbo opin aiye ni yio ranti, nwọ̀n o si yipada si Oluwa : ati gbogbo ibatan orilẹ̀-ẹ̀de ni yio wolẹ̀-sin niwaju rẹ.

28 Nitori ijọba ni ti Oluwa ; on si ni Báḷe ninu awọ̀n orilẹ̀-ẹ̀de.

29 Gbogbo awọ̀n ti o sanra li aiye yio

ma jẹ, nwọ̀n o si ma wolẹ̀-sin : gbogbo awọ̀n ti nsọkalẹ̀ lọ sinu erupe yio tẹ̀riba niwaju rẹ, ati ẹniti kò le pa ọkàn ara rẹ mó li áye.

30 Iru kan yio ma sin i ; a o si kà a ni iran kan fun Oluwa.

31 Nwọ̀n o wá, nwọ̀n o si ma sọ̀rọ̀ ododo rẹ fun awọ̀n enia kan ti a o bí, pe, on li o sẹ eyi.

ORIN 23.

OLUWA li Olusọ-agutan mi ; emi kí yio sẹ alaini.

2 O mu mi dubulẹ̀ ninu papa-oko tutù ; o mu mi lẹ̀ si iha omi didakẹ̀ rọ̀rọ̀.

3 O tù ọkàn mi lara ; o mu mi lẹ̀ nipa ọ̀na ododo nitori orukọ̀ rẹ.

4 Nitótọ̀, bi mo tilẹ̀ nrin larin afonifoji ojiji ikú, emi kí yio bẹ̀ru ibi kan ; nitori ti Iwọ̀ pẹlu mi ; ọgọ̀ rẹ ati ọpá rẹ nwọ̀n ntù mi ninu.

5 Iwọ̀ tẹ̀ tabili onjẹ silẹ̀ niwaju mi li oju awọ̀n ọta mi ; iwọ̀ dà ororo si mi li ori ; ago mi si kún akúnwọ̀silẹ.

6 Nitoto, ire ati ọ̀nu ni yio ma tò mi lẹhin li ọjọ̀ aiye mi gbogbo ; emi o si ma gbe inu ile Oluwa lailai.

ORIN 24.

TI Oluwa ni ilẹ̀, ati ẹ̀kún rẹ ; aiye, ati awọ̀n ti o tẹ̀do sinu rẹ.

2 Nitoriti o fi idi rẹ̀ solẹ̀ lori okun, o si gbé e kalẹ̀ lori awọ̀n isan-omi.

3 Tani yio gùn ori oke Oluwa lọ ? tabi tani yio duro ni ibi-mimọ̀ rẹ ?

4 Ẹ̀niti o li ọwọ̀ mimọ̀, ati aiya funfun : ẹniti kò gbé ọkàn rẹ soke si asan, ti kò si bura ẹ̀tan.

5 On ni yio ri ibukún gbà lówọ̀ Oluwa, ati ododo lówọ̀ Ọlọrun igbala rẹ.

6 Eyi ni iran awọ̀n ti nse afẹ̀rẹ̀ rẹ, ti nse afẹ̀rẹ̀ rẹ, Ọlọrun Jakobu.

7 Ẹ̀ gbé ori nyan soke, ẹ̀yin ọ̀nu-ọ̀na ; ki a si gbé nyan soke, ẹ̀yin ilẹkun aiye-raiye : ki Ọba ogo ki o wọ̀ inu ile wa.

8 Tali Ọba ogo yi ? Oluwa ti o le, ti o si lagbara, Oluwa ti o lagbara li ogun.

9 Ẹ̀ gbé ori nyan soke, ẹ̀yin ọ̀nu-ọ̀na ; ani ki ẹ̀ gbé wọ̀n soke, ẹ̀yin ilẹkun aiye-raiye : ki Ọba ogo ki o wọ̀ inu ile wa.

10 Tali Ọba ogo yi ? Oluwa awọ̀n ọmọ̀-ogun ; on na li Ọba ogo.

ORIN 25.

OLUWA, iwọ̀ ni mo gbé ọkàn mi soke si. 2 Ọlọrun mi, emi gbẹkẹle ọ : máse jẹ

ki oju ki o tì mi, máse jẹ ki awọn ọta mi ki o yò mi.

3 Loto, máse jẹ ki oju ki o tì ẹnìkẹni ti o duro tì ọ: awọn ti nṣẹ li ainidi ni oju yio tì.

4 Fi ọna rẹ hàn mi, Oluwa; kọ mi ni ipa tirẹ.

5 Sin mi li ọna otitọ rẹ, ki o si kọ mi: nitori iwọ li Ọlọrun igbala mi; iwọ ni mo duro tì li ojo gbogbo.

6 Oluwa, ranti ọnu ati iṣeun-ifẹ rẹ ti o ni ironu; nitoriti nwon ti wà ni igba atijọ. 7 Máse ranti ẹṣẹ igba-ewe mi, ati irekoja mi: gẹgẹ bi ọnu rẹ iwọ ranti mi, Oluwa, nitori ore rẹ:

8 Rere ati diduro-sinṣin ni Oluwa? nitorina ni yio se ma kọ ẹṣẹ li ọna na.

9 Onirele ni yio tọ li ọna ni idajo, ati onirele ni yio kọ li ọna rẹ.

10 Gbogbo ipa Oluwa li ọnu ati otito, fun irú awọn ti o pa majemu rẹ ati ẹri rẹ mọ.

11 Nitori oruko rẹ, Oluwa, dari ẹṣẹ mi jà, nitori ti o tobi.

12 Okorin wò li o bẹru Oluwa? on ni yio kọ li ọna ti yio yàn.

13 Okan rẹ yio joko ninu ire, iru-omọ rẹ yio si jogun aye.

14 Asiri Oluwa wà pelu awọn ti o bẹru rẹ, yio si fi won mọ majemu rẹ.

15 Oju mi gbé soke si Oluwa lai; nitori ti yio fá ẹṣẹ mi yọ kuro ninu awọn na.

16 Yipada si mi, ki o si ọnu fun mi; nitori ti mo di ofo, mo si di oluponju.

17 Iṣẹ aya mi di pupọ: mu mi jade ninu iponju mi.

18 Wò iponju mi ati irora mi; ki o si dari gbogbo ẹṣẹ mi jì mi.

19 Wò awọn ọta mi, nwon sá pọ; nwon si korira mi ni irira lka.

20 Pa okan mi mọ, ki o si gbà mi: máse jẹ ki oju ki o tì mi; nitori mo gbẹkẹ mi le ọ.

21 Jẹ ki lwa-titọ ati iduro-sinṣin ki o pa mi mọ: nitoriti mo duro tì ọ.

22 Rà Israeli pada, Ọlọrun, kuro ninu lṣẹ rẹ gbogbo.

ORIN 26.

SE idajo mi, Oluwa; nitori ti mo ti nrin ninu iwa titọ mi; emi ti gbẹkẹle Oluwa pelu; nṣe ẹṣẹ mi ki yio yẹ.

2 Wadi mi, Oluwa, ki o si ridi mi; ọnu inu mi ati okan mi wò.

3 Nitoriti iṣeun-ifẹ rẹ mbe niwaju mi: ami si ti nrin ninu otitọ rẹ.

4 Emi kò ba ẹnì asan joko, bẹli emi ki yio ba awọn alayidayida wole.

5 Emi ti korira ijo awọn oluṣe-buburu; emi kì yio si ba awọn enia buburu joko.

6 Emi o wẹ ọwọ mi li ailẹṣẹ: bẹli emi o si yi pepe rẹ ká, Oluwa.

7 Ki emi ki o le fi ohun ọpẹ rò kalẹ, ti emi o si ma sọrọ gbogbo iṣẹ iyanu rẹ.

8 Oluwa, emi ti nṣẹ ibujoko ile rẹ, ibi ago olá rẹ.

9 Máse kọ okan mi pọ pelu awọn ẹṣẹ, tabi emi mi pelu awọn enia-ẹjẹ.

10 Li ọwọ ẹniti iwa-lka mbe, ọwọ ọtún won si kún fun abẹtẹlẹ.

11 Sughon bi o se ti emi, emi o ma rin ninu lwatitọ mi: rà mi pada, ki o si ọnu fun mi.

12 Ẹṣẹ mi duro ni ibi titẹju: ninu awọn ijo li emi o ma fi ibukún fun Oluwa.

ORIN 27.

OLUWA ni imọlẹ mi ati igbala mi; tali emi o bẹru? Oluwa li agbara ẹmi mi; aye tani yio fọ mi?

2 Nigbati awọn enia buburu, ani awọn ọta mi ati awọn abinuku mi sunmọ mi lati jẹ ẹran ara mi, nwon kọṣẹ, nwon si sọbu.

3 Bi ogun tilẹ dóti mi, aya mi kì yio fò: bi ogun tilẹ dide si mi, ninu eyi li okan mi yio le.

4 Ohun kan li emi ntọrọ li ọdọ Oluwa, on na li emi o ma wakiri: ki emi ki o le ma gbe inu ile Oluwa li ojo aye mi gbogbo, ki emi ki o le ma wò ẹwà Oluwa, ki emi ki o si ma fi inudidun wò tempili rẹ.

5 Nitori pe ni igba iponju on o pa mi mọ ninu ago rẹ: ni ibi ikọkọ ago rẹ ni yio pa mi mọ; yio si gbé mi soke kà ori apata.

6 Nigbati li ori mi yio gbé soke ga jù awọn ọta mi lọ, ti o yi mi ka: nitorina li emi o se rubọ ayọ ninu ago rẹ; emi o korin, nitõtọ emi o korin iyin si Oluwa.

7 Gbọ, Oluwa, nigbati mo ba fi ohun mi pè: ọnu fun mi pelu, ki o si da mi li ohun.

8 Nigbati o wipe, E ma wa oju mi; okan mi wi fun ọ pe, Oju rẹ, Oluwa, li emi o ma wá.

9 Máse pa oju rẹ mọ kuro lodọ mi; máse fi ibinu ọ iransẹ rẹ tì: iwọ li o ti nṣe iranlowọ mi; má fi mi silẹ, bẹni ki o máse kọ mi, Ọlọrun igbala mi.

10 Nigbati baba ati iya mi kọ mi silẹ, nigbana ni Oluwa yio tẹwogbà mi.

11 Kó mi li òna rẹ, Oluwa, ki o si tó mi li òna titó nitori awọn ọta mi.

12 Ḿáse fi mi le ifẹ́ awọn ọta mi lówọ; nitori awọn ẹlẹ́rì eke dide si mi, ati iru awọn ti nmí imi-ika.

13 Şugbón emi ti gbabq lati ri ire Oluwa ni ilẹ́ aláye.

14 Duro de Oluwa; ki o si tújúka, yio si mu q li aya le: mo ni, duro de Oluwa.

ORIN 28.

IWỌ, Oluwa, apata mi li emi o kigbe pẹ, máse dakẹ́ si mi; bi iwọ ba dakẹ́ si mi, emi o dabi awọn ti o lọ sinu ihò.

2 Gbó ohùn èbẹ́ mi, nigbati mo ba nki-gbe pẹ q, nigbati mo ba gbé ọwọ́ mi soke siha ibi-mimó júlọ́ rẹ.

3 Máse fá mi lọ pẹlu awọn enia buburu, ati pẹlu awọn onisẹ́ ẹsẹ́, ti nsọ́ọ́ aláfia si aladugbo wọn, şugbón iwa-ika mbẹ́ li ọkàn wọn.

4 Fi fun wọn gẹ́gẹ́ bi isẹ́ wọn, ati gẹ́gẹ́ bi iwa buburu ete wọn, fi fun wọn nipa isẹ́ ọwọ́ wọn, fi èrè wọn fun wọn.

5 Nitori ti nwon kò kà isẹ́ Oluwa si, tabi isẹ́ ọwọ́ rẹ; on o run wọn, kì yio si gbé wọn ró.

6 Olubukún ni Oluwa, nitoriti o ti gbó ohùn èbẹ́ mi.

7 Oluwa li agbara ati asà mi; on li aya mi gbẹ́kẹ́lẹ́, a si nràn mi lówọ; nitorina inu mi dùn jojó: emi o si ma fi orin mi yin i.

8 Oluwa li agbara wọn, on si li agbara igbala ẹni-ororo rẹ.

9 Gbà awọn enia rẹ là, ki o si busi ilẹ́-ini rẹ: ma bó wọn pẹlu, ki o si ma gbé wọn leke lailai.

ORIN 29.

EFI fun Oluwa, ẹyin ọmọ awọn ala-gbara, ẹ fi ogo ati agbara fun Oluwa.

2 Ẹ́ fi ogo fun Oluwa, ti o yẹ́ fun orukọ́ rẹ; ẹ́ ma sìn Oluwa ninu ẹwà iwa-mimó.

3 Ohùn Oluwa mbẹ́ lori omi pupọ́: Ọlórún ogo nsán árá: Oluwa mbẹ́ lori omi pupọ́.

4 Ohùn Oluwa li agbara; ohùn Oluwa ni ọlánla.

5 Ohùn Oluwa nfà igi kedari ya; lóto, Oluwa nfà igi kedari Lebanoni ya.

6 O mu wọn fò pẹlu bi ọmọ-malu; Lebanoni on Sirion bi ọmọ agbanrere.

7 Ohùn Oluwa nyà ọwọ́ ina,

8 Ohùn Oluwa nmì aginju; Oluwa nmì aginju Kadeşì.

9 Ohùn Oluwa li o nmu abo agbónrin bi, o si fi igbo didi hàn: ati ninu tempili rẹ́ li olukulukulu nsọ́ọ́ ogo rẹ́.

10 Oluwa joko lori isan-omi; nitótó, Oluwa joko li Ọba lailai.

11 Oluwa yio fi agbara fun awọn enia rẹ; Oluwa yio fi aláfia busi i fun awọn enia rẹ.

ORIN 30.

Orin Dafidi fun iya-si-mimó.

EMI o kokiki rẹ, Oluwa; nitori iwọ́ li o gbé mi leke, ti iwọ́ kò si jẹ́ ki awọn ọta mi ki o yò mi.

2 Oluwa Ọlórún mi, emi kigbe pẹ q, iwọ́ si ti mu mi lara da.

3 Oluwa, iwọ́ ti yọ́ ọkàn mi jade kuro ninu isa-okú: iwọ́ o si pa mi mó láye, ki emi ki o má ba lọ sinu ilio.

4 Kòrin si Oluwa, ẹyin enia rẹ́ mimó, kì ẹ́ si ma dupẹ́ ni iranti iwa-minó rẹ́.

5 Nitoripe, ni isẹ́ju kan ni ibinu rẹ́ ipé, li ojurerè rẹ́ ni iye gbe wà; bi ẹkún pẹ́ di alá kan, şugbón ayọ́ mbọ́ li owuro.

6 Ati ninu aláfia mi, emi ni, ipò mi kì yio pada lailai.

7 Oluwa, nipa oju-rere rẹ́, iwọ́ ti mu òke mi duro şinşin: nigbati iwọ́ pa oju rẹ́ mó, ẹnu yọ́ mi.

8 Emi kigbe pẹ q, Oluwa; ati si Oluwa li emi mbẹ́bẹ́ gidigidi.

9 Ere kilì o wà li èjẹ́ mi, nigbati mo ba lọ sinu ihò? erupé ni yio ma yin q bi? on ni yio ma sọ́ọ́ otító rẹ́ bi?

10 Gbó, Oluwa, ki o si şánu fun mi: Oluwa, iwọ́ ma şe oluranlówọ́ mi.

11 Iwọ́ ti sọ́ ikánu mi di ijó fun mi; iwọ́ ti bó aşọ́-òfọ́ mi kuro, iwọ́ si fi ayọ́ dì mi li àmure.

12 Nitori idi eyi ni ki ogo mi ki o le ma kòrin si q, ki o má si şe dakẹ́. Oluwa Ọlórún mi, emi o ma fi iyin fun q lailai.

ORIN 31.

OLUWA, iwọ́ ni mo gbẹ́kẹ́ mi le: máse jẹ́ ki oju kì o tì mi: gbà mi ninu ododo rẹ́.

2 Dẹ́ eti rẹ́ silẹ́ si mi: gbà mi nisisiyi: iwọ́ ma şe apata agbara mi, ile-ábo lati gba mi si.

3 Nitori iwọ́ li apata mi ati odi mi: nitorina nitori orukọ́ rẹ́ ma şe itọ́ mi, kì o si ma şe amóna mi.

4 Yọ́ mi jade ninu àwon ti nwon nà silẹ́ fun mi ni ikọ́kọ́: nitori iwọ́ li ábo mi.

5 Li ọwọ rẹ ni mo fi ẹmi mi le : iwọ li o ti rà mi pada, Oluwa Ọlórún otító.

6 Ẹmi ti korira awọn ẹniti nfiyesi eke asan : sugbọn ẹmi gbẹkẹle Oluwa.

7 Ẹmi o yò, inu mi yio si dùn ninu Ẽnu rẹ : nitori ti iwọ ti rò ti iṣẹ mi ; iwọ ti mó ọkàn mi ninu iponju ;

8 Iwọ kò si sẹ mi mó si ọwọ ọta ni : iwọ fi ẹṣẹ mi tẹlẹ ni ibi àyè nla.

9 Ẽnu fun mi, Oluwa, nitori ti ẹmi wà ninu iṣẹ : oju mi fi ibinuṣẹ run, ọkàn mi ati inu mi.

10 Ẹmi fi ibinuṣẹ lò ọjọ mi, ati ọdun mi ti on ti imi-ẹdun : agbara mi kú nitori ẹṣẹ mi, awọn egungun mi si run.

11 Ẹmi di ẹni-ẹgan larin awọn ọta mi gbogbo, pelupelu larin awọn aladugbo mi, mo si di ẹru fun awọn ojulumọ mi : awọn ti o ri mi lode nyera fun mi.

12 Ẹmi ti di ẹni-igbagbe kuro ni iye bi okú : ẹmi dabi ohun-elo fifọ.

13 Nitori ti ẹmi ti ngbó ẹgan ọpọ enia : ẹru wà niha gbogbo : nigbati nwon ngbimọ pọ si mi, nwon gbiri ati gbà ẹmi mi kuro.

14 Sugbọn ẹmi gbẹkẹle ọ, Oluwa : ẹmi ni, Iwọ li Ọlórún mi.

15 Igba mi mbẹ li ọwọ rẹ : gbà mi li ọwọ awọn ọta mi, ati li ọwọ awọn ti nṣe inunibini si mi,

16 Se oju rẹ ki o mọlẹ si iranṣẹ rẹ lara : gbà mi nitori Ẽnu rẹ.

17 Mase jẹ ki oju ki o ti mi, Oluwa ; nitori ti ẹmi nkepe ọ ; enia buburu ni ki oju ki o ti, awọn ni ki a mu dakẹ ni isa-okú.

18 Awọn ètè eke ni ki a mu dakẹ ; ti nṣọrọ ohun buburu ni igberaga ati li ẹgan si awọn olododo.

19 Ore rẹ ti tobi to, ti iwọ fi sùra dè awọn ti o bẹru rẹ : ore ti iwọ ti ṣe fun awọn ti o gbẹkẹle ọ niwaju awọn omọ enia !

20 Iwọ o pa wọn mó ni ibi ikọkọ iwaju rẹ kuro ninu idimọlu awọn enia ; iwọ o pa wọn mó ni ikọkọ ninu ago kan kuro ninu ija ahon.

21 Olubukún ni Oluwa ; nitori ti o ti fi iṣeun-ifẹ iyanu rẹ hàn mi ni ilu olodi.

22 Nitori ti mo ti wi ni ikanju mi pe, A ke mi kuro niwaju rẹ : sugbọn iwọ gbọ ohun èbẹ mi nigbati mo kepẹ ọ.

23 Ẹ fẹ Oluwa, gbogbo ẹyin enia rẹ mimọ : Oluwa npa onigbagbọ mó, o si san a li ọpolopo fun ẹniti nṣe igberaga.

24 Ẹ tujuka, yio si mu nyin li aiya le, gbogbo ẹyin ti o ni irètí niti Oluwa.

ORIN 32.

IBUKÚN ni fun awọn ti a dari irekoja won jì, ti a bọ ẹṣẹ won mọlẹ.

2 Ibukún ni fun ọkọnrin na ẹniti Oluwa kò kà ẹṣẹ si lórún, ati ninu ẹmi ẹniti ẹtan kò si.

3 Nigbati mo dakẹ, egungun mi di gbogbo nitori igbe mi ni gbogbo ọjọ.

4 Nitori li ọsan ati li oru, ọwọ rẹ wuwo si mi lara : omi ara mi si dabi ọdà-ẹrun.

5 Ẹmi jẹwọ ẹṣẹ mi fun ọ, ati ẹṣẹ mi li ẹmi kò si fi pamọ. Ẹmi wipe, ẹmi o jẹwọ irekoja mi fun Oluwa : iwọ si dari ẹbi ẹṣẹ mi jì.

6 Nitori eyi li olukuluku ẹni iwa-bi-ọlórún yio ma gbadura si ọ ni igba ti a le ri ọ : nitõtò ninu isan-omi nla, nwon kí yio sunmọ ọdọ rẹ.

7 Iwọ ni ibi ipamọ mi : iwọ o pa mi mó kuro ninu iṣẹ ; iwọ o fi orin igbala yi mi ka kiri.

8 Ẹmi o fi ẹṣẹ rẹ le ọna, ẹmi o si kọ ọ li ọna ti iwọ o rin : ẹmi o ma fi oju mi tọ ọ.

9 Ki ẹyin ki o mase dabi ẹṣin tabi ibaka, ti kò ni iyè ninu : ẹnu ẹniti a kò le ẹ aif ijanu bọ, ki nwon ki o má ba sunmọ ọ.

10 Ọpọ ikánu ni yio wà fun enia buburu : sugbọn ẹniti o ba gbẹkẹle Oluwa, Ẽnu ni yio yi i ka kiri.

11 Ki inu nyin ki o dùn niti Oluwa, ẹ si ma yò, ẹyin olododo ; ẹ si ma kọrin fun ayọ, gbogbo ẹyin ti aiya nyin duro ẹinṣin.

ORIN 33.

EMA yò niti Oluwa, ẹyin olododo : nitori ti iyin yẹ fun ẹni-diduro-ẹinṣin.

2 Ẹ ma fi duru yin Oluwa : ẹ ma fi ohun-elo olókún mewa kọrin si i.

3 Ẹ kọ orin titun si i : ẹ ma fi ọgbọn-ọgbọn lù ohun ọnà orin pelu ariwo.

4 Nitori ti ọrọ Oluwa tọ : ati gbogbo iṣẹ rẹ li a nṣe ninu otító.

5 O fẹ otító ati idajo : ilẹ aiye kún fun Ẽnu Oluwa.

6 Nipa ọrọ Oluwa li a da awọn ọrun, ati gbogbo ogun won nipa ẹmi ẹnu rẹ.

7 O gbà awọn omi okun jọ bi ẹnipe èkiti kan : o tò ibu jọ ni ile isura.

8 Ki gbogbo aiye ki o bẹru Oluwa : ki gbogbo araiye ki o ma wà ninu ẹru rẹ.

9 Nitori ti o sọrọ, o si ti ẹṣẹ ; o pase, o si duro ẹinṣin.

10 Oluwa mu imọ awọn orilẹ-èdè di asan : o mu arekereke awọn enia ẹkí.

11 Imo Oluwa duro lailai, iro inu rẹ lati irandiran.

12 Ibukún ni fun orilọ̀-ẹ̀de na, Olorun eniti Oluwa iṣe; ati awọn enia na ti o ti yàn ẹ̀ni rẹ.

13 Oluwa wò lati ọrun wá, o ri gbogbo ọmọ enia.

14 Lati ibujoko rẹ o wò gbogbo araiye.

15 O ẹ̀ aia wọn bakanna; o kiyesi gbogbo iṣe wọn.

16 Kò si ọ̀ba kan ti a ti ọ̀wọ̀ ọ̀pọ̀ ogun gba silẹ; kò si alagbara kan ti a fi agbara pupọ̀ gba silẹ.

17 Ohun asan li ẹ̀sin fun igbala: bẹni ki yio fi agbara nla rẹ gbàni silẹ.

18 Kiye si i, oju Oluwa mọ̀ lara awọn ti o bẹru rẹ, lara awọn ti nreti ninu ọ̀nu rẹ;

19 Lati gba ọkàn wọn la lọ̀wọ̀ ikú, ati lati pa wọn mọ̀ láye ni igba lyan.

20 Ọkàn wa duro de Oluwa: on ni iranlọ̀wọ̀ wa ati asá wa.

21 Nitiri ti ọkàn wa yio yò niti rẹ, nitiri ti awa ti gbẹkẹlẹ orukọ rẹ mimọ̀.

22 Ki ọ̀nu rẹ, Oluwa, ki o wá lara wa, gẹgẹ bi awa ti nṣe ireti rẹ.

ORIN 34.

Orin Dafidi, nigbati o yi iwa rẹ pada niwaju Abimeleki; eni tio lẹ e, ti on si lẹ.

EMI o ma fi ibukún fun Oluwa nigbagbogbo: iyin rẹ yio ma wà li ọ̀nu mi titi lai.

2 Ọkàn mi yio ma ọ̀go rẹ niti Oluwa: awọn onirẹlẹ yio gbó, inu wọn yio si ma dùn.

3 Gbẹ Oluwa ga pẹlu mi, ki a si jumọ gbẹ orukọ rẹ leke.

4 Emi ẹ̀ aṣẹ Oluwa, o si gbòhùn mi; o si gbà mi kuro ninu gbogbo iberu mi.

5 Nwọn wò o, imọlẹ si mọ wọn: oju kò si ti wọn.

6 Ọkọ̀nrin oluponju yi kigbe pẹ, Oluwa si gbòhùn rẹ, o si gbà a ninu gbogbo iponju rẹ:

7 Angeli Oluwa yi awọn ti o bẹru rẹ ká, o si gbà wọn.

8 Tọ́ ọ̀ wò, ki o si ri pe, rere ni Oluwa: ibukún fun li ọkọ̀nrin na ti o gbẹkẹlẹ e.

9 E bẹru Oluwa, ẹ̀yin enia rẹ mimọ̀: nitiri kò si aini fun awọn ti o bẹru rẹ.

10 Awọn ọmọ kiniun a ma ẹ̀ alaini, ebi si ma pa wọn: ẹ̀wọ̀n awọn ti nwá Oluwa, ki yio ẹ̀ alaini ohun ti o dara.

11 Wá, ẹ̀yin ọmọ, fi eti si mi: emi o ọ̀ nyin li ẹru Oluwa.

12 Ọkọ̀nrin wo li o nfe iye, ti o si nfe ọ̀jọ̀ pipọ̀, ki o le ma ri rere?

13 Pa ahọ̀n rẹ mọ kuro ninu ibi, ati ẹ̀ta rẹ kuro li ẹ̀tan sisọ.

14 Lọ kuro ninu ibi, ki o si ma ẹ̀ rere; ma wá alafia, ki o si lepa rẹ.

15 Oju Oluwa mọ̀ lara awọn olododo, eti rẹ si ẹ̀ si igbe wọn.

16 Oju Oluwa kan si awọn ti nṣe buburu, lati ke iranti wọn kuro lori ilẹ.

17 Awọn olododo nke, Oluwa si gbó, o si yọ wọn jade ninu iṣe wọn gbogbo.

18 Oluwa mọ̀ leti ọ̀dọ awọn ti iṣe oni-robinuṣe ọkàn; o si gbà iru awọn ti iṣe onirora ọkàn là.

19 Ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ni iponju olododo; ẹ̀wọ̀n Oluwa gbà a ninu wọn gbogbo.

20 O pa gbogbo egungun rẹ mọ; kò si ọkan ti o ẹ̀ ninu wọn.

21 Ibi ni yio pa enia buburu; ati awọn ti o korira olododo yio jẹbi.

22 Oluwa rá ọkàn awọn iranṣe rẹ; ọkàn ninu awọn ti o gbẹkẹlẹ e ki yio jẹbi.

ORIN 35.

OLUWA gbogun ti awọn ti o gbogun ti mi: fi ija fun awọn ti mba mi já.

2 Di asá on apata mu, ki o si di de fun iranlọ̀wọ̀ mi.

3 Fa ọ̀kọ̀ yọ pẹlu, ki o si dẹna awọn ti nṣe inunibini si mi: wi fun ọkàn mi pe, emi ni igbala rẹ.

4 Ki nwọn ki o dāmu, ki a si ti awọn ti nwá ọkàn mi loju: ki a si mu wọn pada, ki a si dāmu awọn ti ngbiro ipalara mi.

5 Ki nwọn ki o dabi iyangbo niwaju aṣẹ: ki angeli Oluwa ki o ma le wọn.

6 Ki ọ̀na wọn ki o ẹ̀kunkun ki o si ma yọ; ki angeli Oluwa ki o si ma lepa wọn.

7 Nitiri pe, li ainidi ni nwọn de awọn wọn silẹ fun mi, nwọn wá iho silẹ fun ọkàn mi li ainidi.

8 Ki iparun ki o wá si ori rẹ li ojiji; awọn rẹ ti o de, ki o mu on tikararẹ: iparun na ni ki o ẹ̀bu si.

9 Ọkàn mi yio si ma yò niti Oluwa: yio si ma yò ninu igbala rẹ.

10 Gbogbo egungun mi ni yio wipe, Oluwa, tali o dabi iwọ, ti ngbà talaka lọ̀wọ̀ awọn ti o lagbara jù u lọ, ani talaka ati alaini lọ̀wọ̀ ẹ̀niti nṣe ikogun?

11 Awọn ẹ̀lẹ̀ri eke di de; nwọn mbi mi li ohun ti emi kò mọ.

12 Nwọn fi buburu san ore fun mi, lati sọ ọkàn mi di ofo.

13 Ẹ̀wọ̀n bi o ẹ̀ ti emi ni, nigbati ara

won kò dá, aṣo àwẹ̀ li aṣo mi: mo fi àwẹ̀ rẹ̀ ọ̀kàn mi silẹ̀; adura mi si pada si mi li aiya.

14 Emi ẹ̀ se ara mi bi ẹ̀ni pe ọ̀rẹ̀ tabi ara-konrin mi tilẹ̀ ni: emi fi ibinuje tẹ̀riba, bi ẹ̀ni tẹ̀ngbẹ̀ iya rẹ̀.

15 Ẹ̀gbọn ninu iponju mi nwon yọ, nwon si kó ara won jọ: awon enia-kenia kó ara won jọ si mi, emi kò si mọ; nwon fa mi ya, nwon kò si dakẹ.

16 Pẹ̀lu awon agabagebe ti iṣe ẹ̀lẹ̀ya li apeje, nwon npa ehin won si mi.

17 Oluwa iwọ o ti ma wò pẹ to? yọ ọ̀kàn mi kuro ninu iparun won, ẹ̀ni mi kanna lówọ awon kiniun.

18 Emi o Ẹ̀gbẹ̀ fun o ninu ajoy nla: emi o ma yin o li awujo ọ̀pọ enia.

19 Mase je ki awon ti nse ota mi lodi ki o yọ mi; bẹ̀ni ki o má si ẹ̀ je ki awon ti o korira mi li ainidi ki o ma ẹ̀ju si mi.

20 Nitori ti nwon kò sọ̀rọ alafia: ẹ̀gbọn nwon humọ ọ̀ran ẹ̀tan si awon enia jeje ile na.

21 Nitotọ, nwon ya ẹ̀nu won silẹ̀ si mi, nwon wipe, A! a! oju wa ti ri i!

22 Eyi ni iwọ ti ri, Oluwa: mase dakẹ: Oluwa mase jina si mi.

23 Rú ara rẹ̀ soke, ki o si ji si idajo mi, ati si ọ̀ran mi, Ọ̀lorun mi ati Oluwa mi.

24 Ẹ̀ idajo mi, Oluwa Ọ̀lorun mi, gẹ̀gẹ̀ bi ododo rẹ̀, ki o má si ẹ̀ je ki nwon ki o yọ mi.

25 Mase je ki nwon kí o wi ninu ọ̀kàn won pe, A! bẹ̀li awa nfe ẹ: mase je ki nwon ki o wipe, Awa ti gbé e mi.

26 Ki oju ki o ti won, ki nwon ki o si dāmu pọ, ti nyọ si ifarapa mi: ki a fi itiju ati àbukun wọ won li aṣo, ti ngberaga si mi.

27 Je ki nwon ki o ma hó fun ayọ, ki nwon ki o si ma ẹ̀ inu-didun, ti nse oju-rere si ododo mi: lóto ki nwon ki o ma wi titi pe, Oluwa ni ki a ma gbega, ti o ni inu-didun si alafia iranṣe rẹ̀.

28 Ahon mi yio si ma sọ̀rọ ododo rẹ̀, ati ti iyin rẹ̀ ni gbogbo ojo.

ORIN 36.

IREKOJA enia buburu wi ninu ọ̀kàn mi pe; ẹ̀ru Ọ̀lorun kò si niwaju rẹ̀.

2 Nitoriti o npón ara rẹ̀ li oju ara rẹ̀, titi a o fi ri ẹ̀ṣe rẹ̀ lati korira;

3 Ọ̀rọ ẹ̀nu rẹ̀ li ẹ̀ṣe on ẹ̀tan: o ti fi ọ̀gbọn ati iṣe rere silẹ̀,

4 O ngbiri iwa-ika lori ẹ̀ni rẹ̀: o gba ọ̀na ti kò dara; on kò korira ibi.

5 Oluwa, Ẽnu rẹ̀ de ọ̀run; otitọ rẹ̀ de awosanna.

6 Ododo rẹ̀ dabi awon ọ̀ke Ọ̀lorun; idajo rẹ̀ dabi ibu nla: Oluwa, iwọ pa enia ati ẹ̀ranko mọ.

7 Ọ̀lorun, iṣeun-iṣe rẹ̀ ti dara to! nitori na li awon ọ̀mọ enia yio ma gbẹkẹ won le abẹ ojiji iye-apa rẹ̀.

8 Ororo ile rẹ̀ yio tẹ won lórùn gidigidi; iwọ o si mu won mumi ninu odò ife rẹ̀.

9 Nitori pe pẹlu rẹ̀ li orisun iye wà: ninu imọlẹ rẹ̀ li awa o ma ri imọlẹ.

10 Mu iṣeun ife rẹ̀ pẹ si awon ti o mọ ọ; ati ododo rẹ̀ fun awon alaiyà diduro.

11 Mase je ki ẹ̀ṣe agberaga ki o wá si mi, ki o má si ẹ̀ je ki ọ̀wọ enia buburu ki o si mi ni ipò.

12 Nibẹ li awon onise-ẹ̀ṣe gbe ẹ̀bubu: a rẹ won silẹ, nwon kí yio si le dide.

ORIN 37.

MASE ikanra nitori awon oluse-buburu, ki iwọ ki o mase ilara nitori awon onise ẹ̀ṣe.

2 Nitori ti a o ke won lulẹ laipe bi koriko, nwon o si rọ bi eweko tutù.

3 Gbẹkẹle Oluwa, ki o si ma ẹ̀ se rere; ma gbe ile na, ki o si ma huwa otitọ.

4 Ẹ̀ inu-didun si Oluwa pẹlu, on o si fi ẹ̀ inu rẹ̀ fun ọ.

5 Fi ọ̀na rẹ̀ le Oluwa lówọ; gbẹkẹle e pẹlu; on o si mu u ẹ̀.

6 Yio si mu ododo rẹ̀ jade bi imọlẹ, ati idajo rẹ̀ bi ọ̀sàngangan.

7 Iwọ simi ninu Oluwa, ki o si fi sùru duro dè e; mase ikanra nitori ẹ̀ni o nri rere li ọ̀na rẹ̀, nitori ọ̀kọrin na ti o nmu èro buburu ẹ̀.

8 Dakẹ inu-bibi, ki o si kò ikannu silẹ: mase ikanra, ki o má ba ẹ̀ se buburu pẹlu.

9 Nitori ti a o ke awon oluse buburu kuro: ẹ̀gbọn awon ti o duro de Oluwa ui yio jogun aiye.

10 Nitori pe nigba diẹ, awon enia buburu kí yio si: nitotọ iwọ o fi ara balẹ wò ipò rẹ̀, kí yio si si.

11 Ẹ̀gbọn awon ọ̀kọkàn-tutù ni yio jogun aiye; nwon o si ma ẹ̀ inu didun ninu ọ̀pọlọpọ alafia.

12 Enia buburu di rikisi si olótọ, o si pa ehin rẹ̀ keke si i lara.

13 Oluwa yio rerin rẹ̀; nitori ti o ri pe, ojo rẹ̀ mbò.

14 Awon enia buburu ti fá idà yọ, nwon si ti fá ọ̀run won le, lati sọ talaka ati alaini kalẹ, ati lati pa iru awon ti nrin li ọ̀na titọ.

5 Idà wọn yio wò aiya wọn lẹ, ọrun yio si sẹ.
 6 Ohun diẹ ti olododo ni sanju ọrẹ ọpọ buburu.
 7 Nitoriti a o sẹ apa awọn enia buburu : bọn Oluwa di olododo mu.
 8 Oluwa mọ ọjọ ẹni iduro-şinşin : ati ni wọn yio wà lailai.
 9 Oju ki yio ti wọn ni igba ibi : ati li iyan a o tẹ wọn lẹrun.
 10 Şugbọn awọn enia buburu yio şegbe, n ọta Oluwa yio dabi ẹwà oko-tutu : n o run ; ẹfin ni nwon o run si.
 11 Awọn enia buburu wín, nwon kò si a san : şugbọn olododo a ma şanu, a si fi funni.
 12 Nitoriti awọn ẹni-ibukún rẹ ni yio an aiye ; awọn ẹni-egún rẹ li a o ke ro.
 13 A şe ilana eşe enia lati ọwọ Oluwa : o si şe innu didùn si ọna rẹ.
 14 Bi o tilẹ şubu, a ki yio ta a nù kuro apata ; nitoriti Oluwa di ọwọ rẹ mu.
 15 Emi ti wà li ewe, emi si dagba ; emi ti iri ki a kò olododo silẹ, tabi ki iru-ọ rẹ ki o ma şagbe onjẹ.
 16 Alánu li on nigbagbogbo, a ma wín a si ma busi i fun iru-ọmọ rẹ.
 17 Kuro ninu ibi ki o si ma şe rere ; ki i ma joko lailai.
 18 Nitoriti Oluwa şe idajo, kò si kò awọn a mimọ rẹ silẹ ; a si pa wọn mọ lailai : bọn iru-ọmọ awọn enia buburu li a o ke ro.
 19 Olododo ni yio jogun aiye, yio si ma innu rẹ lailai.
 20 Ẹnu olododo ni ima sọrọ ogbọn, ahọn a si ma sọrọ idajo.
 21 Ofin Ọlọrun rẹ mbẹ li aiya rẹ ; ọkan u lrin rẹ ki yio yẹ.
 22 Ẹni buburu nşọ olododo, o si nwá lati pa a.
 23 Oluwa ki yio fi i le e lẹwọ, ki yio si a lẹbi, nigbati a ba nşe idajo rẹ.
 24 Duro de Oluwa, ki o si ma pa ọna rẹ yio si gbé ọ leke lati jogun aiye : niti a ba ké awọn enia buburu kuro, iwọ o
 5 Emi ti nri enia buburu, ẹni lwa-ika, o ara rẹ gbilẹ bi igi tutu nla.
 6 Şugbọn o kọja lẹ, si kiyesi i, kò sí : lóto emi wá a kiri, şugbọn a kò le
 7 Ma kiyesi ẹni pipé, ki o si ma wò ẹni uro şinşin : nitori alafia li opin ọkọnrin

38 Şugbọn awọn alarekọja li a o parun pọ ; iran awọn enia buburu li a o ké kuro.
 39 Şugbọn lati ọwọ Oluwa wá ni igbala awọn olododo ; on li ábo wọn ni igba iponju.
 40 Oluwa yio si ràn wọn lẹwọ, yio si gbà wọn, yio si gbà wọn lẹwọ enia buburu, yio si gbà wọn la, nitoriti ti nwon gbẹkẹle e.

ORIN 38.

OLUWA, máşe ba mi wi ninu ibinu rẹ : bẹni ki o máşe ná mi ni gbigbona ibinu jẹ rẹ.
 2 Nitori ti ọfà rẹ kàn mọ mi şinşin, ọwọ rẹ si ki mi wò mọle.
 3 Kò si ibi yiye li ara mi nitori ibinu rẹ ; bẹni kò si alafia li egungun mi nitori eşe mi.
 4 Nitori ti ẹbi eşe mi bori mi mọle, bi ẹrù wuwo, o wuwo jù fun mi.
 5 Ọgbẹ mi nrùn, o si dibajẹ nitori were mi.
 6 Emi njowere ; ori mi tẹ ba gidigidi ; emi ngófọ rinkiri li gbogbo ọjọ.
 7 Nitoriti iha mi kún fun àrun egbin ; kò si si ibi yiye li ara mi.
 8 Ara mi hù, o si kan bajẹ : emi ti nke- rora nitori aisimi aiya mi.
 9 Oluwa, gbogbo ifẹ mi mbẹ niwaju rẹ ; ikerora mi kò si pamọ kuro lodo rẹ.
 10 Aiya mi nmi-heleşe, agbara mi yẹ mi silẹ : bi o şe ti imọlẹ oju mi ni, kò si lara mi.
 11 Awọn olufẹ ati awọn ọrẹ mi duro li okere kuro ni ina mi, ati awọn ibatan mi duro li okere rere.
 12 Awọn pẹlu ti nwá okàn mi dẹkùn silẹ fun mi ; ati awọn ti nwá ifarapa mi nsọrọ ohun buburu, nwon si ngbiro ẹtan ni gbogbo ọjọ.
 13 Şugbọn emi, bi aditi, emi kò gbọ ; ati bi odi ti kò ya ẹnu rẹ.
 14 Bẹni mo dabi ọkọnrin ti kò gbọran, ati li ẹnu ẹniti iyan kò si.
 15 Nitori, Oluwa, iwọ li emi duro dà, iwọ o gbọ, Oluwa Ọlọrun mi.
 16 Nitori ti mo wipe, Gbohùn mi, ki nwon ki o má ba yò mi ; nigbati eşe mi ba yó, nwon o ma gbé ara wọn ga si mi.
 17 Emi ti mura ati şubu, ikánu mi si mbẹ nigbagbogbo niwaju mi.
 18 Nitori ti emi o jewọ eşe mi ; emi o kánu nitori eşe mi.
 19 Şugbọn ara yá awọn ọta mi, ara wọn le ; awọn ti o korira mi lodi npọ si i.

20 Awọn ti o si nfi buburu san rere li ota mi ; nitori emi ntọpa ohun ti iṣe rere.

21 Oluwa, máṣe kò mí silẹ ; Olórún mí, máṣe jina sí mí.

22 Yara lati ran mi lówọ, Oluwa igbala mi.

ORIN 39.

MO ni, emi o ma kiyesi ọna mi, ki emi ki o má fi ahọ́n mi ẹ́ ; emi o fi ijanu ko ara mi li ẹnu nigbati enia buburu ba mbẹ niwaju mi.

2 Mo fi idakẹ yadi, mo tilẹ pa ẹnu mi mó kuro li ọrọ́ rere : ibinuṣẹ́ mi si ru sọke.

3 Aiya mi gbona ninu mi, nigbati emi nronu, ina ràn : nigbana ni mo fi ahọ́n mi sọrọ́.

4 Oluwa, jẹ́ ki emi ki o mó opin mi ati iwọn ọjó mi, bi o ti ri ; ki emi ki o le mó igbà ti mo ni nihin.

5 Kiyesi i, iwọ́ ti sọ ọjó mi dabi ibu atẹ-lẹwọ ; ọjó ori mi si dabi asan niwaju rẹ : nitótọ́ olukuluku enia ninu ijoko rere rẹ asan ni patapata.

6 Nitótọ́ li áworan asan li enia gbogbo nrin : nitótọ́ ni nwon nyọ́ ara wọn lewu li asan : o ukó ọrọ́ jọ, kò si mó ẹniti yio kó wọn ló.

7 Njẹ́ nisistiyi, Oluwa kini mo duro de ? ireti mi mbẹ́ li ọdọ́ rẹ.

8 Gbà mí ninu irekoja mi gbogbo : ki o má sí sọ mí di ẹnì ẹ́gan awọn enia buburu.

9 Mo yadi, emi kò ya ẹnu mi ; nitoripe iwọ́ li o ẹ́ e.

10 Mu ọwọ́ ina rẹ kuro li ara mi : emi ẹ́gbẹ́ tan nipa ija ọwọ́ rẹ.

11 Nigbati iwọ́ ba fi ibawi kiló fun enia nitori ẹ́ṣe, iwọ́ a ẹ́ ẹwà rẹ aparun bi kòkoro aṣọ : nitótọ́ asan li enia gbogbo.

12 Oluwa, gbọ́ adura mi, ki o si fi eti si ẹkún mi, ki o máṣe pa ẹnu rẹ mó si omije mi : nitori alejo li emi lódọ́ rẹ, ati atipo, bi gbogbo awọn baba mi ti ri.

13 Ẹ́a mí sí, ki emi li agbara, ki emi ki o to ló kuro nihiniyí, ati ki emi ki o to ẹ́ alaísi.

ORIN 40.

NI diduro emi duro de Oluwa : o si dẹ́ti sí mí, o si gbóhun ẹ́kún mí.

2 O si mu mi gòkẹ́ pẹlu lati inu iho iparun jade wá, lati inu erupe ẹ́rẹ́, o si fi ẹ́ṣe mí ka ori apata, o si fi iṣiṣẹ́ mí lẹ́lẹ́.

3 O si fi orin titun sí mí li enu, ani orin

iyin sí Olórún wa : ọ́pọ́ enia ni yio ri i, ti yio si bẹ́n, ti yio si gbẹ́kẹ́le Oluwa.

4 Ibukún ni fun ọ́kórín na ti o fi Oluwa ẹ́ ẹ́gbẹ́kẹ́le rẹ́, ti kò sí ka onirera sí, tabi iru awọn ti nyà sí iha eke.

5 Oluwa Olórún mí ọ́pọ́lọ́pọ́ ní iṣẹ́ iyanu ti iwọ́ ti nṣe, ati iro inu rẹ́ sípa ti wa : a kò le ká wọn fun ọ́ li ẹ́ṣe-ẹ́ṣe : bi emi o wí ti emi o sọ́rọ́ wọn, nwon jù ohun kíkà ló.

6 Ẹ́bọ́ ati ọ́rẹ́ iwọ́ kò fẹ́ : eti mí ní iwọ́ tí ẹ́i : ọ́rẹ́-ẹ́bọ́ sisun, ati ọ́rẹ́-ẹ́bọ́ ẹ́ṣe on ní iwọ́ kò bẹ́rẹ.

7 Nigbana ni mo wipe, Kiyesi i, emi de : ninu ọ́pọ́-iwe ní lí a gbẹ́ kọ́we mí pé,

8 Inu mí dún lati ẹ́ iṣẹ́ rẹ́, Olórún mí, nitótọ́, ofin rẹ́ mbẹ́ lí aiya mí.

9 Emi ti wásu ododo ninu awujọ́ nla : kiyesi i, emi kò pa ete mí mó, Oluwa, iwọ́ mó.

10 Emi kò fi ododo rẹ́ sín lí aiya mí, emi o sọ́rọ́ otitọ́ ati igbala rẹ́ : emi kò sí pa iṣeun-iṣẹ́ rẹ́ ati otitọ́ rẹ́ mó kuro lódọ́ iṣẹ́ nla ní.

11 Iwọ́ máṣe fa ánu rẹ́ tí o ronu sẹ́hin kuro lódọ́ mí, Oluwa : ki iṣeun-iṣẹ́ rẹ́ ati otitọ́ rẹ́ kí o ma pa mí mó nigbagbogbo.

12 Nitoripe ainiye ibi lí o yí mí ka kírí : ẹ́ṣe mí dì mó mí, bẹ́lì emi kò le gbé oju wò oke, nwon jù irun ori mí ló : nitorina aiya mí npá mí.

13 Kí o wù ọ́, Oluwa, lati gbà mí : Oluwa, yara lati ràn mí lówọ́,

14 Kí oju kí o tí wọn, kí nwon kí o sí dānu pọ́ awọn tí nwá ọ́kàn mí lati pa a run ; kí a lé wọn pada sẹ́hin, kí a sí dojuti awọn tí nṣe mí ní ibi.

15 Kí nwon kí o di ofo fun ère itiju wọn, awọn tí nwi fun mí pé, A ! a !

16 Kí gbogbo awọn tí nwá ọ́, kí o ma yọ́, kí inu wọn kí o sí ma dún sípa tírẹ́ : kí gbogbo awọn tí o sí fẹ́ igbala rẹ́ kí o ma wí nigbagbogbo pé, Gbigbega lí Oluwa.

17 Sogbon talaka ati alaini li emi ; Oluwa si nṣe iranti mi ; iwọ́ ní iran-lówọ́ mí ati olugbala mí : máṣe pé títi, Olórún mí.

ORIN 41.

IBUKÚN ní fun ẹniti nrò tí awọn alaini, Oluwa yio gbà a ní igbà iponju.

2 Oluwa yio pa a mó, yio sí mu u wà láye : a o sí bukún fun u lori ilẹ́ : iwọ́ kí yio sí fí lẹ́ iṣẹ́ awọn ọ́ta rẹ́ lówọ́.

3 Oluwa yio gbà a ní iyanju lori ẹnì

àrun : iwò o tẹ ẹnì rẹ gbogbo ni ibulẹ arun rẹ.

4 Emi wipe, Oluwa sǎnu fun mi : mu ọkàn mi lara da ; nitori ti mo ti sẹ si ọ.

5 Awọn ọta mi nsọ ibi si mi pe, nigbawo ni on o kú, ti orukọ rẹ yio si run ?

6 Bi o ba si wá wò mi, on a ma sọrọ ẹtan : aiya rẹ kó ẹsẹ ọ si ara rẹ ; nigbati o ba jade lọ, a ma wi l.

7 Gbogbo awọn ti o korira mi jumọ nsọrọ kẹlẹ si mi : emi ni nwọn ngbimọ ibi si.

8 Pe, ohun buburu li o di mọ ọ sìnşin : ati ibiti o dubulẹ si, ki yio dide mọ.

9 Nitótọ ọrẹ-iyọrẹ ara mi, ẹniti mo gbẹkẹlẹ, ẹniti nje ninu onje mi, o gbe gígíse rẹ si mi.

10 Sùgbọn iwọ, Oluwa, sǎnu fun mi, ki o si gbé mi dide, ki emi ki o le san a fun wọn.

11 Nipa eyi ni mo mọ pe iwọ se oju-rere si mi, nitoriti awọn ọta mi kò yò mi.

12 Bi o se ti emi ni, iwọ di mi mu ninu iwátító mi, iwọ si gbé mi kalẹ niwaju rẹ titi lai.

13 Olubukún ni Oluwa, Ọlórún Israeli, lailai titi lai. Amin, Amin.

IWE II

ORIN 42.

BI agbọnrin iti ma mi helẹ si ipadò omi, Ọlórún, bẹli ọkàn mi nmi helẹ si ọ.

2 Ongbẹ Ọlórún ngbẹ ọkàn mi, ti Ọlórún aláye : nigbawo li emi o wá, ti emi o si yọju niwaju Ọlórún.

3 Omi je mi li onje mi li ọsan ati li oru, nigbati nwọn nwi fun mi nigbagbogbo pe, Ọlórún rẹ dà ?

4 Nigbati mo ba rantí nkan wọnyi, emi tú ọkàn mi jade ninu mi : emi ti ba ọpọ ijo enia lọ, emi ba wọn lọ si ile Ọlórún, pẹlu ohùn ayọ on iyin, pẹlu ọpọ enia ti npa ojo mimọ mọ.

5 Ẹsẹ ti ori rẹ fi tẹba, iwọ ọkàn mi ? Ẹsẹ ti ara rẹ kò fi lele ninu mi ? iwọ se ireti niti Ọlórún : nitori emi o sa ma yin i sibe fun iranlọwọ oju rẹ.

6 Ọlórún mi, ori ọkàn mi tẹ ba ninu mi : nitorina li emi o se rantí rẹ lati ile Jordani wá, ati lati Hermoni, lati ọke Misari wá.

7 Ibu omi npẹ ibu omi nipa hihó sisan-omi rẹ : gbogbo riru omi ati bibi omi rẹ bọ mi mọlẹ.

8 Sùgbọn Oluwa yio pasẹ iseun-ifẹ rẹ nigba ọsan, ati li oru orin rẹ yio wá pẹlu mi, ati adura mi si Ọlórún ẹmi mi.

9 Emi o wi fun Ọlórún, apata mi pe, Ẹsẹ ti iwọ fi gbagbe mi ? Ẹsẹ ti emi fi nrin ni igbawẹ nitori inilara ọta nì.

10 Bi ẹni pe idà ninu egungun mi li ẹgan ti awọn ọta mi ngàn mi ; nigbati nwọn nwi fun mi lojojumọ pe, Ọlórún rẹ dà ?

11 Ẹsẹ ti ori rẹ fi tẹba, iwọ ọkàn mi ? Ẹsẹ ti ara rẹ kò fi lele ninu mi ? iwọ se ireti niti Ọlórún ; nitori emi o sa ma yin i sibe ẹniti ise iranlọwọ oju mi ati Ọlórún mi.

ORIN 43.

SE idajo mi, Ọlórún, ki o si gbà ọran mi rò si alailánu orilẹ-ède : gbà mi lẹwọ ẹlẹtan ati ọkúnrin aláisótọ nì.

2 Nitori iwọ li Ọlórún agbara mi : ẹsẹ ti iwọ fi sa mi tí ? ẹsẹ ti emi fi nrin ni igbawẹ nitori inilara ọta nì.

3 Rán inlẹ rẹ ati otító rẹ jade, ki nwọn ki o ma se amọna mi : ki nwọn ki o mu mi gùn ọke mimọ rẹ, ati sinu agọ rẹ wónni.

4 Nigbana li emi o lọ si ibi pẹpẹ Ọlórún, sọdọ Ọlórún ayọ nla mi : nitótọ, lara duru li emi o ma yin ọ, Ọlórún, Ọlórún mi.

5 Ẹsẹ ti ori rẹ fi tẹba, iwọ ọkàn mi ? Ẹsẹ ti ara rẹ kò fi lele ninu mi ? iwọ se ireti niti Ọlórún : nitoriti emi o sa ma yin i sibe, ẹniti ise iranlọwọ oju mi, ati Ọlórún mi.

ORIN 44.

O ỌLÓRÚN, awa ti fi eti wa gbọ, awọn baba wa si ti se fun wa ni ise nla ti iwọ se li ojo wọn, ni igbà ojo-jojo.

2 Bi iwọ ti fi ọwọ rẹ lé awọn keferi jade, ti iwọ si gbín wọn : bi iwọ ti fòrò awọn enia na, ti iwọ si mu wọn gbilẹ.

3 Nitoriti nwọn kò ni ilẹ na nipa idà ara wọn, bẹni kì ise apa wọn li o gbà wọn ; bi-ko se ọwọ ọtún rẹ ati apa rẹ, ati imọlẹ oju rẹ, nitoriti iwọ ni ifẹ rere si wọn.

4 Iwọ li Ọba mi, Ọlórún : pasẹ igbala fun Jakubu.

5 Nipasẹ rẹ li awa o bi awọn ọta wa sùbu : nipasẹ orukọ rẹ li awa o tẹ awọn ti o dide si wa mọlẹ.

6 Nitoriti emi kì yio gbẹkẹlẹ ọrun mi, bẹni idà mi kì yio gbà mi.

7 Sùgbọn iwọ li o ti gbà wa lẹwọ awọn ọta wa, iwọ si ti dojutí awọn ti o korira wa.

8 Niti Ọlórún li awa nkọrin iyin li ọjọ gbogbo, awa si nrin oruko re lailai.

9 Şugbon iwọ ti ẹa tì, iwọ si ti dojutl wa : iwọ kò si ba ogun wa jade lọ.

10 Iwọ mu wa pẹhinda fun ọta wa : ati awọn ti o korira wa nẹ ikogun fun ara won.

11 Iwọ ti fi wa fun jije bi ẹran agutan ; iwọ si ti tũ wa ka ninu awọn keferi.

12 Iwọ ti tà awọn enia rẹ li asan, iwọ kò si fi iye-owo won sọ ọrọ rẹ di pupọ.

13 Iwọ sọ wa di ẹgan si awọn aladugbo wa, ẹleya ati iyosutl-si, si awọn ti o yi ni ka.

14 Iwọ sọ wa di ẹni-owe ninu awọn orile-ede, ati imirisì ninu awọn enia.

15 Idamu mi mbẹ niwaju mi nigbagbogbo, itiju mi si bọ mi mọle.

16 Nitori ohun ẹniti ngan, ti o si nsọrọ buburu ; nitori ipa ti ọta olugbesan ni.

17 Gbogbo wonyi li o de si wa ; şugbon awa kò gbagbe rẹ, bẹli awa kò ẹe eke ni majemu rẹ.

18 Aiya wa kò pada şehin, bẹni irin wa kò yà kuro ni ipa tire ;

19 Bi iwọ tilẹ ti fọ wa bajẹ ni ibi awọn ọwawa, ti iwọ si fi ojiji ikú bọ wa mọle.

20 Bi o ba şepe awa gbagbe orukọ Ọlurun wa, tabi bi awa ba na ọwọ wa si ọlurun ajeji ;

21 Njẹ Ọlurun ki yio ri idi rẹ ? nitori o mọ ohun ikọkọ aiya.

22 Nitõtò, nitori rẹ li a şe npa wa kú ni gbogbo ọjọ ; a nkà wa si bi agutan fun pipa.

23 Ji ! ẹşe ti iwọ nsun, Oluwa ? dide, mase ẹa wa ti kuro lailai.

24 Ẹşe ti iwọ fi pa oju rẹ mọ, ti iwọ si fi gbagbe iponju wa ati inira wa ?

25 Nitoriti a tẹri ọkan wa ba sinu ekuru : inu wa dì mọ erupe ile.

26 Dide fun iranlọwọ wa, ki o si rà wa pada nitori Ẽnu rẹ.

ORIN 45.

AIYA mi nhumọ ẹran rere : emi nsọ ohun ti mo ti şe fun ọba ni : kalamu ayaawọ akọwe li ahon mi.

2 Iwọ yanju jù awọn ọmọ enia lọ : a dà ore-ọfẹ si ọ li ète : nitorina li Ọlurun nbukun fun ọ lailai.

3 San idà rẹ mọ idi rẹ, Alagbara julọ, ani ogo rẹ ati ọlọ-nla rẹ.

4 Ati ninu ọlọ-nla rẹ ma gẹşin lọ li alafia, nitori otitọ ati iwa-tutu ati ododo ; ọwọ otún rẹ yio si kọ ọ li ohun ẹru.

5 Ọfa rẹ mu li aiya awọn ọta ọba ; awọn enia nsubu nisalẹ eşe rẹ.

6 Ọlurun, lai ati lailai ni itẹ rẹ : ọpá-alade ijọba rẹ ọpá-alade otitọ ni.

7 Iwọ fẹ ododo, iwọ korira iwa-buburu : nitori na li Ọlurun, Ọlurun rẹ, ẹe fi Ẽni ororo ayọ yà ọ şolori awọn ọgba rẹ.

8 Gbogbo aşọ rẹ li o nrun turari, ati aloe, ati kassia, lati inu Ẽfin ehin-erin jade ni nwon gbe nmu ọ yọ.

9 Awọn ọmọbirin awọn alade wà ninu awọn ayanfẹ rẹ : li ọwọ otún rẹ li ayaba na gbe duro ninu wura Ofiri.

10 De ti silẹ, ọmọbirin, si ronnu, si de eti rẹ silẹ ! gbagbe awọn enia rẹ, ati ile baba rẹ !

11 Bẹli Ọba yio fẹ ewà rẹ gidigidi : nitori on li Oluwa rẹ ; ki iwọ ki o si masin i.

12 Ọmọbirin Tire ti on ti ọrẹ ; ati awọn ọlọrọ ninu awọn enia yio ma bẹbẹ oju-rere rẹ.

13 Ti ogo ti ogo li ọmọbirin ọba na ninu ile : işe wura onà abẹrẹ li aşọ rẹ.

14 Ninu aşọ işe onà abẹrẹ li a o mu u tò ọba wá : awọn wundia egebe rẹ ti ntọ ọ lehin li a o mu tò ọ wá.

15 Pelu inu didun ati pelu ayọ li a o fi mu won wá : nwon o si wọ Ẽfin ọba lọ.

16 Nipò awọn baba rẹ li awọn ọmọ rẹ yio wá, ẹniti iwọ o ma fi jẹ oye lori ile gbogbo.

17 Emi o ma şe orukọ rẹ ni iranti ni iran gbogbo : nitorina li awọn enia yio şe ma yin ọ lai ati lailai.

ORIN 46.

OŁORUN li Ẽbo wa ati aghara, lọwọlọwọ iranlọwọ ni igba iponju.

2 Nitorina li awa ki yio bẹru, bi a tilẹ şi aiye ni idi, ti a si şi awọn ọke nla nipò lọ si inu okun :

3 Bi omi rẹ tilẹ nho ti o si nru, bi awọn ọke nla tilẹ nmì nipa ọwọ bibi rẹ.

4 Oddò nla kan wà, şışan eyiti yio mu inu ilu Ọlurun dùn, ibi mimọ agọ wọnni ti Ọga-ogo.

5 Ọlurun mbẹ li arin rẹ ; a ki yio şi i ni idi : Ọlurun yio ràn a lọwọ ni kutukutu owuro.

6 Awọn keferi nbinu, awọn ile ọba şidi : o fohun rẹ, aiye yọ.

7 Oluwa awọn ọmọ-ogun wà pelu wa ; Ọlurun Jakubu li Ẽbo wa.

8 Ẽwá wà awọn işe Oluwa, iru ahoro ti o şe ni aiye.

9 O mu ọtẹ tan de opin aiye ; o şẹ ọrun, o si ke ọkọ mejì ; o si fi kekẹ ogun jona.

10 Ẽ duro jẹ, ki ẹ si mọ pe emi li Ọlurun, a o gbé mi ga ninu awọn keferi, a o gbé mi ga li aiye.

11 Oluwa awon omọ-ogun wà pelu wa ;
Qlorun Jakabu li ábo wa.

ORIN 47.

ENYIN enia gbogbo, ẹ sápe ; ẹ fi ohùn
ayọ́ h́ó ihó isẹgun sí Qlorun.

2 Nitori Oluwa Oga-ogo muna ; on li
Qba nla lori ilẹ-aiye gbogbo.

3 On ni yio ẹ awon enia labẹ wa, ati
awon orilẹ-ẹde li atelese wa.

4 On ni yio yam ilẹ-ini wa fun wa, olá
Jakabu, eniti o fẹ.

5 Qlorun gòke lọ ti on ti ariwo, Oluwa
ti on ti iró ipẹ.

6 Ẹ korin iyin sí Qlorun, ẹ korin iyin :
ẹ korin iyin sí Qba wa, ẹ korin iyin.

7 Nitori Qlorun li Qba gbogbo aiye : ẹ fi
oye korin iyin.

8 Qlorun joba awon keferi : Qlorun joko
lori itẹ lwa-mimọ rẹ.

9 Awon alade awon enia kó ara won jo,
ani awon enia Qlorun Abrahamu : nitori
asá aiye ti Qlorun ni : on li a gbe leke jọjọ.

ORIN 48.

ENI-NLA ni Oluwa, ti ẹ yin pupọpupọ,
ni ilu Qlorun wa, li óke lwa-mimọ rẹ.

2 Didara ni ipò itẹdọ, ayọ́ gbogbo aiye
li óke Sioni, ni iha ariwa, ilu Qba nla.

3 A mò Qlorun li ábo ninu áfin rẹ.

4 Sa wò o, awon qba pejo pọ, nwon
jumọ nkọja lọ.

5 Nwon ri i, bẹli ẹnu yà won ; a yọ won
lenu, nwon yara lọ.

6 Ẹru bà won nibẹ, ati irora bi obirin ti
nrọbi.

7 Iwọ fi ẹfufu ila-òrun fọ ọkọ Tarşışı.

8 Bi awa ti gbọ, bẹli awa ri ni ilu Oluwa
awon omọ-ogun, ni ilu Qlorun wa : Qlorun
yio gbé e kalẹ lailai.

9 Awa ti nrò ti isẹun-ifẹ rẹ, Qlorun, li
arin tempili rẹ.

10 Qlorun, gege bi oruko rẹ, bẹni iyin rẹ
de opin aiye : ọwọ́ ọtún rẹ kún fun ododo.

11 Ki óke Sioni ki o yò, ki inu awon
omobirin Juda ki o dùn, nitori idajo rẹ.

12 Rin Sioni kiri, ki o si yi i ka : kà
ile-isọ rẹ.

13 Kiyesi odi rẹ, kiyesi áfin rẹ wonni ;
ki ẹnyin le ma wi fun iran atele nyin.

14 Nitori Qlorun yi Qlorun wa ni lai ati
lailai : on ni yio ma ẹ amọna wa titi ikú.

ORIN 49.

EGBỌ eyi, gbogbo enia ; ẹ fi eti si i,
gbogbo ẹnyin araiye :

2 Ati awon omọ-ẹhin, ati awon ẹni-olólá,
awon ọlórọ, ati awon talaka pelu.

3 Ẹnu mi yio sọrọ ọgbón, ati isaro aiya
mi yio jẹ oye.

4 Emi o dẹ eti mi silẹ si owe : emi o ẹi
ọrọ́ ikọkọ mi silẹ loju okùn dùn.

5 Ẹse ti emi o fi bẹru li ojo ibi, nighati
ẹse awon ajinilese mi yi mi ka.

6 Awon ti o ghekẹle ọrọ́ won, ti nwon si
nse ileri li ọpolopo ọrọ́ won ;

7 Kò si ẹnikan, bi o ti wú ki o ẹe, ti o
le rà arakonrin rẹ, bẹni kò le san owo-ira-
pada fun Qlorun nitori rẹ.

8 Nitori irapada okan won iyebiye ni, o
si dẹkun lailai :

9 Nipe ki o fi ma wà lailai, ki o má ẹe
ri isa-okú.

10 Nitori o nri pe awon ologbón nkú,
bẹli asiwere ati ẹranko enia nsegbe, nwon
si nfi ọrọ́ won silẹ fun ẹlomiran.

11 Iro inu won ni, ki ile won ki o pẹ
titi lai, ati ibujoko won lati irandiran ;

nwon sọ ilẹ won nipa oruko'ara won.

12 Sughon enia ti o wà ninu olá kò duro
pẹ : o dabi ẹranko ti o ẹgbe.

13 Ipa ona won yi ni ighekẹle won : ọrọ́
won si tọ́ li oju awon omọ won.

14 Bi agutan li a ntẹ won si isa-okú :
ikú yio jẹun lara won ; ẹni diduro-sinşin
ni yio joba won li owuro ; ẹwà won yio si
rẹ kuro, isa-okú si ni ibugbe won.

15 Sughon Qlorun ni yio rà okan mi
lowo isa-okú : nitoripe on o gbà mi.

16 Iwọ mase bẹru, nitori ẹnikan di ọlórọ,
nitori iyin ile rẹ npọ si i.

17 Nitoripe, igbati o ba kú, kí yio ko
ohun kan lọ : ogo rẹ kí yio sọkalẹ tọ́ o
lẹhin lọ.

18 Nighati o wà láye bi o tilẹ nsure fun
okan ara rẹ : ti awon enia nyin o, nighati
iwọ nse rere fun ara rẹ.

19 Okan yio lọ si ọdọ iran awon baba
rẹ ; nwon kí yio ri imọlẹ lailai.

20 Okonrin ti o wà ninu olá, ti kò moye,
o dabi ẹranko ti o ẹgbe.

ORIN 50.

QLORUN Olodumare, ani Oluwa li o ti
sọrọ, o si pẹ aiye lati ila-òrun wà titi o
fi de iwọ rẹ.

2 Lati Sioni wá, pipé ẹwà, Qlorun ti tan
imọlẹ.

3 Qlorun wa mbò, kí yio si dake ; iná
yio ma jó niwaju rẹ, ẹfufu lile yio si ma ja
yi i ka kiri.

4 Yio si kọ si awon ọrun lati óke wá,

ati si aaye, ki o le ma ɛe idajo awon enia rɛ.

5 Kó awon enia mimó mi jò pò si ọdọ mi : awon ti o fi ẹbọ ba mí da majemu.

6 Awon ọrun yio si sọrọ ododo rẹ : nitori Ọlorun tikaarẹ li onidajo.

7 Ẹ gbọ, enyin enia mi, emi o si sọrọ ; Israeli, emi o si jẹri si ọ : emi li Ọlorun, ani Ọlorun rẹ.

8 Emi kl yio ba ọ wi nitori ẹbọ rẹ, ọrẹ-ẹbọ sisun rẹ wà niwaju mi nigba-gbogbo.

9 Emi kl yio mu akọ-malu lati ile rẹ jade, tabi obukọ ninu agbo-eran rẹ :

10 Nitori gbogbo eran igbo ni ti emi, ati ẹrankeran lori ẹgbẹrun ọke.

11 Emi mọ gbogbo ẹiyẹ awon ọke nla : ati ẹranko igbẹ ni ti emi.

12 Bi ebi npa mi, emi kl yio sọ fun ọ : nitori pe aaye ni ti emi, ati ẹkún inu rẹ.

13 Emi o ha jẹ eran malu, tabi emi a ma mu ẹjẹ ewurẹ bi ?

14 Ru ẹbọ-ọpẹ si Ọlorun, ki o si san ẹjẹ rẹ fun Ọga-ogo.

15 Ki o si kepẹ mi li ọjọ iponju : emi o gbà ọ, iwọ o si ma yin mi loge.

16 Şugbon Ọlorun wi fun enia buburu pe, Kini iwọ ni ifi ɛe lati ma sọrọ ilana mi, tabi ti iwọ fi nmu majemu mi li ẹnu rẹ ?

17 Wò o, iwọ sa korira ẹkọ, iwọ si ti ɛá ọrọ mi ti lehin rẹ.

18 Nigbati iwọ ri olẹ, nigbana ni iwọ ba a mọ ọ pọ, iwọ si ba awon agbere ɛe ajopin.

19 Iwọ fi ẹnu rẹ fun buburu, ati ahon rẹ npete ẹtan.

20 Iwọ joko, iwọ si sọrọ si arakonrin rẹ : iwọ mba orukọ ọmọ iya rẹ jẹ.

21 Nkan wonyi ni iwọ ɛe, emi si dakẹ ; iwọ ɛebi emi tilẹ dabi iru iwọ tikaarẹ : emi o ba ọ wi, emi o si kà won li ɛɛ-ɛɛ li oju rẹ.

22 Njẹ rò eyi, enyin ti o gbagbe Ọlorun, ki emi ki o má ba fá nyin ya pẹrẹ-pẹrẹ, ti kò si olugbala.

23 Ẹnikeni ti o ba ru ẹbọ iyin, o yin mi logo : ati ẹniti o ba mu ọna ọrọ rẹ tọ li emi o fi igbala Ọlorun hàn fun.

ORIN 51.

Orin Dafidi, nigbati Natani, woli, tẹ ọ wá lehin eran Butşeba.

ỌLORUN, ɛ́anu fun mi, gẹgẹ bi iṣeun ifẹ rẹ : gẹgẹ bi iṣonu ọpọ ́anu rẹ, nù irekọja mi nù kuro.

2 Wẹ mi li awẹmọ kuro ninu aisedede mi, ki o si wẹ mi nù kuro ninu ẹṣe mi.

3 Nitori ti mo jẹwọ irekọja mi : nigba-gbogbo li ẹṣe mi si mbẹ niwaju mi.

4 Iwọ, iwọ nikanşoso ni mo ɛe si, ti mo ɛe buburu yi niwaju rẹ : ki a le da ọ lare, nigbati iwọ ba nsọrọ, ki ara rẹ ki o le mọ, nigbati iwọ ba nṣe idajo.

5 Kiyesi i, ninu aisedede li a gbe bi mi : ati ninu ẹṣe ni iya mi si loyun mi.

6 Kiyesi i, iwọ fẹ otitọ ni inu : ati niha lkọkọ ni iwọ o mu mi mọ ọgbón.

7 Fi ewe-hissopu fọ mi, emi o si mọ : wẹ mi, emi o si fun jù ẹgbon-owu lọ.

8 Mu mi gbọ ayọ ati inu didun ; ki awon egungun ti iwọ ti rún ki o le ma yọ.

9 Pa oju rẹ mọ kuro lara ẹṣe mi, ki iwọ ki o si nù gbogbo aisedede mi nù kuro.

10 Da aya titun sinu mi, Ọlorun ; ki o si tún ọkàn diduro-şinşin ɛe sinu mi.

11 Máşo ɛa mi ti kuro niwaju rẹ ; ki o má si ɛe gbà Emi mimó rẹ lowọ mi.

12 Mu ayọ igbala rẹ pada tọ mi wá ; ki o si fi ẹmi omnira rẹ gbé mi duro.

13 Nigbana li emi o ma kọ awon olurekọja li ọna rẹ : awon ẹlẹṣe yio si ma yipada si ọ.

14 Ọlorun, gbà mi lowọ ẹbi ẹjẹ, iwọ Ọlorun igbala mi : ahon mi yio si ma kọrin ododo rẹ kikan.

15 Oluwa, iwọ ɛi mi li ẹte ; ẹnu mi yio si ma fi iyin rẹ han :

16 Nitori iwọ kò fẹ ẹbọ, ti emi iba ru u : inu rẹ kò dùn si ọrẹ-ọbọ sisun.

17 Ẹbọ Ọlorun ni irobinujẹ ọkàn : irobinujẹ ati irora aya, Ọlorun, on ni iwọ ki yio gàn.

18 Şe rere ni didun inu rẹ si Sioni : iwọ mọ odi Jerusalemu.

19 Nigbana ni inu rẹ yio dùn si ẹbọ ododo ; pẹlu ọrẹ-ẹbọ sisun ati ọtọtọ ọrẹ-ẹbọ sisun : nigbana ni nwon o fi akọ-malu rubọ lori pẹpẹ rẹ.

ORIN 52.

Orin Dafidi, nigbati Deegi, ara Edomu, wá, ti o sọ fun Saulu, ti o si wi fun u pe, Dafidi wa si ile Ahimeleki.

ẸŞE ti iwọ fi nṣe-fefe ninu iwa-lka, iwọ titi. alagbara ọkọrin ? ore Ọlorun duro pe titi.

2 Ahon rẹ ngbiro iwa-lka ; bi abẹ mimú o nṣiṣe ẹtan.

3 Iwọ fẹ ibi jù ire lọ ; ati eke jù ati sọ ododo lọ.

4 Iwọ fẹ ọrọ ipanirun gbogbo, iwọ ahon ẹtan.

Qlorun yio si lù o bole lailai, yio si dī
yio si ja o kuro ni ibujoko rē, yio si
tu kuro lori ilē alāye.

Olododo yio ri i pēlu, yio si bēru, yio
a rērin rē : pē,

Kiyesi okonrin ti kò fi Qlorun se agba-
; bikoše li òpolopò orò rē li o gbekēle,
mu ara rē le ninu lwa-buburu rē.

Şugbon emi dabi igi olifi tutu ni ile
run : emi gbekēle ānu Qlorun lai ati
ai.

Emi o ma yin o lailai nitoripe iwò li o
e : emi o si ma duro de orukò rē ; nitori
o dara li oju awon enia mimò rē.

ORIN 53.

ŞIWERE wi li okan rē pē, Qlorun kò si.

Nwon bajē nwon si nşē irira eşē : kò
eniti o nşē rere.

Qlorun bojuwo ilē lati qrun wá sara
won omò enia, lati wò bi enikan wá ti oye
re, ti o si nwá Qlorun.

Gbogbo won li o si pada sehin, nwon
si di elēri patapata : kò si eniti nşē rere,
kò si enikan.

Awon ti nşise eşē, ko ha ni imò ? awon
eniti nşē enia mi bi eni jeun : nwon kò si
kepe Qlorun.

Nibē ni nwon gbe wá ni ibēru nla ni-
biti ēru kò gbe si : nitori Qlorun ti fun
egungun awon ti o dótì o ka : iwò ti dojutì
won, nitori Qlorun ti kegàn won.

Tani yio fi igbala fun Israeli lati Sioni
jade wá ? Nigbati Qlorun ba mu igbekun
awon enia rē pada wá, Jakobu yio yò, inu
Israeli yio si dùn.

ORIN 54.

*Orin Dafidi, niqhati awon ara Sifi wá, ti nwon
si se fun Saulu pē, Dafidi fi ara rē pamò
lòdò wá.*

Qlorun gbà mi nipa orukò rē, si se
idajo mi nipa agbara rē.

Gbò adura mi, Qlorun ; fi eti si òrò
enu mi.

Nitoriti awon alejò dide si mi, awon
aninilara si nwá okan mi : nwon kò kà
Qlorun si li oju won.

Kiyesi i, Qlorun li oluranlòwò mi :
Oluwa wá pelu awon ti o gbé okan mi duro.

Yio si fi ibisan a fun awon ota mi : ke
won kuro ninu otitò rē.

Emi o rubò atinuwa si o : Oluwa, emi
o yin orukò rē ; nitoriti o dara.

Nitori o ti yò mi kuro ninu isé gbo-
bo : oju mi si ri ife rē lara awon ota mi.

ORIN 55.

NETI si adura mi, Qlorun ; má si se fi
ara rē pamò kuro ninu èbē mi.

Fiye si mi, ki o si da mi lohun : ara
mi kò lele ninu aroye mi, emi si npariwo ;

Nitori ohun ota ni, nitori inilara enia
buburu : nitoriti nwon mu ibi ba mi, ati
ni ibinu nwon dekun fun mi.

Aiya dùn mi gidigidi ninu mi : ipaiya
ikú si şubu lù mi.

Ibēru ati lwariri wá si ara mi, ati
ibēru ikú bù mi molē.

Emi si wipe, A ! iba se pē emi ni iye-
apa bi adaba ! emi iba fò ló, emi a si simi.

Kiyesi i, emi iba rin ló si ona jijin
rere, emi a si ma gbe li aginju.

Emi iba yara sa asala mi kuro ninu
efufu lile ati iji na.

Oluwa, se iparun, ki o si yà won li
ahon : nitori ti mo ri lwa agbara ati ijà ni
ilu na.

Osan ati oru ni nwon fi nrln odi rē
kiri : lwa-ika pelu ati ikānu mbē li arin rē.

Iwa buburu mbē li arin rē : etan ati
eke kò kuro ni igboro rē.

Nitoriti ki isē ota li o gān mi : nşē
emi iba pa a mōra : bēni ki isē eniti o
korira mi li o gbé ara rē ga si mi ; nşē emi
iba fi ara mi pamò kuro lòdò rē :

Şugbon iwò ni, okonrin ògba mi,
amona mi, ati ojulumò mi.

Awa jumò gbimò didun, awa si kegbe
rin wò ile Qlorun ló.

Ki ikú ki o dī won mu, ki nwon ki
o si ló lāye si isa-okú : nitori ti lwa-buburu
mbē ni ibujoko won, ati ninu won.

Bi o se ti emi ni, emi o kepé Qlorun ;
Oluwa yio si gbà mi.

Li alē, li owuro, ati li osan, li emi o
ma gbadura, ti emi o si ma kigbe kikan :
on o si gbòhun mi.

O ti gbà okan mi silē li alafia lòwò
ogun ti o ti dò ti mi : nitoripe pelu òpolopò
enia ni nwon dide si mi.

Qlorun yio gbò, yio si pòn won loju,
ani eniti o ti joko lati igbani. Nitoriti
nwon kò ni ayipada, nwon kò si bēru
Qlorun.

O ti nà owò rē si iru awon ti o wà li
alafia pelu rē : o ti dà majemu rē.

Orò enu rē kunna jù ori-amò ló,
şugbon ogun jija li o wà li aiya rē : orò rē
kunna jù ororo ló, şugbon idà fifayò ni
nwon.

Kó orù rē ló si ara Oluwa, on ni yio

si mu ọ duro: on kl yio jẹ ki ẹsẹ olododo ki o yẹ lai.

23 Ẹgbọn iwọ, Ọlọrun, ni yio mu wọn sọkalẹ lẹ si iho iparun: awọn enia ẹjẹ ati enia ẹtan kl yio pe ẹbọ ọjọ wọn; ẹgbọn emi o gbẹkẹle ọ.

ORIN 56.

Orin Dafidi, nigbati awọn ara Filistia mu u ni Gati.

ỌLỌRUN, sǎnu fun mi: nitoriti enia nfe gbe mi mi; o mba mi jà lojojumọ, o nni mi lara.

2 Awọn ọta mi nfe igbe mi mi lojojumọ: nitori awọn ti ni igberaga ba mi ja pọ.

3 Nigbati ẹru ba mbà mi, emi o gbẹkẹle ọ.

4 Nipa Ọlọrun li emi o ma yin ọrọ rẹ, Ọlọrun li emi o gbẹkẹle mi le, emi kl yio bẹru: kili ẹran-ara le ẹ si mi.

5 Lojojumọ ni nwon nlọ ọrọ mi: ibi ni gbogbo lro inu wọn si mi:

6 Nwon kó ara wọn jọ, nwon ba, nwon kiyesi lrin mi, nwon ti nşona ọkàn mi.

7 Nwon ba le ti ipa aisẹdede là? ni ibinu wọ awọn enia na jatilẹ, Ọlọrun.

8 Iwọ nka lrin-kiri mi: fi omiye mi sinu igo rẹ: nwon ko ha si ninu iwe rẹ bi?

9 Li ọjọ ti mo ba kigbe, nigbana li awọn ọta mi yio pẹhinda: eyi li emi mọ: nitoripe Ọlọrun wà fun mi.

10 Nipa Ọlọrun li emi o ma yin ọrọ rẹ: nipa Oluwa li emi o ma yin ọrọ rẹ.

11 Ọlọrun li emi gbẹkẹle mi le, emi kl yio bẹru kili enia le ẹ si mi.

12 Ẹjẹ rẹ mbẹ lara mi, Ọlọrun: emi o fi iyin fun ọ.

13 Nitoripe iwọ li o ti gbà ọkàn mi lówọ ikú: iwọ ki yio ha gbà ẹsẹ mi lówọ isubu? ki emi ki o le ma rin niwaju Ọlọrun ni imọlẹ awọn aláye?

ORIN 57.

Orin Dafidi, nigbati o sa kuro lówọ Saulu sinu iho-okuta.

Sǎnu fun mi: Ọlọrun, sǎnu fun mi: nitoriti ọkàn mi gbẹkẹle ọ: lőtọ, li ojiji iye-apa rẹ li emi o fi ẹ abo mi, titi wahala wonyi yio fi rekoja.

2 Emi o kigbe pe Ọlọrun Ọga-ogo; si Ọlọrun ti o ẹ ohun gbogbo fun mi.

3 On o ranşẹ lati ọrun wà, yio si gbà mi bi ẹniti nfe gbe mi mi tilẹ nkegàn mi. Ọlọrun yio rán ǎnu rẹ ati otito rẹ jade.

4 Ọkàn mi wà larin awọn kiniun: emi tilẹ dubulẹ larin awọn ti o gbiná, eyini ni awọn ọmọ enia, ehin ẹniti işẹ ọkọ ati ọfa, ati ahon wọn idà mimú.

5 Gbigbe-ga ni ọ, Ọlọrun, jù ọrun lọ; ati ogo rẹ jù gbogbo aiye lọ.

6 Nwon ti ta awọn silẹ fun ẹsẹ mi: nwon tẹ ori ọkàn mi ba: nwon ti wà iho silẹ niwaju mi, li ǎrin eyina li awọn tika-rawon jin si.

7 Ọkàn mi ti mura, Ọlọrun, ọkàn mi ti mura: emi o kọrin, emi o si ma kọrin iyin.

8 Jí, iwọ ogo mi; jí, ohun-èlò orin ati duru: emi tikarami yio si jí ni kutukutu.

9 Emi o ma yin ọ, Oluwa larin awọn enia: emi o si ma kọrin si ọ larin awọn orilẹ-ède.

10 Nitoriti ǎnu rẹ pọ de ọrun, ati otitọ rẹ de awosanma.

11 Gbigbe-ga ni ọ Ọlọrun, jù awọn ọrun lọ ati ogo rẹ jù gbogbo aiye lọ.

ORIN 58.

ẸNYIN ha nşọ ododo nitõtọ, ẹnyin ijọ enia! ẹnyin ha nşẹ idajo ti o ẹ titọ, ẹnyin ọmọ enia?

2 Nitõtọ, ẹnyin nşise buburu li aiya: ẹnyin nwon iwa-agbara ọwọ nyin li aiye.

3 Lati inu iya wọn wà li awọn enia buburu ti ẹ iyapa: nwon ti şina lojukanna ti a ti bi wọn, nwon a ma şeke.

4 Oró wọn dabi oró ejò: nwon dabi aditi ejò pamọlẹ ti o di ara rẹ li eti;

5 Ti kó fẹ igbó ohun awon atuniloju, bi o ti wú ki o ma fi ọgbón ẹ itutu to.

6 Ká wọn li ehin, Ọlọrun, li ẹnu wọn: ká ọgan awon ọmọ kiniun ni, Oluwa.

7 Ki nwon ki o yọ danu bi omi ti nşan nigbagbogbo: nigbati o ba fa ọrun lati tafa rẹ, ki nwon ki o dabi ẹnipe a ke wọn ni ijanja.

8 Bi igbín ti a tẹ rẹ ti o si şegbe: bi işenu obrin, bēni ki nwon ki o má ẹ ri ọrun.

9 Ki ikoko nyin ki o to mọ igbona ẹgùn, iba tutu iba ma jo, yio fi iji gbà wọn lọ.

10 Olododo yio yọ nigbati o ba ri ẹsan na: yio si wẹ ẹsẹ rẹ ninu ẹjẹ awon enia buburu.

11 Bēli enia o si wipe, Lőtọ, ẹre mbẹ fun olododo: lőtọ, on li Ọlọrun ti o nşẹ idajo ni aiye.

ORIN 59.

Orin Dafidi, nigbati Saulu ranṣe, ti nwon si nṣọ ile lati pa a.

Q̄LORUN mi, gbà mi lówọ awon ọta mi :
dàbobo mi lówọ awon ti o dide si mi.
2 Gbà mi lówọ awon oniṣe ẹṣe, ki o si gbà mi silẹ lówọ awon enia-ẹṣe.

3 Sa kiyesi i, nwon ba ni buba fun ọkàn mi, awon alagbara pejo si mi; ki iṣe nitori irekoja mi, tabi nitori ẹṣe mi, Oluwa.

4 Nwon sure, nwon mura li aiṣe mi : dide lati pade mi, ki o si kiyesi i.

5 Nitorina iwọ, Oluwa, Q̄lorun awon omọ-ogun, Q̄lorun Israeli, ji lati bẹ gbogbo awon keferi wò; máṣe Ẹ́anu fun olurekoja buburu wónni.

6 Nwon pada li aṣalẹ : nwon npariwo bi ajá, nwon nrin yi ilu na ka.

7 Kiyesi i, nwon nfi ẹnu won gúṣe jade : idá wà li ètẹ won : nitoriti nwon nwipe, tali o gbọ?

8 Ṣugbọn iwọ, Oluwa, yio rẹrin won : iwọ ni yio yosuti si gbogbo awon keferi.

9 Agbara rẹ li emi o duro tì : nitori Q̄lorun li àbo mi.

10 Q̄lorun Ẽanu mi ni yio ảaju mi : Q̄lorun yio jẹ ki emi ri ifẹ mi lara awon ọta mi.

11 Máṣe pa won, ki awon enia mi ki o má ba gbagbe : tú won ká nipa agbara rẹ ; ki o si sọ won kalẹ, Oluwa asá wa.

12 Nitori ẹṣe ẹnu won ni ọrọ ètẹ won, ki a mu won ninu igberaga won : ati nitori ẹbu ati èke ti nwon nṣe.

13 Run won ni ibinu, run won, ki nwon ki o má ảe si mó : ki o si jẹ ki nwon ki o mọ pe, Q̄lorun li olori ni Jakubu titi o fi de opin aiye.

14 Àti li aṣalẹ jẹ ki nwon ki o pada ; ki nwon ki o pariwo bi ajá, ki nwon ki o si ma yi ilu na ka kiri.

15 Jẹ ki nwon ki o ma rin soke rin sodd fun ohun jije, bi nwon kò ba yó, nwon o duro ni gbogbo oru na.

16 Ṣugbọn emi o kọrin agbara rẹ ; nitòtò, emi o kọrin Ẽanu rẹ kikan li owuro : nitori pe iwọ li o ti nṣe àbo ati ibi-asala mi li ọjọ iponju mi.

17 Iwọ, agbara mi, li emi o kọrin si : nitori Q̄lorun li àbo mi, Q̄lorun Ẽanu mi !

ORIN 60.

Orin Dafidi, nigbati o mba awon ara Siria ti o wà larin odò mejì, ati awon ara Siria ti Soba ja, nigbati Joabu pada, ti o si

pa ẹgbúfa ninu awon ara Edomu li aṣonifoji iyẹ.

Q̄LORUN, iwọ ti ảa wa tì, iwọ ti tú wa ka, inu rẹ ti bajẹ ; tún ara rẹ yipada si wa.

2 Iwọ ti mu ilẹ wariri ; iwọ ti fọ ọ : mu fifọ rẹ bọ sipò : nitoriti o nmì.

3 Iwọ ti fi ohun ti o ọoro hàn awon enia rẹ : iwọ ti mu wa mu ọti-waini itagbongbon.

4 Iwọ ti fi ọpagun fun awon ti o bẹru rẹ, ki a le ma fi i hàn nitori otitọ.

5 Ki a le gbà awon olufẹ rẹ là ; fi ọwọ ọtún rẹ ảe igbala, ki o si gbohùn mi.

6 Q̄lorun ti sọrọ ninu iwa-mimọ rẹ pe : Emi o yò, emi o pin Ṣekemu, emi o si won aṣonifoji Sukkotu.

7 Ti emi ni Gileadi, ti emi ni Manasse ; Efraimu pẹlu li agbara ori mi ; Juda li olofin mi ;

8 Moabu li ikoko-iwẹṣe mi ; lori Edomu li emi o bọ bàta mi si : Filistia ma ho iho ayọ fun mi !

9 Tani yio mu mi wá sinu ilu olodi ni ? tani yio sin mi lẹ si Edomu ?

10 Iwọ ha kọ, Q̄lorun, ẹniti o ảa wa ti ? ati iwọ, Q̄lorun, ti kò ba ogun wa jade lẹ ?

11 Fun wa ni iranlọwọ ninu iponju : nitori pe asan ni iranlọwọ enia.

12 Nipase Q̄lorun li awa o ảe aki : nitori on ni yio tẹ awon ọta wa mọlẹ.

ORIN 61.

ḠBỌ ẹkún mi, Q̄lorun ; fiye si adura mi.
2 Lati opin aiye wá li emi o kigbe pẹ ọ, nigbati o rẹ aiya mi : fà mi lẹ si apata ti o ga jù mi lẹ.

3 Nitori iwọ li o ti nṣe àbo fun mi, ati ile-iṣọ agbara lówọ ọta ni.

4 Emi o joko ninu ago rẹ lailai : jẹ ki emi ri àbo ni iye-apa rẹ.

5 Nitoripe iwọ, Q̄lorun, li o ti gbọ ẹjẹ mi : iwọ ti fi ogún awon ti o bẹru oruko rẹ fun mi.

6 Iwọ o fa ẹmi ọba gùn : ati ọjọ ọdun rẹ bi atiran-diran.

7 On o ma gbe iwaju Q̄lorun lailai ; pèse Ẽanu ati otitọ, ti yio ma ảe itọju rẹ.

8 Bẹli emi o ma kọrin iyin si oruko rẹ lailai, ki emi ki o le ma san ẹjẹ mi li ojojumọ.

ORIN 62.

Q̄LORUN nikan li ọkàn mi duro jẹ dà ; lati ọdọ rẹ wá ni igbala mi.

2 On nikan li apata mi ati igbala mi; on li àbo mi; emi kì yio sipo pada jojò.

3 Ènyin o ti ma rọlu enia kan pẹ to? gbogbo nyin li o fẹ pa a: bi ogiri ti o bi ati bi ogbà ti nwó lọ.

4 Kiki iro wọn ni lati já a tilẹ kuro ninu olá rẹ: nwọn nṣe inu didùn ninu eke: nwọn nfi ẹnu wọn sure, ẹgbọn nwọn ngegún ni inu wọn.

5 Okàn mi, iwọ sa duro jẹ de Ọlurun; nitori lati ọdọ rẹ wá ni ireti mi.

6 On nikan li apata mi ati igbala mi: on li àbo mi; a kì yio si mi ni ipò.

7 Nípa Ọlurun ni igbala mi, ati ogo mi: apata agbara mi, àbo mi si mbe ninu Ọlurun.

8 Gbẹkẹle e nigbagbogbo; ẹnyin enia, tú okàn nyin jade niwaju rẹ; Ọlurun li àbo fun wa.

9 Nitótọ asan li awọn ọmọ enia, eke si li awọn oloyè. Nwọn gòke ninu iwọn, bakanna ni nwọn fẹrẹ jù asan lọ.

10 Mase gbẹkẹle inilara, ki o má si se gberaga li olẹ jija: bi ọrọ ba nọ si i, mase gbe okàn nyin le e.

11 Ọlurun ti sọrọ lẹkan; lẹrinkeji ni mo gbọ eyi pe: ti Ọlurun li agbara.

12 Pẹlupẹlu, Oluwa, tirẹ li ẹnu: nitoriti iwọ san a fun olukuluku enia gẹgẹ bi isẹ rẹ.

ORIN 63.

Orin Dafidi, nigbati o wà li aginjũ Juda.

ỌLURUN, iwọ li Ọlurun mi; ni kutu-kutu li emi o ma saferi rẹ; ongbe rẹ ngbe okàn mi, ẹran-ara mi fà si ọ ni ilẹ gbige, ati ilẹ ti npongbe, nibiti omi kò gbe si.

2 Bayi li emi ti wò ọ ninu ibi-mimọ, lati ri agbara rẹ ati ogo rẹ.

3 Nitori ti isẹun-ifẹ rẹ san jù iye lọ, ète mi yio ma yin ọ.

4 Bayi li emi o ma fi ibukún fun ọ niwónbi mo ti wà láye: emi o ma gbé ọwọ mi soke li orukọ rẹ.

5 Bi enipe ijà ati ọra bẹni yio tẹ okàn mi lorun; ẹnu mi yio si ma fi ètẹ ayọ yin ọ:

6 Nigbati mo ba ranti rẹ lori ẹni mi, ti emi si nṣe asaro rẹ ni isọ oru.

7 Nitoripe iwọ li o ti nṣe iranlọwọ mi, nitorina li ojiji iyẹ-apa rẹ li emi o ma yò.

8 Okàn mi ntọ ọ lẹhin girigiri: ọwọ ọtún rẹ li o gbé mi ró.

9 Ẹgbọn awọn ti nwá okàn mi lati pa a run, nwọn o lọ si iha isalẹ-ilẹ.

10 Nwọn o ti ọwọ idá ẹbu: nwọn o si se ije fun kòlòkòlò.

11 Ẹgbọn ọba yio ma yò ninu Ọlurun: olukuluku ẹniti o nfi i bura ni yio sogo: ẹgbọn awọn ti nṣeke li a o pa li ẹnu mọ.

ORIN 64.

ỌLURUN, gbòhùn mi ninu aroye mi: pa emi mi mọ lọwọ ẹru ọta ni.

2 Pa mi mọ lọwọ imọ ikọkọ awọn enia buburu; lọwọ irukerudo awọn oniṣe-ṣe.

3 Ẹniti npon ahon wọn bi enipe idá, ti nwọn si fa ọrun wọn le lati tafa wọn, ani ọrọ kikoro:

4 Ki nwọn ki o le ma tafa ni ikọkọ si awọn ti o pé: lojiji ni nwọn tafa si i, nwọn kò si bẹru.

5 Nwọn gba ara wọn niyanju li ọran buburu: nwọn gbimọ ati dẹkun silẹ nikòkọ; nwọn wipe, Tani yio ri wọn?

6 Nwọn gbero ẹṣe; nwọn wipe, awa ti pari ero ti a gbà tan: ati lo inu olukuluku wọn, ati aiya wọn, o jinlẹ.

7 Ẹgbọn Ọlurun yio tafa si wọn lojiji; nwọn o si gbogbe.

8 Bẹni ahon wọn yio mu wọn ẹbu lu ara wọn: gbogbo ẹniti o ri wọn yio mi ori wọn.

9 Ati gbogbo enia ni yio ma bẹru, nwọn o si ma sọrọ isẹ Ọlurun; nitoriti nwọn o fi ogbón rọ isẹ rẹ.

10 Olododo yio ma yò nipa ti Oluwa, yio si ma gbẹkẹle e; ati gbogbo ẹni-iduro-sinsin li aiya ni yio ma sogo.

ORIN 65.

ỌLURUN, iyin duro jẹ de ọ ni Sioni: ati si ọ li a o mu ileri ilẹ ni ẹ.

2 Iwọ ti ngbọ adura, si ọdọ rẹ ni gbogbo enia mọ.

3 Ọran aisedede bori mi: bi o se ti irekoja wa ni, iwọ ni yio wẹ wọn nù kuro.

4 Alabukún-fun li ẹniti iwọ yàn, ti iwọ si mu lati ma sunmọ ọdọ rẹ, ki o le ma gbe inu agbala rẹ wónni: ore inu ile rẹ yio tẹ wa lorun, ani ti tempili mimọ rẹ.

5 Ohun iyanu nipa ododo ni iwọ fi da wa lohùn, Ọlurun igbala wa: ẹniti isẹ igbẹkẹle gbogbo opin aiye, ati awọn ti o jina réré li okun.

6 Nípa agbara rẹ ẹniti o fi idi òke nla mulẹ sinsin; ti a fi agbara di li àmure:

7 Ẹniti o pa ariwo okun mọ rọrọ, ariwo riru-omi wọn, ati gídídídí awọn enia.

8 Awọn pẹlu ti ngbe apa ipekun mbẹru nitori àmi rẹ wónni: iwọ mu ijade owurọ ati ti asalẹ yò.

9 Iwọ bẹ aiye wò, o si bomi rin i: iwọ

1 Ii orò, odò Olórùn kún fun omi : iwò
òkà wòn, nigbati iwò ti pèsè ilẹ̀ bẹ̀.
2 Iwò fi irinmi si aporo rẹ̀ pipipipò :
si tẹ̀ ogulutu rẹ̀ : iwò fi owò òjò mu ilẹ̀
3 : iwò busi hihu rẹ̀.
4 Iwò fi ore rẹ̀ de ọ̀dun li ade ; orá nkán
5 a-óna rẹ̀.
6 Papa-tutù aginju nkán ; awọn òkè
7 òkè fi ayò di ara wòn li àmure.
8 Agbo ẹ̀ran li a fi wò papa-tutù na li
9 : afonifoji li a fi òkà bọ̀ mọ̀lẹ̀ : nwon
fun ayò, nwon nkòrin pẹ̀lu.

ORIN 66.

HÓ iho ayò si Olórùn, ẹ̀yin ilẹ̀ gbo-
gbo :
È kòrin olá orukọ̀ rẹ̀ : ẹ̀ mu iyin rẹ̀ li

È wi fun Olórùn pe, Iwò ti li ẹ̀ru to
u iṣẹ̀ rẹ̀ ! nipa ọ̀pọ̀ agbara rẹ̀ li awọn
rẹ̀ yio fi ori wòn balẹ̀ fun ọ̀.
Gbogbo aiye ni yio ma sin ọ̀, nwon o
a kòrin si ọ̀ ; nwon o ma kòrin si orukọ̀

È wa wò iṣẹ̀ Olórùn, o li ẹ̀ru ni iṣẹ̀ rẹ̀
won ọ̀mọ̀ enia.

O sọ̀ okun di ilẹ̀ gbigbẹ̀ : nwon fi ẹ̀ṣẹ̀
odò já : nìbẹ̀ li awa gbe yò ninu rẹ̀.

O jòba nipa agbara rẹ̀ lailai ; oju rẹ̀
bọ̀ awọn orilẹ̀-ẹ̀de : ki awọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ki o
ṣẹ̀ gbé ara wòn ga.

È fi ibukun fun Olórùn wa, ẹ̀yin
a, ki ẹ̀ si mu ni gbọ̀ ohùn iyin rẹ̀.

Èniti o mu ẹ̀mi wa wà láye, ti kò si jẹ̀
ẹ̀ṣẹ̀ wa ki o yẹ̀.

Olórùn, nitori ti iwò ti ridi wa : iwò
lan wa wò, bi á ti idan fadaka wò.

Iwò mu wa wò inu awọn ; iwò fi
naju le wa li ẹ̀gbẹ̀.

Iwò mu awọn enia gùn wa li ori : awa
ọ̀ inu iná ati omi lọ̀, ẹ̀ṣẹ̀ iwò mu wa
le wá si ibi irọ̀ra.

Emi o lọ̀ sinu ile rẹ̀ ti emi ti ẹ̀bọ̀
un : emi o san ẹ̀jẹ̀ mi fun ọ̀.

Ti ètè mi ti jẹ̀, ti ẹ̀nu si ti sọ̀, nigbati
o wà ninu iponju.

Emi o ru ẹ̀bọ̀ sisun ọ̀lọ̀ra si ọ̀, pẹ̀lu
in ẹ̀bọ̀ agbo ; emi o rubọ̀ akọ̀-malu pẹ̀lu
urẹ̀.

È wá gbọ̀, gbogbo ẹ̀yin ti o bẹ̀ru
orun, emi o sọ̀ ohun ti o ṣẹ̀ fun ọ̀kàn
li.

Emi fi ẹ̀nu mi kigbe pè e, emi o si fi
on mi buyin fun u.

Bi emi ba gbà ẹ̀ṣẹ̀ li aiya mi, Oluwa
yio gbòhùn mi :

19 Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀n nítòtò Olórùn ti gbòhùn mi :
o si ti fi eti si ohùn adura mi.

20 Olubukún li Olórùn, ti kò yi adura
mi pada kuro, tabi ánu rẹ̀ kuro lódọ̀ mi.

ORIN 67.

KI Olórùn ki o Ẹ̀nu fun wa, ki o si busi
i fun wa ; ki o si ẹ̀ṣẹ̀ oju rẹ̀ ki o mọ̀lẹ̀
si wa lara,

2 Ki ọ̀na rẹ̀ ki o le di mimò li aiye, ati
igbala ilera rẹ̀ ni gbogbo orilẹ̀-ẹ̀de.

3 Jẹ̀ ki awọn enia ki o yin ọ̀, Olórùn ;
jẹ̀ ki gbogbo enia ki o yin ọ̀.

4 Jẹ̀ ki inu awọn orilẹ̀-ẹ̀de ki o dún, ki
nwon ki o ma kòrin fun ayò : nitoriti iwò
o fi ododo ẹ̀ṣẹ̀ idajo enia, iwò o si jòba awọn
orilẹ̀-ẹ̀de li aiye.

5 Jẹ̀ ki awọn enia ki o yin ọ̀, Olórùn ;
jẹ̀ ki gbogbo enia ki o yin ọ̀.

6 Nigbana ni ilẹ̀ yio to ma mu asunkún
rẹ̀ wá ; Olórùn, Olórùn wa tìkararẹ̀ yio
busi i fun wa.

7 Olórùn yio busi i fun wa ; ati gbogbo
opin aiye yio si ma bẹ̀ru rẹ̀.

ORIN 68.

KI Olórùn ki o dide, ki a si tú awọn ọ̀ta
rẹ̀ ka : ki awọn ti o korira rẹ̀ pẹ̀lu, ki
nwon ki o salọ̀ kuro niwaju rẹ̀.

2 Bi ẹ̀fín ti ifẹ̀ lọ̀, bẹ̀ni ki o fẹ̀ wòn lọ̀ ;
bi ida ti iyọ̀ niwaju iná, bẹ̀ni ki enia bubu-
ru ki o ẹ̀ṣẹ̀ niwaju Olórùn.

3 Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀n jẹ̀ ki inu awọn olododo ki o
dún ; ki nwon ki o yò niwaju Olórùn,
nítòtò, ki nwon ki o yò gidigidi.

4 È kòrin si Olórùn, ẹ̀ kòrin iyin si oru-
kọ̀ rẹ̀ : ẹ̀ la ọ̀na fun ẹ̀niti nrekoja li aginju
nipa JAH, orukọ̀ rẹ̀, ki ẹ̀ si ma yò niwaju
rẹ̀.

5 Baba awọn alainibaba ati onidajo awọn
opó, li Olórùn ni ibujoko rẹ̀ mimò.

6 Olórùn mu ẹ̀ni-ọ̀fọ̀ joko ninu ile : o
mu awọn ti a dè li ẹ̀wọn jade wá si irọ̀ra :
Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀n awọn ọ̀lọ̀tẹ̀ ni ngbe inu ilẹ̀ gbigbẹ̀.

7 Olórùn, nigbati iwò jade lọ̀ niwaju
awọn enia rẹ̀, nigbati iwò nrin lọ̀ larin
aginju.

8 Ilẹ̀ mi, orun bọ̀ silẹ̀ niwaju Olórùn :
ani Sinai tìkararẹ̀ mi niwaju Olórùn, Olo-
rùn Israeli.

9 Olórùn, iwò li o rán ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ ọ̀jọ̀ si ilẹ̀-
ini rẹ̀, nigbati o rẹ̀ ẹ̀ tan, iwò tù u lara.

10 Ijọ̀ enia rẹ̀ li o tẹ̀do sinu rẹ̀ : iwò
Olórùn ninu ore rẹ̀ li o ti pèsè fun awọn
talaka.

11 Oluwa ti sòrò: òpòlòpò si li ogun awon eniti nfi ayò rohin rẹ :

12 Awon oba awon egbe ogun sa, nwon sa ló: obirin ti o si joko ni ile ni npin ikogun na.

13 Nigbati enyin dubulẹ larin agbo eran, nigbana ni enyin o dabi iyẹ adaba ti a bọ ni fadaka, ati ihuhu rẹ pẹlu wura pupa.

14 Nigbati Olodumare tú awon oba ká ninu rẹ, o dabi òjó-didi ni Salmoni.

15 Oke Qlorun li oke Başani: oke ti o ni ori pupo li oke Başani.

16 Ese ti enyin nfi ilara wò, enyin òke, òke na ti Qlorun fẹ lati ma gbe f nitòtò, Oluwa yio ma gbe ibẹ lailai.

17 Aniye ni kẹkẹ ogun Qlorun, ani egberun ati egbegberun: Oluwa mbẹ larin won, ni Sinai ni ibi mimó nì.

18 Iwọ ti gòkè si ibi giga, iwọ ti di igbekun ni igbekun ló: iwọ ti gbà ebun fun enia: nitòtò, fun awon olotẹ pẹlu, ki Oluwa Qlorun ki o le ma ba won gbe.

19 Olubukún li Oluwa lojojumo, bi a di erù rù wa; Qlorun na ni igbala wa.

20 Eniti iṣe Qlorun wa li Qlorun igbala; ati lowo Jehofah Oluwa, li amúwa lowo ikú wá.

21 Nitori Qlorun yio fọ ori awon ota rẹ, ati agbari onirun ti iru eniti nrin sibẹ ninu ẹṣe rẹ.

22 Oluwa wipe, emi o tun mu pada lati Başani wá, emi o tun mu won pada lati ibi okun wá.

23 Ki ẹṣe rẹ ki o le pón ninu ẹṣe awon ota rẹ, ati ahon awon aja rẹ ninu rẹ na.

24 Nwon ti ri irin rẹ, Qlorun; ani irin Qlorun mi, Oba mi, ninu ibi mimó nì.

25 Awon akorin lo niwaju, awon olohun-elo orin kẹhin; larin awon omobirin ti nwon nlu ilu.

26 Ẹ fi ibukún fun Qlorun li egbegbe, ani fun Oluwa, enyin ti o ti orisun Israeli wá.

27 Nibẹ ni Benjamini kekere wá, pẹlu orori won, awon omo-alade Juda pẹlu awon igbimo won, awon omo-alade Sebuloni, ati awon omo-alade Naftali.

28 Qlorun rẹ ti paṣe agbara rẹ: Qlorun fi ẹṣe eyi ti o ti ṣe fun wa mulẹ.

29 Nitori tempili rẹ ni Jerusalemu li awon oba yio ma mu ọrẹ fun ọ wá.

30 Ba awon ẹranko ẹsú wí, òpòlòpò awon akọ-malu, pẹlu awon omo-malu enia, titi olukuluku yio fi foribalẹ pẹlu iwon fadaka: tú awon enia ti nṣe inu didun si ogun ka.

31 Awon omo-alade yio ti Egipti jade wá; nisisiyi ni Etiopia yio ná ọwọ rẹ si Qlorun.

32 Ẹ kọrin si Qlorun, enyin ijọba aye; ẹ kọrin iyin si Oluwa.

33 Si eniti ngun ati ọrun de ọrun atijo; wò o, o fohun rẹ, eyi na li ohun nla.

34 Ẹ jẹwọ agbara fun Qlorun; ọlánílẹ rẹ wá lori Israeli, ati agbara rẹ mbẹ li awosanma.

35 Qlorun, iwọ li ẹru lati ibi mimó rẹ wonni wá: Qlorun Israeli li On, ti nfi ilera ati agbara fun awon enia rẹ. Olubukún li Qlorun !

ORIN 69.

QLORUN, gbà mi; nitoriti omi wonni wò inu ló si ọkàn mi.

2 Emi rì ninu irà jìjìn, nibiti ibuduro kò si, emi de inu omi jìjìn wonni, nibiti iṣan-omi ṣàn bọ mi lori.

3 Agara ẹkun mi da mi: ofun mi gbẹ: oju kún mi nigbati emi duro de Qlorun mi.

4 Awon ti o korira mi lainidi jù irun ori mi ló: awon ti nṣe ọta mi laisẹ, ti iba pa mi run, nwon lagbara: nigbana ni mo san ohun ti emi kò mu.

5 Qlorun, iwọ mọ wère mi, ẹṣe mi kò si lumọ kuro loju rẹ.

6 Oluwa, Qlorun awon omo-ogun, máṣe je ki oju ki o tì awon ti o duro de ọ nitori mi: máṣe je ki awon ti nwá ọ ki o damu nitori mi, Qlorun Israeli.

7 Nitoripe nitori tirẹ li emi ṣe nrù ẹgan; itiju ti bo mi loju.

8 Emi di àjẹjì si awon arakorin mi, ati alejo si awon omo iya mi.

9 Nitori ti itara ile rẹ ti je mi tan; ati ẹgan awon ti o gàn ọ, ṣubu lù mi.

10 Nigbati mo sọkun, ti mo si nfi àwẹ je ara mi ni iya, eyi na si di ẹgan mi.

11 Emi fi aṣọ òfọ ṣe aṣọ mi pẹlu: mo si di eni-owe fun won.

12 Awon ti o joko li ẹnu-bode nsọrọ si mi; emi si di orin awon omuti.

13 Ẹgbọn bi o ṣe ti emi ni, iwọ li emi ngbadura mi si, Oluwa, ni igba itẹwogba: Qlorun, ninu òpòlòpò ọnu rẹ da mi lohùn, ninu otitọ igbala rẹ.

14 Yọ mi kuro ninu ẹrẹ, má si ṣe je ki emi ki o rì: gbígba ni ki a gbà mi lowo awon ti o korira mi, ati ninu omi jìjìn wonni.

15 Máṣe je ki kíkún-omi ki o bọ mi mọlẹ, bẹni ki o máṣe je ki ogbun ki o gbé mi mi,

ki o má si še jẹ ki iho ki o pa ọnu rẹ de mó mi.

16 Oluwa, da mi lohùn; nitori ti iṣeun ifẹ rẹ dara, yipada si mi gẹgẹ bi ọpolọpọ irọnu ọnu rẹ.

17 Ki o má si še pa oju rẹ mó kuro lara iranṣẹ rẹ: emi sa wà ninu iponju; yara, da mi lohùn.

18 Sunmọ ọkàn mi, si rà a pada: gbà mi nitori awọn ọta mi.

19 Iwọ ti mò ẹgan mi ati itiju mi, ati alailọla mi: gbogbo awọn ọta mi li o wà niwaju rẹ.

20 Egan ti bà mi ni inu jẹ; emi si kún fun ikánu: emi si woye fun ẹniti yio ọ́nú fun mi, ẹgbọn kò si; ati fun awọn olutunu, emi kò si ri ẹnikan.

21 Nwọn fi ororo fun mi pelu li ohun jije mi; ati li ongbẹ mi nwọn fun mi li ọti kikan ni mimu.

22 Jẹ ki tabili wọn ki o di ikẹkun niwaju wọn: fun awọn ti o wà li alafia, ki o si di okun didẹ.

23 Jẹ ki oju wọn ki o ọ́, ki nwọn ki o má riran, ki o si ma mu ẹgbẹ wọn gbọn nigbagbogbo.

24 Dà irunu rẹ si wọn lori, si jẹ ki ikan-nu ibinu rẹ ki o le wọn ba.

25 Jẹ ki ibujoko wọn ki o di ahoro; ki ẹnìkẹni ki o máse gbe inu ago wọn.

26 Nitori ti nwọn nṣe inunibini si ẹniti iwọ ti lù; nwọn si nṣọrọ ibinu jẹ ti awọn ti iwọ ti ọ́ li ogbẹ.

27 Fi ẹṣẹ kún ẹṣẹ wọn: ki o má si še jẹ ki nwọn ki o wà sinu ododo rẹ.

28 Nù wọn kuro ninu iwe awọn aláye, ki a má si kowe wọn pelu awọn olododo.

29 Ẹgbọn talaka ati ẹnì-ikánu li emi, Ọlórún jẹ ki igbala rẹ ki o gbé mi leke.

30 Emi o fi orin yin orukọ Ọlórún, emi o si fi ọpẹ gbé orukọ rẹ ga.

31 Eyi pelu ni yio wà Oluwa jù ọ́da-malu tabi akọ-malu ló ti o ni iwo ati bàta ẹṣẹ.

32 Awọn onirẹlẹ yio ri eyi, inu wọn o si dùn: ọkàn ẹyin ti nwá Ọlórún yio si wà láye.

33 Nitoriti Oluwa gbòhùn awọn talaka, kò si fi oju pa awọn ara tubu rẹ rẹ.

34 Jẹ ki ọ́rún on aye ki o yin i, okun ati ohun gbogbo ti nrakò ninu wọn.

35 Nitoriti Ọlórún yio gbà Sioni là, yio si kọ ilu Juda wónni: ki nwọn ki o le ma gbe ibe, ki nwọn ki o le ma ni i ni ilẹ-ini.

36 Iru-omọ awọn iranṣẹ rẹ pelu ni yio ma jogun rẹ: awọn ti o si fẹ orukọ rẹ ni yio ma gbe inu rẹ.

ORIN 70.

ỌLÓRÚN, yara gbà mi; Oluwa, yara lati ràn mi lówọ.

2 Ki oju ki o ti awọn ti nwá ọkàn mi, ki nwọn ki o si dānu: ki nwọn ki o si pada sehin, ki a si dānu awọn ti nwá ifarapa mi.

3 Ki a pa wọn li ẹlùn dà fun ère itiju awọn ti nwi pe, A! a!

4 Ki gbogbo awọn ti nwá ọ ki o ma yò, ki inu wọn ki o si ma dùn nipa tirẹ: ki iru awọn ti o si fẹ igbala rẹ ki o ma wi nigbagbogbo pe, Ki a gbé Ọlórún ga!

5 Ẹgbọn talaka ati alaini li emi: Ọlórún, yara si mi: iwọ li oluranlówọ ati olugbala mi: Oluwa, máse pẹ titi.

ORIN 71.

OLUWA, iwọ ni mo gbẹkẹ mi le: lai máse jẹ ki a dānu mi.

2 Gbà mi nipa ododo rẹ, ki o si mu mi yò: de eti rẹ si mi, ki o si gbà mi.

3 Iwọ ni ki o ẹ ibujoko apata mi, nibiti emi o gbe ma rẹ nigbagbogbo: iwọ ti pase lati gbà mi; nitori iwọ li apata ati odi agbara mi.

4 Gbà mi, Ọlórún mi, li ọ́wọ awọn enia buburu, li ọ́wọ alaisododo ati ika okonrin.

5 Nitori iwọ ni ireti mi, Oluwa Ọlórún; iwọ ni igbẹkẹle mi lati igba ewe mi.

6 Ọ́wọ rẹ li a ti fi gbé mi duro lati inu wá: iwọ li ẹniti o mu mi jade lati inu iya mi wá: nipasẹ rẹ ni iyin mi wà nigbagbogbo.

7 Emi dabi ẹnì-iyánu fun ọ́polọpọ enia, ẹgbọn iwọ li àbò mi ti o lagbara.

8 Jẹ ki ọ́nu mi ki o kún fun iyin rẹ ati fun olá rẹ li ọ́jọ gbogbo.

9 Máse ọ́a mi ti ni igba ogbó; máse kò mi silẹ nigbati agbara mi ba yẹ.

• 10 Nitori awọn ọta mi nṣọrọ si mi; awọn ti nṣọ ọkàn mi si gbimọ pọ.

11 Nwọn wipe, Ọlórún ti kò ọ silẹ: ẹ lepa ki ẹ si mu u; nitori ti kò si ẹniti yio gbà a.

12 Ọlórún, máse jina si mi: Ọlórún mi, yara si iranlówọ mi.

13 Jẹ ki nwọn ki o dānu, ki a si run awọn ti nṣe ọta ọkàn mi, ki a si fi ẹgan ati àbukun bo awọn ti nwá ifarapa mi.

14 Ẹgbọn emi o ma retí nigbagbogbo, emi o si ma fi iyin kún iyin rẹ.

15 Ẹnu mi yio ma fi ododo rẹ ati igbala rẹ hàn li ọ́jọ gbogbo; emi kò sa mò iye rẹ.

16 Emi o wà li agbara Oluwa Ọlórún:

emi o ma da òrò ododo rẹ sọ, ani tirẹ nikan.

17 Ọlọrun, iwọ ti kọ mi lati igba ewe mi wá : ati di isisiyi li emi ti nsọrọ iṣẹ iyanu rẹ.

18 Pelupelu, nigbati emi di arugbò tan ti mo hewu, Ọlọrun máṣe kọ mi ; titi emi o fi ipá rẹ hàn fun iran yi, ati agbara rẹ fun gbogbo awọn ara èhin.

19 Ọlọrun ododo rẹ ga jojó pelu, ẹniti o ti nse nkan nla : Ọlọrun, tali o dabi iwọ !

20 Iwọ ti o fi iṣẹ nla ati kikan hàn mi, ni yio si tun mi ji, yio si tun mu mi sọ si òke lati ọgbun ilẹ wá.

21 Iwọ o sọ ọlá mi di pupọ, iwọ o si tù mi ninu niha gbogbo.

22 Emi o si fi ohun-elo orin yin ọ pelu, ani otító rẹ, Ọlọrun mi : iwọ li emi o ma fi duru korin si, iwọ Eni-Mimọ Israeli.

23 Ete mi yio yọ gidigidi, nigbati mo ba nkọrin si ọ : ati ọkàn mi, ti iwọ ti rapada.

24 Ahọm mi pelu yio si ma sọrọ ododo rẹ titi li ọjó gbogbo : nitoriti nwon dāmu, a si doju ti awọn ti nwá ifarapa mi.

ORIN 72.

ỌLỌRUN, fi idajọ rẹ fun ọba, ati ododo rẹ fun ọmọ ọba.

2 On o ma fi ododo ẹ idajọ awọn enia rẹ, yio si ma fi ẹtọ ẹ idajọ awọn talaka rẹ.

3 Awọn òke nla yio ma mu alafia fun awọn enia wá, ati awọn òke kekeke nipa ododo.

4 On o ma ẹ idajọ awọn talaka enia, yio ma gbà awọn ọmọ awọn alaini, yio si fà aninlara ya pẹrẹ-pẹrẹ.

5 Nwon o si ma bẹru rẹ, niwon bi ọrun ati ọsupa yio ti pẹ to, lati irandiran.

6 On o rọ si ilẹ bi òjó si ori koriko irẹ-mọle : bi ọwọ òjó ti o rin ilẹ.

7 Li ọjó rẹ li awọn olododo yio gbilẹ ati ọpọlọpọ alafia niwon bi ọsupa yio ti pẹ to.

8 On o si joba lati okun de okun, ati lati odò nì de opin aye.

9 Awọn ti o joko li aginju yio tẹriba fun u ; awọn ọta rẹ yio si lá erupe ilẹ.

10 Awọn ọba Tarsisi, ati ti awọn erekuṣu yio mu ọrẹ wá : awọn ọba Šeba ati ti Seba yio mu èbun wá.

11 Nitótọ, gbogbo awọn ọba ni yio wolẹ niwaju rẹ : gbogbo awọn orilẹ-ède ni yio ma sin i.

12 Nitori yio gbà alaini nighati o ba nke : talaka pelu, ati ẹniti kò li oluranlọwọ.

13 On o da talaka ati alaini si, yio si gbà ọkàn awọn alaini là.

14 On o rà ọkàn won pada lọwọ ẹtan ati iwa-agbara : iyebiye si li èjẹ won li oju rẹ.

15 On o si yè, on li a o si fi wura Šeba fun : a o si ma gbadura fun u nigbagbogbo : lojọjumọ li a o si ma yin i.

16 Ikúnwọ ọkà ni yio ma wà lori ilẹ, lori awọn òke nla li eso rẹ yio ma mi bi Lebanoni : ati awọn ti inu ilu yio si ma gbà bi koriko ilẹ.

17 Orukọ rẹ yio wà titi lai : orukọ rẹ yio ma gbilẹ niwon bi ọrun yio ti pẹ to : nwon o si ma bukún u fun ara won nipasẹ rẹ : gbogbo awọn orilẹ-ède ni yio ma pè e li alabukúnfun.

18 Olubukún li Oluwa Ọlọrun, Ọlọrun Israeli, enikanṣọ si nse ohun iyanu.

19 Olubukún li orukọ rẹ ti o li ogo titi lai : ki gbogbo aye ki o si kún fun ogo rẹ ; Amin Amin.

Adura Dafidi ọmọ Jesse pari.

IWE III.

ORIN 73.

NITÓTỌ Ọlọrun ẹun fun Israeli, fun iru awọn ti iṣe alaiya mimọ.

2 Šugbon bi o ẹ ti emi ni, ẹṣe mi fẹrẹ yẹ tan ; irin mi fẹrẹ yọ tan.

3 Nitori ti emi ẹ ilara si awọn aṣefefe, nigbati mo ri alafia awọn enia buburu.

4 Nitoriti kò si irora ninu ikú won : agbara won si pọ.

5 Nwon kò ni ipin ninu iyonu enia ; bẹni a kò si wahala won pelu ẹlomiran.

6 Nitolina ni igberaga ẹ ká won loran bi ẹwon ọṣọ ; iwa-ipa bọ won mọle bi aṣọ.

7 Oju won yọ jade fun isanra : nwon ní jù bi ọkàn won ti nṣẹ lẹ.

8 Nwon nṣesin, nwon si nsọrọ buburu niti inilara : nwon nsọrọ lati ibi giga.

9 Nwon gbé ẹnu won le ọrun, ahọm won si nrin ilẹ já.

10 Nitolina li awọn enia rẹ ẹ yipada si ihin : ọpọlọpọ omi li a si npon jade fun won.

11 Nwon si wipe, Ọlọrun ti ẹ mọ ? Imọ ha wà ninu Ọga-ogo ?

12 Kiyesi i, awọn wonyi li alaiwà bi-ọlọrun, ẹniti aye nṣan, nwon npọ li ọrọ.

13 Nitótọ li aṣan ni mo wẹ aya mi mó, ti mo si wẹ ọwọ mi li ailẹṣẹ.

14 Nitoripe ni gbogbo oṣo li a nyọ mi lẹnu, a si nnà mi li orowuro.

15 Bi emi ba pe, emi o fọ bayi: kiyesi i, emi o ẹṣe si iran awọn omọ rẹ.

16 Nigbati mo rò lati mò eyi, o ẹsoro li oju mi.

17 Titi mo fi lọ sinu ibi-mimọ Ọlórún; nigbana ni mo mò igbèhin wọn.

18 Nitótọ iwọgbé wọn ka ibi yiyọ: iwọ ti wọn ẹbu sinu iparun.

19 Bawo li a ti mu wọn lọ sinu idahoro yi, bi ẹnipe ni iṣeju kan! ibèrú li a fi nrun wọn patapata.

20 Bi igbati ẹnikan ba ji li oju alá; bẹni Oluwa, nigbati iwọ ba ji, iwọ o ẹṣe àbukun àworan wọn.

21 Bayi ni inu mi bajẹ, ẹgún si gun mi li ọkàn mi.

22 Bẹni mo ẹwèrẹ, ti emi kò si mò nkan; mo dabi ẹranko niwaju rẹ.

23 Ẹgbọn emi wà pẹlu rẹ nigbagbogbo: iwọ li o ti di owo ọtún mi mu.

24 Iwọ o fi imọ rẹ tó mi li ọ̀nà, ati nigbèhin iwọ o gbà mi sinu ogo.

25 Tani mo ni li ọ̀rún bikọṣe iwọ? kò si si ohun ti mo fẹ li aiyẹ pẹlu rẹ.

26 Ẹran-ara mi ati aiyá mi di ẹrẹ tan: ẹgbọn Ọlórún ni apata aiyá mi, ati ipin mi lailai.

27 Sa wò o, awọn ti o jina si o yio ẹgbe: iwọ ti pa gbogbo wọn run ti nṣe ẹgbere kirikiri kuro lodo rẹ.

28 Ẹgbọn o dara fun mi lati sunmọ Ọlórún: emi ti gbẹkẹ mi le Oluwa Ọlórún, ki emi ki o le ma sọrọ iṣe rẹ gbogbo.

ORIN 74.

ỌLÓRÚN, ẹṣe ti iwọ fi ta wa nù titi lai! ẹṣe ti ibinu rẹ fi nrú si agutan papa rẹ!

2 Ranti ijo enia rẹ ti iwọ ti rà nigba atijọ; ilẹ-ini rẹ ti iwọ ti rà pada; ọ̀kẹ Stoni yi, ninu eyi ti iwọ ngbe.

3 Gbẹ ẹṣe rẹ soke si ahoro lailai ni; ani si gbogbo eyiti ọta ti fi buburu ẹ ni ibi-mimọ.

4 Awọn ọta rẹ nke ramu-ramu larin ijo enia rẹ; nwon gbé asia wọn soke fun àmi.

5 Nwon dabi ọkọrin ti ngbẹ akeke rẹ soke ninu igbo didi.

6 Ẹgbọn nisisiyi iṣe ọ̀nà finfin ni nwon fi akeke ati ọ̀lù wó lùlẹ̀ pọ̀ li ẹrinkan.

7 Nwon tinabọ ibi-mimọ rẹ, ni wiwo ibujoko orukọ rẹ lùlẹ̀, nwon sọ o di ẹri.

8 Nwon wi li ọkàn wọn pe, Ẹ jẹ ki a

run wọn pọ: nwon ti kun gbogbo ile Ọlórún ni ilẹ na.

9 Awa kò ri àmi wa: kò si woli kan mó: bẹni kò si ẹnikan ninu wa ti o mò bi yio ti pẹ to.

10 Ọlórún, ọta yio ti kẹgan pẹ to? ki ọta ki o ha ma sọrọ ọdi si orukọ rẹ lailai?

11 Ẹṣe ti iwọ fi fa owo rẹ ẹṣhin, ani owo ọtún rẹ? fà a yọ jade kuro li owokan aiyá rẹ, ki o si pa a run.

12 Nitori Ọlórún li Ọba mi li atijọ wá, ti nṣiṣe igbala larin aiyẹ.

13 Iwọ li o ti yà okun ni meji nipa agbara rẹ: iwọ ti fọ ori awọn erinmi ninu omi.

14 Iwọ fọ ori Lefiatani títu, o si fi i ẹ onje fun awọn ti ngbe inu iṣù.

15 Iwọ lè orisun ati iṣan-omi: iwọ gbẹ awọn ọ̀dò nla.

16 Tirẹ li ọ̀sán, tirẹ li oru pẹlu: iwọ li o ti pèsè imọlẹ̀ ati ọ̀rún.

17 Iwọ li o ti pàlẹ eti aiyẹ: iwọ li o ẹ igba ẹrun ati igba otutu.

18 Ranti eyi, Oluwa, pe ọta nkẹgan, ati pe awọn enia buburu nsọrọ ọdi si orukọ rẹ.

19 Mase fi ọkàn àdàhà rẹ le ẹranko igbẹ lówọ: mase gbagbe ijo awọn talaka rẹ lailai.

20 Juba majemu ni: nitori ibi ọ̀kunkun aiyẹ wónni o kún fun ibugbe ika.

21 Mase jẹ ki ẹniti a ni lara ki o pada ni itiju; jẹ ki talaka ati alaini ki o yin orukọ rẹ.

22 Ọlórún, dide, gbà ẹjọ ara rẹ rọ: ranti bi aṣiwere enia ti ngàn o lojojumọ.

23 Mase gbagbe ohùn awọn ọta rẹ: iro-keke awọn ti o dide si o nọ si i nigbagbogbo.

ORIN 75.

ỌLÓRÚN, iwọ li awa fi ope fun, iwọ li awa fi ope fun nitori orukọ rẹ sunmọ itosi, iṣe iyanu rẹ fi hàn.

2 Nigbati akokò mi ba de, emi o fi otitọ ẹ idajo.

3 Aiyẹ ati gbogbo awọn ti ngbe inu rẹ warlri: emi li o rù ọwọ̀n rẹ.

4 Emi wi fun awọn agberaga pe, Ẹ mase gbéraga mó: ati fun awọn enia buburu pe, Ẹ mase gbé iwo ni soke.

5 Ẹ mase gbé iwo nyan ga: ẹ mase fi ọ̀rún lile sọrọ.

6 Nitori ti igbeleke kò ti lla-òrún wá, tabi ni iwọ-òrún, bẹni kì iṣe lati gusu wá.

7 Ẹgbọn Ọlórún li onidajo: o sọ ọkàn kalẹ, o gbé ẹlomiran leke.

8 Nitoripe li ọwọ Oluwa li ago kan wà, ọti-waini na si pón : o kún fun àdálú : o si dà jade ninu rẹ ; şugbón gèdègèdè rẹ, gbogbo awón enia buburu aye ni yio fun u li afun-mu.

9 Şugbón emi o ma sọ titi lai, emi o ma kórín iylín si Ọlórún Jakobu.

10 Gbogbo iwo awón enia buburu li emi o ke kuro; şugbón iwo awón olododo li emi o gbé soke.

ORIN 76.

NI Juda li a gbe mò Ọlórún : orukọ rẹ si pọ ni Israeli.

2 Ni Salemu pẹlu li ago rẹ wà, ati ibujoko rẹ ni Sioni.

3 Nibẹ li o gbe şş ọfà ọrún, apata, ati idà, ati ogun na.

4 Iwo li ogo ati ọláfà jù òke-nla ikogun wónni ló.

5 A kó awón alaiya lile ni ikogun, nwón ti sùn orún wón, gbogbo ọkọnrín alagbara kò si ri ọwọ wón.

6 Nipa ibawí re, Ọlórún Jakobu, ati kẹkẹ-ogun ati ẹşin sùn orún asunkú.

7 Iwo, ani iwo li o ni lberu : ati tani yio le duro niwaju rẹ, nigbati iwo ba binu lẹkan ?

8 Iwo mu idajo di gbígbo lati ọrún wá : ilẹ aye bẹru o si duro jẹ.

9 Nigbati Ọlórún dide si idajo, lati gbà gbogbo ọlọkan-tutu aye là.

10 Nitótọ ibinu enia yio yín ọ : nigbati iwo ba fi ibinu iyokù di ara rẹ li amure.

11 Ẹ şş ileri ifẹ, ki ẹ si san a fun Oluwa, Ọlórún nyin : jẹ ki gbogbo awón ti o yi i ka ki o mu ẹbun wá fun ẹniti a ba ma bẹru.

12 On o ke ẹmi awón omọ alade kuro : on si di ẹru si awón ọba aye.

ORIN 77.

EMI fi ohùn mi kigbe si Ọlórún, ani si Ọlórún ni mo fi ohùn mi kẹpẹ ; o si fi eti si mi.

2 Li ọjó iponju mi emi şş aferi Ọlórún : ọwọ mi nnà li orú, kò si rẹ silẹ : ọkàn mi kọ ati tù ninu.

3 Emi ranti Ọlórún, emi kẹdun : emi şş aroye, ẹmi mi si rẹwẹsi.

4 Iwo kò fẹ ki emi ki o fi ọju ba orún : ẹnu yọ mi tobẹ ti emi kò le sọrọ :

5 Emi ti nrò ọjó atijo, ọdun igbani,

6 Mo ranti orin mi li oru : emi mba aya mi sọrọ : ọkàn mi si nşş awari jojo.

7 Oluwa yio ha şş ni ti lailai ? ki o si şş ọju rere mó ?

8 Ànu rẹ ha ló lailai ? ileri rẹ ha yẹ titi lai ?

9 Ọlórún ba gbagbe lati şş ọju rere ? ninu ibinu rẹ o ha şş irọnu ànu rẹ mó ?

10 Emi wipe, Eyi li ailera mi ! eyi li ọdun ọwọ ọtún Ọga-ogo !

11 Emi o ranti şş Oluwa : nitótọ emi o ranti şş iyanu rẹ atijo.

12 Şugbón emi o ma şş àşaro gbogbo şş rẹ pẹlu, emi o si ma sọrọ şş rẹ.

13 Ọlórún, ọna rẹ mbẹ ninu iwa-mimọ : tali alagbara ti o tobi bi Ọlórún ?

14 Iwo li Alagbara ti nşş şş iyanu : iwo li o ti fi ipá rẹ hàn ninu awón enia.

15 Iwo li o ti fi apá rẹ rà awón enia rẹ pada, awón omọ Jakobu ati Josefu.

16 Omi ri ọ, Ọlórún, omi ri ọ, ẹru bà wón : nitótọ ara ibú kò balẹ.

17 Awọşanma dà omi silẹ : ojusanma rán iró jade : ọfà rẹ jade ló pẹlu.

18 Ohùn àrá rẹ nşşan li ọrún : manama-na nkọ si aye, ilẹ nwa-riri, o si ml.

19 Ọna rẹ mbẹ li okun, ati ipa rẹ ninu awón omi nla, ipaşẹ rẹ li a kò si mó.

20 Iwo dà awón enia rẹ bi ọwọ-ẹran nipa ọwọ Mose ati Aaroni.

ORIN 78.

FI eti silẹ, ẹnyin enia mi, si ofin mi : ẹ şş eti nyin silẹ si ọrọ ẹnu mi.

2 Emi o ya ẹnu mi li owe : emi o sọ ọrọ atijo ti o şşokunkun jade.

3 Ti awa ti gbọ, ti a si ti mó, ti awón baba wa si ti sọ fun wa.

4 Awa kí yio pa wón mó kuro lódo awón omọ wón, ni fifi iylín Oluwa, ati ipa rẹ, ati şş iyanu ti o ti şş hàn fun iran ti mbọ.

5 Nitori ti o gbé ẹri kalẹ ni Jakobu, o si sọ ofin kan ni Israeli, ti o ti pa li aşẹ fun awón baba wa pe, ki nwón ki o le sọ wón di mimọ fun awón omọ wón.

6 Ki awón iran ti mbọ ki o le mó, ani awón omọ ti a o bi : ti yio si dide, ti yio si sọ fun awón omọ wón :

7 Ki nwón ki o le ma gbé ireti wón le Ọlórún, ki nwón ki o má si şş gbagbe şş Ọlórún, şugbón ki nwón ki o pa ofin rẹ mó.

8 Ki nwón ki o máşẹ dabí awón baba wón, iran agidi ati ọlòtẹ ; iran ti kò fi ọkàn wón le otitọ, ati ẹmi ẹniti kò ba Ọlórún duro şşinşin.

9 Awón omọ Efraimu ti o hamọra ogun, ti nwón mu ọrún, nwón yipadali ọjó ogun.

10 Nwón kò pa majemu Ọlórún mó, nwón si kọ lati ma rín ninu ofin rẹ.

titò bi awòn baba wòn : nwòn si pèhinda si apakan bi orun ètan.

58 Nitòri ti nwòn fi ibi giga wòn bi i ninu, nwòn si fi ere finfin wòn mu u jowu.

59 Nigbati Qlòrun gbó eyi, o binu, o si korira Israeli gidigidi.

60 Bèli o kò agò Sílò silẹ, agò ti o pa ninu awòn enia.

61 O si fi agbara rẹ fun igbekun, ati ogo rẹ le ọwọ ọta nì.

62 O fi awòn enia rẹ fun idà pẹlu ; o si binu si ilẹ-ini rẹ.

63 Iná run awòn ọdómọkọnrin wòn ; a kò si fi orin sin awòn wundia wòn ni iyawo.

64 Awòn alufa wòn ti oju idà subu ; awòn opò wòn kò si pòhunrere èkún.

65 Nigbana li Oluwa ji bi ẹnipe loju orun, ati bi alagbara ti o nkọ nitòri ọti-waini.

66 O si kọlu awòn ọta rẹ lẹhin ; o sọ wòn di ègan titi aiyẹ.

67 Pẹlupẹlu o kò agò Josefu, kò si yàn èya Efraimu :

68 Sùgbọn o yàn èya Juda, òke Sioni ti o fẹ.

69 O si kò ibi-mimó rẹ bi òke-orun, bi ilẹ ti o ti fi idi rẹ mulẹ lailai.

70 O si yàn Dafidi iranşẹ rẹ, o si mu u kuro lati inu agbò-agutan wá :

71 Lati má tò awòn agutan lẹhin, ti o tobi fun oyun, o mu u lati ma bó Jakobu, enia rẹ, ati Israeli, ilẹ-ini rẹ.

72 Bèli o bó wòn gẹgẹ bi iwa-titò inu rẹ ; o si fi qgbón ọwọ rẹ şe amọna wòn.

ORIN 79.

QLORUN, awòn keferi wá si ilẹ-ini rẹ ; tempili mimó rẹ ni nwòn sọ di èri ; nwòn sọ Jerusalemu di òkiti-alapa.

2 Okú awòn iranşẹ rẹ ni nwòn fi fun ẹiyẹ oju-orun li onjẹ, ẹran-ara awòn enia mimó rẹ fun ẹranko ilẹ.

3 Èjẹ wòn ni nwòn ta silẹ bi omi yi Jerusalemu ka ; kò si si ẹniti yio gbé wòn sin.

4 Awa di ègan si awòn aladugbo wa, ẹlẹya ati iyọşuti si awòn ti o yi wa ka.

5 Yio ti pẹ to, Oluwa ? iwọ o binu titi lailai ? owú rẹ yio ha ma jó bi ina ?

6 Dà ibinu rẹ si ori awòn keferi ti kò mọ ọ, ati si ori awòn ijoba ti kò kepe orukọ rẹ.

7 Nitòri ti nwòn ti mu Jakobu jẹ, nwòn si sọ ibujoko rẹ di ahoro.

8 Máfẹ ranti ẹşẹ awòn aşaju wa si wa :

jẹ ki iyọnu rẹ ki o şaju wa nisisiyi : nitòri ti a rẹ wa silẹ gidigidi.

9 Ràn wa lówọ, Qlòrun igbala wa, nitòri ogo orukọ rẹ : ki o si gbà wa, ki o si wẹ ẹşẹ wa nù, nitòri orukọ rẹ.

10 Nitòri kili awòn keferi yio şe wipe, Nibo li Qlòrun wòn wá ? jẹ ki a mọ igbẹşan ẹjẹ awòn iranşẹ rẹ ti a ta silẹ loju wa ninu awòn keferi.

11 Jẹ ki imi-ẹdun onde nì ki o wá siwaju rẹ : gẹgẹ bi titobi agbara rẹ, iwọ dá awòn ti a yàn si pipa silẹ :

12 Ki o si san ègan wòn nigba meje fun awòn aladugbo wa li aiyá wòn, nipa eyiti nwòn ngàn ọ, Oluwa.

13 Bèli awa enia rẹ ati agutan papa rẹ, yio ma fi ọpẹ fun ọ lailai, awa o ma fi iyin rẹ hàn lati irandiran.

ORIN 80.

FII eti si nì, Oluşọ-agutan Israeli, iwọ ti o ndà Josefu bi ọwọ-agutan ; iwọ ti o joko larin awòn kerubu tàn imọlẹ jade.

2 Niwaju Efraimu ati Benjamini ati Manasse rú ipa rẹ soke ki o si wá fun igbala wa.

3 Tún wa yipada, Qlòrun, ki o si mu oju rẹ tàn imọlẹ ; a o si gbà wa là.

4 Oluwa Qlòrun awòn ọmọ-ogun, iwọ o ti binu pẹ to si adura awòn enia rẹ ?

5 Iwọ fi onjẹ omije bó wòn ; iwọ si fun wòn li omije mu li ọpọlọpọ.

6 Iwọ sọ wa di ijà fun awòn aladugbo wa : awòn ọta wa si nrerin ninu ara wòn.

7 Tún wa yipada, Qlòrun awòn ọmọ-ogun, ki o si mu oju rẹ tàn imọlẹ ; a o si gbà wa là.

8 Iwọ ti mu ajara kan jade ti Egipti wá : iwọ ti ti awòn keferi jade, iwọ si gbin i.

9 Iwọ şe àyẹ silẹ fun u, iwọ si mu u ta gbóngbo jinlẹ, o si kún ilẹ na.

10 A fi ojiji rẹ bó awòn òke mọlẹ, ati ẹka rẹ dabi igi kedari Qlòrun.

11 O yọ ẹka rẹ sinu okun, ati ọwọ rẹ si odò nla nì.

12 Èşẹ ti iwọ ha fi ya ogbá rẹ bẹ, ti gbogbo awòn ẹniti nkọja lẹ li ọna nká a ?

13 Imado lati inu igbo wá mba a jẹ, ati ẹranko igbẹ njẹ ẹ run.

14 Yipada, awa mbẹ ọ, Qlòrun awòn ọmọ-ogun : wolẹ lati orun wá, ki o si wò s, ki o si bẹ ajara yi wò :

15 Ati agbala-ajara ti ọwọ ọtún rẹ ti gbin, ati ọmọ ti iwọ ti mule fun ara rẹ.

16 O jona, a ke e lulẹ : nwọn ẹgbẹ nipa ibawi oju rẹ.

17 Jẹ ki ọwọ rẹ ki o wà lara ọkọnrin ọwọ ọtún rẹ ni, lara ọmọ-enia ti iwọ ti mule fun ara rẹ.

18 Bẹ̀ni awa kì yio pada ẹhin kuro lódọ rẹ : mu wa yè, awa o si ma pè orukọ rẹ.

19 Tún wa yipada, Oluwa Ọlórún awọn ọmọ-ogun, mu oju rẹ t̀an imọlẹ ; a o si gbà wa là.

ORIN 81.

KORIN soke si Ọlórún, ipa wa : ẹ ho iho ayọ si Ọlórún Jakobu.

2 Ẹ mu orin mimọ, ki ẹ si mu ilu wá, duru didùn pelu ohun-elo orin mimọ.

3 Ẹ fun ipè li ọ̀ṣù titún, ni lgbàtia lana silẹ, li ọ̀ṣọ ajo wa ti o ni ironu.

4 Nitori eyi li aṣẹ fun Israeli, ati ofin Ọlórún Jakobu.

5 Eyi li o dasilẹ ni Josefu fun ẹri, nigbati o là ilẹ Egipti ja ; nibiti mo gbe gbọ ede ti kò ye mi.

6 Mo gbé ejika rẹ kuro ninu ẹrù : mo si gbà agbọn li ọwọ rẹ.

7 Iwọ pè ninu iponju, emi si gbà ọ ; emi da ọ lohùn nibi ikọkọ ára : emi ridi rẹ nibi omi ija.

8 Ẹ gbọ, ẹnyin enia mi, emi o si jẹri si ọ ; Israeli, bi iwọ ba fetisi mi.

9 Kì yio si ọlórún miran ninu nyin ; bẹ̀ni iwọ kì yio sin ọlórún àjẹji.

10 Emi ni Oluwa Ọlórún rẹ, ti o mu ọ lati ilẹ Egipti jade wá : yà ẹnu rẹ gbòro, emi o si kún u.

11 Sùgbọ́n awọn enia mi kò fẹ igbọ́ ohùn mi ; Israeli kò si fẹ ti emi.

12 Bẹ̀ni mo fi wọn silẹ fun lile aiya wọn : nwọn si nrin ninu ero ara wọn.

13 Ibasepe awọn enia mi ti gbọ́ ti emi, ati ki Israeli ki o ma rin nipa ọna mi !

14 Emi iba ti ẹ́ awọn ọta wọn logan, emi iba si ti yi ọwọ mi pada si awọn ọta wọn.

15 Awọn akorira Oluwa iba ti fi ori wọn balẹ fun u ; igba wọn iba si duro pẹ titi.

16 Alikama daradara ni on iba ma fi bọ wọn pelu : ati oyin inu apata ni emi iba si ma fi tẹ ọ lórún.

ORIN 82.

OŁORUN duro ninu ijo awọn alagbara ; o nṣe idajo ninu awọn ọlórún.

2 Ẹnyin o ti ṣe idajo aṣṣ́to pẹ to, ti ẹ o si ma ṣe ojusaju awọn enia buburu !

3 Ṣe idajo talaka, ati ti alaini-baba : ẹ otító si awọn oluponju ati alaini.

4 Gbà talaka ati alaini : yọ wọn li ọwọ awọn enia buburu.

5 Nwọn kò mò, bẹ̀ni nwọn kò fẹ ki oye ki o ye wọn ; nwọn nrin li òkunkun ; gbo-gbo ipilẹ aiye yè ni ipò wọn.

6 Èmi ti wipe, ọlórún li ẹnyin ; awọn ọmọ Oga-ogo si ni gbogbo nyin.

7 Sùgbọ́n ẹnyin o kú bi enia, ẹnyin o si sùbu bi ọkan ninu awọn ọmọ-alade.

8 Ọlórún, dide, ẹ idajo aiye : nitori iwọ ni yio ni orilẹ-ede gbogbo.

ORIN 83.

MÁSE dake, Ọlórún : máse pa ẹnu rẹ mó, ki o ma si ṣe duro jẹ, Ọlórún.

2 Sa wò o, awọn ọta rẹ nrọkẹkẹ : awọn ti o korira rẹ ti gbé ori soke.

3 Nwọn ti gbimọ arekereke si awọn enia rẹ, nwọn si ti gbíro si awọn ẹni-ikọkọ rẹ.

4 Nwọn ti wipe, Ẹ wá, ẹ jẹ ki a ke wọn kuro lati má wá li orilẹ-ede ; ki orukọ Israeli ki o máse si ni iranti mó.

5 Nitoriti nwọn ti gbimọ pò ọkan : nwọn ti dimọlu si ọ.

6 Ago Edomu, ati ti awọn ọmọ Iṣmaeli ; ti Moabu, ati awọn ọmọ Hagari.

7 Gebali, ati Ammoni, ati Amaleki : awọn ara Filistia pelu awọn ara Tire ;

8 Assuri pelu dapọ mó wọn : nwọn ràn awọn ọmọ Lotu lówọ.

9 Ṣe wọn bi o ti ṣe awọn ara Midiani ; bi Sisera, bi Jabini, li odò Kisoni.

10 Ẹniti o ẹgbẹ ni Endori : nwọn di àtan fun ilẹ.

11 Ṣe awọn ọlọla wọn bi Orebu ati bi Sebu : ani, gbogbo awọn ọmọ-alade wọn bi Seba ati Salmuna.

12 Awọn ti o wipe, Ẹ jẹ ki a gbà ibugbe Ọlórún wónni fun ara wa ni ini.

13 Ọlórún mi, ẹ wọn bi àjà ; bi akeku koriko niwaju afẹfẹ.

14 Bi iná ti ijo igbo, ati bi ọwọ iná ti imu òke-nla gbiná ;

15 Bẹ̀ni ki o fi ẹfufu rẹ ṣe inunibini si wọn, ki o si fi iji rẹ derubá wọn.

16 Fi itiju kún wọn li oju : ki nwọn o le ma ṣe aṣẹ orukọ rẹ, Oluwa.

17 Kì nwọn ki o d́amu, ki a si pón wọn loju lailai : nitító, ki a dojuti wọn, ki nwọn ki o ẹgbé.

18 Kì awọn enia ki o le mò pe iwọ, orukọ ẹni-kanṣọso ti ije Jehofah, iwọ li Oga-ogo lori aiye gbogbo.

ORIN 84.

AGQ rẹ wọnni ti li ẹwá to, Oluwa awọn omọ-ogun!

2 Ọkàn mi nfà nitõtò, o tilẹ pe ongbe fun agbala Oluwa: aiya mi ati ara mi nki-gbe si Ọlọrun aláye.

3 Nitõtò, ologosẹ ri ile, ati alapandẹdẹ tẹ itẹ fun ara rẹ, nibiti yio gbe ma pa awọn omọ rẹ mọ si, ani ni pẹpẹ rẹ wọnni, Oluwa awọn omọ-ogun, Ọba mi ati Ọlọrun mi.

4 Ibukún ni fun awọn ti ngbe inu ile rẹ: nwon o ma yin o sibe.

5 Ibukún ni fun enia na, ipá ẹniti o wà ninu rẹ: li ọkàn ẹniti ọna rẹ wá.

6 Awọn ti nla afonifoji omije lọ, nwon sọ o di kanga; akorọ-ọjo si fi ibukún bọ o.

7 Nwon nlọ lati ipá de ipá, ni Sioni ni awọn yọ niwaju Ọlọrun.

8 Oluwa Ọlọrun awọn omọ-ogun, gbọ adura mi; fi eti si i, Ọlọrun Jakabu.

9 Kiyesi i, Ọlọrun asá wa, ki o si siju wò oju Ẹni-ororo rẹ.

10 Nitiori pe ojo kan ninu agbala rẹ sanju egberun ojo lọ. Mo fẹ ki nkuku ma ẹs adena ni ile Ọlọrun mi, jù lati ma gbe agọlwa-buburu.

11 Nitiori Oluwa Ọlọrun li ọrun ati asá: Oluwa yio fun ni li ore-ọfẹ ati ogo: kò si ohun rere ti yio fà sẹhin lọwọ awọn ti nrin dede.

12 Oluwa awọn omọ-ogun, ibukún ni fun oluwarẹ na ti o gbẹkẹle o.

ORIN 85.

OLUWA, iwọ ti nse oju rere si ile rẹ: iwọ ti mu igbekun Jakabu pada bọ.

2 Iwọ ti dari aisedede awọn enia rẹ jì, iwọ ti bọ gbogbo ẹsẹ wọn mọlẹ.

3 Iwọ ti mu gbogbo ibinu rẹ kuro: iwọ ti yipada kuro ninu gbighona ibinu rẹ.

4 Yi wa pada, Ọlọrun igbala wa, ki o si mu ibinu rẹ si wa ki o dá.

5 Iwọ o binu si wa titi lai? iwọ o fà ibinu rẹ jade lati irandiran?

6 Iwọ kì yio tun mu wa soji: ki awọn enia rẹ ki o ma yò ninu rẹ?

7 Oluwa fi ọnu rẹ hàn fun wa, ki o si fun wa ni igbala rẹ.

8 Emi o gbọ bi Ọlọrun Oluwa yio ti wi: nitoriti yio sọ alafia si awọn enia rẹ, ati si awọn enia mimọ rẹ: ẹgbẹni kì nwon kì o má tun pada si were.

9 Nitõtò igbala rẹ sunmọ awọn ti o bẹru rẹ; ki ogo ki o le ma gbé ilẹ wa.

10 Ọnu ati otitọ padera; ododo ati alafia ti fi ọnu kò ara wọn li ọnu.

11 Otitọ yio rí jade lati ilẹ wá: ododo yio si bojuwò ilẹ lati ọrun wá.

12 Nitõtò Oluwa yio funni li eyi ti o dara; ilẹ wa yio si ma mu asunkun rẹ wá.

13 Ododo yio sájú rẹ; yio si fi ipasẹ rẹ ẹs ọna.

ORIN 86.

OLUWA, dẹ eti rẹ silẹ, gboghùn mi: nitiori ti emi ẹs talaka ati alaini.

2 Pa ọkàn mi mọ; nitiori emi li ẹniti iwọ ẹs ojurerere fun: iwọ, Ọlọrun mi, gbà omọ ọdọ rẹ ti o gbẹkẹle o.

3 Sǎnu fun mi, Oluwa: nitiori iwọ li emi nkepe lojojumo.

4 Mu ọkàn iranşẹ rẹ yò: Oluwa, nitiori iwọ ni mo gbé ọkàn mi soke si.

5 Nitiori iwọ, Oluwa, o sẹun, o si mura ati dariji; o si pò li ọnu fun gbogbo awọn ti nkepe o.

6 Oluwa, fi eti si adura mi; ki o si fiye si ohùn ẹbẹ mi.

7 Li oja iponju mi, emi o kepe o: nitiori ti iwọ o da mi lohùn.

8 Oluwa, ninu awọn orişá kò si ọkàn ti o dabi rẹ, bẹni kò si işẹ kan ti o dabi işẹ rẹ.

9 Gbogbo awọn orilẹ-ẹde ti iwọ da ni yio wá, nwon o si sìn niwaju rẹ, Oluwa; nwon o si ma fi ogo fun orukọ rẹ.

10 Nitiripe iwọ pò, iwọ si nşẹ ohun iyanu: iwọ nikan li Ọlọrun.

11 Oluwa, kọ mi li ọna rẹ; emi o ma rìn ninu otitọ rẹ: mu aiya mi şọkan lati bẹru orukọ rẹ.

12 Emi o yin o, Oluwa Ọlọrun mi, tinutinu mi gbogbo: emi o si ma fi ogo fun orukọ rẹ titi lai.

13 Nitiripe nla li ọnu rẹ si mi: iwọ si ti gbà ọkàn mi lọwọ isa-okú jìjìn.

14 Ọlọrun, awọn agberaga dide si mi, ati ijọ awọn alagbara nwá ọkàn mi kiri; nwon kò si fi o pò li oju wọn.

15 Şugbón iwọ, Oluwa, li Ọlọrun ti o kún fun iyọnu, ati olore-ọfẹ, olupamọra, o si pò li ọnu ati otitọ.

16 Yipada si mi ki o si sǎnu fun mi; fi ipá rẹ fun iranşẹ rẹ, ki o si gbà omọkọrun iranşẹ-birin rẹ lẹ.

17 Fi ọmi hàn mi fun rere; ki awọn ti o korira mi ki o le ri i, ki oju ki o le ti

won, nitori iwọ, Oluwa, li o ti ràn mi lówọ ti o si tì mi ninu.

ORIN 87.

IPILE rẹ mbe lori ọke mimọ wónni.

2 Oluwa fẹ ẹnu-ọna Sioni jù gbogbo ibujoko Jakubu lẹ.

3 Ohun ogo li a nso niti rẹ? Ilu Olurun!

4 Emi o da oruko Rahabu ati Babeli larin awon ti o mo mi: kiyesi Filistia ati Tire, pelu Etiopia: a bi eleyi nibe.

5 Ati ni Sioni li a o wipe: okonrin yi ati okonrin ni li a bi ninu re: ati Oga-ogo tikarare ni yio fi ese re mule.

6 Oluwa yio ka, nigbati o ba nko oruko awon enia, pe, a bi eleyi nibe.

7 Ati awon olarin ati awon ti nlu ohun-elo orin yio wipe: Gbogbo orisun mi mbe ninu re.

ORIN 88.

OLUWA Olurun igbala mi, emi nkigbe losan ati loru niwaju re.

2 Je ki adura mi ki o wa si iwaju re: de ti re silẹ si igbe mi.

3 Nitori ti okan mi kun fun iponju, emi mi si sunmọ isa-okú.

4 A ka mi pelu kun awon ti o sokale lo si ihò: emi dabi okonrin ti ko ni ipa.

5 Eniti a ko silẹ larin awon okú, bi awon eni pipa ti o dubule ni isa-okú, eniti iwọ ko ranti mo: a si ke won kuro nipa owọ re.

6 Iwọ ti fi mi le ibi isale ti o jin julo, ninu okunkun, ninu ogbun.

7 Ibinu re le mo mi lara kikan, iwọ si ti fi riru omi re gbogbo ba mi ja.

8 Iwọ ti mu awon ojulumo mi jina si mi; iwọ si so mi di irira si won; a se mi mo, emi ko le jade.

9 Oju mi nkanu nitori iponju: Oluwa, emi ti npe o lojojumo, emi si ti nawo mi si o.

10 Iwọ o fi ise iyanu re han fun okú bi? awon okú yio ha dide ki nwon si ma yin o bi?

11 A o ha fi iseun ife re han ni isa-okú bi? tabi otito re ninu iparun?

12 A ha le mo ise iyanu re li okunkun bi? ati ododo re ni ile igbagbe?

13 Sugbon iwọ ni mo kigbe si, Oluwa; ati ni kutukutu owuro li adura mi yio saju re.

14 Oluwa, ese ti iwọ fi sa okan mi ti? ese ti iwọ fi pa oju re mo kuro lodọ mi?

15 Ise nse mi, emi mura ati ku lati igba ewe mi wa: nigbati eru re ba mba mi, emi di gbero-gbero.

16 Ifeju ibinu re koja lara mi; iberu re ti ke mi kuro.

17 Nwon wa yi mi ka li oju gbogbo bi omi: nwon yi mi kakiri tan.

18 Olufe ati ore ni iwọ mu jina si mi, ati awon ojulumo mi ninu okunkun.

ORIN 89.

EMI o ma korin anu Oluwa lailai: enu mi li emi o-ma fi fi otito re han lati irandiran.

2 Nitori ti emi ti wipe, A o gbé anu ro soke lailai: otito re ni iwọ o gbé kale li orun.

3 Emi ti ba ayansẹ mi da majemu, emi ti bura fun Dafidi, iranse mi,

4 Iru omọ re li emi o gbé kale lailai, emi o si ma gbé ite re ro lati irandiran.

5 Orun yio si ma yin ise-iyanu re, Oluwa, otito re pelu ninu ijo enia mimọ re.

6 Nitori pe, tali o wa li orun ti a le fi wé Oluwa? tani ninu awon omọ alagbara, ti a le fi wé Oluwa?

7 Olurun li o ni iberu gidigidi ni ijo enia mimọ, o si ni ibuyin-fun lati odo gbogbo awon ti o yi i ka.

8 Oluwa, Olurun awon omọ-ogun, tani Oluwa alagbara bi iwọ? tabi bi otito re ti o yi o ka.

9 Iwọ li o joba ibinu okun; nigbati riru omi re dide, iwọ mu u pa roro.

10 Iwọ li o ti ya Rahabu pere-pere bi eniti a pa; iwọ ti fi apa owọ agbara re tu awon ota re ka.

11 Orun ni tire, aye pelu ni tire: aye ati ekun re, iwọ li o ti se ipile won.

12 Ariwa ati gush iwọ li o ti da won: Taboru ati Hermoni yio ma yo li oruko re.

13 Iwọ ni apa agbara: agbara li owọ re, giga li owọ otun re.

14 Otito ati idajo ni ibujoko ite re: anu ati otito ni yio ma lo siwaju re.

15 Ibukun ni fun awon enia ti o mo ohun aye ni: Oluwa, nwon o ma rin ni imole oju re.

16 Li oruko re ni nwon o ma yo li oju gbogbo: ati ninu ododo re li a o ma gbé won leke.

17 Nitori iwọ li ogo agbara won: ati ninu ore ojurerẹ re li a o gbé iwo wa soke.

18 Nitori Oluwa li asa wa; Eni-Mimọ Israeli li oja wa.

19 Nigbana ni iwọ so li oju iran fun

ayanfẹ rẹ, o si wipe, Emi ti gbé iranlọwọ ru ẹni-alagbara; emi ti gbé ẹnikan leke ti a yan ninu awọn enia.

20 Emi ti ri Dafidi, iranṣẹ mi; ororo mi mimọ ni mo ta si i li ori:

21 Nipasẹ ẹniti a o fi ọwọ mi mulẹ: apá mi pelu yio ma mu u li ara le.

22 Oṭá kí yio bère lodo rẹ; bẹni awọn omọ iwà-buburu kí yio pón o loju.

23 Emi o si lu awọn oṭa rẹ boṣe niwaju rẹ, emi o si yọ awọn ti o korira rẹ li ẹnu.

24 Sogbon otito mi ati ọnu mi yio wà pelu rẹ, ati li orukọ mi kí a o gbé iwo rẹ soke.

25 Emi o gbé ọwọ rẹ le okun, ati ọwọ otún rẹ le odó nla nì.

26 On o kigbe pè mi pe, Iwọ ni baba mi, Olorun mi, ati apata igbala mi.

27 Emi o si ẹe li akọbi, Ẹni-giga jù awọn ọba aye lẹ.

28 Ọnu mi li emi o pamọ fun u lailai, ati majemu mi yio si ba a duro ọsin.

29 Iru-omọ rẹ pelu li emi o mu pẹ titi, ati itẹ rẹ bi ọjọ ọrun.

30 Bi awọn omọ rẹ ba kọ ofin mi silẹ, ti nwon kò si rin nipa idajo mi;

31 Bi nwon ba bà ilana mi jẹ, ti nwon kò si pa ofin mi mó,

32 Nigbana li emi o fi ọgọ bẹ irekoja won wò, ati ẹṣe won pelu ina.

33 Sogbon iseun-ifẹ mi li emi kí yio gbà lẹwọ rẹ, bẹli emi kí yio jẹ kí otitọ mi kí o yẹ.

34 Majemu mi li emi kí yio dà, bẹli emi kí yio yi ohun ti o ti ẹte mi jade pada.

35 Lẹrinkan ni mo ti fi iwa-mimọ mi bura pe, emi kí yio purọ fun Dafidi.

36 Iru-omọ rẹ yio duro titi lailai, ati itẹ rẹ bi ọrun niwaju mi.

37 A o fi idi rẹ mulẹ lailai bi ọsupa, ati bi ẹlẹri otitọ li ọrun.

38 Sogbon iwọ ti ẹa ti, iwọ si korira, iwọ ti binu si Ẹni-ororo rẹ.

39 Iwọ ti sọ majemu iranṣẹ rẹ di ofo: iwọ ti sọ ade rẹ si ilẹ.

40 Iwọ ti fa ọgba rẹ gbogbo ya: iwọ ti mu ilu-olodi rẹ di ahoro.

41 Gbogbo awọn ti nkoja lẹ li ọna nfi ẹe ije: on si di ẹgan fun awọn aladugbo rẹ.

42 Iwọ ti gbé ọwọ otún awọn oṭa rẹ soke; iwọ mu gbogbo awọn oṭa rẹ yọ.

43 Iwọ si ti yi oju idà rẹ pada pelu, iwọ kò si mu u duro li oju ogun.

44 Iwọ ti mu ogo rẹ tẹ, iwọ si wọ itẹ rẹ silẹ-yilẹ.

45 Ojọ ewe rẹ ni iwọ ke kuru; iwọ fi itiju bọ o.

46 Yio ti pẹ to, Oluwa? iwọ o pa ara rẹ mó lailai? ibinu rọ yio ha jo bi iná bi?

47 Ranti bi ojọ mi ti kuru to; ẹse ti iwọ ha da gbogbo enia lasan?

48 Oṣonrin wo li o wà láye, ti kí yio ri ikú? ti yio gbà ọkàn rẹ lẹwọ isa-okú.

49 Oluwa, nibo ni iseun-ifẹ rẹ atijọ wà, ti iwọ bura fun Dafidi ninu otitọ rẹ?

50 Oluwa, ranti ẹgan awọn iranṣẹ rẹ, ti emi nrú li aya mi lati ọdọ gbogbo ọpọ enia.

51 Ti awọn oṭa rẹ fi kẹgan, Oluwa: ti nwon fi ngán ipasẹ Ẹni-ororo rẹ.

52 Olubukún ni Oluwa si i titi lailai. Amin ati Amin.

IWE IV.

ORIN 90.

Adura Mose, enia Olorun.

OLUWA, iwọ li o ti nṣe ibujoko wa lati irandiran.

2 Kí a to bi awọn òke nla, ati kí iwọ kí o to dá ilẹ ọn aye, ani lati aye-raiye, iwọ li Olorun.

3 Iwọ sọ enia di ibajẹ; iwọ si wipe, Ẹ pada wá, ẹyin omọ enia.

4 Nitiripe igbati egberun odun ba kọja li oju rẹ, bi ana li o ri, ati bi igba isọ kan li oru.

5 Iwọ kó won lẹ bi ẹnipe ni ọṣan-omi; nwon dabi ọrun; ni kutukutu nwon dabi koriko ti o dagba soke.

6 Ni kutukutu o li ọwọ lara, o si dagba soke, li asale a ke e lule, o si rọ.

7 Nitiri awa di egbé nipa ibinu rẹ, ati nipa ibinu rẹ ara kò rọ wa.

8 Iwọ ti gbé ẹṣe wa ka iwaju rẹ, ohun ikọkọ wa mbe ninu imọlẹ iwaju rẹ.

9 Nitiri ojọ wa gbogbo nyipo lẹ ninu ibinu rẹ: awa nlo ojọ wa bi alá ti a nrọ.

10 Adọrin odun ni iye ojọ odun wa; bi o si ẹpe nipa ti agbara, bi nwon ba to ọgorin odun, agbara won lala on ibinujẹ ni; nitiri pe a kí o pẹ ke e kuro, awa a si fọ lẹ.

11 Tali o mó agbara ibinu rẹ? gẹgẹ bi ẹru rẹ, bẹni ibinu rẹ.

12 Bẹni kí iwọ kí o kọ wa lati ma ka iye ojọ wa, kí awa kí o le fi ọkàn wa sipa ogbón.

13 Pada, Oluwa, yio ti pẹ to? yi ọkàn pada nitiri awọn omọ-ọdọ rẹ.

14 Fi ánu rẹ tẹ wa li orun ni kutukutu; ki awa ki o le ma yò, ati ki inu wa ki o le ma dùn li ọjọ wa gbogbo.

15 Mu inu wa dín bi iye ọjọ ti iwọ pón wa loju, ati iye ọdún ti awa ti nri buburu.

16 Jẹ ki iṣẹ rẹ ki o hàn si awọn ọmọ-ọdọ rẹ, ati ogo rẹ si awọn ọmọ wọn.

17 Jẹ ki ọwà Oluwa Ọlórún wa ki o wà lara wa: ki iwọ ki o si fi idi iṣẹ ọwọ wa mulẹ lara wa, bẹni iṣẹ ọwọ wa ni ki iwọ ki o fi idi rẹ mulẹ.

ORIN 91.

E NITI o joko ni ibi ikókọ Oga-ogo ni yio ma gbe abẹ ojiji Olodumare.

2 Emi o wi fun Ọlórún pé, Iwọ li àbò ati odi mi; Ọlórún mi, ẹniti emi gbẹkẹle.

3 Nitótọ on o gbà ọ ninu ikẹkun awọn pẹyepẹyẹ, ati ninu àjakalẹ-àrun buburu.

4 Yio fi iyé rẹ bọ ọ, abẹ iyé-apa rẹ ni iwọ o si gbẹkẹle: otító rẹ ni yio ẹsẹ asà ati apata rẹ.

5 Iwọ kí yio bẹru nitori ẹru oru; tabi fun ọfà ti nfo li ọsán;

6 Tabi fun àjakalẹ-àrun ti nrín kiri li okunkun, tabi fun iparun ti nrún-ni li ọsàngangan.

7 Ẹgberun yio ọ́bù lẹ ẹgbẹ rẹ, ati ẹgbàrun li apa ọtún rẹ: ẹgbẹn kí yio sunmọ ọdọ rẹ.

8 Kiki oju rẹ ni iwọ o ma fi ri, ti o si ma fi wo ère awọn enia buburu.

9 Nitori iwọ, Oluwa, ni iṣẹ ábò mi, iwọ ti fi Oga-ogo ẹ ibugbe rẹ.

10 Buburu kan kí yio ọ́bù lu ọ, bẹli arunkarun kí yio sunmọ ile rẹ.

11 Nitori ti yio fi aṣẹ fun awọn angeli rẹ nitori rẹ, lati pa ọ mọ li ọna rẹ gbogbo.

12 Nwọn o gbé ọ soke li ọwọ wọn, ki iwọ ki o má ba fi ẹṣẹ rẹ gbun okuta.

13 Iwọ o kọja lori kiniun ati pamọle: ẹgbọrọ kiniun ati ejò-nla ni iwọ o fi ẹṣọ tẹ-mọle.

14 Nitori ti o fẹ iṣẹ rẹ si mi, nitorina li emi o ẹsẹ gbà a: emi o gbé e leke, nitori ti o mọ orukọ mi.

15 On o pè orukọ mi, emi o si da a lohùn: emi o pèlú rẹ ninu iponju, emi o gbà a, emi o si bu ọlá fun u.

16 Emi gígún li emi o fi tẹ ẹ lórún, emi o si fi igbala mi hàn a.

ORIN 92.

Orin fun ọjọ isimi.

O HUN rere ni lati ma fi ọpẹ fun Oluwa, ati lati ma kọrin si orukọ rẹ, Oga ogo:

2 Lati ma fi iṣeun iṣẹ rẹ hàn li owuro, ati otító rẹ li alalẹ.

3 Lara ohun-elo orin olokún mewa, ati lara ohun-elo orin mimọ: lara duru pèlú iró ti o ni ironu.

4 Nitori iwọ, Oluwa, li o ti mu mi yò nipa iṣẹ rẹ: emi o ma kọrin iyin nitori iṣẹ ọwọ rẹ.

5 Oluwa, iṣẹ rẹ tí tobi to! Iro-inu rẹ jinlẹ gidigidi.

6 Ope enia kò mò; bẹli oye eyi kò ye aṣiwere enia.

7 Nigbati awọn enia buburu ba rú bi koriko, ati igbati gbogbo awọn oniṣẹ ẹṣẹ ba ngberú: ki nwọn ki o le run lailai ni:

8 Ẹgbẹn iwọ, Oluwa li ẹniti o ga titi lai.

9 Sa wò o, awọn ọta rẹ, Oluwa, sa wò o, awọn ọta rẹ yio ẹgbẹ; gbogbo oniṣẹ ẹṣẹ li a o tuka.

10 Ẹgbẹn iwo mi ni iwọ o gbé ga bi iwo agbanrere; ororo titun li a o ta si mi lori.

11 Oju mi pèlú yio ri iṣẹ mi lara awọn ọta mi, eti mi yio si ma gbé iṣẹ mi si awọn enia buburu ti o dide si mi.

12 Olododo yio gbà bi igi ọpẹ: yio dàgba bi igi kedari Lebanoni.

13 Awọn ẹniti a gbín ni ile Oluwa, yio gbà ni agbala Ọlórún wa.

14 Nwọn o ma so eso sibe ninu ogbó wọn: nwọn o sanra, nwọn o ma tutù nini;

15 Lati fi hàn pé, Ẹni diduro-ṣínṣín ni Oluwa: on li apata mi, kò si si aṣọdodo kan ninu rẹ.

ORIN 93.

O LUWA jọba, ọla-nla li o wọ li aṣọ; agbara ni Oluwa wọ li aṣọ, o fi di ara rẹ li amure: o si fi idi aiyẹ mulẹ, ti kí yio fi le yi.

2 Lati igba atijó li a ti fi idi itẹ rẹ kalẹ, ati aiyẹ-raiyẹ ni Iwọ.

3 Iṣan-omi gbé ohùn wọn soke, Oluwa, iṣan-omi gbé ohùn wọn soke; iṣan-omi gbé riru omi wọn soke.

4 Oluwa li ologó, o li ogo jù ariwo omi pupọ ló, jù riru omi nla, ani jù agbara riru omi okun ló.

5 Otító lí ẹri rẹ: iwa-mimọ li o yẹ ile rẹ lailai, Oluwa.

ORIN 94.

O LUWA, Ọlórún ẹsan; Ọlórún ẹsan, fi ara rẹ hàn.

2 Gbé ara rẹ soke, iwọ onidajọ aiyẹ: san ẹsan fun awọn agberaga.

3 Oluwa, yio ti pẹ to ti awọn enia buburu, yio ti pẹ to ti awọn enia buburu yio fi ma leri ?

4 Nwọn o ti ma dà ọrọ nù ti nwọn o ma sọ ohun lile pẹ to ? ti gbogbo oniṣe ẹṣe yio fi ma fi ara wọn leri.

5 Oluwa, nwọn fọ awọn enia rẹ tutu, nwọn si nyọ awọn enia-ini rẹ lenu.

6 Nwọn pa awọn opó ati alejo, nwọn si pa awọn omọ alaini-baba.

7 Sibẹ nwọn wipe, Oluwa kì yio ri i, bẹlì Ọlórún Jakobu kì yio kà a si,

8 Kì oye kì o ye nyin, ẹnyin ope ninu awọn enia : ati ẹnyin aṣiwere, nigbawo li ẹnyin o gbón ?

9 Ẹniti o gbin eti, o le ṣe alaigbó bi ? ẹniti o da oju, o ha le ṣe alairiran ?

10 Ẹniti nnà awọn orilẹ-ède, o ha le ṣe alaiṣe olutó ? on li ẹniti nkọ enia ni imọ.

11 Oluwa mò ọrọ-inu enia pẹ : asan ni nwọn.

12 Ibukún ni fun enia na ẹniti iwọ ná, Oluwa, ti iwọ si kọ lati inu ofin rẹ wá ;

13 Kì iwọ kì o le fun u ni isimi kuro li ọjọ ibi, titi a o fi wà iho silẹ fun enia buburu.

14 Nitope Oluwa kì yio ṣa awọn enia rẹ ti, bẹni kì yio kọ awọn enia-ini rẹ silẹ.

15 Sugbon idajo yio pada si ododo : gbogbo ọlọkàn diduro ni yio si ma tọ ọ lẹhin.

16 Tani yio dide si awọn oluṣe buburu fun mi ? tabi tani yio dide si awọn oniṣe ẹṣe fun mi ?

17 Bikoṣe bi Oluwa ti ṣe oluranlọwọ mi ; ọkàn mi fẹrẹ joko ni idakẹ.

18 Nigbati mo wipe, Ẹṣe mi yó ? Oluwa, ǎnu rẹ di mi mu.

19 Ninu ọpọlọpọ ibinuṣe mi ninu mi, itunu rẹ li o nmu inu mi dún.

20 Itẹ ẹṣe ha le ba ọ kẹgbẹ pọ, ti nfi ofin dimọ iwa-ika ?

21 Nwọn kó ara wọn jọ pọ si ọkàn olododo, nwọn si dà ẹjẹ alaiṣe lẹbi.

22 Sugbon Oluwa li ǎbo mi ; Ọlórún mi si li apata ǎbo mi,

23 On o si mu ẹṣe wọn bọ sori ara wọn, yio si ke wọn kuro ninu iwa-buburu wọn : Oluwa Ọlórún wa, yio ke wọn kuro.

ORIN 95.

E WÁ, ẹ jẹ ki a kọrin si Oluwa : ẹ jẹ ki a hó iho ayọ si apata igbala wa.

2 Ẹ jẹ ki a fi ope wá si iwaju rẹ, ki a si fi irin mimó hó iho ayọ si ọdọ rẹ.

3 Nitori Oluwa, Ọlórún ti o tobi ni, ati Ọba ti o tobi jù gbogbo oriṣa lọ,

4 Ni ikawọ ẹniti ibi ogbun ilẹ wà : giga awọn ọke nla ni tirẹ pẹlu.

5 Tirẹ li okun, on li o si dá a : ọwọ rẹ li o si dá iyangbẹ ilẹ.

6 Ẹ wá, ẹ jẹ ki a wọle, ki a tẹriba : ẹ jẹ ki a kunlẹ niwaju Oluwa, Ẹlẹda wa.

7 Nitori on li Ọlórún wa ; awa si li enia papa rẹ, ati agutan ọwọ rẹ. Loni bi ẹnyin o ba gbọ ohùn rẹ,

8 Ẹ má sẹ aya nyin le, bi ti Meriba ati bi ọjọ na ni Massa, li aginju.

9 Nigbati awọn baba nyin dan mi wò, ti nwọn wadi mi, ti nwọn si ri iṣe mi.

10 Ogoji ọdun tọtọ ni inu mi fi bajẹ si iran na, mo ni, Enia ti o ọina li aya ni nwọn, nwọn kò si mò ọna mi :

11 Awọn ẹniti mo si bura fun ni ibinu mi pẹ, bi nwọn o ti wọ ibi isimi mi.

ORIN 96.

E KORIN titun si Oluwa : ẹ kọrin si Oluwa gbogbo aiye.

2 Ẹ kọrin si Oluwa, fi ibukún fun orukọ rẹ ; ẹ ma fi igbala rẹ hàn lati ọjọ de ọjọ.

3 Sọrọ ogo rẹ larin awọn keferi, ati iṣe iyanu rẹ larin gbogbo enia.

4 Nitori ti Oluwa tobi, o si ni iyin pupọ-pupọ : on li o ni iṣeru jù gbogbo oriṣa lọ.

5 Nitore pẹ gbogbo oriṣa orilẹ-ède asan ni nwọn : sugbon Oluwa li o da ọrún.

6 Ọlá ati ọla-nla li o wà niwaju rẹ : ipa ati ẹwà mbẹ ninu bi mimọ rẹ.

7 Ẹ fi fun Oluwa, ẹnyin ibatan enia, ẹ fi ogo ati ipá fun Oluwa.

8 Ẹ fi ogo fun orukọ Oluwa : mu ọrẹ wá, ki ẹ si wá si agbala rẹ.

9 Ẹ ma sin Oluwa ninu ẹwà iwamimọ : ẹ wariri niwaju rẹ, gbogbo aiye.

10 Ẹ wi larin awọn keferi pẹ, Oluwa jọba : nitító a o fi idi aiye mulẹ ti kì yio le yẹ : on o fi ododo ṣe idajo enia.

11 Jẹ ki ọrún kì o yọ, jẹ ki inu aiye kì o dún ; jẹ ki okun kì o ma ho pẹlu ikún rẹ.

12 Jẹ ki oko kì o kún fun ayọ, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ : nigbana ni gbogbo igi igbo yio ma yọ.

13 Niwaju Oluwa : nitoriti mbowa, nitore ti mbowa ṣe idajo aiye : yio fi ododo ṣe idajo aiye, ati ti enia ni yio fi otító rẹ ṣe.

ORIN 97.

OLUWA jọba ; ki aiye kì o yọ ; jẹ ki inu ọpọlọpọ erekuṣu kì o dún.

2 Awosanna ati okunkun yi i ka : ododo ati idajo ni ibujoko itẹ rẹ.

3 Iná sáju rẹ, o si jo awon ọta rẹ yika kiri.

4 Manamana rẹ kọ imọlẹ si aiye: aiye ri i, o si wariri.

5 Awon ọke nyọ bi ida niwaju Oluwa, niwaju Oluwa gbogbo aiye:

6 Orun fi ododo rẹ hán, gbogbo orilẹ-ẹde si ri ogo rẹ.

7 Oju yio ti gbogbo awon ti nsin ere fifin, ẹniti nfi ere ẹe ileri ara won: ẹ ma sin i, gbogbo ẹninin ọlorun.

8 Sioni gbọ, inu rẹ si dún; awon ọmọbirin Juda si yọ, Oluwa, nitori idajo rẹ.

9 Nitoripe Iwọ Oluwa, li o ga jù gbogbo aiye lọ: Iwọ li a gbé ga jù gbogbo orisa lọ.

10 Ẹnyin ti o fẹ Oluwa, ẹ korira ibi: o pa ọkàn awon enia mimọ rẹ mọ: o gbà won li ọwọ awon enia buburu.

11 A funrugbin imọlẹ fun olododo, ati inu didun fun alaiya diduro.

12 Ẹ yọ niti Oluwa, ẹninin olododo; ki ẹ si ma dupe ni iranti iwa-mimọ rẹ.

ORIN 98.

E KORIN titun si Oluwa; nitoriti o ti ẹe ohun iyanu: ọwọ otún rẹ, ati apa rẹ mimọ li o ti mu igbala wa fun ara rẹ.

2 Oluwa ti sọ igbala rẹ di mimọ: ododo rẹ li o ti fi hán nigbangba li oju awon keferi.

3 O ti ranti ọnu rẹ ati otitọ rẹ si awon ara ile Israeli: gbogbo opin aiye ti ri igbala Ọlorun wa.

4 Ẹ ho iho ayọ si Oluwa, gbogbo aiye: ẹ ho yẹ, ẹ yọ, ki ẹ si ma kọrin iyin.

5 Ẹ ma fi duru kọrin si Oluwa, ati duru pelu ohun orin-mimọ.

6 Pelu ipẹ ati ohun fere, ẹ ho iho ayọ niwaju Oluwa, Ọba.

7 Jẹ ki okun ki o ma ho pelu ikún rẹ; aiye, ati awon ti mbẹ ninu rẹ.

8 Jẹ ki odd ki o ma sape, ki awon ọke ki o ma ẹe ajoyọ.

9 Niwaju Oluwa; nitori ti mbowa ise idajo aiye: pelu ododo ni yio fi ẹe idajo aiye, ati awon orilẹ-ẹde li aisegbe.

ORIN 99.

OLUWA jọba; jẹ ki awon enia ki o wariri: o joko lori awon kerubu; ki aiye ki o ta gbongbón.

2 Oluwa tobi ni Sioni: o si ga jù gbogbo orilẹ-ẹde lọ.

3 Ki nwon ki o yin orukọ rẹ ti o tobi, ti o si li ẹru; mimọ li on.

4 Agbara ọba fẹ idajo pelu, iwọ fi idi aisegbe mulẹ; iwọ nse idajo ati ododo ni Jakabu.

5 Ẹ gbé Oluwa Ọlorun wa ga, ki ẹ si foribale nibi apoti itise rẹ: mimọ li on.

6 Mose ati Aaroni ninu awon alufa rẹ, ati Samueli ninu awon ti npẹ orukọ rẹ: nwon ke pẹ Oluwa, o si da won lohùn.

7 O ba won sọrọ ninu ọwọ awosanna: nwon pa ẹri rẹ mọ ati ilana ti o fi fun won.

8 Iwọ da won lohùn, Oluwa Ọlorun wa: iwọ li Ọlorun ti o dariji won, ti o si san ẹsan ise won.

9 Ẹ gbé Oluwa Ọlorun wa ga, ki ẹ si ma sin nibi ọke mimọ rẹ; nitori Oluwa Ọlorun wa mimọ ni.

ORIN 100.

E HO iho ayọ si Oluwa, ẹninin ile gbogbo.

2 Ẹ fi ayọ sin Oluwa: ẹ wá ti ẹninin ti orin si iwaju rẹ.

3 Ki ẹninin ki o mọ pe Oluwa, on li Ọlorun: on li o dá wa, tirẹ li awa; awa li enia rẹ, ati agutan papa rẹ.

4 Ẹ lọ si ẹnu ọna rẹ ti ẹninin ti ọpẹ, ati si agbala rẹ ti ẹninin ti iyin: ẹ ma dupe fun u, ki ẹ si ma fi ibukún fun orukọ rẹ.

5 Nitori ti Oluwa pọ li ore; ọnu rẹ kò nipekun; ati otitọ rẹ lati iran-diran

ORIN 101.

E MI o kọrin ọnu ati ti idajo: Oluwa, si ọ li emi o ma kọrin.

2 Emi o ma rin rin mi pelu ọgbón li ọna pipé. Nigbawo ni iwọ o tọ mi wá! emi o ma rin ninu ile mi pelu aiya pipé.

3 Emi ki yio gbé ohun buburu siwaju mi: emi korira ise awon ti o yapa, ki yio fi ara mọ mi.

4 Aiya ẹsọ yio kuro lodo mi: emi ki yio mọ enia buburu.

5 Ẹnikeni ti o ba nsọrọ ẹnikeni rẹ lẹhin, on li emi o ke kuro: ẹniti o ni lwo giga ati igberaga aiya, on li emi ki yio jẹ fun.

6 Oju mi yio wá lara awon olótọ, ki nwon ki o le ma ba mi gbe: ẹniti o ba nrin li ọna pipé, on ni o ma sin mi.

7 Ẹniti o ba nse ẹtan, ki o gbe inu ile mi: ẹniti o ba nseke ki yio duro niwaju mi.

8 Lojojumọ li emi o ma run gbogbo enia buburu ile na; ki emi ki o le ke gbogbo oluše buburu kuro ni ilu Oluwa.

ORIN 102.

Adura oluponju, nigbati o ni ibinuje, ti o si tu aroye re jade niwaju Oluwa.

GBỌ adura mi, Oluwa, ki o si je ki igbe mi ki o wá sọdọ rẹ.

2 Mase pa oju re mo kuro lara mi li ojo ti emi wa ninu iponju ; de eti re si mi : li ojo ti mo ba pe, da mi lohun logan.

3 Nitiri ti ojo mi run bi efin, egungun mi si jona bi aro.

4 Aiya mi lu, o si ro bi koriko ; tobẹ ti mo gbagbe lati je onje mi.

5 Nitiri ohun ikerora mi, egungun mi le mo ran-ara mi.

6 Emi dabi eiyẹ ofu ni iju : emi dabi owiwi ibi ahoro.

7 Emi ngora, emi dabi ologose nikan li ori ile.

8 Awon ota mi ngan mi li ojo gbogbo ; ati awon ti nse ikanra si mi, nwon fi mi bu.

9 Emi sa je eru bi onje, emi si da ohun mimu mi po pelu omije.

10 Nitiri ikannu ati ibinu re ; nitiri iwo ti gbé mi soke, iwo si gbé mi sanle.

11 Ojo mi dabi ojiji ti o nfa sehin ; emi si nro bi koriko.

12 Sugbon iwo, Oluwa, ni yio duro lai-lai ; ati iranti re lati iran de iran.

13 Iwo o dide, iwo o sanu fun Sioni : nitiri igba ati se oju-rere si i, nitoto, akoko na da.

14 Nitiri ti awon iranse re se inu didun si okuta re, nwon si kanu erupe re.

15 Bẹli awon keferi yio ma беру oruko Oluwa, ati gbogbo oba aiye yio ma беру ogo re.

16 Nigbati Oluwa yio gbé Sioni ró, yio farahan ninu ogo re.

17 Yio juba adura awon alaini, ki yio si gan adura won.

18 Eyi li a o ko fun iran ti mbọ ; ati awon enia ti a o da yio ma yin Oluwa.

19 Nitiri ti o wo ile lati oke ibimimọ re wa ; lati orun wa ni Oluwa bojuwo aiye ;

20 Lati gbọ irora ara-tubu ; lati tu awon ti a yan si iku silẹ ;

21 Lati so oruko Oluwa ni Sioni, ati iyin re ni Jerusalemu.

22 Nigbati a ko awon enia jo po ati awon ijoba, lati ma sin Oluwa.

23 O re agbara mi silẹ li ona ; o mu ojo mi kuru.

24 Eini si wipe, Olurun mi, mase mu mi

kuro li agbedemeji ojo mi : lati iran-diran li odun re.

25 Lati igba atijo ni iwo ti fi ipile aiye soke : orun si ni ise owo re.

26 Nwon o segebe, sugbon Iwo o duro ; nitoto gbogbo won ni yio di ogbo bi aso ; bi ewu ni iwo o paro won, nwon o si paro.

27 Sugbon bakanna ni Iwo, odun re ko li opin.

28 Awon omo awon iranse re yio duro re, a o si fi ese iru-omo won mule niwaju re.

ORIN 103.

Fi ibukun fun Oluwa, iwo okan mi, ati gbogbo ohun ti o wa ninu mi, fi ibukun fun oruko re mimo.

2 Fi ibukun fun Oluwa, iwo okan mi, ma si se gbagbe gbogbo ore re :

3 Eniti o dari gbogbo ese re ji ; eniti o si tan gbogbo arun re.

4 Eniti o ra emi re kuro ninu iparun ; eniti o fi iseun-ife ati iyonu de o li ade :

5 Eniti o fi ohun didara te o lorun : beni igba ewe re di otun bi ti idl.

6 Oluwa se ododo ati idajo fun gbogbo awon ti a nilara.

7 O fi ona re han fun Mose, ise re fun awon omo Israeli.

8 Oluwa li alanu ati olöre, o lora ati binu, o si po li anu.

9 On ki ibaniwi nigbagbogbo : beni ki ipa ibinu re mo lailai.

10 On ki ise si wa gege bi ese wa ; beni ki isan a fun wa gege bi aisedede wa.

11 Nitiri pe, bi orun ti ga si ile, bẹli anu re tobi si awon ti o беру re.

12 Bi ila-orun ti jina si iwo-orun, bẹli o mu irekoja wa jina kuro lodọ wa.

13 Bi baba ti ise iyonu si awon omo, bẹli Oluwa nse iyonu si awon ti o беру re.

14 Nitiri ti o mo eda wa ; o ranti pe erupe ni wa.

15 Bi o se ti enia ni, ojo re dabi koriko : bi itana eweko igbe bẹli o gbile.

16 Nitiri ti afefe fe koja lo lori re, ko si si mo ; ibujoko re ko mo o mo.

17 Sugbon anu Oluwa lati aiye-raiye ni lara awon ti o беру re, ati ododo re lati omo de omo :

18 Si awon ti o pa majemu re mo, ati si awon ti o ranti ofin re lati se won.

19 Oluwa ti pese ite re ninu orun ; ijoba re li o si bori ohun gbogbo ;

20 E fi ibukun fun Oluwa, enyin angeli

rè, ti o pò ni ipa ti nse ofin rè, ti nfi eti si ohùn ọrọ rè.

21 È fi ibukún fun Oluwa, ẹnyin ọmọ-ogun rè gbogbo; ẹnyin iranşẹ rè, ti nşẹ ifẹ rè.

22 È fi ibukún fun Oluwa, gbogbo işẹ rè ni ibi gbogbo ijoba rè: fi ibukún fun Oluwa, iwọ ọkàn mi.

ORIN 104.

FI ibukún fun Oluwa, iwọ ọkàn mi. Oluwa, Ọlórún mi, iwọ tobi jojo: ọlá ati ọlá-nlá ni iwọ wọ li aşọ.

2 Ẹniti o fi imọlẹ bora bi aşọ: ẹniti o ta ọrun bi aşọ tita:

3 Ẹniti o fi omi şe lti igi-àja iyewu rè: ẹniti o şe awọsanma ni kekẹ rè, ẹniti o nrin lori apa iyẹ afeşẹ:

4 Ẹniti o şe ẹfufu ni onşẹ rè; ati ọwọ-iná ni iranşẹ rè.

5 Ẹniti o fi aiye solẹ lori ipilẹ rè, ti kò le şipò pada lailai.

6 Iwọ fi ibu omi bọ o mọlẹ bi aşọ: awọn omi duro lori òke nla.

7 Nipa ibawi rè nwọn sá; nipa ohùn ára rè, nwọn yara lọ.

8 Awọn òke nla nru soke; awọn afonifoji nsọkalẹ si ibi ti iwọ ti fi lele fun wọn.

9 Iwọ ti pa àla kan ki nwọn ki o má le kọja rè; ki nwọn ki o má tun pada lati bọ aiye mọlẹ.

10 Iwọ ran orisun si afonifoji, ti nşan larin awọn òke.

11 Awọn ni nfi omi mimu fun gbogbo ẹranko igbẹ: awọn ketekete igbẹ npa ongbe wọn;

12 Lẹba wọn li awọn ẹiyẹ oju-ọrun yio ni ile wọn, ti nkọrin larin ẹka igi.

13 O mbomi rin awọn òke lati iyewu rè wá: ère işẹ ọwọ rè tẹ aiye lọrun.

14 O mu koriko dagba fun ẹran, ati eweşe fun ilo enia: ki o le ma mu onjẹ jade lati ilẹ wá;

15 Ati ọti-waini ti imu inu enia dùn, ati ororo ti imu oju rè dan, ati onjẹ ti imu enia li aiya le.

16 Igi Oluwa kún fun oje, igi kedari Lebanoni, ti o ti gbín.

17 Nibiti awọn ẹiyẹ ntẹ itẹ wọn: bi o şe ti àkọ ni, igi firí ni ile rè.

18 Awọn òke giga li àbo fun awọn ewurẹ igbẹ: ati awọn apata fun awọn ehoro.

19 O da ọsupa fun akokò: ọrún mọ akokò iwọ rè.

20 Iwọ şe òkunkun, o si di oru: ninu eyiti gbogbo ẹranko igbo nrin kiri.

21 Awọn ẹgbẹrọ kiniun ndún si ohun ode wọn, nwọn si nwá onjẹ wọn lọwọ Ọlórún.

22 Ọrún là, nwọn kó ara wọn jo, nwọn dubulẹ ninu iho wọn.

23 Enia jade lọ si işẹ rè ati si lálá rè titi di aşalẹ.

24 Oluwa, işẹ rè ti pò to! ninu ọgbón ni iwọ şe gbogbo wọn: aiye kún fun ẹda rè.

25 Bẹli okun yi ti o tobi, ti o si ni ibò, nibẹ ni ohun ainiye nrakò, ati ẹran kekere ati nla.

26 Nibẹ li ọkọ nrin: nibẹ ni lefiatani ni wá, ti iwọ da lati ma şe ariya ninu rè.

27 Gbogbo wọnyi li o duro ti ọ; ki iwọ ki o le ma fun wọn li onjẹ wọn li akokò wọn.

28 Eyi ti iwọ fi fun wọn ni nwọn nkó: iwọ şi ọwọ rè, a si fi ohun rere tẹ wọn lórún.

29 Iwọ pa oju rè mọ, ara kò rè wọn: iwọ gbá emi wọn, nwọn kú, nwọn si pada si erupe wọn.

30 Iwọ rán ẹmi rè jade, a si da wọn: iwọ si şọ oju ilẹ di ọtun.

31 Ogo Oluwa yio wá lailai: Oluwa yio yò ni işẹ ọwọ rè.

32 O bojuwo aiye, o si wariri: o fi ọwọ kàn òke, nwọn si ru ẹfin.

33 Emi o ma kọrin si Oluwa nigbati mo wá láye: emi o ma kọrin iyin si Ọlórún mi ni igba aiye mi.

34 Jẹ ki işaro mi ki o mu inu rè dùn: emi o ma yò ninu Oluwa.

35 Jẹ ki awọn ẹleşẹ ki o run kuro li aiye, ki awọn enia buburu ki o má si mọ. Fi ibukún fun Oluwa, iwọ ọkàn mi. È fi iyin fun Oluwa.

ORIN 105.

EFI ọpẹ fun Oluwa? ẹ pẹ orukọ rè: ẹ fi işẹ rè hàn ninu awọn enia.

2 È kọrin si i, ẹ kọ orin mimọ si i: ẹ ma sọrọ işẹ iyanu rè gbogbo.

3 È ma şogo li orukọ rè mimọ; jẹ ki aiya awọn ti nwá Oluwa ki o yò.

4 È ma wá Oluwa ati ipá rè: ẹ ma wá oju rè nigbagbogbo.

5 È ma ranti işẹ iyanu rè ti o ti şe; işẹ àmi rè ati idajọ ẹnu rè;

6 Ẹnyin iru-ọmọ Abrahamu iranşẹ rè, ẹnyin ọmọ Jakubu, ayanfẹ rè.

7 Oluwa, on li Ọlórún wa: idajọ rè mbẹ ni gbogbo aiye.

8 O ti ranti majẹmu rè lailai, ọrọ ti o ti pa li aşẹ fun ẹgbẹrun iran.

9 Majemu ti o ba Abrahamu dá, ati ibura rẹ fun Isaaki ;

10 O si gbé eyi na kalẹ li ofin fun Jakobu, ati fun Israeli ni majemu aiyeraiye.

11 Pe, iwọ li emi o fi ilẹ Kenaani fun, ipin ilẹ-ini nyin.

12 Nigbati o ẹ pe kiun ni nwon wà ni iye ; nitõtò, diẹ kiun, nwon si ẹ alejo ninu rẹ.

13 Nigbati nwon nlọ lati orilẹ-ède de orilẹ-ède, lati ijọba kan de ọdọ awọn enia miran ;

14 On kò jẹ ki ẹnìkẹni ki o ẹ wọn ni iwọsi : Nitõtò, o ba awọn ọba wi nitori wọn ;

15 Pe, Ẹ máse fi ọwọ kan ẹnì-ororo mi ki ẹ má si ẹ awọn woli mi ni ibi,

16 Pelupelu o pè lyan wá si ilẹ na : o ẹ gbogbo ọpá onjẹ.

17 O rán ọkúnrin kan lọ siwaju wọn ; anì Josefu ti a tà li grú :

18 Ẹsẹ ẹniti nwon fi ẹşkẹşkẹ pa lara : a dè e ninu irin :

19 Titi igba ti ọrọ rẹ de : ọrọ Oluwa dan a wò.

20 Ọba ranşẹ, nwon si tú u silẹ ; anì ijọye awọn enia, o si jowo rẹ lowo lọ.

21 O fi jẹ oluwa ile rẹ, ati ijọye gbogbo ini rẹ.

22 Lati ma ẹ akoso awọn ọmọ-alade rẹ nipa ifẹ rẹ ; ati lati ma kọ awọn igbimọ rẹ li ogbón.

23 Israeli si wá si Egipti pelu ; Jakobu si ẹ atipo ni ilẹ Hamu.

24 O si mu awọn enia rẹ bi si i pipọ-pipọ ; o si mu wọn lagbara jù awọn ọta wọn lo.

25 O yi wọn li aiya pada lati korira awọn enia rẹ, lati ẹ arekereke si awọn iranşẹ rẹ.

26 O rán Mose iranşẹ rẹ ; ati Aaroni, ẹniti o ti yàn.

27 Nwon fi ọrọ àmi rẹ hàn ninu wọn, ati işẹ iyanu ni ilẹ Hamu.

28 O rán ọkunkun, o si mu u şú ; nwon kò si şaigboran si ọrọ rẹ.

29 O sọ ọmì wọn di ẹjẹ, o si pa ẹja wọn.

30 Ilẹ wọn mu ọpolo jade wá li ọpolo, ni iyewu awọn ọba wọn.

31 O sọrọ, oniruru ẹşinşin si de, ati ina-aşọ ni gbogbo agbegbe wọn.

32 O fi yinyin fun wọn fun ọjo, ati ọwọ iná ni ilẹ wọn.

33 O si lu àjara wọn, ati igi ọpọtọ wọn ; o si dá igi agbegbe wọn.

34 O sọrọ, ẹşú si de ati kokoro li ainiye.

35 Nwon si jẹ gbogbo eweşe ilẹ wọn, nwon si jẹ eso ilẹ wọn run.

36 O kọlu gbogbo akọbi pelu ni ilẹ wọn, ąyo gbogbo ipa wọn.

37 O si mu wọn jade, ti awọn ti fadaka ati wura : kò si si alailera kan ninu ẹya rẹ.

38 Inu Egipti dùn nigbati nwon lọ : nitoriti ẹru wọn bà wọn.

39 O nà awosanma kan fun ibori ; ati iná lati fun wọn ni imọle li oru.

40 Nwon bèrẹ o si mu ẹiyẹ aparo wá, o si fi onjẹ ọrun tẹ wọn lorun.

41 On lápata, omi si tú jade ; odò nşan nibi gbígbe.

42 Nitoriti o ranti ileri rẹ mimó, ati Abrahamu iranşẹ rẹ.

43 O si fi ayọ mu awọn enia rẹ jade, ati awọn ayanfẹ rẹ pelu orin ayọ :

44 O si fi ilẹ awọn keferi fun wọn : nwon si jogun ẹre işẹ awọn enia na.

45 Kì nwon ki o le ma kiye si aşẹ rẹ, ki nwon ki o si ma pa ofin rẹ mó. Ẹ fi iyin fun Oluwa.

ORIN 106.

E FI iyin fun Oluwa ! Ẹ fi ọpẹ fun Oluwa : nitoriti o şeun : nitoriti ti ánu rẹ duro lailai.

2 Tali o le sọrọ işẹ agbara Oluwa ? tali o le fi gbogbo iyin rẹ hàn ?

3 Ibukún ni fun awọn ti npa idajo mó, ati ẹniti nşẹ ododo ni igbagbogbo.

4 Oluwa, fi ọju-rere ti iwọ ni si awọn enia rẹ ẹ iranti mi : fi igbala rẹ bẹ mi wò.

5 Kì emi ki o le ri ire awọn ayanfẹ rẹ, ki emi ki o le yò ninu ayọ orilẹ-ède rẹ, ki emi ki o le ma şogo pelu awọn enia ilẹ-ini rẹ.

6 Awa ti ẹ pelu awọn baba wa, awa ti deşe, awa ti ẹ buburu.

7 Işẹ iyanu rẹ kò yẹ awọn baba wa ni Egipti ; nwon kò ranti ọpolo ọpọlọ ánu rẹ ; şugbón nwon şòtẹ si ọ nibi okun, anì nibi Okun pupa.

8 Şugbón o gbà wọn là nitori orukọ rẹ, ki o le mu agbara rẹ nla di mimó.

9 O ba Okun pupa wi pelu, o si gbẹ : bẹli o sìn wọn là ibu ja bi aginju.

10 O si gbà wọn là li ọwọ ẹniti o korira wọn, o si rà wọn pada li ọwọ ọta nì.

11 Omi si bò awọn ọta wọn : ẹnìkan wọn kò si kù.

12 Nigbana ni nwon gbà ọrọ rẹ gbó : nwon si korin iyin rẹ.

13 Nwon kò pẹ igbagbe işẹ rẹ : nwon kò si duro de imọ rẹ.

14 Nwọn si ̣e ifekuf̣e li aginju, nwọn si dan Olorun wò ninu asáḷe.

15 O si fi ife wọn fun wọn ; ̣ugḅon o ràn riṛù si okàn wọn.

16 Nwọn ̣e ilara Mose pelu ni ibudo, ati Aaroni, ̣eni-mimó Oluwa.

17 Iḷe là, o si gḅé Datani mḷ, o si ḅò egḅé Abiramu ṃle.

18 Iná si ràn li egḅé wọn ; ̣ẉó iná na j̣ó awon enia buburu.

19 Nwọn ̣e egḅoṛo malu ni Horebu, nwọn si foribale fun ere didá.

20 Bayi ni nwon pa ogo won dà si aworan malu ti n̄je koriko.

21 Nwọn gḅagbe Olorun, Olugbala wọn, ti o ti ̣e ohun nla ni iḷe Egipti.

22 Ị̣e iyanu ni iḷe Hamu, ati ohun ̣eru ḷeba Okun pupa.

23 Nitorina li o ̣e wipe, on o run won, iba m̄ase pe Mose, ayanf̣e r̄e, duro niwaju r̄e li oju-̣ya na, lati yi ibinu r̄e pada, ki o má ba run won.

24 Nit̄ot̄o, nwon kò kà il̄e didara ni si, nwon kò gbà ̄or̄o r̄e gb̄ó :

25 ̣ugḅon nwon nkun ninu ago won, nwon kò si feti si ohun Oluwa.

26 Nitorina li o ̣e gb̄é ̣w̄o r̄e soke si won, lati bl̄ won ̣ubu li aginju :

27 Lati bl̄ iru-̣m̄o won ̣ubu pelu larin awon orile-ede, ati lati fun won ka kiri ni il̄e wonni.

28 Nwon da ara won p̄o pelu m̄o Baali-Peoru, nwon si n̄je ̣b̄o okú.

29 Bayi ni nwon fi ị̣e won mu u binu : arun nla si f̄o si arin won.

30 Nigbana ni Finehasi dide duro, o si ̣e idajo : b̄eli arun nla na si dá.

31 A si kà eyi na si fun u li ododo lati irandiran titi lai.

32 Nwon bi i ninu pelu nibi omi Ijà, b̄eli o buru fun Mose nitori won :

33 Nitori ti nwon mu ̣eni r̄e binu, b̄eli o fi ̣enu r̄e s̄o ̄or̄o aiȳe.

34 Nwon kò run awon orile-ede na, niti ̣eniti Oluwa pase fun won :

35 ̣ugḅon nwon da ara won p̄o m̄o awon keferi, nwon si k̄o ị̣e won.

36 Nwon si sin ere won : ti o di ik̄ekun fun won.

37 Nit̄ot̄o nwon fi ̣m̄ok̄onrin won ati ̣m̄obirin won rubo si orị̣a.

38 Nwọn si ta ̣̣e alais̄e sil̄e, ani ̣̣e awon ̣m̄ok̄onrin won ati ti awon ̣m̄obirin won, ti nwon fi rubo si ere Kenaani : il̄e na si di aimó fun ̣̣e.

39 Nwon si fi ị̣e ara won s̄o ara won di

alaimó, nwon si ̣e pansaga l̄o pelu ị̣e won.

40 Nitorina ni ibinu Oluwa ̣e ràn si awon enia r̄e, o si korira awon enia ini r̄e.

41 O si fi won le awon keferi l̄ow̄o ; awon ti o korira won si ̣e olori won.

42 Awon ̄ota won si ni won lara, nwon si mu won sin labe ̄ow̄o won.

43 Igba pupo li o gbà won : sib̄e nwon fi im̄o won mu u binu, a si r̄e won sil̄e nitori ̣̣e won.

44 ̣ugḅon ninu iponju o kiyesi won, nigbati o gb̄ó ̣k̄un won.

45 O si ranti maj̄emu r̄e fun won, o si yi ̣k̄an pada geḡe bi ̄opolopō anu r̄e.

46 O si mu won ri anu loju gbogbo awon ti o kó won ni igbekun.

47 Oluwa Olorun wa, gbà wa, ki o si ̣a wa j̄o kuro larin awon keferi, lati ma fi ̄op̄e fun oruko mimó r̄e, ati lati ma s̄ogo ninu iyin r̄e.

48 Olubukun ni Oluwa, Olorun Israeli, lati aiyeraiye : ki gbogbo enia ki o si ma wipe, Amin. E fi iyin fun Oluwa.

ORIN 107.

E FI ̄op̄e fun Oluwa, nitori ti o ̣eun : nitori ti anu r̄e duro lailai.

2 J̄e ki awon ̣eni-irapada Oluwa ki o wi b̄e, ̣eniti o rà pada kuro li ̄ow̄o ̄ota ni.

3 O si kó won j̄o lati il̄e wonni wá, lati ila-̄urun wá, ati lati iwo-̄urun, lati ariwa, ati lati okun wá.

4 Nwon nrin ka kiri li aginju ni ibi ti ̄ona kò si : nwon kò ri ilu lati ma gbe.

5 Ebi pa won, ongbe si gb̄e won, o r̄e ̣k̄an won ninu won.

6 Nigbana ni nwon kigbe p̄e Oluwa ninu iponju won, o si ȳo won kuro ninu ị̣e won,

7 O si mu won jade nipa ̄ona tit̄o, ki nwon ki o le l̄o si ilu ti nwon o ma gbe.

8 Enia iba ma ȳin Oluwa nitori ore r̄e, ati nitori ị̣e iyanu r̄e si awon ̣m̄o enia !

9 Nitori ti o t̄e ife ̣k̄an lorun, o si fi ire k̄un ̣k̄an ti ebi n̄ja.

10 Iru awon ti o joko li òkunkun ati li ojiji ikú, ti a d̄e ninu iponju ati ni irin ;

11 Nitori ti nwon ̄ot̄e si ̄or̄o Olorun, nwon si gàn im̄o Oga-ogo :

12 Nitorina o fi l̄ala r̄e aiȳa won sil̄e : nwon ̄ubu, kò si si oluranl̄ow̄o.

13 Nigbana ni nwon kigbe p̄e Oluwa ninu iponju won, o si gbà won ninu ị̣e won.

14 O mu won jade kuro ninu òkunkun ati ojiji ikú, o si fa id̄e won ja.

15 Enia iba ma yin Oluwa : nitori ore rẹ, ati nitori iṣe iyanu rẹ si awọn omọ enia.

16 Nitori ti o fọ ilẹkun idẹ wónni, o si ke ọpa-idabu irin wónni li agbedemeji.

17 Aṣiwere nitori irekoja wọn, ati nitori ẹṣe wọn, oju npón wọn.

18 Ọkàn wọn kọ onje-konje; nwon si sunmọ eti ọnu-ona ikú.

19 Nigbana ni nwon kigbe pẹ Oluwa ninu iponju wọn, o si gbà wọn ninu iṣe wọn.

20 O rán ọrọ rẹ, o si mu wọn lara da, o si gbà wọn kuro ninu iparun wọn.

21 Enia iba ma yin Oluwa nitori ore rẹ, ati nitori iṣe iyanu rẹ si awọn omọ enia.

22 Si jẹ ki nwon ki o ru ẹbọ ọpẹ, ki nwon ki o si fi orin ayọ sọrọ iṣe rẹ.

23 Awọn ti nsokale lọ si okun ninu ọkọ, ti nwon nṣiṣe ninu omi nla.

24 Awọn wónyi ri iṣe Oluwa, ati iṣe-iyanu rẹ nibu ibú.

25 Nitori ti o paṣe, o si mu ẹjẹ fẹ, ti o gbé riru rẹ soke.

26 Nwon gòke lọ si ọrun, nwon si tún sòkalẹ lọ si ibú; ọkàn wọn di omi nitori iponju.

27 Nwon nta gbòngbòni sihin sòhun, nwon ta gbòngbòni bi ọmuti enia, ogbón wọn si de opin.

28 Nigbana ni nwon kigbe pẹ Oluwa ninu iponju wọn, o si yọ wọn kuro ninu iṣe wọn.

29 O sọ ẹjẹ di idakẹ-rọrọ, bẹni riru omi rẹ duro jẹ.

30 Nigbana ni nwon yọ, nitori ti ara wọn balẹ; bẹli o mu wọn wá si ebute ifẹ wọn.

31 Enia iba ma yin Oluwa nitori ore rẹ, ati nitori iṣe iyanu rẹ si awọn omọ enia!

32 Ki nwon ki o gbé e ga pelu ni ijo enia, ki nwon ki o si yin i ninu ijo awọn agba.

33 O sọ odò di aginju, ati orisun omi di ilẹ gbígbe;

34 Ilẹ eleso di aṣálẹ, nitori iwa-buburu awọn ti o wá ninu rẹ.

35 O sọ aginju di adagun omi, ati ilẹ gbígbe di orisun omi.

36 Nibẹ li o si mu awọn ti ebi npa joko, ki nwon ki o le tẹ ilu do, lati ma gbe.

37 Lati fún irugbin si oko, ki nwon si gbín agbala ajara, ti yio ma so eso ọpoloppo.

38 O busi i fun wọn pelu, bẹni nwon ai pọ si i gidigidi; kò si jẹ ki ẹran-òsin wọn ki o fá sehín.

39 Ẹwẹ nwon búku, nwon si fá sehín, nipa inira, iponju, ati ikánu.

40 O dà ẹgán lù awọn omọ-alade, o si mu wọn rín kiri ni ijù, nibiti ọna kò sí.

41 Sibẹ o gbé talaka leke kuro ninu iponju, o si ẹe idile wónni bi agbo-ẹran.

42 Awọn ẹni diduro-ṣinṣin yio ri i, nwon o si yò : gbogbo ẹṣe ni yio si pa ọnu rẹ mọ.

43 Ẹniti o gbón, yio si kiyesi nkan wónyi; awon na li oye iṣeun-ifẹ Oluwa yio ma ye.

ORIN 108.

OLORUN, ọkàn mi ti mura, emi o ma kòrin, emi o si ma fi ogo mi kòrin iyin.

2 Ji, ohun-elo orin mimọ ati dùru : emi tikarami yio si ji ni kutukutu.

3 Emi o ma yin ọ, Oluwa, ninu awọn enia : emi o ma kòrin si ọ ninu awọn orilẹ-ẹde.

4 Nitori ti ánu rẹ tobi jù ọrun lọ : ati otitọ rẹ titi de awosanma.

5 Gbé ara rẹ ga, Ọlorun, lori awọn ọrun : ati ogo rẹ lori gbogbo aiye.

6 Ki a le gbà awọn olufẹ rẹ là : fi ọwọ ọtún rẹ se igbala, ki o si da mi lohún.

7 Ọlorun ti sọ ninu iwa-mimọ rẹ pe ; Emi o yò, emi o pin Ẹkemu, emi o si wọn afonifoji Sukkotu.

8 Ti emi ni Gileadi : ti emi ni Manasse : Efraimu pelu li agbara ori mi : Juda li olofin mi :

9 Moabu ni ikoko-iwẹse mi ; lori Edomu li emi o bú bata mi si ; lori Filistia li emi o ho iho-ayọ.

10 Tani yio mu mi wá sinu ilu ododi ni ? tani yio sín mi lọ si Edomu ?

11 Iwọ Ọlorun ha kọ, ẹniti o ti ẹa wa ti ? Ọlorun, iwọ kí yio si ba awọn ogun wa jade lọ ?

12 Fun wa ni iranlọwọ ninu iponju : nitori asan ni iranlọwọ enia.

13 Nipasẹ Ọlorun li awa o ẹe aki ; nitori on ni yio tẹ awọn ọta wa mọle.

ORIN 109.

MÁSE pa ọnu rẹ mọ, Ọlorun iyin mi ;

2 Nitori ti ọnu awọn enia buburu, ati ọnu awọn ẹlétan yà silẹ si mi : nwon ti fi ahọn eke sọrọ si mi.

3 Nwon si fi ọrọ irira yi mi ka kiri ; nwon si mba mi ja li ainidi.

4 Nipo ifẹ mi nwon nṣe ọta mi : ẹugbón emi ngba adura.

5 Nwon si fi ibi san ire fun mi, ati irira fun ifẹ mi.

6 Yan enia buburu ti i: jẹ ki Olufisun ki o duro li ọwọ otún rẹ.

7 Nigbati a o se idajo rẹ, ki a da a lebi: ki adura rẹ ki o di ẹse;

8 Ki ojo rẹ ki o kuru; ki elomiran ki o rọpo ise rẹ.

9 Ki awon omo rẹ ki o di alaini-baba, ki aya rẹ ki o di opo.

10 Jẹ ki awon omo rẹ ki o di alarin-kiri, ti nsagbe: ki nwon ki o ma toro onje jina si ibi ahoro won.

11 Jẹ ki alonilowo-gbà ki o mu olun gbogbo ti o ni; ki alejo ki o kó ere-ise rẹ lo.

12 Ki enikeji ki o má si lati sánu fun u: má si se jẹ ki enikeji ki o si lati se oju rere fun awon omo rẹ alaini-baba.

13 Ki a ke ati omo-de-omo rẹ kuro? ati ni iran ti mbo ki oruko won ki o pare.

14 Ki a ma ranti ese awon baba rẹ loḍo Oluwa; má si jẹ ki a nù ese iya rẹ nù.

15 Jẹ ki nwon ki o wà niwaju Oluwa nigbagbogbo, ki o le ke iranti won kuro lori ile.

16 Nitiri ti kò ranti lati sánu, sugbon o se inunibini si okonrin talaka ati oluponju ni, ki o le pa oniro-binnje-okan.

17 Bi o ti fe egun, beni ki o de si i: bi inu rẹ kò ti dùn si ire, beni ki o jina si i.

18 Bi o ti fi egun wo ara re li aso bi ewu rẹ, beni ki o wà si inu rẹ bi omi, ati bi ororo sinu egungun rẹ.

19 Jẹ ki o ri fun u bi aso ti o bò o lara, ati fun amure ti o fi gbaja nigbagbogbo.

20 Eyi li ere awon ota mi lati ọwọ Oluwa wá, ati ti awon ti nsoro ibi si okan mi.

21 Sugbon iwọ se fun mi, Olurun Oluwa, nitori oruko re: nitoriti ánu re dara, iwọ gbà mi.

22 Nitoripe talaka ati oluponju li emi aiya mi si gbogbe ninu mi.

23 Emi ukọja lo bi ojiji ti o nfa schein, emi nti soke ti sodd bi esu.

24 Èkun mi di ailera nitori igbawẹ; eran-ara mi si gbẹ nitori ailora.

25 Emi di egan fun won pelu: nigbati nwon wo mi, nwon mi ori won.

26 Ràn mi lowo, Oluwa Olurun mi: gbà mi gege bi ánu rẹ.

27 Ki nwon ki o le mo pe ọwọ re li eyi; pe iwọ, Oluwa, li o se e.

28 Nwon o ma gegun, sugbon iwọ ma sure: nigbati nwon ba dide, ki oju ki o ti won; sugbon iranse re yio yò.

29 Jẹ ki a fi itiju wo awon ota mi li aso, ki nwon ki o si fi idaru-dapo won bo ara, bi enipe ewu.

30 Emi o ma fi enu mi yin Oluwa gidi-gidi; nitotò, emi o ma yin i larin ope enia.

31 Nitiri ti yio duro li ọwọ otún oluponju, lati gbà a lowo awon ti o nda okan re lebi.

ORIN 110.

OLUWA wi fun Oluwa mi pe, Iwo joko li ọwọ otún mi, titi emi o fi so awon ota re di apoti-itise re.

2 Oluwa yio nà opá agbara re lati Sioni wá: iwọ joba larin awon ota re.

3 Awon enia re yio je ore atinuwa li ojo ijade-ogun re, ninu ewa lwa-mimó: lati inu owuro wá, iwọ ni iri ewe re.

4 Oluwa ti bura, ki yio si yi okan pada pe, Iwo li alufa titi lai nipa ese ti Melki-sedeki.

5 Oluwa li ọwọ otún re ni yio lù awon ota jalé li ojo ibinu rẹ.

6 Yio se idajo larin awon keferi, yio fi okú kún ibi wonni; yio fo ori lori ile pupo.

7 Yio ma mu ninu odò na li ona: nitorina ni yio se gbé ori soke.

ORIN 111.

EMA yin Oluwa. Emi o ma yin Oluwa tinutinu mi, ninu ijo awon eni diduro-sinsin, ati ni ijo enia.

2 Ise Oluwa tobi, iwa-kiri ni fun gbogbo awon ti o ni ife re ninu.

3 Ise re li ola on ogo, ododo re si duro lailai.

4 O se ise iyanu re ni iranti: olore-ofe li Oluwa o si kun fun ánu.

5 O ti fi onje fun awon ti o beru re: yio ranti majemu re lailai.

6 O ti fi ise agbara re han awon enia re, ki o le fun won ni ile-ini awon keferi.

7 Otito ati idajo ni ise ọwọ re; gbogbo ofin re li o daniloju.

8 Nwon duro lai ati lailai, ninu otito ati iduro-sinsin li a se won.

9 O ran idande si awon enia re: o ti pase majemu re lailai: mimó ati ọwọ li oruko re.

10 Ibe ru Oluwa ni ipilese ogbon: oye rere ni gbogbo awon ti npa ofin re mo ni: iyin re duro lailai.

ORIN 112.

E MA yin Oluwa. Ibukún ni fun ẹniti o bẹru Oluwa, ti inu rẹ dùn jojo li oún rẹ.

2 Iru-omọ rẹ yio lagbara li aiye: iran ẹni-diduro-şinşin li a o bukún fun.

3 Olá ati ọrọ yio wà ni ile rẹ: ododo rẹ si duro lailai.

4 Fun ẹni-diduro-şinşin ni imọlẹ mọ li òkunkun: olore-ọfẹ, o si kún fun ánu, o si şe olododo.

5 Enia rere fi oju-rere hàn, a si wínni: imoye ni yio ma fi là ọna isẹ rẹ.

6 Nitoriti a ki yio yi i nipò pada lailai: olododo yio wà ni iranti titi aiye.

7 Kì yio bẹru ihin buburu: aiya rẹ ti mu ọna kan, o gbẹkẹle Oluwa.

8 Aiya rẹ ti mulẹ, kì yio bẹru, titi yio fi ri ifẹ rẹ lori awọn ọta rẹ.

9 O ti fún ka, o ti fi fun awọn oluponju; ododo rẹ duro lailai; olá li a o fi gbé iwo rẹ ga.

10 Awọn enia buburu yio ri i, inu wọn o si bajẹ; yio pa ehin rẹ keke, yio si yó danu: ifẹ awọn enia buburu yio şegbe.

ORIN 113.

E MA yin Oluwa! E ma yin, ẹnyin iranşe Oluwa, e ma yin orukọ Oluwa.

2 Ibukún li orukọ Oluwa lati isisiyi lọ ati si i lai lai.

3 Lati ila-òrun titi o fi de lẹwọ rẹ orukọ Oluwa ni ki a yin.

4 Oluwa ga lori gbogbo orilẹ-ède, ogo rẹ si wà lori ọrun.

5 Tali o dabi Oluwa Ọlọrun wa, ti o ngbe ibi giga.

6 Ẹniti o rẹ ara rẹ silẹ lati wò ohun ti o wà li ọrun ati li aiye!

7 O gbé talaka soke lati inu erupe wá, o si gbé oluponju soke lati ori àtan wá;

8 Kì o le mu u joko pẹlu awọn omọ-alade, ani pẹlu awọn omọ-alade awọn enia rẹ.

9 O mu àgan obirin gbe inu ile, lati ma şe oninu-didun iya awọn omọ. E ma yin Oluwa.

ORIN 114.

NIGBATI Israeli jade kuro ni Egipti, ti ara-ile Jakobi kuro ninu àjẹji ède enia;

2 Juda ni ibi mimọ rẹ, Israeli ni ijọba rẹ.

3 Okun ri i, o si sá: Jordani pada şehin.

4 Awọn òke nla nfò bi àgbò, ati awọn òke kekèke bi ọdọ-agutan.

5 Kili o şe ọ, iwọ okun, ti iwọ fi sá! iwọ Jordani ti iwọ fi pada şehin?

6 Ẹnyin òke nla, ti e fi nfò bi àgbò; ati ẹnyin òke kekèke bi ọdọ-agutan?

7 Wariri, iwọ ilẹ, niwaju Oluwa, niwaju Ọlọrun Jakobi.

8 Ẹniti o sọ apata di adagun omi, ati okuta-ibon di orisun omi.

ORIN 115.

KI isẹ fun wa, Oluwa, kì isẹ fun wa, bikọşe orukọ rẹ li a fi ogo fun nitori ánu rẹ, ati nitori otitọ rẹ.

2 Nitori kili awọn keferi yio şe wipe, Nibo li Ọlọrun wọn wà nisisi yi?

3 Şugbọn Ọlọrun wa mbẹ li ọrun: o nşe ohun-kohun ti o wà u.

4 Fadaka ati wura li ere wọn, isẹ ọwọ enia.

5 Nwọn li ẹnu, şugbọn nwọn kò sọrọ: nwọn li oju, şugbọn nwọn kò riran.

6 Nwọn li eti, şugbọn nwọn kò gbọran: nwọn ni imu, şugbọn nwọn kò gbòrun.

7 Nwọn li ọwọ, şugbọn nwọn kò lò o: nwọn li ẹşẹ, şugbọn nwọn kò rin: bẹni nwọn kò sọrọ lati ọfun wọn jade.

8 Awọn ti nşe wọn dabi wọn; bẹli olukuluku ẹniti o gbẹkẹle wọn.

9 Israeli, iwọ gbẹkẹle Oluwa: on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

10 Ara-ile Aaroni, gbẹkẹle Oluwa, on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

11 Ẹnyin ti o bẹru Oluwa, gbẹkẹle Oluwa: on ni iranlọwọ wọn ati asà wọn.

12 Oluwa ti nşe iranti wa: yio bọsi i fun wa: yio bọsi i fun ara-ile Israeli; yio bọsi i fun ara-ile Aaroni.

13 Yio bọsi i fun awọn ti o bẹru Oluwa, ati ewe ati àgba.

14 Oluwa yio mu nyin bisi i siwaju ati siwaju, ẹnyin ati awọn omọ nyin.

15 Ẹnyin li ẹni-ibukún Oluwa, ti o da ọrun on aiye.

16 Ọrun ani ọrun ni ti Oluwa; şugbọn aiye li o fi fun awọn omọ enia.

17 Okú kò yin Oluwa, ati gbogbo awọn ti o sọkalẹ lọ sinu idakẹ.

18 Şugbọn awa o ma fi ibukún fun Oluwa, lati igba yi lọ ati si i lailai, E yin Oluwa.

ORIN 116.

EMI şe Oluwa nitori ti o gbọ ohùn mi ati èbẹ mi.

2 Nitori ti o de eti re si mi, nitorina li emi o ma kepe eniwon ojo mi.

3 Ikānu ikú yi mi ka, ati irora isa-okú di mi mu; mo ri iyonu ati ikānu.

4 Nigbana ni mo kepe oruko Oluwa; Oluwa, emi be o, gbà okān mi.

5 Olore ofe li Oluwa, ati olododo; nitōto alānu li Olurun wa.

6 Oluwa pa awon alaimokan mo: a re mi silẹ tan, o si ran mi lowo.

7 Pada si ibi isimi re, iwọ okān mi; nitori ti Oluwa se opolopo fun o.

8 Nitori ti iwọ gbà okān mi lowo ikú, oju mi lowo omije, ati ese mi lowo isubu.

9 Emi o ma rin niwaju Oluwa ni ile alaye.

10 Emi gbagbo, nitorina li emi se so: mo ri iponju gidigidi.

11 Mo wi ni iyara mi pe: Eke ni gbgbo enia.

12 Kili emi o san fun Oluwa nitori gbgbo ore re si mi?

13 Emi o mu ago igbala, emi o si ma kepe oruko Oluwa.

14 Emi o san ileri ife mi fun Oluwa, nitoto li oju gbgbo awon enia re.

15 Iyebiye ni ikú awon ayanfe re li oju Oluwa.

16 Oluwa nitoto iranse re li emi; iranse re li emi, ati omo iranse-birin re: iwọ ti tú lde mi.

17 Emi o ru ebo ope si o, emi o ma kepe oruko Oluwa.

18 Emi o san ileri ife mi fun Oluwa, nitoto li oju gbgbo awon enia re.

19 Ninu agbala ile Oluwa, li arin re, iwọ Jerusalemu. E yin Oluwa.

ORIN 117.

E MA yin Oluwa, enyin orile-ede gbgbo: e yin i, enyin enia gbgbo.

2 Nitoriti iseun ānu re po si wa: ati otito Oluwa duro lailai. E yin Oluwa!

ORIN 118.

E FI ope fun Oluwa; nitoriti o seun, nitoriti ānu re duro lailai.

2 Je ki Israeli ki o wi nisisiyi pe, ānu re duro lailai.

3 Je ki ara-ile Aaroni ki o wi nisisiyi pe, ānu re duro lailai.

4 Je ki awon ti o beru Oluwa ki o wi nisisiyi pe, ānu re duro lailai.

5 Mo kepe Oluwa ninu iponju: Oluwa si da mi lohun ni ibi aye nla.

6 Oluwa mbe fun mi, emi ki yio beru; kili enia le se si mi?

7 Oluwa mbe fun mi pelu awon ti nran mi lowo: nitorina li emi o se ri ife mi lori awon ti o korira mi.

8 O ya lati gbekere Oluwa, ju ati gbekere enia lo.

9 O ya lati gbekere Oluwa, ju ati gbekere awon omo-alade lo.

10 Gbgbo awon orile-ede yi mi ka kiri, sugbon li oruko Oluwa emi o pa won run.

11 Nwon yi mi ka kiri; nitoto, nwon yi mi ka kiri, sugbon li oruko Oluwa emi o pa won run.

12 Nwon yi mi ka kiri bi oyin; a si pa won bi ina egun: li oruko Oluwa emi o sa pa won run.

13 Iwo ti mi gidigidi ki emi ki o le subu; sugbon Oluwa ran mi lowo.

14 Oluwa li agbara ati orin mi, o si di igbala mi.

15 Ohun ayọ ati ti igbala mbe ninu ago awon olododo; owo otun Oluwa li a gbega: owo otun Oluwa nse agbara.

16 Owo otun Oluwa li a gbega: owo otun Oluwa nse agbara.

17 Emi ki yio ku, bikoşe yiyẹ, ki emi ki o si ma rohin ise Oluwa.

18 Oluwa na mi gidigidi: sugbon ko fi mi fun ikú.

19 Si ilekun enu-ona ododo silẹ fun mi: emi o ba ibe wole, emi o ma yin Oluwa.

20 Eyi li enu-ona Oluwa, ti awon olododo yio ba wole.

21 Emi o yin o: nitori ti iwọ gböhun mi, iwọ si di igbala mi.

22 Okuta ti awon omole ko silẹ li o di pataki igun ile.

23 Lati odo Oluwa li eyi: o se iyanu li oju wa.

24 Eyi li ojo ti Oluwa da: awa o ma yo, inu wa yio si ma dun ninu re.

25 Se igbala nisisiyi, emi mbe o, Oluwa: Oluwa emi be o, ran alafia.

26 Olubukun li eniti o mbo wa li oruko Oluwa: awa ti fi ibukun fun o lati ile Oluwa wa.

27 Olurun li Oluwa, ti o ti fi imole han fun wa: e fi okun di ebo na mo iwo pepe na.

28 Iwo li Olurun mi, emi o si ma yin o, iwọ li Olurun mi, emi o ma gbé o ga.

29 E fi ope fun Oluwa; nitori ti o seun: nitori ti ānu re duro lailai.

ORIN 119.

IBUKÚN ni fun awon eniti o pé li òna na, ti nriṅ ninu ofin Oluwa.

2 Ibukún ni fun awon ti npa eri rẹ mọ, ti si nwá a kiri tinu-tinu gbogbo.

3 Nwon kò deşę pelu : nwon nriṅ li òna rẹ.

4 Iwọ ti paşę fun wa lati pa ẹkọ rẹ mọ gidigidi.

5 Ọna mi iba jẹ là silẹ lati ma pa ilana rẹ mọ!

6 Nigbana ife oju ki yio ti mi, nigbati emi ba njuba aşę rẹ gbogbo.

7 Emi o ma fi aiya diduro-şinşin yin o, nigbati emi ba ti kọ idajo ododo rẹ.

8 Emi o pa ilana rẹ mọ : maşę kọ mi silẹ patapata.

9 Nipa ewo li oḡomokorin yio fi mu òna rẹ mọ? nipa ikiyesi gege bi ọrọ rẹ.

10 Tinu-tinu mi gbogbo li emi fi şe aşeri rẹ : maşę jẹ ki emi şina kuro ninu aşę rẹ.

11 Ọrọ rẹ ni mo pamọ li aiya mi, ki emi ki o má ba şe si o.

12 Olubukún ni iwọ, Oluwa : kọ mi ni ilana rẹ.

13 Enu mi li emi fi nşọ gbogbo idajo enu rẹ.

14 Emi ti nyọ li òna eri rẹ, bi lori oniruru ọrọ.

15 Emi o ma şe aşaro ninu ẹkọ rẹ, emi o si ma juba òna rẹ.

16 Emi o ma şe inu-didun ninu ilana rẹ : emi ki yio gbagbe ọrọ rẹ.

17 Fi ọpolọpọ ba iranşę rẹ şe, ki emi ki o le wá láye, ki emi ki o le ma pa ọrọ rẹ mọ.

18 Là mi li oju, ki emi ki o le ma wò ohun iyanu wonni lati inu ofin rẹ.

19 Alejo li emi li aiye : maşę pa aşę rẹ mọ fun mi.

20 Aiya mi bù nitori ifojusona si idajo rẹ nigbagbogbo.

21 Iwọ ti ba awon agberaga wi, ti a ti fi gegun, ti o ti şina kuro nipa aşę rẹ.

22 Mu ẹgan ati abukun kuro lara mi ; nitoriti emi ti pa eri rẹ mọ.

23 Awon omọ-alade joko pelu, nwon nsoro mi : şugbon iranşę rẹ nşę aşaro ninu ilana rẹ :

24 Eri rẹ pelu ni didun-inu mi ati igbi-mọ mi.

25 Ọkàn mi lẹ mọ erupe : iwọ sọ mi di aye gege bi ọrọ rẹ.

26 Emi ti rohin òna mi, iwọ si gbòhun mi : má kọ mi ni ilana rẹ.

27 Mu oye òna ẹkọ rẹ ye mi : bẹli emi o ma şe aşaro işę iyanu rẹ.

28 Ọkàn mi nro fun aře : iwọ mu mi lara le gege bi ọrọ rẹ.

29 Mu òna eke kuro lodọ mi : ki o si fi ore-ore fi ofin rẹ fun mi.

30 Emi ti yan òna otitọ : idajo rẹ ni mo fi lele niwaju mi.

31 Emi ti faramọ eri rẹ : Oluwa, maşę dojuti mi.

32 Emi o ma sare li òna aşę rẹ, nitori iwọ bün aiya mi laye.

33 Oluwa, kọ mi li òna rẹ ; emi o si ma pa a mọ de opin.

34 Fun mi li oye, emi o si pa ofin rẹ mọ ; nitoto, emi o ma kiyesi i tinutinu mi gbogbo.

35 Mu mi rin ni ipa aşę rẹ ; nitori ninu rẹ ni didun inu mi.

36 Fa aiya mi si eri rẹ, ki o má si şe si oju-kokoro.

37 Yi oju mi pada kuro lati ma wò ohun asan ; mu mi yè li òna rẹ.

38 Fi ọrọ rẹ mulẹ si iranşę rẹ, ti işę ti iheru rẹ.

39 Yi ẹgan mi pada ti mo bẹru : nitori ti idajo rẹ dara.

40 Kiyesi i, ọkàn mi ti fà si ẹkọ rẹ : sọ mi di aye ninu ododo rẹ.

41 Jẹ ki aṅu rẹ ki o tọ mi wá pelu, Oluwa, ani igbala rẹ gege bi ọrọ rẹ.

42 Bẹli emi o ni ọrọ ti emi o fi da eni ti ngan mi lohun ; nitori mo gbẹkele ọrọ rẹ.

43 Lotọ maşę gbà ọrọ otitọ kuro li enu mi rara ; nitori ti mo ti nşę ireti ni idajo rẹ.

44 Bẹli emi o ma pa ofin rẹ mọ patapata titi lai ati lailai.

45 Bẹli emi o má rin ni alafia ; nitori ti mo wá ẹkọ rẹ.

46 Emi o si ma soro eri rẹ niwaju awon oḡa, emi ki yio si tiju.

47 Emi o si ma şe inu-didun ninu aşę rẹ, ti emi ti fẹ.

48 Owọ mi pelu li emi o gbe soke si aşę rẹ, ti emi ti fẹ ; emi o si ma şe işaro ilana rẹ.

49 Ranti ọrọ ni si omọ-odọ rẹ lara eyiti iwọ ti mu mi şe ireti.

50 Eyi ni itunu mi ninu iponju mi : nitori ọrọ rẹ li o sọ mi di aye.

51 Awọn agberaga ti nyọ-ṣuti si mi gidigbi : sibẹ emi kò fa sẹhin kuro ninu ofin rẹ.

52 Oluwa emi ranti idajo atijo ; emi si tu ara mi ninu.

53 Mo ni ibinuṣe nla nitori awọn enia buburu ti o kọ ofin rẹ silẹ.

54 Ilana rẹ li o ti nṣe orin mi ni ile atipo mi.

55 Emi ti ranti orukọ rẹ Oluwa, li oru, emi si ti pa ofin rẹ mọ.

56 Eyi ni mo ni nitori ti mo pa ẹkọ rẹ mọ.

57 Oluwa, iwọ ni ipin mi : emi ti wipe, emi o pa ọrọ rẹ mọ.

58 Emi ti mbẹṣe oju-rere rẹ tinutinu mi gbogbo : Ẹṣinu fun mi gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

59 Emi rò ọna mi, mo si yi ẹṣe mi pada si ẹri rẹ.

60 Emi yara, emi kò si lora lati pa ofin rẹ mọ.

61 Okùn awọn enia buburu ti yi mi ka : ảugbọn emi kò gbagbe ofin rẹ.

62 Lārin oṣanṣan emi o dide lati dupe fun o, nitori ododo idajo rẹ.

63 Egbe gbogbo awọn ti o bẹru rẹ li emi, ati ti awọn ti npa ẹkọ rẹ mọ.

64 Oluwa, aiyẹ kún fun ẳnu rẹ : kọ mi ni ilana rẹ.

65 Iwọ ti nṣe rere fun iranṣe rẹ Oluwa, gẹgẹ bi ọrọ rẹ.

66 Kọ mi ni lwa ati imọ rere ; nitori ti mo gbà aṣe rẹ gbọ.

67 Ki a to pón mi loju emi ti ẳina : ảugbọn nisisiyi emi ti pa ọrọ rẹ mọ.

68 Iwọ ảeun iwọ si nṣe rere ; kọ mi ni ilana rẹ.

69 Awọn agberaga ti hùmọ eke si mi : ảugbọn emi o pa ẹkọ rẹ mọ tinutinu mi gbogbo.

70 Aiyẹ wọn sebo bi ọrá ; ảugbọn emi o ảe inu-didun ninu ofin rẹ.

71 O dara fun mi ti a pón mi loju ; ki emi ki o le kọ ilana rẹ.

72 Ofin ẹnu rẹ dara fun mi jù egbe-ghẹrun wura ati fadaka lọ.

73 Ọwọ rẹ li o ti da mi, ti o si ảe ẳworan mi : fun mi li oye, ki emi ki o le kọ aṣe rẹ.

74 Inu awọn ti o bẹru rẹ yio dùn, nigbati nwon ba ri mi ; nitori ti mo ti reti li ọrọ rẹ.

75 Oluwa, emi mọ pe, ododo ni idajo rẹ, ati pe li otitọ ni iwọ pón mi loju.

76 Emi bẹ o, jẹ ki iṣeun-ẳnu rẹ ki o mã ảe itunu mi gẹgẹ bi ọrọ rẹ si iranṣe rẹ.

77 Jẹ ki ironu ẳnu rẹ ki o tọ mi wá, ki emi ki o le yẹ : nitori ofin rẹ ni didun-inu mi.

78 Jẹ ki oju ki o ti agberaga ; nitori ti nwon ảe arekereke si mi li ainidi : ảugbọn emi o mã ảe ẳsaro ninu ẹkọ rẹ.

79 Jẹ ki awọn ti o bẹru rẹ ki o yipada si mi, ati awọn ti o ti mọ ẹri rẹ.

80 Jẹ ki aiyẹ mi ki o pé ni ilana rẹ ; ki oju ki o mãṣe ti mi.

81 Ọkàn mi ndaku fun igbala rẹ ; ảugbọn emi ni ireti li ọrọ rẹ.

82 Oju mi ảofo nitori ọrọ rẹ, wipe, Nigbawo ni iwọ o tù mi ninu ?

83 Nitori ti emi dabi igo-awọ loju ảfin ; ảugbọn emi kò gbagbe ilana rẹ.

84 Ijọ melo li oju iranṣe rẹ ? nigbawo ni iwọ o ảe idajo lara awọn ti nṣe inunibini si mi ?

85 Awọn agberaga ti wà llo silẹ dè mi, ti kì iṣe gẹgẹ bi ofin rẹ.

86 Otitọ li aṣe rẹ gbogbo : nwon fi arekereke ảe inunibini si mi : iwọ ràn mi lọwọ.

87 Nwon fere run mi li ori ile ; ảugbọn emi kò kọ ẹkọ rẹ silẹ.

88 Sọ mi di aye gẹgẹ bi iṣeun-ẳnu rẹ ; bẹli emi o pa ẹri ẹnu rẹ mọ.

89 Oluwa, lai, ọrọ rẹ kalẹ li ọrun.

90 Lati iran-diran li otitọ rẹ ; iwọ ti fi idi aiyẹ mulẹ, o si duro.

91 Nwon duro di oni nipa idajo rẹ : nitori pe iranṣe rẹ ni gbogbo won.

92 Bikoṣepe bi ofin rẹ ti ảe inu-didun mi, emi iba ti ảegbe ninu iponju mi.

93 Lai emi kì yio gbagbe ẹkọ rẹ ; nitori pe awọn ni iwọ fi sọ mi di aye.

94 Tirẹ li emi, gbà mi ; nitori ti emi wá ẹkọ rẹ.

95 Awọn enia buburu ti duro dè mi lati pa mi run : ảugbọn emi o kiyesi ẹri rẹ.

96 Emi ti ri opin ohun pipé gbogbo : ảugbọn aṣe rẹ gbọro gidigidi.

97 Emi ti fẹ ofin rẹ to ! iṣaro mi ni li oju gbogbo.

98 Nipa aṣe rẹ iwọ mu mi gbọn jù awọn ọta mi lọ : nitori ti o wà pelu mi lailai.

99 Emi ni iyẹ ninu jù gbogbo awọn olukọ mi lọ, nitoripe ẹri rẹ ni iṣaro mi.

100 Oye ye mi jù awọn àgbà ló, nitori ti mo pa èkó rẹ mọ.

101 Mo ti fà èsẹ mi sẹhin kuro nipa òna ibi gbogbo, ki emi ki o le pa òrọ rẹ mọ.

102 Emi kò yà kuro ni idajọ rẹ ; nitoripe iwọ li o kọ mi.

103 Òrọ rẹ ti dùn mọ mi li ẹnu to ! jù oyin ló li ẹnu mi !

104 Nipa èkó rẹ emi ni iyè ninu : nitorina mo korira òna eke gbogbo.

105 Òrọ rẹ ni fitila fun èsẹ mi, ati imọlẹ si ipa òna mi.

106 Emi ti bura, emi o si mu u sẹ, pe, emi o pa idajọ ododo rẹ mọ.

107 A pón mi loju gidigidi : Oluwa sọ mi di àyè, gẹgẹ bi òrọ rẹ.

108 Èmi bẹ ọ, Oluwa, gbà ọrẹ atinuwa ẹnu mi, ki o si kọ mi ni idajọ rẹ.

109 Okàn mi wà li ọwọ mi nigbagbogbo : emi kò si gbagbe ofin rẹ.

110 Awọn enia buburu ti dẹkun silẹ fun mi : sùgbọn emi kò sìnà kuro nipa èkó rẹ.

111 Èri rẹ ni ogún mi lailai : nitori awọn li ayọ inu mi.

112 Emi ti fà aiya mi si ati pa ilana rẹ mọ nigbagbogbo, ani de opin.

113 Emi korira oniye meji : sùgbọn ofin rẹ ni mo fẹ.

114 Iwọ ni ibi ipamọ mi ati asà mi : emi nse ireti ninu òrọ rẹ.

115 Kuro lodo mi, ẹyin oluṣe-buburu : emi o si pa ofin Olórún mi mọ.

116 Gbẹ mi soke gẹgẹ bi òrọ rẹ, ki emi ki o le yè : ki o má si jẹ ki oju ireti mi ki o ti mi.

117 Gbẹ mi soke, emi o si wà li ailewu : emi o si juba ilana rẹ nigbagbogbo.

118 Iwọ ti tẹ gbogbo awọn ti o sìnà kuro ninu ilana rẹ mọlẹ : nitori pe ẹtan ni ironu wọn.

119 Iwọ sà ghogbo awọn enia buburu aiyè ti bi idarọ : nitorina emi fẹ ẹri rẹ.

120 Ara mi wariri nitori ibẹru rẹ ; emi si bẹru idajọ rẹ.

121 Emi ti sẹ idajọ ati ododo : iwọ ki yio jowo mi lọwọ fun awọn aninilara mi.

122 Sẹ onigbọwọ fun iranṣẹ rẹ fun rere : má sẹ jẹ ki awọn agberaga ki o ni mi lara.

123 Oju kún mi nitori igbala rẹ, ati nitori òrọ ododo rẹ.

124 Sẹ si iranṣẹ rẹ gẹgẹ bi ànu rẹ, ki o si kọ mi ni ilana rẹ.

125 Iranṣẹ rẹ li emi : fun mi li oye, emi o si mọ ẹri rẹ.

126 Oluwa, o to akokò fun ọ lati sise : nitori ti nwọn ti sọ ofin rẹ di ofo.

127 Nitorina emi fẹ aṣẹ rẹ jù wura, ani, jù wura didara ló.

128 Nitorina emi kà gbogbo èkó rẹ si otitọ patapata : emi si korira gbogbo òna eke.

129 Iyanu li ẹri rẹ : nitorina li okàn mi sẹ pa wọn mọ.

130 Ifihan òrọ rẹ funni ni imọlẹ ; o si fi oye fun awọn ọpẹ.

131 Emi yà ẹnu mi, emi mí hẹlẹ : nitori ti okàn mi fà si aṣẹ rẹ.

132 Iwọ bojuwò mi ; ki o si sànu fun mi, gẹgẹ bi isẹ rẹ si awọn ti o fẹ orukọ rẹ.

133 Fi isisẹ mi mulẹ ninu òrọ rẹ : ki o má si jẹ ki èsẹkẹsẹ ki o jòba lori mi.

134 Gbà mi lọwọ inilara enia ; bẹli emi o si ma pa èkó rẹ mọ.

135 Sẹ oju rẹ ki o mọlẹ si iranṣẹ rẹ lara ; ki o si kọ mi ni ilana rẹ.

136 Odò emi sànu silẹ li oju mi nitori nwọn kò pa ofin rẹ mọ.

137 Olododo ni iwọ, Oluwa, ati diduro-sinsin ni idajọ rẹ.

138 Iwọ pasẹ ẹri rẹ li ododo ati otitọ gidigidi.

139 Itara mi ti pa mi run, nitori ti awọn ọta mi ti gbagbe òrọ rẹ.

140 Funfun gbò li òrọ rẹ : nitorina ni iranṣẹ rẹ sẹ fẹ ẹ.

141 Emi kere ati ẹni ẹgan ni : sùgbọn emi kò gbagbe èkó rẹ.

142 Ododo rẹ ododo lailai ni, otitọ si li ofin rẹ.

143 Iyọnu ati àrokan di mi mu : sùgbọn aṣẹ rẹ ni inu-didun mi.

144 Ododo ẹri rẹ aiyè-raiyè ni : fun mi li oye, emi o si yà.

145 Tinu-tinu mi gbogbo ni mo fi kigbe ; Oluwa, da mi lohùn ; emi o pa ilana rẹ mọ.

146 Emi kigbe si ọ ; gbà mi là, emi o si ma pa ẹri rẹ mọ.

147 Emi saju kutukutu owurọ, emi ke : emi nse ireti ninu òrọ rẹ.

148 Oju mi saju isọ-oru, ki emi ki o le ma sẹ isaro ninu òrọ rẹ.

149 Gbohùn mi gẹgẹ bi ànu rẹ : Oluwa, sọ mi di àyè gẹgẹ bi idajọ rẹ.

150 Awọn ti nlepa lwa-ika sunmọ itosi : nwọn jina si ẹnu rẹ.

151 Oluwa, iwọ wà ni itosi: otitọ si ni gbogbo aṣẹ rẹ.

152 Latí inu ẹrì rẹ, emi tí mò nigba atijọ pé, iwọ tí fi idi wọn mulẹ lailai.

153 Wò iponju mi, kí o sì gbà mí: nitori tí emi kò gbagbe ofin rẹ.

154 Gbà ẹjọ mí rò, kí o rà mí pada: sọ mí dì ẹyẹ nipa ọrọ rẹ.

155 Igbala jina sí awọn enia buburu: nitori tí nwọn kò wà ilana rẹ.

156 Ọpọ ní irọnu ọnu rẹ, Oluwa: sọ mí dì ẹyẹ gẹgẹ bí idajọ rẹ.

157 Ọpọ lí awọn oninunibini mí atí awọn ọta mí; sùgbọn emi kò fà sẹhin kuro ninu ẹrì rẹ.

158 Emi wò awọn ẹlẹtan, inu mí sì bajẹ; nitori tí nwọn kò pa ọrọ rẹ mọ.

159 Wò bí emi tí fẹ ẹkọ rẹ: Oluwa, sọ mí dì ẹyẹ gẹgẹ bí ọnu rẹ.

160 Otitọ ní ipilẹṣẹ ọrọ rẹ; atí olukulu idajọ ododo rẹ duro lailai.

161 Awọn omọ-alade ẹe inunibini sí mí lí sinidi: sùgbọn ọkàn mí wawiri nitori ọrọ rẹ.

162 Emi yò sí ọrọ rẹ, bí ẹniti o rí ikogun pupọ.

163 Emi korira, mò sì ẹe hẹ sí eke ẹṣe: sùgbọn ofin rẹ ní mò fẹ.

164 Nigba meje lí ọjọ lí emi nylín ọ nitori ododo idajọ rẹ.

165 Alafia pupọ lí awọn tí o fẹ ofin rẹ ní: kò sí sí ohun ikọṣẹ fun wọn.

166 Oluwa, emi tí nreti igbala rẹ, emi sì ẹe aṣẹ rẹ.

167 Ọkàn mí tí pa ẹrì rẹ mọ; emi sì fẹ wọn gidigidi.

168 Emi tí npa ẹkọ atí ẹrì rẹ mọ; nitori tí gbogbo ọna mí mbe niwaju rẹ.

169 Oluwa, fẹ kí ẹkún mí kí o sunmọ iwaju rẹ: fun mí lí oye gẹgẹ bí ọrọ rẹ.

170 Jẹ kí ẹbẹ mí kí o wà siwaju rẹ: gbà mí gẹgẹ bí ọrọ rẹ.

171 Ete mí yio sọ iylín jade, nigbati iwọ ba tí kọ mí ní ilana rẹ.

172 Ahọ́n mí yio sọ niti ọrọ rẹ: nitori pé ododo ní gbogbo aṣẹ rẹ.

173 Jẹ kí ọwọ rẹ kí o ràn mí lówọ; nitori tí mò tí yàn ẹkọ rẹ.

174 Oluwa, ọkàn mí tí fà sí igbala rẹ; ofin rẹ sí ní didun-inu mí.

175 Jẹ kí ọkàn mí kí o wà láye, yio sí ma yín ọ; sí jẹ kí idajọ rẹ kí o ma ràn mí lówọ.

176 Emi tí ọ́nà kírì bí agutan tí o nù; wà iranṣẹ rẹ nitori tí emi kò gbagbe aṣẹ rẹ.

ORIN 120.

NINU iponju mí emi kepẹ Oluwa, o sí dà mí lohùn.

2 Oluwa, gbà ọkàn mí, lówọ ètẹ eke, atí lówọ ahọ́n ẹtan!

3 Kini kí a fi fun ọ! tabi kini kí a ẹe sí ọ, ahọ́n ẹtan.

4 Ọfà mimu alagbara, tí on tí ẹyin-iná igi juniperi!

5 Egbe ní fun mí, tí mò ẹe atípọ ní Meseki, tí mò joko ninu aṣọ Kedari!

6 O tí pé tí ọkàn mí tí ba ẹniti o korira alafia gbe.

7 Alafia ní mò fẹ: sùgbọ́n nigbati mò ba sọrọ, ija ní tí wọ́n.

ORIN 121.

EMI o gbẹ oju mí sí ori oke wọ́nni, nibo ní iranlọwọ́ mí tí nwa?

2 Iranlọwọ́ mí tí ọwọ́ Oluwa wá, tí o dà ọrún on aiyẹ.

3 On kí yio jẹ kí ẹṣẹ rẹ kí o yẹ; ẹniti npa ọ mọ kí yio tógbe.

4 Kiyèsì í, ẹniti npa Israeli mọ, kí itògbe, bẹni kí isun.

5 Oluwa lí olupamọ́ rẹ: Oluwa lí ojiji rẹ lí ọwọ́ otún rẹ.

6 Ọrún kí yio pa ọ nigba ọsan, tabi ọsupa nigba oru.

7 Oluwa yio pa ọ mọ kuro ninu ibi gbogbo: yio pa ọkàn rẹ mọ.

8 Oluwa yio pa alọ atí àbọ́ rẹ mọ latí igba yí ló, atí titi lailai.

ORIN 122.

INU mí dùn nigbati nwọ́n wí fun mí pé, E jẹ kí a lọ sí ile Oluwa.

2 Ẹṣẹ wa yio duro ní ẹnu-bode rẹ, iwọ́ Jerusalemu.

3 Jerusalemu, iwọ́ tí a kọ́ bí ilu tí o fi ara mọ́ra pọ́ ọ́kan.

4 Nibiti awọn ẹya ima gòkè ló, awọn ẹya Oluwa, ẹrì fun Israeli, lati ma dupe fun orukọ́ Oluwa.

5 Nitóri ibẹ́ lí a gbé itẹ́ idajọ kalẹ́, awọn itẹ́ ile Dafidi.

6 Gbadura fun alafia Jerusalemu: awọn tí o fẹ́ ọ yio ẹe rere.

7 Kí alafia kí o wà ninu odi rẹ, atí ire ninu ọ́fin rẹ.

8 Nitóri awọn arakọ́nrin atí awọn egbẹ́ mí, emi o wí nisisiyí pé, Kí alafia kí o wà ninu rẹ!

9 Nitori ile Oluwa Ọlọrun wa, emi o ma wá ire rẹ.

ORIN 123.

IWỌ ni mo gbé oju mi soke si, iwọ ti ngbe inu ọrun.

2 Kiyesi i, bi oju awọn iranṣe-konrin ti ima wò ọwọ awọn baba wọn, ati bi oju iranṣe-birin ti ima wò ọwọ iya rẹ; bẹli oju wa nwò Oluwa Ọlọrun wa, titi yio fi sánu fun wa.

3 Oluwa, sánu fun wa, sánu fun wa: nitori ti a kún fun ẹgan pupọ-pupọ.

4 Ọkàn wa kún pupọ-pupọ fun ẹgan awọn onirera, ati fun ẹgan awọn agberaga.

ORIN 124.

IBA máse pe Oluwa ti o ti wá niti wa, ni ki Israeli ki o ma wi nisisiyi;

2 Iba máse pe Oluwa ti o ti wá niti wa, nigbati awọn enia duro si wa:

3 Nigbana ni nwọn iba gbé wa mí láye, nigbati ibinu nwọn ru si wa:

4 Nigbana li omi wónni iba bò wa mọ́, یشان omi iba ti bori ọkàn wa:

5 Nigbana li agberaga omi iba bori ọkàn wa.

6 Olubukún li Oluwa, ti kò fi wa fun wọn bi ohun ọ́ḡ fun ehin wọn.

7 Ọkàn wa yò bi eiyé jade kuro ninu okùn apeyẹ: okùn já, awa si yò.

8 Iranlọwọ wa mbé li orukọ Oluwa, ti o da ọrun on aye.

ORIN 125.

AWỌN ti o gbẹkele Oluwa yio dabi ọ́ke Sioni, ti a kò le ši ni idi, bikoṣepe o duro lailai.

2 Bi ọ́ke nla ti yi Jerusalemu ka, bẹli Oluwa yi awọn enia rẹ ka lati isisiyi lọ ati titi lailai.

3 Nitori ti ọ́pá awọn enia buburu kí yio bà le ipin awọn olododo: kí awọn olododo kí o má ba fi ọ́wọ wọn le ẹ́ṣẹ.

4 Oluwa ẹ́ rere fun awọn ẹni-rere, ati fun awọn ti aiya wọn duro sìnshin.

5 Bi o ẹ́ ti iru awọn ti nwọn yà si ipa ọ́na wiwọ wọn: Oluwa yio ẹ́ kí wọn lọ pẹlu awọn oniṣẹ ẹ́ṣẹ: ẹ́ṣẹgbọn alafia yio wá lori Israeli.

ORIN 126.

NIGBATI Oluwa mu ikólọ Sioni pada, awa dabi ẹniti nla alá.

2 Nigbana li ẹnu wa kún fun ẹrin, ati ahọ́n wa kọ́ orin: nigbana ni nwọn wi ninu

awọn keferi pe, Oluwa ẹ́ ohun nla fun wọn.

3 Oluwa ẹ́ ohun nla fun wa: nitorina awa nyọ.

4 Oluwa mu ikólọ wa pada, bi یشان-omi ni gusu.

5 Awọn ti nfi omije fún irugbin yio fi ayo ka.

6 Ẹniti nfi ẹkún rín lọ, ti o si gbé irugbin lọwọ, lóto, yio fi ayo pada wá, yio si rù ití rẹ.

ORIN 127.

BIKOṢEPE Oluwa ba kọ́ ile na, awọn ti nkọ́ ọ́ nṣiṣẹ lasan: bikoṣepe Oluwa ba pa ilu mó, oluṣọ́ ji lasan.

2 Assan ni fun ẹnyin ti ẹ́ dide ni kutu-kutu lati pẹ́ ışıwọ́, lati ẹ́ onjẹ ikánu: bẹli o nfi ire fun olufẹ́ rẹ́ loju ọrun.

3 Kiyesi i, awọn ọ́mọ́ ni ini Oluwa: ọ́mọ́ inu si lí ẹ́rẹ́ rẹ́.

4 Bi ọ́fá tí rí lí ọ́wọ́ alagbara, bẹli awọn ọ́mọ́ ewe.

5 Ibukún ni fun ọ́kọ́nrin na ti apó rẹ́ kún fun wọn: oju kí yio tí wọn, ẹ́ṣẹgbọn nwọn ọ́ ẹ́gun awọn ọ́ta lí ẹ́nu ọ́na.

ORIN 128.

IBUKÚN ni fun gbogbo ẹniti o bẹru Oluwa; ti o si nrin lí ọ́na rẹ́.

2 Nitori ti iwọ́ o ẹ́ ışı́ ọ́wọ́ rẹ́: ibukún ni fun ọ́: yio si dara fun ọ́.

3 Obirin rẹ́ yio dabi ájara rere eleso pupọ́ lí arin ile rẹ́: awọn ọ́mọ́ rẹ́ yio dabi igi olifi yi tabili rẹ́ ka.

4 Kiyesi i, pe bẹli a o busi i fun ọ́kọ́nrin na, ti o bẹru Oluwa.

5 Ki Oluwa kí o busi i fun ọ́ lati Sioni wá, kí iwọ́ kí o si ma ri ire Jerusalemu lí ọ́jọ́ aye rẹ́ gbogbo.

6 Bẹni kí iwọ́ kí o si ma ri ati ọ́mọ́de-ọ́mọ́ rẹ́: ati alafia lara Israeli.

ORIN 129.

IGBA pupọ́ ni nwọn ti npón mí loju lati igba-ewe mí wá, ní kí Israeli kí o wi nisisiyi.

2 Igba pupọ́ ni nwọn ti npón mí loju lati igba-ewe mí wá: síbẹ́ nwọn kò tí ibori mí.

3 Awọn iwalé walé sí ẹ́hin mí: nwọn sí la aporo wọn gígún.

4 Olododo lí Oluwa: o tí ke okùn awọn enia buburu kuro.

5 Kí gbogbo awọn tí o korira Sioni kí o dāmu, kí nwọn kí o si yi ẹ́hin pada.

6 Ki nwọn ki o dabi koriko ori-ile ti o gbẹ danu, ki o to dagba soke :

7 Eyi ti oloko pipa kò kún ọwọ rẹ ; bẹli ẹniti ndi ití, kò kún apa rẹ.

8 Bẹli awọn ti nkoja lọ kò wipe, Ibukún Oluwa ki o pẹlu nyin : awa sure fun nyin li oruko Oluwa.

ORIN 130.

LATI inu ibu wá li emi kepe ọ, Oluwa.
2 Oluwa, gbohùn mi, jẹ ki eti rẹ ki o tẹ silẹ si ohùn ẹbe mi.

3 Oluwa, ibasepe ki iwọ ko ma sami ẹsẹ, Oluwa, tani iba duro ?

4 Nitōri idariji wà lodo rẹ, ki a le ma bẹru rẹ.

5 Emi duro dè Oluwa, ọkàn mi duro, ati ninu ọrọ rẹ li emi nse ireti.

6 Ọkàn mi duro dè Oluwa, jù awọn ti nṣona owuro lọ, ani jù awọn ti nṣona owuro lọ.

7 Israeli, iwọ ni ireti niti Oluwa : nitōri pe lodo Oluwa li ọnu wà, ati lodo rẹ li ọpọlọpọ idande wà.

8 On o si da Israeli nidè kuro ninu ẹsẹ rẹ gbogbo,

ORIN 131.

OLUWA, aya mi kò gbega, bẹli oju mi kò gbé soke : bẹli emi kò fi ọwọ mi le ọran nla, tabi le ohun ti o ga jù mi lọ.

2 Nitōtọ emi mu ọkàn mi simi, mo si mu u dakeje, bi ọmọ ti a ti ọwọ iya rẹ gbà li ẹnu-ọmu : ọkàn mi ri gẹ bi ọmọ ti a jà li ẹnu-ọmu.

3 Israeli, iwọ ni ireti niti Oluwa lati isisiyi lọ ati lailai.

ORIN 132.

OLUWA, ranti Dafidi ninu gbogbo iponju rẹ ;

2 Ẹniti o ti bura fun Oluwa, ti o si ẹsẹ ileri ifẹ fun Alagbara Jakabu pe.

3 Nitōtọ, emi kì yio wò inu agọ ile mi lọ, bẹli emi kì yio gùn ori akete mi ;

4 Emi kì yio fi orun fun oju mi, tabi ọgbe fun ipenpeju mi,

5 Titi emi o fi ri ibi fun Oluwa, ibujoko fun Alagbara Jakabu.

6 Kiyesi i, awa gburo rẹ ni Efrata : awa ri i ninu oko ẹgàn na.

7 Awa o lọ sinu agọ rẹ : awa o ma sìn nibi apoti-itise rẹ.

8 Oluwa, dide si ibi isimi rẹ ; iwọ, ati apoti agbara rẹ.

9 Ki a fi ododo wò awọn alufa rẹ : ki awọn enia mimọ rẹ ki o ma hó fun ayọ.

10 Nitōri ti Dafidi iranṣẹ rẹ máse yi oju ẹnì-ororo rẹ pada.

11 Oluwa ti bura nitōtọ fun Dafidi ; on kì yio yipada kuro ninu rẹ, Ninu iru-ọmọ inu rẹ li emi o gbé kalẹ si ori itẹ rẹ.

12 Bi awọn ọmọ rẹ yio ba pa majemu mi mọ ati ẹri mi ti emi o kó wọn, awọn ọmọ wọn pẹlu yio joko lori itẹ rẹ lailai.

13 Nitōri ti Oluwa ti yàn Sioni ; o ti fẹ ẹ fun ibujoko rẹ.

14 Eyi ni ibi isimi mi lailai : nihin li emi o ma gbe ; nitōri ti mo fẹ ẹ.

15 Emi o bukún onjẹ rẹ pupọ-pupọ : emi o fi onjẹ tẹ awọn talaka rẹ lorun.

16 Emi o si fi igbala wò awọn alufa rẹ : awọn enia mimọ rẹ yio ma hó fun ayọ.

17 Nibẹ li emi o gbe mu iwo Dafidi yọ, emi ti ẹsẹ ilana fitila kan fun ẹnì-ororo mi.

18 Awọn ọta rẹ li emi o fi itiju wò : ṣugbọn lara on tikaarẹ li ade rẹ yio ma gbilẹ.

ORIN 133.

KIYESI I, o ti dara o si ti dùn to fun awọn ará lati ma jumọ gbe ni irepọ.

2 O dabi ororo ikunra iyebye li ori, ti o sán de irungbọn, ani irungbọn Aaroni : ti o si sán si eti aṣọ rẹ ;

3 Bi iri Hermoni ti o sán sori ọke Sioni : nitōri nibẹ ni Oluwa gbe paṣẹ ibukún, ani iye lailai.

ORIN 134.

EKIYESI I, ẹ fi ibukún fun Oluwa, gbogbo ẹnyin iranṣẹ Oluwa, ti nduro ni ile Oluwa li oru.

2 Ẹ gbé ọwọ nyin soke si ibi-mimọ, kì ẹ si fi ibukún fun Oluwa.

3 Oluwa ti o da grun on aaye, ki o busi i fun ọ lati Sioni wá.

ORIN 135.

EYIN Oluwa, Ẹ yin oruko Oluwa ; ẹ yin i, ẹnyin iranṣẹ Oluwa.

2 Ẹnyin ti nduro ni ile Oluwa, ninu agbalá ile Ọlorun wa.

3 Ẹ yin Oluwa : nitōri ti Oluwa ṣeun ; ẹ kọrin iyin si oruko rẹ ; ni orin ti o dùn.

4 Nitōri ti Oluwa ti yàn Jakabu fun ara rẹ ; ani Israeli fun igura ọyo rẹ.

5 Nitōri ti emi mọ pe Oluwa tobi, ati pe Oluwa jù gbogbo oriṣa lọ.

6 Ohunkohun ti o wù Oluwa, on ni iṣe

li ọrun, ati li aye, li okun, ati ni ọgbun gbogbo.

7 O mu ikúku gòke lati opin ilẹ wá : o da manamana fun ọjọ : o nmu afẹfẹ ti inu ile isura rẹ wá.

8 Ẹniti o kọlù awọn akọbi Egipti, ati ti enia ati ti ẹranko.

9 Ẹniti o rán àmi ati işe iyanu si Ẹrin rẹ, iwọ Egipti, si ara Farao, ati si ara awọn iranşẹ rẹ gbogbo.

10 Ẹniti o kọlu awọn orilẹ-ẹde pupọ, ti o si pa awọn alagbara ọba.

11 Sihoni, ọba awọn ara Amori, ati Ogu, ọba Başani, ati gbogbo ijoba Kenaani :

12 O si fi ilẹ wọn funni ni ini, ini fun Israeli, enia rẹ.

13 Oluwa, orukọ rẹ duro lailai ; iranti rẹ Oluwa, lati iran-diran.

14 Nitiri ti Oluwa yio şe idajọ awọn enia rẹ, yio si şe iyónu si awọn omọ-ọdọ rẹ,

15 Fadaka on wura li ere awọn keferi, işe ọwọ enia.

16 Nwọn li ẹnu, şugbọn nwọn kò sọrọ ; nwọn li oju, şugbọn nwọn kò fi riran.

17 Nwọn li eti, şugbọn nwọn kò fi gbọran ; bẹni kò si ẹmikan li ẹnu wọn.

18 Awọn ti o şe wọn dabi wọn : bẹ si li olukuluku ẹniti o gbẹkẹle wọn.

19 Ẹnyin arale Israeli, ẹ fi ibukún fun Oluwa, ẹnyin arale Aaroni, ẹ fi ibukún fun Oluwa.

20 Ẹnyin arale Lefi, ẹ fi ibukún fun Oluwa ; ẹnyin ti o bẹru Oluwa, ẹ fi ibukún fun Oluwa.

21 Olubukún li Oluwa, lati Sioni wá, ti ngbe Jerusalemu. Ẹ fi iyin fun Oluwa.

ORIN 136.

E FI ọpẹ fun Oluwa : nitiriti o şeun ; nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

2 Ẹ fi ọpẹ fun Ọlọrun awọn ọlọrun : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

3 Ẹ fi ọpẹ fun Oluwa awọn oluwa : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

4 Fun on nikan ti nşe işe iyanu nla : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

5 Fun ẹniti o fi ọgbón da ọrun : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

6 Fun ẹniti o tẹ ilẹ lori omi : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

7 Fun ẹniti o dá awọn imọlẹ nla : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

8 Ọrún lati joba ọsan : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai :

9 Oşupa ati irawọ lati joba oru : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

10 Fun ẹniti o kọlù Egipti lara awọn akọbi wọn : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

11 O si mu Israeli jade kuro larin wọn : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai :

12 Pẹlu ọwọ agbara, ati apa ninà : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

13 Fun ẹniti o pin Okun pupa ni iya : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai :

14 O si mu Israeli kọja lọ larin rẹ : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

15 Şugbọn o bi Farao ati ogun rẹ şubu ninu Okun pupa : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

16 Fun ẹniti o sin awọn enia rẹ la aginju ja : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

17 Fun ẹniti o kọlù awọn ọba nla : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

18 O si pa awọn ọba olokiki : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

19 Sihoni, ọba awọn ara Amori : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

20 Afi Ogu, ọba Başani : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

21 O si fi ilẹ wọn funni ni ini, nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

22 Ini fun Israeli, iranşẹ rẹ ; nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

23 Ẹniti o ranti wa ni iwa irẹlẹ wa ; nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

24 O si dá wa ni ide lówọ awọn ọta wa ; nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

25 Ẹniti o fi onşẹ fun ẹda gbogbo : nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai ;

26 Ẹ fi ọpẹ fun Ọlọrun ọrun ; nitiri ti Ẽnu rẹ duro lailai.

ORIN 137.

L I ẹba odd Babeli, nibẹ li awa gbe joko, awa si sọkun nigbati awa ranti Sioni.

2 Awa fi duru wa kọ si ori igi willo ti o wá larin rẹ.

3 Nitiripe nibẹ li awọn ti o kó wa ni igbekun bẹre orin lówọ wa ; ati awọn ti o ni wa lara bẹre idaraya wipe ; Ẹ kọ orin Sioni kan fun wa.

4 Awa o ti şe kọ orin Oluwa ni ilẹ àjeji !

5 Jerusalemu, bi emi ba gbagbe rẹ, je ki ọwọ ọtún mi ki o gbagbe ilò rẹ.

6 Bi emi kò ba ranti rẹ, je ki ahọn mi ki o lẹ mọ ẹrigi mi ; bi emi kò ba fi Jerusalemu şaju olori ayọ mi gbogbo.

7 Oluwa, ranti ọjọ Jerusalemu lara awọn omọ Edomu, awọn ẹniti nwipe, Wó o palẹ, wó o palẹ, de ipilẹ rẹ !

8 Iwọ, omọbirin Babeli, ẹniti a o parun ;

ibukún ni fun ẹniti o san a fun ọ bi iwọ ti hù si wa.

9 Ibukún li ẹniti o mu ti o si fi ọmọ wẹwẹ rẹ ẹsán okuta.

ORIN 138.

EMI o ma yín ọ tinu-tinu mi gbogbo ; niwaju awọn oriṣa li emi o ma kọrin iyin si ọ.

2 Emi o ma gbadura siha tempili mimọ rẹ, emi o si ma yín orukọ rẹ nitori iṣeun-ifẹ rẹ ati otitọ rẹ ; nitori iwọ gbé ọrọ rẹ ga jù gbogbo orukọ rẹ lọ.

3 Li ojo ti mo kẹpẹ, iwọ da mi lohùn, iwọ si fi ipa mu mi lara le li ọkàn mi.

4 Gbogbo awọn ọba aiye yio yín ọ, Oluwa, nigbati nwon ba gbọ ọrọ ẹnu rẹ.

5 Nitõtò, nwon o ma kọrin ni ipa-ọna Oluwa : nitori pe nla li ogo Oluwa.

6 Bi Oluwa tilẹ ga, sibẹ o juba awọn onirẹlẹ ; şugbọn agberaga li o mọ li ọkere rere.

7 Bi emi tilẹ nrin ninu iponju, iwọ ni yio sọ mi di ẹye : iwọ o nà ọwọ rẹ si ibinu awọn ọta mi, ọwọ otún rẹ yio si gbà mi.

8 Oluwa yio şe ohun ti iṣe ti emi li aṣepe : Oluwa, ọnu rẹ duro lailai : máşẹ kọ iṣe ọwọ ara rẹ silẹ.

ORIN 139.

OLUWA, iwọ ti wadi mi, iwọ si ti mọ mi.

2 Iwọ mọ ijoko mi ati idide mi, iwọ mọ lro mi li ọna jijin rere.

3 Iwọ yi ipa ọna mi ká ati ibulẹ mi, gbogbo ọna mi sí di mimọ fun ọ.

4 Nitori ti kò si ọrọ kan li ahọn mi, kiyesi i, Oluwa, iwọ mọ ọ patapata.

5 Iwọ sé mi mọ lehin ati niwaju, iwọ si fi ọwọ rẹ le mi.

6 Iru imọ yi şe ohun iyanu fun mi jù ; o ga, emi kò le mọ ọ.

7 Nibo li emi o gbe lọ kuro lówọ emi rẹ ? tabi nibo li emi o sàrẹ kuro niwaju rẹ ?

8 Bi emi ba gòkẹ lọ si ọrun, iwọ wà niḅẹ : bi emi ba si tẹ ẹni mi ni ipò okú, kiyesi i, iwọ wà niḅẹ.

9 Emi iba mu iye-apa owurọ, ki emi si lọ joko niha opin okun ;

10 Ani niḅẹ na li ọwọ rẹ yio fá mi, ọwọ otún rẹ yio sí di mi mu.

11 Bi mo ba wişẹ, Njẹ ki ọkunkun ki o bọ mi mọlẹ ; ki imọlẹ ki o di oru yi mi ka.

12 Nitõtò ọkunkun ki işu lódọ rẹ ; şu-

gbọn oru tàn imọlẹ bi ọsan : ati ọkunkun ati ọsan, mejiji bakanna ni fun ọ.

13 Nitori iwọ li o dá ọkàn mi : iwọ li o bọ mi mọlẹ ni inu iya mi.

14 Emi o yín ọ ; nitori tẹru-tẹru ati tiyanu-tiyanu li a dá mi : iyanu ni işẹ rẹ ; eyinli li ọkàn mi si mọ dajudaju.

15 Ẹda ara mi kò pamọ kuro lódọ rẹ, nigbati a da mi ni lkọkọ, ti a si nşişẹ mi li arabara niha isalẹ ilẹ aiye.

16 Oju rẹ ti ri ohun ara mi ti o wà laipẹ : ati ninu iwe rẹ li ati kọ gbogbo wọn si, li ojojumọ li a nda wọn, nigbati ọkàn wọn kò ti isì.

17 Ọlọrun, lro inu rẹ ti şe iye-biye to fun mi, iye wọn ti pọ to !

18 Emi iba ká wọn, nwon jù iyanrin lọ ni iye : nigbati mo ba jí, emi wà lódọ rẹ sibẹ.

19 Ọlọrun iba jẹ pa enia buburu nitõtò : nitorina kuro lódọ mi ẹnyin ọkọnrin ẹjẹ.

20 Ẹuiti nfi inu buburu sọrọ si ọ, awọn ọta rẹ npẹ orukọ rẹ li asan !

21 Oluwa, njẹ emi kò korira awọn ti o korira rẹ ? njẹ inu mi kò ha si bajẹ si awọn ti o didẹ si ọ ?

22 Emi korira wọn li àkotan : emi ká wọn si ọta mi.

23 Ọlọrun wadi mi, ki o si mọ aiya mi : dán mi wò, ki o si mọ lro-inu mi :

24 Ki o si wò bi ipa-ọna buburu kan ba wà ninu mi, ki o si fi ẹşẹ mi le ọna ainipẹ-kun.

ORIN 140.

OLUWA gbà mi lówọ ọkọnrin buburu ni, yọ mi lówọ ọkọnrin ika ni ;

2 Ẹnitì nrò lwa-buburu ni inu wọn ; ui-gbagbogbo ni nwon nrú lja soke si mi.

3 Nwon ti pọn ahọn wọn bi ejo ; oro pámọlẹ mbẹ li abẹ ẹte wọn.

4 Oluwa, pa mi mọ kuro lówọ enia buburu ; yọ mi kuro lówọ ọkọnrin ika ni ; ẹniti o ti pinnu rẹ lati bi irin mi şubu.

5 Awọn agberaga ti dẹkùn silẹ fun mi, ati okùn ; nwon ti nà awọn lẹba ọna ; nwon ti kẹkùn silẹ fun mi.

6 Emi wi fun Oluwa pe, iwọ li Ọlọrun mi : Oluwa, gbọ ohùn ẹbẹ mi.

7 Ọlọrun Oluwa, agbara igbala mi, iwọ li o bọ ori mi mọlẹ li ojo lja.

8 Oluwa, máşẹ fi ifẹ enia buburu fun u : máşẹ kún ogbọn buburu rẹ lówọ : ki nwon ki o má ba gbé ara wọn ga.

9 Bi o şe ti ori awọn ti o yi mi ká kiri ni, jẹ ki ika ẹte ara wọn ki o bọ wọn mọlẹ.

10 A o da eyin iná si wọn lara: on o wó wọn ló sinu iná, sinu ogbun omi jijin, ki nwon ki o má le dide mó.

11 Mase je ki alahon buburu ki o fi ese mulé li aye: ibi ni yio ma dode okourin lka ni lati bi i gubu.

12 Emi mo pe, Oluwa yio mu oran olu-ponju duro, ati are awon talaka.

13 Nitoto awon olododo yio ma fi ope fun oruko re: awon eni diduro-sinsin yio ma gbe iwaju re.

ORIN 141.

OLUWA, emi kigbe pe o: yara si odo mi, fi eti si ohun mi, nigbati mo ba nkepe o.

2 Je ki adura mi ki o wa si iwaju re bi epo turari; ati igbe owo mi soke bi epo asale.

3 Oluwa, fi eso siwaju enu mi; pailekun ete mi mo.

4 Mase fa aiya mi si ohun ibi kan, lati ma ba awon ti nseje ese sise buburu; ma si je ki emi ki o je ninu ohun-didun won.

5 Je ki olododo ki o lu mi; iseun mi yio jasi: je ki o si ba mi wi; ororo daradara ni yio jasi, ti ki yio fo mi lori: sibe adura mi yio sa wa nitori jamba won.

6 Nigbati a ba bi awon onidaje won sibu ni ibi okuta, nwon o gbo oro mi, nitori ti o dun.

7 Egungun wa tan kale li enu isa-okú, bi eniti o la aporo sori ile.

8 Sugbon oju mi mbe lara re; Olurun Oluwa, lo do re ni igbekele mi wa; mase tu okan mi da sile.

9 Pa mi mo kuro ninu okun ti nwon de sile fun mi, ati ikkun awon onise ese.

10 Je ki awon enia buburu ki o bo sinu awon ara won, nigbati emi ba koja lo.

ORIN 142.

Orin Dafidi: Adura ti o gba nigbati o wa ninu iho-okuta.

OLUWA ni mo fi ohun mi kigbe pe; ohun mi ni mo fi mbebe mi si Oluwa.

2 Emi tu aroye mi sile niwaju re; emi fi ise mi han niwaju re.

3 Nigbati okan mi rewe si ninu mi, nigbana ni iwo mo ipa-ona mi. Li ona ti emi nri ni nwon dekun sile fun mi nikoko.

4 Emi wo owo otin, mo si ri pe, ko si enikan ti o mo mi: bo deti fun mi; ko si eniti o nani okan mi.

5 Oluwa, iwo ni mo kigbe pe: emi wipe, iwo li bo mi ati ipin mi ni ile alaye.

6 Fiyesi igbe mi: nitori ti a re mi sile gidigidi: gba mi lowo awon oninunibini mi.

7 Mu okan mi jade kuro ninu tubu, ki emi ki o le ma yin oruko re; awon olododo yio yi mi ka kiri; nitori iwo o fi popopo ba mi se.

ORIN 143.

OLUWA, gbo adura mi, fi eti si ebe mi; ninu otito re da mi lohun ati ninu ododo re.

2 Ki o ma si ba owo-odo re lo sinu idajo, nitori ti ko si eniti o wa laye ti a o dalare niwaju re.

3 Nitori ti ota ti se inunibini si okan mi; o ti lu emi mi bole; o ti mu mi joko li okunkun, bi awon ti o ti ku pe.

4 Nitorina li emi mi se rewe si ninu mi; odo fo aiya mi ninu mi.

5 Emi ranti ojo atijo; emi se asaro ise re gbogbo, emi ronun ise owo re.

6 Emi na owo mi si o; ongbe re ngbe okan mi bi ile gbige.

7 Oluwa, gbo temi nisisiyi; o re okan mi tan; mase pa oju re mo kuro lara mi, ki emi ki o ma ba dabi awon ti o lo sinu iho.

8 Mu mi gbo iseun-ifé re li owuro; nitori iwo ni mo gbekele: mu mi mo ona ti emi iba ma to; nitori mo gbe okan mi soke si o.

9 Oluwa, gba mi lowo awon ota mi: odo re ni mo sa pamo si.

10 Ko mi lati se ohun ti o wu o; nitori iwo li Olurun mi: je ki emi re didara fa mi lo ni ile ti o teju.

11 Oluwa, so mi di aye nitori oruko re: ninu ododo re mu okan mi jade ninu ise.

12 Ati ninu anu re ke awon ota mi kuro, ki o si run gbogbo awon ti nni okan mi lara: nitori pe iran se re li emi ise.

ORIN 144.

OLUBUKUN li Oluwa apata mi, eniti o ko owo mi li ogun, ati ika mi ni ja:

2 Ore mi, ati odi-agbara mi; ile-iso giga, ati olugbala mi; asa mi, ati eniti mo gbekele; eniti o teri awon enia mi ba labé mi.

3 Oluwa, kili enia, ti iwo fi nkiye si i! tabi owo enia, ti iwo fi nse lro re!

4 Enia dabi asan: bi ojiji ti nkoja lo li ojo re.

5 Oluwa, te orun re ba, ki o si sokale: to awon oke nla, nwon o si ru fin.

6 Kọ manamana jade, ki o si tú wónka: ta ofá rẹ ki o si dà wón rún.

7 Rán ọwọ rẹ lati òke wá; yọ mi, ki o si gbà mi kuro ninu omi nla, li ọwọ awọn ọmọ àjeji.

8 Ènu ẹniti nsọrọ asan, ọwọ ọtún wón si jẹ ọwọ ọtún eke.

9 Olórún, emi o kọ orin titun si ọ: lara ohun ọnà orin olokún mewa li emi o kọrin iylín si ọ.

10 On li o nfi igbala fun awọn ọba: ẹniti o gbà Dafidi iranṣẹ rẹ lówọ idà pipanilara.

11 Yọ mi, ki o si gbà mi lówọ awọn ọmọ àjeji, ènu ẹniti nsọrọ asan, ati ọwọ ọtún wón jẹ ọwọ ọtún eke:

12 Ki awọn ọmọkọnrin wa, ki o dabi igi gbigbin ti o dagba ni igba-ewe wón; ki awọn ọmọbirin wa ki o le dabi ọwọn igun-ile, ti a ẹsẹ lónà bi afarawe áfin.

13 Kí aká wa ki o le kún, ki o ma funni li oníruru isura: ki awọn agutan wa ki o ma bi egbẹgberun ati egbẹgberun mewa ni igboro wa:

14 Kí awọn malu wa ki o le rerù; ki o má si ikólù, tabi ikoló jade: ki o má si aroye ni igboro wa.

15 Ibukún ni fun awọn enia, ti o mbẹ ni lru lwa bẹ: nitító, ibukún ni fun awọn enia na, ti ẹniti Olórún Oluwa iṣe.

ORIN 145.

EMI o gbé ọ ga, Olórún mi, ọba mi; emi o si ma fi ibukún fun orukọ rẹ lai ati lailai.

2 Li ojojumọ li emi o ma fi ibukún fun ọ; emi o si ma yin orukọ rẹ lai ati lailai.

3 Titobi li Oluwa, o si ni iylín pupọ-pupọ; awamaridi si ni titobi rẹ.

4 Iran kan yio ma yin iṣe rẹ de ekejí, yio si ma sọrọ iṣe agbara rẹ.

5 Emi o sọrọ iylín ọla-nla rẹ ti o logo, ati ti iṣe iyanu rẹ.

6 Enia o si ma sọrọ agbara iṣe rẹ ti o li ẹru; emi o si ma ròhin titobi rẹ.

7 Nwọn o ma sọrọ iranti ore rẹ pupọ-pupọ, nwọn o si ma kọrin ododo rẹ.

8 Olore-ofẹ li Oluwa, o kún fun ánu; o lora lati binu, o si li ánu pupọ.

9 Oluwa ẹsun fun ẹnì gbogbo; iyónu rẹ si mbẹ lori iṣe rẹ gbogbo.

10 Oluwa, gbogbo iṣe rẹ ni yio ma yin ọ; awọn enia mimọ rẹ yio si ma fi ibukún fun ọ.

11 Nwọn o ma sọrọ ogo ijọba rẹ, nwọn o si ma sọrọ agbara rẹ:

12 Lati mu iṣe agbara rẹ di mimọ fun awọn ọmọ enia, ati ọla-nla ijọba rẹ ti o logo, 13 Ijọba rẹ ijọba aiyẹ-riyẹ ni, ati ijọba rẹ lati iran-diran gbogbo.

14 Oluwa mu gbogbo awọn ti o ẹbú ró; o si gbẹ gbogbo awọn ti o ẹrība dide.

15 Oju gbogbo enia nwọ ọ; iwọ si fun wón li onjẹ wón li akokò rẹ.

16 Iwọ si ọwọ rẹ, iwọ si tẹ ifẹ gbogbo ohun aláye lórún.

17 Olododo li Oluwa li ọna rẹ gbogbo, ati alánu ni iṣe rẹ gbogbo.

18 Oluwa wá leti ọdọ gbogbo awọn ti nkepẹ e, leti ọdọ gbogbo ẹniti nkepẹ e li otító.

19 Yio mu ifẹ awọn ti mbẹru rẹ ẹ: yio gbọ igbe wón pẹlu, yio si gbà wón.

20 Oluwa da gbogbo awọn ti o fẹ ẹ si: ẹgbọn gbogbo enia buburu ni yio parun.

21 Ènu mi yio ma sọrọ iylín Oluwa: ki gbogbo enia ki o si ma fi ibukún fun orukọ rẹ mimọ lati ati lailai.

ORIN 146.

EFI iylín fun Oluwa. Fi iylín fun Oluwa, iwọ ọkàn mi.

2 Nigbatí mo wá láye li emi o ma fi iylín fun Oluwa: emi o ma kọrin iylín si Olórún mi, nigbatí mo ni lwa.

3 Ẹ máse gbẹkẹ nyin le awọn ọmọ-alade, ani le ọmọ-enia, lówọ ẹniti kò si iranlówọ.

4 Ẹmi rẹ jade lẹ, o pada si erupe rẹ; li ọjọ na gan, iro inu rẹ run.

5 Ibukún ni fun ẹniti o ni Olórún Jakobu fun iranlówọ rẹ, ireti ẹniti mbẹ lódọ Oluwa Olórún rẹ:

6 Ẹniti o da ọrun on aiyẹ, okun ati ohun ti o wá ninu wón: ẹniti o pa otító mó títí aiyẹ:

7 Ẹniti o nṣe idajo fun ẹnì-inílara: ẹniti o nfi onjẹ fun ẹniti ebi npa. Oluwa tú awọn aratubu silẹ:

8 Oluwa si oju awọn afoju: Oluwa gbé awọn ti a tẹ lori ba dide; Oluwa fẹ awọn olododo:

9 Oluwa pa awọn alejo mó; o tú awọn aláinibaba ati opo lara: ẹgbọn ọna awọn enia buburu ni yio yipò.

10 Oluwa yio jọba lailai, ani Olórún rẹ, iwọ Sioni, lati iran-diran gbogbo. Ẹ fi iylín fun Oluwa.

ORIN 147.

EFI iylín fun Oluwa: nitori ohun rere ni lati ma kọ orin iylín si Olórún wa: nitori ti o dún, iylín si yẹ.

2 Oluwa li o kó Jerusalemu : on li o kó awọn ifonkalẹ Israeli jo.

3 O mu awọn onirora aiya lara da : o di ogbẹ wọn :

4 O ka iye awọn irawọ ; o si pẹ gbogbo wọn li orukọ.

5 Oluwa wa tobi, ati alagbara nla : oye rẹ kò li opin.

6 Oluwa gbé awọn onirẹlẹ soke : o rẹ awọn enia buburu si ilẹyile.

7 Ẹ fi opẹ korin si Oluwa ; korin iyin si Olurun wa lara duru :

8 Ẹniti o fi awosanma bọ oju orun, ẹniti o pèsè òjo fun ilẹ, ti o mu koriko dagba lori awọn òke nla.

9 O fi onjẹ ẹranko fun u ati fun ọmọ iwò ti ndún.

10 Kò ẹ inudidùn si agbara ẹsin : kò ẹ inudidùn si ẹẹ okorin.

11 Oluwa nṣe inudidùn si awọn ti o bẹru rẹ, si awọn ti nṣe ireti ǎnu rẹ.

12 Yín Oluwa, iwọ Jerusalemu ; yín Olurun rẹ, iwọ Sionl.

13 Nitiri ti o ti mu ọpá idabu ẹnubode rẹ le ; o ti busi i fun awọn ọmọ rẹ ninu rẹ.

14 O fi alafia ẹ agbegbe rẹ, o si fi alikama didara-jù kún ọ.

15 O rán aṣẹ rẹ jade wá si aiye ; ọrọ rẹ sure teta.

16 O fi ọjo-didí funni bi irun-agutan, o si fún iri-didí ká bi ẹru.

17 O dà omi didí rẹ bi òkele ; tali o le duro niwaju otutu rẹ.

18 O rán ọrọ rẹ jade, o si mu wọn yó ; o mu afẹfẹ rẹ fẹ, omi si nṣán.

19 O fi ọrọ rẹ hàn fun Jakobu, aṣẹ rẹ ati idajọ rẹ fun Israeli.

20 Kò ba orilẹ-ède kan ẹ bẹ ri ; bi o si ẹ ti idajọ rẹ ni, nwon kò mọ wọn. Ẹ fi iyin fun Oluwa.

ORIN 148.

Ẹ FI iyin fun Oluwa, Ẹ fi iyin fun Oluwa lati orun wá ; ẹ fi iyin fun u ni ibi giga.

2 Ẹ fi iyin fun u, gbogbo ẹnyin angeli rẹ ; ẹ fi iyin fun u, gbogbo ẹnyin ọmọ-ogun rẹ.

3 Ẹ fi iyin fun u, ẹru ati oṣupa ; ẹ fi iyin fun u, gbogbo ẹnyin irawọ imọlẹ.

4 Ẹ fi iyin fun u, ẹnyin orun awọn orun, ati ẹnyin omi ti mbẹ loke orun.

5 Jẹ ki nwon ki o ma yin orukọ Oluwa ; nitiri ti on paṣe, a si da wọn.

6 O si fi idi wọn mulẹ lai ati lailai ; o si ti ẹ ilana kan ti kí yio kọja.

7 Ẹ yín Oluwa lati aiye wá, ẹnyin erinmi, ati gbogbo ibu-omi ;

8 Iná ati yinyin ọjo-didí ati ikúku ; lji mu ọrọ rẹ ẹ ;

9 Ẹnyin òke nla, ati gbogbo òke kekere ; igi eleso, ati gbogbo igi Kedari ;

10 Ẹranko, ati gbogbo ẹran-ọsin ; ohun ti nrakò, ati ẹiyé ti nfó ;

11 Awọn ọba aiye, ati gbogbo enia ; ọmọ-alade, ati gbogbo onidajọ aiye ;

12 Awọn ọdọmọ-korin ati awọn wundia, awọn arugbo enia ati awọn ọmọde ;

13 Kí nwon ki o ma yin orukọ Oluwa ; nitiri orukọ rẹ nikan lí o lí ọlá ; ogo rẹ bori aiye on orun.

14 Ó si gbé iwo kan soke fun awọn enia rẹ, iyin fun gbogbo enia mimọ rẹ ; ani awọn ọmọ Israeli, awọn enia ti o sunmọ ọdọ rẹ. Ẹ fi iyin fun Oluwa.

ORIN 149.

Ẹ FI iyin fun Oluwa. Ẹ kọ orin titun si Oluwa, ati iyin rẹ ninu ijo awọn enia-mimọ.

2 Jẹ ki Israeli ki o yò si ẹniti o dá a ; jẹ ki awọn ọmọ Sioni ki o kún fun ayọ si Ọba wọn.

3 Jẹ ki nwon ki o yin orukọ rẹ ninu ijó ; jẹ ki nwon ki o fi llu ati dũru korin iyin si i.

4 Nitiri ti Oluwa ẹ inudidùn si awọn enia rẹ ; yio fi igbala ẹ awọn onirẹlẹ lí ẹwà.

5 Jẹ ki awọn enia mimọ ki o kún fun ayọ ninu ogo ; ki nwon ki o ma korin kikan lori ẹni wọn.

6 Kí iyin Olurun ki o wá lí ẹnu wọn, ati idà oloju mejì lí ọwọ wọn ;

7 Lati san ẹsan lara awọn keferi, ati ijiya lara awọn enia.

8 Lati fi ẹwọn dà awọn ọba wọn, ati lati fi ẹkẹşẹkẹ irin dà awọn ọlòtọ wọn ;

9 Lati ẹ idajọ si wọn lara, ti a ti kowe rẹ, ọlá yi ni gbogbo enia mimọ rẹ ni. Ẹ fi iyin fun Oluwa.

ORIN 150.

Ẹ FI iyin fun Oluwa. Ẹ fi iyin fun Olurun ninu ibi mimọ rẹ ; yín i ninu ofurufu oju-orun agbara rẹ.

2 Yín i nitiri iṣe agbara rẹ : yín i gẹgẹ bi titobi nla rẹ.

3 Fi ohùn ipè yìn i : fi ohun-èlò orin ati duru yìn i.

4 Fi ilu ati ijó yìn i : fi ohun onà orin olókùn ati fère yìn i.

5 È yìn i lara aro ololhùn òkè : è yìn i lara aro ololhùn gorò :

6 Jẹ ki ohun gbogbo ti o lẹ ẹni ki o yìn Oluwa. È fi iyin fun Oluwa.

IWE OWE.

ORI 1.

OWE Solomoni, omọ Dafidi, oḃa Israeli ;
2 Lati mọ ogbón ati ẹkọ ; lati mọ ọrọ oye ;

3 Lati gbà ẹkọ ogbón, ododo, ati idajo, ati aiségbé ;

4 Lati fi oye fun alaimòkan, lati fun ọdómọkọnrin ni imọ ati ironu.

5 Ologbón yio gbó, yio si ma pọ si i li ẹkọ ; ati ẹni oye yio gba igbimọ ogbón :

6 Lati mọ owe, ati itumọ ; ọrọ ogbón, ati ọrọ ikọkọ wón.

7 Ibèrú Oluwa ni ipilẹṣe imọ ; sugbón awón aṣiwere gàn ogbón ati ẹkọ.

8 Omọ mi, gbó ẹkọ baba rẹ, ki iwọ ki o má si kọ ofin iya rẹ silẹ :

9 Nitoripe awón ni yio se ade ewà fun ori rẹ, ati ọṣọ yi ọrùn rẹ ka.

10 Omọ mi, bi awón eṣeṣe ba tàn ọ, iwọ má se gbà.

11 Bi nwón wipe, Wá pẹlu wa, jẹ ki a ba fun ẹjẹ, jẹ ki a lugo ni ikọkọ de alaisẹ lainidi.

12 Jẹ ki a gbe wón m̀ lāye bi isà-okú ; ati awón ẹni-diduroṣinṣin bi awón ti nlo sinu iho :

13 Awa o ri onirúru ọrọ iyebiye, awa o fi ikogun kún ile wa :

14 Dà ipin rẹ pọ mọ arin wa ; jẹ ki gbo-gbo wa ki a jọ ni ọpọ kan :

15 Omọ mi, máse rin li ọna pẹlu wón : fà eṣe rẹ sehin kuro ni ipa-ọna wón.

16 Nitori ti eṣe wón sure si ibi, nwón si yara lati ta ẹjẹ silẹ.

17 Nitótọ, lasan li a nà awón silẹ li oju eiyẹkẹiye.

18 Awón wónyi si ba fun ẹjẹ ara wón ; nwón lumọ níkọkọ fun ẹmi ara wón.

19 Běni ọna gbogbo awón ti nse ojuko-koro ère ; ti ngba ẹmi awón oluwa ohun na.

20 Ogbón nkigbe lode ; o nfòhùn rẹ ni igboro :

21 O nke ni ibi pataki apejo, ni gbangba ẹnubode ilu, o sọ ọrọ rẹ wipe,

22 Yio ti pẹ tó, ẹyin alaimòkan ti ẹyin o fi ma fẹ aimòkan ? ati ti awón ẹlẹ-gàn yio fi ma se inudidùn ninu ẹgan wón, ati ti awón aṣiwere yio fi ma korira imọ ?

23 È yipada ni ibawo mi ; kiyesi i, emi o dà ẹmi mi sinu nyin, emi o fi ọrọ mi hàn fun nyin.

24 Nitori ti emi pè, ti ẹyin si kọ ; ti emi nà ọwọ mi, ti ẹnikan kò si kà a si :

25 Sugbón ẹyin ti sá gbogbo igbimọ mi ti, ẹyin kò si fẹ ibawo mi :

26 Emi pẹlu o rarin idámu nyin ; emi o se ẹfẹ nigbati ibèrú nyin ba de ;

27 Nigbati ibèrú nyin ba de bi lji, ati idámu nyin bi aṣeyika-lji ; nigbati wahala ati àrodun ba de si nyin.

28 Nigbana ni ẹyin o kepè mi, sugbón emi k̀ yio dahùn ; nwón o ṣafẹri mi ni kùtùkùtù, sugbón nwón k̀ yio ri mi :

29 Nitori ti nwón korira imọ, nwón kò si yàn ibèrú Oluwa.

30 Nwón kò fẹ igbimọ mi : nwón gàn gbogbo ibawo mi.

31 Nitorina ni nwón o se ma jẹ ninu ère iwa ara wón, nwón o si kún fun imọkinmọ wón.

32 Nitoripe irọra awón alaimòkan ni yio pa wón, ati alaṣa awón aṣiwere ni yio pa wón run.

33 Sugbón ẹnikẹni ti o ba fetisi mi yio ma gbe lailẹwù, yio si farabalẹ kuro ninu ibèrú ibi.

ORI 2.

OMỌ mi, bi iwọ ba fẹ igba ọrọ mi, ki iwọ si pa ofin mi mọ pẹlu rẹ.

2 Ti iwọ dẹti rẹ silẹ si ogbón, ti iwọ si fi ọkàn si oye :

3 Ani bi iwọ ba nke tọ lmo lẹhin, ti iwọ si gbé ohùn rẹ soke fun oye ;

4 Bi iwọ ba ẹsẹrẹ rẹ bi fadaka, ti iwọ si nwá a kiri bi ịsura ti a pamọ ;

5 Nigbana ni iwọ o mọ ibèru Oluwa, iwọ o si ri lmo Ọlórún.

6 Nitori Oluwa ni ifi ọgbón funni : lati ọnu rẹ jade ni lmo ati oye ti iwá.

7 O tọ igbala ọ fun awọn olododo : on li asá fun awọn ti nrin dede.

8 O pa ipa-ona idajo mó, o si pa ọna awọn ayanfẹ rẹ mó.

9 Nigbana ni iwọ o mọ ododo, ati idajo, ati aisege ; ani, gbogbo ipa-ona rere,

10 Nigbati ọgbón bá wọ inu rẹ lẹ, ti lmo si dùn mọ ọkàn rẹ ;

11 Imoye yio pa ọ mó, oye yio si ma ẹsọ ọ :

12 Lati gbà ọ li ọwọ ẹni-ibi, li ọwọ ọkọnrin ti nsọọ ayidayida ;

13 Ẹniti o fi ipa-ona idurosinşin silẹ, lati rin li ọna ọkunkun ;

14 Ẹniti o yò ni buburu یشه, ti o ẹe inu-didun si ayidayida awọn enia buburu ;

15 Ọna ẹniti o wó, nwọn si ẹe arekereke ni ipa-ona wọn :

16 Lati gbà ọ li ọwọ ajeji obirin, ani li ọwọ ajeji obirin ti nfi ọnu rẹ pónni ;

17 Ẹniti o kọ ọrẹ igbà-ewe rẹ silẹ, ti o si gbagbe majemu Ọlórún rẹ.

18 Nitoripe ile rẹ tẹ sinu ikú, ati ipa-ona rẹ sọdọ awọn okú.

19 Kò si ẹniti o tọ ọ lẹ ti o si tun pada sehin, bẹni nwọn ki idé ipa-ona iye.

20 Ki iwọ ki o le ma rin li ọna enia rere, ki iwọ ki o si pa ọna awọn olododo mó.

21 Nitoripe ẹni-idurosinşin ni yio joko ni ilẹ na, awọn ti o pé yio si ma wà ninu rẹ.

22 Şugbón awọn enia buburu li a o ke kuro ni ilẹ aye, ati awọn olurekọja li a o si fátu kuro ninu rẹ.

ORI 3.

OMỌ mi, máse gbagbe ofin mi ; si jẹ ki aiya rẹ ki o pa ofin mi mó.

2 Nitori ọjọ gígún, ati ẹmi gígún, ati alafia ni nwọn o fi kún u fun ọ.

3 Máse jẹ ki ọnu ati otitọ ki o fi ọ silẹ : so wọn mọ ọrún rẹ ; kọ wọn si walá aiya rẹ :

4 Bẹni iwọ o ri ojurerere, ati ọna rere loju Ọlórún ati enia.

5 Fi gbogbo aiya rẹ gbẹkẹle Oluwa ; ma si ẹe tẹ si lmo ara rẹ.

6 Mọ ọ ni gbogbo ọna rẹ : on o si ma tọ ipa-ona rẹ.

7 Máse ọlọgbón li oju ara rẹ ; bẹru Oluwa, ki o si kuro ninu ibi.

8 On o ẹe ilera si idodo rẹ, ati itura si egungun rẹ.

9 Fi ohun-ini rẹ bọwọ fun Oluwa, ati lati inu gbogbo akọbi ibisi-oko rẹ :

10 Bẹni aká rẹ yio kún fun ọpọlọpọ, ati agbá rẹ yio si kún fun ọti-waini titun.

11 Ọmọ mi, máse kọ ibawi Oluwa ; bẹni ki agara itọni rẹ ki o máse dá ọ :

12 Nitoripe ẹniti Oluwa fẹ on ni itọ, gẹgẹ bi baba ti itọ ọmọ ti inu rẹ dùn si.

13 Ibukún ni fun ọkọnrin na ti o wá ọgbón rí, ati ọkọnrin na ti o gbà oye.

14 Nitori ti ọwọ rẹ ju ọwọ fadaka lẹ, ère rẹ si jù ti wura daradara lẹ.

15 O ẹe iyebiye jù iyùn lẹ : ati ohun gbogbo ti iwọ le fẹ, kò si eyi ti a le fi we e.

16 Ọjọ gígún mbe li ọwọ ọtún rẹ ; ati li ọwọ osi rẹ, ọrọ ati ọlá.

17 Ọna rẹ, ọna didun ni, ati gbogbo ipa-ona rẹ, alafia.

18 Igi iye ni یشه fun gbogbo awọn ti o dli mu : ibukún si ni fun ẹniti o dli mu şinşin.

19 Ọgbón li Oluwa fi fi idi aye solẹ, oye li o si fi pese awọn ọrún.

20 Nipa lmo rẹ ni ibú ya soke, ti awọsanma si nsẹ lri rẹ silẹ.

21 Ọmọ mi, máse jẹ ki nwọn ki o lẹ kuro li oju rẹ : pa ọgbón ti o yè, ati imoye mó :

22 Bẹni nwọn o ma jẹ iye si ọkàn rẹ, ati ore-ọfẹ si ọrún rẹ.

23 Nigbana ni iwọ o ma rin ọna rẹ lailewu, ẹsẹ rẹ ki yio si kọ.

24 Nigbati iwọ dubulẹ, iwọ ki yio bẹru : nitótọ, iwọ o dubulẹ, ọrún rẹ yio si dùn.

25 Máse fọya ẹru ojiji, tabi idahoro awọn enia buburu, nigbati o de.

26 Nitori Oluwa ni yio ẹe igbẹkẹle rẹ, yio si pa ẹsẹ rẹ mó kuro ninu atimu.

27 Máse fawọ ire sehin kuro loḡ ẹniti یشه tirẹ, bi o ba wà li agbara ọwọ rẹ lati ẹe e.

28 Máse wi fun ẹnikejẹ rẹ pe, Lẹ, ki o si pada wá, bi o ba si di ọlá, ẹmi o fi fun ọ ; nigbati iwọ ni i li ọwọ rẹ.

29 Máse gbíro buburu si ọmọnikejẹ rẹ, bi on ti joko laibẹru lẹba ọḡ rẹ.

30 Máse ba enia já lainidi, bi on kò ba ẹe ọ ni ibi.

31 Máse ilara aninilara, má si ẹe yàn ọkàn ninu gbogbo ọna rẹ.

32 Nitoripe irira li ẹlẹgan loju Oluwa ; sugbon asiri rẹ wà pẹlu awon olododo.

33 Egún Oluwa mbẹ ni ile awon enia buburu : sugbon o bukún ibujoko awon olótọ.

34 Nitótọ o ẹyà si awon ẹyẹyà : sugbon o fi ore-ọfẹ fun awon onirelẹ.

35 Awon ologbón ni yio jogun ogo : sugbon awon asiwere ni yio ru itiju won.

ORI 4.

ENYIN omọ, ẹ gbọ ẹkọ baba, ki ẹ si fíyesi ati mọ oye.

2 Nitori ti mo fun nyin li ẹkọ rere, ẹ máse kọ ofin mi silẹ.

3 Nitoripe omọ baba mi li emi iṣe, ẹnikẹ ati olufẹ li oju iya mi.

4 On si kọ mi pẹlu, o si wi fun mi pe, ẹ ki aiyà rẹ ki o gbà ọrọ mi duro : pa ofin mi mọ ki iwọ ki o si yẹ.

5 Ni ogbón, ni oye : máse gbagbe ; bẹni ki iwọ ki o máse fà sẹhin kuro li ọrọ ẹnu mi.

6 Máse kọ ọ silẹ, yio si mu ọ tọ : fẹ ẹ, yio si pa ọ mọ.

7 Ipilẹṣe ogbón ni lati ni ogbón : ati pẹlu ini rẹ gbogbo, ni oye.

8 Gbẹ ẹ ga, on o si ma gbọ ọ leke : on o mu ọ wá si olá, nigbati iwọ ba gbà a mọra.

9 On o fi ohun-ọṣọ daradara si ọ li ori : on o fi ọjá daradara fun ori rẹ.

10 Gbọ, iwọ omọ mi, ki o si gbà ọrọ mi ; ọdun emi rẹ yio si di pipọ.

11 Emi ti kọ ọ li ọna ogbón ; emi ti mu ọ tọ ipa-ọna titọ.

12 Nigbati iwọ nrin, ọna rẹ kí yio há fun àyẹ ; nigbati iwọ nsare, iwọ kí yio fi ẹṣẹ kọ.

13 Di ẹkọ mu sìnsin, máse ẹ ki o lọ ; pa a mọ, nitori on li emi rẹ.

14 Máse bọ si ipa-ọna enia buburu, má si ẹ rin li ọna awon enia ibi.

15 Yẹ ẹ silẹ, máse kọja ninu rẹ, yẹ kuro nibẹ, si ma ba tirẹ lọ.

16 Nitoriti nwon kí isun bikosepe nwon hùwa buburu ; orun won a si dá, bikosepe nwon ba mu enia sùbù.

17 Nitori ti nwon nẹ onjẹ iwa-ika, nwon si nmu ọti-waini iwa-agbara.

18 Sugbon ipa-ọna awon olótọ dabi titàn imọlẹ, ti o ntàn siwaju ati siwaju titi di ọsangan.

19 Ona awon enia buburu dabi òkunkun : nwon kò mọ ohun ti nwon ndugbolu.

20 Omọ mi, fetisi ọrọ mi ; ẹdẹti rẹ silẹ si ọrọ mi.

21 Máse ẹ ki nwon ki o lọ kuro li oju rẹ ; pa won mọ li àrin aiyà rẹ.

22 Nitori iye ni nwon iṣe fun awon ti o wá won ri, ati imularada si gbogbo ẹran-ara won.

23 Jù gbogbo ohun ipamọ, pa aiyà rẹ mọ ; nitoripe lati inu rẹ wá ni orisun iye.

24 Mu arek-erekere kuro lódọ rẹ, ati ètẹ ẹtan jina rére kuro lódọ rẹ.

25 Ẹ ki oju rẹ ki o ma wò ọkankan gan, ki ipenpeju rẹ ki o ma wò gan niwaju rẹ.

26 Ronu ipa-ọna rẹ, gbogbo ọna rẹ ni yio si fi idi mulẹ.

27 Máse yà si apa ọtun tabi si apa òsi, si ẹṣẹ rẹ kuro ninu ibi.

ORI 5.

OMỌ mi, fíyesi ogbón mi, ki o si ẹdẹti rẹ si oye mi.

2 Lati ma pa ironu mọ, ati ki ètẹ rẹ ki o le ma pa imọ mọ.

3 Nitori ti ètẹ awon ajeji obirin a ma kán bi oyin, ẹnu rẹ si kunna jù ororo lọ :

4 Sugbon igbèhin rẹ koro bi idápa, o si mú bi idá olojumeji.

5 Ẹṣẹ rẹ nsokale lọ sinu ikú, irin-ẹṣẹ rẹ de ipo-okú.

6 Ki iwọ má ba ja ipa-ọna iye, ipa-ọna rẹ a ma yi sihin yi sohun, on kò si mọ.

7 Njẹ gbọ temi nisisiyi, ẹnyin omọ, ki ẹnyin ki o máse yà kuro li ọrọ ẹnu mi.

8 Takete kuro lódọ rẹ, má si ẹ sunmọ eti ilẹkun ile rẹ :

9 Ki iwọ ki o má ba fi olá rẹ fun ẹlo-miran, ati ọdun rẹ fun ẹni-ika ;

10 Ki a má ba fi ọrọ rẹ kún ajeji enia ; ki ère-ise ọwọ rẹ ki o má ba wá ni ile alejo.

11 Iwọ a si ma kánu ni ikẹhin rẹ, nigbati ẹran-ara ati ara rẹ ba parun.

12 Iwọ a si wipe, emi há ti korira ẹkọ to, ti aiyà mi si gàn lbawi :

13 Tí emi kò gbà ohùn awon olukọ mi gbọ, tabi ki emi ẹdẹti mi silẹ si awon ti nkọ mi.

14 Emi fẹrẹ wá ninu ibi patapata larin awujo, ati ni ijo.

15 Mu omi lati inu kudu rẹ, ati omi ti nṣàn lati inu kanga rẹ.

16 Ẹ ki isun rẹ ki o sàṅ kakiri, ati awon oḍò omi ni ita.

17 Ki nwon ki o ẹ kiki tirẹ, ki o má ẹ ti awon ajeji pẹlu rẹ.

18 Ẹ ki orisun rẹ kí o ni ibukun : ki iwọ ki o si ma yò tiwọ ti aya igba-ewe rẹ.

19 Bi abo agbonrin daradara ati abo galà, ẹ ki omu rẹ ki o ma fi ayọ kún ọ

nigbagbogbo ; ki o si ma yò gidigidi ninu ife rẹ nigbakugba.

20 Ọmọ mi, ẹṣe ti iwọ o fi ma yò ninu ife ajeji obirin, ti iwọ o fi gbà aya ajeji obirin mọra ?

21 Nitoripe ọna enia mbẹ niwaju Oluwa, o si nṣiwọn irin wọn gbogbo.

22 Ẹṣe ẹni-buburu ni yio mu ontikararẹ, okùn ẹṣe ara rẹ yio si di i mu.

23 Yio kú li aigbà ẹkọ, ati ninu ọpọlọpọ were rẹ yio si ma ọ́na kiri.

ORI 6.

ỌMỌ mi, bi iwọ ba ẹ onigbọwọ fun ọrẹ rẹ, bi iwọ ba ẹ ináwọ fun ajeji enia.

2 Bi a ba fi ọrọ ọnu rẹ dẹkùn fun ọ, bi a ba fi ọrọ ọnu rẹ mu ọ.

3 Njẹ, sa ẹ eyi, ọmọ mi, ki o si gbà ara rẹ silẹ nigbati iwọ ba bọ si ọwọ ọrẹ rẹ ; lo, rẹ ara rẹ silẹ, ki iwọ ki o si tù ọrẹ rẹ.

4 Mase fi orun fun oju rẹ, tabi ọgbẹ fun ipenpeju rẹ.

5 Gbà ara rẹ bi abo agbọnrin li ọwọ ọdẹ, ati bi ẹiyẹ li ọwọ apẹiyẹ.

6 Tọ ẹrùn ló, iwọ ọlẹ : kiyesi iṣe rẹ ki iwọ ki o si gbọn :

7 Ti kò ni onidajọ, alabojuto, tabi alakoso.

8 Ti npese onjẹ rẹ ni igba-ẹrun, ti o si nkó onjẹ rẹ jọ ni igba ikore.

9 Ọlẹ, iwọ o ti sùn pẹ to ? nigbawo ni iwọ o dide kuro ninu orun rẹ ?

10 Orun diẹ si i, ọgbẹ diẹ si i, ikawọkòpọ lati sùn diẹ :

11 Bẹni ọsì rẹ yio de bi ẹniti nrin àjọ, ati aini rẹ bi ọkọnrin ti o hamọra ogun.

12 Enia-kenia, ọkọnrin buburu, ti o nrin ti on ti ọnu arekereke.

13 O nṣeju rẹ, o nfi ẹṣe rẹ sọrọ, o nfi ika rẹ ẹ ajuwe ;

14 Arekereke mbẹ li aya rẹ, o humọ lwa-ika nigbagbogbo ; o ndá ija silẹ.

15 Nitorina ni iponju rẹ yio de si i lojiji ; ojiji ni yio ẹ laini atunṣe.

16 Ohun mọ́fa li Oluwa korira : nitõtọ, meje li o ẹ irira fun ọkàn rẹ :

17 Oju igberaga, ètè eke, ati ọwọ ti nta ẹjẹ alaiṣe silẹ.

18 Aya ti nhumọ buburu, ẹṣe ti o yara ni ire sisa si lwa-ika,

19 Ẹlẹri eke ti nṣọ eke jade, ati ẹniti ndá ija silẹ larín awọn arakọnrin.

20 Ọmọ mi, pa ẹṣe baba rẹ mọ, ki iwọ ki o má si ẹ kò ofin iya rẹ silẹ :

21 Di wọn mọ aya rẹ nigbagbogbo, ki iwọ ki o si so o mọ ọrún rẹ.

22 Nigbati iwọ ba nrin, yio ma ẹ amọ́na rẹ ; nigbati iwọ ba sùn, yio ma ẹ ọ ọ ; nigbati iwọ ba si ji, yio si ma ba ọ sọrọ.

23 Nitoripe ẹṣe ni fitila ; ofin si ni imọlẹ ; ati ibawi ẹkọ li ọna iye :

24 Lati pa ọ mọ kuro lówọ obirin buburu ni, lówọ ahọ́n iponni ajeji obirin.

25 Mase ifekufẹ li aya rẹ si ẹwà rẹ ; bẹni ki o má si ẹ ẹ ki on ki o fi ipenpeju rẹ mu ọ.

26 Nitoripe nipase agbere obirin li enia fi idi oniṣu-akara kan : ẹgbọ́n aya enia a ma wá iye rẹ daradara.

27 Ọkọnrin le gbé iná li aya rẹ ki aṣọ rẹ ki o má jona ?

28 Ẹnikan ha le gun ori ẹyin-iná gbi-gbona, ki ẹṣe rẹ ki o má jona ?

29 Bẹli ẹniti o wọle tọ obirin ẹnikeji rẹ ló ; ẹnikẹni ti o fi ọwọ bà a, kì yio wà li aileṣe.

30 Nwọn kì igàn ole, bi o ba ẹ pe, o jale lati tẹ ọkàn rẹ lórùn, nigbati ebi npa a ;

31 Ẹgbọ́n bi a ba mu u, yio san a pada niwọn meje ; gbogbo ini ile rẹ ni yio fi san ẹsan.

32 Ẹgbọ́n ẹniti o ba ba obirin ẹ pan-saga, oye kù fun u : ẹniti o ba ẹ e yio pa ẹmi ara rẹ run.

33 Ọgbẹ ati abukun ni yio ni ; ẹgan rẹ kì yio si nù kuro.

34 Nitori owú ni ibinu ọkọnrin : nitorina kì yio daai li ọjọ ẹsan.

35 On kì yio nani owo idande, bẹni inu rẹ kì yio tẹ, bi iwọ tilẹ sọ ẹbun di pipọ.

ORI 7.

ỌMỌ mi, pa ọrọ mi mọ, ki o si fi ofin mi sura pẹlu rẹ.

2 Pa ofin mi mọ, ki iwọ ki o si yè ; ati ẹṣe mi bi ọmọlọju rẹ.

3 Di wọn mọ ika rẹ, kọ wọn si wala aya rẹ.

4 Wi fun ọgbọ́n pe, Iwọ li arabirin mi ; ki o si pe oye ni ibatan rẹ obirin :

5 Kì nwọ́n kì o le pa ọ mọ kuro lówọ obirin ẹlomiran, lówọ ajeji ti nfi ọrọ rẹ ẹ iponni.

6 Li oju ferese ile mi li emi sa bojuwò larin ferese mi.

7 Mo si ri ninu awọ́n ọpẹ, mo kiyesi ninu awọ́n ọmọkọnrin, ọmọkọnrin kan ti oye kù fun,

8 O nkọja ló ni igboro li eti igun ile rẹ ; o si ló si ọna ile rẹ,

9 Ni wiriwiri imọlẹ, li aṣāṣẹ, li oru dudu ati òkunkun :

10 Si kiyesi i, obirin kan pade rẹ, o wọ aṣọ pansaga, alarekereke aiya.

11 (O jẹ alariwo ati agidi ; eṣẹ rẹ ki iduro ni ile rẹ.

12 Nisisiyi o jade, nisisiyi o wà ni igboro, o si mba ni ibi igun ile gbogbo.)

13 Bẹli o di i mu, o si fenu kò o li ẹnu, o si fi ọdaju wi fun u pe,

14 Ọrẹ, alafia mbẹ lẹwọ mi, loni ni mo ti san ejẹ mi.

15 Nitorina ni mo ṣe jade wá pade rẹ, lati ṣe aṣẹ oju rẹ, emi si ri ọ.

16 Emi ti fi aṣọ titẹ ọlọnà tẹ akete mi, ọlọnà finfin ati aṣọ ọgbọ daradara ti Egipti.

17 Emi ti fi turari olórùn didùn ti mirra, alo, ati kinnamoni si akete mi.

18 Wá, jẹ ki a gbà ẹkún ifẹ wa titi yio fi di owuro, jẹ ki a fi ifẹ tù ara wa lara.

19 Nitope bálẹ kò si ni ile, o re ọ̀jo ọ̀na jijin :

20 O mu ọ̀suwọ̀n owo kan lẹwọ rẹ, yio si de li ọ̀supa aránmoju.

21 Ọ̀rọ̀ rẹ daradara li o fi mu u fẹ, iponni ètẹ rẹ li o fi ṣẹ ẹ li apa.

22 On sí tó ọ lẹ lẹ̀sekanna bi malu ti nlo si ibupa, tabi bi aṣiwere ti nlo si ibi ọ̀gbón ifabá kó.

23 Titi ọ̀fá fi gún u li èdò ; bi ẹiyẹ ti nyara bọ sinu okùn, ti kò si mọ pe fun ẹmi on ni.

24 Njẹ nisisiyi, ẹnyin ọmọ, ẹfeti si temi, ki ẹ si fiye si ọ̀rọ̀ ẹnu mi.

25 Mase jẹ ki aiya rẹ ki o tẹ si ọ̀na rẹ, mase ọ̀na lẹ si ipa-ọ̀na rẹ.

26 Nitiri ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia li o ọ́á lule ; nitító ọ̀pọ̀lọ̀pọ alagbara enia li a ti ọwọ rẹ pa.

27 Ile rẹ li ọ̀na ọ̀run-apadi, ti nsokale lo si iyewu ikú.

ORI 8.

ỌGBÓN kò ha nkigbe bi ? Oye kò ha gbé ohùn rẹ soke bi ?

2 O duro li ori ibi-giga wónni, lẹba ọ̀na, nibi ipa-ọ̀na wónni.

3 O nke li ẹnu-ọ̀na, ati ni ibode ilu, li atiwo oju ilekun.

4 Ẹnyin enia li emi npẹ ; ohùn mi si nkọ si awọn ọmọ enia.

5 Ẹnyin ọ̀pe, ẹ mọ ọ̀gbón : ati ẹnyin aṣiwere ki ẹnyin ki o ṣe alaiya oye.

6 Ẹ gbó, nitiri ti emi o sọrọ ohun ti o dara, ati ọ́ṣi ètẹ mi yio sọrọ ohun titọ.

7 Nitiri ti ẹnu mi yio sọrọ otitọ ; iwa-buburu si ni irira fun ètẹ mi.

8 Ninu ododo ni gbogbo ọ̀rọ̀ ẹnu mi ; kò si ẹtan kan tabi arekereke ninu wón.

9 Gbangba ni gbogbo wón jasi fun ẹniti o yé, o si tó fun awọn ti o nwá imọ ri.

10 Gbà ẹkọ mi, ki si iṣe fadaka ; si gbà imọ jù wura ọ́ṣayan lọ.

11 Nitiri ti imọ jù iyan lọ ; ohun gbogbo ti a le fẹ, kò si eyi ti a le fi we e.

12 Emi ọ̀gbón li o mba imoye gbe, emi imọ si ri imoye ironn.

13 Ibẹru Oluwa ni ikorira ibi : irera, ati igberaga, ati ọ̀na ibi, ati ẹnu arekereke, ni mo korira.

14 Temi ni imọ ati ọ̀gbón ti o yé : emi li oye, emi li agbara.

15 Nipase mi li ọ̀ba nse akoso, ti awọn olori si nlàna otitọ.

16 Nipase mi li awọn ijoye nsolori, ati awọn ọ̀lọ̀tọ, ani gbogbo awọn onidajo aiye.

17 Mo fẹ awọn ti o fẹ mi ; awọn ti o si wá mi ni kutukutu yio ri mi.

18 Ọ̀rọ̀ ati ọ́lá mbẹ lẹwọ mi, ani ọ̀rọ daradara ati ododo.

19 Ere mi ta wura yọ ; nitító, jù wura daradara lọ : ati ọ̀rọ̀ mi jù fadaka ọ́ṣayan lọ.

20 Emi nrin li ọ̀na ododo, larin ipa-ọ̀na idajo :

21 Ki emi ki o le mu awọn ti o fẹ mi jogun ohun-ini mi, emi o si fi kún ọ́ṣura wón.

22 Oluwa pèse mi ni ipilẹṣẹ iwa rẹ, ọ́aju iṣe rẹ atijo.

23 A ti yàn mi lati aiyeraiye, lati ipilẹṣẹ, tabi ki aiye ki o to wá.

24 Nigbati ọ̀gbun kò si, a ti bi mi ; nigbati kò si orisun ti o kún fun omi pipọ.

25 Ki a to fi idi awọn ọ̀ke-nla sọlẹ, ọ́aju awọn ọ̀ke li a ti bi mi :

26 Nigbati kò ti ida aiye, tabi pẹtẹlẹ, tabi ori erupe aiye.

27 Nigbati o nṣe ipilẹ awọn ọ̀run, emi wá nibẹ : nigbati o fi ọ́suwọ̀n ayika le oju ọ̀gbun.

28 Nigbati o sọ awọsanma lojọ soke : nigbati o fi agbara fun orisun ibi :

29 Nigbati o fi aṣẹ rẹ fun okun, ki omi rẹ ki o mase kọja ẹnu rẹ : ati ofin rẹ fun ipilẹ aiye.

30 Nigbana, emi wá loṣọ rẹ, bi oniṣẹ : emi si jẹ didùn-inu rẹ lojojumọ, emi nyọ nigbagbogbo niwaju rẹ ;

31 Emi nyọ ni ibi-itẹdo aiye rẹ : didùn-inu mi si wá sipa awọn ọmọ enia.

32 Njẹ nisisiyi, ẹ fetisi temi, ẹnyin omọ : nitoripe ibukún ni fun awọn ti o tẹle ọna mi :

33 Gbọ ẹkọ, ki ẹnyin ki o si gbón, má si-şe jẹ ki o lọ.

34 Ibukún ni fun ẹniti o gbọ temi, ti o nşọ ẹnu-ọna mi lojolumọ, ti o si nduro ti opó ẹnu-ilekun mi.

35 Nitoripe ẹniti o ri mi, o ri iye, yio si ri ojurerere Oluwa.

36 Şugbón ẹniti o şẹ mi, o şe ọkàn ara rẹ nikà : gbogbo awọn ti o korira mi, nwọn fẹ ikú.

ORI 9.

OGBÓN ti kọ ile rẹ, o si gbẹ ọwón rẹ meje :

2 O ti pa ẹran rẹ ; o ti şe àdalu ọti-waini rẹ ; o si ti tẹ tabilí rẹ.

3 O ti ran awọn ọmọbirin rẹ jade, o nke lori ibi giga ilu, pe,

4 Ẹnikẹni ti o şe ọpe ki o yà si ihin : fun ẹniti oye kù fun, o wipe,

5 Wá, jẹ ninu onjẹ mi, ki o si mu ninu ọti-waini mi ti mo dàlu.

6 Kọ iwere silẹ ki o si yè ; ki o si ma rin li ọna oye.

7 Ẹniti o ba ba ẹlẹgàn wi, yio gba itiju fun ara rẹ, ati ẹniti o ba ba enia buburu wi yio gbà àbukun rẹ.

8 Måşe ba ẹlẹgàn wi, ki o má ba korira rẹ, ba ologbón enia wi, yio si ma fẹ ọ.

9 Fi ẹkọ fun ologbón enia, yio si ma gbón siwaju, kọ enia olótọ, yio si ma fẹ ọ.

10 Ibẹru Oluwa ni ipilẹşe ogbón : ati imọ Ẹni-Mimọ li oye.

11 Nitori nipasẹ mi li oqọ rẹ yio ma lé si i, ati ọdun iye rẹ yio si ma lé si i.

12 Bi iwọ ba gbón, iwọ o gbón fun ara rẹ : şugbón bi iwọ ba işe ẹlẹgàn, iwọ nikan ni yio rù u.

13 Alaroye li aşıwere obirin : ọpe ni kò si mọ nkan.

14 O sa joko li ẹnu-ọna ile rẹ, lori apoti, ni ibi giga ilu.

15 Lati ma pẹ awọn ti nkoja nibẹ, ti nrin ọna ganran won lọ : pe,

16 Ẹnikẹni ti o ba şe ọpe, ki o yà si ihin : ẹniti oye kù fun, o wi fun u pe,

17 Omi ole dùn, ati onjẹ ikọkọ si şe didùn.

18 Şugbón on kò mọ pe awọn okú wà nibẹ : ati pe awọn alapejẹ rẹ wà ni isalẹ ọrun-apadi.

ORI 10.

OWE Solomoni ni wonyi. Ologbón omọ şe inu-didun baba rẹ, şugbón aşıwere omọ ni ibanujẹ iya rẹ.

2 Igura iwa-buburu kò li ère : şugbón ododo ni igbani kuro lowo ikú.

3 Oluwa kì yio jẹ ki ebi ki o pa ọkàn olododo ; şugbón o yi ifẹ awọn enia buburu danu.

4 Ẹniti o ba dẹ ọwọ a di talaka ; şugbón ọwọ awọn aláṣọ ni imu ọlà wá.

5 Ẹniti o ba kojo ni igba-ẹrun li ologbón omọ : şugbón ẹniti o ba naun ni igba ikore li omọ ti idoju ti ni.

6 Ibukún wà li ori olododo : şugbón iwa-agbara ni yio bo ẹnu enia buburu.

7 Ibukún ni iranti olótọ : şugbón orukọ enia buburu yio rà.

8 Ologbón inu ni yio gbà ofin : şugbón ete werewere li a o parun.

9 Ẹniti o nrin dede, o rin dajudaju : şugbón ẹniti o ba nşẹ ayida ọna rẹ, on li a o mọ.

10 Ẹniti nşẹ oju o mu ibanujẹ wá : şugbón ète werewere li a o parun.

11 Kanga iye li ẹnu olododo : şugbón iwa-agbara ni yio bo ẹnu enia buburu.

12 Irira ni irin ija soke : şugbón ifẹ bọ gbogbo ẹşẹ mọlẹ.

13 Li ète ẹniti o moye li a ri ogbón : şugbón kùmo ni fun ẹhin ẹniti oye kù fun.

14 Awọn ologbón a ma to imọ jọ : şugbón ẹnu awọn aşıwere sunmọ iparun.

15 Ọrọ ọlọlà ni ilu agbara rẹ : aini awọn talaka ni iparun won.

16 Işẹ olododo tẹ si iye ; èro awọn enia buburu si ẹşẹ.

17 Ẹniti o ba pa ẹkọ mọ, o wà ni ipa-ọna iye ; şugbón ẹniti o ba kọ ibawí o şina.

18 Ẹniti o ba pa ikorira mọ li ète eke, ati ẹniti o ba ngba dulumọ, aşıwere ni.

19 Ninu ọrọ pipọ, a kò le ifẹ ẹşẹ kù : şugbón ẹniti o fi ète mọ ète li o gbón.

20 Ahon olótọ dabi ąyo fadaka : aiya enia buburu kò ni iye lori.

21 Ete olododo mbọ ọpolọpo enia : şugbón awọn aşıwere yio kù li ailogbón.

22 Ibukún Oluwa ni imu ni ilà, kì isì ifi lálà pẹlu rẹ.

23 Bi ẹrin ni fun aşıwere lati hu iwa-ika : şugbón ologbón li ẹni oye.

24 Ibẹru enia buburu mbọwá ba a : şugbón ifẹ olododo li a o fi fun u.

25 Bi iji ti ijà rekoja : bẹli enia buburu

kl yio si mọ: ʃugbɔn olododo ni ipilẹ ainipekun.

26 Bi ọti kikan si ehin, ati bi ʃin si oju, bẹli ọlẹ si ẹniti o rán a ni iṣe.

27 Ibẹru Oluwa mu ọjọ gùn: ʃugbɔn ọdun enia buburu li a o ʃe kuru.

28 Abá olododo ayọ ni yio jasi: ʃugbɔn ireti enia buburu ni yio ʃegbe.

29 Ọna Oluwa ilu olodi ni fun ẹni iduro-ʃinṣin, ʃugbɔn egbe ni fun awọn oniṣe ẹṣe.

30 A kl yio ʃi olododo ni ipo lai; ʃugbɔn enia buburu kl yio gbe ilẹ-aiye.

31 Ẹnu olótọ mu ọgbón jade; ʃugbɔn alọn arekereke li a o ke kuro.

32 Ete olododo mọ ohun itẹwọgba; ʃugbɔn ẹnu enia buburu nsọrọ arekereke.

ORI 11.

OSUWỌN eke irira ni loju Oluwa; ʃugbɔn ọsuwọn otitọ ni didin inu rẹ.

2 Bi igberaga ba de, nigbana ni itiju de, ʃugbɔn ọgbón wà pẹlu onirẹlẹ.

3 Otitọ aduro-ʃinṣin ni yio ma tọ wọn; ʃugbɔn arekereke awọn olurekoja ni yio pa wọn run.

4 Ọrọ kl ini anfani li ọjọ ibinu: ʃugbɔn ododo ni igbani lẹwọ iku.

5 Ododo ẹni-pipẹ yio ma tọ ọna rẹ: ʃugbɔn enia buburu yio ʃubu ninu iwa-buburu rẹ.

6 Ododo awọn aduro-ʃinṣin yio gbà wọn là: ʃugbɔn awọn olurekoja li a o mu ninu iṣekuse wọn.

7 Nigbati enia buburu ba kú, ireti rẹ a dasan, ireti awọn alaṣedede enia a si dasan.

8 A yọ olododo kuro ninu iyọnu, enia buburu a si bọ si ipò rẹ.

9 Ẹnu li agabagebe ifi pa aladugbo rẹ: ʃugbɔn imọ li a o fi gbà awọn olododo silẹ.

10 Nigbati o ba nṣe rere fun olododo, ilu a yò: nigbati enia buburu ba ʃegbe, igbe-ayọ a ta.

11 Nipa ibukún aduro-ʃinṣin ilu a gbé lèke: ʃugbɔn a bi i ʃubu nipa ẹnu enia buburu.

12 Ẹniti oye kù fun gàn ọmọnikẹji rẹ: ʃugbɔn ẹni oye a pa ẹnu rẹ mọ.

13 Ẹniti nṣofofo fi ọran ipamọ hàn; ʃugbɔn ẹniti nṣe olótọ-ọkàn a pa ọrọ na mọ.

14 Nibiti igbimọ kò si, awọn enia a ʃubu; ʃugbɔn ninu ọpọlọpọ igbimọ ni ailẹwu.

15 Ẹniti o ba ʃe onigbọwọ fun alejo, ni yio ri iyọnu; ẹniti o ba si korira iṣegbọwọ wà lailẹwu.

16 Obirin olore-ọfẹ gbà iyin: bi ala-gbara enia ti igbà ọrọ.

17 Alánu enia ʃe rere fun ara rẹ: ʃugbɔn ika-enia nyọ ẹran-ara rẹ li ẹnu.

18 Enia buburu nṣiṣe ère-étan; ʃugbɔn ẹniti ngbin ododo ni ère otitọ wà fun.

19 Bi ẹniti o duro ninu ododo ti ini iye, bẹni ẹniti nlepa ibi, o nle e si ikú ara rẹ.

20 Awọn ti iṣe alarekereke aiya, irirá ni loju Oluwa; ʃugbɔn inu rẹ dùn si awọn aduro-ʃinṣin.

21 Bi a tilẹ fi ọwọ so ọwọ, enia buburu kl yio lẹ laiijiya, ʃugbɔn iru-ọmọ olododo li a o gbàla.

22 Bi oruka wura ni imu ẹlẹdẹ, bẹni arẹwà obirin ti kò moye.

23 Kiki rere ni ifẹ inu awọn olododo; ʃugbɔn ibinu ni ireti awọn enia buburu.

24 Ẹnikan wà ti ntuka, sibẹ o mbi si i, enikan si wà ti nhawọ jù bi o ti yẹ lẹ, ʃugbɔn kiki si aini ni.

25 Ọkàn iṣore li a o mu sánra; ẹniti o mbomirin ni, ontikararẹ li a o si bomirin pẹlu.

26 Ẹniti o ba dawọ ọkà duro, on li enia o fibu: ʃugbɔn ibukún yio wà li ori ẹniti o tà a.

27 Ẹniti o fi ara balẹ wà rere, a ri oju-rere: ʃugbɔn ẹniti o nwá ibi kiri, o mbòwá ba a.

28 Ẹniti o ba gbẹkẹlẹ ọrọ rẹ yio ʃubu: ʃugbɔn olododo yio ma gbà bi ẹka igi.

29 Ẹniti o ba yọ ile ara rẹ li ẹnu yio jogun ofo: aṣiwere ni yio ma ʃe iranṣe fun ọlọgbón aiya.

30 Eso ododo ni igi iye; ẹniti o ba si yi ọkàn enia pada, ọlọgbón ni.

31 Kiye si i a o san a fun olododo li aiye: melomelo li enia buburu ati ẹlẹṣẹ.

ORI 12.

ẸNIKENI ti o fẹ ẹkọ, o fẹ inọ: ʃugbɔn ẹniti o korira ibawí, ẹranko ni.

2 Enia rere ni ojurerere lẹdọ Oluwa: ʃugbɔn enia ete buburu ni yio dalẹbi.

3 A kl yio fi ẹṣe enia mulẹ nipa iwa-buburu: ʃugbɔn gbòngbo olododo kl yio fatu.

4 Obirin o iwa-rere li ade ọkọ rẹ: ʃugbɔn eyi ti ndojuti ni dabi oyún ninu egungun rẹ.

5 Iro olododo tọ: ʃugbɔn igbimọ awọn enia buburu, étan ni.

6 Ọrọ enia buburu ni lati luba fun ẹjẹ: ʃugbɔn ẹnu aduro-ʃinṣin ni yio gbà wọn silẹ.

7 A bì enia buburu şubu, nwọn kò si si : şugbọn ile olododo ni yio duro.

8 A o yin enia gęęę bi ọgbọn rẹ : şugbọn ẹni alayidayida aiya li a o gàn.

9 Ẹniti a ngán, ti o si ni ọmọ-ọdọ, o san jù ẹniti nying ara rẹ ti kò si ni onjẹ.

10 Olododo enia mò ọjó ẹmi ẹran rẹ : şugbọn iyónu awọn enia buburu, lka ni.

11 Ẹniti o ro ilẹ rẹ li a o fi onjẹ tẹlọrun : şugbọn ẹniti ntọ enia-lasan lẹhin ni oye kù fun.

12 Enia buburu fẹ ilu-odi awọn enia buburu : şugbọn gbongbo olododo so eso.

13 Irekoja ẹte enia buburu li a fi idẹkùn rẹ : şugbọn olododo yio yọ kuro ninu iponju.

14 Nipa ẹre ẹnu enia li a o fi ohun rere tẹ ẹ lọrun : ẹre-işę ọwọ enia li a o si san fun u.

15 Ọna aşıwere tọ li oju ara rẹ : şugbọn ẹniti o fetisi lgbimọ li ọlogbọn.

16 Ibinu aşıwere kò pẹ imọ : şugbọn amoye enia bọ itiju mọle.

17 Ẹniti o sọ otitọ, o fi ododo hàn jade ; şugbọn ẹlẹri eke, ẹtan..

18 Awọn kan mbẹ ti nyara sọrọ lasan bi igunni idá ; şugbọn ahọn ọlogbọn, ilera ni.

19 Ete otitọ li a o mu duro lailai ; şugbọn ahọn eke, igba diẹ ni.

20 Ẹtan wà li aiya awọn ti nrò ibi : şugbọn fun awọn lgbimọ alafia, ayọ ni.

21 Kò si ibi kan ti yio ba olododo ; şugbọn awọn enia buburu ni yio kún fun ibi.

22 Irira loju Oluwa li ahọn eke ; şugbọn awọn ti nşẹ rere ni didùn-inu rẹ.

23 Ọlogbọn enia pa imọ mọ : şugbọn aiya awọn aşıwere nkede iwere.

24 Ọwọ alāpon ni yio şe akoso ; şugbọn ọlẹ ni yio wà labe irú-sisín.

25 Ibinujẹ li aiya enia ni idori rẹ kọ odò ; şugbọn ọrọ rere ni imu u yò.

26 Olododo tọ aladugbo rẹ si ọna ; şugbọn ọna awọn enia buburu tòn wọn jẹ.

27 Ọlẹ enia kò mu ohun ọdẹ rẹ ; şugbọn lati jẹ alāpon enia, ọrọ iyebiye ni.

28 Li ọna olododo ni iye ; ikú kò si loju ọna otitọ,

ORI 13.

OLÓGBÓN ọmọ gbà ẹkọ baba rẹ şugbọn ẹlẹgán kò gbọ ibawi.

2 Enia yio jẹ rere nipa ẹre ẹnu rẹ ; şugbọn ifẹ ọkàn awọn olurekoja ni lwa-agbara.

3 Ẹniti o pa ẹnu rẹ mọ, o pa ẹmi rẹ

mọ ; şugbọn ẹniti o şi ẹte rẹ pupọ yio ni iparun.

4 Ọkàn ọlẹ nşẹ, kò si ri nkan ; şugbọn ọkàn awọn alāpon li a o mu sanra.

5 Olododo korira ẹtan ; şugbọn enia buburu mu ni hu lwa irira on itiju.

6 Ododo pa aduro-şinşin li ọna mọ ; şugbọn lwa-buburu ni imuni şubu sinu ẹşẹ.

7 Ẹnikan wà ti o nfi ara rẹ şe ọlọrọ, şugbọn kò ni nkan ; ẹnikan wà ti o nfi ara rẹ şe talaka şugbọn o li ọrọ pupọ.

8 Irapada ẹmi enia li ọrọ rẹ ; şugbọn oluponju kò kiyesi ibawi.

9 Imọlẹ olododo nfi ayọ jò ; şugbọn fi-tila enia buburu li a o pa.

10 Nipa kiki igberaga ni lja ti iwá ; şugbọn lọdọ awọn ti a fi imọ hàn li ọgbọn wà.

11 Ọrọ ti a fi lwa-asan ni yio fàşehin ; şugbọn ẹniti o fi işę-ọwọ kojo ni yio ma pọ si i.

12 Ireti pipẹ mu ọkàn şàisan ; şugbọn nigbati ifẹ ba de, igi iye ni.

13 Ẹnikan ti o ba gàn ọrọ na li a o parun : şugbọn ẹniti o bẹru ofín na, li a o san pada fun.

14 Ofin ọlogbọn li orisun iye, lati kuro ninu okùn ikú.

15 Oye rere fi ojurerere fun ni ; şugbọn ọna awọn olurekoja soro.

16 Gbogbo amoye enia ni nfi imọ şişẹ ; şugbọn aşıwere tan were rẹ kalẹ.

17 Onişę buburu bọ sinu iponju ; şugbọn olótọ ikọ mu ilera wà.

18 Ọgí atj itiju ni fun ẹniti o kọ ẹkọ ; şugbọn ẹniti o ba fetisi ibawi li a o bu ọlá fun.

19 Ifẹ ti a muşẹ dunnmọ ọkàn ; şugbọn irira ni fun aşıwere lati kuro ninu ibi.

20 Ẹniti o mba ọlogbọn rin yio gbón ; şugbọn ẹgbẹ awọn aşıwere ni yio şegbe.

21 Ibi nlepa awọn ẹlẹşẹ ; şugbọn fun awọn olododo, rere li a o ma fi san a.

22 Enia rere fi ogún silẹ fun awọn ọmọ ọmọ rẹ ; şugbọn ọrọ ẹlẹşẹ li a tò jọ fun olododo,

23 Onjẹ pupọ li o wà ni ilẹ titun awọn talaka ; şugbọn awọn kan wà ti a nparun nitori aini idajo ;

24 Ẹniti o ba fà ọwọ paşan şehin, o korira ọmọ rẹ ; şugbọn ẹniti o fẹ ẹ a ma tẹte nà a.

25 Olododo jẹ to iterun ọkàn rẹ ; şugbọn inu awọn enia buburu ni yio şe alaini.

ORI 14.

OLUKULUKU ologbón obirin ni kó ile rẹ: sugbón aṣiwere a fi ọwọ ara rẹ fà a lùlẹ.

2 Èniti o nrin ni iduroṣinṣin rẹ o bẹru Oluwa: sugbón ẹniti o ẹs arekereke li ọna rẹ, o gàn a.

3 Li ẹnu aṣiwere ni paṣan igberaga; sugbón ẹte awọn ologbón ni yio pa wọn mọ.

4 Nibiti malu kò si, ibujẹ a di ofo: sugbón ibisi pupọ mọ nipa agbara malu.

5 Èlẹrì olótó kò jẹ ẹke: sugbón ẹtan li ẹlẹrì eke ima sọ jade.

6 Èlẹgan nwá ogbón, kò si ri i: sugbón ìmọ kò soro fun ẹniti oye ya.

7 Kuro niwaju aṣiwere, ati lódọ ẹniti kò ni ẹte ìmọ.

8 Ogbón amoye ni ati moye ọna rẹ: sugbón iwere awọn aṣiwere li ẹtan.

9 Aṣiwere nfi ẹbi-ẹsẹ ẹsin: sugbón oju-rere wà larin awọn olododo.

10 Aiya mọ ikoro ara rẹ; alejo kò si ni iṣe pẹlu ayọ rẹ.

11 Ile enia buburu li a o run: sugbón ago ẹnì diduroṣinṣin ni yio ma gbilẹ.

12 Ọna kan wà ti o dabi ẹnipe o dara li oju enia, sugbón opin rẹ li ọna ikú.

13 Ninu ẹrin pẹlu, aiya a ma kánu; ati li opin ayọ, a di ibinujẹ.

14 Apadasehin li aiya ni itẹlọrun lati inu ọna ara rẹ: sugbón enia rere lati inu ohun ti iṣe tirẹ.

15 Ope enia gbà ọrọ gbogbo gbó: sugbón amoye enia wọn ọna ara rẹ rere.

16 Ologbón enia bẹru, o si kuro ninu ibi; sugbón aṣiwere gberaga, o si da ara rẹ loju.

17 Èniti o ba tete binu, huwa wère; ẹnì eleté buburu li a korira.

18 Awọn ọpe jogun iwère; sugbón awọn amoye li a fi ìmọ de li ade.

19 Awọn ẹni-buburu tẹriba niwaju awọn ẹnirere; ati awọn enia bubura li ẹnu-ọna awọn olododo.

20 A tilẹ korira talaka lati ọdọ aladugbo rẹ wà: sugbón ọlórọ ni ọrẹ pupọ.

21 Èniti o kẹgan ẹnikẹjì rẹ, o ẹ: sugbón ẹniti o ba sánu fun awọn talaka, ibukún ni fun u.

22 Awọn ti ngbimọ buburu kò ha sina bi? sugbón ánu ati otitọ ni fun awọn ti ngbimọ ire.

23 Ninu gbogbo lálá li ère pupọ wà: sugbón ọrọ-ẹnu, lasan ni.

24 Adé awọn ologbón li ọrọ wọn: sugbón iwère awọn aṣiwere ni wère.

25 Olótó ẹlẹrì gbà ọkàn silẹ: sugbón ẹlẹrì ẹtan sọrọ eke.

26 Ni ibẹru Oluwa ni igbẹkẹle ti o lagbara: yio si jẹ ibi ẹbo fun awọn ọmọ rẹ.

27 Ibẹru Oluwa li orisun lye, lati kuro ninu ikẹkún ikú.

28 Ninu ọpọlọpọ enia li ọláf ọba: sugbón ninu enia diẹ ni iparun ijoye.

29 Èniti o ba lora ati binu, o ni ìmọ pupọ; sugbón ẹniti o ba yara binu o gbe wère leke.

30 Aiya ti o yẹ korokoro ni lye ara; sugbón ilara ni ibajẹ egungun.

31 Èniti o ba unni talaka lara, o gàn Èlẹda rẹ; sugbón ẹniti o sánu fun talaka o bu ọláf fun u.

32 A pa enia buburu run ninu iwa-buburu rẹ; sugbón olododo ni ireti ninu ikú rẹ.

33 Ogbón fi idi kalẹ li aiya ẹniti o moye; sugbón a fi i hàn laiya awọn aṣiwere.

34 Ododo ni igbẹ orilẹ-ẹde leke; sugbón ẹsẹ li ẹgan orilẹ-ẹde.

35 Ojurerere ọba mọbi li ọdọ ologbón iranṣẹ; sugbón ibinu rẹ si iranṣẹ ti nhúwa itiju.

ORI 15.

IDAHUN pẹlẹ yi ibinu pada; sugbón ọrọ lile ni irú ibinu sọke.

2 Ahon ologbón nlò ìmọ rere: sugbón ẹnu aṣiwere a ma guṣẹ wère.

3 Oju Oluwa mọbi ni ibi gbogbo, o nwò awọn ẹni-buburu ati ẹni-rere.

4 Ahon imularada ni igi lye: sugbón ayidayida ninu rẹ ni ibajẹ ọkàn.

5 Aṣiwere gàn ẹkọ baba rẹ: sugbón ẹniti o ba feti si ibawi li o moye.

6 Ni ile olododo li ọpọlọpọ iṣura: sugbón ninu ọwò enia buburu ni iyonu.

7 Ete ologbón tan ìmọ kalẹ: sugbón aiya aṣiwere kì iṣe bẹ.

8 Ẹbọ awọn enia buburu, irira ni loju Oluwa; sugbón adura awọn aduroṣinṣin ni didùn-inu rẹ.

9 Ọna enia buburu, irira ni loju Oluwa; sugbón o ẹs ẹniti ntọ ododo lẹhin.

10 Ikilọ kikan wà fun ẹniti o kò ọna silẹ; ẹniti o ba si korira ibawi yio kú.

11 Ipo-okú ati iparun ẹi silẹ niwaju Oluwa; nje melomelo li aiya awọn ọmọ enia.

12 Eḡegàn kò fẹ́ ẹniti mba a wi ; bẹ̀ni kí yio tò awọn ọ̀gbọ̀n lọ.

13 Inu-didùn a mu oju daraya ; şugbọ̀n nipa ibinuḡe aia, ọ̀kàn a rẹ̀wẹ̀si.

14 Aia ẹniti oye ye nṣe aḡeri Imọ ; şugbọ̀n ẹnụ aşıwẹ̀re nfi wẹ̀re bọ́ ara rẹ̀.

15 Gbogbo ọ̀jọ oluponju ni ibi ; şugbọ̀n oninu-didùn nṡe alaḡia nigbagbogbo.

16 Diẹ pelu ibẹ̀ru Oluwa, o san jù iṡura pupọ́ ti on ti iyonu ninu rẹ̀.

17 Onṡe ewebẹ́ nibiti ifẹ́ wà, o san jù abopa malu lọ ati irira pelu rẹ̀.

18 Abinu enia rú aṡọ soke ; şugbọ̀n ẹniti o lora ati binu, o tù lja ninu.

19 Ọ̀na ọ̀lẹ́ dabi igbo egún ; şugbọ̀n ọ̀na olododo kunakuna ni.

20 Ọ̀gbọ̀n ọ̀mọ́ ẹ́ aḡ baba ; şugbọ̀n aşıwẹ̀re enia gàn iya rẹ̀.

21 Ayọ́ ni wẹ̀re fun ẹniti oye kù fun ; şugbọ̀n ẹni-oye a ma rin ni iduroşinşin.

22 Laişi lgbimọ́, èro a dasan ; şugbọ̀n li ọ̀pọ̀lọ́pọ́ lgbimọ́, nwon a fi idi mulẹ́.

23 Enia ni ayọ́ nipa idahùn ẹnụ rẹ̀ ; ati ọ̀rọ́ kan li akoko rẹ̀, o ti wọ́ to ?

24 Ọ̀na iye lọ soke fun ọ̀gbọ̀n, ki o le kuro ni ipo-ọ̀kú nisalẹ́.

25 Oluwa yio run ile agberaga ; şugbọ̀n yio fi lpalá ọ̀pó kalẹ́.

26 Iro inu enia buburu, irira ni loju Oluwa ; şugbọ̀n mimọ́ ni ọ̀rọ́ didùn niwaju rẹ̀.

27 Ẹ̀niti o nṡe ère aṡododo, o nyo ile ara rẹ́ lẹ̀nu ; şugbọ̀n ẹniti o korira ẹ̀bun yio yẹ́.

28 Aia olododo ẹ́ aṡaro lati dahùn ; şugbọ̀n ẹnụ enia buburu ngufẹ́ ohun ibi jade.

29 Oluwa jina si awọn enia-buburu ; şugbọ̀n o gbọ́ adura awọn olododo.

30 Imọ́lẹ́ oju mu inu dān ; ihin rere si mu egungun sanra.

31 Ẹ̀niti o ba gbọ́ ibawi iye, a joko lārin awọn ọ̀gbọ̀n.

32 Ẹ̀niti o kọ́ ẹ̀kọ́, o gàn ọ̀kàn ara rẹ̀ ; şugbọ̀n ẹniti o ba gbọ́ ibawi, o ni imoye.

33 Ibẹ̀ru Oluwa li ẹ̀kọ́ ọ̀gbọ̀n ; ati ẹ́ṡaju ọ̀lá ni irẹ́lẹ́.

ORI 16.

IMURA aia, ti enia ni, şugbọ̀n lati ọ̀dọ́ Oluwa ni idahùn ahọ́n.

2 Gbogbo ọ̀na enia li o mó li oju ara rẹ̀ ; şugbọ̀n Oluwa li o ndiwọn ọ̀kàn.

3 Ká iṡe rẹ́ le Oluwa lọwọ́, a o si fi idi lro-inu rẹ́ kalẹ́.

4 Oluwa ti ẹ́ ohun gbogbo fun ipinnu rẹ̀ : nitító, awọn enia buburu fun ọ̀jọ́ ibi.

5 Olukuluku enia ti o gberaga li aia, irira ni loju Oluwa : bi a tilẹ́ fi ọ̀wọ́ so ọ̀wọ́, kí yio wà laiijiya.

6 Nipa ānu ati otitọ́ a bọ́ ẹ́ṡe mólẹ́ ; ati nipa ibẹ̀ru Oluwa, enia a kuro ninu ibi.

7 Nigbati ọ̀na enia ba wù Oluwa, On a mu awọn ọ̀tá rẹ́ pāpa wà pelu rẹ́ li alaḡia.

8 Diẹ pelu ododo, o san jù ọ̀rọ́ nla lọ laişi ẹ́tọ́.

9 Aia enia ni ngbimọ́ ọ̀na rẹ́, şugbọ̀n Oluwa li o ntọ́ itẹ́lẹ́ rẹ́.

10 Ọ̀rọ́ isọtẹ́lẹ́ mbẹ́ li ète ọ̀ba : ẹnụ rẹ́ kí iṡẹ́ ni idajo.

11 Iwon ẹniti ọ̀şuwọn otitọ́ o ti ti Oluwa : gbogbo okuta-lwon ọ̀po, iṡe rẹ́ ni.

12 Irira ni fun awọn ọ̀ba lati ẹ́ buburu : nitoripe nipa ododo li a ti fi idi itẹ́ kalẹ́.

13 Ète ododo ni didùn-inu awọn ọ̀ba : nwon si fẹ́ ẹniti nşọ́rọ́ titọ́.

14 Ibinu ọ̀ba dabi iranşẹ́ ikú : şugbọ̀n ọ̀gbọ̀n enia ni yio tù u.

15 Ni imọ́lẹ́ oju ọ̀ba ni iye ; ojurerẹ́ rẹ́ si dabi awọsanma ọ̀jọ́ aroḡkuro.

16 Lati ni ọ̀gbọ̀n, melomelo li o san jù wura lọ ; ati lati ni oye, melomelo li o dara jù fadaka lọ.

17 Opopo-ọ̀na awọn aduro-şinşin ni ati kuro ninu ibi ẹ́ ẹniti o pa ọ̀na rẹ́ mó, o pa ọ̀kàn rẹ́ mó.

18 Igberaga ni iṡaju iparun, agidi ọ̀kàn ni iṡaju iṡubu.

19 O san lati ẹ́ onirẹ́lẹ́ ọ̀kàn pelu awọn talaka, jù ati ba awọn agberaga pin ikógun.

20 Ẹ̀niti o fi oye ẹ́ ọ̀ran yio ri ire ; ẹniti o si gbẹ́kẹ́ le Oluwa, ibukún ni fun u.

21 Ọ̀gbọ̀n aia li a o pè li amoye : didùn-ète a si ma mu ẹ̀kọ́ pọ́.

22 Oye li orisun iye fun ẹniti o ni i : şugbọ̀n ẹ̀kọ́ aşıwẹ̀re ni iwẹ̀re.

23 Aia ọ̀gbọ̀n mu ọ̀rọ́ ẹnụ rẹ́ gbọ̀n, o si mu ẹ̀kọ́ pọ́ li ète rẹ́.

24 Ọ̀rọ́ didùn dabi aḡara oyin, o dūn mó ọ̀kàn, o si ẹ́ ilera fun egungun.

25 Ọ̀na kan wà ti o dabi ẹnipe o dara fun enia, şugbọ̀n opin rẹ́ li ọ̀na ikú.

26 Ọ̀kàn ti o nṡiṡe, o nṡiṡe fun ara rẹ́ ; nitoripe ẹnụ ara rẹ́ li o nşún u ẹ́ ẹ́.

27 Enia-buburu hù iwa-ibi jade, ati li ète rẹ́ bi ẹnipe iná jijo li o wà nibẹ́.

28 Alayidayida enia dá lja silẹ́ : aṡọṡọ́-keṡe yà awọn ọ̀rẹ́ ni ipa.

29 Ẹ̀ni iwa-agbara tān aladugbo rẹ́, a si mu u lọ si ipa-ọ̀na ti kò dara.

30 On a di oju rẹ́ lati gbèro ohun ayida-vida : o ká ète rẹ́ sinu, o pari ohun buburu.

31 Ade ogo li ori ewú, bi a t a ri i li òna ododo.

32 Eniti o lora ati binu, o san jù alagbara ló; eniti o si se akoso emi rẹ, o jù eniti o sẹgun ilu ló.

33 A sẹ keke dà si isẹpo asọ; sẹgbon gbgbo idajo rẹ lẹwọ Oluwa ni.

ORI 17.

OKELE gbigbẹ, ti on ti alafia, o san jù ile ti o kún fun ẹran-pipa ti on ti lja.

2 Ọlẹgbón iranşẹ yio se olori ọmọ ti nihuwa itiju, yio si pin ogún lārin awọn arakọnrin.

3 Koro ni fun fadaka, ati ileru fun wura; wẹli Oluwa ndan aiya wò.

4 Olusẹ buburu fetisi ẹte eke; ẹni-eke a si ma kiyesi ọrọ ahọn buburu.

5 Ẹnikeni ti o ba sfin oluponju je, o gàn Ẹlẹda rẹ: ẹniti o ba si nyọ si wahala ki yio wà li aijiya.

6 Ọmọ ọmọ li ade arugbo: ogo awọn ọmọ si ni baba wọn.

7 Ọrọ daradara kò yẹ fun asiwẹre; bẹli ẹte eke kò yẹ fun ọmọ-alade.

8 Okuta iyebiye jẹ ẹbun li oju ẹniti o ni i; nibikibi ti o yi si, a se rere.

9 Ẹniti o bọ ẹşẹ mọle, o nwá ifẹ; sẹgbon ẹniti o tun ọran hù silẹ, o yà ọrẹ nipa.

10 Ibawi wọ inu ọlẹgbón jù ogorun paşan ló ninu asiwẹre.

11 Ẹni-ọtẹ a ma wá kiki ibi kiri; nitorina iranşẹ lka li a o ran si i.

12 O yá ki ẹranko beari ti a kó li ọmọ ki o pade enia, jù asiwẹre ló ninu wẹre rẹ.

13 Ẹnikeni ti o ba fi ibi san ire, ibi ki yio kuro ninu ile rẹ.

14 Ẹniti o daju fun omi dabi olupilẹşẹ lja; nitorina fi lja silẹ ki o to di nla.

15 Ẹniti o da enia buburu lare, ati ẹniti o da olododo lẹbi, ani awọn mejeji irira ni loju Oluwa.

16 Nitori kini iye owo yio se wá lẹwọ asiwẹre lati rā ogbón, sa wò o, kò ni oye?

17 Ọrẹ a ma feni nigbagbogbo, sẹgbon arakọnrin li a bi fun lgbá iponju.

18 Enia ti oye kù fun, a se onigbọwọ, a si fi ara sọfà niwaju ọrẹ rẹ.

19 Ẹniti o fẹ lja, o fẹ ẹşẹ; ẹniti o kọ ẹnu-ona rẹ ga, o nwá iparun.

20 Ẹniti o ni ayidayida ọkàn ki yio ri ire: ati ẹniti o ni ahọn ọrọ-meji, a bọ sinu ibi.

21 Ẹniti o bi asiwẹre, o bi i si ibinuje rẹ; baba asiwẹre kò si li ayọ.

22 Inu-didun mu imularada rere wá: sẹgbon ibinuje ọkàn mu egungun gbẹ.

23 Enia buburu mu ẹbun lati isẹpo-asọ lati yi ọna idajo pada.

24 Ogbón wá niwaju ẹniti o moye; sẹgbon oju asiwẹre mbẹ li opin ilẹ-aiye.

25 Asiwẹre ọmọ ni ibinuje baba rẹ, ati kikoro ọkàn fun iya ti o bi i.

26 Pelupelu kò dara ki a sẹ olotitọ ni isẹ, tabi ki a lu ọmọ-alade nitori isedede.

27 Ẹniti o ni lmo, a sẹ ọrọ rẹ kù: ọlọkàn tutu si li amoye enia.

28 Lótọ, asiwẹre, nigbati o ba pa ẹnu rẹ mọ, a kà a si ọlẹgbón; ẹniti o ba pa ẹnu rẹ mọ si li amoye.

ORI 18.

ENTITI o yà ara rẹ sọtọ yio lepa ifẹ ara rẹ, yio si koju lja nla si ohunkohun ti isẹ ti oye.

2 Asiwẹre kò ni inu-didun si imoye, sẹgbon ki o le fi aiya ara rẹ hàn.

3 Nigbati enia-buburu ba de, nigbana ni ẹgan de, ati pelu ẹgan ni itiju.

4 Ọrọ ẹnu enia dabi omi jiji, orisun ogbón bi odò sişan.

5 Kò dara lati se ojusaju enia-buburu, lati bi olododo şubu ni idajo.

6 Ete asiwẹre bọ sinu lja, ẹnu rẹ a si ma pè lna wá.

7 Ẹnu asiwẹre ni iparun rẹ, ẹte rẹ si ni ikekun ọkàn rẹ.

8 Ọrọ olofofo dabi adidun, nwọn a si wọ isalẹ inu ló.

9 Ẹniti o lora pelu ni isẹ rẹ, arakọnrin jẹguduragudu enia ni.

10 Oruko Oluwa, ile-işo agbara ni: Olododo sá wọ inu rẹ, o si là.

11 Ọrọ ọlórọ ni ilu-agbara rẹ, o si dabi odi giga li oju ara rẹ.

12 Şaju iparun, aiya enia a se agidi, şaju olá si ni irele.

13 Ẹniti o ba dahun ọrọ ki o to gbọ, wẹre ati itiju ni fun u.

14 Ọkàn enia yio faiyaran ailerá rẹ; sẹgbon ọkàn ti o rẹwesi, tani yio gbà a.

15 Aiya amoye ni lmo; eti ọlẹgbón a si ma se aferi lmo.

16 Ọrẹ enia a ma fi àye fun u, a si mu u wá siwaju awọn enia nla.

17 Ẹnikini ninu ẹjọ rẹ a dabi ẹnipe o jare, sẹgbon ẹnikeji rẹ a wá, a si hudi rẹ silẹ.

18 Keké mu lja pari, a si làja lārin awọn alagbara.

19 Arakṇrin ti a sè si, o soro jù ilu olo-di ló : lja wón si dabi opá idabu áfin.

20 Oró ɛnu enia ni yio mu inu rẹ tutu : ibisi ɛnu rẹ li a o si fi tù u ninu.

21 Ikú ati iye mbẹ ni ipa ahon : awon ɛniti o ba si nló o yio jẹ èrè rẹ.

22 Ẹnikeni ti o ri aya fẹ, o ri ohun rere, o-si ri ojurerè lódọ Oluwa.

23 Talaka a ma bẹ ẹbẹ; ɣugbɔn ọlórọ a ma fi ikanra dahùn.

24 Ẹniti o ni oró pupọ, o sè e si iparun ara rẹ; oró kan si mbẹ ti o fi ara mọni jù arakṇrin ló.

ORI 19.

TALAKA ti nrin ninu iwa-titọ rẹ, o san jù ɛniti o nse arekereke li ètè rẹ ló, ti o si nse wère.

24 Fẹlupẹlu, ọkàn laini imọ, kò dara; ɛniti o ba si fi ẹsẹ rẹ yara yio ɣubu.

3 Wère enia yi ọna rẹ po: nigbana ni aia rẹ binu si Oluwa.

4 Oró fà oró pupọ: ɣugbɔn talaka di yi-yà kuro lódọ aladugbo rẹ.

5 Ẹlẹri eke kí yio ló laiijiya, ati ɛniti o si nseke kí yio mu u jẹ.

6 Ọpolọpọ ni yio ma bẹbẹ ojurerè ọmọ-alade: olukuluku enia ni si iṣe oró ɛniti ntani li oró.

7 Gbogbo awon arakṇrin talaka ni iko-rira rẹ: melomelo ni awon oró rẹ yio ha jina si i! o ntele oró wón, ɣugbɔn nwon kò si.

8 Ẹniti o gbón, o fẹ ọkàn ara rẹ: ɛniti o pa oye mó yio ri rere.

9 Ẹlẹri eke kí yio ló laiijiya, ɛniti o si nseke yio sẹgbe.

10 Ohun rere kò yẹ fun aṣiwèrè; tabi melomelo fun iranṣẹ lati sè olori awon ijọye.

11 Imoye enia mu u lora ati binu; ogo rẹ si ni lati ré ẹsẹ kọja.

12 Ibinu ọba dabi igbe kiniun; ɣugbɔn ojurerè rẹ dabi iri lara koriko.

13 Aṣiwèrè ọmọ ni ibanujẹ baba rẹ: lja aya dabi ọpọrọ ọjo.

14 Ile ati oró li ogún awon baba: ɣugbɔn amoye aya, lati ọdọ Oluwa wá ni.

15 Imẹlẹ mu ni sun orun fónfón; ọkàn ọlẹ li ebi yio si pa.

16 Ẹniti o pa ofin mó, o pa ọkàn ara rẹ mó; ɣugbɔn ɛniti o ba kẹgán ọna rẹ yio kú.

17 Ẹniti o ɣánu fun talaka Oluwa li o win; ati iṣeun rẹ yio san a pada fun u.

18 Nà ọmọ rẹ nigbati ireti wà, má si sè gbe ọkàn rẹ le ati pa a.

19 Onibinu nla ni yio jiya; nitoripe bi iwọ ba gbà a, sibẹ iwọ o tun sè e.

20 Fetiṣi imọ ki o si gbà ẹkọ, ki iwọ ki o le gbón ni igbehin rẹ.

21 Ete pupọ li o wà li aia enia; ɣugbɔn igbimọ Oluwa, eyini ni yio duro.

22 Ẹwà enia ni iṣeun rẹ: talaka enia si san jù eleke ló.

23 Ibèru Oluwa tẹ si iye: ɛniti o ni i yio joko ni itẹlórun; a kí yio fi ibi bẹ ẹ wó.

24 Imẹlẹ enia kí ọwọ rẹ sinu iṣasun, kò si le yọ ọ jade pada wá si ɛnu ara rẹ.

25 Lu ẹlẹgán, ọpẹ yio si kiyesi ara: si ba ɛniti o moye wí, oye imọ yio si ye e.

26 Ẹniti o ba nṣika si baba rẹ, ti o si le iya rẹ jade, on li ọmọ ti nse itiju, ti o si mu ẹgan wá.

27 Ọmọ mi, dẹkun ati fetisi ẹkọ ti imu ni sina kuro ninu oró imọ.

28 Ẹlẹri buburu fi idajo ẹṣin: ɛnu enia buburu si gbe aṣedede mi.

29 A pèsè oró-idajo fun awon ẹlẹgán, ati paṣan fun ẹhin awon aṣiwèrè.

ORI 20.

ELEYA li ọti-waini, alariwo li ọti lile, ẹnikeni ti a ba fi tanjẹ kò gbón.

2 Ibèru ọba dabi igbe kiniun: ẹnikeni ti o ba mu u binu, o sè si ọkàn ara rẹ.

3 Olá ni fun enia lati siwọ kuro ninu lja: ɣugbɔn olukuluku aṣiwèrè ni ima ja lja nla.

4 Ọlẹ kò jẹ tító ilẹ nitori otutu; nitorina ni yio fi ma ɣagbe nigba ikore, kí yio si ni nkan.

5 Imọ ninu ọkàn enia dabi omi jijin; ɣugbɔn amoye enia ni ifà a jade.

6 Ọpolọpọ enia ni ima fónrere, olukuluku ore ara rẹ: ɣugbɔn olótọ enia tani yio ri i.

7 Olótọ enia nrin ninu iwa-titọ rẹ: ibukún si ni fun awon ọmọ rẹ lẹhin rẹ!

8 Ọba ti o joko lori itẹ idajo, o fi oju rẹ fón lwa-ibi gbogbo ka.

9 Tali o le wipe, Mo ti mu aia mi mó, emi ti mó kuro ninu ẹsẹ mi?

10 Iwón miran, ati ọṣuwon miran, bakanna ni mejeji sè irira loju Oluwa.

11 Iṣe ọmọde pápa li a fi imọ ọ, bi lwa rẹ sè rere ati titọ.

12 Eti igbọ ati oju irí, Oluwa li o ti dá awon mejeji.

13 Máṣe fẹ orun sisùn, ki iwọ ki o má

ba di talaka ; si oju rẹ, a o si fi onjẹ tẹ o lórùn.

14 Kò ni lári, kò ni lári li alabara iwi ; sugbón nigbati o ba bọ si ọna rẹ, nigbana ni isogo.

15 Wura wà ati iyùn ọ̀pọ̀lọ̀pọ : sugbón ètẹ imọ, èlò iyebiye ni.

16 Gba aṣọ rẹ, nitori ti o ẹ onigbọwọ fun alejo, si gba ohun ẹrí lọwọ rẹ fun ajeji obirin.

17 Onjẹ ẹtan dùn mọ enia ; sugbón ní-kehín, ẹnu rẹ li a o fi tára kún.

18 Igbimọ li a fi ifi idi ete gbgbo kalẹ : ati pẹlu ẹro rere ni ki o siṣun.

19 Ẹniti o ba nkiri bi olofofo a ma fi ọran ikọkọ hàn : má si ẹ ba ẹniti nsi ètẹ rẹ si.

20 Ẹnikẹni ti o ba bú baba rẹ tabi iya rẹ, fitila rẹ li a o pa ninu ọkunkun biribiri.

21 Ogún ti a yara ẹ latetekoṣe, li a ki yio bukún li opin rẹ.

22 Iwọ máse wipe, Emi o gbẹsan ibi ; sugbón duro de Oluwa, on o si gbà ọ.

23 Iwọn miran, ati ọṣuwon miran, irira ni loju Oluwa ; iwọn irejẹ kò si dara.

24 Irin ti enia nrin, lati ọdọ Oluwa ni ; tani ninu awọn enia ti o le mọ ọna rẹ ?

25 Idẹkún ni fun enia lati yara ẹ se ileri mimọ, ati lẹhin ẹjẹ, ki o ma ronu.

26 Ologbón ọba a tú enia buburu ka, a si mu ayika-kekẹ rẹ koja lori wọn.

27 Ẹmi enia ni fitila Oluwa, a ma ẹ awari iyara inu.

28 Anu ati otitọ pa ọba mọ : ẹnu li a si fi ndi itẹ rẹ mu.

29 Ogo awọn ọdọmọkọnrin li agbara wọn : ẹwà awọn arugbo li ewú.

30 Apá ọgbẹ ni iwẹ ibi nù kuro : bẹ si ni ina ti o wọ odò ikùn lọ.

ORI 21.

A IYA ọba mbẹ lọwọ Oluwa bi odò omi ; on a si dari rẹ si ibikibi ti o wù u.

2 Gbgbo ọna enia li o dara li ọju ara rẹ : sugbón Oluwa li o nse amọna ọkàn.

3 Latí ẹ ododo ati idajo, o ẹ itẹwogba fun Oluwa jù ẹbọ lọ.

4 Gangan oju, ati iṣberaga aiya, ati itulẹ enia buburu, ẹṣe ni.

5 Ironu alápon si kiki ọ̀pọ̀ ni ; sugbón ti olukuluku ẹniti o yara, si kiki aini ni.

6 Ini isura nipa ahon eke, o ẹ ẹmi ti a ntì sihin ti sòhun lọwọ awon ti nwá ikú kiri.

7 Iwa-agbara awon enia buburu ni yio

pa wọn run : nitori ti nwon kọ lati ẹ idajo.

8 Ẹnikẹni ti o nrin ọna ayidayida, enia buburu ni ; sugbón oninu funfun ni iṣe rẹ tọ.

9 O san lati joko ni igun ọke aja, jù pẹlu onija obirin lọ ninu ile ajumogbe.

10 Ọkàn enia buburu nwá ibi kiri : ala-tugbo rẹ kò ri ojurere li oju rẹ.

11 Nigbati a ba ẹ ẹlẹgàn ni iya, a sọ ope di ọlogbón : nigbati a ba si nkọ ọlogbón, on o ma ni imọ.

12 Olododo kiyesi ile enia buburu : pe ẹnikan wà ti yio bi enia buburu ẹbu sinu iparun.

13 Ẹnikẹni ti o ba di eti rẹ si igbe oluponju, ontikararẹ yio ke pẹlu : sugbón a ki yio gbọ.

14 Orẹ ikọkọ, o tù ibinu : ati ẹbun ni isopo-aṣo, o tù ibinu lile.

15 Ayọ ni fun olododo lati ẹ idajo : sugbón iparun ni fun awon onise ẹṣe.

16 Ẹniti o ba yà kuro li ọna oye, yio ma gbe inu ijọ awon okú.

17 Ẹniti o ba ẹ aṣe, yio di talaka : ẹniti o ẹ ọti-waini pẹlu ororo kò le lórọ.

18 Enia buburu ni yio ẹ owo-irapada fun olododo, ati olurekoja ni ipò ẹni diduro-sinṣin.

19 O san lati joko li aginju jù pẹlu onija obirin ati ọṣonu lọ.

20 Isura fifẹ ati ororo wà ni ibugbe ọlogbón ; sugbón enia aṣiwere ná a baje.

21 Ẹniti o ba tele ododo ati ẹnu, a ri iye, ododo, ati ọlá.

22 Ologbón gùn odi ilu awon alagbara, a si fi idi agbara igbẹkẹle rẹ jale.

23 Ẹnikẹni ti o ba pa ẹnu ati ahon rẹ mọ, o pa ọkàn rẹ mọ kuro ninu iyonu.

24 Agberaga ati agidi ẹlẹgàn li orukọ rẹ, ẹniti nhùwa ninu ibinu pupopupo.

25 Ifẹ ọlẹ pa a ; nitoriti ọwọ rẹ kọ iṣe siṣe.

26 O nfi ilara sojukokoro ni gbgbo ọjọ : sugbón olododo a ma fi funni ki si idawọduro.

27 Ẹbọ enia buburu, irira ni : melomelo ni nigbati o mu u wá ti on ti iwakiwa rẹ ?

28 Ẹlẹri eke yio ẹgbẹ : sugbón ẹniti o gbọ, yio ma sọrọ li aiyanu.

29 Enia buburu gbẹ oju rẹ le : sugbón ẹni iduro-sinṣin li o nmu ọna rẹ tọ.

30 Kò si ọgbón, kò si imoye, tabi igbimọ si Oluwa.

31 A mura ẹsin silẹ de ọjọ ogun : sugbón isegun lati ọwọ Oluwa ni.

ORI 22.

ORUKO rere sà n yiyàn jù ọrọ pupọ lọ,
ati ojurere ife jù fadaka ati wura lọ.

2 Ọlọrọ ati talaka pejo pọ: Oluwa li
eḷeḷa gbogbo wọn.

3 Ọlọgbọn enia ti ri ibi tele, o si pa ara
re mọ: ẹṣugbọn awọn ọpe a koja, a si je
wọn niya.

4 Ere ireḷe ati ibẹru Oluwa li ọrọ, ọlá,
ati iye.

5 Ẹgún ati idẹkùn mbẹ li ọna alayi-
dayida: ẹniti o ba pa ọkàn re mọ yio jina
si wọn.

6 Tọ ọmọde li ọna ti yio tọ: nigbati o
si dagba tan, ki yio kuro ninu re.

7 Ọlọrọ ẹe ọlori oluponju, ajigbese si ẹe
iranse fun onigbese.

8 Ẹniti o ba funrugbin ẹṣe, yio ri-asan
ka: ọpá ibinu re si ti mura tan.

9 Ẹniti o li oju ọnu li a o bukun fun ;
nitoriti o fi ninu onje re fun oluponju.

10 Sá eḷẹgàn ti sode, ija yio si jade ;
nitõtọ ija ati ẹgan yio ẹkun.

11 Ẹniti o fe iwa funfun aiya, ti o fe ọrọ
pele, ọba yio ẹe ọrọ re.

12 Oju Oluwa pa imọ mọ, o si yi ọrọ
olurekoja po.

13 Ọḷe wipe, kiniun mbẹ lode, a o pa
mi ni igboro.

14 Ẹnu awọn ajeji obirin, iho jijin ni ;
ẹniti a mbinu si lati ọdọ Oluwa wá ni yio
ṣubu sinu re.

15 Li aiya ọmọde ni wère dī si ; ẹṣugbọn
paṣan itọni ni yio le e jina kuro lodo re.

16 Ẹniti o nni talaka lara lati mu ọrọ
pọ, ti o si nta ọlọrọ lora, yio di alaini bi o
ti wu ki o ẹe.

17 De ti re silẹ, ki o gbọ ọrọ awọn ọlọ-
gbọn, ki o si fi aiya re si ẹkọ mi.

18 Nitori ohun didun ni bi iwọ ba pa
wọn mọ ni inu re ; nigbati a si pese wọn
tan li ète re.

19 Ki igbẹkele re ki o le wà niti Oluwa,
emi fi hàn ọ loni, ani fun ọ.

20 Emi kò ti kowe ohun daradara si ọ ni
igbimọ ati li ẹkọ,

21 Ki emi ki o le mu ọ mọ idaju ọrọ
otitọ ; ki iwọ ki o le ma fi idahun otitọ
fun awọn ti o rán ọ ?

22 Mase ja talaka li ole, nitori ti ise
talaka : bēni ki o má si ẹni oluponju lara
ni ibode :

23 Nitori Oluwa yio gbija wọn, yio si
gbà ọkàn awọn ti ngbà lowo won.

24 Mase ba onibinu enia ẹe ọrọ ; má si
ẹe ba ọkọrin oninu-fufu rin.

25 Ki iwọ ki o má ba kọ iwa re, iwọ a si
gbà ikekun fun ara re.

26 Mase wà ninu awọn ti nse igbowo,
tabi ninu awọn ti o duro fun gbese.

27 Bi iwọ kò ba ni nkan ti iwọ o fi san,
nitori kini yio ẹe gbà ẹni re kuro labẹ re ?

28 Mase yẹ àlá ilẹ igbani, ti awọn baba
re ti pa.

29 Iwọ ri enia ti o nfi aṣimeḷe ẹe ise re ?
on o duro niwaju awọn ọba ; on ki yio
duro niwaju awọn enia lasan.

ORI 23.

NIGBATI iwọ ba joko lati ba ijeye jeun,
kiyesi ẹniti o wà niwaju re gidigidi.

2 Ki o si fi ọbẹ le ara re li ọfun, bi iwọ
ba ise okundun enia.

3 Mase fe onje-didun re : nitoripe onje
etan ni.

4 Mase lala ati lora : siwọ kuro ninu
imoye ara re.

5 Iwọ o ha fi oju re wò o ? ki yio si si
mọ, nitoriti ọrọ hu iye-apá fun ara re bi
idi ti nfo li oju ọrun.

6 Mase je onje oloju buburu, bēni ki o
má si ẹe fe onje-didun re.

7 Nitoripe bi o ti nsiro li ọkàn re, bē li
o ri : má je, ki o si ma mu li o nwi fun ọ ;
ẹṣugbọn ọkàn re kò pelu re.

8 Okele ti iwọ je ni iwọ o pọ jade, iwọ a
si sọ ọrọ didun re nù.

9 Mase sọrọ li eti aṣiwere : nitoriti yio
gàn ọgbón ọrọ re.

10 Mase si àlá atijo ; má si ẹe bọ sinu
oko alaini-baba.

11 Nitoripe Olurapada wọn lagbara ; yio
gbà ija wọn ja ti awọn tire.

12 Fi aiya si ẹkọ, ati eti re si ọrọ imọ.

13 Mase fà ọwọ ihawi sehin kuro lara
ọmọde, nitoripe bi iwọ ba fi paṣan nà a, on
ki yio kú.

14 Iwọ fi paṣan nà a, iwọ o si gbà ọkàn
re la kuro, li ọrun-apadi.

15 Ọmọ mi, bi ọkàn re ba gbón, ọkàn
mi yio yò, ani emi pelu.

16 Inu mi yio si dún nigbati ètè re ba
nsọrọ titọ.

17 Mase je ki aiya re ki ẹ ẹe ilara si
awọn eḷeṣe, ẹṣugbọn ki iwọ ki o wà ni ibẹru
Oluwa, li ọjọ gbogbo.

18 Nitoripe iḷehin mbẹ nitõtọ ; ireti re
ki yio si ke kuro.

19 Gbọ, iwọ ọmọ mi, ki iwọ ki o si gbón,
ki iwọ ki o si ma tọ aiya re si ọna titọ.

20 Mase wà ninu awon omuti ; ninu awon ti mba eran-ara awon tikarawon je.

21 Nitoripe omuti ati ojeun ni yio di talaka ; oje ni yio si fi akisa bo ara re.

22 Fetisi ti baba re ti o bi o, ma si se gan iya re, nigbati o ba gbo.

23 Ra otito, ki o ma si se ta a ; ogbon pelu ati ekó, ati imoye.

24 Baba olododo ni yio yo gidigidi : eniti o si bi omo ologbon, yio ni ayé ninu re.

25 Baba re ati iya re yio yo, inu eniti o bi o yio dun.

26 Omo mi, fi aiya re fun mi, ki o si je ki oju re ki o ni inu-didun si ona mi.

27 Nitoripe agbere, iho jijin ni ; ati ajeji obirin, iho hiha ni.

28 On a si ba ni ibuba bi ole, a si so awon olurekja di pupo ninu awon enia.

29 Tali o ni oje ? tali o ni ibinuje ? tali o ni ija ? tali o ni aso ? tali o ni ogbe lainidi, tali o ni oju pipon.

30 Awon ti o duro pe nibi oti-waini ; awon ti nlo idan oti-waini adalu wo.

31 Iwo mase wo oti-waini pe o pon, nigbati o ba fi awo re han ninu ago, ti a ngbe e mi, ti o ndun.

32 Nikehin on a bunisan bi ejó, a si bunije bi paramole.

33 Oju re yio wo awon ajeji obirin, aiya re yio si soro ayidayida.

34 Nitoto, iwo o dabi eniti o dubule li arin okun, tabi eniti o dubule lóke opokó.

35 Iwo o si wipe, nwon lu mi ; ko dun mi ; nwon lu mi, emi ko si mo : nigbawo li emi o ji ? emi o tun ma wa a kiri.

ORI 24.

IWO mase ilara si awon enia buburu, beni ki o ma si se fe lati ba won gbe.

2 Nitoriti aiya won ngbiri iparun, ete won si nsoro iwa-ika.

3 Ogbon li a fi ikó ile ; oye li a si fi ifi idi re kale.

4 Nipa imo ni iyara fi ikun fun oniruru oró iyebiye ati didun.

5 Ologbon enia li agbara : nitoto enia imo a so agbara re di pupo.

6 Nitori nipa igbimo ogbon ni iwo o fi sigun re : ati ninu opolopo igbimo ni isegun.

7 Ogbon ga ju asiwere lo : on ki yio ya enu re ni enu-bode.

8 Eniti nhunú ati se ibi li a o pe li enia lwa-ika.

9 Ironu were li ese ; irira ninu enia si li elegan.

10 Bi iwo ba rewe si li oje iponju, agbara re ko to nkan.

11 Bi iwo ba fa sehin ati gba awon ti a wo lo sinu ikú, ati awon ti a yan fun pipa.

12 Ti iwo si wipe, wo o, awa ko mo o ; ko ha je pe eniti ndiwon okan nkiyesi i ? ati eniti npa okan re mo, on li o mo, yio si san a fun enia gege bi ise re.

13 Omo mi, je oyin, nitoriti o dara ; ati afara oyin, ti o dun li enu re :

14 Beni imo ogbon yio ri si okan re : bi iwo ba ri i, nigbana ni ere yio wa, a ki yio si ke ireti re kuro.

15 Mase ba ni ibuba bi enia buburu, lati gba ibujoko olododo : mase fi ibi isimi re se ije.

16 Nitoripe oloto a sibu nigba meje, a si tun dide : sugbon enia buburu yio sibu sinu ibi.

17 Mase yo nigbati ota re ba sibu, ma si se je ki inu re ki o dun nigbati o ba kose :

18 Ki Oluwa ki o ma ba ri i, ki o si buru li oju re, on a si yi ibinu re pada kuro lori re.

19 Mase ilara si awon enia buburu, ma si se jowu enia buburu.

20 Nitoripe, ere ki yio si fun enia ibi ; fitila -nia buburu li a o pa.

21 Omo mi, iwo bera Oluwa ati oja : ki iwo ki o ma si se dapó mo awon ti nse ayidayida.

22 Nitoripe wahala won yio dide lojiji, ati iparun awon mejeji, tali o mo o !

23 Wonyi pelu ni oro awon ologbon. Ko dara lati se ojusaju ni idajo.

24 Eniti o ba wi fun enia buburu pe, olododo ni iwo ; on ni awon enia yio bu, awon orile-ede yio si korira re.

25 Sugbon awon ti o ba a wi ni yio ni inu-didun, ibukun rere yio si bo sori won.

26 Yio dabi eniti o se ifenukonu : eniti o ba se idahun rere.

27 Mura ise re silé lode, ki o si fi itara tule li oko re ; nikehin eyi, ki o si ko ile re.

28 Mase eleri si enikeji re lainidi : ki iwo ki o ma si se fi ete re setan.

29 Mase wipe. beli emi o se si i, gege bi o ti se si mi : emi o san a fun okonrin na gege bi ise re.

30 Mo kja lo li oko oje, ati leba ogba-ajara eniti oye ku fun :

31 Si kiyasi i, egun kun bo gbogbo re.

egún iwèpe si bo oju rẹ, iganna okuta rẹ si wo lule.

32 Nigbana ni mo ri, mo si fi okàn mi si i gidigidi : mo wò o, mo si gbà èkó.

33 Orun diẹ si i, ògbè diẹ, ikawókòpò lati sùn diẹ.

34 Bèlì ọsì rẹ yio de bi ẹniti nrin ; ati aini rẹ bi ọkọnrin ti o hamọra ogun.

ORI 25.

WONYI pelu li owe Solomon, ti awọn ọkọnrin Hesekiah, ọba Juda kọ silẹ.

2 Ogo Ọlọrun ni lati pa ọran mọ : sugbọn ọlá awọn ọba ni lati wadi ọran.

3 Orun fun giga, ati ilẹ fun jijin bẹni a kò le iwadi aiya awọn ọba.

4 Mu idarọ kuro ninu fadaka, ohun-elo yio si jade fun alagbèdè fadaka.

5 Mu enia buburu kuro niwaju ọba, a o si fi idi itẹ rẹ kalẹ ninu ododo.

6 Mase sefefe niwaju ọba, má si se duro ni ife awọn enia nla.

7 Nitope, o san ki a wi fun o pe, wá soke nihin, jù ki a fà ọ ti sehin niwaju omo-alade ti oju rẹ ti ri.

8 Mase jade lo kankan lati ja, ki iwọ ki o má ba se alaimọ eyiti iwọ o se li opin rẹ, nigbati aladugbo rẹ yio dojuti ọ.

9 Ba ẹnikeji rẹ ja ija rẹ ; sugbọn asiri ẹlomiran ni iwọ kò gbọdọ fihàn.

10 Ki ẹniti o ba gbọ ki o má ba dojuti ọ, ẹgan rẹ kì yio si lo kuro lai.

11 Bi eso igi wura ninu agbọn fadaka, bẹni ọrọ ti a sọ li akoko rẹ.

12 Bi oruka wura ati ohun ọsọ wura daradara, bẹlì ọlọgbọn olubaniwi li eti igboràn.

13 Bi otutu ọjo-didl ni igba ikore, bẹni olótó ikọ si awọn ti o rán a : nitoriti o tù awọn oluwa rẹ ninu.

14 Ẹnikeni ti o ba sefefe ninu ẹbun ẹtan, o dabi awọsanma ati afẹfẹ ti kò ni ọjo.

15 Ipamọra pipe li a fi iyi omo-alade li okàn pada, ahon ti o kunna ni ifẹ egungun.

16 Bi iwọ ba ri oyin, je eyi ti o to fun ọ, ki o má ba su ọ, iwọ a si bi i.

17 Fà ẹsẹ sehin kuro ni ile aladugbo rẹ ; ki agara rẹ o má ba da a, on a si korira rẹ.

18 Ẹniti o jẹri eke si ẹnikeji rẹ, ni olugboro, ati idà, ati ofá mimu.

19 Igbekele alaisótó enia ni igba iponju, o dabi ehin ti o sẹ, ati ẹsẹ ti o yẹ lori ike.

20 Bi ẹniti o bọ asọ nigba otutu, ati bi

ọti-kikan ninu ẹru, bẹlì ẹniti nkọrin fun ẹniti inu rẹ bajẹ.

21 Biebi ba npa ọta rẹ, fun u li onjẹ ; bi ongbẹ ba si gbẹ ẹ, fun u li ohun mimu.

22 Nitoriti iwọ o kó ẹyin iná jọ si ori rẹ, Oluwa yio san fun ọ.

23 Afẹfẹ ariwa mu ọjo wá, bẹlì ahon isoro-ẹni-lehin imu oju kikoro wá.

24 O san lati joko ni igun ọke aja, jù pelu oniya obirin lo ninu ile ajumogbe.

25 Bi omi tutu si okàn ti ongbẹ ngbẹ, bẹni ihin-rere lati ilu okere wá.

26 Olododo ti o sipo pada niwaju enia buburu, o dabi orisun ti o wú, ati isun-omi ti o bajẹ.

27 Kò dara lati jẹ oyin pupọ : bẹni lati ma wadi ọran wuwo, o wuwo.

28 Ẹniti kò le se akoso ara rẹ, o dabi ilu ti a wo lule, ti kò si li odi.

ORI 26.

Bi ọjo-didl ni igba ẹrun, ati bi ọjo ni igba ikore, bẹlì ọlá kò yẹ fun asiwẹre.

2 Bi ẹiyẹ fun isikiri, ati alapandèdè fun fifò, bẹni egún kì yio wá lainidi.

3 Lagbà fun ẹsin, ijanu fun ketekete, ati ogo fun ẹhin asiwẹre.

4 Mase da asiwẹre lohùn gẹgẹ bi wère rẹ, ki iwọ pápa ki o má ba dabi rẹ.

5 Da asiwẹre lohùn gẹgẹ bi wère rẹ, ki on ki o má ba gbọn li oju ara rẹ.

6 Ẹniti o rán ẹsẹ nipa ọwọ asiwẹre, o ke ẹsẹ ara rẹ kuro, o si jẹ ara rẹ niya.

7 Bi ẹsẹ mejeji ti rọ silẹ lara amọkun, bẹlì owe li ẹnu awọn asiwẹre.

8 Bi ẹniti o fi ọpo okuta iyebiye sinu okiti okuta, bẹlì ẹniti nfi ọlá fun asiwẹre.

9 Bi egún ti igún omuti lowo, bẹlì owe li ẹnu awọn asiwẹre.

10 Bi tafatafa ti o mu gbogbo enia gbogbẹ, bẹni ẹniti o gbà asiwẹre si ẹsẹ, ti o si gba awọn olurekoja si ẹsẹ-owo.

11 Bi aja ti ipada sinu ẹbì rẹ, bẹlì asiwẹre itun pada sinu wère rẹ.

12 Iwọ ri ẹnikan ti o gbọn li oju ara rẹ ; ireti mbe fun asiwẹre jù fun u lo.

13 Olẹ enia wipe, Kiniun mbe li ọna ; kiniun mbe ni igboro.

14 Bi ilẹkun ti iyi lori iwakun rẹ, bẹlì ọlẹ lori ẹnf rẹ.

15 Olẹ pa ọwọ rẹ mọ sinu isasun ; kò si le yọ ọ jade pada wá si ẹnu rẹ.

16 Olẹ gbọn li oju ara rẹ jù enia meje lo ti nwon le fi ogbón dahùn ọran.

17 Ẹniti nkoja lo, ti o si dani ija ti kì ẹsẹ tirẹ, o dabi ẹniti o mu ajá leti.

18 Bi asiwin ti nso òkò, ọ́fà, ati ikú,
19 Bèlì ẹniti o tan ẹnikeji rẹ̀ jẹ́, ti o si
wipo, Iré ha kọ́ lẹ́ emi nse ?

20 Nigbati igi tan, ina a kú, bẹ̀ni nigbati
olofoto kò sí, ẹ́jẹ́ a da.

21 Bi ẹ̀yin ti rí sí ẹ̀yin-iná, ati igi sí
iná ; bẹ̀lì enia onijá lati da ẹ́jẹ́ sílẹ́.

22 Ọ̀rọ́ olofoto dabi adindún, nwọ́n a sí
wọ́ isalẹ́ inu lọ.

23 Ete jijoni, ati aiya buburu, dabi
idarọ́ fadaka ti a fi bó ikoko.

24 Ẹ̀niti o bá korira, ti o fi ètẹ̀ rẹ̀ ẹ̀
agabagebe, yio sí pa ẹ́tan mó ninu rẹ̀.

25 Nigbati o bá sọ̀rọ́ daradara, máse gbà
a gbọ́ : nitoripe irira meje lí o wà lí aiya
rẹ̀,

26 Ẹ̀niti a fi ẹ́tan bó irira rẹ̀ mọ́lẹ́, lwa-
buburu rẹ̀ lí a o fi hàn niwaju gbogbo ijọ́ :
27 Ẹ̀nikẹ̀ni ti o bá wà ihò yio sùbu sinu
rẹ̀ : ẹniti o bá sí nyi okuta, on ní yio pada
tọ́.

28 Ahon eke korira awon ti a si njeniya ;
enu iponni a si ma sişẹ iparun.

ORI 27.

MASE leri ara rẹ̀ niti ọ̀jọ́ ọ́lẹ́, nitoriti
iwọ́ kò mó ohun ti ọ̀jọ́ kan yio hù
jade.

2 Jẹ́ kí ẹ̀lomiran kí o yín ọ́, kí o máse
enu ara rẹ̀ ; alejo, kí o má sí ẹ̀tẹ́ ara rẹ̀.

3 Okuta wuwo, yanrin sí wuwo, sùgbón
ibinu asiwèrẹ́, o wuwo jù mejeji lọ.

4 Ibinu ní lka, irunu sí ní kíkún-omi ;
sùgbón tani yio duro niwaju owú.

5 Ibawí nigbangba, o san jù ifẹ́ ti o fara-
sin lọ.

6 Otító lí ọ̀gbẹ́ ọ̀rẹ́ : sùgbón ifẹ́nukonu
ọ́ta lí ẹ́tan.

7 Ọ̀kàn tí o yó fí ẹ̀şẹ́ tẹ́ afara-oyin ;
sùgbón ọ̀kàn tí ebi nọ́, ohun kikoro
gbogbo lí o dùn.

8 Bì ẹ́yẹ́ tí ima fò kírí lati inu itẹ́ rẹ́,
bẹ̀lì enia tí o nrin kírí jina sí ipò rẹ́.

9 Ororo ati turari mu okan dùn : bẹ̀ni
adun ọ̀rẹ́ ẹ̀ni nipa lgbimọ́ atọ́kànwà.

10 Ọ̀rẹ́ rẹ́ ati ọ̀rẹ́ baba rẹ́, máse kò sílẹ́,
bẹ̀ni kí iwọ́ kí o máse lọ sí ile arakọ́nrin
lí ọ̀jọ́ idāmu rẹ́ : nitoripe aladugbo tí o
sunmọ́ ní, o san jù arakọ́nrin tí o jina
rere lọ.

11 Ọ̀mọ́ mì, kí iwọ́ kí o gbọ́n, kí o sí
mu inu mì dùn ; kí emi kí o lẹ́ da ẹniti
ngàn mì lohùn.

12 Amoye enia ri ibi tẹ́lẹ́, o sí pa ara
rẹ́ mó ; sùgbón awon ọ̀pẹ́ kọ́ja a sí jẹ́ won
niya.

13 Gbà aşọ́ rẹ́ nitoriti o ẹ̀ onigbọ́wọ́
alejo, sí gbà ohun ẹ̀rí lówọ́ rẹ́ fun ajeji
obirin.

14 Ẹ̀niti o bá ndide ní kutukutu tí o
nfi ohùn rara kí ọ̀rẹ́ rẹ́, egún lí a o kà a sí
fun u.

15 Ọ̀şọ́rọ́-ọ̀jọ́ lí ọ̀jọ́ ọ̀jọ́, ati onija obirin,
bakanna ní.

16 Ẹ̀nikẹ̀ni tí o pa a mó, o pa ẹ́fufu mó,
ororo ọ̀wọ́-ọ́tún rẹ́ yio sí fihàn.

17 Irin a ma pọ́n irin : bẹ̀lì ọ̀kọ́nrin
ipon oju ọ̀rẹ́ rẹ́.

18 Ẹ̀nikẹ̀ni tí o tọ́ju igi-ọ̀pọ́tọ́ yio jẹ́ eso
rẹ́ ; bẹ̀lì ẹniti o duro tí oluwa rẹ́ lí a o
buyin fun.

19 Bì oju tí ikò oju lí omi, bẹ̀lì aiya
enia sí enia.

20 Ipò-ókú ati iparun kí ikún, bẹ̀ni kí
isu oju enia.

21 Bì koro fun fadaka, ati ileru fun
wura, bẹ̀lì enia sí iylín rẹ́.

22 Bì iwọ́ tilẹ́ fí ọ̀mọ́rì-odó gún asiwèrẹ́
ninu odo larin alikama, wèrẹ́ rẹ́ kí yio fí
ì sílẹ́.

23 Iwọ́ má şaniyan ati mó lwa agbo-eran
rẹ́, kí iwọ́ kí o sí bojuto awon ọ̀wọ́-eran rẹ́.

24 Nitoripe ọ̀rọ́ kí iwà títí láì : ade a
há sí má wà de irandiran ?

25 Koriko yọ́, ati ọ̀munú koriko fí ara
hàn, ati eweḡe awon ọ́ke kọ́jọ́ pọ́.

26 Awon ọ̀dọ́-agutan ní fun aşọ́ rẹ́, awon
obukọ́ sí ní iye-owo oko.

27 Iwọ́ o sí ní wàra ewurẹ́ to fun onjẹ́
rẹ́, fun onjẹ́ awon ara ile rẹ́, ati fun onjẹ́
awon iranşẹ́-birin rẹ́.

ORI 28

ENIA buburu sá nigbati ẹnikan kò lẹ́ e :
sùgbón olododo laiya bí kinium.

2 Nipa irekọ́ja ilẹ́ lí awon ijoye idi
pupọ́, sùgbón nipa amoye ati oni imọ́ enia
kan, lí a mu ilẹ́ pẹ́.

3 Oluponju tí o nni oluponju lara, o
dabi agbalọ́ ọ̀jọ́ tí kò fí onjẹ́ sílẹ́.

4 Awon tí o kọ́ ofín sílẹ́ a má yín enia
buburu : sùgbón awon tí o pa ofín mó a
ma binu sí won.

5 Oye idajọ́ kò yẹ́ enia buburu : şu-
gbón awon tí nşẹ́ aşẹ́rí Oluwa moye ohun
gbogbo.

6 Talaka tí nrin ninu iduro-şinşin rẹ́,
o san jù alarekereke lwa, bí o tilẹ́ ẹ̀şẹ́ ọ̀lọ́rọ́.

7 Ẹ̀nikẹ̀ni tí o pa ofín mó, o ẹ̀şẹ́ ọ̀lọ́bọ́n
ọ̀mọ́ : sùgbón ẹniti o ẹ̀şẹ́ ọ̀lọ́bọ́ jẹ́gudura-
gudu, o tí baba rẹ́ lí oju.

8 Ẹ̀niti o fí elé́ ati èrẹ́ aishótọ́ sọ́ ọ̀rọ́ rẹ́

di pupọ, o kó o jọ fun ẹniti yio ẹ́nnu fun awọn talaka.

9 Ẹ́niti o mu eti rẹ kuro lati gbọ́ ofin, ani adura rẹ pápa yio di irira.

10 Ẹ́nikẹ́ni tí o mu olododo ẹ́nà si ẹ́nà buburu, ontikararẹ́ yio bó si iho, ẹ́gbọn aduro-ẹ́nsin yio jogun ohun rere.

11 Olorọ́ gbọ́n lí oju ara rẹ: ẹ́gbọn talaka tí o moye ridi rẹ.

12 Nigbati awọn olododo enia ba nyọ, ọ́şọ́ nla a wà; ẹ́gbọn nigbati enia buburu ba dide, enia a sá pamọ́.

13 Ẹ́niti o bo ẹ́şẹ́ rẹ́ mọ́lẹ́ kí yio ẹ́şẹ́ rere: ẹ́gbọn ẹ́nikẹ́ni tí o jẹwọ́ tí o sí kọ́ ọ́ sílẹ́ yio rí ẹ́nnu.

14 Ibukún ní fun ẹniti o bẹru nigbagbogbo: ẹ́gbọn ẹniti o ba sẹ́ aia rẹ́ le ní yio ẹ́nnu sinu ibi.

15 Bí kininu tí nke ramùramu, ati ẹranko beari tí nfi ebi sare kiri; bẹ́ni ẹ́ni buburu tí o joye lori awọn talaka.

16 Omo-alade tí o ẹ́şẹ́ alaimoye pupọ́ ní ẹ́şẹ́ iwa-ika pupọ́ pẹ̀lu: ẹ́gbọn eyiti o korira ojukokoro yio mu ọ́jọ́ rẹ́ pẹ́.

17 Ẹ́niti o ba hù iwa-ika sí ẹ́şẹ́ ẹ́nikẹ́ji, yio sá lẹ́ sí ihò: kí ẹ́nikan kí o máşẹ́ mu u.

18 Ẹ́nikẹ́ni tí o ba nrin dẹ́de ní yio là: ẹ́gbọn ẹniti o nfi ayidayida rin loju ẹ́nà mejí, yio ẹ́nnu ninu ọ́kan ninu wọn.

19 Ẹ́niti o ba ro ilẹ́ rẹ́ yio lí ọ́pọ́ onjẹ: ẹ́gbọn ẹniti o ba ntọ́ enia asan lẹ́hin yio ní ọ́şí to.

20 Olótọ́ enia yio pọ́ fun ibukún: ẹ́gbọn ẹniti o kanju ati là kí yio ẹ́şẹ́ alaijiya.

21 Işojusaju enia kò dara: nitoripe fun ọ́kale onjẹ kan, ọ́kọ́nrin na yio ẹ́şẹ́.

22 Ẹ́niti o kanju ati là, o lí oju ilara, kò sí rọ́ pẹ́ ọ́şí mbọ́wá ta on.

23 Ẹ́niti o ba enia wí yio rí ojurere ní ikẹ́hin jù ẹniti nfi ahọ́n pọ́n ọ́ lọ́.

24 Ẹ́nikẹ́ni tí o ba nja baba tabi iya rẹ́ lí ọ́lẹ́, tí o sí wípe, kí ẹ́şẹ́ ẹ́şẹ́; on na lí egbẹ́ apanirun.

25 Ẹ́niti o ẹ́şẹ́ agberaga lí aia, a rú lja soke, ẹ́gbọn ẹniti o gbẹ́kẹ́ rẹ́ le Oluwa lí a o mu sanra.

26 Ẹ́niti o gbẹ́kẹ́ le aia ara rẹ́, aşıwẹ́re ní; ẹ́gbọn ẹ́nikẹ́ni tí o ba nfi ọ́gbọ́n rin, on lí a o gbà lá.

27 Ẹ́niti o ba nfi fun oluponju kí yio ẹ́şẹ́ alaini; ẹ́gbọn ẹniti o mu oju rẹ́ kuro, yio gbà egún pupọ́.

28 Nigbati enia buburu ba hù, awọn enia a sá pamọ́: ẹ́gbọn nigbati nwon ba ẹ́şẹ́, awọn olododo a ma pọ́ sí i.

ORI 29.

Ẹ́NITI a ba mbawi tí o wà ọ́rùn kí, yio parun lojiji, laisi atunşẹ́.

2 Nigbati awọn olododo wà lori oyẹ́, awọn enia a yọ́; ẹ́gbọn nigbati enia buburu ba gori oyẹ́, awọn enia a kẹ́dùn.

3 Ẹ́nikẹ́ni tí o fẹ́ ọ́gbọ́n, a mu baba rẹ́ yọ́: ẹ́gbọn ẹniti o mba paşaga kẹ́gbẹ́, a ba ọ́rọ́ rẹ́ jẹ́.

4 Nipa idajo lí ọ́ba imu ilẹ́ tòro; ẹ́gbọn ẹniti o ba ngbà ọ́rẹ́ a bí i ẹ́nnu.

5 Ẹ́niti o npọ́n ẹ́nikẹ́ji rẹ́, ta àwọn sílẹ́ fun ẹ́şẹ́ rẹ́.

6 Ninu irekoja enia ibi, ikẹ́kùn mbẹ́: ẹ́gbọn olododo a ma kọ́rin, a sí ma yọ́.

7 Olododo a ma rò ọ́ran talaka: ẹ́gbọn enia buburu kò şú sí i lati rò o.

8 Awọn eḡẹ́n enia da irukerudo sí ilu: ẹ́gbọn awọn ọ́lọ́gbọ́n enia ẹ́şẹ́ ibinu kuro.

9 Oloḡbọ́n enia tí mba aşıwẹ́re enia ja, bí innu lí o mbi, bí ẹ́rin lí o nrin, isimi kò sí.

10 Awọn enia-ẹ́jẹ́ korira aduro-şinşin: ẹ́gbọn awọn olododo a ma ẹ́şẹ́ aşıwẹ́re ọ́kan rẹ́.

11 Aşıwẹ́re a şẹ́ gbogbo innu rẹ́ jade: ẹ́gbọn ọ́lọ́gbọ́n a pa a mó di igba ikẹ́hin.

12 Bí ijoye ba feti sí ọ́rọ́-ẹke, gbogbo awọn iranşẹ́ rẹ́ ní yio buru.

13 Talaka ati aninilara enia pejọ́ pọ́: Oluwa lí o ntan imọ́lẹ́ sí oju awọn mejeji.

14 Ọ́ba tí o fí otító ẹ́şẹ́ idajo talaka, itẹ́ rẹ́ yio fí idi mulẹ́ lailai.

15 Paşan ati ibawi funni lí ọ́gbọ́n: ẹ́gbọn omọ́ tí a ba jẹwọ́ rẹ́ fun ara rẹ́, a dojuti iya rẹ́.

16 Nigbati awọn enia buburu ba npọ́ sí i, irekoja a pọ́ sí i: ẹ́gbọn awọn olododo yio rí isinu wọn.

17 Tọ́ omọ́ rẹ́, yio sí fun ọ́ nfi isimi; yio sí fí innu-didùn sí ọ́ lí ọ́kan.

18 Nibiti iran-woli kò sí, enia a yapa, ẹ́gbọn ibukún ní fun ẹniti o pa ofin mó.

19 A kí ifi ọ́rọ́ kùlọ́ fun omọ́-ọ́dọ́: bí o tilẹ́ ye e kí yio dahùn.

20 Iwọ́ rí enia tí o yara lí ọ́rọ́ rẹ́ fí ireti mbẹ́ fun aşıwẹ́re jù fun u lọ́.

21 Ẹ́niti o ba fí ikẹ́ tọ́ omọ́-ọ́dọ́ rẹ́ lati igba-ewe wá, yio jẹ́ omọ́ níkẹ́hin rẹ́.

22 Ẹ́ni ibinu ru lja soke, ati ẹ́ni ikannu pọ́ ní irekoja.

23 Igberaga enia ní yio rẹ́ ẹ́şẹ́ sílẹ́: ẹ́gbọn onirẹ́lẹ́ ọ́kan ní yio gbà ọ́lẹ́.

24 Ẹ́niti o kò egbẹ́ ọ́lẹ́ korira ọ́kan ara rẹ́: o ngbó ifiré, kò sí fihan.

25 Ibẹru enia ní imu ikẹ́kùn wá: ẹ́gbọn

eniken ti o gbekẹ rẹ le Oluwa li a o gbe leke.

26 Opolopo enia li o nwá ojurerere ijeye : şugbon idajo enia li o nti odo Oluwa wá.

27 Alaisoto enia, irira ni si awon olo-
dodo : eniti o si se aduroşinşin li ona,
irira ni si enia buburu.

ORI 30.

ORO Aguri, omọ Jake, ọrọ ẹkọ ti ọkọnrin
na ti sọ, fun Itieli, ani fun Itieli ati
Ukali.

2 Nitoto emi siwẹre jù ẹlomiran lọ, emi
kò si ni imoye enia.

3 Emi kò tilẹ kọ ogbón, emi kò tilẹ ni
imọ ohun mimọ.

4 Tali o ti gòke lọ si ọrun, tabi ti o si
sokale wá? tali o kó afeḡe jọ li ọwọ rẹ?
tali o di omi sinu aṣọ; tali o fi gbogbo
opin aiye le ilẹ? Oruko rẹ ti iṣe, ati oruko
omọ rẹ ti iṣe, bi iwọ ba le mọ o?

5 Gbogbo ọrọ .Oluwa ni funfun : on
li aṣá fun gbogbo awon ti o gbekẹ won
le e.

6 Iwọ máse fi kún ọrọ rẹ, ki on má ba
ba ọ wi, a si mu ọ li eka.

7 Ohun meji ni mo tọrọ lodo rẹ; máse
fi won dù mi ki emi to kú.

8 Mu asan ati eke jina si mi : máse fun
mi li ọṣi, máse fun mi li ọrọ; fi onṣe ti o
to fun mi bọ mi.

9 Ki emi ki o má ba yó jù, ki emi ki o
má si sẹ ọ, pe ta li Oluwa? tabi ki emi má
ba tọṣi, ki emi si jale, ki emi si sẹ si oruko
Ọlorun mi.

10 Máse fi iranṣe şin oluwa rẹ, ki o má
ba fi ọ bu, ki iwọ má ba jẹbi.

11 Iran kan wá ti nfi baba rẹ bu, ti kò
si sure fun iya rẹ.

12 Iran kan wá, ti o mó li oju ara rẹ,
şugbon a kò ti iwẹ ẹ nù kuro ninu ẹr
rẹ.

13 Iran kan wá, yě, oju rẹ ti gbega to!
ipenpeju rẹ si gbé soke.

14 Iran kan wá, ehin eniti o dabi idá,
erigi rẹ dabi ọḡ, lati jẹ talaka run kuro
lori ilẹ, ati awon alaini kuro ninu awon
enia.

15 Eṣuşu ni omọbirin meji, ti nkigbe
pe, Muwá, muwá. Ohun meṡa ni mbe ti
a kò le tẹ lorun lai, ani merin ki iwipe,
o to.

16 Isa-okú, ati inu ágan; ilẹ ti kú ikún
fun omi; ati iná ti kú iwipe, o to.

17 Oju ti o sin baba rẹ jẹ, ti o gán ati

gbó ti iya rẹ, kanakáná ẹba odò ni yio yọ
ọ jade, omọ idí a si mu u jẹ.

18 Ohun meṡa ni mbe ti o se iyanu fun
mi, nitoto, merin li emi kò mọ.

19 Ipa idí loju ọrun; ipa ejò lori apata :
ipa okọ loju okun; ati iwa okorin pelu
wundia.

20 Běni iwa agbere obirin : o jeun, o si
nù ẹnu rẹ nù, o si wipe, emi kò se buburu
kan.

21 Nitori ohun meṡa, aiye a di ruru, ati
laḡe merin ni kò le duro.

22 Iranṣe, nigbati o jọba; ati aşıwẹre,
nigbati o yo fun onṣe;

23 Fun obirin, ti a korira, nigbati a sọ
ọ di iyale; ati fun iranṣebirin, nigbati o di
arole iya rẹ.

24 Ohun merin ni mbe ti o kerejù lori
ilẹ, siḡe nwon gbón, nwon kóni li ẹkọ.

25 Alailagbara enia li ẹra, şugbon nwon
a pese onṣe won silẹ ni igba ẹrun.

26 Alailagbara enia li ehoro, şugbon
nwon a se lho won ni palapala okuta.

27 Awon ẹṣú kò li ọba, siḡe gbogbo won
a jade lọ li ọwọ-ọwọ;

28 Omọle fi ọwọ rẹ di mu, o si wá li áfin
awon ọba.

29 Ohun meṡa ni mbe ti nrin rere, nitoto,
merin li o daradara ni lrin ririn :

30 Kiniun ti o lagbara julọ ninu ẹranko,
ti kò si pẹhinda fun enikan;

31 Eşin ti a di legbe; ati obuko; ati
ọba larin awon enia rẹ.

32 Bi iwọ ba ti siwẹre ni gbigbe ara rẹ
soke, tabi bi iwọ ba ti ronu ibi, fi ọwọ rẹ
le ẹnu rẹ.

33 Nitoto, miml wára ni imu ori-amọ
wá, ati fifun imu ni imu ẹje jade; bėni
riru ibinu soke ni imu ija wá.

ORI 31.

ORO Lemueli, ọba, ọrọ-ẹkọ ti iya rẹ
kọ ọ.

2 Kini, omọ mi? ki si ni, omọ inu mi?
ati kini, omọ ẹje mi?

3 Máse fi agbara rẹ fun awon obirin,
tabi iwa rẹ fun awon obirin ti mbá awon
ọba jẹ.

4 Kl iṣe fun awon ọba, Lemueli, kl iṣe
fun awon ọba lati mu ọti-waini; bėni kl
iṣe fun awon omọ alade lati fe ọti lile :

5 Ki nwon ki o má ba mu, nwon a
si gbagbe ofin, nwon a si yi idajo awon
oluponu.

6 Fi ọti lile fun eniti o mura tan lati
segbe, ati ọti-waini fun awon oninu bibajẹ.

7 Jẹ ki o mu, ki o si gbagbe aini rẹ, ki o má si ranti òsì rẹ mọ.

8 Yà ẹnu rẹ fun ayadi, ninu ọran gbogbo ẹniti iṣe ọmọ iparun.

9 Yà ẹnu rẹ, fi ododo ẹe idajo, ki o si gbẹja talaka ati alaini.

10 Tani yio ri obirin oni iwa-rere ? nitoriti iye rẹ koja iyùn.

11 Aiya ọkọ rẹ gbẹkẹle e laibẹru, bẹni on ki yio ẹe alaini ẹre iṣe.

12 Rere li obirin na yio ma ẹe fun u, ki iṣe buburu li ojo aiye rẹ gbogbo.

13 Obirin na yio ma ẓaferi kubusu ati ọgbọ, o si fi ọwọ rẹ ẓiṣe tinutinu.

14 O dabi ọkọ oniṣowo : o si mu onjẹ rẹ lati ọna jijin rere wá.

15 On a si dide nigbati ilẹ kò ti imọ, a si fi onjẹ fun enia ile rẹ, ati iṣe ọjọ fun awọn omọbirin rẹ.

16 O kiyesi oko, o si mu u : ẹre ọwọ rẹ li o fi gbin ogbà-ajara.

17 O fi agbara gba ẹgbẹ rẹ li oja, o si mu apa rẹ mejeji le.

18 O kiyesi i pe oja on dara : fitila rẹ kò kú li oru.

19 O fi ọwọ rẹ le kẹkẹ-owú, ọwọ rẹ si di iranwu mu.

20 O ná ọwọ rẹ si talaka ; nitõtọ, ọwọ rẹ si kàn alaini.

21 On kò si bẹru ọjọ-didi fun awọn ara ile rẹ ; nitoripe gbogbo awọn ara ile rẹ li a wò li aṣọ iṣepo meji.

22 On si wun aṣọ titẹ fun ara rẹ ; ẹwu daradara ati elese aluko li aṣọ rẹ.

23 A mọ ọkọ rẹ li ẹnu-bode, nigbati o ba joko pelu awọn agba ilẹ na.

24 O da aṣọ ọgbọ daradara, o si tà a, pelupelu o fi oja amure fun oniṣowo tà.

25 Agbara ati iyin li aṣọ rẹ ; on o si yò si ojo ti mbọ.

26 O fi ogbón yà ẹnu rẹ ; ati li ahon rẹ li ofin iṣeun.

27 O fi oju silẹ wò lwa awọn ara ile rẹ, kò si jẹ onjẹ imẹle.

28 Awọn omọ rẹ dide, nwon si pè e li alabukúnfun, ati bále rẹ pelu, on si fi iyin fun u.

29 Ọpọlọpọ awọn omọbirin li o hùwa rere, sugbon iwọ ta gbogbo won yọ.

30 Oju daradara li ẹtan, ẹwà si jasi asan : sugbon obirin ti o bẹru Oluwa, on ni ki a fi iyin fun.

31 Fi fun u ninu eso-iṣe ọwọ rẹ ; jẹ ki iṣe ọwọ ara rẹ ki o si yin i li ẹnu-bode.

IWE ONIWASU.

ORI 1.

ỌRỌ oniwasu, omọ Dafidi, ti o joba ni Jerusalemu.

2 Asan inu asan, oniwasu na wipe, asan inu asan ; gbogbo rẹ asan ni !

3 Ere kilí enia jẹ ninu gbogbo lálá rẹ ti o ẹe labẹ ọrùn ?

4 Iran kan lọ, iran miran si bọ : sugbon aiye duro titi lai.

5 Ọrùn pelu là, ọrùn si wò, o si yara lọ si ipò rẹ nibiti o ti là.

6 Afẹfẹ nfe lọ siha gusu, a si yipada siha ariwa ; o si nlọ sihin sọhun titi, afẹfẹ si tun pada gege nipa ayika rẹ.

7 Odò gbogbo ni nṣan sinu okun ; sugbon okun kò kún, nibiti awọn odò ti nṣan wá, nibi ni nwon si tun pada lọ.

8 Ọrọ gbogbo kò to ; enia kò le sọ ọ : iran kí isu oju, bẹlì eti kí ikún fun gbigbó.

9 Ohun ti o wà, on ni yio si wà ; ati eyiti a ti ẹe li eyi ti a o ẹe ; kò si ohun titun labẹ ọrùn.

10 Ohun kan wà nipa eyi ti a wipe, Wò o, titun li eyi ! o ti wà na nigba atijọ, ti o ti wà saju wa.

11 Kò si iranti ohun isaju ; bẹni iranti kí yio si fun ohun ikẹhin ti mbọ, lodo awọn ti mbò ni igba ikẹhin.

12 Emi oniwasu joba lori Israeli ni Jerusalemu.

13 Mo si fi aiya mi si ati ẹe afẹri on ati wadi ogbón niti ohun gbogbo ti a nse labẹ ọrùn, lálá kikan yi li Ọlórùn fi fun awọn omọ enia lati ẹe lálá ninu rẹ.

14 Mo ti ri iṣe gbogbo ti a nse labẹ

Örùn ; si kiyesi i, asan ni gbogbo rẹ ati imulẹmofo.

15 Eyi ti o wó, a kò le mu u tó : ati iye àbúkún, a kò le kà a.

16 Mo si ba aiya ara mi sọrọ wipe, kiyesi i, mo li ogbón nla, mo si fi kún u jù gbogbo wón ló ti o ti sáju mi ni Jerusalemu ; aiya mi si ri ohun pupọ nla niti ogbón ati ti imọ.

17 Nigbati mo fi aiya mi si ati mò ogbón, ati lati mò isinwin ati iwèrè : nigbana ni mo mò pe, eyi pẹlu jẹ imulẹmofo,

18 Nitoripe ninu ogbón pupọ ni ibinuṣẹ pupọ wà, ẹniti o si nso imọ di pupọ, o nso ikánu di pupọ.

ORI 2.

EMI wi ninu mi pe, wá na ! emi o fi iré-ayọ dan o wò, nitorina má jẹ afé ! si kiyesi i, asan li eyi pẹlu !

2 Emi wi fun ẹrin pe, Iwèrè ni o : ati fun iré-ayọ pe kili o nse ?

3 Mo rò ninu aiya mi lati fi ọti-waini mu ara mi le, sùgbón emi nfi ogbón tó aiya mi : on ati fi ọwọ le iwèrè, titi emi o fi ri ohun ti o dara fun ọmọ enia, ti nwon iba má ẹsẹ labẹ ọrun ni iye ọjọ aiye wón gbogbo.

4 Mo ẹsẹ nla fun ara mi ; mo kọ ile pupọ fun ara mi ; mo gbín ogbà-ajara fun ara mi.

5 Mo ẹsẹ ogbà ati agbala daradara fun ara mi, mo si gbín igi oniruru eso sinu wón.

6 Mo ẹsẹ adagun pupọ, lati ma bomi lati inu wón si igbo ti o nmu igi jade wá :

7 Mo ni iranṣẹ-kọnrin ati iranṣẹ-birin, mo si ni ibile ; mo si ni ini agbo malu ati agutan nlanla jù gbogbo awọn ti o wà ni Jerusalemu sáju mi.

8 Mo si kó fadaka ati wura jọ ati isura ti ọba ati ti igberiko, mo ni awọn olorin ọkọnrin ati olorin obirin, ati didùn inu ọmọ enia, aya ati obirin pupọ.

9 Bẹni mo tobi, mo si pọ si i jù gbogbo awọn ti o wà sáju mi ni Jerusalemu : ogbón mi si mbe pẹlu mi.

10 Ohunkohun ti oju mi fẹ, emi kò pa a mò fun wón ; emi kò si dù aiya mi li ohun ayọ kan ; nitoriti aiya mi yò ninu iṣẹ mi gbogbo ; eyi si ni ipin mi lati inu gbogbo lálá mi.

11 Nigbati mo wò gbogbo iṣẹ ti ọwọ mi ẹsẹ, ati lálá ti mo ẹsẹ lálá lati ẹsẹ : si kiyesi i, asan ni gbogbo rẹ ati imulẹmofo, ko si si èrè kan labẹ ọrun.

12 Mo si yi ara mi pada lati wò ogbón, ati isinwin ati iwèrè : nitoripe kili ọkọnrin

na ti mbe lẹhin ọba yio le ẹsẹ ? eyi ti a ti ẹsẹ tan nigbani ni yio ẹsẹ.

13 Nigbana ni mo ri pe ogbón ta wèrè yọ, to iwón bi imọle ti ta òkunkun yọ.

14 Oju ologbón mbe li ori rẹ ; sùgbón aṣiwèrè nrin li òkunkun : emitikalami si mò pẹlu pe, ẹsẹ kanna li o nse gbogbo wón.

15 Nigbana ni mo wi li aiya mi pe, Bi o ti nse si aṣiwèrè, bẹli o si nse si emitikalami ; nitori kili emi si ẹsẹ gbón jù ? Nigbana ni mo wi li ọkàn mi pe, asan li eyi pẹlu.

16 Nitoripe iranti kò si fun ologbón pẹlu aṣiwèrè lailai ; ki a wò o pe, bi akoko ti o kọja, bẹli ọjọ ti mbe, a o gbagbe gbogbo rẹ. Ologbón ha ẹsẹ nkú bi aṣiwèrè ?

17 Nitorina mo korira iwa-laiye : nitoripe iṣẹ ti a ẹsẹ labẹ ọrun : ibi ni fun mi : nitoripe asan ni gbogbo rẹ ati imulẹmofo.

18 Nitõtọ mo korira gbogbo lálá mi ti mo ẹsẹ labẹ ọrun ; nitoriti emi o fi i silẹ fun enia ti mbe lẹhin mi.

19 Tali o si mò bi ologbón ni yio ẹsẹ tabi aṣiwèrè ? siṣe on ni yio ẹsẹ olori iṣẹ mi gbogbo ninu eyi ti mo ẹsẹ lálá, ati ninu eyi ti mo fi ara mi hàn li ologbón labẹ ọrun. Asan li eyi pẹlu.

20 Nitorina mo kirilọ lati mu aiya mi si kuro ninu gbogbo lálá mi ti mo ẹsẹ labẹ ọrun.

21 Nitoriti enia kan mbe, iṣẹ ẹniti o wà li ogbón ati ni imọ, ati ni isedede ; siṣe ẹniti kò ẹsẹ lálá ninu rẹ ni yio fi i silẹ fun ni ipin rẹ. Eyi pẹlu asan ni ati ibi nlanla.

22 Nitoripe kili enia ni ninu gbogbo lálá rẹ ti o fi nse lálá labẹ ọrun ?

23 Nitoripe ọjọ rẹ gbogbo, ikánu ni, ati iṣẹ rẹ, ibinuṣẹ, nitõtọ aiya rẹ kò simi li oru. Eyi pẹlu asan ni.

24 Kò si ohun ti o dara fun enia jù ki o jẹ, ki o si mu ati ki o mu ọkàn rẹ jadún ohun rere ninu lálá rẹ. Eyi ni mo ri pẹlu pe, lati ọwọ Ọlórún wá ni.

25 Nitoripe tali o le jẹun, tabi tani pẹlu ti o le mò adún jù mi ló ?

26 Nitoripe Ọlórún fun enia ti o tọ li oju rẹ li ogbón, ati imọ ati ayọ : sùgbón ẹlẹṣẹ li o fi iṣẹ fun, lati ma kó jọ ati lati ma tò jọ ki on ki o le ma fi fun ẹni rere niwaju Ọlórún. Eyi pẹlu asan ni ati imulẹmofo.

ORI 3.

OLUKULUKU ohun li akoko wà fun, ati igba fun iṣẹ gbogbo labẹ ọrun.

2 Igba bibini, ati igba kiki, igba gbi-gbin ati igba kika ohun ti a ghin ;

8 Igba pipa ati igba imularada; igba wiwo lufé ati igba kikó ;

4 Igba sisokun ati igba rirerín; igba sisófo ati igba jijo ;

5 Igba kikó okuta danu, ati igba kiko okuta jó ; igba fifowókoni mọra, ati igba fifasehin ni fifowókoni mọra ;

6 Igba wiwari, ati igba sisoni; igba pipamó ati igba sisatí ;

7 Igba fifaya, ati igba rírán ; igba didaké, ati igba fifohùn ;

8 Igba fifé, ati igba kikorira ; igba ogun, ati igba alafia.

9 Ere kilí ẹniti nşışé ni ninu eyiti o nşé lálá ?

10 Mo ti ri işé ti Ọlórún fi fun awọn omọ enia lati ma işişé ninu rẹ.

11 O ti şe ohun gbogbo daradara ni igba tiré ; pelupelu o fi aiyeraíye si wón li aiya, béli ẹnikan kò le ridi işe na ti Ọlórún nşé lati ipilẹşşé titi de opin.

12 Emi mọ pe kó si rere ninu wón, bikóşé ki enia ki o ma yò, ki o si ma şe rere li aiya rẹ.

13 Ati pelu ki olukulukú enia ki o ma işe ki o si ma mu, ki o si ma jadún gbogbo lálá rẹ, ébun Ọlórún ni.

14 Emi mọ pe ohunkohun ti Ọlórún şe yio wà láláí : a kò le fi ohun kan kún u, béli a kò le mu ohun kan kuro ninu rẹ ; Ọlórún si şe eyi ki enia ki o le ma bèrú rẹ.

15 Ohun ti o ti wà ri mbé nisisiyi, ati eyi ti yio si wà, o ti wà na ; Ọlórún si bèrú eyi ti o ti kọja lọ.

16 Ati pelupelu mo ri ibi idajo labé őrún pe iwa buburu mbé nibé ; ati ni ibi ododo, pe aisédéde mbé nibé.

17 Mo wi li aiya mi pe, Ọlórún yio şe idajo olododo ati enia buburu : nitoripe igba kan mbé fun ipinnu ati fun işe gbogbo.

18 Mo wi li aiya mi nití iwa awọn omọ enia ; ki Ọlórún ki o le fi wón hàn, ati ki nwón ki o le ri pe ẹran ni awọn tikalawọn fun ara wón.

19 Nitoripe ohun ti nşé omọ enia nşé ẹran ; ani ohun kanna li o nşé wón : bi ekini ti nkú béli ekeji nkú ; nitótó emi kanna ni gbogbo wón ní, béli enia kò li olá jù ẹran lọ : nitoripe asan ni gbogbo rẹ.

20 Nibikanna ni gbogbo wón nlọ ; lati inu erupe wa ní gbogbo wón, gbogbo wón si tun pada di erupe.

21 Tali o mọ emi omọ enia ti ngoke si apa óke, ati emi ẹran ti nsókale si isalé ilẹ ?

22 Nitorina mo woye pe kó si ohun ti o dara jù ki enia ki o ma yò ni işe ara rẹ ;

nitori eyini ni ipin rẹ : nitoripe tani yio mu u wà ri ohun ti yio wà lẹhin rẹ.

ORI 4.

BENI mo pada, mo si rò inilara gbogbo ti a nşé labé őrún ; mo si wò omije awón ti a nnilara, nwón kò si ni olutunu ; ati lówó aninilara wón ni ipá wà ; şugbón nwón kò ni olutunu.

2 Nitorina mo yín okú ti o ti kú pẹ jù awón aláye ti o wà láye sibé.

3 Nitótó, ẹniti kò ti isí san jù awón meji ; ẹniti kò ti iri işe buburu ti a nşé labé őrún.

4 Ati pelu, mo rò gbogbo lálá ati imọ işe gbogbo, pe eyiyi ni ilara ẹnikini lati odó ẹnikeji rẹ. Asan li eyi pelu ati imulẹmofe.

5 Aşiwére fowó rẹ lówó, o si nşé ẹran-ara rẹ.

6 Onşé ikunwó kan pelu idakeşé, o san jù ikunwó meji lọ ti o kun fun lálá ati imulẹmofe.

7 Nigbana ni mo pada, mo si ri asan labé őrún.

8 Emi kanşóşo wà, kò si ni ẹnikeji ; nitótó kò li omọ, bėni kò li arakọnrin : sibé kò si opin ninu lálá rẹ gbogbo ; béli oró kò tẹ oju rẹ lórún : bėni kò si wipe, Nitori tali emi nşé lálá, ti mo si ní ire dù okàn mi ! Eyi pelu asan ni ati işe óşé.

9 Emi meji san jù ẹnikan ; nitori nwón ni ère rere fun lálá wón.

10 Nitoripe bi nwón ba şubu, ẹnikini yio gbe ọgba rẹ dide : şugbón egbe ni fun ẹniti o şe on nikan nigbatí o ba şubu ; ti kò li ẹlomiran ti yio gbé e dide.

11 Ati pelu, bi ẹni meji ba dubulé pọ, nigbana ni nwón o mọru : şugbón ẹnikan yio ha ti şe mọru ?

12 Bi ẹnikan ba kọlu ẹnikan, ẹni meji yio kò o loju ; ati okún onikọ męta kú iyá faja.

13 Otosí opẹrẹ ti o şe ologbón, o san jù arugbo ati aşiwére ọba lọ ti kò mọ bi a ti igbá imọran.

14 Nitoripe lati inu tubu li o ti jade wá ijọba ; bi a tilẹ ti bi i ni talaka ni ijọba rẹ.

15 Mo ri gbogbo aláye ti nrín labé őrún, pelu opẹrẹ ekeji ti yio dide duro ni ipó rẹ.

16 Kò si opin gbogbo awón enia na, ani fun gbogbo awón ti on wà şiwaju wón : awón pelu ti mbó lẹhin kú yio yò si i. Nitótó asan li eyi pelu ati imulẹmofe.

ORI 5.

PA eṣe rẹ mọ nìgbati iwọ ba nlọ si ile Olorun, ki iwọ ki o si mura ati gbọ jù ati ẹe irubọ aṣiwèrè : nitoriti nwon kò rọ pe nwon nṣe ibi.

2 Máṣe fi ẹnu rẹ yara, ki o má si jẹ ki aiyá rẹ ki o yara sọ ọrọ niwaju Olorun : nitoriti Olorun mbẹ li ọrun, iwọ si mbẹ li aiyé : nitorina jẹ ki ọrọ rẹ ki o mọ ni iwọn.

3 Nitoripe nipa ọpọlọpọ iṣe ni alá ti iwá ; bẹni nipa ọpọlọpọ ọrọ li ámdò ohùn aṣiwèrè.

4 Nìgbati iwọ ba jẹ ẹjẹ fun Olorun, máṣe duro pẹ lati san a : nitori kò ni inu-didun si aṣiwèrè : san eyi ti iwọ jẹjẹ.

5 O san ki iwọ ki o má jẹ ẹjẹ, jù ki iwọ ki o jẹ ẹjẹ, ki o má san a.

6 Máṣe jẹ ki ẹnu rẹ ki o mu ara rẹ ẹ : ki iwọ ki o má si ẹ wi niwaju iranṣe Olorun pe, ẹṣi lí o ẹ : nitori kili Olorun yio ẹ binu si ohùn rẹ, a si ba iṣe ọwọ rẹ jẹ ?

7 Nitoripe bí ninu ọpọlọpọ alá ni asan wá, bẹni ninu ọpọlọpọ ọrọ pẹlu : ẹṣgbon iwọ bẹru Olorun.

8 Bí iwọ ba ri inilara awon oluponju, ati ifi agbara yi idajo ati otito pada ni igberiko, máṣe jẹ ki ẹnu ki o yá ọ si ọran na : nitoripe ẹniti o ga jù nṣe ẹniti o ga, ati ẹni-giga-julo wá lori won.

9 Pẹlupẹlu ẹre ilẹ ni fun gbogbo enia : a si nṣin ọba tikalare pàpa lati inu oko wa.

10 Ẹniti o ba fẹ fadaka, fadaka kíl yio tẹ ẹ lorun ; bẹlì ẹniti o fẹ ọrọ kíl yio tẹ ẹ lorun : asan lí eyi pẹlu.

11 Nìgbati ẹrù ba npọ si i, awon ti o si nje ẹ a ma pọ si i : ore ki tilẹ ni fun ẹniti o ni i bikosepe ki nwon ki o ma fi oju won wò o ?

12 Didun ni orun oniṣe, iba jẹ onjẹ diẹ tabi pupọ : ẹṣgbon itẹlorun ọlọrọ kíl ije ki o sùn.

13 Ibi buburu kan mbẹ ti mo ri labẹ ọrun, eyini ni pe, ọrọ ti a pamọ fun ifarapa awon ti o ni i.

14 Nitorí ọrọ wonni a ẹgbe nipa iṣe buburu ; bí o si bí omọkonrin kan, kò ni nkan lówọ rẹ.

15 Bí o ti ti inu iya rẹ jade wá, ihoho ni yio si tun pada ló bí o ti wá, kíl yio si mu nkan ninu lálá rẹ, ti iba mu ló lówọ rẹ.

16 Ibi buburu lí eyi pẹlu, pe lí ọna gbogbo, bí o ti wá, bẹni yio si ló : ẹre ki si ni fun ẹniti nṣe lálá fun aṣẹfẹ ?

17 Lí ọjọ rẹ gbogbo pẹlu, o njeun lí

òkunkun, o si ni ibinuṣẹ pupọ ati àrun ati irora rẹ.

18 Kiyesi eyi ti mo ri : o dara o si yẹ fun enia, ki o jẹ, ki o si mu, ki o si ma jẹ alafia ninu gbogbo lálá rẹ ti o ẹe labẹ ọrun, ni iye ọjọ aiyé rẹ gbogbo, ti Olorun fi fun u : nitori eyi ni ipin tirẹ.

19 Bí Olorun ba fi ọrọ fun ẹnikẹni, ti o si fun u lí agbara ati jẹ ninu rẹ : ati lati mu ipin rẹ, ati lati yó ninu lálá rẹ ; eyi pẹlu ẹbun Olorun ni.

20 Nitoriti kíl yio ranti ọjọ aiyé rẹ poju ; nitoriti Olorun dá a lohùn ninu ayọ ọkàn rẹ.

ORI 6.

IBI kan mbẹ ti mo ri labẹ ọrun, o si ẹppọ lárin awon omọ enia.

2 Ẹniti Olorun fi ọrọ, ọlá ati ọlá fun, ti kò si si nkan ti o si kù fun ọkàn rẹ ninu ohun gbogbo ti o fẹ, ẹṣgbon ti Olorun kò fun u lí agbara ati jẹ ninu rẹ, ẹṣgbon awon ajeji enia lí o nje ẹ : asan lí eyi, àrun buburu si ni.

3 Bí ọkonnin kan bí ogorun omọ, ti o si wá lí ọdun pupọ, tobẹ ti ọjọ ọdun rẹ pọ, ti ọkàn rẹ kò si kun fun ohun didara, ati pẹlu ti a kò si sinkú rẹ ; mo ni, omọ iṣenu san jù u ló.

4 Nitoripe lasan lí o wá, o si ló lí òkunkun, òkunkun lí a o si fi bo orukọ rẹ mọlẹ.

5 Pẹlupẹlu on kò ri ọrun kò mọ ohun kan : eyi ni isimi jù ekeji ló.

6 Ani bí o tilẹ wá ni egberun ọdun lẹrin-meji, ẹṣgbon kò ri rere : ibikanna ki gbogbo won ha nrẹ ?

7 Gbogbo lálá enia ni fun ẹnu rẹ, ẹṣgbon a kò ti itẹ adun ọkàn rẹ lorun.

8 Nitoripe ẹre kili ọlọgbon ni jù aṣiwèrè ló ? kini talaka ni ti o mọ bí a ti rin niwaju awon aláye ?

9 Eyi ti oju ri san jù irokakiri ifẹ ló ; asan lí eyi pẹlu ati imulẹmofó.

10 Eyi ti o wá, a ti dá orukọ rẹ ri, a si ti mọ ọ pe, enia ni : bẹni kò le ba ẹniti o lagbara jù u ló jà.

11 Kiyesi i ohun pupọ lí o wá ti nmu asan bí si i, ẹre kili enia ni ?

12 Nitoripe tali o mọ ohun ti o dara fun enia lí aiyé yi, ni iye ọjọ asan rẹ ti nlọ bí ojiji ? nitoripe tali o le sọ fun enia lí ohun ti yio wá lẹhin rẹ labẹ ọrun ?

ORI 7.

ORUKO rere dara jù ororo ikunra ; ati ọjọ ikú jù ọjọ ibi enia ló.

2 O dara lati lẹ si ile ọfọ jù ati lẹ si ile àse : nitoripe eyi li opin gbogbo enia ; aláye yio si pa a mó li aiya rẹ.

3 Ibinujẹ san jù ẹrin : nitoripe nipa ifaro oju a si mu aiya san.

4 Aiya ọlọgbón mbẹ ni ile ọfọ ; şugbón aiya aşıwẹre ni ile irẹ.

5 O san lati gbọ ibawi ọlọgbón jù ki enia ki o fetisi orin aşıwẹre.

6 Nitoripe bi itapapa ẹgún labẹ lkoko, bẹli ẹrin aşıwẹre : asan li eyi pẹlu.

7 Nitótọ inilara mu ọlọgbón enia sinwin ; ọrẹ a si ba aiya jẹ.

8 Opin nkan san jù ipilẹşẹ rẹ lẹ : ati onisuru okàn jù ọlọkàn igberaga.

9 Mase yara li okàn rẹ lati binu, nitoripe ibinu simi li aiya aşıwẹre.

10 Iwọ mase wipe, nitori kili ọjọ isaju şe san jù wonyi lẹ ? nitoripe iwọ kò fi ọgbón bere niti eyi.

11 Ọgbón dara gege bi intí, ati nipase rẹ ẹre wà fun awon ti nri ọrùn.

12 Nitoripe àbò li ọgbón, ani bi owo ti jẹ àbò : şugbón ẹre imọ ni pe, ọgbón fi lye fun awon ti o ni i.

13 Wò isẹ Ọlórún : nitoripe, tali o le mu eyini tó ti on şe ni wiwọ ?

14 Li ọjọ alafia, má yò, şugbón li ọjọ iponju, rouu pe, bi Ọlórún ti da ekini bẹli o da ekeji, niti di eyi pe ki enia ki o mase ri nkan ti mbọ lehin rẹ.

15 Ohun gbogbo ni mo ri li ọjọ asan ni: olótọ enia wà ti o şegbé ninu ododo rẹ, ati enia buburu wà ti ọjọ rẹ pẹ ninu iwa buburu rẹ.

16 Iwọ mase ododo aşeleke ; bẹni ki iwọ ki o mase fi ara rẹ şe ọlọgbón aşeleke : nitori kini iwọ o şe run ara rẹ ?

17 Iwọ mase buburu aşeleke, bẹni ki iwọ ki o má şiwere ; nitori kini iwọ o şe kú ki ọjọ rẹ ki o to pe ?

18 O dara ki iwọ ki o di eyi mu ; pẹlu-pẹlu iwọ mase yọ ọwọ rẹ kuro ninu eyi : nitori ẹniti o bẹru Ọlórún ni yio yọ kuro ninu rẹ gbogbo.

19 Ọgbón mu ọlọgbón lara le jù enia alagbara mewa lẹ ti o wà ni ilu.

20 Nitoriti kò si olótọ enia lori ilẹ, ti nşe rere ti kò si deşẹ.

21 Pẹlu-pẹlu mase fiyesi gbogbo ọrọ ti a nşẹ ; ki iwọ ki o má ba gbọ ki iranşẹ rẹ ki o bu ọ.

22 Nitoripe nigba pupọ pẹlu li aiya rẹ mó pe iwọ tikalarẹ pẹlu ti bu awon ẹlomiran.

23 Idi gbogbo wonyi ni mo fi ọgbón wà ;

mo ni, emi o gbón : şugbón ọna rẹ jin si mi.

24 Eyi ti o jinna, ti o si jinlẹ gidigidi, tali o le wá a ri ?

25 Mo fi aiya mi si i lati mò, on ati wadi, on ati şe aşeri ọgbón ati oye, on ati mò iwa buburu wẹre, ani ti wẹre ati ti isinwin :

26 Mo si ri ohun ti o korò jù ikú lẹ, ani obirin ti aiya rẹ isẹ idẹkun ati àwọn, ati ọwọ rẹ bi ọbára : ẹnikeńi ti inu Ọlórún dùn si yio bọ lẹwọ rẹ ; şugbón eleşẹ li a o ti ọwọ rẹ mu.

27 Kiyesi i, eyi ni mo ri, bẹli oniwasi wi, ni wiwadi rẹ li ọkọkan lati ri oye.

28 Ti okàn mi nwakiri sibẹ, şugbón emi kò ri : okonrin kanşoşo ninu egberun ni mo ri ; şugbón obirin kan ninu gbogbo awon wonni, emi kò ri.

29 Kiyesi i, eyi nikanşoşo ni mo ri, pe, Ọlórún ti da enia ni iduroşinşin ; şugbón nwon ti şe aşeri ihumọkihump.

ORI 8.

TALI o dabi ọlọgbón enia ? tali o si mó itumọ nkan ? Ọgbón enia mu oju rẹ dán, ati igboju rẹ li a o si yipada.

2 Mo ba ọ mó ọ pe, ki iwọ ki o pa ofin ọba mó, eyini si ni nitori ibura Ọlórún.

3 Mase yara ati jade kuro niwaju rẹ : mase duro ninu ohun buburu ; nitori ohun ti o wù u ni isẹ.

4 Nibiti ọrọ ọba gbe wà, agbara mbẹ nibẹ ; tali o si le wi fun u pe, kini iwọ nşe ni ?

5 Ẽnikẹni ti o pa ofin mó kì yio mó ohun buburu : aiya ọlọgbón enia si mó igba ati aşı.

6 Nitoripe ohun gbogbo ti o wuni ni igba ati aşı wà fun, nitorina ọşı enia pọ si ori ara rẹ.

7 Nitoriti kò mó ohun ti mbọ : tali o si le wi fun u bi yio ti ri.

8 Kò si enia kan ti o lagbara lori ẹmi lati da ẹmi duro ; bẹni kò si lagbara li ọjọ ikú : kò si iranpada ninu ogun na ; bẹni iwa buburu kò le gbà awon oluwa rẹ.

9 Gbogbo nkan wonyi ni mo ri, mo si fiye si isẹ gbogbo ti a nşẹ labẹ ọrùn : igba kan mbẹ ninu eyi ti ẹnikan nşẹ olori ẹnikeji fun ifarapa rẹ.

10 Bẹni mo si ri isinká enia buburu, ati awon ti o şe otitọ ti o wá ti o si lẹ kuro ni ibi mimọ, a si gbagbe won ni ilu na : asan li eyi pẹlu.

11 Nitoriti a kò mu idajọ şe kánkán si

işē buburu, nitorina aiya awon omō enia mura pāpa lati huwa ibi.

12 Bi eleşē tilē še ibi nigba ogorun, ti oḡo rē si gūn, şugbon nitōto, emi mō pe yio dara fun awon ti o bēru Olorun, ti o bēru niwaju rē :

13 Şugbon ki yio dara fun enia buburu, bēni ki yio fa oḡo rē gun ti o dabi ojiji, nitoriti kō bēru niwaju Olorun.

14 Asan kan mbē ti a nşē li aiye : niti pe, olōto enia wā, awon ti o nri fun bi işē buburu ; ati pelu, enia buburu wā, awon ti o nri fun bi işē olododo : mo ni asan li eyi pelu.

15 Nigbana ni mo yin irē, nitori enia kō ni ohun rere labē ḡrūn jū jije ati mimu, ati işē ariya : nitori eyini ni yio ba a duro ninu lāla rē li oḡo aiye rē, ti Olorun fi fun u labē ḡrūn.

16 Nigbati mo fi aiya mi si ati mō oḡbōn, on ati ri ohun ti a şe lori ilē : (enikan sa wā pelu ti kō fi oḡu rē ba orun li oşan ati li oru.)

17 Nigbana ni mo wō gbogbo işē Olorun, pe enia kō le ridi işē ti a nşē labē ḡrūn : nitoripe bi enia tilē gbiyanju ati wadi rē, sibē ki yio le ri i ; ati pelupelu bi oḡbōn enia rō lati wadi rē, sibē ki yio le ridi rē.

ORI 9.

NITORI nkan yi ni mo rō li aiya mi, ani lati wadi gbogbo eyi pe, olododo, ati oḡbōn, ati işē won. lowo Olorun li o wā : ifeni ati irira, kō si eniti o mō, gbogbo eyi wā niwaju won.

2 Bakanna li ohun gbogbo ri fun gbogbo won : ohun kanna li o nşē si olododo, ati si eni buburu ; si enia rere, ati si nimō ati si alaimō ; si eniti nruho, ati si eniti kō rubo : bi enia rere ti ri, bē li eleşē ; ati eniti mbura bi eniti o bēru ibura.

3 Eyi ni ibi ninu ohun gbogbo ti a nşē labē ḡrūn, pe işē kanna ni si gbogbo won : ati pelu, aiya awon omō enia kūn fun ibi, isinwin mbē ninu won nigbati won wā lāye, ati lēhin eyini ; nwon a lō sodo awon okū.

4 Nitoripe tali eniti a yān, ti ireti akāye wā fun : nitoripe āye ajā san jū okū kiniun lō.

5 Nitori alāye mō pe awon o kú ; şugbon awon okū kō mō ohun kan, bēni nwon ki ili ēre mō ; nitori iranti won ti di igbagbe.

6 Ifē won pelu, ati irira won, ati ilara won, o parun nisisiyi ; bēni nwon kō si ni

ipin mō lailai ninu ohun gbogbo ti a nşē labē ḡrūn.

7 Ma ba tirē lō, ma fi ayō jē onjē rē, ki o si mā fi inu-didun mu oti-waini rē : nitoripe Olorun tēwogba işē rē nisisiyi.

8 Jē ki aşo rē ki o ma fūn nigbagbogbo ; ki o mā si jē ki ori rē ki o şe alaini ororo ikunra,

9 Ma fi ayō ba aya rē gbe ti iwō şe ni gbogbo oḡo aiye asan rē, ti o fi fun o labē ḡrūn ni gbogbo oḡo asan rē : nitori eyini ni ipin tirē li aiye yi, ati ninu lāla ti iwō şe labē ḡrūn.

10 Ohunkohun ti oḡo rē ri ni işē, fi agbara rē şe e ; nitoriti kō si ete, bēni kō si lmo, tabi oḡbōn, ni isa-okū nibiti iwō nrē.

11 Mo pada, mo si ri labē ḡrūn, pe ire-ije ki işē ti eniti o yara, bēli ogun ki işē ti alagbara, bēli onjē ki işē ti oḡbōn, bēli : orō ki işē ti eni oye, bēli ojurerē ki işē ti oḡbōn-inu ; şugbon igba ati eşē nşē si gbogbo won.

12 Nitoripe enia pelu kō mō igba tirē ; bi eja ti a mu ninu awon buburu, ati bi giye ti a mu ninu okūn ; bēli a ndē awon omō enia ni igba buburu, nigbati o şubu lū won lojiji.

13 Oḡbōn yi ni mo ri pelu labē ḡrūn, o si dabi enipe o tobi fun mi.

14 Ilu kekere kan wā, ati enia diē ninu rē ; oba nla kan si şigon tō o lō, o si dōti i, o si mō ile-işo ti o tobi ti i.

15 A si ri okonrin talaka oḡbōn ninu rē, on si fi oḡbōn rē gbā ilu na silē ; şugbon kō si enikan ti o ranti okonrin talaka na.

16 Nigbana ni mo wipe, Oḡbōn san jū agbara lō ; şugbon a kegan oḡbōn okonrin talaka na, ohun rē kō si to ōke.

17 A ngbō oḡo oḡbōn enia ni pelē jū igbe eniti nje olori ninu awon aşıwēre.

18 Oḡbōn san jū ohun-elo ogun : şugbon eleşē kan o ba ohun didara pupo jē.

ORI 10.

OKÚ eşinşin o mu ororo-ikunra alapolu bajē ki o ma run ḡrūn buburu : bēni wēre diē wuwo jū oḡbōn ati olā lō.

2 Aiya oḡbōn mbē li oḡo otūn rē ; şugbon aiya aşıwēre li oḡo oşī rē.

3 Ati pelu nigbati eniti o şiwēre ba nrin li ōna, oḡbōn rē a fō lō, on a si wi fun olukuluku enia pe aşıwēre li on.

4 Bi okān ijoye ba ru si o, māşe fi ipō rē silē ; nitoripe itumba ama tū eşē nla.

5 Buburu kan mbe ti mo ri labe òrùn, bi lšina ti o ti odo awon ijaye wá.

6 A gbe asiwere sipò olá, awon olorò si joko nipò ehin.

7 Mo ri awon omọ-odo lori esin, ati awon omọ-alade nrin bi omọ-odo ni ile.

8 Eniti o wá iho ni yio bọ sinu rẹ ; ati eniti o si njá ogbà tútú, ejo yio si bú u sán.

9 Enikan ti o nyi okuta ni yio si ti ipa rẹ ni ipalara ; ati eniti o si nla igi ni yio si wu li ewu.

10 Bi irin ba kújú, ti on kò si pon oju rẹ, nje ki on ki o fi agbara si i ; şugbọn ère ogbón ni lati fi òna hàn.

11 Nitòtò bi ejo ba bu ni sán lainitùju ; nje ère kì yio si fun onitùju.

12 Orọ enu ologbón li ore-ofe ; şugbọn ète asiwere ni yio gbe ara rẹ ml.

13 Ipilẹşẹ orọ enu rẹ ni wère : ati opin orọ enu rẹ ni isinwin iparun.

14 Asiwere pelu kún fun orọ pupọ : enia kò le sọ ohun ti yio şẹ ; ati ohun ti yio wá lehin rẹ, tali o le wi fun u ?

15 Lálá asiwere da olukuluku won li agara, nitoriti kò mò bi a ti lẹ si ilu.

16 Egbé ni fun o, iwọ ile, nigbati o ba rẹ ba şe omode, ti awon omọ-alade rẹ ujẹun ni kutukutu.

17 Ibukún ni fun o, iwọ ile, nigbati o ba rẹ ba şe omọ ololá, ti awon omọ-alade rẹ njeun li akoko ti o ye, fun ilera ti kì si işe fun oti amupara !

18 Nipaiłora pupọ igi ile a hù ; ati nipa ołe owo, ile a si ma jò.

19 Èrin li a nsàşe fun, ati oti-waini ni imu inu aláye dùn : owo si ni idahún ohun gbogbo.

20 Máşe bu oba, ki o má şe ninu ère rẹ ; máşe bu olorò ni iyewu rẹ ; nitoripe eiyẹ oju-orun yio gbe ohun na lẹ, ohun ti o ni iye-apá yio si sọ òran na.

ORI 11.

FUN onje rẹ si oju omi ; nitoriti iwọ o ri i lehin ojo pupọ.

2 Fi ipin fun meje ati fun mejo pelu, nitoriti iwọ kò mò ibi ti yio wá laiye.

3 Bi awosanma ba kún fun ojo, nwon a si tu dà si aiye : bi igi ba si wó siha gusu tabi siha ariwa, nibiti igi na gbe şubu si, nibẹ ni yio si ma gbe.

4 Eniti o nkiiyesi afẹfẹ kì yio funrugbin ; ati eniti o si nwọju awosanma kì yio şe ikore.

5 Bi iwọ kò ti mọ ipa-ona afẹfẹ, tabi bi

egungun ti idagba ninu aboyun : ani bēni iwọ kò le mò işẹ Olqrun ti nşe ohun gbo-gbo.

6 Ni kutukutu fún irugbin rẹ, ati li asáşe máşe da owo rẹ duro : nitori ti iwọ kò mò eyi ti yio şe rere, yala eyi tabi eyi-ni, tabi bi awon mejeji yio dara bakanna.

7 Nitòtò imọlẹ dùn ati ohun didara ni fun oju lati wò òrùn.

8 Şugbón bi enia wá li òpọlọpo odun, ti o si nyọ ninu gbogbo won, sibẹ, je ki o ranti ojo okunkun pe nwon o pọ. Ohun gbogbo ti mbò, asan ni.

9 Mā yò, iwọ odomode ninu ewe rẹ ; ki o si je ki okàn rẹ ki o mu o laraya li ojo ewe rẹ, ki o si ma rin nipa ona okàn rẹ ati nipa iri oju rẹ ; şugbón iwọ mò eyi pe, nitori nkan wonyi Olqrun yio mu o wá si idajo.

10 Nitorina şi ibinuje kuro li aiya rẹ, ki o si mu ibi kuro li ara rẹ : nitoripe asan ni igba-ewe ati omode.

ORI 12.

RANTI ełeda rẹ nisisiyi li ojo ewe rẹ, nigbati ojo ibi kò ti ide, ati ti odun kò ti isunmọ etile, nigbati iwọ o wipe, emi kò ni inudidun ninu won ;

2 Nigbati òrùn, tabi imọlẹ, tabi osupa tabi awon irawọ kò ti işu okunkun, ati ti awosanma kò ti itun pada lehin ojo :

3 Li ojo ti awon oluşo ile yio wariri, ati ti awon okonrin alagbara yio tẹri won ba, awon olọ yio si dakẹ nitoriti nwon kò to nkan, ati awon ti nwode loju ferese yio şu okunkun,

4 Ti ilekun yio si şe ni igboro, nigbati iró ołọ yio rẹłẹ, ti yio si dide li ohun kike eiyẹ, ati ti gbogbo awon omqbirin orin yio rẹ silẹ ;

5 Ati pelu ti nwon o bėru ibi ti o ga, ti iwariri yio si wá li òna, ati ti igi almondi yio tanna, ti ełenga yio di erù, ti ifẹ yio si şá : nitoriti okonrin nlo si ile rẹ pipe, awon asfofo yio si ma yide kakiri.

6 Tabi ki okun fadaka ki o to tu, tabi ki opon wura ki o to fọ, tabi ki işa ki o to fọ nibi isun, tabi ki ayikakẹkẹ ki o to kán nibi kanga.

7 Nigbana ni erupe yio pada si ile bi o ti wá ri, emi yio si pada tọ Olqrun ti o fi i funni.

8 Asan ninu asan, oniwasu wipe, gbogbo rẹ asan ni.

9 Ati pelu, nitori Oniwasu na gbón, o si nkọ awon enia ni imọ pelu ; nitòtò o şe

akiyesi daradara, o si wadi, o si fi owe pupo lele li esese.

10 Oniwasu wadi ati ri òrò didùn eyiti a si kò, ohun iduro-şinşin ni, ani òrò otitò.

11 Ọrò ọlọgbón dabi egún, ati awọn ọlọrọ akojọ-òrò bi igò ti a kàn, ti a nfi fun ni lati ọwọ oluṣọ-agutan kan wá.

12 Ati siwaju, lati inu eyi, ọmọ mi, ki

o gbà imọran : ninu kikọ iwe pupo, opin kò si : ati iwe kikà pupo li áwà ara.

13 Opin gbogbo òrò na ti a gbò ni pe : Bèrú Ọlórún ki o si pà ofún rẹ mọ : nitori eyi ni fun gbogbo enia.

14 Nitoripe Ọlórún yio mu olukuluku iṣe wa sinu idajo, ati olukuluku ohun ikọ-kọ, ibá ẹe rere, ibá ẹe buburu.

ORIN SOLOMONI.

ORI 1.

ORIN awọn orin ti iṣe ti Solomon.

2 Jẹ ki o fi ifẹnkunonu ẹnu rẹ kò mi li ẹnu nitori ifẹ rẹ sán jù ọti-waini lẹ.

3 Nitoriti ọrun ikunra rere rẹ, orukọ rẹ dabi ikunra ti a tú jade, nitorina ni awọn wundia ẹe fẹ ọ.

4 Fà mi, awa o sare tẹ ọ : ọba ti mu mi wá sinu iyewù rẹ : awa o yò, inu wa o si dùn si ọ, awa o ranti ifẹ rẹ jù ọti-waini lẹ : nwọn fẹ ọ nitõtò.

5 Emi dú, ẹgbẹn mo li ẹwà, Ẹnyin ọmọbirin Jerusalemu, bi awọn ago Kedari, bi awọn aṣo-tita Solomon.

6 Mase wò mi, nitori pe mo dú, nitori pe ọrùn ti bojuwò mi : awọn ọmọ iyá mi binu si mi ; nwọn fi mi ẹe oluṣọ ogba-ajara ; ẹgbẹn ogba-ajara temi li emi kò toju.

7 Wi fun mi, Iwọ ẹnití ọkàn mi fẹ, nibiti iwọ nṣo agutan ; nibiti iwọ nmu agbo-eran rẹ simi li ọsan ; ki emi ki o má ba dabi aláṣẹ ti o ọ́nà kiri pẹlu agbo-eran awọn egbẹ rẹ.

8 Bi iwọ kò ba mọ, Iwọ arẹwà julọ ninu awọn obirin, jade lẹ ni ipase agbo-eran, ki iwọ ki o si bó awọn ọmọ ewurẹ rẹ lẹba ago awọn aluṣọ-agutan.

9 Olufe mi, mo ti fi ọ we ẹşin mi ninu kekẹ Farao.

10 Erekẹ rẹ li ẹwà ninu ọwọ ohun ọşó, ọrún rẹ ninu ilekẹ.

11 Awa o ẹe ọwọ ohun ọşó wura fun ọ, pẹlu ami fadaka.

12 Nigbatí ọba wà ni ibujoko iṣẹun rẹ, ororo mi rán ọrun rẹ jade.

13 Idi ọjia ni olufe ọwọ́n mi si mi ; on o ma gbe árin ọntu mi.

14 Olufe mi ri si mi bi ldi itanná igi ki-pressi ni ogba-ajara Engedi.

15 Wò o, iwọ li ẹwà, olufe mi ; wò o, iwọ li ẹwà : iwọ li oju ádaba.

16 Wò o, iwọ li ẹwà, olufe mi, nitõtò, o wuni : ibusun wa pẹlu ni itura.

17 Igi kedari ni iti-igi ile wa, igi firi si ni ekẹ wa.

ORI 2.

EMI ni itanná eweko Şaroni, ati itanná lili awọn afonifoji.

2 Bi itanná lili larin egún, bẹli olufe mi ri larin awọn ọmọbirin.

3 Bi igi eleso larin awọn igi igbẹ, bẹli olufe mi ri larin awọn ọmọkọnrin. Emi fi ayọ nla joko labẹ ojiji rẹ, eso rẹ si dùn mọ mi li ẹnu.

4 O mu mi wá si ile ọti-waini, Ifẹ si ni ọpagun rẹ lori mi.

5 Fi akara didùn da mi duro, fi eso igi tẹ mi ni inu : nitori aisan ifẹ nṣe mi.

6 Ọwọ osi rẹ mbe labẹ ori mi, ọwọ ọtún rẹ si gbá mi mọra.

7 Mo fi awọn abo egbin, ati awọn abo agbọnrin igbẹ fi nyin bú, ẹnyin ọmọbirin Jerusalemu, ki ẹ mase rú olufe mi soke, ki ẹ má si ẹe ji i, titi yio fi wù u.

8 Ohun olufe mi ! sa wò o, o mbò, o nfo lori awọn òke, o mbe lori awọn òke kekẹkẹ.

9 Olufe mi dabi abo egbin, tabi ọmọ agbọnrin : sa wò o, o duro lehin ogiri wa, o yaju loju ferefe, o nfi ara rẹ hàn loju ferefe oloná.

10 Olufe mi sọrọ, o si wi fun mi pe, Dide, olufe mi, arẹwà mi kanna, ki o si jade kalẹ.

11 Sa wò o, igba otutu ti kọja, òjò ti da, o si ti lọ.

12 Awọn itanna eweko farahàn lori ilẹ; akoko ikorin awọn eiyẹ de, a si gbọ ohùn àdaba ni ilẹ wa.

13 Igi ọpọto so eso titun, awọn àjara funni ni òrun daradara nipa itanná wọn. Dide, olufẹ mi, arẹwà mi kanna, ki o si jade kalọ.

14 Adaba mi, ti o wà ninu pàlapala okuta, ni ibi ikọkọ okuta, jẹ ki emi ri eju rẹ, jẹ ki emi gbọ ohùn rẹ; nitori didùn ni ohùn rẹ, oju rẹ si li ẹwà.

15 Mu awọn kòlòkòlò fun wa, awọn kòlòkòlò kékéké ti mba àjara jẹ: nitori àjara wa ni itanná.

16 Olufẹ mi ni temi, emi si ni tirẹ: o nje larin awọn lili.

17 Titi igba itura ojo, titi ojiji yio fi salọ, yipada, olufẹ mi, ki iwọ ki o si dabi abo egbin, tabi omọ agbọnrin lori awọn oke Beteri.

ORI 3.

II oru lori akete mi, mo wá ẹniti ọkàn mi fẹ: emi wá a, şugbon emi kò ri i.

2 Emi o dide nisisiyi, emi o si rìn lọ ni ilu, ni igboro, ati li ọna gbòro ni emi o wá ẹniti ọkàn mi fẹ: emi wá a, şugbon emi kò ri i.

3 Awọn oluṣọ ti nrin ilu yika ri mi: mo bèrè pé, Ẹ ha ri ẹniti ọkàn mi fẹ bi?

4 Şugbon bi mo ti fi wọn silẹ gere ni mo ri ẹniti ọkàn mi fẹ: mo dī i mu, emi kò si jórẹ lówó, titi mo fi mu u wá sinu ile iya mi, ati sinu iyẹwu ẹniti o loyun mi.

5 Mo fi awọn abo egbin ati awọn abo agbọnrin igbẹ fi nyin bú, ẹnyin omọbirin Jerusalemu, ki ẹ máṣe rú olufẹ mi soke, ki ẹ má si ji i, titi yio fi wù u.

6 Tani eyi ti nti ijù jade wá bi ọwọ́n ẹfin, ti a ti fi ojia ati turari kùn lara, pẹlu gbogbo etu olórùn oniṣowo?

7 Wo akete rẹ, ti iṣe ti Solomonu; ọgọta akọni enia li o yi i ka ninu awọn akọni Israeli.

8 Gbogbo wọn li o di idà mu, nwọ́n gbọ́n ogbọ́n ogun: olukuluku kọ idà rẹ nitori ẹru li oru.

9 Solomonu, ọba, ẹ akete nla fun ara rẹ lati inu igi Lebanoni.

10 O fi fadaka ẹ ọwọ́n rẹ, o fi wura ẹ ibi ẹhin rẹ, o fi elese aluko ẹ ibujoko rẹ, inu rẹ li o fi ifẹ tẹ nitori awọn omọbirin Jerusalemu.

11 Ẹ jade lọ, Ẹyin omọbirin Sioni, ki ẹ

si wò Solomonu ọba, ti on ti ade ti iya rẹ fi de e li ọjọ igbeyawo rẹ, ati li ọjọ ayọ ọkàn rẹ.

ORI 4.

Wò o, iwọ li ẹwà, olufẹ mi: wò o, iwọ li ẹwà; iwọ li oju àdaba labẹ iboju rẹ: irun rẹ dabi ọwọ́ ewurẹ, ti o dubulẹ lori òke Gileadi.

2 Ehin rẹ dabi ọwọ́ ewurẹ ti a rẹ ni irun, ti o gòke lati ibi iwẹ wá, olukuluku wọn bi ẹjirẹ, kò si si ọkàn ti o yàgan ninu wọn.

3 Ete rẹ dabi owu òdodo, ohùn rẹ si dún: ẹrẹkẹ rẹ si dabi ẹlẹ pomegranate kan labẹ iboju rẹ.

4 Ọrùn rẹ dabi ile-iṣọ Dafidi ti a kọ fun ihamọra, lori eyi ti a fi egberun apata kọ, gbogbo wọn jẹ asà awọn alagbara.

5 Omu rẹ mejeji dabi abo egbin kekere meji ti iṣe ẹjirẹ, ti nje larin itanna lili.

6 Titi ọjọ yio fi rẹ, ti ojiji yio si fi fò lọ, emi o lọ si òke nla ojia, ati si òke kékéké turari.

7 Iwọ li ẹwà gbogbo, olufẹ mi; kò si abawọn lara rẹ!

8 Ki a lọ kuro ni Lebanoni, iyawo mi, ki a lọ kuro ni Lebanoni: wò lati ori òke Amaná, lati ori òke Şeniri ati Hermoni, lati ibi ihò kiniun, lati òke awọn ẹkùn.

9 Iwọ ti gbà mi li ọkàn, arabirin mi, iyawo! iwọ ti fi ọkàn ninu lwo oju rẹ, ati ọkàn ninu ewọ́n ọrùn rẹ gbà mi li ọkàn.

10 Ifẹ rẹ ti dara to, arabirin mi, iyawo! ifẹ rẹ ti sán jù ọti-waini to! Ọrùn ikunra rẹ si jù turari gbogbo lọ.

11 Iyawo! ẹte rẹ nkán bi afara-oyin: oyin ati wàrà mbe labẹ ahọ́n rẹ; ọrùn aṣọ rẹ si dabi ọrùn Lebanoni.

12 Ogbà ti a sọ ni arabirin mi, iyawo! isun ti a sé, orisun ti a fi edidi dí.

13 Ohun gbighin rẹ agbala pomegranate ni, ti on ti eso ti o wunni; kipressi ati nardi.

14 Nardi ati saffroni; kalamusi, kinna-moni, pẹlu gbogbo igi turari; ojia ati aloé, pẹlu gbogbo awọn olori olórùn didùn.

15 Orisun ninu ogbà kanga omi iyẹ, ti nşan lati Lebanoni wá.

16 Ji afẹfẹ ariwa; si wá, iwọ ti gusu; fẹ sori ogbà mi, ki ọrùn inu rẹ le fẹ jade. Jẹ ki olufẹ mi wá sinu ogbà rẹ, ki o si jẹ eso didara rẹ.

ORI 5.

MO de inu ogbà mi, arabirin mi, iyawo! mo ti kó ojia mi pẹlu ọrùn didùn mi

jọ; mo ti jẹ afara mi pẹlu oyin mi; mo ti mu ọti-waini mi pẹlu wàra mi: E jẹun, ẹyin ọrẹ; mu, ani mu amuyo, ẹyin olufe.

2 Emi sùn, şugbón ọkàn mi jì, ohùn olufe mi ni nkànkun, wípe: Şilekun fun mi, arabirin mi, olufe mi, adaba mi, alailabawón mi: nitori ori mi kún fun ìrì, ati ìdì irun mi fun kíkàn oru.

3 Mo ti bó tòro mi; emi o ti şe gbe e wò? mo ti wẹ eše mi; emi o ti şe sọ wón dì aímọ?

4 Olufe mi nawọ rẹ lati inu ihò ilẹkùn, inu mi sì yọ sì i.

5 Emi dide lati şilekun fun olufe mi, ojia si nkán lówọ mi, ati ojia olórùn didùn ni ika mi sori idimu isìkà.

6 Mo şilekun fun olufe mi; şugbón olufe mi ti fà şehin, o si ti lọ: aiya pá mi nigbati o sọrọ, mo wá a, şugbón emi kò rì i, mo pé e, şugbón on kò da mi lohùn.

7 Awón oluşọ ti nrin ilu kiri rì mi, nwón lù mi, nwón sù şa mi logbẹ, awón oluşọ gbà iborùn mi lówọ mi.

8 Mo fi nyin bu, ẹyin ọmọbirin Jerusalem, bi ẹyin ba rì olufe mi, ki ẹ wi fun u pe, aisan ifẹ nse mi.

9 Kini olufe rẹ jù olufe miran lọ, iwọ arẹwà julọ ninu awón obirin? kini olufe rẹ jù olufe miran ti iwọ fi nfi wá bú bẹ?

10 Olufe mi funfun, o si pón, on ni ọlá jù ọpọlọpọ lọ.

11 Ori rẹ dabi wura ti o dara julọ, ìdì irun rẹ dabi imọ ọpẹ, o si dú bi ẹiyẹ iwò.

12 Oju rẹ dabi adaba li ẹba odd, ti a fi wàra wẹ, ti o si ngbe inu alafia.

13 Èrẹkẹ rẹ dabi ebè turari, bi olórùn didùn, ètè rẹ bi itanna lili, o nkán ojia olórùn didùn.

14 Ọwọ rẹ dabi oruka wura ti o tò ni berili yika, ara rẹ bi chin-erin didán ti a fi saffire bọ.

15 Itan rẹ bi ọwón marbili, ti a gbe ka ihò ltebo wura daradara; iwo rẹ dabi Lebanoni, titayọ rẹ bi igi kedari.

16 Ẹnu rẹ dún rekọja: ani o wunni patapata. Eyi li olufe mi, eyi si li ọrẹ mi, ẹyin ọmọbirin Jerusalem.

ORI 6.

NIBO ni olufe rẹ lọ, iwọ arẹwà julọ ninu awón obirin? nibo li olufe rẹ yà si? ki a le ba ọ wá a.

2 Olufe mi şokale lọ sinu ogba rẹ, si ebè turari, lati ma jẹ ninu ogbà, ati lati ká itanna lili.

8 Emi ni ti olufe mi, olufe mi si ni ti emi: o nje larin itanna lili.

4 Iwọ yanju, olufe mi, bi Tirsá, o li ewà bi Jerusalem, şugbón o li ẹru bi ogun pẹlu opagun.

5 Mu oju rẹ kuro lara mi nitori nwón bori mi: irun rẹ si dabi ọwọ ewurẹ ti o dubulẹ ni Gileadi.

6 Ehin rẹ dabi ọwọ agutan ti ngòke lati ibi iwẹ wá, ti olukulukú wón bi ejirẹ, kò si si ọkán ti o yàgán ninu wón.

7 Bi ẹla eso-pomegranate kan ni erẹkẹ rẹ rì larin iboju rẹ.

8 Ogota ayaba ni mbẹ, ati ogorin àle, ati awón wundia lainiye.

9 Ọkán ni adaba mi, alailabawón mi; on nikanşoşo ni ti iya rẹ, on ni áyo ẹniti o bi i. Awón ọmọbirin rì i, nwón si sure fun u; ani awón ayaba ati awón àle, nwón si yin i.

10 Tali ẹniti ntàn jade bi owuro, ti o li ewà bi ọsupá, ti o mó bi ọrùn, ti o si li ẹru bi ogun pẹlu opagun?

11 Emi şokale lọ sinu ogba eso igi, lati ri awón ẹka igi tutu afonifoji, ati lati ri bi ajara ba ruwe, ati bi igi granate ba rudi.

12 Ki emi to mò, ọkán mi gbe mi ka ori kẹkẹ Amminadibu.

ORI 7.

PADA, pada, Şulamite; pada, pada, ki awa ki o le wò ọ. Èşẹ ti ẹyin fẹ wò Şulamite bi ẹnipe orin ijó Mahanaimu.

2 Èşẹ rẹ ti li ewà to ninu bata, iwọ ọmọ-alade! orike itan rẹ dabi ohun ọşọ, işẹ ọwọ ọlogbón onişona.

3 Iwọ rẹ dabi ago ti kò şe alaini ọti, ara rẹ dabi okiti alikama ti a fi lili yika.

4 Ọmú rẹ mejeji dabi abo ọmọ agbónrin meji ti işẹ ejirẹ.

5 Ọrùn rẹ dabi ile işẹ ehin-erin; oju rẹ dabi adagun ni Heşboni, lẹba ẹnubode Batrabbinu: imú rẹ dabi ile-işẹ Lebanoni ti o kọju si ihà Damasku.

6 Ori rẹ dabi Karmeli lara rẹ, ati irun ori rẹ bi purpili; a fi aidi irun rẹ di ọba mu.

7 O ti li ewà to, o si ti dara to, iwọ olufe mi ninu adùn ifẹ!

8 Iduro rẹ yi dabi igi ọpẹ ati ọmú rẹ bi şiri eso ajara.

9 Mo ni, emi o gùn ọpẹ lọ, emi o di ẹka rẹ mu: pẹlupẹlu nisisiyi ọmú rẹ pẹlu yio dabi şiri ajara, ati ọrùn imú rẹ bi eso appili;

10 Ati ẹnu rẹ bi ọti-waini ti o dara jù,

ti o sòkalẹ̀ kẹ̀kẹ̀kẹ̀ fun olufẹ̀ mi, ti o nmu ki etò awọn ti o sùn ki o sọrọ̀.

11 Ti olufẹ̀ mi li emi iṣe, ifẹ̀ rẹ̀ si mbẹ́ si mi.

12 Wá, olufẹ̀ mi, jẹ́ ki a lọ si pápa; jẹ́ ki a wò si ilètò wọnni.

13 Jẹ́ ki a dide lọ sinu ọgbà-àjara ni kutukutu; jẹ́ ki a wò bi àjara ruwe, bi itanná àjara ba là, ati bi igi granate ba rudi: nibẹ́ li emi o fi ifẹ̀ mi fun ọ.

14 Awọn eso mandraki fun ẹ̀lì òrùn, li ẹ̀nu-ọ̀nà wa ni onirúru eso ti o wunni, ọ̀tun ati ogbologbo, ti mo ti fi pamọ́ fun ọ, iwọ olufẹ̀ mi.

ORI 8.

IWỌ́ iba jẹ́ dabi arakọ̀nrin fun mi, ti o mu ọ̀mú iya mi! emi iba ri ọ lode emi iba fi ẹ̀nu kò ọ lẹ̀nu; lẹ̀tọ̀, nwọn kí ba fi mi ẹ̀lẹ́ya.

2 Emi iba fọ̀nahàn ọ, emi iba mu ọ wá sinu ile iya mi, iwọ́ iba kọ́ mi: emi iba mu ọ mu ọ̀ti-waini òrùn didùn, ati oje eso granate mi.

3 Ọwọ́ osi rẹ̀ iba wá lẹ́bẹ̀ ori mi, ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ iba sí gbá mi mọ́ra.

4 Mo fi nyin bu, ẹ̀yin ọ̀mọ̀birin Jerusalemu, kí ẹ́ mọ́sẹ̀ rú olufẹ̀ mi soke, kí ẹ́ má sí ẹ́ jì i, títì yio fi wù u.

5 Tani eyi ti ngòkẹ̀ lati aginjú wá, ti o

fi ara tí olufẹ̀ rẹ̀? mo jì ọ dide lẹ́bẹ̀ igi eleso: nibẹ́ ni iya rẹ̀ gbe bí ọ sí, nibẹ́ li ẹ̀niti o bí ọ gbe bí ọ sí.

6 Gbe mi ka aiyá rẹ̀ bi edidi, bi edidi le apá rẹ̀: nitori ifẹ̀ lagbara bí ikú; ijowu sí le bí isa-ókú; jìjọ rẹ̀ dabi jìjọ iná, ani ọwọ́ iná Oluwa.

7 Oni pupọ́ kò le paná ifẹ̀, bẹ̀ni kíkún omi kò le gbá a lọ, bí enia fẹ́ fi gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ fun ifẹ̀, a o kẹ̀gàn rẹ̀ patapata.

8 Awa ni arabirin kekere kan, on kò sí ni ọ̀mú: kili awa o ẹ́ fun arabirin wa li ọ̀jọ́ tí a o ba fẹ́ ẹ́!

9 Bi on ba ẹ́ ogiri, awa o kọ́ ile-odi fadaka le e lori: bi on ba sí ẹ́ ẹ̀nu-ọ̀nà, awa o fi apako kedari dí i.

10 Ogiri ni mi, ọ̀mú mi sí dabi ile-ìṣọ: nìgbana loju rẹ̀ mo dabi ẹ̀niti o ri alafia.

11 Solomoni ni ọgbà-àjara kan ni Baalhamoni; o fi ọgbà-àjara na ẹ́ ọ̀ya fun awọn oluṣọ; olukuluku ni imu egbẹ̀run fadaka wá nìpò eso rẹ̀.

12 Ọgbà-àjara mi, tí iṣe temi, o wá niwaju mi: iwọ́ Solomoni yio ni egbẹ̀run fadaka, ati awọn tí nṣọ eso na yio ni igba.

13 Iwọ́ tí ngbe inu ọgbá, awọn egbẹ̀ rẹ̀ fetisi ohùn rẹ̀: mu mi gbọ́ ọ pẹ̀lu.

14 Yara, olufẹ̀ mi, kí iwọ́ kí o sí dabi abo egbin tabi ọ̀mọ́ agbọ̀nrin lori òkẹ̀ òrùn didùn.

IWE WOLI

ISAIAH.

ORI 1.

IRAN Isaiah ọ̀mọ́ Amosi, ti o rí nipa Juda ati Jerusalemu li ọ̀jọ́ Ussiah, Jotamu, Ahasi, ati Heseekiah, awọn ọba Juda.

2 Gbọ́, ẹ̀yin ọ̀rùn, sí fi eti sílẹ̀, iwọ́ aiyẹ: nitori Oluwa tí sọrọ́, emi tí bó, emi sí tọ́ awọn ọ̀mọ́, nwọn sí tí sọ́tẹ́ sí mi.

3 Malú mọ́ oluwa rẹ̀, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sí mọ́ ibujẹ́ oluwa rẹ̀: ẹ̀ghọ̀n Israeli kò mọ́, awọn enia mi kò ronú.

4 A! orilẹ̀-èdè tí o kún fun ẹ́ṣẹ́, enia tí ẹ̀rù ẹ́ṣẹ́ npa, irú awọn oluṣẹ́ buburu, awọn ọ̀mọ́ tí iṣe olubajẹ́: nwọn tí kò Oluwa sílẹ̀, nwọn tí mu Ẹ̀ni-Mimọ́ Israeli binu, nwọn sí tí yipada sẹ́hìn.

5 Èṣe tí a o fi lù nyin sí i mọ́? ẹ̀yin o ma sọ́tẹ́ siwaju ati siwaju: gbogbo ori lí o ẹ́sàisàn, gbogbo ọ̀kàn lí o sí dakú.

6 Lati atẹ́lẹ́ṣẹ́ títì fi de ori kò sí ilera ninu rẹ̀; bíkọ́sẹ́ ọgbẹ́, ipalara, ati ọ̀jọ́ tí nrà: nwọn kò ití pajumọ́, bẹ̀ni a kò ití dí wọ́n, bẹ̀ni a kò sí tí ifi ororo kún wọ́n.

7 Ilẹ́ nyin di ahoro, a fi iná kún ilu

nyin : ilẹ nyin, alejo je ẹ run li oju nyin, o si di ahoro, bi eyiti awon alejo wo pale.

8 Omobirin Sioni li a si fi silẹ bi ago ninu ogbà ajara, bi abule ninu ogbà apála, bi ilu ti a dótí.

9 Bikòse bi Oluwa awon omọ-ogun ti fi iyokù diẹ kinn silẹ fun wa, awa iba ti dabi Sodomu, awa iba si ti-dabi Gomorra.

10 Gbò ọrọ Oluwa, ẹnyin olori Sodomu ; fi eti si ofin Ọlọrun wa, ẹnyin enia Gomorra.

11 Oluwa ni, kini ọpọlọpọ ẹbọ nyin jasi fun mi ? emi kún fun ọrọ sisun agbò, ati fun ọrọ ẹran abọpa ; bẹni emi kò si ni inu didùn si ẹjẹ akọ malú, tabi si ti ọdọ-agutan, tabi si ti obúkọ.

12 Nigbati ẹnyin wá lati fi ara'hàn niwaju mi, tali o bere eyi lẹwọ nyin, lati tẹ agbalá mi ?

13 Ẹ má mu ọrọ asan wá mó : turari jasi ohun irira fun mi ; osù titun ati ọjọ isimi, lpe ajo, emi kò le roju gbà ; ẹṣe ni, ani apẹjọ ọwọ nl.

14 Osù titun nyin ati ajo lidasilẹ nyin, ọkàn mi korira ; nwọn jasi iyọlenu fun mi ; o sú mi lati gbà wọn.

15 Nigbati ẹnyin si ná ọwọ nyin jade, emi o pa oju mi mó fun nyin : nitótọ, nigbati ẹnyin ba gbà adura pupọ, emi kí yio gbó : ọwọ nyin kún fun ẹjẹ.

16 Ẹ wẹ, kí ẹ mó ; mu buburu iṣe nyin kuro niwaju oju mi : dawọ duro lati ẹse buburu ;

17 Kọ lati ẹse rere ; wá idajo, ràn awon ẹniti anilara lẹwọ, ẹse idajo alainibaba, gbà ẹjọ opó wí.

18 Oluwa wipe, wá nisisiyi, kí ẹ si jẹ ki a sọ asọyẹ pọ : bi ẹṣe nyin ba ri bi ọdodó, nwọn o si fun bi ọjọ-didí ; bi nwọn pón bi alári, nwọn o dabi irun-agutan.

19 Bi ẹnyin ba fé ti ẹ si gbọran, ẹnyin o jẹ ire ilẹ ná :

20 Sùgbọn bi ẹnyin ba kọ, ti ẹ si sọtẹ, a o fi idá run nyin : nitori ẹnun Oluwa lí o ti wí i.

21 Ilu otitọ ha ti ẹ di agbere ! o ti kún fun idajo ri ; ododo ti gbe inu rẹ ri ; sùgbọn nisisiyi, awon apania.

22 Fadaka rẹ ti di idaró, ọti-waini rẹ ti dà lu omi :

23 Awon omọ-alade rẹ di ọlọtẹ, ati egbe olè : olukulukú nfẹ ọrẹ, o si ntọ ẹrẹ lẹhin : nwọn kò ẹse idajo alainibaba, bẹni ọran opó kò wá sọdọ wọn.

24 Nitorina Oluwa, Oluwa awon omọ-ogun, Ẹni alagbara Ismali, wipe, A, emi o

fi aiya balẹ niti awon ọtá mi, emi o si gbẹsan lara awon ọtá mi.

25 Emi o yi ọwọ mi si ara rẹ, emi o si yó idaró rẹ kuro patapata, emi o si mu gbogbo tanganran rẹ kuro :

26 Emi o si mu awon onidajo rẹ pada bi igbà isájú, ati awon igblimọ rẹ bi igbà akòbẹrẹ : lẹhin ná, a o pẹ ọ ni, Ilu ododo, ilu otitọ.

27 Idajo lí a o fi rà Sioni pada, ati awon ti o pada bọ nipa ododo.

28 Iparun awon alarekoja pelu awon ẹṣe yio wá pọ, ati awon ti o kọ Oluwa silẹ lí a o parun.

29 Nitoriti oju yio ti won niti igi-nlá ti ẹnyin ti fé, a o si dāmu nyin niti ogbà ti ẹnyin ti yàn.

30 Nitori ẹnyin o dabi igi-nlá ti ewe rẹ rọ, ati bi ogbà ti kò ni omi.

31 Alagbara yio si dabi lẹwù, iṣe rẹ yio si dabi ẹta-iná, ati awon mejeji yio jọ jona pọ, ẹnikení kí yio si pa won.

ORI 2.

ỌRỌ ti Isaiah omọ Amosi ri nipa Juda ati Jerusalem.

2 Yio si ẹse ni ọjọ ikẹhin, a o fi ọke ile Oluwa kalẹ lori awon ọke ná, a o si gbe e ga ju awon ọke kékéké ló ; gbogbo orilẹ-ède ni yio si wó si inu rẹ.

3 Ọpọlọpọ enia ni yio si ló, nwọn o si wipe, Ẹ wá, ẹ jẹ ki a ló si ọke Oluwa, si ile Ọlọrun Jakobu ; On o si kọ wa lí ọna rẹ, awa o si ma rín ni ipa rẹ ; nitori lati Sioni ni ofin yio ti jade ló, ati ọrọ Oluwa lati Jerusalem.

4 On o si dajo lārin awon orilẹ-ède, yio si ba ọpọlọpọ enia wí : nwọn o fi idá won rọ oṣe-plau, nwọn o si fi ọkọ won rọ dojé ; orilẹ-ède kí yio gbe idá sọke si orilẹ-ède ; bẹni nwọn kí yio kọ ogun jija mó.

5 Ara ile Jakobu, ẹ wá, ẹ jẹ ka rín ninu imọle Oluwa.

6 Nitorina ni iwọ ẹse kọ awon enia rẹ ile Jakobu silẹ ; nitoriti nwọn kún lati ila-órùn wá, nwọn jẹ alafọṣe bi awon ara Filistea, nwọn si nṣe inu didùn ninu awon omọ alejò.

7 Ilẹ won pelu kún fun fadaka ati wurá ; bẹni kò si opin fun isura won ; ilẹ won si kun fun ẹṣin, bẹni kò si opin fun kẹkẹ ogun won.

8 Ilẹ won kún fun oriṣa pelu ; nwọn mbo iṣe ọwọ ara won, eyiti ika awon tikalawon ti ẹse.

9 Enia lasan si foribale, ɛni-nla si rɛ ara rɛ silɛ; nitorina mǎ sɛ dariji wɔn.

10 Wɔ inu apata lɔ, ki o si fi ara rɛ pamɔ ninu ekuru, nitori iɓɛru Oluwa, ati nitori ogo ɔlanla rɛ.

11 A o rɛ lwo giga enia silɛ, a o si tɛ ori igberaga enia ba, Oluwa nikanşoşo li a o gbe ga li ojo na.

12 Nitori ojo Oluwa awɔn ɔmɔ-ogun yio wǎ lori olukuluku ɛniti o rera, ti o si gberaga, ati lori olukuluku ɛniti a gbe soke, on li a o si rɛ silɛ.

13 Lori gbogbo igi kedari Lebanoni, ti o ga, ti a si gbe soke, ati lori gbogbo igi-nla Başani.

14 Ati lori gbogbo ɔke giga, ati lori gbogbo ɔke kékéké ti a gbe soke.

15 Ati lori gbogbo ile-işo giga ati lori gbogbo odi,

16 Ati lori gbogbo ɔkɔ Tarşışi, ati lori gbogbo awǎran ti o wuni,

17 A o si tɛ ori igberaga enia balɛ, irera awɔn enia li a o si rɛ silɛ; Oluwa nikanşoşo li a o gbe ga li ojo na.

18 Awɔn ɔrişa ni yio si parun patapata.

19 Nwɔn o si wɔ inu ihò apata lɔ, ati inu ihò ile, nitori iɓɛru Oluwa, ati nitori ogo ɔlanla rɛ, nigbati o ba dide lati mǎ ile aye kijikiji.

20 Li ojo na, enia yio jù ɔrişa fadaka rɛ, ati ɔrişa wurá rɛ, ti nwɔn sɛ olukuluku wɔn lati ma bɔ, si ekute ati si ǎdán,

21 Lati lɔ sinu pǎlapala apata, ati sɔke apata sisán, nitori iɓɛru Oluwa, ati nitori ogo ɔlanla rɛ; nigbati o ba dide lati mǎ ile aye kijikiji.

22 Ẹ simi lɛhin enia, ɛmi ɛniti o wǎ ni ihò imu rɛ; nitori ninu kinu a le kǎ a si ?

ORI 3.

KIYESI I, Oluwa, Oluwa awɔn ɔmɔ-ogun, mu idaduro ati ɔpǎ kuro ninu Jerusalemu ati Juda, gbogbo idaduro onje, ati gbogbo idaduro omi.

2 Alagbara ɔkɔnrin, ati jagun jagun, onidajo, ati wolf, ati amoye, ati agbá.

3 Balogun ǎdɔta, ati ɔkɔnrin ɔlɔla, ati igblimɔ, ati onişona, ati alasodùn.

4 Awɔn ɔmɔde li emi o fi sɛ ɔmɔ-alade wɔn, awɔn ɔmɔ-ɔwɔ ni yio si ma sɛ akoso wɔn.

5 A o si ni awɔn enia lara, olukuluku lowo ɛnikɛji, ati olukuluku lowo aladugbo rɛ; ɔmɔde yio huwǎ igberaga si agbá, ati alailɔla si ɔlɔla.

6 Nigbatɛ enia kan yio di arakɔnrin rɛ

ti ile baba rɛ mu, wipe, Iwɔ ni aşo, mǎ sɛ alakoso wǎ, ki o si jɛ ki iparun yi wǎ labɛ ɔwɔ rɛ.

7 Lojo na ni yio bura, wipe, Emi ki yio sɛ alaturşɛ: nitori ni ile mǎ kò si onje tabi aşo: mǎsɛ fi emi sɛ alakoso awɔn enia.

8 Nitori Jerusalemu di iparun, Juda si şubu: nitori aħon wɔn ati işɛ wɔn lòdi si Oluwa, lati mu oju ogo rɛ binu.

9 Iwò oju wɔn njeri si wɔn; nwɔn si nfi ɛşɛ wɔn hǎn bi Sodomu, nwɔn kò pa a mɔ. Egbe ni fun ɔkǎn wɔn! nitori nwɔn ti fi ibi san a fun ara wɔn.

10 Ẹ sɔ fun olododo pe, yio dara fun u: nitori nwɔn o jɛ eso işɛ wɔn.

11 Egbe ni fun enia buburu! yio buru fun u: nitori ere ɔwɔ rɛ li a o fi fun u.

12 Niti awɔn enia mǎ awɔn ɔmɔde ni animilara wɔn, awɔn obirin si njɔba wɔn. A! enia mǎ, awɔn ti nyɛ ɔ si mu ɔ şina, nwɔn si npa ipa-ɔna-rɛ run.

13 Oluwa dide duro lati wijo, o si dide lati da awɔn enia li ɛjo.

14 Oluwa yio ba awɔn agbá enia rɛ lɔ sinu idajo, ati awɔn ɔmɔ-alade inu wɔn: nitori ɛnyin ti jɛ ɔgba ǎjara ni run: ɛru awɔn talaká mǎ ninu ile nyin.

15 Oluwa, Oluwa awɔn ɔmɔ-ogun wipe, Kili ɛnyin rò ti ɛ fi fɔ awɔn enia mǎ tutu, ti ɛ si fi oju awɔn talaká rinle?

16 Pelupelu Oluwa wipe, Nitori awɔn ɔmɔbirin Sioni gberaga, ti nwɔn si nrin pelu ɔrun giga ati oju işɛkufɛ, ti nwɔn nrin ti nwɔn si nyan bi nwɔn ti niło, ti nwɔn si nje ki ɛşɛ wɔn ró woro:

17 Nitorina Oluwa yio fi ɛpǎ lu atari awɔn ɔmɔbirin Sioni, Oluwa yio si fi ihoho wɔn hǎn.

18 Li ojo na Oluwa yio mu ogo şaworo wɔn kuro, ati awɔn ɔşo wɔn, ati iweri wɔn bi ɔşupa.

19 Ati ɛwɔn, ati jufú, ati iboju,

20 Ati akɛtɛ, ati ohun ɔşo-ɛşɛ, ati ɔjǎ-ori, ati ago olòrun didùn, ati oruka eti,

21 Oruka, ati ɔşo-imu,

22 Ipǎrɔ aşo wiwò, ati aşo ilekè, ati ibòrun, ati apo,

23 Awɔjiji, ati aşo ɔgbɔ daradara, ati ibòri ati ibòju,

24 Yio si sɛ pe, ɔrun buburu yio wǎ dipò ɔrun didùn; akisá ni yio si dipò amùre; ori pipá ni yio si dipò irun didi daradara; sisán aşo ɔfɔ dipò igbaila, ijóná yio si dipò ɛwá.

25 Awɔn ɔkɔnrin rɛ yio ti ipa idá şubu, ati awɔn alagbara rɛ loju ogun.

26 Awon bodè rẹ yio pohùnrere ẹkun, nwon o si ẹṣẹ; ati on, nitori o di ahoro, yio joko ni ile.

ORI 4.

ATI li ojo na obirin meje yio dimọ ọkọn-rin kan, wipe, Awa o je onje ara wa, awa o si wọ aṣọ ara wa : nikan ni, je ki a fi oruko rẹ pẹ wa, lati mu ẹgàn wa kuro.

2 Li ojo na ni ẹka Oluwa yio ni ẹwà on ogo, eso ile yio si ni ọla, yio si dara fun awon ti o sàlá ni Israeli.

3 Yio si ẹe, pe, ẹniti a fi silẹ ni Sioni, ati ẹniti o kù ni Jerusalemu, li a o pẹ ni mimọ, ani oruko olukuluku ẹniti a kọ pẹlu awon aláye ni Jerusalemu.

4 Nigbati Oluwa ba ti wẹ ẹgbin awon ọmọbirin Sioni nù, ti o si ti fọ ẹje Jerusalemu kuro li ẹrin rẹ nipa ẹmi idajo, ati nipa ẹmi ijoná.

5 Lori olukuluku ibùgbe oke Sioni, ati lori awon apejo rẹ, li Oluwa yio si da awosanma, ati ẹfin li ọsan, ati didan ọwọ iná li oru : nitori àbò yio wà lori gbogbo ogo.

6 Ago kan yio si wà fun ojiji li ọsan kuro ninu oru, ati fun ibi isasi, ati fun àbò kuro ninu ijì, ati kuro ninu ojò.

ORI 5.

NISISIYI, emi o kọ orin si olufẹ ọwọn mi, orin olufẹ mi ọwọn niti ọgba àjara rẹ. Olufẹ ọwọn mi ni ọgba àjara lori okè ẹlẹtù loju :

2 O si sọ ọgba yi i ka, o si sà okuta kuro ninu rẹ, o si gbìl ayànfẹ àjara si inu rẹ, o si kọ ile iṣọ sàrin rẹ, o si ẹe ifuntì sinu rẹ pẹlu : o si wò pe ki o so eso, ẹgbon eso kikan li o so.

3 Nje nisisiyi, ẹnyin ara Jerusalemu ati ẹnyin ọkọnrin Juda, emi bẹ nyin, ẹe idajo larin mi, ati larin ọgba àjara mi.

4 Kini a ba ẹe si ọgba àjara mi ti emi kò ti ẹe ninu rẹ, nigbati mo wò pe iba so eso, ẹe ti o fi so eso kikan.

5 Nje nisisiyi, ẹ wá na, emi o sọ ohun ti emi o ẹe si ọgba àjara mi fun nyin : emi o mu ọgba rẹ kuro, a o si je ẹ run, emi o wò ogiri rẹ lu ile, a o si tẹ ẹ mọlẹ.

6 Emi o si sọ ọ di ahoro, a kì yio tọ ẹka rẹ, bẹni a kì yio wà a, ẹgbon ẹwon ati ẹgún ni yio ma hù niṣe, emi o si paṣe fun awosanma ki o má rọjò sori rẹ.

7 Nitori ọgba àjara Oluwa awon ọmọgun ni ile Israeli, ati awon ọkọnrin Juda ni igi-gbìgbìn ti o wù u, o reti idajo,

ẹgbon kiyesi i, inilara ; o si reti ododo ; ẹgbon kiyesi i, igbe.

8 Egbe ni fun awon ti o ni ile kún ile, ti nfi oko kún oko, titi àye kò fi si mọ, kì nwon bà le nikan wà li ẹrin ile aye !

9 Li eti mi ni Oluwa awon ọmọgun sọ pe, Nitõtò ọpọ ile ni yio di ahoro, ile nla ati didara laisi olugbe.

10 Nitõtò iwon akeri mewa ọgba àjara yio mu ọṣuwon bati kan wá, ati ọṣuwon irugbìn homeri kan yio mu ọṣuwon efa kan wá.

11 Egbe ni fun awon ti ima dide ni kùtùkutu, kì nwon le ma lepa ọti lile ; ti nwon wà ninu rẹ titi di alẹ, titi ọti-waini mu ara won gbona !

12 Ati durù, ati fioli, tabreti, ferè, ati ọti-waini wà ninu àse won : ẹgbon nwon kò kà iṣe Oluwa si, bẹni nwon kò rò iṣe ọwọ rẹ.

13 Nitorina awon enia mi lẹ si oko-eru, nitoriti oye kò si, awon ọlọla won di rirù, ati ọpọlọpọ won gbẹ fun orungbẹ.

14 Nitorina ipò-okú ti fun ara rẹ li àye, o si là ẹnu rẹ li aini iwon : ati ogo won, ati ọpọlọpọ won, ati ọṣọ won, ati awon ẹniti nyọ, yio sọkalẹ sinu rẹ.

15 Enia lasan li a o rẹ silẹ, ati ẹni-alagbara li a o rẹ silẹ, oju agberaga li a o si rẹ silẹ.

16 Ẹgbon Oluwa awon ọmọgun li a o gbe ga ni idajo, ati Olurun Ẹni-Mimọ yio je mimọ ninu ododo.

17 Nigbana li awon ọdọ-agutan yio ma je gẹgẹ bi iṣe won, ati ibi ahoro awon ti o sanra li awon alejò yio ma je.

18 Egbe ni fun awon ti nfi ohun asan fà lwa buburu, ati awon ti o dabi ẹnipe nfi okùn kẹkẹ fà ẹṣe.

19 Awon ti o wipe, Je ki o yara, ki o si mu iṣe rẹ yara, ki awa ki o le ri i : ati je ki imọ Ẹni-Mimọ Israeli sunmọ ihin, ki o si wá, ki awa ki o le mọ ọ.

20 Egbe ni fun awon ti npẹ ibi ni rere, ati rere ni ibi, ti nfi okùnkun ẹe imọlẹ, ati imọlẹ ẹe okùnkun : ti nfi ikorò pe adun, ati adun pe ikorò !

21 Egbe ni fun awon ti nwon gbón li oju ara won, ti nwon si mọ oye li oju ara won !

22 Egbe ni fun awon ti o ni ipá lati mu ọti-waini, ati awon ọkọnrin alagbara lati ẹe adalu ọti lile :

23 Awon ẹniti o da are fun ẹni-buburu nitori ère, ti nwon si mu ododo olododo kuro li ọwọ rẹ.

24 Nitorina bi iná ti ijo akekù koriko run, ti ọwọ iná si ijo iyàngbo; bēni egbò wọn yio dabi rirà : itana wọn yio si gòke bi ekuru; nitori nwon tì sá ofin Oluwa awon omọ-ogun tì, nwon si tì gàn ọrọ Ònì-Mimọ Israeli.

25 Nitorina ni ibinu Oluwa fi ràn si enia rẹ, o si ti na ọwọ rẹ si wọn, o si ti lù wọn : awon òke si wariri, okú wọn si wà bi igbẹ lẹ àrin igboro. Ni gbogbo eyi ibinu rẹ kò yi kuro, şugbọn ọwọ rẹ nà jade sibe.

26 Yio si gbe ọpágún soke si awon orilẹ-ède ti o jina, yio si kọ si wọn lati opin ilẹ wá, si kiyesi i, nwon o yara wá kánkán.

27 Kò si ẹniti yio rẹ, tabi ti yio kọş ninu wọn, kò si ẹniti yio tógbe tabi ti yio sùn : bēni amùre egbẹ wọn ki yio tu, bēni okun bàta wọn ki yio ja.

28 Awon ẹniti ọfá wọn mu, ti gbogbo ọrun wọn si kàn, a o ka patakò eş eşin wọn si okuta akọ, ati kekẹ wọn bi ája.

29 Kike wọn yio dabi ti kiniun, nwon o ma ke bi awon omọ kiniun, nitõtọ nwon o ma ke, nwon o si di ohun ọdẹ na mu, nwon a si gbe e lọ li ailewu, kò si ẹnikan ti yio gbà a.

30 Ati li ọjọ na nwon o ho si wọn, bi hiho okun : bi ẹnikan ba si wo ilẹ na, kiyesi i, okunkun ati iponju, imọlẹ si di okunkun ninu awosanma dudu rẹ.

ORI 6.

LI ọdun ti USSIAH ọba kú, emi ri Oluwa joko lori itẹ ti o ga, ti o si gbe ara soke, isẹti aş igunwà rẹ kun tempili.

2 Awon serafulu duro loko rẹ : okọkan wọn ni iyẹ mēfa, o fi mejì bọ oju rẹ, o si fi mejì bọ eş rẹ, o si fi mejì fò.

3 Ikini si ke si ekeji pe, Mimọ, mimọ, mimọ, li Oluwa awon omọ-ogun, gbogbo aiye kún fun ogo rẹ.

4 Awon ọpọ ilẹkun si m̀i nipa ohùn ẹniti o ke, ile na si kún fun eşin.

5 Nigbana ni mo wipe, Egbe ni fun mi, nitori mo gbé, nitorití mo jé ẹnì-alaimọ eté, mo si wá lárin awon enia alaimọ eté, nitorití oju mi ti ri Ọba, Oluwa awon omọ-ogun.

6 Nigbana ni okan ninu awon serafulu fò wá sọdọ mi, o ni eşé-iná li ọwọ rẹ, ti o ti fi emú mu lati ori pẹpẹ wá.

7 O si fi kán mi li ẹnu, o si wipe, Kiyesi i, eyi ti kán etè rẹ, a mu aisedede rẹ kuro, a si fọ eş rẹ nù.

8 Emi si gbọ ohùn Oluwa pẹlu wipe,

Tali emi o rán, ati tani o si lọ fun wa! Nigbana li emi wipe, Emi nì; rán mi.

9 On si wipe, Lọ, ki o si wi fun awon enia yi, Ni gbigbó, ẹ gbó, şugbọn oye ki yio ye nyin; ni riri, ẹ ri, şugbọn ẹnyin ki yio si mọ oye.

10 Mu ki aiyá awon enia yi ki o sebo, si mu ki eti wọn ki o wuwo, ki o si di wọn li oju, ki nwon ki o má ba fi eti wọn gbó, ki nwon ki o má ba fi okan wọn mọ, ki nwon ki o má ba yipada, ki a má ba mu wọn li ara dá.

11 Nigbana ni emi wipe, Oluwa, yio ti pẹ to? O si dahùn pe, Titi awon ilu-nla yio fi di ahoro, li aisi olugbe, ati awon ile li aisi enia, ati ilẹ yio di ahoro patapata.

12 Titi Oluwa yio fi si awon enia na kuro lọ rére, ti ikọsilẹ nla yio si wà ni inu ilẹ na.

13 Şugbọn sibe, idamewa yio wà ninu rẹ, yio si padà, yio si di rirun, bi igi teili, ati bi igi oakú eyiti ọpá wà ninu wọn, nigbati ewe wọn ba rẹ : bēni iru mimọ na yio jẹ ọpá ninu rẹ.

ORI 7.

O SI ẹ li ọjọ Ahasi omọ Jotannu omọ USSIAH, ọba Juda, ti Resini, ọba Siria, ati Peka omọ Remaliah, ọba Israeli, gokè lọ si Jerusalemu lati jà a li ogun, şugbọn nwon kò lẹ bori rẹ.

2 A si sọ fun ile Dafidi pe, Siria ba Efraimu dímólú. Okan rẹ si m̀i, ati okan awon enia rẹ bi igi igbo ti im̀i nipa eşfufu.

3 Oluwa si sọ fun Isaiah pe, Jade nisisiyi, lọ ipade Ahasi, iwọ, ati Seaşasubu omọ rẹ, ni ipẹkun oju isan ikudu ti apa oke, li opopo pápa afọşọ;

4 Si sọ fun u pe, Kiyesara, ki o si gbejẹ, má bẹru, bēni ki o mase jaiya nitori iru mejì igi iná ti nrú eşin wonyi nitori ibinu mimuna Resini pẹlu Siria, ati ti omọ Remaliah.

5 Nitori Siria, Efraimu, ati omọ Remaliah ti gbimọ ibi si o wipe,

6 E jẹ ki a gòke lọ si Juda, ki a si bà a ninu jẹ, ẹ si jẹ ki a ẹ ihò ninu rẹ fun ara wa, ki a si gbe ọba kan kalẹ lárin rẹ, ani omọ Tabeali:

7 Bayi ni Oluwa Jehofah wi, Imọ na ki yio duro, bēni ki yio ẹş.

8 Nitori ori Siria ni Damasku, ori Damasku si ni Resini; ninu ọdun marunlẹqgọta li a o fọ Efraimu ti ki yio si jẹ enia mọ.

9 Ori Efraimu si ni Samaria, ori Samaria

si ni omọ Remaliah. Bi ẹnyin ki yio ba gbagbọ, lotitọ, a ki yio fi idi nyin mulẹ.

10 Oluwa si tun so fun Ahasi pe,

11 Bere ẹni kan loṣọ Oluwa Olọrun rẹ; bere rẹ, ibá jẹ ni ogbun tabi li okè.

12 Şugbọn Ahasi wipe, Emi ki yio bere, bẹni emi ki yio dán Oluwa wò.

13 On si wipe, Ẹ gbọ nisisiyi ẹnyin ara ile Dafidi, iṣe ohun kekere fun nyin lati dá enia lagara, şugbọn ẹnyin o ha si dá Olọrun mi lagara pelu bi?

14 Nitorina, Oluwa tikalarẹ yio fun nyin li àmi kan, Kiyesi i, Wundia kan yio loyun, yio si bi omọkọnrin kan, yio si pe orukọ rẹ ni Immanueli.

15 Ori-amọ ati oyin ni yio ma jẹ, ki o le ba mọ bi áti kọ ibi, áti bi áti yàn ire.

16 Nitoripe, ki omọ na ki o to mọ bi áti kọ ibi, áti bi áti yàn ire, ilẹ ti iwọ korira yio di ikọsilẹ lodo oba rẹ mejeji.

17 Oluwa yio si mu oṣọ ti kò si bẹ ri wá sori rẹ ati sori awọn enia rẹ, ati sori ile baba rẹ, lati oṣọ ti Efraimu ti lọ kuro lodo Juda, ani oba Assiria.

18 Yio si şẹ li oṣọ na, Oluwa yio kọ si eşingin ti o wá li apa ipẹkun odo şişan nlanla Egipti, ati si oyin ti o wá ni ile Assiria.

19 Nwọn o si wá, gbogbo wọn o si bà sinu afonifoji iji, ati sinu palapala okuta, ati lori gbogbo ẹgun, ati lori eweko gbogbo.

20 Li oṣọ kauna ni Oluwa yio fi abẹ ti a yá, eyini ni, awọn ti ihà keji odo ni, oba Assiria, fá ori ati irun eṣe, yio si run irun-gbọn pelu.

21 Yio si şẹ li oṣọ na, enia kan yio si tọ ọmọ malu kan ati agutan meji;

22 Yio si şẹ, nitori ọpọlọpọ wára ti nwọn o mu wá, yio ma jẹ ori-amọ; nitori ori-amọ ati oyin ni olukuluku ti o ba kù ni árin ilẹ na yio ma jẹ.

23 Yio si şẹ li oṣọ na, ibi gbogbo yio ri bayi pe, ibi ti egbẹrun ajara ti wá fun egbẹrun owo sadaká yio di ti ewọn ati ẹgun.

24 Pelu oṣá ati ọrun ni enia yio wá ibe, nitoripe gbogbo ilẹ na yio di ewọn ati ẹgun.

25 Ati lori gbogbo okè kékéké ti a o fi okọ tu, ẹru ewọn ati ẹgun ki yio de ibẹ: şugbọn yio jẹ ilu ti a ndá malú lọ, ati ibi itẹmọlẹ fun awọn ẹran kékéké.

ORI 8.

PELUPELU Oluwa wi fun mi pe, Iwọ mu iwe nla kan, ki o si fi kalamu enia kọwe si inu rẹ niti Maher-şalal-haş-basi.

2 Emi si mu awọn ẹlẹri otitọ sodo mi

lati şe ẹlẹri. Uriaş alufa, ati Sekeriaş omọ Jeberekiaş.

3 Mo si wọle tọ wof obirin ni lọ; o si loyun o si bi omọkọnrin kan. Nighbana ni Oluwa wi fun mi pe, sọ orukọ rẹ ni Maher-şalal-haş-basi.

4 Nitoripe ki omọ na to ni oye ati ke pe, Baba mi, ati iya mi, orọ Damasku ati ikogun Samaria ni a o mu kuro niwaju oba Assiria.

5 Oluwa si tun wi fun mi pe,

6 Niwọn bi enia yi ti kọ omi Şiloa ti nşan jeje silẹ, ti nwọn si nyọ ninu Resini ati omọ Remaliah.

7 Njẹ nitorina kiyesi i, Oluwa nfá omi oddo ti o le, ti o si pọ, wá sori wọn, ani oba Assiria ati gbogbo ogo rẹ; yio si wá sori gbogbo ọna oddo rẹ, yio si gun ori gbogbo bẹbe rẹ.

8 Yio si koja li arin Juda; yio si şan bọ o mọlẹ, yio si mu u de ọrun, niná iyẹ rẹ yio si kún ibú ilẹ rẹ, iwọ Immanueli.

9 Ẹ ko ara nyin jo, ẹnyin enia, a o si fọ nyin tütu: ẹ si fi eti silẹ, gbogbo ẹnyin ará ilẹ jijina: ẹ di ara nyin li amure, a o si fọ nyin tütu; ẹ di ara nyin li amure, a o si fọ nyin tütu.

10 Ẹ gblimọ pọ yio si diasan; ẹ sọrọ na, ki yio si duro: nitoripe Olọrun wá pelu wa.

11 Nitoriti Oluwa wi bayi fun mi, nipa ọwọ agbara, o si kọ mi ki nmá ba rin ni ọna enia yi, pe,

12 Ẹ máşẹ pẹ gbogbo eyi ni imulẹ ti awọn enia yi pẹ ni imulẹ: bẹni ẹ máşẹ bẹru ibẹru wọn, ẹ má si şe foya.

13 Yá Oluwa awọn omọ-ogun tikalarẹ si mimọ; si jẹ ki o şe ẹru nyin, si jẹ ki o şe ifọya nyin.

14 On o si wá fun ibi mimọ, şugbọn fun okuta idigbolu, ati fun apata eṣe, si ile Israeli mejeji, fun eṣe, ati fun okun didẹ si awọn ara Jerusalemu.

15 Ọpọlọpọ ninu wọn yio si kọşe, nwọn o si şubu, a o si fọ wọn, a o si mu wọn.

16 Di ẹri na, fi edidi di ofin na larin awọn omọ-ẹhin mi.

17 Emi o si duro de Oluwa, ti o pa oju rẹ mọ kuro lara ile Jakobu, emi o si ma wo ọna rẹ.

18 Kiyesi i, emi ati awọn ọmọ ti Oluwa ti fi fun mi wá fun àmi ati fun iyanu ni Israeli, lati oṣọ Oluwa awọn omọ-ogun wá, ti ngbe ọke Sioni.

19 Nigbati nwọn ba si wi fun nyin pe, Ẹ wá awọn ti mba okú lò, ati awọn oşó ti

nke, ti nsi nkùn, kò ha yẹ ki orilẹ̀-ède ki o wá Olórún wọn jù ki awọn aláye ma wá awọn okú ?

20 Si ofin ati si ẹ̀rì : bi nwọn kò ba sọ gẹ̀gẹ̀ bi ọ̀rọ̀ yì, nitoriti kò si imọ̀lẹ̀ ninu wọn ni.

21 Nwọn o si kọ́ja lọ lárín rẹ̀, ninu inílara ati ebi : yio si ẹ̀ pe nigbati ebi yio pa wọn, nwọn o ma kanra, nwọn o si fi ọ̀ba ati Olórún wọn rẹ̀, nwọn o wá si ma wò òkè.

22 Nwọn o si wò ilẹ̀, si kiyesi i, iyọ̀nu ati okùnkun, isju irora : a o si le wọn lọ sinu okùnkun.

ORI 9.

SUGBỌN isju na ki yio wá nibiti wahalá mbe nisisiyi, gẹ̀gẹ̀ bi lgba isju ti mu itiju wá si ilẹ̀ Sebuloni ati ilẹ̀ Naftali, bẹ̀ni lgba Ikẹhin yio mu ọ̀la wá si ọ̀na okun, niha ẹ̀kún Jordani, Galili awọn orilẹ̀-ède.

2 Awọn enia ti nrin li okùnkun ri imọ̀lẹ̀ nla : awọn ti ngbe ilẹ̀ ojiji ikú, lara wọn ni imọ̀lẹ̀ mó si.

3 Iwọ̀ ti mu orilẹ̀-ède nì bi si i pupọ̀-pupọ̀, iwọ̀ si sọ ayọ̀ di pupọ̀ fun u : nwọn nyọ̀ niwaju rẹ̀ gẹ̀gẹ̀ bi ayọ̀ ikore, ati gẹ̀gẹ̀ bi enia itì yò nigbati nwọn npln ikogun.

4 Nitori iwọ̀ ẹ̀ ajàga-irú rẹ̀, ati opá ejika rẹ̀, ogo aninílara rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bi li ojo Midiani.

5 Nitori gbogbo ihamọ̀ra awọn ologun ninu irókẹ̀kẹ̀, ati aṣọ̀ ti a yì ninu ẹ̀jẹ̀, yio jẹ̀ fun ijóná ati igi iná.

6 Nitori a bi omo kan fun wa, a fi omo-konrin kan fun wa : ijọba yio si wá li ejika rẹ̀ : a o si ma pe orukọ̀ rẹ̀ ni Iyannu, Oludamọ̀ran, Olórún Alagbara, Baba Aiyeraiye, Omo-Alade Alafia.

7 Ijọba yio bi si i, alafia ki yio ni ipe-kun : lori itẹ̀ Dafidi, ati lori ijọba rẹ̀, lati ma tọ̀ ọ, ati lati fi idi rẹ̀ mulẹ̀, nipa idajo, ati ododo lati isisiyi lọ, ani titi lai. Itara Oluwa awọn omo-ogun yio ẹ̀ eyi.

8 Oluwa rán ọ̀rọ̀ si Jakobo, o si ti bà lẹ̀ Israeli.

9 Gbogbo enia yio si mọ̀ ọ, Efraimu ati awọn ti ngbe Samaria, ti nwi ninu igberaga, ati lile aiya pe,

10 Briki wónni ọ̀bun lu ilẹ̀, sugbọn awa o fi okuta gbigbé mọ̀ ọ : a ke igi sikamore lu ilẹ̀, sugbọn a o fi igi kedari pàrọ̀ wọn.

11 Nitorina li Oluwa yio gbe awọn aninílara Resini dide si 2, yio si dá awọn ọ̀tá rẹ̀ pọ̀.

12 Awọn ara Siria niwaju, ati awọn Filistini lẹhin : nwọn o si fi gbogbo ẹ̀nu jẹ̀

Israeli run. Ni gbogbo eyi ibinu rẹ̀ kò yì kuro, sugbọn owo rẹ̀ ná jade sibe.

13 Awọn enia na kò yipada si ẹniti o lù wọn, bẹ̀ni nwọn kò wá Oluwa awọn omo-ogun.

14 Nitorina ni Oluwa yio ke ori ati irú, imọ̀-ọpẹ̀ ati koriko-odò kuro ni Israeli, li ojo kan.

15 Agbà ati ọ̀lọla, on li ori, ati wolú ti nkoni li eké, on ni irú.

16 Nitori awọn olori enia yì mu wọn ọ̀lọla : awọn ti a si tọ̀ li ọ̀na ninu wọn li a parun.

17 Nitorina ni Oluwa kì yio ẹ̀ ni ayọ̀ ninu odo-omo-konrin wọn, bẹ̀ni ki yio ọ̀nù fun awọn alainibaba ati opo wọn : nitori olukuluku wọn jẹ̀ agabagebe ati oluṣe-buburu, olukuluku ẹ̀nu nsọ̀ wère. Ni gbogbo eyi ibinu rẹ̀ kò yì kuro, sugbọn owo rẹ̀ ná jade sibe.

18 Nitori iwa-buburu njo bi iná : yio jo ẹ̀wọ̀n ati ẹ̀gún run, yio si ràn ninu pantiri igbó, nwọn o si goke lọ bi ẹ̀fin itì goke.

19 Nipa ibinu Oluwa awọn omo-ogun ni ilẹ̀ fi sòkùn, awọn enia yio dabi igi iná, ẹnikan kì yio dá arakonrin rẹ̀ si.

20 On o si jajẹ̀ li owo ọ̀tun, ebi o si pa a ; on o si jẹ̀ li owo ọ̀sì ; nwọn kì yio si yo : olukuluku enia yio si jẹ̀ ẹ̀ran-ara apá rẹ̀.

21 Manasse o jẹ̀ Efraimu ; Efraimu o si jẹ̀ Manasse : awọn mejeji o dojuko Juda. Ni gbogbo eyi, ibinu rẹ̀ kò yì kuro, sugbọn owo rẹ̀ ná jade sibe.

ORI 10.

EGBE ni fun awọn ti nṣaṣe aṣododo, ati fun awọn akowe ti nkọ̀ iwe lka ;

2 Lati yì alaini kuro ni idajo, ati lati mu ohun ẹ̀to kuro lẹ́wọ̀ talaká enia mi, ki awọn opó ba le di ije wọn, ati ki wọn ba le jà alainibaba li ole !

3 Kili ẹ̀nyin o ẹ̀ lojo ibẹ̀wọ̀, ati ni idahoro ti yio ti okere wá ? tali ẹ̀nyin o sá tọ̀ fun iranlowọ̀ ? nibo li ẹ̀nyin o si fi ogo nyin si ?

4 Laisi emi nwọn o tẹ̀ ba labẹ̀ awọn aratun, nwọn o si ọ̀bun labẹ̀ awọn ti a pa. Ni gbogbo eyi ibinu rẹ̀ kò yì kuro, sugbọn owo rẹ̀ ná jade sibe.

5 Egbe ni fun Assuri, ogo ibinu mi, ati opa owo wọn ni irin mi.

6 Emi o ran a si orilẹ̀-ède agabagebe, ati fun awọn enia ibinu mi li emi o paṣe kan, lati ko ikogun, ati lati mu ohun odo, ati lati tẹ̀ wọn mọ̀lẹ̀ bi ẹ̀rẹ̀ ni igboro.

7 Sugbọn on kò rò bẹ̀, bẹ̀ni okan rẹ̀ kò

rò bẹ; ƣugbọn o wà li ọkàn rẹ lati parun ati lati ke orilẹ-ède kuro, ki iṣe diẹ.

8 Nitori o wipe, Ọba ọk awọn ọmọ-alade mi ha jẹ patapata?

9 Kalno kò ha dabi Karkemisi? Hamati kò ha dabi Arpadi? Samaria kò ha dabi Damasku?

10 Gẹgẹ bi ọwọ mi ti nà de ijoba ere ri, ere eyi ti o jù ti Jerusalemu ati ti Samaria lo.

11 Bi emi ti ṣe si Samaria ati ere rẹ, emi kì yio ha ṣe bẹ si Jerusalemu ati ere rẹ bi?

12 Nitorina yio si ṣe, nigbati Oluwa ti ṣe gbogbo iṣe rẹ lori òke Sioni ati Jerusalemu, emi o ba eso aiya lile ọba Assiria wi, ati ogo lwo giga rẹ.

13 Nitori o wipe, nipa agbara ọwọ mi ni emi ti ṣe e, ati nipa ọgbọn mi; nitori emi moye, emi si ti mu àlẹ awọn enia kuro, emi si ti jì iṣura wọn, emi si ti sọ awọn aralu na kalẹ bi alagbara ọkọnrin.

14 Ọwọ mi si ti wá ọrọ awọn enia ri bi itẹ ẹyẹ: ati gẹgẹ bi ẹnipe ẹnikan nko ẹyin ti o kù, li emi ti kó gbogbo aiye jọ; kò si ẹniti o gbọn iye, tabi ti o ya ẹnu, tabi ti o dún.

15 Àke ha le fonnu si ẹniti nfi i la igi? tabi ayùn ha le gbe ara rẹ ga si ẹniti nmi i? bi ẹnipe ọgọ le mi ara rẹ si awọn ti o gbe e soke, tabi bi ẹnipe ọpa le gbe ara rẹ soke, bi ẹnipe ki iṣe igi.

16 Nitorina ni Oluwa, Oluwa awọn ọmọ-ogun yio mu awọn tirẹ ti o sanra di rirú: ati labẹ ogo rẹ yio da jijo kan bi jijo iná.

17 Imọlẹ Israeli yio si jẹ iná, ati Ẹni-Mimọ rẹ yio jẹ ọwọ-iná: yio si jo ẹgún ati ẹwọn rẹ run, li ọjọ kan;

18 Yio si jo ogo igbó rẹ run, ati oko rẹ alẹtù loju, ati ọkàn ati ara: nwon o si dabi igbati ọlọpagan ndakú.

19 Iyókù igi igbó rẹ yio si jẹ diẹ, ti ọmọde yio le kowe wọn.

20 Yio si ṣe li ọjọ na, iyókù Israeli, ati iru awọn ti o salá ni ile Jakobi, ki yio tun duro ti ẹniti o lù wọn mọ; ƣugbọn nwon o duro ti Oluwa, Ẹni-Mimọ Israeli, li otító.

21 Awọn iyókù yio pada, awọn iyókù ti Jakobi, si Ọlórún alagbara.

22 Bi Israeli enia rẹ ba dàbi iyanrin okun, sibẹ iyókù ninu wọn o pada: aṣẹ iparun na yio kun akunwọ-silẹ ninu ododo.

23 Nitori Oluwa, Oluwa awọn ọmọ-ogun yio ṣe iparun, ani ipinnu, li árin ilẹ gbogbo.

24 Nitorina bayi li Oluwa, Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, Ẹyin enia mi ti nge Sioni,

ẹ má ńrù awọn ara Assiria: on o fi ọgọ lù ọ, yio si gbe ọpa rẹ soke si ọ, gẹgẹ bi iru ti Egipti.

25 ƣugbọn niwọn igba diẹ kiun, irundú yio si tan, ati ibinu mi ninu iparun wọn.

26 Oluwa awọn ọmọ-ogun yio gbe paṣan kan soke fun u, gẹgẹ bi ipakupa ti Midiani ni apata Orebu: ati gẹgẹ bi ọgọ rẹ soju okun, bẹni yio gbe e soke gẹgẹ bi iru ti Egipti.

27 Yio si ṣe li ọjọ na, ni a o gbe ọrù rẹ kuro li ejika rẹ, ati àjaga rẹ kuro li ọrùn rẹ, a o si ba àjaga na jẹ nitori ọpa pupọ.

28 On de si Aiati, on ti koja si Migroni; ni Mikmasi li on ko ọrù-ogun rẹ jọ si:

29 Nwon ti rekoja ọna na: nwon ti wọ ni Geba; Rama ńrù; Gibeati Saulu sá.

30 Gbe ohùn rẹ soke, ọmọbirin Gallimu: mu ki a gbọ ọ de Laiši, otòṣi Anatoti.

31 A si Madmena nipo dà; awọn ara Gebimu ko ara wọn jọ lati sa.

32 Yio duro sibẹ ni Nobu li ọjọ na: on o si mi ọwọ rẹ si oke giga ọmọbirin Sioni, oke kekere Jerusalemu.

33 Kiyesi i, Oluwa, Oluwa awọn ọmọ-ogun yio fi ńrù wọn ọka: ati awọn ti o ga ni iná li a o ke kuro, ati awọn agberaga li a o rẹ silẹ.

34 On o si fi irin ke pantiri igbó lu ilẹ, Lebanoni yio si ńbù nipa alagbara kan.

ORI 11.

ẸKAN kan yio si jade lati inu kùkute Jesse wá, ọka kan yio si hù jade lati inu gbóngbo rẹ:

2 Ẹmi Oluwa yio si bà le e, ẹmi ọgbọn ati oye, ẹmi igbimọ ati agbara, ẹmi imọran ati ibèrù Oluwa.

3 Ọrùn-didùn rẹ si wà ni ibèrù Oluwa, on ki yio si dajo nipa lri oju rẹ, bẹni ki yio dajo nipa gbígbo eti rẹ;

4 ƣugbọn yio fi ododo ṣe idajo talakà, yio si fi otító ṣe idajo fun awọn ọlọkàn tùtù aiye; on o si fi ọgọ ẹnu rẹ lu aiye, on o si fi ẹmi ètẹ rẹ lu awọn enia buburu pa.

5 Ododo yio si jẹ amure egbẹ rẹ, ati iṣo-titọ amure inu rẹ.

6 Ikòkò pẹlu yio ma ba ọdọ-agutan gbe pọ, kiniun yio si dubulẹ pẹlu ọmọ ewurẹ; ati ọmọ málú ati ọmọ kiniun ati egbòrọ ẹran abọpa yio ma gbe pọ; ọmọ kekere yio si ma dà won.

7 Málú ati beari yio si ma jẹ pọ; ọmọ wọn yio dubulẹ pọ; kiniun yio si jẹ koriko bi málú.

8 Omọ ọnu-ọnu yio si ọire ni ihò pá-mọlẹ, ati omọ ti a já lẹnu-ọnu yio si fi ọwọ rẹ si ihò gunte.

9 Nwọn ki yio panilara, bẹni nwọn ki yio panirun ni gbogbo oke mimọ mi: nitori aiye yio kún fun imọ Oluwa gẹgẹ bi omi ti bọ okun.

10 Ati li ọjọ na kùkute Jesse kan yio wá, ti yio duro fun opágun awọn enia; on li awọn keferi yio wá ri: isimi rẹ yio si li ọgo.

11 Yio si ẹ li ọjọ na, ni Oluwa yio tun nawọ rẹ lati gbà awọn enia rẹ iyokù padà, ti yio kù, lati Assiria, ati lati Egipti, ati lati Patrosi, ati lati Kuši, ati lati Elamu, ati Sinarì, ati lati Hamati, ati lati awọn erekùşu okun wá.

12 On o si gbe opágun kan duro fun awọn orilẹ-ẹde, yio si gbà awọn asati Israeli jọ, yio si kó awọn ti a tuka ni Juda jọ lati igun merin aiye wá.

13 Ilara Efraimu yio si tan kuro; Efraimu ki yio ẹ ilara Juda, Juda ki yio si bà Efraimu ninu jẹ.

14 Şugbọn nwọn o si fò mọ ejika awọn Filistini siha iwọ-òrùn; nwọn o jùnmọ bà awọn ti ilà-òrùn jẹ: nwọn o si gbe ọwọ le Edomu ati Moabu; awọn omọ Ammoni yio si gbà wọn gbó.

15 Oluwa yio si pa ahọn okun Egipti run tótù; ẹfufu lile rẹ ni yio si m̀ ọwọ rẹ lori ọdo na, yio si lù u ni isàn meje, yio si jẹ ki enia rekoja ni batà gbìgbẹ.

16 Ona opopo kan yio si wá fun iyokù awọn enia rẹ, ti yio si kù, lati Assiria; gẹgẹ bi o ti ri fun Israeli li ọjọ ti o goke jade kuro ni ilẹ Egipti.

ORI 12.

ATI li ọjọ na iwọ o si wipe, Oluwa, emi o yin ọ: bi o tilẹ ti binu si mi, ibinu rẹ ti yi kuro, iwọ si t̀ mi ninu.

2 Kiyesi i, Ọlórùn ni igbala mi; emi o gbẹkẹle, emi ki yio si bẹru: nitori Oluwa Jehofah li agbara mi ati orin mi; on pẹlu si di igbala mi.

3 Enyin o si fi ayọ fà omi jade lati inu kanga igbala wá.

4 Li ọjọ na li enyin o si wipe, Yin Oluwa, kepe orukọ rẹ, sọ iṣe rẹ larin awọn enia, mu u wá si iranti pe, orukọ rẹ li a gbe leke.

5 Korin si Oluwa: nitori o ti ẹ ohun didara: eyi di mimọ ni gbogbo aiye.

6 Kigbe, si hó, iwọ olugbe Sioni: nitori ẹnì titobi ni Ẹni-Mimọ Israeli li ẹrin rẹ.

ORI 13.

ORO-ÌMỌ niti Babiloni ti Isaiaḥ omọ Amosi ri.

2 Ẹ gbe opágun soke lori oke giga, ẹ kọ si wọn, ẹ juwọ, ki nwọn ba le lọ sinu ẹnu-odi awọn ọlọla.

3 Emi ti paṣe fun awọn temi ti a yà si mimọ, emi ti pe awọn alagbara mi pẹlu fun ibinu mi, ani awọn ti nwọn yò ninu ọlanla mi.

4 Ariwo ọpọlọpọ lori oke, gẹgẹ bi ti enia pupọ: ariwo rudurudu ti ijoba awọn orilẹ-ẹde, ti a kojo pọ: Oluwa awọn omọ-ogun gbà ogun awọn omọ-ogun jọ.

5 Nwọn ti ilẹ okere wá, lati ipẹkun ọrun, ani, Oluwa, ati ohun-ẹlò ibinu rẹ, lati pa gbogbo ilẹ run.

6 Ẹ hu; nitori ọjọ Oluwa kù si dẹdẹ; yio de bi iparun lati ọdọ Olodumare wá.

7 Nitorina gbogbo ọwọ yio rọ, ọkàn olukuluku enia yio si di yiyọ.

8 Nwọn o si bẹru: irora ati ikánu yio di wọn mu; nwọn o wá ni irora bi obirin ti nrọbi: ẹnu yio yà ẹnikan si ẹnikeji rẹ; oju wọn yio dabi ọwọ-iná.

9 Kiyesi i, ọjọ Oluwa mbọ wá, o ni ibi ton ti ikónnu ati ibinu gbìgbóná, lati sọ ilẹ na di ahoro: yio si pa awọn ẹlẹṣe run kuro ninu rẹ.

10 Nitori awọn iràwọ ọrun, ati isùpọ-iràwọ inu rẹ ki yio t̀n imọlẹ wọn: ọrùn yio sù okunkun ni ijadélọ rẹ, oşupa ki yio si mu ki imọlẹ rẹ t̀n.

11 Emi o si bẹ ibi wò lara aiye, ati aise-dede lara awọn enia buburu; emi o si mu ki igberaga awọn agberaga ki o mọ, emi o si mu igberaga awọn alagbara rẹ silẹ.

12 Emi o mu ki okonrin kan sọwọn ju wura lọ; ani enia kan ju wura Ofiri dara-dara.

13 Nitorina emi o mu ọrun m̀-titi, ilẹ aiye yio si sùpọ rẹ pada, ninu ibinu Oluwa awọn omọ-ogun, ati li ọjọ ibinu gbìgbóna rẹ.

14 Yio si dabi abo agbònrin ti a nlepa, ati bi agutan ti ẹnikan kò gbajo: olukuluku wọn o yipada si enia rẹ, olukuluku yio si sa si ilẹ rẹ.

15 Ẹnikẹni ti a ri li a o gun li agunyo; ẹnikeji ti o si dà ara rẹ pọ mọ wọn yio ti ipa idà şubu.

16 Omọ wọn pẹlu li a o fọ tótù loju ara wọn; a o si kó wọn ni ile, a o si fi agbara bà obirin wọn jẹ;

17 Kiyesi i, emi o gbe awọn ara Media

dide si wọn, ti ki yio ka fadaka si; bi o si se ti wura, nwon ki yio ni inu didun si i.

18 Orun won pelu yio lo awon odomokorin tutu; nwon ki yio sanu fun omowu: oju won ki yio da omode si.

19 Ati Babiloni, ogo ijoba gbogbo, ewa ogo Kaldea, yio dabi igbati Olurun bi Sodomu on Goinorra subu.

20 A ki yio te o do mo, beni o ki yio si gbe ibe mo lati irandiran: beni awon ara Arabia ki yio pago nibe mo; beni awon oluso-agutan ki yio ko agbo won nibe mo.

21 Sugbon eranko igbe yio dubule nibe; ile won yio si kun fun owiwi, abo ogongo yio ma gbe ibe, ori yio si ma jo nibe.

22 Awon owawa yio si ma ke ninu afin won, ati dragoni ninu gbangan won dara-dara: igba re si sunmo etile, a ki yio si fa ojo re gun.

ORI 14.

NITORI Oluwa yio sanu fun Jakobi, yio si tun yan Israeli, yio si mu won gbe ile won; alejo yio si dapọ mo won, nwon o si faramo ile Jakobi.

2 Awon enia yio si mu won, nwon o si mu won wa si ipo won: ile Israeli yio si ni won ni ile Oluwa, fun iranse-korin ati iranse-birin: awon ti o ti ko won ni igbekun ni nwon o ko ni igbekun; nwon o si se akoso aninilara won.

3 Yio si se li ojo ti Oluwa yio fun o ni isimi kuro ninu ibanuje re, ati kuro ninu ijaiya re, ati kuro ninu oko-eru lile nibiti a ti mu o sin,

4 Ni iwọ o si fi oja Babiloni sefe yi, ti iwọ o si wipe, Aninilara ni ha ti se dake! alonilowogba wura dake!

5 Oluwa ti se opa oluse-buburu, ati opa-alade awon alakoso.

6 Eniti o fi ibinu lu awon enia lai dawo, eniti o fi ibinu se akoso awon orile-ede, li a nse inunibini si, lai dekun.

7 Gbogbo aye simi, nwon si gbe je: nwon bu jade ninu orin kiko.

8 Nitoto, igi firi nyo o, ati igi kedari ti Lebanoni, wipe, Lati igba ti iwọ ti dubule, ko si akegi ti o to wa wa.

9 Ipo-okú lati isale wa ml fun o lati pade re li abo re: o ru awon oku dide fun o, ani gbogbo awon alakoso aye; o ti gbe gbogbo oja awon orile-ede dide kuro lori ite won.

10 Gbogbo won o dahun, nwon o si wi fun o pe, Iwo pelu ti di ailera gege bi awa? iwọ ha dabi awa?

11 Ogo re li ati sokale si ipo-okú, ati ariwo duru re: ekolo ti tan sabo re, idin si bo o mo ile.

12 Bawo ni iwọ ti se subu lati orun wa, Iwo Lusiferi, irawo owuro! bawo li a ti se ke o lu ile, iwọ ti o ti se awon orile-ede li apa!

13 Nitori iwọ ti wi li okan re pe, Emi o goke lo si orun, emi o gbe ite mi ga koja irawo Olurun: emi o si joko lori oke ijo enia ni iha ariwa:

14 Emi o goke koja giga awosanma: emi o dabi oga-ogo julo.

15 Sugbon a o mu o sokale si ipo oku, si iha iho.

16 Awon ti o ri o yio tejumo o, nwon o si ronu re pe, Eyi li okorin na ti o mu aye wariri, ti o mu ile oja mititi;

17 Ti o so aye dabi aginju, ti o si pa ilu re run; ti ko da awon onde re silo lati lo ile!

18 Gbogbo oja awon orile-ede, ani gbogbo won, dubule ninu ogo, olukuluku ninu ile re.

19 Sugbon iwọ li a gbe sonu kuro nibi iboji re bi aka irira, bi aso awon ti a pa, awon ti a fi ida gun li agunyo, ti nsokale lo si iho okuta; bi oku ti a te mole.

20 A ki o sin o po pelu won, nitoriti iwọ ti pa ile re run, o si ti pa awon enia re: iwu awon oluse buburu li a ki o daruko lailai.

21 Mura ibi pipa fun awon omọ re, nitori aisedede awon baba won; ki nwon ki o ma ba dide, ki nwon ni ile na, ki nwon ma si fi ilu-nla kun oju aye.

22 Nitori emi o dide si won, li Oluwa awon omọ-ogun wi; emi o si ke oruko ati iyoku kuro ni Babiloni, ati omọ, ati omọ de omọ, ni Oluwa wi.

23 Emi o si se e ni ilenini fun ore, ati abata omi; emi o si fi owọ iparun gba a, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

24 Oluwa awon omọ-ogun ti bura, wipe, Loto gege bi mo ti gberu, beni yio ri, ati gege bi mo ti pinnu, beni yio si duro:

25 Pe, emi o fe awon ara Assiria ni ile mi, ati lori oke mi li emi o te o mole labe ese: nigbana li ajaga re yio kuro lara won, ati eru re kuro li ejika won.

26 Eyi ni ipinnu ti a pinnu lori gbogbo aye: eyi si ni owọ ti a na jade lori gbogbo orile-ede.

27 Nitori Oluwa awon omọ-ogun ti pinnu, tani yio si so o di asan? owọ re si na jade, tani yio si da a pada?

28 Li ọdun ti Ahasi ọba kú, li ọrọ-imọ yi wá.

29 Iwọ máse yò, gbogbo Filistia, nitori paṣan ẹniti o ná ọ sẹ; nitori lati inu gbòngbo ejo ni pámọlẹ kan yio jadewá, irú rẹ yio si jẹ ejò iná ti nfò.

30 Akọbi awọn otòsi yio si jẹ, awọn alaini yio si dubulẹ lailewu; emi o si fi lyan pa gbòngbo rẹ, on o si pa iyokù rẹ.

31 Hu, iwọ ẹnu-odi; kigbe, iwọ ilu; gbogbo Palestina, iwọ ti di yiyó: nitori ẹfin yio ti ariwa jade wá, ẹnikan kí yio si yà ara rẹ kuro lodo egbé rẹ.

32 Esi wo li a o fi fun awọn ikò orilẹ-ède? Pe, Oluwa ti tẹ Sioni dó, talaka ninu awọn enia rẹ yio si sá wọ inu rẹ.

ORI 15.

ORỌ-ÌMỌ niti Moabu. Nitori li oru li a sọ Ari ti Moabu di ahoro, a si mu u dake; nitori li oru li a sọ Kiri ti Moabu di ahoro, a si mu u dake;

2 On ti goke lẹ si Bajiti, ati si Diboni, ibi giga wónni, lati sọkun: Moabu yio hu lori Nebo, ati lori Medeba: gbogbo ori wón ni yio pá, irungbón olukuluku li a o fá.

3 Ní igboro ni nwọn o da aṣọ-ọfọ bọ ara wón: lori oté ile wón, ati ni igboro wón, olukuluku yio hu, yio si ma sọkun pèrèpèrè.

4 Hesboni yio si kigbe, ati Eleale: a o si gbó ohùn wón titi de Jahasi: nitorina ni awọn ọmọ-ọgún Moabu ti o hamọra yio kigbe soke; ọkàn rẹ yio bajẹ fun ara rẹ.

5 Ọkàn mi kigbe soke fun Moabu; awọn isánsá rẹ sá de Soari, abo-malú ọlodun mọta: ni gígún oke Luhiti tẹkúntẹkún ni nwọn o ma fi gún u lọ; niti ọna Horonaimu nwọn o gbe ohùn iparun soke.

6 Nitori awọn omi Nimrimu yio di ahoro: nitori koriko nrogbẹ, eweko nkú lọ, ohun tutù kan kò sí.

7 Nitorina ọpọ eyi ti nwọn ti ni, ati eyi ti nwọn ti kojo, ni nwọn o gbe koja odò willo.

8 Nitori igbe na ti yi agbegbẹ Moabu ka; igbe na si de Eglaimu, ati igbe na de Beerelimu.

9 Nitori odò Dimoni yio kún fun ẹjẹ: nitori emi o fi ibi miran sori Dimoni, emi o mu kiniun wá sori ẹniti o salá kuro ni Moabu, ati lori awọn ti o kù ni ilẹ na.

ORI 16.

E RÁN ọdọ-agutan si alakoso ilẹ lati Sela wá si aginjù, si oke ọmọbirin Sioni.

2 Yio si sẹ, bi alarinkiri ẹiyẹ ti a le jade kuro ninu itẹ-ẹiyẹ, bẹni ọmọbirin Moabu yio ri ni iwodò Arnoni.

3 Ẹ gbimọ, ẹ mu idajo sẹ; sẹ ojiji rẹ bi oru li ẹrin ọsanganigan; pa awọn ti a le jade mó; máse fi isánsá hàn.

4 Moabu, jẹ ki awọn isánsá mi ba ọ gbe, iwọ ma jẹ ẹbo fun wón li oju akoni: nitori alonilowogbà de opin, akoni dasẹ, a pa awọn aninilara run kuro lori ilẹ.

5 Ninu ọnu li a o si fi idi ilẹ mulẹ: yio si joko lori rẹ li otitọ ninu aṣọ Dafidi, yio ma sẹ idajo, yio si ma wá idajo, yio si ma mu ododo yara kánkán.

6 Awa ti gbó ti igberaga Moabu; o gberaga pojú: ani ti irera rẹ, ati igberaga rẹ, ati ibinu rẹ; ihale rẹ asan ni.

7 Nitorina ni Moabu yio hu fun Moabu, gbogbo wón o hu: nitori ipilẹ Kir-hareseti li ẹnyin o gbàwẹ; nitõtọ a lẹ wón.

8 Nitori igbé Hesboni rọ, ati ẹjara Sibma: awọn oluwa awọn keferi ti ke pataki ọgbin rẹ lu ilẹ, nwọn tàn de Jaseri, nwọn nrin kakiri aginjù: ẹka rẹ ná jade, nwọn koja okun.

9 Nitorina emi o pohúnré ẹkun, bi ẹkun Jaseri, ẹjara Sibma: emi o fi omije mi rin ọ, iwọ Hesboni, ati Eleale: nitori ariwo nla ta lori eso-igi ẹrun rẹ, ati lori ikore rẹ.

10 A si mu inu-didun kuro, ati ayọ kuro ninu oko ti nso eso ọpolopo; orin kí yio si si mọ ninu ọgbà-ẹjara, bẹni kí yio si ihó-ayọ mọ: afọnti kí yio fọn ọti-waini mọ ninu ifọnti wón, emi ti mu ariwo dá.

11 Nitorina inu mi yio dún bi harpu fun Moabu, ati ọkàn mi fun Kir-haresi.

12 Yio si sẹ, nigbati a ba ri pe ẹrẹ mu Moabu ni ibi giga, ni yio wá si ibi-mimọ rẹ lati gbadura; sugbón kí yio bori.

13 Ẹyi li ọrọ ti Oluwa ti sọ niti Moabu lati igbà na wá.

14 Sugbón nisisiyi Oluwa ti sọrọ, wipe, Niwọn ọdun mọta, gẹgẹ bi ọdun alagbaje, a o si kẹgán ogo Moabu, pẹlu gbogbo ọpọ-lopọ ni: awọn iyokù yio kere, kí yio si li agbara.

ORI 17.

ORỌ-ÌMỌ niti Damasku. Kiye si i, a mu Damasku kuro lati ma jẹ ilu, yi o si di ọkiti ẹlapa.

2 A kọ gbogbo ilu Aroeri silẹ: nwọn o jẹ ti ọwọ-ẹran, ti yio dubulẹ, ẹnìkẹni kí yio derubá wón.

3 Odi kí yio si si mọ ni Efraimu, ati

ijoba ni Damasku, ati iyokù ti Siria: nwọn o dabi ogo awọn ọmọ Israeli, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

4 Li ọjọ na yio si ẹ, a o mu ogo Jakobu dinkù, ati sisanna ara rẹ li a o sọ di rirù.

5 Yio si dabi igbati alakorè nkó agbado ọjọ, ti o si nfi apá rẹ rẹ ipé-ọkà: yio si dabi eniti nkó ipé-ọkà ọjọ ni afonifoji Refaimu.

6 Şugbọn ẹsẹ eso-àjara yio hù ninu rẹ, gẹgẹ bi mimì igi olifin, eso kekere meji bi mēta ni ẹnso oke ẹka, merin bi marun ni ẹka ode ti o ni eso pupọ, li Oluwa Ọlọrun Israeli wi.

7 Li ọjọ na li ẹnikan yio wò Eleda rẹ, ati oju rẹ yio si bọwọ fun Ẹni-Mimọ Israeli.

8 On kì yio si wò pẹpẹ, isẹ ọwọ rẹ, bēni kì yio si bọwọ fun eyi ti ika rẹ ti ẹ, yala igbo-òrisha tabi ere-òrun.

9 Li ọjọ na ni ilu alagbara rẹ yio dabi ẹka ikosilẹ, ati ẹka tente oke ti nwọn fi silẹ nitori awọn ọmọ Israeli: iparun yio si wà.

10 Nitori iwọ ti gbagbe Ọlọrun igbala rẹ, ti iwọ kò si nani apata agbara rẹ, nitorina ni iwọ ti gbìlín ọgbìn daradara, iwọ si tò àjeji ẹka sinu rẹ.

11 Li ọjọ na ni iwọ o mu kì ọgbìn rẹ dàgbà, ati li owurọ ni iwọ o mu kì irugbìn rẹ rú: şugbọn a o mu ikorè ló li ọjọ ini, ikánu kíkoro yio si wà.

12 Egbé ni fun ariwo ọpọ enia, ti o pa ariwo bi ariwo okun; ati fun irọ awọn orilẹ-ède, ti nwọn rọ bi rirọ omi pupọ!

13 Awọn orilẹ-ède yio rọ bi rirọ omi pupọ: şugbọn Ọlọrun yio bá wọn wi, nwọn si sa jina rere, a o si lepa wọn gẹgẹ bi iyan-gbo oke-nla niwaju ẹfufu, ati gẹgẹ bi ohun yi yi niwaju ẹjà.

14 Si kiye si i, li aṣalẹ, iyọnu; kì ilẹ̀ to mó on kò si. Eyi ni ipín awọn ti o kó wa, ati ipín awọn ti o jà wa li olẹ.

ORI 18.

EGBE ni fun ilẹ̀ ti o ni ojiji apá meji, ti o wà ni ikọja odò Etiopia:

2 Ti o rán awọn ikò li ọna okun, ani ninu ọkò koriko odò, li oju odò, wipe, Lọ, ẹnyin onṣẹ ti o yara kákan, si orilẹ-ède ti a nà ká ti a si teju, si enia ti o ni ibèru lati igbayi ati titi ló; orilẹ-ède ti o ni ipá, ti o si tẹ ni mọlẹ, ilẹ̀ eniti odò pupọ pínà!

3 Gbogbo ẹnyin ti ngbe aiye, ati olugbé aiye, ẹ wò, nigbati on gbe ọpagun sori

awọn oke giga; ati nigbati on fón ipé, ẹ gbọ.

4 Nitori bēli Oluwa sọ fun mi, emi o simi, emi o si gbèro ninu ibugbé mi, bi oru ọsàngangan, ati bi awosanma iri, ninu oru ikorè.

5 Nitori şaju ikorè, nigbati lrudi ba kún, ti itaná ba di eso-àjara pipon, on o fi dojé rẹ ẹka-titun, yio si mu kuro, yio si ke ẹka lu ilẹ̀.

6 A o si fi wọn silẹ fun awọn eiyẹ oke-nla, ati fun awọn ẹranko aiye: awọn eiyẹ yio yá òrun lori wọn, gbogbo awọn ẹranko aiye yio si potutù lori wọn.

7 Li akoko na ni a o mu ọrẹ wá fun Oluwa awọn ọmọ-ogun lati ọdọ awọn enia ti a nà ka, ti a si teju, ati enia ti o ni ibèru lati igbayi ati titi ló; orilẹ-ède ti o ni ipá ti o tẹ ni mọlẹ, ilẹ̀ eniti odò pupọ pínà, si ibi orukọ Oluwa awọn ọmọ-ogun, oke giga Sioni.

ORI 19.

ỌRỌ-ÌMỌ niti Egipti. Kiyesi i, Oluwa ngun awosanma ti o yara, yio si wá si Egipti: a o si şi ipò awọn òrisha Egipti pada niwaju rẹ, aiya Egipti yio yó li árin rẹ.

2 Emi o si gbe Egipti dide si Egipti: olukuluku yio si ba arakunrin rẹ jà, ati olukuluku aladugbò rẹ; ilu yio dojuko ilu, ati ijoba yio dojuko ijoba.

3 Ẹmi Egipti yio si rẹwesi lārin inu rẹ; emi o si pa imọ inu rẹ run: nwọn o si wá a tò òrisha ló, ati sọdọ awọn atuju, ati sọdọ awọn ajé, ati sọdọ awọn osó;

4 Oluwa, Oluwa awọn ọmọ-ogun wipe, awọn ara Egipti li emi o fi le oluwa on-rorò li ọwọ; ọba ti o muna yio ẹ akoso wọn.

5 Omi yio si buṣe li okun, a o si fi odò sofo, yio si gbẹ.

6 Odò yio si di rirun; odò ábo li a o sọ di ofo, ti a o si gbón gbẹ; oko-odò ati iyé yio rọ.

7 Oko-tutù ni ipadò, li ẹnu odò, ati ohun gbogbo ti a gbìlín sipadò, ni yio rọ, yio funka, kì yio si si mó.

8 Awọn apeja yio gbàwẹ pelu, ati gbogbo awọn ti nfi iwọ li odò yio pohún-ré-ékun; ati awọn ti nda àwọn li odò yio sorikọ.

9 Pelupelu awọn ti nṣiṣe ọgbọ daradara, ati awọn ti nwun aṣo-àla yio dāmu.

10 A o si fọ wọn ni ipilẹ̀ rẹ, gbogbo awọn alagbàse li a o bà ni inu jẹ.

11 Nitôtô ôpe ni awon omọ-alade Soani, Imọ awon igbimọ ologbon Farao di wère : ẹ ha ti ẹ sọ fun Farao, pe, Emi li omọ ologbon, omọ awon ọba igbani ?

12 Awon dà? awon ologbon rẹ dà? si jẹ ki nwon sọ fun ọ nisisiyi, si jẹ ki nwon mọ ete ti Oluwa awon omọ-ogun ti pa le Egipti.

13 Awon omọ-alade Soani di ašiwèrè, a tòn awon omọ-alade Nofì jẹ; ani awon ti iṣe pataki ẹyà rẹ.

14 Oluwa ti mí ẹmi iyapa si inu rẹ na : nwon si ti mu Egipti ọna ninu gbogbo iṣe inu rẹ, gẹgẹ bi ọmuti enia ti nta gbongbón ninu ẹbi rẹ.

15 Bèni kí yio si iṣekisẹ fun Egipti, ti ori tabi lru, ẹka tabi oko-odò, le ẹ.

16 Li ọjọ na ni Egipti yio dabi obirin; yio si wariri, ẹru yio si bà a nitori mimì ọwọ Oluwa awon omọ-ogun ti o mi le e lori.

17 Ilẹ Juda yio si di ẹru fun Egipti, olukuluku ẹniti o dá a sọ niinu rẹ yio tika-rarẹ bẹru, nitori Imọ Oluwa awon omọ-ogun, ti o ti gbà si i.

18 Li ọjọ na ni ilu marun ni ilẹ Egipti yio fọ ẹde Kenaani, ti nwon o si bura si Oluwa awon omọ-ogun; a o ma pẹ ọkan ni, ilu iparun.

19 Li ọjọ na ni pẹpẹ kan yio wà fun Oluwa li ọrin ilẹ Egipti, ati ọwọn ni ẹgbegbe innu rẹ fun Oluwa.

20 Yio si jẹ fun-ami, ati fun ẹri si Oluwa awon omọ-ogun ni ilẹ Egipti: nitori nwon o kigbe pẹ Oluwa nitori awon aninilara, yio si rán olugbala kan si i, ati ẹnì-nlá, on o si gbà wọn.

21 Oluwa yio si di mimọ fun Egipti, awon ara Egipti yio si mọ Oluwa li ọjọ na, nwon o si rú ẹbọ, nwon o si ta ọrẹ; nitôtô nwon o jẹ jẹ fun Oluwa, nwon o si mu u ẹ.

22 Oluwa o si lù Egipti bolẹ, yio si mu u li ara da: nwon o si yipada si Oluwa, on o si gbọ ẹbẹ wọn, yio si mu wọn li ara da.

23 Li ọjọ na ni opopo kan yio wà lati Egipti de Assiria, awon ara Assiria yio si wà si Egipti, awon ara Egipti si Assiria, awon ara Egipti yio si sin pelu awon ara Assiria.

24 Li ọjọ na ni Israeli yio jẹ ẹketa pelu Egipti ati pelu Assiria, ani ibukún li ọrin ilẹ na :

25 Ti Oluwa awon omọ-ogun yio bukún fun, wipe, Ibukun ni fun Egipti enia mi,

ati fun Assiria iṣe ọwọ mi, ati fun Israeli ini mi.

ORI 20.

I ọdun ti Tartani wá si Asdodi, (nigbati I Sargoni ọba Assiria rán a,) ti o si ba Asdodi já, ti o si kó o;

2 Li akoko na li Oluwa wi nipa Isaiaha omọ Amosi, pe, Lọ, bọ aṣọ-ọfọ kuro li ẹgbẹ rẹ, si bọ bàta rẹ kuro li ẹṣẹ rẹ. O si ẹṣẹ bẹ, o nrin nihòhò ati laibò bàta.

3 Oluwa si wipe, Gẹgẹ bi Isaiaha iranṣẹ mi ti rin nihòhò ati laibò bàta li ọdun mọta fun ami ati iyanu lori Egipti ati lori Etiopia;

4 Bèli ọba Assiria yio kó awon ara Egipti ni igbèkun ati awon ara Etiopia ni igbèkun, omọde ati arugbo, nihòhò ati laibò bàta, ani ti awon ti idi wọn nihòhò, si itiju Egipti.

5 Ẹru yio si bà wọn, oju o si tì wọn fun Etiopia ireti wọn, ati fun Egipti ogo wọn.

6 Awon olugbẹ ẹgbegbe okun yio si wi li ọjọ na pe, Kiyesi i, iru eyi ni ireti wa, nibiti awa salọ fun iranlọwọ ki a ba le gbani là kuro li ọwọ ọba Assiria : ati bawo li a o si ẹṣẹ salà ?

ORI 21.

ORO-ÌMỌ niti iju okun. Gẹgẹ bi ẹja gusun ti ikoja lọ; bèli o ti iju wá, lati ilẹ ti o li ẹrù.

2 Iran ilẹ li a fi hàn mi; ọdálẹ dalẹ, akoni si nkonì. Goke lọ, iwọ Elamu: doti, iwọ Media; gbogbo imf-ẹdun inu rẹ li emi ti mu da.

3 Nitorina ni ẹgbẹ mi ẹṣe kun fun irora : irora si ti di mi mu, gẹgẹ bi irora obirin ti nrobi : emi tẹ ba nigbati emi gbọ ọ : emi dāmu nigbati emi ri i.

4 Ọkàn mi nrò, ẹru derùba mi : oru ayọ mi li o ti sọ di lèru fun mi.

5 Pese tabili silẹ, yàn alore, jẹ, mu : dide, ẹyin omọ-alade, ẹ kún zà nyin.

6 Nitori bayi li Oluwa ti sọ fun mi, Lọ, fi ẹnìkan ọ́nà, jẹ ki o sọ ohun ti o ri.

7 On si ri kẹkẹ pelu ẹlẹsin meji-meji, kẹkẹ kẹkẹkẹ, kẹkẹ ibakasi; o si fi ibarale ẹtẹlẹlẹ gidigidi :

8 On si kigbe pe, kiniun kan : Oluwa mi, nigbagbogbo li emi nduro lori ile-iṣọ li ọsan, a si fi mi si iṣọ mi ni gbogbo oru :

9 Si Kiyesi i, kẹkẹ enia kan ni mbọ wá yi, pelu ẹlẹsin meji-meji. On si dahun, o si wipe, Babiloni ẹbù, o ẹbù; ati gbogbo ere fifin ọriṣa rẹ li o wó mọlẹ.

10 Iwọ́ ipaka mi, ati okà ilẹ́ ipaka mi : eyi ti emi ti gbọ́ lodo Oluwa awọn omọ-ogun, Olorun Israeli li emi ti sọ fun ọ.

11 Ọrọ-Imọ niti Duma. O ké si mi lati Seiri wá, Oluşó, oru ti ri? Oluşó oru ti ri?

12 Oluşó wipe, ilẹ́ nmọ́ bọ, alẹ́ si nlẹ́ pelu: bi ẹnyin o ba bere, ẹ bere: ẹ pada, ẹ wá.

13 Ọrọ-Imọ niti Arabia. Ninu igbó Arabia li ẹnyin o wọ, ẹnyin egbe-erò Dedanimu.

14 Awọn olugbé ilẹ́ Tema bù omi wá fun ẹniti ongbe ngbe, onje won ni nwon fi saju ẹniti nsalo.

15 Nitiri nwon nsá fun idá, fun idá fifayọ, ati fun ọrun kikán, ati fun ibinuje ogun.

16 Nitiri bayi li Oluwa ti sọ fun mi, ki ọdun kan to pe, gege bi ọdun alagbáse, gbogbo ogo Kedari yio wò.

17 Iyokù ninu iye awọn tafátafa, awọn alagbara ninu awọn omọ Kedari yio dinkù: nitiri Oluwa Olorun Israeli ti wi i.

ORI 22.

ỌRỌ-IMỌ niti afonifoji ojuran. Kili o ẹ ọ nisisiyi, ti iwọ́ fi gùn ori ile lọ pata-pata?

2 Iwọ́ ti o kún fun trukerudo, ilu aítòro, ilu ayọ: a kò fi idá pa awọn okú rẹ, bẹni nwon kò kú li ogun.

3 Gbogbo awọn alakoso rẹ ti jumọ sa lọ, awọn tafátafa ti dì won ni igbekun: gbo-gbo awọn ti a ri ninu rẹ li a dì jọ, ti o ti sa lati okere wá.

4 Nitirina li emi ẹ wipe, Mu oju kuro lara mi; emi o sọkun kikoro, má ẹ sọpon lati tù mi ni inu, nitiri iparun ti o ba omobirin enia mi.

5 Nitiri ojo wahálá ni, ati itẹmọlẹ, ati idámu, nipa Oluwa, Oluwa awọn omọ-ogun ni afonifoji ojuran, o nwó odi palẹ, o si nkigbe si oke-nlá.

6 Elamu rù apó pelu kẹkẹ enia ati ẹlẹ-şin, Kiri si ná asá silẹ.

7 Yio si ẹ, afonifoji aşıyan rẹ yio kún fun kẹkẹ, awọn ẹlẹşin yio si tẹ ogun niha ẹnu odi.

8 On si ri iboju Juda, iwọ́ si wò li ojo na ihamora ile igbó.

9 Ẽnyin ti ri oju-ibo ilu Dafidi pelu, pe, nwon pọ: ẹnyin si gbá omi ikudu isalẹ jọ.

10 Ẽnyin ti kà iye ile Jerusalemu, awọn ile na li ẹnyin biwó lati mu odi le.

11 Ẽnyin pelu ti wá yàra larin odi mejji fun omi ikudu atijo: şugbon ẹnyin kò wò ẹniti o ẹ e, bẹni ẹ kò si buyin fun ẹniti o ẹ e nigbani,

12 Ati li ojo na ni Oluwa, Oluwa awọn omọ-ogun yio pè lati sọkun, ati lati şọfọ, ati lati fá ori, ati lati sán aşo ọfọ.

13 Si kiyesi i, ayọ ati inu-didun, pipa malú, ati pipa agutan, jije ẹran, ati mimu ọti-waini: ẹ je ki a ma je, ki a si ma mu; nitiri ọla li awa o kú.

14 Oluwa awọn omọ-ogun sọ li eti mi, pe, Nitótó, a kì yio fọ aisedede yi kurb lara nyin titi ẹnyin o fi kú, li Oluwa, Oluwa awọn omọ-ogun wi.

15 Bayi li Oluwa, Oluwa awọn omọ-ogun wi, pe, Lọ, tọ olutọju yi lọ, ani tọ Şebna lọ, ti işe olori ile.

16 Si wipe, Kili o ni nihin? ati tali o ni nihin, ti iwọ́ fi wá iboji nihin bi ẹniti o wá iboji fun ara rẹ nibi giga, ti o si gbẹ ibugbe fun ara rẹ ninu apáta?

17 Kiyesi i, Oluwa yio fi sisọ agbara sọ ọ nù, yio si bọ ọ mọlẹ.

18 Yio wé ọ li ewé bi ẹni wé lawani bi ohun şişu ti a o fi sọ ọko si ile titobi: nibẹ ni iwọ́ o kú, ati nibẹ ni kẹkẹ ogo rẹ yio je itiju ile oluwa rẹ.

19 Emi o si le ọ jade kuro ni ibujoko rẹ, yio si wọ ọ tilẹ kuro ni ipò rẹ.

20 Yio si ẹ li ojo na, ni emi o pè Eli-akimu iranş ni omọ Hilkiáh.

21 Emi o si fi aşo-igunwá rẹ wò ọ, emi o si fi àmure rẹ dì i, emi o si fi ijoba rẹ le e li ọwọ: on o si je baba fun awọn olugbé Jerusalemu, ati fun ile Juda.

22 Işikà ile Dafidi li emi o fi le ẹjika rẹ: yio si şi, kò si ẹniti yio ti; on o si ti, kò si si ẹniti yio şi.

23 Emi o si kán a bi isó ni ibi ti o le, on o je fun itẹ ogo fun ile baba rẹ.

24 Gbogbo ogo ile baba rẹ ni nwon o si fi kọ ọ li ọrun, ati omọ ati eso, gbogbo ohunelò ife titi de ago ọti.

25 Oluwa awọn omọ-ogun wipe, Li ojo na, ni a o şi isó ti a kán mọ ibi ti o le ni ipò, a o si ke e lu ilẹ, yio si şubu; erù ara rẹ li a o ké kuro: nitiri Oluwa ti sọ ọ.

ORI 23.

ỌRỌ-IMỌ niti Tire. Hu, ẹnyin okò Tarşı-ş; nitiriti a o sọ ọ di ahoro, tobẹ ti kò si ile, kò si ibi wiwọ: a fi hán fun won lati ilẹ Kittimu.

2 Ẽ duro je, ẹnyin olugbé ereküşu; iwọ́,

eniti awon oniṣowo Sidoni, ti nre okun koja ti kún.

3 Ati nipa omi nla iru Sihori, ikorè odò, ni owo odun rẹ; on ni ojà awon orilẹ èdè.

4 Ki oju ki o ti o, Iwọ Sidoni: nitori okun ti sọrọ, ani agbara okun wipe, Emi kò rọbi, bēni emi kò bi ọmọ, bēli emi kò tọ ọdọmọkọnrin dàgba, bēni emi kò tọ wundia dàgba.

5 Gẹgẹ bi ihin niti Egipti, bēni ara yio ro won goro ni ihin Tire.

6 Ẹ koja si Tarsiṣi; hu, enyin olugbé Ẽrekusu.

7 Eyi ha ni ilu ayọ fun nyin, ti o ti wà lati ojo jojo! ẹṣe on tikara rẹ yio rù u lo si ona jiji rére lati ẹ atipó.

8 Tali o ti gbimọ yi si Tire, ilu ade, awon oniṣowo eniti o jẹ ọmọ-alade, awon alajapá eniti o jẹ ọlọla aiye?

9 Oluwa awon ọmọ-ogun ti pete rẹ, lati sọ irera gbogbo ogo di aimọ, lati sọ gbogbo awon ọlọla aiye di ẹgan.

10 Là ilẹ rẹ ja bi odò, iwọ ọmọbirin Tarsiṣi: àmure kò si mó.

11 O nà ọwọ rẹ jade si oju okun, o mi awon ijọba: Oluwa ti pa ẹṣe niti Kenaani, lati run agbàra inu rẹ.

12 On si wipe, Iwọ kò gbọdọ yò mó, iwọ wundia ti a ni lara, ọmọbirin Sidoni: dide rekoja lo si Kittimu, nibẹ pelu iwọ kì yio ri isimi.

13 Wò ilẹ awon ara Kaldea; awon enia yi kò ti si ri, titi awon ara Assiria tẹ ẹ dó fun awon ti ngbe aginju: nwon kọ ile-iṣọ inu rẹ, nwon si kọ ẹfin inu rẹ; on si pa a run.

14 Hu, enyin ọkọ Tarsiṣi: nitori a sọ agbara nyin di ahoro.

15 Yio si ẹ li ojo na, ni a o gbagbe Tire li ẹdọrin odun, gẹgẹ bi ojo ọba kan: lẹhin ẹdọrin odun ni Tire yio kọrin bi panṣaga obirin.

16 Mu harpu kan, kiri ilu lo, iwọ panṣaga obirin ti a ti gbagbe; dá orin didun: kọ orin pupọ ki a le ranti rẹ.

17 Yio si ẹ li ehin ẹdọrin odun, ni Oluwa yio bẹ Tire wò, yio si yipadà si ọya rẹ, yio si ba gbogbo ijọba aiye yi ti o wà lori ilẹ ẹ ṣẹbere.

18 Ojà rẹ ati ọya rẹ yio jẹ mimọ si Oluwa: a kì yio fi ọya, bēli a kì yio tò o jọ; nitori ojà rẹ yio jẹ ti awon ti ngbe iwaju Oluwa, lati jẹ tẹ ọrùn, ati fun aṣọ daradara.

ORI 24.

KIYESI i, Oluwa sọ aiye di ofo, o si sọ o di ahoro, o si yi i po, o si tú awon olugbé inu rẹ ka.

2 Yio si ẹ, bi o ti ri fun awon enia, bēli o ri fun alufa; bi o ti ri fun iranṣe-konrin, bēni fun oluwa rẹ; bi o ti ri fun iranṣe-birin, bēni fun oluwa rẹ; bi o ti ri fun olura, bēni fun oluta; bi o ti ri fun awinni, bēni fun atoro; bi o ti ri fun agbà elé, bēni fun eniti o san ele fun u.

3 Ilẹ yio di ofo patapata, yio si bajẹ patapata: nitori Oluwa ti sọ ọrọ yi.

4 Ilẹ nṣọfọ o si nṣá, aiye nrù o si nṣá, awon eni giga ilẹ njoro.

5 Ilẹ pelu si di aimọ li abẹ awon ti ngbe inu rẹ; nitori nwon ti rú ofin, nwon pa ilana dà, nwon dà majemu aiyeraiye.

6 Nitorina ni egún ẹ jẹ ilẹ run, awon ti ngbe inu rẹ di ahoro: nitorina ni awon ti ngbe ilẹ jona, enia diẹ li o si kù.

7 Ọti-waini titun nṣọfọ, àjara njoro, gbogbo awon ti nṣe ariya nkẹdun.

8 Ayọ tabreti dá, ariwo awon ti nyọ pin, ayọ harpu dá.

9 Nwon kì yio fi orin mu ọti-waini mó; ọti-lile yio koro fun awon ti nmu u.

10 A wó ilu rúdurudu palẹ: olukuluku ile li a se, ki enikan má bá wọle.

11 Igbe fun ọti-waini mbẹ ni igboro; gbogbo ayọ sù òkunkun, ariya ile na lọ.

12 Idahoro li o kù ni ilu, a si fi iparun lù ẹnu-ibode.

13 Nigbati yio ri bayi li ẹrin ilẹ larin enia na, bi mimì igi olifin, ati bi pipẹ ẹso-àjara nigbati ikorè àjara tán.

14 Nwon o gbe ohun won soke, nwon o kọrin nitori ọla-nla Oluwa, nwon o kigbe kikan lati okun wá.

15 Nitorina yin Oluwa li ogo ni ilẹ imọlẹ, ani orukọ Oluwa Ọlorun Israeli li ẹrekusu okun.

16 Lati opin ilẹ li awa ti gbọ orin, ani ogo fun olododo. Sughon emi wipe, Iparun mi, iparun mi, egbé ni fun mi! awon ọdálẹ ti dalẹ: nitótọ, awon ọdálẹ dalẹ rekoja.

17 Ibẹru, ati ọfin, ati ẹgẹ, wà lori rẹ, iwọ ti ngbe ilẹ-aiye.

18 Yio si ẹ, eniti o sá kuro fun ariwo lẹru yio jin sinu ọfin; ati eniti o jade lati inu ọfin wá li a o fi ẹgẹ mu: nitori awon fereṣe lati oke wá si silẹ, ipilẹ ilẹ si mi.

19 Ilẹ di fifọ patapata, ilẹ di yiyọ patapata, ilẹ mi-titi.

20 Ilẹ yio ta gbòngbòn síhìn sòhun bí òmùtí, a o sí sí ní ìdì bí agò; irekọja inu rẹ yio wò ọ lí ọrùn; yio sí sùbu, kí yio sí dídẹ mọ.

21 Yio sí sẹ lí ọjó ná, Oluwa yio bẹ ogun awọn ẹni-giga ní ibi-giga wò, àti awọn ọba aiyẹ lí aiyẹ.

22 A o sí kò wọn jọ pọ, bí a ití kó ara tubu jọ sinu ihò, a o tí wọn sinu tubu, lẹhin ọjó pupọ lí a o sí bẹ wọn wò.

23 Nigbana lí a o dāmú oṣupa, oju yio sí tí ọrùn, nigbatí Oluwa awọn ọmọ-ogun yio jọba lí oke Sioni atí ní Jerusalemu, ogo yio sí wà níwaju awọn alágbà rẹ.

ORI 25.

OLUWA, iwọ lí Ọlórún mí; emi o gbẹ ọ ga emi o yín orukọ rẹ; nitori iwọ tí sẹ ohun iyanu; imọ igbani, ododo atí otító ní.

2 Nitori iwọ tí sọ ilu kan dí okítí; iwọ tí sọ ilu olodí dí iparun: ẹfín awọn alejo, kò jẹ ilu mọ; a kí yio kọ ọ mọ.

3 Nitorina ní awọn alagbara enia yio yín ọ lí ogo, ilu orilẹ-ẹde tí o ní ibèrú yio bẹrú rẹ.

4 Nitori iwọ tí jẹ agbara fun talaka, agbara fun alaini nínú isẹ rẹ, ẹbo kuro nínú ìjì, ojiji kuro nínú oru, nigbatí ẹfufu lile awọn tí o ní ibèrú dabi ìjì lara ogiri.

5 Iwọ o mu ariwo awọn alejo rọlẹ, gẹgẹ bí oru nìbí gbígbe; ani oru pẹlu ojiji awọsanma: a o sí rẹ orin-ayọ awọn tí o ní ibèrú sílẹ.

6 Àtí ní oke-nlá yí lí Oluwa awọn ọmọ-ogun yio sẹ asẹ ohun abọpa fun gbogbo orilẹ-ẹde, asẹ ọti-waini lori gèdègèdè, tí ohun abọpa tí o kún fun ọra, tí ọti-waini tí o tòrò lori gèdègèdè.

7 Lí oke-nlá yí on o sí pa ibojú tí o bọ gbogbo enia loju run, atí ibojú tí a nà bọ gbogbo orilẹ-ẹde.

8 On o gbẹ iku mí lailai; Oluwa Jehofah yio nù omije nù kuro lí oju gbogbo enia; yio sí mu ẹgan enia rẹ kuro ní gbogbo aiyẹ: nitori Oluwa tí wí í.

9 A o sí sọ lí ọjó ná pé, Wò o, Ọlórún wá lí eyi; awa tí duro de e, on o sí gbà wá là: Oluwa lí eyi: awa tí duro de e, awa o má yọ, inu wá o sí ma dùn nínú igbala rẹ.

10 Nitori lí oke-nlá yí ní ọwọ Oluwa yio símí, yio sí tẹ Moabù labẹ rẹ, ani gẹgẹ bí àtí tẹ koriko mọlẹ fun àtan.

11 Yio sí nà ọwọ rẹ jade lí ẹrín wọn, gẹgẹ bí òmùwẹ ití nà ọwọ rẹ jade lati wẹ:

on o sí rẹ igberaga wọn sílẹ pọ pẹlu ikogun ọwọ wọn.

12 Odi alagbara odi giga odi rẹ lí on o wó lule, yio rẹ ẹ sílẹ, yio mu u wá ilẹ, ani sinu ekuru.

ORI 26.

LI ọjó ná lí a o kọ orin yí ní ilẹ Juda; Awa ní ilu agbara; igbala lí Ọlórún yio yàn fun odi atí ẹbo.

2 Ẹ sí ilẹkun bodè sílẹ, kí orilẹ-ẹde ododo tí nẹ́ otító ba lẹ wò ilẹ.

3 Iwọ o pa a mọ lí alafia pipé, ọkàn ẹniti o símí lẹ ọ: nitoriti o gbẹkẹlẹ ọ.

4 Ẹ gbẹkẹlẹ Oluwa títi lai: nitori Oluwa Jehofa lí apata aiyeraiyẹ:

5 Nitori o rẹ awọn tí ngbe oke giga sílẹ; ilu giga, o mu u wá lẹ; o mu u wá lẹ; ani sí ilẹ; o mu u de inu ekuru.

6 Ẹ sẹ yio tẹ ọ mọlẹ, ani sẹ awọn talaka, atí isisẹ awọn alaini.

7 Ọna awọn olótọ ododo ní: iwọ, olótọ-julọ, tí wọn ipa-ọna awọn olótọ.

8 Nitótọ, Oluwa, lí ọna idajo rẹ, lí awa duro de ọ: ifẹ ọkàn wá ní sí orukọ rẹ, atí sí iranti rẹ.

9 Ọkàn mí lí emi sí sẹ afẹrì rẹ lí oru; nitótọ, pẹlu ẹmí mí nínú mí lí emi o wá ọ ní kutukutù; nitori nigbatí idajo rẹ mbẹ ní ilẹ, awọn tí mbẹ lí aiyẹ yio kọ ododo.

10 Bí a ba sí ojurerẹ hàn enia buburu, kí yio kọ ododo: ní ilẹ iduroṣinsín lí on o hùwa aisótọ, kí yio sí rí ọlalanla Oluwa.

11 Oluwa, ọwọ rẹ gbẹ soke, nwon kí yio rí, sùgbón nwon o rí, oju o sí tí wọn nitori ilara wọn sí awọn enia; nitótọ, iná awọn ọta rẹ yio jẹ wọn run.

12 Oluwa, iwọ o sí ìdì alafia mulẹ fun wá: pelupelu nitori iwọ lí o tí sẹ gbogbo isẹ wá fun wá.

13 Oluwa Ọlórún wá, awọn oluwa miran lẹhin rẹ tí jọba lori wá: sùgbón nipa rẹ nikan lí awa o da orukọ rẹ sọ.

14 Awọn okú, nwon kí yio yẹ; awọn tí ngbe isà-okú, nwon kí yio dide; nitorina ní iwọ sẹ bẹ wọn wò tí o sí pa wọn run, tí o sí mu kí gbogbo iranti wọn parun.

15 Iwọ tí mu orilẹ-ẹde bí sí í, Oluwa, iwọ tí mu orilẹ-ẹde bí sí í; iwọ tí dí ẹni-áyin lí ogo: iwọ tí sún gbogbo àlá siwaju.

16 Oluwa, nínú wahala ní nwon wá ọ, nwon ghadura wúyẹwuyẹ nigbatí ibawí rẹ wá lara wọn.

17 Gẹgẹ bí aboyun, tí o suumọ akoko ibi rẹ, tí wà ní irora, tí o sí kigbe nínú irora rẹ; bẹlì awa tí wá lí oju rẹ, Oluwa.

18 Awa ti loyùn, awa ti wà ni irora, o si dabi ẹnipe awa ti bi ẹfufu; awa kò ẹṣẹ igbala kan lori ilẹ, bẹni awọn ti ngbe aiye kò ẹṣẹ.

19 Awọn okú rẹ yio yè, okú mi, nwon o dide. Ẹ jì, ẹ si kọrin, ẹnyin ti ngbe inu ekuru: nitori iri rẹ iri ewebẹ ni, ilẹ yio si sọ awọn okú jade.

20 Wá, enia mi, wò inu iyèwu rẹ lọ, si se ilekun rẹ mọ ara rẹ: fi ara rẹ pamọ bi ẹnipe ni ẹṣẹju kan, titi ibinu na fi rekoja.

21 Nitorina, kiye si i, Oluwa ti ipò rẹ jade lati bẹ aṣedede ẹniti ngbe ori ilẹ wò lori ilẹ; ilẹ pẹlu yio fi ẹjẹ rẹ hàn, kí yio si bọ okú rẹ mọ.

ORI 27.

LI ojo na li Oluwa yio fi idà rẹ mimú ti o tobi, ti o si wuwo bá lefiatani ejò ti nń wí, ati lefiatani ejò wíwọ ní; on o si pa dragoni ti mbé li okun.

2 Lí ojo na ẹ kọrin si i, Ajàrà ọti-waini pipón.

3 Emi Oluwa li o sọ ọ: emi o bù omi wọn ọ nigbakugba: ki ẹnìkẹni má ba bà a je, emi o sọ ọ ti oru ti ọsan.

4 Irunú kò si ninu mi: tani le doju pantiri ẹlẹgun ati ọgun kọ mi li ogun jìjà? emi iba là wọn kọja, emi iba fi wọn jona ẹṣẹkan pọ.

5 Tabi je ki o di agbara mi mu, ki o ba le ba mi làjà; yio si ba mi làjà.

6 Yio mu ki awọn ti o ti Jakobu wá ta gbogbo: Israeli yio tanna yio si rudi, yio si fi eso kún oju gbogbo aiye.

7 On ha lù u bi o ti nlu awọn ti o lù u f a ha pa a gege bi pipa awọn ti on pa?

8 Niwọn-niwọn, nigba itì jade rẹ, iwọ o ba a wi: on si ẹfufu-ile rẹ ni ipò li ojo ẹfufu ilà-òrùn.

9 Nitorina nipa eyi li a o bọ ẹṣẹ Jakobu mọle: eyi si ni gbogbo eso lati mu ẹṣẹ rẹ kuro; nigbati on gbe okuta pepẹ kalẹ bi okuta ẹfun ti a lù wẹwẹ, igbo ati ere-òrùn kí yio dide duro.

10 Nitori ilu-olodi yio di ahoro, a o si kò ibugbé silẹ, a o si fi i silẹ bi aginju: nibẹ ni omo-malu yio ma jẹ, nibẹ ni yio si dubule, yio si jẹ ẹka rẹ run.

11 Nigbati eka inu rẹ ba rọ, a o ya wọn kuro: awọn obirin de, nwon si tẹ iná bọ wọn: nitori alaini oye enia ni nwon: nitorina ẹniti o dá wọn kí yio ẹṣẹ fun wọn, ẹniti o si mọ wọn kí yio fi ojurerere hàn wọn.

12 Yio si ẹ se li ojo na, Oluwa yio ja eso

kuro ni ibu odd si isan Egipti, a o si ẹ nyin jo li okokan, ẹnyin omo Israeli.

13 Yio si ẹ se li ojo na, a o fun ipè nla, awọn ti o mura lati ẹgbe ni ilẹ Assiria yio si wá, ati awọn asáti ilẹ Egipti, nwon o si síni Oluwa ni oke mimọ ni Jerusalemu.

ORI 28.

EGBE ni fun ade igberaga, fun awọn ọmuti Efraimu, ati fun itana rirọ ti ogo ẹwà rẹ, ti o wà lori afonifojo ọlọra ti awọn ti ọti-waini pa.

2 Kiye si i, Oluwa ni ẹnìkan alagbara ati onipá, bi ẹfufu lile, yiyin, ati lji iparun, bi isan-omi nla akúnya, yio fi ọwọ bí ẹṣẹ sori ilẹ.

3 Ade igberaga, awọn ọmuti Efraimu, li a o fi ẹṣẹ tẹ mọle:

4 Ati ogo ẹwà, ti o wà lori afonifojo ọlọra, yio je itana rirọ, gege bi eso ti o yara saju igba ikore; eyiti nigbati ẹniti o ba nwò o ba ri, nigbati o wà li ọwọ rẹ sibẹ, o gbe e mi.

5 Li ojo na li Oluwa awọn omo-ogun yio je ade ogo, ati ade ẹwà fun iyoku awọn enia rẹ,

6 Ati ẹmi idajo fun awọn ẹniti o joko ni idajo, ati agbara fun awọn ti o le ogun padà si ibode.

7 Sugbon awọn pẹlu ti ti ipa ọti-waini ẹṣẹ, ati nipa ọti-lile nwon ti ẹṣẹ; alufa ati woll ti ẹṣẹ nipa ọti-lile, ọti-waini mu wọn daradara, nwon di aṣako nipa ọti-lile, nwon ẹṣẹ ninu iran, nwon kọṣẹ ni idajo.

8 Nitori gbogbo tabili li o kún fun ẹbi ati ẹgbin, kò si ibi ti o mọ.

9 Tani on o kọ ni imọ? ati tani on o fi oye ẹkọ yé? awọn ẹniti a wọn li ẹnu-ọmú, ti a si já li ẹnu ọyàn.

10 Nitori aṣẹ le aṣẹ, aṣẹ le aṣẹ; ẹṣẹ le ẹṣẹ, ẹṣẹ le ẹṣẹ; diẹ nihin, diẹ lohun:

11 Nitori nipa ẹte ẹlẹyà ati ni ẹde miran li on o fi bá enia wọnyi sọrọ.

12 Si ẹniti on wipe, Eyi ni isimi, ẹnyin iba mu awọn aláṣẹ simi; eyi si ni itura: sibẹ nwon kí yio gbó.

13 Nitorina ọrọ Oluwa je aṣẹ le aṣẹ, aṣẹ le aṣẹ fun wọn: ẹṣẹ le ẹṣẹ, ẹṣẹ le ẹṣẹ; diẹ nihin, diẹ lohun: ki nwon ba le lẹ, ki nwon si ẹṣẹ ẹṣẹ, ki nwon si ẹṣẹ, ki a si de wọn, ki a si mu wọn.

14 Nitorina ẹ gbọ ọrọ Oluwa, ẹnyin ẹlẹgán, ti nṣe akoso awọn enia yi ti mbẹ ni Jerusalemu.

15 Nitori ẹnyin ti wipe, Awa ti ba ikú

da majemu, a si ti ba ipò-okú mulẹ : nigbati paṣan gígún yio là a já, kí yio de ọdọ wa : nitori awa ti fi eké ẹsẹ ẹbo wa, ati labẹ irọ́ l'awa ti fi ara wa pamọ :

16 Nitorina bayi li Oluwa Jehofah wi, pe, Kiyesi i, emi gbe okuta kan kalẹ ni Sioni fun ipilẹ, okuta ti a dán wò, okuta igun-ile iyebiye, ipilẹ ti o daju : ẹniti o gbagbo kí yio sá.

17 Idajo li emi o fi le ẹsẹ pelu, ati ododo li emi o fi lé ọṣuwon : yinyin yio gbá ẹbo eke lẹ, omi o si kún bọ ibi isasi mọlẹ.

18 Majemu nyin ti ẹ ba ikú dá li a o ọọ di asan, imulẹ nyin pelu ipò-okú kí yio duro ; nigbati paṣan gígún yio rekoja ; nigbana ni on o tẹ nyin mọlẹ.

19 Niwon igbati o ba jade lẹ ni yio mu nyin : nitori nigbogbo owurọ ni yio rekoja, li ọṣan ati li oru : kiki igburo rẹ yio si di ijaiyá.

20 Nitori akete kuru jù eyiti enia le nà ara rẹ si, ati ibora kò ni ibò to eyi ti on le fi bọ ara rẹ.

21 Nitori Oluwa yio dide bi ti oke Perasimu, yio si binu gẹgẹ bi ti afonifoji Gibeoni, ki o ba le ẹsẹ rẹ, iṣẹ àrà rẹ ; yio si mu iṣẹ rẹ ẹsẹ, ajeji iṣẹ rẹ.

22 Njẹ nitorina, ẹ mase jẹ ẹlẹgàn, ki a má ba ọọ lode nyin di lile ; nitori emi ti gbó iparun lati ọdọ Oluwa, Oluwa awon omogun wá, ti o ti pinnu lori gbogbo ilẹ.

23 Ẹ fetisilẹ, ẹ si gbó ohun mi : ẹ tẹti-lelẹ, ẹ si gbó ọrọ mi.

24 Gbogbo ọjọ ni agbẹ ha nroko lati gbín ? on o ha ma tú, a si ma fọ ilẹ rẹ bi ?

25 Nigbati on ti tẹ oju rẹ tan, on kò ha nfunrugbín dili, ki o si fón irugbín kummini ka, ki o gbín alikama leṣe-ṣeṣe, ati barle ti a yàn, ati spelti nipò rẹ ?

26 Nitori Olurun rẹ kọ ọ lati ni oye, o tilẹ kọ ọ.

27 Nitori a kò fi ohun-ẹlò paká dili, bẹni a kí iyí kekẹ kiri lori kummini ; sugbọn ọpá l'í ifi pa dili jade, ọgọ l'í a si fi lù kummini.

28 Akara agbado l'í a lẹ ; on kò le ma pa a titi, bẹni kò fi kekẹ-ẹrù fọ ọ, bẹni kí ifi awon ẹlẹsin rẹ tẹ ẹ.

29 Eyi pelu ti ọdọ Oluwa awon omogun wá, ẹniti o kún fun iyanu ni imọ, ti a tayọ ni iṣe.

ORI 29.

EGBE ni fun Arieli, fun Arieli, ilu ti Dafidi ti ngbe ! ẹ fi ọdun kún ọdun ; jẹ ki won pa ẹran rubọ.

2 Sugbọn emi o pón Arieli loju, àwẹ on ibanujẹ yio si wá ; yio si dabi Arieli si mi.

3 Emi o si dóti ọ yika, emi o si wá odi ti ọ, emi o si mọ odi giga ti ọ.

4 A o si rẹ ọ silẹ, iwọ o sọrọ lati ilẹ jade, ọrọ rẹ yio rẹlẹ lati inu ekuru wá, ohun rẹ yio si dabi ti ẹnikan ti o li ẹmi àfọṣẹ lati ilẹ jade, ọrọ rẹ yio si dún lati inu erupe ilẹ wá.

5 Ọpọlọpọ awon ọtá rẹ yio dabi ekuru lẹbulẹbu, ọpọlọpọ aninilara rẹ yio dabi iyangbo ti o koja lẹ : lẹtọ, yio ri bẹ niaisiyi lojiji.

6 Àrà, lẹlẹ, ati iró nla, pelu tji on ẹfufu, ati ọwọ ajonirun iná ni a o fi bẹ ọ wò lati ọdọ Oluwa awon omọ-ogun wá.

7 Bi alá iran oru li ọpọlọpọ awon orilẹ-ède ti mba Arieli já yio ri ; gbogbo ẹniti o bá ati on, ati odi agbara rẹ já, ti nwon si pón ọ loju.

8 Yio si dabi igbati ẹni ebi npa nla alá ; si wo o, o njeun ; sugbọn o ji, ọkàn rẹ si sofo : tabi bi igbati ẹniti ongbẹ ngbẹ nla alá, si wo o, o nmu omi, sugbọn o ji, si wo o, o daku, ongbẹ si ngbẹ ọkàn rẹ ; gẹgẹ bẹ ni gbogbo ọpọlọpọ orilẹ-ède yio ri, ti mba oke Sioni já.

9 Mu ara duro jẹ, ki ẹnu ki o yà nyin ; ẹ fọ ara nyin loju, ẹ si fọju : nwon mu amupara ; sugbọn kí iṣẹ fun ọti-waini, nwon nta gbogbọn, sugbọn kí iṣẹ fun ohun mimu lile.

10 Nitori Oluwa dà ẹmi orun ajika lù nyin, o si se nyin li oju : awon wolf ati awon olori awon ariran nyin li o bọ li oju.

11 Iran gbogbo si dabi ọrọ iwe kan fun nyin ti a dí, ti a fi fun ẹnikan ti o mọ ọ kà, wipe, Emi bẹ ọ, ka eyi, ti o si wipe, emi kò le ẹsẹ ; nitori a ti dí i.

12 A si fi iwe na fun ẹniti kò mọ iwe, wipe, Emi bẹ ọ, kà eyi, on si wipe, emi kò mọ iwe.

13 Nitorina Oluwa wipe, Niwon bi awon enia yi ti nfi ẹnu won fà mọ mi, ti nwon si nfi etẹ won yin mi, sugbọn ti ọkàn won jina si mi, ti nwon si beru mi nipa ilana enia ti a kọ won.

14 Nitorina, Kiye si i, emi o ma ẹsẹ iyanu lẹ larin awon enia yi, ani iṣẹ iyanu ati ajeji : ọgbón awon ọlọgbón won yio si ẹsẹ, oye awon amoye won yio si lumọ.

15 Egbe ni fun awon ti nwá ọna lati fi ipinnu won pamọ buruburu kuro loju Oluwa, ti iṣẹ won si wá li okunkun, ti nwon si wipe, Tali o ri wa ? tali o mọ wa ?

16 A, iyipo nyin ! a ha le kà amọkoko

si bi amò : ti iṣe lè wi fun ẹniti o ṣe e pe, On kò ṣe mi ! ohun ti a mọ le wi fun ẹniti o mọ o pe, On kò moye ?

17 Kò ha ṣe pe igba diẹ kiun si i, a o sọ Lebanoni di ogbà eleso, ati ogbà eleso li a o kà si bi igbo ?

18 Ati li oṣo na awọn aditi yio si gbó ọrọ iwe ni, awọn afoju yio si riran lati inu owúsuwusu, ati lati inu okunkun.

19 Ayò awọn onirẹlẹ yio bí si i ninu Oluwa, ati inu awọn talaka ninu awọn enia yio si dún ninu Ẹni-Mimọ Israeli.

20 Nitori a sọ aninilara na di asan, a si pa ẹlẹgàn run, a si kẹ gbogbo awọn ti nṣọ aisedede kuro.

21 Ẹniti o dá enia li ẹbi nitori ọrọ kan, ti nwon ẹkún silẹ fun ẹniti o baniwi ni ẹnubodé, ti nwon si ti olododo si apakan, si ibi ofo.

22 Nitorina bayi li Oluwa, ẹniti o rà Abrahamu pada wi, pe, niti ile Jakubu, oju kí yio ti Jakubu mọ, bẹni oju rẹ kí yio, yipada mọ.

23 Şugbọn nigbati on nri awọn ọmọ rẹ, iṣe ọwọ mi, li árin rẹ, nwon o yà orukọ mi si mimọ, nwon o si yà Ẹni-Mimọ Jakubu ni si mimọ, nwon o si bẹru Olorun Israeli.

24 Awọn pẹlu ti o ẹni nipa ẹmi, oye yio wá yé wọn, ati awọn ti nṣọ bótibóti yio kọ ẹkọ.

ORI 30.

OLUWA wipe, egbé ni fun awọn ọlòtẹ ọmọ, ti nwon gbàlọ, şugbọn kí iṣe ati ọdọ mi ; ti nwon si mulẹ, şugbọn kí iṣe nipa ẹmi mi, kí nwon ba le fi ẹṣe kún ẹṣe :

2 Ti nwon nrln lọ si Egipti, şugbọn ti nwon kò bere li ẹnu mi ; lati mu ara wọn le nipa agbara Farao, ati lati gbẹkẹle ojiji Egipti !

3 Nitorina ni agbara Farao yio ṣe jẹ itiju nyin, ati igbẹkẹle ojiji Egipti yio jẹ idámu nyin.

4 Nitori awọn olori rẹ wà ni Soani, awọn ikọ rẹ de Hanesi.

5 Oju awọn enia kan tí kò li ère fun wọn tilẹ ti wọn, tí kò le ṣe iranwọ, tabi anfani, bikosẹ itiju ati ẹgan pẹlu.

6 Ọrọ-lmọ niti awọn ẹranko gusu : sinu ilẹ wahala on àrodun, nibiti akọ ati abo kininun ti wá, pamọlẹ ati ẹjọ-ina ti nfò, nwon o rù ọrọ wọn li ejika awọn ọmọ kẹtẹ-kẹtẹ, ati iṣura wọn lori iké awọn rākumi, sọdọ awọn enia kan tí kò li ère.

7 Egipti yio ṣe iranwọ lasan, kò si ni

lari : nitorina ni mo ṣe kigbe pè e ni, Rahabu ti o joko jẹ.

8 Nisisiylọ, kọ ọ niwaju wọn si walá kan, si kọ ọ sinu iwe kan, kí o le jẹ fun igbà tí mbọ lai ati lailai :

9 Pe, ọlòtẹ enia ni awọn wonyi, awọn ọmọ eké, awọn ọmọ tí kò fẹ igbó ofin Oluwa :

10 Ti nwon wi fun awọn ariran pe, Máṣe riran ; ati fun awọn wolí pe, Má sọtẹlẹ ohun tí o tọ fun wa, sọ nkan didún fun wa, sọ asọtẹlẹ itanjẹ.

11 Kuro lí ọna na, yé kuro ni ipa na, mú kí Ẹni-Mimọ Israeli kí o ẹkún kuro niwaju wa.

12 Nitorina bayi li Ẹni-Mimọ Israeli wi, Nitoriti ẹnyin gàn ọrọ yí, tí ẹnyin si gbẹkẹle ininilara on iyapa, tí ẹnyin si gbe ara nyin lé e ;

13 Nitorina ni aisedede yí yio rí si nyin bí odi yíyá tí o mura ati şubu, tí o tiri sode lara ogiri giga, eyiti wiwó rẹ de lojiji, loju-kanna.

14 Yio si fọ ọ bí fifọ ohun-èlò amò tí a fọ títu ; tí a kò dasi : tobé tí a kí yio rí apádí kan ninu ẹfọ rẹ lati fi fón iná lí oju áró, tabi lati fi bú omi ninu ikudu.

15 Nitori bayi ni Oluwa Jehofah, Ẹni-Mimọ Israeli wi ; Ninu pipada on sisimi lí a o fi gbà nyin là ; ninu didakejẹ ati gbígbẹkẹle lí agbara nyin wà ; şugbọn ẹnyin kò fẹ.

16 Şugbọn ẹnyin wipe, Bẹkọ ; nitori ẹṣin lí a o fi sá ; nitorina lí ẹnyin o ṣe sá : ati pe, Awa o gún ẹyí tí o lè sare ; nitorina awọn tí yio lepa nyin yio lè sare.

17 Egberun yio sá ni ibawi ẹnikan ; ni ibawi ẹni marun lí ẹnyin o sá : titi ẹnyin o fi kù bí àmi lori oke-nla, ati bí asia lori oke.

18 Nitorina ni Oluwa yio duro, kí o le ṣe ore fun nyin, ati nitori eyi lí o ṣe ga, kí o le ṣe iyónu si nyin : nitori Oluwa lí Olorun idajo : ibukun ni fun gbogbo awọn tí o duro dé e.

19 Nitori awọn enia Sioni yio gbe Jeru-salemu, iwọ kí yio sọkun mọ : yio şanu fun ọ gidigidi nigbati iwọ ba nkigbe ; nigbati on ba gbó ọ, yio dá ọ lohun.

20 Oluwa yio si fi onjẹ iponju, ati omi inira fun nyin, awọn olukóni rẹ kí yio lumọ mọ, şugbọn oju rẹ yio rí olukóni rẹ :

21 Èti rẹ o si gbó ọrọ kan lẹhin rẹ, wipe, Eyiylí lí ọna, ẹ ma rín ninu rẹ, nigbati ẹnyin bá yí si apa ọtún, tabi nigbati ẹnyin bá yí si apa ọsì.

22 Enyin o si sọ ibora ere fadaka nyin wɔnni di aimó, ati ọṣọ ere wura didà nyin wɔnni: iwọ o sọ wọn nù bi ohun-aimó, iwọ o si wi fun u pe, Kuro nihinyi.

23 On o si rọ ọjọ si irugbin rẹ ti iwọ ti fọn si ilẹ: ati onjẹ ibísi ilẹ, yio li ọrọ yio si pọ: li ọjọ na ni awọn ẹran rẹ yio ma jẹ ni pápa oko nla.

24 Awọn akọ-malu pẹlu, ati awọn ọmọ keteketẹ ti ntulẹ yio jẹ oko didùn, ti a ti fi kónkọsọ ati atẹ fẹ.

25 Ati lori gbogbo oke-nla giga, ati lori gbogbo oke kékéké ti o ga, ni odò ati ipa-omi yio wà li ọjọ pipa nla, nigbati ilẹ-iṣọ wɔnni bá wó.

26 Imọlẹ ọsupa yio si dabi imọlẹ ọrun, imọlẹ ọrun yio si ràn ni iwọn igbà meje, bi imọlẹ ọjọ meje, li ọjọ ti Oluwa dí yíya awọn enia rẹ, ti o si sẹ ọwótán ọgbẹ ti a sá wọn.

27 Kiyesi i, orukọ Oluwa mbò lati ọna jijin wá, ibinu rẹ si njo, ẹrù rẹ si wuwo: ẹte rẹ si kún fun ikonnu, ati ahọn rẹ bi ajonirun iná:

28 Èmi rẹ bi kikun omi, yio si de àrin-meji ọrun, lati fi kónkọsọ kù awọn orilẹ-ede: ijanu yio si wà li ẹrẹkẹ awọn enia, lati mu wọn sina.

29 Enyin o li orin kan, gẹgẹ bi igbati a nṣe aṣọ li oru; ati didun inu, bi igbati ẹnikan fun fẹre lẹ, lati wá si oke-nla Oluwa, sọḍọ Apata Israeli.

30 Oluwa yio si mu ki a gbọ ohùn ogo rẹ, yio si fi isọkalẹ apá rẹ hàn pẹlu ikonnu ibinu rẹ, ati pẹlu ọwọ ajonirun iná, pẹlu ifúnka, ati ijì, ati yinyin.

31 Nitori nipa ohùn Oluwa li a o fi lù awọn ara Assiria bo ilẹ, ti o fi kùmpò lù.

32 Ati nibi gbogbo ti paṣán a ti yàn ba koja si, ti Oluwa yio fi lé e, yio sẹ pẹlu tabreti ati dùru: yio si fi irókékẹ ogun bá a ja.

33 Nitori a ti yàn Tofeti lati igbà atiṣọ; nitõtò, ọba li a ti pèsè rẹ fun; o ti sẹ e ki o jin, ki o si gbòro: okiti rẹ ni iná ati igi pupọ; èmi Oluwa, bi isàn brimstoni, ntàn iná ràn a.

ORI 31.

EGBE ni fun awọn ti o sọkalẹ lẹ si Egipti fun iranlọwọ; ti nwon gbẹkẹlẹ ẹṣin, ti nwon gbiyèlẹ kékéké, nitoriti nwon pọ: nwon si gbẹkẹlẹ ẹṣin nitoriti nwon li agbara jojo; sugbọn ti nwon kò wò Èni-Mimọ Israeli, nwon kò si wà Oluwa!

2 Sugbọn on gbọn pẹlu, o si mu ibi wá, kì yio si dá ọrọ rẹ padà: on si dide si ilẹ

awọn oluṣe buburu, ati si iranlọwọ awọn ti nṣiṣẹ aṣedede.

3 Nitori enia li awọn ara Egipti, nwon kì iṣe Ọlórún; ẹran li awọn ẹṣin wọn, nwon kì si iṣe èmi. Oluwa yio si ná ọwọ rẹ, kì ẹniti nràn ni lọwọ ba le ṣubu, ati kì ẹniti a nràn lọwọ ba le ṣubu, gbogbo wọn o jùmpọ sẹgbẹ.

4 Nitori bayi li Oluwa ti wi fun mi pe, Gẹgẹ bi kiniun ati ẹgbọrọ kiniun ti nkún si ohun-ọdẹ rẹ, nigbati a npẹ ọpolopo oluṣo-agutan jade wá si i, ti on kò bẹru ohun wọn, ti kò si rẹ ara rẹ silẹ fun ariwo wọn: bẹli Oluwa awọn ọmọ-ogun yio sọkalẹ wá lati ja lori okè-nla Sion; ati lori oke kékéké rẹ.

5 Gẹgẹ bi ẹiyẹ iti fi iyẹ apa sẹ, bẹni Oluwa awọn ọmọ-ogun yio dábòbo Jerusalemu; ni didábòbo o pẹlu yio si gbà a silẹ; ni rirekọja on o si dá a si.

6 Ẹ yipadà si ẹniti ẹ ti nṣòtẹ si gidigidi, ẹnyin ọmọ Israeli.

7 Nitori li ọjọ na ni olukulukuku enia yio jù ere fadaka rẹ, ati ere wura rẹ nù, ti ọwọ ẹnyin tikara nyin ti sẹ fun ẹṣẹ fun nyin.

8 Nigbana ni ara Assiria na yio ṣubu nipa idà, ti kì iṣe nipa idà ọkọnrin, ati idà ti kì iṣe ti enia yio jẹ ẹ: sugbọn on o sá kuro niwaju idà, awọn ọdọmọkọnrin rẹ yio ma sin.

9 Apata rẹ yio koja lẹ fun ẹru, awọn olori rẹ yio bẹru asia na, ni Oluwa wi, ẹniti iná rẹ wà ni Sioni, ati ileru rẹ ni Jerusalemu.

ORI 32.

KIYESI i, ọba kan yio jẹ li ododo, awọn olori yio fi idajo sẹ akoso.

2 Ẹnikan yio si jẹ bi ibi ilumọ kuro loju ẹfufu, ati ẹbo kuro lọwọ ijì; bi odo-omi ni ibi gbígbe, bi ojiji apata nla ni ilẹ gbígbe.

3 Oju awọn ẹniti o riran kì yio sẹ baibai, ati eti awọn ti o ngbọ yio tẹ silẹ.

4 Ọkàn awọn oniẗaduwadu yio mọ oye, ahọn awọn akolòlo yio sọrọ kedere.

5 A kì yio tun pẹ eniakenia ni ọṣonú mọ, bẹni a kì yio pe oloju-kikoro ni oniun-re mọ.

6 Nitori eniakenia yio ma sọ isokuso, ọkàn rẹ yio si ma ṣiṣẹ aṣedede, lati sẹ agabagebe, ati lati ẹl ọrọ sọ si Oluwa, lati sọ ọkàn ẹniti ebi npa di ofo, ati lati mu kì ohun-mimu awọn ti ongbe ngbẹ ki o dá.

7 Ibi ni gbogbo ohun-ẹlò ọṣonú jẹ pẹlu: on gbà ẹro buburu, lati fi ọrọ eke pa talaka run, bi alaini tilẹ nṣọ ọtọ ọrọ.

8 Şugbon ọ̀sonú a ma gbèro ohun ọ̀sonú ; nipa ohun-ọ̀sonú ni yio se duro.

9 Dide, ẹ̀yin obirin ti o wà ni irọra ; gbó ohun mi, ẹ̀yin alafara obirin ; fetisi ọ̀rọ mi.

10 Opolopo ojo, on odún, li a o fi ma wahala nyin, ẹ̀yin alafara obirin : nitori ikore ki yio si, kikojo rẹ ki yio de.

11 Wariri ẹ̀yin obirin ti o wà ni irọra ; ki wahala ba nyin ẹ̀yin alafara : ẹ́ tú aṣo, ki ẹ́ si wà ni ihòhò, ki ẹ́ si di àmure ẹgbé nyin.

12 Nwon o pohúnre fun ọ̀mú, fun pápa daradara, ati fun àjara eleso.

13 Ẹ̀gún ọ̀gan on ọ̀ṣuṣu yio wá sori ilẹ̀ awon enia mi ; nitótó, si gbogbo ile ayọ ni ilu alayọ.

14 Nitoripe a o kọ́ ẹ́fín wónni silẹ̀ ; a o fi ilu ariwo na silẹ̀ ; odi ati ile-iṣọ ni yio di ihò titi lai, ayọ fun kẹ̀kẹ̀tẹ̀-igbẹ, pápa-oko fun ọ̀wọ-ẹran ;

15 Titi a o fi tú Ẹ̀mi jade si wa lara lati oke wá, ati ti aginju yio fi di ilẹ̀ eleso, ti a o si ká ilẹ̀ eleso si bi igbo.

16 Nigbana ni idajo yio ma gbe aginju ; ati ododo ninu ilẹ̀ eleso.

17 Iṣẹ ododo yio si jẹ alafia, ati eso ododo yio jẹ idakejẹ on ẹ̀bo titi lai.

18 Awon enia mi yio si ma gbe ibugbe alafia, ati ni ibugbe idaniloju, ati ni ibi isimi iparọrọ ;

19 Şugbon yio rọ́ yinyin, nigbati igbó nṣubu lulẹ̀ ; ati ni ireṣẹ́ a o rẹ́ ilu na silẹ̀.

20 Alabukun fun ni ẹ̀yin ti nfónrugbin niha omi gbogbo, ti nrán ẹ́ṣe malu ati ti kẹ̀kẹ̀tẹ̀ jade sibẹ.

ORI 33.

EGBÉ ni fun iwọ abanije, ti a kò si bà ọ́ jẹ : ti o nhùwa arekereke, ti a kò si hùwa arekereke si ọ́ ! nigbati iwọ o dẹkun ati banije, a o bà ọ́ jẹ ; ati nigbati iwọ bá fi opin si ihùwa arekereke, nwon o hùwa arekereke si ọ́.

2 Oluwa, ẹ́nnu fun wa ; awa ti duro dẹ ọ́ : iwọ ma se apáwun li ọ̀rowurò, ani igbala wa nigba iponju.

3 Li ariwo irókẹ́kẹ́ li awon enia sá, ni gbigbe ara rẹ soke li a fón awon orilẹ̀-ẹde ká.

4 A o si sá ikogun nyin jo bi ikojo awon ẹ́ṣẹ́gá : bi isure siwa, isure sehin awon ẹ́lú, li on o sure si won.

5 Gbigbega li Oluwa ; nitori on ngbe ibi giga : on ti fi idajo ati ododo kún Sionu.

6 On o si jẹ iduroṣinsin akoko rẹ, isura igbala, oḡbón ati imọ ; ibeṛu Oluwa ni yio jẹ isura rẹ.

7 Kiyesi i, awon akoni kigbe lode, awon ikọ́ alafia sọkún kikorò.

8 Ona opopo nla wónni sọfo, ẹ̀ro dá, on ti bà majemu jẹ, o ti kẹ́gan ilu wónni, kò ká ẹnikan si.

9 Ilẹ̀ ngbawẹ o si njoro, oju nti Lebanon o si rọ : Sharoni dabi aginju ; ati Basani ati Karmeli gbòn eso won danù.

10 Oluwa wipe, nisisiyi li emi o dide ; nisisiyi li emi o gbe ara mi soke.

11 Ẹ́ o loyun iyangbò, ẹ́ o si bi pòro-pòro ; ẹ̀mi nyin, bi iná, yio jẹ nyin run.

12 Awon enia yio si dabi sisun ẹ̀ru, bi ẹ̀gún ti a ké ni nwon o jo ninu iná.

13 Ẹ́ gbó, ẹ̀yin ti o jinra rere, eyi ti mo ti se ; ati ẹ̀yin ti o sunmọ́ tosi, ẹ́ jẹwọ́ agbara mi.

14 Eru bà awon ẹ́ṣẹ́ ni Sioni ; ibeṛu-bojo ti mu awon agabagebẹ. Tani ninu wa ti o le gbe inu ajonirun iná ? tani ninu wa ti yio le gbe inu iná ainipekun ?

15 Ẹ̀niti nrin li ododo, ti o si nsọ́rọ́ titọ́ ; ẹ̀niti o ған ère ininilara, ti o gbòn ọ̀wọ́ rẹ́ kuro ni gbigbà abẹ́ṣẹ́, ti o di eti rẹ́ ni gbigbó ti ẹ́jẹ, ti o si di oju rẹ́ ni riri ibi.

16 On na yio gbe ibi giga : ile apáta yio se ibi ẹ̀bo rẹ́ : a o fi onjẹ fun u ; omi rẹ́ yio si daju.

17 Oju rẹ́ yio ri qba ninu ẹ̀wá rẹ́ : nwon o ma wó ilẹ̀ ti o jina rere.

18 Aiyá rẹ́ yio se asaro ẹ̀ru nla. Nibo ni akowe wá ? nibo ni ẹ̀niti nwón nkan gbe wá ? nibo ni ẹ̀niti o nká ile-ẹ́ṣọ́ wónni gbe wá ?

19 Iwọ́ ki yio ri awon enia ti o muná ; awon enia ti ọ̀rọ́ won jinlẹ́ jù eyiti iwọ́ le gbó, ti ahon won se ololò, ti kò le ye ọ́.

20 Wo Sioni, ilu ajo afiyesi wa : oju rẹ́ yio ri Jerusalemu ibugbe idakejẹ, agọ́ ti a ki yio tú palẹ́ mọ ; kò si ọ́kan ninu ẹ̀kán rẹ́ ti a o si ni ipò lai, bẹ́ni ki yio si ọ́kan ninu okun rẹ́ ti yio ja.

21 Şugbon nibe ni Oluwa ogo yio ri fun wa, bi ibi odò gbigbòro on odò ẹ́ṣẹ́n : nibiti ọ́kọ́ alajẹ́ ki yio kọ́ja, bẹ́ni ọ́kọ́ nlanla ki yio lá a ja.

22 Nitori Oluwa ni onidajo wa, Oluwa li olofin wa, Oluwa li qba wa ; on o gbà wa lá.

23 Okun opó-ọ́kọ́ rẹ́ tú ; nwón kò le di opó-ọ́kọ́ mu le rere, nwón kò le ta igbo-kun : nigbana li a pin ikogun nla ; amó-kun ko ikogun.

24 Ati awọn ará ibẹ̀ kí yio wípe, Òtù nṣá mí: a o dari aṣedede awọn enia tí ngbẹ̀ ibẹ̀ jìl wọn.

ORI 34.

SUNMO toṣí, ẹ̀yin orilẹ̀-ẹ̀de lati gbọ́, ẹ̀-tisilẹ̀ ẹ̀yin enia, jẹ́ kí aiyẹ gbọ́, atí ẹ̀kun rẹ́; aiyẹ atí ohun gbogbo tí o tí inu rẹ́ jade.

2 Nitóri ibinu Oluwa mọ́ lara gbogbo orilẹ̀-ẹ̀de, atí irúnu rẹ́ lori gbogbo ogun wọn: o tí pa wọn run patapata, o tí fí wọn fun pipa.

3 Awọn tí a pa ninu wọn lí a o sí jù sode, òrun wọn yio tí inu okú wọn jade, awọn okenlá yio sí yó nipa ẹ́jẹ wọn.

4 Gbogbo awọn ogun ọ̀run ní yio dí yiyó, a o sí ká awọn ọ̀run ló bí takáda, gbogbo ogun wọn yio sí ọ̀bubu lùlẹ̀, bí ewe tí ibọ́ kuro lara àjara, atí bí bíbọ́ eso lara ọ̀gí ọ̀pọ́tọ́.

5 Nitóri tí a rẹ́ idá mí lí ọ̀run, kíyesi í, yio sọkalẹ̀ wá sori Idumea, atí sori awọn enia egún mí, fun idajọ.

6 Idá Oluwa kun fun ẹ́jẹ, a mu u sanra fun ọ̀ra, atí fun ẹ́jẹ ọ̀dọ-agutan atí ewurẹ̀, fun ọ̀rá eré àgbò: nitóri tí Oluwa ní irubọ́ kan ní Bosra, atí ipakupa nla kan ní ilẹ̀ Idumea.

7 Atí awọn agbanrere yio bá wọn sọkalẹ̀ wá, atí awọn ẹ̀gbọ́rọ́ malú pẹ̀lu awọn akọ malú; ilẹ̀ wọn lí a o fí ẹ́jẹ rín, a o sí fí ọ̀rá sọ ekuru wọn dí ọ̀lọ́ra.

8 Nitóri ọ̀jọ́ ẹ̀san Oluwa ní, atí ọ̀dun isanpada, nitóri ọ̀ran Sioni.

9 Odò rẹ́ lí a o sí sọ dí ọ̀dà, atí ekuru rẹ́ dí imiòrun, ilẹ̀ rẹ́ yio sí dí ọ̀dà tí njona.

10 A kí o pa a lí oru tabí lí ọ̀san; ẹ́fín rẹ́ yio goke lailai: yio dahoro lati iran de iran; kò sí ẹ̀nikan tí yio là a kọ́ja lai atí lailai.

11 Sugbọn ẹ́yẹ́ ofú atí àkálá ní yio ní í; atí owíwí atí iwò ní yio ma gbe inu rẹ́: on o sí ná okùn iparun sori rẹ́, atí okuta ofo.

12 Niti awọn ijọ́ye rẹ́ ẹ̀nikan kí yio sí nìbẹ̀ tí nwọn o pẹ̀ wá sí ijọ́ba, gbogbo awọn olori rẹ́ yio sí dí asan.

13 Egún yio sí hù jade ninu àfín rẹ́ wọnni, egún ọ̀gan ninu ilú olodí rẹ́: yio jẹ́ ibugbẹ̀ awọn dragoni, atí agbalá fun awọn owíwí.

14 Awọn ẹ̀ran ijù atí awọn ọ̀wawa ní yio pade, atí satire kan yio ma kọ́ sí ekeji rẹ́; iwín yio ma gbe ibẹ̀ pẹ̀lu, yio sí rí ibí isimi fun ara rẹ́.

15 Owíwí yio tẹ́ itẹ́ rẹ́ síbẹ̀, yio yín, yio sí pa, yio sí kọ́jọ́ labẹ́ ojiji rẹ́: awọn gúnugú yio pẹ́jọ́ síbẹ̀ pẹ̀lu, olukulukú pẹ̀lu ẹ̀nikẹ́jẹ́ rẹ́.

16 Ẹ́ wá a ninu iwe Oluwa, ẹ́ sí ká a: ọ́kan ninu wọ́nyí kí yio yẹ́, kò sí ọ́kan tí yio fẹ́ ekeji rẹ́ kù: nitóri ẹ̀nu mí on lí o tí pásẹ́, ẹ̀mí rẹ́ lí o tí kọ́ wọn jọ́.

17 On tí dí lẹ́ fun wọn, ọ̀wọ́ rẹ́ sí fí fita okùn pín í fun wọn: nwọn o jọgun rẹ́ lailai, lati iran de iran ní nwọn o ma gbe inu rẹ́.

ORI 35.

GINJU atí ilẹ̀ gbígbe yio yọ́ fun wọn; ijù yio yọ́, yio sí tanna bí lílì.

2 Ní titanna yio tanna; yio sí yọ́ ani pẹ̀lu ayọ́ atí orín: ogo Lebanoni lí a o fí fun u, ẹ́wá Karmeli on Ẹ̀roni; nwọn o rí ogo Oluwa, atí ẹ́wá Ọ̀lọrun wá.

3 Ẹ́ mu ọ̀wọ́ ailera le, ẹ́ sí mu ẹ̀kun ailera nokun.

4 Ẹ́ sọ fun awọn alailaiyá pé, ẹ́ tujuka, ẹ́ má bẹ̀ru: wò o, Ọ̀lọrun nýin o wá tí on tí ẹ̀san, Ọ̀lọrun tí on tí igbẹ́san; on o wá, yio sí gbà nýin.

5 Nigbana lí oju awọn afoju yio là, eti awọn adití yio sí ẹ́.

6 Nigbana lí awọn arọ́ yio fọ́ bí agbònrín, atí ahọ́n odí yio kórín: nitóri omi yio tú jade lí aginjú, atí isàn omi ní ijù.

7 Ilẹ̀ yíyan yio sí dí àbata, atí ilẹ̀ ongbe yio dí isun omi; ní ibugbẹ̀ awọn dragoni, níbiti olukulukú dubulẹ̀, ní o jẹ́ ọ́gbà fun ẹ̀sú on iyẹ́.

8 Opopo kan yio sí wá nìbẹ̀, atí ọ̀na kan, a o sí ma pé e ní, Ọ̀na iwá-mimọ́; alaimọ́ kí yio kọ́ja nìbẹ̀; nitóri on o wá pẹ̀lu wọn: awọn ẹ̀ro ọ̀na ná, bí nwọn tilẹ́ jẹ́ ọ̀pe, nwọn kí yio sí í.

9 Kiniun kí yio sí nìbẹ̀, bẹ́nì ẹ̀rankọ́ buburu kí yio gín u, a kí yio rí í nìbẹ̀; sugbọn awọn tí a ràpada ní yio ma rín nìbẹ̀.

10 Awọn ẹ̀ni-iràpada Oluwa yio padà, nwọn o wá sí Sioni tí awọn tí orín, ayọ́ ainipekun yio sí wá lí ori wọn: nwọn o rí ayọ́ atí inu didùn gbà, ikánu on imi-ẹ̀dùn yio sí fọ́ lọ́.

ORI 36.

OSI dí igbati o ẹ́ lí ọ̀dun ikẹ́rinlá Hese-kiah ọ́ba, Sennakaribi ọ́ba Assiria wá dótlí gbogbo ilu olodí Juda, o sí kó wọn.

2 Ọ́ba Assiria sí rán Rabshake lati Lakisi lọ́ sí Jerusalemu, tí on tí ogun nla, sọdọ́

Hesekiah oba. O si duro lèba idari omi abàta oke, li opopo pápa afòşo.

3 Nigbana ni Eliakimu omò Hilkia, olùtòju ile, jade tò ọ wá, pèlu Şebna akòwe, ati Joa omò Asafu, akòwe iranti.

4 Rabsake si wi fun wòn pe, Ẹ wi fun Hesekiah nisisiye, pe, Bayi li ọba nla, ọba Assiria wi, pe, Igbèkèlè wo ni eyi ti iwò gbe ara le yi?

5 Iwò wi pe, Mo ni, (şugbòn ọrò ète lasan ni nwọn) emi ni imò ati agbara fun ogun jija: nje tani iwò tilẹ gbèkèlè ti iwò fi nşòtẹ si mi?

6 Wò o, iwò gbèkèlè ọpá iyè fifọ yi, le Egipti; eyiti bi enikeni ba fi ara ti, yio wonu ọwò rẹ, yio si gún u: bēni Farao ọba Egipti ri si gbogbo awọn ti o gbèkèlè e.

7 Şugbòn bi iwò ba wi fun mi pe, Awa gbèkèlè Oluwa Ọlórún wá: on kó eniti Hesekiah ti mu ibi giga rẹ wónni, ati pepẹ rẹ wónni kuro, ti o si wi fun Juda ati Jerusalemu pe, enyin o ma sin niwaju pepẹ yi?

8 Nje nisisiye, emi bẹ ọ, mu ohun-iyàn wá fun oluwa mi ọba Assiria, emi o si fun ọ li egbà ẹşin, bi iwò nipa tirẹ ba le ni enia to lati gun wòn.

9 Nje iwò o ti şe le yi oju balogun kan pada ninu awọn ti o řehin jù ninu awọn iranşẹ oluwa mi, ti iwò si ngbèkẹ rẹ le Egipti fun kẹkẹ, ati fun eleşin?

10 Emi ha dá goke wá nisisiye lehin Oluwa si ile yi lati pa a run bi? Oluwa wi fun mi pe, Goke ló si ile yi, ki o si pa a run.

11 Nigbana ni Eliakimu ati Şebna ati Joa wi fun Rabsake pe, Mo bẹ ọ, ba awọn omò-ọdọ rẹ sọrọ li ède Siria, nitori awa gbó: má si şe ba wa sọrọ li ède Ju, li eti awọn enia ti o wá lori odi.

12 Şugbòn Rabsake wipe, Oluwa mi ha rán mi si oluwa rẹ lati sọ ọrò wónyi? kò ha ran mi sọdọ awọn ọkọnrin ti o joko lori odi, ki nwọn ki o le ma je igbè ara wòn, ki nwọn si ma mu lto ara wòn pèlu nyin?

13 Nigbana ni Rabsake duro, o si fi ohùn rara kigbe li ède awọn Ju, o si wipe, Ẹ gbó ọrò ọba nla, ọba Assiria.

14 Bayi ni ọba na wi, pe, Ẹ máşẹ je ki Hesekiah tán nyin je: nitori on kì o lè gbà nyin.

15 Ẹ máşẹ je ki Hesekiah ki o mu nyin gbèkèlè Oluwa, wipe, Ni gbigbà Oluwa yio gbà wa, a ki o fi ilu yi le ọba Assiria lówò.

16 Ẹ máşẹ fetisi ti Hesekiah: nitori bayi li ọba Assiria wi pe, Ẹ fi èbun bá mi

rẹ, ki ẹ si jade tò mi wá: ki olukuluku nyin ma je ninu àjara rẹ, ati olukuluku nyin ninu igi ọpọtó rẹ, ki olukuluku nyin si ma mu omi ninu àmu on tikalárẹ;

17 Titi emi o fi wá lati mu nyin ló si ile kan bi ile enyin tikala nyin, ile ọka ati ọti-waini ile onje ati ọgba àjara.

18 Ẹ sọra ki Hesekiah ki o má pa nyin niyè dà wipe, Oluwa yio gbà wa, ọkan ninu òrişà awọn orilẹ-ède ha gba ile rẹ lówò ọba Assiria ri bi?

19 Nibo li awọn òrişà Hamati on Arfardi gbe wá? Nibo li awọn òrişà Sefarfaimu wá? nwọn ha si ti gbà Samaria li ọwó mi bi?

20 Tani ninu gbogbo orişà ile wónyi, ti o ti gbà ile wòn kuro li ọwó mi, ti Oluwa yio fi gbà Jerusalemu kuro li ọwó mi?

21 Şugbòn nwọn dakẹ, nwọn kò si da a lohùn ọrò kan: nitoriti aşẹ ọba ni, pe, Ẹ máşẹ da a lohùn.

22 Nigbana ni Eliakimu, omò Hilkia, ti işẹ olutòju ile, ati Şebna akòwe, ati Joa, omò Asafu akòwe iranti, wá sọdọ Hesekiah ti awọn ti aşẹ wòn ni fifáya, nwọn si sọ ọrò Rabsake fun u.

ORI 37.

O SI şe, nigbati Hesekiah ọba gbó, o fá aşẹ rẹ ya, o si fi aşẹ ọfọ bora, o si ló sinu ile Oluwa.

2 O si ran Eliakimu, ti o şe olutòju ile, ati Şebna akòwe, ati awọn agba alufa ti nwọn fi aşẹ ọfọ bora, sọdọ Isaiiah woli, omò Amosi.

3 Nwọn si wi fun u pe, Bayi ni Hesekiah wi, Oni je ọjọ wahalà, ati ibawi, ati egàn: nitori awọn omò de igbà ibí, agbara kò si si lati bí wòn.

4 Bọya Oluwa Ọlórún rẹ yio gbó ọrò Rabsake, eniti oluwa rẹ ọba Assiria ti rán lati gàn Ọlórún aláwẹ, yio si ba ọrò ti Oluwa Ọlórún rẹ ti gbó wi: nitorina gbe adura rẹ soke fun awọn iyokù ti o kù.

5 Bēni awọn iranşẹ Hesekiah ọba wá sọdọ Isaiiah.

6 Isaiiah si wi fun wòn pe, Bayi ni ki ẹ wi fun oluwa nyin, pe, Bayi ni Oluwa wi, Máşẹ bėru ọrò ti iwò ti gbó, nipa eyiti awọn iranşẹ ọba Assiria ti fi sọrọ buburu si mi.

7 Wò o, emi o fi emi kan sinu rẹ, on o si gbó iro kan, yio si pada si ilu on tikalárẹ; emi o si mu ki o ti ipa idà şubu ni ile on tikalárẹ.

8 Bēni Rabsake padà, o si ba ọba Assiria

mba Libna jagun : nitori ti o ti gbô pe o ti kuro ni Lakisi.

9 O si gbô a nwi niti Tirhaka oba Etiopia, pe, O mbô wá ba iwô jagun. Nighati o si gbô, o rán awôn ikò ló sódô Heseekiah, wipe,

10 Bayi ni kí ẹ wi fun Heseekiah oba Juda, pe, Má jẹ kí Olórún rẹ, ẹniti iwô gbékẹlẹ, kí o tǎn ọ jẹ, wipe, A kí yio fi Jerusalemu le oba Assiria lówọ.

11 Kiyesi i, iwô ti gbô ohun ti awôn oba Assiria ti ẹ si ilẹ gbogbo bi nwón ti pa wón run patapata: a o si gbà iwô bi?

12 Oríṣa awôn orilẹ̀-ẹ̀de ha gbà awôn ti awôn baba mi ti parun bi? bi Gosani, ati Harani ati Resefu, ati awôn omọ Edeni ti nwón ti wà ni Telassari?

13 Nibo ni oba Hamati wà, ati oba Arfadi, ati oba ilu Sefarfaimu, Hena, ati Ifa?

14 Heseekiah si gbà iwe na lówọ awôn ikò, o si kà a: Heseekiah si gòkè ló si ilẹ Oluwa, o si tẹ ẹ siwaju Oluwa.

15 Heseekiah si gbadura si Oluwa, wipe, 16 Oluwa awôn omọ-ogun, Olórún Isra-eli, ti ngbẹ árin awon kerubu, iwô li Olórún, ani iwô nikan, ninu gbogbo ijoba aye: iwô li o dá ọrún on aye.

17 Dẹti rẹ silẹ, Oluwa, kí o si gbô; si oju rẹ, Oluwa, kí o si wò: si gbô gbogbo ọrọ Sennakeribu, ti o ranṣẹ lati kẹgàn Olórún aláyẹ.

18 Lótọ ni, Oluwa, awôn oba Assiria ti sọ gbogbo orilẹ̀-ẹ̀de di ahoro, ati ilẹ wón,

19 Nwón si ti sọ awôn ọriṣa wón sinu iná: nitori olórún kí nwón iṣe, ẹgbẹ́n iṣe ọwọ enia ni, igi ati ọkuta: nitorina ni nwón ẹ pà wón run.

20 Njẹ nisisiyi, Oluwa Olórún wa, gbà wa lówọ rẹ, kí gbogbo ijoba aye le mọ pe iwô ni Oluwa, ani iwô nikanṣọ.

21 Nighana ni Isaiah omọ Amosi ranṣẹ si Heseekiah, wipe, Bayi ni Oluwa Olórún Israeli wí, niwón bi iwô ti gbadura si mi niti Sennakeribu oba Assiria:

22 Eyi ni ọrọ ti Oluwa ti sọ niti rẹ: Wundia, omọbirin Sioni, ti kẹgàn rẹ, o si ti fi ọ rẹrin ẹlẹyà; omọbirin Jerusalemu ti mi ori rẹ si ọ.

23 Tani iwô kẹgàn ti o si sọrọ buburu si? tani iwô si gbe oju rẹ ga si, ti o si gbe oju rẹ soke gangan? si Eni-Mimó Israeli ni.

24 Nipase awôn iranṣẹ rẹ li o ti kẹgàn Oluwa, ti o si ti wipe, Ni ọpọlọpọ kẹkẹ mi, emi ti goke wá si oke awôn oke giga, si ẹba Lebanoni; emi o si ke igi kedari rẹ

giga lule, ati áyò igi firí rẹ, emi o si wá si ọnu agbẹgbe rẹ, ati si igbó Karmeli rẹ.

25 Emi ti wá kanga, mo si ti mu omi; atẹlẹṣe mi ni mo si ti fi mu gbogbo odò ibi ihamo gbẹ.

26 Iwô kò ti gbô ri pe, lai emi li o ti ẹ e, ati pe emi li o ti dá a nigba atijọ? nisisiyi mo mu u ẹ, kí iwô kí o sọ ilu-nla olodì dahoro di okiti iparun.

27 Nitorina ni awôn olugbẹ wón fi ẹ alainipa, aye fò wón, nwón si dāmu: nwón dabi koriko igbẹ, ati bi ewebẹ tutù, bi koriko lori oté ile, ati bi ọkà ti igbẹ kí o to dàgba soke.

28 Ẹgbẹ́n mo mọ ibugbe rẹ, ijadelọ rẹ, ati iwọle rẹ, ati irúnú rẹ si mi.

29 Nitori irúnú rẹ si mi, ati igberaga rẹ, ti goke wá si eti mi, nitorina ni emi o ẹ fi iwô mi kọ ọ ni imú, ati ijanu mi si ẹte rẹ, emi o si mu ọ pada li ọna ti o ba wá.

30 Eyi ni o si jẹ àmi fun ọ. Ẹ jẹ ilalẹhu li ọdun yi; ati li ọdun keji eyiti o sọ jade ninu ọkanna: ati li ọdun kẹta ẹ fónrugbín, kí ẹ si kore, kí ẹ si gbín ogba ajara, kí ẹ si jẹ eso wón.

31 Ati iyokù ti o sala ninu ile Juda yio tun fi gbòngbo mulẹ nisalẹ, yio si so eso loke:

32 Nitori lati Jerusalemu ni iyokù yio jade ló, ati awón ti o sala lati oke Sioni wá: itara Oluwa awôn omọ-ogun yio ẹ eyi.

33 Nitorina bayi ni Oluwa wí niti oba Assiria, on kí yio wá si ilu yi, bẹni kí yio ta ọfa kan sibe, kí yio si mu asà wá siwaju rẹ, bẹni kí yio wá odi ti i.

34 Li ọna ti o ba wá, li ọkanna ni yio bá padà, kò si ni wá si ilu yi, li Oluwa wí.

35 Nitori emi o dābo bọ ilu yi lati gbà a nitoriti emi tikala mi, ati nitoriti Dafidi iranṣẹ mi.

36 Angeli Oluwa si jade ló, o si pa ọkẹ mesan o le ẹgbẹ́dọgbón ni budo awón ara Assiria; nigbati nwón si dide lowurọ kutu-kutu, kiyesi i, gbogbo wón jẹ okú.

37 Bẹni Sennakeribu oba Assiria mu ọna rẹ pọn, o si ló, o si padà, o si ngbẹ Ninesfe.

38 O si di igbati o ẹ, bi o ti ntẹriba ni ile Nisroki oríṣa rẹ, ni Adrammeleki ati Saresari awôn omọ rẹ fi idà pa a; nwón si salà si ilẹ Armenia: Esarhaddoni omọ rẹ si joba ni ipò rẹ.

ORI 38.

LI ọjọ wónni Heseekiah ẹsaisàn de oju ikú. Woli Isaiah omọ Amosi si wá sódọ rẹ,

o si wi fun u pe, Bayi ni Oluwa wi, Pale ile re mọ: nitori iwọ o kú, o ki yio si yè.

2 Nigbana ni Heseekiah yi oju rẹ si ogiri, o si gbadura si Oluwa.

3 O si wipe, Nisisiyi, Oluwa, mo bè ọ, ranti bi mo ti rín niwaju rẹ li otitọ ati pẹlu aiya pipé, ati bi mo si ti şe eyiti o dara li oju rẹ. Heseekiah si ʂokún perẹ-perẹ.

4 Ọrọ Oluwa si tọ Isaiah wá, wipe,

5 Lọ, si wi fun Heseekiah pe, Bayi ni Oluwa, Ọlórún Dafidi baba rẹ wi, mo ti gbọ adura rẹ, mo ti ri omije rẹ: kiyesi i emi o fi ọdun mēdogun kún ọjọ rẹ.

6 Emi o si gbà ọ ati ilu yi lẹwọ ọba Assiria: emi o si dābò bọ ilu yi.

7 Eyi yio si je ʂami fun ọ lati ọdọ Oluwa wá, pe, Oluwa yio şe nkan yi ti o ti sọ;

8 Kiyesi i, emi o tún mu lẁn ọjiji ti o ti ʂokale lara agogo-òrún Ahasi pada ni lẁn mewa. Bēni òrún pada ni lẁn mewa ninu lẁn ti o ti ʂokale.

9 Iwe Heseekiah ọba Juda, nigbati o fi ʂaisan, ti o si sán ninu aisán rẹ:

10 Mo ni, ni ike-kuro ọjọ mi, emi o lọ si ʂnu-ona isá-okú; a dù mi ni iyokú ọdun mi.

11 Mo ni, emi kl yio ri Oluwa, ani Oluwa, ni ilẹ aláyè: emi kl yio ri enia mọ larin awon ti ngbé ibi idake.

12 Ọjọ ori mi lọ, a si si i kuro lodo mi bi ʂọ oluṣọ agutan; mo ti ké emi mi kuro bi awunṣọ: yio ké mi kuro bi fónran-òwu tirin: lati ọsan de oru ni iwọ o mu mi de ọpin mi.

13 Mo si rọ titi di òwuro, pe, bi kiniun, bēni yio fọ gbogbo egungun mi; lati ọsan de oru ni iwọ o mu mi de ọpin mi.

14 Bi akọ tabi alapandẹde, bēni mo dán; mo kánu bi oriri: ʂẹ mu oju mi fun iwòke: Oluwa, ara nni mi: şe oni-gbowọ mi.

15 Kili emi o wi? o ti sọ fun mi, on tikalare si ti şe e: emi o ma lọ jeje fun gbogbo ọdun mi ni kikorò ọkàn mi.

16 Oluwa, nipa nkán wọnyi li enia ima wá, ati ni gbogbo nkan wọnyi ni iye emi mi: bēni iwọ o mu mi lara dá, iwọ o si mu mi yà.

17 Kiyesi i, mo ti ni ikorò nla nipò alafia: ʂugbon iwọ ti fọ ọkàn mi lati ihò idibajẹ wá: nitori iwọ ti gbe gbogbo ẹṣe mi si ẹhin rẹ.

18 Nitori ibojì kò le yin ọ, ikú kò le fiyin fun ọ: awon ti o ʂokale lọ sinu ihò kò le ni irètí otitọ rẹ.

19 Aláyè, aláyè, on ni yio yin ọ, bi mo ti nṣe loni yi: baba yio fi otitọ rẹ hàn fun awon ọmọ.

20 Oluwa mura tan lati gbà mi: nitorina a o kọ orin mi lara dùrù olokún, ni gbogbo ọjọ aye wa ni ile Oluwa.

21 Nitori Isaiah ti wipe, Ki nẁn mu lẁ ọpọtọ, ki a si fi ʂán òwo na, yio si sán.

22 Heseekiah pẹlu ti wipe, Kili ʂami na pe emi o goke lọ si ile Oluwa?

ORI 39.

LI akoko na ni Merodaki-baladani, ọmọ Baladani, ọba Babiloni, rán iwe ati ọrẹ si Heseekiah: nitori o ti gbọ pe o ti ʂaisan, o si ti sán.

2 Inu Heseekiah si dùn si wọn, o si fi ile isura hàn wọn, fadaka, ati wura, ati nkan olórún didún, ati ikunra iyebiye, ati ile gbogbo lhamọra rẹ, ati ohun gbogbo ti a ri ninu isura rẹ: kò si si nkankan ti Heseekiah kò fi hàn wọn ninu ile rẹ, tabi ni ijoba rẹ.

3 Nigbana ni wolt Isaiah wá sọdọ Heseekiah ọba, o si wi fun u pe, Kini awon ọkọrinrin wọnyi wi? ati lati ibo ni nẁn ti wá sọdọ rẹ? Heseekiah si wi pe, Lati ilẹ jijiin ni nẁn ti wá sọdọ mi, ani lati Babiloni.

4 O si wipe, Kini nẁn ri ni ile rẹ? Heseekiah si dahùn pe, Ohun gbogbo ti o wá ni ile mi ni nẁn ti ri: kò si nkankan ti emi kò fi hàn wọn ninu isura mi.

5 Nigbana ni Isaiah wi fun Heseekiah pe, Gbọ ọrọ Oluwa awon ọmọ-ogun:

6 Kiyesi i, ọjọ na dé, ti a o kó ohun gbogbo ti o wá ni ile rẹ, ati ohun ti awon baba rẹ ti kojọ titi di oni, lọ si Babiloni: kò si nkankan ti yio kù, li Oluwa wi.

7 Ati ninu awon ọmọ rẹ ọkọrinrin ti yio ti inu rẹ jade, ti iwọ o bi, ni nẁn o kó lọ: nẁn o si jẹ iwẹfa ni ʂfin ọba Babiloni.

8 Nigbana ni Heseekiah wi fun Isaiah pe, Rere ni ọrọ Oluwa ti iwọ ti sọ. O si wi pẹlu pe, Alafia ati otitọ yio sa wá li ọjọ mi.

ORI 40.

ETÙ enia mi ninu, ẹ tù wọn ninu, ni Ọlórún nẁyin wi.

2 Ẹ sọ ọrọ itunu fun Jerusalem, ki ẹ si ké si i pe, ogun jija rẹ tán, pe, a dari aisedéde rẹ jì: nitoripe o ti gbà nigba mejì lati ọwọ Oluwa wá fun ẹṣe rẹ gbogbo.

3 Ohùn ẹniti nkigbe ni ijù, ẹ tún òna Oluwa ẹe, ẹe opópo titó ni aginjù fun Olórùn wa.

4 Gbogbo afonifoji ni a o gbe soke, gbogbo ókenla ati óke kékèké ni a o si rẹ silẹ: wiwó ni a o si ẹ ni titó, ati òna pàlapala ni a o sọ di titéju:

5 A o si fi ogo Oluwa hàn, gbogbo ẹran-ara ni yio jùmq ri i: nitori ẹnu Oluwa li o sọ ọ.

6 Ohùn na wipe, Kigbe. On sfi wipe, Igbe kini emi o ke? Gbogbo ẹran-ara ni koriko, gbogbo ogo rẹ si dabi itana igbé:

7 Koriko nrọ, itana eweko nrẹ: nitoripe ẹmi Oluwa ti fẹ lù u: dajudaju koriko ni enia.

8 Koriko nrọ, itana nrẹ: şugbon ọrọ Olórùn wa yio duro lailai.

9 Iwọ onihin-rere Sioni, gùn óke giga lọ: Iwọ onihin-rere Jerusalemu, gbé ohùn rẹ soke pẹlu agbara; gbé e soke, má bẹru; wi fun awọn ilu Juda pe, Ẹ wò Olórùn nyin:

10 Kiyesi i, Oluwa Jehofah yio wá ninu agbara, apá rẹ yio ẹ akoso fun u: kiyesi i, ère rẹ wá pẹlu rẹ, ẹsan rẹ si mbẹ ni-waju rẹ.

11 On o bọ ọwọ-ẹran rẹ bi oluşọ-agùtan: yio si fi apá rẹ ko awọn ọdọ-agùtan, yio si ko wọn si aiya rẹ, yio rọra dà awọn ti o loyun.

12 Tali o ti wọn omi ni kòto-ọwọ rẹ, ti o si ti fi ika wọn ọrun, ti o si ti kó erùpe aiye ọ sinu ọşuwon, ti o si fi iwọn wọn awọn oke-nla, ati awọn oke kékèké ninu ọşuwon?

13 Tali o ti tọ Ẹmi Oluwa, tabi ti işẹ igbimọ rẹ ti o kọ ọ?

14 Tali o mbá gbimọ, talio o si kọ ọ lẹkọ, ti o si kọ ọ ni òna idajo, ti o si kọ ọ ni imọ, ti o si fi ọna oye hàn a?

15 Kiyesi i, awọn orilẹ-ède dabi iró kan ninu omi ladugbo, a si ká wọn bi ekuru kiun ninu iwọn: kiyesi i, o nmu awọn erekùşu bi ohun diẹ kiun.

16 Lebanoni kò si tó fi joná, bẹni awọn ẹranko ibẹ kò to lati fi rubọ sisun.

17 Gbogbo orilẹ-ède li o dabi ofo niwaju rẹ; a si ká wọn si fun u bi ohun ti o rẹhin jù ofo ati asan lọ.

18 Tali ẹnyin o ha fi Olórùn we? tabi awòran kini ẹnyin o fi ẹ akáwe rẹ?

19 Onişóna ngbé ère, alagbẹde wura si nfi wura bọ o, o si ndá ẹwọn fadaká.

20 Ẹniti o talaká tobẹ ti kò fi ni ohun ọrẹ, yàn igi ti kíl yio rà; o nwá ọlogbon

onişóna fun ara rẹ lati gbé ère gbigbé ti a ki yio si nipó.

21 Ẹnyin kò ti mò? ẹnyin kò ti gbó? a kò ti sọ fun nyin li atètekọşẹ? kò iti yé nyin lati ipilẹşẹ aiye wá?

22 On ni ẹniti o joko lori òbíri aiye, gbogbo awọn ti ngbe ibẹ si dabi ẹlengá; ẹniti o ta ọrun bi ohun tita, ti o si ná wọn bi agọ lati gbe.

23 Ẹniti o nşọ awọn ọmq-alade di ofo; o ẹ awọn onidajo aiye bi asan.

24 Nitótó, a kíl yio gbín wọn; nitótó, a kíl yio sù wọn: nitótó igi wọn kíl yio fi gbòngbo mulẹ: on o si fẹ lù wọn pẹlu, nwọn o si rọ, ája yio si mu wọn lọ bi akekù koriko.

25 Njẹ tani ẹnyin o ha fi mi we, tabi tali emi o ba dọgbá? ni Ẹni-Mimọ wi.

26 Gbe oju nyin soke sibi giga, kíl ẹ si wò, tali o dá nkan wọnyi, ti nmu ogun wọn jade wá ni iye: o npẹ gbogbo wọn li orukọ nipa titobi ipá rẹ, nitoripe on le ni ipá; kò si ọkan ti o kù.

27 Ẹşẹ ti Iwọ fi nwí, Iwọ Jakobu, ti iwọ si nşọ, Iwọ Israeli pe, Ọna mi pamọ kuro lódọ Oluwa, idajo mi si rekoja kuro lódọ Olórùn mi?

28 Iwọ kò ti imọ? iwọ kò ti igbó, pe, Olórùn aiyeraiye, Oluwa, Ẹlẹda gbogbo ipẹkun aiye, kíl işáre, bẹni áre kíl imu u? kò si awari oye rẹ.

29 O nfi agbara fun aláre; o si fi agbara kún awọn ti kò ni ipá.

30 Aní áre yio mu awọn ọdómọde, yio si rẹ wọn, ati awọn ọdómọkọnrin yio tilẹ şubu patapata:

31 Şugbon awọn ti o ba duro de Oluwa yio tun agbara wọn ẹ; nwọn o fi iyẹ gùn oke bi idí; nwọn o sare, kíl yio si rẹ wọn; nwọn o rin, áre kíl yio si mu wọn.

ORI 41.

DAKE niwaju mi, Ẹnyin erekùşu; si jẹ ki awọn enia tún agbara wọn ẹ: jẹ ki wọn sunmq toşí; nigbana ni kíl wọn sọrọ: jẹ ki a jumọ sunmq toşí fun idajo.

2 Tali o gbe olododo dide lati gabasi wa, ti o pẹ e si ẹşẹ rẹ, ti o fi awọn orilẹ-ède fun u niwaju rẹ, ti o si fi ẹ akoso awọn ọba? o fi wọn fun idá rẹ bi ekuru, ati bi akekù iyan-gbo fun ọrun rẹ.

3 O lepa wọn, o si koja li alaşıa; nipa ọna ti kò ti fi ẹşẹ rẹ tẹ ri.

4 Tali o ti dá a ti o si ti ẹ e, ti o npẹ awọn iran lati ipilẹşẹ wá? Ẹmi Oluwa ni; ẹnii-ikini, ati pẹlu ẹnii-ikẹhin; Ẹmi na ni.

5 Awon erekùsù rí i, nwon si bèrú; aiya nǹ awon opin aiye; nwon sunmọ tosi, nwon si wá.

6 Olukuluku ràn aladugbo rẹ lọwọ; o si wi fun arakọnrin rẹ pe, E mu ara le.

7 Bèni gbènágbèná ngbà alagbèdè wura niyànju, ati ẹniti nfi ọmọ-owú dán a, ngbà ẹniti nlú ògún niyànju; wipe, o ọetan fun mimọlù: o si fi iṣọ kàn a mọra ki o má le si.

8 Şugbọn iwọ, Israeli, ni iranṣẹ mi, Jakubu ẹniti mo ti yàn, iru-ọmọ Abrahamu ọrẹ mi.

9 Ẹniti mo ti mu lati opin aiye wá, ti mo ti pè ọ lati ọdọ awon ọlọri enia ibe, ti mo si wi fun ọ pe, Iwọ ni iranṣẹ mi; mo ti yàn ọ, emi kò si ni ta ọ nù,

10 Iwọ má bẹrú; nitori mo wá pẹlu rẹ; má fọyá; nitori emi ni Ọlọrun rẹ: emi o fun ọ ni okun; nitõtọ, emi o ràn ọ lọwọ; nitõtọ, emi o fi ọwọ ọtun ododo mi gbe ọ sokè.

11 Kiyesi i, gbogbo awon ti o binu si ọ ni oju o ti, nwon o si dāmú: nwon o dabi asan; awon ti o si mba ọ ja yio segbe.

12 Iwọ o wá won, iwọ ki yio si rí won, ani awon ti o ba ọ já: awon ti o mba ọ jagun yio dabi asan, ati bi ohun ti kò si.

13 Nitori emi Oluwa Ọlọrun rẹ yio díf ọwọ ọtun rẹ mu, emi o wi fun ọ pe, Má bẹrú; emi o ràn ọ lọwọ.

14 Má bẹrú, iwọ Jakubu kòkoro, ati ẹyin ọkọnrin Israeli; emi o ràn ọ lọwọ, bèni Oluwa ati Olurápada rẹ wi, Ẹni-mimọ Israeli.

15 Kiyesi i, emi ti ẹ ọ bi ohun-èlọ ipaká mimú titun ti o ni ehín; iwọ o tẹ awon òke-nla, iwọ o si gún won kunná, iwọ o si sọ awon oke kékéké di iyàngbo.

16 Iwọ o fẹ won, ẹfufu yio si fẹ won lẹ, ẹjẹ yio si tú won ká: iwọ o si yò ninu Oluwa, iwọ o si ọgo ninu Ẹni-Mimọ Israeli.

17 Nigbati talaká ati alaini nwá omi, ti kò si si, ti ahon won si gbé fun ongbe, emi Oluwa yio gbọ ti won, emi Ọlọrun Israeli ki yio kò won silẹ.

18 Emi o si odò nibi giga, ati orisún lārin afonifoji: emi o sọ aginjù di abàta omi, ati ilẹ gbigbe di orisun omi.

19 Emi o fi igi kedari si aginjù, ati igi ẹita, ati mirtili, ati igi oróro; emi o gbín igi firí ati igi pine ati igi boksi pọ ni aginjù.

20 Ki nwon ki o le rí, ki nwon ki o si mò, ki nwon si gbéro, ki o si le yé won pọ,

pe, ọwọ Oluwa li o ti ẹ eyi, ati pe Ẹni-Mimọ Israeli ni o ti dá a.

21 Mú ẹjọ nyin wá, ni Oluwa wi; mú ọràn dajudaju nyin jade wá, ni ọba Jakubu wi.

22 Jẹ ki won mú won jade wá, ki nwon si fi ohun ti yio ẹ hán ni: jẹ ki nwon fi ohun iṣaju hán, bi nwon ti jẹ, ki awa ki o lè rò won, ki a si mò igbèhin won; tabi ki nwon sọ ohun wónni ti mbọ fun wa.

23 Fi ohun ti mbọ lèhin eyi hán, ki awa ki o le mò pe ọlọrun ni nyin: nitõtọ, ẹ rere, tabi ẹ ẹ buburu, ki ẹru le bà wa, ki a le jumọ rí i.

24 Kiyesi i, lati nkan asan ni nyin, iṣe nyin si jẹ asan: irira ni ẹniti o yàn nyin.

25 Emi ti gbé ẹnikan dide lati ariwa, on o si wá: lati ilà-òrùn ni yio ti ké pe orukọ mi: yio si wá sori awon ọmọ-alade bi sori àmọ, ati bi alamọ ti itẹ erupe.

26 Tani o ti fi hán lati ipilẹṣe, ki awa ki o le mò? ati nigba iṣaju, ki a le wi pe, Olododo ni on? nitõtọ, kò si ẹnikan ti o fi hán, nitõtọ, kò si ẹnikan ti o sọ ọ, nitõtọ, kò si ẹnikan ti o gbọ ọrọ nyin.

27 Ẹni-ikini o wi fun Sioni pe, Wò o, on na ní: emi o fi ẹnikan ti o mú ihin-rere wá fun Jerusalemu.

28 Nitori mo wò, kò si si ẹnikan; ani ninu won, kò si si ọlgbimọ kan, nigbati mo bere lọwọ won, kò si ẹniti o le dahùn ọrọ kan.

29 Kiyesi i, asan ni gbogbo won; asan ni iṣe won; ẹfufu ati rudurudu ni ere didá won.

ORI 42.

Wò iranṣẹ mi, ẹniti inu mi dùn si; mo ti fi emi mi fun u: on o mu idajọ wá fun awon keferi.

2 On kí yio kigbé, bèni kí yio gbé ohùn soke, bèni kí yio jẹ ki a gbọ ohùn rẹ ni igboro.

3 Iyè fifọ ni on kí yio ẹ, owú ti nru ẹfin ni on kí yio pa: yio mu idajọ wá si otitọ.

4 Àrẹ kí yio mú u, a kí yio si daiyà fọ o, titi yio fi gbé idajọ kalẹ li aiye: awon erekùsù yio duro de ofin rẹ.

5 Bayi ni Ọlọrun Oluwa wi, ẹniti o dá ọrun, ti o si ná won jade; ẹniti o tẹ aiye, ati ohun ti o ti inu rẹ wá; ẹniti o fi ẹmi fun awon enia lori rẹ, ati ẹmi fun awon ti o nrin ninu rẹ:

6 Emi Oluwa li o ti pè ọ ninu ododo, emi o si di ọwọ rẹ mu, emi o si pa ọ mọ,

emi o si fi ọ ẹe majemu awọn enia, imọlẹ awọn keferi.

7 Lati là oju awọn afoju, lati mu awọn onḡ kuro ninu tubu, ati awọn ti o joko li okùnkun kuro ni ile tubu.

8 Emi li Oluwa : eyi ni orukọ mi : ogo mi li emi kì yio fi fun èlòmìran, bẹni emi kì yio fi iylin mi fun ere gbìgbẹ.

9 Kiyesi i, nkan isaju ẹ, nkan titun ni emi si nsọ : ki nwọn to hù, mo mu nyin gbọ wọn.

10 Ẹ kọ orin titun si Oluwa, iylin rẹ lati opin aiyẹ, ẹnyin ti nsọkalẹ ọ si okun, ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ : erekùsù, ati awọn ti ngbẹ inu wọn.

11 Jẹ ki aginjù ati ilu-nla ibẹ gbé ohùn wọn soke, ilètò wọn ni Kedarì ngbé : jẹ ki awọn ti ngbé apáta kọrin, jẹ ki wọn hó lati ori oke-nla wá.

12 Jẹ ki wọn fi ogo fun Oluwa, ki wọn si wi iylin rẹ ninu erekùsù.

13 Oluwa yio jade bi okonrin alagbara, yio rú owù soke bi ologun : yio kigbé, nitò-tò, yio ké ramuramu : yio bori awọn ọta rẹ.

14 Lailai ni mo ti dakẹ : mo ti gbe jẹ, mo ti pa ara mi mọni : nisisiyi emi o ké bi obirin ti nrọbi ; emi o parun, emi o si gbé mi lẹrìnkanna.

15 Emi o sọ oke-nla ati òke-kékéké di ofo, emi o si mú gbogbo ewebé wọn gbẹ : emi o sọ odò ọsàan di iyangbé ilẹ, emi o si mú abáta gbẹ.

16 Emi o si mu awọn afoju bá òna ti nwọn kò mò wá ; emi o tò wọn ninu ipa ti wọn kò ti mò ; emi o sọ okùnkun di imọlẹ niwaju wọn, ati ohun wiwó di titọ. Nkan wonyi li emi o ẹe fun wọn, emi kì yio si kọ wọn silẹ.

17 A o dá awọn ti o gbẹkẹle ere gbìgbẹ padà, a o doju ti wọn gidigidi, awọn ti nwi fun ere didá pe, Ẹnyin ni ọlórùn wá.

18 Gbọ, ẹnyin aditi ; ki ẹ si wò, ẹnyin afoju kì ẹnyin kì o le ri i.

19 Tani afoju, bikose iranṣe mi ? tabi aditi, bi ikò mi ti mo rán ? tani afoju bi ẹni pipé ? ti o si foju bi iranṣe Oluwa ?

20 Ni riri nkan pupọ, ẹgbọn iwọ kò kiyesi i ; ni ọsẹ eti, ẹgbọn on kò gbọ.

21 Inu Oluwa dùn gidigidi nitori ododo rẹ ; yio gbe ofin ga, yio si sọ ọ di ọlọlá.

22 Ẹgbọn enia ti a já lóle ti a si ko li ẹrù ni eyi : gbogbo wọn li a dẹkùn mu ninu ihò, a fi wọn pamọ ninu tubu : a fi wọn fun ikogun, ẹnikan ko si gbà wọn ; a fi wọn fun ikogun, ẹnikan ko si wipe, Mu u pada.

23 Tani ninu nyin ti o fi eti si eyi ? ti o dẹti silẹ, ti yio si gbọ eyi ti mbọ lẹhin ?

24 Tani fi Jakobu fun ikogun, ti o si fi Israeli fun ole ? Oluwa ha kọ, ẹniti a ti dẹẹ si ? nitori nwọn kò fẹ rin li òna rẹ, bẹni nwọn kò gbọ ti ofin rẹ.

25 Nitorina ni o ẹe dà irúnu ibinu rẹ si lori, ati agbara ogun : o si ti tẹ iná bọ ọ yika, ẹgbọn on kò mò ; o si jo o, ẹgbọn on kò kà a si.

ORI 43.

ẸGBỌN nisisiyi bayi ni Oluwa wi, ẹniti o dá ọ, Jakobu, ati ẹniti o mọ ọ, Israeli, Má ọru : nitori mo ti rà ọ pada, mo ti pé ọ li orukọ rẹ, ti emi ni iwọ.

2 Nigbati iwọ ba nlà omi kọja, emi o pẹlu rẹ ; ati larin odò, nwọn kì yio bọ ọ mọlẹ : nigbati iwọ ba nrin ninu iná, ki yio jo ọ, bẹni ọwọ-iná kì yio ràn ọ.

3 Nitori emi li Oluwa Ọlórùn rẹ, Eni-Mimọ Israeli, Olugbala rẹ : mo fi Egipti ẹ irapada rẹ, mo si fi Etiopia ati Seba fun ọ.

4 Niwọn bi iwọ ti ẹe iyebiye to loju mi, ti iwọ ẹe ọlọla, emi si ti fẹ ọ : nitorina emi o fi enia ropò rẹ, ati enia dipo ẹmi rẹ.

5 Má ọru : nitori emi wá pẹlu rẹ ; emi o mu iru-omọ rẹ lati gabasi wá, emi o si ẹa ọ jọ lati yama wá.

6 Emi o wi fun ariwa pe, Da silẹ ; ati fun gusun pe, Máse da duro ; mu awọn omọ mi okonrin lati okere wá, ati awọn omọ mi obirin lati opin ilẹ wá.

7 Olukulukuku ẹniti a npe li orukọ mi : nitori mo ti dá a fun ogo mi, mo ti mọ ọ, ani, mo ti ẹe pé.

8 Mu awọn afoju enia ti o li oju jade wá, ati awọn aditi ti o li eti.

9 Jẹ ki gbogbo awọn orilẹ-ẹde ẹa ara wọn jọ pọ, ki awọn enia pejo ; tani ninu wọn ti o le sọ eyi, ti o si le fi ohun atijọ han ni ? jẹ ki wọn mu awọn ẹlẹri wọn jade, ki a le dá wọn lare ; nwọn o si gbọ, nwọn o si wipe, Ọtọ ni.

10 Ẹnyin li ẹlẹri mi, ni Oluwa wi, ati iranṣe mi ti mo ti yàn : ki ẹnyin kì o le mò ki ẹ si gbà mi gbọ kì o si ye nyin pe, Emi ni ; a kò mò Ọlórùn kan ẹaju mi, bẹni ọkan kì yio si hù lẹhin mi.

11 Emi, ani emi ni Oluwa ; ati lẹhin mi, kò si olughala kan.

12 Emi ti sọ, mo ti gbalá, mo si ti fi hàn, nigbati kò si ajeji ọlórùn kan larin nyin : ẹnyin ni ẹse ẹlẹri mi, li Oluwa wi, pe, Emi li Ọlórùn.

13 Lótọ, ki ọjọ kì o to wá, Emi na ni,

ko si si ẹniti o le gbani kuro li ọwọ mi : emi o siṣe, tani o le yi i pada ?

14 Bayi li Oluwa, olurapada nyin, Ẽni-Mimọ Israeli wi ; Nitori nyin ni mo se ranṣe si Babiloni, ti mo si jù gbogbo wọn bi isansa, ati awọn ara Kaldea sisalẹ, si awọn ọkọ igbe-ayọ wọn.

15 Emi ni Oluwa, Ẽni-Mimọ nyin, eḷẹda Israeli Ọba nyin.

16 Bayi li Oluwa wi, ẹniti o la ọna ninu okun, ati ipa-ọna ninu alagbara omi ;

17 Ẽniti o mu kẹkẹ ati ẹṣin jade, ogun ati agbara ; nwon o jumọ dubulẹ, nwon ki yio dide : nwon run, a pa wọn bi owú fitila.

18 E máṣe ranti nkan ti isaju mọ, ati nkan ti atijo, e máṣe rò wọn.

19 Kiyesi i, emi o se ohun titun kan ; nisisiyi ni yio hù jade ; ẹnyin ki yio mò ọ bi ! lóto, emi o là ọna kan ninu aginju, ati odò li asalẹ.

20 Awọn ẹran igbẹ yio yin mi logo, awọn dragoni ati awọn owiwi ; nitori emi o funni li omi li aginjù, ati odo ni asalẹ, lati fi ohun mimu fun awọn enia mi, ayanfẹ mi ;

21 Awọn enia yi ni mo ti mọ fun ara mi ; nwon o fi iyin mi hàn.

22 Sùgbọn iwọ kò ké pé mi, Jakobu ; sùgbọn arẹ mu ọ nitori mi, iwọ Israeli.

23 Iwọ ko mu omọ-ẹran ẹbọ sisun rẹ fun mi wá ; bẹni iwọ ko fi ẹbọ rẹ bu ọlá fun mi. Emi ko fi ọrẹ mu ọ sin, emi ko si fi turari da ọ li agara.

24 Iwọ ko fi owó rà kalamu olórùn didun fun mi, bẹni iwọ ko fi ọra ẹbọ rẹ yó mi ; sùgbọn iwọ fi ẹṣe rẹ mu mi se lálá, iwọ si fi aisedede rẹ da mi li agara.

25 Emi, ani emi li ẹniti o pa irekoja rẹ rẹ nitori ti emi tikalami, emi ki yio si ranti ẹṣe rẹ.

26 Ran mi leti : ki a jumọ sọ ọ ; iwọ rò, ki a le da ọ lare.

27 Baba rẹ isájú ti ẹṣe, awọn olukọni rẹ ti yapa kuro lódọ mi.

28 Nitorina mo ti sọ awọn olori ibi mimọ na di aimọ, mo si ti fi Jakobu fun egún, ati Israeli fun ẹgan.

ORI 44.

SUGBỌN nisisiyi, gbọ, iwọ Jakobu iranṣe mi, ati Israeli ẹniti mo ti yàn :

2 Bayi ni Oluwa wi ẹniti o uá ọ, ti o mọ ọ lati inu wá, ti yio si ràn ọ lówọ ; Má bẹru, iwọ Jakobu, iranṣe mi ; ati iwọ Jesuruni ti mo ti yàn.

3 Nitori emi o dà omi lu ẹniti ongbẹ ngbẹ, ati isàn-omi si ilẹ gbígbe : emi o dà ẹnì mi si iru rẹ, ati ibukun mi si iru-omọ rẹ.

4 Nwon o si hù soke lārin koriko, bi igi willo leti ipadò.

5 Ọkan yio wipe, ti Oluwa li emi, omiran yio si pe ara rẹ nipa orukọ Jakobu ; omiran yio si fi ọwọ rẹ kọ pe, on ni ti Oluwa, yio si pe apelerẹ nipa orukọ Israeli.

6 Bayi ni Oluwa wi, Ọba Israeli, ati Olurapada rẹ, Oluwa awọn omọ-ogun ; Emi ni ẹnì-ikini, ati ẹnì-ikẹhin ; ati lẹhin mi ko si Ọlorun kan.

7 Tani yio si pé bi emi, ti yio si sọ ọ, ti yio si tò o lẹṣe-ẹṣe fun mi, lati igbati mo ti yàn awọn enia igbani ? ati nkan wónni ti mbò, ti yio si ẹṣe, ki nwon fi hàn fun wọn.

8 E má bẹru, e má si fọyá ; emi ko ha ti mu nyin gbọ lati igba na wá, nkò ha si ti sọ ọ ? ẹnyin na ni ẹlẹri mi. Ọlorun kan mbẹ lẹhin mi bi ! kò si Apata kan, emi ko mò ọkan.

9 Asan ni gbogbo awọn ti ngbẹ ere ; nkan iyebiye wọn ki yio si lẹrò ; awọn tikala wọn li ẹlẹri ara wọn : nwon kò raran, bẹni nwon kò mò ; ki oju ba le ti wọn.

10 Tani yio gbẹ oriṣa, tabi ti yio dà ere ti kò ni ère kan ?

11 Kiyesi i, oju o ti gbogbo awọn egbẹ rẹ ; awọn oniṣona, enia ni nwon : jẹ ki gbogbo wọn kò ara wọn jo, ki nwon dide duro ; nwon o bẹru, oju o si jumọ ti wọn.

12 Alagbẹdẹ rọ áke kan, o siṣe ninu ẹyin, o fi omọ-owú rọ ọ, o si fi agbara apá rẹ se e : ebi npa a pẹlu, agbara rẹ si tan ; ko mu omi, o si rẹ ẹ.

13 Gbenágbenà ta okùn rẹ, o si fi nkan pupa sàmi rẹ, o fi ifá fá a, o si fi kọmpassi lá a birikiti : o sù yá a li aworan ọkọnrin, gẹgẹ bi ẹwà enia, ki o le ma gbe inu ile.

14 O bẹ igi kedari lu ilẹ fun ra rẹ, o si mu igi kípessi ati oaku, o si mu u le fun ra rẹ ninu awọn igi igbó : o gbín igi aṣi, ojò si mu u dagba.

15 Nigbana ni yio jẹ ohun idana fun enia : nitori yio mu ninu wọn, yio si fi yá iná ; lóto, o dá iná, o si din akara, lóto, o se ọlorun fun ra rẹ, o si nsin i ; o gbẹ ẹ li ere, o si nforibale fun u.

16 Apakan ninu rẹ li o fi dá iná, apakan ninu rẹ li o fi jẹ ẹran : o sun sisun, o si yo, o yá iná pẹlu, o si wipe, Ahá, ara mi gbona, mo ti ri iná.

17 Iyokù rẹ li o si fi se ọlorun, ani ere ghibgbe rẹ, o foribale fun u, o sin i, o gba-

dura si i, o si wipe, Gbà mi; nitori iwọ li ọlọrun mi.

18 Nwọn kò mọ, oye ko si ye wọn: nitori o di wọn li oju, ki nwọn ki o má le ri; ati aiya won, ki oye ki o má le ye wọn.

19 Kò si ẹniti o rọ li ọkàn rẹ, bẹni ko si imọ tabi oye lati wipe, Mo ti fi apakan rẹ da iná; mo si din akara pelu lori eyin iná rẹ: mo ti sun ẹran, mo si jẹ ẹ: emi o ha fi iyokù rẹ ẹ irira! emi o ha foribalẹ fun lti igi!

20 O fi ẹru bó ara rẹ: aiya ẹtàn ti dari rẹ si apakan, ti kò le gbà ọkàn rẹ là, bẹni kò le wipe, Eke ko ha wà li ọwọ ọtun mi!

21 Ranti wọnyi, Jakobu ati Israeli; nitori iwọ ni iranṣe mi: Emi ti mọ ọ; iranṣe mi ni iwọ, Israeli; iwọ ki yio di ẹni-igbagbe ọdọ mi.

22 Mo ti pa irekoja rẹ rọ, bi awọsanma sişu dudu, ati ẹṣe rẹ, bi kuku: yipada sọdọ mi; nitori mo ti rà ọ pada.

23 Kọrin, ẹninin ọrun; nitori Oluwa ti ẹe e: kigbe, ẹninin isalẹ aaye; bú si orin, ẹninin oke-nla, igbó, ati gbogbo igi inu rẹ; nitori Oluwa ti rà Jakobu pada, o si ẹe ara rẹ logo ni Israeli.

24 Bayi li Oluwa, Olurapada rẹ wi, ati ẹniti o mọ ọ lati inu wá: emi li Oluwa ti o ẹe ohun gbogbo; ti o nikan nà awọn ọrun; ti mo si tikara mi tẹ aye.

25 Ẹniti o sọ àmì awọn eke di asan, ti o si bà awọn alafoṣe li ori jẹ, ti o dá awọn ọlọgbọn pada, ti o si sọ imọ wọn di wère.

26 Ti o fi idi ọrọ iranṣe rẹ mulẹ, ti o si mu imọ awọn ikò rẹ ẹ; ti o wi fun Jerusalemu pe, A o tẹ ọ dó; ati fun gbogbo ilu Juda pe, A o kọ nyin, emi o si gbe gbogbo ahoro rẹ dide:

27 Ti o wi fun ibú pe, Gbẹ, emi o si mu gbogbo odò rẹ gbẹ.

28 Ti o wi niti Kirusi pe, Oluṣọ-agutan mi ni, yio si mu gbogbo ifẹ mi ẹ: ti o wi niti Jerusalemu pe, A o kọ ọ: ati niti tempili pe, A o fi ipilẹ rẹ solẹ.

ORI 45.

BAYI ni Oluwa wi fun ẹni-ororo rẹ, fun Kirusi, ẹniti mo di ọwọ ọtún rẹ mu, lati ẹgun awọn orilẹ-ède niwaju rẹ; emi o si tú amure ẹgbẹ awọn ọba, lati si ilekùn mejeji niwaju rẹ, a ki yio si ti àṣẹ na;

2 Emi o ló siwaju rẹ, emi o si sọ ibi wíwọ wọnni di titọ: emi o fọ ilekùn idẹ wọnni tūtù, emi o si ke ọjá-irin si meji.

3 Emi o si fi isura okunkun fun ọ, ati

orọ ti a pamọ nibi ikọkọ, ki iwọ le mọ pe, emi Oluwa, ti o pè ọ li orunkọ rẹ, li Ọlọrun Israeli.

4 Nitori Jakobu iranṣe mi, ati Israeli ayanfẹ mi, emi ti pè ọ li orunkọ rẹ: mo ti fi apele kan fun ọ, bi iwọ ko tilẹ ti mọ mi.

5 Emi li Oluwa, ko si ẹlomiran, kò si Ọlọrun kan lehin mi: mo di ọ li àmure, bi iwọ kò tilẹ ti mọ mi.

6 Ki nwọn le mọ lati ila-ọrun, ati lati iwọ-ọrun wá pe, ko si ẹnikan lehin mi; Emi ni Oluwa, ko si ẹlomiran.

7 Mo dá imọlẹ, mo si dá okunkun: mo ẹe alafia, mo si dá ibi: Emi Oluwa li o ẹe gbogbo wọnyi.

8 Kán silẹ, ẹninin ọrun, lati oke wá, ki ẹ si jẹ ki ofurufu rọ ododo silẹ; jẹ ki ilẹ ki o là, ki o si mu igbala jade; si jẹ ki ododo ki o hù soke pelu rẹ; Emi Oluwa li o dá a.

9 Egbe ni fun ẹniti o mbá Ẹlẹda rẹ já, apádi ninu awọn apádi ilẹ! Amọ yio ha wi fun ẹniti o mọ ọ pe, Kini iwọ nṣe; tabi iṣe rẹ pe, On kò li ọwọ?

10 Egbe ni fun ẹniti o wi fun baba rẹ pe, Kini iwọ bi? tabi fun obirin nà pe, Kini iwọ bi?

11 Bayi li Oluwa wi, Ẹni-Mimọ Israeli, ati Ẹlẹda rẹ, Bere nkan ti mbò lówọ mi, niti awọn ọmọ mi ọkọrin, ati niti iṣe ọwọ mi, ẹ paṣẹ fun mi.

12 Mo ti dá aaye, mo si ti da enia sori rẹ; Emi, ani ọwọ mi, li o ti nà awọn ọrun, gbogbo awọn ogun wọn ni mo si ti paṣẹ fun.

13 Mo ti gbe e dide ninu ododo, emi o si mu gbogbo ọna rẹ tọ; on o kọ ilu mi, yio si dá awọn ondè mi silẹ: ki iṣe fun iye owo tabi ère, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

14 Bayi li Oluwa wi, pe, Ere iṣe Egipti, ati ọjá Etiopia ati ti awọn ara Sabea, awọn enia ti o siṣẹlẹ yio kọja wá sọdọ rẹ, nwọn o si jẹ tire: nwọn o tẹle ọ; ninu ẹwọn ni nwọn o kọja wá, nwọn o foribalẹ fun ọ, nwọn o si bẹ ọ, wipe, Nitotọ Ọlọrun wá ninu rẹ; kò si si ẹlomiran, kò si Ọlọrun miran.

15 Létọ iwọ li Ọlọrun ti o fi ara rẹ pamọ, Ọlọrun Israeli, Olughala.

16 Oju yio ti wọn, gbogbo wọn o si dāmù pọ; gbogbo awọn ti nṣe ere yio si jumọ ló si idāmù.

17 Sogbọn a o fi igbala ainipekun gba Israeli là ninu Oluwa: oju ki yio ti nyin, bẹni ẹ ki yio dāmù aaye ainipekun.

18 Nitori bayi li Oluwa wi, ẹniti o dá awọn ọrun; Ọlọrun tikararẹ ti o mọ aaye, ti o si ẹe e; o ti fi idi rẹ mulẹ, kò da a

lasan, o mọ ọ ki a le gbe inu rẹ: Emi ni Oluwa; ko si ẹlomiran.

19 Emi kò sọrọ ni ikọkọ ni ibi okùnkun aiye: Emi kò wí fun iru-ọmọ Jakobu pe, Ẹ wá mi lasan: emi Oluwa li o nso ododo, mo fi nkan wónni ti o tó hàn.

20 Kò ara nyin ọ ki ẹ si wá; ẹ ọ sunmọ tosi, ẹnyin ti o salà ninu awọn orile-ède; awọn ti o gbé igi ere gbígbe wón kò ni imọ, nwon si gbadura si ọlurun ti ko le gba ni.

21 Ẹ sọ ọ, ki ẹ si mu wá, lóto, ki nwon ki o ọ gbimọ pọ: tali ọ mu ni gbọ eyi lati igbani wa? tali o ti sọ ọ lati igba na wá? emi Oluwa kọ? ko si Ọlurun miran pelu mi; Ọlurun ododo ati Olugbala; ko si ẹlomiran lehin mi.

22 Kọju si mi, ki a si gba nyin là, gbogbo opin aiye: nitori emi li Ọlurun, ko si ẹlomiran.

23 Mo ti fi ara mi bura, ọrọ na ti ti ẹnu mi ododo jade, ki yio si pada, pe, Gbogbo ẹkún yio kunle fun mi, gbogbo ahọn yio bura.

24 Lóto, a o wipe, ninu Oluwa li emi ni ododo ati agbara: sọdọ rẹ ni gbogbo enia yio wá; oju o si ti gbogbo awọn ti o binu si i.

25 Ninu Oluwa li a o dá gbogbo iru-ọmọ Israeli lare, nwon o si sọgo.

ORI 46.

BELI teriba, Nebo berẹ, oriṣa wón wá lehin awọn ẹranko, ati lehin ohunọsín; a di ẹrù wiwo rù nyin; ẹrù fun awọn ẹranko ti àrẹ mu.

2 Nwon berẹ, nwon jumọ teriba; nwon kò le gba ẹrù na silẹ, sùgbọn awọn tikala wón lẹ si igbèkun.

3 Gbọ ti emi, iwọ ile Jakobu, ati gbogbo iyoku ile Israeli, ti mo ti gbe lati inu wá, ti mo ti rù lati inu iyá wá.

4 Anì tìtì de ogbò Emi na ni; anì tìtì de ewú lẹ emi o nín nín; emi ti ẹ e, emi o si gbe, nitótó emi o rù, emi o si gbàlẹ.

5 Tani ẹnyin o fi mi we, ti yio si ba mi dogba, ti ẹ o si fi mi ọ, ki awa le je ọgba?

6 Nwon da wura lati inu apò wá, nwon si fi iwọn wón fadaka, nwon bẹ alagbede wura, o fi si ẹ oriṣa: nwon teriba, nwon si nsin.

7 Nwon gbe e le ejika, nwon rù u, nwon si fi i sipò rẹ; o si duro: ki yio kuro ni ipò rẹ: nitótó, ẹnikan yio kọ si i, sùgbọn ki yio dahùn: bẹni ki yio gbà a kuro ninu wahala rẹ.

8 Ẹ ranti eyi, ẹ si fi ara nyin hàn bi ọkọrin: ẹ gbà a si ọkàn, ẹnyin alarekoja.

9 Ẹ ranti nkan isaju atiọ; nitori emi li Ọlurun, ko si si ẹlomiran, emi li Ọlurun, ko si si ẹniti o dabi emi.

10 Eniti nso opin lati ipileṣe wá, ati nkan ti kò ti iṣe lati igbani wá, wipe, Imọ mi yio duro, emi o si ẹ gbogbo ifẹ mi.

11 Ẹniti npe idì lati ilà-òrun wá: ọkọrin na ti o mu imọ mi ẹ lati ilẹ jìjìl wá: lóto, emi ti sọ ọ, emi o si mu u ẹ; emi ti pinnu rẹ, emi o si ẹ e pelu.

12 Gbọ ti emi, ẹnyin alagidi ọkàn, ti o jinà si ododo:

13 Emi mu ofodo mi sunmọ tosi; ki yio si jina rere, igbala mi ki yio si duro pé: emi o si fi igbala si Sioni fun Israeli ogo mi.

ORI 47.

SOKALE, si joko ninu ekuru, iwọ wundia ọmọbirin Babiloni, joko ni ilẹ: itẹ kò si, iwọ ọmọbirin ara Kaldea: nitori a kì o pè ọ ni elége on aláfẹ mọ.

2 Gbe ọlọ, si lẹ iyẹfun, si iboju rẹ, ká aṣọ ẹṣe, ká aṣọ itan, là odo wónni kọja.

3 A o si ihoho rẹ, a o si ri itiju rẹ pelu; emi o gbẹsan, enia kì yio sí lati da mi ro.

4 Olurapada wa, Oluwa awọn ọmọ-ogun li oruko rẹ, Ẹni-Mimọ Israeli.

5 Joko, dake ẹ, lẹ sinu okunkun, iwọ ọmọbirin ara Kaldea, nitori a ki yio pe ọ ni Iyalode awọn ijọba mọ.

6 Emi ti binu si enia mi, emi ti sọ ilẹ ini mi di aimọ, mo si ti fi wón le ọ lẹwọ: iwọ kò kánu wón, iwọ fi ajàga wuwo le awọn alagbara lori.

7 Iwọ si wipe, Emi o ma ẹ Iyalode titi lai: bẹni iwọ kò fi nkan wónyi si aia rẹ, bẹni iwọ kò ranti igbehin rẹ.

8 Nitorina gbọ eyi, iwọ aláfẹ, ti o joko li ainani, ti o wí li ọkàn rẹ pe, Emi ni, kò si si ẹlomiran lehin mi: emi ki yio joko bi opo, bẹni emi ki yio mọ ofo ọmọ.

9 Sùgbọn nkan mejì wónyi ni yio deba ọ li ojiji, li ọjọ kan, ofo ọmọ ati opo: nwon o ba ọ perepere, nitori ọpolopo iṣe ajẹ rẹ, ati nitori ọpolopo iṣe afọṣe rẹ.

10 Nitori ti iwọ ti gbẹkẹle lwa buburu rẹ: iwọ ti wipe, Kò si ẹnikan ti o ri mi. Ogbón rẹ ati imọ rẹ, o ti mu ọ sinà; iwọ si ti wí li ọkàn rẹ pe, Emi ni, ko si ẹlomiran lehin mi.

11 Nitorina ni ibi yio ẹ ba ọ; iwọ ki yio mọ ibere rẹ: ibi yio si sùn lù ọ; ti

iwo kɪ yio le mu kuro : idahoro yio deba q lojiji, iwo kɪ yio si mọ.

12 Duro nisisiyi, ti iwo ti iṣe afoṣe rẹ, ati opolopo iṣe aṣe rẹ, eyi ti o ti fi nṣe iṣe iṣe lati igba ewe rẹ wá ; bi o ba ṣepe o lè jẹ erè fun q, bi o ba ṣe pe iwo lè bori.

13 Arẹ mu q nipa opolopo igbimọ rẹ. Jẹ ki awọn awoye-orun, awọn awoye-irawọ, awọn afi-ṣupaṣo-ṣoṣele, dide duro nisisiyi, ki nwon si gbà q lẹwọ nkan wọnyi ti yio ba q.

14 Kiye si i, nwon o dabi akekù koriko : iná yio jo wọn : nwon ki yio gba ara wọn lẹwọ agbara owo wá ; eyin iná kan ki yio si lati yá, tabi iná lati joko niwaju rẹ.

15 Bayi ni awọn ti iwo ti ba ṣiṣe yio jẹ fun q, awọn oniṣowo rẹ, lati ewe rẹ wá ; nwon o kiri lẹ, olukulukuku si ẹkùn rẹ ; ko si ẹnikan ti yio gbà q.

ORI 48.

GBỌ eyi, ẹnyin ile Jakobu, ti a nfi oruko Israeli pẹ, ti o si ti inu omi Juda wọnni jade wá, ti o nfi oruko Oluwa bura, ti o si ndaruko Olurun Israeli, ẹgbọn ki iṣe li otiti, tabi li ododo.

2 Nitiri nwon npẹ ara wọn ni ti ilu mimọ ni, nwon si gbé ara wọn le Olurun Israeli : Oluwa awọn omọ-ogun li oruko rẹ.

3 Emi ti sọ nkan ti iṣaju wọnni lati ipilẹṣe ; nwon si ti jade lati ẹnu mi lẹ, emi si fi wọn hàn ; emi ṣe wọn lojiji, nwon si ti ṣe.

4 Nitiri emi mọ pe olori-lile ni iwo, orun rẹ jẹ isan irin, iwaju rẹ si jẹ idẹ.

5 Li atetekọṣe ni mo tilẹ ti sọ fun q ; ki o to de ni emi ti fi ihàn q : ki iwo má ba wipe, Oriṣa mi li o ṣe wọn, ati ere mi gbigbé, ati ere mi didá li o ti pa wọn li aṣe.

6 Iwo ti gbọ, wò gbogbo eyi ; ẹnyin ki yio ha sọ q ? Emi ti fi ohun titun hàn q lati igba yi lẹ, ani nkan ti o lumọ, iwo kò si mọ wọn.

7 Nisisiyi li a dá wọn, ki isi ṣe li atetekọṣe ; ani ṣaju oṣo na ti iwo kò gbọ wọn ; ki iwo má ba wipe, Kiyesi i, emi mọ wọn.

8 Loto, iwo kò gbọ ; loto, iwo kò mọ ; loto lati igba na eti rẹ kò si : nitiri ti emi mọ pe, iwo o hùwa arekereke, gidigidi li a si pẹ q li olurekọja lati inu wá.

9 Nitiri oruko mi emi o mu ibinu mi pẹ, ati nitiri iyin mi, emi o fàṣehin nitiri rẹ, ki emi má ba ké q kuro.

10 Wò o, emi ti dà q, ẹgbọn ki iṣe bi fadaka ; emi ti yàn q ninu iná ileru wahala.

11 Nitiri emi tikalami, ani nitiri ti emi tikala mi, li emi o ṣe e, nitiri a o ha ṣe bà oruko mi jẹ ? emi kɪ yio si fi ogo mi fun ẹlomiran.

12 Gbọ ti emi, iwo Jakobu, ati Israeli, ẹn-iṣe mi ; Emi na ni ; emi li ẹn-ikini, ati ẹn-ikehin.

13 Owọ mi pelu li o si ti fi ipilẹ aye sọṣe, atelewọ otun mi li o si na awọn orun : nigbati mo pẹ wọn, nwon jumọ dide duro.

14 Gbogbo nyin, ẹ pejọ, ẹ si gbọ ; tani ninu wọn ti o ti sọ nkan wọnyi ? Oluwa ti fẹ ẹ : yio si se ife rẹ ni Babiloni, apá rẹ yio si wá lara awọn ara Kaldea.

15 Emi, ani emi ti sọ q ; loto emi ti pẹ e : emi ti mu u wá, on o si mu ọna rẹ ṣe dẹde.

16 E sunniṣo oṣo mi, ẹ gbọ eyi ; lati ipilẹṣe emi kò sọrọ ni ikọko ; lati igbati o ti wá, nibẹ ni mo wá ; ati nisisiyi Oluwa Jehofa, on Emi rẹ, li o ti rán mi.

17 Bayi li Oluwa wi, Olurapada rẹ, Ẹni-Mimọ Israeli : Emi li Oluwa Olurun rẹ, ti o kọ q fun èrè, ẹniti o tọ q li ọna ti iwo iba ma lẹ.

18 Ibáṣepe iwo fi eti si ofin mi ! nigbana ni alafia rẹ iba dabi odo, ati ododo rẹ bi igbi-omi okun.

19 Iru-ọṣọ rẹ pelu iba dabi iyanrin, ati omọ-bibi inu rẹ bi tára rẹ ; a ki ba ti ke oruko rẹ kuro, bẹni a kɪ ba pa a run kuro niwaju mi.

20 E jade kuro ni Babiloni, ẹ sá kuro loto awọn ara Kaldea, ẹ fi ohun orin sọ q, wi eyi, sọ q jade titi de opin aye ; ẹ wipe, Oluwa ti rá Jakobu iranṣe rẹ pada.

21 Onṣẹ kò si gbé wọn, nigbati o mu wọn là aginjù wọnni ja ; o mu omi sán jade lati inu apata fun wọn, o sán apata pelu, omi si tú jade.

22 Alafia kò si fun awọn enia buburu, li Oluwa wi.

ORI 49.

EGBỌ ti emi, ẹnyin erekọṣu ; ki ẹ si fi eti silẹ, ẹnyin enia lati ọna jiji wá ; Oluwa ti pẹ mi lati inu wá ; lati inu iya mi li o ti dá oruko mi.

2 O si ti ṣe ẹnu mi bi idá mimú ; niran ojiji owo rẹ li o ti pa mi mọ, o si sọ mi di ọfá didán ; ninu apó rẹ li o ti pa mi mọ ;

3 O si wi fun mi pe, Iwọ ni iranṣẹ mi, Israeli, ninu ẹniti a o yin mi logo.

4 Nigbana ni mo wi pe, Emi ti ṣiṣẹ lasan, emi ti ló agbara mi lofo, ati lasan : nitõtò idajọ mi mbẹ lẹdọ Oluwa, ati iṣẹ mi lẹdọ Olórún mi.

5 Ati nisisiyi, li Oluwa wi, ẹnì tí o mó mi lati inu wá lati ẹ iranṣẹ rẹ, lati mu Jakobu pada wá sọdọ rẹ, lati sà Israeli jọ, ki emi le ni ogo loju Oluwa, Olórún mi yio si jẹ agbara mi.

6 O si wipe, O ẹ ohun kekere ki iwọ ẹ iranṣẹ mi, lati gbe awọn ẹyà Jakobu dide, ati lati mu awọn ipamọ Israeli pada : emi o si fi ọ ẹ imọlẹ awọn Keferi, ki iwọ ki o le ẹ igbala mi titi de opin aiye.

7 Bayi ni Oluwa, Olurapada Israeli, ati Ẹni-Mimọ rẹ wi, fun ẹniti enia ngàn, fun ẹniti orilẹ-ède korira, fun iranṣẹ awọn olori, pe, Awọn ọba yio ri, nwon o si dide, awọn ọmọ-alade pẹlu yio wolẹ sin, nitori Oluwa ti iṣe olótó, Ẹni-Mimọ Israeli, on li o yàn ọ.

8 Bayi ni Oluwa wi, Li akoko itẹwọgba emi ti gbọ tirẹ, ati li ojo igbala, mo si ti ràn ọ lẹwọ : emi o si pa ọ mọ, emi o si fi ọ ẹ majemu awọn enia, lati fi idi aiye mulẹ, lati mu ni jogun ahoro ilẹ nini wonni.

9 Ki iwọ ki o le wi fun awọn igbekun pe, Ẹ jade lẹ ; fun awọn ti o wá ni okùn-kun pe, Ẹ fi ara nyan hàn. Nwon o jẹ li ọna wonni, pápa ije won o si wá ni gbogbo ibi giga.

10 Ebi kí yio pa won, bẹni ongbẹ kí yio si gbẹ won ; oru kí yio mu won, bẹni ọrún kí yio si pa won : nitori ẹniti o ti sánu fun won yio tọ won, ani nihá isun omi ni yio dà won.

11 Emi o si sọ gbogbo awọn okenla mi wonni di ọna, a o si gbe ọna opopo mi wonni ga.

12 Kiye si i, awọn wọnyi yio wá lati ọna jijin : si wò o, awọn wọnyi lati ariwa wá ; ati lati yama wá, ati awọn wọnyi lati ilẹ Sinimu wá.

13 Korin, ẹninin ọrún ; ki o si yò, iwọ aiye ; bú jade ninu ọrín, ẹninin oke-nla : nitori Oluwa ti tù awọn enia rẹ ninu, yio si sánu fun awọn oluponju rẹ.

14 Şugbọn Sioni wipe, Oluwa ti kọ mi silẹ ; Oluwa mi si ti gbagbe mi.

15 Obirin ha lẹ gbagbe ọmọ ọmú rẹ bi, ti kí yio fi ẹ iyo ni si ọmọ inu rẹ ? lőtọ, nwon le gbagbe, şugbọn emi kí yio gbagbe rẹ.

16 Kiye si i, emi ti kọ ọ si atẹlẹwọ mi : awọn odi rẹ mbẹ niwaju mi nigbagbogbo.

17 Awọn ọmọ rẹ yára ; awọn oluparun rẹ ati awọn ti o fi ọ sọfọ yio ti ọdọ rẹ jade.

18 Gbe oju rẹ soke yika kiri, si kiyesi i : gbogbo awọn wọnyi sà ara won jọ, nwon si wá sọdọ rẹ. Oluwa wipe, Bi mo ti wá, iwọ o fi gbogbo won bọ ara rẹ, bi ohun ọsọ, nitõtò, iwọ o si há won mọ ara, bi iyawo.

19 Nitori ibi ofò rẹ, ati ibi ahoro rẹ wonni, ati ilẹ iparun rẹ, yio tilẹ há jù nisisiyi, nitori awọn ti ngbe inu won, awọn ti o gbe ọ mí yio si jinà rère.

20 Awọn ọmọ-ọmọ rẹ ti o ti nù yio tun wi li eti rẹ pe, Ayé kò gbà mi, fi ayé fun mi, lati ma gbẹ.

21 Nigbana ni iwọ o wi li ọkàn rẹ pe, Tali o bi awọn wọnyi fun mi, mo sa ti wá li ailomọ ati li ágan, igbékun ati ẹnì-ìsíkì-rí ? tani o si ti tọ awọn wọnyi dagba ? Kiyesi i, a fi emi nikan silẹ, awọn wọnyi, nibo ni nwon gbe ti wá.

22 Bayi ni Oluwa Jehofa wi, Kiyesi i, emi o gbe ọwọ mi soke si awọn Keferi, emi o si gbe ọpágun mi soke si awọn enia, nwon o si gbe awọn ọmọkunrin rẹ wá li apa won, a o si gbe awọn ọmọbirin rẹ li ejika won.

23 Awọn ọba yio jẹ baba olutoju rẹ, awọn ayaba won yio si jẹ iya olutoju rẹ ; ni idojubọlẹ ni nwon o ma tẹriba fun ọ, nwon o si lá ekuru ẹsẹ rẹ ; iwọ o si mọ pe emi li Oluwa ; nitori oju kí yio ti awọn ti o ba duro dà mi.

24 A ha le gba ikogun lẹwọ alagbara bi ? tabi a le gbà awọn onḍẹ lẹwọ awọn ẹniti nwon tọ fun ?

25 Şugbọn bayi ni Oluwa wi, a o tilẹ gbà awọn onḍẹ kuro lẹwọ awọn alagbara, a o si gbà ikogun lẹwọ awọn ẹnì-ẹru ; nitori ẹniti o mba ọ jà li emi o ba jà, emi o si gbà awọn ọmọ rẹ là.

26 Awọn ti o ni ọ lara li emi o fi ẹran ara won bọ, nwon o mu ẹjẹ ara won li amuyo bi ọti-waini didùn : gbogbo ẹran-ara yio si mọ pe, Emi Oluwa ni Olugbala ati Olurapada rẹ, Ẹni-alagbara ti Jakobu.

ORI 50.

BAYI ni Oluwa wi, Nibo ni iwe ikọsilẹ iyá nyan gbe wá, ẹniti mo ti kọ silẹ ? tabi tani ninu awọn onigbese mi ti mo ti tà nyan fun ? Kiyesi i, nitori aisedede nyan li ẹninin ti tà ara nyan, ati nitori irekoja nyan li a ẹ kọ iyá nyan silẹ.

2 Nitori kini mo de, kò si ẹnikan ? nigbati mo pè, kò si ẹnikan lati dahùn !

Qwó mi ha kuru tobé ti kò fi le rapada ! tabi emi kò ha li agbara lati gbani ? kiyesi i, ni ibawi mi mo gbé okun, mo sọ oddò nla di aginjù, éja wọn nrun nitori ti omi kò si, nwon si kú fun ongbé.

3 Mo fi ohun dúdú wò awọn orun, mo si fi aṣọ ofò ẹẹ ibora wọn.

4 Oluwa Jehofa ti fi ahọn akékọ fun mi, ki emi ki o le mò bi a iti sọrọ li akokò fun aláṣe, o nji li oròwurò, o ẹ́ mi li eti lati gbọ́ bi akékọ.

5 Oluwa Jehofa ti ẹ́ mi li eti, emi kò si ẹẹ aigboràn, bẹni emi kò yipada.

6 Mo fi ẹhin mi fun awọn aluni, ati ẹrẹkẹ mi fun awọn ti ntú irun : emi kò pa oju mi mó kuro ninu itiju ati itutó si.

7 Nitori Oluwa Jehofa yio ràn mi lówọ : nitorina emi kí yio dāmu ; nitorina ni mo ẹẹ gbe oju mi ró bi okuta lile, emi si mò pe oju kí yio ti mi.

8 Ẹniti o dá mi lare wà ni tosi, tani o ba mi jà ? ẹ́ ki a duro pò : tani iṣe ẹlẹ́jọ mi ? ẹ́ ki o sunmọ mi.

9 Kiyé si i, Oluwa Jehofa yio ràn mi lówọ, tani o dá mi li ẹbi ? wò o, gbogbo wọn o di ogbó bi ẹwù ; kókòro yio ẹ́ wọn run.

10 Tani ninu nyin ti o bẹru Oluwa, ti o gba ohùn iranṣẹ rẹ gbó, ti nrin ninu okùn-kun, ti kò si ni imọlẹ́ ! ẹ́ ki on gbékẹ́le orukọ Oluwa, ki o si fi ẹhin ti Olórún rẹ.

11 Kiyé si i, gbogbo ẹnyin ti o dá iná, ti ẹ́ fi ẹta iná yi ara nyin ká : ẹ́ mǎ rin ninu imọlẹ́ ina nyin, ati ninu ẹta iná ti ẹ́ ti dá. Eyi ni yio ẹ́ ti nyin lati qwó mi wá ; ẹnyin o dubulẹ́ ninu irora.

ORI 51.

GBÓ ti emi, ẹnyin ti ntẹle ododo, ẹnyin ti nwá Oluwa ; wò apáta nì ninu eyiti a ti gbé nyin, ati ihò kòto nì nibiti a gbe ti wá nyin.

2 Ẹ wò Abrahamu baba nyin, ati Sara ti o bi nyin ; nitori on nikan ni mo pé, mo si sure fun u, mo si mu u pò si i.

3 Nitori Oluwa yio tú Sioni ninu ; yio tú gbogbo ibi ofo rẹ ninu ; yio si ẹ́ aginjú rẹ bi Edeni, ati aṣáṣe rẹ bi ogbà Oluwa, ayọ́ ati inudidun l a o ri ninu rẹ, idupe, ati ohùn orin.

4 Tẹtilẹ́ṣe si mi, ẹnyin enia mi ; si fi eti si mi, iwọ́ orilẹ́-ẹde mi : nitori ofin kan yio ti oḍo mi jade ló, emi o si gbe idajọ mi kalẹ́ fun imọlẹ́ awọn enia.

5 Ododo mi wá nitosí ; igbala mi ti jade

lọ, apá mi yio si ẹ́ idajọ awọn enia ; awọn erekúsu yio duro dè mi, apá mi nì nwon o si gbékẹ́le.

6 Ẹ́ gbé ojú nyin soke si awọn orun, ki ẹ́ si wò aiye nísalẹ́ : nitori awọn orun yio fẹ́ ló bi ẹ́fin, aiye o si di ogbó bi ẹwù, awọn ti ngbe inu rẹ́ yio si kú bakanna : sugbón igbala mi o wá titi lai, ododo mi kí yio si parẹ.

7 Gbó ti emi, ẹnyin ti o mò ododo, enia ninu aiya ẹniti ofin mi mbẹ ; ẹ́ mǎṣe bẹru ẹgán awọn enia, ẹ́ mǎ si ẹ́ foyá ẹ́sin wọn.

8 Nitori kókoro yio ẹ́ wọn bi ẹwù, idin yio si ẹ́ wọn bi irun agutan : sugbón ododo mi yio wá titi lai, ati igbala mi lati iran de iran.

9 Ji, jì, gbe agbara wò, Iwọ́ apa Oluwa ; jì, bi li ojú igbǎni, ni iran atijó. Iwọ́ kọ́ ha ke Rahabu, ti o si sá Dragoni li ogbẹ́ !

10 Iwọ́ kọ́ ha gbé okun, omi ibu nla wǎnni ? ti o ti sọ́ ibú okun di ọ́na fun awọn irapada lati gbà kọ́ja ?

11 Nitorina awọn ẹni-irapada Oluwa yio pada, nwon o si wá si Sioni ti awọn ti orin ; ayọ́ ainipekun yio si wá li ori wọn : nwon o ri inudidun ati ayọ́ gbà ; ikǎnu ati ofọ́ yio fò ló.

12 Emi, ani emi ni ẹniti ntù nyin ninu : tani iwọ́, ti iwọ́ o fi bẹru enia ti yio kú, ati omọ́ enia ti a ẹ́ bi koriko.

13 Ti iwọ́ si gbagbe Oluwa Elẹ́da rẹ́ ti o ti ná awọn orun, ti o si ti fi ipilẹ́ aiye solẹ́ ; ti iwọ́ si ti mbẹru nigbagbogbo lojójumọ nitori irúnu aninilara nì, bi ẹnipe o ti mura lati panirun ? nibo ni irúnu aninilara na ha gbẹ́ wá ?

14 Ondè ti a ti ẹ́ nipo yara ki a ba le tú u silẹ́, ati ki o mǎ ba kú sinu ihò, tabi ki onjẹ́ rẹ́ mǎ ba tán.

15 Sugbón emi Oluwa Olórún rẹ́ ti o pin okun ni iyá, eyi ti lgbí rẹ́ nhó ; Oluwa awọn omọ́-ogun nì orukọ́ rẹ́.

16 Emi si ti fi ọ́rọ́ mi si ẹnu rẹ́, mo si ti bọ́ o mọ́lẹ́ ni ojiji qwó mi, ki emi kí o le gbín awọn orun, ki emi si le fi ipilẹ́ aiye solẹ́, ati ki emi le wi fun Sioni pe, Iwọ́ ni enia mi.

17 Ji, jì, dide duro, iwọ́ Jerusalemu, ti o ti mu li qwó Oluwa ago irúnu rẹ́ ; iwọ́ ti mu gèdégèdè ago iwariri, iwọ́ si fón wọn jade.

18 Kò si ẹnikan ninu gbogbo awọn omọ́ okúnrin ti o bí lati tó ọ́ ; bẹni kò si ẹniti o fá a lówọ́, ninu gbogbo awọn omọ́ okúnrin ti on tó dàgbà.

19 Ohun mejì wǎnyì jì o débá ọ́ : tani o

kánu fun ọ́ ídàhoro, on iperun, ati iyan, on idà : nipa tani emi o tù ọ́ ninu ?

20 Awọn omọ rẹ ọkọnrin ti dákun, wọn dubulẹ̀ ní gbogbo ikorita, bi ẹfẹ́n ninu awọn : nwọn kún fun irúnu Oluwa, ibawi Olórún rẹ.

21 Nitorina gbọ́ eyi na, iwọ́ ẹniti a pón loju, ti o si mu amuyo, ẹ̀gbọn kí iṣe nipa ọ́tí-waini :

22 Bayi ni Oluwa rẹ́ Jehofa wi, ati Olórún rẹ́ ti ngbẹ́ja enia rẹ́, Kiyesi i, emi ti gbà ago iwáńriri kuro lówọ́ rẹ́, gèdègèdè ago irúnu mi ; iwọ́ kí yio si mu u mọ́.

23 Ẹ̀gbọn emi o fi i si ọwọ́ awọn ti o pón ọ́ loju : ti nwọn ti wi fun ọkàn rẹ́ pe, Wólẹ́, kí a ba le rekoja : iwọ́ si ti tẹ́ ara rẹ́ silẹ́ bi ilẹ́, ati bi ita, fun awọn ti o rekoja.

ORI 52.

Jí ! jí ! gbe agbara rẹ́ wò, iwọ́ Sioni ; gbe aṣọ́ ogo rẹ́ wò, iwọ́ Jerusalemu, ilu mimọ́ : nitori lati igbayi ló, alaìkọla on alaímọ́ kí yio wò inu rẹ́ mọ́.

2 Gbọ́n ekuru kuro li ara rẹ́, dide, joko, iwọ́ Jerusalemu : tú ọ́já kuro li ọ́rún rẹ́, iwọ́ onḍé ọmọbirin Sioni.

3 Nitori bayi li Oluwa wi, a ti tà nyin lófẹ́, a o si rà nyin pada laísanwo.

4 Nitori bayi li Oluwa Jehofa wi, Awọn enia mi sọkalẹ́ ló si Egipti li atijọ́ lati ẹ́ atípọ́ nìbẹ́ ; ara Assiria si ni wọn lara lainidi.

5 Njẹ́ nisisiyi, Oluwa wípe, Kini mo nṣe nihin, ti a kó awọn enia mi ló lófẹ́ ? awọn ti o jọba wọn mu nwọn kigbe, li Oluwa wi ; titi lojójumọ́ li a si nsọrọ́ odì si orukọ́ mi.

6 Nitorina awọn enia mi yio mọ́ orukọ́ mi li ọjó na : nitori emi li ẹniti nsọrọ́ : kiyesi i, emi ni.

7 Ẹ́sẹ́ ẹniti o mu ihinrere wá ti dara to lori awọn oke, ti nkede alafia ; ti nmu ihin rere ohun rere wá, ti nkede igbala ; ti o wi fun Sioni pe, Olórún rẹ́ njọba !

8 Awọn aláloré rẹ́ yio gbe ohùn soke ; nwọn o jumọ́ fi ohùn kọ́rin : nitori nwọn o ri li ojukoju, nigbati Oluwa ba mu Sioni pada.

9 Bú si ayọ́, ẹ́ jumọ́ kọ́rin, ẹ́nyin ibi ahoro Jerusalemu : nitori Oluwa ti t̀h awọn enia rẹ́ ninu, o ti rà Jerusalemu pada.

10 Oluwa ti fi apá mimọ́ rẹ́ hàn li oju gbogbo awọn orilẹ́-ẹ̀de ; gbogbo opin aiye yio si ri igbala Olórún wa.

11 Ẹ́ fà ẹ́shin, ẹ́ fà ẹ́shin, ẹ́ jade kuro lárin rẹ́ ; ẹ́ má fówọ́ kàn ohun aimọ́ kàn :

ẹ́ kuro lárin rẹ́, ẹ́ jẹ́ mimọ́, ẹ́nyin ti ngbe ohun-ẹ̀lọ Oluwa.

12 Nitori ẹ́ kí yio yara jade, b́eni ẹ́ kí yio fi isare ló ; nitori Oluwa yio sájú nyin ; Olórún Israeli yio si kó nyin jọ.

13 Kiyesi i, iranṣẹ́ mi yio fi oye bá ni ló ; a o gbe e ga, a o si gbe e leke, on o si ga gidigidi.

14 Gẹ́gẹ́ bi ẹ́nu rẹ́ ti yà ọ̀pọ̀lọ́pọ́ enia, a bà oju rẹ́ jẹ́ ju ti ẹnìkẹ́ni ló, ati irisi rẹ́ ju ti omọ́ enia ló.

15 B́eni yio buwọ́n ọ̀pọ̀lọ́pọ́ orilẹ́-ẹ̀de ; awọn ọ́ba yio pa ẹ́nu wọn mọ́ si i, nitori eyi ti a kò ti sọ fun wọn ni nwọn o ri ; ati eyi ti nwọn kò ti gbọ́ ni nwọn o rò.

ORI 53.

TALI o ti gbà ihin wa gbọ́ ? tali a si ti fi apá Oluwa hàn fun ?

2 Nitori yio dàgba niwaju rẹ́ bi ọ̀jẹlẹ́ ohun ọ̀gbin, ati bi gbòngbo lati inu ilẹ́ gbígbe : irisi rẹ́ kò dara, b́eni kò li ẹ̀wà, nigbati a ba si ri i, kò li ẹ̀wà ti a ba fi fẹ́ ẹ́.

3 A kẹ́gan rẹ́ a si kọ́ ọ́ lódọ́ awọn enia, ẹ́ni-ikánu, ti o si mọ́ ibanujẹ́ : o si dabi ẹ́nipe o mu kí a pa oju wa mọ́ kuro lara rẹ́ ; a kẹ́gan rẹ́, awa kò si kà a si.

4 Lótó o ti ru ibinujẹ́ wa, o si gbe ikánu wa ló ; ẹ̀gbọn awa kà a si bi ẹniti a nà, ti a lù lati ọ́dọ́ Olórún, ti a si pón loju.

5 Ẹ̀gbọn a sá a li ọ́gbẹ́ nitori irekoja wa, a pa a li ara nitori aísẹ́dede wa ; ina alafia wa wà lara rẹ́, ati nipa ina rẹ́ li a fi mu wa lara da.

6 Gbogbo wa ti ẹ́ina kirikiri bi agutan, olukulukú wa tẹ́le ọ́na ara rẹ́ ; Oluwa si ti mu aísẹ́dede wa gbogbo pade lara rẹ́.

7 A jẹ́ ẹ́ ni iyà, a si pón ọ́ loju, ẹ̀gbọn on kò yà ẹ́nu rẹ́ : a mu u wá bi ọ́dọ́-agutan fun pipa, ati bi agutan ti o yadi niwaju olurẹ́run rẹ́, b́eni kò yà ẹ́nu rẹ́.

8 A mu u jade lati ibi ihamọ́ on idajọ́ : tani o si sọ iran rẹ́ ? nitori a ti ke e kuro ni ilẹ́ aláye : nitori irekoja awọn enia mi li a ẹ́ se lù u.

9 O si ẹ́ se ibojí rẹ́ pẹ̀lu awọn enia buburu, ati pẹ̀lu ọ́lórọ́ ni ikú rẹ́ ; nitori kò hù iwa-ipa, b́eni kò si arekereke li ẹ́nu rẹ́.

10 Ẹ̀gbọn o wu Oluwa lati pa a lara, o ti fi i sinu ibanujẹ́ ; nigbati iwọ́ o fi ẹ́mi rẹ́ ẹ́gbọ́ fun ẹ́sẹ́ : yio ri iru-omọ́ rẹ́, yio mu ọ́jó rẹ́ gùn, ifẹ́ Oluwa yio ẹ́ li ọ́wọ́ rẹ́.

11 Yio ri ninu eso lálá ọkàn rẹ́, yio sà tẹ́ ẹ́ li ọ́rún : nipa imọ́ rẹ́ ni iranṣẹ́ mi olododo yio da ọ̀pọ̀lọ́pọ́ lare ; nitori yio rù aísẹ́dede wọn wónni.

12 Nitorina emi o fun u ni ipín pèlu awọn ẹni-nla, yio si ba awọn alagbara pín ikogun, nitori o ti tít ẹmi rẹ jade si ikú; a si kà a mọ awọn alarekoja, o si rù ẹsẹ ọpọlọpọ; o si nṣipẹ fun awọn alarekoja.

ORI 54.

KORIN, iwọ ẹgan, ti kò bi ri; bú si orin, si kẹ rara, iwọ ti kò rọbi ri; nitori awọn ọmọ ẹni-alahoro pọ ju awọn ọmọ ẹniti a gbe ni iyawo: li Oluwa wi.

2 Sọ ibi agọ rẹ di gbígboro, si jẹ ki wọn na aṣọ tita ibugbe rẹ jade: máse dási, sọ okùn rẹ di gígún, ki o si mu ẹkàn rẹ le.

3 Nitori iwọ o ya si apa ọtún ati si apa osi, iru-ọmọ rẹ yio si jogun awọn Keferi: nwọn o si mu ki awọn ilu ahoro wouni di ibi gbígbe.

4 Má bẹrù, nitori oju kí yio tí ọ: bẹni kí o máse dāmú; nitori a kí yio doju tí ọ; nitori iwọ o gbagbe itlaju igbà ewe rẹ, iwọ kí yio si ranti ẹgan iwà-opo rẹ mọ.

5 Nitori Eleda rẹ li ọkọ rẹ; Oluwa awọn ọmọ-ogun li orunko rẹ; ati Olurapada rẹ Ẹni-Mimọ Israeli; Ọlórùn agbaiye li a o ma pè e.

6 Nitori Oluwa ti pè ọ bi obirin ti a kọ silẹ, ti a si bà ni inu jẹ, atá bi aya igba ewe nigbati a ti kọ ọ, li Ọlórùn rẹ wi.

7 Ní iṣẹju diẹ ni mo ti kọ ọ silẹ, ṣugbọn li ẹnu nla li emi o kó ọ ọ:

8 Ní ẹṣiṣan ibinu li emi pa oju mi mọ kuro lara rẹ ni iṣẹju kan! ṣugbọn ọre ainipekun li emi o fi ẹṣiṣan fun ọ; li Oluwa Olurapada rẹ wi.

9 Nitori bi awọn omi Noa li eyi ri si mi, nitori geṣe bi mo ti bura pe omi Noa kí yio bọ aye mọ, bẹni mo si ti bura pe emi kí yio binu si ọ, bẹni emi kí yio ba ọ wi.

10 Nitori awọn oke-nla yio si lọ, a o si si awọn oke kékéké ni idi, ṣugbọn ore mi kí yio fi ọ silẹ, bẹni emi kí yio si majemu alafia mi ni ipò: li Oluwa wi, ti o ẹṣiṣan fun ọ.

11 Iwọ ẹniti a npon loju, ti a si nfi ijl gbákiri, ti a kò si tù ninu, wò o, emi o, si fi tírò tẹ okuta rẹ, emi o si fi safire fi ipilẹ rẹ le ilẹ.

12 Emi o fi rubi ẹsẹ ẹsẹ-ile rẹ, emi o si fi okuta didán ẹsẹ ẹsẹ rẹ; emi o si fi awọn okuta ẹṣayan ẹsẹ agbẹgbe rẹ.

13 A o si kọ gbogbo awọn ọmọ rẹ lati ọdọ Oluwa wá; alafia awọn ọmọ rẹ yio si pò.

14 Ninu ododo li a o fi idi rẹ mulẹ:

iwọ o jina si inira; nitori iwọ kí yio bẹrù: ati si ifoiya, nitori kí yio sunmọ ọ.

15 Kíye si i, ni kíkọjọ nwọn o kó ara wọn jọ, ṣugbọn kí iṣe nipasẹ mi; ẹnikẹni ti o ba wá lódọ rẹ yio ẹ ni tirẹ.

16 Kíye si i, emi li ẹniti o ti dá alagbẹdẹ ti nfi iná eyin, ti o si mu ohun-elo jade fun iṣe rẹ; emi li o si ti dá apanirun lati panirun.

17 Kò si ohun-ijà ti a ẹsẹ si ọ ti yio lẹ ẹsẹ nkan; ati gbogbo ahọn ti o dide si ọ ni idajo ni iwọ o da li ẹbi. Eyi ni ogún awọn iranṣẹ Oluwa, lati ọdọ mi ni ododo wọn ti wá, li Oluwa wi.

ORI 55.

NJẸ gbogbo ẹniti ongbe ngbe, ẹ wá sibi omi, ati ẹniti kò li owo; ẹ wá, ẹ rá, kí ẹ si jẹ; lóto, ẹ wá, ẹ rá ọti-waini ati wára, laini owo ati laidiyele.

2 Nitori kini ẹ ẹsẹ nná owo fun eyiti kí iṣe onjẹ? ati lálá nyin fun eyi ti kí itẹnilórùn? ni gbígbo, ẹ gbọ t'emi, kí ẹ si jẹ eyi ti o dara, si jẹ kí inu nyin dùn ninu ọra.

3 Ẹ títilele, kí ẹ si wá sọdọ mi: ẹ gbọ, ọkàn nyin yio si yè: emi o si ba nyin dá majemu ainipekun, ẹnu Dafidi ti o daju.

4 Kíye si i, emi ti fi on fun awọn enia fun ẹlẹri, olori ati alaṣe fun awọn enia.

5 Kíyesi i, iwọ o pe orilẹ-ẹde ti iwọ kò mọ, ati orilẹ-ẹde ti kò mọ ọ yio sare wá sọdọ rẹ, nitori Oluwa Ọlórùn rẹ, ati nitori Ẹni-Mimọ Israeli; nitori on ti ẹsẹ ọ li ogo.

6 Ẹ wá Oluwa nigbati ẹ le ri i, ẹ pè e, nigbati o wá nitosi.

7 Jẹ kí eniṣ buburu kọ ọna rẹ silẹ, kí ẹlẹṣe si kọ ironu rẹ silẹ: si jẹ kí o yipada si Oluwa, on o si ẹṣiṣan fun u, ati si Ọlórùn wa, yio si fi jì lópolọpọ.

8 Nitori ẹro mi kí iṣe ẹro nyin, bẹni ọna nyin kí iṣe ọna mi, li Oluwa wi.

9 Nitori bi ọrun ti ga ju aye lọ, bẹni ọna mi ga ju ọna nyin lọ, ati ẹro mi ju ẹro nyin lọ.

10 Nitori geṣe bi ọjo ati ojo-didí ití ọrun wá ilẹ, ti kí isí tun pada sọhun, ṣugbọn ti o nrin ilẹ, ti o si nmu nkan hù jade kí o si rudi, kí o le fi irú fun awọn afonrugbin, ati onjẹ fun ọjẹun:

11 Bẹni ọrọ mi ti o ti ẹnu mi jade yio ri: kí yio pada sọdọ mi lofo, ṣugbọn yio ẹsẹ eyiti o wù mi, yio si ma ẹsẹ rere ninu ohun ti mo rán a.

12 Nitori ayọ li ẹ o fi jade, alafia li a o fi tọ nyin: awọn oke-nla ati awọn oke

kékéké yio bú si orin niwaju nyin, gbogbo igi igbè yio si sàpé.

13 Igi firi yio hù jade dipò ègún, igi mirtili yio hù jade dipò oṣuṣu : yio si jẹ orukọ fun Oluwa, fun àmi aiyeraaye, ti a kí yio ke kuro.

ORI 56.

BAYI li Oluwa wi, È pa idajọ mọ, ẹ si ẹ se ododo : nitori igbala mi fẹrẹ idé, ati ododo mi lati fi hàn.

2 Alabukun ni fun ọkọnrin na ti o ẹ eyi, ati fun ọmọ enia ti o di i mu : ti o pa ọjọ isimi mọ laisọ ọ di aimọ ; ti o si pa ọwọ rẹ mọ kuro ni siṣe ibi.

3 Ti kò si jẹ ki ọmọ alejò ti o ti dà ara rẹ pò mọ Oluwa sọ, wipe ; Oluwa ti yà mi kuro ninu awọn enia rẹ patapata : bẹni kò jẹ ki iwẹfa wipe, Wò o, igi gbígbe ni mi.

4 Nitori bayi li Oluwa wi fun awọn iwẹfa ti nwon pa ọjọ isimi mi mọ, ti nwon si yàn eyi ti o wù mi, ti nwon si di majemu mi mu ;

5 Pe, emi o fi ipò kan fun wọn ni ile mi, ati ninu odi mi, ati orukọ ti o dara jù ti awọn ọmọ-ọkọnrin ati ọmọ-obirin lọ : emi o fi orukọ ainipekun fun wọn, ti a kí yio ke kuro.

6 Ati awọn ọmọ alejò ti nwon dà ara pò mọ Oluwa, lati sìn i, ati lati fẹ orukọ Oluwa, lati jẹ iranṣẹ rẹ, olukuluku ẹniti o pa ọjọ isimi mọ laisọ ọ di aimọ, ti o si di majemu mi mu ;

7 Awọn li emi o si mu wá si oke-nla mimọ mi, emi o si mu inu wọn dùn, ninu ile adua mi : ẹbọ sisun wọn, ati irubọ wọn, yio jẹ itẹwogba lori pepẹ mi ; nitori ile adua li a o ma pe ile mi fun gbogbo enia.

8 Oluwa Jehofah, ẹniti o sà àtanu Israeli jọ wipe, Emi o sà awọn ẹlomiran jọ sọdọ rẹ, pẹlu awọn ti a ti sà jọ sọdọ rẹ.

9 Gbogbo ẹnyin ẹranko igbè, ẹ wá lati pajẹ, ani gbogbo ẹranko igbè.

10 Afoju li awọn alore rẹ : ọpe ni gbogbo wọn, odi ajá ni nwon, nwon kò le igbó, nwon a ma sùn, nwon ndubulẹ, nwon fẹ ma tógbe.

11 Nitótọ ọjẹun aja ni nwon ti kí iyó, ati olusọ agutan ti kò moye ni nwon : olukuluku wọn nwò ọna ara wọn, olukuluku ntọju ere rẹ lati ẹkun rẹ wá.

12 È wá, ni nwon wi, emi o mu ọti-waini wá, a o si mu ọti-lile li amuyo ; ọla yio si dabi ọjọ oni, yio si pò lọlọlọpọ.

ORI 57.

OLODODO ẹgbè, kò si ẹniti o kà a si : a mu awọn alánu kuro, kò si ẹniti nrò pe a mu olododo kuro saju ibi.

2 On wò inu alafia : nwọn simi lori akete wọn, olukuluku ẹniti nrin ninu iduroṣinṣin rẹ.

3 Ẹgbọn ẹ sunmọ ihin, ẹnyin ọmọ ọsọ, iru-ọmọ panṣaga on ẹgbere.

4 Tani ẹnyin fi nṣe ẹsín ? tani ẹnyin nyanu gborò si, ti ẹnyin yọ ahọn jade si ? ọmọ alarekọja kí ẹnyin, iru-ọmọ eke,

5 Ti ọriṣa ngùn labẹ gbogbo igi tutù, ti ẹ npa awọn ọmọ wẹrẹ ninu afonifoji wónni, labẹ apáta ti o yanu ?

6 Lárin okuta ọbọrọ ọdò ni ipín rẹ, awọn, awọn ni ipín rẹ : ani awọn ni iwọ dà ẹbọ ọrẹ mimu si : ti iwọ si rú ẹbọ ọrẹ jijẹ. Emi ha le gbà itunu ninu wọnyí ?

7 Lori oke giga-giga ni iwọ fi akete rẹ si, ani nibẹ ni iwọ ti lọ lati rú ẹbọ.

8 Lẹhin ilẹkùn ati opó ilẹkun ni iwọ si ti gbe iranti rẹ soke : nitori iwọ ti fi ara rẹ hàn fun ẹlomiran dipò mi, iwọ si ti goke : iwọ ti sọ akete rẹ di nla, iwọ si ba wọn dá majemu ; iwọ ti fẹ akete wọn nibiti iwọ ri i.

9 Iwọ si ti lọ tiwọ ti ikunra sọdọ ọba, iwọ si ti sọ ọrùn didùn rẹ di pupọ, iwọ si ti rán awọn ikò rẹ l'ọ jina réré, iwọ si ti rẹ ara rẹ silẹ, ani si ipò okú. *

10 Àrẹ mu ọ ninu jijiṣ ọna rẹ : iwọ kò wipe, Iretí kò si : iye ọwọ rẹ ni iwọ ti ri ; nitorina ni inu rẹ kò ẹ se baje.

11 Èru tani mbà ọ ti o si nfọya, ti o nṣeke, ti iwọ kò si ranti mi tabi kí o kà a si ? emi kò ha ti dakẹ ani lati igbáni wá, iwọ kò si bẹru mi ?

12 Emi o fi ododo rẹ, ati iṣẹ rẹ hàn ; nwon kí o si gbè ọ.

13 Nigbati iwọ ba kigbe, jẹ ki awọn ẹgbẹ rẹ kí o gbà ọ ; ẹgbọn ẹfufu ni yio gbà gbogbo wọn lọ ; ẹmi yio mu wọn kuro : ẹgbọn ẹniti o ba gbẹkẹ rẹ le mi yio ni ilẹ na, yio si jogun oke mimọ mi.

14 On o si wipe, È kọ bẹbẹ, ẹ kọ bẹbẹ, ẹ tun ọna ẹ ; ẹ mu idugbolu kuro li ọna awọn enia mi.

15 Nitori bayi li Èni-giga, ati ẹniti agbega soke sọ, ti ngbe aiyeraaye, orukọ ẹniti ije Mimọ, emi ngbe ibi giga ati mimọ, ati inu ẹniti o li ẹmi irobinuṣe on irelẹ pẹlu, lati mu ẹmi awọn onirelẹ sọji, ati lati mu ọkàn awọn oniròbinuṣe sọji.

16 Nitori emi kí yio jà titi lai, bẹni emi

kl yio binu nigbagbogbo : nitori emi iba daku niwaju mi, ati emi ti emi ti dá.

17 Mo ti binu nitori aisidede ojokokoro rẹ, mo si lù u : mo lumọ, mo si binu, on si nlọ ni isina li ọna ọkàn rẹ.

18 Mo ti ri ọna rẹ, emi o si mu u li ara da : emi o si tọ ọ pẹlu, emi o si mu itunu pada fun u wá, ati fun awọn asọfọ rẹ.

19 Emi li o da eso ètẹ ; Alafia, alafia fun ẹniti o jina rẹrẹ, ati fun ẹniti o wà nitosi, ni Oluwa wi ; emi o si mu u li ara da.

20 Şugbọn awọn enia buburu dabi okun riru, nigbati kò le simi, eyiti omi rẹ nsọ ẹrẹ ati ẹri soke.

21 Alafia kò si fun awọn enia buburu, ni Qlorun mi wi.

ORI 58.

KE rara, máse dasi, gbe ohùn rẹ soke bi ipẹ, ki o si fi irekoja awọn enia mi hàn wọn, ati ile Jakabu, ẹşẹ wọn.

2 Şugbọn nwọn nwá mi lojojumọ, nwọn si ni inu didun lati mọ ọna mi, bi orilẹ-ède ti nşẹ ododo, ti kò si fi ilana Qlorun wọn silẹ : nwọn mbere ilana ododo wọnni lówọ mi ; nwọn a ma şe inu didun ati sunmọ Qlorun.

3 Nitiori kini awa şe ngbawẹ, ti iwọ kò si ri i ? nitori kini awa je ọkàn wa ni iya, ti iwọ kò si mọ ? Kiyesi i, li ọjó áwẹ nyin ẹnyin nşẹ afẹ, ẹ si nfi agbara mu ni şe gbo-gbo işẹ nyin.

4 Kiyesi i, ẹnyin ngbawẹ fun ija ati agon, ati lilù, nipa ikúku iwa-buburu : ẹ máşẹ gbáwẹ bi ti ọjó yi, ki a le gbọ ohùn nyin li oke.

5 Áwẹ iru eyi ni mo yàn bi ? ọjó ti enia nje ọkàn rẹ ni iya ? lati tẹ ori rẹ ba bi koriko odo ? ati lati tẹ aşọ ọfọ ati ẹru labẹ rẹ ? iwọ o ha pe eyi ni áwẹ, ati ọjó itẹwogba fun Oluwa ?

6 Áwẹ ti mo ti yàn kọ eyi ? lati tú ọjá aisododo, lati tú ẹrù wiwo, ati lati je ki anilara lọ lófẹ, ati lati já gbogbo ajága.

7 Kl ha şe lati fi onje rẹ fun awọn ti ebi npa, ati ki iwọ ki o mu awọn otòşì ti a ti sode wá si ile rẹ ? nigbati iwọ ba ri arin-hòho, ki iwọ ki o bọ o, ki iwọ ki o má si fi ara rẹ pamọ kuro lodo ẹran-ara tire.

8 Nigbana ni imọlẹ rẹ yio bẹ jade bi owuro, ilera rẹ yio şe jade kánkán : ododo rẹ yio si lọ şaju rẹ ; ogo Oluwa yio kó ọ jó.

9 Nigbana ni iwọ o pé, Oluwa yio si dahun ; iwọ o kigbe, on o si wipe, Emi ni.

Bi iwọ ba mu ajaga, niná ika, ati sisọ asan, kuro larin rẹ.

10 Bi iwọ ba fá ọkàn rẹ jade fun ẹniti ebi npa, ti o si tẹ ọkàn ti a npón loju lórùn, nigbana ni imọlẹ rẹ yio si lá ninu okunkun, ati okunkun rẹ bi ọsan gangan.

11 Oluwa yio ma tọ ọ nigbagbogbo, yio si tẹ ọkàn rẹ lórùn ni ibi gbígbe, yio si mu egungun rẹ sanra ; iwọ o si dabi ogbà ti a bomirin, ati bi isun omi ti omi rẹ kl itán.

12 Ati awọn tire yio mọ ibi ahoro atijọ wónni : iwọ o gbé ipilẹ iran ọpolọpọ ró, a o si ma pe ọ ni, Alaturşẹ ẹyà ni, Olumupada ọna wónni lati gbe inu rẹ.

13 Bi iwọ ba yi ẹşẹ rẹ kuro li ọjó isimi, lati má şe afẹ rẹ li ọjó isimi mi ; ti iwọ si pé ọjó isimi ni adùn, ọjó mimọ Oluwa, ọlówọ ; ti iwọ si bówọ fun u, ti iwọ kò hù lwa rẹ, tabi tẹle afẹ rẹ, tabi şọ ọrọ ara rẹ.

14 Nigbana ni inu rẹ yio dún si Oluwa, emi o si mu ọ gùn ibi giga aiyẹ, emi o si fi ile nini Jakabu baba rẹ bọ ọ : nitori ẹnu Oluwa li o ti şọ ọ.

ORI 59.

KIYESI i, ọwọ Oluwa kò kuru lati gbàni, bẹni eti rẹ kò wuwo ti kl yio fi gbọ.

2 Şugbọn aisidede nyin li o yà nyin kuro lodo Qlorun nyin, ati ẹşẹ nyin li o pa oju rẹ mọ kuro lodo nyin, ti on kl yio fi gbọ.

3 Nitiori ọwọ nyin di alaimọ fun ẹşẹ, ati ika nyin fun aisidede, ètẹ nyin nsọ eke, ahon nyin nsọ ibi jade.

4 Kò si ẹniti nwá ẹtọ, bẹni kò si ẹniti ndajo ni otitọ : nwọn gbẹkẹle ohun asan, nwọn nsọ eke ; nwọn loyun iká, nwọn mbí iparun.

5 Nwọn npa ẹyin pamọlẹ, nwọn nwun okùn alantakun : ẹniti o je ninu ẹyin wọn yio kú, ati eyi ti a tẹ bẹ ọká jade.

6 Okùn wọn kl yio di ewù, bẹni nwọn kl yio fi işẹ wọn bọ ara wọn : işẹ wọn ni işẹ iká, işẹ ipá si mbẹ li owọ wọn.

7 Ẹşẹ wọn sare si ibi, nwọn si yara lati tajẹ alaişẹ silẹ : ẹro wọn ẹro ibi ni ; ibajẹ ati iparun mbẹ ni ipa wọn.

8 Ọwa alafia ni nwọn kò mọ ; kó si idajo kan cinu irin wọn : nwọn şe ipa-ọna wiwo fun ara wọn : ẹnikẹni ti o ba tọ ọ kl yio mọ alafia.

9 Nitiori na ni idajo jina si wa, bẹni ododo kl yio le wa bá, awa duro de imọlẹ, şugbọn kiyesi i, okunkun, a duro de imọlẹ, şugbọn a nrin ninu okunkun.

10 A nwá ogiri kiri bi afoju, awa si nwá

ona bi eniti kò lè oju : awa nkose lqsangan-gan bi enipe loru, ni ibi ahoro, bi okú.

11 Gbogbo wa mbu bi beari, awa si npohunrere bi oriri : awa wò ona fun idajo, sugbon kò si, fun igbala, sugbon o jina si wa.

12 Nitori irekoja wa npò si i niwaju rẹ, eṣe wa njeri gbè wa, nitori irekoja wa mbè lodo wa, niti aisedede wa, awa mò wòn.

13 Ni rirekoja ati siṣeke si Oluwa, ifaṣṣhin kuro lodo Olorun wa, isoro inilara ati isote, iloyun ati sisoro eke lati inu jade wá.

14 A dá idajo pada, etó si duro lokerè rere : otito şubu ni igboro, aisegebe kò le wò ile.

15 Otito kò si, eniti o si kuro ninu ibi o so ara rẹ di iṣe : Oluwa si ri i, o si buru loju rẹ, ti idajo kò si.

16 O si ri pe kò si enikan, enu si yà a pe onipe kò si, nitorina apá rẹ mu igbala fun u wá ; ati ododo rẹ, on li o gbé e ró.

17 O si gbe ododo wò bi awo-aiya, o si fi akoro irin igbala dé ara rẹ lori : o wò ewù igbèsan li aṣo, a si fi itara wò o bi agbada.

18 Gẹgẹ bi ere iṣe wòn, bẹ gẹgẹ ni yio san a fun wòn, irun fun awon ota rẹ, igbèsan fun awon ota rẹ ; fun awon erekuşu yio san ẹsan.

19 Nwon o si bẹru oruko Oluwa lati iwò-òrùn wá, ati ogo rẹ lati ilà-òrùn wá. Nigbatí ota yio de bi kíkún omi, Ẽmi Oluwa yio gbe opágun soke si i.

20 Olurapada yio si wá si Sioni, ati sodo awon ti o yipada kuro ninu irekoja ni Jakobu, ni Oluwa wi.

21 Niti emi, eyi ni majemu mi pelu wòn, ni Oluwa wi ; Ẽmi mi ti o wá lara rẹ, ati ọrọ mi ti mo fi si enu rẹ, kí yio kuro li enu rẹ, tabi kuro lenu iru-omọ rẹ, tabi kuro lenu iru-omọ omọ rẹ, ni Oluwa wi, lati isisiyi lo ati lailai.

ORI 60.

DIDE, tàn imọlẹ : nitori imọlẹ rẹ dé, ogo Oluwa si yọ lara rẹ.

2 Nitori kiyesi i, okunkun bọ aiye mọlẹ, ati okunkun biribiri bọ awon enia : sugbon Oluwa yio yọ lara rẹ, a o si ri ogo rẹ lara rẹ.

3 Awon keferi yio wá si imọlẹ rẹ, ati awon oḃa si titàn yiyo rẹ.

4 Gbe oju rẹ soke yika, ki o si wò ; gbgbo wòn ға ara wòn jo pò, nwon wa sodo rẹ : awon omọ rẹ okonrin yio ti ona jijin wá, a o si toju awon omọ rẹ obirin li egbe rẹ.

5 Nighana ni iwọ o ri, oju rẹ o si mọlẹ, okan rẹ yio si yipada, yio si di nla : nitori a o yi ọrọ okun pada si o, ipá awon Keferi yio wá sodo rẹ.

6 Opolopo rakunmi yio bọ o mọlẹ, awon omọ rakunmi Midiani on Ẽfa ; gbgbo wòn o wá lati Seba : nwon o mu wura ati turari wá ; nwon o fi iyin Oluwa hàn sode.

7 A o ға gbgbo owo-eran Kedari jo sodo rẹ, awon agbo Nebaioti yio ға iranṣe fun o ; nwon o goke wá si pepe mi pelu itewogba, emi a si ға ile ogo mi li ogo.

8 Tani wonyi ti nfo bi awosanna, ati bi awon eiyele si ojule wòn ?

9 Nitoto erekuşu wonni yio duro dè mi, oko Tarşişi wonni li ekini, lati mu awon omọ rẹ okonrin ti ona jijin wá, fadaka wòn, ati wura wòn pelu wòn, fun oruko Oluwa Olorun rẹ, ati fun Ẽni-Mimó Israeli, nitoriti on ti ға o logo.

10 Awon omọ alejo yio si mọ odi rẹ : awon oḃa wòn yio ға iranṣe fun o : nitori ni ikánnu mi ni mo lù o, sugbon ni inu rere mi ni mo si şanu fun o.

11 Nitori na awon aṣe rẹ yio si silẹ nigbagbogbo ; a kí yio se wòn lşan tabi loru, kí a le mu oḃa awon Keferi wá sodo rẹ, kí a ba si mu awon oḃa wòn wá.

12 Nitori orile-ede, tabi ile oḃa ti kí yio sin o, yio ғаgebe ; orile-ede wonni li a o so wòn dahoro raurau.

13 Ogo Lebanoni yio wá sodo rẹ, igi firí, igi pine, pelu igi boksí, lati ға ibi mimó mi li oṣo ; emi o ға ibi eṣe mi logo.

14 Awon omokonrin awon aninilara rẹ pelu yio wá ni itariba sodo rẹ ; gbgbo awon ti o ti ngan o, nwon o tẹ ara wòn ba silẹ li ateleṣe rẹ, nwon o si pe o ni Ilu Oluwa, Sioni ti Ẽni-Mimó Israeli.

15 Ni bi a ti kọ o silẹ, ti a si ti korira rẹ, tobé ti enikan kò kọja larin rẹ, emi o so o di ogo aiyeraiye, ayọ iran-de-iran opolopo.

16 Iwọ o mu wara awon Keferi, iwọ o si mu omu awon oḃa ; iwọ o si mò pe, emi Oluwa ni Olugbala rẹ, ati Olurapada rẹ, Ẽni-alagbara Jakobu.

17 Nipo idẹ emi o mu wura wá, nipo irin emi o mu fadaka wá, ati nipo igi, idẹ, ati nipo okuta, irin : emi o ға awon ijaye rẹ ni alafia, ati awon akonisiṣe rẹ ni ododo.

18 A kí yio gbọ lwa-ipá mọ ni ilẹ rẹ, idahoro tabi iparun li agbẹgbe rẹ ; sugbon iwọ o pe odi rẹ ni Igbala, ati aṣe rẹ ni Iyin.

19 Orun kí yio ға imọlẹ rẹ mọ li o san, bẹni oṣupa kí yio fi imọlẹ rẹ ràn fun o ;

şugbõn Oluwa yio ʒe imõlẹ ainipekun rẹ, ati Olorun rẹ ogo rẹ.

20 Orùn rẹ ki yio wò mọ; bẹni oşupa rẹ ki yio wòkùn: nitori Oluwa yio jẹ imõlẹ ainipekun fun ọ, ọjọ ʒwẹ rẹ wõnni yio si de opin.

21 Ati awõn enia rẹ, gbogbo wõn o jẹ olododo: nwõn o jogun ilẹ na titi lailai, ẹka gbighin mi, işẹ ọwọ mi, ki a ba le yin mi logo.

22 Ẽni-kekere kan ni yio di ẹgbẹrun, ati kekere kan di alagbara orilẹ-ede: emi Oluwa yio ʒe e kankan li akokò rẹ.

ORI 61.

EMI Oluwa Jehofah mbẹ lara mi: nitori o ti fi ami ororo yàn mi lati wásu ihin-rere fun awõn ọtosi; o ti rán mi lati ʒe awotán awõn onirobinu jẹ ọkàn, lati kede idasilẹ fun awõn igbekùn, ati işisilẹ tubu fun awõn ondẹ.

2 Lati kede ọdun itẹwogba Oluwa, ati ọjọ ẹsan Olorun wa; lati tũ gbogbo awõn ti ngbáwẹ ninu.

3 Lati yàn fun awõn ti nşõfọ fun Sioni, lati fi ọşó fun wõn nipo ẹrú, ororo ayọ nipo ọfọ, aşọ iyin nipo ẹmi ibanujẹ, ki a le pẹ wõn ni igi ododo, ọgbìn Oluwa, ki a le yin i logo.

4 Nwõn o si mọ ibi ahoro atijọ wõnni, nwõn o gbe ahoro atijọ wõnni ro, nwõn o si tun ilu wõnni ti o şofo ʒe, ahoro iran ọpọlọpọ.

5 Awõn alejo yio si duro, nwõn o si bọ ọwọ ẹran nyin, awõn ọmọ alejò yio si ʒe atulẹ nyin, ati olurẹ ọwọ ẹjara nyin.

6 Şugbõn a o ma pẹ nyin ni Ẽlufa Oluwa: nwõn o ma pẹ nyin ni Iranşẹ Olorun wa: ẹ o jẹ ọrọ awõn Keferi, ati ninu ogo wõn li ẹ o ma şogo.

7 Nipo itiju nyin ẹ o ni işẹpo-meji, ati nipo idámù, nwõn o yò ninu ipin wõn: nitorina nwõn o ni işẹpo-meji ni ilẹ wõn; ayọ ainipekun yio jẹ ti wõn.

8 Nitori emi Oluwa fẹ idajo, mo korira ijale ninnu aisododo; emi o si fi işẹ wõn fun wõn ni otitọ, emi o si ba wõn da majemu aiyeraiye.

9 A o si mò iru wõn ninu awõn Keferi, ati iru-ọmọ wõn larin awõn enia gbogbo, ẹniti o ri wõn yio mò wõn, pe, iru-ọmọ ti Oluwa busi ni nwõn.

10 Emi o yò gidigidi ninu Oluwa, ọkàn mi yio yò ninu Olorun mi; nitori o ti fi agbada wọ mi, o ti fi aşọ ododo bọ mi,

gege bi ọkọ iyawó ti işe ara rẹ loşó, ati bi iyawó ti fi ohun ọşó ʒe ara rẹ loşó.

11 Nitori gege bi ilẹ ti imu şhù rẹ jade, ati bi ọgbà ti imu ohun ti a gbìn sinu rẹ hù soke; bẹni Oluwa Jehofah yio mu ododo ati iyin hù soke niwaju gbogbo orilẹ-ede.

ORI 62.

NITORI ti Sioni emi ki yio dake, ati nitori ti Jerusalemu emi ki yio simi, titi ododo rẹ yio fi jade bi titan imõlẹ, ati igbala rẹ bi fitila ti njó.

2 Ati awõn keferi yio ri ododo rẹ, ati gbogbo ọba yio ri ogo rẹ: a o si fi orukọ titun pẹ ọ, eyiti ẹnu Oluwa yio darukọ.

3 Iwọ o jẹ ade ogo pelu li ọwọ Oluwa, ati lawani ọba li ọwọ Olorun rẹ.

4 A ki yio pẹ ọ ni Ikòşilẹ mọ, bẹni a ki yio pẹ ilẹ rẹ ni Ahoro mọ: şugbõn a o pẹ ọ ni Hefisiba: ati ilẹ rẹ ni Beula: nitori innu Oluwa dùn si ọ, a o si gbe ilẹ rẹ ni iyawo.

5 Gege bi ọdòmọkọnrin ti igbẹ wundia ni iyawo, bẹni awõn ọmọ rẹ ọkọnrin yio gbe ọ ni iyawo: ati bi ọkọ iyawo ti iyọ si iyawo, bẹni Olorun rẹ yio yò si ọ.

6 Emi ti fi awõn alore sori odi rẹ, iwọ Jerusalemu, ti ki yio pa ẹnu wõn mọ loşan ati loru titilai: ẹnyin ti nşẹ iranti Oluwa, ẹ mase dake.

7 Ẽ mase fun u ni isimi, titi yio fi fi idi Jerusalemu mulẹ, ti yio ʒe eni iyin li aiye.

8 Oluwa ti fi apa ọtun rẹ, ati apa agbara rẹ bura, Lótọ emi ki yio fi ọka rẹ ʒe onjẹ fun awõn ọta rẹ mọ, bẹni awõn ọmọ ajeji ki yio mu ọti-waini rẹ, eyi ti iwọ ti işẹ fun.

9 Şugbõn awõn ti o şà a jọ yio jẹ ẹ, nwõn o si yin Oluwa; ati awõn ti nkó o jọ yio mu u, ninu Ẽfin mimọ mi.

10 Ẽ koja lọ, ẹ koja li ẹnu bode; tun ọna awõn enia ʒe; kọ bẹbẹ, kọ bẹbẹ opopo; şà okuta wõnni kuro, gbe opagun ró fun awõn enia.

11 Kiyesi i, Oluwa ti kede titi de opin aiye: Ẽ wi fun ọmọbirin Sioni pe, Wo o, igbala rẹ de; wo o, ère rẹ wà pelu rẹ, ati ẹsan rẹ niwaju rẹ.

12 A o si ma pẹ wõn ni, Enia mimọ, Ẽni-irapada Oluwa: a o si ma pẹ ọ ni, Iwári, Ilu aikòşilẹ.

ORI 63.

TANI eleyi ti o ti Edomu wá, ti on ti aşọ arepõn lati Bosra wá? eyi ti o li ogo

ninu aṣọ rẹ, ti o nyan ninu titobi agbara rẹ? Emi ni ẹniti nṣọrọ li ododo, ti o ni ipá lati gbala.

2 Nitori kini aṣọ rẹ fi pón, ti aṣọ rẹ wónni fi dabi ẹniti ntẹ ohun-ẹlọ ifuntun waini?

3 Emi nikan ti tẹ ohun-ẹlọ ifuntun waini; ati ninu awọn enia, ẹnikan kò pẹlu mi: nitori emi tẹ wọn ninu ibinu mi, mo si tẹ wọn moṣe ninu irúnu mi; ẹjẹ wọn si ta si aṣọ mi, mo si ẹ gbgbo ẹwu mi ni abawón.

4 Nitori oṣọ ẹṣan mbẹ li aiya mi, ọdun awọn ẹnirapada mi ti de.

5 Mo si wò, kò si si oluranlọwọ; ẹnu si yà mi pe kò si olugbéro; nitorina apa ti emi tikalami mu igbala wá sọdọ mi; ati irúnu mi, on li o gbe mi ro.

6 Emi si tẹ awọn enia moṣe ninu ibinu mi, mo si mu wọn mu yó ninu irúnu mi, mo si mu ipa wọn sọkalẹ si ilẹ.

7 Emi o sọ ti iṣeun ife Oluwa, iyin Oluwa gẹgẹ bi gbgbo eyiti Oluwa ti fi fun wa, ati ti ore nla si ile Israeli, ti o ti fi fun wọn gẹgẹ bi ǎnu rẹ, ati gẹgẹ bi ọpọlọpọ iṣeun ife rẹ.

8 On si wipe, Lótọ enia mi ni nwọn, awọn ọmọ ti ki iṣeke: on si di Olugbala wọn.

9 Ninu gbgbo iponju wọn, oju a pón ọ, angeli iwaju rẹ si gbà wọn: ninu ife rẹ ati suru rẹ li o rà wọn pada; o si gbe wọn, o si rù wọn ni gbgbo oṣọ igbani.

10 Sùgbọn nwọn sọtẹ, nwọn si bi Emi mimọ rẹ ninu; nitorina li o ẹs pada di ọta wọn, on tikalare si ba wọn ja.

11 Nigbana ni o ranti oṣọ atijọ, Mose, awọn enia rẹ, wipe, Nibo li ẹniti o mu wọn ti inu okun jade gbe wà, ti on ti olùṣọ agutan ọwọ-ẹran rẹ? nibo li ẹniti o fi Emi mimọ rẹ sinu rẹ gbe wà?

12 Ti o fi ọwọ ọtun Mose dà wọn, pẹlu apá rẹ ti o logo, ti o npin omi meji niwaju wọn, lati ẹs orukọ aiyeraiye fun ara rẹ?

13 Ti o mu wọn là ibú ja, bi ẹṣin li aginjù, ki nwọn ki o má ba kọṣẹ?

14 Gẹgẹ bi ẹran ti isọkalẹ lẹ si afonifoji, bẹni Emi Oluwa mu u simi: bẹni iwọ tọ awọn enia rẹ, lati ẹs orukọ ti o li ogo fun ara rẹ.

15 Wò ilẹ lati ọrun wá, ki o si kiyesi lati ibugbe iwa mimọ rẹ ati ogo rẹ wá: nibo ni itara rẹ ati agbara rẹ, ọpọlọpọ iyanu rẹ, ati ǎnu rẹ sọdọ mi gbe wà? a ha dà wọn duro bi?

16 Laiṣiyemeji iwọ ni baba wa, bi Abrahamu tilẹ ẹs alaimọ wa, ti Israeli kò si

jẹwọ wa: iwọ Oluwa, ni baba wa, Olurapada wa; lati aiyeraiye ni orukọ rẹ.

17 Oluwa, nitori kili o ẹs mu wa Ẹna kuro li ọna rẹ, ti o si sọ ọkàn wa di lile kuro ninu ẹru rẹ? Yipada nitori awọn iranṣẹ rẹ, awọn ẹya ilẹnin rẹ.

18 Awọn enia mimọ rẹ ti ni i, ni igba diẹ: awọn ọta wa ti tẹ ibi mimọ rẹ moṣe.

19 Tirẹ li awa: lati lailai iwọ kò jọba lori wọn, a kò pé orukọ rẹ mo wọn.

ORI 64.

IWỌ iba jẹ fà wọn ọrun ya, ki iwọ si sọkalẹ, ki awọn oke-nla ki o le yó niwaju rẹ.

2 Gẹgẹ bi igbati iná ilẹrù ti njọ, bi iná ti imu omi hò, lati sọ orukọ rẹ di mimọ fun awọn ọta rẹ, ki awọn orilẹ-ẹde ki o le wariri niwaju rẹ!

3 Nigbati iwọ ẹs nkan wónni ti o lẹru ti awa kò fi oju sọna fun, iwọ sọkalẹ wá, awọn oke-nla yó niwaju rẹ.

4 Nitori lati ipileṣe aiye wá, a kò ti igbó, bẹni eti kò ti igbó funrin, bẹni oju kò ti iri Ọlórùn kan lẹhin rẹ, ti o ti pèsè fun ẹniti o duro dè e.

5 Iwọ pade ẹniti nyọ ti o nṣiṣe ododo, ti o ranti rẹ li ọna rẹ: kiyesi i, iwọ binu; nitori awa ti dẹṣe; a si pẹ ninu wọn, a o ha si là?

6 Gbgbo wa si dabi ohun aimọ, gbgbo ododo wa si dabi akisa ẹlẹgbin; gbgbo wa si rẹ bi ewe; aṣedede wa si mu wa kuro bi aṣẹfẹ.

7 Kò si ẹniti npẹ orukọ rẹ, ti o si rú ara rẹ soke lati di ọ mu: nitori iwọ ti pa oju rẹ mọ kuro lara wa, iwọ si ti run wa, nitori aṣedede wa.

8 Sùgbọn nisisiye, Oluwa, iwọ ni baba wa; awa ni amọ, iwọ si ni ọmọ; gbgbo wa si ni iṣe ọwọ rẹ.

9 Máṣe binu kọja ǎla, Oluwa, ki o má si ranti aṣedede wa titilai: kiyesi i, wò, awa bẹ ọ, enia rẹ ni gbgbo wa iṣe.

10 Awọn ilu mimọ rẹ di aginjù, Sioni di aginjù, Jerusalemu di ahoro.

11 Ilẹ wa mimọ ati ologu, nibiti awọn baba wa ti nylin ọ, li a fi iná kun: gbgbo ohun ǎyo wa si ti run.

12 Iwọ o ha dà ara rẹ duro nitori nkan wónyi, Oluwa? iwọ o ha dake, ki o si pón wa loju kọja ǎla?

ORI 65.

A WÁ mi lẹdọ awọn ti kò bere mi; a ri mi lẹdọ awọn ti kò wá mi: mo wi

fun orilẹ̀-èdè ti a kò pé li orukọ mi pé, Wò mi, wò mi.

2 Ní gbogbo ọ̀jọ̀ ní mo tí nà ọ̀wọ̀ mí sí awọn ọ̀lọ̀tẹ̀ enia, tí nínlì lí ọ̀nà tí kò dara, nípá lórí ara wọn ;

3 Awọn enia tí o nşọ mí ní inu nígba-gbogbo kànn mí lojú ; tí nruḅọ̀ nínú agbàlá, tí nwọn sí nńí turarí jóná lórí pẹ̀pẹ̀ bríkí.

4 Awọn tí ngbẹ́ inu ibojí, tí nwọn sí nwọ̀ ní ilẹ̀ awọn oríṣá, tí nşẹ́ ẹ̀ran ẹ̀lẹ́dẹ̀, agbòrò nkan írírà sí mḅẹ́ nínú ohun-ẹ̀lò wọn ;

5 Ẹ̀nítí o wípẹ, Duro fun ara rẹ́, máşẹ́ sunmọ́ mí ; nitorí tí mo şẹ́ mímọ́ jù ọ̀ lọ. Wọ̀nyí lí ẹ̀nní ní imu mí, iná tí nşọ́ ní gbogbo ọ̀jọ̀ ní.

6 Kíyèsí í, atí kọ̀wẹ́ rẹ́ níwajú mí : emi kí o dákẹ́, şugḅọ̀n emi o gbẹ́şan, aní ẹ́şan sí aiyá wọn,

7 Aíşedede nýn, atí aíşedede awọn bába nýn şokan pọ̀, lí Oluwa wí, awọn ẹ̀nítí o fí turarí jóná lórí oke-nlá, tí nwọn mbu ọ̀lá mí kù lórí awọn oke kékéké : nitorí ná lí emi o wọ̀n işẹ́ wọ̀n işaju, sínú aiyá wọn.

8 Bayi ní Oluwa wí, gẹ́gẹ́ bí a tí írí ọ̀tí-wáiní títun nínú ídí eso ajára, tí a sí nwípe, Máşẹ́ bá a jẹ́ nitorí ibukun mḅẹ́ nínú rẹ́ : bẹ́lì emi o şẹ́ nitorí awọn iranşẹ́ mí, kí emi kí o má ba pa gbogbo wọ̀n run.

9 Emi o sí mu íru kan jade ní Jakobu, atí ajogun oke-nlá mí látí inu Juda : ayanfẹ́ mí yío sí jogun rẹ́, awọn iranşẹ́ mí yío sí gbe ibẹ́.

10 Şaroni yío dí agbo-ẹ̀ran, atí afonifoji Akorí ibikan fun awọn ọ̀wọ̀ ẹ̀ran látí dubulẹ́ nínú rẹ́, nitorí awọn enia mí tí o tí wá mí kírí.

11 Şugḅọ̀n ẹ̀nyin tí o kọ́ Oluwa silẹ́, tí o gbágbe oke-nlá mímọ́ mí, tí o pẹ́şẹ́ tabilí fun Gadí, tí o sí fí ọ̀rẹ́ mímú kún Mení.

12 Nitorí ná lí emi o şẹ́ ká nýn fun idá, gbogbo nýn yío wolẹ́ fun pipa : nitorí nígbatí mo pẹ́, ẹ̀nyin kò dahún ; nígbatí mo şọ́rẹ́, ẹ̀nyin kò gbọ́ ; şugḅọ̀n ẹ̀nyin şẹ́ ibi lojú mí, ẹ̀nyin sí yánn ẹ̀yítí inu mí kò dún sí.

13 Nitorí ná bayi ní Oluwa Jehofah wí, Kíyèsí í awọn iranşẹ́ mí o jẹ́un, şugḅọ̀n ebi yío pa ẹ̀nyin : kíyèsí í, awọn iranşẹ́ mí o mu, şugḅọ̀n ongbẹ́ o gbẹ́ ẹ̀nyin : kíyèsí í, awọn iranşẹ́ mí o yọ́ şugḅọ̀n ojú o tí ẹ̀nyin :

14 Kíyèsí í, awọn iranşẹ́ mí yío kórín fun inudidun, şugḅọ̀n ẹ̀nyin o ke fun ibanujẹ́ ọ̀kàn, ẹ̀nyin o sí hu fun irobinujẹ́ ọ̀kàn.

15 Ẹ̀nyin o sí fí orukọ́ nýn silẹ́ fun egún

fun awọn ayanfẹ́ mí : nitorí Oluwa Jehofah yío pa ọ́, yío sí pẹ́ awọn iranşẹ́ rẹ́ lí orukọ́ mirán :

16 Kí ẹ̀nítí o fí ibukun fun ara rẹ́ lí aiyẹ́, kí o fí ibukun fun ara rẹ́ nínú Ọ̀lọ̀run otító ; ẹ̀nítí o sí mburá lí aiyẹ́ kí o fí Ọ̀lọ̀run otító burá ; nitorí tí a gbágbe wahala işaju, atí nitorítí a fí wọ̀n pamọ́ kuro lojú mí.

17 Sa wò o, emi o dá ọ̀run títun atí aiyẹ́ títun : a kí yío sí ranti awọn tí işaju, bẹ́nì nwọ̀n kí yío wá sí aiyá.

18 Şugḅọ̀n kí ẹ̀nyin kí o yọ́, kí inu nýn kí o sí dún títí láí nínú ẹ̀yí tí emi o dá : nitorí kíyèsí í, emi o dá Jerusalemu ní inudidun, atí awọn enia rẹ́ ní ayọ́.

19 Emi o sí şẹ́ ariyá ní Jerusalemu, emi o sí yọ́ nínú awọn enia mí : a kí yío sí tun gbọ́ ohùn ẹ́kún mọ́ nínú rẹ́, tabí ohùn igbẹ́.

20 Kí yío sí omọ́-ọ̀wọ́ níbẹ́ tí ọ̀jọ́ rẹ́ kí yío pẹ́, tabí ágba kan tí ọ̀jọ́ rẹ́ kò kún : nitorí omọ́dẹ́ yío kù lí ọ̀gọ̀run ọ̀dun ; şugḅọ̀n ẹ́şẹ́şẹ́ ọ̀lọ̀gọ̀run ọ̀dun yío dí ẹ̀nì-ífibú.

21 Nwọ̀n o sí kọ́ ilẹ́, nwọ̀n o sí gbe inu wọ̀n ; nwọ̀n o sí gbín ogba ajára, nwọ̀n o sí jẹ́ eso wọ̀n.

22 Nwọ̀n kí yío kọ́ ilẹ́ fun ẹ̀lómíran igbẹ́, nwọ̀n kí yío gbín fun ẹ̀lómíran işẹ́ : nitorí gẹ́gẹ́ bí ọ̀jọ́ igí lí ọ̀jọ́ awọn enia mí rí, awọn iyanfẹ́ mí yío sí jífá işẹ́ ọ̀wọ́ wọ̀n.

23 Nwọ̀n kí yío şíşẹ́ lasan, nwọ̀n kí yío bímọ́ fun wahala : nitorí awọn ní íru alabukun Oluwa atí íru-omọ́ wọ̀n pẹ́lu wọ̀n.

24 Yío sí şẹ́, pé, kí nwọ̀n kí o to pẹ́, emi o dahún ; atí bí nwọ̀n bá tí nşọ́rẹ́ lówọ́, emi o gbọ́.

25 Ikòkò atí ọ̀dọ́-agutan yío jumọ́ jẹ́ pọ́, kiniun yío sí jẹ́ koríkò bí akọ́-malu : erupe ní yío jẹ́ onjẹ́ ejọ́. Nwọ̀n kí yío panílàrá, tabí kí nwọ̀n panírun ní gbogbo oke mímọ́ mí, lí Oluwa wí.

ORI 66.

BAYI ní Oluwa wí, pé, Ọ̀run ní itẹ́ mí, aiyẹ́ sí ní apotí itíşẹ́ mí : nibo ní ilẹ́ tí ẹ́ kọ́ fun mí gbe wá ? atí nibo ní isimí mí gbe wá ?

2 Nitorí gbogbo nkan wọ̀nní lí ọ̀wọ́ mí sa tí şẹ́, gbogbo nkan wọ̀nní sí tí wá, lí Oluwa wí : şugḅọ̀n eleyí lí emi o wò aní ọ̀tọ́şí atí oníròbínujẹ́ ọ̀kàn, tí o sí nwarírí sí ọ̀rọ́ mí.

3 Ẹ̀nítí o pa akọ́-malu, o dabi ẹ̀nipe o pa enia : ẹ̀nítí o fí ọ̀dọ́-agutan rubọ́, a dabi ẹ̀nipe o bẹ́ ajá lórùn ; ẹ̀nítí o rubọ́ ọ̀rẹ́, bí

enipe o fi èjè èlèdè rubò; eniti o fi turari jona, bi eniti o sure fun òrìsa. Nitotò, nwon ti yàn òna ara wòn, inu wòn si dùn si ohun irira wòn.

4 Emi pèlu yio yàn itanjè wòn, emi o si mu eyi ti nwon bèru wá sara wòn, nitori nigbati mo pè, kò si enikan ti o dahùn; nigbati mo sòrò, nwon kò gbò: sugbòn nwon se buburu niwaju mi, nwon si yàn eyiti inu mi kò dùn si.

5 È gbò òrò Oluwa, enyin ti o nwarlri si òrò rẹ; Awon arakonrin nyin ti nwon korira nyin, ti nwon ta nyin nù nitori orukò mi, wipe, Jẹ ki a fi ogo fun Oluwa: sugbòn on o fi ara hàn fun ayò nyin, oju yio si ti awon na.

6 Ohùn ariwo lati inu ilu wá, ohùn lati inu tempeli wá, ohùn Oluwa ti nsan èsan fun awon ota rẹ.

7 Ki o to rọbi, o bimọ; ki irora rẹ ki o to de, o bi omọkonrin kan.

8 Tali o ti igbò iru eyi ri? tali o ti iri irú eyi ri? Ilẹ le hù nkan jade li oju kan bi? tabi a ha le bi orilẹ-ède li erinkan? nitori bi Sioni ti nrọbi gẹ, bẹli o bi awon omọ rẹ.

9 Emi o ha mu wá si irọbi, ki mmá si mu ki o bi? li Oluwa wi: emi o ha mu ni bi, ki nai se inu? li Olórún rẹ wi.

10 È ba Jerusalemu yò, ki inu nyin si dùn pèlu rẹ, gbogbo enyin ti o fẹ ẹ; ẹ ba a yò fun ayò, gbogbo enyin ti ngbàwẹ fun u.

11 Ki enyin ki o le mu omú, ki a si fi omú itunu rẹ tẹ nyin lórún; ki enyin ki o ba le fun wára, ki inu nyin ba si le dùn si òpoloro ogo rẹ.

12 Nitori bayi li Oluwa wi, Kiyesi i, emi o ná alafia si i bi oddò, ati ogo awon Keferi bi oddò sişan: nigbana li enyin o mu omú, a o dà nyin si egbè rẹ, a o si ma gbe nyin jo lori èkún rẹ.

13 Gẹgẹ bi eniti iya rẹ ntù ninu, bẹni emi o tù nyin ninu; a o si tù nyin ninu ni Jerusalemu.

14 Nigbati enyin ba ri eyi, okàn nyin

yio yò, egungun nyin yio si tutu yòyò bi ewebè; a o si mò ọwọ Oluwa lara awon iranşè rẹ, ati ibinu rẹ si awon ota rẹ.

15 Nitori kiyesi i, Oluwa mọ wá ti on ti iná, ati awon kekè rẹ bi àjà, lati fi irunu sesan ibinu rẹ, ati ibawi rẹ nipa ọwọ iná.

16 Nitori Oluwa yio fi iná ati idà rẹ se idajọ gbogbo eran-ara; awon okú Oluwa yio si pò.

17 Awon ti o yà ara wòn si mimó, ti nwon si sọ ara wòn di mimó ninu agbala wónni, ti okan tẹle ekeji li árin, nwon nje eran èlèdè, ati ohun irira, ati eku, awon li a o parun pò; li Oluwa wi.

18 Nitori emi mò işè ati iro wòn: igba na yio dé lati şà gbogbo awon orilẹ-ède ati ahon jẹ, nwon o si wá, nwon o si ri ogo mi.

19 Emi o si fi àmi kan si árin wòn, emi o si rán awon ti o salá ninu wòn si awon orilẹ-ède, si Tarşisi, Puli, ati Ludi, awon ti nfá ọrún, si Tubali, on Jafani, si awon erekuşu ti o jina rére, ti nwon kò ti igbò okiki mi, ti nwon kò si ti iri ogo mi; nwon o si rohin ogo mi larin awon Keferi.

20 Nwon o si mu gbogbo awon arakonrin nyin lati orilẹ-ède gbogbo wá, gbọ kan si Oluwa lori ẹşin, ati ninu kekè, ati ninu páfa, ati lori ibaka, ati lori rakunmi, si Jerusalemu oke-nlá mimó mi; li Oluwa wi, gẹgẹ bi awon omọ Israeli ti imu ọrẹ wá ninu ohunelò mimó sinu ile Oluwa.

21 Ninu wòn pèlu li emi o si mu se alufa ati Lefite; li Oluwa wi.

22 Nitori gẹgẹ bi awon oran titun, ati aye titun, ti emi o se, yio ma duro niwaju mi, bẹni iru-omọ rẹ ati orukọ rẹ yio duro, li Oluwa wi.

23 Yio si se, gbogbo eran-ara yio si wá tẹriba niwaju mi, lati oşu titun de oşu titun, ati lati ọjọ isimí de ọjọ isimí, li Oluwa wi.

24 Nwon o si jade lẹ, nwon o si wò okú awon ti o ti ọtẹ si mi: nitori kokoro wòn kí yio kú, bẹni iná wòn kí yio si kú; nwon o si jẹ ohun irira si gbogbo eran-ara.

JEREMIAH.

ORI 1.

ORO Jeremiah, omọ Hilkiah, ọkan ninu awọn alufa ti o wà ni Anatoti, ni ilẹ Benjamini.

2 Eniti ọrọ Oluwa tò wá ni igba ọjọ Josiah, omọ Amoni, ọba Juda, li ọdun kẹtala ijoba rẹ.

3 O si tò ọ wá pelu ni igba ọjọ Jehoia-kimu, omọ Josiah, ọba Juda, titi de opin ọdun kọkanla Sedekiah, omọ Josiah, ọba Juda, ani de igba ti o kó Jerusalemu lọ ni igbekun li oṣu karun.

4 Nigbana ni ọrọ Oluwa tò mi wá wipe:

5 Ki emi ki o to dá ọ ni inu, emi ti mò ọ, ki iwọ ki o si to ti inu jade wá li emi ti sọ ọ di mimọ, emi si yà ọ sọto ẹẹ woli fun awọn orilẹ-ẹde.

6 Emi si wipe, Oluwa Ọlọrun ! sa wò o, emi kò mò ọrọ isọ nitori omọde li emi.

7 Sugbọn Oluwa wi fun mi pe, má wipe, omọde li emi : sugbọn iwọ o lọ sọdọ ẹnìkẹni ti emi o ran ọ si, ati ohunkohun ti emi o paṣe fun ọ ni iwọ o sọ.

8 Má bẹru niwaju wọn nitori emi wá pelu rẹ lati gbà ọ : li Oluwa wi.

9 Oluwa si nà ọwọ rẹ, o fi bà ẹnu mi ; Oluwa si wi fun mi pe, sa wò o, emi fi ọrọ mi si ọ li ẹnu.

10 Wò o, li oni yi ni mo fi ọ ẹẹ olori awọn orilẹ-ẹde, ati olori ijoba wọnni, lati fàtu, ati lati fà lule ; lati parun, ati lati wó lule ; lati kọ, ati lati gbín.

11 Ọrọ Oluwa si tò mi wá wipe, Jeremiah, kini iwọ ri ? emi si wipe, mo ri ọpa igi almondì.

12 Oluwa si wi fun mi pe, iwọ riran rare, nitori ti emi o kiye si ọrọ mi lati mu u ẹẹ.

13 Ọrọ Oluwa si tò mi wá lẹkẹji pe, kini iwọ ri ? emi si wipe, mo ri ikoko ori iná, oju rẹ si ni lati iha ariwa wá.

14 Nigbana ni Oluwa sọ fun mi pe, ibi yio tú jade lati ariwa wá, sori gbogbo awọn ti ngbe inu ilẹ.

15 Sa wò o, Emi o pè gbogbo idile awọn ijoba ariwa, li Oluwa wi, nwon o si wá : olukuluku wọn o si tẹ itẹ rẹ li ẹnu-bode Jerusalemu, ati lori gbogbo odi rẹ yikakiri, ati lori gbogbo ilu Juda.

16 Emi o si sọrọ idajọ mi si wọn nitori gbogbo buburu wọn ; ti nwon ti kọ mi silẹ, ti nwon ti sun turari fun ọlọrun miran, ti nwon si tẹriba fun isẹ ọwọ wọn.

17 Sugbọn iwọ di ẹgbẹ rẹ li amure, ki o si dide, ki o si wi fun wọn gbogbo ohun ti emi o pa laṣe fun ọ, má fọya niwaju wọn, ki emi ki o má ba mu ọ dāmù niwaju wọn.

18 Sa wò o, loni ni mo fi ọ ẹẹ ilu-odi, ati ọwọn irin, ati odi idẹ fun gbogbo ilẹ ; fun awọn ọba Juda, awọn ijoye rẹ, awọn alufa, ati enia ilẹ na.

19 Sugbọn nwon o ba ọ já, nwon kì o si le bori rẹ ; nitori emi wá pelu rẹ, li Oluwa wi, lati gbà ọ.

ORI 2.

ORO Oluwa si tò mi wá wipe,

2 Lọ, ki o si ke li eti Jerusalemu wipe, Bayi li Oluwa wi, Emi ranti rẹ, isẹun igbà omọde rẹ, isẹ igbeyawo rẹ, nigbati iwọ tele mi ni iju, ni ilẹ ti a kì igbin si.

3 Mimọ ni Israeli fun Oluwa, akọso eso oko rẹ, ẹnìkẹni ti o fi jẹ yio jẹbi ; ibi yio si wá si ori wọn, li Oluwa wi.

4 Ẹ gbọ ọrọ Oluwa, ẹnyin ara-ile Jakubu, ati gbogbo iran ile Israeli :

5 Bayi li Oluwa wi : Aisẹdede wo li awọn baba nying ri lowo mi ti unwon lo jina kuro lodọ mi, ti nwon si tele asan, ti nwon si di enia asan ?

6 Běni nwon kò si wipe, nibo li Oluwa wá ? ti o mu wa goke lati ilẹ Egipti wá, ti o mu wa rin ninu iju, ninu ilẹ pẹtẹlẹ ati ihò, ninu ilẹ gbigbẹ ati ojiji ikú, ninu ilẹ ti enia kò là kọja, ati nibiti enia kò tẹdo si.

7 Emi si mu nying wá si ilẹ ọgba-eso, lati jẹ eso rẹ ati ire rẹ ; sugbọn ẹnyin wo inu rẹ, ẹ si ba ilẹ mi jẹ, ẹ si sọ ogún mi di ohun irira :

8 Awọn alufa kò wipe, Nibo li Oluwa wà? ati awọn ti o mu ofin lówò kò mò mi: awọn oluṣọ si ẹ̀ẹ̀ si mi, ati awọn woli sọ asọtẹlẹ̀ nipa Baali, nwon si ẹ̀tẹ̀ ohun ti kò lèrè.

9 Nitorina, Emi o ba nyin jà, li Oluwa wi, Emi o si ba atòmódé-omó nyin jà.

10 Njẹ, ẹ̀ kọja lọ si erekuṣu awọn ara Kittimu, ki ẹ̀ si wò, si ranṣẹ̀ lọ si Kedari, ki ẹ̀ si ẹ̀ sẹ̀ akiyesi gidigidi, ki ẹ̀ wò bi iru nkan yi ba mbe nibe?

11 Orilẹ̀-ède kan ha pa ọlọrun rẹ̀ dà? sibẹ̀ awọn wonyi ki iṣe ọlọrun! ẹ̀gbọn enia mi ti yi ogo wọn pada fun eyiti kò lèrè.

12 Ki ẹnu ki o ya ọrun nitori eyi, ki o si dāmu, ki o si di gbígbe, li Oluwa wi!

13 Nitori awọn enia mi ẹ̀ẹ̀ ibi mejì: nwon fi Emi, isun omi-iyẹ̀ silẹ̀, nwon si wà kanga omi fun ara wọn, kanga fifọ̀ ti kò le da omi duro.

14 Èrú ni Israeli iṣe bi? tabi ẹru ibile? ẹ̀ṣe ti o fi di ijẹ.

15 Awọn omó kiniun ke ramuramu lori rẹ̀, nwon si bú, nwon si sọ ilẹ̀ rẹ̀ di ahoro, ilu rẹ̀ li a fi jona li aini olugbe.

16 Awọn omó Nofì ati ti Tafariṣi pẹlu ti jẹ agbari rẹ̀;

17 Fifi Oluwa Ọlọrun rẹ̀ silẹ̀ kò ha mu eyi ba ọ, nigbati o tọ́ ọ loju ọna?

18 Njẹ nisisiyi kini iwọ ni iṣe ni ipa-ọna Egipti, lati mu omi Sihori? tabi kini iwọ ni iṣe ni ipa-ọna Assiria lati mu omi odo rẹ̀.

19 Iwa-buburu rẹ̀ ni yio kọ́ ọ, ipadasehin rẹ̀ ni yio si ba ọ wi: mò, ki iwọ si ri i pe, ohun buburu ati kikoro ni, pe, iwọ ti kọ Oluwa Ọlọrun rẹ̀, ati pe ibeṣu mi kò si si niwaju rẹ̀; li Oluwa Ọlọrun awọn omó-ogun wi.

20 Nitori ni igba atijọ iwọ ti ẹ̀ẹ̀ ajaga ọrun rẹ̀, iwọ si já idè rẹ̀; iwọ si wipe, Emi kò o sin, nitori lori oke giga gbogbo, ati labẹ̀ igi tutu gbogbo ni iwọ nṣe paṣaga.

21 Ẹ̀gbọn emi ti gbín ọ ni ajara ọlọla, irugbin rere patapata: ẹ̀ṣe ti iwọ fi yipada di ẹ̀ka ajara ajeji si mi?

22 Nitori iwọ iba wẹ ara rẹ̀ ni ẹru, ki o si mu aró-ẹba pupọ̀, ẹ̀ri ni ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ niwaju mi sibẹ̀sibẹ̀, li Oluwa Ọlọrun wi.

23 Bawo li o ẹ̀ wipe, emi kò ẹ̀ alaimó, emi kò tẹpa Baalimu? wò ọna rẹ̀ li afonifoji, mò ohun ti iwọ ti ẹ̀, iwọ dabi abo ibakasiẹ̀ ayasẹ̀ ti nrin ọna rẹ̀ ka.

24 Kẹ̀kẹ̀tẹ̀ igbẹ̀ ti ima gbe aginju, ni-mu ifẹ̀ ọkan rẹ̀ ti nfa ẹfufu, li akoko rẹ̀,

tani le yi i pada? gbogbo awọn ti nwá a kiri ki yio da ara wọn li agara, nwon o ri i li oṣu rẹ̀.

25 Da ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ duro nini aiwọ bàta, ati ofun rẹ̀ ninu ongbe: ẹ̀gbọn iwọ wipe, lasan ni! bẹ́kọ, nitoriti emi ti ẹ̀ awọn alejo, awọn li emi o tọ́ lehin.

26 Gẹ́gẹ̀ bi oju ti itì ole nigbati a ba mu u, bẹ́li oju ti ilẹ̀ Israeli: awọn ọba wọn, ijoye wọn, alufa ọlọrun, ati woli wọn pẹlu.

27 Ti nwon wi fun igi pe, Iwọ ni baba mi; ati fun okuta pe, iwọ li o bi mi. Nitori nwon ti yi ẹ̀hin wọn pada si mi ki iṣe iwaju wọn: ẹ̀gbọn ni igba iponju wọn, nwon o wipe, Dide, ki o gbani.

28 Njẹ nibo li awọn ọlọrun rẹ̀ wà, ti iwọ ti da fun ara rẹ̀? jẹ́ ki nwon ki o dide, bi nwon ba le gba ọ nigba iponju rẹ̀, nitori bi iye ilu rẹ̀, bẹ́li ọlọrun rẹ̀, iwọ Juda.

29 Ẹ̀ṣe ti ẹnyin o ba mi jà? gbogbo nyin li o ti rufin mi, li Oluwa wi.

30 Lasan ni mo lù omó nyin, nwon kò gbà ibawi, idà ẹnyin tikara nyin li o pa awọn woli bi kiniun apanirun.

31 Iran enia yi, ẹ̀ kiyisi ọ́rọ̀ Oluwa. Emi ha ti di aginju si Israeli bi? tabi ilẹ̀ okunkun biribiri, ẹ̀ṣe ti enia mi wipe, awa nrin kakiri, awa ki yio tọ́ ọ wá mọ.

32 Wundia le gbagbe ohun oṣo rẹ̀, tabi iyawo ọ́já-oṣo rẹ̀? ẹ̀gbọn enia mi ti gbagbe mi li oju ti kò ni iye.

33 Ẹ̀ṣe ti iwọ tun ọna rẹ̀ ẹ̀ lati wá ifẹ̀ rẹ̀? nitorina iwọ ẹ̀ kò awọn obirin buburu li ọna rẹ̀.

34 Pẹ̀lupẹ̀lu ẹ́jẹ̀ ẹ̀mi awọn talaka ati alaisẹ̀ mbe lara aṣo rẹ̀, iwọ kò ri wọn nibi irunlẹ̀ wọle, ẹ̀gbọn lara gbogbo wonyi.

35 Sibẹ̀ iwọ wipe, alaisẹ̀ li emi, ibinu rẹ̀ yio sa yipada lodo mi. Sa wò o, emi o ba ọ jà, nitori iwọ wipe, emi kò ẹ̀.

36 Ẹ̀ṣe ti iwọ ẹ̀ se ati yi ọna rẹ̀ pada bẹ̀, oju yio ti ọ pẹlu fun Egipti, gẹ́gẹ̀ bi oju ti tì ọ fun Assiria.

37 Lótọ́ iwọ o kuro lodo rẹ̀, iwọ o si ka owo le ori, nitori, Oluwa ti kò awọn oni-gbẹ̀kẹ̀le rẹ̀, iwọ ki yio si ẹ̀ rere ninu wọn.

ORI 3.

SA wò o, bi a wipe ọkọnin kan kò aya rẹ̀ silẹ̀, ti aya na si kuro lodo rẹ̀, ti o si di aya ẹlomiran, ọkọnin na le tun tọ́ ọ wá? ilẹ̀ na ki yio di ibajẹ gidigidi? ẹ̀gbọn iwọ ti ba ayanfẹ̀ pupọ̀ ẹ̀ paṣaga, iwọ o tun tọ́ mi wá! li Oluwa wi.

2 Gbe oju rẹ̀ sọke si ibi giga wonn, ki o si wò, nibo ni a kò ti bà ọ jẹ́? Iwọ joko

de wọn li oju ọna, bi ara Arabia kan ni iju, iwọ si ti fi agbere ati iwa buburu rẹ bà ilẹ na jẹ.

3 Nitorina emi fa ọwara ọjo sehin, kò si ọjo arokuro, sibẹ iwọ ni iwaju agbere, iwọ kò lati tiju.

4 Lótọ lati isisiyi, iwọ kí yio ha pè mi pe, Baba mi ! iwọ li ayanfẹ igba-ewe mi ?

5 On o ha pa ibinu rẹ mọ lailai ! yio pa a mọ de opin ? sa wò o, bayi ni iwọ ti wi, sugbọn iwọ ẹe ohun buburu li aidekun.

6 Oluwa si wi fun mi ni igba Josiah ọba, pe, Iwọ ri ohun ti Israeli aṣẹhinda ti ẹ ? o ti gun ori oke giga gbogbo, ati labẹ gbogbo igi tutu, nibẹ li o ti ẹe paṣaga.

7 Emi si wipe, lehin ti o ti ẹe gbogbo ohun wọnyi tan, yio yipada si mi, sugbọn kò yipada, Juda alarekereke arabirin rẹ si ri i.

8 Emi si wò pe, nitori gbogbo wọnyi ti Israeli aṣẹhinda ti ẹe agbere, ti mo kò ọ silẹ, ti emi si fun u ni iwe-ikosile, sibẹ Juda, alarekereke arabirin rẹ, kò bẹru, o si nṣe agbere lẹ pelu.

9 O si ẹe nitori okiki agbere rẹ li o fi bà ilẹ jẹ, ti o si ẹe agbere tọ okuta ati igi lẹ.

10 Lehin gbogbo wọnyi, sibẹ Juda, alarekereke arabirin rẹ, kò yipada si mi tókàn-tókàn sugbọn li agabagebe ; li Oluwa wi.

11 Oluwa si wi fun mi pe, Israeli aṣẹhinda, ti dá ara rẹ li are ju Juda alarekereke lẹ.

12 Lẹ ki o si kede ọrọ wọnyi ni iha ariwa, ki o si wipe, Yipada iwọ Israeli, aṣẹhinda, li Oluwa wi, emi kí yio jẹ ki oju mi kí o korò si ọ ; nitori emi ni ọnu, li Oluwa wi, emi kí o si pa ibinu mi mọ titi lai.

13 Sa jẹwọ ẹẹ rẹ pe, iwọ ti ẹe si Oluwa Ọlórún rẹ, ati pe, o si tú ọna rẹ ka fun awọn alejo labẹ igi tutu gbogbo, sugbọn ẹyin kò gba ohùn mi gbọ, li Oluwa wi.

14 Pada, ẹyin aṣẹhinda omọ, li Oluwa wi, nitori emi gbe nyin ni iyawo ; emi o si mu nyin, ọkan ninu ilu kan, ati mejì ninu idile kan ; emi o si mu nyin wá si Sioni.

15 Emi o si fun nyin li oluṣọ-agutan gẹgẹ bi ti inu mi, ti yio fi imọ ati oye bó nyin.

16 Yio si ẹe nigbati ẹyin ba pò si i, ti ẹ si dàgba ni ilẹ na, li ọjọ wọnni, li Oluwa wi ; nwon kí yio si tun le wipe, Apoti-ẹri majẹmu Oluwa ; bẹni kí yio wọ inu wọn, nwon kí yio si ranti rẹ, nwon kí yio tọ ọ wá pelu, bẹni a kí yio si tun ẹe mọ.

17 Nigbana ni nwon o pè Jerusalemu ni itẹ Oluwa ; gbogbo orilẹ-ẹde yio kọja tọ ọ

wá si orukọ Oluwa, si Jerusalemu, bẹni nwon kí yio rin mọ nipa agidi ọkan buburu wọn,

18 Li ọjọ wọnni, ilẹ Juda yio rin pelu ile Israeli, nwon o jumọ wá lati ilẹ ariwa, si ilẹ ti emi ti fi fun awọn baba nyin li ogún.

19 Emi si wipe, Bawo li emi o ẹe gbe ọ kalẹ pelu awọn omọ, ati lati fun ọ ni ilẹ ayanfẹ, ogún daradara, ani ogún awọn orilẹ-ẹde ? Emi si wipe, Iwọ o pè mi ni, Baba mi ! iwọ kí o si pada kuro lẹdọ mi.

20 Nitõtọ gẹgẹ bi aya ti ifi arekereke lẹ kuro lẹdọ ọkọ rẹ, bẹni ẹyin ti hùwa arekereke si mi, iwọ ile Israeli : li Oluwa wi.

21 A gbọ ohùn kan lori ibi giga, ẹkun, ani ẹbẹ awọn omọ Israeli pe : nwon ti bà ọna wọn jẹ, nwon si ti gbagbe Oluwa, Ọlórún wọn.

22 Yipada, ẹyin omọ aṣẹhinda, emi o si wò ipẹhinda nyin sán ; Sa wò o, awa tọ ọ wá, nitori iwọ li Oluwa Ọlórún wa !

23 Lotitọ asan ni eyi ti o ti oke wá, ani ọpọlọpọ oke giga, lótọ ninu Oluwa Ọlórún wa ni igbala Israeli wá.

24 Sugbọn ohun itiju oriṣa ti jẹ ẹre iṣe awọn baba wa lati igba ewe wa wá, ọwọ-ẹran wọn ati agbo-ẹran wọn, pelu omọ-konrin ati omobirin wọn.

25 Awa dubulẹ ninu itiju wa, rudurudu wa bó wa mọlẹ, nitoriti awa ti ẹe si Oluwa Ọlórún wa, awa pelu awọn baba wa, lati igba ewe wa wá, titi di oni yi, awa kò gba ohùn Oluwa Ọlórún wa gbọ.

ORI 4.

ISRAELI bi iwọ o ba yipada, li Oluwa wi, I yipada sọdọ mi ; ati bi iwọ o ba mu irira rẹ kuro niwaju mi, iwọ kí o si rin kiri :

2 Iwọ o si bura pe, Oluwa mbe ni otitọ, ni idajo, ati ni ododo ; ati nipase rẹ ni gbogbo orilẹ-ẹde yio fi ibukun fun ara wọn, nwon o si ẹe ogo ninu rẹ.

3 Nitori bayi li Oluwa wi fun awọn ọkọnrin Juda, ati Jerusalemu pe, Tú ilẹ titun fun ara nyin, ki ẹ má si gbín lárin ẹgun.

4 Ẹ kọ ara nyin ni ilà fun Oluwa, ki ẹ si mu awọ ikọla ọkan nyin kuro, ẹyin enia Juda ati olugbe Jerusalemu, ki ikannu mi kí o má ba jade bi iná, kí o si jo tóbẹ ti kò si ẹniti o le pa a, nitori buburu iṣe nyin.

5 Ẹ kede si Juda, ki ẹ si pokiki ni Jerusalemu ; ki ẹ si wipe, ẹ fun fere ni ilẹ na, ẹ ké, ẹ kojo pò, ki ẹ si wipe ; Pè apejo ara nyin, ki ẹ si lẹ si ilu olodi wọnni.

6 E gbé opagun soke silha Sioni ; e kuro, e má duro : nitori emi o mu buburu lati ariwa wá pèlu ibaje nlanla.

7 Kiniun jade wá lati inu pantiri rẹ, ati olubajẹ awọn orilẹ-ède dide : o jade kuro ninu ipo rẹ lati sọ ilẹ rẹ di ahoro ; ati ilu rẹ di ofo, laini olugbe.

8 Nitori eyi, di amure aṣo ofo, pòhùn-rere ki o si sòkun : nitori ibinu gbìgbona Oluwa kò ló kuro lódó wa.

9 Yio si se li ojú na, li Oluwa wi, oṣàń oṣa yio nù, ati oṣàń awọn ijaye : awọn alufa yio si dāmù, hà yio si se awọn woli.

10 Nìgbana ni mo wipe, Ye! Oluwa Olórùn ! nitótó iwọ ti tan awọn enia yi ati Jerusalemu jẹ gidigidi, wipe, Ènyin o ni alafia ; nigbatì idá wọ inu oṣàń ló.

11 Nìgbana ni a o wi fun awọn enia yi ati fun Jerusalemu pe, Èfufu gbìgbona lati ibi giga ni iju niha omóbirin enia mi, kí iṣe lati fẹ, tabi lati fẹ̀nù.

12 Èfufu ti o lagbara jù wonyi ló yio fẹ fun mi : nisisiyi emi pèlu yio sòrọ idajọ si wọn.

13 Sa wò o, on o dide bi awòsanma, kẹkẹ rẹ yio dabi iji : ẹ̀sin rẹ yara jù idi ló. Egbe ni fun wa ! nitori awa di ije.

14 Jerusalemu ! wẹ oṣàń rẹ kuro ninu buburu, kí a ba le gba o là. Yio ti pẹ to ti iro asan yio wò si inu rẹ.

15 Nitori ohùn kan kede lati Dani wá, o si pokiki iponju lati oke Efraimu.

16 E wi fun awọn orilẹ-ède ; sa wò o, kede si Jerusalemu, pe, awọn oluṣo-ogun ti ilẹ jijiin wá, nwọn si sọ ohùn wọn jade si ilu Juda.

17 Bi awọn ti nṣọ oko, bẹni nwọn wà yi i kakiri : nitori o ti sọtẹ si mi, li Oluwa wi.

18 Iwa rẹ ati iṣe rẹ li o ti mu gbogbo ohun wọnyi bá o ; eyi ni buburu rẹ, nitoriti o korò, nitoriti o de oṣàń rẹ.

19 Inu mi, inu mi ! ẹ̀dun dùn mi jalẹ de oṣàń mi ; oṣàń mi npariwo ninu mi ; emi kò le dake, Nitoriti iwọ, oṣàń mi, ngbó iro fẹ̀rẹ, ati idagiri ogun.

20 Iparun lori iparun ni a nke ; nitori gbogbo ilẹ li o ti parun, lojiji ni agọ mi di ije, pèlu aṣo ikele mi ni iṣeju kan.

21 Yio ti pẹ to ti emi o ri opagun, ti emi o si gbó iro fẹ̀rẹ !

22 Nitori ọpe li enia mi, nwọn kò mò mi ; alaimoye omọ ni nwọn iṣe, nwọn kò si ni imọ : nwọn ni ogbón lati se ibi, sùgbọn oye ati se rere ni nwọn kò ni.

23 Mo bojuwo aiye, sa wò o, o wà ni jùju, o si sofo ; ati orun, imọlẹ kò si lara rẹ.

24 Mo bojuwo gbogbo oke nla, sa wò o, o wariri, ati gbogbo oke kekere mi jeje.

25 Mo bojuwo, sa wò o, kò si enia kan, pelupelu gbogbo eiyẹ oju-orun sa ló.

26 Mo bojuwo, sa wò o, Karmeli di aginju, ati gbogbo ilu rẹ li o wó lulẹ, niwaju Oluwa ati niwaju ibinu rẹ gbìgbona.

27 Nitori bayi li Oluwa wi pe : Gbogbo ilẹ ni yio di ahoro ; sùgbọn emi ki yio se ipari tan.

28 Nitori eyi ni ilẹ yio se kánu, ati orun lóke yio di dudú : nitori emi ti wi i, mo ti pete rẹ, emi kí o yi oṣàń da, bẹni kí o yipada kuro ninu rẹ.

29 Gbogbo ilu ni yio sá nitori ariwo awọn ẹ̀ṣin ati awọn tafatafa ; nwọn o ló sinu igbo ; nwọn o si gun ori oke okuta ló, gbogbo ilu ni a o kò silẹ, ẹnikan kí yio gbe inu wọn.

30 Ati iwọ, eniti o di ije tan, kini iwọ o se ? Iwọ iba wọ ara rẹ ni aṣo ọdodó, iwọ iba fi wura se ara rẹ lóṣo, iwọ iba fi tiró kun oju rẹ : lasan ni iwọ o se ara rẹ dara-dara, awọn ayanfẹ rẹ yio kò o silẹ, nwọn o wá ẹmi rẹ.

31 Nitori mo ti gbó ohùn kan bi ti obirin ti nṣọbi, irora bi obirin ti nbi akọbi omọ rẹ, ohùn omóbirin Sioni ti npohùn-rere ẹkun ara rẹ, ti o nná ọwọ rẹ wipe : Egbe ni fun mi nisisiyi nitori aṣe mu mi li oṣàń, nitori awon apania.

ORI 5.

ÈRÌN kiri la ita Jerusalemu ja, kí e si wò nisisiyi, kí e si mò, kí e si wakiri nibi gbìgbòrò rẹ, bí e ba lè ri ẹnikan, bí ẹnikan wà ti nṣe idajọ, ti o nwá otitọ ; emi o si dari jì i.

2 Bì nwọn ba si wipe, Oluwa mbe ; sibẹ nwọn bura eke.

3 Oluwa, oju rẹ kò ha wà lara otitọ ! iwọ ti lù wọn, sùgbọn kò dùn wọn ; iwọ ti run wọn, sùgbọn nwọn kò lati gba ẹkọ : nwọn ti mu oju wọn le jù apata ló ; nwọn kò lati yipada.

4 Emi si wipe, Lótọ talaka enia ni awọn wọnyi, nwọn kò ni oye, nitori nwọn kò mò ọna Oluwa, tabi idajọ Olórùn wọn.

5 Emi o tọ awọn ẹni-nla ló, emi o si ba wọn sọrọ : nitori nwọn ti mò ọna Oluwa. idajọ Olórùn wọn. Sùgbọn awọn wọnyi ti jumọ se ajaga, nwọn si ti ja lẹ.

6 Nitorina kiniun lati inu igbo wa yio pa wọn, ikòko asálẹ yio pa wọn run, ẹkùn yio mǎ sọ ilu wọn : ẹnikẹni ti o ba ti ibe

jade li a o ya perepere : nitori ẹẹ wọn pò, ati ipelinda wọn le.

7 Emi o ha se dari eyi ji o f awon omọ rẹ ti kò mi ailẹ, nwon si fi eyi ti k l i se olo-run bura : emi ti mu wọn bura, sugbon nwon se pansaga, nwon si kó ara wọn jọ si ile agbere.

8 Nwon jẹ akọ ẹsin ti a bọ rere ti nrin kiri, olukuluku nwon nyan si aya aladu-gbo rẹ.

9 Emi k l yio ha se ibewo nitori nkan wonyi ? li Oluwa wi, emi mi k l yio ha gbesan lara iru orile-ede bi eyi ?

10 E goke lo si ori odi rẹ, ki e si parun ; sugbon e masẹ ipari tan : e wó kùrùkùrù rẹ kuro nitori nwon k l i se ti Oluwa.

11 Nitori ile Israeli ati ile Juda ti huwa arekereke gidigidi si mi, li Oluwa wi.

12 Nwon se Oluwa, wipe, K l i se on, ibi kò ni wá si ori wa, awa k l yio si ri idà tabi lyan :

13 Awon woli yio di efufu, ọrọ kò si si ninu wọn ; bayi li a o se si wọn.

14 Nitorina bayi li Oluwa, Olorun awon omọ-ogun wi, nitori enyin so ọrọ yi, sa wò o, emi o so ọrọ mi li enu rẹ di iná, ati awon enia yi di igi, yio si jo wọn run.

15 Wò o emi o mu orile-ede kan wá sori nyin lati ọna jijin, enyin ile Israeli, li Oluwa wi, orile-ede alagbara ni, orile-ede lati igbani wá ni, orile-ede ti iwọ kò mò ede rẹ, bēni iwọ kò gbọ eyiti o nwi.

16 Apó ọfá rẹ dabi isa-okú ti a si, akoni enia ni gbogbo wọn.

17 On o si jẹ ikore rẹ ati onjẹ rẹ, nwon o jẹ awon omokunrin ati awon omobirin rẹ, nwon o si jẹ agbo rẹ ati ọwọ-eran rẹ, nwon o jẹ ajara rẹ ati igi ọpọ rẹ, nwon o fi idà so ilu olodi rẹ ti iwọ gbẹkele di ahoro.

18 Sugbon li o jẹ wonni, li Oluwa wi, emi k l yio se iparun nyin patapata.

19 Yio si se, nigbati enyin o wipe : E se ti Oluwa Olorun wa fi se gbogbo ohun wonyi si wa ! nigbana ni iwọ o da wọn lohun : Gege bi enyin ti kò mi, ti enyin si nsin olorun ajeji ni ile nyin, bēni enyin o sin alejo ni ile ti k l i se ti nyin.

20 Kede eyi ni ile Jakabu, pokiki rẹ ni Juda wipe,

21 E gbọ eyi nisisiyi, enyin asiwere enia ati alailogbon ; ti o ni oju, ti kò si riran, ti o ni eti ti kò si gbọ.

22 E kò ha bẹru mi ; li Oluwa wi, e k l yio wariri niwaja mi, eniti o fi yanrin se ipala okun, opin lailai ti kò le rekja :

igbi rẹ kolu u, kò si le bori rẹ, o pariwo, sugbon kò lè re e koja !

23 Sugbon enia yi ni aia isagun ati isote si, nwon sote, nwon si lo.

24 Bēni nwon kò wi li okan wọn pe, E jẹ ki a bẹru Oluwa Olorun wa wayi, eniti o fun wa ni ọjọ akọrọ ati arokuro ni igba rẹ : ti o fi ọse ikore ti a pinnu pamọ fun wa.

25 Aisedede nyin ti yi gbogbo ohun wonyi pada, ati ẹẹ nyin ti fa ohunrere sehin kuro loṣo nyin.

26 Nitori larin enia mi ni a ri enia ika, nwon wò kakiri, ni biba eniti nde eiyẹ, nwon de okun nwon mu enia.

27 Bi ago ti o kún fun eiyẹ bēni ile wọn kún fun ẹtan, nitorina ni nwon se di nla, nwon si di olorọ.

28 Nwon sanra, nwon ndan, pelupelu nwon rekja ni iwa-buburu, nwon kò se idajo, nwon kò dajo ọran alainibaba, ki nwon le ri rere ; nwon kò si dajo are awon talaka.

29 Emi k l yio ha se ibewo nitori nkan wonyi, li Oluwa wi, emi mi k l yio ha gbesan lori orile-ede bi eyi ?

30 Ohun iyanu ati irira li a se ni ile na.

31 Awon woli so asotele eke, ati awon alufa se akoso labẹ ọwọ wọn, awon enia mi si fe ki o ri bẹ ; kini enyin o si se ni igbehin rẹ ?

ORI 6.

ENYIN omọ Benjamin, e ko eru nyin salo kuro li arin Jerusalem, e si fun fere ni Tekoa, ki e si gbe ami soke ni Bethakeremu, nitori ibi farahan lati ariwa wá ; ani iparun nlanla.

2 Emi ti pa omobirin Sioni run, ti o se elegẹ ati elewá.

3 Awon oluso-agutan pelu agbo wọn yio to o wá, nwon o pa ago wọn yi i ka, olukuluku yio ma jẹ ni agbegbe rẹ.

4 E ya ara nyin si mimọ lati ba a jagun ; dide, ki e si jẹ ki a goke li osan. Egbe ni fun wa ! nitori o jẹ nla, nitori o jẹ ale ná jade.

5 Dide, e jẹ ki a goke lo li oru, ki a si pa afin rẹ run.

6 Nitori bayi li Oluwa awon omọ-ogun wi, ke igi lule, ki e si wá yara ka Jerusalem ; eyi ni ilu nla ti a o bẹwo ; kiki inilara li o wá larin rẹ.

7 Bi isun ti itú omi rẹ jade, bēni o ntú iwa-buburu rẹ jade : iwa-ipa ati ika li a gbọ niwaju mi nigbgbogbo ninu rẹ ani aisan ati ogbé.

8 Gbô ékô, Jerusalemu, ki emi mi ki o má ba ló kuro lódò rẹ; ki emi má ba sọ ọ di ahoro, ilẹ ti a kò gbe inu rẹ.

9 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi, Jẹ ki nwọn ki o pèsè iyokù Israèlì bí àjara : yí ọwọ rẹ pada bí aká-eso-ajara sinu agbòh.

10 Tani emi o sọ fun, ti emi o kilọ fun ti nwọn o si gbó? sa wò o, eti wọn jẹ alai-kọla, nwọn kò si le fi iye si i: sa wò o, ọrọ Oluwa di ẹgan si wọn, nwọn kò ni inu didùn ninu rẹ.

11 Nitorina emi kún fun ikannu Oluwa, àrẹ mu mi lati pa a mọra: tu u jade sori omọde ni ita, ati sori ajoy awọn omọkọnrin pelu: nitori a o mu bále pelu aya rẹ ni igbekun, arugbo pelu ẹniti o ni ojọ kikún lori.

12 Ile wọn o di ti ẹlomiran, oko wọn ati aya wọn lakopò: nitori emi o ná ọwọ mi si ori awọn olugbe ilẹ na, li Oluwa wi.

13 Lati kekere wọn titi de nla wọn, gbogbo wọn li o fi ara wọn fun ojukokoro, ati lati woli titi de alufa, gbogbo wọn ni nse eke.

14 Nwọn si ti wo ogbẹ omọbirin enia mi fẹrẹ; nwọn wipe, Alafia! Alafia! nigbati kò si alafia.

15 A mu itiju ba wọn, nitoriti nwọn ẹ ohun irira: sibẹ nwọn kò tiju kan pẹlẹ, pẹlupẹlú ọru itiju kò mu wọn: nitorina nwọn o ọ́bù lárín awọn ti o ọ́bù: nigbati emi ba bẹ wọn wò, a o wó wọn lùlẹ, li Oluwa wi.

16 Bayi li Oluwa wi, ẹ duro li oju ọna, ki ẹ si wò, ki ẹ si bere oju-ọna igbàni, ewo li ọna didara, ki ẹ si rin nibẹ, ẹyin o si ri isimi fun ọkàn nying. Şugbón nwọn wipe, Awa kí yio rin.

17 Pẹlupẹlú mo fi oluşọ sọdọ nying, ti o wipe, E fi eti si iro fere. Şugbón nwọn wipe, awa kí yio feti si i.

18 Nitorina, gbó, ẹyin orilẹ-ède, ki ẹ si mó, ẹyin ijọ enia, ohun ti o wà ninu wọn!

19 Gbó, iwọ ilẹ! wò o, emi o mu ibi wá si ori enia yi, ani eso iro inu wọn, nitori nwọn kò fi eti si ọrọ mi, ati ofin mi ni nwọn kò silẹ.

20 Ere wo li o wà fun mi ninu turari lati Şeba wá, ati ẹsu daradara lati ilẹ ti o jina wá! ọrẹ sisun nying kò ẹ inu-didun mi, gbó jijẹ nying kò wù mi.

21 Nitorina, bayi li Oluwa wi, sa wò o, emi o fi ohun idugbolu siwaju awọn enia yi, ti baba ati awọn omọ yio junu ọ́bù lù wọn, aladugbo ati ọrẹ rẹ yio şegbe.

22 Bayi li Oluwa wi, sa wò o, enia kan ti ilu ariwa wá, ati orilẹ-ède nla kan yio ti opin ilẹ aye dide wá.

23 Nwọn di ọrun ati ọkọ mu; onroro ni nwọn, nwọn kò ni ẹnu; ohùn wọn yio hó bí okun; nwọn gun ẹşin; nwọn si mura bí ọkọnrin ti yio ja ọ logun, iwọ omọbirin Sioni.

24 Awa ti gbó ọkiki eyi na: ọwọ wa di rirọ, ẹdun ti di wa mu, ati irora bí obirin ti nrọbi.

25 Mase lẹ si inu oko, bẹni ki o má si rin oju ọna na, nitori idá ọta, idagiri wá yikakiri.

26 Iwọ, omọbirin enia mi, di ara rẹ ni amure aşọ-ọfọ ki o si ku ẹru sara, ẹ ọfọ bí ẹniti nşofọ fun omọ rẹ nikanşoşo, pòhùnrere kikoro: nitori afinise-ije yio şubu lù wa lojiji.

27 Emi ti fi ọ ẹ ẹniti o ma dán ni wò, odi alagbara lárin enia mi, ki iwọ ki o le mó ki o si le dan ọna wọn wò.

28 Gbogbo nwọn ni agidi ọlọtẹ, ti nrin kiri sọrọ ẹnì lẹhin, idẹ ati irin ni nwọn; abanije ni gbogbo nwọn işẹ.

29 Ẽwiri joná, iná ti jẹ ojẹ, ẹniti nyọ ọ, nyọ ọ lasan, a kò si ya enia buburu kuro.

30 Fádaka bibajẹ ni enia yio ma pẹ wọn, nitori Oluwa ti kọ wọn silẹ.

ORI 7.

ỌRỌ ti o tọ Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa wá wipe:

2 Duro ni ẹnu ilẹkun ile Oluwa, ki o si kede ọrọ yi wipe, Gbó ọrọ Oluwa, gbogbo ẹyin ti Juda ti ẹ wò ẹnu ilẹkun wọnyi lati sin Oluwa.

3 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun, Olọrun Israèlì wi, tun ọna ati iwa nying ẹ, emi o si jẹ ki ẹyin ma gbe ibi yi.

4 E mase gbẹkẹle ọrọ eke, wipe: Tempili Oluwa, Tempili Oluwa, Tempili Oluwa ni eyi!

5 Nitori bi ẹyin ba tun ọna ati iwa nying ẹ nitõtọ; ti ẹyin ba ẹ idajọ otitọ jale, ẹnìkìni si ẹnìkẹjì rẹ.

6 Ti ẹyin kò ba si şẹ alejo ni işẹ, alaini-baba ati opó, ti ẹyin kò si ta ẹjẹ alaişẹ silẹ ni ibi yi, ti ẹyin kò si rin tọ Olọrun miran si ipalara nying.

7 Nigbana ni emi o mu nying gbe ibi yi, ni ilẹ ti emi fi fun awọn baba nying lai ati lailai.

8 Sa wò o, ẹyin gbẹkẹle ọrọ eke, ti kò ni ère.

9 Kohasepe, ɛnyin njale, ɛ npania, ɛ nse pansaga, ɛ nbura eke, ɛ nsun turari fun Baali, ɛ si nrin tɔ ɔlorun miran ti ɛnyin kò mò?

10 ɛnyin si wá, ɛ si duro niwaju mi ni ile yi, ti a fi oruko mi pé! ɛnyin si wipe: Gbá wa, lati se gbogbo irira wonyi?

11 Ile yi, ti ɛ fi oruko mi pé, o ha di iho olè li oju nyin? sa wò o, emi tikarami ti ri i, li Oluwa wi.

12 E si ló nisisiyi, si ibujoko mi, ti o wá ni Šilo, ni ibi ti emi fi oruko mi si li àtetekose, ki ɛ si ri ohun ti emi se si i nitori lwa-buburu enia mi, Israeli.

13 Nje nisisiyi, nitori ɛnyin ti se gbogbo ise wonyi, li Oluwa wi, ti emi si ba nyin soro, ti emi ndide ni kutukutu ti mo si nso, sugbon ɛnyin kò gbó; ti emi si npè nyin, sugbon ɛnyin kò dahùn.

14 Nitorina li emi o se si ile yi, ti a pé ni oruko mi, ti ɛ gbekele, ati si ibi ti emi fi fun nyin, ati fun awon baba nyin, gège bi emi ti se si Šilo.

15 Emi o si sa nyin ti kuro niwaju mi, gège bi mo ti sa awon arakonrin nyin ti, ani gbogbo iru-omo Efraimu.

16 Nitorina mase gbadura fun enia yi, bēni ki o má si gbe igbe re soke ati adura fun won, bēni ki o má se rò mi: nitori emi kl yio gbó tire.

17 Iwó kò ha ri ohun ti nwon nse ni ilu Juda ati ni ita Jerusalemu?

18 Awon omo ko igi jo, awon baba nda ina, awon obirin npo akara lati se akara didun fun ayaba-orun ati lati tu ebo-ore mimu jade fun ɔlorun miran, ki nwon ki o le ru ibinu mi soke.

19 Ibinu mi ni nwon ha ru soke bi? li Oluwa wi, kl ha se si ara won fun ruduru-du oju won?

20 Nitorina bayi li ɔlorun Oluwa wi, sa wò o, a o dà ibinu ati irunu mi si ibi yi, sori enia ati sori eranko, ati sori igi igbo, ati sori eso ile, yio si jo, a kl o le pa ina re.

21 Bayi li Oluwa awon omo-ogun, ɔlorun Israeli wi, kò ebo sisun nyin pelu ebo jije nyin, ki ɛ si je eran.

22 Nitori emi kò wi fun awon baba nyin, bēni emi kò pase fun won ni ojo ti mo mu won jade kuro ni ile Egipti niti ebo sisun tabi ebo jije:

23 Sugbon eyi ni mo pase fun won wipe, Gba ohun mi gbó, emi o si je ɔlorun nyin, ɛnyin o si je enia mi: ki ɛ si rin ni gbogbo ona ti mo ti pase fun nyin, ki o le dara fun nyin.

24 Sugbon nwon kò gbó, bēni nwon kò te eti silé, nwon si rin ni lmo ati agidi okan buburu won, nwon si kò ɛhin won kl ise oju won si mi.

25 Lati ojo ti baba nyin ti ile Egipti jade wá titi di oni, emi ti ran gbogbo iran se mi, awon woli si nyin, lojolumo emi dide ni kutukutu, emi si ran won.

26 Sibé nwon kò gbó temi, bēni nwon kò teti won silé, sugbon, nwon mu orun le, nwon se buburu ju awon baba won lo.

27 Bi iwó ba si wi gbogbo ore wonyi fun won, nwon kl yio gbó tire: iwó o si pé won, sugbon nwon kl o da o lohun.

28 Iwó o si wi fun won pe: Eyi ni enia na ti kò gba ohun Oluwa ɔlorun re gbó, bēni nwon kò gba ekó: ototo sege, a si ke e kuro li enu won.

29 Fá irun ori re, ki o si so o nu, ki o si sokun lori oke: nitori Oluwa ti kò iran ibinu re silé, o si sa won ti.

30 Nitori awon omo Juda ti se buburu niwaju mi, li Oluwa wi; nwon ti gbe ohun irira won kale sinu ile ti a pe li oruko mi, lati ba a je.

31 Nwon si ti kò ibi giga Tofeti, ti o wá ni afofioji omo Hinnomu, lati sun awon omokoronin ati awon omobirin won ninu ná; ase eyiti emi kò pa fun won, bēni kò si wá si inu mi.

32 Nitorina sa wò o, ojo mbó, li Oluwa wi, ti a kl o pe e ni Tofeti mo, tabi afofioji omo Hinnomu, sugbon a o pe e ni afofioji ipakupa: nitori nwon o sin oku ni Tofeti, titi aye kl yio si mo.

33 Okú awon enia yi yio di onje fun eiyé oju-orun, ati fun eranko ile: enikan kl yio lé won kuro.

34 Emi o si mu ki ohun inu-didun ki o da kuro ni ilu Juda ati kuro ni ita Jerusalemu ohun ayò, ohun oko-iyawo, ati ti iyawo; nitori ile na yio di ahoro.

ORI 8.

LI akoko na, li Oluwa wi, ni nwon o hú egungun awon oba Juda ati egungun awon ijoye, egungun awon alufa ati egungun awon woli, ati egungun awon olugbe Jerusalemu kuro ninu isa won:

2 Nwon o si té won siwaju òrùn ati òsupa ati gbogbo ogun orun, ti nwon ti fè, ti nwon si ti sin, awon ti nwon si rin tò lèhin, ti nwon si wá, ti nwon si foribale fun: a kl yio kò won jo, bēli a kl yio sin won, nwon o di atan li oju ile-aiye.

3 Awon iyokù ti o kù ninu idile buburu

yi yio yan kíkú jù yiyè lọ: ni ibi gbogbo ti nwọn kù si, ti emi ti tì wọn jade si, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

4 Iwọ o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa wi; enia le şubu li aidide mọ? tabi enia le pada, ki o má tun yipada mọ?

5 Èşe ti awọn enia Jerusalemu yi şo ipadasehin di ipẹhinda lailai! nwọn di ẹtan mu şinşin, nwọn kọ lati pada.

6 Mo tẹtilele, mo si gbọ, şugbọn nwọn kọ şọrọ titọ: kọ si ẹnikan ti o ronupiwada buburu rẹ wipe, kili emi şe? gbogbo nwọn yipo li ọna wọn, bi akọ-ẹşin ti nsare gburu sinu ogun.

7 Lọtọ ẹiyẹ akọ li oju-ọrun mọ akoko rẹ, ẹdaba ati ẹiyẹ lekeleke pẹlu alapandẹde şo igba wiwá wọn; şugbọn enia mi kọ mọ idajọ Oluwa.

8 Bawo li ẹnyin şe wipe, Ologbón ni wa, ati ofin Oluwa mbẹ lẹdọ wa? sa wò o nitõtọ! kalamu eke awọn akọwe ti şo ofin di eke.

9 Oju ti awọn ologbón, idamu ba wọn a si mu wọn: sa wò o, nwọn ti kọ ọrọ Oluwa! ogbón wo li o wá ninu wọn!

10 Nitorina ni emi o fi aya wun fun ẹlomiran, ati oko wun fun awọn ti yio gbà wọn: nitori gbogbo wun, lati ẹni kekere titi o fi de ẹni-nla, fi ara wun fun ojuko-koro, lati woli titi de alufa, gbogbo wun nşe ẹtan.

11 Nitoripe nwọn ti wo ipalara ọmọbirin enia mi şerẹ wipe, Alafia! Alafia! nigbati alafia kọ si.

12 Itiju yio ba wun nitori nwọn ti şe ohun irira, sibẹ nwọn kọ tiju, bẹni ọru itiju kọ mu wun, nitorina ni nwọn o şe şubu larin awọn ti o şubu; ni igba ibẹwo wun, a o si wó wun lulẹ, li Oluwa wi.

13 Ni kíká emi o ká wun jọ, li Oluwa wi, eso-ajara kì yio si mọ lori ajara, tabi eso-ọpọtọ lori igi ọpọtọ, ewe rẹ yio si rẹ; nitorina ni emi o yàn awọn ti yio koja lọ lori rẹ.

14 Èşe ti awa joko jẹ? ẹ ko ara nyin jọ, kì ẹ si jẹ kì a wò inu ilu olodi, kì a si dake sibẹ: nitori Oluwa Olorun wa, ti mu wa dake, o si fun wa ni omi ororo lati mu, nitori ti awa şe si Oluwa.

15 Awa reti alafia, şugbọn kọ si ireti kan, ati igba didá ara, si kiye si i, idamu!

16 Lati Dani ni a gbọ şifon imu ẹşin rẹ; gbogbo ile wariri fun iro yiyan akọ-ẹşin rẹ; nwọn si de, nwọn si jẹ ile run, ati eyi ti mbẹ ninu rẹ: ilu ati awọn ti ngbe inu rẹ,

17 Sa wò o, emi o ran ejo, ejo gunte si

arin nyin, ti kì yio gbọ ituju, nwọn o si bu nyin jẹ, li Oluwa wi.

18 Emi iba le tù ara mi ninu, ninu ikánu mi? ọkàn mi daku ninu mi!

19 Sa wò o, ohùn ẹkún ọmọbirin enia mi, lati ile jijina wá, Kò ha si Oluwa ni Sioni bi? ọba rẹ kò ha si ninu rẹ? Èşe ti nwọn fi ere gbígbe ati ohun asan àjeji mu mi binu?

20 Ikore ti koja, ẹrun ti pari, a kò si gba wa la!

21 Nitori ipalara ọmọbirin enia mi li a şe pa mi lara; emi şọfọ, iyanu si di mi mu.

22 Kò ha si ojiya ikunra ni Gileadi, onişegun kò ha si nibẹ? Èşe ti a kò fi ọja di ọgbé ọmọbirin enia mi.

ORI 9.

ORI mi iba jẹ omi, ati oju mi iba jẹ orisun omije, ki emi le şokun losun ati loru fun awọn ti a pa ninu ọmọbirin enia mi!

2 A! emi iba ni buka ero ni iju, ki emi kì o le fi enia mi silẹ, kì nìlọ kuro lẹdọ wun! nitori gbogbo nwọn ni panşaga, ajo alarekereke enia ni nwọn.

3 Nwọn si fà ahonwun bi ọrun fun eke; şugbọn nwọn kọ şe akoso fun otító lori ile, nitoripe nwọn ti inu buburu lọ si buburu nwọn kọ si mọ mi, li Oluwa wi.

4 È má şora, olukuluku nyin lẹdọ aladugbo rẹ, kì ẹ má si gbẹkẹlẹ arakonrin karakonrin: nitoripe olukuluku arakonrin fi arekereke şetan patapata, ati olukuluku aladugbo nsoro ẹnilẹhin.

5 Ẹnikini ntàn ẹnikẹji rẹ jẹ, nwọn kọ si şo otító: nwọn ti kọ ahonwun lati şeke, nwọn si ti şe ara wun lare lati şe aisedede.

6 Ibugbe rẹ mbẹ larin ẹtan; nipa ẹtan nwọn kọ lati mọ mi, li Oluwa wi.

7 Nitorina bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, sa wò o, emi o yó wun, emi o si dán wun wò, nitori kili emi o şe fun ọmọbirin enia mi.

8 Ahonwun dabi ọfa ti a ta, o nsọ ẹtan, ẹnikini nfi ọnu rẹ şo alafia fun ẹnikẹji rẹ, şugbọn li ọkàn rẹ o ba dẹ e.

9 Emi kì yio ha bẹ wun wò nitori nkan wonyi? li Oluwa wi, ọkàn mi kì yio ha gbẹsan lara orile-ede bi iru eyi?

10 Fun awọn oke-nla ni emi o gbe ẹkún ati ohunrere soke, ati ẹkún irora lori papa oko aginju wonni, nitoriti nwọn jona, ẹnikan kò le koja nibẹ bẹni a kọ gbọ ohùn ẹran-ẹşin, lati ẹiyẹ oju-ọrun titi de ẹranko ti sa kuro, nwon ti lọ.

11 Emi o sọ Jernsalemu di okiti àlapa, ati iho awọn ikòkò, emi o si sọ ilu Juda di ahoro, laini olugbe.

12 Tani enia na ti o gbón, ti o moye yi? ati tani ẹniti ẹnu Oluwa ti sọ fun, ki o ba le kede rẹ, pe: kili o ẹ se ti ilẹ fi ẹgbẹ, ti o si sun jona bi ẹgínju, ti ẹnikan kò kọja nibẹ?

13 Oluwa si wipe, nitoriti nwon ti kò ofin mi silẹ ti mo ti gbe kalẹ niwaju won, ti nwon kò si gbà ohùn mi gbó, bẹni nwon kò si rin ninu rẹ.

14 Ẹgbọn nwon ti rin nipa agidi okàn won ati nipasẹ Baalimu, ti awọn baba won kọ won :

15 Nitorina bayi li Oluwa awọn omọ-ogun, Olórún Israeli wí ; sa wò o, awọn enia yi pápa ni emi o fi wahala bọ, emi o si mu won mu omi oròro.

16 Emi o si tú won ka ninu awọn keferi, ti awọn tikaawon ati baba won kò mọ ri, emi o si rán idá si won titi emi o fi run won.

17 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wí, Ẹ kiye si i, ki ẹ si pe awọn obirin ti nsofo, ki nwon wá ; ẹ si ranse pe awọn obirin ti o moye, ki nwon wá.

18 Ki nwon ki o si yara, ki nwon pòhùnrere ẹkun fun wa, ki oju wa ki o le sun omije ẹkun, ati ki ipenpeju wa le tu omi jade.

19 Nitori a gbó ohùn ẹkun lati Sioni, pe, A ti pa wa run to! awa dàmú jọjọ, nitoriti a kò ilẹ yi silẹ, nitoriti ibugbe wa ti wa jade.

20 Njẹ ẹnyin obirin, ẹ gbó ọrọ Oluwa, ẹ jẹ ki eti nyin gbó ọrọ ẹnu rẹ, ki ẹ si kọ omóbirin nyin ni ẹkun, ati ki olukuluku obirin ki o kọ aladugbo rẹ ni arò.

21 Nitori iku ti de oju feresse wa, o ti wọ inu ẹfin wa, lati ke awọn omọ-omú kuro ni ita, ati awọn omọde-konrin kuro ni igboro.

22 Sọ pe, Bayi li Oluwa wí, Okú enia yio ẹbú bi àtán li oko, ati bi ibukunwọ lẹhin olukore, ti ẹnikan kò kọjo.

23 Bayi li Oluwa wí, ki ọlẹgbón ki o má sọgo nitori ọgbón rẹ, bẹni ki alagbara ki o má sọgo nitori agbara rẹ, ki ọlórọ ki o má sọgo nitori ọrọ rẹ.

24 Ẹgbọn ki ẹníkẹni ti yio ba ma sọgo, ki o ẹ se ninu eyi pe : on ni oye, on si mó mi ; pe, Emi li Oluwa ti nse ẹnu ati idajo ati ododo li aye : nitori inu mi dùn ninu ohun wonyi, li Oluwa wí.

25 Sa wò o, ọjọ mbò, li Oluwa wí, ti

emi o jẹ gbogbo awon ti a kọ ni ilà pẹlu awon alaikọla ni iya ;

26 Egipti ati Juda ati Edomu, ati awon omọ Ammoni ati Moabu, pẹlu gbogbo awon ti ndá ọsù, ti ngbe aginju : nitori alaikọla ni gbogbo orilẹ-ède yi, ẹgbọn gbogbo ile Israeli jẹ alaikọla okàn.

ORI 10.

E GBÓ ọrọ ti Oluwa sọ fun nyin, ẹnyin ile Israeli :

2 Bayi li Oluwa wí, Ẹ máse kọ lwa awon keferi, ki ẹmi ọrun ki o má si dàmú nyin, nitoripe, nwon ndamu awon orilẹ-ède.

3 Nitori asan ni ilana awon orilẹ-ède ; nitori igi ti a ke lati igbo ni iṣe ọwọ oniṣọna ati ti áke.

4 Nwon fi fádaka ati wura ẹ se e lósọ, nwon fi iṣo ati olù dī i mu, ki o má le ml.

5 Nwon nàro bi igi ọpẹ, ẹgbọn nwon kò fòhùn : gbígbe lí a ngbe won, nitori nwon kò le rin. Má bẹru won ; nitori nwon kò le ẹ se buburu, bẹli ati ẹ se rere, kò si ninu won.

6 Kò si ẹnikan ti o dabi Iwọ Oluwa ! iwọ tobi, orukọ rẹ si tobi ni agbara !

7 Tani ki ba bẹru rẹ, Iwọ Ọba orilẹ-ède ! nitori tirẹ ni o jasi ; kò si ninu awon ọlẹgbón orilẹ-ède, ati gbogbo ijọba won, kò si ẹniti o dabi Iwọ !

8 Ẹgbọn nwon jumọ ẹ se ope ati aṣiwere ; lti igi ni ẹkọ ohun asan.

9 Fádaka ti a fi ẹ se awo ni a mu lati Tarṣiṣi wá, ati wura lati Upasi wá, iṣe oniṣọna, ati lẹwọ alagbẹde : alaro ati elese aluko ni aṣọ won : iṣe ọlẹgbón ni gbogbo won.

10 Ẹgbọn Oluwa, Olórún otitọ ni, on ni Olórún aláye, ati Ọba aiyeraie ! aye yio wariri nigbati o ba binu, orilẹ-ède kí yio le duro ni ibinu rẹ.

11 Bayi li ẹnyin o wí fun won pe : Awon ọlórún ti kò da ọrun on aye, awon na ni yio ẹgbẹ loju aye, ati labẹ ọrun wonyi.

12 On ti da aye nipa agbara rẹ, on ti pinnu araye nipa ọgbón rẹ, o si ná awon ọrun nipa oye rẹ.

13 Nigbati o ba sán ẹrǎ, ọpọlọpọ omi ni mbẹ loju-ọrun, o si jẹ ki kùkù rú sọke lati opin aye ; o da manamana fun ọjọ, o si mu ẹfufu jade lati inu iṣura rẹ wá.

14 Aṣiwere ni gbogbo enia nitori oye kò si : oju ti olukuluku alagbẹde niwaju ere rẹ, nitori ère didá rẹ eke ni, kò si si ẹnini ninu rẹ.

15 Asan ni nwọn, ati iṣe iṣina : nigha ibewo wọn nwọn o ṣegbe.

16 Ipin Jakabu kò si dabi wọn : nitori on ni iṣe Èlèda ohun gbogbo ; Israeli si ni ẹya ijogun rẹ : Oluwa awọn ọmọ-ogun li orukọ rẹ.

17 Kò ẹrù rẹ kuro ni ilẹ na, Iwọ olugbe ilu ti a doti.

18 Nitori bayi li Oluwa wi, sa wò o, emi o gbọn awọn olugbe ilẹ na nù lẹkan yi, emi o si pọn wọn loju, ki nwon ki o le ri i.

19 Egbe ni fun mi nitori ipalara mi ! ogbe mi pò : ṣugbọn mo wipe, nitõtọ iya mi ni eyi, emi o si rù u.

20 Agọ mi bajẹ, gbogbo okùn mi si ja : awọn ọmọ mi ti fi mi silẹ lọ, nwọn kò sí mọ, kò si enikan ti yio ná agọ mi mọ, ti yio si ta aṣọ ikele mi.

21 Nitori awọn oluṣọ agutan ti di ope, nwọn kò si wá Oluwa : nitorina nwọn ki yio ri rere, gbogbo agbo wọn yio si tuka.

22 Sa wò o, ariwo igbe ti de, ati irukerudo nla lati ilẹ ariwa wá, lati sọ ilu Juda di ahoro, ati iho ọwawa.

23 Oluwa ! emi mọ pe, ọna enia kò si ni ipa ara rẹ : kò si ni ipá enia ti nrin, lati tọ iṣiṣe rẹ.

24 Oluwa kilọ fun mi, ṣugbọn ni idajọ ni, ki o máṣe ni ibinu rẹ, ki iwọ ki o má sọ mi di asan.

25 Tu ibinu rẹ si ori awọn orilẹ-ède, ti kò mọ ọ, ati sori awọn idile ti kò ke pẹ orukọ rẹ, nitoriti nwọn ti jẹ Jakabu run, nwọn si gbe e m̀, nwọn si pa a run tan, nwọn si sọ ibugbe rẹ di ahoro.

ORI 11.

ỌRỌ ti o ti ọdọ Oluwa wá sọdọ Jeremiah wips :

2 Ẹ gbọ ọrọ majemu yi, ki ẹ si sọ fun awọn enia Juda ati awọn olugbe Jerusalem,

3 Ki iwọ ki o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Ọlorun Israeli wi ; Ifibu ni oluware ti kò ba gbà ọrọ majemu yi gbọ,

4 Ti mo pa li aṣẹ fun awọn baba nyin, li ọjọ ti mo mu wọn ti ilẹ Egipti jade, lati inu ileru irin wipe, Gbà ohùn mi gbọ, ki ẹ si ṣe gẹgẹ bi emi ti paṣẹ fun nyin : bēni ẹnyin o jẹ ẹnia mi, emi o si jẹ Ọlorun nyin :

5 Ki emi ki o le mu ileri mi ṣe, ti mo ti bura fun awọn baba nyin, lati fun wọn ni ilẹ ti nṣan fun wara ati fun oyin, gẹgẹ bi o ti ri li oni : mo si dahùn mo si wipe, Amin, Oluwa !

6 Oluwa si wi fun mi pe, Kede gbogbo ọrọ wọnyi ni ilu Juda ati ni ita Jerusalem wipe, Ẹ gbọ ọrọ majemu yi ki ẹ si ṣe wọn.

7 Nitori ni kikilọ mo kilọ fun awọn baba nyin lati ọjọ ti mo ti mu wọn wá lati ilẹ Egipti, titi di oni, emi si nyara kilọ fun wọn, mo si nṣọ wipe, Ẹ gbà ohùn mi gbọ.

8 Sibesibẹ nwọn kò gbọ, nwọn kò tẹti silẹ, nwọn si rin, olukuluku wọn ni agidi ọkàn buburu wọn : nitorina emi o mu gbogbo ọrọ majemu yi wá sori wọn, ti mo paṣẹ fun wọn lati ṣe ; nwọn kò si ṣe e.

9 Oluwa si wi fun mi pe, A ri iditẹ larin awọn ọkọnrin Juda ati larin awọn olugbe Jerusalem.

10 Nwọn yipada si ẹṣẹ iṣaju awọn baba wọn ti o kò lati gbọ ọrọ mi ; awọn wọnyi si tọ ọlorun miran lehin lati sin wọn : ile Israeli ati ile Juda ti dá majemu mi ti mo ba awọn baba wọn dá.

11 Nitorina, bayi li Oluwa wi, sa wò o, Emi o mu ibi wá sori wọn, ti nwọn k̀ yio le yeba fun : bi nwon tilẹ ke pẹ mi, emi k̀ yio fetisi igbe wọn.

12 Jẹ ki ilu Juda ati awọn olugbe Jerusalem ki o lọ, ki nwọn ki o si ke pe awọn ọlorun ti nwọn sun turari fun, ṣugbọn lóṣọ nwọn k̀ yio le gba wọn ni igba iponju wọn.

13 Nitori bi iye ilu rẹ, bēni iye ọlorun rẹ, iwọ Juda, ati bi iye ita Jerusalem, bēni iye pepẹ ti ẹnyin ti tẹ fun ohun itiju ni, pepẹ lati sun turari fun Baali.

14 Nitorina máṣe gbadura fun awọn enia yi, bēni ki o má si ṣe gbe ohùn ẹkun tabi ti adura soke fun wọn, nitori emi k̀ yio gbọ ni igba ti nwọn ba kigbe pẹ mi, ni wakati wahala wọn.

15 Kini olufẹ mi ni iṣe ni ile mi ? nigbati nwọn nṣe buburu pupọ bayi ? adura on ẹran mimọ ha le mu ibi kọja kuro lodo rẹ ? bi o ba ri bayi nigbana jẹ ki innu rẹ ki o dùn.

16 Oluwa pẹ orukọ rẹ ni igi Olifi tutu, didara, eleso rere : ṣugbọn nisisiyi o fi ariwo iroṣẹṣe nla dá iná lara rẹ, ẹka rẹ li o si faya.

17 Nitori Oluwa awọn ọmọ-ogun, ti o gb̀n ọ, ti sọrọ ibi si ọ, nitori buburu ile Israeli, ati ile Juda, ti nwọn ti ṣe si ara wọn lati ru ibinu mi soke ni sisun turari fun Baali.

18 Oluwa si ti mu mi mọ, emi si mọ : nigbana ni iwọ fi iṣe wọn hàn mi.

19 Ani mo dabi ọdọ-agutan ti o mọ oju ile, ti a mu wá fun pipa: emi kò sí mọ pe, nwon ti pinnu buburu si mi wipe: Jẹ ki a ke igi na pelu eso rẹ, ki a si ke e kuro ni ile aláye, ki a máse ranti orukọ rẹ mọ.

20 Şugbọn Oluwa awọn ọmọ-ogun, onidajọ otitọ ti ndan aiya ati inu wò, emi o ri igbesan rẹ lori wọn: nitori iwọ ni mo fi ọran mi le lẹwọ.

21 Nitorina bayi li Oluwa wi, niti enia Anatoti ti o nwá emi rẹ, ti nwipe, Máse sọ asọtẹlẹ li orukọ Oluwa, ki iwọ ki o má ba kú nipa ọwọ wa.

22 Nitorina bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, wò o, emi o bẹ wọn wo, awọn ọdọmọkọnrin o ti ọwọ idá kú, ọmọ wọn ọdọkọnrin ati ọmọ wọn obirin yio kú nipa iyan:

23 Enikan kì yio kù ninu wọn: nitori emi o mu ibi wá sori awọn enia Anatoti, aini ọdun lẹwọ wọn.

ORI 12.

ALARE ni iwọ, Oluwa, nigbati mo mba ọ wijo: sibẹ, jẹ ki emi ba ọ sọ ti ọran idajọ: ẹtişẹ ti áşiki mbẹ ni ọna enia buburu, ti gbogbo awọn ti nşẹ ẹtan jẹ alalẹwu.

2 Iwọ ti gbín wọn, nwon si ti ta gbònbò: nwon dagba, nwon si nso eso: iwọ sunmọ ẹnu wọn, o si jina si ọkàn wọn.

3 Şugbọn iwọ, Oluwa, mọ mi: iwọ ri mi, o si dan ọkàn mi wò bi o ti ri si ọ: pa wọn mọ bi agutan fun pipa, ki o si yá wọn sọtọ fun ojo pipa.

4 Yio ti pẹ to ti ilẹ yio fi ma şófó, ati ti ewe igbẹ gbogbo yio rẹ nitori lwa-buburu awọn ti mbẹ ninu rẹ! ẹranko ati ẹiyẹ nşófó nitori ti nwon wipe, on kì o ri ẹhin wa.

5 Bi iwọ ba ba ẹleşẹ rin, ti ářẹ si mu ọ, iwọ o ha ti şẹ ba ẹleşin dişe? ati pelu mi ilẹ alafia, bi iwọ ba ni igbẹkẹlẹ, kini iwọ o şẹ ninu ẹkún odò Jordani?

6 Nitori pelupelu, awọn arakọnrin rẹ, ati ile baba rẹ, awọn na ti hùwa ẹtan si ọ, lító, awọn na ti ho le ọ: Má gbẹkẹlẹ wọn, bi nwon tilẹ ba ọ sọrọ daradara.

7 Emi ti kọ ile mi silẹ, mo ti fi ogún mi silẹ; mo ti fi olufẹ ọwọn ọkàn mi le ọta rẹ lẹwọ.

8 Ogún mi di kiniun ninu igbo fun mi; on kigbe soke si mi; nitorina ni mo şẹ korira rẹ.

9 Ogún mi di ẹranko ọwawa fun mi,

ẹranko yi i kakiri, ẹ lẹ, ẹ ko gbogbo ẹran igbẹ jo pọ, ẹ mu wọn wá jẹ.

10 Ọpolọpọ oluşọ-agutan ba ọgba-ajara mi jẹ, nwon tẹ ipin oko mi mọlẹ labẹ ẹşẹ wọn, nwon ti sọ ipin oko mi ti mo fẹ di aginju ahoro.

11 Nwon ti sọ ọ di ahoro, o şófó fun mi bi ahoro: gbogbo ilẹ ti di ahoro, nitori ti kò si ẹnikan ti o rò li ọkàn rẹ.

12 Awọn abanişẹ ti gori gbogbo ibi giga wọnni ni ọdan, nitori idá Oluwa yio pa lati ikangun de ikangun ekeji ilẹ na, alafia kò si fun gbogbo aláye.

13 Nwon ti gbín alikama, şugbọn nwon o ka ẹgun, nwon ti fi irora ẹdun mu ara wọn, şugbọn nwon kì yio ri anfani: kì oju kì o ti nyin nitori ẹre nyin, nitori ibinu gbigbona Oluwa.

14 Bayi li Oluwa wi si gbogbo awọn aladugbo buburu mi ti nwon fi ọwọ kan ogún mi ti mo ti mu enia mi, Israeli, jogun. Sa wò o, emi o fa wọn tu kuro ni ilẹ wọn, emi o si fà ile Juda tu kuro larin wọn.

15 Yio si şẹ, nigba ti emi o ti fà wọn tu kuro tan, emi o pada, emi o si ni iyónu si wọn, emi o si tun mu wọn wá, olukulu wọn, si ogún rẹ, ati olukulu si ilẹ rẹ.

16 Yio si şẹ, bi nwon ba şẹ ářon lati kọ lwa enia mi, lati fi orukọ mi bura pe, Oluwa mbẹ: geşẹ bi nwon ti kọ enia mi lati fi Baali bura; nigbana ni a o gbe wọn ró larin enia mi.

17 Şugbọn bi nwon kì o gbó, emi o fà orilẹ-ede na tu patapata; emi o si pa wọn run, li Oluwa wi.

ORI 13.

BAYI li Oluwa wi fun mi pe: Lọ, ki o si rà àmure aşọ ogbò, kì o si dì i mọ egbẹ rẹ, kì o má si fi i sinu omi.

2 Bẹ li emi si rà àmure na, geşẹ bi ọrọ Oluwa, emi si dì i mọ egbẹ mi.

3 Ọrọ Oluwa si tọ mi wa lẹkeji wipe:

4 Mu amure ti iwọ ti rà, ti o wá li egbẹ rẹ, kì o si dide, lẹ si odò Ferate, kì o si fi i pamọ nibe, ninu palapala okuta.

5 Běni mo lẹ, emi si fi i pamọ leti odò Ferate, geşẹ bi Oluwa ti paşẹ fun mi.

6 O si şẹ lehin ojo pupọ, Oluwa wi fun mi pe, Dide, lẹ si odò Ferate, kì o si mu amure ni jade, ti mo paşẹ fun ọ lati fi pamọ nibe.

7 Mo si lẹ si odò Ferate, mo si walẹ, mo

si mu àmure na jade kuro ni ibi ti emi ti fi i pamò si, sa wò o, àmure na di hihù, kò si yé fun ohunkohun.

8 Nigbana ni òrò Oluwa tò mi wá wípe,

9 Bayi li Oluwa wi, Gègè bi eyi na ni emi o bá igberaga Juda jẹ, ati igberaga nla Jerusalemu.

10 Awọn enia buburu yi, ti o kò lati gbò òrò mi, ti nrin ni agidi òkàn wọn, ti o si nrin tò awọn olórùn miran, lati sín wọn ati lati foribalẹ fun wọn, yio si dabi àmure yi, ti kò yé fun ohunkohun.

11 Nitori bi amure iti lẹ mọ egbè enia, bēni mo sẹ ki gbogbo ile Israeli ati gbogbo ile Juda ki o lẹ mọ mi lara, li Oluwa wi, ki nwon ki o lẹ jẹ enia mi, ati orukọ ati ogo, ati iylń, sugbón nwon kò fẹ igbò.

12 Nitorina ki iwọ ki o sọ òrò yi fun wọn pẹ; Bayi li Oluwa Olórùn Israeli wi, Gbogbo igo ni a o fi ọti-waini kún: nwon o si wi fun ọ pẹ, A kò ha mò nitõtọ pẹ, gbogbo igo ni a o fi ọti-waini kún?

13 Nigbana ni iwọ o sọ fun wọn pẹ, Bayi li Oluwa wi, sa wò o, emi o fi imutipara kún gbogbo olugbe ilẹ yi, ani awọn ọba ti o joko lori itẹ Dafidi, awọn alufa ati awọn woli, pelu gbogbo awọn olugbe Jerusalemu.

14 Emi o tì ekini lu ekeji, ani awọn baba ati awọn ọmọkọnrin pò, li Oluwa wi: emi kl yio dariji, bēni emi kl o sánu, emi kl yio sẹ iyónu, lati má pa wọn rún.

15 Ẹ gbò, ki ẹ si fi eti silẹ; ẹ má sẹ gberaga: nitori ti Oluwa ti sọrọ.

16 Ẹ fi ogo fun Oluwa Olórùn nyin, ki o to mu òkunkun wá, ati ki o to mu ẹsẹ nyin tase lori oke sişu wónni, ati nigbati ẹnyin si nreti imọlẹ, on o sọ ọ di ojiji ikú, o si sẹ e bi òkunkun biribiri.

17 Sugbón bi ẹnyin kl o gbò, ọkàn mi yio sọkun ni ibi ikòkò, nitori igberaga na, oju mi yio sọkun kikan, yio sun omije pèrèpèrè, nitori ti a kó agbo Oluwa lọ ni igbekun.

18 Sọ fun ọba ati fun ayaba pẹ, Ẹ rẹ ara nyin silẹ, ẹ joko silẹ, nitori ade ogo nyin bọ si ilẹ lati ori nyin.

19 Ilu gusun wónni ni a o sẹ mọ kò si ẹnikan ti yio si wọn: a o kó Juda, lọ ni igbekun gbogbo rẹ, a o kó wọn lọ patapata ni igbekun.

20 Gbe oju nyin soke, ki ẹ si wo awọn ti mbò lati ariwa! nibo ni agbo-ẹran ni wá, ti a fi fun ọ, agbo-ẹran rẹ daradara!

21 Kini iwọ o wí, nigbati on o fi awọn

ti iwọ ti kó lati sẹ korikosun rẹ jẹ olori lori rẹ, irora kl yio ha mu ọ bi obirin ti nrọbi!

22 Bi iwọ ba si wi ninu ọkàn rẹ pẹ, Ẹsẹ ti nkan wónyi sẹ wá sori mi! Nitori ti ọpọlọpọ ẹsẹ rẹ ni a sẹ ká aşọ rẹ soke, ti a si fi agbara fi gígíşẹ rẹ hàn ni ihoho.

23 Ara Etiopia le yi àwọ rẹ pada, tabi ẹkún le yi ilà ara rẹ pada? bēni ẹnyin pelu iba le sẹ rere, ẹnyin ti a kó ni lwa buburu?

24 Nitorina ni emi o tú wọn ka bi iyan-gbo ti nkọja lọ niwaju afeşẹ aginjú.

25 Eyi ni ipin rẹ, apakan ọşuwon rẹ lówọ mi, li Oluwa wi: nitori iwọ ti gbágbe mi, ti o si gbẹkẹle eke.

26 Nitorina emi o ka aşọ işeti rẹ lojurẹ, ki itiju rẹ ki o le hàn sode.

27 Emi ti ri pansaga rẹ, ati yiyan rẹ bi ẹşin, buburu lwa-agbere rẹ, ati lwa irira rẹ lori oke ati ninu oko. Egbe ni fun ọ, iwọ Jerusalemu! iwọ kò le di mimó, yio ha ti pẹ to!

ORI 14.

EYI li òrò Oluwa ti o tò Jeremiah wá sipa ti ọdà.

2 Juda kánu ati ẹnu-bode rẹ wónni si jōro, nwon dudu de ilẹ; igbe Jerusalemu si ti goke.

3 Awọn ọlọla wọn si ti rán awọn ọmọ wẹrẹ lọ si odò: nwon wá si kanga, nwon kò ri omi; nwon pada pelu agbè wọn lofo, oju ti wọn, idámu mu wọn, nwon si bo ori wọn.

4 Nitori ilẹ, ti ndámu gidigidi, nitoriti òjo kò si ni ilẹ, oju ti awọn agbẹ, nwon bo ori wọn.

5 Lótọ abo-agbónrin pelu ni papa bimọ, o fi i silẹ nitori ti kò si koriko.

6 Ati awọn ketẹketẹ-igbẹ duro lori oke wónni, nwon fón imu si ẹfífú bi ikòkò, oju wọn rẹ nitoriti kò si koriko.

7 Oluwa, bi ẹşẹ wa ti jẹri si wa to nl, sẹ atunşẹ nitori orukọ rẹ: nitoriti iphinda wa pò; si ọ li awa ti sẹ.

8 Iwọ, ireti Israeli, olugbala rẹ ni waka-ti iponju! ẹşẹ ti iwọ o dabi alejo ni ilẹ ati bi ẹro ti o pa aşọ lati sùn!

9 Ẹşẹ ti iwọ o dabi ẹniti o dāmu, bi ọkọnrin akoni ti kò le rán ni lówọ? sibẹ iwọ, Oluwa, mbẹ li árin wa, a si npè orukọ rẹ mọ wa, má fi wa silẹ.

10 Bayi li Oluwa wi fun awọn enia yi, bayi ni nwon ti fẹ lati rò kiri, nwon kò dá ẹşẹ wọn duro; Oluwa kò si ni inu-didun ninu wọn: yio ranti aşedéde wọn nisisi yi, yio si bẹ ẹşẹ wọn wò.

11 Nigbana li Oluwa wi fun mi pe, Mase gbadura fun awon enia yi fun rere.

12 Nigbati nwon ba gbawe, emi ki yio gbô ebê wôn; nigbati nwon ba ru ebô-ore sisun ati ebô-ore, inu mi ki o dùn si wôn: sugbon emi o fi idà, ati iyan, ati ajakale-àrun pa wôn run.

13 Emi si wipe, Oluwa Olorun, sa wò o, awon woli wi fun wôn pe; Enyin ki yio ri idà, béli iyan ki yio de si nyin; sugbon emi o fun nyin ni alafia otitô ni ibi yi.

14 Nigbana ni Oluwa wi fun mi pe, awon woli nso asotele eke li oruko mi; emi kò rân wôn, bēni emi kò pase fun wôn, emi kò si sôro kan fun wôn, iran eke, afôse, ati ohun asan, ati êtan inu wôn, ni awon wonyi sotele fun nyin.

15 Nitorina bayi li Oluwa wi niti awon woli ti nso asotele li oruko mi, ti emi kò rân; sibê nwon wipe, Idà ati iyan ki yio wá sori ilê yi; nipa idà, pelu iyan, ni awon woli wonyi yio sêgba.

16 Ati awon enia ti nwon nso asotele fun ni li a o lù bolé ni ita Jerusalemu, nitori iyan ati idà, nwon ki yio ri eniti o sin wôn, awon aya wôn, ati omokônrin wôn, ati omobirin wôn: nitoriti emi o tu iwa-buburu wôn jade sori wôn.

17 Ki iwô ki o si sô ôro yi fun wôn pe: oju mi sun omije li oru ati li osan, ki yio si dá, nitoriti a ti sa wundia omobirin enia mi li ogbê nla kikoro gidigidi ni lilù na.

18 Bi emi ba jade lo si papa, sa wò o, a ri awon ti a fi idà pa! bi emi ba si wô inu ilu ló, sa wò o, awon ti npa ôkara ikú nitori iyan! nitori awon, ati awon woli, ati awon alufa nwô ló si ilê ti nwon kò mò.

19 Iwô ha ti kò Juda silê patapata? ôkàn rê ti korira Sioni? êse ti iwô ti lù wa, ti imularada kò si fun wa? awa nreti alafia, kò si si rere, ati fun igba imularada, sugbon wò o, idamu!

20 Awa jêwô iwa buburu wa, Oluwa, ati aisèdèdè awon baba wa: nitori awa ti êsè si ô.

21 Mase korira wa, nitori oruko rê, mase gan itê ogo rê, ranti, ki o mase dà majemu ti o ba wa dà.

22 Eniti o le mu ojo rò ha wà lódô awon orisa awon keferi? tabi orun le rò ôjo? iwô ha kô, Oluwa Olorun wa? awa si nreti rê: nitori iwô li o da gbogbo nkan wonyi.

ORIN 15.

OLUWA si wi fun mi pe, Bi Mose ati Samueli duro niwaju mi, sibê inu

mi ki yio si yipada si awon enia yi: sá wôn ti kuro niwaju mi, ki nwon o si jade ló.

2 Yio si sê, nigbati nwon ba wi fun ô pe, nibo ni awa o jade ló? ki iwô ki o sô fun wôn pe, Bayi li Oluwa wi; awon ti ikú, si ikú, awon ti idà, si idà; ati awon ti iyan, si iyan, ati awon ti igbèkun si igbèkun.

3 Emi si fi iru ijiya merin sori wôn, li Oluwa wi, idà lati pa, ajá lati wô kiri, éiyê oju-ôrun ati êranko ilê lati jê, ati lati parun.

4 Emi o si fi wôn fun iwôsi ni gbogbo ijôba aiyê, nitori Manasse, omô Heseiah, ôba Juda, nitori eyiti o ti sê ni Jerusalemu.

5 Nitori tani yio sánu fun ô, iwô Jerusalemu? tabi ti yio sôkun rê? tabi tani yio wá lati bere alafia rê.

6 Iwô ti kò mi silê, li Oluwa wi, iwô ti pada sêhin; nitorina emi o ná ôwô mi si ô, emi o si pa ô run; sêrê mu mi lati sê iyonu.

7 Emi o fi atê sê wôn si ênu-ôna ilê na; emi o pa awon omô wôn, emi o si pa enia mi run, eniti kò yipada kuro ninu ôna rê.

8 Awon opo rê o di pipô ju iyanrin eti okun: emi o mu arunni wa sori wôn, sori iyá ati ôdomokônrin li ôjokanri; emi o mu ifoya ati lberunla sôbu lu wôn li ojiji.

9 Eniti o bi meje nsôfô o si jowô emi rê lówô; ôrùn rê wô l'osan, oju nti l, o si ndamu: iyoku ninu wôn l'emi o si sifun idà niwaju awon ôta wôn, li Oluwa wi.

10 Egbe ni fun mi, iyá mi, ti o bi mi ni ôkônrin ija ati ijiyan gbogbo aiyê! emi kò win li elé, bēni enia kò win mi li elé; sibê gbogbo wôn nfi mi ré.

11 Oluwa ni, Emi ki o tú ô silê fun rere! emi o mu ki ôta ki o bô ô ni lgba ibi ati ni lgba iponju!

12 A ha le sê irin, irin ariwa, ati idê bi?

13 Ohun-ini ati isura rê li emi o fi fun ije, li aigbowo, nitori gbogbo êsê rê, ni agbegbe rê.

14 Emi o si mu ki awon ôta rê kó wôn ló si ilê ti iwô kò mò; nitoriti iná njo ni ibinu mi, ti yio jo lori rê.

15 Oluwa, iwô mò, ranti mi, bē mi wò, ki o si gbesan mi lara awon oninunibini mi! mase mu mi kuro nitori ipamôra rê: mò pe, mo ti jiya itiju nitori rê!

16 Nigbati a ri ôro rê, emi si jê wôn, ôro rê si jê inu didùn mi, nitori oruko rê li a fi npê mi, iwô Oluwa, Olorun awon omô-ogun!

17 Enai kò jôko ni ajô awon èlégan! ki

emi si ni ayò ; mo joko emi nikan, nitori qwo rẹ : nitori iwò ti fi ibanujẹ kún mi.

18 Èşẹ ti irora mi pẹ titi, ati ogbẹ mi jẹ alaiwotan, ti o kò lati jina ? lóto iwò si dabi kanga ètan fun mi, bi omi ti kò duro ?

19 Nitorina, bayi li Oluwa wi, Bi iwò ba yipada, nigbana li emi o si tun mu o pada wá, iwò o si duro niwaju mi : bi iwò ba si yà eyi ti işẹ iyebiye kuro ninu buburu, iwò o dabi ẹnu mi : nwon o si yipada si o ; şugbon iwò máşẹ yipada si won.

20 Emi o si şẹ o fun awon enia yi bi odi idẹ ati alagbara : nwon o si ba o ja, şugbon nwon kà yio le bori rẹ, nitori emi wá pẹlu rẹ, lati gbà o là ati lati gbà o silẹ, li Oluwa wi.

21 Emi o si gba o silẹ kuro lówò awon enia buburu, emi o si rà o pada kuro lówò awon ika.

ORI 16.

ORỌ Oluwa tò mi wá wipe :

2 Iwò kò gbòdọ ni aya, bẹni iwò kò gbòdọ ni omọkọnrin tabi omọbirin ni ihinyi.

3 Nitori bayi li Oluwa wi niti omọ-konrin ati omọbirin ti a bi ni ihinyi, ati niti awon iya won ti o bi won ni ilẹ yi.

4 Nwon o kú ikú àrun : a kà yio şofò won ; bẹni a kà yio si sin won ; nwon o si di àtan lori ilẹ : a o fi idà ati iyan run won, ati okú won yio di onje fun ẹiyẹ oju-orun, ati fun ẹranko ilẹ.

5 Nitori bayi li Oluwa wi, máşẹ wò innu ile àwẹ, bẹni ki iwò máşẹ ló şofò, tabi ló pohùnrere ẹkun won ; nitori emi ti mu alafia mi kuro lódọ enia yi, li Oluwa wi, ani ẹnu ati iyónu.

6 Ati ẹni-nla ati ẹni-kekere yio kú ni ilẹ yi, a kà yio sin won, bẹni nwon kà yio fá ori won nitori won.

7 Bẹni ẹnikan kà yio bu àkara lati şofò fun won, lati tú won ninu nitori okú ; bẹni ẹnikan kà yio fun won ni ago itunu mu nitori baba won, tabi nitori iya won.

8 Iwò kò gbòdọ ló sinu ile àşẹ, lati joko pẹlu won lati jẹ ati lati mu.

9 Nitori bayi li Oluwa awon omọ-ogun, Olurun Israeli, wi ; Sa wò o, emi o mu ohun inudidun, ati ohun ayò, ohun okoyawo, ati ohun iyawo dakẹ ni ihinyi loju nyin ati li oju nyin.

10 Yio si şẹ, nigbati iwò o ba fi gbogbo ọrọ wonyi han enia yi, ti nwon o wi fun o pe, Èşẹ ti Oluwa fi şọrọ gbogbo ohun

buburu nla yi si wa, tabi kini aisedede wa ? tabi èşẹ kini awa da si Oluwa Olurun wa ?

11 Nigbana ni iwò o wi fun won pe, Nitoripe awon baba nyin ti kò mi silẹ, li Oluwa wi, ti nwon si rin tò olurun miran ló, ti nwon si sin won, ti nwon si foribalẹ fun won, ti nwon kò mi silẹ, ti nwon kò pa ofin mi mọ ;

12 Ati pẹlu pe, ẹnyin ti şẹ bubura jù awon baba nyin ló : nitorina sa wò o, ẹnyin rin olukuluku nyin, ni agidi okan buburu rẹ, ki ẹnyin ki o má ba gbọ temi :

13 Emi o si ta nyin nu kuro ni ilẹ yi, sinu ilẹ ti ẹnyin kò mọ, ẹnyin tabi awon baba nyin, nibẹ li ẹnyin o sin olurun miran, loşan ati loru nibiti emi kà yio şẹ oju-rere fun nyin.

14 Nitorina, sa wò o, Bayi li Oluwa wi, oju mbọ, ti a kà o wi mọ pe, Oluwa mbẹ ti o mu awon omọ Israeli jade kuro ni ilẹ Egipti ;

15 Şugbon, Oluwa mbẹ ti o mu awon omọ Israeli jade wá kuro ni ilẹ ariwa, ati kuro ni ilẹ nibiti o ti lé won si : emi o si tun mu won wá si ilẹ won, eyiti mo fi fun awon baba won.

16 Sa wò o, emi o ran apeja pupọ, li Oluwa wi, nwon o si dẹ won : lehin eyini, emi o ran oḡẹ pupọ, nwon o si dẹ won lati ori oke-nla gbogbo, ati ori oke kekere gbogbo, ati lati inu palapala okuta jade.

17 Nitoriti oju mi mbẹ lara ọna won gbogbo : nwon kò pamọ kuro niwaju mi, bẹni èşẹ won kò farasin kuro li oju mi.

18 Li atetekọşẹ, emi o san ẹsan iwa-buburu mejeji won, ani, èşẹ won nitoriti nwon ti bà ilẹ mi jẹ, nwon ti fi okú ati ohun egbin ati irira won kún ilẹ ini mi.

19 Oluwa, agbara mi ati ilu-odi mi ! àbò mi li oju iponju ! awon orilẹ-ède yio tò o wá, lati ipẹkun aiye, nwon o si wipe, Lóto, awon baba wa ti jogun eke, ohun asan, iranlówò kò si si ninu won !

20 Enia lè ma dá olurun fun ara rẹ : nitori awon wonyi kà işẹ olurun !

21 Nitorina, sa wò o, emi o mu ki nwon ki o mọ, lẹkan yi, emi o si mu ki nwon ki o mọ qwo mi ati ipa mi ; nwon o si mọ pe, orukọ mi ni JEHÓFA.

ORI 17.

EŞE Juda ni a fi kalamu irin kọ, a fi şonşo okuta adamante gbẹ ẹ sori walá . aiya won, ati sori iwo pẹpe nyin.

2 Bi awon omọ won ba ranti pẹpe won

ati ere òriṣa wọn, lẹba igi tutu, ati ibi giga wònni.

3 Oke mi ti o wà ni papa ! emi o fi ohun-ini rẹ pelu orò rẹ gbogbo fun iṣe, ati ibi giga rẹ, nitori ẹṣe yi gbogbo agbegbe rẹ ka.

4 Iwọ fun ara rẹ ni yio jọ ogún rẹ lówọ, ti mo ti fi fun ọ, emi o mu ọ sin awọn ọta rẹ ni ilẹ ti iwọ kò mò rí : nitorití ẹnyin ti tinabọ ibinu mi, ti yio jo lailai.

5 Bayi li Oluwa wi : Egbe ni fun ẹniti o gbẹkẹle enia, ti o fi ẹlẹran ara ẹe apá rẹ, ẹniti okàn rẹ si si kuro lódọ Oluwa !

6 Nitoripe yio dabi alaini ni aginju, ti kò si rí pe rere mbò : sugbọn yio gbe ibi iyangbẹ ilẹ wònni ni aginju, ilẹ iyò ti a kí igbe inu rẹ.

7 Ibukun ni fun ẹniti o gbẹkẹle Oluwa, ti o si fi Oluwa ẹe igbẹkẹle rẹ !

8 Yio si dabi igi ti a gbín lẹba omi, ti o ná gbongbo rẹ lẹta odò, ti kí yio bẹru bí òru ba de, sugbọn ewe rẹ yio tutu, kí yio si ní ijaya ni ọdun ọdà, bẹni kí yio dẹkun lati ma so eso.

9 Okàn enia kún fun ẹtan jù ohun gbogbo ló, o si buru jayi ! tani o le mò ọ ?

10 Emi, Oluwa, ni iwá awari okàn enia, emi ni ndan inu wò, ani lati fi fun olukulu-gege bí ọna rẹ, ati gege bí eso iṣe rẹ.

11 Bí aparami ti isaba lori ẹyin ti kò yin, bẹ gege ní ẹniti o kó orò jọ, sugbọn kí iṣe ni ododo ; yio fi i silẹ lagbedemeji ojo rẹ, ati ní opin rẹ yio jẹ aṣiwere.

12 Itẹ ogo ! ibi giga lati ipilẹṣe ní ibi ile mimọ wa !

13 Oluwa ní iredi Israeli ! gbogbo awọn ti o kọ ọ silẹ yio dāmu, awọn ti o yẹ kuro lódọ mi, ní a o kọ orukọ wọn sinu ẹkuru, si ori ilẹ, nitori nwon ti kọ Oluwa silẹ, orisun omi lye.

14 Wò mi sán, Oluwa, emi o si sán ! gbà mi là, emi o si là, nitori iwọ ni iylín mi !

15 Sa wò o, nwon wí fun mi pe, Nibo ni orọ Oluwa wá ! jẹ kí o wá wayi.

16 Bí o ẹe ti emi ní, emi kò yara kuro kí emi má ẹe oluṣo-agutan, lẹhin rẹ, bẹni emi kò bere ojo iponju, iwọ mò ẹyiti o jade lí ètè mi, o ti hàn niwaju rẹ.

17 Mase di ibẹru fun mi ! iwọ ní ireti mi lí ojo ibi !

18 Jẹ kí oju kí o tì awọn ti o nṣe inunibini si mi, sugbọn má jẹ kí oju kí o tì mi : jẹ kí nwon kí o dāmu, sugbọn mase jẹ kí emi kí o dāmu : mu ojo ibi wá sori wọn, kí o si fi iparun iṣepo mejì pa wọn run.

19 Bayi li Oluwa wi fun mi ; Lọ, kí o

si duro ní ẹnu-ọna awọn enia nibi ti awọn ọba Juda nwọle, ti nwon si njade, ati ní gbogbo ẹnu-bode Jerusalemu.

20 Kí o si wí fun wọn pe, Ẹ gbọ orọ Oluwa, ẹnyin ọba Juda ati gbogbo Juda, ati gbogbo ẹnyin olugbe Jerusalemu, ti o nkọja ninu ẹnu-bode wọnyi.

21 Bayi li Oluwa wi, Ẹ kiyesi lí okàn nyin, kí ẹ mase ru ẹrù lí ojo isimi, bẹni kí ẹ má si ẹe mu u wá ninu ẹnu-bode Jerusalemu :

22 Bẹni kí ẹ má si ẹe gbe ẹrù jade kuro ninu ile nyin lí ojo isimi, bẹni kí ẹ má ẹe iṣẹkise, sugbọn kí ẹ yà ojo isimi si mimọ, gege bí mo ti paṣe fun awọn baba nyin.

23 Sugbọn nwon kò gbọ, nwon kò si tẹti silẹ, nwon mu orun won lẹ, kí nwon kí o má ba gbọ, ati kí nwon kí o má gbà ẹkọ.

24 Yio si ẹe bí ẹnyin ba tẹtisilẹ gidigidi si mi, lí Oluwa wi, ti ẹ kò ba ru ẹrù kọja ní ẹnu-bode ilu yi lí ojo isimi, ti ẹ ba si yà ojo isimi si mimọ, ti ẹ kò si ẹe iṣẹkise ninu rẹ.

25 Nigbana ní nwon o wọ ẹnu-bode ilu yi, ani ọba, ati ijọye ti o joko lori itẹ Dafidi, awọn ti ngun kẹkẹ ati ẹsin, awọn wọnyi pelu ijọye wọn, awọn okonrin Juda, ati olugbe Jerusalemu : nwon o si ma gbe ilu yi lailai.

26 Nwon o si wá lati ilu Juda wònni, ati lati agbegbe Jerusalemu yikakiri, ati lati ilẹ Benjaminí, lati pẹtẹlẹ, ati lati oke, ati lati gusu wá, nwon o si mu orẹ-ẹbọ sisun, ati orẹ ẹran ati turari, ati awọn wọnyi ti o mu iylín wá si ile Oluwa.

27 Sugbọn bí ẹnyin kò ba gbọ ti emi, lati ya ojo isimi si mimọ, ti ẹ kò si ru ẹrù, ti ẹ kò tilẹ wọ ẹnu-bode Jerusalemu lí ojo isimi ; nigbana ní emi o da iná ní ẹnu-bode wònni, yio si jo ẹsin Jerusalemu run, a kí o si pa a.

ORI 18.

ORỌ ti o tọ Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa wípe,

2 Dide, sọkalẹ lọ si ile amọkoko, nibẹ lí emi o mu ọ gbọ orọ mi.

3 Mo si sọkalẹ lọ si ile amọkoko, sa wò o, o mọ iṣe kan lori kẹkẹ.

4 Ati ohun-ẹlò, ti o fi amọ mọ, si bajẹ lówọ amọkoko na : nigbana ní o si mọ ohun-ẹlò miran, bí o ti rí lí oju amọkoko lati mọ ọ.

5 Orọ Oluwa si tò mi wá wípe,

6 Ẹyin ile Israeli, emi kò ha lẹ fi nyin ẹe gege bí amọkoko yi ti ẹe, lí Oluwa wi :

sa wò o, gègè bi amò li ọwọ amọkoko, bēni ẹnyin wà li ọwọ mi, ile Israeli.

7 Lojukanna ti emi sọrọ si orilẹ-ède kan ati si ijọba kan lati fà a tu, ati lati fà a lulẹ, ati lati pa a run.

8 Bi orilẹ-ède na ti mo ti sọ ọrọ si ba yipada kuro ninu iwa-buburu rẹ, emi o yi ọkàn mi pada niti ibi ti emi ti rò lati ẹsẹ si wọn.

9 Ati lojukanna ti emi sọ ọrọ si orilẹ-ède kan ati si ijọba kan, lati tẹ ẹ do ati lati gbín l.

10 Bi o ba ẹsẹ ibi niwaju mi, ti kò si gbà ohùn mi gbọ: nigbana ni emi o yi ọkàn mi pada niti rere, eyiti mo wí pe, emi o ẹsẹ fun wọn.

11 Njẹ nisisiyi, sa sọ fun awọn enia Juda, ati fun awọn olugbe Jerusalemu wipe, Bayi li Oluwa wí, sa wò o, emi npete ibi si nying, emi si nṣe ipinnu kan si nying, si yipada, olukuluku kuro ninu ọna buburu rẹ, ki ẹ si tun ọna ati iṣe nying ẹsẹ rere.

12 Nwọn si wipe: Lasan ni: nitori awa o rin nipa ipinnu wa, olukuluku yio si huwa agidi ọkàn buburu rẹ.

13 Nitorina bayi li Oluwa wí, Ẹ sa bèrè ninu awọn orilẹ-ède, tani gbọ iru ohun wónni: wundia Israeli ti ẹsẹ ohun kan ti o buru jayi.

14 Omi ojo-didí Lebanoni yio ha dá lati ma sàń lati apata oko? tabi odò ti o jina, ti o tutu, ti o nṣan, yio ha gbẹ bi?

15 Nitoripe awọn enia mi gbàgbe mi, nwọn ti sun turari fun ohun asan, nwọn si ti mu ki nwọn ki o ọ́bù loju ọ́nà wọn, ni ipa igbāni; lati rin ni ipa ti a kò tẹ.

16 Lati sọ ilẹ wọn di ahoro, ati ẹgan lai-lai; olukuluku ẹniti o ba kọja nibe, yio dāmú yio mi ori rẹ si i.

17 Ẹmi o tú wọn ka gègè bi ẹfufu ila-òrùn niwaju ọ́tá wọn; emi o kọ ẹhin mi si wọn, kí yio ẹsẹ oju mi, ni ọjó iparun wọn.

18 Nigbana ni nwọn wipe, Wá, ẹ jẹ ki a pinnu iwa ibi si Jeremiah, nitori ofin kí yio ẹsẹbe lówọ alufa, tabi igbimọ lówọ ọlọgbón, tabi ọrọ lówọ woli: ẹ wá, ẹ jẹ ki a fi ahon wa lù u, ki a má si kiyesi ohun kan ninu ọrọ rẹ.

19 Kiyesi mi, Oluwa, ki o si gbọ ohùn awọn ti nni mi lara.

20 A ha le fi ibi san rere? nitori nwọn ti wá iho fun ẹmi mi. Ranti pe emi ti duro niwaju rẹ lati sọ ohun rere nipa ti wọn, ati lati yi ibinu rẹ kuro lódọ wọn.

21 Nitorina, fi awọn ọmọ wọn fun iyan, ki o si fi idá pa wọn, jẹ ki aya wọn ki o di

alailomọ ati opó: ki a si fi lka pa awọn ọkọnrin wọn, jẹ ki a fi idá pa awọn ọdọmọde wọn li ogun.

22 Jẹ ki a gbọ igbe lati ilẹ wọn, nigbati iwọ o mu ẹgbẹ kan wá lojiji sori wọn: nitori nwọn ti wá ihò lati mu mi, nwọn si dẹ okùn fun ẹsẹ mi.

23 Ẹgbọn nisisiyi, Oluwa, iwọ mọ gbo-gbo igbimọ wọn si mi lati pa mi, máse bó ẹbi wọn mọlẹ, bēni ki iwọ máse pa ẹsẹ wọn rẹ kuro niwaju rẹ, jẹ ki nwọn ki o ọ́bù niwaju rẹ, bēni ki iwọ ki o ẹsẹ si wọn ni ọjó ibinu rẹ.

ORI 19.

BAYI li Oluwa wí, Lọ, là igo amọ ti amọkoko, si mu ninu awọn agba enia, ati awọn agba alufa;

2 Ki o si lọ si afonifoji ọmọ Hinnomu ti o wá niwaju ẹnubode Harsiti, nibẹ ni ki o si kede gbogbo ọrọ ti emi o sọ fun ọ.

3 Ki o si wipe, Ẹ gbọ ọrọ Oluwa, ẹnyin ọba Juda, ati olugbe Jerusalemu; Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórùn Israeli, wí: sa wò o, emi o mu ibi wá sihin yi, eyiti eti gbogbo awọn ti o ba gbọ ọ, yio ho.

4 Nitori nwọn ti kọ mi silẹ, nwọn ti sọ ihín yi di iyapa, nwọn si ti sun turari ninu rẹ fun awọn ọlórùn miran, eyiti awọn, tabi awọn baba wọn kò mọ rí, tabi awọn ọba Juda, nwọn si ti fi ẹjẹ alaise kún ibi yi;

5 Nwọn ti kọ ibi giga fun Baali pelu, lati fi iná sun ọmọkọnrin wọn, bi ẹbọ-ọrẹ sisun fun Baali, eyiti emi kò pa laṣẹ lati ẹsẹ, ti emi kò sí sọ, tabi ti kò sí ru soke ninu mi:

6 Nitorina, sa wò o, ọjó mbò, li Oluwa wí, a kí yio pe orukọ ibi yi ni Tofeti mọ, tabi afonifoji ọmọ Hinnomu, ẹgbọn Afonifoji ipakupa.

7 Ẹmi o sọ igbimọ Juda ati Jerusalemu di asan ni ibi yi; emi o mu ki nwọn ki o ọ́bù niwaju ọ́tá wọn, ati lówọ awọn ti o nwá ẹmi wọn, okú wọn ni a o fi fun ẹyẹ oju-ọrùn, ati ẹranko ilẹ fun onjẹ.

8 Ẹmi o si sọ ilu yi di ahoro, ati ẹgan, ẹnike ni ti o ba nkọja ló nibẹ yio dāmú, yio si poṣe nitori gbogbo ina rẹ.

9 Ẹmi o si mu ki nwọn ki o jẹ ẹran-ara awọn ọmọkọnrin wọn, ati ẹran-ara awọn ọmọbirin wọn, ati ẹnike ni wọn yio jẹ ẹran-ara ẹnikeji ni igba idoti ati ihamọ, ti awọn ọ́tá wọn, ati awọn ti o nwá ẹmi wọn yio ha wọn mọ.

10 Nigbana ni iwọ o fọ igo na li ọ́jọ awọn ti o ba ọ lọ.

11 Ki o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi: Bẹ gẹgẹ li emi o fọ enia yi ati ilu yi, bi a ti ifọ ohun-ẹlọ amọkoko, ti ẹnikan kò le tun ẹẹ mọ, nwon o si sin wọn ni Tofeti, nitoriti aye kò si lati sinkú.

12 Bayi li emi o ẹẹ si ibi yi, li Oluwa wi, ati si olugbe inu rẹ, emi o tilẹ ẹẹ ilu yi bi Tofeti:

13 Gbogbo ile Jerusalemu ati ile awọn ọba Juda ni a o sọ di alaimọ bi Tofeti, gbogbo ile wónni, lori orule eyiti a ti sun turari fun ogun ọrun, ti a si ru ẹbọ mimu fun ọlórún miran.

14 Nigbana ni Jeremiah wá si Tofeti, nibiti Oluwa ti rán a lati sọ asọtẹlẹ; o si duro ni agbala ile Oluwa; o si wi fun gbogbo awọn enia pe,

15 Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli, wi; Sa wò o, emi o mu wá sori ilu yi, ati sori ileto rẹ gbogbo ibi ti mo ti sọ si i, nitori ti nwon ti wá ọrun kí, ki nwon kí o má bá gbọ ọrọ mi.

ORI 20.

NJE Paṣuri, ọmọ Immeri, alufa, ti iṣe ọlórí olutọju ni ile Oluwa, gbọ pe, Jeremiah sọ asọtẹlẹ ohun wónyi.

2 Nigbana ni Paṣuri lù Jeremiah, woli, o si kàn a li ẹba ti o wà ni ẹnu-ọna Benjamini, ti o wà li òkè ti o wà lẹba ile Oluwa.

3 O si ẹẹ ni ọjọ keji, Paṣuri mu Jeremiah kuro ninu ẹba. Nigbana ni Jeremiah wi fun u pe, Oluwa kò pe orukọ rẹ ni Paṣuri (ire-yika-kiri), bikoṣe Magori-missabibu (idámu-yika-kiri.)

4 Nitori bayi li Oluwa wi, sa wò o, emi o fi ọ le idámu lówọ, pẹlu gbogbo awọn ọrẹ rẹ, nwon o ọ́bù nipa idá awọn ọ́ta wọn, oju rẹ yio si ri i, emi o si fi gbogbo Juda le ọwọ ọba Babeli, on o si mu wọn lẹ ni igbèkún si Babeli, yio si fi idá pa wọn.

5 Pẹlupẹlu emi o fi ọ́rọ́ ilu yi, pẹlu ẹrẹ rẹ ati ohun iyebiye rẹ, ati gbogbo ọ́ṣura awọn ọba Juda li emi o fi le ọwọ awọn ọ́ta wọn, ti yio jẹ wọn, ti yio si mu wọn lẹ si Babeli.

6 Ati iwọ, Paṣuri, ati gbogbo awọn ti o ngbẹ inu ile rẹ ni yio lẹ si igbèkún, iwọ o wá si Babeli, ati nibẹ ni iwọ o kú si, a o si sin ọ sibe, iwọ, ati gbogbo ọ́rẹ rẹ ti iwọ ti sọ asọtẹlẹ ẹke fun.

7 Oluwa, iwọ ti fi ọ́rọ́ rọ́ mi, emi si gba rirọ́! iwọ li agbara jù mi lẹ, o si bori mi; emi di ẹni iyọ-ṣuti-si lojofumo, gbogbo wọn ni ngan mi!

8 Nitori lati igba ti mo ti sọrọ, emi kigbe, mo ke, Iwa-agbara, ati iparun, nitori a sọ ọ́rọ́ Oluwa di ohun ẹgan ati itiju fun mi lojofumo.

9 Nitorina mo si wipe, emi kí yio mu ni ranti rẹ, emi kí yio si sọ ọ́rọ́ li orukọ rẹ mọ. Ẹ́gbọn ọ́rọ́ rẹ mbẹ bi iná ti njó ninu mi ti a se mọ inu egungun mi, o si rẹ mi lati pa a mọra, emi kò le ẹẹ e.

10 Nitoriti mo gbọ ẹgan ọ́pọ́lọ́pọ, idámu niha gbogbo, nwon wipe: fi sùn, awa o si fi sùn. Gbogbo awọn ọ́rẹ mi, ati gbogbo awọn ẹgbẹ mi wipe: boya a o tǎn jẹ, awa o si ẹ́gun rẹ, a o si gbẹsan wa lara rẹ.

11 Ẹ́gbọn Oluwa mbẹ lódọ mi bi akọni ẹlẹrú, nitorina awọn ti nṣe inu-nibisi si mi yio ọ́bù, nwon kí yio le bori: oju yio ti wọn gidigidi, nitoripe nwon kí o ẹẹ rere, itiju lailai, ti a kí o gbagbe!

12 Oluwa awọn ọmọ-ogun, iwọ ti ndán olododo wò, iwọ si ri inu ati ọkàn, emi o ri ẹsan rẹ lara wọn: nitoriti mo ti fi ọ́ran mi le ọ́ lówọ!

13 Ẹ kọrin si Oluwa, ẹ yín Oluwa, nitoriti o ti gbà ọkàn talaka kuro lówọ awọn ọ́luse buburu.

14 Ẹ́gbẹ ni fun ọ́jọ na ti a bi mi! ọ́jọ na ti iya mi bi mi, ki o má ri ibukun!

15 Ẹ́gbẹ ni fun ọ́kọrin na ti o mu ihin tò baba mi wá, wipe, Ọ́mọkọrin li a bi fun ọ; o mu u yò.

16 Kí ọ́kọrin na ki o si dabi ilu wónni ti Oluwa ti bi ọ́bù, li aiyi ọkàn pada, ki o si gbọ ẹkun li owurọ, ati ọ́fọ́ li ọ́sangan.

17 Nitoriti kò pa mi ni inu iya mi, tobé ki iya mi di isá mi, ki o loyun mi lailai.

18 Ẹ́sẹ ti emi fi jade kuro ninu iya mi, lati ri irora ati ọ́sẹ, ati lati pari ọ́jọ mi ni itiju!

ORI 21.

ỌRỌ ti o tò Jeremiah wá lati ọ́dọ Oluwa nigbati Sedekiah, ọba, ran Paṣuri, ọmọ Melkiah, ati Sefaniah, ọmọ Maaseah, alufa, wipe,

2 Bèrẹ, emi bẹ ọ, lódọ Oluwa fun wa; nitori Nebukadnessari, ọba Babeli, ẹi ogun ti wa; boya bi Oluwa yio ba wa ló gẹgẹ bi gbogbo ẹ́ẹ iyanu rẹ, ki on ki o le lẹ kuro lódọ wa.

3 Nigbana ni Jeremiah wi fun wọn pe, Bayi li ẹnyin o wi fun Sedekiah.

4 Bayi li Oluwa Ọlórún Israeli wi: wò, emi o yi ihamọra ogun ti o wà ni ọwọ nyin pada, eyiti ẹnyin nfi ba ọba Babeli, ati

awon ara Kaldea ja, ti o doti nyin lehin odi, emi o ko won jo si arin ilu yi.

5 Emi tikarami yio fi owo nina ati apa lile ba nyin ja, pelupelu ni ibinu, ati ni ikannu pelu ibinu nla.

6 Emi o si pa awon olugbe ilu yi, enia pelu eranko, nwon o ti ipa ajakale-arun nla ku.

7 Lehin eyi, li Oluwa wi, emi o fi Sede-kiah, oja Juda, ati awon iranse re, ati awon enia, ati awon ti o ku ni ilu yi lowo ajakale-arun ati lowo ida, ati lowo lyan; emi o fi won le Nebukadnessari, oja Babeli lowo, ati le owo awon ota won, ati le owo awon ti nwa emi won: yio si fi oju ida pa won; ki yio da won si, beni ki yio ni yonu tabi annu.

8 Ati fun enia yi ni ki iwo ki o wipe, Bayi li Oluwa wi; Sa wo o, emi fi ona iye ati ona iku lele niwaju nyin.

9 Eniti o ba joko ninu ilu yi, yio ti ipa ida ku, ati nipa lyan ati nipa ajakale-arun: sugbon eniti o ba jade ti o si shubu si owo awon ara Kaldea ti o do ti nyin, yio ye, emi re yio si dabi ije fun u.

10 Nitori emi ti yi oju mi si ilu yi fun ibi, ki isi ise fun rere, li Oluwa wi: a o fi i le oja Babeli lowo, yio fi ina kun u.

11 Ati fun ile oja Juda; E gbó ọrọ Oluwa:

12 Ile Dafidi, Bayi li Oluwa wi, Mu idajo se-li owuro, ki o si gba eniti a lo lowo gba kuro li owo aninlara, ki ibinu mi ki o ma ba jade bi ina, ki o ma si jo ti ki o si eniti yio pa a, nitori buburu ise nyin.

13 Wo o, Emi doju ko nyin, olugbe afonifoji, ati ti okuta petele, li Oluwa wi, nyin ti o wipe, Tani yio kolu wa? ati tani yio wo inu ibugbe wa?

14 Sugbon emi o je nyin niya gege bi eso ise nyin, li Oluwa wi; emi o si da ina ninu igbo re ki o le jo gbogbo agbegbe re.

ORI 22.

BAYI li Oluwa wi, Sokale lo si ile oja Juda, ki o si so ọrọ yi nibe.

2 Si wipe, Gbó ọrọ Oluwa, oja Juda, ti o joko ni ite Dafidi, iwo, ati awon iranse re, ati awon enia re ti o wole enu-bode wonyi.

3 Bayi li Oluwa wi; Mu idajo ati ododo se, ki o si gba eniti a lo lowo gba kuro lowo aninlara, ki o mase fi agbara ati ika lo alejo, alainibaba ati opo, beni ki o mase ta eje alaise silẹ nihinyi.

4 Nitori bi enyin ba se ukan yi nittoto,

nigbana ni awon oja yio wole enu-bode ilu yi, ti nwon o joko lori ite Dafidi, ti yio gun kekere ati esin, on, ati awon iranse re, ati enia re.

5 Sugbon bi enyin ki yio ba gbó ọrọ wonyi, Emi fi emitikarami bura, li Oluwa wi, pe, ile yi yio di ahoro.

6 Nitori bayi li Oluwa wi fun ile oja Juda; Gileadi ni iwo si mi, ori Lebanoni: sibe, loto emi o so o di aginju, ati ilu ti a ko gbe inu won.

7 Emi o ya awon apanirun soto fun o, olukuluku pelu ihamora re: nwon o si ke asayan igi kedari re lulẹ, nwon o si so won sinu ina.

8 Opolopo orile-ede yio rekoja leba ilu yi, nwon o wi, enikan fun enikeji re pe, E se ti Oluwa se bayi si ilu nla yi?

9 Nigbana ni nwon o dahun pe, nitoriti nwon ti ko majemu Oluwa Olorun won silẹ; ti nwon fi ori bale fun olorun miran, nwon si sin won.

10 E mase sokun fun oku, beni ki e mase pohunrere re, sugbon e sokun edun fun eniti o nlo, nitori ki yio pada wa mo, ki yio si ri ile re mo.

11 Nitori bayi li Oluwa wi fun Shallumu, omo Josiah, oja Juda, ti o joba ni ipo Josiah, baba re, ti o jade kuro nihin pe, On ki yio pada wa mo.

12 Sugbon yio ku ni ibi ti a mu u ni igbekun lo, ki yio si ri ile yi mo.

13 Egbe ni fun eniti o ko ile re, ti ki ise nipa ododo, ati iyewu re, ti ki ise nipa eto: ti o lo ise owo aladugbo re lofe, ti ko fi ere ise re fun u.

14 Ti o wipe, emi o ko ile ti o ni ibo fun ara mi, ati iyewu nla, ti o ke oju ferefe fun ara re, ti o fi igi kedari bo o, ti o si fi aje kun u.

15 Iwo o ha joba, nitori iwo fi igi kedari dije? baba re ko ha je, ko ha mu? o si se idajo ati ododo, nitorina o dara fun u.

16 O dajo oran talaka ati alaini; o dara fun u: bi ati mo mi ko eyi? li Oluwa wi.

17 Sugbon oju re ati okan re ki ise fun ohunkohun biko se ojokoro re, ati lati ta eje alaise silẹ, ati lati se ininlara ati agbara.

18 Nitorina bayi li Oluwa wi nitori Jehoiakimu omo Josiah, oja Juda, nwon ki yio sofo fun u, wipe, O se! arakonrin mi! tabi O se! arabirin mi! nwon ki o sofo fun u pe, O se, oluwa! tabi O se, oloja!

19 A o gin i ni isinku ketekete, ti a wo ti a si so junu kuro ni enu-bode Jerusalem

20 Goke lɔ si Lebanoni, ki o si ke, ki o si gbe ohùn rẹ soke ni Basani, ki o kigbe lati Abarimu, nitori a ti sẹ gbogbo olufẹ rẹ tutu.

21 Emi ti ba ọ sọrọ ni Igba ire rẹ; iwọ wipe, emi ki yio gbọ. Eyi ni Iwa rẹ lati Igba ewe rẹ wá, ti iwọ kò si gba ohùn mi gbọ.

22 Efufu yio fẹ gbogbo oluṣo-agutan rẹ lẹ, ati awọn olufẹ rẹ yio lẹ si Ighekun: nitoritọ, ni wakati na ni oju yio ti ọ, iwọ o si dāmu nitori gbogbo buburu rẹ.

23 Iwọ, olugbe Lebanoni, ti o tẹ itẹ si ori igi kedari, iwọ o ti jẹ otosi to, nigbati irora ba deba ọ, irora bi obirin ti nrọbi!

24 Bi emi ti wá, li Oluwa wi, bi Koniah, ọmọ Jehoiakimu, ọba Juda, tilẹ jẹ oruka-èdidi lówọ ọtun mi, sibẹ emi o fà ọ tu kuro nibe.

25 Emi o si fi ọ le ọwọ awọn ti o nwá ẹmi rẹ, ati le ọwọ ẹniti iwọ bẹru rẹ, ani le ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli, ati ọwọ awọn ara Kaldea.

26 Emi o ti ọ sode, ati iya rẹ ti o bi ọ si ilẹ miran, nibiti a kò bi nyin si; nibe li ẹnyin o si kú.

27 Sogbon ilẹ na ti ẹnyin fẹ li ọkàn nyin lati pada si, nibe ni ẹnyin kẹ o pada si mo.

28 Okonrin yi, Koniah, ohun-èlò eḡegan fifọ ni bi i? o ha dabi ohun-èlò ti kò ni ẹwà lara? Ẹsẹ ti a ti wọn jade, on, ati iru-ọmọ rẹ, ti a si le wọn jade si ilẹ ti nwon kò mọ!

29 Ilẹ! ilẹ! ilẹ! gbọ ọrọ Oluwa!

30 Bayi li Oluwa wi, Ẹkọwe pe, okonrin yi alailọmọ ni, ẹniti kẹ yio ri rere li ọjọ aiyẹ rẹ: nitori ọkàn ninu iru-ọmọ rẹ kẹ yio ri rere, ti yio fi joko lori itẹ Dafidi, ti yio si fi tun jọba lori Juda.

ORI 23.

EGBE ni fun awọn oluṣo-agutan, ti nmu agbo-eran mi Ẹna, ti o si ntú wọn ka, li Oluwa wi.

2 Nitorina bayi li Oluwa Ọlorun Israeli wi si oluṣo-agutan wọnni, ti nso enia mi; Ẹnyin tú agbo-eran mi ká, ẹ le wọn junù, ẹnyin kò si bẹ wọn wò, sa wò o, emi o bẹ nyin wò nitori buburu iṣe nyin, li Oluwa wi.

3 Emi o si kó iyokù agbo-eran mi jọ lati inu gbogbo ilẹ, ti mo ti le wọn si, emi o si mu wọn pada wá sinu pápá oko wọn, nwon o bi si i, nwon o si rẹ si i.

4 Emi o gbe oluṣo-agutan didẹ fun wọn,

ti yio bó wọn: nwon kẹ yio bẹru mó, tabi nwon kẹ yio si dāmu, bẹli ọkàn ninu wọn kẹ yio si sọnu, li Oluwa wi.

5 Sa wò o, ọjọ mbo, li Oluwa wi, ti emi o gbe Ẹka ododo soke fun Dafidi, yio si jẹ Ọba, yio si sẹ rere, yio si sẹ idajọ ati ododo ni ilẹ na.

6 Li ọjọ rẹ ni a o gba Juda là, Israeli yio si ma gbe li ailewu, ati eyi li oruko ti a o ma pà e: OLUWA ODODO WA.

7 Nitorina, sa wò o, ọjọ mbo, li Oluwa wi, ti nwon kẹ yio tun wipe, Oluwa mbe, ti o mu awọn ọmọ Israeli jade kuro ni ilẹ Egipti:

8 Sogbon pe, Oluwa mbe, ti o mu iru-ọmọ ile Israeli wá, ti o si tọ wọn lati ilu ariwa wá, ati lati ilu wọnni nibi ti mo ti lé wọn si, nwon o si gbe inu ilẹ wọn.

9 Si awọn woli. Ọkàn mi ti bajẹ ninu mi, gbogbo egungun mi mi; emi dabi ọnuti, ati okonrin ti ọti-waini ti bori rẹ niwaju Oluwa, ati niwaju ọrọ Iwa-mimọ rẹ.

10 Nitori ilẹ na kún fun awọn paṣaga; ilẹ na nsofọ, nitori egún, pápá oko aginju gbẹ: irin wọn di buburu, agbara wọn kò si to.

11 Nitori, ati woli ati alufa, nwon bajẹ; pẹlupẹlu ninu ile mi ni mo ri Iwa-buburu wọn, li Oluwa wi.

12 Nitorina ipa-ona wọn yio jẹ fun wọn bi ibi yiyọ li okunkun: a o ti wọn, nwon o si sọbu ninu rẹ, nitori emi o mu ibi wá sori wọn, ani ọdun ibẹwo wọn, li Oluwa wi.

13 Emi si ti ri were ninu awọn woli Samaria, nwon sọ asọtẹlẹ li orukọ Baali, nwon si mu Israeli enia mi Ẹna.

14 Emi ti ri irira lara awọn woli Jerusalem, nwon sẹ paṣaga, nwon si rin ninu eke, nwon mu ọwọ oluṣe-buburu le tobẹ, ti kò si ẹnikan ti o yipada kuro ninu Iwa-buburu rẹ; gbogbo wọn dabi Sodomu niwaju mi, ati awọn olugbe rẹ bi Gomorra.

15 Nitorina bayi li Oluwa awọn ọmọgun wi niti awọn woli; Sa wò o, emi o fi wahala bó wọn, emi o si jẹ ki nwon kẹ o mu omi ororo: nitori lati ọdọ awọn woli Jerusalem ni ibajẹ ti jade lẹ si gbogbo ilẹ na.

16 Bayi li Oluwa awọn ọmọgun wi: Ẹ máṣe feti si ọrọ awọn woli ti nso asọtẹlẹ fun nyin: nwon sọ nyin di asan, nwon sọrọ iran inu ara wọn, kẹ iṣe lati ẹnu Oluwa.

17 Nwon wi sibẹ fun awọn ti o ngàn mi

pe, Oluwa ti wi pe, Alafia yio wà fun nyin ;
nwon si wi fun olukuluku ti o nrin nipa
agidi okàn rẹ : pe, kò si ibi kan ti yio wà
sori nyin.

18 Nitori tali o duro ninu igbimọ Olu-
wa, ti o woye, ti o si gbọ ọrọ rẹ ! tali o
kíyèsì ọrọ rẹ, ti o si gbà a gbọ ?

19 Sa wò o, afẹfẹ-lji Oluwa ! ibinu ti
jade ! afẹyika lji yio sùbu ni ikanra si ori
awọn oluṣe buburu :

20 Ibinu Oluwa kì yio pada, titi yio fi
ṣe e, titi yio si fi mu iro inu rẹ ṣe, lẹ ojú
ikẹhin enyin o mọ ọ daju.

21 Emi kò ran awọn woli wọnyi, sùgbọn
nwon sare : emi kò ba won sọrọ, sùgbọn
nwon sọ asọtẹlẹ.

22 Ibáṣepe nwon duro ni imọran mi,
nwon iba jẹ ki enia mi ki o gbọ ọrọ mi,
nigbana ni nwon iba yipada kuro ni ọna
buburu won, ati kuro ninu buburu iṣe
won.

23 Emi ha iṣe Olorun itosi ! li Oluwa
wi, kì iṣe Olorun lati okere pẹlu !

24 Ènikeni le fi ara rẹ pamọ ni ibi lẹkọ,
ti emi kì yio ri i, li Oluwa wi. Emi
kò ha kún ọrun on aiyẹ, li Oluwa wi !

25 Emi ti gbọ eyiti awọn woli sọ, ti
nwon sọ asọtẹlẹ li orukọ mi wi pe, Mo lá
alá ! mọ lá alá !

26 Yio ti pẹ to, ti eyi yio wà li okàn
awọn woli ti nso asọtẹlẹ eke ! aní, awọn
alasọtẹlẹ ẹtan okàn won,

27 Ti nwon rò lati mu ki enia mi ki o
gbagbe orukọ mi nipa alá won ti nwon nrọ,
ènikini fun ènikeji rẹ, gẹgẹ bi awọn baba
won ti gbagbe orukọ mi nitori Baali.

28 Woli na ti o lálá, jẹ ki o ró ọ ; ati
eniti o ni ọrọ mi, jẹ ki o fi ododo sọ ọrọ
mi. Kini iyangbo ni iṣe ninu oká, li Olu-
wa wi !

29 Ọrọ mi kò ha dabi iná ! li Oluwa
wi ; ati bi ọlù irin ti nfọ apata títu ?

30 Nitorina sa wò o, emi dojukọ awọn
woli, li Oluwa wi, ti o nji ọrọ mi, ènikini
lati ọwọ ènikeji rẹ.

31 Sa wò o, emi o dojukọ awọn woli, li
Oluwa wi, ti nwon ló ahọn won, ti nwon
nso jade pe : O wi.

32 Sa wò o, emi dojukọ awọn ti o nso
asọtẹlẹ alá eke, li Oluwa wi, ti nwon si
nrọ won, ti nwon si mu enia mi ṣina nipa
eke won, ati nipa iran won : sùgbọn emi
kò rán won, emi kò si paṣe fun won : nito-
rina, nwon kì yio rán awọn enia yi lẹwọ
rara, li Oluwa wi.

33 Ati nigbati awọn enia yi, tabi woli,

tabi alufa, yio bi ọ lere wipe, kini Ọrọ-
wiwo Oluwa ! nigbana ni iwọ o wi fun won
Ọrọ-wiwo ni eyi yi : Emi o ti nyin jade, li
Oluwa wi.

34 Ati woli, ati alufa, ati awọn enia, ti
yio wipe, Ọrọ-wiwo Oluwa, emi o jẹ oluwa
rẹ ati ilẹ rẹ ni iya.

35 Bayi li enyin o wi, ènikini fun èni-
keji, ati ènikan fun arakọnrin rẹ, pe Kìni
idahun Oluwa ! ati kini ọrọ Oluwa !

36 È kì o si ranti ọrọ-wiwo Oluwa mọ,
nitori ọrọ olukuluku yio di ẹru wiwo fun
ontikararẹ ; nitori ti enyin ti yi ọrọ Olorun
aláye dà, Oluwa awọn ọmọ-ogun, Olorun
wa.

37 Bayi ni iwọ o wi fun woli ni pe :
Idahun wo li Oluwa fi fun ọ ! ati pẹlu ;
Kini Oluwa wi !

38 Sùgbọn bi enyin ba wipe, ọrọ-wiwo
Oluwa, nitorina, bayi li Oluwa wi, nitori
enyin nso ọrọ yi pe, ọrọ-wiwo Oluwa ti
emi si ranṣe si nyin pe kì ẹ máṣe wipe :
ọrọ-wiwo Oluwa ;

39 Nitorina, sa wò o, Emi o gbagbe nyin
patapata, emi o si kọ nyin silẹ, emi o si ti
nyin jade, ati ilu ti mo fi fun nyin ati fun
awọn baba nyin, kuro niwaju mi.

40 Emi o si mu ẹgan ainipekun wá sori
nyin, ati itiju lailai, ti a kì yio gbagbe.

ORI 24.

SI wò o, Oluwa fi agbọn eso-òpọtọ mejì
hàn mi, ti a gbe kalẹ niwaju ile Olu-
wa, lẹhin igbati Nebukadnessari, ọba Ba-
beli, ti mu Jekoniah, ọmọ Jehoiakimu, ọba
Juda, ni igbekun pẹlu awọn olori Juda,
pẹlu awọn gbena-gbena, ati awọn alagbẹdẹ,
lati Jerusalemu, ti o si mu won wá si
Babeli.

2 Agbọn ikini ni eso-òpọtọ daradara jù,
gẹgẹ bi eso-òpọtọ ti o tetekọ pón : agbọn
ekejì ni eso-òpọtọ ti o buruju, ti a kò le jẹ,
bi nwon ti buru tò.

3 Nigbana ni Oluwa wi fun mi pe, Kìni
iwọ ri, Jeremiah ! Emi wipe, Eso-òpọtọ,
eyi ti o dara, dara jù, ati eyi ti o buru,
buru jù, tobẹ ti a kò le jẹ ẹ, nitori nwon
buru jù.

4 Ọrọ Oluwa si tò mi wá wipe,

5 Bayi li Oluwa Olorun Israeli wi ; Gẹgẹ
bi eso-òpọtọ daradara wọnyi, bẹli emi o fi
ọju rere wò awọn igbekun Juda, ti emi ran
jade kuro ni ibi yi lẹ si ilẹ awọn ara
Kaldea.

6 Emi o si koju mi si won fun rere, emi
o si mu won pada wá si ilẹ yi, emi o

gbe wọn ró li aítun wó wọn lùlé, emi o gbín wọn, li aítun fà wọn tu.

7 Emi o si fun wọn li okàn lati mò mi, pe, Emi li Oluwa, nwọn o si jẹ enia mi, emi o si jẹ Olórùn wọn, nitoripe nwọn o fi gbogbo okàn wọn yipada si mi.

8 Ati gẹgẹ bi esq-òpòtò biburujù ti a kò le jẹ, nitoriti nwọn burujù, bayi li Oluwa wi, Bẹ gẹgẹ ni emi o fi Sedekiah, oḅa Juda, ati awọn ijọye rẹ, ati awọn ti o kù ni Jerusalemu, ati awọn iyokù ni ilẹ̀ yì ati awọn ti ngbe ilẹ̀ Egipti.

9 Emi o fi wọn fun iwọ̀si ati fun ibi ni-nu gbogbo ijọba aiyẹ, lati di itijù, owe, ẹ̀sìn, ati ẹ̀gán ni ibi gbogbo, ti emi o le wọn si.

10 Emi o si rán idà, iyan, ati ajakalẹ-arun, si ẹ̀rín wọn, titi nwọn o fi parun kuro ni ilẹ̀ eyi ti emi fi fun wọn ati fun awọn baba wọn.

ORI 25.

ORỌ̀ ti o tò Jeremiah wá nitori gbogbo enia Juda, li ọ̀dun kẹ́rín Jehoiakimu, ọ̀mọ Josiah, oḅa Juda, ti iṣẹ ọ̀dun ikíni Nebukadnessari, oḅa Babeli.

2 Eyi ti Jeremiah, woli, sọ fun gbogbo enia Juda, ati fun awọn olugbe Jerusalemu wipe :

3 Lati ọ̀dun kẹ́tala Josiah, ọ̀mọ Amoni, oḅa Juda, titi di oni-oloni, eyini ni, ọ̀dun kẹ́talelogun, ọ̀rọ Oluwa ti tò mi wá, emi si ti sọ fun nyin, emi ndide ni kutukutu, emi na, sùgbọ́n ẹ̀nyin kò fẹ́ti si i.

4 Oluwa si ti rán gbogbo awọn iranṣẹ̀ rẹ, awọn woli si nyin, o ndide ni kutukutu lati rán wọn, sùgbọ́n ẹ̀nyin kò fẹ́ti si i, bẹ́ni ẹ̀nyin kò tẹ̀ eti nyin silẹ̀ lati gbọ́.

5 Wipe, ẹ sa yipada, olukulukú kuro ni ọ̀na buburu rẹ, ati kuro ni buburu iṣẹ nyin, ẹ̀nyin o si gbe ilẹ̀ ti Oluwa ti fi fun nyin, ati fun awọn baba nyin lai ati lailai.

6 Ki ẹ má si tò olórùn miran lẹ́hin lati ma sìn wọn, ati lati ma foribale fun wọn, ki ẹ má si ẹ̀ se fi iṣẹ ọ̀wọ nyin mu mi binu, emi kí yio si ẹ̀ se nyin ni ibi.

7 Sùgbọ́n ẹ̀nyin kò gbọ́ temi, li Oluwa wi, ki ẹ̀nyin le fi iṣẹ ọ̀wọ nyin mu mi binu si ibi ara nyin.

8 Nitorina, bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ-ogun wi : nitori ti ẹ̀nyin kò gbọ́ ọ̀rọ mi.

9 Sa wò o, emi o ranṣẹ, emi o si mu gbogbo idile orilẹ̀-ẹ̀de ariwa wá, li Oluwa wi, emi o si ranṣẹ si Nebukadnessari, oḅa Babeli, ọ̀mọ-ọ̀dọ mi, emi o si mu wọn wá

si ilẹ̀ yì, ati olugbe rẹ, ati si gbogbo awọn orilẹ̀-ẹ̀de yikakiri, emi o si pa wọn pata-pata, emi o si sọ wọn di iyanu ati iyọ̀suti si, ati ahoro ainipekun.

10 Pelupelu emi o mu ohùn inu-didun, ati ohùn ayò, ohùn ọ̀kọ-iyawo, ati ohùn iyawo, iro okuta ọ̀lọ, ati imọlẹ̀ fitila kuro lọ́dọ wọn.

11 Gbogbo ilẹ̀ yì yio si di iparun ati ahoro : orilẹ̀-ẹ̀de wọ̀nyi yio si sìn oḅa Babeli li ẹ̀dọ́rín ọ̀dun.

12 Yio si ẹ̀, nigbati ẹ̀dọ́rín ọ̀dun ba pari tan, li emi o bẹ oḅa Babeli, ati orilẹ̀-ẹ̀de na, ati ilẹ̀ awọn ara Kaldea wò, nitori ẹ̀sẹ wọn ; li Oluwa wi, emi o si sọ ọ di ahoro titi lai.

13 Emi o si mu gbogbo ọ̀rọ̀ mí wá sori ilẹ̀ na, ti mo ti sọ si i : ani gbogbo eyiti a ti kọ́ sinu iwe yì, eyiti Jeremiah ti sọtẹlẹ̀ si gbogbo orilẹ̀-ẹ̀de.

14 Nitoriti awọn wọ̀nyi pelu yio mu ki orilẹ̀-ẹ̀de pupọ, ati awọn oḅa nla sìn wọn : emi o san a fun wọn gẹgẹ bi iṣẹ wọn ati pelu gẹgẹ bi iṣẹ ọ̀wọ wọn.

15 Nitori bayi li Oluwa Olórùn Israeli wi fun mi : Gba ago ọ̀ti-waini ibinu mi yi kuro lọ́wọ mi, ki o si jẹ ki gbogbo orilẹ̀-ẹ̀de ti emi o rán ọ si, mu u.

16 Ki nwọn mu, ki nwọn si ma ta gbọ́n-gbọ́n, ki nwọn si di aṣiwere, nitori idà ti emi o rán si ẹ̀rín wọn.

17 Nigbana ni mo gba ago na li ọ̀wọ Oluwa, emi si jẹ ki gbogbo orilẹ̀-ẹ̀de, ti Oluwa rán mi si, mu u.

18 Ani Jerusalemu ati ilu Juda wọ̀nni, ati awọn oḅa wọn pelu awọn ijọye, lati sọ wọn di ahoro, idámu, ẹ̀sìn, ati egún, gẹgẹ bi o ti ri loni.

19 Farao, oḅa Egipti, ati awọn iranṣẹ̀ rẹ, ati awọn ijọye rẹ, ati gbogbo enia rẹ.

20 Ati gbogbo awọn enia ajeji, ati gbogbo oḅa ilẹ̀ Úsi, gbogbo oḅa ilẹ̀ Filistia, ati Aṣkeloni, ati Gasa, ati Ekroni, ati awọn iyokù Aṣdodi,

21 Ẹ̀domu, ati Moabu, ati awọn ọ̀mọ Ammoni,

22 Ati gbogbo awọn oḅa Tire, ati gbogbo awọn oḅa Sidoni, ati awọn oḅa erekúṣu wọ̀nni ti mbẹ ni ikoja okun,

23 Dedani, ati Tema, ati Busi, ati gbogbo awọn ti nda ọ̀ṣu.

24 Ati gbogbo awọn oḅa Arabia, pelu awọn oḅa awọn enia ajeji ti ngbe inu aginjù.

25 Ati gbogbo awọn oḅa Simiri, ati gbogbo awọn oḅa Elamu, ati gbogbo awọn oḅa Medea.

26 Ati gbogbo awọn oḡa ariwa, ti itosi ati ti ọṅa jijin, ẹnìkìni pèlú ẹnìkèjì rẹ̀, ati gbogbo ijọba aiyè, ti m̀bẹ̀ l'ọ̀jù aiyè, oḡa Ẹ̀sàkì yìo sì mu lẹ́hin wọn.

27 Iwọ o si wí fun wọn pé: Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Olórún Isra'èlì, wí; Ẹ̀ mu, kí ẹ̀ sì mu amuyo, kí ẹ̀ bí, kí ẹ̀ sì şubu, kí ẹ̀ ma sì lè dídè mọ́, nitorí idà tí emi o ràn sàrin nýin.

28 Yio sì ẹ̀, bí nwọn ba kọ́ l'ati gba ago lówọ́ rẹ̀ l'ati mu, ní iwọ o si wí fun wọn pé: Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wí; ní mimu ẹńyìn o mu!

29 Sa wò o, nitorí tí emi bẹ̀rẹ̀ sí imú ibi wá sori ilu na tí a pè l'orukọ́ mí, ẹńyìn fẹ́ ijẹ́ alájiyí? ẹńyìn kí yio ẹ̀ alájiyí: nitorí emi o pè fun idà sori gbogbo olugbè aiyè, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wí.

30 Njẹ́ iwọ́ sọ́ asọtẹ́lẹ́ gbogbo ọ̀rọ́ wọ́nyí fun wọn, kí o sì wí fun wọn pé, Oluwa yio kọ́ l'ati oke wá, yio sì fọ́ ohùn rẹ̀ l'ati ibugbè rẹ̀ mímọ́, ní kíkọ́, yio kọ́ sori ibugbè rẹ̀, yio pariwo sori gbogbo olugbè aiyè, bí awọn tí ntẹ́ ifuntí.

31 Igbe kan yio wá títí de opin ilẹ́ aiyè; nitorí Oluwa ní ijà tí yio ba awọn orilẹ́-èdè ja, yio ba gbogbo ẹ̀ran-ara wíjọ́, yio fí awọn oluše-buburu fun idà, li Oluwa wí.

32 Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wí, sa wò o, ibi yio jade l'ati orilẹ́-èdè de orilẹ́-èdè, ijì nlanla yio ru soke l'ati agbègbè aiyè.

33 Awọn tí Oluwa pa yio wà l'ìjọ́ na l'ati ipèkún kìnì aiyè títí de ipèkún kejì aiyè, a kí yio ẹ̀fọ́ wọn, a kí yio kọ́ wọn jọ́jọ́, b́nì a kí yio sín wọn, nwọn o dí atan l'ori ilẹ́.

34 Ké! ẹńyìn oluše-agutan! kí ẹ̀ sì sọ́kún! ẹ̀ fí ara nýin yílẹ́ nínú ẹ̀rú, ẹńyìn olọ́la agbọ́-ẹ̀ran! nitorí ọ̀jọ́ a tí pa nýin ati l'ati tú nýin ka pé, ẹńyìn o sì şubu bí ohun-elo iyèbiye.

35 Sisa kí yio sì fun awọn oluše-agutan, b́nì asalà kí yio sì fun awọn olọ́la agbọ́-ẹ̀ran.

36 Ohùn ẹ̀kún awọn oluše-agutan, ati igbè awọn olọ́la agbọ́-ẹ̀ran lí a o gbọ́: nitorí Oluwa bá papa-oko tutu wọn jẹ́.

37 Ibùgbè aláfiá lí o dí ahoro, niwaju ibinu kikan Oluwa.

38 O tí fí pantirí rẹ̀ sílẹ́ bí kiniun nitorí tí ilẹ́ wọn dí ahoro, niwaju ibinu idà aninlára, ati niwaju ibinu kikan rẹ̀.

ORI 26.

NÍ ibèrẹ́ ijọba Jehoiakimu, ọmọ́ Josiah, oḡa Juda, ní ọ̀rọ́ yí tí ọ̀dọ́ Oluwa wá wípe;

2 Bayi li Oluwa wí, Duro ní àgbàla ile Oluwa, kí o sì sọ́ fun gbogbo ilu Juda tí o wá l'ati sín ní ile Oluwa gbogbo ọ̀rọ́ tí mo pa l'asẹ́ fun ọ́ l'ati sọ́ fun wọn: máşẹ́ kẹ́ ọ̀rọ́ kanşọşọ́ kù:

3 Bí o ba jẹ́ pé, nwọn o gbọ́, tí olukulu yio yipada kuro lí ọṅa buburu rẹ̀, kí emi kí o lẹ́ yí ọkàn pada nítí ibi tí emi rò l'ati ẹ̀ sí wọn, nitorí işẹ́ buburu wọn.

4 Iwọ o si wí fun wọn pé, Bayi li Oluwa wí: bí ẹńyìn kí yio fẹ́tí sí mí l'ati rín nínú ofín mí, tí emi tí gbe kalẹ́ níwaju nýin.

5 Lati gbọ́ ọ̀rọ́ awọn ọmọ-ọ̀dọ́ mí, awọn wólí, tí emi ràn sí nýin, tí mo ndíde ní kutukutu, tí mo ràn wọn; şugbọ́n ẹńyìn kò gbọ́.

6 Emi o si ẹ́ ilẹ́ yí bí Şilo, emi o si ẹ́ ilu yí ní ifibú sí gbogbo orilẹ́-èdè aiyè.

7 Nigbana ní awọn alufa, ati awọn wólí, ati gbogbo enia gbọ́, bí Jeremiaş tí nsọ́ ọ̀rọ́ wọ́nyí ní ile Oluwa.

8 O sì ẹ́ nigbatí Jeremiaş pari gbogbo ọ̀rọ́ tí Oluwa paşẹ́ fun u l'ati sọ́ fun gbogbo enia, nigbana ní awọn alufa, ati awọn wólí, ati gbogbo enia dí i mu wípe, kíkú ní iwọ́ o kù!

9 Ẹ́şẹ́ tí iwọ́ sọ́ asọtẹ́lẹ́ lí orukọ́ Oluwa wípe, Ilẹ́ yí yio dabi Şilo, ati ilu yí yio dí ahoro lainí olugbè? Gbogbo enia kọ́jọ́ pò tí Jeremiaş ní ile Oluwa.

10 Nigbatí awọn ijọye Juda gbọ́ nkan wọ́nyí, nwọn jade l'ati ilẹ́ oḡa wá sí ile Oluwa, nwọn sì joko lí ẹ̀nu-ọṅa titun ile Oluwa.

11 Awọn alufa ati awọn wólí wí fun awọn ijọye, ati gbogbo enia pé, Okúnrin yí jẹ́bí ikú nitorí tí o sọ́ asọtẹ́lẹ́ sí ilu yí, bí ẹńyìn tí fí eti nýin gbọ́.

12 Nigbana ní Jeremiaş wí fun awọn ijọye ati gbogbo enia pé, Oluwa ràn mí l'ati sọ́ asọtẹ́lẹ́ gbogbo ọ̀rọ́ tí ẹńyìn gbọ́, sí ilẹ́ yí ati sí ilu yí.

13 Njẹ́ nìsìsìyí, ẹ́ tun ọṅa nýin ati işẹ́ nýin ẹ́, kí ẹ̀ sì gbọ́ ohùn Oluwa Olórún nýin; Oluwa yio sì yí ọkàn rẹ̀ pada nítí ibi tí o sọ́ sí nýin.

14 Bí o ẹ́ tí emi, sa wò o, emi m̀bẹ́ lí ọwọ́ nýin: ẹ́ ẹ́ sí mí, gẹ́gẹ́ bí o tí dara tí o sì yẹ́ loju nýin.

15 Síbẹ́, ẹ́ mọ́ eyi daju pé, bí ẹ́ ba pa mí, mimu ní ẹńyìn o mu ẹ́jẹ́ aláíşẹ́ wá sori

nyin ati sori ilu yi, ati sori awon olugbe re: nitori li otito Oluwa li o ran mi si nyin lati so gbogbo oron wonyi li eti nyin.

16 Nigbana ni awon ijeye ati gbogbo enia so fun awon alufa ati awon woli pe, Okonrin yi ko ye lati ku; nitoriti o soro fun wa li oruko Oluwa, Olurun wa.

17 Awon okonrin kan ninu awon agbana si dide, nwon si so fun gbogbo ijo enia wipe:

18 Mikah, ara Morasi, se woli li ojo Hesekiah, oba Juda, o si wi fun gbogbo enia Juda pe: Bayi li Oluwa awon omogun wi: a o tula Sioni fun oko, Jerusalemu yio di okiti alapa, ati oke ile yi gege bi ibi giga igbo.

19 Nje, Hesekiah, oba Juda, ati gbogbo Juda ha pa a bi? Eru Oluwa ko ha ba a, ko ha be Oluwa bi? Oluwa si yi okan pada niti ibi ti o ti so si won; Bayi li awa iba se mu ibi nla wa sori emi wa?

20 Okonrin kan si wa ewe, ti o so asotele ni oruko Oluwa, ani Urijah, omo Semaiah, ara Kirjatjearimu, ti o so asotele si ilu yi, ati si ile yi, gege bi gbogbo oron Jeremiah.

21 Ati nigbati Jehoiakimu, oba, pelu gbogbo okonrin alagbara re, ati awon ijeye gbogbo oron re, oba nwa a lati pa; sugbon nigbati Urijah gbogbo, o beru, o salo, o si wa si Egipiti.

22 Jehoiakimu, oba, si ran enia lo si Egipiti, ani Elnatani, omo Akbori ati enia miran pelu re lo si Egipiti.

23 Nwon si mu Urijah lati Egipiti to Jehoiakimu oba wa; eni ti o fi ida pa a, o si so oku re siinu isa-okun awon enia lasan.

24 Beni owo Ahikamu, omo Safani mbe pelu Jeremiah, ki nwon ki o ma ba fi i le awon enia lowo lati pa.

ORI 27.

Li atetokobere ijo oba Sedekiah, omo Josiah, oba Juda, li oron yi to Jeremiah wa lati odo Oluwa wipe,

2 Bayi li Oluwa wi fun mi; Se ijara ati ajaga-onun fun ara re, ki o si fi wo onun re.

3 Ki o ran won lo si odo oba Edomu, ati si oba Moabu, ati si oba awon omo Ammoni, ati si oba Tire, ati si oba Sidoni, lowo awon ikot ti o wa si Jerusalemu sodo Sedekiah, oba Juda.

4 Ki o si pase fun won lati wi fun awon oluwa won pe, Bayi li Oluwa awon omogun,

olun, Olurun Israeli, wi, Bayi li enyin o wi fun awon oluwa nyin pe;

5 Emi ti da aye, enia ati eranko ti o wa lori ile aye, nipa agbara nla mi, ati nipa owo nina mi, emi si fi i fun enikeni ti o wu mi.

6 Nje nisisiyi, emi fi gbogbo ile yi le owo Nebukadnessari, oba Babeli, omo-odo mi: ati eranko igbe ni mo fi fun u pelu lati sin i.

7 Ati orile-ede gbogbo ni yio sin on, ati omo re ati omo-omo re, titi di igba ti akoko ile tire yio de; lara re ni orile-ede pipi ati awon oba nla yio je.

8 Yio si se, orile-ede ati ijo oba ti ki yio sin Nebukadnessari oba Babeli, ti ki yio fi onun won si abe ajaga oba Babeli, orile-ede na li emi o fi ida, ati iyan, ati ajakale-arun, je niya, li Oluwa wi, titi emi o fi run won nipa owo re.

9 Nitorina e mase fi eti si awon woli nyin, tabi si awon alafese nyin, tabi si awon alala, tabi si awon oso nyin, tabi awon aje nyin ti nso fun nyin pe, Enyin ki o sin oba Babeli:

10 Nitori nwon so-asotele eke fun nyin, lati mu nyin jina rere kuro ni ile nyin, ki emi ki o le le nyin jade, ti enyin o si segebe.

11 Sugbon orile-ede na ti o mu onun re wa si abe ajaga oba Babeli, ti o si sin i, on li emi o je ki o joko ni ile won, li Oluwa wi, yio si ro o, yio si gbe ibe.

12 Emi si wi fun Sedekiah, oba Juda, gege bi oron wonyi, pe, E mu onun nyin si abe ajaga oba Babeli, ki e sin i, pelu awon enia re, beli enyin o ye.

13 E se ti enyin o ku, iwo, ati enia re, nipa ida, ati iyan, ati ajakale-arun, bi Oluwa ti so si orile-ede ti ki yio sin oba Babeli.

14 E mase gbogbo oron awon woli ti nwon nso fun nyin wipe, Enyin ki yio sin oba Babeli, nitori nwon so asotele eke fun nyin.

15 Nitori emi ko ran won, li Oluwa wi, sugbon nwon nso asotele eke li oruko mi: ki emi ki o le le nyin jade, ki e segebe, enyin, pelu awon woli ti o so asotele fun nyin.

16 Pelupelu emi so fun awon alufa ati fun gbogbo enia yi wipe, Bayi li Oluwa wi, E ma gbogbo oron awon woli ti nso asotele fun nyin wipe, Sa wo o, ohun-elo ile Oluwa li a o mu pada li aipe nisisiyi lati Babeli wa: nitori nwon so asotele eke fun nyin.

17 E mase gbó ti wón ; e sin oba Babeli, e si yè : epe ti ilu yi yio fi di ahoro ?

18 Sugbon bi nwon ba se woli, ati bi oru Oluwa ba wa pelu won, je ki nwon ki o bebe lodu Oluwa awon omo-ogun, ki ohun-elo iyoku ni ile Oluwa ati ni ile oba Juda, ati ni Jerusalemu, ki nwon ki o mase lo si Babeli.

19 Nitiri bayi li Oluwa awon omo-ogun wi niti opo mejeji, ati niti agbada nla, ati niti ipilese, ati niti ohun-elo iyoku ti o ku ni ilu yi.

20 Eyi ti Nebukadnessari, oba Babeli, ko mu lo nigbati o mu Jekoniah, omo Jehoiakimu, oba Juda, ni igbekun lati Jerusalemu lo si Babeli, pelu gbogbo awon oloba Juda ati Jerusalemu ;

21 Nitiri bayi li Oluwa awon omo-ogun, Olorun Israeli, wi, niti ohun-elo ti o ku ni ile Oluwa, ati ni ile oba Juda ati Jerusalemu.

22 A o ko won lo si Babeli, nibi ni nwon o wa titi di oju na ti emi o be won wo, li Oluwa wi, emi o si mu won goke wa, emi o si mu won pada wa si ibi yi.

ORI 28.

O SI se li odun kannu li atetekobere ijoba Sedekiah, oba Juda, li odun kerin ati ogu karun, ti Hananiah, omo Asuri woli, ti ise ti Gibeoni, wi fun mi ni ile Oluwa, niwaju awon alufa ati gbogbo enia pe,

2 Bayi li Oluwa awon omo-ogun, Olorun Israeli wi, pe, Emi ti se ajaga oba Babeli.

3 Ninu akoko odun meji li emi o tun mu gbogbo ohun-elo ile Oluwa pada wa si ibi yi, ti Nebukadnessari, oba Babeli, ko kuro ni ibi yi, ti o si mu won lo si Babeli.

4 Emi o si tun mu Jekoniah, omo Jehoiakimu, oba Juda, pelu awon igbekun Juda, ti o ti lo si Babeli pada wa si ibi yi, li Oluwa wi, nitiri emi o si se ajaga oba Babeli.

5 Jeremiah woli si wi fun Hananiah woli niwaju awon alufa ati niwaju gbogbo enia, ti o duro ni ile Oluwa pe :

6 Jeremiah woli si wipe, Amin : ki Oluwa ki o se be : ki Oluwa ki o mu oru re ti iwo so asotele se, lati mu ohun-elo ile Oluwa ati gbogbo igbekun pada, lati Babeli wa si ibi yi.

7 Sugbon nisisiyi, iwo gbó oru yi ti mo so si eti re ati si eti enia gbogbo.

8 Awon woli ti o ti saju mi, ati saju re

ni igbani so asotele pupo, ati si ijoba nla niti ogun, ati ibi, ati ajakale-arun.

9 Woli ni ti o so asotele alafia, bi oru woli na ba se, nigbana ni a o mo woli na pe, Oluwa ran a nitoto.

10 Nigbana ni Hananiah woli mu ajaga kuro li orun Jeremiah woli o si se e.

11 Hananiah si wi niwaju gbogbo enia pe, Bayi li Oluwa wi ; Be gege li emi o se ajaga Nebukadnessari, oba Babeli, kuro li orun orile-ede gbogbo ni igba odun meji. Jeremiah woli si ba ona tire lo.

12 Nigbana ni oru Oluwa to Jeremiah woli wa lehin igbati Hananiah woli ti se ajaga kuro li orun Jeremiah woli, wipe,

13 Lo iso fun Hananiah wipe, Bayi li Oluwa wi ; Iwo ti se ajaga igi ; sugbon iwo o si se ajaga irin ni ipo won.

14 Nitiri bayi li Oluwa awon omo-ogun, Olorun Israeli wi : emi ti fi ajaga irin si orun gbogbo orile-ede wonyi, ki nwon ki o sin Nebukadnessari, oba Babeli, nwon o si sin i, emi si fi franko igbe fun u pelu.

15 Nigbana ni Jeremiah, woli, wi fun Hananiah, woli, pe, Gbo nisisiyi, Hananiah ; Oluwa ko ran o ; sugbon iwo je ki enia yi ki o gbekale eke.

16 Nitirina bayi li Oluwa wi ; Sa wo o, emi o ta o nu kuro loju aye : li odun yi ni iwo o ku, nitiri iwo ti soro isote si Oluwa.

17 Beni Hananiah woli si ku li odun na li oju keje.

ORI 29.

WONYI si li oru iwe ti Jeremiah woli ran lati Jerusalemu si iyoku ninu awon agba ti o wa ni igbekun, ati si awon alufa, ati awon woli, ati si gbogbo enia ti Nebukadnessari ko ni igbekun lo lati Jerusalemu si Babeli.

2 Lehin igbati Jekoniah, oba, ati ayaba, ati awon iwefa, ati awon ijeye Juda ati Jerusalemu, ati awon gbenagbena pelu awon alagbede ti fi Jerusalemu silo lo.

3 Nipa owo Elasa, omo Safani, ati Gemariah, omo Hilkiah, (niti Sedekiah, oba Juda, ran si Babeli to Nebukadnessari, oba Babeli) wipe,

4 Bayi li Oluwa awon omo-ogun, Olorun Israeli, wi fun gbogbo awon ti a ko ni igbekun lo, ti emi mu ki a ko lo lati Jerusalemu si Babeli ;

5 E ko ile ki e si ma gbe inu won ; e gbin oga, bi e si ma je eso won ;

Iwọ kọ gbogbo ọrọ ti mo ti ba ọ sọ sinu iwe kan.

3 Nitiori kiyesi i, ojo mbo, li Oluwa wi, ti emi o mu igbekun awon enia mi, Israeli ati Juda, pada, li Oluwa wi: emi o si mu ki nwon pada bo si ile ti emi fi fun awon baba won, nwon o si ni i.

4 Wonyi si li ọrọ ti Oluwa sọ niti Israeli ati niti Juda.

5 Nitiori bayi li Oluwa wi; Awa ti gbọ ohun iwa-riri, ọru, ki si ise ti alafia.

6 Enyin sa bere, ki e si ri bi okonrin a ma rọbi omo: Eşe ti emi fi ri gbogbo awon okonrin pelu owo won li egbe won, bi obirin ti nrọbi, ti a si sọ gbogbo oju di jijoro!

7 Oşe! nitiori ojo na tobi, tobę ti kọ si okan bi iru rẹ: o jẹ ẹkoko wahala fun Jakabu; sibẹ a o gbà a kuro ninu rẹ.

8 Yio si ẹ si ojo na, li Oluwa awon omo-ogun wi, ti emi o si ẹ ajaga kuro li ọrùn rẹ, emi o si ja lde ẹ, awon alejo ki yio si mu o sin won mo:

9 Sugbon nwon o ma sin Oluwa Olurun won, ati Dafidi oba won, eniti emi o gbe kale fun won.

10 Njẹ nisisiyi, má bẹru, iwọ Jakabu, omo-odo mi, li Oluwa wi; ki o má si fọya, iwọ Israeli: nitorina sa wò o, emi o gbà ọ lati okere wá, ati iru-omo rẹ lati igbekun won; Jakabu yio si pada, yio si wá ni isimi, yio si gbe jẹ, ẹnikan ki yio si dẹruba a.

11 Nitiori emi wá pelu rẹ, li Oluwa wi, lati gbà ọ: bi emi tilẹ ẹ ipari patapata ni gbogbo orilẹ-ẹde, nibiti emi ti tu ọ ka si, sibẹ emi ki yio ẹ ọ pari patapata: sugbon emi o ba ọ wi ni lwon, emi ki o jọ rẹ lowo li alaijiya.

12 Nitiori bayi li Oluwa wi, Ifarapa rẹ jẹ aiwotan, ogbẹ rẹ si jẹ aijina.

13 Kò si eniti o gbà ọran rẹ rò, lati dè i, oja imularada kò si.

14 Gbogbo awon olufẹ rẹ ti gbagbe rẹ; nwon kò tele ọ; nitiori llù ọta li emi o lù ọ, ni inà alaini ọnu, nitiori ọpọlọpọ aisedede rẹ, nitiori ẹşẹ rẹ pọ si i.

15 Eşe ti iwọ nkigbe nitiori ifarapa rẹ! ikánu rẹ jẹ aiwotan, nitiori ọpọlọpọ aisedede rẹ; ẹşẹ rẹ si pọ si i, nitiorina ni emi ti ẹ ohun wonyi si ọ.

16 Nitiorina gbogbo awon ti o jẹ ọ, li a o jẹ; ati gbogbo awon ọta rẹ, olukuluku won, ni yio lẹ si igbekun: ati awon ti o kó ọ yio di kikó, ati gbogbo awon ti o fi ọ se ije li emi o fi fun ije.

17 Nitiori emi o fi oja imularada lẹ ọ, emi o si wò ogbẹ rẹ san, li Oluwa wi; nitiori nwon pẹ ọ li eniti a le jade; Sioni, ti ẹnikan kò saferi rẹ!

18 Bayi li Oluwa wi; Wò o, emi o tun mu igbekun ago Jakabu pada bo; emi o si şanu fun ibugbe rẹ; a o si kó ilu na sori okiti rẹ, a o si ma gbe afin gęęę bi ilana rẹ.

19 Ati lati inu won ni opẹ ati ohun awon ti nyọ yio ti jade: emi o si mu won bi si i, nwon ki o si jẹ diẹ; emi o ẹ won li ogo pelu, nwon ki o si kere.

20 Awon omo won pelu yio ri bi ti isaju, ije won li a o fi idi rẹ mulẹ niwaju mi, emi o si jẹ gbogbo awon ti o ni won lara niya.

21 Olọla rẹ yio si jẹ lati inu ara won wá, alakoso rẹ lati arin rẹ; emi o si mu u sunmo tosi, on o si sunmo odo mi: nitiori tani eniti o mura okan rẹ lati sunmo odo mi? li Oluwa wi.

22 Enyin o si jẹ enia mi, emi o si jẹ Olurun nyin.

23 Wò o, afeşẹ iji Oluwa! ibinu ti jade! afeşika iji yio şubu ni ikanra si ori oluşebuburu.

24 Ibinu kikan Oluwa ki o pada, titi on o fi ẹ e, ati titi on o fi mu iro okan rẹ ẹş: li ojo ikẹhin enyin o mo ọ daju.

ORI 31.

LI ẹkoko na, li Oluwa wi, li emi o jẹ Olurun gbogbo idile Israeli, nwon o si jẹ enia mi.

2 Bayi li Oluwa wi, Enia ti o sala lowo idà ri ore-ọfẹ li aginju, ani Israeli nigbati emi lo lati mu u lo si isimi rẹ.

3 Oluwa ti fi ara han fun mi lati okere! pe, Nitótọ emi fi ifeni aiyeraife fẹ ọ, nitorina ni emi ti ẹ pa ore-ọfẹ mo fun ọ.

4 Emi o tun ọ kó, iwọ o si di kikó, iwọ wundia Israeli! iwọ o si fi timbrelẹ rẹ se ara rẹ loşo, iwọ o si jade lo ni owó-ijo ti awon ti nyọ.

5 Iwọ o gbín ogba-ajara sori oke Samaria: awon agbẹ yio gbín i, nwon o si jẹ ẹ.

6 Nitiori ojo na ni eyi, ti awon oluşo lori oke Efraimu yio kigbe pe, Eş dide, ẹ si jẹ ki a goke lo si Sioni sodo Oluwa, Olurun wa.

7 Nitiori bayi li Oluwa wi; ẹ fi ayò korin didún fun Jakabu, ẹ si ho niti olori awon orilẹ-ẹde: ẹ kede! ẹ yin, ki ẹ si wipe: Oluwa, gbà awon enia rẹ la, iyokù Israeli!

8 Wò o, emi o mu wòn lati ilẹ ariwa wá, emi o si kó wòn jò lati àgbegbe ilẹ aye, afoju ati ayaró pelu wòn, aboyun ati ẹniti nrobi şokan pò : li egbe nlanla ni nwon o pada sibe.

9 Nwon o wá pelu ekun, pelu adura li emi o si se amóna wòn : emi o mu wòn rin leba oddó omi li òna ganran, nwon kí yio kose ninu rẹ : nitori emi jẹ baba fun Israeli, Efraimu si li akóbi mi.

10 E gbó òrọ Oluwa, ẹnyin orilẹ-ède, ẹ sọ ọ ninu erekuşu òkere, kí ẹ si wipe, Ẹniti o tú Israeli ka yio kó o jọ, yio si pa a mọ, gege bi oluşo-agutan agbo-eran rẹ.

11 Nitori Oluwa ti tú Jakobu silẹ, o si rá a pada li ọwọ awon ti o li agbara jù u lọ.

12 Njẹ, nwon o wá nwon o si kòrin ni ibi giga Sioni, nwon o si jumọ lọ sibi ore Oluwa, ani fun alikama, ati fun ọti-waini, ati fun ororo, ati fun egboro agbo-eran, ati ọwọ-eran : okan wòn yio si dabi ogbà ti a bomi rin ; nwon kí yio si kánu mọ rara.

13 Nigbana ni wundia yio yò ninu ijó, pelu ọdọmọkọnrin ati arugbo şokan pò : nitori emi o sọ ọfọ wòn di ayó, emi o si tó wòn ninu, emi o si mu wòn yó lehin ikánu wòn.

14 Emi o si fi sisaurá tẹ okan awon alufa lórún, ore mi yio si tẹ awon enia mi lórún, li Oluwa wi.

15 Bayi li Oluwa wi, Ni Rama li a gbọ ohúnre, ẹkún kíkoro ; Rakeli naokun fun awon omọ rẹ, kò gbipe nitori awon omọ rẹ, nitoripe nwon kò si.

16 Bayi li Oluwa wi ; Dá ohùn rẹ duro ninu ekun, ati oju rẹ ninu omije : nitori işẹ rẹ ni ère, li Oluwa wi, nwon o si pada wá lati ilẹ ọta.

17 Ireti si wà ni igbehin rẹ, li Oluwa wi, pe awon omọ rẹ yio pada si agbegbe wòn.

18 Lótọ emi ti gbó Efraimu npohúnre ara rẹ bayi pe ; Iwọ ti ná mi, emi si di niná, bi omọ-malu ti a kò kó ; yi mi pada, emi o si yipada ; nitori iwọ li Oluwa Olórún mi.

19 Lótọ lehin ti emi yipada, mo ronupiwada ; ati lehin ti a kó mi, mo lu egbe mi : oju ti mi, lóto, ani mo dāmu, nitoripe emi ru ẹgan igba ewe mi.

20 Omọ ọwọn ha ni Efraimu fun mi bi ? omọ inu-didun ha ni ? nitori bi emi ti sọrọ si i to, sibe emi ranti rẹ, nitorina ni okan mi se lù fun u ; emi o se iyónu fun u nitóto, li Oluwa wi.

21 Gbe àmi-òna soke, se ọwọn àmi : gbe

okan rẹ si opopo òna, ani òna ti iwọ ti lọ : tun yipada, iwọ wundia Israeli, tun yipada si ilu rẹ wonyi.

22 Iwọ o ti şina kiri pe to, iwọ apehinda omobirin ? nitori Oluwa dá ohun titun ni ilẹ na pe, Obirin kan yio yi okonrin kan ka.

23 Bayi li Oluwa awon omọ-ogun, Olórún Israeli wi, pe, Nwon o si tun lò ède yi ni ilẹ Juda ati ni ilu rẹ wonni, nigbati emi o mu igbekun wòn pada, pe, Kí Oluwa kí o bukun ọ, Ibugbe ododo, Oke iwa-mimó !

24 Juda ati gbogbo ilu rẹ yio ma jumọ gbe inu rẹ, agbe, ati awon ti mba agbo-eran lọ kakiri,

25 Nitori emi tú okan aláre ninu, emi si ti tẹ gbogbo okan ikánu lórún.

26 Lori eyi ni mo ji, mo si wò ; orun mi si dùn mọ mi.

27 Wò o, ọjọ mbo, li Oluwa wi, ti emi ogbin ile Israeli ati Juda ni irugbin enia, ati irugbin eran.

28 Yio si se, pe gege bi emi ti sọ wòn, lati fá tu, ati lati fá lùlẹ, ati lati wo lùlẹ, ati lati parun, ati lati ponloju, bēni emi o sọ wòn, lati kó, ati lati gbín, li Oluwa wi.

29 Li ọjọ wonni, nwon kí yio wi mọ pe, Awon baba ti jẹ eso ajara aipon, ehin si ti kan awon omọ.

30 Şugbón olukuluku ni yio kú nitori aisedede rẹ, olukuluku ti o jẹ eso ajara-aipon ni ehin yio kan.

31 Wò o, ọjọ mbo, li Oluwa wi, ti emi o ba ile Israeli ati ile Juda dá majemu titun.

32 Kí işẹ bi majemu na ti emi ba baba wòn dá li ọjọ na ti emi fá wòn lowọ lati mu wòn jade lati ilẹ Egipti : awon ti nwon dá majemu mi, bi emi tilẹ jẹ alakoso wòn sibe, li Oluwa wi ;

33 Şugbón eyi ni majemu ti emi o ba ile Israeli dá ; Lehin ọjọ wonni, li Oluwa wi, emi o si ofin mi si inu wòn, emi o si kọ ọ si aya wòn, emi o si jẹ Olórún wòn, awon o si jẹ enia mi.

34 Nwon kí yio si kọni mọ ẹnikini ẹnikeji rẹ, ati egbon, aburo rẹ wipe, Mọ Oluwa : nitoripe gbogbo nwon ni yio mọ mi, lati ẹnikekere wòn de ẹnina wòn, li Oluwa wi ; nitori emi o dari aisedede wòn jì, emi kí o si ranti ẹşẹ wòn mọ.

35 Bayi li Oluwa wi tí o fi òrùn fun imọlẹ li osan, ilana osupa ati irawọ fun imọlẹ li oru, tí o rú okun soke tobé, tí riru omi rẹ nho ; Oluwa awon omọ-ogun li orukọ rẹ :

36 Bi ilana wonyi ba yẹ kuro niwaju

mi, li Oluwa wi, nje iru-omọ Israeli pelu yio dẹkun lati ma je orile-ede niwaju mi lailai.

37 Bayi li Oluwa wi, Bi a ba le won grun loke, ti a si le wa ipile aye ri nisale, emi pelu yio ta iru-omọ Israeli nu nitori gbogbo eyiti nwon ti se, li Oluwa wi.

38 Wo o, ojo mbo, li Oluwa wi, ti a o ko ilu na fun Oluwa lati ile-ise Hanameeli de enu-bode igun odi.

39 Okun lwon yio si na jade siwaju leba re lori oke Garebi, yio si lo yi Goati ka.

40 Ati gbogbo afonifoji oku, ati ti eru, ati gbogbo oko titi de odo Kidroni, titi de igun enubode-esin niha ila-erun, ni yio je mimọ fun Oluwa; a ki yio fa a tu, beni a ki yio si wo o lule mo lailai.

ORI 32.

ORO ti o to Jeremiah wa lati odo Oluwa li odun kewa Sedekiah, o ba Juda, eyiti o je odun kejidilogun ti Nebukadnessari.

2 Nigbana ni ogun o ba Babeli ha Jerusaalemu mo: a si se Jeremiah woli mo agbala ile tubu, ti o wa ni ile o ba Juda.

3 Nitori Sedekiah, o ba Juda, ti se e mo, wipe, E se ti iwọ sotele, ti o si wipe, Bayi li Oluwa wi, wo o, emi o fi ilu yi le owo o ba Babeli, on o si ko o;

4 Ati Sedekiah, o ba Juda, ki yio bo li owo awon ara Kaldea, sugbon a o fi i le owo o ba Babeli, loto, yio si ba a soro li ojukoju, oju re yio si ri oju re.

5 On o si mu Sedekiah lo si Babeli, nibe ni yio si wa titi emi o fi be e wo, li Oluwa wi; bi enyin tile ba awon ara Kaldea ja, enyin ki yio se rere.

6 Jeremiah si wipe, Oro Oluwa to mi wa wipe,

7 Wo o, Hanameeli, omo Sallumu, egbon re, yio to o wa, wipe, Iwo ra oko mi ti o wa ni Anatoti: nitori titi irasile je tire lati ra a.

8 Hanameeli, omo egbon mi, si to mi wa li agbala ile tubu gege bi oro Oluwa, o si wi fun mi pe, Jo, ra oko mi, ti o wa ni Anatoti, ti o wa ni ile Benjamini: nitori titi ogun re je tire, ati irasile je tire; ra a fun ara re. Nigbana ni mo mo pe, eyi li oro Oluwa.

9 Eini si ra oko na lowo Hanameeli, omo egbon mi, ti o wa ni Anatoti, mo si won owo fun u, sekeli meje ati lwon fadaka mewa.

10 Mo si ko o sinu iwe, mo si di i, mo si

pe awon eleri si i, mo si won owo na ninu osuwon.

11 Mo si mu iwe rira na eyiti a di nipa ase ati ilana, ati eyiti a si sile.

12 Mo si fi iwe rira na fun Baruki, omo Neriah, omo Masseiah, li oju Hanameeli, omo egbon mi, ati niwaju awon eleri ti o ko oruko won si iwe rira na, niwaju gbogbo okunrin Juda ti o joko ni agbala ile tubu.

13 Mo si pase fun Baruki li oju won wipe,

14 Bayi li Oluwa awon omo-ogun, Olorun Israeli wipe, Mu iwe wonyi, iwe rira yj, ti a di, ati iwe yi ti a si sile; ki o si fi won sinu ikoko, ki nwon ki o le wa li ojo pupu.

15 Nitori bayi li Oluwa awon omo-ogun, Olorun Israeli, wipe, A o tun ra ile ati oko ati ogba-ajara ni ile yi.

16 Mo si gadura si Oluwa lehin igbati mo ti fi iwe rira na fun Baruki, omo Neriah, wipe,

17 A! Oluwa Olorun! wo o, iwọ ti o da orun on aye nipa agbara na re ati nina apa re: ko si ohun-kohun ti o soro fun o.

18 Iwo se anu fun egbegberun, o si san aisidede awon baba si aya awon omo lehin won: Olorun titobi, Alagbara! Oluwa awon omo-ogun li oruko re.

19 Titobi ni igbimo, ati alagbara ni ise; oju re si si gbogbo ona awon omo enia: lati fi fun olukulukuku gege bi ona re ati gege bi eso ise re:

20 Eniti o gbe ami ati ise-iyanu kale ni Egipti, titi di oni yi, ati lara Israeli, ati lara enia miran: ti iwọ si ti se oruko fun ara re, gege bi o ti ri li oni yi.

21 Ti o si fi ami ati ise-iyanu, ati owo agbara, ati nina apa ati eru na mu Israeli enia re jade ni ile Egipti.

22 Ti iwọ si ti fun won ni ile yi, eyiti iwọ bura fun awon baba won lati fi fun won, ile ti nan fun wara ati oyin;

23 Nwon si wa, nwon si ni i; sugbon nwon ko gba ohun re gbọ, beni nwon ko rin ninu ofin re, nwon ko se gbogbo eyiti iwọ pase fun won lati se: iwọ si pe gbogbo ibi yi wa sori won:

24 Wo o! odi ota! nwon summo ilu lati ko o; a si fi ilu le owo awon ara Kaldea, ti mba a ja, niwaju ida, ati iyan, ajakale-arun: ati ohun ti iwọ ti so, se; si wo o, iwọ ri i.

25 Sugbon iwọ ti so fun mi, Oluwa Olorun! pe, Iwo fi owo ra oko na fun ara

rẹ, ki o si pe awọn ẹlẹri; sibe, a fi ilu le ọwọ awọn ara Kildea.

26 Nigbana ni ọrọ Oluwa tọ Jeremiah wá, wípe,

27 Wò o, emi li Oluwa, Ọlórún gbogbo ẹran-ara: ohun kan ha wá ti o ọ́soro fun mi bi?

28 Nitorina, bayi li Oluwa wí, Wò o, emi o fi ilu yi le ọwọ awọn ara Kaldea, ani le ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli, on o si kó o:

29 Ati awọn ara Kaldea, ti mba ilu yi já, nwọn o wá, nwọn o si tẹ iná bọ ilu yi, nwọn o si kún u, ati ile, lori orule eyiti nwọn ti nrubọ turari si Baali, ti nwọn si ti ndá ẹbọ ohun mimu fun ọlórún miran, lati mu ọ́i binu.

30 Nitiri awọn ọmọ Israeli ati awọn ọmọ Juda ti se kiki ibi niwaju mi lati igba ewe wọn wá: nitiri awọn ọmọ Israeli ti fi kiki ise ọwọ wọn mu mi binu, li Oluwa wí.

31 Nitiri ilu yi ti jẹ ohun ibinu ati irunu fun mi lati ọjọ ti nwọn ti kọ ọ wá titi di oni yi; tobẹ ti emi o mu u kuro niwaju mi.

32 Nitiri gbogbo ibi awọn ọmọ Israeli, ati awọn ọmọ Juda, ti nwọn ti se lati mu mi binu, awọn, awọn ọba wọn, ijoye wọn, alufa wọn, ati woli wọn, ati awọn ọkọnrin Juda, ati awọn olugbe Jerusalemu.

33 Nwọn si ti yi ẹhin wọn pada si mi, ki isẹ se oju: emi kó wọn, mo ndide ni kutukutu lati kó wọn, sibe nwọn kó feti-silẹ lati gbá ẹkọ.

34 Nwọn si gbe ohun irira wọn ka innu ile na, ti a fi orukọ mi pẹ, lati sọ ọ di aimọ.

35 Nwọn si kó ibi giga Baali, ti o wá ni afonifoji ọmọ Hinnomu, lati fi awọn ọmọ-ọkọnrin wọn ati awọn ọmọbirin wọn fun Moleki; ti emi kó paṣe fun wọn, bẹni kó wá si ọkàn mi, pe ki nwọn ki o má se ohun irira yi, lati mu Juda se.

36 Njẹ nisisiyi, bayi li Oluwa Ọlórún Israeli wí, niti ilu yi, sipa eyiti ẹnyin wípe, A o fi le ọwọ ọba Babeli, nipa idá, ati nipa iyan, ati nipa ajakale-arun.

37 Wò o, emi o kó wọn jọ lati gbogbo ilẹ jade, nibiti emi ti le wọn si ninu ibinu mi, ati ninu irunu mi, ati ninu ikannu ná; emi o si jẹ ki nwọn ki o má gbe lailewu:

38 Nwọn o si jẹ enia mi, emi o si jẹ Ọlórún wọn.

39 Emi o si fun wọn li ọkàn kan, ati ọna kan, ki nwọn ki o le bẹru mi li ọjọ

gbogbo, fun rere wọn, ati ti awọn ọmọ wọn lẹhin wọn:

40 Emi o si ba wọn dá majemu aiye-aye, pe emi kí o yipada lẹhin wọn lati se wọn ni rere, emi o fi ibẹru mi si ọkàn wọn, ti nwọn kí o lẹ kuro lẹdọ mi.

41 Lẹtọ, emi o yọ lori wọn lati se wọn ni rere, emi o si gbín wọn si ilẹ yi li otitọ tinutinu mi ati tókán-tókán mi.

42 Nitiri bayi li Oluwa wí; Gẹgẹ bi emi ti mu gbogbo ibi ná yi wá sori awọn enia yi, bẹni emi o mu gbogbo rere ti emi ti sọ nipa ti wọn wá sori wọn.

43 Enia o si rá oko ni ilẹ yi, sipa eyi ti ẹnyin wípe, Ahoro ni laisi enia, laisi ẹran, a fi le ọwọ awọn ara Kaldea.

44 Enia yio fi owo rá oko, nwọn o kọ ọ sinu iwe, nwọn o si dí i, nwọn o si pe awọn ẹlẹri ni ilẹ Benjamini, ati ni ibi wónni yi Jerusalemu ka, ati ni ilu Juda, ati ni ilu ọwọ-oke ná, ati ni ilu afonifoji, ati ni ilu iha gusu; nitiri emi o mu igbekun wọn pada wá, li Oluwa wí.

ORI 33.

ỌRỌ Oluwa si tọ Jeremiah wá lẹkeji, nigbati a si se ọ́mọ ninu agbala ile túbu, wípe,

2 Bayi li Oluwa wí, ẹniti o se e, Oluwa, ti o pinnu rẹ, lati fi idi rẹ mulẹ; Oluwa li orukọ rẹ;

3 Képe mi, emi o si dá ọ lohùn, emi o si fi ohun ná ati alagbara han ọ ti iwọ kó mọ.

4 Nitiri bayi li Oluwa Ọlórún Israeli wí, niti ile ilu yi, ati niti ile awọn ọba Juda ti a wó lulé ati nitiri odi ati nitiri idá;

5 Nwọn wá lati ba awọn ara Kaldea já, sugbón lati fi okú enia kún wọn, awọn ẹniti Emi pa ninu ibinu mi ati ninu irunu mi, ati nitiri gbogbo buburu wónni, nitiri eyiti emi ti pa oju mi mọ fun ilu yi.

6 Wò o, emi o fi já ati ọ́gùn imularada dí i, emi o si wó wọn san, emi o si fi ọpọ-lopọ alafia ati otitọ hàn fun wọn.

7 Emi o si mu igbekun Juda ati igbekun Israeli pada wá, emi o si gbe wọn ró gẹgẹ bi ti isaju.

8 Emi o si wẹ wọn nù kuro ninu gbogbo aisedede wọn, nipa eyiti nwọn ti se si mi; emi o si dari gbogbo aisedede wọn jì nipa eyiti nwọn ti se, ati nipa eyi ti nwọn ti se irekọja si mi.

9 Ilu ná yio si jẹ orukọ ayọ fun mi, iyin ati ọlá niwaju gbogbo orilẹ-ẹde ilẹ

aiye, ti nwon gbó gbogbo rere ti emi se fun wọn : nwon o si bẹru, nwon o si wariri, nitori gbogbo ore ati nitori gbogbo alafia ti emi se fun u.

10 Bayi li Oluwa wi ; A o si tun gbó ni ibi yi ti ẹnyin wipe, O dahoro, laini enia ati laini ẹran, ani ni ilu Juda, ati ni ilu Jerusalemu, ti o dahoro, laini enia, ati laini olugbe, ati laini ẹran.

11 Ohùn ayò, ati ohùn inu-didùn, ohùn ọkọ-iyawo, ati ohùn iyawo, ohùn awọn ti o wipe, E fi ọpẹ fun Oluwa awọn ọmọ-ogun : nitori ti o seun, nitoriti ǎnu rẹ duro lailai : ati ti awọn ti o mu ẹbọ-ọpẹ wá si ile Oluwa. Nitoriti emi o mu igbekun ile na pada wá gẹgẹ bi atetekese, li Oluwa wi.

12 Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi pe ; Papa-oko awọn oluṣọ-agutan yio tun wá, ti nwon mu ẹran-ọsin dubule ni ibi yi, ti o dahoro, laini enia ati laini ẹran, ati ni gbogbo ilu rẹ !

13 Ninu ilu oke wǎnni, ninu ilu afonifoji, ati ninu ilu iha gusu, ati ni ile Benjamini, ati ni ibi wǎnni yi Jerusalemu ka, ati ni ilu Juda ni agbọ agutan yio ma koja labẹ ọwọ ẹniti nkà wǎn, li Oluwa wi.

14 Wò o, ọjọ mbo, li Oluwa wi, ti emi o mu ohun rere na, ti emi ti leri fun ile Israeli ati fun ile Juda, se.

15 Li ọjọ wǎnni, ati li akoko na, emi o jẹ ki Ẹka ododo ki o hù sọke na Dafidi ; ẹniti yio si se idajo ati ododo ni ile na.

16 Li ọjọ wǎnni li a o gbà Juda la, Jerusalemu yio si ma gbe li ailewu : oruko yi li a o ma pè e : **OLUWA ODODO WA.**

17 Nitori bayi li Oluwa wi ; A kì o fẹ ọkọnrin kan kù lodo Dafidi lati joko lori itẹ ile Israeli lailai.

18 Běni awọn alufa, awọn ọmọ Lefi, kì yio fẹ ọkọnrin kan kù niwaju mi lati ru ẹbọ sisun, ati lati dana ọrẹ ohun jijẹ, ati lati se iruhọ lojójumọ.

19 Ọrọ Oluwa si tò Jeremiah wá, wipe,

20 Bayi li Oluwa wi ; Bi ẹnyin ba le bà majemu mi ti ọsan jẹ, ati majemu mi ti oru, ti ọsan ati oru kò le si li akoko wǎn ;

21 Nigbana ni majemu mi pẹlu Dafidi, iranṣe mi le baje, pe ki on ki o má le ni ọmọ lati joko lori itẹ rẹ ; ati pẹlu awọn ọmọ Lefi, awọn alufa, awọn iranṣe mi.

22 Gẹgẹ bi a kò ti le ka iye ogun-ọrun, tabi ki a le wǎn iyanrin eti okun : běni emi o sọ iru-ọmọ Dafidi iranṣe mi di pupọ, ati awọn ọmọ Lefi, ti nse iranṣe fun mi.

23 Ọrọ Oluwa si tò Jeremiah wá, wipe,

24 Iwọ kò ha ro eyi ti awọn enia yi ti

sọ wipe, Idile mejì ti Oluwa ti yàn, o ti kò wǎn silẹ ? nitorina ni wǎn ti se kẹgan awọn enia mi, pe nwon kì o le jẹ orilẹ-ede kan mọ li oju wǎn.

25 Bayi li Oluwa wi, Bi emi kò ba paṣe majemu mi ti ọsan ati ti oru, pẹlu ilana ọrun ati aiye,

26 Nigbana ni emi iba ta iru-ọmọ Jakobu nù, ati Dafidi, iranṣe mi, ti emi kì o fi mu ninu iru-ọmọ rẹ lati se alakoso lori iru-ọmọ Abrahamu, Isaaki, ati Jakobu : nitori emi o mu ki igbekun wǎn kì o pada bọ, emi o si ǣnu fun wǎn.

ORI 34.

ORỌ ti o tò Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa, ni wakati ti Nebukadnessari, ọba Babeli, ati gbogbo ogun rẹ, ati gbogbo ijoba ile-ijoba ọwọ rẹ, ati gbogbo awọn orilẹ-ede, mba Jerusalemu ati gbogbo ilu rẹ ja, wipe :

2 Bayi li Oluwa, Ọlọrun Israeli, wi : Lọ, kì o si sọ fun Sedekiah, ọba Juda, kì o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa wi ; Wò o, emi o fi ilu yi le ọwọ ọba Babeli, on o si fi iná kun u :

3 Iwọ kì o si le sala kuro lówọ rẹ, sugbón ni mimú a o mu ọ, a o si fi ọ le e lówọ ; oju rẹ yio si ri oju ọba Babeli, on o si ba ọ sọrọ lojukoju, iwọ o si lẹ si Babeli.

4 Sibẹ, gbó ọrọ Oluwa, iwọ Sedekiah, ọba Juda : Bayi li Oluwa wi niti rẹ, Iwọ kì yio ti ipa idà kú.

5 Iwọ o kú li alafia : ati bi ijona-isinkú awọn baba rẹ, awọn ọba igbǎni ti o wá saju rẹ, běni wǎn o si se ijona-isinkú fun ọ, nwon o si pohunrere rẹ, pe, Yě oluwa ! nitori eyi li ọrọ ti emi ti sọ, li Oluwa wi.

6 Jeremiah woli, si sọ gbogbo ọrọ wǎnyi fun Sedekiah, ọba Juda ni Jerusalemu.

7 Ni wakati na ogun ọba Babeli mba Jerusalemu já, ati gbogbo ilu Juda ti o kù, Lakisi, ati Aseka : wǎnyi li o kù ninu ilu Juda, nitori nwon jẹ ilu olodi.

8 Ọrọ ti o tò Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa lẹhin ti Sedekiah, ọba, ti ba gbogbo enia ti o wá ni Jerusalemu dá majemu, lati kede omnira fun wǎn.

9 Pe, ki olukuluku enia le jẹ ki iranṣe-ọkọnrin rẹ, ati olukuluku enia, iranṣebirin rẹ, ti iṣe ọkọnrin Heberu tabi obirin Heberu, lẹ lófẹ ; ki ẹnìkẹni kì o má mu ara Juda, arakọnrin rẹ, sin.

10 Njẹ nigbati gbogbo awọn ijoye, ati gbogbo enia, ti wǎn dá majemu yi, gbó pe kì olukuluku kì o jẹ ki iranṣe-ọkọnrin rẹ, ati olukuluku, iranṣebirin rẹ, lẹ lófẹ, kì

enikan má mu wón sin wón mọ, nwón gbọ, nwón si jọ wón lówọ.

11 Şugbón lẹhin na nwón yi okàn pada, nwón si mu ki awón iranşekónrin ati awón iranşebirin, awón ẹniti nwón ti jẹ ki o lọ lófẹ, ki o pada, nwón si mu wón sin bi iranşekónrin ati bi iranşebirin.

12 Nigbana ni ọrọ Oluwa tọ Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa, wipe,

13 Bayi li Oluwa Ọlórún Israeli, wi, pe; Emi ba awón baba nyin dá majemu li ọjọ ti emi mu wón jade lati ilẹ Egipti, kuro ninu oko-erú, wipe,

14 Li opin ọdọlun meje ki olukuluku enia jẹ ki arakónrin rẹ ki o lọ, ani ara Heberu ti o ta ara rẹ fun ọ; yio si sin ọ li ọdun mẹfa, nigbana ni iwọ o jẹ ki o lọ lófẹ lódọ rẹ: şugbón awón baba nyin kò gbọ temi, bẹni nwón kò tẹti wón sile.

15 Ẽnyin si yi okàn pada loni, ẹ si ti şe eyi ti o tọ li oju mi, ni kikede omnira, ẹnikini fun ẹnikeji rẹ; Ẽnyin si ti dá majemu niwaju mi ni ile ti a fi orukọ mi pè:

16 Şugbón ẹnyin yipada, ẹ si sọ orukọ mi di ẹri, olukuluku enia si mu ki iranşekónrin rẹ, ati olukuluku enia iranşebirin rẹ, ti on ti sọ di omnira ni ifẹ wón, ki o pada, ẹnyin si mu wón sin lati jẹ iranşekónrin ati iranşebirin, fun nyin.

17 Nitorina bayi li Oluwa wi, Ẽnyin kò feti si mi, ni kikede omnira, egbón fun aburo rẹ, ati ẹnikini fun ẹnikeji rẹ: wò o, emi o kede omnira fun nyin, li Oluwa wi, si idá, si ajakalẹ-àrun, ati si iyan, emi o si fi nyin fun iwọsi mi gbogbo ijọba ilẹ aiyẹ.

18 Emi o si şe awón okónrin na, ti o ti ré majemu mi koja, ti kò şe ọrọ majemu ti nwón ti dá niwaju mi, bi egbọrọ malu ti nwón ti ke meji, ti nwón si koja larin ipin meji rẹ,

19 Awón ijọye Juda, ati awón ijọye Jerusalemu, awón iwẹfa, ati awón alufa, ati gbogbo enia ilẹ na, ti o koja larin ipin meji egbọrọ malu na;

20 Emi o fi wón le ọwọ awón ọta wón, ati le ọwọ awón ti nwá emi wón: okú wón yio si jẹ onje fun awón ẹiyẹ oju-ọrun, ati fun awón ẹranko igbẹ.

21 Ati Sedekiah, ọba Juda, ati awón ijọye rẹ li emi o fi le ọwọ awón ọta wón, ati le ọwọ awón ti nwá emi wón, ati le ọwọ ogun ọba Babeli, ti o şi lọ kuro lódọ nyin.

22 Wò o, emi o paşẹ, li Oluwa wi: emi o si mu wón pada si ilu yi; nwón o si ba a ja, nwón o si kó o, nwón o si fi iná kún

u: emi o si şe ilu Juda li ahoro laini olugbe.

ORI 35.

ỌRỌ ti o tọ Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa li ọjọ Jehoiakimu, ọmọ Josiah, ọba Juda, wipe:

2 Lọ si ile awón ọmọ Rekabu, ki o si ba wón sọrọ, ki o si mu wón wá si ile Oluwa, si okan ninu iyara wouni, ki o si fun wón li ọti-waini mu.

3 Nigbana ni mo mu Jaasaniah, ọmọ Jeremiah, ọmọ Habasiniah, ati awón arakónrin rẹ, ati gbogbo awón ọmọ rẹ, ati gbogbo ile awón ọmọ Rekabu;

4 Mo si mu wón wá si ile Oluwa, sinu iyara awón ọmọ Hanani, ọmọ Igdaliah, enia Ọlórún, ti o wá lẹba iyara awón ijọye, ti o wá li oke iyara Maaseiah, ọmọ Sallumu, olutoju ẹnu-ọna,

5 Mo si gbe ikoko ti o kún fun ọti-waini pelu ago, ka iwaju awón ọmọ ile Rekabu, mo si wi fun wón pe: Ẽ mu ọti-waini.

6 Şugbón nwón wipe, Awa kí yio mu ọti-waini, nitori Jonadabu, ọmọ Rekabu, baba wa, paşẹ fun wa pe: Ẽnyin kò gbọdọ mu ọti-waini, ẹnyin ati awón ọmọ ifyin lailai.

7 Bẹni ẹnyin kò gbọdọ kọ ile, tabi ki ẹ fun irugbin, tabi ki ẹ gbin ogba-ajara, bẹni ẹnyin kò gbọdọ ni; şugbón ni gbogbo ọjọ nyin li ẹnyin o ma gbe inu ago; ki ẹnyin ki o le wá li ọjọ pupọ ni ilẹ na nibiti ẹnyin nşe atipo.

8 Bayi li awa gbà ohùn Jonadabu, ọmọ Rekabu, baba wa gbọ ninu gbogbo eyiti o palasẹ fun wa, ki a má mu ọti-waini ni gbogbo ọjọ wa, awa, awón aya wa, awón ọmọkónrin wa, ati awón ọmọbirin wa;

9 Ati ki a má kọ ile lati gbe; bẹni awa kò ni ogba-ajara, tabi oko, tabi ohun ogbin.

10 Şugbón awa ngbe inu ago, a si gbọran, a si şe gege bi gbogbo eyiti Jonadabu, baba wa, palasẹ fun wa.

11 O si şe, nigbati Nebukadnessari, ọba Babeli, goke wá si ilẹ na, ni awa wipe, Ẽ wá, ẹ jẹ ki a lọ si Jerusalemu, nitori ibẹru ogun awón ara Kaldea, ati nitori ibẹru ogun awón ara Siria: bẹni awa ngbe Jerusalemu.

12 Nigbana ni ọrọ Oluwa tọ Jeremiah wá wipe:

13 Bayi li Oluwa awón ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli, wi pe, Lọ, ki o si sọ fun awón okónrin Juda, ati awón olugbe Jerusalemu pe,

Enyin ki yio ha gbà èkọ lati feti si ọrọ mi ? li Oluwa wi.

14 Ọrọ Jonadabu, ọmọ Rekabu, ti o pa laṣe fun awọn ọmọ rẹ, pe, ki nwon ki o má mu ọti-waini, ni a mu ṣe; nwon kò si mu ọti-waini titi di oni yi. Nitoriti nwon gbó ofin baba wọn, emi si ti nsọ fun nyin, emi dide ni kutukutu, emi nsọ: ṣugbọn enyin kò fetisi ti emi.

15 Emi si ti rán gbogbo awọn iranṣe mi, awọn woli, si nyin pẹlu, emi dide ni kutukutu, mo ran wọn wipe, E yipada nisisiyi, olukuluku kuro ni ọna buburu rẹ, ki e si tun iṣe nyin ṣe rere, ki e máṣe tọ awọn ọlórún miran lehin lati sin wọn, enyin o si ma gbe ilẹ na ti mo ti fi fun nyin, ati fun awọn baba nyin; ṣugbọn enyin kò tẹ eti nyin, bẹni enyin kò si gbó temi.

16 Látọ awọn ọmọ Jonadabu, ọmọ Rekabu, pa ofin baba wọn mọ, ti o pa laṣe fun wọn; ṣugbọn awọn enia yi kò gbó ti emi:

17 Nitorina bayi li Oluwa Ọlórún Israeli wi pe, Wò o, emi o mu wá sori Juda, ati sori gbogbo olugbe Jerusalemu, gbogbo ibi ti emi ti sọ si wọn; nitori ti emi ti ba wọn sọrọ, nwon kò si gbó; mo si ti pẹ wọn, nwon kò si dahún.

18 Jeremiah si wi fun ile awọn ọmọ Rekabu pe, Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli wi pe, Nitori ti enyin gbà ofin Jonadabu, baba nyin gbó, ti enyin si pa gbogbo ilana rẹ mọ, ti e si ṣe gẹgẹ bi eyi ti o ti palaṣe fun nyin:

19 Nitorina bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli, wi, pe, Jonadabu, ọmọ Rekabu ki yio fẹ ọkúnrin kan kù lati duro niwaju mi lailai.

ORI 36.

O SI ṣe li ọdun kẹrin Jehoiakimu, ọmọ Josiah ọba Juda, li ọrọ yi tọ Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa wá, wipe,

2 Mu iwe-kiká fun ara rẹ, ki o si kọ sinu rẹ, gbogbo ọrọ ti emi ti sọ si Israeli, ati si Juda, ati si gbogbo orilẹ-ẹde, lati ọjọ ti mo ti sọ fun ọ, lati ọjọ Josiah titi di oni yi.

3 O le jẹ pe ile Juda yio gbó gbogbo ibi ti mo pinu lati ṣe si wọn; ki nwon ki o le yipada, olukuluku kuro li ọna buburu rẹ; ki emi ki o dari aisedede wọn ati ẹṣe wọn ji wọn.

4 Nigbana ni Jeremiah pẹ Baruku, ọmọ Neriah; Baruku si kọ lati ọnu Jeremiah

gbogbo ọrọ Oluwa ti o ti sọ fun u, sori iwe-kiká na.

5 Jeremiah si paṣe fun Baruku pe, a se mi mọ: emi kò le lọ si ile Oluwa:

6 Nitorina iwọ lọ, ki o si kà ninu iwe-kiká na, ti iwọ kọ lati ọnu mi wá, ọrọ Oluwa li eti awọn enia ni ile Oluwa li ọjọ áwẹ: ati pẹlu, iwọ o si kà a li eti gbogbo Juda, ti nwon jade wá lati ilu wọn.

7 O le jẹ pe, ẹbẹ wọn yio wá siwaju Oluwa, nwon o si yipada, olukuluku kuro li ọna buburu rẹ: nitoripe nla ni ibinu ati irunnu ti Oluwa ti sọ si awọn enia yi.

8 Baruku, ọmọ Neriah, si ṣe gẹgẹ bi gbogbo eyiti Jeremiah, woli, ti palaṣe fun u, lati ka ọrọ Oluwa lati inu iwe ni ile Oluwa.

9 O si ṣe li ọdun karun Jehoiakimu, ọmọ Josiah, ọba Juda, li oṣu kẹsan ni nwon kede áwẹ niwaju Oluwa, fun gbogbo enia ni Jerusalemu: ati fun gbogbo awọn enia ti o wá lati ilu Juda, si Jerusalemu.

10 Baruku si ka ọrọ Jeremiah lati inu iwe ni ile Oluwa, ni iyara Gemariah, ọmọ Šafani, akowe, ni ágbalá oke, nibi ilẹkun ọnu-ọna titun ile Oluwa li eti gbogbo enia.

11 Nigbati Mikaiah, ọmọ Gemariah, ọmọ Šafani, gbó gbogbo ọrọ Oluwa lati inu iwe na wá,

12 O si sọkalẹ lọ si ile ọba, sinu iyara akowe, si wò o, gbogbo awọn ijọye joko nibe, Elišama, akowe, ati Delaiah, ọmọ Semaiah, ati Elnatani, ọmọ Akbori, ati Gemariah, ọmọ Šafani, ati Sedekiah, ọmọ Hananiah, ati gbogbo awọn ijọye.

13 Nigbana ni Mikaiah sọ gbogbo ọrọ wónni ti o ti gbó, fun wọn, nigbati Baruku kà lati inu iwe na li eti awọn enia.

14 Nigbana ni gbogbo awọn ijọye rán Jehudu, ọmọ Netaniah, ọmọ Šelemiah, ọmọ Kuši, si Baruku wipe, Mu iwe-kiká na li ọwọ rẹ, lati inu eyiti iwọ kà li eti awọn enia, ki o si wá. Nigbana ni Baruku, ọmọ Neriah, mu iwe-kiká na li ọwọ rẹ, o si wá si ọdọ wọn.

15 Nwon si wi fun u pe, Joko nisisiyi, ki o si kà a li eti wa. Baruku si kà a li eti wọn.

16 Njẹ, o si ṣe, nigbati nwon gbó gbogbo ọrọ na, nwon wariri, ẹnìkìni si ẹnìkẹjì rẹ, nwon si wi fun Baruku pe, Awa kò le ṣe aisọ gbogbo ọrọ wónyi fun ọba.

17 Nwon si bi Baruku wipe, Sọ fun wa nisisiyi, bawo ni iwọ ṣe kọ gbogbo ọrọ wónyi lati ọnu rẹ?

18 Baruku si da wọn lohùn pe; Lati

enu rẹ li o si sọ gbogbo ọrọ wọnyi fun mi, emi si fi tadawa kọ wọn sinu iwe na.

19 Nigbana ni awọn ijeye sọ fun Baruku pe, lẹ, fi ara rẹ pamọ, iwọ ati Jeremia; má si jẹ ki ẹnikan mọ ibi ti ẹnyin wá.

20 Nwọn si wọle tọ ọba lẹ ninu agbala, sọgbon nwọn fi iwe-kiká na pamọ si iyara Elisama, akọwe, nwọn si sọ gbogbo ọrọ na li eti ọba.

21 Ọba si rán Jehudu lati lẹ mu iwe-kiká na wá: on si mu u jade lati inn iyara Elisama, akọwe. Jehudu si ká a li eti ọba, ati li eti gbogbo awọn ijeye, ti o duro ti ọba.

22 Ọba si ngbe ile igba-otutu li osu kẹsan: ina si njo niwaju rẹ ninu idana.

23 O si ẹ, nigbati Jehudu ti ká ewe mọta tabi mering, ọba fi ọbẹ ke iwe na, o si sọ ọ sinu iná ti o wá ninu idaná, titi gbogbo iwe-kiká na fi joná ninu iná ti o wá lori idaná.

24 Sibẹ awọn kò wariri, nwọn kò si fa aṣọ wọn ya, ani ọba, ati gbogbo awọn omọ-ọdọ rẹ ti o gbọ gbogbo ọrọ wọnyi.

25 Sọgbon Elnatani ati Delaiah ati Gemariah bẹbẹ lodo ọba ki o máse fi iwe-kiká na joná, kò si fẹ igbọ ti wọn.

26 Sọgbon ọba paṣe fun Jerameeli, omọ Hamaleki, ati Seraiah, omọ Asraeli, ati Selemiah, omọ Abdeeli, lati mu Baruku akọwe, ati Jeremia woli: sọgbon Oluwa fi wọn pamọ.

27 Nigbana ni ọrọ Oluwa tọ Jeremiah wá, lẹhin ti ọba ti fi iwe-kiká na ati ọrọ ti Baruku kọ lati ọnu Jeremiah wá joná, wipe,

28 Tun mu iwe-kiká miran, ki o si kọ gbogbo ọrọ isaju sinu rẹ ti o wá ninu iwe-kiká ekini, ti Jehoiakimu, ọba Juda, ti fi joná.

29 Iwọ o si sọ niti Jehoiakimu, ọba Juda, pe, Bayi li Oluwa wi; Iwọ ti fi iwe-kiká yí joná o si wipe, Eṣe ti iwọ fi kowe sinu rẹ, pe: Loto ọba Babeli yio wá yio si pa ilẹ yi run, yio si pa enia ati ẹran run kuro ninu rẹ?

30 Nitorina bayi li Oluwa wi niti Jehoiakimu, ọba Juda, pe, On kí yio ni ẹniti yio joko lori ite Dafidi: a o si sọ okú rẹ nu fun oru li ọsan, ati fun otutu li oru.

31 Emi o si jẹ on, ati iru-omọ rẹ, ati awọn iranṣe rẹ niya, nitori aṣedede wọn; emi o si mu wá sori wọn, ati sori awọn olugbe Jerusalemu, ati sori awọn okunrin

Juda, gbogbo ibi ti emi ti sọ si wọn, sọgbon nwọn kò gbọ.

32 Nigbana ni Jeremiah mu iwe-kiká miran, o si fi i fun Baruku, akọwe, omọ Neriah; ẹniti o kowe sinu rẹ lati ọnu Jeremiah gbogbo ọrọ iwe ti Jehoiakimu, ọba Juda ti sun ninu iná: a si fi ọrọ pupọ bi iru eyi kún ọrọ iwe na pẹlu.

ORI 37.

SEDEKIAH, omọ Josiah si jọba ni ipo Koniah, omọ Jehoiakimu, ẹniti Nebukadnessari, ọba Babeli, fi jẹ ọba ni ilẹ Juda.

2 Sọgbon ati on, ati awọn iranṣe rẹ, ati awọn enia ilẹ na, kò fetisi ọrọ Oluwa, ti o sọ nipa Jeremiah, woli.

3 Sedekiah, ọba si ran Jehukali, omọ Selemiah, ati Seftaniah, omọ Maaseiah, alufa, si Jeremiah woli, wipe: Njẹ, bẹbẹ lodo Oluwa Olurun wa fun wa.

4 Jeremiah si nwọle o si njade larin awọn enia: nitori nwọn kò ti ifi i sinu tubu.

5 Ogun Farao si jade lati Egipti wá: nigbati awọn ara Kaldea ti o dóti Jerusalemu si gbọ iró wọn, nwọn lẹ kuro ni Jerusalemu.

6 Nigbana ni ọrọ Oluwa tọ Jeremiah, woli wá, wipe,

7 Bayi li Oluwa, Olurun Israeli wi pe, Bayi li ẹnyin o sọ fun ọba Juda, ti o rán nyin si mi, lati bere lowo mi: Wò o, ogun Farao ti o jade lati rán nyin lowo, yio pada si ilẹ rẹ, ani Egipti.

8 Awọn ara Kaldea yio si tun wá, nwọn o si ba ilu yi já, nwọn o kó o, nwọn o si fi iná kún u.

9 Bayi li Oluwa wi; E máse tan okán nyin jẹ, wipe, Ni lilọ awọn ara Kaldea yio lẹ kuro lodo wa: nitoriti nwọn kí yio lẹ.

10 Nitori bi o tilẹ jẹ pe, ẹnyin lu gbogbo ogun awọn ara Kaldea ti mba nyin já bole, ti o si jẹ pe awọn okunrin ti o gbogbẹ li o kú ninu wọn: sibẹ nwọn o dide, olukulu ninu ago rẹ, nwọn o si fi iná kún ilu yi.

11 O si ẹ, nigbati ogun awọn ara Kaldea goke lẹ kuro ni Jerusalemu nitori ogun Farao,

12 Ni Jeremiah jade kuro ni Jerusalemu lati lẹ si ilẹ Benjaminini lati pin ini larin awọn enia.

13 Nigbati o si wá li ọnu-bode Benjaminini, balogun isọ kan wá nibe, orukọ ẹniti ije Irijah, omọ Selemiah, omọ Hananiah;

on si mu Jeremiah woli, wipe, Iwọ nsa tọ awọn ara Kaldea lọ.

14 Jeremiah si wipe : Eke ! emi kò sà tọ awọn ara Kaldea lọ. Şugbọn kò gbọ tirẹ : bēni Irijah mu Jeremiah, o si mu u tọ awọn ijọye wá.

15 Nitorina ni awọn ijọye ẹe binu si Jeremiah, nwon si lù u, nwon si fi sinu tubu ni ile Jonatani, akọwe ; nitori nwon ti fi eyi ẹe ile túbú.

16 Bēni Jeremiah lọ inu ile-túbú ati inu iyara şişokunkun. Jeremiah si wá nibẹ li ọjọ pupọ ;

17 Nigbana ni Sedekiah, ọba ranşẹ pẹ e : ọba si bere lówọ rẹ nikọkọ ni ile rẹ, o si wipe, Ọrọ ha wá lati ọdọ Oluwa ? Jeremiah si wipe, O wá : o wi pe, nitori a o fi ọ le ọwọ ọba Babeli.

18 Pẹlupẹlu Jeremiah sọ fun Sedekiah, ọba pe ; Ẹşẹ wo ni mo ẹẹ, tabi awọn iranşẹ rẹ, tabi awọn enia yi, ti ẹnyin fi mi sinu ile túbú ?

19 Nibọ ni awọn woli nyin ha wá nisisi yi, awọn ti nsọtẹle fun nyin, wipe, Ọba Babeli kí yio wá sọdọ nyin ati si ilẹ yi ?

20 Nitorina gbọ nisisi yi, emi bẹ ọ, oluwa mi, ọba, jẹ ki ẹbẹ mi, emi bẹ ọ, kí o wá si iwaju rẹ ; kí iwọ kí o má jẹ ki emi pada si ile Jonatani akọwe, kí emi má ba kú nibẹ.

21 Sedekiah, ọba, si paşẹ pe ki nwon kí o fi Jeremiah pamọ sinu agbala ile-túbú, ati pe ki nwon kí o ma fun u ni işu akara kọkan lojojumọ, lati ita awọn alakara, titi gbogbo akara fi tan ni ilu. Jeremiah si wá li agbala ile-túbú.

ORI 38.

NIGBANA ni Şefatiah, ọmọ Mattani, ati Gedaliah, ọmọ Paşuri, ati Jukali, ọmọ Selemiah, ati Paşuri ọmọ Malkiah, gbọ gbogbo ọrọ ti Jeremiah ti sọ fun gbogbo enia, wipe,

2 Bayi li Oluwa wi pe, ẹniti o ba joko ni ilu yi yio kú nipa idà, nipa iyan, ati nipa àjakalẹ-arun, ẹniti o ba si jade tọ awọn ara Kaldea lọ yio yẹ ; a o si fi ẹmi rẹ fun u bi ikogun, yio si yẹ.

3 Bayi li Oluwa wi pe, lőtọ a o fi ilu yi le ọwọ ogun ọba Babeli, ẹniti yio si kó o.

4 Awọn ijọye si sọ fun ọba pe, Jẹ kí a pa ọkọnrin yi : nitori bayi li o mu ọwọ awọn ologun ti o kú ni ilu yi rọ, pẹlu ọwọ gbogbo enia, ni sisọ iru ọrọ bayi fun won : nitori ọkọnrin yi kò wá alafá awọn enia yi, bikoşẹ ibi won.

5 Sedekiah ọba, si wipe, Wò o, on wá li ọwọ nyin, nitori ọba kò le işe ohun kan lẹhin nyin.

6 Nwon si mu Jeremiah, nwon si sọ ọ sinu iho Malkiah ọmọ Hammeleki, ti o wá li agbala ile-túbú : nwon fi okun sọ Jeremiah kalẹ sisalẹ. Omi kò si si ninu iho na, bikoşẹ ẹrẹ : Jeremiah si rí sinu ẹrẹ na.

7 Nigbati Ebedmeleki, ara Etiopia, iwẹfa kan, ti o wá ni ile ọba, gbọ pe, nwon fi Jeremiah sinu iho : ọba joko nigbana li ẹnu-bode Benjamini ;

8 Ebedmeleki si jade lati ile ọba lọ, o si sọ fun ọba wipe,

9 Oluwa mi, ọba ! awọn ọkọnrin won yi ti ẹe ibi ni gbogbo eyi ti nwon ti ẹe si Jeremiah woli pe, nwon ti sọ ọ sinu iho ; ebi yio si fẹrẹ pa a kú ni ibi ti o gbe wá : nitori onşẹ kò si mo ni ilu.

10 Nigbana ni ọba paşẹ fun Ebedmeleki, ara Etiopia, wipe, Mu ọgbọn enia lówọ lati ihin lọ, kí o si fà Jeremiah soke lati inu iho, kí o to kú.

11 Ebedmeleki si mu awọn enia na pẹlu rẹ, o si lọ si ilẹ ọba labẹ iyara işura, o si mu akisa ati ọşuka lati ibẹ wá, o si fi okun sọ won kalẹ si Jeremiah ninu iho.

12 Ebedmeleki, ara Etiopia, si sọ fun Jeremiah pe, Fi akisa ati ọşuka won yi si abẹ abia rẹ, lori okun. Jeremiah si ẹe bẹ.

13 Bēni nwon fi okun fà Jeremiah soke, nwon si mu u goke lati inu iho wá : Jeremiah si wá li agbala ile tubu.

14 Nigbana ni Sedekiah, ọba, ranşẹ, o mu Jeremiah woli, wá sọdọ rẹ si ẹnu-ọna kẹta ti o wá ni ile Oluwa : ọba si wi fun Jeremiah pe, Emi o bi ọ lere ohun kan : máşẹ fi nkankan pamọ fun mi.

15 Jeremiah si wi fun Sedekiah pe, Bi emi ba sọ fun ọ, iwọ kí o ha pa mi nitõtọ ! bi mo ba si fi imọran fun ọ, iwọ kí yio fetisi ti emi.

16 Sedekiah, ọba, si bura nikọkọ fun Jeremiah, wipe, Bi Oluwa ti wá, ẹniti o da ẹmi wa yi, emi kí yio pa ọ, bēni emi kí yio fi ọ le ọwọ awọn ọkọnrin won yi, ti nwá ẹmi rẹ.

17 Nigbana ni Jeremiah sọ fun Sedekiah pe ; Bayi li Oluwa Ọlorun awọn ọmọ-ogun, Ọlorun Israeli, wi pe : Bi iwọ o ba jade nitõtọ tọ awọn ijọye ọba Babeli lọ nigbana ni ọkan rẹ yio yẹ, a kí yio si fi iná kun ilu yi ; iwọ o si yẹ ati ile rẹ.

18 Şugbọn bi iwọ kí yio ba jade tọ awọn ijọye ọba Babeli lọ, nigbana ni a o fi ilu yi

le ọwọ awọn ara Kaldea, nwon o si fi iná kun u, iwọ kì yio si sala kuro li ọwọ wọn.

19 Sedekiah ọba, si sọ fun Jeremiah pe, Eru awọn ara Juda ti o ya tọ awọn ara Kaldea mbà mi, ki nwon kì o má ba fi mi le wọn lówọ; nwon a si fi mi ẹsìn.

20 Şugbọn Jeremiah wípe, nwon kì yio si fi ọ le wọn lówọ, emi bẹ ọ, gbọ ọrọ Oluwa ti mo sọ fun ọ: yio si dara fun ọ, ọkàn rẹ yio si yẹ.

21 Şugbọn bi iwọ ba kò lati jade ló, eyi li ohun ti Oluwa ti fi hàn mi:

22 Si wò o, gbogbo awọn obirin ti o kù ni ilẹ ọba Juda li a o mu tọ awọn ijaye ọba Babeli ló, awọn obirin wọnyi yio si wípe, Awọn ọrẹ rẹ ti tàn ọ jẹ, nwon si ti bori rẹ: ẹsẹ rẹ ri sinu ọrẹ wáyí, nwon pa ẹhin dà.

23 Nwon o si mu gbogbo awọn aya rẹ ati awọn ọmọ rẹ jade tọ awọn ara Kaldea ló: iwọ kì yio si sala kuro li ọwọ wọn, ọwọ ọba Babeli yio si mu ọ: iwọ o si mu ki nwon kì o fi iná kun ilu yi.

24 Sedekiah si wí fun Jeremiah pe, Máse jẹ kí ẹnìkan mò nítí ọrọ wọnyi, kì iwọ má ba kù.

25 Şugbọn bi awọn ijaye ba gbọ pe emi ti ba ọ sọrọ, bi nwon ba si wá sọdọ rẹ, ti nwon sọ fun ọ pe, Sọ fun wa nisisiyi eyi ti iwọ ti sọ fun ọba, máse fi pamọ fun wa, awa kì o si pa ọ; ati eyi ti ọba sọ fun ọ pẹlu:

26 Nigbana ni kì iwọ kì o wí fun wọn pe, Emi mu ẹbẹ mi wá siwaju ọba, pe kì o má mu mi pada ló si ilẹ Jonatani, lati kù sibe.

27 Gbogbo awọn ijaye si tò Jeremiah wá, nwon bi i lere: o si sọ fun wọn gẹgẹ bi gbogbo ọrọ wọnyi ti ọba ti palasẹ fun u. Běni nwon dakẹ nwon si jǝrẹ; nitori ẹnìkan kò gbọ ọràn na.

28 Jeremiah si ngbe agbala ile-túbú titi di ọjọ ti a kó Jerusalemu.

ORI 39.

O SI ẹsẹ, nigbati a kó Jerusalemu (li ọdun kẹsan Sedekiah, ọba Juda, li ọsọ kẹwa ni Nebukadnessari, ọba Babeli, ati gbogbo ogun rẹ wá si Jerusalemu, nwon si dó ti i.

2 Ati li ọdun kọkanla Sedekiah, li ọsọ kẹrin, li ọjọ kẹsan ọsọ li a fọ ilu na.)

3 Gbogbo awọn ijaye ọba Babeli si wọle, nwon si joko li ẹnu-bode ǎrin, ani Nergali-Şareseri, Samgari-nebo, Sarsikimu, ọlọri iwẹfa, Nergali-Şareseri, ọlọri amoye, pẹlu gbogbo awọn ijaye ọba Babeli iyókù.

4 O si ẹsẹ, nigbati Sedekiah, ọba Juda,

ati gbogbo awọn ologun ri wọn, nigbana ni nwon sá, nwon si jade kuro ni ilu li ọrú, nwon gba ọna ogbà ọba ati ẹnu-bode ǎrin odi mejeji, nwon si jade ló li ọna pẹtẹlẹ.

5 Şugbọn ogun awọn ara Kaldea lepa wọn, nwon si ba Sedekiah, ọba, ni pẹtẹlẹ Jeriko; nigbati nwon si mu u, nwon mu u goke wá sọdọ Nebukadnessari, ọba Babeli, ni Ribla ni ilẹ Hamati, nibiti o sọrọ idajọ lori rẹ.

6 Nigbana ni ọba Babeli pa awọn ọmọ Sedekiah ni Ribla, niwaju rẹ; ọba Babeli si pa gbogbo awọn ọlọla Juda pẹlu.

7 Pẹlupẹlu o fọ Sedekiah li ọjọ, o si fi ẹwọn dẹ e, lati mu u ló si Babeli.

8 Awọn ara Kaldea si fi ilẹ ọba ati ilẹ awọn enia joná, nwon si wó odi Jerusalemu lule.

9 Nebusaradani, balogun iṣọ, si kó iyo-kù awọn enia ti o kù ni ilu ni igbekun ló si Babeli, pẹlu awọn ti o ti ya ló, ti o ya sọdọ rẹ, pẹlu awọn enia iyókù ti o kù.

10 Şugbọn Nebusaradani, balogun iṣọ, si mu diẹ ninu awọn enia, ani awọn talaka ti kò ni nkan rara, joko ni ilẹ Juda, o si fi ogbà-ájara ati oko fun wọn li ákoko na.

11 Nebukadnessari, ọba Babeli, si pasẹ fun Nebusaradani, balogun iṣọ, niti Jeremiah, wípe,

12 Mu u, kì o si bojuto o, má si ẹsẹ e ni ibi kan; şugbọn gẹgẹ bi oun ba ti sọ fun ọ, bẹni kì iwọ kì o ẹsẹ fun u.

13 Běni Nebusaradani, balogun iṣọ, ati Nebuşaşbani, ọlọri iwẹfa, ati Nergali Şareseri, ọlọri amoye, ati gbogbo ijaye ọba Babeli, si ranşẹ,

14 Ani nwon ranşẹ nwon si mu Jeremiah jade ni agbala ile-tubun, nwon si fi fun Gedaliah, ọmọ Ahikamu, ọmọ Şafani, pe kì o mu u ló si ilẹ: bẹni o ngbe ǎrin awọn enia.

15 Ọrọ Oluwa si tò Jeremiah wá, nigbati a se e mo ninu agbala ile-túbú, wípe,

16 Ló, kì o si sọ fun Ebedmeleki, ara Etiopia, wípe: Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli wí pe, wò o, emi o mu ọrọ mi wá sori ilu yi fun ibi, kì isí ẹsẹ fun rere; nwon o si ẹsẹ niwaju rẹ li ọjọ na.

17 Şugbọn emi o gbà ọ li ọjọ na, li Oluwa wí: a kì o si fi ọ le ọwọ awọn enia na ti iwọ bẹru.

18 Nitori emi o gbà ọ là nitító, iwọ kì o si ti ipa idá şubu, şugbọn ẹmi rẹ yio jẹ bi ikogun fun ọ: nitoripe iwọ ti gbẹkẹ rẹ le mi, li Oluwa wí.

ORI 40.

ORỌ ti o tọ Jeremiah wá lati ọdọ Oluwa, lẹhin ti Nebusaradani, balogun iṣọ, ti ranṣẹ pẹ e lati Rama. Nitori nigbatì o mu u, a fi ẹwọn dẹ e larin gbogbo awon igbekun Jerusalem ati Juda, ti a kó ni igbekun ló si Babeli.

2 Balogun iṣọ si mu Jeremiah, o si wi fun u pe, Oluwa, Olórún rẹ, ti sọ ibi yi si ilu yi.

3 Oluwa si ti mu u wá, o si se gẹgẹ bi o ti wi: nitoripe ẹnyin ti ẹẹ si Oluwa, ẹ kò si gbọ ohùn rẹ, nitorina ni nkan yi se de ba nyin.

4 Njẹ nisisiyi, wò o, mo tú ọ silẹ li oni kuro ninu ẹwọn ti o wá li ọwọ rẹ: bi o ba dara li oju rẹ lati ba mi ló si Babeli, kaló, emi o boju to ọ: sughon bi kò ba dara li oju rẹ lati ba mi ló si Babeli, jowo rẹ; wò o, gbogbo ilẹ li o wá niwaju rẹ, ibi ti o ba dara ti o ba si to li oju rẹ lati ló, ló sibẹ.

5 Bi bẹko, pada tọ Gedaliah, ọmọ Ahikamu, ọmọ Safani, ẹniti ọba Babeli ti fi jẹ bálẹ lori ilu Juda, ki o si mǎ ba a gbe larin ọpọ enia, tabi ibikibi ti o ba tọ li oju rẹ, lati ló, ló sibẹ. Balogun iṣọ si fun u li onjẹ ati ẹbun; o si jorẹ lowọ.

6 Jeremiah si ló sọdọ Gedaliah, ọmọ Ahikamu, ni Mispá; o si mba a gbe larin awon enia, ti o kù ni ilẹ na.

7 Njẹ nigbatì gbogbo awon orori ogun, ti o wá li oko, awon ati awon okonrin won, gbọ pe ọba Babeli ti fi Gedaliah, ọmọ Ahikamu, jẹ bálẹ ni ilẹ na, o si ti fi awon okonrin fun u, ati awon obirin, ati awon ọmọde, ati ninu awon talaka ilẹ na, ninu awon ti a kò kó ló ni igbekun si Babeli.

8 Nwon tọ Gedaliah wá ni Mispá, ani Ismaeli, ọmọ Netaniah, ati Johanani, ati Jonatani, awon ọmọ Karea, ati Seraiah, ọmọ Tanhumeti, ati awon ọmọ Esai, ara Netofa, ati Jesaniah, ọmọ ara Maaka, awon ati awon okonrin won,

9 Gedaliah, ọmọ Ahikamu, ọmọ Safani, si bura fun won ati fun awon okonrin won, wipe: Ẹ má bẹru lati sin awon ara Kaldea: ẹ gbe ilẹ na, ki ẹ si mǎ sin ọba Babeli, yio si dara fun nyin.

10 Bi o se ti emi, wò o, emi o ma gbe Mispá, lati sin awon ara Kaldea, ti yio tọ wa wá; sughon ẹnyin e kó ọti-waini jo, ati eso-igi, ati ororo, ki ẹ si fi sinu ohun-elo nyin, ki ẹ si gbe inu ilu nyin ti ẹnyin ti gba.

11 Pelupelu gbogbo awon ara Juda, ti o

wá ni Moabu, ati larin awon ọmọ Ammoni, ati ni Edomu, ati awon ti o wá ni gbogbo ilẹ wonni gbọ pe, ọba Babeli ti fi iyokù silẹ fun Juda, ati pe o ti fi Gedaliah, ọmọ Ahikamu, ọmọ Safani, solori won;

12 Gbogbo awon ara Juda si pada lati ibi gbogbo wá ni ibi ti a ti lé won si, nwon si wá si ilẹ Juda sọdọ Gedaliah si Mispá, nwon si kó ọti-waini ati eso igi jẹ pupo-pupo.

13 Sughon Johanani, ọmọ Karea, ati gbogbo awon orori ogun ti o wá li oko, tọ Gedaliah wá si Mispá.

14 Nwon si wi fun u pe, Iwọ ha mò dajudaju pe: Baalisi, ọba awon ọmọ Ammoni, ti ran Ismaeli, ọmọ Netaniah, lati pa ọ? Sughon Gedaliah, ọmọ Ahikamu, kò gba won gbọ.

15 Nigbana ni Johanani, ọmọ Karea, si sọ nikọkọ fun Gedaliah ni Mispá pe, Jẹ ki emi ló, mo bẹ ọ, emi o si pa Ismaeli, ọmọ Netaniah, ẹnikan kì yio si mò: Ẹse ti on o fi pa ọ, ti gbogbo awon ara Juda ti a kọjo tì ọ, yio tuka, ati iyokù Juda yio segebe!

16 Sughon Gedaliah, ọmọ Ahikamu, sọ fun Johanani, ọmọ Karea pe, Iwọ kò gbọdọ se nkan yi, nitori eke ni iwọ se mò Ismaeli.

ORI 41.

OSI se li osu keje Ismaeli, ọmọ Netaniah ọmọ Elisama, ninu iru-ọmọ ọba, ati awon ijoye ọba, ati okonrin mewa pelu rẹ, nwon tọ Gedaliah, ọmọ Ahikamu, wá ni Mispá: nibẹ ni nwon jumọ jẹun ni Mispá.

2 Nigbana ni Ismaeli, ọmọ Netaniah, ati awon okonrin mewa ti nwon wá pelu rẹ, nwon fi idá kọlu Gedaliah, ọmọ Ahikamu, ọmọ Safani, nwon si pa a, on ẹniti ọba Babeli ti fi jẹ bálẹ lori ilẹ na.

3 Pelupelu Ismaeli pa gbogbo awon ara Juda ti o wá pelu rẹ, ani pelu Gedaliah, ni Mispá, ati awon ara Kaldea, ti a ri nibẹ, awon ologun.

4 O si se li ojo keji lẹhin ti o ti pa Gedaliah, ti ẹnikan kò si mò.

5 Nigbana ni ogorin okonrin wá lati Sekemu, lati Silo, ati lati Samaria, ti nwon fá irungbon won, nwon fá aṣọ won ya, nwon si sá ara won logbe, nwon mu orẹ-ẹbọ ati turari li ọwọ won, lati mu u wá si ilẹ Oluwa.

6 Ismaeli, ọmọ Netaniah, si jade lati Mispá ló ipade won, bi o ti nlọ, o naokun:

o si se, bi o ti pade wọn, o wi fun wọn pe, jẹ ki a lẹ sọdọ Gedaliah, ọmọ Ahikamu.

7 O si se, nigbati nwon de ẹrin ilu, ni Ismaeli, ọmọ Netaniah, pa wọn, on, ati awọn ọkọnrin ti o wà pelu rẹ si sọ wọn sinu iho.

8 Şugbọn ọkọnrin mewa wà larin wọn ti nwon sọ fun Ismaeli pe, mase pa wa : nitori awa ni isura li oko, ti alikama, ati ti oka barli, ati ti ororo, ati oyin. Bẹli o jowo wọn, kò si pa wọn pelu awọn arakọnrin wọn.

9 Ati iho na ninu eyi ti Ismaeli ti sọ gbogbo okú ọkọnrin wonyi si, awọn ti o ti pa pelu Gedaliah, ni eyiti Asa, ọba, ti se nitori ibẹru Baasa, ọba Israeli : Ismaeli, ọmọ Netaniah, si fi awọn ti a pa kúu u.

10 Ismaeli si kó gbogbo iyokú awọn enia ti o wà ni Mispá ni igbekun, awọn ọmọbirin ọba, ati gbogbo enia ti o kú ni Mispá, awọn ti Nebusaradani, balogun iṣọ, ti fi le Gedaliah, ọmọ Ahikamu lowo : Ismaeli, ọmọ Netaniah, si kó wọn ni igbekun, o si kuro nibẹ lati rekoja lẹ sọdọ awọn ọmọ Ammoni.

11 Şugbọn nigbati Johanani, ọmọ Karea, ati gbogbo awọn olori ogun ti o pelu rẹ, gbó ibi ti Ismaeli, ọmọ Netaniah ti se,

12 Nigbana ni nwon kó gbogbo awọn ọkọnrin, nwon si lẹ iba Ismaeli, ọmọ Netaniah já, nwon si ri i li ọba omi nla ti o wà ni Gibeoni.

13 O si se, nigbati gbogbo awọn enia ti o wà pelu Ismaeli ri Johanani, ọmọ Karea, ati gbogbo awọn olori ogun ti o pelu rẹ, nwon si yò,

14 Bẹni gbogbo awọn enia, ti Ismaeli ti kó lẹ ni igbekun lati Mispá, yi oju wọn, nwon si yipada, nwon si lẹ sọdọ Johanani, ọmọ Karea.

15 Şugbọn Ismaeli, ọmọ Netaniah, bọ lowo Johanani pelu ọkọnrin mejọ, o si lẹ sọdọ awọn ọmọ Ammoni.

16 Johanani, ọmọ Karea, ati gbogbo awọn olori ogun ti o wà pelu rẹ, si mu gbogbo iyokú awọn enia ti o ti gbà lowo Ismaeli, ọmọ Netaniah, lati Mispá, lẹhin ti o ti pa Gedaliah, ọmọ Ahikamu ani, akọni ọkọnrin ogun, ati awọn obirin, ati awọn ọmọde, ati awọn iwẹfa, awọn ti o ti tun mu pada lati Gibeoni wá :

17 Nwon si kuro nibẹ, nwon si joko ni ibugbe Kinhamu, ti o wà lẹba Betlehemu, lati lẹ ide Egipti,

18 Nitoriti ẹru ba wọn niwaju awọn ara Kaldea, nitoriti Ismaeli ọmọ Netaniah, ti

pa Gedaliah, ọmọ Ahikamu ẹniti ọba Babeli fi jẹ bálẹ ni ilẹ na.

ORI 42.

NIGBANA ni gbogbo awọn olori ogun, ati Johanani, ọmọ Karea, ati Jesaniah, ọmọ Hoşaiah, ati gbogbo awọn enia lati ẹni-kekere de ẹni-nla, nwon wá.

2 Nwon si sọ fun Jeremiah woli, pe, Awa bẹ o, jẹ ki ẹbẹ wa ki o wá siwaju rẹ, ki o si gbadura fun wa si Oluwa Olurun rẹ, ani fun gbogbo iyokú yi ; (nitori lati inu ọpọlọpọ, diẹ li awa kú, gẹgẹ bi oju rẹ ti ri wa :)

3 Ki Oluwa Olurun rẹ le fi ọna hàn wa ninu eyi ti awa iba rin, ati ohun ti awa iba se.

4 Jeremiah, woli, si wi fun wọn pe, emi gbó ; wò o, emi o gbadura si Oluwa Olurun nyin gẹgẹ bi ọrọ nyin ; yio si se, pe ohunkohun ti Oluwa yio fi da nyin lohùn emi o sọ o fun nyin ; emi kì o se nkankan kù fun nyin.

5 Nwon si wi fun Jeremiah pe, ki Oluwa ki o se ẹlẹri otitọ ati ododo larin wa, bi awa kò ba se gẹgẹ bi gbogbo ọrọ ti Oluwa, Olurun rẹ, yio ràn o si wa.

6 Iba se rere, iba se ibi, awa o gbà ohùn Oluwa Olurun wa gbó, sọdọ ẹniti awa ràn o : ki o le dara fun wa, bi awa ba gbà ohùn Oluwa Olurun wa gbó.

7 O si se lẹhin ọjọ mewa li ọrọ Oluwa tọ Jeremiah wá.

8 Nigbana ni o pè Johanani, ọmọ Karea, ati gbogbo awọn olori ogun ti o wà pelu rẹ, ati gbogbo awọn enia lati ẹni-kekere titi de ẹni-nla.

9 O si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olurun Israeli wi, sọdọ ẹniti enyin ràn mi, lati mu ẹbẹ nyin wa siwaju rẹ ;

10 Bi enyin o ba gbe ilẹ yi lóto, nigbana ni emi o gbe nyin ro emi kì yio si fà nyin lulẹ, emi o si gbíni nyin, emi kì yio si fà nyin tu : nitori emi yi ọkàn pada niti ibi ti emi ti se si nyin.

11 E má bẹru ọba Babeli, ẹniti enyin mọru : ẹ mase bẹru rẹ, li Oluwa wi : nitori emi wà pelu nyin lati ràn nyin lowo, ati lati gbà nyin li ọwọ rẹ.

12 Emi o si fi ọnu hàn fun nyin, ki on ki o le ọnu fun nyin, ki o si mu kì enyin pada si ilẹ nyin.

13 Şugbọn bi enyin ba wipe, Awa kì yio gbe ilẹ yi, ti enyin kò si gbà ohùn Oluwa Olurun nyin gbó.

14 Wipe, bẹkò ; şugbọn awa fẹ lẹ si ilẹ

Egipti, nibiti awa kɛ yio ri ogunkogun, ti a kɛ o si gbɔ iró fere, ti ebi onjɛ kò ni ipa wa, nibɛ li awa o si mǎ gbe :

15 Njɛ nisisiyi, nitorina, ɛ gbɔ ɔrɔ Oluwa, ɛnyin iyokù Juda, Bayi li Oluwa awon ɔmɔ-ogun, Ọlórún Israèlì, wí, pé, Bì ɛ ba gbe oju nyin patapata le ati lɔ si Egipti, bi ɛnyin ba lɔ lati ɛ atipo nibɛ,

16 Yio si ɛ, idá ti ɛnyin bɛru, yio si le nyin ba ni ilɛ Egipti ; ati iyan, ti ɛnyin bɛru, yio tɛle nyin girigiri nibɛ ni Egipti ; nibɛ li ɛnyin o si kú.

17 Bɛni gbogbo awon ɔkonrin ti nwon gbe oju won si ati lɔ si Egipti lati ɛ atipo nibɛ ; nwon o kú, nipa idá, nipa iyan, tabi nipa àjakalɛ-arun, ɛnikɛni ninu won kɛ yio kú, tabi kɛ o sala kuro ninu ibi ti emi o mu wá sori won.

18 Nitori bayi li Oluwa awon ɔmɔ-ogun, Ọlórún Israèlì wí, pé, Gɛgɛ bi emi ti dá ibinu mi ati irunu mu sori awon olugbe Jerusalemu ; bɛni emi o dá irunu mi le nyin lori, ɛnyin ti yio lɔ si Egipti : ɛnyin o si di ɛni-egun, ati ɛni-iyannu, ati ɛgan, ati ɛsin ; ɛnyin kɛ yio si tun ri ibi yi mọ.

19 Oluwa ti sọ niti nyin, ɛnyin iyokù Juda, ɛ mǎ lɔ si Egipti : ɛ mọ dajudaju pe emi ti jɛri si nyin li oni yi.

20 Nitori ɔkàn nyin li ɛnyin tanjɛ, nigbati ɛnyin rán mi si Oluwa, Ọlórún nyin, wípe, Gbadura fun wa si Oluwa, Ọlórún wa : ati gɛgɛ bi gbogbo eyi ti Oluwa Ọlórún wa yio wí, bɛni kɛ o sọ fun wa, awa o si ɛ e.

21 Emi si ti sọ fun nyin loni ; sɔgbon ɛnyin kò gbɔ ohùn Oluwa, Ọlórún nyin, ati gbogbo eyi ti on ti ran mi si nyin.

22 Njɛ nitorina, ɛ mọ dajudaju pe, ɛnyin o kú nipa idá, nipa iyan, ati nipa àjakalɛ-arun, ni ibɛ na nibiti ɛnyin fɛ lati lɔ iɛ atipo.

ORI 43.

O SI ɛ, nigbati Jeremiah pari ɔrɔ iɔ fun gbogbo awon enia, ani gbogbo ɔrɔ Oluwa Ọlórún won, eyiti Oluwa Ọlórún won ti rán a si won, ani gbogbo ɔrɔ wonyi.

2 Nigbana ni Asariah, ɔmɔ Hošaiáh, ati Johananì, ɔmɔ Kareá, ati gbogbo awon agberaga enia, wí fun Jeremiah pé, Iwọ ɛ eke ! Oluwa, Ọlórún wa, kò ran ɔ lati wípe, Ẹ mǎ lɔ si Egipti lati ɛ atipo nibɛ.

3 Sɔgbon Baruku, ɔmɔ Neriah, li o fi ɔrɔ si ɔ li ɛnu si wa, nitori lati fi wa le awon ara Kaldea lɔwọ, lati pa wa ati lati kó wa ni igbekun lɔ si Babeli.

4 Bɛni Johananì, ɔmɔ Kareá, ati gbogbo awon olori ogun, ati gbogbo awon enia, kò gbà ohùn Oluwa gbɔ, lati mǎ gbe ilɛ Juda,

5 Johananì, ɔmɔ Kareá, ati gbogbo awon olori ogun, si mu gbogbo iyokù Juda, ti nwon pada lati gbogbo orilɛ-èdè wá, ni ibi ti a ti le won si, lati ma gbe ilɛ Juda ;

6 Awon ɔkonrin, ati awon obirin, ati awon ɔmɔde, ati awon ɔmɔbirin ɔba, ati gbogbo enia ti Nebusaradani, balogun iɔ, ti kú silɛ lɔdọ Gedaliah, ɔmɔ Ahikamu, ɔmɔ Šafani, ati Jeremiah woli, ati Baruku, ɔmɔ Neriah,

7 Nwon si wá si ilɛ Egipti : nitori nwon kò gbà ohùn Oluwa gbɔ : bayi ni nwon wá si Tafanesi.

8 Nigbana ni ɔrɔ Oluwa tọ Jeremiah wá ni Tafanesi, wípe,

9 Mu okuta nla li ɔwọ rɛ ki o si fi won pamọ sinu amọ, ni ilɛ-iná briki ti o wá ni ɛnu-ɔna ilɛ Faraó ni Tafanesi, li oju awon ɔkonrin Juda.

10 Ki o si wí fun won pé, Bayi li Oluwa awon ɔmɔ-ogun, Ọlórún Israèlì, wí, pé, wò o, emi o ranjɛ, emi o si mu Nebukadnessari, ɔba Babeli, iranrɛ mi, emi o si gbe itɛ rɛ kalɛ lori okuta wonyi, ti emi ti fi pamọ ; on o si tɛ itɛ ọlɛ rɛ lori won.

11 Nigbati o ba si de, on o kọlu ilɛ Egipti, on o si fi ti ikú, fun ikú : ti igbekun, fun igbekun ; ati ti idá, fun idá.

12 Emi o si dá iná kan ni ilɛ awon oriɛ Egipti ; on o si sun won, yio si kó won lɔ ; on o si fi ilɛ Egipti wọ ara rɛ laɔ gɛgɛ bi oluɔ-agutan ti iwọ aɔ rɛ ; yio si jade lati ibɛ lɔ li alafia.

13 Yio si fọ ere ilɛ-òrún, ti o wá ni ilɛ Egipti tutu, yio si fi iná kun ilɛ awon oriɛ awon ara Egipti.

ORI 44.

ỌRỌ ti o tọ Jeremiah wá fun gbogbo awon ara Juda ti ngbe ilɛ Egipti, ti ngbe Migdolì, ati Tafanesi, ati Nofu, ati ilɛ Patrosi, wípe,

2 Bayi li Oluwa awon ɔmɔ-ogun, Ọlórún Israèlì wí pé, ɛnyin ti ri gbogbo ibi ti emi ti mu wá sori Jerusalemu, ati sori gbogbo ilu Juda ; si wò o, ahoro ni nwon li oni yi, ɛnikan kò si gbe inu won.

3 Nitori iwa-buburu won ti nwon ti hù lati mu mi binu, ni lilọ lati sun turari ati lati sin awon ọlórún miran, ti nwon kò mọ, awon, tabi ɛnyin, tabi awon baba nyin.

4 Emi si ran gbogbo awon iranrɛ mi,

awon woli si nyin, emi dide ni kutukutu, mo rán wón, wípe, A! ẹ mǎṣe ohun irira yi ti emi korira.

5 Šugbón nwón kò gbó, bēni nwón kò tẹti wón silẹ lati yipada kuro ninu iwa-buburu wón, ki nwón ki o má sun turari fun ọlórún miran.

6 Nitorina ni mo ẹ dà ọrun mi ati ibinu mi jade, a si daná rẹ ni ilu Juda, ati ni ita Jerusalemu : nwón si di ofo ati ahoro, gẹgẹ bi ti oni yi.

7 Njẹ nisisi yi, bayi li Oluwa, Ọlórún awón ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli, wí pe, nitori kini ẹ ẹ ẹ nla yi si ọkán nyin, lati ke ninu nyin ani ọkónrin ati obirin, ati ọmọde ati ọmọ-ọmu, kuro lǎrin Juda, lati má kù iyokú fun nyin ;

8 Ninu eyiti ẹnyin fi iṣẹ ọwọ nyin mu mi binu, ni sisun turari fun ọlórún miran ni ilẹ Egipti, nibiti ẹnyin ló lati sátipọ, ki ẹ le ke ara nyin kuro, ati ki ẹ le jẹ ẹnigun ati ẹsin, lǎrin gbogbo orilẹ-ede ilẹ aiyẹ !

9 Ẹnyin ha ti gbagbe iwa-buburu awón baba nyin, ati iwa-buburu awón ọba Juda, ati iwa-buburu awón aya wón, ati iwa-buburu ẹnyin tikara nyin, ati iwa-buburu awón aya nyin, ti nwón ti hù ni ilẹ Juda, ati ni ita Jerusalemu.

10 Nwón kò rẹ ara wón silẹ titi di oni yi, bēni wón kò bẹru, tabi ki nwón ki o rin ninu ofin mi, tabi ninu ilana mi ti emi gbe kalẹ niwaju nyin ati niwaju awón baba nyin.

11 Nitorina bayi li Oluwa awón ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli, wí pe, wò o emi doju mi kọ nyin fun ibi, ati lati ke gbogbo Juda kuro.

12 Emi o si mu gbogbo iyokú Juda, ti o ti gbe oju wón si ati ló si ilẹ Egipti, lati sátipọ nibe, gbogbo wón ni yio si run, nwón o si šubu ni ilẹ Egipti ; nwón o si run nipa idá ati nipa iyan, nwón o kú lati ẹnikekere wón titi de ẹni-nla wón, nipa idá, ati nipa iyan : nwón o si di ẹnigun, ẹnigun, ati ẹnigun, ati ẹnigun.

13 Nitori emi o bẹ awón ti ngbe Egipti wò, gẹgẹ bi emi ti jẹ Jerusalemu niya, nipa idá, nipa iyan, ati nipa ajakalẹ-arun ;

14 Kí o si si ẹniti o sala, ati ẹniti o kù, fun awón iyokú Juda, ti o wọ ilẹ Egipti lati ma sátipọ nibe, ti yio pada si ilẹ Juda, si eyiti nwón ni ife ati pada ló igbe ibe : nitori kò si ọkán ti yio pada bikoṣe iru awón ti o sala.

15 Nigbana ni gbogbo awón ọkónrin ti

nwón mò daju pe, awón aya wón ti sun turari fun ọlórún miran, ati gbogbo awón obirin ti o duro nibe, apejọ nla, ati gbogbo awón enia ti ngbe ilẹ Egipti ani ni Patrosi, da Jeremiah lohùn, wípe,

16 Ọrọ ti iwọ sọ fun wa li orukọ Oluwa, awa kí yio feti si tirẹ.

17 Šugbón dajudaju awa o ẹ ohunkohun ti o jade lati ẹnu wa wá, lati sun turari fun ayaba ọrun, ati lati da ẹbọ ohun mimu fun u, gẹgẹ bi awa ti ẹ, awa, ati awón baba wa, awón ọba wa, ati awón ijọye wa ni ilu Juda, ati ni ita Jerusalemu : nigbana awa ni onjẹ pupọ, a si ẹ rere, a kò si ri ibi.

18 Šugbón lati igba ti awa ti fi sisun turari fun ayaba ọrun silẹ, ati lati da ẹbọ ohun mimu fun u, awa ti šalaini ohun gbogbo, a si run nipa idá ati nipa iyan.

19 Ati nigbati awa sun turari fun ayaba ọrun ti a si da ẹbọ ohun mimu fun u, lẹhin awón ọkọ wa ni awa ha dín akara didùn rẹ lati bọ ọ, ti a si da ẹbọ ohun mimu fun u bi !

20 Nigbana ni Jeremiah sọ fun gbogbo awón enia, fun awón ọkónrin, ati fun awón obirin, ati fun gbogbo awón enia ti o ti fun u li ẹsì yi wípe.

21 Turari ti ẹnyin sun ni ilu Juda ati ni ita Jerusalemu, ẹnyin ati awón baba nyin, awón ọba nyin, ati awón ijọye nyin, ati awón enia ilẹ na, Oluwa kò ha ranti rẹ, kò ha si wá si ọkán rẹ !

22 Tobẹ ti Oluwa kò le roju pe mo, nitori buburu iṣe nyin, ati nitori ohun irira ti ẹnyin ti ẹ ; bēni ilẹ nyin di ahoro, ati iyanu ati ẹgun, laini olugbe, bi o ti ri li oni yi.

23 Nitori ti ẹnyin ti sun turari, ati nitori ti ẹnyin ẹ si Oluwa, ti ẹnyin kò gbà ohùn Oluwa gbó, ti ẹ kò rin ninu ofin rẹ, ati ninu ilana rẹ, ati ninu ọrọ ẹrì rẹ ; nitorina ni ibi yi ẹ de si nyin, bi o ti ri li oni yi.

24 Jeremiah sọ pẹlu fun gbogbo awón enia, ati fun gbogbo awón obirin na pe, ẹ gbó ọrọ Oluwa gbogbo Juda ti o wà ni ilẹ Egipti :

25 Bayi li Oluwa awón ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli sọ, wípe, Ẹnyin ati awón aya nyin, ẹnyin fi ẹnu nyin sọrọ, ẹ si fi ọwọ nyin mu ẹ, ẹ si wípe, lóto awa o san ẹjẹ wa ti awa ti jẹ, lati sun turari fun ayaba ọrun, ati lati da ẹbọ ohun mimu fun u, njẹ ni pipamọ, ẹ pa ẹjẹ nyin mo, ati ni sisan ẹ san ẹjẹ nyin.

26 Nitorina ẹ gbó ọrọ Oluwa, gbogbo

Juda ti ngbe ilẹ̀ Egipti, sa wò o, emi ti fi orukọ́ nlanla mi bura, li Oluwa wi, pé, a ki yio pé orukọ́ mi li ẹ̀nu ọ̀kọ̀nrin-kọ̀nrin Juda ni gbogbo ilẹ̀ Egipti, wipe, Oluwa, Ọ̀lọ̀run wá.

27 Wò o, emi o sọ wọn fun ibi, kì si iṣe fun rere : ati gbogbo awọn ọ̀kọ̀nrin Juda ǵ o wá ni ilẹ̀ Egipti ni a o run nipa idà, ati nipa iyan, titi nwọn o fi tan.

28 Ati awọn ti o sala lówọ idà, yio pada ni iye diẹ̀ lati ilẹ̀ Egipti si ilẹ̀ Juda ; ati gbogbo iyokù Juda, ti o lọ si ilẹ̀ Egipti lati sátipo nibẹ̀, yio mò ọ̀rọ́ tani yio duro, temi, tabi ti wọn.

29 Eyi ni yio si jẹ̀ àmi fun nyin, li Oluwa wi, pe, emi o jẹ̀ nyin niya ni ibiyi, ki ẹnyin le mò pe : ọ̀rọ́ mi yio duro daju-daju si nyin fun ibi :

30 Bayi li Oluwa wi ; wò o, emi o fi Farao-hofra, ọ̀ba Egipti, le ọ̀wọ́ awọn ọ̀ta rẹ̀, ati le ọ̀wọ́ awọn ti nwá ẹ̀mi rẹ̀ ; gẹ̀gẹ̀ bi emi ti fi Sedekiah, ọ̀ba Juda, le ọ̀wọ́ Nebukadnessari, ọ̀ba Babeli ọ̀ta rẹ̀, ti o si wá ẹ̀mi rẹ̀.

ORI 45.

Ọ̀RỌ́ ti Jeremiah, woli, sọ fun Baruku, ọ̀mọ́ Neriah nigbati o ti kọ́ ọ̀rọ́ wọ̀nyi siu iwe tan li ẹ̀nu Jeremiah li ọ̀dun kẹ̀rin Jehoiakimu, ọ̀mọ́ Josiah, ọ̀ba Juda, wipe,
2 Bayi li Oluwa, Ọ̀lọ̀run Israeli, wi fun o, iwọ́ Baruku ;

3 Iwọ́ wipe, Egbé ni fun mi nisisiyi ! nitori ti Oluwa ti fi ibanujẹ́ kún ikánu mi ; ẹ̀rẹ́ mu mi ninu ẹ̀dun mi, emi kò si ri ẹ̀simi.

4 Bayi ni ki iwọ́ sọ fun u, Oluwa wi bayi ; pe, Wò o, eyi ti emi ti kọ́, li emi o wó lùlẹ̀, ati eyi ti emi ti gbín li emi o fá tu, ani gbogbo ilẹ̀ yi.

5 Iwọ́ ha si mbere ohun nla fun ara rẹ̀ ? máṣe bere : nitori, wò o, emi o mu ibi wá sori gbogbo ẹ̀ran-ara, li Oluwa wi : sùgbọn ẹ̀mi rẹ̀ li emi o fi fun o bi ikogun ni gbogbo ibiti iwọ́ bá lọ si.

ORI 46.

Ọ̀RỌ́ Oluwa ti o tọ́ Jeremiah, woli wá si awọn orilẹ̀-ẹ̀de.

2 Si Egipti, si ogun Farao-Neko, ọ̀ba Egipti, ti o wá lẹ̀ba odò Ferate ni ilha Karkemiṣi, ti Nebukadnessari, ọ̀ba Babeli, kọ̀lu ni ọ̀dun kẹ̀rin Jehoiakimu, ọ̀mọ́ Josiah, ọ̀ba Juda.

3 Ẹ́ mura apata ati asà, ẹ́ si sunmọ́ tosi ẹ́ oju ija,

4 Ẹ́ di ẹ̀ṣin ni gárl ; ẹ́ gùn wọn, ẹ̀nyin ẹ̀ṣin, ẹ́ duro lẹ́ṣẹ́ ninu akoro nyin ; ẹ́ dan ọ̀kọ́, ẹ́ wọ́ ẹ̀wu irin.

5 Ẹ́ se ti emi ti ri wọn ni ibèru ati ni ipèhinda ? awọn alagbara wọn li a lù bolẹ̀, nwọn sa, nwọn kò si wò ẹ̀hin : ẹ̀ru yika kiri, li Oluwa wi.

6 Ẹ́ni ti o yara, kì yio salọ́, alagbara ọ̀kọ̀nrin kì yio si sala : ni ilha ariwa lẹ̀ba odò Ferate ni nwọn o kọ̀ṣẹ́, nwọn o si sùbu.

7 Tani eyi ti o goke wá bi odò, ti oni rẹ̀ nrú gẹ̀gẹ̀ bi odò wónni ?

8 Egipti dide bi odò Nile, omi rẹ̀ si nrú bi omi odò wónni ; o si wipe, Emi o goke lọ, emi o si bọ́ ilẹ̀ aiyẹ, emi o si pa ilu ati awọn olugbe inu rẹ̀ run !

9 Ẹ́ goke wá, ẹnyin ẹ̀ṣin, ẹ́ si sare kikan, ẹnyin kẹ̀kẹ́ ; kì awọn alagbara si jade wá ; awọn ara Etiopia, ati awọn ara Libia, ti o ndi asà mu ; ati awọn ara Lidia ti nmu ti o nfa ọ̀run.

10 Sùgbọn ojo yi li ojo igbẹ́san Oluwa. Ọ̀lọ̀run awọn ọ̀mọ́-ogun, kì o le gbẹ́san lara awọn ọ̀ta rẹ̀ ; idà yio si jẹ́, yio si tẹ́ ẹ́ lórùn, a o si fi ẹ́jẹ́ wọn mu u yo : nitori Oluwa, Ọ̀lọ̀run awọn ọ̀mọ́-ogun, ni irubọ́ ni ilẹ̀ ariwa lẹ̀ba odò Ferate.

11 Goke lọ si Gileadi, kì o si mu ikunra, iwọ́ wundia, ọ̀mọ́birin Egipti : li asan ni iwọ́ o ló ọ̀pọ́lọ́pọ́ ọ̀gùn ; oja-imularada kò si fun o.

12 Awọn orilẹ̀-ẹ̀de ti gbọ́ itiju rẹ́, igbe rẹ́ si ti kún ilẹ̀ na : nitori alagbara ọ̀kọ̀nrin ti kọ̀ṣẹ́ lara alagbara, ati awọn mejeji si jumọ́ sùbu pọ́.

13 Ọ̀rọ́ ti Oluwa sọ fun Jeremiah, woli, nigbati Nebukadnessari, ọ̀ba Babeli wá lati kọ̀lu ilẹ̀ Egipti.

14 Ẹ́ sọ o ni Egipti, kì ẹ́ si jẹ́ kì a gbọ́ ni Migdolì, ẹ́ si jẹ́ kì a gbọ́ ni Nofu ati Tافانسي : ẹ́ wipe, duro lẹ́ṣẹ́, kì o si mura, nitori idà njerun yi o kakiri.

15 Ẹ́ se ti a fi gbá awọn akọ̀ni rẹ́ lọ ! nwọn kò duro, nitori Oluwa le wọn.

16 A sọ awọn ti o kọ̀ṣẹ́ di pupọ́, lóto, ẹ̀nikini sùbu le ori ẹ̀nikẹ́ji : nwọn si wipe, Dide, ẹ́ jẹ́ kì a pada lọ sọdọ awọn enia wa, ati si ilẹ̀ ti a bi wa, kuro lówọ́ idà anini-lara.

17 Nwọn kigbe nibẹ́ ; Farao, ọ̀ba Egipti ti sẹ̀gbe : on ti koja akoko ti a dá !

18 Bi emi ti wá, li Ọ̀ba, ẹniti orukọ́ rẹ́ jẹ́ Oluwa awọn ọ̀mọ́-ogun wi, pe, nitõtọ́ gẹ̀gẹ̀ bi Tabori lárin awọn oke, ati gẹ̀gẹ̀ bi Karmeli lẹ̀ba okun, bẹ̀ni on o de.

19 Iwọ, ọmọbirin ti ngbe Egipti, pèsè ohun-èlò irin-ajo fun ara rẹ: nitori Nofu yio di ahoro, a o si fi joná, laini olugbe.

20 Egboṛọ malu ti o dara pupọ ni Egipti, lóṭọ, iparun de, o de lati ariwa!

21 Awọn ologun rẹ ti a fi owo bẹ, dabi akomalu abọpa lārin rẹ; awọn wonyi pelu yi ẹhin pada; nwon jumọ sa lo pọ: nwon kò duro, nitoripe ọjọ wàhala won de sori won, àkoko ibewo won.

22 Ohùn inu rẹ yio lo gẹgẹ bi ti ejo; nitori nwon o lo pelu agbara; pelu àkẹkẹ lẹwọ ni nwon tọ ọ wá bi awọn akẹgi.

23 Nwon o ke igbo rẹ lulẹ, li Oluwa wi, nitori ti a kò le ridi rẹ; nitoripe nwon pọ jù ẹlẹngá lẹ, nwon si jẹ ainiye.

24 Oju yio ti ọmọbirin Egipti; a o fi i le ọwọ awọn enia ariwa.

25 Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórún Isra-eli, wipe; Wò o, emi o bẹ Amoni ti Nò, ati Farao, ati Egipti wò, pelu awọn ọlọla won, ati awọn ọba won; ani Farao ati gbogbo awọn ti o gbẹkẹ le e:

26 Emi o si fi won le ọwọ awọn ti nwá emi won, ati le ọwọ Nebukadnessari, ọba Babeli, ati le ọwọ awọn iranṣẹ rẹ: lehin na, a o si má gbe inu rẹ, gẹgẹ bi igba atijo, li Oluwa wi.

27 Sugbon iwọ má bẹru, iwọ Jakobu, ọmọ-ọdọ mi, má si fọya, iwọ Israeli: nitori, wò o, emi o gbà ọ là lati okere wá, ati iru-ọmọ rẹ lati ilẹ igbekun won; Jakobu yio si pada, yio si wá ni isimi, yio si gbe jẹ, ẹnikan ki o si ẹrù bà a.

28 Iwọ má bẹru, iwọ Jakobu, ọmọ-ọdọ mi, li Oluwa wi: nitori emi wá pelu rẹ; nitori emi o ẹe opin patapata ni gbogbo awọn orilẹ-ède, nibiti emi ti le ọ si: sugbon emi ki o ẹe ọ li opin patapata, sugbon emi o ba ọ wi ni iwọn; sibẹ emi ki yio jẹ rẹ lẹwọ li alaijiya.

ORI 47.

ỌRỌ Oluwa ti o tọ Jeremiah woli wá, si awọn ara Filistia, ki Farao ki o to kọlu Gasa.

2 Bayi li Oluwa wi; Wò o, emi dide lati ariwa, yio si jẹ kikun omi akunya, yio si ya bo ilẹ na, ati gbogbo ẹkún inu rẹ; ilu na, ati awọn ti ngbe inu rẹ: nigbana ni awọn enia yio kigbe, gbogbo awọn olugbe ilẹ na yio si hu.

3 Nipa ariwo titule patakò ẹṣẹ alagbara ẹṣin rẹ, nipa iró nla kẹkẹ rẹ, ati nipa ariwo nla ayika kẹkẹ rẹ; awọn baba ki yio bojuwo ẹhin wò awọn ọmọ won nitori ọwọ rirọ;

4 Nitori ọjọ na ti mbọ lati pa gbogbo awọn ara Filistia run, ati lati ke gbogbo oluranlẹwọ ti o kù kuro lẹdọ Tire ati Sido-ni: nitori Oluwa yio ẹe ikogun awọn ara Filistia, ani iyokù erekuṣu Kaftori.

5 Ipari de si Gasa, Aṣkeloni ti dahoro, pelu iyokù afonifoji won: iwọ o ti ẹa ara rẹ logbe pẹ to?

6 Ye! iwọ idá Oluwa, yio ti pẹ to ki iwọ ki o to gbe jẹ! tẹ ara rẹ bọ inu akọ rẹ, simi! ki o si dakẹ!

7 Sugbon bawo li o ti ẹe le gbe jẹ, nigbati Oluwa ti paṣẹ fun u si Aṣkeloni, ati si ebute okun, nibẹ li o ti ran a lẹ!

ORI 48.

SI Moabu. Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun, Ọlórún Israeli, wi; pe, Egbe ni fun Nebo! nitoriti a fi ẹe ije: oju ti Kiriataimu, a si kó o: oju ti Misgab, o si wariri.

2 Ogo Moabu kò si mọ: nwon ti gbero ibi si i ni Hesboni, pe, wá, ki ẹ si jẹ ki a ke e kuro lati jẹ orilẹ-ède. A o ke ọ lulẹ pelu iwọ Madmeni; idá yio tẹle ọ.

3 Ohùn igbe lati Horonaimu, iparun ati idahoro nla!

4 A pa Moabu run; awọn ọmọde rẹ mu ki a gbọ igbe.

5 Nitori ẹkun tele ẹkun ni ọna igoke lẹ si Luhiti: nitori ni ọna isọkalẹ Horonaimu a gbọ imi-ẹdun, igbe iparun, pe:

6 E sa, ẹ gbà ẹmi nyin là, ki ẹ si dabi alaini li aginjū!

7 Njẹ nitoriti iwọ ti gbẹkẹle iṣẹ ọwọ rẹ ati le iṣura rẹ, a o si kó iwọ pelu: Kemọsi yio si jumọ lẹ si igbekun, pelu awọn alufa rẹ, ati awọn ijoye rẹ.

8 Awọn oluparun yio wá sori olukulukun ilu, ilu kan ki o si bọ: afonifoji pelu yio ẹṣẹbe, a o si pa pẹtẹle run, gẹgẹ bi Oluwa ti wi.

9 Fi iye fun Moabu, ki o ba le fò ki o si lẹ, ilu rẹ yio si di ahoro, laisi ẹnikan lati gbe inu rẹ.

10 Ifibu li ẹniti o ẹe iṣẹ Oluwa ni imejẹ, ifibu si li ẹniti o dá idá rẹ duro kuro ninu ejẹ.

11 Moabu ti wá ni irọra lati igba ewe rẹ wá, o si ti silẹ lori gẹdẹgẹdẹ bi ọti-waini, a kò si ti dà a lati inu ohun-elo, de ohun-elo bẹni kò ti ilọ si igbekun: nitorina itowò rẹ wá ninu rẹ, ọrùn rẹ kò si pada.

12 Nitorina, wò o, ọjọ mbò, li Oluwa wi, ti emi o rán awọn atẹni-sapakan si i, ti

o si tẹ ẹ sapakan, nwọn o si sọ gbogbo ohun-elo rẹ di ofo, nwọn o si fọ lgo wọn.

13 Moabu yio si tiju nitori Kemoši, gẹgẹ bi ile Israeli ti tiju nitori Beteli, igbekẹle wọn.

14 Enyin ha ẹ wipe, akọni ọkọnrin ni awa, alagbara fun ogun?

15 A fi Moabu ẹ ije, ẹfin ilu rẹ si goke lẹ, awọn ọsayan ọdọmọkọnrin rẹ si sure lẹ si ibi pipa, li Oba wi, ẹniti orukọ rẹ ije, Oluwa awọn omọ-ogun.

16 Wahala Moabu sunmọ tosi lati de, iponju rẹ si nyara kákan.

17 Gbogbo ẹnyin ti o wà yi i ka, ẹ kedarọ rẹ; ati gbogbo ẹnyin ti o mọ orukọ rẹ, ẹ wipe, bawo li ọpa agbara rẹ fi ẹẹ, ọpa ogo!

18 Iwọ olugbe ọmọbirin Diboni, sọkalẹ lati inu ogo, ki o si ma gbe ibi ongbe; nitori afinise-ije. Moabu yio goke wá sori rẹ, yio si pa ilu olodì rẹ run.

19 Iwọ olugbe Aroeri! duro lẹba ọna, ki o si wò; bẹre lowọ ẹniti nsa, ati ẹniti nsala, wipe, Kili o ẹ?

20 Oju ti Moabu: nitori a wó o lulẹ: ẹ hu, ki ẹ si kigbe; ẹ kede rẹ ni Arnoni pe: a fi Moabu ẹ ije,

21 Idajo si ti de sori ilẹ petele; sori Holoni, ati sori Jahasi, ati sori Mefaati,

22 Ati sori Diboni, ati sori Nebo, ati sori Bet-diblataimu.

23 Ati sori Kiriataimu, ati sori Bet-Gamuli, ati sori Bet-Meoni,

24 Ati sori Kerioti, ati sori Bosra, ati sori gbogbo ilu ilẹ Moabu, lokere ati nitosi.

25 A ke iwo Moabu kuro, a si ẹẹ apá rẹ, li Oluwa wi.

26 E mu u yo bi ọmuti: nitori o gberara si Oluwa: Moabu yio si ma páfọ ninu ẹbi rẹ: on pelu yio si di ẹni-ẹgan.

27 Kò ha ri bẹ pe: Israeli jẹ ẹnì ẹlẹyà fun ọ bi? bi ẹnipe a ri i lārin awọn olẹ? nitori ni igbakugba ti iwọ ba nsọrọ rẹ, iwọ a ma nil ori rẹ.

28 Enyin olugbe Moabu! ẹ fi ilu wónni silẹ, ki ẹ si má gbe inu apata, ki ẹ si jẹ gẹgẹ bi oriri ti o kọ itẹ rẹ li ẹba ẹnu ihò.

29 Awa ti gbọ igberaga Moabu, o gberaga pupọ, isefefe rẹ, ati afojudi rẹ, ati igberaga rẹ, ati giga ọkàn rẹ.

30 Emi mọ iwa igberaga rẹ; li Oluwa wi: sẹgbọn kò ri bẹ; ọrọ asan rẹ, ti kò le ẹ nkankan.

31 Nitorina ni emi o hu fun Moabu, emi o si kigbe soke fun gbogbo Moabu, lori awọn ọkọnrin Kirheresi li a o sọfọ.

32 Emi o sọkun fun ọjara Sibma jú ọkùn Jaseri lẹ: ẹka rẹ ti rekoja okun lẹ, nwọn de okun Jaseri: afinise-ije yio kọlu ikore eso rẹ ati ikore eso-ọjara rẹ.

33 Ati ayọ ati ariwo inu-didun li a mu kuro li oko, ati kuro ni ilẹ Moabu; emi si ti mu ki ọti-waini tán ninu ifuntì: ẹnikan kì ẹ fi ariwo tẹ ọti-waini; ariwo ikore kì yio jẹ ariwo ikore mọ.

34 Lati igbe Hesboni de Eleale, de Jahasi, ni nwọn fọ ohun wọn, lati Soari de Horonaimu, ti ise egboro malu ọlọdun meta, nitori omi Nimrimu pelu yio dahoro.

35 Emi o si mu ki o dopin ni Moabu, li Oluwa wi: ẹniti o nrubọ ni ibi giga, ati ẹniti nsun turari fun oriṣa rẹ.

36 Nitorina ni ọkàn mi ró fun Moabu bi fere, ọkàn mi yio si ró bi fere fun awọn ọkọnrin Kirheresi: nitori isura ti o kọjọ sẹgbe.

37 Nitori gbogbo ori ni yio pá, ati gbogbo irungbọn li a o ke kù: ọgbẹ yio wà ni gbogbo ọwọ, ati aṣọ-ọfọ ni ẹgbẹ mejeji.

38 Ẹkún nlandá ni yio wá lori gbogbo orule Moabu, ati ni ita rẹ: nitori emi ti fọ Moabu bi ati ifọ ohun-elo, ti kò wà ni, li Oluwa wi.

39 E hu, pe, bawo li a ti wo o lulẹ! bawo ni Moabu ti fi itiju yi ẹhin pada! bēni Moabu yio di ẹgan ati idamu si gbogbo awọn ti o yi kakiri.

40 Nitori bayi li Oluwa wi; Wò o, on o fọ gẹgẹ bi idì, yio si nà iye rẹ lori Moabu.

41 A kó Kerioti, a si kó awọn ilu olodì, ati ọkàn awọn akọni Moabu li ọjọ na yio dabi ọkàn obirin ninu irọbi rẹ.

42 A o si pa Moabu run lati má jẹ orilẹ-ède, nitoripe o ti gberaga si Oluwa.

43 Ẹru, ati ọfin, ati okun-dide, yio wá lori rẹ iwọ olugbe Moabu, li Oluwa wi.

44 Ẹniti o ba sa fun ẹru yio sẹbu sinu ọfin; ati ẹniti o ba jade kuro ninu ọfin ni a o mu ninu okun-dide: nitori emi o mu wá sori rẹ, ani sori Moabu, ọdun ibẹwo wọn, li Oluwa wi.

45 Awọn ti o sá, duro li aini agbara labẹ ojiji Hesboni: sẹgbọn iná yio jade wá lati Hesboni, ati ọwọ-iná lati ẹrin Sihoni, yio si jẹ ilẹ Moabu run, ati agbari awọn omọ ahoro.

46 Egbe ni fun ọ, iwọ Moabu! orilẹ-ède Kemoši sẹgbe: nitori a kó awọn ọkọnrin rẹ ni igbekun, ati awọn ọmọbirin rẹ ni igbekun.

47 Sibẹ emi o tun mu igbekun Moabu

pada li ọjọ ikẹhin, li Oluwa wi. Titi de ihin ni idajo Moabu.

ORI 49.

SI awọn ọmọ Ammoni. Bayi li Oluwa wi; Israeli kò ha ni awọn ọmọkọnrin? kò ha ni arole bi? nitori kini Malkomu se jogun Gadi, ti awọn enia rẹ si joko ni ilu rẹ?

2 Nitorina, wò o, ọjọ mbò, li Oluwa wi, ti emi o mu ki a gbò idagiri ogun ni Rabba ti awọn ọmọ Ammoni : yio si di okiti ahoro, a o si fi iná sun awọn ọmọbirin rẹ; nigbana ni Israeli yio jẹ arole awọn ti o ti jẹ arole rẹ, li Oluwa wi.

3 Hu, iwọ Heshboni; nitori a fi Ai se ije: kigbe, ẹnyin ọmọbirin Rabba! ẹ di aṣọ-ṣọ mọra, ẹ pohunrere, ki ẹ si sare soke-sodo larin ọgba! nitori Malkomu yio jumọ lẹ si igbekun, awọn alufa rẹ ati awọn ijoye rẹ.

4 Èse ti iwọ fi nṣogo ninu afonifoji, afonifoji rẹ nṣan lẹ, iwọ ọmọbirin ti o gbẹkẹle isura rẹ, pe, tani yio tọ mi wá?

5 Wò o, emi o mu ẹru wá sori rẹ, li Oluwa Olurun awọn ọmọ-ogun wi, lati ọdọ gbogbo awọn wónni ti o wá yi ọ kakiri; a o si le nying, olukuluku enia tara niwaju rẹ; ẹnikan kì o si kò awọn ti nṣalọ jọ.

6 Ati nikẹhin emi o tun mu igbekun awọn ọmọ Ammoni pada, li Oluwa wi.

7 Si Edomu. Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi; Kò ha si ọgbón mọ ni Temani? a ha ke imọran kuro lẹdọ oloye? ọgbón wọn ha danu bi?

8 È sa, ẹ yipada, ẹ se ibi jijin lati ma gbe ẹnyin olugbe Dedani; nitori emi o mu wahala Esau wá sori rẹ, àkoko ti emi o bẹ ẹ wò.

9 Bi awọn aka-eso ba tọ ọ wá, nwon kì o ha kù èsẹ eso ajara silẹ? bi awọn ole ba wá li oru, nwon kì o ha parun titi yio fi tẹ wọn lorun.

10 Nitori emi ti tú Esau ni ihoho, emi ti fi ibi ikọkọ rẹ han, on kì o si le fi ara rẹ pamọ; iru-ọmọ rẹ di ije, ati awọn arakọnrin rẹ, ati awọn aladugbo rẹ, nwon kò sí mọ.

11 Fi awọn ọmọ alainibaba rẹ silẹ, emi o si pa wọn mọ láye; ati ki awọn opó rẹ kì o gbẹkẹle mọ.

12 Nitori bayi li Oluwa wi; Wò o, awọn ẹniti kò jẹbi, lati mu ninu ago, ni yio mu u lóṣọ; iwọ o ha si lẹ li alaijiya? iwọ kì yio lẹ li alaijiya, nitori lóṣọ iwọ o mu u.

13 Nitori emi ti fi ara mi bura, li Oluwa wi pe; Bosra yio di ahoro, ẹgan, idahoro, ati egún; ati gbogbo ilu rẹ ni yio di ahoro lailai.

14 Ni gbìgbò emi ti gbò iró lati ọdọ Oluwa wá, a si ran ikò si awọn orilẹ-ede pe, ẹ kó ara nying jọ, ẹ wá sori rẹ, ẹ si dide lati jagun.

15 Nitori, wò o, emi o se ọ ni ẹni-kekere larin awọn orilẹ-ede, ẹni-ẹgan larin awọn enia.

16 Ibanilẹru rẹ ti tan ọ jẹ, igberaga ọkàn rẹ, nitori iwọ ngbe palapala okuta, ti o joko li ori oke, bi iwọ tilẹ kọ itẹ re ga gẹgẹ bi idl, silẹ emi o mu ọ sọkalẹ lati ibẹ wá, li Oluwa wi.

17 Edomu yio si di ahoro: olukuluku ẹniti o ba rekọja rẹ, yio dāmu, yio si rerin si gbogbo iponju rẹ.

18 Gẹgẹ bi ni ibiṣubu Sodomu ati Gomorra ati awọn aladugbo rẹ, li Oluwa wi; ẹnikan kì yio gbe ibẹ mọ, bẹni ọmọ enia kan kì yio sátipọ ninu rẹ.

19 Wò o, yio goke wá bi kiniun lati igberaga Jordani si ibugbe okuta; nitori loji ni emi o lé wọn jade kuro nibẹ, ati tani ayanfẹ na ti emi o yàn sori rẹ, nitori tani dabi emi, tani yio si pẹ mi se ẹlẹri? ati tani oluṣọ-agutan na, ti yio le duro niwaju mi?

20 Nitorina gbò imọ Oluwa ti o ti gbà si Edomu; ati ẹro rẹ ti o ti gba si awọn olugbe Temani pe, Lóṣọ awọn ẹniti o kere julọ ninu agbo-ẹran yio wọ wọn kiri, lóṣọ nwon o sọ buka wọn di ahoro lori wọn.

21 Ilẹ o m̀ nipa ariwo isubu wọn, ariwo! a gbò ohùn igbe rẹ li Okunpupa.

22 Wò o, yio goke wá yio si fò gẹgẹ bi idl, yio si ná iyẹ rẹ sori Bosra: ati li ọjọ na ni ọkàn awọn alagbara ọkọnrin Edomu yio dabi ọkàn obirin ni irọbi.

23 Si Damasku. Oju ti Hamati, ati Arpadi: nitori nwon ti gbò ihin buburu: aiya ja wọn; idāmu wá lẹba okun; nwon kò le ri isimi.

24 Damasku di alailera, o yi ara rẹ pada lati sa, iwariri si di i mu: ẹdun ati irora ti di i mu, gẹgẹ bi obirin ti nrọbi.

25 Bawo ni a kò se fi ilu iyin silẹ, ilu ayọ mi!

26 Nitorina awọn ọdọmọkọnrin rẹ yic ṣubu ni ita rẹ, ati gbogbo awọn ọkọnrin ogun ni a o ke kuro li ọjọ na, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

27 Emi o si da iná ni odi Damasku, yie si jo ẹfin Benhadadi run.

28 Si Kedari, ati si ijoba Hasori, ti Nebukadnessari oḅa Babeli, kó: Bayi li Oluwa wi; Dide, goke ló si Kedari, ki ẹ si pa awon okonrin ila-òrun run.

29 Ago won ati agbo-eran won ni nwon o kó ló: nwon o mu ago ago won fun ara won, ati gbogbo ohun-èlò won, ati ibakasié won; nwon o si kigbe sori won pe, Èru yikakiri!

30 Sa, yara saló, fi ara pamó si ibi jijín, enyin olugbe Hasori, li Oluwa wi; nitori Nebukadnessari oḅa Babeli, ti gbímọ kan si nyin, o si ti gba èro kan si nyin.

31 Dide, goke ló sódó orilẹ-ède kan ti o wá ni iróra, ti o ngbe li ailewu, li Oluwa wi, ti kò ni ilẹkun ẹnu-bode tabi ikere; ti ngbe fun ara rẹ.

32 Ibakasié won yio si di ikogun, ati ọpọlọpọ ẹran-òsin won yio di ijẹ: emi o si tú won ka si gbogbo ọna afẹfẹ; emi o si mu wahala won de lati iha gbogbo, li Oluwa wi.

33 Hasori yio di ibugbe fun ọwawa, ahoro titi lai: kí o si ẹnikan ti yio joko nibe, ẹni ọmọ enia kan kí yio sátipọ ninu rẹ.

34 Ọrọ Oluwa ti o tọ Jeremiah, woli, wá si Elamu, ni ibẹrẹ ijoba Sedekiah, oḅa Juda, wipe:

35 Bayi li Oluwa awon ọmọ-ogun wi; Wò o, emi o ẹẹ ọrun Elamu, ti-ìṣe olori agbara won.

36 Ati sori Elamu ni emi o mu afẹfẹ merin lati igun mererin ọrun wá, emi o si tú won ka si gbogbo ọna afẹfẹ wónni, kí o si sí orilẹ-ède kan, nibiti awon áṣá Elamu kí yio de.

37 Nitori emi o mu Elamu wariri niwaju awon ọta won, ati niwaju awon ti nwá emi won: emi o si mu ibi wá sori won, ani ibinu gbighona mi, li Oluwa wi; emi o si rán idá tele won, titi emi o fi run won.

38 Emi o si gbe itẹ mi kalẹ ni Elamu, emi o si pa oḅa ati awon ijoye run kuro nibe, li Oluwa wi.

39 Şugbon yio si ẹ, ni ikẹhin ọjọ, emi o tun mu igbẹkun Elamu pada, li Oluwa wi.

ORI 50.

ỌRỌ ti Oluwa sọ si Babeli ati si ilẹ awon ara Kaldea nipa ẹnu Jeremiah woli.

2 Ẹ sọ ọ larin awon orilẹ-ède, ẹ si kede, ki ẹ si gbe asia soke: ẹ kede, ẹ má si ẹ bò o: wipe, a kó Babeli, oju ti Beli, a fọ

Merodaki tutu; oju ti awon ere rẹ, a fọ awon ọriṣa rẹ tutu.

3 Nitori lati ariwa ni orilẹ-ède kan ti wá sori rẹ, ti yio sọ ilẹ rẹ di ahoro, ẹnikan kí o gbe inu rẹ; nwon o sa, nwon o ló, ati enia ati ẹranko.

4 Li ọjọ wónni ati li àkoko na, li Oluwa wi, awon ọmọ Israeli yio jumọ wá, awon, ati awon ọmọ Juda, nwon o ma ló tẹkúntẹkún: nwon o ló, nwon o si ẓaferi Oluwa Ọlórún won.

5 Nwon o ma bèrẹ ọna Sioni, oju won yio si yi sibe, nwon o wá, nwon o darapo mọ Oluwa ni majemu aiye-raiye, ti a kí yio gbagbe.

6 Awon enia mi ti jẹ agbo-agutan ti o sọnu: awon oluṣọ-agutan won ti jẹ ki nwon şina, nwon ti jẹ ki nwon rin kiri lori oke: nwon ti ló lati ori oke nla de oke kekere, nwon ti gbagbe ibusun won.

7 Gbogbo awon ti o ri won, ti pa won jẹ: awon ọta won si wipe, Awa kò jẹbi, nitoripe nwon ti ẹsẹ si Oluwa, ibugbe ododo, ati ireti awon baba won, ani Oluwa.

8 Ẹ saló kuro li árin Babeli, ẹ si jade kuro ni ilẹ awon ara Kaldea, ki ẹ si jẹ bi obukọ-niwaju agbo-eran.

9 Nitori, wò o, emi o gbe dide, emi o si mu apejọ awon orilẹ-ède nla lati ilẹ ariwa wá sori Babeli: nwon o si tẹgun si i, lati ibẹ wá li a o si ti mu u: ọfa won yio dabi ti akọni amoye; ọkan kí yio pada li asan.

10 Kaldea yio si di ikogun: gbogbo awon ti o fi ẹẹ ikogun ni a o tẹ lórún, li Oluwa wi.

11 Nitoripe inu nyin dùn, nitoripe enyin yò, enyin olẹ ti o jì ini mi, nitori ti enyin fi ayọ fò bi ẹgbọrọ malu si koriko tutu, ẹ si nyan bi akọ-ẹşin:

12 Oju yio ti iya nyin pupọpupọ; itiju yio bo ẹniti o bi nyin: wò o, ikẹhin awon orilẹ-ède! aginju, ilẹ gbigbe, ati ahoro!

13 Nitori ibinu Oluwa li a kí yio gbe inu rẹ, şugbon yio dahoro patapata: olukulu ẹniti o ba re Babeli kọja yio yanu, yio si ẹ gleya si gbogbo iponju rẹ.

14 Ẹ tẹgun si Babeli yikakiri: gbogbo enyin ti nfa ọrun, ẹ tafa si i, ẹ mase şún ọfa lò, nitoriti o ti ẹsẹ si Oluwa.

15 Ẹ ho bò o yikakiri: o ti ná ọwọ rẹ: ọwọn liti rẹ şubu, a wó odi rẹ lulẹ: nitori igbesan Oluwa ni: ẹ gbesan lara rẹ: gege bi o ti ẹ, ẹ ẹ bẹ si i.

16 Ke afunrugbin kuro ni Babeli, ati ẹniti ndi doje mu ni igba ikore! nitori ẹru idá ti nşika, olukulu ẹniti won o yipada si

qđq enia rẹ, olukuluku yio si salo si ile rẹ.

17 Israeli jẹ agutan ti o şina kiri, awon kininun ti le e lo: nisaaju qba Assiria pa a jẹ, ati nikẹhin yi Nebukadnessari, qba Babeli, san egungun rẹ.

18 Nitorina bayi li Oluwa awon omogun, Olurun Israeli, wi, pe, wò o, emi o jẹ qba Babeli ati ile rẹ niyà, gegẹ bi emi ti jẹ qba Assiria niyà.

19 Emi o si tun mu Israeli wá si ibugbe rẹ, on o si ma bọ ara rẹ lori Karmeli, ati Basani, a o si tẹ okan rẹ lorun li oke Efraimu ati ni Gileadi.

20 Li qjo wonni, ati li akoko na, li Oluwa wi, a o wá aisedede Israeli kiri, şugbon ki o si mọ; ati eşş Juda, a ki o si ri won: nitori emi o dariji awon ti mo mu şekù.

21 Goke lo si ile qloş li ona meji, ani sori rẹ ati si awon olugbe ilu lbewo: so q di ahoro ki o si parun lehin won, li Oluwa wi, ki o si şe gegẹ bi gbogbo eyiti emi ti paş fun q.

22 Iró ogun ni ile na, ati ti iparun nla!

23 Bawo li a ti fọ, ti a si şe olú gbogbo ile aye! Bawo ni Babeli di ahoro larin awon orile-ede!

24 Emi ti kẹ okun fun q, a si mu q, iwọ Babeli, iwọ kò si mọ: a ri q, a si mu q pelu, nitoripe iwọ ti ba Oluwa ja.

25 Oluwa ti şi ile ohun-ija rẹ silẹ: o si ti mu ohun-elo ikannu rẹ jade: nitori Oluwa, Olurun awon omogun, ni iş işe ni ile awon ara Kaldea.

26 E wá sori rẹ lati opin gbogbo, şi ile işura rẹ silẹ: e kó o jọ bi okiti, ki e si yà a şoto fun iparun, e mase fi iyokù silẹ fun u!

27 Pa gbogbo awon akọ-malu rẹ! nwon o lo si ibi pipa: egbe ni fun won! nitori qjo won de, akoko ibewo won.

28 Ohun awon ti o salo, ti o si sala lati ile Babeli wá, lati kede igbesan Oluwa Olurun wa ni Sioni, igbesan tempili rẹ!

29 Pẹ opolopo enia, ani gbogbo tafatafa, sori Babeli, e dóti i yakakiri; má jẹ ki enikan sala: san fun u gegẹ bi işe rẹ; gegẹ bi gbogbo eyi ti o ti şe, e şe bẹ si i, nitoriti o ti gberaga si Oluwa, si Eni-Mimo Israeli.

30 Nitorina ni awon ođomodekonrin rẹ yio şubu ni ita rẹ, ati gbogbo awon ologun rẹ li a o ke kuro li qjo na, li Oluwa wi.

31 Wò o, emi dojuko q! iwọ agberaga, li Oluwa, Olurun awon omogun, wi: nitori qjo rẹ de, akoko ti emi o bẹ q wò.

32 Agberaga yio kşş, yio si şubu, eni-

kan ki o si gbe e dide: emi o si da iná ni ilu rẹ, yio si jo gbogbo ohun ti o yi i kakiri.

33 Bayi li Oluwa awon omogun wi, pe, awon omọ Israeli ati awon omọ Juda li a jumọ pon loju pọ: gbogbo awon ti o kó won ni igbekun si di won mu şinşin; nwon kọ lati jo won lowo lo.

34 Şugbon Olurapada won lagbara; Oluwa awon omogun li oruko rẹ: ni jija yio gba ija won ja! ki o le mu ile na simi, ki o si mu awon olugbe Babeli wariri.

35 Ida lori awon ara Kaldea, li Oluwa wi, ati lori awon olugbe Babeli, ati lori awon ijaye rẹ, ati lori awon ologbon rẹ!

36 Ida lori awon ahale! nwon o si şaran: ida lori awon alagbara rẹ; nwon o si damu.

37 Ida lori awon eşin rẹ, ati lori awon kẹkẹ ati lori gbogbo awon ejeji enia ti o wá larin rẹ; nwon o si di obirin: ida lori işura rẹ; a o si kó won lo.

38 Oda lori omi oddo rẹ; nwon o si gbe: nitori ile ere fişin ni, nwon si şogo ninu orisa won.

39 Nitorina awon eran-iju pelu owawa ni yio ma gbe ibẹ, abo ogongo yio si ma gbe inu rẹ, a ki o si gbe inu rẹ mọ lailai; bẹni a ki o şatipo ninu rẹ lati irandiran:

40 Gegẹ bi Olurun ti bi Sodomu ati Gomorra şubu ati awon aladugbo rẹ, li Oluwa wi; bẹni enia kan ki o gbe ibẹ, tabi omọ enia kan ki o şatipo ninu rẹ.

41 Wò o, orile-ede kan yio wá lati ariwa, ati orile-ede nla, qba pupọ li o si dide lati opin ile aye wá.

42 Nwon o di orun ati oko mu: onroro ni nwon, nwon ki o si şe ánu: ohun won yio ho gegẹ bi okun, nwon o si gun ori eşin leşeseş, nwon si mura bi okonrin ti yio ja q logun, iwọ omobirin Babeli.

43 Qba Babeli ti gbó iró won, qwo rẹ si rọ: edun di i mu, ati irora gegẹ bi obirin ti nrobi.

44 Wò o, on o goke wá bi kininun lati wiwú Jordani si ibugbe okuta; nitori ojiji li emi o le won lo kuro nişe; ati tani si li eniti a yàn, ti emi o yàn sori rẹ? nitori tani dabi emi? tani o si pè mi şe eleri? ati tani oluşo-agutan na ti yio le duro niwaju mi?

45 Nitorina gbó imọ Oluwa, ti o ti gba si Babeli: ati ero rẹ, ti o ti gba si ile awon ara Kaldea: loto awon ti o kere julọ ninu agbo-eran: yio wó won kiri: loto on o şo ibugbe di ahoro lori won.

46 Nitori ohun igbe nla pe: a kó Babeli,

ilẹ-aiye mi, a si gbó ariwo na lārin awọn orilẹ-ède.

ORI 51.

BAYI li Oluwa wi : wò o, emi o rú afẹfẹ iparun soke si Babeli, ati si awọn ti ngbe ńrin awọn ti o dide si mi ;

2 Emi o si rán awọn alafẹ si Babeli, ti yio fẹ ẹ, nwọn o si sọ ilẹ rẹ di ofo : nitori li oju wahala ni nwọn o wà lodo rẹ yikakiri.

3 Jẹ ki tafatafa fà ọrun rẹ si ẹniti nfà ọrun, ati si ẹniti o nsoḡo ninu ẹwu irin rẹ : ẹ má si ẹsẹ dá awọn ọdọmọde-konrin rẹ si, ẹ run gbogbo ogun rẹ patapata.

4 Awọn ti a pa yio si şubu ni ilẹ awọn ara Kaldea, awọn ti a gún li ọkọ, yio si şubu ni ita rẹ.

5 Nitori Israeli ati Juda, ki iṣe opó niwaju Ọlurun wọn, niwaju Oluwa, awọn ọmọ-ogun ; nitori ilẹ wọn (Babeli) ti kún fun ẹbi si Ẹni-Mimọ Israeli.

6 Ẹ sálo kuro lārin Babeli, ki olukuluku enia ki o si gbà ọkàn rẹ là : ki a máse ke nyin kuru ninu aisedede rẹ ; nitori eyi li àkoko igbesan fun Oluwa ; yio san ère iṣe fun u.

7 Babeli jẹ ago wura lowo Oluwa, ti o mu gbogbo ilẹ aiye yo bi ọmuti : awọn orilẹ-ède ti mu ninu ọti-wai ni rẹ ; nitorina ni awọn orilẹ-ède nsoḡo.

8 Babeli şubu, a si fọ ọ lojiji : ẹ hu fun u ; ẹ mu ikunra fun irora rẹ, bi o jẹ bẹ pe, yio san fun u.

9 Awa fẹ wò Babeli sán, şugbọn kò sán ; ẹ kò ọ silẹ, ki ẹ si jẹ ki a lẹ, olukuluku si ilẹ rẹ : nitori ẹbi rẹ de ọrun, a si gbe esoke de awosanma.

10 Oluwa mu ododo wa jade ; ẹ wá, ẹ jẹ ki a si kede iṣe Oluwa Ọlurun wa ni Sioni.

11 Pón ọfa mu : mu asà li ọwo : Oluwa ti rú ẹmi awọn ọba Media soke : nitori ipinnu rẹ si Babeli ni lati pa a run, nitori pe igbesan Oluwa ni, igbesan fun tempili rẹ.

12 Gbẹ asia soke lori odi Babeli, mu awọn iṣo lagbara, mu awọn oluṣo duro, ẹ yàn ẹbu : nitori Oluwa gbero, o si ẹsẹ eyi ti o wi si awọn olugbe Babeli.

13 Iwo ẹniti ngbe ẹba omi pupọ, ti o pọ ni isura, opin rẹ de, iwọn ikogun-ole rẹ kún.

14 Oluwa awọn ọmọ-ogun ti fi ẹmi rẹ kura pe, ni kikún emi o fi enia kún ọ geḡe bi ẹlẹngá ; nwọn o si pa ariwo ogun lori rẹ.

15 On ti da aiye nipa agbara rẹ, on ti ẹ

ipinnu araiye nipa ọgbón rẹ, o si tẹ awọn ọrun nipa oye rẹ.

16 Nigbati o ba san árá, ọpolọpọ omi ni mbẹ li oju ọrun ; o si mu kúku goke lati opin aiye wá, o dá manamana fun ọjo, o si mu ẹfufu jade lati inu isura rẹ wá.

17 Aṣiwere ni gbogbo enia, nitori oye kò si ; oju ti gbogbo alagbẹde nitori ere, nitori ere didá rẹ eke ni, kò si si ẹmi ninu wọn.

18 Asan ni nwọn, ati iṣe isina : ni igba ibewo wọn, nwọn o ẹgbe.

19 Ipin Jakubu kò dabi wọn : nitori on ni iṣe Ẹlẹda ohun gbogbo : Israeli si ni ẹya ijogun rẹ : Oluwa awọn ọmọ-ogun li oruko rẹ.

20 Iwo ni òlù mi, ohun elo-ogun : emi o fi ọ fọ awọn orilẹ-ède tótu, emi o si fi ọ pa awọn ijoba run ;

21 Emi o si fi ọ fọ ẹsin ati ẹlẹsin tótu ; emi o si fi ọ fọ kẹkẹ ati ẹniti o gún u tótu ;

22 Emi o si fi ọ fọ ọkọnrin ati obirin tótu ; emi o si fi ọ fọ arugbo ati ọmọde tótu ; emi o si fi ọ fọ ọdọmọkọnrin ati wundia tótu ;

23 Emi o si fi ọ fọ oluṣo-agutan ati agbo-eran rẹ tótu, emi o si fi ọ fọ agbẹ ati àjagámalu rẹ tótu ; emi o si fi ọ fọ awọn balẹ ati awọn ijoye tótu.

24 Şugbọn emi o si san fun Babeli ati fun gbogbo awọn olugbe Kaldea gbogbo ibi wọn, ti nwọn ti ẹsẹ ni Sioni li oju nyin, li Oluwa wi.

25 Wo o, emi dojuko ọ, iwọ oke ipanirun ! li Oluwa wi, ti o pa gbogbo ilẹ aiye run ; emi o si ná ọwo mi sori rẹ, emi o si yi ọ lulẹ lati ori apata wá, emi o si ẹsẹ ọ ni oke jijona.

26 Ki nwọn ki o má le mu okuta igun ile, tabi okuta ipilẹ ninu rẹ, şugbọn iwọ o di ahoro lailai, li Oluwa wi.

27 Ẹ gbe asia soke ni ilẹ na, fón ipẹ lārin awọn orilẹ-ède, sọ awọn orilẹ-ède di mimọ sori rẹ, pẹ awọn ijoba Ararati, Minni, ati Aşkinasi sori rẹ, yàn balogun sori rẹ, mu awọn ẹsin wá geḡe bi ẹlẹngá ẹlẹgun.

28 Sọ awọn orilẹ-ède pẹlu awọn ọba Media di mimọ sori rẹ, awọn balẹ rẹ, ati gbogbo awọn ijoye rẹ, ati gbogbo ilẹ ijoba rẹ.

29 Ilẹ yio si mi, yio si kerora : nitori gbogbo èro Oluwa li a o muṣe si Babeli, lati sọ ilẹ Babeli di ahoro laini olugbe.

30 Awọn akọni Babeli ti dẹkun jija, nwọn ti joko ninu ile-odi wọn ; agbara wọn ti tán ; nwọn di obirin, nwọn tinabọ ibugbe rẹ ; a ẹsẹ ikere rẹ.

31 Ẹnikan ti nsare yio sare lẹ lati pade ẹnikeji ti nsare, ati onṣe kan lati pade onṣe miran, lati jise fun oḡa Babeli pe: a kó ilu rẹ ni iha gbogbo.

32 Ati pe, a gbà awọn asọda wónni, nwon si ti fi ifefe joná, ẹru si ba awọn okonrin ogun.

33 Nitori bayi li Oluwa awọn omọ-ogun, Olórún Israeli, wí, pe, Omóbirin Babeli dábi ilẹ ipaka, li akoko ti a o pa oḡa lori rẹ: sibẹ ni igba diẹ si i, akoko ikore rẹ mbọ fun u.

34 Nebukadnessari, oḡa Babeli, ti jẹ mi run, o ti tẹ mi mọlẹ, o ti se mi ni ohun-elo ofo, o ti gbe mi mọlẹ gẹgẹ bi ọwawa, o ti fi ohun didara mi kún ikun rẹ, o ti le mi jade.

35 Ki iwa-ika ti a hù si mi ati ẹran-ara mi ki o wá sori Babeli, bẹni iwo olugbe Sioni yio wi; ati ẹjẹ mi lori awọn olugbe, ara Kaldea, bẹni iwo, Jerusalemu, yio wi.

36 Nitorina bayi li Oluwa wi; Wò o, emi o gba ijà rẹ já, emi o si gba ẹsan rẹ, emi o si gbẹ okun rẹ, emi o si mu gbogbo orisun rẹ gbẹ.

37 Babeli yio si di òkitti àlapa, ibugbe ọwawa, iyanu, ẹsin, laini olugbe.

38 Nwon o jumọ bú bi kiniun: nwon o si ke bi omọ kiniun.

39 Ninu oru won li emi o se ase ohun mimu fun won, emi o si mu won yo bi ọmuti, ki nwon ki o le ma yò, ki nwon ki o si sun orun lailai, ki nwon ki o má si jí mọ, li Oluwa wi.

40 Emi o si mu won wá bi ọdọ-agutan si ibi pipa, bi agbo pelu obuko.

41 Bawo li a kó Ẹsaki! bawo li ọwọ won se tẹ iyin gbogbo ilẹ aye! bawo ni Babeli se di iyanu larin awọn orile-ede!

42 Okun wá sori Babeli: a si fi ọpọlọpọ riru omi rẹ bọ o mọlẹ.

43 Ilu rẹ ni ahoro, ilẹ gbigbe, ati aginju: ilẹ ninu eyiti ẹnikeji kò gbe, bẹni omọ enia kò koja niḡe.

44 Nitori emi o jẹ Beli niya ni Babeli, emi o si mu eyiti o ti gbemi jade li ẹnu rẹ: awọn orile-ede ki yio jumọ ẹsàn lẹ pọ si ọdọ rẹ mọ: lóto odi Babeli yio wó.

45 Enia mi, ẹ jade li ẹrin rẹ, ki olukulu-ninu nyan si gba ẹmi rẹ là kuro ninu ibinu gbigbona Oluwa!

46 Ati ki okan nyan má ba rẹwesi, ati ki ẹ má ba bẹru, nitori iró ti a o gbọ ni ilẹ na; nitori iró na yio de li ọdun na, ati lẹhin na iró yio de li ọdun keji, ati iwa-ika ni ilẹ na, alakoso yio dide si alakoso.

47 Nitorina, wò o, ọjọ mbò, ti ẹmi o bẹ awọn ere fin Babeli wò: oju yio si ti gbogbo ilẹ rẹ, gbogbo awọn olupa rẹ yio si ṣubu li ẹrin rẹ.

48 Orun ati aye, ati gbogbo ohun ti o wá ninu won, yio si korin lori Babeli: nitori awọn afiniseije yio wá sori rẹ lati ariwa, li Oluwa wi.

49 Gẹgẹ bi Babeli ti mu ki awọn olupa Israeli ṣubu, bẹ gẹgẹ li awọn olupa gbogbo ilẹ aye yio ṣubu.

50 Ẹnyin ti o ti bọ lowo idà, ẹ lẹ, ẹ má duro: ẹ ranti Oluwa li okere, ẹ si jẹ ki Jerusalemu wá si okan nyan.

51 Oju ti wá, nitoripe awa ti gbọ ẹgan: itiju ti bọ wa loju, nitori awọn alejo wá sori ohun mimọ ilẹ Oluwa.

52 Nitorina, wò o, ọjọ mbò, li Oluwa wi, ti ẹmi o se ibewo lori awọn ere fin rẹ: ati awọn ti o gbogbo yio si má gbín ja gbogbo ilẹ rẹ.

53 Bi Babeli tilẹ goke lẹ si orun, bi o si se olodi li oke agbara rẹ, sibẹ awọn afiniseije yio ti ọdọ mi tọ o wá, li Oluwa wi.

54 Iró igbe lati Babeli! ati iparun nla lati ilẹ awọn ara Kaldea!

55 Nitoripe Oluwa ti se Babeli ni ije, o si ti pa ohun nla run kuro ninu rẹ; riru won si nho bi omi pupọ, a gbọ ariwo ohun won.

56 Nitoripe afiniseije de sori rẹ, ani sori Babeli; a mu awọn akoni rẹ, a se gbogbo orun won: nitori Olórún ẹsan ni Oluwa, yio san a nitòto.

57 Emi o si mu ki awọn ijoye rẹ yo bi ọmuti, ati awọn ọlọgbọn rẹ, awọn balẹ rẹ, ati awọn alakoso rẹ, ati awọn akoni rẹ, nwon o si sun orun lailai, nwon ki o si jí mọ, li Oḡa wi, ẹniti oruko rẹ ije Oluwa awọn omọ-ogun.

58 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi: odi Babeli gbigboro li a o wó lulẹ patapata, ẹnu-bode giga rẹ li a o si fi iná sun: tobẹ ti awọn enia ti si se lasan, ati awọn orile-ede ti si se fun iná, ti ẹre si mu won.

59 Orọ ti Jeremiah woli pa se fun Seraiah, omọ Neriaah, omọ Maaseiah, nigbati o nlọ niti Sedekiah, oḡa Judah, si Babeli li ọdun kẹrin ijoba rẹ. Seraiah yi si ni ijoye ibudo.

60 Jeremiah si kọ gbogbo ọrọ-ibi ti yio wá sori Babeli sinu iwe kan, ani gbogbo ọrọ wonyi ti a kọ si Babeli.

61 Jeremiah si se fun Seraiah pe, nigbati iwo ba de Babeli, ki iwo ki o si wò, ki iwo ki o si kà gbogbo ọrọ wonyi.

62 Ki iwo ki o si wipe, Oluwa, iwo ti

sòrò si ibi yi, lati ke e kuro, ki enikeni má ɛ gbe inu rẹ, ati enia ati ẹran, nitori pe yio di ahoro lailai.

63 Yio si ɛ nigbati iwọ ba pari kiká iwe yi tan, ki iwọ ki o di okuta mọ ọ, ki o si sọ ọ si ẹrin odò Ferate :

64 Ki iwọ si wipe, Bayi ni Babeli yio ri, ki o si tun dide kuro ninu ibi ti emi o mu wá sori rẹ : Ẹrẹ yio si mu wọn. Titi de ihin li ọrọ Jeremiah.

ORI 52.

SEDEKIAH jẹ ẹni ọdun mọkanle-logun nigbati o bẹrẹ si ijoba, o si joba, ọdun mọkanla ni Jerusalemu. Orukọ iya rẹ si ni Hamutali, omobirin Jeremiah, ara Libna.

2 On si ɛ buburu niwaju Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo eyiti Jehoiakimu ti ɛ.

3 Nitori ibinu Oluwa, o ri bẹ ni Jerusalemu ati Juda, titi o fi ti wọn jade kuro niwaju rẹ. Sedekiah si sọte si o ba Babeli.

4 O si ɛ li ọdun kẹsan ijoba rẹ, li oṣu kẹwa, li oṣu kẹwa oṣu, Nebukadnessari, o ba Babeli, de, on ati gbogbo ogun rẹ si Jerusalemu, o si dó ti i, o si modí ti i yikakiri.

5 A si há ilu na mọ titi di ọdun ikọkanla Sedekiah o ba.

6 Ati li oṣu kẹrin li oṣu kẹsan oṣu, iyan mu gidigidi ni ilu, tobẹ ti kò si onjẹ fun awon enia ilẹ na.

7 Nigbana ni a fọ ilu, gbogbo awon ologun si sá, nwon si jade ni ilu li oru, nwon gba ọna ọnu ibode ẹrin odi meji, ti o wá li ẹba ogbà o ba, sugbọn awon ara Kaldea yi ilu ka ; nwon si jade ló li ọna petele.

8 Sugbọn ogun awon ara Kaldea lepa o ba, nwon si ba Sedekiah ni petele Jeriko, gbogbo ogun rẹ si tu ka kuro ọdọ rẹ.

9 Nwon si mu o ba, nwon si mu u goke wá si ọdọ o ba Babeli ni Ribla, ni ilẹ Hamati ; o si sọrọ idajo lori rẹ.

10 O ba Babeli si pa awon omọ Sedekiah niwaju rẹ : o pa gbogbo awon ọlọla Juda pelu ni Ribla.

11 Pelupelu o ba Babeli fọ Sedekiah li oju ; o si fi ẹwon dẹ e, o si mu u ló si Babeli, o si fi sinu tubu titi di oju ikú rẹ.

12 Njẹ li oṣu karun, li oṣu kẹwa oṣu, ti o jẹ ọdun kọkandilogun Nebukadnessari, o ba Babeli, ni Nebusaradani, balogun isọ, ti o nsin o ba Babeli, wá si Jerusalemu.

13 O si kun ile Oluwa, ati ile o ba ; ati gbogbo ile Jerusalemu, ati gbogbo ile nla li o fi iná sun.

14 Ati gbogbo ogun awon ara Kaldea, ti

nwon wá pelu balogun isọ, wó gbogbo odi Jerusalemu lulẹ yikakiri.

15 Nebusaradani, balogun isọ, si kó ninu awon talaka awon enia, ati iyokú awon enia ti o kù ni ilu, ni igbekun ló si Babeli, pelu awon ti o ya ló, ti o si ya tó o ba Babeli ló, ati iyokú awon ọpọ enia na.

16 Nebusaradani, balogun isọ, si fi ninu awon talaka ilẹ na silẹ lati má ɛ alabojuto ajara ati lati ma ɛ alaroko.

17 Ati ọwọn idẹ wónni ti mbẹ lẹba ile Oluwa, ati ijoko wónni ati agbada idẹ nla ti o wá ni ile Oluwa ni awon ara Kaldea fọ títu, nwon si kó gbogbo idẹ wón ló si Babeli.

18 Ati ikoko wónni, ati ọkọ wónni, ati alumagaji fitila wónni, ati ọpón wónni, ati sibi wónni, ati gbogbo ohun-elo idẹ wónni ti nwon fi nsise isin, ni nwon kó ló.

19 Ati awo-koto wónni, ati ohun ifonña wónni, ati ọpón wónni, ali ikoko wónni, ati ọpa fitila wónni, ati sibi wónni, ati ago wónni, eyiti isẹ ti wura, wura, ati eyiti isẹ ti fadaka, fadaka, ni balogun isọ kó ló.

20 Awon ọwọn meji, agbada nla kan, ati awon malu idẹ mejila ti o wá labẹ ijoko, ti Solomoni o ba, ti ɛ fun ile Oluwa : idẹ gbogbo ohun-elo wónyi alaini iwón ni.

21 Ati ọwọn mejeji, giga ọwọn kan ni igbónwọ mejidilogun : okun igbónwọ mejila si yi i ka ; ninipon won si jẹ ika merin, nwon ni iho ninu.

22 Ati ọna-ori idẹ wá lori rẹ ; giga ọna-ori kan si ni igbónwọ marun, pelu isẹ wiwun ati pomegranate lara ọna ori wónni yikakiri, gbogbo rẹ jẹ ti idẹ : gẹgẹ bi wónyi ni ọwón ekeji pelu, ati pomegranate rẹ.

23 Pomegranate merindilogorun li o wá ni gbangba : gbogbo pomegranate lori isẹ wiwun na jẹ ogorun yikakiri.

24 Balogun isọ si mu Seraiah, olori ninu awon alufa, ati Sefaniah, alufa keji, ati awon oluṣọ iloro mọta :

25 Ati lati inu ilu o mu iwẹfa kan, ti o ni itoju awon ologun ; ati awon ọkọrin meje ti nwon nduro niwaju o ba, ti a ri ni ilu na ; ati akọwe olori ogun ẹniti ntò awon enia ilẹ na ; ati ogọta enia ninu awon enia ilẹ na, ti a ri li ẹrin ilu na.

26 Nebusaradani, balogun isọ, si mu won, o si mu won tó o ba Babeli wá si Ribla.

27 O ba Babeli si kọlu won, o si pa won ni Ribla ni ilẹ Hamati. Bẹli a mu Juda kuro ni ilẹ rẹ.

28 Eyi li awọn enia ti Nebukadnessari kó ni igbekun ló : li ọdun keje, egbedogun o le metalelogun ara Juda.

29 Li ọdun kejidilogun Nebukadnessari, o kó egberin enia o le mejilelogbon ni igbekun lati Jerusalemu ló :

30 Li ọdun ketalelogun Nebukadnessari, Nebusaradani, balogun iṣo, kó ọtadilegbèrin enia o di marun awọn ara Juda ni igbekun ló : gbogbo awọn enia na jẹ egbedalelogun.

31 O si ẹ, li ọdun ketadilogoji Jehoiakimu, ọba Juda, li ọṣu kejila, li ọjọ kẹdọ-

gbọn ọṣu, Efil-Merodaki, ọba Babeli, li ọdun ekini ijọba rẹ, o gbe ori Jehoiakimu, ọba Juda soke, o si mu u jade ninu ile túbú.

32 O si sọrọ rere fun u, o si gbe itẹ rẹ ga jù itẹ awọn ọba ti o wà pelu rẹ ni Babeli.

33 O si parọ aṣọ túbú rẹ : o si njeun nigbagbogbo niwaju rẹ ni gbogbo ọjọ aiye rẹ.

34 Ati ipin onjẹ rẹ, ipin onjẹ igbagbogbo, ti ọba Babeli nfi fun u lojọjumọ ni ipin tirẹ, titi di ọjọ ikú rẹ, ni gbogbo ọjọ aiye rẹ.

ẸKÚN JEREMIAH.

ORI 1.

BAWO ni ilu ẹ joko nikan, eyi ti o ti kún fun enia ! o wà bi opó ! on ti iṣe ẹni-nla lárin awọn orilẹ-ède ! ọmọ-alade obirin lárin igberiko, on di jijọsin !

2 On sọkun gidigidi li oru, omije rẹ si wà ni ẹrẹkẹ rẹ : lárin gbogbo awọn olufẹ rẹ, kò ni ẹnikẹni lati tù u ninu : gbogbo awọn ọrẹ rẹ ti ba a lo ẹtan, nwon di ọta rẹ.

3 Juda ló si ajo nitori iponju ati isin-ẹrú nla : o joko lárin awọn orilẹ-ède, on kò ri isimi : gbogbo awọn ti nlepa rẹ ba a ni ibi hiha.

4 Ọna Sioni wónni nṣọfọ, nitori ẹnikan kò wà si ajo-mimọ : gbogbo ẹnu-bode rẹ dahoro : awọn alufa rẹ kẹdun, awọn wundia rẹ nkánu, on si wà ni kikoro ọkàn.

5 Awọn aninilara rẹ bori, awọn ọta rẹ ri rere : nitori Oluwa ti pọn ọ loju nitori ọpọ-ọpọ irekoja rẹ ; awọn ọmọ wẹrẹ rẹ ló si igbekun niwaju awọn aninilara.

6 Gbogbo ẹwà ọmọbirin Sioni si ti ló kuro lódo rẹ : awọn ijoye rẹ dabi agbonrin ti kò ri pápá oko tutu, nwon si ló laini agbara niwaju alepa ni,

7 Li ọjọ iponju rẹ ati inilara rẹ ni Jerusalemu ranti gbogbo ohun daradara ti o ti ni li ọjọ igbáni, nigbati awọn enia rẹ ṣubu si ọwọ ọta, ẹnikan kò si ràn a lówọ : awọn aninilara ri i, nwon si fi iparun rẹ ẹsin.

8 Jerusalemu ti da ẹẹ gidigidi, nitorina li o ẹ di ẹni-irira : gbogbo awọn ti mbu

ọla fun u kẹgan rẹ, nitoripe nwon ri ihoho rẹ : lóto on kẹdun, o si yi ẹhin pada.

9 Ẹri rẹ wà ni iṣeti aṣọ rẹ ; on kò si ranti opin rẹ ikẹhin ; nitorina ni o ẹ sọkalẹ ni isọkalẹ iyanu : kò ni olutunu, Oluwa, wò iponju mi, nitori ọta ti bori !

10 Aninilara ti nà ọwọ rẹ jade sori gbogbo ohun daradara rẹ : nitori on ti ri pe awọn orilẹ-ède wọ ibi-mimọ rẹ, eyiti iwọ paṣe pe, nwon ki o wọ inu ijo tirẹ.

11 Gbogbo awọn enia rẹ kẹdun, nwon wà onjẹ ; nwon fi ohun daradara fun onjẹ lati tu ara won ninu. Wò o Oluwa, ki o si rò ! nitori emi di ẹni-ẹgan.

12 Kò ha kàn nyin bi, gbogbo ẹnyin ti nkoja ! Wò o, ki ẹ si ri bi ibanujẹ kan ba wà bi ibanujẹ mi, ti a ẹ si mi ! eyiti Oluwa fi pọn mi loju li ọjọ ibinu gbighona rẹ.

13 Lati oke li a ti ràn iná sinu egungun mi, o si ràn ninu rẹ : On ti nà awọn fun ẹṣe mi, o ti yi mi pada sehin : O ti mu mi dahoro, mo si rẹwẹsi lojọjumọ.

14 Okun ajaga irekoja mi li a dimu li ọwọ rẹ ; a so won pọ : nwon yi orun mi ka, nwon tẹ agbara mi molẹ ; Oluwa ti fi mi le ọwọ awọn ẹni ti emi kò le dide si.

15 Oluwa ti tẹ gbogbo awọn akọni mi molẹ labẹ ẹṣe li arin mi : On ti pe apejọ sori mi lati tẹ awọn ọdọmọkọnrin mi rẹ : Oluwa ti tẹ ifuntì fun wundia, ọmọbirin Juda.

16 Emi nṣokun nitori nkan wonyi ; oju mi ! oju mi ẹsan omi silẹ, nitoripe olutunu

ati ẹniti iba mu ọkàn mi sọji jina si mi : awọn omọ mi run, nitoripe ọta bori.

17 Sioni ná ọwọ rẹ jade, kò si sí ẹnikan lati tù u ninu : Oluwa ti paṣe niti Jakabu pe, ki awọn aninlára rẹ ki o yi i kakiri : Jerusalemu dabi obirin ẹlẹgbin lárin wọn.

18 Oluwa ṣe olododo ; nitoriti emi ti sọtẹ si aṣẹ ẹnu rẹ : gbọ, (emi bẹ nyin,) gbogbo orile-ède, ẹ si wò ikánu mi ; awọn wundia mi ati awọn ọdọmọkọnrin mi lẹ si igbekun.

19 Emi pé awọn olufẹ mi, awọn wọnnyi tán mi jẹ : awọn alufa mi, ati ágbagba mi jowọ emi wọn lẹwọ ni ilu, nigbatí nwọn nwá onje wọn lati mu emi wọn sọji.

20 Wò o, Oluwa : nitoriti emi wá niinu iponju : inu mi nhó ; ọkàn mi yipada niinu mi ; nitoriti emi ti sọtẹ gidigidi : lode, idá sọni di aláilomọ, ni ile, o dabi ikú !

21 Nwọn gbọ bi emi ti nkẹdùn to : síbẹ kò si olutunu fun mi : gbogbo awọn ọta mi gbọ iyonu mi ; inu wọn dùn nitori iwọ ti ẹ ẹ : iwọ o mu ọjọ na wá ti iwọ ti dá, nwọn o si ri gẹgẹ bi emi.

22 Jẹ ki gbogbo lwa-buburu wọn wá si iwaju rẹ ; si ẹ si wọn, gẹgẹ bi iwọ ti ẹ si mi nitori gbogbo irekoja mi : nitori ikẹdùn mi pọ, ọkàn mi si rẹwẹsi.

ORI 2.

BAWO li Oluwa ti fi awosanma bo ọmọbirin Sioni ni ibinu rẹ ! ti o sọ ẹwa Israeli kalẹ lati oke ọrun wá si ilẹ, ti kò si ranti apeti-itise rẹ li ọjọ ibinu rẹ !

2 Oluwa ti gbe gbogbo ibugbe Jakabu ml, kò si da a si : o ti wó ilu-odi ọmọbirin Juda lulẹ, ninu irunu rẹ o ti lù wọn bole : o ti sọ ijọba na ati awọn ijọye rẹ di aláimọ.

3 O ti ke gbogbo iwo Israeli kuro ninu ibinu gbigbona rẹ : o ti fà ọwọ ọtun rẹ ṣẹhin niwaju ọta, o si jo gẹgẹ bi ọwọ iná ninu Jakabu ti o jerun yikakiri.

4 O ti fà ọrun rẹ gẹgẹ bi ọta : o duro, o mura ọwọ ọtun rẹ gẹgẹ bi aninlára, o si pa gbogbo ohun didara ti oju fẹ iri ni ago ọmọbirin Sioni, o dà irunu rẹ jade bi iná.

5 Oluwa jẹ gẹgẹ bi ọta : o ti gbe Israeli ml, o ti gbe gbogbo áfin rẹ ml : o ti pa ilu olodi rẹ run, o si ti fi ibanujẹ lori ibanujẹ fun ọmọbirin Juda.

6 O si ti wó ogba rẹ lulẹ, gẹgẹ bi ágbala : o ti pa ibi apejọ rẹ run : Oluwa ti mu ki a gbagbe ajo-mimọ ati ọjọ isimi ni Sioni, o ti fi ẹgan kọ ọba ati alufa silẹ ninu ikannu ibinu rẹ.

7 Oluwa ti sá pepẹ rẹ tí, o ti korira ibi-

mimọ rẹ, o ti fi ogiri áfin rẹ le ọwọ ọta ; nwọn ti pa ariwo ninu ile Oluwa, gẹgẹ bi li ọjọ ajo-mimọ.

8 Oluwa ti rò lati pa odi ọmọbirin Sioni run : o ti ná okùn iwọn jade, on kò ti ifa ọwọ rẹ ṣẹhin kuro ninu ipanirun : bẹni o ẹ ki ile-iṣọ rẹ ati odi rẹ ki o ṣọfọ ; nwọn jumọ rẹ silẹ.

9 Ẹnu-bode rẹ wónni rí si ilẹ ; o ti pa-run o si ṣọ ikere rẹ ; ọba rẹ ati awọn ijọye rẹ wá lárin awọn orile-ède : ofin kò si mọ ; awọn woli rẹ pẹlu kò ri iran lati ọdọ Oluwa.

10 Awọn ágbagba ọmọbirin Sioni joko ni ilẹ, nwọn dake : nwọn ti ku ekuru sori wọn ; nwọn ti fi aṣọ-ọfọ di ara wọn : awọn wundia Jerusalemu so ori wọn kọ si ilẹ.

11 Oju mi gbẹ tan fun omije, inu mi nho, a dà ẹdọ mi sori ilẹ, nitori iparun ọmọbirin awọn enia mi ; nitoripe awọn omọ wẹrẹ ati awọn ọmọ-ọmu nkulọ ni ita ilu na.

12 Nwọn nsọ fun iya wọn pe, Nibo ni ọka ati ọti-waini gbe wá ? nigbatí nwọn daku gẹgẹ bi awọn ti a ṣalọgbẹ ni ita ilu na, nigbatí ọkàn wọn dà jade li aia iya wọn.

13 Kili ohun ti emi o mu fi jẹri niwaju rẹ fi kili ohun ti emi o fi ọ wẹ, iwọ ọmọbirin Jerusalemu ? kili emi o fi ba ọ dogba, ki emi ba le tù ọ ninu, iwọ wundia ọmọbirin Sioni ? nitoripe ggbẹ rẹ tobi gẹgẹ bi okun ; tali o le wò ọ sán.

14 Awọn woli rẹ ti riran ohun asan ati wère fun ọ : nwọn kò si ti fi aisedede rẹ hàn ọ, lati yi igbekun rẹ pada kuro ; ṣugbọn nwọn ti riran ọrọ-wiwo eke fun ọ ati imunisina.

15 Gbogbo awọn ti nkoja patẹwọ le o ; nwọn nṣesin, nwọn si nml ori wọn si ọmọbirin Jerusalemu ; pe, Ilu na ha li eyi, ti a npẹ ni : Pipe-ẹwá, Ayọ gbogbo ilẹ aiyẹ !

16 Gbogbo awọn ọta rẹ ya ẹnu wọn si ọ ; nwọn nṣe si ! nwọn si npa ehin keke, nwọn wipe : Awa ti gbe ẹ ml ; dajudaju eyi li ọjọ na ti awa ti nwọna fun ; ọwọ ti tẹ ẹ, awa ti ri i !

17 Oluwa ti ẹ eyi ti o ti rò ; o ti mu ọrọ rẹ ẹ ti o ti paṣe li ọjọ igbáni : o ti bí ṣubu, kò si dasi : o si ti mu ọta yò lori rẹ, o ti gbe iwo awọn aninlára rẹ soke.

18 Okàn wọn kigbe si Oluwa, iwọ odi ọmọbirin Sioni, jẹ ki omije ẹ sán silẹ gẹgẹ bi odò losan ati loru ; má fun ara rẹ ni isimi ; máse jẹ ki ẹyin oju rẹ gbe jẹ.

19 Dide, kigbe soke li oru ni ibẹrẹ ako-

ko iṣo : tú ọkàn rẹ jade gẹgẹ bi omi niwaju Oluwa : gbe ọwọ rẹ soke si i fun ẹmi awọn ọmọ ọwọ rẹ, ti nkulọ fun ebi ni gbogbo ori-ita.

20 Wò o, Oluwa, ki o rò, fun tani iwọ ti ẹe eyi ? Awọn obirin ha le ma jẹ eso-inu wọn, awọn ọmọ-ọwọ ti nwon npọn ? a ha le ma pa alufa ati woli ni ibi mimọ Oluwa ?

21 Èwe ati arugbo dubulẹ ni ita wọnni : awọn wundia mi ati awọn ọdọmọkọnrin mi sọbu nipa idà : iwọ ti pa li ọjọ ibinu rẹ ; iwọ ti pa, iwọ kò si dasi.

22 Iwọ ti kepe ẹru mi yikakiri gẹgẹ bi li ọjọ mimọ, tobẹ ti ẹnikan kò sala tabi kò o kù li ọjọ ibinu Oluwa : awọn ti mo ti pọn ti mo si tó, ni ọta mi ti run.

ORI 3.

EMI ni ọkọnrin na ti o ti ri wàhala nipa ọpa ibinu rẹ.

2 O ti fà mi, o si mu mi wá sinu òkunkun, kí si iṣe sinu imọlẹ.

3 Lótọ, o yi ọwọ rẹ pada si mi siwaju ati siwaju li ọjọ gbogbo.

4 O ti sọ ẹran-ara mi ati àwọ mi di ogbó, o ti fọ egungun mi.

5 O ti mọdi ti mi, o fi orórò ati àrẹ yi mi ka.

6 O ti fi mi si ibi òkunkun, bi awọn ti o ti kú pẹ.

7 O ti sọgba yi mi ka, ti emi kò le jade ; o ti ẹe ẹwọn mi wuwo.

8 Bi emi ti kigbe pẹlu, ti emi si npariwo, o sé adura mi mọ.

9 O ti fi okuta gbigbẹ sọgba yi ọna mi ka, o ti yi ipa ọna mi pọ.

10 On jẹ bi ẹranko beari ti o ba dè mi, bi kiniun ni ibi ikọkọ.

11 O ti mu mi sọna li ọna mi, o si fà mi ya pẹpẹpẹ : o ti sọ mi di ahoro.

12 O ti fà ọrun rẹ, o si fi mi ẹe itasi fun ọfa rẹ.

13 O ti mu ki ọfà apó rẹ wọ inu-ẹdọ mi lọ.

14 Emi jẹ ẹni ẹsin fun gbogbo enia mi ; orin wọn ni gbogbo ọjọ.

15 O ti fi ikoro mu mi yo, o ti mu mi mu omi wahala.

16 O ti fi ọta ẹẹ ehín mi, o tẹ mi mọlẹ ninu ẹru.

17 Iwọ si ti mu ọkàn mi jina rére si alafia : emi gbagbe rére.

18 Emi si wipe, Agbara mi ati ireti mi ẹgbe kuro lódọ Oluwa.

19 Ranti wahala mi ati inilara mi, ani ikoro ati oróro.

20 Lótọ, nigbati ọkàn mi nṣe iranti wọn, o si tẹriba ninu mi.

21 Eyi ni emi o rò li ọkàn mi, nitorina emi o ma reti.

22 Ànu Oluwa ni, ti awa kò parun tan, nitori irọnu-ànu rẹ kò li opin.

23 Ọtun ni li orowuro : titobi ni otitọ rẹ.

24 Oluwa ni ipin mi, bẹli ọkàn mi wi ; nitorina ni emi ẹe reti ninu rẹ.

25 Oluwa ẹe rere fun gbogbo ẹniti o duro dè e, fun ọkàn ti o sàfẹri rẹ.

26 O dara ti a ba mǎ reti ni idakejẹ fun igbala Oluwa.

27 O dara fun ọkọnrin, ki o gbe àjaga ni igba-ewe rẹ.

28 Ki o joko on nikan, ki o si dakẹ, nitori Ọlórún ti gbe e le ori rẹ.

29 Ki o fi ẹnu rẹ sinu ekuru ; pe boya ireti le wà :

30 Ki o fi ẹrẹkẹ fun ẹniti o lù u ; ki o kún fun ẹgan patapata.

31 Nitoriti Oluwa kí yio sá ni tí lailai :

32 Bi o tilẹ mu ibanujẹ wá, sibẹ on o ni irọnu gẹgẹ bi ọpolopo ànu rẹ.

33 Nitori on kí ifẹ ipon-ni-loju lati ọkàn rẹ wá, bẹni kí ibà ọmọ enia ninu jẹ.

34 Lati tẹ gbogbo ara-tubu ilẹ-aiye mọlẹ li abẹ ẹṣẹ rẹ.

35 Lati yi ẹtọ enia sapakan niwaju Oga-ogo julọ.

36 Lati yi ọran idajọ enia pada, Oluwa kò fẹ ri i ?

37 Tali ẹniti iwi, ti isi iṣẹ, nigbati Oluwa kò pàṣẹ rẹ.

38 Ibi ati rére kò ha njade lati ẹnu Oga-ogo-julọ wá ?

39 Èṣẹ ti enia aláyẹ nkùn ? ti o wà láyẹ, ki olukulukú ki o kún nitori ẹṣẹ rẹ !

40 Jẹ kí a wádi, kí a sí dán ọna wa wò, kí a sí tun yipada si Oluwa.

41 Jẹ kí a gbe ọkàn ati ọwọ wa soke si Ọlórún lí ọrun.

42 Awa ti deṣẹ, a si ti sọtẹ : iwọ kò ti dariji.

43 Iwọ ti fi ibinu bora, o si ẹe inu-nibini si wa : iwọ ti pa, o kò si ti dasi.

44 Iwọ ti fi awọsanma bo ara rẹ, ki adura má le là kọja.

45 Iwọ ti ẹe wa bi idarọ ati ohun alaini-láiri lí árin awọn orilẹ-èdè.

46 Gbogbo awọn ọta wa ti ya ẹnu wọn si wa.

47 Ẹru ati ọfin wá sori wa, idahoro ati iparun.

48 Oju mi fi oddò omi şan silẹ, nitori iparun ọmọbirin awọn enia mi.

49 Oju mi dà silẹ ni omije, kò si dá, laise isimi.

50 Titi Oluwa fi wò ilẹ, ti o wò lati ọrun wà,

51 Oju mi npon ọkàn mi loju, nitori gbogbo awọn ọmọbirin ilu mi.

52 Awọn ọta mi dẹkun fun mi gidigidi, gẹgẹ bi fun ẹyẹ laini idi.

53 Nwọn ti kẹ ẹmi mi kuro ninu iho, nwọn si yi okuta sori mi.

54 Nwọn mu omi şan lori mi; ẹmi wipe, Mo gbe!

55 Ẹmi kepe orukọ rẹ, Oluwa, lati iho jijin wá.

56 Iwọ ti gbọ ohùn mi: máse se eti rẹ mọ si imikanlẹ mi, si igbe mi.

57 Iwọ sunmọ itosi li ọjọ ti ẹmi kigbe pẹ ọ: iwọ wipe: Má bẹrù!

58 Oluwa, iwọ ti gba ijà mi jà; iwọ ti rà ẹmi mi pada.

59 Oluwa, iwọ ti ri inilara mi, ẹe idajọ ọran mi!

60 Iwọ ti ri gbogbo igbẹsan wọn, gbogbo èro buburu wọn si mi.

61 Iwọ ti gbọ ẹgan wọn, Oluwa, gbogbo èro buburu wọn si mi.

62 Ètẹ awọn wọnni ti o dide si mi, ati ipinnu wọn si mi ni gbogbo ọjọ.

63 Kiyesi ijoko wọn ati idide wọn! ẹmi ni orin-ẹsin wọn.

64 San ẹsan fun wọn, Oluwa, gẹgẹ bi iṣẹ ọwọ wọn.

65 Fun wọn ni ifọju ọkàn, ẹgun rẹ lori wọn!

66 Fi ibinu lepa wọn, ki o si pa wọn run kuro labẹ ọrun Oluwa!

ORI 4.

BAWO ni wura ẹe di baibai! bawo ni wura didara julọ ẹe pada! okuta ibimimọ li a tuka ni gbogbo ori ati.

2 Awọn ọmọ iyebiye Sioni, ti o niye lori bi wura didara, bawo li a ẹe kà wọn si bi ikoko amọ, iṣẹ ọwọ alamọ!

3 Ani ọwawa nfà ọmu jade, nwọn nfi ọmu fun awọn ọmọ wọn: şugbọn ọmọbirin awọn enia mi ti di lka, gẹgẹ bi abo ọgongo li aginju.

4 Ahọn ọmọ-ọmu lẹ mọ oke ẹnu rẹ nitori ongbe: awọn ọmọ kekere mbere onje, ẹnikan kò si bu u fun wọn.

5 Awọn ti o ti nje ohun didundundun nkú lẹ ni ita: awọn ti a ti tọ ninu aṣo-òdodó, gbá ẹtàn mọra.

6 Nitori aisedede ọmọbirin awọn enia mi tobi jù ẹṣe Sodomu lẹ, ti a bi şubu ni iṣeju, laisi iṣe ọwọ ninu rẹ.

7 Awọn Nasire rẹ mọ jù ẹgbon-owu, nwọn funfun jù wàra; irisi wọn pọn jù iyùn, apẹrẹ wọn dabi okuta Safire:

8 Oju wọn dudu jù ẹdu nisisiyi; a kò mọ wọn ni ita: àwọ wọn lẹ mọ egungun wọn; o di gbígbe gẹgẹ bi igi.

9 Awọn ti a fi idá pa san jù awọn ti a fi ebi pa, ti ndaku, ti a gún wọn lara nitori aisi eso-oko.

10 Ọwọ awọn obirin alánu ti sẹ awọn ọmọ awọn tikarawọn: awọn wọnyi li ohun jije fun wọn ni igba wahala ọmọbirin awọn enia mi.

11 Oluwa ti ẹe aṣepe irunni rẹ; o ti dà ibinu gbígbona rẹ jade, o ti dá iná ni Sioni, ti o si ti jo ipilẹ rẹ run.

12 Awọn ọba aiye, ati gbogbo olugbe ilẹ-aiye, kò gbagbo pe aninilara ati ọta iba ti wọ inu ẹnu-bode Jerusalem.

13 Nitori ẹṣe awọn woli rẹ, ati aisedede awọn alufa rẹ, ti nwọn ti ta ẹjẹ awọn olododo silẹ li árin rẹ.

14 Nwọn ti rin kiri bi afoju ni ita, nwọn di alamọ fun ẹjẹ, tobẹ ti enia kò le fi ọwọ kan aṣọ wọn.

15 Nwọn nkigbe si wọn pe, ẹ lẹ! alamọ ni! ẹ lẹ! ẹ lẹ! ẹ máse fi ọwọ kan a! ni-gbati nwọn salo, nwọn si rin kiri pelu: nwọn nwi lárin awọn orilẹ-ède pe, awọn kò o satipo nibẹ mọ.

16 Oju Oluwa ti tú wọn ka: on kì o fíyesi wọn mọ: nwọn kò buyin fun awọn alufa, nwọn kò sánu fun awọn àgbagba.

17 Bi o ẹe ti wa ni, oju wa nwọna siwaju ati siwaju, fun iranlọwọ wa ti o jẹ asan: lori ilẹ-iṣọ wa, awa nwọna fun orilẹ-ède, ti kò le ràn ni lẹwọ.

18 Nwọn dẹkun si ipa ọna wa, ti awa kò le rin ita wa: opin wa sunmọ tosi, ọjọ wa pé; nitori opin wa de.

19 Awọn ti nlepa wa yara jù idl ọrun lẹ: nwọn nlepa wa lori oke wọnni, nwọn bà dẹ wa li aginju.

20 Ẹmi iho imu wa, ani ẹni-ororo Oluwa, ni a mu ninu ọfin wọn, niti ẹniti awa wipe, labẹ ojiji rẹ li awa o ma gbé lárin awọn orilẹ-ède.

21 Yẹ, ki inu rẹ si dùn, iwọ ọmọbirin Edomu, ti ngebe inu ilẹ Usi; sibẹ ago na yio koja sọdọ rẹ pelu: iwọ o si yo bi ọmuti, a o si tu ọ ni ihoho.

22 A mu aisedede rẹ kuro, iwọ ọmọbirin Sioni: on kì o si tun mu ọ lẹ si igbekun

mọ : On o bẹ aisedede rẹ wò, iwọ ọmọbirin Edomu ; yio si fi ẹsẹ rẹ hàn.

ORI 5.

RANTI, Oluwa, ohun ti o de sori wa ; rò ki o si wò ẹgan wa !

2 A fi ogún wa le awọn alejo lówọ, ile wa fun awọn ajeji.

3 Awa jẹ alaini ǫbi, baba kò si, awọn iyá wa dabi opó.

4 Awa ti fi owo mu omi wa ; a nta igi wa fun wa.

5 Awọn ti nlepa wa sunmọ ọrùn wa : ǎrẹ mu wa, awa kò si ni isimi.

6 Awa ti fi ọwọ wa fun awọn ara Egipti, ati fun ara Assiria, lati fi onjẹ tẹ wa lórùn.

7 Awọn baba wa ti ẹẹ, nwọn kò si si ; awa si nrú aisedede wọn.

8 Awọn ẹrú ti jọba lori wa : ẹnikan kò si gbà wa kuro li ọwọ wọn.

9 Ninu ewu ẹmi wa li awa nlọ mu onjẹ wa, nitori idà ti aginju.

10 Awọ wa pón gẹgẹ bi ǎro nitori gbi-gbona iyan na.

11 Nwọn tẹ awọn obirin li ogo ni Sioni, awọn wundia ni ilu Juda.

12 A so awọn ijaye rò nipa ọwọ wọn : a kò buyin fun oju awọn ǎgbagba.

13 Awọn ọdọmọkọnrin ru ọlọ, ǎrẹ mu awọn ọmọde labẹ ẹrú-igi.

14 Awọn ǎgbagba dasẹ kuro li ẹnubode, awọn ọdọmọkọnrin kuro ninu orin wọn.

15 Ayọ ọkàn wa ti dá ; a yi ijo wa pada si ọfọ.

16 Ade ọbun kuro li ori wa : ẹgbẹ ni fun wa, nitori awa ti ẹẹ.

17 Nitori eyi li ọkàn wa rẹwesi ; nitori nkan wọnyi oju wa di baibai.

18 Nitori oke Sioni, ti dahoro, awọn kòlọkọlọ nrin lori rẹ.

19 Iwọ, Oluwa, li o wà lailai ; itẹ rẹ lati iran de iran !

20 Ẹsẹ ti iwọ fi gbagbe wa lailai, ti o si kò wa silẹ li ọjọ pipẹ !

21 Oluwa, yi wa pada sọdọ rẹ, awa o si yipada ; sọ ọjọ wa di ọtun gẹgẹ bi ti igbani.

22 Tabi iwọ ha ti kò wa silẹ patapata, tobẹ ti iwọ si binu si wa gidigidi !

IWE WOLI

ESEKIELI.

ORI 1.

OSI ẹsẹ li ọgbọn ọdun, ni oṣu ẹkerin, li ọjọ ẹkarun oṣu, bi mo ti wà larin awọn igbekún leti odo Kebari, ọrùn ẹsẹ, mo si ri iran Ọlórùn.

2 Li ọjọ karun oṣu, ti iṣe ọdun karun igbekún Jehoiakini ọba,

3 Ọrọ Oluwa tẹ Esekiele alufa, ọmọ Busi wá papá, ni ilẹ awọn ara Kaldea leti odo Kebari, ọwọ Oluwa si wà li ara rẹ nibe.

4 Mo si wò, si kiye si i, ǎja jade wà lati ariwa, awọsanma nla, ati iná ti o yi ara rẹ ka, didán si wà yika, ani lati ǎrin rẹ wá, bi ǎwọ amberi, lati ǎrin iná na wá.

5 Pelupelu lati ǎrin rẹ wá, aworan ẹda ǎlǎye merin, eyi si ni iri wọn, awọn ni aworan enia.

6 Olukuluku si ni oju merin, olukuluku si ni iyẹ merin.

7 Ẹsẹ wọn si tọ, atẹlẹsẹ wọn si dabi atẹlẹsẹ ọmọ málú : nwọn si tán bi awọ idẹ didan.

8 Nwọn si ni ọwọ enia labẹ iyẹ wọn, li ẹgbẹ wọn mererin, awọn mererin si ni oju wọn ati iyẹ wọn.

9 Iyẹ wọn si kàn ara wọn ; nwọn kò yipada nigbati nwọn lẹ, olukuluku wọn lẹ li ọkankan ganran.

10 Niti aworan oju wọn, awọn mererin ni oju enia, ati oju kinlun, niha ọtun : awọn mererin si ni oju malu niha osi ; awọn mererin si ni oju idl.

11 Bayi li oju wọn ri : iyẹ wọn si nà soke, iyẹ mejì olukuluku wọn kàn ara wọn, mejì si bo ara wọn.

12 Olukuluku wọn si lọ li okankan gan-ran : nibiti ẹmi ibá lọ, nwọn lọ ; nwọn kò si yipada nigbati nwọn lọ.

13 Niti aworan awọn ẹda aláye na, iri wọn dabi ẹṣṣ iná, ati bi iri iná fitila : o lọ soke ati sodo, larin awọn ẹda aláye na, iná na si mọlẹ, manamana si jade lati inu iná na wá.

14 Awọn ẹda aláye na si sure, awọn si pada bi kíko manamana.

15 Bi mo si ti wo awọn ẹda aláye na, kiyesi i, keké kan wà lori ilẹ aye lẹba awọn ẹda aláye na, pelu oju rẹ merin.

16 Iri awọn keké na ati iṣe wọn dabi awọ berili : awọn mererin ni aworan kanna ; iri wọn ati iṣe wọn dabi ẹnipe keké li árin keké.

17 Nigbati nwọn lọ, nwọn fi iha wọn mererin lọ, nwọn kò si yipada nigbati nwọn lọ.

18 Niti oruka wọn, nwọn ga tobé ti nwọn fi ba ni li ẹru ; oruka wọn si kún fun oju yi awọn mererin ka.

19 Nigbati awọn ẹda aláye na lọ, awọn keké lọ li egbẹ wọn : nigbati a si gbe awọn ẹda aláye na soke, kuro lori ilẹ, a gbe awọn keké na soke pelu.

20 Nibikibi ti ẹmi ni iba lọ, nwọn lọ ; nibé li ẹmi fẹ ilọ : a si gbe awọn keké na soke pelu wọn ; nitori ẹmi iye wà ninu awọn keké na.

21 Nigbati wónni lọ, wónyi lọ ; nigbati a gbe wónni duro, wónyi duro ; ati nigbati a gbe wónni soke kuro lori ilẹ a gbe keké soke pelu wọn : nitori ẹmi iye wà ninu awọn keké na.

22 Aworan ofurufu li ori ẹda aláye na dabi awọ kristali ti o ba ni li ẹru, ti o nà sori wọn loke.

23 Iyẹ wọn si tó labẹ ofurufu, ekini si ekeji : olukuluku ni meji, ti o bo ihà ihín, olukuluku si ni meji ti o bo iha phún ara wọn.

24 Nigbati nwọn si lọ, mo gbọ ariwo iyẹ wọn, bi ariwo omi pupọ, bi ohùn Olodumare, ohùn ọrọ bi ariwo ogun : nigbati nwọn duro, nwọn rẹ iyẹ wọn silẹ.

25 Ohùn kan ti inu ofurufu ti o wà lori wọn wá, nigbati nwọn duro, ti nwọn si ti rẹ iyẹ wọn silẹ.

26 Ati lori ofurufu ti o wà lori wọn, aworan itẹ kan wà, bi iri okuta safire : ati loke aworan itẹ na li aworan kan bi ori enia wá.

27 Mo si ri bi awọ amberi, bi iri iná yika ninu rẹ, lati iri egbẹ rẹ de oke, ati lati iri

egbẹ rẹ de isalẹ, mo ri bi ẹnipe iri iná, o si ni didan yika.

28 Bi iri oṣumare ti o wà ninu awo-sanma ni oṣo ojo, bẹni iri didan na yika. Eyi ni aworan ogo Oluwa. Nigbati mo si ri, mo dojubolẹ, mo si gbọ ohùn ẹnikan ti nsọrọ.

ORI 2.

O SI wi fun mi pe, Omo enia, duro li ẹṣṣ rẹ, ẹmi o si ba o sọrọ.

2 Ẹmi si wọ inu mi, nigbati o ba mi sọrọ o si gbe mi duro li ẹṣṣ mi, mo si gbọ ẹniti o ba mi sọrọ.

3 O si wi fun mi pe, Omo enia, ẹmi ran o si awọn omo Israeli, si ọlọtẹ orilẹ-ẹde, ti o ti sọtẹ si mi : awọn ati baba wọn ti ẹṣṣ si mi titi di oni oloni.

4 Nitori omo alafojudi ati ọlọkàn lile ni nwọn, Ẹmi rán o si wọn ; iwọ o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Ọlọrun wi.

5 Ati awọn, bi nwọn o gbọ, tabi bi nwọn o kọ, (nitori ọlọtẹ ile ni nwọn) sibẹ nwọn o mọ pe woli kan ti wà larin wọn.

6 Ati iwọ, omo enia, máṣe bẹru wọn, bẹni ki o máṣe bẹru ọrọ wọn, bi egun ogan ati oṣuṣu tilẹ pelu rẹ, ti iwọ si gbe árin akéké : máṣe bẹru ọrọ wọn, bẹni ki o máṣe foya wiwò wọn, bi nwọn tilẹ jẹ ọlọtẹ ile.

7 Iwọ o si sọ ọrọ mi fun wọn, bi nwọn o gbọ, tabi bi wọn o kọ : nitoriti nwọn jẹ ọlọtẹ.

8 Sugbọn iwọ, omo enia, gbọ ohun ti mo sọ fun o ; Iwọ máṣe jẹ ọlọtẹ bi ọlọtẹ ile ni : ya ẹnu rẹ, ki o si jẹ ohun ti mo fi fun o.

9 Nigbati mo wò, si kiye si i, a ran ọwọ kan si mi ; si kiye si i, iká-iwé kan wà ninu rẹ.

10 O si tẹ ẹ siwaju mi, a si kọ o ninu ati lode : a si kọ ohùn-reré-ẹkun, ati ọfọ, ati egba.

ORI 3.

PELUPELU o wi fun mi pe, Omo enia, jẹ ohun ti iwọ ri, jẹ iká-iwé yi, si lọ ba ile Israeli sọrọ.

2 Mo si ya ẹnu mi, o si mu mi jẹ iká-iwé na.

3 O si wi fun mi pe, Omo enia, mu ki ikún rẹ jẹ, ki o si fi iká-iwé yi ti ẹmi fi fun o kún inu rẹ. Nigbana ni mo jẹ ẹ, o si dabi oyin li ẹnu ni didun.

4 O si wi fun mi pe, Omo enia, Lọ, tó ile Israeli lọ ki o si fi ọrọ mi ba wọn sọrọ.

5 Nitori a kò ran o si enia ẹde ajeji ati ẹsoro, sugbọn si ile Israeli.

6 Ki iṣe si òpòlòpò enia ède ajeji, ati ède ɛ̀sìsoro, ọ̀rọ ɛ̀niti iwọ̀ kò le gbọ́. Nitotọ́ emi iba ràn ọ́ si wọn, nwọn iba gbọ́ tirẹ́.

7 Sùgbọ̀n ile Israeli kò ni gbọ́ tirẹ́; nitori ti nwọn kò fẹ́ gbọ́ ti emi: nitori alafojudi ati ọ̀lọkàn lile ni gbogbo ile Israeli.

8 Kiyesi i, mo ti sọ ọ̀ju rẹ́ di lile si ọ̀ju wọn, ati iwaju rẹ́ di lile si iwaju wọn.

9 Bi okuta diamondi ti o le ju okuta ibon ni mo ɛ́ iwaju rẹ́: máṣe bẹ̀ru wọn, bẹ̀ni ki o máṣe fọ́ya ọ̀ju wọn, bi nwọn tilẹ́ jẹ́ ọ̀lòtẹ́ ile.

10 Pẹ̀lupẹ̀lu o wi fun mi pe, Ọ̀mọ enia, gba gbogbo ọ̀rọ́ ti emi o sọ fun ọ́ si ọ̀kàn rẹ́, si fi eti rẹ́ gbọ́ wọn.

11 Si lẹ́, tọ́ awọn ti igbekún lẹ́, awọn ọ̀mọ enia rẹ́, si ba wọn sọ̀rọ́, ki o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Ọ̀lórún wi; bi nwọn o gbọ́, tabi bi nwọn o kọ́.

12 Emi si gbe mi soke, mo si gbọ́ ohùn iró nla lẹ́hin mi, nwipe, Ibukun ni fun ọ̀go Oluwa lati ipò rẹ́ wá.

13 Mo si gbọ́ ariwo iyẹ́ awọn èda aláye, ti o kàn ara wọn, ati ariwo awọn kekẹ́ ti o wá pẹ̀lu wọn, ati ariwo iró nla.

14 Bẹ̀ni emi na gbe mi soke, o si mu mi kuro, mo si lẹ́ ni ibinuje, ati ninu gbigbona ọ̀kàn mi; sùgbọ̀n ọ̀wọ́ Oluwa le lara mi.

15 Nigbana ni mo tọ́ awọn ti igbekún ti Telabibi lẹ́, ti nwọn ngbe ẹ́ba ọ̀do Kebari, mo si joko nibiti nwọn joko, ẹ̀nu si yà mi bi mo ti wá larin wọn ni ijo meje.

16 O si di igbati o ɛ́ le opin ijo meje, ọ̀rọ́ Oluwa wá sọ̀dọ mi, wipe.

17 Ọ̀mọ enia, mo ti fi iwọ́ ɛ́e olusọ́ fun ile Israeli, nitorina gbọ́ ọ̀rọ́ li ẹ̀nu mi, si kilọ́ fun wọn lati ọ̀dọ mi wá.

18 Nigbati emi wi fun enia buburu pe, Iwọ́ o kú nitõtọ́; ti iwọ́ kò si kilọ́ fun u, ti iwọ́ kò sọ̀rọ́ lati kilọ́ fun enia buburu, lati kuro li ọ̀na buburu rẹ́, lati gba ẹ̀mi rẹ́ là; enia buburu na yio kú ninu ẹ́ṣe rẹ́; sùgbọ̀n ẹ́jẹ́ rẹ́ li emi o bere li ọ̀wọ́ rẹ́.

19 Sùgbọ̀n bi iwọ́ ba kilọ́ fun enia buburu, ti kò si kuro ninu buburu rẹ́, ti kò yipada kuro li ọ̀na buburu rẹ́, yio kú ninu ẹ́ṣe rẹ́, sùgbọ̀n ọ̀rún rẹ́ mọ́.

20 Èwẹ́, nigbati olododo ba yipada kuro ninu ododo rẹ́, ti o si da ẹ́ṣe, ti mo si ohun idugbolu siwaju rẹ́, yio kú; nitoriti iwọ́ kò kilọ́ fun u, yio kú ninu ẹ́ṣe rẹ́, a ki yio ranti ododo rẹ́ ti o ti ɛ́ se; sùgbọ̀n ẹ́jẹ́ rẹ́ li emi o bere li ọ̀wọ́ rẹ́.

21 Sùgbọ̀n bi iwọ́ ba kilọ́ fun olododo, ki olododo ki o má ẹ́ṣe, ti on kò si ɛ́, yio

yẹ́ nitotọ́, nitori ti a kilọ́ fun u, ọ̀rún rẹ́ si mọ́.

22 Ọ̀wọ́ Oluwa si wá lara mi nibẹ́; o si wi fun mi pe, Dide, lẹ́ si pẹ̀tẹ́lẹ́, emi o si ba ọ́ sọ̀rọ́ nibẹ́.

23 Mo si dide, mo si lẹ́ si pẹ̀tẹ́lẹ́, si kiyesi i ọ̀go Oluwa duro nibẹ́, bi ọ̀go ti mo ri lẹ́ba ọ̀dọ Kebari: mo si doju mi bolẹ́.

24 Èmi si wọ́ inu mi lẹ́, o si gbe mi duro li ẹ́ṣe mi, o si ba mi sọ̀rọ́, o si sọ́ fun mi pe, Lẹ́, há ara rẹ́ mọ́ ile rẹ́.

25 Sùgbọ̀n iwọ́, ọ̀mọ enia, kiyesi i, nwọn o si fi idẹ́ le ọ́, nwọn o si fi dẹ́ ọ́, iwọ́ ki yio si jade larin wọn.

26 Emi o si mu ahọ́n rẹ́ lẹ́ mọ́ ọ́ke ẹ̀nu rẹ́, iwọ́ o si yadi, iwọ́ ki yio jẹ́ abaniwi si wọn; nitori ọ̀lòtẹ́ ile ni nwọn.

27 Sùgbọ̀n nigbati mo ba ọ́ sọ̀rọ́, emi o ya ẹ̀nu rẹ́, iwọ́ o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Ọ̀lórún wi; Èniti o gbọ́, jẹ́ ki o gbọ́; ɛ̀niti o kọ́, jẹ́ ki o kọ́, nitori ọ̀lòtẹ́ ile ni nwọn.

ORI 4.

IWỌ́, ọ̀mọ enia, mu awo kan, ki o si fi si iwaju rẹ́, ki o si ɛ́ aworan ilu Jerusalem sinu rẹ́.

2 Ki o si dóti i, ki o si mọ́ ile iṣọ́ ti i, ki o si mọ́ odi ti i, ki o si gbe ogun si i, ki o si to òlù yì i ka.

3 Mu awo irin kan, ki o si gbe e duro bi odi irin larin rẹ́ ati ilu na: ki o si koju si i, a o si dóti i, iwọ́ o si dóti i. Eyi o jẹ́ àmi si ile Israeli.

4 Fi iha osẹ́ rẹ́ dubulẹ́, ki o si fi ẹ́ṣe ile Israeli sori rẹ́: gẹ́gẹ́ bi iye ọ̀jó ti iwọ́ o dubulẹ́ sori rẹ́ ni iwọ́ o ru ẹ́ṣe wọn.

5 Nitori mo ti fi ọ̀dún ẹ́ṣe wọn le ọ́ lori, gẹ́gẹ́ bi iye ọ̀jó na, ẹ́wa-di-ni-irinwo ọ̀jó: bẹ̀ni iwọ́ o ru ẹ́ṣe Israeli.

6 Nigbati iwọ́ ba si pari wọn, tun fi egbẹ́ rẹ́ otún dubulẹ́, iwọ́ o si ru ẹ́ṣe ile Juda li ogoji ọ̀jó: mo ti yàn ọ̀jó kan fun ọ̀dún kan fun ọ́.

7 Nitorina iwọ́ o koju si didóti Jerusalem, iwọ́ ki yio si bo apá rẹ́, iwọ́ o si sọ́ asọtẹ́le si i.

8 Si kiyesi i, emi o fi idẹ́ le ara rẹ́, iwọ́ ki yio si yipada lati ihà kan de ekeji, titi iwọ́ o fi pari gbogbo ọ̀jó didoti rẹ́.

9 Si mu alikama, ati ọ́ka bàba, eré ati lentile ati milleti, ati ewẹ́, fi wọn sinu iko-ko kan, ki o si fi wọn ɛ́ akara, gẹ́gẹ́ bi iye ọ̀jó ti iwọ́ o dubulẹ́ li egbẹ́ rẹ́, ẹ́wa-di-ni-irinwo ọ̀jó ni iwọ́ o jẹ́ ninu rẹ́.

10 Iwọ́ o si jẹ́ onjẹ́ rẹ́ nipa iwọn, ogún

lwon şekeli li ojo kan, lati akoko de akoko ni iwọ o jẹ ẹ.

11 Iwọ o si mu omi nipa lwon, idamẹfa oşuwon hini ka: lati akoko de akoko ni iwọ o mu u.

12 Iwọ o si jẹ ẹ bi akara oka baba, iwọ o si fi igbẹ enia din i, li oju won.

13 Oluwa si wipe, Bayi li awon omo Israeli yio jẹ akara aimo won larin awon keferi, nibiti emi o le won lo.

14 Nigbana ni mo wipe, A, Oluwa Olurun! kiye si i, a ko ti so okan mi di aimo: nitori lati igba ewe mi wa titi di isisiyi, emi ko ti ije ninu ohun ti o ku fun ara re, tabi ti a faya perepere, beni eran ewo ko iti iwọ mi li enu ri.

15 Nigbana ni o wi fun mi pe, Wo, mo ti fi elebotọ fun o dipo igbẹ enia, iwọ o si fi se akara re.

16 O si wi fun mi pe, Omo enia, kiye si i, emi o se opa onje ni Jerusalemu: nwon o si jẹ akara nipa lwon ati pelu itoju; nwon o si mu omi nipa lwon ati pelu iyanu.

17 Ki nwon ki o le se alaini akara ati omi, ki olukuluku won ki o le yanu si omonikeyi re, ki nwon si run nitori ese won.

ORI 5.

IWỌ, omo enia, mu ope mimu, mu abe onigbajamo, ki o si mu u koja li ori re, ati ni irungbon re: si mu oşuwon lati won, ki o si pin irun na.

2 Iwọ o si fi ina sun idameta li arin ilu, nigbati ojo didoti ba pe: iwọ o si mu idameta, ki o si fi ope bu u kakiri: idameta ni iwọ o si tuka sinu efufu, emi o si yo ida tele won.

3 Iwọ o si mu iye die nibe, iwọ o si di won si eti aso re.

4 Si tun mu ninu won, ki o si so won si arin ina, ki o si sun won ninu ina; lati inu re wa ni ina o ti jade wa si gbogbo ile Israeli.

5 Bayi li Oluwa Olurun wi; Eyi ni Jerusalemu: Emi ti gbe e kale li arin awon orile-ede, ati awon ile ti o wa yi i ka kiri.

6 O si ti pa idajo mi da si buburu ju awon orile-ede lo, ati ilana mi ju ile ti o yi i kakiri: nitori nwon ti ko idajo ati ilana mi, nwon ko rin ninu won.

7 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi: Nitori ti enyin se ju awon orile-ede ti o yi nyin ka kiri lo, ti enyin ko rin ninu ilana

mi, ti e ko pa idajo mi mo, ti e ko si segege bi idajo awon orile-ede ti o yi nyin ka kiri.

8 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi: kiye si i, Emi, ani Emi, doju ko o, emi o si se idajo li arin re li oju awon orile-ede.

9 Emi o si se ninu re ohun ti emi ko se ri, iru eyi ti emi ki yio si se mo, nitori gbogbo ohun irira re.

10 Nitorina awon baba yio jẹ awon omo li arin re, ati awon omo yio si jẹ awon baba won; emi o si se idajo ninu re, ati gbogbo iyoku re li emi o tuka si gbogbo efufu.

11 Nitorina Oluwa Olurun wipe, Bi mo ti wa; Nitoto, nitori ti iwọ ti so ibi mimu mi di aimo nipa ohun egbin re, ati pelu gbogbo ohun irira re, nitori na li emi o se din o ku, oju mi ki yio dasi, beni emi ki yio sanu fun o.

12 Idameta re yio ku nipa ajakale arun, nwon o si run li arin re nipa iyan, idameta yio si şubu nipa ida yi o ka kiri, emi o si ti idameta ka si gbogbo efufu, emi o si yo ida tele won.

13 Bayi ni ibinu mi o se, emi o si mu ibinu mi duro lori won, inu mi yio si tutu; nwon o si mo pe emi Oluwa ti so o ninu itara mi, nigbati mo ba pari ibinu mi ninu won.

14 Emi o si fi o sofo, emi o si so o di egan larin awon orile-ede ti o yi o ka kiri, li oju gbogbo awon ti nkoja.

15 Beni yio si di egan ati esin, ekọ ati iyanu si awon orile-ede ti o wa yi o ka kiri; nigbati emi o se idajo ninu re ninu ibinu, ati ninu irunu on ibawi irunu. Emi Oluwa li o so o.

16 Nigbati emi o ran ofa buburu iyan si won, eyi ti yio jẹ fun iparun won, eyi ti emi o ran lati run nyin: emi o si so iyan di pupo fun nyin, emi o si se opa onje nyin.

17 Beni emi o ran iyan ati eranko buburu si nyin, nwon o si gba o li omo, ajakale arun ati ejọ yio si koja larin re, emi o si mu ida wa sori re. Emi Oluwa li o ti so o.

ORI 6.

ORỌ Oluwa si to mi wa, wipe,

2 Omo enia, koju re si awon oke-nla Israeli, si so tele si won.

3 Si wipe, Enyin oke-nla Israeli, e gbọ

òrọ Oluwa Olórún; bayi li Oluwa Olórún wi si awọn oke-nla, si awọn oke kekeke, si awọn odò sisan, ati si awọn afonifoji; kiyesi i, Emi, ani Emi, o mu idà wá sori nyin, emi o si pa ibi giga nyin run.

4 Pẹpẹ nyin yio si di ahoro, ere nyin yio si fọ; okú nyin li emi o si gbe jù siwaju oriṣa nyin.

5 Emi o si tẹ okú awọn omọ Israeli siwaju oriṣa wọn; emi o si tú egungun nyin ka yi pẹpẹ nyin ka.

6 Ilu-nla li a o parun ninu gbogbo ibugbe nyin, ibi giga yio si di ahoro: ki a le run pẹpẹ nyin, ki a si sọ ọ di ahoro, ki a si le fọ oriṣa nyin, ki o si tan, ki a si le ké ere nyin lu ilẹ, ki iṣẹ nyin si le pàrẹ.

7 Okú yio si ṣubu li árin nyin, ẹnyin o si mò pe, Emi li Oluwa.

8 Ṣugbọn emi o fi iyokú silẹ, ki ẹnyin le ni diẹ ti yio bọ lẹwọ idà larin awọn orilẹ-ède, nigbati a o tú nyin ka gbogbo ilẹ.

9 Awọn ti o bọ ninu nyin yio si ranti mi, larin awọn orilẹ-ède nibiti nwon o gbe di wọn ni igbekun lẹ, nitoriti mo ti fọ okan agbere wọn ti o ti lẹ kuro lẹdọ mi, ati pẹlu oju wọn, ti nsaghere lẹ sọdọ oriṣa wọn: nwon o si sù ara wọn nitori lwa ibi ti nwon ti hú ninu gbogbo irira wọn.

10 Nwon o si mò pe emi li Oluwa, emi kò wi lasan pe, emi o ṣe ibi yi si wọn.

11 Bayi li Oluwa Olórún wi; pàtẹwọ rẹ, si fi ẹṣẹ rẹ kù ilẹ; si wipe, o ṣe! fun gbogbo irira buburu ilẹ Israeli, nitori nwon o ṣubu nipa idà, nipa iyan, ati nipa ajakalẹ àrun.

12 Ẹniti o jina rere yio kú nipa ajakalẹ àrun; ati ẹniti o sunmọ toṣi yio ṣubu nipa idà; ati ẹniti o kù ti a si dọ ti yio kú nipa iyan: bayi li emi o mu irunu mi ṣẹ lori wọn.

13 Nigbana li ẹnyin o mò pe emi li Oluwa, nigbati okú wọn yio wá larin ere wọn yi pẹpẹ wọn ka, lori oke kekeke gbogbo, lori ṣonṣo ori oke giga gbogbo, ati labẹ igi tutu gbogbo, ati labẹ gbogbo igi oaku bibò, ibiti nwon ti rubọ òrùn didùn si gbogbo ere wọn.

14 Bẹ li emi o nà ọwọ mi jade sori wọn, emi o si sọ ilẹ na di ahoro, nitotọ, yio di ahoro jù aginjú ila Diblati lẹ, ninu gbogbo ibugbe wọn: awọn o si mò pe emi li Oluwa.

ORI 7.

ORỌ Oluwa si tò mi wá, wipe,

2 Iwọ omọ enia, bayi li Oluwa Olórún wi pẹlu si ile Israeli; Opin, opin de sori igun merẹrin ilẹ.

3 Opin de si ọ wayi, emi o si rán ibinu mi sori rẹ, emi o si da ọ lẹjọ gẹgẹ bi ọna rẹ; emi o si san gbogbo irira rẹ pada si ọ lori.

4 Oju mi kù yio si dasi, bẹli emi kù yio ṣánu: ṣugbọn emi o san ọna rẹ pada si ọ lori, ati irira rẹ yio wá li árin rẹ: ẹnyin o si mò pe, emi li Oluwa.

5 Bayi li Oluwa Olórún wi; ibi kan, ibi kanṣoṣo, kiye si i, o de.

6 Opin de, opin de: o jí si ọ; kiye si i, o de.

7 Ilẹ mọ ọ, iwọ ẹniti ngbe ilẹ na: akokò na de, ọjọ wahala sunmọ toṣi; kù isì ṣe ariwo awọn oke-nla.

8 Nisisiyi li emi o dà ikonnu mi si ọ lori, emi o si mu ibinu mi ṣẹ si ọ lori: emi o si dá ọ lẹjọ gẹgẹ bi ọna rẹ, emi o si san fun ọ nitori gbogbo irira rẹ.

9 Oju mi kù yio si dasi, bẹli emi kù yio ṣánu: emi o si san fun ọ gẹgẹ bi ọna rẹ, ati irira rẹ ti mbẹ larin rẹ; ẹnyin o si mò pe emi li Oluwa ti nkọlu.

10 Kiye si i ọjọ na, kiyesi i, o de: ilẹ ti mọ; ọpá ti tanná, irera ti rudi.

11 Iwa-ipa ti dide di ọpá lwa buburu: okan niu wọn kù yio kù, tabi ninu ọpọlọpọ wọn, tabi ninu ohun kan wọn, bẹni kù yio si ipohunreré okan fun wọn.

12 Akoko na de, ọjọ na sunmọ itosi: ki olúra máṣe yò, bẹni kù olúra máṣe gbāwẹ: nitori ibinu de ba gbogbo wọn.

13 Nitori olúra kù yio pada si ẹyi ti a tà, bi nwon tilẹ wá láye: nitori iran na kàn gbogbo enia ibẹ, ti kù yio pada; bẹni kò si ẹniti yio mu ara rẹ le ninu ẹṣẹ rẹ.

14 Nwon ti fọn ipẹ, lati je kù gbogbo wọn mura; ṣugbọn kò si ẹnikan ti o lẹ si ogun: nitori ibinu mi wá lori gbogbo wọn.

15 Idà mbẹ lode, ajakalẹ àrun ati iyan si mbẹ ninu: ẹniti o wá li oko yio kù nipa idà; ẹniti o wá ninu ilu, iyan ati ajakalẹ àrun ni yio si je ẹ run.

16 Ṣugbọn awọn ti o bọ ninu wọn yio salá, nwon o si wá lori oke bi adabá afonifoji, gbogbo nwon o ma gbāwẹ, olukulukú nitori aṣedede rẹ.

17 Gbogbo ọwọ ni yio rọ, gbogbo ẹkun ni yio si di aílẹra bi omi.

18 Aşo òfò ní nwón o fí gbajá pèlú ; íbèrú ikú yíó sí bò wón mọ́lẹ́ ; itíjù yíó sí wà lojú gbogbo wón, ẹ́pá yíó sí wà lí orí gbogbo wón.

19 Nwón o sọ fadaka wón sí igboro, wura wón lí a o sí mu kuro ; fadaka wón átí wura wón kí yíó sí lẹ gbà wón là lí ọ́jọ ibinu Oluwa : nwón kí yíó tẹ ọkàn wón lórùn, bẹni nwón kí yíó kún inu wón ; nítòrí on ní idúgbolú aísèdèdè wón.

20 Bì o ẹ́sẹ tí ẹwà ohun ọ́sọ́ rẹ ní, o gbẹ e ka ibi ọlànla : sùgbón nwón yá ẹrẹ iríra wón átí ohun ikoríra wón nínú rẹ : nitorina lí emi ẹ́sẹ mu u jina sí wón.

21 Emi o sí fí í sí ọwọ́ awón alejo fun ijẹ́, átí fun enia búburu aiyẹ fun ikogun : nwón o sí bà a jẹ́.

22 Ojú mí pèlú lí emi o yípada kuro lódọ́ wón, nwón o sí bà ibi ikọ́kọ́ mí jẹ́ ; nítòrí awón ọlọ́sá yíó wọ́ inu rẹ́, nwón o sí bà a jẹ́.

23 Rọ́ ẹwón kan ; nítòrí ilẹ́ ná kún fun ẹ́şẹ́ ejẹ́, ilu-nlá ná sí kún fun iwa-ipa.

24 Nitorina lí emi o mu awón keferi tí o burujulọ́, nwón o sí jogun ilẹ́ wón : emi o sí mu ọ́şẹ́-nlá awón alagbara tán pèlú, ibi mimọ́ wón lí a o sí bajẹ́.

25 Iparun mbọ́ wá, nwón o sí wá alafia, kí yíó sí sí.

26 Tulasí yíó gorí tulasín, irọ́kẹ́kẹ́ yíó sí gorí irọ́kẹ́kẹ́ ; nìgbàna ní nwón o bere lódọ́ wólí ; sùgbón ofín yíó ẹ́şẹ́ kuro lódọ́ alufa, átí imọ́ kuro lódọ́ awón agbà.

27 Ọ́bá yíó ọ́şọ́, a o sí fí idahoro wọ́ ọmọ́-alade, ọwọ́ awón enia ilẹ́ ná lí a o wá-hala, emi o ẹ́sẹ sí wón gẹ́gẹ́ bí ọ́na wón, átí gẹ́gẹ́ bí ẹ́jọ́ wón tí rí lí emi o dá a fun wón : nwón o sí mọ́ pe emi lí Oluwa.

ORI 8.

O SI ẹ́sẹ, lí ọ́dun ẹ́kẹ́fá, lí ọ́şù ẹ́kẹ́fá, lí ọ́jọ́ karun ọ́şù, bí mó tí jọ́kọ ní ilẹ́ mí, tí awón agbagba Juda sí jọ́kọ níwaju mí, ní ọwọ́ Oluwa Ọlórún bà lẹ́ mí nìbẹ́.

2 Nìgbàna ní mó wò, sí kíyẹ sí í, aworán bí írí iná : látí írí ẹ́şẹ́ rẹ́ àní de isalẹ́, iná ; átí látí ẹ́şẹ́ rẹ́ de oke, bí írí didán bí àwọ́ amberi.

3 O sí ná àworán ọwọ́ jade, o sí mu mí ní ìdì-ìrún orí mí ; ẹ́mí sí gbẹ́ mí sókẹ́ lagbe-demeji aiyẹ on ọ́rún, o sí mu mí wá ní íran Ọlórún sí Jerusalemu, sí ilẹ́kun ẹ́nu-ọ́na tí inu to kọ́jú sí ariwa ; nìbítí ijọ́kọ ẹrẹ owu wá tí nmu ní jowu.

4 Sí kíyẹsí í, ogo Ọlórún Israelí wá nìbẹ́, gẹ́gẹ́ bí íran tí mó rí ní pẹ́tẹ́lẹ́.

5 Nìgbàna lí o wí fun mí pe, Ọmọ́ enia, gbẹ́ ọ́jú rẹ́ sókẹ́ nìsísíyí sí ihà ọ́na ariwa. Bẹ́ni mó gbẹ́ ọ́jú mí sókẹ́ sí ọ́na ihà ariwa, sí kíyẹ sí í, ẹrẹ owu yí níha ariwa lí átí-wọ́lẹ́ ọ́na pẹ́pẹ́.

6 Pèlúpèlú o wí fun mí pe, Ọmọ́ enia, iwọ́ rí ohun tí nwón nşẹ́ ? àní iríra ná tí ilẹ́ Israelí nşẹ́ níhíníyí, kí emi bà lẹ́ lọ́ jina kuro ní ibi mimọ́ mí ? sùgbón sí tun yípada, iwọ́ o sí rí ohun iríra tí o jù wónyí lọ́.

7 O sí mu mí wá sí ẹ́na-ọ́na agbala ; nìgbatí mó sí wò, kíyẹ sí í iho lara ogírí.

8 Nìgbàna lí o wí fun mí pe, Ọmọ́ enia, dá ogírí ná lú nìsísíyí : nìgbatí mó sí tí dá ogírí ná lú tán, kíyẹ sí í, ilẹ́kun.

9 O sí wí fun mí pe, Wọ́ ilẹ́, kí o sí wo ohun iríra búburu tí nwón nşẹ́ níhín.

10 Bẹ́ni mó wọ́lẹ́, mó sí rí ; sí kíyẹ sí í, gbogbo aworan ohun tí nrakò, átí ẹ́ranko iríra, átí gbogbo oríşá ilẹ́ Israelí lí a yá lí aworan lara ogírí yíka kírí.

11 Adọ́rín ọ́kọ́nrín nínú awón agbà ilẹ́ Israelí sí duro níwaju wón, Jaasania ọmọ́ Şafaní sí duro lárin wón, olukúluku pèlú awo turarí lọ́wọ́ rẹ́ ; ẹ́fín şişu dádú tí turarí sí gọ́kẹ́ lọ́.

12 Nìgbàna lí o sí wí fun mí pe, Ọmọ́ enia iwọ́ rí ohun tí nwón agbà ilẹ́ Israelí nşẹ́ lí okunkún, olukúluku nínú iyará oríşá tírẹ́ ? nítòrí nwón wípe, Oluwa kò rí wá ; Oluwa tí kọ́ aiyẹ sílẹ́.

13 O sí wí fun mí pe, Tun yípada, iwọ́ o sí rí ohun iríra tí o tobi jù yí tí nwón nşẹ́.

14 Nìgbàna lí o mu mí wá sí ilẹ́kun ẹ́nu-ọ́na ilẹ́ Oluwa, tí o wá níhà ariwa ; sí kíyẹ sí í, awón obírín jọ́kọ nwón nşọ́kun fun Tammusi.

15 Nìgbàna lí o sọ́ fun mí pe, Iwọ́ rí eyi, Iwọ́ ọmọ́ enia ? tun yípada, iwọ́ o sí rí ohun iríra tí o tobi jù wónyí lọ́.

16 O sí mu mí wá sí inu agbala ilẹ́ Oluwa, sí kíyẹ sí í, lí ẹ́nu-ọ́na tempilí Oluwa, lárin iloró átí pẹ́pẹ́, ní iwón ọ́kọ́nrín mēdọ́gbón wá, tí nwón kẹ́hín sí tempilí Oluwa, tí nwón sí kọ́jú sí ila-òrún ; nwón sí foribale fun òrún sí ila-òrún.

17 Nìgbàna lí o wí fun mí pe, Iwọ́ rí eyi, ọmọ́ enia ? ohun kekere ní fun ilẹ́ Juda látí ẹ́şẹ́ ohun iríra tí nwón nşẹ́ níhín ? nítòrí nwón fí iwa-ipa kún ilẹ́ ná, nwón sí tí pada látí mu mí bínú, sí kíyẹ sí í, nwón tẹ́ ẹ́ka-ígí bó imú wón.

18 Emi pèlú yíó sí fí írúnú bà wón ló : ojú mí kí yíó dasí, bẹ́lì emi kí yíó ẹ́şnú : átí bí o tilẹ́ pẹ́pẹ́ nwón fí ohùn rara kígbẹ́ lí etí mí, síbẹ́ emi kí yíó gbọ́ tí wón.

ORI 9.

O SI fi ohùn rara kigbe li eti mi wipe, Mu gbogbo awọn alaṣe ilu sunmọ itosi, olukuluku ton ti ohun ija iparun li ọwọ rẹ.

2 Si kiyesi i, ọkọnrin mēfa jade lati ẹnu ilekun oke wá, ti o wá niha ariwa, olukuluku ton ti ohun-ija ipani li ọwọ rẹ: ọkọnrin kan ninu wọn si wọ aṣọ ọgbọ, pẹlu iwo-tadawa akọwe li egbé rẹ; nwon si wọ inu ile, nwon si duro lẹba pẹpẹ idẹ.

3 Ogo Ọlórún Israeli si ti goke kuro lori kerubu, eyi ti o ti wá, si iloro ile. O si pé ọkọnrin na ti o wọ aṣọ ọgbọ, ti o ni iwo-tadawa akọwe li egbé rẹ:

4 Oluwa si wi fun u pe, La ǎrin ilu já, li ǎrin Jerusalemu, ki o si sami si iwaju awọn ọkọnrin ti nkẹdùn, ti nwon si nkigbe nitori ohun irira ti nwon nse ǎrin rẹ.

5 O si sọ fun awọn iyokù li eti mi, pe, Ẹ tẹ le e la ilu ló, ẹ si ma kòlù: ẹ má jẹ ki oju nyan dasi, bẹni ẹ máse ǎnu.

6 Ẹ pa arugbo ati omọde patapata, awọn wundia ati omọ kekeke ati obirin; ảugbọn ẹ máse sunmọ ẹnikan lara ẹniti ǎmi na wá; ẹ si bẹrẹ lati ibi mimọ mi. Bẹni nwon bẹrẹ lati ọdọ awọn agbà ti o wá niwaju ile.

7 O si wi fun wọn pe, ẹ sọ ile na di aimọ, ẹ si fi okú kún agbala na: ẹ jade ló. Nwon si jade ló, nwon si pa enia ni ilu.

8 O si ẹ, nigbati nwon npa wọn, ti a si fi emi silẹ, mo da oju mi bo ile, mo si kigbe, mo si wipe, Oluwa Ọlórún, iwọ o ha pa gbogbo awọn iyokù Israeli run, nipa dida irúnu rẹ jade sori Jerusalemu?

9 O si wi fun mi pe, Aṣedede ile Israeli ati ti Juda pọ gidigidi, ilẹ na si kún fun ẹjẹ, ilu si kún fun iyi-ẹjẹ-po, nitori nwon wipe, Oluwa ti kọ aye silẹ, Oluwa kò riran.

10 Bi o si ẹ ti emi ni, oju mi kíl o dasi, bẹlì emi kíl o ǎnu, ảugbọn emi o ǎn ọna wọn pada si ori wọn.

11 Si kiyesi i, ọkọnrin ti o wọ aṣọ ọgbọ, ti o ni iwo-tadawa li egbé rẹ rohin, wipe, mo ti ẹ gẹgẹ bi o ti paṣe fun mi.

ORI 10.

MO si wò, si kiyesi i, ninu ofurufu ti o wá loke lori awọn kerubu, ohun kan hán li ori wọn bi okuta safire bi irí aworan itẹ.

2 O si sọ fun ọkọnrin ti o wọ aṣọ ọgbọ, o si wipe, Bọ sarin kekẹ, labẹ kerubu; si bu ikúnwọ ẹyin iná lati agbedemeji awọn

kerubu; si fọn wọn ka sori ilu na. O si wọ inu ile li oju mi.

3 Awọn kerubu si duro li apa ọtun ile na, nigbati ọkọnrin na wọ ile; awọsanma si kún agbala ti inu.

4 Ogo Oluwa si goke ló kuro lori kerubu o si duro loke iloro ile na; ile na si kún fun awọsanma, agbala na si kún fun didan ogo Oluwa.

5 A si gbọ iró iyẹ awọn kerubu titi de agbala ode, bi ohùn Ọlórún Oludumare nigbati o nṣọrọ.

6 O si ẹ, nigbati o ti paṣe fun ọkọnrin ti o wọ aṣọ ọgbọ, wipe, Fọn iná lati ǎrin awọn kekẹ, lati ǎrin awọn kerubu, o si wọ inu ile, o si duro lẹba awọn kekẹ.

7 Kerubu kan si ná ọwọ rẹ jade lati ǎrin awọn kerubu si iná ti o wá li ǎrin awọn kerubu, o si mu ninu rẹ, o si fi si ọwọ ẹniti o wọ aṣọ ọgbọ: ẹniti o gbà a; ti o si jade ló.

8 Aworan ọwọ enia si hán ninu awọn kerubu labẹ iyẹ wọn.

9 Nigbati mo si wò, kiyesi i, awọn kekẹ merrin na niha awọn kerubu, kekẹ kan niha kerubu kan, ati kekẹ miran niha kerubu miran; irí awọn kekẹ na si dabi awọ okuta berili.

10 Bi o si ẹ ti irí wọn, awọn mererin ni aworan kanna, bi ẹnipe kekẹ kan ti wá li ǎrin kekẹ kan.

11 Nigbati nwon ló, nwon fi ihà wọn mererin ló, nwon kò yipada bi nwon ti nlọ, ảugbọn ibi ti ori ba kọju si, nwon a tẹle e; nwon kò yipada bi nwon ti nlọ.

12 Ati gbogbo ara wọn, ati ẹhin wọn, ati ọwọ wọn ati iyẹ wọn, ati awọn kekẹ, kún fun oju yika kiri kekẹ, ti awọn mererin ni.

13 Niti awọn kekẹ, a ke si wọn li eti mi wipe, Kekẹ!

14 Olukuluku wọn si ni oju merin, oju ekini oju kerubu, oju keji oju enia, ati ẹketa oju kiniun, ati ẹkerin oju idi.

15 A si gbe awọn kerubu soke, eyi ni ẹda aláye ti mo ri lẹba ọdò Kẹbari.

16 Nigbati awọn kerubu si ló, awọn kekẹ ló li egbé wọn: nigbati awọn kerubu si gbe iyẹ wọn soke lati fò soke kuro lori ile, kekẹ kanna kò yipada kuro li egbé wọn.

17 Nigbati nwon duro, wonyi duro; nigbati a si gbe wọn soke, wonyi gbe ara wọn soke pẹlu; nitori ẹmi ẹda aláye na mbẹ ninu wọn.

18 Ogo Oluwa si ló kuro ni iloro ile na, o si duro lori awọn kerubu.

19 Awọn kerubu si gbe iyé wọn soke, nwọn si fò kuro lori ilẹ̀ li oju mi : nigbati nwọn jade lẹ, awọn kẹkẹ wà li egbè wọn pẹlu, olukuluku si duro nibi ilẹ̀kun ẹnu-ona ilà-òrun ile Oluwa : ogo Qlorun Israeli si wà lori wọn loko.

20 Eyi ni ẹda aláye ti mo ri labẹ Qlorun Israeli li ẹba odò Kebari, mo si mọ pe kerubu ni nwọn.

21 Olukuluku wọn ni oju merin li ọkan-kan, olukuluku wọn si ni iyé merin ; ati aworan ọwọ enia wà li abẹ iyé wọn.

22 Aworan oju wọn si jẹ oju kanna ti mo ri lẹba odò Kebari, iri wọn ati awọn tikara wọn : olukuluku wọn lẹ li ọkankan ganran.

ORI 11.

EMI si gbe mi soke, o si mu mi wá si ẹnu-ona ile Oluwa ti ilà-òrun ti o kọju siha ilà-òrun, si kiyesi i, ọkọnrin mọdọgbon wà nibi ilẹ̀kun ẹnu-ona ; ninu awọn ẹniti mo ri Jaasania ọmọ Assuri, ati Pelatia ọmọ Benaia, awọn ijoyè awọn enia.

2 O si wi fun mi pe, Ọmọ enia, awọn ọkọnrin ti npete ikà ni wọnyi, ti nsi gbimọ buburu ni ilu yi :

3 Awọn ti o wipe, Kò sunmọ tosi ; ẹ jẹ ki a kọ ile : ilu yi ni Igba, awa si ni ẹran.

4 Nitorina sọtẹlẹ si wọn, Ọmọ enia, sọtẹlẹ.

5 Emi Oluwa si bà le mi, o si wi fun mi pe, Soro ; Bayi li Oluwa wi ; Bayi li ẹyin ti wi, ile Israeli, nitoriti mo mọ olukuluku ohun ti o wá si inu nyin.

6 Ẹyin ti sọ okú nyin di pupọ ni ilu yi, ẹyin si ti fi okú kún igboro rẹ,

7 Nitorina bayi li Oluwa Qlorun wi, Awọn okú nyin ti ẹyin ti tẹ si ẹrin rẹ, awọn ni ẹran, ilu yi si ni Igba ; sugbọn emi o mu nyin jade kuro larin rẹ.

8 Oluwa Qlorun wipe, Ẹyin ti bẹru idà, emi o si mu idà wà sori nyin.

9 Emi o si mu nyin kuro larin rẹ, emi o si fi nyin le awọn alejo lẹwọ, emi o si mu idajo ẹ si nyin lara.

10 Nipa idà li ẹyin o şubu ; emi o ẹ idajo nyin li agbegbe Israeli ; ẹyin o si mọ pe emi li Oluwa.

11 Ilu yi ki yio ẹ Igba fun nyin, bẹni ẹyin kì yio jẹ ẹran larin rẹ ; sugbọn emi o ẹ idajo nyin li agbegbe Israeli.

12 Ẹyin o si mọ pe emi li Oluwa : nitoriti ẹyin kò rìn ninu aṣẹ mi, bẹni ẹyin kò mu idajo mi ẹ, sugbọn ẹyin ti lu iwa awọn keferi ti o wà yi nyin ka.

13 O si ẹ, nigbati mo sọtẹlẹ, Pelatia ọmọ Benaiah kú. Mo si dojubolẹ, mo si fi ohun rara kigbe, mo si wipe, A ! Oluwa Qlorun, iwọ o ha ẹ aṣetan iyókù Israeli bi ?

14 Ọrọ Oluwa tun tọ mi wá, wipe, 15 Ọmọ enia, awọn ará rẹ, ani awọn ará rẹ, awọn ọkọnrin ninu ibatan rẹ, ati gbogbo ile Israeli patapata, ni awọn ti awọn ara Jerusalem ti wi fun pe, Ẹ jina si Oluwa ; awa ni a fi ilẹ̀ yi fun ni ini.

16 Nitorina wipe, Bayi li Oluwa Qlorun wi, Bi mo tilẹ̀ ti tá wọn nù réré larin awọn keferi ; bi mo si ti tú wọn ka larin ilẹ̀ pupọ, sibẹ emi o jẹ ibi mimọ kekere fun wọn ni ilẹ̀ ti wọn o de.

17 Nitorina wipe, Bayi li Oluwa Qlorun wi, pe, Emi tilẹ̀ kó nyin kuro lẹdọ awọn orilẹ̀-ede ; emi o si kó nyin jọ lati ilẹ̀ ti a ti tú nyin ká si, emi o si fun nyin ni ilẹ̀ Israeli.

18 Nwọn o si wá sibẹ, nwọn o si mu gbogbo ohun irira rẹ ati gbogbo ohun ẹri rẹ kuro nibẹ.

19 Emi o si fun wọn li ọkàn kan, emi o si fi emi titun sinu nyin ; emi o si mu ọkàn okuta kuro lara wọn, emi o si fun wọn li ọkàn ẹran :

20 Kì wọn le rìn ninu aṣẹ mi, kì wọn si le pa ilana mi mọ, kì nwọn si ẹ wọn : nwọn o si jẹ enia mi, emi o si jẹ Qlorun wọn.

21 Sugbọn bi o ẹ ti awọn ti ọkàn wọn nrin nipa ọkàn ohun irira ati ohun ẹri wọn, Emi o ẹsan ọna wọn sori ara wọn, li Oluwa Qlorun wi.

22 Awọn kerubu si gbe iyé wọn soke, pẹlu awọn kẹkẹ lẹgbẹ wọn, ogo Qlorun Israeli si wà lori wọn loko.

23 Ogo Oluwa si goke lẹ kuro larin ilu na ; o si duro lori oke-nla, ti o wà niha ilà-òrun ilu na.

24 Lẹhin na emi gbe mi soke, o si mu mi wá si Kaldea li ojuran, nipa Emi Qlorun sọdọ awọn ti igbekun. Bẹni iran ti mo ti ri lẹ kuro lẹdọ mi.

25 Mo si sọ gbogbo ohun ti Oluwa ti fi hàn mi fun awọn ti igbekun.

ORI 12.

ỌRỌ Oluwa si tọ mi wá, wipe, 2 Ọmọ enia, iwọ ngbe ẹrin ọlọtẹ ile, ti nwọn ni oju lati ri, ti kò si ri ; nwọn ni eti lati gbọ, nwọn kò si gbọ : nitoriti ọlọtẹ ile ni nwọn.

3 Nitorina, iwọ ọmọ enia, mura nkan kikolọ, kì o si kó lẹ li oju wọn li ọsan ; kì o si kó lati ipò rẹ lẹ si ibomiran li oju wọn ;

o le še pe nwon o ronu, bi nwon tilẹ jẹ ọlọtẹ ile.

4 Ki o si mu nkan rẹ jade li ọsan li oju wọn, bi nkan kikoḣ; ki o si jade lẹ li aṣalẹ li oju wọn, bi awọn ti nḣ si igbekùn.

5 Da ogiri lu loju wọn, ki o si kó jade nibẹ.

6 Li oju wọn ni ki o rù u le ejika rẹ, ki o si rù u lẹ ni wiriwiri alẹ, ki o si bo oju rẹ, ki o má ba ri ilẹ: nitori mo ti gbe ọ kalẹ fun àmi si ile Israeli.

7 Mo si şe bi a ti paṣe fun mi: mo mu nkan mi jade li ọsan, bi nkan fun igbekùn, mo si fi ọwọ mi dá ogiri lu li aṣalẹ; mo gbe e jade ni wiriwiri alẹ, mo si rù u le ejika mi loju wọn.

8 Li owurọ ọrọ Oluwa si ti tò mi wá, wipe,

9 Omo enia, ile Israeli, ọlọtẹ ile ni kò ti wi fun ọ pe, kini iwo nse?

10 Wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olorun wi; Èrù yi hàn fun awọn omo-alade ni Jerusalemu, ati gbogbo ile Israeli ti o wà larin wọn.

11 Wipe, emi ni àmi nying, gẹgẹ bi mo ti şe, bẹni a o si şe si wọn: nwon o ko kuro, nwon o si lẹ si igbekùn.

12 Omo-alade ti o wà larin wọn yio si rẹrù lori ejika rẹ ni wiriwiri alẹ, yio si jade lẹ; nwon o si dá ogiri lu lati kó jade nibẹ; yio si bo oju rẹ, ki o má ba fi oju rẹ ri ilẹ.

13 Awọn mi ni emi o si tẹ le e lori, a o si mu u ninu egẹ mi: emi o si mu u wá si Babiloni, si ilẹ awọn ara Kaldea; ki yio si ri t, bẹni yio kú nibẹ.

14 Gbogbo awọn ti o yi i ka lati ràn a lowo, ati gbogbo owo-ogun rẹ, ni emi o tuká si gbogbo afẹfẹ, emi o si yọ idá le wọn.

15 Nwon o si mò pe, Emi li Oluwa, nigbati mo ba tú wọn ka larin awọn orile-ède; ti mo ba si fón wọn ká ilẹ pupọ.

16 Şugbọn emi o kù diẹ ninu wọn silẹ lowo idá, lowo iyan, ati lowo ajakálẹ arun; ki nwon le sọ gbogbo ohun èri wọn larin awọn keferi, nibiti nwon ba de; nwon o si mò pe emi li Oluwa.

17 Ọrọ Oluwa si tò mi wá, wipe,
18 Omo enia, fi igbonriri jẹ onjẹ rẹ, si fi iwariri ati ikiyesara mu omi rẹ;

19 Ki o si sọ fun awọn enia ilẹ na pe, Bayi li Oluwa Olorun wi fun awọn ara Jerusalemu, niti ilẹ Israeli; nwon o fi ikiyesara jẹ onjẹ wọn, nwon o si fi iyanu mu omi wọn, ki ilẹ rẹ ki o le di ahoro kuro ninu gbogbo ohun ti o wà ninu rẹ, nitori iwa-ipá gbogbo awọn ti ngbe ibẹ.

20 Awọn ilu ti a ngbe yio di ofo, ilẹ na yio si di ahoro; enyin o si mò pe emi li Oluwa.

21 Ọrọ Oluwa si tò mi wá, wipe,
22 Omo enia, owe wo lí enyin ni, ni ilẹ Israeli pe, A fá ọjọ gùn, gbogbo iran di asan!

23 Nitorina wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olorun wi; emi o jẹ ki owe yi dẹkun, nwon kì yio si pa a li owe ni Israeli mọ; şugbọn wi fun wọn pe, Ọjọ kù si dẹdẹ; ati imuşe gbogbo iran.

24 Nitori kì yio si iran asan mọ, kì yio si si afẹse ti nponni ninu ile Israeli.

25 Nitori emi li Oluwa: emi o sọrọ, ọrọ ti emi o sọ yio si şe, a kì yio fá a gùn mọ; nitori li ọjọ nying, Ọlọtẹ ilẹ, li emi o sọ ọrọ na, emi o si şe e, ni Oluwa Olorun wi.

26 Ọrọ Oluwa si tun tò mi wá, wipe,

27 Omo enia, kiyesi i, awọn ara ile Israeli wipe, Iran ti o ri, fun ọjọ pupọ ti mbò ni, o si sọ asọtẹlẹ akoko ti o jina rere.

28 Nitorina wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olorun wi: Kò si ọkan ninu ọrọ mi ti a o fá gùn mọ, şugbọn ọrọ ti mo ti sọ yio şe, ni Oluwa wi.

ORI 13.

ORO Oluwa si tò mi wá, wipe.

2 Omo enia sọtẹlẹ si awọn woli Israeli ti nsọtẹlẹ, ki o si wi fun awọn ti nti ọkan ara wọn sọtẹlẹ pe, E gbó ọrọ Oluwa;

3 Bayi li Oluwa Olorun wi, egbé ni fun awọn ašiwere woli, ti nwon ntẹlẹ emi ara wọn, ti nwon kò si ri nkan!

4 Israeli, awọn woli rẹ dabi kòlòkòlò ni iju,

5 Enyin kò ti goke lẹ si ibi ti o ya, bẹni e kò si tun odi mọ fun ile Israeli lati duro li oju ogun li ọjọ Oluwa.

6 Nwon ti ri asan ati afọṣe eke, pe, Oluwa wi: bẹni Oluwa kò rán wọn, nwon si ti jẹ ki awọn elomiran ni ireti pe, nwon o si idi ọrọ wọn mulẹ.

7 Enyin kò ti ri iran asan, e kò si ti fọ afọṣe eke, ti enyin wipe, Oluwa wi bẹ? bẹni emi kò sọrọ.

8 Nitorina bayi li Oluwa Olorun wi; Nitori enyin ti sọrọ asan, enyin si ti ri eke, nitorina, kiyesi i, mo dojuko nying, ni Oluwa wi.

9 Ọwọ mi yio si wà lori awọn wolf, ti nwon ri asan, ti nwon si nfọ afọṣe eke; nwon kì yio si ninu ijo awọn enia mi, bẹni a kì yio kẹwe wọn sinu iwe ile Israeli;

bēni nwon kɪ yio wò ilẹ Israeli, ɛnyin o si mọ pe emi li Oluwa.

10 Nitori, ani nitori ti nwon ti tàn awọn enia mi wipe, Alafia; bēni kò si alafia, ọkàn si mọ ogiri, si kiyesi, awọn miran si nfi amọ ti a kò pò ré ẹ.

11 Wi fun awọn ti nfi amọ aipò ré ẹ, pe, yio ọ́bubu; ọ́jo yio rò pupọ; ati Ẹnyin, yinyin nla, o si bó; ẹfufu lile yio si ya a.

12 Kiyesi i, nigbati ogiri na ba wo, a kɪ yio ha wi fun nyin pe, Rirẹ ti ɛnyin ré ẹ ha dà?

13 Nitorina bayi li Oluwa Ọlórún wi; emi o tilẹ fi ẹfufu lile ya a, ni irúnu mi; ọ́jo yio si rò pupọ ni ibinu mi, ati yinyin nla ni irúnu mi lati run u.

14 Bēni emi o wo ogiri ti ɛnyin fi amọ aipò ré lulẹ, emi o si mu u wá ilẹ, tobẹ ti ipilẹ ré yio hàn, yio si ọ́bubu, a o si run nyin li árin ré: ɛnyin o si mọ pe, emi li Oluwa.

15 Bayi li emi o mu ibinu mi ẹ lori ogiri na, ati lori awọn ti o fi amọ aipò ré ẹ, emi o si wi fun nyin pe, Ogiri na kò si mọ ati awọn ti o ti ré ẹ;

16 Eyini ni, awọn woli Israeli, ti nwon ọ́tẹlẹ niti Jerusalemu, ti nwon si ri iran alafia fun u, bēni alafia kò si, ni Oluwa Ọlórún wi.

17 Iwọ ọ́mọ enia, dojuko awọn ọ́mọbirin awọn enia ré bẹ gẹgẹ, ti nwon nsọ́tẹlẹ lati ọkàn ara won wá; kɪ o si ọ́tẹlẹ si won,

18 Si wipe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi: Egbé ni fun awọn obirin ti nran tɪmtim si gbogbo igbọ́nwọ, ti nwon si ndá gèle si ori olukulukulu enia lati sọ́dẹ ọkàn! Ẹnyin o sọ́dẹ ọkàn awọn enia mi bi, ɛnyin o si gbà ọkàn ti o tò nyin wá là bi?

19 Ẹnyin o ha si bà mi jẹ larin awọn enia mi nitori ikunwọ ọkà baba, ati nitori ọ́kele onjẹ, lati pa ọkàn ti kɪ ba kú, ati lati gba awọn ọkàn ti kɪ ba wá lāye là, nipa ọ́sẹke fun awọn enia mi ti ngbó eke nyin?

20 Nitorina bayi li Oluwa Ọlórún wi; Kiyesi i, mo dojuko awọn tɪmtim nyin, ti ɛnyin fi nsọ́dẹ ọkàn nibẹ lati mu won fò, emi o si yà won kuro li apa nyin, emi o si jẹ kɪ awọn ọkàn na lo, ani awọn ọkàn ti ɛnyin ndọ́dẹ lati mu fò.

21 Gèle nyin pẹlu li emi o ya, emi o si gba awọn enia mi lówọ nyin, nwon kɪ yio si si lówọ nyin mọ lati ma dọ́dẹ won; ɛnyin o si mọ pe emi li Oluwa.

22 Nitoripe eke li ɛnyin fi mu ọkàn awọn olododo kánu, awọn ɛniti emi kò mu kánu, ɛnyin si mu ọ́wọ enia buburu le, kɪ o

má ba pada kuro li ọ́na buburu ré nipa ọ́sẹ ileri iye fun u:

23 Nitorina ɛnyin kɪ yio ri asan mọ, ẹ kɪ yio si ma fọ́ áfọ́ẹ, nitoriti emi o gba awọn enia mi kuro li ọ́wọ nyin, ɛnyin o si mọ pe emi li Oluwa.

ORI 14.

A WỌN kan ninu awọn agba Israeli si wá sọ́dẹ mi, nwon si joko niwaju mi.

2 Ọ́rọ Oluwa si tò mi wá, wipe,

3 Ọ́mọ enia, awọn ọ́kọnrin wonyi ti gbe orisa won si ọkàn won, nwon si fi ohun idugbolu aisẹdẹde won siwaju won: emi o ha jẹ kɪ nwon bere lówọ mi rara bi?

4 Nitorina sọ fun won, kɪ o si wi fun won pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi; olukulukulu ọ́kọnrin ile Israeli ti o gbe orisa ré si ọkàn ré, ti o si fi ohun idugbolu aisẹdẹde ré siwaju ré, ti o si wá sọ́dẹ woli; emi Oluwa yio dá ɛniti o wá lohùn gẹgẹ bi ọ́pọ́ orisa ré.

5 Kɪ emi ba le mu ile Israeli li ọkàn ara won, nitori gbogbo won di ajeji si mi nipasẹ orisa won.

6 Nitorina wi fun ile Israeli pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi; Ẹ ronupiwada, kɪ ẹ si yipada kuro lódọ orisa nyin, kɪ ẹ si yi ọ́ju nyin kuro ninu ohun ẹri nyin.

7 Nitori olukulukulu ninu ile Israeli, tabi ninu alejo ti o ẹ atipo ni Israeli, ti o yà ara ré kuro lódọ mi, ti o si gbe orisa ré si ọkàn ré, ti o si fi ohun idugbolu aisẹdẹde ré siwaju ré, ti o si tò woli kan wá lati bere lówọ ré niti emi: Emi Oluwa yio da a lohùn tikalami:

8 Emi o si dojuko ọ́kọnrin na, emi o si fi i ẹ àmi ati owe, emi o si kó e kuro larin awọn enia mi; ɛnyin o si mọ pe, emi li Oluwa.

9 Bi a ba si tan woli na jẹ nigbati o sọ ohun kan, Emi Oluwa ni mo ti tan woli na jẹ, emi o si nawọ mi le e, emi o si run u kuro larin Israeli enia mi.

10 Awọn ni yio si rù lya aisẹdẹde won; lya woli na yio ri gẹgẹ bi lya ɛniti o bere lódọ ré.

11 Kɪ ile Israeli má ba sako ló kuro lódọ mi mọ, kɪ nwon má ba fi gbogbo irekọja won bá ara won jẹ mọ, sugbọ́n kɪ nwon kɪ o le jẹ enia mi, kɪ emi si le jẹ Ọlórún won, ni Oluwa Ọlórún wi.

12 Ọ́rọ Oluwa si tun tò mi wá, wipe,

13 Ọ́mọ enia, nigbati lẹ na ba ẹ si mi nipa irekọja buburu, nigbana ni emi o nawọ mi le e, emi o si ẹ ọ́pa onjẹ inu ré.

emi o si rán lyan si i, emi o si ke enia ati eranko kuro ninu rẹ :

14 Bi awon okonrin meta wonyi, Noa, Danieli, ati Jobu tile wa ninu rẹ, kiki emi ara won ni nwon o fi ododo won gbala, li Oluwa Olurun wi.

15 Bi mo ba je ki eranko buburu koja larin ile na, ti nwon si ba a je, tobẹ ti o di ahoro, ti emikan ko le la a ja nitori awon eranko na.

16 Bi awon okonrin meta wonyi tile wa ninu rẹ, Oluwa Olurun wipe, Bi mo ti wa, nwon ki yio gba omokonrin tabi omobirin la; awon nikan li a o gbala, sugbon ile na yio di ahoro.

17 Tabi bi mo mu ida wa sori ile na, ti mo si wipe, Ida, la ile na ja; tobẹ ti mo ke enia ati eranko kuro ninu rẹ :

18 Bi awon okonrin meta yi tile wa ninu rẹ, Oluwa Olurun wipe, Bi mo ti wa, nwon ki yio gba omokonrin tabi omobirin la, sugbon awon tikara won nikan li a o gbala.

19 Tabi bi mo ran ajakale arun si ile na, ti mo si da irinu mi le e ni eje, lati ke enia ati eranko kuro ninu rẹ :

20 Bi Noa, Danieli, ati Jobu tile wa ninu rẹ, Oluwa Olurun wipe, Bi mo ti wa, nwon ki yio gba omokonrin tabi omobirin la; kiki okan ara won ni awon o fi ododo won gbala.

21 Nitori bayi li Oluwa Olurun wi; Melomelo ni nigbati mo ba ran awon idajo kikan mi mererin sori Jerusalem, ida, ati lyan, ati eranko buburu, ati ajakale arun, lati ke enia ati eranko kuro ninu rẹ ?

22 Sugbon kiye si i, ninu rẹ li a o ku awon ti a o yo silẹ, ti a o mu jade wa, ati omokonrin, ati omobirin, kiye si i, nwon o jade to nyin wa, enyin o si ri ona won ati ise won, a o si tu nyin ninu niti ibi ti emi ti mu wa sori Jerusalem, ani niti gbogbo ohun ti mo ti mu wa sori rẹ.

23 Nwon o si tu nyin ninu, nigbati enyin ba ri ona won ati ise won: enyin o si mo pe emi ko se gbogbo ohun ti mo ti se ninu rẹ li ainidi, ni Oluwa Olurun wi.

ORI 15.

ORO Oluwa si to mi wa, wipe,
2 Omọ enia, kini igi ajara fi ju igiki-gi lo, tabi ju eka ti o wa larin igi igbo.

3 A ha le mu igi lara rẹ se isekise? tabi enia le mu ekan lara rẹ lati fi ohunkohun ko sori rẹ.

4 Kiyesi i, a ju u sinu ina bi igi, ina si

jo ipẹkun rẹ mejeji, arin rẹ si jona. O ha ye fun isekise bi?

5 Kiyesi i, nigbati o wa li odidi, ko ye fun ise kan: melomelo ni ki yio si ye fun isekise, nigbati ina ba ti jo o, ti o si jona?

6 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi; Bi igi ajara larin igi igbo, ti mo ti fi fun ina bi igi, beni emi o fi ara Jerusalem se.

7 Emi o si doju mi ko won, nwon o jade kuro ninu ina kan, ina miran yio si jo won, enyin o si mo pe emi li Oluwa, nigbati mo ba dojukọ won.

8 Emi o si so ile na di ahoro, nitori ti nwon ti deşe, ni Oluwa Olurun wi.

ORI 16.

ORO Oluwa tun to mi wa, wipe,
2 Omọ enia, je ki Jerusalem mo ohun irira rẹ.

3 Si wipe, Bayi li Oluwa Olurun wi si Jerusalem; Ibi re ati ile ibi re ni ati ile Kenaani wa; ara Amori ni baba re, ara Hiti si ni iya re.

4 Ati niti ibi re, a ko da o ni iwọ ni ijo ti a bi o, beni a ko we o ninu omi lati mu o mo, a ko fi iwọ pa o lara rara, beni a ko fi oja we o rara.

5 Ko si oju ti o kanu fun o, lati se okan ninu nkan wonyi fun o, lati se iwọnu si o; sugbon ninu igbe li a gbe o so si, fun ikorira ara re, ni ijo ti a bi o.

6 Nigbati mo si koja lodo re, ti mo si ri o, ti a te o mole ninu eje ara re, mo wi fun o nigbati iwọ wa ninu eje re pe, Ye: nitoto, mo wi fun o nigbati iwọ wa ninu eje re pe, Ye.

7 Emi ti mu o bi si i bi irudi itana igbe; iwọ si ti po si i, o si ti di nla, iwọ si gba ohun oso ti o ti inu oso wa: a se omu re yo, irun re si dagba, nigbati o je pe iwọ ti wa nihoho ti o si wa goloto.

8 Nigbati mo si koja lodo re, ti mo si wo o; kiye si i, igba re je igba ife; mo si na aso mi bo o, mo si bo ihoho re: nitoto, mo bura fun o, mo si ba o da majemu, ni Oluwa Olurun wi, iwọ si di temi.

9 Nigbana ni mo fi omi we o; nitoto, mo we eje re kuro lara re patapata, mo si fi ororo kun o lara.

10 Mo we o laso onise-oni pelu, mo si fi awo badgeri we o ni bata, mo si fi aso ogbo daradara di o ni amure yika, mo si fi aso sode bo o.

11 Mo fi ohun-oso se o loso pelu, mo si fi jufo bo o lowo, mo si fi ewon ko o li onun.

12 Mo si fi oruka si ọ ni imú, mo si fi oruka bọ ọ leti, mo si fi ade daradara de ọ lori.

13 Bayi ni a fi wura ati fadaka ẹ ọ lọṣọ; aṣọ rẹ si jẹ ọgbò daradara, ati ẹdádá, ati aṣọ oniṣe-ọ̀nà; iwo jẹ iyẹfun daradara ati oyin, ati ororo: iwo si ni ẹwà gidigidi, iwo si gbilẹ di ijọba kan.

14 Okiki rẹ si kan lārin awọn keferi nitori ẹwà rẹ: nitori iwo pé nipa ẹwà mi, ti mo fi si ọ lara, ni Oluwa Ọlórún wí.

15 Šugbọn iwo gbẹkele ẹwà ara rẹ, o si huwa paṣaga nitori okiki rẹ, o si dà gbogbo agbere rẹ sori olukuluku ẹniti nkoja: tirẹ ni.

16 Iwo si mu ninu ẹwù rẹ, iwo si fi aṣọ alaràbarà ẹ ibi giga rẹ lọṣọ, o si hùwa paṣaga nibe: iru nkan bẹ kí yio de, bẹni kí yio ri bẹ.

17 Iwo si mu ohun ọṣọ ẹlẹwà rẹ ninu wura mi, ati ninu fadaka mi, ti mo ti fun ọ, iwo si ẹ ẹwà ọ́nà ọ́nà fun ara rẹ, o si fi wọn ẹ paṣaga,

18 Iwo si mu ẹwù oniṣe-ọ̀nà rẹ, o si fi bọ wọn: iwo si gbe ororo nù ati turari mi kalẹ niwaju wọn.

19 Onjẹ mi pelu ti mo ti fun ọ, iyẹfun daradara, ati ororo, ati oyin, ti mo fi bọ, ọ, iwo tilẹ gbe e kalẹ niwaju wọn fun Ọ̀rún didùn: bayi li o si ri, ni Oluwa Ọlórún wí.

20 Pelupelu iwo ti mu awọn ọmọ rẹ ọ́nà ọ́nà ati awọn ọmọ rẹ obirin, ti iwo ti bi fun mi, awọn wọnyí ni iwo si ti fi rubo si wọn lati jẹ. Ohun kekere ha ni eyi ninu iwa paṣaga rẹ,

21 Ti iwo ti pa awọn ọmọ mi, ti o si fi wọn funni lati mu wọn kọja lārin iná fun wọn?

22 Ati ni gbogbo ohun irira rẹ, ati paṣaga rẹ, iwo kò ranti ọ́ọ ẹwe rẹ, nigbati iwo wà niho ti o si wà goloto, ti a si bà ọ jẹ ninu ẹjẹ rẹ.

23 O si ẹ lehin gbogbo iwa buburu rẹ, (Egbe, egbe ni fun ọ! ni Oluwa Ọlórún wí;)

24 Ti iwo si kọ ile giga fun ara rẹ, ti iwo si ẹ ibi giga ni gbogbo ita fun ara rẹ.

25 Iwo ti kọ ibi giga rẹ ni gbogbo ikó-rita, o si ti sọ ẹwà rẹ di ikorira, o si ti ya ẹṣẹ rẹ si gbogbo awọn ti nkoja, o si sọ paṣaga rẹ di pupọ.

26 Iwo ti ba awọn ara Egipti aladugbo rẹ, ti o sanra ẹ agbere, o si ti sọ paṣaga rẹ di pupọ, lati mu mi binu.

27 Kiye si i, emi si ti nawọ mi le ọ lori, mo si ti bu onjẹ rẹ kù, mo si fi ọ fun ifẹ

awọn ti o korira rẹ, awọn ọmọbirin Filistia, ti iwa ifẹkufẹ rẹ ti loju.

28 Iwo ti ba awọn ara Assiria ẹ paṣaga pelu, nitori iwo kò ni itelurun; nitoto, iwo ti ba wọn ẹ paṣaga, sibẹsibẹ kò si le tẹ ọ lórún,

29 Iwo si ti sọ agbere rẹ di pupọ lati ilẹ Kenaani de Kaldea; sibẹsibẹ eyi kò si tẹ ọ lórún nihini.

30 Oluwa Ọlórún wipe, aiyà rẹ ti ẹ alai-lera to, ti iwo nṣe nkan wọnyí, iṣe agidi paṣaga obirin;

31 Nitipe iwo kọ ile giga rẹ ni gbogbo ikorita, ti o si ẹ ibi giga rẹ ni gbogbo ita; iwo kò si wa dabi paṣaga obirin, nitipe iwo gan ọya.

32 Šugbọn gẹgẹ bi aya ti o ẹ paṣaga, ti o gbà alejo dipo ọ́ọ rẹ!

33 Nwọn nfi ẹbùn fun gbogbo awọn paṣaga, šugbọn iwo fi ẹbùn rẹ fun gbogbo awọn olufẹ rẹ, iwo si ta wọn lórẹ, ki nwọn le tọ ọ wá ni ihà gbogbo fun paṣaga rẹ.

34 Eyiti o yatọ si ti awọn obirin miran si mbe ninu rẹ, ninu paṣaga rẹ, ti ẹnikan kò tẹle ọ lati ẹ paṣaga: ati nitipe iwo ntọrẹ, ti a kò si tọrẹ fun ọ nitorina iwo yatọ.

35 Nitorina, iwo paṣaga, gbọ ọ́ọ Oluwa:

36 Bayi ni Oluwa Ọlórún wí; Nitoriti a dà egbin rẹ jade, ti a si ri ihoho rẹ nipa paṣaga rẹ pelu awọn olufẹ rẹ, ati pelu gbogbo oriṣa irira rẹ, ati nipa ẹjẹ awọn ọmọ rẹ, ti iwo fi fun wọn:

37 Si kiye si i, Emi o kó gbogbo awọn olufẹ rẹ jọ, awọn ẹniti iwo ti ba jaiye, ati gbogbo awọn ti iwo ti fẹ, pelu gbogbo awọn ti iwo ti korira; ani emi o gbà wọn jẹ kakiri si ọ, emi o si fi ihoho rẹ hàn wọn, ki nwọn ki o le ri gbogbo ihoho rẹ.

38 Emi o si dà ọ lejo, gẹgẹ bi a ti da awọn obirin lejo ti o ba igbeyawo jẹ ti nwọn si ta ẹjẹ silẹ; emi o si fi ẹjẹ fun ọ, ni irúnu ati ni ijowu.

39 Emi o si fi ọ le wọn lówo pelu, nwọn o si wo ibi giga rẹ, nwọn o si wo ibi giga rẹ palẹ: nwọn o si bọ aṣọ rẹ pelu, nwọn o si gbà ohun ọ́ọ rẹ didara, nwọn o si fi ọ silẹ ni ihoho, ati ni goloto.

40 Nwọn o mu egbẹ kan wá si ọ pelu, nwọn o si sọ ọ li okuta, nwọn o si fi idà wọn gún ọ yọ.

41 Nwọn o si fi iná kun gbogbo ile rẹ; nwọn o si mu idajo ẹ si ọ lara niwaju obirin pupọ; emi o si jẹ ki o fi paṣaga rẹ mọ, iwo pelu kí yio si funni ni ọya mọ.

42 Bēni emi o jẹ ki irúnu mi si o ki o dá, owú mi yio si kuro lódò rẹ, emi o si dakejẹ, emi ki yio si binu mọ.

43 Nitoripe iwọ kò ranti ojo ewe rẹ, şugbón o si mu mi kanra ninu gbogbo nkan wọnyi; si kiye si i, nitorina emi pelu o san ẹsan ọna rẹ si o lori, ni Oluwa Ọlórún wi: iwọ kà yio si ẹ ifẹkufẹ yi lori gbogbo ohun irira rẹ mọ.

44 Kiyesi i, olukuluku ẹniti npowe ni yio powe yi si o, wipe, Bi iyá ti ri, bēni omo rẹ obirin.

45 Iwọ ni omo iyá rẹ ti o kò oke rẹ, ati awọn omo rẹ; iwọ ni arabirin awọn arabirin rẹ, ti o kò awọn oke wọn ati awọn omo wọn: ará Hiti ni iyá rẹ, ará Amori si ni baba rẹ.

46 Egbón rẹ obirin si ni Samaria, on ati awọn omobirin rẹ ti ngbe owo osi rẹ: ati aburo rẹ obirin ti ngbe owo otun rẹ ni Sodomu ati awọn omo rẹ obirin.

47 Şugbón iwọ kò rin ni ọna wọn, iwọ kò si ẹ gege bi irira wọn: şugbón, bi enipe ohun kekere ni eyini, iwọ bajẹ jù wọn lẹ ni gbogbo ọna rẹ.

48 Oluwa Ọlórún wipe, Bi mo ti wá, Sodomu arabirin rẹ, on, tabi awọn omo rẹ obirin kò ẹ gege bi iwọ ti ẹ, iwọ ati awọn omo rẹ obirin.

49 Kiyesi i, ẹẹ Sodomu arabirin rẹ niyi, irera, onjẹ ajejo, ati ọpolopo orayẹ wá ninu rẹ, ati ninu awọn omo rẹ obirin; bēni on kò mu owo talaka ati alaini lokun.

50 Nwọn si gberaga, nwọn si ẹ ohun irira niwaju mi: nitorina ni mo mu wọn kuro gege bi mo ti ri pe o dara.

51 Bēni Samaria kò dá abò ẹẹ rẹ: şugbón iwọ so ohun irira rẹ di pupọ jù wọn lẹ, o si ti da awọn arabirin rẹ lare ninu gbogbo ohun irira rẹ ti iwọ ti ẹ.

52 Iwọ pelu, ti o ti da awọn arabirin rẹ lẹbi, ru itiju ara rẹ, nitori ẹẹ rẹ ti iwọ ti ẹ ni iṣe irira jù wọn lẹ; awọn ẹ olododo jù iwọ lẹ; nitoto, ki iwọ ki o dāmu pelu, si ru itiju rẹ, nitipe iwọ dá awọn arabirin rẹ lare.

53 Nigbati mo ba tun mu igbèkun wọn wá, igbèkun Solomu ati awọn omo rẹ obirin, pelu igbèkun Samaria ati awọn omo rẹ obirin, nigbana li emi o tun mu igbèkun awọn onde rẹ wá larin wọn:

54 Ki iwọ ki o le ru itiju ara rẹ, ki o si le dāmu ni gbogbo eyi ti o ti ẹ, nitipe iwọ jẹ itunu fun wọn.

55 Nigbati awọn arabirin rẹ Sodomu, ati awọn omo rẹ obirin, ba pada si ipò wọn

isaju, ti Samaria ati awọn omo rẹ obirin ba pada si ipò wọn isaju, nigbana ni iwọ ati awọn omo rẹ obirin yio pada si ipò nyin isaju.

56 Nitori ẹnu rẹ kò da orukọ Sodomu arabirin rẹ li ojo irera rẹ,

57 Ki a to ri iwa buburu rẹ, bi akoko ti awọn omobirin Siria gàn o, ati gbogbo awọn ti o wá yi i ka, awọn omobirin Filistia ti o gàn o ka kiri.

58 Iwọ ti ru ifẹkufẹ rẹ ati ohun irira rẹ, ni Oluwa wi.

59 Nitori bayi ni Oluwa Ọlórún wi; Emi o tilẹ ba o lẹ gege bi iwọ ti ẹ, ti iwọ ti gàn ibura nipa biba majemu jẹ.

60 Şugbón emi o ranti majemu mi pelu rẹ, ni ojo ewe rẹ, emi o si gbe majemu aiyeraaye kalẹ fun o.

61 Iwọ o si ranti ọna rẹ, oju o si ti o, nigbati iwọ ba gba awọn arabirin rẹ, egbón rẹ ati aburò rẹ: emi o si fi wọn fun o bi omobirin, şugbón ki iṣe nipa majemu rẹ.

62 Emi o si gbe majemu mi kalẹ pelu rẹ; iwọ o si mọ pe emi li Oluwa.

63 Ki iwọ ki o le ranti, ki o si le dāmu, ki iwọ ki o má si le yà ẹnu rẹ mọ nitori itiju rẹ, nigbati inu mi ba tutù si o, nitori ohun ti iwọ ti ẹ, ni Oluwa Ọlórún wi.

ORI 17.

ỌRỌ Oluwa si tò mi wá, wipe,

2 Omo enia, pa alọ kan, si pa owe kan fun ile Israeli;

3 Si wipe, Bayi ni Oluwa Ọlórún wi; Idi nla kan, pelu apá nla, alapá gígún, o kún fun iyé; ti o ni àwọ alaràbàrà, wá si Lebanon, o si mu ẹka igi Kedari ti o ga julọ.

4 O ke ori ọmúnú ẹka rẹ kuro, o si mu u lẹ si ilẹ ọwo kan; o gbe e kalẹ ni ilu awọn oniṣowo.

5 O mu ninu irugbín ilẹ na pelu, o si gbín i sinu oko daradara kan; o fi si ibi omi nla, o si gbe e kalẹ bi igi willo.

6 O si dagba, o si di igi ajara ti o bọ ti o kuru, ẹka ẹniti o tẹ sọdọ rẹ, gbongbo rẹ si wá labe rẹ; bēni o di ajara, o si pa ẹka, o si yọ ọmúnú jade.

7 Idi nla miran si wá pelu apá nla ati iyé pupọ: si kiye si i, ajara yi tẹ gbongbo rẹ sọdọ rẹ, o si yọ ẹka rẹ sọdọ rẹ, ki o le ma b'omi si i ninu aporo ogbà rẹ.

8 Ilẹ rere lẹba omi nla ni a gbín i si, ki o le bá yọ ẹka jade, ki o si le so eso, ki o le jẹ ajara rere.

9 Wipe, Bayi ni Oluwa Ọlórún wi; yio ha gbà f on ki yio hú gbongbo rẹ, ki yio si

ka eso rẹ kuro, ki o le rọ? yio rọ ninu gbogbo ewe rirú rẹ, ani laisi agbara nla tabi enia pupọ lati fa a tu pẹlu gbogbo rẹ.

10 Nitõtò, kiye si i, bi a ti gbín i yi, yio ha gbà? kí yio ha rẹ patapata? nìgbati afẹfẹ ilà-òrun ba kàn a? yio rẹ ninu aporo ti o ti hù.

11 Ọrọ Oluwa si tò mi wá, wípe,

12 Sọ nisisiyi fun olótẹ ile na pe, Enyin kò mò ohun ti nkan wọnyi jasi? Sọ fun wọn, kiyesi i, ọba Babiloni de Jerusalemu, o si ti mu ọba ibẹ ati awọn ọmọ-alade ibẹ, o si mu wọn pẹlu rẹ ló si Babiloni :

13 O si ti mu ninu iru-ọmọ ọba, o si bá a dá majemu, o si ti mu u bura : o si mu awọn alagbara ile na pẹlu :

14 Kí ọjọba na le jẹ alailọla, kí o má le gbe ara rẹ soke, kí o le duro nipa pipa majemu rẹ mọ.

15 Şugbọn on ọtẹ si i ni rírán awọn ikọ rẹ ló si Egípti, kí nwon kí o le fi ẹşin fun u ati enia pupọ. Yio ha sán a? ẹniti nşẹ iru nkan wọnyi yio ha bó? tabi yio dalẹ tan kí o si bó?

16 Oluwa Ọlórún wípe, Bi mo ti wá, nitõtọ ibi tí ọba ngbe tí o fi i ọjọba, ibura ẹniti o gán, majemu ẹniti o si báje, ani lódọ rẹ lárín Babiloni ni yio kú.

17 Běni Farao ti on ti ogun rẹ ti o li agbara ati egbẹ nla kí yio ẹ fun u ninu ogun, nipa mimọ odi, ati kikọle isọ tí o li agbara, lati ke enia pupọ kuro :

18 Nitóriti o gán ibura nipa didalẹ, kiye si i, o ti fi ọwọ rẹ fun ni, o si ti ẹ ẹgbogbo nkan wọnyi, kí yio bó.

19 Nitórina bayi ni Oluwa Ọlórún wí; Bi mo ti wá, dajudaju ibura mi ti o ti gán, ati majemu mi ti o ti dá, ani on li emi o san si ori on tikalare.

20 Emi o si ná awọn mi si i lori, a o si mu u ninu egé mi; emi o si mu u de Babiloni, emi o si ba a rojọ nibe, nitori ẹşẹ ti o ti da si mi.

21 Ati gbogbo awọn isánsa rẹ pẹlu gbogbo awọn egbẹ-ogun rẹ, ni yio ti oju idá şubu; awọn ti o si kù ni a o tuka si gbogbo ẹfufu : ẹyin o si mò pe emi Oluwa li o ti ẹ o.

22 Bayi ni Oluwa Ọlórún wí; emi o mu ninu ẹka ti o ga jùlọ, ninu igi Kedari giga; emi o si ló o, emi o ke ọmúnú ẹka kan kuro ninu ọmúnú ẹka rẹ; emi o si gbín i sori oke giga kan ti o si hàn :

23 Lori oke giga ti Israeli ni emi o gbín i si, yio si yọ ẹka; yio si so eso, yio si jẹ igi Kedari darudara; labẹ rẹ ni gbogbo

ẹiyẹ oniruru iyẹ o si gbe; ninu ojiji ẹka rẹ ni nwon o gbe.

24 Gbogbo igi inu igbẹ ni yio si mò pe, emi Oluwa li o ti mu igi giga wale, ti mo ti gbe igi rirẹle soke, ti mo ti mu igi tutù gbẹ, ti mo si ti mu igi gbígbe ruwé : emi Oluwa li o ti sọ ti mo si ti ẹ e.

ORI 18.

ỌRỌ Oluwa tun tò mi wá, wípe,
2 Kini ẹyin rọ ti ẹyin fi npowe yi niti ile Israeli, pe, Awọn baba ti jẹ eso ajara kikan, ehin awọn ọmọ si kan.

3 Oluwa Ọlórún wípe, bi mo ti wá, ẹyin kí yio ri aye lati powe yi mọ ni ile Israeli.

4 Kíye si i, gbogbo ọkán ni t'emi; gẹgẹ bi ọkán baba ti jẹ t'emi, bẹni t'emi ni ọkán ọmọ pẹlu; ọkán ti o bá ẹ, on o kú.

5 Şugbọn bi enia kan ba ẹ ẹ olótọ, ti o si ẹ eyiti o tọ ati eyiti o yẹ.

6 Ti kò si jẹun lori oke, ti kò si gbe oju rẹ soke si awọn orişá ile Israeli, ti kò si bá obirin aladugbo rẹ jẹ, ti kò si sunmọ obirin ti o wá ninu aimọ rẹ.

7 Ti kò si ni ẹnikan lara, şugbọn ti o ti fi ohun ọgọ onigbese fun u, ti kò fi agbara kó ẹnìkẹni, ti o ti fi onjẹ rẹ fun ẹniti ebi npa, ti o si ti fi ẹwu bo ẹnì-ihoho.

8 Ẹniti kò fi fun ni lati gba ẹdà, bẹni kò gba elékẹle, ti o ti fa ọwọ rẹ kuro ninu aisedede, ti o ti mu idajo otitọ ẹ lárín ọkónrin ati ọkónrin,

9 Ti o ti rín ninu aşẹ mi, ti o si ti pa idajo mi mọ, lati hùwa titọ; on ẹ olótọ, yiye ni yio yẹ, ni Oluwa Ọlórún wí.

10 Bi o ba bi ọmọkónrin kan ti işẹ ọlọşá, oluta ẹjẹ silẹ, ti o si nşẹ ohun ti o jọ ọkán ninu nkan wọnyi si arakónrin rẹ.

11 Ti kò si ẹ ọkán ninu gbogbo işẹ wọnni, şugbọn ti o tilẹ ti jẹun lori oke, ti o si ba obirin aladugbo rẹ jẹ.

12 Ti o ti ni talaka ati alaini lara; ti o ti fi agbara koni, ti kò mu ohun ọgọ pada, ti o ti gbe oju rẹ soke si orişá, ti o ti ẹ ẹ ohun irira,

13 Ti o ti fi fun ni lati gba ẹdà, ti o si ti gba ẹle : on o ha yẹ bẹ? on kí yio yẹ : on ti ẹ gbogbo ohun irira wọnyi; kíkú ni yio kú : ẹjẹ rẹ yio wá lori rẹ.

14 Si kíye si i, bi o ba bi ọmọkónrin ti o ri gbogbo ẹşẹ baba rẹ ti o ti ẹ, ti o si bẹru, ti kò si ẹ iru rẹ,

15 Ti kò si jẹun lori oke, ti kò gbe oju rẹ soke si orişá ile Israeli, ti kò ba obirin aladugbo rẹ jẹ.

16 Ti kò ni ẹnikan lara, ti kò dá ohun

ògo duro, ti kò fi agbara koni, sùgbòn ti o ti fi onjè rẹ fun ẹniti ebi npa, ti o si ti fi ẹwu bo ẹni-ihoho,

17 Ti o ti mu ọwọ rẹ kuro lara ẹni-inilara, ti kò ti gba ẹdà tabi elé, ti o ti mu idajo mi ẹ, ti o ti rin ninu aṣe mi; on kì yio kú nitori aṣedéde baba rẹ, yiye ni yio yè.

18 Bì o ẹ ti baba rẹ, nitoripe o fi ikà minilara, ti o fi agbara ko arakonrin rẹ; ti o ẹ eyiti kò dara larin enia rẹ, kiye si i, on o tilẹ kú ninu aṣedéde rẹ.

19 Sùgbòn ẹnin wipe, Ẹṣe? ọmọ kò ha ru aṣedéde baba? Nigbati ọmọ ti ẹ eyiti o tó ati eyiti o yẹ, ti o si ti pa gbogbo aṣe mi mọ, ti o si ti ẹ wọn, yiye ni yio yè.

20 Ọkàn ti o ba ẹ, on o kú. Ọmọ kì yio rù aṣedéde baba, bẹni baba kì yio rù aṣedéde ọmọ: ododo olododo yio wà lori rẹ, iwa buburu enia buburu yio si wà lori rẹ.

21 Sùgbòn bi enia buburu yio ba yipada kuro ninu gbogbo ẹṣe rẹ ti o ti da, ti o si pa gbogbo aṣe mi mọ, ti o si ẹ eyi ti o tó, ati eyiti o yẹ, yiye ni yio yè, on kì yio kú.

22 Gbogbo irekoja rẹ ti o ti ẹ, a kì yio ranti wọn si i: ninu ododo rẹ ti o ti ẹ ni on e yè.

23 Emi ha ni inu-didun rara pe ki enia buburu kò o kú? ni Oluwa Ọlurun wi: kò ẹpe ki o yipada kuro ninu ọna rẹ, ki o si yè?

24 Sùgbòn nigbati olododo ba yipada kuro ninu ododo rẹ, ti o si huwà aṣedéde, ti o si ẹ geṣe bi gbogbo irira ti enia buburu nṣe, on o ha yè? gbogbo ododo rẹ ti o ti ẹ ni a kì yio ranti: ninu irekoja rẹ ti o ti ẹ, ati ninu ẹṣe rẹ ti o ti da, ninu wọn ni yio kú.

25 Sùgbòn ẹnin wipe, ọna Oluwa kò gún. Gbọ nisisiyi, iwọ ile Israeli; ọna mi kò ha gún? ọna ti nyan kọ kò gún?

26 Nigbati olododo kan ba yipada kuro ninu ododo rẹ, ti o si huwà aṣedéde, ti o si kú ninu wọn; nitori aṣedéde rẹ ti o ti ẹ ni yio kú.

27 Ẹwẹ, nigbati enia buburu ba yipada kuro ninu iwa buburu rẹ ti o ti ẹ, ti o si ẹ eyiti o tó, ati eyiti o yẹ, on o gba ọkàn rẹ là làye.

28 Nitoripe o bẹru o si yipada kuro ninu gbogbo irekoja rẹ ti o ti ẹ, yiye ni yio yè, on kì yio kú.

29 Sùgbòn ile Israeli wipe, Ọna Oluwa kò gún. Ile Israeli, ọna mi kò ha gún? ọna ti nyan kọ kò gún?

30 Nitorina emi o dá nyan lejọ, ile Isra-

eli, olukuluku geṣe bi ọna rẹ, ni Oluwa Ọlurun wi. Ẹ yipada, kì ẹ si yì kuro ninu gbogbo irekoja nyan; bẹni aṣedéde kì yio jẹ iparun nyan.

31 Ẹ ta gbogbo irekoja nyan nù kúro lodo nyan, nipa eyiti ẹnin fi rekoja; ẹ si dá ọkàn titun ati ẹnì titun fun ara nyan: nitori kini ẹnin o ẹ kú, ile Israeli?

32 Nitoripe emi kò ni inu didun si ikú ẹniti o kú, ni Oluwa Ọlurun wi: nitorina ẹ yì ara nyan pada, kì ẹ si yè.

ORI 19.

PELUPELU iwọ pohun-rere ẹkun fun awon ọmọ-alade Israeli,

2 Si wipe, Kini iyá rẹ? Abo kiniun: o dubulẹ larin kiniun, o bọ awon ọmọ rẹ larin ọmọ kiniun.

3 O si tó ọkan ninu ọmọ rẹ dàgba: o di ọmọ kiniun, o si kọ ati sode; o pa enia jẹ.

4 Awon orile-ede pelu gburo rẹ: a mu u ninu iho won, nwon si fi ewon mu u lo si ile Egipti.

5 Nigbati o si ri pe on si duro, ti ireti rẹ si sonu, nigbana ni o mu omiran ninu ọmọ rẹ, o si sọ ọ di ọmọ kiniun.

6 On si lo soke lo sodo larin awon kiniun, o di ọmọ kiniun, o si kọ lati sode, o si pa enia jẹ.

7 On si mọ awon opo won, o si sọ ilu-nla won di ahoro; ile na di ahoro, ati ẹkun rẹ, pelu nipa ariwo kike ramuramu rẹ.

8 Nigbana ni awon orile-ede kó ti i nihà gbogbo lati igberiko wá, nwon si na awon won le e lori: a mu u ninu iho won.

9 Nwon si fi i sinu ẹsọ ninu ewon, nwon si mu u wá sode oha Babiloni: nwon mu u lo sinu ilu olodi, ki a má ba gbọ ohun rẹ mọ lori oke Israeli.

10 Iyá rẹ dabi ajara kan ninu ẹjẹ rẹ, ti a gbín si eti odò, on kún fun eso, o si kún fun ẹka nitori ọpọlọpọ odò.

11 O si ni opá ti o le fun opá-ade awon ti o jẹ oye; giga rẹ lè a gbega larin ẹka gígún, o si farahan ninu giga rẹ pelu ọpọlọpọ ẹka rẹ.

12 Sùgbòn a fá a tu ni irúnú, a wọ ọ lùlẹ, ẹfufu ila-òrun si gbẹ eso rẹ, opá lile rẹ ti ẹ, o si rọ; iná jo o run.

13 Nisisiyi a si gbín i si aginju, ni ile gbigbẹ ati ile ongbẹ.

14 Iná si jade lati inu opá kan ninu ẹka rẹ, ti o ti jo eso rẹ run, tobé ti kò fi ni ẹka ti o le lati ẹ ọpa lati joye. Eyi ni ohun-rere ẹkun, yio si jẹ ohun-rere ẹkun.

ORI 20.

O SI se ni ọdun keje ni ọṣu karun, ni ọjọ kẹwa ọṣu, ti awọn kan ninu awọn àgbà Israeli wá ibere lówọ Oluwa, nwon si joko niwaju mi.

2 Nigbana ni ọrọ Oluwa tò mi wá, wipe,

3 Ọmọ enia, sọ fun awọn àgbà Israeli, si wi fun won pe, Bayi ni Oluwa Ọlurun wi : Lati bere lówọ mi ni ẹ ẹ wá ? Oluwa Ọlurun wipe, Bi mo ti wá, lówọ mi kọ ẹyin o bere.

4 Iwọ o ha dá won lẹjọ bi, ọmọ enia, iwọ o ha da won lẹjọ ? jẹ ki won mọ ohun-irira baba won.

5 Si wi fun won pe, Bayi ni Oluwa Ọlurun wi ; Ni ọjọ na nigbati mo yàn Israeli, ti mo si gbe ọwọ mi soke si iru-ọmọ ile Jakubu, ti mo si sọ ara mi di mimọ fun won ni ilẹ Egipti, nigbati mo gbe ọwọ mi soke si won, wipe, Emi ni Oluwa Ọlurun nyin :

6 Ni ọjọ ti mo gbe ọwọ mi soke si won, lati mu won jade lati ilẹ Egipti si ilẹ ti mo ti wò silẹ fun won, ti nşan fun wára ati fun oyin, ti iše ogo gbogbo ilẹ.

7 Mo si wi fun won pe, Ki olukuluku ninu nyin gbe irira oju rẹ junù, ẹ má si ẹ fi orişá Egipti sọ ara nyin di ainmọ ; emi ni Oluwa Ọlurun nyin.

8 Şugbon nwon sọtẹ si mi, nwon kò si fẹ fi eti si mi : olukuluku won kò gbe ohun-irira oju won junù, bẹni nwon kò kọ orişá Egipti silẹ : nigbana ni mo wipe, emi o da irúnú mi si won lori, lati pari ibinu mi si won larin ilẹ Egipti.

9 Şugbon mo sişẹ nitori orukọ mi ; ki o má bà bajẹ niwaju awọn keferi, larin ẹniti nwon wá, loju ẹniti mo sọ ara mi di mimọ fun won, ni mimu won jade kuro ni ilẹ Egipti.

10 Mo si jẹ ki nwon lọ kuro ni ilẹ Egipti, mo si mu won wá si aginju.

11 Mo si fi aşẹ mi fun won, mo si fi idajọ mi hàn won, eyiti bi enia kan ba ẹ, yio tilẹ yẹ ninu won.

12 Pelupelu mo si fun won ni ọjọ isimi mi, lati ẹ àni larin t'emi ti won, ki nwon ki o le mọ pe emi ni Oluwa ti o yà won si mimọ.

13 Şugbon ile Israeli sọtẹ si mi ni aginju : nwon kò rin ni aşẹ mi, nwon si gàn idajọ mi, eyiti bi enia kan ba ẹ, on o tilẹ yẹ ninu won ; ati ọjọ isimi mi ni won tilẹ bajẹ gidigidi : nigbana ni mo wipe, emi o

dà irúnú mi si won lori li aginju, lati pa won run.

14 Şugbon mo sişẹ nitori orukọ mi, ki o má bà di ibajẹ niwaju awọn keferi, loju ẹniti mo mu won jade.

15 Pelupelu mo gbe ọwọ mi soke si won ni aginju pe emi kò ni mu won de ilẹ ti mo ti fi fun won, ti nşan fun wára ati fun oyin, ti iše ogo gbogbo ilẹ ;

16 Nitoriti nwon gàn idajọ mi, nwon kò si rin ninu aşẹ mi, şugbon nwon bà ọjọ isimi mi jẹ : nitoripe ọkàn won tẹle orişá won.

17 Şugbon oju mi dá won si ki emi má ba pa won, bẹni emi kò ẹ won li aşetan ni aginju.

18 Şugbon mo sọ fun awọn ọmọ won li aginju pe, Ẹ máşẹ rin ninu aşẹ baba nyin, ẹ má si ẹ kiyesi idajọ won, ẹ má si fi orişá won sọ ara nyin di ainmọ :

19 Emi ni Oluwa Ọlurun nyin : ẹ rin ninu aşẹ mi, ẹ si pa idajọ mi mọ, ẹ si ẹ won ;

20 Ẹ si bówọ fun ọjọ isimi mi ; nwon o si jẹ àni larin t'emi ti nyin, ki ẹyin ki o le mọ pe emi ni Oluwa Ọlurun nyin.

21 Şugbon awọn ọmọ na sọtẹ si mi : nwon kò rin ninu aşẹ mi, bẹni nwon kò pa idajọ mi mọ lati ẹ won, eyiti bi enia kan ba ẹ, yio tilẹ yẹ ninu won ; nwon bà ọjọ isimi mi jẹ : mo si wipe, Emi o da irúnú mi sori won, lati pari ibinu mi sori won li aginju.

22 Şugbon mo fà ọwọ mi sehín, mo si sişẹ nitori orukọ mi, ki o má bà di ibajẹ li oju awọn keferi, loju ẹniti mo mu won jade.

23 Mo gbe ọwọ mi soke si won pelu li aginju, lati tú won ka larin awọn keferi, ati lati fón won ká ilẹ gbogbo ;

24 Nitoripe nwon kò mu idajọ mi ẹ, şugbon nwon kẹgàn aşẹ mi, nwon si ti bà ọjọ isimi mi jẹ, oju won si wá lara orişá baba won.

25 Nitorina mo fun won ni aşẹ pelu ti kò dara, ati idajọ nipa eyiti won kí yio fi le yẹ ;

26 Emi si bà won jẹ ninu ẹbun ara won, nitipe nwon mu gbogbo awọn akọbi kọja larin iná, ki emi ba le sọ won di ahoro, ki nwon le bà mọ pe emi ni Oluwa.

27 Nitorina, ọmọ enia, sọ fun ile Israeli si wi fun won pe, Bayi ni Oluwa Ọlurun wi ; Ninu eyi pelu baba nyin ti sọrọ odi si mi, nitipe nwon ti dẹşẹ si mi.

28 Nitori nigbati mo ti mu won de ilẹ, niti eyiti mo gbé ọwọ mi soke lati fi i fun

won, nigbana ni nwon ri olukuluku oke giga, ati gbogbo igi bibò, nwon si ru ẹbọ won nibẹ : nibe pelu ni nwon ẹ ọrun didun won, nwon si ta ohun-ore mimu silẹ nibẹ.

29 Nigbana ni mo wi fun won pe, Kini ibigiga ti ẹnyin nlọ na? Orukọ rẹ ni a si npe ni Bama titi o fi di oni oloni.

30 Si wi fun ile Israeli pe, Bayi ni Oluwa Olurun wi; A bà nyin jẹ gẹgẹ bi baba nyin? ẹnyin si ẹ agbẹrẹ gẹgẹ bi ohun-irira won.

31 Nitiri nigbati ẹnyin nta ọrẹ nyin, nigbati ẹnyin mu omọ nyin koja larin ina, ẹnyin fi oriṣa nyin bà ara nyin jẹ, ani titi o fi di-oni oloni: ẹnyin o ha si bere lowo mi, Iwo ile Israeli? Bi mo ti wà, ni Oluwa Olurun wi, lowo mi kọ ẹnyin o bere.

32 Eyi ti o si wà si iye nyin kl yio wà rara; ti ẹnyin wipe, Awa o wà bi awon keferi, gẹgẹ bi idile awon orile-ede lati bo igi ati okuta.

33 Bi mo ti wà, ni Oluwa Olurun wi, nitoto nipa agbara owó, ati ninà apa, pelu irinu ti a dà jade li emi o fi joba lori nyin:

34 Emi o si mu nyin jade kuro larin awon enia, emi o si ẹ̀a nyin jo lati ile ti a ti tú nyin ka si, pelu owó agbara, ati ninà apa, ati pelu irinu ti a dà jade.

35 Emi o si mu nyin wá si aginju awon enia, nibẹ ni emi o si bá nyin rojo lojukaju.

36 Gẹgẹ bi mo ti dà awon baba nyin lejo li aginju ile Egipti, bẹni emi o bá nyin rojo, ni Oluwa Olurun wi.

37 Emi o si mu nyin koja labe opá, emi o si mu nyin wá si ide majemu:

38 Emi o si ẹ̀a awon ọlọtẹ kuro larin nyin, ati awon olurekoja, emi o mu won jade kuro ni ile ti won gbe ẹ atipo, nwon kl yio si wo ile Israeli: ẹnyin o si mọ pe emi ni Oluwa.

39 Bi o ẹ ti nyin, ile Israeli, Bayi ni Oluwa Olurun wi, Eṣẹ, olukuluku sin oriṣa rẹ, ati lehin eyi pelu, bi ẹnyin kl yio ba fi eti si mi: ẹugbon ẹ mase fi ẹbun nyin ati oriṣa nyin bà oruko mimọ mi jẹ mọ.

40 Nitiri lori oke mimọ mi, lori oke giga Israeli, ni Oluwa Olurun wi, nibẹ ni gbogbo ile Israeli, gbogbo won ni ile na, yio sin mi: nibẹ ni emi o gbà won, nibẹ ni emi o si bere ẹbọ nyin, ati ọrẹ akoso nyin, pelu ohun mimọ nyin.

41 Emi o gbà nyin pelu ọrun didun nyin, nigbati mo mu nyin jade kuro larin awon enia, ti mo si ko nyin jo lati ile gbogbo nibiti a gbe ti tú nyin ká si; a o

si yà mi si mimọ ninu nyin niwaju awon keferi.

42 Ẹnyin o si mọ pe emi ni Oluwa, nigbati emi o mu nyin de ile Israeli, si ile niti eyiti mo gbe owó mi soke lati fi fun awon baba nyin.

43 Nibẹ li ẹnyin o ranti ọna nyin, ati gbogbo iṣe nyin ninu eyiti a ti bà nyin jẹ; ẹ o si sù ara nyin loju ara nyin nitiri gbogbo buburu ti ẹnyin ti ẹ.

44 Ẹnyin o si mọ pe emi ni Oluwa, nigbati emi ti siṣe pelu nyin nitiri orukọ mi, ki iṣe gẹgẹ bi ọna buburu nyin, tabi gẹgẹ bi iṣe bibajẹ nyin, ẹnyin ile Israeli, ni Oluwa Olurun wi.

45 Oṣe Oluwa si tò mi wá, wipe,

46 Omọ enia, koju rẹ siha gusu, si sọ ọrẹ rẹ siha gusu, si sọtẹlẹ si igbó oko gusu;

47 Si wi fun igbó gusu pe, Gbọ ọrẹ Oluwa; bayi ni Oluwa Olurun wi; Kiyesi i, emi o dà ina kan ninu rẹ, yio si jo olukuluku igi tutu ninu rẹ, ati olukuluku igi gbigbẹ: jijo owó ina na ni a kl yio pa, ati gbogbo oju lati gusu de ariwa ni a o suru ninu rẹ.

48 Gbogbo ẹran-ara ni yio si ri i pe emi Oluwa li o ti dà a, a kl yio pa a.

49 Nigbana ni mo wipe, A! Oluwa Olurun, nwon wi niti emi pe, Ọwe ki o npa yi?

ORI 21.

ORỌ Oluwa si tò mi wá, wipe.

2 Omọ enia, koju rẹ siha Jerusalem, si sọ ọrẹ si ibi mimọ wonni, si sọtẹlẹ si ile Israeli.

3 Si wi fun ile Israeli pe, Bayi li Oluwa Olurun wi; Kiyesi i, mo dojuko ọ, emi o si fa idà mi yọ kuro li akọ rẹ, emi o si ke olododo ati enia buburu kuro larin rẹ.

4 Njẹ bi o ti ẹ pe emi o ke olododo ati enia buburu kuro larin rẹ, nitorina ni idà mi o ẹ jade lọ lati inu akọ rẹ, si gbogbo ẹran-ara, lati gusu de ariwa:

5 Ki gbogbo ẹran-ara le mọ pe emi Oluwa ti fa idà mi yọ kuro li akọ rẹ: kl yio pada mo lai.

6 Nitorina kerora, iwo omọ enia, pelu siṣe egbẹ rẹ, ati pelu ikerora kikoro niwaju won.

7 Yio si ẹ, nigbati nwon ba wi fun ọ pe, Eṣe ti iwo fi nkerora? iwo o dahun wipe, Nitiri ihin na; nitoripe o de: olukuluku okan ni yio yọ, gbogbo owó ni yie si ẹ ainokun, olukuluku emi yio si dakú, gbogbo ẹkún ni yio ẹ ailagbara bi omi:

kiyesi i, o de, a o si mu u ẹẹ, ni Oluwa Olurun wi.

8 Ọrọ Oluwa si tun tò mi wá, wipe,
9 Ọmọ enia, sọtẹlẹ, si wipe, Bayi li Oluwa wi; Wipe, Idà, idà ti a pón, ti a si dán pẹlu:

10 A pón ọ lati pa enia pupọ; a dán a lati ma kọ mana: awa o ha ma ẹ ariyá? ọgọ ọmọ mi, o gàn gbogbo igi.

11 On si ti fi i le ni lówọ lati dán, ki a ba le lẹ o; idà yi li a pón, ti a si dán, lati fi i le ọwọ apani.

12 Kigbe, ki o si wu, ọmọ enia: nitori yio wá sori awọn enia mi, yio wá sori gbogbo ọmọ-alade Israeli: Iṣeru nla yio wá sori awọn enia mi nitori idà na: nitorina lu itan rẹ.

13 Nitoripe idanwo ni, ki si ni bi idà na gàn ọgọ na? ki yio si mó, ni Oluwa Olurun wi.

14 Nitorina, iwọ ọmọ enia, sọtẹlẹ, si fi ọwọ lu ọwọ pọ, si jẹ ki idà ki o ẹpo nigba kẹta, idà awọn ti a pa: idà awọn enia nla ti a pa ni, ti o wọ inu yara ikọkọ wọn lẹ.

15 Mo ti nà ẹnso idà si gbogbo bode wọn: ki aya wọn le daktá, ati ki ahoro wọn le di pupọ: á! a ti ẹ e dán, a ti pón ọ mú silẹ fun pipa.

16 Iwọgba ọna kan tabi ọna keji lẹ, si apa otún tabi si ọsi, nibikibi ti iwọ dojuko.

17 Emi o si fi ọwọ lu ọwọ pọ, emi o si jẹ ki irúnu mi ki o simi: emi Oluwa li o ti wi bẹ.

18 Ọrọ Oluwa tun tò mi wá, wipe,

19 Iwọ, pẹlu, ọmọ enia, yan ọna meji fun ara rẹ, ki idà ọba Babiloni ki o le wá: awọn mejeji yio jade lati ilẹ kanna wá: si yan ibi kan, yàn a ni ikorita ti o lẹ si ilunla.

20 Yàn ọna kan, ki idà na le wá si Rabba ti awọn ara Ammoni, ati si Juda ni Jerusalemu ti o li odi.

21 Nitori ọba Babiloni duro ni iyàna, lori ọna meji, lati ma lo afọṣe: o ml ọfà rẹ, o da ọriṣa, o wo èdọ.

22 Li ọwọ otún rẹ ni afọṣe Jerusalemu wá, lati yan ọlù, lati ya ẹnù rẹ ni pipa, lati gbòhùn soke pẹlu ariwo, lati yan ọlù si bode, lati mọ odi, ati lati kọ ile iṣọ.

23 Afọṣe na yio si dabi eké fun wọn, loju awọn ti o ti bura fun wọn: ẹgbọn on o mu aṣedéde wá si iranti, ki a ba le mu wọn.

24 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi; Nitoripe ẹnyin jẹ ki a ranti aṣedéde nyin, niti pe a ri irekoja nyin, tobé ti ẹṣe nyin

hàn, ni gbogbo iṣe nyin: nitoripe ẹnyin wá si iranti, ọwọ li a o fi mu nyin.

25 Ati iwọ, alailówọ ẹnibuburu ọmọ-alade Israeli, ẹniti ọjọ rẹ de, nigba aṣedéde ikẹhin.

26 Bayi li Oluwa Olurun wi; Mu fila ọba kuro, si si ade kuro; eyi kò ni jẹ ọkanna: gbe ẹniti o rẹlẹ ga, si rẹ ẹniti o ga silẹ.

27 Emi o bi ẹbubu, emi o bi ẹbubu, emi o bi i subu, ki yio si si mó, titi igbati ẹniti o ni i ba de; emi o si fi fun u.

28 Ati iwọ, ọmọ enia, sọtẹlẹ, si wipe, Bayi ni Oluwa Olurun wi niti awọn ara Ammoni, ati niti ẹgàn wọn; ani ki iwọ wipe, Idà na, idà na ti a fà yọ, a ti dán a fun pipa, lati parun lati kọ mana.

29 Nigbati nwọn ri ohun asan si ọ, nigbati nwọn fọ afọṣe eke si ọ, lati mu ọ wá si ọrún awọn ti a pa, ti ẹnibuburu, ẹniti ọjọ rẹ de, nigbati aṣedéde pin.

30 Tun mu ki o pada sinu àkọ rẹ! Emi o ẹe idajo rẹ nibi ti a gbe ẹe edá rẹ, ni ilẹ ibi rẹ.

31 Emi o dà ibinuje mi le ọ lori, ninu iná irúnu mi li emi o fẹ si ọ, emi o si fi ọ le awọn eniakenia lówọ, ti nwọn ni ọgbọn lati parun.

32 Iwọ o jẹ igi fun iná; ẹjẹ rẹ yio wá lárin ilẹ na; a ki yio ranti rẹ mó: nitori emi Oluwa li o ti wi i.

ORI 22.

Ọrọ Oluwa si tò mi wá, wipe,

2 Nje, iwọ ọmọ enia, iwọ o ha ẹe idajo, iwọ o ha ẹe idajo ilu ẹlẹje na? nitõtọ, iwọ o jẹ ki o mọ ohun irira rẹ gbogbo.

3 Nitorina, iwọ wipe, Bayi li Oluwa Olurun wi, Ilu ti o ta ẹjẹ silẹ lárin rẹ, ki akoko rẹ ki o le de, o si ẹe oriṣa si ara rẹ lati sọ ara rẹ di aímọ.

4 Iwọ ti di ẹlẹbi niti ẹjẹ rẹ ti iwọ ti ta silẹ; iwọ si ti sọ ara rẹ di aímọ niti ọriṣa rẹ ti iwọ ti ẹe, iwọ si ti mu ọjọ rẹ sunmọ tosi, iwọ si ti dé odun rẹ: nitorina ni mo ẹe sọ ọ di ẹgàn sí awọn keferi, ati ẹsín si gbogbo ilẹ.

5 Awọn ti o sunmọ tosi, ati awọn ti o jina si ọ, yio fi ọ ẹsín, iwọ ti a bà orukọ rẹ jẹ, ti a si bà ninu jẹ pupọ.

6 Kiyesi i, awọn ọmọ-alade Israeli, olukulu ninu agbara rẹ wá ninu rẹ lati ta ẹjẹ silẹ.

7 Ninu rẹ ni nwọn kò ka baba ati iyá si: lárin rẹ ni nwọn ti ni awọn alejo lara:

ninu rẹ ni nwọn ti bà alaíni-baba ati opo ninu jẹ.

8 Iwọ ti gan awọn ohun mimó mi, o si ti sọ ojú isimi mi di ailọwọ.

9 Ninu rẹ ni awọn okonrin ti o nse ofófo lati ta èjẹ silẹ wà: ninu rẹ ni nwọn si jẹun lori awọn oke: lārin rẹ ni nwọn huwà ifẹkufẹ.

10 Ninu rẹ ni nwọn ti tu ihòhò baba wọn: ninu rẹ ni nwọn ti tẹ obirin ti a yà sapakan nitori aímó rẹ logo.

11 Enikan si ti se ohun irira pelu aya aladugbo rẹ: elomiran si ti fi ifẹkufẹ bà aya-omọ rẹ jẹ; elomiran ninu rẹ si ti tẹ arabirin rẹ logo, omọ baba rẹ.

12 Ninu rẹ ni nwọn ti gba ebùn lati ta èjẹ silẹ: iwọ ti gba edá ati elé, o si ti fi iwora jẹre lara awọn aladugbo rẹ, nipa ifi ilọni lówọ-gbà; o si ti gbagbe mi, ni Oluwa Olurun wí.

13 Kiyesi i, nitorina, mo ti fi ọwọ lu ọwọ pọ si ère aísótọ rẹ ti o ti jẹ, ati si èjẹ rẹ ti o ti wà lārin rẹ.

14 Okàn rẹ le gbà a, tabi ọwọ rẹ lè le, li ọjọ ti emi o ba ọ se? emi Oluwa li o ti sọ ọ, emi o sí se e.

15 Emi o fón ọ ká sārín awọn keferi, emi o si tú ọ ká si orilẹ-ède gbogbo, emi o si run ẹri rẹ kuro lara rẹ.

16 A' o si sọ ọ di ailọwọ ninu ara rẹ loju awọn keferi, iwọ o si mò pe emi li Oluwa.

17 Orọ Oluwa si tò mi wá, wipe,

18 Omọ enia, ile Israeli di idarọ si mi: gbogbo wọn jẹ idẹ, ati tanganan, ati irin, ati ojé, lārin ileru; ani nwọn jẹ idarọ fadaka.

19 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wí; Nitori ti gbogbo nyin di idarọ, kiyesi i, nitorina emi o ko nyin jọ si ǎrin Jeru-salemu.

20 Gẹgẹ bi nwọn ti ima ko fadaka, ati idẹ, ati irin, ati ojé, ati tanganan jọ si ǎrin ileru, lati fin iná si i; ki a lè yọ ọ, bēni emi o kó nyin ni ibinu mi, ati irúnu mi, emi o si fi nyin sibẹ emi o yó nyin.

21 Nitotọ, emi o ko nyin jọ, emi o si fin iná ibinu mi si nyin lara, ẹ o si di yiyọ lārin rẹ.

22 Bì a ti iyọ fadaka lārin ileru, bēlì a o yó nyin lārin rẹ; ẹnyin o si mò pe emi Oluwa li o ti dà irúnu mi si nyin lori.

23 Orọ Oluwa si tò mi wá, wipe,

24 Omọ enia, sọ fun u, iwọ ni ilẹ ti a kò gbà mó, ti a kò sì rọjọ si i lori lojọ ibinu.

25 Íditẹ awọn wólí rẹ wà lārin rẹ, bi kiniun ti nke ramuramu ti nṣodẹ; nwọn ti jẹ ọkàn run, nwọn ti kọ ohun isura ati ohun iyebiye; nwọn ti sọ ọpọlọpọ di opó fun u lārin rẹ.

26 Awọn alufa rẹ ti rú ofin mi, nwọn si ti sọ ohun mimó mi di ailọwọ: nwọn kò fi iyatọ sārín ohun mimó ati ailọwọ, bēni nwọn kò fi iyatọ hàn lārin ohun aímó, ati mimó, nwọn si ti fi oju wọn pamọ kuro li ojú isimi mi, mo si di ẹnì ailọwọ lārin wọn.

27 Awọn omọ-alade ǎrin rẹ dabi kòkò ti nṣodẹ, lati tàjẹ silẹ, lati pa ọkàn run, lati jẹre aísótọ.

28 Ati awọn wólí rẹ ti fi ẹfun kún wọn, nwọn nri asan, nwọn si nfo afọṣe eke si wọn, wipe, Bayi li Oluwa Olurun wí, nigbati o sepe Oluwa kò sọrọ.

29 Awọn enia ilẹ na, ti lo iwa-ininilara, nwọn si ja olẹ, nwọn si ti bi awọn talaka ati alaíni ninu: nitótọ, nwọn ti ni alejò lara lainidi.

30 Emi si wá ẹnikan lārin wọn, ti bà tun odi na mó, ti ibá duro ni ibiti o ya na niwaju mi fun ilẹ na, ki emi má bà parun: sugbọn emi kò ri ẹnikan.

31 Nitorina ni mo se dà ibinu mi si wọn lori; mo ti fi iná ibinu mi run won: mo si ti fi ọna wọn gbẹsan lori ara wọn, li Oluwa Olurun wí.

ORI 23.

Orọ Oluwa tun tò mi wá, wipe,

2 Omọ enia, obirin mejì wá, omọbirin iyá kanna:

3 Nwọn si se paṣṣaga ni Egipti; nwọn se paṣṣaga nigba ewe wọn: nibẹ ni a tẹ omú wọn, nibẹ ni wọn si rin omú igbà wundia wọn.

4 Orukọ wọn si ni Ahola, ti iṣe ẹgbọn, ati Aholiba aburo rẹ: ti emi si ni nwọn, nwọn si bi omọkonrin ati omọbirin. Orukọ wọn ni eyi; Samaria ni Ahola, Jerusalemu si li Aholiba.

5 Ahola si se paṣṣaga, nigbati o jẹ ti emi; o si se awọn olufẹ rẹ li afeju, awọn ara Assiria aladugbo rẹ,

6 Ti a fi aṣọ alaro bọ lara, awọn balogun ati awọn olori, gbogbo nwọn jẹ omọkonrin ti o wan ni, awọn ẹlẹṣin ti o ngún ẹṣin.

7 Bayi li o se paṣṣaga rẹ pelu wọn, pelu gbogbo awọn aṣayan okonrin Assiria, ati pelu gbogbo awọn ti o fẹ li afejù: o fi gbogbo oriṣa wọn ba ara rẹ jẹ.

8 Bēni kò fi paṣṣaga rẹ ti o mu ti Egipti

wá silẹ̀: nitori nigba ewe rẹ̀ ni nwọn ba a sùn, nwọn si rin ọmú lgba wundia rẹ̀, nwọn si dà pansaga wọn si i lara.

9 Nitorina na ni mo ti fi le ọwọ́ awọn olufẹ̀ rẹ̀, le ọwọ́ awọn ara Assiria, awọn ti o fẹ̀ li afeju.

10 Awọn wọnyi tu ihoho rẹ̀ silẹ̀: nwọn mu awọn ọmọ rẹ̀ ọkọnrin ati awọn ọmọ rẹ̀ obirin, nwọn si fi idà pa a: o si di ẹni-olokiki larin awọn obirin; nitori pe nwọn ti mu idajo ẹsẹ̀ si i lara.

11 Nigbati Aholiba aburo ri eyi, o wà baje ju on lẹ̀ ni iwa ifekufẹ̀ rẹ̀, ati ni pansaga rẹ̀ ju ẹgbọn rẹ̀ lẹ̀ ni pansaga rẹ̀.

12 O fẹ̀ awọn ara Assiria aludugbo rẹ̀ li afeju, awọn balogun ati awọn olori, ti a wọ li aṣọ daradara, awọn ẹlẹ́sin ti o ngún ẹ́sin, gbogbo wọn jẹ ọmọkọnrin ti o wunni.

13 Nigbana ni mo ri pe a bà a jẹ, awọn mejeji gba ọna kan.

14 Ati pe o mu ki pansaga rẹ̀ bi si i: nitori igbati o ri awọn ọkọnrin ti a ẹsẹ li aworan sara ogiri, ere awọn ara Kaldea ti a fi ododo ẹsẹ li aworan,

15 Ti a dī li àmure li ẹgbẹ, ti nwọn ẹsẹ jẹ ni rirẹ lawani ori wọn, gbogbo wọn jẹ ajagun-kekẹ́ ti a ba ma wò, gẹgẹ bi ẹsẹ awọn ara Babiloni ti Kaldea, ilẹ̀ ibi wọn:

16 Bi o si ti fi ọju rẹ̀ ri wọn, o fẹ̀ wọn li afeju, o si ran onṣe si wọn si Kaldea.

17 Awọn ara Babiloni si tò ọ wá lori akete ife, nwọn si fi pansaga wọn bà a jẹ, a si bà a jẹ pẹlu wọn, ọkàn rẹ̀ si ẹsẹ kuro lodo wọn.

18 Bayi li o tú idi pansaga rẹ̀ silẹ̀, o si tú ihòhò rẹ̀ silẹ̀: nigbana li ọkàn mi si kuro lodo rẹ̀, gẹgẹ bi ọkàn mi ti si kuro lodo ẹgbọn rẹ̀.

19 Sibesibẹ o mu pansaga rẹ̀ bi si i, ni pipẹ ọjọ ewe rẹ̀ si iranti, ninu eyi ti o ti ẹsẹ pansaga ni ilẹ̀ Egipti.

20 Nitoripe o fẹ̀ awọn olufẹ̀ wọn li afeju, ẹran-ara awọn ti o dabi ẹran-ara ketekete, ati irú awọn ẹni ti o dabi irú ẹ́sin.

21 Bayi ni iwọ pe iwa ifekufẹ̀ lgba ewe rẹ̀ wá si iranti, niti rin ori ọmú rẹ̀ lati ọwọ́ awọn ara Egipti, fun ọmú lgba ewe rẹ̀.

22 Nitorina, iwọ Aholiba, bayi li Oluwa Ọlorun wi; Kiye si i, emi o gbe awọn olufẹ̀ rẹ̀ dide si ọ, lodo awọn ti ọkàn rẹ̀ ti si, emi o si mu wọn doju kọ ọ niha gbogbo.

23 Awọn ara Babiloni, ati gbogbo awọn ara Kaldea, Pekodu, ati Soa, ati Koa, ati gbogbo awọn ara Assiria pẹlu wọn: gbogbo

wọn jẹ ọmọkọnrin ti o wunni, balogun ati awọn olori, awọn ogboni ti o li okiki, gbogbo wọn li o ngún ẹ́sin.

24 Nwọn o si wá fi kekẹ́ ogun, kekẹ́ ẹrù, ati kekẹ́ kekeke doju kọ ọ, ati pẹlu lgba; ọpọ enia, awọn ti yio doju aṣà, ati apata, ati akoro kọ ọ niha gbogbo: emi o si gbe idajo kalẹ niwaju wọn, nwọn o si dà ọ leje gẹgẹ bi idajo wọn.

25 Emi o si doju owu mi kọ ọ, nwọn o si fi irúnú ba ọ lò: nwọn o fá imu rẹ̀ ati eti rẹ̀; ati awọn ti o kù ninu rẹ̀ yio ti ọwọ́ idà ẹ́subu: nwọn o mu awọn ọmọ rẹ̀ ọkọnrin, ati awọn ọmọ rẹ̀ obirin lẹ̀, ati awọn ti o kù ninu rẹ̀, li a o fi iná run.

26 Nwọn o si bọ aṣọ rẹ̀, nwọn o si mu ohun ọṣọ daradara rẹ̀ lẹ̀.

27 Bayi li emi o jẹ ki ifekufẹ̀ rẹ̀ mọ kuro lodo rẹ̀, ati pansaga rẹ̀ ti o mu ti ilẹ̀ Egipti wá; tobẹ, ti iwọ kī yio gboju rẹ̀ soke si wọn, bẹni iwọ kī yio si ranti Egipti mọ.

28 Nitori bayi li Oluwa Ọlorun wi; Kiye si i, emi o fi ọ le awọn ti iwọ korira lowo, li ọwọ́ awọn ẹni ti ọkàn rẹ̀ si:

29 Nwọn o si ba ọ lo ilo irira, nwọn o si ko gbogbo iṣẹ rẹ̀ lẹ̀, nwọn o si fi ọ silẹ̀ ni ihoho ati ni goloto: ati ihoho pansaga rẹ̀ li a o tu silẹ̀, ti ifekufẹ̀ rẹ̀, ati pansaga rẹ̀.

30 Emi o ẹsẹ gbogbo nkan wọnyi si ọ, nitori pe iwọ ti bá awọn keferi ẹsẹ agbẹra lẹ̀, ati pe iwọ ti fi oriṣa wọn bà ara rẹ̀ jẹ.

31 Iwọ ti rìn li ọna ẹgbọn rẹ̀, nitorina li emi o fi ago rẹ̀ le ọ lowo.

32 Bayi li Oluwa Ọlorun wi; Iwọ o mu ninu ago ẹgbọn rẹ̀ ti o jin, ti o si tobi: a o fi ọ rẹrin ẹleya, a o yọ ẹtí si ọ; o gbà pupọ.

33 A o fi ọti pa ọ, a o si fi ikánu kún ọ, pẹlu ago iyanu ati idahoro, pẹlu ago Samaria ẹgbọn rẹ̀.

34 Iwọ o tilẹ mu u, iwọ o si fi ẹnu fa ọti jade, iwọ o si fọ apádi na, iwọ o si fá ọmú ara rẹ̀ tu, nitori mo ti sọ ọ, li Oluwa Ọlorun wi.

35 Nitorina bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitoripe iwọ ti gbagbe mi ti o si ti sọ mi si ẹhin rẹ̀, nitorina iwọ rù ifekufẹ̀ rẹ̀ pẹlu ati pansaga rẹ̀,

36 Oluwa tun sọ fun mi pe; Ọmọ enia, iwọ o ha dá Ahola ati Aholiba lejọ? nitító sọ irira wọn fun wọn;

37 Pe, nwọn ti ẹsẹ pansaga, ẹjẹ si mbe lwo wọn, ati nipase oriṣa wọn ni nwọn ti ẹsẹ pansaga, nwọn si ti jẹ ki awọn ọmọ wọn, ti nwọn bi fun mi, koja larin iná fun wọn, lati run wọn.

38 Eyi ni nwọn si ẹ si mi ; nwọn ti bà ibi mimó mi jẹ li ojo kanna, nwọn sọ ojo isimi mi di allowo.

39 Nitoripe igbati nwọn pa awọn omọ wọn fun orisa wọn, nigbana ni nwọn wá ni ijo kanna si ibi mimó mi, lati sọ ọ di àllo- wọ ; si kiye si i, bayi ni nwọn ẹ larin ile mi.

40 Ati pelupelu, ti pe enyin ranṣe pẹ awọn okonrin lati okere wá, sọdọ awọn ti a ranṣe pẹ ; si kiyesi i, nwọn de : fun eniti iwọ wẹ ara rẹ, ti o si le tiró, ti o si fi ohun oṣo ẹ ara rẹ li oṣo.

41 Ti o si joko lori àkete daradara, a si tẹ tabili siwaju rẹ, lori eyi ti iwọ gbe turari mi ati ororó mi lẹ.

42 Ati ohùn òpòlòpò enia, ti nwọn pa rórọ wá lodo rẹ : ati pelu enia lasan li a mu awọn Sabeani lati aginjù wá, ti nwọn fi jufú si apá wọn, ati ade daradara si ori wọn.

43 Nigbana ni mo wi fun on ti o gbó ni paṣaga, Nwọn o ha bá a ẹ paṣaga nisisi, ati on pelu wọn ?

44 Sibesibẹ wọn wole tò ọ, bi nwọn ti iwọle tò obirin ti nṣe paṣaga : bẹni nwọn wole tò Ahola ati Aholiba, awọn onifekufẹ obirin.

45 Ati awọn okonrin olododo, nwọn o ẹ idajo wọn, bi a ti iṣe idajo awọn agbere obirin, ati bi a ti iṣe idajo awọn obirin ti o ta ẹjẹ silẹ ; nitoripe agbere ni nwọn, ẹjẹ si wá lowo wọn.

46 Nitori bayi li Oluwa Olurun wi ; emi o mu ẹgbẹ kan tò wọn wá, emi o si fi wọn fun wọn lati kó wọn ló, ati lati bà wọn jẹ.

47 Egbẹ na yio si sọ wọn li okuta, nwọn o si fi idá pa wọn ; nwọn o pa awọn omọ wọn okonrin, ati awọn omọ wọn obirin, nwọn o si fi iná kun ile wọn.

48 Bayi li emi o jẹ ki iwa ifekufẹ mo larin ile na, ki a ba le kọ gbogbo obirin, ki nwọn ma bà ẹ bi ifekufẹ nyin.

49 Nwọn o si san ẹsan iwa ifekufẹ nyin si ori nyin, enyin o si rù ẹṣe orisa nyin ; enyin o si mọ pe emi li Oluwa Olurun.

ORI 24.

ỌRO Oluwa tun tò mi wá, li ọdun kẹsan, li oṣu kẹwa, li ojo kẹwa oṣu, wipe,

2 Omọ enia, iwọ kọ orukọ ojo na, ani ojo kanna yi : ọba Babiloni doju kọ Jerusalemu li ojo kanna yi :

3 Si pa owe si ọlọtẹ ile na, si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olurun wi : Gbe ikoko ka iná, gbe e kà a, si dà omi sinu rẹ pelu :

4 Kó aján na jọ sinu rẹ, olukuluku aján ti o tobi, itan, ati apá, fi egungun ti o joju kún inu rẹ.

5 Mu ninu agbo-eran ti o joju, ko awọn egungun sabẹ rẹ, si jẹ ki o hó rere, si jẹ ki nwọn bọ egungun rẹ ninu rẹ.

6 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi ; Egbé ni fun ilu ẹlẹjẹ na, fun ikoko ti ifófo rẹ wá ninu rẹ, ti ifófo rẹ kò dá loju rẹ : mu u jade li aján li aján ; máṣe dibo nitori rẹ.

7 Nitori ẹjẹ rẹ wá larin rẹ, o gbé e kà ori apata kan, kò tító u dà sori ile, lati fi erupe bọ o.

8 Ki o ba lẹ jẹ ki irúnu ki o de, lati gbẹsan ; mo ti gbe ẹjẹ rẹ kà ori apata kan, ki a má ba le bọ o.

9 Nitorina, bayi li Oluwa Olurun wi ; Egbé ni fun ilu ẹlẹjẹ na ! Emi o tilẹ jẹ ki òkiti iná na tobi.

10 Ko igi jọ si i, ko iná jọ, jo eran na, fi turari dún u ; si jẹ ki egungun na jona.

11 Si gbe e kà ori eyin iná na lasan, ki idẹ rẹ le gbona, ki o le pón, ati ki ẹri rẹ le di yiyọ ninu rẹ, ki ifófo rẹ le run.

12 On ti fi eke dá ara rẹ lagara, ifófo nla rẹ kò si jade kuro lara rẹ : ifófo rẹ yio wá ninu iná.

13 Ninu ẹri rẹ ni iwa ifekufẹ wá : nitori mo ti wẹ ọ, iwọ kò si mó, a kí yio si tun wẹ ọ kuro ninu ẹri rẹ mó, titi emi o fi jẹ ki irúnu mi ba le kọ lori.

14 Emi Oluwa li o ti sọ ọ, yio si ẹ, emi o si ẹ e : emi kí yio pada sehin, bẹni emi kí yio dasi, bẹni emi kí yio ronupiwada ; gege bi ọna rẹ, ati gege bi iṣe rẹ ni nwọn o dà ọ lejo, li Oluwa Olurun wi.

15 Ọrọ Oluwa si tò mi wá, wipe,

16 Omọ enia, kiye si i, mo mu ifẹ oju rẹ kuro lodo rẹ, nipa lilú kan : sùgbón iwọ kò gbodo gbáwẹ, bẹni iwọ kò gbodo sọkun, bẹni omije rẹ kò gbodo san si ẹ.

17 Máṣe sọkun, máṣe gbáwẹ fun okú, wé lawáni sori rẹ, si bọ bàta rẹ si ẹṣe rẹ, máṣe bọ ète rẹ, máṣe jẹ onje enia.

18 Bẹni mo sọ fun awọn enia li owurọ : li aṣálẹ obirin mi si kú, mo si ẹ li owurọ bi a ti pá a li aṣẹ fun mi.

19 Awọn enia si sọ fun mi wipe, Iwọ kí yio ha sọ fun wa ohun ti nkan wonyi jasi fun wa, ti iwọ ẹ bayi ?

20 Mo si dà wọn lohùn pe, Ọrọ Oluwa tò mi wá wipe,

21 Sọ fun ile Israeli pe, Bayi li Oluwa Olurun wi, kiyesi i emi o sọ ibi mimó mi di aímó, titayọ agbara nyin, ifẹ oju nyin, ikánu ọkàn nyin, ati omọ nyin okonrin ati

omọ nyin obirin, ti ẹnyin ti fi silẹ, yio ti ipa idà sɔnbu.

22 Ẽnyin o si ẹ bi emi ti ẹ: ẹnyin kò ni bò ète nyin, bẹni ẹ kò ni ẹ onjẹ enia.

23 Lawani nyin yio si wà li ori nyin, ati bàta nyin li ẹ ẹnyin: ẹnyin kò ni gbàwẹ, bẹni ẹ kò ni sọkun: sũgbon ẹnyin o ma joro nitori aisedède nyin, ẹ o si ma sọfọ ẹnikan si ẹnikeji.

24 Bayi ni Esekielel ẹ àmi fun nyin: gẹgẹ bi gbogbo ohun ti o ẹ, li ẹ o si ẹ nigbati eyi bá si de, ẹnyin o si mọ pe emi li Oluwa Ọlorun:

25 Pelupelu, iwọ omọ enia, kì yio ha ẹ pe, ni ijo na nigbati mo ba gbà agbara wọn, ayọ ogo wọn, ifẹ oju wọn, ati eyiti nwọn gbe okàn wọn le, omọ wọn okonrin, ati omọ wọn obirin, kuro lodo wọn,

26 Ti ẹniti ti o ba salá niyo na, yio tò ọ wá, lati ẹ ki iwọ kì o fi eti ara ẹ ghọ?

27 Li oju na li ẹnun ẹ yio si si ẹniti ti o sala, iwọ o si sọrọ, iwọ kì yio si yadi mọ: iwọ o si jẹ àmi fun wọn: nwọn o si mọ pe emi li Oluwa.

ORI 25.

ỌRỌ Oluwa tún tò mi wá, wipe,

2 Omọ enia, doju kọ awọn ara Ammoni, si sọlẹ si wọn;

3 Si wi fun awọn ara Ammoni pe, Ẽgbọ ọrọ Oluwa Ọlorun: Bayi ni Oluwa Ọlorun wi; Nitori ti iwọ wiwe, Ahá, si ibi mimọ mi, nigbati o di àlọwọ, ati si ilẹ Israeli, nigbati o di ahoro; ati si ilẹ Juda, nigbati nwọn lọ ni igbekun;

4 Kiyesi i, nitorina emi o fi ọ le awọn enia ilà-òrùn lówọ fun ini, nwọn o si gbe àfin wọn kalẹ ninu ẹ, nwọn o si ẹ ibugbe wọn ninu ẹ: nwọn o jẹ eso ẹ, nwọn o si mu wàra ẹ.

5 Emi o si sọ Rabba di ibujẹ fun ibakasiẹ, ati awọn omọ Ammoni di ibusun fun agbo-ẹran: ẹnyin o si mọ pe emi li Oluwa.

6 Nitori bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitoriti iwọ ti pa atẹwọ, ti o si ti fi ẹ ẹ kì ilẹ, ti o si yọ li okàn pelu gbogbo arákan ẹ si ilẹ Israeli:

7 Kiyesi i, nitorina, emi o ná ọwọ mi le ọ, emi o si fi ọ fun awọn keferi fun ikogun; emi o si ke ọ kuro larin awọn enia, emi o si jẹ ki o ẹgbé kuro ninu ilẹ gbogbo: emi o pa ọ run; iwọ o si mọ pe emi li Oluwa.

8 Bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitoripe Moabu ati Seiri wipe, Kiyesi i, ilẹ Juda dabi gbogbo awọn keferi;

9 Nitorina, kiyesi i, emi o si ilẹ Moabu kuro lati awọn ilu gbogbo, kuro ninu awọn ilu ẹ ti o wà li ágbege ẹ, ogo ilẹ na, Bet-jesimoti, Baali-meoni, ati Kiri-ataimu,

10 Fun awọn omọ ilà-òrùn, pelu awọn ara Ammoni, emi o si fi wọn fun ni ni iní; kì a má ba ranti awọn ara Ammoni larin orilẹ-ède mọ.

11 Emi o si mu idajo ẹ si Moabu lara, nwọn o si mọ pe emi li Oluwa.

12 Bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitoripe Edomu ti huwà si ile Juda nipa gbígba ẹsan, o si ti ẹ gidigidi, o si gbẹsan ara ẹ lara wọn.

13 Nitorina, bayi li Oluwa Ọlorun wi; emi pelu yio nawọ mi si Edomu, emi o si ke enia ati ẹranko kuro ninu ẹ; emi o si sọ ọ di ahoro lati Temani; ati awọn ti Dedani, yio ti ipa idà sɔnbu.

14 Emi o si gbe ẹsan mi le ori Edomu lati ọwọ Israeli enia mi: nwọn o si ẹ ni Edomu gẹgẹ bi ibinu mi, ati gẹgẹ bi irúnu mi; nwọn o si mọ ẹsan mi, li Oluwa Ọlorun wi.

15 Bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitori ti awọn ara Filistia ti lò ilo ẹsan, ti nwọn si ti fi okàn ti o kún fun arákan gbẹsan, lati pa a run, nitori irira atijo.

16 Nitorina, bayi li Oluwa Ọlorun wi; Kiyesi i, emi o ná ọwọ mi le awọn ara Filistia, emi o si ke awọn ara Keriti kuro, emi o si run awọn iyokù ti eti okun.

17 Emi o si san ẹsan nla lara wọn nipa ibáwí gbígbona; nwọn o si mọ pe, emi li Oluwa, nigbati emi o gbe ẹsan mi le wọn.

ORI 26.

0 SI ẹ li ọdun kọkanla, li oṣu ikini, ọrọ Oluwa tò mi wá, wipe,

2 Omọ enia, nitoriti Tire ti sọrọ si Jeru-salemu, pe, Aha, a fọ eyiti iṣe bode awọn orilẹ-ède: a yi i pada si mi, emi o di kikún, on di ahoro:

3 Nitorina bayi li Oluwa Ọlorun wi; kiyesi i, mo doju kọ ọ, iwọ Tire, emi o si jẹ ki orilẹ-ède pupọ dide si ọ, gẹgẹ bi okun ti igbẹ riru ẹ sọke.

4 Nwọn o si wó odi Tire lulẹ, nwọn o si wó ile iṣọ ẹ lulẹ; emi o si há erupẹ ẹ kuro lara ẹ, emi o si ẹ bi ori apata.

5 Yio jẹ ibi nínà awọn si larin okun: nitori mo ti sọ ọ, li Oluwa Ọlorun wi: yio si di ikogun fun awọn orilẹ-ède.

6 Ati awọn omọbirin ẹ ti o wà li oko, li a o fi idà pa; nwọn o si mọ pe emi li Oluwa.

7 Nitori bayi li Oluwa Olorun wi; Kiyesi i, emi o mu Nebukadnessari o ba Babiloni, o ba awon o ba, wa si Tire, lati ariwa, pelu esin, ati kekere ogun, ati elesin, ati egbe, ati enia pupo.

8 Yio fi ida pa awon omobirin re li oko : yio si ko kuku ti o, yio si mo odi ti o, yio si gbe apata soke si o.

9 Yio si gbe ohun-ero ogun ti odi re, yio si fi ake re wo ile-isio re lule.

10 Nitiri o pa awon esin re skuru won yio bo o : odi re yio mi nipa ariwo awon elesin, ati kekere, ati kekere ogun, nigbati yio wo inu odi re lo, gege bi enia ti wo inu ilu ti a so.

11 Patakod esin re ni yio fi te gbogbo ita re mole : on o fi ida pa awon enia re, ati owon lile re yio wo lule.

12 Nwon o si fi oro re se ikogun, ati owo re se ije ogun ; nwon o si wo odi re lule, nwon o si ba ile re daradara je : nwon o si ko okuta re, ati ita igi-ikole re, ati erupe re, da si arin omi.

13 Emi o si mu ariwo orin re dake ; ati iro dhu re li a ki yio gbomo.

14 Emi o si se o bi ori apata ; iwo o si je ibi lati na awon le lori ; a ki yio ko o mo : nitiri emi Oluwa li e ti so o, li Oluwa Olorun wi.

15 Bayi li Oluwa Olorun wi si Tire ; awon erekusu ki yio ha mi-titi nipa iro isubu re, nigbati awon ti o gbogbo kigbe, nigbati a se ipani li arin re !

16 Nigbana li awon omo-alade okun yio sokale kuro lori ite won, hwon o si pa aro igunwa won ti, nwon o si bo ewu onise-oni won : nwon o fi iwariri bo ara won ; nwon o joko lori ile, nwon o si wariri nigbagbogbo, enu o si ya won si o.

17 Nwon o si pohunrere-ekun fun o, nwon o si wi fun o pe, Bawo li ati pa o run, iwo ti awon ero okun ti nge inu re, ilu olokiki, ti o lagbara li okun, on ati awon ti o gbe inu re, eniti o mu eru won wa sara gbogbo awon ti o para ninu re !

18 Nisisiyi ni awon erekusu yio wariri li ojo isubu re ; nitito, awon erekusu ti o wa ninu okun li a o yo lenu nigba atilo re.

19 Nitiri bayi li Oluwa Olorun wi : Nigbati emi o so o di ahoro ilu, gege bi ilu wonni ti a ko gbe inu won ; nigbati emi o si mu ibu wa sori re, ati omi nla yio si bo o.

20 Nigbati emi o ba mu o wale pelu awon ti o sokale sinu ihò, pelu awon enia igbani, ti emi o si gbe o ka ibi isale ile

aiye, ni ibi ahoro igbani, pelu awon ti o sokale lo si ihò, ki a mase gbe inu re mo : emi o si gbe ogo kale ni ile awon alaye ;

21 Emi o si se o ni eru, iwo ki yio si si mo : bi a tile wa o, ete a ki yio tun ri o mo, li Oluwa Olorun wi.

ORI 27.

O RO Oluwa tun to mi wa, wipe,

2 Nisisiyi, iwo omo enia, pohunrere ekun fun Tire ;

3 Ki o si wi fun Tire pe, Iwo ti a tede si enu-ona okun, onisowo awon orile-ede fun opolopo erekusu, Bayi li Oluwa Olorun wi ; Iwo Tire, iwo ti wipe, emi pe li ewa.

4 Ala re wa li arin okun, awon omole re ti mu ewa re pe.

5 Nwon ti fi apako firi ti Seniri kan gbogbo oko re, nwon ti mu kedari ti Lebanoni wa lati fi se opo oko fun o.

6 Ninu igi oaku ti Basani ni nwon ti fi gbé àjé re ; ijoko re ni nwon fi ehin-erin se pelu igi boks lati erekusu Kittimu wa.

7 Ogo daradara ise-oni lati Egipti wa li eyiti iwo ta fi se igbokun re ; aso alaro ati purpili lati erekuru Eliša wa li eyiti a fi bo o.

8 Awon ara ilu Sidoni ati Arfadi ni awon ara oko re : awon ologbon re, Iwo Tire, ti o wa ninu re, li awon atoko re.

9 Awon agba Gebali, ati awon ologbon ibe, wa ninu re bi adiko re : gbogbo oko okun pelu awon ara oko won wa ninu re lati ma sowo re.

10 Awon ti Persia, ati ti Ludi, ati ti Futi, wa ninu ogun re, awon ologun re : nwon fi apata ati ibori-ogun ko ninu re ; nwon fi ewa re han.

11 Awon enia Arfadi, pelu awon ogun re, wa lori odi re yika, ati awon ako-jama wa ni ile-isio re : nwon fi apata ko sara odi re yika ; nwon ti se ewa re pe.

12 Targisi ni onisowo re nitiri opolopo oro re ; pelu fadaka, irin, tangaran, ati oje, nwon ti sowo li oja re.

13 Jafani, Tubali, ati Meseki, awon li awon onisowo re : nwon ti fi eru ati ohun-elo ide sowo li oja re.

14 Awon ti ile Togarma fi esin, ati elesin ati ibaka sowo li oja re.

15 Awon enia Dedani li awon onisowo re ; opolopo erekusu ni mba o sowo, nwon mu ehin-erin ati igi ebomi wa fun o lati ra.

16 Siria li onisowo re nitiri opolopo ise owó re : nwon nta emerald li oja re, pelu

purpili, ati isẹ onisẹ-ona, ati ọgbọ daradara, ati iyùn, ati agate.

17 Juda ati ilẹ Israeli, awọn li awọn oniṣowo rẹ, alikama ti Minniti, ati Pannagi, ati oyin, ati ororo, ati balmu, ni nwon fi ná ọjà rẹ.

18 Damasku li oniṣowo rẹ nitori ọpọlọpọ ohun ọjà ti o ẹ, nitori ọpọlọpọ orọ; ni ọtiwaini ti Helboni, ati irun-agutan funfun.

19 Dani pelu ati Jafani lati Usali ngbé ọjà rẹ: irin didán, kassia, ati kalamu wá li ọjà rẹ.

20 Dedani ni oniṣowo rẹ ni aṣọ ibori fun keké.

21 Arabia, ati gbogbo awọn ọmọ-alade Kedari, awọn ni awọn oniṣowo rẹ, ni ọdọ-agutan, ati agbó, ati ewurẹ; ninu wọnyi ni nwon ẹ se oniṣowo rẹ.

22 Awọn oniṣowo Šeba ati Rama, awọn li awọn oniṣowo rẹ: nwon tà onirúru turari daradara li ọjà rẹ, ati pelu onirúru okuta oniyebiye, ati wura.

23 Harani, ati Kanneh, ati Edeni, awọn oniṣowo Šeba, Assuru, ati Kilmadi, ni awọn oniṣowo rẹ.

24 Wọnyi li awọn oniṣowo rẹ li onirúru nkan, ni aṣọ alaro, ati onisẹ-ona, ati apoti aṣọ oniyebiye, ti a fi okùn dí, ti a si fi igi kedari ẹ, ninu awọn oniṣowo rẹ.

25 Awọn ọkọ Tarsiši ni ẹrọ li ọjà rẹ: a ti mu ọ rẹ si i, a si ti ẹ se o logo li árin okun.

26 Awọn atukò rẹ ti mu ọ wá sinu omi nla: ẹfufu ilá-šrun ti fọ ọ li árin okun.

27 Orọ rẹ ati ọjà rẹ, ọjà tità rẹ, awọn atukò rẹ, ati atókò rẹ, adikò rẹ, ati awọn alábara rẹ, ati gbogbo awọn ologun rẹ, ti o wá ninu rẹ, ati ninu gbogbo egbé rẹ, ti o wá li árin rẹ, yio šubu li árin okun li ọjó iparun rẹ.

28 Awọn ilẹ agbégbe yio mál nitori irò igbe awọn atókò rẹ.

29 Gbogbo awọn alajẹ, awọn atukò, ati awọn atókò okun yio sọkalẹ kuro ninu ọkọ wọn, nwon o duro lori ilẹ.

30 Nwon o si jẹ ki a gbó ohùn wọn si ọ, nwon o si kigbe kikoro, nwon o si kù ekuru sori ara wọn, nwon o si yí ara wọn ninu ẹru:

31 Nwon o si fari wọn patapata fun ọ, nwon o si fi aṣọ-ápo di ara wọn, nwon o si sọkun fun ọ ni ikorò aya, pelu ohúnrére ẹkun kikorò.

32 Ati ninu arò wọn ni nwon o si pohún-rére ẹkún fun ọ, nwon o si pohún-rére ẹkún

sori rẹ, wipe, Ta li o dabi Tire, eyiti a pa-run li árin okun?

33 Nigbati ọjà-titá rẹ ti okun jade wá, iwọ tẹ orilẹ-ède pupọ lorun; iwọ fi ọpọlọpọ orọ rẹ, ati ọjà rẹ, sọ awọn ọba aye di ọlórọ.

34 Nisisiyi ti okun fọ ọ bajẹ ninu ibú omi, nitorina ọwo rẹ, ati gbogbo egbé rẹ li árin rẹ, li o šubu.

35 Ẹnu yio yà gbogbo awọn olugbe erekuṣu wọnni si ọ, awọn ọba wọn yio si diji, iyonu yio yọ li oju wọn.

36 Awọn oniṣowo lárin awọn orilẹ-ède yio dún bi ejò si ọ; iwọ o si jẹ ẹru, iwọ kí yio si si mó lailai.

ORI 28.

ORỌ Oluwa tun tò mi wá, wipe,

2 Ọmọ enia, sọ fun ọmọ-alade Tire pe, Bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitori ti ọkàn rẹ gbe soke, ati ti iwọ si wipe, Ọlorun li emi, emi joko ni ibujoko Ọlorun, larin okun; šugbón enia ni iwọ, iwọ kí isi ẹ Ọlorun, bi o tilẹ gbe ọkàn rẹ soke bi ọkàn Ọlorun.

3 Wo o, iwọ sa gbón ju Danieli lẹ; kò si si ohun ikókò ti o le fi ara sin fun ọ.

4 Ọgbón rẹ ati oye rẹ li o fi ni orọ, o si ti ni wura ati fadaka sinu isura rẹ:

5 Nipa ọgbón rẹ nla ati nipa ọwo rẹ li o ti fi sọ orọ rẹ di púpọ, ọkàn rẹ si gbe soke nitori orọ rẹ.

6 Nitorina bayi li Oluwa Ọlorun wi; Nitoriti o ti ẹ ọkàn rẹ bi ọkàn Ọlorun;

7 Kiyesi i, nitorina emi o mu alejo wá ba ọ, ẹlẹru ninu awọn orilẹ-ède: nwon o si fà idá wọn yọ si ẹwá ọgbón rẹ, nwon o si bà didán rẹ jẹ.

8 Nwon o mu ọ sọkalẹ wá sinu ihò, iwọ o si kú ikú awọn ti a pa li árin okun.

9 Iwọ ha le sọ sibẹ niwaju ẹni ti npa ọ, pe, Emi li Ọlorun? šugbón enia ni iwọ, o kí yio si jẹ Ọlorun, lẹwọ ẹni ti npa ọ.

10 Iwọ o kú ikú awọn alaìkọlẹ lẹwọ awọn alejo: nitori emi li o ti sọ ọ, li Oluwa Ọlorun wi.

11 Orọ Oluwa si tun tò mi wá, wipe,

12 Ọmọ enia, pohún-rére sori ọba Tire, ki o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa Ọlorun wi; Iwọ fi edidi dí iye na, o kún fun ọgbón, o si pé li ẹwá.

13 Iwọ ti wá ni Edeni ogbá Ọlorun; oniruru okuta iyebiye ni ibora rẹ, sardiu, topasi, ati diamondi, berili, oniki, ati jasper, safire, emerald, ati kartunkili, ati

wura : işe ilu rẹ ati ti fere rẹ li a pẹse ninu rẹ li ojo ti a dá ọ.

14 Iwọ ni kerubu ti a nà ti o si bọ ; emi si ti gbe ọ kalẹ : iwọ wà lori oke mimọ Olurun ; iwọ ti rin soke rin sodd larin okuta iná.

15 Iwọ pé li onà rẹ lati ojo ti a ti dá ọ, titi a fi ri aisedede ninu rẹ.

16 Nitori ọpolopo ọwo rẹ, nwon ti fi iwà-ipa kún ẹrin rẹ, iwọ si ti sẹ : nitorina li emi o sẹ sọ ọ nù bi ohun ailọwọ kuro li oke Olurun : emi o si pa ọ run, iwọ kerubu ti o bọ, kuro larin okuta iná.

17 Okan rẹ gbe soke nitori ẹwà rẹ, o ti bà ogbón rẹ jẹ nitori didan rẹ ; emi o bi ọ lule, emi o gbe ọ kalẹ niwaju awon ọba, ki nwon ba le wò ọ.

18 Iwọ ti bà ibi mimọ rẹ jẹ nipa ọpolopo aisedede rẹ, nipa aisedede ọwo rẹ ; nitorina emi o mu iná jade lati ẹrin rẹ wà, yio jó ọ run, emi o si sọ ọ di ẹrú lori ilẹ loju gbogbo awon ti o wò ọ :

19 Gbogbo awon ti o mọ ọ larin awon orile-ede li ẹnu o yà si ọ : iwọ o jẹ ẹru, iwọ kì yio si si mọ lailai.

20 Ọrọ Oluwa tun tò mi wà, wipe,

21 Omọ enia, gbé oju rẹ si Sidoni, ki o si sotele si i,

22 Si wipe, Bayi li Oluwa Olurun wi ; Sa wò ọ, Emi doju kọ ọ, iwọ Sidoni ; a o si sẹ mi logo li ẹrin rẹ, nwon o si mọ pe emi li Oluwa, nigbati emi o bá ti mu idajo mi sẹ ninu rẹ, ti a o si yà mi si mimọ ninu rẹ.

23 Emi o si rán àjakálẹ ẹrun sinu rẹ, ati ẹjẹ ni igboro rẹ ; a o si fi idà pa awon ti a sà li ogbẹ li ẹrin rẹ lori rẹ nihá gbogbo ; nwon o si mọ pe emi li Oluwa.

24 Kì yio si si ẹgún ti ngún ni fun ile Israeli mọ, tabi ẹgún bibani ninu jẹ ti gbogbo awon ti o yi won ká, ti o si sàtá won ; nwon o si mọ pe emi li Oluwa Olurun.

25 Bayi li Oluwa Olurun-wi, Nigbati emi o bá ti kó ile Israeli jọ kuro larin awon orile-ede ti a tú won ká si, ti a o si yà mi si mimọ ninu won loju awon keferi, nigbana ni nwon o gbé ilẹ won ti mo ti fi fun Jakabu iranşẹ mi.

26 Nwon o si ma gbé inu rẹ ni ibalẹ-aiya, nwon o si kó ile, nwon o si gbín ogbà àjara ; nitótó, nwon o wà ni ibalẹ-aiya, nigbati emi bá ti mu idajo mi sẹ si ara awon ti ngán won yi won kakiri, nwon o si wò pe emi li Oluwa Olurun won.

ORI 29.

L I odun kẹwa, li oşu kẹwa, li ojo kejila oşu, ọrọ Oluwa tò mi wà, wipe,

2 Omọ enia, kọ oju rẹ si Farao ọba Egipti, si sotele si i, ati si gbogbo Egipti :

3 Sòrọ, ki o si wipe, Bayi li Oluwa Olurun wi ; Kiyesi i, emi doju kọ ọ ; Farao ọba Egipti, dragoni nla ti o dubulẹ li ẹrin awon odd rẹ, eyiti o ti wipe, Ti emi li odd mi, emi li o si ti wà a fun ara mi.

4 Şugbón emi o fi iwọ kọ ọ li ẹrẹkẹ, emi o si jẹ ki ẹja odd rẹ ki o lẹ mọ ipẹ rẹ, emi o si mu ọ kuro li ẹrin odd rẹ, ati gbogbo ẹja odd rẹ yio lẹ mọ ipẹ rẹ.

5 Emi o si sọ ọ nù si aginjù, iwọ ati gbogbo ẹja odd rẹ : iwọ o şubu ni gbangba oko : a kì yio si kó ọ jọ, bẹli a kì yio si sà ọ jọ : emi ti fi ọ sẹ onjẹ fun awon ẹranko igbẹ, ati fun awon ẹyẹ oju ọrun.

6 Gbogbo awon olugbẹ Egipti yio mọ pe emi li Oluwa, nitori nwon ti jẹ opá lye fun ile Israeli.

7 Nigbati nwon di ọ lẹwọ mu, iwọ fọ, o si ya gbogbo ẹjika won : nigbati nwon si fi ara ti ọ, iwọ sẹ, o si mu gbogbo ẹgbẹ won gbón.

8 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi, Kiyesi i, emi o mu idà kan wà sori rẹ, ti yio ké enia ati ẹranko kuro ninu rẹ.

9 Ilẹ Egipti yio si di aginjù yio si di ahoro ; nwon o si mọ pe emi li Oluwa : nitori ti o ti wipe, Odd na temi ni, emi li o si ti wà a.

10 Nitorina, kiyesi i, emi dojukọ ọ, mo si dojukọ odd rẹ, emi o si sọ ilẹ Egipti di ahoro patapata, lati Migdoli lẹ de Siene ati titi de ẹkún Etiopia.

11 Ẹşẹ enia kì yio kọja li ẹrin rẹ, bẹni a sẹ ẹrankeran kì yio kọja li ẹrin rẹ, bẹni a kì yio tẹ ẹ dó li ogoji odun.

12 Emi o si sọ ilẹ Egipti di ahoro li ẹrin awon ilẹ ti o di ahoro, ati ilu rẹ yio si di ahoro li ẹrin awon ilu ti o di ahoro li ogoji odun : emi o si tú awon ara Egipti ká sárin gbogbo orile-ede, emi o si tú won ká sárin gbogbo ilẹ.

13 Şugbón bayi li Oluwa Olurun wi ; Lẹhin ogoji odun li emi o ko awon ara Egipti jọ lati odọ awon enia nibiti a ti tú won ká si :

14 Emi o si tun mu igbèkun Egipti pada bọ, emi o si mu won pada si ilẹ Patrosi, si ilẹ ibi won, nwon o si wà nibẹ bi ijoba ti a rẹ silẹ.

15 Yio si jẹ ijoba ti a rẹlẹ jù ninu awon

ijoba; bēni kɪ yio si gbe ara rẹ ga mọ sori awọn orilẹ-ède: nitori emi o dín wọn kù, ti nwọn kɪ yio fi ẹsẹ olori awọn orilẹ-ède mọ.

16 Kɪ yio si jẹ igbẹkẹle fun ile Israeli mọ, ti o mu aigedede wọn wá si iranti, nigbati nwọn o ba wò wọn: ẹugbọn nwọn o mọ pe emi li Oluwa Olurun.

17 O si ẹsẹ li ọdun ketadilogbọn, li oṣu ikini, li oṣu ikini oṣu, ọrọ Oluwa tọ mi wá, wipe,

18 Omọ enia, Nebukaddressari ọba Babiloni mu ki ogun rẹ sɪn irú nla si Tire: gbogbo ori pà, ati gbogbo ẹjika bó: sibẹsibẹ on, ati awọn ogun rẹ, kò rí owo ọya gbà, lati Tire fun irú ti o ti sɪn si i:

19 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi; Kiyesi i, emi o fi ilẹ Egipti fun Nebukaddressari ọba Babiloni; yio si kó awọn ọpọlọpọ enia rẹ, ati ikógún rẹ, ati ije rẹ; yio si jẹ owo ọya fun awọn ogun rẹ.

20 Mo ti fi ilẹ Egipti fun u, fun irú ti o sɪn si i, nitoriti nwọn ẹsẹ fun mi, li Oluwa Olurun wi.

21 Li oṣu na li emi o mu ki iwo Israeli rú jade, emi o si fun ọ ni iṣinu li árin wọn; nwọn o si mọ pe emi li Oluwa.

ORI 30.

ORO Oluwa tun tọ mi wá, wipe,

2 Omọ enia, sọtẹle ki o si wipe, Bayi li Oluwa Olurun wi; Ẹ wu, Egbé fun oṣu na!

3 Nitori oṣu na sunmọ tosi, ani oṣu Oluwa sunmọ tosi, oṣu ikúktú ni; yio jẹ akoko ti awọn keferi.

4 Idá yio si wá sori Egipti, irora nla yio wá ni Etiopia, nigbati awọn ti a pa yio ṣubu ni Egipti, nwọn o si mu ọpọlọpọ enia rẹ lọ kuro, ipilẹ rẹ yio si wó lulẹ.

5 Etiopia, ati Libia, ati Lidia, ati gbogbo awọn oluranlówọ, ati Kubu, ati awọn enia ilẹ na ti o mulẹ yio ti ipa idá ṣubu pelu wọn.

6 Bayi li Oluwa wi; Awọn pelu ti nwọn gbe Egipti ró yio ṣubu; ati igberuga agbara rẹ yio sọkalẹ: lati Migdol lọ de Siene ni awọn o ti ipá idá ṣubu ninu rẹ, li Oluwa Olurun wi.

7 Nwọn o si di ahoro li árin awọn ilẹ ti o di ahoro, ilu rẹ yio si wá li árin awọn ilu ti o di ahoro.

8 Nwọn o si mọ pe emi li Oluwa, nigbati mo bá gbe iná kalẹ ni Egipti, ti gbogbo awọn oluranlówọ rẹ bá parun.

9 Li oṣu na ni onṣẹ yio lọ lati ọdọ mi

ninu ọkọ, lati dẹruba Etiopia ti o wá li alafia, irora yio wá sori wọn gẹgẹ bi li oṣu Egipti: kiyesi i, o da.

10 Bayi li Oluwa Olurun wi; emi o si ẹsẹ ki ọpọlọpọ enia Egipti ki o ti ipa ọwọ Nebukaddressari ọba Babiloni dinku.

11 On ati enia rẹ pelu rẹ, ẹru awọn orilẹ-ède, li a o mu wá pa ilẹ na run: nwọn o si fà idá wọn yọ si Egipti, nwọn o si fi awọn ti a pa kún ilẹ na.

12 Emi o mu gbogbo odò wọn gbe, emi o si tà ilẹ na si ọwọ awọn enia buburu; emi o si ti ipa ọwọ awọn alejo sọ ilẹ wọn di ahoro, ati ẹkún rẹ: Emi Oluwa li o ti sọ ọ.

13 Bayi li Oluwa Olurun wi; emi o pa awọn oriṣa run pelu, emi o si jẹ ki ere wọn tán ni Nofí; kɪ yio si si omọ-alade kan ni ilẹ Egipti mọ: emi o si fi ẹru si ilẹ Egipti.

14 Emi o si sọ Patrosi di ahoro, emi o si gbe iná kalẹ ni Soani, emi o si mu idajo ẹẹ ni No.

15 Emi o si dà irúnu mi si ori Sini, agbara Egipti; emi o si ké ọpọlọpọ enia No kuro.

16 Emi o si gbe iná kalẹ ni Egipti, Sini yio ni irora nla, a o si fà No ya pépẹpẹ, Nofí yio si ni iponju lojójumọ.

17 Awọn ọdómọkọnrin Afeni ati Pibeseti yio ti ipa idá ṣubu: ati awọn wọnyi yio lọ si igbẹkun.

18 Oṣu yio si sọkun ni Tehafnehesi, nigbati emi bá dá ajaga ọrún Egipti niṣẹ: ọsọ agbara rẹ yio tán ninu rẹ: bí o ẹsẹ tirẹ ni, ikúktú yio bó on, ati awọn omọ rẹ obirin yio lọ si igbẹkun.

19 Bayi li emi o mu idajo ẹẹ ni Egipti: nwọn o si mọ pe emi li Oluwa.

20 O si ẹsẹ li ọdun kọkanlá, li oṣu kini, li oṣu keje oṣu, ọrọ Oluwa tọ mi wá, wipe,

21 Omọ enia, emi ti ẹsẹ apá Farao ọba Egipti; si kiyesi i, a kɪ yio dɪ i kɪ o ba le san, bēni a kɪ yio fi igi si i lati dɪ i kɪ o ba lagbara lati di idá mu.

22 Nitorina bayi li Oluwa Olurun wi: Kiyesi i, emi dojuko Farao ọba Egipti, emi o si ẹsẹ apá rẹ, eyi ti o le, ati eyiti o ẹsẹ; emi o si jẹ ki idá bó kuro li ọwọ rẹ.

23 Emi o si tú awọn ara Egipti ká sárin awọn orilẹ-ède, emi o si tú wọn ká sárin ilẹ.

24 Emi o si mu apá ọba Babiloni le, emi o si fi idá mi si ọwọ rẹ: ẹugbọn emi o ẹsẹ apá Farao, yio si ma kerora niwaju rẹ bí ikérora ọkọnrin ti a ẹsẹ li aṣapa.

25 Ẹugbọn emi o mu apá ọba Babiloni le, apá Farao yio si rọ; nwọn o si mọ pe emi

li Oluwa, nighbati emi o ba fi idà mi si ọwọ ọba Babiloni, ki o le ba nà a sori ilẹ̀ Egipti.

26 Emi o si tú awọn ara Egipti ká sárin awọn orilẹ̀-ède, emi o si tú wọn ká sárin awọn ilẹ̀; nwọn o si mọ̀ pe emi li Oluwa.

ORI 31.

O SI ẹ̀ se li ọdun kọkanla, li osù kẹta, li ọjọ ekinì osù, ọrọ Oluwa tọ̀ mi wá, wípe,

2 Omọ enia, sọ fun Farao ọba Egipti, ati fun ọ̀polọ̀pọ enia rẹ̀ pe, Tani iwọ̀ jọ ni titobi rẹ̀?

3 Kiyeesi i, awọn ara Assiria ni igi kedari ni Lebanoni ti o li ẹ̀ka daradara, ti o si siji boni, ti o si ga, ẹnso ori rẹ̀ si wá larin awọn ẹ̀ka bibò.

4 Omi sọ ọ di nla, ibú gbé e ga soke, o fi awọn odò nla rẹ̀ yi oko rẹ̀ ka, o si rán awọn odò kékéké rẹ̀ si gbogbo igbé.

5 Nitorina a gbe giga rẹ̀ soke jù gbogbo igi igbé lẹ̀, ẹ̀ka rẹ̀ si di pupọ̀, awọn ẹ̀ka rẹ̀ si di gígùn nitori ọ̀polọ̀pọ omi, nighbati o yọ wọn jade.

6 Gbogbo ẹ̀yẹ ọju ọrùn kọ itẹ̀ wọn ninu ẹ̀ka rẹ̀, ati labẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀ ni gbogbo ẹranko igbé bi omọ wọn si, ati labẹ̀ ọ̀jiji rẹ̀ ni gbogbo awọn orilẹ̀-ède nla ngbe.

7 Bayi li o ni ẹ̀wà ninu titobi rẹ̀, ninu gígùn ẹ̀ka rẹ̀: nitoriti ti egbò rẹ̀ wá li ẹ̀bá omi nla.

8 Awọn igi kedari inu ogbà Ọlórùn kò le bọ o mọ̀lẹ̀: awọn igi firi kò dabi ẹ̀ka rẹ̀, awọn igi kẹ́anuti kò si dabi ẹ̀ka rẹ̀; bẹ̀ni kò si igikigi ninu ogbà Ọlórùn ti o dabi rẹ̀ li ẹ̀wà rẹ̀.

9 Emi ti ẹ̀ se e li ẹ̀wà nipa ọ̀polọ̀pọ ẹ̀ka rẹ̀: tobẹ̀ ti gbogbo igi Edeni, ti o wá ninu ogbà Ọlórùn, ẹ̀ ilara rẹ̀.

10 Nitorina bayi li Oluwa Ọlórùn wi; Nitori ti on gbe ara rẹ̀ soke ni giga, o si ti yọ ẹnso rẹ̀ soke larin awọn ẹ̀ka didí, ọkàn rẹ̀ si gbe soke nitori giga rẹ̀;

11 Nitorina li emi ti ẹ̀ fi i le alagbara awọn keferi lẹ̀wọ; on o bá a ẹ̀ dajudaju: Emi ti lé e jade nitori buburu rẹ̀.

12 Ati awọn alejo, ẹ̀lérù awọn orilẹ̀-ède, ti ké e kuro, nwọn si ti tú u ká: ẹ̀ka rẹ̀ ẹ̀bubu sori awọn oke, ati ninu gbogbo afonifoji, ẹ̀ka rẹ̀ si ẹ̀ lẹ́ba gbogbo odò ilẹ̀ na; gbogbo awọn orilẹ̀-ède aye si jade lẹ̀ kuro labẹ̀ ọ̀jiji rẹ̀, nwọn si fi i silẹ̀.

13 Gbogbo awọn ẹ̀yẹ ọju ọrùn yio ma gbe ori ahoro rẹ̀, ati lori ẹ̀ka rẹ̀ ni gbogbo ẹranko igbé yio wá.

14 Nitori ki igikigi ti o wá lẹ́ba omi ki

o má ba gbe ara wọn ga nitori giga wọn, tabi ki nwọn yọ ẹnso wọn larin ẹ̀ka didí; tabi ki igi wọn duro ni giga wọn, gbogbo awọn ti o mu omi: nitori ti a fi gbogbo wọn le ikú lẹ̀wọ, si isalẹ̀ aye, li árin awọn omọ enia, pelu awọn ti o sọkalẹ̀ lẹ̀ si ihò.

15 Bayi li Oluwa Ọlórùn wi; pe, Li ọjọ ti o sọkalẹ̀ lẹ̀ si ibojì mo ẹ̀ ki ọfọ̀ ki o wá, mo fi ibú bọ o mọ̀lẹ̀, mo si se awọn isàn omi, awọn omi nla ni mọ si dá duro: emi si ẹ̀ ki Lebanoni ki o sọfọ fun u, gbogbo igi igbé si dakú nitori rẹ̀.

16 Emi mu awọn orilẹ̀-ède mi nipa iró ẹ̀bubu rẹ̀, nighbati mo sọ ọ sinu ipò-okú, pelu awọn ti o sọkalẹ̀ sinu ihò, ati gbogbo igi Edeni, awọn ẹ̀sayan ati awọn ti o dara jù ti Lebanoni, gbogbo awọn ti o mu omi, li a o tù ninu ni isalẹ̀ aye.

17 Awọn pelu sọkalẹ̀ lẹ̀ sinu ipò-okú pelu rẹ̀ sọdọ awọn ti a fi idà pa; awọn ti o si ẹ̀ apá rẹ̀, ti ngbe abẹ̀ ọ̀jiji rẹ̀ li árin awọn keferi.

18 Tani iwọ̀ jọ li ogo ati ni titobi larin awọn igi Edeni? si bẹ a o mu ọ wá ilẹ̀ pelu awọn igi Edeni si isalẹ̀ aye, iwọ o dubule li árin awọn alaikọ́lá, pelu awọn ti a fi idà pa. Eyi ni Farao ati gbogbo ọ̀polọ̀pọ enia rẹ̀, li Oluwa Ọlórùn wi.

ORI 32.

O SI ẹ̀ se li ọdun kejila, li osù kejila, li ọjọ ikini osù, ọrọ Oluwa tọ̀ mi wá, wípe,

2 Omọ enia, pohunrẹ̀ se fun Farao ọba Egipti, si wi fun u pe, Iwọ dabi ẹ̀gbọ̀rọ kinian awọn orilẹ̀-ède, iwọ si dabi dragoni ninu okun, iwọ si jade wá pelu awọn odò rẹ̀, iwọ ti fi ẹ̀ se rẹ̀ rú omi, o si ti bá awọn odò wọn jẹ.

3 Bayi li Oluwa Ọlórùn wi; Nitorina emi o ná awọn mi sori rẹ̀ pelu ẹ̀gbé enia pupọ̀; nwọn o si fá ọ goke ninu awọn mi.

4 Nigbana ni emi o fi ọ silẹ̀ lori ilẹ̀, emi o gbe ọ sọ sinu igbé, emi o mu ki gbogbo awọn ẹ̀yẹ ọju ọrùn ba lẹ̀ ọ lori, emi o si fi ọ bọ gbogbo awọn ẹranko aye.

5 Emi o gbe ẹran ara rẹ̀ ká awọn ori oke, gbogbo afonifoji li emi o fi giga rẹ̀ kún.

6 Emi o si fi ẹ̀jẹ rẹ̀ rin ilẹ̀ nibiti iwọ nluwé, ani si awọn oke; awọn-odò yio si kún fun ọ.

7 Nighbati emi o ba mú ọ kuro, emi o bọ ọrùn, emi o si mu ki awọn irawọ inu rẹ̀ sọkunkun, emi o fi kùkù bọ ọrùn, ẹ̀supa ki yio si fi imọlẹ̀ rẹ̀ hàn.

8 Gbogbo imọlẹ̀ ọju ọrùn li emi o mu

şokunkun lori rẹ, emi o gbe okunkun kà ilẹ rẹ, li Oluwa Ọlorun wi.

9 Emi o si bí ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia ninu, nigbati emi o ba mu iparun rẹ wá sàrin awọn orilẹ̀-ède, si ilẹ̀ ti iwọ̀ kò ti mò rí.

10 Nitõtò, emi o mu ki ẹnu yà ọ̀pọ̀lọ̀pọ orilẹ̀-ède si ọ, awọn ọ̀ba wọn yio si bẹru gidigidi nitori rẹ, nigbati emi o ba mi idà mi niwaju wọn; nwon o si wariri nigbagbogbo, olukuluku enia fun ẹmi ara rẹ, li ọ̀jọ isubu rẹ.

11 Nitorina bayi li Oluwa Ọlorun wi; Idà ọ̀ba Babiloni yio wá sori rẹ.

12 Emi o mu ki ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ şubu nipa idà awọn alagbara, ẹlẹ̀rù awọn orilẹ̀-ède ni gbogbo wọn; nwon o si bà afẹ́ Egipti jẹ, ati gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ ni nwon o parun.

13 Emi o si pa gbogbo awọn ẹranko inu rẹ run kuro lẹ́ba awọn omi nla, bẹni ẹşẹ enia ki yio rú wọn mò lailai, tabi pátakò awọn ẹranko ki yio rú wọn.

14 Nigbana li emi o mu ki omi wọn ki o rẹşẹ, emi o si mu ki odò wọn ki o şan bi oróró, li Oluwa Ọlorun wi.

15 Nigbati emi o mu ki ilẹ Egipti di ahoro ti ilẹ na yio si di alaini ohun ti o kún inu rẹ rí, nigbati emi o kòlù gbogbo awọn ti ngbe inu rẹ, nigbana ni nwon o mò pe emi li Oluwa.

16 Eyi ni ohùn-rére, nwon o si pohùn-rére rẹ: awọn omọbirin awọn orilẹ̀-ède yio pohùnrére rẹ: nwon o pohùnrére nitori rẹ, ani fun Egipti, ati gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ, li Oluwa Ọlorun wi.

17 O si tun şe li ọ̀dun kejila, li ọ̀jọ kẹ̀dogun oşù, ọ̀rọ Oluwa tì mi wá, wipe.

18 Omọ enia, pohùnrére fun ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia Egipti ki o si şò wọn kalẹ, on, ati awọn omọbirin orilẹ̀-ède olokiki, si isalẹ aiyẹ, pelu awọn ti o şokale lẹ sinu ihò.

19 Tani iwọ̀ juḡ li ẹwà? şokale, ki a si tẹ ọ ti awọn alaikọla.

20 Nwon o şubu li ńrin awọn ti a fi idà pa: a fi on le idà lẹwọ: fà a, ati awọn ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ.

21 Awọn alagbara larin awọn alagbara yio şọ̀rọ si i lati ńrin ipò-okú wá, pelu awọn ti o ràn a lẹwọ: nwon şokale lẹ, nwon dubulẹ, awọn alaikọla ti a fi idà pa.

22 Assuru wá nibẹ ati gbogbo egbẹ rẹ: awọn ibojl rẹ wá lẹdọ rẹ: gbogbo wọn li a pa, ti o ti ipa idà şubu:

23 Ibojl awọn ẹniti a gbe kà egbẹ ihò, awọn egbẹ rẹ si yi ibojl rẹ ka, gbogbo wọn

li a pa, nwon ti ipa idà şubu, ti o da ẹru silẹ̀ ni ilẹ̀ aláyẹ.

24 Elamu wá nibẹ, ati gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ yi ibojl rẹ ka, gbogbo wọn li a pa, nwon ti ipa idà şubu, ti nwon şokale li alaikọla si isalẹ aiyẹ, ti o da ẹru wọn silẹ̀ ni ilẹ̀ aláyẹ; sibẹ awọn ti rù itiju wọn pelu awọn ti o şokale lẹ si ihò.

25 Nwon ti gbe akete kan kalẹ fun u li ńrin awọn ti a pa pelu gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ: awọn ibojl rẹ yi i ka, gbogbo wọn alaikọla ti a fi idà pa: bi a tilẹ̀ dá ẹru wọn silẹ̀ ni ilẹ̀ aláyẹ, sibẹ nwon ti rù itiju wọn pelu awọn ti o şokale lẹ si ihò: a fi i si ńrin awọn ti a pa.

26 Meşeki ati Tubali wá nibẹ, ati gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ: awọn ibojl rẹ yi i ka: gbogbo wọn alaikọla ti a fi idà pa, bi nwon tilẹ̀ dá ẹru wọn silẹ̀ ni ilẹ̀ aláyẹ.

27 Nwon ki yio si dubulẹ ti awọn alagbara ti o şubu ninu awọn alaikọla, ti nwon şokale lẹ si ipò-okú pelu ihámọra ogun wọn: nwon ti fi idà wọn rẹ ori wọn, şugbọn aise-ède wọn yio wá lori egungun wọn, bi nwon tilẹ̀ jẹ ẹru awọn alagbara ni ilẹ̀ aláyẹ.

28 Lító, a o fọ ọ larin awọn alaikọla, iwọ o si dubulẹ ti awọn ti a fi idà pa.

29 Edomu wá nibẹ, awọn ọ̀ba rẹ, ati awọn omọ-alade rẹ, ti a tẹ pelu alagbara wọn ti awọn ti a fi idà pa, nwon o dubulẹ ti awọn alaikọla, ati pelu awọn ti o şokale lẹ si ihò.

30 Awọn omọ-alade ariwa wá nibẹ, gbogbo wọn, ati awọn ara Sidoni, ti nwon şokale lẹ pelu awọn ti a pa; pelu ẹru wọn, oju alagbara wọn ti wọn; nwon si dubulẹ li alaikọla pelu awọn ti a fi idà pa, nwon si rù itiju wọn pelu awọn ti o şokale lẹ si ihò.

31 Farao yio ri wọn, a o si tù u ninu lori gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ, ani Farao ati gbogbo ogun rẹ ti a fi idà pa, li Oluwa Ọlorun wi.

32 Nitoriti emi ti dá ẹru mi silẹ̀ ni ilẹ̀ aláyẹ: a o si tẹ ọ si ńrin awọn alaikọla, pelu awọn ti a fi idà pa, ani Farao ati gbogbo ọ̀pọ̀lọ̀pọ enia rẹ, li Oluwa Ọlorun wi.

ORI 33.

Ọ̀RỌ Oluwa tun tò mi wá, wipe,

2 Omọ enia, şọ fun awọn omọ enia rẹ, si wi fun wọn pe, Bi emi bá mu idà wá sori ilẹ̀ kan, bi awọn enia ilẹ̀ na bá mu ọ̀kọnrin kan ninu ara wọn, ti nwon si fi şẹ oluşọ wọn:

3 Bi on bá ri ti idà mbọ wá sori ilẹ̀ na

ti o bá fun ipè, ti o si kilò fun awọn enia na :

4 Nigbana ẹnìkẹni ti o bá gbọ́ iró ipè, ti kò si gbà ikilò ; bi idá ba de, ti o si mu on kuro, èjẹ rẹ yio wà lori on tikalarẹ.

5 O gbọ́ iró ipè, kò si gbà ikilò : èjẹ rẹ yio wà lori rẹ. Şugbọn ẹniti o gbọ́ ikilò yio gbà okàn ara rẹ lá.

6 Şugbọn bi oluṣọ na bá rí ti idá mbò, ti kò si fun ipè, ti a kò si kilò fun awọn enia ; bi idá ba de, ti o ba si mu ẹnìkẹni lárin wọn, a mu u kuro nitori aisedède rẹ, şugbọn èjẹ rẹ li emi o bere lowo oluṣọ na.

7 Bèni, iwọ ọmọ enia, emi ti fi ọ ṣe oluṣọ fun ile Israeli ; nitorina iwọ o gbọ́ ọrọ li ẹnụ mi, iwọ o si kilò fun wọn lati ọdọ mi.

8 Nigbati emi ba wi fun enia buburu pe, Iwọ enia buburu, kíkú ni iwọ o kú, bi iwọ kò bá sọrọ lati kilò fun enia buburu na ki o kuro li ọna rẹ, enia buburu na yio kú nitori aisedède rẹ, şugbọn èjẹ rẹ li emi o bere li ọwọ rẹ.

9 Şugbọn, bi iwọ ba kilò fun enia buburu na niti ọna rẹ lati pada kuro ninu rẹ, bi on kò ba yipada kuro ninu ọna rẹ, on o kú nitori aisedède rẹ, şugbọn iwọ ti gbà okàn rẹ lá.

10 Nitorina, iwọ ọmọ enia, sọ fun ile Israeli ; pe, Bayi li ẹnyin nwi, pe, Bi irekoja ati èṣẹ wa ba wà lori wa, ti awa si njorò ninu wọn, bawo li a o ti ṣe le wà láye.

11 Sọ fun wọn pe, Bi emi ti wà, ni Oluwa Olórún wi, emi kò ni inu-didun ni ikú enia buburu, şugbọn ki enia buburu yipada kuro ninu ọna rẹ ki o si yè : ẹ yipada, ẹ yipada kuro ninu ọna buburu nyin ; nitori kini ẹnyin o ṣe kú, Ile Israeli ?

12 Nitorina, iwọ ọmọ enia, sọ fun awọn ọmọ enia rẹ, ododo olododo kí yio gbà a là li ọjó irekoja rẹ : bi o ṣe ti iwa buburu enia buburu, on kí yio ti ipa rẹ şubu li ọjó ti o yipada kuro ninu iwa buburu rẹ : bèni olododo kí yio là nipa ododo rẹ li ọjó ti o dẹṣe.

13 Nigbati emi o wi fun olododo pe, yiyè ni yio yè, bi o ba gbẹkẹle ododo ara rẹ, ti o si ṣe aisedède, gbogbo ododo rẹ li a kí yio ranti mọ, şugbọn nitori aisedède ti o ti ṣe, on o ti itori rẹ kú.

14 Èwẹ, nigbati emi wi fun enia buburu pe, Kíkú ni iwọ o kú ; bi on ba yipada kuro ninu èṣẹ rẹ, ti o si ṣe eyi ti o tọ ti o si yẹ ;

15 Bi enia buburu ba mu ògo padà, ti o

si san ohun ti o ti jí padà, ti o si nrin ni ilana iye, li aise aisedède ; yiyè ni yio yè, on kí o kú.

16 A kí yio ṣe iranti gbogbo èṣẹ rẹ ti o ti ndá fun u : on ti ṣe eyi ti o tọ ti o si yẹ ; on o yè nitõtò.

17 Sibẹ awọn ọmọ enia rẹ wipe, Ọna Oluwa kò dogba ; şugbọn bi o ṣe ti wọn ni, ọna wọn kò dogba.

18 Nigbati olododo ba yipada kuro ninu ododo rẹ ti o si ṣe aisedède, on o ti ipa rẹ kú.

19 Şugbọn bi enia buburu bá yipada kuro ninu buburu rẹ, ti o si ṣe eyiti o tọ ti o si yẹ, on o ti ipa rẹ wà láye.

20 Sibẹ ẹnyin wi pe, Ọna Oluwa kò dogba, Ẽnyin ile Israeli, emi o dá olukuluku nyin li èjẹ gege bi ọna rẹ.

21 O si ṣe li ọdun ikejila ikolò wa, li oşu kẹwa, li ọjó karun oşu, ẹnikan ti o ti salà jade ni Jerusalemu tọ mi wá, o wipe, A kolù ilu na.

22 Ọwọ Oluwa si wà lara mi li àṣalẹ, ki ẹniti o salà na to de ; o si ti şì ẹnụ mi, titi on fi wá sọdọ mi li owurọ ; ẹnụ mi si şì, emi kò si yadi mọ.

23 Nigbana ni ọrọ Oluwa tọ mi wá, wipe,

24 Ọmọ enia, awọn ti ngbe ahoro ile Israeli wọn ni sọ, wipe, Abrahamu jẹ ẹnìkan, on si jogun ilẹ na : şugbọn awa pọ, a fi ilẹ na fun wa ni ini.

25 Nitorina wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olórún wi, pe, ẹnyin nje èjẹ mọ ẹran, ẹ si gbe oju nyin sọke si awọn oriṣa nyin, ẹ si ta èjẹ silẹ, ẹnyin o ha ni ilẹ na ?

26 Ẽnyin gbẹkẹle idá nyin, ẹ ṣe irira, olukuluku nyin bá obirin aladugbò rẹ jẹ : ẹnyin o ha ni ilẹ na ?

27 Iwọ wi bayi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Olórún wi ; Bi emi ti wà, nitõtò, awọn ti o wà ninu ahoro na yio ti ipa idá şubu, ẹniti o si wà ni gbangba oko li emi o si fi fun ẹranko lati pajẹ, awọn ti o si wà ninu odi ati ninu ihò okuta yio ti ipa ajakalẹ-àrun kú.

28 Nitoriti emi o sọ ilẹ na di ahoro patapata, ọşọ nla agbara rẹ kí yio si mọ, awọn oke Israeli yio si di ahoro, ti ẹnìkan kí yio le là a koja.

29 Nigbana ni nwọn o mọ pe emi li Oluwa, nigbati mo ba ti sọ ilẹ na di ahoro patapata, nitori gbogbo irira ti nwọn ti ṣe.

30 Iwọ ọmọ enia, sibẹ awọn ọmọ enia rẹ nsọrọ si ọ lẹba ogiri ati lẹba fẹkẹn ile, ẹnìkẹni si sọ fun ẹnìkẹni, olukuluku fun ara-

konrin rẹ wipe, Wá, emi bẹ ọ si gbọ ọrọ ti o ti ọdọ Oluwa jade wá.

31 Nwọn si tọ ọ wá, bi enia ti iwá, nwọn si joko niwaju rẹ bi enia mi, nwọn si gbọ ọrọ rẹ, ẹgbọn nwọn kì yio ẹ wọn : nitori ẹnu wọn ni nwọn fi nfi ifẹ pupọ hàn, ẹgbọn ọkàn wọn tẹle ojukokoro wọn.

32 Si kiyesi i, iwọ jẹ orin ti o dùn pupọ fun wọn, ti ẹnikan ti o ni ohùn daradara, ti o si le fún ohun-elò orin daradara : nitori nwọn gbọ ọrọ rẹ, ẹgbọn nwọn kò ẹ wọn.

33 Ati nigbati eyi bá ẹ, (kiyesi i, yio de,) nigbana ni nwọn o mọ pe woli kan ti wá larin wọn.

ORI 34.

ORỌ Oluwa si tọ mi wá, wipe,

2 Ọmọ enia, sọtẹlẹ si awọn oluṣọ agutan Israeli, sọtẹlẹ, ki o si wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi fun awọn oluṣọ agutan ; pe, Egbé ni fun awọn oluṣọ agutan Israeli, ti mbọ ara wọn, awọn oluṣọ agutan kì ba bọ ọwọ-eran ?

3 Ẹyin jẹ ọrá, ẹ si fi irun agutan bora, ẹ pa awọn ti o sanra : ẹ kò bọ agbo-eran.

4 Ẹyin kò mu alailera lara le, bẹni ẹ kò mu eyiti kò sán li ara da, bẹni ẹ kò di eyiti a sá lógbẹ, bẹni ẹ kò tun mu eyi ti a ti lé ló pada bọ, bẹni ẹ kò wá eyiti o sọnu, ẹgbọn ipá ati ilka li ẹ ti fi nse akoso wọn.

5 A sí tú wọn ka, nitori ti oluṣọ agutan kò si : nwọn si di onjẹ fun gbogbo ẹranko igbẹ, nigbati a tú wọn ka.

6 Awọn agutan mi sako ni gbogbo òke, ati lori gbogbo òke kékèké, nitótọ, a tú ọwọ-eran mi ká ilẹ gbogbo, ẹnìkẹni kò bere wọn kì o si wá wọn lẹ.

7 Nitorina ẹyin oluṣọ agutan, ẹ gbọ ọrọ Oluwa.

8 Bì mo ti wá, ni Oluwa Ọlórún wi, nitótọ, nitori ti ọwọ-eran mi di ijẹ, ti ọwọ-eran mi di onjẹ fun olukulukú ẹranko igbẹ, nitoriti kò si oluṣọ agutan, bẹni awọn oluṣọ agutan kò wá ọwọ-eran mi rí, ẹgbọn awọn oluṣọ agutan bọ ara wọn, nwọn kò si bọ ọwọ-eran mi.

9 Nitorina, ẹyin oluṣọ agutan, ẹ gbọ ọrọ Oluwa ;

10 Bayi li Oluwa Ọlórún wi ; Kiyesi i, emi dojuko awọn oluṣọ agutan ; emi o si bere ọwọ-eran mi lẹwọ wọn, emi o si mu wọn dẹkun ati ma bọ awọn ọwọ-eran : bẹni awọn oluṣọ agutan kì yio bọ ara wọn mọ, nitori ti emi o tẹba ọwọ-eran mi kuro li ẹnu wọn kì nwọn kì o má ba jẹ onjẹ fun wọn.

11 Nitori bayi li Oluwa Ọlórún wi ; Kiyesi i, emi, ani emi, o bere awọn agutan mi, emi o si wá wọn rí.

12 Gẹgẹ bi oluṣọ agutan ití iwá ọwọ-eran rẹ rí, li ọjọ ti o wá larin awọn agutan rẹ ti o fónka, bẹni emi o wá agutan mi rí, emi o si gbà wọn nìbí gbogbo ti wọn ti fónka sí, li ọjọ kùkù ati okùnkun biribiri.

13 Emi o si mu wọn jade kuro ninu awọn orilẹ èdè, emi o si kó wọn jọ lati ilẹ gbogbo, emi o si mu wọn wá sí ilẹ ara wọn, emi o si bọ wọn lori oke Israeli, lẹba odò, ati ni ibi gbígbe ni ilẹ na.

14 Emi o bọ wọn ni pápa oko daradara ati lori okè giga Israeli ni agbo wọn o wá : nìbẹ ni nwọn o dubulẹ ni agbo daradara, pápa oko ọlọra ni nwọn o si ma jẹ lori oke Israeli.

15 Emi o bọ ọwọ-eran mi, emi o si mu kì nwọn dubulẹ, li Oluwa Ọlórún wi.

16 Emi o wá eyiti o sọnu lẹ, emi o si mu eyiti a lé ló pada bọ, emi o si di eyiti a sá lógbẹ, emi o mu eyiti o sàisan li ara le ; ẹgbọn emi o run eyiti o sanra ati eyiti o lagbara ; emi o fi idajo bọ wọn.

17 Bì o ẹ ti nyin, Ẹyin ọwọ-eran mi, bayi li Oluwa Ọlórún wi ; Kiyesi i, emi o ẹ idajo larin ẹran ati ẹran, larin agbo ati abuko.

18 Ohun kekere ni li oju nyin ti ẹ ti jẹ oko daradara, ẹgbọn ẹyin si fi ẹ ẹ ẹ oko iyokù mọlẹ, ati ti ẹ ti mu ninu omi jiji, ẹgbọn ẹ si fi ẹ ẹ ba eyi ti o kù jẹ !

19 Bì o ẹ ti ọwọ-eran mi ni, nwọn jẹ eyiti ẹ ti fi ẹ ẹ nyin tẹ mọlẹ ; nwọn si mu eyiti ẹ ti fi ẹ ẹ nyin bajẹ.

20 Nitorina, bayi li Oluwa Ọlórún wi fun wọn, Kiyesi, emi, ani emi, o ẹ idajo larin ọwọ-eran ti o sanra, ati eyiti o rù.

21 Nitoriti ẹyin ti fi ẹgbẹ ati ejiká gbún, ti ẹ si ti fi iwo nyin kàn gbogbo awọn ti o li àrun titi ẹ fi tú wọn kakiri.

22 Nitorina ni emi o ẹ gbà ọwọ-eran mi là, nwọn kì yio si jẹ ijẹ mọ, emi o si ẹ idajo larin ẹran ati ẹran.

23 Emi o si gbe oluṣọ agutan kan soke lori wọn, on o si bọ wọn, ani Dafidi iranṣẹ mi ; on o bọ wọn, on o si jẹ oluṣọ agutan wọn.

24 Emi Oluwa yio si jẹ Ọlórún wọn, ati Dafidi iranṣẹ mi o jẹ ọmọ-alade li àrin wọn, emi Oluwa li o ti sọ ọ.

25 Emi o sí ba wọn da majemu alafia, emi o si jẹ kì awọn ẹranko buburu daa ẹ ni ilẹ na : nwọn o si ma gbe aginjú li àllewu, nwọn o si sùn ninu igbẹ.

26 Emi o si se awon ati ibi ti o yi oke mi ka ni ibukun ; emi o si je ki oju ki o ro li akoko re, oju ibukun yio wa.

27 Igi igbe yio si so eso re, ile yio si ma mu asunkun re wa, nwon o si wa li alafia ni ile won, nwon o si mo pe emi li Oluwa, nigbati emi o ti se edidi ajaga won, ti emi o si ti gba won lowo awon ti nwon nsin bi eru.

28 Nwon ki yio si se ije fun awon keferi mo, beni eranko ile na ki yio pa won je, sugbon nwon o wa li alafia enikeni ki yio si deruba won,

29 Emi o si gbe igi okiki kan soke fun won, ebi ki yio si run won ni ile na mo, beni nwon ki yio ru itiju awon keferi mo.

30 Bayi ni nwon o mo pe emi Oluwa Qlorun won wa pelu won, ati awon, ile Israeli, je enia mi, li Oluwa Qlorun wi.

31 Ati enyin owof-eran mi, owof-eran papa oko mi ni enia, emi si li Qlorun nyin, li Oluwa Qlorun wi.

ORI 35.

ORO Oluwa si to mi wa, wipe,
2 Omọ enia, kọ oju re si oke Seiri, ki o si sotele si i.

3 Ki o si wi fun u pe, Bayi li Oluwa Qlorun wi, Kiyesi i, iwọ oke Seiri, emi dojuko q, emi o na owọ mi si q, emi o si sọ q di ahoro patapata.

4 Emi o sọ awon ilu re di ahoro, iwọ o si di ahoro, iwọ o si mo pe, emi li Oluwa.

5 Nitori ti iwọ ti ni irira lailai, iwọ si ti fi awon omọ Israeli le ida lowo, li akoko ijam won, li akoko ti aisidede won de opin.

6 Nitorina, bi emi ti wa, ni Oluwa Qlorun wi, emi o pese re silẹ fun eje, eje yio si lepa re: bi iwọ ko ti korira eje ni, eje yio lepa re.

7 Bayi li emi o sọ oke Seiri di ahoro patapata, emi o si ke eniti nkọja lo ati eniti npada bo kuro ninu re.

8 Emi o si fi awon oku re kun awon oke re; ni oke kekẹkẹ re, ati ni afonifoji re, ati ni gbogbo odò re li awon ti a fi ida pa yio saba si.

9 Emi o sọ q di ahoro lailai, awon ilu re ki yio si pada bo: enyin o si mo pe, emi li Oluwa.

10 Nitoriti iwọ ti wipe, Awon orile-ede mejji yi, ati awon ile mejji yi yio je ti emi, awa o si ni i; nigbati o sepe Oluwa wa nibẹ :

11 Nitorina, bi emi ti wa, ni Oluwa Qlorun wi, emi o tile se gege bi ibinu re, ati gege bi ilara re ti iwọ ti lo lati inu irira re si won; emi o si sọ ara mi di mimọ larin won, nigbati emi ba ti da q li eje.

12 Iwọ o si mo pe emi li Oluwa, ati pe emi ti gbọ ọrọ buburu re, ti iwọ ti sọ si oke Israeli, wipe, A sọ won di ahoro, a fi won fun wa lati run.

13 Bayi li enyin ti fi enu nyin buná si mi, e si ti sọ ọrọ nyin di pupọ si mi: emi ti gbọ.

14 Bayi li Oluwa Qlorun wi pe, Nigbati gbogbo aye nyọ, emi o sọ q di ahoro.

15 Gege bi iwọ ti yọ si ini ile Israeli, nitori ti o di ahoro, bẹli emi o se si q; iwọ o di ahoro, iwọ oke Seiri ati gbogbo Idumea, ani gbogbo re: nwon o si mo pe emi li Oluwa.

ORI 36.

A TI iwọ, omọ enia, sotele si awon oke Israeli, si wipe, Enyin oke Israeli, e gbọ ọrọ Oluwa :

2 Bayi li Oluwa Qlorun wi, Nitori ti ota ti wi si ayin pe, Aha, ani ibi giga igbani je tiwa ni ini :

3 Nitorina sotele, ki o si wipe, Bayi li Oluwa Qlorun wi, pe, Nitoto nitori nwon ti sọ q di ahoro, ti nwon si gbe q mi niha gbogbo, ki enyin ba le je ini fun awon keferi iyokh, ti a mu nyin si enu, ti enyin si jasi ekan awon enia :

4 Nitorina, enyin oke Israeli, e gbọ ọrọ Oluwa Qlorun ; Bayi li Oluwa Qlorun wi fun awon oke-nla, ati fun awon oke kekẹkẹ, fun awon odò, ati fun awon afonifoji, fun ibi idahoro, ati fun awon ilu ti a ko silẹ, ti o di ije ati iyosutisi fun awon keferi iyokh ti o yika kiri ;

5 Bayi li Oluwa Qlorun wi ; Nitoto ninu ina owu mi li emi ti soro si awon keferi iyokh, ati si gbogbo Idumea, ti o ti fi ayọ inu won gbogbo yan ile mi ni ini won, pelu arankan inu, lati ta a nu fun ije.

6 Nitorina sotele niti ile Israeli, ki o si wi fun awon oke nla, ati fun awon oke kekẹkẹ, fun awon odò, ati fun awon afonifoji, pe, Bayi li Oluwa Qlorun wi, Wò o, emi ti soro ninu owu mi, ati ninu irinu mi, nitori ti enyin ti ru itiju awon keferi.

7 Nitorina bayi li Oluwa Qlorun wi ; emi ti gbe owọ mi soke, Nitoto awon keferi ti o yi nyin ka, awon ni yio ru itiju won.

8 Sugbon enyin, oke Israeli, enyin o yo

eka jade, e o si so eso nyin fun Israeli enia mi; nitori nwon fere de.

9 Si kiyesi i, emi wa fun nyin, emi o si yipada si nyin, a o si ro nyin, a o si gbin nyin :

10 Emi o si mu enia bi si i lori nyin, gbogbo ile Israeli, ani gbogbo re : awon ilu yio si ni olugbe, a o si ko ibi ti o di ahoro :

11 Emi o si mu enia ati eranko bi si i lori nyin ; nwon o si po si i, nwon o si re : emi o si mu nyin joko ni ibugbe nyin, bi ti atijo, emi o si se si nyin ju igba ibere nyin lo : enyin o si mo pe, emi li Oluwa.

12 Nitoto, emi o mu ki enia rin lori nyin, ani Israeli enia mi ; nwon o si ni o, iwo o si je inf won, iwo ki yio si gba won li omo mo lati isisiyi lo.

13 Bayi li Oluwa Olurun wi ; Nitori nwon wi fun nyin, pe, Iwo je enia run, o si ti gba awon orile-ede li omo ;

14 Nitorina iwo ki yio je enia run mo, beni iwo ki yio gba awon orile re li omo mo, li Oluwa Olurun wi.

15 Beni emi ki yio mu ki enia gbó itiju awon keferi ninu re mo, beni iwo ki yio ru ekan awon orile-ede mo, beni iwo ki yio mu ki orile-ede re shubu mo, li Oluwa Olurun wi.

16 Oro Oluwa si to mi wa, wipe,

17 Omo enia, nigbati ile Israeli ngbe ile ti won ; nwon ba a je nipa ona won, ati nipa ise won : ona won loju mi dabi ainu obirin ti a mu kuro.

18 Nitorina emi fi irunu mi si ori won, nitori eje ti won ti ta sori ile na, ati nitori ere won ti won ti fi ba a je.

19 Emi si ti tu won ka sarin awon keferi, a si fon won ka si gbogbo ile : emi da won leje, gege bi ona won, ati gege bi ise won.

20 Nigbati awon si wo inu awon keferi, nibiti nwon lo, nwon ba oruko mimó mi je, nigbati nwon wi fun won pe, Awon wonyi li enia Oluwa, nwon si ti jade kuro ni ile re.

21 Sugbon anu oruko mimó mi se mi, ti ile Israeli ti bajé larin awon keferi, nibiti nwon lo.

22 Nitorina so fun ile Israeli, pe, Bayi li Oluwa Olurun wi ; Ile Israeli, emi ko se eyi nitori ti nyin, sugbon fun oruko mimó mi, ti enyin ti bajé larin awon keferi, nibiti enyin lo.

23 Emi o si so oruko nla mi di mimó, ti a bajé larin awon keferi, ti enyin ti bajé larin won ; awon keferi yio si mo pe emi li

Oluwa, nigbati a o so mi di mimó ninu nyin niwaju won, li Oluwa Olurun wi.

24 Nitori emi o mu nyin kuro larin awon keferi, emi o si sa nyin jo kuro ni gbogbo ile, emi o si mu nyin pada si ile ti nyin.

25 Nigbana ni emi o fi omi mimó won nyin, enyin o si mo : emi o si we nyin mo kuro ninu gbogbo egin nyin, ati kuro ninu gbogbo orisa nyin.

26 Emi o fi okan titun fun nyin pelu, emi titun li emi o fi sinu nyin, emi o si mu okan okuta kuro lara nyin, emi o si fi okan eran fun nyin.

27 Emi o si fi emi mi sinu nyin, emi o si mu ki e ma rin ninu ase mi, enyin o pa idajo mi mo, e o si ma se won.

28 Enyin o si ma gbe ile ti emi fi fun awon baba nyin ; enyin o si ma je enia mi, emi o si ma je Olurun nyin.

29 Emi o si gba nyin la kuro ninu aimo nyin gbogbo : emi o si pe oka wa, emi o si mu u po si i, emi ki yio si mu iyan wa ba nyin.

30 Emi o si so eso-igi di pupo, ati ibisi oko, ki e ma ba gba ekan iyan mo larin awon keferi.

31 Nigbana li enyin o ranti ona baburu nyin, ati ise nyin ti ko dara, e o si su ara nyin li oju ara nyin fun aisede nyin, ati fun irira nyin.

32 Ki ise nitori ti nyin li emi se eyi, ni Oluwa Olurun wi, e mo eyi : ki oju ki o ti nyin, ki e si damu nitori ona ara nyin, ile Israeli.

33 Bayi li Oluwa Olurun wi ; Li oje ti emi o ti we nyin mo kuro ninu aisede nyin gbogbo, emi o mu ki a tun gbe ilu, a o si ko ibi ahoro wonni.

34 Ile ahoro li a o si ro, ti o ti di ahoro li oju gbogbo awon ti o ti kaja.

35 Nwon o si wipe, Ile yi ti o ti diahoro ti dabi ogba Edeni ; ati ilu ti o tu, ti o di ahoro, ti o si parun, di ilu olodi, o si ni olugbe.

36 Nigbana ni awon keferi iyoku yika nyin yio mo pe emi Oluwa ti ko ilu ti o parun, emi si ti gbin eyiti o ti di ahoro : emi Oluwa ti so o, emi o si se e.

37 Bayi li Oluwa Olurun wi ; Ile Israeli yio bere eyi lowo mi, lati se e fun won, emi o mu enia bi si i fun won bi owó-eran.

38 Gege bi owó-eran mimó, bi owó-eran Jerusalem ni ase won ti o ni ironu, beni ilu ti o di ahoro yio kun fun enia : nwon o si mo pe, emi li Oluwa.

ORI 37.

OWÓ Oluwa wà li ara mi, o si mu mi jade ninu ẹmi Oluwa, o si gbe mi kalẹ li ẹrin afonifoji ti o kún fun egungun,

2 O si mu mi rin yi wón ka: si wò o, ọpolọpọ ni mbe ni gbangba afonifoji: si kiyesi i, nwon gbẹ pupopupo.

3 O si wi fun mi pe, Ọmọ enia, egungun wónyi le yè? Emi si wipe, Oluwa Ọlórún, iwó li o le mò.

4 O tun wi fun mi pe, Sọtẹlẹ sori egungun wónyi, si wi fun wón pe, Ẹnyin egungun gbigbẹ, ẹ gbó ọrọ Oluwa.

5 Bayi li Oluwa Ọlórún wi fun egungun wónyi; Kiyesi i, emi o mu ki ẹmi wò inu nyin, ẹnyin o si yè:

6 Emi o si fi isan sara nyin, emi o si mu ẹran wá sara nyin, emi o si fi àwọ̀ bọ̀ nyin, emi o si fi ẹmi sinu nyin, ẹnyin o si yè; ẹnyin o si mò pe emi li Oluwa.

7 Bẹni mo sọtẹlẹ gẹgẹ bi a ti pase fun mi: bi mo si ti sọtẹlẹ, ariwo ta, si wò o, mimì kan wá, awọn egungun na si wá ọdọ ara wón, egungun si egungun rẹ.

8 Nigbati mo si wò, kiyesi i, isan ati ẹran-ara wá si wón, àwọ̀ si bọ̀ wón loko: sugbon ẹmi kò si ninu wón.

9 Nigbana li o sọ fun mi, pe, ọmọ enia, Sọtẹlẹ si ẹmi, sọtẹlẹ, si wi fun ẹmi pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi; Iwó ẹmi, wá lati igun merẹrin, si mfi si okú wónyi, ki nwon ba le yè.

10 Bẹni mo sọtẹlẹ gẹgẹ bi a ti pase fun mi, ẹmi na si wá sinu wón, nwon si yè, nwon si dide duro li ẹsẹ wón ogun nlanla.

11 Nigbana li o sọ fun mi pe, Ọmọ enia, egungun wónyi ni gbogbo ile Israeli: wò o, nwon wipe, Egungun wa gbẹ, ireti wa si pin: ni ti awa, a ti ke wa kuro.

12 Nitorina sọtẹlẹ ki o si wi fun wón pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi; Kiyesi i, ẹnyin enia mi, emi o si ibojì nyin, emi o si mu ki ẹ dide kuro ninu ibojì nyin, emi o si mu nyin wá si ile Israeli.

13 Ẹnyin o si mò pe emi li Oluwa, nigbati emi bá ti sí ibojì nyin, ẹnyin enia mi, ti emi bá si mu nyin dide kuro ninu ibojì nyin.

14 Emi o si fi ẹmi mi sinu nyin, ẹnyin o si yè, emi o si mu nyin joko ni ile ti nyin: nigbana li ẹnyin o mò pe, emi Oluwa li o tun sọ, ti o si ti se e, li Oluwa wi.

15 Ọrọ Oluwa tun tò mi wá, wipe,

16 Ati iwó, ọmọ enia, mu igi kan, si kowe si i lara, Fun Juda, ati fun awọn ọmọ

Israeli egbẹ̀ rẹ̀: si mu igi miran, si kowe si i lara, Fun Josefu, igi Efraimu, ati fun gbogbo ile Israeli egbẹ̀ rẹ̀.

17 Si dà wón pọ̀ sọkan si igi kan; nwon o si di ọkan li ọwọ̀ rẹ̀.

18 Nigbati awọn enia rẹ̀ ba ba ọ sọrọ, wipe, Iwó kí yio fi idi nkan wónyi lán wa?

19 Wi fun wón pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi; Kiyesi i, emi o mu igi Josefu, ti o wá li ọwọ̀ Efraimu, ati awọn ẹya Israeli egbẹ̀ rẹ̀, emi o si mu wón pelu rẹ̀, pelu igi Juda, emi o si sọ wón di igi kan, nwon o si di ọkan li ọwọ̀ mi.

20 Igi ti iwó kowe si lara yio wá li ọwọ̀ rẹ̀, niwaju wón.

21 Si wi fun wón pe, Bayi li Oluwa Ọlórún wi; Kiyesi i, emi o mu awọn ọmọ Israeli kuro larin awọn keferi, nibiti nwon lẹ, emi o si sà wón jọ niha gbogbo, emi o si mu wón wá si ile ti wón.

22 Emi o si sọ wón di orilẹ̀-ède kan ni ile lori oke-nla Israeli; ọba kan ni yio si jẹ lori gbogbo wón: nwon kí yio si jẹ orilẹ̀-ède mejì mọ, bẹni a kí yio sọ wón di ijọba mejì mọ rara.

23 Bẹni nwon kí yio fi oriṣa wón bá ara wón jẹ mọ, tabi olun-irira wón, tabi ohun irekoja wón: sugbon emi o gbà wón lá kuro ninu gbogbo ibugbe wón, nibiti nwon ti deṣe, emi o si wẹ wón mọ: bẹni nwon o jẹ enia mi, emi o si jẹ Ọlórún wón.

24 Dafidi iranṣẹ mi yio si jẹ ọba lori wón; gbogbo wón ni yio si ni oluṣọ-agutan kan: nwon o rin ninu idajo mi pelu, nwon o si kiyesi aṣẹ mi, nwon o si se wón.

25 Nwon o si ma gbe ile ti emi ti fi fun Jakobi iranṣẹ mi, nibiti awọn baba nyin ti gbe; nwon o si ma gbe inu rẹ, awọn, ati awọn ọmọ wón, ati awọn ọmọ ọmọ wón lailai: Dafidi iranṣẹ mi yio si ma jẹ ọmọ-alade wón lailai.

26 Pelupelu emi o ba wón dá majemu alafia; yio si jẹ majemu aiyeraiyẹ pelu wón: emi o si gbe wón kale, emi o si mu wón rẹ, emi o si gbe ibi mimọ mi si ẹrin wón titi aiyẹ.

27 Ago mi yio wá pelu wón: nitõtò, emi o si jẹ Ọlórún wón, nwon o si jẹ enia mi.

28 Awọn keferi yio si mò pe, emi Oluwa li o ti sọ Israeli di mimọ, nigbati ibi mimọ mi yio wá li ẹrin wón titi aiyẹ.

ORI 38.

ORỌ Oluwa si tò mi wá wipe,
2 Ọmọ enia, kọ oju rẹ si Gogu, ilẹ

Magogu, olori Roṣi, Meṣeki, ati Tubali, si sọtẹlẹ si i,

3 Si wipe, Bayi li Oluwa Olorun wi; Kiyesi i, emi dojuko ọ, iwọ Gogu, olori Roṣi, Meṣeki, ati Tubali :

4 Emi o si dá ọ padà, emi o si fi ìwọ kọ ọ li èrẹkẹ, emi o si mu ọ jade wá, ati gbogbo ogun rẹ, ẹṣin ati ẹṣin, gbogbo wọn li a wọ laṣọ daradara, ani egbẹ nla pẹlu apata on asà, gbogbo wọn di idà mu :

5 Persia, Etiopia, ati Libia pẹlu wọn ; gbogbo wọn pẹlu asà on akoro :

6 Gomeri, ati gbogbo ogun rẹ ; ile Togarma ti ihà ariwa, ati gbogbo ogun rẹ : enia pupọ pẹlu rẹ.

7 Iwọ mura silẹ, si mura fun ara rẹ, iwọ, ati gbogbo egbẹ rẹ ti a gbajọ fun ọ, ki iwọ jẹ alábo fun wọn.

8 Lẹhin ọjọ pupọ li a o bẹ ọ wò : li ọdun ikẹhin, iwọ o wá si ilẹ ti a gbà padà lọwọ idà, ti a si kojo pọ kuro lọdọ enia pupọ, lori oke-nla Israeli, ti iti ma di ahoro : sugbọn a mu u jade kuro ninu awọn orilẹ-ède, nwọn o si ma gbe li alẹwu, gbogbo wọn.

9 Iwọ o goke wá, iwọ o si de bi ijl, iwọ o dabi awọsanma lati bò ilẹ, iwọ, ati gbogbo awọn ogun rẹ, ati ọpọlọpọ enia pẹlu rẹ.

10 Bayi li Oluwa Olorun wi ; yio si ẹ pe nigbakanna ni nkan yio sọ si ọkàn rẹ, iwọ o si rò èrò ibi kan.

11 Iwọ o si wipe, emi o goke lẹ si ilẹ ileto ti kò ni odi : emi o tọ awọn ti o wá ni isimi lẹ, ti nwọn ngbe laibẹru, ti gbogbo wọn ngbe laisi odi, ti nwọn kò si ni agbarà-irin tabi ẹnu-odi,

12 Lati lẹ kó ikogun, ati lati lẹ mu ohun oḍe ; lati yi ọwọ rẹ si ibi ahoro wónni ti a tẹdo nisisiyi, ati si enia ti a kojo lati inu awọn orilẹ-ède wá, awọn ti o ti ni ohun-ọsin ati ẹrù, ti ngbe oke ilẹ na.

13 Šeba ati Dedani, ati awọn oniṣòwọ Tarṣiṣi, pẹlu gbogbo awọn ọmọ kiniun wọn, yio si wi fun ọ pe, Ikogun ni iwọ wá kó ? lati wá mu ohun oḍe li o ẹ gbà awọn egbẹ rẹ jọ ? lati wá rù fadaka ati wura lẹ, lati wá rù ohun-ọsin ati ẹrù, lati wá kó ikogun nla !

14 Nitorina, sọtẹlẹ, ọmọ enia, si wi fun Gogu pe, Bayi li Oluwa Olorun wi ; Ni ijo na nigbati awọn enia mi Israeli ba ngbe laibẹru, iwọ kì yio mò ?

15 Iwọ o si ti ipò rẹ wá lati iha ariwa, iwọ, ati ọpọ enia pẹlu rẹ, gbogbo wọn li o ngin ẹṣin, egbẹ nla, ati ọpọlọpọ ogun ala-gbara :

16 Iwọ o si goke wá si awọn enia mi Israeli, bi awọsanma lati bò ilẹ ; yio si ẹ nìkẹhin ọjọ, emi o si mu ọ dojuko ilẹ mi, ki awọn orilẹ-ède ki o le mò mi, nigbati a o yà mi si mimọ ninu rẹ niwaju wọn, iwọ Gogu.

17 Bayi li Oluwa Olorun wi ; Iwọ li ẹniti mo ti sọrọ rẹ nigbati atijọ lati ọwọ awọn iranṣe mi awọn woli Israeli, ti nwọn sọtẹlẹ li ọjọ wónni li ọdun pupọ pe, emi o mu ọ wá dojuko wọn ?

18 Yio si ẹ nigbakanna li àkoko ti Gogu yio wá dojuko ilẹ Israeli, ni Oluwa Olorun wi, ti irúnú mi yio yọ li oju mi.

19 Nitori ni ijowu mi ati ni iná ibinu mi ni mò ti sọrọ, Nitótọ li ọjọ na mimì nla kan yio wá ni ilẹ Israeli ;

20 Awọn ẹja inu okun, ati awọn ẹiyẹ oju ọrun, ati awọn ẹranko inu igbó, ati ohun gbogbo ti nrakò lori ilẹ, ati gbogbo enia ti mbẹ loju ilẹ, yio si mi niwaju mi, a o si bi òke-nla gubu, ati gbogbo ibi giga yio sùbu, olukulukú ogiri yio sùbu lùlẹ.

21 Emi o si pé idà si i lori gbogbo oke mi, ni Oluwa Olorun wi : idà olukulukú yio si dojuko arakọnrin rẹ.

22 Emi o si fi ajákálẹ arùn ati ẹjẹ ba a wijo ; emi o si rò ọjọ pupọ, ati yinyin nla, iná ati brimstone, si i lori, ati sori awọn egbẹ rẹ, ati sori ọpọlọpọ enia ti o wá pẹlu rẹ.

23 Emi o si gbe ara mi lèkẹ, emi o si ya ara mi si mimọ ; emi o si di mimọ loju ọpọlọpọ orilẹ-ède, nwọn o si mò pe emi li Oluwa.

ORI 39.

NITORINA, iwọ ọmọ enia, sọtẹlẹ si Gogu, si wipe, Bayi li Oluwa Olorun wi ; Kiye si i, emi dojuko ọ, iwọ Gogu, olori ọmọ-alade Meṣeki ati Tubali :

2 Emi o si dá ọ padà, emi o si dári rẹ, emi o si mu ọ goke wá lati ihà ariwa, emi o si mu ọ wá sori oke giga Israeli :

3 Emi o si lù ọrun rẹ kùrò li ọwọ osi rẹ, emi o si mu ọfà rẹ bọ kuro lọwọ ọtun rẹ.

4 Iwọ o sùbu lori òkẹ giga Israeli, iwọ, ati gbogbo awọn ogun rẹ, ati awọn enia ti o wá pẹlu rẹ : emi o fi ọ fun ẹiyẹ oḍe onirúru iye, ati ẹranko igbẹ lati pa jẹ.

5 Iwọ o sùbu ni gbangba oko : nitori emi li o sọ ọ, ni Oluwa Olorun wi.

6 Emi o si rán iná si Magogu, ati ẹṣin awọn ti ngbe erekusu laibẹru ; nwọn o si mò pe emi li Oluwa.

7 Emi o si sọ orukọ mimó mi di mimó lārin enia mi Israeli; emi kì yio si jẹ kì nwon bà orukọ mimó mi jẹ mọ: awọn orilẹ-ède yio si mò pe emi li Oluwa, Eni-Mimó ni Israeli.

8 Kiye si i, o ti de, a si ti se e; ni Oluwa Qlorun wi, eyi ni o jọ ti emi ti sọ.

9 Awọn ti o si ngbe ilu Israeli yio jade lẹ, nwon o si fi ohun ihamọra wónni jona ati asa ati apata, ọrun ati ọfá, kùmọ ati ọkọ; nwon o si fi iná sun wón li ọdun meje:

10 Nwon kì yio lẹ rù igi lati inu oko wá, bẹni nwon kì yio ke igi lulẹ lati inu igbẹ wá; nitori ohun ihamọra ni nwon ti fi daná; nwon o si ko awọn ti o ko wón, nwon o si dọdẹ awọn ti o dọdẹ wón, ni Oluwa Qlorun wi.

11 Yio si se li o jọ na, emi o fi ibikan fun Gogu nibẹ fun iboji ni Israeli, afonifoji awọn èro ni gabasi okun; on si pa awọn èro ni ẹnu mọ: nibẹ ni nwon o gbe sin Gogu ati gbogbo ọpọlọpọ enia rẹ si: nwon o si pẹ e ni, Afonifoji Hamon-gogu.

12 Oshù meje ni ile Israeli yio si ma fi sin okú wón, kì nwon ba le sọ ilẹ na di mimó.

13 Gbogbo enia ilẹ na ni yio si sin wón: yio si jẹ okiki fun wón li o jọ ti a o yln mi logo, ni Oluwa Qlorun wi.

14 Nwon o si yà awọn ọkọnrin sọtọ ti yio ma fi se işe işe, lati ma rin ilẹ na ja lati lẹ isin awọn erò ti o kù lori ilẹ, lati sọ ọ di mimó: lẹhin oshù meje nwon o ma wá kiri.

15 Awọn èro ti nlá ilẹ na kọja, nigbati ẹnikan ba rí egungun enia kan, yio sámi kan si ẹba rẹ, titi awọn asinku yio fi sin i si afonifoji Hamon-gogu.

16 Orukọ ilu na pelu yio si jẹ Hamona. Bayi ni nwon o si sọ ilẹ na di mimó.

17 Ati iwọ, ọmọ enia, bayi li Oluwa Qlorun wi: Sọ fun olukuluku eiyẹ abiyé, ati fun olukuluku ẹranko igbẹ, pe, Ẹ ko ara nyin jọ, kì ẹ si wá: ẹ gbá ara nyin jọ ni ihá gbogbo si gbọ mi ti emi rú fun nyin, ani irubọ nlá lori oke giga Israeli, kì ẹnynin ba le jẹ ẹran, kì ẹ si mu ẹjẹ.

18 Ẹnyin o jẹ ẹran-ara awọn alagbara, ẹnynin o si mu ẹjẹ awọn ọmọ-alade aiyẹ, ti agbò, ti ọdọ agutan, ati ti obukọ, ti akọ malú, gbogbo wón abopa Bašan.

19 Ẹ o si jẹ ọra li ajẹyọ, ẹ o si mu ẹjẹ li amupara, lati inu ẹbọ mi ti mo ti rú fun nyin.

20 Bayi li a o fi ẹsin ati ẹlẹsin bó nyin

yio lori tabili mi, pelu awọn alagbara, ati gbogbo awọn ologun, ni Oluwa Qlorun wi.

21 Emi o si gbe ogo mi kalẹ lārin awọn keferi, gbogbo awọn keferi yio si ri idajọ mi ti mo ti se, ati ọwọ mi ti mo ti fi le wón.

22 Ile Israeli yio si mò pe, Emi li Oluwa Qlorun wón lati o jọ na lẹ titi.

23 Awọn keferi yio si mò pe Israeli lẹ si igbekun nitori asigedede wón: nitoriti nwon ti sọtẹ si mi, nitorina ni mo se fi oju mi pamọ kuro lodọ wón, ti mo si fi wón le awọn ọta wón lẹwọ: gbogbo wón si ti ipa idá sọbu.

24 Gẹgẹ bi aimó wón, ati gẹgẹ bi irekọja wón ni mo se si wón, mo si fi oju mi pamọ kuro lodọ won.

25 Nitorina bayi li Oluwa Qlorun wi; Nisisiyi li emi o mu igbekun Jakubu* padá bọ, emi o si sánu fun gbogbo ile Israeli, emi o si jowu nitori orukọ mi mimó.

26 Nwon o si rù itiju wón, ati gbogbo ọta wón ti nwon ti se si mi, nigbati nwon ngbe laibẹru ni ilẹ wón, ti ẹnikení kò si dẹruba wón.

27 Nigbati emi ti mu wón bọ lati ọdọ orilẹ-ède, ti mo si ko wón jọ lati ilẹ awọn ọta wón wá, ti a si yà mi si mimó ninu wón niwaju orilẹ-ède pupọ.

28 Nigbana ni nwon o mò pe emi li Oluwa Qlorun wón, nipa kíkó ti mo mu kì a kó wón lẹ si igbekun lārin awọn keferi: sugbón mo ti sà wón jọ si ilẹ wón, emi kò si fi ẹnikení wón silẹ nibẹ mọ.

29 Emi kì yio si fi oju mi pamọ kuro lodọ wón mọ: nitori emi ti tú ẹmi mi sori ile Israeli, ni Oluwa Qlorun wi.

ORI 40.

Li ọdun kẹdogbọn oko-erù wa, ni ibẹrẹ ọdun na, li o jọ ikẹwa oshù, li ọdun ikerinla lẹhin igbati ilu fọ, li o jọ na gan, ọwọ Oluwa wá lara mi, o si mu mi wá sibe na.

2 Ninu iran Qlorun li o mu mi wá si ilẹ Israeli, o si gbe mi ka oke giga kan, lori eyiti kíkọ ilu wá ni iha gusu.

3 O si mu mi wá sibe, si kiyesi i, ọkọnrin kan mbẹ, ẹniti irí rẹ dabi irí bàba, pelu okun ọgbọ li ọwọ rẹ, ati ije iwónlẹ; on si duro ni ẹnu-ona.

4 Ọkọnrin na si wi fun mi pe, Ọmọ enia, fi oju rẹ wò, kì o si fi eti rẹ gbó, kì o si gbe ọkán rẹ le ohun gbogbo ti emi o fi

hàn ọ : nitori ka ba le fi wọn han ọ li a ẹ mu ọ wá ihinyi: sọ oluun gbogbo ti o ri fun ile Israeli.

5 Si kiye si i, ogiri kan mbẹ lode ile na yika, ije iwọnle kan si mbẹ lówọ okonrin na, igbonwọ mēfa, nipa igbonwọ ati ibú atelewọ kan: o si wọn ibú ile na, ije kan; ati giga rẹ, ije kan.

6 Nigbana li o wá si ẹnu-ona ti o koju si ọna gabasi, o si gùn oke atẹgun na lọ, o si wọn iloro ẹnu-ona, ti o jẹ ije kan ni ibú; ati iloro miran ti ẹnu-ona na, ti o jẹ ije kan ni ibú.

7 Yarà kékèké si jẹ ije kan ni gígún, ati ije kan ni ibú; ati larin yarà kékèké igbonwọ marun; atẹwọ ẹnu-ona lẹba iloro ẹnu-ona ti inu si jẹ ije kan.

8 O si wọn iloro ẹnu-ona ti inu, ije kan.

9 O si wọn iloro ẹnu-ona, igbonwọ mejọ; ati atẹrigba rẹ, igbonwọ mejimeji; iloro ti ẹnu-ona na si mbẹ ninu.

10 Ati yarà kékèké ẹnu-ona ti ọna gabasi jẹ mēta nihá ihin, ati mēta nihá ohún; awon mēta jẹ iwon kanna: awon atẹrigba na jẹ iwon kanna nihá ihin ati nihá ohún.

11 O si wọn ibú abawọle ẹnu-ona na, igbonwọ mēwa; ati gígún ẹnu-ona na, igbonwọ mētala.

12 Àye ti si mbẹ niwaju awon yarà kékèké na jẹ igbonwọ kan nihá ihin, àye na si jẹ igbonwọ kan nihá ohún; awon yarà kékèké na si jẹ igbonwọ mēfa nihá ihin, ati igbonwọ mēfa nihá ohún.

13 O si wọn ẹnu-ona na lati orule yarà kékèké kan lọ de orule miran: ibú rẹ jẹ igbonwọ mēdogbon, ilẹkùn dojukọ ilẹkùn.

14 O si ẹ atẹrigba ológota igbonwọ, ani titi de atẹrigba agbalá yi ẹnu-ona na ka.

15 Lati iwaju ẹnu-ona atẹwọ titi fi de iwaju iloro ẹnu-ona ti inu, adota igbonwọ.

16 Awon feresese tóro si mbẹ lara yarà kékèké na, ati lara atẹrigba wọn ninu ẹnu-ona niha gbogbo ati pẹlu yarà iloro: feresese pupọ si mbẹ niha inu gbogbo: igi ọpẹ si mbẹ lara olukuluku atẹrigbà.

17 O si mu mi wá si agbala ode, si kiyesi i, ọpọlọpọ yarà mbẹ nibe, a si fi okuta tẹ agbala na niha gbogbo: ogbun yarà ni mbẹ lori okuta itẹlẹ na.

18 Ati okuta itẹlẹ ti iha ẹnu-ona na ti o koju si gígún ẹnu-ona, ani okuta itẹlẹ isalẹ.

19 O si wọn ibú rẹ lati iwaju ẹnu-ona

isalẹ titi fi de iwaju agbala inu ti ode, ogorun igbonwọ niha gabasi ati niha ariwa.

20 Ẹnu-ona agbala ode ti o koju si ariwa, o wọn gígún rẹ, ati ibú rẹ.

21 Awon yarà kékèké ibẹ jẹ mēta niha ihin, mēta nihá ohún; awon atẹrigba ibẹ ati iloro ibẹ jẹ gẹgẹ bi iwon ẹnu-ona ekini: gígún rẹ jẹ adota igbonwọ, ibú rẹ si jẹ igbonwọ mēdogbon.

22 Ati feresese wọn, ati iloro wọn, ati igi ọpẹ wọn jẹ gẹgẹ bi iwon ti ẹnu-ona ti o koju si ọna gabasi; nwon si ba ategun meje gùn oke rẹ lọ; awon iloro na si mbẹ niwaju wọn.

23 Ati ẹnu-ona agbala inu ti o koju si ẹnu-ona ti ariwa, ati ti gabasi; o si wọn lati ẹnu-ona de ẹnu-ona, ogorun igbonwọ.

24 O si mu mi lọ si ọna gusu, si kiye si i, ẹnu-ona kan mbẹ li ọna gusu: o si wọn awon atẹrigba wọn, ati iloro wọn gẹgẹ bi iwon wonyi.

25 Feresese pupọ si mbẹ ninu rẹ ati ninu iloro wọn yika, bi feresese wonni: gígún rẹ jẹ adota igbonwọ, ibú rẹ jẹ igbonwọ mēdogbon.

26 Atẹgun meje ni mbẹ lati bá gùn oke rẹ, ati awon iloro rẹ si mbẹ niwaju wọn: o si ni igi ọpẹ, okan nihá ihin, ati okan nihá ohún, lara awon atẹrigbà rẹ.

27 Ati ẹnu-ona agbalá ti inu mbẹ li ọna gusu; o si wọn lati ẹnu-ona de ẹnu-ona li ọna gusu, ogorun igbonwọ.

28 O si mu mi wá si agbalá ti inu nipa ẹnu-ona gusu: o si wọn ẹnu-ona gusu na gẹgẹ bi iwon wonyi;

29 Ati awon yarà kékèké rẹ, ati atẹrigbà rẹ, ati iloro rẹ, gẹgẹ bi iwon wonyi: feresese pupọ si mbẹ nibe ati ni iloro rẹ yika: o jẹ adota igbonwọ ni gígún, igbonwọ mēdogbon ni ibú.

30 Awon iloro ti mbẹ yika jẹ igbonwọ mēdogbon ni gígún, ati igbonwọ marun ni ibú.

31 Awon iloro rẹ mbẹ nihá agbalá ode; igi ọpẹ si mbẹ lara atẹrigbà rẹ: abágoke rẹ si ni atẹgun mejọ.

32 O si mu mi wá si agbalá ti inu nihá ọna gabasi: o si wọn ẹnu-ona na, gẹgẹ bi iwon wonyi.

33 Ati yarà kékèké rẹ, ati atẹrigbà rẹ, ati iloro rẹ, jẹ gẹgẹ bi iwon wonyi: feresese si mbẹ ninu rẹ ati ninu awon iloro rẹ yika: o jẹ adota igbonwọ ni gígún, ati igbonwọ mēdogbon ni ibú.

34 Awon iloro rẹ mbẹ nihá agbalá ode; igi ọpẹ si mbẹ lara atẹrigbà rẹ, nihá ihin.

ati niha òhun: abagòke rẹ si ni atẹgun mejọ.

35 O si mu mi wá si ẹnu-ona ariwa, o si wọn ọ gẹgẹ bi iwọn wonyi;

36 Awọn yarà kékèkè rẹ, atẹrigbà rẹ, ati iloro rẹ, ati feresese rẹ yika: gígún rẹ jẹ àdọta igbọnwọ, ati ibú rẹ igbọnwọ mēdọgbọn.

37 Ati atẹrigbà rẹ mbe niha agbalá ode; igi ọpẹ si mbe lara atẹrigbà rẹ, niha ihin, ati niha òhun: abagòke rẹ si ní atẹgun mejọ.

38 Ati yàrà ati abáwọle rẹ wà niha atẹrigbà ẹnu-ona na, nibiti nwon ima wẹ ọpẹ ẹbo sisun.

39 Ati ni iloro ẹnu-ona na tabili meji mbe niha ihin, ati tabili meji niha òhun, lati ma pa ẹran ẹbo sisun, ati ọpẹ ẹbo ẹşẹ, ati ọpẹ ẹbo irekoja lori wọn.

40 Ati ni ihà ode, bi a ba nlọ si àbáwọle ẹnu-ona ariwa, ni tabili meji mbe; ati niha miran, ti işẹ iloro ẹnu-ona, ni tabili meji mbe.

41 Tabili merin mbe niha ihin, tabili merin si mbe niha òhun, niha ẹnu-ona; tabili mejọ, lori eyiti nwon a ma pa ẹran ẹbo wọn.

42 Tabili merin nasi jẹ ti okuta gbígbe fun ọpẹ ẹbo sisun, igbọnwọ kan on àbọ ni gígún, ati igbọnwọ kan on àbọ ni ibú, ati igbọnwọ kan ni giga: lori eyiti nwon a si ma kó ohun-elo wọn le, ti nwon ifi pa ọpẹ ẹbo sisun ati ẹran ẹbo.

43 Ati ninu ni iwọ ẹlẹnu meji, oníbu atẹlẹwọ kan, ti a kàn mọ ọ yika: ati lori awọn tabili na ni ẹran ọpẹ gbe wà.

44 Ati lode ẹnu-ona ti inu ni yarà awọn akorin gbe wà, ninu agbala ti inu, ti mbe ni ihà ẹnu-ona ariwa; oju wọn si wà li ọna gusu: ọkan ni iha ẹnu-ona gabasi, oju eyiti mbe li ọna ariwa.

45 O si wi fun mi pe, Yarà yi, ti oju rẹ mbe li ọna gusu, ni fun awọn alufa, awọn olutọjọ işọ ile na.

46 Yarà ti oju rẹ mbe li ọna ariwa, ni fun awọn alufa, awọn olutọjọ işọ pepẹ na; awọn wonyi li awọn omọ Sadoku ninu awọn omọ Lefi, ti nwon ima sunmọ Oluwa lati şẹ iranşẹ fun u.

47 O si wọn agbalá na, ogorun igbọnwọ ni gígún, ogorun igbọnwọ ni ibú, igun merin logbogba; ati pepẹ ti mbe niwaju ile na.

48 O si mu mi wá si iloro ile na, o si wọn opo iloro na, igbọnwọ marun niha ihin, ati igbọnwọ marun niha òhun: ibú

ẹnu-ona na si jẹ igbọnwọ mēta niha ihin, ati igbọnwọ mēta niha òhun.

49 Gígún iloro na jẹ ogún igbọnwọ, ibú rẹ igbọnwọ mọkánla; o si mu mi wá si atẹgun ti nwon ifi ba gòkè rẹ: ọwọn pupọ si mbe niha ibi atẹrigbà, ọkan nihin, ati ọkan lohun.

ORI 41.

O SI mu mi wá si tempili, o si wọn awọn atẹrigbà, igbọnwọ mēfa ni gbígborò li apakan, igbọnwọ mēfa ni gbígborò li apakeji, ibú ago na.

2 Ati ibú ilẹkún na jẹ igbọnwọ mēwa; ihà ilẹkún na si jẹ igbọnwọ marun li apakan, ati igbọnwọ marun li apakeji; o si wọn gígún rẹ, ogoji igbọnwọ; ati ibú rẹ, ogún igbọnwọ.

3 O si wá si inu rẹ, o si wọn atẹrigbà ilẹkún na, igbọnwọ meji; ati ilẹkún na, igbọnwọ mēfa; ibú ilẹkún na si jẹ igbọnwọ meje.

4 Bẹ li o si wọn gígún rẹ, ogún igbọnwọ; ati ibú rẹ, ogún igbọnwọ, niwaju tempili: o si wi fun mi pe, Eyi ni ibi mimọ julọ.

5 O si wọn ogiri ile na, igbọnwọ mēfa; ati ibú yarà-ihà gbogbo igbọnwọ merin, yi ile na ka niha gbogbo.

6 Ati awọn yarà-ihà, ọkan lori ekeji jẹ mēta, nigba ogbọn: nwon si wọ inu ogiri ti ile awọn yarà-ihà na yika, ki nwon ba lẹ di ara wọn mu, nitori kò si idimú ninu ogiri ile na.

7 A si şẹ e gborò, o si lọ yika loko awọn yarà ihà: nitori ogiri ile na lọ loko-loke yi ile na ka: nitorina ibú ile na wà loko, bẹni iyará isalẹ yọ si toke larin.

8 Emi si ri giga ile na yika: ipilẹ awọn yarà-ihà na si jẹ ije kikun kan ti igbọnwọ mēfa ni gígún.

9 Ibú ogiri na, ti yarà-ihà lode, jẹ igbọnwọ marun: ati eyi ti o kù ni ibi yarà-ihà ti mbe ninu.

10 Ati larin yarà na, ogún igbọnwọ ni gbígborò, yi ile na ka ni ihà gbogbo.

11 Ati ilẹkún awọn yarà-ihà na mbe li ọna ili ti o kù, ilẹkún kan li ọna ariwa, ati ilẹkún kan ni gusu: ati ibú ibẹ na ti o kù, jẹ igbọnwọ marun yika.

12 Ati ile ti o wà niwaju eyiti a yà sọtọ ni igun ọna yama, jẹ àdọrin igbọnwọ ni gbígborò; ogiri ile na si jẹ igbọnwọ marun ni ibú yika, ati gígún rẹ, àdọrin igbọnwọ.

13 O si wọn ile na, ogorun igbọnwọ ni gígún; ati ibi ti a yà sọtọ, ati ile na, pelu ogiri wọn, ogorun igbọnwọ ni gígún.

14 Ati ibú oju ile na, ati ti ibi ti a yà sọtò nihà gabasi ọgorun igbonwọ.

15 O si wọn gígún ile na ti o kọju si ibiti a yà sọtò ti mbẹ lẹhin rẹ, ati ibujoko-oke ni ihà kan ati nihà miran, ọgorun igbonwọ, pẹlu tempili inu, ati iloro agbalá na ;

16 Awọn iloro, ati ferese toro, ati ibujoko oke yika lori ile olorule metá wọn, ti o wà niwaju iloro na, li a fi igi tẹ yika, ati lati ilẹ de oke ferese, a si bọ awọn ferese na ;

17 Si ti oke ilẹkun ani titi de ile ti inu, ati ti ode, ati lara ogiri niha gbogbo tinu tode ni wiwọn.

18 Kerubimu ati igi ọpẹ li a si fi sẹ e, igi ọpẹ kan si mbẹ larin kerubu ati kerubu : kerubu kọkan si ni oju meji ;

19 Oju enia kan si wà nihà ibi igi ọpẹ li apa kan, ati oju ẹgbọrọ kiniun kan si wà nihà ibi igi ọpẹ li apa keji : a sẹ e yi ile na ka niha gbogbo.

20 Lati ilẹ titi fi de okè ilẹkun, ni a sẹ kerubimu ati igi ọpẹ si, ati lara ogiri tempili na.

21 Awọn opó ilẹkun tempeli na jẹ igun merin logbogbo : ati iwaju ibi mimó, iri ọkan bi iri ekeji.

22 Pẹpẹ igi na jẹ igbonwọ metá ni giga, gígún rẹ ọpẹ ọpẹ meji ; ati igun rẹ, ati gígún rẹ, ati awọn ogiri rẹ jẹ ti igi : o si wi fun mi pe, Eyi ni tabili ti mbẹ niwaju Oluwa.

23 Ati tempili na, ati ibi mimó na, ni ilẹkun meji.

24 Awọn ilẹkun mejeji na ni awẹ, awẹ meji ti nyi ; awẹ meji fun ilẹkun kan, ati awẹ meji fun ilẹkun keji.

25 Kerubimu ati igi ọpẹ li a sẹ si ara wọn, sara ilẹkun tempili, gẹgẹ bi eyiti a sẹ sara ogiri ; igi ibori wà loju iloro lode.

26 Ferese toro ati igi ọpẹ mbẹ nihà ihin ati nihà ọhun nihà iloro, ati ni yarà-ihà ile na, ati ni igi ibori.

ORI 42.

O SI mu mi wá si agbala ode, li ọna apa ariwa : o si mu mi wá si yarà ti o kọju si ibi ti a yà sọtò, ti o si kọju si ile lona ariwa.

2 Niwaju, ọgorun igbonwọ ni gígún ni ilẹkun ariwa, ati ibú rẹ ádọta igbonwọ.

3 Niwaju, ogún igbonwọ ti o wà fun agbalá ti inu, ati niwaju itele ti o wà fun agbalá ti ode ; ibujoko oke ti o kọju si ibujoko-oke wà ni orule metá.

4 Ati niwaju awọn yarà ni irin igbonwọ

mẹwa ni ibú ninu, ọna igbonwọ kan ; ilẹkun wọn si wà nihà ariwa.

5 Ati awọn yarà oke kuru jù ; nitori ibujoko ti awọn yarà isalẹ ati yarà árin yọ siwaju wọnyi ti ile.

6 Nitori nwon jẹ olorule metá, sẹgbon nwon kò ni ọwọn bi ọwọn agbalá : nitorina a fashin kuro ninu yarà isalẹ ati kuro ninu yarà árin lati ilẹ wá.

7 Ati ogiri ti o wà lode ti o kọju si yarà, li apa agbala ode niwaju yarà, gígún rẹ jẹ ádọta igbonwọ.

8 Nitori gígún awọn yarà ti o wà lode jẹ ádọta igbonwọ : si wò o, niwaju tempili o jẹ ọgorun igbonwọ.

9 Ati lati isalẹ yarà wọnyi ni iwọle li ọna gabasi wà, bi a ti nlọ sinu wọn lati agbala ode wá.

10 Ni ibú ogiri agbala, li ọna gabasi niwaju ibiti a yà sọtò, ati niwaju ile na, ni awọn yarà na wà.

11 Ati ọna iwaju wọn ri gẹgẹ bi iri awọn yarà ti o wà li ọna ariwa, bi nwon ti gún mọ, bẹ ni nwon gbọro mọ : ati gbogbo ijade wọn si dabi iṣe wọn, ati bi ilẹkun wọn.

12 Bẹ gẹgẹ ni yarà ti on ti ilẹkun wọn li ọna gusu, ilẹkun kan wà lori ọna, li ọna gboran niwaju ogiri li ọna gabasi bi a ti nwọ inu wọn.

13 O si wi fun mi pe, Awọn yarà ariwa ati awọn yarà gusu, ti o wà niwaju ibiti a yà sọtò, awọn ni yarà mimó, nibiti awọn alufa ti nsunmọ Oluwa yio ma jẹ ohun mimó julọ : nibẹ ni nwon o ma gbe ohun mimó julọ kà, ati ọrẹ ẹbọ jijẹ, ati ọrẹ ẹbọ ẹṣe, ati ọrẹ ẹbọ irekọja ; nitori ibẹ jẹ mimó.

14 Nigbati awọn alufa ba wọ ibẹ, nwon kì yio si kuro ni ibi mimó si agbala ode, sẹgbon nibẹ nibiti nwon gbe nṣiṣe ni nwon o fi ẹwù wọn si ; nitori nwon jẹ mimó ; nwon o si wọ ẹwù miran, nwon o si sunmọ nkan wọnni ti o jẹ ti enia.

15 Nigbati o si ti wọn ile ti inu tan, o mu mi wá sihà ilẹhùn ti o kọju si ọna gabasi, o si wọn yika.

16 O fi ije iwọnle wọn ti apa gabasi, ẹdẹgbeta ije, nipa ije iwọnle yika.

17 O si fi ije iwọnle wọn ti apa ariwa, ẹdẹgbeta ije yika.

18 O si fi ije iwọnle wọn ti apa gusu, ẹdẹgbeta ije.

19 O yipadà si ọna yama, o si fi ije iwọnle wọn ọ, ẹdẹgbeta ije.

20 O wọn ọ nihà mererin : o ni ogiri kan yi i ka, ẹdẹgbeta ije ni gígún, ati ẹdẹ-

gbeta ni ibú, lati pàla lārin ibi mimó ati ibi aimó.

ORI 43.

O SI mu mi wá si ɛnu-ɔna, ɛnu-ɔna ti o kojusi ɔna gabasi :

2 Si kiyesi i, ogo Olórún Israeli wá lati ɔna gabasi : ati ohún rẹ ri bi ariwo omi pupọ : aye si ràn fun ogo rẹ.

3 O si dabi iri iran ti mo ri, gage bi iran ti mo ri nigbati mo wá lati pa ilu na run : iran na si dabi iran ti mo ri lẹba odò Kebari, mo si doju mi bolẹ.

4 Ogo Oluwa si wá si ile na lati ɔna ilẹ-kún ti o kojusi ɔna gabasi.

5 Emi si gbe mi soke, o si mu mi wá si agbala tinu : si kiye si i, ogo Oluwa kún ile na.

6 Mo si gbó o mba mi sọrọ lati inu ile wá ; okonrin na si duro ti mi.

7 O si wi fun mi pe, Omo enia, ibi ite mi, ati ibi ateleṣe mi, nibiti emi o gbe lārin awon omo Israeli lailai, ati orukọ mimó mi, ni ki ile Israeli má bajẹ mo, awon, tabi oba won, nipa pansaga won, tabi nipa okú oba won ni ibi giga won.

8 Ni titẹ iloro won nibi iloro mi, ati opó won nibi opó mi, ogiri si wá lārin emi ati awon, nwon si ti ba orukọ mimó mi jẹ nipa ohun irira won ti nwon ti se : mo si run won ni ibinu mi.

9 Njẹ ki nwon mu pansaga won, ati okú oba won jina kuro lodo mi, emi o si ma gbe arin won lailai.

10 Iwo omo enia, fi ile na han ile Israeli, ki oju aisedede won ba le ti won : si jẹ ki nwon won aṣẹ na.

11 Bi oju gbogbo ohun ti nwon ba se ba si ti won, fi iri ile na han won, ati kikó rẹ, ati ijade rẹ, ati iwole rẹ, ati gbogbo iri rẹ, ati gbogbo aṣe rẹ, ati gbogbo iri rẹ, ati gbogbo ofin rẹ ; ki o si kọ o loju won, ki nwon ki o lẹ pa gbogbo iri rẹ mo, ati gbogbo aṣe rẹ, ki nwon si se won.

12 Eyi ni ofin ile na ; Lori oke giga, gbogbo ipinnu rẹ yika ni mimó julo. Kiyesi i, eyi ni ofin ile na.

13 Won yi si ni iwon pepe nipa igbonwo ; Igbonwo jẹ igbonwo kan ati ibú atelewo kan ; isale rẹ yio jẹ igbonwo kan, ati ibú rẹ igbonwo kan, ati igbati rẹ ni eti rẹ yika yio jẹ ika kan : eyi ni yio si jẹ ibi giga pepe na.

14 Lati isale ilẹ titi di ijoko isale yio jẹ gbonwo mejì, ati ibú rẹ igbonwo kan ; ati

lati ijoko kekere titi de ijoko nla yio jẹ igbonwo merin, ati ibú rẹ igbonwo kan.

15 Pepe na si jẹ igbonwo merin : ati lati pepe titi de oke jẹ iwo merin.

16 Pepe na yio si jẹ igbonwo mejila ni gigin, ati mejila ni ibú onigun merin ni igun mererin rẹ.

17 Ati ijoko ni yio jẹ igbonwo merinla ni gigin ati merinla ni ibú ninu igun mererin rẹ ; ati eti rẹ yika yio jẹ abó igbonwo ; ati isale rẹ yio jẹ igbonwo kan yika ; ategun rẹ yio si kojusi iha gabasi.

18 O si wi fun mi pe, Omo enia, bayi li Oluwa Olórún wi ; Eyi ni aṣe pepe na li ojo ti nwon o se e, lati rú oṣe ebo sisun lori rẹ, ati lati won eṣe sori rẹ.

19 Iwo o si fi egboro malu, fun oṣe eṣe, fun awon alufa, awon Lefite, ti ise iru-omo Sadoku, ti nsunmo mi, lati se iranṣe fun mi, ni Oluwa Olórún wi.

20 Iwo o si mu ninu eṣe rẹ, iwo o si fi si iwo mererin rẹ, ati si igun mererin ijoko na, ati si eti rẹ yika : iwo o si wẹ eṣe rẹ mó, iwo o si se etutu rẹ.

21 Iwo o si mu egboro malu ti oṣe eṣe, on o si sun u ni ibiti a yan ni ile na lode ibi-mimó.

22 Ati ni ojo keji iwo o fi omo ewure alailabawon rubo oṣe eṣe ; nwon o si so pepe na di mimó, bi nwon iti fi egboro malu so q di mimó.

23 Nigbati iwo ba ti so q di mimó tan, iwo o fi egboro malu alailabawon rubo, ati agbo alailabawon lati inu agbo wá.

24 Iwo o si fi won rubo niwaju Oluwa, awon alufa yio si dá iyò si won, nwon o si fi won rú oṣe eṣe sisun si Oluwa.

25 Ojo meji ni iwo o fi pese obukọ fun oṣe eṣe lojojumọ : nwon o si pese egboro malu pelu ati agbo lati inu agbo wá, ti nwon se ailabawon.

26 Ojo meji ni nwon o fi wẹ pepe, nwon o si so q di mimó : nwon o si yá ara won sọtọ.

27 Nigbati ojo won yi ba pe, yio si se, ni ojo keji, ati siwaju, awon alufa yio se oṣe eṣe sisun nyin lori pepe, ati oṣe eṣe idupe : emi o si gbà nyin, ni Oluwa Olórún wi.

ORI 44.

O SI mu mi pada lona ɛnu-ɔna ibi-mimó ti ode ti o koju si gabasi ; o si ti.

2 Oluwa si wi fun mi pe ; ɛnu-ɔna yi yio wá ni titi, a ki yio si i, enikan ki yio si

gbà a wọ inu rẹ; nitori Oluwa, Ọlórún Israeli, ti gbà a wọ inu rẹ, yio si wà ni titl.

3 Fun ọmọ-alade ni; ọmọ-alade, on ni yio joko ninu rẹ lati jẹ akara niwaju Oluwa; yio wọ ọ lati ọna iloro ọnu-ọna na, yio si jade lati ọna rẹ na lo.

4 O si mu mi wá ọna ọnu-ọna ariwa siwaju ile na; mo si wò, si kiyesi i, ogo Oluwa kun ile Oluwa: mo si doju mi bolẹ.

5 Oluwa si wi fun mi pe, Ọmọ enia, fi iyè rẹ si i, si fi ọju rẹ wò, si fi eti rẹ gbọ ohun gbogbo ti emi ti sọ fun ọ niti gbogbo aṣẹ ile Oluwa, ati ti gbogbo ofin rẹ; si fi iyè rẹ si iwọnu ile ni, pelu gbogbo ijadelo ibi-mimọ na.

6 Iwọ o si wi fun awọn ọlòtẹ, ani fun ile Israeli, pe, Bayi ni Oluwa Ọlórún wi; ki gbogbo ohun-irira nyin to fun nyin, ile Israeli,

7 Niti ẹ mu ọmọ-àjẹji, alaikọla aiya, ati alaikọla ara wa, lati wà ni ibi-mimọ mi, lati sọ ọ di alaìlòwọ, ani ile mi, nigbati ẹ rú akara mi, ọra ati ẹjẹ, nwon si bà majemu mi jẹ nipa gbogbo ohun-irira nyin.

8 Ẹ kò si pa ibi-ìṣọ ohun-mimọ mi mọ: sùgbọṇ ẹ ti yàn oluṣọ ibi-ìṣọ inu ibi-mimọ mi fun ara nyin.

9 Bayi ni Oluwa Ọlórún wi: Gbogbo ọmọ àjẹji, alaikọla aiya, tabi alaikọla ara ki yio wọ inu ibi mimọ mi, ninu gbogbo ọmọ àjẹji ti o wà larin awon ọmọ Israeli.

10 Sùgbọṇ awọn Lefite ti o ti lọ jina kuro lodo mi, ni isina Israeli, ti nwon sina kuro lodo mi lehin orisa won: yio si rú aisedede won.

11 Nwon o si jẹ iranṣe ni ibi mimọ mi, oluṣọ ọnu-ọna ile, nwon o si ma ẹ iranṣe ni ile: awon ni yio pa ọrẹ-ẹbọ sisun ati ẹbọ fun awon enia, nwon o si duro niwaju won lati ẹ iranṣe fun won.

12 Nitori ti nwon ẹ iranṣe fun won niwaju ọriṣa won, nwon si jẹ ohun idugbolu aisedede fun ile Israeli: nitorina ni mo gbe ọwọ mi soke si won, ni Oluwa Ọlórún wi, nwon o si rú aisedede won.

13 Nwon ki yio si sunmọ ọdọ mi, lati ẹṣe alufa fun mi, tabi lati sunmọ gbogbo ohun-mimọ mi, ni ibi mimọ julọ: nwon o si rú itijú won, ati ohun-irira won ti nwon ti ẹ.

14 Emi o si ẹ won ni oluṣọ ibi-ìṣọ ile, fun gbogbo ẹṣe rẹ, ati fun ohun gbogbo ti a o ẹ ninu rẹ.

15 Sùgbọṇ awon alufa awon Lefite, awon ọmọ Sadoku, ti o pa ibi-ìṣọ ibi-mimọ mi mọ, nigbati awon ọmọ Israeli sina kuro

lodo mi, awon ni yio sunmọ ọdọ mi lati ẹ iranṣe fun mi, nwon o si duro niwaju mi lati rú ọra ati ẹjẹ si mi, ni Oluwa Ọlórún wi:

16 Awon ni yio wá si ibi-mimọ mi, awon ni o si sunmọ tabili mi, lati ẹ iranṣe fun mi, nwon o si pa ibi-ìṣọ mi mọ.

17 Yio si ẹ pe, nigbati nwon ba wá si ọnu-ọna agbalá ti inu, nwon o wọ ẹwu ọgbọ; irun agutan ki yio bọ si ara won, nigbati nwon ba nṣe iranṣe ni ọnu-ọna agbalá ti inu, ati ninu ile.

18 Nwon o si ni filá ọgbọ li ori won, ẹkoto ọgbọ ni nwon o si wọ ni idi won; nwon ki o si fi ohun ti imuni lágún di amurẹ.

19 Nigbati nwon ba si lọ si agbalá ode, ani si agbalá ode sodo awon enia, nwon o bọ ẹwu won ti nwon fi ẹ iranṣe, nwon o si fi won si awon yará mimọ, nwon o si wọ ẹwu miran; nwon ki yio si fi ẹwu won sọ awon enia di mimọ.

20 Nwon ki o si fá ori won, bēni nwon ki yio jẹ ki irun won gbọ; ni rirẹ nwon o rẹ irun ori won.

21 Alufa gbogbo ki yio mu ọti-waini, nigbati awon ba wá si agbalá ti inu.

22 Nwon ki yio si ẹ opo, tabi ẹniti a ti jade fun aya won: sùgbọṇ nwon o fé wundia lati iru-ọmọ ile Israeli, tabi opo ti o ti ni alufa ri.

23 Nwon o si kọ awon enia mi ni iyato ti o wà larin mimọ ati aìlòwọ, nwon o si mu won mọ eyiti a wà larin aimọ ati mimọ.

24 Ati ni ija, awon ni yio duro lati ẹ idajo; nwon o si dá a ni idajo mi: nwon o si pa ofin mi ati aṣe mi mọ ni gbogbo apejọ mi; nwon o si yá awon ojo isimi mi si mimọ.

25 Nwon ki yio si wá sodo okú enia lati sọ ara won di aimọ, sùgbọṇ fun baba, tabi fun iya, tabi fun ọmọkọnrin, tabi fun ọmọ-birin, fun arakọnrin, tabi fun arabirin ti kò ti ni ọkọ, nwon le sọ ara won di aimọ.

26 Ati lehin iwenumọ rẹ, nwon o si ká ojo meje fun u.

27 Ati li ojo ti yio lọ si ibi-mimọ, si agbalá ti inu, lati ẹ iranṣe ni ibi-mimọ, on o rú ọrẹ ẹbọ ẹṣe rẹ, ni Oluwa Ọlórún wí.

28 Ati ogún ni yio jẹ fun won: emi ni ogún won: ẹ ki yio si fun won ni ini ni Israeli: emi ni ini won.

29 Awon ni yio jẹ ọrẹ ẹbọ jije, ati ọrẹ ẹbọ ẹṣe, ati ọrẹ ẹbọ irekoja; ati gbogbo ohun-egún ni Israeli, yio jẹ ti won.

30 Ati ikini ninu gbogbo akọso nkan

gbogbo, olukuluku orẹ gbogbo, ninu gbogbo orẹ nyin, yio jẹ ti awọn alufa : ẹ o si fi akọpọ iyẹfun nyin fun alufa, ki ibukun le bà le ile rẹ.

31 Gbogbo okún nkan, ati ohun ti a fà ya ninu eiyẹ tabi ninu ẹranko, ni awọn alufa ki yio jẹ.

ORI 45.

PELUPELU nigbati ẹnyin ba fi ibo pín ilẹ li ogún, ẹ o gbé orẹ wá fun Oluwa, eyiti o mó lati ilẹ na wá : gígún na yio jẹ egbá le egberun ije ni gígún, ati egbárun ni ibú. Eyi yio jẹ mimó ni gbogbo agbegbe rẹ yika.

2 Lati inu eyi, ẹdegbẹta yio jẹ ti ibi-mimó ni gígún, pelu ẹdegbẹta ni ibú, ni igun mererin yika ; ati adọta igbónwọ fun igbangba rẹ yika.

3 Ati ninu iwọn yi ni iwọ o wọn egbá mejila le egberun ni gígún, ati egbarun ni ibú ; ati ninu rẹ ni ibi-mimó yio wá, ibi-mimó julo.

4 Eyi ti o mó ninu ilẹ na yio jẹ ti awọn alufa, awọn iranṣe ibi-mimó, ti yio sunmọ lati ẹ iranṣe fun Oluwa : yio si jẹ àye fun ile wọn, ati ibi-mimó fun ibi-mimó.

5 Ati egbá mejila le egberun ni gígún, ati ti egbárun ni ibú, ni awọn Lefite, pelu awọn iranṣe ile na, ni ogún yará, fun ara wọn, ni iní.

6 Ati iní ilu na li ẹnyin o yàn egbarun ni ibú, ati egba mejila le egberun ni gígún, lẹba orẹ ipin mimó na : yio jẹ ti gbgbo ile Israeli.

7 Ati ipín kan yio jẹ ti olori ni há kan ati ni há keji orẹ ipin mimó, ati ti iní ilu, ti o koju si orẹ ipin mimó, ti o si koju si iní ti ilu, lati iha yama si yama, ati lati iha gabasi si gabasi : gígún rẹ yio gbe okan ninu awọn ipin, latietí yama de eti gabasi.

8 Ni ilẹ na ni iní rẹ yio wá ni Israeli : awọn olori mí ki yio si ni awọn enia mí lara mó ; ati ilẹ iyokú ni awọn o fi fun ile Israeli gẹgẹ bi ẹyà wọn.

9 Bayi ni Oluwa Olurun wi ; Ki o to fun nyin, ẹnyin olori Israeli : ẹ mu iwa-ipa irẹje kuro, ki ẹ si mu idajo ati ododo ẹ, mu ilónilowogbà nyin kuro lodo awọn enia mí, ni Oluwa Olurun wi.

10 Ki ẹnyin ki o ni iwọn títo, ati efa títo, ati bati títo.

11 Efa ati bati yio jẹ iwọn kanna, ki bati ba le gbà idamẹwa homeri, ati efa idamẹwa homeri : iwọn rẹ yio jẹ gẹgẹ bi ti homeri.

12 Sekeli yio si jẹ ogún gera : ogún sekeli, sekeli medogbón, sekeli medogun, ni manẹ nyin yio jẹ.

13 Eyi ni orẹ ti ẹ o rú ; idamẹfa efa homeri alikama kan, ẹ o si mu idamẹfa efa homeri barle kan wá.

14 Niti aṣẹ oróro, bati oróro, idamẹwa bati kan, lati inu kori wá, ti o jẹ homeri onibati mewa ; nitori bati mewa ni homeri kan :

15 Ati odo-agutan kan lati inu agbo, lati inu igba, lati inu pápa tutù Israeli ; fun orẹ ẹbo jije, ati fun orẹ ẹbo sisun, fun orẹ ẹbo idupe, lati fi ẹ etutu fun wọn, ni Oluwa Olurun wi.

16 Gbogbo enia ilẹ na ni yio mu ẹbo yi wá fun olori ni Israeli.

17 Ti omo-alade yio jẹ orẹ ẹbo sisun, ati orẹ ẹbo jije, ati orẹ ẹbo mimu, ninu aṣẹ gbogbo, ati ni oṣù titun, ati ni awọn oṣù isimi, ni gbgbo ajo ile Israeli : on o pèse orẹ ẹbo ẹṣe, ati orẹ ẹbo jije, ati orẹ ẹbo sisun, ati orẹ ẹbo idupe, lati ẹ etutu fun ile Israeli.

18 Bayi ni Oluwa Olurun wi ; li oṣù ekini, li oṣù ekini oṣù, iwọ o mu egbọro akọ malu alailabawọn, iwọ o si fi sọ ibi-mimó di mimó.

19 Alufa yio si mu ninu eje orẹ ẹbo ẹṣe, yio si fi si opó ile, ati si igun mererin ijoko pepe, ati si opó ẹnu-ona agbalá ti inu ile.

20 Bayi ni iwọ o si ẹ li oṣù keje oṣù fun olukuluku ẹniti o ńina, ati fun ope : ẹ o si ẹ etutu ile na.

21 Li oṣù ekini, li oṣù ẹkerinla oṣù, ẹnyin o ni irekoja, aṣẹ oṣù meje : akara aiwú ni jije.

22 Ati li oṣù na ni omo-alade yio pèse egbọro akọ malu fun orẹ ẹbo ẹṣe fun ara rẹ ati fun gbgbo enia ilẹ na.

23 Ati oṣù meje aṣe na ni yio pèse orẹ ẹbo sisun fun Oluwa, egbọro akọ malu meje ati agbo meje alailabawọn lojojumo fun oṣù meje na ; ati omo ewure kan lojojumo fun orẹ ẹbo ẹṣe.

24 Yio si pèse orẹ ẹbo jije ti efa kan fun egbọro akọ malu kan, ati efa kan fun agbo kan, ati hini ororo kan fun efa kan.

25 Li oṣù keje, li oṣù kẹdogun oṣù, ni yio ẹ gẹgẹ bi wonyi ni aṣe oṣù meje, gẹgẹ bi orẹ ẹbo ẹṣe, gẹgẹ bi orẹ ẹbo sisun, ati gẹgẹ bi orẹ ẹbo jije, ati gẹgẹ bi oróro.

ORI 46.

BAYI li Oluwa Olurun wi ; Enu-ona agbala ti inu ti o koju si gabasi yio

wà ni títì ní ojú mēfà tí à fí ísìṣẹ́; ṣugbón ní ojú isimi lí à o sí í sílẹ̀, àtí lí ojú oṣù títun lí à o sí í sílẹ̀.

2 Olori na yio si ba ẹnu-ona ilori ti ẹnu-ona ode wole, yio si duro nibi opó ẹnu-ona, awon alufa yio si pese ore ẹbo sisun re ati ore ẹbo idupe re, on o si ma sin ni iloro ẹnu-ona: yio si jade wa; a ki yio si ti ẹnu-ona titi di asale.

3 Enia ile na yio si ma sin ni ilekun ẹnu-ona yi niwaju Oluwa ni oju isimi, ati ni oṣu títun.

4 Ore-ẹbo sisun ti olori na yio ru si Oluwa ni oju isimi, yio je odo-agutan mefa alailabawon, ati agbo kan alailabawon,

5 Ati ore ẹbo jije yio je efa kan fun agbo kan, ati ore-ẹbo jije fun odo-agutan ebun owore re, ati hini ororo kan fun efa kan.

6 Ati li oju oṣu títun, egboro malú kan alailabawon, ati odo-agutan mefa, ati agbo kan: nwon o wa lailabawon.

7 Yio si pese ore-ẹbo jije, efa fun egboro ako malu kan, ati efa kan fun agbo kan, ati fun awon odo-agutan gage bi owore re ba ti to, ati hini ororo kan fun efa kan.

8 Nigbati olori na yio ba si wole, ona iloro ẹnu-ona ni yio ba wole, yio si ba ona re jade.

9 Nigbati enia ile na yio ba si wa siwaju Oluwa ni awon aporo owore, eniti o ba ba ona ẹnu-ona ariwa wole lati sin, yio ba ona ẹnu-ona gusu jade; eniti o ba si ba ona ẹnu-ona gusu wole yio si ba ona ẹnu-ona ariwa jade; ki yio ba ona ẹnu-ona ti o ba wole jade, sugbon yio jade lodi keji.

10 Ati olori ti o wa larin won, nigbati nwon ba wole, yio wole; nigbati nwon ba si jade, yio jade.

11 Ati ninu awon ase ati ninu awon ajo, ore-ẹbo jije yio je efa kan fun egboro ako-malu kan, ati efa kan fun agbo kan, ati fun awon odo-agutan ebun owore re, ati hini ororo kan fun efa kan.

12 Nigbati olori na yio ba si pese ore-ẹbo sisun atinuwa, tabi ore-ẹbo idupe atinuwa fun Oluwa, enikan yio si si ilekun ti o kojusi gabasi fun u, yio si pese ore-ẹbo sisun re, ati ẹbo idupe re, bi o ti se li oju-isimi: yio si jade; ati lehin ijadelo re enikan yio ti ilekun.

13 Li ojojumọ ni iwọ o pese odo-agutan kan alailabawon olodun kan fun ore-ẹbo sisun fun Oluwa: iwọ o ma pese re lorowuro.

14 Iwọ o si pese ore-ẹbo jije fun u lorowuro, idamefa efa, ati idamefa hini ororo

kan, lati fi po iyefun daradara na; ore-ẹbo jije nigbagbogbo nipa ase lailai fun Oluwa.

15 Bayi ni nwon o pese odo-agutan na, ati ore-ẹbo jije na, ati ororo na, lojojumo fun ore-ẹbo sisun nigbagbogbo.

16 Bayi ni Oluwa Olorun wi; Bi olori na ba fi ebun fun enikeni ninu awon omọ re, ogun re yio je ti awon omọ re; yio je ini won nipa ijogun.

17 Bi o ba si fi ebun ninu ini re fun okan ninu awon iranse re, nigbana yio je tire titi di odun omnira; yio si tun pada di ti olori na: sugbon ogun re yio je ti awon omọ re fun won.

18 Olori na ki yio si fi ipa mu ninu ogun awon enia lati le won jade kuro ninu ini won, yio fi ogun fun awon omọ re lara ini ti ontikalarẹ: ki awon enia mi ki o ma ba tuka, olukuluku kuro ni ini re.

19 O si mu mi koja li abawo, ti o wa leba ẹnu-ona, si awon yara mimọ ti awon alufa, ti o kojusi ariwa: si kiyasi i, ibi kan wa nibẹ ni iha mejeji yama.

20 O si wi fun mi pe, Eyi ni ibiti awon alufa yio ma se ore irekoja ati ore ese, nibiti nwon o ma yan ore jije; ki nwon ma ba gbe won jade si agbalá ode, lati so awon enia di mimọ.

21 O si mu mi jade wa si agbalá ode, o si mu mi koja ni igun mererin agbalá na; si kiyasi i, ni olukuluku igun agbalá na ni agbalá kan gbe wa.

22 Ni igun mererin agbalá na, ni agbalá ti a kanpo ologoji igbonwo ni gigun, ati ogbon ni ibu: awon igun mererin wonyi je iwon kanna.

23 Owore ile kan si wa yika ninu won, yika awon mererin, a si se ibudan si abe owore na yika.

24 O si wi fun mi pe, Wonyi ni ibi awon ti nse, nibiti awon iranse ile na yio ma se ẹbo awon enia.

ORI 47.

O SI mu mi pada wa si ilekun ile na; si kiyasi i, omi ntú jade lati abe iloro ile na niha gabasi: nitori iwaju ile na wa ni gabasi, omi si nwalẹ lati abe apa otun ile na, ni gusu pepe.

2 O si mu mi jade li ona ẹnu-ona iha ariwa, o si mu mi yi wa ona ode si ẹnu-ona ode ni ona ti o kojusi gabasi; si kiyasi i, omi san jade lati iha otun.

3 Nigbati okunrin na jade siha gabasi, pelu okun kan lowore re, o si won egboro

igbônwò, o si mu mi là omi na ja ; omi na si de kókòşé.

4 O tun wòn egberun, o si mu mi là omi na ja ; omi na si de èkun. O si wòn egberun, o si mu mi là a ja ; omi si de egbé.

5 O si wòn egberun ; odò ti nkò le wò : nitori omi ti kún, omi ilúwé, odò ti kò şe rekoja.

6 O si wi fun mi pe, Omò enia, Iwò ri yi ? O si mu mi wá, o si mu mi pada wá si bébe odò na.

7 Nigbati mo pada, si kiyesi i, igi pupò-pupò wá ni ihà ihin ati ni ihà ohún li eti odò na.

8 O si wi fun mi pe, Omi wònyi ntú jade sihà ilé gabasi, nwón si nsòkalé ló si pètelé, nwón si wò okun ló : nigbati a si mu wòn wò inu okun, a si mu omi wòn lara dá.

9 Yio si şe pe, ohunkohun ti o ba wá láye ti nrakò, nibikibi ti odò mejeji ba de, yio wá láye : òpòlòpò éja yio si de, nitori omi wònyi yio de ibé : a o si mu wòn lara dá ; ohun gbogbo yio si yè nibikibi ti odò na ba de.

10 Yio si şe pe, Awón apeja yio duro lori rè lati Engedi titi de Eneglaimu ; nwón o je ibi lati nà awón si ; éja wón o dabi iru wòn, bi éja okun-nla, lópòlòpò.

11 Şugbón ibi eré rè ati ibi irà rè li a kí o mu laradà ; a o fi nwón fun iyò.

12 Ati lèba odò ni eti rè, ni ihà ihin ati ni ihà ohún, ni gbogbo igi jijé yio hù, ti ewe rè kí yio rò, ti eso rè kí yio si run : yio ma so eso titun rè li aşù rè, nitori omi wòn lati ibi mimó ni nwón ti ntú jade : eso rè yio si je fun jijé, ati ewe rè fun imunilaradà.

13 Bayi li Oluwa Qlòrun wi ; eyi ni yio je àlà, ti enyin o si jogún ilé na fun ara nyin fun éya mejila Israeli : Josefu yio ni ipin meji.

14 Enyin o si jogún rè, olukuluku bi ti ekeji rè : eyiti mo ti gbe owó mi soké lati fi i fun awón baba nyin ; ilé yi yio si bọ sòdò nyin fun ogún.

15 Eyi ni yio si je àlà ilé na ni hà ariwa, lati okun nla, ni ọna Hetloni, bi a ti nlo si Sedadi ;

16 Hamati, Berota, Sibraimu, ti o wá lārin àlà Damasku, ati àlà Hamati ; Hasar-hatikonu, ti o wá ni agbègbe Haurani.

17 Àlà lati okun yio si je Hasar-enani, àlà Damasku, ati ariwa ni hà ariwa, ati àlà Hamati. Eyi si ni ihà ariwa.

18 Ati ni ihà gabasi ẹ o wòn lati ārin Haurani, ati lati ārin Damasku; ati lati ārin Gileadi, ati lati ārin ilẹ Israeli lẹba Jordani, lati àlà titi de okun gabasi. Eyi ni ihà gabasi.

19 Ati ihà gusu si gusu, lati Tamari titi de omi ijà ni Kadeşi, pètelé si okun nla. Eyi ni ihà gusu.

20 Ihà yama pelu yio je okun nla lati àlà bi a ti nlo si Hamati. Eyi ni ihà yama.

21 Bayi li ẹ o pin ilẹ yi fun ara nyin gege bi awón éya Israeli.

22 Yio si şe pe, ibo ni ẹ o fi pin i ni ogún fun ara nyin, ati fun awón alejo ti o şe atipo lārin nyin, ti nwón bi omò lārin nyin : nwón o si ri si nyin bi ibilẹ ninu awón omò Israeli ; nwón o ba nyin pin i li ogún lārin awón éya Israeli.

23 Yio si şe pe, ni éya ti alejò ba şe atipo, nibé li ẹ o fun u ni ogún, ni Oluwa Qlòrun wi.

ORI 48.

WONYI si ni orukọ awón éya na. Lati opin ariwa titi de owó ọna Hetlonu, bi a ba nlo si Hamati, Hasaenani, leti Damasku niha ariwa, de owó Hamati ; wònyi sa ni ihà rè ni gabasi ati yama ; ipin kan fun Dani.

2 Ati ni agbègbe Dani, lati ihà gabasi, de ihà yama, ipin kan, fun Aşeri.

3 Ati ni agbègbe Aşeri, lati ihà gabasi, ani titi de ihà yama, ipin kan, fun Naftali.

4 Ati ni agbègbe Naftali, lati ihà gabasi, de ihà yama, ipin kan, fun Manasse.

5 Ati ni agbègbe Manasse, lati ihà gabasi, de ihà yama, ipin kan, fun Efraimu.

6 Ati ni agbègbe Efraimu, lati ihà gabasi, ani titi de ihà yama, ipin kan, fun Reuben.

7 Ati ni agbègbe Reuben, lati ihà gabasi, ani titi de ihà yama, ipin kan, fun Juda.

8 Ati ni agbègbe Juda, lati ihà gabasi, de ihà yama ni yio je ọrẹ ti enyin o ta, egbà-mejila, o le egberun ije ni ibú, ati ni gigún, bi ọkan ninu awón ipin iyokù, lati ihà gabasi, de ihà yama : ibi mimó yio si wá lārin rè.

9 Ọrẹ ti enyin o si ta fun Oluwa yio je egbà-mejila, o le egberun ni gigún, ati egbà-marun ni ibú.

10 Ati fun wòn, ani fun awón alufa, ni ọrẹ mimó yi yio je ; ni ihà ariwa, egbà-mejila, o le egberun ni gigún, ati ni ihà yama, egbà-marun ni ibú, ati ni ihà gabasi,

egbā-marun ni ibú, ati ni ihà gusu, egbā-mejila, o le egberun ni gígùn: ibi mimó yio si wà lārin rẹ.

11 Yio jẹ ti awon alufa ti a yà si mimó, ninu awon omọ Sadoku; ti nwon ti pa ilàna mi mọ, ti nwon kò si ọ̀nà ni ọ̀nà awon omọ Israeli, bi awon Lefite ti ọ̀nà.

12 Orẹ ilẹ ti a si ta yi, yio jẹ ohun mimó julọ fun won li agbegbe awon Lefite.

13 Ati ni ikojusi agbegbe awon alufa, ni awon Lefite yio ni egbā-mejila, o le egberun ni gígùn, ati egbā-marun ni ibú: gígùn gbogbo rẹ yio jẹ egbā-mejila o le egberun, ati ibú rẹ, egbā-marun.

14 Nwon kí yio si tà ninu rẹ, nwon kí yio si fi ẹ pasiparọ, bẹni nwon kí yio si fi akoso ilẹ na si ọwọ ẹlomiran, nitoripe o jẹ mimó fun Oluwa.

15 Ati egbēdogbon ti o kù ni ibú, ni ikojusi egbā-mejila o le egberun na, yio jẹ ibi almó fun ilu-nla na, fun ibugbe, ati fun agbegbe: ilu-nla na yio si wà lārin rẹ.

16 Wonyi ni yio si jẹ iwón rẹ; ni ihà ariwa, egbā-meji o le ẹdẹgbeta, ati ni ihà gusu, egbā-meji o le ẹdẹgbeta, ati ni ihà gabasi, egbā-meji o le ẹdẹgbeta, ati ni ihà yama, egbā-meji o le ẹdẹgbeta.

17 Awon agbegbe ilu-nla na yio jẹ niha ariwa, ẹdotalerugba, ati niha gusu, ẹdotalerugba ati niha gabasi, ẹdotalerugba, ati niha yama ẹdotalerugba.

18 Ati iyokù ni gígùn, ni ikojusi orẹ ti ipin mimó na, yio si jẹ egbā-marun niha gabasi, ati egbā-marun niha yama: yio si wà ni ikojusi orẹ ipin mimó na, ati ibisi rẹ yio jẹ fun onjẹ fun awon ti nṣin ni ilu-nla na.

19 Awon ti mba nṣin ilu-nla na yio si ma ṣin i, lati inu gbogbo ẹya Israeli.

20 Gbogbo orẹ na yio jẹ egbā-mejila o le egberun, nipa egbā-mejila o le egberun: ẹ o si ta orẹ mimó na, igun mererin logbō-gba pẹlu ini ilu-nla na.

21 Ati iyokù yio jẹ ti ọ̀lọ̀rì, ni ihà kan, ati niha keji ti orẹ mimó na, ati ti ini ibi nla na, ni ikojusi egbā-mejila o le egberun,

orẹ ti agbegbe gabasi, ati niha yama ni ikojusi egbā-mejila, o le egberun, niha agbegbe yama, ni ikojusi awon ipin ti ọ̀lọ̀rì: yio si jẹ orẹ mimó na; ibi mimó ile na, yio si wà lārin rẹ.

22 Ati lati ini awon Lefite, ati lati ini ti ilu-nla na, lārin eyiti ọ̀lọ̀rì ti ọ̀lọ̀rì, lārin agbegbe Juda, ati lārin agbegbe Benjaminini, yio jẹ ti ọ̀lọ̀rì.

23 Ati fun awon ẹya iyokù, lati ihà gabasi de ihà yama, Benjaminini ipin kan.

24 Ati ni agbegbe Benjaminini, lati ihà gabasi de ihà yama, Simeoni ipin kan.

25 Ati ni agbegbe Simeoni, lati ihà gabasi de ihà yama, Issakari ipin kan.

26 Ati ni agbegbe Issakari, lati ihà gabasi de ihà yama, Sebuloni ipin kan.

27 Ati ni agbegbe Sebuloni, lati ihà gabasi de ihà yama, Gadi ipin kan.

28 Ati ni agbegbe Gadi, ni ihà gusu si gusu, agbegbe na yio jẹ lati Tamari de omi ija ni Kadesi, ati si odò, titi de okun nla.

29 Eyi ni ilẹ ti ẹnyin o fi ibo pin ni ogún fun awon ẹya Israeli, wonyi si ni ipin won, ni Oluwa Ọlorun wi.

30 Wonyi si ni ibajade ti ilu-nla na lati iha ariwa, egbā-meji, o le ẹdẹgbeta osuwon.

31 Awon bode ilu-nla na yio jẹ gege bi orukọ awon ẹya Israeli: bode meta niha ariwa, bode Reubeni okan, bode Juda okan, bode Lefi okan.

32 Ati ni ihà gabasi, egbā-meji o le ẹdẹgbeta: ati bode meta; ati bode Josefu okan, bode Benjaminini okan, bode Dani okan.

33 Ati ni ihà gusu, egbā-meji, o le ẹdẹgbeta iwón: ati bode meta; bode Simeoni okan, bode Issakari okan, bode Sebuloni okan.

34 Ni ihà yama, egbā-meji o le ẹdẹgbeta, pẹlu bode meta won: bode Gadi okan, bode Aseri okan, bode Naftali okan.

35 O jẹ egbā-mešan iwón yika: orukọ ilu-nla na lati ije na lo yio ma jẹ, Oluwa mbe nibẹ.

DANIELI.

ORI 1.

LI ọdun kẹta ijọba Jehoiakimu, ọba Juda ni Nebukadnessari, ọba Babeli, wá si Jerusalemu, o si do ti i.

2 Oluwa si fi Jehoiakimu, ọba Juda le e lowo, pelu apakan ohun-elo ile Olorun, ti o kó lẹ si ilẹ Sinarì, si ile oriṣa rẹ : o si kó ohun-elo na wá sinu ile-iṣura oriṣa rẹ.

3 Ọba si wi fun Aspenasi, olori awọn iwẹfa rẹ, pe, ki o mu awọn kan wá ninu awọn ọmọ Israeli, ninu iru-ọmọ ọba, ati ti awọn ijoye ;

4 Awọn ọmọ ti kò legan lara, sugbọn awọn ti o se arẹwa, ti o si ni imọ ninu ogbọn gbogbo, ti o mọ oye, ti o si ni iyè ninu, ati iru awọn ti o ye lati duro li ǎfin ọba ati awọn ti a ba ma kọ ni iwe ati ede awọn ara Kaldea.

5 Ọba si pese onjẹ wọn ojojumọ ninu adidun ọba ati ninu ọti-waini ti o nmu : ki a bọ wọn bẹ li ọdun mẹta, pe, li opin rẹ, ki nwon ki o le duro niwaju ọba.

6 Njẹ ninu awọn wọnyi ni Danieli, Hananiah, Miṣaeli, ati Asariah, lati inu awọn ọmọ Juda :

7 Awọn ẹniti olori awọn iwẹfa si fi orukọ fun : bẹli o pẹ Danieli ni Beltesassari, ati Hananiah ni Šadraki ; ati Miṣaeli ni Mésaki ; ati Asariah ni Abednego.

8 Sugbọn Danieli pinnu rẹ li okàn rẹ pe, on ki yio fi onjẹ adidun ọba, ati ọti-waini ti o nmu ba ara on jẹ : nitorina o bẹ olori awọn iwẹfa pe, ki on má ba ba ara on jẹ.

9 Olorun sa ti mu Danieli ba oju-rere ati iyónu pade lodo olori awọn iwẹfa.

10 Olori awọn iwẹfa si wi fun Danieli pe, Mo bẹru ọba, oluwa mi, ẹniti o yàn onjẹ nyin, ati ohun mimu nyin : nitori bawo li on o se ri oju nyin ki o faro jù ti awọn omokoronin egbe nyin kanna lo ? ni-gbana li enyin o se ki emi ki o fi ori mi wewu lodo ọba.

11 Nigbana ni Danieli wi fun olutoju ti olori awọn iwẹfa fi se oluṣọ Danieli, Hananiah, Miṣaeli, ati Asariah pe,

12 Dán awọn ọmọ-ọdọ rẹ wò, emi bẹ ọ, ni ijọ mewa ; ki o si jẹ ki nwon ki o ma fi ewa fun wa lati jẹ, ati omi lati mu.

13 Nigbana ni ki a wò oju wa niwaju rẹ, ati oju awọn ọmọ ti njẹ onjẹ adidun ọba : bi iwọ ba si ti ri i si, bẹni ki o se si awọn-ọmọ-ọdọ rẹ.

14 Bẹli o gbà fun wọn li ọran yi, o si dán wọn wò ni ijọ mewa.

15 Li opin ọjọ mewa, a ri oju wọn lẹwa, nwon si sanra jù gbogbo awọn ti njẹ onjẹ adidun ọba lẹ.

16 Bẹni olutoju mu onjẹ adidun wọn kuro, ati ọti-waini ti nwon iba mu, o si fun wọn li ewa.

17 Bi o se ti awọn ọmọ mererin wọnyi ni, Olorun fun wọn ni imọ ati oye ni gbogbo iwe ati ogbọn ; Danieli si li oye ni gbogbo iran ati alá.

18 Nigbati o si di opin ọjọ ti ọba ti da pe ki a mu wọn wá, nigbana ni olori awọn iwẹfa mu wọn wá siwaju Nebukadnessari.

19 Ọba si ba wọn sọrọ : ninu gbogbo wọn, kò si si ẹniti o dabi Danieli, Hananiah, Miṣaeli ati Asariah : nitorina ni nwon fi nduro niwaju ọba.

20 Ati ninu gbogbo ọran ogbọn ati oye, ti ọba mbère lowo wọn, o ri pe ni iwọn igba mewa, nwon sán jù gbogbo awọn amoye ati ọlọgbọn ti o wà ni gbogbo ilẹ ijọba rẹ lẹ.

21 Danieli si wá sibẹ titi di ọdun ikini ti Kirusi, ọba.

ORI 2.

ATI li ọdun keji ijọba Nebukadnessari, Nebukadnessari lá alá nipa eyi ti okàn rẹ kò fi le ilẹ ninu rẹ, ti orun si dá loju rẹ.

2 Nigbana ni ọba paṣe pe, ki a pè awọn amoye ati ọlọgbọn, ati awọn oṣó, ati awọn Kaldea wá, lati fi alá ọba na hàn fun u. Bẹni nwon si duro niwaju ọba.

3 Ọba si wi fun wọn pe, mo lá alá kan, okàn mi kò si le ilẹ lati mọ alá na.

4 Nigbana ni awọn Kaldea wi fun ọba li ede awọn ara Siria pe, Ki ọba ki o pé : rọ

alá na fun awon omọ-ọdọ rẹ, awa o si fi itumọ na hàn.

5 Oba dahùn o si wi fun awon Kaldea pe, ohun na ti kuro li ori mi: bi ẹnyin kò ba fi alá na hàn fun mi ati itumọ rẹ pelu, a o ké nyan wẹwẹ, a o si sọ ile nyan di àtàn.

6 Şugbón bi ẹnyin ba fi alá na hàn, ati itumọ rẹ pelu, ẹnyin o gba ẹbun ati ọrẹ ati olá nla li ọwọ rai: nitorina, ẹ fi alá na hàn fun mi, ati itumọ rẹ pelu.

7 Nwon tun dahùn nwon si wipe, Ki oba ki o rọ alá na fun awon omọ-ọdọ rẹ, awa o si fi itumọ rẹ hàn.

8 Oba si dahùn o wi pe, emi mọ daju-daju pe, ẹnyin fẹ mu akoko pe, nitoriti ẹnyin ri pe nkan na lo li ori mi.

9 Şugbón bi ẹnyin kò ba fi alá na hàn fun mi, nje ipinnu kan li ẹnyin ti se: nitoriti ẹnyin mura lati ma sọrọ eke ati idibaje niwaju mi, titi akoko yio fi kọja: nitorina ẹ rọ alá na fun mi emi o si mọ pe ẹnyin o le fi itumọ rẹ hàn fun mi pelu.

10 Awon Kaldea si dahùn niwaju oba, nwon si wipe, kò si ẹnikan ti o wà li aye ti o le fi ọran oba hàn: kò si si oba, oluwa, tabi ijoye kan ti o bère iru nkan bẹ lowo amoye, tabi ọlọgbón, tabi Kaldea kan ri.

11 Ohun ti o tilẹ sọwón ni oba bère, kò si si ẹlomiran ti o le fi i hàn niwaju oba bikọse awon oriṣa, ibugbe ẹniti ki iṣe ninu ẹran-ara.

12 Nitiri ọran yi ni inu oba fi baje, o si binu gidigidi, o si paṣe pe ki nwon ki o pa gbogbo awon amoye Babeli run.

13 Nigbana ni aṣe jade lo pe, ki nwon ki o pa awon amoye; nwon si nwá Danieli pelu awon egbẹ rẹ lati pa won.

14 Nigbana ni Danieli fi imọ ati ọgbón dahùn wi fun Arioku, ti iṣe balogun ẹṣọ oba, ẹniti nlo pa awon amoye Babeli.

15 O dahùn o si wi fun Arioku, balogun oba pe, Ẹ se ti aṣe fi yá kánkán lati ọdọ oba wá bẹ? Nigbana ni Arioku fi nkan na hàn fun Danieli.

16 Nigbana ni Danieli wole lo, o si bère lowo oba pe, ki o fi akokò fun on, o si wipe, on o fi itumọ rẹ hàn fun oba.

17 Nigbana ni Danieli lo si ile rẹ, o si fi nkan na hàn fun Hananiah, Miṣaeli, ati Asariah, awon egbẹ rẹ.

18 Pe, ki nwon ki o bère ọnu lowo Olorun, Oluwa ọrun, nitiri asiri yi: ki Danieli ati awon egbẹ rẹ má ba ṣeṣe pelu awon ọlọgbón Babeli iyokù, ti o wà ni Babeli.

19 Nigbana ni a fi asiri na hàn fun

Danieli ni iran li oru, Danieli si fi ibukún fun Ọlọrun, Oluwa ọrun.

20 Danieli dahùn o si wipe, Olubukún ni orukọ Ọlọrun titi lai; nitiri tirẹ li ọgbón ati agbara.

21 O si nyi igba ati akokò pada: o nmu oba kuro, o si ngbe oba leke: o si nfi ọgbón fun awon ọlọgbón, ati imọ fun awon ti o mọ oye:

22 O fi ohun ijinle ati asiri hàn: o mọ ohun ti o wà li ọkunkun, loṣọ rẹ ni imọle si wà.

23 Mo dupe lowo rẹ, mo si fi iyin fun ọ, iwọ Ọlọrun awon baba mi, ẹniti o fi ọgbón ati agbara fun mi, ti o si fi ohun ti awa bère lowo rẹ hàn fun mi nisisi yi: nitoriti iwọ fi ọran oba hàn fun mi nisisi yi.

24 Nigbana ni Danieli wole to Arioku lo, ẹniti oba yàn lati pa awon ọlọgbón l'abeli run, o si lo, o si wi fun u bayi pe; Má se pa awon ọlọgbón Babeli run: mu mi lo siwaju oba, emi o si fi itumọ na hàn fun oba.

25 Nigbana li Arioku yara mu Danieli lo siwaju oba, o si wi bayi fun u pe, Mo ri ọkọnrin kan ninu awon omọ igbekun Juda, ẹniti yio fi itumọ na hàn fun oba.

26 Oba dahùn o si wi fun Danieli, orukọ ẹniti ije Beltesassari pe, Iwọ le fi alá ti mo la hàn fun mi, ati itumọ rẹ pelu?

27 Danieli si dahùn niwaju oba, o si wipe, Asiri ti oba mbere, awon ọlọgbón, awon ọṣọ, awon amoye, ati awon alafoṣe, kò le fi hàn fun oba.

28 Şugbón Ọlọrun kan mbẹ li ọrun ti o nfi asiri hàn, ẹniti o si fi hàn fun Nebukadnessari ohun ti mbọ wá se ni ikẹhin ọjọ. Alá rẹ, ati iran ori rẹ lori akete rẹ, ni won yi;

29 Oba, iwọ nronu lori akete rẹ, ohun ti yio se lehin ọla, ati ẹniti o nfi asiri hàn funni mu o mọ ohun ti mbọ wá se.

30 Şugbón bi o se temi ni, a kò fi asiri yi hàn fun mi nitiri ọgbón ti emi ni jù ẹnì aláye kan lo, şugbón nitiri ki a le fi itumọ na hàn fun oba, ati ki iwọ ki o le mọ iro ọkàn rẹ.

31 Iwọ oba nwò, si kiyesi, ere nla kan. Ere giga yi, ti didan rẹ pọ gidigidi, o duro niwaju rẹ, iri rẹ si ba ni lẹru gidigidi.

32 Eyi ni ere na; ori rẹ jẹ wura dara-dara, aya ati apa rẹ jẹ fadaka, innu ati egbẹ rẹ jẹ idẹ.

33 Itan rẹ jẹ irin, ẹṣe rẹ si jẹ apakan irin, apakan amọ.

34 Iwọ ri titi okuta kan fi wá laisi ọwọ,

o si kolu ere na lẹsẹ rẹ, ti lẹsẹ ti irin ati amò, o si fọ wọn tótu.

35 Nigbana li a si fọ irin, amò, idẹ, fadaka ati wura pọ tótu, o si dabi iyangbo ipaka nigba ẹrun; afẹfẹ si gbá wọn ló, ti a kò si ri ibi kan fun wọn mó: okuta ti o si fọ ere na si di òkè nla, o si kún gbogbo aiye.

36 Eyiye li alá na; awa o si sọ itumọ rẹ pẹlu niwaju oba.

37 Iwọ oba, li oba awọn oba: nitori Olórún ọrún ti fi ijọba, agbara, ati ipá, ati ogo fun ọ.

38 Ati nibikibi ti omọ enia wá, ẹranko igbẹ ati eiyẹ oju-ọrún li o si fi lẹ ọ lówọ, o si ti fi ọ ẹ alakoso lori gbogbo wọn. Iwọ li ori wura yi.

39 Lẹhin-rẹ ni ijọba miran yio si dide ti yio rẹhin jù ọ, ati ijọba kẹta miran ti iṣe ti idẹ, ti yio si ẹ alakoso lori gbogbo aiye.

40 Ijọba kẹrin yio si lẹ bi irin; gẹgẹ bi irin ti ifọ tótu, ti si iṣẹgun ohun gbogbo: ati gẹgẹ bi irin na ti o fọ gbogbo wọnyi, bẹni yio si fọ tótu ti yio si lẹ wọn kúnna.

41 Ati gẹgẹ bi iwọ ti ri ẹsẹ ati omókase ti e je apakan amò amókoko, ati apakan irin, ni ijọba na yio yá si ara rẹ; sugbọn ipá ti irin yio wá ninu rẹ, niwọn bi iwọ ti ri irin ti o dapọ mọ amò.

42 Gẹgẹ bi omókase na ti je apakan irin ati apakan amò, bẹli apakan ijọba na yio lagbara, apakan yio si je ohun fifọ.

43 Ati gẹgẹ bi iwọ si ti ri irin ti o dapọ mọ amò, nwon o da ara wọn pọ mọ iru-omọ enia, sugbọn nwon kí yio fi ara wọn mọ ara wọn, gẹgẹ bi irin kí ti idapọ mọ amò.

44 Li ọjọ awọn oba wọnyi li Olórún ọrún yio gbe ijọba kan kalẹ, eyi ti a kí yio lẹ parun titi lai: a kí yio si fi ijọba na lẹ orilẹ-ede miran lówọ, yio si fọ tutu, yio si pa gbogbo ijọba wọnyi run, sugbọn on o duro titi lailai.

45 Gẹgẹ bi iwọ si ti ri ti okuta na wá laisi ọwọ lati òkè wá, ti o si fọ irin, idẹ, amò, fadaka ati wura wọnni tutu; Olórún titobi ti fi hán fun oba, ohun ti mbọ wá ẹ lẹhin ọla: otitọ si li alá na, itumọ rẹ si daju.

46 Nigbana ni Nebukadnessari, oba, wolẹ o si doju rẹ bolẹ, o si fi ori balẹ fun Danieli, o si paṣe pe ki nwon ki o ẹ ẹbọ-ọrẹ ati ọrún didùn fun u.

47 Oba da Danieli lohùn, e si wipe, Lótọ ni, pe Olórún nyin li Olórún awọn ọlórún ati Oluwa awọn oba, ati olufihán

gbogbo aṣiri, nitori ti iwọ lẹ fi aṣiri yi hán.

48 Nigbana li oba sọ Danieli di ẹni-nla, o si fun u li ẹbun nla pupọ, o si fi i je olori gbogbo igberiko Babeli, ati olori oni-toju gbogbo awọn ọlọgbón Babeli.

49 Danieli si bẹrẹ lówọ oba, o si fi Ẹsadraki, Mesaki, ati Abednego je olori ọrún igberiko Babeli; sugbọn Danieli joko li ẹnu-ọna Ẹfin oba.

ORI 3.

NEBUKADNESSARI oba, si yá ere wura kan, eyi ti giga rẹ je ogọta igbọnwo, ati ibú rẹ je igbọnwo méfá: o si gbé e kalẹ ni ẹtẹlẹ Dura, ni igberiko Babeli.

2 Nigbana in Nebukadnessari oba, ranṣe ló ipẹ awọn omọ-alade, awọn báṣe, ati awọn balogun, awọn onidajo, awọn oluṣọ ọsura, awọn igbimọ, ati awọn ijọye, ati gbogbo awọn olori igberiko, lati wá si iyasi-mimọ ere ti Nebukadnessari oba, gbé kalẹ.

3 Nigbana li awọn omọ-alade, awọn báṣe, ati awọn balogun, awọn onidajo, awọn oluṣọ ọsura, awọn igbimọ, awọn ijọye, ati gbogbo awọn olori igberiko pejo si iyasi-mimọ ere ti Nebukadnessari oba kalẹ, nwon si duro niwaju ere ti Nebukadnessari gbé kalẹ.

4 Nigbana ni akedẹ kigbe soke pe, A pa a laṣe fun nyin, ẹnyin enia, orilẹ, ati ẹde gbogbo,

5 Pe, akokò ki akokò ti ẹnyin ba gbọ ohùn ipẹ, fẹrẹ, duru, ilu, orin, katẹ, ati oniruru orin, ki ẹnyin wolẹ, kí ọ si tẹriba fun ere wura ti Nebukadnessari oba gbé kalẹ.

6 Ẹniti kò ba si wolẹ, ki o si tẹriba, lojukanna li a o gbé e sọ si Ẹrin iná ileru ti njo.

7 Nitorina, lakokò na nigbati gbogbo enia gbọ ohùn ipẹ, fẹrẹ, duru, ilu, orin, ati oniruru orin gbogbo, gbogbo enia, orilẹ, ati ẹde wolẹ, nwon si tẹriba fun ere wura na ti Nebukadnessari oba gbé kalẹ.

8 Lakokò na ni awọn ọkọrin ara Kal-dea kan wá, nwon si fi awọn ara Juda sun.

9 Nwon dahùn, nwon si wi fun Nebukadnessari oba, pe, Kí oba kí o pé.

10 Iwọ oba ti paṣe pe, bi ẹnikẹni ba ti gbọ ohùn ipẹ, fẹrẹ, duru, ilu, orin, katẹ, ati oniruru orin, kí o wolẹ kí o si tẹriba fun ere wura na.

11 Ẹnikẹni ti kò ba si wolẹ kí o tẹriba, kí a gbé e sọ si Ẹrin iná ileru ti njo.

12 Awọn ara Juda kan wá, Ẹsadraki,

Meşaki, ati Abednego ti iwọ fi ẹe olori ọran igberiko Babeli: Ọba, awọn okonrin wọnyi kò kà ọ si, nwọn kò sìn oriṣa rẹ, nwọn kò si tẹriba fun ere wura ti iwọ gbé kalẹ.

13 Nigbana ni Nebukadnessari ọba paṣẹ ni ibinu ati irunu rẹ, pe, ki nwọn ki o mu Šadraki, Meşaki, ati Abednego wá. Nigbana ni a si mu awọn okonrin wọnyi wá siwaju ọba.

14 Nebukadnessari dahùn, o si wi fun wọn pe, otitọ ha ni, Šadraki, Meşaki, ati Abednego, pe, ẹnyin kò sìn oriṣa mi, ẹ kò si tẹriba fun ere wura na ti mo gbé kalẹ!

15 Njẹ bi ẹnyin ba mura pe, li akokò ti o wù ki o ẹ ti ẹnyin ba gbọ ohùn ipẹ, fẹre, duru, ilu, orin, katè, ati oniruru orin, ti ẹ ba wolẹ ti ẹ ba si tẹriba fun ere wura ti mo yá, yio ẹ ẹge; şugbọn bi ẹnyin kò ba tẹriba, a o gbé nyin ni wakati kanna sọ si árin iná ileru ti njo; ta li Ọlọrun na ti yio si gbà nyin kuro li ọwọ mi.

16 Šadraki, Meşaki, ati Abednego dahùn, nwọn si wi fun ọba pe, Nebukadnessari, kò tọ si wa lati fi ẹsì kan fun ọ nitori ọran yi.

17 Bi o ba ri bẹ, Ọlọrun wa ti awa nsin, le gbà wa lọwọ iná ileru na ti njo, on o si gbà wa lọwọ rẹ, ọba.

18 Şugbọn bi bẹkọ, ki o ye ọ, ọba pe, awa ki yio sìn oriṣa rẹ, bẹli awa ki yio si tẹriba fun ere wura ti iwọ gbé kalẹ.

19 Nigbana ni Nebukadnessari kún fun ibinu, àwọ oju' rẹ si yipada si Šadraki, Meşaki, ati Abednego: o dahùn, o si paṣẹ pe, ki nwọn ki o da iná ileru na ki ọru rẹ gboná niwọn igba meje jù bi a ti imu u gboná ri lẹ.

20 O si paṣẹ fun awọn okonrin ani awọn alagbara julo ninu ogun rẹ pe ki nwọn ki o di Šadraki, Meşaki, ati Abednego, ki nwọn ki o si sọ wọn sinu iná ileru na ti njo.

21 Nigbana ni a dè awọn okonrin wọnyi ti awọn ti agbáda, şokoto, ati ibori wọn, ati ẹwu wọn miran, a si gbé wọn sọ si árin iná ileru ti njo.

22 Nitorina bi aṣẹ ọba ti le to, ati bi ileru na si ti gboná gidigidi to, ọwọ iná na si pa awọn okonrin ti o gbé Šadraki, Meşaki, ati Abednego lẹ.

23 Şugbọn awọn okonrin metẹta wọnyi, Šadraki, Meşaki, ati Abednego, şubu lẹlẹ ni didé si árin iná ileru ti njo.

24 Nigbana ni Nebukadnessari ọba wariri, o si dide duro logan, o dahùn, o si wi fun awọn igbimọ rẹ pe, awọn okonrin metẹ

ka a gbé sọ si árin iná ni didé? Nwọn si dahùn wi fun ọba pe Lótọ ni ọba.

25 O si dahùn wi pe, Wò o, mo ri okonrin merin ni titu, nwọn si nrin larin iná, nwọn kò si farapa, lirisì ẹnikerin si dabi ti Ọmọ Ọlọrun.

26 Nigbana ni Nebukadnessari sunmọ ẹnuna ileru na o dahùn o si wi pe, Šadraki, Meşaki, ati Abednego, ẹnyin iranşẹ Ọlọrun Ọga-ogo, ẹ jade ki ẹ si wá. Nigbana ni Šadraki, Meşaki, ati Abednego, jade lati árin iná na wá.

27 Nigbana ni awọn ọmọ alade, báḽe, balogun, ati awọn igbimọ ọba ti o pejo ri pe iná kò lagbara lara awọn okonrin wọnyi, bẹni irun ori wọn kan kò jona, bẹli aṣọ wọn kò si pada, ọrùn iná kò tilẹ koja lara wọn.

28 Nigbana ni Nebukadnessari dahùn o si wi pe, Olubuktún li Ọlọrun Šadraki, Meşaki, ati Abednego, ẹniti o rán angeli rẹ ti o si gbà awọn iranşẹ rẹ la, ti o gbẹkẹ le e, nwọn si pa ọrọ ọba dà, nwọn si fi ara wọn jín, ki nwọn ki o má ẹ sìn, tabi ki nwọn ki o tẹriba fun orişakorişá bikosẹ Ọlọrun ti awọn tikaarawọ.

29 Nitorina, emi paṣẹ pe, olukulhku enia, orilẹ, ati ède, ti o ba sọ ọrọ odi si Ọlọrun Šadraki, Meşaki, ati Abednego, a o ke e wewẹ, a o si sọ ile rẹ di àtan: nitori kò si Ọlọrun miran ti o le gbà ni là bi iru eyi.

30 Nigbana ni ọba gbé Šadraki, Meşaki, ati Abednego leke ni igberiko Babeli.

31 Nebukadnessari ọba, si gbogbo enia, orilẹ, ati ède, ti o ngbe gbogbo agbaiye; ki alafia ki o ma pọ si i fun nyin.

32 O tọ loju mi lati fi àmi ati iṣẹ-iyanu ti Ọlọrun, Ọga-ogo, ti ẹ si mi hàn.

33 Àmi rẹ ti tobi to! agbara iṣẹ-iyanu rẹ ti pọ to! ijoba ainipekun ni ijoba rẹ, ati agbara ijoba rẹ ati irandiran ni.

ORI 4.

EMI Nebukadnessari wá li alafia ni ile mi, mo si ngbílẹ li àfin mi:

2 Mo si lá alá kan ti o dẹruba mi, ati lro okàn mi lori akete mi, ati iran ori mi dāmu mi.

3 Nitorina ni mo ẹ paṣẹ lati mu gbogbo awọn ologbón Babeli wá niwaju mi, ki nwọn ki o le fi itumọ alá na hàn fun mi.

4 Nigbana ni awọn amoye, ologbón, awọn Kaldea, ati awọn alafosẹ wá siwaju mi: emi si rọ alá na fun wọn, şugbọn nwọn kò le fi itumọ rẹ hàn fun mi.

5 Şugbọn nikẹhin ni Danieli wá siwaju

mi, oruko ɛniti ije Beltesassari, gɛgɛ bi oruko orisa mi, ati ninu ɛniti ɛmi Olorun mimó wá : mo si ró alá na fun u pe,

6 Beltesassari, olori awon amoye, nitoriti mo mó pe ɛmi Olorun mimó mbɛ ninu rɛ, kò si si asiri kan ti o soro fun ɔ, sɔ iran alá ti mo lá fun mi, ati itumọ rɛ.

7 Bayi ni iran ori mi lori akete mi ; mo ri, si kiyesi i, igi kan duro li arin aiye, giga rɛ si pò gidigidi.

8 Igi na si dagba, o si lagbara, giga rɛ si kan ɔrun, a si ri i titi de gbogbo opin aiye.

9 Èwe rɛ lɛwa, eso rɛ si pò, lara rɛ li onjɛ wá fun gbogbo aiye : abɛ rɛ jɛ iboji fun awon ɛranko igbɛ, ati lori ɛka rɛ li awon eiyɛ oju-ɔrun ngbe, ati lati ɔdọ rɛ li a si ti mbɔ gbogbo ɛran-ara.

10 Mo ri ninu iran ori mi lori akete mi, si kiyesi i, oluṣo, ani ɛni mimó kan sọkalẹ lati ɔrun wá ;

11 O kigbe li ohùn rara, o si wi bayi pe, Ke igi na lùlẹ, ki o si ke awon ɛka rɛ kuro, gbɔn ewe rɛ danu ; ki o si fɔn eso rɛ ka, jɛ ki awon ɛranko igbɛ kuro labɛ rɛ, ki awon eiyɛ si kuro lori ɛka rɛ :

12 Şugbɔn, fi kukute gbɔngbo rɛ silẹ ninu ilẹ, ani pelu ide ninu irin ati ide ninu koriko tutu igbɛ ; si jɛ ki iri ɔrun sɛ si i lara, ki o si ni ipin rɛ ninu koriko ilẹ aiye pelu awon ɛranko :

13 Ki a si pa aiya rɛ da kuro ni ti enia, ki a si fi aiya ɛranko fun u, ki igba meje ki o si koja lori rɛ.

14 Nipa ɔrọ lati ɔdọ awon oluṣo li ɔran yi, ati aṣẹ nipa ɔrọ awon ɛni mimó ni ; nitori ki awon aláye ki o le mó pe Oga-ogo li o nṣe olori ni ijoba enia, on a si fi fun ɛnikeni ti o wù u, on a si gbɛ onirẹlẹ julọ leke lori rɛ.

15 Alá yi li emi Nebukadnessari lá, nje nisaiyi, iwọ Beltesassari, sɔ itumọ rɛ fun mi, bi gbogbo awon ɔlogbón ijoba mi kò ti le fi itumọ rɛ hán fun mi : şugbɔn iwọ le sɛ e ; nitori ɛmi Olorun mimó mbɛ lara rɛ.

16 Nigbana ni Danieli, ɛniti a npè ni Beltesassari wá ni iwariri niwon wakati kan, iro-inu rɛ si dǎmu rɛ. Oba si dahùn wipe, Beltesassari, mǎsɛ jɛ ki alá na, tabi itumọ rɛ ki o dǎmu rɛ. Beltesassari si dahùn wipe, oluwa mi ! ti awon ɛniti o korira rɛ li alá yi, ki itumọ rɛ ki o si jɛ ti awon ɔta rɛ.

17 Igi ti iwọ ri ti o si dagba, ti o si lagbara, eyi ti giga rɛ kan ɔrun, ti a si ri i de gbogbo aiye ;

18 Eyi ti ewe rɛ lɛwá, ti eso rɛ si pò,

ninu eyi ti onjɛ si wá fun gbogbo ɛda, labɛ eyi ti awon ɛranko igbɛ ngbe, lori ɛka eyi ti awon eiyɛ oju-ɔrun ni ibugbe won.

19 Oba, iwọ ni ɛniti o dagba, ti o si di alagbara : nitori titobi rɛ ga o si kan ɔrun, agbara ijoba rɛ si de opin aiye.

20 Ati gɛgɛ bi oba si ti ri oluṣo kan ani ɛni mimó ti o sọkalẹ lati ɔrun wá, ti o si wipe, Ke igi na lùlẹ, ki o si pa a run : şugbɔn fi kukute gbɔngbo rɛ silẹ láye, ani ti on ti ide irin ati ti ide, ninu koriko tutu igbɛ ; ki a si jɛ ki iri ɔrun sɛ si i lara, ki ipin rɛ si wá pelu awon ɛranko igbɛ, titi igba meje yio fi koja lori rɛ,

21 Oba, itumọ rɛ li eyi, ati eiyi li aṣẹ Oga-ogo, ti o wá sori oba, oluwa mi :

22 Nwon o le ɔ kuro larin enia, ibugbe rɛ yio si wá pelu awon ɛranko igbɛ nwon o si mu ki iwọ ki o jɛ koriko bi malu, nwon o si mu ki iri ɔrun sɛ si ɔ lara, igba meje yio si koja lori rɛ, titi iwọ o fi mó pe. Oga-ogo ni iṣe olori ni ijoba enia, on a si fi i fun ɛnikeni ti o wù u.

23 Ati gɛgɛ bi nwon si ti paṣe pe ki nwon ki o fi kukute gbɔngbo igi na silẹ, ijoba rɛ yio jɛ tirẹ, lẹhin igbati o ba ti mó pe, ɔrun ni iṣe olori.

24 Nitorina oba, jɛ ki Imoran mi ki o jɛ itẹwogba ɔdọ rɛ, ki o si fi ododo ja ɛṣe rɛ kuro, ati aṣedede rɛ nipa fifi ǎnu hán fun awon talaka ; bi yio le mu aláfa rɛ pẹ.

25 Gbogbo eyi de ba Nebukadnessari, oba.

26 Lẹhin ɔṣu mejila, o nrin kiri lori ǎfin ijoba Babeli.

27 Oba si dahùn, o wipe, Kọsẹpe eyi ni Babeli nla, ti emi ti fi lile agbara mi kọ ni ile ijoba, ati fun ogo ɔlanla mi !

28 Bi ɔrọ na si ti wá lẹnu oba, ohùn kan fọ lati ɔrun wá, pe, Nebukadnessari, oba, iwọ li a sọ fun ; pe, a gba ijoba kuro lówọ rɛ.

29 A o si le ɔ kuro larin enia, ibugbe rɛ yio si wá pelu awon ɛranko igbɛ : nwon o si mu ɔ jɛ koriko bi malu, igba meje yio si koja lori rɛ, titi iwọ o fi mó pe, Oga-ogo ni iṣe olori ninu ijoba enia, on a si fi i fun ɛnikeni ti o wù u.

30 Ni wakati kanna ni nkan na si sɛ si Nebukadnessari, a si le e kuro larin enia, o si jɛ koriko bi malu, a si mu ki iri ɔrun sɛ si i lara, titi irun ori rɛ fi kún gɛgɛ bi iyẹ idl, ɛkana rɛ si dabi ti eiyɛ.

31 Li opin igba na, Emi Nebukadnessari si gbɛ oju mi soke si ɔrun, oye mi si pada tọ mi wá, emi si fi ibukún fun Oga-

ogo, mo yln, mo si fi ɔla fun ɛniti o wà titi lallai, ɛniti agbara ijoba rẹ jẹ ijoba ainipe-kun, agbara ati ijoba rẹ lati irandiran.

32 Gbogbo awọn araiye li a si kà si bi ohun asan, on a si ma se gẹgẹ bi o ti wù u ninu ogun ọrun, ati larin awọn araiye: kò si si ɛniti idá ọwọ rẹ duro, tabi ɛniti iwi fun u pe, Kini iwọ nse ni?

33 Lakoko kanna oye mi pada tọ mi wá; ati niti ogo ijoba mi, ọlá ati ogo didan mi si pada wá sọdọ mi: awọn igbimọ ati awọn ijeye mi si saferi mi; a si fi ẹsẹ mi mule ninu ijoba mi, emi si ni ọlanla agbara jù ti isaju lo.

34 Nisisiyi, emi Nebukadnessari yln, mo si gbé Oba ọrun ga, mo si fi ọlá fun u, ɛniti gbogbo isẹ rẹ isẹ otitọ, ati gbogbo ọna rẹ isẹ idajọ: ati awon ti nrlin ninu igberaga, on le rẹ wọn silẹ.

ORI 5.

BELŞASSARI, ọba se àse nla fun egbẹ-run awọn ijeye rẹ, o si nmu ọti-waini niwaju awọn egbẹrun na.

2 Bi Belşassari ti tọ ọti-waini na wò, o pase pe ki nwon ki o mu ohun-elo wura, ati ti fadaka wá, eyiti Nebukadnessari baba rẹ, kó jade lati inu tempeli ti o wà ni Jerusalemu wá, ki ọba, ati awọn ijeye rẹ, awọn aya rẹ, ati awọn àle rẹ, ki o le ma muti ninu wọn.

3 Nigbana ni nwon mu ohun-elo wura ti a ti kó jade lati inu tempeli ile Ọlọrun ti o wà ni Jerusalemu wá; ọba, ati awọn ijeye rẹ, awọn aya rẹ, ati awọn àle rẹ, si nmuti ninu wọn.

4 Nwon nmu ọti-waini, nwon si nkọrin lẸyin si awọn oriṣa wura, ati ti fadaka, ti idẹ, ti irin, ti igi, ati ti okuta.

5 Ni wakati kanna ni awon ika ọwọ enia kan jade wá, a si kowe sara ẹfun ogiri niwaju ọpa-fitila li ẹfin ọba: ọba si ri ọwọ ti o kowe na.

6 Nigbana ni oju ọba yipada, lro-inu rẹ si dāmu rẹ, tobé ti amure egbẹ rẹ tu, ẹkun-ṣẹ rẹ mejeji si nlà ara won.

7 Oba si kigbe kikan pe, ki a mu awon amoye, awon Kaldea, ati awon alafọṣe wá. Oba dahùn o si wi fun awon ọgbón Babeli pe, Ẹnikan ti o ba kà iwe yi, ti o ba si fi itumọ rẹ hán fun mi, on li a o fi aṣọ ododó wò, a o si fi ẹwon wura kó ọ li ọrun, on o si jẹ ẹketa olori ni ijoba.

8 Nigbana ni gbogbo awon amoye ọba wole; ẹgbon nwon kò le kà iwe na, nwon kò si le fi itumọ rẹ hán fun ọba.

9 Nigbana ni ẹru nla ba Belşassari ọba gidigidi, oju rẹ si yipada lori rẹ, ẹru si ba awon ijeye rẹ.

10 Nitorina ni ayaba se wọ ile-àse wá, nitori ọran ọba, ati ti awon ijeye rẹ; ayaba dahùn o si wipe, Ki ọba ki o pé: má se jẹ ki lro-inu rẹ ki o dāmu rẹ, má si jẹ ki oju rẹ ki o yipada.

11 Ọkọnrin kan mbe ni ijoba rẹ, lara ɛniti ẹmi Ọlọrun mimó wá; ati li oju baba rẹ, a ri imọlẹ, ati oye, ati ọgbón gẹgẹ bi ọgbón Ọlọrun lara rẹ: ɛniti Nebukadnessari ọba, baba rẹ, ani ọba, baba rẹ fi se olori awon amoye, ọgbón, awon Kaldea, ati awon alafọṣe:

12 Niwonbi ẹmi titayọ ati imọ, ati oye itumọ alá, oye ati já alá, ati lati ma se itumọ ọrọ ti o diju, gbogbo wonyi li a ri lara Danieli na, ɛniti ọba fi oruko Belţassari fun, nje nisisiyi jẹ ki a pè Danieli wá, on o si fi itumọ rẹ hán.

13 Nigbana ni a mu Danieli wá siwaju ọba. Oba si dahùn o wi fun Danieli pe, Iwọ ni Danieli nì, ti isẹ ti inu awon ọmọ igbekun Juda! awon ɛniti ọba, baba mi kó lati ilẹ Juda wá?

14 Emi ti gburo rẹ pe ẹmi Ọlọrun mbe lara rẹ, ati pe, a ri imọlẹ, ati oye, ati ọgbón titayọ lara rẹ.

15 Nje nisisiyi, a ti mu awon amoye, ati awon ọgbón wá siwaju mi, ki nwon ki o le kà iwe yi, ati lati fi itumọ rẹ hán fun mi: ẹgbon nwon kò le fi itumọ ọran na hán:

16 Emi si gburo rẹ pe, iwọ le se itumọ, iwọ si le tu ọrọ ti o diju: nje nisisiyi, bi iwọ ba le kà iwe na, ti iwọ ba si le fi itumọ rẹ hán fun mi, a o wọ ọ li aṣọ ododó, a o si fi ẹwon wura kó ọ lórun, a o si fi ọ jẹ olori ẹketa ni ijoba.

17 Nigbana ni Danieli dahùn, o si wi niwaju ọba pe, Jẹ ki ẹbun rẹ gbe ọwọ rẹ, ki o si fi ẹsan rẹ fun ẹlomiran; ẹgbon emi o kà iwe na fun ọba, emi o si fi itumọ rẹ hán fun u.

18 Iwọ ọba! Ọlọrun Ọga-ogo fi ijoba, ati ọlanla, ati ogo, ati ọlá fun Nebukadnessari, baba rẹ:

19 Ati nitori ọlanla ti o fi fun u, gbogbo enia, orilẹ, ati ède gbogbo nwariri, nwon si mberu niwaju rẹ: ɛniti o wù u, a pa, ɛniti o si wù u, a da si láye; ɛniti o wù u, a gbé ga; ɛniti o si wù u, a rẹ silẹ.

20 Ẹgbon nigbati ọkàn rẹ gbega, ti inu rẹ si le nipa igberaga, a mu u kuro lori itẹ rẹ, nwon si gba ogo rẹ lówọ rẹ:

21 A si le e kuro lārin awọn omọ enia : a si se aya rẹ dabi ti ẹranko, ibugbe rẹ si wà lodo awọn ketekete igbẹ ; nwon si fi koriko bọ o gẹgẹ bi malu, a si mu ki ẹri orun sẹ si i lara ; titi on fi mọ pe Ọlurun Oga-ogo ni iṣe alakoso ninu ijoba enia, on a si yàn ẹnìkẹni ti o wù u se olori rẹ.

22 Ati iwọ Belshassari, omọ rẹ, iwọ kò rẹ ọkàn rẹ silẹ, bi iwọ si tilẹ ti mọ gbogbo nkan wọnyi ;

23 Sugbọn iwọ gbé ara rẹ ga si Oluwa ọrun, nwon si ti mu ohun-elo ile rẹ wá si-waju rẹ, iwọ ati awọn ijọye rẹ, ati awọn aya rẹ, ati awọn àlẹ rẹ si ti nmu ọti-waini ninu wọn ; iwọ si ti nkọrin iyin si oriṣa fadaka, ati ti wura, ti idẹ, ti irin, ti igi, ati ti okuta, awọn ti kò riran, ti kò gbọran, bẹni nwon kò si mọ : sugbọn Ọlurun na, lowo ẹniti ẹmi rẹ wá, ati ti ẹniti gbogbo ọna rẹ iṣe, on ni iwọ kò bu ọlá fun.

24 Nitorina ni a se rán owọ na lati ọdọ rẹ wá ; ti a si fi kọ iwe yi.

25 Eyiye si ni iwe na ti a kọ, MENE, MENE, TEKELI, PERESINI.

26 Eyi ni itumọ ohun na : MENE, Ọlurun ti gírò ijoba rẹ, o si pari rẹ.

27 TEKELI ; A ti wọn o wò ninu ọṣun-wọn, iwọ kò si to.

28 PERESINI ; A pin ijoba rẹ, a si fi fun awọn ara Media, ati awọn ara Persia.

29 Nigbana ni Belshassari pase, nwon si wò Danieli li aṣọ ododó, a si fi ẹwọn wura kọ o ọrun, a si se ikedo niwaju rẹ pe, ki a fi i se olori ẹketa ni ijoba.

30 Loru ijo kanna li a pa Belshassari, ọba awọn ara Kaldea.

ORI 6.

DARIUSI, ara Media si gba ijoba na, o si jẹ bi ẹnì iwọ ọdun mejilelogota.

2 O se didun inu Dariusi lati fi ọgọfa arẹ bálẹ sori ijoba na, ti yio wà lori gbogbo ijoba ;

3 Ati lori awọn wọnyi ni alakoso mọta : Danieli si jẹ ọkàn ninu wọn : ki awọn arẹ bálẹ ki o le ma jiyin fun wọn, ki ọba ki o má se ni ipalara.

4 Danieli yi si bori gbogbo awọn alakoso ati arẹ bálẹ wọnyi, nitoripe ẹmi titayọ wà lara rẹ : ọba si ngbiro lati fi i se olori gbo-gbo ijoba.

5 Nigbana ni awọn alakoso, ati awọn arẹ bálẹ nwá ọna lati ba Danieli fẹfẹ niti ohun ijoba, sugbọn wọn kò le ri ẹfẹkẹfẹ tabi ẹṣẹkẹṣẹ lowo rẹ ; niwon bi on ti jẹ olododo

enia tobẹ ti a kò si ri iṣina tabi ẹṣẹ kan lowo rẹ.

6 Nigbana ni awọn ọkọnrin wọnyi wipe, Awa ki yio le ri ẹfẹkẹfẹ kan si Danieli bikosepe a ba ri i si i nipasẹ ofin Ọlurun rẹ.

7 Nigbana ni awọn alakoso ati awọn arẹ bálẹ wọnyi pejo pọ lẹsekanna lodo ọba, nwon si wí bayi pe ki Dariusi ọba, ki o pẹ.

8 Gbogbo awọn olori alakoso ijoba, awọn bálẹ ati awọn arẹ bálẹ, awọn igbimọ, ati olori ogun jọ gbimọ pọ lati fi ofin ọba kan lele ati lati pase lile kan, be ẹnìkẹni ti o ba bèrè nkan lowo Ọlurun tabi enia kenia niwọn ogbọn ọjọ bikosepe lowo rẹ, ọba, a o gbé e sọ sinu iho kininun.

9 Njẹ nisisiyi, ọba, fi aṣẹ na lele, ki o si fi ọwọ rẹ sinu iwe ki o máse yipada, gẹgẹ bi ofin awọn ara Media ati Persia, eyi ti a kò gbodo pada.

10 Nigbana ni Dariusi fi ọwọ sinu iwe ati aṣẹ na.

11 Nigbati Danieli si ti mọ pe a kọ iwe na tan, o wọ ile rẹ lẹ ; (a si si ọjọ feresẹ yara rẹ silẹ siha Jerusalemu) o kunlẹ li ẹkun rẹ nigba mọta lójo, o gbadura, o si dupẹ niwaju Ọlurun rẹ, gẹgẹ bi on ti iṣe nigba atijo ri.

12 Nigbana ni awọn ọkọnrin wọnyi rún wọle, nwon si ri Danieli ngbadura, o si mbeṣe niwaju Ọlurun rẹ.

13 Nigbana ni nwon wá, nwon si wi niwaju ọba niti aṣẹ ọba pe, Kò sepe iwọ fi ọwọ sinu iwe pe, ẹnìkẹni ti o ba bèrè ohun-kohun lowo Ọlurun tabi lowo enia kan niwọn ogbọn ọjọ, bikosepe lowo rẹ, ọba, pe a o gbé e sọ sinu iho kininun ! Ọba si dahùn o wipe, Otító li ọran na, gẹgẹ bi ofin awọn ara Media ati Persia, ti a kò gbodo pada.

14 Nigbana ni nwon dahùn nwon si wi niwaju ọba pe, Danieli ọkàn ninu awọn omọ igbekun Juda kò kà o si, ọba, ati aṣẹ, nitori eyi ti iwọ fi ọwọ rẹ sinu iwe, sugbọn o ngbadura rẹ nigba mọta lójo.

15 Nigbati ọba gbọ ọrọ wọnyi, inu rẹ bajẹ gidigidi o si fi ọkàn rẹ si Danieli lati gba a silẹ ; o si se lálá ati gba a silẹ titi fi di igbati ọrun wọ.

16 Nigbana ni awọn ọkọnrin wọnyi pejo lẹsekanna lodo ọba, nwon si wí fun ọba pe, Iwọ mọ, ọba, pe ofin awọn ara Media ati Persia ni pe : kò si aṣẹ tabi ofin ti ọba fi lele ti a gbodo yipada.

17 Nigbana ni ọba pase, nwon si mu Danieli wá, nwon si gbé e sọ sinu iho kininun. Ọba si dahùn o wi fun Danieli

pe, Qlorun rẹ, ẹniti iwọ usin laisimi, on o gbà ọ la.

18 A si yi okuta kan wá, nwọn si gbé e ka oju iho na; ọba si fi oruka edidi rẹ sami si i, ati oruka edidi awọn ijoye rẹ, ki ohunkohun máse yipada nitori Danieli.

19 Nigbana ni Ọba wò áfin rẹ lẹ, o si fi oru na gbàwẹ: bẹli a kò si gbé ohun-elo orin kan wá siwaju rẹ: orun kò si wá si oju rẹ.

20 Nigbana ni Ọba dide li afẹmọjumọ, o si yara kákan lẹ si ibi iho kiniun na.

21 Nigbati o si sunmọ iho na o fi ohùnrẹrẹ ẹkun kigbe si Danieli: ọba dahùn o si wi fun Danieli pe, Danieli! iranṣẹ Qlorun aláye! Qlorun rẹ, ẹniti iwọ usin laisimi, ha le gbà ọ lówọ awọn kiniun bi?

22 Nigbana ni Danieli wi fun ọba pe, ki ọba ki o pẹ.

23 Qlorun mi ti ran angeli rẹ, o si di awọn kiniun na lẹnu, ti nwọn kò fi le pa mi lara: gẹgẹ bi a ti ri mi lailẹṣe niwaju rẹ; ati niwaju rẹ pẹlu, ọba, emi kò si ẹe ohun buburu kan.

24 Nigbana ni ọba yò gidigidi, o si paṣẹ pe, ki nwọn ki o fà Danieli jade kuro ninu iho. Bẹli a si fi Danieli jade kuro ninu iho, a kò si ri ipalara lara rẹ, nitoriti o gbà Qlorun rẹ gbọ.

25 Ọba si paṣẹ, pe ki a mu awọn ọkọnrin wónni wá, ti o fi Danieli sùn, nwọn si gbé wọn sọ sinu iho kiniun, awọn, ati awọn omọ wọn, ati awọn aya wọn. Ki nwọn ki o to de isalẹ iho, awọn kiniun bori wọn, nwọn si fọ egungun wọn títu.

26 Nigbana ni Dariusi ọba kọwe si gbogbo enia, orilẹ, ati ède ti o wà ni gbogbo aiyẹ pe, Ki alafia ki o ma bi si i fun nyin.

27 Mo paṣẹ pe, Ni gbogbo igberiko ijoba mi, ki awọn enia ki o ma wariri, ki nwọn si ma bẹru niwaju Qlorun Danieli, nitoripe on li Qlorun aláye, on si duro lailai, ati ijoba rẹ, eyi ti a kíl yio le parun ni, ati agbara ijoba rẹ yio si wá títu de opin.

28 O ngbà ni, o si nyọ ni, o si nṣe iṣẹ-ami ati iṣẹ-iyanu li ọrun ati li aiye, ẹniti o gbà Danieli là lówọ awọn kiniun.

29 Bẹni Danieli yi si nṣe rere ni igba ijoba Dariusi, ati ni igba ijoba Kirusi, ara Persia.

ORI 7.

LI ọdun kini Belṣassari, ọba Babeli, ni Danieli lá alá, ati iran ori rẹ lori akete rẹ: nigbana ni o kọwe alá na, o si sọ gbogbo ọrọ na.

2 Danieli dahùn, o si wipe, Mo ri ni iran mi li oru, si kiyesi i, afẹṣe merẹrin ọrun njà loju okun nla.

3 Ẹranko merin nla si ti inu okun jade soke, nwọn si yatọ si ara wọn.

4 Ẹranko kini dabi kiniun, o si ni iye-apa idi: mo si wò títu a fi fà iye-apa rẹ wónni tu, a si gbé e soke kuro ni ilẹ, a mu ki o fi ẹṣẹ duro bi enia, a si fi aiya enia fun u.

5 Sa si kiyesi, ẹranko miran, ekeji, ti o dabi ẹranko beari, o si gbé ara rẹ soke li apakan, o si ni egungun-íha meta lẹnu rẹ larin ehin rẹ: nwọn si wi fun u bayi pe, Dide ki o si jẹ ẹran pipọ.

6 Lẹhin eyi, mo ri, si kiyesi i, ẹranko miran, gẹgẹ bi ẹkùn, ti o ni iye-apa ẹiye merin li ehin rẹ; ẹranko na ni ori merin pelu; a si fi agbara ijoba fun u.

7 Lẹhin eyi, mo ri ni iran oru, si kiyesi i, ẹranko kẹrin ti o buruṣu, ti o si lẹrù, ti o si lagbara gidigidi; o si ni ehin irin nla: o nṣe, o si nṣe títu, o si fi ẹṣẹ rẹ tẹ iyokù mọle: o si yatọ si gbogbo awọn ẹranko ti o siwaju rẹ; o si ni iwo mewa.

8 Mo si kiyesi awọn iwo na, si wò o, iwo kekere miran kan si jade larin wọn, niwaju eyiti a fa mọta tu ninu awọn iwo iṣaju: si kiyesi i, oju gẹgẹ bi oju enia wá lara iwo yi, ati ẹnu ti nṣọ ohun nlanlá.

9 Mo si wò títu a fi sọ itẹ wónni kalẹ, títu Ẹni-agba ọjó na fi joko, aṣọ ẹniti o fún gẹgẹ bi ẹgbọn owu, irun ori rẹ si dabi irun agutan ti o mọ: itẹ rẹ jẹ ọwọ iná, ayika-kekẹ rẹ si jẹ jijo iná.

10 Iṣan iná nṣe, o si ntu jade lati iwaju rẹ wá; awọn ẹgbẹrun gberun nṣe iranṣẹ fun u, ati awọn ẹgbẹgbarun nigba ẹgbarun duro niwaju rẹ: awọn onidajo joko, a si si iwe wónni silẹ.

11 Nigbana ni mo wò nitori ohùn ọrọ nla ti iwo na nṣọ: mo si wò títu a fi pa ẹranko na, a si pa ara rẹ run, a si sọ ọ sinu ọwọ iná ti njo.

12 Bi o ẹe ti awọn ẹranko iyokù ni, a ti gba agbara wọn kuro: nitori a ti yàn akokò ati igba fun wọn bi olukúlúku yio ti pẹ to.

13 Mo ri ni iran oru, si kiyesi i, ẹnikan bi Omọ enia wá pelu awọsanma ọrun, o si wá sọdọ Ẹni-agba ọjó na, nwọn si mu u sunmọ iwaju rẹ.

14 A si fi agbara ijoba fun u, ati ogo, ati ijoba, ki gbogbo enia, ati orilẹ, ati ède, ki o le ma sin i; agbara ijoba rẹ si jẹ agbara ijoba ainipekun, eyiti a kíl yio le rekoja, ati ijoba eyiti a kíl yio le parun.

15 Ẹmi emi Danieli si rẹwẹsi ninu ara mi, iran ori mi si mu mi dāmu.

16 Mo sunmọ ọkan ninu awọn ti o duro lapakan, mo si bi i lere otitọ gbogbo nkan wọnyi. Bẹli o sọ fun mi, o si fi itumọ nkan wọnyi hàn fun mi.

17 Awọn ẹranko nla wọnyi, ti o jẹ mẹrin, li awọn ọba mẹrin ti yio dide li aye.

18 Şugbọn awọn enia-mimọ ti Ọga-ogo julọ yio gbà ijoba, nwon o si jogun ijoba na lai, ani titi lailai.

19 Nigbana ni mo si nfe imọ otitọ ti ẹranko kẹrin, eyiti o yatọ si gbogbo awọn iyokù, ti o lẹrù gidigidi, eyi ti ehin rẹ jẹ irin, ti ẹkanna rẹ jẹ idẹ, ti nje, ti nfo tũtu, ti o si nfi ẹsẹ rẹ tẹ iyokù mọlẹ.

20 Ati niti iwo mewa ti o wà li ori rẹ, ati omiran na ti o yọ soke, niwaju eyiti mewa si şubu; ani iwo na ti o ni oju, ati ẹnu ti nşọrọ ohun nlanla, eyi ti oju rẹ si koro jù ti awọn ẹgbẹ rẹ lọ.

21 Mo ri iwo kanna si mba awọn enia-mimọ jagun, o si bori won.

22 Titi Ẹni-àgbà ọjọ ni fi de, ti a si fi idalare fun awọn enia-mimọ ti Ọga-ogo; titi akokò si fi de ti awọn enia-mimọ jogun ijoba na.

23 Bẹli o wipe, Ẹranko kẹrin nì yio ẹẹ ijoba kẹrin li aye, eyiti yio yatọ si gbogbo ijoba miran, yio pa gbogbo aye rẹ, yio si tẹ ẹ mọlẹ, yio si fọ ọ tũtu.

24 Ati iwo mewa, lati inu ijoba na wà ni ọba mewa yio dide: omiran kan yio si dide lẹhin won, on o si yatọ si gbogbo awọn ti isaju, on o si bori ọba mewa.

25 On o si ma sọrọ nla si Ọga-ogo, yio si da awọn enia-mimọ ti Ọga-ogo lagara, yio si rò lati yi akokò ati ofin pada; a o si fi nwon le e lowo titi fi di igba akokò kan, ati awọn akokò, ati idaji akokò.

26 Şugbọn awọn onidajọ yio joko, nwon o si gbà agbara ijoba rẹ lowo rẹ lati fi şofọ, ati lati pa a run de opin.

27 Ati ijoba, ati agbara ijoba ati ipa gbogbo ijoba ni gbogbo abẹ-ọrun, li a o si fi fun enia awọn enia-mimọ ti Ọga-ogo, ijoba ẹniti iše ijoba ainipekun, ati gbogbo awọn alakoso ni yio ma sìn, ti nwon o si ma tẹriba fun u.

28 Titi de ihinyi li opin ọran na. Bi o ẹẹ ti emi Danieli ni, igbero inu mi dāmu mi gidigidi, oju mi si yipada lori mi: şugbọn mo pa ọran na mọ li ọkan mi.

ORI 8.

LI ọdun kẹta ijoba Belşassari ọba, iran kan fi ara hàn fun mi, ani emi Danieli, lẹhin iran ti emi ri ni isaju.

2 Emi si ri loju iran, o si ẹẹ nigbati mo ri, ti mo si wà ni Şuşani, li ăfin, ti o wà ni igberiko Elamu, mo si ri loju iran, mo si wà leti odd Ulai.

3 Mo si gbé oju mi soke, mo si ri, si kiye si i, àgbọ kan ti o ni iwo meji duro lẹba odd na: iwo mejeji na si ga, şugbọn ekini ga jù ekeji lọ, eyiti o ga jù li o jade kẹhin.

4 Mo si ri àgbọ na o nkàn siha iwọ-òrùn, ati si ariwa, ati si gusu; tobẹ ti gbogbo ẹranko kò fi le duro niwaju rẹ, bẹni kò si ẹniti o le gbani lowo rẹ: şugbọn o nşẹ ẹgbẹ bi ife inu rẹ, o si nşẹ ohun nlanla.

5 Bi mo si ti nwoye, kiyesi i, obukọ kan ti iha iwọ-òrùn jade wá sori gbogbo aye, kò si fi ẹsẹ kan ilẹ: obukọ na si ni iwo nla kan larin oju rẹ.

6 O si ti àgbọ ti o ni iwo meji na wá, eyi ti mo ti ri ti o duro lẹba odd na, o si fi irunu agbara sare si i.

7 Mo si ri i, o sunmọ ọdọ àgbọ na, o si fi ikoro ibinu sare si i, o lu àgbọ na bolẹ, o si ẹẹ iwo rẹ mejeji: kò si si agbara ninu àgbọ na, lati duro niwaju rẹ, şugbọn e lù u bolẹ o si tẹ ẹ mọlẹ: kò si si ẹniti o le gbà àgbọ na lowo rẹ.

8 Nigbana ni obukọ na nşẹ ohun nla pupopupo, nigbati o si di alagbara tan, iwo nla na ẹẹ; ati nipò rẹ iwo mẹrin miran ti işẹ afiyesi si yọ jade si ọna afẹfẹ mẹrẹrin ọrun.

9 Ati lati inu ọkan ninu won ni iwọ kekere kan ti jade, ti o si di alagbara gidigidi, si iha gusu, ati si iha ila-òrùn, ati si iha ilẹ ogo.

10 O si di alagbara, titi de ogun ọrun, o si bi şubu ninu awọn ogun ọrun, ati ninu awọn irawọ si ilẹ, o si tẹ won mọlẹ.

11 Ani o gbé ara rẹ ga titi de ọdọ olori awọn ogun na pāpa, a si ti mu ẹbọ ojujumo kuro lọdọ rẹ, a si wó ibujoko iwa-mimọ rẹ lulẹ.

12 A si fi ogun le e lowo pelu ẹbọ ojujumo nitori irekoja, a si ja otitọ lulẹ, o si nşẹ eyi, o si nri rere.

13 Mo si gbé ẹni-mimọ ti nşọrọ; ẹni-mimọ kan si wi fun ẹnikan ti nşọrọ pe, Iran na niti ẹbọ ojujumo, ati ti irekoja isodahoro, ani lati fi ibi-mimọ ati ogun fun ni ni itẹmọlẹ yio ti pẹ to!

14 O si wi fun mi pe, titi fi di ogbọn-

kanla le ogorun ti ale ti awuro : nigbana ni a o si ya ibi-mimó si mimó.

15 O si se ti emi, ani emi Danieli si ti ri iran na, ti mo si nfo imò idi rẹ, si kiyesi i, ẹnikan duro niwaju mi, gẹgẹ bi aworan okonrin.

16 Emi si gbó ohùn enia kan larin odò Ulai, ti o pẹ, ti o si wi pe, Gabrieli, mu ki eleyi moye iran na.

17 Bẹli o si wá sibi ti mo duro : nigbati o si de, ẹru bà mi, mo si da oju mi bolẹ : şugbón o wi fun mi pe, Kiyesi i, omó enia : nitoripe ti akokò igba ikẹhin ni iran na ise.

18 Njẹ bi o ti mba mi soro, mo dāmu, mo si doju bolẹ : şugbón o fi owo kàn mi, o si gbé mi dide duro si ipò mi.

19 O si wipe, kiyesi i, emi o mu o mó ohun ti yio se ni igba ikẹhin ibinu na : nitoripe, akokò igba ikẹhin ni eyi ise.

20 Agbò na ti iwo ri ti o ni iwo meji nì, awon oba Media ati Persia ni nwon.

21 Obukò onirun nì li oba Hellene : iwo nla ti o wà larin oju rẹ mejeji li oba ekini.

22 Njẹ bi eyinl si ti sẹ, ti iwo merin miran si dide duro nipò rẹ, ijoba merin ni yio dide ninu orile-ede na, şugbón ki yio se ninu agbara rẹ.

23 Li akokò ikẹhin ijoba won, nigbati awon oluse irekọja ba de ni kikun, li oba kan yio dide, ti oju rẹ buru, ti o si moye ọrọ arekereke.

24 Agbara rẹ yio si le gidigidi, şugbón ki ise agbara ti on tikaarẹ : on o si ma se iparun ti o yani lenu, yio si ma ri rere ninu ise, yio si pa awon alagbara ati awon enia ẹni-mimó run.

25 Ati nipa arekereke rẹ yio si mu ki ise ẹtan se dẹde lowo rẹ ; on o si gbà ara rẹ ga li okan rẹ, lojiji ni yio si pa ọpolopo run, yio dide si orori awon omọ-alade nì ; şugbón on o sẹ laisi owo.

26 Ati iran ti ale ati ti owuro ti a ti so, otitọ bi ; sibẹ, iwo sẹ iran na mo, nitoripe fun ojo pipọ ni.

27 Arẹ si mu emi Danieli, ara mi si se alaida niwon ojo melokan ; lehin na, mo dide, mo si nse ise oba ; ẹru si bà mi, nitori iran na, şugbón kò si ẹnì ti o fi ye mi.

ORI 9.

LI odun kini Dariusi, omó Ahasuerusi, lati iru-omó awon ara Media wá, ti a fi joba lori ile-oba awon ara Kaldea ;

2 Li odun kini ijoba rẹ li emi Danieli

fiyesi lati inu iwe, iye odun, nipa eyi ti ọrọ Oluwa to Jeremiah, woli wá, pe adarin odun li on o mu pé lori idahoro Jerusalemu.

3 Emi si koju mi si Oluwa Olurun lati ma şaferi nipa adura ati ẹbẹ, pelu awe, ninu aso-ọfọ, ati ẹru.

4 Emi si gbadura si Oluwa Olurun mi, mo si se ijewo mi, mo si wipe, Oluwa, iwo Olurun ti o tobi, ti o si li ẹru, ti npa majemu ati ọnu mó fun awon ti o fẹ ẹ, ati fun awon ti o pa ofin rẹ mó ;

5 Awa ti se, awa si ti nda ẹse, awa si ti se buburu gidigidi, awa si ti sọte, ani nipa kikuro ninu ẹkọ rẹ, ati idajo rẹ :

6 Bẹli awa kò si fi eti si awon iranşe rẹ, awon woli, ti o soro li oruko rẹ fun awon oba wa, awon omọ-alade wa, ati awon baba wa, ati fun gbogbo awon enia ile wa.

7 Oluwa tiwẹ li ododo, şugbón ti wa ni itiju, gẹgẹ bi o ti ri loni ; fun awon enia Juda, ati fun awon olugbe Jerusalemu, ati fun gbogbo Israeli, ti e sunmo tosi, ati awon ti o jina rere ; ni gbogbo ilekile, nibiti o gbe ti le won rẹ, nitori ẹse won ti awon ti se si o.

8 Oluwa, tiwa ni itiju, ti awon oba wa, ati awon orori wa, ati ti awon baba wa, nitori ti awa ti sọte si o.

9 Sibẹ ti Oluwa Olurun wa li ọnu ati idariji bi awa tiwẹ sọte si i ;

10 Bẹli awa kò si gbà ohùn Oluwa Olurun wa gbó, lati ma rin nipa ofin ti o gbé kalẹ niwaju wa lati owo awon iranşe rẹ, awon woli wá.

11 Bẹni gbogbo Israeli ti se si ofin rẹ, ani nipa kikuro, ki nwon ki o mase gbà ohùn rẹ gbó ; nitorina li a se yi egún dà si ori wa, ati ibura na ti o ko sinu ofin Mose, iranşe Olurun, nitori ti awa ti se si i.

12 On si mu ọrọ rẹ se, eyi ti o so si wa, ati si awon onidajo wa ti o nse idajo fun wa, nipa eyi ti o fi mu ibi nla bá wa : iru eyi ti a kò ti ise si gbogbo abẹ ọrun, gẹgẹ bi a ti se sori Jerusalemu.

13 Gẹgẹ bi a ti kọ o ninu ofin Mose, gbogbo ibi wonyi wá sori wa : bẹli awa kò si wá ojureri niwaju Oluwa, Olurun wa, ki awa ki o le yipada kuro ninu ẹse wa, ki a si moye otitọ rẹ.

14 Nitorina li Oluwa se fiyesi ibi na, ti o si mu u wá sori wa ; nitoripe olododo li Oluwa Olurun wa ni gbogbo ise rẹ ti o nse : şugbón awa kò gbà ohùn rẹ gbó.

15 Njẹ nisisiyi, Oluwa Olurun wa, iwo ti o ti fi owo agbara mu awon enia rẹ jade lati Egipti wá, ti iwo si ti gba oruko fun

ara rẹ gẹgẹ bi o ti wà loni : awa ti ẹẹ, awa si ti ẹẹ buburu gidigidi.

16 Oluwa, gẹgẹ bi gbogbo ododo rẹ, lǎtọ, jẹ ki ibinu ati irunu rẹ yi kuro lori Jerusalemu, ilu rẹ, ọke mimọ rẹ : nitori ẹẹ wa, ati ẹẹ awọn baba wa ni Jerusalemu, ati awọn enia rẹ ti di ẹgan si gbogbo awọn ti o yi wa ka.

17 Njẹ nitorina, Olórún wa, gbọ adura omọ-odọ rẹ, ati ẹbẹ rẹ, ki o si mu ki oju rẹ ki o mọle si ibi-mimọ rẹ ti o dahoro, nitori ti Oluwa.

18 Tẹ eti rẹ silẹ, Olórún mi, ki o si gbọ : si oju rẹ, ki o si wò idahoro wa, ati ilu ti a nfi orukọ rẹ pè : nitoriti awa kò gbé ẹbẹ wa kalẹ niwaju rẹ nitori ododo wa, sugbọn nitori ọpọlọpọ ọnu rẹ nla.

19 Oluwa, gbọ, Oluwa, dariji : Oluwa, tẹ eti rẹ silẹ ki o si ẹ; máṣe jafara, nitori ti iwọ ńkararẹ, Olórún mi : nitori orukọ rẹ li a fi npe ilu rẹ, ati awọn enia rẹ.

20 Bi emi si ti nwi, ti emi ngbadura, ati bi emi si ti njewọ ẹẹ mi, ati ẹẹ Israeli awọn enia mi, ti emi si ngbé ẹbẹ mi kalẹ niwaju Oluwa, Olórún mi, nitori ọke mimọ Olórún mi.

21 Bẹni, bi mo ti nwi lowọ ninu adura mi, ọkọnrin na, Gabrieli ti mo ti ri ni iran mi li atetekese, li a mu lati fò wá kankan, o de ọdọ mi niwọn akokò ẹbọ aṣṣẹ.

22 O mu mi mọ, o si mba mi sọrọ wipe, Danieli, mo jade wá nisisiyi lati fi oye fun ọ.

23 Ni ipileṣe ẹbẹ rẹ li ọrọ ti jade wá, emi si wá lati fi hàn fun ọ, nitoriti iwọ iṣe ayanfẹ gidigidi : nitorina, moye ọran na, ki o si kiyesi iran na.

24 Adọrin ọṣẹ li a pinnu sori awọn enia rẹ, ati sori ilu mimọ rẹ, lati ẹ ipari irekọja, ati lati fi edidi di ẹṣẹ, ati lati ẹ ilaja fun aisedede ati lati mu ododo ainipekun wá ati lati ẹ edidi iran ati woli, ati lati fi ororo yàn Ẽni-mimọ julo nla.

25 Nitorina ki iwọ ki o mọ, ki o si ye ọ, pe lati ijade lo ọrọ na lati tun Jerusalemu ẹ, ati lati tun u kọ, titi de igba omọ-alade Ẽni-ororo na, yio jẹ ọṣẹ meje, ati ọṣẹ mejilelogota : a o si tun igboro rẹ ẹṣe, a o modì rẹ, sugbọn ni igba wahala.

26 Lẹhin ọṣẹ mejilelogota na li a o ke Ẽni-ororo na kuro, ki yio si si ẹnikan fun u, ati awọn enia omọ-alade kan ti yio wá ni yio pa ilu na ati ibi-mimọ run ; opin ẹniti nibo yio dabi ikún omi, ati egun titi de opin, eyi ni ipari idahoro.

27 On a si fi idi majemu kan mulẹ fun ọpọlọpọ niwọn ọṣẹ kan : ati larin ọṣẹ na ni

yio mu ki a ẹkun ẹbọ, ati ọrẹ-ẹbọ, irira isodahoro yio si duro lori ibi-mimọ, titi idajo ti a pinnu yio túdà sori aṣnidahoro.

ORI 10.

LI ọdun kẹta Kirusi, ọba Persia, li a fi ọrọ kan hàn fun Danieli, orukọ ẹniti ije Beltesassari ; otitọ li ọrọ na, ati lala na tobi, o si mọ ọrọ na, o si moye iran na.

2 Li oju wọn ni emi Danieli fi ikánu ọfọ li ọṣẹ mọta gbako.

3 Emi kò jẹ onje ti o dara, bẹni kò si si ẹran tabi ọti-waini ti o wá si ọnu mi, bẹli emi kò fi ororo kùn ara mi rara, titi ọṣẹ mọta na fi pe.

4 Nigbati o di oju kẹrinlelogun oṣu kini, bi mo ti wá li eti odò nla, ti ije Hiddekeli ;

5 Nigbana ni mo gbé oju mi soke, mo wò, si kiyesi i, ọkọnrin kan ti o wò aṣọ àlẹ, ẹgbẹ ẹniti a fi wura Ufasi daradara di li àmure :

6 Ara rẹ pelu dabi okuta berili, oju rẹ si dabi manamàna, ẹyinju rẹ dabi iná fitila, apa ati ẹṣẹ rẹ li awọ ti o dabi idẹ ti a wẹ dan, ohun ọrọ ọnu rẹ si dabi ohun ijo enia pupọ.

7 Emi Danieli nikanṣọ lo li o si ri iran na, awọn ọkọnrin ti o si wá pelu mi kò ri iran na ; sugbọn iwariri nlanla dà bọ wọn, tobẹ ti nwon fi sá lẹ lati fi ara wọn pamọ.

8 Nitorina emi nikan li o kù, ti mo si ri iran nla yi, kò si kù agbara ninu mi : ewà mi si yipada lara mi di ibajẹ, emi kò si lagbara mọ.

9 Sibẹ mo gbọ ohun ọrọ rẹ : nigbati mo si gbọ ohun ọrọ rẹ, nigbana ni mo dāmnu, mo si wá ni idojubolẹ.

10 Sa si kiyesi i, ọwọ kan kàn mi, ti o gbé mi dide lori ẹkun mi, ati lori atẹlẹwọ mi.

11 O si wi fun mi pe, Danieli, iwọ ọkọnrin olufẹ gidigidi, ki oye ọrọ ti mo nso fun ọ ki o ye ọ, ki o si duro ni ipò rẹ : nitoripe iwọ li a ràn mi si nisisiyi. Nigbati on ti sọrọ bayi fun mi, mo dide duro ni iwariri.

12 Nigbana ni o wi fun mi pe, má bẹru, Danieli : lati ọjọ kini ti iwọ ti fi aya rẹ si lati moye, ti iwọ si npón ara rẹ loju niwaju Olórún rẹ, a gbọ ọrọ rẹ, emi si wá nitori ọrọ rẹ.

13 Sugbọn balogun ijọba Persia ni dà mi li ọna li ọjọ mọkanlelogun : sugbọn, wò o, Mikaeli, ọkan ninu awọn olori balogun wá lati ràn mi lowọ : emi si di ipò mi nu lodọ awọn ọba Persia.

14 Njẹ nisisiye, mo de lati mu o moye ohun ti yio ba awon enia re ni ikẹhin ojo : nitori ti ojo pipọ ni iran na ise.

15 Nigbati o si ti so iru ojo bayi fun mi tan, mo dojuko ile mo si yadi.

16 Si wo o, enikan ti jijo re dabi ti awon omo enia fi owo kan ete mi : nigbana ni mo ya enu mi, mo si fohun, mo si wi fun eniti o duro ti mi pe, oluwa mi, niti iran na, irora mi pada sinu mi, emi ko si lagbara mo.

17 Nitoripe bawo ni omo-odo oluwa mi yi yio ti se le ba oluwa mi yi soro? sugbon bi o se temi ni, lojukanna, agbara ko ku ninu mi, beni ko si ku emi ninu mi.

18 Nigbana ni enikan ti o ni aworan enia wa o si tun fi owo to mi, o si mu mi lara le,

19 O si wipe, iwo okonrin olufe gidigidi, ma beru : alafia ni fun o, mu ara le, ani mu ara le. Nigbati on ba mi soro, a si mu mi lara le, mo si wipe, Ki oluwa mi ki o ma soro, nitoriti iwo ti mu mi lara le.

20 Nigbana ni o wipe, Iwo ha mo idi ohun ti mo to o wa si? nisisiye li emi o si yipada lo iba balogun Persia ja : nigbati emi ba si jade lo, kiyesi i, balogun Hellene yio wa.

21 Sugbon emi o fi eyi ti a ko sinu iwe otito han o : ko si si eniti o ran mi lowo si awon wonyi, bikoşe Mikaeli balogun nyin.

ORI 11.

PELUPELU li odun kini Dariusi ara Media, emi papa duro lati mu u lokan le, ati lati fi idi re kale.

2 Njẹ nisisiye li emi o fi otito han o, Kiyesi i, o ba meta pelu ni yio dide ni Persia ; ekerin yio si se oloro ju gbogbo won lo : ati nipa agbara re ni yio fi fi oro ru gbogbo won soke si ijoba Hellene.

3 Oba alagbara kan yio si dide, yio si fi agbara nla se akoso, yio si ma segege bi ife inu re.

4 Nigbati on ba dide tan, ijoba re yio fo, a o si pin i si origun mererin orun ; ki si ise fun omo re, pelupe lu ki si ise ninu agbara re ti on fi joba, nitoriti a o fa ijoba re tu, ani fun elomiran lehin awon wonyi.

5 Oba iha gusu yio si lagbara : sugbon okan ninu awon balogun re, on o si lagbara ju u lo, yio si joba, ijoba re yio je ijoba nla.

6 Lehin odun pipo nwon o si ko ara won jo po : omobirin o ba gusu yio wa sodo o ba ariwa, lati ba a da majemu : sugbon on

ki yio le di agbara apa na mu ; beni on ki yio le duro, tabi apa re : sugbon a o fi on silẹ, ati awon ti o mu u wa, ati eni ti o bi i, ati eniti nmu u lokan le li akoko ti o koja.

7 Sugbon ninu eka gbongbo re li enikan yio dide ni ipo re, eniti yio wa pelu ogun, yio si wo ilu-olodi o ba ariwa, yio si ba won se, yio si bori.

8 On o si ko orisa won pelu ere dida won, ati ohunelo won daradara, ti fadaka, ati ti wura ni igbekun lo si Egipiti : on o si duro li odun melokan kuro lodjo o ba ariwa.

9 On o si lo si ijoba o ba gusu, sugbon yio yipada si ile ontikarare.

10 Sugbon awon omo re yio ru soke, nwon o si gbá ogun nla opolopo enia jo ; enikan yio wole wa, yio si bole, yio si koja lo. Nigbana ni yio pada, yio si gbé ogun lo si ilu olodi re.

11 Oba gusu yio si fi ibinu ru soke, yio si jade wa ba a ja, ani, o ba ariwa na : on o si ko enia pipo jo ; sugbon a o fi opolopo na le e lowo.

12 Yio si ko opolopo na lo, okan re yio si gbé soke ; on o si bi opolopo egbarun enia sibu ; sugbon a ki yio fi ese re mulẹ nipa eyi.

13 Nitoripe o ba ariwa yio si yipada, yio si ko opolopo enia jo ti yio po ju ti isaju lo, yio si walehin odun melokan pelu ogun nla, ati opolopo oro.

14 Li akoko wonni li opolopo yio si dide si o ba gusu ; awon oloto ninu awon enia re yio si gbé ara won ga lati fi ese iran na mulẹ pelu : sugbon nwon o sibu.

15 Beli o ba ariwa yio si wa, yio si modu, yio si gbá ilu olodi ; apa ogun o ba gusu ki yio le duro, ati awon ayanfe enia re, beni ki yio si agbara lati da a duro.

16 Sugbon eniti o to o wa yio ma segege bi ife inu ara re, ki yio si si eniti yio duro niwaju re ; on o si duro ni ile daradara ni, ti yio si fi owo re parun.

17 On o si gbé oju re soke lati wo o nipa agbara gbogbo ijoba re, yio si ba a da majemu, beni yio se ; on o si fi omobirin awon obirin fun u, lati ba a je : sugbon on ki yio duro, beni ki yio si se tire.

18 Lehin eyi, yio ko oju re si erekuşu wonni, yio si gbá opolopo : sugbon balogun kan fun ara re, yio fi opin si ekan re : ati nipó eyi, yio mu ekan re pada wa sori ara re.

19 Nigbana ni yio si yi oju re pada si ilu olodi ontikarare : sugbon yio koşe, yio si sibu, a ki yio si ri i mo.

20 Nigbana ni enikan yio dide ni ipò rẹ ti yio mu agbowode kan rekoja ninu ogo ijoba (ilẹ Juda): sugbọn niwọn ijo melo-kan li a o si pa a run, kì yio se nipa ibinu tabi loju ogun.

21 Nì ipò rẹ li enia lasan kan yio dide, eniti nwon kì yio fi olá oba fun: sugbọn yio wá lojiji, yio si fi arekereke gbà ijoba.

22 Ogun ti mbò ni mọlẹ li a o fi bọ wọn mọlẹ niwaju rẹ, a o si fọ q tátu, ati pẹlu omọ-alade majemu kan.

23 Ati lehin igbati a ba ti ba a se ipinnu tan, yio fi etan siṣe: yio si gòkẹ lọ, yio si fi enia diẹ bori.

24 Yio si wò gbogbo ibi igberiko olọra; yio si se ohun ti awọn baba rẹ kò se ri, tabi awọn baba nla rẹ: yio si fọn ikogun ifa, ati ọpọlọpọ orọ ká si ńrin wọn: yio si gbèro tẹlẹ si ilu olodi, ani titi akokò kan.

25 Yio si rú agbara ati igboya rẹ soke si oba gusu ti on ti ogun nla; a o si rú oba gusu soke si ija pẹlu ogun nlanla ati ala-ğbara pipọ; sugbọn on kì yio le duro: nitori nwon o gba èro tẹlẹ si i.

26 Awọn eniti o jẹ ninu adidun rẹ ni yio si pa a run, ogun rẹ yio si t̄an kalẹ; ọpọlọpọ ni yio si şubu ni pipa.

27 Okan awọn oba mejeji wonyi ni yio wá lati se buburu, nwon o si m̄a s̄orọ eké lori tabilí kan, sugbọn kì yio jẹ rere; nitoripe opin yio wá li akokò ti a pinnu.

28 Nigbana ni yio pada lọ si ilẹ ontikararẹ ti on ti orọ pupọ: okan rẹ yio si lodi si majemu mimó nì, yio se e, yio si pada lọ si ilẹ ontikararẹ.

29 Yio si pada wá li akokò ti a pinnu, yio si wá si iha gusu; sugbọn kì yio ri bi ti isaju, ni ikẹhin.

30 Nitoripe okò awọn ara Kittimu yio tò o wá, nitorina ni yio se d̄amu, yio si yipada, yio si ni ibinu si majemu mimó nì; b̄eni yio se; ani on o yipada, yio si tun ni idapo pẹlu awọn ti o kò majemu mimó na silẹ.

31 Agbara ogun yio si duro li apa tirẹ, nwon o si s̄o ibi mimó, ani ilu olodi na di aímó, nwon o si mu ebo ojojumo kuro, nwon o si gbé irira isodahoro nì kalẹ.

32 Ati iru awọn ti n̄se buburu si majemu n̄j ni yio fi ọrọ iponni mu s̄otẹ: sugbọn awọn enia ti o mọ Olurun yio mu okan le, nwon o si ma se is̄e agbara.

33 Awọn ti o moye ninu awọn enia yio ma kò ọpọlọpọ: sugbọn nwon o ma ti ipa oju idá şubu, ati nipa iná, ati nipa igbekun, ati nipa ikogun nijomelo kan.

34 Njẹ nisisiyi, nigbati nwon o şubu, a o fi iranlọwọ diẹ r̄an w̄on l̄owọ: sugbọn ọpọlọpọ ni yio fi etan fi ara mọ w̄on.

35 Awọn ẹlomiran ninu awọn ti o moye yio si şubu, lati dan w̄on wò, ati lati w̄e w̄on mọ, ati lati s̄o w̄on di funfun, ani titi fi di akokò opin: nitoripe yio wá li akokò ti a pinnu.

36 Oba na yio si ma se ḡeḡe bi ife inu r̄e; on o si gbé ara r̄e ga, yio si gbéra r̄e ga jù gbogbo olurun l̄o, yio si ma s̄orọ ohun iyanu si Olurun awọn olurun, yio si ma se rere titi a o fi pari ibinu: nitori a o mu eyi ti a ti pinnu r̄e se.

37 B̄li on kì yio si kà Olurun awọn baba r̄e si, tabi ife awọn obrin, on kì yio si kà olurun kan si: nitoriti yio gbé ara r̄e ga jù ẹni gbogbo l̄o.

38 Sugbọn ni ipò r̄e, yio ma bu olá fun olurun awọn ilu olodi, ani olurun kan ti awọn baba r̄e kò m̄o ri ni yio ma fi wura, ati fadaka, ati okuta iyebiye, ati ohun daradara bu olá fun.

39 B̄e ḡeḡe ni yio se ninu ilu olodi w̄onni ti o lagbara julọ nipa iranlọwọ olurun ajeji, eniti o j̄ewo r̄e ni yio fi ogo fun, ti yio si mu se alakoso ọpọlọpọ, yio si pín ilẹ fun li ère.

40 Li akokò opin, oba gusu yio k̄an a, oba ariwa yio si fi kek̄e, ati ẹlẹsin, ati ọpọlọpọ okò, k̄o lu u bi afeyika-l̄i: on o si w̄o ilẹ w̄onni yio si b̄o w̄on m̄olẹ, yio si rekoja.

41 Yio si w̄o ilẹ ologo nì p̄lu, ọpọlọpọ li a o si bi şubu: sugbọn awọn wonyi ni yio si b̄o l̄owọ r̄e, ani Edomu, ati Moabu, ati olori awọn omọ Ammoni.

42 On o si nà ọwọ r̄e jade si ilẹ w̄onni p̄lu, ilẹ Egipti kì yio si l̄a a.

43 Sugbọn on o lagbara lori isura wura, ati ti fadaka, ati lori gbogbo ohun daradara ni ilẹ Egipti: ati awọn ara Libia, awọn ara Etiopia yio si wá lehin r̄e.

44 Sugbọn l̄hin lati ila-òrùn, ati lati iwo-òrùn wá yio d̄amu r̄e: nitorina ni yio se fi ibinu nla jade l̄o lati ma parun, ati lati mu ọpọlọpọ kuro patapata.

45 On o si pago ńfin r̄e l̄arin omi koju si òkẹ mimó ologo nì; sugbọn on o si de opin r̄e, kì yio si si eniti yio r̄an a l̄owọ.

ORI 12.

Li akoko na ni Mikaeli, balogun nla nì, ti yio gbeja awọn omọ awọn enia r̄e yio dide, akokò wahala yio si wá, iru eyi ti kò ti isi ri, lati igba ti orilẹ-ede ti wá titi

fi di igba akokò yì, ati ni igba akokò na li a o gbà awọn enia rẹ la, ani gbogbo awọn ti a ti kọ orukọ wọn sinu iwe.

2 Ati ọpọlọpọ ninu awọn ti o sùn ninu erupe ilẹ̀ ni yio jì, awọn miran si lye aini-pẹkun, ati awọn miran si itiju ati ẹgan aini-pẹkun.

3 Awọn ọlọgbón yio si ma tàn bi imọlẹ ofurufu: awọn ti o si nyi ọpọlọpọ pada si ododo yio si ma tàn bi irawọ lai ati lailai.

4 Şugbón iwọ, Danieli sé ọrọ na mọhun, kì o si fi edidi di iwe na, titi fi di igba ikẹhin: ọpọlọpọ ni yio ma wadi rẹ, imọ yio si di pupọ.

5 Nigbana ni emi Danieli wò, si kiyesi i, awọn mejì miran si duro, ọkan lapa ilhín eti odò, ati ekejì lapa ọhún eti odò.

6 Ẹnikan si wi fun ọkọnrin na ti o wọ aṣọ àlẹ ti o duro lori omi odò pe, opin ohun iyanu wọnyi yio ti pẹ to?

7 Emi si gbọ, ọkọnrin na ti o wọ aṣọ àlẹ, ti o duro loju omi odò na, o gbé ọwọ ọtún ati ọwọ ọsì rẹ si ọrun, o si fi Ẹniti o wà titi lai ni bura pe, yio jẹ akokò kan, awọn ako-

kò, ati Ẹbọ akokò; nigbati yio si ti ẹ aṣepe ifunka awọn enia mimọ, gbogbo nkan wọnyi li a o si pari.

8 Emi si gbọ, sugbón kò yemi: nigbana ni mo wipe, Oluwa mi, kini yio ẹẹ ikẹhin wọnyi?

9 O si wipe, Mā ba ọna rẹ lẹ, Danieli, nitoriti a ti se ọrọ na mọ sọhún, a si fi edidi di i titi fi di igba ikẹhin.

10 Ọpọlọpọ li a o wẹ mọ, nwọn o si di funfun, a o si dan wọn wò: şugbón awọn ẹni-buburu yio ma ẹẹ buburu: gbogbo awọn enia buburu kì yio kiyesi i; şugbón awọn ọlọgbón ni yio kiyesi i.

11 Ati lati igba akokò ti a o mu ẹbọ ojojumo kuro, ati lati gbé irira isọdahoro kalẹ, yio jẹ ẹgberun ati igba le Ẹdọrun ọjọ.

12 Ibukún ni fun ẹniti o duro dè, ti o si de ẹgberun, ati ọdurun le marundilogojì ọjọ ni.

13 Şugbón iwọ ma ba ọna rẹ lẹ, titi opin yio fi de, iwọ o si simi, iwọ o si dide duro ni ipẹ rẹ ni ikẹhin ọjọ.

HOSEA.

ORI 1.

ỌRỌ Oluwa ti o tọ Hosea, ọmọ Beeri wá, li ọjọ Ussiah, Jotamu, Ahasi, ati Heseekiah, awọn ọba Juda, ati li ọjọ Jeroboamu ọmọ Joasi, ọba Israeli.

2 Ibẹrẹ ọrọ Oluwa si Hosea. Oluwa si wi fun Hosea pe, Lẹ, fẹ agbère obirin kan fun ara rẹ, ati awọn ọmọ agbère; nitori ilẹ̀ yì ti se agbère gidigidi, kuro lehin Oluwa.

3 O si lẹ o si fẹ Gomeri ọmọbirin Diblahimu; ẹniti o loyún, ti o si bi ọmọkọnrin kan fun u.

4 Oluwa si wi fun u pe, Pè orukọ rẹ ni Jesreeli; nitori niwọn igbà diẹ, emi o bẹ ẹjẹ Jesreeli wò li ara ile Jehu, emi o si mu kì ijọba ile Israeli kasẹ.

5 Yio si se li ọjọ na, li emi o ẹẹ ọrun Israeli ni afonifoji Jesreeli.

6 O si tún loyún, o si bi ọmọbirin kan. Ọlọrun si wi fun u pe, Pè orukọ rẹ li Loru-

hama: nitori emi kì yio tún ma şunu fun ile Israeli mọ, nitori emi o mu wọn kuro.

7 Şugbón emi o şunu fun ile Juda, emi o si fi Oluwa Ọlọrun wọn gbà wọn là, emi kì yio si fi ọrun, tabi idà, tabi ogun, ẹşin, tabi ẹleşin gbà wọn là.

8 Nigbatì o gbà ọmu li ẹnu Loruhamá, o si loyún o si bi ọmọkọnrin kan.

9 Nigbana ni Ọlọrun wipe, Pè orukọ rẹ ni Loammí; nitori ẹnyin kì iṣe enia mi, emi kì yio si se Ọlọrun nyin.

10 Şugbón iye awọn ọmọ Israeli yio ri bi iyanrin okun, ti a kò le wọn ti a kò si lẹ ikà; yio si se, ni ibi ti a gbe ti wi fun wọn pẹ, Ẹnyin kì iṣe enia mi, ibẹ̀ li a o gbé wi fun wọn pe, Ẹnyin li ọmọ Ọlọrun aláyà.

11 Nigbana ni a o kó awọn ọmọ Juda ati awọn ọmọ Israeli jọ pọ, nwọn o si yàn ọlọri kan fun ara wọn, nwọn o si jade kuro ni ilẹ̀ na: nitori nla ni ọjọ Jesreeli yio jẹ.

ORI 2.

E WI fun awon arakunrin nyin, Ammi ;
ati fun awon arabinrin nyin, Ruhama ;

2 E ba iya nyin wijo, e wijo ; nitori on
kl ise aya mi, beni emi kl ise oko re : nito-
ri na je ki on ki o mu gbogbo agberè re
kuro ni iwaju re, ati gbogbo pansaga re
kuro larin oyan re.

3 Ki emi ma ba tu u si ihoho, emi o si
gbe e kale bi ojo ti a bi i, emi o si se e bi
iju, emi o si gbe e kale bi ile gbogbo emi o
si fi ongbe pa a ku.

4 Emi kl yio si sanu fun awon omọ re ;
nitoriti nwon je omọ agbere.

5 Nitoriti iya won ti hwa agbere : eniti
o loyun won ti se ohun itiju : nitori ti o
wipe, Emi o tun to awon ayansfe mi lehin,
ti nfun mi ni onje mi ati omi mi, irun
agutan mi ati ogbo mi, ororo mi, ati ohun
mimu mi.

6 Nitorina kiyesi i, emi o fi egun sagba-
ra yi ona re ka, emi o si mo odi, ti on kl
yio fi ri ona re mo.

7 On o si lepa awon ayansfe re, sugbon
kl yio le ba won ; on o si wa won, sugbon
kl yio ri won : nigbana ni yio wipe, Emi o
pada to oko mi isaju lo ; nitoriti o san fun
mi nigbana ju ti isisiyi lo.

8 Nitori on ko ti mo pe emi li eniti o
fun u li oka, ati oti-waini titun, ati ororo :
ti mo si mu fadaka ati wuru re po si i, ti
nwon fi se Baali.

9 Nitorina li emi o se pada, emi o si mu
oka mi kuro li akoko re, ati oti-waini mi ni
igba re, emi o si gba irun agutan ati ogbo
mi pada, ti mo ti fi fun u lati bo ihoho re.

10 Nisisiyi li emi o si itiju re silẹ li oju
awon ayansfe re, enikenkeni kl yio si gba a
lowo mi.

11 Emi o si mu kl gbogbo ayọ re de
opin, ojo ase re, osh titun re, ati ojo isimi
re, gbogbo ojo owo re.

12 Emi o si pa ajara re ati igi opoto re
run, niti awon ti o ti wipe, Awon wonyi li
ere mi ti awon ayansfe mi ti fi fun mi ; emi
o si so won di igbo, awon franko igbe yio
si je won.

13 Emi o si be ojo Baalimu wo li ara re,
ninu eyiti on fi turari jonatun fun won, ti on
si fi oruka eti, ati ohun owo re, se ara re
loso, ti on si to awon ayansfe re lehin lo, ti
on si gbagbe mi, ni Oluwa wi.

14 Nitorina, kiyesi i, emi o tan a, emi o
si mu u wa si aginjū, emi o si soro itanu
fun u.

15 Emi o si fun u ni ogba ajara re lati
ibe wa, ati afonifoju Akori fun ilekun ireti :
on o si korin nibi, bi li ojo ewe re, ati bi li
ojo ti o jade lati ile Egipti wa.

16 Yio si se li ojo na, iwo o pe mi ni
Igi ; iwo kl yio si pe mi ni Baali mo, ni
Oluwa wi,

17 Nitori emi o mu oruko awon Baali
kuro li enu re, a kl yio si fi oruko won
ranti won mo.

18 Li ojo na li emi o si fi awon franko
igbe, ati eyiye oju run, ati ohun ti nrako
lori ile da majemu fun won, emi o si se
run ati ida ati ogun kuro ninu aiye, emi o
si mu won dubule li ailewu.

19 Emi o si fe o fun ara mi titi lai ; ni-
toto, emi o si fe o fun ara mi ni ododo, ni
idajo, ati ni iyonu, ati ni anu.

20 Emi o tile fe o fun ara mi ni ototo,
iwo o si mo Oluwa.

21 Yio si se li ojo na, emi o dahun, emi
o da awon run li ohun, nwon o si da aiye
lohun ; li Oluwa wi.

22 Ile yio si da oka, ati oti-waini, ati
ororo, li ohun ; nwon o si da Jesreeli li
ohun.

23 Emi o si gbin i fun ara mi lori ile,
emi o si sanu fun eniti ko ti ri anu gba ;
emi o si wi fun awon ti kl ise enia mi pe,
Iwo li enia mi ; on o si wipe, Iwo li Olorun
mi.

ORI 3.

OLUWA si wi fun mi pe, Tun lo, fe obi-
rin kan ti ise olufe ore re, ati pansaga,
gege bi ife Oluwa si awon omọ Israeli, ti
nwo awon olurun miran, ti nwon si nfe
akara eso ajara.

2 Beni mo ra a fun ara mi ni fadaka
medogun, ati homeri barli kan pelu ibo :

3 Mo si wi fun o pe, Iwo o ba mi gbe li
ojo pupo ; iwo kl yio si hwa agbere, iwo
kl yio si je ti okunrin miran : be li emi o je
tire pelu.

4 Nitori ojo pupo li awon omọ Israeli
yio gbe li aini oja, ati li aini olori, ati li
aini obo, li aini ere, ati li aini awo-aiya, ati
li aini tefafimu.

5 Lehin na awon omọ Israeli yio pada,
nwon o si wa Oluwa Olorun won, ati Dafi-
di oja won ; nwon o si beru Oluwa, ati ore
re li ojo ikhin.

ORI 4.

E GBỌ ore Oluwa, enyin omọ Israeli ;
nitori Oluwa ni ojo kan ba awon ara

ilẹ na wi, nitoriti kò si otitọ, tabi ǎnu, tabi imọ Ọlọrun ni ilẹ na.

2 Nipa ibura, ati eke, ati ipani, ati olẹ, ati iṣe paṣaga, awọn gbija, ẹjẹ si nkàn ẹjẹ.

3 Nitorina ni ilẹ na yio ṣe ẹfọ, ati olukuluku ẹniti ngbé inu rẹ yio rọ, pelu awọn ẹranko igbẹ, ati pelu awọn ẹiyẹ oju ọrun; a o si mu awọn ẹja inu okun kuro pelu.

4 Ẹugbọn má jẹ kí ẹníkẹni kí o já, tabi kí o ba ẹníkẹni rẹ wi: nitori awọn enia rẹ dabi awọn ti mba alufa já.

5 Iwọ o si ẹbu li ọsan, woli yio si ẹbu pelu rẹ li alẹ, emi o si ke iya rẹ kuro.

6 A ké awọn enia mi kuro nitori aini imọ: nitori iwọ ti kò imọ silẹ, emi o si kò ọ, ti iwọ kí yio ṣe alufa mi mọ: niwọn bi iwọ ti gbagbe ofin Ọlọrun rẹ, emi pelu o gbagbe awọn omọ rẹ.

7 Bi a ti mu wọn pọ si i to, bẹ na ni nwọn si dẹṣe si mi to: nitorina emi o yi ogo wọn padà si itiju.

8 Nwọn jẹ ẹṣe awọn enia mi, nwọn si gbe okàn wọn si aisedéde wọn.

9 Yio si ẹe, gẹgẹ bi enia, bẹli alufa: emi o si bẹ wọn wò nitori ọna wọn, emi o si san èrè iṣe wọn padà fun wọn.

10 Nwọn o si jẹ, nwọn kí o si yó: nwọn o ṣe agbère, nwọn kí o si rẹ: nitori nwọn ti fi ati-kiyesi Oluwa silẹ.

11 Agbère ati ọti-waini, ati ọti-waini titun a ma gbà enia li okàn.

12 Awọn enia mi mbère imọ lowo igi wọn, opá wọn si nfi hàn fun wọn: nitori ẹmi agbère ti mu wọn ọna, nwọn si ti ṣe agbère lọ kuro labẹ Ọlọrun wọn.

13 Nwọn rubọ lori awọn oke-nla, nwọn si sun turari lori awọn oke kékéké, labẹ igi oaku ati igi poplari ati igi ẹlmu, nitoriti ojiji wọn dara: nitorina awọn omọbirin nyin yio ṣe agbère, ati awọn afẹsọná nyin yio ṣe paṣaga.

14 Ẹmi kí yio ba awọn omọbirin nyin wi nigbati nwọn ba ṣe agbère, tabi awọn afẹsọná nyin nigbati nwọn ba ṣe paṣaga: nitori nwọn yá si apakan pelu awọn agbère, nwọn si mba awọn paṣaga rubọ: nitorina awọn enia ti kò ba moye yio ẹbu.

15 Bi iwọ, Israeli, ba ṣe agbère, máṣe jẹ kí Juda ẹ; ẹ má si wá si Gilgali, bẹni kí ẹ má si goke lọ si Bet-afeni, bẹni kí ẹ má si bura pe, Oluwa mbẹ.

16 Nitori Israeli ṣe agidi bi omọ malu alagidi; nisisiyi Oluwa yio bó wọn bi ọdọ-agutan ni ibi ayé nla.

17 Efraimu dapọ mọ ọriṣa: jowọ rẹ si.

18 Ohun mimu wọn di kikan: nwọn ṣe agbère gidigidi; awọn olori rẹ fẹ itiju, ẹ bun u li ayé.

19 Afẹfẹ ti dà e pelu mọ iyé apa rẹ, nwọn o si tiju nitori ẹbọ wọn.

ORI 5.

EGBỌ eyi, ẹnyin alufa: si tẹtile ẹnyin ile Israeli; kí ẹ si gbọ, ile ọba na; nitori idajo kàn nyin, nitoriti ẹnyin ti jẹ ẹgẹ si Mispá, awọn ti a ná silẹ lori Tabori.

2 Awọn ọlọṣẹ si jinlẹ ni pipanirun, emi o jẹ olúbawf gbogbo wọn.

3 Ẹmi mọ Efraimu, Israeli kò si pamọ fun mi: nitori nisisiyi, Efraimu, iwọ ṣe agbère, Israeli si dibajẹ.

4 Iṣe wọn kí o jowọ wọn lati yipadà si Ọlọrun wọn: nitori emi agbère wá larin wọn, nwọn kò si mọ Oluwa.

5 A si rẹ ogo Israeli silẹ loju ara rẹ; nitorina ni Israeli ati Efraimu yio ẹbu ninu aisedéde wọn, Juda yio si ẹbu pelu wọn.

6 Nwọn o lọ ti awọn ti agbo-eran wọn ati ọwọ-eran wọn lati wá Oluwa: ẹugbọn nwọn kí o ri i, on ti fá ara rẹ sehín kuro loṣo wọn.

7 Nwọn ti hùwa arekereké si Oluwa: nitori nwọn ti bi ajéji omọ: nisisiyi li oṣu titun yio jẹ wọn run, pelu ipin wọn.

8 Ẹ fun korneti ni Gibeá, ati ipè ni Rama; kigbe kikan ni Bet-afeni, lẹhin rẹ, iwọ Benjamini.

9 Efraimu yio di ahoro li ojo ibawi: ninu awọn ẹyá Israeli li emi ti fi ohun ti o wá nitõtọ hán.

10 Awọn olori Juda dabi awọn ti o yẹ oju ala: lara wọn li emi o tú ibinu mi si bi omi.

11 A tò ori Efraimu ba, a si ẹgun rẹ ninu idajo, nitoriti on mómò tẹle ohin na.

12 Nitorina ni emi o ṣe dabi kòkoro aṣọ si Efraimu, ati si ile Juda bi idin.

13 Nigbati Efraimu ri arun rẹ, ti Juda si ri ogbọ rẹ, nigbana ni Efraimu tò ara Assiria lọ, o si ranṣe si ọba Jarebu; ẹugbọn on kò le mu ọ lara da, bẹni kò le wò ogbẹ rẹ jiná.

14 Nitori emi o dabi kiniun si Efraimu, ati bi omọ kiniun si ile Juda, emi, ani emi o faya, emi o si lọ, emi o mu lọ, ẹníkẹni kí o si gbà a silẹ.

15 Ẹmi o padà lọ si ipò mi, titi nwọn o fi jẹwọ ẹṣe wọn, ti nwọn o si wá oju mi: ninu iponju wọn, nwọn o wá mi ni kùtù-kùtù.

ORI 6.

E WÁ, ẹ jẹ ki a yipadà si Oluwa: nitori o ti fà wa ya, on o si mu wa lara da; o ti lù wa, yio si tun wa dl.

2 Lèhìn ijo meji, yio tún wa jí: ni ijo kẹta yio ji wa dide, awa o si wà làyè niwaju rẹ.

3 Nigbana li awa o mò, bi a ba tẹramọ ati mò Oluwa: ati pèsè ijadelọ rẹ bi owùrọ: on o si tò wa wá bi ojò: bi arọkuro ati akorọ ọjọ si ilẹ.

4 Efraimu, kili emi o ẹ se si ọ? Juda, kili emi o ẹ se si ọ? nitori ore nyin dàbi ikuku owurọ, ati bi liri kùtùkùtù ti o kọja lọ.

5 Nitorina ni mo ẹ se fi ákẹ ké wọn lati ọwọ awọn woli; mo ti fi ọrọ ọnu mi pa wọn: ki idajo rẹ le ri bi imọlẹ ti o jade lọ.

6 Nitori ánu ni mo fé, ki iṣe ẹbọ; ati imọ Olurun jù ọrẹ-ẹbọ sisun lọ.

7 Şugbon bi Adamu wọn ti dá majemu kọja: nibé ni wọn ti ẹtẹtan si mi.

8 Gileadi ni ilu awọn ti nṣiṣe ẹṣe, a si ti fi ẹjẹ bá a jẹ.

9 Ati gẹgẹ bi ọwọ ole ti lùmọ dè enia, bẹni egbé awọn alufa fohùnşọkan lati pania li ọna: nitori wọn dá ẹṣe nla.

10 Mo ti ri ohun buburu kan ni ile Israeli: agbèrè Efraimu wà nibé, Israeli ti baje.

11 Iwọ Juda pèlu, on ti gbe ikorè kalẹ fun ọ, nigbati mo ba yi igbèkun awọn enia mi padà.

ORI 7.

NIGBATI emi iba mu Israeli li ara dá, nigbana ni ẹṣe Efraimu fi ara hàn, ati iwa-buburu Samaria; nitori wọn ẹké: olè si wọle, ọwọ olè si nkoni lode.

2 Wọn kò si rò li ọkàn wọn pe, emi ranti gbogbo iwa-buburu wọn: nisisiyi iṣe ara wọn duro yi wọn ka; wọn wà niwaju mi.

3 Wọn fi iwa-buburu wọn mu ki ọba yọ; wọn si fi eké wọn mu awọn ọmọ-alade yọ.

4 Gbogbo wọn ni pansagà, bi áró ti alakàra mu gboná, ti o dawọ kikoná duro, lèhìn igbati o ti pò iyẹfun tan, titi yio fi wú.

5 Li ọjọ ọba wa, awọn ọmọ-alade ti fi oru ọti-waini mu u saísàn; o nà ọwọ rẹ jade pèlu awọn eṣẹgàn.

6 Nitori wọn ti mura ọkàn wọn silẹ bi áró, nigbati wọn ba ni buba: alakàra wọn

sùn ni gbogbo oru; li owurọ o jo bi ọwọ-iná.

7 Gbogbo wọn gboná bi áró, wọn ti jẹ awọn onidajo wọn run; gbogbo ọba wọn şubu: kò si ẹnikan ninu wọn ti o ke pè mi.

8 Efraimu, on ti dà ara rẹ pò mọ awọn enia na; Efraimu ni akàra ti a kò yipadà.

9 Awọn alejò ti jẹ agbara rẹ run, on kò si mò: nitõtò, ewú wà kakiri li ara rẹ, sibẹ on kò mò.

10 Igberaga Israeli si njeri si i li oju rẹ; wọn kò si yipadà si Oluwa Olurun wọn, bẹni fun gbogbo eyi wọn kò si wá a.

11 Efraimu pèlu dàbi ọpẹ adàba ti kò li ọkàn; wọn kọ si Egipti, wọn lọ si Assiria.

12 Nigbati wọn o lọ, emi o nà àwọn mi le wọn; emi o mu wọn wá ilẹ bi ọjẹ oju-ọrun; emi o nà wọn, bi ijo-enia wọn ti gbọ.

13 Egbe ni fun wọn! nitori wọn ti áá kuro lẹdọ mi: iparun ni fun wọn! nitori wọn ti ẹṣe si mi: bi o tilẹ ẹpe mo ti rà wọn padà, şugbon wọn ti ẹṣe eké si mi.

14 Wọn kò si ti fi tókántókán ké pè mi, nigbati wọn hu lori akete wọn: wọn kó ara wọn jẹ fun ọkà ati ọti-waini, wọn si şòtẹ si mi.

15 Bi mo ti dl, ti mo si fun apa wọn li okun, sibẹ wọn nrò ibi si mi.

16 Wọn yipadà, şugbon kì iṣe si Ọga-ogo: wọn dàbi ọrun ẹtàn; awọn ọmọ-alade wọn yio tipa idá şubu, nitori irúnú ahọn wọn: eyi ni yio ẹṣe ẹsín wọn ni ilẹ Egipti.

ORI 8.

FI ipè si ẹnu rẹ. Yio wá bi idl si ile Oluwa, nitori wọn ti re majemu mi kọja, wọn si ti rú ofin mi.

2 Wọn o kigbe si mi pe, Olurun mi, awa Israeli mò ọ.

3 Israeli ti gbe ohunrere sọnh; ọta yio lepa rẹ.

4 Wọn ti fi ọba jẹ, şugbon kì iṣe nipasẹ mi: wọn ti jẹ olori, şugbon emi kò si inọ: fadakà wọn ati wurá wọn ni wọn fi ẹṣe ọrisha fun ara wọn, ki a ba le ké wọn kuro.

5 Ọmọ-malu rẹ ti ta ọ nù, Samaria; ibinu mi rú si wọn: yio ti pẹ to ki wọn to de ipò ailẹṣe!

6 Nitori lati ọdọ Israeli wá li o ti ri bẹ pèlu; onişona li o ẹ se e; nitorina on kì iṣe

Qlurun : şugbon omo malu Samaria yio fo tuta.

7 Nitiri nwon ti gbin efufu, nwon o si ka aja : ko ni igi oka : irudi kl yio si mu onje wa : bi o ba sepe o mu wa, alejo yio gbe e ml.

8 A gbe Israeli ml : nisisiyi ni nwon o wa larin awon Keferi bi ohun-elò ninu eyiti inu-didun ko si.

9 Nitiri nwon goke lo si Assiria, keté-keté igbé nikan fun ara re : Efraimu ti be awon ore li owe.

10 Nitoto, bi nwon tile ti be owe larin awon orile-ede, nisisiyi li emi o ko won jo, nwon o si kanu die fun eru o ba awon omo-alade.

11 Nitiri Efraimu ti te pepe pupo lati depe, pepe yio je ohun atidese fun u.

12 Mo ti kowe ohun pupo ti ofin mi si i, şugbon a ka won si bi ohun ajeji.

13 Nwon rubo eran ninu ebo eran mi, nwon si je e ; Oluwa ko tewogba won ; nisisiyi ni yio ranti iwa-buburu won, yio si be ese won wo : nwon o pada lo si Egipti.

14 Nitiri Israeli ti gbagbe Eleda re, o si ko tempili pipo ; Juda si ti so ilu olodi di pupo : şugbon emi o ran ina kan si ori awon ilu re, yio si je awon ain re wonni run.

ORI 9.

MASE yo, Israeli, fun ayò, bi awon enia miran : nitori iwò ti se agbere lo kuro loḡo Qlurun re, iwò ti fè èrè lori ilẹ ipakà gbogbo.

2 Ilẹ ipakà ati ohun ifuntì kl yio bẹ won, ọti-waini titun yio si tan ninu rẹ.

3 Nwon kl yio gbe inu ilẹ Oluwa ; şugbon Efraimu yio pada si Egipti, nwon o si je ohun aimo ni Assiria.

4 Nwon kl yio ta Oluwa li ore ọti-waini, bẹni nwon kl yio mu u ni inu dun : ebo won yio ri fun won bi onje awon ti nşofu ; gbogbo awon ti o je ninu rẹ ni yio di alaimo : Nitiri onje won kl yio wa si ile Oluwa fun okan won.

5 Kili enyin o se li ojo ti o ni ironu, ati li ojo ase Oluwa ?

6 Nitiri, sa wo o, nwon ti lo nitiri iko-gun : Egipti yio ko won jo, Memfisi yio sin won : ibi didara fun fadaka won li egun-ogan yio jogun won : egun yio wa ninu ago won.

7 Ojo ibewo de, ojo esan de ; Israeli yio mo : asiwere ni woli na, eni emi na nsin-

wia ; nitori opolopo ese re, ati irira na na.

8 Oluso Efraimu wa pelu Qlurun mi : şugbon okun peyepere ni woli na li ona re gbogbo, ati irira si ile Qlurun re.

9 Nwon ti ba ara won je pipopipo, bi li ojo Gibea : nitorina, on o ranti aisedede won, yio be ese won wo.

10 Mo ri Israeli bi eso ajara li aginjù ; mo ri awon baba nyin bi akopon ninu igi opoto li akoso re : şugbon nwon to Baal-peori lo, nwon si ya ara won si itiju ni ; ohun irira won si ri gega bi nwon ti fe.

11 Bi o se ti Efraimu, ogo won yio fo lo bi eipe, lati ibi, ati lati inu, ati lati iloyun.

12 Bi nwon tile to omo won dagba, şugbon emi o gba won li owo won, ti kl yio fi ku enia kan ; loto, egbe ni fun won pelu nigbati mo ba kuro loḡo won !

13 Efraimu, bi mo ti ri Tirusi, li a gbin si ibi daradara : şugbon Efraimu yio bi omo re fun apania.

14 Fun won, Oluwa, li ohun ti iwò o fun won ? fun won ni isenu ati omo gbige.

15 Gbogbo iwa-buburu won mbe ni Gilgali ; nitiri nibe ni mo korira won ; nitiri iwa-buburu ise won, emi o le won kuro ni ile mi, emi kl yio seran won mo ; gbogbo omo-alade won ni olofe.

16 A lu Efraimu, gbongbo won gbe, nwon kl yio so eso, bi nwon tile bi omo, şugbon emi o pa ayò eso inu won.

17 Qlurun mi yio so won nu, nitoriti nwon ko fetisi tire ; nwon o si di alarinkiri larin awon keferi.

ORI 10.

AJARA ofo ni Israeli, o nso eso fun ara re ; gega bi ojo eso re li o mu pepe po si i ; gega bi didara ile re ni nwon ya ere daradara.

2 Okan won da meji ; nisisiyi ni nwon o jebi ; on o wo pepe won lulẹ, on o si ba ere won je.

3 Nitiri nisisiyi ni nwon o wipe, Awa ko li o ba, nitoriti awa ko beru Oluwa ; nje kili o ba o se fun wa ?

4 Nwon ti so ore, nwon mbura eke ni dida majemu : bayi ni idajo hu soke bi igi iwò, ni aporo oko.

5 Nitiri awon omo-malu Bet-afeni, awon ti ngebe Samaria yio beru : nitiri awon enia ibe yio esofu lori re, ati awon baba-olorisa ibe ti o yo lori re, nitiri ogo re, nitiri o ti lo kuro loḡo re.

6 A o si mu u lo si Assiria pelu ebu

fun Jarebu oba: Efraimu yio gbà itiju, oju yio si ti Israeli nitori igblmò rẹ.

7 Bì o ẹ̀ẹ̀ ti Samaria, a kẹ oba rẹ kuro bi ifofe loju omi.

8 Ibi giga Afeni pelu, ẹ̀ẹ̀ Israeli, li a o parun; ẹ̀gún ọ̀gán on ọ̀susu yio hù jade lori pẹ̀pẹ̀ wọn; nwon o si wi fun awon oke-nla pe, Bò wa mọ̀lẹ̀; ati fun awon oke kẹ́kẹ́kẹ̀ pe, Wó lù wa.

9 Lati ọ̀jọ Gibeá ni iwọ̀ tí ẹ̀ẹ̀, Israeli: nibẹ̀ ni nwon duro: ogun Gibeá si awon omọ ẹ̀ẹ̀ kò le wọn ba.

10 Ifẹ̀ inu mi ni kì nle ná wọn; a o si gbà awon enia jọ si wọn, lati di ara wọn si ẹ̀ẹ̀ wọn mejẹ́jẹ́.

11 Efraimu si dabi omọ-malu ti a kọ, ti o si fẹ̀ lati ma tẹ̀ ọ̀kà; sugbọn emi rekoja li ori ọ̀rùn rẹ̀ ti o ni ẹ̀wà: emi o mu ki Efraimu gùn ẹ̀sin; Juda yio tú ilẹ̀, Jakobu yio si fọ̀ ogulùtù rẹ̀.

12 Ẹ̀ furungbin fun ara nyin li ododo, ẹ̀ ká li ẹ̀nu: ẹ̀ tú ilẹ̀ nyin ti a kò ro: nitori o to akokò lati wá Oluwa, titi yio fi de, ti yio si fi rọ̀jo ododo si nyin.

13 Ẹ̀nyin ti tulẹ̀ iwa-buburu, ẹ̀nyin ti ká aisedẹ̀de; ẹ̀nyin ti jẹ̀ eso eke: nitori iwọ̀ gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ọ̀na rẹ̀, ninu ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ awon alagbara rẹ̀.

14 Nitorina li ariwo yio dide ninu awon enia rẹ̀, gbogbo awon odi agbara rẹ̀ li a o si bajẹ̀, bi Salmani ti ba Bet-abeli jẹ̀ li ọ̀jọ ogun: a fọ̀ iya tútù lori awon omọ rẹ̀.

15 Bẹ̀ni Beteli yio ẹ̀ẹ̀ si nyin, nitori iwa-buburu nla nyin; ni kùtukùtù li a o ke oba Israeli kuro patapata.

ORI 11.

NIGBATI Israeli wà li omọde, nigbana. ni mo fẹ̀ ẹ̀, mo si pẹ̀ omọ mi lati Egipti jade wá.

2 Bì nwon ti pẹ̀ wọn, bẹ̀ni nwon lọ kuro lọdọ wọn: nwon rubọ si Baalimu, nwon si fi turari joná si ere fifin.

3 Mo kọ Efraimu pelu lati rin, mo di won mu li apa, sugbọn nwon kò mọ̀ pe mo ti mu won lara dá.

4 Mo fi okùn enia fà wọn, ati idẹ̀ ifẹ̀: mo si ri si won bi awon ti o mu ajàga kuro li ẹ̀rẹ̀kẹ̀ wọn, mo si gbe onjẹ kalẹ̀ niwaju won.

5 On kì yio yipadà si ilẹ̀ Egipti, sugbọn ara Assiria ni yio jẹ̀ oba rẹ̀, nitori nwon kò lati yipadà.

6 Idá yio si ma gbe inu ilu rẹ̀, yio si run itikun rẹ̀, yio si jẹ̀ won run, nitori imọran ara won.

7 Awon enia mi si tẹ̀ si ifasẹ́hin kuro lọdọ mi: bi o tilẹ̀ ẹ̀ẹ̀ nwon pẹ̀ wọn si Ọ̀ga-ogo jùlọ, nwon kò jumọ gbe e ga.

8 Emi o ha ẹ̀ ọ̀wọ̀ rẹ̀ lówọ, Efraimu! emi o ha ẹ̀ gbà ọ̀ silẹ̀, Israeli! emi o ha tí ẹ̀ ẹ̀ ọ̀ bi Adma! emi o ha tí ẹ̀ gbe ọ̀ kalẹ̀ bi Seboimu, ọ̀kàn mi yì ninu mi, iyonu mi gbíná pọ̀.

9 Emi kì yio mu gbìgboná ibinu mi ẹ̀, emi kì yio yipadà lati run Efraimu: nitori Ọ̀lórún li emi, kì iṣe enia; Ẹ̀ni-Mimọ̀ larin rẹ̀: emi kì yio si wá ninu ibinu.

10 Nwon o ma tẹ̀le Oluwa: on o ke ramùramù bi kininu: nigbati on o ke, nigbana li awon omọ yio wariri lati yama wá.

11 Nwon o wariri bi ẹ̀iyẹ̀ lati Egipti wá, ati bi adàba lati ilẹ̀ Assiria wá: emi o si fi won si ile won, li Oluwa wí.

12 Efraimu fi eke sagbàra yi mi ka, ilẹ̀ Israeli si fi ẹ̀tàn sagbàra yi mi ka: sugbọn Juda njọba sibẹ̀ pelu Ọ̀lórún, o si ẹ̀ ọ̀lótọ̀ pelu Ẹ̀ni-mimọ̀.

ORI 12.

EFRAIMU nje afẹ́fẹ́, o si ntọ afẹ́fẹ́ gabasi lehin: o nmu eke ati iparun pọ̀ si i lojójumọ; nwon si ba awon ara Assiria da majemu, nwon si nrù ororo lọ si Egipti.

2 Oluwa ni ẹ̀jọ kan ba Juda rò pelu, yio si jẹ̀ Jakobu ni iyà gẹ̀gẹ̀ bi ọ̀na rẹ̀; gẹ̀gẹ̀ bi iṣe rẹ̀ ni yio san padà fun u.

3 O di arakonrin rẹ̀ mu ni gígíṣẹ̀ nì inu, ati nipa ipá rẹ̀ o ni agbara pelu Ọ̀lórún.

4 Nitõtọ, o ni agbara lori angeli, o si bori: o sokun, o si bẹ̀bẹ̀ lọdọ rẹ̀: o ri i ni Beteli, nibẹ̀ li o gbe ba wa sọrọ̀;

5 Ani Oluwa Ọ̀lórún awon omọ-ogun; Oluwa ni iranti rẹ̀.

6 Nitorina, iwọ̀ yipadà si Ọ̀lórún rẹ̀: pa ẹ̀nu ati idajo mọ, kì o si ma duro de Ọ̀lórún rẹ̀ nigbagbogbo.

7 Kenaani ni, iwọn ẹ̀tàn mbẹ̀ li ọ̀wọ̀ rẹ̀: o fẹ̀ lati ninilara.

8 Efraimu si wipe, Sugbọn emi di ọ̀lórọ̀, mo ti ri ini fun ara mi: ninu gbogbo lálá mi nwon kì yio ri aisedẹ̀de kan tí iṣe ẹ̀ẹ̀ lara mi.

9 Ati emi, Oluwa Ọ̀lórún rẹ̀ lati ilẹ̀ Egipti wá, yio si tún mu ọ̀ gbe inu ago, bi ọ̀jọ ajọ-ọ̀wọ̀ wọnni.

10 Emi ti sọrọ̀ nipa awon woli pelu, mo si ti mu iran di pipọ̀, mo ti ẹ̀ ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ akàwe, nipa ọ̀wọ̀ awon woli.

11 Aisedẹ̀de mbẹ̀ ni Gileadi bi! nitõtọ asan ni nwon: nwon rubọ akọ malu ni

Gilgali ; nitôto, pepe wọn dabi ebè ni aporo oko.

12 Jakabu si salo si ile Siria : Israeli si sin nitori aya kan ; ati nitori aya kan li o so agutan.

13 Ati nipa woli kan ni Oluwa mu Israeli jade ni Egipti : nipa woli kan li a si pa on mo.

14 Efraimu mu u binu kikoro : nitorina ni yio fi ejè rẹ si ori rẹ, egan rẹ li Oluwa rẹ yio si san pada fun u.

ORI 13.

NIGBATI Efraimu soro, lwariri ni ; o gbe ara rẹ ga ni Israeli ; sugbon nigbati o se ninu Baali, o ku.

2 Nisisiyi, nwon si da ese kun ese, nwon si ti fi sarakà wọn se ere dida fun ara wọn, ati orisa imo wọn : ise onisona ni gbogbo rẹ ; nwon wi niti wọn pe, Je ki awon enia ti nrubo fi enu ko awon omo malu li enu.

3 Nitorina ni nwon o se dabi kukũ owurò, ati bi iri owurò ti nkoja lo, bi iyan-gbò ti a ti owò jì gbà kuro ninu ile ipakà, ati bi èfin ti ijade kuro ninu ile èfin.

4 Sugbon emi li Oluwa Olurun rẹ lati ile Egipti wá, iwò kí yio sí mò olurun kan bikòse emi : nitori kò sí olugbàla kan lèhin mi.

5 Emi ti mò o li aginjù, ni ile ti o pongbe.

6 Gẹgẹ bi a ti bọ wọn, bẹni nwon yó ; nwon yó, nwon si gbe okan wọn ga ; nitorina ni nwon se gbagbe mi.

7 Nitorina li emi o se dabi kiniun si wọn ; emi o si ma so wọn bi ekùn li eba ona.

8 Emi o pade wọn bi beari ti a gbà li omo, emi o si fà awon okan wọn ya, nibè li emi o si je wọn run bi kiniun, franko igbe ni yio fa wọn ya.

9 Israeli, iwò ti pa ara rẹ run, niti pe iwò wà lodi si emi, iranlowo rẹ.

10 Nibo li oba rẹ gbe wà nisisiyi ninu gbogbo ilu rẹ, ti o le gbà o ? ati awon onidajo rẹ, niti awon ti iwò wipe ; Fun mi li oba ati awon omo-alade.

11 Emi fun o li oba ni ibinu mi, mo si mu u kuro ni irinu mi.

12 A di aisedede Efraimu ; ese rẹ pamọ.

13 Irora obirin ti nrobi yio de si i : alai-gbon omo li on ; nitori on ko duro li akoko si ibi ijade omo.

14 Emi o ra wọn pada lowo agbara isakú ; Emi o ra wọn pada lowo ikú ; Ikú, ajakale arun rẹ dà ? Isà-okú, iparun rẹ dà ? ironupiwada yio pamọ kuro loju mi.

15 Bi on tile se eleso ninu awon arakunrin rẹ, afefi ila-orun kan yio de, afefi Oluwa yio ti aginjù wá, orusun rẹ yio si gbe, ati oju isun rẹ li a o mu gbẹ : on o ba ohun elo daradara gbogbo je.

16 Samaria yio di ahoro : nitoriti on ti sote si Olurun rẹ : nwon o ti ipa ida sibu : a o fo omo wọn tutu, ati aboyun wọn li a o la ni inu.

ORI 14.

ISRAELI, yipada si Oluwa Olurun rẹ, nitori iwò ti sibu ninu aisedede rẹ.

2 Mu oro pelu nyin, e si yipada si Oluwa : e wi fun u pe, Mu aisedede gbogbo kuro, si fi ore-ofe gba wa : bẹni awa o fi omo malu ete wa san a fun o.

3 Assuru ki yio gba wa ; awa ki yio gun esin : bẹni awa ki yio tun wi mo fun ise owò wa pe, Enyin li olurun wa : nitori loṣo rẹ ni alainibaba gbe ri anu.

4 Emi o wo ifasehin wọn san, emi o fe wọn lofe : nitori ibinu mi yi kuro loṣo rẹ.

5 Emi o dabi iri si Israeli : on o tanna bi eweko lili ; yio si ta gbongbo rẹ bi Lebanoni.

6 Eka rẹ yio tan, ewa rẹ yio si dabi igi olifi, ati orun rẹ bi Lebanoni.

7 Awon ti o nge abe ojiji rẹ yio pada wá ; nwon o soji bi okà : nwon o si tanna bi ajara : orun rẹ yio dabi oti-waini ti Lebanoni.

8 Efraimu yio wipe, Kili emi ni fi orisa se mo ? Emi ti gbó, mo si ti kiyesi i : emi dabi igi firi tutu. Lati odo mi li a ti ri eso rẹ.

9 Tali o gbón, ti o le moye nkan wonyi ! tali o li oye, ti o le mò wọn ? nitori ona Oluwa to, awon olododo yio si ma rin ninu wọn : sugbon awon alarekoja ni yio sibu sinu wọn.

JOELI.

ORI 1.

ỌRU Oluwa ti o tẹ Joelí ọmọ Petueli wá.

2 Gbọ eyi, ẹnyin arugbo, si fi eti silẹ, gbgbo ẹnyin ará ilẹ na. Eyi ha wà li ọjọ nyin, tabi li ọjọ awọn baba nyin?

3 Ẹ sọ ọ fun awọn ọmọ nyin, ati awọn ọmọ nyin fun awọn ọmọ wọn, ati awọn ọmọ wọn fun iran miran.

4 Eyi ti iru kòkoro kan jẹ kù ni ẹsú jẹ; ati eyi ti ẹsú jẹ kù ni kòkoro miran jẹ; eyiti kòkoro na si jẹ kù ni kòkoro miran jẹ.

5 Ji, ẹnyin ọmùti, ẹ si sọkun; si hu, gbgbo ẹnyin ọmùti waini, nitori ọti-waini titun; nitoriti a ké e kuro li ẹnu nyin.

6 Nitori orilẹ-ẹde kan goke wá si ilẹ mi, o li agbara, kò si ni iye, ehin ẹniti iṣe ehin kininun, o si ni erlgi abo kininun.

7 O ti pa ajara mi run, o si ti ya ẹka igi ọpọtó mi kuro, o ti bó o jalẹ, o si sọ ọ nù; awọn ẹka rẹ li a si sọ di funfun.

8 Ẹ pohùnrẹre-ẹkun bi wundia ti a fi aṣọ ọfọ di fi àmure, nitori ọkọ igbà ewe rẹ.

9 A ké ọrẹ-jijẹ ati ọrẹ-mimu kuro ni ile Oluwa; awọn alufa, awọn iranṣẹ Oluwa, ẹṣọ.

10 Oko di lghoro, ilẹ nṣọfọ, nitori a fi ọkà sọfo: ọti-waini titungbẹ, ororo mbuṣe.

11 Kí oju kí o ti nyin, ẹnyin agbẹ; ẹ hu, ẹnyin olùtọju ajara, nitori alikamà ati nitori ọkà barli; nitori ikorè oko sẹgbẹ.

12 Ajara gbẹ, igi ọpọtó si rọgbẹ; igi pomegranate, igi ọpẹ pelu, ati igi appili, gbgbo igi igbo li o rọ: nitoriti ayọ rọgbẹ kuro lodo awọn ọmọ enia.

13 Ẹ di ara nyin li àmùre, si pohùnrẹre ẹkún ẹnyin alufa: ẹ hu, ẹnyin iranṣẹ pẹpẹ: ẹ wá, fi gbgbo oru dùbulẹ ninu aṣọ-ọfọ, ẹnyin iranṣẹ Ọlórún mi: nitori ti a dá ọrẹ-jijẹ, ati ọrẹ-mimu duro ni ile Ọlórún nyin.

14 Ẹ yà àwẹ kan si mimó, ẹ pé ajo kan ti o ni irònu, ẹ pé awọn agbà, ati gbgbo awọn ará ilẹ na jọ si ile Oluwa Ọlórún nyin, kí ẹ si kepe Oluwa,

15 A! fun ọjọ na, nitori ọjọ Oluwa

kù si dẹdẹ, ati bi iparun lati ọwọ Olodu-mare ni yio de.

16 A kò ha ké onjẹ kuro niwaju oju wa, ayọ ati inu didùn kuro ninu ile Ọlórún wa?

17 Irugbin bajẹ ninu ebé wọn, a sọ aká di ahoro, a wò abá palẹ; nitoriti a mu ọka rọ.

18 Awọn ẹranko ti nkerora to! awọn agbo-ẹran dāmu, nitoriti nwọn kò ni papa oko; nitõtọ, a sọ awọn agbo agutan di ahoro.

19 Oluwa, si ọ li emi o ké, nitori iná ti run pápa oko tutù aginjú, ọwọ iná si ti jọ gbgbo igi igbẹ.

20 Awọn ẹranko igbẹ gbé oju soke si ọ pelu: nitoriti awọn isàn omi gbẹ, iná si ti jọ awọn pápa oko aginjú run.

ORI 2.

FUN ipè ni Sioni, ẹ si dá idagiri ni oke mimó mi; jẹ kí awọn ará ilẹ na wariri: nitoriti ọjọ Oluwa mbọ wá, nitori o kù si dẹdẹ;

2 Ọjọ òkunkun ati òkudu, ọjọ ikúku ati òkunkun biribiri, bi ọyẹ owurọ ti ilà bọ ori awọn oke-nla: enia nla ati alagbara; kò ti isí iru rẹ ri, bẹni iru rẹ kí yio si mọ lẹhin rẹ, titi de ọdun iran de iran.

3 Iná njó niwaju wọn; ọwọ-iná si njó lẹhin wọn: ilẹ na dàbí ogbà Edeni niwaju wọn, ati lẹhin wọn bi ahoro ijù; nitõtọ, kò si si ohun ti yio bó lówọ wọn.

4 Irí wọn dàbí irí awọn ẹṣin; ati bi awọn ẹṣin, bẹni nwọn o sure.

5 Bi ariwo kekẹ lori oke ni nwọn o fò, bi ariwo ọwọ-iná ti o jó koriko gbigbẹ, bi alagbara enia ti a tẹ ni itẹgun.

6 Li oju wọn, awọn enia yio jẹ irora pupọ: gbgbo oju ni yio sù dùdu.

7 Nwọn o sare bi awọn alagbara; nwọn o gùn odi bi ọkúnrin ologun; olukuluku wọn o si rin lẹ li ọna rẹ, nwọn kí yio si bá ọwọ wọn jẹ.

8 Bẹni ẹnikan kí yio ti ẹnikeji rẹ; olukuluku wọn o rin li ọna rẹ: nigbatí nwọn ba si ẹbú lù idà, nwọn kí o gbgbẹ.

9 Nwọn o sure siwa sẹhin ni ilu: nwọn

o sure lori odi, nwọn o gùn ori ile; nwọn o gbà oju fèrèse wò inu ile bi olè.

10 Aiye yio mà niwaju wọn; awọn ọrun yio wariri: ọrùn ati ọsupa yio sù òkunkun, awọn iràwọ yio si fà imọlẹ wọn sehìn.

11 Oluwa yio si fò ohùn rẹ jade niwaju ogun rẹ: nitori ibùdò rẹ tobi gidigidi: nitori alagbara li on ti nmu ọrọ rẹ sẹ; nitori ọjọ Oluwa tobi. o si li ẹru gidigidi; ara tali o le gbà a?

12 Njẹ nitorina nisisiyi, ni Oluwa wi, Ẹ fi gbogbo ọkàn nýn yipada si mi, ati pelu áwẹ, ati pelu ẹkún, ati pelu ọfọ.

13 Ẹ si fà aiya nýn ya, kí isì sẹ aṣọ nýn, ẹ si yipadà si Oluwa Ọlórún nýn, nitorití o pọ lí ọrẹ-ọfẹ, o si kún fun ànu, o lora lati binu, o si sẹun pupọ, o si ronupiwada ati sẹ buburu.

14 Tali o mọ bi on o yipadà, ki o si ronupiwada, ki o si fi ibukún silẹ lehin rẹ; ani ọrẹ-jijẹ ati ọrẹ-mimu fun Oluwa Ọlórún nýn?

15 Ẹ fun ipè ni Sioni, ẹ yà áwẹ kan si mimó, ẹ pè aṣọ tí o ni irònu.

16 Ẹ kó awọn enia ọ, ẹ yà iṣọ si mimó, ẹ pè awọn àgbà ọ, ẹ kó awọn ọmọde ọ, ati awọn ti nmu ọmú: ọjọ kí ọkọ iyáwọ jade kuro ni iyèwu rẹ, ati iyáwọ kuro ninu iyèwu rẹ.

17 Jẹ kí awọn alufa, awọn iranṣe Oluwa, sokún larin iloro ati pẹpe, si jẹ kí wọn wi pe, Dá awọn enia rẹ si, Oluwa, má si sẹ fi iní rẹ fun ẹgan, ti awọn keferi yio fi ma joba lori wọn: ẹsẹ ti nwọn o fi wi ninu awọn enia pe, Ọlórún wọn há dá?

18 Nigbana ni Oluwa yio jowú fun ilẹ rẹ, yio si kánu fun enia rẹ.

19 Nitótọ, Oluwa yio dahùn, yio si wi fun awọn enia rẹ pe, Wò o emi o rán ọkà, ati ọti-waini, ati ororo si nýn, a o si fi wọn tẹ nýn lórún: emi kí yio si fi nýn sẹ ẹgan mọ larin awọn keferi.

20 Sùgbọn emi o si ogun ariwa nì jìná rere kuro lódọ nýn, emi o si le e ló si ilẹ tí o sá, tí o si di ahoro, pelu oju rẹ si okun gabasi, ati ehin rẹ si ipẹkún okun, ọrún rẹ yio si goke, ọrún buburu rẹ yio si goke, nitorití o ti sẹ ohun nla.

21 Má bẹru, iwọ ilẹ; jẹ kí inu rẹ dùn, kí o si yẹ: nitori Oluwa yio sẹ ohun nla.

22 Ẹ má bẹru, ẹranko igbẹ: nitori pápá-oko aginjú nrú, nitori igi uso eso rẹ, igi ọpọtọ ati àjara nso eso ipá wọn.

23 Njẹ jẹ kí inu nýn dùn, ẹnyin ọmọ Sioni, ẹ si yò ninu Oluwa Ọlórún nýn; nitorití o ti fi akorẹ ọjọ fun nýn bí o ti tó,

on o si mu kí ọjọ rọ silẹ fun nýn, akorẹ ati aròkuro ọjọ ni osù ikini.

24 Ati awọn ilẹ ipakà yio kún fun ọkà, ati ọpọn wónni yio sán jade pelu ọti-waini ati ororo.

25 Emi o si mu ọdun wónni padà fun nýn wá, eyi tí ẹsù on iru kòkoro jẹwẹjewe, ati iru kòkoro kejì, ati iru kòkoro jẹwẹjewe miràn tí fi jẹ, awọn ogun nla mi tí mo rán sàrin nýn.

26 Ẹnyin o si jẹun lí ọpọlọpọ, ẹ o si yó, ẹ o si yin orukọ Oluwa Ọlórún nýn, ẹnití o fi iyanu ba nýn ló; oju kí o sí tí awọn enia mi lai.

27 Ẹnyin o si mọ pe, emi wà larin Isra-eli, ati pe: Emi lí Oluwa Ọlórún nýn, kí iṣe ẹlomiràn: oju kí yio si tí awọn enia mi lai.

28 Yio si sẹ, níkẹhlín emi o tú ẹmi mi jade si ara enia gbogbo; ati awọn ọmọ nýn ọkọnrin, ati awọn ọmọ nýn obirin yio ma sọtẹlẹ, awọn arugbo nýn yio ma lá alá, awọn ọdọmọkọnrin nýn yio ma riran:

29 Ati pelu si ara awọn ọmọ-ọdọ ọkọnrin, ati si ara awọn ọmọ-ọdọ obirin, lí emi o tú ẹmi mi jade lí ọjọ wónni.

30 Emi o si fi iṣẹ iyanu hàn lí ọrun ati lí aiye, ẹjẹ ati iná, ati ọwọn ẹfin.

31 A a sọ ọrún di òkunkun, ati ọshpá di ẹjẹ, kí ọjọ nla ati ẹru Oluwa to de.

32 Yio si sẹ ẹnikẹni tí o ba ke pè orukọ Oluwa lí a o gbàla: nitori lí oke Sioni ati ní Jerusalemu ní igbàla yio gbe wá, bí Oluwa tí wi, ati ninu awọn iyokú tí Oluwa yio pè.

ORI 3.

NITORINA kiyesi i, lí ọjọ wónni, ati lí akokò ná, nígbatí emi o tun mu igbèkun Juda ati Jerusalemu padà bọ.

2 Emi o kó gbogbo orilẹ-ède ọjọ pelu, emi o si mu wọn wá si afonifoji Jehosafati, emi o si ba wọn wijo nibẹ nitori awọn enia mi, ati nitori Israeli inf mi, tí nwọn ti fón ka sàrin awọn orilẹ-ede, nwọn si tí pín ilẹ mi.

3 Nwọn si tí di ibò fun awọn enia mi; nwọn si tí fi ọmọdekọnrin kan fun pansagà obirin kan, nwọn si tí tà ọmọdebirin kan fun ọti-waini, kí nwọn kí o le mu.

4 Nitótọ, ati kí lí ẹnyin ní ifi mí sẹ, ẹnyin Tire ati Sidoni, ati gbogbo ẹkún Palestina? ẹnyin o ha san ẹsan fun mí? bí ẹnyin ba si san ẹsan fun mí, ní kákan ati ní kóyá kóyá lí emi o san ẹsau nýn padà sori ara nýn.

5 Nitoriti ɛnyin ti mu fadaka mi ati wurá mi, ɛnyin si ti mu ohun rere daradara mi lo sinu tempili nyin :

6 Ati awon omọ Juda, ati awon omọ Jerusalemu li ɛnyin ti ta fun awon ara Griki, ki ɛnyin ba le si won jina kuro li agbègbe won.

7 Kiyesi i, emi o gbe won dide kuro nibiti ɛnyin ti ta won si, emi o si san ɛsan nyin pada sori ara nyin.

8 Emi o si ta awon omokoronrin nyin ati awon omobirin nyin si owó awon omọ Juda, nwon o si ta won fun awon ara Sabia, fun orile-ède kan ti o jiná rere, nitori Oluwa li o ti so q.

9 E kede eyi li ɛrin awon keferi ; e ya ogun si mimó, e ji awon alagbara, e sunmọ tòsi, e goke wá gbogbo ɛnyin okorin ologun.

10 E fi irin plau nyin rọ idá, ati dojé nyin rọ okò : je ki alailera wi pe, Ara mi le koko.

11 E kó ara nyin jó, si wá, gbogbo ɛnyin keferi, e si gbá ara nyin jó yikakiri : nibé ni ki o mu awon alagbara rẹ sọkalẹ, Oluwa.

12 E ji, e si goke wá si afonifoji Jehosa-fati ɛnyin keferi : nitori nibé li emi o joko lati se idajo awon keferi yikakiri.

13 E tẹ doje bó o, nitori ikore pón : e wá, e sọkalẹ ; nitori ifuntí kún, nitori awon

opón kún rekoja, nitori lwa-buburu won pọ.

14 Opolopo, opolopo li afonifoji idajo, nitori ojo Oluwa kú si dèdè ni afonifoji idajo.

15 Orùn ati osupa yio su òkunkun, ati awon irawó yio fa titàn won sehin.

16 Oluwa yio si ké ramuramú lati Sioni wá, yio si fọ ohùn rẹ jade lati Jerusalemu wá ; awon orun ati aiye yio si mi : sugbon Oluwa yio se àbò awon ɛnia rẹ, ati agbara awon omọ Israeli.

17 Bèli ɛnyin o mọ pe, Emi li Oluwa Olórún nyin, ti ngbe Sioni oke mimó mi : nigbana ni Jerusalemu yio je mimó, awon alejo ki yio si là a koja mọ.

18 Yio si se li ojo na, awon oke-nla yio ma kán ọti-waini titún silẹ, awon oke kékéké yio ma san fun wará, ati gbogbo odò Juda yio ma san fun omi, orisun kan yio si jade lati inu ile Oluwa wá, yio si rin afonifoji Šittimu.

19 Ègípti yio di ahoro, Edomu yio si di aginju ahoro, nitori lwa ipá si awon omọ Juda, nitoriti nwon ti ta ejẹ alaisẹ silẹ ni ile won.

20 Sugbon Juda yio joko titi lai, ati Jerusalemu lati iran de iran.

21 Nitori emi o wẹ ejẹ won nù, ti emi kò ti wẹnu : nitori Oluwa ngbe Sioni.

AMOSI.

ORI 1.

ÒRỌ Amosi, ɛniti o wa ninu awon daran-daran Tekoa, ti o ri niti Israeli li ojo oba Ussiah oba Juda, ati li ojo Jeroboamu oba Joasi oba Israeli, ọdun meji saju isele ni.

2 O si wipe, Oluwa yio bu jade lati Sioni wá, yio si fọ ohùn rẹ lati Jerusalemu wá ; ibùgbe awon olùso-agutan yio si sọfọ, oke Karmeli yio si rọ.

3 Bayi li Oluwa wi ; nitori irekoja męta ti Damasku, ati nitori merin, emi kì o yi iyá rẹ kuro ; nitori nwon ti fi ohunèlò irin ipaká pa Gileadi :

4 Sugbon emi o rán iná kan si ile Ha-saeli, ti yio jo ɛfin Benhadadi wonni run.

5 Emi o se opá idabu Damasku pelu, emi o si ke ará pẹtẹlẹ Afeni kuro, ati ɛniti o di opá alade ni mu kuro ni ile Edeni : awon enia Siria yio si lo si igbèkun si Kiri, ni Oluwa wi.

6 Bayi li Oluwa wi ; nitori irekoja męta ti Gasa, ati nitori merin, emi kì o yi iyá rẹ kuro ; nitori nwon ti kó gbogbo igbèkun ni igbèkun ló, lati fi won le Edomu lowo.

7 Sugbon emi o rán iná kan sara odi Gasa, ti yio jo ɛfin rẹ wonni run :

8 Emi o si ke ara Asdodi kuro, ati ɛniti o di opá alade mu kuro ni Aşkeloni, emi o

si yi owó mi si Ekroni; iyokù ninu awọn ara Filistia yio segbé, li Oluwa Olorun wi.

9 Bayi li Oluwa wi; nitori irekoja mēta ti Tire, ati nitori mērin: emi kì o yi iyà rē kuro; nitori nwon fi gbogbo igbèkun le Edomu lowo, nwon kò si ranti majemu araknrin.

10 Şugbōn emi o rān iná kan sara odi Tire, ti yio jo áfin rē wōnni run.

11 Bayi li Oluwa wi; nitori irekoja mēta ti Edomu, ati nitori mērin, emi kì o yi iyà rē kuro; nitori o fi idá lepa araknrin rē, o si gbe gbogbo ánu sōnù; ibinu rē si nfaniya titi, o si pa ibinu rē mọ titi lai.

12 Şugbōn emi o rān iná kan si Temani, ti yio jó áfin Bosra wōnni run.

13 Bayi li Oluwa wi; nitori irekoja mēta ti awọn omọ Ammoni, ati nitori mērin, emi kì o yi iyà rē kuro; nitori nwon ti là inu awọn aboyun Gileadi, ki nwon le ba mu agbègbé wōn tobi:

14 Şugbōn emi o da iná kan ninu odi Rabba, yio si jó áfin rē wōnni run, pelu iho ayò li ojo ogun, pelu ijl li ojo àjà:

15 Oba wōn o si lọ si igbèkun, on ati awọn omọ-alade rē pò, li Oluwa wi.

ORI 2.

BAYI li Oluwa wi; nitori irekoja mēta ti Moabu, ati nitori mērin, emi kì o yi iyà rē kuro; nitori o ti sun egungun oba Edomu di érú.

2 Şugbōn emi o rān iná kan sara Moabu, yio si jó áfin Kiriati wōnni run: Moabu yio si kú pelu ariwo, pelu iho ayò, ati pelu iro ipè:

3 Emi o si ké onidajọ kurò lārin rē, emi o si pa gbogbo omọ-alade inu rē pelu rē; li Oluwa wi.

4 Bayi li Oluwa wi; nitori irekoja mēta ti Juda, ati nitori mērin, emi kì o yi iyà rē kuro; nitori nwon ti gàn ofin Oluwa, nwon kò si pa aṣẹ rē mọ, eke wōn si ti mu wōn sīna, eyiti awọn baba wōn ti tẹle.

5 Şugbōn emi o rān iná kan sara Juda, yio si jó áfin Jerusalemu wōnni run.

6 Bayi li Oluwa wi; nitori irekoja mēta ti Israeli, ati nitori mērin, emi kì o yi iyà rē kuro; nitori nwon tà olododo fun fadaka, ati talakà fun bàta eṣe mejaji;

7 Ti nmí heṣe si erupe ile li ori talakà, ti o si yi ọna ọlọkàn tutù pọ: ati omọ ati baba rē nwọle tọ wundia kan, lati bà orukọ mimó mi je.

8 Nwon si dibùlẹ le aṣọ ti a fi leṣe fun

ògo lèba olukulukú pepẹ, nwon si mu ọti-waini awọn ti a yá, ni ile ọlọrun wōn.

9 Şugbōn mo pa ará Amori run niwaju wōn, giga ẹniti o dàbi giga igi kedari, on si le bi igi-oaku; şugbōn mo pa eso rē run lati oke wá, ati egbò rē lati isalẹ wá.

10 Emi mu nyin goke pelu lati ile Egipti wá, mo si sin nyin li ogoji ọdun là aginjù ja, lati ni ile awọn Amori.

11 Mo si gbe ninu omọkōnrin nyin dide lati je woli, ati ninu awọn ọdọmọkōnrin nyin lati je Nasarite. Bẹ ki o ri, ẹnyin omọ Israeli? li Oluwa wi.

12 Şugbōn ẹnyin fun awọn Nasarite ni ọti-waini mu, ẹ si paṣẹ fun awọn woli pe, ẹ mase sọtẹle.

13 Wò o, emi o tẹ nyin mọle, bi kẹkẹ ti o kún fun ití ti itẹ.

14 Nitorina sisá yio deṣi fun ẹni yiyara, onipá kì yio si mu ipa rē le, bẹni alagbara kì yio le gba ara rē là.

15 Bẹni tafatafa kì yio duro; ati ẹniti o yasẹ kì yio le gba ara rē là: bẹni ẹniti ngùn ẹsin kì yio gba ara rē là:

16 Ati ẹniti o gboiya ninu awọn alagbara yio salọ ni ihòho li ojo na, li Oluwa wi.

ORI 3.

EGBÓ ọrọ yi ti Oluwa ti sọ si nyin, ẹnyin omọ Israeli, si gbogbo idile ti mo mú goke lati ile Egipti wá, wipe,

2 Ẹnyin nikan ni mo mọ ninu gbogbo idile aye: nitorina emi o bẹ nyin wò nitori gbogbo ẹṣe nyin.

3 Ẹni mejì lè rìn pò, bikòṣepe nwon rẹ?

4 Kiniun yio ké ramùramù ninu igbo, bi kò ni ohun ọḍe! omọ kiniun yio ha ké jade ninu ihò rẹ, bi kò ri nkan mu?

5 Ẹiyẹ le lu okùn ni ile, nibiti okùn dide kò gbe si fun u? okùn ha le ré kuro lori ile, laiṣe pe o mu nkan rara?

6 A le fun ipè ni ilu, ki awọn enia má bẹru! tulasi ha le wà ni ilu, ki o má ṣepe Oluwa li o ṣe e?

7 Nitori Oluwa Olorun kì o ṣe nkan kan, şugbōn o fi ohun ikòkọ rē hàn awọn woli iranṣẹ rē.

8 Kiniun ti ké ramùramù, tani kì yio bẹru? Oluwa Olorun ti sọrọ, tani lè ṣe aisọtẹlẹ?

9 Ẹ kede li áfin Aṣdodu, ati li áfin ni ile Egipti, ki ẹ si wipe, Pà ara nyin jo lori awọn oke nla Samaria, ki ẹ si wò iròkẹkẹ nla lārin rē, ati inilara lārin rē.

10 Nitori nwọn kò mò bi ati ẹ otító, li Oluwa wi, nwọn ti kó lwa-ipá ati lwa-olẹ jọ l'áfin won.

11 Nitorina, bayi li Oluwa Olorun wi; Qta kan yio si wá yi ilẹ na ka; on o si sọ agbara rẹ kalẹ kuro lara rẹ, a o si kó áfin rẹ wónni.

12 Bayi li Oluwa wi; gẹgẹ bi oluṣo-aghán ití gbà itan mejí kuro l'enu kiniun, tabi èlẹ eti kan; bẹlì a o mu awọn omọ Israeli ti ngbe Samaria kuro ni igun akete, ati ni aṣọ Damaṣku irògbòku.

13 E gbó, ẹ si jeri si ile Jakabu, li Oluwa Olorun, Olorun awọn omọ-ogun wi,

14 Pe, li ojo ti emi o bẹ irekoja Israeli wò lara rẹ, emi o bẹ awọn pẹpẹ Beteli wò pẹlu: a o si ké iwo pẹpẹ kuro, nwọn o si wò lule.

15 Emi o si lù ile otutù pẹlu ile ẹrùn; ile ehín erin yio si ẹgbe, ile nla wónni yio si li opin, li Oluwa wi.

ORI 4.

E GBỌ ọrọ yi, ẹyin omọ malu Baṣan, ti o wá li oke nla Samaria, ti o nni talakà lara, ti o ntẹ alaini rẹ, ti o nwi fun oluwa won pe, Gbe wá, ki a si mu.

2 Oluwa Olorun ti bura ninu iwà-mimọ rẹ, pe, Sa wò o, ojo wónni yio de ba nyin, ti on o fi iwọ gbe nyin kuro, yio si fi iwọ-ẹja gbe iran nyin.

3 Ati ni ibi yiya odi wónni li ẹyin o ba jade ló, olukúluku niwaju rẹ gan; ẹyin o si gbe ara nyin sọ si Harmona, li Oluwa wi.

4 E wá si Beteli, ki ẹ si dẹṣe: ẹ mu irekoja nyin pò si i ni Gilgali; ẹ si mu ẹbọ nyin wá li orowurò, ati idamẹwa nyin lẹhin ọdun mẹtá.

5 Ki ẹ si ru ẹbọ opẹ pẹlu iwukara, ẹ kede, ki ẹ si fi ọrẹ atinuwa ló: nitori bẹlì ẹyin fẹ, ẹyin omọ Israeli, li Oluwa Olorun wi.

6 Emi pẹlu si ti fún nyin ni mimọ ehín ni gbogbo ilu nyin, ati aini-onjẹ, ni ibugbe nyin gbogbo: sibẹ ẹyin kò yipadà sọdọ mi, li Oluwa wi.

7 Ati pẹlu, emi ti fá ọwọ ọjọ sehín kuro lodọ nyin, nigbati o kù oshù mẹtá si i fun ikorẹ; emi si ti mu ọjọ rọ si ilu kán, emi kò si jẹ ki o rọ si ilu mirán: o rọ si apa-kan, ibiti kò gbe rọ si si rọ.

8 Bẹni ilu mejí tabi mẹtá nrin ló si ilu kan, lati mu emi: ẹgbon kò tẹ won lorùn: sibẹ ẹyin kò ti ipadà sọdọ mi, li Oluwa wi.

9 Mo ti fi irẹdanù ati imúwòdú lù nyin:

nigbati ogbà nyin ati ogbà-àjara nyin, ati igi ọpọtó nyin, ati igi olifi nyin npọ si i, kókoro jẹ won run; sibẹ ẹyin kò ti ipadà sọdọ mi, li Oluwa wi.

10 Mo ti rán ajakalẹ-arun si ẹrin nyin, gẹgẹ bi ti Egipti: awọn ọdómọkọnrin nyin li emi si ti fi idà pa, nwọn si ti kó ẹṣin nyin ni igbẹkun pẹlu; mo si ti jẹ ki ẹrùn ibùdọ nyin bù soke wá si imú nyin: sibẹ ẹyin kò ti ipadà sọdọ mi, li Oluwa wi.

11 Mo ti bl ẹbun ninu nyin, bi Olorun ti bl Sodomu on Gomorra ẹbun, ẹyin si dàbi oguná ti a fà yọ kuro ninu ijóná: sibẹ ẹyin kò ti ipadà sọdọ mi, li Oluwa wi.

12 Nitorina, bayi li emi o ẹ si ọ, iwọ Israeli: ati nitoriti emi o ẹ eyi si ọ, mura lati pade Olorun rẹ, iwọ Israeli.

13 Nitori sa wò o, ẹniti o dá awọn oke nla, ti o si dá aṣṣe, ti o si sọ fun enia ohun ti erò inu rẹ jasi, ti o sọ owurò di ọkunkun, ti o si tẹ ibi giga aiye mọlẹ, Oluwa, Olorun awọn omọ-ogun li orukọ rẹ.

ORI 5.

E GBỌ ọrọ yi ti emi gbe soke si nyin, ani ohunrere ẹkun, ẹyin ile Israeli.

2 Wundia Israeli ti ẹbun; kì yio dide mọ: a kò ọ silẹ lori ilẹ rẹ; kò si ẹniti yio gbe e dide.

3 Nitori bayi li Oluwa Olorun wi; Ilu ti o jade ló li ẹgberun yio ẹkú ọgorun; eyiti o si jade ló li ọgorun yio ẹkú mewa, fun ile Israeli.

4 Nitori bayi li Oluwa wi fun ile Israeli, ẹ wá mi, ẹyin o si yè?

5 Ẹgbon ẹ mase wá Beteli, bẹni ki ẹ má wò inu Gilgali ló, ẹ má si rekoja ló si Beerseba: nitori lóto Gilgali yio ló si igbẹkun, Beteli yio si di asan.

6 E wá Oluwa, ẹyin o si yè; ki o má ba gbile bi iná ni ile Josefu, a si jó o run, ti kì o fi si ẹnikan lati pá a ni Beteli.

7 Ẹyin ti ẹ sọ idajo di iwọ, ti ẹ si kò ododo silẹ li aiye.

8 E wá ẹniti o dá irawọ meje nì ati Ori-oni, ti o si sọ ojiji ikú di owurò, ti o si fi oru mu ọjọ ẹkunkun: ti o pè awọn omi okun, ti o si tú won jade soju aiye: Oluwa li orukọ rẹ:

9 Ti o mu iparun kọ manà sori alagbara, tobẹ ti iparun yio wá si odi agbara.

10 Nwon korira ẹniti nbaniwi li ẹnu bodé, nwọn si korira ẹniti nsọ otító.

11 Nitorina niwon bi itẹmọlẹ nyin ti wá lori talakà, ti ẹyin si gba ẹrù alikama lẹwọ rẹ: ẹyin ti fi okuta ti a gbẹ kọ ile,

şugbon ɛ ki o gbe inu won ; ɛnyin ti gblin ogbà àjara daradara, şugbon ɛ ki o mu ɔti-waini won.

12 Nitori mo mò onirũru irekoja nyin, ati ɛş ɛ nla nyin : nwɔn npon olododo loju, nwɔn ngbà owo abètole, nwɔn si nyi awon talakà si apakan ni bodè, kuro ninu are won.

13 Nitorina, ɛni-oye yio dakɛ nigbana ; nitori akòko ibi ni.

14 Ẹ ma wá ire, ki isi işe ibi, ki ɛ ba le yè ; bɛni Oluwa, Ọlọrun awon ɔmọ-ogun, yio si pelu nyin, bi ɛnyin ti wi.

15 Ẹ korira ibi, ɛ si fè ire, ki ɛ si fi ida-jo gunle ni bodè ; boya Oluwa Ọlọrun awon ɔmọ-ogun yio ɛ ɛjurere si iyokũ Josefu.

16 Nitorina Oluwa Ọlọrun awon ɔmọ-ogun, ani Oluwa wi bayi pe, Ẹkun yio wà ni gbogbo ita ; nwɔn o si ma wi ni gbogbo ɔpópó ɔna pe, Ẹ ! Ẹ ! nwɔn o si pè agbè si işofò, ati iru awon ti o gbɔn lati pohunrere si isokun.

17 Ati ni gbogbo ogbà àjara ni isokun yio gbe wà : nitori emi o koja larin rẹ, li Oluwa wi.

18 Egbe ni fun ɛnyin ti ɛ nfè ọjọ Oluwa ! kilí eyi o jasi fun nyin ? ọjọ Oluwa ɔkun-kun ni, ki isi işe imọle.

19 Gege bi enia ti o sa fun kiniun, ti beari si pale rẹ ; tabi ti o wò inu ile, ti o si fi ɔwọ rẹ ti lara ogiri, ti ejò si bù u jẹ.

20 Ọjọ Oluwa ki o ha ɛ ɔkun-kun laise imọle ! ani ɔkun-kun biribiri, laisi imọle ninu rẹ ?

21 Mo korira, mo si kegan ọjọ asè nyin, emi ki o si gbòrun ọjọ ajoye nyin.

22 Bi ɛnyin tilẹ rú ɛbo sisun ati ɛbo jije nyin si mi, emi ki o si gbà won : bɛni emi ki yio nani ɛbo ɔpé ɛran aboja nyin.

23 Mu ariwo orin rẹ kuro loḍo mi ; nitori emi ki o gbò iró adun fioli rẹ.

24 Şugbon jẹ ki idajo ki o şan silẹ bi omi, ati ododo bi işan omi nla.

25 Ẹnyin ha ti rubo si mi, ɛ ha ti ta mi lẹrẹ li aginjù li ogoji ọdun, ɛnyin ile Israeli.

26 Şugbon ɛnyin ti rú ago Moloku ati Kiuni nyin, awon ere nyin, irawọ ọrişan nyin, ti ɛ ɛ fun ara nyin.

27 Nitorina, emi o mu ki ɛ lẹ si igbèkun rekoja Damasku, li Oluwa wi, Ọlọrun awon ɔmọ-ogun li orukọ rẹ.

ORI 6.

EGBE ni fun ɛniti ara rò ni Sioni, ati awon ti o gbèkèle oke nla Samaria, awon ti a pè ni ikini ninu awon orilẹ-ède, awon ti ile Israeli tò wà !

2 Ẹ koja si Kalne, si wò ; ɛ si ti ibè lẹ si Hamati nla : lẹhin na ɛ sòkalẹ lẹ si Gati ti awon Filistini : nwɔn ha sian jù ile ɔba wonyi lẹ ? tabi agbègbe won ha tobi jù agbègbe nyin lẹ ?

3 Ẹnyin ti o sùn ọjọ ibi siwaju, ti ɛ si mu ibùgbe iwa-ipá sunmọ tòsi ;

4 Awon ti o ndùbulẹ lori akete ehin-erin, ti nwɔn si nnà ara won lori irògbokun won, ti nwɔn nje ɔḍo-agutan inu agbo, ati ɛgbò-rọ malu inu agbo ;

5 Ti nwàhùn si iró orin fioli, ti nwɔn si nşe ohun-ikorin fun ara won, bi Dafidi ;

6 Awon ti nmuti ninu ɔpon waini, ti nwɔn si nfi olori ororo kun ara won ; şugbon nwɔn kò banu jẹ nitori iponju Josefu.

7 Nitorina awon ni o lẹ si igbèkun pelu awon ti o ti kọ lẹ si igbèkun ; ase awon ti nşe aseleke li a o mu kuro,

8 Oluwa Ọlọrun ti fi ara rẹ bura, li Oluwa Ọlọrun awon ɔmọ ogun wi, Emi korira ọlanla Jakabu, mo si korira Ẹfin rẹ : nitorina li emi o ɛ fi ilu na, ati ohun gbogbo ti o wà ninu rẹ tore.

9 Yio si şe, bi enia mewa li o ba kù ninu ile kan, nwɔn o si kù.

10 Ati arakorin rẹ, ati ɛniti o nfi i joná, lati kó egungun wonni jade kuro ninu ile, yio gbe e, yio si bi ɛniti o wà li ɛba ile lere pe, O ha tun kù ɛnikan pelu rẹ ? On o si wipe, Bèkò. Nigbana li on o wipe, Pa ɛnu rẹ mọ : nitoripe awa kò gbọḍo da orukọ Oluwa.

11 Nitori kiyesi i, Oluwa paşẹ, yio si fi iparun kolù ile nla na, ati sisán kolù ile kèkèké.

12 Ẹfin ha le ma bure lori apata ? ɛnikan ha le fi akẹ malu şişẹ plau nibè ? nitoriti ɛnyin ti yi idajo dà si oró, ati eso ododo dà si iwọ :

13 Ẹnyin ti nyò si ohun asan, ti nwipe, Nipa agbara ara wa kọ li awa fi gbà iwo fun ara wa ?

14 Şugbon, kiyesi i, emi o gbe orilẹ-ède kan dide si nyin, ɛnyin ile Israeli, li Oluwa Ọlọrun awon ɔmọ-ogun wi ; nwɔn o si pón nyin loju lati iwọle Hamati, titi da odò pètẹlẹ.

ORI 7.

BAYI li Oluwa Olorun ti fi hàn mi; si wò o, o dá èşu ni ibèrè irú-socket idágba ikèhin, si wò o, idágba ikèhin lèhin ike-kuro ti o ba ni.

2 O si şe, ti nwọn je koriko ilẹ na tan, nigbana ni mo wipe, Oluwa Olorun, dariji, emi bẹ o : Jakabu yio ha şe le dide ? nitori enikekere li on.

3 Oluwa ronupiwada nitori eyi : ki yio şe, li Oluwa wi.

4 Bayi li Oluwa Olorun ti fi hàn mi : si wò o, Oluwa Olorun pe lati fi iná já, o si jó ibú nla ni run, o si je apakan run.

5 Nigbana ni mo wipe, Oluwa Olorun, dawo duro, emi bẹ o : Jakabu yio ha şe le dide ! nitori enikekere li on.

6 Oluwa ronupiwada nitori eyi : Eyi pe-lu ki yio şe, li Oluwa Olorun wi.

7 Bayi li on fi hàn mi : si wò o, Oluwa duro lori odi kan, ti a fi okùn-ìwọn ti o run mo, ti on ti okùn-ìwọn ti o run li qwó rẹ.

8 Oluwa si wi fun mi pe, Amosi, kini iwọ ri ! Emi si wipe, Okùn-ìwọn kan ti o run ni. Nigbana ni Oluwa wipe, Wò o, emi o fi okùn-ìwọn rirun kan le ilẹ larin Israeli enia mi : emi ki yio si tun koja loḍo won mo.

9 Ibi giga Israeli wonni yio si di ahoro : ati ibi mimó Israeli wonni yio di ahoro ; emi o si fi idá dide si ile Jeroboamu.

10 Nigbana ni Amasiah, alufa Beteli ranşe si Jeroboamu o ba Israeli, wipe, Amosi ti ditẹ si o larin ile Israeli : ilẹ kò si le gba gbogbo ọrọ rẹ.

11 Nitori bayi li Amosi wi, Jeroboamu yio ti ipa idá kú, nitótó Israeli li a o si fá lo si igbèkun kuro ni ilẹ rẹ.

12 Amasiah so fun Amosi pelu pe, Iwọ ariran, lo, salo si ile Juda, si ma jeun nibẹ, si ma soṭelẹ nibẹ :

13 Şugbon máşe soṭelẹ mo ni Beteli : nitori ibi mimó o ba ni, áfin o ba si ni.

14 Nigbana ni Amosi dahun, o si wi fun Amasiah pe, Emi ki ise woli ri, bēni emi ki ise omo woli, şugbon oluṣo-agutan li emi ti ise ri, ati eniti iti ma ka eso opoto :

15 Oluwa si mu mi, bi mo ti ntó agbo-eran lèhin, Oluwa si wi fun mi pe, Lo, soṭelẹ fun Israeli enia mi.

16 Nje nisisiyi, iwọ gbó ọrọ Oluwa : Iwọ wipe, Máşe soṭelẹ si Israeli, má si je ki ọrọ rẹ kán silẹ si ile Isaaki.

17 Nitorina bayi li Oluwa wi ; Obirin

re yio di paṣagá ni ilu, ati awon omo re okonrin ati awon omo re obirin, yio ti ipa idá şubu ; ilẹ re li a o si fi okun pin ; iwọ o si kú ni ilẹ aimó : nitótó, a o si kó Israeli lo ni igbèkun kuro ni ilẹ rẹ.

ORI 8.

BAYI li Oluwa Olorun ti fi hàn mi : si kiyesi i, agbọn eso erun kan.

2 On si wipe, Amosi, kili ohun ti iwọ ri ! Emi si wipe, Agbọn eso erun ni. Nigbana li Oluwa wi fun mi pe, Opin de si Israeli enia mi ; emi ki yio tún koja loḍo won mo.

3 Orin inu tempili yio si je hihu li oḣo na, li Oluwa Olorun wi : okú pupọ ni yio wà ni ibi gbogbo ; nwọn o ma fi idakẹ ju won sode.

4 E gbó eyi, enyin ti ngbe awon alaini ml, lati so awon talaká ilẹ na di alaini,

5 Ti nwipe, Nigbawo ni oşu titun yio pari, ki awa ba le ta oká ! ati oḣo isimi, ki awa ba le si alikama silẹ, ki a si şe lwon efa kere, ati lwon şekeli tobi, ki a si ma fi ẹtan yi lwon padá !

6 Ki awa le fi fadaká rá talaká, ati bāta eşe mejeji rá alaini, ki a si tá eyiti o danu ninu alikama !

7 Oluwa ti bura nipa olanla Jakabu pe, Nitótó emi ki yio gbágbẹ okan ninu ise won.

8 Ilẹ na ki yio ha wariri nitori eyi, ati olukulukú eniti o ngbe inu rẹ ki yio ha şofó ? yio si rú soke patapata bi kikún omi ; a o si ti i jade, a o si tẹ ẹ ri, gege bi odó Egipti.

9 Yio si şe li oḣo na, li Oluwa Olorun wi ; emi o si mu ki órun ki o wò loşan, emi o si mu aye şu okunkun li óşan gangan :

10 Emi o si yi áşe nyin padá si ọḣo, ati orin nyin gbogbo si ohun-rere ẹkún : emi o si mu aşo ọḣo wá si eḣbẹ gbogbo, ati pipá ori, si gbogbo ori ; emi o si şe e ki o dabi işofó fun omo kanşoso ti a bi ; ati opin rẹ bi oḣo kikoró.

11 Kiyesi i, oḣo na de, li Oluwa Olorun wi, emi o rán iyan wá si ilẹ na, ki ise iyan onje, tabi ongbe fun omi, şugbon iyan gbígbo ọrọ Oluwa :

12 Nwon o si ma rin kiri lati okun de okun, ati lati ariwa ani titi de gabasi, nwọn o sare siwá şehin lati wá ọrọ Oluwa, nwọn ki yio si ri.

13 Li oḣo na li awon arewá wundia, ati awon oḣomokorin yio daku fun ongbe.

14 Awon ti o fi eşe Samaria bura, ti

nwọn si wipe, Iwọ Dani, ọlọrun rẹ mbẹ lāyẹ! ati ọna Beerseba mbẹ lāyẹ! ani nwọn o ọsubu, nwọn kí yio si tún dide mọ.

ORI 9.

MO ri Oluwa o duro lori pépẹ: o si wipe, Lù itẹrigbà ilẹkun, kí awọn ọpọ kí o le mǎ: si ẹa wọn li ori, gbogbo wọn; emi o si fi idá pa ẹni ikẹhin wọn: ẹniti o sá ninu wọn, kí yio salọ gbe; ati ẹniti o sá asalá ninu wọn li a kí yio gbàla.

2 Bi nwọn tilẹ wá ilẹ lẹ si ọrun-apadi, lati ibẹ li ọwọ mǎ yio ti tẹ wọn; bi nwọn tilẹ gún okẹ ọrun lẹ; lati ibẹ li emi o ti mu wọn sọkalẹ:

3 Ati bi nwọn tilẹ fi ara wọn pamọ li ori oke Karmeli; emi o wá wọn ri, emi o si mu wọn kuro nibẹ; ati bi a tilẹ fi wọn pamọ kuro niwaju mǎ ni isàlẹ okun; lati ibẹ na li emi o ti pase fun ejò nǎ, on o si bú wọn jẹ:

4 Ati bi nwọn tilẹ lẹ si igbẹkun niwaju awọn ọta wọn, lati ibẹ wá li emi o ti pase fun idá, on o si pa wọn: emi a si tẹ oju mǎ mọ wọn lara fun ibi, kí isí ẹ fun ire.

5 Oluwa Ọlọrun awọn ọmọ-ogun li ẹniti o si fi ọwọ kan ilẹ na, yio si di yiyọ, gbogbo awọn ti o ngbe inu rẹ yio si sọfọ: yio si rú soke patapata bi kikun omi: a o si tẹ ẹ rí, bi odó Egipti.

6 On li ẹniti o kọ itẹ rẹ ninu awọn ọrun, ti o si fi ipilẹ rẹ solẹ ni ilẹ aiyẹ: ẹniti o pẹ awọn omi okun, ti o si tú won jade si ori ilẹ aiyẹ: Oluwa li orukọ rẹ.

7 Ẽnyin kò ha dàbí awọn ọmọ Etiopia si

mi, Ẽnyin ọmọ Israeli? li Oluwa wi. Emi kò ha ti mu Israeli goke ti ilẹ Egipti jade wá? ati awọn Filistini lati ilẹ Kaftori, ati awọn ara Siria lati Kiri.

8 Kiyesi i, Oluwa Ọlọrun mbẹ lara ilẹ ọba ti o kún fun ẹẹ, emi o si pa a run kuro lori ilẹ; ẹgbọn emi kí yio pa ilẹ Jakobu run tan patapata, li Oluwa wi.

9 Wò o, nitori emi o pase, emi o si kù ilẹ Israeli ninu awọn orilẹ-ẹde, bi a ti kù ọkà ninu kónkọsọ, ẹgbọn woro kikini kí yio bó sori ilẹ.

10 Gbogbo awọn ẹlẹẹ ninu enia mi yio ti ipa idá kú, ti nwiye, Ibi na kí yio le wa ba, bẹni kí yio ba wa lojijí.

11 Li ọjọ na li emi o gbe agọ Dafidi ti o ọsubu ró, emi o si dí ẹya rẹ; emi o si gbe ahoro rẹ soke, emi o si kọ ọ bí ti ọjọ igbani:

12 Kí nwọn le ni iyokù Edomu ni inf, ati ti gbogbo awọn keferi, ti a pẹ nipa orukọ mǎ, li Oluwa ti o nse eyi wi.

13 Kiyesi i, ọjọ na de, li Oluwa wi, ti ẹniti ntulẹ yio le ẹniti nkore bá, ati ẹniti o ntẹ eso ajara yio le ẹniti o nfunrùgbin bá; awọn oke-nla yio si kán ọti-waini didùn silẹ, gbogbo oke kẹkẹkẹ yio si di yiyọ.

14 Emi o si tun mu igbẹkun Israeli enia mi padà bó, nwọn o si kọ ahoro ilu wónni, nwọn o si ma gbe inu wọn; nwọn o si gbín ọgbà-ajara, nwọn o si mu ọti-waini wọn; nwọn o ẹ ọgbà pẹlu, nwọn o si jẹ eso inu won.

15 Emi o si gbín wọn si ori ilẹ wọn, a kí yio si fá wọn tu mọ kuro ninu ilẹ wọn, ti mo ti fi fun wọn, li Oluwa Ọlọrun rẹ wi.

OBADIAH.

IRAN ti Obadiah. Bayi ni Oluwa Ọlọrun wi niti Edomu; Awa ti gbọ ihlín kan lati ọdọ Oluwa wá, a si ti rán ikọ kan si ǎrin awọn keferi, Ẽ dide, ẹ si jẹ kí a dide ogun si i.

2 Kiyesi i, mo ti sọ iwọ di kekere larin awọn keferi: iwọ di gígàn lópólópó.

3 Irera aiyá rẹ ti tán ọ jẹ, iwọ ti ngbe inu palápála apáta, ibugbe ẹniti o ga: ti o nwi li lókán rẹ pé, Tani yio mu mǎ sọkalẹ?

4 Bi iwọ tilẹ gbe ara rẹ ga bi idí, ati bi iwọ tilẹ tẹ itẹ rẹ ǎrín awọn irawọ, lati ibẹ li emi o ti sọ ọ kalẹ, ni Oluwa wi.

5 Bi awọn olẹ tẹ ọ wá, bi awọn ọlọsá li oru, (bawo li a ti ke ọ kuro!) nwọn kí yio ha jale titi nwọn fi ni to? bi awọn aka-eso-ajara wá sọdọ rẹ, nwọn kí yio ha fi ẹsẹ díẹ silẹ?

6 Bawo li a ti ǎwari awọn nkan Esau! bawo li a ti wá awọn ohun ikókọ rẹ jade!

7 Gbogbo awọn ẹni imulẹ rẹ ti mu ọ de opin ilẹ rẹ : awọn ti nwon ti wà li alafia pelu rẹ ti t̃an ọ jẹ, nwon si bori rẹ ; awọn ti o jẹ onjẹ rẹ ti fi ogbẹ si abẹ rẹ : oye kò si ninu rẹ.

8 Oluwa wipe, li ọjọ na ki emi o run awọn ọlọgbọn kuro ni Edomu, ati imoye kuro li oke Esau ?

9 Awọn alagbara rẹ yio si bẹru, iwọ Temani, nitori ki a le ke olukuluku ti ori oke Esau kuro nitori ipania.

10 Nitori iwa-ipa si Jakobi arakunrin rẹ itiju yio bọ ọ, a o si ke ọ kuro titi lai.

11 Ni ọjọ ti iwọ duro li apa keji, ni ọjọ ti awọn alejo kó awọn ogun rẹ ni igbèkun lẹ, ti awọn ajeji si wọ inu ibode rẹ, ti nwon si sẹ keké lori Jerusalem, ani iwọ wà bi ọkan ninu wọn.

12 Sugbọn iwọ ki ba ti siju wo ọjọ arakunrin rẹ ni ọjọ ti on di ajeji ; bẹni iwọ ki ba ti yò lori awọn omọ Juda ni ọjọ iparun wọn ; bẹni iwọ ki ba ti sọrọ irera ni ọjọ wahala.

13 Iwọ ki ba ti wọ inu ibode awọn enia mi lẹ li ọjọ ijámu wọn ; nitotọ, iwọ ki ba ti siju wo iponju wọn li ọjọ ijámu wọn, bẹni iwọ ki ba ti gbe ọwọ le ohun ini wọn li ọjọ ijámu wọn.

14 Bẹni iwọ ki ba ti duro ni ikorita lati ké awọn tirẹ ti o ti salá kuro ; bẹni iwọ

ki ba ti sé awọn tirẹ ti o kù li ọjọ wahala mọ.

15 Nitori ọjọ Oluwa kù si dẹdẹ sori gbogbo awọn keferi : bi iwọ ti sẹ, bẹli a o si sẹ si ọ : ẹsan rẹ yio si yipada sori ara rẹ.

16 Nitori bi ẹnyin ti mu lori oke mimó mi, bẹni gbogbo awọn keferi yio ma mu titi, nitótọ nwon o mu, nwon o si gbemi, nwon o si wà bi ẹnipe nwon kò ti si.

17 Sugbọn igbala yio wà lori oke Sioni, yio si jẹ mimó, awọn ara ile Jakobi yio si ni ini wọn.

18 Ile Jakobi yio si jẹ iná, ati ile Josefu ọwọ-iná, ati ile Esau fun akeku koriko, nwon o si ràn ninu wọn, nwon o si run wọn ; ki yio si sí ẹni ti yio kù ni ile Esau : nitori Oluwa ti wi i.

19 Awọn ara gusu yio ni oke Esau ; awọn ti pètẹlẹ yio si ni awọn ara Filistia : nwon o si ni oko Efraimu, ati oko Samaria : Benjamini yio si ni Gileadi.

20 Ati igbèkun ogun yi, ti awọn omọ Israeli ti o wà larin awọn ara Kenaani, titi de Sarefati ; ati igbèkun Jerusalemu ti o wà ni Sefaradi, yio ni awọn ilu nla gusu.

21 Awọn olugbala yio si goke Sioni wá lati sẹ idajo oke Esau ; ijọba na yio si jẹ ti Oluwa.

JONA.

ORI 1.

NJẸ ọrọ Oluwa tọ Jona omọ Amittai wá, wipe,

2 Dide, lẹ si Ninefe, ilunla ni, ki o si kigbe si i ; nitori iwa buburu wọn goke wá iwaju mi.

3 Sugbọn Jona dide lati sá lẹ si Tarsisi kuro niwaju Oluwa, o si sọkalẹ lẹ si Joppa ; o si ri ọkọ kan ti nlo si Tarsisi : bẹli o sanwo ọkọ, o si sọkalẹ sinu rẹ, lati ba won lẹ si Tarsisi kuro niwaju Oluwa.

4 Sugbọn Oluwa rán ẹfufu nla jade si oju okun, ijl lile si wà ninu okun, tobẹ ti ọkọ na dabi ẹnipe yio fọ.

5 Nigbana ni awọn atukọ bẹru, olukulu si kigbe si ọlọrun rẹ, nwon ko ẹrù ti o wà ninu ọkọ dà sinu okun, lati mu u fẹrẹ. Sugbọn Jona sọkalẹ lẹ si ẹgbẹ ọkọ ; o si dubule sùn wọra.

6 Bẹli ọlọr-ọkọ tọ ọ wá, o si wi fun u pe, Kini iwo rò, iwọ ọlọrun ? dide, kepe Ọlọrun rẹ, boyá Ọlọrun yio ro ti wa, ki awa ki o má bá sẹgbe.

7 Olukulu wọn si wi fun ẹgbẹ rẹ pe, Wá, ẹ si jẹ ka sẹ keké, ki awa ki o le mọ itori tani buburu yi sẹ wá sori wa. Bẹni nwon sẹ keké, keké si mu Jona.

8 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Sọ fun wa, awa bẹ ọ, nitori ti tani buburu yi sẹ wá sori wa ? kini iṣẹ rẹ ? nibo ni iwọ

si ti wá? orukọ ilu rẹ? orilẹ̀-ẹ̀de wo ni iwọ si iṣe?

9 On si wi fun wọn pe, Heberu li emi; mo si bẹru Oluwa, Ọlọrun ọrun, ti o dá okun ati iyangbẹ ilẹ.

10 Nigbana ni awọn ọkọnrin na bẹru gidigidi, nwon si wi fun u pe, Ẹse ti iwọ fi ẹse eyi? nitori awọn ọkọnrin na mọ pe o sá kuro niwaju Oluwa, nitori on ti sọ fun wọn.

11 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Kini ki a ẹse si ọ, ki okun le dakẹ fun wa? nitori okun ru, o si já ẹfufu lile.

12 On si wi fun wọn pe, Ẹ gbe mi, ki ẹ si sọ mi sinu okun; bẹli okun yio si dakẹ fun nyan: nitori emi mọ pe nitori mi ni ẹfufu lile yi ẹ de bá nyan.

13 Sugbọn awọn ọkọnrin na wá kikan lati mu ọkọ wá si ilẹ; sugbọn nwon kò le ẹse: nitori ti okun ru, o si já ẹfufu lile si wọn.

14 Nitorina nwon kigbe si Oluwa nwon si wi pe, Awa bẹ ọ, Oluwa, awa bẹ ọ, máse je ki awa ẹgbe nitori emi ọkọnrin yi, má si ka ẹjẹ alaise si wa li ọrún: nitori iwọ, Oluwa, ti ẹse bi o ti wá ọ.

15 Bẹni nwon gbe Jona, ti nwon si sọ ọ sinu okun: okun si dẹkun riru rẹ.

16 Nigbana ni awọn ọkọnrin na bẹru Oluwa gidigidi, nwon si rubọ si Oluwa, nwon si jẹ ẹjẹ.

17 Sugbọn Oluwa ti pese ẹja nla kan lati gbe Jona mi. Jona si wá ninu ẹja na li ọsan męta ati oru męta.

ORI 2.

NIGBANA ni Jona gbadura si Oluwa Ọlọrun rẹ lati inu ẹja na wá,

2 O si wipe, Emi kigbe nitori iponju mi si Oluwa, on si gbohún mi; mo kigbe lati inu ipo-ọkú, iwọ si ti gbohún mi.

3 Nitoriti iwọ ti sọ mi sinu ibu, larin okun; isan omi si yi mi kakiri; gbogbo bibi omi ati riru omi rẹ kọja lori mi.

4 Nigbana ni mo wipe, A ta mi nù kuro niwaju rẹ; sugbọn sibẹ emi o tun ma wo iha tempili mimọ rẹ.

5 Omi yi mi kakiri, ani titi de ọkàn; ibu yi mi kakiri, a fi koriko-odò wé mi lori.

6 Emi sọkalẹ lọ si isalẹ awọn oke nla; ilẹ aye pelu idenà rẹ wá yi mi ka titi: sugbọn iwọ ti mu emi mi wá sọke lati inu ibu wá, Oluwa Ọlọrun mi.

7 Nigbati o rẹ ọkàn mi ninu mi, emi

ranti Oluwa: adura mi si wá sọdọ rẹ sinu tempili mimọ rẹ.

8 Awọn ti nkiyesi eke asan kò ńnu ara wọn silẹ.

9 Sugbọn emi o fi ohùn idupe rubọ si ọ; emi o san ẹjẹ ti mo ti jẹ. Ti Oluwa ni igbala.

10 Oluwa si sọ fun ẹja na, o si pọ Jona sori ilẹ gbigbẹ.

ORI 3.

ORỌ Oluwa si tọ Jona wá lẹkeji, wipe, 2 Dide, lọ si Ninefe, ilu nla ni, ki o si kede si i ikede ti mo sọ fun ọ.

3 Jona si dide, o si lọ si Ninefe, gẹgẹ bi ọrọ Oluwa. Ninefe si jẹ ilu nla gidigidi tó irin ijo męta.

4 Jona si beresi wọ inu ilu na lẹ ni irin ijo kan, o si kede, o si wipe, Niwọn ogoji ọjọ si i, a o bi Ninefe wo.

5 Awọn enia Ninefe si gba Ọlọrun gbọ, nwon si kede awẹ, nwon si wọ aṣọ ọfọ, lati agbà wọn titi de kekere wọn.

6 Ọrọ na si de ọdọ ọba Ninefe, o si dide kuro lori itẹ rẹ, o si bọ aṣọ igunwa rẹ kuro lara rẹ, o si dasọ ọfọ bora, o si joko ninu ẹru.

7 O si kede rẹ, o si wi pe ki a là Ninefe ja nipa aṣọ ọba, ati awọn agbagbà rẹ pe, Máse je ki enia, tabi ẹranko, ọwọ-ẹran tabi agbo-ẹran, tó ohunkohun wò: má je ki wọn jẹun, má je ki wọn mu omi.

8 Sugbọn jẹ ki enia ati ẹranko fi aṣọ ọfọ bora, ki nwon si kigbe kikan si Ọlọrun: si jẹ ki nwon yipada, olukuluku kuro li ọna ibi rẹ, ati kuro ni iwa agbara ti o wá lọwọ wọn.

9 Tani le mọ bi Ọlọrun yio yipada ki o si ronupiwada, ki o si yipada kuro ni ibinu gbigbona rẹ, ki awa má ẹgbe?

10 Ọlọrun si ri iṣe wọn pe nwon yipada kuro li ọna ibi wọn: Ọlọrun si ronupiwada ibi ti on ti wi pe on o ẹse si wọn; on kò si ẹse e mọ.

ORI 4.

SUGBỌN o bà Jona ninu jẹ gidigidi, o si binu pupọ.

2 O si gbadura si Oluwa, o si wipe, Emi bẹ ọ, Oluwa, ọrọ mi kọ yi nigbati mo wá ni ilẹ mi? nitorina ni mo ẹse salọ si Tarigisi ni isaju: nitori emi mọ pe, Ọlọrun olore-ọfẹ ni iwọ, ati aláńu, o lora lati binu, o si ẹseun pupọ, o si ronupiwada ibi na.

3 Njẹ nitorina, Oluwa, emi bẹ ọ, gbà

emi mi kuro lɔwɔ mi, nitori o sɛn fun mi lati kú jù ati wá láyè.

4 Nighana ni Oluwa wipe, Iwɔ ha ɛ rere lati binu ?

5 Jona si jade kuro ni ilu na, o si joko niha ila-òrun ilu ná, o si pa agɔ kan nibɛ fun ara rɛ, o si joko ni iboji labɛ rɛ, titi yio fi ri ohun ti yio ɛ ilu na.

6 Oluwa Ọlórún si pese itakún kan, o si ɛ e ki o goke wá sori Jona ; ki o le ɛiji bɔ o lori ; lati gbá a kuro ninu ibinuɛ rɛ. Jona si yɔ ayɔ nla nitori itakún na.

7 Ɖugbɔn Ọlórún pese kokorò kan nigbatí ilɛ mó ni ijo keji, o si jɛ itakún na, o si rɔ.

8 O si ɛ, nigbatí òrun là, Ọlórún si pese

ɛfufu gbighona ti ila-òrun ; òrun si pa Jona lori, tobɛ ti o rɛ ɛ, o si fɛ ninu ara rɛ lati kú, o si wipe, O sɛn fun mi lati kú jù ati wá láyè lɔ.

9 Ọlórún si wi fun Jona pe, O ha tɔ fun ɔ lati binu nitori itakún na ? on si wipe, O tɔ fun mi lati binu titi de ikú.

10 Nighana ni Oluwa wipe, Iwɔ kɛdún itakún na nitori eyiti iwɔ kò ɛɛ, bɛli iwɔ kò mu u dagbà ; ti o hù jade li oru kan ti o si kú li oru kan.

11 Kí emi ki o má si da Ninefe si, ilu nla nà, ninu eyiti jù okɛ-mɛfa ɛnia wá ti kò le mò ɔtun mò osi ninu ɔwɔ wɔn, ati ɔpɔlɔpɔ ohun-ɔsin !

MIKA.

ORI 1.

ỌRỌ Oluwa ti o tɔ Mika ara Morastí wá li ọjọ Jotamu, Ahasi, ati Heseekiah, awɔn ọba Juda, ti o ri niti Samaria ati Jerusalemu.

2 Ẹ gbó, gbogbo ɛnyin enia ; fetisilɛ, Iwɔ ilɛ aiyɛ, ati ɛkún rɛ : si jɛ ki Oluwa Ọlórún ɛ ɛlɛrɛ si nyin, Oluwa lati inu tempili mimó rɛ wá.

3 Nitori, wo o, Oluwa jade lati ipò rɛ wá, yio si sòkalɛ, yio si tɛ awɔn ibi giga aiyɛ mɔlɛ.

4 Awɔn oke nla yio si yó labɛ rɛ, awɔn afonifoji yio si pinya, bi ida niwaju iná, bi omi ti igbálo ni ibi gɛrɛgɛrɛ.

5 Nitori irekoja Jakobu ni gbogbo eyi, ati nitori ɛɛ ile Israeli. Kini irekoja Jakobu ? Samaria ha kò ! ki si ni awɔn ibi giga Juda ! Jerusalemu ha kò !

6 Nitorina li emi o ɛ Samaria bi òkiti pápa, ati bi gbighin àjara : emi o si gbá awɔn okuta rɛ danù sinu afonifoji, emi o si ɛ awɔn ipalɛ rɛ silɛ.

7 Gbogbo awɔn ere finfin rɛ ni a o run wom-wom, gbogbo awɔn ɛbùn rɛ li a o fi iná sun, gbogbo awɔn oriṣá rɛ li emi o sɔ di ahoro : nitoriti o ko o jọ lati inu ɛbùn panṣaga wá, nwon o si pada si ɛbùn panṣaga.

8 Nitori eyi li emi o ɛ pohunrere, ti emi o si ma hu, emi o ma lɔ ni ɛɛ lasan, ati ni ihòhò : emi o pohunrere bi dragoni, emi o si ma kedaro bi awɔn ɔmɔ ògongo.

9 Nitori ti ɔgbɛ rɛ jɛ alailewotan ; nitoriti o wá si Juda ; on de ɛnu-bode awɔn enia mi, ani si Jerusalemu.

10 Ẹ mɛsɛ sɔ ni Gati, ɛ mɛsɛ sɔkun rara : ni ile Afra mo yi ara mi ninu ekuru.

11 Ẹ koja lɔ, iwɔ ará Safiri pɛlu itiju rɛ ni ihòhò : ara Saanani kò jade wá ; ɔfɔ Beteseli yio gba iduro rɛ lɔwɔ nyin.

12 Nitori ara Maroti nreti ire, ɛugbɔn ibi sòkalɛ ti ɔdɔ Oluwa wá si ɛnu bode Jerusalemu.

13 Iwɔ ara Lakiṣi, di kɛkɛ mɔ ɛranko ti o yara : on ni ibɛrɛ ɛɛ si ɔmɔbirin Sioni : nitori a ri irekoja Israeli ninu rɛ.

14 Nitorina ni iwɔ o ɛ fi iwe ikòsilɛ fun Morešetigati : awɔn ile Aksibi yio jɛ eke si awɔn ọba Israeli.

15 Sibɛ emi o mu arole kan fun ɔ wá, Iwɔ ara Mareṣa ; ogo Israeli yio wá si Adullamu.

16 Sɔ ara rɛ di apari, si rɛ irun rɛ nitori awɔn ɔmɔ rɛ ɛlɛgɛ ; sɔ apari rɛ di gbɔro bi idi ; nitori a di wɔn ni igbèkun lɔ kuro lɔdɔ rɛ.

ORI 2.

EGBE ni fun awọn ti ngblimọ aisedede, ti nṣiṣe ibi lori akete wọn ! nigbati oju-mọ mọ nwọn nṣe e, nitoripe o wà ni agbara qwọ wọn.

2 Nwọn si nṣe ojukòkoro oko, nwọn si nfi ipá gbà a : ati ile, nwọn a si mu wọn ló : nwọn si ni enia lara ati ile rẹ, ani enia ati ini rẹ.

3 Nitorina bayi ni Oluwa wi ; Kiyesi i, emi ngblimọ ibi si idile yi, ninu eyiti orun nying kí yio le yọ ; bẹni ẹnyin kí yio fi igberaga ló : nitori akokò ibi ni yi.

4 Lì ojú na ni ẹnikan yio pa owe kan si nying, yio si pohunrere-ẹkun kikorò pé, Ni kikò a kó wa tan ? on ti pin ini enia mi : bawo ni o ti ṣe mu u kuro lódọ mi ! o ti pin oko wa fun awọn ti o yapa.

5 Nitorina iwọ-kí yio ni ẹnikan ti yio ta okùn nipa lbo ninu ijo enia Oluwa.

6 Nwọn ni, ẹ máṣe sọtẹlẹ, nwọn o sọtẹlẹ, bi nwọn kò ba sọtẹlẹ bayi, itiju kí yio kuro.

7 Iwọ ẹniti a npè ni ile Jakabu, Emi Oluwa ha búku bí ? iṣe rẹ ha ni wonyi ? ọrọ mi kò ha nṣe rere fun ẹnì ti nrin dèdè bí ?

8 Ati nijelo awọn enia mi dide bi ọta si mi : ẹnyin ti bó ẹwu ati aṣọ ibora kuro lódọ awọn ti nkọja li ailewu, bi awọn ẹniti o kò ogun silẹ.

9 Obirin awọn enia mi li ẹnyin ti le jade kuro ninu ile wọn daradara ; ẹnyin ti gbà ogo mi kuro lówọ awọn ọmọ wọn lailai.

10 Ẹ dide, kí ẹ si ma ló ; nitoripe eyi kí iṣe ibi isimi : nitoriti o jẹ alaimọ, yio pa nying run, ani iparun kikorò ?

11 Bì enia kan ti nrin ninu ẹmi ati itanjẹ ba ẹkeke, wipe, emi o sọ asọtẹlẹ ti ọti-waini ati ọti-lile fun ọ ; on ni o tilẹ ṣe woli awọn enia yi.

12 Nì kikò emi o kó nying jọ, iwọ Jakabu, gbogbo nying ; ni gbígba emi o gbà iyokù Israeli jọ ; emi o-si tò wọn jọ pọ gẹgẹ bi agutun Bosra, gẹgẹ bi ọwọ ẹran ninu agbo wọn : nwọn o si pariwo nla nitori ọpọlọpọ enia.

13 Ẹniti nfóni ti dide niwaju wọn : nwọn ti fọ, nwọn kọja larin bode, nwọn si ti jade ló nipa rẹ : ọba wọn o si kọja ló niwaju wọn, Oluwa ni yio si ṣe olori wọn.

ORI 3.

EMI si wipe, Gbó, emi bẹ nying, ẹnyin olori ni Jakabu, ati ẹnyin alakoso ile Israeli ; ti nying kí iṣe lati mọ idajọ bí ?

2 Ẹnyin ti o korira ire, ti ẹ si fẹ ibi ; ti ẹ jà awọ-ara wọn kuro lara wọn, ati ẹran-ara wọn kuro li egungun wọn ;

3 Awọn ẹniti o si jẹ ẹran-ara awọn enia mi pelu, ti nwọn si hẹ awọ-ara wọn kuro lara wọn, nwọn si fọ egungun wọn, nwọn si ke wọn wẹwẹ, bi ti ikòkò, ati gẹgẹ bi ẹran ninu ọdu.

4 Nigbana ni nwọn o kigbe pé Oluwa, ṣugbọn on kí yio gbó ti wọn : on o tilẹ pa oju rẹ mọ kuro lódọ wọn li akoko na, gẹgẹ bi nwọn ti huwà alaifi ri ninu gbogbo iṣe wọn.

5 Bayi ni Oluwa wi niti awọn woli ti nṣi awọn enia mi li ọna, ti nfi ehin wọn bú ni sán, ti o si nkigbe wipe, Alafia ; on ẹniti kò fi nkan si wọn li ẹnu, awọn na si mura ogun si i.

6 Nitorina oru yio ru nying, ti ẹnyin kí yio fi ri iran ; ọkunkun yio si kún fun nying, ti ẹnyin kí o fi le sọtẹlẹ ; ọrún yio si wọ lori awọn woli, ojú yio si ọkòkunkun lori wọn.

7 Oju yio si ti awọn ariran, awọn alaṣọtẹlẹ na yio si dāmu : nitõtọ, gbogbo wọn o bọ ete wọn : nitori idahun kò si lati ọdọ Ọlórún.

8 Ṣugbọn nitõtọ emi kún fun agbara nipa ẹmi Oluwa, ati fun idajọ, ati fun ipá, lati sọ irekọja Jakabu fun u, ati lati sọ ẹṣẹ Israeli fun u.

9 Gbó eyi, emi bẹ nying, ẹnyin olori ile Jakabu ; ati awọn alakoso ile Israeli, ti o korira idajọ, ti o si yi otitọ pada.

10 Ti o fi gẹ kọ Sioni, ati Jerusalemu pelu iwà ẹṣẹ.

11 Awọn olori rẹ nṣe idajọ nitori ère, awọn alufa rẹ nkóni fun ọyà, awọn woli rẹ si nsọtẹlẹ fun owo : sibẹ ni nwọn o gbẹkele Oluwa, wipe, Oluwa kò ha wà larin wa ? ibi kan kí yio ba wa.

12 Nitorina nitori nying ni a o ṣe ro Sioni bi oko, Jerusalemu yio si di okiti, ati oke-nla ile bi ibi giga igbo.

ORI 4.

YIO si ṣe li ojú ikẹhin, a o fi oke ile Oluwa kalẹ lori awọn oke-nla, a o si gbe e ga jù awọn oke kekeke ló ; awọn enia yio si ma wọ sinu rẹ.

2 Ọpọlọpọ orilẹ-èdè yio si wá, nwọn o si

wipe, E wá, e je ki a goko ló si oke-nlá Oluwa, ati si ile Qlurun Jakabu; on o si kó wa li óna rẹ, awa o si ma rin ni ipa-óna rẹ: nitori lati Sioni ni ofin yio ti jade ló, ati òrọ Oluwa lati Jerusalemu.

3 On o si ẹ idajo larin ọpolopo enia, yio si bá alagbara orile-ède rere wi; nwon o si fi idá won rọ ọbẹ-plau, ati ọkọ won rọ dojé: orile-ède kí yio gbe idá soke si orile-ède, bẹni nwon kí yio kọ ogun jija mọ.

4 Şugbon nwon o joko olukuluku labe ajara rẹ ati labe igi ọpoto rẹ; ẹnikan kí yio si daiyá fò won: nitori ẹnu Oluwa awon ọmọ-ogun li o ti sọ ọ.

5 Nitori gbogbo awon enia ni yio ma rin olukuluku li orukọ qlurun tirẹ, awa o si ma rin li orukọ Oluwa Qlurun wa lai ati lailai.

6 Li ọjọ na, ni Oluwa wi, li emi o kó amukun, emi o si ẹ ẹniti a le jade, ati ẹniti emi ti pọn loju jọ;

7 Emi o si dá awon amukun si fun iyokù, emi o si sọ ẹniti a ta nù rere di orile-ède alagbara: Oluwa yio si jọba lori won li oke-nla Sioni lati isisiyi ló, ati si i lailai.

8 Ati iwọ, Ile isọ agbo aghtan, odi omobirin Sioni, si ọdọ rẹ ni yio wá, ani ijọba isaju; ijọba yio si wá si ọdọ omobirin Jerusalemu.

9 Njẹ kini iwọ ha nkigbe soke si? ọba kó ha si ninu rẹ? awon igbimọ rẹ ẹgbé bi? nitori irora ti di ọ mu bi obirin ti nrọbi.

10 Ma rọbi, si bi, omobirin Sioni, bi ẹniti nrọbi: nitori nisisiyi ni iwọ o jade ló kuro ninu ilu, iwọ o si ma gbe inu igbẹ, iwọ o si ló si Babiloni; nibẹ ni a o gbá ọ; nibẹ ni Oluwa yio rá ọ padà kuro lówọ awon ọta rẹ.

11 Ati nisisiyi ọpolopo orile-ède gbá jọ si ọ, ti nwi pe, je ki a sọ ọ di aimọ, si je ki oju wa ki o wo Sioni.

12 Şugbon nwon kó mọ erò Oluwa, bẹni oye imọ rẹ kó ye won: nitori on o kó won jọ bi ití sinu ipaka.

13 Dide, si ma paká, Iwọ omobirin Sioni: nitori emi o sọ iwo rẹ di irin, emi o si sọ patakò rẹ di idẹ, iwọ o si run ọpolopo enia womwom: emi o si yá ère won sọtọ fun Oluwa, ati inl won si Oluwa gbogbo aiya.

ORI 5.

NISISIYI gbá ara rẹ jọ li ọwọ, Iwọ omobirin ọwọ: o ti dó ti wa; nwon o fi ọpa lu onidajo Israeli li èrẹkẹ.

2 Ati iwọ Bethlehemu Efrata; bi iwọ ti je kekere larin awon egbegbẹrun Juda, ninu rẹ ni ẹniti yio je olori ni Israeli yio ti jade tọ mi wá; ijade ló rẹ si je lati igbáni, lati ayieraiye.

3 Nitorina ni yio ẹ jowọ won lowọ, titi di akokò ti ẹniti nrọbi yio fi bi: iyokù awon arakonrin rẹ yio si pada wá sọdọ awon ọmọ Israeli.

4 On o si duro yio si ma jẹ li agbara Oluwa, ni ọlanla orukọ Oluwa Qlurun rẹ; nwon o si wá, nitori nisisiyi ni on o tobi titi de opin aiye.

5 Eleyi ni yio je alafia, nigbati ara Assiria yio wá si ile wa; nigbati yio si tẹ awon kfin wa mọlẹ, nigbana li awa o gbe oluṣọ agutan meje dide si i, ati olori enia mejọ.

6 Nwon o si fi idá pa ile Assiria run, ati ile Nimrodu ni abawọ inu rẹ: yio si gbá wa lowọ ara Assiria nigbati o ba wá ile wa, ati nigbati o ba si ntẹ agbegbe wa mọlẹ.

7 Iyokù Jakabu yio si wá larin ọpọ enia bi iri lati ọdọ Oluwa wá, bi ọwará ọjọ lori koriko, ti kí idara duro de enia, ti kí isí duro de awon ọmọ enia.

8 Iyokù Jakabu yio si wá larin awon Keferi, larin ọpọ enia bi kininun, larin awon ẹranko igbo, bi ọmọkininun larin agbo agutan; eyiti, bi o ba là a ja, ti itẹ mọlẹ, ti isí ifaya pẹpẹrẹ, kó si ẹniti yio gbalá.

9 A o gbe ọwọ rẹ soke sori awon ọta rẹ, gbogbo awon ọta rẹ, li a o si ke kuro.

10 Yio si ẹ li ọjọ na, ni Oluwa wi, ti emi o ke awon ẹsin rẹ kuro larin rẹ, emi o si pa awon kekẹ ogun rẹ run.

11 Emi o si ke ilu-nla ile rẹ kuro, emi o si ti gbogbo odi rẹ ẹbu:

12 Emi o si ke iwá-aje kuro lowọ rẹ: iwọ kí yio si ni alafọṣe mọ:

13 Ere fifin rẹ pelu li emi o ke kuro, awon ere rẹ kuro larin rẹ; iwọ kí o si ma sin isẹ ọwọ rẹ mọ.

14 Emi o si tú igbo òriṣa rẹ kuro larin rẹ: emi o si pa awon ilu rẹ run.

15 Emi o si gbẹsan ni ibinu ati irunu lara awon keferi, ti nwon kó ti igbọ rí.

ORI 6.

E GBÓ nisisi yi ohun ti Oluwa wi ; Dide, ba oke nla wijo, si jẹ ki oke kékéké gbòhùn rẹ.

2 Ẹ gbó ẹjọ Oluwa, ẹyin oke-nla, ati ẹyin ipilẹ ilẹ aye : nitori Oluwa mba awon enia rẹ wijo, yio si ba Israeli rojo.

3 Enia mi, kini mo fi se o ? ati ninu kini mo fi da o li agara ? dahùn si i.

4 Nitori mi ti mu o goke lati ilẹ Egipti wá, mo si rá o pada lati ile erú wá ; mo si rán Mose, Aaroni, ati Miriamu siwaju rẹ.

5 Enia mi, ranti nisisi yi ohun ti Balaki o ba Moabu gbèro, ohun ti Balaamu omọ Beori dá a lohùn lati Sittimu titi de Gilgali ; ki e ba le mọ ododo Oluwa.

6 Kini emi o ha mu wá siwaju Oluwa, ti emi o fi tẹ ara mi ba niwaju Olurun giga ? ki emi ha wá siwaju rẹ pelu ọrẹ-ẹbọ sisun, pelu omọ malu olodún kan ?

7 Inu Oluwa yio ha dùn si ẹgbẹgbẹrun agbo, tabi si ẹgbẹgbẹrun isan droro ? emi o ha fi akọbi mi fun irekoja mi, iru-omọ inu mi fun ẹsẹ okan mi ?

8 A ti fi hàn o, Iwọ enia, ohun ti o dara ; ati ohun ti Oluwa bèrẹ lowọ rẹ, bikoṣe ki o se otito, ki o si fẹ ẹnu, ati ki o rin ni irẹlẹ pelu Olurun rẹ ?

9 Ohun Oluwa kigbe si ilu na, ologbón yio si ri orukọ rẹ ; e gbó ọpa na, ati ẹniti o yàn a ?

10 Iṣura iwa buburu ha wá ni ile enia buburu sibẹ, ati ọṣuwon aikún ti o jẹ ohun ibinú ?

11 Ki emi ha kà won si mimọ pelu ọṣuwon buburu, ati pelu ọpọ ọṣuwon ẹtan ?

12 Ti awon olórọ rẹ kún fun iwa-ipá, ati awon ti nge inu rẹ ti sọrọ eké, ahon won si kún fun ẹtan li ẹnu won.

13 Nitorina pelu li emi o se mu o ọṣaisan ni lilẹ o, ni sisọ o dahoro nitori ẹsẹ rẹ.

14 Iwọ o jeun, sugbon iwọ ki yio yo ; idábe yio wa larin rẹ ; iwọ o kó kuro, sugbon iwọ ki o ló lalawu ; ati eyi ti o kó ló li emi o fi fun idá.

15 Iwọ o gbin, sugbon iwọ ki yio ká ; iwọ o tẹ igi olifi, sugbon iwọ ki o fi ororo kunra ; ati eso ajara, sugbon iwọ ki o mu ọti-waini.

16 Nitori ti a pa aṣẹ Omri mó, ati gbogbo iṣe ile Ahabu, e si rin ni imọ won ; ki emi ba le sọ o ti ahoro, ati awon ti nge inu rẹ di ẹgan : ẹyin o si rú ẹgan enia mi.

ORI 7.

EGBE ni fun mi ! nitori emi dabi ikojopọ eso ẹrún, bi ẹsẹ ikoré eso ajara : kò si ití kan lati jẹ : akoso ti okan mi fẹ.

2 Oninurere ti run kuro li aye : kò si si olotitọ kan ninu enia : gbogbo won ba fun ẹjẹ, olukuluku won ni awon de arakonrin rẹ.

3 Owó won ti mura tan lati se buburu, ori mbere, onidajo si mbere fun ẹsan ; eni-nla nsọ iro ika rẹ, nwon si nyi i po.

4 Ẹniti o sánjulo ninu won dabi ẹgun : iduroṣin julọ mú jù ẹgún ọgbà lẹ : ọjọ awon olúṣọ rẹ ati ti lẹwọ rẹ de ; nisisi yi ni idamu won o de.

5 Ẹ má gba ọrẹ kan gbó, e má si gbẹkẹlẹ amọna kan : pa ilẹkún ẹnu rẹ mọ fun ẹniti o sùn ni ọkan-aiya rẹ.

6 Nitori omọkonrin nṣaibowọ fun baba, omobirin dide si iya rẹ, aya-omọ si iyakọ rẹ ; ọta olukuluku ni awon ara ile rẹ.

7 Nitorina emi o ni ireti si Oluwa : emi o duro de Olurun igbala mi : Olurun mi yio gbó temi.

8 Má yó mi, Iwọ ọta mi : nigbati mo ba ṣubu, emi o dide ; nigbati mo ba joko li okunkun, Oluwa yio jẹ imọle fun mi.

9 Emi o rú ibinu Oluwa, nitori emi ti deṣe si i, titi yio fi gbà ẹjọ mi rò, ti yio si se idajo mi ; yio mu mi wá si imọle, emi o si ri ododo rẹ.

10 Nitori ọta mi yio ri i, itiju yio si bọ ẹniti o wipe, Nibo ni Oluwa Olurun rẹ wá ! oju mi yio ri i, nisisi yi ni yio di itẹmọlẹ bi ẹrẹ ita.

11 Ojọ ti a o mọ odi rẹ, ojọ na ni aṣẹ yio jiná rere.

12 Ojọ na ni nwon o si ti Assiria wá sọdọ rẹ, ati lati ilu olodi, ati lati ilẹ iṣẹ alagbara titi de odo, ati lati okun de okun, ati oke-nla de oke-nla.

13 Ilẹ na yio si di ahoro fun awon ti nge inu rẹ, nitori eso iwa won.

14 Fi ọpa rẹ bó enia agbo ini rẹ, ti ndá-gbe inu igbó larin Karmeli : jẹ ki won jẹ ni Basani ati Gileadi, bi ojọ igbani.

15 Bi ojọ ti o jade kuro ni ilẹ Egipti li emi o fi ohun iyanu han a.

16 Awon orilẹ-ede yio ri, oju o si ti won ninu gbogbo agbara won : nwon o fi owó le ẹnu, eti won o si di.

17 Nwon o lá erupe bi ejò, nwon o si jade kuro ninu ihò won bi ekolo ilẹ : nwon o bẹru Oluwa Olurun wa, nwon o si bẹru nitori rẹ.

18 Tani Qlorun bi iwọ, ti o ndari aisedede jì, ti o nre iyokù ini rẹ koja? kò dá ibinu rẹ duro titi lai, nitori on ni inudidun si ẹnu.

19 Yio yipadà, yio ni iyonú si wa; yio

si tẹ aisedede wa ba; iwọ o si sọ gbogbo ẹsẹ wọn sinu ọgbun okun.

20 Iwọ o fi otitọ fun Jakabu, ẹnu fun Abrahamu, ti iwọ ti bura fun awọn baba wa, lati ọjọ igbani.

NAHUMU.

ORI 1.

QRO-IMỌ niti Ninefe. Iwe iran Nahu-mu ara Elkoji.

2 Qlorun njowu, Oluwa si ngbesan; Oluwa ngbesan, o si kún fun ibinu; Oluwa ngbesan li ara awọn ọta rẹ, o si fi ibinu dè awọn ọta rẹ.

3 Oluwa lora lati binu, o si tobi li agbara, ni didasilẹ kì yio da enia buburu silẹ: Oluwa ni ọna rẹ ninu ẹjà ati ninu ẹjì, awosanma si ni ekuru ẹsẹ rẹ.

4 O ba okun wi, o si mu ki o gbẹ, o si sọ gbogbo oddò di gbigbẹ: Baṣani di alailera, ati Karmeli, itanna Lebanoni si rọ.

5 Awọn oke-nla m̀l nitori rẹ, ati awọn oke kékéké di yiyọ, ilẹ aye si joná niwaju rẹ, ani aye ati gbogbo awọn ti ngbe inu rẹ.

6 Tani o le duro niwaju ibinu rẹ? tani o si le duro gba gbigboná ibinu rẹ? a dà ibinu rẹ jade bí iná, on l̀i o si fọ awọn apata.

7 Rere li Oluwa, ẹbo li ọjọ iponju; on si mọ awọn ti o gbẹkẹle e.

8 Sughon ikún omi akunrekoja li on fi ẹ iparun ibẹ na de opin, okunkun yio si ma lepa awọn ọta rẹ.

9 Kili ẹnyin ngbirò si Oluwa! on o ẹ iparun de opin, iponju kì yio dide lẹrinkeji.

10 Nitori ẹ́ ti a ba ká wọn ọ́ bi ẹgun, ati ẹ́ ti wọn iba mu amupara bi ọm̀ti, a o run wọn gẹgẹ bi koriko ti o ti gbẹ de opin.

11 Enikan ti ọdọ rẹ jade wá, ti o ngbirò ibi si Oluwa, olugbimọ buburu.

12 Bayi ni Oluwa wi; bi nwọn tilẹ pé, ti nwọn si pọ niye, sughon bayi ni a o ke nwọn lulẹ, nigbati on o ba koja. Bi mo tilẹ ti pọn ọ loju, emi kì yio pọn ọ loju mọ.

13 Nitori nisisiyi li emi o fà ajàga rẹ kuro li ọrun rẹ, emi o si dá idè rẹ wónni li agbedemeji.

14 Oluwa si ti fi aṣẹ kan lele nitori rẹ pe, ki a má ẹ gbín ninu oruko rẹ mọ: lati inu ile ọlorun rẹ wá li emi o ke ere fitin ati ere didá kuro: emi o wà ibojì rẹ; nitori ẹgbín ni iwọ.

15 Wò o lori oke nla ẹsẹ ẹniti o mu ihin rere wá, ẹniti o nkede alafia! Iwọ Juda, pa aṣẹ rẹ ti o ni irònu mọ, san ẹjẹ rẹ: nitori enia buburu kì yio koja larin rẹ mọ; a ti kẹ e kuro patapata.

ORI 2.

ATUNIKA de iwaju rẹ (Ninefe): pa ile-iṣọ mọ, ọ́ ọ́na na, di àmure ẹgbẹ rẹ ko le, mura girigiri.

2 Nitori Oluwa tun pada si ọ́lanla Jakabu, gẹgẹ bi ọ́lanla Israeli: atunidanù ti tú wọn danù, nwọn si ba ẹka àjara wọn jẹ.

3 A sọ aṣà awọn ọ́kọ́nrin alagbara rẹ di pupa, awọn akin wọn wò oddò: kẹkẹ ogun yio má kọ bi iná li ọ́jọ ipèsè rẹ, igi firì li a o si m̀l titi.

4 Ariwo kẹkẹ ni igboro, nwọn o si ma gbún ara wọn ni ọ́na gbigbòro, nwọn o dabi etufu, nwọn o kọ́ bi m̀namána.

5 On o ẹ aṣàro awọn ọ́lọ́la rẹ: nwọn o kọ́sẹ ni irin wọn; nwọn o yara si ibi odi rẹ, a o si pèsè ẹbo rẹ.

6 A o si ilẹkun oddò wónni silẹ, a o si sọ ẹ́n na di yiyọ.

7 Eyi ti a ti fi idi rẹ mulẹ li a o si d̀l ni igbékun lo, a o si mu u goke wá, ati awọn iranṣẹbirin rẹ yio fi ohun bi ti oriri ẹ amọ́na rẹ, nwọn a ma lù aiya wọn.

8 Sughon Ninefe li ọ́jọ́ ti o ti wà bi adagun omi: sibẹ́ nwọn o salọ kuro. Duro,

duro ! ni nwon o ma ke ; şugbon enikan ki yio wò ẹhin.

9 Ẹ ko ikogun fadaka, ẹ ko ikogun wurá ! ati isura won ailopin na, ati ogo kuro ninu gbogbo ohunelò ti a fẹ.

10 On ti sòfo, o ti di asan, o si di ahoro: aiyà si yó, ẹkún nlà ara won, irora pupò si wà ninu gbogbo ẹgbé, ati oju gbogbo won si kó dudu jọ.

11 Nibo ni ibugbé awon kiniun wà, ati ibujẹ awon omọ kiniun, nibiti kiniun, ani agbà kiniun, ti nrin, ati omọ kiniun, kò si si ẹniti o deruba won ?

12 Kiniun ti fàya perẹperẹ tẹrùn fun awon omọ rẹ, o si fun li orun pa fun awon abo kiniun rẹ, o si fi ohun ode kún isà rẹ, ati ihò rẹ fun onjẹ agbara.

13 Kiyesi i, emi dojuko ọ, ni Oluwa awon omọ ogun wi, emi o si fi kekẹ rẹ wonni joná ninu ẹfin, idà yio si jẹ omọ kiniun rẹ wonni run : emi o si ke ohun ode rẹ kuro lori ilẹ aye, ohun awon ojise rẹ li a ki yio si tún gbọ mọ.

ORI 3.

EGBE ni fun ilu ẹjẹ ni ! gbogbo rẹ kun fun ẹké, ati olẹ, ije kò kuro ;

2 Ariwo paşan, ati ariwo kikún kekẹ, ati ti ijó awon ẹşin, ati ti fifó kekẹ.

3 Eleşin ti gbe idà rẹ ti nkọ màna, ati okò rẹ ti ndán yànrán si oke : ọpọlọpọ si li awon ẹniti a pa, ati ọpọlọpọ okú ; okú kò si ni opin ; nwon nkọşé li ara okú won wonni :

4 Nitori ọpọlọpọ awon paşaga àgbere ti o roju rere gbà, iya aje ti o ntà awon orilẹ-ède nipasẹ paşaga rẹ, ati idile nipasẹ aje rẹ.

5 Kiyesi i, emi dojuko ọ, ni Oluwa awon omọ-ogun wi ; emi o si ká aşọ itẹlẹdi rẹ li oju rẹ, emi o si fi ihòho rẹ hàn awon orilẹ-ède, ati itiju rẹ hàn awon ilẹ oba.

6 Emi o da ẹgbin ti o ni irira si ọ lara, emi o si sọ ọ di alaimọ, emi o si gbe ọ kalẹ bi ẹni ifişẹyà.

7 Yio si ẹ pe, gbogbo awon ti o wò ọ yio sa fun ọ, nwon o si wipe, A ti fi Ninefe sòfo : tani yio kẹdún rẹ ? nibo ni emi o ti wà olutùnu fun ọ ?

8 Iwọ ha sán jù No-ammoni, eyiti o wà lārin odò ti omi yika kiri, ti agbara rẹ jẹ okun, ti odi rẹ si ti inn okun jade wá ?

9 Etiopia ati Egipti li agbara rẹ, kò si li opin ; Puti ati Lubimu li awon olùranlọwọ rẹ.

10 Sibèsibé a kó o ló, o ló si oko-erú : awon omọ wéwé rẹ li a fi sánlẹ pẹlu li ori ita gbogbo ; nwon si di ibò nitiri awon ọlọla rẹ ọkọnrin, gbogbo awon ọlọla rẹ li a si fi ewon dl.

11 Iwọ pẹlu o si yó ọti ; a o si fi ọ pamọ, iwọ pẹlu o si ma ẹ afeři àbò nitiri ti ọta na.

12 Gbogbo ile-işọ agbara rẹ yio dabi igi ọpòtọ pẹlu akọpon ọpòtọ : bi a ba gbòn won, nwon o si bọ si ẹnu ọgun.

13 Kiye si i, obirin li awon enia rẹ lārin rẹ : oju ibodé ilẹ rẹ li a o si silẹ gbaguda fun awon ọta rẹ : iná yio jo ikere rẹ.

14 Iwọ pón omi de ihamọ, mu ile işọ rẹ le : wò inn amò, ki o si tẹ erupẹ, ki o si ẹ ibiti a nsun okuta-amò ki o le.

15 Nibé ni iná yio jo ọ run ; idà yio ké ọ kuro, yio si jẹ ọ bi kòkoro : sọ ara rẹ di pupọ bi kòkoro, si sọ ara rẹ di pupọ bi ẹşu.

16 Iwọ ti sọ awon onişòwo rẹ di pupọ jù irawọ oju ọrun ló : kòkòro nà ara rẹ, o si fò ló.

17 Awon alade rẹ dabi ẹşú, awon ọgagun rẹ si dabi ẹlengà nla, eyiti ndó sinu ọgbà li ọjọ otutù, şugbon nigbatì òrùn là, nwon sa ló, a kò si mọ ibiti won gbe wà.

18 Awon olùşọ agùtan rẹ ntóge, Iwọ ọba Assiria : awon ọlọla rẹ yio ma gbe inn ekuru : awon enia rẹ si tuka lori oke-nla, enikan kò si kó won jọ.

19 Kò si ipajumọ fun ifarapa rẹ ; ọgbẹ rẹ kún fun irora, gbogbo ẹniti o gbọ ibin rẹ yio pàtẹwọ le ọ lori, nitiri li ori tani iwa-buburu rẹ kò ti koja nigbagbogbo ?

H A B A K K U K U.

ORI 1.

ORO-ÌMỌ ti Habakkuku woli rí.

2 Oluwa, emi o ti ke pe to, ti iwọ kí yio fi gbọ! ti emi o kigbe si ọ, niti lwa-ipa, ti iwọ kí yio si gbalà!

3 Èsẹ ti o mu mi rí aisedede, ti o si jẹ kí nma wò lwa-ika? nitori ikógún ati lwa-ipá wà niwaju mi: awọn ti si nńú ljà ati àwọ soke mbẹ.

4 Nitorina li ofin sẹ di èro, ti idajo kò si jade lẹ li ẹtọ; nitoriti èni buburu yi olododo ka; nitorina ni idajo ebi sẹ njade.

5 È wò inu awọn keferi, kí ẹ si wò o, kí hà kí o si sẹ nyin gidigidi: nitoriti emi o sẹ iṣẹ kan li ọjọ nyin, ti ẹ kí yio si gbagbó, bí a tilẹ sọ fun nyin.

6 Nitoripe, wò o, emi gbe awọn ara Kaldea dide, orilẹ-ède ti o korò, ti o si wára, ti yio rín ibú ilẹ na ja, lati ni ibùgbẹ wónni, ti kí iṣe ti wón.

7 Nwọn ni èru, nwọn si fò ni laiya: idajo wón, ati ọlanta wón, yio ma ti inu wón jade.

8 Èsin wón pelu yara jù ẹkùn lẹ, nwọn si muná jù ikòkò asàlẹ lẹ: ẹlẹsin wón yio si tàn ara wón ka, ẹlẹsin wón yio si ti ọna jìjìn rère wá; nwọn o si fò bí idì ti nwára lati jẹun.

9 Gbogbo wón o si wá fun lwa-ipá; iwò oju wón o si wá siwaju, nwọn o si kò igbè-kun jọ bí yanrin.

10 Nwọn o si ma fi awọn ọba sẹsín, awọn ọmọ alade yio si di èni-ẹgan fun wón: gbogbo ibi agbara ni nwọn o si fi rẹrin; nitoripe nwọn o ko erupẹ jọ, nwọn o si gbà a.

11 Nigbana ni inu rẹ yio yipadà, yio si rekoja, yio si sẹ, ni kíkà agbara rẹ yi si iṣẹ ọriṣa rẹ.

12 Lati aiyeraiye kí iwọ ti wá? Oluwa Ọlórún mi, Èni-Mimọ mi? awa kí yio kú. Oluwa, iwọ ti yàn wón fun idajo; Ọlórún alagbara, iwọ ti fi ẹṣẹ wón mulẹ fun ibawi.

13 Oju rẹ mó jù ẹniti iwò ibi lẹ, iwọ kò si lẹ wò lwa-ika: nitori kini iwọ ha sẹ nwò awọn ti nhùwa arekereké, ti o si pa ẹnu rẹ

mọ, nigbati èni-buburu jẹ ẹniti iṣe olododo jù u run?

14 Ti iwọ si nṣe enia bí ẹja okun, bi ohun ti nrakò, ti kò ni alakoso lori wón?

15 Iwọ ni àwọn lati fi gbé gbogbo wón, nwọn ní àwọn mu wón, nwọn si ní àwò wón kó wón: nitorina ni nwọn sẹ nyò, ti inu wón si ndùn.

16 Nitorina, nwọn nrubọ si àwọn wón, nwọn si nsùn turari fun àwò wón; nitori nipa wón ni ipin wón sẹ li grá, ti onjẹ wón si fi di pupọ.

17 Nitorina, nwọn o ha ma dà àwọn wón, nwọn kí yio ha ẹkun lati ma fọ orilẹ-ède gbogbo!

ORI 2.

LORI ibusọ mi li emi o duro, emi o si lẹ ara mi kà ori alore, emi o si sọ lati rí ohun ti yio sọ fun mi, ati èsì ti emi o fi, nigbati a ba mba mi wi.

2 Oluwa si da mi lohùn, o si wipe, Kọ iran na, kí o si hàn a lara wàlš, kí ẹniti nkà a, le ma sare.

3 Nitori iran na jẹ ti igbà kan ti a yàn, yio ma yára si igbèhin, kí yio si sẹke, bí o tilẹ pẹ, duro dè e, nitori ni dide, yio de, kí yio pẹ.

4 Kiyesi i, ọkàn rẹ ti o gbega, kò duro sìnşin ninu rẹ; sùgbọn olododo yio wà nipa igbagbọ rẹ.

5 Bèni pelu, nitoriti ọti-waini li ẹtàn, agberaga enia li on, kí isì simi, ẹniti o sọ iṣẹ rẹ di gbígòrò bí ipò-okú, o si dabi ikú, a kò si lẹ tẹ ẹ lórún, sùgbọn o kó gbogbo orilẹ-ède jọ si ọdọ, o si gbà gbogbo enia jọ si ọdọ rẹ:

6 Gbogbo awọn wónyi kí yio ma pa owe si i, ti nwọn o si ma kọ orin owe si i, wipe, Egbe ni fun ẹniti nmu ohun tí kí iṣe tirẹ pọ si i! yio ti pẹ to? ati fun ẹniti ndi ẹrẹ ilu ilẹwogbá ru ara rẹ.

7 Awọn ti o yọ ọ lẹnu, kí yio ha dide lojiji? awọn ti o wahalà rẹ kí yio ha ji? iwọ kí yio ha si di ikogun fun wón?

8 Nitori iwọ ti kó orilẹ-ède pupọ, gbogbo iyokù awọn enia na ni yio kó ọ;

nitori ejẹ enia, ati iwa-ipá ilẹ na, ti ilu na, ati ti gbogbo awọn ti ngbe inu rẹ.

9 Egbe ni fun ẹniti nje eré ijekuṣe si ile rẹ, ki o lè ba gbe itẹ rẹ ka ibi giga, ki a lè ba gbà a silẹ kuro lowo ibi !

10 Iwo ti gbilẹ itiju si ile rẹ, nipa kike enia pupọ kuro, o si ti se si okan rẹ.

11 Nitoriti okuta yio kigbe lati inu ogiri wá, ati igi-idábu lati inu oṣo wá yio si da a lohun.

12 Egbe ni fun ẹniti o fi ejẹ kọ ilu, ti o si fi aisedede tẹ ilu nla do.

13 Kiyesi i, ti Oluwa awọn omo-ogun kọ, pe, ki awọn enia na ma se lala fun ina, ati ki awọn enia na si ma se ara won li afe fun asan !

14 Nitoriti aiye yio kún fun imọ ogo Oluwa, bi omi ti bọ okun.

15 Egbe ni fun ẹniti o fi ohun mimu fun aladugbo rẹ, ti o si fi oti-lile rẹ fun u, ti o si je ki o mu amupara pelu, ki iwo ba le wò ihoho won !

16 Itiju bọ o nipò ogo, iwo mu pelu, ki abẹ rẹ le han, ago owo otun Oluwa ni a o yipadà si o, ati tutọ itiju lara ogo rẹ.

17 Nitori ti iwa-ipá ti Lebanoni yio bọ o, ati ikogun awọn eranko, ti o ba won li eru, nitori ejẹ enia, ati iwa ipá ilẹ na, ti ilu na, ati ti gbogbo awọn ti ngbe inu rẹ.

18 Eré kini ere finfin ni, ti oniṣona rẹ fi gbé e ; ere didà, ati olúko eké, ti ẹniti nse ise rẹ fi gbekẹle e, lati ma se ere ti o yadi !

19 Egbe ni fun ẹniti o wi fun igi pe, Ji ; fun okuta ti o yadi pe, Dide, on o kọ ni ! Kiyesi i, wurá ati fadaka li a fi bọ o yika, kò si si emi kan ninu rẹ.

20 Sugbon Oluwa mbe ninu tempili rẹ mimọ ; je ki gbogbo aiye pa roro niwaju rẹ.

ORI 3.

ADURA Habakkuku woli lara Sigi-onoti.

2 Oluwa, mo ti gbọ ohun rẹ, eru si ba mi ; Oluwa, mu ise rẹ soji larin odun, larin odun so won di mimọ ; ni ibinu ranti anu.

3 Olurun yio ti Temani wá, ati Eni-

Mimọ lati oke Parani. Ogo rẹ bọ awọn orun, ile aiye si kun fun iya rẹ.

4 Didan rẹ si dabi imole ; itanṣan nti iha rẹ wá : nibẹ si ni ipamọ agbara rẹ wá.

5 Ajakale arun ni niwaju rẹ, ati okun-run njade lati esẹ rẹ lo.

6 O duro, o si won ile aiye : o wò, o si mu awọn orile-ede wariri ; a si tú awọn oke-nla aiyeraiye ká, awọn oke kékéké aiyeraiye si tẹba : ona rẹ aiyeraiye ni.

7 Mo ri ago Kusani labẹ iponju : awọn ago-ikele ile Midiani si wariri.

8 Oluwa ha binu si awọn oddo ! ibinu rẹ ha wá si awọn oddo ! ibinu rẹ ha wá si okun, ti iwo fi ngun esin rẹ ati kekẹ igbala rẹ !

9 A si orun rẹ silẹ patapata, gẹgẹ bi ibura awọn aya, ani oro rẹ. Iwo ti fi oddo là ile aiye.

10 Awọn oke-nla ri o, nwon si wariri : akúnya omi kọja lo : ibú fọ ohun rẹ, o si gbe owo rẹ si oke.

11 Orun ati osupa duro je ni ibugbe won : ni imole ofa rẹ ni nwon lo, ati ni didan oko rẹ ti nko mana.

12 Ni irun ni iwo rin ile na ja, ni ibinu ni iwo ti tẹ awon orile-ede rẹ.

13 Iwo jade lo fun igbala awọn enia rẹ, fun igbala eni atororosi rẹ ; iwo ti sa awon olori kuro ninu ile awon enia buburu, ni fifi ipinle han titi de orun.

14 Iwo ti fi opa rẹ lu awon olori ileto rẹ ja : nwon ro jade bi aja lati tu mi ka : ayo won ni bi ati je talaka run nikoko.

15 Iwo fi awon esin rẹ rin okun ja, okiti omi nla.

16 Nigbati mo gbọ, ikun mi wariri ; ete mi gbọn li ohun na ; ibaje wo inu egungun mi lo, mo si wariri ni inu mi, ki emi ba le simi li owo iponju : nigbati o ba goko to awon enia lo, yio ke won kuro.

17 Bi igi opoto ki yio tile tanna, ti eso ko si ninu ajara ; ise igi-olifi yio je asedanu, awon oko ki yio si mu onje wa ; a o ke agbo-eran kuro ninu agbo, owo eran ki yio si si ni ibuso mo :

18 Sugbon emi o ma yo ninu Oluwa, emi o ma yo ninu Olurun igbala mi.

19 Oluwa Olurun ni agbara mi, on o si se esẹ mi bi esẹ agbonrin, lori ibi giga mi ni yio si mu mi rin. Si olori akorin lara ohun-onà orin olokun mi.

SEFANIAH.

ORI 1.

ORO Oluwa ti o tọ Sefaniah wá ọmọ Kuşi, ọmọ Gedaliah, ọmọ Amariah, ọmọ Hisikiah, li ọjọ Josiah, ọmọ Amoni ọba Juda.

2 Oluwa wipe, emi o mu gbogbo nkan kuro lori ilẹ na patapata.

3 Emi o mu enia ati ẹranko kuro; emi o mu ẹiyẹ ọju ọrun kuro, ati ẹja inu okun, ati ohun idigbbolu pẹlu awọn enia buburu; emi o si ké enia kuro lori ilẹ, ni Oluwa wi.

4 Emi o ná ọwọ mi pẹlu sori Juda, ati sori gbogbo ara Jerusalemu; emi o si ké iyokú Baali kuro nihinyi, ati orukọ Kemarimu pẹlu awọn alufa;

5 Ati awọn ti nsin ogun ọrun lori orile: awọn ti nsin, ti nfi Oluwa bura, ti si nfi Malkomu bura;

6 Ati awọn ẹniti o yipadà kuro lẹdọ Oluwa; ati awọn ẹniti kò ti wá Oluwa, bẹni nwon kò si bèrè rẹ.

7 Pa ọnu rẹ mọ niwaju Oluwa Ọlọrun: nitoriti ọjọ Oluwa kù si dèdè: nitori Oluwa ti pesè ẹbọ kan silẹ, o si ti yà awọn alapẹjẹ rẹ si mimọ.

8 Yio si ẹ li ọjọ ẹbọ Oluwa, ti emi o bẹ awọn olori wò, ati awọn ọmọ ọba, ati gbogbo ilu awọn ti o wò ajẹji aṣọ.

9 Li ọjọ na gan li emi o bẹ gbogbo awọn ti nfo le ilero wò pẹlu, ti nfi iwa-ipá on ẹtan kún ile oluwa wọn.

10 Yio si ẹ li ọjọ na, li Oluwa wi, ohùn ẹkún yio ti ihà bodè-ẹja wá, ati hihu lati ihà keji wá, ati iro nla lati okèkèké wónni wá.

11 Hu, ẹyin ara Maktəsi, nitoripe gbogbo enia oniṣowo li a ti ke lu ilẹ; gbogbo awọn ẹniti o nrù fadaka li a ke kuro.

12 Yio si ẹ li akokò na, li emi o fi fitilá wá Jerusalemu kiri, emi o si bẹ awọn enia ti o silẹ sinu gèdègèdè wọn wò: awọn ti nwi li ọkàn wọn pe, Oluwa kì yio ẹ rere, bẹni kì yio ẹ buburu.

13 Nitorina ogun wọn o di ikógun, ati ilẹ wọn yio di ahoro: nwon o kọ ile pẹlu, ẹgbọn nwon kì yio gbe inu wọn, nwon o

si gbín ogbà àjara, ẹgbọn nwon kì yio mu ọti-waini inu rẹ.

14 Ọjọ nla Oluwa kù si dèdè, o kù si dèdè, o si nyara kánkan, ani ohùn ọjọ Oluwa: alagbara ọkọnrin yio sọkun kíkòrò nibẹ.

15 Ọjọ na ọjọ ibinu ni, ọjọ iyọnu, ati iponju, ọjọ ofò ati idahoro, ọjọ okùnkun ati okùdu, ọjọ kùku ati okunkun biribiri,

16 Ọjọ ipé ati idagiri si ilu olodi wónni ati si isọ giga wónni.

17 Emi o si mu iponju wá bá enia, ti nwon o ma rin bi afoju, nitori nwon ti dèṣe si Oluwa: ẹjẹ wón li a o si tú jade bi ekuru, ati ẹran-ara wón bi igbẹ.

18 Fádakà wón tabi wurá wón kì yio lè gbà wón li ọjọ ibinu Oluwa; ẹgbọn gbogbo ilẹ na li a o fi iná ijowu rẹ parun: nitori on o fi iyara mu gbogbo awọn ti ngbe ilẹ na kuro.

ORI 2.

E KÓ ara nyin jọ pọ, ani, ẹ kójo pọ ori-
lẹ-ède ti kò nani;

2 Kì a to pa aṣẹ na, kì ọjọ na to kọja bi iyàngbò, kì gbìgbóná ibinu Oluwa to de ba nyin, kì ọjọ ibinu Oluwa kì o to de ba nyin.

3 E wá Oluwa, gbogbo ẹyin ọlọkàn tutù aiyẹ, ti nṣe idajo rẹ; ẹ wá ododo, ẹ wá lwa-pẹlẹ: boya a o pa nyin mọ li ọjọ ibinu Oluwa.

4 Nitoripe a o kọ Gasa silẹ, Aşkeloni yio si dahoro: nwon o le Aşdodu jade li ọsangan, a o si fà Ekronu tu kuro.

5 Egbẹ ni fun awọn ẹniti ngbe agbẹgbe okun, orilẹ-ède awọn ara Kereti! ọrọ Oluwa dojuko nyin; iwọ Kenaani, ile awọn ara Filistia, emi o tilẹ pa ọ run, ti ẹnikan kì yio gbe ibẹ mọ.

6 Agbẹgbe okun yio si jẹ ibujoko ati agọ fun awọn olùṣọ agùtan, ati agbo fun agbo-eran.

7 Agbẹgbe na yio si wá fun iyokù ile Juda; nwon o jẹ li ori wón: ni ile Aşkeloni wónni ni nwon o dùbule li aṣkẹ: nitori Oluwa Ọlọrun wón yio bẹ wón wò, yio si yi igbèkun wón padà kuro.

8 Emi ti gbô egàn Moabu, ati eleyà awọn omọ Ammoni, nipa eyiti nwon ti kegàn awọn enia mi, ti nwon si ti gbe ara won ga si agbègbè won.

9 Nitorina bi emi ti wà, li Oluwa awọn omọ-ogun wi, Olórún Israèli, Dajudaju Moabu yio dabi Sodomu, ati awọn omọ Ammoni bi Gomorra, bi titàn wèrepe, ati bi ihò iyo, ati idahoro titi lai, iyokù awọn enia mi o kó won, iyokù awọn orilẹ̀-ède mi yio si jogun won.

10 Eyi ni nwon o ni nitori igberaga won, nitoripe nwon ti kegàn, nwon si ti gbe ara won ga si enia Oluwa awọn omọ-ogun.

11 Oluwa yio je ibèrú fun won : nitori on o mu ki gbogbo òrìsà ilẹ̀ aiyè ki o rù ; enia yio si ma sín i, olukuluku lati ipò rè wá, ani gbogbo erekúṣu awọn keferi.

12 Enyin ara Etiopia pelu, a o fi idá mi pa nyin.

13 On o si ná ọwọ̀ rè si ihà ariwa, yio si pa Assiria run ; yio si sọ Ninesfe di ahoro, ati di gbígbe bi aginjú.

14 Agbo-eran yio si dùbulè li àrin rè, gbogbo eranko awọn orilẹ̀-ède : ati eiyè òfú ati òrẹ̀ yio ma gbe atẹ̀rigbà rè, ohun won yio kòrin li oju fẹ̀rẹ̀ ; idahoro yio wà ninu iloro : nitoriti on o si iṣe kedarì silẹ̀.

15 Eyi ni ilu alayọ̀ na ti o ti joko laina-ni ti o wi li ọkàn rè pe, Emi ni, kò si si enikan ti mbè lèhin mi : on ha ti se di ahoro bayi, ibugbe fun eranko lati dùbulè si ! olukuluku eniti o ba kọja lodò rè yio pọ̀se yio si ml ọwọ̀ rè.

ORI 3.

EGBE ni fun ọlọtẹ̀ ati alaimọ̀, fun ilu aninilara nl.

2 On kò fetisi ohùn na ; on kò gba ẹ̀kọ̀ ; on kò gbẹ̀kẹ̀le Oluwa ; on kò sunmọ̀ ọdọ Olórún rè.

3 Awọn olori rè ti o wà larin rè kiniun ti nke ramùramù ni nwon ; awọn onidajo rè ikòkò aṣàlẹ̀ ni nwon ; nwon kò sán egungun titi di owurò.

4 Awọn woli rè gberaga, nwon si je ẹ̀lẹ̀tàn enia : awọn alufa rè ti ba ibi mimọ̀ je : nwon ti rú ofin.

5 Oluwa li olòtò larin rè, kì yio se bu-buru : li orowurò li o nmu idajo rè wá si imọ̀lẹ̀, kì itase ; sugbón awọn alaisótọ̀ kò mọ̀ itiju.

6 Mo ti ke awọn orilẹ̀-ède kuro ; ile giga won dahoro ; mo sọ ita wónni di ofo, tobẹ̀ ti enikan kò kọja ihà ibẹ̀ : a pa ilu wónni

run, tobẹ̀ ti kò si enia kan, ti kò si eniti ngbe ibẹ̀.

7 Emi wipe, Lótọ̀ iwọ̀ o bẹ̀ru mi, iwọ̀ o gba ẹ̀kọ̀ ; bẹ̀ni a kì ba ti ke ibujoko won kuro, bi o ti wù ki mo je won ni iyà to : sugbón nwon dide ni kùtùkùtù, nwon ba gbogbo iṣe won je.

8 Nitorina ẹ̀ duro dè mi, ni Oluwa wi, titi di ọjọ̀ na ti emi o dide si ohun-ọdẹ̀ : nitori ipinnu mi ni lati kó awọn orilẹ̀-ède jọ, ki emi ki o le kó awọn ilẹ̀ ọba jọ, lati dà irúnu mi si ori won, ani gbogbo ibinu mi gbígbona : nitori a o fi iná owu mi je gbogbo aiyè run.

9 Nitori nigbana li emi o yi ède mimọ̀ si awọn enia, kì gbogbo won ki o le ma pẹ̀ orukọ Oluwa, lati fi ọkàn kan sín i.

10 Lati oke odd Etiopia awọn ẹ̀lẹ̀bẹ̀ mi, ani omọbirin afunká mi, yio mu ọrẹ̀ mi wá.

11 Li ọjọ̀ na ni iwọ̀ kì yio tiju, nitori gbogbo iṣe rè, ninu eyiti iwọ̀ ti dẹ̀se si mi : nitori nigbana li emi o mu awọn ti nyọ̀ ninu igberaga rè kuro larin rè, iwọ̀ kì yio si gberaga mọ̀ li oke mimọ̀ mi.

12 Emi o fi awọn otòsì ati talaká enia silẹ̀ pelu larin rè, nwon o si gbẹ̀kẹ̀le orukọ Oluwa.

13 Awọn iyokù Israèli kì yio hùwa ibi, bẹ̀ni nwon kì yio sọrọ̀ eke, bẹ̀ni a kì yio ri ahọ̀n arekereke li enu won : sugbón nwon o jeun nwon o si dùbulè, enikan kì yio si deruba won.

14 Kòrin, iwọ̀ omọbirin Sioni ; kigbe, iwọ̀ Israèli ; fi gbogbo ọkàn yò, kì inu rè kì o si dùn, iwọ̀ omọbirin Jerusalemu.

15 Oluwa ti mu idajo rè wónni kuro, o ti ti ọta rè jade : ọba Israèli, ani Oluwa, mbè larin rè : iwọ̀ kì yio si ri ibi mọ̀.

16 Li ọjọ̀ na a o wi fun Jerusalemu pe, Iwọ̀ má bẹ̀ru : ati fun Sioni pe, Má je kì ọwọ̀ rè kì o dẹ̀.

17 Oluwa Olórún rè li agbara li àrin rè ; yio gbà ni là, yio yò li ori rè fun ayọ̀ ; yio simi ninu iṣè rè, yio fi orin yò li ori rè.

18 Emi o kó awọn ti o banuje fun ajo mimọ̀ jọ, awọn ti o je tirẹ̀, fun awọn ti egàn rè jasi erù.

19 Kiyèsì i, nigbana li emi o se awọn ti npon o li oju : emi a gbà atiro là, emi o si sà eniti a le jade jọ ; emi o si sọ won di eni iyin ati olokiki ni gbogbo ilẹ̀ ti a ti gàn won.

20 Nigbana li emi o mu nyin pada wá, ani li akokò na li emi o sà nyin jọ : nitori emi o fi orukọ ati iyin fun nyin larin gbogbo enia agbaiye, nigbati emi o yi igbèkun nyin pada li oju nyin, ni Oluwa wi.

HAGGAI.

ORI 1.

LI ọdun keji Dariusi ọba, 'i osh kẹfa, li ojo ekini osh na, ọrọ Oluwa wá, nipa ọwọ Haggai woli, sọdọ Serubbabeli ọmọ Sealtieli, báḽe Juda, ati sọdọ Jošua ọmọ Josedeki, ọlori alufa, wipe,

2 Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, Awọn enia wọnyi nso pe, Akokò kò ti ide, akokò ti a ba fi kọ ile Oluwa.

3 Nigbana ni ọrọ Oluwa wá nipa Haggai woli, wi pe,

4 Akokò ha ni fun nyin, ẹnyin, lati ma gbe ile ọsọ nyin, sugbọn ile yi wá li ahoro?

5 Njẹ nisisiyi bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wipe, E kiyesi ọna nyin.

6 Ẹnyin ti fón irugbin pupọ, ẹ si mu diẹ wá ile; ẹnyin njẹ, sugbọn ẹnyin kò yo: ẹnyin nmu, sugbọn kò tẹ nyin lórun; ẹnyin mbora, sugbọn kò si ẹniti o gboná; ẹniti o si ngbowo ọya o ngbà a sinu ajadi ọpọ.

7 Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi: E kiyesi ọna nyin.

8 E gùn ori oke-nlá lẹ, ẹ si mu igi wá, ki ẹ si kọ ile na; inu mi yio si dùn si i, a o si yin mi logo, li Oluwa wi.

9 Ẹnyin ti nreti ọpọ, sugbọn kiyesi i, diẹ ni; nigbati ẹnyin si mu u wá ile, mo si fẹ ẹ danù. Nitiri kini? li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi. Nitiri ti ile mi ti o dahoro; ti olukuluku nyin si nsare fun ile ara rẹ.

10 Nitirina ni a se dá ọrọ duro lori nyin, a si da eso ilẹ duro.

11 Mo si ti pẹ ọdà sori ilẹ, ati sori oke-nlá, ati sori ọkà ati sori ọti-waini titún, ati sori ororo, ati sori ohun ti ilẹ mu jade, ati sori enia, ati sori ẹran, ati sori gbogbo isẹ ọwọ ẹni.

12 Nigbana ni Serubbabeli ọmọ Sealtieli, ati Jošua ọmọ Josedeki, ọlori alufa, pelu gbogbo enia iyokù, gba ohùn Oluwa Ọlórún wọn gbọ, ati ọrọ Haggai woli, gẹgẹ bi Oluwa Ọlórún wọn ti rán a, awọn enia si bẹru niwaju Oluwa.

13 Nigbana ni Haggai iranṣẹ Oluwa jise Oluwa fun awọn enia, pe, Emi wá pelu nyin, li Oluwa wi.

14 Oluwa si rú ẹmi Serubbabeli ọmọ Sealtieli, báḽe Juda soke, ati ẹmi Jošua ọmọ Josedeki, ọlori alufa, ati ẹmi gbogbo awọn enia iyokù; nwon si wá nwon si sise ni ile Oluwa awọn ọmọ ogun Ọlórún wọn.

15 Li ojo kẹrinlelogun osh kẹfà, li ọdun keji Dariusi ọba.

ORI 2.

LI osh keje, li ojo kọkanlelogun osh na, ni ọrọ Oluwa wá nipa ọwọ Haggai woli, wipe,

2 So nisisiyi fun Serubbabeli ọmọ Sealtieli, báḽe Juda, ati fun Jošua, ọmọ Josedeki, ọlori alufa, ati fun awọn enia iyokù, pe,

3 Tali o kù ninu nyin ti o ti ri ile yi li ogo rẹ akọsẹ? bawo li ẹnyin si ti ri i si nisisiyi? kò ha dàbi asan loju nyin bi a fi se akawe rẹ?

4 Sugbọn nisisiyi mura giri, Iwọ Serubbabeli, li Oluwa wi, ki o si mura giri, Iwọ Jošua, ọmọ Josedeki, ọlori alufa; ẹ si mura giri gbogbo ẹnyin enia ilẹ na, li Oluwa wi, ki ẹ si sise: nitiri emi wá pelu nyin, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

5 Gẹgẹ bi ọrọ ti mo ba nyin dá majemu nigbati ẹnyin ti Egipti jade wá, bẹni ẹmi mi wá larin nyin: ẹ mase bẹru.

6 Nitiri bayi ni Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, pe, Ẹrinkan ẹ, nigbà diẹ si i, li emi o mi awọn ọrún, ati aye, ati okun, ati iyan-gbe ile.

7 Emi o si mi gbogbo orilẹ-ẹde, ifẹ gbogbo orilẹ-ẹde yio si de: emi o si fi ogo kún ile yi, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

8 Temi ni fadaka, temi si ni wurá, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

9 Ogo ile ikẹhin yi yio pọ jù ti isaju lẹ, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi: nihinyi li emi o si fi alafia fun ni, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

10 Li ojo ikerinlelogun osh kẹsan, li ọdun keji Dariusi, li ọrọ Oluwa wá nipa Haggai woli, pe,

11 Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi; bẹre ofin lẹwọ awọn alufa nisisiyi, pe,

12 Bi ẹnikan ba rú ẹran mimọ ni isẹti aṣọ rẹ, ti o si fi isẹti aṣọ rẹ kan àkara, tabi

àsaró, tabi ọti-waini, tabi ororo, tabi ẹran-keran, yio ha jẹ mimó? Awọn alufa si dahùn wipe, Békó.

13 Haggai si wipe, Bi ẹnikan ti o ba jẹ alaimó nipa okú ba fi ara kan ọkan ninu wọnyi, yio ha jẹ alaimó? Awọn alufa si dahùn wipe, Yio jẹ alaimó.

14 Nigbana ni Haggai dahùn o si wipe, Bēni enia wọnyi ri, bē si ni orilẹ-ẹde yi ri niwaju mi, li Oluwa wi; bē si li olukulu iṣẹ ọwọ wọn; eyiti nwon si fi ruṣọ nibẹ jẹ alaimó.

15 Njẹ nisisiyi, mo bẹ nyin, ẹ rọ lati oni yi de atẹhinwa, ki a to fi okuta kan le ori ekeji ninu tempili Oluwa;

16 Lati ọjọ wọnni wá, nigbati ẹnikan ba de ibi ile ogun, mewa pere ni: nigbati ẹnikan ba de ibi ifuntì lati ba gbọn ǎdọta akoto ninu ifuntì na, ogún pere ni.

17 Mo fi lřdanù ati imúwòdu ati yinyin lř nyin ninu gbogbo iṣẹ ọwọ nyin: ṣugbọn ẹyin kò yipadà sọdọ mi, li Oluwa wi.

18 Nisisiyi ẹ rọ lati oni lẹ de atẹhinwa, lati ọjọ ikerinlelogun oṣu kẹsan, ani lati ọjọ ti a ti fi ipilẹ tempili Oluwa sọlẹ, ro o.

19 Eso ha wà ninu abà bi? lřtọ, ǎjara, ati igi ọpọto, ati pomegranate, ati igi olifi, kò itì so sibẹsibẹ: lati oni lẹ li emi o bukún fun nyin.

20 Ọrọ Oluwa si tún tọ Haggai wá li ọjọ kẹrinlelogun oṣu na, pe.

21 Sọ fun Serubbabeli, bǎlẹ Juda, pe, emi o mł awọn orun ati aye;

22 Emi o si bi itẹ awọn ijoba ṣubu, emi o si pa agbara ijoba keferi run; emi o si doju awọn kẹkẹ de, ati awọn ti o gùn wọn; ati ẹṣin ati awọn ẹṣin yio wá ilẹ; olukulu nipa idà arakọnrin rẹ.

23 Li ọjọ na, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, li emi o mu ọ, Iwọ Serubbabeli, iranṣẹ mi, ọmọ Ẹaltieli, li Oluwa wi, emi o si sọ ọ di oruka eddì kan: nitoriti mo ti yàn ọ, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

SEKARIAH.

ORI 1.

LI oṣu kejọ, li ọdun keji Dariusi, li ọrọ Oluwa tọ Sekariah wá, ọmọ Berekiah ọmọ Iddo woli, pe,

2 Oluwa ti binu pupọ si awọn baba nyin.

3 Nitorina iwọ wi fun wọn pe, Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi; Oluwa awọn ọmọ-ogun wipe, Ẹ yipadà si mi, emi o si yipadà si nyin, ni Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

4 Ẹ má dàbí awọn baba nyin, awọn ti awọn woli iṣájú ti kẹ si wipe, Bayi li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi; Ẹ yipadà nisisiyi kuro li ọna buburu nyin, ati kuro ninu lwa-buburu nyin: ṣugbọn nwon kò gbó, bēni nwon kò fetisi ti emi, ni Oluwa wi.

5 Awọn baba nyin, nibo ni nwon wá? ati awọn woli, nwon ha wá titi aye?

6 Ṣugbọn ọrọ mi ati ilana mi, ti mo pa li aṣẹ fun awọn iranṣẹ mi woli, nwon kò ha fi mu awọn baba nyin? nwon si padà nwon wipe, Gege bi Oluwa awọn ọmọ-ogun ti rọ lati ṣe si wa, gege bi ọna wa, ati gege bi iṣe wa, bēni o ti ṣe si wa.

7 Li ọjọ kẹrinlelogun oṣu kọkanla, ti iṣe oṣu Sebati, li ọdun keji Dariusi, li ọrọ Oluwa tọ Sekariah, ọmọ Berekiah ọmọ Iddo woli wá, pe,

8 Mo ri li oru, si wò o, ọkọnrin kan ngun ẹṣin pupa kan, on si duro larin awọn igi mirtili ti o wà ni ibi ọji; lehin rẹ si li ẹṣin pupa, adfkalà, ati funfun gbe wá.

9 Nigbana ni mo wipe, Kini wọnyi oluwa mi? Angeli ti mba mi sọrọ si wi fun mi pe, emi o fi ohun ti wọnyi jẹ hàn ọ.

10 Ọkọnrin ti o duro larin awọn igi mirtili si dahùn o si wipe, Wọnyi li awọn ti Oluwa ti rán lati má rin soké sódò li aye.

11 Nwon si da angeli Oluwa ti o duro larin awọn igi mirtili na lohùn pe, Awa ti rin soké sódò já aye, si kiyesi i, gbogbo aye wà ni isimi, o si duro jẹ.

12 Nigbana ni angeli Oluwa na dahùn o si wipe, Oluwa awọn ọmọ-ogun yio ti pẹto ti iwọ kł yio fi ǎnu fun Jerusalem, ati fun awọn ilu-nla Juda, ti iwọ ti binu si li ǎdọrin ọdun wọnyi?

13 Oluwa si fi ọrẹ rere ati ọrẹ itunu da angeli ti mba mi sọrọ lohùn.

14 Angeli ti mba mi sọrọ si wi fun mi pe, Iwọ kigbe wipe, Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi; emi nfi ijowu nla jowu fun Jerusalemu ati fun Sioni.

15 Emi si binu pupọpupọ si awọn orilẹ-ède ti e gbe jẹ: nitoripe emi ti binu diẹ, nwon si ti kún buburu na lówọ.

16 Nitorina bayi li Oluwa wi; mo padà tọ Jerusalemu wá pẹlu ọnu; Oluwa awọn omọ-ogun wipe, a o kọ ile mi sinu rẹ, a o si ta okùn kan jade sori Jerusalemu.

17 Mā ke sibẹ pe, Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi; A o ma fi ire kún ilu-nla mi sibẹ; Oluwa yio si ma tẹ Sioni ninu sibẹ, yio si yàn Jerusalemu sibẹ.

18 Mo si gbe oju mi soke, mo si ri, si kiyesi i, iwo mērin.

19 Mo si sọ fun angeli ti o ba mi sọrọ pe, Kini wọnyi? O si da mi lohùn pe, Awọn wọnyi ni iwo ti o ti tú Juda, Israeli, ati Jerusalemu ka.

20 Oluwa si fi gbẹnàgbẹnà mērin kan hàn mi.

21 Nigbanani mo wipe, kini awọn wọnyi wá ẹ? O si sọ wipe, Awọn wọnyi ni iwo ti o ti tú Juda ka, tobẹ ti ẹnìkẹni kò fi gbe ori rẹ soke? sùgbọn awọn wọnyi wá lati dẹruba wọn, lati le iwo awọn orilẹ-ède jade, ti nwon gbe iwo wọn sori ilẹ Juda lati tu u ka.

ORI 2.

MO si tun gbe oju mi soke, mo si wò, si kiyesi i, ọkọnrin kan ti on ti okùn-iwọn lówọ rẹ.

2 Mo si wipe, Nibo ni iwọ nlọ? o si wi fun mi pe, Lati wọn Jerusalemu, lati ri iye ibù rẹ, ati iye gígún rẹ.

3 Si kiyesi i, angeli ti o mba mi sọrọ jade ló, angeli miran si jade ló ipade rẹ.

4 O si wi fun u pe, Sare, sọ fun ọdọmọ-koṣnrin wi wipe, a o gbe inu Jerusalemu bi ilu ti kò ni odi nitori ọpọ enia ati ohun-ọṣin inu rẹ:

5 Oluwa wipe, Emi o si jẹ odi iná fun u yika, emi o si jẹ ogo lārin rẹ.

6 A! a! a! kuro ni ilẹ ariwa, ni Oluwa wi; nitoripe bi afeṣe mērin ọrùn ni mo tu nyin kakiri, ni Oluwa wi.

7 Sioni, gba ara rẹ là, iwọ ti o mba omọ-birin Babiloni gbe.

8 Nitori bayi ni Oluwa awọn omọ-ogun wi lẹhin ogo li o ti rán mi si awọn orilẹ-ède ti

nkó nyin: nitori ẹniti o tọ nyin, o tọ omọ oju rẹ.

9 Nitori kiyesi i, emi o gbọn ọwọ mi si ori wọn, nwon o si jẹ ikogun fun iranṣẹ wọn: ẹninyin o si mọ pe, Oluwa awọn omọ-ogun li o rán mi.

10 Kọrin ki o si yò, iwọ omọbirin Sioni: sa wò o, mo de, emi o si gbe ẹrin rẹ, ni Oluwa wi.

11 Ọpọlọpọ orilẹ-ède ni yio dapọ mọ Oluwa li ọjọ na, nwon o si di enia mi; emi o si gbe ẹrin rẹ, iwọ o si inọ pe, Oluwa awọn omọ-ogun li o rán mi si o.

12 Oluwa o si jogún Juda iní rẹ, ni ilẹ mimọ, yio si tun yàn Jerusalemu.

13 E dake, gbogbo ẹran-ara niwaju Oluwa: nitori a ji i lati ibugbe mimọ rẹ wá.

ORI 3.

OSI fi Joṣua olori alufa hàn mi, o duro niwaju angeli Oluwa, Satani si duro lówọ ọtun rẹ lati kọju ijà si i.

2 Oluwa si wi fun Satani pe, Oluwa ba ọ wi, iwọ Satani; ani Oluwa ti o ti yàn Jerusalemu, o ba ọ wi: igi iná kọ eyi ti a mu kuro ninu iná!

3 A si wá Joṣua li aṣọ ẹri, o si duro niwaju angeli na.

4 O si dahùn o wi fun awọn ti o duro niwaju rẹ pe, Bọ aṣọ ẹri ni kuro li ara rẹ. O si wi fun u pe, Wò o, mo mu ki aṣẹḍede rẹ kuro lódọ rẹ, emi o si wọ lú i aṣọ ẹye.

5 Mo si wipe, Jẹ ki wọn fi lawàni mimọ wé e li ori. Nwon si fi lawàni mimọ wé e lori, nwon si fi aṣọ wọ ọ. Angeli Oluwa si duro ti i.

6 Angeli Oluwa si tẹnu mọ fun Joṣua pe,

7 Bayi ni Oluwa awọn omọ-ogun wi; bi iwọ o ba rin li ọna mi, bi iwọ o ba si pa aṣẹ mi mọ, iwọ o si ẹ idajọ ile mi pẹlu, iwọ o si pa ẹfin mi mọ pẹlu, emi o si fun ọ li ẹye ati rin lārin awọn ti o duro yi.

8 Gbọ na, iwọ Joṣua olori alufa, iwọ, ati awọn egbẹ rẹ ti o joko niwaju rẹ: nitori ẹnì iyanu ni nwon: nitori kiyesi i, emi o mu iranṣẹ mi ẸKA, wá.

9 Nitori kiyesi i, okuta ti mo ti gbe kalẹ niwaju Joṣua; lori okuta kan ni oju meje o wá: kiyesi i, emi o fin finfin rẹ, ni Oluwa awọn omọ-ogun wi, emi o si mu aṣẹḍede ilẹ na kuro ni ijo kan.

10 Oluwa awọn omọ-ogun wipe, ni ọjọ na ni olukulukuku yio pe ẹnìkẹji rẹ sàbẹ igi ẹjara ati sàbẹ igi ọpọṣọ.

ORI 4.

ANGELI ti o mba mi sòrò si tún de, o si ji mi, bi òkònrin ti a ji lati oju orun rẹ,

2 O si wi fun mi pe, Kini iwọ ri? Mo si wipe, mo wò, si kiyesi i, ọpa fitilá ti gbogbo rẹ jẹ wurá, pẹlu kọjo rẹ lori rẹ, pẹlu fitilá meje rẹ lori rẹ, ati iro meje fun fitilá mejeje, ti o wà lori rẹ:

3 Igi olifi meji si wà leti rẹ, ọkan li apa ọtun kọjo na, ati ekeji li apa osi rẹ.

4 Mo si dahùn mo si wi fun angeli ti o mba mi sòrò, pe, Kini wọnyi, Oluwa mi?

5 Angeli ti o mba mi sòrò dahùn o si wi fun mi pe, Iwọ kò mò ohun ti awọn wọnyi jasi? Mo si wipe, Nkò mò, oluwa mi.

6 O si dahùn o si wi fun mi pe, Eyi ni ọrọ Oluwa si Serubbabeli wipe, Kí iṣe nipa ipá, kí iṣe nipa agbara, bikosé nipa Ẹmi mi, ni Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

7 Tani iwọ, Iwọ oke-nlá? iwọ o di pẹ-tẹlẹ niwaju Serubbabeli: on o si fi ariwo mu okuta tenté ori rẹ wá, yio ma kigbe wipe Ore-ọfẹ, ore-ọfẹ si i.

8 Ọrọ Oluwa si tò mi wá, wipe,

9 Ọwọ Serubbabeli li o pilẹ ile yi; ọwọ rẹ ni yio si pari rẹ; iwọ o si mò pe, Oluwa awọn ọmọ-ogun li o ràn mi si nyin.

10 Sùgbọn tani ha kẹgàn ọjọ ohun kekere? nitori nwon o yò, nwon o si ri iwọ̀n lówọ Serubbabeli pẹlu meje wọnni; awọn ni oju Oluwa, ti o nsare sihin sọhun ni gbogbo aiye.

11 Mo si dahùn, mo si sọ fun u pe, Kini awọn igi olifi meji wọnyi jasi, ti o wà li apa ọtun fitilá ati li apa osi rẹ?

12 Mo si tún dahùn, mo si sọ fun u pe, Kini awọn ẹka meji igi olifi wọnyi jasi, ti ntú ororo wurá jade lori wọn lati inu ikòkò wurá.

13 O si dahùn, o wi fun mi pe, Iwọ kò mò ohun ti awọn wọnyi jasi? Mo si wipe, Nkò mò, oluwa mi.

14 O si wipe, Awọn meji wọnyi ni awọn ti a fi ororo yàn, ti o duro tí Oluwa gbogbo aiye.

ORI 5.

NIGBANA ni mo yipadà, mo si gbe oju mi sòkè, mo si wò, si kiyesi i, iwe-kiká ti nń.

2 O si wi fun mi pe, Kini iwọ ri? Emi si dahùn pe, mo si iwe-kiká ti nń; gighùn rẹ jẹ ogún igbónwọ, ibú rẹ si jẹ igbónwọ mewa.

3 O si wi fun mi pe, Eyi ni ẹgun ti o jade lọ si gbogbo ilẹ aiyẹ: nitori gbogbo awọn ti o ba jale ni a o ke kuro lati ihinlọ nipa rẹ; gbogbo awọn ti o ba si bura ni a o ke kuro lati ihinlọ nipa rẹ.

4 Emi o mu u jade, ni Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, yio si wò inu ilẹ olẹ lọ, ati inu ilẹ ẹniti o ba fi orukọ mi bura eke: yio si wà li ẹrin ilẹ rẹ, yio si run u pẹlu igi ati okuta inu rẹ.

5 Angeli ti mba mi sòrò si jade lọ, o si wi fun mi pe, Gbe oju rẹ si oke nisisiyi, ki o si wò nkan yi ti o jade lọ.

6 Mo si wipe, Kini ni? O si wipe, Eyi ni ọ̀ṣuwọ́n ẹfa ti o jade lọ. O si wipe, Eyi ni ẹ̀wọ́ran ni gbogbo ilẹ aiyẹ.

7 Si kiyesi i, a gbe talenti ọjẹ sòkè: obirin kan si niyi ti o joko si ẹrin ọ̀ṣuwọ́n ẹfa.

8 O si wipe, Eyi ni iwa-buburu. O si jù u si ẹrin ọ̀ṣuwọ́n ẹfa: o si jù ọ̀ṣuwọ́n ọjẹ si ẹnu rẹ.

9 Mo si gbe oju mi sòkè, mo si wò, si kiyesi i, obirin meji jade wá, ẹfufu si wà ninu iye wọn; nitori nwon ni iye bi iye àkọ; nwon si gbe ọ̀ṣuwọ́n ẹfa na de agbede-meji aiyẹ on ọ̀ṣun.

10 Mo si sọ fun angeli ti o mba mi sòrò pe, Nibò ni awọn wọnyi ngbe ọ̀ṣuwọ́n ẹfa na lọ?

11 O si wi fun mi pe, Lati kọ ọ ni ile ni ilẹ Sinarì: a o si fi idi rẹ mulẹ, a o si fi ka ori ipilẹ rẹ nibẹ.

ORI 6.

MO si yipadà, mo si gbe oju mi sòkè, mo si wò, si kiyesi i, kẹkẹ merin jade wá lati ẹrin oke-nlá meji; awọn oke-nlá na si jẹ oke-nlá idẹ.

2 Awọn ẹ̀ṣin pupa wà ni kẹkẹ ekini; ati awọn ẹ̀ṣin dudu ni kẹkẹ keji;

3 Ati awọn ẹ̀ṣin funfun ni kẹkẹ kẹta; ati awọn adikalá ati alagbara ẹ̀ṣin ni kẹkẹ kẹrin.

4 Mo si dahùn mo si wi fun angeli ti mba mi sòrò pe, Kini wọnyi, oluwa mi?

5 Angeli na si dahùn o si wi fun mi pe, Wọnyi ni awọn ẹ̀ṣin merin ti ọ̀ṣun, ti njade lọ kuro ni iduro niwaju Oluwa gbogbo aiye.

6 Awọn ẹ̀ṣin dudu ti o wà ninu rẹ jade lọ si ilẹ ariwa; awọn funfun si jade tẹlẹ wọn; awọn adikalá si jade lọ si ihà ilẹ gush.

7 Awọn alagbara ẹ̀ṣin si jade lọ, nwon si nwá ọ̀na ati lọ kí nwon ba le rin sihin sọhun li aiyẹ; o si wipe, Ẹ lọ, ẹ lọ irin

sihin sòhun li aiye. Nwọn si rín sihin sòhun li aiye.

8 Nigbana ni on si kó si mi, o si ba mi sòrò, wipe, Wò, o, awọn wònyí ti o ló síhà ilẹ̀ ariwa ti mu ẹ̀mí mi parọ̀rọ̀ ni ilẹ̀ ariwa.

9 Ọ̀rọ̀ Oluwa si tò mi wá, wipe,

10 Mu ninu igbèkun, ninu awọn ti Heldai, ti Tobijah, ati ti Jedaiah, ti o ti Babiloni de, ki iwọ̀ si wá li ọ̀jọ̀ kanna, ki o si wọ̀ ile Josiah ọ̀mọ̀ Sefaniah lọ̀ ;

11 Ki o si mu fadaka ati wurá, ki o si fi ẹ̀sẹ̀ ade pupọ̀, ki o si gbe wọn ká ori Josua ọ̀mọ̀ Josedekei, olori alufa :

12 Si sọ fun u pe, Bayi ni Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun sọ wipe, Wò ọ̀kọ̀nrin na ti orukọ̀ rẹ̀ nẹ̀ Ẹ̀KA ; yio si yọ̀ ẹ̀ka lati abẹ̀ rẹ̀ wá, yio si kọ̀ templi Oluwa ;

13 On ni yio si kọ̀ templi Oluwa ; on ni yio si rù ogo, yio si joko yio si joba lori itẹ̀ rẹ̀ ; on o si jẹ̀ alufa lori itẹ̀ rẹ̀ ; imọ̀ alafia yio si wá larin awọn mejeji.

14 Ade wónni yio si wá fun Helemu, ati fun Tobijah, ati fun Jedaiah, ati fun Heni ọ̀mọ̀ Sefaniah, fun iranti ni templi Oluwa.

15 Awọn ti o jina rère yio wá ikọ̀le ni templi Oluwa, ẹ̀yin in o si mò pe, Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun ti rán mi si nyin. Yio si ri bẹ̀, bi ẹ̀yin o ba gbà ohùn Oluwa Ọ̀lọ̀run nyin gbọ̀ nitõtọ̀.

ORI 7.

SI ẹ̀sẹ̀ li ọ̀dun kẹ̀rin Dariusi ọ̀ba, ọ̀rọ̀ Oluwa tò Sekariah wá ni ijọ̀ kẹ̀rin osù kẹ̀san, Kisleu ;

2 Nigbati nwọn rán Ẹ̀reseri ati Regemeleki, ati awọn enia wọn si ile Ọ̀lọ̀run lati wá oju rere Oluwa.

3 Ati lati bá awọn alufa ti o wá ni ile Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun, ati awọn woli sòrò, wipe, Ki emi ha sòkun li osù karun, ki emi ya ara mi sòtọ̀, bi mo ti nẹ̀ lati ọ̀dun melo wònyí wá ?

4 Nigbana li ọ̀rọ̀ Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun tò mi wá wipe,

5 Sọ fun gbogbo awọn enia ilẹ̀ na, ati fun awọn alufa, wipe, Nigbati ẹ̀yin gba-wẹ̀ ti ẹ̀ si sòfọ̀ li osù karun ati keje, ani fun Ẹ̀dọ̀rin ọ̀dun wónni, ẹ̀yin ha gba-wẹ̀ si mi rara, ani si emi ?

6 Nigbati ẹ̀ si jẹ̀, ati nigbati ẹ̀ mu, fun ara nyin ki ẹ̀yin ha jẹ̀, ati fun ara nyin ki ẹ̀yin ha mu ?

7 Wònyí ki ọ̀rọ̀ ti Oluwa ti kigbe lati ọ̀dọ̀ awọn woli isájú wá, nigbati a ngbe Jerusalemu, ti o si wá li alafia, pelu awọn

ilu rẹ̀ ti o yi i ka kiri, nigbati a ngbe gusti ati petele ?

8 Ọ̀rọ̀ Oluwa si tò Sekariah wá, wipe, Bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun sọ wipe, Dá idajo otitọ̀, ki ẹ̀ si ẹ̀sẹ̀ ọ̀nu ati iyọ̀nu olukuluku si arakọ̀nrin rẹ̀.

10 Má si ẹ̀sẹ̀ ni opó lara, tabi alainibaba, alejo, tabi talakà ; ki ẹ̀nikẹ̀ni ninu nyin ki o máse gbèro ibi li ọ̀kọ̀n si arakọ̀nrin rẹ̀.

11 Sùgbọ̀n nwọn kò lati gbọ̀, nwọn si gún ejika, nwọn si di eti wọn, ki nwọn ki o má bá gbọ̀.

12 Ani nwọn ẹ̀sẹ̀ aia wọn bi okuta adamanti, ki nwọn ki o má ba gbọ̀ ofin, ati ọ̀rọ̀ ti Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun ti fi ẹ̀mí rẹ̀ rán nipa ọ̀wọ̀ awọn woli isájú wá : ibinu nla si de lati ọ̀dọ̀ Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wá.

13 O si ẹ̀sẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bi o ti kigbe, ti nwọn kò si fẹ̀ igbọ̀, bẹ̀ni nwọn kigbe, ti emi kò si fẹ̀ igbọ̀, li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

14 Mo si fi ája tú wọn ka si gbogbo orilẹ̀-ède ti nwọn kò mò. Ilẹ̀ na si dahoro lẹ̀hin wọn, ti ẹ̀nikẹ̀ni kò lá a koja tabi ki o pada bọ̀ : nwọn si sọ ilẹ̀ áyò na dahoro.

ORI 8.

Ọ̀RỌ̀ Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun si tun tò mi wá, wipe,

2 Bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí ; owu nlanla ni mo jẹ fun Sioni, ikonnu nlanla ni mo fi jowu fun u.

3 Bayi li Oluwa wí ; Mo ti yipada si Sioni, emi o si gbe Ẹ̀rin Jerusalemu : a o si pé Jerusalemu ni ilunla otitọ̀ ; ati oke-nla Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun, oke-nla mimọ̀ nì.

4 Bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí, arugbo ọ̀kọ̀nrin, ati arugbo obirin, yio sa gbe igboro Jerusalemu, ati olukuluku ti on ti ọ̀pa li ọ̀wọ̀ rẹ̀ fun ogbó.

5 Igboro ilu yio si kún fun ọ̀mọ̀de-kọ̀nrin, ati ọ̀mọ̀debirin, ti nsire ni ita wọn.

6 Bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí pe, bi o ba ẹ̀sẹ̀nyan li oju iyokù awọn enia yi li ọ̀jọ̀ wònyí, iba jẹ̀ iyanu li oju mi pelu bi ? li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí.

7 Bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí pe, Kiye si i, emi o gbà awọn enia mi kuro ni ilẹ̀ gabasi, ati kuro ni ilẹ̀ yama ;

8 Emi o si mu wọn wá, nwọn o si ma gbe Ẹ̀rin Jerusalemu : nwọn o si jẹ̀ enia mi, emi o si jẹ̀ Ọ̀lọ̀run wọn, li otitọ̀, ati li ododo.

9 Bayi li Oluwa awọn ọ̀mọ̀-ogun wí pe, Jẹ̀ ki ọ̀wọ̀ nyin ki o le, ẹ̀yin ti ngbó ọ̀rọ̀ wònyí li ọ̀jọ̀ wònyí li ẹ̀nu awọn woli ti o wá

li oḡo ti a fi ipilẹ ile Oluwa awọn omọ-ogun lele, ki a ba le kọ tempili.

10 Nitori pe sájú oḡo wónni oya enia kò to nkan, bẹni oya ẹran pẹlu; bẹni kò si alafia fun ẹniti njade lọ, tabi ẹniti nwọle bọ, nitori iponju na: nitori mo doju gbogbo enia olukuluku kọ aladugbo rẹ.

11 Şugbọn nisisiyi emi ki yio ẹs si iyokù awọn enia yi gẹgẹ bi ti lgba atijọ wónni, li Oluwa awọn omọ-ogun wi.

12 Nitori irugbin yio gbilẹ: àjara yio so eso rẹ, ilẹ yio si hù ọpọlọpọ nkan rẹ jade, awọn ọrun yio si mu iri wọn wá: emi o si mu ki awọn iyokù enia yi ni gbogbo nkan wónyi.

13 Yio si ẹs, gẹgẹ bi ẹnyin ti jẹ egún lārin awọn keferi, ẹnyin ile Juda, ati ile Israeli, bẹli emi o gbà nyin silẹ; ẹnyin o si jẹ ibukún: ẹ má bẹru, şugbọn jẹ ki ọwọ nyin ki o le.

14 Nitori bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi; gẹgẹ bi mo ti rò lati ẹs nyin nişẹ, nigbatì awọn baba nyin mu mi binu, li Oluwa awọn omọ-ogun wi, ti emi kò si ronupiwadà.

15 Bẹli emi si ti rò oḡo wónyi lati ẹs rere fun Jerusalemu, ati fun ile Juda: ẹ má bẹru.

16 Wónyi ni nkan ti ẹnyin o ẹs: Ẹ sọrọ otitọ, olukuluku si ẹnikeji rẹ; ẹs idajo tótọ ati alafia ni bodé nyin wónni.

17 Ẹ máşẹ jẹ ki ẹnikan ki o rò ibi li okàn rẹ si ẹnikeji rẹ; ẹ má fẹ ibura eke: nitori gbogbo wónyi ni mo korira, li Oluwa wi.

18 Ọrọ Oluwa awọn omọ-ogun si tò mi wá wipe,

19 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi pe; Áwẹ oşù kẹrin, ati ti oşù karun, ati áwẹ oşù keje, ati ti ẹkẹwa, yio jẹ ayọ, ati didùn inu, ati apejo ariya fun ile Juda; nitorina ẹ fẹ otitọ ati alafia.

20 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi pe; Awọn enia yio sa tún wá, ati ẹniti yio gbe ilu-nla pipọ.

21 Awọn ẹniti ngbe ilu-nla kan yio lọ si omiran, wipe, Ẹ jẹ ki a yára lọ igbadura niwaju Oluwa, ati lati wá Oluwa awọn omọ-ogun: emi pẹlu o si lọ.

22 Nitõtọ ọpọlọpọ enia, ati awọn alagbara orilẹ-ẹde yio wá lati wá Oluwa awọn omọ-ogun ni Jerusalemu; ati lati gbadura niwaju Oluwa.

23 Bayi li Oluwa awọn omọ-ogun wi pe; li oḡo wónni yio ẹs, ni okunrin mewa lati inu gbogbo ẹde ati orilẹ-ẹde yio di i mú,

ani yio di eti aşọ ẹniti işẹ Ju mu, wipe, A o ba ọ lọ, nitori awa ti gbọ pe, Ọlórún wá pẹlu rẹ.

ORI 9.

ORỌ-IMO ọrọ Oluwa ni ilẹ Hadraki, Damasku ni yio si jẹ ibi isimi rẹ: nitori oju Oluwa mbẹ lara enia, ati lara gbogbo ẹya Israeli.

2 Ati Hamati pẹlu yio ẹs àla rẹ: Tire ati Sidoni bi o tilẹ ẹs ọlọgbón gidigidi.

3 Tire si mọ odi lile fun ara rẹ, o si ko fadakà jọ bi ekuru, ati wurà daradara bi ẹrẹ ita.

4 Kiye si i, Oluwa yio tá a nù, yio si kọlu ipá rẹ ninu okun; a o si fi iná jẹ ẹ run.

5 Aşkeloni yio ri i, yio si bẹru; Gasa pẹlu yio ri i, yio si kánu gidigidi, ati Ekroni: nitori oju o ti ireti rẹ; ọba yio si ẹ-gbe kuro ni Gasa, a kù o si gbe Aşkeloni.

6 Omọ alẹ yio si gbe inu Aşdodi, emi o si ke irira awọn Filistini kuro.

7 Emi o si mu ẹjẹ rẹ kuro li ọnu rẹ, ati ohun irira rẹ wónni kuro lārin ehín rẹ: şugbọn ẹniti o kù, ani on na yio jẹ ti Ọlórún wa, yio si jẹ bi bálẹ kan ni Juda, ati Ekroni bi Jebusi.

8 Emi o si dó yi ilẹ mi ka nitori ogun, nitori ẹniti nkọja lọ, ati nitori ẹniti npada bọ: kò si aninlára ti yio là wọn já mọ: nitori nisisiyi ni mo fi oju mi ri.

9 Yò gidigidi, iwọ omọbirin Sioni; ho, Iwọ omọbirin Jerusalemu: kiye si i, Ọba rẹ mbówá sọdọ rẹ: ododo li on, o si ni igbala; o ni irẹlẹ, o si ngùn kẹkẹkẹ, ani omọ kẹkẹkẹ.

10 Emi o si ke kẹkẹ kuro ni Efraimu, ati ẹşin kuro ni Jerusalemu, a o si ké ọrun ogun kuro: yio si sọrọ alafia si awọn keferi: ijọba rẹ yio si jẹ lati okun de okun, ati lati odo titi de opin aiye.

11 Ni tire pẹlu, emi o fi ẹjẹ majemu rẹ rán awọn igbèkun rẹ jade kuro ninu ihò ti kò li omi.

12 Ẹ pada si odi agbara, ẹnyin onde ireti: ani loni yi emi sọ pe, emi o san a fun ọ ni igbamejl.

13 Nitori mo fa Juda le bi ọrun mi, mo si fi Efraimu kún u, mo si gbe awọn omọ rẹ okunrin dide, iwọ Sioni, si awọn omọ rẹ okunrin, iwọ ilẹ Griki, mo sọ ọ bi idà alagbara.

14 Oluwa yio si fi ara rẹ hàn lori wọn, ọfà rẹ yio si jade lọ bi mànamána: Oluwa

Qlorun yio si fun ipè, yio si lq ti on ti Ẹjà gusu.

15 Oluwa awọn omọ-ogun yio dābo bò wọn: nwon o si jẹ ni run, nwon o si tẹ okuta kanna-kanna molẹ; nwon o si mu, nwon o si pariwo bi nipa ọti-waini; nwon o si kún bi ọpón, ati bi awọn igun pẹpẹ.

16 Oluwa Qlorun wọn yio si gbà wọn là li ojo na bi agbo enia rẹ: nitori nwon o dabi awọn okuta ade, ti a gbe soke bi àmi lori ilẹ rẹ.

17 Nitori ore rẹ ti tobi to, ẹwà rẹ si ti pọ to! ọkà yio mu ọdómọkọnrin darayá, ati ọti-waini titún yio mu awọn ọdómọbírín ẹẹ bẹ pelu.

ORI 10.

EBERE òjò nigba aròkuro li ọwọ Oluwa; Oluwa yio kọ mánamána, yio si fi ọpọ ọjò fun wọn, fun olukuluku koriko ni pápa.

2 Nitori awọn oriṣa ti nsọrọ asan, awọn alafọṣe si ti ri eké, nwon si ti rọ alá eké; nwon ntú ni ni inu lasan, nitorina nwon ba ti wọn lq bi ọwọ ẹran, a ẹẹ wọn niṣe, nitori darandaran kò si.

3 Ibinu mi ru si awọn darandaran, mo si jẹ awọn ewurẹ ni iyà; nitori Oluwa awọn omọ-ogun ti bẹ agbo rẹ ile Juda wò, o si fi wọn ẹ bi ẹṣin rẹ daradara li ogun.

4 Lati ọdọ rẹ ni igun ti jade wá, lati ọdọ rẹ ni iṣo ti wá, lati ọdọ rẹ ni ọrun ogun ti wá, lati ọdọ rẹ ni awọn akoniṣiṣe gbogbo ti wá.

5 Nwon o si dabi awọn alagbara, ti ntẹ ẹrẹ ita ni molẹ li ogun: nwon o si jagun, nitori Oluwa wà pelu wọn, nwon o si doju ti awọn ti ngún ẹṣin.

6 Emi o si mu ile Juda le, emi o si gbà ile Josefu là, emi o si tún mun wọn joko; nitori mo ti Ẹnu fun wọn, nwon o si dabi ẹni pe emi kò ti ta wọn nù: nitori emi ni Oluwa Qlorun wọn, emi o si gbọ ti wọn.

7 Efraimu yio si ẹ bi alagbara, ọkàn wọn yio si yò bi ẹni pe nipa ọti-waini: ani awọn omọ wọn yio ri i, nwon o si yò, inu wọn o si dùn si Oluwa.

8 Emi o kọ si wọn, emi o si Ẹà wọn jọ; nitori emi ti rà wọn pada: nwon o si rẹ si i gẹgẹ bi nwon ti nrẹ si i ri.

9 Emi o si gbín wọn larin awọn enia: nwon o si ranti mi ni ilẹ jijín; nwon o si wà pelu awọn omọ wọn, nwon o si tún pada.

10 Emi o si tún mu wọn pada kuro ni ilẹ Egipti pelu, emi o si Ẹà wọn jọ kuro ni ilẹ Assiria: emi o si mu wọn wá si ilẹ

Gileadi ati Lebanoni; a kì yio si ri àye fun wọn.

11 Yio si là okun wahala ja, yio si lù riru omi ninu okun, gbogbo ibu odò ni yio si gbẹ, a o si rẹ igberaga Assiria silẹ, ọpa alade Egipti yio si lq kuro.

12 Emi o si mu wọn le ninu Oluwa; nwon o si rín soke rín sodò li orukọ rẹ, ni Oluwa wì.

ORI 11.

SI ilẹkun rẹ wónni silẹ, Iwọ Lebanoni, kì iná ba le jẹ igi kedari rẹ run.

2 Hu, igi firí; nitori igi kedari Ẹnu; nitori ti a ba awọn alagbara jẹ: hu, ẹnyin igi oaku ti Basani, nitori a ke igbo ajara lulẹ.

3 Ohùn igbe awọn oluṣo agutan; nitori ogo wọn bajẹ: ohùn bibu awọn omọ kin-iun; nitori ogo Jordani bajẹ.

4 Bayi li Oluwa Qlorun mi wi; Bọ ọwọ-ẹran abọpa.

5 Ti awọn oluwa wọn npa wọn, ti nwon kò si kà ara wọn si pe nwon jẹbi; ati awọn ti ntà wọn wipe, Ibukún ni fun Oluwa, nitoriti mo di ọlórọ: awọn oluṣo agutan wọn kò si Ẹnu wọn.

6 Nitori emi kì yio Ẹnu fun awọn ara ilẹ na mọ, li Oluwa wì; si kiye si i, emi o fi olukuluku enia le aladugbo rẹ lówọ, ati le ọwọ ọba rẹ: nwon o si fọ ilẹ na, emi kì yio si gbà wọn lówọ wọn.

7 Emi o si bọ ẹran abọpa, ani ẹnyin otosi ninu ọwọ ẹran. Mo si mu opa mejì sọdọ; mo pe ọkàn ni Ẹwà, mo si pe ekeji ni Amure; mo si bọ ọwọ-ẹran na.

8 Olusọ-agutan mọta ni mo si ke kuro li oṣu kan; ọkàn mi si korira wọn, ọkàn wọn pelu si korira mi.

9 Mo si wipe, emi kì yio bọ nyin: eyi ti nkú lq, jẹ kì o kú; eyi ti a o ba si ke kuro, jẹ kì a ke e kuro; kì olukuluku ninu awọn iyokú jẹ ẹran-ara ẹni keji rẹ.

10 Mo si mu opa mi, ani Ẹwà, mo si ẹẹ si mejì, kì emi ba le dà majemu mi ti mo ti ba gbogbo awọn enia ni dà.

11 O si dá li ojo na; bẹni awọn otosi ninu ọwọ-ẹran ni ti o duro ti mi mọ pe, ọrọ Oluwa ni.

12 Mo si wi fun wọn pe, Bi o ba dara li oju nyin, ẹ fun mi ni owo-ọya mi: bi bẹkọ, ẹ jowọ rẹ. Bẹni nwon wọn ogbón owo fadaka fun iye mi.

13 Oluwa si wi fun mi pe, Sọ ọ si amọkòkò: iye daradara na ti nwon yowó mi

si. Mo si mu oghbon owo fadaka na, mo si so won si amokoko ni ile Oluwa.

14 Mo si se opa mi keji, ani Amure, si meji, ki emi ki o le ya ibatan ti o wa larin Juda ati larin Israeli.

15 Oluwa si wi fun mi pe, Tún mu ohun-elo oluso-agutan asiwere kan soqo re.

16 Nituri kiye si i, Emi o gbe oluso-agutan kan di de ni ile na, ti ki yio be awon ti o segbé wò, ti ki yio si wa eyi ti o yapa: ti ki yio se awotan eyi ti o se, tabi ki o be awon ti o duro je: sugbon on o je eran eyi ti o li ora, yio si fa skanna won ya perepere.

17 Egbe ni fun oluso-agutan asan na ti o fi owo-eran silé! idá yio wa li apa re, ati li oju otun re: apa re yio gbe patapata, oju otun re yio si sokunkun biribiri.

ORI 12.

ORO-IMO oru Oluwa fun Israeli, li Oluwa wi, eni ti o na awon orun, ti o si fi ipile aye soke, ti o si mo emi enia ti mbe ni inu re.

2 Kiye si i, emi o so Jerusalemu di ago iwariri si gbogbo enia yika, nigbati won o do ti Juda ati Jerusalemu.

3 Li ojo na li emi o so Jerusalemu di eru okuta fun gbogbo enia: gbogbo awon ti o ba si fi deru pa ara won li a o ke si wepe, bi gbogbo awon orile-ede aye tile ko ara won jo si i.

4 Li ojo na, ni Oluwa wi, li emi o fi itagiri lu gbogbo esin, ati fi were lu eniti ngun u; emi o si si oju mi si ile Juda, emi o si bu ifoju lu gbogbo esin ti enia na.

5 Ati awon bale Juda yio si wi li okan won pe, Awon ara Jerusalemu li agbara mi nipa Oluwa Olurun won.

6 Li ojo na li emi o se awon bale Juda bi arò ina kan larin igi, ati bi etufu ina larin iti; won o si je gbogbo awon enia run yika lapa otun ati lapa asi: a o si tun ma gbe Jerusalemu ni ipo re, ani Jerusalemu.

7 Oluwa pelu yio ko tete gba ago Juda la na, ki ogo ile Dafidi ati ogo awon ara Jerusalemu ma ba gbe ara won ga si Juda.

8 Li ojo na li Oluwa yio dabò bò awon ti ngebe Jerusalemu; eniti o ba si se ailera ninu won li ojo na yio dabi Dafidi; ile Dafidi yio si dabi Olurun, bi angeli Oluwa niwaju won.

9 Yio si se li ojo na, emi o wa lati pa gbogbo awon orile-ede run ti o wa kojuja si Jerusalemu.

10 Emi o si tu emi ore-ofe ati ebe sori ile Dafidi ati sori Jerusalemu: won o si ma wo mi eniti won ti gun li oko, won o si ma sofo re, gege bi enia ti nsofo fun omo okonrin re kansoso, won o si wa ni ibanuje, bi eniti mbanuje fun akobi re.

11 Li ojo na li ofo nlanla yio wa ni Jerusalemu, gege bi ofo Hadadrimmoni li afonifoji Megiddoni.

12 Ile na yio sofo, idile idile lototo; idile Dafidi lototo; ati awon aya won lototo: idile Natani lototo, ati awon aya won lototo.

13 Idile Lefi lototo, ati awon aya won lototo; idile Simeji lototo, ati awon aya won lototo.

14 Gbogbo awon idile ti o ku, idile idile lototo, ati awon aya won lototo.

ORI 13.

LI ojo na isun kan yio si silé fun ile Dafidi ati fun awon ara Jerusalemi, fun ese ati fun lwa aimo.

2 Yio si se li ojo na, li Oluwa awon omogun wi, li emi o ke oruko, awon orisa kuro ni ile na, a ki yio si ranti won mo: ati pelu emi o mu awon woli ati awon emi aimo koja kuro ni ile na.

3 Yio si se, nigbati enikan yio sofele sibé, ni baba re ati iya re ti o bi i yio wi fun u pe, lwo ki yio ya: nituri iwon nsofo eke li oruko Oluwa: ati baba re ati iya re ti o bi i yio gun u li agunyo nigbati o ba sofele.

4 Yio si se li ojo na, oju yio ti awon woli olukulukú nituri iran re, nigbati on ba ti sofele; beni won ki yio si wo aso onirun lati tan ni je:

5 Sugbon on o wipe, Emi ki ise woli, agbe li emi; nituri enia li o ni mi bi iran se lati igba ewe mi wa.

6 Enikan o si wi fun u pe, Ogbé kini wonyi li owo re? On o si dahun pe, Wonyi ni a ti sa mi ni ile awon ore mi.

7 Dide, iwò idá, si oluso-agutan mi, ati si eniti ise enikeji mi, li Oluwa awon omogun wi; kolú oluso-agutan, awon agutan a si tuká: emi o si yi owo mi si awon kekéke.

8 Yio si se, ni gbogbo ile, li Oluwa wi, a o ke apa meji ninu re kuro yio si ku; sugbon apa keta yio ku ninu re.

9 Emi o si mu apa keta na la arin ina, emi o si yo won bi a ti yo fadaka, emi o si dan won wo, bi a ti idan wura wo: won o si pe oruko mi, emi o si gbó won: emi o

wipe, Awon enia mi ni : awon o si wipe, Oluwa li Olurun mi.

ORI 14.

KIYESI i, ojo Oluwa mbò, a o si pin iko-
gun rẹ larin rẹ.

2 Nitiri emi o kó gbogbo orilẹ-ède jọ si Jerusalem fun ogun ; a o si kó ilu na, a o si kó awon ile, a o si bà awon obirin jẹ, abò ilu na yio lọ si igbèkun, a kɪ yio si kó iyokù awon enia na kuro ni ilu na.

3 Nigbana ni Oluwa yio jade lọ, yio si ba awon orilẹ-ède wonni jà, gẹgẹ bi ití ijà li ojo ogun.

4 Èsẹ rẹ yio si duro li ojo na lori oke Olifi, ti o wà niwaju Jerusalem ni gabasi, oke Olifi yio si là mejì si ihà gabasi ati si ihà yama, afonifoji nlanla yio wà : idajì oke na yio si ẹ̀ sihà ariwa, ati idajì rẹ siha gusu.

5 Èyin o si sá si afonifoji okemi wonni : nitoripe afonifoji oke na yio de Asali : nitõtò, èyin o sa bi ẹ̀ ti sa fun isẹ̀lẹ̀ nì li ojo Ussiah oba Juda : Oluwa Olurun mi yio si wá, ati gbogbo awon Èni-mimò pèlu rẹ.

6 Yio si ẹ̀ li ojo na, imọlẹ̀ kɪ yio mò, bẹ̀ni kɪ yio sòkunkun.

7 Şugbon yio jẹ ojo kan mimò fun Oluwa, kɪ isẹ ọsan, kɪ isẹ oru ; şugbon yio ẹ̀ pe, li ašàlẹ imọlẹ̀ yio wá.

8 Yio si ẹ̀ li ojo na, omi iyè yio ti Jerusalem şan lọ ; idajì won sihà okun gabasi, ati idajì won sihà okun ẹ̀hin : nigbà ẹ̀run ati nigbà otutù ni yio ri bẹ.

9 Oluwa yio si jòba lori gbogbo aiye : li ojo na ni Oluwa kan yio wá, orukọ rẹ yio si jẹ ọkan.

10 A o yi gbogbo ile padà bi pẹtẹlẹ kan lati Geba de Rimmoni lapa gusu Jerusalem : a o si gbe e soke, yio si gbe ipò rẹ, lati ibode Benjaminì titi de ibi ibode ekini, de ibode igun nì, ati lati ile-işọ Hananeeli de ibi ifuntì waini oba.

11 Enia yio si ma gbe ibẹ, kɪ yio si si iparun yányán mọ ; şugbon a o ma gbe Jerusalem lailewu.

12 Eyi ni yio si jẹ àrun ti Oluwa yio fi kọlu gbogbo awon enia ti o ti ba Jerusalem ja ; ẹ̀ran-ara won yio rù nigbati won duro li èsẹ won, oju won yio si rà ni ihò won, ahon won yio si sọkɪ li ẹ̀nu won.

13 Yio si ẹ̀ li ojo na, irọkẹkẹ nla lati ọdọ Oluwa wá yio wá larin won ; nwon o si dì ọwọ ara won mu, ọwọ rẹ yio si dide si ọwọ ẹ̀nikẹjì rẹ.

14 Juda pèlu yio si jà ni Jerusalem ; orọ gbogbo awon keferi ti o wá kakiri li a o si kọjọ, wurà, ati fàdaka, ati aşọ li ọpọ-lopọ.

15 Bẹ̀ni àrun ẹ̀şin, ibàka, rākumi, ati ti ketẹketẹ, yio si wá, ati gbogbo ẹ̀ranko ti mbẹ ninu aḡo wonyi gẹgẹ bi àrun yi.

16 Yio si ẹ̀, olukuluku, ẹ̀nitì o kù ninu gbogbo awon orilẹ-ède ti o diide si Jerusalem yio ma goke lọ lọdọdun lati sin Oba, Oluwa awon ọmọ-ogun, ati lati pa àşẹ aḡo wonni mọ.

17 Yio si ẹ̀, ẹ̀nikẹni ti kɪ yio goke wá ninu gbogbo idile aiye si Jerusalem lati sin Oba, Oluwa awon ọmọ-ogun, fun won ni ọjọ kɪ yio rọ.

18 Bi idile Egipti kò ba si goke lọ, ti nwon kò si wá, ti kò ni ọjọ ; àrun na yio wá, ti Oluwa yio fi kọlu awon keferi ti kò goke wá lati pa àşẹ aḡo na mọ.

19 Eyi ni yio si jẹ iyà Egipti, ati iyà gbogbo orilẹ-ède ti kò goke wá lati pa àşẹ aḡo mọ.

20 Li ojo na ni MIMỌ SI OLUWA yio wá lara şaworo ẹ̀şin ; ati awon ikòko ni ile Oluwa yio si dàbi awon ọpọn wonni niwaju pẹpẹ.

21 Nitõtò, gbogbo ikòko ni Jerusalem ati ni Juda yio jẹ mimò si Oluwa awon ọmọ-ogun : ati gbogbo awon ti nrubọ yio wá, nwon o si gbà ninu won, nwon o si bọ ninu rẹ : li ojo na ni ara Kenaani kɪ yio si si mọ ni ile Oluwa awon ọmọ-ogun.

MALAKI.

ORI 1.

OR-IMO ọrọ Oluwa si Israeli nipa ọwọ Malaki.

2 Emi ti fẹ nyin, li Oluwa wi. Sughon enyin wipe, Ninu kili o fẹ wa? Arakonrin Jakabu ki Esau ise? li Oluwa wi: bẹli emi sa fẹ Jakabu,

3 Mo si korira Esau, mo si sọ awon okenla rẹ ati ile nini rẹ di ahoro fun awon dragoni aginjù.

4 Nitori Edomu wipe, A run wa tan, sughon awa o pada, & si kọ ibugbe ahoro wonni; bayi li Oluwa awon omọ-ogun wi: Nwon o kọ, sughon emi o wo lulẹ; Nwon o si pe won ni, Agbẹgbe iwa buburu, ati awon enia ti Oluwa ni ikonnu si titi lai.

5 Oju nyin o si ri, enyin o si wipe, A o gbe Oluwa ga lati oke agbẹgbe Israeli wá.

6 Omọ a ma bọla fun baba, ati omọ-ọdọ fun oluwa rẹ: nje bi emi ba ẹe baba, ọla mi ha da? bi emi ba si ẹe oluwa, ẹru mi ha da? li Oluwa awon omọ-ogun wi fun nyin: Enyin alufa, ti ngan oruko mi. Enyin si wipe, Ninu kini awa fi kẹgan oruko rẹ?

7 Enyin fi akarà aimọ rubo lori pepe mi; enyin si wipe, Ninu kini li awa ti sọ o di aimọ? Ninu eyi ti enyin wipe, Tabili Oluwa di ohun ẹgan.

8 Bi enyin ba si fi eyi ti oju rẹ fọ rubo, ibi kọ eyini? bi enyin ba si fi amukun ati olokunrùn rubo, ibi kọ eyini? mu u tọ bálẹ rẹ lọ nisisi; inu rẹ yio ha dùn si ọ, tabi yio ha kà ọ si? li Oluwa awon omọ-ogun wi.

9 Nje nisisi, mo bẹ nyin, ẹ bẹ Olorun ki o ba le ẹe ojurerẹ si wa: lati ọwọ nyin li eyi ti wá: on o ha kà nyin si? li Oluwa awon omọ-ogun wi.

10 Ta si ni ninu nyin ti yio se ilekun? bẹli enyin kò da iná asan lori pepe mi mọ. Emi kò ni inu-didun si nyin, li Oluwa awon omọ-ogun wi, bẹli emi kì yio gba ọrẹ kan lowo nyin.

11 Nitori lati ilà-òrùn titi o si fi de iwọ rẹ oruko mi yio tobi larin awon keferi; nibi gbogbo li a o si fi turàri jona si oruko mi, pelu ọrẹ mimọ: nitori oruko mi o tobi

larin awon keferi, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

12 Nitori enyin ti sọ o di aimọ, ninu eyi ti ẹ wipe, Tabili Oluwa di aimọ; ati eso rẹ, ani onje rẹ ni ohun ẹgan.

13 Enyin wi pelu pe, Wo o, agara kili eyi! enyin sítimú si i, li Oluwa awon omọ-ogun wi; enyin si mu eyi ti o ya, ati arọ, ati olokunrùn wá; bayi li enyin mu ọrẹ wá: emi o ha gbà eyi lowo nyin? li Oluwa wi.

14 Sughon ifibu ni fun ẹlẹtan na, ti o ni akọ ninu ọwọ-eran rẹ, ti o si ẹe ileri ti o si fi ohun abukun rubo si Oluwa; nitori Ọba nla li emi, li Oluwa awon omọ-ogun wi, ẹru si li oruko mi larin awon keferi.

ORI 2.

NJE nisisi, enyin alufa, ofin yi ni fun nyin.

2 Bi enyin kì o ba gbọ, ti enyin kì o ba fi si aiya, lati fi ogo fun oruko mi, li Oluwa awon omọ-ogun wi; emi o si ràn egún si ori nyin, emi o si fi ibukun nyin ré, lóto mo ti fi ré na, nitori pe, enyin kò fi i si okàn.

3 Wò o, emi o ba irugbin nyin jẹ, emi o si fi igbẹ rẹ nyin loju, ani igbẹ asẹ ọwọ nyin wonni; a o si kó nyin lọ pelu rẹ.

4 Enyin o si mọ pe, emi li o ti ràn ofin yi si nyin, ki majemu mi le wá pelu Lefi, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

5 Majemu mi ti iyẹ on alafia wá pelu rẹ; mo si fi won fun u, nitori bibẹru ti o bẹru mi, ti ẹru oruko mi si bà a.

6 Ofin otító wá li enu rẹ, a kò si ri iwa-buburu li etẹ rẹ; o ba mi rìn li alafia ati ni ododo, o si yi ọpolọpọ kuro ninu iwa-buburu.

7 Nitori ẹte alafa iba ma pa imọ mọ, ki nwon ki o si ma wá ofin li enu rẹ: nitori onse Oluwa awon omọ-ogun li on ise.

8 Sughon enyin ti yapa kuro li ọna na: enyin ti mu ọpolọpọ kose ninu ofin; enyin ti ba majemu Lefi jẹ, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

9 Nitorina li emi pelu ẹe sọ nyin di ẹgan, ati ẹnì aikási niwaju gbogbo enia,

niwõn bi ɛnyin kò ti pa òna mi mọ, ti ɛnyin si ti nse ojusaju ninu ofin.

10 Baba kannna kɪ gbogbo wa ha ni ? Qlórún kannna kó ha da wa bi ? nitori kili awa ha se nhùwa arekereke olukuluku si arakonrin rẹ, nipa sisọ majemu awon baba wa di alaimo.

11 Juda ti nhùwa arekereke, a si ti nhùwa irira ni Israeli ati ni Jerusalemu: nitori Juda ti sọ iwa mimọ Oluwa di alaimo, eyi ti o fẹ, o si ti gbe omobirin qlórún ajeji ni iyawo.

12 Oluwa yio ke okonrin na ti o se eyi kuro, olukọ ati ẹniti a nkọ, kuro ninu ago Jakabu wunni, ati ẹniti nrubọ ọrẹ si Oluwa awon omọ-ogun.

13 Eyi li ɛnyin si tún se, ɛnyin fi omije, ati ẹkún, ati igbe, bọ pẹpẹ Oluwa mọle, tobẹ ti on kò fi ká ọrẹ nyin si mọ, tabi ki o fi inu-didun gbà nkan lowo nyin.

14 Şugbon ɛnyin wipe, Nitori kini ? Nitori Oluwa ti se eleri larin iwọ ati larin aya ewe rẹ, ẹniti iwọ ti nhùwa ẹtan si: bẹli egbẹ rẹ li on sa ise, ati aya majemu rẹ.

15 On kò ha ti se okan ? bẹli on ni iyokun ẹmi. E si ti se jẹ okan ? ki on ba le wá iru-omọ bi ti Qlórún. Nitorina ẹ toju ẹmi nyin, ẹ má si jẹ ki ẹnikení hùwa ẹtan si aya ewe rẹ.

16 Nitori Oluwa, Qlórún Israeli wipe, on korira ikòsilẹ : ẹnikan fi iwa-ipá bọ aṣọ rẹ mọle, li Oluwa awon omọ-ogun wi : nitorina ẹ sọ ẹmi nyin, ki ẹ má se hùwa ẹtan.

17 Ẹnyin ti fi ọrọ nyin dá Oluwa li agara. Şugbon ɛnyin wipe, Ninu kini awa fi da a lagara ? Nigbati ɛnyin wipe, Olukuluku ẹniti o se ibi, rere ni niwaju Oluwa, inu rẹ si dún si won ; tabi, nibo ni Qlórún idajo gbe wá ?

ORI 3.

KIYESI i, Emi o rán onse mi, yio si tún òna se niwaju mi: ati Oluwa, ti ɛnyin nwá, yio de li ojiji si tempili rẹ, ani onse majemu na, ti inu nyin dún si ; kiye si i, o mbó wá, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

2 Şugbon tali o le gbà ojo wiwa rẹ ? tani yio si duro nigbati o ba fi ara hán ? nitori on dabi iná ẹniti ndá fadaká, ati bi ọṣẹ afoṣọ :

3 On o si joko bi ẹniti nyó, ti o si ndá fadaká : yio si se awon omọ Lefi mó yio si yó won bi wurá on fadaká, ki nwon ki o le mu ọrẹ ododo wá fun Oluwa.

4 Nigbana ni ọrẹ Juda ati ti Jerusalemu

yio wá Oluwa, gẹgẹ bi ti ojo igbáni, ati gẹgẹ bi odun atiṣe.

5 Emi o si sunmọ nyin fun idajo, emi o si se eleri yiyara si awon ọsọ, ati si awon pansaga, ati si awon abura eké, ati awon ti o ni alagbaze lara ninu oyá rẹ, ati opo, ati alainibaba, ati si ẹniti o nré alejo jẹ, ti nwon kò si bẹru mi, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

6 Nitori Emi li Oluwa, Emi kò yipada ; nitorina li a kò se run ɛnyin omọ Jakabu.

7 Lati ojo awon baba nyin wá li ɛnyin tilẹ ti yapa kuro ni ilana mi, ti ẹ kò si pa won mọ. E yipada si odọ nyin, Emi o si yipada si odọ nyin, li Oluwa awon omọ-ogun wi. Şugbon ɛnyin wipe, nipa bawo li awa o pipada ?

8 Enia yio ha jà Qlórún li olẹ ? şugbon ɛnyin sa ti jà mi li olẹ. Şugbon ɛnyin wipe, nipa bawo li awa fi jà o li olẹ ? Nipa idamewa ati ọrẹ.

9 Riré li a o fi nyin ré : nitori ɛnyin ti jà mi li olẹ, ani gbogbo orile-ede yi.

10 E mu gbogbo idamewa wá si ile isura, ki onjẹ ba le wá ni ile mi, ẹ si fi eyi dán mi wò nisisiyi, bi emi kí yio ba si awon feresẹ ọrun fun nyin, ki nsi tú ibukún jade fun nyin, tobẹ ti kí yio si aye to lati gbà a.

11 Emi o si ba ajenirun wi nitori nyin, on kí o si run eso ile nyin, bẹni ajara nyin kí o rẹ danu, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

12 Gbogbo orile-ede ni yio si pé nyin li alabukunfun : nitori ɛnyin o jẹ ile ti o wunni, li Oluwa awon omọ-ogun wi.

13 Ọrọ nyin ti jẹ lile si mi, li Oluwa awon omọ-ogun wi. Şugbon ɛnyin wipe, Ọrọ kili awa sọ si o ?

14 Ẹnyin ti wipe, Asan ni lati sin Qlórún : aniani kili o si wá, ti awa ti pa ilana rẹ mọ, ti awa si ti rin ni igbawẹ niwaju Oluwa awon omọ-ogun ?

15 Şugbon nisisiyi awa pé agberaga li alabukunfun ; lóto, awon ti o nhùwa buburu npo si i ; lóto, awon ti o dán Oluwa wò li a dá si.

16 Nigbana li awon ti o bẹru Oluwa mba ara won sọrọ nighakugba ; Oluwa si tẹti si i, o si gbó, a si kọ iwe-iranti kan niwaju rẹ, fun awon ti o bẹru Oluwa, ti nwon si nse asaro orukọ rẹ.

17 Nwon o si jẹ temi ni ini kan, li Oluwa awon omọ-ogun wi, li ojo na ti emi o dá ; emi o si dá won si gẹgẹ bi enia iti ma dá omọ rẹ si ti o nsin i.

18 Nigbana li ɛnyin o yipada, ẹ o si mó iyatọ larin olododo ati ẹnibuburu, larin ẹniti nsin Qlórún, ati ẹniti kò sin i.

ORI 4.

SA kiye si i, ojọ na mbò, tí yio ma jó bi iná ileru ; ati gbogbo awọn agberaga, ati gbogbo awọn oluṣe buburu yio dabi akékù koriko : ojọ na ti mbò yio si jo wọn run, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi, ti kí yio fi kù gbògbò tabi ẹka fun wọn.

2 Sùgbọ̀n Ọ̀rùn ọ̀dodo yio là, ti on ti imularada ni iyé-apá rẹ, fun ẹnyin ti o bẹru orukọ mi ; ẹnyin o si jade lẹ, ẹnyin o si ma dagba bi awọn ẹgbọ̀rọ̀ malu inu agbo.

3 Ẹnyin o si tẹ awọn enia buburu mọlẹ :

nitori nwọn o jasi ẹrú labẹ atẹlẹsẹ nyin, li ojọ na ti emi o dá, li Oluwa awọn ọmọ-ogun wi.

4 Ẹ ranti ofin Mose iranṣẹ mi, eyi ti mo pa li aṣẹ fun u ni Horebu fun gbogbo Isra-eli, pelu aṣẹ ati idajọ wọnni.

5 Wò o, emi o ràn woli Elijah si nyin, kí ojọ nla-nlá Oluwa, ati ojọ tí o lí ẹru to de :

6 Yio si pa ọkàn awọn baba dà si ti awọn ọmọ, ati ọkàn awọn ọmọ si ti awọn baba wọn, kí emi kí o má ba wá fi aiye gégun.

MAJÈMU TITUN

TI

JESU KRISTI

OLUWA ATI OLUGBALA WA.



London:

BRITISH AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

1900

IHIN RERE TI

MATTEU.

ORI 1.

IWE iran Jesu Kristi, omọ Dafidi omọ Abrahamu.

2 Abrahamu bí Isaaki; Isaaki si bí Jakọbu; Jakọbu si bí Juda ati awọn arakunrin rẹ;

3 Juda si bí Farese ati Sara ti Tamari; Farese si bí Esromu; Esromu si bí Aramu; Aramu si bí Aminadabu; Aminadabu si bí Naasoni; Naasoni si bí Salmoni;

5 Salmoni si bí Boasi ti Rakabu; Boasi si bí Obedi ti Rutu: Obedi si bí Jesse;

6 Jesse si bí Dafidi oba; Dafidi oba si bí Solomoni lati oḍo ẹniti o ti nṣe aya Uri; 7 Solomoni si bí Roboamu; Roboamu si bí Abia; Abia si bí Asa;

8 Asa si bí Josafati; Josafati si bí Joram; Joram si bí Osia;

9 Osia si bí Joatamu; Joatamu si bí Akasi; Akasi si bí Heseekiah.

10 Heseekiah si bí Manasse; Manasse si bí Amoni; Amoni si bí Josiah;

11 Josiah si bí Jekoniah ati awọn arakunrin rẹ, li akokò ti a fi kó wọn lọ si Babiloni.

12 Lẹhin igba ti a fi kó wọn lọ si Babiloni ni Jekonia bí Salatieli; Salatieli si bí Sorobabeli;

13 Sorobabeli si bí Abiudu; Abiudu si bí Eliakimu; Eliakimu si bí Asoru;

14 Asoru si bí Sadoku; Sadoku si bí Akimu; Akimu si bí Eliudu;

15 Eliudu si bí Eleasa; Eleasa si bí Matani; Matani si bí Jakọbu;

16 Jakọbu si bí Josefu okọ Maria, lati oḍo ẹniti a bí Jesu, ti a npẹ ni Kristi.

17 Bẹni gbogbo iran lati Abrahamu wá de Dafidi jẹ iran merinla; ati lati Dafidi wá de ikóló si Babiloni jẹ iran merinla; ati lati igba ikóló si Babiloni de igba Kristi o jẹ iran merinla.

18 ¶ Bí ibí Jesu Kristi ti ri niyi li akokò

ti a fẹ Maria iya rẹ fun Josefu, ki nwon to pade, a ri i, o lóyun lati ọwọ Emi Mimọ wá. 19 Josefu okọ rẹ, ti iṣe olótó enia, ko si fẹ fi i kilọ ni gbangba, o fẹ ikọ ọ silẹ ni ikọkọ.

20 Sogbon nigbati o nrò nkan wonyi, wò o, angeli Oluwa yọ si i li oju alá, o wipe, Josefu, iwọ omọ Dafidi, má fọya lati mu Maria aya rẹ si ọdọ; nitori eyi ti o yún ninu rẹ, lati ọwọ Emi Mimọ ni.

21 Yio si bí omọkunrin kan, Jesu ni iwọ o pé orukọ rẹ: nitori on ni yio gbà awọn enia rẹ là kuro ninu ẹṣe wọn.

22 Gbogbo nkan wonyi si ẹ, ki eyi ti a ti wi tele lati oḍo Oluwa wá li ẹnu woli ni ki o le ẹ, pe,

23 Kiyesi i, wundia kan yio lóyun, yio si bí omọkunrin kan, nwon o ma pé orukọ rẹ ni Emmanueli, ni itumọ rẹ, Olórún wá pẹlu wá.

24 Nigbati Josefu dide ninu orun rẹ, o ẹ bi angeli Oluwa ti wi fun u, o si mu aya rẹ si ọdọ:

25 On ko si mọ ọ titi o fi bí akọbì rẹ omọkunrin: o si pé orukọ rẹ ni JESU.

ORI 2.

NIGBATI a si bí Jesu ni Betlehemu ti Judea, nigba aiye Herodu oba, kiyesi i, awọn amoye kan ti lha ila-òrùn wá si Jerusalemu,

2 Nwon mbere wipe, Nibo li ẹniti a bí ti iṣe oba awọn Ju wá nitori awa ti ri irawọ rẹ ni lha ila-òrùn, awa si wá lati foribale fun u.

3 Nigbati Herodu oba si ti gbọ nkan wonyi, ara rẹ kò lele, ati gbogbo awọn ará Jerusalemu pẹlu rẹ.

4 Nigbati o si pé gbogbo awọn olori alufa ati awọn akowe enia jọ, o bi wọn lere pe, Nibo li a o gbé bí Kristi.

5 Nwon si wi fun u pe, Ni Betlehemu ti

Judea ni : nitori bēli a kowe rē lati ɔwɔ woli ni wá,

6 Iwɔ Betlehemu ni ilɛ Judea, iwɔ ki iɛ ɛnikerekere julɔ ninu awɔn ɔmɔ alade Juda, nitori lati inu rɛ ni Bālɛ kan yio ti jade, ti yio jɔba Israeli awɔn enia mi.

7 Nigbati Herodu pɛ awɔn amoye na si lkɔkɔ, o bi wɔn lɛsɛlɛsɔ li akokɔ igbati irawo na hàn.

8 O si rán wɔn lɔ si Betlehemu, o wipe, Ɛ lɔ, ɛ wá ɔmɔ titun na li awari ; nigbati ɛnyin ba si ri i, ɛ pada wá isɔ fun mi, ki emi ki o le wá iforibalɛ fun u pɛlu.

9 Nigbati nwɔn si gbɔ ti ɔba, nwɔn si dide ; si wò o, irawo ti nwɔn ti ri lati iha lla-òrùn wá, o saju wɔn, titi o fi wá iduro loke ibiti ɔmɔ titun na gbé wá.

10 Nigbati nwɔn si ri irawo na, nwɔn yò ayò nlanla.

11 ¶ Nigbati nwɔn si wò ile, nwɔn ri ɔmɔ titun na pɛlu Maria iya rɛ, nwɔn wolɛ, nwɔn si foribalɛ fun u : nigbati nwɔn si tú isura wɔn, nwɔn ta a lorɛ wura, ati turari, ati ojia.

12 Bi Ɔlorun ti kilɔ fun wɔn li oju alá pe, ki nwɔn ki o mase pada tò Herodu lɔ mɔ, nwɔn gbá ɔna miran lɔ si ilu wɔn.

13 Nigbati nwɔn si ti lɔ, kiyesi i, angeli Oluwa yɔ si Josefu li oju alá, o wipe, Dide, gbé ɔmɔ titun na pɛlu iya rɛ, ki o si sálɔ si Egipti, ki iwɔ ki o si gbé ibɛ titi emi o fi sɔ fun ɔ ; nitori Herodu yio wá ɔmɔ titun na lati pa a.

14 Nigbati o si dide, o mu ɔmɔ titun na ati iya rɛ li oru, o si lɔ si Egipti ;

15 O si wá nibɛ titi o fi di igba ikú Herodu, ki eyi ti Oluwa wi lati ɛnu woli ni ki o le sɛ, pe, Ni Egipti ni mo ti pɛ ɔmɔ mi jade wá.

16 ¶ Nigbati Herodu ri pe, on di ɛni ɛtan lɔdɔ awɔn amoye, o binu gidigidi, o si ranɛ, o si pa gbogbo awɔn ɔmɔ ti o wá ni Betlehemu ati ni ɛkùn rɛ, lati awɔn ɔmɔ ɔdún mejɔ mɔ abikɛhin wɔn, gɛgɛ bi akokɔ ti o ti bèrɛ lɛsɛlɛsɔ lowo awɔn amoye na.

17 Nigbana li eyi ti a ti wi tɛlɛ lati ɛnu woli Jeremiah wa sɛ, pe,

18 Ni Rama ni a gbɔ ohùn, ohùn-réré, ati ɛkún, ati ɔfɔ nla, Rakeli nsɔkun awɔn ɔmɔ rɛ, kò gbipe, nitoriti nwɔn kò si.

19 ¶ Nigbati Herodu si kú, kiyesi i, angeli Oluwa kan yɔ si Josefu li oju alá ni Egipti ;

20 Wipe, Dide, mu ɔmɔ titun na, ati iya rɛ, ki o si lɔ si ilɛ Israeli : nitori awɔn ti nwa ɛmi ɔmɔ titun na lati pa, ti kú.

21 O si dide, o mu ɔmɔ titun na ati iya rɛ, o si wá si ilɛ Israeli.

22 Sɔgbɔn nigbati o gbɔ pe Arkelau jɔba ni Judea ni ipò Herodu baba rɛ, o bèru lati lɔ sibɛ ; bi Ɔlorun si ti kilɔ fun u li oju alá, o yipada si apa Galili.

23 Nigbati o si wá, o joko ni ilu kan ti a npɛ ni Nasaretɛ : ki eyi ti a ti wi tɛlɛ li ɛnu woli ki o le sɛ, pe, A o pɛ e ni ará Nasaretɛ.

ORI 3.

NI ijo wɔnni ni Johannu Baptisti wá, o nwasu ni ijù ti Judea,

2 O si nwipe, Ɛ ronupiwada ; nitori ijɔba ɔrun kù si dɛdɛ.

3 Nitori eyi li ɛniti woli Isaiah sɔ ɔrɔ rɛ, wipe, Ohùn ɛnikan ti nkigbe ni ijù, Ɛ tɛn ɔna Oluwa sɛ, ɛ sɛ oju-ɔna rɛ tò.

4 Johannu na ni irun ibakasie li asɔ, ati amure awɔ li ɛgbɛ rɛ ; onjɛ rɛ li ɛsú ati oyin igan.

5 Nigbana li awɔn ara Jerusalemu, ati gbogbo awɔn ara Judea, ati gbogbo ɛkùn apa Jordani yiká jade tò ɔ wá,

6 A si baptisi wɔn lɔdɔ rɛ ni odò Jordani, nwɔn njɛwɔ ɛsɛ wɔn.

7 ¶ Sɔgbɔn nigbati o ri ɔpɔ awɔn Farisi ati Sadusi wá si baptismu rɛ, o wi fun wɔn pe, Ɛnyin ɔmɔ paramɔlɛ, tali o kilɔ fun nyin lati sá kuro ninu ibinu ti mbò ?

8 Nitorina, ɛ so eso ti o yɛ fun ironupiwada :

9 Ki ɛ má si sɛ rò ninu ara nyin, wipe, Awa ni Abrahamu ni baba ; ki emi wi fun nyin, Ɔlorun le yɔ ɔmɔ jade lati inu okuta wɔnyɔ wá fun Abrahamu.

10 Ati pɛlu-pɛlu a ti fi ákɛ le gbɔngbo igi na ; gbogbo igi ti ko ba so eso rere, a o ke e lùlɛ, a o si wò ɔ jú sinu iná.

11 Lɔtɔ li emi nfi omi baptisi nyin fun ironupiwada : sɔgbɔn ɛnikan ti o pòju mi lɔ mbò lɛhin mi, bàta ɛniti emi ko to gbé ; on ni yio fi Emi Mimɔ ati iná baptisi nyin.

12 Ɛniti atɛ rɛ mbɛ li ɔwɔ rɛ, yio si gbá ile ipaka rɛ mɔ toto, yio si kó alikama rɛ sinu abá, sɔgbɔn lyangbo ni yio fi iná ajòku sun.

13 ¶ Nigbana ni Jesu ti Galili wá si Jordani sɔdɔ Johannu lati baptisi lɔdɔ rɛ.

14 Sɔgbɔn Johannu kò fun u, wipe, Emi li a ba baptisi lɔdɔ rɛ, iwɔ si tò mi wá ?

15 Jesu si dahùn, o wi fun u pe, jɔwɔ rɛ bè na : nitori bēli o yɛ ti a o fi mu gbogbo ododo sɛ. Bēli o jɔwɔ rɛ.

16 Nigbati a si baptisi Jesu tan, o jade

lesəkanna lati inu omi wá ; si wò o, ọrun si silẹ fun u, Johannu ri Ẹmí Ọlorun ti ọrun sọkalẹ bi adaba, o si bà le ori rẹ :

17 Si kiyesi i, ohùn kan lati ọrun wá, nwipe, Iwọ ni ayanfẹ ọmọ mi, ẹniti inu mi dún si gidigidi.

ORI 4.

NIGBANA li a dari Jesu si ijù lati ọwọ Ẹmí lati dán a wò lówọ Ẹsù.

2 Nigbati o si ti gbàwẹ li ogoji ọsán ati ogoji oru, lẹhinna ni ebi npa a.

3 Ni Nigbati oludanwò de ọdọ rẹ, o ni, Bi iwọ ba iṣe-Ọmọ Ọlorun, paṣe ki okuta wonyi di akara.

4 Sugbọn o dahùn wipe, A ti kowe rẹ pe, Enia kò wá nipa akara nikan, bikoṣe nipa gbogbo ọrọ ti o ti ẹnu Ọlorun jade wá.

5 Nigbana ni Ẹsù gbé e lẹ soke si ilu mimọ nl, o gbé e le ọṣọṣọ oke tempili.

6 O si wi fun u pe, Bi iwọ ba iṣe Ọmọ Ọlorun, bẹ silẹ fun ara rẹ ; A sá ti kowe rẹ pe, Yio kilọ fun awọn angeli rẹ nitori rẹ, li ọwọ wọn ni nwon o si gbé ọ soke, ki iwọ ki o má ba fi ẹṣe rẹ gbún okuta.

7 Jesu si wi fun u pe ; A tún kọ ọ pe, Iwọ kọ gbọdọ dán Oluwa Ọlorun rẹ wò.

8 Ẹsù gbé e lẹ si ori ọke giga-giga ẹwẹ, o si fi gbogbo ilẹ ọba aye ati gbogbo ogo wọn hàn a ;

9 O si wi fun u pe, Gbogbo nkan wonyi li emi o fifun ọ, bi iwọ ba wólẹ, ti o si foribale fun mi.

10 Nigbana ni Jesu wi fun u pe, Pada kuro lẹhin mi, Satani, nitori a kowe rẹ pe, Oluwa Ọlorun rẹ ni ki iwọ ki o foribale fun, on nikanṣọṣọ ni ki iwọ ma sin.

11 Nigbana li Ẹsù fi i silẹ lẹ, si kiyesi i, awọn angeli tọ ọ wá, nwon si nṣe iranṣe fun u.

12 ¶ Nigbati Jesu gbọ pe, a fi Johannu le wọn lówọ, o dide lẹ si Galili ;

13 Nigbati o si jade kuro ni Nasareti, o wá ijoko ni Kapernaumu, eyi ti o mbeleti adagun li ẹkùn Sabuloni ati Neftalimu ;

14 Ki eyi ti a wi lati ẹnu woli Isaiah wa le ẹ, pe,

15 Ilẹ Sabuloni ati ilẹ Neftalimu nipa ọna adagun, li oke Jordani, Galili ti awọn keferi ;

16 Awọn enia ti o joko li ọkunkun, ri imọlẹ nla ; ati awọn ti o joko ni ibi iku ati li ojiji rẹ imọlẹ là fun.

17 ¶ Nigbana ni Jesu bẹrẹ si iwasu o wipe, Ẹ ronupiwada ; nitori ijọba ọrun kù si dẹdẹ.

18 ¶ Jesu nrin leti adagun Galili, o ri awọn arakọnrin mejì, Simoni, ẹniti a npè ni Peteru, ati Anderu arakọnrin rẹ, nwon nsọ awọn sinu adagun : nitori nwon ẹsẹ aṣẹja.

19 O si wi fun wọn pe, Ẹ mǎ tọ mi lẹhin, emi o si sọ nyin di aṣẹja enia.

20 Nwon si fi awọn wọn silẹ lojukanna, nwon si ntọ ọ lẹhin.

21 Bi o si ti nlọ siwaju ibẹ, o ri awọn arakọnrin mejì, Jakọbu ọmọ Sebede, ati Johannu arakọnrin rẹ, ninu ọkọ pẹlu Sebede baba wọn, nwon ndi awọn wọn ; o si pè wọn.

22 Lojukanna nwon si fi ọkọ ati baba wọn silẹ, nwon si ntọ ọ lẹhin.

23 Jesu si rin ni gbogbo ẹkùn Galili, o nkọni ni sinagogu wọn, o si nwasu ihin-rere ijọba, o si nṣe awotan gbogbo aisan ati gbogbo arunkarun li ara awọn enia.

24 Okikí rẹ si kàn yi gbogbo Siria ká ; nwon si ngbé awọn olokunrun ti o li arunkarun wá sọdọ rẹ, ati awọn onirola, ati awọn ti o li ẹmí ẹsù, ati gbogbo awọn ti o o nsinwin, ati awọn ti o li ẹgba ; o si ẹsẹ awotan gbogbo wọn.

25 Ọpọlọpọ enia si tọ ọ lẹhin lati Galili, ati Dekapoli, ati Jerusalemu, ati lati Judea wá, ati lati oke odò Jordan.

ORI 5.

NIGBATI o si ri ọpọ enia, o gùn ori ọke lẹ : nigbati o si joko, awọn ọmọ-ẹhin rẹ tọ ọ wá.

2 O si yá ẹnu rẹ, o si kọ wọn, wipe,

3 Alabukún-fun li awọn ọtoṣi li ẹmí : nitori ti wọn ni ijọba ọrun.

4 Alabukún-fun li awọn ẹniti nkánu : nitoriti a o tù wọn ninu.

5 Alabukún-fun li awọn ọlọkàn tutù : nitori nwon o jogún aye.

6 Alabukún-fun li awọn ẹniti ebi npa ati ti ongbẹ ngbé sipa ododo : nitori a o fi kún wọn.

7 Alabukún-fun li awọn alánu : nitori nwon o ri ánu gbà.

8 Alabukún-fun li awọn oninu funfun : nitori nwon o ri Ọlorun.

9 Alabukún-fun li awọn onilaja : nitori awọn ọmọ Ọlorun ni a o ma pè wọn.

10 Alabukún-fun li awọn ẹniti a nṣe inunibini si nitori ododo : nitori ti wọn ni ijọba ọrun.

11 Alabukún-fun li ẹnyin, nigbati nwon ba nkẹgan nyin, ti nwon ba nṣe inunibini

si nyin, ti nwọn ba nfi eke sọrọ buburu gbogbo si nyin nitori emi.

12 E ma yò, ki ẹnyin ki o si ma yò ayò nla : nitori ère nyin pò li ọrun : bēni nwọn sá ẹe inunibini si awọn wolf ti o ti mbẹ saju nyin.

13 ¶ Ẹnyin ni iyò aiyẹ : sugbọn bi iyò ba di obu, nibo li a o gbé fi i dún f nìgbana li o di asan, bikosẹpe ki a gbá a danù, ki o si di itẹmọlẹ li atẹlẹsẹ enia.

14 Ẹnyin ni imọlẹ aiyẹ. Ilu ti a tẹ lori òkè ko le fi ara sin.

15 Bēni ko si ẹniti itàn fitila tan, ti ifi i sabẹ òsuwọn ; bikosẹ lori opá fitila, a si fi imọlẹ fun gbogbo ẹniti mbẹ ninu ile.

16 E je ki imọlẹ nyin ki o mọlẹ tobẹ niwaju enia, ki nwọn ki o le ma ri isẹ rere nyin, ki nwọn ki o le ma yin Baba nyin ti mbẹ li ọrun logo.

17 ¶ E máse rò pe, emi wá lati pa ofin tabi wolf run : emi kò wá lati parun, bikosẹ lati mu ẹẹ.

18 Lótó ni mo sá wi fun nyin, Titi ọrun on aiyẹ yio fi kọja lọ, kikini ọrọ ninu ofin ki yio kọja, bi o ti wù ki o ri, titi gbogbo rẹ yio fi ẹẹ.

19 Ẹnikeni ti o ba rú ọkàn kikini ninu ofin wọnyi, ti o ba si nkọ awọn enia bẹ, on na li a o pè ni kikini ni ijọba ọrun : sugbọn ẹnìkẹni ti o ba nse wọn ti o ba si nkọ wọn, on na li a o ma pè ni ẹnì-nla ni ijọba ọrun.

20 Nitori mo wi fun nyin, bikosẹpe ododo nyin ba kọja ododo awọn akọwe ati ti awọn Farisi, ẹnyin ki yio le de ijọba ọrun bi o ti wù ki o ri.

21 ¶ Ẹnyin ti gbó bi a ti wi fun awọn ará igbání pe, Iwọ kò gbọdọ pania ; ẹnìkẹni ti o ba pania yio wà li ewu idajo.

22 Sugbọn emi wi fun nyin, ẹnìkẹni ti o binu si arakọnrin rẹ lasan, yio wà li ewu idajo ; ati ẹnìkẹni ti o ba wi fun arakọnrin rẹ pe, Raka, yio wà li ewu ajọ awọn igbimọ ; sugbọn ẹnìkẹni ti o ba wipe, Iwọ aṣiwere, yio wà li ewu iná ajòkú ọrun apadi.

23 Nitorina bi iwọ ba nmu ẹbun rẹ wá si ibi pẹpẹ, bi iwọ ba ranti pe, arakọnrin rẹ li ohun kan ninu si ọ :

24 Fi ẹbun rẹ silẹ nibẹ niwaju pẹpẹ, pada lọ silẹ ; tẹta ba arakọnrin rẹ làja na, nigbana ni ki o to wá ibun ẹbun rẹ.

25 Ba ọtá rẹ rẹ kákan, nigbati iwọ wà li ọna pelu rẹ ; ki ọtá rẹ ki o má ba fi ọ le onidajo lowo, onidajo a si fi ọ le tẹtu lowo, a si gbé ọ sọ sinu tubu.

26 Lótó ni mo wi fun ọ, Iwọ ki yio jade kuro nibẹ, titi iwọ o fi san owo kan iyokù.

27 ¶ Ẹnyin ti gbó bi a ti wi fun awọn ará igbání pe, Iwọ kò gbọdọ ẹe panisaga.

28 Sugbọn emi wi fun nyin, Ẹnikeni ti o ba wò obirin kan ti o ba nse ifekufẹ si i, o ti bá a ẹe panisaga tan li ọkàn rẹ.

29 Bi oju ọtún rẹ ba mu ọ kọsẹ, yọ ọ jade, ki o si mu u kuro lara rẹ ; o sá li ère fun ọ, ki ẹya ara rẹ kan ki o ẹgbé, jù ki a wọ gbogbo ara rẹ jù sinu iná ọrun apadi lọ.

30 Bi ọwọ ọtún rẹ ba mu ọ kọsẹ, ke e kuro, ki o si mu u kuro lara rẹ ; o sá li ère fun ọ, ki ẹya ara rẹ kan ki o ẹgbé, jù ki a wọ gbogbo ara rẹ jù sinu iná ọrun apadi lọ.

31 A ti wi pelu pe, ẹnìkẹni ti o ba kò aya rẹ silẹ, je ki o fi iwe ikosilẹ le a lowo.

32 Sugbọn emi wi fun nyin, Ẹnikeni ti o ba kò aya rẹ silẹ, bikosẹ nitori agbere, o mu u ẹe panisaga ; ẹnìkẹni ti o ba si gbé ẹniti a kò silẹ ni iyawo, o ẹe panisaga.

33 ¶ Ẹnyin ti gbó ewẹ bi a ti wi fun awọn ará igbání pe, Iwọ kò gbọdọ fi ibura ẹe ileri, bikosẹpe ki iwọ ki o si mu ileri ibura rẹ ẹe fun Oluwa.

34 Sugbọn emi wi fun nyin E máse bura rára ; iba ẹe ifi ọrun bu, nitoripe itẹ Ọlọrun ni.

35 Tabi ifi aiyẹ bu, nitori apoti itisẹ rẹ ni ; tabi ifi Jerusalem bu, nitori ilu ọba nla ni.

36 Bēni iwọ kò gbọdọ fi ori rẹ bura, nitori iwọ ko le sọ irun kan di funfun tabi dudu.

37 Sugbọn je ki gbogbo ọrọ nyin je, Bēni, bēni ; Bẹkọ, bẹkọ ; nitoripe ohunkohun ti o ba jù wọnyi lọ, nipa ibi li o ti wa.

38 ¶ Ẹnyin ti gbó bi a ti wi pe, Oju fun oju, ati ehín fun ehín :

39 Sugbọn emi wi fun nyin, E má kò ibi ; sugbọn ẹnìkẹni ti o ba gbá ọ li ẹrẹkẹ ọtún, yi ti ọsì si i pelu.

40 Bi ẹnikan ba sùn ọ ni ile ẹjo, ti o si gbá ọ li ewu lọ, je ki o gbá agbada rẹ pelu.

41 Ẹnikeni ti o ba fi agbara mu ọ lọ si mile kan, bá a de mejì.

42 Fifun ẹniti o bère lowo rẹ ; ati lodọ ẹniti e nfe win lowo rẹ, máse dù u.

43 ¶ Ẹnyin ti gbó bi a ti wipe, Ki iwọ fẹ ọmọnikẹrì rẹ, ki iwọ si korira ọtá rẹ.

44 Sugbọn emi wi fun nyin, E fẹ awọn ọtá nyin, sure fun awọn ẹniti o nfi nyin ré, sọre fun awọn ti o korira nyin, ki ẹ si gbá

adura fun awon ti nfi arankan lo nyin, ti nwon nse inunibini si nyin ;

45 Ki enyin ki o le ma se omọ Baba nyin ti mbẹ li orun : nitoriti o mu ọrun ran sara enia buburu ati sara enia rere, o rojo fun awon olotọ ati fun awon alaisotọ.

46 Njẹ bi enyin ba fẹ awon ti o fẹ nyin, ọpẹ kili enyin ni f bẹ gẹgẹ ki awon agbowode nse ?

47 Bi enyin si nkí kiki awon arakonrin nyin, kili ẹ se jù awon elomiran lo ? bẹ gẹgẹ ki awon agbowode nse ?

48 Nitorina ki enyin ki o pé, bi Baba nyin ti mbẹ li orun ti pé.

ORI 6.

E KIYESI ara ki ẹ mase itore ọnu nyin niwaju enia, ki a ba le ri nyin : bi o ba ri bẹ enyin ko li ere lodọ Baba nyin ti mbẹ li orun.

2 Nitorina nigbati iwọ ba nse itore ọnu rẹ, mase fun fere niwaju rẹ, bi awon agabagebe ti nse ni sinagogu ati ni ita, ki nwon ki o le gbà iyin enia. Loto ni mo wi fun nyin, nwon ti gbà ere won na.

3 Sugbon nigbati iwọ ba nse itore ọnu rẹ, mase jẹ ki ọwọ ọsi rẹ ki o mọ ohun ti ọwọ ọtun rẹ nse ;

4 Ki itore ọnu rẹ ki o le wà ni ikọkọ ; Baba rẹ ti o si riran ni ikọkọ, on tikanarẹ yio san a fun ọ ni gbangba.

5 ¶ Nigbati iwọ ba ngbadura, mase dabi awon agabagebe ; nitori nwon fẹ ati ma duro gbadura ni sinagogu ati ni igun ọna ita, ki enia ki o ba le ri won. Loto ni mo wi fun nyin, nwon ti jẹ ere won na.

6 Sugbon iwọ nigbati iwọ ba ngbadura, wọ iyewu rẹ lo, nigbati iwọ ba si sé ilẹkun rẹ tan, gbadura si Baba rẹ ti mbẹ ni ikọkọ ; Baba rẹ ti o si riran ni ikọkọ yio san a fun ọ ni gbangba.

7 Sugbon nigbati enyin ba ngbadura, ẹ mase atunwi asan bi awon keferi ; nwon sebi a o ti itori ọrọ pipọ gbọ ti won.

8 Nitorina ki enyin mase dabi won : Baba nyin sá mọ ohun ti enyin se alaini, ki ẹ to bèrè lowọ rẹ.

9 Nitorina bayi ni ki enyin ma gbadura : Baba wa ti mbẹ li orun ; Jẹ ki a bọwọ fun orukọ rẹ.

10 Ki ijoba rẹ de ; Ife tirẹ ni ki a se, bi ti orun, bẹni li aiye.

11 Fun wa li onjẹ ọjọ wa loni.

12 Dari gbese wa ji wa, bi awa ti ndariji awon onigbese wa.

13 Má si fá wa sinu idewò, sugbon gbà

wa ninu tulasin. Nitori ijoba ni tirẹ, ati aghara, ati ogo, lailai. Amin.

14 Nitori bi enyin ba fi ẹsẹ awon enia ji won, Baba nyin ti mbẹ li orun yio fi ẹsẹ ti nyin ji nyin.

15 Sugbon bi enyin ko ba fi ẹsẹ awon enia ji won, Baba nyin ti mbẹ li orun ki yio si fi ẹsẹ ti nyin ji nyin.

16 ¶ Ati pelu nigbati enyin ba ngbawẹ, ẹ mase dabi awon agabagebe ni oloju fifaro ; nwon a ba oju jẹ, ki nwon ki o ba le fi ara han fun enia pe nwon ngbawẹ. Loto ni mo wi fun nyin, Nwon ti gbà ere won na.

17 Sugbon iwọ, nigbati iwọ ba ngbawẹ, fi ororo kun ori rẹ, ki o si boju rẹ ;

18 Ki iwọ ki o mase fi ara han fun enia pe iwọ ngbawẹ, bikoşe fun Baba rẹ ti o mbẹ ni ikọkọ ; Baba rẹ ti o si riran ni ikọkọ yio san a fun ọ ni gbangba.

19 ¶ E mase tò isura jọ fun ara nyin li aiye, nibiti kọkoro ati ipara iba a jẹ, ati nibiti awon olẹ irunlẹ ti nwon si ijale.

20 Sugbon ẹ tò isura jọ fun ara nyin li orun, nibiti kọkoro ati ipara ko le ba a jẹ, ati nibiti awon olẹ kò le runlẹ ki won si jale.

21 Nitori nibiti isura nyin gbé wà, nibé li okan nyin yio gbé wà pelu.

22 Oju ni imọlẹ ara : nitorina bi oju rẹ ba mó, gbgbo ara rẹ ni yio jẹ kiki imọlẹ.

23 Sugbon bi oju rẹ ba buru, gbgbo ara rẹ ni yio sù fun okunkun. Njẹ bi imọlẹ ti mbẹ ninu rẹ ba di okunkun, okunkun na yio ti tobi to !

24 ¶ Kò si ẹniti o le sin oluwa meji : bikoşepe o korira okan, ki o si fẹ ekeji ; bi ko si se bẹ yio farawọ okan, yio si yan ekeji ni iposì. Enyin ko le sin Oluwa pelu mamoni.

25 Nitorina mo wi fun nyin, E mase se aniyani nitori ẹniti nyin pe, kili ẹ o jẹ, tabi kili ẹ o mu ; ati fun ara nyin pe, kili ẹ o fi bora. Emi ko jù onjẹ lo ? tabi ara ni kò jù asọ lo ?

26 E sá wò ẹiyẹ oju orun ; nwon kì ifunrugbin, bẹni nwon kì iká, nwon kì isì ikójo sinu abà, sugbon Baba nyin ti mbẹ li orun mọ won. Enyin kò ha sian jù won lo ?

27 Tani ninu nyin nipa aniyani sişe ti o le fi igbonwo kan kun ojo aiye rẹ ?

28 Eşe ti enyin si fi nse aniyani nitori asọ ? Kiyesi lili ti mbẹ ni igbẹ bi nwon ti ndagba ; nwon kì iṣiṣe, bẹni nwon kì iranwu :

29 Mo si wi fun nyin pe, a ko se Solo-

moni pãpã li ɔsɔ ninu gbogbo ogo rɛ to bi ɔkan ninu wonyi.

30 Njɛ bi Ọlurun ba wò koriko igbɛ li aɔ tobi ti o wà loni, ti a si gbá a sinu iná lola, melomelo ni ki yio fi le wò nyin li aɔ, ɛnyin oni-kekere igbagbo?

81 Nitorina ɛ má gbɛro, wipe, Kili a o jɛ? tabi, kili a o mu? tabi, nibo li a o ti fi aɔ wò wa?

32 Nitori gbogbo nkan wonyi li awon keferi nwá kiri. Baba nyin ti mbɛ li ɔrun mọ pe, ɛnyin ko le ɛe alaini gbogbo nkan wonyi.

33 Sugbon ɛ tate ma wá ijoba Ọlurun na, ati ododo rɛ; gbogbo nkan wonyi li a o si fi kún u fun nyin.

34 Nitorina ɛ máse ɛe aniyán nitori ọl; ọl ni yio ɛe aniyán ohun ara rɛ. Buburu ti ɔjo to fun u.

ORI 7.

E MÁSE dani li ɛjo, a ki yio si da nyin li ɛjo.

2 Irú idajo ti ɛnyin ba ɛe, on ni a o si ɛe fun nyin; irú ɔsɔwon ti ɛnyin ba fi won, on li a o si fi won fun nyin.

3 Etiɛ ti iwò si nwò ɛrún igi ti mbɛ li oju arakonrin rɛ, sugbon iwò ko kiyesi lti igi ti mbɛ li oju ara rɛ?

4 Tabi iwò o ti ɛe wi fun arakonrin rɛ pe, Jɛ ki emi yò ɛrún igi ti mbɛ li oju rɛ, si wò o, lti igi li oju iwò tika rɛ.

5 Iwò agabagebe, tètékò yò lti igi jade kuro li oju ara rɛ na, nigbana ni iwò o si to riran gbangba lati yò ɛrún igi kuro ti mbɛ li oju arakonrin rɛ.

6 ¶ Ẹ máse fi ohun mimọ fun ajá, ki ɛ má si ɛe sọ perli nyin siwaju ɛlédɛ, ki nwon má ba fi ɛsɛ tẹ won mọlɛ, nwon o si yipada ẹwẹ, nwon a si bú nyin ɛán.

7 ¶ Bèrɛ, a o si fifun nyin; wá kiri, ɛnyin o si ri; kánkun, a o si ɛ́ i silẹ fun nyin.

8 Nitori ɛnikeni ti o bèrɛ ori gbà; ɛniti o wá kiri o ri: ati fun ɛniti o kánkun, a o ɛ́ i silẹ.

9 Tabi ɔkonrin wo ni ti mbɛ ninu nyin, bi ɔmọ rɛ bèrɛ akara, ti o jɛ fi okuta fun u?

10 Tabi bi o bèrɛ ɛja, ti o jɛ fun u li ɛjo?

11 Njɛ bi ɛnyin ti iɛe enia buburu, ba mọ bi ɛ́ ti fi ɛbun rere fun awon ɔmọ nyin, melomelo ni Baba nyin ti mbɛ li ɔrun yio fi ohun rere fun awon ti o bèrɛ lowo rɛ?

12 Nitorina gbogbo ohunkohun ti ɛnyin ba nfɛ ki enia ki o ɛe si nyin, bɛni ki ɛnyin

ki o si ɛe si won gɛgɛ; nitori eyi li ofin ati awon woli.

13 ¶ Ẹ ba ɛnu-ona hihá wọlẹ; gbòro li ɛnu-ona na, ati onibú li oju-ona na ti o lọ si ibi iparun; ɔpoloqo li awon ɛniti nrin nibɛ.

14 Nitori bi hihá ti ni ɛnu-ona na, ati toro li oju-ona na, ti o lọ si ibi iye, diẹ li awon ɛniti o nrin i.

15 ¶ Ẹ ma kiyesi awon eke woli ti o ntọ nyin wá li awọ agutan, sugbon apanijẹ ikòkò ni nwon ninu.

16 Eso won li ɛnyin o fi mọ won. Enia ama ká eso ajara lori ɛgún ọgán, tabi ama ká eso ɔpoto ninu ẹwon?

17 Gɛgɛ bẹ gbogbo igi rere ni iso eso rere; sugbon igi buburu ni iso eso buburu.

18 Igi rere ko le so eso buburu, bɛni igi buburu ko si le so eso rera.

19 Gbogbo igi ti ko ba so eso rere, a ké e lùlẹ, a si wò ọ sọ sinu iná.

20 Nitorina nipa eso won li ɛnyin o fi mọ won.

21 ¶ Ki iɛe gbogbo ɛniti npẹ mi li Oluwa, Oluwa, ni yio wọlẹ ijoba ɔrun; bi kọsɛ ɛniti iɛe ife ti Baba mi ti mbɛ li ɔrun.

22 Ọpoloqo enia ni yio wi fun mi li ọjo na pe, Oluwa, Oluwa, awa ko ha sọtẹlẹ li orukọ rɛ? ati orukọ rɛ ki a fi lé awon ɛmi ɛsɔ jade? ati li orukọ rɛ ki a fi ɛe ɔpo iɛe iyanu nla?

23 Nigbana li emi o si jẹwọ wi fun won pe, Emi kò mọ nyin ri, ɛ kuro lodo mi, ɛnyin oniɛe ɛsɛ.

24 ¶ Nitorina ɛnikeni ti o ba gbó ọrọ temi wonyi, ti o ba si ɛe won, emi o si fi wé ọlóbọn enia kan, ti o kọ ile rɛ si ori ɔpata:

25 Nigbati ọjo rọ, ikún omi de, afeɛ fẹ, nwon bilú ile na, ko le ɛbun, nitoriti a fi ipilẹ rɛ sọlẹ lori ɔpata.

26 Ẹnikeni ti o ba si gbó ọrọ temi wonyi, ti kò si ɛe won, on li emi o fi wé aɣiwere enia kan ti o kọ ile rɛ si ori iyanrin:

27 Nigbati ọjo rọ, ti ikún omi de, ti afeɛ si fẹ, nwon si bilú ile na, o si wó; iwó rɛ si pọ ọjo.

28 Nigbati o si ɛe ti Jesu pari ghogbo ọrọ wonyi tan, ɛnu yà gbogbo enia si ɛkọ rɛ:

29 Nitori o kọ won bi ɛniti o li ọlá, kò si dabi awon akowe.

ORI 8.

NIGBATI o ti ori òkè sọkalẹ, ọpo enia ntọ ọlẹhin.

2 Si wò o, adètè kan wá, o nteriba fun u, o wipe, Oluwa, bi iwò ba fẹ, iwò le sọ mi di mimọ.

3 Jesu si nà ọwọ rẹ, o fi bà a, o wipe, Mo fẹ; iwò di mimọ. Lojukanna ẹtẹ rẹ si mọ.

4 Jesu si wi fun u pe, Wò o, máse sọ fun ẹnikan; sugbọn ma ba ọna rẹ lọ, fi ara rẹ hán fun awọn alufa, ki o si bun ẹbun rẹ niti ẹrì fun wọn, bi Mose ti sọ ọ li ofin.

5 ¶ Nigbati Jesu si wò Kapernaumu, balogun ọrún kan tò ọ wá, o mbẹ ẹ,

6 O si nwipe, Oluwa, ọmọ-ọdọ mi dubulẹ arùn ẹgba ni ile, ni irora pupọ.

7 Jesu si wi fun u pe, emi mbọ wá mu u lara da.

8 Balogun ọrún na dahùn, o si wipe, Oluwa, emi ko yẹ ti iwò iba fi wò abẹ orule mi; sugbọn sọ kiki ọrọ kan, a o si mu ọmọ-ọdọ mi lara da.

9 Ẹniti o wà labẹ oyè sá li emi, emi si li ọmọ-ogun lẹhin mi; mo wi fun ẹnikan pe, Lọ, a si lọ; ati fun ẹnikeji pe, Wá, a si wá; ati fun ọmọ-ọdọ mi pe, Sẹ eyi, a si sẹ e.

10 Nigbati Jesu gbọ, ẹnu yà a, o si wi fun awọn ti o ntọ ọ lẹhin pe, Lótọ ni mo wi fun nyin, emi ko ri igbagbọ nla bi irú eyi ninu awọn enia Israeli.

11 Mo si wi fun nyin, ọpọlọpọ enia ni yio ti lha lla-òrùn ati lha iwò-òrùn wá, nwon o si ba Abrahamu, ati Isaaki, ati Jakọbu joko ni ijọba ọrun.

12 Sugbọn awọn ọmọ ijọba li a o sọ sinu òkunkun biribiri ọhun, nibẹ ni nwon o ma sọkun, ti nwon o si ma pa ehin keke.

13 Jesu si wi fun balogun ọrún na pe, Ma ba ọna tirẹ lọ, bi iwò si ti gbagbọ, bẹni ki o ri fun ọ. A si mu ọmọ-ọdọ rẹ lara da ni wakati kanna.

14 ¶ Nigbati Jesu si wò ile Peteru lọ, o ri iya aya rẹ ni ibubulẹ, o nrun ibà.

15 O si fi ọwọ bà a li ọwọ, ibà si fi i sílẹ; on si dide, o si sẹ iranxẹ fun wọn.

16 ¶ Nigbati o si di asale, nwon mu ọpọlọpọ awọn ẹniti o ni ẹmi ẹsù wá sọdọ rẹ: o si fi ọrọ rẹ lẹ awọn ẹmi na jade, o si mu awọn olokunrun lara da.

17 Ki eyi ti a ti sọ lati ẹnu woli Isaiah wá le sẹ, pe, On tikaarẹ gbà ailera wa, o si nrú arún wa.

18 ¶ Nigbati Jesu ri ọpọlọpọ enia lọdọ rẹ, o paşẹ fun wọn lati lọ si apa keji adagun.

19 Akọwe kan si tò ọ wá, o wi fun u pe, Olukọni, emi o ma tò ọ lẹhin nibikibi ti iwọ nlo.

20 Jesu si wi fun u pe, Awọn kòlòkòlò ni ihò, ati awọn ẹiyẹ oju ọrun ni itẹ; sugbọn Ọmọ enia kò ni ibi ti yio gbé fi ori rẹ le.

21 Ekeji ninu awọn ọmọ-ẹhin rẹ si wi fun u pe, Oluwa, jẹ ki emi ki o kọ lọ isinkú baba mi na.

22 Sugbọn Jesu wi fun u pe, Iwọ ma tò mi lẹhin, jẹ ki awọn okú ki o ma sin okú wọn.

23 ¶ Nigbati o si bọ si ọkọ, awọn ọmọ-ẹhin rẹ tẹle e.

24 Si wò o, afẹfẹ nla dide ninu adagun tobẹ ti a fi bọ ọkọ mọlẹ ninu riru omi; sugbọn on sùn.

25 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ tò ọ wá, nwon jì i, nwon wipe, Oluwa, gbà wa là, awa gbé.

26 O si wi fun wọn pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi sẹ ojo bẹ, ẹnyin onigbagbọ kekere! Nigbana li o dide, o si ba afẹfẹ ati adagun wi; idakẹrọ si da.

27 Sugbọn ẹnu yà awọn ọkọnrin na, nwon wipe, Irú ọkọnrin kili eyi, ti afẹfẹ ati omi adagun gbà ti rẹ gbọ?

28 ¶ Nigbati o si de apa keji ni ile awọn ara Gergesene, awọn ọkọnrin mejì ẹlẹmi ẹsù pade rẹ, nwon nti inu ibojì jade wá, nwon rorò gidigidi tobẹ ti ẹnikan ko le kọja li ọna ibẹ.

29 Si wò o, nwon kigbe soke wipe, Kini sẹ tawa tirẹ, Jesu, iwò Ọmọ Ọlọrun! Iwò wá lati da wa laro ki o to to akokò?

30 Agbo ọpọ ẹlẹdẹ ti njẹ mbẹ li ọna jifin si wọn.

31 Awọn ẹmi ẹsù na si bẹ ẹ, wipe, Bi iwò ba lẹ wa jade, jẹ ki awa ki o lọ sinu agbo ẹlẹdẹ yi.

32 O si wi fun wọn pe, Ẹ ma lọ. Nigbati nwon si jade, nwon lọ sinu agbo ẹlẹdẹ na; si wò o, li agbara ni gbogbo agbo ẹlẹdẹ na sure lọ li ogedengbe sinu adagun, nwon si sẹgbé ninu omi.

33 Awọn ẹniti naş wọn si sá, nwon si mu ọna wọn pón lọ si ilu, nwon ròhin ohun gbogbo, ati ohun ti a sẹ fun awọn ẹlẹmi ẹsù.

34 Si wò o, gbogbo ará ilu na si jade wá ipade Jesu; nigbati nwon si ri i, nwon bẹ ẹ, ki o le lọ kuro li ágbegebe wọn.

ORI 9.

O SI bọ sinu ọkọ, o rekọja, o si wá si ilu on tikaarẹ.

2 Si kiyèsì i, nwon gbé ọkọnrin kan ti o li ẹgba wá sọdọ rẹ, o dubulẹ lori akete; nigbati Jesu ri igbagbọ wọn, o wi fun ẹlẹ-

gba pe, Ọmọkọnrin, tójuka, a dari ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ.

3 Si kiyesi i, awọn ọkan ninu awọn akọwe nwi ninu ara wọn pe, Ọkọnrin yi naọ ọrọ buburu.

4 Jesu si mọ lro inu wọn, o wipe, Nitiori kilí ẹ̀yin ẹ̀sẹ̀ nro buburu ninu nyin?

5 Ewo li o yaṣù lati wi, yala a dari ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ; tabi lati wipe, Dide, ki o si ma rin?

6 Ẹ̀sẹ̀ ki ẹ̀yin ki o le mọ pe, Ọmọ enia li agbara li aiye lati dari ẹ̀sẹ̀ jini, (o si wi fun alarun ẹ̀gba na pe,) Dide, si gbé akete rẹ̀, ki o si ma lẹ̀ ile rẹ̀.

7 O si dide, o lẹ̀ si ile rẹ̀.

8 Nigbati iṣo enia si ri i, ẹ̀nu ya wọn, nwon yin Ọlọrun logo, ti o fi irú agbara bayi fun enia.

9 ¶ Bi Jesu si ti nrekoja lati ibẹ̀ lẹ̀, o ri ọkọnrin kan ti a npé ni Matteu, o joko ni bode; o wi fun u pe, Mā tọ mi lẹhin. O si dide, o tọ ọ lẹhin.

10 ¶ O si ẹ̀, bi Jesu ti joko ti onjẹ, si kiyesi i, ọpọ awọn agbowode ati ẹ̀sẹ̀ wá, nwon si ba a joko pẹlu awọn ọmọ-ẹhin rẹ̀.

11 Nigbati awọn Farisi si ri i, nwon wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ̀ pe, Ẹ̀sẹ̀ ti Olukọ nyin fi mba awọn agbowode ati awọn ẹ̀sẹ̀ jẹun pọ?

12 Ẹ̀sẹ̀ nigbati Jesu gbọ, o wi fun won pe, Awọn ti ara won le, kò wá onisegun, bikoṣe awọn ti ara won kò da.

13 Ẹ̀sẹ̀ ẹ̀ lẹ̀, ẹ̀ si kọ bí ẹ̀ ti mọ eyi si, Anu li emi o gbà, kí iṣe ẹ̀bọ: Nitiori emi kò wá lati pé awọn olododo, bikoṣe awọn ẹ̀sẹ̀ si ironupiwada.

14 ¶ Nigbana li awọn ọmọ-ẹhin Johannu tọ ọ wá, wipe Ẹ̀sẹ̀ ti awa ati awọn Farisi fi ngbawẹ nigbagbogbo, ẹ̀sẹ̀ awọn ọmọ-ẹhin rẹ̀ kò gbawẹ?

15 Jesu si wi fun won pe, Ẹ̀yin le mu ki awọn ọmọ ile iyawo gbawẹ, nigbati ọkọ iyawo mọ lodo won? Ẹ̀sẹ̀ ọkọ mọ nigbati a o gbà ọkọ iyawo lẹ́wọ won, nigbana ni nwon o gbawẹ.

16 Ko si ẹniti ifi idása aṣọ titun lẹ ogbológbó ẹ̀wu; nitiori eyi ti a fi lẹ̀ ẹ̀ o mu kuro ninu oju ẹ̀lẹ̀, eyi akisa a si ma ya siwaju.

17 Bẹ̀ni ko si ẹniti ifi ọti-waini titun sinu lẹ́o atijọ; bikoṣepe lẹ́o bẹ̀, ọti-waini a si tẹ̀ jade, lẹ́o a si ẹ̀gbé; ẹ̀sẹ̀ ọti-waini titun ni nwon ifi sinu lẹ́o titun, awọn mejeji a si ẹ̀ dede.

18 ¶ Bi o ti naọ nkan wonyi fun won, kiyesi i, ijoye kan tọ ọ wá, o si tẹriba fun

u, wipe, Ọmọbirin mi kú nisisiyi, ẹ̀sẹ̀ won wá fi ọwọ̀ rẹ̀ le e, on o si yẹ.

19 Jesu dide, o si ba a lẹ̀, ati awọn ọmọ-ẹhin rẹ̀.

20 ¶ Si kiyesi i, obirin kan ti o nrun ọrin ẹ̀jẹ̀ li ọdún mejila, o wá lẹhin rẹ̀, o fi ọwọ̀ kàn iṣeti aṣọ rẹ̀.

21 O wi ninu ara rẹ̀ pe, Bi mo ba sá le fi ọwọ̀ kàn aṣọ rẹ̀, ara mi o da.

22 Nigbati Jesu si yi ara rẹ̀ pada ti o ri i, o wipe, Ọmọbirin, tójuka, igbagbọ̀ rẹ̀ mu ọ lara da. A si mu obirin na lara da ni wakati kanna.

23 Nigbati Jesu si de ile ijoye na, o ba awọn afunfere ati awọn enia npa ariwo,

24 O wi fun won pe, Bila; nitiori ọmọbirin na kò kú, sisù li o sùn. Nwon si fi rín ẹ̀rin ẹ̀lẹ́yá.

25 Ẹ̀sẹ̀ nigbati a si ẹ̀ ti awọn enia jade, o bọ̀ sílẹ̀, o si fà ọmọbirin na li ọwọ̀ soke; bẹ̀li ọmọbirin na si dide.

26 Okikí si kàn ká ilẹ̀ na gbogbo.

27 ¶ Nigbati Jesu si jade nibẹ̀, awọn ọkọnrin afọju mejì tọ ọ lẹhin, nwon kigbe soke wipe, Iwọ ọmọ Dafidi, Ẹ̀sẹ̀ fun wa.

28 Nigbati o si wọ ile, awọn afọju na tọ ọ wá: Jesu bi won pe, Ẹ̀yin igbagbọ̀ pe mo le ẹ̀ eyi? Nwon wi fun u pe, Iwọ le ẹ̀ e, Oluwa.

29 Nigbana li o fi ọwọ̀ bà won li oju, o wipe, Ki o ri fun nyin, gẹ́gẹ̀ bi igbagbọ̀ nyin.

30 Oju won si là; Jesu si kilọ fun won gidigidi, wipe, Kiyesi i, ki ẹ̀ mase jẹ ki ẹnikan ki o mọ.

31 Ẹ̀sẹ̀ nigbati nwon lẹ̀, nwon ròhin rẹ̀ yi gbogbo ilu na ká.

32 ¶ Bi nwon ti njade lẹ̀, wò o, nwon mu ọkọnrin odi kan tọ ọ wá, ti o li ẹ̀mi ẹ̀sẹ̀.

33 Nigbati a lé ẹ̀mi ẹ̀sẹ̀ na jade, odi si fọ́hùn; ẹ̀nu si ya awọn enia, nwon wipe, A ko ri irú eyi ri ni Israeli.

34 Ẹ̀sẹ̀ awọn Farisi wipe, agbara olori awọn ẹ̀mi ẹ̀sẹ̀ li o fi lé awọn ẹ̀mi ẹ̀sẹ̀ jade.

35 Jesu si rín si gbogbo ilu-nla ati ileto, o nkọni ninu sinagogu won, o si nwasu ihin-rere ti ijoba, o si nse dida ara ni gbogbo aisan ati gbogbo arúnkarun li ara awọn enia.

36 ¶ Ẹ̀sẹ̀ nigbati o ri ọpọ enia, inu rẹ̀ yó si won, nitiriti arẹ̀ mu won, nwon si tuká kiri bi awọn agutan ti ko li oluṣọ.

37 Nigbana li o wi fun awọn ọmọ-ẹhin

rè pe, Lǝtɔ ni ikorè pò, ɖugbɔn awɔn ala-
gbase ko to nkan ;

38 Nitorina ɛ gbadura si Oluwa ikorè,
ki o le rán awɔn alagbase sinu ikorè rɛ.

ORI 10.

NIGBATI o si pè awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ me-
jejila si ɔdò, o fi agbara fun wɔn lori
awɔn ɛmi aimò, lati ma lé wɔn jade, ati
lati ɛ awòtan gbogbo onirúru aisan ati
gbogbo onirúru arùn.

2 Orukò awɔn aposteli mejila na ni
wɔnyi : Eyi ekini ni Simoni, ɛniti a npè ni
Peteru, ati Anderu arakɔnrin rɛ ; Jakɔbu
ɔmɔ Sebede, ati Johannu arakɔnrin rɛ ;

3 Filippi, ati Bartolomeu ; Tomasi, ati
Matteu ti iɛ agbowode ; Jakɔbu ɔmɔ Alfeu,
ati Lebbeu, ɛniti a si npè ni Taddeu.

4 Simoni ara Kana, ati Judasi Iskariotu,
ɛniti o fi i hàn.

5 Awɔn mejejila wɔnyi ni Jesu rán lɔ, o
sɛ pɛɛ fun wɔn pe, ɛ mɛɛ lɔ si ɔna awɔn
keferi, ati si ilu awɔn ará Samaria, ɛ mɛɛ
wò ;

6 ɖugbɔn ɛ kuku tò awɔn agutan ile
Israeli ti o nù lɔ.

7 Bi ɛnyin ti nɔ, ɛ mǎ wasu, wipe,
Ijoba ɔrun kù si dèdè.

8 ɛ mǎ ɛ dida ara fun awɔn olokunrùn,
ɛ sɔ awɔn adètɛ di mimò, ɛ si jí awɔn okú
dide, ki ɛ si ma lé awɔn ɛmi ɛɖu jade : ɔfɛ
li ɛnyin gbà, ɔfɛ ni ki ɛ fi funni.

9 ɛ mɛɛ pèse wura, tabi fadaka, tabi
idɛ sinu asuwɔn nyin ;

10 Tabi birigami fun àjo nyin, ati ki ɛ
mɛɛ mu ɛwu meji, tabi bata, tabi ɔpá ipo ;
onjɛ onisɛ yɛ fun u.

11 Ilu-kilu tabi ileto-kileto ti ɛnyin ba
wò, ɛ bère bi ɛniti o wá nibè ba yɛ ; nibè
ni ki ɛ gbé titi ɛnyin o fi kuro nibè.

12 Nigbatienyin ba si wò ile kan, ɛ ki i.

13 Bi ile na ba si yɛ, ki alafia nyin ki o
bà sori rɛ ; bi kò ba yɛ, ki alafia nyin ki o
pada sodo nyin.

14 ɛnikɛni ti kò ba si gbà nyin, ti kò si
gbò ɔrɔ nyin, nigbatienyin ba jade kuro
ni ile na tabi ni ilu na, ɛ gbɔn ekurn ɛɛ
nyin silɛ.

15 Lǝtɔ ni mo wi fun nyin, yio san fun
ilɛ Sodomu ati Gomorra li ɔjɔ idajò jù fun
ilu na lɔ.

16 ¶ ɛ wò o, mo rán nyin lɔ gɛgɛ bi
agutan sarin ikòkò ; nitorina ki ɛnyin ki o
gbɔn bi ɛjò, ki ɛ si ɛ oniwà tutù bi ádaba.

17 ɖugbɔn ɛ kiyisi ara nitori enia ; nito-

ri nwɔn o mu nyin lɔ si àjò wɔn, nwɔn o
si nà nyin ninu sinagogu wɔn.

18 A o si mu nyin lɔ siwaju awɔn báɛ
ati awɔn ɔba nitori orukò mi, fun ɛri si
wɔn ati si awɔn keferi.

19 Nigbati nwɔn ba si mu nyin lɔ siwa-
ju wɔn, ɛ mɛɛ gbèro pe, bawo tabi kili
ɛnyin o wi ; nitoriti a o fi ohun ti ɛnyin o
wi fun nyin ni wakati kanna.

20 Nitoripe ki iɛ ɛnyin li o nsò, ɖugbɔn
ɛmi Baba nyin ni nsò ninu nyin.

21 Arakɔnrin yio si fi arakɔnrin rɛ fun
pipa, ati baba yio si fi ɔmɔ rɛ fun pipa :
awɔn ɔmɔ yio si dide si awɔn ɔbi wɔn,
nwɔn o si mu ki a pa wɔn.

22 Awɔn ɔpɔ enia yio si korira nyin ni-
tori orukò mi ; ɖugbɔn ɛniti o ba foritá i
titi fi de ɔpin, on na ni a o gbalá.

23 ɖugbɔn nigbati nwɔn ba ɛ inunibi-
ni si nyin ni ilu yi, ɛ sá lɔ si keji : lǝtɔ ni
mo sá wi fun nyin, ɛnyin kɔ o le rekɔja
gbogbo ilu Israeli tan titi ɔmɔ enia o fi de.

24 ɔmɔ-ɛhin kɔ iɛ jù olukò rɛ lɔ, bèni
ɔmɔ-ɔdò ɛni kɔ ibori oluwa rɛ.

25 O to fun ɔmɔ-ɛhin ki o dabi olukò rɛ,
ati ɔmɔ-ɔdò ki o dabi oluwa rɛ. Bi nwɔn
ba pè báɛ ile ni Beelsebub, melomelo ni
nwɔn o pè ara ile rɛ !

26 ɛ mǎ fòya wɔn nitorina ; nitoriti ko
si ohun ti a bò, ti kɔ o fi ara hàn ; ati eyi
ti o fi ara sin, ti a ki yio mò.

27 Ohun ti mo ba wi fun nyin li òkun-
kun, on ni ki ɛnyin ki o sɔ ni imòɛ ; ati eyi
ti ɛnyin gbò si etí ni ki ɛ fi wasu lori orule.

28 ɛ mǎ fòya awɔn ɛniti ipa ara, ɖugbɔn
ti nwɔn ko le pa ɔkàn : ɖugbɔn ɛ kuku
fòya rɛ, ɛniti o le pa ati ara ati ɔkàn run li
orun apadi.

29 Ólogosɛ meji ki a ntà ni owo idɛ
wɛwɛ meji ! bèni ko si ɔkan ninu wɔn ti
yio ɖubu silɛ lɛhin Baba nyin.

30 ɖugbɔn gbogbo irun-iyirun ori nyin
li a kà pe ɛnsan.

31 Nitorina ɛ mǎ fòya ; ɛnyin ni ère lori
jù ɔpɔ ologosɛ lɔ.

32 Nitorina ɛnikɛni ti o ba jɛwò mi ni-
waju enia, on li emi o jɛwò pɛlu niwaju
Baba mi ti mbɛ li ɔrun.

33 ɖugbɔn bi ɛnikan ba si sɛ mi niwaju
enia, on na li emi o sɛ pɛlu niwaju Baba mi,
ti mbɛ li ɔrun.

34 ɛ mɛɛ rò pe emi wá rán alafia si
aiye, emi kò wá rán alafia bikosɛ idá.

35 Mo wá lati yà ɔmɔkɔnrin ni ipa si
baba rɛ, ati ɔmɔbirin ni ipa si iya rɛ, ati
ayamɔ si iyakò rɛ.

36 Awon otá enia li awon ara ile rẹ yio ma se.

37 Eniti o ba se baba tabi iya ju mi lo, ko ye ni ti emi : eniti o ba si se omokorin tabi omobirin ju mi lo, ko si ye ni ti emi.

38 Eniti ko ba si gbé agbelebu rẹ, ki o si ma to mi lehin, ko ye ni ti emi.

39 Eniti o ba ni emi rẹ, yio si so o nu ; eniti o ba si so emi rẹ nu nitori mi, on ni yio si ri i.

40 ¶ Eniti o ba gbà nyin, o gbà mi ; eniti o ba si gbà mi, o gbà eniti o ràn mi.

41 Eniti o ba gbà wolf li oruko wolf, yio je ere wolf ; eniti o ba si gbà olododo li oruko olododo yio je ere olododo.

42 Enikeni ti o ba fi ago omi tutu fun okan ninu awon onirele wonyi mu nitori kiki oruko omokhin, loto ni mo wi fun nyin, ki o padanu ere re.

ORI 11.

O SI se, nigbati Jesu pari dro re tan fun awon omokhin re mejeji, o ti ibe rekọja lati ma kọni, ati lati ma wasu ni ilu won.

2 Nigbati Johannu gbó ise Kristi ninu tubu, o ràn awon omokhin re inegi,

3 O si wipe, Iwo li eniti mbó, tabi ki a ma reti elomiran !

4 Jesu si dahun o wi fun won pe, E pada lo, e si fi ohun wonyi ti enyin gbó, ati eyi ti enyin ri han Johannu.

5 Awon afoju nriran, awon amokun nrin sasa, a nwé awon adetẹ mọ, awon aditi ngboran, a nji awon oké dide, ati fun awon otosi li a nwasu ihin-rere.

6 Alabukun-fun si li enikeni, ti ki yio kose lara mi.

7 ¶ Nigbati won si lo, Jesu bere si ibi awon enia niti Johannu pe, Kili enyin jade lo iwó ni iju ! Ifefe ti afele nmi !

8 Ani kili enyin jade lo iwó ! okorin ti a wo li aso felefele ! wo o, awon eniti nwó aso felefele mbe li afin oba.

9 Ani kili enyin jade lo iwó ! wolf ! Lotó ni mo wi fun nyin, o si ju wolf lo.

10 Nitori eyi li eniti a ti kowe nitori re pe, Wo o, mo ràn onse mi siwaju re, eniti yio tun ona re se niwaju re.

11 Lotó ni mo wi fun nyin, Ninu awon ti a bi ninu obirin, ko si eniti o hu ju Johannu Baptisti lo : sugbon eniti o si se eni-kerejulo ni ijoba orun o po ju u lo.

12 Lati igba ojo Johannu Baptisti wa, titi o fi di isisiyi ni ijoba orun di ifi agbara wo, awon alagbara si fi ipa gba a.

13 Nitori gbogbo awon wolf ati ofin li o wi tele ki Johannu ki o to de.

14 Bi enyin o ba gba a, eyi ni Elijah, ti mbó wa.

15 Eniti o ba li eti lati fi gbó, ki o gbó.

16 ¶ Sugbon kili emi iba fi iran yi we ! O dabi awon omó kekere ti njoko li oja, ti won si nko si awon egbe won,

17 Ti won si wipe, Awa fun fere fun nyin enyin ko jo ; awa si sofó fun nyin, enyin ko sokun.

18 Nitori Johannu wa, ko je, beni ko si mu, won wipe, o li emi esu.

19 Omokhin wa, o nje, o si nmu, won wipe, Wo o, ojeun, ati omoti, ore awon agbowode ati awon elesse. Sugbon a dare fun ogbon lati odo awon omó re wa.

20 ¶ Nigbana li o bere si iba ilu wonni wi, nibiti o gbé se opolopo ise agbara re, nitori won ko ronupiwada ;

21 Egbé ni fun iwo, Korasini ! egbe ni fun iwo, Betsaida ! ibasepe ise agbara ti a se ninu nyin, ki a ti se won ni Tire ati Sidoni, won iba ti ronupiwada lailai ninu aso ojo ati ninu eru.

22 Sugbon mo wi fun nyin, yio san fun Tire pelu Sidoni li ojo idajo ju fun enyin lo.

23 Ati iwo, Kapernaumu, ti a gbé ga soke orun li a o si re silé si orun apadi : ibasepe gbogbo ise agbara ti a ti se ninu re, ki a ti se won ninu Sodomu, on iba wa titi di oni.

24 Sugbon mo wi fun nyin, yio san fun ile Sodomu li ojo idajo ju fun iwo lo.

25 ¶ Lakoko na ni Jesu dahun, o si wipe, Mo dupe lowo re, Baba, Oluwa orun on aye, nitoriti iwo pa nkan wonyi mo kuro li oju awon olugbon ati amoye, iwo si fi won han fun awon omokhin.

26 Gege be na ni, Baba, nitori beli o to ni oju re.

27 Ohun gbogbo li a fifun mi lati odo Baba mi wa : ko si si eniti o mo Omó, bikoşe Baba ; beni ko si eniti o mo Baba bikoşe Omó, ati enikeni ti Omó fe fi i han fun.

28 ¶ E wa sodo mi gbogbo enyin ti nise, ti a si di eru wuwo le lori, emi o si fi isimi fun nyin.

29 E gba ajaga mi si orun nyin, ki e si ma ko ekó ti emi ; nitori oninu tité ati

oninu tutù li emi ; ɛnyin ɔ si ri isimi fun ọkàn nyin.

30 Nitori àjaga mi rorun, ẹrù mi si fuye.

ORI 12.

LAKOKO na ni Jesu là árin oko ọkà ló li ọjọ isimi ; ebi si npa awon omọ-ehin rẹ, nwon si bẹrẹ si ina ya ipé ọkà, nwon si nje.

2 Şugbon nigbati awon Farisi ri i, nwon wi fun u pe, Wò o, awon omọ-ehin rẹ nşeyi ti kò yẹ lati şe li ọjọ isimi.

3 O si wi fun won pe, Ẹnyin kò ti kà ohun ti Dafidi şe, nigbati ebi npa a, ati awon ti mbẹ lodo rẹ ;

4 Bi o ti wò ile Olorun ló, ti o si jẹ akara ifihàn, eyiti kò tó fun u lati jẹ, ati fun awon ti mbẹ lodo rẹ, bikese fun kiki awon alufa ?

5 Tabi ɛnyin kò ti kà a ninu ofin, bi awon alufa ti o wà ni tempili ti mbà ọjọ isimi jẹ ti nwon si wà li aijẹbi ?

6 Şugbon mo wi fun nyin pe, ɛni ti o jù tempili ló mbẹ nihin.

7 Şugbon ɛnyin iba mò ohun ti eyi jẹ : Anu li emi nfe, ki işe ẹbọ ; ɛnyin ki ba ti dá awon alailẹşẹ lẹbi.

8 Nitori ti Omọ-enia jẹ Oluwa ọjọ isimi pẹlu.

9 Nigbati o si rekoja nibẹ, o ló sinu sinagogu won.

10 ¶ Si kiyesi i, ọkọnrin kan wa nibẹ, ti ọwọ rẹ kan rọ. Nwon si bi i pe, O ha tó lati şe dida ara li ọjọ isimi ? ki nwon ki o le fẹ ẹ li ẹfẹ.

11 O si wi fun won pe, Ọkọnrin wo ni iba şe ninu nyin, ti o li agutan kan, bi o ba si bó sinu ihò li ọjọ isimi, ti kì yio si dì i mu lati fà a soke ?

12 Njẹ melomelo li enia sian jù agutan ló ? nitorina li o şe tó lati ma şe rere li ọjọ isimi.

13 Nitorina li o wi fun ọkọnrin na pe, Nà ọwọ rẹ ? on si ná a ; ọwọ rẹ si pada bọ sipò rẹ gege bi ekeji.

14 ¶ Nigbana li awon Farisi jade ló, nwon si ghimọ nitori rẹ, bi awon iba ti şe pa a.

15 Nigbati Jesu si mò, o yẹ ara rẹ kuro nibẹ : ọpọ ijo enia ntọ ọ lẹhin, o si şe dida ara fun gbogbo won ;

16 O si kiló fun won pe, ki nwon ki o mase fi on hàn :

17 Ki eyi ti a ti ɛnu wòl Isaiah wi ki o ba le şe, pe,

18 Ẹ wò iranşẹ mi, ɛniti mo yàn ; ayanşẹ mi, ɛniti inu mi dùn si gidigidi : Emi o fi ɛmí mi fun u, yio si fi idajo hàn fun awon keferi.

19 On kì yio jà, kì yio si kigbe ; bẹli ɛnikeni kì yio gbọ ohùn rẹ ni igboro.

20 Iye fifọ ni on kì yio ẹş, owu fitila ti nru ẹşin ni on kì yio si pa, titi yio fi mu idajo di işegun.

21 Orukọ rẹ li awon keferi yio ma gbẹkeşẹ.

22 ¶ Nigbana li a gbé ọkọnrin kan ti o li ɛmí ẹşu, ti o foju, ti o si yadi, wá sodo rẹ ; o si mu u lara da tobẹ ti afoju ati odi na soro, o si riran.

23 Enu si yà gbogbo enia, nwon si wipe, Omọ Dafidi kó yi ?

24 Şugbon nigbati awon Farisi gbọ, nwon wipe, Eyi ki lẹ awon ɛmí ẹşu jade, bikese nipa Beelsebubu, olori awon ɛmí ẹşu.

25 Jesu si mò ironu won, o si wi fun won pe, Gbogbo ijoba ti o yà ara rẹ ni ipa, a sọ ọ di ahoro ; ati gbogbo ilu, tabi ile ti o yà ara rẹ ni ipa kì yio le duro.

26 Bi Satani ba si nlé Satani jade, o yapa si ara rẹ ; ijoba rẹ yio ha şe le duro ?

27 Bi o ba si sepe olá Beelsebubu li emi fi nlé awon ɛmí ẹşu jade, olá tali awon omọ nyin fi nlé won jade ? nitorina ni nwon o fi ma şe onidajo nyin.

28 Şugbon bi o ba sepe Emí Olorun li emi fi nlé awon ɛmí ẹşu jade, njẹ ijoba Olorun de si nyin.

29 Tabi ɛnikan yio ti şe wò ilẹ ọkọnrin alagbara kan, ki o si kó o li ẹrù ló, bikoşẹ o kọ dì ọkọnrin alagbara na li okùn ? nigbana ni yio le kó o ni ile.

30 Ẹniti kò ba bá mi gbé, o nşe òdì si mi ; ɛniti kò ba si bá mi kopó, o fon ká.

31 ¶ Nitorina ni mo wi fun nyin, ghogbo irú ẹşẹ-keşẹ ati ọrọ buburu li a o darijl enia ; şugbon ọrọ buburu si Emí Mimó, on li a kì yio darijl enia.

32 Ẹnikeni ti o ba sọ ọrọ buburu si Omọ-enia, a o dari rẹ jì i ; şugbon ɛnikeni ti o ba sọ ọrọ buburu si Emí Mimó, a kì yio dari rẹ jì i li aiye yi, ati li aiye ti mbò.

33 Sọ igi dì rere, eso rẹ a si dì rere, tabi sọ igi dì buturu, eso rẹ a si dì buturu ; nitori nipa eso li şì fi mò igi.

34 Ẹnyin omọ paramọle, ɛnyin ti işe enia buburu yio ti şe le soro rere ? nitori ninu ọpọlọpọ ohun inu li ɛnu işẹ.

35 Enia rere lati inu işura rere àiya rẹ.

▲ ▲

ni imu ohun rere jade wá: ati enia buburu lati inu igura buburu ni imu ohun buburu jade wá.

36 Sugbon mo wi fun nyin pe, gbogbo ọrọ buburu ti enia nso, nwon o jihin rẹ li ojo idajo.

37 Nitori nipa ọrọ rẹ li a o fi da iwọ lare, nipa ọrọ rẹ li a o si fi da iwọ lebi.

38 ¶ Nigbana li awon okan ninu awon akowe ati Farisi dahun, wipe, Olukoni, awa nfe ri ami loḡo rẹ.

39 Sugbon o dahun o si wi fun won pe, Iran buburu ati iran pansaga nfe ri ami; ko si ami ti a o fi han a, bikoṣe ami Jona woli.

40 Nitori bi Jona ti gbé ọsán mēta ati oru mēta ninu eja; bēli Ọmọ-enia yio gbé ọsán mēta on oru mēta ni inu ile.

41 Awon ara NINEFE yio dide si iran yi li ojo idajo, nwon o si da a lebi: nitori nwon ronupiwada nipa iwasu Jona; si wò o, eniti o pò ju Jona lo mbe nihinyi.

42 Ayaba gusu yio dide si iran yi li ojo idajo, yio si da a lebi: nitori o ti ikangun aye wá igbó ogbón Solomoni; si wò o, eniti o pò ju Solomoni lo mbe nihinyi.

43 Nigbati emi aimó kan ba jade kuro lara enia, ama rin kiri ni ibi gbígbe, ama wá ibi isimi, ki si iri.

44 Nigbana ni iwipe, Emi o yipada lo si ile mi, nibiti mo gbé ti jade wá; nigbati o si de, o bá a, o sofo, a gbá a mó, a si se e li ọṣọ.

45 Nigbana li o lo, o si mu emi meje miran pelu ara rẹ, ti o buru jù on tikaarẹ lo; nwon bo si inu rẹ, nwon si ngbé ibẹ: asiwa okonrin na si buru jù ti isaju rẹ lo. Gẹgẹ bēni yio ri fun iran buburu yi pelu.

46 ¶ Nigbati o nsoro wonyi fun awon enia, wò o, iya rẹ ati awon arakonrin rẹ duro lode, nwon nfe ba a soro.

47 Nigbana li enikan wi fun u pe, Wò, iya rẹ ati awon arakonrin rẹ duro lode, nwon nfe ba o soro.

48 Sugbon o dahun o si wi fun eniti o so fun u pe, Tani ni iya mi? ati tani li awon arakonrin mi?

49 O si ná ọwọ rẹ si awon ọmọ-ghin rẹ, o wipe, E wò iya mi ati awon arakonrin mi!

50 Nitori enikeni ti o ba se ife Baba mi ti mbe li orun, on na li arakonrin mi, ati arabirin mi, ati iya mi.

ORI 13.

LI ojo kanna ni Jesu ti ile jade, o si joko leti adagun.

2 Ọpọlọpọ ijo enia pejo sọḡo rẹ, tobẹ ti o fi bọ sinu ọkọ, o joko; gbogbo enia duro leti adagun.

3 O si fi owe ba won soro ohun pipọ o wipe, Wò, aforugbin kan jade lo lati fon irugbin:

4 Nigbati o fun u, irugbin die bọ si eba ona, awon eipe si wá, nwon si sa a je.

5 Die si bọ si ibi okuta, nibiti ko li erupẹ pipọ; nwon si so jade logan, nitoriti nwon ko ni ijinle;

6 Nigbati ọrùn si goke, nwon jona: nitoriti nwon kò ni gbongbo, nwon si gbẹ.

7 Die si bọ sarin egún; nigbati egún si dagba soka o fun u pa.

8 Sugbon omiran bọ si ile rere, o si so eso, omiran ọgororun, omiran ọgọṣọṣọ, omiran ogbogbon.

9 Eniti o ba li etí lati fi gbó, ki o gbó.

10 Awon ọmọ-ghin rẹ si tò o wá, nwon bi i pe, Eṣe ti iwọ nfi owe ba won soro?

11 O si dahun wi fun won pe, nitori enyin li a fifun lati mọ ohun ijinle ijoba orun, sugbon awon li a kò fifun.

12 Nitori enikeni ti o ba ni, on li a o fifun, on o si ni li ọpọlọpọ; sugbon enikeni ti ko ba si ni, loṣo rẹ li a o si gbà eyi na ti o ni.

13 Nitorina ni mo se nfi owe ba won soro; nitoriti nwon nri, nwon kò si ri, nwon ngbó, nwon kò si gbó, bēni kò si yé won.

14 Si ara won li ọrọ Isaiah woli si ti se, ti o wipe, Ni gbígbo enyin o gbó, kí yio si yé nyin; ati riri enyin o ri, enyin kí yio si moye.

15 Nitoriti àiya awon enia yi sebo, etí won si wuwo ọran igbó, oju won ni nwon si di; nitori ki nwon ki o má ba fi oju won ri, ki nwon ki o má ba fi etí won gbó, ki nwon ki o má ba fi àiya won mọ, ki nwon ki o má ba yipada, ki emi ki o má ba mu won lara da.

16 Sugbon ibukun ni fun oju nyin, nitoriti nwon ri; ati fun etí nyin, nitoriti nwon gbó.

17 Lótọ ni mo sá wi fun nyin, ọpọlọpọ woli ati olododo enia ni nfe ri ohun ti enyin ri, nwon kò si ri won; nwon si nfe gbó ohun ti e gbó, nwon ko si gbó won.

18 ¶ Nitorina e gbó owe aforugbin.

19 Nigbati enikan ba gbó ọrọ ijoba, ti

kò ba si yé e, nigbana li ɛni-buburu nì wá, a si mu eyi ti a fón si àiye rẹ kuro. Eyi li ɛniti o gbà irugbin lẹba ọna.

20 Ẹniti o si gbà irugbin lori apata, on na li o gbọ ọrọ, ti o fi ayọ gbà a kankan.

21 Şugbọn ko ni gbongbo ninu ara rẹ, o si pẹ diẹ li akokò kan; nigbati wahala tabi inunibini dide nitori ọrọ na, nigboṣe a si kọṣẹ.

22 Eyi pẹlu ti o gbà irugbin sarin ẹgún li ɛniti o gbọ ọrọ na; aniyàn aiye yi, ati itanjẹ ọrọ, fún ọrọ na pa, bẹli o si jẹ alaili eso.

23 Şugbọn ɛniti o gbà irugbin si ilẹ rere li ɛniti o gbọ ọrọ na, ti o si yé e; on li o si so eso pẹlu, o si so omiran ọgorọrun, omiran ọgọtọta, omiran ọgbogbun.

24 ¶ Owe miran li o pa fun wọn, wipe; Ijoba ọrun dabi ọkọnrin ti o fón irugbin rere si oko rẹ:

25 Şugbọn nigbati enia sùn, ọtá rẹ wá, o fón ẹpo buburu sinu alikama, o si ba tirẹ lẹ.

26 Şugbọn nigbati ẹhu rẹ sọ jade, ti o si so eso, nigbana li ẹpo buburu fi ara hàn pẹlu.

27 Bẹli awọn ọmọ-ọdọ bále na tọ ọ wá, nwọn wi fun u pe, Oluwa, irugbin rere ki iwọ fón sinu oko rẹ? niibo li o ha ti li ẹpo buburu?

28 O si wi fun wọn pe, Ọtá li o sẹ eyi. Awọn ọmọ-ọdọ rẹ si bi i pe, Iwọ o ha jẹ ki awa ki o lẹ tú wọn kuro?

29 O si wipe, Bẹkọ, nigbati ɛnyin ba ntú ẹpo buburu kuro, ki ɛnyin ki o máse tú alikama pẹlu.

30 E jẹ ki awọn mejeji ki o dàgba pọ titi di igba ikorè: li akokò ikorè emi o wi fun awọn olukore pe, ẹ tẹte kó ẹpo buburu jọ, ẹ di wọn ni ití lati fi iná run wọn; şugbọn ẹ kó alikama sinu abà mi.

31 ¶ Owe miran li o pa fun wọn, wipe, Ijoba ọrun dabi wóro irugbin eweko mustardi kan, eyiti ọkọnrin kan mu ti o si sọ sinu oko rẹ:

32 Eyiti o kéré jù gbogbo irugbin lẹ; şugbọn nigbati o dàgba, o tobi jù gbogbo eweṣe lẹ, o si di igi, bẹli awọn ɛiyẹ oju ọrun wá, nwọn ngbẹ ori ẹkà rẹ.

33 ¶ Owe miran li o pa fun wọn pe, Ijoba ọrun dabi iwukara, ti obirin kan mu, ti o sin sinu oşuwọn iyẹfun mẹtá, titi gbogbo rẹ si fi di wiwu.

34 Gbogbo nkan wọnyi ni Jesu fi powe fun awọn ijọ enia; kó si ba wọn sọrọ bikoṣe li owe:

35 Ki eyiti a ti ɛnu woli sọ ki o ba lẹ sẹ, wipe, Emi o yà ɛnu mi li owe; emi o sọ nkan wọnni jade ti o ti fi ara pamọ lati isẹdálẹ aiye wá.

36 Nigbana ni Jesu rán ijọ enia lẹ, o si wọ ile; awọn ọmọ-ɛhin rẹ si tọ ọ wá, wipe, Sọ idi owe ẹpo buburu ti oko fun wa.

37 O dahùn o si wi fun wọn pe, Ọmọ-enia li ɛniti nfón irugbin rere;

38 Oko li aiye; irugbin rere li awọn ọmọ ijoba; şugbọn ẹpo buburu li awọn ọmọ ɛni-buburu nì;

39 Ọtá ti o fón wọn li Ẹşu; igbehin aiye ni ikorè; awọn angeli si li awọn olukore.

40 Nitorina gẹgẹ bi a ti kó ẹpo buburu jọ, ti a si fi iná run wọn; bẹni yio ri ni igbehin aiye yi.

41 Ọmọ-enia yio rán awọn angeli rẹ, nwọn o kó gbogbo ohun ti o mu ni kọṣẹ ni ijoba rẹ kuro, ati awọn ti o ndẹşẹ.

42 Yio si sọ wọn sinu iná ileru: nibiti ẹkún pẹlu ipahin keke yio gbé wá.

43 Nigbana li awọn olododo yio ma rán bi ọrun ni ijoba Baba wọn. Ẹniti o ba li etí lati fi gbọ ki o gbọ.

44 ¶ Ati pẹlu, ijoba ọrun si dabi isura ti a fi pamọ sinu oko kan; ti ọkọnrin kan ri, o pa a mó, nitori ayọ rẹ, o si lẹ, o tà gbogbo ohun ti o ni, o rà ilẹ na.

45 ¶ Ati pẹlu, ijoba ọrun si dabi ọkọnrin onişowo kan, ti nwá perli ti o dara gidigidi:

46 Nigbati o ri perli olowo iyebiye kan, o lẹ, o si tà gbogbo nkan ti o ni, o si rà a.

47 ¶ Ati pẹlu, ijoba ọrun si dabi awọn kan, ti a sọ sinu omi okun, ti o si kó onirúru gbogbo.

48 Nigbati o kún, eyi ti nwọn fà soke, nwọn joko, nwọn si kó eyi ti o dara sinu agbọn, şugbọn nwọn kó buburu danù.

49 Gẹgẹ bẹni yio si ri nigbehin aiye: awọn angeli yio jade wá, nwọn o yà awọn enia buburu kuro ninu awọn olòtọ,

50 Nwọn o si sọ wọn sinu iná ileru; nibiti ẹkún ati ipahin keke yio gbé wá.

51 Jesu bi wọn pe, Gbogbo nkan wọnyi yé nyin! Nwọn wi fun u pe, Bẹni, Oluwa.

52 Nigbana li o wi fun wọn pe, Nitorina ni gbogbo akọwe ti a kọ sipa ijoba ọrun sẹ dabi ọkọnrin kan ti isẹ bále, ti o nmu ọtun ati ogbó nkan jade ninu isura rẹ.

53 ¶ Nighati o sẹ, ti Jesu pari gbogbo owe wọnyi tan, o ti ibẹ lẹ kuro.

54 Nigbati o si de ilu baba rẹ, o kọ wọn ninu sinagogu wọn, toṣẹ ti ɛnu yà gbogbo

won, nwon si wipe, Nibo li okonrin yi ti mu ogbon ati ise agbara wonyi wa?

55 Ono onisona igi ko yi? iya re ko a npe ni Maria? ati awon arakonrin re ko Jakubu, Jose, Simoni, ati Juda?

56 Ati awon arabirin re, gbogbo won ki o mba wa gbe nihinyi? nibo li okonrin yi ti di oni gbogbo nkan wonyi?

57 Beni nwon korira re. Sugbon Jesu wi fun won pe, Ko si woli ti o wa laili ola, biko se ni lu ati ni ile on tikarare.

58 On ko si se opo ise agbara nibe, nitori aigbagbo won.

ORI 14.

LI akoko na ni Herodu tetrarki gbo okiki Jesu,

2 O si wi fun awon omo-odo re pe, Johannu Baptisti li eyi; o jinde kuro ninu oku; nitorina ni ise agbara se han lara re.

3 ¶ Herodu sa ti mu Johannu, o de e, o si fi i sinu tubu, nitori Herodia aya Filippi arakonrin re.

4 Johannu sa ti wi fun u pe, ko to fun iwo lati ni i.

5 Nigbati o si nfe pa a, o bere ijo enia, nitoriti nwon ka a si woli.

6 Sugbon nigbati a nse iranti ojo ibi Herodu, omobirin Herodia jo niwaju won, inu Herodu si dan,

7 Nitorina li o se fi ibura se ileri, wipe, on o fun u li ohunkohun ti o ba bere.

8 Eniti iya re ti ko tele ri, o wipe, Fun mi li ori Johannu Baptisti nihinyi ninu awopoko.

9 Inu o ba si bajẹ: sugbon nitori ibura re, ati awon ti o ba a joko ti onje, o ni ki a fi fun u.

10 O si ranse lo, o be Johannu li ori ninu tubu.

11 A si gbe ori re wa ninu awopoko, a si fi fun omobirin na; o si gbe e to iya re lo.

12 Awon omo-ehin re si wa, nwon gbe oku re sin, nwon si lo, nwon si wi fun Jesu.

13 ¶ Nigbati Jesu gbo, o dide kuro nibe, o ba ti oko lo si ibi iju kan; nigbati awon enia si gbo, nwon si ti ilu won rin to o lo li ese.

14 Jesu jade lo, o ri opolopo enia, inu re si yo si won, o si se dida arun ara won.

15 ¶ Nigbati o di asale awon omo-ehin re to o wa, wipe, Ibi iju li eyi, ojo si koja tan: ran ijo enia lo, ki nwon ki o le lo si ileto lo ira onje fun ara won.

16 Sugbon Jesu wi fun won pe, Nwon ko ni ilo; e fun won li onje.

17 Nwon si wi fun u pe, Iju akara marun ati eja meji pere li a ni nihinyi.

18 O si wi fun won pe, E mu won fun mi wa nihinyi.

19 O si ni ki a mu ijo enia joko lori koko, o si mu iju akara marun ati eja meji, nigbati o gbe oju soke, o sure, o si bu u, o fifun awon omo-ehin re, awon omo-ehin re si fifun ijo enia.

20 Gbogbo won si je, nwon si yo; nwon si ko ajeku to ku ju, agbon mejila kun.

21 Awon ti o si je e to iwon egbedogbon okonrin, li aika awon obirin ati awon omo.

22 ¶ Lojukanna Jesu si re awon omo-ehin re lati bo sinu oko, ki nwon ki o siwaju re lo si apakeji, nigbati on tu ijo enia ka.

23 Nigbati o si tu ijo enia ka tan, o gun ori oke lo fun ara re, lati gbadura: nigbati ale si le, on nikan wa nibe.

24 Sugbon nigbana li oko wa larin adagun, ti irumi nti i siwaju ati si ehin: nitoriti afefe se owo odi si won.

25 Nigbati o di ise kerin oru, Jesu to won lo, o rin loju omi.

26 Nigbati awon omo-ehin re ri ti o rin loju omi, eru ba won, nwon wipe, Iwin ni; nwon fi iburu kigbe soke.

27 Sugbon lojukanna ni Jesu wi fun won pe, E tujuka; Emi ni; e ma bere.

28 Peteru si da a lohun, wipe, Oluwa, bi iwo ba ni, so pe ki emi to o wa loju omi.

29 O si wipe, Wa. Nigbati Peteru sokale lati inu oko lo, o rin loju omi lati to Jesu lo.

30 Sugbon nigbati o ri ti afefe le, eru ba a; o si bere si iri, o kigbe soke, wipe, Oluwa, gba mi.

31 Lojukanna Jesu si na owo re, o di i mu, o si wi fun u pe, Iwo onigbagbo kekere, ese ti iwo fi nsiyemeji?

32 Nigbati nwon si bo sinu oko, afefe da.

33 Nigbana li awon ti mbe ninu oko wa, nwon si fi ori bale fun u, wipe, Otito Omo Olorun ni iwo ise.

34 ¶ Nigbati nwon si rekoja si apakeji, nwon do ile awon ara Genesareti.

35 Lojukanna awon enia ibe si mo pe on ni, nwon ranse lo si gbogbo ilu na yika, nwon si gbe gbogbo awon olukunrin to o wa.

36 Nwon be e pe, ki nwon ki o sa le fi owo kan iseti aso re: iwon gbogbo awon ti o si fi owo kan a, di alara dida asa.

ORI 15.

NIGBANA li awon akowe ati awon Farisi ti Jerusalemu to Jesu wa, wipe,

2 Ee ti awon omo-ehin re fi nru ofin atowodowo awon alagba? nitoriti won ko we owó won nigbati won njeun.

3 Sugbon o dahun, o si wi fun won pe, Ee ti enyin pelu ni ofin atowodowo nyin ru ofin Olurun?

4 Nitori Olurun sofin, wipe, Bowo fun baba on iya re: ati eniti o fi baba ati iya re bu, e je ki o ku iku re.

5 Sugbon enyin wipe, Enikeni ti o ba wi fun baba tabi iya re pe, Ebun li ohunkohun ti iwo iba fi jere lara mi:

6 Ti ko si bowo fun baba tabi iya re, o bo. Bili enyin so ofin Olurun di asan nipa ofin atowodowo nyin.

7 Agabagebe, otito ni Isaiah sofele nipa ti nyin, wipe,

8 Awon enia yi ni enu won sunmo mi, won si ni ete won bowo fun mi; sugbon aya won jina si mi.

9 Sugbon lasan ni won nteriba fun mi, ti won nfi ofin enia koni fun eko.

10 "O si pe ijo awon enia, o si wi fun won pe, E gbó, e si kiyesi i:

11 Ki ise ohun ti o woni li enu ni iso enia di alaimo; bikoše eyi ti o ti enu jade wa, eyini ni iso enia di alaimo.

12 Nigbana li awon omo-ehin re wa, won si wi fun u pe, Iwo mo pe, awon Farisi binu lehin igbati won gbó oró yi?

13 O si dahun, o wi fun won pe, Igi-kigi ti Baba mi ti mbe li orun ko ba gbin, a o fa a tu kuro.

14 Ejowo won si: afoju ti nfi ona han afoju ni won. Bi afoju ba si nfi ona han afoju, awon mejeji ni yu sibu sinu ihó.

15 Nigbana ni Peteru dahun o si wi fun u pe, So idi owe yi fun wa.

16 Jesu si wipe, Enyin pelu wa li aimoye di isisiyi?

17 Enyin ko ti mo pe, ohunkohun ti o ba bo si enu lo si inu ara, a si ya a jade?

18 Sugbon nkan wonni ti o ti enu jade, inu okan li o ti wa; won a si so enia di alaimo.

19 Nitori lati inu okan ni iro buburu ti jade wa, ipania, panšaga, agbere, olé, eri eke, ati oró buburu.

20 Ohun wonyi ni iso enia di alaimo: sugbon ki a jeun li aiwewo ko so enia di alaimo.

21 "Nigbana ni Jesu ti ibe lo kuro, o si lo si agbegbe Tire on Sidoni.

22 Sa wo o, obirin kan ara Kenaani ti okun na wa, o si kigbe pe e, wipe, Oluwa, iwo omo Dafidi senu fun mi; omobirin mi li emi esu ni irora pupo daloro gidigidi.

23 Sugbon ko si da a lohun kan. Awon omo-ehin re wa, won be e, wipe, Ran a lo kuro, nitoriti o naokun to wa lehin.

24 Sugbon o dahun wipe, A ko ran mi, bikoše si awon agutan ile Israeli ti o nu.

25 Nigbana li o wa, o si teriba fun u, wipe, Oluwa, ran mi lowo.

26 Sugbon o dahun, wipe, Ko to ki a mu akara awon omo, ki a fi i fun aja.

27 O si wipe, Otito ni, Oluwa: sugbon awon aja ama je erun ti o ti ori tabili oluwa won bo sile.

28 Nigbana ni Jesu dahun o si wi fun u pe, Obirin yi, igbagbo nla ni tire: ki o ri fun o gege bi iwo ti nfe. A si mu omobirin re lara da sasa ni wakati kannaa.

29 Jesu si ti ibe lo kuro, o wa si eti adagun Galili, o gun ori oke lo, o si joko nibé.

30 Opo enia si to o wa pelu awon amokun, ati afoju, ati odi, ati alabuku arun, ati opo awon miran, won si so won kale leba ese Jesu, o si se dida ara fun won:

31 Tobé ti ha se ijo enia na, nigbati won ri ti odi nfohun, ti alabuku arun ndi ototo, ti amokun nrin sasa, ati ti afoju niran: won si yin Olurun Israeli logo.

32 "Nigbana ni Jesu pe awon omo-ehin re si odo, o si wipe, Anu ijo enia nse mi, nitoriti o di ijo meta nisisiyi ti won ti wa lodó mi, won ko si li ohun ti won o je: emi ko si se ran won lo li ebi, ki are ki o mase mu won li ona.

33 Awon omo-ehin re si wi fun u pe, Nibo li awa o ti ri akara to li aginjú, ti yio fi yo opo enia yi?

34 Jesu wi fun won pe, Ise akara melo li enyin ni? Won wipe, Meje, pelu aja kekere di.

35 O si ni ki a mu ijo enia joko ni ile.

36 O si mu ise akara meje, ati aja na, o sure, o bu u, o si fifun awon omo-ehin re, awon omo-ehin re si fifun ijo enia.

37 Gbogbo won si je, won si yo: won si ko ajeku ti o ku jo agbón meje kun.

38 Awon ti o je e to egbaji okonrin, li aika awon obirin ati awon omode.

39 O si ran ijo enia lo, o mu okó, o lo si okun Magdala.

ORI 16.

A WỌN Farisi pelu Sadusi wá, nwọn ndán a wò, nwọn si nfe ki o fi àmi hàn fun wọn lati orun wá.

2 O dahùn o si wi fun wọn pe, Nigbati o badi aṣalẹ, ẹnyin a wipe, Qjọ o dara : nitoriti oju orun pón.

3 Àti li owurò ẹnyin a wipe, Qjọ kì yio dara loni, nitori ti oju orun pón, o si sù dèdè. A! ẹnyin agabagebe, ẹnyin le mò àmi ti oju orun; sùgbọn ẹnyin ko le mò àmi akokò wọnyí?

4 Iran buburu ati paṣaga nfe àmi iri; ko si si àmi ti a o fi hàn a, bikosẹ àmi ti Jona wól. O si fi wọn silẹ, o rekọja lọ.

5 Nigbati awọn ọmọ-ẹhin rẹ si de apa-keji, nwọn gbagbé lati mu akara lówọ.

6 ¶ Nigbana ni Jesu wi fun wọn pe, Ẹ kiyesi ara, kì ẹ si ma sọra nying nipa iwukara awọn Farisi ati ti awọn Sadusi.

7 Nwọn si mbá ara wọn se aroye, wipe, Nitoriti awa ko mu akara lówọ ni.

8 Nigbati Jesu si woye, o wi fun wọn pe, Ẽnyin oni-kekere igbagbó, ẹse ti ẹnyin fi mba ara nying ngbèrò, nitoriti ẹnyin ko mu akara lówọ?

9 Kò ití yé nying di isisiyi, ẹnyin kò si ranti iṣu akara marun ti ẹlẹgbédọgbọlenia, ati iye agbọn ti ẹnyin si kójọ?

10 Ẹ kò si ranti iṣu akara meje ti ẹlẹgbaji enia, ati iye agbọn ti ẹnyin kójọ?

11 Ẹha ti se ti kò fi yé nying pe, emi kò ti itori akara sọ fun nying pe, ẹ kiyesi ara nying nipa iwukara ti awọn Farisi ati ti awọn Sadusi.

12 Nigbana li o to yé wọn pe, kì iṣe iwukara ti akara li o fi kilọ fun wọn pe, kì nwọn kì o kiyesi ara, bikosẹ ti ẹkọ ti awọn Farisi ati ti awọn Sadusi.

13 ¶ Nigbati Jesu de igberiko Kesarea Filippi, o bi awọn ọmọ-ẹhin rẹ lère, wipe, Tali awọn enia nfi emi Ọmọ-enia ipè?

14 Nwọn si wi fun u pe, Omiran ni, Johannu Baptisti ni iwọ; omiran wipe, Elijah ni; awọn ẹlomiran ni, Jeremiah, bikosẹ bẹ ọkan ninu awọn wol.

15 O bi wọn lère, wipe, Sùgbọn tali ẹnyin nfi emi pè?

16 Simoni Peteru dahùn, wipe, Kristi, Ọmọ Qlorun aláye ni iwọ iṣe.

17 Jesu si dahùn o si wi fun u pe, Alabukunfun ni iwọ Simoni Ọmọ Jona : kì iṣe ẹran ara ati ẹjẹ li o sá fi eyi hàn ọ, sùgbọn Baba mi ti mbẹ li orun.

18 Emi si wi fun ọ pelu pe, Iwọ ni

Peteru, lori apata yi li emi o kọle ijọ enia mi si; oju-ona orun apadi kì yio si le bori rẹ,

19 Emi o si fun ọ ni iṣika ijọba orun : ohunkohun ti iwọ ba dè li aiye, a o si dè e li orun : ati ohunkohun ti iwọ ba tú li aiye, a o si tú u li orun.

20 Nigbana li o kilọ fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, kì nwọn kì o mase sọ fun ẹnikan pe, on ni Jesu ti iṣe Kristi.

21 ¶ Lati igbana lọ ni Jesu ti bẹrẹ si ifihàn awọn ọmọ-ẹhin rẹ, bi on ko ti le ṣailọ si Jerusalemu, lati jẹ ọpọ iya lówọ awọn alágbá, ati awọn olori alufa, ati awọn akọwe, ati a o pa on, ati ni ijọ keta on o si jinde.

22 Nigbana ni Peteru mu u, o bẹrẹ si iba a wi pe, Kì ama ri i, Oluwa, kì yio ri bẹ si ọ.

23 Sùgbọn o yipada, o si wi fun Peteru pe, Kuro lehin mi, Satani, ohun ikọṣẹ ni iwọ jẹ fun mi : iwọ ko rò ohun ti iṣe ti Qlorun, bikosẹ eyi ti iṣe ti enia.

24 ¶ Nigbana ni Jesu wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, Bi ẹnikan ba nfe lati tò mi lehin, kì o se ara rẹ, kì o si gbé agbelebu rẹ, kì o si ma tò mi lehin.

25 Nitori ẹnìkẹni ti o ba gbá ẹmí rẹ là, yio sọ ọ nù : sùgbọn ẹnìkẹni ti o ba sọ ẹmí rẹ nù nitori mi, yio si ri i.

26 Nitoripe ère kini fun enia, bi o le jèrè gbogbo aiye, ti o si sọ ẹmí ara rẹ nù? tabi kili enia iba fi se paṣiparọ ọkan rẹ?

27 Nitori Ọmọ-enia yio ti inu ogo Baba rẹ wá pelu awọn angeli rẹ; nigbana ni yio fi ère olukulukuku fun u gẹgẹ bi iṣe rẹ.

28 Lótọ ni mo wi fun nying, Ẹlomiran wá ninu awọn ti o duro nihinyi, ti kì yio ri ikú titi nwọn o fi ri Ọmọ-enia ti mbòwá ni ijọba rẹ.

ORI 17.

L ẸHIN ijọ mefa Jesu mu Peteru, Jakọbu, ati Johannu arakonrin rẹ, o si mu wọn wá sori òke giga li apakan,

2 Ara rẹ si yipada niwaju wọn; oju rẹ si nrán bi òrun, aṣọ rẹ si fún, o dabi imọlẹ.

3 Si kiyesi, Mose ati Elijah yọ si wọn, nwọn mba a sọrọ.

4 Nigbana ni Peteru dahùn, o si wi fun Jesu pe, Oluwa, o dara fun wa kì awa ma gbé ihinyi : bi iwọ ba fẹ, jẹ kì awa kì o pa agọ meṣa sihinyi; ọkan fun iwọ, ati ọkan fun Mose, ati ọkan fun Elijah.

5 Bi o ti nwi lówọ, kiyesi, ikuku mimọ siji bọ wọn : si wò o, ohun kan lati inu

ikúku wá, ti o wípe, Eyiya li ayanfẹ́ Ọmọ mi, ẹniti inu mi dùn si gidigidi; ẹ ma gbọ tirẹ.

6 Nigbati awọn ọmọ-ẹhin rẹ gbọ, nwon da oju won boṣe nitori iberu pupọ.

7 Jesu si wá, o fi ọwọ́ bà won, o si wípe, Dide, ẹ má bẹru.

8 Nigbati nwon gbé oju soke, nwon kò ri ẹnikan, bikosẹ Jesu nikan.

9 Bi nwon si ti nti ori òkè sọkalẹ, Jesu kilọ fun won pe, Ẹ máse sọrọ iran na fun ẹnikan titi Ọmọ-enia yio fi tun jinde kuro ninu okú.

10 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ bi i lẹre, wípe, Ẹse ti awọn akọwe fi wípe, Elijah ni yio tètẹkọ de?

11 Jesu dahùn o si wi fun won pe, Lótọ ni, Elijah yio tètẹkọ de, ti yio mu nkan gbogbo pada si ipò.

12 Şugbọn mo wi fun nyin pe, Elijah ti de na, nwon kò si mò ọ, şugbọn nwon ti se ohunkohun ti o wù won si i. Gege bẹ na pelu li Ọmọ-enia yio jlyá pupọ lódọ won.

13 Nigbana li o yé awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, Johannu Baptisti li ẹniti o nwi fun won.

14 ¶ Nigbati nwon de ọdọ ijọ awọn enia, ọkọnrin kan wá, o kunlẹ fun u, o nwípe,

15 Oluwa, şánu fun ọmọ mi, nitoriti o ni iwapa buburu, ti ima ba a já gidigidi: nigbakugba ni ima şubu sinu iná, ati nigbamiran sinu omi.

16 Mo si mu u wá sọdọ awọn ọmọ-ẹhin rẹ, nwon kò si le mu u lara da.

17 Nigbana ni Jesu dahùn, o si wípe, Iran alaigbagbọ ati arekereke yi, emi o ti ba nyin gbé pẹ to? emi o si ti mu sáru fun nyin pẹ to? gbé ọmọ rẹ wá ọdọ mi nihinyi.

18 Jesu si ba a wi, bẹli ẹmi ẹşu na jade kuro lara rẹ; a si mu ọmọ na lara da lati igbana lọ.

19 Nigbana li awọn ọmọ-ẹhin Jesu tò ọ wá lẹhin, nwon bi i pe, Ẹse ti awa kò fi le lẹ e jade?

20 Jesu si wi fun won pe, Nitari aigbagbọ nyin ni: lótọ ni mo sá wi fun nyin, Bi ẹnyin ba ni igbagbọ to wóro irú eweko mustardi, ẹnyin o wi fun òkè yi pe, Sí nihinyi lọ si ibi bayi yio si şẹ; kò si nkan ti yio soro fun nyin.

21 Şugbọn irú eyi ki ijade lọ ań nipa adura pelu àwẹ.

22 ¶ Nigbati nwon mbẹ ni Galili, Jesu wi fun won pe, A o fi Ọmọ-enia le awọn enia lọwọ:

23 Nwon o si pa a, ni ijọ kẹta yio si jinde. Inu won si bajẹ gidigidi.

24 ¶ Nigbati nwon de Kapernaumu, awọn ti ngbà owode tò Peteru wá, wípe, Baba nyin ki isan owode?

25 O wípe, Běni. Nigbati o si wọ ẹle, Jesu şiwaju rẹ, o bi i pe, Simoni, iwọ ti rò o si? lówọ tali awọn ọba aiye ima gbà owode? lówọ awọn ọmọ won, tati lówọ alejò?

26 Peteru wi fun u pe, Lówọ awọn alejò ni. Jesu wi fun u pe, Njẹ awọn ọmọ a di omnira.

27 Şugbọn ki awa ki o máşe bí won ninu, iwọ lọ sinu adagun, ki o si sọ lówọ rẹ si omi, ki o si fà ẹja ti o tètẹkọ yọ soke; nigbati iwọ ba yà a li ẹnụ, iwọ o ri owo idẹ kan nibẹ: on ni ki o mu, ki o fifun won fun ti emi ati tirẹ.

ORI 18.

LAKOKO na li awọn ọmọ-ẹhin Jesu tò ọ wa, nwon bi i pe, Tali ẹniti o papọju ni ijọba ọrun?

2 Jesu si pé ọmọ kekere kan sọdọ rẹ, o mu u duro larin won,

3 O si wi fun won pe, Lotọ, ni mo wi fun nyin, bikosẹpe ẹnyin ba pada, ki ẹ si dabi awọn ọmọ kekere, ẹnyin ki yio le wọle ijọba ọrun.

4 Nitirina ẹniti o ba rẹ ara rẹ silẹ bi ọmọ kekere yi, on na ni yio papọju ni ijọba ọrun.

5 Ẹniti o ba gbà irú ọmọ kekere yi kan, li orukọ mi, o gbà mi,

6 Şugbọn ẹniken ti o ba mu ọkan ninu awọn kekere wọnyi ti o gbà mi gbọ kọşẹ, o ya fun u ki a so ọlọ mó ọ li ọrun, ki a si ri i si ibú omi okun.

7 ¶ Egbé ni fun aiye nitori ẹşẹ! ohun ikọşẹ ko le şe ki o ma de; şugbọn egbé ni fun oluwarẹ na nipase ẹniti ohun ikọşẹ na ti wá!

8 Nitirina bi ọwọ rẹ tabi ẹşẹ rẹ ba mu ọ kọşẹ ke e kuro, ki o si mu won kuro lara rẹ; o sán fun ọ ki o şe akewọ, tabi akese lọ sinu lye, jù ki o li ọwọ mejì tabi ẹşẹ mejì, ki a gbé ọ jù sinu iná ainipekun.

9 Bi oju rẹ ba si mu ọ kọşẹ, yọ ọ jade, ki o si mu u kuro lara rẹ; o sán fun ọ ki o lọ sinu lye li olojukan, jù ki o li oju mejì, ki a gbè ọ şọ sinu iná ọrun apádi.

10 Kiyesi ara ki ẹnyin má gán ọkan ninu awọn kekere wọnyi; nitari mo wi fun nyin pe, nigbagbogbo li ọrun li awọn angelì won nwò oju Baba mi ti mbẹ li ọrun.

11 Nitori Ọmọ-enia wá lati gbà awọn ti o ti nù là.

12 Ẽnyin ti rò o si? bi ọkọnrin kan ba ni ọgorun agutan, bi ọkan nù ninu wọn, kí yio fi mọkandilọgorun iyokù silẹ, kí yio lẹ sori ọke lẹ iwá eyi ti o nù bi?

13 Njẹ bi o ba si ri i, lőtọ ni mo wi fun nyin, o yọ nitori agutan na yi, jù mọkandilọgorun iyokù lẹ ti ko nù.

14 Gẹgẹ bẹni kí iṣe iṣe Baba nyin ti mbẹ li ọrun, kí ọkan ninu awọn kekere wọnyi kí o ṣẹgbé.

15 ¶ Pelupelu bi arakọnrin rẹ ba ṣẹ o, lẹ sọ ẹṣẹ rẹ fun u ti iwọ ti rẹ mejì: bi o ba gbọ tirẹ, iwọ mu arakọnrin rẹ bọ sipo.

16 Ṣugbọn bi kò ba gbọ tirẹ, nigbana ni kí iwọ kí o mu ẹnikan tabi mejì pẹlu ara rẹ, kí gbogbo ọrọ lẹ ẹnụ ẹlẹrì mejì tabi mọta ba lẹ fi idi mulẹ.

17 Bi o ba si kọ lati gbọ wọn, wi fun ijọ enia Ọlọrun: bi o ba si kọ lati gbọ ti ijọ enia Ọlọrun, jẹ kí o dabi keferi si ọ ati agbowodé.

18 Lőtọ ni mo wi fun nyin, Ohun-kohun ti ẹnyin ba dè li aiyẹ, a o dè e li ọrun: ohunkohun ti ẹnyin ba si tó li aiyẹ, a o tó u li ọrun.

19 Mo wi fun nyin ẹwẹ pe, Bi ẹnì mejì ninu nyin ba fi ohùn ọkan li aiyẹ yi niti ohun-kohun ti nwon o bère; a o ṣe e fun wọn lati ọdọ Baba mi ti mbẹ li ọrun wá.

20 Nitori nibiti ẹnì mejì tabi mọta ba kó ara wọn jọ li orukọ mi, nibẹ li emi o wá li ńrin wọn.

21 ¶ Nigbana ni Peteru tọ ọ wá, o wipe, Oluwa, nigba melo li arakọnrin mi yio ṣẹ mi, ti emi o si fíjì i? titi di igba meje?

22 Jesu wi fun u pe, Emi kó wi fun ọ pe, Titi di igba meje, bikoṣe Titi di igba ẹdọrin meje.

23 ¶ Nitorina ni ijọba ọrun fi dabi ọba kan ti nfe gbà lro lẹwọ awọn ọmọ-ọdọ rẹ.

24 Nigbati o bère si isiro, a mu ọkan tọ ọ wá, ti o jẹ ẹ li egbarun talenti.

25 Njẹ bi ko ti ni nkan ti yio san, oluwa rẹ fi aṣẹ fun wọn pe kí a tà a, ati obirin rẹ, ati awọn ọmọ rẹ, ati ohun gbogbo ti o ni, kí a le san gbese.

26 Nitorina li ọmọ-ọdọ na wolẹ lẹba ẹṣẹ rẹ, o bẹ ẹ, wipe, Oluwa, mu sùru fun mi, emi o san gbogbo rẹ fun ọ.

27 Oluwa ọmọ-ọdọ na si Ẹ́nnu fun u, o tó u silẹ, o fi gbese na jì i.

28 Ṣugbọn nigbati ọmọ-ọdọ na jade lẹ, o si ri ọkan ninu awọn ọmọ-ọdọ egbẹ rẹ, ti o jẹ ẹ li ọgorun owo idẹ: o gbé ọwọ lẹ e, o

fún u li ọrùn, o wipe, San gbese ti iwọ jẹ mi.

29 Ọmọ-ọdọ egbẹ rẹ kunlẹ lẹba ẹṣẹ rẹ, o bẹ ẹ, wipe, Mu sùru fun mi, emi o san gbogbo rẹ fun ọ.

30 On kò si fẹ; ọ lẹ, o gbé e sọ sinu tubu titi yio fi san gbese na.

31 Nigbati awọn iranṣẹ egbẹ rẹ ri eyi ti a ṣe, Ẹ́nnu ṣe wọn gidigidi, nwon lẹ, nwon si sọ gbogbo ohun ti a ṣe fun oluwa wọn.

32 Nigbati oluwa rẹ pẹ e tan, o wi fun u pe, Á iwọ iranṣẹ buburu yi, Mo fi gbogbo gbese nì jì ọ, nitoriti iwọ bẹ mi:

33 Iwọ kí isì Ẹ́nnu iranṣẹ egbẹ rẹ, gẹgẹ bi mo ti Ẹ́nnu fun ọ?

34 Oluwa rẹ si binu, o fi i fun awọn onitubu titi yio fi san gbogbo gbese eyi ti o jẹ ẹ.

35 Bẹ na gẹgẹ ni Baba mi ti mbẹ li ọrun yio si ṣe fun nyin, bi olukuluku kò ba fi tọkan-tọkan rẹ dari ẹṣẹ arakọnrin rẹ jì i.

ORI 19.

OSI ṣe, nigbati Jesu pari ọrọ wọnyi tan, o ti Galili lẹ si ẹkùn Judea li oke odò Jordani.

2 Ọpọ ijọ enia si tọ ọ lẹhin, o si ṣe dida ara wọn nibẹ.

3 ¶ Awọn Farisi si wá sọdọ rẹ, nwon ndán a wò, nwon si wi fun u pe, O tọ fun ọkọnrin kí o kọ aya rẹ silẹ nitori ọran gbogbo?

4 O dahùn o si wi fun wọn pe, Ẽnyin ko ti kà a pe, ẹniti o dá wọn nigba átete-kọṣe o da wọn ti akọ ti abo?

5 O si wipe, Nitori eyi li ọkọnrin yio ṣe fi baba ati iya rẹ silẹ, yio famọ aya rẹ; awọn mejeji a si di ara kan.

6 Nitorina nwon kí iṣe mejì mọ bikoṣe ara kan. Nitorina ohun ti Ọlọrun ba sọ ọkan, kí ẹnìkẹni kí o mase ya wọn.

7 Nwon wi fun u pe, Ẹ́sẹ ti Mose fi aṣẹ fun wa, wipe, kí a fi iwe ikọsilẹ fun u, kí a si kọ ọ silẹ?

8 O wi fun wọn pe, Nitori lile àiya nyin ni Mose ṣe jẹ fun nyin lati ma kọ aya nyin silẹ, ṣugbọn lati igba átete-kọṣe wá ko ri bẹ.

9 Mo si wi fun nyin, ẹnìkẹni ti o ba kọ aya rẹ silẹ, bikoṣe nitori ẹgbere, ti o si gbé omiran ni iyawo, o ṣe pansaga: ẹnìkẹni ti o ba si gbé ẹniti a kọsilẹ ni iyawo, o ṣe pansaga.

10 ¶ Awọn ọmọ-ẹhin rẹ wi fun u pe, Bi ọran ọkọnrin ba ri bayi si aya rẹ, kò Ẹ́nnu ni lati gbé iyawo.

11 Ṣugbọn o wi fun wọn pe, Gbogbo

enia kò le gbà òrò yi, bikòşè awọn ẹniti a fi bìn.

12 Awọn iwéfa miran mbé, ti a bí bẹ lati inu iya wọn wá: awọn iwéfa miran mbé ti awọn aráiyè sọ di iwéfa: awọn iwéfa si wá, awọn ti o sọ ara wọn di iwéfa nitori ijoba orun. Ẹniti o ba le gbà a, ki o gbà a.

13 ¶ Nigbana li a gbé awọn ọmọ-ọwọ wá sọdọ rẹ ki o le fi ọwọ kàn wọn, ki o gbadura: awọn ọmọ-ẹhin rẹ si ba wọn wi.

14 Şugbón Jesu ni, Ẹwọ awọn ọmọ kekere, ẹ má si ẹ da wọn lẹkun ati wá sọdọ mi; nitoriti irú wọn ni ijoba orun.

15 O si fi ọwọ le wọn, o ló kuro nibé.

16 ¶ Si kiyesi i, ẹnikan tò ọ wá, o si wi fun u pe, Olukọni rere, ohun rere kili emi o ẹ, ki emi ki o le ni iye ainipekun?

17 O si wi fun u pe, Ẹsẹ ti iwọ fi pé mi li ẹni rere? ẹni rere kan kò si bikòşè ẹnikan, eyini li Ọlórún: şugbón bi iwọ ba nfẹ wò ibi iye, pa ofin mó.

18 O bi i lère pe, Ewó? Jesu wípe, Iwọ kò gbòdọ pa enia; Iwọ kò gbòdọ ẹ pan-saga; Iwọ kò gbòdọ jale; Iwọ kò gbòdọ jẹri eke;

19 Bọwọ fun baba on iya rẹ; ati ki iwọ fẹ aladugbo rẹ bi ara rẹ.

20 Ọmọdekọnrin na wi fun u pe, Gbogbo nkan wọnyí ni mo ti pamọ lati igba ewe mi wá: kili o kù mi kù?

21 Jesu wi fun u pe, Bi iwọ ba nfẹ pé, ló tà ohun ti o ni, ki o si fi tọrẹ fun awọn talakà, iwọ o si ni igura li orun: si wá ki o ma tò mi lẹhin.

22 Şugbón nigbati ọmọdekọnrin na gbó òrò na, o jade ló ni ibinuje: nitoriti o li orọ pupọ.

23 ¶ Nigbana ni Jesu wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, Lótó ni mo wi fun nyin pe, o soro gidigidi fun ọlórọ lati wọ ijoba orun.

24 Mo si wi fun nyin ẹwẹ, O orun fun ibakasiẹ lati wọ oju abẹrẹ, jù fun ọlórọ lati wọ ijoba Ọlórún ló.

25 Nigbati awọn ọmọ-ẹhin rẹ gbó ọ, ẹnu yà wọn gidigidi, nwọn wípe, Njẹ tali o ha le là?

26 Şugbón Jesu wò wọn, o si wi fun wọn pe, Enia li eyi soro fun; şugbón fun Ọlórún ohun gbogbo ni şíşẹ.

27 ¶ Nigbana ni Peteru dahùn, o si wi fun u pe, Wò o, awa ti fi gbogbo rẹ silẹ, awa si ntọ ọ lẹhin; njẹ kili awa o ha ni?

28 Jesu si wi fun wọn pe, Lótó ni mo wi fun nyin, pe ẹnyin ti ẹ ntọ mi lẹhin, ni igba atunbi, nigbati Ọmọ-enia yio joko lori itẹ ogo rẹ, ẹnyin o si joko pélu lori itẹ

mejila, ẹnyin o ma ẹ idajọ awọn ẹya Israeli mejila.

29 Ati gbogbo ẹniti o fi ile silẹ, tabi arakọnrin, tabi arabirin, tabi baba, tabi iya, tabi aya, tabi ọmọ, tabi ilẹ, nitori orukọ mi, nwọn o ri òròrun gbà, nwọn o si jogún iye ainipekun.

30 Şugbón ọpọ awọn ti o şiwaju ni yio kẹhin; awọn ti o kẹhin ni yio si şiwaju.

ORI 20.

IOJOBA orun sá dabi ọkọnrin kan ti işẹ báile ile, ti o jade ni kutukutu owurọ lati pé awọn alagbàşè sinu ọgbà ajara rẹ.

2 Nigbati o si ba awọn alagbàşè pinnu rẹ si owo idẹ kọkan li ọjó, o rán wọn ló sinu ọgbà ajara rẹ.

3 O si jade lakokò wakati ẹkẹta ọjó, o ri awọn alairişè miran, nwọn duro nibi ọjà,

4 O si wi fun wọn pe; Ẹ ló si ọgbà ajara pélu, ohunkohun ti o ba tó emi o fifun nyin. Nwọn si mu ọna wọn pón ló sibé.

5 O tún jade ló lakokò wakati kẹfa ati kẹsan ọjó, o si ẹ bẹ.

6 O si jade ló lakokò wakati kọkanla ọjó, o ri awọn alairişè miran ti o duro, o si wi fun wọn pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi duro lati onimoni li airişè?

7 Nwọn wi fun u pe, Nitoriti kò si ẹni ti o fun wa li agbàşè; O wi fun wọn pe, Ẹ ló pélu sinu ọgbà ajara; eyi ti o ba tó li ẹnyin o ri gbà.

8 Nigbati o di oju alẹ, oluwa ọgbà ajara wi fun iriju rẹ pe, Pé awọn alagbàşè nì, ki o si fi owo agbàşè wọn fun wọn, bẹrẹ lati ẹni-ikẹhin ló si ti işaju.

9 Nigbati awọn ti a pé lakokò wakati kọkanla ọjó de, gbogbo wọn gbà owo idẹ kọkan.

10 Şugbón nigbati awọn ti o ti şaju de, nwọn şebi awọn o gbà jù bẹ ló; olukulukú wọn si gbà owo idẹ kọkan.

11 Nigbati nwọn gbà a tan, nwọn nkùn si báile rere na.

12 Wípe, Awọn ará ikẹhin şíşẹ kiki wakati kan ọjó, iwọ si mu wọn bá wa ẹ ọgbogba, awa ti o ti nrú ẹrú, ati ti a si gbà oru ọjó.

13 O si da ọkan ninu wọn lohùn pe, Orẹ, emi ko şíşẹ si ọ: iwọ ki o ba mi pinnu rẹ si owo idẹ kan li ọjó?

14 Gbà eyi ti işẹ tirẹ, ki o si ma ba tirẹ ló: emi o si fifun ikẹhin yi, gẹgẹ bi mo ti fifun ọ.

15 Kò ha tó ki emi ki o fi nkan ti işẹ ti

▲ ▲ 2

emi ɛe bi o ti wu mi? oju rɛ korò nitoriti emi ɛe ɛni rere?

16 Bêli awon ɛni ikɛhin yio di ti iwaju, awon ɛni iwaju yio si di ti ikɛhin: nitori ɔpolopo li a pɛ, ɖugbon diɛ li a o ri yan.

17 ¶ Jesu si ngoke lɔ si Jerusalemu, o si pɛ awon ɔmɔ-ɛhin rɛ mejila si apakan li ɔna, o si wi fun won pe,

18 Wò o, awa ngoke lɔ si Jerusalemu; a o si fi ɔmɔ-enia le awon olori alufa, ati awon akowe lowo, nwon o si da a lɛbi ikú.

19 Nwon o si fà a le awon keferi lowo lati fi i ɛe ɛlɛyà, lati nà a, ati lati kàn a mɔ agbelebu: ni ijo kɛta yio si jinde.

20 ¶ Nigbana ni iya awon ɔmɔ Sebede ba awon ɔmɔ rɛ tò ɔ wá, o bɛ ɛ, o si nɛ ohun kan li ɔwò rɛ.

21 O si bi i pe, Kini iwò nɛ? O wi fun u pe, Jɛ ki awon ɔmɔ mi meji ki o ma joko, ekini li ɔwò ɔtún rɛ, ekeji li ɔwò ɔsi ni ijoba rɛ.

22 ɖugbon Jesu dahùn, o si wipe, ɛnyin ko mò ohun ti ɛnyin mbèrè. ɛnyin le mu ninu ago ti emi o mu, ati ki a fi baptismu ti a o si fi baptisi mi baptisi nyin? Nwon wi fun u pe, Awa le ɛe e.

23 O si wi fun won pe, Lótò li ɛnyin o mu ninu ago mi, ati ninu baptismu ti a o si fi baptisi mi li a o si fi baptisi nyin; ɖugbon lati joko li ɔwò ɔtún ati li ɔwò ɔsi mi, kɛ iɛ ti emi lati fi funni bikosepe fun kiki awon ɛniti a ti pɛse rɛ silɛ fun lati ɔdò Baba mi wá.

24 Nigbati awon mewa iyokù gbò ɔ, nwon binu si awon arakònrin won meji.

25 ɖugbon Jesu pɛ won sòdò rɛ, o si wipe, ɛnyin mò pe awon ɔba Kefori ama lò agbara lori won, ati awon ɛni-nla ninu won ama fi ɔlá tɛri won ba.

26 ɖugbon kɛ yio ri bɛ lárin-nyin: ɖugbon ɛnikeni ti o ba fɛ pò ninu nyin, ɛ jɛ ki o ɛe iranɛ nyin:

27 Ati ɛnikeni ti o ba fɛ ɛe olori ninu nyin, jɛ ki o ma ɛe ɔmɔ-ɔdò nyin:

28 Anì gɛgɛ bi ɔmɔ-enia kò ti wá ki a ɛe iranɛ fun u, bikose lati mã ɛe iranɛ funni, ati lati fi ɛni rɛ ɛe irápada fun ɔpolopo enia.

29 Bi nwon ti nti Jeriko jade, ɔpɔ enia tò ɔ lèhin.

30 ¶ Si kiyesi i, awon ɔkònrin afoju meji joko leti ɔna, nigbati nwon gbò pe Jesu nrekoja, nwon kigbe soke, wipe, Oluwa, iwò ɔmɔ Dafidi, ɖánu fun wa.

31 Awon enia si ba won wi, nitori ki nwon ki o ba le pa ɛnu won mò: ɖugbon

nwon kigbe jù bɛ lɔ, wipe, Oluwa, iwò ɔmɔ Dafidi, ɖánu fun wa.

32 Jesu si ɛɛɛ duro, o pɛ won, o si wipe, Kili ɛnyin nɛ ki emi ki o ɛe fun nyin?

33 Nwon wi fun u pe, Oluwa, ki oju wa ki o le là.

34 Bèni Jesu ɖánu fun won, o si fi ɔwò tò won li oju: logan oju won si là, nwon si tò ɔ lèhin.

ORI 21.

NIGBATI nwon sunmɔ eti Jerusalemu, ti nwon de Betfage li òke Olifi, nigbana ni Jesu rán awon ɔmɔ-ɛhin rɛ meji lɔ,

2 O wi fun won pe, Ẹ lɔ si iletò ti o kòju si nyin, nisisiyi ɛnyin o ri kɛtɛkɛtɛ kan ti a so, ati ɔmɔ rɛ pɛlu: ɛ tú won, ki ɛ si fà won fun mi wá.

3 Bi ɛnikeni ba si wi nkan fun nyin, ɛnyin o wi pe, Oluwa ni ifi won ɛe; logan ni yio si rán won wá.

4 Gbogbo eyi li a ɛe, ki eyi ti a ti sò lati ɛnu woli wá ki o le ɛe, pe,

5 Ẹ sò fun ɔmɔbirin Sioni pe, Kiyesi i, ɔba rɛ mbò wá sòdò rɛ, o tɛnu, o joko lori kɛtɛkɛtɛ, ati lori ɔmɔ kɛtɛkɛtɛ.

6 Awon ɔmɔ-ɛhin na si lɔ, nwon ɛe bi Jesu ti wi fun won,

7 Nwon si fà kɛtɛkɛtɛ na wá, ati ɔmɔ rɛ, nwon si tɛ aɔ won si ɛhin won, nwon si gbɛ Jesu kà a.

8 Ọpò ijo enia tɛ aɔ won si ɔna; ɛlo-miran ɛɛ ɛká igi wéwé, nwon si fɔn won si ɔna.

9 Ijo enia ti nlò niwaju, ati eyi ti ntò won lèhin, nkigbe wipe, Hosanna fun ɔmɔ Dafidi: Olubukun fi ɛniti o mbò wá li orukọ Oluwa; Hosanna loke grun.

10 Nigbati o de Jerusalemu, gbogbo ilu mlitti, wipe, Tani yi?

11 Ijo enia si wipe, Eyi ni Jesu woli Nasareti ti Galili.

12 ¶ Jesu si wò inu tempili lɔ, o lɛ gbogbo awon ɛniti ntà, ati ɛniti urà ni tempili jade, o si yi tabili awon onipaɣiparọ owo danù, ati ibujoko awon ti ntà ɛiyɛle,

13 O si wi fun won pe, A kowe rɛ pe, Ile adura li a o ma pɛ ile mi; ɖugbon ɛnyin ti sò ɔ di ohò olè.

14 Ati awon afoju ati awon amòkun wá sòdò rɛ ni tempili; o ɛe dida ara fun won.

15 Nigbati awon olori alufa ati awon akowe ri ohun iyanu nla ti o ɛe, ati awon

omọ kekere nke ni tempili, wipe, Hosanna fun Omọ Dafidi ; o bà wọn ninu jẹ gidigidi,

16 Nwọn si wi fun u pe, Iwọ gbọ eyiti awọn wọnyi nwi ? Jesu si wi fun wọn pe, Bẹni : ẹnyin kò tí kà a ninu iwe pe, Lati ẹnụ awọn omọ agbo ati awọn omọ-omun ni iwọ ti mu iyin pé ?

17 ¶ O si fi wọn silẹ, o jade kuro ni ilu na lọ si Betani ; o wò sibẹ.

18 Nigbati o di owurọ, bi o ti npada bọ si Jerusalemu, ebi npa a.

19 Nigbati o ri igi ọpọtọ li ọna, o lọ sibẹ, kò si ri ohun kan lori rẹ, bikoşe kiki ewé, o si wi fun u pe, Ki eso ki o má sọ lori rẹ lati oni lọ titi lailai. Lojukanna igi ọpọtọ na wowe.

20 Nigbati awọn omọ-ẹhin rẹ ri i, ẹnụ yà wọn, nwọn wipe, Igi ọpọtọ yi ma ya wowe danù !

21 Jesu dahùn o si wi fun wọn pe, Lótọ ni mo wi fun nyin, Bi ẹnyin ba ni igbagbọ, tí ẹ kò ba ọiyemeji, ẹnyin kí yio ẹ kiki eyi tí a ẹ si igi ọpọtọ yi, ẹgbọn pelu bí ẹnyin ba wi fun ọke yi pe, Iwọ ẹidi, ki o si bó sinu okun ; yio ẹ.

22 Ati ohunkohun gbogbo ti ẹnyin ba fi adura bàre ni igbagbọ, ẹnyin o ri gbà.

23 ¶ Nigbati o si de inu tempili, awọn olori alufa ati awọn alágbà enia wá sọdọ rẹ bi o ti nkọ awọn enia, nwọn wipe, Olá kini iwọ fi nṣe nkan wọnyi ? tali o si fun ọ lí ọlá yi !

24 Jesu si dahùn o si wi fun wọn pe, Emi o si bí nyin lère ohun kan pelu, bí ẹnyin ba sọ fun mi, emi o si sọ fun nyin lí ọlá tí emi fi nṣe nkan wọnyi.

25 Baptismu ti Johannu, nibo lí o ti wá ? lati ọrun wá ni, tabi lódọ enia ? Nwọn si ba ara wọn gbèro, wipe, Bi awa ba wipe, Lati ọrun wá ni ; on o wi fun wa pe, Eha tí ẹ ti ẹnyin kó fi gbà a gbọ ?

26 Ẹgbọn bi awa ba si wipe, Lódọ enia ; awa mberu awọn enia ; nitori gbogbo wọn kà Johannu si wólí.

27 Nwọn si da Jesu lohùn, wipe, Awa kó mò. O si wi fun wọn pe, Njẹ emi kí yio si wi fun nyin lí ọlá tí emi fi nṣe nkan wọnyi.

28 ¶ Ẹgbọn kili ẹnyin nrò ? Ọkọnrin kan wá tí o lí omọ ọkọnrin mejí ; o tọ ekini wá, o si wipe, Omọ, ló isisẹ loni ninu ọgbà ajara mi.

29 O si dahùn wipe, Emi kí yio ló : ẹgbọn o ronú níkẹhin, o sí ló.

30 O si tọ ekeji wá, o si wí bẹ gẹgẹ. O si dahùn wi fun u pe, Emi o ló, baba : kò sí ló.

31 Ninu awọn mejeji, ewo lí o ẹ ifẹ baba rẹ ? Nwọn wi fun u pe, Eyi ekini. Jesu si wi fun wọn pe, Lótọ ni mo wi fun nyin, awọn agbowode ati awọn paṣaga ọiwaju nyin ló si ijọba Olórún.

32 Nitori Johannu ba ọna ododo tọ nyin wá, ẹnyin kò si gbà a gbọ : ẹgbọn awọn agbowode ati awọn paṣaga gbà a gbọ : ẹgbọn ẹnyin, nigbati ẹnyin sí ri i, ẹ kò ronupiwada níkẹhin, kí ẹ le gbà a gbọ.

33 ¶ Ẹ gbọ owe miran : Báile ile kan wá tí o gbín ajara, o si sọgbà yi i ká, o wá ibi ifuntí sinu rẹ, o kọ ile-iṣọ, o si fi ẹ ẹ agbatọju fun awọn oluṣọgbà, o sí ló si ajọ.

34 Nigbati akokò eso sunmọ etile, o rán awọn omọ-ọdọ rẹ si awọn oluṣọgbà na, kí nwọn kí o le gbà wa ninu eso rẹ.

35 Awọn oluṣọgbà si mu awọn omọ-ọdọ rẹ, nwọn lù ekini, nwọn pa ekeji, nwọn si sọ ẹketa lí okuta.

36 O si tun rán awọn omọ-ọdọ miran tí o jù awọn tí isaju ló : nwọn si ẹ bẹ sí wọn gẹgẹ.

37 Ẹgbọn ní ikẹhin gbogbo wọn, o rán omọ rẹ sí wọn, o wipe, Nwọn o ẹ ojusaju fun omọ mi.

38 Ẹgbọn nigbati awọn oluṣọgbà ri omọ na, nwọn wi fun ara wọn pe, Eyi lí arole ; ẹ wá, ẹ jẹ kí a pa a, kí a sí kó ogún rẹ.

39 Nwọn si mu u, nwọn wó ọ jade kuro ninu ọgbà ajara na, nwọn si pa a.

40 Nigbati oluwa ọgbà ajara ba de, kíni yio ẹ si awọn oluṣọgbà wónni ?

41 Nwọn wi fun u pe, Yio pa awọn enia buburu wónni run ní ipa ọsì, yio sí fi ọgbà ajara rẹ ẹ agbatọju fun oluṣọgbà miran, awọn tí o ma fi eso rẹ fun u lakokò.

42 Jesu wi fun wọn pe, Ẹyin kó tí kà a ninu lwe mimọ pe, Okuta tí awọn ọmọle kọ silẹ, on ná lí o sí di pátaki igun ile : eyi ní isẹ Oluwa, o sí jẹ iyanu lí oju wa ?

43 Nitorina emi wi fun nyin pe, A o gbà ijọba Olórún lẹwọ nyin, a ẹ sí fifun orilẹ-ede kan tí yio sí ma mu eso rẹ jade wá.

44 Enikẹni tí o ba ẹbu lù okuta yi yio fọ : ẹgbọn enikẹni tí o ẹbu lù, a o sí ló ọ lulu.

45 Nigbati awọn olori alufa ati awọn Farisi gbọ owe rẹ, nwọn woye pe awọn lí o mba wí.

46 Ẹgbọn nigbati nwọn nwá ọna atigbé ọwọ le e, nwọn bẹru awọn enia, nitoriti nwọn gbà a ẹ wólí.

ORI 22.

JESU si dahùn, o si tún fi owe sòrò fun wọn pe,

2 Ijoba ọrùn dabi ọba kan, ti o ẹ igbeyawo fun ọmọ rẹ.

3 O si rán awọn ọmọ-ọdọ rẹ lẹ ipè awọn ti a ti pè tẹlẹ si ibi iyawo: ẹgbọn nwon kò fẹ wá.

4 O si tún rán awọn ọmọ-ọdọ miran, wipe, Ẹ wi fun awọn ti a pè pe, Wò o, mo se onje mi tan: a pa malu ati gbogbo ẹran abọpa mi, a si ẹ ohun gbogbo tan: ẹ wá si ibi iyawo.

5 Ẹgbọn nwon ko fi pè nkan, nwon ba ti wọn lẹ, ọkan si ọna oko rẹ, omiran si ọna òwò rẹ:

6 Awọn iyokù si mu awọn ọmọ-ọdọ rẹ, nwon ẹ ẹbuku si wọn, nwon si lù wọn pa.

7 Nigbati ọba si gbó eyi, o binu: o si rán awọn ogun rẹ lẹ, o pa awọn apania wónni run, o si kun ilu wọn.

8 Nigbana li o wi fun awọn ọmọ-ọdọ rẹ pe, A se ase iyawo tan, ẹgbọn awọn ti a ti pè kò yẹ.

9 Nitirina ẹ lẹ si ọna opópo, iyekiye ẹniti ẹ ba ri, ẹ pè wọn wá si ibi iyawo.

10 Bẹlì awọn ọmọ-ọdọ wónni si jade lẹ si ọna opópo, nwon si kó gbogbo awọn ẹniti nwon ri jọ, ati buburu ati rere: ibi ase iyawo si kún fun awọn alapeje.

11 ¶ Nigbati ọba na wá iwò awọn alapeje, o ri ọkọnrin kan nibé ti kò ni aṣọ iyawo:

12 O si bi i pe, Ọrẹ, iwọ ti ẹ wò lhin wá laini aṣọ iyawo? Kò si le fohùn.

13 Nigbana li ọba wi fun awọn iranṣẹ rẹ pe, Ẹ di i tọwọ tẹse, ẹ gbé e kuro, ki ẹ si sọ o sinu ọkunkun biribiri; nibé li ẹkún on ipahin keke yio gbé wá.

14 Nitiri ọpọlọpọ li a pè, ẹgbọn diẹ li a o ri yàn.

15 ¶ Nigbana li awọn Farisi lẹ, nwon gbimọ bi nwon o ti ẹ di i mu li ọrọ rẹ.

16 Nwon si rán awọn ọmọ-ẹhin wọn pelu awọn ọmọ-ẹhin Herodu lẹ sodo rẹ, wipe, Olukọni, awa mọ pe olotito ni iwọ, iwọ si nkọni li ọna Ọlọrun li otito, bẹni iwọ ki iwọju ẹnikeṇi: nitoriti iwọ ki iṣe ojusa ju fun enia kan.

17 Njẹ wi fun wa, Iwọ ti rò o si? o tó lati ma san owode fun Kesari, tabi kò tó?

18 Ẹgbọn Jesu mọ iro buburu wọn, o si wi fun wọn pe Ẹse ti ẹnyin fi ndán mi wò, ẹnyin agabagebe?

19 Ẹ fi owode kan hàn mi. Nwon si mu owo idẹ kan tò ọ wá.

20 O si bi wọn pe, Aworan ati akọle tali eyi?

21 Nwon wi fun u pe, Ti Kesari ni. Nigbana li o wi fun wọn pe, Njẹ ẹ fi ohun ti iṣe ti Kesari fun Kesari? ati ohun ti iṣe ti Ọlọrun fun Ọlọrun.

22 Nigbati nwon si ti gbó ọrọ wónyi, ẹnu yà wọn, nwon fi i silẹ, nwon si ba ti wọn lẹ.

23 ¶ Ni ijo kanna li awọn Sadusi tò ọ wá, awọn ti o wipe ajinde okú kò si, nwon si bi i,

24 Wipe, Olukọni, Mose wipe, Bi ẹnikan ba kú li ailomọ, ki arakọnrin rẹ ki o sọ aya rẹ lópó, ki o le bímọ si ipò arakọnrin rẹ.

25 Awọn arakọnrin meje kan ti wá lodo wa: eyi ekini lehin igbati o gbé aya rẹ ni iyawo, o kú, bi kò ti ni irú-ọmọ, o fi aya rẹ silẹ fun arakọnrin rẹ:

26 Gẹgẹ bẹlì ekeji pelu, ati ẹketa titi o fi de ekeje.

27 Nikẹhin gbogbo wọn, obirin na kú pelu.

28 Njẹ li ajinde oku, aya ti tani yio ha se ninu awọn mejeje? nitori gbogbo wọn li o sá ni i.

29 Jesu dahùn o si wi fun wọn pe, Ẹnyin Ẹni, nitori ẹnyin kò mọ lwe mimọ, ẹ kò si mọ agbara Ọlọrun.

30 Nitiripe li ajinde okú, nwon ki igbeyawo, a ki si fi wọn funni ni igbeyawo, ẹgbọn nwon dabi awọn angeli Ọlọrun li ọrùn.

31 Ẹgbọn niti ajinde okú, ẹnyin kò ti ká eyi ti a sọ fun nyin lati ọdọ Ọlọrun wá, wipe,

32 Emi li Ọlọrun Abrahamu, ati Ọlọrun Isaaki, ati Ọlọrun Jakọbu? Ọlọrun ki iṣe Ọlọrun awọn okú, bikoṣe ti awọn aláye.

33 Nigbati awọn enia gbó eyi, ẹnu yà wọn si ẹkọ rẹ.

34 ¶ Ẹgbọn nigbati awọn Farisi gbó pe, o pa awọn Sadusi li ẹnu mọ, nwon pè ara wọn jọ.

35 Nigbana li ọkan ninu wọn, ti iṣe amofin, ndán a wò, o si bi i lẹre ọrọ kan, wipe,

36 Olukọni, ewo li aṣe nla ninu ofin?

37 Jesu si wi fun u pe, Ki iwọ ki o fi gbogbo àiye rẹ, ati gbogbo ọkàn rẹ, ati gbogbo inu rẹ, fẹ Ọlọrun Oluwa rẹ.

38 Eyi li ekini ati ofin nla.

39 Ekoji si dabi rẹ, Iwọ fẹ ọmọni-keji rẹ bi ara rẹ.

40 Ninu awon ofin mejeji yi ni gbogbo ofin ati wolfi ro mo.

41 ¶ Bi awon Farisi ti ko ara won jo, Jesu bi won,

42 Wipe, Kili enyin nro ti Kristi si? omo tani ise? Nwon wi fun u pe, Omo Dafidi ni.

43 O wi fun won pe, Eha ti se ti Dafidi nipa emi fi npe e li Oluwa, wipe,

44 OLUWA wi fun Oluwa mi pe, Iwo joko li owof otun mi, titi emi o fi so awon ota re di apoti itise re?

45 Nje bi Dafidi ba npe o li Oluwa, eha ti ri ti o fi se omo re?

46 Ko si si enikan ti o le da a li ohun owo kan, beni ko si eniti o je bi i lere ohun kan mo lati ojo na lo.

ORI 23.

NIGBANA ni Jesu wi fun awon enia, ati awon omo-ehin re,

2 Pe, Awon akowe pelu awon Farisi joko ni ipo Mose:

3 Nitorina gbogbo ohunkohun ti won ba wipe ki enyin kiyesi, e kiyesi i, ki e si ma se won; sugbon e masegege bi ise won: nitoriti won ama wi, sugbon won ko ma se.

4 Nitoriti won di eru wuwo ti o soro lati ru, won si gbe e ka awon enia li ejika; sugbon awon tikara won ko je fi okan ninu ika won kan eru na.

5 Sugbon gbogbo ise won ni won nse nitori ki awon enia ki o ba le ri won: won so oja awo iwe won di gbiboro, won bukun iseti aso won,

6 Won fe ipo oja ni ibi ase, ati ibujoko iyin ni sinagogu,

7 Ati ikini li oja, ati ki awon enia ma pe won pe, Rabbi, Rabbi.

8 Sugbon ki enyin ma se je Rabbi: nitoripe enikan ni Oluko nyin, ani Kristi; gbogbo nyin si li arakunrin.

9 Ki enyin ki o ma si pe enikeni ni baba li aye: nitori enikan ni Baba nyin, eniti mbe li on.

10 Ki enyin ki o ma si se je olukoni: nitoripe okan li Olukoni nyin, eniti ise Kristi.

11 Sugbon eniti o ba papoju ninu nyin, on ni ki o se iranse nyin.

12 Eniti o ba si gbe ara re ga, a o re sila; enikeni ti o ba si re ara re sila on li a o gbe ga.

13 ¶ Sugbon egbe ni fun nyin, enyin akowe ati Farisi, agabagebe; nitoriti en-

yin se ilekun ijoba on mo awon enia: enyin tikara nyin ko wole; beli enyin ko si je ki awon ti nwole ki o bo sile.

14 Egbe ni fun nyin, enyin, akowe ati Farisi, agabagebe; nitoriti enyin je ile awon opo run, ati nitori asehan e ngbadua gigan: nitorina li enyin o se jebi poju.

15 Egbe ni fun nyin, enyin akowe ati Farisi, agabagebe; nitoriti enyin yi omi ati iyangbe ile ka lati so enia kan di alawose; nigbati o di bo tan, enyin si so o di omo on-apadi nigba meji ju ara nyin lo.

16 Egbe ni fun nyin, enyin amona afoju, ti o wipe Enikeni ti o ba fi tempili bura, ko si nkan; sugbon enikeni ti o ba fi wura ti tempili bura, o di ajigbese!

17 Enyin alaimoye ati afoju: ewo li o poju, wura, tabi tempili ti o nso wura di mim?

18 Ati, Enikeni ti o ba fi pepe bura, ko si nkan; sugbon enikeni ti o ba fi ebun ti o wa lori re bura, o di ajigbese!

19 Enyin alaimoye ati afoju: ewo li o poju, ebun, tabi pepe ti o nso ebun di mim?

20 Nje enikeni ti o ba si fi pepe bura, o fi i bura, ati gbogbo ohun ti o wa lori re.

21 Enikeni ti o ba si fi tempili bura, o fi i bura, ati eniti o ngbe inu re pelu.

22 Eniti o ba si fi on bura, o fi ite Olurun bura, ati eniti o joko lori re.

23 Egbe ni fun nyin, enyin akowe ati Farisi, agabagebe: nitoriti enyin nsan idamewa minti, ati anise, ati kumini, enyin si ti fo on ofin ti o tobi ju koja, idajo, anu, ati igbagbo: wonyi li o to ti enyin iba tete se, enyin ki ba si ti fi wonni sila laise.

24 Enyin afoju amona, ti nse kanti-kanti, ti o si ngbe ibakasiye mi.

25 Egbe ni fun nyin, enyin akowe ati Farisi, agabagebe; nitoriti enyin we ode ago ati awopoko mo, sugbon inu won kun fu ireje ati lka.

26 Iwo afoju Farisi, tete we eyi ti mbe ninu ago ati awopoko mo na, ki ode won ki o le mo pelu.

27 Egbe ni fun nyin, enyin akowe ati Farisi, agabagebe; nitoriti enyin dabi iboji oku funfun, ti o dara li ode lotito, sugbon inu won kun fun egungun oku enia, ati fun egbin gbogbo.

28 Gege beli enyin pelu fi ara han li ode bi awon oloto fun enia, sugbon inu nyin kun fun agabagebe ati fun ese.

29 Egbé ni fun nyin, ɛnyin akòwé ati Farisi, agabagebe; nitoriti ɛnyin mọlẹ ibojl awon woli, ɛnyin si se isá okú awon olótó li ọ̀şọ,

30 Ẽnyin ti o wipe, Awa iba wá nigba ojo awon baba wa, awa kí ba lí ọ̀wọ́ nínú èjẹ awon woli.

31 Njẹ ɛnyin lí ẹlẹri fun ara nyin pe, ɛnyin lí awon omọ awon ẹniti o pa awon woli.

32 Njẹ ɛnyin kuku kún ọ̀şuwon awon baba nyin de oke.

33 Ẽnyin ejọ, ɛnyin omọ paramọlẹ, ɛnyin o ti se yọ nínú ẹbi ọrun apadi?

34 ¶ Nitorina ẹ kiyesi i, Emi rán awon woli, ati amoye enia, ati akòwé si nyin : omiran nínú wón lí ɛnyin o pa, ti ɛnyin o si kán mọ agbelebu; ati omiran nínú wón lí ɛnyin o ná ní sinagogu nyin, ati ti ɛnyin o se inunibini si lati ilu de ilu :

35 Kí gbogbo èjẹ awon olótó, ti a ti ta silẹ lí aiyẹ, ba le wá lí ori nyin, lati igba èjẹ Abeli olótó wá fí de èjẹ Sakariah, omọ Barakiah, ẹniti ɛnyin pa larin tempili ati pepe.

36 Lótó ní mo wí fun nyin, Gbogbo nkan wonyi ní yio wá sori iran yi.

37 Jerusalemu, Jerusalemu, iwọ ti o pa awon woli, ti o si sọ okuta lù awon ti a rán si ọ pa, igba melo lí emi nfẹ radọ bọ awon omọ rẹ, bi agbebọ ti iradọ bọ awon omọ rẹ labẹ apá rẹ, şugbon ɛnyin kò fẹ !

38 Sawò o, a fí ile nyin silẹ fun nyin lí ahoro.

39 Mo si wí fun nyin, Ẽnyin kí yio ri mí mọ lati isisiyi lọ, titi ɛnyin o fí wí pe, Olubukún lí ẹniti o mbọ wá lí orukọ Oluwa.

ORI 24.

JESU si jade lọ, o ti tempili kuro : awon omọ-ehin rẹ si tò ọ wá lati fí imọ tempili hán a.

2 Jesu si wí fun wón pe, Ẽnyin kò ri gbogbo nkan wonyi ! lótó ní mo wí fun nyin, Kí yio si okuta kan nihinyi ti a o fí silẹ lori ekeji, ti a kí yio wó lule.

3 ¶ Bì o si tí joko lori òkè Olifí, awon omọ-ehin rẹ tò ọ wá níkòkò, wípe, Şo fun wa, nigbawo ní nkan wonyi yio şẹ ! kini yio si şẹ àmí wíwa rẹ, ati tí opin aiyẹ ?

4 Jesu si dahún, o si wí fun wón pe, Ẽ má kiyesi ara, kí ẹnìkẹnì kí o máşẹ tán nyin jẹ.

5 Nitóri awon enia pipọ yio wá lí orukọ

mi, wípe, Emi ní Kristi; nwón o sí tán ọ̀pọ̀lọ́pọ́ jẹ.

6 Ẽnyin o sí gburo ogun ati idagbri ogun : ẹ kiyesi i, kí ɛnyin kí o máşẹ kónu : nitóri gbogbo nkan wonyi kò le şẹ kí o máşẹ, şugbon opin na kí işe isisiyi.

7 Nitóripe orilẹ-ède yio dide sí orilẹ-ède, ati ijoba sí ijoba : iyan, ati ajakalẹ arún, ati işelẹ yio sí wá ní ibi pipọ.

8 Gbogbo nkan wonyi ní ipilẹşẹ iponju.

9 Nigbana ní nwón o fí nyin funni lati jẹ ní lya, nwón o sí pa nyin : a o sí korira nyin lẹdọ gbogbo orilẹ-ède nitóri orukọ mí.

10 Nigbana lí ọ̀pọ̀lọ́pọ́ yio kọşẹ, nwón o sí ma fí ara wón hán, nwón o sí korira ara wón.

11 Woli eke pipọ ní yio sí dide, nwón o sí tán ọ̀pọ́ enia jẹ.

12 Ati nitóri èşẹ yio dí pipọ, işẹ awon ọ̀pọ́ enia yio dí tutù.

13 Şugbon ẹniti o ba forití i titi fí de opin, on ná lí a o gbalá.

14 A o sí wasu ihin-rere ijoba yi ní gbogbo aiyẹ lati şẹ ẹlẹri fun gbogbo orilẹ-ède; nigbana lí opin yio de.

15 Nitorina nigbatí ɛnyin ba sí rí irira isodahoro ní, tí a tí ẹnú woli Danieli sọ, tí o ba duro ní ibi mimọ ní, (ẹnìkẹnì tí o ba ká a, kí oyé kí o yé e :)

16 Nigbana ní kí awon tí mbẹ ní Judea kí o sálọ kí ori òkè :

17 Kí ẹniti mbẹ lori ile kí o má sọkalẹ wá lati mu ohunkohun jade nínú ile rẹ :

18 Kí ẹniti mbẹ lí oko máşẹ pada şehin wá lati mu aşọ rẹ.

19 Şugbon egbé ní fun awon tí o lóyun, ati fun awon tí o ní ọ̀mú fun omọ mu ní ijọ wónni !

20 Şugbon ẹ má gbadura kí sisá nyin kí o máşẹ bọ sí igba otutù, kí o má sí şẹ ojo isimi :

21 Nitóri nigbana ní iponju ná yio wá, irú eyi tí kò sí lati igba ibẹşẹ ojo lwa dí isisiyi, bẹkọ, irú rẹ kí yio sí sí.

22 Bì kò sí şepe a ke ojo wónni kuru, kò sí ẹda tí iba le là a ; şugbon nitóri awon ayanfẹ lí a o fí ke ojo wónni kuru.

23 Nitorina bí ẹnìkan ba wí fun nyin pe, Wò o, Kristi mbẹ nihinyi, tabi lóhun ; ẹ máşẹ gbà a gbọ.

24 Nitóri awon eke Kristi, ati eke woli yio dide, nwón o sí fí àmí ati ohun iyanu ná hán ; tobẹ bí o le şẹ nwón o tán awon ayanfẹ pápá.

25 Kiyési i, mo wí fun nyin tẹlẹ.

26 Nitorina bi nwon ba wi fun nyin pe, Sawo o, o wà li aginjù ; ẹ má ló sibè : wò o, o wà ni ilókọ yará ; ẹ máse gbàgbò.

27 Nitoripe gẹgẹ bi manamana ití ìha ìla-òrùn kọ sǎn, tí isílẹ̀mọ̀lẹ̀ ní ìha ìwọ-òrùn ; gẹgẹ bẹni wíwa Omo-enia yio ri pẹlu.

28 Nitori ibikibi tí oku ba sá gbé wà, ibè lí awọn idí ikọjọ pò sí.

29 ¶ Lojukanna lẹhin iponju ojọ wónni lí òrùn yio sòkun, osupá kí yio sí fí imọlẹ̀ rẹ̀ hàn, awọn irawọ yio tí oju orun já silẹ̀, agbara oju orun lí a o sí mǎ-títí :

30 Nigbana lí àmí Omo-enia yio sí fí ara hàn lí orun : nigbana ní gbogbo orilẹ̀-ède lí aiyẹ yio kǎnu, nwon o sí rí Omo-enia tí yio ma tí oju orun bọ̀ tí on tí agbara ati ogo nla.

31 Yio sí rǎn awọn angeli rẹ̀ tí awọn tí ohùn ipè nla, nwon o sí kó gbogbo awọn ayanfẹ̀ rẹ̀ lati ori igun merẹrin aiyẹ jọ, lati ikangun orun kini lẹ̀ de keji.

32 Nisisiyi ẹ̀ kọ̀ owe igi ọpọ̀to ; Nigbati ẹ̀kǎ rẹ̀ ba yọ̀ titun, tí o ba sí ru ewé, ẹ̀nyin mò pe igba ẹ̀rùn sunmọ̀ etilẹ̀ :

33 Gẹgẹ̀ bẹ̀ ná lí ẹ̀nyin, nigbati ẹ̀nyin bá rí gbogbo nkan wónyí, kí ẹ̀ mò pe o sunmọ̀ etilẹ̀ tan lẹhin ilẹkun.

34 Lótọ̀ ní mo wí fun nyin, Iran yí kí yio rekoja, títí a o fí mu gbogbo nkan wónyí ẹ̀.

35 Orun on aiyẹ yio rekoja, şugbọ̀n ọ̀rọ̀ mí kí yio rekoja.

36 ¶ Şugbọ̀n niti ojọ̀ ati wakati ná, kò sí ẹ̀nikan tí o mò ọ̀, kò sí, kí işẹ̀ awọn angeli orun, bikosẹ̀ Baba mí nikanşosọ̀.

37 Şugbọ̀n gẹgẹ̀ bí ojọ̀ Noa tí rí, bẹni wíwa Omo-enia yio sí rí.

38 Nitori bí ojọ̀ wónni tí o wà níwaju eyi tí a fí omí rí aiyẹ, tí nwon nşẹ̀, tí nwon nmu, tí nwon ngbé iyawo, nwon sí ní funni ní iyawo, títí o fí dí ojọ̀ tí Noa fí bọ̀ sinu ọ̀kọ̀.

39 Nwon kò sí mò títí omí fí de, tí o gbá gbogbo wón lẹ̀ ; gẹgẹ̀ bẹni wíwa Omo-enia yio rí pẹlu.

40 Nigbana lí ẹ̀ni mejí yio wà lí oko ; a o mu ọ̀kan, a o sí fí ekeji silẹ̀.

41 Awọn obirin mejí yio jùmo ma lẹ̀ ọ̀lọ̀ pọ̀ ; a o mu ọ̀kan, a o sí fí ekeji silẹ̀.

42 ¶ Nşẹ̀ kí ẹ̀nyin kí o sí ma şora ; nitori ẹ̀nyin kò mò wakati tí Oluwa nyin yio de.

43 Şugbọ̀n kí ẹ̀nyin kí o mò yí pe, bále ile ìba mò wakati ná tí olẹ̀ yio wá, ìba ma şona, on kí ba tí jẹ̀ kí a runlẹ̀ ile rẹ̀.

44 Nitorina kí ẹ̀nyin kí o mura silẹ̀ : ní-

tori ní wakati tí ẹ̀nyin kò rò tẹlẹ̀ lí Omo-enia yio de.

45 Tali o şe olótọ̀ ati ọ̀lọgbọ̀n omo-ọ̀dọ̀, ẹ̀niti oluwa rẹ̀ fí şe olori ile rẹ̀, lati fí onşẹ̀ won fun won lí akokò ?

46 Alabukún-fun lí omo-ọ̀dọ̀ ná, nigbati oluwa rẹ̀ ba de, ẹ̀niti yio bá a kí o ma şe bẹ̀.

47 Lótọ̀ ní mo wí fun nyin pe, On o fí şe olori gbogbo ohun tí o ní.

48 Şugbọ̀n bí omo-ọ̀dọ̀ buburu ná ba wí ninu ara rẹ̀ pe, Oluwa mí fǎ àbọ̀ rẹ̀ şehin ;

49 Tí o sí bẹrẹ̀ sí ilù awọn ẹ̀gbẹ̀ rẹ̀ omo-ọ̀dọ̀, ati sí işẹ̀ ati sí imu lí amupara ;

50 Oluwa omo-ọ̀dọ̀ ná yio de lí ojọ̀ tí kò fí oju sí ọ̀na rẹ̀, ati ní wakati tí kò daba,

51 Yio sí jẹ̀ ẹ̀ ní iya gidigidi, yio yǎn ipa tírẹ̀ pẹlu awọn agabagebe, níbẹ̀ lí ẹ̀kún on ipahinkeke o gbé wá.

ORI 25.

NIGBANA lí a o fí ijọba orun wé awọn wundia mewa, tí o mu fitila won, tí nwon sí jade lẹ̀ ipade ọ̀kọ̀ iyawo.

2 Marun ninu won şe ọ̀lọgbọ̀n, marun sí şe alaigbọ̀n.

3 Awọn tí o şe alaigbọ̀n mu fitila won, nwon kò sí mu oróro lẹ̀wọ̀ :

4 Şugbọ̀n awọn ọ̀lọgbọ̀n mu oróro ninu kolobo pẹlu fitila won.

5 Nigbati ọ̀kọ̀ iyawo pẹ̀, gbogbo won tǔgbé, nwon sí sùn.

6 Nigbati o dí arin ọ̀ganjo, igbe ta soke, wípe, Wò o, ọ̀kọ̀ iyawo mbọ̀ ; ẹ̀ jade lẹ̀ ipade rẹ̀.

7 Nigbana ní gbogbo awọn wundia won-ní dide, nwon tún fitila won şe.

8 Awọn alaigbọ̀n sí wí fun awọn ọ̀lọgbọ̀n pe, Fun wa ninu oróro nyin ; nitori fitila wa nku lẹ̀.

9 Şugbọ̀n awọn ọ̀lọgbọ̀n da won lí ohùn, wípe, Bẹ̀kọ̀ ; kí o máşẹ̀ aito fun wa ati ẹ̀nyin : şugbọ̀n ẹ̀ kuku tọ̀ awọn tí ntà lẹ̀, kí ẹ̀nyin kí o rà fun ara nyin.

10 Nigbati nwon sí nlo rà, ọ̀kọ̀ iyawo de ; awọn tí o sí mura tan bá a wọ̀le lẹ̀ sí ibi iyawo : a sí tì ilẹkun.

11 Ní ikẹhin lí awọn wundia miran iyokù sí de, nwon wípe, Oluwa, Oluwa, şilẹkun fun wa.

12 Şugbọ̀n o da won lohùn, wípe, Lótọ̀ ní mo wí fun nyin, emi kò mò nyin.

13 Nşẹ̀ kí ẹ̀nyin kí o má şora, nitori ẹ̀nyin kò mò ojọ̀, tabi wakati tí Omo-enia mbọ̀ wá.

14 ¶ Nitori ijọba orun dabi okonrin

kan ti o nlo si ilu ti o jina réré, ẹniti o pè awọn ọmọ-ọdọ rẹ, o si kó ẹrù rẹ fun wọn.

15 O si fi talenti marun fun ọkan, o fi mejì fun ẹnìkejì, ati ọkan fun ẹnìkẹta; o fifun olukulukuku gẹgẹ bi agbara rẹ ti ri; lẹsekanna o mu ọna ọjọ rẹ pọn.

16 Nigbana li eyi ti o gbà talenti marun lọ, o si tirẹ sòwo, o si jẹre talenti marun miran pelu wọn.

17 Gẹgẹ bẹlì eyi ti o gbà mejì, on pelu si jẹre mejì.

18 Şugbọn eyi ti o gbà talenti kan lọ, o wà ilẹ, o si ri owo oluwa rẹ.

19 Lẹhin igba ti o pẹ titi, oluwa awọn ọmọ-ọdọ wọnni de, o ba wọn sọ.

20 Eyi ti o gbà talenti marun si wá, o si mu talenti marun miran wá pelu, o wípe, Oluwa, iwọ fi talenti marun fun mi: si wò o, mo jẹre talenti marun miran le ori wọn.

21 Oluwa rẹ wi fun u pe, O şeun, iwọ ọmọ-ọdọ rere ati olotitọ: iwọ şe olotitọ ninu ohun kekere, emi o mu ọ şe olori ohun ọpọlọpọ: iwọ bọ sinu ayọ Oluwa rẹ.

22 Ati eyi ti o gbà talenti mejì pelu o wá, o si wípe, Oluwa, iwọ fi talenti mejì fun mi: wò o, mo jẹre talenti mejì miran le ori wọn.

23 Oluwa rẹ si wi fun u pe, O şeun, iwọ ọmọ-ọdọ rere ati olotitọ: iwọ şe olotitọ ninu ohun kekere, emi o mu ọ şe olori ohun ọpọlọpọ: iwọ bọ sinu ayọ oluwa rẹ.

24 Nigbana li eyi ti o gbà talenti kan de, o ni, Oluwa, emi mọ ọ li onróró enia, iwọ nkore jọ nibiti iwọ kò gbẹ fọn irugbin si, iwọ si nşà nibiti iwọ kò fẹkà si:

25 Emi si bẹru, mo pa talenti rẹ mọ ninu ilẹ: wò o, ohun ti o ni niyi.

26 Oluwa rẹ dahùn o si wi fun u pe, Iwọ ọmọ-ọdọ buburu ati onilọra, iwọ mọ pe emi nkore nibiti emi kò fọn irugbin si, emi si nşà nibiti emi kò fẹkà si:

27 Nitorina iwọ iba fi owo mi si ọwọ awọn ti npowòdà, nigbati emi ba de, ki emi ki o ba le gbà nkan mi ti on ti elẹ.

28 Nitorina ẹ gbà talenti na li ọwọ rẹ, ẹ fifun eyi ti o ni talenti mewa.

29 Nitoripe ẹnìkẹni ti o ba ni, li a o si fifun, yio si ni ọpọlọpọ: şugbọn li ọwọ ẹniti kò ni li a o gbà eyi ti o ni.

30 Ẹ si gbé ọmọ-ọdọ na alailere sọ sinu òkunkun ohún: nibé li ẹkún ati ipahin keke yio gbé wá.

31 ¶ Nigbati Ọmọ-enia yio wá ninu ogo rẹ, ati gbogbo awọn angeli mimọ pelu rẹ, nigbana ni yio joko lori itẹ ogo rẹ:

32 Niwaju rẹ li a o si kó gbogbo orilẹ-ède jọ: yio si yà wọn si ọtọ kuro ninu ara wọn, gẹgẹ bi oluşo agutan ima yà agutan rẹ kuro ninu ewurẹ:

33 On o si fi agutan si ọwọ ọtún rẹ, şugbọn awọn ewurẹ si ọwọ ọsì.

34 Nigbana li Oba yio wi fun awọn ti o wà li ọwọ ọtún rẹ pe, Ẹ wá ẹnyin alabukun-fun Baba mi, ẹ jógún ijoba, ti a ti pèse silẹ fun nyin lati ọjọ iwa:

35 Nitori ebi npa mi, ẹnyin si fun mi li onjẹ: ongbẹ ngbẹ mi, ẹnyin si fun mi li ohun mimu: emi şe alejò, ẹnyin si gbà mi si ile:

36 Emi wá ni lhoho, ẹnyin si daşo bọ mi: emi şe aisan, ẹnyin si bojuto mi: emi wá ninu tubu, ẹnyin si tọ mi wá.

37 Nigbana li awọn olotitọ yio dahùn, nwọn o si wípe, Oluwa, nigbawo li awa ri ti ebi npa ọ, ti awa fun ọ li onjẹ? tabi ti ongbẹ ngbẹ ọ, ti awa fun ọ li ohun mimu?

38 Nigbawo li awa ri ti iwọ şe alejò, ti a gbà ọ si ile? tabi ti iwọ wá ni lhoho, ti awa daşo bọ ọ?

39 Tabi nigbawo li awa ri ti iwọ şe aisan, ti a bojuto ọ? tabi ti iwọ wá ninu tubu, ti awa tọ ọ wá?

40 Oba yio dahùn yio si wi fun wọn pe, Lótọ ni mo wi fun nyin, Niwọn bi ẹnyin ti şe e fun ọmọ-ẹhin kikini kan ninu awọn arakọnrin mi wọnyi, ẹnyin ti şe e fun mi.

41 Nigbana ni yio si wi fun awọn ti ọwọ ọsì rẹ pe, Ẽyin ẹnì egún, ẹ lọ kuro lọdọ mi sinu inà ainipekun, ti a ti pèse silẹ fun Ẽşu ati fun awọn angeli rẹ:

42 Nitori ebi npa mi, ẹnyin ko si fi onjẹ fun mi: ongbẹ ngbẹ mi, ẹnyin ko si fi ohun mimu fun mi:

43 Emi şe alejò, ẹnyin kò gbà mi si ile: emi wá ni lhoho, ẹnyin kò daşo bọ mi: emi wá li aisan, ati ninu tubu, ẹnyin kò bojuto mi.

44 Nigbana ni nwọn o dahùn wi fun u pe, Oluwa, nigbawo li awa ri ti ebi npa ọ, tabi ti ongbẹ ngbẹ ọ, tabi ti iwọ şe alejò, tabi ti iwọ wá ni lhoho, tabi li aisan, tabi ninu tubu, ti awa ko şe iranşẹ fun ọ?

45 Nigbana li on o da wọn li ohùn, wípe, Lótọ ni mo wi fun nyin, niwọn bi ẹnyin kò ti şe e fun ọmọ-ẹhin kan ninu awọn arakọnrin mi wọnyi, ẹnyin ko ti şe e fun mi.

46 Awọn wọnyi ni yio si koja lọ sinu iya ainipekun: şugbọn awọn olotitọ si iye ainipekun.

ORI 26.

O SI ɛɛ, nigbati Jesu pari gbogbo ɔpɔ wɔnyɪ, o wi fun awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ pe,

2 ɛnyin mɔ pe lehin ɔjɔ meji ni aɔ irekoja, a o si fi ɔmɔ-ema han fun ni, lati kan a mɔ agbelebu.

3 Nigbana li awɔn ɔlori alufa, awɔn akɔwe, ati awɔn alagba enia pejo li afɩn ɔlori alufa, ɛniti a npɛ ni Kaiafa,

4 Nwɔn jo gbimɔ bi nwɔn iba ti fi ɛtan mu Jesu, ki nwɔn ki o pa a.

5 Ŋugbɔn nwɔn wipe, Ki iɛ li ɔjɔ aɔ, ki ariwo ki o ma ba wa ninu awɔn enia.

6 ¶ Nigbati Jesu wa ni Betani ni ile Simoni adɛtɛ.

7 Nibɛ li obirin kan ti o ni orubɔ alabasta turari tutu iyebye, o wa, o si nda a si i lori, bi o ti joko ti onje,

8 Ŋugbɔn nigbati awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ ri i, innu won ru, nwɔn wipe, Nitɔri kilɩ a ɛɛ nfi eyi ɛɔfo?

9 A ba sa ta turari tutu yi ni owo iyebye, a ba si fifun awɔn talaka.

10 Nigbati Jesu gbɔ, o wi fun wɔn pe, ɛɛɛ ti ɛnyin fi mbɔ obirin na wi? nitɔri iɛɛ rere li o ɛɛ si mi lara.

11 Nigbagbogbo li ɛnyin sa ni talaka pelu nyin; Ŋugbɔn ɛnyin ko ni mi nigbagbogbo.

12 Nitɔri li eyi ti obirin yi da turari tutu yi si mi lara, o ɛɛ fun sisinku mi.

13 Lɔto ni mo wi fun nyin, Nibikibi ti a o gbɛ wasu ihin-rere yi ni gbogbo aye, nibɛ pelu li a o si rohin eyi ti obirin yi ɛɛ, lati fi ɛɛ iranti rɛ.

14 ¶ Nigbana li ɔkan ninu awɔn mejila, ti a npɛ ni Judasi Iskariotu to awɔn ɔlori alufa lo,

15 O si wi fun wɔn pe, Kili ɛnyin o fifun mi, emi o si fi i le nyin lowo? Nwɔn ba a ɛɛ adehun ogbɔn owo fadaka.

16 Lati igba na lo li o ti nwa ɔna lati fi i han.

17 ¶ Nigba ɔjɔ ikini aɔ aiwukara, awɔn ɔmɔ-ɛhin Jesu to o wa, nwɔn si wi fun u pe, Nibo ni iwɔ nɛ ki a pɛɛ silɛ de o lati je irekoja?

18 O si wipe, ɛ wɔ ilu lo si ɔɔ ɔkɔnrin kan bayi, ɛ si wi fun u pe, Olukɔni wipe, Akoko mi sunmɔ etile; emi o ɛɛ aɔ irekoja ni ile rɛ pelu awɔn ɔmɔ-ɛhin mi.

19 Awɔn ɔmɔ-ɛhin na si ɛɛ gege bi Jesu ti fi aɛɛ fun wɔn; nwɔn si pɛɛ irekoja silɛ.

20 Nigbati alɛ si le, o joko pelu awɔn mejila.

21 Bi nwɔn si ti njeun, o wipe, Lɔto ni mo wi fun nyin, ɔkan ninu nyin yio fi mi han.

22 Nwɔn si kanu gidigidi, olukulukulu wɔn bɛɛ si ibi i lɔre pe, Oluwa, emi ni bi?

23 O si dahun wipe, ɛniti o ba mi towo bo innu awo, on na ni yio fi mi han.

24 ɔmɔ-enia nlo bi a ti kɔwe nipa tirɛ: Ŋugbɔn egbe ni fun ɔkɔnrin na, loɔɔ ɛniti a gbɛ ti fi ɔmɔ-enia han! iba san fun ɔkɔnrin na, bi o ɛɛɛ a ko bi i.

25 Nigbana ni Judasi, ti o fi i han, dahun wipe, Oluwa, emi ni bi? O si wi fun u pe, Iwo wi i.

26 ¶ Bi nwɔn si ti njeun, Jesu mu akara, o si sure si i, o si bu u, o si fifun awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ, o wipe, Gba, je: eyi yi li ara mi.

27 O si mu ago, o dupe, o si fifun wɔn, o wi pe, Gbogbo nyin ɛ mu ninu rɛ;

28 Nitɔripe eyi li ɛje mi ti majemu titun, ti a ta silɛ fun ɔpɔ enia fun imukuro ɛɛɛ.

29 Ŋugbɔn mo wi fun nyin, lati isisiyi lo emi ki yio mu ninu eso ajara yi mɔ, titi yio fi di ɔjɔ na, nigbati emi o si ba nyin mu u ni titun ni ijoba Baba mi.

30 Nigbati nwɔn si ko ɔrin kan tan, nwɔn jade lo sori oke Olifi.

31 Nigbana ni Jesu wi fun wɔn pe, Gbogbo nyin ni yio koɛ lara mi li oru yi: nitɔriti a ti kɔwe rɛ pe, Emi o koɔ oluɔ-ɔgutan, a o si tu agbo agutan na ka kiri.

32 Ŋugbɔn lehin igba ti mo ba jinde, emi o saju nyin lo si Galili.

33 Ŋugbɔn Peteru dahun o si wi fun u pe, Bi gbogbo enia tile koɛ lara rɛ, Ŋugbɔn emi ki yio koɛ lai.

34 Jesu si wi fun u pe, Lɔto ni mo wi fun o pe, Li oru yi ki akuko ki o to ko, iwo o sɛ mi nigba meɛa.

35 Peteru wi fun u pe, Bi o tile di ati ba o ku sibɛ emi ko je sɛ o. Gege bɛni gbogbo awɔn ɔmɔ-ɛhin iyokɔ wi pelu.

36 ¶ Nigbana ni Jesu ba wɔn wa si ibi kan ti a npɛ ni Getsemane, o si wi fun awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ pe, ɛ joko nihinyi nigbati mo ba lo igbadura lɔhunyɪ.

37 O si mu Peteru ati awɔn ɔmɔ Sebede mejeji pelu rɛ, o si bɛɛ si ima kanu, o si bɛɛ si ire ɛ gidigidi.

38 Nigbana li o wi fun wɔn pe, ɔkan mi nkanu gidigidi titi de ikɔ: ɛ duro nihinyi, ki ɛ si ma ba ni ɔna.

39 O si ló siwaju diẹ, o si dojubole o si ngbadura, wipe, Baba mi, bi o ba le ẹ, jẹ ki ago yi ki o kọja kuro lori mi, ẹgbọn ká má ẹ bi emi ti nfe, bikoṣe bi iwọ ti fe.

40 O si tọ awọn ọmọ-ẹhin rẹ wá, o bá wọn, nwon nsùn, o si wi fun Peteru pe, Kinla, ẹyin ko le bá mi sọna ni wakati kan?

41 E ma sọna, ki ẹ si ma gbadura, ki ẹyin ki o má ba bọ sinu idẹwò: lóto li emi nfe, ẹgbọn o ẹe alailera fun ara.

42 O si tún pada ló li arinkeji, o si ngbadura, wipe, Baba mi, bi ago yi kò ba le ré mi kọja bikoṣepe mo mu u, ifẹ tirẹ ni ki a ẹe.

43 O si wá, o si tun bá wọn, nwon nsùn: nitoriti oju wọn kun fun orun.

44 O si fi wọn silẹ, o si tún pada ló, o si gbadura li arinketa, o nso ọrọ kanna.

45 Nigbana li o tọ awọn ọmọ-ẹhin rẹ wá, o si wi fun wọn pe, E ma sùn wayi, ki ẹyin si ma simi: kiyesi i, wakati kù fẹfẹ, ti a fi Ọmọ-enia le awọn ẹlẹṣe lówọ.

46 E dide, ki a ma ló: wò o, ẹniti o fi mi hàn sunmọ ọdọ wa.

47 ¶ Bi o si ti nso lówọ, wò o, Judasi, ọkan ninu awọn mejila de, ati ọpọ enia pelu rẹ ti awọn ti idá pelu ọgọ, lati ọdọ awọn olori alufa ati awọn alágbá enia wá.

48 Ẹniti o si fi i hàn ti fi ami fun wọn, wipe, Ẹnikẹni ti mo ba fi ẹnu kò li ẹnu, on na ni: ẹ mu u girigiri.

49 Lojukanna o wá sọdọ Jesu, o si wipe, Alafia, Olukọni; o si fi ẹnu kò o li ẹnu.

50 Jesu si wi fun u pe, Orẹ, nitori kini iwọ fi wá? Nigbana ni nwon wá, nwon si gbé ọwọ le Jesu, nwon si mu u.

51 Si wò o, ọkan ninu awọn ti o wá pelu Jesu ná ọwọ rẹ, o si fá idá rẹ yọ, o si sá ọkan ti iṣe ọmọ-ọdọ olori alufa, o si kẹ e li eti sọnu.

52 Nigbana ni Jesu wi fun u pe, Fi idá rẹ si ipò rẹ: nitoripe gbogbo awọn ti o mu idá ni yio ti ipa idá ẹgbé.

53 Iwọ ẹbi emi ko le kepẹ Baba mi, on iba si fun mi jù legionì angeli mejila ló lojukanna yi?

54 Ẹgbọn Iwe mimọ yio ha ti ẹ ti yio fi ẹ, pe, bẹni yio ri?

55 Ni wakati na ni Jesu wi fun ijo enia pe, Emi li ẹyin jade tó wá bi olẹ, ti ẹyin ti idá ati ọgọ lati mu? li ojojumo li emi mba nyan joko ni tempili ti emi nkọ nyan, ẹyin kò si gbé ọwọ le mi.

56 Ẹgbọn gbogbo eyi ẹ, ki Iwe mimọ

awọn woli ba le ẹ. Nigbana ni gbogbo awọn ọmọ-ẹhin rẹ fi i silẹ, nwon si sá ló.

57 ¶ Awọn ti o si gbá Jesu mu, fá a ló si ile Kaiafa, olori alufa, nibiti awọn akowe ati awọn alágbá gbé pejo si.

58 Ẹgbọn Peteru tọ ọ lẹhin li ọkere titi fi de agbala olori alufa, o bọ si ile, o si bá awọn ọmọ-ọdọ na joko lati ri opin rẹ.

59 Nigbana li olori alufa, ati awọn alágbá, ati gbogbo ajo igbimọ nwá ẹlẹri eke si Jesu lati pa a;

60 Ẹgbọn nwon ko ri ohun kan: otitọ li ọpọ ẹlẹri eke wá, ẹgbọn nwon kò ri ohun kan. Níkẹhin li awọn ẹlẹri eke mejì wá,

61 Nwon wipe, Ọkọnrin yi wipe, Emi le wó tempili Ọlọrun, emi o si kọ ọ ni ijo mẹtá.

62 Olori alufa si dide, o si wi fun u pe, Iwọ ko dahùn kan? kili eyi ti awọn wonyi njeri si ọ?

63 Ẹgbọn Jesu dake. Olori alufa dahùn o si wi fun u pe, Mo fi Ọlọrun aláye fi ọ bu pe, ki iwọ ki o sọ fun wa bi iwọ ba ẹ Kristi, Ọmọ Ọlọrun.

64 Jesu wi fun u pe, Iwọ wi i: ẹgbọn mo wi fun nyan, lẹhin eyi li ẹyin o ri Ọmọ-enia ti yio joko li ọwọ ọtún agbara, ti yio si ma ti inu awosanna orun wá.

65 Nigbana li olori alufa fá aṣọ rẹ ya, o wipe, O sọ ọrọ ọdì si Ọlọrun; ẹlẹri kili a si nwá? wò o, ẹyin gbọ ọrọ ọdì si Ọlọrun nisisiyi.

66 Ẹyin ti rò o si? Nwon dahùn, wipe, O jẹbi ikú.

67 Nigbana ni nwon tutó si i loju, nwon kàn a lẹṣe: awọn ẹlomiran fi atele ọwọ wọn gbá a loju,

68 Nwon wipe, Sotele fun wa, iwọ Kristi, tali ẹniti o nlú ọ ni?

69 ¶ Peteru joko lode li afin: nigbana ni ọmọbirin kan tọ ọ wá, o wipe, Iwọ pelu wá pelu Jesu ti Galili.

70 Ẹgbọn o sẹ li oju gbogbo wọn, o wipe, Emi kò mọ ohun ti iwọ nwi.

71 Nigbati o si jade, si iloro, ọmọbirin miran si ri i, o si wi fun awọn ti o wá nibẹ pe, Ọkọnrin yi wá pelu Jesu ti Nasareti.

72 O si tun fi ẹpe sẹ, wipe, Emi kò mọ ọkọnrin na.

73 Nigbati o pẹ diẹ, awọn ti o duro nibẹ tọ ọ wá, nwon wi fun Peteru pe, Lóto ọkan ninu wọn ni iwọ iṣe; nitoripe ohùn rẹ fi ọ hàn.

74 Nigbana li o bẹrẹ si ibura ati si irá,

wipe, Emi kò mò ọkọnrin na. Lojukanna akukọ si kọ.

75 Peteru si ranti ọrọ ti Jesu wi fun u pe, Ki akukọ ki o to kọ, iwọ o sẹ mi larin-mẹta. O si bọ si ode, o sọkun kikorò.

ORI 27.

NIGBATI o di owurò, gbogbo awọn olori alufa ati awọn alágba gbímọ si Jesu lati pa a :

2 Nigbati nwon si dè e tan, nwon mu u lẹ, nwon si fi i le Pontiu Pilatu lẹwọ ti iṣe Bálẹ.

3 ¶ Nigbana ni Judasi, ẹniti o fi i hàn, nigbati o ri pe a dá a lẹbi, o ronupiwada, o si mu ọgbọn owo fadaka na pada wá ọdọ awọn olori alufa ati awọn alágba,

4 Wipe, emi sẹ li eyiti mọ fi èjẹ alaisẹ hàn. Nwon si wipe, Kili eyini si wa ? má bojuto eyinl.

5 O si dà owo fadaka na silẹ ni tempili, o si jade, o si lẹ iso.

6 Awọn olori alufa si mu owo fadaka na, nwon si wipe, Ko tó ki a fi i sinu isura, nitoripe iye owo èjẹ ni.

7 Nwon si gbímọ, nwon si fi rá ilẹ amòkoko, lati ma sinkú awọn alejò ninu rẹ.

8 Nitorina li a sẹ npẹ ilẹ na ni Ilẹ èjẹ, titi di ọjọ oni.

9 Nigbana li eyi ti Jeremiah wól sọ wá sẹ, pe, Nwon si mu ọgbọn owo fadaka, iye owo ẹniti a diyele, ẹniti awọn ọmọ Israeli diyele ;

10 Nwon si fi rá ilẹ amòkoko, gẹgẹ bi Oluwa ti láná silẹ fun mi.

11 Jesu si duro niwaju Bálẹ : Bálẹ si bi i lẹre, wipe, Iwọ ha li Ọba awọn Ju ? Jesu si wi fun u pe, Iwọ wi i.

12 Nigbati a si nkà si i lorùn lati ọwọ awọn olori alufa, ati awọn alágba wá, on kò dahùn kan.

13 Nigbana ni Pilatu wi fun u pe, Iwọ ko gbọ ọpọ ohun ti nwon njeri si o ?

14 On kò si dá a ni gbolohun kan ; tobẹ ti ọnu yá Bálẹ gidigidi.

15 Nigba ajoya na, Bálẹ a ti ma dá onḁ kan silẹ fun awọn enia, ẹnikẹni ti nwon ba fẹ.

16 Nwon ni onḁ buburu kan lakoko na, ti a npẹ ni Barabba.

17 Nitorina nigbati nwon pejo, Pilatu wi fun won pe, Tali ẹnyin nfe ki emi dá silẹ fun nyin ? Barabba, tabi Jesu ti a npẹ ni Kristi ?

18 O sá ti mò pe nitori ilara ni nwon sẹ fi i le on lẹwọ.

19 ¶ Nigbati o si joko lori itẹ idajo, aya rẹ ranse si i, wipe, Mase li ọwọ si ọkọnrin olododo ni : nitori Iya ohun pipọ ni mo jẹ li oju alá loni nitori rẹ.

20 Sughon awon olori alufa, ati awon alágba yi ijo enia li okan pada si ati bere Barabba, ki o si pa Jesu.

21 Bálẹ dahùn o si wi fun won pe, Ninu awon mejeji, ewo li ẹnyin fẹ ki emi dá silẹ fun nyin ? Nwon wipe, Barabba.

22 Pilatu bi won pe, Kili emi o ha sẹ si Jesu ẹniti a npẹ ni Kristi ? Gbogbo won wi pe, Ki a kàn a mọ agbelebu.

23 Bálẹ si bere wipe, Èsẹ, buburu kili o sẹ ? Sughon nwon kigbe sọke si i pe, Ki a kàn a mọ agbelebu.

24 ¶ Nigbati Pilatu ri pe, on ko le bori li ohunkohun, sughon pe a kuku sọ gbogbo rẹ di ariwo, o bu omi, o si wẹ ọwọ rẹ li oju ijo, o wipe, Orùn mi mò nipa èjẹ enia olótọ yi : ẹ kiyesi i.

25 Nigbana ni gbogbo enia dahùn, nwon si wipe, Èjẹ rẹ wá li ori wa, ati li ori awon ọmọ wa.

26 ¶ Nigbana li o da Barabba silẹ fun won. Nigbati o si ná Jesu tan, o fá a le won lẹwọ lati kàn a mọ agbelebu.

27 Nigbana li awon ọmọ-ogun Bálẹ mu Jesu lẹ sinu gbangan idajo, nwon si kó gbogbo egbe ọmọ-ogun ti i.

28 Nwon si bó aṣọ rẹ, nwon si wọ ọ li aṣọ igunwá ododó.

29 ¶ Nwon si wun ade egún, nwon si fi dé e li ori, nwon si fi ọpá iyẹ le e li ọwọ ọtún : nwon si kunlẹ niwaju rẹ, nwon nsin i jẹ, wipe, Alafia, ọba awon Ju.

30 Nwon si tutọ si i lara, nwon si gbà ọpá iyẹ na, nwon si fi lù u li ori.

31 Nigbati nwon sin i jẹ tan, nwon bó aṣọ igunwá na kuro lara rẹ, nwon si fi aṣọ rẹ wọ ọ, nwon si mu u jade lẹ lati kàn a mọ agbelebu.

32 Bi nwon si ti jade, nwon ri ọkọnrin kan ara Kirene, ti nje Simoni : on ni nwon fi agbara mu lati rù agbelebu rẹ.

33 Nigbati nwon de ibi ti a npẹ ni Golgota, eyini ni, Ibi agbari.

34 ¶ Nwon fi ọti kikan ti a dapọ mọ oròrò fun u lati mu : nigbati o si tọ ọ wò, kò fẹ mu u.

35 Nwon si kàn a mọ agbelebu, nwon si pin aṣọ rẹ, nwon si sẹ gẹgẹ le e : ki eyi ti wól wi ba le sẹ, pe, Nwon pin aṣọ mi fun ara won, aṣọ ileke mi ni nwon sẹ gẹgẹ le.

36 Nwon si joko, nwon nṣọ ọ nibẹ ;

37 Nwon si fi ọran ifusun rẹ ti a kọ si

igberi rẹ, EYI NI JESU QBA AWỌN JU.

38 Nigbana li a kàn awọn olè meji mọ agbelebu pẹlu rẹ, ọkan li ọwọ ọtun, ati ekeji li ọwọ ọsì.

39 ¶ Awọn ti nkoja lọ si nfi ẹẹ ẹlẹyà, nwon si nmí ori won,

40 Wipe, Iwọ ti o wó tempili, ti o si kọ o ni ijo mọta, gbà ara rẹ là. Bi iwọ ba ẹ Ọmọ Ọlórún, sọkalẹ lati ori agbelebu wá.

41 Gẹgẹ b́lẹ awọn olori alufa pẹlu awọn akowe, ati awọn alágba nfi ẹẹ ẹlẹyà, wipe, 42 O ngbà awọn ẹlomiran là; on tika-rarẹ ni kò lè gbalà. Qba Israeli sa ni iṣe, jẹ ki o sọkalẹ lati ori agbelebu wá nisisiyi, awa o si gbà a gbó.

43 O gbẹkẹle Ọlórún; jẹ ki o gbà a là nisisiyi, bi o ba fẹran rẹ: o sá wipe, Ọmọ Ọlórún li emi.

44 Awọn olè ti a kàn mọ agbelebu pẹlu rẹ si nfi eyi na gún u loju bakanna.

45 Lati wakati kefa, ni ọ̀kunkun sù bọ gbogbo ilẹ titi o fi di wakati kešan.

46 Nigba wakati kešan ni Jesu si kigbe li ohun rara wipe, Eli, Eli, lama sabak-tani? eyini ni, Ọlórún mi, Ọlórún mi, ẹṣe ti iwọ fi kọ mi silẹ?

47 Nigbati awọn kan ninu awọn ti o duro nibẹ gbó eyi, nwon wipe, Ọkọnrin yi npẹ Elijah.

48 Lojukanna ọkan ninu won si sare, o mu sponge, o tẹ ẹ bọ inu ọti kikan, o fi lè ori ọpá iye, o si fifun u mu.

49 Awọn iyokù wipe, Ẹ jowo rẹ si, ẹ jẹ ki a ma wò bi Elijah yio wa gbà a là.

50 ¶ Jesu si tún kigbe li ohun rara, o jowo ẹmí rẹ lowo.

51 Si wo o, aṣọ ikele tempili fà ya ni meji lati oke de isalẹ; ilẹ mli-titi, okuta si sán;

52 Isà okú si sí silẹ; ọ̀pọ okú ninu awọn ẹni mimọ ti o ti sùn jinde,

53 Nwon ti inu isà okú won jade lẹhin ajinde rẹ, nwon si wá si ilu mimọ, nwon si fi ara hàn ọ̀pọlọpọ enia.

54 Nigbati balogun ọ̀rún, ati awọn ti o wà pẹlu rẹ, ti nwon nṣọ Jesu, ri isẹlẹ na, ati ohun wonni ti a ẹ, ẹru ba won gidigidi, nwon wipe, Ĺtọ Ọmọ Ọlórún li eyi iṣe.

55 Awọn obirin pipọ li o wà nibẹ, ti nwon ngbé ọkere wò, awọn ti o ba Jesu ti Galili wá, ti nwon si nṣe iranṣẹ fun u:

56 Ninu awọn ẹni Maria Magdalene wá, ati Maria iya Jakọbu ati Jose, ati iya awọn ọmọ Sebede.

57 Nigbati alẹ si lẹ, ọ̀kọnrin kan ọlórọ

ará Arimatea wá, ti a npè ni Josefu, ẹni ti on tika-rarẹ iṣe ọ̀mọ-ẹhin Jesu pẹlu:

58 O tọ Pilatu lọ, o si toro okú Jesu. Nigbana ni Pilatu paṣẹ ki a fi okú na fun u.

59 Josefu si gbé okú na, o si fi aṣọ ọ̀gbọ mimọ di i,

60 O si tẹ ẹ sinu ibojl titun ti on tika-rarẹ, eyi ti a wò ninu apata: o si yi okuta nla di ẹnu-ona ibojl na, o si lọ.

61 Maria Magdalene si wà nibẹ, ati Maria keji, nwon joko li apa eti ibojl na.

62 ¶ Nigbati o di ọ̀jọ keji, eyi ti o tẹlẹ ọ̀jọ ipalẹmọ, awọn olori alufa, ati awọn Farisi wà pejọ lodo Pilatu,

63 Nwon wipe, Alágba, awa ranti pe ẹlẹtan ni wi nigbati o wà lāye pe, Lẹhin ijo mọta, emi o jinde.

64 Nitorina paṣẹ ki a kiyesi ibojl na daju titi yio fi di ijo keta, ki awọn ọ̀mọ-ẹhin rẹ máṣe wá li oru, nwon a si ji i gbé lọ, nwon a si wi fun awọn enia pe, O jinde kuro ninu okú: b́ni lina ikẹhin yio si buru jù ti iṣaju.

65 Pilatu wi fun won pe, Ẽyin ní olu-ṣọ: ẹ ma lọ, ẹ ṣe e daju bi ẹ ti fẹ.

66 B́ni nwon lọ, nwon si ẹ ibojl na daju, nwon fi edidi dí okuta na, nwon si yàn iṣọ.

ORI 28.

L I opin ọ̀jọ isimi, bi ilẹ ọ̀jọ kini ọṣẹ ti Maria b́rẹ si imọ, Maria Magdalene ati Maria keji wá lati wò ibojl.

2 Si wò o, isẹlẹ nla ẹ: nitori angeli Oluwa ti ọ̀rún sọkalẹ wá, o si yi okuta kuro li ẹnu-ona, o si joko lè e.

3 Ọ̀jọ rẹ dabi manamana, aṣọ rẹ si fun bi ẹgbọn owu:

4 Nitori ẹru rẹ awọn oluṣọ si wariri, nwon dabi okú.

5 Angeli na si dahún, o si wi fun awọn obirin na pe, Ẽ má b́ru: nitori emi mọ pe ẹyin nwa Jesu, ti a ti kàn mọ agbelebu.

6 Kò si nihinyi: nitoriti o jinde gẹgẹ bi o ti wi. Wá, ẹ wò ibi ti Oluwa dubule.

7 Ẽ yara lọ sọ fun awọn ọ̀mọ-ẹhin rẹ pe, o jinde kuro ninu okú; ẹ wò o, o ẹ́jún nyin lọ si Galili; nibẹ li ẹyin o gbé ri: wò o, mo ti sọ fun nyin.

8 Nwon si fi ibẹru pẹlu ayọ nla yara lọ kuro ni ibojl; nwon si sare lati wa ròhin fun awọn ọ̀mọ-ẹhin rẹ.

9 ¶ Bi nwon si ti nlọ sọ fun awọn ọ̀mọ-ẹhin rẹ, kiyesi i, Jesu pade won, o wipe,

Alafia. Nwọn si wá, nwọn si gbà a li ẹsẹ mu, nwọn si tẹriba fun u.

10 Nigbana ni Jesu wi fun wọn pe, Ẹ má bẹru : ẹ lọ isọ fun awọn arakọnrin mi pe, ki nwọn ki o lọ si Galili, nibẹ ni nwọn o gbé ri mi.

11 ¶ Njẹ bi nwọn ti nlọ, kiyesi i, awọn kan ninu awọn oluṣọ wá si ilu, nwọn fi gbogbo nkan wọnyi ti o ẹsẹ hàn fun awọn olori alufa.

12 Nigbati awọn pẹlu awọn alágbàwẹ pejo, ti nwọn si tún gbilẹ, nwọn fi ọpọ owo fun awọn ọmọ-ogun na,

13 Nwọn wi fun wọn pe, Ẹ wipe, Awọn ọmọ-ẹhin rẹ wá li oru, nwọn si ji i gbé lọ nigbati awa sùn.

14 Bi eyi ba de etí Bálẹ, awa o yi i li ọkàn pada, a o si gbà nying silẹ.

15 Bẹni nwọn gbà owo na, nwọn si ẹsẹ gẹgẹ bi a ti kọ wọn : ọrọ yi si di rirò kiri lẹdọ awọn Ju titi di oni,

16 ¶ Nigbana li awọn ọmọ-ẹhin rẹ mọkanla jade lọ si Galili, si ori ọke ti Jesu ti sọ fun wọn.

17 Nigbati nwọn si ri i, nwọn foribalẹ fun u : ẹgbọn awọn miran ẹiyemeji.

18 Jesu si wá, o si sọ fun wọn, wipe, Gbogbo agbara li ọrun ati li aiye li a fifun mi.

19 ¶ Nitorina ẹ lọ, ẹ ma kọ orilẹ-ẹde gbogbo, ki ẹ si ma baptisi wọn li oruko Baba, ati ni ti Ọmọ, ati ni ti Ẹmí Mímọ :

20 Ki ẹ ma kọ wọn lati ma kiyesi ohun gbogbo, ohunkohun ti mo ti pa li aṣẹ fun nying : ẹ si kiyesi i, emi wà pẹlu nying nigbagbogbo, titi o fi de opin aiye. Amin.

IHIN-RERE

TI

MARKU.

ORI 1.

IBERE Ihin rere Jesu Kristi, Ọmọ Ọlorun.

2 Bi a ti kọ ọ ninu iwe awọn woli, Kiyesi i, mo rán onṣẹ mi siwaju rẹ, ẹniti yio tún ọna rẹ ẹsẹ niwaju rẹ.

3 Ohùn ẹnikan ti nkigbe ni iṣù, Ẹ tún ọna Oluwa ẹsẹ, ẹ sẹ oju ọna rẹ tọ.

4 Johannu mbaptisi ni iṣù, o si nwasu baptismu ti ironupiwada fun idariji ẹsẹ.

5 Gbogbo Judea, ati awọn ará Jerusalemu jade tọ ọ lọ, a si baptisi gbogbo wọn lati ọwọ rẹ li odò Jordani, nwọn njẹwọ ẹsẹ wọn.

6 A si wò Johannu li aṣọ irun ibakasiẹ, amure awọ si wà li ẹgbẹ rẹ ; o si njẹ ẹsẹ ati oyin lẹgan.

7 O si nwasu, wipe, Ẹnikan ti o pọju mi lọ mbọ lẹhin mi, okùn bata ẹsẹ ẹniti emi ko to tú :

8 Lẹtọ li emi nfi omi baptisi nying ; ẹgbọn on ni yio fi Ẹmí Mímọ baptisi nying.

9 O si ẹsẹ li ọjọ wọnni, Jesu jade wá lati

Nasareti ti Galili, a si baptisi rẹ lati ọwọ Johannu li odò Jordani.

10 Lojukanna bi o si ti njade lati inu omi wá, o ri ọrun sí silẹ, Ẹmi si sọkalẹ bi àdaba, o si bà lẹ e :

11 Ohùn kan si ti ọrun wá, wipe, iwọ ni ayanfẹ Ọmọ mi, ẹniti inu mi dùn si gidigidi.

12 Lojukanna Ẹmí si dari rẹ si iṣù.

13 O si wà li ogoji ọjọ ni iṣù, a dán a wò lati ọwọ Satani, o si wà pẹlu awọn ẹranko igbẹ; awọn angeli si nṣe iranṣẹ fun u.

14 Lẹhin igbati a fi Johannu sinu tubu tan, Jesu lọ si Galili, o si nwasu ihin-rere ijoba Ọlorun,

15 O si wipe, Akokò na de, ijoba Ọlorun kù si dẹdẹ : ẹ ronupiwada, ki ẹ si gbà ihin-rere gbọ.

16 Bi o ti nrin leti adagun Galili, o ri Simoni ati Anderu arakọnrin rẹ, nwọn nṣọ àwọn sinu adagun : nitoriti nwọn ẹsẹ apeja.

17 Jesu si wi fun wọn pe, Ẹ má tọ mi lẹhin, emi o si sọ nying di apeja enia.

18 Lojukanna nwon fi awon won silẹ, nwon si tọ ọ lehin.

19 Bi o si ti rin lo siwaju diẹ, o ri Jakobu omo Sebede, ati Johannu arakunrin rẹ, nwon wa ninu okọ, nwon ndi awon won.

20 Lojukanna o si pe won : nwon si fi Sebede baba won silẹ ninu okọ pelu awon alagbaze, nwon si tọ ọ lehin.

21 Nwon si lo si Kapernaumu ; lojukan-na o si wọ inu sinagogu li ojo isimi, o nkoni.

22 Enu si ya won si ekọ rẹ : nitoriti o nkọ won bi eniti o li olá, kò si dabí awon akowe.

23 Okonrin kan si wa ninu sinagogu won, eniti o li emi aimọ ; o si kigbe soke,

24 O wipe, Jowo wa je ; kini se tawa tirẹ, Jesu ara Nasareti ? iwọ wa lati pa wa run ? emi mo eniti iwọ se, Eni-Mimọ Olurun.

25 Jesu si ba a wi, o wipe, Fa enu rẹ mo, ki o si jade kuro lara rẹ.

26 Nigbati emi aimọ na si gbé e sanle, o ke li ohun rara, o si jade kuro lara rẹ.

27 Ha si se gbogbo won, tobẹ ti nwon fi mbi ara won lere, wipe, Kili eyi ? ekọ titun li eyi ? nitoriti o fi agbara pase fun awon emi aimọ, nwon si gbà tirẹ gbọ.

28 Lojukanna okiki rẹ si kàn yi gbogbo ekin Galili ká.

29 Nigbati nwon si jade kuro ninu sinagogu, nwon wọ ile Simoni ati Anderu, pelu Jakobu ati Johannu.

30 Iya aya Simoni si dubule, o npotutù ibà, nwon si sọ ọran rẹ fun u.

31 O si wá, o fà a lowo, o si gbé e dide ; lojukanna ibà na si ti fi i silẹ, o si se iranse fun won.

32 Nigbati o di asale, ti ọrùn wọ, nwon kọ gbogbo awon olokunrun, ati awon ti o li emi esu tọ ọ wá.

33 Gbogbo ara ilu si pejo li enu-ona.

34 O si se awotan fun ọpọ awon ti o ni oniruru arun, o si lé ọpọ emi esu jade ; ko si je ki awon emi esu na ki o fohun, nitoriti nwon mo ọ.

35 O si dide li owurọ ki ile to mó, o jade lo si apakan li aginjù, nibẹ li o si ngbadura.

36 Ati Simoni ati awon ti o wà pelu rẹ ntọ ọ lehin.

37 Nigbati nwon si ri i, nwon wi fun u pe, Gbogbo enia nwá ọ.

38 O si wi fun won pe, E je ki a lo si ilu miran, ki emi ki o le wasu nibẹ pelu : nitori eyi li emi sá se wá.

39 O si nwásu ninu sinagogu won lo ni gbogbo Galili, o si nlé awon emi esu jade.

40 Okonrin kan ti o detẹ si tọ ọ wá, o kunle niwaju rẹ, o si mbẹ e, o wi fun u pe, Bi iwọ ba fẹ, iwọ le sọ mi di mimọ.

41 Jesu sanu rẹ, o ná ọwọ rẹ, o fi bà a, o si wi fun u pe, Mo fẹ, iwọ di mimọ.

42 Bi o si ti sọrọ, lojukanna etẹ na fi i silẹ ; o si di mimọ.

43 O si kilọ fun u gidigidi, lojukanna o si rán a lo ;

44 O si wi fun u pe, Kiyesi i ki iwọ mase sọ ohunkohun fun enikeni : sugbon ma ba ọna rẹ lo, fi ara rẹ hàn fun alufa, ki o si bìn ebun iwenumọ rẹ ti Mose ti pa lase, ni eri fun won.

45 Sugbon o jade, o si nkokikí ọran na, o si ntán a kalẹ, tobẹ ti Jesu kò si le wọ ilu ni gbangba mó, o si duro li aginjù ; nwon si tọ ọ wá lati iha gbogbo wá.

ORI 2.

O SI tún wọ Kapernaumu lo lehin ijo melo kan ; okiki si kàn yiká pe, o wà ninu ile.

2 Lojukanna ọpọ enia si pejo, tobẹ ti aye kò si fun won mo, kò si, to iwon enu-ona : o si wasu ọrọ na fun won.

3 Nwon si wá sọdọ rẹ, nwon gbé enikan ti o li egba tọ ọ wá, eniti eni merin gbé.

4 Nigbati nwon kò si le sunmọ ọ nitori ọpọ enia, nwon si sí aja ile nibiti o gbé wá : nigbati nwon si da a lu tan, nwon sọ akete na kalẹ lori eyiti elegeba na dubule.

5 Nigbati Jesu ri igbagbọ won, o wi fun elegeba na pe, Omo, a dari eese re ji o.

6 Sugbon awon kan ninu awon akowe wa ti nwon joko nibẹ, nwon si ngbèro li okan won, wipe,

7 Eese ti okonrin yi fi nsoro buburu si Olurun bayi ? tali o le dari eese jini bikoese Olurun nikan ?

8 Lojukanna bi Jesu ti woye li okan rẹ pe, nwon ngbèro bẹ ninu ara won, o wi fun won pe, Eese ti enyin fi nrò nkan wonyi ninu okan nyin ?

9 Ewo li o ya jù, lati wi fun elegeba na pe, A dari eese re ji o ; tabi lati wipe, Dide, si gbé akete rẹ, ki o si ma rin ?

10 Sugbon ki e le mó pe, Omo-enia li agbara li aye lati dari eese jini, (o wi fun elegeba na pe.)

11 Mo wi fun ọ, Dide, gbé akete rẹ, ki o si ma lo ile rẹ.

12 O si dide lojukanna, o si gbé akete

na, o si jade lẹ lẹ oju gbogbo wọn; tobẹ ti enu fi yà gbogbo wọn, nwon si yin Qlqrun logo, wipe, Awa ko ri irú eyi ri.

13 O si tún jade lẹ si eti adagun; gbogbo ijo enia si wá sọdọ rẹ, o si kọ wọn.

14 Bi o si ti nkoja lẹ, o ri Lefti omọ Alfeu, o joko ni bode, o si wi fun u pe, Mā tọ mi lẹhin. O si dide, o tọ ọ lẹhin.

15 O si ẹ, bi o si ti joko ti onjẹ ni ile rẹ, ọpọ awọn agbowode ati eṣe wá bá Jesu joko pelu awọn omọ-ẹhin rẹ: nitoriti nwon pọ gidigidi, nwon si tọ ọ lẹhin.

16 Nigbati awọn akowe ati awọn Farisi si ri i ti o mbá awọn agbowode ati awọn eṣe jẹun, nwon wi fun awọn omọ-ẹhin rẹ pe, Ètiri ti o fi mba awọn agbowode ati awọn eṣe jẹ, ti o si mba wọn mu?

17 Nigbati Jesu gbọ, o wi fun wọn pe, Awọn ti ara wọn le kò wá onisegun, bikoṣe awọn ti ara wọn ko da: Emi kò wá lati pè awọn olododo, bikoṣe awọn eṣe si ironupiwada.

18 Awọn omọ-ẹhin Johannu, ati awọn omọ-ẹhin awọn Farisi ati magbawẹ: nwon si wá, nwon si bi i pe, Èṣe ti awọn omọ-ẹhin Johannu, ati awọn omọ-ẹhin awọn Farisi fi ngbawẹ, sũgbon awọn omọ-ẹhin rẹ ko gbawẹ?

19 Jesu si wi fun wọn pe, Èyin le mu ki awọn omọ ile iyawo gbawẹ, nigbati ọkọ iyawo mbẹ lodo wọn? niwọn igbati nwon ni ọkọ iyawo lodo wọn, nwon kò le gbawẹ.

20 Sũgbon ọjọ mbọ nigbati a o gbà ọkọ iyawo lodo wọn, nigbana ni nwon o gbawẹ ni ijo wunni.

21 Ko si ẹniti irán idása aṣọ titun mo ogbologbo ẹwu; bi bẹkọ eyi titun ti a fi lẹ ẹ yio mu kuro ninu ogbologbo, eyi akisa a si ma ya siwaju.

22 Ko si ẹniti ifi ọti-waini titun sinu ogbologbo lgo; bi bẹkọ ọti-waini titun a bẹ lgo na, ọti-waini a si danu, lgo na a si faya; sũgbon ọti-waini titun ni ǎ fi sinu lgo titun.

23 O si ẹ, bi Jesu ti nkoja lẹ larin oko ọkà li ọjọ isimi; awọn omọ-ẹhin rẹ bẹrẹ si ima ya ipẹ ọkà bi nwon ti nlọ.

24 Awọn Farisi si wi fun u pe, Wo o, Èṣe ti nwon fi nṣe eyi ti kò yẹ li ọjọ isimi?

25 O si wi fun wọn pe, Èyin kò ti kà ohun ti Dafidi ẹ, nigbati o ẹ alaini, ti ebi si npa a, on, ati awọn ti o wá lodo rẹ?

26 Bi o si wi inu ile Qlqrun lẹ li ọjọ Abiatari olori alufa, ti o si jẹ akara ifihàn, ti ko tọ fun u lati jẹ bikoṣe fun awọn alufa, o si sifun awọn ti mbẹ lodo rẹ pelu?

27 O si wi fun wọn pe, A dá ọjọ isimi nitori enia, a kò dá enia nitori ọjọ isimi:

28 Nitorina Omọ-enia li Oluwa ọjọ isimi pelu.

ORI 3.

O SI tún wò inu sinagogu lẹ; ọkọrin kan si mbẹ nibẹ ti ọwọ rẹ kan rọ.

2 Nwon si nṣọ ọ, bi yio mu u lara da li ọjọ isimi; ki nwon ki o le fi i sùn.

3 O si wi fun ọkọrin na ti ọwọ rẹ rọ pe, Dide ki o duro larin.

4 O si wi fun wọn pe, O tọ lati ma ẹ rere li ọjọ isimi, tabi lati ma ẹ buburu? lati gbà ẹmí là, tabi lati pa a run? nwon si dake.

5 Nigbati o si fi ibinuṣe wò gbogbo wọn yiká, ti inu rẹ bajẹ nitori lile àiṣa wọn, o wi fun ọkọrin na pe, Nà ọwọ rẹ. O si nà a: ọwọ rẹ si pada bọ siṣọ gẹgẹ bi ekeji.

6 Lojula awọn Farisi jade lẹ lati ba awọn omọ-ẹhin Herodu gbimọ si i, bi awọn iba ti ẹ pe a.

7 Sũgbon Jesu pelu awọn omọ-ẹhin rẹ si kuro nibẹ lẹ si eti adagun: ijo enia pipọ lati Galili ati Judea wá si tọ ọ lẹhin.

8 Ati lati Jerusalem, ati lati Idumea, ati lati oke odò Jordani; ati awọn ti o wá niha Tire on Sidoni, ijo enia pipọ, nigbati nwon gbọ ohun nla ti o ẹ, nwon tọ ọ wá.

9 O si wi fun awọn omọ-ẹhin rẹ pe, ki nwon mu ọkọ kekere kan duro lodo rẹ, nitori ijo enia, ki awọn enia ki o mase bilu u.

10 Nitoriti o mu ọpọ enia lara da; tobẹ ti nwon mbi ara wọn lù u lati fi ọwọ kàn a, iye awọn ti o li arun.

11 Ati awọn ẹmi aimọ, nigbati nwon ri i, nwon wolẹ niwaju rẹ, nwon nkigbe soke, wipe, Iwọ li Omọ Qlqrun.

12 Lojukanna o si kilọ fun wọn pe, ki nwon ki o mase fi on hàn.

13 O si gun ori ọke lẹ, o si npẹ ẹnikẹni ti o fẹ sọdọ rẹ: nwon si tọ ọ wá.

14 O si yàn awọn mejila, ki nwon ki o le ma gbé ọdọ rẹ, ati ki o si le ma ràn wọn lẹ lati ma wasu,

15 Ati lati li agbara lati wò arunkarun san, ati lati lé awọn ẹmi ẹṣu jade:

16 Simoni ẹniti o si sọ apele rẹ ni Peteru;

17 Ati Jakọbu omọ Sebede, ati Johannu arakọrin Jakọbu; o si sọ apele wọn ni Boanerge, eyi ti iṣe, Awọn omọ ǎrǎ:

18 Ati Anderu, ati Filippi, ati Bartolomeu, ati Matteu, ati Tomasi, ati Jakọbu

omo Alfeu, ati Taddeu, ati Simoni ti a npè ni Selote,

19 Ati Judasi Iskariotu, eniti o si fi i hàn pèlu : nwon si wò ile kan lq.

20 Ijo enia si tún wòjò pò, ani tobè ti nwon ko tilè le jè onjè.

21 Nighati awon ibatan rè si gbò eyini, nwon jade lq lati gbòwò le e : nitoriti nwon wipe, Ori rè bajè.

22 ¶ Awon akòwe ti o ti Jerusalemu sòkalè wá, wipe, O ni Beelsebubu, nipa olori awon èmi èsù li o si fi nlé awon èmi èsù jade.

23 O si pè wón sòdò rè, o fi owe ba wón sòrò pè, Satani yio ti sè le lé Satani jade ?

24 Bi ijòba kan ba si yàpa si ara rè, ijòba na kí yio le duro.

25 Bi ile kan ba si yàpa si ara rè, ile na kí yio le duro.

26 Bi Satani ba si dide si ara rè, ti o si yàpa, on kí yio le duro, sùgbon yio de opin.

27 Kò si eniti o le wò ile okonrin alagbara kan lq, ki o si kó o li erù lq, bikosèpe o tètè dè okonrin alagbara na li okùn ; nigbana ni yio le kó o li erù ni ile.

28 Lótò ni mo wi fun nyin, Gbogbo èsè li a o dari wón jì awon omo enia, ati gbogbo isòrò buburu si Olórùn nipa eyiti nwon o ma sòrò buburu :

29 Sùgbon eniti o ba sò òrò buburu si Èmí Mimò kí yio le ni idarijì titi lai, sùgbon o wà ninu ewu èbi ainipekun :

30 Nitoriti nwon wipe, O li èmi aimò.

31 ¶ Nigbana li awon arakonrin rè ati iya rè wá, nwon duro lode, nwon si ranşè si i, nwon npè e.

32 Awon òpò enia si joko lódò rè, nwon si wi fun u pè, Wò o, iya rè ati awon arakonrin rè nwà ò lode.

33 O si da wón lohùn, wipe, Tani ni iya mi, tabi awon arakonrin mi ?

34 O si wò gbogbo awon ti o joko lódò rè yiká, o si wipe, Wò iya mi ati awon arakonrin mi !

35 Nitori enikeni ti o ba sè ifè Olórùn, on na li arakonrin mi, ati arabirin mi, ati iya mi.

ORI 4.

O SI tún bèrè si ikòni leti adagun : òpò ijo enia si pejò sòdò rè, tobè ti o bọ sinu okò kan, o si joko ninu adagun ; gbogbo awon enia si wà ni ilè leti adagun.

2 O si fi owe kọ wón li ohun pipò, o si wi fun wón ninu okò rè pè,

3 È fi eti silè ; Wò o, afonrugbin kan jade lq ifon irugbin ;

4 O si sè, bi o ti nfonrugbin, diè bọ si èba òna, awon èiyè oju orun si wá, nwon si sà a jè.

5 Diè si bọ sori ilè okuta, nibiti kò li erupè pipò ; lojukanna o si ti hù jade, nitoriti kò si ijinlè :

6 Sùgbon nighati òrùn goke, o jóna ; nitoriti kò ni gbongbo, o si gbè.

7 Diè si bọ sarin egún, nighati egún si dàgba soke, o fun u pa, kò si so eso.

8 Omiran si bọ si ilè rere, o si so eso jade, ti o si pò ; o si mu eso jade wá, omiran ogbò, omiran ogbota, omiran ogorun.

9 O si wi fun wón pè, Eniti o ba li etí lati fi gbò, ki o gbò.

10 Nighati o kù on nikan, awon ti o wà lódò rè pèlu awon mejila bi i lère idi owe na.

11 O si wi fun wón pè, Enyin li a fifun lati mò ohun ijinlè ijòba Olórùn : sùgbon fun awon ti o wà lode, gbogbo ohun wónyi li a nfi owe sò fun wón :

12 Nitori ni éri kí nwon kí o le ri, kí nwon má si kiyesi ; ati ni gbìgbò kí nwon kí o le gbò, kí o má si yé wón ; kí nwon kí o má ba yipada, kí a má bà dari jì wón.

13 O si wi fun wón pè, Enyin kò mò owe yi ? enyin o ha ti sè le mò owe gbogbo ?

14 ¶ Afonrugbin fon irugbin òrò na.

15 Awon wónyi si ni ti èba òna, nibiti a fon irugbin òrò na ; nighati nwon si ti gbò, lojukanna Satani wá, o si mu òrò na ti a fon si àiya wón kuro.

16 Awon wónyi pèlu si li awon ti a fon sori ilè okuta ; awon eniti nighati nwon ba si ti gbò òrò na, lojukanna nwon a fi ayò gbà a ;

17 Nwon kò si ni gbongbo ninu ara wón, sùgbon nwon a wà fun lèba diè : níkèhin nighati wahalà tabi inunibini ba dide nitori òrò na, lojukanna nwon a kòsè.

18 Awon wónyi si li eyi ti a fon sarin egún ; irú awon ti o gbò òrò na,

19 Aniyàn aiyè yì, ati itanjè orò, ati ifekufè ohun miran bọ sinu rè, nwon fun òrò na pa, bèlì o si jè alaili eso.

20 Awon wónyi si li eyi ti a fon si ilè rere ; irú awon ti o gbò òrò na, ti o si gbà a, ti o si so eso, omiran ogbògbò, omiran ogotota, omiran ogorun.

21 ¶ O si wi fun wón pè, A ha le gbé fitilá wá lati fi sabè òsuwón, tabi labè akete, laigbé e kà ori opá fitilá bi ?

22 Nitori kò si ohun ti o lumò ti a kí

yio fi hàn ; bēni kò si ohun ti o pamó, bi-koṣepe ki o le yó si gbangba.

23 Bi ẹníkẹni ba li etí lati fi gbó, ki o gbó.

24 O si wi fun wọn pe, E ma kiyesi ohun ti ẹnyin ngbó: irú ọṣuwọn ti ẹnyin ba fi wọn, on li a o si fi wọn fun nyin : ati ẹnyin ti ngbó li a o si ma fifun pọju.

25 Nitori ẹniti o ba ni, on li a o fifun : ati ẹniti kò ba si ni, lẹwọ rẹ li a o si gbà eyi na ti o ni.

26 ¶ O si wi fun wọn pe, Bẹ sá ni ijoba Ọlórún, o dabi ẹnipe ki ọkọnrin kan fón irugbin si ilẹ ;

27 Ki o si sùn, ki o si dide li oru ati li ọsán, ki irugbin na ki o si sọ jade ki o si dàgba soke, on kò si mò bi o ti ri.

28 Nitori ilẹ ama so eso jade fun ara rẹ ; ekini ni ẹ̀hù, lẹhin igba na ni ipé, lẹhin eyini ikunmọ ọkà ninu ipé.

29 Ẹgbọn nigbati eso ba pón tan, loju-kanna on a tẹ doje bọ inu rẹ, nitoriti igba ikorè de.

30 ¶ O si wipe, Kini ijoba Ọlórún jọ ? tabi irú akawe wo li a ba si fi ma ẹ akawe rẹ ?

31 O dabi wóro irugbin eweko mustardi, eyiti, nigbati a sọ ọ silẹ, ti o kéré jù gbogbo irugbin ti o wà ni ilẹ ọ ;

32 Ẹgbọn nigbati a fón ọ tan, o dàgba soke, o si di titobi jù gbogbo eweḅẹ ọ, o si pa ẹkà nla ; ki awọn ẹiyẹ oju ọrún ba le ma gbé abẹ ibojì rẹ.

33 Irú ọpọ owe bẹ li o fi mba wọn nṣọrọ, niwọn bi nwọn ti le gbà a si.

34 Ẹgbọn on kí iba wọn sọrọ bikoṣe nipa owe : nigbati o ba si kù awọn nikan, on a si sọ idi ohun gbogbo fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ.

35 Ni ijọ kanna, nigbati alẹ lẹ tan, o wi fun wọn pe, E jẹ ki a rekoja ọ si apa keji.

36 Nigbati nwọn si ti rán ijọ enia ọ, nwọn si gbà a gẹgẹ bi o ti wà sinu ọkọ. Awọn ọkọ kekere miran pẹlu si wà lodo rẹ.

37 Afẹfẹ nla si dide, riru omi si fẹ sinu ọkọ, tobẹ ti o si fi kún.

38 On si wà ni idi ọkọ, o nṣùn lori irọrì : nwọn si jí i, nwọn si wi fun u pe, Olukọni, iwọ ko ṣaniyàn pe awa ẹgbẹ ?

39 O si dide, o ba afẹfẹ na wi, o si wi fun adagun pe, Dake-jẹ. Afẹfẹ si da, idake-rọrọ nla si de.

40 O si wi fun wọn pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi nṣe ojo bẹ ? Ẹtiṣe ti ẹnyin ko fi ni igbagbó ?

41 Eru si ba wọn gidigidi, nwọn si nwi

fun ara wọn pe, Irú ọkọnrin kili eyi, ẹniti afẹfẹ ati omi adagun gbà tirẹ gbó ?

ORI 5.

NWỌN si wá si apa keji adagun, ni ilẹ awọn ara Gadara.

2 Nigbati o si nti inu ọkọ jade ọ, loju-kanna ọkọnrin ti o li ẹmi aimọ kan pade rẹ, ti nti ibi ibojì jade wá,

3 Ẹniti o ni ibugbe rẹ ninu ibojì ; kò si si ẹniti o le dà e, kò si, kí iṣe ẹwọn :

4 Nitoripe nigbakugba li a ti nfi ẹkẹ-ṣẹkẹ ati ẹwọn dà e, on a si dá ẹwọn na mejì, a si dá ẹkẹṣẹkẹ wẹrẹ : bẹni kò si ẹniti o le tù u loju.

5 Ati nigbagbogbo, li ọsán ati li oru, o wà lori ọke nla, ati ninu ibojì, a ma kigbe, a si ma fi okuta pa ara rẹ lara.

6 Ẹgbọn nigbati o ri Jesu li òkere, o sare wá, o si foribalẹ fun u,

7 O si nkigbe li ohùn rara, wipe, Kini ẹ temi tirẹ, Jesu, iwọ Ọmọ Ọlórún Ọgá-ogo ? mo fi Ọlórún fi ọ bú, ki iwọ ki o máse da mi loró.

8 Nitoriti o wi fun u pe, Jade kuro lara ọkọnrin na, iwọ ẹmi aimọ.

9 O si bí i lẹre pe, Oruko rẹ ? O si dahùn, wipe, Legioni lí oruko mí jẹ : nitori awa pọ.

10 O si bẹ ẹ gidigidi pe, ki o máse rán wọn jade kuro ni ilu na.

11 Agbo ọpọ ẹlẹde kan si wà nibẹ ti nje lẹba oke.

12 Gbogbo awọn ẹmi ẹṣu bẹ ẹ, wipe, Rán wa ọ sinu awọn ẹlẹde, ki awa ki o le wọ inu wọn ọ.

13 Lọgan Jesu si jowọ wọn. Awọn ẹmi aimọ si jade, nwọn si wọ inu awọn ẹlẹde ọ : agbo ẹlẹde si tupá o si sure ọ si ibi bẹbe sinu adagun (nwọn si to iwọn ẹgbà :) a si fún wọn pa ninu adagun.

14 Awọn ti mbọ wọn si sá, nwọn si ọ, nwọn rọhin ni ilu nla, ati ni ilẹ na. Nwọn si jade ọ lati wò ohun na ti o ẹ.

15 Nwọn si wá sodo Jesu, nwọn si ri ẹniti o ti li ẹmi ẹṣu, ti o si ni Legioni na, o joko, o si wọṣo, iyè rẹ si bọ si ipò : ẹru si ba wọn.

16 Awọn ti o ri i si rọhin fun wọn bí o ti ri fun ẹniti o li ẹmi ẹṣu, ati ti awọn ẹlẹde pẹlu.

17 Nwọn si bẹrẹ si ibẹ ẹ, wipe, ki o ọ kuro li àgbegbe wọn.

18 Nigbati o si wọ inu ọkọ, ẹniti o ti li ẹmi ẹṣu na bẹ ẹ, ki on ki o le ma bá a gbé.

19 Ẹgbọn Jesu kò gbà fun u, ẹgbọn o

wi fun u pe, Lọ si ile rẹ ki o si sọ fun awọn ará ile rẹ, bi Oluwa ti ẹe ohun nla fun ọ, ati bi o si ti fi ifunnu rẹ hán ọ.

20 O si pada lọ, o bẹrẹ si ima röhin ni Dekapoli, ohun nla ti Jesu ẹe fun u : ẹnu si yà gbogbo enia.

21 Nigbati Jesu si tun ti inu ọkọ kọja si apa keji, ọpọ enia pejo ti i : o si sunmọ eti adagun.

22 Si kiyesi i, ọkan ninu awọn orori sinagogu wá sọdọ rẹ, ti a npè ni Jairu ; nigbati o si ri i, o wolé lẹba ẹsẹ rẹ,

23 O si bẹ ẹ gidigidi, wipe, Ọmọbirin mi kekere wá loju ikú : mo bẹ ọ ki o wá fi ọwọ rẹ le e, ki a le mu u lara da ; on o si yè.

24 Jesu si mba a lọ ; ọpọ enia si ntọ ọ lẹhin, nwon si nhá a li àyè.

25 Obirin kan ti o ti li arun ọrin ẹjẹ li ọdún mejila,

26 Ẹniti oju rẹ si ń ohun pipọ lọdọ ọpọ awọn oniṣegun, ti o si ti ná ohun gbogbo ti o ni tan, ti kò si sán rara, sugbọn kàkà bẹ o npọ siwaju.

27 Nigbati o gburo Jesu, o wá lẹhin rẹ larin ibilu awọn enia, o fi ọwọ kàn asọ rẹ.

28 Nitiori o wipe, Bi emi ba sá le fi ọwọ mi kàn asọ rẹ, ara mi yio da.

29 Logan ni isun ẹjẹ rẹ si ti gbẹ ; on si mọ lara rẹ pe, a mu on lara da ninu arun na.

30 Logan Jesu si ti mọ ninu ara rẹ pe, aṣẹ ti ara on jade, o yipada larin ibilu enia, o si wipe, Tali o fi ọwọ kàn mi li asọ ?

31 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ wi fun u pe, Iwọ ri bi ijo enia ti nhá ọ li àyè, iwọ si nwipe, Tali o fi ọwọ tọ mi ?

32 O si wò yíkà lati ri ẹniti o ẹe nkan yi.

33 Sugbọn obirin na ni ibèrú ati iwariri, bi o ti mọ ohun ti a ẹe lara on, o wá, o si wolé niwaju rẹ, o si sọ gbogbo otitọ fun u.

34 O si wi fun u pe, Ọmọbirin, igbagbọ rẹ mu ọ lara da ; ma lọ li alaía, ki iwọ ki o si ni dida ara ninu arun rẹ.

35 Bi o si ti nsọrọ li ẹnu, awọn kan ti ile orori sinagogu wá ti o wipe, Ọmọbirin rẹ kú : ẹsẹ ti iwọ si fi nyọ olukunji lenu mọ ?

36 Lojukanna bi Jesu ti gbọ ọrọ na ti a sọ, o si wi fun orori sinagogu na pe, Má bẹrú, sá gbagbọ nikan.

37 Kò si jẹ ki ẹnikeni tọ on lẹhin, bikoṣe Peteru, ati Jakubu, ati Johannu ara-konrin Jakubu.

38 O si wá si ile orori sinagogu, o si ri

ariwo, ati awọn ti nsokun ti nwon si npohunrere ẹkún gidigidi.

39 Nigbati o si wolé, o wi fun won pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi npariwo bayi, ti ẹ si naokun ? ọmọbirin na ko kú, sugbọn sisun li o sun.

40 Nwon si fi i ẹsẹ. Sugbọn nigbati o si ti gbogbo won jade, o mu baba ati iya ọmọbirin na, ati awọn ti o wá pelu rẹ, o si wò ibi ti ọmọbirin na gbé dubulẹ si.

41 O si mu ọmọbirin na li ọwọ, o wi fun u pe, Talita kumi ; itumọ eyi ti jẹ Ọmọbirin, mo wi fun ọ, dide.

42 Logan ọmọbirin na si dide, o si nrin ; nitiori o to ọmọ iwọn ọdún mejila. Ẹru si ba won, ẹnu si yà won gidigidi.

43 Lojukanna o paṣe fun won pe, ki ẹnikeni ki o máṣe mọ ; o si wipe, ki nwon ki o fun u li onjẹ.

ORI 6.

O SI jade nibẹ, o wá si ilu baba rẹ ; awọn ọmọ-ẹhin rẹ si tọ ọ lẹhin.

2 Nigbati o si di ọjọ isimi, o bẹrẹ si ikọni ninu sinagogu ; ẹnu si yà awọn enia pipọ ti o gbọ, nwon wipe, Nibo li ọkonrin yi gbé ti ri nkan wonyi ? Irú ọgbón kili eyi ti a fifun u, ti irú iṣe agbara bayi nti ọwọ rẹ ẹ ?

3 Gbẹnagbẹna kọ eyi, ọmọ Maria, ara-konrin Jakubu, ati Jose, ati ti Juda, ati Simoni ? awọn arabirin rẹ ko ha wá ni-hinyi pelu wa ? Bẹni nwon si kọṣẹ lara rẹ.

4 Sugbọn Jesu wi fun won pe, Ko si woli ti o wá laili ọlá, bikoṣe ni ilu on tika-rarẹ, ati larin awọn ibatan rẹ, ati ninu ile rẹ.

5 On ko si le ẹsẹ iṣe agbara nibẹ, jù ti pe o gbé ọwọ rẹ le awọn olukunrun enia diẹ, o si mu won lara da.

6 Ẹnu si yà a gidigidi nitiori aigbagbọ won. O si lọ si gbogbo ileto yíkà o nkọni.

7 ¶ O si pẹ awọn mejila na sọdọ rẹ, o bẹrẹ si iran won lọ ni meji-meji ; o si fi agbara fun won lori awọn ẹmi aimọ ;

8 O si paṣe fun won pe, ki nwon ki o máṣe mu ohunkohun lọ si àjo won, bikoṣe kiki opá ipo nikan ; ki nwon ki o máṣe mu birigami, tabi akara, bẹni ki iṣe owo ninu asuwon won :

9 Sugbọn ki nwon ki o wò salubàta won ; ki nwon máṣe wò ẹwu meji.

10 O si wi fun won pe, Nibikibi ti ẹnyin

ba wò ile kan, nibè ni ki ẹ ma gbé titi ẹnyin o fi jade kuro nibè na.

11 Ẹnikẹni ti kò ba si gbà nyin, ti kò si gborò nyin, nìgbati ẹnyin ba jade kuro nibè, ẹ gbòn ekuru ẹsẹ nyin fun ẹri si wọn. Lótò ni mo wi fun nyin, yio san fun Sodomu ati Gomorra li ọjọ idajọ jù fun ilu nla na lọ.

12 Nwọn si jade lọ, nwọn si wasu ki awọn enia ki o le ronupiwada.

13 Nwọn si lé ọpọ awọn ẹmi ẹsẹ jade, nwọn si fi oróro kún ọpọ awọn ti ara wọn ẹsẹ alaida, nwọn si mu wọn lara da.

14 Herodu ọba si gburo rẹ; (nitoriti okikí orukọ rẹ kàn yiká:) o si wipe, Johannu Baptisti jinde kuro ninu oku, nitorina ni isẹ agbara hàn lara rẹ.

15 Awọn ẹlomiran wipe, Elijah ni. Şugbọn awọn miran wipe, Woli kan ni, tabi bi ọkan ninu awọn woli.

16 Şugbọn nìgbati Herodu gbó, o wipe, Johannu ni, ẹni tí mo ti bẹ lori: on li o jinde kuro ninu okú.

17 Herodu tikararẹ sá ti ranşẹ mu Johannu, o si dẹ e sinu tubu nitori Herodia, aya Filippi arakọnrin rẹ: on sá ti fi i şẹ aya.

18 Johannu sá ti wi fun Herodu pe, kò tọ fun iwọ lati ni aya arakọnrin rẹ.

19 Nitorina ni Herodia şẹ ni i sinu, on si nfe ipa a; şugbọn kò le şẹ e:

20 Nitori Herodu bẹru Johannu, o si mó ọ li olótọ enia ati ẹni mimó, o si pa a mó; nìgbati o gborọ rẹ, o şẹ ohun pipọ, o si fi ayọ gborọ rẹ.

21 Nìgbati ọjọ ti o wò si de, ti Herodu sàşẹ ọjọ ibí rẹ fun awọn ijoye rẹ, awọn olori ogun nla, ati awọn alágbá Galili;

22 Nìgbati ọmọbirin Herodia si wòle, ti o si njó, inu Herodu si dùn ati awọn ti o ba a joko pelu, ọba si wi fun ọmọbirin na pe, Bẹre ohunkohun ti iwọ fẹ lówọ mi, emi o si fifun ọ.

23 O si bura fun u, wipe, Ohunkohun ti iwọ ba bẹre lówọ mi, emi o si fifun ọ, titi fi de idameji ijọba mi.

24 O si jade lọ, o wi fun iya rẹ pe, Kili emi o bẹre? On si wi fun u pe, Ori Johannu Baptisti.

25 Lojukanna, o si wòle tọ ọba wá kánkan, o bẹre, wipe, nìgbati o ba şẹ, emi nfe ki iwọ ki o fi ori Johannu Baptisti fun mi ninu awopọkọ.

26 Inu ọba si bajẹ gidigidi; şugbọn nitori ibura rẹ, ati nitori awọn ti o bá a joko pọ, kò si fẹ ikọ fun u.

27 Logan ọba si rán isọ kan, o fi aşẹ fun u pe, ki a gbé ori rẹ wá: o si lọ o bẹ Johannu lori ninu tubu.

28 A si gbé ori rẹ wá ninu awopọkọ, a si fifun ọmọbirin na: ọmọbirin na si fifun iya rẹ.

29 Nìgbati awọn ọmọ-ẹhin rẹ si gbó, nwọn wá, nwọn gbé okú rẹ, nwọn si lọ tẹ ẹ sinu ibojì.

30 Awọn aposteli si kó ara wọn jọ sọdọ Jesu, nwọn si ròhin ohun gbogbo fun u, ti nwọn ti şẹ, ati bi nwọn ti kọni.

31 O si wi fun wọn pe, Ẹ wá ẹnyin tikara nyin si ibi ijù li apakan, ki ẹnyin ki o simi diẹ: nitori ọpọlọpọ li awọn ti mbò ti nwọn si nlọ, nwọn kò tilẹ ri àyẹ tobẹ ti nwọn iba fi jẹun.

32 Nwọn si ba ti ọkọ lọ si ibi ijù kan ni ikọkọ.

33 Awọn enia si ri wọn nìgbati nwọn nlọ, awọn ọpọlọpọ si mó ọ, nwọn si sare ba ti ẹşẹ lọ sibẹ lati ilu nla gbogbo wá, nwọn si şiwaju wọn, nwọn si jùmọ wá sọdọ rẹ.

34 Ati Jesu, nìgbati o ti inu ọkọ jade, o ri ọpọlọpọ enia, inu rẹ si yó si wọn, nitorití nwọn dabi awọn agutan ti kò li oluşọ: o si bẹrẹ si ima kọ wọn li ohun pipọ.

35 Nìgbati ọjọ si ti kọja lọ tan, awọn ọmọ ẹhin rẹ tọ ọ wá, wipe, Nibi ijù li eyi, ọjọ si kọja tan:

36 Rán wọn lọ, ki nwọn ki o le lọ si agbegbe ilu, ati si ileto ti o yiká, ki nwọn ki o le rá onje fun ara wọn: nitoriti nwọn kò li ohun ti nwọn o jẹ.

37 O dahùn o si wi fun wọn pe, Ẹ fi onje fun wọn jẹ. Nwọn si wi fun u pe, Awa o ha ló irá igba owo idẹ akara ki a si fifun wọn jẹ?

38 O si wi fun wọn pe, Işu akara melo li ẹnyin ni? ẹ lọ wò o. Nìgbati nwọn si mó, nwọn wipe, Marun, pelu eja mejì.

39 O si wi fun wọn pe, ki nwọn ki o mu gbogbo wọn joko li egbegbe lori koriko tutù.

40 Nwọn si joko li egbegbe li ọrọrun ati li aradọta.

41 Nìgbati o si mu işu akara marun ati eja mejì na, o gbé oju soke, o si sure, o si bù işu akara na, o si fifun awọn ọmọ-ẹhin rẹ, ki nwọn ki o gbé e kalẹ niwaju wọn; ati awọn eja mejì na li o si pín fun gbogbo wọn.

42 Gbogbo wọn si jẹ, nwọn si yó.

43 Nwọn si kó agbọn mejila kún fun ajẹkú, ati ti eja pelu.

44 Awọn ti o si jẹ ọṣu akara na to iwọn egbedogbon okunrin.

45 Lojukanna li o si rọ awọn omọ-ehin rẹ bọ sinu okọ, ki nwon ki o si siwaju lẹ si apa keji si Betsaida, nigbati o tú awọn enia ká.

46 Nigbati o si rán wọn lẹ tan, o si gùn ori òkè lẹ lati gbadura.

47 Nigbati alẹ si lẹ, okọ si wà larin adagun, on nikan si wà ni ilẹ.

48 O si ri nwon nsiṣe ni wiwà okọ; nitoriti afẹṣe ṣe ọwọ òdì si wọn: nigbati o si di iwọn iṣọ kẹrin ọru, o tọ waju wá, o nrin loju omi adagun, on si nfẹ ré wọn kọja.

49 Sugbon nigbati nwon ri ti o nrin loju omi, nwon ṣebi iwin ni, nwon si kigbe soke:

50 Nitori gbogbo wọn li o ri i, ti ẹru si ba wọn. Lojukanna o si ba wọn sọrọ, o wi fun wọn pe, Ẹ tújuka: Emi ni; ẹ má bẹru.

51 O si goke tọ wọn lẹ sinu okọ; afẹṣe si da: ẹru si ba wọn rekoja gidigidi ninu ara wọn, ẹnu si yà wọn.

52 Nwon kò sá ronun iṣe iyanu ti ọṣu akara: nitoriti ọkàn wọn le.

53 Nigbati nwon si rekoja tan, nwon de ilẹ awọn ara Genesareti, nwon si sunmọ eti ilẹ.

54 Bi nwon si ti njade lati inu okọ wá, lojukanna nwon si mò ọ,

55 Nwon si sare lẹ si gbogbo igberiko yiká, nwon bẹrẹ si ima gbé awọn ti ara wọn ṣe alaída wá lori akete, si ibiti nwon gbé gbọ pe o wá.

56 Nibikibi ti o ba si gbé wò, ni ileto gbogbo, tabi ilu nla, tabi ilẹ, nwon ngbé olukunrun kalẹ ni igboro, nwon si bẹ ẹ pe, ki nwon ki o sá le fi ọwọ kàn iṣeti aṣọ rẹ: iwọn gbogbo awọn ti o si fi ọwọ kàn a, di dida ara sáṣá.

ORI 7.

NIGBANA li awọn Farisi pejo sọdọ rẹ, ati awọn ọkàn ninu awọn akọwe ti nwon ti Jerusalemu wá.

2 Nigbati nwon ri omiran ninu awọn omọ-ehin rẹ njeun li aimọ, eyini ni li aiwẹ ọwọ, nwon si mba wọn wijo.

3 Nitori awọn Farisi, ati gbogbo awọn Ju, bi nwon ko ba wẹ ọwọ wọn gidigidi, nwon ki ijeun, nitoriti nwon npa ofin atọwọdọwọ awọn alágba mọ.

4 Nigbati nwon ba si ti ojà bọ, bi nwon

ko ba wẹ, nwon ki ijeun, ati ọpọlọpọ ohun miran li o wá, ti nwon ti gbà lati ma fiyesi, bi wiwẹ ago, ati ikòko, ati ohunèlò idẹ, ati akete.

5 Nigbana li awọn Farisi ati awọn akọwe bi i lère, wipe, Èṣe ti awọn omọ-ehin rẹ ko rin gẹgẹ bi ofin atọwọdọwọ awọn alágba, sugbon nwon jeun li aiwẹwọ?

6 O dahùn o si wi fun wọn pe, Otító ni Isaiaṣ sọtẹlẹ nipa ti ẹnyin agabagebe, bi a ti kọ ọ pe, Awọn enia yi nfi ètẹ wọn bọwọ fun mi, sugbon àiṣa wọn jina si mi.

7 Sugbon lasan ni nwon nteriba fun mi, ti nwon nfi ofin enia kóni fun ọkọ.

8 Nitoriti ẹnyin fi ofin Ọlórún si apakan, ẹnyin nfiyesi ofin atọwọdọwọ ti enia, bi irú wiwẹ ohun-èlò ati ago: ati irú ohun miran pipọ bẹ li ẹnyin nṣe.

9 O si wi fun wọn pe, Lótọ li ẹnyin sọ ofin Ọlórún di esan, ki ẹnyin ki o le pa ofin atọwọdọwọ ti nyin mó.

10 Mose sá wipe, Bọwọ fun baba on iya rẹ; ati Ẹnikeni ti o ba fi baba tabi iya rẹ bu, ẹ jẹ ki o kú ikú rẹ na:

11 Sugbon ẹnyin wipe, Bi enia ba wi fun baba tabi iya rẹ pe, Korbani ni, eyini ni pe, ẹbun li ohunkohun ti iwọ iba fi jèrè lara mi; o bọ.

12 Bèlì ẹnyin ko si jẹ ki o ṣe ohunkohun fun baba tabi iya rẹ mó;

13 Ẹnyin nfi ofin atọwọdọwọ ti nyin, ti ẹ fi le ilẹ, sọ ọrọ Ọlórún di esan; ati ọpọ iru nkan bẹ li ẹnyin nṣe.

14 ¶ Nigbati o si pé gbogbo awọn enia sọdọ rẹ, o wi fun wọn pe, Ẹ fi eti si mi olukuluku nyin, ẹ si kiyesi i:

15 Kò si ohunkohun lati ode enia lẹ, nigbati o wọ inu rẹ ti o le sọ ọ di alaimọ: sugbon nkan wónni ti o ti inu rẹ jade, awọn wónni ni isọ enia di alaimọ.

16 Ẹniti o ba li eti lati fi gbọ, ki o gbọ.

17 Nigbati o si ti ọdọ awọn enia kuro wọ inu ilẹ, awọn omọ-ehin rẹ si bi i lère nitori owe na.

18 O si wi fun wọn pe, Ẹnyin pẹlu wá li aimoye tobẹ? ẹnyin ko kuku kiyesi pe, ohunkohun ti o wọ inu enia lati ode lẹ, ko le sọni di alaimọ;

19 Nitoriti ko lẹ sinu ọkàn rẹ, sugbon sinu ara, a si yà a jade, a si gbá gbogbo onjẹ danù?

20 O si wipe, Eyi ti o ti inu enia jade, eyini ni isọ enia di alaimọ.

21 Nitori lati inu, ti inu ọkàn enia ni iro buburu ti ijade wá, paṣaga, agbere, ipania,

22 Olẹ, ojukòkoro, iwa buburu, itanjẹ,

wòbía, oju buburu, isorọ buburu si Ọlọrun, igberaga, iwèrè :

23 Lati inu wá ni gbogbo nkan buburu wonyi ti ijade, nwon a si ọọ enia di alaimọ.

24 ¶ O si dide ti ibẹ kuro, o si lọ si agbegbe Tire on Sidoni, o si wò inu ile kan, ko si fẹ ki ẹnìkẹni ki o mò : ẹgbọn on kò le fi ara pamọ.

25 Nitori obirin kan, ẹniti ọmọbirin rẹ kekere li ẹnìl aimọ gburo rẹ, o wá, o si wolẹ leba ẹẹ rẹ :

26 Hellene si li obirin na, ara Sirofenikia nipa orilẹ-ède rẹ ; o si bẹ ẹ ki on iba lẹ ẹnì ẹsù na jade lara ọmọbirin rẹ.

27 Ẹgbọn Jesu wi fun u pe, Jẹ ki a tètè fi onjẹ kún awọn ọmọ ẹhin rẹ : nitoriti ko tó lati mu akara ti iṣe ti awọn ọmọ, ki a fi i fun ajá.

28 O si dahùn o si wi fun u pe, Otító ni, Oluwa : ẹgbọn awọn ajá ama jẹ ẹrún awọn ọmọ labe tabili.

29 O si wi fun u pe, Nitori ọrọ yi ma ba tirẹ lọ ; ẹnì ẹsù na ti jade kuro lara ọmọbirin rẹ.

30 Nigbati o si pada wá si ile rẹ, o ri pe ẹnì ẹsù na ti jade, ọmọbirin rẹ si sùn lori akete.

31 ¶ O si tun lọ kuro agbegbe Tire on Sidoni, o wá si adagun Galilí larin agbegbe Dekapoli.

32 Nwon si mu enia kan wá sọdọ rẹ ti etí rẹ di, o si yadi li ahọn rẹ ; nwon si bẹ ẹ pe, ki o gbé ọwọ rẹ le e.

33 O si mu u kuro larin ijo enia lọ si apakan, o si tẹ ika rẹ bọ ọ li etí, nigbati o tutó, o si fi ọwọ tó ọ li ahọn ;

34 O si gbé oju sọke wò ọrún, o kẹdùn, o si wi fun u pe, Efata, eyini, ni Iwọ sí.

35 Lojukanna, etí rẹ si sí, okùn ahọn rẹ si tú, o si nfọhun kerekere.

36 O si kilọ fun won pe, ki nwon ki o mase ọ fun ẹnìkẹni : ẹgbọn bi o ti nkilo fun won to, bẹ ni nwon si nkokikí rẹ to ;

37 Ẹnu si yà won gidigidi rekoja, nwon wipe, O ẹe ohun gbogbo dara : o mu aditi gbọran, o si mu ki odi fọhun.

ORI 8.

LI ọjọ wonni nigbati ijo enia pò gidigidi, ti nwon ko si li onjẹ, Jesu pè awọn ọmọ-ẹhin rẹ sọdọ rẹ, o si wi fun won pe,

2 Anu ijo enia nse mi, nitoriti o di ijo metá nisisiyi ti nwon ti wá lẹdọ mi, nwon kò si li ohun ti nwon o jẹ :

3 Bi emi ba sí rán won lọ si ile won li ebi, áńrẹ yio mu won li ọna : nitori awọn pipọ li o ti ọna jijin wá.

4 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ si da a lohùn wipe, Nibo li a o gbé ti fi akara tẹ awọn enia yi lórùn li aginjù yi ?

5 O si bi won lẹre, wipe, Iṣu akara melo li ẹyin ni ? Nwon si wipe, Meje.

6 O si ni ki a mu awọn enia joko ni ilẹ : o si mu iṣu akara meje na, o sure, o bu u, o si fifun awọn ọmọ-ẹhin rẹ, ki nwon ki o gbé e kalẹ niwaju won ; nwon si gbé e kalẹ niwaju awọn enia.

7 Nwon si li ẹja kekere diẹ : o si sure, o si ni ki a fi won siwaju won pelu.

8 Běni nwon jẹ, nwon si yó : nwon si kó ajẹkú ti o kù jọ, agbọn meje kún.

9 Awọn ti o jẹ ẹ to iwọn egbaji enia : o si rán won lọ.

10 ¶ Lojukanna, o si wò ọkọ pelu awọn ọmọ-ẹhin rẹ, o si wá si apa lha Dalmanuta.

11 Awọn Farisi si jade wá, nwon bẹrẹ si ibi i lẹre, nwon nfe ẹni lẹwọ rẹ lati ọrún wá, nwon ndán a wò.

12 O si kẹdùn gidigidi ninu ọkàn rẹ, o si wipe, Ẹse ti iran yi fi nwá ẹni ? lóto ni mo wi fun nyin, Ko si ẹni ti a o fifun iran yi.

13 O si fi won silẹ, o si tún bọ sinu ọkọ rekoja lọ si apa ekejì.

14 ¶ Nigbana li awọn ọmọ-ẹhin rẹ gba-gbé lati mu akara lẹwọ, bẹni nwon kò si ni jù iṣu akara kan ninu ọkọ pelu won.

15 O si kilọ fun won, wipe, Ẹ kiyesi ara, ki ẹ si ma ọra nyin ninu iwukara awọn Farisi ati iwukara Herodu.

16 Nwon si mba ara won ẹe aroye, wipe, Nitoriti awa kò mu akara lẹwọ ni.

17 Nigbati Jesu si mò, o wi fun won pe, Ẹse ti ẹyin fi ngbèro ninu ara nyin, nitoriti ẹyin ko ni akara lẹwọ ? ẹyin ko ti kiyesi titi di isisiyi, ẹ ko si ti iwoye, ẹyin si li ọkàn lile titi di isisiyi ?

18 Ẹyin li oju, ẹyin kò si riran ? ẹyin li etí, ẹyin kò si gbọran ? ẹyin kò si ranti ?

19 Nigbati mo bu iṣu akara marun larin egbedogbọn enia, iye agbọn melo kún fun ajẹkú ti ẹyin kójo ? Nwon si wi fun u pe, Mejila.

20 Ati nigba iṣu akara meje larin egbaji enia, iye agbọn melo kún fun ajẹkú ti ẹyin kójo ? Nwon si wipe, Meje.

21 O si wi fun won pe, Eha ti ọọ ti kò si fi yé nyin ?

22 ¶ O si wá si Betsaida ; nwọn si mu afọju kan wá sọdọ rẹ, nwọn si bẹ ẹ pe, ki o fi ọwọ kàn a.

23 O si mu afọju na li ọwọ, o si fà a jade lọ sehin ilu ; nigbati o si tutọ si i loju, ti o si gbé ọwọ rẹ le e, o bi i lère bi o ri ohunkohun.

24 O si wòke, o si wipe, Mo ri awọn enia dabi igi, nwọn nrin.

25 Lẹhin eyini o si tún fi ọwọ kàn a loju, o si mu ki o wòke : o si sán, o si ri gbogbo enia gbangba.

26 O si rán a pada lọ si ile rẹ, wipe, Mase lọ si ilu, ki o má si sọ ọ fun ẹnìkẹni ni ilu.

27 ¶ Jesu si jade, ati awọn ọmọ-ẹhin rẹ lọ si awọn ilu Kesarea Filippi : li ọna li o si bi awọn ọmọ-ẹhin rẹ lère, nwi fun wọn pe, Tali awọn enia nfi emi ipẹ ?

28 Nwọn si dahùn wipe, Johannu Baptisti : sugbọn ẹlomiran ni, Elijah ni ; ati awọn ẹlomiran wipe, Ọkan ninu awọn woli ni.

29 O si bi wọn pe, Sugbọn tali ẹnyin nfi emi pẹ ? Peteru si dahùn o si wi fun u pe, Iwọ ni Kristi na.

30 O si kílọ fun wọn pe, ki nwọn ki o mase sọ fun ẹnìkan nitori rẹ.

31 O si bẹrẹ si ikọ wọn, wipe, Ọmọ-enia ko le sáima jlyá ohun pipọ, a o si kọ ọ lati ọdọ awọn alágbá, ati lati ọdọ awọn olori alufá, ati lati ọdọ awọn akówé wá, a o si pa a, lẹhin ijo mọta yio si jinde.

32 O si sọ ọrọ na ni gbangba. Peteru si mu u, o bẹrẹ si iba a wi.

33 Sugbọn nigbati o yipada ti o wò awọn ọmọ-ẹhin rẹ, o si ba Peteru wi pe, Kuro lẹhin mi Satani : nitori iwọ ko rò ohun ti iṣe ti Ọlorun, bikoṣe eyi ti iṣe ti enia.

34 ¶ Nigbati o si ti pẹ awọn enia sọdọ rẹ, ati awọn ọmọ-ẹhin rẹ pelu, o wi fun wọn pe, Ẹnikẹni ti nfe lati ma tò mi lẹhin, ki o se ara rẹ, ki o si gbé agbelebu rẹ, ki o si ma tò mi lẹhin.

35 Nitori ẹnìkẹni ti o ba gbà ẹmí rẹ là, yio sọ ọ nù : sugbọn ẹnìkẹni ti o ba sọ ẹmí rẹ nù nitori mi ati nitori ihinrere, on na ni yio gbà a là.

36 Nitoripe ère kini fun enia, bi o jere gbogbo aiye, ti o si sọ ọkàn ara rẹ nù ?

37 Tabi kili enia iba fi se paṣiparọ ọkàn rẹ ?

38 Nitori ẹnìkẹni ti o ba tiju mi, ati ọrọ mi, ninu iran paṣaga ati ẹlẹṣe yi, on na pelu li Ọmọ-enia yio tiju rẹ, nigbati o ba

mbò ninu ogo Baba rẹ pelu awọn angeli mimọ.

ORI 9.

O SI wi fun wọn pe, Lótọ ni mo wi fun nyin, Ẹlomiran wà ninu awọn ti o duro nihinyi, ti kì yio ri ikú, titi nwọn o fi ri ijọba Ọlorun de li agbara.

2 ¶ Lẹhin ijo mọta Jesu si mu Peteru, ati Jakọbu, ati Johannu, o si mu wọn lọ sori òke giga li apakan fun ara wọn : ara rẹ si yipada niwaju wọn.

3 Aṣọ rẹ si di mimọ, o si fun gidigidi bi ẹgbọn owu ; tobẹ ti kò si aṣọ funfun ti o le fun bi irú rẹ li aiye.

4 Elijah pelu Mose si fi ara hàn fun wọn : nwọn si mba Jesu sọrọ.

5 Peteru si dahùn o si wi fun Jesu pe, Baba, o dara fun wa ki awa ma gbé ihinyi : jẹ ki awa ki o pa agọ mọta ; ọkan fun iwọ, ati ọkan fun Mose, ati ọkan fun Elijah.

6 On kò sá mọ eyi ti iba wi ; nitori ẹru bà wọn gidigidi.

7 Ikuku kan si wá, o siji bọ wọn ; ohùn kan si ti inu ikuku wá, o ni, Eyi yi li ayanfẹ Ọmọ mi : ẹ ma gbó tirẹ.

8 Lojukanna, nigbati nwọn si gbé oju soke, nwọn ko si ri ẹnìkan mọ, bikoṣe Jesu nikan pelu ara wọn.

9 Bi nwọn si ti nti ori òke sọkalẹ, o kílọ fun wọn pe, ki nwọn ki o mase sọ ohun ti nwọn ri fun ẹnìkan, titi Ọmọ enia yio fi jinde kuro ninu okú.

10 ¶ Nwọn si fi ọrọ na pamọ sinu ara wọn, nwọn si mbi ara wọn lère pe, kili ajinde kuro ninu okú iba jẹ.

11 Nwọn si bi i lère, wipe, Èse ti awọn akówé fi wipe, Elijah ni yio tètẹkọ de !

12 O si dahùn o si wi fun wọn pe, Lótọ ni, Elijah yio tètẹkọ de, ti yio mu nkan gbogbo pada si ipò ; ati gẹgẹ bi a ti kọ ọ sinu iwe nipa ti Ọmọ enia pe, ko le sáima jlyá ohun pipọ, ati pe a o si kọ ọ silẹ.

13 Sugbọn mo wi fun nyin pe, Elijah ti de na, nwọn si ti se ohunkohun ti o wu wọn si i, gẹgẹ bi a ti kọ ọ nitori rẹ.

14 ¶ Nigbati o si de ọdọ awọn ọmọ-ẹhin rẹ, o si ri ijo enia lódo wọn, awọn akówé si mbi wọn lère ọran.

15 Logan nigbati gbogbo enia si ri i, ẹnu si yà wọn gidigidi, nwọn si sare si-i, nwọn nkí i.

16 O si bi awọn akówé, wipe, Kili ẹnyin mbère lówọ wọn ?

17 Ọkan ninu ijo si dahùn, wipe, Olu-

koni, mo mu omọ mi ti o ni odi emi tọ ọ wá;

18 Nibikibi ti o ba gbé si mu u, a si ma ná a tantan : on a si ma yọ ifofó li ọnu, a si ma pahin keke, a si ma daku ; mo si sọ fun awọn omọ-ẹhin rẹ, ki nwon ba le lé e jade ; nwon ko si le ẹ e.

19 O si da a lohùn, o si wipe, Iran alai-gbagbó yi, emi o ti ba nyin gbé pẹ to ? emi o si ti mu sùru fun nyin pẹ to ? mu u wá sọdọ mi.

20 Nwon si mu u wá sọdọ rẹ : nigbati o si ri i, lojukanna emi ná ná a tantan ; o si sùbu lulẹ, o si nfi ara yilẹ o si nyọ ifofó li ọnu.

21 O si bi baba rẹ lère, wipe, Eti pẹ to ti eyi ti de si i ? o si wipe, Latí igba omọ kekere wá ni.

22 Nigbakugba ni ima gbé e sọ sinu iná, ati sinu omi, lati pa a run : sngbon bi iwọ ba le ẹ ohunkohun, sánu fun wa, ki o si ràn wa lówọ.

23 Jesu wi fun u pe, Bi iwọ ba le gbagbó, ohun gbogbo ni ẹ́sẹ fun ẹniti gbagbó.

24 Lojukanna baba omọ na kigbe li ohùn rara, o si fi omije wipe, Oluwa, mo gbagbó ; iwọ ràn aigbagbó mí lówọ.

25 Nigbati Jesu ri ti awọn enia nsare wọjọ pọ, o ba ẹmi aímọ na wia, o wi fun u pe, Iwọ odi ati aditi emi, mo wi fun ọ, jade lara rẹ, ki iwọ máse wọ inu rẹ mó.

26 On si kigbe soke, o si ná a tantán, o si jade lara rẹ : omọ na si dabi ẹniti o kú ; tobẹ ti ọpọ enia wipe, O kú.

27 Sngbon Jesu mu u li ọwọ, o fá a soke ; on si dide.

28 Nigbati o si wọ ile, awọn omọ-ẹhin rẹ bi i lère níkòkọ, wipe, Ẹsẹ ti awa ko fi le lé e jade ?

29 O si wi fun won pe, Irú yi kò le jade wá nipa ohun miran, bikoşe nipa adura ati àwẹ.

30 ¶ Nwon si ti ibẹ lẹ kuro, nwon si kọja larin Galili ; on kò si fẹ ki ẹnikeni mó.

31 Nitiori o kọ awọn omọ-ẹhin rẹ, o si wi fun won pe, A o fi Omọ enia le awọn enia lówọ, nwon o si pa a ; lehin igbati a ba si pa a tan, yio jinde ni ijo kẹta.

32 Sngbon ọrọ na kò yé won, ẹru si ba won lati bi i lère.

33 ¶ O si wá si Kapernaumu : nigbati o si wá ninu ile o bi won lère, wipe, Kili ohun ti ẹnyin njíyàn si ninu ara nyin nigbati ẹnyin nrin li ọna ?

34 Sngbon nwon dake : nitiori nigbati

nwon nrinbọ li ọna, nwon ti njíyàn ninu ara won pe, tálí ẹniti yio papọju.

35 O si joko, o si pẹ awọn mejila na, o si wi fun won pe, Bi ẹnikeni ba rán ẹsẹ ẹni iwaju, on na ni yio ẹsẹ ẹni ikẹhin fun gbogbo won, ati iranşẹ gbogbo won.

36 O si mu omọ kekere kan, o gbé e joko larin won ; nigbati o si gbé e li apa rẹ, o wi fun won pe,

37 Ẹnikeni ti o ba gbà irú ọkan ninu awọn omọ kekere bayi li orukọ mi, o gbà mi : ẹnikeni ti o ba si gbà mi, ki ẹsẹ emi li o gbà, sngbon o gbà ẹniti o ràn mi.

38 ¶ Johannu si da a lohùn, o wipe, Olukoni, awa ri ẹnikan o nfi orukọ rẹ lé awọn ẹmi ẹşu jade, on kò si tọ wa lehin : awa si da a lekun, nitiriti ko tọ wa lehin :

39 Jesu si wipe, Máşẹ da a lekun mó : nitiori kò si ẹnikan ti yio ẹşẹ aşẹ li orukọ mi, ti o si le yara fi ibi sisọ-kusọ si mi.

40 Nitiori ẹniti ko ba lodi si wa, o wà li apa ti wa.

41 Nitiori ẹnikeni ti o ba fi ago omi kan fun nyin mi li orukọ mi, nitiriti ẹnyin ẹsẹ ti Kristi, lóto ni mo wi fun nyin, on ká yio padanù ẹrẹ rẹ.

42 Ẹnikeni ti o ba si mu ki ọkan ninu awọn kekeke wọnyi ti o gbà mi gbọ kọşẹ, o ya fun u ki a so ọlọ mó ọ li ọrùn, ki a si ri i sinu omi okun.

43 Bi ọwọ rẹ ba mu ọ kọşẹ, ke e kuro : o ya fun ọ ki o ẹsẹ akewọ lẹ si ibi lye, jù ki o li ọwọ mejeji ki o lẹ si ọrun apadi, sinu iná ajọku :

44 Nibiti kòkoro won ki ikú, ati iná na kò si ni ikú.

45 Bi ẹşẹ rẹ ba si mu ọ kọşẹ, ke e kuro : o ya fun ọ ki o ẹsẹ akewọ lẹ si ibi lye, jù ki o li ẹşẹ mejeji ki a gbé ọ sọ si ọrun apadi, sinu iná ajọku :

46 Nibiti kòkoro won ki ikú, ati iná na kò si ni ikú.

47 Bi oju rẹ ba si mu ọ kọşẹ, yọ ọ jade : o ya fun ọ ki o lẹ si ijọba Olọrun li olojukon, jù ki o li oju mejeji, ki a gbé ọ sọ sinu iná ọrun apadi :

48 Nibiti kòkoro won ki ikú, ati iná na kò si ni ikú.

49 Nitiripe olukuluku li a o fi iná dùn, ati gbogbo ẹbọ li a o si mu iyọ dùn.

50 Iyọ sá dara : sngbon bi iyọ ba sọ agbara rẹ nù, nibo li ẹnyin o gbe fi i dùn ; Ẹ ni iyọ ninu ara nyin, ki ẹ si ma wá li alafia si ẹnikeji nyin.

ORI 10.

O SI dide kuro nibè, o si wá si èkùn Judea niha oke oddò Jordani: awọn enia si tún tò ọ wá; bi iṣe rẹ ti rí, o si tún nkọ wọn.

2 ¶ Awọn Farisi si tò ọ wá, nwọn ndán a wò, nwọn si bi i lère, wipe, O tò fun ọkọnrin ki o fi aya rẹ silẹ?

3 O si dahùn o si wi fun wọn pe, Aṣẹ kini Mose pa fun nyin?

4 Nwọn si wipe, Mose fi aṣẹ fun wa lati kọ iwe ikosilẹ fun u, ki a si fi i silẹ.

5 Jesu si da wọn lohùn, o si wi fun wọn pe, Nitiri lile àiye nyin li o ṣe kọ irú aṣẹ yi fun nyin.

6 Şugbọn lati igba ọjọ lwa wá, Ọlórún da wọn ti akọ ti abo.

7 Nitiri eyi li ọkọnrin yio ṣe fi baba ati iya rẹ silẹ, on a si famọ aya rẹ;

8 Awọn meji a si di ara kan: nitorina nwọn ki iṣe mejì mọ, bikoṣe ara kan.

9 Nitorina ohun ti Ọlórún ba so ọkan, ki ẹnìkẹni ki o máse yà wọn.

10 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ si tun bi i lère ọran kanna ninu ile.

11 O si wi fun wọn pe, Ẹnikẹni ti o ba fi aya rẹ silẹ, ti o ba si gbé omiran ni iyawo, o ṣe paṣaga si i.

12 Bi obirin kan ba si fi ọkọ rẹ silẹ, ti a ba si gbé e ni iyawo fun ẹlomiran, o ṣe paṣaga.

13 ¶ Nwọn si gbé awọn ọmọ-ọwọ tò ọ wá, ki o le fi ọwọ tò wọn: awọn ọmọ-ẹhin rẹ si ba awọn ti o gbé wọn wá wi.

14 Şugbọn nigbati Jesu ri i, inu rẹ bajẹ gidigidi, o si wi fun wọn pe, Ẹ je ki awọn ọmọ kekere ki o wá sọdọ mi, ẹ má si ṣe da wọn lẹkun: nitiri irú wọn ni ijọba Ọlórún.

15 Lótọ ni mo wi fun nyin, Ẹnikẹni ti kò ba gbà ijọba Ọlórún bi ọmọ kekere, ki yio le wò inu rẹ.

16 O si gbé wọn li apa rẹ, o gbé ọwọ rẹ le wọn, o si sure fun wọn.

17 ¶ Bi o si ti nlọ li ọna, ẹnìkan wá o nsare tò ọ, o si kunle fun u, o bi i lère, wipe, Olukọni rere, kili emi o ṣe ti emi o fi le jogún lye ainipekun?

18 Jesu si wi fun u pe, Ẹṣe ti iwọ fi npè mi li ẹnì rere? ẹnì rere kan ko si bikoṣe ẹnìkan, eyini li Ọlórún.

19 Iwọ sá mọ ofin. Máṣe paṣaga, máṣe pania, máṣe jale, máṣe jẹri eke, máṣe ré ẹnì je, bọwọ fun baba on iya rẹ.

20 O si dahùn o si wi fun u pe, Olu-

kọni, gbogbo nkan wọnyi li emi ti nkiyesi lati igba ewe mi wá.

21 Nigbana ni Jesu wò o, o feràn rẹ, o si wi fun u pe, Ohun kan li o kù fun ọ: ba ọna rẹ lẹ, tà ohunkohun ti o ni, ki o si fifun awọn talakà, iwọ o si ni iṣura li ọrun: si wá, gbé agbelebu, ki o si má tò mi lẹhin.

22 Inu rẹ si bajẹ si ọrọ ni, o si jade lẹ ni ibinuje: nitoriti o li ọrọ pipọ.

23 ¶ Jesu si wò yiká, o si wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, Yio ti soro to fun awọn ti o li ọrọ lati wò ijọba Ọlórún!

24 Ẹnu si yà awọn ọmọ-ẹhin rẹ si ọrọ rẹ. Şugbọn Jesu si tun dahùn wi fun wọn pe, Ẹnyin ọmọ, yio ti soro to fun awọn ti o gbẹkele ọrọ lati wò ijọba Ọlórún!

25 O rorun fun ibakasiẹ lati wò oju abẹrẹ, jù fun ọlọrọ lati wò ijọba Ọlórún lẹ.

26 Ẹnu si yà wọn rekoja, nwọn si mba ara wọn sọ wipe, Njẹ tali o ha le là?

27 Jesu si wò wọn o wipe, Enia li eyi soro fun, şugbọn ki iṣe fun Ọlórún: nitiri ohun gbogbo ni ṣiṣe fun Ọlórún.

28 ¶ Nigbana ni Peteru bẹrẹ si iwi fun u pe, Wò o, awa ti fi gbogbo nkan silẹ, awa si ntọ ọ lẹhin.

29 Jesu si dahùn, o wipe, Lótọ ni mo wi fun nyin, Kò si ẹniti o fi ile silẹ, tabi arakọnrin, tabi arabinrin, tabi baba, tabi iya, tabi aya, tabi ọmọ, tabi ilẹ, nitiri mi, ati nitiri lhin-rere.

30 Şugbọn nisisiyi li aiye yi on o si gbà ogororun, ile, ati arakọnrin, ati arabinrin, ati iya, ati ọmọ, ati ilẹ, pẹlu inunibini; ati li aiye ti mbò iye anipekun,

31 Şugbọn ọpọ awọn ti o siwaju ni yio kẹhin; awọn ti o kẹhin ni yio si siwaju.

32 ¶ Nwọn si wá li ọna ngoke lẹ si Jerusalemu; Jesu si nlọ niwaju wọn: ẹnu si yà wọn; bi nwọn si ti ntọ ọ lẹhin, ẹru ba wọn. O si tun mu awọn mejila, o bẹrẹ si iṣọ gbogbo ohun ti a o ṣe si i fun wọn.

33 Wipe, Sá wò o, awa ngoke lẹ si Jerusalemu, a o si fi Ọmọ enia le awọn olori alufa, ati awọn akowe lówọ; nwọn o si da a lẹbi ikú, nwọn o si fà a le awọn Keferi lówọ:

34 Nwọn o si fi i ṣe ẹlẹyà, nwọn o si ná a, nwọn o si tutọ si i lara, nwọn o si pa a: ni ijo kẹta yio si jinde.

35 ¶ Jakọbu ati Johannu awọn ọmọ Sebede si wá sọdọ rẹ, wipe, Olukọni, awa nfẹ ki iwọ ki o ṣe fun wa, ohunkohun ti awa ba nfẹ.

36 O si bi wọn lère pe, Kili ẹnìyin nfẹ ti emi iba ṣe fun nyin?

37 Nwọn si wi fun u pe, Fifun wa ki awa ki o le joko, ọkan li ọwọ ọtun, ati ekeji li ọwọ ọsì rẹ, ninu ogo rẹ.

38 Şugbọn Jesu wi fun wọn pe, Ẽnyin ko mọ ohun ti ẹnyin mbèrè : ẹnyin le mu ninu ago ti emi o mu ? ati ki a fi baptismu ti a o fi baptisi mi baptisi fun nyin ?

39 Nwọn si wi fun u pe, Awa le ẹ se a. Jesu si wi fun wọn pe, Lõtọ li ẹnyin o mu ninu ago ti mo mu ; ati ninu baptismu ti a o fi baptisi mi li a o si fi baptisi nyin :

40 Şugbọn lati joko li ọwọ ọtún ati li ọwọ ọsì mi ki iṣe ti emi lati fi funni : bikosepe kiki fun awọn ẹniti a ti pèse rẹ silẹ fun.

41 Nigbati awọn mewa iyokù gbó, nwọn bẹrẹ si ibinu gidigidi si Jakọbu ati Johannu.

42 Şugbọn Jesu pè wọn sọdọ rẹ, o si wi fun wọn pe, Ẽnyin mọ pe, awọn ti a fi se olori fun awọn Keferi, ama lò agbara lori wọn : ati awọn ẹnì-nla ninu wọn ama fi ọlá tẹri wọn ba.

43 Şugbọn kí yio ri bẹ ninu nyin : şugbọn ẹnìkẹni ti o ba fẹ tobi ninu nyin, on ni yio ẹ iranṣe nyin :

44 Ati ẹnìkẹni ninu nyin ti o ba fẹ ẹ se olori, on ni ki o ẹ ọmọ-ọdọ fun gbogbo nyin.

45 Gege bi Ọmọ-enia ko ti wá ki amá ẹ iranṣe fun u, bikose lati ma ẹ iranṣe funni, ati lati fi ẹmi rẹ ẹ se irapada fun ọpọlọpọ enia.

46 ¶ Nwọn si wá si Jeriko : bi o si ti njade kuro ni Jeriko pelu awọn ọmọ-ẹhin rẹ, ati ọpọ awọn enia, Bartimeu afọju, ọmọ Timeu, joko lẹba ọna o nsagbe.

47 Nigbati o gbọ pe, Jesu ti Nasareti ni, o bẹrẹ si ikigbe lohùn rara, o wipe, Jesu, iwọ Ọmọ Dafidi şanu fun mi.

48 Awọn enia si ba a wi pe, ki o pa ẹnu rẹ mó : şugbọn on si kigbe si i jù bẹ lẹ pe, Iwọ Ọmọ Dafidi, şanu fun mi.

49 Jesu si deṣe duro, o si paṣe pe ki a pè e wá. Nwọn si pè ọkọnrin afọju na, nwọn wi fun u pe, Tujaka, dide ; o npè ọ.

50 O si bọ ẹwu rẹ junù, o dide, o si tọ Jesu wá.

51 Jesu si dahùn o si wi fun u pe, Kini iwọ nṣe ki emi ki o ẹ fun ọ ? Ọkọnrin afọju na si wi fun u pe, Oluwa, ki emi ki o le riran.

52 Jesu si wi fun u pe, Ma ba tirẹ lẹ ; igbagbọ rẹ mu ọ 'ara da. Lojukanna, o si riran, o si tọ Jesu lẹhin li ọna.

ORI 11.

NIGBATI nwọn sunmọ eti Jerusalemu, leti Betfage ati Betani, li òkè Olifí, o rán awọn mejì ninu awọn ọmọ-ẹhin rẹ,

2 O si wi fun wọn pe, Ẽ lẹ si ileto ti o kọju si nyin : lojukanna bi ẹnyin ti nwọ inu rẹ lẹ, ẹnyin o ri ọmọ ketekete kan ti a so, ti ẹnìkẹni ko gùn ri ; ẹ tú u, ki ẹ si fà a wá.

3 Bi ẹnìkẹni ba si wi fun nyin pe, Ẽ se ti ẹnyin fi nṣe eyi ? ẹ wipe, Oluwa ni ife se ; lojukanna yio si rán a wá sihinyl.

4 Nwọn si mu ọna wọn pọn, nwọn ri ọmọ ketekete na, a so o si ẹnu-ọna lẹhin ilẹkun nibiti ọna mejì gbé pade ; nwọn si tú u.

5 Awọn ọkan ninu awọn ti o duro nibẹ wi fun wọn pe, Kíi ẹnyin nṣe, ti ẹnyin fi ntú ọmọ ketekete ni ?

6 Nwọn si wi fun wọn gege bi Jesu ti fi aṣẹ fun wọn : nwọn si jọwọ wọn lẹwọ lẹ.

7 Nwọn si fà ọmọ ketekete na tọ Jesu wá, nwọn si tẹ aṣọ wọn si ẹhin rẹ ; on si joko lori rẹ.

8 Awọn enia pipọ tẹ aṣọ wọn si ọna : ati awọn ẹlomiran ẹẹ ẹká igi wéwé, nwọn si fọn wọn si ọna.

9 Awọn ti nlọ niwaju, ati awọn ti o si ntọ wọn lẹhin, nkigbe wipe, Hosanna ; Olubukun li ẹniti o mbọ wá li orukọ Oluwa :

10 Olubukun ni ijọba Dafidi, baba wa, ti o mbọ wá li orukọ Oluwa : Hosanna loke orun.

11 Jesu si wọ Jerusalemu, ati inu tempili : nigbati o si wò ohun gbogbo yiká, alẹ sa ti lẹ tan, o si jade lẹ si Betani pelu awọn mejila.

12 ¶ Ni ijọ keji, nigbati nwọn nti Betani wá, ebi si npa a :

13 O si ri igi ọpọtọ kan li òkèrè ti o li ewé, o wá, bi on iba le ri ohun kan lori rẹ : nigbati o si wá si idi rẹ, kò si ri ohun kan, bikose kiki ewé ; nitoriti akokò eso ọpọtọ ko ti ito.

14 Jesu si dahùn o si wi fun u pe, Kò si ẹnìkẹni ti yio ẹ eso lori rẹ lati oni lẹ ńti lailai. Awọn ọmọ-ẹhin rẹ si gbọ ọ.

15 ¶ Nwọn si wá si Jerusalemu : Jesu si wò inu tempili lẹ, o si bẹrẹ si ilé awọn ti ntà ati awọn ti nrà ni tempili jade, o si tari tabili awọn onipasiparọ owo danù, ati ibujoko awọn ti ntà ẹiyẹle.

16 Kò si jẹ ki ẹnìkẹni ki o mu ohun-èlò kọja larin tempili.

B B

17 O si nkòni, o nwi fun wọn pe, A kò ti kòwe rẹ pe, Ile adura fun gbogbo orilẹ-ède li a o ma pè ile mi? sùgbòn ẹnyin ti sọ ọ di ihò olẹ.

18 Awọn akòwe ati awọn olori alufa gbọ ọ, nwon si nwá ọna bi nwon iba ti ẹ pa a run: nitori nwon bẹru rẹ, nitoriti ẹnu yà gbogbo awọn enia si ẹkọ rẹ.

19 Nigbati alẹ si lẹ, o ti ilu-nla jade kuro.

20 ¶ O si di owurọ, bi nwon si ti nre-kọja, nwon ri igi ọpọtọ na gbẹ lati gbongbo.

21 Peteru si wa iranti o wi fun u ẹ, Oluwa, wò bi igi ọpọtọ ti iwọ fi bú ti wowe danù.

22 Jesu si dahùn o si wi fun wọn pe, Ẹ ni igbagbọ si Ọlorun.

23 Lótọ ni mo sá wi fun nyin pe, Ẹnikeni ti o ba wi fun ọke yi pe, Iwọ sidi, ki o si bọ sinu okun; ti kò ba si siyemeji li àiye rẹ, sùgbòn ti o ba gbagbọ li àiye rẹ pe, nkan wónni ti on wi yio ẹ; yio si ni ohunkohun ti o wi.

24 Nitorina mo wi fun nyin, Ohunkohun ti ẹnyin ẹ, nigbati ẹnyin ba ngbadura, ẹ gbagbọ pe, ẹnyin ri wọn gbà na, ẹnyin o si ni wọn.

25 Nigbati ẹnyin ba duro ngbadura, ẹ darijini, bi ẹnyin ba ni ohunkohun si ẹnikeni: Baba nyin ti mbẹ li ọrun yio si dari ẹẹ nyin jì nyin pẹlu.

26 Sùgbòn bi ẹnyin kò ba darijini, Baba nyin ti mbẹ li ọrun kì yio si dari ẹẹ nyin jì nyin.

27 ¶ Nwon ti tún pada wá si Jerusalemu: bi o si ti nrin ni tempili, awọn olori alufa, ati awọn akòwe, ati awọn alágbà, tò ọ wá.

28 Nwon si wi fun u pe, Olá kini iwọ fi nse nkan wónyi? tali o si fun ọ li olá yi lati fi ẹ nkan wónyi?

29 Jesu si dahùn o si wi fun wọn pe, Emi o si bi nyin lẹre kan pẹlu, ki ẹ si da mi lohùn, emi o si sọ fun nyin ọla ti emi fi nse nkan wónyi.

30 Baptismu ti Johannu lati ọrun li o ti wá, tabi lódọ enia? ẹ da mi lohùn.

31 Nwon si ba ara wọn gbèro, wipe, Bi awa ba wipe, Lati ọrun wá ni: on o wipe, Eha ti ẹ ti ẹnyin kò fi gbà a gbó!

32 Sùgbòn bi awa ba wipe, Lódọ enia; nwon bẹru awọn enia: nitori gbogbo enia kà Johannu si pe, woli ni iṣe nitõtọ.

33 Nwon si dahùn wi fun Jesu pe, Awa kò mò. Jesu si dahùn wi fun wọn pe, Njẹ emi kì yio si wi fun nyin ọlá ti emi fi nse nkan wónyi

ORI 12.

O SI bẹrẹ si ifi owe ba wọn sọrọ pe, Ọkọrin kan gbín ogba ajara kan, o si sogba yi i ká, o wá ibi ifuntì waini, o kọ ile-iṣọ si i, o si fi ẹ agbatọju fun awọn olusogba, o si lẹ si ilu òkèrè.

2 Nigbati o si di akokò, o rán ọmọ-ọdọ rẹ kan si awọn olusogba na, ki o le gbà ninu eso ogba ajara na lówọ awọn olusogba.

3 Nwon si mu u, nwon lù u, nwon si rán a pada lówọ ofo.

4 O si tún rán ọmọ-ọdọ miran si wọn, on ni nwon si sọ okuta lù, nwon sá a logbẹ li ori, nwon si fi itiju lé e jade lówọ ofo.

5 O si tún rán omiran; eyini ni nwon si pa, ati ọpọ miran; ti nwon nlù miran, nwon si npa miran.

6 Sùgbòn o kù ọmọ rẹ kan ti o ni, ti iṣe ayanfẹ rẹ gidigidi o si rán a si wọn pẹlu níkẹhin, o wipe, Nwon o ẹ ojusaju fun ọmọ mi.

7 Sùgbòn awọn olusogba wónni wi fun ara wọn pe, Eyi yi li arole; ẹ wá, ẹ jẹ ki a pa a, ki ogún rẹ ki o le ẹ ti wa.

8 Nwon si mu u, nwon pa a, nwon si wó ọ jade kuro ninu ogba ajara na.

9 Njẹ kili oluwa ogba ajara na yio ẹ? On o wá, yio si pa awọn olusogba wónni run, yio si fi ogba ajara rẹ ẹ agbatọju fun awọn elomiran.

10 Ẹnyin kò ti kà Iwe mimọ yi; Okuta ti awọn ọmọkẹ kọ silẹ, on na li o di pàtáki igun ile:

11 Eyi ni iṣe Oluwa, o si jẹ iyanu li oju wa?

12 Nwon si nwá ọna ati gbé ọwọ le e, sùgbòn nwon bẹru awọn enia: nitori nwon mò pe, o pa owe na mò wọn: nwon si fi i silẹ, nwon ba ọna wọn lẹ.

13 ¶ Nwon si rán awọn kan si i ninu awọn Farisi, ati ninu awọn ọmọ-ẹhin Herodu, lati dī i mu li ọrọ rẹ.

14 Nigbati nwon si de, nwon wi fun u pe, Olukòni, awa mò pe olotitọ ni iwọ, bẹni iwọ kì iwoju ẹnikeni: nitori iwọ kì iṣe ojusaju fun enia kan, sùgbòn iwọ nkòni li ọna Ọlorun li otitọ: O tọ lati ma san owode fun Kesari, tabi kò tọ?

15 Kì awa ki o fifun u, tabi kì a má fifun u? Sùgbòn Jesu mò agabageba wọn, o wi fun wọn pe, Ẹṣe ti ẹnyin fi ndán mi wò? ẹ mu owode kan fun mi wá ki emi kì o wò o.

16 Nwọn si mu u wá. O si bi wọn pe, Aworan ati akọle tali eyi? Nwọn si wi fun u pe, Ti Kesari ni.

17 Jesu si dahùn o si wi fun wọn pe, Njẹ ẹ fi ohun ti iṣe ti Kesari fun Kesari, ati ohun ti iṣe ti Olorun fun Olorun. Ẹnu si yà wọn si i.

18 ¶ Nigbana li awọn Sadusi wá sọdọ rẹ, awọn ti o wipe ajinde okú kò si; nwọn si bi i lère, wipe,

19 Olukọni, Mose kowe fun wa pe, Bi arakọnrin ẹnikan ba kú, ti o ba si fi aya rẹ silẹ, ti kò si fi omọ silẹ, ki arakọnrin rẹ ki o sọ aya rẹ lopó, ki o le bímọ si ipò arakọnrin rẹ.

20 Njẹ awọn arakọnrin meje kan ti wà: eyi ekini gbé aya rẹ ni iyawo, o si kú lai fi omọ silẹ.

21 Eyi ekeji si sọ u lopó, on si kú, bẹli on kò si fi omọ silẹ: gẹgẹ bẹ si li ẹkẹta.

22 Awọn mejeje si sọ u lopó, nwọn kò si fi omọ silẹ: níkẹhin gbogbo wọn obirin na kú pelu.

23 Njẹ li ajinde okú, nigbati nwọn o jinde, aya tani yio ha ẹ sinu wọn? nitori awọn mejeje li o sá ni i li aya?

24 Jesu si dahùn o wi fun wọn pe, Ẹyin kò ha sına bayi, nitoriti ẹyin kò mò lwe mimó, ẹ kò si mò agbara Olorun?

25 Nitori nigbati nwọn o jinde kuro ninu okú, nwọn kò ni gbeyawo, a kò si ni fi wọn funni ni igbeyawo; sùgbọn nwọn dabi awọn angeli ti mbẹ li ọrún.

26 Nipa ti okú, niti pe nwọn jinde: ẹyin ko ti kà a ninu iwe Mose, bi Olorun ti sọ fun u ninu igbé, wipe, Emi li Olorun Abrahamu, ati Olorun Isaaki, ati Olorun Jakọbu?

27 On kì iṣe Olorun awọn okú, bikoṣe Olorun awọn aláye: nitorina ẹyin sına gidigidi.

28 ¶ Ọkan ninu awọn akowe de, nigbati o si gbó bi nwọn ti jùmọ mba ara wọn sọrọ pọ, ti o si woye pe, o da wọn lohùn rere, o bi i pe, Ewo li ekini ninu ofin gbogbo?

29 Jesu si da a lohùn, wipe, Ekini ninu ofin gbogbo ni, Ẹ gbó, Israeli; Oluwa kan li Oluwa Olorun wa:

30 Ki iwọ ki o si fi gbogbo àiye rẹ, ati gbogbo ọkàn rẹ, ati gbogbo inu rẹ, ati gbogbo agbara rẹ, fẹ Oluwa Olorun rẹ: eyi li ofin ekini.

31 Ekeji si dabi rẹ, eyi, Iwọ fẹ ọmọnikẹjẹ rẹ bi ara rẹ. Ko si si ofin miran, ti o tobi jù wọnyi lọ.

32 Akowe na si wi fun u pe, Olukọni, o

dara, nitõtọ ni iwọ wi: Olorun kanṣọṣo li o wà; ko si si omiran bikoṣe on:

33 Ati ki a fi gbogbo àiye, ati gbogbo oyé, ati gbogbo ọkàn, ati gbogbo agbara fẹ ẹ, ati ki on fẹ ọmọnikẹjẹ rẹ bi ara rẹ, o jù gbogbo ọrẹ ẹbosisun lọ.

34 Nigbati Jesu ri i pe, o fi oyé dahùn, o wi fun u pe, Iwọ kò jına si ijọba Olorun. Lẹhin eyini, kò si ẹnikan ti o jẹ bi i lère kan mó.

35 ¶ Nigbati Jesu nkọni ni tempili, o dahùn wipe, Ẹṣe ti awọn akowe fi nwiye, Omọ Dafidi ni Kristi iṣe?

36 Nitoriti Dafidi tikararẹ wi nipa Ẹmí Mimó pe, OLUWA wi fun Oluwa mi pe, Iwọ joko li ọwọ ọtún mi, titi emi o fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itisẹ rẹ.

37 Njẹ bi Dafidi tikararẹ ba npẹ e li Oluwa; nibo li o si ti wa iṣe omọ rẹ? Ọpọ awọn enia si fi ayọ gbó ọrọ rẹ.

38 ¶ O si wi fun wọn ninu ẹkọ rẹ pe, Ẹ ma kiyesi awọn akowe, ti nwọn fẹ lati ma rin li asọ igunwà gigun, ti nwọn fẹ ikí-ni li ọjà.

39 Ati ipẹ olá ninu sinagogu, ati ipò alágbá li apejẹ ẹṣe.

40 Awọn ti o jẹ ile awọn opó run tan, ti nwọn si ngbadura pipẹ nitori aṣẹhàn: awọn wọnyi ni yio jẹbi pọju.

41 ¶ Jesu si joko leti ibi apoti iṣura, o si nwò bi awọn enia ti nfi owo wọn sinu apoti iṣura: ọpọ awọn ti iṣe ọlórọ si fi pipọ si i.

42 Talaká opó kan si wá, o fi owo idẹ wéwé mejì sinu rẹ, ti iṣe idameji owo bàba kan.

43 O si pè awọn omọ-ẹhin rẹ sọdọ rẹ, o si wi fun wọn pe, Lótọ ni mo wi fun nyan pe, Talaká opó yí fi sinu apoti iṣura jù gbogbo awọn ti o fi sinu rẹ lọ.

44 Nitori gbogbo wọn fi sinu apoti iṣura ninu ọpólọpọ iní wọn; sùgbọn on ninu aini rẹ o fi ohun gbogbo ti o ni si i, ani gbogbo iní rẹ.

ORI 13.

BI o si ti nti tempili jade, ọkan ninu awọn omọ-ẹhin rẹ wipe, Olukọni, wò irú okuta ati irú ile ti o wà nihinyi!

2 Jesu si dahùn wi fun u pe, Iwọ ri ile nla wọnyi? kì yio si okuta kan ti a o fi silẹ lori ekeji, ti a kì yio wó lùpẹ.

3 Bi o si ti joko lori ọkẹ Olifí ti o kọju si tempili, Peteru ati Jakọbu, ati Johaunu ati Anderu, bi i lère níkòkò wipe,

4 Sọ fun wa, nigbawo ni nkan wọnyi

yio sê ! kini yio si sê àmi nigbati gbogbo nkan wònyi yio sê !

5 Jesu si da wòn lohùn, o bèrê si iwi pe, È ma kiyesi ara, ki ènikèni ki o mase tòn nyin jẹ :

6 Nitori awọn enia pipò yio wá li orukò mi, wipe, Emi ni Kristi ; nwón o si tòn òpolopò jẹ.

7 Nigbati ènyin ba si ngburò ogun ati idagbri ogun ; ki ènyin ki o mase kòmnu : nitori irú nkan wònyi kò le sê ki o ma sê ; sugbón opin na ki iṣe nisisiyi.

8 Nitoripe orilẹ̀-ède yio dide si orilẹ̀-ède, ati ijoba si ijoba : iṣeṣe yio si wà ni ibi pipò, iyan yio si wà ati wahalà : nkan wònyi ni ipilẹṣe iponju.

9 ¶ Sugbón è ma kiyesi ara nyin : nitori nwón o si fi nyin le ijo enia lówò ; a o si lù nyin ninu sinagogu : a o si mu nyin ló sódò awón ijoye ati òba nitori orukò mi, fun èrì si wón.

10 A kò le ṣaima tète wasu Ihin rere na larín gbogbo orilẹ̀-ède.

11 Sugbón nigbati nwón ba nfà nyin, ti nwón si nmu nyin ló, è mase gbèrò tẹlẹ̀ bi ènyin o ti wi, ki ènyin ki o mase ronu ṣiwaju : sugbón ohun ti a ba fifun nyin ni wakati na, on ni ki ènyin ki o wi : nitori ki iṣe ènyin ni nwi, bikoṣe Èmí Mimó.

12 Sugbón arakònrin yio si fi arakònrin rẹ̀ hàn fun pipa, ati baba yio fi ọmọ̀ rẹ̀ hàn ; awón ọmọ̀ yio si dide si ọ̀bí wón, nwón o si mu ki a pa wón.

13 A o si korira nyin lódò gbogbo enia nitori orukò mi : sugbón èniti o ba forití i titi fi de opin, on na li a o gbalà.

14 ¶ Sugbón nigbati ènyin ba si ri irira ti isodahoro nì, ti a ti ènu woli Danieli sọ, ti o duro nibiti ko tó, (ènikèni ti o ba kà a, ki o yé e,) nigbana ni ki awón ti mbẹ̀ ni Judea sáló si ori òkè :

15 Ki èniti mbẹ̀ lori ile ki o má sòkalẹ̀ ló sinu ile, ki o má si sẹ̀ wò inu rẹ̀, lati mu ohunkohun jade ninu ile rẹ̀ :

16 Ki èniti mbẹ̀ li oko mase pada ṣehin wá lati mu aṣọ̀ rẹ̀.

17 Sugbón egbẹ̀ ni fun awón ti o lóyun, ati fun awón ti o nfi ọ̀mu fun ọ̀mọ̀ mu ni ijo wónni !

18 Ki è si ma gbadura, ki sisá nyin ki o mase bó si igba otutù.

19 Nitoriti iponju yio wá li ọ̀jó wónni, irú eyi ti kò si lati igba ọ̀jó lwa, ti Olórún da titi fi di akokò yì, irú rẹ̀ ki yio si si.

20 Bi ko si sẹ̀ bí Oluwa ti kẹ̀ ọ̀jó wónni

kuru, kò si ẹ̀da ti iba le là a : sugbón nitoriti awón ayanfẹ̀, o ti kẹ̀ ọ̀jó wónni kuru.

21 Nitorina bi ènikan ba wi fun nyin pe, Wò o, Kristi mbẹ̀ nihinyi ; tabi, wò o, o mbẹ̀ lohùn ; è mase gbà a gbó :

22 Nitori awón eke Kristi, ati eke woli ni yio dide, nwón o si fi àmi ati ohun iyanu hàn, tobẹ̀ bi o le sẹ̀, ti nwón iba fi tòn awón ayanfẹ̀ pàpà.

23 Sugbón è kiyesi i : wò o, mo sọ ohun gbogbo fun nyin tẹlẹ̀.

24 ¶ Sugbón li ọ̀jó wónni, lèhin iponju na, ọ̀rùn yio sòkun, oṣupá kì yio si fi imọ̀lẹ̀ rẹ̀ hàn,

25 Awón irawọ̀ oju ọ̀run yio já silẹ̀, ati agbara ti mbẹ̀ li ọ̀run li a o si mitti.

26 Nigbana ni nwón o si ri Ọ̀mọ̀-enia ti yio ma ti oju ọ̀run bó ti on ti agbara ati ogo nla.

27 Nigbana ni yio si rán awón angeli rẹ̀, yio si kò gbogbo awón ayanfẹ̀ rẹ̀ lati ori igun merèrin aiyẹ̀ jọ, lati ikangun aiyẹ̀ titi de ikangun ọ̀run.

28 Nisisiyi è kọ̀ owe igi ọ̀pọ̀tọ̀ ; Nigbati ẹ̀kà rẹ̀ ba yọ̀ titun, ti o ba si ru ewé, ènyin mò pe igba ẹ̀rùn sunmọ̀ etile :

29 Gege bẹ̀ na li ènyin, nigbati ènyin ba ri nkan wònyi ti nṣe, ki è mò pe o sunmọ̀ etile tan lèhin ilẹ̀kun.

30 Látọ̀ ni mo wi fun nyin, Iran yi kì yio rekoja, titi a o fi mu gbogbo nkan wònyi sẹ̀.

31 Ọ̀run on aiyẹ̀ yio rekoja : sugbón ọ̀rọ̀ mi kì yio rekoja.

32 ¶ Sugbón niti ọ̀jó ati wakati na, kò si ènikan ti o mò ọ̀, kò si, ki iṣe awón angeli ọ̀run, tabi Ọ̀mọ̀, bikoṣe Baba mi níkanṣọ̀.

33 Ki ènyin ki o ma kiyesi, ki è si ma sọra, ki è si ma gbadura : nitori ènyin ko mò igba ti akokò na yio de.

34 ¶ Nitori Ọ̀mọ̀-enia dabi ọ̀kònrin kan ti nlo àjo ti o jìna rere, èniti o fi ile rẹ̀ silẹ̀, ti o si fi aṣẹ̀ fun awón ọ̀mọ̀-ọ̀dọ̀ rẹ̀, ati iṣẹ̀ olukulu fun u, ti o si fi aṣẹ̀ fun oluṣọ̀na ki o ma sọna.

35 Njẹ̀ ki ènyin ki o ma sọna : nitori ènyin ko mò igba ti bàlẹ̀ ile mbò wá, bi li alẹ̀ ni, tabi larín ọ̀ganjọ̀, tabi li akukọ̀, tabi li owurọ̀ :

36 Pe, nigbati o ba de li ojiji, kì o mase ba nyin li oju orun.

37 Ohun ti mo wì fun nyin, mo wì fun gbogbo enia, È ma sọra.

ORI 14.

LEHIN ojo meji ni ajo irekoja, ati ti aiwukara : ati awon orori alufa ati awon akowe nwa ona bi nwon iba ti fi etan mu u, ki nwon ki o pa a.

2 Sugbon nwon wipe, Ki ise li ojo ajo, ki ariwo ki o ma ba wa ninu awon enia.

3 ¶ Nigbati o si wa ni Betani ni ile Simoni adetẹ, bi o ti joko ti onje, obirin kan ti o ni eba (oruba) alabasta turari tutu iyebiye, o wa, o si fọ eba na, o si nda a si i lori.

4 Awon kan si wa ti inu won ru ninu ara won, nwon si wipe, Nitari killi a se nfi turari yi sọfo?

5 A ba sa ta turari tutu yi ju iwon ọdu-run owo idẹ lo, a ba si fifun awon talaka. Nwon si nkun si i.

6 Sugbon Jesu wipe, E jowo re si; ese ti enyin fi mba a wi? ise rere li o se si mi lara.

7 Nigbagbogbo li enyin sa ni talaka pelu nyin, ki enyin ki o si ma sore fun won nigbagbogbo ti enyin fe; sugbon enyin ko ni mi nigbagbogbo.

8 O se iwon eyi ti o le se : o wa siwaju lati fi ororo kun ara mi fun sisinku ni.

9 Lotọ ni mo wi fun nyin, Nibikibi ti a o gbẹ wasu ihin-rere yi ni gbogbo aye, nibẹ pelu li a o si rọ ihin eyi ti obirin yi se lati fi se iranti re.

10 ¶ Judasi Iskariotu okan ninu awon mejila, si to awon orori alufa lo, lati fi i han fun won.

11 Nigbati nwon si gbọ, nwon yọ gidigidi, nwon si se ileri lati fun u li owo. O si nwa ona lati fi i han.

12 ¶ Li ojo kini ajo aiwukara, nigbati nwon npa eran irekoja, awon omo-ehin re si wi fun u pe, Nibo ni iwọ nfe ki a pese silẹ dẹ o, ki iwọ ki o le je irekoja.

13 O si ran awon meji ninu awon omo-ehin re, o si wi fun won pe, E lo si ilu, okonrin kan ti nru lsa omi yio pade nyin : e ma to o lehin.

14 Ati ibikibi ti o ba gbẹ wọ, ki enyin ki o wi fun bale na pe, Olukoni wipe, Nibo ni gbangan apeje na gbẹ wa, nibiti emi o gbẹ je irekoja pelu awon omo-ehin mi?

15 On o si fi gbangan nla kan loke han nyin, ti a se loso, ti a si pese tele; nibẹ ni ki enyin ki o pese silẹ dẹ wa.

16 Awon omo-ehin re si jade lo, nwon wa si ilu, nwon si ri i gege bi o ti so fun won : nwon si pese irekoja silẹ.

17 Nigbati alẹ le, o wa pelu awon mejila.

18 Bi nwon si ti joko ti nwon njeun, Jesu wipe, Lotọ ni mo wi fun nyin, Okan ninu nyin ti mba mi jeun yio fi mi han.

19 Nwon si bere si ikanu gidigidi, ati si ibi i lere lokokan wipe, Emi ni bi? ekeji si wipe, Emi ni bi?

20 O si dahun o si wi fun won pe, Okan ninu awon mejila, ti o ntowo bo inu awo pelu mi ni.

21 Nitoto Omo-enia nlo bi a ti kowe nipa tire : sugbon egbe ni fun okonrin na, loḡo eniti a gbẹ ti fi Omo-enia han! iba san fun okonrin na, bi o sepe a ko bi i.

22 ¶ Bi nwon si ti njeun, Jesu mu akara, o si sure, o si bu u, o si fifun won, o wipe, Gba, je : eyi li ara mi.

23 O si mu ago, nigbati o si sure tan, o fifun won : gbogbo nwon si mu ninu re.

24 O si wi fun won pe, Eyi li epe mi ti majemu titun, ti a ta silẹ fun ope enia.

25 Lotọ ni mo wi fun nyin, emi ki yio mu ninu eso ajara mo, titi yio fi di ojo na, nigbati emi o mu u ni titun ni ijoba Olurun.

26 ¶ Nigbati nwon si ko orin kan tan, nwon jade lo sori oke Olifi.

27 Jesu si wi fun won pe, Gbogbo nyin ni yio kose lara mi li oru oni : nitoriti a ti kowe re pe, Emi o lu oluso agutan, a o si tu agbo agutan ka kiri.

28 Sugbon lehin igba ti mo ba jinde, emi o saju nyin lo si Galili.

29 Sugbon Peteru wi fun u pe, Bi gbo-gbo enia tile kose, sugbon emi ko.

30 Jesu si wi fun u pe, Lotọ ni mo wi fun o pe, loni yi, ani li ale yi, ki akuko ki o to ko nigba meji, iwọ o se mi nigba meta.

31 Sugbon o tenunjo gidigidi wipe, Bi o tile di ati ba o ku, emi ko je se o bi o ti wu ki o ri. Gege bẹni gbogbo won wi pelu.

32 Nwon si wa si ibi kan ti a npe ni Getsemane : o si wi fun awon omo-ehin re pe, E joko nihinyi, nigbati mo ba lo igbadura.

33 O si mu Peteru ati Jakobi ati Johannu pelu re, enu si bere si ya a gidigidi, o si re e pupo.

34 O si wi fun won pe, Okan mi nkun gidigidi titi de iku : e duro nihin, ki e si ma sona.

35 O si lo siwaju die, o si dojubole, o si

gbadura pe, bi o ba le še, ki wakati na le koja kuro lori rẹ.

86 O si wipe, Abba, Baba, ẹṣiṣe li ohun gbogbo fun ọ; m̀u ago yi kuro lori mi: sugb̀on k̀i iṣe eyiti emi fẹ, bikoṣe eyiti iwọ fẹ.

87 O si wá, o ba wọn, nwọn nsùn, o si wi fun Peteru pe, Simoni, iwọ nsùn? iwọ kò le ṣona ni wakati kan?

88 Ẹ ma ṣona, ki ẹ si ma gbadura, ki ẹ má ba bó sinu idẹwò. Lótọ li ẹmi nfẹ, sugb̀on o ẹ ailerá fun ara.

89 O si tún pada lọ, o si gbadura, o naọ ọrọ kanna.

40 Nigbati o si pada wá, o tún bá wọn, nwọn nsùn, nitoriti oju wọn kún fun orun, b́eni nwọn kò si m̀o ẹsi ti nwọn iba fifun u.

41 O si wá li arinkẹta, o si wi fun wọn pe, Ẹ má sùn wayi, ki ẹ si má simi: o to b́ẹ, wakati na de; wo o, a fi Ọmọ-enia le awọn ẹlẹṣe lówọ.

42 Ẹ dide, ki a ma lọ; wò o, ẹniti o fi mi hàn sunmọ tosi.

43 ¶ Lojukanna, bi o si ti naọ lówọ, Judasi de, ọkan ninu awọn mejila, ati ọpọ enia pelu rẹ ti awọn ti idà, pelu ọgọ, lati ọdọ ọlori alufa, ati awọn akowe, ati awọn alágbá wá.

44 Ẹniti o si fi i hàn ti fi àmi fun wọn, wipe, Ẹnikẹni ti mo ba fi ẹnu kò li ẹnu, on na ni; ẹ mu u, ki ẹ si ma fá a lọ li alafia.

45 Nigbati o de, o tọ ọ lọ gan, o wipe, Olukosi, olukoni! o si fi ẹnu kò o li ẹnu.

46 ¶ Nwọn si gbé ọwọ wọn le e, nwọn si mu u.

47 Sugb̀on ọkan ninu awọn ti o duro nibé fá idà yọ, o si sá ọmọ-ọdọ ọlori alufa, o si ke etí rẹ kuro.

48 Jesu si dahùn o si wi fun wọn pe, Emi li ẹnyin jade tọ wá bi olè, ti ẹnyin ti idà ati ọgọ lati mu?

49 Li ojojumọ li emi wá pelu nyin ni tempili, ti emi nkọ nyin, ẹnyin kò si mu mi: sugb̀on Iwe mimọ kò le ẹ alaiṣẹ.

50 Gbogbo wọn si fi i silẹ, nwọn si sà lọ.

51 Ọmọkọnrin kan si ntọ ọ lẹhin, ti o fi aṣọ ogbó bó ihoho rẹ; awọn ọmọ-ogun si gbá a mu:

52 O si jowọ aṣọ ogbó na lówọ, o si sá kuro lodọ wọn nihoho.

53 ¶ Nwọn si mu Jesu lọ sọdọ ọlori alufa: gbogbo awọn ọlori alufa, ati awọn alágbá, ati awọn akowe si pejo pelu rẹ.

54 Peteru si tọ ọ lẹhin li òkere titi fi de agbala ọlori alufa; o si bá awọn ọmọ-ọdọ joko, o si nyàna.

55 Awọn ọlori alufa ati gbogbo aṣọ lẹbi-mọ nwá ẹlẹri si Jesu lati pa a; nwọn kò si ri ohun kan.

56 Nitoripe ọpọlọpọ li o jẹri eke si i, sugb̀on ohùn awọn ẹlẹri na kò ọkan.

57 Awọn kan si dide, nwọn njeri eke si i, wipe,

58 Awa gbó o wipe, Emi o wó tempili yi ti a fi ọwọ ẹ, niwọn iṣọ m̀eta emi o si kọ omiran ti a kò fi ọwọ ẹ.

59 Ati ninu eyi na pelu, ohùn wọn kò ọkan.

60 Olori alufa si dide duro larin, o si bi Jesu lère, wipe, Iwọ kò dahùn kan? kili eyi ti awọn wonyi njeri si ọ?

61 Sugb̀on Jesu dakẹ, ko si dahùn ohun kan. Olori alufa si tun bi i lère, o wi fun u pe, Iwọ ni Kristi na, Ọmọ Olubukun ni?

62 Jesu si wipe, Emi ni: ẹnyin o si ri Ọmọ-enia joko li ọwọ ọtún agbara, yio si ma ti inu awosanma ọrun wá.

63 Nigbana li ọlori alufa fá aṣọ rẹ ya, o wipe, Ẹlẹri kili a si nwá?

64 Ẹnyin gbó ọrọ ọ̀di si Ọlọrun na: ẹnyin ti rò o si? Gbogbo wọn si da a lẹbi pe, o jẹbi ikù.

65 Awọn miran si bèrẹ si itutọ si i lara, ati si ibò o loju, ati si ikàn a lẹṣe, nwọn si wi fun u pe, Sọtẹlẹ: awọn onṣẹ si nfi atẹlẹ ọwọ wọn gbá a loju.

66 ¶ Bi Peteru si ti wá ni isalẹ li áfin, ọkan ninu awọn ọmọbirin ọlori alufa wá:

67 Nigbati o si ri ti Peteru nyàna, o wò o, o si wipe, Iwọ pelu ti wá pelu Jesu ti Nasareti.

68 Sugb̀on o sẹ, wipe, Emi ko mọ, oyé ohun ti iwọ nwi kò tilẹ yé mi. O si jade lọ si iloro; akukọ si kọ.

69 Ọmọbirin kan si tún ri i, o si bèrẹ si iwi fun awọn ti o duro nibé pe, Ọkan ninu wọn ni eyi.

70 O si tún sẹ. O si pẹ diẹ, awọn ti o duro nibé tún wi fun Peteru pe, Lótọ ni ọkan ninu wọn ni iwọ iṣe: nitoripe ara Galili ni iwọ, ohùn rẹ si jọ bẹ.

71 Sugb̀on o bèrẹ si iré ati si ibura, wipe, Emi ko mọ ọkọnrin yi ẹniti ẹnyin nwi.

72 Akukọ si kọ larinkeji. Peteru si ranti ọrọ ti Jesu wi fun u pe, Ki akukọ ki o to kọ larinmeji, iwọ o sẹ mi larinm̀eta. Nigbati o si rò o, o sọkun.

ORI 15.

L OJUKANNA li owurù, awọn orori alufa jó gbimọ̀ pẹ̀lu awọn alágbà, ati awọn akówé, ati gbogbo ajọ̀ igbimọ̀, nwọn sí dè Jesu, nwọn sí mu u lọ, nwọn sí fí i le Pilatu lówọ̀.

2 Pilatu sí bí i lère, wípe, Iwọ̀ ha lí Oba awọn Ju? O sí dahùn wí fun u pe, Iwọ̀ wí i.

3 Awọn orori alufa sí fí i sùn lí ohun pipọ̀ : sùgbọ̀n on kò dahùn kan.

4 Pilatu sí tún bí i lère, wípe, Iwọ̀ kò dahùn ohun kan? wò ọ̀pọ̀ ohun tí nwọn njeri sí ọ̀.

5 Sùgbọ̀n Jesu kò dá a ní gbolohùn kan; tobé ti ẹ̀nu yà Pilatu.

6 Nígba ajọ̀ ná, on ama dá onḽé kan silẹ̀ fun wọn, ẹ̀nikenì tí nwọn bá fẹ́.

7 Ẹ̀nikan sí wá tí a npè ní Barabba, ẹ̀niti a sọ̀ sinu tubu pẹ̀lu awọn tí o sọ̀tẹ̀ pẹ̀lu rẹ̀, awọn ẹ̀niti o sí panía pẹ̀lu ninu isọ̀tẹ̀ ná.

8 Ijọ̀ enia sí bẹ̀rẹ̀ sí ikigbe soke lí ohùn rara, nwọn nfẹ́ kí o sẹ́ bí on tí ima sẹ́ fun wọn rí,

9 Sùgbọ̀n Pilatu dá wọn lohùn, wípe, Ẹ̀yin nfẹ́ kí emi kí o dá Oba awọn Ju silẹ̀ fun nyin?

10 On sá tí mò pé nitori ilara ní awọn orori alufa sẹ́ fí i le on lówọ̀.

11 Sùgbọ̀n awọn orori alufa rú awọn enia soke pé, kí o kuku dá Barabba silẹ̀ fun wọn.

12 Pilatu sí dahùn o tún wí fun wọn pé, Kí lí ẹ̀yin ha nfẹ́ kí emi kí o sẹ́ sí ẹ̀niti ẹ̀yin npè lí Oba awọn Ju?

13 Nwọn sí tún kigbe soke, wípe, Kàn a mọ̀ agbelebu.

14 Nígba ná ni Pilatu sí bí wọn lère, wípe, Èsẹ́? buburu kílí o sẹ́? Nwọn sí kigbe soke gidigidi, wípe, Kàn a mọ̀ agbelebu.

15 ¶ Pilatu sí nfẹ́ sẹ́ eyi tí o wù awọn enia, o dá Barabba silẹ̀ fun wọn. Nígbatí o sí ná Jesu tan, o fà a le wọn lówọ̀ lati kàn a mọ̀ agbelebu.

16 Awọn ọ̀mọ̀-ogun sí fà a jade lọ̀ sinu gbàngan, tí a npè ní Pretorioni; nwọn sí pé gbogbo egbé awọn ọ̀mọ̀-ogun jọ̀.

17 Nwọn sí fí aṣọ̀ elesé alúko wò ọ̀, nwọn wun ade ẹ̀gún, nwọn sí fí dé e lí orí,

18 Nwọn sí bẹ̀rẹ̀ sí ikí i, wípe, Alafia, Oba awọn Ju!

19 Nwọn sí fí ọ̀pá iyé lù u lori, nwọn sí

tutọ̀ sí i lara, nwọn sí kunlẹ̀ niwaju rẹ̀, nwọn sí foribalẹ̀ fun u.

20 Nígbatí nwọn sí sin i jẹ́ tan, nwọn sí bó aṣọ̀ elesé alúko ná kuro lara rẹ̀, nwọn sí fí aṣọ̀ rẹ̀ wò ọ̀, nwọn sí mu u jade lọ̀ lati kàn a mọ̀ agbelebu.

21 Nwọn sí fí agbara mu ọ̀kọ̀nrin kan, Simoni ara Kirene, ẹ̀niti nkoja lọ̀ tí nti igberiko bó, baba Aleksanderu ati Rufu, lati rù agbelebu rẹ̀.

22 Nwọn sí mu u wá sí ibi tí a npè ní Golgota, itumọ̀ rẹ̀ ní, Ibi agbari.

23 Nwọn sí fí ọ̀tí-waini tí a dàpọ̀ mọ̀ ojia fun u lati mu : sùgbọ̀n on kò gbà a.

24 Nígbatí nwọn sí kàn a mọ̀ agbelebu tan, nwọn sí pín aṣọ̀ rẹ̀, nwọn sí sẹ́ gège lori wọn, eyi tí olukuluku iba mu.

25 Ní wakati kéta ọ̀jọ̀, on ní nwọn kàn a mọ̀ agbelebu.

26 A sí kówé akólẹ̀ ọ̀ran ifisun rẹ̀ sí igberí rẹ̀, OBA AWỌN JU.

27 Nwọn sí kàn awọn olé mejí mọ̀ agbelebu pẹ̀lu rẹ̀; ọ̀kan lí ọ̀wọ̀ ọ̀tín, ati ekeji lí ọ̀wọ̀ ọ̀sì rẹ̀.

28 Iwẹ̀ mimọ̀ sí sẹ́, tí o wípe, A sí kà a pẹ̀lu awọn arufin.

29 Awọn tí nrekoja lọ̀ sí nfi i sẹ́ ẹ̀lẹ́yà, nwọn sí nml̩ ori wọn, wípe, A, Iwọ̀ tí o wó tempili, tí o sí kọ̀ ọ̀ ní ijọ̀ mẹtá,

30 Gbà ara rẹ̀, kí o sí sọkalẹ̀ lati ori agbelebu wá.

31 Gège bẹ̀lì awọn orori alufa pẹ̀lu, nwọn nsin i jẹ́ ninu ara wọn pẹ̀lu awọn akówé, wípe, O gbà awọn ẹ̀lọ̀miran là; kò le gbà ara rẹ̀.

32 Jẹ́ kí Kristi, Oba Israeli, sọkalẹ̀ lati ori agbelebu wá nisisiyi, kí awa kí o le rí i, kí a sí le gbagbọ̀. Awọn tí a kàn mọ̀ agbelebu pẹ̀lu rẹ̀ sí nfi i sẹ́ ẹ̀lẹ́yà.

33 Nígbatí o dí wakati kéfa, ọ̀kunkun sí gú bó gbogbo ilẹ̀ títí o fí dí wakati kéşan.

34 Ní wakati kéşan ní Jesu sí kigbe soke lí ohùn rara, wípe, Eloi, Eloi, lama sabaktani? itumọ̀ eyi tí iṣe, Ọ̀lórún mí, Ọ̀lórún mí, Èşé tí iwọ̀ fí kọ̀ mí silẹ̀?

35 Nígbatí awọn kan ninu awọn tí o duro nìbẹ̀ gbọ̀ eyi, nwọn wípe, Wò o, o npè Elijah.

36 Ẹ̀nikan sí sare, o fí sponge bó ọ̀tí kikan, o fí le ori ọ̀pá iyé, o fifun u mu, wípe, È jọ̀wọ̀ rẹ̀ sí; ẹ́ jẹ́ kí a ma wò bí Elijah yío wá gbé e sọkalẹ̀.

37 Jesu sí kigbe soke lí ohùn rara, o jọ̀wọ̀ ẹ̀mí rẹ̀ lówọ̀.

38 Aṣọ̀ ikele tí tempili sí fà ya ní mejí lati oke de isalẹ̀.

39 ¶ Nigbati balogun ọrún, ti o duro niha ọdọ rẹ, ri ti o kigbe soke bayi, ti o si jowo ẹmi rẹ lowo, o wipe, Lótọ Ọmọ Ọlọrun li ọkọrun yi ise.

40 Awọn obirin pelu si wà li ọkọre nwon nwò: ninu awọn ẹniti Maria Magdalene wà, ati Maria iya Jakọbu kekere, ati ti Jose ati Salome;

41 (Awọn ẹniti, nigbati o wà ni Galili, ti nwon ntọ ọ lehin pelu, nwon nse iranṣe fun u;) ati ọpọ obirin miran pelu, ti o ba a goke wá si Jerusalemu.

42 ¶ Nigbati alẹ si lẹ, nitoriti ise ọjọ ipalemo, eyini ni, ọjọ ti o siwaju ọjọ isimi,

43 Josefu ara Arimatea, ọlọlá lgbimọ, ẹniti o si nreti ijoba Ọlọrun pelu, o wá, o si wole tọ Pilatu lẹ laifọya, o si toro okú Jesu.

44 Ẹnu si yà Pilatu gidigidi, bi o ti kú na: o si pé balogun ọrún, o bi i lẹre bi igba ti o ti kú ti pé diẹ.

45 Nigbati o si mò lati ọdọ balogun ọrún na, o si fi okú na fun Josefu.

46 O si rà aṣọ ogbó àlẹ wá, o si sọ ọ kalẹ, o si fi aṣọ ogbó àlẹ na dī i, o si tẹ ẹ sinu ibojì ti a wò ninu apata, o si yi okuta kan di ẹnu-ona ibojì na.

47 Ati Maria Magdalene, ati Maria iya Jose, ri ibi ti a gbé tẹ ẹ si.

ORI 16.

• **NIGBATI** ọjọ isimi si koja tan, Maria Magdalene, ati Maria iya Jakọbu, ati Salome, ti rà turari ki nwon ba wá lati fi kún u.

2 Ni kutukutu owurọ ọjọ kini ọsẹ, nwon wá si ibi ibojì nigbati ọrún bèrẹ si ilà.

3 Nwon si mba ara won ẹ aroye, wipe, Tani yio yi okuta kuro fun wa li ẹnu ibojì?

4 Nigbati nwon si wò o, nwon ri pe a ti yi okuta na kuro: nitoripe o tobi gidigidi.

5 Nigbati nwon si wò inu ibojì, nwon ri ọmọkọrun kan joko li apa ọtún, ti o wò agbada funfun gigun; ẹru si ba won.

6 O si wi fun won pe, Ẹ má bèru: ẹnin nwá Jesu ti Nasareti, ti a kàn mọ agbe- lebu: o jinde; kò si nihinyi: ẹ wò ibi ti nwon gbé tẹ ẹ si.

7 Sugbon ẹ ba ọna nwin lẹ, ẹ si wi fun awon ọmọ-ẹhin rẹ ati Peteru pe, o saju nwin lẹ si Galili: nibẹ li ẹninin o gbe ri i, bi o ti wi fun nwin.

8 Nwon si jade lẹ kankan, nwon si sá kuro ni ibojì: nitoriti nwon nwariri, ẹru si ba won gidigidi: bẹni nwon ko wi ohunkohun fun ẹnikan; nitoripe ẹru ba won.

9 ¶ Nigbati Jesu jinde li owurọ kutu- kutu ni ijo kini ọsẹ, o tẹ fi ara hàn fun Maria Magdalene, lara ẹniti o lé ẹmi ẹnu meje jade.

10 On si lẹ sọ fun awon ti o ti mba a gbé, bi nwon ti ngbawẹ, ti nwon si nsokun.

11 Ati awon, nigbati nwon si gbọ pe o di aláye, ati pe, a si ti ri i lodo rẹ, nwon kò gbagbọ.

12 ¶ Lehin eyini, o si fi ara hàn fun awon mejì ninu won ni ipa miran, bi nwon ti nrin li ọna, ti nwon si nlọ si igberiko.

13 Nwon si lẹ sọ fun awon iyokù: nwon kò si gbà won gbọ pelu.

14 ¶ Lehin na o si fi ara hàn fun awon mokanla bi nwon ti joko ti onje, o si fi aigbagbọ ati lile àiya won ba won wi, nitoriti nwon ko gbà awon ti o ti ri i lehin igbati o jinde gbọ.

15 O si wi fun won pe, Ẹ lẹ si gbogbo aye, ki ẹ si ma wasu lhin rere fun gbogbo ẹda.

16 Ẹniti o ba gbagbọ, ti a ba si baptisi rẹ yio là; sugbon ẹniti kò ba gbagbọ yio jẹbi.

17 Àmi wonyi ni yio si ma ba awon ti o gbagbọ lẹ; Li orukọ mi ni nwon o ma lé awon ẹmi ẹnu jade; nwon o si ma fi ẹde titun sọrọ;

18 Nwon o si ma gbé ejò lowo; bi nwon ba si mu ohunkohun ti o li oró, kì yio pa won lara; nwon o gbé ọwọ le awon ọlọkunrun, ara won o da.

19 ¶ Bẹni nigbati Oluwa si ti ba won sọrọ tan, a si gbà a lẹ soke ọrún, o si joko li ọwọ ọtún Ọlọrun.

20 Nwon si jade lẹ, nwon si nwasu ni ibi gbogbo, Oluwa si mba won gba, o si ní idi ọrọ na kalẹ pelu nipa àmi ti ntẹle a. Amin.

LUKU.

ORI 1.

NIWONBI ọpọ enia ti dawọle e lati tò lhin wónni jọ lẹsẹsẹ, eyiti o ti mulẹ sinšin lārin wa,

2 Ani gẹgẹ bi awọn ti o ẹsẹ oju wọn lati ibẹrẹ, ti nwon si jasi iranṣẹ ọrọ na, ti nawọ wọn si wa ;

3 O si yẹ fun mi pelu, ti mo ti tọsẹ ohun gbogbo kinikini lati ipilẹṣẹ, lati kọwe si ọ li oriori, Teofilu ọlọlajūlọ,

4 Ki iwọ ki o le mọ otitọ ohun wónni, ti a ti kọ ọ.

5 ¶ Nigba oṣo Herodu ọba Judea, alufa kan wà, ni ipa ti Abia, orukọ rẹ a ma jẹ Sakariah : aya rẹ si ẹ ọkan ninu awọn ọmọbirin Aaroni, orukọ rẹ a si ma jẹ Elisabeti.

6 Awọn mejeji si ẹ olododo niwaju Ọlórún, nwon nrin ni gbogbo ofin on ilana Oluwa li ailẹgan.

7 Sugbọn nwon kò li ọmọ, nitori ti Elisabeti yàgan, awọn mejeji si di arugbo.

8 O si ẹ, nigbati o nṣe iṣẹ alufa niwaju Ọlórún ni ipa ẹsẹ tirẹ,

9 Bi iṣẹ awọn alufa, ipa tirẹ ni ati ma fi turari jóna, nigbati o ba wọ inu tempili Oluwa lọ.

10 Gbogbo ijọ awọn enia si ngbadura lode li akokò sisun turari.

11 Angeli Oluwa kan si fi ara hàn a, o duro li apa ọtún pépẹ turari.

12 Nigbati Sakariah si ri i, ori rẹ wúle, ẹru si ba a.

13 Sugbọn angeli na wi fun u pe, Má bẹru, Sakariah : nitoriti adura rẹ gbà ; Elisabeti aya rẹ yio si bí ọmọkọnrin kan fun ọ, iwọ o si sọ orukọ rẹ ni Johannu.

14 Iwọ o si li ayọ ati inu didùn : enia pipọ yio si yò si ibi rẹ.

15 Nitori on o pọ niwaju Oluwa, kì yio si mu ọti-waini, bẹni kì yio si mu ọti-kọti ; yio si kún fun Ẹmí Mimọ ani lati inu iya rẹ wá.

16 On o si pa pipọ dà ninu awọn ọmọ Israeli si Oluwa Ọlórún wón.

17 Ẹmí ati agbara Elijah ni on o si fi saju rẹ lọ, lati pa àiya awọn baba dà si ti awọn ọmọ, ati ti awọn alaigboran si ọgbón awọn olòtọ ; kì o le pèse enia ti a mura silẹ dè Oluwa.

18 Sakariah si wi fun angeli na pe, Àmi wo li emi o fi mọ eyi ? Emi sá di arugbo, ati Elisabeti aya mi si sunmọ iwaju li oṣo rẹ.

19 Angeli na si dahùn o wi fun u pe, Ẹmí ni Gabrieli, ti ina duro niwaju Ọlórún ; emi li a ràn wá lati sọ fun ọ, ati lati mu lhin ayọ wọnyi fun ọ wa.

20 Si kiyesi i, iwọ o yadi, iwọ kì yio si le fohun, titi oṣo na ti nkan wọnyi yio fi ẹ, nitori iwọ kò gbà ọrọ mi gbọ ti yio ẹ li akokò wón.

21 Awọn enia si duro dè Sakariah, ẹnu si yà wón nitoriti o pẹ ninu tempili.

22 Nigbati o si jade, kò le fohun si wón : nwon si woye pe o ri iran ninu tempili : nitoriti o nṣe aṣẹ rẹ si wón, o si yà odi.

23 O si ẹ, nigbati oṣo iṣẹ alufa rẹ pé, o lọ si ile rẹ.

24 Lẹhin oṣo wónni ni Elisabeti aya rẹ lóyun, o si fi ara rẹ pamọ li oṣu marun, o ni,

25 Bayi li Oluwa ẹ fun mi li oṣo ti o sijuwo mi, lati mu ẹgan mi kuro lodo ara iye.

26 Li oṣu kẹfa a si ràn angeli Gabrieli lati ọṣo Ọlórún lọ si ilu kan ni Galili, ti a npẹ ni Nasareti,

27 Si Wundia kan ti a fẹ fun ọkọnrin kan, ti a npẹ ni Josefu, ti idile Dafidi ; orukọ wundia na a si ma jẹ Maria.

28 Angeli na si tò ọ wá, o ni, Alafia, iwọ ẹni a kọjusi ẹ li ore, Oluwa pelu rẹ : alabukun-fun ni iwọ ninu awọn obirin.

29 Sugbọn ọkan rẹ kò lele nitori ọrọ rẹ, o si rò ninu ara rẹ pe, irú kiki kili eyi.

30 Angeli na si wi fun u pe, Má bẹru,

Maria : nitori iwọ ti ri oju rere lẹdọ Qlọ-run.

31 Sá si kiyesi i, iwọ o lóyun ninu rẹ, iwọ o si bi ọmọkọnrin kan, iwọ o si pẹ orukọ rẹ ni JESU.

32 On o pọ, Ọmọ Qgá-ogo li a o si ma pẹ e : Oluwa Qlọrun yio si fi itẹ Dafidi baba rẹ fun u :

33 Yio si jọba ni ile Jakọbu titi aiye ; ijọba rẹ ki yio si ni ipẹkun.

34 Nigbana ni Maria wi fun angeli na pe, Bawo li eyi o ti ri, nigbati emi kò ti mọ ọkọnrin ?

35 Angeli na si dahùn o si wi fun u pe, Ẹmí Mimọ yio tọ ọ wá, ati agbara Qgá-ogo yio siji bọ ọ : nitorina ohun Mimọ ti a o ti inu rẹ bi, Ọmọ Qlọrun li a o ma pẹ e.

36 Si kiyesi i, Elisabeti ará rẹ, on pelu si lóyun ọmọkọnrin kan li ogbologbo rẹ : eyi si li oṣu kẹfa fun ẹniti a npẹ li agàn.

37 Nitori kò si ohun ti o soro fun Qlọrun.

38 Maria si wipe, Wò ọmọ-ọdọ Oluwa ; ki o ri fun mi gẹgẹ bi ọrọ rẹ. Angeli na si fi i silẹ lọ.

39 Ni ijo wonni ni Maria si dide, o lo kákan si ile-òke, si ilu kan ni Juda ;

40 O si wọ ile Sakariah lọ, o si ki Elisabeti.

41 O si ẹ, nigbati Elisabeti gbọ kíkí Maria, ọlẹ sọ ninu rẹ ; Elisabeti si kún fun Ẹmí Mimọ :

42 O si ke li ohùn rara, o si wipe, Alabukun-fun ni iwọ ninu awọn obirin, alabukun-fun si ni fun ọmọ inu rẹ.

43 Nibo si li eyi ti wá ba mi, ti iya Oluwa mi iba fi tọ mi wá ?

44 Sawò o, bi ohùn kíkí rẹ ti bọ si mi li etí, ọlẹ sọ ninu mi fun ayọ.

45 Alabukun-fun si li ẹniti o gbagbó : nitori siṣe ti nkan wonyi yio ẹ, ti a ti sọ fun u lati ọdọ Oluwa wá.

46 Maria si dahùn, o ni, Ọkàn mi yin Oluwa logo,

47 Ẹmí mi si yọ si Qlọrun Olugbala mi.

48 Nitoriti o siju-wò lwa ireṣe ọmọbirin ọdọ rẹ : sá wò o, lati isisiyi lọ gbogbo iran enia ni yio ma pẹ mi li alabukun-fun.

49 Nitori ẹniti o li agbara ti ẹsọ ohun ti o tobi fun mi ; mimọ si li orukọ rẹ.

50 Ànu rẹ si mbẹ fun awọn ti o bẹru rẹ lati irandiran.

51 O ti fi agbara hàn li apa rẹ ; o ti tú awọn onirera ká ni ironu ọkàn wọn.

52 O ti mu awọn alagbara kuro lori itẹ wọn, o si gbé awọn talaká leke.

53 O ti fi ohun ti o dara kún awọn ti ebi npa ; o si rán awọn ọlọrọ pada lẹwọ ofo.

54 O ti rán Israeli ọmọ-ọdọ rẹ lẹwọ, ni iranti ànu rẹ ;

55 Bi o ti sọ fun awọn baba wa, fun Abrahamu, ati fun irú-ọmọ rẹ lailai.

56 Maria si ba a joko niwọn oṣu mọta, o si pada lọ si ile rẹ.

57 Ọjọ Elisabeti pe wayi ti yio bí ; o si bi ọmọkọnrin kan.

58 Ati awọn aladugbo, ati awọn ará rẹ gbọ bi Oluwa ti ẹ ànu nla fun u ; nwọn si ba a yọ.

59 O si ẹ, ni ijo kẹjọ nwọn wá lati kọ ọmọ na nila ; nwọn si sọ orukọ rẹ ni Sakariah, gẹgẹ bi orukọ baba rẹ.

60 Iya rẹ si dahùn, o ni, Bẹkọ ; bikoṣe Johannu li a o pẹ e.

61 Nwọn si wi fun u pe, Kò si ọkàn ninu awọn ará rẹ ti a npẹ li orukọ yi.

62 Nwọn si ẹ aṣẹ rẹ si baba rẹ, bi o ti nṣe ki a pẹ e.

63 O si bère walá, o kọ, wipe, Johannu li orukọ rẹ. Ẹnu si yá gbogbo wọn.

64 Ẹnu rẹ si si logan, okùn ahọn rẹ si tú, o si sọrọ, o si yin Qlọrun.

65 Ẹru si ba gbogbo awọn ti mbẹ li ághegbẹ wọn : a si ti rò gbogbo ihin wonyi ká gbogbo ile òke Judea.

66 Gbogbo awọn ti o gbọ si tò o sinu ọkàn wọn, nwọn nwipe, Irú ọmọ kili eyi o jẹ ! Ọwọ Oluwa si pelu rẹ.

67 Sakariah baba rẹ si kún fun Ẹmí Mimọ, o si sọṣẹlẹ, o ni,

68 Olubukun li Oluwa Qlọrun Israeli ; nitoriti o ti bojuwò, ti o si ti dá awọn enia rẹ nide,

69 Ti o si ti gbé iwo igbala soke fun wa ni ile Dafidi ọmọ-ọdọ rẹ ;

70 Bi o ti wi li ẹnu awọn woli rẹ mimọ, ti nwọn ti mbẹ nigbati aiye ti ẹ :

71 Pe, a o gbà wa là lẹwọ awọn ọtá wa, ati lẹwọ gbogbo awọn ti o korira wa ;

72 Lati ẹ ànu ti o ti leri fun awọn baba wa, ati lati ranti majemu rẹ mimọ ;

73 Ara ti o ti bú fun Abrahamu baba wa,

74 Pe on o fifun wa, lati gbà wa lẹwọ awọn ọtá wa, ki awa ki o le ma sìn i lai-foya,

75 Ni mimọ lwa ati li ododo niwaju rẹ, li ọjọ aiye wa gbogbo.

76 Ati iwọ, ọmọ, wofí Qgá-ogo li a o mǎ pẹ ọ : nitori iwọ ni yio saju Oluwa lati tún ọna rẹ ẹ ;

77 Lati fi lmo igbala fun awon enia re fun imukuro ese won,

78 Nipa iyonu Olorun wa; nipa eyiti ila-Orun lati oke wa bojuwo wa,

79 Lati fi imole fun awon ti o joko li okunkun ati li ojiji ikú, ati lati fi ese wa le ona alafia.

80 Omo na si dagba, o si le li okan, o si wa ni iju titi o fi di ojo ifihan re fun Israeli.

ORI 2.

O SI se li ojo wonni, ase ti odo Kesari Augustu wa pe, ki a ko oruko enia gbogbo aiye sinu iwe.

2 (Iko sinu iwe yi teteke bere nigbati Kireniu fi je Bale Siria.)

3 Gbogbo awon enia si lo olukuluku si ilu ara re, lati ko oruko re sinu iwe.

4 Josefu pelu si re oke lati Nasareti ilu ni Galili lo, si ilu Dafidi ni Judea, ti a npe ni Betlehemu; (nitoriti o se ti iran ati idile Dafidi :)

5 Lati ko oruko re, pelu Maria aya re afesona, ti o tobi fun oyin.

6 O si se, nigbati won wa nibe, ojo re pe ti on o bi.

7 O si bi akobi re omokunrin, o si fi oja we e, o si te je sinu ibuje eran; nitoriti aye ko si fun won ninu ile ero.

8 Awon oluso-agutan mbe ni ilu na, won nso agbo agutan won li oru ni papa ti won ngbe.

9 Sa si kiyesi i, angeli Oluwa na yo si won, ati ogo Oluwa si ran yi won ka: eru si ba won gidigidi.

10 Angeli na si wi fun won pe, Ma beru: sawo o, mo mu ihin-rere ayọ nla fun nyin wa, ti yio se ti enia gbogbo.

11 Nitori a bi Olughala fun nyin loni ni ilu Dafidi, ti ise Kristi Oluwa.

12 Eyi ni yio si se ami fun nyin; enyin o ri omo-owo na ti a fi oja we, o dubule ni ibuje eran.

13 Opolopo ogun orun si yo si angeli na li ojiji, won nyin Olorun, wipe,

14 Ogo ni fun Olorun loke orun, ati li aiye alafia, ife inu rere si enia.

15 O si se, nigbati awon angeli na pada kuro lodọ won lo si orun, awon okunrin oluso-agutan na ba ara won so pe, E je ki a lo si Betlehemu tara, ki a le ri ohun ti o se, ti Oluwa fihan fun wa.

16 Won si wa logan, won si ri Maria, ati Josefu, ati omo-owo na, o dubule ninu ibuje eran.

17 Nigbati won si ti ri i, won ro ihin na kiri ti a ti wi fun won nidi ti omo yi.

18 Enu si ya gbogbo awon ti o gbọ si nkan wonyi, ti a ti wi fun won lati odo awon oluso-agutan wa.

19 Sugbon Maria pa gbogbo nkan wonyi mo, o nro won ninu okan re.

20 Awon oluso-agutan si pada lo, won nfi ogo fun Olorun, won si nylin i, nitori ohun gbogbo ti won ti gbọ ati ti won ti ri, bi a ti wi i fun won.

21 Nigbati ijo kejo si pe lati ko omo na nila, won pe oruko re ni JESU, bi a ti so o tele lati odo angeli na wa ki a to loyun re ninu.

22 Nigbati ojo iwenu re (Maria) si pe gega bi ofin Mose, won gbe e (Jesu) wa si Jerusalemu lati fi i fun Oluwa;

23 (Bi a ti ko o sinu ofin Oluwa pe, Gbogbo omo okunrin ti o se akobi, on li a o pe ni mimọ fun Oluwa;)

24 Ati lati rubo gega bi a ti wi i li ofin Oluwa, Adaba mejji tabi omo eiyele mejji.

25 Si kiyesi i, okunrin kan wa ni Jerusalemu, oruko re a ma je Simeoni; okunrin na si se oloto ati olufokansin, o duro de itunu Israeli: Emi Mimọ si ba le e.

26 A si ti fihan a lati odo Emi Mimọ na wa pe, on ki yio ri ikú, ki o to ri Kristi Oluwa.

27 O si ti ipa Emi wa sinu tempili: nigbati awon obi re si gbe omo na Jesu wa, lati se fun u bi ise ofin,

28 Nigbana li o gbe e li apa re, o fi ibukun fun Olorun, o ni,

29 Oluwa, nigbayi li o to jowo omo-odo re lowo lo li alafia, gega bi oro re:

30 Nitoriti oju mi ti ri igbala re na,

31 Ti iwọ ti pese silẹ niwaju enia gbogbo;

32 Imole lati mo si awon Keferi, ati ogo Israeli enia re.

33 Enu si ya Josefu ati iya re si nkan ti a nso si i wonyi.

34 Simeoni si sure fun won, o si wi fun Maria iya re pe, Kiyesi i, a gbe omo yi kale fun isubu ati idide omo enia ni Israeli; ati fun ami ti a o soro odi si;

35 (Ida yio si gun iwọ na li okan pelu,) ki a le fi ironu omo okan han.

36 Enikan si mbe, Anna woli, omobirin Fanneli, li eya Aseri: ojo ogbo re po, o ti ba oko gbe li odun meje lati igba wundia re wa;

37 O si se opo lwon odun merinlelogorin,

eniti kò kuro ni tempili, o si nfi àwẹ ati adura sìn Olórún lósán ati lórú.

38 O si wọlẹ li akokò ná, o si dúpẹ fun Oluwa pelu, o si sọrọ rẹ fun gbogbo awọn ti o duro dè idande ni Jerusalemu.

39 Nigbati nwon si ti ẹ nkan gbogbo tan gẹgẹ bi ofin Oluwa, nwon pada lẹ si Galili, si Nasareti ilu wọn.

40 Omọ na si dàgbà, o si le li ọkàn, o si kún fun ọgbón : ore-ọfẹ Olórún si mbẹ lara rẹ.

41 Awọn ọbí rẹ a si ma lẹ si Jerusalemu li ọdọdún si ajọ ọdún irekoja.

42 Nigbati o si di omọ ọdún mejila, nwon goke lẹ si Jerusalemu gẹgẹ bi iṣe ajọ ọdún ná.

43 Nighati nwon si pé ọjó wọn, bi nwon ti npada bọ, omọ na Jesu duro lehin ni Jerusalemu ; ati Josefú ati iya rẹ kò mọ.

44 Sùgbọn nwon ẹbí o wà li ọgbẹ ẹro, nwon rìn lìn ọjó kan ; nwon wá a kiri ninu awọn ará ati awọn ojulumọ wọn.

45 Nigbati nwon kò si ri i, nwon tún pada si Jerusalemu, nwon nwá a kiri.

46 O si ẹ, ni iṣẹ kẹta nwon ri i ninu tempili o joko li arin awọn olukọni, o ngbọ ti wọn, o si mbi wọn lẹre.

47 Enu si yá gbogbo awọn ti o gbọ ọrọ rẹ li oyé ati idahun rẹ.

48 Nigbati nwon si ri i, hà ẹ wọn : iya rẹ si bi i pe, Omọ, ẹsẹ ti iwọ fi ẹ wa bẹ ! sawò o, baba rẹ ati emi ti nfi ibinuje wá ọ kiri.

49 O si dahùn wi fun wọn pe, Ẹsẹ ti enyin fi nwá mi kiri ? enyin kò mọ pe, emi kò le Ẹsẹ wá nibi iṣe baba mi !

50 Ọrọ ti o sọ kò si yé wọn.

51 O si ba wọn sọkalẹ lẹ si Nasareti, o si fi ara balẹ fun wọn : sùgbọn iya rẹ pa gbogbo nkan wọnyi mọ ninu ọkàn rẹ.

52 Jesu si pọ li ọgbón, o si ndàgbà, o si wà li ọjú rere li ọdọ Olórún ati enia.

ORI 3.

LI ọdún kedogun ijoba Tiberiu Kesari, nigbati Pontiu Pilatu jẹ Bálẹ Judea, ti Herodu si jẹ tetrarki Galili, Filippi arakọnrin rẹ si jẹ tetrarki Iturea ati ti Trakoni, Lisania si jẹ tetrarki Abilene,

2 Ti Anna on Kaiafa nṣe olori awọn alufa, nigbana li ọrọ Olórún tọ Johannu omọ Sakariah wá ni iṣẹ.

3 O si wá si gbogbo ilẹ lha Jordani, o nwasu baptisumu ironupiwada fun imukuro ẹyẹ ;

4 Bi a ti kọ ọ ninu iwe ọrọ woli Isaiah pe, Ohùn ẹnì tí nkigbe ni iṣẹ, Ẹ tún ọna Oluwa ẹsẹ, ẹ mu ipa-ona rẹ tọ.

5 Gbogbo ọgbún li a o kún, gbogbo ọkẹ nla ati ọkẹ kekere li a o tẹ-bẹrẹ ; wiwọ li a o ẹ ni tító, ati ọna palapala li a o sọ di kikuna ;

6 Gbogbo enia ni yio si ri igbala Olórún.

7 Nigbana li o wi fun ọpọ awọn enia ti o wá lati baptisi ọdọ rẹ pe, Enyin iran paramọlẹ, tali o kilọ fun nyin lati sá kuro ninu ibinu ti mbọ ?

8 Njẹ ki enyin ki o so eso ti o yẹ fun ironupiwada, ki ẹ má si ẹ bẹrẹ si iwi ninu ara nyin pe, awa ni Abrahamu ni baba : ki emi ki o wi fun nyin, Olórún le gbe omọ dide fun Abrahamu ninu okuta wọnyi.

9 Ati nisisiyi pelu, a fi ákẹ le gbóngbo igi ná : gbogbo igi ti kò ba so eso rere, a ke e lulẹ, a si wọ ọ jù sinu iná.

10 Awọn enia si mbi i pe, Kini ki awa ki o ha ẹ ?

11 O dahùn o si wi fun wọn pe, Eniti o ba li ẹwu mejì, ki o fi ọkàn fun eniti kò ni ; eniti o ba si li onjẹ, ki o ẹ bẹ pelu.

12 Nigbana li awọn agbowode tọ ọ wá lati baptisi ọdọ rẹ, nwon si bi i pe, Olu-kọni, kili awa o ha ẹ ?

13 O si dahùn o wi fun wọn pe, Ẹ máse gbà jù bi ati rán nyin lẹ mọ.

14 Awọn omọ-ọgun si bàre ọdọ rẹ, wipe, Kili awa o ẹ ? O si wi fun wọn pe, Ẹ máse ẹnìkẹni ni jamba, bẹni ki ẹ má si gbà dulumọ ẹnìkan ; ki owo onjẹ nyin ki o si kún nyin loju.

15 Bi awọn enia si ti nreti, ti gbogbo wọn si nrò ninu ara wọn nitori Johannu, bi on ni Kristi bi on kọ ;

16 Johannu dahùn o si wi fun gbogbo wọn pe, Lító li emi nfi omi baptisi nyin ; sùgbọn ẹniti o pọju mi lẹ mbọ, okun bàta ẹsẹ ẹniti emi kò to itú : on ni yio fi Ẹmí Mímọ ati iná baptisi nyin :

17 Eniti atẹ rẹ mbẹ li ọwọ rẹ, yio si gbà ilẹ ipaka rẹ mọ toto, yio si kó alikama rẹ sinu aká ; sùgbọn lyangbo ni yio fi iná ajọku sun.

18 Ohun pipẹ pelu li o si wasu fun awọn enia ni ikilọ rẹ.

19 Sùgbọn Herodu tetrarki, ti o bawo nitori Herodia aya Filippi arakọnrin rẹ, ati itori ohun buburu gbogbo ti Herodu ti ẹsẹ,

20 O fi eyi pari gbogbo rẹ niti ti o fí Johannu sinu tubu.

21 Nigbati a si baptisi awon enia gbo-
gbo tan, o si se, a baptisi Jesu pelu, bi o ti
ngbadura, orun si silẹ,

22 Emi Mimọ si sọkalẹ si ori rẹ li àwọ
àdaba, ohùn kan si ti orun wá, ti o wípe,
Iwọ ni ayanfẹ omọ mi ; eniti inu mi dùn
si gidigidi.

23 Jesu tikararẹ nto bi ẹni iwọn ogbọn
odún, o je (bi a ti fi pẹ) omọ Josefu, ti iṣe
omọ Eli,

24 Ti iṣe omọ Mattati, ti iṣe omọ Lefi,
ti iṣe omọ Melki, ti iṣe omọ Janna, ti iṣe
omọ Josefu,

25 Ti iṣe omọ Mattatia, ti iṣe omọ
Amosi, ti iṣe omọ Naumu, ti iṣe omọ Esi,
ti iṣe omọ Naggal,

26 Ti iṣe omọ Maati, ti iṣe omọ Mat-
tatia, ti iṣe omọ Šimeí, ti iṣe omọ Josefu,
ti iṣe omọ Juda,

27 Ti iṣe omọ Joanna, ti iṣe omọ Resa,
ti iṣe omọ Sorobabeli, ti iṣe omọ Salatieli,
ti iṣe omọ Neri,

28 Ti iṣe omọ Melki, ti iṣe omọ Addi,
ti iṣe omọ Kosamu, ti iṣe omọ Elmodamu,
ti iṣe omọ Eri,

29 Ti iṣe omọ Jose, ti iṣe omọ Elieseri,
ti iṣe omọ Jorimu, ti iṣe omọ Mattati, ti
iṣe omọ Lefi,

30 Ti iṣe omọ Simeoni, ti iṣe omọ Juda,
ti iṣe omọ Josefu, ti iṣe omọ Jonani, ti iṣe
omọ Eliakimu,

31 Ti iṣe omọ Melea, ti iṣe omọ Menani,
ti iṣe omọ Mattata, ti iṣe omọ Natani, ti
iṣe omọ Dafidi,

32 Ti iṣe omọ Jesse, ti iṣe omọ Obedi, ti
iṣe omọ Boasi, ti iṣe omọ Solmoni, ti iṣe
omọ Naasoni,

33 Ti iṣe omọ Aminadabu, ti iṣe omọ
Aramu, ti iṣe omọ Esromu, ti iṣe omọ
Faresi, ti iṣe omọ Juda,

34 Ti iṣe omọ Jakọbu, ti iṣe omọ Isaaki,
ti iṣe omọ Abrahamu, ti iṣe omọ Tera, ti
iṣe omọ Nakoru,

35 Ti iṣe omọ Saruku, ti iṣe omọ Ragau,
ti iṣe omọ Faleki, ti iṣe omọ Eberi, ti iṣe
omọ Sala,

36 Ti iṣe omọ Kainani, ti iṣe omọ Arfak-
sadi, ti iṣe omọ Semu, ti iṣe omọ Noa, ti
iṣe omọ Lameki,

37 Ti iṣe omọ Metusala, ti iṣe omọ
Enoku, ti iṣe omọ Jaredi, ti iṣe omọ Male-
leeli, ti iṣe omọ Kainani,

38 Ti iṣe omọ Enosi, ti iṣe omọ Seti, ti
iṣe omọ Adamu, ti iṣe omọ Olurun.

ORI 4.

JESU si kún fun Emi Mimọ, o pada ti
Jordani wá, a si ti owo Emi dari rẹ si
ijù,

2 Ogoji ojo li a fi dán a wò lowo Èsu.
Kò si je ohunkohun li ojo wọnni : nigbati
nwon pé, lehin na li ebi wa npa a.

3 Èsu si wi fun u pe, Bi iwọ ba se Omọ
Olurun, pase fun okuta yi ki o di akara.

4 Jesu si dahùn wi fun u pe, A ti kowe
rẹ pe, Enia kò wà nipa akara nikan, bikoṣe
nipa gbogbo ọrọ Olurun.

5 Èsu si mu u re ori òke giga, o si fi
gbogbo ilẹ ọba aiyẹ hàn a nigba iṣeju kan.

6 Èsu si wi fun u pe, Gbogbo agbara
wọnyi li emi o fifun o, ati ogo wọ : gbo-
gbo rẹ li a sá fifun mi ; ẹnikẹni ti o ba si
wù mi, emi a fi i fun.

7 Njẹ bi iwọ ba foribalẹ fun mi, gbogbo
rẹ ni yio se tire.

8 Jesu si dahùn o si wi fun u pe, Kuro
lehin mi, Satani ; nitoriti a kowe rẹ pe,
Ki iwọ ki o ma foribalẹ fun Oluwa Olurun
rẹ, on nikanṣoṣo ni ki iwọ ki o si ma aín.

9 O si mu u lọ si Jerusalemu, o si gbé e
kà ipari tempili, o si wi fun u pe, Bi iwọ
ba se Omọ Olurun, bé silẹ lati ihinyi lọ :

10 A sá ti kowe rẹ pe, Yio kilọ fun
awon angeli rẹ nitori rẹ, lati ma se itoju
rẹ :

11 Li owo wọnni ni nwon o si gbé o soke,
ki iwọ ki o má ba fi ẹse rẹ gbún okuta.

12 Jesu si dahùn o wi fun u pe, A ti so
pe, Iwọ kò gbọdọ dán Oluwa Olurun rẹ
wò.

13 Nigbati Èsu si pari idanwò na gbo-
gbo, o fi i silẹ lọ digboṣe.

14 ¶ Jesu si fi agbara Emi pada wá si
Galili : okikí rẹ si kán kalẹ ni gbogbo
agbegbe ti o yiká.

15 O si nkoni ninu sinagogu wọnni, a
nyni i logo lati ọdọ gbogbo awon enia wá.

16 ¶ O si wá ni Nasareti, nibiti a gbé ti
tọ o dàgba : bi iṣe rẹ ti ri, o si wọ inu
sinagogu lọ li ojo isimi, o dide lati kàwe.

17 A si fi iwe woli Isaiah fun u. Ni-
gbati o si fi iwe na, o ri ibiti a gbé kọ o pe,

18 Emi Oluwa mbe lara mi, nitoriti o fi
ami ororo yàn mi lati wasu Ihinrere fun
awon ọtosi ; o ti rán mi wá lati se awotan
awon oni-robinu ọkàn, lati wasu idasilẹ
fun awon igbekun, itunriran fun awon
afọju, ati lati jowo awon ti a pa lara lowo,

19 Lati wasu odún itewogba Oluwa.

20 O si pa iwe na de, o tun fi i fun iranṣẹ,

o si joko. Gbogbo awọn ti o mbẹ ninu sinagogu si tejumọ ọ.

21 O si bẹrẹ si iwi fun wọn pe, Loni ni Iwe mimọ yi to ẹ li eti nyin.

22 Gbogbo wọn si jẹri rẹ, hà si ẹ wọn si ọrọ rere ti njade li ẹnu rẹ. Nwọn si nwipe, Ọmọ Josefu kọ yi?

23 O si wi fun wọn pe, Lọtọ li ẹnyin o pa owe yi si mi pe, Onisekun, wò ara rẹ da: ohunkohun ti awa gbọ pe o ti ọwọ rẹ ẹ ni Kapernaumu, ẹ e nihinyi ni ilẹ baba rẹ pelu.

24 O si wipe, Lọtọ ni mo wi fun nyin, Kò si woli ti a tẹwogbà ni ilẹ baba rẹ.

25 Şugbọn mo wi fun nyin nitõtò, opó pipọ li o wà ni Israeli nigba ọjọ woli Elijah, nigbati ọrun fi sé li ọdún mẹta on ọsù mẹfa, nigbati iyan nla fi mu ká ilẹ gbogbo;

26 Kò si ẹniti a ràn Elijah si, bikoṣe si obirin opó kan ni Sarefati, ilu kan ni Sidoni.

27 Ati adetẹ pipọ ni mbẹ ni Israeli nigba woli Elisa; kò si ẹniti a wenumọ ninu wọn, bikoṣe Naamani ara Siria.

28 Nigbati gbogbo awọn ti o wà ninu sinagogu gbọ nkan wonyi, inu ru wọn şuşi.

29 Nwọn si dide, nwọn ti i sode si ẹhin ilu, nwọn si fà a lọ si bẹbẹ òke nibiti nwọn gbé tẹ ilu wọn do, ki nwọn ki o le tari rẹ li ogedengbe.

30 Şugbọn o koja larin wọn, o ba tirẹ lọ.

31 O si sọkalẹ wá si Kapernaumu, ilu kan ni Galili, o si nkọ wọn li ọjọ isimi.

32 Ẹnu si yà wọn si ẹkọ rẹ: nitori ikánilara pelu ọrọ rẹ.

33 ¶ Ọkọnrin kan si wà ninu sinagogu, ẹniti o li ẹmi aimọ, o kigbe li ohùn rara,

34 O ni, Ọwọ wa jẹ; kini ẹ tawa tirẹ, Jesu ara Nasareti? iwọ wá lati pa wa run? emi mò ẹniti iwọ iṣe; Ẹni Mimọ Ọlọrun.

35 Jesu si ba a wi, o ni, Pa ẹnu rẹ mọ, ki o si jade lara rẹ. Nigbati ẹmi ẹnu na si gbé e şanlẹ li awujo, o jade kuro lara rẹ, kò si pa a lara.

36 Hà si ẹ ẹ gbogbo wọn, nwọn si mba ara wọn sọ, wipe, Ọrọ kili eyi! nitori aṣe on agbara li o fi ba awọn ẹmi aimọ wi, nwọn si jade kuro.

37 Okikí rẹ si kàn nibi gbogbo li àgbegbe ilẹ na yiká.

38 ¶ Nigbati o si dide kuro ninu sinagogu, o si wọ ilẹ Simoni lọ; ibà si ti dá iya aya Simoni bulẹ; nwọn si bẹ ẹ nitori rẹ.

39 O si duro tirisi i o ba ibà na wi;

ibà si ọwọ rẹ lọwọ: o si dide lógan o nṣe iranṣẹ fun wọn.

40 ¶ Nigbati Ọ̀rùn si nwọ, gbogbo awọn ẹniti o ni olokunrun ti o li arunkarun, nwọn mu wọn tọ ọ wá; o si fi ọwọ le olukuluku wọn, o si mu wọn lara da.

41 Awọn ẹmi ẹnu si jade lara ẹni pipọ pelu, nwọn nkigbe, wipe, Iwọ ni Kristi Ọmọ Ọlọrun. O si mba wọn wi, kò jẹ ki nwọn ki o fọhun: nitoriti nwọn mò pe Kristi ni iṣe.

42 Nigbati ilẹ mọ, o dide lọ si ibi ijù: ijọ enia si nwá a kiri, nwọn si tọ ọ wá, nwọn si da a duro, nitori ki o má ba lọ kuro lodo wọn.

43 O si wi fun wọn pe, Kò yẹ ki emi má wasu ijọba Ọlọrun fun ilu miran pelu: nitorina li a sá ẹ ràn mi.

44 O si wasu ninu sinagogu ti Galili.

ORI 5.

O SI ẹ, nigbati ọpọ enia şù mò ọ lati gbọ ọrọ Ọlọrun, ti o si duro leti adagun Genesareti,

2 O si ri ọkọ mejì ti nwọn gún leti adagun: şugbọn awọn apeja sọkalẹ kuro ninu wọn, nwọn nfọ awọn wọn.

3 O si wọ ọkan ninu awọn ọkọ na, ti iṣe ti Simoni, o si bẹ ẹ ki o tẹ si ẹhin diẹ kuro ni ilẹ. O si joko, o si nkọ ọpọ enia lati inu ọkọ lọ.

4 Bi o ti dakẹ ọrọ iṣọ, o wi fun Simoni pe, Ti si ibu, ki o si jù awọn nyin si isalẹ fun akopọ.

5 Simoni dahùn o si wi fun u pe, Olu-konì, gbogbo oru aná li awa fi ẹṣẹ, awa kò si mu nkan: şugbọn nitori ọrọ rẹ emi o jù awọn na si isalẹ.

6 Nigbati nwọn si ti ẹ eyi, nwọn kó ọpọ ẹja: awọn wọn si ya.

7 Nwọn si şapẹrẹ si egbe wọn, ti o wà li ọkọ kejì, ki nwọn ki o wá lati ràn wọn lọwọ. Nwọn si wá, nwọn si kún ọkọ mejì, bẹni nwọn bẹrẹ si in.

8 Nigbati Simoni Peteru ri i, o wolẹ lẹba ẹkun Jesu, o wipe, Lọ kuro lodo mi; nitori ẹṣẹ ni mi, Oluwa.

9 Hà si ẹ e, ati gbogbo awọn ti mbẹ pelu rẹ, fun akopọ ẹja ti nwọn kó:

10 Bẹ si ni Jakọbu ati Johannu awọn ọmọ Sebede, ti nṣe alabapa Simoni. Jesu si wi fun Simoni pe, Mase bẹru; lati isisiyi lọ iwọ o mu enia.

11 Nigbati nwọn si ti mu ọkọ wọn de ilẹ, nwọn fi gbogbo rẹ silẹ, nwọn si tọ ọ lẹhin lọ.

12 ¶ O si se, nigbati o wò ilu kan, kiyesi i, okonrin kan ti ètẹ̀ bọ̀: nigbati o ri Jesu, o wọ̀lẹ̀, o si mbẹ̀ ẹ̀, wipe, Oluwa, bi iwọ̀ ba fẹ̀, iwọ̀ le sọ̀ mi di mimọ̀.

13 O si nà ọ̀wọ̀ rẹ̀, o tọ̀ ọ̀ lara, o ni, Mo fẹ̀: ki iwọ̀ ki o mọ̀. Logan ètẹ̀ si fi i silẹ̀ lẹ̀.

14 O si kílọ̀ fun u pe, ki o mase sọ̀ fun enikan: sugbọ̀n ki o lẹ̀, ki o si fi ara rẹ̀ hàn fun alufa, ki o si ta ọ̀rẹ̀ fun iwenu-mọ̀ rẹ̀, gẹ̀gẹ̀ bi Mose ti sọ̀ ọ̀ niti ẹ̀rí fun won.

15 Sugbọ̀n si iwaju li okikí rẹ̀ nkàn kalẹ̀: ọ̀pọ̀ enia si jumọ̀ pade lati gbọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀, ati lati gbà dida ara lẹ́dọ̀ rẹ̀ kuro lẹ́wọ̀ ailera won.

16 ¶ O si yẹ̀ ara si ijù, o si gbadura.

17 O si se ni ijo kan, bi o si ti nkóni, awọn Farisi, on awọn amofin joko ni lha ibẹ̀, nwon ti ilu Galili gbogbo, ati Judea, ati Jerusalemu wá: agbara Oluwa si mbẹ̀ lati mu won lara da.

18 ¶ Sà si kiyesi i, awọn okonrin gbé okonrin kan ti ẹ̀gba nse wá lori akete: nwon nwá ọ̀na ati gbé e wọ̀lẹ̀, ki nwon ki o si tẹ̀ e siwaju rẹ̀.

19 Nigbati nwon kò si ri ọ̀na ti nwon iba fi gbé e wọ̀lẹ̀ nitori ọ̀pọ̀ enia, nwon gùn oke aja ile lẹ̀, nwon sọ̀ ọ̀ kalẹ̀ li alafo aja ti on ti akete rẹ̀ larin niwaju Jesu.

20 Nigbati o si ri igbagbọ̀ won, o wi fun u pe, Okonrin yi, a dari ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀.

21 Awọn akowe ati awọn Farisi bẹ̀rẹ̀ si igberò, wipe, Tali eyi ti nso ọ̀rọ̀ buburu si Qlorun? tali o le dari ẹ̀sẹ̀ jìni bikose Qlorun nikanso?

22 Sugbọ̀n nigbati Jesu mò ọ̀ro inu won, o dahùn o si wi fun won pe, Kili enyin nrò ninu okàn nwin?

23 Ewo li o ya jù, lati wipe, A dari ẹ̀sẹ̀ rẹ̀ jì ọ̀; tabi lati wipe, Dide ki iwọ̀ ki o si ma rin?

24 Sugbọ̀n ki enyin ki o le mò pe, Omo enia li agbara li aye lati dari ẹ̀sẹ̀ jìni, (o wi fun elegeba na pe,) Mo wi fun ọ̀, Dide, si gbé akete rẹ̀ nilẹ̀, ki o si lẹ̀ si ile rẹ̀.

25 O si dide logan niwaju won, o gbé ohun ti o dubulẹ̀ le, o si lẹ̀ si ile rẹ̀, o nwin Qlorun logo.

26 Enu si ya won, nwon si nwin Qlorun logo, ẹ̀ru si ba gbogbo won, nwon nwiwe, Awa ri emọ̀ loni.

27 ¶ Lẹhin nkan wonyi li o si lẹ̀, o si ri agbowode kan, ti a npè ni Lefi, o joko ni bode: o si wi fun u pe, Mā tọ̀ mi lẹhin.

28 O si fi gbogbo nkan silẹ̀, o dide, o si ntọ̀ ọ̀ lẹhin.

29 Lefi si se ase nla fun u ni ile rẹ̀: ọ̀pọ̀ awọn agbowode, ati awọn ẹ̀lomiran mbẹ̀ nibẹ̀ ti nwon ba won joko.

30 Sugbọ̀n awọn akowe, ati awọn Farisi nkùn si awọn omo-ẹhin rẹ̀, wipe, Ẹ̀sẹ̀ ti enyin fi mbá awọn agbowode ati awọn ẹ̀sẹ̀ jẹ̀, ti e mba won mu.

31 Jesu dahùn o si wi fun won pe, Awọn ti ara won le kò wá onisegun, bikose awọn ti ara won kò da.

32 Emi kò wá ipẹ̀ awọn olododo, bikose awọn ẹ̀sẹ̀ si ironupiwada.

33 ¶ Nwon si bi i pe, Ẹ̀sẹ̀ ti awọn omo-ẹhin Johannu fi ngbawẹ̀ nigbakugba, nwon a si ma gbadura, gẹ̀gẹ̀ bẹ̀ si ni awọn omo-ẹhin awọn Farisi; sugbọ̀n awọn tirẹ̀ nje, nwon nmu?

34 O si wi fun won pe, Enyin le mu ki awọn omo ile iyawo gbawẹ̀, nigbati okọ̀ iyawo mbẹ̀ lẹ́dọ̀ won?

35 Sugbọ̀n ojo mbọ̀ nigbati a o gbà okọ̀ iyawo lẹ́wọ̀ won, nigbana ni nwon o si gbawẹ̀ ni ijo wonni.

36 ¶ O si pa owe kan fun won pe, Kò si eniti imu idasa asọ̀ titun ti isi fi di ogbologbo-ẹ̀wu; bikosepe titun fà a ya, ogbologbo asọ̀ kò ba idasa titun rẹ̀ pọ̀.

37 Kò si si eniti ifi ọ̀ti-waini titun sinu ogbologbo lẹ̀; bikosepe ọ̀ti-waini titun bẹ̀ lẹ̀ na, a si danù, lẹ̀ a si bajẹ̀.

38 Sugbọ̀n ọ̀ti-waini titun li a ifi sinu lẹ̀ titun; awọn mejeji a si se dede.

39 Kò si eniti imu oḍa ọ̀ti-waini tan, ti o si fẹ̀ ọ̀jò lojukanna: nitoriti o ni, oḍa san jù.

ORI 6.

O SI se li ojo isimi keji lẹhin ti ekini, Jesu koja larin oko okà: awọn omo-ẹhin rẹ̀ si nya ipẹ̀ okà, nwon nfi ọ̀wọ̀ ra a jẹ̀.

2 Awọn kan ninu awọn Farisi si bi won pe, Ẹ̀sẹ̀ ti enyin fi nse eyi ti kò yẹ̀ lati se li ojo isimi?

3 Jesu si da won li ohùn, wipe, Enyin kò kawẹ̀ to bi eyi, bi Dafidi ti se, nigbati ebi npa on tikararẹ̀ ati awọn ti o wà lẹ́dọ̀ rẹ̀;

4 Bi o ti wò ile Qlorun lẹ̀, ti o si mu akara ifihàn ti o jẹ̀, ti o si fifun awọn ti mbẹ̀ lẹ́dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lu; ti kò yẹ̀ fun u lati jẹ̀, bikose fun awọn alufa nikanso?

5 O si wi fun won pe, Omo-enia li Oluwa ojo isimi pẹ̀lu.

6 O si še li ojo isimi kan pelu, ti o wò inu sinagogu lo, o si nkóni : okonrin kan si mbe nibé ti owó rẹ otún rọ.

7 Ati awon akowe ati awon Farisi nso o, bi yio mu u lara da li ojo isimi ; ki nwon ki o le ri ona ati fi i sun.

8 Sugbon o mo lro inu won, o si wi fun okonrin na ti owó rẹ rọ pe, Dide, ki o si duro larin. O si dide duro.

9 Nigbana ni "Jesu wi fun won pe, Emi o bi nyin lere kan ; O to lati ma še ore li ojo isimi, tabi lati ma še buburu ! lati gba emi la, tabi lati pa a run ?

10 Nigbati o si wò gbogbo won yika, o wi fun okonrin na pe, Na owó rẹ. O si še bẹ : owó rẹ si pada bo si pọ gege bi ekeji.

11 Inu won si kun fun ibinu ; nwon si ba ara won rọ ohun ti awon iba še si Jesu.

12 O si še ni ijo wonni, o lo si ori oke lo igbadura, o si fi gbogbo oru na gbadura si Olorun.

13 "Nigbati ile si mo, o nahun pe awon omọ-ehin rẹ sodo rẹ : ninu won li o si yan mejila, ti o si so ni Aposteli ;

14 Simoni, (eniti o si so ni Peteru,) ati Anderu arakonrin rẹ, Jakabu ati Johannu, Filippi ati Bartolomeu,

15 Matteu ati Tomasi, Jakabu omọ Alfeu, ati Simoni ti a npe ni Selote,

16 Ati Juda arakonrin Jakabu, ati Judasi Iskariotu ti ise onikupani.

17 "O si ba won sokale, o si duro ni gbangba, ati o pọ awon omọ-ehin rẹ, ati ijo enia pipọ ti o jade, lati gbogbo Judea, ati Jerusalemu wa, ati agbegbe Tire on Sidoni, nwon to o wa lati gbọ o rọ loṣo rẹ, ati lati wa gba dida ara kuro ninu arun won ;

18 Ati awon ti ara kan fun emi aimo : a si mu won lara da.

19 Gbogbo ijo enia si nfe fi owó kan a ; nitoriti ase njade lara rẹ, o si mu gbogbo won lara da.

20 "Nigbati o si gbé oju rẹ soke si awon omọ-ehin rẹ, o ni, Alabukun-fun li enyin otosi : nitori ti nyin ni ijoba Olorun.

21 Alabukun-fun li enyin alaiyó nisisiyi : nitoriti a o fi onje kun nyin. Alabukun-fun li enyin elekun isisiyi : nitoriti enyin o rerin.

22 Alabukun-fun li enyin, nigbati awon enia ba nkorira nyin, ti nwon ba nya nyin kuro ninu egbe won, ti nwon ba ngan nyin, ti nwon ba nta oruko nyin nu ni buburu, nitori Omọ-enia.

23 Ki enyin ki o yò ni ijo na, ki enyin ki o si fò soke fun ayò : sa wò o, ere nyin pọ li orun : nitori bẹ gege li awon baba won še si awon woli.

24 Sugbon egbe ni fun enyin olorọ ! nitoriti enyin ti ri irora nyin na.

25 Egbe ni fun enyin ti o yó ! nitoriti ebi yio pa nyin. Egbe ni fun enyin ti nre rin nisisiyi ! nitoriti enyin o gbawẹ, enyin o si sokun.

26 Egbe ni fun nyin, nigbati gbogbo enia ba nsoro nyin ni rere ! nitori bẹ gege li awon baba won še si awon eke woli.

27 "Sugbon mo wi fun enyin ti ngbó, E fe awon ota nyin, sore fun awon ti nkorira nyin.

28 Sure fun awon ti ni nyin ré, si gbadura fun awon ti nkegan nyin.

29 Eniti o ba si lu iwó li ereke kan, pa ekeji da si i pelu ; ati eniti o gba agbada rẹ, mase da a duro lati gba toro rẹ pelu.

30 Si fifun gbogbo eniti o to rọ loṣo rẹ ; loṣo eniti o si kó o li eru, ma si še pada bere.

31 Gege bi enyin si ti fe ki enia ki o še si nyin, ki enyin ki o si še bẹ si won pelu.

32 Nje bi enyin ba fe awon ti o fe nyin, opé kili enyin ni ! awon eṣeṣe pelu nfe awon ti o fe won.

33 Bi enyin si sore fun awon ti o sore fun nyin, opé kili enyin ni ! awon eṣeṣe pelu nse bẹ gege.

34 Bi enyin si win won ni nkan lowo eniti enyin o reti ati rigba pada, opé kili enyin ni ! awon eṣeṣe pelu nwin eṣeṣe, ki nwon ki o le gba iwon bẹ pada.

35 Sugbon ki enyin ki o fe awon ota nyin, ki enyin ki o si sore, ki enyin ki o si win-ni, ki enyin ki o mase reti ati ri nkan gba pada ; ere nyin yio si pọ, awon omọ Oga-ogo li a o si ma pe nyin : nitoriti o seun fun alaimore ati fun eni-buburu.

36 Nje ki enyin ki o li anu, gege bi Baba nyin si ti li anu.

37 E mase dani li ejo, a ki yio si da nyin li ejo : e mase dani li ebi, a ki yio si da nyin li ebi : e dariji, a o si dariji nyin :

38 E fifun ni, a o si fifun nyin ; osunwon daradara, akimole, ati ampo, akun-wosile, li a o won si aiya nyin : nitori osunwon na ti enyin fi won, on li a o pada fi won fun nyin.

39 O si pa owe kan fun won, Afoju le še amona afoju ! awon mejeji ki yio subu sinu ihò !

40 Ẹniti a nkó ki iṣù olukó rẹ lọ : ẹṣṣṣon olukuluku ẹniti o pé, yio dabi olukó rẹ.

41 Ẹsẹ ti iwọ si nwò ẹrún igi ti mbẹ li oju arakonrin rẹ, ẹṣṣṣon iwọ kò kiyesi ití igi ti mbẹ li oju ara rẹ ?

42 Tabi iwọ o ti ẹsẹ le wi fun arakonrin rẹ pe, Arakonrin, ẹ ki emi ki o yọ ẹrún igi ti mbẹ li oju rẹ, nigbati iwọ tikaarẹ kò kiyesi ití igi ti mbẹ li oju ara rẹ ? iwọ agabagebe, tètékọ yọ ití igi jade kuro li oju ara rẹ na, nigbana ni iwọ o si to riran gbangba lati yọ ẹrún igi kuro ti mbẹ li oju arakonrin rẹ.

43 Nitóri igi rere kí iso eso buburu ; bẹni igi buburu kí iso eso rere.

44 Olukuluku igi li a ifi eso rẹ mọ : nitori lori ẹgún oṣuṣu, enia kí iká eso ọpọtọ, bẹni lori ẹgún ọgàn a kí iká eso ajara.

45 Enia rere lati inu iṣura rere àiya rẹ ni imu ohun rere jade wá ; ati enia buburu lati inu iṣura buburu àiya rẹ ni imu ohun buburu jade wá : nitori ninu ọpọlọpọ ohun inu li ẹnu iso.

46 ¶ Ẹaitiṣe ti ẹnyin npẹ mi li Oluwa, Oluwa, ti ẹnyin kò si ẹsẹ ohun ti mo wi ?

47 Ẹnikeni ti o tọ mi wá, ti o si ngbọ ọrọ mi, ti o si nṣe e, emi o fi ẹniti o jọ hàn nying :

48 O jọ ọkọnrin ti o kó ile kan, ti o si walẹ jín, ti o si fi ipilẹ solẹ lori apata : nigbati kíkun omi de, igbi-omi bilú ile na titi, kò si le mlá : nitoriti a fi ipilẹ rẹ solẹ lori apata.

49 Ẹṣṣṣon ẹniti o gbó, ti kò si ẹsẹ, o dabi ọkọnrin ti o kó ile ni ilẹ laini ipilẹ ; nigbati igbi-omi bilú u titi, logan o si wó ; iwó ile na si pọ.

ORI 7.

NIGBATI o si pari gbogbo ọrọ rẹ li etí awọn enia, o wò Kapernaumu lọ.

2 Ọmọ-ọdọ balogun ọrún kan, ti o ọsọwọ fun u, o ọsaisán, o nkú lọ.

3 Nigbati o si gburó Jesu, o rán awọn alágbà Ju si i, o mbẹ ẹ pe, kí o máṣai wá mu ọmọ-ọdọ on lara da.

4 Nigbati nwon si de ọdọ Jesu, nwon bẹ ẹ lojukanna, wipe, O yẹ ẹniti on iba ẹsẹ eyi fun :

5 Nitiriti o ẹsẹ awọn enia wa, o si ti kó sinagogu kan fun wa.

6 Jesu si mba wọn lọ. Nigbati kò si jín si etí ile mọ, balogun ọrún na rán awọn ọrẹ si i, wipe, Oluwa má yọ ara rẹ lenu :

nitoriti emi kò yẹ ti iwọ iba fi wò abẹ orule mi :

7 Bẹli emi kò si rò pe emi na to lati tọ ọ wá : ẹṣṣṣon sọ ni gbolohùn kan, a o si mu ọmọ-ọdọ mi lara da.

8 A sá si fi mi si abẹ oyè, mo li ọmọ-ogun lí ẹhin mi, mo wi fun ekini pe, Lọ, a si lọ ; ati fun ekeji pe, Wá, a si wá ; ati fun ọmọ-ọdọ mi pe, Ẹsẹ eyi, a si ẹsẹ e.

9 Nigbati Jesu gbó nkan wónni, ẹnu yá a si i, o si yipada si awọn enia ti ntọ ọ lẹhin, o wipe, Mo wi fun nying, emi kò ri irú igbagbọ nla bi eyi ninu awọn enia Israeli.

10 Nigbati awọn onṣẹ pada rẹ ile, nwon ba ọmọ-ọdọ na ti nṣaisán, ara rẹ ti da.

11 ¶ O si ẹsẹ ni iṣọ kejí, o rẹ ilu kan ti a npẹ ni Naini ; awọn pipọ ninu awọn ọmọ-ẹhin rẹ si mba a lọ, ati ọpọ enia.

12 Bi o si ti de ẹnu bode ilu na, si kiyesi i, nwon ngbẹ okú ẹnikan jade, emi kò si kannaṣọso ti iya rẹ, o si jẹ ọpọ : ọpọ awọn enia ilu na si wá pẹlu rẹ.

13 Nigbati Oluwa si ri i, ánu rẹ ẹsẹ e, o si wi fun u pe, Má sọkun mọ.

14 O si wá, o si fi ọwọ tọ aga posi na : awọn ti si nrú u duro jẹ. O si wipe, Ọdọmọkọnrin, mo wi fun ọ, Dide.

15 Ẹniti o ku na si dide joko, o bẹrẹ si ohùn ifọ. O si fà a le iya rẹ lówọ.

16 Ẹru si ba gbogbo wọn : nwon si nying Olọrun logo, wipe, Woli nla dide ninu wa ; ati pe, Olọrun si wa ibẹ awọn enia rẹ wò.

17 Okikí rẹ si kàn ni gbogbo Judea, ati gbogbo ágbegbe ti o yiká.

18 Awọn ọmọ-ẹhin Johannu si fi ninu gbogbo nkan wónyi hàn fun u.

19 ¶ Nigbati Johannu si pẹ awọn mejí ninu awọn ọmọ-ẹhin rẹ, o rán wọn sọdọ Jesu, wipe, Iwọ li ẹniti mbọ, tabi kí a ma reti ẹlomiran ?

20 Nigbati awọn ọkọnrin na de ọdọ rẹ, nwon ni, Johannu Baptisti li o rán wá sọdọ rẹ, wipe, Iwọ li ẹniti mbọ, tabi kí a ma reti ẹlomiran ?

21 Ni wakati na, o si ẹsẹ dida ara pipọ ninu arún ati okunrun, ati awọn ẹmi buburu wọn ; o si fi iriran fun awọn aṣọju pipọ.

22 Jesu si dahùn o wi fun wọn pe, Ẹ pada lọ, ẹ röhin nkan ti ẹnyin ri, ti ẹnyin si gbó fun Johannu ; awọn aṣọju nriran, awọn amọkun nrin ẹṣa, a sọ awọn adetẹ di mimọ, awọn aditi ngbọran, a nji awọn

okú dide, ati fun awon òtosi li a nwasu ihin-rere.

23 Alabukun-fun si li enikeni, ti kì yio kọṣẹ lara mi.

24 ¶ Nigbati awon onṣe Johannu pada lo, o bẹrẹ si ibi awon enia nipa Johannu pe, Kili enyin jade rẹ iṣù lo iwò? ifefe ti afeṣe nmi?

25 Anì kili enyin jade lo iwò? Okonrin ti a wò li aṣọ fẹfẹfẹ? wò o, awon ti a wò li aṣọ ogo, ti ara won tutù nini, mbẹ li aṣin qba.

26 Anì kili enyin jade lo iwò? woli? lṣtọ ni mo wi fun nyin, o si jù woli lo.

27 Eyiye li eniti a ti kọwe nitori rẹ pe, Wò o, mo ràn onṣe mi siwaju rẹ, eniti yio tún'ona rẹ se niwaju rẹ.

28 Mo wi fun nyin, ninu awon ti a bí ninu obirin, kò si woli ti o pọju Johannu Baptisti lo: ṣugbọn eniti o kerejulo ni ijoba Olurun, o pọju u lo.

29 Gbogbo awon enia ti o gbọ ati awon agbowode, nwon da Olurun lare, a baptisi won ni baptismu Johannu.

30 Ṣugbọn awon Farisi ati awon amofin ta imọ Olurun nù kuro loṣo ara won, a kò baptisi won loṣo rẹ.

31 ¶ Oluwa si wipe, Kili emi iba fi awon enia iran yi wé? kini nwon si jọ?

32 Nwon dabi awon omọ kekere ti o joko ni ibi qà, ti nwon si nkọ si ara won, ti nwon si nwipe, Awa fun fere fun nyin, enyin kò jọ; awa si ẹṣọ fun nyin, enyin kò sọkun.

33 Nitori Johannu Baptisti wá, kò jẹ akara, bēni kò si mu ọti-waini; enyin si wipe, O li ẹmi ẹṣu.

34 Omọ-enia de, o nje o si nmu; enyin si wipe, Wò o, ojeun, ati ọmuti, ọrẹ awon agbowode ati awon ẹṣe!

35 Ṣugbọn a dare fun ogbón lati ọṣọ awon omọ rẹ gbogbo wá.

36 ¶ Farisi kan si rò ọ ki o wá ba on jeun. O si wò ile Farisi na lo, o si joko lati jeun.

37 Si kiyesi i, obirin kan wà ni ilu na, eniti iṣe ẹṣe, nigbati o mọ pe Jesu joko njeun ni ile Farisi, o mu ẹba alabastari turari wá,

38 O si duro ti i lẹba ẹṣe rẹ lẹhin, o nsọkun, o si bẹrẹ si ifi omije wẹ ẹ li ẹṣe, o si nfi irun ori rẹ nù u nù, o si nfi ẹnu kò o li ẹṣe, o si nfi turari kùn won.

39 Nigbati Farisi ti o pẹ e si ri i, o wi ninu ara rẹ pe, Okonrin yi iba ẹ woli,

iba mọ ẹni ati irú eniti obirin yi ẹ ti nfi ọwọ bà a: nitori ẹṣe si ni.

40 Jesu si dahùn wi fun u pe, Simoni, Mo ni ohun kan iṣọ fun ọ. O si dahùn wipe, Olukoni, mǎ wi.

41 Onigbese kan wà ti o ni ajigbese meji: ọkan jẹ ẹ ni ẹṣẹgbeta owo idẹ, ekeji si jẹ ẹ ni adọta.

42 Nigbati nwon kò si ni ti nwon o san, tinutinu li o darijì awon mejeji. Wi, ninu awon mejeji tani yio fẹ ẹ jùlọ?

43 Simoni dahùn o si wipe, mo ẹbi eniti o darijì jùlọ ni. O si wi fun u pe, Iwọ fọ rere.

44 O si yipada si obirin na, o wi fun Simoni pe, Iwọ ri obirin yi? Emi wò ile rẹ, omi wiwẹ ẹṣe iwọ kò fifun mi: ṣugbọn on, omije li o fi nrojo si mi li ẹṣe, irun ori rẹ li o fi nnu won nù.

45 Ifenukonu iwo kò fi fun mi: ṣugbọn obirin yi nigbati mo ti wò ile, ko dabọ ẹnu ifi kò mi li ẹṣe.

46 Iwọ kò fi oróro pa mi li ori: ṣugbọn obirin yi kò dakun turari ifi pa mi li ẹṣe.

47 Nje mo wi fun ọ, A dari ẹṣe rẹ ti o pọ jì i; nitoriti o fẹran pipọ: eniti a si dari diẹ jì, on na li o fẹran diẹ.

48 O si wi fun u pe, A dari ẹṣe rẹ jì ọ.

49 Awon ti o bá a joko njeun si bẹrẹ si irò ninu ara won pe, Tali eyi ti ndari ẹṣe jì-ni pelu?

50 O si dahùn wi fun obirin na pe, Igba-gbọ rẹ gbà ọ là; mǎ lo si alafia.

ORI 8.

O SI ẹ ni kẹhin, ti o nlà gbogbo ilu ati ileto lo, o nwasu, o nrò lhin ayọ ijọba Olurun: awon mejila si mbẹ loṣo rẹ.

2 Ati awon obirin kan, ti a ti mu lara da kuro loṣo awon ẹmi buburu, ati ninu ailera won, Maria ti a npè ni Magdalene, lara eniti ẹmi ẹṣu meje ti jade kuro,

3 Ati Joanna aya Kusa ti iṣe iriji Herodu, ati Susanna, ati awon miran pipọ, ti nwon nse iranṣe fun u ninu ohun inì won.

4 ¶ Nigbati ọpọ awon enia pejo pọ, lati ilu gbogbo tò ọ wá, o fi owe ba won soro pe:

5 Afonrugbin kan jade lo lati fon irugbin rẹ: bi o si ti nfonrugbin, diẹ bọ si ẹba ọna; a si tẹ ẹ mọle, awon ẹiyẹ oju ọrun si ẹ a jẹ.

6 Omiran si bọ sori apata; bi o si ti hù jade, o gbẹ nitoriti kò ni irinle omi.

7 Omiran si bọ sinu ẹgún; ẹgún si ba a rú sokè, o si fun u pa.

8 Omiran si bọ si ilẹ rere, o si rú soke, o

si so eso ọrọrun. Nigbati o si wi nkan wonyi tan, o nahun wipe, Eniti o ba li etí lati fi gbó, ki o gbó.

9 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ si bi i lẹre, wipe, Kili a le mọ owe yi si ?

10 O si wi fun wọn pe, Enyin li a fifun lati mọ ọrọ ijinlẹ ijọba Ọlọrun : sugbọn fun ẹlomiran li owe ; ti wọn nri ki wọn ki o má le ri, ti wọn si ngbó ki o má le yé wọn.

11 Njẹ owe na li eyi : Irugbin li ọrọ Ọlọrun.

12 Awọn ti ẹba ọna li awọn ti o gbó ; nigbana li Ẹsù wá, o si mu ọrọ na kuro li ọkàn wọn, ki wọn ki o má ba gbagbó, ki a ma se gbà wọn là.

13 Awọn ti ori apata li awọn, nigbati wọn gbó, wọn fi ayọ gbà ọrọ na ; wọn kò si ni gbongbo, ti wọn gbagbó diẹ si, nigbati o si di igba idanwò, wọn a pada sehin.

14 Awọn ti o bọ sinu ẹgún li awọn, nigbati wọn gbó tan, wọn ló, wọn a si fi itoju ati ọrọ ati irọra aye fun u pa, wọn kò si le so eso asogbo.

15 Sugbọn ti ilẹ rere li awọn, ti wọn fi ọkàn otító ati rere gbọ ọrọ na, wọn pa a mọ, wọn si fi sùru so eso.

16 ¶ Kò si ẹnìkẹni, nigbati o ba tàn fitilá tan, ti yio fi ohun ilò bọ o mọ, tabi ti yio gbé e ká abẹ akete ; bikose ki o gbé e ká ori opá fitilá, ki awọn ti nwọ ile ki o le ri imọlẹ.

17 Nitiri kò si ohun ti o lumọ, ti a kí yio fi hàn, bẹni kò si ohun ti o pamọ, ti a kí yio mọ, ti kí yio si yọ si gbangba.

18 Njẹ ki ẹyin ki o ma kiyesi ara bi ẹyin ti ngbó : nitiri ẹnìkẹni ti o ba ni, on li a o fifun ; ati ẹnìkẹni ti kò ba si ni, lówọ rẹ li a o si gbà eyi ti o sebi on ni.

19 ¶ Nigbana ni iya rẹ on awọn arakọnrin rẹ tọ ọ wá, wọn kò si le sunmọ ọ nitiri ifunpọ.

20 Wọn si wi fun u pe, Iya rẹ ati awọn arakọnrin rẹ duro lode, wọn nfe ọ ri.

21- O si dahùn o si wi fun wọn pe, Iya mi ati awọn arakọnrin mi li awọn wonyi ti wọn ngbó ọrọ Ọlọrun, ti wọn si nse e.

22 ¶ O si se ni ijo kan, o si wọ ọkọ kan ló ti on awọn ọmọ-ẹhin rẹ : o si wi fun wọn pe, Ẹ jẹ ki awa ki o rekoja lọ si iha keji adagun. Wọn si şikọ lọ.

23 Bi wọn si ti nlo, o sùn ; ẹfufu nla si de, o nfe li oju adagun ; o si mu wọn kún fun omi, wọn si wà ninu ewu.

24 Wọn si tọ ọ wá, wọn si jí i, wipe,

Olukọni, Olukọni, awa gbé. Nigbana li o dide, o si ba ẹfufu on riru omi wi : wọn si da, idake-ọrọ si de.

25 O si wi fun wọn pe, Igbagbó nyin dà ? Bi ẹru ti mba gbogbo wọn, ti hà si nse wọn, wọn mbi ara wọn pe, Irú ọkọnrin kili eyi ! nitiri o ba ẹfufu on riru omi wi, wọn si gbà a gbó.

26 ¶ Wọn si gúnle ni ilẹ awọn ara Gadara, ti o koju si Galili.

27 Nigbati o si sokale, ọkọnrin kan pade rẹ li ẹhin ilu na, ti o ti ni awọn ẹmi ẹsù o pe, ti kí iwò aṣọ, bẹni kí ijoko ni ile kan, bikose ni ile okú.

28 Nigbati o ri Jesu, o ke, o wolẹ niwaju rẹ, o kigbe li ohun rara, o ni, Kini emi ni fi iwọ se, Jesu, iwọ Ọmọ Ọlọrun Ogá-ogo ? emi bẹ ọ mase da mi loró.

29 (Nitiriti o ti wi fun ẹmi aimọ na pe, ki o jade kuro lara ọkọnrin na. Nigbakugba ni nsá ma mu u : a si fi ẹwọn ati sekeşeké de e ; o si da gbogbo ide na, ẹmi ẹsù na si dari rẹ si ijù.)

30 Jesu si bi i pe, Orukọ rẹ ? o si dahùn pe, Legioni : nitiriti ẹmi ẹsù pipọ wọ ọ lara lọ.

31 Wọn si bẹ ẹ pe, ki o mase rán wọn ló sinu ibu.

32 Agbo ẹlẹde pipọ si mbẹ nibẹ ti njẹ li ori ọke : wọn si bẹ ẹ ki o jẹ ki awọn wọ inu wọn ló. O si jowọ wọn.

33 Nigbati awọn ẹmi ẹsù si jade kuro lara ọkọnrin na, wọn si wọ inu awọn ẹlẹde ló : agbo ẹlẹde si tupa wọn si sure ló si ibi bebe sinu adagun, wọn si ri ninu omi.

34 Nigbati awọn ti mbọ wọn ri ohun ti o se, wọn sá, wọn si ló, wọn si ròhin ni ilu ati ni ilẹ na.

35 Nigbana ni wọn jade ló iwò ohun na ti o se ; wọn si tọ Jesu wá, wọn si ri ọkọnrin na, lara ẹniti awọn ẹmi ẹsù ti jade ló, o joko lẹba ẹse Jesu, o wọşo, iyẹ rẹ si bọ si ipó : ẹru si ba wọn.

36 Awọn ti o ri i si ròhin fun wọn bi o ti se ti a fi mu ẹniti o li ẹmi ẹsù lara da.

37 ¶ Nigbana ni gbogbo ijo enia ti ilẹ Gadara yiká bẹ ẹ pe, ki o ló kuro lódo wọn ; ẹru sá ba wọn gidigidi : o si bọ sinu ọkọ, o pada sehin.

38 Njẹ ọkọnrin na ti ẹmi ẹsù jade kuro lara rẹ, o bẹ ẹ ki on ki o le ma bá a gbé : sugbọn Jesu rán a ló, wipe,

39 Pada ló ile rẹ, ki o si fi ohun ti Ọlọrun se fun ọ hàn bi o ti pọ to. O si ló, o si ròhin já gbogbo ilu na bi Jesu ti se ohun nla fun on to.

40 O si ɛɛ, nigbati Jesu pada lɔ, awɔn enia tɛwogbà a : nitoriti gbogbo nwɔn ti nreti rɛ.

41 ¶ Si kiyesi i, ɔkɔnrin kan ti a npɛ ni Jairu, ɔkan ninu awɔn ɔlori sinagogu, o wá : o si wɔlɛ lɛba ɛɛ Jesu, o bɛ ɛ pe, ki o mǎsai wá si ilɛ on :

42 Nitiri o ni ɔmɔbirin kansoɔ, ɔmɔ lwɔn ɔdún mejila, o nkú lɔ. Bi o si ti nlɔ awɔn enia nhà a li àyɛ.

43 ¶ Obirin kan ti o si li arún ɔrin ɛjɛ lati igba ɔdún mejila, ti o ná ohun gbogbo ti o ni fun awɔn onisegun, bɛni a kò le mu u lara da lati ɔwɔ ɛnikan wá,

44 O wá lɛhin rɛ, o fi ɔwɔ tɔ iɛti aɔ rɛ : logan ni isun ɛjɛ rɛ si ti gbɛ.

45 Jesu si wipe, Tali o fi ɔwɔ tɔ mi ? Nigbati gbogbo wɔn ɛ, Peteru ati awɔn ti mbɛ lɔdɔ rɛ wipe, Baba, awɔn enia nhà ɔ li àyɛ, nwɔn si mbilú ɔ, iwɔ si wipe, Tali o fi ɔwɔ tɔ mi ?

46 Jesu si wipe, ɛnikan fi ɔwɔ tɔ mi : nitoriti emi mò pe aɛ jade lara mi.

47 Nigbati obirin na si mò pe on ko pamò, on wariri o wá, o si wɔlɛ niwaju rɛ, o si sɔ fun u li oju awɔn enia gbogbo nitiri ohun ti o ɛɛ, ti on fi fi ɔwɔ tɔ ɔ, ati bi ati mu on lara da lojukanna.

48 O si wi fun u pe, ɔmɔbirin, tújuka : igbagbò rɛ mu ɔ lara da ; mǎ lɔ li alafia.

49 ¶ Bi o si ti nsɔrɔ li ɛnu, ɛnikan ti ilɛ ɔlori sinagogu wá, o wi fun u pe, ɔmɔbirin rɛ kú ; mǎ yɔ olukɔni lɛnu mò.

50 Šugbɔn nigbati Jesu gbɔ, o da a li ohùn, wipe, Mǎ bɛru : gbagbò nikan ɛa, a o si mu u lara da.

51 Nigbati Jesu si wò ilɛ, kò jɛ ki ɛnikɛni wɔlɛ, bikosɛ Peteru, ati Jakɔbu, ati Johannu, ati baba on iya ɔmɔbirin na.

52 Gbogbo nwɔn si sɔkun, nwɔn pohùn-rere ɛkún rɛ : o si wi fun wɔn pe, ɛ mǎ sɔkun mò ; kò kú, sisùn li o sùn.

53 Nwɔn si fi i ɛfɛfɛ, nwɔn sa mò pe o kú.

54 Nigbati o si ɛs gbogbo wɔn mò ode, o mu u li ɔwɔ, o si wipe, ɔmɔbirin, dide.

55 Ẽmi rɛ si tún pada wá, o si dide logan : o ni ki nwɔn ki o fun u li onjɛ.

56 Ẽnu si yà awɔn ɔbi rɛ : šugbɔn o kilɔ fun wɔn pe, ki nwɔn ki o mǎɛ wi fun ɛnikan li ohun ti a ɛɛ.

ORI 9.

NIGBANA li o si pɛ awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ mejila jɔ, o si fun wɔn li agbara on

qlá lori awɔn ɛmi ɛɛu gbogbo, ati lati wò arun sà.

2 O si rún wɔn lɔ iwasu ijɔba Ọlórún, ati lati mu awɔn olókunrún lara da.

3 O si wá fun wɔn pe, Ẽ mǎɛ mu nkan lɔ fun Ẽjo nyin, ɔpá ipo, tabi birigami, tabi akara, tabi owo ; bɛni ki ɛnyin ki o mǎ si ɛ li Ẽwu mejì.

4 Ni ilekile ti ɛnyin ba wò si, nibɛ ni ki ɛnyin ki o duro, lati ibɛ ni ki ɛnyin ki o si ti jade lɔ.

5 Ẽnikɛni ti kò ba fɛ lati gbà nyin, nigbati ɛnyin ba jade kuro ni ilu na, ɛ gbɔn ekuru iyekuru ɛɛ nyin ɛ ɛrì si wɔn.

6 Nwɔn si jade, nwɔn nlà ilɛtò lɔ, nwɔn si nwasu ihin-rere, nwɔn si nmu enia lara da nibi gbogbo.

7 ¶ Herodu tetrarki si gbɔ nkan gbogbo ti nɛ lati ɔdɔ rɛ wá : o si damu, nitiri ti a nwi lɔdɔ ɛlomiran pe, Johannu li o tún jinde kuro ninu okú ;

8 Ati lɔdɔ ɛlomiran pe, Elijah li o si ara hàn ; ati lɔdɔ ɛlomiran pe, ɔkan ninu awɔn woli atijò li o tún jinde.

9 Herodu si wipe, Johannu ni mo ti bɛ lori : šugbɔn tali eyi, ti emi ngbò ird nkan wɔnyi nitiri rɛ ? O si nɛ lati ri i.

10 ¶ Nigbati awɔn aposteli si pada de, nwɔn ròhin ohun gbogbo fun u ti nwɔn ti ɛɛ. O si mu wɔn, o si lɔ si apakan nibi ijù ti iɛ ti ilu ti a npɛ ni Betsaida.

11 Nigbati awɔn enia si mò, nwɔn tò ɔ lɔ : o si gbà wɔn, o si sɔrɔ ijɔba Ọlórún fun wɔn, awɔn ti o fɛ imularada, li o si mu lara da.

12 Nigbati ɔjɔ bɛrɛ si irelɛ, awɔn mejila wá, nwɔn si wi fun u pe, Tú ijɔ enia ká, ki nwɔn ki o le lɔ si ilɛtò ati si ilu yiká, ki nwɔn ki o le wò, ati ki nwɔn ki o le wá onjɛ jɛ : nibi ijù li awa sá gbé wà nihini.

13 Šugbɔn o wi fun wɔn pe, Ẽ fi onjɛ fun wɔn jɛ. Nwɔn si wi fun u pe, Awa kò ni jù isu akara marun lɔ, pɛlu ɛja mejì ; bikosɛpe awa lɔ irà onjɛ fun gbogbo awɔn enia wɔnyi.

14 Nitiri awɔn ɔkɔnrin to lwɔn ɛgbɛdɔ-gbɔn enia. O si wi fun awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ pe, ki nwɔn ki o mu wɔn joko li ɛgbɛ-ɛgbɛ, li aradɔta.

15 Nwɔn si ɛɛ bɛ, nwɔn si mu gbogbo wɔn joko.

16 Nigbana li o mu isu akara marun, ati ɛja mejì na, nigbati o gbé oju sòkɛ, o sure si i, o si bù u, o si fifun awɔn ɔmɔ-ɛhin rɛ, ki nwɔn ki o gbé e kalɛ niwaju awɔn enia.

17 Nwọn si jẹ, gbogbo wọn si yó: nwọn sà agbòṇ mejila jọ ninu ajẹkú ti o kù fun wọn.

18 ¶ O si sẹ, nìgbati o kù on nikan, o ngbadura, awọn ọmọ-ẹhin rẹ si wà lódọ rẹ: o si bi wọn pe, Tali awọn enia nfi emi pẹ!

19 Nwọn si dahùn wipe, Johannu Baptisti; sùgbọn ẹlomiran ni, Elijah ni; ati awọn ẹlomiran wipe, ọkan ninu awọn woli atijọ li o jinde.

20 O si bi wọn pe, Sùgbọn tali ẹnyin nfi emi ipẹ! Peteru si dahùn, wipe, Kristi ti Ọlórún.

21 O si kílọ fun wọn gidigidi pe, ki nwọn ki o máse sọ ohun na fun ẹnikan.

22 O si wipe, Ọmọ-enia kò le sáima jlyá ohun pipọ, a o si kọ ọ lati ọdọ awọn alágbá, ati lati ọdọ awọn olori alufa, ati lati ọdọ awọn akọwe wá, a o si pa a, ni ijọ kẹta a o si gbé e dide.

23 ¶ O si wi fun gbogbo wọn pe, Bi ẹnikan ba nfe lati má tọ mi lẹhin, ki o sẹ ara rẹ, ki o si gbé agbelebu rẹ ni ijọ gbogbo, ki o si má tọ mi lẹhin.

24 Nitiori ẹnikeni ti o ba gbà ẹmi rẹ là, yio sọ ọ nù: sùgbọn ẹnikeni ti o ba sọ ẹmi rẹ nù nitiori mi, on na ni yio si gbà a là.

25 Nitiripe ẹre kini fun enia, bi o jẹre gbogbo aiyẹ, ti o si sọ ara rẹ nù, tabi ki o fi ara rẹ sọfọ.

26 Nitiori ẹnikeni ti o ba tiju mi, ati ọrọ mi, oju rẹ li Ọmọ-enia yio si ti, nìgbati o ba de inu ogo tirẹ, ati ti baba rẹ, ati ti awọn angeli mimọ.

27 Sùgbọn emi wi fun nyin nitõtọ, ẹlomiran duro nihinyi, ti kì yio ri ikú, titi nwọn o fi ri ijọba Ọlórún.

28 ¶ O si sẹ bi iwọn ijọ kejo lẹhin ọrọ wọnyi, o mu Peteru, ati Johannu, ati Jakọbu, o gùn ori ọke ló lati gbadura.

29 Bi o si ti ngbadura, áwọ oju rẹ yipá-da, aṣọ rẹ si fun lawu o njo fọfọ.

30 Si kiyesi i, awọn ọkọrin meji, ti isẹ Mose on Elijah nwọn mba a sọrọ:

31 Ti nwọn fi ara hán li ogo, nwọn si naṣọ ọrọ ikú rẹ, ti on o pari ni Jerusalemu.

32 Sùgbọn oju Peteru ati ti awọn ti mbẹ lódọ rẹ wuwo fun orun: nìgbati nwọn si tají, nwọn ri ogo rẹ, ati ti awọn ọkọrin mejeji ti o ba a duro.

33 O si sẹ, nìgbati nwọn ló kuro lódọ rẹ, Peteru wi fun Jesu pe, Baba, o dara fun wa ki a ma gbé ihinuyi: jẹ ki awa ki o pa agọ meṣa; ọkan fun iwo, ati ọkan fun Mose, ati ọkan fun Elijah: kò mọ eyi ti o uwi.

34 Bi o ti naṣọ bayi, ikúkú kan wá, o siji bọ wọn: ẹru si ba wọn nìgbati nwọn nwọ inu ikuku ló.

35 Ohùn kan si ti inu ikúkú wá, o ni, Eyiylí li ayanfẹ Ọmọ mi: ọ ma gbó tirẹ.

36 Nìgbati ohùn na si dakẹ, Jesu nikan-soso li a ri. Nwọn si pa a mọ, nwọn kò si sọ ohunkohun ti nwọn ri fun ẹnikeni ni ijọ wọnni.

37 ¶ O si sẹ, ni ijọ keji, nìgbati nwọn sọkalẹ lati ori ọke wá, ọpọ awọn enia wá ipade rẹ.

38 Si kiyesi i, ọkọrin kan ninu ijọ kigbe soke, wipe, Olukọni, mo bẹ ọ, wò ọmọ mi; nitiori ọmọ mi kanṣoso na ni.

39 Si kiyesi i, ẹmi ẹsù a ma mu u, a si ma kigbe lojiji; a si ma ná a tantán titi yio fi yọ ifofó li ẹnu, a ma pa a lara, a tilẹ fẹrẹ má fi i silẹ ló.

40 Mo si bẹ awọn ọmọ-ẹhin rẹ lati lé e jade; nwọn kò si le sẹ e.

41 Jesu si dahùn, wipe, Iran alaigbagbó ati arekereke, emi o ti ba nyin gbé pẹ to! emi o si ti sẹ sùru fun nyin pẹ to! Fà ọmọ rẹ wá nihinyi.

42 Bi o si ti mbọ, ẹmi ẹsù na gbé e sanlẹ, o si ná a tantan. Jesu si ba ẹmi aímọ na wi, o si mu ọmọ na lara da, o si fá a le baba rẹ lówọ.

43 ¶ Ẹnu si yà gbogbo wọn si isẹ ọlá Ọlórún. Sùgbọn nìgbati hà si nṣe gbogbo wọn si ohun gbogbo ti Jesu sẹ, o wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe,

44 Ẹ jẹ ki ọrọ wọnyi ki o rí si nyin li etí: nitiori a o fi Ọmọ-enia le awọn enia lówọ.

45 Sùgbọn ọrọ na kò yé wọn, o si sù wọn li oju, bẹni nwọn kò si mọ ọ: ẹru si mba wọn lati bère idi ọrọ na.

46 ¶ Nìgbana ni iro kan wá ba ninu wọn pe, tani ninu wọn ti yio sẹ olori.

47 Nìgbati Jesu sí mọ iro ọkan wọn o mu ọmọde kan, o gbé e joko lódọ rẹ,

48 O si wi fun wọn pe, Ẹnikeni ti o ba gbà ọmọde yi nitiori orukọ mi, o gbà mi: ati ẹnikeni ti o ba gbà mi, o gbà ẹniti o rán mi: nitiori ẹniti o ba kereju ninu gbogbo nyin, on na ni yio pọ.

49 ¶ Johannu si dahùn o si wi fun u pe, Baba, awa ri ẹnikan o nfi orukọ rẹ lé awọn ẹmi ẹsù jade; awa si da a lẹkun nitiori kò ba wa tọ ọ lẹhin.

50 Jesu si wi fun u pe, Mase da a lẹkun mọ: nitiori ẹniti kò ba lodi si wa, on ni ti wa.

51 ¶ O si sẹ, nìgbati oju atigbà soke rẹ

pé, o gbé oju le gangan lati ló si Jerusalemu.

52 O si rán awọn onṣe ló si iwaju rẹ : nigbati nwon si ló, nwon wò ilètò kan ti iṣe ti ara Samaria ló ipèse silẹ̀ dè e.

53 Nwon kò si gbà a, nitoriti oju rẹ̀ dabi ẹ̀nipe o nlo si Jerusalemu.

54 Nigbati awọn omọ-ẹhin rẹ̀ Jakọbu on Johannu si ri i, nwon ni, Oluwa, iwọ ko jẹ ki awa ki o pè iná lati ọrun wá, ki a sun won lúlu, bi Elijah ti ẹ́?

55 Ẹ̀ṣẹ́gbọn Jesu yipada, o si ba won wi, o ni, Ẹ̀yin kò mọ́ irú ẹ̀mí ti mbẹ́ ninu n̄yin.

56 Nitiri Omọ-enia ko wá lati pa ẹ̀mi enia run, bikoṣe lati gbà a là. Nwon si ló si ilètò miran.

57 ¶ O si ẹ́, bi nwon ti nlo li ọ̀na ọ̀kọ̀n-rin kan wi fun u pe, Oluwa, Emi nfẹ́ lati ma tò ọ́ lẹ́hin nibikibi ti iwọ ba nlo.

58 Jesu si wi fun u pe, Awọn kòlòkọ́lọ́ ni ihò, awọn ẹ̀iyẹ́ oju ọ̀run si ni itẹ́; ẹ̀ṣẹ́gbọn Omọ-enia, kò ni ibi ti yio fi ori rẹ́ le.

59 O si wi fun ẹ̀lomiran pe, Mǎ tò mi lẹ́hin. Ẹ̀ṣẹ́gbọn o wi fun u pe, Oluwa, jẹ ki emi ki o tètè ló isinku baba mi na.

60 Jesu si wi fun u pe, Jẹ́ ki awọn okú ki o ma sinkú ara won : ẹ̀ṣẹ́gbọn iwọ́ ló ki o si ma wásu ijọba Ọ̀lorun.

61 Ẹ̀lomiran si wi fun u pe, Oluwa, emi nfẹ́ lati mǎ tò ọ́ lẹ́hin; ẹ̀ṣẹ́gbọn jẹ́ ki emi ki o pada ló idagbẹ́re fun awon ara ile mi.

62 Jesu si wi fun u pe, Kò si ẹ̀ni, ti o fi ọ̀wọ́ rẹ́ le ohunelo itulẹ́, ti o si wò ẹ́hin, ti o yẹ́ fun ijọba Ọ̀lorun.

ORI 10.

LEHIN nkan wonyi, Oluwa si yàn adọ́rin omọ-ẹhin miran pẹ̀lu, o si rán won ni mejimeji ló ọ̀waju rẹ́, si gbogbo ilu ati ibi, ti on tikaarẹ́ yio gbé de.

2 O si wi fun won pe, Ikore pò, ẹ̀ṣẹ́gbọn awon alagbàṣe ko to nkan : ki ẹ̀yin ki o bẹ́ Oluwa ikore, ki o le rán awon alagbàṣe sinu ikore rẹ́.

3 Ẹ́ mu ọ̀na n̄yin pón : sawò o, emi rán n̄yin ló bi ọ̀dọ́-agutan sárin ikòkò.

4 Ẹ́ máṣe mu asuwon ẹ́ máṣe mu birigami, tabi bàta ; ki ẹ̀yin ki o máṣe kí ẹ̀nikenì li ọ̀na.

5 Ni ilekile ti ẹ̀yin ba wò, ki ẹ̀yin ki o tètè wipe, Alafia fun ile yi.

6 Bi omọ́ alafia ba mbẹ́ nibẹ́, alafia n̄yin yio bà le e : bi kò ba si, yio si tún pada si n̄yin.

7 Ni ile na ni ki ẹ̀yin ki o gbé, ki ẹ̀yin ki o ma jẹ́, ki ẹ̀yin ki o si ma mu ohunkohun ti nwon fifun n̄yin ; nitiri ọ̀ya alagbàṣe tò si i. Ki ẹ̀yin ki o máṣe ati ile ẹ́ si ile.

8 Ati ni ilukilu ti ẹ̀yin ba wò, ti nwon ba si gbà n̄yin, ki ẹ̀yin ki o jẹ́ ohunkohun ti a gbé kalẹ́ niwaju n̄yin :

9 Ki ẹ̀yin ki o si mu awon olokunrun ti mbẹ́ ninu rẹ́ lara da, ki ẹ̀yin ki o si wi fun won pe, Ijọba Ọ̀lorun kù si n̄yin dèdẹ́.

10 Ẹ̀ṣẹ́gbọn ni ilukilu ti ẹ̀yin ba si wò, ti nwon kò ba si gbà n̄yin, nigbati ẹ̀yin ba si jade si igboro ilu na, ki ẹ̀yin ki o si wipe,

11 Ekuru iyekuru ilu n̄yin ti o kù mó wa lara, awa si nù u nù si n̄yin : ẹ̀ṣẹ́gbọn ki eyi ki o yé n̄yin pe, ijọba Ọ̀lorun kù si n̄yin dèdẹ́.

12 Ẹ̀ṣẹ́gbọn emi wi fun n̄yin, yio san fun Sodomu ni ijọ na, jù fun ilu na ló.

13 Egbé ni fun iwọ́, Korasini ! Egbé ni fun iwọ́ Betsaida ! ibasepe a ti ẹ́ iṣẹ́ agbara ti a ẹ́ ninu n̄yin, ni Tire on Sidoni, awon iba ti ronupiwada lailai li aṣọ́ ọ̀fọ́ ati ninu ẹ̀ru.

14 Ẹ̀ṣẹ́gbọn yio san fun Tire on Sidoni nigba idajo, jù fun ẹ̀yin ló.

15 Ati iwọ́, Kapernaumu, ti a gbéga soke ọ̀run, iwọ́ li a o si sọkalẹ́ si ọ̀run apadi.

16 Ẹ̀niti o ba gbò ti n̄yin, o gbò ti emi : ẹ̀niti o ba si gàn n̄yin, o gàn mi ; ẹ̀niti o ba si gàn mi, o gàn ẹ̀niti o rán mi.

17 ¶ Awon adọ́rin na si tún pada ti awon ti ayò, wipe, Oluwa, ani awon ẹ̀mi ẹ̀sù foribalẹ́ fun wa nitiri orukọ́ rẹ́.

18 O si wi fun won pe, Emi ri Satani bi mánamána o ọ̀bù ti ọ̀run wá.

19 Kiyesi i, emi fun n̄yin li agbara lati tẹ́ ejò ati akẹ́kẹ́ mọ́lẹ́, ati lori gbogbo agbara ọ̀tá : kò si ohun kan bi o ti wù kí o ẹ́, ti yio pa n̄yin lara.

20 Ẹ̀ṣẹ́gbọn ki ẹ̀yin ki o máṣe yò si eyi, nitiri awon ẹ̀mi nforibalẹ́ fun n̄yin; ẹ̀ṣẹ́gbọn ki ẹ̀yin ki o kuku yò, nitiri a kọ́we orukọ́ n̄yin li ọ̀run.

21 ¶ Ni wakati na ni Jesu yò li ọ̀kàn, o si wipe, Mo dupẹ́ lówọ́ rẹ́, Baba, Oluwa ọ̀run on aye, nitiri iwọ́ pa nkan wonyi mó kuro lódọ́ awon ọ̀lógbọn ati amoye, iwọ́ si fi won hàn fun awon omọ́ ọ̀wọ́ : bẹ̀ni, Baba, bẹ̀ni o sá yẹ́ li oju rẹ́.

22 Ohun gbogbo li a fifun mi lati ọ̀dọ́ Baba mi wá : kò si si ẹ̀ni ti o mọ́ ẹ̀niti Omọ́ iṣe, bikoṣe Baba ; ati ẹ̀niti Baba iṣe,

bikose Ɔmọ, ati ẹniti o si wù Ɔmọ a fi i hàn fun.

23 ¶ O si yipada si awọn ọmọ-ẹhin rẹ li apakan, o ni, Ibukún ni fun oju ti nri ohun ti ẹnyin nri :

24 Nitori mo wi fun nyin, Woli ati ọba pipọ li o nfe lati ri ohun ti ẹnyin nri, nwon kò si ri won ; ati lati gbọ ohun ti ẹnyin ngbọ, nwon kò si gbọ won.

25 ¶ Si kiyesi i, amofin kan dide, o ndán a wò, o ni, Olukóni, kili emi o se kí emi ki o le jogún iye ainipekua ?

26 O si bi i pe, Kili a kọ sinu iwe ofin ? bi iwọ ti kà a ?

27 O si dahùn wipe, Ki iwọ ki o fi gbogbo àiye rẹ, ati gbogbo ọkàn rẹ, ati gbogbo agbara rẹ, ati gbogbo inu rẹ se Oluwa Ọlórùn rẹ ; ati ẹnikeji rẹ bi ara rẹ.

28 O si wi fun u pe, Iwọ dahùn rere : se eyi, iwọ o si yè.

29 Şugbọn o nfe lati yin ara rẹ, o wi fun Jesu pe, Tani ha li ẹnikeji mi ?

30 Jesu si dahùn o wipe, Ọkọnrin kan nti Jerusalemu sọkalẹ lẹ si Jeriko, o si bọ si ọwọ awọn olẹ, ti nwon gbà a li aṣọ, nwon sá a logbẹ, nwon si fi i silẹ lẹ li aipa li apatan.

31 Ni alabapade li alufa kan nsokale lẹ niha ibẹ : nigbati o si ri i, o kọja lẹ niha keji.

32 Ati Lefite kan pelu, nigbati o de ibẹ, o wá, o wò o, o si kọja lẹ niha keji.

33 Şugbọn ara Samaria kan, bi o ti nrẹ àjo, o de ibi ti o gbé wà : nigbati o si ri i, ànu se e,

34 O si tò ọ lẹ, o si dī i logbẹ, o da ororo on ọti-waini si i, o si gbé e le ori ẹranko rẹ ti o ngùn, o si mu u wá si ile ẹro, o si nse itoju rẹ.

35 Nigbati o si lẹ ni ijo keji, o fi owo idẹ mejì fun bále ẹro, o si wi fun u pe, Mǎ toju rẹ ; ohunkohun ti iwọ ba si ná si i, nigbati mo ba pada de, emi o san a fun ọ.

36 Ninu awọn meteta wonyi, tani iwọ sebi ise ẹnikeji ẹniti o bọ si ọwọ awọn olẹ ?

37 O si dahùn wipe, Ẹniti o sǎnu fun u. Jesu si wi fun u pe, Lẹ, ki iwọ ki o si se bẹ gege.

38 ¶ O si se, bi nwon ti nlo, o wò ileto kàn : obirin kan ti a npẹ ni Marta si gbà a si ile rẹ.

39 O si ni arabirin kan ti a npẹ ni Maria, ti o si joko lẹba ẹṣṣ Jesu, ti o ngbọ ọrọ rẹ.

40 Şugbọn Marta nse iyonu ohun pipọ, o si tò ọ wá, o ni, Oluwa, iwọ kò kuku şu

si i ti arabirin mi fi mi silẹ lati ma nikan se aisimi ? Wi fun u ki o ràn mi lowọ.

41 Jesu si dahùn, o si wi fun u pe, Marta, Marta, iwọ nse aniyan ati lálǎ nitori ohun pipọ :

42 Şugbọn ohun kan li a kò le se alaini. Maria si ti yàn ipa-ona rere na, ti a kò le gbà lowọ rẹ.

ORI 11.

O SI se, bi o ti ngbadura ni ibi kan, bi o ti dake, ọkan ninu awọn ọmọ-ẹhin rẹ wi fun u pe, Oluwa, kọ wa bi àti igbadura, bi Johannu si ti kọ awọn ọmọ-ẹhin rẹ.

2 O si wi fun won pe, Nigbati ẹnyin ba ngbadura, ẹ ma wipe, Baba wa ti mbẹ li ọrun, Ẹ ẹ ki a bọwọ fun orukọ rẹ. Ki ijo ba rẹ de. Ifẹ tirẹ ni ki a se, bi ti ọrun, ẹni li aiye.

3 Fun wa li onje ojo wa li ojojumọ.

4 Ki o si dari ẹṣṣ wa jì wa ; nitoriti awa a si ma dari ẹṣṣ jì olukuluku ẹniti o jẹ wa ni gbese. Má si fà wa sinu idewò ; şugbọn gbà wa ninu tulasi.

5 O si wi fun won pe, Tani ninu nyin ti yio ni ọrẹ kan, ti yio si tò ọ lẹ larin ọganjo, ti yio si wi fun u pe, Ọrẹ, win mi ni iṣu akara metá :

6 Nitoriti ọrẹ mi kan ti àjo bọ sọdọ mi, emi kò si ni nkan ti emi o gbé kalẹ niwaju rẹ ?

7 Ti on o si gbé inu ile dahùn wi fun u pe, Má yọ mi lenu : a ti sé ilekun na, awọn ọmọ mi si mbẹ lori ẹnf pelu mi ; emi kò le dide fifun ọ.

8 Emi wi fun nyin, bi on kò tilẹ fẹ dide ki o fifun u, nitoriti ise ọrẹ rẹ, şugbọn nitori awiyannu rẹ yio dide, yio si fun u pò to bi o ti nfe.

9 Mo si wi fun nyin, Ki ẹnyin ki o bère, a o si fifun nyin ; ẹ wá kiri, ẹnyin o si ri ; ẹ kànkun, a o si si i silẹ fun nyin.

10 Nitori ẹnikeji ti o bère o ri gbà ; ẹniti o si nwá kiri o ri ; ati ẹniti o kànkun li a o si i silẹ fun.

11 Tani ise baba ninu nyin ti ọmọ rẹ yio bère akara lodo rẹ, ti o jẹ fun u li okuta ? tabi bi o bère ẹja, ti o jẹ fun u li ejò ?

12 Tabi bi o si bère ẹyin, ti o jẹ fun u li akẹkẹ ?

13 Njẹ bi ẹnyin ti ise enia buburu ba mò bi ati ifi ẹbun didara fun awọn ọmọ nyin : melomelo ni Baba nyin ti mbẹ li ọrun yio fi Ẹmí Mimọ rẹ fun awọn ti o mbère lodo rẹ ?

14 ¶ O si nlẹ ẹmi ẹṣu kan jade, ti o si

yadi. O si ɛ, nɔgbati ɛmi ɛɛu na jade, odi nfohun; ɛnu si yà awon enia.

15 Sugbon awon ɛlomiran ninu won wipe, Olá Beelsebubu olori awon ɛmi ɛɛu li o fi nlé awon ɛɛu jade.

16 Ati awon ɛlomiran, ndán a wò, nwon nfe ki o fi ámi kan han fun won lati grun wá.

17 Sugbon on mò iro inu won, o wi fun won pe, Gbogbo ijoba ti o yà ara rẹ ni ipa, a sọ o di ahoro; ile ti o si yà ara rẹ ni ipa, a wó.

18 Bi Satani si yàpa si ara rẹ, ijoba rẹ yio ha ɛ ɛ duro ! nitoriti ɛnyin wipe ɛmi nfi Olá Beelsebubu lé awon ɛmi ɛɛu jade.

19 Bi o ba si ɛpe Olá Beelsebubu li ɛmi fi nlé awon ɛmi ɛɛu jade, Olá tali awon omọ nyin fi nlé won jade ? nitorina ni nwon o fi ma ɛ onidajo nyin.

20 Sugbon bi o ba ɛpe ika Olorun li ɛmi fi nlé awon ɛmi ɛɛu jade, kò si aniani, ijoba Olorun de ba nyin.

21 Nigbati okonrin alagbara ti o hamora ba nọ afin rẹ, ɛrù rẹ a wá li alafia :

22 Sugbon nigbati okonrin alagbara jù u ba kólù u, ti o ɛgun rẹ, o gbà gbogbo ihamora rẹ ti o gbẹkẹle lówọ rẹ, a si pin gbogbo ikogun rẹ.

23 Ẹniti kò ba bá mi gbé, o nso ọ́di si mi : Ẹniti kò ba si bá mi kópó, o nfon ká kiri.

24 Nigbati ɛmi aimó ba jade kuro lara enia, ama rin kiri ni ibi gbígbe, ama wá ibi isimi ; nigbati ko si ri, o ni, Ẹmi o pada ló si ile mi nibiti mo gbé ti jade ló.

25 Nigbati o si de, o bá a, a gbá a, a si ɛ e li ọ́sọ.

26 Nigbana li o ló, o si mu ɛmi meje miran ti o buru jù on tikaarẹ ló ; nwon wóle, nwon si joko nibé : asiwa okonrin na si buru jù ti isaju rẹ ló.

27 ¶ O si ɛ, bi o ti nso nkan wonyi, obirin kan nahun ninu ijo, o si wi fun u pe, Ibukun ni fun inu ti o bí ọ, ati omú ti iwọ mu.

28 Sugbon o wipe, Nitótó, ki a kuku wipe, Ibukun ni fun awon ti ngbó ọ́rọ́ Olorun, ti nwon si pa a mó.

29 ¶ Nigbati awon enia si sù jọ si ibi kan, o bẹrẹ si iwipe, Iran buburu li eyi : nwon nwá ámi ; a kí yio si fi ámi kan fun u, bikoṣe ámi Jona woli.

30 Nitori bi Jona ti ɛ ámi fun awon ara Ninefe, gege bẹ li Omọ-enia yio ɛ ámi fun iran yi.

31 Ayaba gushù yio dide li ọ́ọ́ idajo si

awon enia iran yi, yio si da won lẹbi : nitoriti o ti iha ipẹkun aiye wá lati gbọ ọ́gbón Solomoni ; si kiyesi i, ẹniti o pọju Solomoni ló mbẹ nihinyi.

32 Awon ara Ninefe yio dide li ọ́ọ́ idajo si iran yi, nwon o si da a lẹbi : nitoriti nwon ronupiwada nipa iwasu Jona ; si kiye si, ẹniti o pọju Jona ló mbẹ nihinyi.

33 Kò si ẹnikẹni, nigbati o ba tán fitila tan, ti igbé e si ikókó, tabi sabẹ ọ́suwon, bikoṣe lori ọ́pá fitilá, ki ẹnikẹni ti o wóle ki o le ma ri imọlẹ.

34 Oju ni imọlẹ ara : bi oju rẹ ba mó, gbogbo ara rẹ a si mọlẹ ; sugbon bi oju rẹ ba buru, ara rẹ gbogbo a si sù fun òkunkun.

35 Kí ɛnyin kí o ma kiyesi i, kí imọlẹ ti mbẹ lara nyin kí o máṣe di òkunkun.

36 Njẹ bi gbogbo ara rẹ ba jẹ imọlẹ, ti kò li apakan ti o sù, ara rẹ gbogbo ni yio si mó, bi igba ti itànṣan fitila fun ọ́ ni imọlẹ.

37 ¶ Bi o si ti nwi, Farisi kan bẹ ẹ kí o ba on jeun : o si wóle, o joko lati jeun.

38 Nigbati Farisi na si ri i, ɛnu yà a nitoriti kò tẹtẹ wẹ kí o to joko ti onje.

39 Oluwa si wi fun u pe, Ẹnyin Farisi a ma fọ ẹhin ago ati awopókó ; sugbon inu nyin kún fun iwora ati fun ika.

40 Ẹnyin asiwera, ẹniti o ɛ ẹyi ti mbẹ lode, on kí o ɛ ẹyi ti mbẹ ninu pelu !

41 Kí ɛnyin kí o kuku ma ɛ itorẹ ǎnu ninu ohunkohun ti ɛnyin ni ; si kiyesi i, ohun gbogbo li o di mimó fun nyin.

42 Sugbon egbé ni fun nyin, ɛnyin Farisi ! nitoriti ɛnyin a ma san idamewa minti, ati rue, ati gbogbo ewekewe, sugbon ɛnyin mu oju kuro ninu idajo ati ifẹ Olorun : wonyi li ɛnyin iba ɛ, ɛnyin kí ba si ti fi ekeji silẹ laise.

43 Egbé ni fun nyin, ɛnyin Farisi ! nitoriti ɛnyin a ma fẹ ipò Olá ninu sinagogu, ati ikí-ni li ọ́já.

44 Egbé ni fun nyin ɛnyin akowe, ati ɛnyin Farisi, agabagebe ! nitoriti ɛnyin dabi ilepa-okú ti kò han, awon ẹniti si rin lori won kò mó.

45 ¶ Nigbana li ọ́kan ninu awon amofin dahun, o si wi fun u pe, Olukoni, li eyi ti iwọ nwi ni iwọ ngán wa pelu.

46 O si wipe, Egbé ni fun ɛnyin amofin pelu ! nitoriti ɛnyin di ɛrù ti o wuwo lati rù le ejika enia, bẹni ɛnyin tikara nyin kò jẹ fi ika nyin kan kan ɛrù na.

47 Egbé ni fun nyin ! nitoriti ɛnyin kólẹ oju-òri awon woli, awon baba nyin li o si ti pa won.

48 Lǝtǝ li ɛnyin jeri pe, ɛnyin li ɔwǝ ninu iše awǝn baba nyin : nitori nwon pa wǝn nitǝtǝ, ɛnyin si kǝle ɔju-ǝri wǝn.

49 Nitori eyi na li ɔgbǝn Ɔlǝrun si ɛ wipe, emi o rǎn awǝn woli ati awǝn aposteli si wǝn, ninu wǝn ni nwon o pa, ti nwon o si ɛ inunibini si :

50 Ki a le bǝre ɛje awǝn woli gbogbo, ti a ti ta silǝ lati igba ipilǝɛɛ aije wǎ, lǝdǝ iran yi ;

51 Lati ɛje Abeli wǎ, titi o si fi de ɛje Sakariah, ti o ɛgbǝ lǎrin pepǝ on tempili : lǝtǝ ni mo wi fun nyin, A o bǝre rǝ lǝdǝ iran yi.

52 Egbǝ ni fun nyin, ɛnyin amofin ! nitoriti ɛnyin gbǎ ɔmǝ-sika Imǝ : ɛnyin tikara nyin kǝ wǝle, awǝn ti si nwǝle, ɛnyin kǝ fun won.

53 Bi o si ti nwi nkan wǝnyi fun wǝn, awǝn akǝwe ati awǝn Farisi bǝrǝ si iyǝ ɔ lohǝn gidigidi, nwon si ntǝ ɔ lati wi nkan pipǝ :

54 Nwon nǝɔ ɔ, nwon nwǎ ɔna ati ri nkan gbǎmu li ɛnu rǝ, ki nwon ki o le fi i sun.

ORI 12.

O SI ɛ, nigbati ainiye ije enia pejo pǝ, tobǝ ti nwon ntǝ ara wǝn mǝle, o tǝtǝ bǝrǝ si iwi fun awǝn ɔmǝ-ɛhin rǝ pe, Ɛ ma kiyesi iwukara awǝn Farisi, ti iše agabagebe.

2 Kǝ si ohun ti a dǝ mǝle, ti a ki yio si fihǎn ; tabi ti o lumǝ, ti a ki yio mǝ.

3 Nje ohunkohun ti ɛnyin sǝ li ɔkunkun, ni gbangba li a o gbǝ gbǝ ; ati ohun ti ɛnyin sǝ si etǝ ni ikǝkǝ, lori orule li a o gbǝ wasu rǝ.

4 Ki emi ki o si wi fun ɛnyin ɔrǝ mi, Ɛ mǎɛ bǝru awǝn ti ipa ara enia kǝ, lǝhin eyini nwon kǝ li eyi ti nwon le ɛ mǝ.

5 Sugbǝn emi o wi ɛniti ɛnyin o bǝru fun nyin : Bǝru ɛniti o ba pa-ni tan, ti o si li agbara ati wǝ-ni lǝ si ɔrun apadi ; lǝtǝ ni emi wi fun nyin, Ki ɛnyin ki o bǝru rǝ.

6 Ologosǝ marun ki a ntǎ li owo idǝ wǝwǝ mejǝ, ɔkan kǝ ɛ igbagbǝ ninu wǝn niwaju Ɔlǝrun ?

7 Sugbǝn gbogbo iru-iyirun ori nyin li a kǎ pe ɛanǝn. Nje ki ɛnyin ki o mǎɛ bǝru : ɛnyin ni iye lori jǝ ologosǝ pipǝ lǝ.

8 Emi wi fun nyin pelu, Ɛnikeni ti o ba jǝwǝ ni niwaju enia, Ɔmǝ-enia yio si jǝwǝ rǝ niwaju awǝn angeli Ɔlǝrun :

9 Sugbǝn ɛniti o ba sǝ mi niwaju enia, a o sǝ ɛ niwaju awǝn angeli Ɔlǝrun.

10 Ati ɛnikeni ti o ba sǝrǝ ɔdi si Ɔmǝ-enia, a o dari rǝ jǝ i : sugbǝn ɛnikeni ti o ba sǝrǝ ɔdi si Ɛmǝ Mimǝ, a ki yio dari rǝ jǝ i.

11 Nigbati nwon ba si mu nyin lǝ sinu sinagogu, ati si ɔdǝ awǝn ɔlori, ati ala-gbara, ɛ mǎɛ ronu pe, bawo, tabi ohǝn kili ɛnyin o da, tabi kili ɛnyin o wi :

12 Nitori Ɛmǝ Mimǝ yio kǝ nyin ni wakati kanna li ohun ti ɛnyin o wi.

13 Ƴ Ƴkan ninu awujǝ si wi fun u pe, Olukǝni, sǝ fun arakǝnrin mi ki o pfn mi li ɔgǝn ilǝ.

14 O si wi fun u pe, Ƴkanrin yi, tali o fi mi je onidajǝ tabi ojuwa fun nyin ?

15 O si wi fun wǝn pe, Ɛ mǎ ɛra, ki ɛnyin ki o si ma kiyesi ojukǝkoro : nitori ɛmǝ enia ki iduro nipa ɔpǝ ohun ti o ni.

16 O si pa owe kan fun wǝn, wipe, Ilǝ ɔkanrin kan ɔlǝrǝ so eso ɔpǝlǝpǝ :

17 O si rǝ ninu ara rǝ, wipe, Emi o ti ɛ, nitoriti emi kǝ li ǎye nibiti emi o gbǝ kǝ eso mi jǝ si ?

18 O si wipe, Eyi li emi o ɛ : emi o wǝ akǎ mi palǝ, emi o si kǝ eyi ti o tobi ; nibǝ li emi o gbǝ tǝ gbogbo eso ati ɔrǝ ni jǝ si.

19 Emi o si wi fun ɔkan mi pe, Ƴkan, iwǝ li ɔrǝ pipǝ ti a tǝ jǝ fun ɔpǝ ɔdǝn ; mu irǝra rǝ, mǎ je, mǎ mu, si mǎ yǝ.

20 Sugbǝn Ɔlǝrun wi fun u pe, Iwǝ ǎɛwǝre, li alǝ yi li a o bǝre ɔkan rǝ lǝwǝ rǝ : nje titani nkan wǝnni yio ha ɛ, ti iwǝ ti npǝɛ silǝ ?

21 Bǝ li ɛniti o tǝ ɛɛra jǝ fun ara rǝ, ti kǝ si li ɔrǝ nipa ti Ɔlǝrun.

22 Ƴ O si wi fun awǝn ɔmǝ-ɛhin rǝ pe, Nitori eyi li emi ɛ nwi fun nyin pe, ɛ mǎɛ ronun fun ɛmǝ nyin pe, kili ɛnyin o je ; ati fun ara nyin pe, kili ɛnyin o ma fi bora.

23 Ɛmǝ jǝ onje lǝ, ara si jǝ ǎɛɔ lǝ.

24 Ki ɛnyin ki o kiyesi awǝn lwo : nwon ki ifonrugbin, bǝni nwon ki ikǎ ; nwon kǝ li akǎ, bǝni nwon kǝ li abǎ ; Ɔlǝrun sǎ mbǝ wǝn : melomelo li ɛnyin yatǝ jǝ ɛije lǝ ?

25 Ati tani ninu nyin nipa ironu ti o le fi igbǝnwǝ kan kǝn ɔjǝ ǎije rǝ ?

26 Bi ɛnyin kǝ le ɛ eyi ti o kere, Ɛɛ ti ɛnyin fi nronu iyokǝ ?

27 Ki ɛnyin ki o kiyesi awǝn lili bi nwon ti ndǎgba : nwon ki isiɛ, nwon ki iranwu ; sugbǝn ki emi wi fun nyin, a kǝ wǝ Solomonu li ɔɛɔ ni gbogbo ogo rǝ to ɔkan ninu wǝnyi.

28 Nje bi Ɔlǝrun ba wǝ koriko igbǝ li

asọ tobě, ti o wà ninu igbẹ loni, ti o di ọla ti a o si já a sọ sinu ẹbu; melomelo ni yio wò nyin li asọ, Ẽnyin onikekere igbagbọ?

29 Ki ẹnyin ki o máse wipe, kili ẹnyin o jẹ tabi kili ẹnyin o mu, ki ẹnyin ki o má si siyemeji.

30 Nitori ohun gbogbo wọnyi ni orile-ède aye nwá kiri: Baba nyin ti mbẹ li orun si mò pe, ẹnyin nfe nkan wọnyi.

31 ¶ Şugbọn ki ẹnyin ki o kuku ma wá ijoba Ọlórún; gbogbo nkan wọnyi li a o si fi kún u fun nyin.

32 Má bẹru, agbo kekere; nitori didùn inu Baba-nyin ni lati fi ijoba fun nyin.

33 Ẽ tà ohun ti ẹnyin ni, ki ẹnyin ki o si torẹ ǎnu; ki ẹnyin ki o si pèse ǎpo fun ara nyin, ti a ki ilò gbó, isura li orun ti ki itán, nibiti olè kò le sunmọ, ati ibiti kò-koro ki iba a jẹ.

34 Nitori nibiti isura nyin gbé wá, nibé li ọkàn nyin yio gbé wá pẹlu.

35 Ẽ di amure nyin, ki iná nyin ki o si ma tán;

36 Ki ẹnyin tikara nyin ki o dabi ẹniti nreti oluwa wọn, nigbati on o pada ti ibi iyawo de; nigbati o ba de, ti o si kánkun, ki nwon ki o le sí i silẹ fun u ọlọgan.

37 Ibukun ni fun irú awọn ọmọ-ọdọ bawọnni, nigbati oluwa na ba de ti yio ba ki nwon ki o ma ọna: lóto ni mo wi fun nyin, yio si di ara rẹ li amure, yio si mu wọn joko lati jẹun, yio si jade wá lati ẹ iranṣẹ fun wọn.

38 Bi o ba si de nigba iṣọ keji, tabi ti o si de nigba iṣọ kẹta, ti o si ba wọn bẹ, ibukun ni fun awọn ọmọ-ọdọ wọnni.

39 Ki ẹnyin ki o si kiyesi eyi pe, bále na iba mò wakati ti olè yio wá, on-iba ma ọna, ki ba ti jẹ ki a lu ile on já.

40 Nitorina ki ẹnyin ki o mura pẹlu: Nitori Ọmọ-enia mbọ ni wakati ti ẹnyin kò daba.

41 ¶ Peteru si bi i pe, Oluwa, iwọ pe owe yi fun awa nikan, tabi fun gbogbo enia?

42 Oluwa si dahùn wipe, Tani olótó ati ọlógbọn iriju na, ti oluwa rẹ fi jẹ ọlórí agbo ile rẹ, lati ma fi iwọn onjẹ wọn fun wọn li akokò?

43 Ibukun ni fun ọmọ-ọdọ na, nigbati oluwa rẹ de, ti yio ba a ki o ma ẹ bẹ.

44 Lótó ni mo wi fun nyin, yio si fi i jẹ ọlórí ohun gbogbo ti o ni.

45 Şugbọn bi ọmọ-ọdọ na ba si wi li ọkàn rẹ pe, Oluwa mi yẹ igba atibọ rẹ

şehin; ti o si bẹrẹ si ilù awọn iranṣẹ ọmọ-konrin ati iranṣẹ ọmọbirin, ti o si bẹrẹ si ije ati si imu amupara;

46 Oluwa ọmọ-ọdọ na yio de li ọjó ti kò reti rẹ, ati ni wakati ti kò daba, yio si jẹ ẹ niyá gidigidi, yio si yàn ipò rẹ pẹlu awọn alaigbagbọ.

47 Ati ọmọ-ọdọ na, ti o mò ifẹ oluwa rẹ, ti kò si mura, ti kò si ẹ bi ifẹ tirẹ, on li a o ná pipọ.

48 Şugbọn eyi ti kò mò, ti o ẹ iṣe ti o yẹ si ilu, on li a o lù niwọn. Nitori gbogbo ẹniti a fun ni pipọ, lódo rẹ li a o gbé bère pipọ: lódo ẹniti enia ba gbé fi pipọ si, lódo rẹ li a o gbé bère si i.

49 ¶ Iná li emi wá lati fọn si aye; kili emi nfe bi a ba ti da a ná?

50 Şugbọn emi ni baptismu kan ti a o fi baptisi mi; ara ti ni mi to titi yio fi pari!

51 Ẽnyin ẹbi alafia li emi wá fi si aye! ki emi ki o wi fun nyin, Bẹkọ; ki a sá kuku pe iyapa:

52 Nitori lati isisiyi ló, enia marun yio wá ni ile kanna ti a o yà ni ipa, męta si meji, ati meji si męta.

53 A o yà baba ni ipa si ọmọ rẹ ọkọnrin, ati ọmọkọnrin si baba; iya si ọmọbirin rẹ, ati ọmọbirin si iya rẹ; iyakọ si iyawo rẹ, ati iyawo si iyakọ rẹ.

54 ¶ O si wi fun awọn enia pẹlu pe, Nigbati ẹnyin ba ri awọsanma kan ti o ẹdú ni lha iwọ-órún, ọgan ẹnyin a ni, Ọwara ọjó mbọ; a si ri bẹ.

55 Nigbati afeṣe gushu ba nfe, ẹnyin a ni, Oru yio mu; a si ẹ.

56 Ẽnyin agabagebe ẹnyin le moye ọjọ orun ati ti aye; ẹhatise ti ẹnyin kò le mò akokò yi?

57 Tabi ẹhatise ti ẹnyin tikara nyin kò fi rò ohun ti o tò?

58 ¶ Nigbati iwọ ba mbá ọtá rẹ ló sọdọ ọlórí, mura li ọna ki a le gbá ọ lówọ rẹ; ki o máse fi ọ le onidajọ lówọ, ki onidajọ máse fi ọ le ẹṣọ lówọ, on a si ti iwọ sinu tubu.

59 Ki emi ki o wi fun ọ, iwọ kíl yio jade kuro nibé, titi iwọ o fi san owo kan iyokù.

ORI 13.

A WỌN kan wá li akokò na ti o sọ ti awọn ara Galili fun u, ẹjẹ ẹniti Pilatu dapọ pẹlu gbọ wọn.

2 Jesu si dahùn o wi fun wọn pe, Ẽnyin ẹbi awọn ara Galili wọnyi ẹ ẹlẹṣẹ jù gbogbo awọn ara Galili ló, nitoriti nwon jẹ irú iya bawọnni?

3 Ki emi ki o wi fun nyin, Bêkô: biko-
sepe ɛnyin ronupiwada, ɛnyin na gbogbo
yio ɛgbé bē gēgē.

4 Tabi awon mejidilogun, ti ile-işo ni
Siloamu wólu, ti o si pa wón, ɛnyin sebi
nwón ɛe ɛlɛşe jù gbogbo awón enia ti mbé
ni Jerusalemu ló?

5 Ki emi ki o wi fun nyin, Bêkô: biko-
sepe ɛnyin ronupiwada, ɛnyin na gbogbo
yio ɛgbé bē gēgē.

6 ¶ O si pa owe yi fun wón pe; Okonrin
kan ni igi ɔpótó kan ti a gbín si ɔgbá ajara
rê; o si de, o nwá eso lori rê, kò si ri nkan.

7 O si wi fun oluşogba rê pe, Sawò o,
lati ɔdún mɛta yi li emi ti nwá iwò eso
lori igi ɔpótó yi, emi kò si ri nkan: ké e
lulɛ; ɛşe ti o fi ngbilɛ lasan?

8 O si dahún o wi fun u pe, Oluwa,
jowò rê li ɔdún yi pelu, titi emi o fi tú ilé
idi rê yíká, titi emi o si fi bu ilédú si i:

9 Bi o ba si so eso, gēgē: bi kò ba si so,
njé lèhin eyini ki iwò ki o ke e lulɛ.

10 O si nkóni ninu sinagogu kan li ọjọ
isimi.

11 ¶ Si kiyesi i, obirin kan wá nibé ti o
ni ɛmi alailera, lati ɔdún mejidilogun wá,
ɛniti o tẹ tan, ti kò le gbé ara rê soke bi o
ti wú ki o ɛe.

12 Nigbati Jesu ri i, o pè e si ɔdó, o si
wi fun u pe, Obirin yi, a tú ọ silé lówó
ailera rê.

13 O si fi ɔwó rê le e: lojukanna a si ti
sọ ọ di titó, o si yin Ọlórún logo.

14 Olori sinagogu fi ibinu dahún, nitori
ti Jesu mu-ni lara da li ọjọ isimi, o si wi
fun awón enia pe, Ijọ mɛta ni mbé ti a fi
isiiş: ninu wónni ki ɛnyin ki o wá ki a ɛe
dida ara nyin, ki o mase li ọjọ isimi.

15 Nigbana li Oluwa dahún, o si wi fun
u pe, Iwó agabagebe, olukuluku nyin ki
itú malu tabi keteketé rê nibuso, kí si ifá
a ló lati mu omi li ọjọ isimi?

16 Kò si yé ki a tú obirin yi ti isẹ omọ-
birin Abrahamu silé ni lde yi li ọjọ isimi,
ɛniti Satani ti dè, sawò o, lati ɔdún meji-
dilogun yi wá?

17 Nigbati o si wi nkan wónyi, oju ti
gbogbo awón ɔtá rê: gbogbo awón enia si
yó fun ohun ogo gbogbo ti o ɛe lati ɔwó rê
wá.

18 ¶ O si wipe, Kini ijọba Ọlórún jọ?
kili emi o si fi wé?

19 O dabi wóro kan irugbin eweko
(mustardi), ti okonrin kan mu, ti o si sọ
sinu ɔgbá rê; ti o si hù, o si di igi nla;
ɛiyé oju Ọrún si wá lati ma gbé ori ẹka rê.

20 O si tún wipe, Kili emi iba fi ijọba
Ọlórún wé?

21 O dabi iwukara, ti obirin kan mu, ti
o fi sinu iyefun ọşuwón mɛta, titi gbogbo
rê o fi di wiwu.

22 O si nlá arin ilu-nla ati ilétò ló, o
nkóni o si nrín ló si iha Jerusalemu.

23 Ẹnikan si bi i pe, Oluwa, diẹ ha li
awón ti a o gbalá? O si wi fun wón pe,

24 ¶ Ẹ lákaka lati wò oju-ona koto:
nitori emi wi fun nyin, enia pipó ni yio wá
ona ati wò ọ, nwón kí yio si le wòle.

25 Nigbati bále ile ba dide lẹkan fú, ti
o ba si ti sẹ ilẹkun, nigbati ɛnyin o béré si
iduro lode, ti ɛnyin o ma kánkun, wipe,
Oluwa, Oluwa, sí i fun wa; on o si dahún
wi fun nyin pe, Emi kò mò nyin nibiti
ɛnyin gbé ti wá:

26 Nigbana li ɛnyin o béré si iwi pe,
Awa ti njé, awa si ti nmu niwaju rê, iwó si
kóni ni igboro ilu wa.

27 On o si wipe, Emi wi fun nyin, emi
kò mò nyin nibiti ɛnyin gbé ti wá; ẹ ló
kuro lódó mi gbogbo ɛnyin ti nşisẹ ɛşe.

28 Ẹkún ati ipahin keke yio wá nibé,
nigbati ɛnyin o ri Abrahamu, ati Isaaki,
ati Jakóbú, ati gbogbo awón woli, ni ijọba
Ọlórún, ti a o si ti nyin sode.

29 Nwón o si ti ila-òrún, ati iwó-òrún
wá, ati lati ariwa, ati gusù wá, nwón o si
joko ni ijọba Ọlórún.

30 Sá si kiyesi i, awón ara ẹhin yio di ti
iwaju, awón ara iwaju yio si di ti ẹhin.

31 ¶ Li ọjọ na awón kan ninu awón
Farisi wá, nwón si wi fun u pe, Jade, ki
iwó ki o si ló kuro nihinyi: nitori Herodu
yio pa ọ.

32 O si wi fun wón pe, Ẹ ló, ki ɛnyin ki
o si sọ fun kòlókòlò nì pe, Kiyesi i, emi nlé
awón ɛmi ẹşu jade, emi nşe dida ara loni
ati lola, ati ni ijọ keta emi o pé.

33 Şugbón emi kò jẹ má rín loni, ati
lola, ati li ọtunla: kò le jẹ bē pe woli
ɛgbé lèhin ode Jerusalemu.

34 Jerusalemu, Jerusalemu, iwó ti o pa
awón woli, ti o si sọ okuta lù awón ti a
rán si ọ pa; nigba melo li emi nşé iradó bò
awón omọ rê, bi agbebò ti iradó bò awón
omọ rê labe apa rê, şugbón ɛnyin kò fẹ!

35 Sawò o, a fi ile nyin silé fun nyin li
ahoro: lóto ni mo si wi fun nyin, Ẹnyin
kí yio ri mi, titi yio fi di akoko ti ɛnyin o
wipe, Olubukun li ɛniti o mbó wá li orukọ
Oluwa.

ORI 14.

O SI ɛɛ, bi o ti wò ile ọkàn ninu awọn olori Farisi lọ lati jẹun li ọjọ isimi, nwon nşọ ọ.

2 Si kiyesi i, ọkọnrin kan mbẹ niwaju rẹ ti o li asunkun.

3 Jesu si dahùn o wi fun awọn amofin ati awọn Farisi pe, O ha tó lati mu-ni lara da li ọjọ isimi ?

4 Nwon si dakẹ. O si mu u, o mu u lara da, o si jowọ rẹ lowọ lọ ;

5 O si dahùn o wi fun won pe, Tani ninu nyin ti yio ni kẹtekẹte tabi malu kan, ti o bọ sinu ihò, ti ki yio si fà a soke loju-kanna li ọjọ isimi ?

6 Nwon kò si le da a li ohùn mọ si nkan wonyi.

7 ¶ O si pa owe kan fun awọn ti a pè wa jẹun, nigbati o wò bi nwon ti nyàn ipò olá ; o si wi fun won pe,

8 Nigbati a ba ti ọdọ ẹnikan pè ọ wá si ibi iyawo, máse joko ni ipò olá ; nitori bi a o ba pè ẹniti o li olá jù ọ lọ.

9 Nigbati ẹniti o pè ọ ati on ba de, a si wi fun ọ pe, Fun ọkọnrin yi li àyè ; iwọ a si ma fi itiju mu ipò ẹhin.

10 Şugbón nigbati a ba pè ọ, lọ ki o si joko ni ipò ẹhin ; nigbati ẹniti o pè ọ ba de, ki o le wi fun ọ pe, Ọrẹ, bọ soke : nigbana ni iwọ o ni iyin li oju awọn ti o ba ọ joko ti onjẹ.

11 Nitori ẹnìkẹni ti o ba gbé ara rẹ ga, a o rẹ ẹ silẹ ; ẹnìkẹni ti o ba si rẹ ara rẹ silẹ, a o si gbé ẹ ga.

12 ¶ Nigbana li o si wi fun alase ti o pè e pe, Nigbati iwọ ba se àse ọsán, tabi àse alẹ, má pè awọn ọrẹ rẹ, tabi awọn arakọnrin rẹ, tabi awọn ibatan rẹ, tabi awọn aladugbo rẹ ọlórọ ; nitori ki nwon ki o má se pè ọ ẹwẹ lati san ẹsan fun ọ.

13 Şugbón nigbati iwọ ba se àse, pè awọn talakà, awọn alabukù arùn, awọn amọkun, ati awọn afoju :

14 A o si busi i fun ọ ; nitori nwon kò le san a fun ọ : şugbón a o san fun ọ li ajinde olótọ.

15 ¶ Nigbati ọkàn ninu awọn ti o ba a joko ti onjẹ gbọ nkan wonyi, o wi fun u pe, Ibukun ni fun ẹniti yio jẹun ni ijọba Ọlorun.

16 Nigbana li o wi fun u pe, Ọkọnrin kan se àse alẹ nla, o si pè enia pipọ :

17 O si rán ọmọ-ọdọ rẹ ni wakati àse alẹ, ki o wi fun awọn ti a ti pè tele pe, Ẹ wá ; nitori ohun gbogbo se tan.

18 Gbogbo won si bẹrẹ li ohùn kan lati ma wawi. Ekini wi fun u pe, Emi rà ilẹ kan biri hayi, emi kò le se ki nmá lọ iwò o : mo bẹ ọ ki a se gafara fun mi.

19 Ekeji si wipe, Emi rà ajaga malu marun, emi si nlọ lati dán won wò : mo bẹ ọ ki a se gafara fun mi.

20 Ẹkẹta si wipe, Emi gbeyawo, nitori na li emi kò fi le wá.

21 Nigbati ọmọ-ọdọ na pada de, o si se gbogbo nkan wonyi fun oluwa rẹ. Nigbana ni bále ile binu, o wi fun onşẹ rẹ pe, Jade lọ nisisi si igboro ilu, ati si abuja ọna igboro ilu, ki o si mu awọn talakà, ati awọn alabukù arùn, ati awọn amọkun, ati awọn afoju wá si ihinyi.

22 Ọmọ-ọdọ na si wipe, Oluwa, a se bi o ti wi tan, àyè si mbẹ sibẹ.

23 Oluwa si wi fun ọmọ-ọdọ na pe, Jade lọ si opópo, ati si ipa-ọna ogbà, ki o si rọ won ki nwon ki o wá, ki a le mu ile mi kún.

24 Ki emi wi fun nyin, Ẹnikẹni ninu awọn ti a ti pè, ki yio tawò ninu àse alẹ mi.

25 ¶ Awọn enia pipọ mba a lọ : o si yipada, o si wi fun won pe,

26 Bi ẹnikan ba tó mi wá, ti kò korira baba rẹ, ati iya, ati aya, ati ọmọ, ati arakọnrin, ati arabirin, ati ẹmí ara rẹ pelu, kò le se ọmọ-ẹhin mi.

27 Ati ẹnìkẹni ti kò ba si rù agbebebu rẹ, ki o má tó mi lẹhin, kò le se ọmọ-ẹhin mi.

28 Nitori tani ninu nyin ti npete ati kọ ile isọ, ti kì yio tètè joko ki o şlro iye rẹ, bi on ni to ti yio fi pari rẹ.

29 Asiwa-asibọ, nigbati o ba fi ipilẹ ile sọlẹ tan, ti kò le pari rẹ mọ, gbogbo awọn ti o ri i a bẹrẹ si ifi i se ẹlẹyà,

30 Wipe, Ọkọnrin yi bẹrẹ si ile ikọ, kò le pari rẹ.

31 Tabi ọba wo ni nlọ lati ba ọba miran já, ti kì yio tètè joko, ki o gbèro bi yio le fi egbarun padegun ẹniti nmu egbawa bọ wá kò on loju ?

32 Tabi nigbati onitohun mbẹ li òkere, ki o rán ikọ pe, ipinhun ilaja li on nfe.

33 Gẹgẹ bẹni, ẹnìkẹni ti o wù ki o se ninu nyin, ti kò ba kò ohun gbogbo ti o ni silẹ, kò le se ọmọ-ẹhin mi.

34 ¶ Iyọ dara : şugbón bi iyọ ba di obu, nibo li a o gbé fi i dùn ?

35 Kò yẹ fun ilẹ, bẹni kò yẹ fun àtan ; bikosepe ki a kó o danù. Ẹniti o ba li etí lati fi gbọ ki o gbọ.

ORI 15.

NIGBANAN ni gbogbo awọn agbowode ati eṣeṣe sunmọ ọ lati gbọ ọrọ rẹ.

2 Ati awọn Farisi ati awọn akowe nkun, wipe, Ọkọrin yi ngbà eṣeṣe, o si mba wọn jẹun.

3 ¶ O si pa owe yi fun wọn, wipe,

4 Ọkọrin wo ni ninu nyin, ti o ni ọgọrun agutan, bi o ba sọ ọkan nù ninu wọn, ti kí yio fi mọkandilogorun iyokù silẹ ni pápa, ti kí yio si tọṣe eyi ti o nù lẹ, titi yio fi ri i?

5 Nigbati o si ri i tan, o gbé e le ejika rẹ, o nyọ.

6 Nigbati o si da ile, o pè awọn ọrẹ ati aladugbo rẹ jọ, o nwi fun wọn pe, E ba mi yò; nitoriti mo ri agutan mi ti o ti nù.

7 Ki emi ki o wi fun nyin, gẹgẹ bẹli ayọ yio wá li ọrun lori eṣeṣe kan ti o ronupiwada, jù lori olótọ mọkandilogorun lẹ, ti o ṣe alaini ironupiwada.

8 ¶ Tabi obirin wo li o ni fadaka mewa, bi o ba sọ ọkan nù, ti kí yio tẹn fitilá, ti kí yio gbà ile, ti kí yio wá a gidigidi titi yio fi ri i?

9 Nigbati o si ri i, o pè awọn ọrẹ ati awọn aladugbo rẹ jọ, o wipe, E ba mi yò; nitori mo ri fadaka ti mo ti sọnu.

10 Ki emi ki o wi fun nyin, gẹgẹ bẹli ayọ mbe niwaju awọn angeli Ọlọrun lori eṣeṣe kan ti o ronupiwada.

11 ¶ O si wipe, Ọkọrin kan li ọmọkọrin meji:

12 Eyi aburo ninu wọn wi fun baba rẹ pe, Baba, fun mi ni iwọn ogún ti o tori mi. O si pín ohun iní rẹ fun wọn.

13 Kò si to ijo melokan lẹhin eyi, eyi ọmọkọrin aburo kó ohun gbogbo ti o ni jọ, o si mu ọna ọjọ rẹ pón lẹ si ilu ọkere, nibé li o gbé ná gbogbo iní rẹ ni inákuna.

14 Nigbati o si bà gbogbo rẹ jẹ tan, iyan ná wá imu ni ilu na; o si bère si idi alaini.

15 O si lẹ, o da ara rẹ pọ mọ ọlótọ kan ni ilu na; on si rán a lẹ si oko rẹ lati sọ eṣeṣe.

16 Ayọ ni iba fi jẹ onjẹ ti awọn eṣeṣe nje li ajejó: ẹníkẹni kò si fifun u.

17 Nigbati oju rẹ wale, o ni, Awọn alagbàṣe baba mi melomelo li o ni onjẹ ajejó, ati ajetí, emi si nkú fun ebi!

18 Emi o dide, emi o tọ baba mi lẹ, emi o si wi fun u pe, Baba, emi ti deṣe si ọrun, ati niwaju rẹ,

19 Emi kò si yẹ ti a ba ma pè li ọmọ rẹ

mọ: fi mi ṣe bi ọkan ninu awọn alagbàṣe rẹ.

20 O si dide, o si tọ baba rẹ lẹ. Sugbọn nigbati o ti wá li ọkere, baba rẹ ri i, ọnu ṣe e, o si sure, o rọmọ ọ li ọrun, o si fi ọnu kò o li ọnu.

21 Ọmọ na si wi fun u pe, Baba, emi ti deṣe si ọrun, ati niwaju rẹ, emi kò si yẹ ti a ba ma pè li ọmọ rẹ mọ.

22 Sugbọn baba wi fun awọn ọmọ-ọdọ rẹ pe, E mu ọyọ aṣọ igunwa wá, ki ẹ fi wọ ọ; ẹ si fi oruka bọ ọ lẹwọ, ati bāta si ẹṣe rẹ:

23 E si mu egbọrọ malu abọpa wá, ki ẹ si pa a; ki a ma jẹ, ki a si ma ṣe ariya:

24 Nitiro ọmọ mi yi ti kú, o si tún yẹ; o ti nù, a si ri i. Nwọn si bère si iṣe ariya.

25 Sugbọn ọmọ rẹ eyi egbón ti wá li oko: bi o si ti mbọ, ti o sunmọ eti ile, o gbọ orin on ijo.

26 O si pè ọkan ninu awọn ọmọ-ọdọ wọn, o bère pe, kili á mọ nkan wonyi si?

27 O si wi fun u pe, Aburo rẹ de; baba rẹ si pa egbọrọ malu abọpa, nitoriti o ri i pada li alafia ati ni ilera.

28 O si binu, o kò lati wọle; baba rẹ si jade, o wá lẹṣe fun u.

29 O si dahùn o wi fun baba rẹ pe, Kiyesi i, lati ọdún melo yi li emi ti nslń ọ, bẹli emi kò si ru ofin rẹ nigbà kan ri: iwọ kò si ti ifi ọmọ ewurẹ kan fun mi, ki emi ki o fi ba awọn ọrẹ mi ṣe ariya:

30 Sugbọn bi ọmọ rẹ yi si ti de, ẹniti o fi paṣaga run ọrọ rẹ, iwọ si ti pa egbọrọ malu abọpa fun u.

31 O si wi fun u pe, Ọmọ, titi ni iwọ mbe lẹdọ mi, ohun gbogbo ti mo ni tirẹ ni iṣe.

32 O yẹ ki a ma ṣe ariya ki a si yò: nitori aburo rẹ yi ti kú, o si tún yẹ; o ti nù, a si ri i.

ORI 16.

OSI wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, Ọkọrin kan ọlórọ ti wá, ti o ni iriju kan; on na ni nwọn fi sùn u pe, o ti nń ọrọ rẹ ọ́fọ.

2 Nigbati o si pè e, o wi fun u pe, Eṣe ti emi fi ngbọ eyi nitori rẹ? siro iṣe iriju rẹ; nitori boya iwọ kí yio ṣe iriju pẹ mọ.

3 Iriju na si wi ninu ara rẹ pe, Ewo li emi o ṣe? nitoriti Oluwa mi gbà iṣe iriju

lowo mi: emi kò le wàlẹ; lati ʃagbe oju nti mi.

4 Mo mò bi emi o ti ʃe, nigbati a ba mu mi kuro nibi iṣe iriju, ki nwon ki o le gbà mi sinu ile won.

5 Bẹli o pẹ olukuluku awon ajigbese oluwa rẹ sodo rẹ, o si bi ekini pe, Elo ni iwo jẹ oluwa mi?

6 O si wipe, Ogorun osuwon ororo. O si wi fun u pe, Mu iwe rẹ, ki iwo ki o si joko nisisiyi, ki o kowe ti adota.

7 Nigbana li o si bi enikeji pe, Elo ni iwo jẹ! On si wipe, Ogorun osuwon alikama. O si wi fun u pe, Mu iwe rẹ, ki o si kowe ti ogorin.

8 Oluwa rẹ si yin alaisoto iriju na, nitoriti o fi ogbon ʃe e: awon omọ aye yi sá gbón ni iran won jù awon omọ imọlẹ lẹ.

9 Emi si wi fun nyin, ʃ fi mammoni alaisoto yan ore fun ara nyin; nigbati yio ba yẹ, ki nwon ki o le gbà nyin si ibujoko won titi aye.

10 Eniti o ba ʃe oloto ni kikini, o ʃe oloto ni pipọ pelu: eniti o ba si ʃe alaisoto ni kikini, o ʃe alaisoto ni pipọ pelu.

11 Njẹ enyin iba má ʃe oloto ni mammoni alaisoto, tani iba fi ore ʃu nyin?

12 Enyin iba má si ʃe oloto li eyi ti iṣe ti elomiran, tani iba fun nyin li eyi ti iṣe ti enyin tikara nyin?

13 ¶ Kò si iranṣe kan ti o le sin baba mejì: ayaṣebi yio yan okan ni iposi, ki o si ʃe enikeji; tabi ki o fi ara mó okan, ki o si takete si enikeji. Enyin kò le sin Olorun on mammoni.

14 Ati awon Farisi pelu, ti nwon li ojukokoro gbó gbogbo nkan wonyi, nwon si yo-suti si i.

15 O si wi fun won pe, Enyin li awon ti idare fun ara nyin niwaju enia; ʃugbon Olorun mó okan nyin: nitori eyi ti a gbé niyin loḍo enia, on li o jẹ irira niwaju Olorun.

16 Ofin ati woli mbẹ titi di igba Johannu: lati igbana wá li a ti nwasu ijoha Olorun, olukuluku enia ni si nlakaka lati wó inu rẹ.

17 O rorun fun orun on aye lati fọ lẹ, jù ki ʃonso kan ti ofin ki o yẹ.

18 Enikeni ti o ba kò aya rẹ silẹ, ti o si gbé omiran ni iyawo, o ʃe paṣaga: ati enikeni ti o si gbé eniti oko rẹ kọ silẹ ni iyawo, o ʃe paṣaga.

19 ¶ Okonrin kan olorọ ti wà, ti o nwọ aṣo eṣeṣe aluko ati aṣo ala daradara, a si ma jẹ didundun lojolumọ:

20 Alagbe kan si wà ti a npè ni Lasaru, ti nwon ima gbé wá kalẹ lẹba ona ile rẹ, o kún fun oju,

21 On a si ma ʃe ki a fi erun ti o ti ori tabili olorọ bọ silẹ bọ on: awon ajá si de, nwon si fà a li oju lá.

22 O si ʃe, nigbati alagbe kú, a si ti owọ awon angeli gbé e lẹ si aya Abrahamu: olorọ na si kú pelu, a si sin i;

23 Li orun apadi li o gbé oju rẹ soke, o mbẹ ninu iṣe oró, o si ri Abrahamu li okere, ati Lasaru li aya rẹ.

24 O si ke, o wipe, Baba Abrahamu, ʃanu fun mi, ki o si rán Lasaru, ki o fi orika rẹ bọmi, ki o si fi tù mi li ahon; nitori emi nṣiṣe oró ninu owọ iná yi.

25 ʃugbon Abrahamu wi fun u pe, Omọ, ranti pe, nigbati iwo mbẹ li aye iwo ti gbà ohun rere tirẹ tan, ati Lasaru ohun buburu: ʃugbon nisisiyi ara rọ ọ, iwo si nṣiṣe oró.

26 Ati pelu gbogbo eyi, ogbun nla li a fi da awa ati enyin lagbedemeji: awon ti nṣe, kò le rekoja si nyin lati ihin lẹ; awon ti si nṣe, kò le rekoja si wa lati ibẹ wá.

27 O si wipe, Njẹ mo bẹ ọ, baba, ki iwo ki o le rán a lẹ si ile baba mi:

28 Nitori mo ni arakonrin marun; ki o le rò fun won, ki nwon ki o má ba wá si ibi iṣe oró yi pelu.

29 Abrahamu si wi fun u pe, Nwon ni Mose ati awon woli; ki nwon ki o gbé won.

30 O si wi fun u pe, Bẹkọ, baba Abrahamu: ʃugbon bi enikan ba ti inu okú tẹ won lẹ, nwon o ronupiwada.

31 O si wi fun u pe, Bi nwon kò ba gbé Mose ati awon woli, nwon ki yio yi okan pada bi enikan tilẹ ti inu okú dida.

ORI 17.

NIGBANA li o wi fun awon omọ-ghin rẹ pe, Ko le ʃe ki ohun ikosẹ ma de: ʃugbon egbé ni fun u, nipasẹ eniti o ti wá!

2 Iba san fun u ki a so ọlọ mó ọ li orun, ki a si gbé e jù sinu okun, jù ki o mu okan ninu awon kekere wonyi kọṣe.

3 ¶ E ma kiyesi ara nyin: bi arakonrin rẹ ba ʃe ọ, ba a wi; bi o ba si ronupiwada, dari jì l.

4 Bi o ba ʃe ọ li erinmeje li ɔjọ, ti o si pada si ọ li erinmeje li ɔjọ pe, Mo ronupiwada; iwo dari jì l.

5 Awọn aposteli si wi fun Oluwa pe, Busi igbagbó wa,

6 Oluwa si wipe, Bi enyin ba ni igbagbó bi wóro kan irugbin eweko mustardi, enyin le wi fun igi sikamine yi pe, Ki a fà ọ títí ti gbóngbo, ki a si gbín ọ sinu okun; yio si gbó ti nyin.

7 Ati tani ninu nyin, ti o li ọmọ-ọdọ, ti o ntulẹ, tabi ti o mbọ ẹran, ti yio wi fun u nigbati o ba ti oko de pe, Lẹ ijoko lati jẹun?

8 Tí kí yio kuku wi fun u pe, Mura, pése ohun tí emi o jẹ, si di amure, kí iwọ kí o má ẹse iranṣẹ fun mi, titi emi o fi jẹ tí emi o fi mu tan; lẹhin eyini ní iwọ o si jẹ, tí iwọ o si mu?

9 On ama dúpẹ lówọ ọmọ-ọdọ na, nitoriti o ẹse ohun tí a wi fun u? emi kò rò bẹ.

10 Gẹgẹ bẹlì enyin, nigbati enyin ba si ẹse ohun gbogbo tí a wi fun nyin tan, kí enyin kí o wipe, Alailere ọmọ-ọdọ ní wa: eyi tí iṣe iṣẹ isin wa lí awa ẹse.

11 ¶ O si ẹse, nigbati o nlọ sí Jerusalemu, o kọja lọ larin Samaria on Galili.

12 Bì o si tí nwọ inu ileto kan lọ, awọn ọkọnrin adẹtẹ mewa pade rẹ, nwọn duro lí òkere:

13 Nwọn si nahùn sọke, wipe, Jesu, Baba, sánu fun wa.

14 Nigbati o rí wọn, o wi fun wọn pe, Ẹ lọ ifi ara nyin hàn fun awọn alufa. O si ẹse, bí nwọn tí nlọ, nwọn si di mimọ.

15 Nigbati ọkan ninu wọn rí pe on di mimọ, o pada sehin, o si fi ohùn rara yín Ọlórún logo,

16 O si wolẹ lẹba ẹsẹ rẹ, o ndupẹ fun u: ara Samaria ní si iṣe.

17 Jesu si dahùn wipe, Awọn mewa kí a sọdi mimọ! Awọn mesan iyokù ha dà?

18 A kó rí ẹnikan tí o pada wá fí iyin fun Ọlórún, bíkọsẹ alẹjọ yí?

19 O si wi fun u pe, Dide, ma ba tirẹ lọ: igbagbó rẹ mu ọ lara da.

20 ¶ Nigbati awọn Farisi bí i pe, nigbawo ní ijọba Ọlórún yio de, o da wọn lí ohùn wipe, Ijọba Ọlórún kí iwá pẹlu àmi:

21 Bẹni nwọn kí yio wipe, Kiyèsí i nihin! tabi kiyèsí í lohùn! sawò o, ijọba Ọlórún mbẹ ninu nyin.

22 O si wi fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ pe, Ọjọ mbò, nigbati enyin o fẹ lati rí ọjọ kan ninu ọjọ Ọmọ-enia, enyin kí yio si rí i.

23 Nwọn o si wi fun nyin pe, Wò nihin: tabi wò lohùn: ẹ má tẹle wọn, ẹ máse ba wọn lọ.

24 Nitori gẹgẹ bí manamana, tí ikọ lí apakan labẹ ọrún, tí isí mọlẹ lí apa kejí labẹ ọrún: bẹlì Ọmọ-enia yio si rí lí ọjọ rẹ.

25 Sugbọn kò le tẹte sáima jlyá ohun pipẹ, kí a si kọ ọ lódọ iran yí.

26 Bì o si tí rí nigba ọjọ Noa, bẹni yio si rí nigba ọjọ Ọmọ-enia.

27 Nwọn nje, nwọn nmu, nwọn ngbeyawo, a si nfunni ní iyawo, titi o fi di ọjọ tí Noa wò inu ọkọ lẹ, kíkún omi sí de, o run wọn gbogbo.

28 Ati gẹgẹ bí o tí rí nigba ọjọ Loti; nwọn nje, nwọn nmu, nwọn nrà, nwọn ntà, nwọn ngbín, nwọn nkọle;

29 Sugbọn lí ọjọ na gan tí Loti jade kuro ní Sodomu, o rọjó iná ati okuta iná tí ọrún wá, o si run wọn gbogbo.

30 Gẹgẹ bẹni yio rí lí ọjọ na nigbati a o fi Ọmọ-enia hàn.

31 Lí ọjọ na, ẹniti o ba wá lori àja, tí ẹrù rẹ mbẹ ní ile, kí o máse sọkalẹ wá lati mu u: ati ẹniti o si wá lí oko, kí o má sí ẹse pada sehin.

32 Ranti aya Loti.

33 Ẹnikẹni tí o ba nwá ati gbà ẹmi rẹ lá yio sọ ọ nù; ẹníkẹni tí yio sí sọ ọ nù yio gbà a lá.

34 Mò wi fun nyin, lí oru ọjọ na, enia mejí yio wá lori akete kan; a o mu ọkan, a o si fí ekeji silẹ.

35 Enia mejí yio sí ma lò ọlọ pọ; a o mu ọkan, a o si fí ekeji silẹ.

36 Enia mejí yio wá lí oko; a o mu ọkan, a o si fí ekeji silẹ.

37 Nwọn sí da a lohùn, nwọn bí i pe, Nibo, Oluwa? O si wi fun wọn pe, Nibiki bí tí okú ba gbé wá, nibẹ ní idi ikọjó pọ sí.

ORI 18.

¶ SI pa owe kan fun wọn nitori eyi yí pe, o yẹ kí a má gbadura nigbagbogbo, ati laise àrẹ;

2 Wipe, Onidajọ kan wá ní ilu kan, tí kò bẹru Ọlórún, tí kò sí ẹse ojusaju enia:

3 Opó kan sí wá ní ilu na; o si ntọ ọ wá, wipe, Gbesan mi lara ọtá mi.

4 Kò sí ẹsẹ sí i nigba ọsẹ kan: sugbọn nẹhin o wi ninu ara rẹ pe, Bì emi kò tilẹ bẹru Ọlórún, tí emi kò ẹse ojusaju enia;

5 Sugbọn nitori tí opó yí nyọ mí lẹnu, emi o gbesan rẹ, nitori kí o má ba fí wíwa rẹ nigbakugba da mí lagá.

6 Oluwa sí wipe, Ẹ gbó bí aláisótọ oni-dajọ tí wí.

7 Olórùn kí yio há gbéṣan awọn ayanfẹ rẹ, tí nfi ọsán átí oru kígbé pẹ̀ e, bí o tilẹ̀ duro pé lati dá wọn lohùn nigbá ọsá kán ?

8 Mo wí fun nyin, yio gbéṣan wọn kán-kán. Sùgbọ́n nigbatí Ọmọ-enia bá de, yio há bá igbagbọ̀ lí aiyé ?

9 O sí pá ọwẹ̀ yí fun awọn kán tí nwọn gbẹ̀kẹ̀lẹ̀ ara wọn pé, awọn lí olododo, tí nwọn sí ngán awọn ẹ̀lomiran :

10 Pé, Awọn ọ̀kọ̀nrin mejí lẹ́ sí tẹ̀mpílí lati gbádura ; ọ̀kọ̀n ama ẹ̀sẹ̀ Farisi, eyi ekeji ama ẹ̀sẹ̀ agbowode.

11 Nigbatí eyi Farisi dide, o ngbádura ninu ara rẹ̀ wí bayi pé, Olórùn, mo dúpẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, nitorí tí emi kò rí bí ara iyókú, awọn alọ̀nìlówọ̀gbá, aláìsòtò, pànsàgá, tabi emi kò tilẹ̀ rí bí agbowode yí.

12 Emi ngbàwẹ̀ lí ẹ̀rinmeji lí ọ̀sẹ̀, mo nṣan idamẹ́wá ohun gbogbo tí mo ní.

13 Sùgbọ́n agbowode duro lí ọ̀kọ̀rẹ̀, kò tilẹ̀ jẹ́ gbé ọ̀jù rẹ̀ sọ́kẹ̀ ọ̀rùn, sùgbọ́n o lù ara rẹ̀ lí owokan àiýá, o wípe, Olórùn Ẹ̀sánu fun mí, ẹ̀lẹ́ṣẹ̀.

14 Mo wí fun nyin, ọ̀kọ̀nrin yí sọ́kalẹ̀ sí ilẹ̀ rẹ̀ ní idalare jù ekeji lẹ́ : nitorí ẹ̀nikẹ̀nì tí o bá gbé ara rẹ̀ ga, on lí a rẹ̀ sílẹ̀ ; ẹ̀nìtí o bá sí rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ on lí a o gbéga.

15 Nwọn sí gbé awọn ọ̀mọ-ọ̀wọ̀ tọ̀ ọ̀ wá pẹ̀lú, kí o le fí ọ̀wọ̀ tọ̀ wọn . sùgbọ́n nigbatí awọn ọ̀mọ-ẹ̀hin rẹ̀ rí í, nwọn mba wọn wí.

16 Sùgbọ́n Jesu pé wọn sọ́lọ̀ rẹ̀, o sí wípe, E jẹ́ kí awọn ọ̀mọ̀ kekere wá sọ́dọ̀ mí, ẹ̀ má sí ẹ̀sẹ̀ dá wọn lẹ́kun : nitorí tí irú wọn ní ìjọ́bá Olórùn.

17 Lótọ̀ ní mo wí fun nyin, Ẹ̀nikẹ̀nì tí kò bá gbà ìjọ́bá Olórùn bí ọ̀mọ̀ kekere, kí yio wọ̀ ibẹ̀ bí o tí wù kí o rí.

18 Ìjọ́yẹ̀ kán sí bèrẹ̀ lówọ̀ rẹ̀, wípe, Olukọ̀nì rere, kílí emi o ẹ̀sẹ̀ tí emi o fí jọ̀gún lye aínìpẹ̀kun !

19 Jesu sí bí í pé, Ẹ́sẹ̀ tí iwọ̀ fí npẹ̀ mí lí ẹ̀nì rere ? ẹ̀nì rere kán kò sí, bíkọ̀ṣẹ̀ ẹ̀nikẹ̀n, eyini lí Olórùn.

20 Iwọ̀ mò ofin wọ̀nni, Máṣẹ̀ pànsàgá, máṣẹ̀ pàniá, máṣẹ̀ jálẹ̀, máṣẹ̀ jẹ́rì eke, bówọ̀ fun bába on iya rẹ̀.

21 O sí dàhùn pé, Gbogbo nkan wọ̀nyí lí emi tí nkíyẹ̀sì lati igbá ewe mí wá.

22 Nigbatí Jesu gbọ̀ nkan wọ̀nyí, o wí fun u pé, Ohun kán lí o kù fun ọ̀ : lẹ́ ità ohun gbogbo tí o ní, kí o sí pín í fun awọn talaká, iwọ̀ o sí ní ìṣúra lí ọ̀rùn : sí wá, kí o má tọ̀ mí lẹ́hin.

23 Nigbatí o sí gbọ̀ eyi, inu rẹ̀ bajẹ̀ gidí-gidí : nitorí o lí ọ̀rẹ̀ pípọ̀.

24 Nigbatí Jesu rí í pé, inu rẹ̀ bajẹ̀ gidí-gidí, o ní, Yio tí ọ̀rọ̀ to fun awọn tí o lí ọ̀rẹ̀ lati wọ̀ ìjọ́bá Olórùn !

25 O rọ̀rùn fun ibakasiẹ̀ lati wọ̀ inu ọ̀jù abẹ̀rẹ̀, jù fun ọ̀lọ̀rẹ̀ lati wọ̀ ìjọ́bá Olórùn lẹ́.

26 Awọn tí o sí gbọ̀ wípe, Njẹ̀ tali o há lè là ?

27 O sí wípe, Ohun tí o ọ̀rọ̀ lẹ́dọ̀ enia, kò ọ̀rọ̀ lẹ́dọ̀ Olórùn.

28 Peteru sí wípe, Sawò o, awa fí gbogbo rẹ̀ sílẹ̀, awa sí tọ̀ ọ̀ lẹ́hin.

29 O sí wí fun wọn pé, Lótọ̀ ní mo wí fun nyin, Kò sí ẹ̀nìtí o fí ilẹ̀, tabi bába, tabi iya, tabi arakọ̀nrin, tabi aya, tabi ọ̀mọ̀ sílẹ̀, nitorí ìjọ́bá Olórùn,

30 Tí kí yio sí rí ọ̀pọ̀lọ́pọ̀ gbà sí í lí aiyé yí, átí lí aiyé tí mbọ̀ lye aínìpẹ̀kun.

31 ¶ Nigbàna lí o pé awọn mejilà sọ́dọ̀ rẹ̀, o sí wí fun wọn pé, Sawò o, awa ngòkẹ̀ lẹ́ sí Jerusalemu, a o sí mu ohun gbogbo ẹ̀sẹ̀, tí a tí kọ̀ lati ọ̀wọ̀ awọn wólí wá, nitorí Ọ̀mọ-enia.

32 Nitorí a o fí í le awọn Keferi lówọ̀, a o fí í ẹ̀lẹ́yá, a o sí fí í ẹ̀sẹ̀ ẹ̀sin, a o sí tụtọ̀ sí í lara :

33 Nwọn o sí ná a, nwọn o sí pá a : ní ìjọ́ kẹ́ta yio sí dide.

34 Ọ̀kọ̀n ninu nkan wọ̀nyí kò sí yé wọn : ọ̀rọ̀ yí sí pámọ̀ fun wọn, bẹ̀nì nwọn kò sí mò ohun tí a wí.

35 ¶ O sí ẹ̀sẹ̀, bí on tí sùmmọ̀ Jeriko, afoju kán jọ́kọ̀ lẹ́bá ọ̀nà o nṣagbe :

36 Nigbatí o gbọ̀ tí ọ̀wọ̀ enia nkoja lẹ́, o bèrẹ̀ pé, kílí a lè mò eyi sí.

37 Nwọn sí wí fun u pé, Jesu tí Násareti lí o nkoja lẹ́.

38 O sí kígbé pé, Jesu, iwọ̀ Ọ̀mọ̀ Dafídí, Ẹ̀sánu fun mí.

39 Awọn tí nlọ̀ níwaju bá a wí pé, kí o pá ẹ̀nu rẹ̀ mò : sùgbọ́n on sí kígbé sí í kunkun pé, Iwọ̀ Ọ̀mọ̀ Dafídí, Ẹ̀sánu fun mí.

40 Jesu sí dẹ́ṣẹ̀ duro, o ní, kí a mu u tọ̀ on wá : nigbatí o sí sùmmọ̀ ọ̀, o bí í,

41 Wípe, Kíní iwọ̀ nfẹ̀ tí emi íbá ẹ̀sẹ̀ fun ọ̀ ? O sí wípe, Oluwa, kí emi kí o le ríran.

42 Jesu sí wí fun u pé, Ríran : igbagbọ̀ rẹ̀ gbà ọ̀ là.

43 Lọ́jukanna o sí ríran, o sí ntọ̀ ọ̀ lẹ́hin, o nyin Olórùn logo : átí gbogbo enia nigbatí nwọn rí í, nwọn fí iyin fun Olórùn.

ORI 19.

JESU sí wọ̀lẹ̀, o sí kọ́ja larin Jeriko.

2 Sá sí kíyẹ̀sì í, ọ̀kọ̀nrin kán tí a npẹ̀ ní Sakeu, ẹ̀nìtí íṣẹ̀ olórí ninu awọn agbowode, tí sí íṣẹ̀ ọ̀lọ̀rẹ̀, o wá nìbẹ̀.

3 O si nfe Jesu lati ri li eniti ise; kò si le ri i, nitori ihá-gaga, ati nitoriti on se enia kukuru.

4 O si sure siwaju, o gùn ori igi sika-more kan, ki o le ri i: nitoriti yio koja lo niha ibe.

5 Nigbati Jesu si de ibe, o gbé oju soke, o si ri i, o si wi fun u pe, Sakeu, yara, ki o si sokale; nitoriti emi o wò ni ile rẹ loni.

6 O si yara, o sokale, o si fi ayò gbà a si odo.

7 Nigbati nwon si ri i, gbogbo won nkun, wipe, O lo iwò lodo okonrin ti ise gese.

8 Sakeu si dide, o si wi fun Oluwa pe, Sawò o, Oluwa, abo ohun ini mi ni mo fifun talakà; bi mo ba si fi esun eke gbà ohun kan lowo enikeni, mo san a pada ni merinmerin.

9 Jesu si wi fun u pe, Loni ni igbala wò ile yi, pelupelu okan ninu awon omọ Abrahamu ni ise.

10 Nitori Omọ-enia de lati wá awon ti o nù kiri, ati lati gbà won là.

11 Nigbati nwon si ngbo nkan wonyi, o fi òrò kún u, o si pa owe kan, nitoriti o sunmọ Jerusalemu, ati nitoriti nwon nrò pe, ijoba Olurun yio hàn nisisiyi.

12 ¶ O si wipe, Okonrin kan ololá rẹ ilu okere lo igbà ijoba fun ara rẹ, ki o si pada.

13 O si pé awon omọ-odo rẹ mewa, o fi mina (osuwon iwuwo) mewa fun won, o si wi fun won pe, E má sòwo titi emi o fi de.

14 Sugbon awon oloto ilu rẹ korira rẹ, nwon si rán ikò tẹle e, wipe, Awa kì yio gbà okonrin yi lati joba lori wa.

15 O si se, nigbati o gbà ijoba tan, ti o pada de, o ni, ki a pé awon omọ-odo wonni wá, ti on ti fi owo fun nitori ki o le mò iye ère ti olukuluku fi isowo jẹ.

16 Nigbana li eyi ekini wá, o wipe, Oluwa, mina rẹ jẹre mina mewa.

17 O si wi fun u pe, Seun iwọ omọ-odo rere: nitoriti iwọ se oloto li ohun kikini, gbà olá oyè ilu mewa.

18 Eyi ekeji si wá, o wipe, Oluwa, mina rẹ jẹre mina marun.

19 O si wi fun u pẹlu pe, Iwọ joye ilu marun.

20 Elomiran si wá, o wipe, Oluwa, wò mina rẹ ti mbẹ li owó mi ti a dì sinu gèle:

21 Nitoriti mo bèru rẹ, ati itoriti iwọ se onrò enia: iwọ ama mu eyi ti iwọ kò fi lele, iwọ a si ma ká eyi ti iwọ kò si gbín.

22 O si dahùn wi fun u pe, Li enu ara rẹ na li emi o ti se idajo rẹ, iwọ omọ-odo

buburu yi. Iwọ mò pe onrò enia ni mi, emi ama mu eyi ti emi kò fi lele, emi a si ma ká eyi ti emi kò gbín;

23 Eha si ti se ti iwọ kò fi owo mi sinu ile elé, nigbati mo de emi iba si bèrè rẹ ti on ti elé?

24 O si wi fun awon ti o duro leti ibe pe, E gbà mina na lowo rẹ, ki e si fi i fun eniti o ni mina mewa.

25 (Nwon si wi fun u pe, Oluwa, o ni mina mewa.)

26 Nitori mo wi fun nyin pe, Enikeni ti o ni, on li a o fifun; ati lodo eniti kò ni, eyi na ti o ni on li a o gbà lowo rẹ.

27 Sugbon awon otá mi wonni, ti kò fẹ ki emi ki o joba lori won, e fá won wá nihinyi, ki enyin ki o si pa won niwaju mi.

28 ¶ Nigbati o wi nkan wonyi tan, o saju, o ngòke lo si Jerusalemu.

29 O si se, nigbati o sunmọ Betfage on Betani li òke ti a npè ni Olifi, o rán awon meji ninu awon omọ-ehin rẹ,

30 Wipe, E lo si ileto ti o koju si nyin; nigbati enyin ba nwọ o lo, enyin o ri omọ ketekete kan ti a so, ti enikeni kò gùn ri: e tú u, ki e si fá a wá.

31 Bi enikeni ba bi nyin pe, E se ti enyin fi ntú u? ki enyin ki o wi fun u bayi pe, Nitoriti Oluwa ni ifi i se.

32 Awon ti a rán si mu òna won pòn, nwon si bá a gège bi o ti wi fun won.

33 Bi nwon si ti ntú omọ ketekete na, awon oluwa rẹ bi won pe, E se ti enyin fi ntú ketekete ni?

34 Nwon si wipe, Oluwa ni ifi i se.

35 Nwon si fá a tò Jesu wá: nwon si tẹ awo won si ehin omọ ketekete na, nwon si gbé Jesu ká a.

36 Bi o si ti nlọ, nwon tẹ awo won si òna.

37 Bi o si ti sunmọ eti ibe ni gerere òke Olifi, gbogbo ijo awon omọ-ehin rẹ bèrè si iyò, ati si ifi ohun rara yin Olurun, nitori ise nla gbogbo ti nwon ti ri;

38 Wipe, Olubukun li Oba ti o mbò wá li orukọ Oluwa: alafia li orun, ati ogo loko orun.

39 Awon kan ninu awon Farisi li awujo si wi fun u pe, Olukoni, ba awon omọ-ehin rẹ wi.

40 O si da won lohùn, o wi fun won pe, Mo wi fun nyin, Bi awon wonyi ba pa enu won mọ, awon okuta yio kigbe soke.

41 ¶ Nigbati o si sunmọ etile, o sijuwò ilu na, o sokun si i lori,

42 O nwipe, Ibasese iwọ mò, iwọ na,

o o

loni ojo rẹ, ohun ti iṣe alafia rẹ ! ṣugbọn nisisiyi nwon pamó kuro li oju rẹ.

43 Nitori ojo mbò fun ọ, ti awọn otá rẹ yio wà yàrà ká ọ, nwon o si yi ọ ká, nwon o si saga ti ọ niha gbogbo,

44 Nwon o si wò ọ palẹ bẹrẹ, ati awọn ọmọ rẹ ninu rẹ; nwon kì yio si fi okuta kan silẹ lori ara won; nitorití iwọ ko mò ọjọ lbewo rẹ.

45 O si wò inu tempili lẹ, o si bẹrẹ si ilẹ awọn ti ntà ati awọn ti nrà ninu rẹ sode;

46 O wi fun won pe, A kowe rẹ pe, Ile adura ni ile mi; ṣugbọn enyin ti sọ ọ di ihò olá.

47 O si nkóni li ọjọ gbogbo ni tempili. Ṣugbọn awọn olori alufa, ati awọn akowe, ati awọn alágba enia nwá òna ati pa a run,

48 Nwon kò si ri bi nwon iba ti ẹ: nitori gbogbo enia shù mò ọ lati gbọrọ rẹ.

ORI 20.

O SI ẹ, ni ijo kan li ọjọ wónni, nigbati o nkó awọn enia ni tempili ti o si nwasu ihin-rere, awọn olori alufa, ati awọn akowe pelu awọn alágba, dide si i,

2 Nwon si wi fun u pe, Sọ fun wa, olá kini iwọ fi nse nkan wónyi? tabi tali o fun ọ li olá yi?

3 O si dahùn o si wi fun won pe, Emi o si bi nyin lere kan pelu; ki enyin ki o si da mi lohùn.

4 Baptismu ti Johannu, li ọrun li o ti wá, tabi lodo enia?

5 Nwon si ba ara won gbèro wipe, Bi awa ba wipe, Lati ọrun wá ni; on o wipe, Ẹṣe ti enyin kò fi gbà a gbó?

6 Ṣugbọn bi awa ba si wipe, Lodo enia; gbogbo enia ni yio sọ wa li okuta; nitori gbogbo won li a yi li okàn pada pe, woli ni Johannu.

7 Nwon si dahùn wipe, nwon kò mò ibiti o ti wá.

8 Jesu si wi fun won pe, Nje emi kì yio wi fun nyin li olá ti emi fi nse nkan wónyi.

9 Nigbana li o bẹrẹ si ipa owe yi fun awọn enia pe; Okourin kan gbín ogba ajara kan, o si fi ẹ agbatọju fun awọn àgbẹ, o si re ilu òkere nigba pipẹ.

10 Nigbati o si di akokò, o rán ọmọ-ọdọ rẹ kan si awọn àgbẹ na, ki nwon ki o le fun u ninu eso ogba ajara na: ṣugbọn awọn àgbẹ lù u, nwon si rán a pada lowọ ofo.

11 O si tún rán ọmọ-ọdọ mi:an: nwon si lù u pelu, nwon si jẹ ẹ nlya, nwon si rán a pada lowọ ofo.

12 O si tún rán ẹketa: nwon si sá a logbẹ pelu, nwon si lé ẹ jade.

13 Nigbana li oluwa ogba ajara wipe, Ewo li emi o ẹ? emi o rán ọmọ mi ayanfẹ lẹ: boya nigbati nwon ba ri i, nwon o bu olá fun u.

14 Ṣugbọn nigbati awọn àgbẹ ri i, nwon ba ara won rò pe, Eyi li arole: ẹ wá, ẹ jẹ ki a pa a, ki ogún rẹ ki o le ẹ ti wa.

15 Bèni nwon si lé ẹ si ẹhin ogba ajara, nwon si pa a. Nje kili oluwa ogba ajara na yio ẹ si won?

16 On o wá, yio si pa awọn àgbẹ wónni run, yio si fi ogba ajara rẹ ẹ agbatọju fun awọn ẹlomiran. Nigbati nwon si gbó, nwon ni, Ki amá ri i.

17 Nigbati o si wò won, o ni, Ewo ha li eyi ti a ti kowe pe, Okuta ti awọn ọmọle kò silẹ, on na li o di pàtaki igun ile?

18 Enikẹni ti o ba subu lù okuta na yio fọ; ṣugbọn enikẹni ti o subu lù, a o si lẹ ọ lulun.

19 ¶ Awọn olori alufa ati awọn akowe nwá òna ati mu u ni wakati na; ṣugbọn nwon bẹru awọn enia: nitorití nwon mò pe, o pa owe yi mò won.

20 Nwon si ti nso ọ, nwon rán awọn amí, ti nwon ẹ agalamasa fi ara won pe olótọ enia, ki nwon ki o le gbá ọrọ rẹ mu, ki nwon ki o le fi i fun agbara ati fun olá Bálẹ.

21 Nwon si bi i, wipe, Olukoni, awa mò pe, iwọ ama sọ fun ni, iwọ a si ma kóni lóto, bèni iwọ ko fi oju ẹnikan pè, biko-ṣepe iwọ nkóni li òna Ọlórún nitótọ:

22 O tọ fun wa lati ma san owode fun Kesari, tabi kò tọ?

23 Ṣugbọn o kiyesi arekereke won, o si wi fun won pe, Ẹṣe ti enyin fi ndán mi wò!

24 Ẹ fi owode kan hán mi. Tali o ni aworan ati akọle yi? Nwon si da a lohùn pe, Ti Kesari ni.

25 O si wi fun won pe, Nje ẹ fi ohun ti iṣe ti Kesari fun Kesari, ati ohun ti iṣe ti Ọlórún fun Ọlórún.

26 Nwon kò si le gbá ọrọ rẹ mu niwaju awọn enia: ẹnu si yá won si idahùn rẹ, nwon si pa ẹnu won mò.

27 ¶ Nigbana li awọn Sadusi kan wá, ti nwon njiyan pe ajinde okú kò si; nwon si bi i,

28 Wipe, Olukoni, Mose kowe fun wa pe, Bi arakọnrin ẹnikan ba kú, li ailomọ, ti o li aya, ki arakọnrin rẹ ki o sọ aya rẹ lopó, ki o le bímo si ipò arakọnrin rẹ.

29 Nje awọn arakọnrin meje kan ti wá:

eyi ekini gbé aya rẹ ní iyawo, o si kú li ailomo.

30 Eyi ekeji si sù u lopó, on si kú li ailomo.

31 Eyi eketá si sù u lopó; gẹgẹ bẹ si li awon mejeje pelu : nwon kò si fi omọ silẹ, nwon si kú.

32 Nikehin gbogbo won eyi obirin na kú pelu.

33 Njẹ li ajinde okú, aya titani yio ha se ninu won ? nitori awon mejeje li o sá ni i li aya.

34 Jesu si dahùn o wi fun won pe, Awon omọ aye yi a ma gbeyawo, a si ma fi won funni ni iyawo :

35 Sugbon awon ti a o kà si ijogún aye na, ati ajinde kuro ninu okú, nwon kí igbeyawo, a kí isí fi won funni ni iyawo :

36 Nitori nwon kò le kú mó lailai ; nitoriti nwon ba awon angeli dogba ; awon omọ Olurun si ni nwon, nwon di awon omọ ajinde.

37 Niti pe a jí awon okú dide, Mose tikaarẹ si ti fihàn ni igbẹ, nigbati o pè Oluwa ni Olurun Abrahamu, ati Olurun Isaaki, ati Olurun Jakubu.

38 Nitori on kí iṣe Olurun awon okú, bikoṣe ti awon aláye : nitori gbogbo enia li o wà láye lodo rẹ.

39 ¶ Nigbana li awon kan ninu awon akowe da a lohùn, wipe, Olukoni, iwọ wi rere.

40 Ati lehin eyini, enikeni kò jẹ bi i lère nkankan mọ.

41 O si wi fun won pe, Èṣe ti nwon fi nwipe, Omọ Dafidi ni Kristi ?

42 Dafidi tikaarẹ si wi ninu iwe Psalmu pe, OLUWA wi fun Oluwa mi pe, Iwọ joko li ọwọ ọtún mi,

43 Tití emi o fi sọ awon ọtá rẹ di apoti itisẹ rẹ.

44 Njẹ bi Dafidi ba pè e li Oluwa ; on ha ti se jẹ omọ rẹ ?

45 ¶ O si wi fun awon omọ-ẹhin rẹ li etí gbogbo enia pe,

46 È ma kiyesi awon akowe, ti nwon fẹ lati ma rin li aṣọ igunwa gígún, ti nwon fẹ ikí-ni li ọjà, ati ipò olá ninu sinagogu, ati ipò alágba li apejẹ àṣe.

47 Awon ti o jẹ ile awon opó run tan, ti nwon si ngbadura pipẹ nitori aṣẹhàn : awon na ni yio jẹbi pọju.

ORI 21.

NIGBATI o si gbé oju soke, o ri awon olorọ nfi ẹbun won sinu apoti isura.

2 O si ri talakà opó kan pelu, o nfi owo idẹ wẹwẹ meji sinu rẹ.

3 O si wipe, Lótọ ni mo wi fun nyin, talakà opó yi fi si i jù gbogbo won lọ :

4 Nitori 'gbogbo awon wonyi fi sinu ẹbun Olurun ninu ọpọlọpọ ini won ; sugbon on ninu ọṣi rẹ o fi gbogbo ini rẹ ti o ni sinu rẹ.

5 ¶ Bi awon ẹlomiran si ti nsọrọ ti tem-pili, bi a ti fi okuta daradara ati ẹbun se e li ọṣo, o ni,

6 Ohun ti enyin nri wonyi, ọjọ mbò ti a kí yio fi okuta kan silẹ lori ara won, ti a kí yio wó lule.

7 Nwon si bèrẹ lowọ rẹ, wipe, Olukoni, nigbawo ni nkan wonyi yio se ? ati àmi kini yio wà, nigbati nkan wonyi yio fi se ?

8 O si wipe, È ma kiyesi ara, ki a mase tan nyin jẹ : nitori enia pipẹ yio wà li orukọ ni, wipe, Emi ni Kristi ; akokò igbana kù si dẹdẹ : ẹ mase tọ won lehin.

9 Sugbon nigbati enyin ba gburo ogun ati idagiri, ẹ mase bẹru : nitori nkan wonyi ko le se ki o má se : sugbon opin na kí iṣe lojukanna.

10 Nigbanna li o wi fun won pe, Orilẹ-ède yio dide si orilẹ-ède, ati ijoba si ijoba :

11 Iṣelẹ nla yio si wà ni ibi pipẹ, ati iyan ati ajakalẹ arun ; ati idiji, ati àmi nla lati ọrun wá.

12 Sugbon ẹaju gbogbo nkan wonyi, nwon o nawọ mu nyin, nwon o si se inunibini si nyin, nwon o fi nyin le awon onisinagogu lowọ, ati sinu tubu, nwon o mu nyin lọ sodo awon ọba ati ijoye nitori orukọ mi.

13 Yio si pada di ẹríf fun nyin.

14 Kí enyin ki o si pinnu rẹ li okàn nyin, kí enyin ki o mase ronu ẹaju li ohùn ti enyin o da :

15 Nitoriti emi o fun nyin li ẹnu ati ogbón, ti gbogbo awon ọtá nyin kí yio le sọrọ ọdì sí, ti nwon kí yio si le kò loju.

16 A o si fi nyin hàn lati ọdọ awon ọbi nyin wá, ati lati ọdọ awon arakonrin, ati ọdọ awon ibatan, ati lati ọdọ awon ọrẹ wá ; nwon o si se ki a pa ninu nyin.

17 A o si korira nyin lodo gbogbo enia nitori orukọ mi.

18 Sugbon irun ori nyin kan kí o segbé.

19 Ninu sùru nyin kí enyin ki o rà okàn nyin.

20 Nigbati enyin ba si ri ti a fi ogun yí Jerusalemu ká, nigbana ni kí enyin ki o mọ pe, isọdahoro rẹ kù si dẹdẹ.

21 Nigbana ni kí awon ti mbẹ ni Jude :

ki o sá ló sori òkè ; ati awọn ti mbẹ larin rẹ ki nwon jade kuro ; ki awọn ti o si mbẹ ni igberiko ki o mase wò inu rẹ ló.

22 Nitori ojú wonyi li ojú ẹsan, ki a le mu ohun gbogbo ti a ti kowe rẹ tele ẹ.

23 Şugbọn egbé ni fun awọn ti o lóyun, ati fun awọn ti o nfi omú fun omọ mu ni ijo wónni ! nitoriti iponju pipọ yio wá ni ilẹ, ati ibinu si awọn enia yi.

24 Nwon o si ma ti oju idá şubu, a o si di won ni igbekun ló si orilẹ-ède gbogbo : itẹmọlẹ si ni Jerusalemu li ẹş awọn Keferi, titi a o fi pari igba awọn Keferi.

25 ¶ Ami yio wá li őrún, ati li ọsupa, ati ni irawọ ; ati li aiye lálá orilẹ-ède, ti on ti idámu ; okun ati riru omi yio ma hó ;

26 Aiya enia yio ma já fun ibẹru, ati fun iwoye nkan wónni ti mbọ wá aiye : nitori gbogbo agbara őrún li a o mltiti.

27 Nigbana ni nwon o ri Omọ-enia ti yio ma ti oju őrún bọ ti on ti agbara ati ogo nla.

28 Nigbati nkan wónyi si bẹrẹ si işẹ, nje ki ẹnyin ki o ma wò òkè, ki ẹnyin ki o si gbé ori nyin soke ; nitori idande nyin kù si dẹdẹ.

29 O si pa owe kan fun won pe ; Kiyesi igi ọpọto, ati si igi gbogbo ;

30 Nigbati nwon ba nrúwe, ẹnyin ri, ẹnyin si mọ fun ara nyin pe, igba ẹrun kù fẹfẹ.

31 Gege bẹ na li ẹnyin, nigbati ẹnyin ba ri nkan wónyi ti nşẹ, ki ẹnyin ki o mọ pe, ijọba Olórún kù si dẹdẹ.

32 Lótọ ni mo wi fun nyin, Iran yi ki yio rekoja, titi a o fi mu gbogbo nkan wónyi ẹ.

33 őrún on aiye yio rekoja : şugbọn ọrọ mi kl yio rekoja.

34 ¶ Ki ẹnyin ki o si ma kiyesi ara nyin, ki aiya nyin ki o mase kún fun wòbia, ati fun ọti amupara, ati fun aniyán aiye yi, ti oju na yio si fi de ba nyin lojúl.

35 Nitori bi ikẹkun ni yio de si gbogbo awọn ti mbẹ ni gbogbo aiye.

36 Nje ki ẹnyin ki o si ma şona, ki ẹ si ma gadura nigbagbogbo, ki a le ká nyin yẹ si atilá gbogbo nkan wónyi ti mbọ wá işẹ, ati lati duro niwaju Omọ-enia.

37 Nigba ọsán, a si ma jade ló, o si wò lori òkè ti a npẹ ni Oluifi.

38 Gbogbo enia si tò ọ wá ni tempili ni kutukutu owurò, lati gbọrọ rẹ.

ORI 22.

A JỌ ọdun aiwukara ti a npẹ ni Irekoja si kù fẹfẹ.

2 Ati awọn olori alufa, ati awọn akowe nwá òna bi nwon iba ti ẹ pa a ; nitoriti nwon mbẹru awọn enia.

3 ¶ Nigbana ni Satani wò inu Judasi ló, ti a npẹ ni Iskariotu, ọkan ninu awọn mejila.

4 O si mu òna rẹ pòn, o ló lati ba awọn olori alufa ati awọn olori ẹşọ mọ ọ pò, bi on iba ti fi i hàn fun won.

5 Nwon si yò, nwon ba a da majemu ati fun u li owo.

6 O si ba won ẹ adehùn, o si nwá òna ti yio fi fi i hàn fun won laisi ọpọ enia.

7 ¶ Nigbana li ojú ajọ ọdún aiwukara pẹ, nigbati nwon o pa ẹran irekoja.

8 O si rán Peteru on Johannu, wipe, ẹ ló ipese irekoja fun wa, ki awa ki o jẹ.

9 Nwon si bi i pe, Nibo ni iwọ nfẹ ki a pèse silẹ ?

10 O si wi fun won pe, Kiyesi i, nigbati ẹnyin ba nwọ ilu ló, ọkónrin kan ti nrú isa omi yio pade nyin ; ẹ ma ba a ló si ilekile ti o ba wò.

11 Ki ẹnyin ki o si wi fun báile ile na pe, Olukóni wi fun ọ pe, Nibo ni gbàngan apeje na gbé wá, nibiti emi o gbé jẹ irekoja pẹlu awọn omọ-ẹhin mi ?

12 On o si fi gbàngan nla kan loko hàn nyin, ti a ẹ loşọ : nibẹ ni ki ẹnyin ki o pèse silẹ.

13 Nwon si ló, nwon si bá a gege bi o ti sọ fun won : nwon si pèse irekoja silẹ.

14 Nigbati o si di akokò, o joko ati awọn aposteli mejila pẹlu rẹ.

15 O si wi fun won pe, Tinu-tinu li emi nfẹ fi ba nyin jẹ irekoja yi, ki emi ki o to jlọ :

16 Nitori mo wi fun nyin, Emi kl yio jẹ ninu rẹ mọ, titi a o fi pari rẹ ni ijọba Olórún.

17 Nigbati o si mu ago, o sure, o ni, Gbà eyi, ki ẹnyin ki o si pín i larin ara nyin.

18 Nitori mo wi fun nyin, Emi kl yio mu ninu eso ajara mọ, titi ijọba Olórún yio fi de.

19 ¶ Nigbati o si mu akara, o sure, o si bu u, o si fifun won, o wipe, Ara mi ti a fifun nyin li eyi : ẹ má ẹ eyi ni iranti mi.

20 Bě gege pelu ago lehin onje ale, o wipe, Ago yi ni majemu titun li eje mi, ti a ta silẹ fun nyin.

21 ¶ Şugbon ki enyin ki o kiyesi i, owó eniti o fi mi hàn, o pelu mi lori tabili.

22 Ati lóto Omọ-enia nlọ lẹ a ti pinnu rẹ : şugbon egbé ni fun okonrin na lodo eniti a gbé ti fi i hàn !

23 Nwon si bẹrẹ si ibère ninu ara won, li eniti ise ninu won, ti o je se nkan yi.

24 ¶ Ijā kan si mbẹ larin won, li eniti yio se olori ninu won.

25 O si wi fun won pe, Awon oba Keferi ama ló ipá olá sori won ni olóre.

26 Şugbon enyin ki yio si ri bẹ : şugbon eniti o pọju lo ninu nyin ki o je bi aburo ; ati eniti o si se olólá, ki o se bi iranşẹ.

27 Nje tali o pọju, eniti o joko ti onje, tabi eniti o nşẹ iranşẹ ? eniti o joko ti onje kó ? şugbon emi mbẹ ninu nyin bi eniti nşẹ iranşẹ.

28 Enyin li awon ti o ti mba mi gbé ninu iponju mi.

29 Mo si yān ijoba fun nyin, gege bi Baba mi ti yān fun mi ;

30 Ki enyin ki o le ma je, ki enyin ki o si le ma mu lori tabili mi ni ijoba mi, ki enyin ki o le joko lori itẹ, ati ki enyin ki o le ma se idajo fun awon ẹya Israeli mejila.

31 ¶ Oluwa si wipe, Simoni, Simoni, sawó o, Satani nfe nyin lati ni, ki o le kù nyin bi alikama :

32 Şugbon mo ti gbadura fun o, ki igbagbo rẹ ki o má yẹ : nigbati iwọ ba si yipada, mu awon arakonrin rẹ li okan le.

33 O si wi fun u pe, Oluwa, mo mura tan lati bá o lo sinu tubu, ati si ikú.

34 O si wipe, Mo wi fun o, Peteru, akukọ kẹ yio kọ loni, ti iwọ o fi sẹ mi li erinmeta pe, iwọ kò mò mi.

35 O si wi fun won pe, Nigbati mo rán nyin lo laini asuwon, ati birigami, ati bāta, odá ohun kan da nyin bi ? Nwon si wipe, Kò si.

36 Nigbana li o wi fun won pe, Şugbon nisisiyi, eniti o ba li asuwon, ki o mu u, ati birigami rẹ pelu : eniti kò ba si ni idá, ki o tà aşọ rẹ, ki o si fi rà kan.

37 Nitori mo wi fun nyin pe, Eyi ti a ti kowe rẹ kò le se ki o má se lara mi, A si ká a mo awon arufin : nitori ohun wonni nipa ti emi o li opin.

38 Nwon si wipe, Oluwa, sawó o, idá

meji mbẹ nihinyi. O si wi fun won pe, O to.

39 ¶ Nigbati o jade, o lo bi ise rẹ, si ókẹ Olifi ; awon omọ-ehin rẹ si tò o lehin.

40 Nigbati o wá nibé, o wi fun won pe, E ma gbadura, ki enyin ki o máse bọ sinu idewó.

41 O si fi won silẹ niwon isọ ókọ kan, o si kunle, o si ngbadura,

42 Wipe, Baba, bi iwọ ba fe, gbà ago yi lowo mi : şugbon ifẹ ti emi kọ, bikose tire ni ki a se.

43 Angeli kan si tò o lati orun wá, o ngbà a ni iyanju.

44 Bi o si ti wá ni iwaya-ija o ngbadura si i kikankikan : ɔ̀gùn rẹ si dabi lro eje nla, o nkán silẹ.

45 Nigbati o si dide kuro ni ibi adura, ti o si tò awon omọ-ehin rẹ wá, o ba won, nwon nsùn fun ikánu,

46 O si wi fun won pe, Kili enyin nsùn si ? e dide, e ma gbadura, ki enyin ki o máse bọ sinu idewó.

47 ¶ Bi o si ti nsọ lowo, kiyesi i, ọpọ enia, ati eniti a npẹ ni Judasi, okan ninu awon mejila na, o şaju won, o sunmọ Jesu lati fi enu kò o li enu.

48 Şugbon Jesu si wi fun u pe, Judasi, iwọ fi ifenukonu fi Omọ-enia hàn ?

49 Nigbati awon ti o wá lodo rẹ ri bi yio ti jasi, nwon bi i pe, Oluwa, ki awa ki o fi idá sá won ?

50 ¶ Okan ninu won si fi idá sá omọ-odo olori awon alufa kan, o si ke etí otún rẹ sonú.

51 Şugbon Jesu dahùn o wipe, E duro to bayi na. O si fi owó tò o li etí, o si mu u jiná.

52 Nigbana ni Jesu wi fun awon olori alufa, ati fun awon olori esọ templi ati fun awon alágba, ti o wá aşọ rẹ pe, Enyin jade wá bi enipe si olé, ti enyin ti idá ati ogo ?

53 Nigbati emi fi wá pelu nyin ninu tempili ni ijọ gbogbo, enyin ko ná owó si mi lati mu : şugbon akokò ti nyin li eyi, ati agbara okunkun.

54 ¶ Nigbana ni nwon gbà a mu, nwon si fà a lo, nwon si mu u wá si ile olori alufa. Peteru si tò o lehin li okere.

55 Nigbati nwon si ti dana larin gbàngan, bi nwon si ti joko pọ, Peteru wá o joko larin won.

56 Nigbati o si se, omobirin kan wò o bi o ti joko leti iná, o si tejumọ o, o ni, Okonrin yi pelu wá pelu rẹ.

57 O si sẹ, o wipe, Obirin yi, emi ko mọ ọ.

58 O pẹ diẹ si, ẹlomiran si tun ri i, o ni, Ati iwọ pelu wà ninu wọn. Peteru si wipe, Ọkọnrin yi, Emi kọ.

59 O si di ọsa wakati kan ọjọ lẹhin eyi, ẹlomiran si tẹnumọ ọ, wipe, Nitõtọ eyi yi ma wà pelu rẹ: nitori ara Galili ni iṣe.

60 Peteru si wipe, Ọkọnrin yi, emi kò mọ eyi ti iwọ nwi. Lojukanna, bi o ti nwi li enu, akukọ kọ.

61 Oluwa si yipada, o wò Peteru. Peteru si ranti ọrọ Oluwa, bi o ti wi fun u pe, Ki akukọ ki o to kọ, iwọ o sẹ mi li ẹrin-meta.

62 Peteru si bọ si ode o sọkun kikorò.

63 ¶ Awọn ọkọnrin ti nwọn mu Jesu, si fi i ṣe ẹlẹyà, nwọn lù u.

64 Nigbati nwọn si dī i loju, nwọn lù u niwaju, nwọn mbi i pe, Sọtẹlẹ, tani nlù ọ ni?

65 Ati nkan pipọ miran ni nwọn nfi ọrọ ọdi sọ si i.

66 ¶ Nigbati ilẹ si ti mọ, awọn alàgba enia, ati awọn olori alufa, ati awọn akowe pejo, nwọn si fà a wá si ajo wọn, nwọn nwiṣe.

67 Iwọ ni Kristi na? sọ fun wa. O si wi fun wọn pe, Bi mo wi fun nyin, ẹnyin ki yio gbagbọ:

68 Bi mo si bi nyin lère pelu, ẹnyin ki yio da mi lohùn, bẹli ẹnyin ki yio jowọ mi lowọ lọ.

69 Lẹhin eyi yi li Ọmọ-enia yio joko li ọwọ ọtún agbara Ọlorun.

70 Gbogbo wọn si wipe, Iwọ ha ṣe Ọmọ Ọlorun bi? O si wi fun wọn pe, Ẹnyin wi pe, emi ni.

71 Nwọn si wipe, Kili awa nwá ẹlẹri kiri mọ si? Awa tikara wa sá ti gbọ lí ẹnu ara rẹ.

ORI 23.

GBOGBO ijo enia si dide, nwọn si fà a lọ si ọdọ Pilatu.

2 Nwọn si bèrẹ si ifi i sùn, wipe, Awa ri ọkọnrin yi o nyi awọn enia li ọkàn pada, o si nda wọn lẹkun lati san owode fun Kesari, o nwipe on tikara-on ni Kristi ọba.

3 Pilatu si bi i lère, wipe, Iwọ ha li ọba awọn Ju? O si da a lohùn wipe, Iwọ wi i.

4 Pilatu si wi fun awọn olori alufa ati fun awọn enia pe, Emi kò ri ẹṣe lara ọkọnrin yi,

5 Nwọn si gboju si i pe, O nrula, o nkóni ká gbogbo ilẹ awọn Ju, o bèrẹ lati Galili wá titi o fi de ihinyi.

6 Nigbati Pilatu gbọ orukọ Galili, o bèrẹ bi ọkọnrin na iṣe ara Galili.

7 Nigbati o si mọ pe ara ilẹ Herodu ni, o rán a si Herodu, ẹniti on tikararẹ wà ni Jerusalemu li akokò na.

8 ¶ Nigbati Herodu si ri Jesu, o yò ẹdigididi: nitoriti o ti nfẹ ẹ ri pé, o sa ti ngbọ lhin pipọ nitori rẹ; o si tanmá ati ri ki iṣe aṣẹ diẹ ki o ti ọwọ rẹ ṣe.

9 O si bèrẹ ọrọ pipọ lowọ rẹ; ẹṣgbon kò da a lohùn kanṣọ.

10 Ati awọn olori alufa ati awọn akowe duro, nwọn si nfi i sùn gidigididi.

11 Ati Herodu ti on ti awọn ọmọ-ogun rẹ, nwọn kegan rẹ, nwọn si nfi i ẹṣin, nwọn wọ ọ li aṣọ igunwá, o si rán a pada tọ Pilatu lọ.

12 Pilatu on Herodu di ọrẹ ni ijo na: nitori latijọ ọtá ara wọn ni nwọn nṣe ri.

13 ¶ Nigbati Pilatu si ti pé awọn olori alufa ati awọn olori, ati awọn enia jo,

14 O sọ fun wọn pe, Ẹnyin mu ọkọnrin yi tọ mi wá, bi ẹniti o npa awọn enia li ọkàn dà: si kiyesi i, emi wadi ẹjọ rẹ niwaju nyin, emi kò si ri ẹṣe lara ọkọnrin yi, ni gbogbo nkan wọnyi ti ẹnyin fi i sùn si:

15 Ati Herodu pelu: mo sá rán nyin tọ ọ lọ; si kiyesi i, ohun kan ti o yẹ si ikú a ko ṣe si i ti ọwọ rẹ wá.

16 Njẹ emi o ná a, emi o jowọ rẹ lowọ lọ.

17 Nitori iṣe ilu wọn, kò gbọdọ ṣe aídá ọkan silẹ fun wọn nigba ajo irekọja.

18 Gbogbo wọn si kigbe soke lowọ kanna, wipe, Gbẹ ọkọnrin yi kuro, ki iwọ ki o si dá Barabba silẹ fun wa:

19 Ẹniti o ti itori ọtẹ ti a ṣe ni ilu, ati itori ipania, ti a sọ sinu tubu.

20 Njẹ Pilatu nfẹ da Jesu silẹ, o si tún sọ fun wọn.

21 Ẹṣgbon nwọn tún kigbe, wipe, Kàn a mọ agbelebu, kàn a mọ agbelebu.

22 O si tún bi wọn lère li ẹrinketa pe, Ẹṣe, buburu kili o ṣe? emi ko ri ọran ikú lara rẹ: nitorina emi o ná a, emi o si jowọ rẹ lowọ lọ.

23 Nwọn tilẹ kírímọ igbe nla, nwọn nfẹ ki a kàn a mọ agbelebu. Ohùn ti wọn ati ti awọn olori alufa bori tirẹ.

24 Pilatu si fi aṣẹ fun wọn pe, ki o ri bi nwọn ti nfẹ.

25 O si dá ẹniti a ti itori ọtẹ ati ipania

sọ sinu tubu silẹ fun wọn, ẹniti nwon fẹ ; bẹli o si fi Jesu fun ifẹ wọn.

26 Bi nwon si ti nfa a lo, nwon mu okonrin kan, Simoni ara Kirene, ti o nti igberiko bo, on ni nwon si gbé agbelebu le, ki o ma ru u wa lehin Jesu.

27 ¶ Ijo enia pipọ li o ntọ ọ lehin, ati awon obirin pelu, ti nwon si npohunrere ẹkun, ti nwon si nse idarọ rẹ.

28 Sugbon Jesu, yiju pada si won, o wipe, Enyin omobirin Jerusalem, ẹ ma sokun fun mi, sugbon ẹ sokun fun ara nyin, ati fun awon omọ nyin.

29 Nitori kiyesi i, ojo mbọ li eyiti enyin o wipe, Ibukun ni fun agan, ati fun inu ti ko bimọ ri, ati fun omu ti ko funni mu ri.

30 Nigbana ni nwon o bere si iwi fun ọke nla pe, Wó lù wa ; ati fun ọke kekeke pe, Bò wa moḽe.

31 Nitori bi nwon nse nkan wonyi sara igi tutu, kili a o se ni ti ghigbe ?

32 Nwon si mu awon miran, arufin meji, lo lati pa pelu rẹ.

33 Nigbati nwon de ibi ti a npe ni Ibi agbari, nibẹ ni nwon gbé kàn a mo agbelebu, ati awon arufin na, okan li owọ otun, ati ekeji li owọ osi.

34 ¶ Nigbana ni Jesu wipe, Baba, darijì won ; nitori ti nwon ko mo ohun ti nwon nse. Nwon si pin asọ rẹ, nwon di lbo rẹ.

35 Awon enia si duro nworan. Ati awon ijaye pelu won, nwon nyọ-suti si i, wipe, O gbà awon elomiran là ; ki o gbà ara rẹ là, bi iba se Kristi, ayanfẹ Olurun.

36 Ati awon omọ-ogun pelu nfi i se eleya, nwon to ọ wá, nwon nfi oti kikan fun u.

37 Nwon si nwipe, Bi iwọ ba se Oba awon Ju, gbà ara rẹ là.

38 Nwon si kowe akole si igberi rẹ ni ede Hellene, ati ti Latini, ati ti Heberu, EYIYI LI OBA AWON JU.

39 ¶ Ati okan ninu awon arufin ti a kan mo agbelebu pelu rẹ, o nso ọrọ baburu si i, wipe, Bi iwọ ba se Kristi, gbà ara rẹ ati awa là.

40 Eyi ekeji si dahun, o mba a wi pe, Iwọ ko bere Olurun, ti iwọ wá ninu ebi na !

41 Ati awa nitoto ; nitori ere ti wa li awa nje : sugbon okonrin yi ko se nkan esi.

42 O si wi fun Jesu pe, Oluwa, ranti mi nigbati iwọ ba de ijoba rẹ.

43 Jesu si wi fun u pe, Loto ni mo wi

fun ọ, Loni ni iwọ o wá pelu mi ni Paradise.

44 O si to lwon wakati kefa ojo, okunkun si sọ bo gbogbo ile titi o fi di wakati ẹkesan ojo.

45 Orun si sọ okunkun, asọ ikele ti tempili si ya li agbedemeji.

46 Nigbati Jesu si kigbe li ohun rara, o ni, Baba, li owọ rẹ ni mo fi emi mi le : nigbati o si wi bẹ, o jowo emi rẹ lowo.

47 Nigbati balogun orun ri ohun ti o se, o yin Olurun logo, wipe, Dajudaju olododo li okonrin yi.

48 Ati gbogbo awon enia ti o pejo si iran na, nwon nwo ohun ti nse, nigbati nwon ba lu ara won li okan aiya, nwon a pada.

49 Ati gbogbo awon ojulumọ rẹ, ati awon obirin ti ntọ ọ lehin lati Galili wá, nwon duro li okere, nwon nwo nkan wonyi.

50 ¶ Sà si kiyesi i, okonrin kan ti a npe ni Josefu, igbimo, enia rere, ati oloto :

51 (On na ni ko ba won li ohun ni imọ ati ni ise won.) Ara Arimatea, ilu kan ti awon Ju : ẹniti on tikaarẹ pelu nreti ijoba Olurun.

52 Okonrin yi to Pilatu lo, o si toro oku Jesu.

53 Nigbati o si sọ ọ kale, o si fi asọ ogbo ala di i, o si te ẹ sinu ibojì ti a wo ninu okuta, nibiti a ko ti ite ẹniken si ri.

54 Ojo na si se ojo ipalemo : ojo isimi ku si dede.

55 Ati awon obirin pelu, ti nwon bá a ti Galili wá, ti nwon ntọ ọ lehin, nwon si kiyesi ibojì, ati bi a ti te oku rẹ si.

56 Nigbati nwon si pada, nwon pese turari gbigbe ati turari tutu ; nwon si simi li ojo isimi gege bi ofin.

ORI 24.

NI ijo kini ose, ni kutukutu owuro, nwon wá si ibi ibojì, nwon nmu turari wá ti nwon ti pese silẹ, ati awon miran kan pelu won.

2 Nwon si bá, a ti yi okuta kuro li enu ibojì.

3 Nigbati nwon wo inu rẹ, nwon ko si bá oku Jesu Oluwa.

4 O si se, bi nwon ti nse rounroun kiri niha ibẹ, kiyesi i, awon okonrin meji alaso didan duro leti odo won :

5 Nigbati eru mba won, ti nwon si dojubo, awon angeli na bi awon obirin na pe, Ese ti enyin fi nwa alaye ninu awon oku ?

6 Kò si nihinyi, sughbon o jinde : ki enyin ki o ranti bi o ti wi fun nyin nigbati o wà ni Galili.

7 Wipe, A kò le sàima fi Omo-enia le awon enia eṣeṣe lowo, a o si kàn a mo agbelebu, ni ijo keta yio si jinde.

8 Nwon si ranti ọrọ rẹ.

9 Nwon si pada ti ibojl wá, nwon si rōhin gbogbo nkan wonyi fun awon mo-kanla, ati fun gbogbo awon iyokù.

10 Awon Maria Magdalene ni, ati Joanna, ati Maria, iya Jakobu, ati awon elomiran pelu won, ti nwon rōhin nkan wonyi fun awon aposteli.

11 Ọrọ won si dabi isokusu fun won, nwon kò si gbà won gbọ.

12 Nigbana ni Peteru dide, o sure lo si ibojl; nigbati o si bẹrẹ, o ri a fi aṣo ọgbọ ala lele li ọtọ fun ara won, o si pada, hà nṣe on tika-rarẹ si ohun ti o ṣe.

13 ¶ Si kiyesi i, awon meji ninu won nlo ni ijo na si ileto kan ti a npè ni Emmausi, ti o jina si Jerusalemu niwon ọgọta stadia (furlong).

14 Nwon mba ara won sọrọ gbogbo nkan wonyi ti o ṣe aṣe-le ara won wonyi.

15 O si ṣe, nigbati nwon mba ara won sọ, ti nwon si mba ara won rò, Jesu tika-rarẹ sunmo won, o si mba won rin lo.

16 Sughbon a rú won li oju ki nwon ki o mase le mo o.

17 O si bi won pe, Ọrọ kili enyin mba ara nyin sọ, bi enyin ti nrin, ti enyin si fajuro?

18 Ọkan ninu won, ti a npè ni Kleopa, si dahùn wi fun u pe, Alejò sá ni iwọ ni Jerusalemu, ti iwọ kò si mo ohun ti o ṣe nibẹ li ọjọ wonyi?

19 O si bi won pe, Kini? Nwon si wi fun u pe, Niti Jesu ti Nasareti, eniti iṣe woli, ti o pọ ni iṣe aṣe ati li ọrọ niwaju Ọlorun ati niwaju gbogbo enia:

20 Ati bi awon olori alufa ati awon alagba wa ti da a lebi ikú, ati bi nwon ti kàn a mo agbelebu.

21 Bèni on li awa gbẹkele pe, on ni iba da Israeli ni ide: pelupelu gbogbo nkan wonyi oni li o di ijo keta ti nkan wonyi ti ṣe.

22 Awon obirin kan pelu li egbe wa, ti nwon lo si ibojl ni kutukutu, nwon si wá ida wa niṣi;

23 Nigbati nwon kò si ri okú rẹ, nwon wá wipe, awon ri iran awon angeli ti nwon wipe, o wá láye.

24 Ati awon kan ti nwon wá pelu wa lo

si ibojl, nwon si ri i gegẹ bi awon obirin ti wi: sughbon on tika-rarẹ ni nwon kò ri.

25 O si wi fun won pe, Eniti oyé-koyé, ati eniti o yigbi li àiya lati gbà gbogbo eyi ti awon woli ti wi gbọ:

26 Kò ha yẹ ki Kristi ki o jilya nkan wonyi ki o si wọ inu ogo rẹ lo?

27 O si bẹrẹ lati Mose ati gbogbo awon woli wá, o si tumọ nkan fun won ninu Iwe mimọ gbogbo nipa ti ara rẹ.

28 Nwon si sunmo ileto ti nwon nlo: o si ṣe bi enipe yio lo si iwaju.

29 Nwon si rọ o, wipe, Ba wa duro: nitori o di ọjọ alẹ, ọjọ si kọja tan. O si wole lo, o ba won duro.

30 O si ṣe, bi o ti ba won joko ti onjẹ, o mu akara, o sure si i, o si bù u, o si fifun won.

31 Oju won si là, nwon si mo o; o si di ofo li oju won.

32 Nwon si ba ara won sọ pe, Ọkàn wa kò ha gbiná ninu wa, nigbati o mba wa sọrọ li ọna, ati igbati ntumọ Iwe mimọ fun wa?

33 Nwon si dide ni wakati na, nwon pada lo si Jerusalemu, nwon si ba awon mo-kanla pejo, ati awon ti mbe lojo won,

34 Nwipe, Oluwa jinde nitótó, o si ti fi ara hàn fun Simoni.

35 Nwon si rōhin nkan ti o ṣe li ọna, ati bi o ti di mimọ fun won ni bibu akara.

36 ¶ Bi nwon si ti nso bayi, Jesu tika-rarẹ duro li arin won, o si wi fun won pe, Alafia fun nyin.

37 Sughbon àiya fò won, nwon si diji, nwon ṣebi awon ri iwin.

38 O si wi fun won pe, Èṣe ti ara nyin kò lele? eṣitise ti irokuro fi nso ninu ọkan nyin?

39 È wò ọwọ mi ati eṣe mi, pe emi ti-karami ni: ẹ mu mi li ọwọ, ki ẹ wò o; nitori ti iwin kò li ẹran on egungun lara, bi enyin ti ri ti mo ni.

40 Nigbati o si wi bẹ tán, o fi ọwọ on eṣe rẹ hàn won.

41 Nigbati nwon kò si ti gbagbọ fun ayọ, ati fun hà ti nṣe won, o wi fun won pe, Enyin ni ohunkohun jije nihinyi?

42 Nwon si fun u li ẹja bibu, ati afara oyin diẹ.

43 Nigbati o si mu u, o jẹ loju won.

44 O si wi fun won pe, Ọrọ wonyi li emi ti nso fun nyin, nigbati emi ti wá pelu nyin pe, Kò le ṣe ki a má mu ohun gbo-
gbo ṣe, ti a ti kọ ninu ofin Mose, ati ninu

iwe awon woli, ati ninu Psalmu, nitori mi.

45 Nigbana li o si won ni iye, ki Iwe mimo ki o le ye won,

46 O si wi fun won pe, Bêli a kowe rê, bêli o si ye ki Kristi ki a jlyà, ati ki o si jinde ni ijo keta kuro ninu okú :

47 Ati ki a wasu ironupiwada ati idariji eše li oruko rê, li orile-ede gbogbo, bèrè lati Jerusalemu ló.

48 Enyin si ni eleri nkan wonyi.

49 ¶ Si kiyesi i, Mo rán ileri Baba mi

si nyin : sugbon e joko ni ilu Jerusalemu, titi a o fi fi agbara wo nyin, lati oke orun wa.

50 ¶ O si mu won jade lo to bi Betani, nigbati o si gbé owó rê soke, o sure fun won.

51 O si se, bi o ti nsure fun won, a ya a kuro lodó won, a si gbé e lo si orun.

52 Nigbati nwon si foribalé fun u, nwon si pada lo si Jerusalemu pelu ayò pipò :

53 Nwon si wa ni tempili nigbagbogbo, nwon mbu iyin, nwon si ni ibukun fun Olurun. Amin.

IHIN RERE

TI

JOHANNU.

ORI 1.

Li àtetekeše li Oró wá, Oró si wá pelu Olurun, Olurun si li Oró na.

2 On na li o si wá li àtetekeše pelu Olurun.

3 Lọwọ rê li a ti da ohun gbogbo ; lẹhin rê kò si si ohunkan ti o da ninu ohun ti a da.

4 Ninu rê ni iye wá ; iye na si ni imọlẹ ariye.

5 Imọlẹ na si nmọlẹ ninu òkunkun ; òkunkun na kò si mò ọ.

6 ¶ Okonrin kan wá ti a rán lati ọdọ Olurun wá, oruko eniti ije Johannu.

7 On na li a si rán fun ẹri, ki o le se eleri fun Imọlẹ na, ki gbogbo enia ki o le gbagbò nipasẹ rê.

8 On ki iše Imọlẹ na, sugbon a rán a wá lati se eleri fun Imọlẹ na.

9 Eyi li ododo Imọlẹ, ti nmọlẹ fun gbo-gbo enia ti o wá si aiye.

10 On si wá li aiye, nipasẹ rê li a si ti da aiye, aiye kò si mò ọ.

11 O tò awon ará tirẹ wá, awon ará tirẹ kò si gbà a.

12 Sugbon iye awon ti o gbà a, awon li o fi agbara fun lati di omọ Olurun, ani awon na ti o gbà oruko rê gbọ :

13 Awon eniti a bi, ki iše nipa ti èjẹ,

tabi nipa ti ifẹ ara, bēni ki iše nipa ifẹ ti enia, bikosẹ nipa ifẹ ti Olurun.

14 A si sọ Oró na di ara, on si mba wa gbé, (awa si nwò ogo rê, ogo ti o dabi ti omọ bíbi kanṣoso ti Baba), ti o kún fun ore-ọfẹ ati otitọ.

15 ¶ Johannu si njeri fun u, o si nkigbe, wipe, Eyi ni, nipasẹ eniti mo wipe, Eniti mbó lẹhin mi, o pọju mi lọ : nitori o wá siwaju mi.

16 Ati ninu ẹkún rê ni gbogbo wa si ti gbà, ati ore-ọfẹ kún ore-ọfẹ.

17 Nitoripe nipasẹ Mose li a ti fi ofin funni, sugbon ore-ọfẹ ati otitọ tipasẹ Jesu Kristi wá.

18 Ko si eniti o ri Olurun nigba kan ri ; sugbon omọ bíbi kanṣoso, ti mbẹ li òkan aiya Baba, on na li o fi i hàn.

19 ¶ Eyi si li ẹri Johannu, nigbati awon Ju rán awon alufá ati Lefite lati Jerusalemu wá lati bi i lẹrẹ wipe, Tani iwọ se ?

20 On si jẹwọ, kò si sẹ ; sugbon o jẹwọ wi fun won pe, Emi ki iše Kristi na.

21 Nwon si bi i wipe, Tani iwọ iše ? Iwọ se Elijah bi ? O si wipe, Emi ki iše on. Iwọ ni woli ni bi ? O si dahùn wipe, Bẹkọ.

22 Nitorina nwon wi fun u pe, Tani iwọ iše ? ki awa ki o le fi èsì fun awon ti o rán wá. Kili o wi niti iwọ tikaarẹ ?

C C 2

23 O wipe, Emi li Ohùn ẹnì tí nkigbe ní jùh, È ẹ̀ ẹ̀ kí ọ̀nà Oluwa tọ́, gẹ̀gẹ̀ bí woli Isaiiah tí wí.

24 Awọn tí a rán sí ije awọn egbe Farisi.

25 Nwọn sí bí i lẹ̀rẹ, nwọn wí fun u pe, Èhà tí ẹ̀ ẹ̀ tí iwọ́ fí mbaptisi, bí iwọ́ kí ba ẹ̀ Kristi ná, tabi Elijah, tabi woli ní ?

26 Johannu sí dà wọn lohùn, wipe, Emi ní omi baptisi : ẹ̀gbọn ọ̀kán duro larin nyin, ẹniti ẹnyin kò mò ;

27 On ná lí ẹniti mbò lẹ́hin mí, tí o pọ́jú mí lẹ́, okùn bàta ẹ̀ẹ́ ẹniti emi kò yẹ lati tító.

28 Nkan wọ̀nyí lí a ẹ̀ ní Betabara loke odò Jordani, nibiti Johannu gbé mbaptisi wọn.

29 ¶ Ní ije keji Johannu rí Jesu mbò wá sọdọ̀ rẹ́ ; o wipe, Wò, Ọ̀dọ-agutan Ọ̀lórún, ẹniti o kó ẹ̀ẹ́ aiyẹ ló ?

30 Eyi lí ẹniti mò tí wipe, Ọ̀kọ̀nrin kan mbò wá lẹ́hin mí, ẹniti o pọ́jú mí lẹ́ : nitorití o tí wá siwaju mí.

31 Emi kò sí mò ọ́ : ẹ̀gbọn kí a lẹ́ fí i hàn fun Israeli, nitorina lí emi ẹ̀ wá, tí mò ní omi baptisi.

32 Johannu sí jẹ́rí, o wipe, mò rí Emi sọkalẹ́ lati ọ̀run wá gẹ̀gẹ̀ bí adaba, o sí bà lẹ́ orí rẹ́.

33 Emi kò sí mò ọ́ : ẹ̀gbọn ẹniti o rán mí wá, lati ma fí omi baptisi, on ná lí o wí fun mí pe, Lori ẹniti iwọ́ ba rí, tí Emi sọkalẹ́ sí, tí o sí bà lẹ́ e, on ná lí ẹniti ní Emi Mimó baptisi.

34 Emi sí tí rí i, emi sí njeri pe, Eyi lí Ọ̀mọ Ọ̀lórún.

35 ¶ Ní ije keji lẹ́hin igbati Johannu tún duro, ati awọn ọ̀mọ-ẹ́hin rẹ́ mejí ;

36 O sí nwò bí Jesu tí nrín, o wipe, Wò Ọ̀dọ-agutan Ọ̀lórún !

37 Awọn ọ̀mọ-ẹ́hin mejí ná sí gbò nigbatí o wí, nwọn sí tọ́ Jesu lẹ́hin.

38 Nigbana ní Jesu yipada, o rí nwọn ntọ́ ọ́ lẹ́hin, o sí wí fun wọn pe, Kíli ẹnyin nwá ? Nwọn wí fun u pe, Rabbí, (itumọ́ eyi tí ije Olukọ̀nì, nibo ní iwọ́ ngbẹ́ ?

39 O sí wí fun wọn pe, È wá wò o. Nwọn sí wá, nwọn rí ibi tí o ngbẹ́, nwọn sí ba a joko ní ije ná : nitorití o to lẹ́wọ́ wakati kẹ́wà ọ́jọ́.

40 Ọ̀kán ninu awọn mejí tí o gbò nigbatí Johannu wí, tí o sí tọ́ Jesu lẹ́hin, ní Anderu, arakọ̀nrin Simoni Peteru.

41 On tẹ̀tẹ́ rí Simoni arakọ̀nrin on tika-rarẹ́, o sí wí fun u pe, Awa tí rí Messia, itumọ́ eyi tí ije Kristi.

42 O sí mu u wá sọdọ́ Jesu. Nigbatí

Jesu sí wò o, o wipe, Iwọ́ ní Simoni ọ̀mọ́ Jona : Kefa lí a o sí ma pẹ́ ọ́, itumọ́ eyi tí ije Peteru, (tabi Apata.)

43 ¶ Lí ọ́jọ́ tí o tẹ́lẹ́ e, Jesu nfẹ́ jade lẹ́ sí Galilí, o sí rí Filippi, o sí wí fun u pe, Mā tọ́ mí lẹ́hin.

44 Ẹ̀gbọn ara Betsaida ní Filippi ije, ilu Anderu ati Peteru.

45 Filippi sí rí Natanaeli, o sí wí fun u pe, Awa tí rí i, ẹniti Mose ninu ofin, ati awọn woli tí kọ́wẹ́ rẹ́, Jesu ara Nasareti, ọ̀mọ́ Josefú.

46 Natanaeli sí wí fun u pe, Ohun rere kan ha lẹ́ tí Nasareti jade bí ? Filippi wí fun u pe, Jade wá wò o.

47 Jesu sí rí Natanaeli mbò wá sọdọ́ rẹ́, o wí nipa tirẹ́ pe, Wò o, ododo Israeli nit-tọ́, ninu ẹniti ẹ́tán kò sí !

48 Natanaeli wí fun u pe, Nibo ní iwọ́ tí mò mí ? Jesu dahùn, o sí wí fun u pe, Kí Filippi kí o to pẹ́ ọ́, nigbatí iwọ́ wá lẹ́ẹ́ igi ọ̀pọ́tọ́, emi tí rí ọ́.

49 Natanaeli dahùn, o sí wí fun u pe, Rabbí, iwọ́ lí Ọ̀mọ́ Ọ̀lórún ; iwọ́ lí Ọ̀ba Israeli.

50 Jesu dahùn, o sí wí fun u pe, Iwọ́ gbagbò nitorití mò wí fun ọ́ pe, mò tí rí ọ́ nigbatí iwọ́ tí wá lẹ́ẹ́ igi ọ̀pọ́tọ́ ? iwọ́ o sí rí ohun tí o pọ́jú yí lẹ́.

51 O sí wí fun u pe, Lẹ́tọ́, lẹ́tọ́ ní mò wí fun nyin, lẹ́hin eyi ẹnyin o rí ọ̀run sí silẹ́, awọn àngẹ́lì Ọ̀lórún yí o sí ma gòkẹ́, nwọn o sí ma sọkalẹ́ sori Ọ̀mọ́ enia.

ORI 2.

Ní ije kẹ́ta a nfẹ́ igbeyawo kan ní Kana tí Galilí ; iya Jesu sí mbẹ́ níbẹ́ :

2 A sí pẹ́ Jesu ati awọn ọ̀mọ́-ẹ́hin rẹ́ pẹ́lu, sí ibi igbeyawo.

3 Nigbatí nwọn sí ẹ́ aláinì ọ́tí-waini, iya Jesu wí fun u pe, Nwọn kò lí ọ́tí-waini.

4 Jesu wí fun u pe, Kíni ẹ́ mí ẹ́ ọ́, obirin yí ? wakati mí kò tí ide.

5 Iya rẹ́ sí wí fun awọn iranṣẹ́ pe, Ohun-kohun tí o ba wí fun nyin, ẹ́ ẹ́ e.

6 Ikoko okuta omi mafa lí a sí gbé kalẹ́ níbẹ́, gẹ́gẹ́ bí ije lẹ́wọ́ awọn Ju, ọ̀kọ̀kan nwọn gbà to lẹ́wọ́ ladugbo mejí tabi mafa.

7 Jesu wí fun wọn pe, È pọ́n omi kún ikoko wọ̀nni. Nwọn sí kún wọn titi de eti.

8 O sí wí fun wọn pe, È bh u jade nisisi-yi, kí ẹ́ sí gbé e tọ́ olori àse lẹ́. Nwọn sí gbé e lẹ́.

9 Nigbatí olori àse sí tí tọ́ omi tí a sọ di ọ́tí-waini wò, tí ko sí mò ibi tí a gbé tí mu

u wá : (bikoşe awon iranşe ti o pón omi na wá li o mò ;) olori àse pé oko iyawo,

10 O si wi fun u pe, Olukuluku enia li àkòşe ama gbé òtì-waini rere kalé ; nigbati awon enia ba si mu yó tan, nigbani ni imu eyi ti kò dara bayi wá : şugbon iwọ pa òtì-waini rere na mò tìtì o fi di isisiyi.

11 Eyi li àkòşe işẹ iyanu Jesu ni Kana ti Galilì, o si fi ogo rẹ hàn jade ; awon ọmọ-ẹhin rẹ si gbà a gbó.

12 ¶ Lẹhin eyi, o sọkalẹ lọ si Kapernaumu, on ati iya rẹ ati awon arakọnrin rẹ, ati awon ọmọ-ẹhin rẹ : nwon kò si gbé ibẹ li ọjọ pipọ.

13 ¶ Ajo irekoja awon Ju sunmọ etile, Jesu si lọ si Jerusalemu,

14 O si ri awon ẹ̀tì ntà malu, ati agutan, ati àdaba ni tempili, ati awon onipasiparọ owo joko :

15 Nigbati o si fi okun tẹrẹ ẹẹ paşan kan, o si lé gbogbo won jade kuro ninu tempili, ati agutan ati malu ; o si dà owo awon onipasiparọ owo nù, o si tari tabili won ;

16 O si wi fun awon ti ntà ẹiyẹle pe, Ẹ kò nkan wonni kuro nihin ; ẹ máşẹ sọ ile Baba mi di ile ọjà tità.

17 Awon ọmọ-ẹhin rẹ si ranti pe, a ti kowe pe, Itara ile rẹ ti jẹ mi tan.

18 ¶ Nigbana li awon Ju dahùn, nwon si wi fun u pe, Àmi kini iwọ fi hàn wa, nitori ohun ti iwọ fi ẹ nkan wonyi ?

19 Jesu dahùn o si wi fun won pe, Ẹ wó tempili yi palẹ, ni ijo mẹtá Emi o si gbé e ró.

20 Nigbana li awon Ju wipe, Qdún mę-rindiladọta li a fi kọ tempili yi, on ni iwọ o si gbé ró ni ijo mẹtá ?

21 Şugbon tempili ti ara rẹ li o nwi.

22 Nitorina nigbati o jinde kuro ninu okú, awon ọmọ-ẹhin rẹ ranti pe, o ti sọ eyi fun won ; nwon si gbà lwe mimọ gbó, ati ọrọ ti Jesu sọ.

23 ¶ Njẹ nigbati o wà ni Jerusalemu, ni ajo irekoja, li ọjọ ajo, ọpọ enia gbagbó li oruko rẹ, nigbati nwon ri işẹ iyanu ti o ẹ.

24 Şugbon Jesu kò gbé ara rẹ le won lowọ, nitoriti o mò gbogbo won.

25 On kò si wa ki ẹnìkẹni ki o jẹri enia fun on : nitoriti on mò ohun ti mbe ninu enia.

ORI 3.

QKONRIN kan wa ninu awon Farisi, ti a npẹ ni Nikodemu, ijaye kan ninu awon Ju :

2 On na li o tọ Jesu wá li oru, o si wi fun u pe, Rabbi, awa mò pe olukoni otító lati ọdọ Qlorun wá ni iwọ işẹ : nitoripe kò si ẹniti o le ẹ işẹ iyanu wonyi ti iwọ nşẹ, bikosepe Qlorun wá pelu rẹ.

3 Jesu dahùn o si wi fun u pe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fun ọ, Bikosepe a tún enia bí, on kì yio le ri ijọba Qlorun.

4 Nikodemu wi fun u pe, A o ti ẹ le tún enia bí, nigbati o di agbalagba tan ? o si le tún wọ inu iya rẹ lọ nigba keji, ki a si tún u bí ?

5 Jesu dahùn wipe, Lőtọ, lőtọ ni mo wi fun ọ, Bikosepe a tún enia bí nipa omi, ati nipa Ẽmí, on kì yio le wọ ijọba Qlorun.

6 Eyiti a bí nipa ti ara, ara ni ; eyiti a si bí nipa ti Ẽmí, ẹmí ni.

7 Kì ẹnu ki o máşẹ yà ọ, nitori eyiti mo wi fun ọ pe, A kò le ẹ şe alaì tún nying bí.

8 Afẹfẹ nşẹ si ibi ti o gbé wù u, iwọ si ngbọ iró rẹ, şugbon iwọ kò mò ibi ti o gbé ti wá, ati ibi ti o gbé nlọ ; gege bẹni gbo-gbo awon ẹniti a bí nipa ti Ẽmí.

9 Nikodemu dahùn, o si wi fun u pe, Nkan wonyi yio ti ẹ le ri bẹ ?

10 Jesu dahùn, o si wi fun u pe, Iwọ ti işẹ olukoni ni Israeli, kò si mò nkan wonyi ?

11 Lőtọ, lőtọ ni mo wi fun ọ, Awa naọ eyiti awa mò, awa si njẹri eyiti awa ri ; ẹnyin kò si gbà ẹri wa.

12 Bi mo ba sọrọ ohun ti aiye yi fun nying, ti ẹnyin kò gbagbó, ẹnyin o ti ẹ gbagbó bi mo ba sọ ohun ti ọrun fun nying ?

13 Ko si ẹnìkẹni ti o gòkẹ re ọrun, bikosepe ẹniti o ti ọrun sọkalẹ wá, eyini ni Qmọ-enia na ti mbe li ọrun.

14 ¶ Bi Mose si ti gbé ejọ soke li aginjù, gege bẹli a kò le ẹ şe alaigbé Qmọ-enia soke pelu :

15 Pe ẹnìkẹni ti o ba gbà a gbó, kì o má ba şegbé, şugbon kì o le ni iye ti kò nipekun.

16 ¶ Nitori Qlorun fẹ araiye tobẹ ẹ, ti o fi Qmọ bíbí rẹ kanşoşo funni, pe ẹnìkẹni ti o ba gbà a gbó kì yio şegbé, şugbon yio ni iye ti kò nipekun.

17 Nitori Qlorun kò rán Qmọ rẹ si aiye lati da araiye lẹbi ; şugbon kì a le ti ipaşẹ rẹ gbà araiye là.

18 ¶ Ẽnikẹni ti o ba gbà a gbó, a kì yio da a lẹbi ; şugbon a ti da ẹniti kò gbà a gbó lẹbi na, nitoriti kò gbà oruko Qmọ bíbí kanşoşo ti Qlorun gbọ.

19 Eyi si li ẹbi pe, imọlẹ wá si aiye,

awon araiye si fe òkunkun jù imọlẹ lẹ, nitoriti iṣe wọn buru.

20 Nitori ẹnìkẹni ti o ba ṣe buburu ni ikorira imọlẹ, bẹni kò si jẹ wá si ibi imọlẹ, ki a máṣe ba iṣe rẹ wi.

21 Ẹgbọn ẹniti o ba ṣe otitọ ni iwá si imọlẹ, ki iṣe rẹ ki o le fi ara hàn pe, a ṣe wọn nipa ti Ọlórún.

22 ¶ Lẹhin nkan wọnyi ni Jesu pelu awon ọmọ-ẹhin rẹ wá si ilẹ Judea; nibi ti o gbé duro pelu wọn, ti o si baptisi.

23 Johannu pelu si mbaptisi ni Ainoni, li ágbegebe Salimu, nitoriti omi pipọ wá nibẹ: awon si wá, a si baptisi wọn.

24 Nitoriti a kò ti iṣọ Johannu sinu tubu.

25 ¶ Nigbana ni iyàn kan wá larin awon ọmọ-ẹhin Johannu ati awon Ju, nitori iwenu.

26 Nwon si tọ Johannu wá, nwon si wi fun u pe, Rabbi, ẹniti o ti wá pelu rẹ loke odò Jordani, ẹniti iwọ si jẹri si, kiyesi i, on na ni mbaptisi, gbogbo enia si ntọ ọ wá.

27 Johannu dahùn o si wipe, Enia ki iri nkankan gbà, bikosepe a ba ti fifun u lati ọrun wá.

28 Enyin tikara nyin jẹfi mi, ti mo wipe, Emi ki iṣe Kristi na, ẹgbọn pe emi li a ràn siwaju rẹ.

29 Ẹniti o ni iyawo ni iṣe ọkọ iyawo; ẹgbọn ọrẹ ọkọ iyawo li ẹniti o duro lodo rẹ ti o si ngbohùn rẹ, o nyọ gidigidi nitori ohun ọkọ iyawo; nje ayọ mi nisisiyi di kfkun.

30 On kò le ṣaima pọsi i, ẹgbọn emi kò le ṣaima rẹhin.

31 Ẹniti o ti oke sọkalẹ wá pọju gbogbo won lẹ: ẹniti o ti inu erupẹ wá elerupẹ ni, on a si ma sọrọ ohun ti erupẹ: ẹniti o ti ọrun sọkalẹ wá pọju gbogbo won lẹ.

32 Eyiti o ri ti o si gbó, on li o njeri fun; kò si si ẹniti o gbà ẹrẹ rẹ.

33 Ẹniti o gbà ẹrẹ rẹ si njeri si i pe, otitọ li Ọlórún.

34 Nitori ẹniti Ọlórún ràn si nsọ ọrọ Ọlórún: nitoriti Ọlórún kò fi Ẹmí fun u nipa osuwon.

35 Baba fẹ Ọmọ, o si ti fi ohun gbogbo le e lẹwo.

36 Ẹniti o ba gbà Ọmọ gbó, o ni iye ainipekun: ẹniti kò si gbà Ọmọ gbó, kí yio si ri iye; ẹgbọn ibinu Ọlórún mbe lori rẹ.

ORI 4.

NITORINA nigbati Oluwa ti mò bí awon Farisi ti gbọ pe, Jesu nṣe, ti o si mbaptisi awon ọmọ-ẹhin jù Johannu lẹ,

2 (Ẹgbọn Jesu tiktara rẹ kò baptisi, biko-ṣe awon ọmọ-ẹhin rẹ,)

3 O fi Judea silẹ, o si tún lẹ si Galili.

4 On kò si le ṣaima kọja lẹ larin Samaria.

5 Nigbana li o de ilu Samaria kan, ti a npè ni Sikari, ti o sunmọ eti ilẹ biri nì, ti Jakọbu ti fifun Josefu, ọmọ rẹ.

6 Kanga Jakọbu á wá nibẹ. Nitorina bi o ti rẹ Jesu tan nitori irin rẹ, bẹli o si joko leti kanga: akokò na si jẹ iwọn wakati kẹfa ọjọ.

7 Obirin kan, ara Samaria, si wá lati fá omi: Jesu si wi fun u pe, Fun mi mu.

8 (Nitori awon ọmọ-ẹhin rẹ ti lẹ si ilu lẹ irá onjẹ.)

9 Nigbana li obirin ara Samaria na wi fun u pe, Eti ri ti iwọ ti iṣe Ju, fi mbère ohun mimu lẹwo mi, emi ẹniti iṣe obirin ara Samaria? nitoriti awon Ju ki iba awon ara Samaria lè-pọ.

10 Jesu dahùn, o si wi fun u pe, Ibáṣepe iwọ mò ẹbun Ọlórún, ati ẹniti o wi fun ọ pe, Fun mi mu, iwọ iba si ti bèrè lẹwo rẹ, on iba si ti fi omi iye fun ọ.

11 Obirin na wi fun u pe, Alàgbà, iwọ kò ni nkan ti iwọ o fi fá, bẹni kanga na jín: nibo ni iwọ o gbé ti mu omi iye na wá?

12 Iwọ pọju Jakọbu baba wa lẹ bi, ẹniti o fun wa ni kanga na, ti on tiktara rẹ mu ninu rẹ, ati awon ọmọ rẹ, ati ẹran rẹ pelu?

13 Jesu dahùn, o si wi fun u pe, Ẹnikẹni ti o ba mu ninu omi yi, orùngbẹ yio si tún gbẹ ẹ:

14 Ẹgbọn ẹnìkẹni ti o ba mu omi ti emi o fifun u, orùngbẹ kí yio si gbẹ ẹ mó lai; ẹgbọn omi ti emi o fifun u yio jẹ omi kanga ninu rẹ, ti yio ma sun titi di iye ainipekun.

15 Obirin na si wi fun u pe, Alàgbà, fun mi li omi yi, ki orùngbẹ kí o máṣe gbẹ mi, ki emi kí o má si wá fá nihin mó.

16 Jesu wi fun u pe, Lẹ, pẹ ọkọ rẹ, kí ẹ si wá si ihinyi.

17 Obirin na dahùn, o si wi fun u pe, Emi kò li ọkọ. Jesu wi fun u pe, Iwọ wi rere pe, emi kò li ọkọ:

18 Nitoriti iwọ ti li ọkọ marun ri; ati ẹniti iwọ si ni nisisiyi kí iṣe ọkọ rẹ; iwọ ṣe otitọ li eyini.

19 Obirin na wi fun u pe, Alàgba, mo woye pe, woli ni iwọ ịsẹ.

20 Awọn baba wa nsln lori òke yi; sughon ẹnyin wipe, Jerusalem ni ibi ti awon enia iba gbé ma sln.

21 Jesu wi fun u pe, Obirin yi, gbà mi gbó, wakati na mbò, nìgbati kì yio ẹ lori òke yi, tabi ni Jerusalem, ti ẹnyin o ma sin Baba.

22 Ẹnyin nsln, ẹnyin kò mò ohun ti ẹnyin sln : awa mò ohun ti awa nsln : nitoripe lówọ awon Ju ni igbala ti wá.

23 Sughon wakati na mbò, o si de tan nisisiyi, nìgbati awon ti nsln li otitọ yio ma sln Baba li ẹmí ati li otitọ : nitoripe ird awon ẹnì bẹ ni Baba nwá ki o ma sln on.

24 Ẹmí li Olórún : awon ẹniti nsln i ko le ẹ ẹalain li ẹmí ati li otitọ.

25 Obirin na si wi fun u pe, emi mò pe Messia mbò wá, ẹniti a npé ni Kristi : nìgbati o ba de, yio sọ ohun gbogbo fun wa.

26 Jesu wi fun u pe, Emi ẹniti mba o sọrọ yi ni.

27 ¶ Ninu eyi li awon ọmọ-ẹhin rẹ de, ẹnụ si yá wón, nitoriti o mba obirin nasọrọ : sughon kò si ẹnikan ti o wipe, Kili iwọ nwá ? tabi, Ẹsẹ ti iwọ fi mba a sọrọ ?

28 Nìgbana li obirin na fi ladugbo rẹ silẹ, o si mu ọna rẹ pọn lẹ si ilu, o si wi fun awon enia pe,

29 Ẹ wá wò ọkọnrin kan, ẹniti o sọ ohun gbogbo ti mo ti ẹ ri fun mi : Kristi na kọ yi ?

30 Nìgbana ni nwon ti ilu jade, nwon si tò o wá.

31 ¶ Lakokò na awon ọmọ-ẹhin rẹ nrọ o, wipe, Rabbi, ẹjun.

32 Sughon o wi fun won pe, emi li onjẹ kan lati jẹ, ti ẹnyin kò mò.

33 Nitorina li awon ọmọ-ẹhin rẹ mbi ara won lère wipe, Ẹnikan mu onjẹ fun u wá lati jẹ bí ?

34 Jesu wi fun won pe, Onjẹ mi ni lati ẹ ẹfẹ ti ẹniti o rán mi, ati lati parí ịsẹ rẹ.

35 Ẹnyin kò ha nwipe, O kù iwọn ọsh merin, nìgbana ni ikorè yio de ? wò o, mo wi fun nyin, Ẹ gbé oju nyin soke, kì ẹ si wò oko ; nitoriti nwon pọn fun ikorè tan na.

36 Ati ẹniti nkore ngbà owo ọya rẹ, o si nkó eso jọ si iye ainipekun : ki ẹniti o fon irugbin ati ẹniti nkore, ki awon mejeji ki o le jọ ma yọ pọ.

37 Ninu eyi ni ọrọ nì fi jasi otitọ : Ẹnikan fon irugbin, ẹnikeji si kore jọ.

38 Mo rán nyin lẹ lati kore nibiti ẹnyin kò gbé ẹ ịsẹ si : awon ẹlomiran ti ẹ ịsẹ, ẹnyin si wò inu ịsẹ won lẹ.

39 Ọpọ awon ara Samaria ti o wà ni ilu na si gbà a gbó, nitoriti ọrọ obirin na, ẹniti o wipe, o sọ gbogbo ohun ti mo ti ẹ fun mi.

40 Běni, nìgbati awon ara Samaria wá sọdọ rẹ, nwon bẹ ẹ pe, ki o māsai ba won joko : o si gbé ibẹ ni ijọ mejì.

41 Awon ọpọlọpọ pẹlu si gbagbó nitoriti ọrọ on tìkararẹ ;

42 Nwon si wi fun obirin na pe, Awa gbagbó nisisiyi, kì ịsẹ nitoriti ọrọ rẹ : nitoriti awa tikara wa gbó ọrọ rẹ, awa si mò pe, eyi ni Kristi na nitõtọ, ti ịsẹ Olugbala araiye.

43 ¶ Lẹhin ijọ mejì o ti ibẹ kuro, o si lẹ si Galili.

44 Nitoriti Jesu tìkararẹ ti jẹri wipe, Woli kì ini olá ni ilẹ on tìkararẹ.

45 Nitorina nìgbati o si de Galili, awon ara Galili gbà a, nitoriti nwon ti ri ohun gbogbo ti o ẹ ni Jerusalem nigba ajọ ; nitoriti awon tikara won lẹ si ajọ pẹlu.

46 Běni Jesu si tún pada wá si Kana ti Galili, nibiti o gbé sọ omi di ọti-waini. Ọmọ alade kan si wá, ẹniti ara ọmọ rẹ kò da ni Kapernaumu.

47 Nìgbati o si gbó pe, Jesu ti Judea jade wá si Galili, o tò o wá, o si mbẹ ẹ, kì o le sọkalẹ wá lati mu ọmọ rẹ lara da : nitoriti o wà li oju ikú.

48 Jesu si wi fun u pe, Bikosẹpe ẹnyin ba ri àmi ati ịsẹ iyanu, ẹnyin kì yio gbàgbó.

49 Ọmọ alade na wi fun u pe, Oluwa, sọkalẹ wá, kì ọmọ mi kì o to ku.

50 Jesu wi fun u pe, Mā ba ọna rẹ lẹ ; ọmọ rẹ yè. Ọkọnrin na si gbà ọrọ ti Jesu sọ fun u gbó, o si dide lẹ.

51 Bi o si nsọkalẹ lẹ, awon ọmọ-ọdọ rẹ pade rẹ, nwon si wi fun u pe, ọmọ rẹ yè.

52 Nìgbana li o bèrè wakati ti o bèrẹ si isàn lówọ won. Nwon si wi fun u pe, Lana, ni wakati keje ọjọ, ni ibà na fi i silẹ.

53 Běni baba na si mò pe, wakati kanna gan ni, ninu eyi ti Jesu wi fun u pe, ọmọ rẹ yè : on tìkararẹ si gbagbó, ati gbogbo ile rẹ.

54 Eyi si ni ịsẹ iyanu keji, ti Jesu tun ẹ nìgbati o ti Judea jade wá si Galili.

ORI 5.

LEHIN nkan wonyi ajo awon Ju kan ko ; Jesu si gòkè ló si Jerusalemu.

2 Adagun omi kan si wà ni Jerusalemu, leti oja agutan, ti a npè ni Betesda li ède Heberu, ti o ni iloro marun.

3 Ninu wonyi li oṣo awon abirun enia gbé dubulé si, ti iṣe afoju, aṣo, ati awon gbígbe, nwon si nduro dà mimì omi.

4 Nitori li akokò kan angeli kan ama sokalé ló sinu adagun, a si ma rú omi na : enikeni lèhin igbati a ba ti rú omi na tan, ti o ba tète tèsè bọ inu rẹ, a si mu u lara da sasa ninu arunkarun ti o ni.

5 Okonrin kan si wà nibé, eniti o ni alera li oṣun mejidilogojì.

6 Nigbati Jesu ri ti o dubulé, ti o si mò pé, o pé nigbati o ti wà bẹ, o si wi fun u pé, Iwọ fẹ ki a mu o lara da bi ?

7 Okonrin abirun na da a lohùn wipe, Oluwa, emi kò li enikan, nigbati a nrú omi na, ti iba gbé mi sinu adagun : sugbón bi mo si ti mò wá, elomiran a tèsè bọ inu rẹ siwaju mi.

8 Jesu wi fun u pé : Dide, gbé akete rẹ, ki o si ma rin.

9 Logan a si mu okonrin na lara da, o si gbé akete rẹ, o nrin : oṣo na si jẹ oṣo isimi.

10 ¶ Nitorina awon Ju wi fun okonrin na ti a mu lara da pé, Oṣo isimi li onì : kò tò fun o lati gbé akete rẹ.

11 O si da wón lohùn wipe, Eniti o mu mi lara da, on li o wi fun mi pé, Gbé akete rẹ, ki o si ma rin.

12 Nigbana ni nwon bi ilére wipe, Okonrin wo li eniti o wi fun o pé, Gbé akete rẹ, ki o si ma rin ?

13 Eniti a mu lara da na kò si mò eniti o ṣe : nitori Jesu ti jade kuro nibé, nitori awon enia pipọ wà nibé.

14 Nikehin Jesu ri i ni tempili o si wi fun u pé, Kiyèsì i, a mu o lara da : má ṣe dèṣe mó, ki ohun ti o buru jù yi ló ki o máṣe ba o.

15 Okonrin na dide ló, o si sọ fun awon Ju pé, Jesu li eniti o mu on lara da.

16 Nitorina li awon Ju si nṣe inunibini si Jesu, nwon si nwá ọ̀nà lati pa a, nitoriti o ti ṣe nkan wonyi li oṣo isimi.

17 ¶ Sugbón Jesu da wón lohùn wipe, Baba mi ṣiṣe de ihin, emi si ṣiṣe.

18 Nitorina li awon Ju si nwá ọ̀nà gidigidi lati pa a, ki iṣe nitoripe o ba oṣo isimi ṣe nikan, sugbón niti o wi pélu pé, Baba

on li Olorun, o nmu ara rẹ ba Olorun dogba.

19 Nigbana ni Jesu dahùn, o si wi fun wón pé, Lótó, lóto ni mo wi fun nyin, Oṣo kò le ṣe ohunkohun fun ara rẹ, bikoṣe eyiti o ri ti Baba ṣe : nitori ohunkohun ti o ba ṣe, wonyi li Oṣo si nṣe pélu.

20 Nitori Baba fẹ Oṣo, o si fi ohun gbo- gbo ti on tikaarẹ nṣe hàn a : on o si fi iṣe nla ti o pọ ju wonyi ló hàn a, ki ọ̀nà ki o le yà nyin.

21 Nitoripe gẹgẹ bi Baba ti o nif okú dide, ti o si nṣo wón di àyè ; gẹgẹ bẹli Oṣo a si ma sọ awon ti o fẹ di àyè pélu.

22 Nitoripe Baba kii iṣe idajo enikeni, sugbón o fi gbogbo idajo le Oṣo lowo :

23 Ki gbogbo enia ki o le ma fi olá fun Oṣo, gẹgẹ bi nwon ti nfi olá fun Baba. Enikeni ti kò ba fi olá fun Oṣo, kò si fi olá fun Baba na eniti o rán a.

24 Lótó, lóto ni mo wi fun nyin, Eni- keni ti o ba gbọ ọ̀rọ mi, ti o ba si gbà eniti o rán mi gbọ, o ni lye ti kò nipekun, on ki yio si bọ si idalẹbi ; sugbón o ré ikú koja bọ sinu lye.

25 Lótó, lóto ni mo wi fun nyin, Wakati na mbọ, o si de tan nisisiyi, nigbati awon okú yio gbọ ohùn Oṣo Olorun : awon ti o ba si gbọ yio yè.

26 Nitoripe gẹgẹ bi Baba ti ni lye ninu ara rẹ ; gẹgẹ bẹli o si fifun Oṣo lati ni lye ninu ara rẹ ;

27 O si fun u li agbara lati ma ṣe idajo pélu, nitoriti iṣe Oṣo-enia.

28 Ki ọ̀nà ki o máṣe yà nyin si eyi : nitoripe wakati na mbọ, ninu eyiti gbogbo awon ti o wà ni isà okú ni yio gbọ ohùn rẹ,

29 Nwon o si jade wá ; awon ti o ṣe rere, si ajinde lye ; awon ti o si ṣe buburu, si ajinde ebi.

30 Emi kò le ṣe ohunkohun nipa ti emi tikara mi : bi mo ti ngbó, bẹli mo si ndajo : ododo si ni idajo mi ; nitori ifẹ ti emi tika- ra mi kọ emi nwá, bikoṣe ifẹ ti Baba ti o rán mi.

31 Bi emi ba njeri fun ara mi, ẹrì mi kii iṣe otító.

32 ¶ Elomiran wà, eniti njeri fun mi ; emi si mò pé, otító li ẹrì na ti o jẹ fun mi.

33 Enyin ranṣe ló sọdọ Johannu, on si jẹri si otító.

34 Sugbón emi kò wá ẹrì lodo enia : sugbón nkan wonyi li emi nṣo, ki enyin ki o le là.

35 On si jẹ imọlẹ ti o ntàn, ti o si nràn :

enyin si fẹ nigba kan lati ma yò ninu imọlẹ rẹ.

36 ¶ Sùgbọn emi ni ẹlẹrì tí o pòju tí Jóhannu ní lọ; nìtòrì iṣẹ tí Baba tí fífún mí látí ẹsẹ pàrí, iṣẹ ná tí emi nṣe ní nṣẹrì mí pẹ, Baba lí o ràn mí.

37 Atí Baba tìkararẹ, ẹnìtí o ràn mí tí jẹrì mí. Enyin kò tí igbọ ohùn rẹ nigba kan rí, bẹlì enyin kò tí iri àwọ rẹ.

38 Bẹlì enyin kò sí fẹ ọrọ rẹ látí ma gbé inu nýn: nìtòrì ẹnìtí o ràn, on lí enyin kò gbagbọ.

39 ¶ Ẹ ma wá inu Iwe mimọ: nìtòrì ninu wọn lí enyin rò pẹ enyin ní iye tí kò nípẹkun; àwọn sí lí àwọn tí nṣẹrì mí.

40 Enyin kò sí fẹ látí wá sọdọ mí, kí enyin kí o le ní iye.

41 Emi kò gbà ọlá lódọ enia.

42 Sùgbọn emi mò nýn pẹ, enyin kò ní ifẹ Ọlórún nínú nýn.

43 Emi wá lí orukọ Baba mí, enyin kò sí gbà mí: bí ẹlomíran bá wá lí orukọ on tìkararẹ, on lí enyin o gbà.

44 Enyin o tí ẹsẹ gbagbọ, enyin tí ngbà ọlá lódọ ara nýn, tí kò wá ọlá tí o tí ọdọ Ọlórún wá nìkan!

45 Kí enyin kí o máse rò pẹ, emi o fí nýn sùn lódọ Baba: ẹnìkan wà ẹnìtí nfi nýn sùn, àní Mose, ẹnìtí enyin gbẹkẹlẹ.

46 Nìtòrìpẹ enyin íbá gbà Mose gbọ, enyin íbá sí gbà mí gbọ: nìtòrìpẹ iwe mí lí o kọ.

47 Sùgbọn bí enyin kò bá gbà iwe rẹ gbọ, enyin o tí ẹsẹ le gbà ọrọ mí gbọ!

ORI 6.

LEHIN nkan wọnyì, Jesu kọja sí apakejì adagun Galilì, tí iṣẹ adagun Tiberia.

2 Ọpọ enia sí tọ ọ lehin, nìtòrìtí nwon rí iṣẹ iyanu rẹ, tí o ẹsẹ sí àwọn tí ara wọn ẹsẹ alaída.

3 Jesu sí gùn orì òkè lọ, nìbẹ lí o sí gbé jọkọ pẹlu àwọn ọmọ-ẹhin rẹ.

4 Àjọ irekọja, àjọ àwọn Ju sí sunmọ etilẹ.

5 ¶ Nìgbatí Jesu sí gbé ọjù rẹ soke, tí o sí rí ọpọ enia wá sọdọ rẹ, o wí fun Filipì pẹ, Nìbó lí a o tí rà akara, kí àwọn wọnyì kí o le jẹ?

6 O sí sọ eyi látí dán a wò; nìtòrìtí on tìkararẹ mò ohùn tí on o ẹsẹ.

7 Filipì dá a lohùn pẹ, Igba owo ídẹ akara kò tó fun wọn, tí olukúluku wọn íbá fí mu díẹ-díẹ.

8 Ọkàn nínú àwọn ọmọ-ẹhin rẹ, Anderu, arakúnrin Simoni Peteru wí fun u pẹ,

9 Ọmọdẹkúnrin kan mbẹ nìhìnyì, tí o ní iṣu akara barle marun, atí ẹja kekere mejì: sùgbọn kìnì wọnnì nínú ọpọ enia wọnyì?

10 Jesu sí wípe, Ẹ mu kí àwọn enia ná jọkọ. Koriko pípọ sí wá nìbẹ. Bẹlì àwọn ọkúnrin ná jọkọ, ní kíkà, nwon tó iwọn ẹgbẹdẹgbọn enia.

11 Jesu sí mu iṣu akara wọnnì; nìgbatí o sí tí dúpẹ, o pín wọn fun àwọn ọmọ-ẹhin rẹ, àwọn ọmọ-ẹhin rẹ sí pín wọn fun àwọn tí o jọkọ; bẹ gẹgẹ sí lí ẹja ní iwọn bí nwon tí nfe.

12 Nìgbatí nwon sí yó, o wí fun àwọn ọmọ-ẹhin rẹ pẹ, Ẹ kó ajẹkù tí o kù jọ, kí ohunkohun máse ẹgun.

13 Nìtòrìna nwon kó wọn jọ pọ, a-sì kún agbọn mejìlálá lí ajẹkù iṣu akara barle marun, lí eyi tí o sùkù, tí o sí pòju fun àwọn tí o jẹ.

14 Nìtòrìna nìgbatí àwọn ọkúnrin ná rí iṣẹ iyanu tí Jesu ẹsẹ, nwon wípe, Lótọ eyi ní wólí ná tí mbò wá alye.

15 ¶ Nìgbatí Jesu sí woye pẹ, nwon nfe wá ifi agbara mu on lọ ifi í jọba, o tún pada lọ sori òkè on nìkan.

16 Nìgbatí alẹ sí lẹ, àwọn ọmọ-ẹhin rẹ sí wọ inu adagun lí,

17 Nwon sí bọ sínu ọkọ, nwon sí gòkè adagun sí íhà Kapernaumu. Okunkun sí kún, Jesu kò sí tí ídẹ ọdọ wọn.

18 Omi adagun sí nru nìtòrì afẹfẹ nla tí nfe.

19 Nìgbatí nwon wá ọkọ tó bí iwọn stadia (furlong) mọdọgbọn tabì ọgbọn, nwon rí Jesu nrinbọ loju omi adagun, o sí sunmọ eti ọkọ; ẹru sí bà wọn.

20 Sùgbọn o wí fun wọn pẹ, Emi ní; ẹ má bẹru.

21 Nìgbàna ní nwon sí fí ayọ nla gbà a sínu ọkọ: lojukanna ọkọ sí de ilẹ ibiti nwon gbé nlọ.

22 ¶ Ní ijo kejì, nìgbatí àwọn enia tí o wá lí apakejì adagun rí pẹ, kò sí ọkọ míran nìbẹ, bíkọsẹ ọkanna nínú eyiti àwọn ọmọ-ẹhin rẹ wọ, atí pẹ Jesu kò bá àwọn ọmọ-ẹhin rẹ wọ inu ọkọ, sùgbọn àwọn ọmọ-ẹhin rẹ nìkan lí o lọ;

23 (Sùgbọn ọkọ míran tí Tiberia wá, tí o sunmọ ibi tí nwon gbẹ jẹ akara, lehin igbatí Olúwa tí dúpẹ tan:)

24 Nìtòrìna nìgbatí àwọn enia rí pẹ, Jesu kò sí nìbẹ, tabì àwọn ọmọ-ẹhin rẹ, àwọn pẹlu sí mu ọkọ lọ sí Kapernaumu, nwon nwá Jesu kírì.

25 Nìgbatí nwon sí rí í lí apakejì ada-

gun, nwon wi fun u pe, Rabbi, nigbawo ni iwọ wá sihin yi?

26 Jesu da wọn lohùn o si wipe, Lǫtọ, lǫtọ ni mo wi fun nyin, Ẽnyin nwá mi kiri, ki iṣe nitori ti ẹnyin ri iṣe iyanu, ṣugbọn nitori ẹnyin jẹ iṣu akara wónni, ẹnyin ai yó.

27 Ẽ máṣe lálá fun onjẹ ti iṣegbé, ṣugbọn fun onjẹ ni ti iwá titi di iye ainipekun, eyiti Omọ enia yio fifun nyin: nitoripe on li Olórun Baba ti fi edidi di.

28 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Kili awa o ha ṣe, ki a le ṣe iṣe Olórun?

29 Jesu dahùn o si wi fun wọn pe, Eyi bayi ni iṣe Olórun pe, ki ẹnyin ki o gbà ẹniti o rán gbọ.

30 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Àmi kini iwọ fihàn, ti awa o ri, ti a o fi gbà o gbọ? iṣe kini iwọ ṣe?

31 Awọn baba wa jẹ manna li aginjù; geḡe bi a ti kọwe rẹ pe, O fi onjẹ fun wọn jẹ lati orun wá.

32 Nigbana ni Jesu wi fun wọn pe, Lǫtọ, lǫtọ ni mo wi fun nyin, ki iṣe Mose li o fi onjẹ ni fun nyin lati orun wá; ṣugbọn Baba mi li o fi onjẹ otító ni fun nyin lati orun wá.

33 Nitoripe onjẹ Olórun li ẹniti o ti orun sọkalẹ wá, ti o si fi iye fun araiye.

34 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Oluwa, má fun wa li onjẹ yi titi lai.

35 Jesu wi fun wọn pe, Emi li onjẹ iye: ẹnikeni ti o ba tọ mi wá, ebi ki yio pa a; ẹniti o ba si gbà mi gbọ, orungbẹ ki yio gbẹ ẹ mó,

36 Ṣugbọn mo wi fun nyin pe, Ẽnyin pẹlu ti ri mi, ẹnyin kò si gbagbọ.

37 Gbogbo awọn ti Baba fifun mi, yio tọ mi wá; ati ẹniti o ba si tọ mi wá, emi ki yio si ta a nù, bi o ti wù ki o ri.

38 Nitori emi sọkalẹ lati orun wá, ki iṣe lati má ṣe ifẹ ti emi tikarami, bikoṣe ifẹ ti ẹniti o rán mi.

39 Eyi si ni ifẹ Baba ti o rán mi, pe gbogbo awọn ti o fifun mi, ki emi ki o máṣe sọ ọkàn nù ninu wọn, ṣugbọn ki emi ki o le jẹ i dide nikhin ọjọ.

40 Eyi si ni ifẹ ẹniti o rán mi, pe ẹnikeni ti o ba ri Omọ, ti o ba si gbà a gbọ, ki o le ni iye ainipekun: Emi o si jẹ i dide nikhin ọjọ.

41 Nigbana ni awọn Ju kùn si i, nitoriti o wipe, Emi ni onjẹ ti o ti orun sọkalẹ wá.

42 Nwon si wipe, Kò ṣe eyi ni Jesu, omọ Josefú, baba ati iya ẹniti awa mó? etise wipe, Emi ti orun sọkalẹ wá?

43 Nitorina Jesu dahùn, o si wi fun wọn pe, Ẽ máṣe kùn ninu ara nyin.

44 Kò si ẹnikeni ti o le wá sọdọ mi, bikoṣepe Baba ti o rán mi fa a: Emi o si jẹ i dide nikhin ọjọ.

45 A sá ti kọ o ninu iwe awọn woli pe, A o si kọ gbogbo wọn lati ọdọ Olórun. Nitorina ẹnikeni ti o ba ti gbọ, ti a si ti ọdọ Baba kọ, on li o ntọ mi wá.

46 Kosepe ẹnikeni tilẹ ri Baba nigbakan ri, bikoṣepe ẹniti iṣe ti Olórun, on li o ti ri Baba.

47 Lǫtọ, lǫtọ ni mo wi fun nyin, Ẽnikeni ti o ba gbà mi gbọ, o ni iye ainipekun.

48 Emi li onjẹ iye na.

49 Awọn baba nyin jẹ manna li aginjù, nwon si kù.

50 Eyi ni onjẹ ti o ti orun sọkalẹ wá, ninu eyiti bi enia ba jẹ, ti kẹ yio kú.

51 Èmi ni onjẹ àyẹ ni ti o ti orun sọkalẹ wá: bi ẹnikeni ba jẹ ninu onjẹ yi, yio yẹ titi lailai: onjẹ na ti emi o si fifun u li ara mi, ti emi o fi ṣe iye fun araiye.

52 Nitorina li awọn Ju ṣe mba ara wọn jiyàn, wipe, Ọkọnrin yi yio ti ṣe le fi ara rẹ fun wa lati jẹ?

53 Nigbana ni Jesu wi fun wọn pe, Lǫtọ, lǫtọ ni mo wi fun nyin, Bikoṣepe ẹnyin ba jẹ ẹran ara Omọ enia, ki ẹnyin si mu ẹjẹ rẹ, ẹnyin kò ni iye ninu nyin.

54 Ẽnikeni ti o ba jẹ ara mi, ti o ba si mu ẹjẹ mi, o ni iye ti kò nipekun; Emi o si jẹ i dide nikhin ọjọ.

55 Nitori ohun jijẹ li ara mi nitǫtọ, ati ohun mimu si li ẹjẹ mi nitǫtọ.

56 Ẽnikeni ti o ba jẹ ara mi, ti o ba si mu ẹjẹ mi, o ngbẹ inu mi, emi si ngbẹ inu rẹ.

57 Geḡe bi Baba aláye ti rán mi, ti emi si wá nipa ti Baba: geḡe bẹli ẹniti o jẹ mi, yio si yẹ nipa mi.

58 Eyi si li onjẹ na ti o sọkalẹ lati orun wá: kò dabi awọn baba nyin ti o jẹ manna, ti nwon si kú: ẹnikeni ti o ba jẹ onjẹ yi yio yẹ lailai.

59 Nkan wonyi li o sọ ninu sinagogu, bi o ti nkọni ni Kapernauma.

60 Nitorina ọpọ awọn omọ-ẹhin rẹ, nigbati nwon gbọ eyi, nwon wipe, Orọ ti o soro gidigidi li eyi; tani le gbọ o?

61 Nigbati Jesu mó ninu ara rẹ pe, awọn omọ-ẹhin rẹ nkùn si ọrọ na, o wi fun wọn pe, Eyi jẹ ikọṣẹ fun nyin bi?

62 Njẹ kini, bi ẹnyin ba si ri ti Omọ enia ngbọke lẹ sibi ti o gbé ti wá ri?

63 Ẹmí ni isọ̀nì dí ǎyẹ; ara kò ní èrẹ̀ kan; ọ̀rọ̀ wọ̀nni tí mò sọ fun nyin, ọ̀rọ̀ ẹ̀mí nì, ọ̀rọ̀ iye sì nì.

64 Şugbọ̀n awọ̀n kan wà ninu nyin tí kò gbagbọ̀. Nitori Jesu mò lati ibèrẹ̀ wá ẹniti nwọ̀n iṣẹ̀ tí kò gbagbọ̀, ati ẹniti yio fi on hàn.

65 O sì wipe, Nitorina nì mò ẹ̀ wí fun nyin pe, kò sì ẹnìkan tí o lẹ̀ tọ̀ mí wá, bí-kọ̀ṣẹ̀pe a fifun u lati ọ̀dọ̀ Baba mí wá,

66 ¶ Lati igbana lọ ọ̀pọ̀ awọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀hin rẹ̀ pàdà ẹ̀hin, nwọ̀n kò sì ba a rìn mò.

67 Nitorina Jesu wí fun awọ̀n mejila pe, Ẹ̀nyin pelu nfẹ̀ lọ̀ bí?

68 Nigbana nì Simoni Peteru dahùn wipe, Oluwa, sọ̀dọ̀ tali awa o gbé lọ̀? iwọ̀ lí o nì ọ̀rọ̀ iye ainipekun.

69 Awa sì gbagbọ̀, o sì da wa loju pe, iwọ̀ ní Kristi, Ọ̀mọ̀ Ọ̀lorun aláyẹ.

70 Jesu da wọ̀n lohùn pe, Ẹ̀nyin mejila kọ̀ mò yàn, ọ̀kan ninu nyin kò sì yà Ẹ̀sù?

71 O nwi tí Judasi Iskariotu ọ̀mọ̀ Simoni: nitoripe on lí ẹniti yio fi i hàn, ẹniti iṣẹ̀ ọ̀kan ninu awọ̀n mejila.

ORI 7.

LEHIN nkan wọ̀nyí Jesu nrin nì Galilì: nitoriti kò fẹ̀ rìn nì Judea, nitoriti awọ̀n Ju nwá ọ̀na ati pa a.

2 Njẹ̀ ajọ ipagọ̀ awọ̀n Ju sunmọ̀ etile tan. 3 Nitorina awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀ wí fun u pe, Lọ̀ kuro nihinyi, kí o sì lọ̀ sí Judea, kí awọ̀n ọ̀mọ̀-ẹ̀hin rẹ̀ pelu kí o lẹ̀ rí iṣẹ̀ tí iwọ̀ nṣẹ̀.

4 Nitoripe kò sì ẹnìkẹ̀ni tí iṣẹ̀ ohun-kohun níkọ̀kọ̀, on tìkararẹ̀ a sì ma fẹ̀ kí a mò on nigbangba. Bí iwọ̀ ba nṣẹ̀ nkan wọ̀nyí, fi ara rẹ̀ hàn fun araiye.

5 Nitoripe awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀ pàpà kò tilẹ̀ gbà a gbọ̀.

6 Nigbana nì Jesu wí fun wọ̀n pe, Akokò tí emi kò tí ide: şugbọ̀n akokò tí nyin nì imura tan nigbagbogbo.

7 Araiye kò lẹ̀ korira nyin; şugbọ̀n emi lí o korira, nitoriti mò jẹ̀rì sí i pe, iṣẹ̀ rẹ̀ buru.

8 Ẹ̀ gọ̀kẹ̀ lọ̀ sì ajọ̀ yí: emi kí yio tí igọ̀kẹ̀ lọ̀ sì ajọ̀ yí; nitoriti akokò tí emi kò tí ide.

9 Nigbati o tí sọ̀ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fun wọ̀n tan, o duro nì Galilì sibi.

10 ¶ Şugbọ̀n nigbati awọ̀n arakọ̀nrin rẹ̀ gọ̀kẹ̀ lọ̀ tan, nigbana lí on sì gọ̀kẹ̀ lọ̀ sì ajọ̀ na pelu, kí iṣẹ̀ nì gbangba, şugbọ̀n bí ẹnipe níkọ̀kọ̀.

11 Awọ̀n Ju sì nwá a kíri nigba ajọ̀, wipe, Nibo lí o wá?

12 Ikun pipọ̀ lí o sì wá larin awọ̀n enia nitori rẹ̀: nitori awọ̀n kan wipe, enia rere nì iṣẹ̀: awọ̀n miran wipe, Bẹ̀kọ̀; şugbọ̀n titàn lí o ntàn enia jẹ̀.

13 Şugbọ̀n kò sì ẹnìkẹ̀ni tí o sọ̀rọ̀ rẹ̀ nigbangba nitori ibèru awọ̀n Ju.

14 ¶ Nigbati o dí akokò arin ajọ̀, Jesu gọ̀kẹ̀ lọ̀ sì tempili o sì nkọ̀ni.

15 Ẹ̀nu sì yà awọ̀n Ju, nwọ̀n wipe, Ọ̀kọ̀nrin-yí tí ẹ̀ mò iwe, ẹniti kò kọ̀ nkan rí?

16 Jesu da wọ̀n lohùn, o sì wipe, Ẹ̀kọ̀ mí kí iṣẹ̀ tí emi, bíkọ̀ṣẹ̀pe tí ẹniti o rán mí.

17 Bí ẹnìkẹ̀ni o ba ẹ̀ iṣẹ̀ rẹ̀ yio sì mò ẹ̀kọ̀ na, bí iba ẹ̀ ẹ̀ tí Ọ̀lorun, tabi bí mò ba nṣọ̀ nipa tí ara mí.

18 Ẹ̀niti nṣọ̀rọ̀ ara rẹ̀ nwá ogo ara rẹ̀: şugbọ̀n ẹniti nwá ogo ẹniti o rán a, on na nì iṣẹ̀ otító, kò sì sì aṣododo ninu rẹ̀.

19 Mose kò ha fi ofin fun nyin, kò sì ẹnìkẹ̀ni ninu nyin tí o pa ofin na mò? Ẹ̀ṣẹ̀ tí ẹ̀nyin fi nwá ọ̀na lati pa mí?

20 Awọ̀n enia dahùn nwọ̀n sì wipe, Iwọ̀ lí ẹ̀mí Ẹ̀sù: tani nwá ọ̀na lati pa ọ̀?

21 Jesu dahùn o sì wí fun wọ̀n pe, kíki iṣẹ̀ iyanu kan nì mò ẹ̀, ẹ̀nu sì yà gbogbo ẹnìyan.

22 Mose fi ikọ̀la fun nyin; (kí iṣẹ̀ nitori tí Mose, şugbọ̀n nitori tí awọ̀n baba;) nitorina ẹ̀nyin a sì ma kọ̀ enia nì ilà lí ọ̀jọ̀ isimi.

23 Njẹ̀ bí enia ba gbà ikọ̀la lí ọ̀jọ̀ isimi, nitori kí ofin Mose kí o máṣe bajẹ̀; ẹ̀nyin ha tí ẹ̀ mbinu sì mí, nitoriti mò mu ẹnìkan lara dí ẹ̀ṣà lí ọ̀jọ̀ isimi?

24 Ẹ̀ máṣe idajọ̀ nipa ode ara, şugbọ̀n ẹ̀ máṣe idajọ̀ ododo.

25 Nigbana lí awọ̀n kan tí iṣẹ̀ ara Jeru-salemu wipe, Ẹ̀niti nwọ̀n nwá ọ̀na ati pa kọ̀ yí?

26 Şugbọ̀n kiyèsì i, on fi igboiya sọ̀rọ̀, nwọ̀n kò sì wí nkankan sì i. Awọ̀n olori ha mò nífótọ̀ pe, eyi nì Kristi na pàpà?

27 Şugbọ̀n awa mò ibi tí ọ̀kọ̀nrin yí gbé tí wá: şugbọ̀n nigbati Kristi ba de, kò sì ẹniti o mò ibiti o gbé tí wá.

28 Nigbana nì Jesu kigbe nì tempili bí o tí nkọ̀ni, wipe, Ẹ̀nyin mò mí, ẹ̀nyin sì mò ibiti mò tí wá: emi kò sì wa fun ara mí, şugbọ̀n otító lí ẹniti o rán mí, ẹniti ẹ̀nyin kò mò.

29 Şugbọ̀n emi mò ọ̀: nitoripe lọ̀dọ̀ rẹ̀ nì mò tí wá, on lí o sì rán mí.

30 Nigbana nì nwọ̀n nwá ọ̀na lati mu

u : şugbɔn kò si ɛnikɛni ti o gbé ɔwɔ le e, nitoriti wakati rẹ kò ti ida.

31 Ọpọ ninu awọn enia si gbà a gbó, nwon si wipe, Nigbati Kristi ba de, yio ha ɛ ɛ ɛ iyanu jù wonyi ló, ti ọkọnrin yi ti ɛ?

32 ¶ Awọn Farisi gbó pe, awọn enia nkùn niti irú nkan wonyi nitori rẹ; awọn Farisi ati awọn olori alufá si ràn awọn onşẹ ló lati mu u.

33 Nigbana ni Jesu wi fun wọn pe, Niwọn igba diẹ si i li emi wá pẹlu nyin, emi o si ló sọdọ ẹniti o ràn mi.

34 Ẹnyin o wá mi kiri, ẹnyin kí yio si ri mi: ati nibiti emi wá, nibé li ẹnyin kí yio le wá.

35 Niorina li awọn Ju mba ara wọn ɛ aroye wipe, Nibo ni yio gbé ló, ti awa kí yio fi ri i? yio ha ló sarin awọn Hellene ti o fónká kiri, lati ma kọ awọn Hellene bi?

36 Irú ọrọ kili eyi ti o sọ yi, Ẹnyin o wá mi, ẹnyin kí yio si ri mi: ati nibiti emi wá, nibé li ẹnyin kí yio le wá?

37 Lọjọ ti o kẹhin, ọjọ nla ajoye ni, Jesu duro, o kigbe, wipe, Bi orungbẹ ba ngbẹ ɛnikɛni, ɛ jẹ ki o wá sọdọ mi, ki o wa mu.

38 Ẹnikɛni ti o ba gbà mi gbó, gẹgẹ bi Iwe mimó ti wi, lati inu rẹ ni odò omi iye yio ti ma sán jade wá.

39 (Şugbɔn o sọ eyi nipa ti Ẹmi, eyiti awọn ti o gbà a gbó yio ri gbà: nitoriti a kò ti ifi Ẹmi Mimó funni; nitoriti a kò ti iṣe Jesu logo.)

40 ¶ Nitorina ọpọ awọn enia, nigbati nwon gbó ọrọ yi, wipe, Lotitọ eyi ni woli na.

41 Awọn miran wipe, Eyi ni Kristi na. Şugbɔn awọn kan si wipe, Kristi yio ha ti Galili jade wá bi?

42 Iwe mimó kò ti wipe, Kristi yio ti inu irú ọmọ Dafidi jade wá, ati lati ilu Bethlehemu, nibiti Dafidi ti wá?

43 Bẹni iyapa si wá larin awọn enia nitori rẹ.

44 Awọn miran ninu wọn si fẹ lati mu u; şugbɔn kò si ɛnikɛni ti o gbé ɔwɔ le e.

45 ¶ Nigbana li awọn onşẹ pada tọ awọn olori alufa ati awọn Farisi wá; nwon si wi fun wọn pe, Ẹsẹ ti ẹnyin kò fi mu u wá?

46 Awọn onşẹ dahùn wipe, Kò si ọkọnrin kan ti o ti-ísọrọ bi ọkọnrin yi.

47 Nigbana ni awọn Farisi da wọn lohùn wipe, A ha ntàn nyin jẹ pẹlu bi?

48 O si ɛnikɛni ninu awọn ijọye, tabi awọn Farisi ti o gbà a gbó?

49 Şugbɔn ọpọ enia yi ti kò mọ ofin, di ɛni ifibu.

50 Nikodemu si wi fun wọn (ẹniti o tọ Jesu wá loru, o jẹ ọkàn ninu wọn.)

51 Pe, ofin wa a ma ɛ idajọ ɛnikɛni ki o to gbórọ rẹ, ati ki o to mọ ohun ti o ɛ bi?

52 Nwon si dahùn wi fun u pe, Iwọ pẹlu ɛ ara Galili ndan? Wá a kiri, ki o si wò: nitori kò si woli kan ti o ti Galili jade wá.

53 Olukuluku si dide ló sinu ile rẹ.

ORI 8.

JESU ló si ori ọke Olifi.

2 O si tún pada wá si tẹmpili ni kutu-kutu owuró, gbogbo enia si wá sọdọ rẹ; o si joko, o nkọ wọn.

3 Awọn akowe ati awọn Farisi mu obirin kan wá sọdọ rẹ, ẹniti nwon mu ninu panşaga; nigbati nwon si mu u duro larin.

4 Nwon wi fun u pe, Olukọni, awa mu obirin yi ninu panşaga, ninu iṣe e pápá.

5 Njẹ Mose fi aṣẹ fun wa ninu ofin pe, ki a sọ irú rẹ li okuta pa: şugbɔn iwọ ha ti wi?

6 Eyi ni nwon wi, nwon ndán a wò, ki nwon ki o le ba fi i sùn. Şugbɔn Jesu bẹrẹ silẹ, o si nfi ika rẹ kowe ni ilẹ (bi ẹnipe kò gbó eyiti nwon nwi.)

7 Şugbɔn nigbati nwon kò dakun ibi i lẹrẹ sibẹ, o gbé ara rẹ soke, o si wi fun wọn pe, Ẹnití o ba ɛ aṣẹ ninu nyin, jẹ ki o tètẹkọ sọ okuta lù u.

8 O si tún bẹrẹ silẹ o nkowe ni ilẹ.

9 Awọn ti o si gbó, nigbati ọkàn awọn tikara wọn dá wọn lẹbi ninu wọn, nwon jade ló lókọkan, bẹrẹ lati ọdọ ágba titi o fi de ikẹhin; o si ká Jesu nikanşọso, obirin na si duro larin.

10 Nigbati Jesu gbé ara rẹ soke, ti kò si ri ɛnikan bikoşe obiri na, o wi fun u pe, Obirin yi, nibo li awọn olufisun rẹ wónni wá? kò si ɛnikɛni ti o da ọ lẹbi?

11 O wipe, Kò si ɛnikɛni, Oluwa. Jesu si wi fun u pe, Bẹli emi kò si da ọ lẹbi: má ló, má si tún dẹş mọ.

12 ¶ Jesu si tun sọ fun wọn wipe, Emi ni imọlẹ aiyẹ; ɛnikɛni ti o ba tọ mi lẹhin kí yio rín ninu ọkunkun, şugbɔn yio ni imọlẹ iye.

13 Nitorina awọn Farisi wi fun u pe, Iwọ njeri fun ara rẹ; ɛri rẹ kí iṣe otító.

14 Jesu dahùn o si wi fun wọn pe, Bi mo tilẹ jẹri fun ara mi, otító li ɛri mi:

nitoriti mo mò ibiti emi ti wá, mo si mò ibiti emi nlo; şugbon ɛnyin kò le mò ibiti emi ti wá, ati ibiti emi nlo.

15 Ẹnyin nşẹ idajo nipa ti ara; emi kò şe idajo ɛnikeni.

16 Şugbon bi mo ba si şe idajo, otitò ni idajo mi: nitori emi kò wá emi nikan, şugbon emi ati Baba na ti o rán mi.

17 A si kò ọ ninu ofin nyin pe, otitò li ɛrɛ enia meji.

18 Emi li ɛniti njeri fun ara mi, ati Baba na ti o rán mi njeri fun mi.

19 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Nibo ni Baba rẹ wá! Jesu da won lohùn wipe, Ẹnyin kò mò mi, ɛnyin kò si mò Baba mi: ibasepe ɛnyin mò mi, ɛnyin iba si ti mò Baba mi pẹlu.

20 Ọrọ wonyi ni Jesu sọ nibi isura, bi o ti nkóni ni tempili: ɛnikeni kò si gbé ọwọ le e; nitoriti wakati rẹ kò ti ide.

21 Nigbana ni Jesu tun wi fun won pe, Emi mba ọna mi lẹ, ɛnyin o si wá mi, ɛnyin o si kú ninu ẹşẹ nyin: nibiti mo gbe lẹ, ɛnyin kì o le wá.

22 Nigbana li awon Ju wipe, On o ha pa ara rẹ bi? nitoriti o wipe, Nibiti mo gbé lẹ, ɛnyin kì o le wá.

23 O si wi fun won pe, Ẹnyin li o ti isalẹ wá; Emi li o ti oke wá: ɛnyin ni işẹ ti aiye yi; emi kì işẹ ti aiye yi.

24 Nitorina ni mo şe wi fun nyin pe, ɛnyin o kú ninu ẹşẹ nyin: nitori bi ɛnyin kò ba gbagbọ pe, emi ni, ɛnyin o kú ninu ẹşẹ nyin.

25 Nigbana ni nwon wi fun u pe, Tani iwọ işẹ? Jesu si wi fun won pe, Ani eyi ti mo ti wi fun nyin li àtetekeşẹ wá.

26 Ọpọ nkan ni mo ni isọ, ti mo si ni fi şe idajo fun nyin: şugbon otitò li ɛniti o rán mi; emi si nşọ nkan wonni fun araiye ti mo ti gbọ lati ọdọ rẹ wá.

27 Kò si yé won pe, nipa ti Baba li o nşọ fun won.

28 Nigbana ni Jesu wi fun won pe, Nigbati ɛnyin ba gbé Ọmọ enia soke, nigbana li ɛnyin o mò pe, emi ni, ati pe emi kò şe ohunkohun fun ara mi; şugbon bi Baba mi ti kọ mi, emi si nşọ nkan wonyi.

29 Ẹniti o rán mi si mbe pẹlu mi: Baba kò si jowo emi nikan si; nitoriti mo nşẹ nkan wonni ti o wù u nigbagbogbo.

30 Bi o ti nşọ ọrọ wonyi, awon enia pipọ gbà a gbọ.

31 Nigbana ni Jesu wi fun awon Ju wonni ti o gbà a gbọ pe, Bi ɛnyin ba duro

ninu ọrọ mi, nigbana li ɛnyin o jẹ ọmọ-ɛhin mi nitõtò.

32 Ẹnyin o si mò otitò, otitò yio sọ nyin di omnira.

33 ¶ Nwon si da a lohùn wipe, Irú-ọmọ Abrahamu li awa işẹ, awa kò şe ɛrú fun ɛnikeni ri lai: iwọ ti şe wipe, Ẹnyin o di omnira?

34 Jesu dahùn o si wi fun won pe, Lõtò, lõtò ni mo wi fun nyin, Ẹnikeni ti o ba deşẹ, on na ni ɛrú ẹşẹ.

35 Ẹrú kì igbé ile lailai: şugbon Ọmọ ni igbé lailai.

36 Nitorina bi Ọmọ ba sọ nyin di omnira, ɛnyin o di omnira nitõtò.

37 Emi mò pe irú-ọmọ Abrahamu li ɛnyin işẹ; şugbon ɛnyin nwá ọna ati pa mi, nitoriti ọrọ mi kò ri àyẹ ninu nyin.

38 Emi nşọ eyi ti mo ti ri lẹdọ Baba mi: ɛnyin si nşẹ eyi ti ɛnyin ti ri lẹdọ baba nyin.

39 Nwon dahùn nwon si wi fun u pe, Abrahamu ni baba wa. Jesu wi fun won pe, Ibasepe awon ọmọ Abrahamu li ɛnyin işẹ, ɛnyin iba şe işẹ Abrahamu.

40 Şugbon nisisiyi ɛnyin nwá ọna ati pa mi, ɛniti o sọ otitò fun nyin, eyi ti mo ti gbọ lẹdọ Ọlorun: Abrahamu kò şe eyi.

41 Ẹnyin nşẹ işẹ ti baba nyin. Nigbana ni nwon wi fun u pe, A kò bí wa nipa panşaga: awa ni Baba kan, eyini li Ọlọrun.

42 Jesu wi fun won pe, Ibasepe Ọlorun ni işẹ Baba nyin, ɛnyin iba fẹ mí: nitoriti mo ti ọdọ Ọlorun dide, mo si jade wá: bẹli emi kò si wá fun ara mi, şugbon on li o rán mi.

43 Etişẹ ti èdè mi kò fi yé nyin? bikoşẹ nitori ɛnyin kò le gbọ ọrọ mi.

44 Ẹnyin li ọmọ Ẹşu baba nyin nì, ifẹ-kufẹ ti baba nyin li ɛnyin o şe. Apania ni işẹ li àtetekeşẹ wá, kò ti iduro ninu otitò ri, nitoriti kò si otitò ninu rẹ. Nigbati o ba şeke, o şe e bi nkan tirẹ: nitori on li eleke, on si ni baba rẹ.

45 Şugbon nitoriti mo sọ otitò fun nyin, ɛnyin kò si gbà mí gbọ.

46 Tani ninu nyin ti o fi oyé ẹşẹ yé mi? Bi o ba şepe otitò ni mo wi, ẹşẹ ti ɛnyin kò gbà mí gbọ?

47 Ẹniti işẹ ti Ọlorun, ama gbọ ọrọ Ọlorun: şugbon ɛnyin kò gbọ ọ, nitoriti ɛnyin kì işẹ ti Ọlorun.

48 Nigbana li awon Ju dahùn, nwon si wi fun u pe, Awa kò wi nitõtò pe, ara Samaria ni iwọ işẹ, ati pe iwọ li ẹmi ẹşu?

49 Jesu dahùn wipe, Emi kò lí ẹ̀mí ẹ̀sù; sùgbòn emi mbù olá fun Baba mi, ẹ̀nyin sí ẹ̀sè aibòla fun mí.

50 Emi kò wá olá tí emi tikara mí: ẹ̀nikan wá tí o n'wá tí o sí ndajo.

51 Lótò, lótò ní mo wí fun nyin, Bí ẹ̀nikan ba pa ọ̀rọ̀ mí mò, kí yio rí ikú lailai.

52 Nigbana lí awọn Ju wí fun u pe, Nigbayí lí awa mò pe iwọ̀ lí ẹ̀mí ẹ̀sù. Abrahamu kú, atí awọn wólí; iwọ̀ sí wípe, Bí ẹ̀nikan ba pa ọ̀rọ̀ mí mò, kí yio tó ikú wò lailai.

53 Iwọ̀ pọ̀ju Abrahamu baba wa lẹ, ẹ̀niti o kú? atí awọn wólí kú: tani iwọ̀ ní ara rẹ̀ pé?

54 Jesu dahùn wipe, Bí mo ba mbù olá fun ara mí, asan lí olá mí: Baba mí ní ẹ̀niti mbù olá fun mí; ẹ̀niti ẹ̀nyin wípe, Olórún nyin ní iṣe:

55 Sùgbòn ẹ̀nyin kò mò ọ; sùgbòn emi mò ọ; bí mo ba sí wípe, emi kò mò ọ, emi o sí dí eleke gẹgẹ bí ẹ̀nyin: sùgbòn emi mò ọ, mo sí pa ọ̀rọ̀ rẹ̀ mò.

56 Baba nyin, Abrahamu, yò lati rí ọ̀jọ̀ mí: o sí rí, o sí yò.

57 Nigbana lí awọn Ju wí fun u pe, Qúń rẹ̀ kò tí ito adọta, iwọ̀ sí tí rí Abrahamu?

58 Jesu sí wí fun wọn pe, Lótò, lótò ní mo wí fun nyin, Kí Abrahamu to wá, emi niyí.

59 Nigbana ní nwọn gbé okuta lati so lù u: sùgbòn Jesu fí ara rẹ̀ pamọ̀, o sí jade kuro ní tempilí o nkoja lẹ́ larin wọn, bẹ́lì o sí kọja lẹ́.

ORI 9.

BI Jesu sí tí nkoja lẹ́, o rí ọ̀kọ̀nrin kan tí o fọju lati igba ibí rẹ̀ wá.

2 Awọn ọ̀mọ-ẹ̀hin rẹ̀ sí bí lí lẹ́re, wípe, Olukọ̀nì, tani ẹ́, ọ̀kọ̀nrin yí, tabi awọn ọ̀bí rẹ̀, nítí a bí lí afọju?

3 Jesu dahùn wípe, Kí iṣe nitori tí ọ̀kọ̀nrin yí ẹ́, tabi awọn ọ̀bí rẹ̀: sùgbòn kí a lẹ́ fí iṣe Olórún hàn lara rẹ̀.

4 Emi kò lẹ́ ẹ́sè alaise iṣe ẹ̀niti o rán mí, nigbatí iṣe ọ̀sán: oru mbò wá nigbatí ẹ̀nikan kí o lẹ́ ẹ́sẹ.

5 Niwọn igba tí mo wá lí aiyẹ, emi ní imọlẹ́ aiyẹ.

6 Nigbatí o sí tí wí bẹ́ tan, a tutọ́ sílẹ́, o sí fí itọ́ ná ẹ́ amọ̀, o sí fí amọ̀ ná pa ọ̀jọ̀ ọ̀kọ̀nrin afọju ná,

7 O sí wí fun u pe, Lẹ́, wẹ́ nínu adagun Siloamu, (itumọ́ eyi tí iṣe Rán-lọ́.) Nitorina o gbà ọ̀na rẹ́ lẹ́, o wẹ́, o sí de o nriran.

8 Njẹ́ awọn aladugbo atí awọn tí o rí í nigba atíjọ́ pé a bí lí afọju, wípe, Ẹ̀niti o tí njoko ságbé kọ́ yí?

9 Awọn ọ̀kan wípe, On lí eyi: awọn ẹ̀lomiran wípe, O dabi on: sùgbòn on wípe, Emi ní.

10 Nitorina ní nwọn wí fun u pe, Oju rẹ́ tí ẹ́ lẹ́?

11 O dahùn o sí wí fun wọn pe, Ọ̀kọ̀nrin kan tí a npè ní Jesu lí o ẹ́ amọ̀, o sí fí kún mí loju, o sí wí fun mí pe, Lẹ́ sí adagun Siloamu, kí o sí wẹ́: emi sí lẹ́, mo wẹ́, mo sí riran.

12 Nigbana ní nwọn wí fun u pe, On ná ha dà? O wípe, emi kò mò.

13 ¶ Nwọn mu ọ̀kọ̀nrin ná, tí oju rẹ́ fọ́ lati igba ibí rẹ́, wá sọdọ awọn Farisi.

14 O sí jẹ́ ọ̀jọ́ isimi nigbatí Jesu ẹ́ amọ̀ ná, tí o sí lá loju.

15 Nigbana lí awọn Farisi pọ̀lu tún bí lí lẹ́re, bí o tí ẹ́ riran. O sí wí fun wọn pe, O fí amọ̀ lẹ́ oju mí, emi sí wẹ́, mo sí riran.

16 Nitorina awọn kan nínu awọn Farisi wípe, Ọ̀kọ̀nrin yí kí iṣe tí Olórún, nitoriti kò pa ọ̀jọ́ isimi kọ́. Awọn ẹ̀lomiran wípe, Ọ̀kọ̀nrin tí iṣe ẹ́lẹ́sẹ́ yio tí ẹ́ lẹ́ ẹ́sẹ́ irú iṣe iyanu wónnì? Iyapa sí wá larin wọn.

17 Nwọn sí tún wí fun ọ̀kọ̀nrin afọju ná pe, Kíni iwọ̀ wí nitori rẹ́, nitori lílẹ́ tí o là ọ́ loju? O sí wípe, Wólí ní iṣe.

18 Sùgbòn awọn Ju kò gbagbọ́ nitori rẹ́ pe, oju rẹ́ tí fọ́ rí, atí pé o sí tún riran, bíkọ́sẹ́ nigbatí nwọn pé awọn ọ̀bí ọ̀kọ̀nrin ná tí oju rẹ́ là.

19 Nwọn sí bí wọn lẹ́re, wípe, Eyí lí ọ̀mọ́ nyin, ẹ̀niti ẹ̀nyin wípe, ẹ́ bí lí afọju! Ẹ́ha sí tí ẹ́ tí o nriran nisisi yí?

20 Awọn ọ̀bí rẹ́ dà wọn lohùn wípe, Awa mò pé ọ̀mọ́ wá lí eyi, atí pé a bí lí afọju:

21 Sùgbòn ọ̀na tí o gbà tí o fí nriran, awa kò mò; tabi ẹ̀niti o là a loju, awa kò mò: ẹ̀niti ogbónjù ní iṣe; ẹ́ bí lí lẹ́re: yio wí fun ara rẹ́.

22 Ọ̀rọ́ wónyí lí awọn ọ̀bí rẹ́ sọ, nitoriti nwọn bẹ̀ru awọn Ju: nitori awọn Ju fí ohùn ẹ́kan pe, bí ẹ̀nikenì ba jẹwọ́ pe, Kristi ní iṣe, nwọn o mu u kuro nínu sina-gogu.

23 Nitorina lí awọn ọ̀bí rẹ́ fí wípe, Ẹ̀niti ogbónjù ní iṣe; ẹ́ bí lí lẹ́re.

24 Nigbana ní nwọn sí tún pé ọ̀kọ̀nrin afọju ná, nwọn sí wí fun u pe, Fí iyin fun Olórún: a wa mò pé ẹ́lẹ́sẹ́ lí ọ̀kọ̀nrin yí iṣe.

25 O dahùn o sí wípe, Bí ẹ́lẹ́sẹ́ ní iṣe, bí bẹ́kọ́, emi kò mò: ohun kan ní mo mò, pé níwọn bí oju mí tí fọ́, emi nriran nisisi yí.

26 Nigbana ni nwọn si tun bi i wipe, Kili o ɛe fun o? ɛtiɛ lã o loju?

27 O da wọn lohùn wipe, Emi ti sọ fun nyin na, ɛnyin ko gbọ: nitoriti ɛnyin ɛe nfe tún gbọ? ɛnyin pelu nfe ɛe ọmọ-ɛhin rẹ bi?

28 Nigbana ni nwọn si fi i ɛe ɛleyà, wipe, Iwọ li ọmọ-ɛhin rẹ; ɛugbọn ọmọ-ɛhin Mose li awa ɛɛ.

29 Awa mọ pe Ọlórún ba Mose sọrọ: ɛugbọn bi o ɛe ti eyiyi, awa kò mọ ibiti o gbé ti wá.

30 Ọkọnrin na dahùn o si wi fun wọn pe, ohun iyanu sá li eyi, nitoriti ɛnyin kò mọ ibiti o gbé ti wá, ɛugbọn on sá ti là mi loju.

31 Awa sá mọ pe, Ọlórún ki igbó ti ɛɛɛ: ɛugbọn bi ɛnikan ba ɛe olufokansin si Ọlórún, ti o ba si ɛe ife rẹ, on ni igbó tirẹ.

32 Lati igba ti aiye ti ɛe, a kò ti igbó pe, ɛnikan là oju ɛniti a bí li afoju ri.

33 Ibazepe ọkọnrin yi kì ɛɛ ti Ọlórún, kì ba ti le ɛe ohunkohun.

34 Nwọn si dahùn wi fun u pe, Iwọ ti a bí patapata ninu ɛɛ, iwọ si nkọ wa bi? Nwọn si ti i sode.

35 Jesu si gbọ pe, nwọn ti ti i sode; nigbati o si ri i, o bi i wipe, Iwọ gbà Ọmọ Ọlórún gbọ?

36 O si dahùn wipe, Tani, Oluwa, ki emi kì o le gbà a gbọ?

37 Jesu si wi fun u pe, Iwọ ti ri i, on na si ni ɛniti mba a sọrọ yi.

38 O si wipe, Oluwa, mo gbagbó, o si tẹriba fun u.

39 ¶ Jesu si wipe, Nitori idajo ni mo ɛe wá si aiye yi, ki awọn ti kò riran ri, kì o le riran; ati kì a le sọ awọn ti o riran di afoju.

40 Awọn ọkan ninu awọn Farisi ti o wá lodo rẹ gbọ ọrọ wonyi, nwọn wi fun u pe, Awa pelu foju bi?

41 Jesu si wi fun wọn pe, Ibazepe ɛnyin foju, ɛnyin kì ba ti li ɛɛ: ɛugbọn ɛnyin wipe, Awa riran; nitorina ɛɛ ɛnyin wá sibẹ.

ORI 10.

LÓTỌ, lóto ni mo wi fun nyin, Enikeni ti kò ba gbà ɛnu-ona wò inu agbo agutan, ɛugbọn ti o ba gbà ibomiran gùn oke, on na li olè ati ọlọṣà.

2 ɛugbọn ɛniti o ba ti ɛnu-ona wòle, on ni iṣe oluṣo-agutan.

3 On ni oludèna ṣilẹkun fun; awọn

agutan si gbòhùn rẹ: o si pè awọn agutan tirẹ li orukọ, o si ɛe amọna wọn jade.

4 Nigbati o si mu agutan tirẹ jade, o ṣiwaju wọn, awọn agutan na si ntọ ọ lẹhin: nitoriti nwọn mọ ohùn rẹ.

5 Nwọn kì itọ alejò lẹhin, ɛugbọn nwọn ama sá lodo rẹ: nitoriti nwọn kò mọ ohùn alejò.

6 Owe yi ni Jesu pa fun wọn: ɛugbọn oyé nkan wónni ti o fi nsoṣo fun wọn kò yé wọn.

7 Nigbana ni Jesu tún wi fun wọn pe, Lóto, lóto ni mo wi fun nyin, Emi ni ilẹkun awọn agutan.

8 Olè ati ọlọṣà ni gbogbo awọn ti o ti wáṣiwaju mi: ɛugbọn awọn agutan kò gbọ ohùn wọn.

9 Emi ni ilẹkun: lati ọdọ mi bi ɛnikan ba wòle, on li a o gbà là, on o wòle yio si jade, yio si ri koriko.

10 Olè kì iwá, bikoṣe lati jale, ati lati pa, ati lati parun: emi wá kì nwọn kì o le ni iye, ani kì nwọn kì o le ni i gidigidi loppoloppo.

11 Emi ni oluṣo-agutan rere: oluṣo-agutan rere fi ɛmí rẹ fun awọn agutan.

12 ɛugbọn ɛniti iṣe alagbase, ti kì iṣe oluṣo-agutan, ɛniti awọn agutan kì iṣe tirẹ, o ri ikòkò mbò, o fi agutan silẹ, o si sá ló: ikòkò si mu awọn agutan, o si fón wọn ká kiri.

13 Alagbase sá ló nitoriti iṣe alagbase, kò si náni awọn agutan.

14 Emi ni oluṣo-agutan rere, mo si mọ awọn agutan mi, mo si di mimọ fun awọn ti iṣe ti emi.

15 Gege bi Baba ti mọ mi, bēni mo si mọ Baba: mo si fi ɛmí mi lele fun awọn agutan.

16 Emi si ni awọn agutan miran, ti kì iṣe ti agbo yi: awọn li emi kò le ɛe alaimu wá pelu, nwọn o si gbòhùn mi; agbo kan, ati oluṣo-agutan kan ni yio si jẹ.

17 Nitorina ni Baba mi ɛe fẹ mi, nitoriti mo fi ɛmí mi lele, ki emi kì o le tún gbà a.

18 Kò si ɛnikan ti ngbà a lowọ mi, ɛugbọn mo fi i lele fun ara mi. Mo li agbara lati fi i lele, mọ si li agbara lati tún gbà a. Aṣe yi ni mo ti gbà lati ọdọ Baba mi wá.

19 ¶ Nitorina iyapa si tún wá larin awọn Ju nitori ọrọ wonyi.

20 Ọdọ ninu wọn si wipe, O li ɛmí ɛṣu, ori rẹ si bajẹ; ɛṣe ti ɛnyin fi ngbòrọ rẹ?

21 Awon miran wipe, Wonyi ki ise ọrọ eniti o li emi ẹṣu. Emi ẹṣu le là oju awon afọju bi ?

22 ¶ O si jẹ pe ni Jerusalemu ni, ni ajoyasi-mimọ, o si jẹ igba otutu.

23 Jesu si nrin ni tempili, ni iloro Solomoni.

24 Nigbana li awon Ju wá duro yi i ká, nwon si wi fun u pe, Iwọ o ti mu wa se iyemeji pe to ? Bi iwọ ni ise Kristi na, wi fun wa gbangba.

25 Jesu si da won lohun wipe, Emi ti wi fun nyin, enyin ko si gbagbo: ise ti mo se li orukọ Baba mi, awon ni njeri mi.

26 Sugbon enyin ko gbagbo, nitoriti enyin ki ise agutan mi, gẹgẹ bi mo ti wi fun nyin.

27 Awon agutan mi ngbohun mi, emi si mo won, nwon a si ma to mi lehin :

28 Emi si fun won ni lye ainipekun ; nwon ki o si segbé lailai, ko si si eniti o le já won kuro li ọwọ Baba mi,

29 Baba mi, eniti o fi won fun mi, pọju gbagbo won lo ; ko si si eniti o le já won kuro li ọwọ Baba mi.

30 Okan li emi ati Baba mi jasi.

31 Nigbana li awon Ju si tún he okuta, lati so lù u.

32 Jesu da won lohun pe, Ọpolopo ise rere ni mo fi han nyin lati ọdọ Baba mi wá ; ninu ise wonni nitori ewo li enyin se nsọ mi li okuta ?

33 Awon Ju si da a lohun, wipe, Awa ko sọ o li okuta nitori ise rere ; sugbon nitori sisọrọ buburu si Olorun ; ati nitori iwọ ti ise enia ni ara re se Olorun.

34 Jesu da won lohun pe, A ko ha ti ko o ninu ofin nyin pe, Mo ti wipe, Olorun li enyin ise ?

35 Njẹ bi o ba pè won li omọ Olorun, awon eniti a fi ọrọ Olorun fun, a ko si le ba Iwe mimọ jẹ ;

36 Eniti Baba ti yà si mimọ, ti o si rán wá aye li enyin nwipe, Iwọ nsọrọ buburu si Olorun ; nitoriti mo wipe, Omọ Olorun li emi ise ?

37 Bi emi ko ba se ise Baba mi, e máse gbà mi gbó.

38 Sugbon bi emi ba se won, bi enyin ko tilẹ gbà mi gbó, e gbà ise na gbó : ki enyin ki o le mọ, ki enyin ki o si le gbagbo pe, Baba wá ninu mi, emi si wá ninu re.

39 Nitorina nwon si tún nwá ọna lati mu u : sugbon o bọ lowo won,

40 O si tún kọja lo soke odd Jordani niha ibiti Johannu ti ko baptisi ri ; nibẹ li o si joko.

41 Awon enia pipọ si wá sọdọ re, nwon si wipe, Johannu ko se ise iyanu kan : sugbon otito li ohun gbagbo ti Johannu sọ nipa ti okonrin yi.

42 Awon enia pipọ nibẹ si gbà a gbó.

ORI 11.

A RA okonrin kan si se alaida, eniti a npè ni Lasaru, ara Betani, ti ise ilu Maria ati Marta arabirin re.

2 (O si jẹ Maria na eniti o fi ohun ikunra kun Oluwa, ti o si fi irun ori re nù ẹṣe re nù, arakonrin re ni Lasaru ise, ara eniti ko da.)

3 Nitorina awon arabirin re ranse si i, wipe, wò o, Oluwa, ara eniti iwọ fẹ ko da.

4 Nigbati Jesu gbó, o wipe, Arun yi ki ise ti ikú, sugbon fun ogo Olorun, ki a le yin Omọ Olorun logo nitori re.

5 Jesu si fẹran Marta, ati arabirin re, ati Lasaru.

6 Nitorina nigbati o ti gbó pe, ara re ko da, o gbé ijọ mejì nibikanna ti o gbé wá.

7 Lehin eyini li o wi fun awon omọ-ehin re pe, E jẹ ki a si tún pada lo si Judea.

8 Awon omọ-ehin re si wi fun u pe, Baba, nijelo yi li awon Ju nwá ọna ati sọ o li okuta ; iwọ si ntún pada lo sibẹ ?

9 Jesu si dahun pe, Wakati mejila ki mbẹ ninu ọsán kan ! Bi enikan ba rin li ọsán, ki yio kọṣe, nitoriti o ri imọlẹ aye yi.

10 Sugbon bi enikan ba rin li oru, yio kọṣe, nitoriti ko si imọlẹ ninu re.

11 Nkan wonyi li o sọ : lehin eyini o si wi fun won pe, Lasaru ọrẹ wa sùn ; sugbon emi nlọ ki emi ki o le jẹ i dide ninu orun re.

12 Nigbana li awon omọ-ehin re wi fun u pe, Oluwa, bi o ba sepe o sùn, on o sán.

13 Sugbon Jesu nsọ ti ikú re : sugbon nwon rò pe, o nsọ ti orun sisun.

14 Nigbana ni Jesu wi fun won gbangba pe, Lasaru kú.

15 Emi si yò nitori nyin, ti emi ko si nibẹ, ki enyin ki o le gbagbo ; sugbon e jẹ ki a lo sọdọ re.

16 Nigbana ni Tomasi, eniti a npè ni Didimu, wi fun awon omọ-ehin egbẹ re pe, E jẹ ki a lo, ki a le ba a kú pelu.

17 Nitorina nigbati Jesu de, o ri pe a ti tẹ ẹ sinu ibojl ni ijo merin na.

18 Şugbon Betani sunmo eti Jerusalemu to iwon stadia (furlong) medogun :

19 Opo ninu awon Ju si wa sodo Marta ati Maria, lati tu won ninu nitori arakornrin won.

20 Nitorina bi Marta si ti gbó pe Jesu mbó wá, o jade lo ipade rẹ : şugbon Maria joko ninu ile.

21 Nigbana ni Marta wi fun Jesu pe, Oluwa, ibasepe iwó ti wà nihin, arakornrin mi kí ba kú.

22 Şugbon nisisiyi na, emi mó pe, ohunkohun ti iwó ba bèrè lówó Qlorun, Qlorun yio fi i fun ọ.

23 Jesu wi fun u pe, Arakornrin rẹ yio jinde.

24 Marta wi fun u pe, emi mó pe yio jinde li ajinde nigbehin ojo.

25 Jesu wi fun u pe Emi ni ajinde, ati iye : eniti o ba gbà mi gbó, bí o tilẹ kú, yio si yè :

26 Enikeni ti o mbẹ láyẹ, ti o sí gbà mi gbó, kí yio kú lailai. Iwó gbà eyi gbó ?

27 O wi fun u pe, Bèni, Oluwa : emi gbagbó pe, iwó ni Kristi na Ọmọ Qlorun, eniti mbó wá aiyẹ.

28 Nigbati o si ti wi eyi tan, o lọ, o si pé Maria arabirin rẹ si ilokó, wipe, Olukoni de, o si npẹ ọ.

29 Bi o ti gbó eyini, lojukanna o dide logan, o si wá sodo rẹ.

30 Jesu kò sá ti iwó ilu, şugbon o wà nibikanna ti Marta pade rẹ.

31 Nitorina awon Ju ti o wà ninu ile pelu rẹ, ti nwon ntú u ninu, nigbati nwon ri ti Maria dide kankan, ti o si jade, nwon tọ ọ lẹhin, wipe, O nlọ si ibojl lo isokun nibẹ.

32 Nigbati Maria si de ibiti Jesu gbé wá, ti o si ri i, o wolẹ lẹba ẹşẹ rẹ, o wi fun u pe, Oluwa, ibasepe iwó ti wà nihin, arakornrin mi kí ba kú.

33 Njẹ nigbati Jesu ri i, ti o nsokun, ati awon Ju ti o ba a wá nsokun pelu rẹ, o kerora li okan rẹ, inu rẹ si bajẹ,

34 O si wipe, Nibo ni enyin gbé tẹ ẹ si ? Nwon si wi fun u pe, Oluwa, wá wò o.

35 Jesu sokun.

36 Nigbana li awon Ju wipe, kiyesi i, bi o ti fẹran rẹ to !

37 Awon okan ninu won si wipe, Okonrin yi, eniti o là oju awon afoju, kò le ẹşẹ ti okonrin yi kí ba fi kú ?

38 Nigbana ni Jesu tún kerora ninu ara

rẹ, o wá si ibojl. O si jẹ ihò, a si gbé okuta le ẹnu-ona rẹ.

39 Jesu wipe, Ẹ gbé okuta na kuro. Marta, arabirin eniti o kú na wi fun u pe, Oluwa, on ti nrun nisisiyi : nitoripe o di ijo merin ti o ti kú.

40 Jesu wi fun u pe, Emi kò ti wi fun ọ pe, bi iwó ba jẹ gbagbó, iwó o ri ogo Qlorun ?

41 Nigbana ni nwon gbé okuta na kuro nibiti a gbe tẹ okú na sí. Jesu si gbé oju rẹ soka, o si wipe, Baba, mo dupẹ lówó rẹ, nitoriti iwó gbó ti emi.

42 Emi si ti mó pe, iwó ama gbó ti emi nigbagbogbo : şugbon nitori awon enia ti o duro yi ni mo ẹşẹ wi i, ki nwon ki o le gbagbó pe iwó li o rán mí.

43 Nigbati o si ti wi bẹ tan, o kigbe li ohun rara pe, Lasaru, jade wá.

44 Eniti o kú na sí jade wá, ti a dè ti ọwó ti ẹşẹ li aşọ okú, a sí fi gèle dè i loju. Jesu wi fun won pe, Ẹ tú u, ẹ si jẹ kí o ma lọ.

45 Nitorina li ọpo awon Ju ti o ba Maria wá, nigbati nwon ri ohun ti Jesu ẹşẹ, gbà a gbó.

46 Şugbon awon elomiran ba ọna won lo sodo awon Farisi, nwon si sọ fun won li ohun ti Jesu ti ẹşẹ.

47 ¶ Nigbana li awon olori alufa ati awon Farisi papejo, nwon si wipe, Kili awa nşẹ ? nitori okonrin yi nşẹ işẹ iyanu ọpolopo.

48 Bi awa ba jowọ rẹ bẹ, gbogbo enia ni yio gbà a gbó : awon ará Romu yio si wá gbà ile ati orile-ède wa pelu.

49 Okan ninu won ti a npẹ ni Kaiafa, eniti işẹ olori alufa li ọdún na, o wi fun won pe, Enyin kò mó ohunkohun rara.

50 Ẹ kò si ronu pe, o şanfani fun wa, ki enikan kú fun awon enia, ki gbogbo orile-ède ki o má bá şegbé.

51 Eyi li o sọ kí işẹ fun ara rẹ : şugbon bi o ti ẹşẹ olori alufa li ọdún na, o sọtẹlẹ pe, Jesu yio kú fun orile-ède na :

52 Kí si işẹ kiki fun orile-ède na nikan, şugbon pelu kí o le kó won jo pọ li okan-şoso, gbogbo awon ọmọ Qlorun ti a ti fon ká kiri.

53 Njẹ lati ojo na lo ni nwon ti jo gbimọ pọ lati pa a.

54 Nitorina Jesu kò si rin nigbangba larin awon Ju mó ; şugbon o ti ibẹ lo ẹşẹ kan ti o sunmo aginjù, si ilu-nla kan ti a npẹ ni Efraimu, nibẹ li o si wá pelu awon ọmọ-ẹhin rẹ.

55 ¶ Ajo irekoja awon Ju si sunmo etile: opolopo ti o ti igberiko wa li o si goke lo si Jeru-alemu siwaju irekoja, lati ya ara won si mimo.

56 Nigbana ni nwon nwa Jesu, nwon si mba ara won so, bi nwon ti duro ni tempili wipe, Enyin ti ro o si? pe on ki yio wa si ajo?

57 Nitori awon olori alufa ati awon Farisi ti pase pe, bi enikan ba mo ibi ti o gbé wa, ki o fi i han, ki nwon ki o le mu u.

ORI 12.

NIGBATI ajo irekoja ku ijo mefa, Jesu wa si Betani, nibiti Lasaru wa, eniti o ti ku, ti Jesu jinde kuro ninu oku.

2 Nibé ni nwon gbé se ase ale fun u; Marta si nse iranse: sugbon Lasaru je okan ninu awon eniti o joko nibi tabili pelu re.

3 Nigbana ni Maria mu ikunra nardi, osuwon litra kan, ailabula, olowo iyebiye, o si nfi kun Jesu li ese, o si nfi irun ori re nu ese re nu: ile si kun fun orun ikunra na.

4 Nigbana li okan ninu awon omoghin re, Judasi Iskariotu, omog Simoni, eniti yio fi i han, wipe,

5 Ege ti a ko ta ikunra yi ni odurun owo ide ki a si fifun awon talaka?

6 O wi bayi, ki ise pe nitoriti o nani awon talaka; sugbon nitoriti ise ole, on si li apo, a si ma gbé ohun ti a fi sinu re.

7 Nigbana ni Jesu wipe, E jowo re si: on se eyi silé de ojo sisinku mi.

8 Nigbagbogbo li enyin sa ni talaka pelu nyin; sugbon enyin ko ni mi nigbagbogbo.

9 Nitorina ope awon Ju li o mo pe o wa nibé: nwon si wa sibé, ki ise nitori Jesu nikan, sugbon ki nwon le ri Lasaru pelu, eniti o ti ji dide kuro ninu oku.

10 ¶ Sugbon awon olori alufa gbimo bi bi nwon iba ti se pa Lasaru pelu;

11 Nitoripe nipase re li ope ninu awon Ju jade lo, ti nwon si gba Jesu gbó.

12 ¶ Ni ijo keji ope awon enia ti o wa si ajo, nigbati awon gbó pe, Jesu mbó wa si Jerusalemu,

13 Nwon bé imo ope, nwon si jade lo ipade re, nwon si nkigbe pe, Hosanna: Olubukun li Oba Israeli ti o mbó wa li oruko Oluwa.

14 Nigbati Jesu si ri omog ketekete kan, o gun u; gage bi a ti kowe pe,

15 Má bera, omogbirin Sioni: kiyesi i, Oba re mbó wa, o joko lori omog ketekete.

16 Nkan wonyi ko tete ye awon omoghin re: sugbon nigbati a se Jesu logo, nigbana ni nwon ranti pe, a kowe nkan wonyi nitori re, ati pe, on ni nwon se nkan wonyi si.

17 Nitorina awon enia ti o wa pelu re, nigbati o pe Lasaru jade ninu ibojí re, ti o si ji i dide kuro ninu oku, nwon jeri.

18 Nitori eyi na li awon enia se lo ipade re, nitori nwon gbó pe o ti se ise iyanu yi.

19 Nitorina awon Farisi wi fun ara won pe, E ko kiyesi bi enyin ko ti le bori li ohunkohun? e wo bi gbogbo aye ti nwó to o.

20 ¶ Awon Hellen kan si wa pelu won, ti o goke wa lati sin nigba ajo:

21 Awon na li o to Filippi wa, ti ise ara Betsaida ti Galili, nwon si mbere lowo re, wipe, Alagba, awa nfe ri Jesu.

22 Filippi wa, o si so fun Anderu; ati Anderu ati Filippi si so fun Jesu.

23 ¶ Jesu si da won lohun wipe, Wakati na de, nigbati a o se Omog-enia logo.

24 Loto, loto ni mo wi fun nyin, Biko-sepe woro alikama ba bo silé, ti o ba si ku, o wa on nikan: sugbon bi o ba ku, a si so opolopo eso.

25 Enikeni ti o ba fe emi re yio so o nu; eniti o ba si korira emi re li aye yi ni yio si pa a mo titi fi di iye ainipekun.

26 Bi enikeni ba nsn mi, ki o ma to mi lehin: nibiti mo ba wa, nibé ni iranse mi yio ma gbé pelu: bi enikeni ba nsn mi, on ni Baba mi yio bu ola fun.

27 Nisisiyi li a npon okan mi loju; kili emi o si wi? Baba, gba mi ninu wakati yi: sugbon nitori idi eyi na ni mo se wa si wakati yi.

28 Baba, se oruko re logo. Nigbana li ohun kan ti orun wa, nwipe, Emi ti se e logo na, emi o si tun se e logo.

29 Nitorina awon enia ti o duro nibé, ti nwon gbó ohun na, wipe, Ara nsan: awon elomiran si wipe, Angeli kan li o nfohon si i.

30 Jesu si dahun wipe, Ohun yi ko wa nitori mi, biko-se nitori nyin.

31 Nigbayi ni idajo aye yi de: nigbayi li a o le omog-alade aye yi jade.

32 Ati emi, bi a ba gbé mi soke kuro li aye, emi o fa gbogbo enia sofo mi.

33 Sugbon o wi eyi, o nsape re iru iku ti on o ku.

34 Awon enia da a lohun wipe, Awa

gbô ninu ofin pe, Kristi wà lailai : iwô si ti sê wipe, A kò le sàima gbé Ọmọ-enia soke ; tani sê Ọmọ-enia yi ?

35 Nigbana ni Jesu wi fun wọn pe, Niwọn igba diẹ si i ni imọlẹ wà lódọ nyin. È má rín nigbati ẹnyin ni imọlẹ, ki òkunkun ki o máse wá sori nyin : nitori ẹniti o ba nrin lè òkunkun kò mò ibiti on gbé nlọ.

36 Niwọn igbati ẹnyin ni imọlẹ, ẹ gbà imọlẹ gbó, ki ẹnyin ki o le jẹ ọmọ imọlẹ. Nkan wọnyi ni Jesu sọ, o si jade lọ, o fi ara rẹ pamọ fun wọn.

37 ¶ Sùgbọ́n bí o ti sê ọ̀pọ̀lọ̀pọ̀ iṣe iyanu to bayi li oju wọn, nwon kò gbà a gbó ;

38 Kí a le mu ọ̀rọ̀ tí a ti ẹnụ woli Isaiaḡ sọ ẹẹ, eyiti o wipe, Oluwa, talí o gbà iwasu wa gbó ? atí talí a si fi apá Oluwa hàn fun ?

39 Nitori eyi na ni nwon kò fi le gba-gbó, nitoriti Isaiaḡ si tún wipe,

40 O ti fọ wọn loju, o si ti sê àiṣa wọn le ; ki nwon ki o má ba fi oju wọn ri, kí fẖwọn ki o má ba fi àiṣa wọn mò, kí a ma ba yi wọn pada, kí emi kí o ma ba mu wọn lara da.

41 Nkan wọnyi ni Isaiaḡ wi, nigbati o ri ogo rẹ, o si sọrọ̀ rẹ.

42 ¶ Sùgbọ́n ọ̀pọ̀ ninu awọn olori gbà a gbó pẹ̀lú ; sùgbọ́n nitori awọn Farisi nwon kò jẹwọ̀ rẹ, kí a máse lé wọn kuro ninu sinagogu :

43 Nitori nwon fẹ́ iṣin enia jù iṣin ti Ọlórún lọ.

44 ¶ Jesu kígbẹ o si wipe, Ẽnikẹni ti o ba gbà mi gbó, kò gbà mi gbó, sùgbọ́n ẹniti o rán mi.

45 Ẽnikẹni ti o ba si ri mi, o ri ẹniti o rán mi.

46 Emi ni imọlẹ́ tí o wá si aiye, kí ẹníkẹni tí o ba gbà mi gbó kí o máse wá li òkunkun.

47 Bí ẹníkẹni ba si gbó ọ̀rọ̀ mí, tí kò ba si gbagbó, emi kí yio sẹ́ idajo rẹ : nitoriti emi kò wá lati sẹ́ idajo araiye, bikoṣe lati gbà wọn lá.

48 Ẽnikẹni tí o ba kọ mí, tí kò si gbà ọ̀rọ̀ mí, o ni ẹnikan tí nṣe idajo rẹ : ọ̀rọ̀ tí mo tí sọ, on na ni yio sẹ́ idajo rẹ ni igbẹ́hin ọ̀jọ̀.

49 Nitori emi kò sọrọ̀ tí emi tikarami ; sùgbọ́n Baba tí o rán mi, o tí fi aṣẹ fun mi, ọ̀rọ̀ tí emi o ma sọ, atí eyiti emi o ma wi.

50 Emi si mò pe iye ainipekun li ofin rẹ : nitorina, ohunkohun tí mo ba wi, gẹgẹ́ bí Baba tí sọ fun mi, bẹni mo wi.

ORI 13.

NJẸ́ kí ajọ́ irekọja kí o to de, nigbati N. Jesu mò pe wakati rẹ́ de tan, nigbati on o ti aiye yi kuro lọ sọdọ́ Baba, fifẹ́ tí o fẹ́ awọn tirẹ́ tí o wá li aiye, o fẹ́ wọn titi de opin.

2 Nigbati onjẹ́ alẹ́ si pari tan, nigbana li Ẽṣu fi i si àiṣa Judasi Iskariotu ọmọ́ Simoni lati fi i hàn ;

3 Jesu si tí mò pe Baba tí fi ohun gbo-gbo le on lówọ, atí pe lódọ́ Ọlórún li on tí wá, on si nlọ́ sọdọ́ Ọlórún ;

4 O dide ni idi onjẹ́ alẹ́, o si fi agbàda rẹ́ lẹ́lẹ́ li apakan ; o si mu gẹ́le, o di ara rẹ́ li àmure.

5 Lẹ́hin eyini o bù omi sinu awokoto kan, o si bẹ́rẹ́ si ima wẹ́ ẹ́sẹ́ awọn ọmọ́-ẹ́hin rẹ́, o si nfi gẹ́le tí o fi di àmure nù wọn.

6 Nigbana li o de ọ̀dọ́ Simoni Peteru : Peteru si wi fun u pe, Oluwa, iwọ́ nwẹ́ mi li ẹ́sẹ́ ?

7 Jesu dahùn o si wi fun u pe, Ohun tí emi nṣe iwọ́ kò mò nisisiyi ; sùgbọ́n iwọ́ o mò ọ́ níkẹ́hin.

8 Peteru wi fun u pe, Iwọ́ kí yio wẹ́ mi li ẹ́sẹ́ láí. Jesu da a lohùn pe, Bí emi kò ba wẹ́ ọ́, iwọ́ kò ni ipa lódọ́ mí.

9 Simoni Peteru si wi fun u pe, Oluwa, kí iṣe kíki ẹ́sẹ́ mí nikan, sùgbọ́n ọ̀wọ́ atí ori mí pẹ̀lú.

10 Jesu si wi fun u pe, Ẽniti a tí wẹ́ kò tun fẹ́ ju kí a wẹ́ ẹ́sẹ́ rẹ́, sùgbọ́n o mò nìbì gbogbo : ẹnyin si mò, sùgbọ́n kí iṣe gbogbo nyin.

11 Nitoriti o tí mò ẹniti yio fi on hàn ; nitorina li o sẹ́ wipe, Kí iṣe gbogbo nyin li o mò.

12 Nitorina lẹ́hin igbati o wẹ́ ẹ́sẹ́ wọn tan, tí o si tí mu aṣọ́ rẹ́, tí o tún joko, o wi fun wọn pe, Ẽnyin mò ohun tí mo sẹ́ si nyin ?

13 Ẽnyin npẹ́ mí ni Olukọni atí Oluwa : ẹnyin wi rere ; bẹni mo jasi.

14 Njẹ́ bí emi tí iṣe Oluwa atí Olukọni nyin ba nwẹ́ ẹ́sẹ́ nyin ; o tọ́ kí ẹnyin pẹ̀lú si ma wẹ́ ẹ́sẹ́ ara nyin.

15 Nitorina ní mo sẹ́ fi aṣẹ́ fun nyin, kí ẹnyin kí o le ma sẹ́ gẹ́gẹ́ bí mo tí sẹ́ si nyin.

16 Lótọ́, lóṭọ́ ní mo wi fun nyin, Ọmọ́-ọ̀dọ́ kò tobi jù baba rẹ́ lọ ; bẹni iranṣẹ́ kò tobi jù ẹniti o rán a lọ.

17 Bí ẹnyin ba mò nkan wọnyi, alabukun-fun ni nyin, bí ẹnyin ba nṣe wọn.

18 ¶ Kí iṣe gbogbo nyin li emi mba wi :

emi mò awon ti mo yàn : sugbón ki Iwe mimó ki o le şe, Ẹniti mba mi ẓeun pò si gbé gígíṣe rẹ si mi.

19 Njẹ mo wi fun nyin nisisiṣi, ki e to de pe, nigbati o ba de, ki ẹnyin ki o le gbagbó pe emi ni.

20 Lótó, lótó ni mo wi fun nyin, Ẹniti o ba gbà ẹnikẹni ti mo rán, o gbà mi; ẹniti o ba si gbà mi o gbà ẹniti o rán mi.

21 Nigbati Jesu ti wi nkan wọnyi tan, ọkàn rẹ bajẹ ninu rẹ, o si jẹri, o si wipe, Lótó, lótó ni mo wi fun nyin pe, ọkàn ninu nyin yio fi mi hàn.

22 Nigbana li awon ọmọ-ẹhin rẹ nwò ara won loju, nwon nsiyemeji ẹniti o wi.

23 Njẹ nisisiṣi ẹnikan nrogun si àiṣa Jesu, ọkàn ninu awon ọmọ-ẹhin rẹ, ẹniti Jesu fẹràn.

24 Nitorina ni Simoni Peteru sapersẹ si i, ki o le bèrè tani iba şe ẹniti o nwi.

25 Ẹniti o nrogun li àiṣa Jesu na si wi pe, Oluwa, tani iṣe?

26 Jesu dahùn wipe, On na ni, ẹniti mo ba fi òkele fun nigbati mo ba fi run. Nigbati o si fi i run tan, o fifun Judasi Iskariotu ọmọ Simoni.

27 Lẹhin òkele na ni Satani wò inu rẹ lẹ. Nigbana ni Jesu wi fun u pe, Ohun ti iwọ nse ni, yara şe e kákan.

28 Kò si si ẹnikan nibi tabili ti o mò idi ohun ti o şe sọ eyi fun u.

29 Nitori awon miran ninu won rò pe, nitori Judasi li o ni àpọ, on ni Jesu fi wi fun u pe, Rà nkan wónni ti a kò le şe alai-ni fun ajọ na; tabi ki o le fi nkan fun awon talakà.

30 Nigbati o si ti gbà òkele na tan, o jade lojukanna: oru sá ni.

31 ¶ Nitorina nigbati o jade lẹ tan, Jesu wipe, Nisisiṣi li a o yin Ọmọ-enia logo, a o si yin Ọlorun logo ninu rẹ.

32 Bi a ba yin Ọlorun logo ninu rẹ, Ọlorun yio si yin i logo ninu on tikararẹ, yio si yin i logo nisisiṣi.

33 Ẹnyin ọmọde, nigba diẹ si i li emi wà pẹlu nyin. Ẹnyin o wá mi: ati gẹgẹ bẹ mo ti wi fun awon Ju pe, Nibiti mo gbé nlọ, ẹnyin kì o le wá; bẹni mo si wi fun nyin nisisiṣi.

34 Ofin titun kan ni mo fifun nyin, Ki ẹnyin ki o fẹ ọmọnikeji nyin; gẹgẹ bi emi ti fẹ nyin, ki ẹnyin ki o si fẹ ọmọnikeji nyin.

35 Nipa eyi ni gbogbo enia yio fi mò pe, ọmọ-ẹhin mi li ẹnyin iṣe, nigbati ẹnyin ba ni iṣe si ọmọnikeji nyin.

36 ¶ Simoni Peteru wi fun u pe Oluwa, nibo ni iwọ nlọ? Jesu da a lohùn pe, Nibiti emi nlọ, iwọ ki o le tò mi nisisiṣi; sugbón iwọ o tò mi níkẹhin.

37 Peteru wi fun u pe, Oluwa, ẹṣe ti emi ki o fi le tò ọ nisisiṣi? emi le fi ẹmí mi lele nitori rẹ.

38 Jesu da a lohùn wipe, Iwọ le fi ẹmí rẹ lele nitori mi? Lótó, lótó ni mo wi fun ọ, Akukọ kì yio kọ, ki iwọ ki o to sẹ mi nigba mẹta.

ORI 14.

Ẹ MASE jẹ ki ọkàn nyin bajẹ: ẹnyin li gbà Ọlorun gbó, ẹ si gbà mi gbó pẹlu.

2 Ninu ile Baba mi ọpọlọpọ ibugbe li o wà: ibamáṣe bẹni, emi iba ti sọ fun nyin. Emi nlọ ipese àye silẹ fun nyin.

3 Bi emi ba si lẹ ipese àye silẹ fun nyin, emi o si tún pada wá, emi o si mu nyin lẹ sọdọ emi tikarami; pe nibiti emi gbé wá, nibé li ẹnyin o ma gbé pẹlu.

4 Ẹnyin mò ibi ti mo gbé nlọ, ẹnyin si mò ọna na pẹlu.

5 Tomasí wi fun u pe, Oluwa, awa kò mò ibiti iwọ nlọ; awa o si ti şe le mò ọna na?

6 Jesu wi fun u pe, Emi li ọna, ati otító, ati iye: kò si ẹnikẹni ti o le wá sọdọ Baba, bikoṣe nipasẹ mi.

7 Bi ẹnyin ba ti mò mi, ẹnyin iba si ti mò Baba mi pẹlu: ati lati isisiṣi lẹ li ẹnyin ti mò ọ, ẹnyin si ti ri i.

8 Filippi wi fun u pe, Oluwa, fi Baba na hàn wa, o si to fun wa.

9 Jesu wi fun u pe, Bi akokò ti mo ba nyin gbé ti pẹ to yi, iwọ kò si ti imọ mi sibẹ Filippi? ẹnikẹni ti o ba ti ri mi, o ti ri Baba tan; iwọ ha si ti şe wipe, Fi Baba hàn wa?

10 Iwọ kò gbagbó pe, Emi wà ninu Baba, ati pe Baba wà ninu mi? Ọrọ ti mo sọ fun nyin, emi kò sọrọ ti emi. tikarami; bikoṣe ti Baba ti ngbé inu mi, on ni nṣe iṣe wónni.

11 Ẹ gbà mi gbó pe, emi wà ninu Baba, ati Baba wà ninu mi: bikoṣe bẹ, ẹ gbà mi gbó nitori iṣe wónni.

12 Lótó, lótó ni mo wi fun nyin, Ẹniti o ba gbà mi gbó, iṣe ti mo şe on ni yio si şe pẹlu; iṣe ti o si tobi jù wọnyi lẹ mi yio si şe; nitoriti emi lẹ sọdọ Baba mi.

13 Ati ohunkohun ti ẹnyin o bèrè li orukọ mi, on na li emi o şe, ki a le yin Baba logo ninu Ọmọ,

14 Bi ɛnyin ba bèrè ohunkohun li orukọ mi, emi o ɛe e.

15 ¶ Bi ɛnyin ba fẹ mi, ɛ pa ofin mi mọ.

16 Emi o si bèrè lọwọ Baba, on o si fun nyin li Olutunu miran, ki o le ma ba nyin gbé titi lailai ;

17 Ani Ẹmí Otító nì ; ɛniti araiye kò le gba, nitoriti kò rí i, bēni kò si mọ ɔ : ɟugbọn ɛnyin mọ ɔ ; nitoriti o ngbè inu nyin, on o si ma wà ninu nyin.

18 Emi kì o fi nyin silẹ li alaini Baba : emi o tọ nyin wá.

19 Niwọn igba diẹ, aiye ki o si ri mi mọ ; ɟugbọn ɛnyin ri mi : nitoriti mo wà lāye, ɛnyin o si wà lāye pẹlu.

20 Lì ọjọ na li ɛnyin o mọ pe, emi wà ninu Baba mi, ati ɛnyin ninu mi, ati emi ninu nyin.

21 Ẹniti o ba li ofin mi, ti o ba si npa wọn mọ, on na li ɛniti o fẹ mi : ɛniti o ba si fẹ mi, a o fẹ ɛ lati ọdọ Baba mi wá, emi o si fẹ ɛ, emi o si fi ara mi hàn fun u.

22 Judasi wi fun u, (kì iṣe Iskariotu) pe, Oluwa, iwọ o ti fi ara rẹ hàn fun wa, ti kì yio si ɛ fun araiye !

23 Jesu dahùn o si wi fun u pe, Bi ɛnikan ba fẹ mi, on o si pa ọrọ mi mọ : Baba mi yio si fẹ ɛ, awa o si ma tọ ɔ wá, awa o si ɛ ibugbe wa pẹlu rẹ.

24 Ẹniti kò fẹ mi ni ko pa ọrọ mi mọ : ati ọrọ na ti ɛnyin gbọ kì iṣe ti emi, ɟugbọn ti Baba ti o rán mi.

25 Nkan wọnyi li emi naọ fun nyin, niwọn igba ti mo wà pẹlu nyin.

26 ɟugbọn Olutunu na, ti iṣe Ẹmí Mimọ, ɛniti Baba yio rán li orukọ mi, on ni yio kọ nyin li ohun gbogbo, yio si mu ohun gbogbo wá si iranti nyin, ohunkohun ti mo ti sọ fun nyin.

27 Alafia ni mo fi silẹ fun nyin, alafia mi ni mo fifun nyin : kì iṣe gẹgẹ bi aiye ti fi funni ni mo fifun nyin. Ẹ máṣe jẹ kí okàn nyin bajẹ, ɛ má si jẹ kí o wariri.

28 Ẹnyin sá ti gbọ bí mo ti wi fun nyin pe, Emi nlọ, emi o si tún pada tọ nyin wá. Ẹnyin iba fẹ mi, ɛnyin iba ma yọ nitoriti mo wipe, Emi nlọ sọdọ Baba : nitoriti Baba mi tobi jù mi lọ.

29 Emi si ti wi fun nyin tẹlẹ nisisiye ki o to de, nigbati o ba de, kí ɛnyin kí o le gbagbọ.

30 Lẹhin eyi emi kì o sọ ọrọ pipọ fun nyin : nitori alade aiye yí wá, kò si nkan kan lọdọ mi.

31 ɟugbọn nitori kí araiye ki o le mọ pe

emi fẹ Baba ; gẹgẹ bi Baba si tí fi aṣẹ fun mi, bēni mo si ɛ. Ẹ dide, ɛ jẹ kí a lọ kuro nihinyi.

ORI 15.

EMI ni àjara otító, Baba mi si ni oluṣṣ-gba.

2 Gbogbo ẹkáká nínú mi tí kò ba so eso, on a' mu u kuro : ati gbogbo ẹkáká tí o ba so eso, on a wẹ ɛ mọ, kí o le so eso lópólópó.

3 Ẹnyin di mimọ nisisiye nipa ọrọ tí mo ti sọ fun nyin.

4 Ẹ ma gbé inu mi, emi o si ma gbé inu nyin. Gẹgẹ bi ẹkáká kò tí le so eso fun ara rẹ, bikoṣepe o ba ngbè inu àjara ; gẹgẹ bẹlì ɛnyin kò le ɛe, bikoṣepe ɛnyin ba ngbè inu mi.

5 Emi ni àjara, ɛnyin ni ẹkáká. Ẹniti o ba ngbè inu mi, ati emi, ninu rẹ, on ni yio so eso ọpólópó : nitori yiyara nyin kuro lọdọ mi, ɛnyin kò le ɛe ohunkohun.

6 Bi ɛnikan kò ba gbé inu mi, a si mu u kuro gẹgẹ bi ẹkáká, a si gbẹ ; nwọn a si kó wọn jọ, nwọn a si wọ wọn jù sinu iná, nwọn a si jóna.

7 Bi ɛnyin ba ngbè inu mi, ti ọrọ mi ba si ngbè inu nyin, ɛnyin o bèrè ohun tí ɛnyin fẹ, a o si ɛe e fun nyin.

8 Ninu eyi lí a sá nyin Baba mi logo pe, kí ɛnyin kí o ma so eso pupọ ; bẹlì ɛnyin o jẹ ọmọ ẹhin mi.

9 Gẹgẹ bi Baba tí fẹ mi, bẹlì emi si fẹ nyin : ɛ duro ninu ifẹ mi.

10 Bi ɛnyin ba pa ofin mi mọ, ɛnyin o duro ninu ifẹ mi ; gẹgẹ bi mo tí pa ofin Baba mi mọ, mo si duro ninu ifẹ rẹ.

11 Nkan wọnyi ni mo sọ fun nyin, kí ayọ mi kí o le duro ninu nyin, ati kí ayọ nyin kí o le kún.

12 Eyi lí ofin mi, pe kí ɛnyin kí o fẹ ọmọnikẹjì nyin, gẹgẹ bí mo tí fẹ nyin.

13 Ẹnikẹni kò ní ifẹ tí o tobijú eyi lọ, pe ɛnikan fi ẹmí rẹ lelé nitori awọn ọrẹ rẹ.

14 Ọrẹ mí lí ɛnyin iṣe, bí ɛnyin ba ɛe ohunkohun tí mo pa lase fun nyin.

15 Lati isisiye lọ emi kò pè nyin lí ọmọ-ọdọ mọ ; nitori ọmọ-ọdọ kò mọ ohun tí oluwa rẹ nṣe : ɟugbọn emi pè nyin lí ọrẹ ; nitori ohun gbogbo tí mo ti gbọ lati ọdọ Baba mi wá, mo si tí fi hàn fun nyin.

16 Kí iṣe ɛnyin lí o yàn mi, ɟugbọn emi lí o yàn nyin, mo si ɛe llana nyin, kí ɛnyin kí o le lọ, kí ɛ si so eso, kí eso nyin kí o le duro ; kí ohunkohun tí ɛnyin ba bèrè lọwọ Baba lí orukọ mi, kí o le fi í fun nyin.

17 Nkan wonyi ni mo pa laṣe fun nyin pe, ki ẹnyin ki o fẹ ọmọnikẹji nyin.

18 Bi aiye ba korira nyin, ẹnyin mọ pe, o korira mi, ki o to korira nyin.

19 Ibazepe ẹnyin ẹ ti aiye, aiye iba fẹ awon tirẹ ; ẹgbon nitoriti ẹnyin ki iṣe ti aiye, ẹgbon emi ti Ẹn nyin kuro ninu aiye, nitorina li aiye ẹ korira nyin.

20 E ranti ọrọ ti mo ti sọ fun nyin pe, Omo-odo kò tobi jù oluwa rẹ lẹ. Bi hwon ba ti ẹ inunibini si mi, nwon o ẹ inunibini si nyin pelu : bi nwon ba pa ọrọ mi mọ, nwon o si pa ti nyin mọ pelu.

21 Ẹgbon gbogbo nkan wonyi ni nwon o ẹ si nyin, nitori oruko mi, nitoriti nwon kò mọ ẹniti o ràn mi.

22 Ibazepe emi kò ti wá lati sọ fun won, nwon ki ba ti li ẹṣe : ẹgbon nisisiye nwon di alairiwi nitori ẹṣe won.

23 Ẹniti o ba korira mi, o korira Baba mi pelu.

24 Ibazepe emi kò ti ẹ iṣe na larin won, ti ẹlomiran kò ẹ ri, nwon ki ba ti li ẹṣe : ẹgbon nisisiye nwon ti ri, nwon si korira ati emi ati Baba mi.

25 Ẹgbon eyi ẹ ki ọrọ ti a kọ ninu ofin won ki o le ẹ, Nwon korira mi li ainidi.

26 Ẹgbon nigbati Olutunu na ba de, ẹniti emi o ràn si nyin lati ọdọ Baba wá, ani Ẹmí otitọ nì, ẹniti nti ọdọ Baba wá, on o si jeri mi :

27 Ati ẹnyin pelu o si jeri mi, nitoriti ẹnyin ti wá pelu mi lati ipileṣe wa.

ORI 16.

NKAN wonyi ni mo ti sọ fun nyin, ki a má ba mu nyin kọṣe.

2 Nwon o lé nyin kuro ninu sinagogu : aní, akokò na mbò, nigbati ẹnikẹni ti o ba pa nyin, yio rò pe on nẹ isin fun Olurun.

3 Ati gbogbo nkan wonyi ni nwon o ẹ si nyin, nitoriti nwon kò mọ Baba, nwon kò si mọ mi.

4 Ẹgbon nkan wonyi ni mo ti wi fun nyin pe, nigbati akokò na ba de, ki ẹnyin ki o le ranti pe, mo ti sọ fun nyin nitori won. Ẹgbon emi ko sọ nkan wonyi fun nyin lati ipileṣe wá, nitoriti mo wá pelu nyin.

5 Ẹgbon nisisiye emi nlọ sọdọ ẹniti o ràn mi ; kò si ẹ ẹnikan ninu nyin ti o bi mi lẹre pe, Niho ni iwọ nlọ ?

6 Ẹgbon nitoriti mo sọ nkan wonyi fun nyin, ibinuṣe si kún ọkàn nyin.

7 Ẹgbon li otitọ ni mo wi fun nyin ; Anfani ni fun nyin bi mo ba lẹ : nitori bi emi kò ba lẹ, Olutunu ki o tọ nyin wá ; ẹgbon bi mo ba lẹ, emi o ràn a si nyin.

8 Nigbati o ba si de, yio fi oyé yé araiye nipa ti ẹṣe, ati nipa ti ododo, ati nipa ti idajo :

9 Nipa ti ẹṣe, nitoriti nwon kò gbà mi gbó ;

10 Nipa ti ododo, nitoriti emi nlọ sọdọ Baba mi, ẹnyin kò si ri mi mọ ;

11 Nipa ti idajo, nitoriti a ti ẹ idajo alade aiye yi.

12 Mo ni nkan pipọ lati sọ fun nyin pelu, ẹgbon ẹnyin kò le gbà won nisisiye.

13 Ẹgbon nigbati on, ani Ẹmí otitọ nì ba de, yio tọ nyin si ọna otitọ gbogbo : nitori on kì o sọrọ ti on tìkararẹ ; ẹgbon ohunkohun ti o ba gbó, on ni yio ma sọ : yio si fi ohun ti mbò hàn nyin.

14 On o ma yin mi logo : nitoriti yio gbà ninu ti emi, yio si ma fi hàn fun nyin.

15 Ohun gbogbo ti Baba ní ti emi ni : nitorina ni mo ẹ wipe, on o mu ohun ti emi, yio si fi hàn fun nyin.

16 Niwon igba diẹ, ẹnyin kì o si ri mi : ati niwon igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o si ri mi, nitoriti emi nlọ sọdọ Baba.

17 Nigbana li omiran ninu awon ọmọ-ẹhin rẹ mba ara won ẹ aroye pe, Kili eyi ti o wi fun wa yi, Niwon igba diẹ, ẹnyin kì o si ri mi : ati niwon igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o si ri mi : ati Nitoriti emi nlọ sọdọ Baba ?

18 Nitorina nwon wipe, Kili eyi ti o wi yi, Niwon igba diẹ ! awa kò mọ ohun ti o wi.

19 Jesu sá ti mọ pe, nwon nfẹ lati bi on lẹre, o si wi fun won pe, Ẹyin mbi ara nyin lẹre niti eyi ti mo wipe, Niwon igba diẹ, ẹnyin kì o si ri mi : ati niwon igba diẹ ẹwẹ, ẹnyin o si ri mi ?

20 Lótọ, lótọ ni mo wi fun nyin pe, Ẹyin o ma sọkun, ẹ o si ma pòhnrere ẹkún, ẹgbon awon araiye yio ma yọ : inu nyin yio si baje, ẹgbon ibinuṣe nyin li a o sọ di ayọ.

21 Nigbati obirin bá wá ninu irobì, a ni ibinuṣe, nitoriti wakati rẹ de : ẹgbon nigbati o ba ti bí ọmọ na tan, on kò si ranti irora na mọ, fun ayọ nitori a bímọ enia si aiye.

22 Nitorina ẹnyin ni ibinuṣe nisisiye : ẹgbon emi o si tún ri nyin, ọkàn nyin yio

si yò, kò si si ẹnìkẹ̀ni ti yio gbà ayò nyin lówọ nyin.

23 Àti ni ijo na ẹnyin kì o bi mi lẹ̀re ohunkohun. Lótọ́, lóto ni mo wi fun nyin, Ohunkohun ti ẹnyin ba bèrẹ lówọ Baba li orukọ mi, on o fifun nyin.

24 Titi di isisiyi ẹnyin kò ti ibèrẹ ohunkohun li orukọ mi : bèrẹ ẹnyin o si ri gbà, ki ayò nyin ki o le kún.

25 Nkan wọnyi ni mo ti fi owe sọ fun nyin : sọgbọ́n akokò na de, nigbati emi kì yio fi owe sọ fun nyin mọ́, sọgbọ́n emi o sọ ti Baba fun nyin gbangba.

26 Li ojo na ẹnyin o bèrẹ li orukọ mi : emi kò si wi fun nyin pe, emi o bèrẹ lówọ Baba fun nyin :

27 Nitoriti Baba tìkararẹ fẹ nyin, nitoriti ẹnyin fẹ mi, ati ti ẹnyin si gbagbọ́ pe, lódọ́ Olórún ni mo ti jade wá.

28 Emi jade lati odo Baba wá, mo si wá si aiye : mo fi aiye silẹ̀ ẹ̀wẹ, mo si lọ́ sódọ́ Baba.

29 Awọn ọmọ-ẹhin rẹ wi fun u pe, Nigbayi ni iwọ́ nṣọ́rọ́ gbangba, iwọ́ kò si fi owe sọrọ́.

30 Nigbayi li o to da wa loju pe, iwọ́ mọ́ ohun gbogbo, ati pe iwọ́ kò ni kì a bi o lẹ̀rẹ : nipa eyi li awa gbagbọ́ pe, lódọ́ Olórún ni iwọ́ ti jade wá.

31 Jesu da wọn lohùn pe, Ẽnyin gbagbọ́ nisisiyi bi !

32 Kiyesi i wakati na mbò wá, ani o de tan nisisiyi, ti a o fọ́n nyin ká kiri, olukulu si nkan ti on tìkalarẹ ; ẹnyin o si fi emi nikan silẹ̀ : sọgbọ́n kì yio kù emi nikan, nitoriti Baba mbẹ́ pẹ̀lu mi.

33 Nkan wọnyi ni mo ti sọ fun nyin tẹ̀lẹ̀, ki ẹnyin kì o le ni alafia lódọ́ mi. Lódọ́ araiye, ẹnyin o ni iponju, sọgbọ́n ẹ́ tujaka ; mo ti sẹ́gun aiye na.

ORI 17.

ỌRỌ́ wọnyi ni Jesu sọ, o si gbé oju rẹ́ soke grun, o si wi pe, Baba, wakati na de : yin Ọmọ́ rẹ́ logo, kì Ọmọ́ rẹ́ kì o le yin o logo pẹ̀lu :

2 Gẹ́gẹ́ bi iwọ́ ti fun u li agbara lori ẹ̀da gbogbo, kì o le fi lye ainipekun fun iwọn awọn ti o fifun u.

3 Iye ainipekun na li eyi, ki nwon kì o le mọ́ iwọ́ nikan Olórún otító, ati Jesu Kristi, ẹniti iwọ́ rán.

4 Emi ti yin o logo li aiye : emi ti pari iṣẹ́ na, ti iwọ́ fifun mi lati ẹ́.

5 Njẹ́ nisisiyi, Baba, yin mi logo pẹ̀lu

ara rẹ́, gẹ́gẹ́ bi ogo ti mo ti ni pẹ̀lu rẹ́ kì aiye kì o to wá.

6 Emi ti fi orukọ́ rẹ́ hàn fun awọn enia ti iwọ́ fifun mi lati inu aiye jade wá : tirẹ́ ni nwon ti ẹ́ ri, iwọ́ si fi wọn fun mi ; nwon si ti pa ọ́rọ́ rẹ́ mọ́.

7 Nwon si ti mọ́ nisisiyi pe, ohunkohun gbogbo ti iwọ́ ti fifun mi, tirẹ́ ni nwon iṣẹ́.

8 Nitori emi ti fi ọ́rọ́ na fun wọn ti iwọ́ ti fifun mi ; nwon si ti gbà a, nwon si ti mọ́ daju-daju pe, lódọ́ rẹ́ li emi ti jade wá, nwon si ti gbagbọ́ pe iwọ́ li o rán mi.

9 Emi ngbadura fun wọn : emi kò gbadura fun araiye, sọgbọ́n fun awọn ti iwọ́ ti fifun mi ; nitoripe tirẹ́ ni nwon iṣẹ́.

10 Tirẹ́ sá ni gbogbo awọn ti iṣẹ́ ti emi, ati ti emi si ni gbogbo awọn tirẹ́ ; a si yin mi logo ninu wọn.

11 Emi kò si si fi aiye mọ́, awọn wọnyi si mbẹ́ li aiye, emi si mbò wá sódọ́ rẹ́. Baba mimọ́, pa awọn ti o ti fifun mi mọ́, li orukọ́ rẹ́, kì nwon kì o le jẹ́ ọ́kan, gẹ́gẹ́ bi awa ti jẹ́ ọ́kan.

12 Nigbati emi wá pẹ̀lu wọn li aiye, mo pa wọn mọ́ li orukọ́ rẹ́ : awọn ti iwọ́ fifun mi, ni mo ti pamọ́, kò si si ẹnìkẹ̀ni ti o nù ninu wọn, bikoṣe ọmọ́ egbé ; kì Iwe mimọ́ kì o le ẹ́.

13 Emi si mbò wá sódọ́ rẹ́ nisisiyi, nkan wọnyi ni mo si nṣọ́ li aiye, kì nwon kì o le ni ayò mi ni kikun ninu awọn tìkara wọn.

14 Emi ti fi ọ́rọ́ rẹ́ fun wọn ; aiye si ti korira wọn, nitoriti nwon kì iṣẹ́ ti aiye, gẹ́gẹ́ bi emi kì iti iṣẹ́ ti aiye.

15 Emi ko gbadura pe, kì iwọ́ kì o le mu wọn kuro li aiye, sọgbọ́n kì iwọ́ kì o le pa wọn mọ́ kuro ninu buburu rẹ́.

16 Nwon kì iṣẹ́ ti aiye, gẹ́gẹ́ bi emi kì iti iṣẹ́ ti aiye.

17 Sọ́ wọn di mimọ́ nipa otító rẹ́ : otító li ọ́rọ́ rẹ́.

18 Gẹ́gẹ́ bi iwọ́ ti rán mi wá si aiye, bẹ́ gẹ́gẹ́ li emi si rán wọn si aiye pẹ̀lu.

19 Emi si yà ara mi si mimọ́ nitori wọn, kì a le sọ́ wọn di mimọ́ pẹ̀lu nipa otító.

20 Kì si iṣẹ́ kiki awọn li emi ngbadura fun, sọgbọ́n fun awọn ti yio gbà mi gbọ́ pẹ̀lu nipa ọ́rọ́ wọn ;

21 Kì gbogbo wọn kì o le jẹ́ ọ́kan ; gẹ́gẹ́ bi iwọ́, Baba, ti jẹ́ ọ́kan ninu mi, ati emi ninu rẹ́, kì awọn pẹ̀lu kì o le jẹ́ ọ́kan ninu wa : kì awọn araiye kì o le gbagbọ́ pe, iwọ́ li o rán mi.

22 Ogo nì ti iwọ̀ ti fifun mi li emi si ti fifun wọn; ki nwon ki o le jẹ ọkan, gẹgẹ bi awa ti jẹ ọkan :

23 Emi ninu wọn, ati iwọ̀ ninu mi, ki a le ẹẹ wọn pé li ọkan; ki araiye ki o le mọ pe, iwọ̀ li o rán mi, ati pe iwọ̀ si ẹẹ wọn, gẹgẹ bi iwọ̀ ti ẹẹ mi.

24 Baba, emi ẹẹ ki awọn ti iwọ̀ fifun mi, ki o wà pelu mi, nibiti emi gbé wà; ki nwon ki o le rí ogo mi, ti iwọ̀ fi fifun mi : nitoriti iwọ̀ sá ti ẹẹ mi si waju ipilẹṣẹ aiyẹ.

25 Baba olododo, aiyẹ kò mọ ọ : ẹgbọn emi mọ ọ, awọn wọnyi si mọ pe iwọ̀ li o rán mi.

26 Emi si ti fi orukọ rẹ hàn fun wọn, emi o si fi i hàn : ki ifẹ nipa eyi ti iwọ̀ ẹẹ mi, ki o le ma wà ninu wọn, ati emi ninu wọn.

ORI 18.

NIGBATI Jesu si ti sọrọ wọnyi tan, o jade pelu awọn ọmọ-ẹhin rẹ lẹ soke odò Kedroni, nibiti agbala kan wà, ninu eyi ti o wò, ati awọn ọmọ-ẹhin rẹ.

2 Ati Judasi, ẹniti o fi i hàn, si ti mọ ibẹ pelu : nitori nigbakugba ni Jesu ima lẹ sibẹ pelu awọn ọmọ-ẹhin rẹ.

3 Nigbana ni Judasi, ẹniti o ti gbà ọwọ ọmọ-ogun, ati awọn onṣe lati ọdọ awọn ọlọri alufa ati awọn Farisi, wá sibẹ ti awọn ti fitilá ati ẹgusọ, pelu ihamọra.

4 Nitorina nigbati Jesu mọ ohun gbogbo ti mọ wá ba on, o jade lẹ, o si wi fun wọn pe, Tali ẹyin nwá?

5 Nwon si da a lohùn wipe, Jesu ti Nasareti. Jesu si wi fun wọn pe, Emi niyi. Ati Judasi pelu, ẹniti o fi i hàn, duro pelu wọn.

6 Bi Jesu si ti wi fun wọn pe, Emi niyi, nwon pada sehin, nwon si sùbù lùlẹ.

7 Nigbana li o si tún bi wọn lẹre, wipe, Tali ẹyin nwá? Nwon si wipe, Jesu ti Nasareti.

8 Jesu dahùn, Emi ti wi fun nyin pe, emi niyi : nje bi emi li ẹyin ba nwá, ẹ jẹ ki awọn wọnyi ma ba ọna ti wọn lẹ :

9 Ki ọrọ na ki o le ẹẹ, eyi ti o wipe, Ọkan ninu awọn ti iwọ̀ fifun mi, emi kò sọnu.

10 Nigbana ni Simoni Peteru ẹniti o ni idà, o fà a yọ, o si sá ọkan ti iṣe ọmọ-ọdọ ọlọri alufa, o si ke eti ọtún rẹ sọnu. Orukọ iranṣẹ na ama jẹ Malku.

11 Nigbana ni Jesu wi fun Peteru pe,

Tẹ idà rẹ bọ inu àkọ rẹ : ago ti Baba mi ti fifun mi, emi o ẹẹ alaimu u bi?

12 Nigbana li awọn ọmọ-ogun, ati ọlọri ẹṣọ, ati onṣe awọn Ju mu Jesu, nwon si dè e.

13 Nwon tètèkọ mu u lẹ sọdọ Anna; nitori on ni iṣe ana Kaiafa, ẹniti iṣe ọlọri alufa li ọdún na.

14 Kaiafa sá ni iṣe, ẹniti o ti ba awọn Ju ghimọ pe, o yẹ ki ọkọrin kan ba kú fun awọn enia.

15 ¶ Simoni Peteru si ntọ Jesu lẹhin, gẹgẹ bẹ li ọmọ-ẹhin kan miran si ẹ : ọmọ-ẹhin na jẹ ẹniti ọlọri alufa mọ, o si ba Jesu wò aṣin ọlọri alufa lẹ.

16 Ẹgbọn Peteru duro li ẹnu-ọna lode. Nigbana li ọmọ-ẹhin miran na, ẹniti ọlọri alufa ti mọ, o jade lẹ, o sọ fun ẹniti nṣọ ẹnu-ọna, o si mu Peteru wọle.

17 Nigbana li ọmọbirin na ti nṣọ ẹnu-ọna wi fun Peteru pe, Ọkan ninu awọn ọmọ-ẹhin ọkọrin yí pelu kọ iwọ̀ iṣe? O wipe, Emi ki iṣe on.

18 Awọn ọmọ-ọdọ ati awọn onṣe si duro nibẹ, awọn ẹniti o ti dana ẹyin; nitoriti o jẹ igba otutù : nwon si nyàna : Peteru si duro pelu wọn, o nyàna.

19 ¶ Nigbana li ọlọri alufa bi Jesu lẹre nipa ti awọn ọmọ-ẹhin rẹ, ati ti ẹkọ rẹ.

20 Jesu da a lohùn wipe, Emi nṣọrọ nigbanga fun araiye; nigbagbogbo li emi nkọni ninu sinagogu, ati ni tempili nibiti awọn Ju ima pejo nigbagbogbo; emi kò si sọ ohunkohun ni lkọkọ.

21 Ẹṣe ti iwọ̀ fi mbi mi lẹre? bi awọn ti o gbọ ọrọ mi, ohun ti mo wi fun wọn : kiyesi i nwon mọ ohun ti mo wi.

22 Bi o si ti wi bẹ tan, ọkan ninu awọn onṣe, ti o duro leti ọdọ rẹ si fi atẹlẹ ọwọ rẹ gbá Jesu loju, wipe, Ọlọri alufa ni iwọ̀ nda lohùn bẹ?

23 Jesu da a lohùn wipe, Bi o ba ẹṣe ibi ni mo wi, jẹri si ibi na : ẹgbọn bi rere ba ni, ẹṣe ti iwọ̀ fi nlà mi?

24 Anna sá ti dè e, o si rán a lẹ sọdọ Kaiafa ọlọri alufa.

25 Simoni Peteru si duro, o nyàna. Nigbana ni nwon wi fun u pe, Ọkan ninu awọn ọmọ-ẹhin rẹ pelu kọ iwọ̀ iṣe? O si sẹ, o wipe, Emi ki iṣe on.

26 Ọkan ninu awọn ọmọ-ọdọ ọlọri alufa, ati ẹniti iṣe ibatan ẹniti Peteru ke. eti rẹ sọnu, wipe, kosepe mo ri ọ pelu rẹ li agbala?

27 Nigbana ni Peteru si tún sẹ : loju-kanna akukọ si kọ.

28 ¶ Nigbana ni nwọn mu Jesu lati ile Kaiafa lẹ si ibi gbàngan idajo: o si jẹ kutukutu owurọ; awọn tikara wọn kò wọ inu gbàngan idajo, ki nwọn ki o má sẹ di alaimọ; sùgbọn ki nwọn ki o le jẹ àse irekoja.

29 Nigbana ni Pilatu jade tọ wọn lẹ, o si wipe, Èsun kili ẹnyin ni si ọkọnrin yi?

30 Nwọn si dahùn wi fun u pe, Ibàsepe on kẹl ẹsẹ arufin, awa kẹl ba ti fà a le ọ lẹwọ.

31 Nigbana ni Pilatu wi fun wọn pe, È mu u, kẹl ẹ sẹ idajo rẹ gẹgẹ bi ofin nyin. Nitorina li awọn Ju wi fun u pe, Kò tọ fun wa nipa ofin lati pa ẹnikẹni:

32 Ki ọrọ Jesu na ki o le ba sẹ, eyiti o wipe, o nsapere irú ikú ti on o kú.

33 Nigbana ni Pilatu tún wọ inu gbàngan idajo lẹ, o si pẹ Jesu, o si wi fun u pe, Ngbo, Oba awọn Ju ni iwọ ẹsẹ?

34 Jesu da a lohùn pe, Iwọ wi nkan yi fun ara rẹ, tabi ẹlomiran sọ ọ fun ọ nitori mi?

35 Pilatu dahùn wipe, Emi ẹsẹ Ju bi? Awọn orilẹ-ède rẹ ati awọn ọlọri alufa li o fà ọ le emi lẹwọ: kini iwọ sẹ?

36 Jesu dahùn wipe, Ijoba mi kẹl ẹsẹ ti aiyẹ yi: ibàsepe ijoba mi ẹsẹ ti aiyẹ yi, awọn ọmọ-ọdọ mi ibàjà, ki a mase fi mi le awọn Ju lẹwọ: sùgbọn nisisiyi ijoba mi kẹl ẹsẹ lati ihin lẹ.

37 Nitorina Pilatu wi fun u pe, Njẹ iwọ ha sẹ oba bi? Jesu dahùn wipe, Iwọ wipe, oba li emi ẹsẹ. Nitori eyi li a sẹ bí mi, ati nitori idi eyi ni mo si sẹ wá si aiyẹ, ki emi ki o le jẹ si otitọ. Olukuluku ẹniti ẹsẹ ti otitọ ngbo ohùn mi.

38 Pilatu wi fun u pe, Kili otitọ? Nigbati o si ti wi eyi tan, o si tún jade tọ awọn Ju lẹ, o si wi fun wọn pe, Emi kò sá ri ẹsẹ kan lẹwọ rẹ rara.

39 Sùgbọn ẹnyin ni ẹsẹ kan pe, ki emi ki o dá ọkan silẹ fun nyin nigba ajo irekoja: nitorina ẹnyin nfe ki emi ki o dá Oba awọn Ju silẹ fun nyin bi?

40 Nigbana ni gbogbo wọn si tún kigbe wipe, kẹl ẹsẹ ọkọnrin yi, bikoşe Barabba. Njẹ olẹ ni Barabba ẹsẹ.

ORI 19.

NITORINA ni Pilatu mu Jesu, o si ná a. 2 Awọn ọmọ-ogun si wun ade ẹgún, nwọn si fi de e li ori, nwọn si fi aṣọ igunwá elesẹ àluko wọ ọ,

3 Nwọn si wipe, Alafia, Oba awọn Ju! nwọn si fi ọwọ wọn gbá a loju.

4 Nitorina Pilatu tún jade, o si wi fun wọn pe, Kiyesi i, mo mu u jade tọ nyin wá, kẹl ẹnyin ki o le mọ pe, emi kò ri ẹsẹ kan lẹwọ rẹ.

5 Nigbana ni Jesu jade wá, ti on ti ade ẹgún ati aṣọ igunwá, elesẹ àluko. Pilatu si wi fun wọn pe, È wò ọkọnrin na!

6 Nitorina nigbati awọn ọlọri alufa, ati awọn onṣẹ ri i, nwọn kigbe wipe, Kàn a mọ agbelebu, kàn a-mọ agbelebu. Pilatu wi fun wọn pe, È mu u, kẹl ẹ si kàn a mọ agbelebu: nitoriti emi ko ri ohun ẹsẹ kan lẹwọ rẹ.

7 Awọn Ju da a lohùn wipe, Awa li ofin kan, ati nipa ofin wa o yẹ lati kú, nitoriti o fi ara rẹ sẹ Ọmọ Ọlórún.

8 ¶ Nitorina nigbati Pilatu gbọ ọrọ nẹ, o bẹru gidigidi;

9 O si tún wọ inu gbàngan idajo lẹ, o si wi fun Jesu pe, Nibo ni iwọ ti wá? Sùgbọn Jesu kò da a lohùn.

10 Nigbana ni Pilatu wi fun u pe, Iwọ kò fohun si mi? Iwọ kò mọ pe, emi li agbara lati kàn ọ mọ agbelebu, emi si li agbara lati dá ọ silẹ?

11 Jesu dahùn wipe, Iwọ kẹl ba ti li agbara kan lori mi, bikoşepe a fi i fun ọ lati oke wá: nitorina ẹniti o fà mi le ọ lẹwọ li o ni ẹsẹ pọju.

12 Lati igbana lẹ ni Pilatu si ti nwá ọna lati dá a silẹ: sùgbọn awọn Ju kigbe, wipe, Bi iwọ ba jowo ọkọnrin yi lẹwọ lẹ, iwọ kẹl ẹsẹ ọrẹ Kesari: ẹnikẹni ti o ba fi ara rẹ sẹ oba, o sọrọ ọdi si Kesari.

13 ¶ Nitorina nigbati Pilatu si ti gbọ irú ọrọ nẹ, o mu Jesu jade wá, o si joko lori itẹ idajo nibikan ti a npẹ ni Titókuta, sùgbọn li ẹde Heberu, Gabbata.

14 O si jẹ ọjọ ipalẹmọ ajo irekoja, nigba wakati ẹkẹfa: o si wi fun awọn Ju pe, È wò Oba nyin!

15 Sùgbọn nwọn kigbe wipe, Mu u kuro, mu u kuro, kàn a mọ agbelebu. Pilatu wi fun wọn pe, Emi o ha kàn Oba nyin mọ agbelebu bi? Awọn ọlọri alufa dahùn wipe, Awa kò li oba kan bikoşe Kesari.

16 Nigbana li o fà a le wọn lẹwọ lati kàn a mọ agbelebu. Nwọn si mu Jesu, nwọn si fà a jade.

17 On si nrú agbelebu rẹ lẹ si ibi kan, ti a npẹ ni Ibi agbari, li ẹde Heberu ti a npẹ ni Golgota:

18 Nibiti nwọn gbé kàn a mọ agbelebu, ati awọn mejì miran pẹlu rẹ, ekini li apa kan, ati ekeji li apa keji, Jesu si wá larin.

19 ¶ Pilatu si kowe akole kan, o fi le ori agbelebu na. Ohun ti a si ko ni, JESU TI NASARETI QBA AWON JU.

20 Opolopo awon Ju li o ka iwe akole yi : nitori ibi ti a gbé kàn Jesu mo agbelebu sunmo eti ilu : a si ko o li ède Heberu, ati ti Hellene, ati ti Latini.

21 Nighbana li awon olori alufa awon Ju wi fun Pilatu pe, Mase ko o pe, Qba awon Ju ; sugbon pe on li o wipe, Emi li Qba awon Ju.

22 Pilatu dahun wipe, Ohun ti mo ti ko tan, mo ti ko tan.

23 ¶ Nighbana li awon omo-ogun, nigbati nwon kan Jesu mo agbelebu tan, nwon mu aso re, nwon si pin won si ipa merin, apakan fun omo-ogun kakan, ati ewu re pelu : nje ewu na ko li ojuran, nwon wun u lati oke titi jale.

24 Nitorina nwon wi fun ara won pe, E ma je ki a fa a ya, sugbon kia se gege nitori re, ti eniti yio je : ki Iwe mimo ki o le se, ti o wipe, Nwon pin aso mi fun ara won, nwon si se gege fun aso ileke mi. Nkan wonyi li awon omo-ogun se.

25 ¶ Awon enikan si duro nibi agbelebu Jesu, iya re, ati arabirin re, Maria aya Kleofa, ati Maria Magdalene.

26 Nitorina nigbati Jesu ri iya re, ati omo-ehin na duro, eniti Jesu feran, o wi fun iya re pe, Obirin, wo omo re !

27 Nighbana li o si wi fun omo-ehin na pe, Wo iya re ! Lati wakati na lo li omo-ehin na si ti mu u lo si ile ara re.

28 ¶ Lihin eyi, bi Jesu ti mo pe, a si ti pari ohun gbogbo tan, ki Iwe mimo ki o le ba se, o wipe, Orungbe ngbe mi.

29 A ti gbé ohun-elo kan kale nibé ti o kun fun oti kikan : nwon si te sponge bo inu oti kikan, nwon fi i le ori opa hissopu, nwon si fi i si i li enu.

30 Nitorina nigbati Jesu si ti gbá oti kikan na, o wipe, O pari : o si te ori re ba, o jowo emi re lowo.

31 Nighbana li awon Ju be Pilatu pe, ki a le se egungun itan won, ati ki a le gbé won kuro, nitori ti ise ipalemó, ki okú won ki o mase wa lori agbelebu li ojo isimi, (nitori ojo na ni ojo isimi nl.)

32 Nighbana li awon omo-ogun de, nwon si se egungun itan ti ekini, ati ti ekeji, ti a kan mo agbelebu pelu re.

33 Sugbon nigbati nwon de odo Jesu, ti nwon si ri pe, o ti ku na, nwon ko si se egungun itan re :

34 Sugbon okan ninu awon omo-ogun na

fi oko gun u li egbe, lojukanna je ati omi si tu jade.

35 Eniti o ri i si jeri, otito si li eri re : o si mo pe oto li on wi, ki enyin ki o le gbagbo.

36 Nitori a se nkan wonyi, ki Iwe mimo ki o le se, ti o wipe, A ki yio fo egungun re.

37 Iwe mimo miran ewe si wipe, Nwon o ma wo eniti a gun li oko.

38 ¶ Lihin nkan wonyi ni Josefu ara Arimatea, eniti ise omo-ehin Jesu, sugbon ki ise ni gbangba nitori loru awon Ju, o be Pilatu ki on ki o le gbé okú Jesu kuro : Pilatu si fun u li ase. Nitorina li o wa, o si gbé okú Jesu lo.

39 Nikodemu pelu si wa, eniti o to Jesu wa loru nigiwaju, o si mu idapo ojia ati aloa wa, o to lwon ogorun litra li osuwon.

40 Nighbana ni nwon gbé okú Jesu, nwon si fi aso ogbo di i pelu turari, gege bi ise awon Ju ti ri ni isinku won.

41 Agbala kan si wa nibiti a gbé kàn a mo agbelebu ; iboji titun kan si wa ninu agbala na, ninu eyiti a ko ti ite enikeni si ri.

42 Ninu re ni nwon si te Jesu si, nitori ipalemó awon Ju ; nitori iboji na sunmo tosi.

ORI 20.

LI ojo ikini ose ni kutukutu nigbati ile ko ti imo, ni Maria Magdalene wa si ibi iboji, o si ri pe, a ti gbé okuta kuro li enu iboji.

2 Nighbana li o sare, o si to Simoni Peteru wa, ati omo-ehin miran, eniti Jesu feran, o si wi fun won pe, Nwon ti gbé Oluwa kuro ninu iboji, awa ko si mo ibi ti nwon gbé te se si.

3 Nighbana ni Peteru lo, ati omo-ehin miran na, nwon si wa si ibi iboji.

4 Béli awon mejeji jumọ sare : eyi omo-ehin miran ni si sare ya Peteru koja, o teteke de ibi iboji.

5 O bere, nigbati o wo inu iboji, o ri aso ogbo na lele ; sugbon on ko wo inu re.

6 Nighbana ni Simoni Peteru eniti nto o lehin de, o wo inu iboji, o si ri aso ogbo na lele.

7 Ati gale, ti o wa niha ori re, ko si wa pelu aso ogbo na, sugbon a si ka a jo li apakan fun ara re.

8 Nighbana li omo-ehin keji na, eniti o teteke de iboji wo inu re pelu, o ri, o si gbagbo.

9 Nitoripe titi fi di isisiyi, nwon kò sá ti imò Iwe mimò pe, on kò le ɛaima jinde kuro ninu okù.

10 Nigbana li awon ɔmọ-ẹhin na si pada lẹ sinu ile won.

11 ¶ Ɖugbon Maria duro leti ibojì lode, o nsokun : bi o ti nsokun, o si bẹrẹ, o wò inu ibojì.

12 O si ri awon angeli mejì alaṣọ funfun, nwon joko, ọkan niha ori, ati ekeji niha ẹṣe, nibiti okù Jesu gbé ti sùn.

13 Nwon si wi fun u pe, Obirin yi, ẹṣe ti iwọ fi nsokun? O si wi fun won pe, Nitoriti nwon ti gbé Oluwa mi lẹ, emi kò si mọ ibiti nwon gbé tẹ ẹ si.

14 Nigbati o si ti wí bẹ tan, o yi ara rẹ pada wò ẹhin, o si ri Jesu duro, on kò si mọ pe Jesu ni.

15 Jesu wi fun u pe, Obirin yi, ẹṣe ti iwọ fi nsokun? tani iwọ nwá? On ɛebi oluṣogba ni iṣe, o wi fun u pe, Alàgba, bi iwọ ba ti gbé e kuro nihin, ɣo ibiti o gbé tẹ ẹ si fun mi, emi o si gbé e kuro.

16 Jesu wi fun u pe, Maria. O si yi ara rẹ pada, o wi fun u pe, Rabboni; eyi ti o jẹ Olukoni.

17 Jesu si wi fun u pe, Mase fi ọwọ kàn mi; nitoriti emi kò ti igòke lẹ sọdọ Baba mi : ɣugbon lẹ sọdọ awon arakonrin mi, ki o si wi fun won pe, Emi gòke lẹ sọdọ Baba mi, ati Baba nyin; ati sọdọ Olurun mi, ati Olurun nyin.

18 Maria Magdalene wa, o si wi fun awon ɔmọ-ẹhin pe, on ti ri Oluwa, ati pe, o si ti sọ nkan wonyi fun on.

19 ¶ Li alẹ ijo kanna, ti iṣe ijo ikini ọṣe, nigbati gbogbo ilekun ti sé tan, nibiti awon ɔmọ-ẹhin gbé pejo si, nitori ibẹru awon Ju, Jesu wòle, o duro larin won, o si wi fun won pe, Alafia fun nyin.

20 Nigbati o si ti wí bẹ tan, o fi ọwọ ati iha rẹ hàn won. Nigbana li awon ɔmọ-ẹhin yò, nigbati nwon ri Oluwa.

21 Jesu si tún wi fun won pe, Alafia fun nyin : bi Baba mi ti rán mi, gẹgẹ bẹli emi rán nyin.

22 Nigbati o si ti wí eyi tan, o mí si won, o si wi fun won pe, E gblá Emí Mimó :

23 Ẹṣe ẹnìkẹni ti ẹnyin ba fi jì, a si fi jì won; ati ẹṣe ẹnìkẹni ti ẹnyin ba si da duro, a si da won duro.

24 ¶ Ɖugbon Tomasi, ọkan ninu awon mejila, ti a npè ni Didimu, kò wà pẹlu won nigbati Jesu de.

25 Nitorina awon ɔmọ-ẹhin iyokù wi fun u pe, Awa ti ri Oluwa. Ɖugbon o wi

fun won pe, Bikosẹpe emi ba ri àpá isó li ọwọ rẹ, ki emi ki o si fi ika mi bọ àpá isó wonni, ki emi ki o si tẹ ọwọ mi bọ iha rẹ, emi ki yio gbagbọ.

26 ¶ Lẹhin ijo mejọ awon ɔmọ-ẹhin si tún wà ninu ile, ati Tomasi pẹlu : nigbati gbogbo ilekun si ti sé tan, Jesu de, o si durolarin won, o si wipe, Alafia fun nyin.

27 Nigbana li o wi fun Tomasi pe, Mu ika rẹ wà nihin, ki o si wò ọwọ mi; si mu ọwọ rẹ wà nihin, ki o si tẹ ẹ bọ iha mi : ki iwọ ki o mase alaigbagbọ mọ, ɣugbon gbagbọ.

• 28 Tomasi dahùn o si wi fun u pe, Oluwa mi ati Olurun mi!

29 Jesu wi fun u pe, Tomasi, nitoriti iwọ ri mi ni iwọ fi gbagbọ : alabukun-fun li awon ti kò ti iri, ti nwon si ti gbagbọ.

30 ¶ Ati ọpolọpọ iṣe ami miran ni Jesu ɣe nitõtọ niwaju awon ɔmọ-ẹhin rẹ, ti a kò kọ sinu iwe yi :

31 Ɖugbon wonyi li a kọ, ki ẹnyin ki o le gbagbọ pe, Jesu ni iṣe Kristi, Ọmọ Olurun; ati pe gbígba a gbó, ki ẹnyin ki o le ni iye nipa orukọ rẹ.

ORI 21.

LEHIN nkan wonyi, Jesu tún fi ara rẹ hàn fun awon ɔmọ-ẹhin rẹ leti adagun Tiberia; nipa bayi li o si fi ara rẹ hàn fun won.

2 Simoni Peteru, ati Tomasi ti a npè ni Didimu, ati Natanaeli ara Kana ti Galili, ati awon ɔmọ Sebede, ati awon ɔmọ-ẹhin rẹ mejì miran jùmọ wà pọ.

3 Simoni Peteru wi fun won pe, Emi nlọ ipa eja. Nwon wi fun u pe, Awa pẹlu mba ọ lẹ. Bẹni nwon jade, nwon si wò inu ọkọ kan lojukanna; li oru ijo na nwon kò si mu ohunkohun.

4 Ɖugbon nigbati ilẹ mọ, Jesu duro leti adagun : ɣugbon awon ɔmọ-ẹhin kò mọ pe, Jesu ni.

5 Nigbana ni Jesu wi fun won pe, Ẽnyin ọmọde, ẹ li onjẹ diẹ? Nwon da a lohùn wipe, Awa kò ni.

6 O si wi fun won pe, E sọ àwon si apa otún ọkọ, ẹnyin o si ri. Nigbana ni nwon sọ àwon sibẹ, nwon kò si le fa a jade nitori ọpolọpọ eja.

7 Nitorina li ɔmọ-ẹhin na ti Jesu fẹ-ran wi fun Peteru pe, Oluwa ni. Nigbati Simoni Peteru ti gbọ pe, Oluwa ni, o si di amure ẹwu apeja rẹ mọra, (nitoripe o wà ni lhoho,) o si gbé ara rẹ sọ sinu adagun.

D D

8 Awọn ọmọ-ẹhin miran si ti inu ọkọ kekere kan wá; (nitoriti nwon kò jina silẹ, sugbọn bi iwọn igba igbọnwọ,) nwon nwọ awọn na ti on ti ẹja.

9 Nigbati nwon si ti gúnle, nwon ri iná ẹyin nibé, a si fi ẹja le ori rẹ ati akara.

10 Jesu wi fun won pe, Ẹ kó diẹ ninu ẹja ti ẹyin pa nisisiyi wá.

11 Simoni Peteru gòke lẹ, o si fà àwọn na wá, o kún fun ẹja nla, o jẹ mètalelẹ-dojọ: sugbọn bi nwon ti pọ to ni, àwọn na kò si faya.

12 Jesu wi fun won pe, Ẹ wá jẹun owurọ. Kò si si ẹnikan ninu awọn ọmọ-ẹhin ti o jẹ bí i pe, Iwọ tani? nitoriti nwon mò pe Oluwa ni.

13 Nigbana ni Jesu wá, o mu akara, o si fifun won, gẹgẹ bẹ si li ẹja.

14 Eyi li o di igba kẹta nisisiyi ti Jesu fi ara rẹ hàn fun awọn ọmọ-ẹhin rẹ, lẹhin igbati o jinde kuro ninu okú.

15 ¶ Lẹhin igbati nwon jẹun owurọ tan, Jesu wi fun Simoni Peteru pe, Simoni, ọmọ Jona, iwọ fẹràn mi jù awọn wọnyi lẹ? O si wi fun u pe, Bẹni Oluwa; iwọ mò pe, mo fẹràn rẹ. O si wi fun u pe, Mǎ bó awọn ọdọ agutan mi.

16 O si tún wi fun u nigba keji pe, Simoni, ọmọ Jona, iwọ fẹràn mi? O si wi fun u pe Bẹni Oluwa; iwọ mò pe, mo fẹràn rẹ. O si wi fun u pe, Mǎ bó awọn agutan mi.

17 O si tún wi fun u nigba kẹta pe, Simoni, ọmọ Jona, iwọ fẹràn mi? Inu Peteru bajẹ, nitoriti o wi fun u nigba ẹkẹta

pe, Iwọ fẹràn mi? O si wi fun u pe, Oluwa, iwọ mò ohun gbogbo; iwọ mò pe, mo fẹràn rẹ. Jesu wi fun u pe, Mǎ bó awọn agutan mi.

18 Lǎtọ, lǎtọ ni mo wi fun ọ, nigbati iwọ se ọdọmọde, iwọ ama di ara rẹ li amure, iwọ a si ma lẹ si ibiti iwọ fẹ: sugbọn nigbati iwọ ba gbó tan, iwọ o si nà ọwọ rẹ siwaju, ẹlomiran yio si di ọ li amure, yio si fà ọ lẹ si ibiti iwọ kò fẹ.

19 O wi eyi, o fi nsapere irú ikú ti yio fi yin Olurun logo. Lẹhin igbati o si ti wi eyi tan, o wi fun u pe, Mǎ tọ mi lẹhin.

20 Peteru si yipada, o ri ọmọ-ẹhin ni, ẹniti Jesu fẹràn, mòbọ lẹhin; ẹniti o fi ori ti i li àiya nigba onjẹ alẹ ti o si wi fun u pe, Oluwa, tali ẹniti o fi ọ hàn?

21 Nigbati Peteru ri i, o wi fun Jesu pe, Oluwa, kili eleyi yio ba se?

22 Jesu wi fun u pe, Bi emi ba fẹ pe, ki o duro titi emi o fi de, kili eyini si ọ? iwọ mǎ tọ mi lẹhin.

23 Ọrọ yi si tǎn kalẹ kiri ninu awọn arakọnrin pe, ọmọ-ẹhin ni kí yio kú: sugbọn Jesu kò wi fun u pe, On kí yio kú; sugbọn, Bi emi ba fẹ pe, ki o duro titi emi o fi de, kili eyini si ọ?

24 Eyi si li ọmọ-ẹhin na, ẹniti o jẹri nkan wọnyi, ti o si kowe nkan wọnyi: awa si mò pe, otitọ lẹ rẹ.

25 Ati ọpọlọpọ ohun miran pẹlu ni Jesu se, eyiti bi a ba kowe gbogbo won, mo rẹ pe aye pápá kò le gbà iwe na ti a ba kọ. Amin.

IŞE AWỌN APOSTELI.

ORI 1.

TEOFILU ìhìn isaju ni mo ti rò, niti gbogbo ohun ti Jesu bẹrẹ si iṣe, ati si ikọ,

2 Titi o fi di ọjọ ti a gbé e lẹ soke, lẹhin igbati o ti ti ipa Ẹmi Mimọ pase, fun awọn aposteli, ti o ti yàn:

3 Ẹniti o si fi ara rẹ hàn fun láye lẹhin ìjija rẹ nipa ẹrẹ pipọ dajudaju, ẹniti a ri

lọdọ won li ogoji ọjọ, ti o nsọ ohun ti iṣe ti ijọba Olurun?

4 Nigbati o si ba won pejo, o pase fun won pe, ki nwon ki o mase jade kuro ni Jerusalemu, sugbọn ki nwon ki o duro de ileri Baba, ti o ni, ẹyin ti gbọ li ẹnu mi.

5 Nitõtọ ni Johannu fi omi baptisi; sugbọn a o fi Ẹmi Mimọ baptisi nyin ki iṣe ọjọ pipọ lati oni lẹ.

6 Nigbati nwon si pejo, nwon bare lẹdọ

rẹ pe, Oluwa, lati igbayi lẹ, iwọ o ha mu ijọba pada fun Israeli ?

7 O si wi fun wọn pe, Ki iṣe ti nyin lati mọ igba tabi akokò, ti Baba fi si agbara ọwọ ara rẹ.

8 Ẹyinyin ẹnyin o gbà agbara, lẹhin ti Ẹmí Mímọ ba bà le nyin: ẹnyin o si ma ṣe ẹlẹrì mi ni Jerusalemu, ati ni gbogbo Judea, ati ni Samaria, ati titi yio fi de opin ilẹ aiye.

9 Nigbati o si ti wi nkan wọnyi, bi nwon ti nwò o, a gbé e soke; awọsanma si gbà a kuro li oju wọn.

10 Bi nwon si ti tẹ oju mó oju ọrun nigbati o nrẹ oke, kiyesi i, awọn ọkọnrin mejì alaṣọ àlẹ duro leti ọdọ wọn;

11 Ti nwon si wipe, Ẹyinyin ọkọnrin ará Galilì, ẹṣe ti ẹnyin fi duro ti ẹnyin ntẹ oju mó oju ọrun? Jesu na yi, ti a gbà soke ọrun kuro lẹwọ nyin, yio si tún pada wá gẹgẹ bi ẹnyin ti ri i ti o nlọ si ọrun.

12 Nigbana ni nwon si pada ti òke ti a npẹ ni Olifì lẹ si Jerusalemu, ti o jina si Jerusalemu ni lwon lrin ọjọ isimi kan:

13 Nigbati nwon si wọle, nwon lẹ si yara oke, nibiti Peteru gbé wá, ati Jakọbu, ati Johannu, ati Anderu, ati Filippi, ati Tomasi, Bartolomeu, ati Matteu, Jakọbu ọmọ Alfeu, ati Simoni Selote, ati Juda arakọnrin Jakọbu.

14 Gbogbo awọn wọnyi fi ọkàn kan duro si adura ati si ẹbẹ, pẹlu awọn obirin, ati Maria iya Jesu pẹlu awọn arakọnrin rẹ.

15 ¶ Ni ijọ wọnni ni Peteru si dide duro li awujọ awọn ọmọ-ẹhin (iye orukọ awọn enia gbogbo ninu ijọ jẹ ọgọfa,) o ni,

16 Ẹyinyin alágba ati arakọnrin, Iwe mimọ yi kò le ṣe ki o ma ṣe, ti Ẹmí Mímọ ti sọtẹlẹ li ẹnu Dafidi nipa ti Judasi, ti o ṣe amọna fun awọn ti o mu Jesu.

17 Nitoriti a kà a kún wa, o si ni ipá ninu iṣe iranṣẹ yi.

18 Njẹ ọkọnrin yi sá ti fi èrè ẹṣe rà ilẹ kan; nigbati o ṣubu li ogedengbe, o bẹ li agbedemeji, gbogbo ifun rẹ si tú jade.

19 A si gbó ihin na kalẹ lẹdọ gbogbo awọn ara Jerusalemu; nitorina li a fi npẹ igbẹ na ni Akeldama li ède wọn, eyini ni, Igbé ẹjẹ.

20 A sá kọ o ninu Iwe Psalmu pe, Ki ibujoko rẹ ki o di ahoro, ki ẹnikan ki o máṣe gbé ibẹ mó: ati oyè rẹ ni ki ẹlomiran gbà.

21 Njẹ o yẹ, ninu awọn ọkọnrin wọnyi

ti nwon ti mba wa rin ni gbogbo akoko ti Jesu Oluwa fi nwọle, ti o si njade láriá wa,

22 Bẹrẹ lati igba baptisumu Johannu wá, titi o fi di ọjọ na ti a gbé e lẹ soke kuro lẹdọ wa, ki awa ki o yàn ọkan ṣe ẹlẹrì ajinde rẹ pẹlu wa.

23 Nwon si yàn awọn mejì, Josefu ti a npẹ ni Barsabba, ti nwon si sọ apele rẹ ni Justu, ati Mattia.

24 Nwon si gbadura, nwon si ni, Iwọ, Oluwa, ti o mó ọkàn enia gbogbo, fihàn ninu awọn mejeji yi, ewo ni iwọ yàn,

25 Ki o le gbà apakan ni iṣe iranṣẹ, ati ni iṣe aposteli yi, ninu eyiti Judasi ti fi ẹṣe ṣubu, ki o le lẹ si ipò tirẹ.

26 Nwon si di lbo wọn; lbo si mu Mattia; a si kà a kún awọn aposteli mọkanla tyokù.

ORI 2.

NIGBATI ọjọ Pentekosti si pé tan, gbogbo nwon fi ọkàn kan wá nibikan.

2 Lẹjiji iró si ti ọrun wá, gẹgẹ bi iró ẹfufu lile, o si kún gbogbo ile nibiti nwon gbé joko.

3 Ẹlẹ ahọn bi ti iná si yọ si wọn, o si bà le olukuluku wọn.

4 Gbogbo wọn si kún fun Ẹmí Mímọ, nwon si bẹrẹ si ifi ède miran fọ, gẹgẹ bi Ẹmí ti fun wọn li ohùn.

5 Awọn Ju enia rere si wá ti nṣe atipo ni Jerusalemu, lati orilẹ-ède gbogbo wá ti mbẹ labẹ ọrun.

6 Nigbati a si ti ròhin eyi yiká, ọpọlọpọ enia pejọ, nwon si damu, nitoriti olukuluku gbó nwon nsọrọ li ède rẹ.

7 Hà si ṣe gbogbo wọn, ẹnu si yà wọn, nwon nwi fun ara wọn pe, Kiyesi i, gbogbo awọn wọnyi ti nsọrọ, ara Galilì ki nwon iṣe?

8 Ẹhà si ti ṣe ti olukuluku enia fi ngbó li ède wa, nibiti a gbé bí wa?

9 Ara Partia, ati Ara Media, ati ara Elamu, ati awọn ti ngbẹ Mesopotamia, ati ni Judea, ati Kappadokia, ni Pontu, ati Asia,

10 Frigia ati Pamfilia, ni Egipti, ati li apa iha Libia niha Kirene, ati awọn atipo ara Romu, awọn Ju ati awọn alawọṣe Ju,

11 Ara Kreta ati awọn ara Arabia, awa gbó nwon nsọrọ iṣe iyanu nla Ọlórún li ède wa.

12 Hà si ṣe gbogbo wọn, nwon si wá ni iyemeji, nwon mbi ara wọn pe, Kíli a le mó eyi si?

13 Awọn ẹlomiran nşẹfẹ wipe, Awọn ọkọnrin wọnyi kún fun ọti-waini titun.

14 ¶ Şugbọn nigbati Peteru dide duro pẹlu awọn mọkanla iyokù, o gbé ohùn rẹ soke, o si sọ fun wọn pe, Ẽnyin ọkọnrin Judea, ati gbogbo ẹnyin ti ngbé Jerusalemu, ki eyi ki o yé nyin, ki ẹnyin ki o si fi etí si ọrọ mi :

15 Nitiri awọn wọnyi kò mọtiyó, bi ẹnyin ti fi pé, wakati keta ojú sá li eyi.

16 Şugbọn eyi li ọrọ ti a ti sọ lati ẹnu woli Joelí wá pe ;

17 Olórún wipe, Yio si sẹ ni ikẹhin ojú, Ẽmi o tú jade ninu Ẽmi mi si ara enia gbogbo : ati awọn ọmọ nyin ọkọnrin ati awọn ọmọ nyin obirin yio ma sọtẹlẹ, ati awọn ọdọmọkọnrin nyin yio ma riran, ati awọn arugbo nyin yio ma lá alá :

18 Ati lara awọn ọmọ-ọdọ mi ọkọnrin, ati lara awọn ọmọ-ọdọ mi obirin li ẹmi o tú ninu Ẽmi mi si li ojú wọnni ; nwọn o si má sọtẹlẹ :

19 Ẽmi o si fi işe iyanu hàn loke ọrún, ati Ẽmi nisalẹ ilẹ ; ẹjẹ, ati iná, ati riru ẹfin :

20 A o sọ ọrún di ọkunkun, ati oşupa di ẹjẹ, ki ojú nla afiyesi Oluwa ki o to de :

21 Yio si sẹ, ẹnikẹni ti o ba pé orukọ Oluwa, a o gbà a là.

22 Ẽnyin ọkọnrin Israeli, ẹ gbó ọrọ wọnyi : Jesu ti Nasareti, ọkọnrin ti a fi işe aşẹ ati ti iyanu, ati Ẽmi tẹwogbà lódọ Olórún ninu nyin, ti Olórún ti ọwó rẹ sẹ li awuń nyin, bi ẹnyin tikara nyin ti mọ pẹlu :

23 Ẽniti a ti fi ipinnu imọ ati amọtẹlẹ Olórún jowọ rẹ lówọ, ẹnyin mu u, ẹnyin si ti fi ọwó ẹşẹ kàn a mọ agbebebu, ẹnyin si pa a :

24 Ẽniti Olórún ti gbé dide, ti o ti tú irora ikú : nitoriti kò le şe ti a o ti ọdọ rẹ di i mu.

25 Nitiri Dafidi ti wi nipa tirẹ pe, Mo ri Oluwa nigbagbogbo niwaju mi, nitoriti o mbẹ li ọwó ọtún mi, ki a máşẹ le şí mi ni ipò :

26 Nitorina ni inu mi dún, ahọn mi si yó ; ati pẹlu-pẹlu ara mi yio simi ni ireti :

27 Nitoriti iwọ ki yio fi ọkàn mi silẹ ni ipò okú, bẹni iwọ ki yio jẹ ki Ẽni-Mimó rẹ ki o dibajẹ.

28 Iwọ ti fi ọna lye hàn fun mi ; iwọ o si fi ayọ iwaju rẹ kún mi.

29 Alágbà, ará, ẹ jẹ ki ẹmi ki o sọ fun nyin nigbangba niti Dafidi Baba nla pe, o

kú, a si sin i pẹlu, ibojí rẹ si mbẹ lódọ wa titi o fi di oni yi.

30 Nitoriti işe woli, o si ti mọ pe, Olórún ti fi ẹpe bura fun u pe, ninu irú-ọmọ inu rẹ nipa ti ara, on o mu Kristi wá ijoko lori itẹ rẹ ;

31 O ri eyi tẹlẹ, o sọ ti ajinde Kristi pe, a kò fi ọkàn rẹ silẹ ni ipò okú, bẹli ara rẹ kò si dibajẹ.

32 Jesu na li Olórún ti jinde, ẹlẹri ẹniti gbogbo wa nşẹ.

33 Nitorina ẹniti a ti fi ọwó ọtún Olórún gbéga, ti o si ti gbà ileri Ẽmi Mimó lódọ Baba, o dà eyi silẹ, ti ẹnyin si nri, ti ẹnyin ngbó nisisiyi.

34 Dafidi kò sá gòke lẹ si ọrún : şugbọn on tikararẹ wipe, Oluwa wi fun Oluwa mi pe, Iwọ joko li ọwó ọtún mi,

35 Tití ẹmi o fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itişe rẹ.

36 Njẹ ki gbogbo ará ile Israeli ki o mọ dajudaju pe, Olórún ti fi Jesu na, ti ẹnyin kàn mọ agbebebu, jẹ Oluwa ati Kristi.

37 ¶ Nigbati nwọn si gbó bayi, àiya gún wọn şin, nwọn si bi Peteru ati awọn aposteli iyokù pe, Alágbà, ará, kini ki awa ki o şe ?

38 Peteru si wi fun wọn pe, Ẽ ronupiwada, ki a si baptisi olukulukun nyin li orukọ Jesu Kristi nitiri idariji ẹşẹ, ẹnyin o si gbà ẹbun Ẽmi Mimó.

39 Nitiri ileri yi ni fun nyin, ati fun awọn ọmọ nyin, ati fun gbogbo awọn ti o jina rẹrẹ, ati fun iye awọn ti Oluwa Olórún wa o pé.

40 Ati pẹlu ọrọ miran pipọ li o fi nşọ ti o si fi nkálọ wipe, Ẽ gbà ara nyin là lówọ iran arekereke yi.

41 ¶ Awọn ti o si fi ayọ gbà ọrọ rẹ a baptisi wọn : li ojú na a kà iwọn egbédogun ọkàn kún wọn.

42 Nwọn si duro şinşin ninu ẹkọ ati idapọ awọn aposteli, ati ni ibu akara ati ninu adura.

43 Ẽru si ba gbogbo ọkàn : işe iyanu ati işe Ẽmi pipọ li a ti ọwó awọn aposteli şe.

44 Gbogbo awọn ti o si şbagbó wà nibi kan, nwọn ni nkan gbogbo şokan ;

45 Nwọn si tà ọrọ ati ojú wọn, nwọn si pín wọn fun gbogbo awọn enia, bi olukulu ti şe alaini si.

46 Nwọn si fi ọkàn kan duro li ojojumó ni tempili ati ni ibu akara lati ile de ile, nwọn nfi inu didún ati ọkàn kan jẹ onjẹ wọn.

47 Nwọn nying Ọlọrun, nwọn si ni oju rere lẹdọ enia gbogbo. Oluwa si nyan kún ijo enia na li ojujumọ, irú awọn ti a o gbalá.

ORI 3.

NJẸ Peteru on Johannu jumọ ngòke lọ si tempili li akokò wakati adura, o jẹ wakati kẹsan ojo.

2 Nwọn gbé ọkọnrin kan, ti o yaro lati inu iya rẹ wá, ti nwọn ima gbé kalẹ li ojo-jumọ li oju-ona tempili ti a npè ni Daradara, lati má ságbẹ lẹwọ awọn ti nwọ inu tempili lọ ;

3 Ẹniti o ri Peteru on Johannu bi nwọn ti nwọ inu tempili, o ságbẹ.

4 Nigbati Peteru tejumọ ọ pẹlu Johannu, o ni, Wò wa.

5 O si fi oju si wọn, o nreti ati ri nkan gbà lẹwọ wọn.

6 Nigbana ni Peteru wi fun u pe, Fadakà ati wurá emi kò ni ; şugbọn irú ohun ti mo ni mo fifun ọ : Li orukọ Jesu Kristi ti Nasareti dide ki o si má rin.

7 O si fá a li ọwọ ọtún, o si gbé e dide : li ojukanna ẹsẹ rẹ ati egungun kokosẹ rẹ mu okun.

8 O si nřò soke, o duro, o si rin, o si ba wọn wò inu tempili lọ, o nrin, o nřò, o si nying Ọlọrun.

9 Gbogbo awọn enia si ri i, o nrin, o si nying Ọlọrun :

10 Nwọn si mò pe on li o ti joko nságbẹ li oju-ona Daradara ti tempili : hà si ẹ wọn, ẹnu si yà wọn gidigidi si ohun ti o sẹ lara rẹ.

11 Bi ọkọnrin arọ ti a mu lara da ti di Peteru on Johannu mu, gbogbo awọn enia sure jọ tọ wọ lọ ni iloro ti a npè ni ti Solomoni, ẹnu yà wọn gidigidi.

12 ¶ Nigbati Peteru si ri i, o dahùn wi fun awọn enia pe, Ẹnyin ọkọnrin Israeli, ẹsẹ ti hà fi nẹ nying si eyi? tabi ẹsẹ ti ẹnyin fi tejumọ wa, bi ẹnipe agbara tabi mimọ-iwa wa li awa fi ẹsẹ ti ọkọnrin yi fi nrin?

13 Ọlọrun Abrahamu, ati ti Isaaki, ati ti Jakọbu, Ọlọrun awọn baba wa, on li o ti yin Jesu Ọmọ rẹ logo ; ẹniti ẹnyin ti fi le wọn lẹwọ, ti ẹnyin si sẹ niwaju Pilatu, nigbati o ti pinnu rẹ lati jowọ rẹ lẹwọ.

14 Şugbọn ẹnyin sẹ Ẹni-Mimọ ati Olótọ ni, ẹnyin si fẹ ki a fi apani fun nying ;

15 Ẹnyin si pa Olupileşẹ iye, ti Ọlọrun si ti jinde kuro ninu okú ; ẹlẹri ohun ti awa nşẹ yi.

16 Nipa igbagbọ li orukọ rẹ on li o mu ọkọnrin yi lara le, ẹniti ẹnyin ri ati ti ẹnyin si mò : ati igbagbọ nipa tirẹ on li o fun u ni dade ara şaşa yi li oju gbogbo nying.

17 Njẹ nisisiyi, ará, emi mò pe, nipa aimọ li ẹnyin fi ẹsẹ e, ati awọn ọlọri nying pẹlu.

18 Şugbọn gbogbo nkan wọnni, ti Ọlọrun ti fihan tele lati ẹnu gbogbo awọn woli rẹ wá pe, Kristi yio jiya, on li o mu sẹ bẹ.

19 ¶ Njẹ ẹ ronupiwada, ki ẹ si yipada, ki a le pa ẹsẹ nying rẹ, nigbati itura yio ba ti iwaju Oluwa de ;

20 On o si ran Jesu Kristi, ti a ti wasu fun nying tele :

21 Ẹniti ọrun kò le şaima gbà titi yio fi di igba amupada ohun gbogbo, ti Ọlọrun ti sọ li ẹnu gbogbo awọn woli rẹ mimọ lati igba ojo iwa.

22 Mose sá ti sọ fun awọn baba nitótọ pe, Oluwa Ọlọrun nying yio gbé woli kan dide fun nying ninu awọn arakọnrin nying, bi emi ; on ni ki ẹnyin ki o ma gbagbọ li ohun gbogbo ti yio ma sọ fun nying.

23 Yio si ẹ, olukulukuku ọkàn ti kò ba gbà woli na gbọ, on li a o parun kuro ninu awọn enia.

24 Běni, ati gbogbo awọn woli lati Samueli wá, ati gbogbo awọn ti o hù lehin rẹ, iye awọn ti o ti sọ, awọn si ti sọrọ ojo wọnyi tele pẹlu.

25 Ẹnyin li ọmọ awọn woli, ati majemu ti Ọlọrun ti da fun awọn Baba wa, o nwi fun Abrahamu pe, Ati ninu irú-ọmọ rẹ li a o ti fi ibukun fun gbogbo ibatan araiye.

26 Nigbati Ọlọrun jf Jesu Ọmọ rẹ dide, o tẹte rán a si nying lati busi i fun nying, ati lati yi olukulukuku nying pada kuro ninu ẹsẹ rẹ.

ORI 4.

BI nwọn si ti mba awọn enia soro, awọn alufa, ati ọlọri ẹsọ tempili ati awọn Sadusi dide si wọn,

2 Inu wọn bajẹ, nitoriti nwọn nkọ awọn enia, ati ti nwọn si nfi Jesu wasu ajinde kuro ninu okú.

3 Nwọn si nawọ mu wọn, nwọn há wọn mó ile tubu titi o fi di ijo keji : nitoriti alẹ lẹ tan.

4 Şugbọn ọpọ awọn ti o gbọ ọrọ na gba-gbọ ; iye wọn si to ẹgbẹdọgbọn ọkọnrin.

5 ¶ O si sẹ niyo keji, awọn ọlọri wọn, ati awọn alágbá, ati awọn akọwe, pejo si Jerusalem,

6 Ati Anna orori alufa, ati Kaiafa, ati Johannu, ati Aleksanderu, ati iwọn awọn ti iṣe ibatan orori alufa.

7 Nigbati nwọn si mu wọn duro li árin, nwọn bèrè pé, Agbara, tabi orukọ wo li ẹnyin fi ẹe eyi?

8 Nigbana ni Peteru kún fun Ẹmí Mimó, o wi fun wọn pé, Ẹyin orori awọn enia, ati alágbà Israeli,

9 Bì o ba ẹ̀pẹ a nwadi wa nítí iṣẹ rere ti a ẹ́ si ọ̀kọ̀nrin abirún na, li ọ̀na ti a fi mu u lara da ;

10 Kí eyiyi kí o yé gbogbo nyin ati gbogbo enia Israeli pé, li Orukọ Jesu Kristi tí Nasareti, ti ẹnyin kàn mọ́ agbelebu, ti Ọlórún si gbé dide kuro ninu okú, nipa rẹ́ li ọ̀kọ̀nrin yi fi duro niwaju nyin nisisiyi ni dida ara ẹ́sá.

11 Eyiyi li okuta ti a ti ọwọ́ ẹnyin ọmọ́lẹ kọ́ sílẹ́, ti o si di pàtáki igun ile.

12 Bẹ́ni kò si si igbala lódọ́ ẹ̀lomiran : nitori kò si orukọ́ miran labe ọ̀rún ti a fi fun ni ninu enia, ti a o fi gbà wa là.

13 ¶ Nigbati nwọn si rí igboiya Peteru on Johannu, ti nwọn si wò pé, nwọn ẹ́ alaikọ́ nkan ati ọ̀pẹ́ enia, ẹ́nu yà wọn ; nwọn si woye wọn pé, nwọn a ti ma ba Jesu gbé.

14 Nigbati nwọn si nwò ọ̀kọ̀nrin na ti a mu larada, ti o ba wọn duro, nwọn kò le rínkan wi si i.

15 Nigbati nwọn si rán wọn jade kuro li awujo, nwọn ba ara wọn gbíro.

16 Wipe, Kíli awa o ẹ́ awọn ọ̀kọ̀nrin wọnyí? tí pé iṣẹ́ aṣẹ́ nla ti ọwọ́ wọn ẹ́, o hàn gbangba fun gbogbo awọn ti ngbẹ́ Jerusalemu ; awa kò si lẹ́ sẹ́.

17 Sùgbọ́n kí o máṣe le tán kalẹ́ siwaju mó lódọ́ awọn enia, ẹ́ jẹ́ kí a kílọ́ fun wọn gidigidi pé, lati isisiyi ló kí nwọn kí o máṣe fi orukọ́ yi sọ́rọ́ fun ẹ̀nikẹ́ni mó.

18 Nigbati nwọn si pé wọn, nwọn kílọ́ fun wọn, kí nwọn máṣe sọ́rọ́ rara, tabi kí nwọn má kọ́ni li orukọ́ Jesu mó.

19 Sùgbọ́n Peteru on Johannu dahún, nwọn si wi fun wọn pé, Bì o ba tọ́ li oju Ọlórún lati gbọ́ ti nyin jù tí Ọlórún ló, ẹ́ gbà a rò.

20 Awa kò sá le ẹ́saima sọ́ ohun ti awa ti rí, ti a si tí gbọ́.

21 Nigbati nwọn si kílọ́ fun wọn si i, nwọn jọwọ́ wọn lówọ́ ló, nigbati nwọn kò tí rí nkan tí nwọn íba fi jẹ́ wọn ní Ìyá, nitori awọn enia : nitori gbogbo enia ni nyin Ọlórún logo fun ohun ti o ẹ́.

22 Nitori ọ̀kọ̀nrin na jù ẹ̀ni-ogojí ọ̀dún

lọ, lara ẹ̀niti a gbé fi iṣẹ́ aṣẹ́ dida ara yi hàn.

23 ¶ Nigbati nwọn si jọwọ́ wọn lówọ́ ló, nwọn ló sódọ́ awọn egbẹ́ wọn, nwọn si ròhin ohun gbogbo ti awọn orori alufa ati awọn alágbà sọ́ fun wọn.

24 Nigbati nwọn si gbọ́ eyini, nwọn fi ọ̀kàn kan gbé ohùn wọn soke si Ọlórún pé, Oluwa, iwọ́ li Ọlórún, ti o da ọ̀rún on aiyé, ati okun, ati ohun gbogbo tí mbẹ́ ninu wọn :

25 Ẹ̀niti o ti ẹ́nu Dafidi ọ̀mọ́-ọ̀dọ́ rẹ́ wi pé, Ẹ́se ti awọn keferi fi mbinu, ati ti awọn enia ngbíro ohun asan?

26 Awọn ọ̀ba aiyé dide duro, ati awọn orori kò ọ́ra wọn jọ si Oluwa, ati si Kristi rẹ́.

27 Nitõtọ́ sá ní, si Jesu Ọ̀mọ́ mimó rẹ́, ẹ̀niti iwọ́ tí fi àmí oróro yàn, ní ati Herodu, ati Pontiu Pilatu, pẹ̀lu awọn Keferi, ati awọn enia Israeli pejo si,

28 Lati ẹ́ ohunkohun ti ọwọ́ rẹ́ ati ìmọ́ rẹ́ tí pínnu ẹ́aju lati ẹ́.

29 Njẹ́ nisisiyi, Oluwa, kiyesi ilọ́ wọn : kí o si fifun awọn ọ̀mọ́-ọ̀dọ́ rẹ́, lati ma fi igboiya gbogbo sọ́ ọ̀rọ́ rẹ́.

30 Nipa ifi nínà ọwọ́ rẹ́ ẹ́ dida ara ; ati kí iṣẹ́ àmí ati iṣẹ́ iyanu kí o mǎ́ ẹ́ li orukọ́ Jesu Ọ̀mọ́ mimó rẹ́.

31 ¶ Nigbati nwọn gbadura tan, ile ti nwọn gbé pejo si mí-títí ; gbogbo wọn si kún fun Ẹmí Mimó, nwọn si fi igboiya sọ́ ọ̀rọ́ Ọlórún.

32 Ijọ enia ti o gbagbó si wà li àiýa ati ọ̀kàn kan : kò si si ẹ̀niti o ní nkankan tí o pé ní ti ara rẹ́ ; sùgbọ́n gbogbo nwọn ní nkan ẹ́kan.

33 Agbara nla li awọn aposteli si fi jẹ́ri ajinde Jesu Oluwa ; ore-ọ́fẹ́ pípọ́ si wà ninu gbogbo wọn.

34 Kò si si ẹ̀nikan ninu wọn tí o ẹ́ aláini : nitori iye awọn tí o ní ilẹ́ tabi ilẹ́ tà wọn, nwọn mu owo ohun tí nwọn tà wá,

35 Nwọn si fi i lẹ́lẹ́ li ẹ́sẹ́ awọn aposteli : nwọn si ẹ́ ipín rẹ́ fun olukulukú, gẹ́gẹ́ bí o tí ẹ́ aláini si.

36 Ati Jose, tí a tí ọwọ́ awọn aposteli sọ́ ní Barnaba, (ní itumọ́ eyi tí iṣẹ́ Ọ̀mọ́-Ìtúnú) tí ẹ́yá Lefi, ati ara Kipru,

37 O ní ilẹ́ kan, o tà a, o si mu owo rẹ́ wá, o fi i lẹ́lẹ́ li ẹ́sẹ́ awọn aposteli.

ORI 5.

SUGBỌ́N ọ̀kọ̀nrin kan ti a npé ní Anania, pẹ̀lu Safira aya rẹ́, nwọn tà ilẹ́ iní kan.

2 O si yàn apakan pamó ninu owo na, aya rẹ ba a ẹ imùlẹ rẹ pelu, o si mu apakan rẹ wá, o si fi i lele li ẹsẹ awọn aposteli.

3 Şugbọn Peteru wipe, Anania, Ẹsẹ ti Satani fi kún ọ li àiye lati ẹsẹ si Ẹmí Mimó, ti iwọ si fi yàn apakan pamó ninu owo ilẹ na.

4 Nigbati o wá li ọwọ rẹ, tirẹ ki iṣe fẹhin igbati a si tà a tan, kò ha wá li ọwọ ara rẹ? Eha ti ẹsẹ ti iwọ fi rò kini yi li ọkàn rẹ? şugbọn enia ki iwọ ẹsẹ si bikoṣe si Olórún.

5 Nigbati Anania si gbó ọrọ wọnyi, o şubu lulẹ, o si kú: ẹru nla si ba gbogbo awọn ti o gbó nkan wọnyi.

6 Awọn ọmọkọnrin si dide, nwon di i, nwon si gbé e jade, nwon si sin i.

7 O si to iwọn ọsa wakati mēta fẹhin eyi, aya rẹ ti kò mọ ohun ti o ti ẹsẹ, o wọle.

8 Peteru si dahùn o bi i pe, Wi fun mi, bi ni iye bayi li ẹnyin tà ilẹ na? O si wipe, Lótọ iye bēni.

9 Peteru si wi fun u pe, Ẹsẹ ti ẹnyin fi mulẹ pọ lati dán Ẹmí Oluwa wò? wò o, ẹsẹ awọn ti o sinkú ọkọ rẹ mbẹ li ẹnu-ona, nwon o si gbé ọ jade.

10 O si şubu lulẹ li ẹsẹ rẹ lojukanna, o si kú: awọn ọmọkọnrin si wọle, nwon bá a o kú, nwon si gbé e jade, nwon sin i lẹba ọkọ rẹ.

11 Ẹru nla si ba gbogbo ijo, ati gbogbo iwọn awọn ti nwon gbó nkan wọnyi.

12 ¶ A si ti ti ọwọ awọn aposteli ẹsẹ iṣe àmi ati iṣe iyanu pipọ ninu awọn enia; gbogbo wọn si fi ọkàn kan wá ni iloro Solomon.

13 Àti ninu awọn iyokù ẹnikan kò je daṣa ati dapọ mọ wọn: şugbọn enia nkó okiki wọn.

14 Ọpọ awọn onigbagbó li a si nyàn kún Oluwa, ati ọkọnrin ati obirin.

15 Tobé ti nwon ngbé awọn abirún jade si igboro, ti nwon ntẹ wọn si ori akete, ati ibtrogbọku, bi o tilẹ ẹsẹ kiki ojiji Peteru ti nrekoja lọ ni ki o le şijibò diẹ ninu wọn.

16 Ọpọ enia si ti ilu igberiko wá si Jerusalem, nwon nmu awọn abirún enia wá, ati awọn ti ara kan fun ẹmi aimó: a si ẹsẹ dida ara olukuluku wọn.

17 ¶ Nigbana li orori alufa dide, ti on ti gbogbo awọn ti nwon wá lodo rẹ, (ti iṣe iyapa ti awọn Sadusi) inu wọn kún fun irira,

18 Nwọr ai nawó, nwon mu awọn aposteli, nwon si fi wọn sinu tubu.

19 Şugbọn angeli Oluwa si ilẹkun tubu li oru, nigbati o si mu wọn jade, o wipe,

20 Ẹ ló, ẹ duro, ki ẹ si ma sọ gbogbo ọrọ iye yi fun awọn enia ni tempili.

21 Nigbati nwon si gbó yi, nwon wò tempili lọ ni kutukutu, nwon si nkóni. Şugbọn orori alufa de, ati awọn ti mbẹ lodo rẹ, nwon si pé apejo, ati gbogbo awọn igbimọ awọn ọmọ Israeli, nwon si ranṣe si ile tubu lati mu wọn wá.

22 Şugbọn nigbati awọn onṣe de ibẹ, ti nwon kò si ri wọn ni ile tubu, nwon pada wá, nwon si rò,

23 Wipe, Awa bá ile tubu o sé pinpin nitótọ, ati awọn olusọ duro lode niwaju ilẹkun: şugbọn nigbati awa si ilẹkun, awa kò bá ẹnikan ninu tubu.

24 Nigbati orori alufa, ati orori ẹsẹ tempili ati awọn orori alufa gbó nkan wọnyi, o gó wọn fun wọn pe, niibo li eyi o gbé jasi.

25 Nigbana li ẹnikan de, o wi fun wọn pe, Wò o, awọn ọkọnrin ti ẹnyin fi sinu tubu, nwon duro ni tempili, nwon si nkó awọn enia.

26 Nigbana li orori ẹsẹ pelu awọn onṣe ló, nwon mu wọn wá li ailó agbara: nitoriti nwon bẹru awọn enia, ki a má ba sọ wọn li okuta.

27 Nigbati nwon si mu wọn de, nwon mu wọn duro niwaju ajo igbimọ: orori alufa si bi wọn lère,

28 Wipe, Awa kò ti kiló fun nyin gidigidi pe, ẹnyin kò gbọdọ fi orukọ yi kóni mọ! wo o, ẹnyin fi ẹkọ nyin kún Jerusalem, ẹnyin si npete ati mu ẹje ọkọnrin yi wá si ori wa.

29 ¶ Şugbọn Peteru ati awọn aposteli iyokù dahùn, nwon si wipe, Awa kò gbọdọ má gbó ti Olórún jù ti enia ló.

30 Olórún awọn baba wa li o gbé Jesu dide, ẹniti ẹnyin pa, ti ẹnyin si fi há lori igi.

31 On li Olórún fi ọwọ ọtún rẹ gbéga lati je Ọmọ alade ati Olugbala, lati fi ironupiwada fun Israeli, ati idariji ẹsẹ.

32 Awa si li ẹlẹri rẹ si nkan wọnyi; ati Ẹmí Mimó pelu, ti Olórún fifun awọn ti o gbó tirẹ.

33 ¶ Nigbati nwon gbó eyini, àiye wọn gbà ogbé de inu, nwon giro ati pa wọn.

34 Nigbana li ọkàn ninu ajo na, ti a npé ni Gamalieli, Farisi ati amofin, ti o ni iyin gidigidi lodo gbogbo enia, o dide duro, o ni ki a mu awọn aposteli bí sẹhin diẹ;

35 O si wi fun wọn pe, Ẹyin ọkọnrin

Israeli, ẹ kiyesi ara nyin li ohun ti ẹnyin npete ati ẹ si awon okonrin wonyi.

36 Nitori ẹaju ojo wonyi ni Teuda dide, o nse fefe pe enikan nla li on; ẹniti lwon irinwo okonrin gbati: ẹniti a pa; ati lwon gbogbo awon ti o gba tirẹ gbọ, a tú won ká, a si sọ won di asan.

37 Lẹhin okonrin yi ni Juda ti Galili dide lakoko kika enia, o si fa enia pipọ lẹhin rẹ: on pẹlu o gbé; ati gbogbo iye awon ti o gba tirẹ gbọ, a fọn won ká.

38 Njẹ emi wi fun nyin nisisiyi, Ẹ gafa-ra fun awon okonrin wonyi, ki ẹ si jowo won jẹ: nitori bi o ba ẹpe imọ tabi iṣe yi ba ẹ ti enia, yio di asan:

39 Sugbon bi ti Olorun ba ni, ẹnyin ki yio le bi i şubu; ki o ma ba jẹ pe, a ri nyin ẹ mba Olorun ja.

40 Nwon si tẹ si tirẹ: nigbati nwon si pẹ awon aposteli, ti nwon lù won, nwon kilọ fun won pe, ki nwon ki o mase sọrọ li oruko Jesu mọ, nwon si jowo won lowo lo.

41 ¶ Nwon si lo kuro niwaju ajo igbi-mọ: nwon nyọ nitori ti a ká won yẹ si iya ije nitori oruko rẹ.

42 Ati li ojojumọ ni tempili ati lati ile de ile, nwon kọ ẹkun ikọni, ati lati wasu Jesu Kristi.

ORI 6.

ATI li ojo wonni, nigbati iye awon omo-ẹhin npọ si i, ikun sinu wa ninu awon Hellene si awon Heberu, nitoriti a nse igbagbé awon opo won ni ipinfunni ojoju-mọ.

2 Nigbana li awon mejila pẹ opolopo awon omo-ẹhin jọ, nwon wipe, Kọ yẹ ti awa iba fi ọrọ Olorun silẹ, ki a si ma sin tabili.

3 Nitorina, ará, ẹ wò okonrin meje ninu nyin, oloruko rere, ẹniti o kún fun Emi Mimọ, ati fun ogbón, ẹniti awa iba yàn si iṣe yi.

4 Sugbon awa o fi ara wa fun adura nigbagbogbo, ati fun iṣe iranṣe ọrọ na.

5 ¶ Ọrọ na si tọ loju gbogbo ijo: nwon si yàn Stefanu, okonrin ti o kún fun igbagbọ ati fun Emi Mimọ, ati Filippi ati Prokoru, ati Nikanoru, ati Timoni, ati Parmena, ati Nikola alawọṣe Ju ara Anti-oku:

6 Ẹniti nwon mu wá siwaju awon aposteli: nigbati nwon si gbadura, nwon fi qwọ le won.

7 Ọrọ Olorun si gbilẹ; iye awon omo-

ẹhin si pọ si i gidigidi ni Jerusalemu; ati ọpọ ninu egbẹ awon alufa fetisi igbagbọ.

8 Ati Stefanu, ti o kún fun igbagbọ, ati fun agbara, o ẹ iṣe iyanu, ati iṣe aṣẹ nla larin awon enia.

9 ¶ Nigbana li awon kan dide ninu sinagogu, ti a npẹ ni ti awon Libertine, ati ti ara Kirene, ati ti ara Aleksandria, ati ninu awon ara Kilikia, ati ti Asia, nwon mba Stefanu jiyàn.

10 Nwon kò si le kò ogbón ati ẹmí ti o fi nsọ loju.

11 Nigbana ni nwon lọ lati bẹ abẹtẹlẹ awon okonrin, ti nwon wipe, Awa gbọ okonrin yi nsọ ọrọ buburu si Mose ati si Olorun.

12 Nwon si rú awon enia soke, ati awon alágba, ati awon akọwe, nwon dide si i, nwon gbá a mu, nwon mu u wá si ajo.

13 Nwon si mu awon ẹlẹri eke wá, ti nwon wipe, Okonrin yi kò simi lati sọ ọrọ buburu si ibi mimọ yi, ati si ofin:

14 Nitori awa gbọ o wipe, Jesu ti Nasa-reti yi, yio fọ ibi yi, yio si pa iṣe ti Mose fifun wa dá.

15 Ati gbogbo awon ti o si joko ni ajo, tẹjumọ o iwò, nwon nwò oju rẹ bi ẹnipe oju angeli.

ORI 7.

NIGBANA li olori alufa dahùn wipe, Nkan wonyi ha ri bẹ bi?

2 O si dahùn wipe, Alágba, ará, ati baba, ẹ fetisi i; Olorun ogo fi ara hàn fun Abrahamu baba wa, nigbati o wá ni Mesopotamia, ki o to ẹ atipo ni Karani,

3 O si wi fun u pe, Lọ kuro ni ilẹ rẹ, ati lodo awon ibatan rẹ, ki o si wá si ilẹ ti emi o fi hàn ọ.

4 Nigbana li o si lo kuro ni ilẹ awon ara Kaldea, o si ẹ atipo ni Karani: lẹhin igbati baba rẹ kú, lati ibẹ li o ti sí i wá si ilẹ yi, nibiti ẹnyin ngbé nisisiyi.

5 Kò si fun u to bi atẹlẹṣe ilẹ ninu rẹ: sugbon o leri pe, on o fi i fun u ni ilẹ-nini, ati fun awon irú-omo rẹ lẹhin rẹ, nigbati kò ti ilẹ omo.

6 Olorun si sọ bayi pe, Irú omo rẹ yio ẹ atipo ni ilẹ miran; nwon o si sọ won di ondẹ, nwon o si pón won loju ni irinwo odún.

7 Olorun wipe, Oriṣe-ẹde na ti nwon o wá li ondẹ fun, li emi o da lejo: lẹhin eyini ni nwon o jade kuro, nwon o wá sin mi nihinyi.

8 O si ba a da majemu ikọlẹ: bẹli

Abrahamu bí Isaaki, o kọ ọ ni ilà ni ijo kejo; Isaaki si bí Jakọbu; Jakọbu si bi awọn baba nla mejila.

9 Awọn baba nla si ẹ ilara Josefu, nwon si tà a si Egipti : ẹgbọn Ọlọrun wà pẹlu rẹ.

10 O si yọ ọ kuro ninu iponju rẹ gbogbo, o si fun u li oju rere ati ogbón li oju Farao oba Egipti; on si fi i je báḽe Egipti ati gbogbo ile rẹ.

11 O si ẹ, lyan kan wá imu ni gbogbo ile Egipti ati ni Kenaani, ati iponju pipọ : awọn baba wa kò si ri onje.

12 Ẹgbọn nigbati Jakọbu gbó pe alikama mbẹ ni Egipti, o rán awọn baba wa lọ lẹrinkini.

13 Nigba arinkeji Josefu fi ara rẹ hàn fun awọn arakọnrin rẹ; a si fi awọn ará Josefu hàn fun Farao.

14 Nigbana ni Josefu ranṣe, o si pẹ Jakọbu baba rẹ si ọdọ, ati gbogbo awọn ibatan rẹ, arundilogorin okàn.

15 Bẹni Jakọbu sọkalẹ lọ si Egipti, o si kú, on ati awọn baba wa.

16 A si rù wọn lọ si Sikemu, a si tẹ wọn sinu ibojí ti Abrahamu rà ni iye fadaka lówọ awọn ọmọ Emoru baba Sikemu.

17 Ẹgbọn bi akokò majemu ti Oluwa da fun Abrahamu ti kù si dẹdẹ, awọn enia na nń, nwon si nrẹ ni Egipti.

18 Tití oba miran fi je, ti kò mò Josefu.

19 On na li o ẹ arekereke si awọn ibatan wa, nwon si hùwa buburu si awọn baba wa, tobẹ ti nwon fi já awọn ọmọ-ọwọ wọn lówọ wọn, nitori ki nwon kí o máṣe yẹ.

20 Li akokò igba ti a bí Mose, ẹniti o li ẹwà loju Ọlọrun, ti nwon si bó li oṣù mọta ni ile baba rẹ :

21 Nigbati nwon si já a sọnu, ọmọbirin Farao he e, o si tọ ọ dàgba li ọmọ ara rẹ.

22 A si kọ Mose ni gbogbo ogbón ará Egipti, o si pò li ọrọ ati ni iṣe.

23 Nigbati o si di ẹnì ogoji ọdún, okàn rẹ fà si ati lọ ibẹ awọn ọmọ Israeli ará rẹ wò.

24 Nigbati o ri okàn ninu wọn ti nńlẹ, o gbija rẹ, o gbẹsan ẹniti nwon nje ni lya, o si pa ara Egipti na :

25 O si ẹbi awọn ará on o mò bi Ọlọrun yio ti ti ọwọ on gbà wọn : ẹgbọn nwon kò mò.

26 O si di ijo keji o fi ara rẹ hàn fun wọn bi nwon ti nń, on iba si là wọn, o wipe, Alágbà, ará li ẹnyin; ẹṣe ti ẹnyin fi nṣe ohun ti kò tọ si ara nyin ?

27 Ẹgbọn ẹniti o finran si ẹnikeji rẹ, o ti i kuro, o wipe, Tali o fi ọ jẹ ọlọri tabi onidajo wa ?

28 Iwọ nẹ pa mi bi iwọ ti pa ará Egipti laná ?

29 Nigbana ni Mose sá nitori ọrọ yi, o si wa idi alẹjò ni ilẹ Madiani, nibiti o gbé bí ọmọ mejì.

30 Nigbati ogoji ọdún si pé, angeli Oluwa fi ara rẹ hàn a li ọke Sinai ni iju, ninu ọwọ iná ni igbẹ.

31 Nigbati Mose si ri i, ẹnụ yà a si iran na : nigbati o si sunmọ ọ lati wò o ffin, ohùn Oluwa ti inu iná kọ si i,

32 Wipe, Emi li Ọlọrun awọn baba rẹ, Ọlọrun Abrahamu, ati Ọlọrun Isaaki, ati Ọlọrun Jakọbu. Nigbana ni Mose wariri, kò si daja ati wò o mò.

33 Oluwa si wi fun u pe, Tú bata rẹ kuro li ẹṣe rẹ : nitori ibi tí o gbé duro ni ilẹ mimọ ni.

34 Ni riri mo ti ri iponju awọn enia mi ti mbẹ ni Egipti, mo si ti gbó gbigin wọn, mo si sọkalẹ wá lati da wọn ni ide. Iwọ wá nisisiyi, emi o rán ọ lọ si Egipti.

35 Mose na yi ti nwon kò, wipe, Tali o fi ọ jẹ ọlọri tabi onidajo ? on na li Ọlọrun rán lọ lati ẹ ọlọri ati oludande lati ọwọ angeli na lọ, ti o fi ara hàn a ni igbẹ.

36 On li o mu wọn jade, lẹhin igbati o fi iṣe iyanu, ati iṣe àmì hàn ni ilẹ Egipti, ati li Okun pupa, ati li aginjù li ogoji ọdún.

37 ¶ Eyi ni Mose na ti o wi fun awọn ọmọ Israeli pe, Woli kan li Oluwa Ọlọrun nyin yio gbé dide fun nyin ninu awọn arakọnrin nyin, bi emi; on ni ki ẹnyin ki o gbagbọ.

38 Eyi na li ẹniti o wá ninu ijo ni iju pẹlu angeli na ti o mba a sọrọ li ọke Sinai, ati pẹlu awọn baba wa : ẹniti o gbà ọrọ lye lati fifun wa :

39 Ẹniti awọn baba wa kò fẹ gbagbọ, ẹgbọn nwon ti i kuro lódọ wọn, nwon si yipada li okàn wọn si Egipti,

40 Nwon wi fun Aaroni pe, Da oriṣa fun wa ti yio ma tọna saju wa : nitori bi o ẹ ti Mose yi ti o mu wa ti ilẹ Egipti wá, awa kò mò ohun ti o ẹ e.

41 Nwon si yá ere ẹgbọrọ malu ni ijo wónni, nwon si rubọ fun ere na, nwon si nyọ si iṣe ọwọ ara wọn.

42 Nigbana li Ọlọrun si pada, o fi wọn silẹ lati ma sin irawọ oju ọrun; bi a ti kọ ọ ninu iwe awọn woli pe, Ẹyin ara ile Israeli, ẹnyin ha pa ẹran rubọ, tabi ẹnyin

ha mu ẹbọ fun mi wá li aginjù ni iwọn ogoji odún bi ?

43 Pelu-pelu ẹnyin tẹwogbà agọ Moloku, ati irawọ Remfani ọlorun ninyin, aworan ti ẹnyin ẹ lati ma bọ wọn : emi o si kó ninyin lẹ rekoja Babiloni.

44 Agọ ẹri wà lodo awon baba wa ni ijù, bi o ti pinnu rẹ, o nso fun Mose pe, ki o ba le ẹ e gege bi apere ti o ti ri.

45 Ti awon atele baba wa si mu ba Joshua wá si ile awon Keferi, ti Ọlorun lé jade kuro niwaju awon baba wa, titi o fi di igba ojo Dafidi ;

46 Ẹniti o ri ore niwaju Ọlorun, ti o si nfe pagọ fun Ọlorun Jakobi.

47 Sugbon Solomonu li o kọ ile fun u.

48 Sugbon Oga-ogo kẹ igbẹ ile ti a fi ọwọ kọ ; gege bi woli ti wi pe,

49 Orun ni itẹ mi, aye si li apoti itise mi : irú ile kili ẹnyin o kọ fun mi ? li Oluwa wi ; tabi ibo ni ibi isimi mi ?

50 Owọ mi kò ha ẹ gbogbo nkan wonyi ?

51 ¶ Ẹnyin ọlorun-lile ati alaikola àiya on eti, nigbagbogbo li ẹnyin ima dèna Ẹmí Mimọ ; gege bi baba ninyin, bẹli ẹnyin.

52 Tani ninu awon woli ti awon baba ninyin kò ẹ inunibini si ? nwon si ti pa awon ti o ti nso ti wiwa Ẹni Olótọ na tele ; ẹniti ẹnyin si ti di amọna si ati olupa :

53 Ẹniti o fi iwasu awon angeli gbà ofin, ti nwon kò si pa a mó.

54 ¶ Nigbati nwon gbọ nkan wonyi, àiya won gbà ogbẹ de inu, nwon si pahin si i keke.

55 Sugbon on kún fun Ẹmí Mimọ, o tejumọ, o nwọ ọrun, o si ri ogo Ọlorun, ati Jesu nduro li ọwọ otún Ọlorun.

56 O si wipe, Wò o, mo ri ọrun ẹ silẹ, ati Omo-enia nduro li ọwọ otún Ọlorun.

57 Nigbana ni nwon kigbe li ohun rara, nwon si di eti won, nwon fi okan kan rọ lù u,

58 Nwon si wọ ọ sehin ode ilu na, nwon sọ ọ li okuta : awon ẹlẹri si fi aṣọ won lele li ẹṣe omokunrin kan ti a npẹ ni Saulu.

59 Nwon sọ Stefanu li okuta, o npẹ Ọlorun, o si nwipe, Jesu Oluwa, gbà ẹmi mi.

60 O si kunle, o kigbe li ohun rara pe, Oluwa, má kà ẹṣe yi si won li ọrún. Nigbati o si wi eyi, o sùn.

ORI 8.

SAULU si li ohun si ikú rẹ. Nigbana si inunibini nla kan wà fun ijo ti o wà ni Jerusalemu ; a si tú gbogbo won kalẹ já

agbegbe Judea on Samaria, bikoṣe kiki awon aposteli.

2 Awon enia rere si di okú Stefanu, nwon si pohunrere ẹkún sori rẹ.

3 Sugbon bi o ẹ ti Saulu ni, o nfọ ije enia Ọlorun tútu, o nwọ ojojule, o si nmu awon okunrin ati obirin, o nfi won sinu tubu.

4 Awon ti nwon si túka nlọ si ibi gbo-gbo, nwon nwasu ọrọ na.

5 Filippi si sokale lẹ si ilu Samaria, o nwasu Kristi fun won.

6 Awon enia si fi okan kan fi iye si ohun ti Filippi nso, nwon ngbọ, nwon si nri iṣe aṣe ti o nṣe.

7 Nitori awon ẹmi aimọ nkigbe li ohun rara, nwon jade kuro lara awon pipọ ti nwon gún : ati pipọ awon ti ẹgba mu, ati awon amokun, a si ẹ dida ara won.

8 Ayọ pipọ si wà ni ilu na.

9 Sugbon okunrin kan wà ni ilu na, ti a npẹ ni Simoni, ti ima ẹ oṣo si awon ara Samaria ri, ama wipe enia nla kan li on :

10 Ẹniti gbogbo won fisesi, ati ewe ati agba, nwipe, Okunrin yi ni agbara nla Ọlorun.

11 On ni nwon si bọwọ fun, nitori igba atijo li o ti nṣe oṣo si won.

12 Sugbon nigbati nwon gbà Filippi gbọ ti nwasu ohun ijoba Ọlorun, ati oruko Jesu Kristi, a baptisi won, ati okunrin ati obirin.

13 Simoni tikaarẹ si gbagbọ pelu : nigbati a si baptisi rẹ, o si mba Filippi joko, o nwọ iṣe ẹmi ati iṣe aṣe ti nti ọwọ Filippi ẹ, ẹnu si yà a.

14 Nigbati awon aposteli ti o wà ni Jerusalemu gbọ pe awon ara Samaria gbà ọrọ Ọlorun, nwon rán Peteru on Johannu si won :

15 Awon ẹniti o si gbadura fun won, nigbati nwon sokale, ki nwon kẹ o le ri Ẹmí Mimọ gbà :

16 Nitori titi o fi di igbana kò ti ibà le ẹnikẹni ninu won ; kiki a baptisi won li oruko Jesu Oluwa ni.

17 Nigbana ni nwon fi ọwọ le won, nwon si gbà Ẹmí Mimọ.

18 Nigbati Simoni ri pe nipa ifi ọwọ le ni li a nti ọwọ awon aposteli fi Ẹmí Mimọ fun ni, o ẹ ileri owo fun won.

19 O wipe, Ẹ fun mi ni irú aṣe yi pelu, ki ẹnikẹni ti mo ba fi ọwọ le, ki o le ri Ẹmí Mimọ gbà.

20 Sugbon Peteru da a lohun wipe, Owe

rę a řęgbę pelu rę, nitoriti iwŦ řębi ama fi owo rą řbun QłŦrun.

21 IwŦ kŦ ni ipa, tabi ipın ni řŦn yi : nitori Ŧkan rę kŦ řę dędę niwaju QłŦrun.

22 Nitorina ronupiwała iwa buburu rę yi, ki o si gbadura řŦđŦ QłŦrun, bŦya yio dari ete Ŧkan rę ři ŦŦ.

23 Nitoriti mo woye pe, iwŦ wą ninu ikorŦ orŦro, ati ni ide řęřę.

24 Nigbana ni Simoni dahún, o si wipe, E gbadura řŦđŦ Oluwa fun mi, ki Ŧkan ninu ohun ti řnyin řŦ wŦnyi ki o mąřę ba mi.

25 Ati awŦn nigbati nwŦn si ti řęri, ti nwŦn si ti wasu řŦřŦ Oluwa, nwŦn pada řŦ si Jerusalemu, nwŦn si wasu ihin-rere ni ileť pipŦ ti awŦn ara Samaria.

26 Angeli Oluwa si řŦ fun Filippi, pe, Dide ki o si ma řŦ si iha gusu li řŦna ti o ti Jerusalemu řŦ si Gasa, ti iřę iřŦ.

27 Nigbati o si dide, o řŦ ; si kiyesi i, ŦķŦnrin kan ara Etiopia, iweřa řŦłŦ pipŦ řŦđŦ Kandake ayaba awŦn ara Etiopia, řŦniti iřę olori gbogbo iřura rę, o si wą lati gbadura ni Jerusalemu.

28 Bi o ti npada řŦ, ti o si joko ninu řęķę rę, o nką iwe woli Isaiah.

29 Nigbana li EřŦ wi fun Filippi pe, řŦ, ki o si da ara rę řŦ mŦ ķęķę yi.

30 Filippi si sure řŦ, o gbŦ, o nką iwe woli Isaiah, o si bi i pe, iwe ti iwŦ nką ni, o yę ŦŦ ?

31 O si dahún wipe, Yio ti řę yę mi, biķŦřę řęnikan fi itumŦ rę hąn mi ? O si bę Filippi ki o gŦķę wą, ki o si ba on joko.

32 Ibi iwe-mimŦ ti o nką na li eyi, A řą a bi agutan řŦ si pipa ; ati bi řŦđŦ-agutan iti idakę niwaju oluręruw rę, bęni kŦ yą řŦnu rę :

33 Ni iřęłę rę a gbą idajo rę : tali o si le pıtan iran rę ? nitori a gbą eřŦ rę kuro li aiyę.

34 Iweřa si da Filippi lohún, o ni, Mo bę Ŧ, tani woli na řŦ eyi si řŦ si ara rę, tabi si ełomiran ?

35 Nigbana ni Filippi si yą řŦnu rę, o si bęřę si i ni ibi iwe-mimŦ na, o si wasu Jesu fun u.

36 Bi nwŦn si ti nłŦ li řŦna, nwŦn de ibi omi kan : iweřa si wipe, WŦ o, omi niyi ; kili o dą mi duro lati baptisi řŦ ?

37 Filippi si wipe, Bi iwŦ bą gbabģŦ řŦķąntękan, a le baptisi rę. O si dahún o ni, Mo gbabģŦ pe Jesu Kristi, QřŦ QłŦrun ni.

38 O si wipe ki a dą ķęķę duro : awŦn mejeji si řŦķąłę řŦ sinu omi, ati Filippi ati iweřa ; o si baptisi rę.

39 Nigbati nwŦn si jade kuro ninu omi, EřŦ Oluwa ta Filippi řą, iweřa kŦ si ri i mŦ : on si mu řŦna rę řŦn, o nłŦ, o nŦŦ.

40 Ni Asotu li a si wa iri Filippi ; bi o ti nreķŦja řŦ, o nwasu ni gbogbo ilu, titi o fi de Kesarea.

ORI 9.

SUGBŦ Saulu, o nmřŦ lłŦ ati pipa si bę si awŦn řŦmŦ-řŦhin Oluwa, o řŦŦ olori alufa řŦ.

2 O bębę iwe řŦwŦ rę si Damasku si sinagogu pe, bi on ba ri řŦnikeni li řŦna yi, iba řę ŦķŦnrin, iba řę obirin, ki on le mu wŦn ni didę wą si Jerusalemu.

3 Bi o si ti nłŦ, o si sunmŦeti Damasku : imŦłę si mŦ yi i ką lojįłŦ lati řŦnu wą :

4 O si řŦbu lŦłę, o gbŦ ohún ti o nřŦ si i pe, Saulu, Saulu, řęřę ti iwŦ fi nęę inunibini si mi ?

5 On si wipe, IwŦ tani, Oluwa ? Oluwa si dahún pe, EřŦ Jesu ni, řŦniti iwŦ nęę inunibini si : o řŦoro fun Ŧ lati tapą si eęđŦ.

6 O si nwariri, řŦnu si yą a, o ni Oluwa kini iwŦ nęę ki emi ki o řę ? Oluwa si wi fun u pe, Dide, ki o si řŦ si ilu na, ni bę li a o řŦ fun Ŧ li ohun ti iwŦ o řę.

7 AwŦn ŦķŦnrin ti si mba a řŦn řŦŦ duro, ķęķę pa mŦ wŦn li řŦnu, nwŦn ngbŦ ohún, řŦgbŦn nwŦn kŦ ri řŦnikan.

8 Sanlu si dide ni ilę ; nigbati oju rę si řŦ, kŦ ri řŦnikęni : řŦgbŦn nwŦn řą a li řŦwŦ, nwŦn si mu u wą si Damasku.

9 O si gbę iřŦ męta li airina, kŦ si řę, bęni kŦ si mu.

10 ¶ ŦķŦnrin kan řŦmŦ-řŦhin si wą ni Damasku, ti a npę ni Anania, on li Oluwa si wi fun li ojuran pe, Anania. O si dahún wipe, WŦ o, emi niyi, Oluwa.

11 Oluwa si wi fun u pe, Dide, ki o si řŦ si řŦna igboro ti a npę ni Qęanran, ki iwŦ ki o si bęre řŦnikan, ti a npę ni Saulu, ara Tarsu, ni ile Juda : řą wo o, o ngbadura.

12 On si ti ri ŦķŦnrin kan li ojuran ti a npę ni Anania o wŦłę, o si fi řŦwŦ le e, ki o le riran rę.

13 Anania si dahún wipe, Oluwa, mo ti gburŦ ŦķŦnrin yi řŦđŦ řŦřŦ enia, iřŦn bu-buru ti o řę si awŦn enia mimŦ rę ni Jerusalemu.

14 O si gbą agbara lati řŦđŦ awŦn olori

alufa wá sí ihinyi, lati dè gbogbo awọn ti npè orukọ rẹ.

15 Şugbọn Oluwa wi fun u pe, Mă ba tirẹ lọ: nitoriti iṣe ohun-ilo ăyo fun mi, lati mu orukọ mi lọ si iwaju awọn Keferi, ati awọn oḃa, ati niwaju awọn omọ Israeli:

16 Nitōri emi o fi hàn a ni iya ohun pipọ ti yio jẹ nitori orukọ mi.

17 Anania si mu ọṅa rẹ pọn, o si wọ ile na; nigbati o si fi ọwọ rẹ le e, o ni, Saulu Arakṳnrin, Oluwa li o rán mi, Jesu ti o fi ara hàn fun ọ li ọṅa bi iwọ ti mbọ wá, ki iwọ kọ o le riran rẹ, ki o si le kún fun Ẽmí Mímọ.

18 Lojukanna ohun kan bọ kuro li oju rẹ bi ipẹpẹ: o si riran; o si dide, a baptisi rẹ.

19 Nigbati o si jẹun, ara rẹ le. Saulu si wá pẹlu awọn omọ-ẹhin ni Damasku ni ijọ melokan.

20 Lojukanna o si wasu Kristi ninu sinagogu pe, on li Omọ Olórun.

21 Şugbọn ẹnu yà gbogbo awọn ti o ngbó, nwon si wipe, Ọkṳnrin yi kọ nṣe inunibini si awọn ti npè orukọ yi ni Jerusalemu, ti o si ti itori na wá si ihinyi, ki o le mu wọn ni didè lọ ifi fun awọn olori alufa!

22 Şugbọn agbara Saulu npọ si i, o si dămu awọn Ju ti o wà ni Damasku, o nfi hàn pe, eyi yi na ni Kristi.

23 ¶ Lẹhin igbati ojo pipọ kọja, awọn Ju ngbilo lati pa a:

24 Şugbọn lidená wọn di mímọ fun Saulu. Nwon si nṣọ ẹnu-ọṅa li ọsán ati li oru lati pa a.

25 Nigbana li awọn omọ-ẹhin mu u li oru, nwon si sọ ọ kalẹ lara odi ninu agbọn.

26 Nigbati Saulu si de Jerusalemu, o pete ati ba awọn omọ-ẹhin dăpọ: şugbọn gbogbo wọn bẹru rẹ, nwon kò si gbagbọ pe o di omọ-ẹhin kan.

27 Şugbọn Barnaba mu u, o si sín i wá sọḃọ awọn aposteli, o si sọ idi rẹ fun wọn bi o ti ri Oluwa li ọṅa, ati bi o si ti ba a sọrọ, ati bi o si ti fi igboiya wasu ni Damasku li orukọ Jesu.

28 O si wá pẹlu wọn, o nwọle o si njade ni Jerusalemu.

29 O si fi igboiya sọrọ li orukọ Jesu Oluwa, o si njà awọn ara Hellene ni iyàn: şugbọn nwon npete ati pa a.

30 Nigbati awọn arakṳnrin mọ, nwon mu u sọkalẹ lọ si Kesarea, nwon si rán a lọ si Tarsu.

31 Nigbana ni ijọ enia wà li alafia yi

gbogbo Judea ká ati ni Galili ati ni Samaria, nwon nfi ẹṣẹ mulẹ; nwon si nrin ni lḃeru Oluwa, nwon si npọ si i ni itunu Ẽmí Mímọ.

32 ¶ O si ẹ, nigbati Peteru nkoja là ẹkún gbogbo lọ, o sọkalẹ tọ awọn enia mímọ ti o wà ni Lidda lọ pẹlu.

33 Nibé li o gbé bá ọkṳnrin kan ti a npè ni Enea, ti o ti dubulẹ lori akete li ọḃún mejọ, o nrún ẹgba.

34 Peteru si wi fun u pe, Enea, Jesu Kristi mu ọ lara da: dide, ki o si tún akete rẹ ẹ. O si dide lojukanna.

35 Gbogbo awọn ti o si wà ni Lidda ati Saroni ri i, nwon si yipada si Oluwa.

36 ¶ Omọ-ẹhin kan si wà ni Joppa ti a npè ni Tabita, ni itumọ rẹ ti a npè ni Dorka: obirin yi pọ ni iṣẹ ore, ati ni iṣẹ ọrẹ-ănu ti o ẹ.

37 O si ẹ ni ijọ wṳnni, ti o ẹaisàn, o si kú: nigbati nwon wẹ ẹ tan, nwon tẹ ẹ si gbàngan kan loke.

38 Bi Lidda si ti sunmọ Joppa, nigbati awọn omọ-ẹhin ti gbó pe Peteru wà nibé, nwon rán ọkṳnrin mejì si i lọ ibẹ ẹ pe, ki o măsẹ roju ati tọ wọn wá nisisi yi.

39 Nigbana ni Peteru dide, o si bá wọn wá. Nigbati o de, nwon mu u wá si gbàngan oke na: ati gbogbo awọn opó duro ti i, nwon nṣokun, nwon si nfi ẹwu ati aṣọ ti Dorka dá hàn a, nigbati o wá lăye.

40 Nigbati Peteru si rán gbogbo wọn sọḃe, ti o kunlẹ, o gbadura; o si yipada si okú, o ni, Tabita, dide. O si sí oju rẹ: nigbati o si wò Peteru, o dide joko.

41 O si nà ọwọ rẹ si i, o fà a dide, nigbati o si pè awọn enia mímọ ati awọn opó, o mu u wá lăye.

42 A si gbó ọ yi gbogbo Joppa ká; awọn enia pipọ si gba Oluwa gbó.

43 O si ẹ, o gbé ojo pipọ ni Joppa lḃọḃ ọkṳnrin kan Simoni alawọ.

ORI 10.

OKONRIN kan si wà ni Kesarea ti a npè ni Korneliu, balogun ọḃún ti ẹgbé-ogun ti a npè ni ẹgbé ti Itali,

2 Olufokansin enia, ati ẹniti o bẹru Olórun tiletile rẹ gbogbo, ẹniti o nta ọrẹ-ănu pipọ fun awọn enia, a si ma gbadura sọḃọ Olórun nigbagbogbo.

3 O riran gbangba niwọn wakati kṣan ojo, angeli Olórun kan wọle tọ ọ wá, o si wi fun u pe, Korneliu.

4 Nigbati o si tẹjumọ ọ, ẹru ba a, o ni, Kini, Oluwa! O si da a lohùn pe, Adure

rẹ ati ọrẹ-ànu rẹ goke fun iranti niwaju Qlorun.

5 Si rán enia nisisiyi lọ si Joppa, ki nwọn si pẹ Simoni wá, ẹniti apele rẹ jẹ Peteru :

6 O wọ si ile ẹnikan Simoni alawọ, ti ile rẹ wá lẹba okun : on ni yio sọ fun ọ bi iwọ o ti se.

7 Nigbati angeli na ti o ba Korneliu sọrọ si ti fi i silẹ o, o nahùn, o si pẹ awọn iranṣẹ ile rẹ mejì, ati ọmọ-ogun olufokansin kan, ninu awọn ti ima duro ti i nigbagbogbo ;

8 Nigbati o si ti sọ ohun gbogbo fun wọn, o rán wọn lọ si Joppa.

9 ¶ Ni ijo keji bi nwọn ti nlọ li ọna àjo wọn, ti nwọn kù ilu na si dèdè, Peteru goke àja lọ igbadura li akokò wakati kẹfa Ọjọ :

10 Ebi si bèrẹ si ipa gidigidi, on iba si jẹun : ẹgbọn nigbati nwọn npẹse, o bọ si ojuran.

11 O si ri ọrun o sí, ohun-ìlọ kan si sọkalẹ bi gogowu nla ti a dī leti igun mẹrerin, ti a si nà silẹ :

12 Ninu rẹ li olori ori ẹran ẹlẹṣẹ mērin aiyẹ yi wá, ati ẹranko igbẹ, ati ohun ti urakò, ati ẹiyẹ oju ọrun.

13 Ohùn kan si fọ si i pe, Dide, Peteru ; mǎ pa ki o si mǎ jẹ.

14 Ẹgbọn Peteru dahùn pe, Bẹkọ, Oluwa ; nitori emi kò jẹ ohun ẹwọ ati alaimò ri lai.

15 Ohùn na si tún fọ si i nigba keji pe, Ohun ti Qlorun ba ti wènu, iwọ máse pẹ li ẹwọ mọ.

16 Ẹyi yi se bẹ li ẹrinmẹta : a si gbé ohun-ìlọ na pada lọ soke ọrun.

17 Bi o ti ngọ Peteru ninu ara rẹ bi a ba ti mọ iran ti on ri yi sí, si wo o, awọn ọkọnrin ti a rán ti ọdọ Korneliu wá de, nwọn mbère ile Simoni, nwọn duro li ẹnu-ọna,

18 Nwọn nahùn bèrẹ bi Simoni ti a npẹ ni Peteru, wọ nìbẹ.

19 ¶ Bi Peteru ti nronu iran na, Ẹmí si wi fun u pe, Kiyesi i, awọn ọkọnrin mẹtá nwá o.

20 Njẹ dide, sọkalẹ ki o si ba wọn lọ, má kọnnu ohunkohun : nitori emi li o rán wọn.

21 Nigbana ni Peteru sọkalẹ tọ awọn ọkọnrin ti a rán si i lati ọdọ Korneliu wá ; o ni, Wò o, emi li ẹniti ẹyin nwá : ere idi rẹ ti ẹyin fi wá ?

22 Nwọn si wipe, Korneliu balogun

qrún, ọkọnrin olótọ, ati ẹniti o bèru Qlorun, ti o si ni ihin rere lódọ gbogbo awọn Ju, on li a ti ọdọ Qlorun wá ikọ nipasẹ angeli mimó, ki o ranṣẹ si ọ, ki iwọ wá si ile rẹ lati gbọ ọrọ li ẹnu rẹ.

23 Nigbana li o pẹ wọn wọle, o si mu wọn wọ. O si di ijo keji Peteru ba wọn lọ, ati awọn kan ninu awọn arakọnrin ni Joppa ba a lọ.

24 O si di ijo kẹta nwọn wọ Kesarea. Korneliu si ti nreti wọn, o si ti pẹ awọn ibatan ati awọn ọrẹ ti o wá nitosi ọ.

25 Bi Peteru si ti nwọle, Korneliu pade rẹ, o wọle li ẹṣe rẹ, o si foribalẹ fun u.

26 Ẹgbọn Peteru gbé e dide, o ni, Dide ; enia li emi tikara mi.

27 Bi o si ti mba a sọrọ, o wọle, o si bá awọn enia pipọ ti nwọn pejo.

28 O si wi fun wọn pe, Ẹyin mọ bi kò ti yẹ fun ẹniti ẹṣe Ju, lati ba ẹniti ẹṣe ara ile miran kẹghe, on ati tó ọ wá ; ẹgbọn Qlorun ti fhàn mi pe, ki emi ki o máse pẹ ẹnikeni li ẹwọ tabi alaimó.

29 Nitorina ni mo si se wá li aijiyan, bi a ti ranṣẹ si mi : njẹ mo bèrẹ, nitori kili ẹyin se ranṣẹ si mi ?

30 Korneliu si dahùn wipe, Lati ijo kẹrin ti emi ti ngbawẹ niyi, titi o fi di wakati yi ; ni wakati kẹsan ọjọ emi si ngbadura ni ile mi, si kiyesi i, ọkọnrin kan alaṣọ àla, duro niwaju mi.

31 O si wipe, Korneliu, a gbọ adura rẹ, a si gbà ọrẹ-ànu rẹ ni iranti niwaju Qlorun.

32 Njẹ ranṣẹ lọ si Joppa, ki o si pẹ Simoni wá, ẹniti apele rẹ jẹ Peteru ; o wọ ni ile Simoni alawọ lẹba okun : nighati o ba de, ẹniti yio sọrọ fun ọ.

33 Lojukanna ni mo si ti ranṣẹ si ọ ; iwọ si se rere ti iwọ fi wá. Gbogbo wa si pé niwaju Qlorun nisisiyi, lati gbọ ohun gbogbo ti a rán ọ lati ọdọ Qlorun wá.

34 ¶ Nigbana ni Peteru yà ẹnu rẹ, o ni, Nitótọ mo woye pe, Qlorun kī ẹṣe ojusaju enia :

35 Ẹgbọn ninu gbogbo orilẹ-ẹde, ẹniti o ba bèru rẹ, ti o si se otító, gbigbà ni lódọ rẹ.

36 Ọrọ ti Qlorun rán si awọn ọmọ Israeli, ti nwasu alafia nipa Jesu Kristi : (on li Oluwa ohun gbogbo :)

37 Ọrọ na ẹyin mọ, ti a ti wasu yiká gbogbo Judea, ti a bèrẹ si lati Galili wá, lẹhin baptismu ti Johannu wasu ;

38 Bi Qlorun ti dà Ẹmí Mimó ati olá si Jesu ti Nasareti lori : ẹniti o nkiri lati se

ore, ati lati    dida ara gbogbo awon ti ara kan fun   su ; nitori Olorun w   pelu r  .

39 Awa si li   leri gbogbo ohun ti o   , ati ni il   awon Ju, ati ni Jerusalemu ;   niti nwon pa, ti nwon si fi h   lori igi :

40 On li Olorun jinde ni ijo k  ta, o si fi i han nigbangba ;

41 Ko  pe fun gbogbo enia, biko  pe fun awon   leri ti a ti y  n t  l   lati odo Olorun w  , fun awa, ti awa ba a j  , ti awa si ba a mu lehin igbati o jinde kuro ninu ok  .

42 O si r  n wa lo iwasu fun awon enia, ati lati j  ri pe, on li a y  n lati odo Olorun    Onidajo   ye on ok  .

43 On ni gbogbo awon woli j  ri fun pe,   nik  ni ti o ba gbagbo li oruko r  , yio ri imukuro      gba.

44    Bi Peteru si ti nsoro wonyi li   nu,   mi Mim   b   le gbogbo awon ti o gb     r   na.

45 H   si    awon onil   ti o gbagbo, iwon awon ti o ba Peteru w  , nitoriti   bun   mi Mim   d   lu awon Keferi pelu.

46 Nitori nwon gb  , nwon nfi   de miran f  , nwon si nyin Olorun logo. Nigbana ni Peteru dah  n wipe,

47   nik  ni le sofin omi, ki a m   fi baptisi awon wonyi, ti nwon gba   mi Mim   geg   bi awa ?

48 O si ni ki a baptisi won li oruko Oluwa. Nigbana ni nwon b      ki o duro ni ijo melokan.

ORI 11.

ATI awon aposteli ati awon arak  nrin ti o w   ni Judea gb   pe awon Keferi pelu ti gba   r   Olorun.

2 Nigbati Peteru si g  ke w   si Jerusalemu, awon onil   mba a s  ,

3 Wipe, Iwo t   awon enia alaik  l   lo, o si ba won j  un.

4 Sugbon Peteru b  r   si irohin lati ipile  , o si t   o fun won les  se, wipe,

5 Mo w   ni ilu Joppa emi ngbadura : li ojuran mo ri iran kan, Ohun-ilo kan so-ka-ke bi gogowu nla, ti a so leti igun mer  rin, o nsok  le ti   run b   ; o si w   titi o fi de odo mi :

6 Ohun ti mo tejum  , ti mo fiyesi, mo si ri   ran   les   merin aiye yi, ati eranko igb  , ati ohun ti nrak  , ati   iy   oju   run.

7 Mo si gb   oh  n kan ti o f   si mi pe, Dide, Peteru ; m   pa, ki o si m   j  .

8 Sugbon mo dah  n wipe, B  ko, Oluwa : nitoriti k   si nkan   wo tabi alaim   ti o w   mi li   nu nigba kan ri lai.

9 Sugbon oh  n na t  n f   si mi lati   run w   pe, Ohun ti Olorun ba ti w  nu, iwo m  se p   li   wo.

10 Eyiya si    b   li   rinm  ta : gbogbo r   si f   pada lo soke   run.

11 Si wo o, lojukanna   k  nrin m  ta ti de eti ile ti mo gb   w  , ti a r  n ti Kesarea si mi.

12   mi si wi fun mi pe, ki emi ki o m   ba won lo, ki emi m  se k  nnu ohunkohun. Pelupelu awon arak  nrin m  fa wonyi si ba mi lo, awa si w   ile   k  nrin na :

13 O si so fun wa bi on ti ri angeli kan ni ile r  , ti o duro, ti o si wi fun u pe, Rans   lo si Joppa, ki o si p   Simoni ti apele r   j   Peteru ;

14   niti yio so   r   fun o, bi a o ti gba o ati gbogbo ara ile r   l  .

15 Bi mo si ti b  r   si iso,   mi Mim   si b   le won, geg   bi o ti b   le wa li   tete-ko  .

16 Nigbana ni mo ranti   r   Oluwa, bi o ti wi pe, Johannu fi omi baptisi nit  t   ; sugbon a o fi   mi Mim   baptisi nyin.

17 Nj   geg   bi Olorun si ti b  n won ni ir     bun ti o fifun awa ti o gba Jesu Kristi Oluwa gb   ; tali emi ti emi o fi d   Olorun li   na ?

18 Nigbati nwon si gb   nkan wonyi, nwon si pa   nu won m  , nwon si yin Olorun logo wipe, Nj   Olorun fi ironupiwada si iye fun awon Keferi pelu.

19    Awon ti o si tuka kiri niti inunibini ti o    nipa ti Stefanu, nwon rin de to bi Fenike, ati Kipru, ati Antioku, nwon k   wasu   r   na fun   lomiran, biko  pe fun kiki awon Ju.

20 Ati awon   lomiran ti i   ara Kipru, ati Kirene, nigbati nwon de Antioku awon   niti o soro fun awon ara Hellene, nwon nwasu Jesu Oluwa.

21 Owo Oluwa si w   pelu won : iye awon enia pip   si gbagbo, nwon si yipada si Oluwa.

22    Nigbana ni ih  n nkan wonyi de eti ijo ti o w   ni Jerusalemu : nwon si r  n Barnaba, ki o lo to bi Antioku.

23 Nigbati o si de ib  ,   niti o si ri ore-  f   Olorun, o y  , o si gba gbogbo won niyanju pe, pelu ipinnu li   k  n ni ki nwon ki o fi ara mo Oluwa.

24 Nitori on    enia rere, o si k  n fun   mi Mim  , ati fun igbagbo : enia pip   li a si k   k  n Oluwa.

25 Barnaba si dide, o lo si Tarsu lati w   Saulu.

26 Nigbati o si ri i, o mu u wá si Antioku. O si se, o kadun kan gbako ti nwon mba ijo pejo pò, nwon si kó enia pipò. Ni Antioku ni nwon gbé tètèkò pè awon omo-ehin ni Kristian.

27 ¶ Li ojo wonni li awon woli si ti Jerusalemu sokale wá si Antioku.

28 Nigbati okan ninu won, ti a npè ni Agabu si dide, o soṣeṣe nipa emi pe, iyan nla yio mu ká gbogbo aye: ti o si se nigba ojo Klaudin Kesari.

29 Nigbana li awon omo-ehin pinnu rẹ, olukuluku bi agbara rẹ ti mo, lati rán iran-ṣeṣe si awon arakunrin ti o wá ni Judea:

30 Ti nwon si se, nwon si rán a lo si awon alagba li owó Barnaba on Saulu.

ORI 12.

LI akokò igbana ni Herodu obu si nawọ rẹ lati tó awon kan ninu ijo.

2 O si fi idá bẹ Jakubu arakunrin Johannu lori.

3 Nigbati o si ri i pe, o dùnmọ awon Ju, o si nawọ mu Peteru pelu. Nigbana li ojo aiwukara.

4 Nigbati o si mu u, o fi i sinu tubu, o fi i le ofi esọ merin awon omo-ogun lowo lati ma so o; o nrò pe lehin Irekoja, ki on ki o mu u jade tó awon enia wá.

5 Njẹ nwon pa Peteru mó ninu tubu: sugbon ijo ngbadura fun u li aisimi si Olorun.

6 Nigbati Herodu iba si mu u jade, li oru na Peteru nsùn li arin awon omo-ogun meji ninu ide ewon meji: awon omo-ogun si wá niwaju ilekun, nwon nso tubu na.

7 Si kiyesi i, angeli Oluwa duro ti i, imọlẹ si mó ninu tubu: nigbati o si lù Peteru pépẹ li egbẹ o ji i, o ni, Dide kankan. Ewon rẹ si bọ silẹ kuro lowo rẹ.

8 Angeli na si wi fun u pe, Di amure, ki o si so salubata rẹ. O si se bẹ. O si wi fun u pe, Da asọ rẹ bora, ki o si má tó mi lehin.

9 On si jade, o tó o lehin; kò si mó pe otító li ohun na se lati owó angeli na wá; sugbon o sebi on wá li ojuran.

10 Nigbati nwon koja isọ kini ati keji, nwon de enu-ona ilekun irin, ti o lo si ilu; ti o si tikaarẹ si silẹ fun won: nigbati nwon si jade, nwon nlọ titi li ona igboro kan; lojukanna angeli na si fi i silẹ lo.

11 Nigbati oju Peteru si wale, o ni, Nigbayi ni mo to mó nitító pe, Oluwa rán angeli rẹ, o si gbà mi li owó Herodu, ati ninu u gbogbo ireti awon enia Ju.

12 Nigbati o si rò o, o lo si ile Maria iya Johannu, ti apele rẹ jẹ Marku; nibiti awon enia pipò pejo si, ti nwon ngbadura.

13 Bi Peteru si ti kankan, omobirin kan ti a npè ni Roda, o wá bèrè.

14 Nigbati o si ti mó ohun Peteru, on kò si ilekun nitori ayò, sugbon o sure wole, o si wi fun won pe, Peteru duro niwaju ilekun.

15 Nwon si wi fun u pe, Iwọ nsiwere. Sugbon o tenumọ o gidigidi pe bẹni. Nwon si wi pe, Angeli rẹ ni.

16 Sugbon Peteru duro o nkankun, nigbati nwon si si ilekun, ti nwon si ri i, enu ya won.

17 Sugbon o njuwọ si won ki nwon ki o dake, o so idi rẹ gbogbo fun won bi Oluwa ti mu on jade kuro ninu tubu. O si wipe, E lo, e si rohin nkan wonyi fun Jakubu, ati fun awon arakunrin. Nigbati o si jade, o lo si ibomiran.

18 Bi o si ti di owurò, irú diẹ ki o wá ninu awon omo-ogun, nibo ni Peteru gbé wá.

19 Nigbati Herodu si wá a kiri, ti kò si ri i, o wádi awon oluṣọ, o ni, ki a pa won. O si sokale lati Judea lo si Kesarea, o joko nibẹ.

20 ¶ Herodu si mbinu ijà si awon ará Tire on Sidoni gidigidi: sugbon nwon fi okan kan wá soṣo rẹ, nigbati nwon si fi Blastu iwéfa oṣa se orẹ, nwon nfẹ ilaja; nitori ati ilu oṣa lo li a ti mbọ ilu won.

21 O si di ojo aiyesi kan, ni Herodu gunwá, o joko lori itẹ, o nso orọ fun won.

22 Awon enia si hó kùhù, wipe, Ohun olurun ni ki isẹ ti enia.

23 Lojukanna angeli Oluwa lù u, nitori ti kò fi ogo fun Olorun: idin si jẹ e, o si ku.

24 ¶ Sugbon orọ Olorun gbilẹ, o si bi si i.

25 Barnaba on Saulu si pada ti Jerusalemu wá, nigbati nwon pé ojo isẹ iranṣe won, nwon si mu Johannu wá pelu won, apele eniti ije Marku.

ORI 13.

AWON woli ati awon olukoni kan si wá ninu ijo ti o wá ni Antioku; bi Barnaba, ati Simeoni ti a npè ni Nigeri, ati Lukin ara Kirene, ati Manaeni, ti a tó pè pelu Herodu tetrarki, ati Saulu.

2 Bi nwon si ti njosin fun Oluwa, ti nwon si ngbawe. Emi Mimọ wipe, E ya

Barnaba on Saulu fun mi si iṣe ti mo ti pè wọn si.

3 Nigbati nwon si ti gbàwẹ, ti nwon si gbadura, nwon fi ọwọ le wọn, nwon si rán wọn lẹ.

4 ¶ Bi a ti rán wọn lati ọwọ Ẹmí Mímọ lẹ, bẹni nwon sọkalẹ lẹ si Seleukia; lati ibẹ lẹ nwon si wọkọ lẹ si Kipru.

5 Nigbati nwon si wà ni Salami, nwon wasu ọrọ Olurun ni sinagogu awọn Ju: nwon si ni Johannu pẹlu fun iranṣẹ wọn.

6 Nigbati nwon si là adádó na já de Pafu, nwon ri oṣọ kan, woli eke, Ju, ti a npè ní Barjesu:

7 Ẹniti o ti wà lẹdọ Sergiu Paulu bálẹ ilu na, amoye enia; ẹniti o ranṣẹ pè Barnaba on Saulu, o si nfe gbọ ọrọ Olurun.

8 Şugbọn Elima oṣo na (bẹni itumọ orukọ rẹ) o dà wọn lóna, o nfe pa bálẹ ni iyè dà kuro ni igbagbo.

9 Şugbọn Saulu (ti a si npè ni Paulu,) o kún fun Ẹmí Mímọ, nigbati o si tejumọ ọ,

10 O ni, Iwọ, ọmọ Ẹṣu, iwọ, ọtá ododo gbogbo, ẹniti o kún fun arekereke gbogbo, ati fun ika gbogbo, iwọ ki yio dẹkun ọna otitọ Oluwa iyipo?

11 Njẹ nisisiyl, wo o, ọwọ Oluwa mbe lara rẹ, iwọ o si foju, lairi ọrún ni sá kan. Lojukanna owusuwusu ati ọkunkun si bọ o; o si nwá enia kiri lati fà a lẹwọ lẹ.

12 Nigbati bálẹ ri ohun ti o ṣe, o gba-gbọ, hà si nṣe e si ẹkọ Oluwa.

13 Nigbati Paulu ati awọn ti o wà pẹlu rẹ si şikọ ni Pafu, nwon wá si Perga ni Pamfilia: Johannu si fi wọn silẹ, o si pada lẹ si Jerusalemu.

14 ¶ Nigbati nwon si jade kuro ni Perga, nwon wá si Antioku ni Pisidia, nwon si wọ iuu sinagogu li oṣọ isimi, nwon si joko.

15 Lẹhin kika iwe ofin ati iwe awọn woli, awọn olori sinagogu ranṣẹ si wọn, wipe, Alàgba, ará, bi ẹyin ba li ọrọ-korọ iyanju fun awọn enia, ẹ wi.

16 Paulu si dide duro, o si juwọ si wọn, o ni, Ẹyin ọkọrin Israeli, ati ẹyin ti o bẹru Olurun, ẹ fi etí silẹ.

17 Olurun awọn enia Israeli yi, on li o yàn awọn baba wa, o si gbé awọn enia na leke, nigbati nwon wà li atipo ni ilẹ Egipti, apá nla li o si fi mu wọn jade kuro ninu rẹ.

18 Ni iwọn igba ogoji ọdún li o fi mu sùru fun iwa wọn ni ijù.

19 Nigbati o si run orilẹ-ède meje ni ilẹ Kenaani, o si pín ilẹ wọn fun wọn.

20 Lẹhin eyini, li akokò iwọn adọta le

ni irinwo ọdún, o fi onidajọ fun wọn, titi o fi di igba Samueli woli.

21 Lẹhinna ni nwon bèrẹ ọba kan: Olurun si fun wọn ni Saulu ọmọ Kisi, ọkọrin kan ninu ẹya Benjamini, li ogoji ọdún.

22 Nigbati o si şi i nipò kuro, o gbé Dafidi dide li ọba wọn; ẹniti o si jẹri fun pe, Mo ri Dafidi ọmọ Jesse ẹnì ọkàn mi, ti yio mu gbogbo ifẹ mi ṣe.

23 Ninu iru-ọmọ ọkọrin yi, ni Olurun ti gbe Jesu Olugbala dide fun Israeli gẹgẹ bi ileri.

24 Nigbati Johannu ti tètẹkọ wasu baptismu ironupiwada fun gbogbo enia Israeli şaju wiwa rẹ.

25 Bi Johannu si ti là ipa ti rẹ já, ó ni, Tali ẹyin şebi emi iṣe? Emi ki iṣe on. Şugbọn ẹ kiyesi i, ọkàn mbọ lẹhin mi, bàta ẹşẹ ẹniti emi kò to itú.

26 Alàgba, ará, awọn ọmọ kukuté Abrahamu, ati ẹnìkẹni ninu nyin ti o bẹru Olurun, ẹyin li a rán ọrọ igbala yi si.

27 Nitiro awọn ara Jerusalemu, ati awọn olori wọn, nitiriti nwon kò mọ ọ, ati ède awọn woli, ti a nkà li oṣọ isimi kò yé wọn, nwon mu wọn şe ni didajọ rẹ lẹbi.

28 Ati bi nwon kò tilẹ ti ri idi ohun ikú lara rẹ, şugbọn nwon rọ Pilatu lati pa a.

29 Bi nwon si ti mu nkan gbogbo şe ti a ti kowe nitiro rẹ, nwon si şọ ọ kalẹ kuro lori igi, nwon si tẹ ẹ si ibojì okuta.

30 Şugbọn Olurun jì i dide kuro ninu okú:

31 A si ri i li oṣọ pipọ ninu awọn ti o ba a gòke lati Galili wá si Jerusalemu, ẹniti nşẹ ẹlẹri rẹ fun awọn enia.

32 Awa si nròhin ayọ fun nyin, bi ileri ti a ti şe fun awọn baba wa,

33 Bi Olurun ti mu eyi na şe fun awa ọmọ wọn, nigbati o ji Jesu dide; bi a si ti kowe rẹ pẹlu ninu Psalmu keji pe, Iwọ li Ọmọ mi, loni ni mo bí ọ.

34 Ati niti pe o ji i dide kuro ninu oku, ẹniti ki yio tun pada si ibajẹ mọ, o wi bayi pe, Emi o fun nyin ni ore mimọ Dafidi, ti o daju.

35 Nitiro o si wi ninu Psalmu miran pẹlu pe, Iwọ ki yio jẹ ki Ẹni Mímọ rẹ ki o dibajẹ.

36 Nitiro lẹhin igba ti Dafidi sìn iran rẹ tan bi lẹ Olurun, o sùn, a si tẹ ẹ le awọn baba rẹ, o si dibajẹ:

37 Şugbọn ẹniti Olurun jinde kò dibajẹ.

38 ¶ Njẹ ki o yé nyin, alàgba, ará, pe

nipase knryn yi li a nwasu idariji  fun nyin :

39 Ati ninu r a dare fun gbogbo awon ti o gbagb ninu ohun gbogbo, ti a k le d nyin lare ninu ofin Mose.

40 Nitorina  kiyesi ara, ki eyini ki o mse de si nyin, ti a ti s ninu iwe awon woli pe ;

41 W o, nyin , ki h ki o  nyin, ki nyin ki o si f l : nitoriti mo  is li  nyin, is ti nyin k j gbagb bi enia til sdi r fun nyin.

42 Nigbati awon Ju jade kuro ninu sinagogu, awon Keferi bb ki a wasu  wnyi fun wn li  isimi keji.

43 Nigbati i si tuka,  ninu awon Ju ati awon olufokansin ninu awon alaw- t Paulu on Barnaba l : ti nwon si s wn wn, nwon nyi wn li n pada lati duro ninu ore- run.

44  Li  isimi keji, gbogbo ilu si f tan lati gb  run.

45 Sgbn nigbati awon Ju ri -enia, inu wn kn fun irira, nwon ns di si nkan ti nti u Paulu jade, nwon nja a ni koro, nwon si ns  buburu.

46 Paulu on Barnaba si mu n le, nwon ni, O t lati ttk s  run fun nyin : sgbn  kiyesi i, nyin ti ta a n kuro l-nyin, nyin si ti  idaj ara nyin pe nyin k si y si iye ti k nipekun, w o, awa yipada s awon Keferi.

47 Bli Oluwa s ti wi fun wa pe, Mo ti gb  kal  im fun awon Keferi, ki iw ki o le ma w fun igbala titi de opin aiye.

48 Nigbati awon Keferi si gb eyi, nwon y, nwon si yin  Oluwa logo : ati iwn awon ti a lna si iye-ti k nipekun, nwon gbagb.

49 A si tn  Oluwa kal ni gbogbo n na.

50 Sgbn awon Ju r awon obirin rere , ati awon ba ilu na soke, nwon si da inunibini sil si Paulu on Barnaba, nwon si  wn kuro li bbe wn.

51 Sgbn nwn gbn ekuu  wn si wn, nwon si l si Ikonioni.

52 Awon -n si kn fun ay ati fun  Mim.

ORI 14. *

O SI , ni Ikonioni, awon mejeji jum w inu sinagogu awon Ju l, nwon si s tob, ti  enia ati awon Ju, ati awon Hellene plu gbagb.

2 Sgbn awon alaigbagb Ju r awon Keferi soke, nwon si b wn ninu j si awon araknryn na.

3 Nj nigba pip ni nwon fi w nib, ti nwon ns li aibru nipa ti Oluwa, niti o jri si  ore- r, ti o si mu is i ati is iyanu  li w wn.

4 Sgbn i enia ilu na si yapa si ara wn : apakan si d m awon Ju, apakan si d m awon aposteli.

5 Bi awon Keferi, ati awon Ju plu awon olori wn ti npete ati kl wn lati  wn ni jamba, ati lati s wn li okuta,

6 Nwon m, nwon si s l si Listra ati Derbe ilu Likaoonia, ati si bbe ti o yik kiri :

7 Nib ni nwon si wasu ihin-rere.

8  nryn kan ti o r li  r, niti o ti ya ar lati inu iya r w, ti k rin ri, o w ni Listra :

9 On na li o gb Paulu ns : nigbati o tejum , ti o si ri pe, o ni igbagb lati mu u lara da,

10 O wi fun u li ohn rara pe, Dide duro nsn li  r. O si f, o si rin.

11 Nigbati awon enia si ri ohun ti Paulu , nwon gb ohn wn soke li  Likaoonia, wipe, Awon run t wa w li aw enia.

12 Nwon si p Barnaba ni Seusi (Jupiteri ;) ati Paulu ni Hermie (Merkuriu,) nitori on li olori  is.

13 Alufa Jupiteri, ti o w niwaju ilu wn, si mu malu tit, ati mriwo w si u-na, on iba si rub plu awon enia.

14 Sgbn nigbati awon aposteli Barnaba on Paulu gb, nwon f a wn ya, nwon si sure l sinu awu, nwon nke,

15 Nwon si nwipe, Alba,  ti nyin fi n nkan wnyi ? Enia oniru lwa kanna bi nyin li awa, ti awa si ma rin ni ipa ti wn. fun nyin, ki nyin ki o le yipada kuro ninu ohun asan wnyi si run alye, ti o da run on aiye, ati okun, ati ohun gbogbo ti mb ninu wn :

16 niti o ti jw gbogbo oril--gbani, lati ma rin ni ipa ti wn.

17 Sgbn ko fi ara r sil li ailri, ni ti o n rere, o nfun wa li  lati run w, ati akok  , o nfi onj ati ay kn wa ni inu.

18 Di li o k ki nwon ki o ma le fi  yi da awon enia duro, ki nwon ki o m rub b wn.

19  Awon Ju kan ti Antioku ati Ikonioni w, ti nwon yi awon enia li n

pada, nigbati nwon si sọ Paulu li okuta, nwon wọ ọ jade kuro ni ilu na, nwon sebi o ti kú.

20 Şugbọn nigbati awọn ọmọ-ẹhin duro ti i yiká, o dide, o wọ ilu na lọ : o si di ijo keji o ba Barnaba lọ si Derbe.

21 Nigbati nwon si wasu ihin-rere fun awọn ara ilu na, ti nwon si kọ ọpọ enia, nwon tún pada lọ si Listra, ati Ikonioni, ati si Antioku,

22 Nwon nmu awọn ọmọ-ẹhin li ọkàn le, nwon ngbà wọn niyanju lati duro ni igbagbọ, ati pe ninu iponju pipọ li awa o fi de ijoba Olọrun.

23 Nigbati nwon si yàn awọn alágbà si olukuluku ijo, ti nwon si fi àwẹ gbadura, nwon fi wọn le Oluwa lówọ, ẹniti nwon gbagbọ.

24 Nigbati nwon si là Pisidia já, nwon wá si Pamfilia.

25 Nigbati nwon si wasu ọrọ na ni Perga, nwon sokale wá si Atalia :

26 Lati ibẹ lọ ni nwon ba ti ọkọ lọ si Antioku, nibi ti a gbé ti fi wọn le ore-ọfẹ Olọrun lówọ, nitori iṣe ti nwon se pari.

27 Nigbati nwon si de, ti nwon si pẹ ijo jọ, nwon si rọhin gbogbo ohun ti Olọrun fi wọn se, ati bi o ti sí ilẹkun igbagbọ silẹ fun awọn Keferi.

28 Nwon si ba awọn ọmọ-ẹhin gbé nibẹ nigba pipẹ.

ORI 15.

AWỌN ọkọnrin kan ti nwon ti Judea sokale wá, nwon kọ awọn arakọnrin pe, Bikosepe a ba kọ nyin ni ilà nipa iṣe Mose, ẹnyin kí yio le là.

2 Njẹ nigbati iyapa ti o wà ati iyàn ti Paulu on Barnaba mba wọn já kò si mò ni lẄwọn, nwon pinnu rẹ lati rán Paulu on Barnaba, ati awọn kan miran ninu wọn, tọ awọn aposteli ati awọn alágbà lọ ni Jerusalemu nitori ọran yi.

3 Nigbati a si ti fi ẹṣe wọn le ọna lati ọdọ ijo wá, nwon kọja larin Fenike on Samaria, nwon nròhin iyipada awọn Keferi : nwon si fi ayọ nla fun gbogbo awọn arakọnrin.

4 Nigbati nwon si de Jerusalemu, atẹ-wogbà ni nwon lodo ijo, ati awọn aposteli, ati awọn alágbà, nwon si ròhin ohun gbogbo ti Olọrun ti fi wọn se.

5 Şugbọn awọn kan ni ipa ti awọn Farisi ti nwon gbagbọ dide, nwon nwiye, O tọ lati kọ wọn ni ilà, ati kọni pase fun wọn pe ki nwon kí o má pa ofin Mose mó.

6 ¶ Ati awọn aposteli ati awọn alágbà pejo lati gbimọ ọran yi.

7 Nigbati iyan si di pipọ, Peteru dide, o si wi fun wọn pe, Alágbà, ará, ẹnyin mò nigba atijo, bi Olọrun ti yàn ninu wa, ki awọn Keferi ki o le gbọ ọrọ ihin-rere li ẹnuni, ki nwon si gbagbọ.

8 Ati Olọrun, ti iṣe olumọ ọkàn, o gbà wọn li ẹrì jẹ, o nfun wọn li Ẽmí Mimó, gẹgẹ bi awa ;

9 Kò si yà awa ati awọn sọtọ, o nfi igbagbọ wẹ nwon li ọkàn mó.

10 Njẹ nitorina ẹṣe ti ẹnyin o fi dán Olọrun wò, lati fi àjaga bọ awọn ọmọ-ẹhin li ọrùn, eyiti awọn baba wa ati awa kò le rù ?

11 Şugbọn awa gbagbọ pe nipa ore-ọfẹ Oluwa Jesu Kristi awa o là, gẹgẹ bi awọn.

12 ¶ Nigbana ni gbogbo ajo dake, nwon si fi etí si Barnaba on Paulu, ti nwon nròhin iṣe aṣe ati iṣe iyanu ti Olọrun ti ti ọwọ wọn se ninu awọn Keferi.

13 ¶ Lẹhin igbati nwon si dake, Jakọbu dahùn, wipe, Alágbà, ará, ẹ fi etí si ti emi : 14 Simeoni ti wi bi Olọrun ti bojuwò li àtetekeṣe, lati yàn enia ninu awọn Keferi fun orukọ rẹ.

15 Ati eyiyi li ọrọ awọn woli ba se dede ; bi a ti kowe rẹ pe,

16 Lẹhin nkan wonyi li emi o pada, emi o si tún agọ Dafidi pa ti o ti wó lulẹ ; emi o si tún ahoro rẹ kọ, emi o si gbé e naró ;

17 Ki awọn enia iyokù le ma wá Oluwa, ati gbogbo awọn Keferi lara ẹniti a npẹ orukọ mi, li Oluwa ti o se gbogbo nkan wonyi wi.

18 Mimó fun Olọrun ni iṣe rẹ gbogbo, lati igba ojo lwa.

19 Njẹ imọ temi ni, ki awa ki o máse yọ awọn ti o yipada si Olọrun lẹnu ninu awọn Keferi :

20 Bikosepe ki a kowe si wọn, ki nwon ki o fá sghin kuro ninu ẹri ere, ati kuro ninu àgbere, ati ki nwon ki o kọ ohun ilọlọrun-pa, ati kuro ninu ẹjẹ.

21 Mose sá li ẹnì nigba atijo ti nwasu rẹ ni ilu gbogbo, ama kà a ninu sinagogu li ojojọ isimi.

22 Nigbana li o tọ loju awọn aposteli, ati awọn alágbà, pẹlu gbogbo ijo, lati yàn ọkọnrin ninu wọn ranṣe si Antioku pẹlu Paulu on Barnaba ; Juda ti a npẹ apele rẹ ni Barsaba, ati Sila, ẹniti o li orukọ ninu awọn arakọnrin :

23 Nwon si kọ iwe le wọn lówọ bayi pe ; Awọn aposteli, ati awọn alágbà, ati awọn

arakonrin, nwon ki awon arakonrin ti o wa ni Antioku, ati ni Siria, ati ni Kilikia ninu awon Keferi :

24 Bi awa ti gbô pe, awon kan ti o ti odo wa jade lo ni ôrô bà nyin ninu je, ti nwon nyi nyin li ôkàn po, wipe, Enyin kò gbôdô şaima kô ilà, ati şaima pa ofin Mose mô : eniti awa kò fi irú ofinkofin ni le lowo :

25 O ye loju awa, ti awa fi ôkàn kan pejo, ki a ràn ôkonrin ti o li oruko si nyin pelu Barnaba on Paulu awon olufe wa,

26 Awon ôkonrin ti o fi emi won wewu nitori oruko Oluwa wa Jesu Kristi.

27 Nitorina awa ràn Juda on Sila, awon ti yio si fi ôrô enu so ohun kannu fun nyin.

28 Nitoriti o si dara loju Emi Mimô, ati loju awa, ki awa ki o mase di eru kò nyin, ju nkan ti a ko le se alaise wonyi lo ;

29 Ki enyin ki o fa şehin kuro nipa eran apa bô orisa, ati kuro ninu êje, ati ohun ilôlorunpa, ati kuro ninu agbere : ninu ohun ti, bi enyin ba pa ara nyin mô kuro, enyin o se rere. Alafia fun nyin.

30 Nigbati nwon si jowo won lowo lo, nwon wa si Antioku : nigbati nwon si pe apejo, nwon fi iwe na fun won :

31 Nigbati nwon si kà a, nwon yo fun itunu na.

32 Bi Juda on Sila tikara won ti se woli pelu, awon si ôrô pipô gbà awon arakonrin niyanju, nwon si mu won li ôkàn le.

33 Nigbati nwon si pe diê, nwon jowo won lowo lati odo awon arakonrin lo li alafia si odo awon aposteli.

34 Şugbon o wà Sila lati gbé ibé diê na.

35 Paulu on Barnaba si duro ni Antioku, nwon nkóni, nwon si nwasu ôrô Oluwa, ati awon pipô miran pelu won.

36 ¶ Lèhin ijo melokan, Paulu si so fun Barnaba pe, Je ki a tún pada lo ibé awon arakonrin wa wò, bi nwon ti nse, ni ilu gbogbo ti awa ti wasu ôrô Oluwa.

37 Barnaba si pinnu rê lati mu Johannu lo pelu won, eniti apele rê je Marku.

38 Şugbon Paulu rò pe, kò ye lati mu u lo pelu won, eniti o fi won silé ni Pamfilia, ti kò si ba won lo si işe na.

39 Ija na si pò tobé, ti nwon yà ara won meji : nigbati Barnaba si mu Marku, o ba ti ôkò lo si Kipru ;

40 Şugbon Paulu yàn Sila, o si lo, bi ati fi i le ore-ôfê Olurun lowo lati odo awon arakonrin.

41 O si là Siria on Kilikia lo, o nmu ijo li ôkàn le.

ORI 16.

NIGBANA li o si lo si Derbe on Listra : si kiyesi i, omô-ehin kan wà nibé, ti a npé ni Timoteu, omô obirin kan ti işe Ju, ti o gbagbô ; ara Hellene ni baba rê :

2 Ihin rere eniti nwon nsô lodô awon arakonrin ti o wà ni Listra ati Ikonioni.

3 On ni Paulu nfê mu lo pelu rê ; nigbati o si mu u, o kô ô ni ilà, nitori awon Ju ti o wà li agbegbe wonni : nitori gbogbo won li o mô pe, ara Hellene ni baba rê.

4 Bi nwon si ti nlà arin ilu lo, nwon fi ofin na fun won lati mã pa a mô, ti a ti làna silé lati odo awon aposteli ati awon alagba wá, ti o wà ni Jerusalem.

5 Bani ijo si fi esê mulê ni igbagbô, nwon si npô si i lojojumo.

6 Nigbati nwon si là Frijá, ati êkùn Galatia, ti a ti odo Emi Mimô kô fun won lati wasu ôrô na ni Asia,

7 Nigbati nwon de Misia, nwon gbé e wò lati lo si Bitinia : şugbon Emi kò gbà fun won.

8 Nigbati nwon si koja lèba Misia, nwon sokalê lo si Troa.

9 Iran kan si hàn si Paulu li oru ; ôkonrin kan ara Makedonia duro, o si mbé ê, wipe, Rekoja wá si Makedonia, ki o si ràn wa lowo.

10 Nigbati o si ti ri iran na, oğan awa ti mura ati lo si Makedonia, a rò o tan pe, Oluwa li o pè wa lo lati wasu ihin-rere fun won.

11 Njê nigbati awa si şikô ni Troa, awa ba òna ganran wá si Samotrakia, ati ni ijo keji awa de Neapoli ;

12 Lati ibé awa si lo si Filippi, ti işe olú ilu lha ibé ni Makedonia, ati igberiko : awa si wà ni ilu na, awa joko nibé ni ijo melokan.

13 Nigbati o si di ojo isimi, awa jade lo si ehin ilu na, lèba odò kan, nibiti nwon gbé ma gbadura ; nigbati awa si joko, awa ba awon obirin ti ijumô lo sibé soro.

14 ¶ Ati obirin kan oruko rê aina je Lidia, elesè àluko, ara ilu Tiatira, eniti o nsn Olurun, o gbô ôrô wa : àiya eniti Oluwa şí, ti o fi etí si ohun ti a nsô li enu Paulu.

15 Nigbati a si baptisi rê, ati awon ará ile rê, o bè wa, wipe, Bi enyin ba fi mi pè olôto si Oluwa, ê wá si ile mi, ki ê si wò nibé. O si rò wa.

16 ¶ O si se, bi awa ti nlô si ile adura, omôbirin kan ti o li emi afôşê, o pade wa,

eniti o fi afọṣe mu ère pipọ fun awọn oluwa rẹ wá :

17 On na li o ntọ Paulu ati awa lẹhin, o si nkigbe, wipe, Awọn ọkọnrin wọnyi ni iranṣe Ọlurun Ọgá-ogo, ti nfi ọna igbala hàn fun wa.

18 O si se eyi li ọjọ pipọ. Nigbati inu Paulu si bajẹ, o si yipada, o wi fun ẹmí na pe, Mo wi fun ọ li oruko Jesu Kristi ki iwọ ki o jade lara rẹ. O si jade ni wakati kanna.

19 ¶ Nigbati awọn oluwa rẹ si ri pe, igbẹkẹle ère wọn run, nwon mu Paulu on Sila, nwon si wọ wọn lẹ si ọjà tọ awọn ijọ-ye lẹ.

20 Nigbati nwon si mu wọn tọ awọn olori lẹ, nwon ni, Awọn ọkọnrin wọnyi ti iṣe Ju, nwon ntọ ilu wa jọjọ.

21 Nwon si nkọ iṣe ti kò yẹ fun wa, eniti iṣe ara Romu, lati gbà se, ati lati fiesi.

22 Ijọ enia si duro pọ ti wọn : nigbati awọn olori si fà wọn li aṣọ ya, nwon ni, ki nwon ki o lù wọn.

23 Nigbati nwon si nà wọn ni ina pipọ, nwon fi wọn sinu tubu, nwon kilọ fun onitubu ki o pa wọn mọ rere :

24 Nigbati o gbọ irú ilọ bẹ, eniti o ti wọn sinu tubu ti inu lẹhun, o si kàn àba mọ ẹṣe wọn.

25 ¶ Larin oganjọ Paulu on Sila gbadura, nwon si kọrin iṣin si Ọlurun : awọn ara-tubu si gburó wọn.

26 Lojukanna iṣẹlẹ nla si sẹ, tobẹ ti ipilẹ ile tubu ml-titi : ogan*gbogbo ilekun si ti sẹ, gbogbo ide olukulukuku si da silẹ.

27 Nigbati onitubu tají, ti o si ri pe, awọn ilekun ile tubu ti sẹ silẹ, o fà idà rẹ yọ, on ibà si pa ara rẹ, o sebi awọn ara-tubu ti sá lẹ.

28 Şugbọn Paulu kọ kará, wipe, Mase pa ara rẹ lara : nitori gbogbo wa mbe ni-hinyi.

29 Nigbati o si pè iná, o bẹ sinu ile, o nwariri, o wolẹ niwaju Paulu on Sila,

30 O si mu wọn jade, o ni, Alágbà, kini ki emi ki o se lati là ?

31 Nwon si wi fun u pe, Gbà Jesu Kristi Oluwa gbó, iwọ o là ati awọn ará ile rẹ pẹlu.

32 Nwon si sọ ọrọ Oluwa fun u, ati fun gbogbo awọn ará ile rẹ.

33 O si mu wọn ni wakati na li oru, o wẹ ina wọn ; a si baptisi rẹ, ati gbogbo awọn ará ile rẹ lojukanna.

34 Nigbati o si mu wọn wá si ile rẹ, o

gbé onjẹ kalẹ niwaju wọn, o si nyọ, o gbà Ọlurun gbó pẹlu gbogbo awọn ará ile rẹ.

35 Nigbati ilẹ mọ, awọn olori rán awọn onṣe ọlọpa lati wi pe, Jẹ ki awọn ọkọnrin wọnni lẹ.

36 Onitubu jẹ iṣe yi fun Paulu, wipe, Awọn olori ranṣe lati jowo nyin lowo lẹ : nje nisisiyi ẹ jade ki ẹ ma lẹ li alafia.

37 Şugbọn Paulu dahùn o si wi fun wọn pe, Nwon lù wa ni gbangba, nwon si gbé wa jù sinu tubu li aijẹbi, awa eniti iṣe ara Romu : nisisiyi nwon si nfe ti wa jade nikòkọ ! bẹkọ ; bikoṣepe ki awọn tikara wọn wá mu wa jade.

38 Awọn ọlọpa si jẹ iṣe wọnyi fun awọn olori : nwon si bẹru, nigbati nwon gbó pe ara Romu ni nwon.

39 Nigbati nwon si de, nwon sipe fun wọn, nwon si mu wọn jade, nwon si bẹ wọn pe, ki nwon ki o jade kuro ninu ilu na.

40 Nigbati nwon si jade ninu tubu, nwon wọ ile Lidia : nigbati nwon si ti ri awọn arakọnrin, nwon tọ wọn ninu, nwon si lẹ kuro ni ilu na.

ORI 17.

NIGBATI nwon si ti kọja Amfipoli ati Apollonia, nwon si wá si Tessalonika, nibiti sinagogu awọn Ju wá :

2 Ati Paulu, bi iṣe rẹ ti ri, o wole tọ wọn lẹ, li ọjọ isimi mọta, o si mba wọn fi ọrọ-we-ọrọ ninu iwe-mimọ,

3 Onṣi i, o si nmọ ọrọ jade fun wọn pe, Kristi kò le ṣaima jilya, ati má jinde kuro ninu okú ; ati pe, Jesu na, eniti emi nwasu fun nyin, on na ni Kristi.

4 Awọn miran ninu wọn gbagbó, nwon si fi ara mó Paulu on Sila ; ati awọn ara Hellene olufokansin ọpọ pipọ, ati awọn obirin ọlọlá, ki iṣe diẹ.

5 ¶ Şugbọn awọn alaigbagbó Ju jowu, nwon si fà awọn jagidijagan, ati awọn ijajẹ enia mọra, nwon gbà egbe jọ, nwon si rú gbogbo ilu, nwon si kọlù ile Jasoni, nwon nwá ọna ati mu wọn jade tẹ awọn enia wá.

6 Nigbati nwon kò si ri wọn, nwon fà Jasoni, ati awọn arakọnrin kan pẹlu tọ awọn olori ilu lẹ, nwon nkigbe pe, Awọn wọnyi ti o nyi aaye po si wá si ihinyi pẹlu ;

7 Eniti Jasoni gbà si ọdọ : ati gbogbo awọn wọnyi li o nṣe ọdi si ofin Kesari, wipe, ọba miran kan wá, enikan Jesu.

8 Nwon si da awọn enia ati awọn olori ilu nijí, nigbati nwon gbó nkan wọnyi.

9 Nigbati nwọn si gbà onigbọwọ Jasoni ati awọn iyokù, nwọn jowo won lowo lo.

10 ¶ Ogan awọn arakunrin ti ràn Paulu on Sila lo si Berea li oru : nigbati nwọn si de ibẹ nwọn wò inu sinagogu awọn Ju lo.

11 Awọn wọnyi si ni iylu jù awọn ti Tessalonika lo, niti nwọn fi okàn silẹ gbà òrọ na, nwọn si nwá inu iwe-mimọ lojọmu-mọ bi nkan wọnyi ri bẹ.

12 Nitorina awọn pipọ ninu won si gba-gbọ ; ati awọn obirin Hellene ololá, ati ninu awọn okonrin, ki iṣe diẹ.

13 Sugbọn nigbati awọn Ju ti Tessalonika gburó pe, Paulu nwasu òrọ Olórún ni Berea, nwọn si wá sibẹ, nwọn si rú ilu.

14 Ogan awọn arakunrin si ràn Paulu bi enipe ki o lo si okun : sugbọn Sila on Timoteu duro nibẹ na.

15 Awọn olutoju Paulu si mu u wá si Ateni, nigbati nwọn si gbà iṣe lódò rẹ tó Sila on Timoteu wá pe, ki nwọn ki o yára tó on wá, nwọn lo.

16 ¶ Nigbati Paulu duro dà won ni Ateni, okàn rẹ rú ninu rẹ, nigbati o ri pe gbogbo ilu na kún fun orisa.

17 Nitorina o mba awọn Ju fi òrọ-wé-òrọ ninu sinagogu, ati awọn enia rere, ati li oṣà lojojumọ ati pèlu awọn àyàbà enia.

18 Nigbans li awọn Olumọran (Filosoferi,) kan ninu awọn Ajadun (Epikurei) ati ninu awọn Stoiki, nwọn kó ti i. Awọn kan si nwipe, Kili alahesọ yi yio wi? awọn miran si wipe, O dabi eniti yio da ajeji orisa silẹ : nitoriti o wasu Jesu, on ajinde fun won.

19 Nigbati nwọn si mu u wá sori Areopagu, nwọn wipe, Awa nfe mọ kili èkọ titun ti iwọ nkọni yi jẹ.

20 Nitoriti iwọ mu ajeji nkan wá si eti wa : awa si nfe mọ bi awa iba ti mọ nkan wọnyi si.

21 Nitori gbogbo awọn ará Ateni, ati awọn alejó ti o wá nibẹ kò ṣe ohun miran jù, ki ama rò, tabi ki ama gbó ihin titun lo.

22 ¶ Paulu si dide duro larin òkiti Areopagu, o ni, Enyin okonrin Ateni, mo woye pe li ohun gbogbo ẹ kun fun isinkusín.

23 Nitori bi emi ti nkọja lo, ti mo wò lsin olórún nyin, mo ri pepe kan ti a kọ akọle yi si, FUN OLÓRÚN AIMÓ. Njẹ eniti enyin nslín li aimọ on na li emi na fun nyin.

24 Olórún ti o da aiye ati ohun gbogbo ti mbẹ ninu rẹ, nitori on na li Oluwa ọrún on aiye, kì igbá ilẹ ti a fi ọwọ kọ ;

25 Bẹni a kì ifi ọwọ enia sin i, bi enipe o nfe nkan, on li o da gbogbo enia li áye, ti o si fun won li emi ati ohun gbogbo ;

26 O si fi ẹjẹ kanna da gbogbo araiye lati tẹdò si oju agbaiye, o si ti pinnu akokò ti o yàn tẹlẹ, ati àlẹ tẹdò won ;

27 Ki nwọn ki o le ma wá Oluwa, boya bi okàn won yio le fà si i, ti yio si ri i, bi a tilẹ mọ pe kò jina si olukuluku wa :

28 Nitori lódò rẹ li awa gbé wà li áye, ti awa nru, ti awa si li emi wa ; bi okàn ninu awọn Poeti enyin tikara nyin ti wi pe, Awa pelu si li omọ rẹ.

29 Njẹ bi awa ba ṣe omọ Olórún, kò yẹ fun wa ki a daba pe, Iwa-Olórún dabi wura, tabi fadaka, tabi okuta, ti a fi ogbón ati imọ enia ṣe li onà.

30 Pèlupèlu igba aimọ yi li Olórún ti mu oju kuro ri ; sugbọn nisisiyi o paṣẹ fun gbogbo enia nibigbogbo lati ronupiwada :

31 Nitoriti o ti dà oṣo kan, ninu eyi ti yio ṣe idajo aiye li ododo, nipasẹ ọdọ okonrin na ti o ti yàn ; nigbati o ti fi igbẹkẹle fun gbogbo enia, niti o ji i dide kuro ninu okú.

32 ¶ Nigbati nwọn ti gbó ti ajinde okú, awọn miran nṣẹfẹ : ati awọn miran wipe, Awa nfe tún nkan wọnyi gbó li ọnu rẹ.

33 Bẹni Paulu si jade kuro larin won.

34 Sugbọn awọn okonrin kan fi ara mọ o, nwọn si gbagbó : ninu awọn eniti Dionisiu ara Areopagu wá, ati obirin kan ti a npè ni Damari, ati awọn miran pèlu won.

ORI 18.

L EHIN nkan wọnyi, Paulu jade kuro ni Ateni, o si lo si Korinti ;

2 O si ri Ju kan ti a npè ni Akuila, ti a bí ni Pontu, ti o ti Itali de nilolọyi, pèlu Priskilla aya rẹ ; (nitori ti Klaudiu paṣẹ pe, ki gbogbo awọn Ju ki o jade kuro ni Romu) : o si tò won wá.

3 Ati itori ti iṣe oniṣe onà kanna, o si ba won joko, o nṣiṣe : agọ ipa ni iṣe onà won.

4 O si nfi ọrọwọ fun won ninu sinagogu li oṣo isimi, o si nyi awọn Ju ati awọn Hellene li okàn pada.

5 Nigbati Sila on Timoteu si ti Make-donia wá, okàn Paulu kò gbà fun u, o ṣo fun awọn Ju pe, Jesu ni Kristi.

6 Nigbati nwọn si nsọrọ òdì, ti nwọn si naṣo ọrọ buburu, o gbón aṣo rẹ nù, o si wi fun won pe, Ẹjẹ nyin mbẹ lori ara nyin ;

orun emi mọ: lati isisiyi lọ emi o tọ awọn Keferi lọ.

7 ¶ O si lọ kuro nibẹ, o wọ ile ọkọnrin kan lọ ti a npẹ ni Justu, ẹniti o nsln Ọlọrun, ti ile rẹ fi ara mọ sinagogu mọti-moti.

8 Ati Krispu, olori sinagogu, o gbà Oluwa gbọ pẹlu gbogbo awọn ara ile rẹ; ati ọpọ ninu awọn ara Korinti, nigbati nwon gbọ, nwon gbagbọ, a si baptisi wọn.

9 Nigbana li Oluwa sọ fun Paulu li oru li ojuran pe, Mase bẹru, sá ma sọ, má si se pa ẹnu rẹ mọ:

10 Nitiriti emi mbẹ lehin rẹ, kò si si ẹniti yio dide si ọ lati pa ọ lara: nitori mo li enia pipọ ni ilu yi.

11 O si joko nibẹ li ọdún kan on oshu mefa, o nkóni li ọrọ Ọlọrun ninu wọn.

12 ¶ Nigbati Gallioni si jẹ báḗ Akaiá, awọn Ju fi ọkàn kan sọtẹ si Paulu, nwon mu u wá si ile ẹjọ,

13 Nwon nwiye, Ọkọnrin yi nyi awọn enia li ọkàn pada, lati ma sin Ọlọrun li ọna ti o lodi si ofin.

14 Nigbati Paulu si nmura ati dahùn, Gallioni wi fun awọn Ju pe, Ibasepe ọran ẹbi, tabi ti jagidijagan kan ni, bi ọrọ ti ri, ẹnyin Ju, emi iba gbẹ nyin:

15 Sugbọn bi o ba se ẹre ọrọ ati orukọ, ati ti ofin nyin ni, ki ẹnyin ki o fi oju to o; nitoriti emi ki yio se onidajọ irú nkan bawonni.

16 O si lé wọn kuro ni ile idajọ.

17 Gbogbo awọn ara Hellene si mu Sostene, olori sinagogu, nwon si lú u niwaju ile ẹjọ. Gallioni kò si sù si i ninu nkan wonni.

18 ¶ Paulu si duro si i nibẹ li ọjọ pipọ, nigbati o si dagbere fun awọn arakọnrin, o ba ti ọkọ lọ si Siria, ati Priskilla ati Akaila pẹlu rẹ; o ti fá ori rẹ ni Kenkrea: nitoriti o ti jẹ jẹ.

19 O si sọkalẹ wá si Efesu, o si fi wọn silẹ nibẹ: sugbọn on na wọ inu sinagogu lọ, o si ba awọn Ju fi ọrọwerọ.

20 Nigbati nwon si bẹ ẹ pe, ki o ba awọn joko diẹ si i, o kọ;

21 Sugbọn o dagbere fun wọn, wipe, Emi kò gbọdọ sáima se ọdún ajọ ti mbọ yi ni Jerusalemu bi o ti wú ki o ri: sugbọn emi o si tún pada tọ nyin wá, bi Ọlọrun ba fẹ. O si sọkalẹ ni Efesu.

22 Nigbati o si ti gúnḗ ni Kesarea, ti o goke, ti o si ki ijo, o sọkalẹ lọ si Antioku.

23 Nigbati o si gbé ọjọ diẹ nibẹ, o lọ, o si kọja ni ilẹ Galatia on Frigia lẹsẹsẹ, o nmu gbogbo awọn ọmọ-ẹhin li ọkàn le.

24 ¶ Ju kan si wá ti a npẹ ni Apollo, ti a bí ni Aleksandria, ọkọnrin ọlọrọ li ẹnu, ti o pọ ni iwe-mimọ, o wá si Efesu.

25 Ọkọnrin yi li a ti kọ ni ipa ti Oluwa; o si se ẹniti o gboná li ọkàn, o nfi aisemeḗ sọrọ, o si nkóni ni nkan ti Oluwa, kiki baptisumu ti Johannu li o mọ.

26 O si bẹrẹ si isọ li aibẹru ni sinagogu: nigbati Akaila on Priskilla ti gbọ ọrọ rẹ, ẹniti nwon mu si ọdọ, nwon si sọdi ọna Ọlọrun fun u li asọtan.

27 Nigbati ọkàn rẹ si fá lati kọja lọ si Akaila, awọn arakọnrin kowe, nwon bẹ awọn ọmọ-ẹhin ki nwon ki o gbà a: nigbati o si de, ẹniti o ràn awọn ti o gbagbọ nipa ore-ọfẹ lẹwọ:

28 Nitiriti o sọ asọye fun awọn Ju ni gbangba, o nfi i hàn ninu iwe-mimọ pe, Jesu ni Kristi.

ORI 19.

O SI se, bi Apollo ti wá ni Korinti, ti Paulu kọja lọ niha ẹkún oke, o wá si Efesu: nigbati o si ri awọn ọmọ-ẹhin kan,

2 O bi wọn pe, Ẹnyin gbà Ẹmí Mimọ na nigbati ẹnyin ti gbagbọ? Nwon si wi fun u pe, Awa kò gbọ rara bi Ẹmí Mimọ kan wá.

3 O si bi wọn pe, Njẹ baptisumu wo li a ha baptisi nyin si? Nwon si wipe, Si baptisumu ti Johannu.

4 Paulu si wipe, Nitõtọ ni Johannu fi baptisumu ti ironupiwada baptisi, o nwi fun awọn enia pe, ki nwon ki o gbà ẹniti mbọ lehin on gbọ, eyini ni Kristi Jesu.

5 Nigbati nwon si gbọ, a baptisi wọn li orukọ Jesu Oluwa.

6 Nigbati Paulu si fi ọwọ le wọn, Ẹmí Mimọ si bà le wọn; nwon si nfi ẹda miran, nwon si nsọ asọtẹlẹ.

7 Iye awọn ọkọnrin na gbogbo to mejila.

8 Nigbati o si wọ inu sinagogu lọ, o sọrọ li aibẹru li oshu mefa, o nfi ọrọwerọ, o si nyi wọn ni iyẹ pada si nkan ti iṣe ti ijọba Ọlọrun.

9 Sugbọn nigbati awọn miran ninu wọn di lile, ti nwon kò si gbagbọ, ti nwon nṣọrọ ibi si ipa-ọna na niwaju ijọ enia, o lọ kuro lodọ wọn, o si yà awọn ọmọ-ẹhin sọtọ, o si nsọ asọye li ojojumọ ni ile iwe ẹnikan ti a npẹ ni Tirannu.

10 Eyi yi nlọ niwọn ọdún mejì; bẹni

gbogbo awọn ti o wà ni Asia gbó òrọ Jesu Oluwa, ati awọn Ju ati awọn Hellene.

11 Ọlórún sí tí ọwọ́ Paulu ẹ́ isẹ́ aṣẹ akanṣe :

12 Tobé tí a fi nmu gèle, ati ibanté ara rẹ̀ tó awon olokunrun ló, arún sí fi wón silẹ̀, ati awon ẹ̀mi buburu sí jade kuro lara wón.

13 ¶ Şugbon awon Ju kan alarinkiri, alẹ̀mí-ẹ̀su-jade dawọ́le e li adabọ́wọ́ ara wón, lati pé orukọ́ Jesu Oluwa sí awon tí o li ẹ̀mi buburu, wipe, Awa fi orukọ́ Jesu ti Paulu nwasu fi nyin bú.

14 Awon kan meje sí wà, ọ̀mọ́ ẹ̀nikan ti a npé ni Skefa, Ju, ati olori kan ninu awon alufa, ti nwon ẹ́ bẹ́.

15 Ẹ̀mi buburu na sí dahùn, o ni, Jesu emi mó, Paulu emi sí mó; şugbon tali ẹ̀yin ?

16 Nigbati ọ̀kọ̀nrin ti ẹ̀mi buburu wà lara rẹ̀ sí fò mó wón, o damu wón, o bori wón, bẹ̀ni nwon sá jade kuro ni ile na, ni lhoho ati ni ifarapa.

17 Ihin yi sí di mimọ́ fun gbogbo awon Ju ati awon ara Hellene pẹ̀lu tí o ẹ́ atipo ni Efesu; ẹ̀ru sí ba gbogbo wón, a sí gbé orukọ́ Jesu Oluwa ga.

18 Ọ̀pọ́ awon tí nwon sí gbagbọ́ wá, nwon sí jẹ́wọ́, nwon sí fi isẹ́ wón hàn.

19 Nigbati awon pipọ́ pẹ̀lu tí isẹ́ isẹ́kise kò iwe wón jọ, nwon dána sun wón loju gbogbo awon enia : nwon sí sọ́ro iye wón, nwon sí ri i, o jẹ́ egbámẹ̀dogbon iwón fadaka.

20 Bẹ̀li ọ̀rọ́ Oluwa sí wú sí i gidigidi o sí gbilẹ́.

21 ¶ Bi nkan wónyi tí pari tan, Paulu pinnu rẹ̀ li ọ̀kàn pé, nigbati on ba kọ́ja ni Makedonia ati Akaiá, lati ló sí Jerusalem, o wipe, Lẹ́hin igba tí mo ba de ibẹ́, emi kò le şalma ri Romu pẹ̀lu.

22 Bẹ̀li o rán awon meji ninu awon iranṣẹ́ rẹ̀ sí Makedonia, Timoteu ati Eras-tu; şugbon on tikararẹ́ duro ni Asia ni igba diẹ́ na.

23 Li akokò na irú diẹ́ kí o wà nitori ọ̀na na.

24 Nitori ọ̀kọ̀nrin kan ti a npé ni Demetriu, alagbẹ̀dẹ́ fadaka, ti ima ẹ́ ile oriṣa fadaka fun Diana, tí o mu ère tí kò mó ni iwón fun awon oniṣọ̀nà wá ;

25 Nigbati o pé wón jọ, ati irú awon ọ̀lọ̀nà bẹ́, o ni, Alágbà, ẹ̀yin mó pé nipa ọ̀nà yi li awa fi li ọ̀rọ́ wá.

26 Ẹ̀yin sí ri, ẹ̀yin sí gbọ́ pé, kí isẹ́ ni Efesu nikanṣọ́ọ́ ni, şugbon o fẹ́rẹ́ ẹ́ gbogbo

Asia, ni Paulu yi tí nkọ́ tí o sí nyi ọ̀pọ́ enia li ọ̀kàn pada, wipe, Ohun tí a fi ọ̀wọ́ ẹ́, kí isẹ́ ọ̀lorun :

27 Kò sí ẹ́ pé kíkí isẹ́ ọ̀nà wá yi li o wà li ewu lati sọ́ dasan; şugbon ile Diana oriṣa nla, yio sí di gígán, ati gbogbo ọ̀lọ̀nà rẹ̀ yio sí run, ẹ̀niti gbogbo Asia ati gbogbo aiyẹ́ mọ́.

28 Nigbati nwon gbó ọ̀rọ́ wónyi, innu wón kún fun ibinu, nwon kigbe, wipe, Oriṣa-nla ni Diana ti ara Efesu.

29 Gbogbo ilu na sí kún fun irukerudò : nwon fi ọ̀kàn kan ró sinu ile ibiṣire, nwon sí mu Gaiu ati Aristarku ara Makedonia, awon egbẹ́ ajorin Paulu.

30 Nigbati Paulu sí nfẹ́ wọ́ innu awujo awon enia ló, awon ọ̀mọ́-ẹ̀hin kò jẹ́ fun u.

31 Awon olori kan ara Asia, tí isẹ́ ọ̀rẹ́ rẹ́ ranṣẹ́ sí i, nwon bẹ́ ẹ́ pé, kí o máṣe fi ara rẹ́ wawu ninu ile ibiṣire.

32 Njẹ́ ọ̀kàn nwi eyi, ekeji nwi eyini : nitori ajọ́ di rudurudu; ati ọ̀pọ́ enia ni kò mó itori ohun tí nwon tilẹ́ fi wojo pọ́ sí.

33 Nwon sí fà Aleksanderu kuro li awujo, awon Ju tí i şaju. Aleksanderu sí juwọ́ ẹ́ apejure sí wón, on iba sí wi tí ẹ̀nu rẹ́ fun awon enia.

34 Şugbon nigbati nwon mó pé Ju ni, gbogbo wón li ohun kan, niwón wakati mejí ọ̀jọ́, kigbe pé, Oriṣa nla ni Diana ti ara Efesu.

35 Nigbati akọ́we ilu sí tù ijọ́ enia ninu, o ni, Ẹ̀yin ọ̀kọ̀nrin Efesu, ọ̀kọ̀nrin wo li o wà tí kò mó pé, ilu ara Efesu ni isẹ́ olusin ti Diana oriṣa nla, ati tí ere tí o tí ọ̀dọ́ Seusi (Jupiteri) bó silẹ́ ?

36 Njẹ́ kí a kiyesi i pé, nkan wónni kò ni isọ́rọ́ ọ̀dì sí, o yẹ́ kí ẹ́ dakẹ́, kí ẹ̀yin ki o máṣe fi iwara ẹ́ ohunkohun.

37 Nitoriti ẹ̀yin mu awon ọ̀kọ̀nrin wónyi wá, bẹ̀ni nwon kò kó ile ọ̀lorun, bẹ̀ni nwon kò ẹ́ ẹ̀niti o sọ́rọ́ buburu sí ọ̀lorun nyin.

38 Njẹ́ nitorina bi Demetriu, ati awon oniṣọ̀nà tí o wà pẹ̀lu rẹ́, ba li ọ̀rọ́ kan sí ẹ̀nikẹ́ni, ofin ẹ́ silẹ́, awon onidajọ́ sí wà : jẹ́ kí nwón kí o ló ifi ara wón sùn.

39 Bí o sí ẹ́ pé ẹ̀yin mbère ohun miran, a o pinnu rẹ́ ni ijọ́ tí o yẹ́ sí i.

40 Awa sá wà li ewu atí pé bi lẹ̀rẹ́ nitori ariwo oni yi, kò sí idi ohun tí awa le fi rojo iwọ́jo yi.

41 Nigbati o sí tí sọ́ bẹ́ tan, o tú ijọ́ na ká.

ORI 20.

LEHIN igbati ariwo na roḷe, Paulu pẹ awọn ọmọ-ẹhin, o si gbà wọn ni iyanju, o dagbere fun wọn, o dide lati lọ si Makedonia.

2 Nigbati o si rẹ iha apa wọnni, ti o si sọrọ iyanju pipọ fun wọn, o wá si ilẹ Hellene,

3 O si duro nibẹ li oṣu mọta. Nigbati awọn Ju si dèna dè e, bi o ti npete ati ba ti ọkọ lọ si Siria, o pinnu rẹ lati ba ti Makedonia pada lọ.

4 Sopateru ara Berea si ba a lọ de Asia; ati ninu awọn ara Tessaalonika, Aristarku on Sekundu; ati Gain ara Derbe, ati Timoteu; ati ara Asia, Tikiku on Trofimu.

5 Awọn wọnyi nlọ niwaju, nwon duro dè wa ni Troa.

6 Awa si sọkọ lati Fillippi wá lehin ọjọ aiwukara, awa si de ọdọ wọn ni ijo karun; nibiti awa gbé duro ni ijo meje.

7 Li ọjọ isimi ikini nigbati awọn ọmọ-ẹhin pejo lati bẹ akara, Paulu si wasu fun wọn, o mura ati lọ ni ijo keji; o si fà ọrọ rẹ gùn titi di arin ọganjo.

8 Fitilá pipọ si wá ni yàrá oke na, nibiti a gbé pejo si.

9 Odomọkonrin kan ti a npẹ ni Eutiku joko li oju fereṣe, nigbati orun si wọ ọ lara: bi Paulu si ti pẹ ni iwasu, o tagbongbọn loju orun, o ṣubu lati oke kẹta wá silẹ, a si gbé e dide li okú.

10 Nigbati Paulu si sọkalẹ, o wolẹ bọ o, o gbà a mọra, o ni, E má yọ ara nyin lenu; nitori ẹmí rẹ mbe lara rẹ.

11 Nigbati o si tún gòkè lọ, ti o si bẹ akara, ti o jẹ, ti o si sọrọ pẹ titi o fi di afemojumọ, bẹli o lọ.

12 Nwon si mu omọkonrin na bọ láye, kí isí iṣe diẹ ni inu wọn tutù.

13 ¶ Nigbati awa si ọaju, awa si sọkọ lọ si Asso, nibẹ li awa nfe gbà Paulu si ọkọ: nitori bẹli o ti pinnu rẹ, on tikaarẹ nfe ba ti eṣe lọ.

14 Nigbati o pade wa ni Asso, awa si gbà a si ọkọ, awa lọ si Mitilene.

15 Nigbati awa si sọkọ nibẹ, ni ijo keji awa de ọkanan Kio; ni ijo keji rẹ awa de Samo, awa si duro ni Trogillioni; ni ijo keji rẹ awa si de Miletu.

16 Paulu sá ti pinnu rẹ lati mu ọkọ lọ niha Efesu, nitori kò yẹ fun u lati fi igbana joko ni Asia: o si nyára bi yio le kò fun u, kí o wá ni Jerusalemu li ọjọ Pentikosti.

17 ¶ Lati Miletu o ranṣe si Efesu, lati pẹ awọn alágbá ijo wá sọdọ rẹ.

18 Nigbati nwon si de ọdọ rẹ, o wi fun wọn pẹ, Ẹnyin mọ, lati ọjọ ti mo ti kọ de Asia, bi emi ti ba nyin gbé nighbagbogbo,

19 Bi emi ti nfi lẹrẹ ọkàn sìn Oluwa, ati pelu omije pipọ, ati idanwó, ti o bá mi, nipa idena awọn Ju:

20 Bi emi kò si ti pa nkan mọ ti o ẹ egbè fun nyin, emi fi hàn nyin, emi si kọ nyin ni gbangba ati lati ile de ile,

21 Emi nso fun awọn Ju, ati fun awọn Hellene pejo, ironupiwada sipa Ọlorun, ati igbagbọ sipa Jesu Kristi Oluwa wa.

22 Njẹ nisisiyi, ẹ kiyesi i, ọkàn mi nfa si ati lọ si Jerusalemu, emi kò mọ ohun ti yio bá mi nibẹ:

23 Bikoṣe bi Ẹmí Mimọ ti nso ni ilu gbogbo pe, lde on iya mbe niwaju mi.

24 Ṣugbọn ọkàn ninu nkan wọnyi kò kọ mi li omnú, bẹli emi kò si kà ẹmí mi sọwọn fun ara mi, kí emi kò o le fi ayọ là ipa mi já, ati iṣe iranṣe ti mo ti gbà lẹdọ Jesu Oluwa, lati ma rò ihin-rere ore-ọfẹ Ọlorun.

25 Njẹ nisisiyi, kiyesi i, emi mọ pe gbogbo nyin, ninu ẹniti emi ti nkiri wasu ijọba Ọlorun, kí yio ri oju mi mọ.

26 Njẹ emi pẹ nyin ẹ ẹlẹri loni pe, orún mi mọ kuro lẹwọ ẹjẹ enia gbogbo.

27 Nitoriti emi kò fasehin lati sọ gbogbo imọ Ọlorun fun nyin.

28 ¶ Nitorina ẹ kiyesara nyin, ati si gbogbo agbo ti Ẹmí Mimọ fi nyin ẹ ala-bojuto, lati ma bọ ijo enia Ọlorun, ti o fi ẹjẹ ara rẹ rá.

29 Nitoriti emi mọ eyi pe, lehin lilọ mi, ikókò buburu yio wọ inu nyin, li aikú agbo silẹ.

30 Ati ninu ara ẹnyin tikara nyin li awọn ọkonrin yio dide, ti nwon o ma sọrọ ohun ọdi, lati fà awọn ọmọ-ẹhin sehin wọn.

31 Nitorina ẹ ma sọra, kí ẹ si ranti pe, niwon odún mọta, emi kò gbàrun lati fi omije kilọ fun olukulukulu li osán ati li oru.

32 Njẹ nisisiyi, ará, emi fi nyin le Ọlorun lẹwọ, ati ọrọ ore-ọfẹ rẹ, ti o le mu nyin duro, ati ti o le fun nyin ni ilẹ-nini ninu awọn ti a wẹnumọ.

33 Emi kò ẹ ojukòkoro fadaka, tabi wura, tabi aṣọ ẹnikẹni.

34 Ẹnyin tikara nyin sá mọ pe, ọwọ wọnyi li o ṣiṣe ohun ti emi ẹ alaini, ati fun awọn ti o wá lẹdọ mi pelu.

35 Emi fi nkan gbogbo hàn nyin pe, nipa ṣiṣe bẹ, ẹnyin iba ma ràn awọn alai-

lera lówò, ki ẹ si ma ranti ọrọ Jesu Oluwa, bi o ti wi pe, Ati funni ni ibukún jù ati gbà lọ.

36 ¶ Nigbati o si wi nkan wọnyi, o kunlẹ o si ba gbogbo wọn gbadura.

37 Gbogbo wọn si sọkun gidigidi, nwon si rọ mọ ọ li ọrùn, nwon si fi ẹnu kò o li ẹnu.

38 Ẹnu ẹẹ wọn jù gbogbo rẹ lọ fun ọrọ ti o sọ pe, nwon ki yio ri oju on mọ. Nwon si sin i lọ sinu ọkọ.

ORI 21.

O SI ẹẹ, nigbati awa yà ara wa kuro lodo wọn, awa ẹkọ, awa ba ọna tàrà wá si Koosi, o si di ijo keji awa de Rodu, ati lati ibẹ lọ si Patara :

2 Nigbati awa si ri ọkọ kan ti nrekoja lọ si Fenike, awa wọ ọkọ, awa si ẹl.

3 Nigbati awa si ti ri Kipru li òkere, ti awa fi i si ọwọ ọsì, awa gbé ori ọkọ le Siria, awa si gúnlẹ ni Tire : nitori ibẹ li ọkọ yio gbé kó ẹrú silẹ.

4 Nigbati awa si ri awọn omọ-ẹhin, awa duro nibẹ ni ijo meje : awọn ẹniti o fi Ẹmí wi fun Paulu pe, ki o máse gòke lọ si Jerusalemu.

5 Nigbati ọjọ wọnni pé tan, awa jade, awa si mu ọna wa pón ; gbogbo wọn si sin wa, pelu awọn obirin ati awọn omode titi awa fi jade si ẹhin ilu : nigbati awa si kunlẹ li ẹbadd, awa si gbadura.

6 Nigbati awa si ti dagbere fun ara wa, awa bọ si ọkọ ; awọn si pada lọ si ile wọn.

7 Nigbati awa si tò ipa wa já lati Tire wá, awa de Ptolemai, nigbati awa si kí awọn arakọnrin, awa ba wọn gbé ni ijo kan.

8 Ni ijo keji awa ti o wà ni ẹgbẹ ti Paulu lọ, awa de Kesarea : nigbati awa si wọ ile Filippi Efangelisti, ọkan ninu awọn meje ni ; awa si wọ sodo rẹ.

9 Ọkọnrin na si li omobirin merin, wundia, ti ima sọtẹlẹ.

10 Bi awa ti wà nibẹ li ọjọ pipọ, woli kan ti Judea sọkalẹ wá, ti a npẹ ni Agabu.

11 Nigbati o si de ọdọ wa, o mu amure Paulu, o si dī ara rẹ li ọwọ on ẹẹ, o si wipe, Bayi li Ẹmí Mimọ wi, Bayi li awọn Ju ti o wà ni Jerusalemu yio dī ẹniti o li amure yi, nwon o si fi i le awọn Keferi lówò.

12 Bi awa si ti gbọ nkan wọnyi, ati awa, ati awọn ará ibẹ na bẹ ẹ pe, ki o máse gòke lọ si Jerusalemu.

13 Paulu si dahùn wipe, Ewo li ẹyin

nse yi, ti ẹyin nsokun, ti ẹyin si mbà mi ninu jẹ ; nitori emi kò mura kiki ati dè nikan, sugbọn ati kú pelu ni Jerusalemu, nitori oruko Jesu Oluwa.

14 Nigbati a kò le pa a li ọkàn dà, awa dake, wipe, Ifẹ ti Oluwa ni ki a ẹẹ.

15 Lẹhin ijo wọnni, awa kó ẹrú wa, awa si gòke lọ si Jerusalemu.

16 Awọn kan ninu awọn omọ-ẹhin ara Kesarea ba wa lọ, nwon si mu Mnasoni ẹgba omọ-ẹhin kan pelu wọn, ara Kipru, lodo ẹniti awa o gbé wọ.

17 Nigbati awa si de Jerusalemu, awọn arakọnrin si fi ayọ gbà wa si ọdọ.

18 Ni ijo keji awa ba Paulu lọ sodo Jakabu ; awọn alẹgba gbogbo si wà nibẹ.

19 Nigbati o si kí wọn tan, o si ròhin ohun gbogbo lẹsẹsẹ, ti Ọlórún ẹẹ ninu awọn Keferi nipa ẹẹ iranṣẹ rẹ.

20 Nigbati nwon si gbọ, nwon yin Oluwa logo, nwon si wi fun u pe, Iwọ ri i, arakọnrin, iye ẹgberun melo awọn Ju ti o gbagbọ ; gbogbo wọn ni kò fi ofin jafara :

21 Nwon si ti rò fun wọn nitori rẹ pe, Iwọ nkọ gbogbo awọn Ju ti o wà ninu awọn Keferi pe, ki nwon ki o kò Mose silẹ, ati pe ki nwon ki o máse kọ omọ wọn ni ilà mọ, ati ki nwon ki o máse rin nipa ẹẹ na.

22 Njẹ kini? ijo kò le ẹaima pejo pọ : nwon o sá gbọ pe, iwọ de.

23 Njẹ eyi ti awa o wi fun ọ yi ni ki o ẹẹ : Awa li ọkọnrin merin ti nwon ni ẹjẹ lara ;

24 Awọn ni ki iwọ ki o mu, ki o si wẹ ara rẹ pelu wọn, ki o si ba wọn ẹ inawo pọ, ki nwon ki o le fá ori wọn : ki gbogbo enia ki o le mọ pe, ohun ti a sọ fun wọn nitori rẹ asan ni ; ati pe, iwọ tikaarẹ nrin dede, iwọ si npa ofin mọ.

25 Bi o ẹẹ ti awọn Keferi ti o gbagbọ ni, awa ti kọwa, awa si ti pinnu rẹ pe, ki nwon ki o máse kiyesi ird nkan wọnni, sugbọn ki nwon ki o fá sehin kuro ninu ohun ti a pa bọ oriṣa, ati ẹjẹ, ati ohun ilọlọrùn-pa, ati ẹgbere.

26 Nigbana ni Paulu mu awọn ọkọnrin na, ni ijo keji o si wẹ ara rẹ pelu wọn, o wọ inu tempili lọ, lati ẹẹ apẹrẹ atipé ọjọ iwemumọ, titi a o fi rubọ fun olukulukulu wọn.

27 Bi ijo keje si ti fẹrẹ pé, nigbati awọn Ju ara Asia ri i ni tempili, nwon rú gbogbo awọn enia soke, nwon nawọ mu u.

28 Nwon nkigbe wipe, Ọkọnrin Israeli, ẹ gbà wa : Eyi ni li ọkọnrin, ti nkọ gbogbo

enia nibi gbogbo li òdì si awon enia, ati si ofin, ati si ihinyi : ati pelu o si mu awon ara Hellene wá si tempili, o si mba ibi mimó yi jẹ.

29 (Nitoriti nwon ti ri Trofimu ará Efesu pelu rẹ ni ilu, ẹniti nwon ẹbi Paulu mu wọ inu tempili lọ.)

30 Gbogbo awon ara ilu si dide, awon enia si sure jọ : nwon si mu Paulu, nwon wọ ọ jade kuro ninu tempili : lojukanna ilekun si ti sẹ.

31 Bi nwon si ti nwá ọna ati pa a, lhin de ọdọ olori ẹgbẹ ogun pe, ariwo gbà gbogbo Jerusalemu.

32 Ẹniti o si ti mu ọmọ-ogun ati balogun ọrún ọlọgan, o si sure sọkalẹ tọ won lọ : nigbati nwon si ri olori ogun ati awon ọmọ-ogun, nwon fi Paulu silẹ ilù.

33 Nigbana li olori ogun sunmọ ọ, o si gbà a lẹwọ won, o ni, ki nwon ki o fi ẹwon mejì dè e ; o si bère ẹniti iṣe, ati ohun ti o ẹ.

34 Bi ọkan si nwi eyi, ekeji ama wi miran ninu ajo : nigbati kò si le mọ otitọ idi irukerudò na, o ni, ki nwon ki o mu u lọ sinu ilu-odi.

35 Nigbati o si de ori akasọ, gbìgbé li a gbé e soke lẹwọ awon ọmọ-ogun nitori agbara awon enia.

36 Nitori ọjọ enia gbati i, nwon nkigbe pe, E mu u kuro.

37 Bi nwon si ti fẹrẹ imu Paulu wọ inu ilu-odi lọ, o bi olori ogun pe, Emi gbọdọ ba ọ sọrọ ? Ẹniti o si dahùn wipe, Iwọ mọ èdè Hellene ifọ ?

38 Iwọ ki iṣe ara Egipti ni, ẹaju ọjọ wonyi ti o sọtẹ, ti o si mu ẹgbajì ọkọnrin lẹhin lọ si ijù ti nwon ẹe apania ?

39 Paulu si wipe, ọkọnrin Ju li emi, ara Tarsu ilu ni Kilikia, ọlọtọ ilu ti kì iṣe talakà ilu : emi bẹ ọ jẹ ki emi ba awon enia na sọrọ.

40 Nigbati o si jẹ fun u, Paulu duro lori akasọ, o si juwọ si awon enia. Nigbati nwon si dakẹ-rọrọ, o sọrọ fun won li èdè Heberu, wipe,

ORI 22.

ALAGBA, ará, ati baba, ẹ gbọ ti ẹnu mi nisisiyi.

2 (Nigbati nwon si gbọ pe o nfọ èdè Heberu si won, nwon si dakẹrọrọ si i : o si wipe,)

3 Ọkọnrin Ju nitõtọ li emi, ẹniti a bí ni Tarsu ilu kan ni Kilikia, ẹgbọn ti a tọ ni ilu yi, li ẹṣẹ Gamalieli, ti a kọ li akọtan

nipa ofin nwon baba, ti nkò si fi lsin nipa ti Ọlọrun jafara, gẹgẹ bi ẹnyin ti ri li oni.

4 Mo si ẹe inunibini si ọna yi titi o fi di pipa, emi ndè, emi si nfi won sinu tubu, ati ọkọnrin ati obirin.

5 Gẹgẹ bi olori alufa yio ti gbà mi li ẹrì jẹ, ati gbogbo ajo awon alagba : lẹdọ awon ẹniti mo gbà iwe lọ si Damasku si awon arakọnrin, lati mu awon ti o wà nibẹ ni didè wá si Jerusalemu, lati jẹ won nfiyà.

6 O si ẹe, pe, bi emi ti nlọ, ti emi si sunmọ eti Damasku niwon ọsàngangan, li ojijl, imọlẹ nla mọ ti ọrun wá yi mi ká.

7 Mo si ẹbu lùlẹ, emi si ngbọ ohùn ti npè mi pe, Saulu, Saulu, ẹṣe ti iwọ fi nṣe inunibini si mi ?

8 Emi si dahùn wipe, Iwọ tani, Oluwa ! O si dahùn wipe, Emi Jesu ti Nasareti, ti iwọ nṣe inunibini si mi.

9 Awon ti o si wà pelu mi ri imọlẹ na nitõtọ, ẹru si ba won ; ẹgbọn nwon kò gbọ ohùn ẹniti nfọ si mi.

10 Emi si wipe, Kili emi o ha ẹe, Oluwa ! Oluwa si wi fun mi pe, Dide, kì o lọ si Damasku ; nibẹ li a o gbé sọ ohun gbogbo fun ọ ti a yàn silẹ fun ọ lati ẹe.

11 Bi emi kò si ti le riran nitori mimó imọlẹ na, nigbati a si ti ọwọ awon ti o wà lẹdọ mi fà mi lọ, mo wọ Damasku.

12 Ati ẹnikan Anania, ọkọnrin olufọkansin nipa ofin, ti o ni ihin rere lẹdọ gbogbo awon atipo Ju ti o wà nibẹ.

13 Tọ mi wá, o si duro ti mi, o wi fun mi pe, Saulu arakọnrin, riran. Ni wakati kannna mo si ẹju soke wò o.

14 O si wipe, Ọlọrun awon baba wa yàn ọ, lati mọ ifẹ tirẹ, ati lati ri Ẹni Olõtọ ni, ati ki iwọ ki o si gbọ ohùn li ẹnu rẹ.

15 Kì iwọ ki o le ẹe ẹlẹrì rẹ fun gbogbo enia, ninu ohun ti iwọ ri ti iwọ si gbọ.

16 Kini iwọ si duro si nisisiyi ? dide, ki a baptisi rẹ, ki o si wẹ ẹṣẹ rẹ nù, ki o si ma pè orukọ Oluwa.

17 O si ẹe pe, nigbati mo pada wá si Jerusalemu, ti emi ngbadura ni tempili mo wà li ojuran ;

18 Mo si ri i o wi fun mi pe, Yara, kì o jade kuro ni Jerusalemu kánkán : nitoriti nwon kì yio gbà ẹrì rẹ sipa mi.

19 Emi si wipe, Oluwa, nwon mọ pe, emi ama sọ sinu tubu, emi a si ma lù awon ti o gbà orukọ rẹ gbọ ninu sinagogu gbo-gbo :

20 Nigbati a ta ẹjẹ Stefanu ẹlẹrì rẹ silẹ, emi pelu duro nibẹ, mo si li ohùn si ikú rẹ, mo si nṣe itọju aṣọ awon ẹniti o pa a.

21 O si wi fun mi pe, Lọ: nitori emi o rán ọ lọ si òkèrè rère si awọn Keferi.

22 Nwọn si fi etí silẹ fun u de ọ̀rọ̀ yí, nwọn si gbé ohùn wọn soke wípe, È mu irú eyiyi kuro lí aiyé: nitori kò yẹ kí o wà láyá.

23 Bí nwọn si tí nke, tí nwọn bó aṣọ wọn silẹ, tí nwọn nku ekuru si oju ọ̀rún, 24 Olori ogun paṣẹ pe kí a mu u wá sinu ilu odi, o ní kí a fi ìnà bí i lẹ̀rẹ; kí o lè mò itori ohun tí nwọn ẹ̀ nkigbe sí i bẹ.

25 Bí nwọn si tí fi ọ̀sán dì i, Paulu bí balogun ọ̀rún tí o duro tí i pe, O tọ fun nyin lati ná ẹ̀nítí iṣe ará Romu lí aijẹbí?

26 Nigbati balogun ọ̀rún si gbọ, o lọ, o wí fun olori ogun pe, Kiyessara lí ohun tí iwọ nṣe yí: nitori ara Romu lí ọ̀kọ̀nrin yí iṣe.

27 Nigbana lí olori ogun de, o si bí i pe, Sọ fun mí, ara Romu ní iwọ iṣe? O si dahùń wípe, Bẹ̀ni.

28 Olori ogun si dahùń wípe, Owo iye-biye ní mó fi gbà olá omúnra yí. Paulu si wípe, Ibílẹ̀ lí emi.

29 Lojúkanna awọn tí íba fi ìnà bí i lẹ̀rẹ kuro lódọ̀ rẹ: olori ogun sí bẹ̀ru, nigbati o mọ̀ pe ara Romu ní, atí itori tí o dè e.

30 Ní iṣọ kejí, nigbati o nfẹ̀ mò itori ohun tí awọn Ju ẹ̀ fi i sùn, o tú u kuro lori ìdẹ, o ní, kí awọn olori alufa atí gbogbo aṣọ igbimọ̀ kí o wá, nigbati o sí mu Paulu sọkalẹ̀, o mu u duro níwaju wọn.

ORI 23.

NIGBATI Paulu sí tẹ́jumọ̀ aṣọ igbimọ̀, o ní, Alágbá, ará, emi tí mbẹ̀ ní iwa inu rere gbogbo níwaju Ọ̀lọ̀rún títi o fi dì oni yí.

2 Anania olori alufa sí wí fun awọn tí o duro leti ọ̀dọ̀ rẹ̀, kí nwọn kí o gbúń u lí ẹ̀nu.

3 Nigbana ní Paulu wí fun u pe, Ọ̀lọ̀rún yíò lù ọ, iwọ̀ ogiri funfun: iwọ̀ joko lati wadi ọ̀ran mí nípá ofín, iwọ̀ sí pe kí a lù mí lí òdì sí ofín?

4 Awọn tí o sí duro leti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní, Iwọ̀ ngán olori alufa Ọ̀lọ̀rún?

5 Paulu sí dahùń pe, Ará ọ̀kọ̀nrin, emi kò mọ̀ pe olori alufa ní: nitorití a kòwẹ̀ rẹ̀ pe, Iwọ̀ kò gbọ́dọ̀ sọ́rọ̀ buburu sí olori awọn enia rẹ̀.

6 Nigbati Paulu sí kiyesi i pe, apakan wọn jẹ́ Sadusi, atí apakan jẹ́ Farisi, o ke ní aṣọ igbimọ̀ pe, Alágbá, ará, Farisi lí emi, ọ̀mọ̀ Farisi: nitori ireti atí ajinde okú lí a ẹ̀ pe mí bí lẹ̀rẹ.

7 Nigbati o sí tí wí eyi, iyapa de fun ẹ̀yá

awọn Farisi, atí tí awọn Sadusi: aṣọ sí pin meji sí ara wọn.

8 Nitorití awọn Sadusi wípe, kò sí ajinde, kò sí angeli, tabi ẹ̀mí: sùgbọ̀n awọn Farisi jẹ́wọ̀ mejeji.

9 O sí dì ariwo nla: awọn akòwẹ̀ tí o wá lí apa tí awọn Farisi dide, nwọn njà, wípe, Awa kò rí ohun buburu kan lara ọ̀kọ̀nrin yí: bí o ba ẹ̀pe ẹ̀mí tabi angeli kan lí o ba a sọ́rọ̀, ẹ̀ máṣe jẹ́ kí awa ba Ọ̀lọ̀rún já.

10 Nigbati iyapa sí dì nla, tí olori ogun bẹ̀ru kí Paulu kí o má bà dì fifaya lówọ̀ wọn, o rán awọn ọ̀mọ̀-ogun sọkalẹ̀ lọ̀ lati fi agbara já Paulu lówọ̀ wọn, kí nwọn sí mu u wá sinu ilu odi.

11 Lí oru iṣọ ná Oluwa duro tí i, o ní, Paulu, Daraya: nitori bí iwọ̀ tí jẹ́rì mí ní Jerusalemu, bẹ̀ni iwọ̀ o sí jẹ́rì ní Romu pẹ̀lu.

12 Nigbati ilẹ̀ mó, awọn Ju kan mulẹ̀, nwọn kí ara wọn bura pe, awọn kí yíò jẹ́, bẹ̀lì awọn kí yíò mu, títi awọn o fi pa Paulu.

13 Awọn tí o mulẹ̀ yí sí jù ọ̀jì enia lọ.

14 Nigbati nwọn sí tọ̀ olori alufa atí awọn alágbá lọ, nwọn ní, Awa fi ẹ̀pe nla dè ara wa pe, awa kí yíò tọ̀ nkan wò títi awa o fi pa Paulu.

15 Njẹ́ nisisi yí kí ẹ̀nyin pẹ̀lu aṣọ igbimọ̀ wí fun olori ogun, kí o mu Paulu sọkalẹ̀ tọ̀ nyin wá lí ọ̀lẹ, bí ẹ̀nipe ẹ̀nyin nfẹ̀ nkan bẹ̀rẹ̀ dajudaju nitori rẹ̀: kí o to sunmọ̀ itosí, awa o sí tí mura lati pa a.

16 Nigbati ọ̀mọ̀ arabirin Paulu sí gburó ìdena wọn, o lọ̀ o sí wò inu ilu odi lọ̀, o sí sọ fun Paulu.

17 Nigbana ní Paulu pé ọ̀kan nínú awọn balogun ọ̀rún sọ́dọ̀ rẹ̀, o ní, Mu ọ̀mọ̀de ọ̀kọ̀nrin yí tọ̀ olori ogun lọ̀: nitorití o ní nkan tí yíò sọ fun u.

18 Nigbati o sí mu u, o sùn i lọ̀ sọ́dọ̀ olori ogun, o ní, Paulu ondẹ̀, o pé mí sọ́dọ̀ rẹ̀, o sí bẹ̀ mí pe kí emi mu ọ̀mọ̀de ọ̀kọ̀nrin yí tọ̀ o wá, ẹ̀nítí o ní nkan tí yíò sọ fun ọ.

19 Nigbana lí olori ogun fá a lówọ̀, o sí mu u rẹ̀ apakan fun ara rẹ̀, o sí bẹ̀rẹ̀ pe, Kíni iwọ̀ ní iṣọ fun mí?

20 O sí wípe, Awọn Ju fi imọ̀ sọkan lati wá ibẹ̀ ọ̀ kí o lè mu Paulu sọkalẹ̀ wá sí aṣọ igbimọ̀ lí ọ̀lẹ, bí ẹ̀nipe nwọn nfẹ̀ bẹ̀rẹ̀ nkan sí i dajudaju lówọ̀ rẹ̀.

21 Sùgbọ̀n kí o máṣe gbọ̀ tí wọn: nitorití awọn tí o dèna dè e nínú wọn jù ogojì ọ̀kọ̀nrin lọ̀, tí nwọn bura pe, awọn kí yíò jẹ́, bẹ̀lì awọn kí yíò mu, títi awọn o fi pa

a : ati nisisiwi nwon ti mura tan, nwon nreti idahun lodo re.

22 Nigbana li orori ogun jowo omodekonrin na lowo lo, o si kilu fun u pe, Mase wi fun enikan pe, iwo fi nkan wonyi han mi.

23 Nigbati o si pe awon balogun orun meji sodo re, o ni, E mura igba omogun sile, lati lo si Kesarea, ati adarin elesin, ati igba oluko, ni wakati keta oru ;

24 E si pese eranko, ti nwon o gbé Paulu gun, ki enyin ki o le mu u lo li alafia sodo Feliksi bale.

25 O si ko iwe bayi pe :

26 Klaudiu Lisia si Feliksi bale ololajulo, alafia.

27 Awon Ju mu okonrin yi, nwon si npete lati pa a : nigbana ni mo de pelu ogun, mo si gba a lowo won nigbati mo gbo pe ara Romu ni.

28 Nigbati emi si nfe mo idi oran ti nwon fi i sun si, mo mu u sokale si ajo igbimo won :

29 Eniti mo wa mo pe, nwon fisun nitori oran ofin won, beni nwon ko ka nkan ti o to si iku ati si lde si i lorin.

30 Nigbati a si ti so fun mi bi awon Ju ti dena de okonrin na, ogan mo si ran a si o, mo si pase fun awon olufisun re pelu, lati wi niwaju re ohun ti nwon ni iso si i. Alafia.

31 Nigbana li awon omogun, gege bi a ti ran won, nwon gba Paulu, nwon si mu u li oru lo si Antipatri.

32 O di ijo keji nwon jowo awon elesin lati ma ba a lo, awon si pada wa sinu odi :

33 Nigbati awon si de Kesarea, eniti o fi iwe fun bale, nwon si mu Paulu wa si iwaju re.

34 Nigbati bale si ti ka iwe na, o bere pe ara igberiko wo ni ise. Nigbati o si gbo pe ara Kilikia ni ;

35 O ni, Emi o gbo ojo re, nigbati awon olufisun re ba de pelu. O si wi pe ki nwon ki o pa a mo ni gbangan idajo Herodu.

ORI 24.

LEHIN ijo marun Anania orori alufa sokale lo pelu awon alagba, ati enikan Tertulu alagbaso, eniti o fi Paulu sun bale.

2 Nigbati a si ti pe e jade, Tertulu bere si ifi i sun pe, Alafia pipi li awa nje nipase re, ati ise ogo ti o nti owof re se fun orile yi nipa imoye re.

3 Ati nigbagbogbo, ati ni ibi gbogbo, li awa nfi opo tewogba a, Feliksi olola-julo.

4 Sugbon ki emi ki o mase fa a gun lo titi fun o, mo be o ki o le fi lakari re gbo oro die li enu wa.

5 Nitori awa ri okonrin yi, o je alaseran enia, olote ninu gbogbo awon Ju ti o wa ni gbogbo aye, ati orori eya awon Nasarene :

6 Eniti o si nlo iba tempili je : ti awa si mu, ti awa iba ba-wijo bi ofin wa.

7 Sugbon Lisia orori ogun de, o fi agbara nla gba a li owof wa,

8 O si ran awon olufisun re wa sodo re : ni iwadi ojo re, iwo tikarare yio woye gbogbo nkan wonyi, nitori ohun ti awa se fi i sun.

9 Awon Ju pelu si fi ohun sakan, wipe, beni nkan wonyi ri.

10 Nigbati bale sapesi si i pe ki o soro, Paulu si dahun wipe, Bi mo ti mo pe iwo ti se onidajo fun orile-de yi lati odun meloyi wa, mo fi ayof pipi ju dahun fun ara mi :

11 Nitori ki o le ye o pe, ijejila pere yi ni mo goke lo si Jerusalemu lati lo isin.

12 Beni nwon ko ri mi ni tempili ki emi ki o ma ba enikeni ja, beni emi ko se irukerudo ninu awon enia, tabi ninu sinagogu, tabi ni ilu :

13 Beni nwon ko le ladi ohun ti nwon fi mi sun si nisisiwi.

14 Sugbon eyiwi ni mo jowo fun o, pe bi ipa ti a npe ni adamo, beni emi nsn Olorun awon baba mi, emi ngba nkan gbogbo ti a ko sinu ofin, ati sinu iwe awon woli :

15 Mo si ni ireti sipa ti Olorun, ti awon tikara won jowo pelu, pe ajinde oku mbo, ati ti oloto, ati ti alaisoto.

16 Ninu eyi li emi si nje idaraya, lati li okan ti ko li ese sipa ti Olorun, ati si enia nigbagbogbo.

17 Sugbon lehin odun pipi, emi mu ore anu fun orile-de mi wa, ati ore Olorun.

18 Ninu eyiwi li awon Ju nkan lati Asia wa ri mi ni iwenu ni tempili, beni ka ise ti emi ti awujo, tabi ti emi ti irukerudo.

19 Awon ti o ye ti nwon iba wa nihinyi niwaju re, ki nwon ki o ja mi ni koro, bi nwon ba li ohunkohun si mi.

20 Bi ko se be, je ki awon ti o wa nihinyi ki o wi, bi nwon ba ri ise buburu kan lowo mi, bi mo ti duro niwaju ajo igbimo yi,

21 Biko se ti gbolohun kan yi, ti mo ke nigbati mo duro li awujo won, Nitori ajinde oku li a se pe mi bi lere lodo re loni yi.

22 Nigbati Feliksi gbo nkan wonyi, oye

sa ye e li ayetan ni ipa-ona na ; o tú wọn ká na, o ni, Nigbati Lisia orori ogun ba sọkalẹ wá, emi o mò idi ọran nyin jalẹ.

23 O si wi fun balogun ọrún kan pe, ki o mǎ ẹe itoju Paulu, ki o si bìn u láye, ati pe ki o máse dá awọn ojulumò rẹ lẹkun, lati mǎ ẹe iranṣẹ fun u, ati lati mǎ tọ ọ wá.

24 Sùgbọn lẹhin ijo melokan, Feliksi de pẹlu Drusilla obirin rẹ, ti iṣe ọmọbirin Ju, o ranṣẹ pẹ Paulu, o si gbọ ọrọ lodo rẹ nipa igbagbọ ti Kristi.

25 Bi o si ti nsọ asọye nipa ti ododo, airekoja, ati idajo ti mbò, ẹru ba Feliksi, o dahùn wipe, Mǎ ló nisisi yi na ; nigbati mo ba si ni akokò ti o wò, emi o ranṣẹ pẹ ọ.

26 O reti pẹlu pe a ba fun on li owo lati ọwọ Paulu wá, ki on ki o le da silẹ : nitirina a si ma ranṣẹ si i nigbakugba, ama ba a sọrọ.

27 Sùgbọn lẹhin ọdún meji, Porkiu Festu ropò Feliksi : Feliksi si nfẹ ẹe oju're fun awọn Ju, o fi Paulu silẹ li ondẹ.

ORI 25.

NJE nigbati Festu de igberiko na, lẹhin ijo mẹtá o gòkẹ lati Kesarea ló si Jerusalemu.

2 Nigbana li orori alufa ati awọn alágbá ninu awọn Ju fi Paulu sùn u, nwon si bẹ ẹ.

3 Nwon nfẹ ore lodo rẹ si Paulu, ki o le ranṣẹ si i wá si Jerusalemu : nwon ndèna dè e lati pa a.

4 Sùgbọn Festu wipe, ki a pa Paulu mó ni Kesarea, ati pe on tikara on o pada ló ni lẹlẹyi.

5 O ni, nje awọn ti o le ló ninu nyin, ki nwon ki o ba mi sọkalẹ ló, bi iwa buburu kan ba wá lara ọkọrin yi, ki nwon ki o fi i sùn.

6 Nigbati o duro lodo wọn le ni ijo mewa, o sọkalẹ ló si Kesarea ; o si di ijo keji o joko lori itẹ idajo, o ranṣẹ pẹ Paulu jade wá.

7 Nigbati o si de, awọn Ju ti o ti Jerusalemu sọkalẹ wá duro yi i ká, nwon nkà ọran pipọ ti o buru si Paulu lórùn, ti nwon kò le ladi.

8 Nigbati o dahùn fun ara rẹ, o ni, Kí iṣe si ofin awọn Ju, bẹni kí iṣe si tempili, bẹni kí si iṣe si Kesari li emi ẹẹ ẹṣẹkẹṣẹ rara.

9 Sùgbọn Festu nfẹ ẹe oju-rere fun awọn Ju, o da Paulu lohùn, wipe, Iwọ nfẹ goke ló si Jerusalemu, lati wadi nkan wọnyi nibẹ niwaju mi bi ?

10 Paulu si dahùn wipe, Emi duro ni-

waju itẹ idajo Kesari, nibiti a ba gbé wadi ẹjọ mi : emi kò ẹe ohun kan ẹṣẹ si awọn Ju, bi iwọ tikararẹ ti mò daju.

11 Bi o ba si sepe mo ẹe ẹṣẹ, tabi bi mo ba si ẹe ohun kan ti o yẹ si ikú, emi kò kọ lati kú : sùgbọn bi kò ba si nkan wónni ninu ohun ti awọn wọnyi fi mi sùn si, ẹnikan kò le fi mi fun wọn. Mo fi ọran mi ló Kesari.

12 Nigbana ni Festu lẹhin ti o ba ajo gbimọ, o da Paulu lohùn pe, Iwọ fi ọran rẹ ló Kesari ? Lodo Kesari ni iwọ o ló.

13 Sùgbọn lẹhin ijo melokan, Agrippa ọba, ati Bernike sọkalẹ wá si Kesarea lati kí Festu.

14 Bi nwon ti wá nibẹ li ọjọ pipọ, Festu sọ ọran Paulu fun ọba, wipe, A fi ọkọrin kan silẹ li ondẹ lati ọwọ Feliksi wá :

15 Nigbati mo wá ni Jerusalemu, nitiori ẹniti awọn orori alufa ati awọn alágbá awọn Ju sọ fun mi, nwon nfẹ idajo si i.

16 Awọn ẹniti mo si da lohùn pe, Kí iṣe iṣe awọn ara Romu lati da ẹnikẹni lẹbi ikú, kí ẹniti a fisùn ki o to kò olufisùn rẹ loju, ki o si ri àyè dahùn fun ara rẹ, nitiori ọran ti a ká si i lórùn,

17 Nje nigbati nwon si jùmọ wá si ihiniyi, ogan mo ti joko lori itẹ idajo ni ijo keji, mo ranṣẹ pẹ ọkọrin na wá.

18 Nigbati awọn olufisùn na si dide, ẹniti nwon kò si fisùn si irú ọran ti mo tanma :

19 Bikoṣe nitiori ọran isin wọn kan ti nwon mba a jiyàn, ati ti ẹnikan Jesu, ti o ti kú, ti Paulu tẹnumọ pe o wá láye.

20 Nitiori ti oju mi kò da si irú ọrọ bẹ, mo bi i pe, bi o nfẹ ló si Jerusalemu, ki a si wadi ọran wọnyi nibẹ.

21 Sùgbọn nigbati Paulu wipe ki a pa on mó dè igbò ẹjọ Augustu, mo si ti fun wọn li ohùn lati pa a mó titi emi o fi le rán a ló sodo Kesari.

22 Agrippa si da Festu lohùn, o ni, Emi nfẹ gboro ọkọrin na tikara mi. O si wipe, Lola iwọ o gboro rẹ.

23 Nigbati o di ijo keji, ti Agrippa on Bernike wá, ti awọn ti ọṣọ pipọ, ti nwon si wole ibi igbejo, pẹlu awọn orori ogun, ati awọn alágbá ilu, Festu ranṣẹ, nwon mu Paulu jade.

24 Festu si dahùn wipe, Agrippa ọba, ati gbogbo enia ti o ba wa pejo, ẹyin ri ọkọrin yi, nitiori ẹniti gbogbo ajo awọn Ju ti rogbaká mi si, ati ni Jerusalemu, ati nihiniyi, ti nwon nkigbe pe, Kò yẹ fun u lati gbé aiyé mó.

25 Şugbon emi kò rí pe, o ẹ sẹ nkan tí o yẹ sí ikú, átí bí on tìkara rẹ sí tí fí ọràn rẹ lẹ Augustu, mo tí pínú rẹ látí rán a lẹ.

26 Nípa ẹnítí emi kò rí nkan dede tí emi íba kọwẹ sẹ oluwa mí. Nitorina ní mo ẹ mu u jade tọ nyin wá, átí pelupelu niwaju rẹ, Agrippa ọba, lẹhin igbati ẹnín ba tọsẹ rẹ, kí emi kí o lẹ rí ohun kan kọwẹ.

27 Nitori tí kò wọ lí ojú mí látí rán onḡ, kí a má sí sọ idí ọràn tí a ká sí í lórún.

ORI 26.

AGRIPPA sí wí fun Paulu pe, **A** fun ọ láyẹ látí sọ tí ẹnu ara rẹ. Nigbana ní Paulu nawọ, o sí sọ tí ẹnu ara rẹ pe :

2 Agrippa ọba, inu emi tìkarami dùn nitorití emi o dahùn fun ara mí loni niwaju rẹ, nitori nkan gbogbo tí a nfi mí sùn látí ọdọ awọn Ju.

3 Pelupelu tí emi mọ pe, gbogbo یشه atí iyan awọn Ju ní iwọ mọ daju : nitorina emi bẹ ọ kí iwọ kí o fí sùru gbọrọ mí.

4 Iwá mí látí igba ewe, látí ibẹrẹ wa ní Jerusalemu, larin awọn alá ilu mí, gbogbo awọn Ju mọ.

5 Awọn tí o mọ mí látí ipilẹsẹ, bí o ba sẹpe nwọn ẹ jẹrì pe, bí ipa-ona aídẹra isín iyapa wa Farisí lí emi.

6 Atí nisisi yí nitori iretí ilerí tí a tí ẹ fun awọn baba látí ọdọ Olórún wá ní mo duro ní lẹ lí gọ yí :

7 Sí ohun tí ẹya orilẹ wa mejila, lí aisí-mí atí lí ọsán atí lí oru nslm Olórún, tí nwọn nretí atí-de. Nitori iretí ná lí a fí mí sùn látí ọdọ awọn Ju wá, Agrippa ọba.

8 Ẹsẹ tí a o fí rọ o sí ohun tí kò ẹ gbabọ fun ọ pe, Olórún o jí okú dídẹ !

9 Emi tilẹ rọ nínú ara mí nítótọ pe, emi ní íba ẹsẹ ohun ọdì pípo sí orukọ Jesu tí Nasareti.

10 Ohun tí mo sí ẹ ní Jerusalemu : awọn pípo nínú awọn enia mímọ ní mo há mó inu tubu, nigbati mo tí gbà aṣẹ lódọ awọn olórí alufa ; nigbati nwọn sí npa wọn, mo lí ohún sí í.

11 Nigbakugba nínú sinagogu gbogbo mo ẹ wọn níṣe, mo fí agbara ẹ kí nwọn kí o sọrọ buburu ; nigbati mo soro sí wọn gidigidi, mo ẹ inunibini sí wọn de àjẹjí ilu.

12 Nínú rẹ ná bí mo tí nlọ sí Damasku tí emi tí ọlá atí aṣẹ ikú látí ọdọ awọn olórí alufa lẹ,

13 Ọba, mo rí lí ọna lí ọsángangan,

imọlẹ látí ọrún wá, o jù ríràn ọrún lẹ, o mọlẹ yí mí ká, átí awọn tí o mba mí rẹ àjo.

14 Nigbati gbogbo wa sí sùbú lulẹ mo gbọ ohún tí nlọ sí mí, lí ẹde Heberu pe, Saulu, Saulu, ẹsẹ tí iwọ fí nṣe inunibini sí mí ! O soro fun ọ látí tapá sí ẹgún.

15 Emi sí bẹrẹ pe, Iwọ tani Oluwa ! O sí dahùn pe, Emi ní Jesu tí iwọ nṣe inunibini sí.

16 Şugbon dídẹ, kí o sí fí ẹsẹ rẹ tẹlẹ : nitorina ní mo ẹ fí ara hàn fun ọ látí yán ọ lí onṣẹ atí ẹlẹrì, atí tí ohun tí iwọ tí rí, atí tí ohun tí emi o fí ara hàn fun ọ ;

17 Emi o ma gbà ọ lówọ awọn enia, atí lówọ awọn Keferi, ẹnítí emi rán ọ sí nisisi yí,

18 Látí sí wọn lí ojú, látí yí wọn pada kuro nínú òkunkun sí imọlẹ, atí lówọ agbara Satani sí Olórún, kí nwọn kí o lẹ rí idaríjì ẹsẹ gbà, atí ọrọ ilẹ-níní pelu awọn tí a sọdì mímọ nípa igbagbọ nínú mí.

19 Bẹ ná, Agrippa ọba, emi kò sí ẹ aigbọran sí iran ọrún ná.

20 Şugbon mo tẹtẹ sọ fun awọn ará Damasku, atí ní Jerusalemu, atí já gbogbo ẹkún Judea, atí fun awọn Keferi, kí nwọn kí o ronupiwada, kí nwọn kí o sí yipada sí Olórún, kí nwọn kí o sí ẹ یشه tí o yẹ sí ironupiwada.

21 Nitori nkan wónyí lí awọn Ju mu mí ní tẹmpilí, tí nwọn sí nlọ látí pa mí.

22 Bí mo sí tí nri ltilẹhin gbà lódọ Olórún, mo duro tí tí o fí dì oní, emi njeri fun ewe atí fun agba, emi kò wí ohun miran bikoṣe ohun tí awọn wólí atí Mose tí wí pe yio ẹ :

23 Pe, Kristi yio jlyá, atí pe on ní yio kọ jinde kuro nínú okú, kí o lẹ fí imọlẹ hàn fun awọn enia atí fun awọn Keferi.

24 Bí o sí tí nṣọ t'ẹnu rẹ, Festu dahùn o wí lí ohún rara pe, Paulu, orí rẹ bajẹ ; ẹkọ akọjù ba ọ lí orí jẹ.

25 O sí dahùn pe, Orí mí kò bajẹ, Festu ọlọlájulọ ; şugbon ọrọ otító atí tí airekoja lí emi nṣọ jade.

26 Nitori tí ọba mọ ohun gbogbo wónyí, niwaju ẹnítí emi nṣọrọ lí aibẹrú : nitori ọkán mí sọ fun mí pe, kò sí nkan tí o lumọ fun u nínú nkan wónyí ; nitorití a kò ẹ kinni yí ní lẹkọ.

27 Agrippa ọba, iwọ gbà awọn wólí gbọ ! Emi mọ pe, iwọ gbagbọ.

28 Agrippa sí wí fun Paulu pe, Iwọ sẹ yí mí lí ọkán pada látí dì Kristiani.

29 Paulu si wipe, Emi bẹ Ọlorun, ki o má ẹ iwọ nikanṣoṣo li o fẹrẹ, ẹgbọn ki gbogbo awọn ti o gbọ ọrọ mi loni pẹlu ki o fẹrẹ, ati ki nwon si dà bi emi ti dà, bikoṣe li aini lde wonyi.

30 Nigbati o si sọ nkan wonyi tan, o ba dide, ati bálẹ, ati Bernike, ati awọn ti o ba wọn joko:

31 Nigbati nwon lọ si apakan, nwon ba ara wọn sọrọ pe, Ọkọnrin yi kò ẹ nkankan ti o yẹ si ikú tabi si lde.

32 Agrippa si wi fun Festu pe, A ba jowo ọkọnrin yi lowo, bioṣepe kò ti fi ọran rẹ lẹ Kesari.

ORI 27.

BI nwon si ti pinnu rẹ lati ẹkọ lẹ si Itali, nwon fi Paulu, ati awọn onḍe miran kan pẹlu le balogun ọrún kan lowo, ti a npè ni Juliu, li ẹgbẹ ogun Angustu.

2 Nigbati awa si wọ ọkọ Adramittiu kan, ti o mura lati lẹ si iha Asia, awa ẹkọ; Aristarku, ara Makedonia ti Tessalonika, o wà pẹlu wa.

3 Ni ijo keji awa de Sidoni. Juliu si ẹ inu rere si Paulu, o si bìn u lẹye ki o má tọ awọn ọrẹ rẹ lẹ lati tù ara rẹ lara.

4 Nigbati awa si ẹkọ nibẹ, awa lẹ labẹ Kipru, nitori ti afẹfẹ sọwọ ọdì.

5 Nigbati awa rekoja okun Kilikia on Pamfilia, awa de Mira ilu Likia.

6 Nibẹ ni balogun ọrún si ri ọkọ Aleksandria kan, ti nlo si Itali; o si fi wa sinu rẹ.

7 Nigbati awa nlo jẹje li ojo pipọ, ti awa fẹrẹ má de ọkankan Knidu, ti afẹfẹ kò bìn wa lẹye, awa lẹ labẹ Krete, li ọkankan Salmone;

8 Nigbati awa si fẹrẹ má koja rẹ, awa de ibi ti a npè ni Ebute yianju; ti o sunmọ ibiti ilu Lasea ti wà ri.

9 Nigbati awa si sọ ojo pipọ nù, ti ati ta igbokun wa idi ewu tan, nitori àwẹ ti koja, Paulu da imoran kan fun wọn,

10 O si wi fun wọn pe, Alágbà, mo woye pe ẹkọ yi yio li ewu ati ọfo pipọ, kì iṣe kiki ti ẹrù ati ti ọkọ, ẹgbọn ti ẹmí wa pẹlu.

11 Ẹgbọn balogun ọrún gbà ti olori ọkọ ati ti ọkọkọ gbọ, jù ohun ti Paulu wi lẹ.

12 Nitori ebute na kò si rọrùn lati potutù nibẹ, awọn pipọ si damọran pe, ki a lẹ kuro nibẹ, bi nwon o le lákàka de

Fenike lati potutù; ibi ebute Krete ti o kojusi iha ọsi iwọ ọrún, ati ọtún iwọ ọrún.

13 Nigbati afẹfẹ gusù si fẹ jẹje, ti nwon ẹbi ọwọ awọn tẹ ohun ti nwon nwá, nwon pa ori ọkọ dà, nwon npá ẹba Krete lẹ.

14 Kò si pe lehin rẹ ti lẹ ti a npè ni Euroklidoni fẹ lù u.

15 Nigbati o si ti gbé ọkọ, ti kò si le dojuko lẹ na, awa jowo rẹ, o ngbá.

16 Nigbati o si gbá lẹ labẹ erekuṣu kan ti a npè ni Klauda, o di iṣe pipọ ki awa ki o to le sunmọ ọpẹrẹ:

17 Nigbati nwon si gbé e soke, nwon nse iranlowo, nwon ndi ọkọ ni isalẹ; nigbati nwon si bẹru ki nwon ki o mase bọ sinu iyanrin-didẹ, awa tagbokun, bẹli awa ngbá kiri.

18 Awa si mbi kiri gidigidi ninu lẹ na, ni ijo keji nwon kó nkan dà si omi lati mu ọkọ fẹrẹ;

19 Ati ni ijo kẹta, awa fi ọwọ ara wa kó ẹlọ ọkọ sọnu.

20 Nigbati ọrún ati irawọ kò hàn li ojo pipọ, ti lẹ kò si mọ niwon fun wa, abá atilá kò si fun wa mọ.

21 Lehin aijeun ojo pipọ, Paulu dide larin wọn, o ni, Alágbà, ẹyin iba ti gbà ti emi gbọ, ki a mase lẹ kuro ni Krete, ewu yi kì ba ti wú wa, ati ọfo yi kì ba ti ẹ nyin.

22 Njẹ nisisi yi mo gbà nyin niyanju, ki ẹ tójuka: nitori kì yio si ọfo ẹmí ẹnikan ninu nyin, bikoṣe ti ọkọ.

23 Nitoriti angeli Ọlorun, ti ẹniti emi iṣe, ati ẹniti emi nalin, o duro ti mi li oru aná,

24 O wi fun mi pe, Má bẹru, Paulu; a kò le Ẹsaima mu ọ de iwaju Kesari: si wo o, Ọlorun fi gbogbo awọn ti o ba ọ wọkọ pọ fun ọ.

25 Njẹ nitorina, alágbà, ẹ daraya: nitori mo gbà Ọlorun gbọ pe, yio ri gẹgẹ bi a ti sọ fun mi.

26 Ẹgbọn awa o gbá lù erekuṣu kan.

27 Bi o si ti di oru ijo kẹrinla, ti awa ngbá sihin gbá sọhún ni Adria, larin oganjọ awọn atukọ tanmá pe, awọn sunmọ eti ilẹ kan;

28 Nigbati nwon si wọn okun, nwon ri i o jinlẹ li ogún iwọn ẹṣe mafa: nigbati nwon si sún siwaju diẹ, nwon si tún wọn okun, nwon ri i o jinlẹ ni mēdogun iwọn ẹṣe mafa.

29 Nigbati nwon bẹru ki nwon ki o

máşe gbà lù ibi okuta, nwọn sọ idakoró merin silẹ̀ ní idi ọ̀kọ̀, nwọn nreti ojumọ̀.

30 Bi awọn atukọ̀ si ti nwá ọ̀na ati sá kuro ninu ọ̀kọ̀, nigbati nwọn sọ ọ̀pẹ̀rẹ̀ si oju omi bi ẹnipe nwọn npete ati sọ idakoró silẹ̀ niwaju ọ̀kọ̀,

31 Paulu wí fun balogun ọ̀rún ati fun awọn ọ̀mọ-ogun pe, Bikosepe awọn wọ̀nyi ba duro ninu ọ̀kọ̀ ẹ̀yin kí yio lẹ̀ lá.

32 Nigbana lí awọn ọ̀mọ-ogun ke okùn ọ̀pẹ̀rẹ̀, nwọn jowo rẹ̀ o ẹ̀gbu sọhún.

33 Nigbati ilẹ̀ nmọ̀ ibẹ̀, Paulu bẹ̀ gbogbo wọn kí nwọn kí o jẹun diẹ̀, o wípe, Oni lí o di ijerinla ti ẹ̀yin ti nreti, ti ẹ̀yin ti wá lí aijẹun, ti ẹ̀ kò fí ẹ̀tẹ̀ ba nkan:

34 Nitorina mo bẹ̀ nyin, kí ẹ̀ jẹun diẹ̀: nitori eyi ní fun ilera nyin: nitori irun kan kí yio ré kuro lí ori ẹnikan nyin.

35 Nigbati o si wí nkan wọ̀nyi, ti o si mu akara, o si dupe ọ̀lowọ̀ Ọ̀lọ̀run niwaju gbogbo wọn: nigbati o si bú u, o bẹ̀rẹ̀ sí ije.

36 Nigbana ní gbogbo wọn sí daraya, awọn pelu sí gbà onje.

37 Gbogbo awọn tí o wá lí ọ̀kọ̀ ná sí jẹ ọ̀rinluga ọ̀kàn o dí merin.

38 Nigbati nwọn jẹun yó tan, nwọn kó nkan danù kuro ninu ọ̀kọ̀, nwọn sí kó alikama dà sí omi.

39 Nigbati ilẹ̀ mọ̀, nwọn kò mò ilẹ̀ ná: şugbọn nwọn rí apa odò kan tí o lí ebute, nibẹ̀ ní nwọn nrò, bí o bá lẹ̀ şe, kí nwọn kí o tí ọ̀kọ̀ sí.

40 Nigbati nwọn sí fà idakoró wọ̀nni soke, nwọn kòrí sí agbami, nigbati nwọn sí tú lẹ̀ itọ̀kọ̀, tí nwọn sí ta igbokun nla sí afẹ̀fẹ̀, nwọn wá ikojusi ilẹ̀.

41 Nigbati nwọn sí bọ̀ sí ibi tí okun mejí pade, nwọn fí ọ̀kọ̀ solẹ̀; iwaju rẹ̀ sí kàn mọ̀lẹ̀ ẹ̀şinşin, o wá kò lẹ̀ yí, şugbọn agbara riru omi fọ̀ idi ọ̀kọ̀ ná.

42 Iro awọn ọ̀mọ-ogun ní kí a pa awọn ondẹ̀, kí ẹnìkẹ̀ni wọn kí o má bá wẹ̀ jade sá lọ.

43 Şugbọn balogun ọ̀rún nfẹ̀ gbà Paulu lá, o kọ̀ iro wọn; o sí wí fun awọn tí o lẹ̀ wẹ̀ kí nwọn kí o tẹ̀tẹ̀ bọ̀ sí okun lọ̀ sí ilẹ̀:

44 Ati awọn iyokù, omiran lori apako, ati omiran lori ẹ̀şọ̀kọ̀. Bẹ̀lì o sí şe tí gbo- gbo wọn yọ̀ lí alafia de ilẹ̀.

ORI 28.

NIGBATI gbogbo wọn sí yọ̀ tan ní nwọn wa mò pe, Melita lí a npẹ̀ erekuşu ná.

2 Kí sí işe ore diẹ̀ lí awọn alaigbede ná şe fun wa: nitoriti nwọn daná, nwọn sí gbà gbogbo wa sí ọ̀dọ̀, nitori ọ̀jọ̀ igba ná, ati itori otutù.

3 Nigbati Paulu sí sà ldi iwọn-wọn igi jọ̀, tí o sí fí lẹ̀ iná, pamọ̀lẹ̀ kan tí inu oru jade, o di mò ọ̀ lí ọ̀wọ̀.

4 Bi awọn alaigbede ná tí rí ẹ̀ranko oloró ná tí di mò ọ̀ lí ọ̀wọ̀, nwọn bá ara wọn sọ̀ pe, Dajudaju apania lí ọ̀kọ̀nrin yí, ẹniti o yọ̀ ninu okun tan, şugbọn tí ẹ̀şan kò jẹ̀ kí o wá láye.

5 On sí gbọ̀n ẹ̀ranko ná sinu iná, ohun- kohun kan kò şe e.

6 Şugbọn nwọn nwoye igbati yio wú, tí yio sí şubu lule kú lojukanna: nigbati nwọn wò titi, tí nwọn kò sí rí nkan kí o şe e, nwọn pa iyẹ̀ dá pe, ọ̀lorun kan lí ọ̀kọ̀nrin yí.

7 Lí ágbagbe ibẹ̀ ní ilẹ̀ ọ̀kọ̀nrin kan ọ̀lọ̀lá erekuşu ná wá, orukọ̀ ẹniti a npẹ̀ ní Publiu; ẹniti o gbà wá sí ọ̀dọ̀, tí o sí fí inu rere mu wa wò ní ije mọ̀ta.

8 O sí şe, baba Publiu dubule arùn ibà ati ọ̀rin: ẹniti Paulu wọ̀lẹ̀ tọ̀, tí o sí gba- dura fun, nigbati o sí fí ọ̀wọ̀ lẹ̀ e, o sí mu u larada.

9 Nigbati eyi sí şe tan, awọn ẹ̀lomiran iyokù, tí o lí arùn lí erekuşu ná, nwọn tọ̀ ọ̀ wá, o sí mu wọn larada:

10 Awọn ẹniti nwọn bú ọ̀lá pipọ̀ fun wa: nigbati awa sí nlọ̀, nwọn di nkan gbogbo rù wá tí a ba şe alaini.

11 Lẹ́hin oşù mọ̀ta awa wọ̀ ọ̀kọ̀ Aleksan- dria kan, tí o potutù lí erekuşu ná, àmi eyi tí işe Kastoru n Poluksu.

12 Nigbati awa gúnlẹ̀ ní Sirakuse, awa gbé ibẹ̀ ní ije mọ̀ta.

13 Lati ibẹ̀ nigbati awa yiká, awa de Regioni: ní ije keji afẹ̀fẹ̀ gusù şe, o sí di ije keji rẹ̀ awa sí de Puteoli:

14 Nibiti awa gbé rí awọn arakonrin, tí nwọn sí bẹ̀ wá lati bá wọn gbé ní ije meje: bẹ̀lì awa sí lọ̀ sí lha Romu.

15 Nigbati awọn arakonrin gburó wá, lati ibẹ̀ nwọn wá titi nwọn fí de Apii Foro- ni, ati Arojẹ̀ mọ̀ta, lati pade wá: ẹnì, nigbati Paulu rí, o dupe ọ̀lowọ̀ Ọ̀lọ̀run, o mu ọ̀kàn lẹ̀.

16 Nigbati awa sí de Romu, balogun ọ̀rún fí awọn ondẹ̀ lẹ̀ olori ẹ̀şọ̀ ọ̀lowọ̀: şugbọn nwọn jowo Paulu kí o má gbẹ̀ fun ara rẹ̀ pelu ọ̀mọ-ogun tí nşẹ̀ oluşọ̀ rẹ̀.

17 O sí şe, lẹ́hin ije kẹ̀ta, Paulu pẹ̀ awọn olori Ju jọ̀: nigbati nwọn sí pejo, o wí fun wọn pe, Alágbà, ará, a mò pe pe emi

kò ɛe ohun kan ló sí òdì sí awọn enia, tabi sí iṣe awọn baba wa, ɖugbọn nwon fí mí lè awọn ara Romu lówó lí onḍè lati Jerusalemu wá.

18 Nigbati nwon sí wádi ọran mí, ẹniti iba ọwọ́ mí lówó ló, nitoriti kò sí ọran ikú lara mí.

19 ɖugbọn nigbati awọn Ju sọrọ òdì sí í, nitorina ní mo ɛe fí ọran mí ló Kesari; kò tilẹ ɛepe mo ní nkan lati fí orilẹ-èdè mí sùn sí.

20 Nitorina ní mo sí ɛe ranṣe pé nyin, lati rí nyin, ati lati ba nyin sọrọ: nitori ireti Israeli lí a ɛe fí ẹwon yí dè mí.

21 Nwon sí da a lohùn pe, Awa kò rí iwe gbà lati Judea wá nitori rẹ, bẹlì awọn arakọnrin tí o tí ibẹ wá kò rò, bẹni nwon kò sọrọ buburu kan sí ọ.

22 ɖugbọn awa nfẹ gbó lí ẹnu ara rẹ lí eyi tí iwọ nrò: nitori bí o ɛe tí iyapa adamọ́ yí ní, awa mọ́ pe, nibi gbogbo lí a nsọrọ òdì sí í.

23 Nigbati nwon dá ọjó fun u, ọpọ́ ninu won lí o tò ọ wá ní ilẹ àgbawọ́ rẹ; awọn ẹniti o sọ itumọ́ ati ọrọ́ ijọba Ọlọrun fun, o npa won ní iyè dà sipa tí Jesu, lati inu ofin Mose, ati inu iwe awọn woli wá, lati owurọ́ titi o fí dī aṣàlẹ.

24 Elomiran sí gbà ohun tí o nwi gbó ẹlomiran kò sí gbagbó.

25 Nigbati ohùn won kò sọkan ninu ara won, nwon tuká, nigbati Paulu sọ ọrọ́ kan pe, Nitõtò lí Ẹmí Mímọ́ sọ lati ẹnu woli Ísaiah wá fun awọn baba wa,

26 Wipe, Tò awọn enia wọnyi ló, kí o sí wipe, Ní gbígbọ́ ẹnín o gbó, kí yio sí yé nyin; ati ní riri ẹnín o rí, ẹnín kí yio sí weye:

27 Nitoriti àiya awọn enia yí sebo, eti won sí wuwo lati gbó, nwon sí dī oju won; nitori kí nwon kí o má ba fí oju won rí, kí nwon kí o má ba fí eti won gbó, ati kí nwon kí o má ba fí àiya won mọ́, kí nwon kí o má ba yipada, ati kí emi kí o má ba mu won lara da.

28 Njẹ kí o yé nyin pe, a rán igbala Ọlọrun sí awọn Keferi, nwon o sí gbó.

29 Nigbati o sí tí sọ ọrọ́ wọnyi fun won, awọn Ju ló, nwon sí ɛe aroye pipẹ́ lódọ́ ara won.

30 Paulu sí wá lí odún mejì tótọ́ ní ilẹ àgbawọ́ rẹ, o sí ngbà gbogbo awọn tí o wọle tò ọ wá,

31 O nwasu ijọba Ọlọrun, o sí ní igboiya gbogbo kọ́nì lí ohun wọnni tí iṣe tí Jesu Kristi Oluwa, ẹnikan kò da a lẹkun.

EPISTELI TI PAULU APOSTELI

SI

AWỌN ARA ROMU.

ORI 1.

PAULU, iranṣe Jesu Kristi, tí a pé ɛe aposteli, tí a yàn sí ọ̀tọ́ sí ihin-rere Ọlọrun,

2 (Tí o tí ɛe ileri tẹlẹ́ rí lí ẹnu awọn woli rẹ́ nínu iwe-mímọ́,)

3 Nipa tí Ọmọ́ rẹ, (tí a bí nínu irú-ọmọ́ Dafidi nípa tí ara;

4 Ẹniti a fí olá pé lí Ọmọ́ Ọlọrun, nipa Ẹmí iwa mímọ́, nipa ajinde kuro nínu okú,) Jesu Kristi Oluwa wa:

5 Nipa ọ̀dọ́ ẹniti awa nri ore-ọ̀fẹ́ ati iṣe

aposteli gbà, fun ifetisi igbagbó nínu gbogbo orilẹ-èdè, nitori orukọ́ rẹ:

6 Nínu ẹniti ẹnín ọ̀lọ́ di ẹnì ipẹ́ tí Jesu Kristi:

7 Sí gbogbo ẹniti o wá ní Romu, olufẹ́ Ọlọrun, tí a pé lí enia mímọ́: Ore-ọ̀fẹ́ sí nyin ati alafia lati ọ̀dọ́ Ọlọrun Baba wa wá, ati Jesu Kristi Oluwa.

8 Mo tẹ̀tẹ́ dúpe na fun Ọlọrun mí fun gbogbo nyin nipa Jesu Kristi, nitori tí a nròhin igbagbó nyin yí gbogbo aiye ká.

9 Ọlọrun sá lí ẹlẹ́rí mí, ẹniti emi ní ọ̀kàn mí sìn nínu ihin-rere Ọmọ́ rẹ, pé lí

E E

aisimi li emi nranti nyin nigha-gbogbo ninu adura mi ;

10 Emi mbèlè, bi yio le še li asiwa-asi-bò bi emi o le ri òna rere nipa ifè Qlorun, lati tò nyin wá.

11 Nitòri ti emi nfè ri nyin, ki emi ki o ta nyin li orè emí, nitòri ki enyin ki o le di èlèšè-nilè ;

12 Eyini ni, ki a jùmo tù mi ninu pèlu nyin nipa igbagbò, ti nyin ati ti emi.

13 Ará, emi kò si fè ki enyin ki o wà li aimò pe, nigba-pipò li emi npete rẹ lati tò nyin wá, (şugbò o di ètì fun mi di isisiyi,) ki emi ki o le jẹ èrè diẹ ninu nyin pèlu, bi ti inu awon Keferi miran.

14 Mo di aǵibese si awon Hellene, ati si awon alaigbade ; si awon ológbon, ati si awon alaigbon.

15 Niwon bi o ti wà ni ipá mi, mo mura tan lati wasu ihin-rere fun-enyin ara Romu pèlu.

16 Nitòri emi kò tiju ihin-rere Kristi ; nitòri aǵbara Qlorun ni si igbala fun olukulu eniti o gbagbò ; fun Ju şaju, ati fun Hellene pèlu.

17 Nitòri ninu rẹ li ododo Qlorun gbé farahan lati igbagbò de igbagbò : gège bi a ti kò o pe, Olòtò yio wá nipa igbagbò.

18 Nitòri ibinu Qlorun han lati orun wá si gbogbo lwa buburu ati aǵododo enia, awon ti o fi aǵododo di otitò mu ;

19 Nitòri ohun ti á mò niti Qlorun o farahan ninu won ; nitòri Qlorun ti fi i han fun won.

20 Nitòri ohun rẹ ti o še alaihan nigba ati oǵo lwa a ri won nigbangba, a nfi oyé ohun ti a dá mò o, ani aǵbara ati iwa-Qlorun rẹ aiyeraiye, bēni nwon wá li airiwi :

21 Nitòri igbati nwon mò Qlorun, nwon kò yin i logo bi Qlorun, bēni nwon kò si dupe ; şugbò nwon wa idi asan ni ironu won, aia wère won si di òkunkun.

22 Nwon npè ara won li ológbon, nwon di ašiwere,

23 Nwon si pa ogo Qlorun ti kèl idibajẹ dà, si ere ti a bē enia ti idibajẹ, ati eiyè, ati eranko èlèšè merin, ati ohun ti nrakò.

24 Nitòrina li Qlorun şe fi won fun iwa-şri nitòri ifekufè okan won, lati şe aibòwò fun ara won larin ara won :

25 Eniti o pa otitò Qlorun dà di eke, nwon si nteriba, nwon si sìn eða jù Èlèda lẹ, eniti iše olubukun titi lai. Amin.

26 Nitòri eyiyi li Qlorun şe fi won fun ifè buburu okan : nitòri awon obirin won

tilẹ pa iše ti adanida dà si eyi ti a kò danida :

27 Ati awon okonrin pèlu, nwon a mã fi ilò obirin ti adan da silẹ, nwon ama fẹ ifekufè si ara won ; okonrin mba okonrin şe eyi ti kò yẹ, nwon si nje èrè isina won ninu ara won bi o ti yẹ si.

28 Ati gège bi nwon kò ti fẹ ni iro Qlorun ni ino won, Qlorun fi won fun iyè rirà lati şe ohun ti kò tò :

29 Nwon kún fun aǵododo gbogbo, aǵbere, ika, ojukòkoro, arankan ; nwon kún fun ilara, ipania, agun, itanjẹ, iwa-buburu ; ajirosò,

30 Èlẹgàn, akorira Qlorun, afojudi, ašeféfe, ahale, adisi buburu, ašaigboran si òbi,

31 Alainiyè ninu, atudimò, alainiyónu, agdi, alailàn :

32 Awon eniti o mò idajọ Qlorun pe, eniti o ba şe irú nkan wonyi, o yẹ si ikú, nwon kò şe bẹ nikan, şugbò nwon ni inu didun si awon ti nşè won.

ORI 2.

NITORINA alairiwi ni iwọ okonrin na, eniken ti o wù ki o şe ti ndajo : nitòri ninu ohun ti iwọ nşè idajọ elomiran, iwọ ndá ara rẹ lẹbi ; nitòri iwọ ti ndajo nşè ohun na.

2 Şugbò awa mò pe gège bi otitò ni idajọ Qlorun si gbogbo awon ti o nşè irú ohun ba wonni.

3 Ati iwọ okonrin na ti nşè idajọ awon ti nşè irú nkan wonni, ti iwọ si nşè bẹ na, iwọ şebi iwọ o yọ ninu idajọ Qlorun ?

4 Tabi iwọ ngan orò ore ati ipamora ati sũru rẹ ; li aimò pe ore Qlorun li o nfá o lẹ si ironupiwada ?

5 Şugbò nipa lile ati aironupiwada aia rẹ, iwọ nfi ibinu şura fun ara rẹ dè oǵo ibinu ati dè oǵo ifihan idajọ ododo Qlorun ;

6 Eniti yio fifun olukulu gège bi işè rẹ :

7 Fun awon ti o nfi iyanju-duro ni rere-işè, nwá iyin ati olá ati aidiabaje, iye ainipèkun ;

8 Şugbò fun awon ašagun, ti nwon kò si gbá otitò gbó, şugbò ti nwon ngbá aǵododo gbó, irunu ati ibinu,

9 Iponju ati irora, ni fun gbogbo okan enia ti nşè buburu, fun Ju şaju, ati fun Hellene pèlu ;

10 Şugbò ogo, ati olá, ati alafia, fun

gbogbo enia ti o nse rere, fun Ju şaju, ati fun Hellene pelu :

11 Nitori ojusaju enia kò si lodo Olorun.

12 Nitori iwon awon ti o se li alofin, nwon o si fi alofin segbé : ati iwon awon ti o se ninu ofin, awon li a o si fi ofin dajo fun ;

13 (Nitori kl ise alafetigbo ofin ni ise alare niwaju Olorun, şugbon awon alairufin li a o da lare.

14 Nitori igbati awon Keferi, ti kò li ofin, ba se ohun ti o wà ninu ofin nipa ti eđa, awon wonyi ti kò li ofin, nwon li ofin ninu ara won :

15 Ti o fi han pe, a ti kowe ise ofin si won li aiya, imo- okan won si njeri ninu ara won, ati ironu won ama fi won sun, bikoşe bę, nwon ama se ariwi fun ara won ;)

16 Li ojo na nigbati Olorun yio ti odo Jesu Kristi dajo asiri enia gege bi ihin-rere mi.

17 Wò o, iwò ti a npè ni Ju, ti iwò si simi le ofin, iwò si nsogo ninu Olorun,

18 Iwò si mò ife rẹ, iwò si dán ohun ti o yàtò wò, ẹniti a ti kọ li ofin ;

19 Ti o si gbé oju le ara rẹ pe iwò li amọna afoju, imọlẹ awon ti o wà li okunkun,

20 Oluko awon alaimoye, oluko awon omode, ẹniti o li aworan imoran ati otito ofin li owo.

21 Nje iwò ti o nkọ ẹlomiran, iwò kò kọ ara rẹ ? iwò ti o nwasu ki enia ki o má jale ? iwò njale ?

22 Iwò ti o ni ki enia ki o máse pansaga, iwò nse pansaga ? iwò ti o korira orişa, iwò njà tempili lolè ?

23 Iwò ti nsogo ninu ofin, ni riru ofin iwò bú Olorun li olá kù ?

24 Nitori oruko Olorun sá di isoro-òdi si ninu awon Keferi nitori nyin, gege bi a ti kọ o.

25 Nitoriti ikola li ère nitoto, bi iwò ba pa ofin mó : şugbon bi iwò ba se arufin, ikola rẹ di aikola.

26 Nitorina bi alaikola ba pa ododo ofin mó, a ki yio ha kà aikola rẹ si ikola bi ?

27 Alaikola nipa ti eđa, bi o ba pa ofin mó, kl yio ha dajo ebi fun iwò nipa ti iwe ati ikola ti o rufin ?

28 Nitoriti on kl ise Ju, ti o han lode ; bẹni kl ise ikola ti o han lode ara :

29 Şugbon Ju ti inu li on ; ati ikola ti aiya, nipa ti emi, kl ise ti iwe ; iyin ẹniti kò si lodo enia, bikoşe lodo Olorun.

ORI 3.

NJE anfani ki ha ni fun Ju ? tabi ère kini ni ilakiko ?

2 Pipò nibi gbogbo : nitori pe awon li a tateko fi ẹro Olorun le lowo.

3 Nitori kini bi awon ẹlomiran kò gba- gbó ? aigbagbo won ni yio so igbagbo Olorun dasan bi ?

4 Ki a má ri : ẹ je ki Olorun ki o se oloto, şugbon ki gbogbo enia ki o je eke ; gege bi a ti kọ o pe, Ki a le da o lare ninu ẹro rẹ, ati ki iwò le şegan nigbati a ba mba O wijo.

5 Şugbon bi aisododo wa ba nylin ododo Olorun, kilia awo o wi ? Olorun ti ngbesan ha se alaisododo bi ? (Mo fi se akawe bi enia.)

6 Ki a má ri : nje Olorun yio ha se le dajo araiye ?

7 Nitori bi otito Olorun ba di pipò si iyin rẹ nitori eke mi ; şhase ti a fi mba mi wijo bi eleşe mó si ?

8 Laikuku se, (bi nwon ti nfi ẹro buburu rohin wa, ati bi awon ẹlomiran ti nte- numo pe, awa nwiye,) E je ki a má se buburu, kl rere ki o le jade wá ? awon ẹniti ebi won to.

9 Nje ki ha ni ? awa ha sanju won bi ? Kò ri bẹ rara : nitori awa ti pinnu rẹ tele pe ati awon Ju ati awon Hellene gbogbo li o wà labẹ ẹşẹ ;

10 Gege bi a ti kọ o pe, Kò si ẹnikan ti ise olododo, kò si ẹnikan :

11 Kò si ẹniti oyé yé, kò si ẹniti o nwá Olorun ri.

12 Gbogbo nwon li o ti şina, nwon di alailere patapata ; kò si ẹniti o nse rere, kò si ẹnikan.

13 Isá okú li ofun won ; ahon won ni nwon fi nse itanje ; oró pamọlẹ mbẹ labẹ ète won :

14 Enu ẹniti o kún fun epe ati fun ikorò :

15 Eşẹ won yara lati ta eje silẹ :

16 Iparun ati iponju wà li ọna won :

17 Ọna alafia ni nwon kò si mó :

18 Eru Olorun kò si niwaju won.

19 Nisisiyi awa mó pe ohunkohun ti ofin wi, o wi fun awon ti o wà labẹ ofin : ki gbogbo enu ki o le pamọ, ati ki gbogbo araiye ki o le di elebi niwaju Olorun.

20 Nitorina nipa ise ofin, kò si ẹniti a o da lare niwaju rẹ : nitori nipa ofin ni imo ẹşẹ.

21 Şugbon nisisiyi ododo Olorun han

laisi ofin, ti a nje li ɛrɛ nipa ofin ati nipa awon woli;

22 Ododo Olurun na nipa igbagbó Jesu Kristi si gbogbo enia, ati lara gbogbo awon ti o gbagbó: nitori ti kò si iyatọ:

23 Gbogbo wa li a sá ti ɛ̀, a si di àbuku i ogo Olurun;

24 Eniti a nda lare lofe nipa ore-ọfe rẹ, nipa idande ti o wà ninu Kristi Jesu:

25 Eniti Olurun ti yàn telẹ ɛ ɛ̀tutu nipa igbagbó ninu ẹje rẹ, lati fi ododo rẹ hàn nipa ti idariji ẹ́ẹ́ ti o ti kọja, ninu ipamọra Olurun;

26 Lati fi ododo rẹ hàn ni igba isisiyi: ki o le ɛ alare ati oludare ẹniti o gbà Jesu gbó.

27 Ona igbà ɔgo dà? A ti mu u kuro. Nipa ofin wo? ni ti iṣe? Agbẹdọ: ɣugbọn nipa ofin igbagbó.

28 Nitorina awa pari rẹ si pe nipa igbagbó li a nda enia lare laisi iṣe ti ofin.

29 Olurun awon Ju nikanṣo ha ni? ki iṣe ti awon Keferi pelu? Bẹni, ti awon Keferi ni pelu:

30 Nje a ri i pe Olurun kan ni, ti yio da ɛre fun awon akola nipa igbagbó, ati fun awon alaikola nitori igbagbó.

31 Awa ha na ɔ ofin dasan nipa igbagbó l! Ki a má ri i: ɣugbọn awa nfi idi ofin mule.

ORI 4.

NJEE kili awa o ha wi pe Abrahamu baba wa ri nipa ti ara?

2 Biobagepe a da Abrahamu lare nipa iṣe, o ni ibi ti iba gbé ma ɔgo; ɣugbọn ki iṣe niwaju Olurun.

3 Iwe-mimó ha ti wi? Abrahamu gbà Olurun gbó, a si kà a si fun u li ododo.

4 Nje fun ẹniti o siṣe a kò kà ɛre na si ore-ọfe bikoṣe si gbese.

5 ɣugbọn si ẹniti kò siṣe, ti o si ngbà ẹniti o nda enia buburu lare gbó, a kà igbagbó rẹ si ododo.

6 Gẹgẹ bi Dafidi ti ɣapere ibukún oluware na, ẹniti Olurun kà ododo si li aisiṣe,

7 Wipe, Ibukún ni fun awon ẹniti a dari ẹ́ẹ́ won jẹ, ati fun awon ẹniti a bọ ẹ́ẹ́ won mọle.

8 Ibukún ni fun ọkonrin na ẹniti Oluwa kò kà ẹ́ẹ́ si li ọrún.

9 Ibukún yi ha wá fun awon akola nikan ni, tabi fun awon alaikola pelu? nitoriti a wipe, a kà igbagbó si Abrahamu fun ododo.

10 Bawo li a ha kà a si i? nigbati o wà

ni ikola tabi li aikola? Kà iṣe ni ikola ɣugbọn bikoṣe li aikola ni.

11 O si gbà àmi ikola, ẹ̀didi iṣe ododo igbagbó ti o ni nigbati o wà li aikola: ki o le ɛ baba gbogbo awon ti o gbagbó, bi a kò tilẹ kọ won ni ilà; ki a le kà ododo si won pelu:

12 Ati baba ikola fun awon ti kò si ninu kiki awon akola nikan, ɣugbọn awon ti nrin nipasẹ igbagbó Abrahamu baba wa, ti o ni li aikola.

13 Nitori ileri fun Abrahamu tabi fun irú-omọ rẹ pe, on o ɛ arole aye, kà iṣe nipa ofin, bikoṣe nipa ododo igbagbó.

14 Nitori bi awon ti nṣe ti ofin ba ɛ arole, igbagbó di asan, ileri si di alaali agbara:

15 Nitori ofin ni iṣiṣe ibinu: ɣugbọn nibiti ofin kò ba si, irufin kò si nibẹ.

16 Nitorina li o fi ɛ ti ipa igbagbó, ki o le ɛ ti ipa ore-ọfe; ki ileri ki o le da gbogbo awon irú-omọ loju; kà iṣe awon ti ipa ofin nikan, ɣugbọn ati fun awon ti inu igbagbó Abrahamu pelu; ẹniti iṣe baba gbogbo wa,

17 (Gẹgẹ bi a ti kọ ọ pe, Mo ti fi ọ ɛ baba orile-ẹde pipọ,) niwaju ẹniti on gbagbó, Olurun tikaarẹ, ti o sọ okú di aye, ti o si pè ohun wonni ti kò si bi ẹnipe awon ti wà:

18 Nigbati ireti kò si, ẹniti o gbà ireti gbó, ki o le di baba orile-ẹde pipọ, gẹgẹ bi eyi ti a ti wi pe, Bayi ni irú-omọ rẹ yio ri.

19 Eniti kò ɛ aileru ni igbagbó, kò rò ti ara on tikaarẹ ti o ti kú tan, nigbati o to bi ẹni iwon ọgorun ọdún, ati kifu inu Sara:

20 Kò ɣiyemeji si ileri Olurun nipa aigbagbó; ɣugbọn o le ni igbagbó, o nfi ogo fun Olurun;

21 Nigbati o si ti mọ daju li ọkàn rẹ pe, ohun ti on ba ti leri, o si le ɛ e.

22 Nitorina li a si ɛ kà a si ododo fun u.

23 A kò sá kọ ọ nitori tirẹ nikan pe, a kà a si fun u;

24 ɣugbọn bikoṣe fun wa pelu, ẹniti a o si kà a si fun, bi awa ba gbà a gbó, ẹniti o gbé Jesu Kristi Oluwa wa ẹ̀dide kuro ninu okú;

25 Eniti a fi tofe nitori ẹ́ẹ́ wa, ti a si jinde nitori idalare wa.

ORI 5.

NJEE bi a si ti nda wa lare nipa igbagbó, awa ni alaia lẹdọ Olurun nipa Oluwa wa Jesu Kristi:

2 Lọdọ ẹniti awa si gbé ri òna gbà nipa igbagbó si inu ore-ofẹ yi ninu eyi ti awa gbé duro, awa si nyò ni ireti ogo Ọlọrun.

3 Kí si iṣe bẹ nikan, sùgbọn awa si nṣogo ninu wahalà pẹlu : awa mọ pe wahala ni iṣiṣe sùru ;

4 Ati sùru ni iṣiṣe iriri ; ati iriri ni iṣiṣe ireti :

5 Irete kí si idojuti ni ; nitori ti ifẹ Ọlọrun ti tán ká wa li àiye lati ọdọ Ẹmí Mímó wá ti a fífun wa.

6 Nitori igbati awa ti wà laili agbara, li akokò na gẹ ni Kristi kú fun awọn enia buburu.

7 Nitori o ẹwọwọn ki ẹnikan ki o to kú fun olododo : sùgbọn fun enia rere, boya ẹlomiran tilẹ le dábá ati kú.

8 Sùgbọn Ọlọrun fi iyin ifẹ rẹ hàn fun wa, nipe nigbati awa wà li ẹlẹṣe, Kristi kú fun wa.

9 Melomelo si ni, ti a da wa lare nisisiyi nipa ẹjẹ rẹ, li a o si gbà wa là kuro ninu ibinu nitori rẹ.

10 Njẹ bi, nigbati awa wà li ọtá, a mu wa ba Ọlọrun lája nipa ikú Omọ rẹ, melomelo, nigbati a là wa ni lja tan, li a o gbà wa là nipa iye rẹ.

11 Kí si iṣe bẹ nikan, sùgbọn awa nṣogo ninu Ọlọrun nipa Jesu Kristi Oluwa wa, lọdọ ẹniti awa gbé ti ri lája gbà nisisiyi.

12 Nitori gẹgẹ bi ẹṣe ti ti ipa ọdọ enia kan wọ aiye, ati ikú nipa ẹṣe ; bẹni ikú si kọja lori enia gbogbo, lati ọdọ ẹniti gbogbo enia ti dẹṣe :

13 Nitori ki ofin ki o to de, ẹṣe ti wà li aiye : sùgbọn a kò kà ẹṣe si nigbati ofin kò si.

14 Sùgbọn ikú joba lati igbà Adamu wá titi o fi de igbà ti Mose, ati lori awọn ti kò ẹbẹ bi afarawe iṣe Adamu, ti iṣe apẹrẹ ẹniti mbọ.

15 Sùgbọn kí iṣe bi ẹṣe bẹ si li ẹbun ofẹ. Nitori bi nipa ẹṣe ẹnikan, enia pipọ di kiku, melomelo li ore-ofẹ Ọlọrun, ati ẹbun nipa ore-ofẹ ọkọnrin kan, Jesu Kristi, di pipọ fun ọpọlọpọ.

16 Kí si iṣe pe bi ipa ti ẹnikan ti o ẹbẹ, li ẹbun na : nitori idajo ti ipase ẹnikan jade wá fun ẹbi, sùgbọn ẹbun ofẹ ti inu ẹṣe pipọ jade fun are.

17 Njẹ bi nipa ẹṣe ọkọnrin kan ikú joba nipa ẹnikan ; melomelo li awọn ti ngbà ọpọlọpọ ore-ofẹ, ati ti ẹbun ododo, ti nwon o si joba ninu iye nipa ẹnikan, Jesu Kristi.

18 Njẹ bi nipa ẹṣe ẹnikan idajo de bá gbogbo enia si ẹbi ; gẹgẹ bẹni nipa ododo

ẹnikan, ẹbun ofẹ de fun gbogbo enia ni idalare si iye.

19 Nitori gẹgẹ bi nipa aigbagbó ẹnikan, enia pipọ di ẹlẹṣe, bẹni nipa igbagbó ẹnikan, a o sọ enia pipọ di olododo.

20 Pẹlupẹlu ofin bọ si inu rẹ, ki ẹṣe ki o le di pipọ. Sùgbọn nibiti ẹṣe gbé di pipọ, ore-ofẹ pọ rekọja.

21 Gẹgẹ bi ẹṣe ti joba ninu ikú, bẹ si li ore-ofẹ, ki o le joba nipa ododo titi iye kò nipekun nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa.

ORI 6.

NJẸ awa o ha ti wi? Ki awa ki o ha n joko ninu ẹṣe, ki ore-ofẹ ki o le ma pọ si i?

2 Ki a má ri i. Awa ẹniti o ti di okú fun ẹṣe, awa o ha ti ẹe ti awa o fi wá ninu rẹ mọ?

3 Ẹnyin kò mọ pe, iye awọn ninu wa ti a baptisi sinu Jesu Kristi, a baptisi wọn sinu ikú rẹ?

4 Njẹ a si fi baptismu sin wa pọ pẹlu rẹ sinu ikú : pe gẹgẹ bi a ti jí Kristi Jesu dide kuro ninu okú nipa ogo Baba, gẹgẹ bẹli o yẹ ki awa ki o má rin li ọtun iwa.

5 Njẹ bi o ba ẹṣe a gbín wa pọ ninu afarawe ikú rẹ, awa o si ri bi afarawe ajinde rẹ :

6 Eyi li awa si nmọ pe, a kàn ogbologbo ọkọnrin wa mọ agbelebu pẹlu rẹ, ki a le pa ara ẹṣe run, lati isisiyi lọ ki a má le sín ẹṣe mọ.

7 Nitori ẹniti o kú, o bó lówọ ẹṣe.

8 Njẹ bi awa ba bá Kristi kú, awa gbagbó pe awa o si wà láye pẹlu rẹ :

9 Awa mọ pe bi a ti jí Kristi dide kuro ninu okú, kò ni ikú mọ ; ikú kò le ẹe oluwa rẹ mọ.

10 Nitori ti o kú, o di okú si ẹṣe lẹkan : nitori ti o si wà láye, o wà láye si Ọlọrun.

11 Bẹ gẹgẹ ni ki ẹnyin ki o kà ara nying bi okú nítòtò si ẹṣe, sùgbọn ẹnyin wà láye si Ọlọrun nitori Jesu Kristi Oluwa wa.

12 Nitorina ẹ má jẹ ki ẹṣe ki o joba li ara okú nying, lati gbà tirẹ gbọ ninu ifẹkufẹ rẹ.

13 Bẹni ki ẹnyin ki o máse jowọ ẹya ara nying lówọ bi ohun llo aísododo sinu ẹṣe ; sùgbọn ẹnyin jowọ ara nying lówọ fun Ọlọrun, bi ẹniti o jinde kuro ninu okú, ati ẹya ara nying bi ohun llo ododo si Ọlọrun.

14 Nitori ẹṣe ki yio ẹe oluwa nying : nitori ẹnyin kò si labẹ ofin, bikoṣe labẹ ore-ofẹ.

15 Njẹ kini? ki awa ki o ha ma dẹṣe.

nitoriti awa kò si labẹ ọfin, bikoṣe labẹ ore-ọfẹ? Ki a má ri i.

16 Ẽnyin kò mò pe, ẹniti ẹnyin ba fi ara nyin le lowọ bi ẹrú lati ma gbọ tirẹ, ẹrú ẹniti ẹnyin ngbà tirẹ gbọ li ẹnyin iṣe; iba ṣe ti ẹṣe sinu ikú, tabi ti igbọran sinu ododo?

17 Ẹugbọn ọpẹ ni fun Ọlọrun ti ẹnyin ti ṣe ẹrú ẹṣe ri, Ẹugbọn ẹnyin ti gbà aworan ẹkọ na ti a fifun nyin gbọ, lati inu ọkàn nyin wá.

18 Njẹ bi a ti sọ nyin di omnira kuro ninu ẹṣe, ẹnyin di ẹrú ododo.

19 Ẽmi nsọrọ yi bi ède enia nitori ailera ara nyin: nitori bi ẹnyin ti jowo ẹya ara nyin lowọ li ẹrú fun ẹri ati sinu ẹṣe de ẹṣe; bẹni ki ẹnyin ki o si jowo ẹya ara nyin lowọ li ẹrú si ododo si mimọ lwa.

20 Nitori igbati ẹnyin ti nṣe ẹrú ẹṣe, ẹnyin ti domnira ododo.

21 Njẹ ère kili ẹnyin ha jẹ ninu ohun ti oju nti nyin si nisisiyi? nitori ikú li opin nkan wonni.

22 Ẹugbọn nisisiyi ti a sọ nyin di omnira kuro ninu ẹṣe, ẹnyin si di ẹrú Ọlọrun, ẹnyin njẹ ère nyin si mimọ lwa, ati opin rẹ lye ti kò nipekun.

23 Nitori ikú li ère ẹṣe; Ẹugbọn ẹbun ọfẹ Ọlọrun ni lye ti kò nipekun, ninu Jesu Kristi Oluwa wa.

ORI 7.

ARA, ẹnyin kò mò, (nitori awon ti o mò ọfin li emi mba wi,) bi ọfin ti iṣe oluwa enia ni iwọn igbati o ba wà lāye?

2 Nitori obirin ti o wà lodo ọkọ, iwọn igbati ọkọ na wà lāye, a fi ọfin dè e mó ọkọ na; Ẹugbọn bi ọkọ na ba kú, a tú u silẹ kuro ninu ọfin ọkọ na.

3 Njẹ bi o ba ṣepe, nigbati ọkọ rẹ wà lāye, bi a ba gbé e niyawo fun ọkọ miran, paṣaga li a o ma pè e: Ẹugbọn bi ọkọ rẹ ba kú, o bọ lowọ ọfin na; ki iṣe paṣaga bi a gbé e niyawo fun ọkọ miran.

4 Bẹli ẹnyin ará mi, ẹnyin pelu ti di okú si ọfin nipa ara Kristi; ki a le gbé nyin niyawo fun ẹlomiran, fun ẹniti a jinde kuro ninu okú, ki awa ki o le so eso fun Ọlọrun.

5 Nitori igbati awa wà ni ipa ti ara, ifa ọkàn ẹṣe, ti o wà nipa ọfin, o nṣiṣe li ẹya ara wa lati so eso si ikú.

6 Ẹugbọn nisisiyi a gbà wa lowọ ọfin, awa si ti kuro ninu eyi ti o gbé wa dè; ki awa ki o le ma sin li ọtun ẹmi, li aiṣe ogbo-logbo iwe.

7 Njẹ awa o ha ti wi? Ẹṣe ha li ọfin bi! Ki a má ri i. Ẹugbọn emi kò ti mò ẹṣe, bikoṣepe nipa ọfin: emi kò sá ti mò ifekufẹ, bikoṣe bi ọfin ti wi pe, Iwọ kò gbọdọ ṣojukòkoro.

8 Ẹṣe si nti ipa ọfin fẹ ẹfẹ, o nṣe oniruru ifekufẹ ninu mi. Nitori laisi ọfin ẹṣe ti kú.

9 Mo sá ti wà lāye laisi ọfin nigbakan: Ẹugbọn nigbati ọfin de, ẹṣe di āye, emi si kú.

10 Ọfin ti o jẹ ti lye, li emi si wa ri pe o di ti iku.

11 Nitorina ẹṣe nipasẹ ọfin o nṣe ẹfẹ, o tòn mi jẹ, nipasẹ rẹ o lù mi pa.

12 Bẹni mimọ li ọfin, mimọ si li aṣe, ati ododo, ati didara.

13 A ha sọ ohun didara di ikú fun mi bi? Ki a má ri i, Ẹugbọn ẹṣe, ki o le hàn li ẹṣe, nipa eyi ti o dara, o nṣiṣe ikú ninu mi; ki ẹṣe nipa ọfin ki o le di buburuju.

14 Nitori awa mò pe ohun ẹmi li ọfin: Ẹugbọn ẹleran-ara li emi, ti a tà sàbẹ ọfin.

15 Nitori ohun ti emi nṣe emi kò mò: nitori eyi ti mo fẹ emi kò ṣe; Ẹugbọn eyi ti mo korira, eyini li emi nṣe.

16 Njẹ bi mo ba nṣe eyi ti emi kò fẹ, mo li ohun si ọfin pe o dara.

17 Njẹ nisisiyi kì iṣe emi li o nṣe e mó, bikoṣe ẹṣe ti o wà li ara mi.

18 Nitori emi mò pe ninu mi (eyini ni pe li ara mi,) kò si nkan ti o dara: atifẹ sá wà li ọkàn mi; Ẹugbọn lati ṣe eyi ti o dara, emi kò ri.

19 Nitori ire ti emi fẹ emi kò ṣe: Ẹugbọn buburu ti emi kò fẹ, eyini li emi nṣe.

20 Njẹ bi mo ba nṣe eyi ti emi kò fẹ, emi ki nṣe e mó, bikoṣe ẹṣe ti o wà ninu mi.

21 Njẹ mo ri ọfin kan, nigbati emi ba nṣe ṣe rere, buburu a si ma wà lodo mi.

22 Inu mi sá dùn si ọfin Ọlọrun nipa ti ọkọnrin inu:

23 Ẹugbọn mo ri ọfin miran li ẹya ara mi, o mba ọfin inu mi jà, o si ndi mi ni igbekun wa fifun ọfin ẹṣe, ti o wà li ẹya ara mi.

24 Ẽmi ọkọnrin ọ̀sì! tani yio ha gbà mi lowọ ara ikú yi?

25 Mo dupẹ lowọ Ọlọrun nipasẹ Jesu Kristi Oluwa wa. Njẹ bẹli emi tikara mi nfi inu sin ọfin Ọlọrun; Ẹugbọn nfi ara sin ọfin ẹṣe.

ORI 8.

NJE ebi kò si mò nisisi yi fun awọn ti o wà ninu Kristi Jesu, ẹniti kò rín ni ipa ti ara, bikoṣe ni ipa ti Ẹmí.

2 Nitóri ofin Ẹmí iye ninu Kristi Jesu, tí gbà mí kuro lówọ ofin ẹṣe ati tí ikú.

3 Nitóri eyi tí ofin kò le ẹ, nitóri ailera rẹ nipa tí ara, Ọlórún rán Ọmọ rẹ lí aworan ara ẹṣe, ati nipa ẹbọ fun ẹṣe, lí o da ẹṣe lẹbi ninu ara.

4 Kí a le mu ododo ofin ẹ ninu wa, ẹniti kò tò ipa tí ara, bikoṣe ipa tí Ẹmí.

5 Nitóri awọn tí o wà ní ipa tí ara, nwọn ama toju ohun tí ara; ẹgbọn awọn tí ntọ ipa tí Ẹmí, nwọn ama toju tí Ẹmí.

6 Nitóri itoju tí ara ní ikú; ẹgbọn itoju tí Ẹmí on lí ẹye ati alafia:

7 Nitóri itoju tí ara ọtá ní sí Ọlórún: nitóri kò foribale fun ofin Ọlórún, on kò tilẹ le rí bẹ,

8 Bẹlì awọn tí o wà ninu tí ara, kò le wù Ọlórún.

9 Ẹgbọn ẹyin kò sí ninu tí ara, bikoṣe ninu tí Ẹmí, bí o ba ẹ pe Ẹmí Ọlórún wà ninu nýin. Bí ẹníkẹni kò ba sí lí Ẹmí Kristi, kò sí ninu ẹni tirẹ.

10 Bí Kristi ba sí wà ninu nýin, ara a kú nitóri ẹṣe; ẹgbọn Ẹmí a wà láye nitóri ododo.

11 Njẹ bí Ẹmí ẹniti o jí Jesu dide kuro ninu okú ba wà ninu nýin, ẹni ná tí o jí Kristi dide kuro ninu okú yio sí fí Ẹmí rẹ tí o wà ninu nýin, sọ ara okú nýin dí ẹye.

12 Njẹ ẹyin ará, ajigbese lí awa, kí iṣe tí ara, tí a o fí wà ní tí ara.

13 Nitóri bí ẹyin ba wà ní tí ara, ẹyin o kú: ẹgbọn nipa tí Ẹmí bí ẹyin ba pa iṣe tí ara run, ẹyin o yẹ.

14 Nitóri iye awọn tí a nṣe amọna fun lati ọdọ Ẹmí Ọlórún wá, awọn ní iṣe ọmọ Ọlórún.

15 Nitóri ẹyin kò gbà ẹmí ẹrú lati bẹru mó; ẹgbọn ẹyin tí gbà Ẹmí isọdọmọ, nipa eyi tí awa fí nkẹpẹ, Abba, Baba.

16 Ẹmí tìkararẹ lí o njẹ ẹmí wà lí ẹrì pe, ọmọ Ọlórún lí awa iṣe:

17 Bí awa ba ẹ ọmọ, njẹ awa lí ajogun; ajogun tí Ọlórún, ati ajumọ-jogun pẹlu Kristi; bí o ba ẹpe awa bá a jlyá, kí a le ẹ wa logo pẹlu rẹ.

18 Nitóri mó tí ẹrò rẹ pe, iya igba isisiyi kò yẹ lati fí ẹ akawe ogo tí a o fihàn ninu wa.

19 Nitóri afojusuná ireti tí ẹda o duro dè ifihàn awọn ọmọ Ọlórún,

20 Nitóri a da ẹda lati foribale fun asan, kí iṣe tinutinu rẹ, ẹgbọn nitóri ẹniti o ní ori rẹ balẹ ní ireti,

21 Nitóri a o yọ ẹda tìkararẹ kuro lówọ idibaje, sinu idande awọn ọmọ Ọlórún tí o lí ogo.

22 Nitóri awa mó pe ẹgbobo ẹda lí o nkerora tí o sí nrọbí pọ títí o fí dí isisiyi.

23 Kí sí iṣe awọn nikan, ẹgbọn awa tìkarawa pẹlu, tí o ní akọṣe Ẹmí, ani awa tìkarawa nkerora ninu ara wa, awa nduro dè isọdọmọ, idande ara wa.

24 Nitóri nipa ireti lí a fí ngbà wa lá: ẹgbọn ireti tí a rí kí iṣe ireti: nitóri tani ireti fun ohun tí o tí rí?

25 Ẹgbọn bí awa ba nreti eyi-tí awa kò rí, njẹ awa ama fí sùru duro dè e.

26 Bẹ ẹṣe lí Ẹmí pẹlu nràn ailera wa lówọ: nitóri awa kò mó ohun tí awa íba ma gbadura fun bí o tí yẹ fun wa: ẹgbọn Ẹmí tìkararẹ ní írora tí a kò le fí ẹnu sọ bẹbẹ fun wa.

27 Ati ẹniti nwadi inu ọkàn, o mó inu Ẹmí, nitóri o mbẹbẹ fun awọn enia mimọ bí tí inu Ọlórún.

28 Awa sí mó pe ohun ẹgbobo lí o nṣiṣe pọ sí rere fun awọn ẹniti o fẹ Ọlórún, awọn ẹni lpe nipa ipinnu tirẹ.

29 Nitóri awọn ẹniti o tí mó telẹ, o sí tí yàn telẹ lati faramọ aworan Ọmọ rẹ, kí o le ẹ akóbí ninu awọn arakọnrin pípọ.

30 Pelupẹlu awọn ẹniti o tí yàn telẹ awọn lí o sí pé: awọn ẹniti o sí pé, awọn lí o sí dalare: awọn ẹniti o sí dalare, awọn lí o sí ẹ logo.

31 Njẹ kílí awa o ha wí sí nkan wọnyí? Bí Ọlórún ba ẹ tí wa, talí o ha le kọju-jasí wa?

32 Ẹniti kò da Ọmọ rẹ sí, ẹgbọn tí o fí í fun ẹgbobo wa, yio ha tí ẹ tí kí yio fun wa lí ohun ẹgbobo lofẹ pẹlu rẹ?

33 Tani yio ha ká ohunkohun sí ọrún awọn ayanfẹ Ọlórún? Ọlórún lí o ndare.

34 Talí o ndẹbí? Kristi tí o kú, kí a sá kuku wípe, tí o jinde, ẹniti o sí wà lí ọwọ ọtún Ọlórún, tí o sí mbẹbẹ fun wa.

35 Tani yio ha yà wa kuro ninu iṣe Kristi? iponju, tabí wahalá, tabí inunibini, tabí iyan, tabí ihoho, tabí ewu, tabí idá?

36 Ẹṣe bí a tí kọ ọ pe, Nitóri rẹ lí a ẹ npa wa kú lí ọjó ẹgbobo; a nkà wa sí bí agutan fun pípá.

37 Şugbon ninu gbogbo nkan wonyi awa ju eniti o şegun lo nipa eniti o fe wa.

38 Nitiori emi mo ninu mi pe, ki ise iku, ki ise iye, tabi awon angeli, tabi awon ijeye, tabi awon alagbara, tabi ohun igba isisiyi, tabi ohun igba ti mbò.

39 Tabi òke, tabi ogbun, bēni ki ise eḁa miran, ti o le ya wa kuro ninu ife Qlorun, ti o wa nipa Kristi Jesu Oluwa wa.

ORI 9.

OTITO li emi nşo ninu Kristi, emi kò seke, okàn mi si nje mi li eri ninu Emi Mimò,

2 Pe ibinuje mi pò, ati ikānu nigbagbogbo li okàn mi.

3 Nitiori emi nfe pe ki a ya emi tikarami kuro loḁo Kristi, nitiori awon ara mi, awon ibatan mi nipa ti ara :

4 Awon eniti ise ara Israeli ; ti eniti isodomo ise, ati ogo, ati majemu, ati isofin, ati isin Qlorun, ati ileri ;

5 Ti eniti awon baba ise, ati ninu eniti Kristi ti wa uipa ti ara, eniti o bori ohun gbogbo, Qlorun olubukun lailai. Amin.

6 Nitiori ki ise bi enipe ḁo Qlorun kò kuku se nkan rara. Ki sà ise gbogbo awon ti o ti inu Israeli jade, awon ni Israeli :

7 Bēni ki ise pe nitiori nwon se iru-omò Abrahamu, gbogbo won li omò : şugbon, Loḁo Isaaki li a o ti pe iru-omò re.

8 Eyini ni pe, Awon ti ise omò nipa ti ara, awon wanni ki ise omò Qlorun : şugbon awon omò ileri li a o kà ni iru-omò.

9 Nitiori eyi li ḁo ileri, Li akokò yi li emi mbò, Sara yio si li omò okonrin.

10 Ki si ise kiki eyi ; şugbon igbati Rebekka pelu lóyun fun enikan, fun Isaaki baba wa ;

11 Nitiori awon omò ti a kò ti ibi, bēni nwon kò ti ise rere tabi buburu, (ki ipinnu Qlorun nipa iyanfe ki o le duro, ki ise nipa ti ise, bikoşe ti eni ti npè-ni ;)

12 A ti şo fun u pe, Egbon ni yio ma sin aburo.

13 Gege bi a ti kò o pe, Jakòbu ni mo fe, şugbon Esau ni mo korira.

14 Ewo li awa o ha wi ? Aisododo ha wa loḁo Qlorun bi ? Ki a má ri i.

15 Nitiori o wi fun Mose pe, Emi o şanu fun eniti emi o şanu fun, emi o si se iyónu fun eniti emi o se iyónu fun.

16 Nje bēni ki ise ti eniti o fe, ki si ise ti eniti nsàre, bikoşe ti Qlorun ti nsānu.

17 Nitiori iwe mimò wi fun Farao pe,

Nitiori eyi ni a ni mo se gbé o dide, ki emi ki o le fi agbara mi han lara re, ki a si le ma rohin oruko mi ká aye gbogbo.

18 Nitiorina li o se nsānu fun eniti o wu u, eniti o wu u a si mu u li okan le.

19 Iwo o si wi fun mi pe, Kili o ha nfe efe si ? Nitiori tali o ha nde ife re lona ?

20 Bāko, Enia, tani iwo ti nda Qlorun lohun ? Ohun ti a mo ama da eniti o mo o lohun pe, Eşe ti iwo fi mo-mi bayi ?

21 Amòkoko kò ha kawo amò, ninu isu kanna lati se ohun ilo kan si olá, ati ohun ilo miran si ailolá !

22 Nje bi Qlorun nfe fi ibinu re han, ti o si nfe fi agbara re han nkò, ti o si mu suru fun ohun ilo ibinu ti a mo fun iparun :

23 Ati ki o le fi ḁo ogo re han lara ohun ilo anu re, ti o ti pèse şaju fun ogo,

24 Ani awa, ti o ti pè, ki ise ninu awon Ju nikan, şugbon ninu awon Keferi pelu !

25 Bi o ti wi pelu ni Hosea pe, Emi o pè awon ti ki ise enia mi, li enia mi ; ati olufe re ti ki ti ise olufe.

26 Yio si se, ni ibi ti a gbé şo fun won pe, Enyin ki ise enia mi, nibé li a o gbé pè won li omò Qlorun alaye.

27 Isaiah si ké nitiori Israeli pe, Bi iye awon omò Israeli tiri ri bi iyanrin okun, a o gbà apakan là :

28 Nitiori yio pari ise na, yio si fi ododo ke ise re kuru : nitiori ise kùkuru li Oluwa o se li aye.

29 Ati bi Isaiah ti wi tele, Bikoşepe bi Oluwa awon Omò-ogun ti fi iru-omò silé fun wa, awa iba ti dabi Sodomu, a ba si ti şo wa dabi Gomora.

30 Nje kili awa o ha wi ? Pe awon Keferi, ti kò tì ipa ododo, owo won tē ododo, ani ododo na ti o ti inu igbagbò wá.

31 Şugbon Israeli ti ntò ipa ofin ododo, owo won kò tē ofin ododo.

32 Nitiori kini ? nitiori nwon kò tē ipa igbagbò, şugbon bi enipe ipa ise ofin. Nitiorina ni nwon se ndugbolu okuta idugbolu ni ;

33 Gege bi a ti kò o pe, Kiyesi i, mo gbé okuta idugbolun ati apata ikosè kale ni Sioni : enikenen ti o gbà tirè gbò ki yio damu.

ORI 10.

ARÁ ife okan mi, ati adura mi si Qlorun fun Israeli ni, ki a le gbà won là.

2 Nitiori mo gbà eri won je pe, nwon ni itara fun Qlorun, şugbon ki ise nipa imo.

8 Nitōri nwōn ɛe alaimō ododo Ɔlōrun, nwōn nlo lati gbē ododo ara wōn kalē, nwōn kō si foribalē fun ododo Ɔlōrun.

4 Nitōri Kristi li opin ofin si ododo fun olukulukū ɛniti o gbāgbō.

5 Mose sá ti ɛa-ɛrē ododo ti o wá nipa ofin, pe ɛniti o ba ɛe nkan wōnni on ni yio yē nipa wōn.

6 Sūgbōn ododo ti o wá nipa igbāgbō sō bayi pe, Māse wi li ɔkàn rē pe, tani yio lo soke ɔrun? (eyini ni, lati mu Kristi sō-kalē :)

7 Tabi, tani yio sōkalē lo si ɔgbun? (eyini ni, lati mu Kristi ti inu okú wá soke.)

8 Sūgbōn kili o wi? Ɔrō na wá leti ɔdō rē, ati li ɛnu rē, ati li áiya rē: eyini ni, ɔrō igbāgbō, ti awa nwasu ;

9 Pe bi iwō ba fi ɛnu rē jēwō Jesu Oluwa, ti iwō si gbāgbō li ɔkàn rē pe, Ɔlōrun ji i dide kuro ninu okú, a o gbā ɔ là.

10 Nitōri ɔkàn li enia ifi gbāgbō si ododo ; ɛnu li a si fi jēwō si igbala.

11 Nitōri iwe-mimō wipe, Ɛnikēni ti o ba gbā a gbō kl yio dānu.

12 Nitōri kō si iyatō ninu Ju ati Helene: nitōri Oluwa kanna li o lōrō fun gbogbo awōn ti npē orukō rē.

13 Ɛnikēni ti o ba sá pē orukō Oluwa, li a o gbala.

14 Nwōn o ha ti ɛe pē orukō ɛniti nwōn kō gbāgbō? nwōn o ha ti ɛe gbā ɛniti nwōn kō gburō rē ri gbō? nwōn o ha ti ɛe gbō laini oniwasu?

15 Nwōn o ha ti ɛe wasu, bikōsepe a rán wōn? gege bi a ti kō ɔ pe, Ɛse awōn ti nwasu ihin-rere alafia ti dara to, awōn ti nwāsu ihin ayō ohun rere!

16 Sūgbōn gbogbo wōn kō gbā ihin-rere gbō. Isaia sá wipe, Oluwa, tali o gbā iwasu wa gbō?

17 Njē nipa igbōran ni igbāgbō ti wá, ati igbōran nipa ɔrō Ɔlōrun.

18 Sūgbōn mo ni, Awōn kō ha gbō bi? Nitōtō, ohun wōn jade lo si gbogbo ilē, atí ɔrō wōn si opinlē aiyē.

19 Sūgbōn mo ni, Israeli kō ha mō bi? Mose tēte wipe, Emi o fi awōn ti kl iše enia mu nyin jowú, ati awōn alaimoye enia li emi o fi bi nyin ninu.

20 Sūgbōn Isaia tīlē laiya, o si wipe, A ri mi lōdō awōn ti kō wá mi kiri; awōn ti kō bēre mi li a fi mi hàn fun.

21 Sūgbōn fun Israeli li o wipe, Li ɔjō gbogbo li emi nnā ɔwō mi si awōn alai-igbōran ati alariwisi enia.

ORI 11.

NJĚ mo ni, Ɔlōrun ha ta awōn enia rē nū bi? Kí a má ri i. Nitōri ara Israeli li emi pēlu, ninu irú-ɔmō Abrahamu, li ɛya Benjamini.

2 Ɔlōrun kō ta awōn enia rē nū ti o ti mō tēlē. Tabi ɛnyin kō mō bi iwe-mimō ti wi niti Elijah? bi o ti mbābē lōdō Ɔlōrun si Israeli, wipe,

3 Oluwa, nwōn ti pa awōn woli rē tan, nwōn si ti wó pēpē rē lulē; emi nikanɔsō li o si kù, nwōn si ndodē ɛmf mi kiri.

4 Sūgbōn ɛsi Ɔlōrun ti wi fun u? Mo ti pa ɛdegbarin enia mō fun ara mi, ti kō fi ɛkun balē fun Baali.

5 Gege bē si ni li akokō isisiyi, apakan wa nipa ti iyanfē ore-ɔfē.

6 Bi o ba si sepe nipa ti ore-ɔfē, njē kl iše ti iše mō: ayamōbi ore-ɔfē kl iše ore-ɔfē mō. Sūgbōn biobasepe nipa ti iše ni, njē kl iše ti ore-ɔfē mō: ayamōbi iše kl iše iše mō.

7 Kí ha ni? Israeli kō ri ohun ti nwá kiri; sūgbōn awōn ɛni iyanfē ti ri i, awōn iyokù si fōju.

8 (Gege bi a ti kō ɔ pe, Ɔlōrun ti fun wōn li ɛmf orun, oju ki nwōn ki o má le riran, ati etí ki nwōn ki o má le gbōran;) titi o fi di oni-oloni.

9 Dafidi si wipe, Jē ki tabili wōn ki o di idekun, ati ɛgē, ati ohun ikosē, ati ɛsan fun wōn:

10 Kí oju wōn ki o sù, kí nwōn ki o má le riran, kí o si tē ɛhin wōn ba nigba-gbogbo.

11 Njē mo ni, Nwōn ha kosē ki nwōn ki o le šubu? Kí a má ri i: sūgbōn nipa išubu wōn ki igbala ki o le de ɔdō awōn Keferi, lati mu wōn jowú.

12 Njē bi išubu wōn ba di ɔrō aiyē, ati bi ikekuro wōn ba di ɔrō awōn Keferi; melomelo ni kiktūn wōn?

13 Ɛnyin Keferi li emi sá nsō fun, nitōri aposteli awōn Keferi li emi iše, mo gbē oyē mi ga:

14 Bi yio le ɛe ki emi ki o le mu awōn ará mi jowú, kí emi ki o le gbā diē là ninu wōn.

15 Njē bi titanū wōn ba di ilaja aiyē, ghigbā wōn yio ha ti ri, bikōse yiyē kuro ninu okú?

16 Njē bi akosō ba mō, bēli akojopō: bi ghōngbo ba mō, bē si li ɛká rē na.

17 Bi a si yā awōn ɛká miran kuro, ti a si lō iwō, ti iše igi ororo igbē sara wōn, tī

iwọ si^mmba wọn pín gbòngbo ati oje igi oróro na ;

18 Mase fefé si awọn éká na. Şugbọn bi iwọ ba nse fefé, iwọ kọ rù gbòngbo, şugbọn gbòngbo li o rù iwọ.

19 Iwọ o si wipe, A ti fà awọn éká na ya, nitori ki a le ló mi sinu rẹ.

20 O dara ; nitori aigbagbó li a se fà wọn ya kuro, iwọ si duro nipa igbagbó. Mase gbé ara re ga, şugbọn bẹru :

21 Nitori bi Olurun kò ba da éka-iyeka si, kiyesara ki o mase alaída iwọ na si.

22 Sa wo ore ati ikannu Olurun : lori awọn ti o şubu, ikannu ; şugbọn lori iwọ, ore, bi iwọ ba duro ninu ore rẹ : ki a má ba ke iwọ na kuro.

23 Ati awọn pelu, bi nwọn kò ba joko sinu aigbagbó, a o ló wọn sinu rẹ : nitori Olurun le tún wọn ló sinu rẹ.

24 Nitori bi a si ti ke iwọ lara igi oróro igbé nipa éda re, ti a si ló iwọ sinu igi oróro rere lodi si ti éda : melomelo li a o ló awọn wonyi, ti ise éka-iyeka sara igi oróro wọn ?

25 Ara, emi kò sá fe ki enyin ki o wà li òpe niti ohun ijinle yi, ki enyin má ba se olqgbon li oju ara nyin ; pe ifojú bá Israeli li apakan, titi kíkún awọn Keferi yio fi de.

26 Béli a o si gbà gbogbo Israeli là ; bi a ti kọ o pe, Ni Sioni li Olugbala yio ti jade wá, yio si yi lwa buburu pada kuro loḡo Jakobu :

27 Eyi si ni majemu mi fun wọn, nigbatí emi o mu eşe wọn kuro.

28 Nipa ti ihin-rere, otá ni nwọn nitori nyin : bi o si se ti iranfe ni, olufe ni nwọn nitori ti awọn baba.

29 Nitori aironupiwada li ebun ati ipe Olurun.

30 Nitori gege bi enyin kò ti gbà Olurun gbó nigba atijo, şugbọn ti enyin ri ánu gbà nisisiyi nipa aigbagbó wọn :

31 Gege béli awọn wonyi ti kò gbagbó nisisiyi, ki nwọn ki o le ri ánu gbà pelu nipa ánu ti a fi hàn nyin.

32 Nitori Olurun sá gbogbo wọn pò sinu aigbagbó, ki o le şánu fun gbogbo wọn.

33 A ! ijinle orò ati oqgbon ati imo Olurun ! awamaridi idajo re ti ri, ipa-ona re si jù awari lo !

34 Nitori tali o mò inu Oluwa ! tabi tani ise igbimo re !

35 Tabi tali o tete fifun u, ti a o si sán a pada fun u ewe !

36 Nitori lati oḡo re, nipa re, ati fun u

li ohun gbogbo : eniti ogo wà fun lailai Amin.

ORI 12.

NITORINA mo fi iyónu Olurun bẹ nyin, ará, ki enyin ki o le fi ara nyin ru ebọ éye, mimó, itewogbà fun Olurun, eyini ni ise sisin nyin ti o jana.

2 Ki e má si da ara nyin pò mó aiye yi : şugbọn ki e parada lati di titun ninu nyin, ki enyin ki o le ri idi ife Olurun, ti o dara, ti ise itewogbà, ti o si pé.

3 Nje mo wi fun olukuluku enia ti o wà ninu nyin, nipa ore-ofe ti a fifun mi, ki o mase rò jù bi o ti ye ni rirò lo ; şugbọn ki o le rò niwontunwonsin, bi Olurun ti fi iwọn igbagbó fun olukuluku.

4 Nitori gege bi awa ti li éya pipọ li ara kan, ti gbogbo éya kò si ni ise kanna :

5 Béli awa, pipọ, a je ara kan lara Kristi, ati olukuluku éya ara omoniqueji rẹ.

6 Nje bi awa si ti nri otọ-otọ ebun gbà bi ore-ofe ti a fifun wa, bi o se isotele ni, je ki a má sotele ni iwọn igbagbó ;

7 Tabi ise iranşe, ki a má kojusi ise iranşe wa : tabi eniti nkóni, ki o kojusi kíkọ ;

8 Tabi eniti o ngbani niyanju, si igbiyanju : eniti o nfi funni ki o má fi inu kan se e ; eniti nse olori, ki o má se e li oju mejaji ; eniti nşánu, ki o má fi inu didun se e.

9 Ki ife ki o wà li aisetan. E takéta si ohun ti o se buburu ; e fi ara mó ohun ti o se rere.

10 E má fi inu rere fe ara nyin ni ife ará : ni ti olá, e má fi iyin fun omoniqueji nyin ;

11 E mase imele ni ise ise ; ni igbana okan ; e má sin Oluwa ;

12 E má yò ni ireti ; e má mu sũru ninu iponju ; e má duro gangan si adura igbà ;

13 E má pín fun aini awọn enia mimó ; fi ara nyin fun alejò ise.

14 E má sure fun awọn ti nse inunibini si nyin : e má sure, e má si sepe.

15 Awọn ti nyò, e má ba wọn yò, awọn ti nsokun, e ma ba wọn sokun.

16 Ki enyin ki o wà ni inu kanna si ara nyin. E mase toju ohun giga, şugbọn ki ohun ti kò niyin ki o kún nyin loju. E mase olqgbon li oju ara nyin.

17 E mase fi buburu gbẹsan buburu fun enikení. E má pèse ohun ti o tó li oju enia gbogbo.

18 Bi o le še, bi o ti wà ni ipá nyin, ẹ má fi alafia ba gbogbo enia gbé.

19 Olufẹ ọwọ, ẹ máse gbẹsan fun ara nyin, sùgbọ́n ẹ fi àyẹ silẹ fun ibinu; nitori a kọ ọ pe, Oluwa wipe, Èsan ni ti emi; emi o gbẹsan.

20 Nitorina bi ebi ba npa ọtá rẹ, fun u li onjẹ; bi ongbẹ ba ngbẹ, fun u li ohun mimu: ni sise bẹ iwọ o kó oguna jọ si i li ori.

21 Ki a má fi buburu sẹgun rẹ, sùgbọ́n fi rere sẹgun buburu.

ORI 13.

KI olukuluku ọkàn ki o foribalẹ fun aghara ti o jù u. Nitori kò si agbara kan, bikoşe lati ọdọ Ọlọrun wá: gbogbo agbara ti o wá lati ọdọ Ọlọrun li a ti lánà rẹ wá.

2 Njẹ ẹniti o ba tapá si agbara, o tapá si llana Ọlọrun: awọ́n ẹniti o ba si ntapá, nwọ́n o gbá ẹbi fun ara wọ́n.

3 Nitori awọ́n ijọye ki işẹ ẹru si işẹ rere, bikoşe si işẹ buburu. Njẹ iwọ ki yio ha bẹru agbara? ẹe eyi ti o dara, iwọ o si gbá iyin lodọ rẹ na:

4 Nitori iranşẹ Ọlọrun ni işẹ si ọ fun rere. Sùgbọ́n bi iwọ ba sẹ buburu, má bẹru; nitori kò rí idá oyè na lasan: nitori iranşẹ Ọlọrun ni işẹ, olugbẹsan lati sise ibinu si ara awọ́n ẹniti nşẹ buburu.

5 Nitorina enyin kò gbọdọ sáima tẹriba, ki işẹ nitori ti ibinu nikan, sùgbọ́n nitori imọ-ninu pẹlu.

6 Nitori eyi na ẹ má san owo-ode pẹlu: nitori iranşẹ Ọlọrun ni nwọ́n, eyiyi na ni nwọ́n mhojuto nighagbogbo.

7 Njẹ ẹ san gbese fun ẹnigbogbo: owo-ode fun ẹniti owo-ode işẹ tirẹ: owo-bode fun ẹniti owo-bode işẹ tirẹ; ẹru fun ẹniti ẹru işẹ tirẹ; ọlá fun ẹniti ọlá işẹ tirẹ.

8 Ẹ máşẹ ẹ ẹnikení ni gbese ohun kan, bikoşe ki a fẹ ọmọnikeji ẹni: nitori ẹniti o ba fẹ ọmọnikeji rẹ, o kó ofin ja.

9 Nitori eyiyi, Iwọ kò gbọdọ sẹ panşaga, Iwọ kò gbọdọ pania, Iwọ kò gbọdọ jalo, Iwọ kò gbọdọ jẹri eke, Iwọ kò gbọdọ sọju-kòkoro; bi ofin miran ba si wá, li aláfa a gùn lọ titi o wá ninu ọrọ yi pe, Iwọ fẹ ọmọnikeji rẹ bi ara rẹ.

10 Ifẹ ki işẹ ohun buburu si ọmọ-nikeji rẹ; nitorina ifẹ li akója ofin.

11 Ati eyiyi, ti a nmọ akokò pe, o to wakati ati jf loju orun: nitori nisisiyi ni igbala wa sunmọ etile jù igbati awa ti gbagbọ lọ.

12 Oru bukoja tan, ọsán kù si dèdè: nitorina ẹ jẹ ki a bó ara işẹ ọkunkun silẹ, ki a si di ihamọra imọlẹ.

13 Jẹ ki a má rin irin titọ, bi li ọsán; ki işẹ ni irède-oru ati ni imọti-para, ki işẹ li asún má dide ni yèwu ati aiye jije, ki işẹ ni lja ati ilara.

14 Sùgbọ́n ẹ mu Jesu Kristi Oluwa wọ, ki ẹ má si pèse fun ara, lati ẹe ifẹkufẹ rẹ.

ORI 14.

ENITI o ba ẹe ailera ni igbagbọ on ni ki ẹ gbá si ọdọ, li aítọ-pinpín işiyemeji rẹ.

2 Ẹnikan gbagbọ pe on le ma jẹ ohun gbogbo: ẹlomiran, ti o si sẹe alailera ni igbagbọ, o njẹ ewebe.

3 Ki ẹniti njẹ ki máşẹ kegan ẹniti kò jẹ; ki ẹniti kò si jẹ ki o máşẹ ba ẹniti njẹ wijọ: nitori Ọlọrun ti gbá a.

4 Iwọ tani mba ọmọ-ọdọ ẹnikeji rẹ wijọ? oluwa tirẹ li o duro fun, tabi on li o si şubu fun. Běni, a o si gbé e duro: nitori Ọlọrun si le mu u duro.

5 Ẹnikan mbyin fun ọjọ kan jù omiran lo: ẹnikeji mbyin fun ọjọ gbogbo bakanana. Ki olukuluku ki o sá da ara rẹ loju ninu ara rẹ.

6 Ẹniti o ba nkiyesi ọjọ, o nkiyesi ọjọ fun Oluwa; ẹniti kò ba si kiyesi ọjọ, fun Oluwa ni kò kiyesi i. Ẹniti njẹ, o njẹ fun Oluwa, nitori o dupe lowọ Ọlọrun; ẹniti kò si jẹ, fun Oluwa ni kò si jẹ, o si dupe lowọ Ọlọrun.

7 Nitori kò si ẹnikan ninu wa ti o wá láye fun ara rẹ, kò si si ẹniti o nkú fun ara rẹ.

8 Nitori bi awa ba wá láye, awá wá láye fun Oluwa; bi awa ba si kú, awa kú fun Oluwa: njẹ bi awa wá láye, tabi bi awa kú ni, ti Oluwa li awa işẹ.

9 Nitori idi eyi na ni Kristi ẹe kú, ti o si jinde, ti o si tún yé, ki o le ẹe Oluwa ati okú ati aláye.

10 Sùgbọ́n ẹhatise ti iwọ fi mba arakọ́nrin rẹ wijọ? tabi ẹsitise ti iwọ fi nkegan arakọ́nrin rẹ? gbogbo wa ni yio sá duro niwaju itẹ idajọ Kristi.

11 A sá kọ ọ pe, Oluwa wipe, Bi emi ti mbẹ láye, gbogbo ẹkún ni yio kunlẹ fun mi, ati gbogbo ahọ́n ni yio si jẹwọ fun Ọlọrun.

12 Njẹ bẹ olukuluku wa ni yio rò ti ara rẹ fun Ọlọrun.

13 Nitorina ẹ má tún jẹ ki a ma da ara wa lejọ mọ: sùgbọ́n ẹ kuku ẹe ọjọ eyi, ki

enikeni ki o má fi ohun idùgbolu tabi ohun ikosè si òna arakònrin rẹ.

14 Emi mó, emi si gbagbó nipa ti Jesu Oluwa pe, kò si ohun ti o ẹe ainnó funrarẹ : sugbón fun ẹniti o ba kà ohunkohun si aimó, on li o ẹe aimó fun.

15 Sugbón bi inu arakònrin rẹ kò ba dùn si onje rẹ, nje iwó kò fi ifeni rin mó. Ẹniti Kristi kú fun máse fi onje rẹ pa a kúgba.

16 Nje ẹe máse jẹ ki a ma sọrọ buburu si ore nyin.

17 Nitóri ijoba Olurun kí iṣe jije ati mimu ; bikosé Ododo, ati alafia, ati ayọ nipa ti Ẹmí Mímó.

18 Nitóri ẹniti o ba nsln Kristi ninu nkan wọnyi, on li Olurun itewogbá, on li enia si ifi iyin fun.

19 Nje ki awa ki o má lepa ohun ti iṣe ti alafia, ati ohun ti awa o le fi mu ara wa duro.

20 Nitóri onje, máse bá iṣe Olurun jẹ. Ohun gbogbo lí o mó nitító ; sugbón buburu ni fun oluwaré ti o nfi ẹṣe jẹ.

21 O yẹ ki a má tilẹ jẹ ẹran, ki a má mu ọti-waini, ati ohun kan nipa eyi ti arakònrin rẹ dugbolu, ti a o si fi mu u kosé ati ti a o si fi sọ ọ di alailera.

22 Iwó ni igbagbó ? ni i fun ara rẹ niwaju Olurun. Ayọ ni fun oluwaré ti kò dẹbi fun ara rẹ li ohun ti o yàn.

23 Ẹniti o ba si nfi iyemeji jẹ, o jẹbi bí o ba jẹ, nitóriti kò fi igbagbó jẹ : ati ohunkohun ti kò ba ẹe ti igbagbó, ẹṣe ni.

ORI 15.

NJẸ awa ti o lera ni iba ma rerù ailera awon alailera, ki a máse ohun ti o wù ara wa.

2 Ki olukuluku wa ki o má ẹe ohun ti o wù omónikeji rẹ si rere rẹ lati mu u duro.

3 Nitóri Kristi kò ẹe ohun ti o wù ara rẹ ; sugbón bí a ti kọ ọ pe, Ẹgan awon ti ngan ọ bó lù rui.

4 Nitóri ohunkohun ti a ti kọ tẹlẹ, a ti kọ ọ fun kíkọ wa, nipa sùru ati itunu iwe mimó ki awa le ni ireti.

5 Nje ki Olurun sùru ati itunu ki o fifun nyin lati má ẹe inu kan si ara nyin gẹgẹ bi Kristi Jesu :

6 Ki ẹnyin ki o le fi ọkàn ati ẹnu kan yin Olurun, Baba Jesu Kristi Oluwa logo.

7 Nitórina ẹ gbá ara nyin mọra, gẹgẹ bi Kristi ti gbá wa mọra fun ogo Olurun.

8 Mo si wipe, Jesu Kristi lí o ẹe iranṣe ikọla nitóri otító Olurun, lati mu awon ileri na duro ti a ti ẹe fun awon baba :

9 Ati ki awon Keferi ki o le yin Olurun logo nitóri ann rẹ ; gẹgẹ bi a ti kọ ọ pe, Nitóri eyi lí emi o jẹwọ fun ọ larin awon Keferi, emi o si kọrin si oruko rẹ.

10 O si tún wipe, Ẹnyin Keferi, ẹ má yọ pẹlu awon enia rẹ.

11 Ati pẹlu, Ẹnyin Keferi gbogbo, ẹ yin Oluwa ; ẹ si kokikí rẹ, ẹnyin enia gbogbo.

12 Iṣaiah si tún wipe, Gbongbo Jesse kan mbò wá, ati ẹniti yio dide jọba lori awon Keferi ; on lí awon Keferi yio gbẹkẹlẹ.

13 Nje ki Olurun ireti ki o fi gbogbo ayọ on alafia kún u fun nyin ni igbagbó, ki ẹnyin ki o le pọ ni ireti nipa agbara Ẹmí Mímó.

14 Ará mi, emi tikarami si mó ninu ara mi nipa ti nyin pe, ẹnyin si kun fun ore, a si fi gbogbo imoran kún u fun nyin, ẹnyin si le ma kiló fun ara nyin.

15 Sugbón, ará mi, mo fi igboju kowe si nyin lí apakan, bi ẹnì rán nyin leti, nitóri ore-ọfẹ ti a ti fifun mi lati odọ Olurun wá.

16 Ki emi ki o le ẹe alufa Jesu Kristi si awon Keferi, lati ta ọrẹ ihin-rere Olurun, ki ọrẹ awon Keferi ki o le di itewogbá, ti a sọ di mimó nipa Ẹmí Mímó.

17 Mo si ní ibi ti emi le sogo nipa Jesu Kristi lí ohun ti iṣe ti Olurun.

18 Emi kò sá gbọdọ sọ ohun kan ninu eyi ti Kristi kò ti ọwọ mí ẹe, lati mu awon Keferi gbagbó, nipa ọrọ ati iṣe.

19 Nipa ti Ẹmí ati iṣe iyanu nla, nipa agbara Ẹmí Olurun ; toṣe lati Jerusalem yiká kiri titi o fi de Illirikoni, mo si ti wasu ihin-rere Kristi ni kikun.

20 Pẹlupẹlu toṣe ni mo lakaka lati wasu ihin-rere na, kí iṣe nibiti a gbé ti da oruko Kristi ri, ki emi ki o máse mọ amọle si ipilẹṣe ẹlomiran.

21 Sugbón bí a ti kọ ọ pe, Awon ẹniti a kò ti sọrọ rẹ fun, nwon o ri i : ati fun awon ti kò ti gbó, oyé yio yé won.

22 Nitórina pẹlu lí aye ẹe há gágá fun mi lati tò nyin wá.

23 Sugbón nisisiyi bí emi kò ti lí aye mó lí ẹkún wọnyi, bí emi si ti ngbé e wò lati tò nyin wá lati ọdún melo wọnyi ;

24 Nigbakugba ti mo ba mu ọna ajo mi pón ló si Spania, emi o tò nyin wá : nitóri emi gbẹkẹlẹ pe emi o ri nyin lí ọna ajo mí, ati lati mu mí já ọna mí nibẹ lati odọ nyin ló, bí mo ba tẹte kún fun ẹgbẹ nyin lí apakan.

25 Sugbón nisisiyi emi nlọ si Jerusalem lati ẹe iranṣe fun awon enia mimó.

26 Nitoriti o wù awọn ará Makedonia ati Akaia lati da owo kan jò fun awọn tala-ka enia mimó ti o wà ni Jerusalemu.

27 Nitótò, ife inu rere wọn ni; ojigbese wọn ni nwon sá ǵe. Nitori bi o ba ǵepe a fi awọn Keferi ǵe alajoni ninu ohun ẹmí wọn, iǵe wọn si ni lati fi nkan ti ara ta wọn lora.

28 Njẹ nigbati mo ba ǵe eyi tan, ti mo ba si dífédídí eso yi fun wọn tan, emi o ti oḍo nyin wá si Spania.

29 O si da mi loju pe, nigbati mo ba de oḍo nyin, emi o wá ní kíkún ibukun ihin-rere Kristi.

30 Mo si bẹ nyin ará, nitori Jesu Kristi Oluwa, ati itori ife Ẹmí, kí ẹnyin kí o ba mi gbiyanju ninu adura nyin si Olórún fun mi;

31 Kí a le gbà mi lówó awọn alaigbagbó ni Judea; kí iǵe ti mo ní si Jerusalemu kí o le di itẹwọgbà lódó awọn enia mimó;

32 Kí emi kí o le fi ayò tò nyin wá nipa ife Olórún, kí inu mi kí o le tutù pò pẹlu nyin.

33 Njẹ kí Olórún alafia kí o wá pẹlu gbogbo nyin. Amin.

ORI 16.

MO yin Febe, arabirin wa si nyin, ẹniti iǵe iranǵe ijo ti o wà ni Kenkrea:

2 Kí ẹnyin kí o gbà a niti Oluwa, bi o ti yẹ fun awọn enia mimó, kí ẹnyin kí o si ràn a lówó iǵekẹ ẹ ti o nwá ni iranlówó lódó nyin: nitoriti o ti nǵe oluranlówó awọn enia pipó, ati ti emi tikarami pẹlu.

3 Ẹ kí Priskilla ati Akuila, awọn ala-baǵe mi ninu Kristi Jesu:

4 Awọn ẹniti o ti itori ẹmí mi, fi orún wọn lele: kiki awọn ẹniti mo dúpe fun nikan kó, ǵugbón gbogbo ijo larin awọn Keferi pẹlu.

5 Ẹ si kí ijo ti o wá ni ile wọn. Kí Epenetu, olufé mi ówón, ẹniti iǵe akoso Akaia fun Kristi.

6 Ẹ kí Maria, ti o ǵe iǵe pipó fun wa.

7 Ẹ kí Androniku ati Junia, awọn ibatan mi, ati awọn egbẹ mi ninu tubu, awọn ẹniti o ni iyin lódó awọn Aposteli, awọn ẹniti o ti wá ninu Kristi ǵaju mi pẹlu.

8 Ẹ kí Amplia olufé mi ninu Oluwa.

9 Ẹ kí Urbani, oluranlówó wa ninu Kristi, ati Staki olufé mi.

10 Ẹ kí Apelle ẹniti a mò daju ninu Kristi. Ẹ kí awọn arale Aristobulu.

11 Ẹ kí Herodioni, ibatan mi. Ẹ kí awọn arale Narkissu, ti o wá ninu Oluwa.

12 Ẹ kí Trifena ati Trifosa, ti nǵiǵe ninu Oluwa. Ẹ kí Persi olufé, ti o ǵiǵe pipó ninu Oluwa.

13 Ẹ kí Rufu ti a yàn ninu Oluwa, ati iya rẹ ati ti emi.

14 Ẹ kí Asinkritu, Flegoni, Herma, Patroba, Herme, ati awọn arakónrin ti o wá pẹlu wọn.

15 Ẹ kí Filologu, ati Julia, Nereu, ati arabirin rẹ, ati Olimpa, ati gbogbo awọn enia mimó ti o wá pẹlu wọn.

16 Ẹ fi ifẹnukonu mimó kí ara nyin. Gbogbo ijo Kristi kí nyin.

17 Ará, emi si bẹ nyin, ẹ má kiyesi awọn ti nǵe iyapa, ati awọn ti nmu ohun ikọǵe wá lodi si ẹkọ wa ti ẹnyin kó; ẹ si kuro ni isọ wọn.

18 Nitori awọn ti o ri bẹ kò sìn Jesu Kristi Oluwa wa, bikọǵe ikún ara wọn; orọ rere ati orọ didundidun ni nwon fi npa awọn ti kò mò mejì lí okàn dà.

19 Nitori igbagbó nyin tán kalẹ de ibi-gbogbo. Mo si yò nitori ti nyin: ǵugbón aibẹ emi nfe kí oyé kí o yé nyin si ohun ti o ǵe rere, kí ẹ si ǵe ọpe si ohun ti iǵe bu-buru.

20 Olórún alafia yio si tẹ Satani molẹ li ateleǵe nyin nisisiyi. Ore-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa wa kí o wá pẹlu nyin. Amin.

21 Timoteu, alabaǵe mi, ati Lukiu, ati Jasoni, ati Sosipateru, awọn ibatan mi kí nyin.

22 Emi Tertiu ti nkọ Episteli yi, kí nyin ninu Oluwa.

23 Gaiu, bále mi, ati ti gbogbo awọn enia Olórún, kí nyin. Erastu, olutoju iṣura ilu, kí nyin, ati Kuartu arakónrin.

24 Ore-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa wa, kí o wá pẹlu gbogbo nyin. Amin.

25 Njẹ fun ẹniti o li agbara lati mu nyin duro, bi ihin-rere mi ati iwasu Jesu Kristi, nipa ifihan ohun ijinlẹ, ti a ti pamọ lati igba ojo lwa,

26 Ti a si nfi hàn nisisiyi, ati nipa iwe-mimó awọn woli, ǵeǵe bi ofún Olórún aini-pékun, ti a nfi hàn fun gbogbo orilẹ-ède si igbóràn igbagbó:

27 Olórún ológbón nikanǵoso li ogo wá fun, nipasẹ Jesu Kristi lailai. Amin.

A kọ ọ si awọn ara Romu lati Korinti lẹ, a si ranǵe rẹ lati ówó Febe iranǵe ijo ti o wá ni Kenkrea.

AWON ARA KORINTI.

ORI 1.

PAULU, ẹniti a pè ẹẹ Aposteli Jesu Kristi nipa ifẹ Qlorun, ati Sostene arakọnrin,

2 Si ijọ enia Qlorun ti o wà ni Korinti, si awon ti a sọdi mimọ ninu Kristi Jesu, ẹniti a npè li enia mimọ pẹlu gbogbo awon ti npè oruko Jesu Kristi Oluwa wa nibi gbogbo, ti iṣe ti won ati ti wa :

3 Ore-ọfẹ si nyin, ati alafia, lati ọdọ Qlorun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa wa.

4 Mo dupẹ ọwọ Qlorun mi nigbagbogbo nitori nyin, nitori ore-ọfẹ Qlorun ti a fifun nyin nipa Jesu Kristi ;

5 Nitoripe nipasẹ rẹ li a ti sọ nyin di ọlọrọ li ohun gbogbo, ninu ọrọ-iṣọ gbogbo, ati ninu imọ gbogbo ;

6 Ani gẹgẹ bi a ti fi idi ẹrẹ Kristi kalẹ ninu nyin :

7 Gẹgẹ bi ẹnyin kò ti rẹhin ninu ẹbun-keḅun ; ti ẹnyin si nreti ifarahàn Jesu Kristi Oluwa wa :

8 Ẹniti yio si fi idi nyin kalẹ titi de opin pẹlu, ki ẹnyin ki o le jẹ alailegàn li oṣo Jesu Kristi Oluwa wa.

9 Olododo sá li Qlorun, nipasẹ ẹniti a ti pè nyin si idapo ti Jesu Kristi Ọmọ rẹ Oluwa wa.

10 Mo si bẹ nyin, ará, li oruko Jesu Kristi Oluwa wa, ki gbogbo nyin mǎ sọrọ ohun kanna, ati pe ki iyapa ki o mǎṣe si ninu nyin ; ẹṣugbọn ki a le ẹẹ nyin pé ni inu kan, ati ni imọ kan.

11 Nitori a ti fihàn mi nipa ti nyin, ará mi, lati ọdọ awon ara ile Kloe, pe ija mbẹ larin nyin.

12 Eyi ni mo wi nisisiyi pe, olukuluku nyin nwiṣe, Emi ni ti Paulu ; ati emi ni ti Apollo ; ati emi ni ti Kefa ; ati emi ni ti Kristi.

13 Kristi ha yà si ara rẹ bi ? iṣe Paulu li a kàn mọ agbeḅebu fun nyin bi ? tabi li oruko Paulu li a baptisi nyin bi ?

14 Mo dupẹ ọwọ Qlorun ti emi kò bap-

tisi ẹnikeṇi ninu nyin, -bikoṣe Krispu ati Gaiu ;

15 Ki ẹnikeṇi ki o mǎṣe wipe mo ti mbaptisi li oruko emi tikarami.

16 Mo si baptisi awon ara ile Stefana pẹlu : emi kò si mọ bi mo ba baptisi awon ẹlomiran pẹlu.

17 Nitori Kristi kò rán mi lọ ibaptisi, bikoṣe lati wǎsu ihin-rere : ki iṣe nipa ọrọ ọgbọn, ki a mǎṣe sọ agbeḅebu Kristi di ailagbara.

18 Nitoripe wère li ọrọ agbeḅebu si awon ti o ẹṣẹbẹ ; ẹṣugbọn si awa ti a ngbalá, agbara Qlorun ni.

19 Nitoriti a kọ ọ wipe, Emi o pa ọgbọn awon ọlọgbọn run, emi o si sọ oyé awon ọlọgbọn dasan.

20 Nibo li awon ọlọgbọn na gbé wà ! nibo li awon akọwe na gbé wà ? nibo li awon ojiiyan aiye yi na gbé wà ! Qlorun kò ha ti sọ ọgbọn aiye yi di wère !

21 Nitoripe ninu ọgbọn Qlorun lehin igbati aiye kò mọ Qlorun mọ nipa ọgbọn, o wù Qlorun nipa wère iwasu lati gbà awon ti o gbagbọ là.

22 Nitoripe awon Ju mbère àmi, awon Hellene a si ma saferi ọgbọn :

23 Ẹṣugbọn awa nwasu Kristi ti a kàn mọ agbeḅebu, ohun ikọṣẹ fun awon Ju, ati ohun wère fun awon Hellene ;

24 Ẹṣugbọn fun awon ti a pè, ati Ju ati Hellene, Kristi li agbara Qlorun, ati ọgbọn Qlorun.

25 Nitoripe wère Qlorun gbọn jù ọgbọn enia lọ ; ati ailera Qlorun li agbara jù agbara enia lọ.

26 Nitoriti ẹnyin ri iṣe nyin, ará, bi o ti ẹṣe pe ki iṣe ọpọ awon ọlọgbọn enia nipa ti ara, ki iṣe ọpọ awon alagbara, ki iṣe ọpọ awon ọlólá li a pè :

27 Ẹṣugbọn Qlorun ti yàn ohun wère aiye lati fi dǎnu awon ọlọgbọn ; Qlorun si ti yàn ohun ailera aiye lati fi dǎnu ohun ti o li agbara ;

28 Ati ohun ti kò niyìn li aiye, ati ohun ti a nkẹgàn, li Ọlọrun si ti yàn, ani, ohun ti kò si si, lati sọ ohun ti o wà dasan :

29 Ki o máse si ẹda ti yio sọgo niwaju rẹ.

30 Şugbọn nipasẹ rẹ li ẹnyin wà ninu Kristi Jesu, ẹniti Ọlọrun fi sẹ ogbón, ati ododo, ati isòdimimò, ati idande fun wa :

31 Gege bi a ti kọ ọ, pe, Ẹniti o ba nşogo, ki o ma sọgo ninu Oluwa.

ORI 2.

A TI emi, ará, nigbati mo tò nyin wá, kl işẹ ọrọ didundidun tabi ti ogbón ni mo fi tò nyin wá, nigbati emi nşọrọ ẹri Ọlọrun fun nyin.

2 Nitiriti mo ti pinnu rẹ ninu mi pe, emi kl yio mò ohunkohun ninu nyin, bikoşe Jesu Kristi, ẹniti a kàn mọ agbelebu.

3 Emi si wà pẹlu nyin ni ailera, ati ni ẹru, ati ni ọpọlọpọ iwariri.

4 Ati ọrọ ati iwasu mi kl işẹ nipa ọrọ ogbón enia, ti a fi nyi ni lẹkàn pada, bikoşe nipa ifihan ti Ẹmí ati ti agbara :

5 Ki igbagbọ nyin ki o máse duro ninu ogbón enia, bikoşe ninu agbara Ọlọrun.

6 Şugbọn awa nşọrọ ogbón larin awon ti o pé : şugbón kl işẹ ogbón ti aiye yi, tabi ti awon ọmọ-alade aiye yi, ti o di asan :

7 Şugbọn awa nşọrọ ogbón Ọlọrun ninu ọrọ ijinlẹ, ani ogbón ti o farasin, eyiti Ọlọrun ti lánà silẹ şaju ipilẹşẹ aiye si ogo wa :

8 Eyiti ẹnikeni ninu awon ọmọ-alade aiye yi kò mò : nitiri ibaseşẹ nwon ti mò ọ, nwon kl ba ti kàn Oluwa ogo mọ agbelebu.

9 Şugbọn gege bi a ti kọ ọ, pe, Oju kò ti iri, etí kò ti igbó, bẹni kò si ti iwó àiya enia lẹ, ohun ti Ọlọrun ti pèsè silẹ fun awon ti o fẹ ẹ.

10 Şugbọn Ọlọrun ti fi wọn hàn fun awa nipa Ẹmí rẹ : nitoripe Ẹmí ni nwadi ohun gbogbo, ani, ohun ijinlẹ ti Ọlọrun.

11 Nitoripe tali oluwarẹ na ti o mò ohun enia kan, bikoşe ẹmí enia ti o wà ninu rẹ ? bẹni kò si ẹnikan ti o mò ohun Ọlọrun, bikoşe Ẹmí Ọlọrun.

12 Şugbọn awa ti gbà, kl işẹ ẹmí ti aiye, bikoşe ẹmí ti işẹ ti Ọlọrun ; ki awa ki o le mò ohun ti a fifun wa li ofẹ lati ọdọ Ọlọrun wà.

13 Ohun na ti awa si nşọ, kl işẹ ninu ọrọ ti ogbón enia nkóni, şugbón eyiti Ẹmí Mimó fi nkóni ; eyiti a nfi ohun ẹmí şappẹrẹ ohun ẹmí.

14 Şugbón enia nipa ti ara kò le gbà ohun ti Ẹmí Ọlọrun wónni : nitoripe wère ni nwon jasi fun u : bẹni on kò si le mò wọn, nitiri nipa ti ẹmí li a fi nmọ wọn.

15 Şugbón ẹniti o wà nipa ti ẹmí nwadi ohun gbogbo, şugbón kò si ẹnikeni ti iwa-di rẹ.

16 Nitoripe tali o mò inu Oluwa, ti yio fi ma kọ ọ ? Şugbón awa ni inu Kristi.

ORI 3.

A TI emi, ará, emi kò si le ba nyinşọrọ bi awon ti işẹ ti ẹmí, bikoşe bi awon ti işẹ ti ara, ani bi awon ọmọ-ọwọ ninu Kristi.

2 Emi ti fi wàrà bọ nyin, kl işẹ onjẹ : nitoripe titi di isisiyi, ẹnyin kò ti le gbà a, bẹni kl işẹ nisisiyi na li ẹnyin le gbà a.

3 Nitiri ẹnyin wà ni ti ara sibẹ : nitiri niwon igbati ilara, ati ija, ati iyapa wà ninu nyin, ẹnyin kò ha wà ni ti ara, ẹ kò si nrin gege bi ti enia ?

4 Nitoripe nigbati ẹnikan nwipe, Ẹmí ni ti Paulu ; ati ekeji, Ẹmí ni ti Apollo ; ẹnyin kò ha wà ni ti ara ?

5 Njẹ tani Paulu, tani Apollo, bikoşe awon iranşẹ nipasẹ ẹniti ẹnyin ti gbagbó, gege bi Oluwa ti fun olukuluku enia ?

6 Emi gbín, Apollo bomirin ; şugbón Ọlọrun ni nfi ibisi na funni.

7 Njẹ gege bẹni kl işẹ ẹniti o gbín ohunkohun, bẹni kl işẹ ẹniti mbomirin ; bikoşe Ọlọrun ti nfi ibisi funni.

8 Njẹ ẹniti ngbín, ati ẹniti mbomirin, ọkan li awon mejeji jasi : olukuluku yio si jẹ èrè tirẹ gege bi işẹ on tikaarẹ.

9 Nitoripe alagbàşẹ pẹlu Ọlọrun li awa : ẹnyin li ogbà Ọlọrun, ẹnyin ni ile Ọlọrun.

10 Gege bi ore-ofẹ ti a fifun mi lati ọdọ Ọlọrun wá, bi ológbón ọmọlẹ, mo ti fi ipilẹ solẹ, elomiran si nmọlẹ lori rẹ. Şugbón ki olukuluku kiyesara bi o ti nmọlẹ lori rẹ.

11 Nitoripe kò si ipilẹ miran ti ẹnikan le fi lelẹ jù eyiti a ti fi lelẹ lẹ, ti işẹ Jesu Kristi.

12 Njẹ bi ẹnikeni ba kọlẹ wura, fadaka, okuta iyebiye, igi, koriko, akekù koriko lori ipilẹ yi ;

13 Işẹ olukuluku enia yio fi ara hàn ; nitoripe ọjọ ni yio fi i hàn, nitoripe nipa iná li a o fi i hàn ; iná yio si dán işẹ olukuluku wò irú eyiti işẹ.

14 Bi işẹ ẹnikeni ti o ti şẹ lori rẹ ba duro, on o gbà èrè.

15 Bi işẹ ẹnikeni ba jóna, on o pàdanù :

şugbõn on tıkararê li a o gbalâ ; şugbõn bi enıpe nıpa inâ.

16 Enyin kò mò pe tempili Qlorun li enyin ise, ati pe Emî Qlorun mbê ninu nyin ?

17 Bi enikan ba pa tempili Qlorun run, on ni Qlorun yio parun ; nitoripe mimò ni tempili Qlorun, tempili ti enyin ise.

18 Ki enikeni mase tan ara rê jê. Bi enikeni ninu nyin ba dabi enıpe o gbõn li aiye yi, e jê ki o di asiwere, ki o le ba gbõn.

19 Nitori wêre li ogbõn ti aiye yi lodo Qlorun. Nitoripe a ti kô o pe, On mu awon ologbõn nıpa ogbõn won.

20 O si tũn wi ewe pe, Oluwa mò ironu awon ologbõn pe, asan ni nwon.

21 Nitorina ki enikeni mase sogo nıpa ti enia. Nitoripe ti nyin li ohun gbogbo ;

22 Iba se Paulu, tabi Apollo, tabi Kefa, tabi aiye, tabi iye, tabi ikũ, tabi ohun isisiyi, tabi ohun igba ti mbõ ; ti nyin ni gbogbo won ;

23 Enyin si ni ti Kristi ; Kristi si ni ti Qlorun.

ORI 4.

JE ki enia ki o ma kà wa bẽ bi iranşê Kristi, ati irıju awon ohun ijinle Qlorun.

2 Pelupelu a mbere lowo irıju pe ki oluwarẽ na ki o jê oloto.

3 Şugbõn bi o se ti emi ni, ohun kikini sã ni fun mi, ti enikeni yio fi ma wadi mi lodo nyin, tabi lati mã se idajo mi nıpa idajo enia : loto emi kò se idajo emi tıkarami.

4 Nitoriti emi kò mò ohunkohun si ara mi : şugbõn nıpa eyi na a kò dá mi lare : şugbõn eniti nse idajo mi li Oluwa.

5 Nitorina e mase idajo ohunkohun saju akoko na, titi Oluwa fi de, eniti yio mu ohun okunkun ti o farasin wã si imole, ti yio si fi imo okan han pelu : nigbana li olukuluku yio si ni iyin tirẽ lodo Qlorun.

6 Arã, nkan wonyi ni mo ti fi nsaperẽ si emi tıkarami ati Apollo nitori nyin ; ki enyin ki o le kô nıpa wa ki e mase rò si enia jũ bi eyiti a kowe rê lo, ki enikan ki o mase gberaga ninu ara rê nitori enikan si enikeji.

7 Nitoripe tali o ha mu o yatò ? tabi kili ohun ti iwõ ni ti iwõ kò ti gbã ? nje bi iwõ ba ti gbã a, şhatise ti iwõ fi nhale, bi enıpe gbıgbã kô iwõ gbã a ?

8 A sã tẽ nyin lorun nısisıyi, a sã ti so nyin di oloro nısisıyi, enyin ti njoba lehin

wa : emi si nfe ki enyin ki o joba, ki awa ki o le jumõ joba pelu nyin.

9 Nitori mo rò pe Qlorun ti fi awa Aposteli kehin, bi eniti a yan si ikũ : nitoriti a fi wa se eni wiwò fun aiye, ati fun awon angeli, ati fun enia.

10 Awa sã jasi asiwere nitori Kristi, şugbõn enyin jasi ologbõn ninu Kristi ; awa jasi alailera, şugbõn enyin di alagbara ; enyin di ololã, şugbõn awa di eni egan.

11 Ani titi fi di wakati yi li ebi npa wa, ti drungbẽ si ngbe wa, awa si wã ni lhoho, a si nlũ wa, awa kò si ni ibugbẽ kan ;

12 Awa nse lãlã, a si nfi owõ ara wa şise : nwon ngan wa, awa nsure ; nwon nse inunibini si wa, awa nforiti i :

13 Nwon nkegan wa, awa mbẽbẽ ; a si so wa dabi ohun eri aiye, bi idaro ohun gbogbo titi di oni-oloni.

14 Emi kò kowe nkan wonyi lati fi dojutı nyin, şugbõn bi awon ayanfẽ omõ mi, mo kilõ fun nyin.

15 Nitori bi enyin tile li egbarun olukoni ninu Kristi, şugbõn enyin kò ni baba pipõ : nitoripe ninu Kristi Jesu ni mo ti fi ihin-rere bi nyin.

16 Nitorina ni mo bẽ nyin, e mã se omõ lehin mi.

17 Nitorina ni mo se rãn Timoteu si nyin, eniti ise omõ mi olufe, ati olododo ninu Oluwa, eniti yio ma mu nyin ranti òna mi ti o wã niti Kristi, gege bi mo ti nkõni ninu gbogbo ijo nibıgbogbo.

18 Nje awon elomiran fe soke ninu nyin, bi enıpe emi kıl yio to nyin wã mò.

19 Şugbõn emi o to nyin wã ni lolõ yi, bi Oluwa ba fe, emi o si mò, kıl ise oro awon eniti nfe soke, bikoşe agbara won.

20 Nitori ijoba Qlorun kıl ise ninu oro, bikoşe ninu agbara.

21 Kili enyin nfe ? emi o ha to nyin wã ti emi ti kumõ bi, tabi ni ife, ati emi inututũ ?

ORI 5.

A NRõHIN rê kale gbogbo pe, agbere wã ninu nyin, ati irũ agbere ti a kò ti igburo rê ninu awon Keferi, pe enikan ninu nyin fe aya baba rê.

2 Enyin si nfe soke, enyin kò kuku binuje ki a le mu eniti o se nkan yi kuro larin nyin.

3 Nitoripe loto, bi emi kò ti si lodo nyin nıpa ti ara, şugbõn ti mo wã nıpa ti emi, emi ti pinnu rê tan gege bi enıpe mo wã, nitori oluwarẽ na ti o se nkan bayi,

4 Li oruko Jesu Kristi Oluwa wa, ni-gbati ɛnyin ba kó ara nyin jo, ati ɛmí mi, pelu aghara Jesu Kristi Oluwa wa,

5 Lati fi irú enia bẹ fun Satani fun iparun ara, ki a le gbà ɛmí lá li ojo Jesu Oluwa.

6 Iṣẹ́fẹ́ nyin kò dara. Ẹnyin kò mò pe iwukara diẹ ni imu gbogbo iyẹfun di wiwu?

7 Nitorina ẹ mu iwukara atijo kuro ninu nyin, ki ɛnyin ki o le jẹ iyẹfun titun, bi ɛnyin ti jẹ aiwukara. Nitori a ti kàn Kristi irekoja wa mo agbelebu fun wa:

8 Nitorina ẹ jẹ ki a se ajo na, ki iṣe pelu iwukara atijo, bẹni ki iṣe pelu iwukara arankàn ati iwa buburu; bikoṣe pelu aiwukara inu funfun ati otito.

9 Emi ti kowe si nyin ninu iwe kan pe, ki ẹ mase ba awon agbere kegbe po:

10 Sugbon ki iṣe pelu awon agbere aye yi patapata, tabi pelu awon olojukokoro, tabi awon alonilowogba, tabi awon aborisa; nje ɛnyin kò le ṣaima ti aye kuro.

11 Sugbon mo kowe si nyin nisisiyi pe, ki ẹ mase ba oluwarẹ kegbe, bi ɛnikeni ti a npe li ara ba jẹ agbere, tabi olojukokoro, tabi aborisa, tabi eleṣan, tabi omotipara, tabi alonilowogba; ki ɛnyin ki o mase ba irú enia bẹ jẹun po.

12 Nitori kili o jasi fun mi lati mǎ se idajo awon ti mbe lode? ɛnyin kò nse idajo awon ti o wa ninu?

13 Sugbon awon ti o wa lode li Olorun nse idajo fun. Nitorina ẹ yọ enia buburu na kuro larin ara nyin.

ORI 6.

ENIKENI ninu nyin, ti o ni ẹjo kan si ɛnikeji rẹ, o gbodo lo si ibi idajo niwaju awon alaisoto, laiye pe niwaju awon enia mimó?

2 Ẹnyin kò mò pe awon enia mimó ni yio se idajo aye? Nje bi o ba sepe a o tipase nyin se idajo aye, ɛnyin ha se alaiye lati se idajo ọran kekere julọ?

3 Ẹnyin kò mò pe awa o se idajo awon angeli? melomelo li ohun ti iṣe ti aye yi?

4 Nje bi ɛnyin ba ni se idajo ohun ti iṣe ti aye yi, awon alailọ́ julọ ninu ijo ni ijoko lati se idajo rẹ bi?

5 Mo so ọ fun itiju nyin. O le ri bẹ, ti kò si ologbon kan ninu nyin? ani kò si ɛniti iba le se idajo larin awon arakonrin rẹ?

6 Sugbon arakonrin mba arakonrin lo si ibi idajo, ati eyini niwaju awon alaigbagbo.

7 Nje ẹbi wa fun nyin patapata nisisiyi, nitoriti ɛnyin mba ɛnikeji nyin lo si ibi idajo. Eṣe ti ɛnyin kò kuku gbà ẹbi fun ara nyin? ẹse ti ɛnyin kò kuku jẹ ki a rẹ ɛnyin tikara nyin jẹ?

8 Ndao sugbon ɛnyin nse buburu, ẹ si rẹ ni jẹ, ati eyini awon arakonrin nyin.

9 Ẹnyin kò mò pe awon alaisoto ki yio jogun ijoba Olorun? Ki a má tán nyin jẹ: ki iṣe awon agbere, tabi awon aborisa, tabi awon paṣaga, tabi awon alailera okan, tabi awon ti nfi okonrin ba ara won jẹ,

10 Tabi awon olẹ, tabi awon olojukokoro, tabi awon omotipara, tabi awon eleṣan, tabi awon alonilowogba ni yio jogun ijoba Olorun.

11 Gege bẹ si li awon ẹlomiran ninu nyin ri: sugbon a ti wẹ nyin nù, sugbon a ti so nyin di mimó, sugbon a ti da nyin lare li oruko Jesu Oluwa, ati nipa Ẹmí Olorun wa.

12 Ohun gbogbo ye fun mi, sugbon ohun gbogbo kò li ẹre: ohun gbogbo ye fun mi, sugbon emi ki yio jẹ ki a fi mi saba agbara ohunkohun.

13 Onje fun inu, ati inu fun onje: sugbon Olorun yio pa ati on ati awon meji run. Nitori ara ẹi iṣe ti agbere, bikoṣe ti Oluwa; ati Oluwa si ni ti ara.

14 Olorun ti o ti ji Oluwa na dide, yio si ji wa dide pelu nipa agbara on tikaarẹ.

15 Ẹnyin kò mò pe ẹya ara Kristi li ara nyin? emi o ha mu ẹya ara Kristi, ki emi ki o si fi se ẹya ti agbere bi? ki a má ri i.

16 Kinla? ɛnyin kò mò pe ɛniti o ba dapọ mó agbere kan di ara kan? nitoriti o wipe, Awon meji ni yio jẹ ara kan.

17 Sugbon ɛniti a dapọ mó Oluwa di ɛmí kan.

18 E mǎ sá fun agbere. Gbogbo ẹse ti enia ndá o wa lode ara rẹ; sugbon ɛniti o se agbere se si ara on tikaarẹ.

19 Kinla? ɛnyin kò mò pe ara nyin ni tempili Ẹmí Mimó, ti mbe ninu nyin, ti ɛnyin ti gbà lowo Olorun, ati pe ɛnyin ki iṣe ti ara nyin?

20 Nitoripe a ti rá nyin ni iye kan: nitorina ẹ mǎ yin Olorun logo ninu ara nyin, ati ninu ɛmí nyin, ti iṣe ti Olorun.

ORI 7.

SUGBON nipa ti ọran ti ɛnyin ti kowe si mi: O dara fun okonrin ki o má fi ara kàn obirin.

2 Sugbon nitori ki a le yana agbere silẹ,

ki olukuluku okonrin ki o ni aya tirè, ati ki olukuluku obirin ki o ni okò tirè.

8 Ki okò ki o mã se ohun rere ti o yè si aya rè: gègè bẹ si li aya pèlu si okò rè.

4 Aya kò li agbara lori ara rè, bikoşè okò: gègè bẹli okò kò si li agbara lori ara rè, bikoşè aya.

5 E mãşè fà ara nyin sèhin kuro lódò ara nyin, bikoşè nipa ifimşokan nigbakan, ki enyin ki o le fi ara nyin fun àwè atiadura igbà; ki enyin ki o si tún jùmo pade, ki Satani ki o mãşè dán nyin. wò nitori aimaraduro nyin.

6 Şugbòn mo sọ eyi bi aşè, kì işè nipa ofin.

7 Şugbòn mo fè ki gbogbo enia ki o dabi emi tikarami. Şugbòn olukuluku enia ni èbun tirè lati odò Olórùn wá, okan nipa irú eyi, ati ekeji nipa irú eyini.

8 Nitorina mo wí fun awon apón ati opó pe, O dara fun won bi nwon ba wà gègè bi emi ti wà.

9 Şugbòn bi nwon kò ba le gbà a, ki nwon ki o gbeyawo: nitori o san lati gbeyawo jù ati se ifekufè ló.

10 Ati awon ti o ti gbeyawo ni mo pàşè fun, şugbòn ki işè emi, bikoşè Oluwa, Ki aya ki o mãşè ti odò okò rè kuro:

11 Şugbòn bi o ba si fi i silè, ki o wà li ailokò mò, tabi ki o ba okò rè làja: ki okò ki o mãşè kò aya rè silè.

12 Şugbòn awon iyokù ni mo wí fun, kì işè Oluwa: bi arakonrin kan ba li aya ti kò gbabó, bi inu rè ba si dún lati ma ba a gbé, ki on mãşè kò o silè.

13 Ati obirin ti o ni okò ti kò gbabó, bi inu rè ba si dún lati ma ba a gbé, ki on mãşè fi i silè.

14 Nitoriti a sọ alaigbabó okò na di mimó ninu aya rè, a si sọ alaigbabó aya na di mimó ninu okò rè: bikoşè bẹ awon omọ nyin iba je alaimó; şugbòn nisisiyi nwon di mimó.

15 Şugbòn bi alaigbabó na ba ló, je ki o mã ló. Arakonrin tabi arabirin kan kò si labẹ lde, nitori irú okan ba wonni: şugbòn Olórùn pè wa si alaía.

16 Nitoripe iwó ti se mò, iwó aya, boya iwó o gbà okò rè là? tabi iwó ti se mò, iwó okò, boya iwó o gbà aya rè là?

17 Şugbòn gègè bi Olórùn ti pín fun olukuluku enia, bi Oluwa ti pè olukuluku, bẹni ki o si mã rín. Bẹni mo si nşè llana ninu gbogbo ijó.

18 A ha pè enikan ninu ikola? ki o mã

si se di alaikola mò. A ha pè enikeni li aikola? ki on mãşè kola.

19 Ikola asan ni, ati aikola asan ni, bikoşè pipa ofin Olórùn mò.

20 Ki olukuluku enia duro ninu ipe nipase eyi ti a ti pè e.

21 A ha pè o, nigbati iwó je erú? mãşè kà a si: şugbòn bi iwó ba le di omnira, kuku se eyini.

22 Nitorieniti a pè nipa ti Oluwa, ti işè erú, o di eni omnira ti Oluwa: gègè bẹ pèlu li eniti a pè li omnira, o di erú Kristi.

23 A ti rà nyin ni iye kan; ki enyin mãşè je erú enia.

24 Ará, ki olukuluku enia ninu eyi ti a pè e, ki o duro ninu okanna niwaju Olórùn.

25 Şugbòn nipa ti awon wundia, emi kò ni aşè Oluwa: şugbòn mo fi imọ mi fun nyin bi eniti o ri ànu Oluwa gbà lati je olododo.

26 Nitorina mo rò pe eyi dara nitori wahalà isisiyi, mo ni, o dara fun enia ki o wà bẹ.

27 A ti dè o mò aya ri bi? iwó mãşè wà òna lati tú kuro. A ti tú o kuro lówò aya? mã si se wà aya lati ni mò.

28 Şugbòn bi iwó ba si gbeyawo, iwó kò dèşè: bi a ba si gbé wundia ni iyawo, on kò dèşè. Şugbòn irú wonni yio ni wahalà nipa ti ara: şugbòn mo dá nyin si.

29 Şugbòn eyi ni mo wí, ará, pe kukuru li akokò: o kù ki awon ti o li aya ki o dabi enipe nwon kò ni ri;

30 Ati awon ti nşokun, bi enipe nwon kò sokun ri; ati awon ti nyò, bi enipe nwon kò yò ri; ati awon ti nrà, bi enipe nwon kò ni ri;

31 Ati awon ti nlò ohun aiye yi bi eniti kò şàşèju: nitori işè aiye yi nkoja ló.

32 Şugbòn emi nşè ki enyin ki o wà li aisanian. Eniti işè alaili aya ama toju ohun ti işè ti Oluwa, bi on o ti se le wù Oluwa:

33 Şugbòn eniti o gbeyawo ama se itojú ohun ti işè ti aiye, bi on o ti se wù aya rè.

34 Iyatọ si wà pèlu larin abilekò obirin ati wundia. Obirin alailokò ama toju ohun ti işè ti Oluwa, ki on ki o le je mimó li ara ati li emi: şugbòn eniti a gbé niyawo ama toju ohun aiye, bi on o ti se le wù okò rè.

35 Eyi ni mo si nwi nitori ère ara nyin; kì işè ikekun lati mu nyin, şugbòn nitori eyi ti o tó, ati ki enyin ki o le kojusi Oluwa laisi lypa okan.

36 Şugbòn bi enikan ba rò pe on ti se ohun ti kò yè si wundia rè, bi o ba ti koja

akokò òdún rẹ̀, bi o si jẹ̀ bẹ̀, jẹ̀ ki o sẹ̀ bi o ti fẹ̀, on kò dẹ̀şẹ̀ : jẹ̀ ki nwon gbé iyawo.

37 Şugbòn ẹniti o duro şinşin li àiye rẹ̀, ti ko ni aigbòdò máşẹ̀, şugbòn ti o li agbara lori ifẹ̀ ara rẹ̀, ti o si pinnu li àiye rẹ̀ pe, on o pa wundia rẹ̀ mó, o sẹ̀ rere.

38 Bẹ̀ si li ẹniti o fi funni ni igbeyawo, o sẹ̀ rere ; şugbòn ẹniti kò fi funni ni igbeyawo sẹ̀ rere jù.

39 A fi ofin dẹ̀ obirin mó ọ̀kọ̀ rẹ̀ niwon igbati ọ̀kọ̀ rẹ̀ ba wà ; şugbòn bi ọ̀kọ̀ rẹ̀ ba kú, on di omnira fun ẹnìkẹ̀ni ti o wù u, lati ba gbeyawo ; kiki ninu Oluwa nikan.

40 Şugbòn alabukun-fun julò ni bi on ba duro bẹ̀, nipa imọ̀ mi : emi pẹ̀lu si rò pe mo li Ẽmí Ọ̀lurun.

ORI 8.

ŞUGBÒN niti ohun ti a fi rubò fun orişà, awa mò pe gbogbo wa li o ni imọ̀. Imọ̀ ama fẹ̀ soke, şugbòn ifẹ̀ ni ikòni.

2 Bi ẹnìkan ba si rò pe on mò ohun kan, kò ti imọ̀ ohunkohun bi on iba ti mò.

3 Şugbòn bi ẹnìkẹ̀ni ba fẹ̀ Ọ̀lurun, oluwà rẹ̀ li o di mimò fun u.

4 Nitorina niti jijẹ̀ ohun wònni ti a fi rubò fun orişà, awa mò pe ohun asan li orişà li aiye, ati pe kò si Ọ̀lurun miran bikòşẹ̀ ọ̀kanşòşo.

5 Nitoripe bi nwon tilẹ̀ wà ti a npẹ̀ li ọ̀lurun, iba sẹ̀ li ọ̀run tabi li aiye, (gege bi ọ̀pọ̀ ọ̀lurun ti wà ati ọ̀pọ̀ oluwa,)

6 Şugbòn fun wa Ọ̀lurun kan ni mbe, Baba, lówọ̀ ẹniti ohun gbogbo ti wà, ati ti ẹniti gbogbo wa işẹ̀ ; ati Oluwa kanşòşo Jesu Kristi, nipasẹ̀ ẹniti ohun gbogbo wà, ati awa nipasẹ̀ rẹ̀.

7 Şugbòn irú imọ̀ yi kò si ninu gbogbo enia : şugbòn awọn ẹ̀lomiran titi fi di isisi-yi nfi ọ̀kan orişà jẹ̀ ẹ̀ bi ohun ti a fi rubò fun orişà ; ọ̀kan wọn ti o jẹ̀ ailera si di alaimò.

8 Şugbòn onjẹ̀ kò yin wa si Ọ̀lurun : nitoripe kí işẹ̀ bi awa ba jẹ̀ li awa sanju ; tabi bi awa kò si jẹ̀ li awa buruju.

9 Şugbòn ẹ̀ má kiyesara kí agbara nyingi ki o máşẹ̀ di ohun idugbolu fun awọn ti işẹ̀ ailera.

10 Nitoripe bi ẹnìkan ba ri ti iwọ̀ ti o ni imọ̀ ba joko ti onjẹ̀ ni ile orişà, ọ̀kan ẹniti işẹ̀ ailera kí yio ha duro lati ma jẹ̀ nkan wònni ti a fi rubò fun orişà ?

11 Ati nipa imọ̀ rẹ̀ li alailera arakònrin na yio fi şegbé, ẹniti Kristi kú fun ?

12 Şugbòn nigbati ẹninin ba nşẹ̀ si awọn

arakònrin bẹ̀, ti ẹninin si npa alailera ọ̀kan wọn lara, ẹninin nşẹ̀ si Kristi.

13 Nitorina, bi onjẹ̀ ba mu arakònrin mi kòşẹ̀, emi kí yio si jẹ̀ ẹ̀ran mó niwon igbati aiye wà, kí emi kí o máşẹ̀ mu arakònrin mi kòşẹ̀.

ORI 9.

A POSTELI kan kó emi işẹ̀ bi ? emi kò ha wà li omnira ? emi ko ti ri Jesu Kristi Oluwa wa ? işẹ̀ mi kó ẹninin işẹ̀ nipa ti Oluwa ?

2 Bi emi kò sẹ̀ Aposteli fun awọn ẹ̀lomiran, şugbòn ni dajudaju Aposteli li emi işẹ̀ fun nyingi : nitori ẹ̀didi işẹ̀ Aposteli mi ni nyingi ninu Oluwa.

3 Ẽsi mi fun awọn ti nwardi mi li eyi pe,

4 Awa kò li agbara lati ma jẹ̀ ati lati ma mu bi ?

5 Awa kò ha li agbara lati ma mu aya ti işẹ̀ arabirin kiri, gege bi awọn Aposteli miran, ati bi awọn arakònrin Oluwa, ati Kefa ?

6 Tabi emi nikan ati Barnaba, awa kò ha li agbara lati joko li aisise ?

7 Tani ilò si ogun nigba kan nipa inawo on tìkararẹ̀ ? tali o gbìn agbala ajara, ti kò si jẹ̀ ninu eso rẹ̀ ? tabi tani mbó ọ̀wọ̀ ẹ̀ran, ti kò si jẹ̀ ninu wàrà ọ̀wọ̀ ẹ̀ran na ?

8 Emi ha nşọ̀rọ̀ nkan wònyí bi enia ? tabi ofin kò wi bakanna pẹ̀lu bi ?

9 Nitoriti a ti kọ̀ ọ̀ ninu ofin Mose pe, Iwọ̀ kò gbòdọ̀ pa malu ti ntẹ̀ alikama li ẹ̀nu mó. Ọ̀lurun ha nşẹ̀ itojú awọn malu bi ?

10 Tabi o nşọ̀ eyi patapata nitori wa ? Nitõtọ̀ nitori wa li a sẹ̀ kòwe yi : kí ẹnìkẹ̀ni ti nwà ilẹ̀ kí o le ma wà ilẹ̀ ni ireti ; ati kí ẹniti npa ọ̀kà ni ireti, kí o le ni ireti lati sẹ̀ olubapin ninu rẹ̀.

11 Bi awa ba ti fónrugbin ohun ẹ̀mí fun nyingi, ohun nla ha ni bi awa o ba ká eso nkan nyingi ti işẹ̀ ti ara ?

12 Bi awọn ẹ̀lomiran ba sẹ̀ alabapin ninu agbara yi lori nyingi, awa kó ẹniti o kuku tọ̀ fun ju ? Şugbòn awa kò lò agbara yi ; şugbòn awa njiya ohun gbogbo, kí awa kí o má ba sẹ̀ idena fun ihin-rere Kristi.

13 Ẽnyin kò mó pe awọn ti nşẹ̀ iranşẹ̀ nipa ohun mimò, nwon ama jẹ̀ ninu ohun mimò tempili ? ati awọn ti nduro ti pẹ̀pẹ̀, nwon ama sẹ̀ ajọpin pẹ̀lu pẹ̀pẹ̀ ?

14 Gege bẹ̀li Oluwa si sẹ̀ llana pe, awọn ti nwasu ihin-rere kí nwon o si ma jẹ̀ nipa ihin-rere.

15 Şugbòn emi kò lò ọ̀kan ninu nkan

wonyi : bēli emi kò si kowe nkan wonyi, nitori ki a le še bē geḡe fun mi : nitoripe o san fun mi ki emi kuku kú, jù ki ẹnikeṇi ki o sọ ogo mi di asan.

16 Nitoripe bi mo ti nwasu ihin-rere yi, emi ko li ohunkohun ti emi o sọgo si lori : nitoripe aigbodo-máse wà lori mi ; ani, egbé ni fun mi bi emi kò wasu ihin-rere !

17 Nitoripe bi mo ba nse nkan yi tinutinu mi, mo li ère kan : sugbon bi o ba sepe o lodi si ife inu mi, a ti fi ise ipinfun-ni ihin-rere le mi lowo.

18 Njẹ kini ha li ère mi ? Nitótó ère mi ni pe, nigbati mo ba nwasu ihin-rere, ki emi ki o le fi ihin-rere Kristi funni loḡe, ki emi ki o máse ba agbara mi jẹ ninu ihin-rere.

19 Nitoripe bi mo ti jẹ omnira kuro loḡo gbogbo enia, sugbon mo si ti sọ ara mi di erú fun gbogbo won, ki emi ki o le jẹre pipo.

20 Fun awon Ju ni mo sọ ara mi dabi Ju, ki emi ki o le jẹre awon Ju ; fun awon ti mbẹ labẹ ofin, bi ẹniti mbẹ labẹ ofin, ki emi ki o le jẹre awon ti mbẹ labẹ ofin ;

21 Fun awon ti o wà lailofin bi alailofin, (sugbon emi ki ise alailofin fun Olurun, sugbon emi mbẹ labẹ ofin fun Kristi,) ki emi ki o le jẹre awon ti o wà lailofin.

22 Fun awon alailera ni mo di alailera, ki emi ki o le jẹre awon alailera : mo fi ara mi se ohun gbogbo fun gbogbo enia, ki emi ki o le tipase ohun gbogbo gbà diẹ là.

23 Eyi ni mo si nse nitori ihin-rere, ki emi ki o le jẹ alabapin ninu rẹ pelu nyin.

24 Ẽnyin kò mò pe gbogbo awon ti nsáre ije kan, ni isáre, sugbon ẹnikan ni igbà ère na ? È sáre bē, ki ẹnyin ki o le ri gbà.

25 Ati olukulukun ẹniti njijà ati bori ama wà li airekoja ninu ohun gbogbo. Sugbon nwon nse e lati gbà adé kan ti idibaje ; sugbon awa eyi ti ki idibaje.

26 Nitorina bēni emi nsáre, kì ise bi ẹnipe ninu okunkun ; bēni emi njà, kì ise bi ẹnikan ti mbẹ afeḡe :

27 Sugbon emi nrẹ ara mi silẹ, mo si nmu u wà sabẹ itẹriba : lehin igbati mo ti wasu fun awon elomiran tan, nitori ohunkohun, ki emi tikara mi ki o máse di ẹnì a o tanù.

ORI 10.

PELUPELU, ará, emi kò fẹ ki ẹnyin ki o se alaimò, bi gbogbo awon baba wa ti wà labẹ awosanma, ti gbogbo won si là okun já ;

2 Ti a si baptisi gbogbo won si Mose ninu awosanma ati ninu okun ;

3 Ti gbogbo won si ti jẹ onjẹ emi kanna ;

4 Ti gbogbo won si ti mu ohun mimu emi kanna : nitoripe nwon nmu ninu Apata emi ni ti ntọ won lehin : Kristi si li Apata na.

5 Sugbon opolopo won ni inu Olurun kò dùn si : nitoripe a bi won şubu li aginjù.

6 Gbogbo nkan wonyi si jasi aperẹ fun wa nisisiyi, nikhin ki awa ki o máse se ifekufe si ohun buburu, geḡe bi awon pelu ti se ifekufe.

7 Bēni ki ẹnyin ki o má si se aborisa, bi awon miran ti se ninu won ; geḡe bi a ti kọ o pe, Awon enia na joko lati mǎ jẹ ati lati mǎ mu, nwon si dide lati mǎ sire.

8 Bēni ki awa ki o má si se agbere bi awon elomiran ti se, ti eḡba-mokanlale-egberun enia şubu ni ijọ kan ninu won.

9 Bēni ki awa ki o máse dán Kristi wò, geḡe bi awon elomiran pelu ninu won ti dán a wò, ti a si fi ejò run won.

10 Bēni ki ẹnyin ki o máse kùn ninu nyin, geḡe bi awon elomiran pelu ninu won ti kùn, a si run won lati owò oluparun ni wá.

11 Gbogbo nkan wonyi ti o se si won si jasi aperẹ fun wa : a si kowe won lati jẹ ikilò fun awa, ẹniti igbēhin aye de bá.

12 Nitorina ẹnikeṇi ti o ba rò pe on duro, kò o kiyesara, ki o má ba şubu.

13 Kò sá ti isi idanwò kan ti o ti bá nyin, bikoşe irú eyiti o mò niwon fun enia : sugbon olododo li Olurun, ẹniti kì yio jẹ ki a dan nyin wò jù bi ẹnyin ti le gbà ; sugbon on o se llana kan pelu ninu idanwò na lati là, ki ẹnyin ki o le gbà a.

14 Nitorina, ẹnyin olufe mi owon, e sá fun orişa sisin.

15 Emi nsọḡ bi ẹnipe fun awon ológbon enia ; e rò eyiti mo wí.

16 Ago ibubún ti awa nsure si, idapo èḡe Kristi kọ ise ? Akara ti awa mbù, idapo ara Kristi kọ ise ?

17 Nitoripe awa ti ise opolopo jasi akara kan, ati ara kan : nitoripe gbogbo wa ni ise ajopin ninu akara kan ni.

18 Wò Israeli nipa ti ara : awon ti njẹ ninu ohun eḡe kì nse alabapin nibi pepe ?

19 Njẹ kini emi nwi ? pe, orişa ni nkan, tabi ohun ti a fi rubọ fun orişa ni nkan ?

20 Sugbon mo ni, ohun ti awon Keferi fi nrubọ, nwon fi nrubọ fun awon emi eḡu.

ki iṣe fun Ọlọrun : emi kò si fẹ ki ẹnyin ki o ba awọn ẹmi ẹṣu ẹe alabapin.

21 Ẽnyin ki yio le mu ninu ago Oluwa, ati ninu ago awọn ẹmi ẹṣu : ẹnyin ki o le ẹe ajopin lori tabili Oluwa, ati lori tabili ẹmi ẹṣu.

22 Awa ha nmu Oluwa jowú bi ? awa ha li agbara jù u lọ ?

23 Ohun gbogbo li o tọ fun mi, ẹṣugbọn ohun gbogbo ki iṣe ti ẹgbẹ : ohun gbogbo li o tọ fun mi, ẹṣugbọn ohun gbogbo ki iṣe ti ẹkọ.

24 Ki ẹnikeṇi máṣe tọju kiki ohun ti ara rẹ mó, ẹṣugbọn olukulukú ohun ti ọmọnikẹji rẹ.

25 Ohunkohun ti a ntà li ọjà on ni ki ẹ má ẹ, ẹ máṣe bẹrẹ ọrọ kan nitori ẹri-ọkàn.

26 Nitoripe ti Oluwa ni ilẹ ati ẹkún rẹ.

27 Bi ọkan ninu awọn ti kò gbagbọ ba pẹ nyin si ibi ẹsẹ kan, bi ẹnyin ba si fẹ ilẹ ; ohunkohun ti a ba gbé kalẹ niwaju nyin ni ki ẹ jẹ, ẹ máṣe bẹrẹ ọrọ kan nitori ẹri-ọkàn.

28 Ẽṣugbọn bi ẹnikan ba wi fun nyin pe, A fi eyi rubo fun oriṣa, ẹ máṣe jẹ ẹ nitori ẹniti o fi hàn nyin, ati nitori ẹri-ọkàn : nitoripe ti Oluwa ni ilẹ, ati ẹkún rẹ :

29 Mo ni, ẹri-ọkàn, ki iṣe ti iwọ tikararẹ, ẹṣugbọn ti ẹlomiran ni : nitori kili a o ẹe bá omnira mi wijo nipa ọkàn ẹlomiran si ?

30 Nitoripe bi emi ba ẹe alabapin nipa idupe, ẹṣhatise ti a fi nṣọrọ buburu si mi nitori eyi ti mo ti dupe fun ?

31 Nitorina bi ẹnyin ba nje, bi ẹnyin ba si nmu, tabi ohunkohun ti ẹnyin ba nṣe, ẹ ma ẹe gbogbo wọn fun ogo Ọlọrun.

32 Ẽ máṣe fi ohun idugbolú si ọna ẹnikeṇi, iba ẹe awọn Ju, tabi wọn Hellene, tabi ijo enia Ọlọrun :

33 Gege bi emi ti nwú gbogbo enia li ohun gbogbo, ti emi kò si wá ẹre emi tikarami, ẹṣugbọn ẹre awọn ọpọlọpọ, ki nwọn ki o le lá.

ORI 11.

E MĀ ẹe ọmọ lehin mi, gege bi emi pẹlu ti ẹe ọmọ-ẹhin Kristi.

2 Ara, mo yin nyin nisisiyi, bi ẹnyin ti nranti mi ninu ohun gbogbo, ti ẹnyin si nipa ilana wọnni mó, gege bi mo ti fi silẹ fun nyin.

3 Ẽṣugbọn mo fẹ ki ẹnyin ki o mó pe, Kristi li ori olukulukú ọkọnrin ; ori obirin si li ọkọ rẹ ; ati ori Kristi si li Ọlọrun.

4 Olukulukú ọkọnrin ti ngbadura tabi

ti nṣọṣẹ ni bibò ori rẹ, o ẹe alaibòwọ fun ori rẹ.

5 Ẽṣugbọn olukulukú obirin ti ngbadura tabi ti nṣọṣẹ li aibò ori rẹ, o ẹe alaibòwọ fun ori rẹ : nitori eyini jẹ bakanna, gege bi ẹnipe o fári.

6 Nitoripe bi obirin ba ẹe alaibori rẹ, ẹ jẹ ki a fári rẹ pẹlu : ẹṣugbọn bi o ba ẹepe ohun itiju ni fun obirin lati rẹrun tabi lati fári rẹ, ẹ jẹ ki o bọ ori rẹ.

7 Nitótọ kò tilẹ tọ ki ọkọnrin ki o má bọ ori rẹ, niwọn bi on ti iṣe aṣẹrẹ ati ogo Ọlọrun : ẹṣugbọn obirin ni iṣe ogo ọkọnrin.

8 Nitoripe a kò mu ọkọnrin ti ara obirin wá ; ẹṣugbọn obirin li a mu ti ara ọkọnrin wá.

9 Běni a kò dá ọkọnrin nitori obirin ; ẹṣugbọn a da obirin nitori ọkọnrin.

10 Nitori idi eyi li o fi yẹ fun obirin lati ni ọlá li ori rẹ, nitori awọn angeli.

11 Ẽṣugbọn ọkọnrin kò le wá laisi obirin, bẹni obirin kò le wá laisi ọkọnrin, nipa ti Oluwa.

12 Nitoripe bi obirin ti ti ara ọkọnrin wá, gege bẹli ọkọnrin tipase obirin wá pẹlu ; ẹṣugbọn lówọ Ọlọrun li ohun gbogbo ti wá.

13 Ẽ rò o ninu ẹnyin tikara nyin : o ha yẹ li oju nyin ki obirin ki o má gbadura si Ọlọrun laibori rẹ ?

14 Ani ẹda tikararẹ pápá kò kọ nyin pe, bi ọkọnrin ba ni irun gigun, ohun itiju ni fun u ?

15 Ẽṣugbọn bi obirin ba ni irun gigun, ogo ni fun u : nitoriti a fi irun rẹ fun u lati fi ẹe ibojun.

16 Ẽṣugbọn bi ẹnikeṇi ba dabi aṣagọ enia ninu nyin, awa kò ni irú iwa bẹ, tabi ijo enia Ọlọrun.

17 Njẹ emi kò yin nyin nitori eyiti emi nfi aṣẹ fun nyin nisisiyi pe, ẹnyin pejo pọ ki iṣe fun rere, ẹṣugbọn fun buburu nyin.

18 Nitori saju ohun gbogbo mo gbọ pe, nigbati ẹnyin pejo ni ilẹ Ọlọrun, iyapa mbẹ ninu nyin ; mo si gbà a gbọ li apakan.

19 Nitoripe kò le ẹe ki o má si awọn aladamọ ninu nyin pẹlu, ki awọn ti iṣe ẹniti ẹwogbà ba le fi ara hàn.

20 Nitorina nigbati ẹnyin ba pejo pọ si ibi kan, eyi ki iṣe lati jẹ Onjẹ Alẹ Oluwa.

21 Nitoripe ni jije ẹnikan ngbà onjẹ tirẹ saju ẹnikeji : ebi nipa ẹnikan, ẹnikeji si nmu amupara.

22 Kiula ? ẹnyin kò ni ile nibiti ẹnyin o ma jẹ, ti ẹnyin o ma mu ? tabi ẹnyin ngan ijo enia Ọlọrun, ẹnyin si ndojuti

awon ti kò ni? Kili emi o wi fun nyin? emi o ha yin nyin ninu eyi? emi kò yin nyin rara.

23 Nitoripe lowo Oluwa ni mo ti gbà eyini ti mo ti sifun nyin pelu, pe Jesu Oluwa li oru ojo na ti a sofofo rẹ, o mu akara :

24 Nigbati o si dupe, o b̄u, o si wipe, Gbà, jẹ : eyi li ara mi ti a se fun nyin : e ma se eyi ni iranti mi.

25 Gege b̄e pelu li o si mu ago, lehin igbati o jeun tan, o nwipe, Ago yi ni maje-mu titun eje mi : nigbakugba ti enyin ba nmu u, e ma se eyi ni iranti mi.

26 Nitari nigbakugba ti enyin ba nje akara yi, ti enyin ba si nmu ago yi, enyin ni iku Oluwa han titi yio fi de.

27 Nitorina enikeni ti o ba je akara yi, ti o si mu ago Oluwa yi laipe, on o jebi ara ati eje Oluwa.

28 Sugbon je ki enia ki o wadi ara re daju, beni ki o je ninu akara na, ki o si mu ninu ago na.

29 Nitari enikeni ti o ba nje, ti o ba si nmu laipe, o nje, o si nmu ebi fun ara re, ko si mo ara Oluwa.

30 Nitari idi eyi li opolopo fi di alailera ati olukunrun ninu nyin, ti opolopo si sun.

31 Nitaripe bi awa ba je da ara wa lejo, a ki yio si da wa lejo.

32 Sugbon nigbati a ba nda wa lejo, latiowo Oluwa li a ti nna wa, ki a mase da wa lebi pelu araiye.

33 Nitorina, ara mi, nigbati enyin ba pejo lati jeun, e ma duro da ara nyin.

34 Bi ebi ba si npa enikeni, ki o jeun ni ile re ; ki enyin ki o mase pejo fun ebi ara nyin. Iyoku li emi o to lesese nigbati mo ba da.

ORI 12.

NJE ara, emi ko fe ki enyin ki o wa li ope nipa ti ebun emi.

2 Enyin sa mo bi enyin ti je Keferi ti a fa lo sodo odi orisa wonyi, gege bi a ti dari nyin.

3 Nitorina mo wi fun nyin lati mo pe, ko si enikeni ti nsoro nipa Emi Olurun, ti o le pe Jesu li eni ifu : ati pe, ko si eniti o le wipe, Oluwa ni Jesu ise, bikoşe nipa Emi Mimof.

4 Nisisiyi oniruru ebun li o sa wa, sugbon okan li Emi.

5 Ati oniruru ise iranşe li o si wa, sugbon Oluwa kannna ni.

6 Ati alarabara ise li o si wa, sugbon Olurun kannna ni nise gbogbo won ninu gbogbo won.

7 Sugbon a nfi ifihan Emi fun olukulu-ku enia lati jere nipase re.

8 Nitoriti a fi oro ogbon fun enikan nipa ti Emi ; ati fun elomiran oro imo nipa Emi kannna ;

9 Ati fun elomiran igbagbo nipa Emi kannna ; ati fun elomiran ebun imularada nipa Emi kannna ;

10 Fun elomiran ise iyanu ise ; fun elomiran isotele ; fun elomiran imo emi ; fun elomiran oniruru ede ifo ; fun elomiran itumof ede :

11 Sugbon gbogbo wonyi li enikan ni, ani Emi kannna nse, o nfin fun olukulu-ku gege bi o ti wu u.

12 Nitoripe gege bi ara ti je okan, ti o si li eja pipi, ti gbogbo eja ara kannna ti ise opoopo di ara kan : gege beni Kristi pelu.

13 Nitoripe nipa Emi kan li a ti baptisi gbogbo wa sinu ara kan, iba se Ju, iba se Hellene, iba se eru, iba se omaira ; a si ti mu gbogbo wa mu ninu Emi kan.

14 Nitoripe ara ki ise eja kan, bikoşe opolopo.

15 Bi ese ba si wipe, Nitoriti emi ki iseowo, emi ki ise ti ara ; nitorina on ki ha se ti ara bi ?

16 Bi eti ba si wipe, Nitoriti emi ki ise oju, emi ki ise ti ara ; nitorina on ki ha se ti ara bi ?

17 Nje bi gbogbo ara ba je oju, nibo ni igboran iba gbewa ? Bi gbogbo re ba si je igboran, nibo ni igborun iba gbewa ?

18 Sugbon nisisiyi Olurun ti fi olukulu-ku awon eja sinu ara, gege bi o ti wu u.

19 Bi gbogbo won ba si je eja kan, nibo li ara iba gbewa ?

20 Sugbon nisisiyi ni nwon je opolopo eja, sugbon ara kan ni.

21 Beni oju ko le wi fun owofe, emi ko ni ifi o se : tabi ki ori wi ewe fun ese pe, emi ko ni ifi nyin se.

22 Sugbon pelupelu awon eja ara wonni ti o dabi enipe nwon se ailera ju, awon li a ko le se alaini :

23 Ati awon eja ara wonni ti awa ro pe nwon se ailola, lori wonyi li awa si nfi ola si lopolopo ; beni ibi aiye wa si ni eye lopolopo.

24 Nitoripe ibi ti o li eye li ara wa ko se alaini : sugbon Olurun ti se ara lokan, o si fi opolopo ola fun ibi ti o se alaini :

25 Ki iyapa ki o mase si ninu ara ; su-

gbon ki awon ẹya ara ki o le ma ẹe aniyar kanna fun ara won.

26 Ati bi ẹya kan ba njiya, ki gbogbo ẹya si jumọ ba a jiya; tabi bi a ba nse ọlẹ fun ẹya kan, ki gbogbo ẹya iyokù jumọ ba a yọ.

27 Njẹ nisisiyi enyin ni ara Kristi nitōto, ati pataki ẹya ninu rẹ.

28 Olurun si gbẹ awon miran kalẹ ninu ijo, ekini awon aposteli, ekeji awon woli, ẹketa awon olukoni, lehin eyini ise iyanu, nigbana li ẹbun imularada, iranlowo, isolori, oniruru ede.

29 Gbogbo won ni ise aposteli bi? gbogbo won ni ise woli bi? gbogbo won ni ise olukoni bi? gbogbo won ni ha nse ise iyanu bi?

30 Gbogbo won li o ha li ẹbun imularada bi? ise gbogbo won ni nfi ede fọ bi? gbogbo won ni nse itumọ bi?

31 Sugbon e ma fi itara saferi ẹbun ti o dara julọ: sugbon mo fi ọna kan ti o tayọ julọ han nyin.

ORI 13.

BI mo tilẹ nfi ede enia ati ti angeli soro, ti emi kò si ni ife, emi dabi ide ti ndun, tabi bi ohun-elo olohun goru.

2 Ani bi mo tilẹ ni ẹbun isọtẹlẹ, ti mo si moye gbogbo ohun ijinle, ati gbogbo imọ; ati bi mo tilẹ ni gbogbo igbagbọ, tobẹ ti mo le ẹf awon ọke nla nipò, ti emi kò si ni ife, asan ni mi.

3 Ani bi mo tilẹ fi gbogbo ẹrù mi jin lati fi bọ awon talakà, ati bi mo si fi ara mi funni ni sisun ninu ina, ti emi kò si ni ife, kò ẹe kan fun mi.

4 Nitori ife ama jiya pe titi, o si seun; ife ki ise ilara; ife ki igbẹ ara rẹ ga, on ki si ife sọke.

5 On ki ifi ara rẹ ẹe ohun ti kò tọ, bẹni ki iwá eyi ti ẹe ti ara rẹ, a ki imu u binu kankan, bẹni ki igbiro ohun buburu;

6 Ife ki iyọ si iwa buburu, sugbon amá yọ ninu otitọ;

7 On ama gbiyanju ohun gbogbo, a si ma gbà ohun gbogbo gbọ, ama reti ohun gbogbo, a si ma fi àiya rán ohun gbogbo.

8 Ife ki iyẹ titi lai: sugbon bi o ba sepe isọtẹlẹ li o wà, nwon o dopin; bi o ba sepe ẹbun ahon ni, nwon o dakẹ; bi o ba sepe imọ ni, on o di asan.

9 Nitoripe awa ni imọ li apakan, awa si nsọtẹlẹ li apakan.

10 Sugbon nigbati eyi ti o pé ba de, eyi ti ise ti apakan yio ti ọna kuro.

11 Nigbati mo wà li ewe, emi ama soro bi ewe, emi ama moye bi ewe, emi a si marò bi ewe: sugbon nigbati mo di ọkọnrin tan, mo fi iwa ewe silẹ.

12 Nitoripe awa nriran baihai ninu awoji; sugbon nigbana ni ifojukoju: nisisiyi mo mò li apakan; sugbon nigbana li emi o mò gege bi mo si ti di mimọ pẹlu.

13 Njẹ nisisiyi igbagbọ, ireti, ati ife mbe, awon meta yi: sugbon eyiti o tobi ju ninu won ni ife.

ORI 14.

EMA lepa ife, ki e si ma saferi ẹbun ti ise ti Emi, sugbon ju gbogbo won lo ki e kuku le ma sọtẹlẹ.

2 Nitori eniti nsoro li ede aimọ, kò soro si enia, bikoşe si Olurun: nitori kò si eniti o gboro rẹ; sugbon nipa ti emi o nsoro ohun ijinle:

3 Sugbon eniti nsọtẹlẹ, nsoro si enia fun imuduro, ati igbiyanju, ati itunu won.

4 Eniti nsoro li ede aimọ ngbà ara rẹ niyanju; sugbon eniti nsọtẹlẹ-ngbà ijo niyanju.

5 Emi fe ki gbogbo nyin le ma fi ede fọ, sugbon ki enyin kuku ma sọtẹlẹ: nitori eniti nsọtẹlẹ pọju eniti nfi ede fọ lo, ayasebi o ba nse itumọ, ki ijo ki o le kọ ẹkọ.

6 Nisisiyi, ará, bi mo wá si arin nyin, ti emi nfi ede fọ, ẹre kill emi o jasi fun nyin, bikoşepe mo ba na fun nyin, yala nipa isipaya, tabi nipa imoye, tabi nipa isọtẹlẹ tabi nipa ẹkọ?

7 Ati papá awon nkan ti kò li emi ti ndun, ibá ẹe fere tabi duru, bikoşepe lyatọ ba wà ninu ohun won, a o ti ẹe le mò ohun ti a nfun fere tabi ti a nlá duru si?

8 Nitoripe bi ohun ipé ba ẹe aidaniloju, tani o mu ara rẹ silẹ fun ogun?

9 Bẹ gege si li enyin, bikoşepe enyin ba nfi ahon nyin soro ti o ye ni, a o ti ẹe le mò ohun ti a nwi? nitoripe enyin o soro si ofurufu.

10 O le je pe ọpọlọpọ irú ohun ni mbe li aye, ko si si ọkan ninu won ti o ẹe alai-ni aperi.

11 Nitorina bi emi kò mò idi ohun na, emi o jasi alaigbode si eniti nsoro, eniti nsoro yio si jasi alaigbode si mi.

12 Niwon bi enyin ti ni itara fun ẹbun emi gbogbo, gege bẹni ki e si mǎ ẹe aferi lati tayọ fun idagbasoke ijo.

13 Nitorina e je ki eniti nsoro li ede aimọ, gbadura ki o le mǎ ẹe itumọ.

14 Nitoripe bi emi ba ngbadura li ede

aimò, ɛmí mi nɔ́ɔ́dura nitòtò, ɔ́ɔ́ɔ́n imoye mi jasi alaileso.

15 Njẹ kini rẹ? Emi o fi ɛmí gbádura, emi o si fi imoye gbádura pelu : emi o fi ɛmí kòrin, emi o si fi imoye kòrin pelu.

16 Tabi nigbati iwọ ba sùrè nipa ti ɛmí, ɛniti mbẹ ni ipò alaikógbọ́n yio ti ɛ wípe, Amin si-idupẹ rẹ, on kò sá gbọ́ bi iwọ́ ti wí?

17 Nitori iwọ́ dupẹ gidigidi nitòtò, ɔ́ɔ́ɔ́n ɛlomiran kò li ɛkọ́ lati mu u duro.

18 Mo dupẹ lówọ́ Ọlórún mi, nitoriti emi nfi ẹ́de pupọ́ sọ́rọ́ jù gbogbo nyin lọ :

19 ɔ́ɔ́ɔ́n mo fẹ́ ki nkuku fi imọ́ mi sọ ọ́rọ́ marun ninu ijo, lati fi ohùn mi kọ́ awọ́n ɛlomiran pelu, jù ɛgbàrun ọ́rọ́ li ẹ́de aimò lọ.

20 Ará, ɛ máse jasi ọ́mọ́de ni imoye : ɔ́ɔ́ɔ́n ɛ jasi ọ́mọ́de li arankan, ɔ́ɔ́ɔ́n ni imoye ki ɛ jasi ágbá.

21 A ti kọ́ ọ́ ninu ofin pe, Nipa awọ́n enia ahọ́n miran ati ẹ́te miran li emi o fi sọ́rọ́ fun awọ́n enia yi ; ɔ́ɔ́ɔ́n fun gbogbo eyi, nwọ́n ki yio gbọ́hùn mi síbẹ́, li Oluwa wí.

22 Nitorina awọ́n ahọ́n jasi àmi kan, ki iṣe fun awọ́n ti o gbagbọ́, bikóse fun awọ́n alaigbagbọ́ : ɔ́ɔ́ɔ́n isọ́tẹ́lẹ́ ki iṣe fun awọ́n ti kọ́ gbagbọ́, bikóse fun awọ́n ti o gbagbọ́.

23 Njẹ bi gbogbo ijo ba pejo si ibi kan, ti gbogbo nwọ́n si nfi ẹ́de ló, bi awọ́n ti iṣe alaigbagbọ́n ati alaigbagbọ́ ba wọ́le wá, nwọ́n ki yio ha wípe ɛnyin nṣe wẹ́rẹ?

24 ɔ́ɔ́ɔ́n bi gbogbo nyin nsọ́tẹ́lẹ́, ti ɛnikan ti kọ́ gbagbọ́ tabi alaikékó ba wọ́le wá, gbogbo nyin ni yio fi oyé ẹ́ṣe yé e, gbogbo nyin ni yio ɛ́ idajo rẹ :

25 Bẹ́lì a si fi áṣìrì àiya rẹ́ hàn ; on o si wọ́le yio ghadura si Ọlórún, yio si ròhìn wípe, Ọlórún mbẹ́ larín nyin nitòtò.

26 Njẹ ẹ́hatise, ará? nigbati ɛnyin pejo pọ́, ti olukulukú nyin ni psalmu kan, ɛkọ́ kan, ẹ́de kan, ifihàn kan, itumọ́ kan. Ẹ́ má ɛ́e ohun gbogbo lati muu-í-duro.

27 Bi ɛnikan ba nfi ẹ́de aimò fọ́, ki o jẹ́ enia mejì, tabi bi o tilẹ́ pọ́ tan, ki o jẹ́ mẹ́ta, ati eyini lẹ́ṣeṣe ; ki ɛnikan si ɛ́ itumọ́.

28 ɔ́ɔ́ɔ́n bi kọ́ ba si onitumọ́, ki o pa ɛ́nu rẹ́ mọ́ ninu ijo ; ɛ́ jẹ́ ki o ma ba ara rẹ́ sọ́rọ́ ati Ọlórún.

29 Jẹ́ ki awọ́n woli mejì bi mẹ́ta sọ́rọ́, ki awọ́n ɛlomiran si ɛ́ idajo.

30 Bi a ba si fi ohunkohun hàn ɛ́niti o joko leti ibẹ́, jẹ́ ki ɛ́ni isaju pa ɛ́nu rẹ́ mọ́.

31 Lì ọ́kọ́kan ni ki gbogbo nyin ma

sọ́tẹ́lẹ́, ki gbogbo nyin ba le li ɛkọ́, ki gbogbo nyin le ni itunu.

32 Ẹ́mí awọ́n woli a si ma tẹ́riba fun awọ́n woli.

33 Nitori Ọlórún kí iṣe olupiléṣe ohun rudurudu, bikóse ti alafia, gẹ́gẹ́ bi o ti jasi ninu gbogbo ijo enia mimọ́.

34 Jẹ́ ki awọ́n obirin nyin dakẹ́ ninu ijo : nitori a kò sifun wọ́n lati fohùn ; ɔ́ɔ́ɔ́n a pa a lase fun wọ́n lati wá labẹ́ itẹ́riba, gẹ́gẹ́ bi ofin pelu ti wí.

35 Bi nwọ́n ba si nfi kọ́ ohunkohun, ki nwọ́n ki o bẹ́rè lówọ́ ọ́kọ́ wọ́n ni ile : nitori ohun itiju ni fun awọ́n obirin lati ma fohùn ninu ijo.

36 Kini rẹ́? lódọ́ nyin li ọ́rọ́ Ọlórún ti jade ni? tabi o tọ́ nyin wá nikan?

37 Bi ɛnikenì ba rò ninu ara rẹ́ pe woli li on iṣe, tabi ɛ́niti o li ɛ́mí, ki o jẹ́wọ́ pe awọ́n ofin Oluwa ni nkan ti mo kọ́we wọ́n si nyin.

38 ɔ́ɔ́ɔ́n bi ɛ́nikan ba jasi ọ́pe, ɛ́ jẹ́ ki o jasi ọ́pe.

39 Nitorina, ará, ɛ́ má fi itara ɔ́ṣafẹ́ri lati sọ́tẹ́lẹ́, ki ɛ́ má si ɛ́e danilẹ́kun lati fi ẹ́de fọ́.

40 Ẹ́ má ɛ́e ohun gbogbo tẹ́yetẹ́ye ati lẹ́ṣeṣe.

ORI 15.

PELUPELU, ará, emi nròhìn ihin-rere na fun nyin ti mo ti wasu fun nyin, eyiti ɛnyin pelu si ti gbà, ninu eyi ti ɛnyin si duro ;

2 Nipase eyiti a o fi gbà nyin là pelu, bi ɛnyin ba dí ọ́rọ́ ti mo ti wasu fun nyin mu sìnṣin, bikósepe ɛnyin ba gbagbọ́ lasan.

3 Nitoripe siwaju ohun gbogbo mo fi eyiti emi pelu ti gbà le nyin lówọ́, bi Kristi ti kú nitori ẹ́ṣe wa gẹ́gẹ́ bi iwe-mimọ́ ti wí ;

4 Ati pe a sinkú rẹ́, ati pe o jinde ni ijo kẹ́ta gẹ́gẹ́ bi iwe-mimọ́ ti wí :

5 Ati pe a ri i lódọ́ Kefa, lẹ́hin eyini a si ri i lódọ́ awọ́n mejilà :

6 Lẹ́hin eyini a ri i lẹ́kànsofo lódọ́ awọ́n ará ti o jù ẹ́degbẹ́ta ló ; apakan ti o pọ́ju ninu wọ́n wá títì fi dí isisíyí, ɔ́ɔ́ɔ́n awọ́n diẹ́ ti dubulẹ́ sùn.

7 Lẹ́hin eyini a ri i lódọ́ Jakọ́bu ; lẹ́hin na li a ri i lódọ́ gbogbo awọ́n Aposteli.

8 Ati níkẹ́hin gbogbo wọ́n o farahàn mi pelu, bi ɛ́ni ti a bí siwaju akokò rẹ́.

9 Nitori emi li ɛ́niti o kere jùlọ́ ninu awọ́n Aposteli, ti emi ko yẹ́ li ɛ́niti a ba pẹ́ li Aposteli, nitoriti mo ti ɛ́e inunibini si ijo enia Ọlórún.

10 Şugbon nipa ore-ofe Qlorun, mo ri bi mo ti ri : ore-ofe rẹ ti a fifun mi kò si jẹ asan ; şugbon mo şişẹ loppoloppo jù gbogbo won lẹ : şugbon ki iṣe emi, bikoṣe ore-ofe Qlorun ti o wà pẹlu mi.

11 Nitorina ibá ṣe emi tabi awon ni, bẹli awa wasu, bẹli enyin si gbagbọ.

12 Njẹ bi a ba nwasu Kristi pe o ti jinde kuro ninu okú, éhatise ti awon miran ninu nyin fi wipe, ajinde okú kò si ?

13 Şugbon bi ajinde okú kò si, njẹ Kristi kò jinde :

14 Bi Kristi kò ba si jinde, asan ni iwasu wa, asan si ni igbagbọ nyin pẹlu.

15 Pẹlupeṣu, awa si jasi eleri eke fun Qlorun ; nitoriti awa njeri Qlorun pe o ti jí Kristi dide : eniti on kò jí dide, bi o ba ṣepe awon okú kò jinde ?

16 Nitoripe bi awon okú kò jinde, njẹ, a kò jí Kristi dide :

17 Bi a kò ba si jí Kristi dide, asan ni igbagbọ nyin ; enyin wà ninu ẹṣe nyin sibe.

18 Njẹ awon pẹlu ti o dubulẹ sùn ninu Kristi segbé.

19 Bi o ba ṣepe ni kilki aye yi nikan li awa ni ireti ninu Kristi, awa jasi otoṣi jùlọ ninu gbogbo enia.

20 Şugbon nisisiyi Kristi ti jinde kuro ninu okú, o si di akọbi ninu awon ti o sùn.

21 Nitori igbati o ti ṣepe lati ipa oḍo enia ni ikú ti wà, nipa oḍo enia li ajinde ninu okú si ti wà pẹlu.

22 Nitori bi gbogbo enia ti kú ninu Adamu, bẹni gbogbo enia yio si di áye ninu Kristi.

23 Şugbon olukulukuku enia ni ipa tirẹ : Kristi akọbi ; lehin eyini awon ti iṣe ti Kristi li ábọ rẹ.

24 Nigbana li opin o de, nigbati o ba ti fi ijọba fun Qlorun, ani Baba ; nigbati o ba ti tẹ ori gbogbo awon olori, ati gbogbo olá ati agbara ba.

25 Nitoripe kò le ṣaima jọba, titi yio fi tẹ ori gbogbo awon otá mọle li atẹlẹṣe rẹ.

26 Ikú ni otá ikẹhin ti a o parun.

27 Nitori o ti tẹ ohun gbogbo mọle li atẹlẹṣe rẹ. Şugbon nigbati o wipe ohun gbogbo li a fi sabẹ rẹ, o daniloju pe, on nikanṣoṣo li o kú, ti o fi ohun gbogbo si i labẹ.

28 Nigbati a ba si tẹ ori ohun gbogbo ba fun u tan, nigbana li Omọ tikararẹ 1 ẹlu yio teriba fun eniti o fi ohun gbogbo sabẹ rẹ, ki Qlorun ki o le jasi gbogbo li ohun gbogbo.

29 Njẹ kili awon ti a baptisi nitori okú yio ha ṣe, bi o ba ṣepe awon okú kò jinde rara ? nitori kili a ha ṣe mbaptisi won nitori okú ?

30 Nitori kili awa si ṣe mbẹ ninu ewu ni wakati gbogbo ?

31 Ayọ nyin ti mo ni nipa Kristi Jesu Oluwa wa ni mo fi sọ pe, emi nkú li ojo-jumọ.

32 Ki a wi nipa ti enia, bi mo ba ẹranko já li Efesu, anfani kili o jasi fun mi, bi o ba ṣepe awon okú kò jinde ? ẹ jẹ ki a má jẹ, ẹ jẹ ki a má mu ; ọla li awa o sá kú.

33 Ki a má tán nyin jẹ : ọṛọ buburu ama bà iwa rere jẹ.

34 Ẹ jí si ododo, ki ẹ má si dẹṣe mó ; nitori awon ẹlomiran kò ni imọ Qlorun : mo sọ eyi fun itiju nyin.

35 Şugbon ẹlomiran yio wipe, Bawo li a o ha jí awon okú dide ? ara bawo ni nwon o pada si ?

36 Iwọ alaimoye, ohun ti iwọ fónrugbin ki ihù bikosepe o ba kú :

37 Ati eyi ti iwọ fónrugbin, ara ti mbọ ki iwọ fónrugbin, şugbon irugbin lasan ni, ibá ṣe alikama, tabi irú miran.

38 Şugbon Qlorun fun u li ara bi o ti wù u, ati fun irú olukulukuku ara tirẹ.

39 Gbogbo ara ki iṣe ẹran-ara kanna : şugbon ọṭọ li ẹran-ara ti enia, ọṭọ li ẹran-ara ti ẹranko, ọṭọ ni ti ẹja, ọṭọ si ni ti ẹiyẹ.

40 Ara ti oke ọrun mbẹ, ara ti aye pẹlu si mbẹ : şugbon ogo ti oke ọrun ọṭọ, ati ogo ti aye ọṭọ.

41 Ọṭọ li ogo ti ọrùn, ọṭọ li ogo ti oṣupa, ọṭọ si li ogo ti irawọ : irawọ sá yatọ si irawọ li ogo.

42 Geṣe bẹ si li ajinde okú, A gbín i ni idibajẹ ; a si jí i dide li aidibajẹ :

43 A gbín i li ainiyin ; a si jí i dide li ogo : a gbín i li ailera, a si jí i dide li agbara :

44 A gbín i li ara iyara ; a si jí i dide li ara ẹmí. Ara iyara mbẹ, ara ẹmí si mbẹ.

45 Bẹli a si kọ ọ pe, Adamu isaju okonrin aláye okàn li a da a ; Adamu ikẹhin ẹmí isonidáye.

46 Şugbon eyi ti iṣe ẹlẹmí kọ tète şaju, bikoṣe eyi ti iṣe ara iyara ; lehinna eyi ti iṣe ẹlẹmí.

47 Okonrin ti isaju ati inu erupẹ wá, ẹni erupẹ : okonrin ekeji Oluwa lati ọrun wá.

48 Bi ẹni erupẹ ti ri, bẹ si ni irú awon ti iṣe ti erupẹ : bi ẹni ti ọrun ti ri, bẹ si ni irú awon ti iṣe ti ọrun.

49 Bi awa si ti rh aworan ɛni erupɛ, bɛli awa o si ru aworan ɛniti iɛ ti ɔrun.

50 Ará, nɛ ɛyi ni mo wi fun nyin pe, ara on ɛjɛ kò le jogún ijɔba Ɖlorun; bɛni idibajɛ kò le jogún aidibajɛ.

51 Kiyesi i, ohun ijinlɛ ni mo fihàn nyin; Gbogbo wa kí yio sùn, ɖugbɔn gbo- gbo wa li a o palarada,

52 Logan, ni isɛju, nigba ipɛ ikɛhin: nitori ipɛ o dún, a o si jɛ awon okú dide li aidibajɛ, a o si pawalara dà.

53 Nitoripe ara idibajɛ yi yio mu aidi- bajɛ wò, ati ara ikú yi yio mu aikú wò.

54 Bɛni nigbati ara idibajɛ yi ba ti mu aidibajɛ wò, ati ara ikú yi ba si ti mu aikú wò lɛ tan, nigbana li ɔrɔ ti a kọ yio ɛ pe, A gbé ikú mí ni isegun.

55 Ikú, oró rɛ dà? Isá okú, isegun rɛ dà?

56 Oró ikú li ɛɛ; ati agbara ɛɛ li ofin.

57 ɖugbɔn opɛ ni fun Ɖlorun ɛniti o ti fun wa ni isegun nipa Jesu Kristi Oluwa wa.

58 Nitorina ɛnyin ará mi olufɛ, ɛ má duro ɖinɖin, laiɛɛ, kí ɛ má pò si i ni isɛ Oluwa nigbagbogbo, niwon bi ɛnyin ti mò pe isɛ nyin kí yio jasi asan nipa ti Oluwa.

ORI 16.

NJɛ niti idawo fun awon enia mimó, bi mo ti fi ɛɛ fun gbogbo ijɔ Galatia, gɛgɛ bɛni kí ɛ ɛ.

2 Li ɔjɔ ikini ɔɛ, kí olukuluku nyin fi sinu isura lɔdɔ ara rɛ li apakan, gɛgɛ bi Ɖlorun ti ɛ rere fun u, kí o máɛ si ikojɔ nigbati mo ba de.

3 Ati nigbati mo ba de, ɛnikɛni ti o ba ɛ ɛni itɛwogbà nipa iwe nyin, awon li emi o rán lati mu ɛbun nyin gòkɛ lɔ si Jerusalemu.

4 Bi o ba si yɛ kí emi kí o lɔ pɛlu, nwon o si ba mí lɔ.

5 Emi o tò nyin wá nisisi, nigbati emi o kɔja lɔ larin Makedonia: nitoriti emi nkoja lɔ larin Makedonia.

6 Boya emi o si duro, ani, emi a si potutù pɛlu nyin, kí ɛnyin kí o le sín mí li ɔna àjɔ mí, nibikibi ti mo gbé nɔ.

7 Nitori emi kí yio rí nyin lí ɔna nisisi; ɖugbɔn emi gbɛkɛle lati duro lɔdɔ nyin nigba diɛ, bi Oluwa ba fɛ.

8 ɖugbɔn emi o duro ni Efesu titi di Pentekosti.

9 Nitoripe ilɛkun nla ati aitasɛ si ilɛ fun mí, ɔpolopó si lí awon ɔtá ti mbɛ.

10 Njɛ bi Timoteu ba de, ɛ kiyesi kí o le wá lɔdɔ nyin laibɛru: nitoriti on nɛ isɛ Oluwa, gɛgɛ bi emi ti nɛ.

11 Nitorina kí ɛnikɛni máɛ kɛgan rɛ: ɖugbɔn kí ɛ sín i jade lí alafia, kí on kí o le tò-mí wá: nitoriti emi nwò ɔna rɛ pɛlu awon arakonrin.

12 Nipa ti Apollo arakonrin wa, mo fɛ gidigidi kí o tò nyin wá pɛlu awon arakonrin: ɖugbɔn kí isɛ ifɛ rɛ lati wá nisisi: ɖugbɔn on o wá nigbati o ba ní akokò ti o wò.

13 Ɖ má ɖora, ɛ duro gangan ni igbagbó, ɛ ɛ sara nyin bí ɔkonrin, kí ɛ si jɛ alagbara.

14 Ɖ má fi ifeni ɛ ɛ gbogbo nkan nyin.

15 Mo bè nyin, ará, (ɛ sá mò ilɛ ti Stefana, pe awon lí akoso ti Akaia, ati pe, nwon si ti fi ara fun isɛ iranɛ fun awon enia mimó.)

16 Kí ɛnyin kí o tɛriba fun irú awon bawonni, ati fun olukuluku ɛniti nɛ iran- lɔwò pɛlu wa, ti o si nɛisɛ.

17 Mo yò nitori wiwa Stefana ati Fortu- natu ati Akaiku: nitori eyi ti o kú nipa ti nyin nwon ti fi kún u.

18 Nitoriti nwon tò ɛmí mí lara ati ti nyin: nitorina ɛ má jɛwò irú awon ti o rí bɛ.

19 Ijɔ ní Asia kí nyin. Akuila ati Priskilla, kí nyin gidigidi niti Oluwa, pɛlu ijɔ ti o wá ní ilɛ wón.

20 Gbogbo awon arakonrin kí nyin. Ɖ fi ifɛnukonu mimó kí ara nyin.

21 Ikini ti emi Paulu, lati ɔwò emi tikarami wá.

22 Bi ɛnikɛni kò ba fɛ Jesu Kristi Olu- wa, ɛ jɛ kí o di Anatema Maran-ata (ɛni ɛgun).

23 Ore-ɔfɛ Jesu Kristi Oluwa wa kí o wá pɛlu nyin.

24 Ifɛ mí wá pɛlu gbogbo nyin ninu Kristi Jesu. Amin.

A kọ Episteli ikini si awon ara Ko- rintí, lati Filippi lɔ, lati ɔwò Ste- fana, ati Fortunatu, ati Akaiku, ati Timoteu.

AWON ARA KORINTI.

ORI 1.

PAULU Aposteli Jesu Kristi nipa ife Qlorun, ati Timoteu arakonrin wa, si ijo enia Qlorun ti o wa ni Korinti, pelu gbogbo ijo enia mimọ ti o wa ni gbogbo Akala:

2 Ore-ofe si nyin, ati alafia lati odo Qlorun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa.

3 Olubukun li Qlorun, ani Baba Jesu Kristi Oluwa wa, Baba iyonu, ati Qlorun itunu gbogbo;

4 Eniti ntu wa ninu ni gbogbo wahala wa, nipa itunu na ki awa ki o le ma tu awon ti o wa ninu wahala-kiwahala ni inu, nipa eyiti a fi ntu awa tikarawa ninu lati odo Qlorun wa.

5 Nitoripe bi iya Kristi ti di pipọ ninu wa, gege bẹni itunu wa di pipọ pelu nipa Kristi.

6 Bi a ba si npọn wa loju ni, o jasi itunu ati igbala nyin, eyiti a se daju nipa ifaiyaran iya na ti awa nje pelu: tabi bi a ba ntu wa ninu, o jasi fun itunu ati igbala nyin.

7 Ati ireti wa nipa ti nyin duro şinsin, awa mo pe, bi enyin ti je alabapin ninu iya, bẹli enyin o si je pelu ninu itunu na.

8 Ara, awa ko sa fe ki enyin ki o wa li aimo nipa wahala wa, ti o de si wa ni Asia, niti a pon wa loju lopolopo, rekoja agbara wa, ani tobe ti ireti ko si fun emi wa mo:

9 Şugbon awa ni idahun ikú ninu ara wa, ki awa ki o masẹ gbẹkẹle ara wa, bikoşe Qlorun ti nji okú dide:

10 Eniti o ti gba wa kuro ninu ikú ti o tobi tobe, ti o si ngba wa: eniti awa gbẹkẹle pe, yio si tun ma gba wa;

11 Enyin pelu nse iranlowo nipa adura nyin fun wa, pe nitori fun ti a fifun wa nipase opolopo enia, ki opolopo ki o le ma dupẹ nitori wa.

12 Nitori eyi ni isogo wa, eri okan wa, pe, li okan kan ati otito ti Qlorun, ki ise nipa-ogbon ara, bikoşe nipa ore-ofe Qlorun, li awa nhuwa li aiye, ati si nyin li opolopo.

13 Nitoripe awa ko kowe ohun miran si nyin ju eyi ti enyin ka lo, tabi ti enyin jowo: mo si gbẹkẹle pe enyin o jowo titi di opin;

14 Gege bi enyin si ti jowo wa pelu li apakan pe, awa li ayọ nyin, gege bi enyin ti se ayọ wa pelu li odo Jesu Oluwa.

15 Ninu igbẹkẹle yi ni mo ti ngbero lati to nyin wa nisaju, ki enyin ki o le ni ore-ofe nigbakeji;

16 Ati lati koja lodo nyin lo si Makedonia, ati lati tun jade lati Makedonia wa sodo nyin, ati lati mu mi lati odo nyin lo si Iha Judea.

17 Nitorina nigbati emi ngbero be ninu mi, emi ha fi owo dore mu u bi? tabi ohun wonni ti mo pinnu, mo ha pinnu won gege bi ti ara bi pe, ti yio fi je bẹni bẹni, ati beko beko lodo mi?

18 Şugbon bi Qlorun ti se otito, owo wa fun nyin ki ise bẹni ati beko.

19 Nitoripe Jesu Kristi, Omo Qlorun, eniti a ti wasu re larin nyin nipase wa, ani nipase emi ati Silfanu ati Timoteu, ki ise bẹni ati beko, şugbon ninu re ni bẹni.

20 Nitoripe ninu re ni gbogbo ileri Qlorun je bẹni, ati ninu re Amin, si ogo Qlorun nipase wa.

21 Nje nisisiyi, Qlorun ni, eniti o fi esẹ wa mulẹ pelu nyin ninu Kristi, ti o si fi ami ororo yan wa;

22 Eniti o si ti se edidi wa pelu, ti o si ti fi akọso eso Emi si wa li aiya.

23 Pelupelu mo pe Qlorun se eleri li okan mi pe, nitori lati da nyin si li emi ko se ti wa si Korinti di isisiyi.

24 Ki ise nitori ti awa li agbara lori igbagbo nyin, şugbon awa ni ise oluran-

lowo ayò nyin : nitoripe ɛnyin duro nipa igbagbò.

ORI 2.

SUGBON mo ti pinnu eyi ninu emi tika-rami pe, emi kì yio tun fi ibinuṣe tẹ nyin wá.

2 Nitoripe bi emi ba mu inu nyin bajẹ, nṣe ta li ɛniti o si nmu inu mi dùn, bikosẹ ɛniti mo ti bà ninu jẹ ?

3 Emi si kowe nitori eyi kanna si nyin pe, nigbati mo ba si de, ki emi ki o máse ni ibinuṣe lodò won, nitori awon ti emi iba má yò : nitoriti mo ni igbẹkẹle ninu gbgbo nyin, nitori ayò mi li ayò fun gbgbo nyin.

4 Nitoripe ninu ọpolopo wahalà ati àrokan li àiya mi ni mo ti fi ọpolopo omiṣe kowe si nyin ; ki iṣe nitori ki a le bà nyin ninu jẹ, sugbon ki ɛnyin ki o le mò iṣe ti mo ni si nyin gidigidi lopolopo.

5 Sugbon bi ɛnikeni ba mu ibinuṣe wá, on kò bà mi ninu jẹ, bikosẹ niwontunwon-si : ki emi ki o máse kà a si gbgbo nyin lorùn.

6 Iya yi ti ọpolopo ti fi jẹ iru enia bẹ, o to fun u.

7 Li eyiti o lodi, ɛnyin iba kuku darijl i, ki ẹ si tũ u ninu, boya ki àiya irú enia bẹ ki o máse bọ mọle nipasẹ ọpolopo ibinuṣe.

8 Nitorina mo bẹ nyin ki ɛnyin ki o le fi ẹṣe iṣe nyin mulẹ si oluwarẹ.

9 Nitori eyi na pelu ni mo ti kowe, ki emi ki o le mò nyin dajudaju, bi ɛnyin ba ṣe eletif omọ li ohun gbgbo.

10 Ẹniti ɛnyin ba si fi ohunkohun jì fun, mo si fi jì pelu : nitoripe bi emi ba fi ohunkohun jì, ɛniti mo ba fi jì fun, nitori ti nyin ni mo ṣe fi i jì niwaju Kristi ;

11 Ki ọwọ Satani ki o máse tẹ anfani wa : nitori awa kò ṣe alaimọ arekereke rẹ.

12 Pelupelu nigbati mo de Troa lati wasu ihin-rere Kristi, ti ilẹkun si sí silọ fun mi lati ọdọ Oluwa wá,

13 Emi kò ni alafia li okàn mi, nitori ti emi ko ri Titu arakṣrin mi : sugbon nigbati mo ti ba won dagbere, mo ti ibẹ kọ a ló si Makedonia.

14 Ọpẹ ni fun Olurun nisisiyi, ɛniti nmu wa bori nigbagbogbo ninu Kristi, ti o si nfi ọrùn didùn imọ rẹ hàn nipa wa nibi gbgbo.

15 Nitoripe ọrùn didùn Kristi li awa

jasi fun Olurun, si awon ti a gbalà, ati si awon ti o ṣegbẹ :

16 Awa jasi ọrùn ikú si ikú fun ɛnikan ; ati ọrùn iye si iye fun ɛnikeji. Tali ɛniti o ha si to fun nkan wonyi ?

17 Nitori ti awa kò dabi awon ọpolopo, ti nfi ọrọ Olurun ṣiṣe ẹtan : sugbon bi nipa otitọ inu, sugbon bi lati ọdọ Olurun wá, ati niwaju Olurun li awa nsọrọ ninu Kristi.

ORI 3.

AWA ha tún bẹrẹ lati ma yin ara wa bi ? tabi awa ha nfẹ iwe iyin sọdọ nyin, tabi lati ọdọ nyin bi awon elomiran ?

2 Ẹnyin ni iwe wa, ti a ti kọ si wa li àiya, ti gbgbo enia ti mò, ti nwon si ti kà.

3 Niwon bi a ti fi nyin hàn nigbangba pe, iwe Kristi ni nyin, ti awa nṣe iranṣe fun, ki iṣe eyiti a fi tadawa kọ, sugbon Ẹmi Olurun aláye ; ti kì iṣe ninu tabili okuta, bikosẹ ninu tabili ẹran-ara àiya.

4 Irú igbẹkẹle yi li awa ni nipa Kristi sọdọ Olurun :

5 Kì iṣe pe awa to fun ara wa lati girò ohunkohun bi ɛnipe ti awa tika-rawa ; sugbon Olurun ni tito wa ;

6 Ẹniti o mu wa tò bi iranṣe majemu titun ; kì iṣe ti iwe, bikosẹ ti ẹmí : nitori ti iwe ama paní, sugbon ẹmí ama sọni di àye.

7 Sugbon bi iṣe iranṣe ti ikú, ti a ti kowe rẹ, ti a si ti ṣe ọnà funfin rẹ si ara okuta, ba jẹ ologó, tobẹ ti awon omọ Isra-eli kò le tejumọ ati wò oju Mose, nitori ogo oju rẹ ; ogo ti a o sọ di asan :

8 Yio ha ti ri ti iṣe iranṣe ti ẹmí kì yio kuku jẹ ologó julọ ?

9 Nitoripe bi iṣe iranṣe fun idalẹbi ba jẹ ologó, melomelo ni iṣe iranṣe ododo yio rekoja li ogo.

10 Nitori eyi ti a tilẹ ṣe logo, kò li ogo mò nitori eyi, nipasẹ ogo ti o tayo julọ.

11 Nitoripe bi eyi ti o ti ti ọna kuro ba logo, melomelo li eyi ti o duro yio logo.

12 Nṣe nitorina bi awa ti ni irú ireti bẹ, awa nfi igboiya sọrọ :

13 Kì iṣe bi Mose, ɛniti o fi iboju kan si oju rẹ, ti awon omọ Israeli kò le tejumọ wò eyiti a mu kuro titi de opin :

14 Sugbon oju inu won fọ : nitoripe titi fi di oni oloní, iboju na wá li aimu kuro ni kíkà iwe majemu atijọ ; iboju ti a ti ma kuro ninu Kristi.

15 Şugbɔn titi di oni oloni, nigbati a ba nkà Mose, iboju na mbẹ li àiya wɔn.

16 Şugbɔn nigbati on o ba yipada si Oluwa, a o mu iboju na kuro.

17 Şugbɔn Oluwa li Ẹmí nì : nibiti Ẹmí Oluwa ba si wà, nibẹ li omnira gbé wà.

18 Şugbɔn gbogbo wa, nwò ogo Oluwa laisi iboju bi ẹnipe ninu awojiji, a si npa-wada si aworan kanna lati ogo de ogo, ani bi lati ọdọ Ẹmí Oluwa.

ORI 4.

NITORINA bi awa ti ni iṣe iranṣe yi, geṣe bi a ti ri Ẹnu gbà, Ẹrẹ kò mu wa ;

2 Şugbɔn awa ti kò gbogbo ohun ìkọkọ ti o ni itiju silẹ, awa kò rin li ẹtan, bẹli awa kò fi ọwọ ẹtan mu ọrọ Ọlurun ; şugbɔn nipa fifi otitọ hàn, awa n̄yin ara wa si ọkàn olukuluku enia niwaju Ọlurun.

3 Şugbɔn bi ihin-rere wa ba farasin, o farasin fun awon ti o nù :

4 Ninu awon ẹniti ọlurun aiye yi ti sọ ọkàn awon ti kò gbagbó di afoju, ki imọlẹ ihin-rere Kristi ti o logo, ẹniti iṣe aworan Ọlurun, ki o máse mọlẹ ninu wɔn.

5 Nitori awa kò wasu awa tikaawa, bikosẹ Kristi Jesu Oluwa ; awa tikaawa si jasi ẹrú n̄yin nitori Jesu.

6 Nitori Ọlurun, ẹniti o paṣe ki imọlẹ ki o mọlẹ lati inu ọkunkun jade, on li o ti nmọlẹ li àiya wa, lati fun wa ni imọlẹ imọ ọlurun li oju Jesu Kristi.

7 Şugbɔn awa ni isura yi ninu ohunèlo amò, ki ọlànla agbara na ki o le ṣe ti Ọlurun, ki o má si ṣe jẹ ti wa.

8 Nitorina a nwahalà wa niha gbogbo, şugbɔn awa kò binuṣe : a ndamu wa, şugbɔn awa kò ṣe alainireti ;

9 A n̄se inunibini si wa, şugbɔn a kò kọ wa silẹ ; a nrẹ wa silẹ, şugbɔn a kò si pa wa run ;

10 Awa nrẹrẹ ikú Jesu Oluwa kiri li ara wa nigbagbogbo, ki a le fi iye Jesu hàn pelu li ara wa.

11 Nitoripe nigbagbogbo li a nfi awa ti o wà làyẹ fun ikú nitori Jesu, ki a le fi iye Jesu hàn ninu ara okú wa pelu.

12 Bẹni ikú n̄siṣe ninu wa, şugbɔn iye ninu n̄yin.

13 Awa li ẹmí igbagbó kanna, geṣe bi a ti kọ ọ pe, emi gbagbó, nitorina li emi si ti ṣe sọ : awa pelu gbagbó, nitorina li awa si ṣe n̄sọ ;

14 Awa mò pe, ẹniti o jí Jesu Oluwa

dide yio si jí wa dide pelu nipa Jesu, yio si fi wa hàn pelu n̄yin.

15 Nitoripe ti n̄yin li ohun gbogbo jasi, ki ọpọlọpọ ore-ọfẹ nipa idupe awon ẹnì pupọ, ki o le jasi ogo Ọlurun ọpọlọpọ.

16 Nitori eyi ni Ẹrẹ kò ṣe mu wa ; şugbɔn bi ọkọnrin ti ode wa ba nparun, sibẹ ọkọnrin ti inu wa ndi titun li ojomọ.

17 Nitori iponju wa ti o fere, eyiti iṣe iwon igba iṣaju kan, o n̄siṣe ogo ainipekun ti o pọ rekoja.

18 Niwon bi awa kò ti wò ohun ti a nri, bikosẹ ohun ti awa kò ri : nitoripe ohun ti a nri ni ti igba isisiyi ; şugbɔn ohun ti a kò ri ni ti aiyeraiye.

ORI 5.

NITORI awa mò pe, bi ile erupẹ agọ wa yi ba di yíyọ, awa ni ile kan lati ọdọ Ọlurun, ile ti a kò fi ọwọ kọ, ataiyeraiye ninu awon ọrun.

2 Nitori awa nkerora ninu eyi, awa si n̄fẹ gidigidi lati fi ile wa lati ọrun wà wò wa :

3 Bi o ba ṣepe a ti wò wa li aṣọ, a kì yio bá wa ni ihoho.

4 Nitori awa ti o wà ninu agọ yi nkero-ra, ẹrú npa wa : kì iṣe nitori ti awa n̄fẹ iṣe alaiwọṣọ, şugbɔn ki a le wò wa li aṣọ, ki iyẹ ki o le gbe iku mi.

5 Şugbɔn ẹniti o ṣe wa fun nkan yi ni Ọlurun, ẹniti o si ti fi akosọ Ẹmí fun wa pelu.

6 Nitorina awa ni igboiya nigbagbogbo, awa si mò pe, nigbati awa mbẹ ni ile ara, awa kò si lodo Oluwa :

7 (Nitoripe nipa igbagbó li awa nrin, kì iṣe nipa riri :)

8 Mo ni, awa ni igboiya, awa si n̄fẹ ki a kuku ti inu ara kuro, ki a si le wà lodo Oluwa.

9 Nitorina awa n̄se aisimi, pe bi awa ba wà tabi bi a kò si, ki awa ki o le jẹ ẹnì itẹwogbà lodo rẹ.

10 Nitoripe gbogbo wa kò le saima fi ara hàn niwaju itẹ idajo Kristi ; ki olukuluku ki o le gbà nkan wónni ti o ti ṣe li ara rẹ, geṣe bi eyi ti o ti ṣe, ibá ṣe rere ibá ṣe bu-buru.

11 Nitorina bi awa ti mò ẹrú nla Oluwa, awa n̄yi enia li ọkàn pada ; şugbɔn a nfi wa hàn fun Ọlurun ; mo si gbagbó pe, a si fi wa hàn li ọkàn n̄yin pelu.

12 Nitori awa kò si ni tún ma yin ara wa si n̄yin mò, şugbɔn awa fi àyẹ fun n̄yin lati mǎ ṣogo nitori wa, ki ẹ le ni ohun ti

enyin o fi da wọn lohùn, awọn ti nşogo li oju, ki isi işe li aiya.

13 Nitorina bi ori wa ba başe, o başe fun Olurun: tabi bi awa ba şe airekoja, a şe airekoja nitori ti nyin.

14 Nitiori işe Kristi nrò wa; nitiori awa rò bayi, pe bi enikan ba ti kú fun gbogbo enia, nje gbogbo wọn li o kú:

15 Ati pe o ti kú fun gbogbo wọn, ki awọn eniti o wà láye ki o má si şe wà láye fun ara wọn mó lati isisiyi ló, bikose fun eniti o ti kú fun wọn, ti o si jinde.

16 Nitorina lati isisiyi ló awa kò mò enikan nipa ti ara mó; nitòtò, bi awa tilé ti mò Kristi ri nipa ti ara, şugbón lati isisiyi ló, awa kò mò o mó.

17 Nitorina bi enikeni ba wà ninu Kristi, o di eđa titun: gbogbo ohun atijo ti koja ló; kiyesi i, ohun gbogbo si di titun.

18 Ohun gbogbo si ni ti Olurun, eniti o si ti ba wa lája si ara rẹ nipase Jesu Kristi, ti o si ti fi işe alufa ilaja fun wa;

19 Eyini ni pe, Olurun wà ninu Kristi, om̄ba araiye lája si ara rẹ, kò si kà eşe wọn si wọn lorun; o si ti fi ọrọ ilaja le wa lowo.

20 Nje nisisiyi awa ni ikò fun Kristi, geşe bi enipe Olurun nti ọdọ wa bẹ nyin: awa mbẹ nyin nipò Kristi, ki enyin ki o ba Olurun lája.

21 Nitiori o ti fi işe eşe nitiori wa, eniti kò mò eşekeşe ri; ki a le fi wa şe ododo Olurun ninu rẹ.

ORI 6.

NITORINA awa, bi alabage pò pelu rẹ, awa mbẹ nyin pelu ki enyin ki o máşe gbà ore-ọfẹ Olurun lasan.

2 Nitiori o wipe, emi ti gbòhùn rẹ li akokò kan itewogbà, ati li ọjọ igbala ni mo si ti ràn o lowo: kiyesi i, nisisiyi ni akokò itewogbà; kiyesi i, nisisiyi ni ọjọ igbala.)

3 Awa kò si fi ohun idugbolu kan si ọna enikeni, ki işe alufa ki o máşe di isoro bu-buru si:

4 Şugbón li ohun gbogbo awa nyin ara wa bi awọn iranşe Olurun, ninu ọpọlọpọ sùru, ninu iponju, ninu aini, ninu wahalà pipo,

5 Nipa ina, ninu tubu, nipa lti soke ti sodo pipo, nipa işe, nipa isora, nipa igbawẹ pipo;

6 Nipa lwa mimó, nipa imo, nipa ipamọ-

ra, nipa işeen, nipa Emi Mimó, nipa işe aisetan,

7 Nipa ọrọ otitọ, nipa agbara Olurun, nipa ihamora ododo li apa ọtún ati li apa ọsì,

8 Nipa ọlá ati ẹgan, nipa ihin buburu ati ihin rere: bi ẹletan, şugbón a jasi olòtọ:

9 Bi eniti a kò mò, şugbón a ti di mimó dajudaju; bi eniti nkú ló, si kiyesi i, awa wà láye; bi eniti a n-nà, kì si işe ti pipa;

10 Bi eniti o kún fun ibinuşe, şugbón awa nyò nigbagbogbo; bi talakà, şugbón awa nşo ọpọlọpọ di ọlórò; bi eniti kò ni nkan, şugbón awa si ni ini ohun gbogbo.

11 Enyin ara Korinti, enu wa yà si nyin, aiya wa si silẹ si nyin.

12 A kò ni nyin lara nitiori wa, şugbón a n-ni nyin lara nitiori ikún enyin tikara nyin.

13 Nje niti ešan kan bi bẹ geşe, (emi nşo bi enipe fun awọn om̄o mi,) ki enyin di pipò pelu.

14 E máşe fi aidoğa dapò pelu awọn alaigbagbó: nitiori idapò kili ododo ni pelu aisedodo? idapò kini imole si ni pelu òkunkun?

15 Irepò kini Kristi ni pelu Beliali? tabi ipa wo li eniti o gbagbó ni pelu alai-gbagbó?

16 Irepò kini tempili Olurun ni pelu orişa? nitiori enyin ni tempili Olurun alá-ye; geşe bi Olurun ti wipe, Emi o ma gbé inu wọn, emi o si ma rin ninu wọn; emi o si je Olurun wọn, nwọn o si je enia mi.

17 Nitorina e jade kuro larin wọn, ki e si yà ara nyin si ọtọ, li Oluwa wi, ki e máşe fi ọwọ kàn ohun aimó; emi o si gbà nyin.

18 Emi o si je Baba fun nyin, enyin o si je om̄okorin mi ati om̄obirin mi, li Oluwa Olodumare wi.

ORI 7.

BI awa ti ni ileri wonyi, olufe ọwọn, nitorina e je ki a we ara wa mó kuro ninu gbogbo egbin ti ara ati ti emi, ki a je pipé ninu lwa mimó ni lberu Olurun.

2 E gbà wa; nitiori awa kò si ibi şe enikeni, awa kò bā enikeni je, awa kò rẹ enikeni je.

3 Emi kò sọ eyi bayi lati da nyin lebi: nitiori mo ti wi şaju pe, işe wa si nyin li aiya wa ni, lati kú ati lati wà láye pelu nyin.

4 Mo ni igboiya nla si nyin lati soro, mo

li ohùn nla lati sogo nitori nyin : mo si kún fun itunu, mo si nyò gidigidi ninu gbogbo iponju wa.

5 Nitoripe nighati awa de Makedonia, ara wa kò balé, şugbón a nwahala wa niha gbogbo ; ija mbé lode, èru mbé ninu.

6 Şugbón Olórún, èniti ntà awón tí a rẹ sílẹ̀ ninu, o tū wa ninu nipasẹ̀ wíwa Titu ;

7 Kí sí işẹ̀ nipa wíwa rẹ̀ nikan, şugbón nipa itunu ná tí a tí tū u ninu nipasẹ̀ nyin, nigbatí o sọ ifẹ̀ nyin tí o gbóna fun wa, èkún nyin, itara inu nyin sí mí ; bẹ̀ni mo sí yò rekọja.

8 Nitoripe bí mo tilẹ̀ fí iwe mu inu nyin báje, emi kò kánu mò, bí mo tilẹ̀ tí kánu rí : nitori tí mo woye pe iwe kanna mu nyin binuṣe, bí o tilẹ̀ dábi ẹnipe fun igba akokò kan ní.

9 Emi yò nisisiye, kí işẹ̀ nitorití a mu inu nyin báje, şugbón nitori tí ẹnyin binuṣe sí ironupiwada : nitorití a mu inu nyin báje gẹgẹ̀ bí ẹnì lwa-bi-Olórún, kí ẹnyin kí o máşẹ̀ padanú lí ohunkohun nipasẹ̀ wa.

10 Nitoripe ibanujẹ ẹnì lwa-bi-Olórún ama şişẹ̀ ironupiwada sí igbala tí a kí ironupiwada rẹ̀ : şugbón ibanujẹ tí aiyẹ ama şişẹ̀ ikú.

11 Kiyèsí i, nitori ohun kanna yí, tí ẹnyin tí binuṣe gẹgẹ̀ bí tí ẹnì lwa-bi-Olórún, aníyan tí o mu nyin şe tí pò to, aní ẹnyin tí wẹ̀ ara nyin mò to, aní ibinu, aní lberu, aní ifẹ̀ gbigbóna, aní itara, aní igbẹsan ! Ninu ohun gbogbo ẹnyin tí şe ara nyin daju lati wẹ̀ ara nyin mò ninu òran yí.

12 Nitorina, bí mo tilẹ̀ kọwe sí nyin, emi kò kọ́ o nitori ẹniti o şe ohun buburu ná, tabi nitori ẹniti a fí ohun buburu ná şe, şugbón kí aníyan wa nitori nyin niwaju Olórún kí o le fí ara hàn nyin.

13 Nitorina a tí tū wa ninu nipa itunu nyin : aní awa sí yò gidigidi nipa ayò Titu, nitori tí a tí tū ẹnì rẹ̀ lara nipa gbogbo nyin.

14 Bí mo tilẹ̀ tí şe ileri ohunkohun fun u nitori nyin, oju kò tí mí ; şugbón gẹgẹ̀ bí awa tí sọ ohun gbogbo fun nyin lí otító, gẹgẹ̀ bẹ̀lì a sí rí ileri wa, tí awa şe niwaju Titu, sí jasi otító.

15 Ifẹ̀ inu rẹ̀ sí tí di pupọ̀ gidigidi sí nyin, niwón bí on tí nranṣi igbábọ̀ gbogbo nyin, bí ẹnyin tí fí lberu atí iwarírí tẹ̀wogbà a.

16 Nitorina mo yò nitorití mo ní igbẹ̀kẹ̀le ninu nyin lí ohun gbogbo.

ORI 8.

PELUPELU, ará, awa nsọ fun nyin niti ore-ọfẹ̀ Olórún, tí a fifun gbogbo ijọ Makedonia ;

2 Bí o tí jẹ̀ pe ninu idanwò iponju ná, òpólọ́pọ̀ ayò wón atí ibú aini wón dí pipọ̀ sí ọrọ̀ iyónu wón.

3 Nitori mo jẹ́rì sí agbara wón, atí jù agbara wón lẹ̀, ifẹ̀ inu awón tikara wón ní ;

4 Nwón ní ẹ̀bẹ̀ pipọ̀ rọ̀ wá kí awa kí o gbà ẹ̀bun ná, kí awa kí o sí gbà işẹ̀ idapọ̀ ipinfunni sí awón enia mimọ̀ ná fun ara wa.

5 Eyi ní nwón sí tí şe, kí işẹ̀ bí awa tí gbèro, şugbón nwón tètẹ́kọ̀ fí awón tikara wón fun Oluwa, atí fun wa, nipa ifẹ̀ Olórún.

6 Tobẹ̀ tí awa fí bẹ̀ Titu pe, bí on tí bẹ̀rẹ̀ sí, bẹ̀ni kí on kí o sí parí ore-ọfẹ̀ yí ninu nyin pelu.

7 Nitorina bí ẹnyin tí pọ̀ lí ohun gbogbo, ní igbábọ̀, atí òrọ̀, atí imọ̀, atí nina aísímí gbogbo, atí nipa ifẹ̀ nyin sí wa, ẹ̀ kiyèsí kí ẹnyin kí o sí pọ̀ ninu ore-ọfẹ̀ yí pelu.

8 Kí işẹ̀ nipa ofin ní mo fí nsọ, şugbón nipa şpon awón ẹ̀lomiran, atí lati rí idí otító ifẹ̀ inu nyin.

9 Nitori ẹnyin mò ore-ọfẹ̀ Jesu Kristi Oluwa wa, pe bí on tí jẹ̀ ọlórọ̀ rí, şugbón nitori nyin lí o fí dí alaini, kí a le sọ nyin dí ọlórọ̀ nipa aini rẹ̀.

10 Atí ninu eyi ní mo fí imọ̀ mí fun nyin : nitori eyi yí tọ́ fun nyin, ẹniti o tí bẹ̀rẹ̀ şaju, kí işẹ̀ lati şe nikan, şugbón lati fẹ̀ pelu niwón ọ́dún kan tí o kọja.

11 Njẹ̀ nisisiye ẹ̀ mu şişẹ̀ rẹ̀ ná yí şe ; gẹgẹ̀ bí imura okàn tí wá sí ifẹ̀, bẹ̀ni kí şişẹ̀ wá pelu lati inu iní nyin jade.

12 Nitori bí ifẹ̀ inu ba wá şaju, o jasi itẹ̀wogbà gidigidi nipasẹ̀ ohun tí enia ba ní, kí işẹ̀ nipasẹ̀ ohun tí on kò ní.

13 Nitori emi kò fẹ́ kí awón ẹ̀lomiran wá ní iròrun, kí a sí dí ẹ̀rù rù nyin :

14 Şugbón nipa idogba, pe lí akokò isisiyí kí òpólọ́pọ̀ iní nyin kí o le şe èkún fun aini wón, kí òpólọ́pọ̀ iní wón kí o le şe èkún fun aini nyin pelu : kí idogba kí o le wá :

15 Gẹgẹ̀ bí a tí kọ́ o pe, ẹniti o kó pọju, kò ní nkan le ; ẹniti o sí kó kereju, kò şe alainito.

16 Şugbón ọ́pẹ̀ ní fun Olórún, ẹniti o fí itara aníyan kanna yí sí aiyá Titu fun nyin.

17 Nitori on gbà ọ́rọ̀ iyanju tí a fifun u

nitōtō; ʃugbōn on ti mura tēlẹ nipa ife iru rẹ, o si ti tō nyin wá.

18 Awa ti rán arakōnrin na pelu rẹ, iyin ẹniti o wá ninu ihin-rere ninu gbogbo ijo yiká:

19 Kí si iṣe kíkí eyini nikan, ʃugbōn ẹniti a ti yàn pelu lati ọdọ ijo wá lati marin kiri pelu wa nipa ore-ọfẹ yi, ti awa nṣe iranṣẹ rẹ fun ogo Oluwa kanná, ati imura tēlẹ inu nyin:

20 Awa nyẹra kuro ninu eyi, ki ẹníkẹni kí o máṣe gàn wa nitori ọpọlọpọ yi ti a ṣe itọju rẹ nipasẹ wa:

21 Awa npèsẹ fun ohun rere, kí iṣe kíkí niwaju Oluwa nikan, ʃugbōn niwaju enia pelu.

22 Awa si ti rán arakōnrin wa pelu wọn, ẹniti awa si ti niọ daju ni ʃiṣe aisimi nigbakugba ninu iṣe ọpọlọpọ, ʃugbōn nisisiyi melomelo julọ lí aisimi rẹ, nipa igbẹkẹlẹ nla ti o ni si nyin.

23 Bì ẹníkẹni ba mbère ẹniti Titu iṣe, olubasíṣẹ ati oluranlọwọ mí ni iṣe nitori nyin: tabi awọn arakōnrin wa lí ẹníkẹni mbère ni, iranṣẹ ijo ní wọn iṣe, ati ogo Kristi.

24 Nitorina ẹ fi àmì ifẹ nyin hàn wọn niwaju ijo, ati ʃiṣogo wa nitori nyin.

ORI 9.

SUGBON nipa ti ipinfunni fun awọn enia mimọ, eyini kò yẹ fun mí lati kòwẹ si nyin:

2 Nitoriti mo mò imura ọkàn nyin, ileri ti mo ṣe fun awọn ara Makedonia pé, Akaia ti mura tan niwọn ọdún kan ti o kọja; itara nyin si ti mu ọpọlọpọ jowú.

3 ʃugbōn mo ti rán awọn arakōnrin, kí ileri wa nitori nyin kí o máṣe jasi asan nitori eyi; pé gẹgẹ bí mo ti wí, kí ẹnyin kí o le mura tēlẹ:

4 Bì awọn ara Makedonia bá mí wá, ti nwọn si bá nyin lí aimura tan, kí oju kí o máṣe tí wa (lailiwe ẹnyin,) niti igbẹkẹlẹ ileri yi.

5 Nitorina ní mo rò pé o yẹ lati gbà awọn arakōnrin niyanju, kí nwọn kí o ʃaju tò nyin wá, kí ẹnyin kí o sí mura ẹbun nyin tēlẹ, gẹgẹ bí awa ti wí fun nyin ʃaju, kí a le ṣe eyi ná silẹ, kí o le jasi bí ohun ẹbun, kí o má sí ṣe dabi tí ojukò-koro.

6 ʃugbōn eyi ní mo wí pé, Ẹniti o ba fọnrugbin kiun, kiun ní yio ká; ẹniti o ba sí fọnrugbin pipọ, pipọ ní yio ká.

7 Kí olukuluku enia kí o ṣe gẹgẹ bí o ti

pinnu lí ọkàn rẹ; kí iṣe aṣiyanjuṣe, tabi tí alaigbọdọ má ṣe: nitori Ọlọrun fẹ oninudidun ọlọrẹ.

8 Ọlọrun sí le mu kí gbogbo ore-ọfẹ má bisi í fun nyin; ẹniti o ní anito ohun gbogbo ní igbagbogbo, kí ẹnyin kí o le má pọ sí í ní iṣe rere gbogbo:

9 (Gẹgẹ bí a tí kọ ọ pé, O tí fọn kalẹ; o tí fifun awọn talaká: ododo rẹ duro lailai.

10 Njẹ ẹniti ní irugbin fun afunrugbin, ati akara fun onjẹ, kí o sí irugbin fun nyin, kí o ṣọ ọ dí pipọ, kí o sí mu eso ododo nyin bí sí i.)

11 Ẹniti a tí ṣe lí ọrọ ohun gbogbo lí ọpọlọpọ iṣeun, tí o sí jasi ọpẹ fun Ọlọrun nipa wa.

12 Nitóri tí iṣe iranṣẹ lsin yi kó sí kún aini ijo enia mimọ uikan, ʃugbōn o sí dí pipọ pelu nipa ọpọlọpọ ọpẹ fun Ọlọrun;

13 Nighati nwọn nyin Ọlọrun logo nitóri iṣẹwọ itẹriba nyin sí ihin-rere Kristi, nipa àmì iṣe ọrẹ yi, ati ọpọlọpọ ipinfunni nyin fun wọn, ati fun gbogbo enia;

14 Ati nipa adura wọn fun nyin, awọn ẹniti o fẹ nyin nitori ọpọlọpọ ore-ọfẹ Ọlọrun tí o wá ninu nyin.

15 Ọpẹ ní fun Ọlọrun nitóri alailẹṣọ ẹbun rẹ.

ORI 10.

SUGBON emi Paulu tikarami fi inututtá ati lwa pelẹ Kristi bẹ nyin, ẹniti iṣe alailọlá nigbati emi wá larin nyin, ʃugbōn nigbati emi kò sí, ẹniti o ní igboiya si nyin:

2 ʃugbōn mo bẹ nyin kí emi kí o máṣe fí igbẹkẹlẹ ní ṣe igboiya nigbati emi wá larin nyin, nipa eyi tí mo rò pé, mo ní igboiya sí ẹlomiran, awọn ẹniti nrò wa sí bẹ ẹnipe awa nrin gẹgẹ bí tí ara.

3 Nitoripe bí awa tilẹ nrin ní tí ara, ʃugbōn awa kò jagun nipa tí ara:

4 (Nitori ihamọra ijagun wa kí iṣe tí ara, ʃugbōn o lí agbara nipa Ọlọrun lati wó ibi giga palẹ;)

5 Awa nṣọ gbogbo ironu buburu kalẹ, ati gbogbo ohun giga tí ngbé ara rẹ ga sí lmo Ọlọrun, awa sí ndi gbogbo ironu ní igbekun wá sí igbagbọ Kristi;

6 Awa sí tí mura tan lati gbẹsan gbogbo aigboran, nigbati igbagbọ nyin bá pé.

7 Eyin sí nwò nkan gẹgẹ bí nwọn tí fi ara hàn lode? Bì ẹníkẹni bá gbẹkẹlẹ ara rẹ pé, tí Kristi lí on iṣe, ẹ jẹ kí on kí o sí tún rò eyi ninu ara rẹ pé, bí on tí jẹ tí Kristi, gẹgẹ bẹlì awa sí jẹ tí Kristi pelu.

8 Nitoripe bi mo tilẹ nşefése diẹ nitori agbara wa, ti Oluwa ti fifun wa fun ẹkọ nyin, ki iṣe fun iparun nyin, oju ki yio ti mi:

9 Ki o máse dabi ẹnipe emi nfi iwe dẹruba nyin.

10 Nitori nwon wipe, iwe rẹ wuwo, nwon si lagbara; ẹgbọn irisi rẹ jẹ alailera, ohun rẹ si jẹ gigan.

11 Ki irú enla bẹ ki o si ronun pe, irú ẹniti awa iṣe li ọrọ nipa iwe nigbati awa kò si, irú bẹli awa o si jẹ ni ẹṣe pelu nigbati awa ba wà.

12 Nitoripe awa kò gbọdọ kà ara wa mó iye wọn, tabi ki a da ara wa pọ mó awọn miran ti nylun ara wọn: ẹgbọn nwon nfi ara wọn diwọn ara wọn, nwon si fi ara wọn we ara wọn ninu wọn, nwon kò moye.

13 Ẹgbọn awa kò ẹṣefése nkan wónni ti o koja ipá wa, ẹgbọn gẹgẹ bi iwọn àla ti Olorun ti pín fun wa, ani àla kan lati de ọdọ nyin.

14 Nitori awa kò nawọwa rekoja àla wa, bi ẹnipe awa kò de ọdọ nyin: nitori awa ti de ọdọ nyin pelu lati ma wasu ihin-rere Kristi:

15 Awa kò ẹṣefése nkan wónni ti o rekoja àla wa, eyini ni nipa iṣe ẹlomiran; ẹgbọn awa ni ireti pe, nigbati igbagbọ nyin ba di pipọ, awa o di gbigbega ọdọ nyin gẹgẹ bi àla wa lopolopo.

16 Lati wasu ihin-rere ni ẹkùn ti mbẹ niwaju nyin, li aṣefése ninu àla ẹlomiran nipa ohun ti a ti ẹ ṣe tẹlẹ si wa lówọ.

17 Ẹgbọn ẹniti o ba nşefése, ki o má ẹṣefése ninu Oluwa.

18 Nitoripe ki iṣe ẹniti nylun ara rẹ li amọdaju, bikoṣe ẹniti Oluwa yin.

ORI 11.

ENYIN iba jẹ gbà mi diẹ ninu wère mi, ati nitotọ, ẹ gbà mi.

2 Nitoripe emi njowú lori nyin niti owú ẹni iwa-bi-Olorun: nitoriti mo ti fi nyin fun ọkọ kan, ki emi ki o le mu nyin wá bi wundia ti kò lẹgan sọdọ Kristi.

3 Ẹgbọn omnú nkọ mi pe, gẹgẹ bi ejọ ti tán Efa jẹ nipasẹ arekereke rẹ, ki a máse mu ọkàn nyin bajẹ kuro ninu otitọ ti o wà ninu Kristi bẹ gẹgẹ nipasẹ ohunkohun.

4 Nitoripe bi ẹniti mbọ wá ba nwasu Jesu miran, ẹniti awa kò ti wasu ri, tabi bi ẹnyin ba gbà ẹmí miran, ti ẹnyin kò ti gbà, tabi ihin-rere miran, ti ẹnyin kò ti tẹwogbà, ẹnyin iba le fi ayọ gbà a.

5 Nitori mo rò pe emi kò rẹhin li ohun-kohun si awọn Aposteli giga na.

6 Ẹgbọn bi mo tilẹ jẹ ọpe li ọrọ, ki iṣe ni imọ; ẹgbọn awa ti di ẹniti a ti fihàn daju larin nyin li ohun gbogbo.

7 Ẹṣe ni mo ha ti ndá, niti emi nrẹ ara mi silẹ ki a le gbé nyin leke, nitoriti mo ti wasu ihin-rere Olorun fun nyin loṣe?

8 Emi nkó ini ijọ miran, emi ngbà owo lówọ wón lati fi sín nyin.

9 Nigbati mo si wà pelu nyin, ti mo si ẹ alaini, emi kò ná ẹnikeni li owo: nitoriti ohun ti o kù fun mi awọn ará ti o ti Makedonia wá fi kún u: emi si ti pa ara mi mó kuro ninu ohun gbogbo, ki emi ki o máse jasi oniyọnu fun nyin, bẹli emi o si ma pa ara mi mó.

10 Bi otitọ Kristi ti mbẹ ninu mi, kò si ẹniti o le da mi lẹkun iṣefése yi ni gbogbo ẹkùn Akaia.

11 Nitori kini? nitori emi kò ẹ nyin ni bi? Olorun mó.

12 Ẹgbọn ohun ti mo ti nṣe li emi o si ma ẹ, ki emi ki o le ke ẹṣe kuro lówọ awọn ti nṣe ẹṣe; pe nipa ohun ti nwon nşefése si, ki a le ri wọn gẹgẹ bi awa.

13 Nitori irú wón li awọn eke Aposteli, awọn ẹniti nṣiṣe ẹtan, ti npa ara wón dà di Aposteli Kristi.

14 Kí si iṣe ohun iyanu; nitori Satani tikararẹ ama pa ara rẹ dà di angeli imọlẹ.

15 Nitorina ki iṣe ohun nla bi awọn iranṣe rẹ pelu ba pa ara wón dà bi awọn iranṣe ododo; igbẹhin awọn ẹniti yio ri gẹgẹ bi iṣe wón.

16 Mo si tún wipe, Ki ẹnikeni ki o máse rò pe aṣiwèrẹ ni mí; bi ko si jẹ bẹ, ẹgbọn bi aṣiwèrẹ ẹ gbà mi, ki emi ki o le gbé ara mi ga diẹ.

17 Ohun ti emi nsọ, emi kò sọ ọ nipa ti Oluwa, ẹgbọn bi ẹnipe alaimoye, ninu iṣefése dajudaju yi.

18 Opolopo li o sa nṣogo nipa ti ara, emi o sogo pelu.

19 Nitori ẹnyin fi inu-didun gbà awọn aṣiwèrẹ, nigbati ẹnyin tikara nyin jẹ ọlọgbọn.

20 Nitori ẹnyin gbà pe, bi ẹnikan ba sọ nyin di ondè, bi ẹnikan ba gbé nyin mí, bi ẹnikan ba gbà lówọ nyin, bi ẹnikan ba gbé ara rẹ ga, bi ẹnikan ba gbà nyin loju,

21 Emi nwi lona ẹgan, bi ẹnipe awa ti jẹ alailera. Ẹgbọn ninu ohunkohun ti ẹnikan ni igboiya, (emi nsọ werewèrẹ,) emi ni igboiya pelu.

22 Heberu ni nwon bi? bẹli emi. Ara

FF

Israeli ni nwon bi? bēli emi. Irú ọmọ Abrahamu ni nwon bi? bēli emi.

23 Iranṣe Kristi ni nwon bi? (emi nso bi aṣiwere) mo ta won yọ; niti iṣe lojọ-lopọ, niti paṣan mo rekoja, niti tubu nigbakugba, niti ikú nigbagbogbo.

24 Nigba marun ni mo gbá paṣan mọkandilogoji lowo awon Ju.

25 Nigba meta li a fi ọgo lù mi, nigba kan li a sọ mi li okuta, nigba meta li okò rí mi, losan ati loru ni mo ti wà ninu ibú;

26 Ni irin ajo nigbakugba, ninu ewu omi, ninu ewu awon ọlọṣa, ninu ewu awon ara ilu mi, ninu ewu awon keferi, ninu ewu ni ilu, ninu ewu li aginjù, ninu ewu loju okun, ninu ewu larin awon eke arakonrin:

27 Ninu Ẹrẹ ati irora, ninu isora nigbakugba, ninu ebi ati orungbẹ, ninu awẹ nigbakugba, ninu otutù ati lioho.

28 Pelu nkan wonni ti o wà lode, eyi ti nwojọ ti mi li ojojumọ, aniyan gbogbo ijo.

29 Tani iṣe alailera, ti emi kò ṣe alailera? tabi tali a mu kọṣe, ti ara mi kò gbina?

30 Bi emi kò le ṣaima ṣogo, emi o kuku mǎ ṣogo nipa awon nkan ti iṣe ti ailera mi.

31 Ọlurun ati Baba Jesu Kristi Oluwa wa, ẹniti iṣe olubukún julọ lailai, mọ pe emi kò ṣeke.

32 Ni Damasuku, báḷe ti o wà labẹ ọba Areta fi egbẹ ogun ká ilu awon ara Damasuku mọ, o nfẹ mi lati mu:

33 Ati loju fereṣe ninu agbọn li a si ti sọ mi kalẹ lẹhin odi, ti mo si bọ lowo rẹ.

ORI 12.

Li aṣiyemeji, kò ṣe anfani fun mi lati ma ṣeféfe. Nitori emi o wá si iran-ati isipaya ti Oluwa.

1 Emi ti mọ ọkonrin kan ninu Kristi nwon ọdún merinla ti o kọja, (yala ninu ara ni, emi kò mọ; tabi lati ara kuro ni, emi kò mọ: Ọlurun li o mọ;) a gbé irú enia bẹ lẹ si ọrun keta.

2 Emi si ti mọ irú ọkonrin bẹ, (yala li ara ni, tabi lati ara kuro ni, emi kò mọ: Ọlurun li o mọ;)

3 Bi a ti gbé e lọ soke paradise, ti o si ti gbọ ọrọ ti a kò le sọ, eyiti kò tọ fun enia lati ma sọ jade.

4 Nipa irú ẹnì bẹ li emi o ma ṣeféfe: ṣugbọn nipa ti emi tikarami emi kí yio ṣeféfe, bikoṣe ninu ailera mi.

5 Nitoripe bi emi tilẹ nfẹ mǎ ṣogo, emi kí yio jẹ aṣiwere; nitoripe emi o sọ otitọ:

ṣugbọn nisisiyi mo kò, kí ẹnìkẹni kí o mǎṣe fi mi pè jù ẹniti o rí ti emi iṣe lẹ, tabi jù eyiti o gburó mi si.

7 Ati nitori kí emi kí o mǎ ba gbé ara mi ga rekoja nipasẹ ọpolọpọ isipaya, a si ti fi egún gún mi lara, iranṣe Satani lati kọlù mi, nitori kí emi kí o mǎ ba gbé ara mi ga rekoja.

8 Nitori nkan yi ni mo ṣe bẹ Oluwa nigba meta pe, kí o le kuro lara mi.

9 On si wí fun mi pe, Ore-ọfẹ mi to fun ọ: nitoripe a sọ agbara mi di pipé ninu ailera. Nitorina tayótayót li emi o kuku ma ṣogo ninu ailera mi, kí agbara Kristi kí o le ma wà lara mi.

10 Nitorina emi nṣe inu-didun ninu ailera gbogbo, ninu ẹgan gbogbo, ninu aini gbogbo, ninu inunibini gbogbo, ninu wahalá gbogbo nitori Kristi: nitori nigbatí mo ba di ailera, nigbana ni mo di alagbara.

11 Mo di aṣiwere nipa ṣiṣogo; ẹnyin li o mu mi ṣe e: nitoriti o tọ ti a ba yín mi lódọ nyin: nitoriti emi kò rẹhin lí ohunkohun si awon Aposteli giga na, bi mo tilẹ jasi asan.

12 Nitõtọ a ti ṣe iṣe àmi Aposteli larin nyin nipa sùru gbogbo, nipa iṣe àmi, ati iṣe iyanu, ati iṣe agbara.

13 Nitori ninu kilí ohun ti ẹnyin rẹhin si ijo miran, bikoṣe niti pe emi tikarami kò jẹ ayonilẹnu fun nyin? ẹ dari ẹṣe yi jì mi.

14 Kiyesi i, igba keta yi ni mo mura tan lati tọ nyin wá; emi kí yio si jẹ ayonilẹnu fun nyin: nitoriti emi kò wá nkan nyin, bikoṣe ẹnyin tikara nyin: nitoriti kò tọ fun awon ọmọ lati ma tò isura jọ fun awon ẹbi won, bikoṣe awon ẹbi fun awon ọmọ won.

15 Emi o si fi ayọ náwo, emi o si ná ara mi fun ọkan nyin nitõtọ; bi o ti jẹ pe niwon bi mo ti fẹ nyin to lopolopo, diẹ li a fẹ mi.

16 Ṣugbọn o dara bẹ, ti emi kò yọ nyin lenu: ṣugbọn bi ọlógbọn, emi nfi ẹrọ mu nyin.

17 Emi ha fi nyin ṣe ẹrẹ jijẹ nipa ẹnìkẹni ninu awon ti mo rán si nyin bi?

18 Mo bẹ Titu, mo si rán arakonrin kan pelu rẹ; Titu ha fi nyin ṣe ẹrẹ jijẹ bi? nipa emi kanna kọ awa nrin bi? nipasẹ ọna kanna kọ awa nrin bi?

19 Mo wí ẹwẹ, ẹnyin rò pe awa nṣe awa-wi fun ara wa nitori nyin bi? awa nṣọrọ niwaju Ọlurun ninu Kristi: ṣugbọn awa nṣe ohun gbogbo, olufẹ ọwon, lati mu nyin duro.

20 Nitori omnu nkọ mi pe, nighbati mo ba de, emi ki yio bá nyin gęgę bi irú eyi ti mo fę, ati pe ęnyin o si ri mi gęgę bi irú eyi ti ęnyin kọ fę : ki agun, ilara, ibinu, ija, isorọ ęni lehin, isorọ jeje, ihale, irọkẹkẹ ki o má ba wá :

21 Ati nighbati mo ba si pada de, ki Olorun mi ki o máse rẹ mi silẹ larin nyin, ati pe emi o si má sọkun nitori ọpọlọpọ awọn ti o ti ẹẹ na, ti nwọn kò si ronupiwada ẹẹẹ iwa-ẹri, ati ti ągberẹ, ati ti wọbia ti nwọn ti dá.

ORI 13.

EYI li o di igba kẹta ti emi ntọ nyin wá. Li ẹnu ẹlẹri mejì tabi mẹta li a o fi idi ọrọ gbogbo mulẹ.

2 Mo ti sọ fun nyin ẹaju, mo si sọ fun nyin tẹlẹ, bi ẹnipe mo wá pẹlu nyin nigba keji ; ati bi emi kò ti si lọdọ nyin nisisiye, mo kọwe si awọn ti o ti ẹẹ na titi di isisiye, ati si gbogbo awọn ẹlomiran, pe bi mo ba tún pada wá, emi ki yio da wọn si :

3 Nighbati ęnyin ti nwá ẹmi pe Kristi nsọrọ nipa mi, ti kí iṣe ailera si nyin, ẹugbọn agbara ninu nyin.

4 Nitoripe bi a tilẹ kàn a mọ agbelebu nipa ailera, ẹugbọn on wá láye nipa agbara Olorun. Nitori awa pẹlu si jasi alailera ninu rẹ, ẹugbọn awa o si wá láye pẹlu rẹ nipa agbara Olorun si nyin.

5 Ẹ wadi ara nyin, bi ęnyin ba wá ni igbagbọ ; ẹ da ęnyin tikara nyin loju.

Ęnyin tikara nyin kò mọ ara nyin daju, bi Jesu Kristi wá ninu nyin, bikọsepe ęnyin ba je awon ti asati ?

6 Ẹugbọn mo gbẹkẹle pe ęnyin o mọ pe, awa ki iṣe awon ti asati.

7 Nisisiye emi ngbadura si Olorun, ki ęnyin ki o máse ibikibi kan ; ki iṣe nitori ki awa ki o le fi ara hàn bi awon ti amọdaju, ẹugbọn ki ęnyin ki o le ma ẹe eyi ti o dara, bi awa tilẹ dabi awon ti asati.

8 Nitoriti awa kò gbọdọ ẹe ohun ọdi kan si otitọ, bikọse fun otitọ.

9 Nitoriti awa nyọ, nighbati awa je alailera, ti ęnyin si je alagbara : eyi bayi li awa si nfe pẹlu ani pipẹ nyin.

10 Nitorina nighbati emi kò si, mo kọwe nkan wonyi pe, nighbati mo ba wá, ki emi ki o ma ba ló ikannú, gęgę bi agbara ti Oluwa ti fifun mi si ẹkọ, kí si iṣe si iparun.

11 Li akotan, ará, alafá fun nyin. Ẹ je pipẹ, ẹ tujuka, ẹ je oninu kan, ẹ má wá li alafá ; Olorun ife ati ti alafá yio wá pẹlu nyin.

12 Ẹ fi ifẹ nukonu mimọ kí ara nyin.

13 Gbogbo ijo enia mimọ kí nyin.

14 Ore-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa, ati ifẹ Olorun, ati idapo ti Ẹmí Mímọ, ki o wá pẹlu gbogbo nyin. Amin.

A kọ Episteli keji si awon ara Korinti lati Filippi lo, ilu kan ni Makedonia, lati ọwọ Titu ati Luku.

EPISTELI TI PAULU APOSTELI

SI

AWỌN ARA GALATIA.

ORI 1.

PAULU, Aposteli, (kí iṣe lati ọdọ enia wá, tabi nipa enia, ẹugbọn nipa Jesu Kristi, ati Olorun Baba, ẹniti o jẹ i dide kuro ninu okú ;)

2 Ati gbogbo awon arakọnrin ti o wá pẹlu mi, si gbogbo ijo Galatia :

3 Ore-ọfẹ sí nyin ati alafia lati ọdọ Olorun Baba wá, ati Jesu Kristi Oluwa wa,

4 Ẹniti o fi ara rẹ fun ẹẹ wa, ki o le gbà wa kuro ninu aye buburu isisiye, gęgę bi ife Olorun ati Baba wa :

5 Ẹniti ogo wá fun lai ati lailai. Amin.

6 Ẹnu yá mi nitoriti a yara kákan mu nyin kuro lọdọ ẹniti o pẹ nyin sinu ore-ọfẹ Kristi si ihin-rere miran :

7 Eyiti kí iṣe omiran ; ẹugbọn awon kan wá ti nyọ nyin lenu, nwọn si nfe yi ihin-rere Kristi pada.

8 Ẹugbọn bi o ẹe awa ni, tabi Angeli kan lati ọrun wá, ba wasu ihin-rere miran fun nyin pẹlu eyi ti awa ti wasu fun nyin lo, je ki o di ẹnì ifibù.

9 Gęgę bi awa ti wi ẹaju, bẹni mo si tún wi nisisiye pe, Bi ẹnikan ba wasu ihin-rere

miran fun nyin jh eyiti enyin ti gbà ló, jé ki oluwàré di épi ifibù.

10 Njé nisisiyi enia ni emi nyi lókàn pada tabi Olórùn ! tabi enia ni emi nfé lati wù ! nitoripe bi emi ba si nwù enia, emi ki yio ló sè iranşé Kristi.

11 Şugbón mo wi fun nyin, ará, pe ihin-rere ti mo ti wasu kí işé nipa ti enia.

12 Nitoripe kí işé lówó enia ni mo ti gbà a, béli a kò fi kó mi, bikoşé nipa ifihàn Jesu Kristi.

13 Nitori enyin ti gburó lwa mi nigba ati jò ninu lşin awón Ju, bi mo ti şe inunibini si ijó enia Olórùn rekója àla, ti mo si bà a jé :

14 Mo si ni iytin ninu lşin awón Ju jù òpólòpó awón ojúbá mi ló ninu orilé-ède emi tikarami, mo si ni itara lópólòpó si ofin atówódówó awón baba mi.

15 Şugbón nigbati o wù Olórùn, eniti o yà mi kuro lati inu iya mi wá, ti o si pé mi nipa ore-ofé rẹ,

16 Lati fi Ómọ rẹ hàn ninu mi, ki emi ki o le ma wasu rẹ 'arin awón Keferi ; loju-kanna emi kò bá ara ati éjé gbímọ :

17 Bèni emi kò gòkè ló si Jerusalemu tò awón ti işé Aposteli şaju mi ; şugbón mo ló si Arabia, mo si tún pada wá si Damasku.

18 Lèhin ódún mèta, nigbana ni mo gòkè ló si Jerusalemu lati wò Peteru, mo si gbé ódó rẹ ni ijó mēdogun.

19 Şugbón emi kò ri enikeni ninu awón Aposteli miran, bikoşé Jakóbu arakónrin Oluwa.

20 Nkan ti emi nkòwe si nyin nisisiyi, kiyesi i, emi kò şeke niwaju Olórùn.

21 Lèhin na mo si wá si èkùn Siria ati ti Kiliki ;

22 Mosi jé eniti a kò mò li oju fun ijó ti o wá ninu Kristi ni Judea :

23 Şugbón kiki nwón ti gbó pe, Eniti o ti nşé inunibini si wa ri, si nwasu igbagbó na nisisiyi, ti on ti nparun lèkan.

24 Nwón si yin Olórùn logo nitori mi.

ORI 2.

LÈHIN ódún merinla, nigbana ni mo tún gòkè ló si Jerusalemu pèlu Barnaba, mo si mu Titu ló pèlu mi.

2 Mo si gòkè ló nipa işipaya, mo si sòdi ihin-rere ni fun wón, ti emi nwasu ninu awón Keferi, şugbón níkòkò fun awón ti o ni iytin, ki emi kí o má ba sàré, tabi ki o má ba jé pe mo ti sàré lasan.

3 Şugbón iba şé Titu, ti o wá pèlu mi, eniti işé ara Hellene, a kò fi agbara mu u ati kọla :

4 Ati nitori awón eke arakónrin ti a mu wò inu wa wá, eniti o ti şé ami wa níkòkò lati ri omnira wa, ti awa ni ninu Kristi Jesu, ki nwón ki o le mu wa wá sinu lde :

5 Awón eniti awa kò si fi àyè fun bá, ódàri, kí işé niwón wakati kan ; ki otító ihin-rere ki o le ma wá pèlu nyin.

6 Şugbón niti awón ti o dabi eni nla, ohunkohun ti nwón jasi, kò di nkankan fun mi : Olórùn kò gbà ojureré enikeni : nitori awón ti o dabi alaşé ni igbímọ, kò di nkan fun mi :

7 Şugbón ni ilodi, nigbati nwón ri pe a fi ihin-rere ti awón alaíkọla le mi lówó, bi a ti fi ihin-rere ti awón onila le Peteru lówó ;

8 (Nitoripe eniti o ti şişé aitase pipó nipasé Peteru si işé Aposteli fun awón ikọla, on kanna li o şişé ninu mi si awón Keferi pèlu :) :

9 Ati nigbati Jakóbu, ati Kefa, ati Johannu, awón eniti o dabi ówón, woye ore-ofé ti a fifun mi, nwón si fi ówó ótún lđapó fun emi ati Barnaba, pe ki awa ki o má ló sódó awón Keferi, ati awón sódó awón onila.

10 Kiki ki a sá má ranti awón talakà ni nwón fẹ, ohun ti emi kò si jafara lati má şe pèlu.

11 Şugbón nigbati Peteru de Antioku, mo dè e lóna li oju ara rẹ, nitori ti o jasi eniti a ba bawí.

12 Nitoripe ki awón enikan ti o ti ódó Jakóbu wá to de, o ti mba awón Keferi jẹun : şugbón nigbati nwón de, o fà şehin, o si yà ara rẹ si apakan, o mbèru awón ti işé onila.

13 Awón Ju miran si jùmq şe agabagebe bẹ gège pèlu rẹ ; tobé ti nwón si fi agabagebe wón fà Barnaba ló pèlu.

14 Şugbón nigbati mo ri pe nwón kò rín dádé gège bi otító ihin-rere, mo wi fun Peteru niwaju gbogbo wón pe, Bi iwó, ti işé Ju, ba nrin gège bi iwa awón Keferi, laise bi awón Ju, éşé ti iwó fi nfi agbara mu awón Keferi lati ma rín bi awón Ju.

15 Awa ti işé Ju nipa éda, ti kí işé èlẹşé ti awón Keferi,

16 Awa mò pe a ko da enikeni lare nipa işé ofin, bikoşé nipa igbagbó Jesu Kristi, ani awa na gl'á Jesu Kristi gbó, kí a ba le da wa lare nipa igbagbó ti Kristi, kí işé nipa işé ofin : nitoripe nipa işé ofin kò si éda ti a o dalare.

17 Sughbon bi, nigbati awa ba nwá òna lati ri idalare nipa Kristi, ti a si nri ti awa tikarawa jasi eṣeṣe pelu, një Kristi ha se iranṣe eṣe bi? ki a má ri i.

18 Nitoripe bi mo ba si tun gbé ohun ti mo ti wó palẹ́ ró, mo sọ emi tikarami di eṣeṣe.

19 Nitoripe nipa ofin, mo ti kú si ofin, ki emi ki o le wá láye si Olorun.

20 A ti kàn mi mo agbelebu pelu Kristi: sughbon mo wá láye; sughbon ki iṣe emi, bikoṣe Kristi ti o wá láye ninu mi: ati wiwá láye ti mo wá nipa ti ara, emi wá láye nipa igbagbó Omọ Olorun, eniti o fẹ́ mi, ti o si ti fi on tikararẹ́ fun mi.

21 Emi kò sọ ore-ọfẹ́ Olorun dasan: nitoripe bi ododo ba ti ipa ofin wá, një Kristi kú lasan.

ORI 3.

ENYIN alaironu ara Galatia, tani o ha tán nyin jẹ, ki enyin ki o máṣe gbà otitọ gbó, li oju eniti a gbé Jesu Kristi kalẹ́, ti a si kàn a mo agbelebu larin nyin?

2 Kikí eyi ni mo fẹ́ mọ́ lówọ́ nyin pe, Nipa iṣe ofin li enyin gbà Ẹmí bí, tabi nipa igbọran igbagbó?

3 Bayi li enyin se wère to? enyin ti o ti bẹrẹ́ nipa ti Ẹmí, a ha se nyin pé nisisi yi nipa ti ara?

4 Lasan li enyin ti jiya ọpọlọpọ nkan wọnni? bi o tilẹ́ sepe lasan li o jasi.

5 Nitorina eniti o bìn nyin li Ẹmí na, ti o si nṣe iṣe iyanu larin nyin, nipa iṣe ofin li o fi nṣe e bi? tabi nipa igbọran igbagbó?

6 Gẹgẹ́ bi Abrahamu ti gbà Olorun gbó, a si kà a si fun u li ododo.

7 Ki enyin ki o mọ́ nisisi yi pe awọn ti iṣe ti igbagbó, awọn na ni iṣe omọ Abrahamu.

8 Iwe-mimọ́ si ti ri i tele pe, Olorun yio dá awọn Keferi lare nipa igbagbó, a ti wasu rẹ́ ẹaju ihin-rere fun Abrahamu, o nwiṣe, Nipase rẹ́ li a o bukún fun gbogbo orilẹ́-ede.

9 Gẹgẹ́ bẹ́lẹ́ awọn ti iṣe ti igbagbó li ẹnì alabukún-fun pelu Abrahamu olododo.

10 Nitoripe iye awọn ti mbẹ́ ni ipa iṣe ofin mbẹ́ labẹ́ egun: nitoriti a ti kọ́ ọ pe, Ifibú ni olukuluku eniti kò duro ninu ohun gbogbo ti a kọ́ sinu iwe ofin lati ma se wọn.

11 Sughbon o ti farahàn gbangba pe, a kò da ẹnìkẹ́ni lare niwaju Olorun nipa iṣe ofin: nitoripe, Olododo yio yé nipa igbagbó.

12 Ofin kì si iṣe ti igbagbó: sughbon Ẹniti nṣe wọn yio yé nipase wọn.

13 Kristi ti rá wa pada kuro lówọ́ egun ofin, eniti a fi se egun fun wa: nitoriti a ti kọ́ ọ pe, Ifibú li olukuluku eniti a fi há sori igi:

14 Ki ibukún Abrahamu ki o le wá sori awọn Keferi nipa Jesu Kristi; ki awa ki o le gbà ileri Ẹmí nipa igbagbó.

15 Ará, emi nsọ́rọ́ gẹgẹ́ bi iwa enia; Bi o tilẹ́ sepe majemu enia ni, sughbon bi a ba ti fi idi rẹ́ mulẹ́, kò si eniti o si le sọ ọ dasan, tabi ti o si le fi kún u mọ́.

16 Njẹ́ nisisi yi fun Abrahamu ati fun irú-omọ́ rẹ́ li a ti se ileri wọnni. On kò wipe, Fun awọn irú omọ́, bi enipe ọpọlọpọ; sughbon bi enipe ọkan, Ati fun irú-omọ́ rẹ́, eyiti iṣe Kristi.

17 Eyi ni emi nwi pe, majemu nl, ti Olorun ti muṣe niṣaju, nipase Kristi, ani ofin ti o da lẹhin ọgbón-le-nirinwo odún kò le sọ ọ dasan, ti a ba fi mu ileri na tase.

18 Nitoripe bi ilẹ́nini na ba se ti ofin, kì iṣe ti ileri mọ́: sughbon Olorun ti fi i fun Abrahamu nipa ileri.

19 Njẹ́ kilí ofin ha jasi? A fi kún u nitori eṣe, titi irú-omọ́ ti a ti se ileri fun yio fi de; a si ti ipase awọn angeli se ilana rẹ́ lati gwo onilaja kan wá.

20 Njẹ́ onilaja kì iṣe onilaja ti ẹnìkan, sughbon ọkan li Olorun.

21 Nitorina ofin ha nṣe idena si ileri Olorun bi? Kì a má ri i: nitori ibasepe ofin kan ti wá ti a fi funni, ti o le fi iye funni, nitõtọ ododo iba ti ipase ofin wá.

22 Sughbon iwe-mimọ́ ti há gbogbo wọn mọ́ sabbẹ́ eṣe, kì a le fi ileri nipa igbagbó Jesu Kristi fun awọn ti o gbagbó.

23 Sughbon kì igbagbó to de, a ti pa wa mọ́ labẹ́ ofin, a si há wa mọ́ de igbagbó ti a o fihàn níkẹ́hin.

24 Nitorina ofin li o jasi olukọ́ni lati mu ni wá fun Kristi, kì a le da wa lare nipa igbagbó.

25 Sughbon lẹ́hin igbati igbagbó ti de, awa kò si labẹ́ olukọ́ni mọ́.

26 Nitoripe awọn omọ́ Olorun ni gbogbo nyin, nipa igbagbó ninu Kristi Jesu.

27 Nitoripe iye enyin ti a ti baptisi sinu Kristi, ti mu Kristi wọ.

28 Kò si eniti iṣe Ju tabi Hellene, kò si eniti iṣe ẹrú tabi omira, kò si eniti iṣe ọkọ́nrin tabi obirin: nitoripe ọkan ni gbogbo nyin jasi ninu Kristi Jesu.

29 Ati bi ɛnyin ba ɛe ti Kristi, nje ɛnyin ni irú-omọ Abrahamu, ati arole gẹgẹ bi ileri.

ORI 4.

NJẸ mo ni, Arole na, niwon igbati o ba wà li ewe, kò yàtọ si ẹrú, bi on tilẹ jasi oluwa gbogbo wọn ;

2 Sùgbọn o wà labẹ olukó ati olutoju titi fi di akokò ti baba ti yàn tẹlẹ.

3 Gẹgẹ bẹ si li awa, nigbati awa ti wà li ewe, awa ti wà li onde labẹ ipilẹṣe ẹda :

4 Sùgbọn nigbati akokò kíkun na de, Olórún rán Omọ rẹ jade, ẹniti a bi ninu obirin, ti a bí labẹ ofin,

5 Lati da awọn ti mbe labẹ ofin ni یده, ki awa ki o le gbà isodomo awọn omọ.

6 Ati nitori ti ɛnyin iṣe omọ, Olórún si ti rán Ẹmí Omọ rẹ wá si nyin li àiye, ti nke pe, Abba, Baba.

7 Nitorina iwọ kí iṣe ẹrú mó, bikosẹ omọ ; ati bi iwọ ba iṣe omọ, nje iwọ di arole Olórún nipasẹ Kristi.

8 Sùgbọn nigbati ɛnyin kò ti mó Olórún rí, ɛnyin ti nṣe isin fun awọn ti kí iṣe Olórún nipa ti ẹda.

9 Sùgbọn nisisiyi, lẹhin igbati ɛnyin ti mó Olórún tan, tabi ki a sá kuku wipe, ẹ di mimọ fun Olórún, ẹha ti ri ti ẹ fi tun yipada si alailera ati alagbe ipilẹṣe ẹda, nibiti ɛnyin si nfe tun pada wá idi onde ?

10 Ẹnyin nkiyesi ojọ, ati oṣu, ati akokò, ati odún.

11 Omnu nkọ mi nitori nyin, ki o má ba ɛe pe lasan ni mo ti ɛe lálá lori nyin.

12 Ará, mo bẹ nyin, ẹ má wà bi emi ti wà ; nitoripe emi wà bi ɛnyin ti wà ; ɛnyin kò ɛe mi ni iwọsi kan rara.

13 Ẹnyin mó bi o ti jẹ pe nipa ailera ara ni mo fi wasu ihin-rere fun nyin nṣaju.

14 Ati idanwò mi ti iṣe ti ara mi ɛnyin kò kẹgan, ɛnyin kò si kọ ; sùgbọn ɛnyin gbà mi bi angeli Olórún, ani bi Kristi Jesu.

15 Nje ibukun na ti ɛnyin ti wi ha da ? nitoriti mo gbà ẹrú nyin jẹ pe, bi o le ɛe ɛnyin iba ti yọ oju ɛnyin tikara nyin jade, ɛnyin iba si ti fi wọn fun mi.

16 Nje otá nyin ni mo ha dà, nitori mo sọ otító fun nyin bi ?

17 Nwọn fi itara wá nyin, sùgbọn ki iṣe lona rere ; nwọn nfe mu nyin kuro, ki ɛnyin ki o le má wá wọn.

18 Sùgbọn o dara lati ma fi itara wá ni li ohun rere nigbagbogbo, kí si iṣe nigbati mo wà pelu nyin nikan.

19 Ẹnyin omọ mi kekere, nitori ẹniti mo tún nrọbi lẹkẹji titi a o fi dá Kristi ninu nyin,

20 Emi nfe lati wà pelu nyin nisisiyi, ki emi ki o si yi ohùn mi pada ; nitoripe emi nsiyemeji nitori nyin.

21 Ẹ wi fun mi, ɛnyin ti nfe wà labẹ ofin, ɛnyin kò gbọrọ ofin !

22 Nitori a ti kowe rẹ pe, Abrahamu li omọ okọrin meji, ekiní nipa ẹrú-obirin, ekeji nipa omnira-obirin.

23 Sùgbọn a bí eyiti iṣe ti ẹrú-obirin nipa ti ara ; sùgbọn eyi ti omnira-obirin li a bí nipa ileri.

24 Nkan wọnyi ti iṣe aṣẹ : nitoripe awọn wọnyi ni majemu meji ni ; ekiní lati ori óke Sinai wá, ti a bí li oko-ẹrú, ti iṣe Hagari.

25 Nitoripe Hagari yi ni ori óke Sinai ni Arabia, ti o si wà bakanna bi Jerusalem ti o wà nisisiyi, ti o si wà li oko-ẹrú pelu awọn omọ rẹ.

26 Sùgbọn omnira ni Jerusalemu ti o wà loko, ti iṣe iya gbogbo wa.

27 Nitoriti a ti kowe rẹ pe, Má yọ iwọ agan ti kò bímo : bú kí o si kigbe soke, iwọ ti kò rọbi rí ; nitoripe ẹnì alahoro ni ọpolọpọ omọ jù ẹniti iṣe abilekọ lọ.

28 Sùgbọn awa, ará, bi Isaaki ti jasi, awa ni iṣe awọn omọ ileri.

29 Sùgbọn bi igbana eyiti a bí nipa ti ara ti ɛe inunibini si eyiti a bí nipa ti Ẹmí, gẹgẹ bẹli o jasi nisisiyi.

30 Sùgbọn iwe-mimọ ha ti wi ? Lé ẹrú-obirin na jade ati omọ rẹ : nitoripe omọ ẹrú-obirin kí yio ba omọ omnira-obirin ɛe ajumọjogun pọ.

31 Nitorina, ará, awa kí iṣe omọ ẹrú-obirin, bikosẹ ti omnira.

ORI 5.

NITORINA ẹ duro ɣinṣin ninu omnira na nipa eyi ti Kristi fi sọ wa di omnira, ki ẹ mase tún fi ọrún bọ àjaga ẹrú mó.

2 Kiyesi i, emi Paulu li o wi fun nyin pe, bi a ba kọ nyin nila, Kristi ki yio li ẹre fun nyin li ohunkobaun.

3 Mo si tún sọ fun olukulukuku enia ti o kọla pe, o di ajigbese lati pa gbogbo ofin mó.

4 Kristi kò jasi ire kan fun ẹnìkẹni ninu nyin, ti a ba ndalare nipa iṣe ofin ; ɛnyin ti ńbú kuro ninu ore-ọfẹ.

5 Nitori nipa ti Ẹmí, awa nfi ireti ɛe afojusona ododo nipa igbagbọ.

6 Nitori ninu Jesu Kristi ikọla kò ẹ

ohunkohun, tabi aikola; sugbon igbagbo ti nsişe nipa ife.

7 Enyin ti säre gidigidi nitöto; tani ha da nyin pada ki enyin ki o mase gbä otito gbö?

8 Iyipada okän yi kö ti owö eniti o pe nyin wä.

9 Iwukara kiun ni imu gbogbo iyefun wu.

10 Mo ti ni igbekele si nyin nipa Oluwa pe, enyin ki yio se itoju ohunkohun miran; sugbon eniti nyö nyin lenu yio ri idajo tiré, enikeni eyi o wü ki o se.

11 Ati emi, arä, bi emi ba si nwasu ikola titi di isisiyi, ehatişe ti emi fi nilya nipa inunibini? nje ikosë agbelebu pari.

12 Mo tilé fë ti a ba ke awon ti nyö nyin lenu kuro.

13 Nitiori a ti pe nyin sinu omnira, arä; kiki pe ki e mase lö omnira fun äye si ara, sugbon nipa ife e mä sln omönikeji nyin.

14 Nitiripe a kö gbogbo ofin jä ninu öro kan, ani ninu eyi pe; Iwo fë omönikeji rë bi ara rë.

15 Sugbon bi enyin ba mbü enikeji nyin şän, ti enyin ba si npa ara nyin run, kiyesara ki e mase run ara nyin.

16 Nje mo ni, E ma rin nipa ti Emi, ki e mä si se mu ifekufë ti ara şë.

17 Nitiriti ara nşe ifekufë lodi si Emi, ati Emi lodi si ara: awon wönyi si şe olodi si ara won, ekini si ekeji: bëli enyin kö le şe ohun ti enyin nşe.

18 Sugbon bi a ba nşe amöna nyin lati ödö Emi wä, enyin kö si labë ofin.

19 Nje awon işe ti ara farahan nisisiyyi, ti işe wönyi; pansaga, ägbere, iwa-ëri, wöbia.

20 Iborişa, oşö, irira, lja, ilara, ibinu, asö, lşotë, adamö,

21 Arankän, ipania, imotipara, aiye ajeju, ati irü wönni: awon ti mo ti şö fun nyin şaju, geşe bi mo si ti şö fun nyin tşë ri pe, awon ti nşe nkan bawönni ki yio jogün ijöba Ölorun.

22 Sugbon awon eso ti Emi ni ife, ayö, alafia, ipamora, iwa pelë, isore, igbagbö,

23 Iwa tutü, ati airekoja: ofanköfin kö lodi si irü wönni.

24 Awon ti işe ti Kristi ti kän ara mö agbelebu pelu ife okän ati ifekufë rë.

25 Bi awa ba wä läye nipa ti Emi, e je ki a si mä rin nipa ti Emi.

26 E mase je ki a ma şaferi ogo asan mö, lati mu enikeji wa binu, lati mä şe ilara omönikeji wa.

ORI 6.

ARÄ, bi a ba ri enikan ninu işubu kan, ki enyin ti işe ti emi ki o mu irü enia bë bö sipö nipa emi iwa-tutü; mä kiyesara rë, ki a mä ba dän ö wö pelu.

2 E mä rü örü omönikeji nyin, bëni ki e si mu ofin Kristi şë.

3 Nitiori bi enia kan ba nrö ara rë pe enikan nla li on, nigbati kö nilari, o ntän ara rë je.

4 Sugbon ki olukuluku ki o mö işe ara rë daju, nighana ni yio si li ayö ninu ara rë nikan, ki yio si şe ti elomiran.

5 Nitiori olukuluku yio rü örü ara rë.

6 Sugbon eniti a nkö ninu öro na ki o mä pëse fun eniti nköni li ohun rere gbogbo.

7 Ki a mase tän nyin je; a kö le kegan Ölorun: nitiori ohunkohun ti enia ba şonrugbin rë, on ni yio si kä pelu.

8 Nitiori eniti o ba şonrugbin sipa ti ara rë, nipa ti ara ni yio kä idibaje; sugbon eniti o ba şonrugbin sipa ti Emi, nipa ti Emi ni yio kä iye ainipekun.

9 Ki e mä si je ki agara da wa ni rere işe: nitiori awa o kä nigbati akokö ba de, bi awa kö ba şë äre.

10 Nje bi awa ti ri lgba, e je ki a mä şore fun gbogbo enia, ati pelupelu fun awon ti işe aräle igbagbö.

11 E wö iwe gadägbä-gadägbä ti mo fi owö ara mi kö si nyin.

12 Iye awon ti nşe şe ifihan rere li ara, nwon nrö nyin lati kola; nitiori ki nwon ki o mase jlyä inunibini nitiori agbelebu Kristi.

13 Nitiori awon ti a kö-nila päpä kö pa ofin mö, sugbon nwon nşe mu nyin kola, ki nwon ki o le ma şogo lori ara nyin.

14 Sugbon ki a mase ri pe emi nşogo, bikosë ninu agbelebu Jesu Kristi Oluwa wa, nipasë eniti a ti kän aiye mö agbelebu fun mi, ati emi fun aiye.

15 Nitiripe ninu Kristi Jesu ikola kö di ohunkohun, tabi aikola, bikosë äda titun.

16 Iye awon ti o si nün geşe bi lwon yi, alafia lori won, ati änu, ati lori Israeli Ölorun.

17 Lati isisiyi lö, ki enikeni mase yö mi lenu mö: nitiori emi nrü apä Jesu Oluwa kiri li ara mi.

18 Arä, ore-öşe Jesu Kristi Oluwa wa, ki o wä pelu emi nyin. Amin.

Si awon Galatia ti a kö lati Romu wä.

AWỌN ARA EFESU.

ORI 1.

PAULU, Aposteli Jesu Kristi nipa ife Qlorun, si awon enia mimọ ti o wa ni Efesu, ati si awon olododo ninu Kristi Jesu :

2 Ore-ofe si nyin, ati alafia, lati odo Qlorun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa.

3 Olubukun li Qlorun ati Baba Jesu Kristi Oluwa wa, eniti o ti fi gbogbo ibukun emi li ohun qrun bukun wa ninu Kristi :

4 Gege bi o ti yan wa ninu re esaju ipilese aye, ki awa ki o le je mimọ ati alaila-buku niwaju re nipa ife :

5 Eniti o ti yan wa tele si isodomo awon omo nipa Jesu Kristi fun ara re, gege bi ife inu-rere re :

6 Fun iyin ogo ore-ofe re, eyiti o ti so wa di eni itewogba ninu Ayanfe nl.

7 Ninu eniti awa ti ni idande nipa eje re, idariji ese, gege bi opolopo oro ore-ofe re ;

8 Eyiti o ti fi gbogbo ogbon ati oye se fun wa lopolopo ;

9 Eniti o ti fi ohun ijinle ife re han wa, gege bi ife inu-rere re, eyiti o ti pinnu re ninu on tikarare :

10 Pe nigba kfun akoko ti a yan tele fun ise iriju ki o le kojo ninu enikan, ohun gbogbo ninu Kristi, iba se eyiti mbe li qrun, ati eyiti mbe li aye ; ani ninu re :

11 Ninu eniti awa pelu ti ri ilenini kan gba, awa ti a ti yan tele gege bi ipinnu eniti nise ohun gbogbo gege bi imọ ife on tikarare :

12 Ki awa ki o le je iyin ogo re, eniti o tele gbekere Kristi.

13 Ninu eniti enyin pelu gbekere, lehin igbati enyin ti gbo oro otito nl, ihin-rere igbala nyin : ati pelu lehin igbati enyin gbogbo, ninu eniti a fi Emi Mimọ ileri se edidi nyin.

14 Eniti ise eri ini wa, titi di irapada ohun ini Qlorun si iyin ogo re.

15 Nitorina emi pelu, lehin igbati mo ti gburọ igbagbo nyin ninu Jesu Oluwa, ati ife si gbogbo enia mimọ.

16 Emi ko simi lati ma dupe nitori nyin, emi ndaruko nyin ninu adura mi ;

17 Pe ki Qlorun Jesu Kristi Oluwa wa, Baba ogo, ki o le fun nyin li Emi ogbon ati ti ifihan ninu imọ re :

18 Ki o si fi imole fun oju okan nyin ; ki enyin ki o le mo kili ohun ireti nipa ipe re jasi, ati kili opolopo oro ogo ilenini re ninu awon enia mimọ.

19 Ati kili agbara re ti o tobi julọ si awa ti o gbagbo, gege bi ise ipa agbara re.

20 Eyiti o ti sese ninu Kristi, nigbati o ti ji i dide kuro ninu oku, ti o si fi i joko li owo otun on tikarare li qrun,

21 Ga ju gbogbo ipo ijoye, ati agbara, ati ipa, ati ola nla, ati gbogbo oruko ti a npeni, ki ise ni kiki aye yi nikan, sugbon niti eyiti mbe pelu :

22 O si ti fi ohun gbogbo saba ese re, o si ti fifun u lati je ori lori ohun gbogbo fun ijo.

23 Ti ise ara re, okun eniti o kun ohun gbogbo ninu ohun gbogbo.

ORI 2.

ENYIN li o si ti so di aye eniti o ti ku sinu irekọja ati sinu ese ;

2 Ninu eyiti enyin ti nrin nigba atijo gege bi iwa aye yi, gege bi oja agbara oju qrun : emi na ti nise nisisi yi ninu awon omo alaigboran :

3 Ninu awon eniti gbogbo wa pelu ti ni iwa wa nigba atijo ninu ifekufe ara wa, awa nmu ife ara ati ti inu se ; ati nipa oda awa si ti je omo ibinu, gege bi awon elomiran.

4 Sugbon Qlorun, eniti ise qoro li anu, nipa ife nla re ti o ti fe wa,

5 Ani nigbati awa ti ku sinu ese, o si ti so wa di aye pelu Kristi, (nipa ore-ofe eniti a ti ngba nyin la ;)

6 O si ti gbé wa soke pò, o si ti mu wa joko pò ninu ohun orun ninu Kristi Jesu :

7 Pe ni igba aye ti mbò, ki o le fi orò ore-ofè rẹ hán lópólòpò niti isèun rẹ si wa nipa Kristi Jesu.

8 Nitoripe nipa ore-ofè li a ti ngbà nyin là nipa igbagbò ; ati eyini kl iṣe ti ẹnyin tikara nyin : ẹbun Ọlórún ni :

9 Kl iṣe nipa ti iṣe, ki ẹníkẹni ki o má bá ẹgo.

10 Nitoripe awa ni iṣe ọwọ rẹ, ti a ti ẹ ninu Kristi Jesu si iṣe rere wónni, ti Ọlórún ti pèse silẹ, ki awa ki o le ma rín ninu wón.

11 Nitorina ẹ ranti pe, nigba atijọ ẹnyin ti jẹ Keferi nipa ti ara, awọn ẹniti a npé ni Alaikọla nipa eyiti a npé ni Ikọla ti a fi ọwọ ẹ nipa ti ara ;

12 Pe li akokò na ti ẹnyin wà laini Kristi, ẹniti iṣe alejò si anfani awọn ọlòtọ Israeli, ati àjẹji kuro ninu ileri majemu wónni, ẹnyin wà laini ireti, ati laini Ọlórún li aye :

13 Ẹgbọn nisisiyi ninu Kristi Jesu ẹnyin ti o ti jina réré nigba atijọ li a mu sunmọ tosi, nipa ẹjẹ Kristi.

14 Nitoripe on ni alafia wa, ẹniti o ti ẹ mejeji li ọkàn, ti o si ti wó ogiri ikele ni pale larin wa ;

15 O si ti pa ọtá nì run ninu ara on ti kararẹ, ani ofin aṣe wónni ti o wà nipa idasilẹ ; ki o le dá ọkọnrin titun kan ninn on ti kararẹ lati inu meji wá, bẹni nṣe ilaja ;

16 Ati ki o le mu awọn mejeji ba Ọlórún làja ninu ara kan nipa agbelebu, o si ti pa ọtá na kú ninu on ti kararẹ :

17 O si ti wá o nwasu alafia fun ẹnyin ti o ti jina rere, ati fun awọn ti o ti sunmọ tosi.

18 Nitoripe nipasẹ rẹ li awa mejeji ti li ọna nipa Ẹmí kan sọdọ Baba.

19 Njẹ nitorina ẹnyin kl iṣe alejò ati atipò mó, ẹgbọn àjùmọ jẹ ọlòtọ pelu awọn enia mimó, ati awọn aráṣe Ọlórún ;

20 A si ngbé nyin ró lori ipilẹ awọn Aposteli, ati awọn woli, Jesu Kristi tikara-rẹ ni pàtáki okuta igun ile ;

21 Ninu ẹniti a fi tẹyẹtẹyẹ sise gbogbo ile na sọkan pò ti ndagba soke fun tempili mimó kan ninu Oluwa :

22 Ninu ẹniti a ngbé nyin ró pelu fun ibujoko Ọlórún nipa Ẹmí.

ORI 3.

NITORI eyina, emi Paulu, ondè Jesu Kristi fun ẹnyin Keferi,

2 Bi ẹnyin ba ti gburó iṣe ipinfunni ore-ofè Ọlórún, ti a fifun mi si nyin :

3 Bi o ti ẹpe nipa ifihan li o ti fi ohun ijinlẹ nì hán fun mi ; (gẹgẹ bi mo ti kowe orò diẹ nìsájú,

4 Nigbati ẹnyin ba kà a, nipasẹ eyi ti ẹnyin o fi moye imọ mi ninu ohun ijinlẹ Kristi,)

5 Eyiti a kò ti fihàn awọn ọmọ enia ri lati irandiran miran gbogbo, gẹgẹ bi a ti fi wón hán nisisiyi fun awọn Aposteli ati awọn woli mimó nipa ti Ẹmí ;

6 Ki awọn Keferi ki o le di àjùmọjogun, ki nwón ki o si le di ara kanna, ati alabapin ileri rẹ ninu Kristi nipa ihin-rere :

7 Nipasẹ eyiti a fi mi ẹ iranṣe, gẹgẹ bi ẹbun ore-ofè Ọlórún ti a fifun mi, nipa iṣe agbara rẹ.

8 Ani fun emi, ọmọ-ẹhin ti o kereju ninu gbogbo awọn enia mimó, li a fi ore-ofè yi fun, ki emi ki o le ma wasu awamáridi ọpólòpò rẹ Kristi larin awọn Keferi ;

9 Ati lati fihàn gbogbo enia ohun ti idapo ohun ijinlẹ na jasi, eyiti a ti fi pamọ lódọ Ọlórún lati igba ọjọ lwa, ẹniti o da ohun gbogbo nipa Jesu Kristi :

10 Nitori ki a le fi ọpólòpò onírúru ọgbón Ọlórún hán nisisiyi fun awọn ijọye, ati awọn alagbara ti mbẹ li ọrun, nipasẹ ijọ.

11 Gẹgẹ bi ipinnu ainipekun na ti o ti pinnu ninu Kristi Jesu Oluwa wa :

12 Nipasẹ ẹniti awa ti ni igboiya, ati ọna pelu igbẹkẹle nipa igbagbò lódọ rẹ.

13 Nitorina mo bẹ nyin ki arẹ ki o máse mu nyin nitori gbogbo wahalá mi nitori nyin, ti iṣe ogo nyin.

14 Nitori idi eyi ni mo ẹ nfi ẹkun mi kunlẹ lódọ Baba Jesu Kristi Oluwa wa,

15 Lódọ ẹniti a npé gbogbo idile ti mbẹ li ọrun ati li aye li orukọ,

16 Ki on ki o le fifun nyin, gẹgẹ bi ọpólòpò orò ogo rẹ, lati fi ipá mu nyin lara le nipa Ẹmí rẹ niti ọkọnrin inu ;

17 Ki Kristi ki o lo má gbé ọkàn nyin nipa igbagbò ; pe bi a ti fi ẹṣe nyin mulẹ, ti a si fi idi nyin kalẹ ninu ife,

18 Ki ẹnyin ki o le mó pelu gbogbo enia mimó, ohun ti ibú, ati gígún, ati jìjín, ati giga na jasi ;

19 Ati lati mó ife Kristi ti o pòju imọ gbogbo ló, ki ẹnyin ki o le kún fun gbogbo ẹkún Ọlórún.

20 Nisisiyi fun ẹniti o le ẹ lópólòpò jù gbogbo eyiti a mbère, tabi ti a nrò ló, gẹgẹ bi agbara ti nṣiṣe ninu wa,

21 On ni ki a ma fi ogo fun ninu ijọ ati

ninu Kristi Jesu lati irandiran gbogbo, aiye ainipekun. Amin.

ORI 4.

NITORINA emi onde nipa ti Oluwa, mbẹ nyin pe, ki enyin ki o mā rīn bi o ti yẹ fun ipe na nipasẹ eyiti a pẹ nyin,

2 Pẹlu ireṣẹ ọkàn gbogbo ati inu tutù, pẹlu ipamọra, ki enyin ki o si mā fi sūru gbà ọmọnikẹji nyin nipa ifẹ :

3 Ki ẹ si ma roju lati pa isọkan ẹmí mọ ni idipọ alafia.

4 Nitori ara kan ni mbẹ, ati Ẹmí kan, gẹgẹ bi a ti pẹ nyin niti ireti kan ti a pẹ nyin si ;

5 Oluwa kan, igbagbọ kan, baptismu kan,

6 Ọlórún kan ati Baba gbogbo, ẹniti o wà lori gbogbo, ati nipa gbogbo, ati ninu nyin gbogbo.

7 Şugbọn olukulukuku wa li a fi ore-ọfẹ fun gẹgẹ bi iwọn ẹbun Kristi.

8 Nitorina o wipe, Nigbati o ti gòkè ló si ibi giga, o di awọn igbekun ni igbekun ló, o si ti fi ẹbun fun enia.

9 (Niti pe o gòkè ló si ọrún, kini rẹ, bikoşe pe on pẹlu ti tètè sọkalẹ ló si lha isalẹ aiye !

10 Ẹnikan na ti o ti sọkalẹ li o si ti gòkè ló si ibi ti o ga jù gbogbo ọrún ló, ki o le kún ohun gbogbo.)

11 O si ti fifun awọn ẹlomiran, işe aposteli ; ati fun awọn ẹlomiran, işe woli ; ati fun awọn ẹlomiran, işe efangelisti ; ati fun awọn ẹlomiran, işe oluṣọ-agutan ati işe olukoni ;

12 Lati şe awọn enia mimó li aşepé, fun işe isin alufa, fun idagbasoke ara Kristi :

13 Titi gbogbo wa o fi wá sinu isọkan igbagbọ, ati sinu imọ Ọmọ Ọlórún, si ọkọnrin pipé kan, si oşuwọn ọdún ágbà ti o kún niti Kristi :

14 Lati isisiyi ló ki awa ki o máşẹ jẹ ewe mó, ẹniti a o mā ti siwa ti şehin, ati ti a o si mā fi gbogbo afeşẹ ẹkọkẹko gbá kiri, nipa itanşẹ enia, ati ọgbọn arekereke nipasẹ eyiti nwọn fi mba ni buba fun itanşẹ ;

15 Şugbọn ki a mā sọ otitọ ni ifẹ, ki a le mā dagbasoke ninu rẹ li ohun gbogbo, ẹniti işe Ọri, ani Kristi :

16 Lati ọdọ ẹniti a fi tẹyẹtẹyẹ so gbogbo ara şokan pọ, ti o si fi ara mọra nipa eyiti a fi ukún gbogbo orike, gẹgẹ bi işe aitasẹ na ninu oşuwọn ni lha gbogbo, lati mā mu ara na bişí i fun idagbasoke on tikaarẹ ninu ifẹ.

17 Njẹ eyi ni mo wi, ti mo si njeri niti Oluwa pe, lati isisiyi ló ki enyin ki o máşẹ rīn bi awọn Keferi miran ti nrīn, ninu iro asan inu wọn.

18 Oyẹ awọn ẹniti o şe ọkunkun, ti a si ti sọdi áşẹji si lwa-bi-Ọlórún nipa aimọ ti mbẹ ninu wọn, nitori lile áiya wọn :

19 Awọn ẹniti áiya wọn le rekọja, ti nwọn si ti fi ara wọn fun wọbia, lati ma fi ojukòkoro şişẹ lwa-əri gbogbo.

20 Şugbọn a kò fi Kristi kọ nyin bẹ ;

21 Bi enyin ba ti gbọhùn rẹ nitõtọ, ti a si ti kọ nyin lati ọdọ rẹ wá, gẹgẹ bi otitọ ti mbẹ ninu Jesu :

22 Pe ki ẹ bọ ara lwa atişọ silẹ li apakan nipa oghologbo ọkọnrin nl, eyiti o di baje gẹgẹ bi ifekufẹ nipa ẹtan ;

23 Ki ẹ si di titun ni inu nyin nipa ti ẹmí ;

24 Ki ẹ si gbé ọkọnrin titun nl wò, ẹniti a da li ododo nipa ti Ọlórún ati li otitọ lwa mimó.

25 Nitorina ẹ fi eke şişẹ silẹ, ki olukulu nyin ki o ma sọ otitọ fun ọmọnikẹji rẹ : nitori ẹya ara ọmọnikẹji wa li awa işe.

26 Bi enyin ba binu, ẹ má si şẹ : ẹ máşẹ jẹ ki ọrún wò sori ibinu nyin :

27 Ẹ má si şe fi áye fun Ẹgu.

28 Ki ẹniti o ti njale ri ki o máşẹ jale mó : şugbọn ki o kuku mā şe lálá, ki o mā fi ọwọ rẹ şişẹ ohun ti o dara, ki on ki o le ni lati pín fun ẹniti o şe alaini.

29 Ẹ máşẹ jẹ ki ọrọ idibaje ti ẹnu nyin jade mó, şugbọn eyiti o dara lati mā lò fun ẹkọ ti o lè ẹre, ki o le mā şişẹ ore-ọfẹ fun awọn ti o gbó.

30 Ẹ má si şe mu Ẹmí Mimó Ọlórún binu, ẹniti a fi şe ẹdidi nyin dè ọjó idandẹ.

31 Ẹ jẹ ki gbogbo lwa kikorò, ati ibinu, ati irunu, ati ariwo, ati isọrọ buburu ki a mu u kuro ọdọ nyin, pẹlu gbogbo aran-kàn :

32 Ẹ si ma şore fun ọmọnikẹji nyin, ẹ ni iyọnn, ẹ ma darişí ọmọnikẹji nyin, gẹgẹ bi Ọlórún nitori Kristi ti darişí nyin.

ORI 5.

NITORINA ẹ má şe ọmọ lẹhin Ọlórún bi awọn ọmọ ọwọn ;

2 Ẹ si ma rīn ninu ifẹ, gẹgẹ bi Kristi pẹlu ti fẹ wa, ti o si fi ara rẹ fun wa bi ọrẹ ẹbun ati ẹbọ fun Ọlórún fun ọrún didun.

3 Şugbọn ágbere, ati gbogbo lwa-əri, tabi ojukòkoro, ki a máşẹ darukọ rẹ larin nyin mó, bi awọn ẹniti o di enia mimó ;

4 Ibá şe lwa ọbun, ati sisọrọ aşıwẹre,

tabi isèfè, awon ti kò tó : sugbón ẹ kuku má dúpẹ.

5 Nitori enyin mọ eyi pe, kò si paṣaga, tabi alaimọ enia, tabi olojukòkoro, ti isẹ oluborisa, ti yio ni ini kan ni ijọba Kristi ati ti Olorun.

6 Ẹ máse ẹ ki ẹnìkẹni fi ọrọ asan t̄an nyin ẹ : nitori nipasẹ nkan wọnyi ibinu Olorun mbọ wá sori awon omọ alaigboran.

7 Nitorina ẹ máse ẹ alajopin pelu wọn.

8 Nitori enyin ti ẹ ọkunkun lẹkan, sugbón nisisiyi enyin di imọlẹ nipa ti Oluwa : ẹ má r̄in gẹgẹ bi awon omọ imọlẹ :

9 (Nitori eso Ẹmí wá niti isore gbogbo, ati ododo, ati otitọ ;)

10 Ẹ má wadi ohun ti isẹ itẹwogbà fun Oluwa.

11 Ẹ má si ẹ ba ailesio isẹ ọkunkun kẹgbẹ pọ, sugbón ẹ kuku ma ba wọn wi.

12 Nitoripe itiju tilẹ ni lati ma sọrọ nkan wónni ti nwon nse nikókọ.

13 Sugbón ohun gbogbo ti a mba wi li a fihàn nipa imọlẹ : nitori ohunkohun ti o ba fi ara hàn ni isẹ imọlẹ.

14 Nitorina li o ẹ wipe, Jí iwọ ẹniti o sùn, ki o si jinde kuro ninu okú, Kristi yio si fun ọ ni imọlẹ.

15 Nitorina ẹ kiyesi lati má r̄in ni lwa pipé, kí isẹ bi awon alaimoye, sugbón bi awon ológbón,

16 Ẹ má ẹ irapada lgba, nitori buburu li awon ojo.

17 Nitorina ki ẹ máse alaimoye, sugbón ẹ má moye ohun ti ife Oluwa jasi.

18 Ẹ má si ẹ kún fun ọti-waini, ninu eyiti aṣaju wá ; sugbón ẹ kún fun Ẹmí ;

19 Ẹ si má ba ara nyin sọrọ ninu orin mimọ, ati orin iyin, ati orin nipa ti ẹmí, ẹ má kọrin, ki ẹ si má fi ọgbón kọrin li àiya nyin si Oluwa ;

20 Ẹ má dúpẹ nigbagbogbo nitori ohun gbogbo lówọ Olorun ati Baba li orukọ Jesu Kristi Oluwa wa ;

21 Ẹ má foribale fun ara nyin ni l̄beru Olorun.

22 Enyin aya, ẹ má t̄eriba fun awon okọ nyin, gẹgẹ bi si Oluwa.

23 Nitoripe okọ ni isẹ ori aya, gẹgẹ bi Kristi ti ẹ Ori ijọ enia rẹ : on si ni Olu-gbala ara.

24 Nitorina gẹgẹ bi ijọ ti t̄eriba fun Kristi, b̄eni ki awon aya ki o má ẹ si okọ wọn li ohun gbogbo.

25 Enyin okọ, ẹ fẹ aya nyin, gẹgẹ bi Kristi pelu ti fẹ ijọ enia rẹ, ti o si fi ara rẹ fun u ;

26 Ki on ki o le sọ ọ di mimọ ki o si le fi l̄wẹ omi wẹ ẹ mó nipa ọrọ na,

27 Ki on ki o le mu u wá fun ara rẹ ni ijọ ti o li ogo, li aini abawon, tabi ikiweje, tabi irú nkan bawonni ; sugbón ki o le mó ati li aini àbuku.

28 B̄eli o tó ki awon okonrin ki o má fẹ awon aya won gẹgẹ bi ara awon tikara won. Eniti o ba fẹ aya rẹ, o fẹ on tikararẹ.

29 Nitori kó si ẹnìkẹni ti o ti k̄orira ara rẹ ; bikosẹ pe ki o má bọ ọ ki o si má kẹ ẹ, gẹgẹ bi Oluwa ti nkẹ ti o si mbọ ijọ rẹ :

30 Nitoripe awa li ẹya ara rẹ, ẹran ara rẹ, ati egungun ara rẹ.

31 Nitori eyi li okonrin yio ẹ fi baba ati iya rẹ silẹ, on o si dàpọ mó aya rẹ, awon mejeji a si di ara kan.

32 Ohun ijinlẹ nla li eyi : sugbón emi nsọ ti Kristi on ijọ rẹ.

33 Sugbón ki olukulukuku nyin ki o fẹ aya rẹ b̄ẹ gẹgẹ bi on tikararẹ ; sugbón ki aya ki o bú olá fun okọ rẹ.

ORI 6.

ENYIN omọ, ẹ t̄eriba fun awon ọbi nyin ninu Oluwa : nitoripe eyi li o tó.

2 B̄owọ fun baba ati iya rẹ ; eyi ti isẹ ofin ikini pelu ileri ;

3 Ki o le ba dara fun ọ, ati ki iwọ ki o le wá pẹ li aiyẹ.

4 Ati enyin baba, ẹ máse mu awon omọ nyin binu : sugbón ẹ má tó won ninu ẹkọ ati l̄beru Oluwa :

5 Enyin ẹrú, ẹ foribale fun awon ti isẹ oluwa nyin gẹgẹ bi ti ara, pelu l̄beru ati iwariri, ni otitọ okan nyin, gẹgẹ bi ẹnipe si Kristi ;

6 Ki isẹ li arojuse bi awon ti nwù enia ; sugbón gẹgẹ bi awon ẹrú Kristi, ẹ má ẹ si ife Olorun tinutinu ;

7 Ni fifi inu-rere ẹ isẹ, bi ẹnipe si Oluwa, kí si isẹ si enia :

8 Kí ẹ si mó pe, ohunkohun rere ti enia-kan ba ẹ, on na ni yio si gbà lówọ Oluwa, ibá ẹ ẹrú, tabi omnira.

9 Ati enyin oluwa, ẹ ẹ b̄ẹ gẹgẹ si won, ẹ má fà owọ ikilọ nyin seh̄in : kí ẹ si mó pe Oluwa nyin mbẹ li ọrun pelu ; kò si si ojusaju enia l̄odọ rẹ.

10 Li akotan, ará mi, ẹ ẹ alagbara ninu Oluwa, ati ninu ipá agbara rẹ.

11 Ẹ mu gbogbo ihamọra Olorun wọ, ki enyin ki o le duro d̄ẹ arekereke Egu.

12 Nitoripe kí isẹ ẹje ati ẹran-ara li awa mba jijakadi, sugbón awon ijọye, awon

alagbara, awọn olori ibi òkunkun aiye yí, ati awọn ẹmí buburu ni oju ọrún.

13 Nitorina ẹ mu gbogbo ihamọra Olorun wò, ki ẹ le kọjujasi ojo buburu lati duro, nigbati ẹnyin ba ti ẹ gbogbo won tan.

14 Ẹ duro nitorina, bi awọn ti a ti fi àmure otító dà lẹgbẹ, ki ẹ si di awo-àiyá ododo nì mọra ;

15 Ki a si fi imura ihin-rere alafia wò ẹẹ nyin ni bàta ;

16 Lì akotan, ẹ mu apata igbagbó, nipa ẹyiti ẹnyin o fi le má paná gbogbo ọfà iná ẹmí buburu nì.

17 Ki ẹ si mu aṣìbori irin igbala, ati idá Ẹmí nì, ti iṣe ọrọ Olorun :

18 Ẹ má fi igbagbogbo gbadura ni gbogbo adura ati ẹbẹ nipa ti Ẹmí, ki ẹ si má ọra sibẹ pelu iduro-ṣinṣin gbogbo, ati ẹbẹ fun gbogbo enia mimó ;

19 Ati fun mi, ki a le fi ohùn fun mi, ki

emi ki o le má fi igboiya yà ẹnu mi, lati má fi ohun ijinlẹ ihin-rere hàn,

20 Nitori eyiti emi iṣe onṣe ninu ẹwọn : ki emi ki o le má fi igboiya sọrọ ninu rẹ, gẹgẹ bi o ti tò fun mi lati má sọ.

21 Ẹgbọn ki ẹnyin pelu ki o le mò ọran mi, ati bi mo ti nṣe si, Tikiku arakọnrin olufẹ ati iranṣe olótọ niti Oluwa, yio mu nyin mò ohun gbogbo :

22 Ẹniti mo rán si nyin nitori eyi kanna, ki ẹ le mò ọran wa, ati ki on ki o le tú nyin li ọkàn.

23 Alafia fun awọn ará, ati ifẹ pelu igbagbó, lati ọdọ Olorun Baba wá, ati Jesu Kristi Oluwa.

24 Ki ore-ọfẹ wà pelu gbogbo awọn ti nì inu funfun fẹ Jesu Kristi Oluwa wa. Amin.

A kọ ọ lati Romu lọ si awọn ara Efesu lati ọwọ Tikiku.

EPISTELI TI PAULU APOSTELI

SI

AWỌN ARA FILIPPI.

ORI 1.

PAULU ati Timoteu, awọn iranṣe Jesu Kristi, si gbogbo awọn enia mimó ninu Kristi Jesu ti o wà ni Filippi, pelu awọn biṣọpù ati awọn diakoni :

2 Ore-ọfẹ si nyin, ati alafia, lati ọdọ Olorun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa wá.

3 Mo dupẹ lówọ Olorun mi ninu gbogbo ọṣe iranti mi fun nyin,

4 Ẹmí nfi ayò bẹbẹ nigbagbogbo ninu gbogbo adura mi fun gbogbo nyin,

5 Nitori idapo nyin ninu ihin-rere lati ojo ikini wá titi fi di isisiyi ;

6 Oju mi sá ti da si ohun kanna yí, pe ẹniti o ti bẹrẹ iṣe rere ninu nyin, yio si pari rẹ titi fi di ojo Jesu Kristi :

7 Gẹgẹ bi o ti tò fun mi lati rò eyi fun gbogbo nyin, nitori ti ẹnyin ni mi lí àiyá nyin ; niwọn bi o ti ẹpe nipa ẹde mi, ati

nipa àbò mi ati ifẹṣe-mulẹ ihin-rere, gbogbo nyin ni iṣe alabapin ninu ore-ọfẹ pelu mi.

8 Nitoripe Olorun lí ẹlẹrì mi, bi mo ti nṣàfẹrì nyin to gidigidi ninu ifọnu Jesu Kristi.

9 Ẹmí si ngbadura nitori eyi pe, ki iṣe nyin ki o le ma pọ si i lopolopo ninu imọ ati ninu ogbón gbogbo ;

10 Ki ẹnyin ki o le dán ohun ti o yàtọ wò ; ki ẹ le jasi pipé ati alailẹṣe titi fi di ojo Jesu Kristi ;

11 Ki ẹ le kún fun eso ododo, ti iṣe nipa Jesu Kristi, fun ogo ati iyin Olorun.

12 Ẹgbọn ẹmí nṣe kí oyé kí o yé nyin, ará, pe nkan wónni ti o de bá mi, o kuku jasi ti igbéléke ihin-rere ;

13 Bẹni ẹde mi nitori Kristi farahàn ni gbogbo agbala Kesari, ati ni ibomiran gbogbo ;

14 Ati ọpolopo awọn arakọnrin nina

Oluwa, li o ni igbẹkẹle nipa lde mi, nwọn si nfi igboiya sọ ọrọ na gidigidi li aibẹru.

15 Nitõtò awọn ẹlomiran tilẹ nwasu Kristi nipa ilara ati ija ; ati awọn ẹlomiran pẹlu nipa ifẹ inu-rere :

16 Awọn ọkan nfi ija wasu Kristi, ki iṣe tinutinu, nwọn ngbilo lati fi iponju kún lde mi :

17 Şugbọn awọn ẹlomiran nipa ifẹ, nitori ti nwọn mọ pe a fi mi ṣe àbo ihin-rere.

18 Njẹ kini ? bikosepe nibi gbogbo, iba ṣe nipa aṣẹhàn, tabi li otitọ, bẹli a nwasu Kristi ; emi si nyọ nitorina, nitõtò, emi o si ma yọ.

19 Nitoriti mo mọ pe eyi ni o jasi igbala fun mi nipa adura nyin, ati ifikún Ẽmí Jesu Kristi,

20 Gege bi afojusọna ati ireti mi tinutinu, pe ki oju ki o máse ti mi li ohunkohun, şugbọn pe ni igboiya gbogbo, bi o ti wà nigbagbogbo ri, gege bẹli a o si ma gbé Kristi ga li ara mi nisisiyi pẹlu, iba ṣe nipa iye, tabi nipa ikú.

21 Nitoripe wiwà li àye mi ti Kristi ni, ikú si li ère fun mi.

22 Şugbọn bi emi ba wà li ara, eyi li ère iṣe mi : şugbọn eyi ti emi iba yàn, emi kò mọ.

23 Nitoripe emi mbẹ ni iye-meji, mo ni ifẹ ati-ọ, ki emi ki o le wà lodo Kristi ; ti o dara jù :

24 Şugbọn o jasi ère jù fun nyin bi mo ba wà li ara.

25 Bi mo si ti ni igbẹkẹle yi, mo mọ pe emi o duro, emi o si má ba gbogbo nyin gbé fun igbẹleke ati ayọ igbagbó nyin lopolopo ;

26 Ki ayọ nyin ki o le di pipọ gidigidi nipa Jesu Kristi fun mi nipa itúnpada wá mi sodo nyin.

27 Kíki ki ẹ sá je ki iwa-aiye nyin ki o ma ri gege bi ihin-rere Kristi : pe yala bi mo tilẹ wà wò nyin, tabi bi emi kò si, ki emi ki o le ma gburó iṣe nyin, pe ẹnyin duroşinşin ninu Ẽmí kan pẹlu ọkan kan, ẹnyin jùmo njagun nitori igbagbó ihin-rere ;

28 Ki ẹnyin ki o máse bẹru nitori awọn otá nyin li ohunkohun : eyiti iṣe àmi kan fun iparun wọn ti o daniloju, şugbọn eyiti iṣe igbala fun nyin, ati eyini ni lati ọwọ Qlorun wá.

29 Nitoripe ẹnyin li a fifun nitori Kristi, ki iṣe lati gbà a gbó nikan, şugbọn lati jilya nitori rẹ pẹlu ;

30 Ẽnyin si ni ija kanna ti ẹnyin ti ri

ninu mi, ti ẹnyin si gbó nisisiyi pe o wà ninu mi.

ORI 2.

NITORINA bi iyanju kan ba wà nipa ti Kristi, bi itunu kan ba wà nipa ti ifẹ, bi idapo kan ba wà nipa ti Ẽmí, bi ifọnu ati irọnu ba wà,

2 Ẽ mu ayọ mi kún, ki ẹ si je oninu kanna, ki ẹnyin ni ifẹ kanna, ki imọ nyin ki o şokan, ki ẹ si je oninu kan.

3 Ẽ máse fi ija, tabi ogo asan ṣe ohunkohun : şugbọn ni ireṣe ọkan ki olukuluku enia ki o má buyin fun ẹnikeji rẹ jù fun ontikararẹ lo.

4 Ki olukuluku ki o máse kiyesi kiki ohun tirẹ, şugbọn olukuluku ohun ti ẹlomiran.

5 Ẽ ni ọkan yi ninu nyin, eyi ti o ti wà pẹlu ninu Kristi Jesu :

6 Ẽniti o tilẹ je aworan Qlorun, ti kò ka a si iwora lati ba Qlorun dogba.

7 Şugbọn o bó ogo rẹ silẹ, o si mu awọran erú, a si bi i ni lri enia.

8 Nigbati a si ti ri i ni lri gege bi ti enia, o rẹ ara rẹ silẹ, o si teriba titi di oju ikú, ani ikú ori agbelebu.

9 Nitorina Qlorun si ti gbé e le ibi gigagiga pẹlu, o si ti fi oruko kan fun u ti o bori gbogbo oruko :

10 Pe, li oruko Jesu ni ki gbogbo ẹkun ki o ma kunlé, awọn ẹniti mbẹ li ọrun, ati awọn ẹniti mbẹ ni ilẹ, ati awọn ẹniti mbẹ nisalẹ ilẹ ;

11 Ati pe ki gbogbo ahọn ki o má jẹwọ pe, Jesu Kristi ni Oluwa, fun ogo Qlorun Baba.

12 Nitorina ẹnyin olufe mi, bi ẹnyin ti ngbagbó nigbagbogbo, ki iṣe nigbati mo wà lodo nyin nikan, şugbọn pẹlu pẹlu nisisiyi nigbati emi kò si, ẹ má şiṣe igbala nyin jade ni lberu ati iwariri.

13 Nitoripe Qlorun ni nṣiṣe mejeji ninu nyin, lati fe ati lati ṣe nipa ifẹ inu rere rẹ.

14 Ẽ má ṣe ohun gbogbo li aisi ikúnsinu ati ija :

15 Ki ẹnyin ki o le je alailegàn ati alaileṣe, bi awọn ọmọ Qlorun, alainibawi larin orile-ède oniwa wiwo ati arekereke enia, larin ẹniti ẹnyin ntàn li aye bi imọle ;

16 Ẽ má di ọrọ iye mu şinşin ; ki emi ki o le yọ li ọjọ Kristi pe emi kò sàre lasan, emi kò si ṣe lálá lasan.

17 Ani, bi a tilẹ tú mi dà sori ẹbọ ati iṣe igbagbó nyin, mo yọ, mo si mba gbogbo nyin yọ pẹlu.

18 Nitori eyi kanna ni ki ɛnyin ki o ma yò, ki ɛ si mǎ ba mi yò pèlu.

19 Şugbõn mo ni reti nipa Jesu Oluwa, lati rán Timoten si nyin ni lóllyi, ki emi pèlu ki o le wà ni inu didin, nigbati mo ba gburó ijoko nyin.

20 Nitori emi kò ni oninu kan ti o dabi rẹ, ɛniti yio ma fi tinutinu ɛe aniyin nyin.

21 Nitori gbogbo wõn ni ntõju nkan ti ara wõn, kl iše nkan ti iše ti Jesu Kristi.

22 Şugbõn ɛnyin ti mò ọ dajudaju, pe gęęę bi ọmọ lodo baba rẹ, bẹli o si ti mba mi ɛiše pò ninu ihin-rere.

23 Nitorina on ni mo tanma lati rán si nyin nisisiyi, nigbati mo ba woye bi yio ti ri fun mi.

24 Şugbõn mo gbẹkẹle Oluwa, pe emi tikarami pèlu yio wǎ nisisiyi.

25 Şugbõn mo rò pe anfani ni lati rán Epafroditu arakõrin mi si nyin, ati oğba mi ninu iše, ati ọmọ-ogun egbẹ mi, şugbõn iranşẹ nyin, ati ɛniti nşẹ iranşẹ fun mi ninu aini mi.

26 Nitoriti okàn rẹ fǎ si gbogbo nyin, o si kún fun ibinuşẹ, nitori ti ɛnyin ti gbọ pe on ti ɛe aisan.

27 Nitõtò li o ti ɛe aisan titi de oju ikú : şugbõn Olurun ti şǎnu fun u ; kl si iše fun on nikan, şugbõn fun mi pèlu, ki emi ki o mǎşẹ ni ibinuşẹ lori ibinuşẹ.

28 Nitorina ni mo ɛ fi ọpólọpọ ayò rán a si nyin, pe nigbati ɛnyin ba si tún ri i, ki ɛnyin ki o le yò, ati ki ibinuşẹ mi ki o le mò niwõn.

29 Nitorina ẹ fi ayò pipó gbà a nipa ti Oluwa ; ki ɛ si ma bù olá fun irú awõn ɛni bẹ :

30 Nitoripe nitori iše Kristi li o ɛe sun-mo ɛnu-ona ikú, ti kò si kǎ ɛmǎ ara rẹ si, lati mu aito iše nyin kún fun mi.

ORI 3.

LI akotan, ará, ẹ mǎ yò ninu Oluwa. Kl iše ohun ibinuşẹ fun mi lati kowe ohun kanna si nyin, şugbõn fun nyin o jasi ailewu.

2 Ẹ mǎ kiyesi awõn ajá, ẹ mǎ kiyesi awõn oluše buburu, ẹ mǎ kiyesi awõn onilá.

3 Nitori awa ni onilá, ti nşln Olurun nipa ti Ẹmǎ, awa si nyò ninu Kristi Jesu, awa kò si ni igbẹkẹle nipa ti ara.

4 Pèlupèlu emi iba ni igbẹkẹle nipa ti ara. Bi ɛnikeni ba rò pe on ni ibiti on iba gbẹkẹle nipa ti ara, emi li o jù :

5 Ẹniti a kọ-nilá ni ijo kejo, lati inu kukuté Israeli wǎ, lati inu ẹya Benjamini,

Heberu lati inu Heberu wǎ ; nipa ti ofin, Farisi li emi ;

6 Niti itara, emi nşẹ inunibini si ijo ; niti ododo ti o wǎ ninu ofin, mowǎ li ailẹgan.

7 Şugbõn ohunkohun ti o ti jasi ẹre fun mi, awõn ni mo ti kǎ si ọfo nitori Kristi.

8 Nitõtò laise ani-ani mo si kǎ ohun gbogbo si ọfo nitori itayọ imọ Kristi Jesu Oluwa mi : nitori ɛniti mo ti ọfo ohun gbogbo, mo si kǎ wõn si igbẹ, ki emi ki o le jere Kristi,

9 Ki a le bá mi ninu rẹ, li aini ododo ti emi tikarami, ti iše ti ofin, şugbõn eyi ti iše ti Kristi nipa igbagbọ, ododo ti Olurun nipa igbagbọ :

10 Ki emi ki o le mò ọ, ati agbara ajinde rẹ, ati alabapin ninu iya rẹ, nigbati mo ba faramo ikú rẹ ;

11 Bi o le ɛe ki emi ki o le de ibi ajinde awõn okú.

12 Kl iše bi ɛnipe emi tilẹ ti de ibẹ na, bẹli emi kò ti idi pipé : şugbõn emi nlepa bọ lehin, bi ọwọ mi yio le tẹ ẹre na, nitori eyiti a ti di mi mu pèlu, lati ọdọ Kristi Jesu wǎ.

13 Ará, emi kò kǎ ara mi si ɛniti ọwọ rẹ ti tẹ ẹ na : şugbõn ohun kan yi li emi nşẹ, emi ngbagbé nkan wõnni ti o wǎ lehin, mo si nnọgǎ wò nkan wõnni ti o wǎ niwaju,

14 Emi nlepa lati de ibi ǎmi ni fun ẹre ipe giga Olurun ninu Kristi Jesu.

15 Nitorina, iye awa ti iše ɛni pipé, ẹ jẹ ki ama ɛe itoju bẹ : bi ɛnyin ba si nti ipa ọna miran ɛe itoju ohunkohun, Olurun yio fi eyi na hàn nyin pèlu.

16 Şugbõn, nibiti a ti de na, ẹ jẹ ki ama rin nipa iwõn kanna, ẹ jẹ ki ama ɛe itoju ohun kanna.

17 Ará, ẹ mǎ ɛe ọmọ lehin mi, ki ɛ si mǎ kiyesi awõn ti nrin bẹ, gęęę bi awa ti jasi aperẹ fun nyin.

18 (Nitori ọpólọpọ ni nrin, nipasẹ awõn ɛniti mo ti nwi fun nyin nigbakugba, ani, ti mo si nsokun bi mo ti nwi fun nyin nisisiyi, pe, ọtá agbelebu Kristi ni nwõn :

19 Igbehin ɛniti iše iparun, ikun ɛniti iše Olurun wõn, ati ogo ɛniti o wǎ ninu itiju wõn, awõn ɛniti ntõju ohun aye.)

20 Nitori ọlõtọ-egbẹ wa mbẹ li ọrun : nibiti awa pèlu gbé nwò ọna fun Olugbala, Jesu Kristi Oluwa :

21 Ẹniti yio pa ara ọsi wa dà, ki o le ri gęęę bi ara on tikararẹ ti o li ogo, gęęę bi iše agbara nipasẹ eyiti on le fi şegun ohun gbogbo fun ara rẹ.

ORI 4.

NITORINA, ɛnyin ará mi olufe ɔwɔn ti a nsaferi gidigidi, ayò ati ade mi, ɛ duro ɕinɕin ninu Oluwa, ɛnyin olufe mi ɔwɔn.

2 Emi mbè Euodia, mo si mbè Sintike, ki nwɔn ki o wà ni inn kanna ninu Oluwa.

3 Mo si mbè ɔ pelu, bi olubasiɛ mi olòtò, ràn awɔn obirin wɔnni lɔwò ti mba mi ɕiɕe pò ninu ihin-rere, ati Klementi pelu, ati awɔn olubasiɛ mi miran pelu, oruko awɔn ɛniti mbè ninu iwe iye.

4 Ẹ mǎ yò ninu Oluwa nigbagbogbo : mo si tún wi pe, Ẹ mǎ yò.

5 Ẹ jẹ ki lwa pelẹ nyin di mimò fun gbogbo enia. Oluwa kù si dèdè.

6 Ẹ mǎse aniyan ohunkohun ; ɕugbɔn nipa adura ati èbè pelu idupe, ɛ mǎ fi libere nyin hàn fun Ọlórún li ohun gbogbo.

7 Ati alafia Ọlórún, ti o jù imọran gbogbo ló, yio pa nyin li àiya ati ọkàn mó ninu Kristi Jesu.

8 Li akotan, ará, ohunkohun ti iṣe otító, ohunkohun ti iṣe ɔwò, ohunkohun ti iṣe ododo, ohunkohun ti iṣe mimò, ohunkohun ti iṣe fifẹ, ohunkohun ti o ni ihin rere ; bi iwakiwa kan ba wà, bi iyinkiyin kan ba si wà, ɛ mǎ gbà nkan wonyi rò.

9 Nkan wɔnni, ti ɛnyin ti kó, ti ɛnyin si ti gbà, ti ɛnyin si ti gbó, ti ɛnyin si ti ri lɔwò mi, ɛ mǎ ɛ wɔn : Ọlórún alafia yio si mǎ wà pelu nyin.

10 ɕugbɔn emi yò gidigidi ninu Oluwa, pe nisisiyi àjò nyin nitori mi tún di pipò ; nipasẹ eyiti ɛnyin ti ɛ àjò, ɕugbɔn ɛnyin kò ni akokò.

11 Kí iṣe pe emi nwi nitori aini : nitoripe ipòkipo ti mo ba wà, mo ti kó lati mǎ wà ni itẹlórún.

12 Mo mò bi àtí iṣe di rirẹ-silẹ, mo si

mò bi àtí iṣe di pipò : ni ibi gbogbo ati li ohun gbogbo li a ti nkó mi lati mǎ jẹ ajejó ati lati wà li aiye, lati mǎ ni anijù ati lati ɛe alaini.

13 Emi le ɛe ohun gbogbo ninu Kristi ɛniti nfi agbara fun mi.

14 ɕugbɔn ɛnyin si ɛun gidigidi niti ɛnyin nṣe alabapin ninu iponju mi.

15 Njẹ ki ɛnyin ará Filippi ki o mò pelu pe, li àtete kò bẹrẹ ihin-rere, nigbati mo ti Makedonia ló kuro, ko si Ijọ kan ti o ba mi ɛe alabapin nipa gbígà, ati fifunni, bikoṣe ɛnyin nikanṣoṣo.

16 Nitori ɛnyin ranṣe si mi ni Tessalonika lẹkan nitòtò, ati lẹkeji èwẹ nitori aini mi.

17 Kí iṣe nitori ti emi nṣe èbun : ɕugbɔn emi nṣe eso ti yio mǎ di pipò nitori nyin.

18 ɕugbɔn mo ti gbà gbogbo wɔn, mo si ti di pipò : mo si kún, mo si ti gbà nkan wɔnni ti a ti ràn lati ọdọ nyin wá lɔwò Epafroditu, ọrẹ olórún didùn, èbò itẹwogbà, ti iṣe inudidun gidigidi si Ọlórún.

19 ɕugbɔn Ọlórún mi yio pèse fun gbogbo aini nyin, gẹgẹ bi ọpòlọpọ ọrẹ rẹ ninu ogo ninu Kristi Jesu.

20 ɕugbɔn ogo ni fun Ọlórún ati Baba wa lai ati lailai. Amin.

21 Ẹ kí olukuluku enia mimò ninu Kristi Jesu. Awɔn arakɔnrin ti o wà pelu mi kí nyin.

22 Gbogbo awɔn enia mimò kí nyin, pelupelu awɔn ti iṣe ti ará ile Kesari.

23 Ọrẹ-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa wa, ki o wà pelu gbogbo nyin. Amin.

A kọ ɔ si awɔn ara Filippi lati Romu ló lati ọwọ Epafroditu.

AWỌN ARA KOLOSSE.

ORI 1.

PAULU, Aposteli Jesu Kristi nipa ife
Olorun, ati Timoteu arakonrin wa,

2 Si awon enia mimó ati awon olododo
ará ninu Kristi ti o wá ni Kolosse : Ore-ọfẹ
fun nyin, ati alafia, lati ọdọ Olorun Baba
wa, ati Jesu Kristi Oluwa wá.

3 Awa ndupẹ lówọ Olorun ati Baba
Jesu Kristi Oluwa wa, awa si ngbadura fun
nyin nighagbogbo,

4 Nigbati awa gburú igbagbó nyin ninu
Kristi Jesu, ati ifẹ ti ẹnyin ni si gbogbo
awon enia mimó.

5 Nitiri ireti ti a gbé leke fun nyin li
orun, nipa eyiti ẹnyin ti gbó ẹaju ninu ọrọ
otitọ ihin-rere ;

6 Eyiti o tọ nyin wá, bi o si ti ri ni gbo-
gbo aiye ; ti o si nso eso jade, bi o si ti nse
ninu nyin pelu, lati ọjọ ti ẹnyin ti gbó ọ, ti
ẹnyin si ti mó ore-ọfẹ Olorun li otitọ :

7 Gẹgẹ bi ẹnyin si ti kọ lati ọwọ Epafra
iranṣe elegbe wa olufe, ẹniti iṣe olododo
iranṣe Kristi fun nyin ;

8 Ẹniti o si ti ròhin ifẹ nyin ninu Ẹmí
fun wa pelu.

9 Awa pelu nitiri eyi, lati iṣe ti a ti
gbúro rẹ, awa kò si simi lati má gbadura
fun nyin, ati lati ma bẹbẹ pe ki ẹnyin ki o
le kún fun imọ ifẹ rẹ ninu ogbón ati imoye
gbogbo ti iṣe ti Ẹmí ;

10 Ki ẹ le má rín ni yiye niti Oluwa si
lwa gbogbo, ki ẹ le jẹ eleso ninu iṣe rere
gbogbo, ki ẹ si le má di pipọ ninu imọ
Olorun ;

11 Ki a le fi ipá gbogbo mu nyin li okàn
le, gẹgẹ bi agbara rẹ ti o li ogo, sinu sùru
ati ipamọra gbogbo pelu ayọ ;

12 Awa ndupẹ lówọ Baba, ẹniti o ti mu
wa di alabapin ninu ilenini awon enia
mimó ninu imọlẹ ;

13 Ẹniti o ti gbà wa kuro lówọ agbara
òkunkun, ti o si si ti yi wa pada sinu ijoba
ayanfẹ ọmọ rẹ :

14 Ninu ẹniti awa gbé ti ni idande nipa
ẹjẹ rẹ, ani idariji ẹṣe :

15 Ẹniti iṣe aworan Olorun ti a kò ri,
ati akọbi ninu gbogbo ẹda :

16 Nitiri nipasẹ rẹ li a ti dá ohun gbo-
gbo, awon ti mbẹ li orun, ati awon ti mbẹ
li aiye, ati eyiti a ri, ati eyiti a ẹ alairi,
nwon iba ẹ itẹ, tabi awon ijoba, tabi awon
ijoye, tabi awon alagbara : nipasẹ rẹ li a ti
dá ohun gbogbo, ati fun u :

17 On si wá ẹaju ohun gbogbo, ati ni-
pasẹ rẹ li a si mu ohun gbogbo duro.

18 On si jẹ ori fun ara na, ani iṣe : ẹniti
iṣe ipilẹṣe, akọbi lati inu okú wá ; pe ki on
ki o le ni ipò giga julọ ninu ohun gbogbo.

19 Nitiripe ifẹ Baba ni pe, ninu rẹ ni
ẹkún gbogbo yio ma gbé ;

20 O si ti fi ẹjẹ agbelebu rẹ nṣe alafia
nipasẹ rẹ lati ẹ ilaja ohun gbogbo si on
tikararẹ ; mo ni, nipasẹ rẹ, nwon iba ẹ
ohun ti mbẹ li aiye, tabi ohun ti mbẹ li
orun.

21 Ati ẹnyin, ẹniti a ti sọdi alejọ ati
otá lakokò kan ri li áiya nyin nipa iṣe bu-
buru, ẹnyin li o si ti ẹ ilaja fun nisisiyi,

22 Ninu ara rẹ nipa ikú, lati mu nyin
wá ni mimó ati ailabawon ati ainibawi
niwaju rẹ :

23 Bi ẹnyin ba duro nipa igbagbó ni
ifẹṣe-mulẹ ati iduro gangan, ti a kò si mu
nyin yese kuro ninu ireti ihin-rere, ti ẹn-
yin ti gbó, eyiti a si ti wasu fun gbogbo
ẹda ti mbẹ labẹ orun ; nipasẹ eyiti a fi emi
Paulu ẹ iranṣe ;

24 Emi ẹniti nyọ nisisiyi nitiri lya mi
fun nyin, ẹniti nmu iponju Kristi ti o kú
lẹhin kún li ara mi, nitiri ara rẹ, ti iṣe ijọ
enia Olorun :

25 Nipa eyiti a fi mi ẹ iranṣe, gẹgẹ bi
ipinfunni Olorun ti a fifun mi nitiri nyin,
lati mu ọrọ Olorun ẹ nipa iwasu ;

26 Ani ohun ijinlẹ na ti a ti fi pamó lati
igba aiyeraiyẹ ati lati irandiran gbogbo,

şugbõn ti a nfihàn nisisi yi fun awõn enia mimõ :

27 Ẹniti Ọlórún nfe fi ọrọ ogo ohun ijinle na yi hán fun larin awõn Keferi ; ti ise Kristi ninu nyin, ireti ogo :

28 Ẹniti awa nwasu, ti a nkilo fun olukuluku enia, ti a si nkó olukuluku enia ninu ogbõn gbogbo ; ki a le mu olukuluku enia wa ni lwa pipé ninu Kristi Jesu :

29 Nipase eyiti emi nse lálá pelu, ti mo si nlákaka gège bi ise agbara rẹ, ti nfi agbara sise gidigidi ninu mi.

ORI 2.

NITORI emi nfe ki o le mọ bi iwaya-lja na ti mo ni fun nyin ti pọ to, ati fun awõn ará Laodikea, ati fun iye awõn ti kò ti iri oju ni nipa ti ara ;

2 Ki nwon ki o le ni itunu li àiye won, ẹniti a ti dapọ şokan ninu ife, ati si gbogbo ẹkún ọrọ imoye dajudaju, si jijewo ohun ijinle Ọlórún, ati ti Baba, ati ti Kristi ;

3 Ninu ẹniti a ti fi gbogbo isura ogbõn ati ti imọ pamọ si.

4 Eyi ni mo si nwi, ki ẹnikení ki o máse fi ọrọ ẹtan tán nyin jẹ.

5 Nitoripe bi emi kò tilẹ si lodọ nyin nipa ti ara, şugbõn mo wà pelu nyin nipa ti emi, emi nyọ emi si nwò lrin titọ nyin, ati iduroşinsin igbagbọ nyin ninu Kristi.

6 Nitorina bi ẹniti ti gbà Kristi Jesu Oluwa, bēni ki ẹ na rin ninu rẹ :

7 Ki a fi ẹse nyin mulẹ, ki a si gbé nyin ró ninu rẹ, ki a si mu nyin li ọkàn le ninu igbagbọ, gège bi a ti kọ nyin, ki ẹ si má pọ ninu ikanna pelu idupe.

8 Ẹ má kiyesara ki ẹnikení ki o máse bá nyin jẹ nipa imọ ati ẹtan asan, nipa ipitan enia, nipa ipileşe araiye, ti kò se ti Kristi.

9 Nitoripe ninu rẹ ni gbogbo ẹkún Iwa-Ọlórún ngbé li ara-iyara.

10 A si ti se nyin li asepé ninu rẹ, ẹniti ise ori fun gbogbo ijoye ati alagbara :

11 Ninu ẹniti a si nfi ikọla aifowose kọ nyin nilá, nipa eyiti ẹniti pelu ti bó ara ẹşẹ ẹran-ara silẹ, nipa ikọla ti Kristi :

12 Bi a ti sin nyin pọ pelu rẹ nipa baptismu, nipase eyiti a si ti ji nyin dide pelu rẹ nipa igbagbọ ti ise ise Ọlórún, ẹniti o ti ji i dide kuro ninu okú.

13 Ati ẹniti, ẹniti o ti kú ninu ẹşẹ nyin ati aikọla ara nyin, li o si ti sọdi aláye pọ pelu rẹ, o si ti dari gbogbo ẹşẹ nyin ji nyin ;

14 O si ti nù iwe idasilẹ ti a fi ọwọ kọ ni kuro ti o lodi si wa, eyiti o si ti lodi si

wa, o si ti mu u kuro loju ọna, o si kàn a mọ agbelebu ;

15 O si ti bá awõn ijoye ati awõn alagbara jẹ, o si ti fi wõn hán ni gbangba, o nşegun wõn ninu on tikararẹ.

16 Nitorina ẹ máse jẹ ki ẹnikení ki o má se idajo nyin nitori jije, tabi mimu, tabi ibowọ fun ojo mimọ, tabi oşu titun, tabi ojo isimi :

17 Awõn ti ise ojiji ohun ti mbọ ; şugbõn ti Kristi ni ara ise.

18 Ẹ máse jẹ ki ẹnikení ki o pẹ nyin lejo niti ẹre nyin, ti ise adabowọ irelẹ, ati iteriba sisin awõn angeli, niti yiyọju sinu nkan wõnni ti on kò ri, ti o nti ipa ara rẹ şefefe asan.

19 Ti nwon kò si di Ori ni mu şinsin, lati inu eyiti gbogbo ara nipa orike ati lde ti nri bfo gbà, ti a si so gbogbo rẹ pọ, ti o si npọ si i nipa ibisi Ọlórún.

20 Nitorina bi ẹniti ba ti kú pelu Kristi kuro ninu ipileşe aye, ẹhatise, bi ẹnipe ẹniti nrin nipa ti aye, ti ẹniti nteriba fun idasilẹ enia,

21 (Má fi ara kàn ; má fi ẹnu kàn ; má fi ọwọ kàn ;

22 Gbogbo eyiti yio parun nipa ilọ ;) gège bi ofin ati ẹkọ enia ?

23 Awõn nkan ti o ni ifihàn ogbõn nitõtọ, nipa isin ife inu ẹniti, ati irelẹ, ati li aida ara si ; li aiaisi olá kan fun itelórún ara.

ORI 3.

NJẸ bi ẹniti ba ti jinde pelu Kristi, ẹ má şaferi ohun ti mbẹ loke, nibiti Kristi gbé joko li ọwọ ọtun Ọlórún.

2 Ẹ má gbé ife ọkàn nyin soke si ohun ti mbẹ li ọrún, ki ise si ohun ti mbẹ li aye.

3 Nitori ẹniti ti kú, a si fi iye nyin pamọ pelu Kristi ninu Ọlórún.

4 Nigbati Kristi, ẹniti ise iye wa yio fi ara hán, nigbana li ẹniti pelu o fi ara hán pelu rẹ ninu ogo.

5 Nitorina ẹ má pón ẹya ara nyin ti mbẹ li aye loju ; agbere, iwa-eri, ifekufẹ, ife buburu, ati ojukokoro, ti ise iborisa :

6 Nitori ohun ti ibinu Ọlórún fi mbowa sori awõn omọ alaigboran.

7 Ninu eyiti, ẹniti pelu ti nrin nigba kan ri, nigbati ẹniti ti wà ninu wõn.

8 Şugbõn nisisi yi ẹ fi gbogbo wõnyi silẹ pelu ; ibinu, irunu, arankan, ọrọ-òdi si Ọlórún, ati ọrọ ẹri kuro li ẹnu nyin.

9 Ẹ má si se purọ fun omọnikeji nyin, kiyesi i pe ẹniti ti bó ogbologbo ọkọnrin ni silẹ pelu ise rẹ ;

10 E si ti gbé okonrin titun ni wò, eyiti a sò-di titun nipa imò gégé bi aworan eniti o da a:

11 Nibiti kò si Hellene tabi Ju, ikòla tabi alaikòla, alaigbede, ara Skitia, erú tabi omnira: sugbò Kristi li ohun gbogbo, ati ninu ohun gbogbo.

12 Nitorina, bi ayanfẹ Olórún, ẹni mimó ati olufẹ, ẹ gbé iyónu ánu wò, íseun, irẹlẹ okàn, inu tutù, ipamọra;

13 E má fi sùru gbà omónikeji nyin, ki ẹ si ma darijìl omónikeji nyin, bi ẹnikẹni ba ni ìjà si ẹnikan: bi Kristi ti darijìl nyin, gégé bẹni ki ẹnyin ki o má ẹ pelu.

14 Ati bori gbogbo nkan wònyí, ẹ gbé ifẹ wò, ti íse àmùre iwa pipé.

15 E si je ki alaṣià Olórún ki o má ẹ akoso àiṣa nyin, sinu eyiti a pè nyin pelu ninu ara kan; ki ẹ si ma dupẹ.

16 E je ki ọrọ Kristi ki o má gbé innu nyin li ọpọlọpọ ninu ọgbón gbogbo; ki ẹ ma kọ, ki ẹ si ma gbà ara nyin niyanju ninu orin mimó, ati orin iṣin, ati orin ẹmí, ẹ má fi ore-ọfẹ kórín li àiṣa nyin si Oluwa.

17 Ohunkohun ti ẹnyin ba si nṣe li ọrọ tabi ni íṣe, ẹ má ẹ ẹ gbogbo wón li orukọ Jesu Oluwa, ẹ má fi ọpẹ fun Olórún ati Baba nipaṣẹ rẹ.

18 Ẹnyin aya, ẹ má foribalẹ fun awọn ọkọ nyin, gégé bi o ti yẹ si ninu Oluwa.

19 Ẹnyin ọkọ, ẹ fẹ awọn aya nyin, ẹ má si ẹ korò si wón.

20 Ẹnyin ọmọ, ẹ má tẹriba fun awọn ẹbi nyin li ohun gbogbo: nitori eyi bayi dara gidigidi lodo Oluwa.

21 Ẹnyin baba, ẹ máṣe mu awọn ọmọ nyin binu, ki innu wón ki o máṣe bajẹ.

22 Ẹnyin erú, ẹ foribalẹ fun awọn oluwa nyin nipa ti ara li ohun gbogbo; kì íṣe ti arojuse, bi awọn alaṣewù enia; sugbò niti innu kanṣoso ni bibèru Olórún:

23 Ohunkohun ti ẹnyin ba nṣe, ẹ má fi tókántókan ẹ e, gégé bi fun Oluwa, kì si íṣe fun enia;

24 Kì ẹ mọ pe lówọ Oluwa li ẹnyin o gbà ère ilẹnini kan: nitori ẹnyin nṣin Kristi Oluwa.

25 Sugbò ẹnikẹni ti o ba ẹ ohun aṣo-dodo, yio si gbà nitori aṣo-dodo na ti o ti ẹ: kò si si ojusaju enia.

ORI 4.

ENYIN oluwa, ẹ ma fi eyiti o tó, ti o si dogba fun awọn erú nyin; ki ẹ si mọ pe ẹnyin pelu ni Oluwa kan li ọrún.

2 E má duro ninu adura igbà, ki ẹ si má ọra ninu okanna pelu idupẹ;

3 Pelupelu ẹ má gbadura fun wa, ki Olórún ki o le sí ilẹkun ọrọ silẹ fun wa, lati má ẹ ohun ijinlẹ Kristi, nitori eyiti mo ẹ wa ninu lẹ pelu:

4 Kì emi ki o le fi i hàn, gégé bi o ti tó fun mi lati má ẹ.

5 E má rin nipa ọgbón si awọn ti mbe lode, ki ẹ si ma ẹ lrapada akokò.

6 E je ki ọrọ nyin ki o ma dàpọ mọ ore-ọfẹ nigbagbogbo, eyiti a fi iyọ dùn, ki ẹnyin ki o le mọ bi ẹnyin o ti ma dá olukulu enia lohùn.

7 Gbogbo ijoko mi ni Tikiku yio ẹ fun nyin, ẹniti íṣe arakónrin olufẹ, ati iranṣẹ olododo, ati ọmọ-ọdọ egbe ninu Oluwa:

8 Ẹniti mo ti rán si nyin nitori eyi kanna, ki on ki o le mọ ijoko nyin, ki o si le tó nyin li àiṣa;

9 Pelu Onesimu, arakónrin olododo ati olufẹ, ẹniti íṣe ọkan ninu nyin. Awọn ni yio ẹ ohun gbogbo ti a nṣe nihiyini fun nyin.

10 Aristarku, egbe mi ninu tubu kì nyin, ati Marku, ọmọ arabirin Barnaba, (nipaṣẹ ẹniti ẹnyin ti gbà aṣẹ: bi o ba si wá sodo nyin, ẹ gbà a:)

11 Ati Jesu, ẹniti a npè ni Justu, ẹniti íṣe ti awọn onila. Kìkí awọn wònyí ni olubasijẹ mi fun ijọba Olórún, awọn ẹniti o ti jasi itunu fun mi.

12 Epafra, ẹniti íṣe ọkan ninu nyin, iranṣẹ Kristi, kì nyin, on ẹṣe nigbagbogbo fun nyin nipa adura gbigbona pe, ki ẹnyin ki o le wà ni pipé ati ni kíkún ninu gbogbo ifẹ Olórún.

13 Nitori mo jẹ rẹ pe, o ni itara ná fun nyin, ati fun awọn ti o wà ni Laodikea, ati awọn ti o wà ni Hierapoli.

14 Luku, oniṣegun olufẹ, ati Dema kì nyin.

15 E kì awọn ará ti o wà ni Laodikea, ati Nimfa, ati ijọ ti o wà ni ile rẹ.

16 Nigbati a ba si kà iwe yì larin nyin tan, ki ẹ mu kì a kà a pelu ninu ijọ Laodikea; bẹ gégé ni kì ẹnyin ki o kà iwe ti o ti Laodikea wá.

17 Kì ẹ si wí fun Arkippu pe, Kiyèsí íṣe iranṣẹ ti iwọ ti gbà nipa ti Oluwa, kì iwọ ki o mu u ẹ.

18 Ikíní nipa ọwọ emi Paulu. E má ranti lẹ mi. Kì ore-ọfẹ kì o wà pelu nyin. Amin.

A kọ ọ lati Romu ló si awọn ara Kolosse lati ọwọ Tikiku ati Onesimu.

AWON ARA TESSALONIKA.

ORI 1.

PAULU, ati Silfanu, ati Timoteu, si ijo Tessalonika, ti o wá ninu Olurun Baba, ati ninu Jesu Kristi Oluwa : Ore-ofe si nyin, ati alafia, lati odo Olurun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa wá.

2 Awa ndupe lowo Olurun nigbagbogbo fun gbogbo nyin, awa nse iranti nyin ninu adura wa ;

3 Awa nranti ise igbagbo nyin, ati ise ife nyin li aisimi, ati suru nyin ni ireti Jesu Kristi Oluwa wa, niwaju Olurun ati Baba wa ;

4 Awa mo, ara olufe, yiyan nyin.

5 Nitiori ihin-rere wa ko wa sodo nyin li oro nikan, sugbon li agbara pelu, ati nipa Emi Mimó, ati ni igbakele opolopo ; bi enyin ti mo iru enia ti awa je larin nyin nitiori nyin.

6 Enyin si di omo lehin wa, ati ti Oluwa, enyin si ti gba oro na ninu iponju opolopo, pelu ayó Emi Mimó :

7 Béli enyin si jasi apere fun gbogbo awon ti o gbagbo ni Makedonia ati Akaia.

8 Nitioripe lati odo nyin lo li oro Oluwa ti dun jade, ki ise ni kiki Makedonia ati Akaia nikan, sugbon pelupelu ni ibi gbogbo ni lhin igbagbo nyin si Olurun tan kale ; tobe ti awa ko ni isoro ohunkohun mo.

9 Nitioripe awon tikara won rohin nipa ti wa, iru iwole ti awa ti ni si nyin, bi enyin si ti yipada si Olurun kuro ninu ere lati ma sin Olurun alaye ati otito ;

10 Ati lati duro de Omo re lati orun wa, eniti o si jinde kuro ninu oku, ani Jesu na, eniti ngba wa kuro ninu ibinu ti mo.

ORI 2.

NITIORI enyin tikara nyin mo, ara, iru iwole wa si nyin pe ki ise lasan :

2 Sugbon pelupelu lehin igbati awa ti jiya saju, ti a si fi itiju je wa niya ni Filippi, gege bi enyin ti mo, awa ni igboiya

ninu Olurun wa lati soro ihin-rere Olurun fun nyin pelu opolopo iwaya-lja.

3 Nitioripe oro igbiyanju wa ki ise ti etan, tabi ti iwa-eri, tabi ti arekereke :

4 Sugbon bi a ti fifun wa lati odo Olurun wa lati fi wa se iriju olododo ti ihin-rere, be gege li awa si na nitoto ; ki ise bi eniti nwu enia, biko se Olurun, ti ndan aya wa wo.

5 Nitiori ki ise li akoko kan li awa na oro etan, gege bi enyin ti mo, tabi ise iboju ojokoko ; Olurun sa li eleri wa :

6 Tabi lododo enia li awa na ogo, beni ki ise lododo nyin, tabi lododo elomiran, nigbati awa iba lo agbara lori nyin bi awon aposteli Kristi.

7 Sugbon awa se pele lododo nyin, gege bi oluso omo toju awon omo re :

8 Be gege li awa si nse ife inn-rere si nyin, awa si nse lati fifun nyin, ki ise ihin-rere Olurun nikan, sugbon emi awa tikara wa pelu, nitioriti enyin je eni won fun wa.

9 Nitiori enyin ranti, ara, ise ati lala wa : nitiori awa nse lala li osan ati li oru, nitioriti awa ko se na enikeni li owo ninu nyin, awa si ti wasu ihin-rere Olurun fun nyin.

10 Enyin si li eleri, ati Olurun pelu, bi awa tikara wa ti je mimó, ati olododo, ati alalagan larin enyin ti o gbagbo :

11 Gege bi enyin si ti mo bi awa ti gba olukuluku enia niyanju ninu nyin, ti a si to nyin ninu, ti a si kilo fun nyin, gege bi baba ti ise si awon omo re,

12 Ki enyin ki o le ma rin ni yiye niti Olurun, eniti o ti pe nyin sinu ijoba ati ogo re.

13 Nitiori eyi na pelu li awa se ndupe lowo Olurun li aisimi, nitioripe, nigbati enyin gba oro Olurun, eyi ti enyin gbó li enu wa, enyin ko gba a bi enipe oro enia, sugbon bi o ti jasi nitoto, oro Olurun, eyiti o se gidigidi ninu enyin ti o gbagbo pelu.

awon ti mbẹ lode, ki ẹnyin ki o má si ẹe alaini ohunkohun.

13 Şugbọn emi kò fẹ ki ẹnyin ki o jẹ òpẹ, ará, sipa ti awon ti o sùn, pe ki ẹnyin ki o máse binujẹ, gẹgẹ bi awon ẹlomiran ti kò ni ireti.

14 Nitoripe bi awa ba gbagbọ pe Jesu kú o si jinde, gẹgẹ bẹlì awon pelu ti o sùn nipa ti Jesu li Ọlorun yio mu wá pelu rẹ.

15 Nitori eyiyi li awa wi fun nyin nipa ọrọ Oluwa, pe awa ti o wá láye, ti a si kù titi di igba wiwa Oluwa, awa ki yio şaju awon ti o sùn.

16 Nitori Oluwa tikararẹ yio şokale lati ọrun wá ti on ti ariwo, pelu ohun olori awon angeli, ati pelu ipẹ Ọlorun; awon okù ninu Kristi ni yio si kọ jinde:

17 Nigbana li a o si gbà awa ti o wá láye ti o si kù soke pelu won sinu awoşanma, lati pade Oluwa li oju ọrun: bẹlì awa o si ma wá titi lai pelu Oluwa.

18 Nitorina ẹ ma fi ọrọ wonyi gbà ara nyin niyanju.

ORI 5.

ŞUGBON niti igba ati akokò wonni, ará, ẹnyin kò ni pe, ki emi ki o ma kowe si nyin.

2 Nitoripe ẹnyin tikara nyin mò daju-daju pe, ọjọ Oluwa mbowa gẹgẹ bi olẹ li oru.

3 Nitori nigbati nwon o ma wipe, Alafia ati ailewu; nigbana ni iparun ojiji mbowa sori won, gẹgẹ bi irọbi lori obirin ti o lóyun; nwon ki yio si bọ.

4 Şugbọn ará, ẹnyin kò si ninu òkun-kun, ti ọjọ na yio fi de bá nyin bi olẹ.

5 Nitori gbogbo nyin ni ọmọ imọlẹ, ati ọmọ ọsán: awa ki işe ti oru, ati ti òkunkun.

6 Nitorina ẹ máse jẹ ki a sùn, bi awon ẹlomiran ti nşẹ; şugbọn ẹ jẹ ki a má şora ki a si wá li airekoja.

7 Nitori awon ti nsùn, nwon ama sùn li oru; ati awon ti nmọtipara, nwon ama mọtipara li oru.

8 Şugbọn ẹ jẹ ki awa, ti işe ti ọsán, ki a má wá li airekoja, ki a má gbé awo-aiya igbagbọ ati ti ifẹ wọ; ati fun aşibori irin, ireti igbala.

9 Nitoripe Ọlorun kò yàn wa fun ibinu, bikoşe lati ni igbala nipase Jesu Kristi Oluwa wa,

10 Ẽniti o kú fun wa, pe bi awa ba jí tabi bi awa ba sùn, ki a le jùmọ wá láye pelu rẹ.

11 Nitorina ẹ jùmọ má gbà ọmọnikeji nyin niyanju, ki ẹ si ma kọ ọmọnikeji nyin, gẹgẹ bi ẹnyin ti nşẹ pelu.

12 Awa si mbẹ nyin, ará, ki ẹnyin ki o mò awon ti nşise larin nyin, ti nwon si nşẹ olori nyin nipa ti Oluwa, ti nwon si nkilo fun nyin;

13 Ki ẹ si má buyin fun won gidigidi nipa ifẹ nitori işẹ won. Ẽ si má wá li alafia si ara nyin.

14 Şugbọn awa mbẹ nyin, ará, ki ẹ má kílọ fun awon ti işẹ olurekoja, ẹ má tù awon alaile aiya ninu, ẹ má ràn awon alailera lowo, ẹ má mu sùru fun gbogbo enia.

15 Ẽ kiyesi i, ki ẹnikenì ki o máse fi buburu gbẹsan buburu si ẹnikenì; şugbọn ẹ má lepa eyi ti işẹ rare nigbagbogbo, larin ẹnyin tikara nyin, ati si gbogbo enia.

16 Ẽ má yọ nigbagbogbo.

17 Ẽ má gbadura li aisimi.

18 Ẽ má dupe nitori ohun gbogbo: nitori eyi ni ifẹ Ọlorun ninu Kristi Jesu nitori nyin.

19 Ẽ máse pa iná Ẽmí.

20 Ẽ máse kẹgan isọtẹlẹ.

21 Ẽ má wadí ohun gbogbo daju; ẹ di eyiti o dara mu şinşin.

22 Ẽ má takéte si ohun gbogbo ti işẹ buburu.

23 Ki Ọlorun alafia takararẹ ki o si şọ nyin di mimọ patapata; emi si ngbadura si Ọlorun ki a le pa gbogbo emi ati okàn ati ara nyin mò li ailabuku titi di igba wiwa Jesu Kristi Oluwa wa.

24 Olododo li ẹniti o pẹ nyin, ẹniti yio si mu u ẹ pelu.

25 Ará, ẹ má gbadura fun wa.

26 Ẽ fi ifẹnkonu mimọ kí gbogbo awon ará.

27 Mo fi nyin bú nipa ti Oluwa pe, ki a kà lwe yi fun gbogbo awon ará mimọ.

28 Ki ore-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa wa ki o wá pelu nyin. Amin.

A kọ Episteli ikini si awon ara Tessalonika lati Ateni lọ.

AWỌN ARA TESSALONIKA.

ORI 1.

PAULU, ati Silfanu, ati Timoteu, si ijo Tesselonika, nipa ti Olorun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa :

2 Ore-ọfẹ si nyin, ati alafia, lati ọdọ Olorun Baba wa wá, ati Jesu Kristi Oluwa.

3 Awa sá di ajigbese lati ma dupe lowo Olorun nigbagbogbo nitori nyin, ará, bi o ti ye, nitoripe igbagbo nyin ndagba gidigidi, ati ife olukuluku gbogbo nyin si ara nyin di pipọ ;

4 Tobẹ ti awa tikara wa nsoگو ninu nyin ninu ijo enia Olorun, nitori sũru ati igbagbo nyin ninu gbogbo inunibini ati wahala nyin ti enyin fi aia rán :

5 Eyiti ise ami idajo ododo Olorun ti o daniloju, ki a le ka nyin ye fun ijoba Olorun, nitori eyiti enyin fi niya pelu :

6 Ohun ododo sá ni nitoto fun Olorun lati fi iponju gbesan lara awon ti npon nyin loju ;

7 Ati fun enyin ti a npon loju, simi pelu wa nigba ifarahan Jesu Oluwa lati orun wa pelu awon angeli re alagbara,

8 Eniti yio bu igbesan lu awon ti ko mo Olorun nipa owọ iná, ati awon ti ko gba ihin-rere Jesu Kristi Oluwa wa gbọ :

9 Awon eniti a o fi iparun ainipekun daloro lati iwaju Oluwa lo, ati lati inu ogo agbara re lo ;

10 Nigbati on o pada wa lati je eni ayan logo lara awon enia mimọ re, ati lati je eni ibuyin fun larin gbogbo awon ti o gbagbo (nitoripe a ti gba eri wa gbọ larin nyin) li ojo na.

11 Nitorina awa pelu ngbadura fun nyin nigbagbogbo, ki Olorun wa ki o le ka nyin ye si ipe yi, ki o si mu gbogbo ife inu rere nipa iseun re se, ati ise igbagbo pelu agbara :

12 Ki a le yin oruko Jesu Kristi Oluwa wa logo ninu nyin, ati enyin ninu re, gege

bi ore-ọfẹ Olorun wa ati ti Jesu Kristi Oluwa.

ORI 2.

SUGBON awa mbẹ nyin, ará, nipa wiwa Jesu Kristi Oluwa wa, ati nipa ipejo wa sodo re,

2 Ki aia ki o mase tete pa nyin, tabi ki eru ki o mase ba nyin, yala nipa ti emi, tabi nipa oro, tabi nipa iwe lati ọdọ wa wa, bi enipe ojo Kristi ku si dede.

3 E mase je ki eniken ki o tan nyin je nitori ohunkohun ; nitoripe ojo na ki yio de, biko sepe isubu-kuro ni ba tete de na, a o si fi eni ese ni han, ti ise omo iparun ;

4 Eniti nse idena, ti o si nge ara re ga ju gbogbo eniti a npe li Olorun lo, tabi ti a nteriba fun ; be gege bi enipe Olorun o joko ni tempili Olorun, o ni ara re han pe Olorun li on.

5 Enyin ko ranti pe, nigbati mo wa pelu nyin, mo ti soro nkan wonyi fun nyin !

6 Enyin sa mo ohun ti o da a duro niasiyi ki a le ba fi i han li akoko re.

7 Nitoripe ohun ijinle ese ti bere si igbe na : kilki eniti nda a duro yio ma da a duro, titi a o fi mu u ti ona kuro.

8 Nigbana li a o si fi Eni buburu ni han, eniti Oluwa yio mu segebi nipa emi enu re, ti yio si fi imole wiwa re parun :

9 Ani on na, eniti wiwa re yio ri gege bi ise Satani nipa agbara gbogbo, ati ami ati iyanu eke gbogbo,

10 Ati nipa itan je aisododo gbogbo ninu awon ti o segebi ; nitori ti nwon ko gba ife otito, ki a ma ba gba won la.

11 Ati nitori eyi, Olorun yio ran etan lile si won, ki nwon ki o le gba eke gbọ :

12 Ki gbogbo awon ti ko gba otito gbogbo nitori ti nwon ni inu-didun ninu aisododo, ki o le jebi.

13 Sugbon awa di ajigbese lati ma fi ope fun Olorun nigbagbogbo nitori nyin, ará, olufe nipa ti Oluwa, nitoripe li aistokope

Olorun ti yàn nyin si igbala nipa iwènumò Emf ati igbagbò otitò :

14 Nipase eyiti o ti pè nyin nipa ihin-rere wa, lati gbà ogo nipa Jesu Kristi Oluwa wa.

15 Nitorina, ará, ẹ duro ẹ́n ẹ́n, ki ẹ si dī ẹkọ́ wónni mu ti a ti fi kọ́ nyin, yala nipa ọ́rọ́, tabi nipa iwe wa.

16 Njẹ́ nisisiyi ki Jesu Kristi Oluwa wa tikararẹ́, ati Olorun, ani Baba wa na, ẹniti o ti fẹ́ wa, ti o si ti fi itunu ti kò nipekun ati ireti rere fun wa nipa ore-ọfẹ́,

17 Kio tū́ nyin li àiya, ki o si fi ẹ́şẹ́ nyin mulẹ́ ninu ọ́rọ́ ati işẹ́ rere gbogbo,

ORI 3.

LAKOTAN, ará, ẹ mǎ́ gbadura fun wa, ki ọ́rọ́ Oluwa le mǎ́ sǎ́re li aisi idena, ki o si ma jẹ́ ǎ́yin logo, ani gẹ́gẹ́ bi o ti ri lódọ́ nyin :

2 Ati ki a le gbà wa lówọ́ awọn alainiro-nu ati awọn ẹ́ni buburu : nitoripe gbogbo enia kò ni igbǎgbó.

3 Şugbón olododo li Oluwa, ẹniti yio fi ẹ́şẹ́ nyin mulẹ́, ti yio si pa nyin mó kuro ninu ibi.

4 Awa si ni igbẹ́kẹ́le lódọ́ Oluwa nitori nyin, pe ẹnyin ti nǎẹ́, ẹnyin o si mǎ́ ẹ́şẹ́ nkan wónni ti a pa laşẹ́ fun nyin.

5 Ki Oluwa ki o si mǎ́ ẹ́şẹ́ amónà àiya nyin sinu ifẹ́ Olorun, ati sinu sùru Kristi.

6 Awa si fi aşẹ́ fun nyin nisisiyi, ará, li orukọ́ Jesu Kristi Oluwa wa, ki ẹnyin ki o yà ara nyin kuro lódọ́ olukulukuku arakón-rin, ẹniti lrin rẹ́ kò ẹ́şẹ́ dǎdǎ, ti kī işẹ́ gẹ́gẹ́ bi ilana ti on ti gbà lówọ́ wa.

7 Nitoripe ẹnyin tikara nyin mó bi

ẹnyin iba ti mǎ́ tọ́ wa lẹ́hin : nitori awa kò fi ara wa ẹ́şẹ́ ohun aítọ́ kan larin nyin ;

8 Bẹ́li awa kò si jẹ́ onjẹ́ ẹníkẹ́ni lasan ; şugbón awa nşise nipa şise lálá ati irora li ọ́san ati li oru, ki awa ki o mǎ́şẹ́ ná ẹníkẹ́ni li owo :

9 Kī işẹ́ nitoriti awa kò li agbara, şugbón awa nfi ara wa ẹ́şẹ́ aperişẹ́ fun nyin lati mǎ́ tọ́ wa lẹ́hin.

10 Nitori nigbati awa tilẹ́ wà pẹ́lu nyin pǎpǎ, eyi na li awa ti pa laşẹ́ fun nyin, pe bi ẹníkẹ́ni kò ba fẹ́ işẹ́-işẹ́, kò tọ́ ki o jẹ́un.

11 Nitori awa gbọ́ pe awọn kan wà ninu nyin ẹniti lrin wón kò ẹ́şẹ́ dǎdǎ, awọn ti kò şise rara, şugbón nwọn kuku jasi olófófo.

12 Irú awọn ti o ri bẹ́ li awa paşẹ́ fun nisisiyi, ti a si nkílọ́ fun nipa Jesu Kristi Oluwa wa, pe ki nwọn ki o mǎ́ fi iwa pẹ́lẹ́ şise, ki nwọn ki o si mǎ́ jẹ́ onjẹ́ awọn tikara wón.

13 Şugbón ẹnyin, ará, ẹ mǎ́şẹ́ şǎrẹ́ ni işẹ́ rere işẹ́.

14 Bi ẹníkẹ́ni kò ba si gbà ọ́rọ́ wa gbọ́ nipa Iwe yi, ẹ şǎkiyesi i, ki ẹ mǎ́ si ẹ́şẹ́ ba a kẹ́gẹ́, ki oju ki o le ti i.

15 Şugbón ẹ́ mǎ́şẹ́ kà a si bi ẹnipe ọ́tá, şugbón ẹ́ mǎ́ gbà a niyanju bi arakónrin.

16 Njẹ́ ki Oluwa alafia tikararẹ́ ki o fi alafia fun nyin nigbagbogbo lona gbogbo. Ki Oluwa ki o wà pẹ́lu gbogbo nyin.

17 Ikí ti Paulu lati ọ́wọ́ emi tikarami, eyiti işẹ́ àmi ninu gbogbo Iwe : bẹ́ni emi nkọ́we.

18 Ki ore-ọfẹ́ Jesu Kristi Oluwa wa ki o wà pẹ́lu gbogbo nyin. Amin.

A kọ́ Episteli keji si awọn ara Tessa-lonika lati Ateni lẹ́.

EPISTELI IKINI TI PAULU APOSTELI

SI

TIMOTEU.

ORI 1.

PAULU, Aposteli Jesu Kristi, nipa aşẹ́ Olorun Olugbala wa, ati Jesu Kristi Oluwa, ti işẹ́ ireti wa ;

2 Si Timoteu, omọ́ mi nitõtọ́ nipa igbǎgbó : Ore-ọfẹ́, ǎnu, ati alafia, lati ọ́dọ́ Olorun Baba wa wá, ati Jesu Kristi Oluwa wa.

3 Bi mo ti bẹ́ ọ́ pe ki o joko ni Efesu, nigbati emi lẹ́ si Makedonia, ki iwọ́ ki o le

mã paze fun awon kan pe, ki nwon ki o mãse kóni li èkò miran kan,

4 Ati pe ki nwon ki o mãse fyesi itan asan ati itan idile wonni ti kò li opin, ti ina rú ibere soke, jù imuniduro èkò Olorun lo ti mbẹ ninu igbagbò : mã se bẹ.

5 Sugbon opin ofin ni ife lati okan funfun jade wá, ati ti inu rere, ati igbagbò aisetan :

6 Kuro ninu eyiti awon elomiran yá si apakan, ti nwon si ti yipada si òròkòrò asan ;

7 Nwon nfe se olukò ofin ; oyé ohun ti nwon nwi kò yé won, tabi ohun ti nwon tnumò.

8 Sugbon awa mò pe ofin dara, bi enia ba lò o bi o ti tò si ofin ;

9 A mò eyi pe, a kò dá ofin silẹ fun olo-dodo, bikoşe fun awon alailofin ati awon alaigboran, fun awon alaiwabi-Olorun ati fun awon eleşe, fun awon alaimò ati fun awon jagidijagan, fun awon apa-baba ati awon apa-lya, fun awon apania,

10 Fun awon agbere, fun awon ti nfi okonrin ba ara won jẹ, fun awon ají-enia, fun awon eleke, fun awon abura eke, ati bi ohun miran kan ba mbẹ ti o lodi si èkò ti o pé ;

11 Gẹgẹ bi ihin-rere ti o li ogo, ti Olorun olubukún, ti a fi le mi lowo.

12 Mo si dupe lowo Jesu Kristi Oluwa wa, eniti o ran mi lowo, nitori ti o kà mi si olótò, ti o fi mi sinu iṣe iranṣe ;

13 Ni isaju eniti iṣe asòrò buburu, ati aṣenunibini, ati elewu enia : sugbon mo ri ánu gbà, nitoriti mo fi aímò se e ninu aigbagbò.

14 Ore-ofe Oluwa wa si pò rekoja pelu igbagbò ati ife, ti mbẹ ni Kristi Jesu.

15 Eyi li òrò otító, o si yẹ fun itewogbà gbogbo, pe Kristi Jesu wá si aiye yi lati gbà eleşe là ; ninu awon eniti emi se pataki.

16 Sugbon nitori eyi na li emi se ri ánu gbà, pe lara mi saju ni ki Jesu Kristi ki o le fi ipamora gbogbo hán, apẹrẹ fun awon ti yio gbà a gbò nigba ikéhin si iye ainipekun.

17 Njẹ fun Oba aiyeraiye, aidibaje, airi, Olorun ológbon nikan, ni olá ati ogo wá fun lai ati lailai. Amin.

18 Aṣe yi ni mo pa fun o, Timoteu omò, gẹgẹ bi isòtẹlẹ wónni ti o ti saju lara rẹ, pe nipa won ki iwò ki o le mã já ogun rere ;

19 Mã ìg bagbò mu, ati okan rere ; ti awon miran kan ti sàti nipa igbagbò nwon se idale :

20 Ninu awon eniti Himeneu ati Aleksanderu wá ; awon ti mo ti fi le Satani lowo, ki a le ba kò won ki nwon ki o mã sòrò buburu mò.

ORI 2.

NITORINA mo fẹ saju gbogbo rẹ, pe ki a bẹbẹ, ki a gbadura, ki a sipe, ati ki a dupe nitori gbogbo enia ;

2 Nitori awon oba, ati gbogbo awon ijoye ; ki awa ki o le ma rin aiye ni ida-keje ati li alafia ninu gbogbo iwa-bi-Olorun ati iwa mimò.

3 Nitori eyi li o dara ti o si se itewogbà li oju Olorun Olugbala wa ;

4 Eniti ife lati gbà gbogbo enia là, ati ki nwon ki o si wá sinu imò otító.

5 Nitoripe Olorun kan, ati onilaja kan ni mbẹ larin Olorun ati enia, okonrin ná Kristi Jesu ;

6 Eniti o fi ara rẹ se irapada fun gbogbo enia, lati jẹ ẹrì li akokò ti o yẹ.

7 Ninu eyi ti a yàn mi se oniwasu, ati aposteli, (otító li emi nso niti Kristi, emi kò seke ;) olukò awon Keferi ni igbagbò ati nitòtò.

8 Mo fẹ nitorina ki awon okonrin ki o mã gbadura nibi gbogbo, ki nwon ki o mã gbé owò mimò soke, li aibinu ati li aisiyemeji.

9 Bẹ gẹgẹ pelu ni ki awon obirin ki o fi asò iwontunwonsin se ara won li oşò, pelu itiju ati iwa airekoja ; ki iṣe pelu irun didi, tabi wura, tabi okuta daradara, tabi iwogò owo iyebiye ;

10 Sugbon bikoşe (eyi ti o yẹ fun awon obirin ti o jẹwò iwabi-Olorun) pelu iṣe rere.

11 Jẹ ki obirin ki o ma fi idakeje ati iforibalẹ gbogbo kò èkò.

12 Sugbon emi kò fi aṣe fun obirin lati ma kóni, tabi lati gbà olá aṣe sori okonrin, bikoşepe ki o dakeje.

13 Nitori Adamu li àtete dá, lehin na, Efa.

14 A kò si tòn Adamu jẹ, sugbon obirin na, nigbati a tòn a, on li o wá ninu irekoja.

15 Sugbon a o gbà a là ninu bfi omò, bi nwon ba duro ninu igbagbò, ati ife, ati ninu iwa mimò pelu iwa airekoja.

ORI 3.

EYI li òrò otító, Bi enikan ba fẹ oyè bẹ sòpù, iṣe rere li o nfe.

2 Njẹ bisopu kò le se eni egau, bikoşe

ókò aya kan, oluṣọra, alairekoja, oniwa rere, oluṣe alejò ṣiṣe, aláṣọn ninu kikóni :

8 Kí iṣe ọmọ̀tí, kí iṣe aluni, kí iṣe oniwoṣa nitori ère ; bikoṣe onisúru, kí iṣe alaso, kí iṣe olojukòkoro ;

4 Eniti o kawo ile ara rẹ girigiri, ti o mu awon ọmọ rẹ tẹriba pelu iwa agba gbogbo ;

5 (Nitoripe bi enia kò ba mọ̀ bi àtí ẹ́e ikawo ile ara rẹ, on o ha ti ẹ́e le ẹ́e itoju ijo enia Qlorun ?)

6 Kí iṣe enia titun, nitoripe ki o má ba fi irera gbé ara ga, a si ṣubu sinu ẹbi Èṣu.

7 Pelupelu kò le ẹ́e aini ihin rere lódọ awon ti mbẹ lode : kí o má ba bọ sinu ẹgan ati sinu idẹkun Èṣu.

8 Bẹ́ ẹ́ẹ́ ẹ́ẹ́ ni awon diakoni kò le ẹ́e alaini iwa agba, kí iṣe ẹ́ẹ́ni meji, kí iṣe ẹ́ẹ́ni o fi ara rẹ fun ọ́ti-waini pupọ́, kí iṣe oniwoṣa nitori ère ;

9 Eniti ndi ohun ijinlẹ igbagbó mu li ọkàn funfun.

10 Kí a ri idi awon wọnyi daju na pelu ; nigbana ni ki a jẹ ki nwon ki o jẹ oyè diakoni, bi a ti ri won li ailegan.

11 Ati bẹ́i awon aya won kò le ẹ́e alaini iwa agba, kí iṣe agbadulumọ́, bikoṣe alairekoja, olótọ́ li ohun gbogbo.

12 Kí awon diakoni ki o jẹ ọkọ obirin kọkan, ki nwon ki o ẹ́e itoju awon ọmọ won, ati ile ara won rere.

13 Nitori awon ti o ló oyè diakoni rere, nwon rá iṣiṣe rere fun ara won, ati igboiya nla ni igbagbó ti iṣe ti Kristi Jesu.

14 Nkan wọnyi ui mo kowe si o, emi nreti ati tò o wá ni lóló.

15 Ṣugbón bi mo ba duro pẹ, ki iwọ́ ki o le mọ́ bi iwọ́ o ti ma ló ara rẹ ni ile Qlorun, ti iṣe ijo enia Qlorun aláye, opó ati itisẹ otitọ.

16 Ati li aini ijiyan, titobi ni ohun ijinlẹ lwabi-Qlorun : a fi Qlorun hàn ninu ara, a da a lare nipa Ẹmi, a ri i lódọ awon angeli, a wasu rẹ fun awon Keferi, a gbà a gbó li aiye, a gbà a soke sinu ogo.

ORI 4.

SUGBỌN Ẹmi ti sọ dajudaju pe, ni igba ikẹhin awon miran yio ló kuro ninu igbagbó, nwon o ma fyesi ẹmi itanjẹ, ati ẹkọ́ ẹmi ẹṣu ;

2 Nwon o má ẹ́ke ninu agabagebe ; ti a fi irin gbigbona mọ́ li ọkàn ;

8 Nwon o má dani lekun lati gbeyawo, nwon o má paṣe lati ma káwọ ẹran, ti

Qlorun ti dá lati ma fi ọpẹ́ gbà lówọ awon ti o gbagbó, ti nwon si mọ́ otitọ.

4 Nitoripe gbogbo ẹda Qlorun li o dara, kò si ọkàn ti a kọ́, bi a ba fi ọpẹ́ gbà a :

5 Nitori a fi ọ́rọ́ Qlorun ati adura yà a si mimọ́.

6 Bi iwọ́ bà nran awon ará leti nkan wọnyi, iwọ́ o ẹ́e iranṣẹ́ rere ti Jesu Kristi, ti a tò si ọ́rọ́ igbagbó ati ti ẹ́kọ́ rere, ninu eyi ti iwọ́ ti da.

7 Ṣugbón kọ́ litan asan awon arugbo obirin silẹ, ki o si má ló ara rẹ si lwabi-Qlorun.

8 Nitoripe llo ti ara ère igba diẹ ni : ṣugbón lwabi-Qlorun o li ère si ohun gbogbo, o ni ileri aiye ti mbẹ́ nisisiyi, ati aiye ti mbọ́.

9 Eyi li ọ́rọ́ otitọ o si yẹ fun itẹwogbà gbogbo.

10 Njẹ nitorina li awanṣe lálá ati ti a si njíya ẹgan, nitori ti awa gbẹ́kẹ́le Qlorun aláye, ẹ́ẹ́ni iṣe Olugbala gbogbo enia, pelu pelu ti awon ti o gbagbó.

11 Nkan wọnyi ni ki iwọ́ pa laṣe ki o si ma kóni.

12 Máṣe jẹ́ ki ẹ́nikẹ́ni ki o gàn ewe rẹ ; ṣugbón ki iwọ́ ki o ẹ́e apẹrẹ awon onigbagbó, ninu ọ́rọ́, ninu iwa, ninu ife, ninu ẹ́mi, ninu igbagbó, ninu iwa funfun.

13 Titi emi o fi da, má fyesi iwe kíkà, si igbanijanju, si ẹkọ́.

14 Máṣe gbagbé ẹ́bun ti mbẹ́ lara rẹ, ti a fifun o nipa isọ́tẹ́lẹ́, pelu ifowọ́le awon agba.

15 Má ẹ́e àṣaro nkan wọnyi ; fi ara rẹ fun won patapata ; ki idagba rẹ́ ki o le hàn ninu ohun gbogbo.

16 Má ẹ́e itoju ara rẹ́ ati ti ẹ́kọ́ ; má duro ninu won : nitori ni ẹ́iṣe eyi iwọ́ o gbà ara rẹ́ là, ati awon ti ngbọ́ ọ́rọ́ rẹ́.

ORI 5.

MÁṢE ba alágbà wí, ṣugbón ki o má bá a ló bi baba ; awon ọ́dọ́mọ́kọ́nrin bi arakọ́nrin ;

2 Awon obirin agba bi iya ; awon ọ́mọ́birin bi arabirin, pelu iwa funfun gbogbo.

3 Bówọ́ fun awon opó ti iṣe opó nitótọ́.

4 Ṣugbón bi opó kan ba li ọ́mọ́ tabi ọ́mọ́ ibatan, jẹ́ ki nwon kọ́ tẹ́tẹ́ má fi ànu hàn ninu ile ara won, ki nwon ki o má ẹ́e itoju awon ọ́bí won : nitoripe eyini li o dara, o si ẹ́e itẹwogbà niwaju Qlorun.

5 Njẹ ẹ́ẹ́ni iṣe opó nitótọ́, ti o ẹ́e on

nikan, a gbẹkẹle Olurun, a si duro ninu ẹbẹ ati ninu adura losán ati loru.

6 Şugbọn ẹniti o ba wà ninu aiye jije, o kú nigbati o wà láye.

7 Ati ohun wónyi ni ki iwọ pà lase, ki nwon ki o le ma gbé li ailegan.

8 Şugbọn bi ẹnikan, kò ba pèsè fun ara rẹ, ati pelupelu fun awọn ará ile rẹ, o ti sẹ igbagbó na, o burujú alaigbagbó ló.

9 Mase gbà opó kan sinu egbe na li aito ẹni ogota ọdún, ti o si sepe obirin ọkọ kan li o ti se ri,

10 Ẹniti a ròhin rẹ ni iṣe rere; bi o ba se onitọ omọ, bi o ba mu alejò wò, bi o ba wẹ ẹṣe awọn enia mimọ, bi o ba ràn awọn oluponju lówò, bi o ba sepe o fi aisimi tọ iṣe rere gbogbo lèhin.

11 Şugbọn kò awọn omobirin opó: nitoripe nigbati nwon ba bèrẹ si yipada kuro niti Kristi, nwon o fẹ gbeyawo;

12 Ti nwon nẹbi, nitoriti nwon ti sá igbagbó won isaju ti.

13 Ati pelupelu nwon bèrẹ si iṣe imẹlẹ, nwon rin kiri lati ile de ile; ki iṣe kiki imẹlẹ nikan, şugbọn onisokuso pelu ati olofó, nwon nso ohun ti kò yẹ ni sisọ.

14 Nitorina mo fẹ ki awọn omobirin ki o gbeyawo, ki nwon ki o bímọ, ki nwon o ma sọ ile, ki nwon ki o mase fi àye fun awọn otá lati má sọrọ égan.

15 Nitoriti awọn ẹlomiran ti yipada si apakan na si Satani.

16 Bi ọkọnrin kan tabi obirin kan ti o gbagbó ba ni awọn opó, ki nwon ki o ma ràn won lówò, ki a má si di ẹrù le ijo, ki nwon ki o le ma ràn awọn ti iṣe opó nitõtò lówò.

17 Awọn alágbà ti o se itọju rere ni ki a kà yẹ si olá igba mejì, pelupelu awọn ti o se alá ninu ọrọ ati ni kikọni.

18 Nitoriti iwe mimọ wipe, Iwọ kò gbọdọ di malu ti ntẹ ọkà li ẹnu. Ati pe, Alagbàse yẹ fun ọya rẹ.

19 Mase gbà ẹsun si alágbà kan, bikose li ẹnu ẹlẹrì mejì tabi mọta.

20 Ba awọn ti o sẹ wi niwaju gbogbo enia, ki awọn iyokù pelu ki o le bèrẹ.

21 Mo fi aṣe fun ọ niwaju Olurun, ati Jesu Kristi Oluwa, ati awọn angeli ayanfẹ, ki iwọ ki o fisesi nkan wónyi, li aisojusaju fun ọkan jù ekeji ló; mase fi egbe se ohunkohun.

22 Mase yára fi ọwọ le ẹnìkẹni, bẹni ki o mase lówò ninu ẹṣe ẹnìkan: pa ara rẹ mọ ni iwa funfun.

23 Mase mu omi mọ, şugbọn ki o má ló

ọti-waini diẹ nitori inu rẹ, ati nitori ailera rẹ igbakugba.

24 Ẹṣe ẹlomiran a sẹ silẹ telẹ, a şaju ló sinu idajo; ati ti ẹlomiran a má tọ ọ lèhin.

25 Bẹ gẹgẹ pelu, awọn iṣe rere ẹlomiran a hán şaju; ati awọn ti kò si ri bẹ, kò le fi ara sin.

ORI 6.

IYE awọn ti iṣe ẹrù ti mbẹ ninu isin, ki o kà awọn oluwa ara won yẹ si iylń gbo-gbo, ki orukọ Olurun ati ẹkọ rẹ ki o mase di isọrọ ọdi si.

2 Ati awọn ti o si ni oluwa onigbagbó, ki nwon ki o mase gán won, nitoriti nwon iṣe arakọnrin; şugbọn ki nwon kuku má sin won, nitoripe onigbagbó ati olufẹ ni nwon, alabapin ore na. Nkan wónni ni ki iwọ má kóni ki o si má se afiyesi.

3 Bi ẹnìkẹni ba si kóni ni omiran, ti kò si fi imọ si ọrọ rere, ọrọ Jesu Kristi Oluwa wa, ati si ọrọ ẹkọ ti iṣe gẹgẹ bi iwabi-Olorun.

4 On siwèrè, kò mò ohun kan, bikose ati má se awari ère ati ija ọrọ, nipa eyi ti ilara, ija, ẹfẹ, igunbèrẹ ọrọ buburu, ti ijade wá.

5 Ayipo ijiyan awọn enia eləri ọkàn, ti kò si ni otito, nwon sebi lẹre ni iwabi-Olorun: lódo irt awọn wónni, fá ara yọ kuro.

6 Şugbọn iwabi-Olorun pelu itẹlórún ère nla ni.

7 Nitori awa kò mu ohun kan wá si aiye yi, o si daniloju pe, awa ki yio si le mu ohun kan jade ló.

8 Bi a ba si li onje ti on ti aṣọ, ki eyini ki o tẹ wa lórún.

9 Şugbọn awọn ti nfe di ọlórò ama bó sinu idanwò ati idekun, ati sinu wèrè ifẹ-kufẹ pipọ ti ipanilara, ti si nri enia sinu iparun ati egbe.

10 Nitoripe ifẹ owo ni gbòngbo iwa buburu gbogbo; eyiti nigbati ẹlomiran nfi ojukòkoro wá kiri, a ti tàn won jẹ kuro ninu igbagbó, nwon si fi ibinuje pupọ gán ara won li ọkọ.

11 Şugbọn iwọ, Enia Olurun, sá fun nkan wónyi; ki o si ma tọ ododo, iwabi-Olorun, igbagbó, ifẹ, sùru, iwa tutù lèhin.

12 Má jà ija rere ti igbagbó, fi ọwọ le iye ainipekun, nibiti a gbé pé o si pelu, ti iwọ si se ijẹwọ rere niwaju ẹlẹrì pupọ.

13 Mo fi aṣe fun ọ niwaju Olurun, ti naọ ohun gbogbo di àye, ati niwaju Jesu Kristi,

eni, niwaju Pontiu Pilatu, ti o jeri ijewo rere ;

14 Ki iwọ ki o pa aṣe yi mọ li ailabawon, li ainibawi, titi ifarahàn Jesu Kristi Oluwa wa :

15 Ni igba tirẹ, eniti yio fihàn, Olubukún, ati Alagbara na kanṣoṣo, Ọba awon ọba, ati Oluwa awon oluwa ;

16 Eniti on nikanṣoṣo ni aikú, o tẹdo sinu imọlẹ ti enikan kò le suumọ ; eniti enikan kò ri ri, bẹli a ko le ri i : ti ọlá ati agbara mbẹ fun lailai. Amin.

17 Kilo fun awon ti o lorọ li aiye yi, ki nwon ki o máse gberaga, ki nwon ki o máse gbekẹle ọrọ aidaniloju, bikoṣe le Ọlorun aláye, ti nfi ohun gbogbo fun wa ni lilo lopolopo ;

18 Ki nwon ki o má se rere, ki nwon ki o má pọ ni iṣe rere, ki nwon mura lati pinfunni, ki nwon ni ife ati se idapo :

19 Ki nwon ki o má tò iṣura ipilẹ rere ọ fun ara won dà igba ti mbọ, ki nwon ki o le fi ọwọ le iye ainipekun.

20 Timoteu, pa eyi ti a fi sù ọ ni mó, má yẹ ọrọ aṣan silẹ, ọrọkoro, ati imọ ijiyan ọrọ ti a fi eke pè bẹ :

21 Ti awon ẹlomiran jẹwọ ti nwon si ọna ninu igbagbọ. Ki ore, ọfẹ ki o wà pelu rẹ. Amin.

Episteli ikini yi si Timoteu li a kọ lati Laodikea wá, ti iṣe olú ilu ti Frigia Pakatiana.

EPISTELI EKEJI TI PAULU APOSTELI

SI

TIMOTEU.

ORI 1.

PAULU, Aposteli Jesu Kristi nipa ife Ọlorun, gẹgẹ bi ileri iye ti mbẹ ni Kristi Jesu,

2 Si Timoteu, omọ mi olufẹ ọwon : Ore-ọfẹ, Ẹnu, ati alafia, lati ọdọ Ọlorun Baba wá, ati Jesu Kristi Oluwa wa.

3 Mo dúpe lówọ Ọlorun, ti emi nṣin lati ọdọ awon baba mi wá ninu ọkàn funfun, pe li aisimi li emi nṣe iranti rẹ ninu adura mi loru ati losán ;

4 Gidigidi li emi nṣe ri oju rẹ, ti emi nṣe iranti omije rẹ, ki a le fi ayọ kún mi ni inu ;

5 Nigbati mo ba ranti igbagbọ ailetan ti mbẹ ninu rẹ, ti o tẹta wá ninu Loide iyanla rẹ, ati ninu Eunike iya rẹ ; emi si mọ li ọkàn mi pe, o mbẹ ninu rẹ pelu.

6 Nitorina mo rán ọ leti, ki iwọ ki o rú ẹbun Ọlorun, ti mbẹ ninu rẹ soke nipa ifowọle mi.

7 Nitoripe Ọlorun kò fun wa ni emi iṣeru ; bikoṣe ti agbara, ati ti ife, ati ti inu ti o yẹ koro.

8 Nitorina ki iwọ ki o máse tiju ẹri Oluwa wa, tabi ti emi ondè rẹ : ẹugbon ki iwọ ki o se alabapin ninu iponju ihin-rere na gẹgẹ bi agbara Ọlorun ;

9 Eniti o ti gbà wa là, ti o si ti fi lẹ mimọ pè wa, ki iṣe nipa iṣe ti wa, ẹugbon nipa ipinnu ati ore-ọfẹ ara rẹ, ti o ti fifun wa nipa Kristi Jesu ki aiye ki o to sẹ,

10 Ẹugbon a fihàn nisisiyi nipa ifarahàn Jesu Kristi Olugbala wa, eniti o pa ikú rẹ, ti o si mu iye ati aidibajẹ wá si imọlẹ nipase ihin-rere :

11 Ninu eyi li a yàn mi se oniwasu, ati aposteli, ati olukọ awon Keferi.

12 Nitori eyiti emi se nṣiya nkan wonyi : ẹugbon oju kò ti mi : nitori emi mọ eniti emi gbagbọ, o si da mi loju pe, on le pa ohun ti mo fi le e lówọ mọ titi di ọjọ nì.

13 Dì apẹrẹ ọrọ ti o yẹ koro ni mu, ti iwọ ti gbọ lodo mi, ni igbagbọ ati ife ti mbẹ ninu Kristi Jesu.

14 Ohun rere ni ti a ti fi le ọ lówọ, pa a mó nipa Ẹmi Mimọ ti mbẹ ninu wa.

15 Eyi ni iwọ mọ, pe gbogbo awon ti o wá ni Asia yipada kuro lẹhin mi ; ninu

awon ẹniti Figellu ati Hermogene gbé wá.

16 Ki Oluwa ki o fi ǎnu fun ile Onesiforu; nitori ti ima t̃h mi ni inu nigba pupò, oju ẹwọn mi kò si t̃i i:

17 Sùgbon nigbati o wá ni Romu, o wá mi li aisimi, o si ri mi.

18 Ki Oluwa ki o fifun u ki o le ri ǎnu Oluwa li ojú nì: ati ninu iye ohun ti o ẹ iranṣe fun mi ni Efesu, iwọ tikararẹ mọ dajudaju.

ORI 2.

NITORINA, iwọ ọmọ mi, mu ara le ninu ore-ọfẹ ti mbẹ ninu Kristi Jesu.

2 Ati ohun wónni ti iwọ ti gbọ lódọ mi pelu ọpọlọpọ ẹlẹri, awon na ni ki iwọ fi le awon olótọ enia lówọ, awon ti yio le ma kọ awon ẹlomiran pelu.

3 Nitorina iwọ fi ọkàn rán isoro, bi ọmọ-ogun rere Jesu Kristi.

4 Kò si ẹniti njàgun ti ifi ohun aiye yi kọ ara rẹ lówọ; ki o le mu ẹniti o yàn a li ọmọ-ogun ni inu dùn.

5 Bi ẹnìkẹni ba njà ajasẹ pelu, a k̃l̃ it̃i dé e l̃i ade, bikosẹpe o ba jà li aisẹ erú.

6 Agbẹ ti o nsisẹ, kò le ẹ aítẹte mu ninu eso wónni.

7 Gbà ohun ti emi nsọ rò; ki Oluwa ki o fun ọ li oyé ninu ohun gbogbo.

8 Ranti pe Jesu Kristi ti inu irú ọmọ Dafidi li a jinde kuro ninu okú gegẹ bi ihin-rere mi:

9 Ninu eyi ti emi nse wahalà, bi olusẹ bnburu de inu lde; sùgbon a kò dà ọrọ Ọlórún.

10 Nitorina mo fi ǎiya rán ohun gbogbo nitori awon ayanfẹ, ki awon pelu ki o le ni igbala ti mbẹ ninu Kristi Jesu pelu ogo ainipekun.

11 Ọrọ otitọ li eyi: ni-ori pe bi awa ba bá a kú, awon o si bá a yè:

12 Bi awa ba jlyá, awa o si j̃ba pelu rẹ: bi awa ba sẹ ẹ, on o si sẹ wa pelu:

13 Bi awa kò ba gbabgbo, sùgbon on duro li olótọ: on kò le sẹ ara rẹ.

14 Nkan wónyi ni ki o ma rán wón leti, má kllọ fun wón niwaju Oluwa pe, ki nwón ki o máse jija ọrọ ti kò nilári, ti ima yi awon ti o gbọ po.

15 Ẹ aṣaro ati fi ara rẹ hàn li ẹniti o pé ninu Ọlórún, asisẹ ti kò ni oju titi ninu, ti o npin ọrọ otitọ bi o ti tọ gẹ.

16 Sùgbon má yẹ ọrọ asan ati ọrọ isọkunsọ wónni silẹ: nitoriti nwón o ma pò si aiwabi-Ọlórún siwaju.

17 Ọrọ wón yio si ma jẹ bi egbò kikẹ: ninu awon ẹniti Himeneu ati Filetu wá;

18 Awon ẹniti o ti ǎina nipa ti otitọ, ti nwipe ajinde ti kọja na; nwón si bi igbágbọ awon ẹlomiran sùbú.

19 Sùgbon ipilẹ Ọlórún duro s̃nsin, o ni ǎmi ẹdidi yi, Oluwa mọ awon ti iṣe tirẹ. Ati pelu, Ki olukulukú ẹniti o jẹwọ orukọ Kristi ki o kuro ninu ẹṣe.

20 Sùgbon ninu ile nla, k̃l̃ iṣe k̃k̃i ohun-ẹlọ wura ati ti fadaka nikan ni mbẹ nibẹ, sùgbon ti igi ati ti amọ pelu; ati omiran si ọlá, ati omiran si ailọlá.

21 Bi ẹnìkẹni ba wẹ ara rẹ nù kuro ninu wónyi, on o jẹ ohun-ẹlọ si ọlá, ti a yà si ọtọ, ti o si yẹ fun llo bále, ti a si ti pése silẹ si iṣe rere gbogbo.

22 Mǎ sá fun ifekufẹ ewe pelu: sùgbon mǎ tọ ododo, igbabgbo, ife, alafia lehin, pelu awon ti nkepẹ Oluwa lati ọkàn funfun jade wá.

23 Sùgbon ibere wère ati ti alaini ẹkọ ni ki o yẹ, iwọ sa mọ pe nwón ama dá lja silẹ.

24 Iranṣe Oluwa kò si gbodọ jà; bikosẹ pe ki o ma ẹ pelẹ si enia gbogbo, ki o mura ati kóni, ki o mu s̃r̃r̃u,

25 Ninu lwa tutù, ki o ma kọ awon osòdi; bi boya Ọlórún yio fun wón ni inu-nupiwada si ijewọ otitọ;

26 Ati pe ki nwón ki o le s̃j̃i kuro ninu idẹkun Ẹsú, awon ti a ti d̃l̃ ni igbekun lati ọwọ rẹ wá nipa ifẹ rẹ.

ORI 3.

SUGBON eyi ni ki iwọ ki o mọ, pe ni ikẹhin ọjọ igba ewu yio de.

2 Nitori awon enia yio di olusẹ ara wón, olujukòkoro, afunnu, asẹfẹfẹ, as̃f̃r̃ ọdi si Ọlórún, as̃aigb̃oran si ọbi, alailopẹ, alaimọ,

3 Alaini ife ẹda, ọdàlẹ, as̃uñni eke, alai-farabalẹ, amubina, alainifẹ si ohun rere,

4 Afinihàn, ag̃idi, agberaga, olusẹ alẹ-s̃ise jù olusẹ Ọlórún lọ;

5 Nwón ni asarawe iwabi-Ọlórún, sùgbon nwón sẹ agbara rẹ: lódọ irú awon wónni ni ki o yipada kuro.

6 Nitori ninu irú eyi li awon ti nrakò wọ inu ile, ti nwón si ndi awon obirin as̃i-were ni igbesin, ti a d̃l̃ er̃u ẹṣe rù, ti a si nti ipa onirúru ifekufẹ fá kiri,

7 Nwón kò ẹkọ titi, nwón kò si le de imọ otitọ.

8 Sùgbon gegẹ bi Janesi ati Jamberiti koju ọdi si Mose, b̃l̃i awon wónyi koju ọdi si otitọ: awon enia oninu idibajẹ, alainidajọ nipa ti igbabgbo.

9 Şugbọn nwọn kl yio lọ jù bẹ lọ : nitori wère wọn o hàn fun gbogbo enia gège bi ti nwọn ti ri.

10 Şugbọn iwọ ti mò èkọ mi perepere, lwa aye mi, ipinnu, igbagbó, ipamọra, ifeni, sùru,

11 Inunibini, wahalá gbogbo ti o bá mi ni Antioku, ni Ikonioni ati ni Listra ; inunibini ti mo fi ara gbà : şugbọn kuro ninu gbogbo wọn Oluwa yọ mi.

12 Nitótó, gbogbo awọn ẹniti o si fẹ mǎ wà ni lwabi-Olorun ninu Kristi Jesu, yio fi ara gbà inunibini.

13 Şugbọn awọn enia buburu, ati awọn èlẹtàn yio mǎ buru lọ siwaju, nwọn o mǎ tǎnni, nwọn o si wà ninu atitàn.

14 Şugbọn iwọ duro ninu nkan wǎnni ti iwọ ti kọ, ti a si ti fi oju rẹ dá şása, ki iwọ ki o si mò ọdọ ẹniti iwọ gbé kọ wọn ;

15 Ati pe lati igba omode wǎ ni iwọ ti mò iwe mimó, ti o le mu ọ di ológbọn si igbala nipasẹ igbagbó ninu Kristi Jesu.

16 Gbogbo iwe mimó li a fi funni nipasẹ imisi Olorun, o si ni ère fun èkọ, fun ibaniwi, fun itóni, fun ikóni li ododo :

17 Ki enia Olorun ki o le pé, ti a ti mura silẹ patapata fun işe rere gbogbo.

ORI 4.

NITORINA mo kiló fun ọ niwaju Olorun, ati Jesu Kristi Oluwa, ẹniti yio şe idajo aláye ati okú nigba ifarahàn rẹ ati ijoba rẹ ;

2 Wasu ọrọ na ; mǎ şe aisimi li akokò, ati li aise akokò ; mǎ fi ipamọra ati èkọ gbogbo baniwi, mǎ fi şe itóni, mǎ fi gbàni nyanju.

3 Nitoripe igba yio de, ti nwọn kl yio duro si èkọ ti o yè koro ; şugbọn nipa ifekufẹ ara wọn, ni nwọn o ló ikó olukọ jọ fun ara wọn, eleti ririn ;

4 Nwọn o si yi etí pada kuro ninu otitọ, nwọn o si yipada sinu itan asan.

5 Şugbọn iwọ mǎ şora ninu ohun gbogbo, mǎ fi ori ti iponju, mǎ şe işe ti oniwǎsu kiri, fi idi lein işe iranşẹ rẹ hàn.

6 Nitori emi mura tan lati fi mi şe itorẹ, igba a ló mi si sunmọ etile.

7 Emi ti já lja rere, emi ti pari ipallana mi, emi ti pa igbagbó mó :

8 Lati isisiyi lọ a ti fi ade ododo lele fun mi, ti Oluwa, onidajo ododo, yio fifun mi li ọjọ na, kl si işe kiki emi nikan, şugbọn ati fun gbogbo awọn pelu ti o fẹ ifarahàn rẹ.

9 Lákaka lati tò mi wǎ nisisiye :

10 Nitori Dema ti kọ mi silẹ lọ, o nfe aye isisiyi, o si lọ si Tessalonika ; Kreskeni si Galatia, Titu si Dalmatia.

11 Luku nikan li o kù pelu mi. Mu Marku wǎ pelu rẹ : nitori o şe anfani fun mi fun işe iranşẹ.

12 Tikiku ni mo rán lọ si Efesu.

13 Aşo igbójo ti mo fi silẹ ni Troa lodo Karpu, nigbati iwọ ba mbó mu u wǎ, ati iwe wǎnni, pelupelu iwe-awo wǎnni.

14 Aleksanderu alagbẹde baba şe mi ni buburu pupọ : Oluwa yio san a fun u gège bi işe rẹ :

15 Nipasẹ ẹniti ki iwọ ki o mǎ şora pelu ; nitoriti o şe idena si iwasu wa pupọ.

16 Li àtetekọ dahùn mi kò si ẹniti o duro ti mi, şugbọn gbogbo enia li o kọ mi silẹ : mo gbadura ki a mǎşe kà a si wọn li ọrún.

17 Şugbọn Oluwa duro ti mi, o si gbà mi nyanju ; pe nipasẹ mi ki a le fi iwǎsu na hàn li ahàntan, ati pe ki gbogbo awọn Keferi ki o le gbó : a si gbà mi kuro li ẹnuniun nì.

18 Oluwa yio si mǎ yọ mi kuro ninu işe buburu gbogbo, yio si mǎ pa mi mó titi di ijoba rẹ ọrún : ẹniti ogo wǎ fun lai ati lai-lai. Amin.

19 Kí Priska ati Akuila, ati awọn ará ile Onesiforu.

20 Erastu joko ni Korinti : şugbọn Trofimu ni mo fi silẹ ni Mileto li aisan.

21 Lákaka lati tò mi wǎ ki o to di igba otutù. Eubulu kí ọ, ati Pudeni, ati Linu, ati Klaudia, pelu awọn arakọnrin gbogbo.

22 Jesu Kristi Oluwa ki o wǎ pelu emi rẹ. Ore-ọfẹ ki o wǎ pelu nyin. Amin.

Episteli ekeji yi si Timoteu, ti àtetekọ fi işe bişopu ijọ Efesu, li a kọ lati Romu wǎ, nigbati a mu Paulu wǎ siwaju Nero lẹkejì.

TITU.

ORI 1.

PAULU, iranşę Qlurun, ati Aposteli Jesu Kristi, gęęę bi igbagbọ awon ayanfę Qlurun, ati ijewọ otitọ ti mbę nipa iwabi-Qlurun ;

2 Ni ireti iye ainipekun, ti Qlurun, ti ki işę eke, ti şę ileri şaju ipileşę aiye ;

3 Şugbon nigba akokò tirę o si fi ọrọ rę hán nipasę iwasu, ti a fi şú mi gęęę bi ofin Qlurun Olugbala wa ;

4 Si Titu, omọ mi nitõtọ nipa ti igbagbọ ti o wọpọ : Ore-ọfę, ńnu, ati alafia, lati ọdọ Qlurun Baba wá ati lati ọdọ Oluwa Jesu Kristi Olugbala wa.

5 Nitori idi eyi ni mo şę fi ọ silę ni Krete, ki iwọ ki o le má tún ohun gbogbo şę ti o kù li aişę, ki o si má fi alágbá ję olori si olukulukú ilu, bi mo ti láná silę fun ọ :

6 Bi ẹnikan ba şę alailegán, ọkọ aya kan, ti o ni onigbagbọ omọ, ti a kò fi sùn nipasę wobia, tabi agidi.

7 O yę ki bişopu ję alailegán, bi iriju Qlurun ; li aişę tinu ẹni, li aitẹte binu, li aişę omọti, li aişę aluni, li aişę oniwoşa nitori ẹre ;

8 Bikoşę olufę alejò şişę, olufę awon enia rere, alairekoja, olõtọ, mimọ, iwontun-wonsin ;

9 Ti o ndi ọrọ otitọ mu şinşin bi ati kọ ọ, nipa ẹkọ ti o yę, ki on ki o le ma gbani niyanju, ati ki o le fi oyé yé awon alariwisi enia.

10 Nitoripe awon agidi ati awon asọrọ asan, ati ẹletán pupọ ni mbę, pelupelu ninu awon akọla :

11 Ẹnu ẹniti a kò le şę aidaduro, awon ẹniti nyi gbogbo ile-ile po, ti nwon nkọ ohun wọnni ti kò yę, nitori ẹrekere egbin.

12 Okan ninu awon tikara won na, ani okan ninu awon woli won, o ni, Eleke ni awon ará Krete nigbagbogbo, ẹranko buburu, onilọra ikun.

13 Otitọ li ẹrį yi. Nitorina ba won wi nigbangba, ki nwon ki o le yę ni igbagbọ ;

14 Máşę fiyesi itan asan ti awon Ju, ati aşę enia ti iyi-ni pada kuro ninu otitọ.

15 Fun awon oninu funfun, ohun gbogbo ni funfun : şugbon fun awon ti işę alaimọ ti si işę alaigbagbọ kò si ohun ti işę funfun ; şugbon ati inu ati okan won aimọ ni.

16 Nwon jęwọ pe nwon mó Qlurun ; şugbon nipa işę nwon nsę ę, nwon ję ẹni irira, ati alaigboran, ati ninu işę rere gbogbo alainilari.

ORI 2.

ŞUGBON iwọ má şọ ohun ti o yę si ẹkọ ti o yę :

2 Ki awon ágbá okonrin ki o má şę oluşora, olõtọ, alairekoja, ki nwon ki o yę ni igbagbọ, ni işę, ni sũru.

3 Awon ágbá obirin pelu, ki nwon ki o má hù iwa ti o yę si iwa mimọ, li aişę olufisun eke, li aişę omọti-waini pupọ, olukọ ohun rere ;

4 Ki nwon ki o le má kọ awon omobirin lati má şora, lati má fę awon ọkọ won, ati lati má fę awon omọ won,

5 Lati şę ológbon, lati şę mimọ, ẹniti yio má gbé ile, ẹni rere, a gbá ti awon ọkọ won gbọ, ki ọrọ Qlurun ki o máşę ni isọrọ òdi si.

6 Awon ọdọmọkonrin pelu ni ki iwọ ki o gbá niyanju, lati şę airekoja.

7 Ninu ohun gbogbo má fi ara rę hán li apere işę rere : ninu ẹkọ má fi aişebaję hán, iwa ágbá, iwa otitọ,

8 Ọrọ ti o yę, ti a kò le da lebi ; ki oja ki o ti awon ti o wá ni ipa ilòdi, li ainu ohun buburu kan lati wi si nyin.

9 Gbá awon ẹrų niyanju lati má gbá ti awon oluwa won gbọ, ki nwon ki o si má mu won ninu dhan g:digidi ninu ohun gbogbo ; li aipada dahun ;

10 Li aişę iręję bikosę lati fi gbogbo otitọ rere hán ; ki nwon ki o le má şę ẹkọ

Qlurun Olugbala wa li qşş ninu ohun gbogbo.

11 Nitori ore-şş Qlurun ti o mu igbala fun gbogbo enia wa, ti han,

12 O nkş wa pe, ni sisş aiwa bi-Qlurun ati ifekufş aye, ki a le ma gbş ni iwa aire-koja, iwa ododo, ati iwabi-Qlurun li aye isisiyi ;

13 Ki a mş woye ireti ti o ni ibukşn, ati ifihşn ti o li ogo ti Qlurun ti o tobi, ati ti Jesu Kristi Olugbala wa ;

14 Eniti o fi ara rş fun wa, ki on ki o le rş wa pada kuro ninu şş gbogbo, ati ki o si şş enia şş funfun fun ara rş, onitara şş rere.

15 Nkan wşnyi ni ki iwş ki o mş şş, ki o si ma gbşni niyanju, ki o si mş fi şş gbogbo baniwi. Mşş jş ki enikeni ki o gşn ş.

ORI 3.

MA rşn wşn leti lati foribalş fun awşn ijoye ati fun awşn agbara, lati gbş wşn gbş, ati lati mura si şş rere gbogbo.

2 Li aisşş ibi si enikeni, li aisş alaroye, bikoşş pşş, lati mş fi gbogbo iwa tutş han fun gbogbo enia.

3 Nitoripe awa tikarawa pşlu nigba miran ama siwşre, alaigboran, enititan, ti nşn onirşru ifekufş ati afş, awa mbş ninu arankşn ati ilara, a kşn fun irira, a si nkorira omşnikeji eni.

4 Şugbşn lşhn ti işşun ati ifş Qlurun Olugbala wa hşn si enia,

5 Kş işş enia işş ododo ti awa ti şş, bikoşş nipa şnu rş o gbş wa lş, nipa iwşnu atşnbi, ati işşdi titun Emş Mimş ;

6 Ti o dş si wa li şşşşşş nipaşş Jesu Kristi Olugbala wa ;

7 Nipe bi a ti ndş wa lare nipa ore-şş rş, ki a le şş wa di ajogşn gşş bi ireti iye ainipekun.

8 Eyiwi li şşş otitş, ati nkan wşnyi li emi fş ki iwş ki o tşnumş nighakugba, ki awşn ti o gbş Qlurun gbş ki o le mş mura lati di işş rere mu. Nkan wşnyi li o dara o si şş anfanş fun enia.

9 Şugbşn yş kuro ni ibere wşre, ati litan, ati iyan, ati lja nipa ti ofin ; nitoripe alalere ati asan ni nwşn.

10 Qkşnrin na ti o ba şş aladamş lşhn ikilş ikini ati ekeji, kş ş ;

11 Mş mş pe irş enia bş o yipo, o si şş, o dş ara rş lşbi.

12 Nigbati emi o ba rşn Artema si şş, tabi Tikiku, lakaka lati tş mi wş si Nikopolis : nitori mo ti pinnu rş lati potutş nibş.

13 Mu Sena amofin ati Apollo wş li şna şş wşn li aisimi, ki ohun kan ki o mş şş aini fun wşn.

14 Ki awşn arş wa pşlu ki o kş bi şti di işş rere mu nitori llo ti o yş, ki nwşn ki o mş ba jş alaliso.

15 Gbogbo awşn ti mbş lşşş mi kş ş. Kş awşn ti o fş wa ninu igbagbş. Ki ore-şş ki o wş pşlu gbogbo uyin. Amin.

A kş ş si Titu ti ştetekş fi jş bişşpu ijş ni Krete, lati Nikopoli ti Make-donia wş.

EPISTELI TI PAULU APOSTELI

SI

FILEMONI.

PAULU, ondş Jesu Kristi, ati Timoteu arakşnrin wa, si Filemoni olufş ati alabaşşş wa awşn,

2 Ati si Affia olufş wa, ati si Arkippu ologun egbş wa, ati si ijş inu ile rş :

3 Ore-şş, ati alafia si nyin, lati qşş

Qlurun Baba wa, ati Jesu Kristi Oluwa wa.

4 Mo duşş lşwş Qlurun mi, emi ama şş iranti rş nigbagbogbo ninu adura mi,

5 Bi mo ti ngbş ti ifş ati igbagbş rş, ti iwş ni si Jesu Oluwa, ati si gbogbo awşn enia mirşş ;

6 Ki abapin igbagbó rẹ ki o le di aránse, nipa ijẹwọ ohun rere gbogbo ti mbẹ ninu nyin, nipa Jesu Kristi.

7 Awa sá ni ayọ ati itunu pọ nipa ifẹ tirẹ, nitoriti a tù awọn enia mimọ ninu lati ọwọ rẹ wá, arakṣonrin,

8 Nitorina, bi emi iba tilẹ ti le ẹ ẹ igbójú pupọ nipa Kristi lati paṣẹ ohun ti o yẹ fun ọ,

9 Şugbọn nitori ifẹ emi kuku bẹbẹ, emi ti iṣe irú enia bi eyi Paulu arugbo, ati nisisiyi pẹlu onḍe Jesu Kristi.

10 Emi bẹ ọ nitori Onesimu ọmọ mi, ẹniti mo bí ninu یده mi :

11 Nigba atijọ ri, ẹniti iṣe alailere fun ọ, şugbọn nisisiyi o di elere fun ọ ati fun mi :

12 Eniti mo si tún rán pada : nitorina iwọ gbà a, eyini ni, ọmọ inu mi :

13 Eniti emi iba daduro ki o pẹlu mi, nitoripe ni ipò rẹ ki o le mǎ ẹ iranṣẹ fun mi ninu یده ihin-rere :

14 Şugbọn li aimọ inu rẹ emi kò ẹ ẹ ohun kan ; ki ore rẹ ki o mǎ ba dabi aṣiyanjuse, bikoṣe tifeṣife.

15 Njẹ boya nitori eyi li o ẹ lẹ kuro lodọ rẹ nigba diẹ, ki iwọ ki o le gbà a sọdọ lailai ;

16 Nisisiyi ki iṣe bi ẹrú mọ, bikoṣe jù

ẹrú lẹ, ani arakṣonrin olufe, pẹlupẹlu fun mi, melomelo si ni fun iwọ, ati ni ti ara, ati ni ti Oluwa ?

17 Nitorina bi iwọ ba kà mi si alabaṣiṣẹ, gbà a bi emi tikarami.

18 Bi o ba ti ẹ ọ li ohunkohun, tabi ti o jẹ ọ ni gbese-kigbese, kà a si mi lórùn.

19 Eini Paulu li o fi ọwọ ara mi kọ ọ, emi o san a : ki emi mǎ sọ fun ọ, bi iwọ tikararẹ pẹlu ti jẹ mi ni gbese.

20 Bẹni arakṣonrin, jẹ ki emi ki o ni ayọ tirẹ ninu Oluwa : tù mi ninu nipa ti Oluwa.

21 Bi mo ti ni igbẹkẹle ni igbóràn rẹ li emi fi kowe si ọ, nigbati mo ti mọ pe, iwọ o si ẹ jù bi mo ti wi lẹ.

22 Şugbọn pẹlu gbogbo rẹ, wá ile iwọ silẹ dè mi ; nitoriti mo gbẹkẹle pe nipa adura nyin, a o fi mi fun nyin.

23 Epafra kí ọ, onḍe egbẹ mi niti Kristi Jesu ;

24 Marku, Aristarku, Dema, Luku, awọn alabaṣe mi.

25 Ore-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa wa ki o wá pẹlu ẹmi nyin. Amin.

A kọ ọ lati Romu lẹ si Filemoni, a rán a lati ọwọ Onesimu lẹ, ọmọ-ọdọ.

EPISTELI TI PAULU APOSTELI

SI

AWỌN HEBERU.

ORI 1.

QLORUN, ẹni, ni igba pupọ ati li onirúru iwa, ti o ti ipa awọn woli ba awọn baba sọrọ nigbani,

2 Li ọjọ iṣẹhin wonyi o ti ipaṣe Ọmọ rẹ ba wa sọrọ, ẹniti o fi jẹ arole ohun gbogbo, nipasẹ ẹniti o ti da awọn aiye pẹlu ;

3 Eniti iṣe imọlẹ ogo rẹ, ati jijo aworan ara rẹ, ti o sin i ọrọ aghara rẹ di ohun gbogbo wu, nigbati on tikararẹ ti wẹ ẹṣe wá wu, o joko li ọwọ ọtún Qlánda li oke ;

4 Niti o fi bẹ sanju awọn angeli lẹ, nipa ijogún bi o si ti ni orukọ titayọ jù wọn lẹ.

5 Nitoripe awọn angeli wo li o wi nigbakan fun pe, Iwọ li Ọmọ mi, loni ni mo bí ọ ? Ati pẹlu, Eini ni yio ma ẹ Baba rẹ, on ni yio si ma ẹ Ọmọ mi ?

6 Ati pẹlu, nigbati o mu akọbi ni wá si aiye, o ni, Ki gbogbo angeli Qlorun ki o si ma foribalẹ fun u.

7 Ati niti awọn angeli, o wipe, Eniti o dá awọn angeli rẹ li ẹmi, ati awọn iranṣẹ rẹ li ọwọ ina.

8 Şugbọn fun Ọmọ li o wipe, Iṣẹ rẹ

Qlorun, lai ati lailai ni; opá alade ododo li opá alade ijoba rẹ.

9 Iwọ fẹ ododo, iwọ si korira ẹsẹ; nitorina Qlorun, ani Qlorun rẹ, li o ti ta ororo ayọ si o lori jù awọn ẹgbẹ rẹ lẹ.

10 Ati Iwọ, Oluwa, lati ipileṣe li o ti fi ipilẹ aiyẹ solẹ; awọn ọrun si ni iṣe ọwọ rẹ:

11 Nwọn o parun; ẹgbọn iwọ duro, gbogbo wọn ni yio si di gbigbó bi aṣo;

12 Ati bi agbáda ni iwọ o si ká wọn, a o si pàrọ wọn: ẹgbọn bakanna ni iwọ, ọdún rẹ kí yio si pin.

13 Ẹgbọn awọn angeli wo li o wi nigba kan fun pe, Joko li ọwọ ọtún mi, titi emi o fi sọ awọn ọtá rẹ di apoti itisẹ rẹ?

14 Ẹmí iranṣẹ kí gbogbo wọn iṣe, ti a rán lẹ lati ẹ iranṣẹ fun awọn ajogún igbala?

ORI 2.

NITORINA o yẹ ti awa iba má fi iye gidigidi si ohun wónni ti awa ti gbó, kí awa ná jẹ kí nwọn kí o jò nigbakan.

2 Nitoripe bí ọrọ ti a ba ti ipasẹ awọn angeli sọ ba duro, ati ti olukuluku arufin ati aigbọran ngbá ère ẹsan ti o tó;

3 Awa o ti ẹ lẹ a, bi awa ba ẹ igbagbé irú igbala ná bi eyi; ti àtete kò bẹrẹ si iṣo lati ọdọ Oluwa, ti a si tẹnumọ fun wa lati ọdọ awọn ẹniti o gbó;

4 Qlorun si nfi iṣe ẹmí ati iṣe iyanu, ati onirúru agbara, ati ẹbun Ẹmí Mimó jẹ wọn li ẹrí, gẹgẹ bi ifẹ rẹ?

5 Nitoripe fun awọn angeli ni kò fi aiyẹ ti mbọ sabẹ wọn, eyiti awa nwi.

6 Ẹgbọn ẹnikan o sọ nibikan pe, Kili enia, ti iwọ nfiyesi i, tabi ọmọ enia, ti iwọ mbẹ ẹ wò?

7 Iwọ dá a rẹlẹ diẹ jù awọn angeli lẹ; iwọ fi ogo ati olá dé e li ade, iwọ si fi i jẹ ọlọrì iṣe ọwọ rẹ:

8 Iwọ ti tẹ ọrì ohun gbogbo ba sabẹ ẹsẹ rẹ. Nitori niti o tẹ ọrì ohun gbogbo ba sabẹ rẹ, kò kù ohun kan ti a kò fi sabẹ rẹ. Ẹgbọn nisisiyi awa kò ti iri ki a tẹ ọrì ohun gbogbo ba sabẹ rẹ.

9 Ẹgbọn awa ri Jesu, ẹniti a dá rẹlẹ diẹ jù awọn angeli lẹ nitori lija ikú, a fi ogo ati olá dé e li ade; pe nipa ore-ọfẹ Qlorun ki o le tó ikú wò fun enia gbogbo.

10 Nitoripe o yẹ fun u, ẹniti ohun gbogbo wa fun, ati nipasẹ ẹniti ohun gbogbo wá, ni mimu awọn ọmọ pupọ wá sinu ogo, lati ẹ balogun igbala wọn li aṣepé nipa lija.

11 Nitoripe ẹniti nṣoni di mimó ati awọn ti a nṣo di mimó ti inu ọkan ni gbogbo wọn: nitori na ni kò ẹ tiju lati pé wọn ni ará,

12 Wipe, Emi o sọrọ orukọ rẹ fun awọn ará mi, lí arin ijo li emi o kọrin iylín si ọ.

13 Ati pelu, Emi o gbé ẹkẹ mi le e. Ati pelu, Kiyesi i, emi ati awọn ọmọ ti Qlorun fifun mi.

14 Njẹ niwọn bi awọn ọmọ ti ẹ alabapin ara on ẹjẹ, on tikaarẹ pelu si mu ipa ninu rẹ na; pe nipa ikú kí o le pa ẹniti o ni agbara ikú run, eyini ni Eṣu;

15 O si yọ awọn, nipa lẹru ikú, ti mbẹ labẹ lẹ li ọjọ aiyẹ wọn gbogbo.

16 Nitoripe nitõtọ kò gbá ẹda angeli; ẹgbọn o gbá ẹda irú-ọmọ Abrahamu.

17 Nitorina niu ohun gbogbo o yẹ fun u ki a dá a bi awọn ará rẹ, kí o le jẹ ọlọrì alufa alánu ati olótọ ninu ohun ti iṣe ti Qlorun, lati ẹ llaja nitori ẹsẹ awọn enia.

18 Nitori ninu eyi ti on tikaarẹ ti lija, ti a ti dán a wò, o si le rán awọn ti a ndánwò lẹwọ.

ORI 3.

NITORINA ẹnyin ará mimó, alabapin ipe ọrun, ẹ gbá Jesu Kristi rò, Aposteli ati Olóri Alufa iṣẹwọ wa;

2 Ẹniti o ẹ olótọ si ẹniti o yàn a, bí Mose pelu ti ẹ ninu ile rẹ gbogbo.

3 Nitoripe a kà ọkọrin yi ni yiye si ogo jù Mose lẹ, niwọn bi ẹniti o kọ ile ti li ọlọ jù ile na lẹ.

4 Lati ọwọ enia kan li a sá ti kọ olukuluku ile; ẹgbọn ẹniti o kọ ohun gbogbo ni Qlorun.

5 Nitõtọ ni Mose ẹ olótọ ninu ile rẹ gbogbo, bi iranṣẹ, fun ẹrì ohun wónni ti a o ma sọrọ rẹ nigba ikẹhin;

6 Ẹgbọn Kristi bí ọmọ lori ile ara rẹ; ile ẹniti awa iṣe, bi awa ba di igbẹkẹle ati ayọ ireti wa mu sinṣin titi de opin.

7 Nitorina bí Ẹmí Mimó ti wí pe, Loni nigbati ẹnyin o gbó ohun rẹ,

8 Ẹ máṣe sẹ àiya nyin le, bi igba imuni-binu, li ọjọ idanwò li aginjù:

9 Nigbati awọn baba nyin dán mi wò, ti nwọn mọ mí, ti nwọn si ri iṣe mí li ogogi ọdún.

10 Nitorina inu mí bajẹ si iran na, mo si wipe, Nigbagbogbo ni nwọn nṣina li àiya wọn; nwọn kò si mọ ipa ọna mí.

11 Bẹni mo sí bura ni ibinu mí pe, Bi nwọn o ti wò ibi isimi mí.

12 Ẹ má sọra, ará, kí àiya buburu tí

aigbagbó ki o máse wá ninu ẹníkẹni nyin, ni ilọ kuro lọdọ Ọlọrun aláye.

13 Şugbọn ẹ má gbà ara nyin niyanju li oجومو, nigbati a npè Loni; ki ẹníkẹni ninu nyin ki o má ba sé àiye le nipa ẹtan ẹşẹ.

14 Nitiri a sọ wa di alabapin pelu Kristi, bi awa bi di ipilẹşẹ igbẹkẹle wa mu şinşin titi de opin;

15 Nigbati a nwiye, Loni nigbati ẹnyin o gbọ ohun rẹ, ẹ máse sé àiye nyin le, bi igba imunibinu.

16 Nitiripe awọn ẹlomiran, nigbati nwon gbọ tan, nwon se imunibinu: şugbọn ki işẹ gbogbo awọn ti o ti ipaşẹ Mose ti Egipti jade wá.

17 Şugbọn awọn wo ni inu rẹ bajẹ si li ogoji odún? koşese si awọn ti o ti şẹ ni, okú awọn ẹniti o sun li aginjù?

18 Awọn tali o si bura fun pe nwon ki yio wọ ibi isimi rẹ, bikoşese fun awọn ti kọ gbagbó?

19 Bẹli awa ri pe nwon kọ le wọ inu rẹ nitiri aigbagbó.

ORI 4.

NITORINA ki awa ki o bẹru, nitoripe, bi a ti fi ileri silẹ fun wa lati wọ inu isimi rẹ, ki ẹníkẹni ninu nyin ki o máse dabi ẹnipe yio kùna si i.

2 Nitiripe awa li a wasu ihin-rere fun, gẹgẹ bi fun won: şugbọn ọrọ ti a wasu fun won kọ gbẹ fun won, nitiri ti kọ dapo pelu igbagbó-ninu awọn ti o gbọ ọ.

3 Nitiripe awa ti o ti gbagbó nwọ inu isimi, bi o ti wiye, Gẹgẹ bi emi ti bura ninu ibinu mi pe, Bi nwon o ti wọ ibi isimi mi: bi o tilẹ ti şe pe işẹ wonni ti pari lati ipilẹ aye.

4 Nitiri o ti sọ nibikan bayi niti ojo keje pe, Ọlọrun ti simi ni ijo keje lowo işẹ rẹ gbogbo.

5 Ati nihinyi ẹwẹ pe, Bi nwon o ti wọ ibi isimi mi.

6 Nitirina bi ti o je pe, o kù pe awọn ẹlomiran yio wọ inu rẹ, ati awọn ti a tẹte wasu fun, kọ wọ inu rẹ nitiri aigbagbó:

7 Ati pelu, o pinu ojo kan, o nwi ninu Iwe Dafidi pe, Loni, lẹhin igba pipẹ bẹ; bi a ti wiye, Loni, nigbati ẹnyin o gbọ ohun rẹ, ẹ máse sé àiye nyin le.

8 Nitiripe ibasepe Josua ti fun won ni isimi, nje on ki ba ti sọ lẹhinna ti ojo miran.

9 Nitirina isimi kan kù fun awọn enia Ọlọrun.

10 Nitiripe ẹniti o ba bọ sinu isimi rẹ, on pelu şiwọ kuro ninu işẹ tirẹ, gẹgẹ bi Ọlọrun ti şe kuro ni tirẹ.

11 Nitirina ẹ je ki a şe lálá lati wọ inu isimi na, ki ẹníkẹni ki o má ba şubu nipa ifarawe aigbagbó.

12 Nitiripe ọrọ Ọlọrun yẹ, o si li agbara, o si mú jù idá oloju meji lọ, o ngún-ni ani lati pin ọkàn ati emi yá si ọtọ, ati orike egungun ati ọrá egungun, on si ni olumọ ironu ati ete àiye.

13 Bẹni kọ si ẹda kan ti kọ hàn li oju rẹ: şugbọn ohun gbogbo li o şe ihoho ti o si şí silẹ si oju rẹ ẹniti awa ni ba şe.

14 Nje bi awa ti ni Olori Alufa nla kan, ti o ti kọja lọ sinu awọn ọrun, Jesu Omo Ọlọrun, ẹ je ki a di ijewọ wa mu şinşin.

15 Nitiripe awa kọ ni olori alufa kan, ti o şe alaimọ ẹdun ailera wa; şugbọn ẹnini ninu ori ohun gbogbo li a dán a wọ gẹgẹ bi awa, şugbọn li ailẹşẹ.

16 Nitirina ẹ je ki a fi igboiya wá si ibi itẹ ore-ọfẹ, ki a le ri ọnu gbà, ki a si ri ore-ọfẹ lati má ràn-ni lowo ni igba iponju.

ORI 5.

NITORI olukulukuru olori alufa ti a yàn ninu awọn enia, li a fi je fun awọn enia niti ohun ti işẹ ti Ọlọrun, ki o le má ta ọrẹ ẹbun on ati şe ẹbọ nitiri ẹşẹ:

2 Ẽniti o le şánu fun awọn ọpẹ, ati fun awọn ti o ti yá kuro loju ọna; nitiripe ailera yi on na ká pelu.

3 Nitiri idi eyi li o si şe ye, bi o ti nşẹ fun awọn enia, bẹni pelu ki o şe ẹbọ nitiri ẹşẹ fun ara rẹ.

4 Kọ si si ẹniti o gbà ọlá yi fun ara rẹ, bikoşese ẹniti a pè lati ọdọ Ọlọrun wá, gẹgẹ bi Aaroni.

5 Bẹni pelu Kristi kọ si yin ara rẹ logo lati fi on je olori alufa; bikoşese ẹniti o wi fun u pe, Iwọ li Omo mi, loni ni mo bí ọ.

6 Bi on ti wi pelu nibomiran pe, Iwọ ni alufa titi lai nipa ẹşẹ Melkisedeki.

7 Ẽni nigba ojo ara rẹ, nigbati o fi ẹkún rara ati omije gbadura, ti o si bẹbẹ lọdọ ẹniti o le gbà a silẹ lowo ikú, a si gbọ ọ ni nu eyi ti o şe iḃeru;

8 Bi o tilẹ ti şe Omo, şugbọn o kọ igbora nipa ohun ti o jlyá;

9 Bi a si ti sọ di pipẹ, o wá di olupilẹşẹ igbala ainipekun fun gbogbo awọn ti o gbà a gbọ:

10 Ti a pè li olori alufa lati ọdọ Ọlọrun wá nipa ẹşẹ Melkisedeki.

11 Niti ẹniti awa ni ohun pupọ lati wi,

ti o si şoro lati sq, nitori pe e yigbi ni gbigbó.

12 Nitori nigbati akokò ti o yé ti enyin iba mǎ şe olukò, e si wǎ li eniti enikan yio si mǎ tun kò ni ohun ti o tète şe ipilèşe ọrọ ijinlẹ Ọlọrun; e si wǎ dabi irú awọn ti kò le şe aini wǎra, ti kì iše onjẹ lile.

13 Nitoripe gbogbo eniti nlò wǎra o şe alaigbò ninu ọrọ ododo: nitoripe ọmọ ọwọ ni.

14 Şugbọn onjẹ lile ni fun awọn ti o ni ọjọ kíkun lori, awọn eni nipa llo, ti nwọn nlò ọgbọn wọn lati mọ rere ati buburu.

ORI 6.

NITORINA ki a fi ipilèşe ẹkọ Kristi silẹ, ki a lẹ si pipé; li aítún fi ipilẹ ironu-piwada kuro ninu okú iše lele, ati ti igbagbó sipa ti Ọlọrun,

2 Ti ẹkọ ti baptismu, ati ti ifowoleni, ati ti ajinde okú, ati ti idajo ainipekun.

3 Eyi li awa o si şe, bi Ọlọrun fẹ.

4 Nitori niti awọn ti a ti sí loju lẹkan, ti nwọn si ti tọ ẹbun ọrún wò, ti a si fi şe alabapin Ẹmí Mímọ,

5 Ti nwọn si ti tọ ọrọ rere Ọlọrun wò, ati aghara aye ti mbòwa,

6 Bi nwọn ba yipada kuro, o şoro lati tún mu wọn pada nititun si ironupiwada; nwọn sa ti kán Ọmọ Ọlọrun mọ agbelebu si ara wọn li ọtun, nwọn si dojuti i ni-gbangba.

7 Nitoripe ilẹ ti nmu omi ọjọ ti nrọ si i lori nigbakugba, ti o si nhù ewebe ti o yé fun awọn, nipa ọwọ eniti a nşe itọju rẹ, o gbà ibukún lówọ Ọlọrun:

8 Şugbọn eyiti o nso egún ọgan ati ọsun, a kọ ọ, kò si jina si egún; opin eniti a o fi jóna.

9 Şugbọn, olufẹ, a nrò nkan ti o darajú bẹ lẹ si nyin, ati ohun ti ibá igbala rín pọ, bi awa tilẹ nsọ bẹ.

10 Nitoripe Ọlọrun kì iše alaísododo lati gbagbé iše ati lálá ifẹ nyin, ti enyin ti fihàn sipa orukọ rẹ, niti enyin ti nşe iranşe fun awọn enia mímọ, e si ti nşe e sibẹ.

11 Awa si fẹ ki olukuluku nyin ki o mǎ fi irú aisimi bẹ hǎn, de kíkun idanilojú ireti titi de opin:

12 Ki enyin ki o mǎşe ilọra, bikoşe ọmọ lẹhin awọn eni, nipa igbagbó ati sùru, ti jogún ileri wónni.

13 Nitori nigbati Ọlọrun şe ileri fun Abrahamu, nitoriti kò le ri eniti o jù u fi bura, o fi ara rẹ bura,

14 Wipe, Nitõtò, ni bibukún emi o

bukún u fun ọ, ati ni bibisi emi o mu ọ bisi i.

15 Bẹ si ni, lẹhin igbati o fi sùru foriti i, o ri ileri na gbà.

16 Nitõtò sá ni enia ama fi eniti o jù u bura: ati ẹpe ifidi ọrọ mulẹ on ni opin ija gbogbo fun wón.

17 Ninu eyiti Ọlọrun, nfe gidigidi lati fihàn si i fun awọn ajogún ileri, aiyipada imọ rẹ, o fi ibura sárin.

18 Pe nipa ohun aiyipada meji, ni ti o şoro fun Ọlọrun lati şeke, ki awa ti o sá si ǎbo, ki a le ni itunu ti o lẹşe nilẹ, lati di ireti ni mu ti a gbé kalẹ niwaju wa:

19 Irete na ti a ni bi ohun idakọro ọkàn, ti o daniloju, ti o si duro şinşin, eyiti o si wò inu ikele aşọ lẹ;

20 Nibiti aşaju wa ti wò lẹ fun wa, ani Jesu, ti a fi jẹ olori alufa titi lai nipa eşe Melkisedeki.

ORI 7.

NITORI Melkisedeki yi, ọba Salemu, alufa Ọlọrun ọgá-ogo, eniti o pade Abrahamu ti npada lati ibi pipa awọn ọba wónni bọ, ti o si sure fun u;

2 Eniti Abrahamu si fi ida-mẹwa ohun gbogbo fun; nipa ǎtete tumọ, on ni ọba ododo ati lẹhinna pẹlu ọba Salemu, ti iše ọba alafia;

3 Laini baba, laini iyá, laini ipilẹ itan, bẹni kò ni ipilèşe ọjọ, tabi opin iwa; bikoşe pe bi a ti dá a bi Ọmọ Ọlọrun; o wǎ li alufa titi aye.

4 Şugbọn e gbà a rò bi ọkọnrin yi ti pọ to, eniti Abrahamu baba-nla dá ida-mẹwa ikogun wónni fun.

5 Ati nitõtò awọn ti iše ọmọ Lefi, ti o gbà oyè alufa, nwọn ni aşe lati mǎ gbà ida-mẹwa lówọ awọn enia gege bi ofin, eyini ni, lówọ awọn arakọnrin wón, bi a tilẹ mọ pe, nwọn ti inu Abrahamu jade wǎ:

6 Şugbọn on eniti a kò kà ipilẹ itan rẹ lati ọdọ wón wǎ, o gbà ida-mẹwa lówọ Abrahamu, o si sure fun eniti o gbà ileri.

7 Ati li aijiyan kan, ọmọ-ẹhin li ǎ sure fun lati ọdọ ǎgba wǎ.

8 Ati nihinyi awọn enia ti nkú gbà ida-mẹwa; şugbọn nibẹ, enikan eniti a jeri fun pe o mbẹ lǎye.

9 Bi emi iba si ti wi pe, Lefi pẹlu, ti ngbà ida-mẹwa, o san ida-mẹwa ninu Abrahamu.

10 Nitori o sá mbẹ ni inu baba rẹ Abrahamu, nigbati Melkisedeki pade rẹ.

11 Njẹ ibazepe pipé mbẹ ni oyè alufa

Lefi, (nitoripe labẹ rẹ li awon enia gbà ofin,) kili o si tún kù mó ti oyè alufa miran yio hù nipa ẹsẹ Melkisedeki, ti a kò si pẹ e nipa ẹsẹ Aaroni?

12 Nitoripe bi a ti pàrò oyè alufa, a kò si le ẹsẹ aima pàrò ofin pèlu.

13 Nitoripe ẹniti a nsòrò nkan wonyi si, ti ara ẹya miran ni, ninu eyiti kò si ẹniti iduro ti pèpẹ.

14 Nitiori o daniloju pe, lati ẹya Juda ni Oluwa wa ti jade wá; ninu ẹya na ti Mose kò sòrò kan nipa ti oyè alufa.

15 O si tún daniloju si i jù bẹ pe: nitoripe nipa ẹsẹ apẹrẹ Melkisedeki, alufa omiran hù.

16 Ẹniti a fi jẹ, kì iṣe nipa aṣẹ ofin ti ara, bikoṣe nipa agbara ti iye allopín.

17 Nitiori o jẹri pe, Iwọ ni alufa kan titi lai nipa ẹsẹ Melkisedeki.

18 Nitiori imukuro ofin atijọ mbẹ nìbẹ, nitiori ailera ati ailere rẹ.

19 Nitoripe ofin kò le mu ohunkohun pé, sùgbọ́n imu ireti ti o darajù a mǎ ẹsẹ; nipa eyi ti awa nsunmọ́ Olórún.

20 Ati bi o si ti ẹsẹ pe kì iṣe li aibura li a fi jẹ alufa:

21 (Nitoripe a fi awon alufa wónni jẹ li aibura; sùgbọ́n eyi ni ibura lati ọwọ́ ẹniti o wí fun u pe, Oluwa bura, kì yio si ronupiwada, Iwọ ni alufa kan titi lai nipa ẹsẹ Melkisedeki:)

22 Niwọn tobẹ li a fi Jesu jẹ onigbọwọ́ majemu ti o darajù.

23 Ati nitótọ́ alufa pupọ́ ni nwọn iṣe, nitiori ti nwọn kò le wá titi nitiori ikú:

24 Sùgbọ́n ọkọnrin yi, nitiriti o duro titi lai, o ni oyè alufa ti a kì irọ́ nìpò.

25 Nitiorinà o si le gbà wón là pèlu titi de opin, ẹniti o ba tọ́ Olórún wá nipasẹ́ rẹ, nitiori ti o mbẹ́ láyẹ titi lai lati mǎ bẹ́bẹ́ fun wón.

26 Nitoripe irú olori alufa bẹ́ li o yẹ wa, mimọ́, ailẹwu, ailẹrì, ti a yà sí ọtọ́ kuro ninu ẹlẹ́ṣẹ, ti a si gbéga jù awon oke ọrún lẹ;

27 Ẹniti kò ni iṣe li ojojumọ́, bi awon olori alufa wónni, lati tẹ́tẹ́ ẹbọ́ nitiori ẹsẹ́ ti ara rẹ na, kì o to ẹsẹ́ nitiori ti awon enia: nitoripe eyi li o ti ẹsẹ́ lẹ́kan, nigbati o fi ara rẹ́ rubọ́.

28 Nitoripe ofin ama fi awon enia ti o ni ailera jẹ olori alufa; sùgbọ́n ọrọ́ ti ibura, ti o hù lẹ́hin ofin, o fi Ọmọ́ jẹ, ẹniti a sọ́ di pipé titi lai.

ORI 8.

SUGBỌ́N ipari ohun wónni ti a ti nsọ́ li eyi: Awa ni irú olori alufa kan, ti o jókò li ọwọ́ ọtún itẹ́ ọláníla júlọ́ li ọrún:

2 Alufa ti ibi mimọ́ ati ti agọ́ tótọ́, ti Oluwa pa kì iṣe enia,

3 Nitoripe a fi olukulukuru olori alufa jẹ lati mǎ ta ọrẹ́ ẹbun on ati ẹsẹ́ ẹbọ́: nitorina ọkọnrin yi kò le ẹsẹ́ alaini ohun ti yio fi rubọ́ pèlu.

4 Nitiori ibasẹpe o mbẹ́ li aiye, on kì ba ti jẹ alufa, nitiori ti awon alufa mbẹ́ ti nta ọrẹ́ ẹbun gẹgẹ́ bi ofin:

5 Awon ẹniti nṣin bi apẹrẹ ati ojiji nkan ọrún wónni, bi ati kọ́ Mose lati ọdọ́ Olórún wá nigbati o mura ati pa agọ́: o wí pe, sá wò o, kì iwọ́ kì o ẹsẹ́ ohun gbogbo gẹgẹ́ bi apẹrẹ ti a fihàn ọ́ lori òkè.

6 Sùgbọ́n nisisiyi li o ni oyè alufa ti o li ọlá jù bẹ́ lẹ, nipa melo pèlu li o ẹsẹ́ ala-gbawí majemu ti o darajù, ti a fi idi rẹ́ lẹlẹ́ lori ileri ti o sán jù bẹ́ lẹ.

7 Nitiori ibasẹpe majemu isaju na kò ni àbuku, nje a kì ba ti wá àyẹ́ fun ekejì.

8 Nitiriti o ri àbukun lara wón, o wípe, Kiyesi i, ọjó mbò, li Oluwa wí, nigbati emi o bá ara ile Israeli da majemu titun ati pèlu ile Juda.

9 Kì iṣe bi majemu ti mo ti bá awon baba wón dá, li ọjó na ti mo fà wón lówọ́ lati sìn wón jade kuro ni ilẹ́ Egipti; nitiriti nwọn kò duro ninu majemu mi, emi kò sí ká wón sí, ni Oluwa wí.

10 Nitiori eyi ni majemu ti emi o ba ará ile Israeli da lẹ́hin ọjó wónni, Oluwa wípe; Emi o fi ofin mi sí wón ni inu, emi o sí kọ́ wón jade kuro ni ilẹ́ Egipti; nitiriti nwọn kò duro ninu majemu mi: mǎ jẹ enia fun mi:

11 Nwọn kì yio si mǎ kóni olukulukuru aladugbo rẹ́, tabi olukulukuru arakọnrin rẹ́, wípe, Mọ́ Oluwa: nitoripe gbogbo wón ni yio mọ́ mi, lati kekere de agba.

12 Nitoripe emi o ẹ́nnu fun aísododo wón, ati ẹ́ṣẹ́ wón ati aísedede wón li emi kì yio sí ranti mọ́.

13 Lì eyi ti o wípe, Majemu titun, o ti sọ́ ti isaju di ẹ́ṣẹ́. Sùgbọ́n eyi ti o sá, ti o sí gbó, o mura ati di asan.

ORI 9.

NJE nitótọ́ majemu ti isaju pèlu ní ilana lsin Olórún, ati ibi mimọ́ ti aiye.

2 Nitoripe a pa agọ́ kan; eyi ti isaju, ti a npẹ́ ni ibi mimọ́, ninu eyi ti ọpá́ fítilla gbé wá, ati tabilì, ati akara ifihàn.

8 Ati lèhin aṣọ ikele keji, on ni agọ ti a nṣe ni Ibi Mimọ jùlọ ;

4 Ti o ni tasa wura ti turari, ati apoti majemu ti a fi wura tẹ yiká kiri, ninu eyi ti ikoko wura manna gbé wà, ati ọpá Aaroni ti o rudi, ati awọn tabili majemu ul ;

5 Ati lori rẹ ni awọn kerubu ogo ti o gijibo ibujoko ǎnu ; eyi ti a kò le fi ọnu sọ ǎn nisisiyi.

6 Njẹ nigbati a lánà nkan wọnyi bẹ, awọn alufa ama lọ nigbakugba sinu agọ isaju átetekan, nwon ama lọ sin isin Olurun.

7 Şugbọn sinu ekeji ni olorialufa nikan-ṣoṣo ima lọ lẹkan li ọlún, kì iṣe li aini èjẹ, ti on fi rubọ fun ara rẹ na, ati fun isina awọn enia :

8 Ẹmí Mimọ nfi eyi ṣaperẹ, pe ọna sinu Ibi Mimọ kò ti ihàn, nigbati agọ isaju ba mbẹ ni iduro :

9 Eyiti iṣe aperẹ fun igba na, ninu eyiti a ta ọrẹ èbun, ti a si nru èbọ, ti kò le mu ẹniti nṣin isin na pé, nipa eyiti iṣe ti ọkàn ;

10 Eyiti o duro ni kiki ohun jijẹ ati ohun mimu, ati ni onirúru lwe, ati ilana ti ara, ti a fi le wọn lori titi yio fi di igba atún-pada-ṣe.

11 Şugbọn Kristi ti wá lati ṣe olori alufa ohun rere ti mbọ, nipa agọ ti o tobi, ti o si péjù, ti a kò fi ọwọ pa, eyini ni pe, kì iṣe ti ẹda yi ;

12 Bẹni kì iṣe nipasẹ èjẹ ewurẹ ati ọmọ malu, şugbọn nipa èjẹ on tìkararẹ li o fi wọle lẹkanṣoṣo sinu ibi mimọ ná, lèhin ti o ri idande ainipèkun gbà fun wa.

13 Nitori bi èjẹ akọ malu ati ewurẹ, ati ẹru egbọrọ abo malu ti a nta si ara alaimọ, ba nyàni si mimọ si isọ ara di mimọ :

14 Melomelo li èjẹ Kristi, ẹnì nipa Ẹmí titilai ti o fi ara rẹ rubọ si Olurun li aini àbawọ, yio wẹ ọkàn nyin nu mó kuro ninu okú iṣe lati sin Olurun aláye ?

15 Ati nitori eyi li o ṣe di onilaja majemu titun, pe nipasẹ ikú, nitori idande irekoja ti o ti mbẹ labẹ majemu isaju, ki awọn ti a ti pé ki o le ri ileri ijogún ainipèkun gbà.

16 Nitori nibiti iwe majemu gbé wà, ikú oni-majemu kò le ṣe aisi pélu.

17 Nitori iwe majemu li agbara lèhin igbati enia ba kú tan : bikoṣe bẹ on kò li agbara rara nigbati oni-majemu mbẹ láye.

18 Njẹ nitori eyi na li a kò si ṣe yà majemu isaju si mimọ li aini èjẹ.

19 Nitori nigbati Mose ti sọrọ olukuluku

ofin fun gbogbo awọn enia gẹgẹ bi ofin, o mu èjẹ ọmọ malu ati ti ewurẹ, pélu omi, ati owu ododó, ati ewe hissoṣu, o si fi wọn ati iwe ati gbogbo enia,

20 On wipe, Eyiyi li èjẹ majemu ti Olurun pa laṣe fun nyin.

21 Pélupélu o fi èjẹ wọn ati agọ, ati gbogbo ohun-èlò isin alufa.

22 O si fẹrẹ iṣe ohun gbogbo nipa ofin li a fi èjẹ wènumọ ; ati li aita èjẹ silẹ imu-kuro èṣe kò si.

23 Nitorina o yẹ ki a fi wọnyi wẹ nkan ti iṣe aperẹ ohun ọrun nù ; şugbọn ohun ọrun tìkarawọn ki a fi èbọ ti a darajù wọnyi lọ wẹ wọn nù.

24 Nitori Kristi kò wọ inu ibi mimọ wọnni lọ ti a fi ọwọ ṣe, ti iṣe aperẹ ti otító ; şugbọn o ló si ọrun tìkararẹ, nisisiyi lati wá si iwaju Olurun fun wa :

25 Kì si iṣe pe ki o le má fi ara rẹ rubọ nigbakugba, bi olori alufa ti ima wọ inu ibi mimọ lọ li ọlódún ti on ti èjẹ ẹlomiran ;

26 Njẹ nitori bẹ on kò le ṣaima má jlyà nigbakugba lati igba ipilẹ ọjọ iwa : şugbọn nisisiyi li o fi ara hàn lẹkan li opin aiye lati mu èṣe kuro nipa èbọ ara rẹ.

27 Bi a si ti pinnu rẹ fun enia pe lẹkan li á kú, şugbọn lèhin eyi ni idajo :

28 Bẹli a si fi Kristi rubọ lẹkan lati rù èṣe ọpọlọpọ enia ; ati fun awọn ti nwoye ọna rẹ ni on o si farahàn nigba keji lailẹṣe si igbala.

ORI 10.

NITORI ofin ti o ni ojiji ohun rere ti mbọ, kì iṣe aworan ti nkan wọnni, pélu èbọ wọnni ti nwon nru nigbagbogbo li ọdódún, kò le mu awọn ti nwá sibẹ di pipé.

2 Njẹ nitorina a kì ba ti dẹkun lati má ru wọn li èbọ ? nitoripe awọn olúsin ti a ti wènumọ lẹkan kì ba ti ni imọ èṣe mó.

3 Şugbọn ninu èbọ wọnni a si tún nṣe iranti èṣe li ọdódún.

4 Nitori o ọrọ ti èjẹ akọ malu ati ti ewurẹ, yio fi mu èṣe kuro.

5 Nitorina nigbati o wá si aiye, o wipe, Èbọ ati èbọ ọrẹ iwo kò fẹ, şugbọn ara ni iwo ti pèsè silẹ fun mi :

6 Ninu èbọ ọrẹ sisun ati èbọ nitori èṣe iwo kò ni inu-didun si.

7 Nigbana ni mo wipe, Kiyesi i, Mo dé lati ṣe iṣe tirẹ, Olurun (ninu ọpọ iwe ni li a gbé kọ nipa ti emi).

8 Nitisaaju nigbati o wipe, Èbọ, ati èbọ ọrẹ, ati èbọ ọrẹ sisun, ati èbọ nitori èṣe ni

iwo kò fẹ, bēni iwo kò ni inùdidùn si i ; ti a nrú nipa ti ofin ;

9 Nigbana ni o wipe, Kiyesi i, Mo dé lati se ifẹ tirẹ, Olórún. O mu ti isaju kuro, ki o le fi idi ekeji mulẹ.

10 Nipa ifẹ yi na li a nsọ wa di mimọ nipa ifi ara Jesu Kristi torọ lẹkanşoşo.

11 Ati olukuluku alufa ti nduro li ojo-jumọ ti nşẹ lain, ti o si nşẹ ebo kanna nigbakugba, ti kò le mu eşẹ kuro lai :

12 Şugbọn okọnrin yi, lẹhin igbati o ti ru ebo kan fun eşẹ titi lai, o joko li ọwọ ọtún Olórún ;

13 Lati isisiyi lẹ, o nreti titi a o fi fi awọn ọtá rẹ şe apoti itisẹ rẹ.

14 Nitori nipa ebo kan o si ti mu awọn ti a sọdi mimọ pé titi lai.

15 Ẹmí Mimọ si li ẹlẹri fun wa pelu : nitori lẹhin igbati o ti wi şaju pe,

16 Eyi ni majemu ti emi o ba wọn dá lẹhin ọjó wọnni, Oluwa wipe, emi o fi ofin mi si wọn li àiya, ati ni inu wọn li emi o kọ wọn si ;

17 Ati awọn eşẹ wọn ati aisedede wọn li emi ki yio si ranti mó.

18 Şugbọn nibiti imukuro nkan wọnyi ba gbé wa, irubọ nitori eşẹ kò si mó.

19 Ará, nje bi a ti ni igboiya lati wẹ inu ibi mimọ julọ nipasẹ ẹje Jesu,

20 Nipa ọna titun ati aláye, ti o ti yà si mimọ fun wa, nipasẹ aşọ ikele nl, eyini ni pe, ara rẹ ;

21 Ati pe ti a ni olori alufa kan lori ile Olórún ;

22 Ẹ je ki a fi otitọ àiya sunmọ tosi pelu idaniloju ti o kún fun igbagbọ, ki a si fi ibuwọn wẹ okàn buburu wa nù, ki a si fi omi mimọ wẹ ara wa nù.

23 Ẹ je ki a di ijewọ ireti wa mu li aisigiyemẹji ; (nitori pe olótọ li ẹniti o şe ileri ;)

24 Ẹ je ki a si gbà a rò lati rú ara wa si ifẹ ati si isẹ rere :

25 Li aikọ ipejo pọ ara wa silẹ, gẹgẹ bi ẹwa awọn ẹlomiran ti ri ; şugbọn ki ama gbà ara ẹni niyanju : tobẹ melomelo si ni, bi ẹnyin ti ri ti ọjó nşunmọ etile.

26 Nitori bi awa ba mọmọ dẹşẹ lẹhin igbati awa ba ti gbà imọ otitọ, ebo nitori eşẹ kò si mó,

27 Bikoşẹ iwoye kan ti o ni lẹru idajo, ati ti ibinu ti o muná, ti yio pa awọn ọtá run.

28 Ẹniti o ba gàn ofin Mose o kú li aini ẹnu nipasẹ ẹlẹri mejì tabi meṭa :

29 Melomelo ni ki ẹnyin ki o rò pe o tọ si ljiya kikan, ti o si yẹ fun ẹniti o fi eşẹ

tẹ Omọ Olórún molẹ, ti o si ká ẹje majemu nl, ti a fi yà a si ọtọ, si ohun aimọ, ti o si şe kšta si Ẹmí ore-ọfẹ ?

30 Nitori awa mọ ẹniti o wipe, Ẹsan ni ti emi, Oluwa wipe, Emi o gbẹsan. Ati pelu, Oluwa yio şe idajo awọn enia rẹ.

31 Ohun lẹru ni lati şubu si ọwọ Olórún aláye.

32 Şugbọn e şe iranti ọjó isaju, ninu eyi, nigbati a şí nyin loju, ẹnyin fi ara gbà lja nla ti iponju ;

33 Lapakan, nigbati nwon şọ nyin di iworan nipa ẹgan ati ti iponju ; ati lapakan, nigbati ẹnyin di egbe awọn ti nwon ló bẹ.

34 Nitori ẹnyin şánu mi ninu lde mi, e si fi ayọ gbà ibajẹ ẹrú nyin, bi e ti mọ ninu ara nyin pe, ẹnyin ni ọrọ ti o duro pe, ti o si dara jù bẹ lẹ lẹ ọrun.

35 Nitorina e mase já igbekẹle nyin şonu, ti o ni ẹsan ère nla.

36 Nitori ẹnyin kò le şe alaini sùru, pe lẹhin igbati ẹnyin ba şe ifẹ Olórún tan, ki ẹnyin ki o le gbà ileri.

37 Nitori nigba diẹ si i, ẹniti mbọ yio de, kl yio si durope.

38 Nje nisisiyi olótọ yio yẹ nipa igbagbọ : şugbọn bi ẹnikẹni ba fá şehin, okàn mi kò ni inu-didùn si i.

39 Şugbọn awa kò si ninu awọn ti nfá şehin sinu egbé ; bikoşẹ ninu awọn ti o gbagbọ si igbala okàn.

ORI 11.

NJE igbagbọ ni ipilẹ ohun ti a nreti fun, Ẹri ohun ti awa kò ri.

2 Nitori nipasẹ rẹ li awọn alágba fi gbà ihin rere.

3 Nipa igbagbọ li awa mọ pe nipa ọrọ Olórún li a ti şe atiwa awọn aise, tobẹ ti a kò fi ohun ti o hán dá ohun ti a ri.

4 Nipa igbagbọ ni Abeli ru ebo didá si Olórún jù Kaini lẹ, nipa eyi ti o fi gbà ẹri pe olododo li on, Olórún si njeri ẹbun rẹ : ati nipa rẹ na, bi o ti kú o nfọhùn sibẹ.

5 Nipa igbagbọ li a şí Enoku nipò pada ki o mase ri ikú ; a kò si ri i, nitoriti Olórún şí i nipò pada : nitori şaju isipo pada rẹ o ni ẹri yi pe, o wù Olórún.

6 Şugbọn li aisi igbagbọ o şoro lati wù u ; nitori ẹniti o ba ntọ Olórún bọ, kò le şaima gbagbọ pe o mbẹ, ati pe on ni oluşẹsan fun awọn ti o fi ara balẹ wá a.

7 Nipa igbagbọ ni Noa, nigbati a ti şe afiyesi ohun ti a kò ri fun u lodọ Olórún, o fi lẹru dide, o mura okọ (arki) silẹ fun

igbala ile rẹ; nipa eyi ti o fi dẹbi fun araiye, o si di ajogún ododo ti mbẹ nipa igbagbọ.

8 Nipa igbagbọ ni Abrahamu, nigbati ati pẹ elati jade lọ si ibi kan ti on o si gbà níhìn ni ilẹ-ini, o gbagbọ; o si jade lọ, kò mò ibiti on gbé nrẹ.

9 Nipa igbagbọ li o ẹe atipo ni ilẹ ileri na, bi ẹnipe ni ilu àjeji, o ngbé inu agọ, pẹlu Isaaki ati Jakọbu, awọn ajogún ileri na pẹlu rẹ:

10 Nitoriti o nwoye ilu kan ti o ni ipilẹ, ẹniti o tẹ ẹ ti o si ẹ e ni Olorun.

11 Nipa igbagbọ ni Sara tikaarẹ pẹlu fi ni agbara lati lóyun, o si bímọ nigbati o kọja ojọ aye tan, nitoriti o kà ẹniti o ẹe ileri si olótọ.

12 Nitorina li ọpọlọpọ ẹe hù jade lara ẹnikan, an lara ẹniti o dabi okú, ọpọ bi irawọ oju ọrun li ọpọlọpọ, ati bi iyanrin eti okun li ainiye.

13 Awọn wọnyi gbogbo li o kú nipasẹ igbagbọ, ti nwọn kò ri ileri na gbà, ẹgbọn nwọn ti ri i li okere rere, nwọn si ti mò ninu wọn, nwọn sì di wọn mu, nwọn si jẹwọ pe alejọ ati atipo li awọn lori ilẹ aye.

14 Nitoripe awọn ti o nsọ irú ohun bẹ, nwọn sọ gbangba pe, nwọn nwá ilu kan kiri.

15 Ati nitótọ, ibasepe nwọn ẹe aniyàn ilu na, nibiti nwọn gbé ti jade wá, nwọn ati wá ọna lati pada.

16 Ẹgbọn nisisiyi nwọn nfẹ ilu kan ti o dara jù bẹ lọ, eyini ni ti ọrun: nitorina Olorun kò si tiju li a ti má pẹ li Olorun ti wọn; nitori o ti pèsè ilu kan silẹ fun wọn.

17 Nipa igbagbọ ni Abrahamu, nigbati a dán a wò, o fi Isaaki rubọ: ẹniti o si ti gbà ileri ni, o fi ọmọ bíbí rẹ kanṣọso na rubọ,

18 Niti ẹniti a wipe, Ninu Isaaki li a o ti pẹ irú-ọmọ rẹ:

19 Ti o si nkà a si pe, Olorun tilẹ le jí i dide kuro ninu okú; nipasẹ eyina li o gbà a li apẹrẹ.

20 Nipa igbagbọ ni Isaaki sure fun Jakọbu ati Esau ni idi ohun ti mbòwa.

21 Nipa igbagbọ ni Jakọbu, nigbati o wà ni ibulẹ ikú, o sure fun awọn ọmọ Josefu mejeji; o foribalẹ, o fi ara ti ori ọpá titẹ rẹ.

22 Nipa igbagbọ ni Josefu, nigbati nkú lọ, o ranti atijade awọn ọmọ Israeli; o si fi aṣẹ fun wọn nipa egungun okú on.

23 Nipa igbagbọ ni Mose, nigbati a bí i,

a pa a mó li oṣù mọta lodo awọn ọbí rẹ, nitoriti nwọn ri i li ọmọ rere; nwọn kò si bẹru aṣẹ ọba.

24 Nipa igbagbọ ni Mose, nigbati o dàgba tan, o kọ ki a má pẹ on li ọmọ ọmọbirin Farao;

25 O kuku yàn ati má bá awọn enia Olorun jija iponju, jù ati ma jẹ aye ẹṣẹ lọ nigba diẹ;

26 O nkà ẹgan Kristi li ọrọ nla jù isura Egipti lọ: nitoriti o bu iyan fun ẹsan ère na.

27 Nipa igbagbọ li o kọ Egipti silẹ, kò bẹru ibinu ọba: o sá forití i, bi ẹnipe o nri ẹniti iṣe airi.

28 Nipa igbagbọ li o rubọ irekọja, ati ibuwọn ẹjẹ, ki ẹniti npa awọn akọbí ọmọ ki o má ba fi ọwọ kàn wọn.

29 Nipa igbagbọ ni nwọn là okun pupa kọja bi ẹnipe ni iyangbẹ ilẹ: ti awọn ara Egipti danwò lati ẹe, nwọn ri.

30 Nipa igbagbọ li odi Jeriko wó lulẹ, lẹhin igbati a yi wọn ká ni ijo meje.

31 Nipa igbagbọ ni Rahabu panṣaga obirin kò ẹgbé pẹlu awọn ti kò gbagbọ, nigbati o tẹwgbà awọn amí li alafia.

32 Ewo li emi o si tun má wisi i? nitoripe igba yio kùna fun mi lati sọ ti Gideon, ati Baraku, ati Samsoni, ati Jefta; ti Dafidi, ati Samueli, ati ti awọn woli:

33 Awọn ẹni nipasẹ igbagbọ ti nwọn ẹgun ilẹ ọba, ti nwọn siṣe ododo, ti nwọn gbà ileri, ti nwọn di awọn kiniun li ẹnu,

34 Ti nwọn pa agbara mimu iná kú, ti nwọn yọ kuro li ẹnu idà, ninu ailerati a a sọ wọn di alagbara, nwọn di akọni ni ija, nwọn lé ogun awọn àjeji sá.

35 Awọn obirin ngbà okú wọn ti a ji dide laye: a si dá awọn ẹlomiran lóro, nwọn kò gbà idasilẹ; ki nwọn ki o le ri ajinde gbà ti o darajù:

36 Awọn ẹlomiran si ni idanwò ifi ẹe ẹlẹyá, ati ti ina, nitótọ, ti idu ati ti isọsinu tubu pẹlu:

37 A sọ wọn li okuta, a fi ayùn rẹ wọn meji, a dán wọn wò, a fi idà pa wọn: nwọn nrin kákiri ni wiwọ awọ agutan ati awọ ewurẹ; ninu aini, oluponju, ẹni idaloro;

38 (Ẹniti aye kò yẹ fun:) nwọn nrin ká kiri ninu aṣálẹ, ati lori ọke-nla, ati ninu ihò ati ninu ihò abẹ ilẹ.

39 Gbogbo awọn wọnyi ti nwọn ni ihin rere nipa igbagbọ, kò si ri ileri na gbà:

40 Olorun si ti pèsè ohun ti o darajù silẹ fun wa, pe li aisi wa, a kò le mu wọn pẹ.

ORI 12.

NJĚ nitorina bi a ti fi awosanna eleri papò tobě yi wa ká, ẹ jẹ ki a fi ohun iwuwo gbogbo lẹlẹ li apakan, ati ẹşẹ ti kò şoro lati lẹ mó wa, ki a si má fi sũru sure ije ti a gbé kalẹ niwaju wa,

2 Ki a má wò Jesu ti işẹ olupileşẹ ati olupari igbagbó wa; ẹni, nitori ayò ti a gbé kalẹ niwaju rẹ, ti o fi ara gbà agbelebu na, kò ká itiju na si, o si joko li ọwó ọtún itẹ Ọlórún.

3 Sà rò ti ẹniti o fi ara gbà irú isòdisi ẹlẹşẹ bi eyi si ara rẹ, ki àrẹ ki o má ba mu nyin, ki agara ki o má ba dá ọkàn nyin.

4 Ẹnyin kò ti ikoju ija si i di ẹjẹ ninu ija nyin si ẹşẹ.

5 Ẹnyin si ti gbagbé ọrọ iyanju ti mba nyin sọ bi awon ọmọ pe, Ọmọ mi, máşẹ gán ibawi Oluwa, ki agara ki o máşẹ dá ọ nigbati a ba nti ọwó rẹ ba ọ wi :

6 Nitoripe ẹniti Oluwa fẹ on ni ibawi, a si mu ná olukuluku ọmọ ti o gbà.

7 Bi ẹnyin ba fi ara gbà ina, Ọlórún ẹ si nyin bi àti ẹ si awon ọmọ; nitoripe ọmọ wo ni mbẹ ti baba ki ibawi?

8 Şugbon bi ẹnyin ba wà li aibawi, ninu eyiti gbogbo enia ni ipín, nje ọmọ àle ni nyin, ẹ ki işẹ ọmọ.

9 Pólupelu awa ni baba ni ti ara wa ti o ntó wa, awa si mbù olá fun won : awa ki yio kuku foribale fun Baba awon emi ki a si yè?

10 Nitoripe nitõtò li ọjọ diẹ ni nwon ntó wa nipa ifẹ ti ara won; şugbon on fun ère wa, ki awa ki o le ẹ alabapin iwa mimó rẹ.

11 Şugbon gbogbo ibawi, nigbati o wà, a kò rò pe inu-didun ni, bikoşẹ ibinuje : şugbon níkẹhin a so eso alafia ododo fun awon ti a lò nipasẹ rẹ.

12 Nitorina ẹ gbé ọwó soke ti o rò silẹ, ati ẹkun ailera;

13 Ki ẹ si ẹ ọna títo fun ẹşẹ nyin, ki eyiti o wó ki o máşẹ yẹ kuro loju ọna; bikoşẹ ki a kuku mu u larada.

14 Ẹ má tọ alafia lehin pẹlu enia gbogbo, ati iwa mimó, li aisi eyini kò si ẹniti yio ri Oluwa :

15 Ni afojusona gidigidi ki ẹníkẹni ki o máşẹ kùna ore-ọfẹ Ọlórún; ki gbongbo kikorò kan ki o má ba hù soke ki o yọ nyin lenu, ọpọlọpọ a si ti ipa rẹ di aímọ;

16 Ki agbere, tabi enia lasan kan bi Esau, ki o máşẹ si, ẹniti o ti itori òkele onje kan tà ogún ibí rẹ.

17 Nitoripe ẹnyin mò níkẹhin rẹ, nigbati on wa ifẹ jogún ibukun, bi ati kọ ọ : kò sá ri àye ati pa iwa rẹ dà, bi o tilẹ ti fi omije jówere rẹ gidigidi.

18 Nitoripe ẹnyin kò wá si òke, ti a le fi ọwó kàn, ti iná si njó, tabi si dudu, ati òkunkun, ati ẹfufu,

19 Ati iró ipẹ, ati ohùn ọrọ; ti awon ti o gbó bẹbẹ pe, ki a máşẹ sọ ọrọ na si won mó :

20 (Nitoripe ara won kò le gbà ohun ti a palasẹ, Bi o tilẹ ẹ tobě bi ẹranko kan fi ara kàn òke na, okuta li a o sọ lù u, tabi à gún u li ọkọ pa :

21 Iran na si lẹrù tobě, ti Mose wipe, Emi bẹru gidigidi mo si wariri :)

22 Şugbon ẹnyin wá si òke Sioni, ati si ilu Ọlórún aláye, si Jerusalemu ọrun, ati si ẹgbẹ awon angeli ainiye,

23 Si iwọpọ ẹgbẹ ati ijọ enia Ọlórún akọbi, ti a ti kowe rẹ li ọrun, ati sọdọ Ọlórún Onidajọ gbogbo enia, ati sọdọ awon emi olòtọ enia ti a ẹşẹ,

24 Ati sọdọ Jesu onilaja majemu titun, ati si ibi ẹjẹ ibuwon ni, ti nsọrọ ohun ti o darajù ti Abeli lẹ.

25 Kiyesi i ki ẹ máşẹ kọ ẹniti nsọrọ. Nitori bi awon ẹniti o kọ ẹniti nsọrọ li aiyẹ kò ba bọ, melomeloli awa ki yio le bọ, bi awa ba yipada kuro lẹdọ ẹniti nsọrọ lati ọrun wa :

26 Ohùn ẹniti o mi aiyẹ nigbana : şugbon nisisiyi o ẹ ileri, wipe, Lẹkan si i emi ki yio mi kiki aiyẹ nikan, şugbon ọrun pẹlu.

27 Ati ọrọ na yi, Lẹkan si i, o ni imọ isipo pada nkan wonni ti a ti mi, bi ohun ti a dà, ki ohun ti a kò le mi ki o gbé bẹ.

28 Nitorina bi awa ti ngbà ilẹ ọba ti a kò le mi, jẹ ki a di ore-ọfẹ mu, nipa eyi ti a ba fi le má fi itẹwogbà sìn Ọlórún pẹlu ọwó ati iberu Ọlórún.

29 Nitoripe Ọlórún wa ajonirun iná ni.

ORI 13.

KI ifẹ ará ki o pẹ titi.

2 Ẹ máşẹ gbagbé lati má ẹ alejò; nitoripe nipa bẹ li awon ẹlomiran ẹ awon angeli li alejò laimó.

3 Ẹ ẹ si iranti awon ti mbẹ ninu lde, bi ẹniti a dẹ pẹlu won; ati awon ti njlya ibi, bi ẹniye ẹnyin tikara nyin pẹlu mbẹ ninu ara.

4 Igbéyawo ni iyin ninu ohun gbogbo, ori-ẹnì a si ẹ alailẹri : şugbon awon agbere ati awon paşaga li Ọlórún yio dá lejọ.

5 Ki iwa-aiye nyin ki o ẹ alaini ojukò-

koro ; ki ohun ti ẹ si ni ki o to fun nyin : nitori ti o ti wipe, Emi ki yio fi ọ silẹ titi, tabi ki nkọ ọ silẹ.

6 Bẹ li awa si le ma fi igboiya wipe, Oluwa li oluranlọwọ mi, emi ki yio bẹru ohun ti enia yio ẹ si mi.

7 Ranti awọn ti nṣe olori nyin, ti nwon sọ ọrọ Olurun fun nyin : ki ẹ mǎ rò opin lwa-aiye wọn, ati igbagbọ wọn ki ẹ mǎ tò lẹhin.

8 Jesu Kristi ọkanna li aná, ati li oni, ati titi lai.

9 Ẹ máse jẹ ki a fi onirúru ati ẹkọ àjeji gbá nyin kiri. Nitoripe ohun rere ni bi a ba fi ore-ọfẹ fi idi àiye kalẹ ; ki iṣe ifi onjẹ ẹ, ti kò ẹ anfani fun awọn ti o ti nrin ninu rẹ.

10 Awa ni pẹpẹ kan, ninu eyi ti awọn ti nṣin agọ kò li agbara lati mǎ jẹ.

11 Nitoripe ara awọn ẹran wónni, ẹjẹ eyiti a mu wá sinu ibi mimọ lati ọwọ olori alufa wá nitori ẹṣe, a sun wọn lẹhin ibudo.

12 Nitorina Jesu pẹlu, ki o le fi ẹjẹ ara rẹ sọ awọn enia di mimọ, o jlyá lẹhin bode.

13 Nitorina ẹ jẹ ki a jade tó ọ lẹhin lọ si ibudo, ki a mǎ rú ẹgan rẹ.

14 Nitoripe awa kò ni ilu ti o duro pẹ nihinyi, sugbọn awa nwá ọkan ti mbò.

15 Njẹ nipasẹ rẹ, ẹ jẹ ki a ru ẹbọ iyin si Olurun nigbagbogbo, eyini ni eso ètẹ wa, lati mǎ fi ọpẹ fun orukọ rẹ.

16 Sugbọn ati mǎ sòre ati lati mǎ pin-funni ẹ máse gbagbé ; nitori irú ẹbọ bẹ ni inu Olurun dùn si jọjọ.

17 Ẹ gbà awọn ti nṣe olori nyin gbọ, ki ẹ si fi ori nyin balẹ : nitori nwon nṣọ ẹṣọ nitori ọkàn nyin, bi awọn ti kò gbọdọ mǎ sifro, ki nwon ki o le fi ayọ ẹe e, li aisi ibinuṣe : nitori eyini ẹ ailere fun nyin.

18 Ẹ gbadura fun wa : nitori awa gbẹ-kẹle pe awa ni ọkàn rere, ninu ohun gbogbo a nṣe ki a mǎ gbé lododo lwa.

19 Sugbọn emi kuku bẹ nyin lati mǎ ẹ eyi, ki a le tètẹ dá mi silẹ fun nyin.

20 Njẹ nisisiyi ki Olurun alafia, ti o mu Jesu Oluwa wa ti inu okú wá, Olusọ-agutan nla ni ti awọn agutan rẹ, nipasẹ ẹjẹ majemu aiyeraise.

21 Ki o mu nyin pé ninu iṣẹ rere gbogbo lati ẹ iṣẹ rẹ, ti nṣiṣe ninu nyin lati mǎ ẹ eyi ti o ẹ inu-didùn gidigidi li oju rẹ, nipasẹ Jesu Kristi ; ẹniti ogo wá fun lai ati lailai. Amin.

22 Emi si bẹ nyin, ará, ẹ gbà ọrọ iyanju ; mo sá ti kọ iwe si nyin li ọrọ diẹ.

23 Ki ẹ mọ pe a dá Timoteu arakunrin wa silẹ ; pẹlu ẹnì, bi o ba de nisisiyi, emi o ri nyin.

24 Ẹ kí gbogbo awọn ti nṣe olori nyin, ati gbogbo awọn enia mimọ. Awọn ará ti Itali kí nyin.

25 Ki ore-ọfẹ ki o wá pẹlu gbogbo nyin. Amin.

A kọ ọ si awọn Heberu lati Itali wá, nipa ọwọ Timoteu.

EPISTELI TI

JAKOBU

FUN ENIA GBOGBO.

ORI 1.

JAKOBU, iranṣe Olurun ati ti Jesu Kristi Oluwa, si awọn ẹya mejila ti o túka kiri, alafia.

2 Ẽnyin ará mi, nigbati ẹnyin ba bó sinu onirúru idanwò, ẹ ká a si ayọ gbogbo ;

3 Ki ẹnyin ki o si mǎ mọ eyi pe, idanwò igbagbọ nyin ni iṣiṣe sùru.

4 Sugbọn ẹ jẹ ki sùru ki o ṣiṣe aṣetan, ki ẹnyin ki o le pé, ki ẹ si ọkan, laiku ohun kan.

5 Bi ẹnìkan ninu nyin ba ẹ alailógbọn, ki o bère lọwọ Olurun, ẹniti ifi fun gbogbo

enia li òpòlòpò, ti kì isì ibaniwì; a o si fifun u.

6 Şugbòn kì o bèrè ni igbagbò, li aisiyemeji. Nitori ẹniti o nsiyemeji, o dabi riru omi okun, ti nti ọwọ́ afẹ́fẹ́ bí siwa bí ẹ́hin.

7 Nitori kì oluwarẹ́ na kì o máse rò pe, on o ri nkan gbà lẹ́wọ́ Oluwa.

8 Enia oniyemeji kò le mu ara duro ni òna rẹ́ gbogbo.

9 Şugbòn kì arakònrin onirelẹ́ kì o mǎ yò nì ti a gbé e ga :

10 Şugbòn ọlórò, nì ti a rẹ́ ẹ́ silẹ́ : nitori bi itanna koriko bẹni yio kọja lẹ́.

11 Nitori bi ńrùn ba ti là ti on ti oru mimu, a si mǎ gbẹ́ koriko, ati itanna rẹ́ a si rẹ́ silẹ́, ati ẹ́wá iṣe rẹ́ a si parun : bẹ́ gẹ́gẹ́ li ọlórò yio si parẹ́ ni òna rẹ́.

12 Ibukún ni fun ọkònrin ti o fi ọkàn rán idanwò : nitori ighati a ba dán a wò, yio gbà ade lye, ti Oluwa ti ẹ́ ileri fun awon ti o fẹ́ ẹ́.

13 Nigbati a ba dán ẹnìkẹni wò, kì o máse wipe, lati ọwọ́ Ọlórún wá li a ti dán mi wò : nitori a kò le fi buburu dán Ọlórún wò, bẹni kì idán ẹnìkẹni wò :

14 Şugbòn olukulukú li o di ẹnì-idanwò, nigbati a ba ti ọwọ́ ifẹ́kufẹ́ ara rẹ́ fà a lẹ́, ti a si tán a jẹ́.

15 Njẹ́ nigbati ifẹ́kufẹ́ ba lóyun, a bí ẹ́ṣẹ́ : ati ẹ́ṣẹ́, nigbati a ba pari rẹ́ tan, a bí ikú.

16 Ẹ́ máse ẹ́ina, ẹ́nyin ará mi olufẹ́.

17 Gbogbo ẹ́bun rere ati ẹ́bun ti o pé, oke li o ti wá, o si sọkalẹ́ lati ọdọ́ Baba imọlẹ́ wá, lẹ́dọ́ ẹniti kò si onírúru iwa, bẹni kò si ojiji iyipada.

18 Ninu ifẹ́ ara rẹ́ li o fi ọrọ́ otító bí wa, kì awa kì o le ẹ́ ẹ́rú akọbi ninu awon ẹ́da rẹ́.

19 Nitorina, ará mi olufẹ́, kì olukulukú enia kì o mǎ yara lati gbọ́, kì o lẹ́ra lati fọ́hùn, kì o lẹ́ra lati binu :

20 Nitori ibinu enia kì iṣiṣẹ́ ododo Ọlórún.

21 Nitorina ẹ́ fi ẹ́ri ati buburu aṣeleke gbogbo lelé li apakan, kì ẹ́nyin kì o si fi ọkàn tutù gbà ọrọ́ alómọ́ nì, ti o le gbà ọkàn nýin là.

22 Şugbòn kì ẹ́nyin kì o ẹ́ olufẹ́ ọrọ́ na, kì ẹ́ máse olugbò nikan, niti an ara nýin jẹ́.

23 Nitori bi ẹnìkan ba ẹ́ olugbò ọrọ́ na, ti kò si ẹ́ olufẹ́, o dabi ọkònrin ti o nwò oju-iyọ́ju rẹ́ ninu awojiji :

24 Nitori nigbati o wò ara rẹ́ tan, o si ba tirẹ́ lẹ́, lojukanna o si gbagbé irú enia bí on ti rí.

25 Şugbòn ẹnìkẹni ti o ba wò inu ofin omnira nì ti o pé, ti o si duro einu rẹ́, ti on kò ẹ́ olugbò onigbagbé, bikọ́ṣe olufẹ́ iṣe na, oluwarẹ́ li a o bukún fun ninu iṣe rẹ́.

26 Bi ẹnìkan ninu nýin ba dabi ẹnipe o nsin Ọlórún, ti kò si kò ahọ́n rẹ́ nì ijanu, şugbòn ti o ntàn ọkàn ara rẹ́ jẹ́, isin Ọlórún oluwarẹ́ asan nì.

27 Isin mimọ́ ati ailabawon niwaju Ọlórún ati Baba on li eyi, ati mǎ bojuwò awon alaini-baba ati awon opó ninu iponju won, ati kì o si mǎ pa ara rẹ́ mó kuro lẹ́dọ́ araiye li ailabawon.

ORI 2.

A RÁ mi, ẹ́ máse fi ojusaju enia ní igbagbò Oluwa wa Jesu Kristi, Oluwa ogo.

2 Nitori bi ọkònrin kan ba wá si ajoy nýin, ti on ti oruka wura, ati li ajoy rere, ti talakà kan si wá pẹ́lu li ajoy ẹ́ri ;

3 Ti ẹ́nyin si buyin fun ẹniti o wò ajoy daradara, ti ẹ́ si wi fun u pe, Iwọ́ joko nihini nì ibi rere ; ati, fun talakà na pe, Iwọ́ duro nibẹ́, tabi pe, wá joko labẹ́ apoti itise mi :

4 Ẹ́nyin kò nṣe ojusaju ninu ara nýin, ẹ́nyin kò si di onidajo ironu buburu ?

5 Ẹ́ fi etí silẹ́, ẹ́nyin ará mi olufẹ́, Ọlórún kò ti yàn talakà aiyẹ́ yi ẹ́ ọlórò nì igbagbò ati arole ijọba na, ti o ti ẹ́ ileri fun awon ti o fẹ́ ẹ́ !

6 Şugbòn ẹ́nyin ti bù talakà kù. Awon ọlórò kì npon nýin loju, ti nwon si nti nýin lẹ́ si ibujoko idajo ?

7 Awon kì nṣọ́ ọrọ́ buburu si orukọ́ iye-biye nì ti a fi npẹ́ nýin ?

8 Bi ẹ́nyin ba nṣe olú ofin nì gẹ́gẹ́ bi iwe-mimọ́ : Iwọ́ fẹ́ ẹnìkẹ́jì rẹ́ bi ara rẹ́ ẹ́nyin ẹ́ rere :

9 Şugbòn bi ẹ́nyin ba nṣe ojusaju si enia, ẹ́nyin da ẹ́ṣẹ́, nipa ofin li a o fi oyé yé nýin bi arufin.

10 Nitoripe ẹnìkẹni ti o ba pa ofin gbogbo mó, şugbòn ti o ba ẹ́ nì ipa kan, o jẹ́bi gbogbo rẹ́.

11 Nitori on na ti o wipe, Máse panşaga, on li o si wipe, Máse pania. Njẹ́ bi iwọ́ kò ẹ́ panşaga, şugbòn bi iwọ́ ba pania, iwọ́ di arufin.

12 Ẹ́ mǎ sọ́ bẹ́, ẹ́ si mǎ ẹ́ bẹ́, bi awon ti a o fi ofin omnira dá li gjo.

13 Nitori ẹniti kò şanu, on li a o si fi aisanu ẹ́ idajo fun ; ẹ́nu si leri si idajo.

14 Ere kini, ará mi, bi ẹnìkan tilẹ́ wipe on nì igbagbò, ti kò si nì iṣe ? igbagbò rẹ́ le gbà a là bí ?

15 Bi arakonrin tabi arabirin kan ba wa ni lhoho, ti o si se aili onje oju,

16 Ti enikan ninu nyin si wi fun won pe, E ma lo li alafia, ki ara nyin ki o gbóna, ki e si yó; sugbon e kò fi nkan wonni ti wonon se aini fun ara : ère kilí eyini ?

17 Gege bēni igbagbó, bi kò ba ni iṣe, o kú, on nikan ni.

18 Sugbon enikan le wipe, Iwo ni igbagbó, emi si ni iṣe : fi igbagbó rẹ hàn mi li aini iṣe, emi o si fi igbagbó mi hàn o nipa iṣe mi.

19 Iwo gbagbó pe Olurun kan ni mbẹ ; iwo se rere : awon emi esu gbagbó pelu, nwon si wariri.

20 Sugbon iwo enia onifefe nfe mọ pe, igbagbó li aini iṣe okú ni ?

21 Nipa iṣe ki a dá Abrahamu baba wa lare, nigbati o fi fi Isaaki omọ rẹ rubo lori pepe ?

22 Iwo kò ri bi igbagbó ti se pelu iṣe rẹ, ati nipa iṣe ni igbagbó di pipé ?

23 Iwe mimọ si se ti o wipe, Abrahamu gbà Olurun gbó, a si kà a si i fun ododo : a si pè e li ọrẹ Olurun.

24 Nje enyin ri i pe nipa iṣe li a ndá enia lare, ki iṣe nipa igbagbó nikan.

25 Gege bē ki a dá Rahabu pansaga lare pelu nipa iṣe, nigbati o gbà awon onse, ti o si ràn won jade li ọna miran ?

26 Nitiri bi ara ti kò li emi ti di okú, bēni igbagbó li aini iṣe o kú pelu.

ORI 3.

ARA mi, e mase olukoni pipo, ki enyin ki o mọ pe awa ni yio jebi pojū.

2 Nitiri ninu ohun pipo ni gbogbo wa nṣise. Bi enikan kò ba ṣise ninu ọrọ, on na li eni pipé, on li o si le kó gbogbo ara ni ijanu.

3 Kiyesi i, awa ama fi ijanu bọ esin li enu, ki nwon ki o le gbó ti wa ; gbogbo ara won li awa si nyi ká kiri.

4 Kiyesi okò pelu, bi nwon ti tobi to ni, ti nti owo efufu nla fẹ kiri, sugbon itokò pelẹbẹ li a fi ndari won kiri, nibikibi ti o wu olori okò.

5 Bẹ gege li ahon jasi eya kekere, ti o si nleri ohun nla. Kiyesi igi nla ti iná kekere sun jóna !

6 Ahon si ni iná, aye eṣe : bēli ahon ri ninu awon eya ara wa, ti o bā gbogbo ara je, o si tinabọ ipa ayika eḍa ; a si ti on bọ iná ọrun apadi.

7 Nitiri gbogbo eḍa ti eranko, ati ti eiyẹ, ati ti ejò, ati ti ohun ti mbẹ li okun,

li a ntù loju, lati owo eḍa enia wá li a ti ntù won loju :

8 Sugbon ahon li enikeni kò le tū loju : ohun buburu alaigboran ni, o kún fun oró ikú.

9 On na li awa fi nyin Olurun ani Baba ; on na li a si fi mbú enia, ti a dá li aworan Olurun.

10 Lati enu kanna ni iyin ati ebú ti njade. Ara mi, nkan wonyi kò ye ki o ri bẹ.

11 Orisun ama sun omi tutù ati kikorò jade lati ojusun kanna wá bi ?

12 Ara mi, igi opoto le so eso olifi bi ? tabi ajara le so eso opoto ? bēli orisun kan kò le sun omi iyò ati omi tutù.

13 Tali ológbon ti a si fi imoye wò ninu nyin ? e je ki o fi iṣe rẹ hàn pelu ogbon iwa tutù lati inu iwa rere jade wá.

14 Sugbon bi enyin ba ni irira kikorò ati lja li àiya nyin, e má seféfe, e má si seke si otitọ.

15 Ogbon yi kò ti oke sokale wá, sugbon ti aye ni, ti eḍa ni, ti emi esu ni.

16 Nitiri ibiti irira on lja gbé wá, nibé ni rudurudu ati iṣe buburu gbogbo wá.

17 Sugbon ogbon ti o ti oke wá, a kó mọ, a si je alafia, a se pelọ, kò soro lati bẹ, o kún fun ánu ati fun eso rere, li aisegbe, ati li aise agabagebe.

18 Eso ododo li a ngbin li alafia lati owo awon ti nse alafia wá.

ORI 4.

NIBO li ogun on lja ti wá ninu nyin ? ninu eyi ha kọ ? ninu iṣe ara nyin, ti njagun ninu awon eya ara nyin ?

2 Enyin nfe, e kò si ni : enyin npa, enyin si njowú, e kò si le ri gbà : enyin njá, enyin si njagun, bēli e ko ni, nitiri ti enyin kò bère.

3 Enyin bère, e kò si ri gbà, nitiri ti enyin si bère, ki enyin ki o le ló o si iṣe ara nyin.

4 Enyin pansaga okonrin, ati pansaga obirin, enyin kò mọ pe ibáre aye otá ni loḍo Olurun ? nitiri enikeni ti yio ba se ore aye on li otá Olurun.

5 Enyin sebi iwe mimọ wi lasan pe, Emi ti o wá ninu nyin o se ilara ijowú ?

6 Sugbon o nfun-ni li ore-ọfẹ si i. Nitirina li o se wipe, Olurun kojijasi awon agberaga, sugbon o fi ore-ọfẹ fun awon onireḷe okan.

7 Nitirina e fi ori nyin balẹ fun Olurun. E kojijasi Eṣu, on o si sá kuro loḍo nyin.

8 E sunmò Qlorun, on o si sunmò nyin. E wè ọwò nyin nù, ẹnyin ẹlẹẹ; ẹ si wè àiya nyin mò ẹnyin oniyemeji.

9 Ki inu nyin ki o bajẹ, ki ẹ si gbàwẹ, ki ẹ si mǎ sọkun : ẹ jẹ ki ẹrin nyin ki o di àwẹ, ati ayò nyin ki o di ikǎnu.

10 E rẹ ara nyin silẹ niwaju Oluwa, on o si gbé nyin leke.

11 Ará, ẹ máse sọrọ ibi si ara nyin. Ẹniti o ba nsọrọ ibi si arakọrin rẹ, ti o si nse idajo arakọrin rẹ, o nsọrọ ibi si ofin, o si nse idajo si ofin : sugbon bi iwọ ba nse idajo ofin, iwọ kì iṣe oluṣe ofin, bikoṣe onidajo.

12 Olofin kan ni mbẹ, ẹniti o le gbàni là, ti o si le parun : iwọ tani ni ti nse idajo ẹnikeji ?

13 E wá nisisiyi, ẹnyin ti nwipe, Loni tabi lola awa o ló si ilu kan bayi, awa o si gbé ibẹ li ọdún kan, awa o mǎ sọwo, awa o si ma jẹre :

14 Nigbati ẹnyin kò mò ohun ti yio hù lola. Nitori kilí ẹmí nyin? Ikúku sá tilẹ nì, ti o hàn nigba diẹ, nigbati o ẹ a si túka ló.

15 Eyi li ẹnyin iba mǎ wi pe, Bi Qlorun fẹ, awa o wá láye, awa o si ẹ eyi tabi eyini.

16 Sugbon nisisiyi ẹnyin nseféfe ninu ileri nyin : gbogbo irú iṣeféfe bẹ buburu ni.

17 Nitorina ẹniti o ba mò rere iṣe ti kò si ẹ e, ẹṣẹ ni fun u.

ORI 5.

E WA nisisiyi, ẹnyin ọlórọ, ẹ mǎ sọkun ki ẹ si mǎ kigbe nitori ọṣi nyin ti mbòwa ta nyin.

2 Ọrọ nyin dibajẹ, ati aṣọ nyin di jijẹ fun kòkoro.

3 Wura on fadaka nyin dipara ; ipara won ni yio si ẹ ẹlẹrì si nyin, on ni yio si jẹ ẹran ara nyin bi iná. Ẹnyin ti kó iṣura jọ dè ọjọ ikẹhin.

4 Kiyesi i, ọya iṣe awon alagbàṣe ti o ti ẹ ipalẹmọ nkan oko nyin, ti a ti ọwọ nyin nipa irẹjẹ kiwọ, o nkigbe : ati igbe awon ti o ẹ akojọ, o wọ etí Oluwa omọ-ogun ló.

5 Ẹnyin nje ohun didún li aiye, ẹ ti nje ajejó ; ẹnyin ti mbó àiya nyin, bi ẹnipe li ọjọ pipa.

6 Ẹnyin ti da ẹbi fun, ẹ si ti pa olótọ ; on kò kọjijasi nyin.

7 Nitorina ará, ẹ mu sùru dè ati wá Oluwa. Kiyesi i, ágbe ama duro dè eso iyebiye ti ilẹ, a si mu sùru fun u pẹ, titi digba akorọ ati arọ-kuro ọjọ.

8 E mu sùru pẹlu ; ẹ fi àiya nyin balẹ : nitori ati wá Oluwa kù si dẹde.

9 E máse kùn si omọnikeji nyin, ará, ki a máse dá nyin lẹbi : kiyesi i, onidajo duro li ẹnu ilẹkun.

10 Ará mi, ẹ fi awon woli ti o ti nsọrọ li orukọ Oluwa, ẹ aṣẹrẹ iya ije, ati sùru imu.

11 Sawò o, awa ama kà awon ti o duro li ẹni abukún fun. Ẹnyin ti gbọ ti sùru Jobu, ẹnyin si ri igbẹhin Oluwa ; pe Oluwa kún fun iyónu, ǎnu rẹ si rọ.

12 Sugbon jù ohun gbogbo ló, ará mi, ẹ máse búra, iba ẹ ifi ọrun bú, tabi ifi ilẹ bú, tabi ifi ẹpekepe bú : sugbon jẹ ki bẹni nyin ki o jẹ bẹni ; ati bẹko ki o jẹ bẹko ; ki ẹnyin ki o máse bó sinu ẹbi.

13 Inu ẹnikeji ha bajẹ ninu nyin bi ? jẹ ki o gbadura. Inu ẹnikeji dùn ? jẹ ki o kọrin mimọ.

14 Ẹnikẹni ẹ aisan ninu nyin bi ? ẹ jẹ ki o pẹ awon alagba ijo, ki nwon ki o gbadura sori rẹ, ki nwon ki o mǎ ta oróro si i lori li orukọ Oluwa :

15 Adura igbagbó yio si gbà olokunrún là, Oluwa yio si gbé e dide ; bi o ba si ẹpe o ti dẹṣe, a o dari won jì i.

16 E jẹwọ ẹṣẹ nyin fun ara nyin, ki ẹ si mǎ gbadura fun ara nyin, ki a le mu nyin larada. Adura gbighona olododo ti kì itase ama ṣiṣe pipọ.

17 Enia oniru iwa bi awa ni Elijah, o gbadura gidigidi pe ki o máse rọjọ ? kò si rọjọ si ilẹ niwon ọdún mǎta on ọṣù mǎfa.

18 O si tún gbadura, ọrun si tún rọjọ, ilẹ si so eso rẹ jade.

19 Ará, bi ẹnikeji ninu nyin ba ọlọ kuro ninu otító, ti ẹnikan si yi i pada ;

20 Kì on kò mò pe, ẹniti o ba yi ẹlẹṣẹ pada kuro ninu iṣina rẹ, yio gbà ọkàn kan là kuro ninu ikú, yio si bọ ẹṣẹ pipọ mọlẹ.

EPISTELI IKINI TI

PETERU,

FUN ENIA GBOGBO.

ORI 1.

PPETERU, Aposteli Jesu Kristi, si awon alejò ti o fónka kiri ni Pontu, Galatia, Kappadokia, Asia, ati ni Bitinia,

2 Eni ayanfẹ, gẹgẹ bi imọtẹlẹ Olurun Baba, nipa isodimimọ Emí, si igbagbọ ati ibuwón ẹjẹ Jesu Kristi : Ore-ọfẹ si nyin, ati alafia, ki o ma bisi i.

3 Olubukún li Olurun ati Baba Jesu Kristi Oluwa wa, bi ọpọlọpọ ọnu rẹ, ẹniti o ti tún wa bí sí ẹyẹ ireti nipa ajinde Jesu Kristi kuro ninu okú,

4 Si ilẹ-nini aídibajẹ, ati aili abawon, ati eyi ti kí isá, ti a pamọ li ọrun fun nyin,

5 Ẹniti a pamọ nipa agbara Olurun nipa igbagbọ si igbala, ti a mura lati fihàn nigba ikẹhin.

6 Ninu eyi ti ẹnyin nyọ pipọ, ẹugbọn nisisiyi bi ẹnyin kò tilẹ le sáimáse ibinuje nigba diẹ kan nitori idanwò pipọ :

7 Ki idanwò igbagbọ nyin, ti o ni iye lori firi jù wura ti iparun lẹ, bí o tilẹ sepe iná li a fi ndán a wò, ki a le bá a ninu iyin, ati olá, ati ninu ogo nigba ifarahàn Jesu Kristi :

8 Ẹniti ẹnyin kò ri, ti ẹ nfẹ ; bi ẹnyin kò tilẹ ri i nisisiyi, ẹugbọn ẹnyin ngbà a gbọ, ẹnyin nyọ ayọ ti a kò le sọ, ti o sí kún fun ogo :

9 Ẹnyin si ngbà opin igbagbọ nyin, ani igbala ọkàn nyin.

10 Ti igbala ti awon woli bèrẹ, ti nwon si wadi rẹ gidigidi, awon ẹniti o sọ ti ore-ọfẹ tẹlẹ ti mbọ fun nyin :

11 Nwon nwadi kini, tabi irú igba wo li Emí Kristi ti o wà ninu won nso, nigbati o tẹte jẹri iya Kristi, ati ogo ti yio tẹlẹ e lẹhin.

12 Awon ẹniti a fihàn fun, pe kí iṣe fun awon tikara won, bikoṣe fun awa ni nwon nṣe iranṣẹ ohun wonni, ti a ròhin fun nyin nisisiyi, lati ọdọ awon ti o ti nwásu ihin-rere fun nyin pelu Emí Mimọ ti a rán silẹ

lati ọrun wá ; ohun ti awon angeli nfẹ bo-juwò.

13 Nitorina ẹ di àmure ẹgbẹ nyin, ki ẹ si wà li airekoja, ki ẹ si mǎ reti are de opin dè ore-ọfẹ, ti a nmu bọ fun nyin wá nigba ifarahàn Jesu Kristi ;

14 Gẹgẹ bi awon eleti omọ, li aifi ara nyin dása bi ifẹkufẹ atijọ ninu aimọ nyin :

15 Ẹugbọn bi ẹni ti o pẹ nyin ti jẹ mimọ, bẹni ki ẹnyin ki o si jẹ mimọ ninu irú iwa nyin gbogbo :

16 Nitori ti a kowe rẹ pe, Ẹ jẹ mimọ ; nitori ti emi jẹ mimọ.

17 Bi ẹnyin ba si npẹ oruko Baba, li aise ojusaju enia, ẹniti o nṣe idajo bi iṣe olukulukuku ti ri, ẹ mǎ rin ọjọ igba atipo nyin ni lẹru :

18 Niwon bi ẹnyin ti mọ pe, a kò fi ohun ti idibajẹ rà nyin pada, bí fadaka ati wura, kuro ninu iwa nyin asan, lati ọwọdọ-wo fi itan gbà lati ọdọ awon baba wá :

19 Bikoṣe ẹjẹ Kristi iyebiye, bi agutan ti kò li ẹgan ti kò si li abawon :

20 Ẹniti a ti yàn tẹlẹ nitõtọ saju ipilẹṣẹ aye, ẹugbọn ti o fi ara hàn nigba ikẹhin wonyi nitori nyin,

21 Ẹniti a tipase rẹ gbà Olurun gbọ, ẹniti o jí i dide kuro ninu okú, ti o si fi ogo fun u ; ki igbagbọ ati ireti nyin ki o le wà lodo Olurun.

22 Bi ẹnyin ti wẹ ọkàn nyin mọ ni igbagbọ otitọ nipa Emí si ifẹ ará li aiseṭan, ẹ fẹ omọnikeji nyin gidigidi pelu ọkàn funfun :

23 Bi ẹnyin ti di atúnbi, kí iṣe lati inu irú ti idibajẹ wá, bikoṣe ti aídibajẹ, nipa ọrọ Olurun ti o wà láye ti yio si mǎ gbé ilẹ titi lai.

24 Nitoripe bi koriko ni gbogbo ara, ati gbogbo ogo enia bi itanná koriko. Koriko ama gbẹ, itanná rẹ a si rẹ silẹ :

25 Ẹugbọn ọrọ Oluwa duro titi lai. Ọrọ na yi si ni ihin-rere ti a wásu fun nyin.

ORI 2.

NITORINA ẹ fi arankàn gbogbo lele ẹ li apakan, ati ẹtan gbogbo, ati agabagebe, ati ilara, ati sisọ ọrọ buburu gbogbo,

2 Bi ọmọ ọwọ titun, ki ẹ mǎ fẹ wára ọrọ na ti kò li àbula, ki ẹyin ki o le mǎ ti ipasẹ rẹ dàgba :

3 Bi o ba sepe ẹyin ti tọ ẹ wò pe, olore-ọfẹ li Oluwa.

4 Ẹniti ẹyin ntọ bọ, bi ẹnipe si okuta aye, ti a ti ọwọ enia kọ silẹ nitõtọ, şugbọn ti a ti ọwọ Olurun yàn, iyebiye,

5 Ẹyin pelu, bi okuta aye, ti a mọ ni ile ẹmí, orişẹ-alufa mimọ, lati mǎ ru ẹbọ ẹmí, ti işẹ itẹwọgbà lodọ Olurun nipa Jesu Kristi.

6 Nitorina bi o ti wà ninu iwe mimọ pelu pe, Kiyesi i, Mo fi pataki okuta igunle, aşayan, iyebiye, solẹ ni Sioni : ẹnikẹni ti o ba si gbà a gbọ ki yio dǎmu.

7 Nitorina fun ẹyin ti o gbabọ, o şẹ iyin fun : şugbọn fun awon ti işẹ alaigbọran, okuta ti awon ọmọle kọ silẹ, on na li e si di pataki igunle,

8 Ati okuta idugbolu, on apata ikosẹ si awon ti o ndugbolu ọrọ na, ti nwon nşẹ alaigbọran : ninu eyiti a gbé yàn won si pelu.

9 Şugbọn ẹyin ni iran ti a yàn, ẹni-orişẹ-olu-alufa, orişẹ-ede mimọ, enia ọtọ ; ki ẹyin ki o le fi iyin ẹniti o pẹ nwin jade kuro ninu òkunkun sinu iyanu imọlẹ rẹ hàn :

10 Nigba atijo ẹniti ki işẹ enia, şugbọn nisisiyi ti ẹyin di enia Olurun : ẹniti kò ti ri ǎnu gbà ri, şugbọn nisisiyi ti ẹyin ri ǎnu gbà.

11 Olufẹ ọwon, mo bẹ nwin, bi alejò ati bi ẹro, ẹ fǎ şehin kuro ninu ifẹkufẹ ara, ti o mba okàn jagun ;

12 Ki irin nwin ki o şẹ otitọ ninu awon Keferi ; nipe, bi nwon ti nsọrọ si nwin bi oluşẹ buburu, nipa işẹ rere nwin, ti nwon o mǎ wò, ki nwon ki o le mǎ yin Olurun logo li ojo lbewo.

13 Ẹ fi ara nwin balẹ fun gbogbo ilana enia nitoriti Oluwa : bi fun ọba ni, fun bi ẹniti o bori gbogbo ;

14 Tabi fun awon bǎlẹ, fun bi awon ti a ti ọdọ rẹ rǎn nitori ati şẹ awon oluşẹ buburu nişẹ, ati nitori iyin awon ti nşẹ rere.

15 Bẹ sǎ ni ifẹ Olurun, pe ni rere işẹ ki ẹyin ki o le pa ọpe awon enia wère li ẹnu mọ :

16 Bi omnira enia, ati li ailò omnira fun iboju arankàn, bikoşẹ bi awon ẹrú Olurun.

17 Ẹ buyin fun gbogbo enia. Ẹ fẹ awon ará. Ẹ beru Olurun. Ẹ bọwọ fun ọba.

18 Ẹyin ọmọ-ọdọ, ẹ foribale fun awon oluwa nwin pelu lberu gbogbo ; ki işẹ fun kiki awon ẹni rere ati pelẹ, şugbọn fun awon onròrò pelu.

19 Nitoripe eyi ni ore-ọfẹ, nitori okàn sipa Olurun bi enia ba pa lya mọra, ti o njlja lasan.

20 Nitori ogo kili o wà, nigbati a nlh nwin nitori ẹşẹ nwin, bi ẹyin fi sũru gbà a ? şugbọn nigbati ẹyin ba nşẹ rere, bi ẹyin ba jlja nitori na, ti ẹyin ba si fi sũru gbà a, eyi ni itẹwọgbà lodọ Olurun.

21 Nitoripe inu eyi li a pẹ nwin si : nitoriti Kristi jlja fun wa pelu, o lǎna silẹ fun wa, ki ẹyin ki o le mǎ tọ ipasẹ rẹ :

22 Ẹniti kò şẹ ẹşẹkẹşẹ, ti a kò sí ri arekereke li ẹnu rẹ :

23 Ẹni, nigbati nwon nkegan rẹ, ti kò si pada kegan ; nigbati o jlja, ẹniti kò si kílọ ; şugbọn o fi ọran rẹ le ẹniti işẹ idajo ododo lowọ :

24 Ẹniti on tikanarẹ fi ara rẹ rù ẹşẹ wa de ori igi, nipe, awa ti a ti di okú si ẹşẹ, ki a le di aye si ododo : nipa lna ẹniti a mu nwin larada.

25 Nitori ẹyin ti dabi agutan ti o nşina ; şugbọn nisisiyi ẹyin npada si ọdọ Oluşẹ-agutan, ati Bişopu okàn nwin.

ORI 3.

BẸ geşẹ, ẹyin nwin aya, ẹ foribale fun awon ọkọ nwin ; bi o ba sepe awon kan wà ti kò gbà ọrọ na gbọ, nipa irin awon aya won ki a lè fǎ won li aifi ti ọrọ na şẹ ;

2 Nigbati nwon ba nwò irin daradara nwin ti on ti ẹru.

3 Ọşọ ẹniti ki a mǎşẹ jẹ ki o şẹ ọşọ ode ni ti irun didí, ati ni ti işẹşọ wura, tabi ni ti aşọ wiwọ ;

4 Bikoşẹ ti enia nì ti o lumọ li okàn, ninu eyi ti ki idibajẹ, ọşọ ẹmí tutù ati pelẹ, li oju Olurun eyi ti işẹ iyebiye.

5 Nitori bi irú eyi li awon obirin mimọ igbǎni pelu, ti nwon gbẹkẹşẹ Olurun, fi şẹ ara won li ọşọ, nwon ama wà ni iforibale fun awon okọ won :

6 Geşẹ bi Sara ti gbà Abrahamu gbọ, ti o npẹ li oluwa : ọmọbirin ẹniti ẹyin işẹ, niwon bi ẹ ba ti nşẹ rere si, ti ẹ kò sí fi ipaiya bẹrukẹru.

7 Ẹyin okọ pelu, ẹ mǎ ba won gbé geşẹ bi lmo, ẹ mǎ fi iyin fun aya, bi ohun-

àlo ti kò lera, ati bi egbẹ arole ore-ofẹ iye ; ki adura nyin ki o mase ni idena.

8 Lakotan, ki gbogbo nyin se oninu kan, ki e si ma se iyonu si omonikeji, e ma feni bi ara, e se iyonu, e sore :

9 E mase fi buburu san buburu, tabi fi ebú san ebú ; sugbon kaka bẹ, e fi ibukún san ; ki e ma mọ pe eyini li a pẹ nyin si, ki enyin ki o le jogún ibukún.

10 Nitiori eniti o ba fẹ iye, ti o si nfe ri ojo rere, je ki o pa ahon re mọ kuro ninu buburu, ati ete re ki o má soro etan :

11 Ki o yapa ibi silẹ, ki o si má se rere ; je ki o ma wá alafia, ki o si má lepa re.

12 Nitiori oju Oluwa mbẹ lara awon olododo, eti re si si adura won : sugbon oju Oluwa korò si awon ti nse buburu.

13 Tani yio si se buburu si nyin, bi enyin ba se omọ-ehin ohun ti ise rere ?

14 Sugbon bi enyin ba jlyia nitiori ododo, alafia ni : e mase foya eru won, ki e má si se konnu ;

15 Sugbon e bọwọ fun Kristi Oluwa li aia nyin : ki e si mura nigbagbogbo lati dá olukuluku enia lohùn pelu okan tutù ati iberu, eniti o bère idi ireti ti o wá ninu nyin :

16 Bi eniti o li okan rere ; nipe, bi nwon nsoro nyin ni buburu, bi eniti nse ibi, ki oju ki o ti awon ti o ni eke soro buburu si lirin rere nyin ninu Kristi.

17 O sá dara bi ife Qlorun ba ri bẹ, ki enyin ki o jlyia ni rere ise, jù ni buburu ise lo.

18 Nitiori ti Kristi pelu jlyia lẹkan nitiori eše wa, oloto fun awon alaisoto, ki o le mu wa de odo Qlorun, eniti a pa ni ikú ara, sugbon eniti a so di aye nipa Emi :

19 Nipa eyi ti o si fi lo ti o si wasu fun awon emi ti mbẹ ninu tubu ;

20 Nigbakan awon eniti o se alaigboran, ni sá kan ti lakari Qlorun duro pe titi nigba ojo Noa, nigbati nwon fi nkán oko (arki) lowo, ninu eyi ti enia die là, eyini ni okan mejo nipa omi.

21 Irú aperi bẹ gege ni baptismu si fi ngbá wa là nisisiyi, ki ise iwe eri ti ara nù, bikoše idahun okan rere sipa Qlorun, nipa ajinde Jesu Kristi :

22 Eniti o ti lo si orun, ti o si mbẹ li owó otún Qlorun ; ori awon angeli ati ti awon qlolá ati alagbara li a fi mbale fun u.

ORI 4.

NJE bi Kristi ti jlyia fun wa nipa ara, irú inu bẹ gege ni ki e si mura : nitiori

eniti o ba ti jlyia nipa ti ara o simi kuro lowo eše ;

2 Ki on ki o mase fi igba aye re iyokù wá ninu ara mọ si ifekufe enia, bikoše si ife Qlorun.

3 Nitiori igba aye wa ti o koja, ki o tẹ fun wa, ni ti a ti nsişe ife awon Keferi, nigbati awa nrin ni wobia, ifekufe, otiwaini amuju, irede oru, oti ajomupọ, ati ninu orisa sisan ti o burujù :

4 Ninu eyi ti nwon rò pe, o se ajeji si won ti enyin kò ba won dù u to irú asejù ariwo na, nwon nsoro buburu si nyin :

5 Awon eniti yio jihin fun eniti o mura ati se idajo aye on okú.

6 Nitiori eyi na li a sá se wasu ihin-rere fun awon okú pelu, ki a le se idajo won bi enia nipa ti ara, sugbon ki nwon ki o le yè si Qlorun nipa emi.

7 Sugbon opin ohun gbogbo kù si dede : nitiorina ki enyin ki o wá li airekoja, ki e si má sora si i pelu adura.

8 Ati jù gbogbo re lo, ki e ni ife ti o gbóna ninu ara nyin : nitiori ife ni yio bọ opolopo eše mọle.

9 E má se ara nyin li alejò li aikún sinu.

10 Bi olukuluku ti ri ebun gbà, bēni ki e se iranşe okanna ekini si ekeji, bi iriju rere ti oniruru ore-ofẹ Qlorun.

11 Bi enikan ba nsoro, ki o má so bi oro Qlorun ; bi enikeni ba nse ise iranşe, ki o se e bi agbara ti Qlorun fifun u : ki a le má yin Qlorun logo li ohun gbogbo nipa Jesu Kristi, eniti iyin ati ijoba wá fun lai ati lailai. Amin.

12 Olufe e mase rò ti idanwò iná ti mbowa idan nyin wò si ohun ajeji, bi enipe ohun ajeji kan li o bá nyin :

13 Sugbon e má yò, niwon bi enyin ti je alabapin ninu iya Kristi ; pe nigbati a ba fi ogo re hàn, enyin o yò ayọ pipọ.

14 Bi a ba ngán nyin nitiori oruko Kristi, alafia ni ; nitiori emi ogo ati ti Qlorun bá le nyin : nipa ti won nwon nsoro re ni ibi, sugbon niya ti nyin a nyin i logo.

15 Sugbon e má je ki enikeni ninu nyin ki o jlyia bi apania, tabi bi olà, tabi bi oluše-buburu, tabi bi olofófo li oran elomiran.

16 Sugbon bi o ba jlyia bi Kristiani, ki oju ki o mase ti i ; sugbon ki o kuku yin Qlorun logo nitiori eyi.

17 Nitiori ti igba na de, ti idajo yio bẹre lati ile Qlorun wá : bi o ba si tete ti odo wa bẹre, opin awon ti kò gbà ihin-rere Qlorun gbọ yio ha ti ri ?

18 Bi o ba sepe agbara káka li olododo yio fi là a, nibo li ẹni buburu on eṣeṣe yio gbé yoju si ?

19 Nitorina e je ki awon ti nija gege bi ife Olurun, ki o fi ipamọ okan won le e lowo ni rere ise, bi enipe fun Eleda oloto.

ORI 5.

A WON alagba ti o wa ninu nyin ni mo be, emi eniti ise alagba pelu, ati eleri Iya Kristi, ati olubapin ninu ogo ti a o fi han :

2 E ma bo agbo agutan Olurun ti o wa ninu nyin, e ma bojuto o, ki ise ti ifi iyanju se, bikoṣe ti ife inu didun ; ki ise nitori erekere ije, bikoṣe ni ti inu rere ti o ti mura tele ;

3 Beni ki enyin ki o mase bi oluwa lori ile-nini Olurun, bikoṣe ki e ma se apere fun agbo.

4 Nigbati orori Oluṣo-agutan ba si fi ara han, enyin o gba ade ogo ti ki isa.

5 Be pelu, enyin ipere, e foribale fun awon agba. Nitoto gbogbo nyin e ma foribale fun ara nyin, ki a si fi irele wo nyin : nitori Olurun kojulasi awon onirera, sugbon o fi ore-ofe fun awon onirele okan.

6 Nitorina e re ara nyin silẹ labẹ owọ

agbara Olurun, ki on ki o si gbé nyin leke li akoko :

7 E ma ko gbogbo aniyin nyin le e lowo ; nitori ti o nse aniyin nyin.

8 E ma wa li airekoja, e ma sora ; nitori Eṣu, ota nyin, bi kiniun ti nke ramuramu, o rin ka kiri, o nwa eniti yio pajẹ kiri :

9 Eniti ki enyin ki o kojulasi girigiri ninu igbagbo, ki enyin ki o mo pe iponju na ti se ninu awon arakorin nyin ti o wa li aye.

10 Sugbon Olurun ore-ofe gbogbo, ti o pe wa sinu ogo re ti ko nipekun ninu Kristi Jesu, nigbati enyin ba jija nigba de, ki o se nyin li asepe, ki o fi ese nyin mule, ki o fun nyin li agbara, ki o fi idi nyin kale.

11 On li ogo ati agbara mbe fun lai ati lailai. Amin.

12 Latı owọ Silfanu, arakorin oloto si nyin, bi emi ti ro, mo kowe de yi, emi ngba nyin niyanju, emi si njeri pe, eyi li otito ore-ofe Olurun, ninu eyi ti enyin gbé duro.

13 Ijo ti mbe ni Babiloni, ti a yan pelu nyin, ki nyin ; ati Marku omo mi.

14 Ifenukoni ife ni ki e fi ki ara nyin. Ki alafia ki o wa pelu gbogbo enyin ti o mbe ninu Kristi Jesu. Amin.

EPISTELI EKEJI TI

PETERU,

FUN ENIA GBOGBO.

ORI 1.

SIMONI PETERU, iranṣe ati Aposteli Jesu Kristi, si awon ti o ti gba ird iyebye igbagbo na pelu wa, nipa ododo Olurun ati Jesu Kristi Olugbala wa :

2 Ki ore-ofe ati alafia ki o ma bisi i fun nyin nipa imo Olurun, ati ti Jesu Oluwa wa,

3 Gege bi agbara re orun ti fun wa li ohun gbogbo ti ise ti iye ati ti iwabi-Olorun, nipa imo eniti o ti pe wa si ogo ati si Iwa-orun.

4 Nipa eyi ti a ni ileri nlanla ati iyebye fun wa : pe nipa wonyi ni ki enyin ki o le se alabapin ninu Iwa eda orun, ni ti enyin nyo kuro ninu ibaje ti o wa li aye nipa ifekufe.

5 Ati pelu eyi, e ma se aisimi gbogbo, e fi Iwa-orun kun igbagbo nyin ; ati imo kun Iwa-orun ;

6 Ati airekoja kun imo ; ati suru kun airekoja ; ati Iwabi-Olorun kun suru ;

7 Ati ife omonikeji kun Iwabi-Olorun ; ati ifeni kun ife omonikeji.

8 Nitori bi nkan wonyi ba mbe ninu

nyin, ti o si pò, nwọn kí yio mu nyin di asáṣẹ tabi aláṣeso ni imọ Jesu Kristi Oluwa wa.

9 Şugbọn ẹniti o ba ẹ alaini nkan wọnyi, o fọju, kò le riran li òkere, o si ti gbagbé pe a ti wẹ on nù kuro ninu ẹṣẹ rẹ lailai.

10 Nitorina, ará, ẹ kuku má ẹ ẹ aisimi, lati sọ lpe ati lyan nyin di dajudaju : nitori bi ẹnyin ba nse nkan wọnyi, ẹnyin kí yio şubu titi lai :

11 Nitori bẹli a o ẹ llana silẹ fun nyin pipopipo si ijoba ainipekun ti Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa.

12 Nitorina emi kí yio jafara ati má rán nyin leti nkan wọnyi nigbagbogbo, bi ẹnyin tilẹ ti mò wọn, ti ẹṣẹ nyin si mulẹ ninu otitọ isisiyi.

13 Emi si rò pe o yẹ, niwọn bi emi ti mbẹ ninu agọ yi, lati má fi iranti rá nyin soke ;

14 Ni bi emi ti mò pe, nisisiye li emi o bọ agọ mi yi silẹ, gẹgẹ bi Jesu Kristi Oluwa wa ti fi hàn mi.

15 Ati pelu, emi o si ma şaşon ki ẹnyin ki o le ma ranti nkan wọnyi nigbagbogbo lehin ikú mi.

16 Nitori awa kò tò ltan asan ti a fi oşbón-kogbon lá silẹ lehin, nigbati awa nfi agbara ati wiwa Jesu Kristi Oluwa wa hàn nyin, şugbọn awa ni işẹ ẹlẹri ojuri ti ọlánla rẹ.

17 Nitoriti o gbà ọlá on ogo lówọ Olórún Baba, nigbati irú ohùn nì fọ si i lati ogo nla na wá pe, Eyi li ayanfẹ Omọ mi, ẹniti inu mi dùn si jojo.

18 Ati ohùn yi ti o ti ọrun wá awa gbó, nigbati awa mbẹ pelu rẹ lori òke mimọ na.

19 Awa si ni ọrọ asọtẹlẹ ti o daniloju jù bẹ lẹ ; ninu eyi ti o yẹ gidigidi lati fíyesí, bi imọlẹ ti o mọ ni ibi òkunkun, titi afẹ-mójumọ, ti irawọ owurọ si fi lá li àiya nyin :

20 Kí ẹ tẹte mò eyi na, pe kò si ọkan ninu asọtẹlẹ inu iwe mimọ ti o ni itumọ lkọko.

21 Nitori asọtẹlẹ kò ti ipa ifẹ enia wá nigbáni : şugbọn awọn enia mimọ Olórún nwi bi a ti nsọ si wọn ninu wá lati ọwọ Ẹmí Mimọ.

ORI 2.

ŞUGBỌN awọn woli eke wá ninu awọn enia na pelu, gẹgẹ bi awọn olukóni eke yio si wá ninu nyin, awọn ẹniti yio ti abẹlẹ mu adámọ egbé wọ inu nyin wá, nwọn o tilẹ ma sẹ Oluwa ti o rà wọn, nwọn o si mu iparun yara wá sori ara wọn.

2 Ọpọ enia ni yio si má tòpa egbé wọn ; nitori idi ẹniti a o fi má sọrọ buburu si ọna otitọ.

3 Ati nipasẹ ojùkòkoro ni nwọn o fi má fi ọrọ ẹtan fi nyin ẹ ọjà tità : idajo ẹniti kò duro pẹ titi mò nisisiye, ati ẹbi awọn ẹniti kò tògbà.

4 Nitoripe bi Olórún kò ti dá awọn angeli ti o ti sẹ sí, şugbọn ti o tì wọn lẹ si isalẹ ọrun-apadi, ti o si fi wọn sinu ẹwọn òkunkun lati pa wọn mò dẹ ọjó idajo ;

5 Ti kò si dá aiyẹ igbáni sí, şugbọn o yọ Noa pelu enia meje, oniwaşu ododo, nigbati o tú omi dá si aiyẹ awọn enia buburu ;

6 Ti o si sọ awọn ilu Sodomu on Gomorra di ẹru, nigbati o fi ifọ afọbajẹ dá wọn lẹbi, ti o fi wọn ẹ apẹrẹ fun awọn ti yio ma hú lwa buburu nigbẹhin ;

7 O si gbà Lotu olótọ là, ti inu rẹ bajẹ si lwa-ẹri awọn enia buburu :

8 (Nitori ọkọnrin olododo nì bi o ti ba wọn joko, ti o ngbọ ti o si nri lwa buburu wọn, ọkàn otitọ rẹ bajẹ li ojojumọ :))

9 Oluwa mò bi on o ti yọ awọn ẹni lwa-bi-Olórún kuro ninu iponju, on ati pa awọn aláisótọ mò dẹ ọjó idajo lati sẹ nişẹ :

10 Şugbọn jù gbogbo rẹ lẹ awọn ti ntọ ifẹ ara lehin ni ifẹkufẹ ẹri, ti nwọn si ngán ijọye. Alagidi, aşı-tinu ẹni, nwọn kò bẹru ati má sọrọ buburu si awọn oloye.

11 Nigbati awọn angeli, ti o pọ li agbara ati ni ipá, kò ti mu ọrọ ẹgan si wọn wá siwaju Oluwa.

12 Şugbọn awọn wọnyi, bi ẹranko igbé nipa ti ara, ti a dá lati ma mu pa, nwọn nsọrọ buburu si ohun ti kò yẹ wọn ; nwọn o si şegbé raurau ninu ibajẹ ara wọn ;

13 Nwọn o si jẹ ẹre aşıdodo, bi awọn ti o kà a si aiyẹ ijẹ lati má jẹ adún aiyẹ li ọsán. Abawọn on àbuku ni nwọn, nigbati nwọn nfi ẹtan ara wọn jẹ aiyẹ, nigbati nwọn ba mbá nyin ẹjun ;

14 Olóju ti o kún fun pansaga, ti kò si le dẹkun ẹṣẹ idá ; ẹniti ntàn ọkàn ti kò fi ẹṣẹ mulẹ jẹ : àiya ti nwọn ti nfi ẹ işẹ ojùkòkoro ; awọn omọ egún :

15 Awọn ti o ti kò ọna otitọ silẹ, ti nwọn yapa, nwọn ntọpa ọna Balaamu omọ Bosoru, ẹniti o feràn ẹre aşıdodo ;

16 Ẹniti a si bawo nitori ẹṣẹ rẹ : odi kẹ-tẹkẹtẹ nfi ohùn enia sọrọ, o kọ agidi woli na.

17 Awọn wọnyi ni kanga ti kò li omi, ikúku ti ẹftufu ngbá kiri ; awọn ẹniti a pa òkunkun biribiri mò dẹ titi lai.

18 Nitori igbati nwon ba nsòrò ihale asan nla, nipa ife ara, ati aseyu, nwon ama tan awon ti o ti bô tan lowo awon ti o wà li òna sisl.

19 Nigbati nwon ba nse ileri omnira fun won, erú idibajé li awon tikara won : nitori owó eniti ati segun eni, ati owó oluwaré na li a si ti sò o di onde.

20 Nitori igbehin ti nwon ba ti yò tan kuro ninu éri aye, nipa mimò Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa, bi nwon ba si tun fi ara won kò ninu rẹ, ti a si segun won, igbehin won buru jù ti isaju ló.

21 Nitori o san fun won, ki nwon ki o má kuku mò òna ododo, jù igbehin ti nwon mò o tan, ki nwon ki o yipada kuro ninu ofin mimó ti a fifun won.

22 Sugbon o se si won bi owe otitò nì, Ajá tún pada si èbì ara rẹ ; ati abo èlédè ti a wé tan, pada sinu àfọ rẹ ninu erẹ.

ORI 3.

OLUFÉ, iwe keji yi ni mo kò si nyin nisisiyi; ninu mejeji na li emi nrú inu nyin funfun soke nipa iranti :

2 Ki enyin ki o le má ranti òrọ ti a ti enu awon woli mimó sọ saju, ati ofin awa ti ise aposteli Oluwa ati Olugbala wa :

3 Kí ẹ tẹ̀tẹ̀ mò eyi na pe, awon elean yio de nigba ojo ikẹhin, nwon o má rin nipa ife ara won,

4 Nwon o si má wipe, Nibo ni ileri wí-wa rẹ gbé wà ? nigbati awon baba ti sùn, bakanna li ohun gbogbo sá ri lati igba ojo iwa.

5 Eyi ni nwon nfe fi mimó se aimò, pe nipa òrọ Olórùn li awon orun ti wà li atijò, ati ti ilẹ̀ yori jade ninu omi, ti o si duro ninu omi :

6 Nipa eyi ti aye ti o wà nigbani, ti o ri ninu omi, o parun :

7 Sugbon awon orun ati aye, ti mbẹ nisisiyi, nipa òrọ na li a fi sùra, ti a si pa won mò dè iná ojo idajo, ati dè ojo egbé awon enia buburu.

8 Sugbon, olufé, ki ẹ máse alaimò nkan soso yi, pe ojo kan lodò Oluwa bi egberun odún li o ri, ati egberun odún bi ojo kan.

9 Oluwa kò jafara nipa ileri rẹ, bi awon elomiran iti kà ijafara ; sugbon o mu sùru sipa odo wa, niti ti kò fẹ ki enikeni ki o segbé, hikoşe ki gbogbo enia ki o wà si ironupiwada.

10 Sugbon ojo Oluwa mbòwa bi olè li oru ; ninu eyi ti awon orun yio fò ló ti awon ti ariwo nla, ati awon ori-éya rẹ yio si ti inu oru gbighona di yíyó, ilẹ̀ pelu ati iṣẹ̀ ti o wà ninu rẹ yio si jóna lulu.

11 Njẹ bi nkan wonyi gbogbo yio ti yò nì, irú enia bawo li enyin iba jẹ ninu lwa mimó gbogbo ati lwabi-Olorun,

12 Ti enyin nwoye, ti enyin si nmura giri dè wíwa ojo Olórùn, ninu eyi ti awon orun yio gbiná, ti nwon o di yíyó, ati ori-éya rẹ yio si ti inu oru gbighona di yíyó !

13 Sugbon gẹgẹ bi ileri rẹ, awa nwoye awon orun titun ati aye titun, nibiti ododo gbé wà.

14 Nitorina, olufé, bi enyin ti nwoye irú nkan wonni, ẹ mura giri, ki a le bá nyin ni tirẹ li alafia, li ailabawon, ati li ailabuku.

15 Kí ẹ si ma kà a si pe, sùru Oluwa wa igbala ni ; ati bi Paulu pelu, arakonrin olufé wa, ti kowe si nyin, gẹgẹ bi ogbon ti a fifun u ;

16 Ati pelu ninu iwe rẹ gbogbo, o nsòrò nkan wonyi ; ninu eyi ti ohun miran ti o soro imò gbé wà, ti awon òpẹ ati awon alaiduro nibikan nló, bi nwon ti nse iwe mimó miran, si iparun ara won.

17 Nitorina enyin olufé, bi enyin ti mò nkan wonyi telẹ, ẹ má kiyesara, nitori ki a má ba fi isina awon enia buburu fà nyin ló, ki ẹ má ba sùbu kuro ni iduro nyin sìn.

18 Sugbon ẹ má dagba ninu ore-ọfẹ, ati ninu imọ Jesu Kristi Oluwa ati Olugbala wa. On li ogo wà fun ati nisisiyi ati titi lai. Amin.

EPISTELI IKINI TI
JOHANNU,
FUN ENIA GBOGBO.

ORI 1.

EYITI o ti wà li àtetekeṣe, ti awa ti gbò, ti awa ti fi oju wa ri, ti awa si ti tẹ-jumò wò, ti ọwò wa si dimu, niti Ọrọ iye ;

2 (Nitori iye ti farahàn, awa si ri i, awa si jẹri, awa si sọ iye ainipekun na fun nyin, ti o ti mbẹ pẹlu Baba, ti o si farahàn fun wa ;)

3 Eyiti awa ti ri, ti awa si ti gbò li awa nsọ fun nyin, ki ẹnyin pẹlu ki o le ni idapo pẹlu wa : ati nitõtò idapo wa mbẹ pẹlu Baba, ati pẹlu Jesu Kristi Ọmọ rẹ.

4 Nkan wọnyi li awa kowe si nyin, ki ayò nyin ki o le kún.

5 Njẹ eyi ni ọrọ ti awa ti gbò lódọ rẹ, ti awa si sọ fun nyin, pe imọlẹ li Ọlórún, ati pe òkunkun kò si lara rẹ rara.

6 Bi awa ba wipe awa ní idapo pẹlu rẹ, ti awa si nrin li òkunkun, awa nṣeke, awa kò si ṣe otitọ :

7 Şugbọn bí awa ba nrin ninu imọlẹ, bí on ti mbẹ ninu imọlẹ, awa ní idapo pẹlu ara wa, ati ẹjẹ Jesu Kristi Ọmọ rẹ ni nwẹ wa nù kuro ninu ẹṣẹ wa gbogbo.

8 Bi awa ba wipe awa kò li ẹṣẹ, awa tàn ara wa jẹ, otitọ kò si si ninu wa.

9 Bi awa ba jẹwọ ẹṣẹ wa, olótọ ati olododo li on lati dari ẹṣẹ wa jì wa, ati lati wẹ wa nù kuro ninu aṣododo gbogbo.

10 Bi awa ba wipe awa kò ṣẹ, awa mu u li eke, ọrọ rẹ kò si si ninu wa.

ORI 2.

ENYIN ọmọde mi, iwe nkan wọnyi ni mo kọ si nyin, ki ẹ māsẹ ṣẹ. Bí ẹnìkẹni ba ṣẹ, awa ní alagbawì kan lódọ Baba, Jesu Kristi olododo :

2 On si ni ètutu fun ẹṣẹ wa : kí si iṣe kíkí ti wa, şugbọn fun ẹṣẹ gbogbo araiye pẹlu.

3 Nipa eyi li awa si mò pe awa mò ọ, bí awa ba npa ofin rẹ mò.

4 Ẹniti o ba wipe, emi mò ọ, ti kò si pa ofin rẹ mò, eleke ni, otitọ kò si si ninu rẹ.

5 Şugbọn ẹnìkẹni ti o ba pa ọrọ rẹ mò, lara rẹ li a gbé mu ifẹ Ọlórún pé nitõtò ; nipa eyi li awa mò pe awa mbẹ ninu rẹ.

6 Ẹniti o ba wipe on ngbé inu rẹ, on na si yẹ lati mǎ rin bẹ pẹlu, gẹgẹ bí on ti nrin.

7 Ẹnyin ará, emi kò kowe ofin titun si nyin, bikóṣe ofin atijọ ti ẹnyin ti ni li àtetekeṣe. Ofin atijọ ni ọrọ ti ẹnyin ti gbò li àtetekeṣe.

8 Ẹwẹ, ofin titun kan ni mo kowe si nyin, ohun ti iṣe otitọ ninu rẹ ati ninu nyin : nitoriti òkunkun ti kọja, imọlẹ otitọ si ntàn nisisiyi.

9 Ẹniti o ba wipe on mbẹ ninu imọlẹ, ti o si korira arakònrin rẹ, o mbẹ ninu òkunkun titi fi di isisiyi.

10 Ẹniti a ba fẹ arakònrin rẹ o duro ninu imọlẹ, kò si si ohun ikóṣẹ ninu rẹ.

11 Şugbọn ẹniti o ba korira arakònrin rẹ o mbẹ ninu òkunkun, o si nrin ninu òkunkun, kò si mò ibi ti on nrẹ, nitoriti òkunkun ti gú u li oju.

12 Emi kowe si nyin, ẹnyin ọmọde, nitori ti a dari ẹṣẹ nyin jì nyin nitori orukọ rẹ.

13 Emi kowe si nyin, ẹnyin baba, nitori ti ẹnyin ti mò on, ẹniti o wà lati igba àtetekeṣe. Emi kowe si nyin, ẹnyin ọdọmọkònrin, nitori ti ẹnyin ti şegun ẹnì buburu nì. Emi kowe si nyin, ẹnyin ọmọde, nitori ti ẹnyin ti mò Baba.

14 Emi ti kowe si nyin, ẹnyin baba, nitori ti ẹnyin ti mò on, ẹniti o wà lati igba àtetekeṣe. Emi ti kowe si nyin, ẹnyin ọdọmọkònrin, nitori ti ẹnyin li agbara, ti ọrọ Ọlórún si duro ninu nyin, ti ẹ si şegun ẹnì buburu nì.

15 Ẹ māsẹ fẹ aiye, tabi ohun ti mbẹ ninu aiye. Bí ẹnìkẹni ba fẹ aiye, ifẹ ti Baba kò si ninu rẹ.

16 Nitori ohun gbogbo ti mbẹ li aiye,

ifekufé ara, ati ifekufé oju, ati irera aye, kò si ni ti Baba, bikoşe ni ti aye.

17 Aye si nkoja ló, ati ifekufé rẹ: sugbón ẹniti o ba nşẹ ifẹ Olórún ni yio duro lailai.

18 Enyin omode, igba ikẹhin li eyi: bi enyin si ti gbọ pe Aṣodisi-Kristi mbowa, ani nisisiyi Aṣodisi Kristi pupọ ni mbẹ; nipa eyiti awa fi mọ pe igba ikẹhin li eyi.

19 Nwón ti oḍo wa jade, sugbón nwón kò ti si ninu wa; nitori nwón iba ti wà ninu wa, nwón iba bá wa duro: sugbón nwón jade kí a le fi wón hàn pe gbogbo nwón kí iṣe ti inu wa.

20 Sugbón enyin ni itorórosi lati oḍo Eni Mimọ nà wá, enyin si mọ ohun gbogbo.

21 Emi kò kowe si nyin nitoripe enyin kò mọ otító, sugbón nitori ti enyin mọ o, ati pe kò si eke ninu otító.

22 Tani iṣe eleke bikoşe ẹniti o ba sẹ pe Jesu kí iṣe Kristi? On ni Aṣodisi-Kristi, ẹniti o ba sẹ Baba ati Omọ.

23 Enikeni ti o ba sẹ Omọ, on na ni kò gbà Baba: sugbón ẹniti o ba jẹwọ Omọ o gbà Baba pẹlu.

24 Nitorina kí eyini kí o duro ninu nyin, ti enyin ti gbọ lí àtetekeşe. Bi eyi ti enyin ti gbọ lí àtetekeşe ba bá nyin duro, enyin o sí duro pẹlu ninu Omọ ati ninu Baba.

25 Eyi si ní ileri na ti o ti ẹ fun wa, ani iye ainipekun.

26 Nkan wọnyi ni mo kowe si nyin nipase awọn ti ntàn nyin jẹ.

27 Sugbón itorórosi ti enyin ti gbà lowọ rẹ o bá nyin duro, enyin kò si ní pe ẹnikan nkọ nyin: sugbón bi itorórosi na ti nkọ nyin ninu ohun gbogbo, ti on si iṣe otító, tí kí si iṣe eke, ati gẹgẹ bí o ti kọ nyin, enyin o sí duro ninu rẹ.

28 Njẹ nisisiyi, enyin omode, ẹ duro ninu rẹ; nipe, nigbatí on o ba farahàn, kí awa kí o le ní igbẹkẹle, kí a má sí ẹ tiju niwaju rẹ nigba abọ rẹ,

29 Bi enyin ba mọ pe olododo ni, ẹ mọ pe a bí olukuluku ẹniti nşẹ ododo ninu rẹ.

ORI 3.

KIYESI i, irú ifẹ ti Baba fi fun wa, pe kí a le má pè wa lí omọ Olórún: nitorina aye kò mọ wa, nitoriti kò mọ o.

2 Olufẹ, njẹ nisisiyi omọ Olórún lí awa iṣe, kò sí tí ihàn bí awa o tí jasi: sugbón awa mọ pe, nigbatí on o farahàn, awa o dabi rẹ; nitori awa o rí i bí on tí rí.

3 Ati olukuluku ẹniti o ba ní ireti yí

ninu rẹ, a wẹ ara rẹ mọ, gẹgẹ bí on sí tí mọ.

4 Enikeni ti o dẹṣe o ru ofin pẹlu: nitori ẹṣe ní riru ofin.

5 Enyin si mọ pe, on farahàn lati mu ẹṣe wa kuro; ati lara rẹ ẹṣe kò sí.

6 Enikeni ti o ba ngbé inu rẹ kò ẹ: ẹníkẹni tí o ba ẹ kò rí i, bẹni kò mọ o.

7 Enyin omode ẹ máṣe jẹ kí ẹníkẹni kí o tòn nyin: ẹniti o ba nşẹ ododo, o jasi olododo, gẹgẹ bí on tí iṣe olododo.

8 Enikeni ti o ba dẹṣe tí Ẹṣu ní; nitoriti Ẹṣu tí ẹ lati igba àtetekeşe. Nitori idi eyi lí Omọ Olórún farahàn, kí o le pa iṣe Ẹṣu run.

9 Enikeni ti a bí nipa tí Olórún kò dẹṣe; nitoriti irú rẹ mbẹ ninu rẹ: on kò sí le ẹ, nitoriti a bí i nipa tí Olórún.

10 Ninu eyi lí a ní awọn omọ Olórún hàn, ati awọn omọ Ẹṣu: ẹníkẹni tí kò ba ẹ ododo kí iṣe tí Olórún, ati ẹniti kò fẹràn arakọnrin rẹ.

11 Nitori eyi ní ọrọ tí enyin gbọ lí àtetekeşe, kí awa kí o le má fẹràn ara wa.

12 Kí iṣe bí Kaini, tí iṣe tí ẹnì buburu ní, tí o sí pa arakọnrin rẹ? Nitori kílì o ẹ pa a? Nitoriti iṣe on ẹ buburu, tí tí arakọnrin rẹ sí ẹ rere.

13 Kí ẹnù kí o máṣe yà nyin, enyin ará mí, bí aye ba korira nyin.

14 Awa mọ pe awa tí kọja lati inu ikú sinu iye, nitori tí awa fẹràn awọn ará. Enikeni tí kò ba fẹràn arakọnrin rẹ o ngbé inu ikú.

15 Enikeni tí o ba korira arakọnrin rẹ on ní olupani: enyin si mọ pe iye ainipekun kò le ba olupani kan gbé.

16 Nipa eyi lí awa mọ ifẹ Olórún, nitoriti o fí ẹmí rẹ lele fun wa: o sí yẹ kí awa fí ẹmí wa lele fun awọn ará.

17 Sugbón ẹniti o ba ní ohun rere aye yí, tí o sí rí arakọnrin rẹ tí iṣe alaini, tí o sí sẹ iyọnu rẹ mọ o, bawo ní ifẹ Olórún tí ngbé inu rẹ?

18 Enyin omode mí, ẹ máṣe jẹ kí a fí kíkí ẹnù ẹ iṣe, tabi kíkí ahọ́n; bikoşe ní iṣe atí ní otító.

19 Ati nipa eyi lí awa mọ pe awa mbẹ ní tí inu otító, atí pe awa o sí ẹ dajudaju okàn wa niwaju rẹ.

20 Nitori bí okàn wa ba dá wa lẹbi, Olórún tobi jù okàn wa ló, o sí mọ ohun gbogbo.

21 Olufẹ bí okàn wa kò ba dá wa lẹbi, njẹ awa ní igbẹkẹle sipa tí Olórún.

22 Ati ohunkohun tí awa ba bèrẹ, awa

ri gbà lódò rẹ, nitori ti awa pa ofin rẹ mọ, ti awa si nse nkan wónni ti o ẹe ohun lwu niwaju rẹ.

23 Eyi si li ofin rẹ, pe ki awa ki o le gbà orukọ Jesu Kristi Ọmọ rẹ gbọ, ki a si fẹràn ara wa, gẹgẹ bi o ti fi ofin fun wa.

24 Ẹniti o ba si pa ofin rẹ mọ o mba a gbé inu rẹ, ati on ninu rẹ. Ati nipa eyi li awa mọ pe o mba wa gbé inu wa, nipa Ẹmí ti o fifun wa.

ORI 4.

OLUFẸ, ẹ mase gbà gbogbo ẹmí gbọ, sugbọn ẹ dán awọn ẹmí wò bi nwọn ba ẹe ti Ọlọrun: nitoriti awọn woli eke pupọ ti jade lo sinu aiye.

2 Nipa eyi ni ki ẹnyin ki o fi mọ Ẹmí Ọlọrun: Gbogbo ẹmí ti o ba jẹwọ pe, Jesu Kristi wá nipa ti ara, ti Ọlọrun ni:

3 Gbogbo ẹmí ti kò si jẹwọ pe, Jesu Kristi wá nipa ti ara, kì iṣe ti Ọlọrun: eyi li ẹmí Aṣodisi-Kristi na, nipa eyi ti ẹnyin ti gbọ pe yio de; ani nisisiyi o si mbẹ ninu aiye na.

4 Ti Ọlọrun li ẹnyin, ọmọde, ẹnyin si ti ẹṣgun wọn: nitoripe atobijù li ẹniti mbẹ ninu nyin, jù ẹniti o mbẹ ninu aiye lẹ.

5 Ti inu aiye ni nwọn: nitorina ni nwọn ẹe nso ti aiye, aiye si gbọ ti wọ.

6 Ti Ọlọrun li awa: ẹniti o ba mọ Ọlọrun o gbọ ti wa; ẹniti kì iṣe ti Ọlọrun kò gbọ ti wa. Nipa eyi li awa mọ ẹmí otitọ, ati ẹmí eke.

7 Olufe, ẹ je ki a fẹràn ara wa: nitoripe ife ni ti Ọlọrun; ati gbogbo ẹniti o ba feni a bi i nipa ti Ọlọrun, o si mọ Ọlọrun.

8 Ẹniti ko ba ẹe ife kò mọ Ọlọrun; nitoripe Ọlọrun ni ife.

9 Ninu eyi li a gbé fi ife Ọlọrun hàn si wa, nitoriti Ọlọrun rán Ọmọ bíbí rẹ nikan-ṣoṣo si aiye yi, ki awa ki o le yẹ nipase rẹ.

10 Nipa eyi ni ife, kì iṣe pe ti awa fẹ Ọlọrun, bikoṣe pe o fẹ wa, o si rán Ọmọ rẹ ẹe etutu fun ẹṣe wa.

11 Olufe, bi Ọlọrun ba fẹ wa tobẹ, o yẹ ki a fẹràn ara wa pelu.

12 Ẹnikẹni kò ri Ọlọrun nigba kan ri. Bi awa ba fẹràn ara wa, Ọlọrun mba wa gbé, a si mu ife rẹ pé ninu wa.

13 Nipa eyi li awa mọ pe awa mba a gbé inu rẹ, ati on ninu wa, nitoriti o ti fi Ẹmí rẹ fun wa.

14 Awa si ti ri, a si jẹri, pe Baba rán Ọmọ lati ẹe Olugbala fun araiye.

15 Ẹnikẹni ti o ba jẹwọ pe Jesu Ọmọ

Ọlọrun ni, Ọlọrun ngbé inu rẹ, ati on ninu Ọlọrun.

16 Awa si ti mọ, a si gbà ife ti Ọlọrun ni si wa gbọ. Ọlọrun ni ife; ẹniti o ba si ngbé inu ife o ngbé inu Ọlọrun, ati Ọlọrun ninu rẹ.

17 Nipa eyi li a mu ife wa pé, ki awa ki o le ni igboiya li ojo idajo: nitoripe bi on ti ri, bẹlì awa si ri li aiye yi.

18 Iṣeru kò si ninu ife; sugbọn ife ti o pé o lé iṣeru jade: nitoriti iṣeru ni oró. Ẹniti o bẹru kò pé ninu ife.

19 Awa fẹ ẹ, nitoriti on tété fẹ wa.

20 Bi ẹnikan ba wipe, Ẹmí fẹ Ọlọrun, ti o si korira arakṣrín rẹ, eleke ni: nitori ẹniti kò fẹ arakṣrín rẹ ti o ri, yio ti ẹe fẹ Ọlọrun ti on kò ri?

21 Ofin yi li awa si ri gbà lati ọwọ rẹ wá, Pe ẹniti o ba fẹ Ọlọrun, o fẹ arakṣrín rẹ pelu.

ORI 5.

ẸNIKENI ti o ba gbagbọ pe Jesu ni Kristi, a bí i nipa ti Ọlọrun: ati gbo-gbo ẹni ti o fẹ ẹniti o bíni, o fẹ ẹniti a bí nipase rẹ pelu.

2 Nipa eyi li awa mọ pe awa fẹ awọn ọmọ Ọlọrun, nigbati awa fẹ Ọlọrun, ti a si pa ofin rẹ mọ.

3 Nitori eyi ni ife Ọlọrun, ki awa ki o pa ofin rẹ mọ: ofin rẹ kò si ni iroju.

4 Nitori ẹnिकени ti a bí nipa ti Ọlọrun o ẹṣgun aiye: eyi si ni iṣegun ti o ẹṣgun aiye, ani igbagbọ wa.

5 Tani ẹniti o ẹṣgun aiye, bikoṣe ẹniti o gbogbọ pe Jesu ni Ọmọ Ọlọrun?

6 Eyi li ẹniti o wá nipa omi on ẹje, ani Jesu Kristi: kì iṣe ni kiki ipa omi, bikoṣe nipa omi on ẹje. Ẹmí li o si njeri, nitoripe otitọ li Ẹmí na.

7 Nitoripe ẹni mọta li o njeri li ọrun, Baba, Ọrọ, ati Ẹmí Mímọ: awọn mọtẹta yi si jasi ọkan.

8 Awọn mọta li o si njeri li aiye, Ẹmí, ati omi, ati ẹje: awọn mọtẹta yi si jasi ọkan.

9 Bi awa ba gbà ẹrì enia, ẹrì Ọlọrun pọju: nitori eyi li ẹrì Ọlọrun ti o ti jẹ nipa ti Ọmọ rẹ.

10 Ẹniti o ba gbà Ọmọ Ọlọrun gbọ o ni ẹrì ninu ara rẹ: ẹniti kò ba gbà Ọlọrun gbọ, o ti mu u li eke; nitoriti kò gbà ẹrì na gbọ ti Ọlọrun jẹ nipa li Ọmọ rẹ.

11 Eyi si li ẹrì, pe Ọlọrun ti fun wa ni iye ainipekun, iye yi si mbẹ ninu Ọmọ rẹ.

12 Ẹniti o ba ni Ọmọ, o ni iye; ẹniti kò ba si ni Ọmọ Ọlórún, kò ni iye.

13 Nkan wọnyi ni mo kọwe si ẹnyin ti o gbà orukọ Ọmọ Ọlórún gbọ; ki ẹnyin ki o le mọ pe ẹnyin ni iye ainipekun, ati ki ẹnyin ki o le gbà orukọ Ọmọ Ọlórún gbọ.

14 Eyi si ni igbekẹle ti awa ni nipa ọdọ rẹ, pe bi awa ba bèrè ohunkohun gẹgẹ bi ifẹ tirẹ, o gbọ ti wa :

15 Bi awa ba si mọ pe o gbọ ti wa, ohunkohun ti awa ba bèrè, awa mọ pe awa ni ibere ti awa nwá ọdọ rẹ.

16 Bi ẹnikan ba ri arakọnrin rẹ ti nşẹ ẹşẹ ti ki işẹ si ikú, ki on ki o bèrè, on o si fi iye fun awọn ti kò şẹ si ikú. Ẹşẹ kan mbe si ikú : emi kò wipe ki on ki o gbadura fun u.

17 Aisododo gbogbo li ẹşẹ : ẹşẹ kan si mbe li aise si ikú.

18 Awa mọ pe ẹnikeni ti a bí ni ti Ọlórún ki işẹ; sugbọn ẹniti a ba bí ni ti Ọlórún o pa ara rẹ mọ, ẹnì buburu ni kò si fi ọwọ kàn a.

19 Awa si mọ pe awa mbe ninu ti Ọlórún, ati gbogbo aye li o dubulẹ ninu ẹnì buburu ni.

20 Awa si mọ pe Ọmọ Ọlórún de, o si ti fi oyé fun wa, ki awa ki o le mọ ẹniti işẹ otitọ, awa si mbe ninu ẹniti işẹ otitọ, ani ninu Jesu Kristi Ọmọ rẹ. Eyi li Ọlórún otitọ, ati iye ainipekun.

21 Ẹyin ọmọde, ẹ pa ara nyin mọ kuro ninu orişà. Amin.

EPISTELI EKEJI TI

JOHANNU.

ALAGBA si ayanfẹ obirin ọlọlá ati si awọn ọmọ rẹ, ẹniti mo fẹ nipa otitọ; ki si işẹ emi nikanşoşo, sugbọn ati gbogbo awọn ti o mọ otitọ pẹlu;

2 Nitiri ti otitọ, ti mba wa gbé, ti yio si ma ba wa gbé titi lai.

3 Ore-ọfẹ pẹlu nyin, Ẽnu, ati alafía, lati ọdọ Ọlórún Baba wá, ati lati ọdọ Oluwa Jesu Kristi, Ọmọ Baba, ninu otitọ ati ninu ifẹ.

4 Mo yọ gidigidi pe mo ri ninu awọn ọmọ rẹ nrin ninu otitọ, bi awa ti gbà ofin lẹwọ Baba.

5 Njẹ nisisiyi emi bẹ ọ, obirin ọlọlá, ki işẹ bi ẹnipe emi kọwe ofin titun kan si ọ, bikoşẹ eyi ti awa ti ni li àtetekọşẹ, pe ki awa ki o fẹràn ara wa.

6 Eyi si ni ifẹ, ki awa ki o ma rin nipa ofin rẹ. Eyi li ofin na, pe, bi ẹnyin ti gbọ li àtetekọşẹ, ki ẹ si mā rin ninu rẹ.

7 Nitiri ẹlẹtàn pupọ wọ inu aye, ti kò

jẹwọ pe : Jesu Kristi wá nipa ti ara. Ẹlẹtan li eyini ati Aşodisi-Kristi.

8 Ẹ bojuto ara nyin, ki awa ki o máşẹ sọ ohun wọnni ti awa ti şe nù, bikoşẹ pe ki a ri èrè kíkun gbà.

9 Ẹnikeni ti o rufin, ti kò si duro ninu ẹkọ Kristi, kò gbà Ọlórún. Ẹniti o ba duro ninu ẹkọ Kristi, on li o gbà ati Baba ati Ọmọ.

10 Bi ẹnikeni ba tọ nyin wá, ti kò si mu ẹkọ yi wá, ẹ máşẹ gbà a sinu ile nyin, bẹni ki ẹ má si şe sùrẹ ọna rere fun u :

11 Nitiri ẹniti o ba sùrẹ ọna rere fun u, o ni ọwọ ninu işẹ buburu rẹ.

12 Ni bi mo ti ni ohun pupọ lati kọwe si nyin, emi kò fẹ fi iwe ati tadawa kọwe si nyin : sugbọn emi gbekẹle lati tọ nyin wá, ati lati ba nyin sọrọ li ojukoju, ki ayọ wa ki o le kún.

13 Awọn ọmọ arabirin rẹ ayanfẹ ki ọ. Amin.

EPISTELI ÈKÈTA TI JOHANNU.

A LÀGBA sí Gaiu olufẹ gidigidi ẹniti mo fẹ ninu otitọ.

2 Olufẹ, mo fẹ jù ohun gbogbo lọ ki iwọ ki o le ma wà li alafia, ki o si wà ni ilera, gẹgẹ bi ọkàn rẹ ti mọ li alafia.

8 Nitori mo yò gidigidi, nigbati awọn arakọnrin de, ti nwon si njeri otitọ ti o mọ ninu rẹ, gẹgẹ bi iwọ ti nrin ninu otitọ,

4 Emi kò ní ayọ ti o tobijù bẹ lọ, bi ki emi ki o mǎ gbọ pe, awọn ọmọ mi nrin ninu otitọ.

5 Olufẹ, iwọ nse nitõtọ li ohunkohun ti iwọ nse fun awọn ará, ati fun awọn alejò ;

6 Ti o njeri ifẹ rẹ niwaju ijọ : ẹniti bi iwọ ba nmu wọn lọ siwaju li ọna ájo wọn nipa iwabi-Ọlọrun, iwọ o ẹ rere :

7 Nitoripe nitori orukọ rẹ ni nwon ẹ jade lọ, li aigba nkan lówọ awọn Keferi.

8 Njẹ o yẹ ki awa ki o gbà irú awọn wọnni, ki awa ki o le jẹ alabaràn-lówọ si otitọ.

9 Emi kọwe si ijọ : ẹgbọn Diotrefe,

ẹniti o fẹ lati ẹ olori gbogbo larin wọn, kò gbà wa.

10 Nitorina bi mo ba de, emi o ranti iṣe rẹ ti o ẹ, o nfi ọrọ arankàn ẹfẹfẹ si wa : eyini kò si tẹ ẹ lórùn, bẹni on tikararẹ kò gbà awọn arakọnrin, o si ndá awọn ti iba gbà wọn lẹkun, o nlé wọn jade kuro ninu ijọ.

11 Olufẹ, máse tọ ohun ti iṣe buburu lẹhin, bikọse ohun ti iṣe rere. Ẹniti o ba nse rere ti Ọlọrun ni : ẹgbọn ẹniti o ba nse buburu kò mọ Ọlọrun.

12 Demetriu li orukọ rere lódọ gbogbo enia, ati ni ti otitọ pẹlu : nitõtọ, awa pẹlu si gbà ẹrì rẹ jẹ ; ẹyin si mọ pe ẹrì wa otitọ ni.

13 Emi ni ohun pupọ lati kọwe, ẹgbọn emi kì yio fi tadawa on kalamu kọwe si ọ :

14 Ẹgbọn emi gbẹkẹle pe emi o ri ọ nisisiyi, ati pe awa o si sọrọ li ojukoju. Alafia fun ọ. Awọn ọrẹ kì ọ. Kí awọn ọrẹ li orukọ-orukọ.

EPISTELI TI J U D A FUN ENIA GBOGBO.

JUDA, franṣe Jesu Kristi, ati arakọnrin Jakọbu, si awọn ti a sọdi mimọ lati ọwọ Ọlọrun Baba wá, ti a si pamọ ninu Jesu Kristi, ti a si pè :

2 Anu fun nyin, ati alafia, ati ifẹ, ki o ma bi si i.

3 Olufẹ, nighati mo fi aisimi gbogbo kọwe si nyin nitori igbala ti o wọpọ, o tọ fun mi lati kọwe si nyin, ki emi si gbà

nyin niyanju, ki ẹyin ki o le ma fi itara tẹnumọ igbagbọ, ti ati fifun awọn enia mimọ lẹkan.

4 Nitori awọn enia kan mọ ti nwon nyọ wọnú li aifarahan, nigba atijọ ẹni ti a ti yàn si ẹbi yi, enia alaiwabi-Ọlọrun, ti nyi ore-ọfẹ Ọlọrun wa pada si iwọbia, ti nwon si nsẹ Oluwa Ọlọrun kanṣọso na, ati Jesu Kristi Oluwa wa.

5 Nitorina emi o rán nyin leti, bi ẹnyin tilẹ̀ ti mò ọ lẹ́kan, pe bi Oluwa, nigbati o gbà awọn enia là tan lati ilẹ̀ Egipti wá, lẹ́hinna o run awọn ti kò gbagbó.

6 Ati awọn angeli ti kò duro ni ipò wọn iṣaju, ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ti nwon fi ipò oyè wọn silẹ̀, awọn li o pamọ̀ dè ẹ̀wọ̀n ainipekun nisalẹ̀ òkunkun titi di ọjọ nla nì.

7 Anì bi Sodomu ati Gomorra, ati ilu agbegbe wọn wònni bẹ̀ gẹ̀gẹ̀, ti nwon fi ara wọn fun àgbere iṣe, ti nwon nlò ara òdi, awọn li o si fi lele ẹ̀ ẹ̀ apẹrẹ, nwon njíyà ẹ̀san ti iná ainipekun.

8 Bẹ̀ gẹ̀gẹ̀ pẹ̀lu li awọn alalá ẹ̀gbin wọ̀nyi, ti nsọ ara di ẹ̀rì, ti ngàn ijọye, ti nwon si nsọ̀rọ̀ buburu si awọn ọlọ́lá.

9 Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ Mikaeli, ọ̀lórí awọn angeli, nigbati mba Ẹ̀sù já, ti o nṣe opalaye nitori ara okú Mose, kò si gbọ́dọ̀ mu ọ̀rọ̀ ẹ̀gan tọ̀ ọ̀ wá, ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ o wipe, Oluwa ni yio ba ọ̀ wí.

10 Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ awọn wọ̀nyi nsọ̀rọ̀ ibi si ohun ti nwon kò mò: ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ohun ti nwon mò nipa ẹ̀dà, bi ẹ̀ranko, ninu nkan wònni ni nwon mbà ara wọn jẹ.

11 Egbé ni fun wọn! nitoriti nwon ti rín li ọ̀nà Kaini, nwon si fi iwọ̀ra sure tọ̀ lẹ́ina Balaamu lẹ́hin nitori ẹ̀re, nwon si ẹ̀gbé ninu ariwisi Kora.

12 Wọ̀nyi li abawọn ninu àse ifẹ̀ nyin, nigbati nwon mbà nyin jẹ, nwon nfi aibẹ̀ru bọ ara wọn: ikúku ni nwon laini omi, ti a nti ọ̀wọ̀ afẹ́fẹ́ gbà kiri; igi ti eso rẹ̀ rẹ̀ silẹ̀, laini eso, o kú lẹ́meji, ti a fátu ni gbòngbo;

13 Omi okun ti nru, ti nńhó ifofó itiju ara wọn jade; alarinkiri irawọ̀, ti a pa dudu òkunkun mò dè lailai.

14 Ati Enoku pẹ̀lu, ẹnì ikeje lati Adamu

wá, o sọ̀rọ̀ wọ̀nyi tẹ̀lẹ̀ pe, Kiyesi i, Oluwa mbówa pẹ̀lu ẹ̀gbàrun awọn enia rẹ̀ mimọ̀,

15 Lati ẹ̀e idajọ si ori awọn enia gbogbo, ati lati mu oyè yẹ̀ gbogbo awọn ti iṣe alaiwabi-Ọ̀lọ̀run ninu wọn, niti gbogbo iṣe alaiwabi-Ọ̀lọ̀run, ti nwon ti nfi alaiwabi-Ọ̀lọ̀run ẹ̀e, ati ninu gbogbo ọ̀rọ̀ lile wọn, ti awọn ẹ̀lẹ́ṣẹ̀ alaiwabi-Ọ̀lọ̀run ti sọ si i.

16 Awọn wọ̀nyi li alakun sinu, alaroye, ti nrin nipa ifẹ́kufẹ̀ ara wọn; ẹnù wọn a si má sọ ọ̀rọ̀ asan nla, nwon mbù iyin fun ara enia nitori anfani.

17 Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ẹnyin, olufẹ̀, ẹ̀ ranti ọ̀rọ̀ ti a ti sọ fun nyin ṣaju lati ọ̀wọ̀ awọn aposteli Jesu Kristi Oluwa wa;

18 Bi nwon ti wí fun nyin pe, awọn ẹ̀lẹ́gàn yio wá nigba ikẹ́hin, ti nwon o má rín nipa ifẹ́kufẹ̀ ara wọn li alaiwabi-Ọ̀lọ̀run.

19 Awọn wọ̀nyi ni nyà ara wọn sọ̀tọ̀, agbọ́tara, li aini Ẹ̀mí.

20 Ẹ̀ṣẹ̀ṣẹ̀ ẹnyin, olufẹ̀, ti ẹ̀ nró ara nyin soke lori igbagbọ̀ nyin ti o mó julọ̀, ẹ̀ má gbadura nipa Ẹ̀mí Mimọ̀,

21 Ẹ̀ má pa ara nyin mó ninu ifẹ̀ Ọ̀lọ̀run, ẹ̀ má wò ànu Jesu Kristi Oluwa wa, titi aiyẹ ainipekun.

22 Ati fun awọn ẹ̀lomiran ẹ̀ má ẓánu, ẹ̀ má ẹ̀e iyatọ̀:

23 Ati awọn miran ẹ̀ má fi iberu gbalà, ẹ̀ má fà wọn yọ kuro ninu iná; ẹ̀ tilẹ̀ má korira aṣọ̀ ti o di abawọn nipa ti ara.

24 Njẹ fun ẹniti o le pa nyin mó kuro ninu iṣubu, ati lati mu nyin wá siwaju ogo rẹ̀ pẹ̀lu ayọ̀ nla li aini àbuku,

25 Fun Ọ̀lọ̀run ọ̀lọ́gbọ̀n nikanṣọ̀so, Olu-gbala wa, ogo ati ọ̀lánlá, ijọba ati agbara, mbẹ fun ati nisisiyi ati lailai. Amin.

IFIHÀN (IṢIPAYA) TI

JOHANNU.

ORI 1.

IFIHÀN ti Jesu Kristi, ti Ọ̀lọ̀run fifun u, lati fihàn fun awọn iranṣẹ̀ rẹ̀ ohun ti kò le ẹ̀ ki o má ẹ̀ ni lẹ́lẹ̀; o si ranṣẹ̀ o si fi i hán lati ọ̀wọ̀ angeli rẹ̀ wá fun Johannu, iranṣẹ̀ rẹ̀:

2 Ẹ̀niti o jẹ́ ọ̀rọ̀ Ọ̀lọ̀run, ati ẹ̀rẹ̀ Jesu Kristi, ati ti ohun gbogbo ti o ri.

3 Olubukún li ẹniti o nkà, ati awọn ti o ngbó ọ̀rọ̀ isọ́tẹ́lẹ̀ yí, ti o si npa nkan wònni ti a kọ sinu rẹ̀ mó: nitori igba kù si dẹ́dẹ́.

4 JOHANNU si Ijọ meje ti mbẹ̀ ni Asia: Ore-ọfẹ̀ si nyin, ati alafia, lati ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá

eniti o mbẹ, ti o ti wá, ti o si mbòwa ; ati lati ọdọ awọn Ẹmí meje nì wá ti mbẹ niwaju itẹ rẹ ;

5 Ati lati ọdọ Jesu Kristi wá, eniti iṣe ẹlẹrì olóṣtọ, ẹni aḱòbì nínú awọn okú, ati alaṣẹ awọn ọba aiye. Si eniti o fẹ wá, ti o si wẹ wá nínú ẹjẹ ara rẹ kuro nínú ẹjẹ wá,

6 Ti o si ti fi wá jẹ ọba, ati alufa si Olorun ati Baba rẹ ; on ni ki a fi ọgo ati ijọba fun lai ati lailai. Amin.

7 Kiyèsì i, o mbò nínú awọsanma ; gbogbo oju ni yio si rí i, ati awọn ti o gún u lí ọkọ pẹlu ; ati gbogbo ibatan aiye ni yio si ma pòhùnrẹ ẹkún nitori rẹ. Bẹni, Amin.

8 Emi ni Alfa ati Omega, ipilẹṣẹ ati opin, lí Oluwa wí, eniti o mbẹ, ti o ti wá, ti o si mbòwa, Olodumare.

9 Emi Johannu, ẹni pẹlu ti iṣe arakọnrin ati ẹgbẹ nyin nínú iponju, ati nínú ijọba ati sùru Jesu Kristi, mo wá nínú erekuṣu, ti a npẹ ni Patmo, nitori ọrọ Olorun, ati nitori ẹrì Jesu Kristi.

10 Mo wá nínú Ẹmí lí ọjọ Oluwa, mo si gbọ ohùn nla lẹhin mi, bí iró ipẹ.

11 O nwipe, Emi ni Alfa ati Omega, ẹni-ṣaju ati ẹni-ikẹhin : Ohun ti iwọ si rí, kọ ọ sinu iwe, ki o si rán a si Ijọ mejeje ti mbẹ ni Asia ; si Efesu, ati si Smirna, ati si Pergamu, ati si Tiatiara, ati si Sardi, ati si Filadelfia, ati si Laodikea.

12 Mo si yipada lati wò ohùn ti mba mi sọrọ. Nigbatí mo yipada, mo rí opá wura fitila meje ;

13 Ati larin opá fitila meje yi ẹnikan ti o dabi Ọmọ enia, a wọ ọ lí aṣọ ti o kànlẹ de ẹṣẹ rẹ, a si fi àmure wura dí lí ẹgbẹ.

14 Ori rẹ ati irun rẹ dabi ẹgbon owu, o funfun bí ojo-didí ; oju rẹ si dabi ọwọ iná ;

15 Ẹṣẹ rẹ si dabi idẹ daradara, bí ẹni pe a sun u nínú ileru ; ohùn rẹ si dabi iró omi pupọ.

16 O si ní irawọ meje lí ọwọ ọtún rẹ : ati lati ọnu rẹ wá ní idá oloju mejì mimu ti jade : iwo oju rẹ si dabi ọrùn ti o nfi agbara rẹ ràn.

17 Nigbatí mo rí i, mo wolẹ lí ẹṣẹ rẹ bí ẹniti o kú. O si fi ọwọ ọtún rẹ le mi, o nwi fun mi pe, Mase bẹru ; Emi ni ẹni-ṣaju ati ẹni-ikẹhin :

18 Emi lí ẹniti o mbẹ láye, ti o si tí kú ; si kiyèsì i, emi si mbẹ láye si i títi lai, Amin ; mo sí ní ọmọ-ṣika iku ati tí Ipo-oku.

19 Kowe ohun gbogbo ti iwọ tí rí, ati tí

ohun tí mbẹ, ati tí ohun tí yio hù lẹhin eyi ;

20 Ohun ijinlẹ tí irawọ meje ní tí iwọ rí lí ọwọ ọtún mi, ati opá wura fitila meje nì. Irawọ meje ní ní awọn angeli Ijọ meje nì : ati opá fitila meje ní u iwọ rí ní awọn ijọ meje.

ORI 2.

Si angeli ijọ tí Efesu kowe ; Nkan wọnyi lí ẹniti o mu irawọ meje ní lí ọwọ ọtún rẹ, ẹniti nrin lí arin opá wura fitila meje ní wipe,

2 Emi mò iṣẹ rẹ, ati lálá rẹ, ati sùru rẹ, ati bí iwọ kò si tí le mu sùru fun awọn ẹni buburu : ati bí iwọ si tí dán awọn tí nwipe apostoli lí awọn, tí kí iṣẹ bẹ, tí iwọ si mu wọn lí eke :

3 Tí iwọ si gbà lya si ara, tí iwọ si mu sùru, ati nitori orukọ mí tí o si ṣe lálá, tí á rẹ kò si mu ọ.

4 Şugbón mo ní nkan iwi si ọ, nitoriti iwọ tí fi iṣẹ rẹ ṣaju silẹ.

5 Nitorina ranti ibiti iwọ gbé tí şubu lo, kí o si ronupiwada, kí o si ṣe iṣẹ ṣaju ; bí kò si ṣe bẹ, emi o si tò ọ wá nì-si-yi, emi o si sí opá fitila rẹ kuro ní ipò rẹ, bikoṣe bí iwọ ba ronupiwada.

6 Şugbón eyi ní iwọ ní, tí iwọ korira iṣe awọn Nikolaitani tí emi korira pẹlu.

7 Ẹniti o ba lí etí kí o gbọ ohun tí Ẹmí nso fun ijọ ; Ẹniti o ba şegun ní emi o fi eso igi lye ní fun jẹ, tí mbẹ larin Paradise Olorun.

8 Ati si angeli ijọ tí Smirna kowe ; Nkan wọnyi lí ẹniti iṣe ẹni-ṣaju ati ẹni-ikẹhin wí, ẹniti o tí kú, tí o si yẹ ;

9 Emi mò iṣẹ rẹ, ati iponju, ati aini rẹ, (şugbón iwọ lí ọrọ) emi si mò ọrọ ọdì si Olorun tí awọn tí nwipe Ju lí awọn, tí kí iṣẹ bẹ, şugbón tí nwọn jẹ sinagogu tí Sataani.

10 Mase bẹru ohunkohun tí iwọ o jẹ ní lya : kiyèsì i, Eşu yio gbé nínú nyin jù sinu tubu, kí a le dán nyin wò ; ẹnyn o si ní iponju ní ijọ mewa : iwọ sa ṣe olóṣtọ dí oju ikú, emi o si fi ade lye fun ọ.

11 Ẹniti o ba lí etí, kí o gbọ ohun tí Ẹmí nso fun ijọ ; Ẹniti o ba şegun kí yio fi ara pa nínú ikú koji.

12 Ati si angeli ijọ tí Pergamu kowe ; Nkan wọnyi lí ẹniti o ní idá mimu oloju mejì ní wí pe,

13 Emi mò iṣẹ rẹ, ati ibiti iwọ ngbé, ani nibiti ibujoko Satani wá : ati pe iwọ dí orukọ mí mu şinşin, tí iwọ kò si sẹ igbagbọ

mi, ani li ojo wonni ninu eyi ti Antipa ise oloto ajeri-ku mi, eniti nwon pa ninu nyin, nibiti Satani ngbe.

14 Sugbon mo ni nkan die iwi si o, nitoriti iwo ni awon ti o di ekof ti Balaamu mu nibo, eniti o ko Balaku lati mu ohun ikose wa siwaju awon omo Israeli, lati ma je ohun ti a pa rubo si orisa, ati lati ma se agbere.

15 Beni iwo si ni awon ti o gba ekof awon Nikolaitani pelu, ohun ti mo korira.

16 Ronupiwada; bikoşe be emi o to o wa nisisiyi, emi o si fi ida enu mi ba won ja.

17 Eniti o ba li etf, ki o gbô ohun ti Emi nso fun ijo; Eniti o ba segun li emi o fi manna ti o pamofun je, emi o si fun u li okuta funfun kan, ati sara okuta na oruko titun ti a o ko si i, ti enikeni ko mo bikoşe eniti o gba a.

18 Ati si angeli ijo ti Tiatira kowe; Nkan wonyi li Omo Olorun wi, eniti o ni oju re bi owof ina, ti ese re si dabi ide dara-dara;

19 Emi mo ise re, ati ife re, ati lsin, ati igbagbo, ati suru re, ati ise-isin re; ati pe ti ikelin ju ti isaju lo.

20 Sugbon mo ni nkan die iwi si o, nitoriti iwo je ki obirin ni Jesebeli, ti o npe ara re ni woli, lati ma ko ekof, ati lati ma tan awon omo-odo mi je lati ma se agbere, ati lati ma je ohun ti a pa rubo si orisa.

21 Emi si fi sa fun u lati ronupiwada agbere re; ko si ronupiwada.

22 Kiyesi i, emi o si wof o si ori enf, ti on ti awon ti mba a se pansaga pelu re, sinu iponju nla, bikoşe pe nwon ba ronupiwada ise won.

23 Emi o si fi iku pa awon omo re; gbo-gbo ijo ni yio si mo pe, emi li eniti nwadi inu ati aiya: emi o si fifun olukuluku nyin gega bi ise nyin.

24 Sugbon fun enyin li emi wi, ati fun awon iyoku ni Tiatira pe, iye awon eniti ko gba ekof yi, ati ti ko ti mo ijinle Satani, (bi nwon ti nwi); emi ki yio si di eru miran kan ru nyin.

25 Sugbon eyi ti enyin ti gba na, e di i mu sinjin titi emi o fi de.

26 Eniti o ba si segun, ti o si pa ise mi mo de opin, on li emi o fi agbara fun lori awon orile-ede:

27 On o si ma fi opa irin mu won sin; bi ohun-elo amokoko li a o fo won tutu: gega bi mo ti gba ase lodô Baba mi.

28 Emi o si fi irawo owurô fun u.

29 Eniti o ba li etf, ki o gbô ohun ti Emi nso fun ijo.

ORI 3.

ATI si angeli ijo ti Sardi kowe: Nkan wonyi li eniti o ni Emi meje Olorun, ati irawo meje ni wi pe; Emi mo ise re, ati pe iwo ni oruko pe iwo mbe laye, sugbon iwo ku.

2 Ma sora ki o si mu ohun ti o ku larale, ti o setan lati ku: nitoriti emi ko ri ise re ni pipé niwaju Olorun.

3 Nitorina ranti bi iwo ti gba ti iwo si gbô, ki o si di i mu sinjin, ki o si ronupiwada. Nje bi iwo ko ba ma sora, emi o de si o bi olé, iwo ki yio si mo wakati ti emi o de si o.

4 Iwo ni oruko die ni Sardi pelu, ti ko ba awo won je; nwon o si ma ba mi rin ni funfun: nitori nwon ye.

5 Eniti o ba segun, on na li a o fi awo funfun wo; emi ki yio si pa oruko re re kuro ninu iwe iye, sugbon emi o jowo oruko re niwaju Baba mi, ati niwaju awon angeli re.

6 Eniti o ba li etf, ki o gbô ohun ti Emi nso fun ijo.

7 Ati si angeli ijo ti Filadelfia kowe; Nkan wonyi li eni mimof ul wi, eniti ise oloto, eniti o ni omo-sika Dafidi, eniti o si, ti enikeni ko si le se; ti o si se, ti enikeni ko si le si;

8 Emi mo ise re: kiyesi i, mogbé ilekun ti o si kale niwaju re, ko si si eniti o le se e: nitoriti iwo li agbara die, iwo si pa oro mi mo, iwo ko si se oruko mi.

9 Kiyesi i, emi o mu awon ti inu sinagogu Satani, ti nwiye Ju li awon, ti nwon ki si ise be, sugbon ti nwon nseke; kiyesi i, emi o mu ki nwon wa wole niwaju ese re, ati lati mo pe emi ti fe o.

10 Nitori iwo ti pa oro suru mi mo, emi o si pa o mo pelu ni wakati idanwo, ti mbowa sori gbo-gbo aye, lati dan awon ti o wa lori ile aye wo.

11 Kiyesi i, emi de nisisiyi: eyi ti iwo ni ni, di i mu sinjin, ki enikeni ki o mase gba ade re.

12 Eniti o ba segun on li emi o fi se opo ni templi Olorun mi, on ki yio si jade mo: emi o si ko oruko Olorun mi si i lara, ati oruko ilu Olorun mi, ti ise Jerusalemu titun, ti o ni orun sokale lati odo Olorun mi wa: emi o si ko oruko mi titun si i lara.

13 Eniti o ba li etf, ki o gbô ohun ti Emi nso fun ijo.

14 Ati si angeli ijo ti Laodikea kowe ; Nkan wonyi li eniti ije Amin wi, oloto olododo eleri, olupilese dida aye Qlorun ;

15 Emi mo ise re, pe iwo ko gbona beni iwo ko tutu : mo fe pe iwo iba kuku tutu tabi iwo iba kuku gbona.

16 Nje be nitori ti iwo se ilowowo, ti iwo ko si tutu ti iwo ko gbona, emi o po o jade kuro li enu mi.

17 Nitoriti iwo wipe, Emi li oro, emi si nposi i li oja tita, pe emi ko si se alaini nkan ; ti iwo ko si mo pe, oti ni iwo, ati are, ati talaka, ati afaju, ati lhoho :

18 Emi fun o ni imo pe, ki iwo ki o ra wura lowo mi ti a ti danwo ninu ina, ki iwo ki o le li-oro ; ati afo funfun, ki a le wo o li afo, ati ki itiju lhoho re ki o mase han ; ki o si fi ikunju kun oju re, ki iwo ki o le riran.

19 Iye awon ti mo fe, li emi mba wi, ti mo si na : nitorina iwo se itara, ki o si ronupiwada.

20 Kiyesi i, emi duro ti ilekun, emi si nkankun : bi eniken ba gbọ ohun mi, ti o si si ilekun, emi o si wolet o wa, emi o si ma ba a jeun, ati on pelu mi.

21 Eniti o ba segun li emi o fifun lati joko pelu mi lori ite mi, gege bi emi si ti segun, ti emi si joko pelu Baba mi lori ite re.

22 Eniti o ba li etf, ki o gbọ ohun ti Emi na fun ijo.

ORI 4.

LEHIN eyi li emi wo, si kiyesi i, ilekun kan si silo li orun : ohun ti mo si teteko gbọ dabi ti ipo ti mba mi soro ; ti o wipe, Goke wa lhin, emi o si fi ohun ti yio hu lehin oja han o.

2 Lojukanna mo si wa ninu Emi : si kiyesi i, a te ite kan li orun, enikan si joko lori ite na.

3 Eniti o si joko je eniti a ba ma wo bi okuta jasper, ati sardi : osunmare si ta yi ite na ka kiri, ni wiwo re bi okuta smaragdu.

4 Ati rogba yi ite na ka ni ibujoko merinlelogun : ati lori ibujoko na mo ri awon alagba merinlelogun joko, ti a wo li afo ala ; nwon si ni ade wura li ori won.

5 Ati lati ibi ite na ni manamana ati ara ati ohun ti jade wa : fitila ina meje si ntan nibi niwaju ite na, ti ise Emi meje ti Qlorun.

6 Ati niwaju ite na, okun digi kan wa o dabi kristali : ati li arin ite na, ati rogba

yi ite na ka, li eda alaye merin ti o kun fun oju ati niwaju ati lehin.

7 Eda alaye ikini si dabi kiniun, eda alaye keji si dabi omo malu, eda alaye keta si ni oju bi ti enia, eda alaye kerin si dabi idi ti nfo.

8 Olukuluku awon eda alaye mererin si ni apa-iyé mefa-mefa yi i ka ; nwon si kun fun oju ninu : nwon ko si simi li osan ati li oru, wipe, Mimó, mimó, mimó, Oluwa Qlorun Olodumare, ti o ti wa, ti o si mbe, ti o si mbowa.

9 Nigbati awon eda alaye wonni si fi ogo ati ola, ati opo fun eniti o joko lori ite, ti o mbe laye lai ati lailai,

10 Awon alagba merinlelogun na wole niwaju eniti o joko lori ite, nwon si teriba fun eniti mbe laye lai ati lailai, nwon si fi ade won lele niwaju ite na, wipe,

11 Oluwa, iwo li o ye lati gba ogo ati ola ati agbara : nitoripe iwo li o da ohun gbogbo, ati nitori wiwo re ni nwon fi wa ti a si se da won.

ORI 5.

MO si ri li owó otun eniti o joko lori ite na, iwe kan ti a ko ninu ati lehin, ti a si fi edidi meje di.

2 Mo si ri angeli kan alagbara, o ni ohun rara ke pe, Tali o ye lati si iwe na, ati tabi lati tu edidi re ?

3 Ko si si enikan li orun, tabi lori ile aye, tabi nialo ile, ti o le si iwe na, tabi ti o le wo inu re.

4 Emi si sokun gidigidi, nitoriti a ko ri enikan ti o ye lati si ati lati ka iwe na, tabi lati wo inu re.

5 Okan ninu awon alagba na si wi fun mi pe, Mase sokun mo : kiyesi i, Kiniun eya Juda, Gbogbo Dafidi, ti segun lati si iwe na, ati lati tu edidi re mejeje.

6 Mo si wo, si kiyesi i, li arin ite na, ati ti awon eda alaye merin na, ati li arin awon alagba na, Odo-Agutan kan duro, o dabi enipe ati pa a, o ni iwo meje ati oju meje, ti ise Emi meje ti Qlorun, ti a ran jade lo si ori ile aye gbogbo.

7 O si wa o si gba iwe na li owó otun eniti o joko lori ite na.

8 Nigbati o si gba iwe na, awon eda alaye merin na, ati awon alagba merinlelogun na wole niwaju Odo-Agutan na, olukuluku nwon ni duru ati igo wura, ti o kun fun turari, ti o jasi adura awon enia mimó.

9 Nwon si nko orin titun, wipe, Iwo li

o yé lati gbà iwe na, ati lati sí òdidi rẹ : nitoriti ati pa o, iwọ si ti fi èjẹ rẹ rà wa pada si Olórún lati inu ibatan gbogbo, ati ède gbogbo, ati inu enia gbogbo, ati orilẹ-ède gbogbo wá ;

10 Iwọ si ti fi wa jẹ ọba ati alufa si Olórún wa : awa o si má jọba lori ilẹ aye.

11 Emi si wò, mo si gbọ ohùn awọn angeli pupọ rogba yi itẹ na ká, ati yi awọn ẹda aláye, ati awọn alágbà na ká : iye wọn si jẹ igba egbèrun mewa egbèrun mewa, ati egbèrun-egbèrun ;

12 Nwọn nwi li ohùn rara pe, Yiyẹ li Odo-Agutan na ti a ti pa, lati gbà agbara, ati orọ, ati ogbón, ati ipá, ati olá, ati ogo, ati ibukún.

13 Gbogbo ẹda ti o si mbẹ li ọrún, ati lori ilẹ aye, ati nisalẹ ilẹ, ati irú awọn ti mbẹ ninu okun, ati awọn gbogbo ti mbẹ ninu wọn, ni mo gbọ ti nwipe, Ibukún, ati olá, ati ogo, ati agbara, fun ẹniti o joko lori itẹ, ati fun Odo-Agutan na lai ati lailai.

14 Ati awọn ẹda aláye mọrin ni wipe ; Amin. Ati awọn alágbà mọrinlelogun ni wolẹ, nwọn si foribalẹ fun ẹniti mbẹ láye lai ati lailai.

ORI 6.

EMI si ri nigbati Odo-Agutan na sí ọkan ninu òdidi wọnni, mo si gbọ bi ẹnipe sisán árá, ọkan ninu awọn ẹda aláye mọrin ni nwipe, Wá wò o.

2 Mo si ri, si kiyesi i, ẹsin funfun kan : ẹniti o si joko lori rẹ ni ọrún kan ; a si fi ade kan fun u : o si jade lẹ lati iṣẹgun de iṣẹgun.

3 Nigbati o si sí òdidi keji, mo gbọ ohùn ẹda aláye keji nwipe, Wá wò o.

4 Ẹsin miran kan si jade, ti o ẹ pupa : a si fi agbara fun ẹniti o joko lori rẹ, lati gbà alafia kuro lori ilẹ aye, ati pe ki nwọn ki o má pa ara wọn : a si fi idá nla kan le o lẹwọ.

5 Nigbati o si sí òdidi kẹta, mo gbọ ohùn ẹda aláye kẹta nwipe, Wá wò o. Mo si wò, si kiyesi i, ẹsin dúdu kan ; ẹniti o joko lori rẹ ni awẹ-meji oṣuwọn li ọwọ rẹ.

6 Mo si gbọ ohùn kan li arin awọn ẹda aláye mọrin ni nwipe, Oṣuwọn alikama kan fun owo idẹ kan, ati oṣuwọn ọkà barle mọta fun owo idẹ kan ; si kiyesi i, ki o má si ẹ pa oróro ati ọti-waini lara.

7 Nigbati o si sí òdidi kẹrin, mo gbọ ohùn ẹda aláye kẹrin nwipe, Wá wò o.

8 Mo si wò, si kiyesi i, ẹsin rọndon-

rọndon kan : orukọ ẹniti o joko lori rẹ ni Ikú, ati Ipò-ókú si tò ọ lẹhin. A si fi agbara fun wọn lori idamẹrin aye, lati fi idá, ati ebi, ati ikú, ati ẹranko ori ilẹ aye pa.

9 Nigbati o si sí òdidi karun, mo ri labẹ pẹpẹ, ọkan awọn ti a ti pa nitori ọrọ Olórún, ati nitori ẹrẹ ti nwọn dimu :

10 Nwọn si kigbe li ohùn rara, wipe, Yio ti pẹ to, Oluwa, ẹni mimọ ati olótọ, iwọ kò ẹ idajo, iwọ kò si gbesan èjẹ wa mó lara awọn ti ngbé ori ilẹ aye !

11 A si fi aṣọ igunwa funfun fun gbogbo wọn ; a si wi fun wọn pe, ki nwọn ki o simi di igba diẹ na, titi awọn ẹlẹgbẹ wọn iranṣẹ, ati awọn arakọnrin wọn pọlu, ti a o pa bi nwọn, yio fi pé.

12 Mo si wò nigbati o sí òdidi kẹfa, si kiyesi i, lẹlẹ nla ẹ ; ọrún si di dúdú bi aṣọ-àpọ irun, oṣupa si dabi èjẹ ;

13 Awọn irawọ oju ọrún si ẹsubu lù ilẹ, gẹgẹ bi igi ọpọto ití rẹ áigbò eso rẹ dānu, nigbati a ba ti ọwọ ẹfúfu nla mi i.

14 A si ká ọrún kuro bi iwe kíká nigbati a ba ká a ; ati olukuluku ọkenla, ati erekuṣu li a si sí ni idi kuro ni ipò wọn.

15 Ati awọn ọba aye, ati awọn olólá, ati awọn olórọ, ati awọn olori ogun, ati awọn alágbà, ati olukuluku ẹrú, ati olukuluku omnira enia, nwọn fi ara wọn pamọ ninu ihò ilẹ, ati ninu ihò okuta ori ọkenla ;

16 Nwọn si nwi fun awọn ọkenla ati àpata pe, Wólú wa, ki ẹ si pa wa mó kuro loju ẹniti o joko lori itẹ, ati kuro ninu ibinu Odo-Agutan :

17 Nitori ọjọ nla ibinu rẹ de ; tani yio si le duro !

ORI 7.

LEHIN nkan wọnyi ni mo ri awọn angeli mọrin duro ni igun mọrin ilẹ aye, nwọn di afẹfẹ mọrin ilẹ aye mu, ki afẹfẹ ki o mase fẹ sori ilẹ aye, tabi si okun, tabi si igikigi.

2 Mo si ri angeli miran kan o nti lha ila-ọrún jade wá, o ni òdidi Olórún aláye lẹwọ : o si kigbe li ohùn rara si awọn angeli mọrin, ti a fifun lati pa ilẹ aye ati okun lara,

3 Wipe, Mase pa ilẹ aye, tabi okun, tabi igi lara, titi awa o si fi òdidi sami si awọn iranṣẹ Olórún wa ni iwaju wọn.

4 Mo si gbọ iye awọn ẹniti a fi òdidi sami si : awọn ti a sami si jẹ ọkọ meje o le egbaji lati inu awọn ẹya awọn ọmọ Israeli gbogbo wá.

5 Ninu ẹya Juda a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Reubeni a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Gadi a fi ẹdidi sami si egbā mefa.

6 Ninu ẹya Aseri a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Neftalimu a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Manasse a fi ẹdidi sami si egbā mefa.

7 Ninu ẹya Simeoni a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Lefi a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Issakari a fi ẹdidi sami si egbā mefa.

8 Ninu ẹya Sebuloni a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Josefu a fi ẹdidi sami si egbā mefa. Ninu ẹya Benjamini a fi ẹdidi sami si egbā mefa.

9 Lẹhin eyi mo wò, si Kiyesi i, ọpọlọpọ enia, ti ẹnikeṇi kò le kaye, lati inu orile-ede gbogbo, ati ibatan, ati enia, ati lati inu ẹde gbogbo wá, nwon duro niwaju itẹ, ati niwaju Odo-Agutan na, a wò won li aṣo igunwa funfun, imọ opẹ si mbẹ li ọwọ won;

10 Nwon si kigbe li ohùn rara, wipe, Igballa ni fun Olurun wa ti o joko lori itẹ, ati fun Odo-Agutan.

11 Gbogbo awọn angeli si duro rogba yi itẹ na ká, ati yi awọn alágba ati awọn ẹda aláye merin na ká, nwon si wolẹ dojubole niwaju itẹ, nwon si sin Olurun,

12 Wipe, Amin: Ibukún, ati ogo, ati ogbón, ati opẹ, ati olá, ati agbara, ati ipá, fun Olurun wa lai ati lailai. Amin.

13 Okan ninu awọn alágba dahùn, o bi mi pe, Tali awọn wọnyi ti a wò li aṣo igunwa àla ni! ati nibo ni nwon ti wá!

14 Emi si wi fun u pe, Alágba, Iwọ li o le mọ. O si wi fun mi pe, Awọn wọnyi li o ti inu iponju nla jade wá, ti nwon si fọ aṣo igunwa won, ti nwon si sọ won di funfun ninu ẹje Odo-Agutan.

15 Nitorina ni nwon se mbẹ niwaju itẹ Olurun, ati ti nwon sin i li ọsán ati li oru ninu tempili rẹ: ẹniti o si joko lori itẹ ni yio siji bọ won.

16 Ebi kì yio si pa won mọ, bẹli ongbe kì yio si gbẹ won mọ; bẹli ọrùn kì yio si ràn mọ si won mọ, tabi orukoru.

17 Nitori Odo-Agutan ti o mbẹ li arin itẹ ni yio mǎ bọ won, yio si mǎ sin won lo si ibi orisun omi iyẹ: Olurun yio si nù omije gbogbo nù kure li oju won.

ORI 8.

NIGBATI o si sí ẹdidi keje, kéké pa li orun niwon àbọ wakati kan.

2 Mo si ri awọn angeli meje ti nwon duro niwaju Olurun; awọn li a si fi ipẹ meje fun.

3 Angeli miran kan si wá, o si duro ti pepe, o ni awo turari wura kan; a si fi turari pupọ fun u, ki o le fi i kún adura awọn enia mimọ gbogbo, lori pepe wura ti mbẹ niwaju itẹ.

4 Ati ẹfin turari na pelu adura awọn enia mimọ gòke lo siwaju Olurun lati ọwọ angeli na wá.

5 Angeli na si mu awo turari na, o si fọn iná ori pepe kun inu rẹ, o si mu u wá si ilẹ aiyẹ: ohùn, ati árá, ati mǎmǎna, ati isẹlẹ si mbẹ.

6 Awọn angeli meje ti nwon ni ipẹ meje mura ati fun.

7 Angeli ikini fun, yinyin ati iná ti o dápọ pelu ẹje jade, a si wò won jù sori ilẹ aiyẹ: idamẹta ilẹ aiyẹ si jona, idamẹta igi si jóna, ati gbogbo koriko tutù jóna.

8 Angeli keji si fun, a si wò ọkenla ti o dabi ẹnipe iná nsun jù sinu okun: idamẹta okun si di ẹje;

9 Ati idamẹta ẹda ti mbẹ ninu okun, ti o ni ẹmí si kú; ati idamẹta ọkọ si bajẹ.

10 Angeli kẹta si fun, irawọ nla kan si bọ ti ọrun wá, o njó bi fitila, o si ẹbun lù idamẹta odónla, ati lù orisun omi;

11 A si mǎ pè orukọ irawọ na ni Kikorò: idamẹta omi si di kikorò; ọpọlọpọ enia li o si kú nipa omi wọnni, nitoriti a sọ nwon di kikorò.

12 Angeli kẹrin si fun, a si lù idamẹta ọrùn, ati idamẹta ọsupa, ati idamẹta awọn irawọ; bẹni idamẹta won di sọnu, oju kò si fi idamẹta rẹ mọle, ati oru pelu.

13 Mo si wò, mo si gbọ idi kan nǎ lǎ arin ọrun lẹ, o nwi li ohùn rara pe, Egbé, egbé, egbé, fun awọn araiye nitori ohùn ipẹ ti awọn angeli mẹta iyokù, ti o ni fun si i!

ORI 9.

ANGELI karun si fun, mo si ri irawọ kan bọ lati ọrun wá si ilẹ: on li a si fi ọmọ-sika ogbun ainisale fun.

2 O si sí ogbun ainisale na; ẹfin si ru jade lati inu ogbun na wá, bi ẹfin ileru nla; ati ọrùn ati oju sanma si sù nitori ẹfin ogbun na.

3 Eṣú si jade ti inu ẹfin na wá sori ilẹ: awọn li a si fi agbara fun, bi akéké ilẹ ti li agbara.

4 A si fi aṣẹ fun won pe ki nwon ki o máse pa koriko ilẹ, tabi ohun tutù kan

tabi igikigi kan lara; bikoşe kiki awon enia ti kò ni àmi èdidi Ọlorun ni iwaju won.

5 Awon li a si fifun pe ki nwon ki o mase pa won, bikoşe pe ki a da won li oro li oşu marun : oro won si dabi oro akéké, nigbati o ba ta enia.

6 Li ojo wonni li awon enia yio si ma wa ikú, nwon ki yio si ri i ; nwon o si fe ikú, ikú yio si sa kuro lodó won.

7 Iwo awon esu na dabi awon esin ti a mura silé fun ogun ; ati li ori won a ri o dabi ade wura, oju won si dabi oju enia ;

8 Nwon si ni irun bi irun obirin, ehin won si dabi ehin kiniun.

9 Nwon si ni awo igbáiyá, bi awo igbáiyá irin ; iró iyé won si dabi iró keké esin pupò ti nsure lo si ogun.

10 Nwon si ni iru bi ti akéké, tita si mbé ni iru won : agbara won ni ati pa araye lara li oşu marun.

11 Nwon si ni oḡa kan lori won, ti iḡe angeli ogbun ainisale, oruko eniti iḡe Abadoni li ède Heberu, ṣugbon li ède Hellene oruko rẹ ama jẹ Apollioni.

12 Egbé kan kọja ; si kiyesi i, egbé mejì si mbọwa lẹhin eyi.

13 Angeli kẹfa si fun, mo si gbó ohùn lati ibi iwo merin ti ibi pepẹ wura jade wá, ti mbé niwaju Ọlorun,

14 Nwi fun angeli kẹfa na ti o ni ipé na pe, Tú awon angeli merin ni silé ti a dè ninu odónla Eufurate.

15 A si tú awon angeli na silé, ti a pese telé fun wakati na, ati ojo kan, ati oşu kan, ati odun kan, lati pa idameta enia.

16 Iye ogun awon elẹsin si jẹ egbá marun oké : mo si gbó iye won.

17 Bayi ni mo si ri awon esin na li oju-ran, ati awon ti o gùn won, nwon ni awo igbáiyá iná, ati ti jakintí, ati ti sulfuru (okuta iná) : ori awon esin na si dabi ori awon kiniun ; ati lati enu won ni iná, ati éfin, ati sulfuru ti njade wá.

18 Lati ipa ohun metá wonyi li a pa idameta enia, nipa iná, ati nipa éfin, ati nipa sulfuru ti o nti enu won jade wá.

19 Nitoripe agbara won mbé li enu won, ati ni iru won : nitoripe iru won dabi ejò, o si ni ori, wonni ni nwon fi npani lara.

20 Awon enia iyokú ti a kò si ti ipa iyonu wonyi pa, kò si ronupiwada iḡe owó won, pe ki nwon ki o mase sin awon emi esu, ati ere wura mó, ati ti fadaka, ati ti ide, ati ti okuta, ati ti igi : ti kò le riran, ti kò jẹ gbó, tabi ti kò le rin :

21 Bèni nwon kò ronupiwada enia pipa won, tabi oşó won, tabi agbere won, tabi olé won.

ORI 10.

MO si ri angeli miran kan alagbara, o ti orun sokale wá, a fi awosanma wó o li aso : oşumare kan si mbé li ori rẹ, oju rẹ si dabi örùn, ati esé rẹ bi owon iná :

2 O si ni iwe kekere kan li owó rẹ ti o sí : o si fi esé rẹ otún tẹ okun, ati esé rẹ osi tẹ ilẹ gbígbe,

3 O si ke li ohùn rara, bi igbati kiniun ba bú ramuramu : nigbati o si ké, árá meje fi ohùn won sán.

4 Nigbati árá meje fi ohùn won sán ni, mo mura ati kówe : mo si gbó ohùn lati orun wá nwi fun mi pe, Fi èdidi dí ohun ti awon árá mejeje ni fi sisán so, má si jẹ kówe won.

5 Angeli ti mo si ri ti o duro ninu okun ati lori ilẹ gbígbe, o gbé owó rẹ si oke orun,

6 O si fi eniti mbé láye lai ati lailai búrá, eniti o dá orun, ati ohun ti mbé ninu rẹ, ati ilẹ aye, ati ohun ti mbé ninu rẹ, ati okun, ati ohun ti mbé ninu rẹ, pe igbá kí yio si mó :

7 Ṣugbon li ojo ohùn angeli keje, nigbati o ba bèrẹ si ifun, a o pari ohun ijinlẹ Ọlorun, bi ati so fun awon woli iranṣe rẹ.

8 Ohun na ti mo si gbó lati orun wá tún so fun mi, o si wipe, Lọ igbá iwe kekere ti o sí silé li owó angeli ni, ti o duro ninu okun ati lori ilẹ gbígbe.

9 Mo si tò angeli na lọ, mo si wi fun u pe, Fun mi ni iwe kekere ni. O si wi fun mi pe, Gbà a, si mu u jẹ ; yio si mu inu rẹ koró, ṣugbon yio dùn li enu rẹ bi oyin.

10 Mo si gbá iwe kekere na li owó angeli na, mo si jẹ e ; o si dùn li enu mi bi oyin : bi mo si ti jẹ e tan, inu mi koró.

11 O si wi fun mi pe, Iwó o tún sọtele niwaju enia pupò, ati orilẹ-ède, ati ède, ati oḡa pupò.

ORI 11.

SI fi ifefe kan fun mi o dabi opá iwon : angeli na si duro, nwi, Dide, si diwon tempili Ọlorun, ati pepẹ, ati awon ti nsin ninu rẹ.

2 Ṣugbon fi agbala ti mbé lode tempili silé, má si jẹ diwon rẹ ; nitoriti a fi i fun awon Keferi : ilu mimó ni li a o si fi esé tẹ mọle li ogoji oşu o le mejì.

3 Emi o si fi agbara fun awon eleri mi

mejeji, nwon o si má sọtẹlẹ ni egbẹfa ojọ o le ogota, ni wiwọ aṣo-àpo.

4 Wonyi ni igi ororo meji nì, ati opá fitila meji nì, ti o duro niwaju Olurun aiyẹ.

5 Bi ẹnìkẹni o ba si pa wọn lara, iná ti ẹnụ wọn jade wá, o si pa awọn otá wọn run: bi ẹnìkẹni o ba si pa wọn lara, bayi li a o pa a.

6 Awọn wonyi li o ni agbara lati sé ọrun, ki o máse rọjo li ojọ asọtẹlẹ wọn: nwon si ni agbara lori omi lati sọ wọn di ẹjẹ, ati lati fi iyonu gbogbo lù aiyẹ, nigbakugba ti nwon ba fẹ.

7 Nigbati nwon ba si ti jẹ ẹrì wọn tan, ẹranko ti o nti inu ogbun ainisale jade wá ni yio ba wọn jagun, yio si ẹgun wọn, yio si pa wọn.

8 Okú wọn yio si sùn ni igboro ilunla nì, ti a npẹ nipa ti ẹmí ni Sodomu ati Egipti, nibiti a gbé kàn Oluwa wa mọ agbelebu.

9 Ati awọn ti inu awọn enia, ati ti awọn ibatan, ati ède, ati orilẹ-ède, yio má ri okú wọn ni ijọ mọta on àbọ, nwon ki yio si jẹ ki a gbé okú wọn sinu isá okú.

10 Ati awọn ti o ngbé ori ilẹ aiyẹ yio si yọ si wọn lori, nwon o si ẹ inu didùn, nwon o si ta ara wọn lẹrẹ; nitoriti awọn woli mejeji yi dá awọn ti o mbẹ lori ilẹ aiyẹ loró.

11 Ati lẹhin ijọ mọta on àbọ ẹmí lye lati oḍo Olurun wá wò inu wọn lẹ, nwon si dide duro li ẹṣẹ wọn; ẹru nla si ba awọn ti o ri wọn.

12 Nwon si gbọ ohùn nla kan lati ọrun wá nwi fun wọn pe, Ẹ gòkẹ wá lhin. Nwon si gòkẹ lẹ si ọrun ninu awosanma; awọn otá wọn si nwò wọn.

13 Ni wakati kanná lẹlẹ nla kan sẹ, idamẹwa ilu nì si wó, ati ninu lẹlẹ na ẹdẹgbarin enia li a pa kú: ẹru si ba awọn iyokù, nwon si fi ogo fun Olurun ọrun.

14 Egbé keji kọja; si kiyesi i, egbé kẹta si mbọwa kánkán.

15 Angeli keje si fun; a si gbọ ohùn nla lati ọrun wá, nwipe, Awọn ijọba aiyẹ yi di ijọba ti Oluwa wa, ati ti Kristi rẹ; on o si ma jọba lai ati lailai.

16 Awọn alágbá merinlelogun nì, ti o joko niwaju Olurun ni ibujoko wọn, wolẹ dojubo, nwon si sìn Olurun,

17 Wipe, Awa fi opé fun ọ, Oluwa Olurun Olodumare, iwọ ti mbẹ, ti o ti wá, ti yio si ma bọwa; nitoriti iwọ ti gbà agbara nla rẹ, iwọ si ti jọba.

18 Inu si bi awọn orilẹ-ède, ibinu rẹ si de, ati igba awọn okú, ti a o dá wọn li ẹjọ, ati ti iwọ o fi ẹbun fun awọn woli awọn iranṣẹ rẹ, ati fun awọn enia mimọ, ati fun awọn ti o bẹru orukọ rẹ, ati ewe ati ágbá; ati ti iwọ o run awọn ti npa aiyẹ run.

19 A si sít tempili Olurun silẹ li ọrun, a si ri apoti majemu ninu tempili rẹ: mánamána si mbẹ, ati ohùn, ati árá, ati lẹlẹ, ati yinyin nla.

ORI 12.

AMI nla kan si hàn li ọrun; a fi ọrùn wò obirin kan li aṣo, oṣupa si mbẹ li atẹlẹṣẹ rẹ, ade irawọ mejila si mbẹ li ori rẹ:

2 Bi o si ti lóyun o kigbe o nṣọbi, o si wá ni irora ati bí.

3 Ami miran kan si tún hàn li ọrun; si kiyesi i, dragoni kan pupa nla, ti o ni ori meje ati iwo mewa, ade meje si mbẹ li ori rẹ.

4 Iru rẹ si nfá ida kẹta irawọ ọrun, o nwọ wọn jù silẹ: dragoni na si duro niwaju obirin na ti o mura ati bímọ, lati pa omọ rẹ jẹ li ojukkanna ti a bí i.

5 O si bí omọkonrin kan, ẹniti yio má fi opá irin mu awọn orilẹ-ède gbogbo sìn: a si gbà omọ na lẹ si oḍo Olurun, ati si ori itẹ rẹ.

6 Obirin na si sá lẹ si aginjù, nibiti a gbé ti pèsè àyẹ silẹ dè e lati oḍo Olurun wá, pe ki nwon ki o má bọ ọ nibẹ li egbẹfa ojọ o le ogota.

7 Ogun si mbẹ li ọrun: Mikaeli pẹlu awọn angeli rẹ mba dragoni na já; dragoni si já ati awọn angeli rẹ.

8 Nwon kò si lẹ ẹgun; bẹni kò si àyẹ fun wọn mọ li ọrun.

9 A si lẹ dragoni nla na jade, ejò lailai nì, ti a npẹ ni Ẹṣu, ati Satani, ti ntàn gbogbo araiye jẹ: a si lẹ e jù si ilẹ aiyẹ, a si lẹ awọn angeli rẹ jade pẹlu rẹ.

10 Mo si gbọ ohùn rara li ọrun, nwipe, Nigbati ni igbala de, ati agbara, ati ijọba Olurun wa, ati agbara ti Kristi rẹ; nitori a lẹ olufisun awọn arakonrin wa sọkalẹ, ti o nfi wọn sùn niwaju Olurun wa lósán ati lorú.

11 Nwon si fi ẹjẹ Oḍo-Agutan, ati ọrọ ẹrì wọn ẹgun rẹ; nwon kò si fẹ ẹmí wọn titi de ikú.

12 Nitorina ẹ má yò, ẹnyin ọrun, ati ẹnyin ti ngbé inu wọn. Egbé ni fun awọn araiye, ati fun awọn ará inu okun! nitori Ẹṣu sọkalẹ tọ nyin wá, ti o ni ibinu nla, nitori o mọ pe kiki igba kukuru li on nì.

13 Nigbati dragoni na ri pe a lé on ló si ilẹ̀ ayíe, o ẹ̀e inunibini si obirin ti o bí ọmọkọnrin na.

14 A si fi apá iyé mejì ti idì nla kan fun obirin na, pe kí o fò ló si aginjù, si ipò rẹ̀, nibiti a gbé mbo ọ nigba kan, ati igba igba, ati abo igba, kuro loju ejò na.

15 Ejò na si sọn omi jade lati ọnu rẹ̀ wá lẹ́hin obirin na bí ọdọ síṣan nla, kí o le mu lẹ́ṣan omi na gbá obirin na ló.

16 Ilẹ̀ si ràn obirin na lówọ, ilẹ̀ si yà ọnu rẹ̀, o si mu lẹ́ṣan omi na, ti dragoni na fón jade lati ọnu rẹ̀ wá.

17 Dragoni na si binu gidigidi si obirin na, o si ló iba awọn ọmọ rẹ̀ iyokù jagun, ti npa ofin Ọlórún mó, ti o si ní ẹ́fí Jesu Kristi.

ORI 13.

MO si duro lori iyanrin okun, mo si ri ẹranko kan o ti inu okun jade wá, o ni ori meje ati iwo mewa, ati lori iwo rẹ̀ ade mewa, ati li ori rẹ̀ wọnni orukọ ọrọ̀ ọ̀dì si Ọlórún.

2 Ẹranko ti mo ri na si dabi ẹkùn, ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ si dabi ẹ̀ṣẹ̀ beari, ọnu rẹ̀ si dabi ọnu kinin : dragoni na si fun u li agbara rẹ̀, ati ibujoko rẹ̀, ati ọlá nla.

3 Mo si ri ori rẹ̀ kan o dabi ẹnipe a sá a logbẹ asápa ; ogbẹ asápa yi si jiná : ọnu si yà gbogbo araiye si ẹranko na.

4 Nwọ́n si foribale fun dragoni na ti o fi agbara fun ẹranko na yi : nwọ́n si foribale fun ẹranko na, wipe, Tali o dabi ẹranko yi ? tali o le ba a jagun ?

5 A si fi ọnu fun u o nsọrọ̀ ohun nla ati ọrọ̀ ọ̀dì si Ọlórún ; a si fi agbara fun u lati duro ni ogoji osù o le mejì.

6 O si yà ọnu rẹ̀ ninu ọrọ̀ ọ̀dì si Ọlórún, lati sọrọ̀ ọ̀dì si orukọ rẹ̀, ati si agọ̀ rẹ̀, ati si awọn ti mbẹ̀ li ọrún.

7 A si sifun u lati má ba awọn enia mimó jagun, ati lati sẹgun wọ́n : a si fi agbara fun u lori gbogbo ibatan, ati ẹ̀de, ati orilẹ̀-ẹ̀de.

8 Gbogbo awọn ti mbẹ̀ lori ilẹ̀ ayíe yio si má foribale fun u, orukọ awọn ẹ̀niti a kò kọ́ sinu iwe iye Ọdọ-Agutan ti a ti pa lati ipilẹ́ṣẹ̀ ayíe.

9 Bí ẹ̀nikan ba li eti kí o gbó.

10 Ẹ̀niti o ndini ló ni igbekun yio si ló sinu igbekun : ẹ̀niti o nfi idá paní li a o si fi idá pa. Nihinyi ni sùru ati igbagbó awọn enia mimó gbé wá.

11 Mo si ri ẹranko miran kan o njade ti inu ilẹ̀ wá ; o si ní iwo mejì bí ọdọ-agutan, o si nsọrọ̀ bí dragoni.

12 O si nlò gbogbo agbara ẹranko ti isaju loju rẹ̀, o si mu ilẹ̀ ayíe ati awọn ti mbẹ̀ ninu rẹ̀ foribale fun ẹranko isaju, ti ogbẹ asápa rẹ̀ jiná.

13 O si nse isẹ́ iyanu nla, bẹ̀li o si mu kí iná kí o ti ọrún wá si ilẹ̀ ayíe lí oju awọn enia,

14 O si ntàn awọn ti mbẹ̀ li ayíe jẹ, nipa isẹ́ iyanu wọ́nyi ti o ní agbara lati ẹ̀e niwaju ẹranko na ; o nwi fun awọn ti mbẹ̀ lori ilẹ̀ ayíe, pe kí nwọ́n kí o ló iyá aworan ẹranko na, ti o ti gbà ogbẹ nipa idá, ti o si yé.

15 O si ní agbara lati fi ẹ́mí fun aworan ẹranko na, pe kí aworan ẹranko na kí o má sọrọ, kí o si mu kí iye awọn ti kò fẹ foribale fun aworan ẹranko na kí a pa wọ́n.

16 O si mu gbogbo wọ́n, ati kekere ati agba, ọlọ̀rọ̀ ati talaká, omnira ati ẹ̀rú, kí a fi ámi kan fun wọ́n lí ọwọ́ ọ̀tún wọ́n, tabi ní iwaju wọ́n :

17 Ati pe ẹ̀nikenì kò gbọ́dọ̀ rà tabi kí o tà, bikosẹ awọn ti o ní ámi, tabi orukọ ẹranko na, tabi iye orukọ rẹ̀.

18 Nihinyi lí ogbón gbé wá. Kí ẹ̀niti o ní ogbón, kí o ká iye ẹranko na : nitoripe iye enia kan ní ; iye rẹ̀ si jẹ ẹgbẹ́ta o le qgota o le mewa.

ORI 14.

MO si wò, kiyesi i, Ọdọ-Agutan kan duro lori ọ̀ke Sioni, ati pẹ̀lu rẹ̀ ọ̀kẹ́ mejé o le ẹgbaji enia, nwọ́n ní orukọ́ Baba rẹ̀ ti a kọ́ si iwaju wọ́n.

2 Mo si gbó ohùn kan lati ọrún wá, bí iro omi pupọ̀, ati bí sisán árá nla : mo si gbó ohùn awọn aludùru, nwọ́n nlù dùru wọ́n :

3 Nwọ́n si nkọ́ bí ẹ̀nipe orin titun niwaju itẹ̀ nl, ati niwaju awọn ẹ̀da aláye merrin nl, ati awọn alágbà nl : kó si si ẹ̀niti o le kọ́ orin na, bikosẹ awọn ọ̀kẹ́ mejé o le ẹgbaji enia, ti a rà pada lori ilẹ̀ ayíe.

4 Awọn wọ́nyi lí a kò fi obirin sọ́dì ẹ̀rí ; nitoripe wundia ní nwọ́n. Awọn wọ́nyi ní ntọ́ Ọdọ-Agutan lẹ́hin nibikibi ti nrẹ̀. Awọn wọ́nyi lí a rúpada ninu awọn enia, nwọ́n jẹ ẹ́sẹ akọ́sọ fun Ọlórún ati fun Ọdọ-Agutan.

5 A kò si ri ẹ̀tán lí ọnu wọ́n : nitori nwọ́n wá lí ailẹ́ṣẹ niwaju itẹ̀ Ọlórún.

6 Mo si ri angeli miran kan nfó lí arin ọrún, o ní Ihin-rere ainipekun lówọ́ lati wasu fun awọn ti o ngbé ori ilẹ̀ ayíe, ati fun orilẹ̀-ẹ̀de, ati ibatan, ati ẹ̀de, ati enia gbogbo,

7 O nwi li ohùn rara pe, E bẹru Qlorun, ki e si fi ogo fun u ; nitoriti wakati idajo rẹ de : e si foribale fun eniti o dá orun, on aye, ati okun, ati awon orisun omi.

8 Angeli miran kan si tẹle e, o nwi, Babiloni wó, Babiloni wó, ilunla nì, nitoriti o mu orile-ede gbogbo mu ninu oti-waini ibinu agbere rẹ.

9 Angeli kẹta si tẹle e, nwi li ohùn rara pe, Bi enikeni ba nforibale fun eranko nì, ati aworan rẹ, ti o si gbà àmi rẹ ni iwaju rẹ, tabi li owọ rẹ,

10 On na ni yio mu ninu oti-waini ibinu Qlorun, ti a tú jade li aini àbula sinu ago irunu rẹ ; a o si fi iná ati sulfuru sẹ e nişę oró niwaju awon angeli mimọ, ati niwaju Qdo-Agutan :

11 Efin işę oró won si ru lo soke lai ati lailai : isimi kò si si losán ati loru fun awon ti nforibale fun eranko na ati aworan rẹ, ati enikeni ti o si gbà àmi oruko rẹ,

12 Nihinyi ni sũru awon enia mimọ gbé wà : awon ti npa ofin Qlorun ati igbagbọ Jesu mó li eyi.

13 Mo si gbọ ohùn kan lati orun wá nwi fun mi pe, Kowe, Alabukún fun li awon okú ti o kú nipa ti Oluwa lati ihin lo : Nitõtò, li Emí wi, ki nwon o le simi kuro ninu lálá won ; işę won si ntò won lẹhin.

14 Mo si wò, si kiyesi i, awosanma fun-fun, ati lori awosanma na enikan joko bi Omọ enia, o ni ade wura li ori rẹ, ati doje mimu li owọ rẹ.

15 Angeli miran kan si ti inu tempili jade wá, nke li ohùn rara si eniti o joko lori awosanma pe, Tẹ doje rẹ bọ ọ, ki o si ma rẹ-kà : nitoriti akokò de fun ọ lati ma rẹ-kà ; nitoriti ikorè aye gbó tan.

16 Eniti o si joko lori awosanma si tẹ doje rẹ bọ ori ilẹ aye ; a si rẹ-kà aye.

17 Angeli miran kan si ti inu tempili jade wá ti mbẹ li orun, on pelu si ni doje mimu.

18 Angeli miran kan si ti ibi pepẹ jade wá, ti o ni agbara lori iná ; o si ke li ohùn rara si eniti o ni doje mimu, wipe, Tẹ doje rẹ mimu bọ ọ, ki o si kó şiri odidi eso ajara ori ilẹ aye jo ; nitoriti eso rẹ pón.

19 Angeli na si tẹ doje rẹ bọ ori ilẹ aye, o si kó eso ajara ori ilẹ aye jo, o si kó o lo sinu ifúnti, ifúnti nla ibinu Qlorun.

20 A si tẹ ifúnti na lẹhin ode ilunla nì, eje si ti inu ifúnti na ta jade, ani de okun ijanu eşin, niwon egbejo oşuwon furlongi.

ORI 15.

MO si ri àmi miran kan li orun, o tobi o si şe iyanu, awon angeli meje ti o ni iyonu ikẹhin meje nì ; nitori ninu won li a gbé kún ibinu Qlorun si.

2 Mo si ri bi enipe okun digi ti o dapo pelu iná : ati awon ti nwon şegun eranko nì, ati aworan rẹ, ati àmi rẹ, ati iye oruko rẹ, nwon duro lori okun digi yi, nwon ni dũru Qlorun.

3 Nwon si nkọ orin ti Mose, iranşę Qlorun, ati orin ti Qdo-Agutan, wipe, Nla ati iyanu ni işę rẹ, Oluwa Qlorun Olodumare ; ododo ati otitọ li òna rẹ, iwọ Qba awon enia mimọ.

4 Tani kì yio bẹru rẹ, Oluwa, ti kì yio si fi ogo fun oruko rẹ ? nitoripe iwọ nikanşoşo ni mimọ : nitoripe gbogbo orile-ede ni yio wá, ti yio si foribale niwaju rẹ ; nitori a fi idajo rẹ hàn.

5 Lẹhin eyini mo si wò, si kiyesi i, a şí tempili agọ gẹrì li orun silẹ :

6 Awon angeli meje na si ti inu tempili jade wá, nwon ni iyonu meje nì, a wọ won li aşọ ogbọ àla mimọ, a si fi àmure wura dì won li owokan àiya.

7 Ati okan ninu awon eđa aláye merin nì fi lgo wura meje fun awon angeli meje nì, ti o kún fun ibinu Qlorun, eniti mbẹ láye lai ati lailai.

8 Inu tempili si kún fun eşin lati inu ogo Qlorun, ati inu agbara rẹ wá ; kò si si eniti o le wọ inu tempili na lọ, titi a o fi mu iyonu mejeje awon angeli meje nì şe.

ORI 16.

MO si gbọ ohùn nla kan lati inu tempili jade wá, nwi fun awon angeli meje nì pe, E lọ, e si tú lgo ibinu Qlorun wonni si ori ilẹ aye.

2 Ekinì si lọ, o si tú lgo tirẹ si ori ilẹ aye ; ojuju irira ati buburu si dá awon enia ti o ni àmi eranko nì, ati awon ti nforibale fun aworan rẹ.

3 Angeli keji si tú lgo tirẹ sinu okun ; o si dabi eje okú enia : gbogbo okan aláye si kú ninu okun.

4 Angeli kẹta si tú lgo tirẹ sinu odd şişan nla, ati si orisun omi ; nwon si di eje.

5 Mo si gbọ angeli ti omi nì wipe, Qlododo ni iwọ, Oluwa, ti mbẹ, ti o ti wá, ti yio si wá, nitoriti iwọ şe idajo bayi.

6 Nitoriti nwon ti ta eje awon enia mimọ

H H

ati ti awon woli aile, iwọ si fi ẹjẹ fun won mu; nitori ti won yẹ.

7 Mo si gbọ angeli miran kan lati ibi pepẹ wá nwipe, Bēni, Oluwa Ọlọrun Olo-dumare, otitọ ati ododo ni idajọ rẹ.

8 Angeli kẹrin si tú lẹ tẹrẹ si oju Ọrùn; a si fi agbara fun u lati fi iná jó enia lara.

9 A si fi oru nla mu enia lara jóna, nwon si sọrọ ọdì si orukọ Ọlọrun, ti o li agbara lori iyonu wonyi: nwon kò si ronupiwada lati fi ogo fun Ọlọrun.

10 Angeli karun si tú lẹ tẹrẹ sori ibu-joko eranko ni; ijoba rẹ si kún fun ọkun-kun; nwon si ngiri ahon won jẹ nitori irora.

11 Nwon si sọrọ ọdì si Ọlọrun ọrun, nitori irora won ati ọju won, nwon kò si ronupiwada iṣẹ won.

12 Angeli kẹfa si tú lẹ tẹrẹ si ọdònlá Eufrate; omi inu rẹ si gbẹ, ki ọna awon oba ilá-Ọrùn ki o le sít silẹ.

13 Mo si ri awon ẹmí aimọ mọta, nwon dabi ọpọlọ, nwon ti ẹnu dragoni ni jade wá, ati lati ẹnu eranko ni, ati lati ẹnu woli eke ni wá.

14 Nitope awon wonyi ni awon ẹmi awon ẹmi ẹṣu, ti nṣe iṣẹ iyanu, awon ti njade lo ọṣọ awon oba ilẹ aiyẹ, ati ti gbo-gbo aiyẹ, lati gbá won jọ si ogun ọjọ nla Ọlọrun Olo-dumare.

15 Kiyesi i, mo de bi olá. Ibukún ni fun ẹniti nṣọra, ti o si pa aṣọ rẹ mọ, ki o má ba rin ni ihoho, nwon a si ri itiju rẹ.

16 O si gbá won jọ si ibikan ti a npẹ ni Armagedoni li ẹde Heberu.

17 Angeli keje si tú lẹ tẹrẹ si oju ọrun; ohun nla kan si ti inu tempeli ọrun lati ibi itẹ jade wá, wipe, O pari.

18 Ohun si mbẹ, ati árá, ati mánamána; iṣẹlẹ nla si sẹ, irú eyi ti kò si ri nigbati enia ti wá lori ilẹ, iṣẹlẹ ti o lagbara tobe, ti o si tobi bẹ.

19 Ilunla ni si yá si ipa mọta, ilunla awon orilẹ-ẹde si fọ: Babiloni nla si wá si iranti niwaju Ọlọrun, lati fi ago ọti-waini ibinu rẹ ti o múná fun u.

20 Ati erekusẹ gbo-gbo fọ lẹ, a kò si ri awon ọkenlá mọ.

21 Yinyin nla si bó lù awon enia lati ọrun wá, wóro yinyin kọkan si dabi ọṣuwon talenti kan ni iwuwo: awon enia si sọrọ ọdì si Ọlọrun nitori iyonu yinyin na; nitori ti iyonu rẹ na pọ gidigidi.

ORI 17.

OKAN ninu awon angeli meje ni si wá ti o ni lẹ meje wonni, o si mba mi sọrọ, nwi fun mi pe, Wá nihin; emi o si fi idajọ agbere nla ni hàn ọ, ti o joko lori omi pupọ:

2 Ẹniti awon oba aiyẹ mba ẹ agbere, ti a si ti fi ọti-waini agbere rẹ mu araiye mu amuyó.

3 Bẹli o si mu mi lẹ ninu Ẹmí si aginjù: mo si ri obirin kan o joko lori eranko kan alawọ pupa, o kún fun orukọ buburu, o ni ori meje ati iwo mewa.

4 A si fi aṣọ alawọ pupa rusurusu, ati aṣọ ododó ẹ obirin na lẹṣọ, a si fi wura ati okuta iyebiye ati perli ẹ ẹ lẹṣọ, o ni ago wura kan li ọwọ rẹ, ti o kún fun irira ati fun ẹgbin agbere rẹ:

5 A si kọ orukọ kansiiwaju rẹ pe, OHUN IJINLE, BABILONI NLA, IYA AWON PANṢAGA OBIRIN ATI GBOGBO IRIṢA AIYẸ.

6 Mo si ri obirin na o mu ẹjẹ awon enia mimọ li amuyó, ati ẹjẹ awon ajerikú Jesu: nigbati mo si ri i, iyanu nla yá mi.

7 Angeli na si wi fun mi pe, Nitari kili ẹnu ẹ yá ọ f emi o sọ ti ijinlẹ obirin na fun ọ, ati ti eranko ti ngbẹ ẹ lẹ, ti o ni ori meje ati iwo mewa.

8 Eranko ti iwọ ri ni, o ti wá, kò si si; yio si ti inu ọgbun ainisalẹ gòke wá, yio si lẹ sinu egbẹ: ẹnu yio si yá awon ti o si ngbẹ ori ilẹ aiyẹ, orukọ ẹniti a kò ti ikọ sinu iwe lye lati ipilẹṣẹ aiyẹ nigbati nwon nwọ eranko ti o ti wá, ti kò si si, bẹli o si mbẹ.

9 Ati nihin ni iyẹ ti o li ọgbón wá. Ori meje ni ọkenlá meje ni, lori eyi ti obirin na gbẹ joko le.

10 Oba meje si mbẹ: awon marun ṣubu, ọkan mbẹ, ọkan iyokú kò si ti ide; nigbati o ba si de, yio duro pẹ di lẹgba kukuru kan.

11 Ati eranko ti o ti wá, ti kò si si, ani on li o ẹ ẹkẹjọ, o si ẹ ti inu meje ni, o si nlọ sinu egbẹ.

12 Iwo mewa ti iwọ ri ni oba mewa ni, awon ti kò ti ini ijoba; ṣugbón nwon ni agbara bi oba ni wakati kan pẹlu eranko na.

13 Awon wonyi li o ni inu kan, nwon o si fi agbara ati ipá won fun eranko na.

14 Awon wonyi ni yio si má ba Ọdọ-Agutan já, Ọdọ-Agutan na yio si ẹgun won: nitori on ni Oluwa awon oluwa, ati Oba awon oba: awon ti o si mbẹ pẹlu rẹ li a pẹ, ti a yán, ati olótọ.

15 O si wi fun mi pe, Awon omi ti iwo ri ni, nibiti agbere ni gbé joko, awon enia ni, ati iwojopo, ati orile-ede, ati ede.

16 Ati iwo mewa ti iwo ri li ori eranko na, awon wonyi ni yio korira agbere na, nwon o si so o di ahoro ati lhoho, nwon o si je eran ara re, nwon o si fi ina sun u patapata.

17 Nitori Olurun ti fi sinu okan won lati mu ife re se, lati fi enu sokan, on ati fi ijoba won fun eranko na, titi oje Olurun yio fi se.

18 Obirin ti iwo si ri ni ilunla ni ni, ti njoba lori awon oja ori ile aye.

ORI 18.

LEHIN nkan wonyi mo si ri angelimiran kan o nti orun sokale wa, o ni agbara nla; ile aye si ti ipa ogo re mope.

2 O si fi agbara kigbe li ohun rara, wipe, Babiloni nla fo, o fo, o si di ibujoko awon emi esu, ati ihò emi aimo gbogbo, ati ile eipe eleri gbogbo, ati ti eipe irira.

3 Nitoriti gbogbo orile-ede ti mu amuyó ninu oti-waini ibinu agbere re, awon oja aye si ti mba a se agbere, ati awon oni-sowo aye si di oloro nipa opolopo ohun didara re.

4 Mo si gbò ohun miran kan lati orun wa, nwipe, E ti inu re jade, enyin enia mi, ki e mase alabapin ninu ese re, ki e ma si se gba ninu iyonu re.

5 Nitori ese re ti de oke orun, Olurun si ti ranti aisededè re.

6 San a fun u gege bi o ti san a fun nyin, ki o si se e po meji fun u bi ise re: ninu ago na ti o ti kun, on ni ki e si kun fun u ni meji.

7 Melomelo li o yin ara re logo, ti o si ngbe ni daradara, iwon oro ati ibinuje na ni ki e fifun u: nitoriti o wi li okan re pe, ayaba li emi joko, emi ki si ise opo, emi ki yio si ri ibinuje.

8 Nitorina ni iyonu re yio de ni ipo kan, iku, ati ofo, ati iyan; a o si fi ina sun u patapata: nitoripe alagbara ni Olurun Oluwa ti nse idajo re.

9 Ati awon oja aye, ti o ti mba a se agbere, ti nwon si mba a gbé ni daradara, nwon o pohunrere ekun re, nwon o sokun re, nigbati nwon o ri efin jiona re.

10 Nwon o duro li okere re nitori lberu ise oro re, Egbé, egbé ni fun Babiloni ilunla ni, ilu alagbara ni! nitori ni wakati kan ni idajo re de.

11 Awon onisowo aye yio si sokun,

nwon o si ma sfo sori re; nitoripe enikeni ko ra oja won mo:

12 Oja ti wura, ati fadaka, ati ti okuta oniyebye, ati ti perli, ati ti aso ogbo wiwe, ati ti pupa rusurusu, ati ti sèda, ati ti ododo ati ti gbogbo igi didun, ati ti gbogbo oniruru ohun-elo ti ehin-erin, ati ti gbogbo ohun-elo oniruru ti igi oniyebye, ati ti ide, ati ti irin, ati ti okuta marbili,

13 Ati ti kinamoni, ati ti orun fonfon, ati ti ori ikunra, ati ti turari, ati ti oti-waini, ati ti ororo, ati ti iyefun daradara, ati ti alikama, ati ti eranko, ati ti agutan, ati ti esin, ati ti keké, ati ti ara, ati ti okan enia.

14 Ati eso ti okan re nse ikékufé si, o lo kuro lodó re, ati ohun gbogbo ti o se didun ti o si dara, nwon lo kuro lodó re, iwo ki yio si tun won ri mo rara.

15 Awon onisowo nkan wonyi, ti a ti ipa re so di oloro, yio duro li okere re nitori lberu ise oro re, nwon o ma sokun, nwon o si ma pohunrere ekun,

16 Wipe, Egbé, egbé ni fun ilunla ni, ti a wo li aso ogbo wiwe, ati pupa rusurusu, ati ododo, ati ti a si fi wura se e loso, pelu okuta iyebye ati perli!

17 Nitoripe ni wakati kan ni oro nla tobé di asan. Ati gbogbo olori oko, ati gbogbo awon egbe oko, ati awon atuko, ati iye awon ti nsowo nipa omi, duro li okere re,

18 Nwon si nke nigbati nwon ri efin jiona re, wipe, Ilunla wo li o dabi ilunla yi!

19 Nwon si ku ekuru si ori, nwon nke nwon nsokun, nwon npohunrere ekun, wipe, Egbé, egbé ni fun ilunla na, ninu eyi ti a so gbogbo awon ti o ni oko li okun di oloro nipa ohun iyebye re! nitoripe ni wakati kan, a so o di ahoro.

20 Yo lori re iwo orun, ati enyin aposteli mimó ati woli; nitori Olurun ti gbèsan nyin lara re.

21 Angeli alagbara kan si gbé okuta kan soke o dabi olo nla, o si ju u sinu okun, nwipe, Bayi li a o fi agbara bi Babiloni ilunla ni wo, ti a ki yio si tun ri i mo.

22 Ati ohun awon aluduru, ati ti awon olarin, ati ti awon afunfere, ati ti awon afunpe ni a ki yio si gbò ninu re mo rara; ati awon onigona, onigona ohunkohun ti e wu ki o se, ni a ki yio si ri ninu re mo; ati irò olo li a ki yio si gbò mo rara ninu re;

23 Ati imole titila ni ki yio si tan ninu re mo rara; ati ohun oko iyawo ati ti iyawo li a ki yio gbò ninu re mo rara: nitoripe

awọn oniṣowo rẹ li awọn enia nla aye; nitoripe nipa oṣo rẹ li a fi t̄an orilẹ̀-ède gbogbo jẹ.

24 Ati ninu rẹ li a gbé rí èjẹ awọn woli, ati ti awọn enia mimó, ati ti gbogbo awọn ti a pa lori-ìlẹ̀ aye.

ORI 19.

LEHIN nkan wónyi mo gbó ohùn nla kan ti òpòlòpò enia li ọ̀run, nwipe, Halleluiah; Igbala, ati ogo, ati ọlá, ati agbara, fun Oluwa Ọlórún wa :

2 Nitoripe otitọ̀ ati ododo ni idajo rẹ : nitori o ti se idajo agbere nla ni, ti o fi agbere rẹ ba ilẹ̀ aye jẹ, o si ti gbẹsan èjẹ awọn iranṣẹ̀ rẹ lówò rẹ.

3 Ati lẹ́kẹjẹ nwọn wipe, Halleluiah. Èlín rẹ si gòkè lo lai ati lalailai.

4 Ati awọn alágbà m̀erínlelogun ni, ati awọn ẹ̀da aláye m̀erín ni si wolẹ̀, nwọn nforibale fun Ọlórún ti o joko lori itẹ̀, wipe, Amin; Halleluiah.

5 Ohùn kan si ti ibi itẹ̀ na jade wá, wipe, È nà yín Ọlórún wa, ẹ̀yin iranṣẹ̀ rẹ̀ gbogbo, ati ẹ̀yin ti o bèrú rẹ̀, ati ewe ati agba.

6 Mo si gbó bi ẹ̀nipe ohùn òpòlòpò enia, ati bi iró omi pupọ̀, ati bi iró sisán ẹ̀rǎ nlanla, nwipe, Halleluiah : nitori Oluwa Ọlórún wa, Olodumare njoba.

7 È jẹ ki inu wa ki o dùn ki a si ma yò, ki a si ma fi ọ́lá fun u : nitoripe igbeyawo Ọ̀dọ̀-Àgutan de, aya rẹ si ti mura tan.

8 On li a si fifun pe ki a fi aṣọ̀ ogbo wiwẹ̀, mimó ati funfun, se e lóṣọ̀ : nitoripe aṣọ̀ ogbo wiwẹ̀ ni ni ododo awọn enia mimó.

9 O si wi fun mi pe, Kọwe, Ibukún ni fun awọn ti a pè si àse-alẹ̀ igbeyawo Ọ̀dọ̀-Àgutan. O si wi fun mi pe, Wónyi ni ọ̀rọ̀ t̄t̄ọ̀ Ọlórún.

10 Mo si wolẹ̀ li ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ lati foribale fun u. O si wi fun mi pe, Wò o iwọ̀ máse bẹ̀ : iranṣẹ̀ ẹ̀lẹgbẹ̀ rẹ̀ li emi, ati ti inu awọn arakunrin rẹ̀ ti nwọn ni ẹ̀rí Jesu : foribale fun Ọlórún : nitoripe ẹ̀rí Jesu li ẹ̀mí isọtẹ̀lẹ̀.

11 Mo si ri ọ̀run sí sile, si kiyesi i, ẹ̀sin funfun kan ; a si ma pè ẹ̀niti o joko lori rẹ̀ ni Olododo ati Olótọ̀, ninu ododo li o si nse idajo, ti o si njagun.

12 Oju rẹ̀ dabi ọ̀wọ̀ iná, ati li ori rẹ̀ ni ade pupọ̀ wá ; o si ni orukọ̀ kan ti a kọ̀, ti ẹ̀nikan kò mò, bikosẹ̀ on tikaarẹ̀.

13 A si wò ọ̀ li aṣọ̀ ti a tẹ̀ bọ̀ inu èjẹ̀ : a si npẹ orukọ̀ rẹ̀ ni Ọ̀rọ̀ Ọlórún.

14 Awọn egbẹ̀ ogun ti mbẹ̀ li ọ̀run si t̄ò

ọ̀ lẹ́hin lori ẹ̀sin funfun, ti a wò li aṣọ̀ ogbo wiwẹ̀, funfun ati mimó.

15 Ati lati ẹ̀nu rẹ̀ ni idà mimu ti njade ló, pe on ni yio má fi sá awọn orilẹ̀-ède : on o si má fi ọ́pá irin mu wọn sín : o si t̄ẹ̀ ifúnti imuna ati ibinu Ọlórún Olodumare.

16 O si ni lara aṣọ̀ rẹ̀ ati ni itan rẹ̀ orukọ̀ kan ti a kọ̀ ; QBA AWỌN QBA, ATI OLUWA AWỌN OLUWA.

17 Mo si ri angeli kan ti nduro ninu ọ̀rún ; o si fi ohùn rara kigbe, nwi fun gbogbo awọn ẹ̀iyẹ̀ ti n̄fò li agbedemeji ọ̀run pe, È wá, ẹ̀ si kó ara nyin jọ̀ pọ̀ si àse-alẹ̀ nla Ọlórún.

18 Ki ẹ̀yin ki o le má jẹ ẹ̀ran-ara awọn qba, ati ẹ̀ran-ara awọn olori ogun, ati ẹ̀ran-ara awọn enia alagbara, ati ẹ̀ran awọn ẹ̀sin, ati ti awọn ti o joko lori wọn, ati ẹ̀ran-ara enia gbogbo, ati ti omnira, ati ti ẹ̀rú, ati ti ewe ati ti agba.

19 Mo si ri ẹ̀ranko na, ati awọn qba ori ilẹ̀ aye, ati awọn egbẹ̀ ogun, nwọn papọ̀ lati ba ẹ̀niti o joko lori ẹ̀sin ati ogun rẹ̀, jagun.

20 A si mu ẹ̀ranko na, ati woli eke ni pelu rẹ̀, ti nse isẹ̀ iyanu niwaju rẹ̀, ti o fi ntàn awọn ti o ti gbà àmi ẹ̀ranko na, ati awọn ti nforibale fun aworan rẹ̀. Awọn mejeji yi li a sọ láye sinu adagun iná ti nfi sulfuru jó.

21 Ati awọn iyokù li a fi idà ẹ̀niti o joko lori ẹ̀sin pa, idà ti o ti ẹ̀nu rẹ̀ jade : gbogbo awọn ẹ̀iyẹ̀ oju ọ̀run si yó nipa ẹ̀ran-ara wọn.

ORI 20.

MO si ri angeli kan ti ọ̀run sọkalẹ̀ wá, o ni ọ̀mọ̀-síka ogbun ainisale, ẹ̀wọn nla kan si mbẹ̀ li ọ̀wọ̀ rẹ̀.

2 O si nawó mu dragoni na, ejò atijọ̀ ni, ti isẹ̀ Èṣu, ati Satani, o si dè e li egbẹ̀run ọ̀dún.

3 O si sọ ọ̀ sinu ogbun ainisale na, o si há a mó, o si fi ẹ̀didi sami si i, pe ki o máse t̄an awọn orilẹ̀-ède jẹ̀ mó, titi egbẹ̀run ọ̀dún yio fi pé : lẹ́hin eyini a o si t̄ú u silẹ̀ nigba diẹ̀.

4 Mo si ri awọn itẹ̀, nwọn si joko lori wọn, a si fi idajo fun wọn : mo si ri ọ̀kàn awọn ti a bẹ̀ lori nitori ẹ̀rí Jesu, ati nitori ọ̀rọ̀ Ọlórún, ati awọn ti kò si foribale fun ẹ̀ranko na, ati fun aworan rẹ̀, tabi ti kò si gbà àmi rẹ̀ ni iwaju wọn, tabi li ọ̀wọ̀ wọn ; nwọn si wá láye, nwọn si joba pelu Kristi li egbẹ̀run ọ̀dún.

5 Şugbon awon okú iyokù kò wà láye mó titi egbèrun odún na yio fi pé. Eyi li ajinde isaju.

6 Ibukún ati mimó ni eniti o ni ipa ninu ajinde isaju : lara irú eyini ni ikú keji ko li agbara, şugbon wọn o ma şe alufa Olórún ati ti Kristi, nwon o si mã joba pelu rẹ li egbèrun odún.

7 Nigbati egbèrun odún ba si pari, a o si tú Satani silẹ lati inu tubu rẹ wá,

8 Yio si jade lẹ lati mã tòn awon orilẹ-ède je ti mbẹ ni igun mererin aye, Gogu ati Magogu, lati gbá wọn jọ si ogun : iye awon eniti o dabi funfun okun.

9 Nwon si gòkẹ lẹ ni ibú ilẹ aye, nwon si yi ibudo awon enia mimó ká kiri, ati ilu olufẹ nì : iná si ti odọ Olórún sọkalẹ lati orun wá, o si pa wọn run.

10 A si wọ Eşu ti o tòn won je lẹ sinu adagun iná ati sulfuru, nibiti eranko ati woli eke nì gbé wá, a o si mã şe ẹ nişé oró lóşan ati loru lai ati lailai.

11 Mo si ri itẹ funfun nla kan ati eni ti o joko lori rẹ, ni iwaju eniti ori ilẹ aye ati orun fọ lẹ ; a kò si ri àye fun won mó.

12 Mo si ri awon okú, ewe ati agba, nwon duro niwaju Olórún ; a si şí iwe wónni silẹ : a si şí iwe miran kan silẹ, ti işe iwe iye : a si şe idajọ fun awon okú lati inu nkan wónni ti a kọ sinu iwe wónni wá, geşe bi işe wón.

13 Okun si mu okú ti mbẹ ninu rẹ wá ; ati ikú ati Ipò-okú jọ okú ti o wà ninu won lówọ : a si şe idajọ won olukulukuku enia geşe bi işe rẹ.

14 Ati ikú ati Ipò-okú li a si sọ sinu adagun iná. Eyi ni ikú keji.

15 Enikeni ti a kò si ri ki a kọ sinu iwe iye, a sọ ọ sinu adagun iná.

ORI 21.

MO si ri orun titun kan ati ilẹ aye titun kan : nitoripe orun ti isaju ati ilẹ aye isaju ti kọja lẹ ; okun kò si si mó.

2 Emi Johannu si ri ilu mimó nì, Jerusalemu titun, o nti orun sọkalẹ lati odọ Olórún wá, ti a mura silẹ bi iyawo ti a şe lóşọ fun okọ rẹ.

3 Mo si gbọ ohùn nla kan lati orun wá, nwiye, Kiyesi i, agọ Olórún wá pelu awon enia, on o si mã ba won gbé, nwon o si mã je enia rẹ, ati Olórún tikaararẹ yio wà pelu won, yio si mã je Olórún won.

4 Olórún yio si nù omije gbogbo nù kuro li oju won ; kì yio si si ikú mó, tabi ibinu-

je, tabi ẹkún, bẹni kì yio si irora kan mó : nitoripe ohun atijo ti kọja lẹ.

5 Eniti o si joko lori itẹ nì wiye, Kiyesi i, mo sọ ohun gbogbo di otún. O si wi fun mi pe, Kowe rẹ : nitoripe ọrọ wonyi otitọ ati igbagbó ni.

6 O si wi fun mi pe, O pari. Emi ni Alfa ati Omega, ipileşe ati opin. Emi o si fi omi iye fun eniti ongbe ngbe mu ninu orisun omi iye lófẹ.

7 Eniti o ba şegun ni yio jogún ohun gbogbo ; emi o si ma je Olórún rẹ, on a si ma je omọ mi.

8 Şugbon awon abẹru, ati alaigbagbó, ati eni irira, ati apania, ati agbere, ati oşó, ati aborişá, ati awon eleke gbogbo, ni yio ni ipa ti won ninu adagun ti nfi ina ati sulfuru jọ : eyi ni ikú keji.

9 Okan ninu awon angeli meje'nì, ti o ni ijo meje nì, ti o kún fun iyonu meje ikehin tọ mi wá, o si ba mi sọrọ, o wiye, Wá nihin, emi o fi iyawo, aya Odọ-Agutan hàn ọ.

10 O si mu mi lẹ ninu Emi si òkẹ giga nla kan, o si fi ilu nì hàn mi, Jerusalemu mimó, o nti orun sọkalẹ lati odọ Olórún wá,

11 O ni ogo Olórún : imọlẹ rẹ si dabi okuta iyebiye julọ, ani bi okuta jasperi, o mó bi kristali ;

12 O si nì odi nla ati giga, o si ni ẹnu-ona bode mejila, ati li ẹnu-ona bode na awon angeli mejila, a si kọ orukọ sara won, ti işe orukọ awon ẹya awon omọ Israeli mejila :

13 Ni iha iła-òrùn ọna bode meṭa ; ni iha ariwa ọna bode meṭa ; ni iha gusù ọna bode meṭa ; ati ni iha iwo-òrùn ọna bode meṭa.

14 Odi ilu na si nì ipilẹ mejila, ati ninu won orukọ awon Aposteli mejila ti Odọ-Agutan.

15 Eniti o si mba mi sọrọ ni ifefe wura kan lówọ lati fi wón ilu na, ati ọna bode rẹ, ati odi rẹ.

16 Ilu na si lele ni ibú merin li ogbogba, ina rẹ si tobi bi ibú rẹ : o si fi ifefe nì wón ilu na, o je egbáfa oşuwon furlongi. Ina ati ibú, ati giga rẹ o je bakanna.

17 O si wón odi rẹ, o je ogoje le merin ni igbonwọ, geşe bi oşuwon enia, eyini nì, ti angeli na.

18 Mimó ogiri rẹ si je jasperi : ilu na si je kiki wura, bi digi ti o mó kedere.

19 A si fi oniruru okuta iyebiye şe ipilẹ ogiri ilu na lóşọ. Ipilẹ ikini je jasperi ;

ekeji, safiru; ekeṣta, kalkedoni; ekeṣin, smaragdu:

20 Ekarun, sardoniki; ekeṣa, sardiu; ekeje, krisoliti; ekejo, berili; ekeṣan, topasi; ekeṣa, krisoprasu; ekeṣkanla, hia-kinti; ekejila, ametisti.

21 Ọna bode mejejila jẹ perli mejila: olukuluku ọna bode jẹ perli kan; ọna igboro ilu na si jẹ kiki wura, o mọ to digi didán.

22 Emi kò ri tempili ninu rẹ: nitoripe Oluwa Ọlorun Olodumare, ati Ọdọ-Agutan ni tempili rẹ.

23 Ilu na kò si ni iwá ọrùn, tabi oṣupa, lati mǎ ṣe imọlẹ sinu rẹ: nitoripe ogo Ọlorun li o ntàn imọlẹ si i, Ọdọ-Agutan si ni imọlẹ rẹ.

24 Awọn orilẹ-ẹde ninu awọn ti a gbálà ni yio si ma rin ninu imọlẹ rẹ: ati awọn ọba ilẹ aye nmu ogo ati olá wọn wá sinu rẹ.

25 A kí yio si sé ọna bode rẹ rara nigba ọsán: nitori kò si oru nibẹ.

26 Nwọn o si ma mu ogo ati olá awọn orilẹ-ẹde wá sinu rẹ.

27 Bi o si ti wà ki o ri, ohun kan ti isọni di àimọ kí yio wò inu rẹ, tabi ohunkohun ti nṣisẹ irira, tabi eke: bikoṣe awọn ti a kọwe wọn sinu iwe iye Ọdọ-Agutan.

ORI 22.

O SI fi odónla kan mimó gere omi iye hàn mi, ti o mọ gara bi kristali, o nti ibi itẹ Ọlorun ati ti Ọdọ-Agutan jade wá.

2 Li arin igboro rẹ, ati niha ikiui keji odónla na, ni igi iye ni gbé wá, ti ima so oniruru eso mejila, a si mǎ so eso rẹ li oṣoṣu: ewé igi na si ni fun mimu awọn orilẹ-ẹde larada.

3 Egún kí yio si si mọ: bikoṣe itẹ Ọlorun ati ti Ọdọ-Agutan ni yio ma wá nibẹ; awọn iranṣẹ rẹ yio si ma sin i:

4 Nwọn o si mǎ ri oju rẹ; orukọ rẹ yio si mǎ wá ni iwaju wọn.

5 Oru kí yio si si nibẹ; nwọn kò si ni iwá fitila, tabi imọlẹ ọrùn; nitoripe Oluwa Ọlorun ni nfun wọn ni imọlẹ: nwọn o si mǎ joba lati ati lailai.

6 O si wi fun mi pe, Igbagbó ati otitọ lí ọrọ wọnyi: Oluwa Ọlorun awọn woli mimó li o si rán angeli rẹ lati fi nkan ti mbòwa ṣe jẹ lólọyi hàn fun awọn iranṣẹ rẹ.

7 Kiyesi i, emi mbò nisisiyyi: ibukún ni fun ẹniti npa ọrọ isọṣẹ inu iwe yi mọ.

8 Emi Johannu si ri nkan wọnyi, mo si gbọ wọn. Nigbati mo si gbọ ti mo ri, mo si wolẹ lati foribalẹ niwaju ẹṣe angeli na, ti o fi nkan wọnyi hàn mi.

9 Nigbana li o wi fun mi pe, Wò o iwo máṣe bẹ: nitori iranṣẹ ẹlẹgbẹ rẹ li emi, ati ti inu awọn woli arakọnrin rẹ, ati ti awọn ti npa ọrọ inu iwe yi mọ: foribalẹ fun Ọlorun.

10 O si wi fun mi pe, Máṣe fi ẹdidi dí ọrọ isọṣẹ ti inu iwe yi: nitoripe igba kù si dẹde.

11 Ẹniti iṣe alaisọtọ, ki o mǎ ṣe alaisọtọ nṣọ: ati ẹniti iṣe ẹlẹgbin, ki o mǎ ṣe ẹlẹgbin nṣọ: ati ẹniti iṣe olododo, ki o mǎ ṣe olododo nṣọ: ati ẹniti iṣe mimó, ki o mǎ ṣe mimó nṣọ.

12 Si kiyesi i, emi mbò nisisiyyi; ẹre mi si mbẹ pelu mi, lati fifun olukuluku enia gẹgẹ bi iṣe rẹ yio ti ri.

13 Emi ni Alfa ati Omega, ipilẹṣe ati opin, ẹni isaju ati ẹni ikẹhin.

14 Ibukún ni fun awọn ti nfọ aṣọ igunwa wọn, ki nwọn ki o le ni ipa ninu igi iye ni, ati ki nwọn ki o ti ipa ọna bode wole ilu na.

15 Nitoripe lẹhin ode ni awọn ajá gbé wá, ati awọn oṣo, ati awọn àgbere, ati awọn apania, ati awọn abọrisha, ati ẹnikeni ti o nfe, ti o si nse eke.

16 Emi Jesu li o rán angeli mi niṣe lati jẹri nkan wọnyi fun ijo. Emi ni gbongbo ati omọ iran Dafidi, ati irawọ imọlẹ owurọ.

17 Ati Ẹmí ati iyawo wipe, Mǎ bọwa. Ati ẹniti o ngbó ki o wipe, Mǎ bọwa. Ati ẹniti ongbẹ ngbẹ ki o wá. Ẹnikeni ti o ba si fe, ki o gbà omi iye na lofe.

18 Nitoripe emi njeri fun olukuluku ẹnitió gbọ ọrọ isọṣẹ inu iwe yi pe, Bi ẹnikeni ba bukún nkan wọnyi, Ọlorun yio si bukún fun u ninu iyọnu ti a kọ sinu iwe yi:

19 Bi ẹnikeni ba si búku kuro ninu ọrọ iwe isọṣẹ yi, Ọlorun yio si mu ipa tirẹ kuro ninu iwe iye, ati kuro ninu ilu mimó ni, ati kuro ninu ohun ti a kọ sinu iwe yi.

20 Ẹniti o jẹri nkan wọnyi wipe, Nitõtọ emi mbò nisisiyyi; Amin. Bẹni, mǎ bọ, Jesu Oluwa.

21 Ore-ọfẹ Jesu Kristi Oluwa wa ki o wá pelu gbogbo nyin. Amin.

Richard Clay & Sons, Limited, London and Bungay.





3 2044 020 052 536

A FINE IS INCURRED IF THIS BOOK IS
NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON
OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED
BELOW.

STALL STUDY
CHARGE

RECEIVED
JAN 23 1988
21069184

WIDENER
JAN 27 1988
FEB 25 1988

2555598

WIDENER
WIDENER
SEP 23 1998
BOOK DUE

